ROLLO

1832

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIVISION V SISTEMAS

DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO

ARCHIVO CENTRAL

ROLLO Nº 1832_____
(DU)

ACTA DE APERTURA DE MICROFILMACION:

LUGAR DE LA MICROFILMACION (ORGANISMO): DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO

FECHA DE INICIACION DE LA MICROFILMACION: 16 de marzo de 2004

DENOMINACION DE LA DOCUMENTACION: DOCUMENTOS DE LA D.G.I.D. CORRESPONDIENTES AL AÑO 1998

IDENTIFICACION DEL PRIMER ORIGINAL MICROFILMADO: R.E. Nº 9807800

Ref. a : La OEA alerta contra atropellos e impunidad de las policías . Fs. 01/01

OPERARIO/S: Cbo. 2da G. Peña y Sdo. 1ra. R. Di Nuto.

REDUCCION DE IMAGEN: 29 X

SISTEMA EMPLEADO: STANDARD

ROLLO SIMULTANEO NO

DESCARTE: //

PREPARACION DOCUMENTAL: //

CONTROL: Personal del Archivo Central.

VISTO: Una vez comprobadas las características que contiene el primer documento en la apertura del acta, se procede a la iniciación de la microfilmación firmando para su constancia el funcionario responsable y la dirección de la Oficina.

La Encargada del Archivo Central
S.O.May.
Solange Batista

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO - DIVISION SISTEMAS - República O. del Uruguay

Jefe de la División V Sistemas/DI.NAC.I.E.
Cnel.
Luis Beracochea

DOCUMENTOS

DE LA

D.G.I.D.

~

ANO 1998

DOCUMENTO 9807800
TULO
PROCEDENCIA 150083
FECHA PROCEDENCIA 9.5.98
VINCULACIONES 500889
1124

ENTRADO
CRUZADO

La OEA alerta contra atropellos e impunidad de las policías

Por **Marcelo Izquierdo** La República 9/5/98

Caracas, ANSA

Las distintas policías del hemisferio son las responsables de la mayoría de las violaciones a los derechos fundamentales, con un nivel "impresionante" de impunidad, alertó ayer la Comisión Permanente de los Derechos Humanos de la OEA.

"La Policía es el cuerpo que más viola los derechos humanos como una norma general. Esto es sumamente preocupante", resumió su primer vicepresidente, Robert Kogod Goldman.

La comisión concluyó ayer cuatro días de sesiones a puertas cerradas en Caracas, a un mes de la XXVIII Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA), que se reunirá los días 1, 2 y 3 de junio en la capital venezolana.

El presidente del organismo, Carlos Ayala Corao, resaltó la "necesidad de controlar los atropellos policiales", cuya fuerza debería ser "la primera fuente de protección de los derechos humanos".

"Esto no es lo que está viendo la comisión", aseveró.

Goldman denunció que "algunos países tienen un nivel de impunidad policial de más del 90 por ciento" y precisó que los policías tienen "pleno conocimiento de que no serán castigados" por sus delitos.

"Esta es una de las cosas más generalizadas y graves", dijo Goldman, en una reunión de prensa en Caracas.

Alertó también que "el nivel de impunidad en el continente es impresionante", y advirtió que "una elección no quiere decir que hay estado de derecho".

Sin embargo, Goldman dijo que la comisión sigue con "gran interés" la reestructuración que viene realizando la policía de la provincia de Buenos Aires, en Argentina.

"Puede ser un modelo para el resto del hemisferio", indicó.

"La Policía es el cuerpo que más viola los derechos humanos como una norma general".

La purga policial fue iniciada por el gobernador bonaerense, Eduardo Duhalde, como consecuencia de las investigaciones sobre el asesinato del fotógrafo José Luis Cabezas, en enero de 1997, en la localidad de Pinamar.

Además de reestructurar a la policía, "se debe tener un poder judicial independiente y robusto", indicó Goldman, de origen estadounidense.

Dijo que en el continente existe "incapacidad o ausencia de voluntad pública de investigar bien" los atropellos o crímenes y señaló que en estos casos "el Estado incurre en responsabilidad" por omisión.

Según estadísticas de la comisión, el 70 por ciento de las denuncias se refieren a "atentados contra la vida", entre ellas ejecuciones extrajudiciales, desapariciones forzadas, torturas y violaciones ilegítimas de la libertad.

"Nos preocupa la situación de los derechos humanos" en el continente, dijo a su vez Ayala Corao, aunque "somos optimistas porque cada vez hay mas cooperación" de los 34 países miembros de la OEA.

Ayala Corao aclaró que, a pesar de las graves denuncias contra las fuerzas policiales, la comisión "cree en la necesidad de la existencia de una policía bien estructurada, profesional y bien dotada y pagada".

La comisión, que este año resolvió 46 casos, analiza 1.000 denuncias "individuales" en todo el continente.

01-01

9807800

9807801
TITULO
PROCEDENCIA 150007
FECHA DE PROCEDENCIA 24.5.98
VINCULACIONES 500889
300144

ENTRADO
CRUZADO

50 ANIVERSARIO DE LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

El País 24/5/98

La mujer en la O.E.A.

Escribe: Julieta Jardí Abella de Morales
(de la Comisión Interamericana de Mujeres)

La Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) fue creada el 18 de febrero de 1928, por la Sexta Conferencia Internacional Americana, realizada en La Habana, Cuba. El tema de su creación se trató en la Conferencia en base a una resolución promovida por el Delegado del Uruguay, Dr. Jacobo Varela Acevedo, a quien la CIM ha reconocido como uno de sus pioneros.

Nace, así, el primer organismo en el mundo, de carácter intergubernamental, creado expresamente para el reconocimiento de los derechos políticos y civiles de la mujer, y que ha sido, desde entonces, el portavoz de las reivindicaciones de la mujer de las Américas, como se dice en la Resolución AG/RES 582 (XII-0/82) de la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (OEA) que, en su homenaje, declara el 18 de febrero como el "Día de la Mujer de las Américas". Las casi totalidad de los Estados miembros lo han declarado como tal. Uruguay lo hizo por decreto del Poder Ejecutivo por decreto del Poder Ejecutivo de 21 de febrero de 1933.

Por Acuerdos suscritos en 1953 con el Consejo Permanente y en 1978, con la Secretaría General de la OEA, la CIM es reconocida como organismo especializado, de carácter permanente y disfruta de la más amplia autonomía técnica en la realización de sus objetivos.

Entre sus principales logros, pueden citarse:

✓ Reconocimiento de los Derechos Políticos y Civiles. Cuando se crea la CIM, de los veintiún países que integraban la Unión Panamericana, sólo Estados Unidos había otorgado los derechos políticos a la mujer, en 1920. A través de una pertinaz campaña de la CIM en los foros internacionales y a nivel de país, los países fueron otorgándolos. El primer país latinoamericano fue Ecuador, en 1929; lo siguieron Brasil y Uruguay en 1932. Hoy todos los Estados miembros de la OEA los han reconocido.

Paralelamente, la CIM luchó, también, por la obtención de los derechos civiles. En la Séptima Conferencia Internacional Americana (Montevideo, Uruguay, 1933), la Comisión recomendó sin éxito la adopción de un "Tratado de Igualdad de Derechos". Sin embargo, cuatro países, entre ellos Uruguay, lo firmaron. Es interesante señalar que por primera vez en América, una mujer firmaba un tratado internacional. la Dra. Sofía Alvarez Vignoli de Demichelli, en su carácter de Delegada Plenipotenciaria lo firmó.

En la Novena Conferencia Internacional Americana (Bogotá, Colombia, 1948), la CIM obtuvo la Convención Interamericana sobre Concesión de los Derechos a la Mujer. Motivados por la CIM, los países fueron concediéndolos. Uruguay ya los había otorgado por Ley del 18 de setiembre de 1946, fundamentalmente, por obra de la Senadora y Delegada Titular del Uruguay ante la CIM, la Dra. Demichelli. Por su infatigable labor en pro de las reivindicaciones femeninas, la Comisión la ha considerado siempre una de sus pioneras.

✓ Convenciones referentes a la mujer. La CIM promovió los siguientes:

✓ Convención sobre la Nacionalidad de la Mujer. Adoptada en la Séptima Conferencia Internacional Americana (Montevideo, Uruguay, 19[illegible]). Fue firmada por 19 de los 20 países representados en la Conferencia, entre los cuales Uruguay.

✓ Convención Interamericana sobre la Concesión de los Derechos Políticos a la Mujer. Adoptada en la Novena Conferencia Internacional Americana (Bogotá, Colombia, 1948).

✓ Convención Interamericana sobre la Concesión de los Derechos Civiles a la Mujer. Fue adoptada, también, en la Novena Conferencia Internacional Americana (Bogotá, Colombia, 1948). Uruguay las firmó el 2/15/48 y las ratificó el 11/9/68.

✓ Convención Interamericana sobre Domicilio de las Personas Físicas en el Derecho Internacional Privado. Aprobada en la Segunda Conferencia Especializada Interamericana sobre Derecho Internacional Privado (Montevideo, Uruguay, 1979). Importante logro de la CIM, porque permite a la mujer fijar su domicilio cuando los cónyuges no viven de consumo. Ratificada por Uruguay el 12/2/80.

✓ Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer "Convención de Belém do Pará. La CIM inició los esfuerzos para obtenerla en 1990 y culminaron con su aprobación por la XXIV Asamblea General de la OEA. (Belém do Pará, Brasil, 1994). Hasta hoy, 27 de los 34 Estados miembros de la OEA la ratificaron. Uruguay lo hizo el 2/4/96. Debemos señalar que, la Consulta Nacional sobre la Mujer y la Violencia (Montevideo, 14-15/6/90) ya recomendaba la adopción de una convención interamericana sobre la violencia contra la mujer, que fue sugerida por el jurista uruguayo y entonces Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Héctor Gros Espiell.

Si bien la CIM fue creada expresamente para obtener el reconocimiento de los derechos políticos y civiles de la mujer, su lucha fue abarcando, progresivamente, más áreas a medida que se reconocía la complejidad de la problemática de la mujer y su íntima relación con los procesos de cambio y de transformación social, entendiendo que los problemas que enfrenta la mujer en razón de su sexo no se dan de manera autónoma, sino en íntima relación con los procesos de la sociedad como un todo. Lo expresado anteriormente se refleja en las modificaciones que en cuanto a objetivos y funciones se van introduciendo a través de reformas estatutarias, así como en los planes de acción que ha venido formulando sucesivamente. Un primer énfasis puesto en los derechos políticos y civiles, se amplía a las condiciones de trabajo y educación de la mujer. Posteriormente, se introducen enfoques que insisten en la necesidad de tomar en cuenta aspectos económicos y sociales y dentro de estos últimos tanto el acceso a los servicios públicos (salud, educación, etc.) como a la difusión de imágenes actualizadas de la mujer, y más importante aún, relativos a los procesos de participación social e injerencia en la toma de decisiones.

El "Plan Estratégico de Acción de la Comisión Interamericana de Mujeres", vigente hasta el año 2000, se enmarca en un concepto de desarrollo e integral, que incorpora las dimensiones políticas, sociales, culturales y económicas, y se centra en la persona, con equidad de género. Si bien el Plan abarca diez temas de importancia para la mujer, asigna prioridad a cuatro áreas: Participación de la mujer en las estructuras del poder y de toma de decisiones, Educación, Eliminación de la violencia y Erradicación de la pobreza.

En celebración de sus 70 años, la Comisión ha programado diversas actividades que se iniciaron con la **"Reunión Interamericana de Consulta sobre la Participación de la Mujer en las Estructuras de Poder y de Toma de Decisiones"**, celebrada en Washington, D.C. del 17 al 19 de febrero de 1998. También, el 17 de febrero, la CIM inauguró la **"Exhibición: Mujer y Arte en las Américas"**, oportunidad en la que presentó la obra **"Historia de la Comisión Interamericana de Mujeres 1928-1997"**, elaborada por la Directora de la Biblioteca Especializada de la CIM, Dra. Julieta Jardí de Morales Macedo, donde se narran las luchas, obstáculos a vencer, aspiraciones y los logros alcanzados en beneficio de la mujer. Asimismo la CIM dio amplia difusión a las bases del "Concurso Doris Stevens" sobre el tema "La Mujer: Agente y Beneficiaria del Desarrollo Sostenible". El 18 de febrero "Día de la Mujer de las Américas", el Consejo Permanente de la OEA realizó una Sesión Especial, en su conmemoración.

Doc. con partes poco legibles

1-01-[illegible]
9807801

XY9094

R POXBT 05-20 00407
icx amt

BOLIVIA-OEA
BOLIVIA PLANTEARA DIPLOMACIA PREVENTIVA EN ASAMBLEA OEA

La Paz, 20 may (EFE).- La misión boliviana planteará una diplomacia preventiva de conflictos en la XXVIII reunión ordinaria de la OEA, que se celebrará del 1 al 3 de junio próximo en Caracas, ha informado hoy la embajadora de Bolivia ante ese Organismo, Marlene Fernández.

Según la embajadora, la OEA debe interesarse más en resolver los problemas de integración para evitar disputas territoriales y fronterizas, "como las que aún hoy existen en la región".

"En el continente americano existen al menos 10 disputas fronterizas y la OEA debería ocuparse de ellas, pues si no se resuelven no se puede hablar de integración total", indicó.

Admitió, sin embargo, que es difícil tratar multilateralmente dichos conflictos, porque generalmente los países no quieren ponerlos sobre el tapete en la OEA, "argumentando que son temas bilaterales".

"Es difícil convencer a los países de que la OEA se ocupe de eso, pero hay algunos movimientos de cambio en la actualidad", agregó.

La misión boliviana planteará en la próxima reunión de la OEA, "la educación para la paz", que propone generar las condiciones necesarias para evitar los conflictos.

"Para garantizar paz en el hemisferio se debe poner en práctica una buena educación, en la que se entienda que la paz no sólo se da cuando termina una guerra, sino en evitarla", sostuvo.

A su juicio, es necesario evitar prioritariamente los conflictos que se generan por diferencias religiosas, étnicas y de otro tipo.

"Bolivia trata de hacer una reforma en el Consejo de Seguridad de la OEA, que se ocupa de temas amplios, con el objetivo de que ese Organismo estudie qué ocurre en los países del hemisferio y se adelante a evitar problemas", precisó.

Fernández añadió que Bolivia aún no ha discutido su plan con otros países, y que éste es sólo una propuesta que será presentada en el Organismo hemisférico.

Sobre el asunto marítimo de Bolivia, que reclama una salida al oceano Pacífico, Fernández señaló que la Cancillería boliviana estudia la estrategia que se presentará en la reunión de la OEA.

Bolivia perdió su costa máritima y 158.000 kilómetros cuadrados de territorio en la Guerra del Pacífico, frente a Chile, en 1879, y ambos países mantienen rotas sus relaciones diplomáticas desde 1961 con un breve paréntesis entre 1973 y 1978.

Asimismo, Fernández ratificó que el asunto marítimo es de gran prioridad para Bolivia y "la exposición del Canciller boliviano, Javier Murillo, en la OEA reflejará ese interés, en el nuevo contexto mundial". EFE

cl/eb/may/CGR

Nº DOCUMENTO 9807802
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 20.5.98
VINCULACIONES 500888
501480
11078
62380

05/20/23-43/98

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

9807802

01-01

MUN IC-

OEA-COMERCIO (Recuperado)
ACUERDOS REGIONALES NO IMPIDEN GLOBALISMO, DICEN EXPERTOS

Por José A. Lobaton
Washington, 26 may (EFE).- [illegible] la adopción de acuerdos regionales [illegible] debate sobre el [illegible] globalización, coincidieron hoy varios expertos.

En un foro de la Organización de Estados Americanos (OEA), un grupo de economistas indicó que el Tratado Libre de Comercio de Norteamérica (TLC) ha sido la punta de lanza para demostrar el mito de que para Estados Unidos [illegible] a los acuerdos internacionales.

Isaac Cohen, director de la Oficina de Washington de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), dijo que el propio presidente de EEUU, Bill Clinton, determinó en 1996 que el debate regionalista no afecte adversamente a la globalización.

Los acuerdos bilaterales con Canadá, Israel y luego la adopción del TLC ya han marcado con claridad el camino, sostuvo Cohen, quien ha sido asesor del Banco Central de Guatemala y profesor en la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

"En vista de que Estados Unidos apoya el regionalismo, pienso que ese debate ha sido superado", sostuvo el guatemalteco Cohen, uno de los panelistas en el foro de la OEA sobre asuntos regionales y multilaterales, tras la Cumbre de Santiago.

El acuerdo de EEUU con Canadá sin duda fue la primera señal estadounidense en esta área, afirmó, por su parte, el economista argentino Roberto Bouzas.

Aunque Estados Unidos aprobó en agosto de 1994 integrarse al Tratado de Libre Comercio de Norteamérica (TLC), persisten voces en el Congreso, principalmente republicanas pero también demócratas, que aún se oponen a la integración económica con Canadá y México.

De hecho, el rechazo del Congreso en 1997 a otorgarle a Clinton el mecanismo de la "vía rápida" para futuras negociaciones sobre el TLC, estuvo marcado por la denuncia de congresistas que insisten en que el acuerdo con México ha provocado la pérdida de empleos en Estados Unidos.

El venezolano Miguel Rodríguez Mendoza, profesor visitante en la Universidad de Georgetown y ex asesor comercial de la OEA, aceptó que existen teorías que consideran que los pactos regionales quitan espacio a la globalización.

Pero, "otros aceptan que son una realidad con la que hay que lidiar" y que lo que debe hacerse es "mejorarlos y hacerlos compatibles" con los acuerdos internacionales, dijo.

Rodríguez Mendoza, no obstante, sostuvo que "cada vez hay más acuerdos regionales" y que estos han demostrado ser "positivos" y "no han desviado la atención de los países" en el mercado internacional.

Como ejemplo, Rodríguez Mendoza -que negoció la entrada de Venezuela al Acuerdo General de Aranceles, Aduanero y Comercio (GATT)- mencionó el Mercado Suramericano (MERCOSUR) y el acuerdo de la comunidad andina.

El acuerdo aduanero del MERCOSUR integra a Uruguay, Argentina, Brasil y Paraguay, mientras que el de la comunidad andina ha vinculado a Chile, Perú, Colombia, y Bolivia.

"Esos dos acuerdos reflejan la nueva dimensión del proceso de integración en Latinoamérica, uno muy distinto a los años 60 y 70", afirmó Rodríguez Mendoza, anteriormente ministro de Estado de Venezuela.

La conferencia de la OEA fue inaugurada esta mañana por su secretario general César Gaviria, y participan en ella más de un centenar de funcionarios de organismos internacionales, académicos y empresarios.

El debate concluirá mañana con foros sobre [illegible] propiedad intelectual y la forma de solucionar disputas en el comercio regional y multilateral. EFE
Jab/eac/ca/dud

05/26/16-37/98 9807803

518583
FECH- CEDENCI 26.5.98
VINCULACIONES 500889
11868
510824
11001
11407

ENTREGADO ✓
CRUZADO ✓

9807803

01-01

DOCUMENTO 9807804
FOLIO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 27.5.98
VINCULACIONES 500889
507466
11245

ENTRADO
CRUZADO

XM6985

R POXBT 05-27 00340
amt ic«

PERU-OEA
EX CANCILLER URUGUAY DICE OEA PASA POR MOMENTO INEFICAZ

Lima, 27 may (EFE).- El ex canciller de Uruguay y ex presidente de la Corte Interamericana de Derechos Humanos Héctor Gros considera que la OEA es actualmente ineficaz, según declaró en una entrevista con el diario limeño "Expreso".

Al referirse a la reunión de la Organización de Estados Americanos (OEA) que se celebrará en junio próximo, el ex canciller destacó que en esas reuniones se discuten asuntos que "más que agendas parecen enciclopedias".

"Todo está metido allí y no le asigno la menor importancia", subrayó.

Gros abogó por la defensa de los derechos humanos en la región, aunque puso reparos a la labor que cumple la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).

El ex canciller aseguró que "la verdad de las cosas es que salvo en temas de derechos humanos, con la actuación de la Corte, que me parece impecable -a diferencia de la CIDH, con la que tengo salvedades-, en el resto creo que la OEA pasa por un momento de ineficacia".

Al defender el control de los derechos humanos en la región, señaló que hay una "sensibilización muy aguda" de parte de los países en este asunto.

Tras afirmar que en Europa "hay centenares de denuncias en la Corte Europea contra España, Francia e Italia", Gros dijo que "allá nadie se asombra por eso".

"La legalidad de los derechos humanos es un control internacional positivo, no debe haber tanta sensibilidad", agregó.

También recordó su participación como presidente de la misión de la OEA que logró la restitución del orden constitucional en Perú, tras el "autogolpe" del 5 de abril de 1992, y dijo que la realidad ha cambiado desde entonces.

"Hoy en Perú se respira un aire de seguridad distinto al de hace seis años cuando había terrorismo; tampoco hay duda de que se ha desarrollado económicamente, y por otra parte nadie puede decir ahora que en Perú hay una dictadura o que no tiene estado de derecho", afirmó.

"Puede decirse, en un diálogo amable, que en Perú hay un estilo de Gobierno algo autoritario, [illegible] evidente es que ahora [illegible] americana", añadió. EFE

[illegible]
05/27/98-12:55

9807804

Nº DOCUMENTO 9807805
TITULO
PROC 518593
FECHA D RECEPCION 27.5.98
VINCULAC NE 500888
11005
11408
11868
523375

ENTRADO
CRUCE

XA1590

U ECOBT 05-27 0030
IOX AMT

OEA-COMERCIO
ACUERDOS COMERCIALES PROMUEVEN COMPETITIVIDAD

Washington, 27 may (EFE).- Los nuevos acuerdos de integración económica regulan la competitividad con el propósito de otorgar mayor transparencia al proceso, dijeron hoy dos economistas, en la conclusión de una conferencia sobre comercio celebrada en la Organización de Estados Americanos (OEA).

De esta forma, tanto inversores extranjeros como nacionales tendrán mayor seguridad para decidir entrar a un mercado específico, dijo José Tavares de Araujo, brasileño que trabaja en la Unidad Comercial del organismo continental.

El Tratado de Libre Comercio (TLC) de Norteamerica y el Mercado Suramericano (Mercosur) son ejemplos de una nueva visión que promueve la adopción de claras políticas de competencia.

No obstante, Tavares de Araujo predijo que las próximas iniciativas de integración fijarán reglas a medio camino entre la política general del TLC y un compromiso más firme del Mercosur, el acuerdo aduanero que vincula a Uruguay, Argentina, Brasil y Paraguay.

La ventaja de la adopción de políticas que promueven el mayor acceso de empresas a un determinado mercado es que, además, tienen el efecto de combatir los aranceles que en muchas ocasiones cierran las puertas a inversiones extranjeras, dijo.

No obstante, sólo 12 naciones en el mundo han modificado su legislación a favor de la competitividad comercial, explicó Tavares de Araujo, ex secretario ejecutivo de la Comisión Tarifaria de Brasil.

El estadounidense Edward Graham, académico del Instituto de Economía Internacional de Washington, expresó, por su parte, que la competencia industrial permite una mayor evolución del desarrollo tecnológico.

"Si existe una buena política de competitividad empresarial, las barreras de protección se eliminarán o casi no existirán", sostuvo Graham durante su intervención en la conferencia de la OEA sobre la integración económica multilateral o regional.

En la conferencia de dos días de la OEA participaron mas de un centenar de funcionarios de organismos internacionales, académicos y empresarios. EFE

jad/mla/ca/t

05/27/19-56/98

9807805

01-01

DOCUMENTO 9807806
LEGAJO
CAJA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 27.5.98
VINCULACIONES 500888
507480

ENTRADO
CRUZADO

XQBZQ4

R POXBT 05-27 0028Z
ICX AMT EXG EUT JAP

OEA-BOLIVIA
OEA CONCEDE 20.000 DOLARES PARA RECUPERAR ZONA SINIESTRADA

Washington, 27 may (EFE).- La Organización de Estados Americanos (OEA) ha anunciado hoy que concederá una ayuda de 20.000 dólares a Bolivia para la recuperación de las ciudades bolivianas devastadas por recientes terremotos.

"El dinero se va a desembolsar el viernes, por lo que puede ser la primera ayuda que llegue a Bolivia", dijo a EFE Marlene Fernández, embajadora boliviana ante la OEA, con sede en Washington.

La ayuda ha sido aprobada pocas horas después de que Bolivia solicitara a la OEA ayuda económica.

El representante alterno de Bolivia ante la OEA, Alberto Quiroga, dijo que como consecuencia "de los daños causados, el éxodo del campo a la ciudad será mucho más dramático".

Los temblores no cesan en los valles del departamento de Cochabamba desde que el viernes pasado un terremoto de 6,8 grados en la escala abierta de Richter devastó Aiquile, Totora y Mizque y causó la muerte de al menos 81 personas.

"Los programas que tenía mi país en el campo del desarrollo alternativo, en alguna medida se verán constreñidos en sus efectos inmediatos, porque a decir verdad nuestros proyectos van referidos precisamente a buscar el hábitat natural de las poblaciones campesinas en el valle central de Cochabamba", indicó Quiroga.

Al informar al Consejo Permanente de la OEA, el delegado boliviano solicitó al organismo hemisférico "que coopere con Bolivia por medio del Fondo Interamericano de Asistencia para Situaciones de Emergencia (FONDEM) y la Fundación Panamericana para el Desarrollo (FUPAD).

En su mensaje a la OEA, Quiroga reiteró el agradecimiento de Bolivia a las naciones del hemisferio, en especial al presidente de Perú, Alberto Fujimori, por la solidaridad recibida. EFE

JAD/MLA/JLM/CGR

05/27/20-55/98

9807806

XA1591

U PO:627 05-27 00352
ICR ANT EXG PTS

SEUU:SELF
ASAMBLEA OEA CARACAS PROPICIARA REUNIONES ALBRIGHT Y MINISTROS

Washington, 27 may (EFE).- La secretaria de Estado de EEUU, Madeleine Albright, considera que la asamblea general que la Organización de Estados Americanos (OEA) celebrará en Caracas del 1 al 3 de junio es una buena oportunidad para entrevistarse con los ministros de Exteriores del resto del continente.

"La secretaria de Estado cree que es muy importante ir a esa reunión y consultar con sus colegas de este continente", dijo hoy el portavoz del Departamento de Estado, James Rubin.

Madeleine Albright encabezará la delegación de su país en la asamblea anual de la OEA en Caracas. Llegará el mismo día de la apertura y tiene previsto regresar a Washington el 2 de junio.

Entre las posibles reuniones de Albright con los cancilleres latinoamericanos estaría una con el jefe de la diplomacia de Panamá, en donde se prevé la creación de un Centro Multinacional Antinarcóticos en el año 2000, aunque el portavoz no lo confirmó.

Como número dos de la delegación estadounidense figura Thomas McLarty, consejero para asuntos interamericanos del presidente Bill Clinton.

El hecho de que la secretaria de Estado asista personalmente a la Asamblea contribuirá a dar a esta reunión en la que la Organización celebra su 50 aniversario un mayor realce, ya que no es habitual la presencia del jefe de la diplomacia estadounidense en estos eventos.

Tradicionalmente Estados Unidos suele enviar al 'número dos' del Departamento de Estado y en los últimos años al consejero del presidente Clinton para América Latina.

En esta ocasión, Venezuela, que es el país anfitrión, quiere dar al encuentro anual de los cancilleres un aire más dinámico y para ello ha acortado sensiblemente la duración de la asamblea -de 5 a 3 días- y ha agilizado también su formato.

En esta ocasión, se va a eliminar también la interminable lista de discursos de los jefes de las delegaciones, y se quiere dar paso a un contenido más directo y comunicativo.

"Los cancilleres tendrán oportunidad de hablar, de discutir sobre temas que afectan al continente, sin guión y sin condicionantes", explicó en Washington el embajador de Venezuela ante la OEA, Francisco Paparoni. EFE

EMV/mla/1

05/27/19-56/98

ENTRADO
CRUZADO

Nº DOCUMENTO 9807807
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 27.5.98
VINCULACIONES 500889
65890
12612
67390
11098

01-01

9807807

ENTRADO
CRUZADO
XE8476

Nº DOCUMENTO 9807807
TIPO
Nº [illegible]IA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 28.5.98
VINCULACIONES 500888
65671
12612
67395

U POXBT 05-28 00462
mun exg icx

OEA-ASAMBLEA
REGRESO CUBA A "CLUB" OEA SUPEDITADO A CIERTOS REQUISITOS

Caracas, 28 may (EFE).- La posibilidad de que Cuba pueda regresar a la Organización de Estados Americanos (OEA) está supeditada a que cumpla con los requisitos que exige ese organismo, que es "como un club", dijo hoy el ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, Miguel Angel Burelli.

"Esto es un club que exige ciertos requisitos para pertenecer a él, eso lo hemos dicho toda la vida. Respecto a lo que vaya a decidir este club, insisto que hace falta saber si Cuba tiene interés de volver a entrar", afirmó Burelli, cuyo país será sede entre del 1 al 3 de junio de la asamblea general de la OEA.

El jefe de la diplomacia venezolana no descartó que el asunto cubano sea tratado "con mucho interés" en los corrillos de la asamblea porque, "después de todo es un tema de familia".

Sin embargo, Burelli insistió que en Caracas no se adoptará ninguna decisión sobre el reingreso de Cuba a la OEA, de la que fue excluida en 1962.

El canciller venezolano matizó que "sería muy feo" que los países americanos consideren la solicitud de ingreso de un país que no ha manifestado querer entrar al organismo, y explicó que, en todo caso, la reincorporación de Cuba a la OEA es un asunto que debe ser estudiado en una reunión especial del consejo permanente del organismo.

Durante la XXVIII asamblea general de la OEA, que se celebrará desde el próximo lunes en la capital venezolana, los cancilleres debatirán sobre una serie de aspectos de interés continental y mundial y, en especial, sobre la renovación del sistema interamericano.

Precisamente como una señal de cambio, las sesiones de la asamblea que se celebrará en Caracas han sido acortadas de cinco a tres días y se ha eliminado la larga lista de discursos solemnes de los jefes de delegaciones.

En esta oportunidad, los contenidos de los debates serán directos, "sin que haya engolamiento de la voz ni tremor" para adaptar las discusiones a los nuevos tiempos, precisó Burelli en una rueda de prensa.

El canciller venezolano informó de que la administración de la justicia como un servicio y no como un valor abstracto será otro de los puntos que será analizado por la asamblea general, ya que, dijo, "creo que todos los países cojeamos por ese lado".

Otros pronunciamientos se referirán a la cooperación para prevenir, combatir y eliminar el terrorismo, medidas de fomento de la confianza y de la seguridad continental, estrategia antidrogas y lucha contra el lavado de dinero.

Para la cita continental ha confirmado su asistencia la secretaria de Estado de EEUU, Madeleine Albright, lo que contribuirá a darle más realce a la reunión de la OEA, ya que no es habitual la presencia del jefe de la diplomacia estadounidense en estos actos.

Burelli indicó que no asistirán a la reunión continental los ministros de Relaciones Exteriores de Antigua y Barbuda, Belice, Dominica, y San Vicente y las Granadinas. EFE
MM/SC/fr

9807808

9807809
Informe sobre Sec. Gral. OEA
150023
FECHA D. ANTECEDENCIA 29.5.98
VINCULACIONES 500888
300414

ENTRADO
CRUZADO

La sombra del secretario general de la OEA

Por **José Vales** La República 29/5/98

Bogotá, ANSA

La sombra del ex presidente colombiano y actual secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), César Gaviria, sobrevoló los últimos cuatro años la vida política del país, y conserva tal influencia que para algunos analistas será ganador seguro de las elecciones del domingo, cualquiera sea el resultado.

Aunque ni él ni Andrés Pastrana lo confiesen públicamente, juntos echaron a andar la denuncia de los "narcocasetes", cuatro días antes de la segunda vuelta de los comicios de 1994 que le dieron la victoria a Ernesto Samper.

La intención clara era debilitar al máximo a su sucesor, acaso sin medir que la denuncia, sobre el presunto ingreso de fondos del narcotráfico a la campaña de Samper, llevó al país a una crisis política de la que hasta hoy no se recuperó.

· De todos modos, Gaviria había dejado la presidencia con 65 por ciento de imagen positiva y siendo muy joven —47 años— para pensionarse.

Era evidente que Samper representaba una socialdemocracia que Gaviria, un neoliberal consecuente, rechaza. Eran dos proyectos disímiles y el modelo de país que él había instaurado con la apertura económica desde 1990, era lo que le importaba al "establishment".

Antes de cederle la Casa de Nariño a Samper, Gaviria supo construir una vasta estructura política que le respondía desde la Justicia, el Parlamento, las embajadas en el exterior y medios de comunicación.

Fue precisamente el ex presidente quien un mes y medio antes de abandonar el cargo designó como fiscal general a Adolfo Valdivieso, encargado de llevar adelante el proceso 8000 y mandar a prisión al ex ministro de Defensa Fernando Botero, junto a otros implicados en el tema de los fondos.

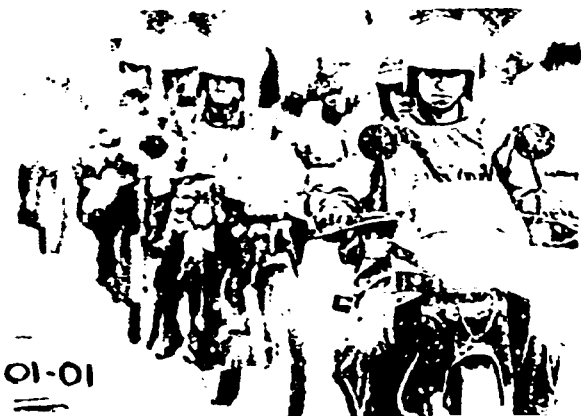
Hábil y propenso a trabajar con un equipo de jóvenes asesores —cuyos integrantes, la mayoría, están "a préstamo" en las actuales campañas presidenciales—, Gaviria es el hombre de consulta tanto de Pastrana como de su ex canciller Noemí Sanín. El liberal Horacio Serpa también se reunió recientemente con él.

"Cualquier escenario le conviene. No pierde en ninguna de las tres posibilidades", dijo en una cafetería bogotana uno de sus hombres de mayor confianza, en diálogo con ANSA.

Sus fichas fueron puestas en todos los tableros. Con Pastrana, el candidato a la vicepresidencia es Gustavo Bell, el ex alcalde de Barranquilla allegado al escritor Gabriel García Márquez, quien hizo gala de su obediencia militante y apoya al conservador.

En la fórmula de Sanín, la mujer que lo ayudó como nadie a llegar a la OEA, está el ex alcalde de Bogotá Antanas Mokus, ex rector de la Universidad Nacional, en los tiempos que ese cargo era adjudicado a dedo por el presidente.

Quién otro que Gaviria podría haber nombrado al singular alcalde de origen lituano, famoso por protestar ante los estudiantes bajándose los pantalones en público.



01-01

9807809

A OEA: EN BUSCA DE UNIVERSALIDAD, SUTIL "REINVENTARSE"

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

9807810

PR F CIA 15009
FECHA DE PROCEDENCIA 21.5.98
VINCULACION 500889
20044

01-02

9807810

CON FIRMA

El 085. 30/5/98.

Los cincuenta años de la OEA

POR JUAN BAUTISTA SCHROEDER
especial para El Observador

La Organización de los Estados Americanos, el organismo internacional más antiguo del mundo, como gustan llamarlo los panamericanistas, acaba de cumplir los cincuenta años de edad, desde la Conferencia Interamericana de Bogotá de 1948 hasta nuestros días.

Muchas cosas pueden decirse de este ilustre y largamente sobreviviente organismo internacional. Los marxistas lo han considerado y lo siguen considerando un instrumento para la sujeción de América Latina por parte de Estados Unidos. Los intelectuales de "derecha" e "izquierda" siguen considerándolo un adminículo prescindible, al norte y al sur del río Grande. El hecho es que el viejo organismo ha prestado y sigue prestando servicios. Ha hecho, en primer lugar, que las tres Américas se conozcan entre sí. Y ha hecho, en segundo lugar, que sus grandes disputas bélicas extranaciones, como los conflictos territoriales entre estados miembros o intranacionales, como la quiebra del orden institucional democrático en el seno de un país, sean resueltos en forma democrática y en consulta con los pueblos involucrados.

Es posible que durante un cierto lapso no se le dé crédito a la OEA por semejantes logros. Pero el tiempo pondrá las cosas en su lugar. Como pondrá en su lugar a su debido momento la contribución que ciudadanos ilustres de todo el hemisferio dieron para que ellos fueran realizables.

Muchas crisis la han sacudido. Desde la escisión de Cuba y el subsiguiente episodio de los misiles en ese país, hasta la guerra de las Malvinas, una insensata guerra provocada por militares megalómanos que desembocó en un enfrentamiento entre Estados Unidos y América Latina. A pesar de todas esas crisis capaces de acabar con el mundo entero, el organismo sigue en pie. Y hoy sirve de marco a la unión del Mercosur y del ALCA, el proceso de integración económica más ambicioso del universo.

Para que los latinoamericanos nos demos cuenta de que algo somos y algo contamos en los asuntos mundiales basta, mencionar que varios de los países más poderosos de la Tierra forman parte de sus estructuras, en calidad de observadores.

Para muestra basta consignar lo que el vocero oficial de la Federación de Rusia, actual observador oficial ante la OEA declaró, con motivo del aniversario: "El 5 de mayo del corriente en el predio del Centro de Prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores de Rusia se llevó a cabo el simposio internacional 50 años de la Organización de Estados Americanos - Experiencias y perspectivas de la cooperación regional en el mundo multipolar", convocado por el Instituto de América Latina y el Instituto de EEUU y Canadá de la Academia de Ciencias de Rusia, juntamente con el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Al inaugurar las sesiones del simposio el viceministro de Relaciones Exteriores de Rusia G. E. Mamédov leyó el texto del mensaje del canciller E. M. Primakov, dirigido con motivo del 50 aniversario de la OEA al secretario general de la misma, señor César Gaviria, en el cual, en particular, se destaca que el surgimiento en la arena política internacional de esa influyente y prestigiosa alianza ha incidido en muchos aspectos en los vectores del desarrollo político y económico de los países del hemisferio occidental. El fin de la contraposición de los bloques y las crecientes tendencias a la formación del orden mundial multipolar convirtieron en prioridad de la acción de la OEA las cuestiones de la reforma del sistema interamericano e hicieron realidad que la organización encare en mayor medida los problemas globales de la actualidad. La OEA, junto a toda la comunidad internacional, está buscando respuestas a los desafíos que presenta un mundo cambiante, lo que crea el campo para su interacción constructiva y prometedora con Rusia.

En el mensaje se subraya que "en su calidad de miembro permanente del Consejo de Seguridad de la ONU y como observador permanente ante la OEA, Rusia está dispuesta a seguir prestando el aporte necesario a los esfuerzos concertados y multilaterales de esa organización, encaminados hacia la consolidación de la democracia, la seguridad y el desarrollo económico sostenido del continente americano".

Como ex antiguo funcionario de la OEA y como ex antiguo funcionario de la organización en la época de la guerra fría no puedo sino congratularme de esas declaraciones que parecen augurar un mundo mejor, a pesar de las catástrofes que parecen surgir, *urbi et orbi*.

0007610

02-02

9807811
Esfuerzo para transformar OEA en organización eficiente
REFERENCIA 150007
FECHA DE PROCEDENCIA 31.5.98
VINCULACIONES 500889
300414

ENTRADO
CRUZADO

El País 31/5/98

50 ANIVERSARIO DE LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

Nueva visión de la OEA

Escribe: Beatriz M. Ramacciotti
(Embajadora de Perú ante la OEA)

La Organización de los Estados Americanos, que constituye el principal foro político del hemisferio, ha sido impactada por el proceso de globalización, la decisiva importancia del multilateralismo y el renovado rol que le han conferido los jefes de Estado y de gobierno. Veamos cómo ello se ha traducido en una agenda renovada, impregnada de la nueva visión que guía la acción común en el hemisferio.

En esta línea se vienen desplegando los mejores esfuerzos para transformar a la OEA en una Organización eficiente que refleje en su accionar las prioridades de la nueva agenda, algunos de cuyos temas prioritarios vamos a reseñar.

—La defensa y fortalecimiento de la democracia representativa es uno de los pilares básicos de la acción concertada en la OEA. La Carta de la Organización, así como los desarrollos contenidos en el "Compromiso de Santiago" y la resolución 1080 de 1991, así como el "Protocolo de Washington" de 1992, son los instrumentos políticos y jurídicos para defender la democracia dondequiera esté en riesgo. Los casos de Haití, Perú y Guatemala, y más recientemente el de Paraguay, son buenos ejemplos de cómo es posible obtener resultados positivos a través de la acción multilateral para enfrentar los problemas derivados de la interrupción o los intentos de interrupción abrupta e inconstitucional de un gobierno democrático.

—Para fortalecer la democracia, la OEA, a través de la Unidad para la Promoción de la Democracia de la Secretaría General, creada en 1990, brinda su asesoría técnica y colaboración a los gobiernos que así lo solicitan. Particularmente en las observaciones electorales la OEA ha adquirido una valiosa experiencia y, al mismo tiempo, un gran prestigio. Hoy, además de esta labor, existen una serie de programas en diversas áreas, como aquéllas vinculadas a la promoción de una democracia más participativa, consolidación de las instituciones nacionales, modernización de los poderes legislativos, reforma de la administración de justicia y, en general, la modernización del Estado.

—Un área donde la OEA tiene una reconocida estructura legal y administrativa, es en la de los derechos humanos, con más de 35 años de actividad. La base fundamental del Sistema Interamericano de Derechos Humanos, es la Convención Americana de Derechos Humanos, más conocida como el Pacto de San José, del cual son parte actualmente 25 Estados miembros. La Comisión Interamericana de Derechos Humanos, ha tenido un destacado rol en la época de las dictaduras militares, identificando y denunciando las sistemáticas violaciones de los derechos humanos de las que fueron objeto numerosos civiles, ayudando a mitigar la represión y a facilitar el camino para el acceso real a las plenas libertades ciudadanas.

La Corte Interamericana de Derechos Humanos, también realiza una decisiva contribución al sistema, definiendo las responsabilidades de los Estados en materia de violación de Derechos Humanos y estableciendo las sanciones del caso.

—Actualmente nos encontramos en el inicio de un proceso de evaluación con miras al perfeccionamiento del sistema de derechos humanos, en base a una pregunta clave. ¿Cómo debe funcionar el sistema en el nuevo contexto democrático? Es sin duda, muy diferente accionar frente a dictaduras militares que frente a gobiernos civiles y democráticos que han reiterado su compromiso con el respeto a los derechos humanos y que son parte de los instrumentos internacionales en la materia.

En el seno de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos del Consejo Permanente se está llevando adelante este proceso para reformar el sistema y fortalecerlo para que la promoción y protección internacional de los derechos humanos y la acción a nivel nacional sea cada vez más efectiva en el ámbito de los derechos individuales y sociales, especialmente de los grupos más vulnerables (minorías, mujer, grupos indígenas, etc.)

Otro reto es la necesaria reflexión y acción en esta área con nuevos referentes, reconociendo, por ejemplo, que ya no son los gobiernos la única fuente de la violación de los derechos humanos. Es evidente que los grupos criminales de diverso tipo —terroristas, narcotraficantes, delincuentes comunes— son los que perpetran a través de actos ilícitos de corrupción y violencia, las principales violaciones de los derechos de las personas. Por tanto, se está planteando la necesidad de revisar el propio concepto de "derechos humanos" en el sentido que ya no se puede concebir que la violación de los mismos se dé exclusivamente en la relación gobiernos-ciudadanos.

—Otro aspecto importante es que resulta necesario difundir la idea de derechos conjuntamente con la idea de deberes y responsabilidades. La tendencia a solo enfatizar los derechos olvidando las responsabilidades tiene consecuencias nefastas. Los derechos, sólo pueden ser ejercidos y preservados a través de un efectivo respeto por los recíprocos derechos de los otros.

En definitiva, se está repensando el sistema, y tratando de establecer un intercambio fructífero para elaborar las nuevas bases para perfeccionar el sistema interamericano de derechos humanos y ponerlo en armonía con el nuevo contexto democrático.

Finalmente, otra vasta área que requiere urgente atención y una acción multilateral a través de la OEA es la referida a los nuevos desafíos a la paz, la seguridad y la estabilidad de las democracias en el hemisferio: es decir, el terrorismo, la corrupción, el narcotráfico, el lavado de dinero, entre otros flagelos.

El verdadero desafío está dado, en gran medida, en la implementación de los mecanismos adecuados para consolidar los cambios que vienen operando, dándole a nuestras sociedades el poder y la habilidad para transformarse a sí mismas.

01-01

9807811

** DOCUMENTO 9807812
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 1.5.98
VINCULACIONES 508062
66861
65890

XI5367

R DOXFT 05-01 00560
FXG MUN TCX

ENTRADO
CRUCE

OTAN-POLONIA (Ampliación)

PRESIDENTE POLACO AGRADECE A CLINTON SU APOYO A INGRESO ALIANZA

Varsovia, 1 may (EFE).- El presidente de Polonia, Aleksander Kwasniewski, agradeció hoy, víspera de su cumbre estadounidense, Bill Clinton, el apoyo prestado a las aspiraciones de su país de ingresar en la Alianza Atlántica, cuya calificación de acuerdo a esta organización firmó el Senado de EEUU.

En una misiva enviada a Clinton, el jefe del Estado polaco destaca que la decisión del Senado estadounidense ha sido recibida en Polonia "con alegría y esperanza en un futuro mejor y más seguro".

"Nosotros, habitantes de Europa Central, accedemos a la Alianza con un determinado bagaje de experiencias y de herencia histórica. No hay nada más importante para nosotros que una Europa estable, basada en la colaboración amistosa y un eficaz desarrollo" del continente, señala.

Kwasniewski indica que la garantía básica de seguridad del Viejo Continente es la permanente presencia en él de fuerzas armadas estadounidenses.

Asegura que su país está preparado para participar en el proceso de construcción de un mundo mejor y resalta que Polonia no defraudará a quienes han puesto su confianza en ella.

También el Ministerio polaco de Defensa difundió hoy un comunicado para expresar su "enorme satisfacción" por la apertura de la OTAN a Polonia, República Checa y Hungría.

La oficina de prensa de ese Ministerio afirmó que "la ratificación del Senado estadounidense es un reconocimiento a nuestros logros sobre el control civil y democrático del Ejército, así como a la preparación de las Fuerzas Armadas para participar en las estructuras aliadas y a las misiones de paz efectuadas".

Prometió todos los esfuerzos posibles para que, a la mayor brevedad, el Ejército de Polonia alcance la plena integración en la OTAN.

Asimismo, Tadeusz Mazowiecki, que fue el primer jefe de Gobierno democrático, opinó que la ampliación de la OTAN no responde a una decisión en contra de nadie, sino que aumentará la seguridad de Europa Central y del Este.

Miembros de partidos de derecha e izquierda con representación parlamentaria manifestaron su satisfacción ante la ratificación del Senado estadounidense.

Esta mañana, el primer ministro de Polonia, Jerzy Buzek, emitió un comunicado en el que agradeció la ratificación del Senado estadounidense a la ampliación de la OTAN a Europa Central y del Este y precisó que esa decisión "borra definitivamente el acuerdo de Yalta", por el que Polonia quedó dentro de la esfera soviética tras la II Guerra Mundial.

Buzek añadió que las autoridades de Estados Unidos han incluido a Polonia dentro del grupo más elitista y eficaz de la OTAN, junto a la República Checa y Hungría.

El ministro polaco de Asuntos Exteriores, Bronislaw Geremek, mostró su enorme satisfacción y su reconocimiento a la decisión del Senado estadounidense.

"Este -explicó- es un paso importante en el camino para la plena participación de Polonia en la comunidad de naciones euroatlánticas"

01-02

9807812

basadas en criterios de derecho, la democracia y el libre mercado, así como en el respeto a los derechos humanos".

Sergio Gorzalek, "Polonia olvida su voluntad de integración a todas las exigencias derivadas de su pertenencia a la OTAN y expresa su convicción de que el procedimiento de acceso será calificado por todas las naciones miembro y, a continuación, por los países candidatos".

En Polonia, la entrada en la Alianza Atlántica cuenta con el apoyo del 90 por ciento de la población, mientras que ante el ingreso del país en la Unión Europea (UE) las posturas están más divididas. EFE.

Ga/acm

05/01/16-15/98

02-02

98078 12

Nº DOCUMENTO 9807813
TITULO
PROCEDENCIA 120023
FECHA DE PROCEDENCIA 3.5.98
VINCULACIONES 508062
65890
66170
66861
504504-12795

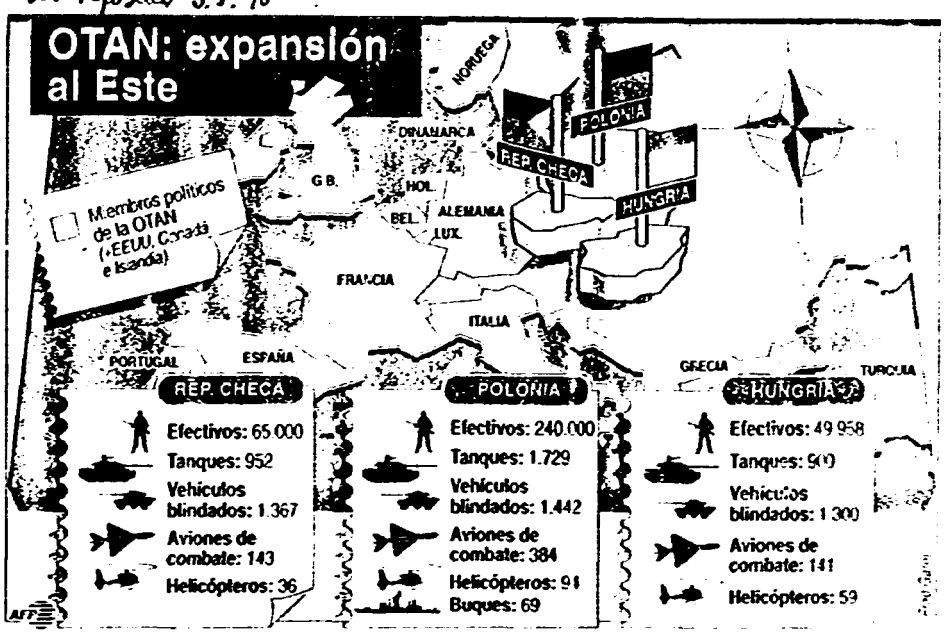
ENTRADO
CRUZADO

Crece la OTAN por el Este

La Repùblica 3.5.98

El Senado estadounidense ratificó la ampliación de la OTAN, integrando a Hungría, Polonia y la República Checa como nuevos miembros de la alianza occidental, tres países que fueron miembros del ex bloque soviético, por una mayoría de 80 votos contra 19.

Washington, AFP



Por lo menos una mayoría de dos tercios de los votos eran necesarios para la ratificación por Estados Unidos del protocolo de ampliación de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), alianza militar creada en 1949 para enfrentar la amenaza soviética.

Estos tres países, ex miembros de lo que fue el Pacto de Varsovia, se integrarán a la alianza occidental en abril de 1999, en ocasión del 50 aniversario de la organización, luego de la aceptación de cada uno de los 16 miembros actuales.

El amplio apoyo al proceso de integración, motivado en parte por la presencia de importantes comunidades polacas, checas y húngaras que emigraron a Estados Unidos, es también el resultado del apoyo acordado por esos países a las recientes iniciativas militares estadounidenses, principalmente la Guerra del Golfo y Bosnia.

"Estos países merecen ser miembros de la OTAN" a causa de ese apoyo, afirmó el presidente de la comisión de las fuerzas armadas, Strom Thurmond.

Los habitantes de estos países "han arriesgado sus vidas para abatir al imperio soviético y promover los valores democráticos", según Carl Levin, líder demócrata en la comisión.

Sin embargo, un puñado de senadores, tanto progresistas como conservadores, libraron un combate de retaguardia contra la ampliación, agitando a veces la amenaza de repercusiones nefastas en las relaciones con Rusia, el importante costo financiero, la dificultad de rechazar otros candidatos una vez abierta la puerta y la redefinición posible del papel puramente defensivo que tuvo la alianza.

Dale Bumpers, demócrata de Arkansas, calificó la ampliación "de error", asegurando que el empuje de la alianza hacia el este, hasta la frontera rusa, aislará a Moscú, alentando el desarrollo del nacionalismo ruso, con el riesgo de recrear una potencia enemiga.

Para el senador Biden, "la garantía de estabilidad en Europa del este y central ayudará a promover la seguridad de Rusia.

Todos, salvo los nacionalistas rusos más militantes reconocen que la OTAN es estrictamente una alianza defensiva".

En el aspecto financiero, el gobierno del presidente Bill Clinton afirmó que la cuota parte del presupuesto de ampliación será de 400 millones de dólares en 10 años, mientras que los críticos temen que el monto total supere los miles de millones de dólares.

El Senado rechazó varias modificaciones propuestas, una de las cuales llamaba a una moratoria de tres años al proceso de ampliación, luego de la adhesión de los tres próximos miembros.

Pero el elevado número de senadores que apoyaron la moratoria, 41, muestra que una ulterior ampliación prometida por el gobierno estadounidense, será mucho más difícil.

Otros nueve candidatos, entre ellos Rumania, Eslovenia, y los estados bálticos, aspiran a ser miembros de la OTAN y temen quedar abandonados en una tierra de nadie entre el este y el oeste.

Varios senadores, inquietos por el hecho de que la organización aún no se pronunció sobre su "concepto estratégico" futuro, han expresado sus temores de ver a las fuerzas aliadas comprometidas como "soldados de la paz" en conflictos menores en cualquier rincón del mundo, Bosnia por ejemplo, antes que prontos a asumir su misión principal, que es la defensa de los territorios de la OTAN.

9807813
01-01

• DOCUMENTO 9807814
TULO
PROCEDENCIA 518593
CHA DE PRODUCCION 5.5.98
INCULACION Nº 508062
12795
66170
65201
XR2561

ENTRADO
CRUZADO

OTAN-AMPLIACION
HUNGRIA OTTERE INGRESO AUSTRIA

[illegible] a la OTAN dentro de [illegible] la Alianza [illegible] Kelet, quien indicó [illegible] combate [illegible]

La fuerza aérea [illegible] la licitación internacional para la compra de 10 nuevos aviones de fabricación occidental, dijo [illegible] Defensa.

El ministro [illegible] aviones, aunque [illegible] que se calcula en unos 400.000 millones de dólares) pues aún [illegible] por lo que necesitará el apoyo del gobierno".

Kelet[illegible] definitiva en la OTAN [illegible] de la alianza atlántica y sólo después tomaremos la decisión".

El ministro de Defensa húngaro manifestó también sus esperanzas de que "Austria finalmente se decida solicitar su integración a la OTAN, ya que así Hungría no estaría rodeada geográficamente de los 16 países (actuales) miembros de la alianza".

Kelet[illegible] considerará que Eslovaquia debería ser incluida en la próxima ronda de conversaciones para la integración en la OTAN porque "serviría a la política de seguridad nacional y se estrecharían más los lazos con ese país, con el cual ya cooperamos junto con Italia".

La OTAN decidió [illegible] en Madrid, [illegible] Hungría, Polonia y la República Checa, dejando para una [illegible] países bálticos.

"El ejército húmero [illegible] sólo en sus unidades, que se adaptan plenamente a las exigencias de la OTAN, sino también [illegible] actuar, hecho que ya pudo probarse [illegible] con los países miembros de la [illegible]

El ejército [illegible] mantendrá, después de haber disminuido el número [illegible] 1994, cuando se contaba con 99.248 efectivos, añadió Kelet[illegible] añadió que se han dado los pasos fundamentales [illegible] transformación del ejército [illegible].

El ejército [illegible] de haber recibido su formación [illegible] la Unión Soviética, ahora [illegible] en Estados Unidos, en Francia, Francia, Alemania, Italia [illegible] otros, con lo cual se ha ampliado la capacidad [illegible] Kelet[illegible]. EFE

NA/ARH/mm dlh

Doc. poco legible

05/05/18-26/38

9807814

Nº DOCUMENT 9807815
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCI 5.5.98
VINCULACIONES 508062
65980
11078
XD7044 U 50XBT 25-05 00545

ENTRADO
CRUZADO

OTAN-DEFENSA (E [illegible])

COMITE MILITAR APRUEBA PUESTOS EN NUEVA ESTRUCTURA

[illegible] (SEE) [illegible] y [illegible] de la OTAN [illegible] la nueva estructura militar de la Alianza [illegible] mundial, subordinado al de Madrid.

El debate abierto en [illegible] documento elaborado por [illegible] actualizado [illegible] adjudicación de [illegible] OTAN, que debe entrar en [illegible] Checa, fue aprobado en diciembre del año pasado [illegible] pendiente el reparto de cuotas.

Un responsable militar de la OTAN [illegible] discusión "casi cerrada" y habló [illegible] obstáculos". Hay "[illegible]" [illegible] comenzó.

La nueva estructura [illegible] como el cuartel [illegible] rotación. Ya [illegible]

Sólo los dos mandos [illegible] (SACLANT) y el europeo (SACEUR), [illegible] no serán [illegible]

En [illegible] Estado Mayor [illegible] por cierto del [illegible] nacionalidades [illegible]

España [illegible] estructura militar [illegible] 221 militares y [illegible] español.

Además, nuevas [illegible] entrar en la ronda de [illegible] generales de la OTAN, [illegible] Nápoles, en manos de un estadounidense y del que dependerá el cuartel de Madrid.

El Gobierno español [illegible] dos cuarteles generales, el [illegible] localidad belga de Mons, y el atlántico (ACLANT) de Norfolk (Virginia, EEUU).

La [illegible] española para la [illegible] regional (segundo nivel) de Oeiras (Portugal, [illegible]), que controla la zona atlántica y con el que el mando de Madrid deberá coordinarse para el control de [illegible] y las islas Canarias.

En el [illegible] Canarias en el mundo [illegible] específicamente [illegible] pendiente de futuras [illegible]

Doc. poco legible.
01-07

9807815

05/05/10-10/98

Doc. poco leqible.

02 9807815

02

9807815

9807815

TD5743

U PDxBT 05-06 00522
mun exq ic»

OTAN-REFORMA
NUEVA ESTRUCTURA REDUCE DIEZ POR CIENTO GENERALES Y ALMIRANTES

Bruselas, 6 may (EFE).- La nueva estructura militar de la OTAN prevé una reducción de un diez por ciento en los puestos superiores de la cadena de mandos (generales y almirantes), según señaló hoy, miércoles, el presidente del Comité Militar, el general Klaus Naumann.

Los jefes de estado mayor de los países de la OTAN mantuvieron en Bruselas el primer debate sobre la aplicación de la nueva estructura sin entrar aún en la compleja tarea de la adjudicación de puestos por países.

Naumann explicó en una conferencia de prensa que se prevé una reducción de un diez por ciento de los mandos superiores, pero no facilitó la cifra global de generales y almirantes a la que se aplicará esa reducción.

El presidente del Comité Militar explicó que aplicar dicha reducción será "extremadamente complicado" porque debe hacerse teniendo en cuenta que a la nueva estructura se suma un nuevo cuartel general de la OTAN en España y además hay que hacer un hueco en ella a Polonia, Hungría y la República Checa.

En principio, el documento sobre el esquema básico de la aplicación de la nueva estructura "fue bien recibido" en la reunión del Comité Militar celebrada en Bruselas.

"Estoy muy optimista después de esta reunión, pues las conversaciones iniciales se han desarrollado de forma muy constructiva", agregó.

No obstante, Naumann reconoció que la etapa más difícil que será la de la adjudicación de puestos por países se ha dejado para más adelante.

Otras fuentes militares de la OTAN señalaron que los efectivos de la nueva estructura militar serán en torno a 13.000, muy próximos a la actual de unos 14.000.

Además de la reducción del 10 por ciento de los altos mandos, se prevé que los recortes principales se realicen en los sectores de comunicaciones e infraestructuras más básicas.

Las reducciones se hacen complicadas debido a que la mayoría de los países aliados, salvo Luxemburgo e Islandia, tienen un cuartel (de distintos niveles) en su territorio y se resisten a que se recorte su personal, agregaron las fuentes.

La nueva estructura militar integrada de la OTAN incluye un cuartel subregional en España, que se ha comenzado a instalar en Retamares (Pozuelo de Alarcón, Madrid), y que se prevé que estará al mando de un general español.

Además, España, que se integró el pasado mes de diciembre en la estructura militar de la Alianza, podrá contar con 15 militares en el Cuartel Supremo de la OTAN en Europa (SHAPE), en la localidad belga de Mons, cifra que a largo plazo podría incrementarse hasta 30, dijeron a EFE fuentes aliadas.

También podrá tener cinco militares en el cuartel supremo aliado del Atlántico, ubicado en la localidad estadounidense de Norfolk (Virginia).

El Gobierno español expresó también su interés en contar con una representación en el cuartel regional de Nápoles, al mando de un estadounidense y que controla todo el Mediterráneo, del que

9807815

dependerá el mando de Madrid.

España aspira asimismo a tener presente en el cuartel regional de Oeiras (cerca de Lisboa, Portugal), que controla el Atlántico.

El plan para la aplicación de la nueva estructura militar de la OTAN será presentado a los ministros de Defensa de los países aliados en la reunión que celebrarán en Bruselas el próximo mes de junio. EFE

mlg/hm

05/06/17-46/98

05

9807815

TD5712

U FOXBT 05-06 00321
mun exg icx

OTAN-BOSNIA
APROBADO PLAN OPERATIVO DE MISION QUE SUSTITUYE SFOR EN BOSNIA

Bruselas, 6 may (EFE).- El Consejo Atlántico de la OTAN aprobó hoy, miércoles, el plan operativo de la tercera misión militar que dirigirá en Bosnia a partir del mes de junio, cuando concluya la actual de SFOR (Fuerza de Estabilización), informaron fuentes aliadas.

Este plan prevé el mantenimiento del actual contingente (unos 33.000 soldados) hasta después de la celebración de las elecciones generales en Bosnia, previstas para los días 12 y 13 de septiembre.

Después de los comicios, la OTAN someterá a una primera revisión la operación y podrá decidir, conforme al desarrollo de las elecciones y en vista de la situación sobre el terreno, iniciar una progresiva reducción de efectivos.

La nueva operación, denominada Joint Forge, será revisada cada seis meses y, a diferencia de la actual, no tiene una fecha límite para concluir.

La principal novedad que aporta respecto a SFOR es la creación de unas "unidades especiales" de policía, integradas por fuerzas ; liciales especiales, como los carabineros italianos o la gendarmería argentina.

España y Francia, que cuentan con cuerpos especiales de policía como la Guardia Civil y la gendarmería, respectivamente, fueron invitadas a participar en esas unidades aunque decidieron no hacerlo por el momento.

El ministro español de Defensa, Eduardo Serra, anunció esta semana que la Guardia Civil no irá a Bosnia en la primera fase, aunque podría participar posteriormente.

Las "unidades especiales" estarán integradas por unos 800 hombres que aportarán, principalmente, Italia, Holanda, Polonia y Argentina.

Su misión, según fuentes aliadas, será velar por el orden público y facilitar el regreso de refugiados a las áreas en las que son minoría.

El mandato de esta nueva misión no varía del de SFOR con respecto a los criminales de guerra, a los que no están obligados a buscar y sólo deberán detener en el caso de encontrarse con ellos en el ejercicio de su labor. EFE
mlg/mjm/hm/s

05/06/13-52/98

05/06/13-57/98

98078 15

TD5835

U POYBT 05-08 00221
MUN EXG ICX

OTAN-RUSIA
TROPAS RUSAS PARTICIPARAN POR PRIMERA VEZ EJERCICIOS OTAN-ASP

Bruselas, 8 may (EFE).- Tropas y oficiales del Ejército ruso participarán por primera vez después del verano en unos ejercicios de la OTAN en el marco de la Asociación para la Paz (ASP), señalaron hoy, viernes, fuentes de la Alianza Atlántica.

Estos ejercicios militares tendrán lugar en Dinamarca a finales del verano y Rusia hará "por primera vez una aportación militar significativa" con efectivos de la infantería de marina de ese país.

La misma fuente de la OTAN dijo que el representante ruso ante la Alianza Atlántica, el general Victor Zavarzin, señaló la posibilidad de que la organización militar pueda contar con una misión de enlace en Moscú "antes de finales de este año".

El presidente del Comité Militar de la OTAN, el general alemán Klaus Naumann, lleva a cabo negociaciones con representantes militares rusos con el fin de poder abrir dicha misión.

El intercambio de misiones militares en la capital rusa y en la sede de la OTAN en Bruselas forma parte del acuerdo de cooperación firmado entre la Alianza Atlántica y Rusia hace un año.

El general Zavarzin fue acogido en la Alianza en 1997 sin que hasta el momento Moscú haya dado una respuesta positiva a la demanda de la OTAN para contar con una representación militar en el Ministerio ruso de Defensa y en el Estado Mayor general. EFE

mlg/ah/mlr

05/08/14-33/98

07-07

980815

FB9091

R POXBT 05-22 00386
exg mun icx

OTAN-FUTURO
EEUU NO PRETENDE HACER DE OTAN GENDARME MUNDIAL, DICE NAUMANN

Viena, 22 may (EFE).- Estados Unidos no pretende hacer de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) una especie de gendarme mundial, asegura el general alemán Klaus Naumann, presidente del Comité Militar de la Alianza, en declaraciones que publica hoy viernes el diario "Die Presse", de Viena.

"La OTAN es una combinación de poderío mundial norteamericano y capacidad regional europea, y en ese contexto la Alianza debe reflexionar sobre cómo controlar los riesgos para la seguridad que se presentan en su periferia sin dar la impresión de intervencionismo", explica Naumann.

El jefe militar critica a quienes se quejan continuamente del peso excesivo de EEUU en la Alianza y afirma que más bien deberían lamentarse de la deficiente voluntad de los europeos y de sus dificultades para llegar a una opinión común, proceso que los norteamericanos observan "con notable paciencia".

"Estoy convencido de que sería más fácil impulsar el proceso de formación de consenso dentro de la Alianza si esa potencia mundial que son los EEUU pudiese dialogar con una Europa que hablase con una sola voz", afirma el general alemán.

"Para ello, sin embargo, Europa debería también ser capaz de pensar globalmente", explica Naumann, según el cual la mejor manera de impedir que EEUU tome decisiones en solitario es reforzar la voz europea en los asuntos mundiales.

El presidente del Comité Militar de la Alianza señala, por otro lado, que la OTAN deberá enfrentarse a eventuales riesgos dondequiera que surjan antes de esperar a que la situación degenere y aquéllos se extiendan al propio territorio de sus países miembros.

Preguntado si la OTAN incluye entre los nuevos riesgos para la sguridad de sus miembros la delincuencia internacional, el general alemán contesta afirmativamente aunque agrega que "una alianza como la OTAN, cuyo instrumento más importante son las Fuerzas Armadas, no puede ser la respuesta primaria".

"En muchos de nuestros Estados miembros, la lucha contra el terrorismo es objetivo de la policía. Pero cada vez tendremos que enfrentar a más organizaciones delictivas internacionales, algunas de las cuales están ya hoy en condiciones de romper el monopolio de las Fuerzas Armadas."

"Nuestras fuerzas policiales aún no están preparadas para hacer frente a esos grupos criminales que operan con medios militares", reconoce el jefe militar de la OTAN. EFE

JR/jac/ik

05/22/10-32/98

Nº DOCUMENTO 9807816
TITULO
PROCEDENCIA S18593
FECHA DE PROCEDENCIA 22.5.98
INCULACIONES 508062
65890

ENTRADO /
CRUZADO /

BD8086 U CEEBT 05-22 00637
DUBLIN MUY INTERESADO AMPLIO APOYO TRATADO AMSTERDAM

9807816

01-01

Nº DOCUMEN 9807817
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PRICE 22.5.98
VINCULACIONE 508062
11078
507513
4168
XS0043 R 220BT MAY 98 00395
mun icx

ENTRADO
CRUZADO

ESPAÑA-OTAN

OTAN CELEBRA REUNION PRIMAVERA CON VISTA PUESTA ESTE EUROPA

Barcelona, 22 may (EFE).- La Asamblea parlamentaria de la OTAN comienza hoy en la ciudad española de Barcelona su reunión de primavera, en la que durante cuatro días estudiará las relaciones con los países del Este y el conflicto de los Balcanes.

La reunión, que será inaugurada mañana sábado por el secretario general de la OTAN, Javier Solana, y clausurada el martes por el presidente del Gobierno español, José María Aznar.

La Asamblea de la OTAN está formada por parlamentarios especializados en temas de seguridad y defensa de los países miembros de la Alianza Atlántica, que se reúnen dos veces al año.

En esta ocasión han sido invitados también representantes de los parlamentos de Rusia y de los países de Europa Central y del Este, mientras que Japón, Australia y Marruecos participan como observadores.

La situación en la antigua Yugoslavia centrará buena parte de los debates, ya que la OTAN tiene a sus tropas desplegadas en Bosnia y estudia la posibilidad de adoptar medidas para frenar el conflicto en Kosovo, la región meridional serbia de mayoría albanesa.

La frágil estabilidad en esta región se ha visto amenazada además en los últimos días con el enfrentamiento entre el presidente de Montenegro, Milo Djukanovic, y el de Yugoslavia, Slobodan Milosevic, a diez días de las elecciones en esa república balcánica.

El secretario general de la OTAN dijo hoy en declaraciones radiofónicas que le preocupa "mucho" la situación de Montenegro, "pero me preocupa más la situación en Kosovo".

Explicó que la intención de la OTAN es evitar que el conflicto en la antigua yugoslavia "salpique" a países vecinos, como Albania y Macedonia.

Las relaciones con Rusia serán asimismo centro de atención en los debates de los parlamentarios de la OTAN, especialmente la crisis que atraviesa el antiguo ejército soviético por la la falta de recursos del Gobierno ruso para mantenerlo y acometer su reestructuración.

Los parlamentarios estudiarán también la ampliación de la Alianza Atlántica a los antiguos países del Pacto de Varsovia, que culminará en abril de 1999 con la entrada de Hungría, la República Checa y Polonia.

Las relaciones con Irak y las recientes pruebas nucleares en la India serán otros temas que se abordarán en la reunión de primavera de Barcelona, que también tratará asuntos no estrictamente estratégicos o militares como la cooperación Este-Oeste o las consecuencias económicas del crimen organizado.
EFE

mb/chg/g

05/22/17--25/98

9807817

01-10

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] HAYA

Barcelona (España), 30 may (EFE).- El Alto Comisionado para Bosnia, Carlos Westendorp, afirmó hoy que el líder serbio-bosnio Radovan Karadzic debería ser llevado antes de un mes a La Haya para ser juzgado ante el Tribunal Internacional, dado que su presencia en la República Srbska pone en peligro la paz.

Westendorp, que intervino ante la comisión de asuntos civiles de la Asamblea parlamentaria de la UIAN que se celebra en Barcelona, aseguró que el conflicto en Bosnia no terminará hasta que sean juzgados determinados dirigentes que tuvieron una intervención activa en la guerra.

"Karadzic debería ser llevado antes de un mes a La Haya, sino va voluntariamente es responsabilidad de los países de la UIAN llevarlo", afirmó Westendorp, ante los delegados de los estados miembros.

Según el Alto Comisionado, "Karadzic representa un peligro para la paz y su posición en la república srbska es exigerle a Slobodan Milosevic en Belgrado".

Westendorp aseguró que Bosnia "vive en un sentimiento de culpa colectiva y no podrá liberarse de él a menos que los culpables más conocidos sean juzgados".

El alto embajador dijo que, tras dos años y medio de paz, los progresos han sido notables en la zona pero "este progreso no es todavía irreversible y Bosnia no está todavía en posición de sobrevivir sin el apoyo internacional debido".

Advirtió asimismo a los líderes bosnios que la presencia internacional no va a durar de forma indefinida y les emplazó a "tomar en sus manos el futuro del país".

"Aprovechad las oportunidades únicas que se os ofrecen para construir vuestras instituciones políticas y establecer un mercado libre para vuestro pueblo, no solos sino con el apoyo del mundo entero que trabajará codo con codo con vosotros", dijo Westendorp.

El alto comisionado citó como grandes asignaturas pendientes para encauzar el futuro de Bosnia, la vuelta de los refugiados, el fortalecimiento de las fuerzas policiales y sobre todo la introducción de mayor pluralismo en el sistema de partidos.

"Los partidos actuales son ultranacionalistas y defienden un solo grupo étnico. Debemos dar el mensaje a los bosnios que con el nacionalismo no van a salir de su situación", parendo. [illegible]

in/ch dlh

05/30/13-4//98

9807817

02

MOVIMIENTO
CIA
PROCEDENCIA
HORA

ENTRADO
CRUZ

URGENTE

[illegible] 05-23 0024
mun jcr

OTAN
SOLANA EXPRESA ESPERANZA RESPECTO SITUACION BOSNIA Y KOSOVO

Barcelona (España), 23 may (LIL). El secretario general de la OTAN, Javier Solana, dijo hoy que la evolucion de la situacion en Bosnia Herzegovina va en la dirección correcta, si bien reconocio que queda aun mucho camino por recorrer hasta llegar a la reconciliacion.

Solana, que abrió hoy en Barcelona la reunión de primavera de la Asamblea parlamentaria de la OTAN, también expresó su esperanza respecto a haller una solución a la crisis de Kosovo, aunque destaco que no se está cumpliendo el requisito de que participe la comunidad internacional en las conversaciones.

Sobre la situacion en Bosnia, donde la OTAN tiene tropas desplegadas, Solana manifestó que si bien "todavia falta un largo trecho por recorrer para llegar a la reconciliación en Bosnia Herzegovina, el rumbo es esperanzador".

La situación en la antigua Yugoslavia centrará buena parte de los trabajos de la Asamblea de la OTAN que reune, a partir de hoy en esta ciudad del noreste de España, a parlamentarios especializados en temas de seguridad y defensa de los paises miembros de la Alianza Atlántica.

En esta reunión, que clausurará el martes el presidente del Gobierno español, José María Aznar, han sido también invitados representantes de los parlamentos de Rusia y de los paises de Europa Central y del Este.

Las relaciones con Rusia serán otra de las prioridades de la cita de Barcelona, en la que los participantes abordarán tambien la ampliación de la Alianza Atlántica. EFE
nal/Lb/re

05/23/11 72/98

03

9807817

DP5102

U PRIOR 05-23 0025&
mun icx

ESPAÑA OTAN
SOLANA INAUGURO EN BARCELONA REUNION PRIMAVERA ASAMBLEA OTAN

Barcelona (España), 23 may (EFE). El secretario general de la OTAN, Javier Solana, inauguro hoy en Barcelona la reunión de primavera de la Asamblea parlamentaria del Atlántico Norte, en la que durante cuatro dias se estudiaran las relaciones con los paises del Este y el conflicto de los Balcanes.

La Asamblea de la OTAN esta formada por parlamentarios especializados en temas de seguridad y defensa de los paises miembros de la Alianza Atlántica, que se reunen dos veces al año.

En esta cita en Barcelona, que clausurara el martes el presidente del Gobierno español, José María Aznar, han sido invitados tambien representantes de los parlamentos de Rusia y de los paises de Europa Central y del Este, mientras que Japón, Australia y Marruecos participan como observadores.

El programa de esta primera jornada incluye trabajos de las comisiones dedicadas a Defensa y Seguridad, Asuntos Civiles y Economia, con la asistencia, entre otros, del enviado especial de la Unión Europea (UE) para el proceso de paz en Oriente Medio, Miguel Angel Moratinos, y el Alto Comisionado para Bosnia Herzegovina, Carlos Westendorp.

También participan en los trabajos el vicepresidente segundo del Gobierno español y ministro de Economia, Rodrigo Rato, y el titular de Interior, Jaime Mayor Oreja.

La situación en la antigua Yugoslavia centrará buena parte de los debates, ya que la OTAN tiene a sus tropas desplegadas en Bosnia y estudia la posibilidad de adoptar medidas para frenar el conflicto en Kosovo, la región meridional serbia de mayoria albanesa. EFE

nal/Eb/rs

05/23/10:07/98

04

0807817

[illegible]

[illegible]

[illegible]

SITUACION BALCANES SIENTA PRECEDENTE PARA NUEVA OTAN

Barcelona (España), 2 may (EFE).- Los conflictos de los Balcanes centraron la primera jornada de la Asamblea del Atlántico Norte, que reunió hoy en Barcelona a parlamentarios de los países miembros de la OTAN, y también, en calidad de invitados, de Rusia y de las naciones de Europa Central y del Este.

En su intervención tras inaugurar esta reunión de primavera de la Asamblea, el secretario general de la OTAN, Javier Solana, expresó un moderado optimismo a la hora de evaluar la situación en las repúblicas de la antigua Yugoslavia, y reiteró la necesidad de que la comunidad internacional participe en las conversaciones para resolver la crisis de Kosovo.

"Aunque todavía falta un largo trecho por recorrer para llegar a la reconciliación en Bosnia Herzegovina, el rumbo adoptado es esperanzador", dijo, al referirse a este país en el que la OTAN tiene tropas desplegadas.

Por su lado, el representante internacional para Bosnia, Carlos Westendorp, que también participa en la reunión de Barcelona, afirmó que el líder serbo-bosnio Radovan Karadzic "debería ser llevado antes de un mes a La Haya" para ser juzgado ante el Tribunal Internacional.

Westendorp, que intervino ante la comisión de asuntos civiles de la Asamblea (una de las varias comisiones de trabajo), consideró que la presencia de Karadzic en la República Srpska pone en peligro la paz.

Respecto a Kosovo, el secretario general de la OTAN se mostró prudente, y si bien expresó la esperanza de que se avance hacia una solución para esta región serbia con mayoría albanesa, también advirtió de que es imprescindible una participación de la comunidad internacional en las conversaciones.

Solana calificó el diálogo entre serbios y albaneses, que comenzó ayer en Pristina, de "conversaciones sobre las conversaciones".

Afirmó, asimismo, que Felipe González, el presidente del Gobierno español, sigue siendo el mediador que nombró la comunidad internacional para ayudar a solucionar el conflicto, una mediación a la que se oponen las autoridades de Belgrado.

Solana señaló que la Alianza enviará "en pocos días" a representantes suyos a Tirana, capital de Albania, para ayudar a este país fronterizo con Kosovo a mantener la estabilidad.

También precisó que la OTAN prepara ejercicios de cooperación militar tanto con Albania como con Macedonia, para propiciar la seguridad en la región.

Las relaciones con Rusia, y la ampliación de la OTAN a países del antiguo bloque comunista son otras de las prioridades que centran la reunión de la Asamblea en esta ciudad del noreste de España.

05

Así, Solana expresó la esperanza de que "antes de que termine el año o, como muy tarde, en los primeros meses del año que viene, los 16 países de la OTAN ratifiquen la ampliación de la Alianza a

0807817

[illegible] de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de la UPN [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]
mar 1.5?

[illegible]
AMPLIACION OTAN Y RELACIONES CON IRAK CENTRAN DEBATES

Barcelona (España), 24 may (EFE).- La ampliación de la OTAN y las relaciones de Occidente con Irak centrarán los debates de la segunda jornada de la reunión de primavera de la Asamblea del Atlántico Norte hoy en Barcelona.

En esta jornada comparecen en la Comisión Política de la Asamblea parlamentaria de la OTAN el secretario de Estado español de Política Exterior y para la UE, Ramón de Miguel, y el General de División de Cooperación y Seguridad regional de la OTAN, J. Marchand.

Se presenta en la sesión un informe general sobre la situación en la provincia autónoma de Kosovo, las relaciones de la OTAN con Rusia y Ucrania, el proceso de ampliación de la Alianza, y las relaciones de Occidente con Irak, entre otros asuntos.

También se ha reunido la Comisión de Ciencia y Tecnología ante la cual intervienen la ministra española de Medio Ambiente, Isabel Tocino, y Tony Parry, del Comité Aeroespacial Británico.

En este grupo de trabajo se debaten hoy informes sobre las minas antipersonas, el resultado de la Cumbre de Kioto sobre el cambio climático, la tecnología militar y la venta de armas convencionales.

Representantes parlamentarios de los países miembros de la Alianza Atlántica, además de invitados de Rusia y las naciones de Europa Central y del Este participan en esta reunión de la Asamblea del Atlántico Norte, que será clausurada el martes por el presidente del Gobierno español, José María Aznar.

En la sesión de ayer, en la que los conflictos de los Balcanes centraron los debates, el secretario general de la OTAN, Javier Solana, mostró un moderado optimismo sobre a la evolución de la situación en Bosnia y en Kosovo.

La jornada finalizó con una recepción ofrecida por el Príncipe de Asturias, heredero de la Corona española, a los delegados.

En una entrevista que publica hoy el diario regional "El Periódico de Cataluña", Solana indica que "la paz no es sólo la ausencia de guerra", tras añadir que, después de lograr la paz, "viene la reconstrucción económica y la reconciliación".

Tras la caída del muro de Berlín, la OTAN debe, según Solana, hacer frente a "riesgos potenciales", como el de Bosnia, y "evitar que se renacionalicen los ejércitos".

El secretario general de la OTAN califica de "experiencia histórica" la construcción europea y destaca el papel que realizan tanto la Unión Europea (UE) como la Alianza en este sentido. EFE

nal/Eb/rs

05/24/10:08//70

09

9807817

XA1472

(I FOXBT 05-25 0037)
JCX MUN EXG

OTAN-ASAMBLEA
ASAMBLEA CERRARA REUNION BARCELONA CON RESOLUCION SOBRE KOSOVO

Barcelona (España), 25 may (EFE).- La reunión de primavera de la Asamblea parlamentaria de la OTAN concluirá mañana en Barcelona con la presentación de resoluciones en sesión plenaria, entre ellas una sobre la situación en la región serbia de mayoría albanesa de Kosovo.

La situación en la antigua Yugoslavia, especialmente Bosnia y Kosovo, las relaciones con Rusia y la próxima ampliación de la alianza con la incorporación de Hungría, Polonia y la República Checa han centrado los debates de los parlamentarios de los países de la Alianza Atlántica reunidos desde el sábado en Barcelona.

El secretario general de la OTAN, Javier Solana, ya advirtió, al inaugurar la reunión, que las conversaciones entre los albaneses y los serbios deben llevarse a cabo con la participación de la comunidad internacional, que nombró como mediador a Felipe González, ex presidente del Gobierno español.

Solana se mostró moderadamente optimista sobre la situación en la región a raíz de la apertura del diálogo entre las dos partes.

Los parlamentarios presentes en la reunión de Barcelona aprovecharon hoy su día libre para una visita turística a la ciudad de Gerona, al norte de Barcelona.

La reunión de la Asamblea de la OTAN acabará mañana después de la celebración de la sesión plenaria que clausurará el presidente del Gobierno español, José María Aznar.

En el acto, se presentarán las resoluciones de las cinco comisiones de trabajo que se reunieron en estos cuatro días, y tomarán la palabra el presidente de la Asamblea, el senador William V. Roth, y el general Klaus Naumann, presidente del comité militar de la OTAN.

A esta reunión de la Asamblea del Atlántico Norte asisten asimismo parlamentarios de Rusia y de países de Europa Central y del Este. EFE.

MB/Eb/t

05/25/17-09/98

08

9807817

DP5520

U FOXBT 05-26 00201
MUN ICX

OTAN-ASAMBLEA
ASAMBLEA CONDENA VIOLENCIA KOSOVO Y PRUEBAS NUCLEARES INDIA

Barcelona (España), 26 may (EFE).- La Asamblea del Atlántico Norte, reunida en la ciudad española de Barcelona, expresó hoy su condena por las acciones violentas de las fuerzas de seguridad serbias en la región de mayoría albanesa de Kosovo y su "grave preocupación" por las pruebas nucleares efectuadas por la India.

En la clausura de la reunión de primavera, el presidente de la Asamblea de la OTAN, William Roth, hizo pública la condena de todas las delegaciones participantes por "la violencia que ha aterrorizado al pueblo de Kosovo y, especialmente, el uso indiscriminado de la fuerza por parte de las fuerzas de seguridad serbias contra la población civil de la región".

Roth se hizo eco asimismo de "la grave preocupación de la Asamblea" de la OTAN por las pruebas nucleares realizadas por el Gobierno de la India, "que han incrementado la inestabilidad en el Sur y Centro de Asia y han supuesto un paso atrás en el esfuezo internacional por frenar la carrera nuclear".

El presidente de la Asamblea del Atlántico Norte manifestó, paralelamente, la satisfacción de las delegaciones por el "sí" del pueblo del Ulster al acuerdo de paz, en el referendo celebrado el pasado domingo. EFE

in/j/Hma/rs

05/26/09-58/98

09

9807817

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Balcanes, [illegible] acudieron [illegible] manifestaron [illegible] recientemente [illegible]

En la [illegible] por [illegible] de todas las delegaciones de la [illegible] pueblo de Kosovo".

Por su parte, el general Klaus Naumann, jefe del comité militar de la OTAN, señaló que la organización está estudiando "medidas preventivas" para aplicar en la región, si bien no quiso dar detalles al respecto porque, dijo, la decisión la tomarán los ministros de Exteriores de la Alianza en su reunión del jueves en Luxemburgo.

El sábado pasado, al inaugurar la reunión, el secretario general de la OTAN, Javier Solana, anunció que la Alianza prepara ejercicios de cooperación militar con Albania y con Macedonia, naciones que comparten frontera con la región de Kosovo.

Solana subrayó asimismo la necesidad de que la comunidad internacional, que nombró como mediador a Felipe González, ex jefe del Ejecutivo español, participe en las conversaciones entre serbios y albaneses, algo que rechaza Belgrado.

En la sesión plenaria de hoy, el presidente del Gobierno español, José María Aznar, pidió que la OTAN, "que ha hecho posible el restablecimiento de la paz en Bosnia-Herzegovina", desempeñe "tambien un papel relevante para contribuir a la estabilidad del sur de los Balcanes".

En su intervención ante la Asamblea, Aznar explicó que los Balcanes y especialmente la situación en la región serbia de mayoría albanesa de Kosovo son un ejemplo de que la Alianza Atlántica "no puede ser pasiva, sino activa".

El jefe del Gobierno español señaló que el comienzo del diálogo entre las autoridades serbias y los albaneses es un "hecho que despierta esperanza", pero indicó que los países de la OTAN "no permaneceremos pasivos ante el deterioro de la situación".

Según Aznar, "el presidente de Serbia, Slobodan Milosevic tiene que comprender que ni la OTAN ni la Unión Europea aceptarán el mantenimiento del 'statu quo'" aunque, advirtió, "tampoco es legítimo cuestionar las fronteras reconocidas por la comunidad internacional".

Respecto a las pruebas nucleares realizadas por Nueva Delhi, William Roth afirmó que entre las delegaciones de la OTAN hay una "grave preocupación" por estos experimentos "que han incrementado la inestabilidad en el Sur y Centro de Asia y han supuesto un paso atrás en el esfuerzo internacional para frenar la carrera nuclear".

El presidente de la Asamblea dijo que el conflicto de Kosovo y las pruebas nucleares de la India son dos acontecimientos "separados y de carácter distinto, aunque ambos nos recuerdan los retos de seguridad que afronta la Alianza en la era posterior a la guerra fría".

Y agregó que estos retos exigen "una respuesta firme y coordinada por parte de [illegible]

Al margen de [illegible] la Asamblea también manifestó la [illegible] por el "sí" de los [illegible]

La próxima ampliación de la OTAN a [illegible] y Hungría, así como los siguientes [illegible] países, fueron otros de los [illegible]

Así, Roth destacó que la [illegible] del Tratado del Atlántico Norte [illegible] todos los países que los [illegible]

"En el momento de [illegible] afirmó el presidente de la Asamblea, quien anunció que en su deseo que el año [illegible] invite a Eslovenia [illegible] iniciar negociaciones [illegible]

[illegible] parlamentos [illegible] una [illegible] paz

[illegible]

9807817

DOCUMENTO 9807818
FOLIO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 26.5.98
VINCULACIONES 508062
11078
66960
507697

ENTRADO
CRUZADO

TD4501

R 261BT 05-16 00377
amt eur exg lcx

OTAN-ARGENTINA

ARGENTINA ASISTIRA REUNIONES DE ASOCIADOS OTAN SOBRE BOSNIA

Bruselas, 26 may (EFE).- Argentina asistirá a partir de ahora a las reuniones del Consejo permanente de la Asociación Euroatlántica, que reúne a los países asociados de la OTAN y a aquellos que participan con tropas en las misiones de paz dirigidas por la organización militar, señalaron fuentes aliadas.

El diplomático argentino Rafael Grossi representó ayer, lunes, por primera vez a su país en una reunión del citado consejo, en la que se aprobó la nueva misión que sucederá a la actual de SFOR (Fuerza de Estabilización) en Bosnia, dijeron las fuentes a EFE.

La participación de Argentina en estas reuniones obedece a que ese país contribuirá con unos cien miembros de la gendarmería a las unidades especiales multinacionales que formarán parte de la nueva misión en Bosnia.

Dichas unidades, que son una novedad en la misión que sustituirá a SFOR el próximo día de junio, se calcula que estará integrada por unos 800 efectivos de fuerzas policiales especiales, principalmente carabineros italianos.

Grossi dijo en su intervención que Argentina intenta con su contribución a las fuerzas especiales multinacionales "expresar de una manera tangible un profundo compromiso con los esfuerzos de la comunidad internacional dirigidos a hacer seguro nuestro mundo".

También declaró que se sienten "felices" de colaborar en la nueva misión en Bosnia.

Esta no es la primera vez que Argentina participa en una misión multinacional de paz, ya que anteriormente formó parte de UNPROFORM, la primera fuerza de paz internacional enviada a Bosnia, bajo dirección de la ONU.

Este país participó también con efectivos en la misión de la ONU (ATNUSO) en Eslavonia oriental (Croacia), junto a fuerzas militares belgas.

Pero esta será la primera vez que Argentina participa en una misión de paz multinacional dirigida por la OTAN, en la que se incluye como novedad las unidades que estarán exclusivamente integradas por policías con capacidad militar.

Grossi dijo a EFE que aún no se sabe la cifra concreta de gendarmes que participarán en la misión, pero en principio serán en torno a un centenar.

En su intervención ante el consejo permanente de la Asociación Euroatlántica, el diplomático argentino recordó que en 1992 la OTAN y su país comenzaron un "diálogo informal sobre cuestiones internacionales de interés mutuo". EFE

mlg/mja/lm

05/26/19:38/98

9807818

01-01

XG6041

U ROXBT 05-26 00171
mun 1ZX

OTAN-ASAMBLEA
CREADA COMISION ASAMBLEA Y DUMA SEGUIMIENTO CONSEJO OTAN-RUSIA

Barcelona (España), 26 may (EFE).- El presidente de la Asamblea del Atlántico Norte, William V. Roth, anunció hoy la creación de una comisión formada por parlamentarios de los países de la OTAN y miembros de la Duma rusa para un seguimiento de los trabajos del Consejo Bilateral Permanente OTAN-Rusia (CPB).

En la reunion de orimavera de la Asamblea parlamentaria de la OTAN, que concluye hoy en Barcelona, Roth afirmó que esta comisión dará "mayor transparencia" a los trabajos del Consejo Bilateral Permanente, foro de consulta entre la dirección de la OTAN y el gobierno ruso.

En representación de la OTAN, se integrarán en este grupo de trabajo el presidente de la comisión de Defensa y Seguridad de la Asamblea, el español Rafael Estrella, el presidente de la comisión política, Jan Petersen (Noruega), y los ponentes Karsten Voigt (Alemania) y Jan Hoekema (Holanda).

También formarán parte de la comisión Lothar Ibrugger (Alemania) y Frank Cook y Geoffrey Johnson, ambos del Reino Unido.
EFE

in/Eb/jpg

05/26/13-03/98

DOCUMENTO 9807819
FOLIO
REFERENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 26.5.98
VINCULACIONES 508062
11078
502296

ENTRADO
CRUZADO

9807819

01-01

Nº DOCUMENTO 9807820
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDE 26.5.98
VINCULACIONE 508062
11078
507294
507613
TEMA:

ENTRADO
CRUZADO

OTAN-RUSIA
SE CUMPLE PRIMER AÑO COOPERACION CON BALANCE POSITIVO

Bruselas, 26 may (EFE).- A punto de cumplirse el primer año de la OTAN y Rusia celebran el jueves en Luxemburgo la reunión de primer aniversario del convenio de una asociación sin precedentes hasta ahora arroja un balance positivo, según fuentes de la Alianza.

A la reunión, que se celebrará al margen de la tradicional de los ministros de Asuntos Exteriores de los países aliados de la OTAN, asistirá el jefe de la diplomacia rusa, Evgueni Primakov.

"Creo que en Luxemburgo podemos esperar una declaración especial con ocasión de la celebración del primer año de esta cooperación estratégica", señala una fuente de la OTAN.

La misma fuente considera que las consultas en el seno del Consejo OTAN-Rusia, creado en virtud del Acta Fundacional firmada el 27 de mayo del año pasado en París, "están mejorando e intensificándose, con un intercambio de los interlocutores de información".

En la reunión del jueves en Luxemburgo, Rusia y la Alianza firmarán un acuerdo marco para acuerdos bilaterales, según fuentes aliadas.

Además de los asuntos bilaterales que se abordan en el marco del Consejo OTAN-Rusia, los jefes de la diplomacia de los países aliados tratarán con Primakov cuestiones internacionales, como la crisis de Kosovo o la continuación de la misión militar en Bosnia.

En el caso de Kosovo, una fuente de la Alianza dijo que "no tienen indicaciones claras todavía de cuál podría ser la postura que adoptará Rusia" si la OTAN decidiera enviar una fuerza militar a la frontera de Albania con la provincia serbia.

Rusia participa en la misión de SFOR (Fuerza de Estabilización) en Bosnia con unos 1.200 soldados.

Moscú está interesado también en conseguir, en el caso de que se prolongue su mandato, en la fuerza militar desplegada en Macedonia bajo la dirección de la ONU, según fuentes diplomáticas.

En la actualidad, dicha fuerza está integrada por unos 800 soldados, la mayoría estadounidenses.

Una eventual presencia rusa no es vista con entusiasmo por parte de las autoridades macedonias, las cuales, según fuentes aliadas, señalan las mismas fuentes, que consideran que ello podría complicar la prolongación del mandato en el Consejo de Seguridad de la ONU del que Rusia es miembro permanente.

En los temas bilaterales, aunque Rusia ha rebajado el tono de su oposición a la ampliación de la OTAN a los países de Europa del este que fueron sus aliados durante el desaparecido Pacto de Varsovia, sigue manteniendo una postura muy crítica sobre un eventual despliegue de infraestructuras de la organización militar en los territorios de los futuros miembros. Polonia, Hungría y la República Checa.

Este tema será uno de los principales en la agenda de las conversaciones regulares mantenidas en el seno del Consejo OTAN-Rusia, ya que Rusia ha calificado una vez más de que ofrece nuevas ofertas.

En el País de Gales, donde la OTAN celebró en 1994 una cumbre histórica de renovación, Yeltsin y todos los aliados

9807820

05/26/17-24/15

9807820

Doc. poco legible.

Nº DOCUMENTO 9807821
LIBRO
FOLIO 518 583
FECHA DE PRESENTACION 28.5.98
VINCULACIONES 508062
507513
12795

ENTRADO
CRUZADO

9807821

01-01

9807822
518593
28.5.98
508062
507294
501889
12574

ENTRADO
CRUZADO

V POYET 05-28 00:57
num #ng ica

OTAN-EXTERIORES-RUSIA (Previsión)
RUSIA APOYA MEDIDAS ASP PERO CONDICIONA FUERZA MILITAR A ONU

Por María Luisa González

Luxemburgo, 28 may (EFE).- Rusia, aliada tradicional de Serbia, dio hoy, jueves, su respaldo a varias medidas de la OTAN para ayudar a estabilizar la zona de Kosovo, aunque reclamó que el Consejo de Seguridad de la ONU, en el que tiene derecho a veto, autorice el envío de una fuerza militar.

El ministro ruso de Asuntos Exteriores, Yevgueni Primakov, expresó la disposición de su país a cooperar con algunas de las medidas decididas hoy por la Alianza Atlántica para asegurar las fronteras de Albania y Macedonia con Kosovo en el marco de la Asociación para la Paz (ASP).

Dicha asociación es un organismo creado por la OTAN para canalizar la cooperación con los países que no pertenecen a la organización militar, y en el que están tanto Rusia como Albania y Macedonia.

En concreto, Rusia está dispuesta, según explicó Primakov en una conferencia de prensa, a "colaborar en la formación de soldados" de esos países y en asegurar el escenario de esta formación".

Las puntualizaciones de este aliado tradicional situado de Belgrado comienzan a la hora de abordar el eventual envío de una fuerza militar de la OTAN, cuyos planes operativos de cara a un empeoramiento de la crisis en la provincia serbia fueron encomendados hoy a los jefes militares de la Alianza.

Primakov exigió que "toda medida de fuerza o solución elegida por la OTAN" que implique un despliegue militar "en Albania, Macedonia o en territorio de la República Federal Yugoslava debe ser respaldada por el Consejo de Seguridad de la ONU", en el que Moscú tiene asegurado su veto al ser uno de sus cinco miembros permanentes.

Pero el jefe de la diplomacia rusa señaló que "todo dependerá del carácter de las medidas que se acepten. Si son lógicas, Rusia no impondrá su veto".

En una reunión bilateral celebrada esta mañana con su colega luxemburgués, Jacques Poos, Primakov señaló que para un despliegue militar es preciso un "mandato muy detallado del Consejo de Seguridad.

Fuentes de la Alianza Atlántica señalaron que, en el caso de que se optara por una fuerza militar, "la OTAN no actúa al margen de la legalidad internacional".

No obstante, algunas fuentes sugirieron que algunos aliados, como EEUU, se plantean la posibilidad de poder intervenir en Albania o Macedonia sin mandato de la ONU.

Dentro de la reunión y en los encuentros bilaterales que mantuvo, Primakov insistió en que para Rusia es vital que se mantenga la unidad de la República Federal de Yugoslavia.

9807822

21-02

Sobre Macedonia, el jefe de la diplomacia rusa se mostró a favor de prolongar el mandato de la actual misión de la ONU y de incrementar sus efectivos "porque deberá impedir una función de vigilancia de la frontera", ya que la "situación es distinta cuando se envió y ahora".

Según fuentes aliadas, Rusia expresó su interés en participar en la nueva misión en Macedonia, pero las autoridades de ese país se muestran contrarias a esa idea "con razones históricas".

La cooperación de Rusia en algunas de las medidas en Kosovo y su "comprensión" de entrada incluso al envío de una fuerza militar a las puertas de Serbia suponen, junto con la declaración conjunta de condena de las pruebas nucleares de Pakistán, una señal de que el primer año de cooperación de ese país con la Alianza se ha saldado de forma muy positiva, señalan fuentes aliadas.

Esta impresión fue corroborada por el secretario general de la OTAN, Javier Solana, por el ministro francés de Asuntos Exteriores, Hubert Vedrine, el alemán, Klaus Kinkel, y otros colegas, que destacaron el nivel de cooperación alcanzada en sólo un año.

"El año que terminó mostró que podemos colaborar", destacó por su parte Primakov ante la prensa poco después de haber señalado en la reunión con sus colegas que el camino recorrido "ya justifica el hecho de que hayamos firmado el Acta Fundacional".

Rusia y la OTAN firmaron dicho acuerdo hace ahora un año, el 27 de mayo de 1997 en París, en una gran ceremonia en la que se dio oficialmente por enterrada la Guerra Fría. EFE mlg/em/hm.

02-02

9807822

Nº DOCUM: 9807823
TITULO
PROCEDENCIA: 518593
FECHA D[illegible]: 29.5.98
VINCULACIONES: 508062
11078
507698
10034

ENTRADO
CRUZADO

MINISTROS DE REUNION CON [illegible]

Doc. poco legible.

01-01

9807823

DOCUMENTO 9807824
FOLIO
REFERENCIA 150093
FECHA DE ENTREVENCI 29.5.98
CULACIONES 508062
650154
514642
507696
11078 - 507613

Fuerzas de la OTAN apoyan a Albania y Macedonia ante la amenaza serbia

Luxemburgo, ANSA La Repubblica 29/5/98

Los cancilleres de los 16 países de la OTAN aprobaron ayer en Luxemburgo un plan de apoyo a Albania y Macedonia, lindantes con la agitada provincia serbia de Kosovo, habitada por una mayoría de etnia albanesa.

"Tenemos que actuar desde ahora para reforzar las regiones limítrofes de Kosovo, reducir el riesgo de una extensión de la crisis e impedir que se agrave a causa de elementos externos", dijo la secretaria de Estado norteamericana Madeleine Albright.

El plan prevé, en el marco de la Asociación para la Paz, maniobras militares terrestres de la OTAN y las fuerzas albanesas para finales de agosto en Albania.

Del mismo modo, prevé que a comienzos de junio una parte de la flota mediterránea de la OTAN atraque en el puerto albanés de Dúrres.

Los cancilleres decidieron también elaborar un programa de asistencia de la OTAN para que "Albania y Macedonia refuercen sus fronteras", y crear en Tirana una "célula OTAN-Asociación por la Paz".

Los ministros también encargaron a expertos militares de la OTAN preparar planes para posibles "despliegues preventivos" en Albania y Macedonia que contribuyan a resolver de modo pacífico la crisis y a consolidar la seguridad y la estabilidad regional.

La OTAN podría desplegar hasta 10.000 efectivos en Albania, a lo largo de la frontera con Yugoslavia, en el caso de que se agraven las tensiones en el confín.

Los cancilleres no excluyeron adoptar otras "disposiciones políticas, legales y, de ser necesario, militares, como medidas disuasivas si la situación lo requiere".

La intervención de las tropas de OTAN en Kosovo se podrá realizar sólo con un mandato de la ONU, recordó el canciller francés Hubert Vedrine, al ilustrar el plan de medidas disuasivas.

Rusia, país miembro permanente del Consejo de Seguridad de la ONU y aliado tradicional de Serbia y del régimen de Slobodan Milosevic, ya manifestó su oposición a cualquier intervención de las tropas en Kosovo.

Efectivos de la OTAN listos para intervenir en la zona conflictiva de Europa.

01-01

9807824

TITULO 9807825
PROCEDENCIA 518533
FECHA DE PROCEDENCIA 3 5 98
VINCULACIONES Cumbre Interacción Mundial
110778
D3482

XA9670

U POXRT 05-03 00657
MUN EXG ICX

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

CONSEJO INTERACCION MUNDIAL (Previsión)
CARDOSO AFIRMA QUE REFORMAS CONDUCIRAN A BRASIL AL SIGLO XXI

Río de Janeiro, 3 may (EFE).- El presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, afirmó hoy, domingo, en la sesión inaugural de la XVI Reunión del Consejo de Interacción Mundial, que las reformas políticas puestas en marcha por su Gobierno ayudan a fortalecer la democracia y guiarán al país en el siglo XXI.

"Tenemos la seguridad de que en Brasil estamos en el camino correcto y tenemos la convicción de que las decisiones que estamos tomando no sólo tendrán impacto en el presente, sino que también ayudarán a definir el perfil del país en el siglo XXI", manifestó.

El Consejo de Interacción Mundial, que por primera vez se reúne en América del Sur, es un organismo internacional independiente formado por ex jefes de Estado o de Gobierno con el objetivo de discutir y desarrollar estrategias para solucionar problemas mundiales en los campos político, económico y social.

La sesión inaugural de la reunión fue presidida por el presidente del Consejo, el ex primer ministro australiano Malcolm Fraser, quien estuvo acompañado por el presidente honorario del organismo, el ex canciller alemán Helmut Schmidt, y por el representante de Brasil ante el grupo, el ex presidente José Sarney.

En su discurso, Cardoso afirmó que la sociedad se impacienta por la lentitud de algunas reformas y por las negociaciones políticas que conducen a los cambios, pero garantizó que las transformaciones se dan "dentro de un cuadro absolutamente democrático".

"La democracia es lo que nos permite avanzar por esos caminos de reforma y progreso social", sostuvo el presidente, y agregó que la responsabilidad de los políticos con los sistemas democráticos aumenta cada día.

"Los cambios que buscamos se hacen por la democracia y, al mismo tiempo, contribuyen a profundizarla", indicó.

Según el presidente, los avances significativos que su Gobierno ha conseguido en las reformas administrativa y de seguridad social están mejorando el panorama nacional para las generaciones futuras.

Cardoso también comentó los desafíos que afrontan las democracias mundiales en este final de milenio y aseguró que el principal de todos es promover en la sociedad las transformaciones necesarias.

"El arte de la política significa, antes que nada, la capacidad de inspirar, de tener sensibilidad para comprender las necesidades profundas de la sociedad en cada momento de su desarrollo", dijo.

De acuerdo con Cardoso, esas transformaciones fueron las que advirtieron a la sociedad mundial de que muchos esquemas ideológicos ya consolidados serían insuficientes para responder a las preguntas que el mundo se hará en el próximo siglo.

"Si no somos capaces de entender las transformaciones de la realidad en el momento presente, estaremos condenados a buscar ideales antiguos que ya no tienen sentido", subrayó el gobernante brasileño.

Al comentar el caso específico de Brasil, el presidente señaló que el proceso de reformas responde a la necesidad de buscar un acercamiento al llamado "Estado de bienestar", ya que el país tradicionalmente ha vivido en un "estado de malestar social".

También destacó el papel de la ciudadanía en el proceso de

cambios, y dijo que es precisamente la sociedad la que exige respuestas de carácter global para asuntos como los derechos humanos o el medio ambiente.

"El fortalecimiento de la ciudadanía es una orientación fundamental del proceso de transformaciones en que estamos comprometidos", afirmó.

En la reunión de este año, el Consejo centrará su atención en las amenazas a la paz y la seguridad mundial, la recuperación económica global y los problemas con los que se enfrentan el desarrollo, la población y el medio ambiente.

Las sesiones del Consejo, que terminarán el próximo martes, se harán a puerta cerrada, y en la primera, hoy, se debatirán asuntos como la unificación monetaria europea, la crisis asiática, la situación del Tercer Mundo y el liderazgo mundial de Estados Unidos.

Los trabajos del lunes se dedicarán a los problemas y perspectivas de América Latina, y en el último día se discutirán las conclusiones de los debates. FFF

JOC/cm/egn/emr

05/03/17-46/98

02

9807825

DP2581

R ECOBT 05-03 00420
mun exa icx

CONSEJO DE INTERACCION MUNDIAL
PRESIDENTE CONSEJO DICE CRISIS ASIA DEJA LECCIONES PARA TODOS

Río de Janeiro, 3 may (EFE).- El presidente del Consejo de Interacción Mundial, el ex primer ministro australiano Malcolm Fraser, aseguró hoy, domingo, en Río de Janeiro que la crisis asiática es una lección que todo el mundo debe aprender.

"Ciertamente hay lecciones que todos necesitamos aprender con la crisis asiática, porque ayudamos a crear un mercado que es mas poderoso que la mayoría de los gobiernos", manifestó Fraser en el discurso de apertura de la XVI Reunión del Consejo de Interacción Mundial.

El Consejo es un organismo internacional independiente formado por ex jefes de Estado o de Gobierno de cinco continentes con el objetivo de discutir y desarrollar estrategias para solucionar problemas mundiales en los campos político, económico y social.

El dirigente australiano criticó al gobierno japonés por permanecer casi inmóvil durante la sorpresiva crisis, pese al impacto que el fenómeno causó a su economía.

Fraser subrayó que los expertos del Fondo Monetario Internacional (FMI), que elaboraron programas de ajuste para frenar la crisis en Tailandia, Malasia, Corea e Indonesia, también deben reflexionar sobre el problema, porque ni el propio FMI puede crear una fórmula única para sanear la economía mundial en cualquier circunstancia.

"Es difícil entender cómo aquella institución (el FMI) puede estar tan fuera de sintonía con las realidades prácticas", manifestó Fraser al señalar que las medidas del organismo internacional para Indonesia, más que ayudar, intensificaron la crisis económica del país.

Fraser propuso la adopción de un sistema eficaz de alerta para evitar que se repitan en otros países los problemas sufridos por las naciones asiáticas.

Ese sistema, según el ex gobernante australiano, exige mejor información, mayor conocimiento de los movimientos de capitales y ...tos sobre la transferencia de recursos financieros.

El presidente del Consejo Mundial de Interacción llamó especialmente la atención sobre el caso de Japón, ya que, según dijo, en caso de una crisis en ese país, la economía mundial sufrirá un daño superior al causado por los problemas en las otras naciones asiáticas.

"Lo que está en juego es algo más que el futuro de Japón, porque si ese país resbala en una recesión persistente o en algo peor, tanto Estados Unidos como el resto del mundo se verán fuertemente perjudicados", indicó.

La crisis asiática figura entre los asuntos que debatirá el Consejo en su sesión de hoy, junto con la unificación monetaria europea, la situación de los países del Tercer Mundo y el liderazgo mundial de Estados Unidos. EFE

JOC/cm/mc/hm

05/03/18-36/98

9807825

03-03

Nº DOCUMENTO 9807826
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 15.5.98
VINCULACIONES 508044
11078
65963

ENTRADO
CRUZADO

(Resumen)

UNIÓN EUROPEA OCCIDENTAL

(SEGUNDA ACTUALIZACIÓN)

ASAMBLEA PARLAMENTARIA DEBATIRA SITUACION BALCANES Y KOSOVO

Paris, 15 may (EFE).- La Asamblea parlamentaria de la Unión Europea Occidental, que celebrará del 2 al 5 de mayo próximos, en Paris, su 44 sesión plenaria, debatirá la situación en los Balcanes y en Kosovo, las relaciones de la organización con Rusia y la cooperación europea en el terreno naval, entre otros temas.

El presidente de la Asamblea parlamentaria de la UEO, el español Lluis Maria de Puig, será el encargado de abrir esta sesión plenaria, en la que se debatirán un total de once informes presentados por las diferentes comisiones de la Cámara.

En el transcurso de esta sesión plenaria intervendrán ante la Asamblea parlamentaria de la UEO el primer ministro italiano, Romano Prodi, el primer ministro de Rumania, Radu Vasile, y el ministro de Defensa de Grecia, Akis Crisochoidis.

Los parlamentarios pesqueros Pomiés Lara y Urrea Mayo presentarán, en nombre de la comisión técnica y aeroespacial, un informe sobre la cooperación europea en el terreno naval.

El informe pide al Consejo de ministros de la UEO, el órgano ejecutivo de la organización, que se emplee a fondo para que la fuerza marítima europea (EUROMARFOR), formada actualmente por España, Francia, Italia y Portugal,

También solicita que se fomente la cooperación naval entre los países miembros de la Unión Europea Occidental a nivel técnico e industrial.

La Comisión política presenta, a su vez, un informe en el que aboga por institucionalizar las relaciones de la UEO con las dos Cámaras del Parlamento ruso.

La UEO, la única organización exclusivamente europea con competencias en materia de seguridad y de defensa, cuenta con 10 países miembros de pleno derecho: Alemania, Bélgica, Dinamarca, Francia, Grecia, Holanda, Italia, Luxemburgo, Portugal y Reino Unido.

Otros 18 países europeos participan en los trabajos de la Asamblea parlamentaria en calidad de observadores o de miembros asociados. EFE

FL/mlr

05/15/13-24-98

9807826

0x1506

U PUYBI 05-19 0029B
MUN EXG ICA

UEU-ASAMBLEA/BOSNIA
PARLAMENTARIOS RECOMIENDAN CREAR POLICIA EUROPEA EN BOSNIA

Paris, 19 may (EFE).- La Asamblea Parlamentaria de la Unión Europea Occidental (UEO) recomendó hoy, martes, la creación en Bosnia-Herzegovina de un cuerpo especial de policía enteramente europeo y el estudio de las opciones con vista a una eventual intervención europea en Kosovo, informó un comunicado.

En concreto, la Asamblea recomendó al Consejo de Ministros que "refuerce el papel y las responsabilidades de Europa respecto a las Fuerzas de Estabilización en Bosnia (SFOR) examinando con urgencia la cuestión del despliegue en Bosnia-Herzegovina" de una policía especial europea apta para mantener el orden público.

En nombre de la Comisión de Defensa, el holandés Jan Kirk Blaauw, dijo que "las presiones políticas y diplomáticas no bastan para contener y resolver la crisis de Kosovo" y que "Europa debía contribuir de manera particularmente activa y visible" en la preservación y la seguridad en la zona a través de la presencia militar.

Además, la Asamblea Parlamentaria de la UEO pidió a la célula de planificación de esa institución, la única con carácter europeo consagrada a temas de defensa y de seguridad, que prepare un plan para que Europa esté presente de manera eficaz en la región y sea capaz de limitar las repercusiones de todo conflicto violento en Kosovo.

Los parlamentarios de la UEO adoptaron asimismo una enmienda en la que preconizan la toma de medidas para prevenir el envío de armas al Ejército de Liberación de Kosovo (ALK) y apoyan el embargo sobre armamento impuesto a la antigua república yugoslava. EFE.
Lg/mjm/ll.

05/19/19-44/98

9807826

02

U FOXBT 05-18 00597
exq eut amt ick

UEO-ASAMBLEA
DE PUIG PIDE UNA PLANIFICACION EUROPEA PRESUPUESTOS DEFENSA

París, 18 may (EFE).- El presidente de la Asamblea parlamentaria de la Unión Europea Occidental (UEO), el español Lluis María de Puig, pidió hoy, lunes, una planificación europea de las inversiones militares en el marco de la política de defensa y de seguridad común.

De Puig inauguró hoy en París la sesión plenaria de la Asamblea parlamentaria de la UEO, la única organización exclusivamente europea en materia de seguridad y defensa, que se clausurará el próximo miércoles.

El presidente de la Asamblea de la UEO pidió que se profundice en "la reflexión de las implicaciones de la lógica europea sobre los presupuestos de defensa de los países miembros, con vistas a fomentar la búsqueda de un mayor rendimiento de los gastos nacionales en el marco de una planificación europea de las inversiones para la defensa común y la seguridad".

Para De Puig, esta "lógica europea" no es la suma de "lógicas nacionales" ni el "denominador común más pequeño", sino que es la Unión Europea (UE) la que debe ejercer en este terreno "un papel eminente y preponderante".

Destacó la "actitud positiva de Estados Unidos y de la OTAN" respecto a la identidad europea de defensa, pero deploró "la ausencia de una voluntad política suficiente por parte de los Gobiernos" europeos para fortalecer a la UEO.

De Puig consideró que la organización "dispone ya de casi todos los medios necesarios para realizar un política activa europea en favor del mantenimiento de la paz y, eventualmente, para gestionar las crisis".

"La insuficiencia de medios o la ausencia de directivas por parte de la UE sólo son pretextos a la lentitud y a la insuficiencia de las medidas que el Consejo de ministros de la UEO -el órgano ejecutivo de la organización- puede y debe adoptar en cuanto la paz se viera amenazada en nuestro continente o en las regiones vecinas", añadió.

Lamentó que los órganos de la UE "no ofrezcan una concepción coherente de las relaciones entre la Unión Europea y la UEO".

De Puig rechazó cualquier aspiración a "absorber la UEO, sus órganos y su Asamblea en una institución a la que los firmantes del Tratado de Amsterdam acaban de denegar cualquier competencia real en materia de defensa".

En la sesión plenaria de la Asamblea parlamentaria de la UEO se analizará la situación en los Balcanes y en Kosovo, las relaciones de la organización con Rusia y la cooperación europea en el terreno naval, entre otros asuntos.

En el transcurso de esta sesión plenaria intervendrán ante la Asamblea parlamentaria el primer ministro italiano, Romano Prodi, el primer ministro de Rumania, Radu Vasile, y el ministro de Defensa de Grecia, Akis Chojachópulos.

Los parlamentarios españoles Fernando González Laxe y Francisco Arnau Navarro presentarán, en nombre de la Comisión técnica y aeroespacial, un informe sobre la cooperación europea en el terreno naval.

El informe pide al Consejo de ministros de la UEO, el órgano ejecutivo de la organización, que se amplíe a otros países la fuerza marítima europea (EUROMARFOR), formada actualmente por España, Francia, Italia y Portugal.

También solicita que se fomente la cooperación naval entre los países miembros de la UEO a nivel técnico e industrial.

La Comisión política presentará otro informe en el que se aboga por institucionalizar las relaciones de la UEO con las dos Cámaras del Parlamento ruso.

La UEO, la única organización exclusivamente europea con competencias en materia de seguridad y de defensa, cuenta con 10 países miembros de pleno derecho: Alemania, Bélgica, España, Francia, Grecia, Holanda, Italia, Luxemburgo, Portugal y Reino Unido.

Otros 18 países europeos participan en los trabajos de la Asamblea parlamentaria en calidad de observadores o de miembros asociados. EFE
FL/ab/pol

05/18/14-52/98

03-03

9807826

INICIARON DEBATES COMISIONES DEL PARLATINO

[illegible] Parlamento Cubano, Dora Tellam, [illegible] Latinoamericano Lisma Cabi Alvarez, el titular [illegible] del Parlatino.

Por su parte, el vicepresidente [illegible] del PARLATINO, el argentino Luis Ruben Juarez, [illegible] Legislaturas a nivel [illegible] Foro entre [illegible] legislativas.

Cerca de un centenar de legisladores [illegible] de Colombia, Venezuela, Méjico, Argentina, Uruguay, Honduras, Guatemala, Panamá, Perú, Brasil, Paraguay, Aruba, El Salvador y República Dominicana, asisten a la reunión que concluirá mañana, martes.

El foro desarrollará una agenda [illegible] mercado del turismo, su promoción, [illegible] entre la naturaleza, educación y cultura ecológicas.

La comisión de salud, tiene en su agenda la situación del VIH SIDA, la atención a discapacitados, tráfico y menores, el control de drogas, [illegible] la conformación del plan de trabajo que seguirá hasta el año 2.000.

Además tratarán a nivel del programa de intercambio de cuencas hidrográficas, el convenio de asistencia con la Comunidad Internacional de Quebec, y el programa regional de ayuda legislativa contra la corrupción y alternativa de protección legal, para preservar la biodiversidad.

El diputado guatemalteco Mynor Manuel Alarcón, quien preside la Comisión de Medio Ambiente, hizo una exhortación en la que señaló que la deuda externa no ha contribuido en uno de los principales lastres para el desarrollo social de los países subdesarrollados.

Al referirse a la movilidad de canje del endeudamiento por naturaleza, el legislador guatemalteco comentó que en vez de operación intervienen un organismo de intermediario que a su vez se convierte en el nuevo acreedor cuando compra la deuda a precios de descuento.

Hoy nace a [illegible] el [illegible] sobre Ciudadanía Ambiental Mundial, [illegible] para una evaluación de los temas tratados [illegible] modificación.

05 15/05-05:48

9807827

ENTRADO
CRUZADO

01-01

9807827
TITULO
PROCEDENCIA 518583
FECHA DE [illegible] 15/5/98
VINCULACIONES 516372
11078
65671
11161
11165

Nº DOCUMENTO 9807828
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 22/5/98
VINCULACIONES 516372
11078
507623

ENTRADO
CRUZADO

GS5336
U FOXBT 05-22 00666
icx mun

MEXICO-PARLATINO (Previsión)
COMUNIDAD LATINOAMERICANA Y CORRUPCION EN AGENDA DE PARLATINO

México, 22 may (EFE).- El Parlamento Latinoamericano (Parlatino) se reunirá hoy y mañana en la capital mexicana para revisar el proyecto de una Comunidad Latinoamericana de Naciones, la situación de las Fuerzas Armadas, la deuda exterior y la corrupción en el continente.

El senador mexicano Luis Felipe Bravo Mena, del Partido Acción Nacional (PAN) y presidente de la Comisión de Asuntos Políticos del Parlatino, encabezará la reunión a la que asisten legisladores de Bolivia, Venezuela, Panamá, Brasil, Cuba, Uruguay, Aruba y Ecuador.

"La integración es un asunto de la mayor importancia para América Latina porque mientras este continente no esté integrado no podrá ejercer un peso específico dentro del nuevo esquema mundial", indicó anoche Bravo Mena.

El legislador señaló que el Parlatino tiene previsto llevar al Grupo de Río, formado por 14 países de América Latina, una propuesta en favor de la integración política continental durante el encuentro que este organismo regional sostendrá en septiembre próximo en Panamá.

El Parlatino, dijo el senador mexicano, pretende que en esa reunión los presidentes y Jefes de Estado de los países miembros del Grupo de Río emitan una resolución en favor de la integración regional.

El objetivo de esta propuesta es que los países de la región manejen posiciones coordinadas en asuntos de política internacional que sean previamente consultadas, además de votar unidos en asuntos relevantes en la Organización de Naciones Unidas, la Organización Mundial de Comercio y otros organismos de carácter financiero.

El senador mexicano aseguró que el Parlatino también planteará al Grupo de Río que acelere la conclusión de acuerdos comerciales bilaterales y multilaterales y avanzar en la negociación para un Area de Libre Comercio de las Américas.

Otras propuestas que serán llevadas al Grupo de Río apuntan al fortalecimiento y apertura de nuevas vías de transporte en favor del tráfico de personas y bienes entre los países y la promoción de sistemas de satélites de comunicación con programas culturales.

En materia de justicia, el Parlatino propondrá a los países del Grupo de Río que organicen un sistema de información integral contra el narcotráfico, consolidar facilidades migratorias y crear un pasaporte único para la Comunidad Latinoamericana de Naciones, explicó el senador mexicano.

El narcotráfico es la principal amenaza que afrontan las naciones de América Latina, y para su combate en el continente, Panamá ha propuesto la creación de un centro multilateral contra las drogas.

Junto con Bravo Mena, encabezarán las discusiones del Parlatino el senador mexicano Fernando Solana, del Partido Revolucionario Institucional (PRI) y presidente alterno del Parlatino, y el senador panameño Humberto Cheli, señalaron las fuentes.

Un portavoz de la oficina del senador Bravo Mena dijo a EFE

9807828

01-02

que las sesiones que la Comisión de Asuntos Políticos del Parlatino sostendrá en México serán privadas y que el sábado los legisladores harán públicas sus conclusiones.

La agenda del encuentro comenzará con la discusión sobre el apoyo parlamentario y político al Proyecto de la Comunidad Latinoamericana de Naciones, y continuará con la revisión de la propuesta de exhortación a los Congresos nacionales para analizar y pronunciarse sobre el acuerdo que promueve la OCDE.

En la mesa estarán un estudio sobre la Seguridad y las Fuerzas Armadas en América Latina y la resolución del Comité de Asuntos Sociales de la Conferencia Interparlamentaria que considera la deuda exterior como un factor que limita la integración de los países del tercer mundo en el proceso de globalización.

El quinto tema del encuentro del Parlatino, que será abordado en la sesión del sábado, será el análisis del documento que un grupo especial del organismo redactó sobre el tema de la corrupción en el continente.

Al encuentro asisten el diputado boliviano Hugo Carvajal, los venezolanos David Paravisino y Aristides Hospedales, el brasileño Paulo Delagado, el cubano Jorge Lezcano, los uruguayos Carlos Julio Pereira, Leonardo Nicolini y Raquel Suáres; el arubense Willem Angelus Vrolijk y el ecuatoriano Pio Osvaldo Cueva. EFE

jth/M/ig/lm

05/22/09-07/98

9807828

** DOCUMENTO 9807829
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 15.5.98
VINCULACIONES 504198
11078
67226

ENTRADO
CRUZ

COMIENZA EN OSLO REUNION INTERNACIONAL SOCIALISTA DE MUJERES

Oslo, 19 (...) El Buro de la Internacional Socialista de Mujeres (ISM) se reúne hoy en Oslo con la participación de delegadas de 40 países que, en los dos días de trabajos, estudiarán cuestiones sociales y también asuntos políticos relacionados con la situación mundial.

Oriente Medio, Bosnia o Irlanda del Norte, así como la situación de la mujer en Afganistán serán algunos de los temas que centrarán la reunión, anunció en rueda de prensa la vicepresidenta del Ejecutivo de la ISM, Heike Derm, del partido Socialdemócrata Sueco de Dinamarca.

También se tratará la situación económica mundial y la situación de la mujer en Argelia. Asimismo, Derm anunció la celebración a fin de año de la conferencia que la ISM ha mantenido con representantes de Palestina y con la Unión Europea (UE) acerca de la creación de un espacio económico común en el norte de África.

Entre los principales objetivos de la Internacional Socialista de Mujeres, compuesta por 105 organizaciones de 100 países, figuran la lucha contra la discriminación de la mujer en la sociedad, la desigualdad de oportunidades, la lucha por la defensa de los derechos humanos y la promoción de la paz.

La reunión del Buro en Oslo servirá principalmente para delinear las estrategias a seguir en el futuro. Integran la ISM una de las vicepresidentas del Ejecutivo de la ISM, la argentina María del Carmen Viñas.

En los últimos años, la Internacional Socialista de Mujeres discutió y adoptó resoluciones sobre numerosos temas como los pueblos indígenas de las Américas, la explotación de la mano de obra infantil, el referéndum en el Sáhara Occidental, la implementación de la cuota femenina, los derechos de la mujer en la nueva economía global, la mujer ante la globalización de la economía mundial.

Tras el Buro de la ISM, en el que participan, en representación del PSOE, la secretaria de Participación de la Mujer, Micaela Navarro, Dolores Ayala, la secretaria de Paz, Ida Lisa [illegible], el Consejo de la Internacional Socialista (IS), el primero después de la reunión de Nueva Delhi en noviembre de 1997.

El secretario general del Partido Socialista Obrero Español, Joaquín Almunia; el candidato de esta formación a la presidencia del Gobierno, José Borrell, y el presidente de la Fundación "Progreso Global", Felipe González, el jefe de Gobierno español, viajaron el primero con destino a la capital noruega para participar en esta reunión del mismo organismo internacional.

Almunia llegará a Oslo tras participar en Nueva Delhi, donde asistió a los "Encuentros de Primavera", una red de [illegible] de todo el mundo para debatir temas de [illegible] y cuestiones políticas actuales.

[illegible]

Dec. poco legible.

9807829

DOCUMENTO 9807830
TITULO
REFERENCIA 518593
FECHA PROCEDENCIA 18.5.98
VINCULACIONES 504198
11078
67226

ENTRADO ✓
CRUZADO /

TD6210

U FOXBT 05-18 00581
mun exg icx

INTERNACIONAL SOCIALISTA (Previsión)
SOCIALISTAS RECLAMAN CONTROL SOBRE ECONOMIA MUNDIALIZADA

Oslo, 18 may (EFE).- Dirigentes de partidos socialistas de los cinco continentes reclamaron hoy, lunes, un control político sobre la economía mundializada que generalice el progreso y evite desastres sociales como el que vive Indonesia.

La Internacional Socialista (IS), organización que agrupa a partidos de centro-izquierda de 120 países, abrió hoy en la capital noruega una reunión de su máximo órgano plenario dedicada a analizar los peligros de la llamada "globalización" económica.

Socialistas, laboristas y socialdemócratas del Norte como del Sur -entre ellos los primeros ministros de Suecia, Marruecos y Portugal-, reconocieron que la mundialización de la economía no puede pararse, pero se comprometieron a que no sea el mercado el que lo gobierne todo en el futuro.

"Nuestro desafío no es evitar la globalización, sino regularla", dijo el jefe del Gobierno portugués, Antonio Guterres, porque, a su juicio, "el mayor riesgo" de la economía global es "la globalización de la pobreza".

La grave crisis de Indonesia estuvo en la mente de todos los participantes.

"No lo diremos nunca el suficiente número de veces: ni la solidaridad, ni el completo desarrollo de la persona humana formarán jamás parte de la lógica del mercado", dijo el presidente de la IS, el francés Pierre Mauroy, en la apertura de este consejo de dos días.

La crisis asiática, "que ha hecho pasar a esta región del milagro al desastre", prueba, según Mauroy, que "no puede anteponerse el desarrollo (puramente económico) a la democracia".

La IS busca, a través de una comisión específica sobre el "progreso global" que dirige el ex presidente del Gobierno español Felipe González, ideas y propuestas para hacer frente al modelo neoliberal.

Con mayor o menor énfasis los miembros de la IS recordaron el papel que aún le corresponde al Estado.

El secretario general del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Joaquín Almunia, denunció que las "respuestas neoliberales" a la globalización económica "están teniendo incidencia en la calidad de la democracia".

"La continua crítica hacia el Estado, hacia lo público, y el poder creciente de los mercados y de poderes no sustentados en la legitimación del electorado, lleva a un distanciamiento de los ciudadanos respecto de la política" y "al escepticismo".

"La consecuencia -dijo- es que la democracia se empobrece y la confianza en las instituciones democráticas disminuye".

Pese a sus "insuficiencias" actuales, el estado democrático y las organizaciones supraestatales siguen siendo, según el líder del PSOE, "el único territorio en el que podemos ejercer con garantías nuestra condición de ciudadanos".

Por su parte, para el candidato del PSOE a la presidencia del Gobierno, José Borrell, el mercado como único centro de decisión sería algo "antidemocrático".

Es posible, añadió, que la oferta y la demanda lo decidan ya todo, pero "la pregunta es si esta realidad es deseable y, si a medio plazo, es viable".

"Para ver si es deseable hay que considerar su ideología: un dólar-un voto, en lugar de una persona-un voto", según Borrell.

El ex presidente argentino Raúl Alfonsín se lamentó de que el mundo vuelva "a las libertades negativas", a defender la libertad individual "pero poco más".

Alfonsín lanzó una petición concreta: que la IS haga desde Oslo un llamamiento para que se evite "el desastre" que los países ricos quieren consumar, a su juicio, contra las naciones en vías de desarrollo, al proponer en el marco de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) un código sobre inversiones que los dejaría desarmados. EFE

jms/ah/pal

01-04

9807830

DP4479

U FOXBT 05 18 00488
mun exg icx

INTERNACIONAL SOCIALISTA
REPRESENTANTES LATINOAMERICANOS PIDEN GLOBALIZACION SOLIDARIA

Oslo, 18 may (EFE).- Los representantes latinoamericanos en la conferencia de la Internacional Socialista (IS) que hoy se inauguró en la capital noruega coincidieron en reclamar una globalización económica que sea "solidaria".

"Hemos resaltado el compromiso de la Internacional para generar una economia global, abierta y distinta que tenga en cuenta el compromiso social", resumió el secretario general del consejo de la IS, el chileno Luis Ayala, en declaraciones a EFE.

Los desafíos que plantea la globalización economica para la democracia y la paz, y la búsqueda de un modelo distinto al neoliberal que confía el progreso a las fuerzas del mercado, dominó los trabajos de más de un centenar de delegados de partidos de centro-izquierda, entre ellos los procedentes de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Costa Rica, México, Puerto Rico y Venezuela.

Diversos conferenciantes expresaron la necesidad de establecer un modelo capaz de desplazar al que, según ellos, tratan de imponer las corrientes conservadoras.

"Somos víctimas de la globalización del neoliberalismo", resaltó el líder del Partido de la Revolución Democrática (PRD) mexicano, Porfirio Muñoz Ledo, quien añadió que "necesitamos ahora más que nunca un compromiso de los partidos socialistas del mundo para establecer un programa propio".

El líder mexicano resaltó ademas la necesidad de establecer un sistema financiero mundial y un esquema de negociación política planetaria distinto al que utiliza el Grupo de los Ocho (los siete países más industrializados del mundo y Rusia), e indicó que la globalización "debe ir más allá de la simple apertura de los mercados".

El ex presidente argentino Raúl Alfonsín, otro de los delegados latinoamericanos destacados, manifestó que estamos viviendo una "regresión" en lugar de progresar.

"Con el aumento de la pobreza, los problemas medioambientales y el racismo estamos regresando al estado primitivo de la república", se lamentó.

Asimismo, hizo un llamamiento concreto para que los gobiernos socialistas "se opongan a la discriminación de los países en vías de desarrollo" que trata de perpetrarse en la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), a propósito de la legislación sobre inversiones.

El secretario del consejo de la IS, Luis Ayala, resaltó la aportación de todos los delegados latinoamericanos.

"El socialismo democrático es una de las más importantes fuerzas en América Latina y el aporte brindado en la sesión ha sido uno de los más ricos", explicó.

Luis Ayala anticipó que la IS prepara para mañana, martes, una declaración de condena contra los ensayos atómicos que la India lleva a cabo.

"La IS", recordó, "ha sido una de las fuerzas que más ha luchado en contra de la proliferación nuclear y por supuesto todo tipo de ensayo nuclear tiene nuestra severa condena"

Mañana los participantes en esta sesión del órgano director de la IS confirmarán que su próxima reunión se celebrará en Buenos Aires durante la primera semana del próximo diciembre. EFE

OTV/JMS/MJM/JMA

05/18/20-09/98

02

9807830

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1º may (EFE).- Los partidos de la Internacional Socialista (IS) pidieron hoy diálogo para resolver el conflicto de Chiapas, el fin del embargo estadounidense contra Cuba y el impulso de la justicia social en toda Latinoamérica.

El máximo órgano entre congresos de la IS, cuya primera reunión anual fue clausurada hoy en la capital noruega, aprobó un informe sobre América Latina y una serie de resoluciones relacionadas con México, Cuba, Perú, Puerto Rico, Nicaragua y Bolivia.

La resolución sobre el estdo mexicano de Chiapas exigió la "investigación y el castigo de los responsables materiales e intelectuales" de la matanza de Acteal.

Los miembros de la Internacional Socialista consideraron "necesario" elevar a rango constitucional los acuerdos de San Andrés Larraínzar, suscritos entre el Gobierno federal de México y la guerrilla Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), así como "la puesta en marcha de una política de diálogo y consenso que permita el respeto de los derechos humanos".

Paralelamente al restablecimiento del diálogo debería "retirarse el Ejército mexicano a sus posiciones anteriores", señala el texto.

La IS recomendó la "aplicación de una política de distensión que devuelva la confianza entre las partes", así como la "toma responsable de decisiones tendentes a la reforma económica y social de la región teniendo en cuenta el pleno reconocimiento de los derechos de los pueblos indios".

En relación con Cuba, el consejo de la Internacional Socialista requirió de la Administración estadounidense "la profundización de las acciones para derogar la ley Helms-Burton".

Al mismo tiempo expresó su esperanza de que el Gobierno cubano "prosiga con la apertura económica y aplique una apertura política".

Reconoció el "gesto" de las autoridades cubanas al excarcelar presos políticos, pero exigió "la libertad del prisionero Vladimiro Roca".

La cuestión cubana ocupó buena parte de los trabajos de la Internacional, cuyo presidente, el francés Pierre Mauroy, anunció en una conferencia de prensa su próxima visita a la isla para entrevistarse con el presidente de Cuba, Fidel Castro.

Los socialistas también respaldaron la denuncia del partido peruano opositor APRA (Alianza Popular Revolucionaria Americana) según la cual el Gobierno "viola los derechos humanos", se niega a investigar "la corrupción, las torturas y los crímenes que se han cometido" y, además, "prepara el fraude electoral para lograr la reelección ilegítima del presidente (Alberto) Fujimori".

Por otro lado, dio su "pleno apoyo" al partido independentista de Puerto Rico en su trabajo por lograr la aprobación de una resolución en el comité de descolonización de la ONU en la cual se reitere la aplicabilidad a este estado asociado a EEUU de la resolución 1514 de la ONU, que consagra "el derecho inalienable del pueblo puertorriqueño a su autodeterminación e independencia".

El consejo de la IS instó igualmente a sus partidos miembros a asistir y respaldar el congreso extraordinario del Frente Sandinista de Nicaragua, que se celebrará del 22 al 24 de mayo, congreso en donde ese partido se preparará para "hacer frente a las campañas antisandinistas" y a las futuras luchas electorales.

Asimismo, expresó su "preocupación" por la situación del ciudadano boliviano Oscar Eid Franco, detenido hace más de tres años, y decidió enviar una delegación a Bolivia para conocer su situación real.

Por último, "apoyó totalmente" la posición y aspiración "legítima" del Parlamento Centroamericano a que se le otorguen mayores atribuciones y facultades vinculantes en el sistema de integración centroamericana. EFE

otv/ims/mim/fr

05/19/19-25/98

03

9807830

[illegible]

[illegible]
Mon 8:40 ACK

[illegible]
PARTIDOS COMUNISTAS DE 50 PAISES SE REUNEN EN ATENAS

Atenas, 22 may (EFE).- Representantes de 60 partidos comunistas de 50 paises se reunieron hoy, viernes, en Atenas, a iniciativa de su homónimo de Grecia (KKE) para debatir las formas de coordinar las acciones comunes de estas formaciones en todo el mundo.

Entre los participantes en la reunion, que durará hasta el próximo domingo, se encuentran el Partido Comunista Español, la Izquierda Unida y el Partido de los Pueblos de España, asi como los partidos comunistas de México y de Cuba.

Con motivo del 80 aniversario del KKE y de los 150 años desde la publicación del "Manifiesto comunista", los representantes griegos presentaron sus propuestas para trazar una estrategia común "contra el imperialismo y el capitalismo".

La secretaria general del KKE, Aleka Papariga, pidió en la apertura de la reunión que se prepare una declaración conjunta en apoyo al "Manifiesto comunista", y que se reitere el respaldo a Cuba y a los pueblos "victimas del imperialismo como Palestina, la antigua Yugoslavia y Chipre".

Papariga también se opuso a la ampliación de la OTAN, pidió que se examine el papel de esa organización y el de las fuerzas multinacionales de intervención rápida, y que se dialogue sobre la democracia y la solidaridad con los partidos comunistas que están en la clandestinidad.

La secretaria del KKE admitió que existen muchas diferencias ideológicas entre los comunistas en el mundo.

El KKE obtuvo el 10 por ciento de los votos en las elecciones legislativas griegas de hace tres años, tras haber sido legalizado en 1974 por el fallecido gobernante Constantinos Caramanlis. EFE

afb-Sn/ab/pol

05/22/15-01/98

04-04

9807830

9807831

ENTR.
CR.

La República 11/5/98

Llega hoy Alarcón para cumbre parlamentaria

La Conferencia de Presidentes de Parlamentos Democráticos Iberoamericanos celebrará su reunión anual, entre los días 15 y 16 de mayo, en la ciudad de Montevideo.

Como una de las novedades políticas más importantes está el retorno al Foro de la Asamblea Nacional del Poder Popular de Cuba, luego de su exclusión de la reunión anterior realizada en Madrid, que motivó la protesta de la mayoría de los parlamentos latinoamericanos. Ricardo Alarcón, que llega hoy a nuestro país, representará a Cuba.

Asistirán al encuentro, parlamentarios de catorce naciones con régimen democrático representando a España, Portugal, Centro y Sudamérica.

La Conferencia que es un foro político y parlamentario, tuvo su origen en diciembre de 1983, con el objetivo de fomentar "la cooperación" entre los Parlamentos Iberoamericanos y "fortalecer la paz, el pluralismo y la libertad como valores esenciales de toda democracia representativa".

Desde su primera reunión celebrada en Madrid, la Conferencia sufrió ciertas modificaciones manteniendo, sin embargo, "su espíritu inicial".

❑ Parlamentos Democráticos

Su composición, que comenzó reuniendo a Parlamentos de habla hispana, se amplió desde 1986 a las Presidencias de Parlamentos Democráticos de Iberoamérica.

El proceso de institucionalización culminó dos años más tarde cuando se aprobó, en la ciudad boliviana de Sucre, "las normas de funcionamiento", entre las que se destacan la periodicidad anual de las reuniones, la organización, elaboración del orden del día y aprobación de un comunicado final, realizado en conjunto por los representantes de todos los países participantes, donde se podrán expresar los puntos de vista sobre los temas abordados en las reuniones.

En las Conferencias realizadas hasta el momento se han adoptado declaraciones conjuntas en las que se "plasman las aspiraciones de sus pueblos para lograr resolver pacíficamente los conflictos regionales, y estrechar las relaciones entre los dos continentes que tienen en común gran parte de su historia, cultura y experiencia".

❑ Participantes

En la Conferencia que se realizará en el Palacio Legislativo, a partir del 15 de mayo, participarán por Argentina, Carlos Ruckauf y Alberto Pierri, presidentes de las Honorables Cámara de Senadores y Diputados, respectivamente.

De Bolivia vendrá Hormando Diez, presidente de la Honorable Cámara de Diputados.

Brasil estará representado por Antonio Magalhaes, presidente del Senado Federal. Chile, por Gutemberg Ocamica, presidente de la Cámara de Diputados.

De Colombia asistirá Carlos Ballesteros, presidente de la Cámara de Representantes. La delegación cubana estará compuesta entre otros por el presidente de la Asamblea Nacional del Poder Popular, Ricardo Alarcón de Quesada.

Concurrirá también Heinz Freire, presidente del Honorable Congreso Nacional de Ecuador y presidente del Parlamento Andino. El Salvador estará representado por el presidente de la Asamblea Legislativa, Juan Martínez.

Por España vendrá Juan Valverde, presidente del Senado.

De Honduras Luz Mejía, vicepresidente del Congreso Nacional.

Alberto Castillero, Vicepresidente de la Asamblea Legislativa, representará a Panamá.

Por Perú asistirá el presidente del Congreso, Carlos Torres.

De Portugal vendrá el presidente de la Asamblea de la República, Antonio de Almeida Santos; mientras que por Venezuela participará Freddy Muñoz, Vicepresidente del Senado.

También concurrirán los Presidentes de la Unión Interparlamentaria, el Parlamento Indígena, Latinoamericano, Centroamericano y representantes de Mercosur y Conferencia Parlamentaria de las Américas.

❑ Actividad

Se prevé para el 15 de mayo a las 9.00 horas, el arribo de las delegaciones al Palacio Legislativo y el saludo de bienvenida a cargo del Vicepresidente de la República en ejercicio de la Presidencia, Hugo Batalla. Media hora más tarde se cumplirá la ceremonia de inauguración.

La sesión de trabajo comenzará a las 10.30 horas, con el tema "Parlamento y Sociedad: Juventud, Mujer, Empresarios, Trabajadores y Minorías".

La segunda jornada de labor se iniciará a las 9.15 horas con la propuesta "Parlamento: Integración y Coordinación entre los distintos esquemas nacionales". Continuará a las 14.00 con el tema "Parlamento: Democracia y Valores éticos".

La reunión de Presidentes Parlamentarios Iberoamericanos culminará a las 16.30 horas, con la elaboración de las conclusiones sobre los temas tratados en la Conferencia de Montevideo.

Doc. acuerdo.

01 - 12

9807831

Uruguay será sede de Cumbre Parlamentaria iberoamericana

La Mañana 12/5/98

Los presidentes de "Parlamentos Democráticos" de Iberoamérica, más los de España y Portugal, se reunirán esta semana en Montevideo para tratar asuntos como la integración regional y la defensa de las minorías.

La IX Conferencia de Presidentes de Parlamentos Democráticos Iberoamericanos se celebrará los días 15 y 16 de mayo, con el vicepresidente de la República y presidente del Senado, Hugo Batalla, y el presidente de la Cámara de Representantes, diputado Jaime Mario Trobo, como anfitriones.

Hasta ahora han confirmado su asistencia altos representantes de parlamentos de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Honduras, Panamá, Perú, Portugal y Venezuela.

La Unión Interparlamentaria, el Parlamento Indígena, el Parlamento Latinoamericano, el Parlamento Centroamericano, la Comisión Parlamentaria Conjunta del MERCOSUR y la Conferencia Parlamentaria de las Américas también estarán representados.

El reglamento de la conferencia establece que la confección de la lista de invitados es responsabilidad exclusiva del anfitrión.

Las autoridades parlamentarias uruguayas invitaron a Cuba, lo que provocó disconformidad en alguno de los otros países participantes, por considerar que la Asamblea Nacional del Poder Popular no es un "parlamento democrático". La conferencia es un foro político y parlamentario, que inició sus actividades en 1983 a iniciativa del Congreso de los Diputados de España con el objetivo de fomentar la cooperación entre los parlamentos iberoamericanos y de fortalecer la paz, el pluralismo y la libertad, como valores esenciales de toda democracia representativa.

A partir de 1986, la conferencia pasó a ser de presidentes de "Parlamentos Democráticos Iberoamericanos" y en 1988 culminó el proceso de institucionalización con la aprobación en Sucre de unas "normas de funcionamiento".

En la lista de participantes figuran Ricardo Alarcón de Quesada, presidente de la Asamblea Nacional del Poder Popular de Cuba, y dos diputados cubanos.

El Parlamento de Venezuela, que estará representado en la reunión por el primer vicepresidente del Senado, Freddy Muñoz, manifestó por escrito a las autoridades de las cámaras uruguayas, que no estaba de acuerdo con la invitación formulada a Cuba.

02

9807831

FBB705

U PDXBI 05-12 0038
icx amt pto exo

IBEROAMERICA-PARLAMENTOS
LLEGA A URUGUAY DELEGACION ASAMBLEA POPULAR CUBANA

Montevideo, 11 may (EFE).- El presidente de la Asamblea Nacional del Poder Popular de Cuba, Ricardo Alarcón Quesada, llegó hoy a Montevideo para asistir, desde el próximo viernes, a la IX Conferencia de Presidentes de Parlamentos Democráticos de Iberoamérica.

Alarcón Quesada adelantó su llegada a Uruguay, debido a que el único vuelo directo entre La Habana y Montevideo se hace los lunes.

El Presidente de la Asamblea cubana fue recibido en el Aeropuerto Internacional de Carrasco por funcionarios de la oficina de Relaciones Internacionales del Parlamento de Uruguay y el embajador de su país en Montevideo, Manuel Aguilera de la Paz.

Si bien oficialmente no se ha difundido la agenda de Alarcón Quesada en Montevideo, se supo que mañana, martes, se reunirá con la Mesa Política de la coalición de izquierdas Frente Amplio y que será recibido por el intendente (alcalde) Mariano Arana.

El Frente Amplio gobierna el ayuntamiento de Montevideo, mientras que los restantes 18 del interior del país están en manos de los partidos tradicionales "Colorado" y "Blanco".

La IX Conferencia de Presidentes de Parlamentos Democráticos Iberoamericanos se celebrará los próximos 15 y 16 de mayo.

El reglamento de la Conferencia establece que la confección de la lista de invitados es responsabilidad exclusiva del anfitrión, por lo que la presencia de la delegación de Cuba es una decisión del Parlamento de Uruguay, presidido en el Senado por el vicepresidente de la República, Hugo Batalla, y en la Cámara de Diputados, por Jaime Trobo.

La invitación a Cuba ha provocado disconformidad en algunos países por considerarse que la Asamblea Nacional del Poder Popular no es realmente un parlamento democrático para participar junto a otros elegidos popularmente.

La Conferencia es un foro político y parlamentario que inició sus actividades en 1983 a iniciativa del Congreso de los Diputados de España con el objetivo de fomentar la cooperación entre los parlamentos iberoamericanos.

El Parlamento de Venezuela, que estará representado en la reunión por el primer vicepresidente del Senado, Freddy Muñoz, manifestó por escrito a las autoridades de las cámaras uruguayas que no estaba de acuerdo con la invitación formulada a Cuba.

En la anterior Conferencia, que se celebró en Madrid en mayo de 1997, Cuba asistió como "observadora", porque tal carácter tenia la invitación cursada. EFE
APL/LUL/PG

05/12/01-00/98

03

9307831

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Montevideo, 1º may (PAP).- El diputado uruguayo Jorge Cer de Cardoso, del Partido Nacional o "Blanco", recibió hoy al presidente de la Asamblea Nacional del Poder Popular de Cuba, Ricardo Alarcón, la restauración de la libertad política en su país y la liberación de los presos políticos.

Cardozo entregó una carta a Alarcón antes de la inauguración de la IX Conferencia de Presidentes de Parlamentos Democráticos Iberoamericanos que se celebra desde hoy en Montevideo.

El legislador uruguayo duda de la representatividad de Alarcón al señalar que "el régimen de partido único contradice esencialmente la libertad de opción plural".

Hace tres años este mismo diputado entregó una carta con similares peticiones al presidente de Cuba, Fidel Castro, durante una visita oficial al Uruguay.

El Partido Nacional junto al Partido Colorado, los dos tradicionales en el país, integran actualmente la primera coalición de Gobierno en la historia del Uruguay.

La conferencia de presidentes de los Parlamentos iberoamericanos fue inaugurada por el senador Bernardo Pozzolo (Partido Colorado), en representación del presidente de la Cámara de Senadores y vicepresidente de la República, Hugo Batalla, quien actualmente ejerce la presidencia de Uruguay en ausencia de Julio María Sanguinetti, de viaje no oficial por EEUU.

El presidente de la Cámara de Diputados uruguaya, Jaime Trobo (Partido Nacional), destacó durante la ceremonia de inauguración que "no hay democracia sin partidos políticos".

La invitación a Cuba para participar como miembro pleno en la conferencia provocó discontinuidad en algunos países, por considerar que la Asamblea Nacional del Poder Popular no es realmente un Parlamento democrático como para tener derecho a estar presente junto a representantes de otros elegidos popularmente.

El Parlamento de Venezuela manifestó por escrito a las autoridades del Parlamento uruguayo, encargado de las invitaciones, su desacuerdo por la invitación formulada a Cuba.

En la anterior conferencia celebrada en Madrid en mayo de 1997 el presidente del Parlamento cubano no asistió porque sólo había sido invitado en calidad de observador.EFE.

[illegible]

05/15/15-00'98

04

9807831

Doc. poco legible.

9807831

dificultades para acceder a cargos políticos.

Por el Partido Frente [illegible] se [illegible] por cierto de [illegible] [illegible] [illegible]

DP4207

U FOXBT 05-16 0063G
mun exg icx

IBEROAMERICA-PARLAMENTO/CUBA
ALARCON AFIRMO QUE EEUU ESTA CADA DIA MAS SOLO CON EL EMBARGO

Montevideo, 16 may (EFE).- El presidente de la Asamblea Nacional del Poder Popular de Cuba, Ricardo Alarcón, afirmó hoy en Montevideo que EEUU está cada día más sólo con su embargo a la isla, al levantarse voces de protestas en todo el mundo y de empresarios y ciudadanos norteamericanos.

En una rueda de prensa durante al IX Conferencia de presidentes de Parlamentos Democráticos Iberoamericanos, Alarcón reafirmó que su país es miembro pleno de la organización, pese a que fue excluido en la anterior reunión de España, debido a que "hubo un malentendido, malinterpretando la organización en Madrid sus potestades, por lo que no se nos invitó en la forma adecuada".

Aseguró que el tema ha quedado plenamente superado y que ahora Uruguay lo invitó "por que Cuba tenía el derecho a participar como país miembro".

Durante la rueda de prensa, Alarcón se extendió en consideraciones sobre la apertura de su país al mundo y señaló "que hay muchos hechos y no sólo por la visita de su santidad Juan Pablo II, sino por ejemplo la ley de inversiones nuestra que busca dar participación a nuestra economía actores externos".

"Se ha avanzado bastante en algunas áreas, donde se han recibido inversiones extranjera en la minería, el turismo particularmente. No hemos tenido todo el éxito que esperábamos porque hay dificultades en el otro extremo de la ecuación que es la apertura del mundo hacia Cuba", dijo.

"Por nuestro país han pasado en los últimos meses casi todos los Jefes de Gobierno del Caribe, dos presidentes africanos y constantemente hay expresiones de este tipo y ahora esperamos un pronunciamiento favorable para ingresar a la ALADI" (Asociación Latinoamericana de Integración).

Alarcón dijo que "en absoluto" se espera un tipo de reacción negativa de parte de España, tras haber realizado una ponencia en la IX Conferencia en la que hizo referencia a que Cuba conoció "el genocidio antes que nadie: la reconcentración forzosa de toda la población campesina en las ciudades dominadas por los colonialistas que costó la vida a 300.000 cubanos".

Subrayó que "nadie permaneció al margen, salvo la exigua minoría de anexionistas y de colaboradores con España".

El presidente de la Asamblea Nacional del Pueblo Cubano sostuvo que "España no fue la genocida, sino que hubo una política que se aplicó durante parte de la guerra de la Independencia de Cuba (1898), que incluso fue criticada por muchos sectores hispanos, al punto que le pusieron fin".

Alarcón reconoció que el embargo estadounidense "de casi 40 años ha tenido consecuencias nocivas para el comercio, política exterior y nos cuestan las cosas más caras que a nadie, no tenemos créditos ni financiamiento externo de ningún tipo, nos cuesta más trabajo colocar nuestra producción y algunos cálculos de economistas nuestros sitúan los perjuicios a Cuba en por lo menos 60 mil millones de dólares".

"Por otro lado, es indudable que esa política hacia Cuba atraviesa su peor momento porque nunca ha habido tantas manifestaciones contra el bloqueo a Cuba a nivel de gobiernos, instituciones internacionales y dentro de EEUU", sentenció.

La Iglesia Protestante en EEUU está contra el embargo y la Católica, tras la visita del Papa en enero pasado, tienen una posición mucho más clara, afirmó.

"Lo nuevo, cada vez más explícito, es que varios sectores empresariales estadounidenses rechazan esa política" y recalcó que la propia administración, con algunas medidas, "vuelos desde Miami" y "remesas de dinero", va en dirección contraria al embargo.

Al preguntársele sobre si la apertura y fin del embargo no significaría una forma de que Cuba abandone el sistema de partido único por la presión popular que conocerá lo que pasa fuera de la isla y que hay un mundo globalizado, Alarcón insistió que en su país "se cruzan las bandas radiales y televisivas externas y que el pueblo está informado de todo el entorno mundial".

"Una Cuba cerrada sólo tiene que ver con la realidad virtual", concluyó Alarcón. EFE
AFL/IB/JMA

05/16/21-49/98

07

807831

XA0716

U POXBT 05-16 00659
mun exq icx

IBEROAMERICA-PARLAMENTOS/UI
RECLAMAN EFICACIA PARA MINIMIZAR CRISIS DE PARLAMENTOS

Montevideo, 16 may (EFE).- El presidente de la Unión Interparlamentaria, el diputado español Miguel Angel Martínez, destacó hoy la necesidad de desarrollar con máxima eficacia la labor parlamentaria.

Sin embargo, también dijo que es necesario "recibir las opiniones y preocupaciones de los ciudadanos y transmitirles la información de lo que se está haciendo" para superar la crisis de la actividad legislativa en un Gobierno representativo.

Martínez, que asiste a la IX Conferencia de los Parlamentos Iberoamericanos de Uruguay, declaró a EFE que esta cita "es muy importante" porque entra "en la dinámica que se puso en marcha en España hace ya diez o doce años y que ha ido con una mayor o menor periodicidad concretándose y, tras cierto paréntesis, el año pasado volvió a relanzarse".

Para Martínez, ya hay conciencia de que las naciones no pueden ser representados en los problemas internacionales sólo por los gobiernos o jefes de Estado, "sino que también los Parlamentos tenemos la obligación de participar en el debate y en la cooperación internacional".

De la misma forma que toma forma el proyecto de la comunidad iberoamericana de naciones, "también aparece como indispensable que los Parlamentos, a través de sus presidentes, participen en el proceso", dijo el titular de la UI.

Durante años, las relaciones internacionales han sido responsabilidad exclusiva de los gabinetes, pero en el momento actual donde "dos grandes dominantes se van abriendo paso en el mundo, la democratización y la globalización, ya no cabe que la política internacional sea cosa sólo de los gobiernos sino también los parlamentos tienen la obligacion de participar", añadió.

"Como presidente de UI vine a poner de manifiesto este punto sobre la presencia de los parlamentos, también en los organismos internacionales y en todo el universo de las naciones unidas", dijo Martínez.

Sobre la preocupación manifestada por numerosos legisladores en la Conferencia de Montevideo, declaró que "en realidad hay un proceso complejo, la propia internacionalización de la política ha traído entre otras consecuencias una complejidad muy acentuada del debate".

"Creo que la nueva dimensión que toman los medios de comunicación hace que cualquier cosa que se dice, la perciben o la escuchan o tienen referencia directa los ciudadanos antes a través de la televisión o de la prensa sobre lo que le puedan trasmitir sus representantes", admitió.

En la creación del Parlamento, el delegado del pueblo es el representante, actúa y es quien le dice a sus electores lo que ha hecho, recordó.

Ahora, el ciudadano "sabe lo que está acaeciendo no porque se lo cuente su representante sino porque está teniendo una versión de los hechos, más o menos objetiva, o más o menos manipulada, pero en cualquier caso transmitida por un vehículo que no es su representante", añadió el presidente de la UI.

Esto puede haber contribuido a que el ciudadano piense "qué necesidad tienen ellos de este representante allí, cuando por métodos supermodernos podría imaginarse que cada uno pudiese estar interviniendo directamente mediante la computadora", dijo Martínez.

"Naturalmente, esto son ambiciones perversamente interesadas en desprestigiar la democracia, pero ante estas situaciones se tiene que reaccionar, como lo están replanteando aquí, y de esa forma buscar acortar la distancia entre la labor del legislador representante y los ciudadanos, aunque no estoy muy de acuerdo con la opinión del desprestigio del Parlamento", opinó.

Según Martínez, los ciudadanos "critican al parlamentario porque quieren que sea igual que ellos, que no sea un alma pura, y hay que entender que en una sociedad democrática no es más que un delegado de sus votantes".

Admitió que "hay una creencia que todos los políticos son unos ladrones, y cuando uno les habla que no es así le dicen: 'Usted no es ladrón es tonto".

Esto significa, añadió, que "el que roba es un ladrón y el que no roba es tonto, y eso no es así porque la inmensa mayoría de los ciudadanos ni son ladrones ni son tontos y cada uno en su ámbito de actuación no es un imbécil porque no sea un ladrón". EFE

AFL/mmg/ll

05/16/18-42/98

08

9807831

DP4201

U POXBT 05-16 00775
mun exq icx

IBEROAMERICA-PARLAMENTOS/DECLARACION
PIDEN ENTRADA PODER LEGISLATIVO A ORGANOS COMUNIDAD NACIONES

Montevideo, 16 may (EFE).- La IX Conferencia de Presidentes de Parlamentos Democráticos Iberoamericanos concluyó hoy con un llamamiento a que se asegure "la plena incorporación" del poder legislativo a la estructura orgánica y el funcionamiento de la Comunidad Iberoamericana de Naciones (CIN).

Al término de la conferencia, que comenzó el pasado viernes en Montevideo, se emitió una declaración de diez puntos relativos a los asuntos que han centrado las exposiciones y debates, así como dos declaraciones especiales, una de apoyo al proceso de paz en Guatemala y otra de condena de las pruebas nucleares.

La declaración especial sobe Guatemala hace mención a la satisfacción y beneplácito de los participantes por la inserción de este país en el conjunto de naciones democráticas y promete su apoyo al Gobierno y el pueblo guatemaltecos para la consolidación del plan de paz.

Sin mencionar expresamente a ningún país, la segunda declaración especial condena el recurso a las pruebas nucleares en cualquier lugar del mundo y reitera la convicción de que "la seguridad internacional sólo estará garantizada mediante el desarme nuclear universal y completo sujeto a efectiva supervisión multilateral".

Los participantes hicieron votos por la radical reducción del armamentismo convencional y por "la canalización hacía tareas humanitarias y de ayuda al deasarollo de los recursos dedicados a la industria de la guerra".

La próxima conferencia tendrá lugar el año que viene en Lisboa en lugar de Caracas, como estaba previsto inicialmente, debido a la proximidad del proceso electoral de Venezuela, que se ha comprometido a ser sede en el año 2000.

La declaración final comienza con una reafirmación del "compromiso con el desarrollo y la profundización de la democracia representativa, como único régimen de gobierno que garantiza el respeto a los derechos humanos, el pluralismo político y el ejercicio de las libertades públicas".

En una mención a la Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, los representantes de los Parlamentos de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Cuba, Chile, Ecuador, El Salvador, España, Honduras, México, Paraguay, Perú, Portugal, Uruguay y Venezuela consideran que el esquema político de la CIN se vería complementado y reforzado por medio de un pilar parlamentario.

Los función parlamentaria también deber ser fortalecida en este caso mediante una mayor participación de la sociedad civil, según convinieron los participantes, los cuales a lo largo de la conferencia se mostraron preocupados por el distanciamiento de los Parlamentos que se constata entre la ciudadanía.

Para ello acordaron dar "un impulso a una política de información abierta y permanente sobre los procesos legislativos, así como la creación de mecanismos que permitan conocer las opiniones de los ciudadanos de manera que se refuerce su confianza en esas instituciones".

La IX Conferencia, que sigue a la celebrada en Madrid en 1997, después de casi seis años de paréntesis, se comprometio a combatir

09

9807831

cualquier forma de discriminación o marginación de sectores y grupos sociales, y a promover los acuerdos y las negociaciones entre los actores sociales, de manera que se adopten políticas encaminadas a la consecución del pleno empleo y una mayor justicia social.

Con respecto al papel de los parlamentos en la consolidación de los procesos de integración regional, se destaca la importancia de los mecanismos legislativos y de solución de controversias que aseguren la igualdad de los Estados y de los ciudadanos, y garanticen la seguridad jurídica.

Con el mismo fin se comprometen los participantes a "procurar el desarrollo de esquemas parlamentarios de elección directa a escala regional "similares al Parlamento Centroamericano", sobre los que pudieran fundarse las comunidades políticas de Iberoamérica, a efecto de facilitar y generalizar los procesos de integración y fortalecer la unidad regional ante la globalización".

En cuanto a los valores éticos, otro de los asuntos centrales de esta conferencia, la declaración reitera la convicción de que el imperio de esos principios en el ejercicio de la función pública es un "requisito indispensable para el funcionamiento de las sociedades democráticas".

En este sentido se insta a "propiciar el cabal ejercicio de las facultades y atribuciones del poder legislativo a efectos de asegurar un mayor equilibrio de poderes e incrementar la responsabilidad política de los Gobiernos respecto de los Parlamentos".

La declaración menciona por último una serie de iniciativas para incrementar la interrelación y la colaboración entre los parlamentos iberoamericanos, como la red de cooperación informática interparlamentaria, la reedición de la revista Parlamentaria Iberoamericana y la próxima publicación de los resultados de un cuestionario sobre organización y práctica legislativa. EFE

AR/JMA

9807831

10

XA0728

R POXBT 05-16 00839
ICX MUN EXG

IBEROAMERICA-PARLAMENTOS (Resumen)
TERMINA CONFERENCIA CON RECLAMO MAS PARTICIPACION EN INTEGRACION

Montevideo, 16 may (EFE).- Con la petición generalizada de una mayor participación de los órganos legislativos en los bloques de integración, una condena a las pruebas nucleares y la reducción del armamentismo, ha terminado hoy en Montevideo la IX Conferencia de Presidentes de los Parlamentos Democráticos Iberoamericanos.

En dos días de reuniones los representantes de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Cuba, Chile, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Paraguay, Perú, Portugal, Uruguay y Venezuela, debatieron sobre la crisis política a consecuencia del distanciamiento popular de sus representantes, la integración como forma de afrontar la globalización y un análisis de los valores éticos.

En una declaración de diez puntos se resumió lo actuado y en la cual se destacó al Parlamento Centroamericano, al que se toma como ejemplo para procurar el desarrollo de esquemas de elección directa a escala regional, para facilitar y generalizar los procesos de integración y fortalecer la unidad regional.

También Guatemala tuvo una declaración especial de apoyo a su proceso de paz, que se sumó a otra que condena las pruebas nucleares.

La declaración especial sobre Guatemala hace mención a la satisfacción y beneplácito de los participantes por la inserción de este país en el conjunto de naciones democráticas y promete su apoyo al Gobierno y al pueblo guatemaltecos para la consolidación del plan de paz.

La segunda declaración especial condenó genéricamente las pruebas nucleares en cualquier lugar del mundo y reiteró la convicción de que "la seguridad internacional sólo estará garantizada mediante el desarme nuclear universal y sujeto a efectiva supervisión multilateral".

Los participantes hicieron votos por la radical reducción del armamentismo convencional y por "la canalización hacia tareas humanitarias y de ayuda al desarrollo de los recursos dedicados a la industria de la guerra".

También se decidió que la próxima conferencia será en 1999 en Lisboa en lugar de Caracas como estaba previsto inicialmente, debido a la proximidad de las elecciones en Venezuela, que se comprometió a ser sede en el año 2000.

Durante la última jornada de debates los representantes de los Parlamentos Iberoamericano dedicaron su tiempo al tema de la inserción de los sistemas legislativos en los procesos de integración económica.

El argentino Eduardo Menem insistió en que la globalización económica ha actualizado la necesidad de reunirse en bloques para asumir en mejores condiciones la creciente competitividad comercial entre las distintas regiones del planeta.

Añadió que "el rol de los parlamentos en los procesos de integración será la de reconocer las diferencias e identificar y afianzar las coincidencias y en un ejercicio de prospectiva, ir definiendo la forma en que se pueden ampliar esas identidades".

Chile, que también coincidió con la integración de los Parlamentos, propuso a través de Gutenberg Martínez Ocamica,

presidente de la Cámara de Diputados, mirar hacia lo que ha logrado la Unión Europea y recoger su experiencia.

"Nos preocupa que en las claúsulas de cada acuerdo de integración sea incluída una sobre la participación de los Parlamentos, que en definitiva son los que dan los avales", dijo Martínez Ocamica.

El primer vicepresidente de la Cámara de Diputados brasileña, Luis Sanabria Taboada, declaró que la integración de los Parlamentos debe hacerse con un intercambio de experiencias a través de los bloques.

La nota discordante la puso México, cuando Porfirio Muñoz Ledo, presidente de la Comisión de Régimen Interno y Concentración Política, criticó la globalización.

En su crítica también incluyó a todos los foros de integración y los procesos de coordinación integradores regionales, lo que llamó poderosamente la atención de sus colegas latinoamericanos.

Fue el presidente del Senado español, Juan Ignacio Barrero, quien defendió la necesidad de un acercamiento institucional y dio la enhorabuena a la unidad iberoamericana.

Dijo que "no hay alternativa", dentro de la actual realidad económica mundial, "o bien asumimos la globalización y participamos activamente de sus ventajas procurando corregir sus inconvenientes o bien nos aislamos con el consiguiente costo para nuestra ciudadanía", fue la determinante afirmación de Barrero.

En la declaración final, tras la polémica política sobre si Cuba tiene o no un parlamento democrático, se incluyó la reafirmación del "compromiso con el desarrollo y la profundización de la democracia representativa como único régimen de gobierno que garantiza el respeto a los derechos humanos, el pluralismo político y el ejercicio de las libertades públicas".

El presidente de la Asamblea Nacional del Poder Popular de Cuba, Ricardo Alarcón de Quesada, reivindicó el derecho que tiene su país de ser miembro pleno de la organización iberoamericana, pese a que fue excluído en la anterior reunión de España.

Definió aquella situación como "un malentendido y una malinterpretación de la organización en Madrid de sus potestades, por lo que no se nos invitó en la forma adecuada".

Aseguró que el tema ha quedado plenamente superado y que ahora Uruguay lo invitó "por que Cuba tenía el derecho a participar como país miembro". EFE

APL/JLM/CGR

12-12

9807831

9807832
Ministro Asuntos Exteriores Portugal niega que algunos países se hayan quejado inseguridad
EXPEDIENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 27.5.98
VINCULACIONES 11187
66873
11677
11189

ENTRADO
CRUZADO

CUMBRE IBEROAMERICANA
GAMA NIEGA QUE ALGUS PAISES SE HAYAN QUEJADO INSEGURIDAD

Lisboa, 27 may (EFE).- El ministro de Asuntos Exteriores de Portugal, Jaime Gama, ha desmentido que algún país iberoamericano se haya quejado de la falta de condiciones de seguridad de la sede elegida para la cumbre de jefes de Estado y de Gobierno que se celebrará en Oporto el próximo octubre.

Gama dijo que, por el contrario, los Estados miembros de la Cumbre elogiaron unánimemente la organización de la cita, que se desarrollará en la antigua Aduana de Oporto, en el barrio medieval de Miragaia, los días 17 y 18 de octubre.

"No tenemos ninguna comunicación sobre algún problema", precisó Gama, saliendo al paso de las versiones de prensa que señalaron el pasado fin de semana que los servicios de seguridad de algunos países, principalmente los de Cuba, consideraban inadecuado el lugar de la cumbre.

Sin embargo, el Gobernador Civil de Oporto, Carlos Barral, había confirmado el martes que agentes encargados de la protección de Fidel Castro mostraron su preocupación por las condiciones de seguridad de la sede de la Cumbre.

Barral reconoció implícitamente que el plan de seguridad fue modificado a raíz de las quejas cubanas, al señalar que desconocía que hubieran sido tomadas "más medidas" de las que se adoptaron tras las preocupaciones" manifestadas por La Habana.

"Estaría preocupado si tal cosa (más medidas) ocurriese, ya que significaría que tenían razón y que algún punto habría quedado sin considerar", añadió.

Barral dijo que comprendía las mencionadas preocupaciones, citanto el ejemplo del atentado contra el presidente estadounidense J.F.Kennedy, asesinado por disparos efectuados desde una ventana, pero precisó que no tenía dudas de que "todo será seguro".

En Lisboa, el ministro de Interior, Jorge Coelho, afirmó que "no tenía conocimiento" de las quejas de los servicios de seguridad de algunos presidentes iberoamericanos.

"Durante la Cumbre se tomarán todas las medidas de seguridad habituales en este tipo de reuniones. Estamos trabajando con total serenidad y con la capacidad de trabajo que estamos demostrando en la Exposición de Lisboa", añadió. EFE
nr/ah/hm

05/27/13-15/98

9807832

01-01

XA1422

U FOXBT 05-24 0038/
icx ass exa

AMERICA-PARLAMENTOS
PARLAMENTARIOS ACUERDAN DIALOGO PERMANENTE

San Juan de Puerto Rico, 24 may (EFE).- El Comité de Seguimiento de la Conferencia Parlamentaria de las Américas concluyó hoy su reunión periódica con un acuerdo que establece al organismo como "el foro de discusión privilegiado" de los parlamentarios del hemisferio.

El Comité, que se reunió en San Juan de Puerto Rico desde el viernes pasado, acordó igualmente que la Conferencia Parlamentaria de las Américas se convierta en un organismo permanente que tenga como finalidad mantener vínculos con las cumbres de jefes de Estado y de Gobierno de las Américas.

La reunión contó con la participación de 55 parlamentarios, quienes representaron a 17 Parlamentos de Norte, Centro y Sur de América.

Los parlamentarios decidieron crear un comité directivo que tendrá la responsabilidad de organizar las siguientes conferencias.

El grupo autorizó a la Asamblea Nacional de Quebec (Canadá), que sirvió de anfitriona en la primera conferencia, realizada en 1997, para que "coordine y ejecute las tareas vinculadas al comité directivo de la conferencia y confiarle la secretaría de dicho comité".

La sede de la próxima reunión del comité directivo, cuya fecha no se ha establecido, será el Parlamento Centroamericano, situado en Ciudad de Guatemala.

Mientras, Brasil deberá organizar la "II Conferencia Parlamentaria de las Américas" dentro de los próximos dos años.

En la agenda de la próxima conferencia se debatirá sobre "la gobernabilidad democrática en la región, el libre comercio, la erradicación de la pobreza, la lucha contra el narcotráfico, la situación de los pueblos indígenas y la protección del medioambiente".

Durante la reunión se informó de que la conferencia contará con su propia página en Internet para que se convierta en el "Foro irtual de las Américas".

La Conferencia Parlamentaria de las Américas agrupa a 60 parlamentos de Norte, Centro y Sur de América, y fue creada durante la Cumbre de las Américas celebrada en Miami (Florida, EEUU) en diciembre de 1994.

Entre los asistentes a la reunión se encontraban el presidente de la Asamblea Nacional de Quebec, Jean Pierre Charbonneau; el presidente del Senado de Haití, Edgar Leblanc; el senador y ex presidente de Brasil, José Sarney; la ex presidenta de Nicaragua, Violeta Barrios de Chamorro, y el embajador y representante permanente de EEUU ante la Organización de los Estados Americanos (OEA), Victor Marrero. EFE

BMM/LUL/PG

05/24/21-06/98 9807833
DOCUMENTO 9807833
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PRECEDENCIA 24.5.98
VINCULACIONES 11187
11978
11005
11677

ENTRADA ✓
CRUZADO ✓

01-01

9807833

Nº DOCUMENTO 989834
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA D. PRESIDENCIA 27.5.98
VINCULACIONES 11187
11702
11046
66873
11078

ENTRADA
CRUZADA

XJ0070

R PDXBT 05-27 00218
amt exg ptg icx

CUMBRE IBEROAMERICANA
SINDICATOS CELEBRARAN REUNION PREVIA A LA DE PRESIDENTES

Lisboa, 27 may (EFE).- Los sindicatos de la comunidad iberoamericana celebrarán una conferencia en Lisboa el próximo septiembre, un mes antes de la Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno de Oporto, informaron hoy, miércoles, varios líderes sindicales al presidente portugués, Jorge Sampaio.

Sampaio recibió hoy a los líderes sindicales de España, Portugal y América Latina, entre ellos los españoles Cándido Méndez, secretario general de la Unión General de Trabajadores (UGT), y Antonio Gutiérrez, de Comisiones Obreras (CCOO).

Los representantes sindicales invitaron a Sampaio a presidir la inauguración de la reunión iberoamericana de sindicatos, que pretende que sus decisiones se incluyan en la agenda de los debates de la Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de Oporto.

El dirigente de la UGT portuguesa, Joao Proenza, destacó la importancia de que las cumbres de gobernantes iberoamericanos, "centradas en la dimensión política y en los problemas de la democracias", evolucionen hacia la dimensión social de la cooperación entre Europa y América Latina.

Por su parte, Méndez y Gutiérrez, acompañados de Proenza, visitaron esta mañana el pabellón de España en la Exposición Mundial de Lisboa, donde fueron recibidos por el comisario esoañol, Luis Miguel Enciso. EFE

ja/mjm-al

01-01

9807834 1

DOCUMENTO 9807835
TITULO
PROCESO 150483
FECHA DE CREACION 5.5.98
VINCULACION 510827
30046
11677

ENTRADO ✓
CRUZADO /

INFORME DE LA CEPAL

El Observador 5/5/98

Récord de inversión en América Latina

Los capitales extranjeros que llegaron a la región en 1997 alcanzaron los US$ 50.000 millones; Brasil y México encabezan el ranking

Los flujos de inversión extranjera directa hacia Latinoamérica y el Caribe alcanzaron un récord histórico de US$ 50.000 millones en 1997, indicó ayer la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal).

El organismo destacó que la estabilización macroeconómica, la apertura comercial y financiera, los programas de privatización, la liberalización de las reglas para las inversiones privadas y los procesos de integración regional, han modificado favorablemente el ambiente de negocios en la región.

"Hasta la fecha, los efectos de la crisis asiática no se han reflejado en las corrientes de inversión extranjera directa hacia América Latina y el Caribe", sostiene Cepal en el Informe 1997 sobre la Inversión Extranjera en América Latina y el Caribe.

"No obstante, es muy probable que si se prolongan, sus repercusiones comiencen a hacerse sentir en el mediano plazo", agregó.

En 1996, último año para el que Cepal dispone de información completa, Brasil y México encabezaron las preferencias de los inversionistas extranjeros, concentrando un 25% y un 20% de los flujos a la región, respectivamente.

"La recuperación económica ha puesto a Brasil a la cabeza de las preferencias de los inversionistas extranjeros interesados en la región. Los considerables ingresos registrados serían sólo el comienzo de una expansión mayor de esos flujos", dice el informe.

Más atrás aparecen Argentina, con 10%; Chile, con 9%; y Perú y Colombia, con 8%, cada uno.

El interés del capital extranjero se centra sobre los servicios, principalmente en las áreas de energía y finanzas.

También se destacan las inversiones en las actividades mineras, petroleras, manufactureras y de exportación, señaló.

"Una parte creciente de los flujos de inversión extranjera directa se dirige a las industrias extractivas tradicionales, en respuesta a la promulgación de nuevos códigos de minería en países como Perú, Bolivia y Argentina", destaca el documento.

"América del Sur es la región del mundo que capta más inversión en minería, con un monto que bordeó los US$ 14.300 millones durante 1997, más del doble del registrado en 1995", indica.

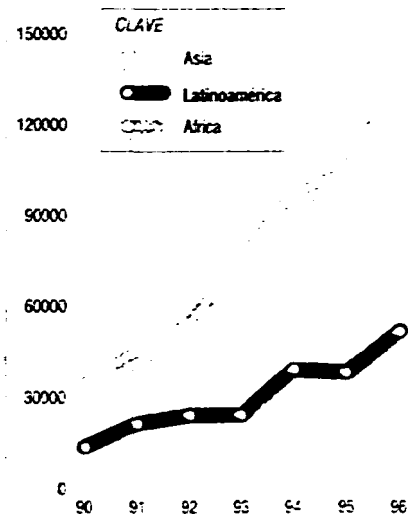
Cepal sostiene que aun cuando la venta de empresas públicas prácticamente está concluyendo en varios países de la región, como Argentina, Chile y México, luego de haberse obtenido más de US$ 90.000 millones de ingreso, aun existirían activos estatales privatizables por unos US$ 100.000 millones, principalmente en Brasil.

El organismo sostuvo que Estados Unidos se ha mantenido como el principal inversionista en la región, en especial en Brasil y México. *(Reuters y ANSA)*

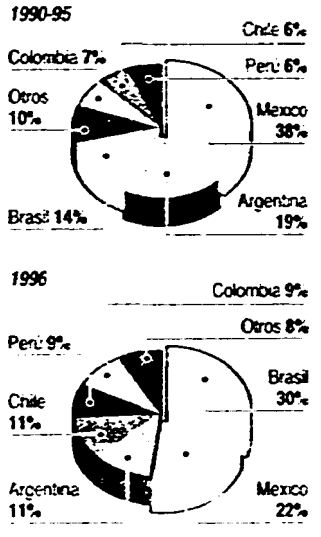
RÉCORD EN INVERSIÓN EXTRANJERA DIRECTA

La inversión extranjera directa (IED) captada por América Latina durante 1997 alcanzó una cifra récord de 50.000 millones de dólares, informó el lunes la Comisión Económica para América Latina (CEPAL)

IED EN PAÍSES EN DESARROLLO
1990-1995 (cifras en millones de dólares)



PRINCIPALES RECEPTORES DE IED EN LATINOAMÉRICA
1990-95



1996

Fuente: CEPAL

9807835

01-01

DOCUMENTO 9801836
ANEXO
SOLICITUD 518593
FECHA DE SOLICITUD No. 15.5.98
VINCULACIONES 510827
11677
30044

ENTRADO
CRUZADO

[illegible]

DEFENSA-GASTO MILITAR

GASTO MILITAR AMERICA LATINA, MAS BAJO DE PAISES EN DESARROLLO

Oranjestad (Aruba), 10 may (EFE).- El gasto militar en Latinoamérica es el más bajo de las regiones en desarrollo, según el documento de trabajo que estudia la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) en su vigesimoséptimo período de sesiones, en la isla caribeña de Aruba.

El informe que el órgano económico de las Naciones Unidas presentará a los 41 países de la CEPAL "El Pacto fiscal: fortalezas, debilidades, desafíos" señala en un apartado dedicado al gasto militar que éste supuso en promedio regional un 1,7 por ciento del PIB durante el quinquenio 1990-1994, veinte mil millones de dólares en términos absolutos.

"Según la estimación más moderada maneja el documento, la participación del gasto militar en el gasto del gobierno central en América Latina alcanzó el 10,3 por ciento durante el período 1990/1995".

No obstante, la CEPAL advierte que los gastos militares disminuyeron en la región menos que en otras zonas durante el quinquenio: "Más aún: entre ambos años aumentaron alrededor de 6.300 millones de dólares en términos absolutos.

Esto indica que pese a la pacificación en Centroamérica y a la ausencia de conflictos militares de proporciones en la región, "en América Latina no se ha experimentado los beneficios de un auténtico dividendo del desarme".

El informe advierte que las estimaciones son "conservadoras", a causa de lo que califica de "evasión" natural del gasto militar.

"Es menos que los gastos correspondientes se distribuyan y contabilicen en partidas de difícil identificación, [illegible] procedimiento se ve facilitado por la necesaria y políticamente delicada de dichas partidas, como por el uso [illegible] vetan ciertas exposiciones al escrutinio público", EFE

E/Pan

[illegible]

9807836

01-01

A° COLUMN: 9807837
TITULO:
PROCEDENCIA: 518583
FECHA DE RECEPCION: 16.598
VINCULACION: 516827
30044

ENTRADO
CRUZADO

MEDIO SIGLO DE ORGANISMO PENSAMIENTO ECONOMICO LATINOAMERICANO

Por Gilson Bermejo

[illegible] la [illegible] que [illegible] a [illegible] Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) celebra su nacimiento [illegible] [illegible] en Santiago, coincidente con el vigesimoaniversario del primer [illegible] de Raúl Prebisch de la organización.

La CEPAL, una de las [illegible] organismos regionales de Naciones Unidas, el primero que se [illegible] en 1948 de febrero de 1948, fue integrado en la comunidad por [illegible] de [illegible] Europa, Asia, Africa y [illegible] Oceanía, pero sólo [illegible] en el caso de [illegible] países que [illegible] en 1947 la iniciativa de la creación.

En sus principios, la [illegible] circunscribía su área de actuación a Latinoamérica [illegible] en 1951 amplió el [illegible] con la incorporación de los países [illegible].

Su principal objetivo era [illegible] el desarrollo, a [illegible] parte de su misión de promover [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] principal es el de un gran [illegible] de pensamiento.

Este fue, precisamente, uno de los aspectos que más destacaron tanto las misiones de [illegible] que arribaron [illegible] [illegible] [illegible]

Nº DOCUMENTO 9807838
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 16.5.98
VINCULACIONES 510897
11078
507623
11005
10190

ENTRADO
CRUZADO

DP4155

U VARBT 05-16 00142
mun exg icx

CEPAL-ASAMBLEA
MEXICO SERA SEDE PROXIMA REUNION BIANUAL CEPAL

Oranjestad (Aruba), 16 may (EFE).- México será la sede, en el año 2000, del vigésimo periodo de sesiones de la CEPAL (Comisión Económica para América Latina y el Caribe), según acordó hoy en Aruba la organización.

La CEPAL, organismo regional de las Naciones Unidas, celebra cada dos años su periodo de sesiones, la reunión más importante de la organización, en la que se revisan los planteamientos centrales del grupo, su actividad durante los dos años previos y se fijan los objetivos para el bienio posterior.

El vigesimoséptimo periodo se inició el lunes en la isla caribeña de Aruba, y concluyó hoy sábado con una resolución por la que se acordó aceptar la invitación de México y proponer al Consejo Económico y Social de la ONU que apruebe la celebración del vigesimoctavo periodo de sesiones en México en el año 2000.
EFE

E/jpg

05/16/17-07/98

01-01

9807838

[illegible] ESTABILIZAR PRODUCTIVIDAD [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

CEPAL delineó los nuevos desafíos de América Latina

La Yaiana 18/5/98

Delegados de 37 países latinoamericanos y del Caribe culminaron el pasado fin de semana el vigesimoséptimo período de sesiones de la CEPAL, aportando una lista de nuevos desafíos para la región.

Los delegados que pariticiparon en las sesiones de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, en Oranjestad, Aruba, recomendaron entre otras cosas la consolidación de los programas de ajustes, un mejor manejo y mayor transparencia de las finanzas públicas, y el fortalecimiento de las democracias.

Asimismo, los presentes escogieron a México como el anfitrión de la próxima reunión en el año 2000, dijo el organismo en un comunicado obtenido en Miami.

Tras seis días de debates, los delegados aprobaron una resolución, que le da un amplio respaldo a las propuestas de la CEPAL sobre la necesidad de mejorar las políticas fiscales de la región.

Los delegados destacaron la mayor estabilidad macroeconómica y las mejoras en el manejo de las finanzas públicas, obtenido por medio de los ajustes realizados después de la crisis de los. años ochenta.

No obstante, la resolución advierte que la región aún conserva "grados importantes de fragilidad, que periódicamente afloran en presencia de turbulencias financieras externas o de shocks internos."

Asimismo, "los esfuerzos por mejorar la eficiencia y eficacia del gasto público han resultado insuficientes", señala el documento.

La "Resolución de Aruba" firmada por los delegados, respalda la propuesta de la CEPAL de fomentar en la región lo que ha denominado "El Pacto Fiscal", que consiste de la obtención de un consenso sociopolítico para consolidar los logros de los ajustes y superar sus eficiencias, dentro de un contexto de creciente equidad y democracia.

El pacto plantea cinco desafíos principales: consolidar el ajuste en marcha, elevar la productividad de la gestión pública, incrementar la transparencia de las acciones fiscales, promover la equidad en términos de ingresos y gastos públicos, y contribuir al desarrollo de la institucionalidad democrática.

Por otro lado, los delegados aprobaron la reforma de la CEPAL, lo cual es parte del proceso similar que se está realizando en Naciones Unidas en su conjunto, para mejorar el desempeño, productividad e impacto del organismo.

Asimismo, aprobaron el programa de trabajo del organismo multilateral para los próximos dos años y resoluciones sobre la pobreza, la población, gasto fiscal, población y desarrollo y cooperación técnica entre países miembros.

02-02

9807839

9807840
150683
FECHA 8.5.98
VINCULACIONES 11337
FBI
65890
11677

ENTRA
CRUZ

El DS. 8/5/98

El número uno del FBI visitará cinco países de América Latina

El director de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) de EEUU, Louis Freeh, visitará la semana próxima cinco países de América Latina para discutir con las autoridades respectivas estrategias de lucha contra el crimen, narcotráfico y terrorismo. Freeh visitará Chile, Argentina, Brasil, Colombia y Venezuela, para "reuniones sin precedentes con altos responsables gubernamentales", informó la Oficina ayer. *(AP)*

01-01

9807840

9807841

PROCE 518593
FECH [illegible] 11.5.98
VINCULACIONES 11337
65890 FBI
66899

FBI

FB8685

R VARBT 05-11 00293
AMT EXG ICX

EEUU-FBI
HISPANO ASUME POR PRIMERA VEZ DIRECCION DE FBI EN SUR FLORIDA

Miami (EEUU), 11 may (EFE).- Un puertorriqueño se convertirá hoy, lunes, en el primer hispano que asume el cargo de director de la Agencia Federal de Investigación (FBI) en el sur de Florida.

Héctor Pesquera, de 51 años, que ocupó la dirección del FBI en Puerto Rico desde 1995, pasará a ser uno de los siete hispanos que asume un puesto similar en Estados Unidos.

"En una ciudad como Miami el nombramiento de un hispano es algo lógico", asegura Pesquera.

En una entrevista con el diario "El Nuevo Herald", Pesquera indicó que entre sus prioridades está "perseguir la corrupción entre políticos, gubernamentales o lo que sea".

"Es un área a la que definitivamente le voy a prestar atención y recursos", afirmó.

Pesquera destacó sus logros en Puerto Rico, donde creó un "equipo de esfuerzo conjunto" con la policía de la isla para combatir el "carjacking" (el robo de automóviles mientras sus ocupantes están en el interior).

"De más de 5.000 casos anuales que teníamos, cerramos 1997 con menos de 2.000", señaló al matutino.

Asimismo, el puertorriqueño resaltó su labor en la lucha contra el narcotráfico.

"En 1993 iniciamos una investigación que llamamos 'Golden Trash' (Basura Dorada) en la que, por primera vez, se demostró en Puerto Rico que los carteles de Colombia estaban utilizando las instituciones bancarias de la isla para lavar dinero", añadió.

Según Pesquera, tanto Puerto Rico como Miami, son puentes para el tráfico de droga de Centro y Sudamérica a Estados Unidos.

Néctor Pesquera, que inició su carrera en el FBI hace 22 años, después de graduarse en la Facultad de Negocios de la Universidad de Puerto Rico, ocupó anteriormente el cargo de supervisor de Contrainteligencia Extranjera en las oficinas centrales de la FBI en Washington. EFE

mw/agm/rml

05/11/14-08/98

9807841

01-01

GS5083

U VARBT 05-12 0077Q
ICX mun

GACIA 518593
DE PROCEDENCIA 12598
COTACIONES 11337
65890
11677

FBI-LATINOAMERICA (Prevision)
DIRECTOR FBI BUSCA MAYOR COOPERACION POLICIAL EN SUDAMERICA

Washington, 12 may (EFE).- Estados Unidos espera que la primera gira sudamericana del director del FBI, Louis Freeh, estreche los lazos de cooperación policial en las Américas aunque no alcance acuerdos concretos, al menos en este momento.

Un portavoz de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) dijo a EFE en Washington que Freeh había iniciado el viaje convencido de que es "muy importante hablar de cooperación con sus colegas en América Latina".

Freeh, que ha iniciado un viaje por Chile, Argentina, Brasil, Colombia y Venezuela, es el primer director del FBI que visita Sudamérica en los 90 años de historia de esta organización.

El lunes se entrevistó en Santiago de Chile con las autoridades para analizar formas de cooperación bilateral en la lucha contra la delicuencia, las drogas y el terrorismo, según informaron fuentes oficiales chilenas.

También se reunió con los ministros del Interior, Carlos Figueroa, y de Justicia, Soledad Alvear, y con los máximos jefes de Carabineros (policía militarizada), general Manuel Ugarte, y de Investigaciones (policía civil), Nelson Mery, y con el subsecretario del Interior, Belisario Velasco.

Freeh dijo que en sus encuentros con las autoridades chilenas se analizaron materias que requieren una cooperación en el combate contra la delincuencia, como las nuevas tecnologías que el crimen internacional ha puesto a su servicio y que a veces superan la capacidad de las fuerzas del orden.

"Debemos preocuparnos de que los organismos policiales sean capaces de dominar también esas nuevas tecnologías", subrayó Freeh.

"Hay preocupaciones comunes en las policías de todo el mundo y por ello, desde el respeto de las soberanías, somos capaces de ayudarnos cuando hay casos que lo requieren", dijo Freeh.

Este felicitó también a las autoridades chilenas por sus recientes éxitos contra el narcotráfico con la desarticulación, la semana pasada, de una red de contrabandistas y "lavadores" de dinero vinculada con el cartel colombiano de Cali.

El director policial estadounidense llegará más tarde a la Argentina, donde se reunirá con el presidente Carlos Menem y con altos funcionarios para tratar la política a seguir contra el terrorismo internacional.

Freeh celebrará el martes una reunión con Menem y seguidamente con el ministro argentino del Interior, Carlos Corach, y el secretario de Seguridad, Miguel Angel Toma.

También se entrevistará con altos jefes de las Fuerzas Armadas, de la Prefectura Naval (guardacostas), Gendarmería (policía de fronteras) y de la Policía Federal.

La visita de dos días del funcionario estadounidense permitirá analizar los avances en materia de cooperación antiterrorista entre Argentina y EEUU y las medidas de seguridad en la frontera conjunta de este país con Brasil y Paraguay. 01(A) 9807842

Los gobiernos de esos países suramericanos acordaron aumentar la cooperación en materia de seguridad en esa zona fronteriza debido a la existencia de tráfico ilegal de armas, contrabando de mercancías y presencia de células islámicas terroristas.

En 1994 una bomba destruyó la embajada de Israel en Buenos Aires y dos años después otra explosión demolió la sede de la mutua judía AMIA. Ambos atentados, en los que se sospecha que estuvieron implicados grupos islámicos proiranies, causaron más de un centenar de muertos y varios cientos de heridos.

Freeh llegará el miércoles a Brasilia para tratar con funcionarios brasileños el tráfico de drogas y armas y la posible apertura de una delegación recional del organismo en este país, informaron hoy fuentes oficiales.

Un portavoz del Ministerio de Justicia brasileño señaló que Freeh se reunirá con el ministro de esa cartera, Renan Calheiros.

Freeh y Calheiros suscribirán un acuerdo por el que el FBI entrenará a miembros de la Policía Federal brasileña y ambas partes analizarán planes para evitar la entrada en Brasil de organizaciones rusas de tráfico de armas, dijo el portavoz ministerial.

El portavoz brasileño agregó que durante su visita Freeh conversará con altos funcionarios sobre el tráfico de estupefacientes y de armas en el territorio de Brasil así como sobre mecanismos para perseguir a las bandas criminales internacionales y el blanqueo de dinero del narcotráfico.

La misma fuente declaró que el proyecto de establecer una sede en Brasilia será tema de la conversación entre Freeh y Calheiros, pero sin dar más detalles.

En Washington [illegible] que aborde la instalación [illegible] la legislatura le ha obligado [illegible]

mutua judía AMIA. Ambos atentados, en los que se sospecha que estuvieron implicados grupos islámicos proiraníes, causaron más de un centenar de muertos y varios cientos de heridos.

Freeh llegará el miércoles a Brasilia para tratar con funcionarios brasileños el tráfico de drogas y armas y la posible apertura de una delegación regional del organismo en este país, informaron hoy fuentes oficiales.

Un portavoz del Ministerio de Justicia brasileño señaló que Freeh se reunirá con el ministro de esa cartera, Renan Calheiros.

Freeh y Calheiros suscribirán un acuerdo por el que el FBI entrenará a miembros de la Policía Federal brasileña y ambas partes analizarán planes para evitar la entrada en Brasil de organizaciones rusas de tráfico de armas, dijo el portavoz ministerial.

El portavoz brasileño agregó que durante su visita Freeh conversará con altos funcionarios sobre el tráfico de estupefacientes y de armas en el territorio de Brasil así como sobre mecanismos para perseguir a las bandas criminales internacionales y el blanqueo de dinero del narcotráfico.

La misma fuente declaró que el proyecto de establecer una sede en Brasilia será tema de la conversación entre Freeh y Calheiros, pero sin dar más detalles.

En Washington se precisó que el FBI ha recomendado al Congreso que apruebe la instalación de una delegación suya en Brasil, pero la legislatura le ha obligado a que justifique de una forma más amplia esa necesidad antes de que el Congreso tome su decisión.

Freeh posteriormente viajará a Boogotá y Caracas donde se espera que aborde temas como el lavado de dinero, los fugitivos, el terrorismo y las organizaciones delictivas internacionales.-
EFE

mdl/mla/lm

05/12/09-04/98

01-(E)01

98078422

9807843
150041
FECHA DE [illegible] 6.5.98
VINCULACIONES 11337
20654
507513

El ministro Eduardo Serra, ante la Comisión de Defensa del Congreso. A la derecha, Alejandro Muñoz Alonso, presidente de la misma.

Cambio 16 4/5/98

El Gobierno está NERVIOSO

El espionaje del Cesid a HB y la supuesta participación del vicepresidente primero del Gobierno en la conspiración contra González ha puesto nervioso al Ejecutivo de Aznar. Algunos diputados del PP califican de «preocupante» la situación creada

JUAN ANTONIO BLAY

APENAS 15 DÍAS ANTES DE CUMplirse los dos años justos del nombramiento del actual Gobierno que preside José María Aznar, el gabinete popular se ha encontrado con su primer gran brete parlamentario.

El ministro de Defensa, el independiente Eduardo Serra, y el vicepresidente primero del Gobierno, Francisco Alvarez Cascos, amén del mismo jefe del Ejecutivo, tenían que comparecer ante el Congreso de los Diputados para responder en poco más de 24 horas a cuestiones embarazosas planteadas por la oposición. La experiencia ha puesto de manifiesto, también por primera vez, la aflora ción de los nervios en el seno del Gobierno.

La presencia de Serra, el martes 21, y de Alvarez Cascos, al día siguiente, ante sus señorías, también han desvelado los distintos estilos de afrontar una situación comprometida. El descubrimiento de las escuchas del Cesid a la sede de Herri Batasuna en Vitoria —competencia de Serra— y los posibles compromisos adquiridos por Alvarez Cascos en diciembre de 1994 con el abogado de Domínguez y Amedo, con la mediación del director de *El Mundo*, Pedro J. Ramírez, para un eventual indulto si cambiaban su testimonio sobre la génesis de los GAL, eran los hilos argumentales.

Finalmente, también Aznar debía dar respuesta a dos preguntas, de IU y del PSOE, sobre el Cesid, para cerrar la función en la sesión de control vespertina de los miércoles.

José María Aznar se enfrentó la semana pasada a su primer gran brete parlamentario. Tanto Serra como Alvarez Cascos no convencieron ni a los suyos

Desde su inicio, estos actos se rodearon de la expectación de otros momentos épicos de la historia reciente del parlamentarismo, precisamente sobre cuestiones también similares: el Cesid y los GAL.

Pero era evidente que la escenografía y los protagonistas eran otros, así como la experiencia acumulada por los que ahora están en el poder y quienes ejercen la oposición.

Serra y Alvarez Cascos dieron muestra de dos modos bien diferentes de cómo salvar la situación. El primero adoptó una posición moderada, nada agresiva y con argumentaciones llenas de legalismos y derecho internacional comparado —es abogado del Estado— para justificar la actuación del Cesid: si se trata de salvaguardar derechos fundamentales de las personas, primero está el derecho a la vida y luego se coloca el derecho a

01-04 9807843

la privacidad y al secreto de las comunicaciones.

Esa fue su tesis, que incluyó un reconocimiento del vacío legal existente para regular la actuación de los servicios de inteligencia en España. «El Cesid no puede obtener una autorización judicial, porque no tiene competencias para perseguir delitos. Para eso están las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado», afirmó.

¿Las consecuencias del incidente de Vitoria? Se asumen responsabilidades. ¿Cómo? Se cesa a dos cargos intermedios de *La Casa* y se abre una investigación para averiguar la filtración, «si la hubo». Y poco más: una relación de ocho puntos para reiterar que contra el terrorismo «no hay atajos» y que existe un respeto total a la ley.

Al director del Cesid, el teniente general Calderón, apenas lo citó una vez. De la famosa nómina olvidada, nada. De la presunta filtración desde la empresa privada Telefónica, lo mismo.

Para su suerte, Serra se encontró con un grupo socialista que quiso marcar diferencias en el estilo de oposición demostrado por sus predecesores. Su portavoz, Pedro Moya, mostró una actitud de defensa del Estado y su preocupación «por reparar la inseguridad creada en torno al Cesid. ¿Valen ahora las palabras del señor Aznar?, porque sus argumentos son los mismos que expusieron entonces Felipe González y Narcis Serra».

Moya también recordó que el PP no se conformó en aquel entonces con las dimisiones del entonces vicepresidente Narcís Serra, del ministro de Defensa, Julián García Vargas y del director de «La Casa», el teniente general Manglano. El PSOE no pidió ninguna en esta ocasión.

La cara dura del PP

Pero fue el portavoz popular, Fernández de Mesa, para sorpresa del propio ministro, quien se encargó de mostrar la cara dura del PP. Basó su intervención, más que en defender a su Gobierno, en atacar a la oposición, como si hubiese olvidado que ya no habita en ella. Por recordar, hasta sacó a colación el caso de las escuchas de la Ertzaintza a Carlos Garaicoetxea, cosa que enervó a los nacionalistas vascos. En su propio grupo entendieron que había pagado la novatada a la hora de afrontar una situación comprometida.

En esa misma línea, tal vez pensando que la mejor defensa es un buen ataque,

«El Cesid no puede obtener una autorización judicial porque no tiene competencias para perseguir delitos», afirmó Eduardo Serra, ministro de Defensa, en el Congreso

Francisco Alvarez Cascos, durante su comparecencia ante la Comisión Constitucional del Congreso.

actuó a la mañana siguiente Alvarez Cascos. Tras más de un mes de dilaciones, compareció ante la Comisión Constitucional para aclarar sus conversaciones con el abogado de Domínguez y Amedo, con la mediación de Pedro J.

El vicepresidente primero no aclaró si se reunió o dejó de hacerlo. «En esa época tuve muchas peticiones de entrevistas como secretario general del PP, pero no todas se atendieron». Esa fue su máxima aproximación a la cuestión.

El resto de su parlamento fue una demostración de su capacidad de acumular hemeroteca y fonoteca para exponerla ante sus señorías: siempre en referencia a los 28 asesinatos de los GAL y los procesos judiciales abiertos, en lo que definió constantemente como «hechos».

También se prodigó en citar el libro de Fernando López-Agudín, ex director general de Relaciones Informativas del Ministerio de Interior, titulado *El laberinto. Diario de Interior*. En un momento del debate, el diputado socialista Demetrio Madrid exclamó a voz en grito: «Es seguro que se lleva comisión».

En relación a su comparecencia, Alvarez Cascos afirmó solemnemente «no haber adquirido ningún compromiso» con terceros sobre el caso de los GAL a cuenta de cuando llegase al Gobierno. Como él mismo se encargó de reconocer, es una cuestión de fe, pero para que le demuestren lo contrario exigía también «hechos».

El debate, entonces, se hizo más duro y bronco. Incluso la portavoz de Izquierda Unida, Rosa Aguilar, le acusó de utilizar el tema de los GAL en beneficio partidista. Alvarez Cascos tuvo rifirrafes con todo el arco parlamentario, salvo con el tranquilo Silva, de CiU.

Los mas fuertes los protagonizó con la representante de Nueva Izquierda, Cristina Almeida, así como con el canario Juan Carlos Mauricio, a quien acusó de «bucear» en política, y la representante de EA, Begoña Lasagabaster.

Actitud prepotente

Jesús Caldera, portavoz socialista, no pudo sacarle de su cada vez mayor actitud prepotente a medida que avanzaba el debate pese a reclamarle que tuviera «valor democrático para contar la verdad». Y le anunció nuevas peticiones de comparecencias ante el pleno de la Cámara Baja, como por ejemplo la correspondencia mantenida con el abogado de Amedo.

El vicepresidente primero, *erre que erre* con su particular y voluminosa hemeroteca. Hasta el punto de hacerse un lío al intentar citar unas declaraciones de Felipe González.

Para éste también tuvo unas *perlas*, como las que le dedicó cuando el ex presidente le dijo que el asunto de los GAL «le pesaría como una losa». Alvarez-Cascos exclamó ante la comisión: «Espero que la losa a la que se refería González no sea de cal viva».

Más de un representante del Grupo Parlamentario Popular definió el debate como estéril y artificial. Un diputado conservador, caracterizado por su sentido común, definió la situación así: «La situación es preocupante y este signo de los debates no soluciona nada. Estamos sufriendo la misma actitud que pusimos en marcha en la legislatura pasada. Eso no es bueno».

En sus respuestas durante la sesión de control, José María Aznar no aportó nada. Es más, citó, de forma displicente, la comparecencia del ministro Serra para alegar que poco más tenía que añadir.

Y lanzó una amenaza: cumpliría su compromiso de pasar página en tanto en cuanto los socialistas dejaran de urgar en el pasado sobre la actitud del PP. ■

9807843

02

CARLOS SANTOS

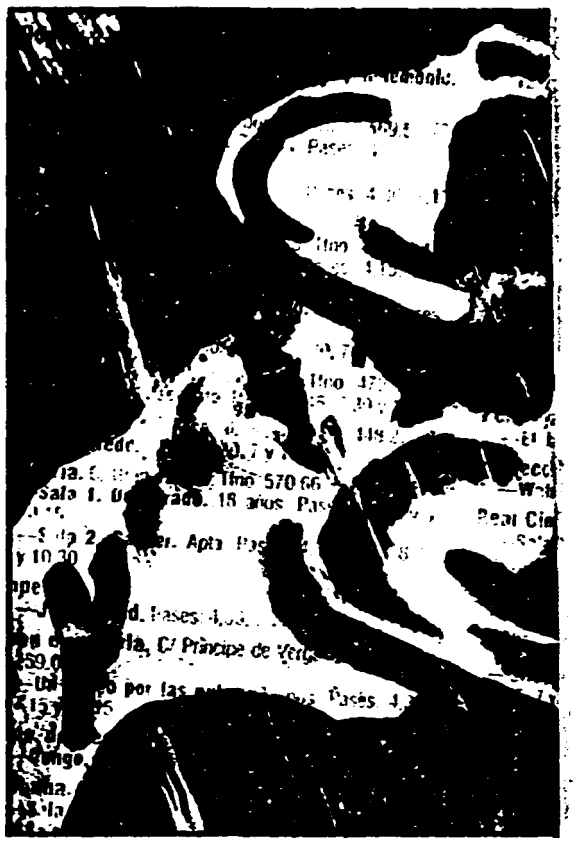
La Gran Op

Ha llegado la hora de poner patas arriba los servicios secretos españoles, que a veces asemejan tenebroso rescoldo franquista, otras carísimo remedo de Pepe Gotera y la más, un instrumento al servicio del gobernante de turno, que nunca lo ha utilizado con destreza

LLAMAN DE CAMBIO16 PARA COMUnicarme el tema de la semana:

—El Cesid: Qué hacemos con el Cesid. ¿Hay que dejarlo como está, hay que cambiarlo de arriba a abajo? La sección «En caliente» de CAMBIO16, en la que colaboran todos los partidos políticos del arco parlamentario, es una de las escasas del periodismo español de fin de siglo que, además de su pluralismo, sabe ir al fondo de los asuntos y no pierde el tiempo en minucias: no se nos ha pedido que escribamos sobre el tragicómico piso de Vitoria, ni sobre el réprobo **Perote**, ni sobre el origen de las filtraciones, ni sobre la evidente transgresión de las leyes, que no admite discusión parajurídica alguna, ni sobre el papelón de **Eduardo Serra**, ni sobre sus patéticas explicaciones en el Congreso, ni sobre las maniobras en la oscuridad de **Alvarez Cascos**, ni sobre los disimulos de **Aznar**, o los de **Anguita**, que ahora miran silbando hacia otro lado cuando en los buenos tiempos se hubieran hartado de dibujar equis en el aire, ni sobre la torpeza de nuestros funcionarios y afines (¿existe el despido libre en el Cesid? si no existe, que lo implanten inmediatamente; aquí no basta con ceses; a la *puñetera* calle). Ni siquiera nos han pedido que escribamos sobre la surrealista pérdida de la *nómina*, y mira que ese asunto es un filón. Por cierto, que de todas las chanzas y chascarrillos que en los últimos días ha desatado la célebre nómina, me quedo sólo con una, que aún dicha con ironía se aproxima peligrosamente a la realidad: como quiera que estos espías que tenemos no dan puntada sin hilo, cabe contemplar que olvidaran a propósito la nómina, para dejar claro que añoran las doradas épocas de los fondos reservados...

No: la pregunta es otra, nos han preguntado, con buen criterio, por el Cesid. ¿Qué hacemos con los servicios de inteligencia españoles? He aquí el quid de esta cuestión a poca perspectiva de futuro que se tenga. Después del cante grande que han dado en Vitoria, que no es nada más que el penúltimo de un interminable recital que comenzó hace más de un lustro, ni el turbulento pasado ni el deplorable presente de nuestros servicios de inteligencia admite más análisis autoconmiserativos. Tampoco es de recibo que los políticos se limiten a utilizar el asunto como bandera política a la contra, para degradar, menoscabar o desgastar al contrario. Es una actitud legítima, que forma parte del natural juego democrático,



pero ni es gratis (a la larga estas cosas nos pasan factura a todos, como es cada día más evidente) ni es suficiente: Ha llegado la hora de hablar del futuro. Ha llegado la hora de poner patas arriba los servicios secretos españoles, que a veces asemejan tenebroso rescoldo franquista, otras carísimo remedo de **Pepe Gotera y Otilio** y la más, un simple instrumento al servicio del gobernante de turno, que hasta ahora nunca lo ha utilizado con ejemplar destreza.

Tarde o temprano tenía que llegar esa hora, como llegó en Estados Unidos hace muchos años (da vergüenza tener que recordar que al presidente más poderoso de la tierra le costaron el puesto unas escuchas ilegales) o cómo llegó hace unos meses a Alemania, donde todavía están debatiendo con denuedo los límites legales de las escuchas, porque con los principios democráticos no se juega sin pasar antes por la Justicia y el Parlamento. En ese sentido tenemos que estar sinceramente agradecidos a quienes, desde los más variados ventiladores (HB, Egin, Cascos, la prensa ami-

LA REFORMA DEL CESID DEBE SER IMPULSADA DESDE EL GOBIERNO

9807843

03

CARLOS SANTOS

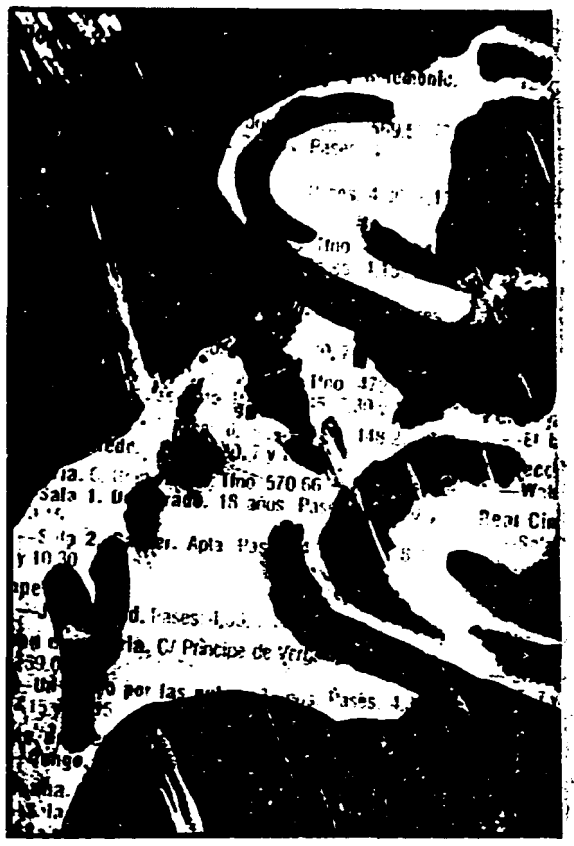
La Gran Op

Ha llegado la hora de poner patas arriba los servicios secretos españoles, que a veces asemejan tenebroso rescoldo franquista, otras carísimo remedo de Pepe Gotera y la más, un instrumento al servicio del gobernante de turno, que nunca lo ha utilizado con destreza

LLAMAN DE CAMBIO16 PARA COMUnicarme el tema de la semana:

—El Cesid: Qué hacemos con el Cesid. ¿Hay que dejarlo como está, hay que cambiarlo de arriba a abajo? La sección «En caliente» de CAMBIO16, en la que colaboran todos los partidos políticos del arco parlamentario, es una de las escasas del periodismo español de fin de siglo que, además de su pluralismo, sabe ir al fondo de los asuntos y no pierde el tiempo en minucias: no se nos ha pedido que escribamos sobre el tragicómico piso de Vitoria, ni sobre el réprobo **Perote**, ni sobre el origen de las filtraciones, ni sobre la evidente transgresión de las leyes, que no admite discusión parajurídica alguna, ni sobre el papelón de **Eduardo Serra**, ni sobre sus patéticas explicaciones en el Congreso, ni sobre las maniobras en la oscuridad de **Alvarez Cascos**, ni sobre los disimulos de **Aznar**, o los de **Anguita**, que ahora miran silbando hacia otro lado cuando en los buenos tiempos se hubieran hartado de dibujar equis en el aire, ni sobre la torpeza de nuestros funcionarios y afines (¿existe el despido libre en el Cesid? si no existe, que lo implanten inmediatamente; aquí no basta con ceses; a la puñetera calle). Ni siquiera nos han pedido que escribamos sobre la surrealista pérdida de la nómina, y mira que ese asunto es un filón. Por cierto, que de todas las chanzas y chascarrillos que en los últimos días ha desatado la célebre nómina, me quedo sólo con una, que aún dicha con ironía se aproxima peligrosamente a la realidad: como quiera que estos espías que tenemos no dan puntada sin hilo, cabe contemplar que olvidaran a propósito la nómina, para dejar claro que añoran las doradas épocas de los fondos reservados...

No: la pregunta es otra, nos han preguntado, con buen criterio, por el Cesid. ¿Qué hacemos con los servicios de inteligencia españoles? He aquí el quid de esta cuestión a poca perspectiva de futuro que se tenga. Después del cante grande que han dado en Vitoria, que no es nada más que el penúltimo de un interminable recital que comenzó hace más de un lustro, ni el turbulento pasado ni el deplorable presente de nuestros servicios de inteligencia admite más análisis autoconmiserativos. Tampoco es de recibo que los políticos se limiten a utilizar el asunto como bandera política a la contra, para degradar, menoscabar o desgastar al contrario. Es una actitud legítima, que forma parte del natural juego democrático,



pero ni es gratis (a la larga estas cosas nos pasan factura a todos, como es cada día más evidente) ni es suficiente: Ha llegado la hora de hablar del futuro. Ha llegado la hora de poner patas arriba los servicios secretos españoles, que a veces asemejan tenebroso rescoldo franquista, otras carísimo remedo de **Pepe Gotera y Otilio** y la más, un simple instrumento al servicio del gobernante de turno, que hasta ahora nunca lo ha utilizado con ejemplar destreza.

Tarde o temprano tenía que llegar esa hora, como llegó en Estados Unidos hace muchos años (da vergüenza tener que recordar que al presidente más poderoso de la tierra le costaron el puesto unas escuchas ilegales) o cómo llegó hace unos meses a Alemania, donde todavía están debatiendo con denuedo los límites legales de las escuchas, porque con los principios democráticos no se juega sin pasar antes por la Justicia y el Parlamento. En ese sentido tenemos que estar sinceramente agradecidos a quienes, desde los más variados ventiladores (HB, Egin, Cascos, la prensa ami-

LA REFORMA DEL CESID DEBE SER IMPULSADA DESDE EL GOBIERNO

9807843

03

ortunidad

El pasado y presente de los servicios de inteligencia están llenos de turbulencias.

ga) están removiendo este monumental estercolero que a estas alturas sólo con cierto rubor cabe llamar «inteligencia militar». Nos brindan una gran oportunidad, que no habíamos tenido en los últimos 20 años, de poner a los espías en su sitio. Un sitio que nunca, como es lógico, puede estar fuera de la Constitución.

Ni que decir tiene que esa reforma que el Cesid está pidiendo a gritos, tiene una triple dimensión, por lo menos: orgánica, política y legislativa. Ni que decir tiene que debe ser impulsada desde el Gobierno y fraguada en el Parlamento. Ni que decir tiene que, en un asunto que afecta a la seguridad del Estado y a los principios constitucionales, se debe buscar un consenso sólido y duradero, aunque para ello haya que esperar unas semanas; primero, claro, se tiene que pasar la tradicional fiebre de acusaciones mutuas, palabras altisonantes, digos y diegos.

Naturalmente que hay que meter mano a fondo en el Cesid, pero no sólo para reconstruir sus bases operativas en el País Vasco, como ha dicho algún bienintencionado colega. Para reconstruirlos enteros, incluida la filosofía que anima sus actuaciones. A estas alturas de la película, es obvio que las reformas de **Narcís Serra (Rodríguez Sahagún** ni lo intentó: con la que estaba cayendo...) no han servido para adecuar nuestros servicios secretos a las necesidades del tercer milenio. Hay que meter mano al Cesid y debe ser el Parlamento quien lo haga, con luz y con taquígrafos. En caso contrario, a los contribuyentes sólo nos queda una solución: exigir a Rodrigo Rato que en su reforma del IRPF incluya una desgravación por «Inutilidad Funcionarial, rama de Servicios Secretos». Ya que se empeñan en seguir financiando, a nuestra costa, chapuzas y delitos, lo menos que podemos pedir es que nos devuelvan el dinero. ■

«Es hora de que asumamos el importante papel del Cesid»

Arsenio F. de Mesa
Diputado

LA NECESIDAD DE UNOS «SERVICIOS DE INteligencia» nadie la cuestiona, ni siquiera en España. Y, lo realmente conveniente, sería que los españoles ni nos enteráramos de su existencia, por su buen funcionamiento, siempre de acuerdo con el ordenamiento constitucional.

La verdad es que «el mal uso y el abuso» que de ellos se ha hecho han contribuido bien poco a prestigiar un organismo necesario y útil para la defensa del bien común; para la defensa de los intereses de todos los ciudadanos españoles, dentro y fuera de nuestras fronteras.

Al margen de los objetivos que en España tienen asignados y que son compartidos, cuando conocidos, por todos los ciudadanos, se puede decir que, puestos en una balanza, son infinitamente superiores los aciertos. Es decir: su precisión en la prevención y resolución de graves cuestiones que a todos se nos vienen a la mente, que los errores, de los que hacemos inmediata burla, llegando a la ridiculización de quienes se juegan la vida velando por la seguridad de todos, aunque sea, inventándonos situaciones esperpénticas, como la del «olvido de una nómina» no se sabe dónde, que nunca existió.

Que de las actuaciones del Cesid anteriores al 3 de marzo de 1996 a las de 1998, no es posible establecer paralelismos, creo que está suficientemente claro y las diferentes encuestas rápidas publicadas durante estos últimos días lo demuestran con nitidez. Pero, sin embargo, no se trata de volver permanentemente la vista hacia el ayer. Es hora de que, todos, asumamos el importante papel de estos servicios necesarios, imprescindibles, de cara al futuro. Y, para ello, el ministro de Defensa acaba de anunciar públicamente su voluntad de iniciar conversaciones con todas las fuerzas democráticas para establecer el «marco legal» imprescindible y esencial para que, sin tener que bordear el ordenamiento jurídico y constitucional permanentemente, con los riesgos de incomprensión a que conlleva, puedan cumplir con efectividad las misiones que tienen encomendadas porque, estoy seguro, los propios funcionarios implicados son los primeros interesados en que esto sea así.

Miremos hacia delante, con generosidad hacia la sociedad española, y busquemos el marco legal necesario para hacer factible la eficacia, sin sospechas de unos servicios que todos sabemos imprescindibles. ■

9807843

04-04

•• DOCUMENTO 9807844
TITULO
PROCEDENCIA 150018
FECHA DE ... 30.4.98
VINCULACIONES 500576
65890
11997
516197
11245 - 5a889

BIT
CRUZADO 1

Amnistía Internacional:

Estados Unidos asesina a ilegales

Según la organización humanitaria Amnistía Internacional, entre 1993 y 1996 murieron al menos 1.185 personas que trataban de llegar de manera ilegal a Estados Unidos a través de su frontera con México, como consecuencia del proceder de la Patrulla Fronteriza de Estados Unidos, que aplica la fuerza en forma indiscriminada.

Amnistía Internacional advirtió a Washington que si no corrige esos procedimientos con los ilegales, presentará una demanda antes la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA y la Comisión de Derechos Humanos de la ONU. La organización calificó de hostil y racista el trato que las autoridades estadounidenses dan a los indocumentados y las acusó de maltratar y abusar de los inmigrantes ilegales.

Aunque organizaciones de defensa de los derechos humanos estadounidenses y mexicanas vienen denunciando desde hace tiempo esta situación, es la primera vez que el caso encuentra la amplia resonancia que merece gracias a la intervención de Amnistía Internacional. La política de Estados Unidos para con los inmigrantes ya es rayana con el sadismo: si no se mueren de hambre en sus propios países, los asesina cuando intentan sobrevivir en el país causante de su miseria...■ (Pulsar)

3/4/98

01-01

9807844

DOCUMENTO 9807845
FOLIO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 4.5.98
VINCULACIONES 510821
6712
12795

ENTRADO
CRUZADO

XU9469

U ECONET 05-04 00198
MUN EXG TCY

OMC-CHINA
SUGIERE INSISTE EN NECESIDAD ENTRADA INMEDIATA DE CHINA EN OMC

Ginebra, 4 may (EFE).- El director general de la Organización Mundial del Comercio (OMC), Renato Ruggiero, se mostró hoy, lunes, en la necesidad de que China entre a formar parte de esta organización "tan pronto como sea posible".

Ruggiero afirmó que todos los países que integran la OMC consideran que sin China no es posible hablar de un sistema mundial.

No obstante, no quiso concretar si fechas como la celebración, este año, de Pekín como ciudad anfitriona de Olimpiadas, o incluso el previsible ingreso de Taiwán en la OMC, podrían facilitar el compromiso de apertura de sus mercados a las importaciones extranjeras, principal obstáculo para el ingreso.

El objetivo chino de evitar cualquier exclusión discriminatoria, lo que le proporcionaría mejores oportunidades a sus exportaciones.

Pekín presentó el pasado mes de abril una nueva oferta de reducción de tarifas de productos industriales, cercana al diez por ciento, y que afecta a unos 5.500 productos.

Además, la delegación china presentó una propuesta sobre productos agrícolas, acerca de cuya intención en el seno de los miembros de la OMC, como Estados Unidos, y que sería el principal punto de análisis en la próxima ronda de negociaciones, previsiblemente en junio. EFE.

agf/lml/dv

Doc. poco legible.-

05/04/17-43/98

01-01

9807845

Nº DOCUMENTO 9807846
TITULO Informe sobre creación y trayectoria de OMC.
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 19.5.98
VINCULACIONES 510891
30044

X65824

U DOCBT 05-19 0113J
ICX exg mun

ENTRADO
CRUZA

OMC-ANIVERSARIO (Documentacion)
LA ORGANIZACION MUNDIAL DEL COMERCIO (OMC)

Madrid, 19 may (EFE-Documentación).- La Organización Mundial de Comercio (OMC) es el principal foro de relaciones comerciales internacionales y sustituye al Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio, vigente desde 1948, conocido por las siglas de su nombre en inglés: General Agreement on Tariffs and Trade (GATT).

La OMC entró en funcionamiento el uno de enero de 1995 tras los acuerdos alcanzados durante la Ronda de Uruguay, promovida por el GATT entre 1986 y 1993, cuya Acta Final se firmó en Marrakech (Marruecos) el 15 de abril de 1994.

A diferencia del GATT que sólo era aplicable al comercio de mercancías, la OMC abarca el de bienes y servicios y el "comercio de ideas" o propiedad intelectual.

Entre los cometidos de la OMC figuran la administración y aplicación de los acuerdos comerciales multilaterales que dieron origen a este organismo, y que están recogidos en 29 textos jurídicos, así como de otros 25 documentos sobre entendimientos, decisiones y declaraciones ministeriales donde se especifican obligaciones y compromisos adicionales de los países miembros.

Además, la OMC sirve de foro para celebrar negociaciones comerciales multilaterales, trata de resolver las diferencias comerciales entre sus socios, supervisa las políticas nacionales sobre comercio y coopera con las otras instituciones internacionales que participan en la adopción de políticas económicas de ámbito mundial.

El comercio sin discriminación, el acceso previsible y creciente a los mercados, la promoción de una competencia leal y el fomento del desarrollo y de la reforma económica, son los principios en los que se fundamenta la OMC para conseguir estos objetivos.

Con estos requisitos se pretende mejorar las relaciones entre sus integrantes mediante un sistema de normas consagrado al logro de una competencia libre, leal y sin distorsiones. También hay que añadir una serie de disposiciones encaminadas a favorecer a los países en desarrollo, que son más de las tres cuartas partes de los 132 miembros de la OMC.

Los antecedentes de la OMC se remontan a después de la Segunda Guerra Mundial cuando se perfila la creación de tres instituciones para promover la cooperación económica internacional: el Fondo Monetario Internacional, el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento y la Organización Internacional de Comercio.

La oposición de Estados Unidos para ratificar este último organismo, en cuya comisión preparatoria participaban 23 países, frustró su nacimiento. No obstante, los resultados de las negociaciones sobre la liberalización de aranceles que habían sido objeto de consenso fueron preservados en el GATT, cuyo acuerdo se firmó el 30 de octubre de 1947 y se puso en marcha de forma provisional el uno de enero de 1948.

Hasta la creación de la OMC, el GATT ha funcionado como un instrumento multilateral regulador del comercio internacional, con la celebración de conferencias anuales, que si duran más tiempo adquieren el carácter de rondas.

01-02

Las primeras rondas del GATT se concentraron en la disminución de los derechos arancelarios y otros obstáculos al comercio. Las ultimas abordaron la elaboracion de acuerdos sobre medidas no arancelarias como "antidumping", subvenciones y compensaciones o barreras técnicas al comercio, entre otras.

Desde su fundación el GATT ha celebrado ocho rondas: en Ginebra, Suiza (1947); en Annecy, Francia (1949); en Torquay, Inglaterra (1951); en Ginebra (1956); Ronda Dillon, en Ginebra (1960-1961); Ronda Kennedy, en Ginebra (1964-1967), Ronda de Tokio, en Ginebra (1973-1979) y la Ronda Uruguay en Punta del Este (1986-1993).

En la Ronda Uruguay, la ultima y mas ambiciosa, se acuerda la creación de la OMC, que dota al sistema multilateral de una personalidad institucional con mayor fuerza legal y un rango equivalente al de otras intintuciones economicas internacionales como el FMI y el Banco Mundial.

La máxima autoridad en la estructura de la OMC es la Conferencia Ministerial, compuesta por representantes de todos los miembros de la organización, que se reune, al menos, una vez cada dos años. Durante ese periodo, el Consejo General, en el que también están representados todos los miembros, asume las funciones de la Conferencia.

El Consejo desarrolla su labor bajo dos formas: como Organo de Solución de Diferencias y como Organo de Examen de las Politicas Comerciales, que forman el núcleo de la OMC.

El primero de estos dos órganos actúa como un mecanismo de arbitraje cuyas decisiones tienen carácter vinculante. El segundo es un instrumento de control sobre la aplicación de los acuerdos comerciales adoptados por los miembros de la OMC.

El Consejo también delega en otros tres organismos: el Consejo del Comercio de Mercancías, el Consejo del Comercio de Servicios y el Consejo de los Aspectos de los Derechos de la Propiedad Intelelectual relacionados con el Comercio.

Además, existen otros tres órganos establecidos por la Conferencia Ministerial que rinden informe al Consejo General: el Comité de Comercio y Desarrollo, el Comité de Restricciones por Balanza de Pagos y el Comité de Asuntos Presupuestarios.

Por último, los acuerdos plurilaterales de la OMC relativos al Comercio de Aeronaves Civiles, la Contratación Pública, los Productos Lácteos y la Carne de Bovino, establecen sus propios órganos de gestión que informan al Consejo General.

En la OMC, igual que en el GATT, las decisiones se adoptan por consenso y en su defecto por votación, pero a diferencia del segundo los Acuerdos Comerciales Multilaterales son vinculantes para todos sus miembros.

La Secretaría de la OMC está situada en Ginebra y tiene una plantilla de 450 funcionarios, un director general y cuatro directores adjuntos.

El 24 de marzo de 1995 el italiano Renato Ruggiero fue elegido director general de la OMC, por un periodo de cuatro años. Hasta su toma de posesión el 30 de abril, la organización estuvo presidida por Peter Sutherland, último director general del GATT.

La Secretaría de la OMC presta sus servicios a los órganos de la OMC, asesora a sus miembros, efectúa análisis, estudios y estadísticas, y se encarga de asesorar y recibir las peticiones de ingreso de nuevos miembros.

El presupuesto anual de la OMC es de 83 millones de dólares, que aportan los miembros según su participación en el comercio. Parte de este presupuesto se destina al Centro de Comercio

---

Internacional.

Mongolia fue uno de los últimos países que accedió al seno de la organización, el 29 de enero de 1997. La OMC cuenta con 132 miembros y una lista de espera de más de 25 naciones.

En 1997 la OMC medió en diferentes conflictos, entre los que destaca el de los productores de banano y la Unión Europea.

El 15 de febrero 67 Estados firman un acuerdo (entre ellos la UE que cuenta como un solo país) para liberalizar el sector de las telecomunicaciones, cuya entrada en vigor será el uno de enero de 1998.

El 26 de marzo 40 países acuerdan reducir, desde el uno de julio, los aranceles sobre productos de tecnología de la información, que se suma al acuerdo alcanzado el 12 de diciembre por 60 para la liberalización de los productos financieros, bancarios y de seguros a partir de marzo de 1999. EFE

fj/doc/ma

05/19/11-17/98

02-02

9807846

ENTRADO
CRUZADO

9807847
ENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 15.5.98
VINCULACIONES 510821
300444
11137

SISTEMA DE COMERCIO MULTILATERAL REGULADO CUMPLE 50 AÑOS

Ginebra, 15 may (DPA).- La Organización Mundial de Comercio (OMC) se dispone a celebrar mañana los cincuenta años de la instauración del sistema multilateral de comercio regulado y normas para favorecer su desarrollo.

Esta celebración se desarrolla en plena polémica mundial sobre la globalización económica, que unos califican de "el imperio de la ley del más fuerte", otros de motor del desarrollo y que muchos describen como algo ineludible.

La celebración, a la que asistirán destacados retractores del actual orden económico mundial como el presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton, y el de Cuba, Fidel Castro, coincidirá con la segunda cumbre ministerial de la OMC.

Hace dos años durante la primera, celebrada en Singapur a finales de 1996, la Segunda Cumbre Ministerial ha evitado ya los habituales enfrentamientos sobre el rumbo a seguir en el futuro entre "ricos y pobres", aunque la división no es siempre tan simple.

Es cierto por ello que la gira del director general de la OMC, Renato Ruggiero, considera la reunión de mañana como de transición hacia otra más completa que habrá de celebrarse a finales del año que viene y que deberá ser precedida de arduas negociaciones.

La Unión Europea (UE) y algún otro país quieren lanzar una nueva negociación comercial colectiva, "la ronda del nuevo milenio", similar a las ocho desarrolladas bajo los auspicios del GATT (Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio), precursor de la OMC.

Pero muchos países en vías de desarrollo no quieren empezar una nueva negociación, que puede durar muchos años como la última, la Ronda Uruguay, sin que se consoliden y se pongan en prácticas todos los acuerdos de esta, algunos de los cuales, en su opinión, aún no se han cumplido.

Los exportadores de productos agrícolas, que forman el Grupo Cairns, no se oponen en principio a una nueva ronda, siempre que ésta tenga un claro mandato de liberalizar el sector agrícola para que sus exportaciones no se vean obstaculizadas.

Muchos temen que el lanzamiento sea un anticipo en un gran paquete de sectores a negociar se pensará fuerza, ya que los países industrializados impongan otro tipo de agenda más convenientes para ellos.

Renato Ruggiero espera que en la reunión de la semana que viene, los ministros den a la OMC un mandato claro para iniciar el proceso de preparación para las decisiones que deben tomarse el año que viene para preparar un nuevo round.

Para avanzar en este camino, Ruggiero también solicitará a los países industrializados que tomen en consideración el deseo de los demás de tener un mejor acceso a los mercados.

La ocasión del cincuenta aniversario del GATT es, sin duda, del principio de negociar y aumentar el poder de la organización.
Llevará a Ginebra a unos cuantos jefes de Estado y de Gobierno, docenas de ministros de [illegible] y miles de [illegible].

9807847

de la OMC.

Pero también movilizará a varios grupos anti-OMC, incluido uno denominado "Acción Mundial de los Pueblos contra el libre intercambio y la OMC" (AMP) que ha organizado varias manifestaciones y actos de desobediencia civil no violentos a partir del sábado.

La AMP se define como un movimiento de oposición y de denuncia de la liberalización y del orden establecido por el capital trasnacional en detrimento de los pueblos del mundo.

Estos grupos acusan a la OMC de antidemocrática y de ser el principal agente en favor de la "globalización económica, que, en su opinión, perjudica al más débil.

Pero Renato Ruggiero dice en defensa del organismo que dirige que el libre comercio beneficia a todos y es un motor del desarrollo y que la OMC está formada por gobiernos de todo tipo que aprueban normas refrendadas por los respectivos parlamentos nacionales.

La Segunda Conferencia Ministerial de la OMC se celebrará los días 18 y 20 de mayo y los actos conmemorativos del cincuentenario del GATT, el veinte de mayo. EFE

Jbg/jmi/hm

05/15/14-29/98

9807847

TD6208

U ECOBT 05-18 00404
exg eut amt icx

OMC-VENEZUELA
MALDONADO: INTEGRACION ECONOMICA BASE FUNDAMENTAL CRECIMIENTO

Ginebra, 18 may (EFE).- El ministro venezolano de Comercio, Helctor Maldonado, considera que la liberalización del comercio y la integración económica son "bases fundamentales" para el crecimiento económico y puede contribuir al desarrollo social de las naciones.

En una declaración distribuida a los participantes del consejo ministerial de la Organización Mundial del Comercio (OMC), Maldonado señala que el perfeccionamiento de las reglas del sistema multilateral de comercio debe ofrecer a los paises en desarrollo y menos adelantados instrumentos eficaces para incentivar el desarrollo productivo.

Sin embargo, señaló que no puede ignorarse que estos países puden tener dificultades tanto para satisfacer las demandas de ajustes del sistema multilateral, como para superar los costos sociales y las tensiones internas que suelen generarse en épocas de transición.

En este sentido, indicó que la asistencia técnica constituye "un factor esencial" para que los países en desarrollo puedan adecuarse a las exigencias y compromisos del sistema multilateral de comercio.

Maldonado indicó que la OMC debe centrarse en resolver los problemas de desarrollo de sus normativas y evaluar el cumplimiento de los compromisos adquiridos a raiz de los acuerdos vigentes.

El ministro citó el desarrollo de algunas de las disciplinas agrícolas que presentan "importantes desafios" para los países en desarrollo y agregó que su país aspira a que las negociaciones en este asepcto ofrezca la oportunidad de adoptar reglas que faciliten la aplicación de políticas dirigidas a elevar la competividad del sector agrario de esos Estados.

De igual forma, señáló que la OMC tiene que profundizar en los acuerdo vigentes antes de comenzar a negociar otros temas, especialmente si estos suponen nuevas obligaciones para los países en desarrollo o menos adelantados.

Para Venezuela "sería prematuro" que la próxima conferencia ministerial de la OMC asumiese compromisos sobre el contenido o modalidad de futuras negociaciones, aunque ello no es obstáculo para que los grupos de trabajo proundicen en sus labores.

El ministo también consideró que seria "contraproducente" que se vincule a la OMC, como piden algunos países, asuntos "que son ajenos a su ámbito", entre ellos la defensa de los derechos de los trabajadores.

En este sentido, Maldonado reiteró que dichos temas tienen otros foros "más idóneos y especializados donde son tratados por nuestros gobiernos y por los sectores nacionales interesados". EFE
CR/LA/pgl

05/18/18-06/98

XE8151

U FOXBT 05-18 00511
mun exg icx

03

9807847

DOCUMENTO _____
FOLIO _____
EVIDENCIA _____
FECHA DE PROCEDENCIA _____
RELACIONES _____
_____
_____
_____

ENTRADO _____
CRUZADO _____

OMC-VENEZUELA
MALDONADO: INTEGRACION ECONOMICA BASE FUNDAMENTAL CRECIMIENTO

Ginebra, 18 may (EFE).- El ministro venezolano de Comercio, Helctor Maldonado, considera que la liberalización del comercio y la integración económica son "bases fundamentales" para el crecimiento económico y puede contribuir al desarrollo social de las naciones.

En una declaración distribuida a los participantes del consejo ministerial de la Organización Mundial del Comercio (OMC), Maldonado señala que el perfeccionamiento de las reglas del sistema multilateral de comercio debe ofrecer a los países en desarrollo y menos adelantados instrumentos eficaces para incentivar el desarrollo productivo.

Sin embargo, señaló que no puede ignorarse que estos países puden tener dificultades tanto para satisfacer las demandas de ajustes del sistema multilateral, como para superar los costos sociales y las tensiones internas que suelen generarse en épocas de transición.

En este sentido, indicó que la asistencia técnica constituye "un factor esencial" para que los países en desarrollo puedan adecuarse a las exigencias y compromisos del sistema multilateral de comercio.

Maldonado indicó que la OMC debe centrarse en resolver los problemas de desarrollo de sus normativas y evaluar el cumplimiento de los compromisos adquiridos a raíz de los acuerdos vigentes.

El ministro citó el desarrollo de algunas de las disciplinas agrícolas que presentan "importantes desafíos" para los países en desarrollo y agregó que su país aspira a que las negociaciones en este asepcto ofrezca la oportunidad de adoptar reglas que faciliten la aplicación de políticas dirigidas a elevar la competividad del sector agrario de esos Estados.

De igual forma, señáló que la OMC tiene que profundizar en los acuerdo vigentes antes de comenzar a negociar otros temas, especialmente si estos suponen nuevas obligaciones para los países en desarrollo o menos adelantados.

Para Venezuela "sería prematuro" que la próxima conferencia ministerial de la OMC asumiese compromisos sobre el contenido o modalidad de futuras negociaciones, aunque ello no es obstáculo para que los grupos de trabajo proundicen en sus labores.

El minisito también consideró que sería "contraproducente" que se vincule a la OMC, como piden algunos paises, asuntos "que son ajenos a su ámbito", entre ellos la defensa de los derechos de los trabajadores.

En este sentido, Maldonado reiteró que dichos temas tienen otros foros "más idóneos y especializados donde son tratados por nuestros gobiernos y por los sectores nacionales interesados". EFE

CR/LA/pgl

05/18/18-06/98

04

9807847

XCO959

R ECORI 05-18 00495
MUN EXG IC

OMC-AGRICULTURA

CAMPESINOS ALERTAN POSIBLE EXPLOSION SOCIAL POR POLITICA OMC

Ginebra, 18 may (EFE).- El movimiento Via Campesina, que agrupa a organizaciones de los cinco continentes, denunció hoy lunes que el libre comercio mundial auspiciado por la OMC puede provocar a corto plazo una explosión social de enormes consecuencias.

Las politicas neoliberales promovidas desde la Organización Mundial del Comercio favorecen la concentración de las tierras en manos de las multinacionales, dijo a EFE en Ginebra el responsable de la Secretaria Operativa de la organización, Rafael Alegría.

Esto llevará a "una agricultura sin agricultores, a un campo sin campesinos", afirmó Alegría.

En este sentido, destacó que en Europa desaparecen cada año 240.000 explotaciones familiares y sólo en Brasil en los últimos doce meses se han perdido dos millones de pequeñas granjas.

La situación es especialmente grave en Asia, donde se concentran dos tercios de los campesinos existentes en el mundo, principalmente en India, Tailandia o Indonesia.

Alegría denunció además la represión total contra los campesinos en algunos países como Colombia, donde en los últimos cuatro años 600 dirigentes locales han sido asesinados, para poder poner en marcha los acuerdos multilaterales de comercio.

Las movilizaciones sociales de reacción contra la política neoliberal en la agricultura se suceden en todo el mundo, desde la India, hasta Centroamérica, y continuarán para llamar la atención de los organismos internacionales ante este problema, agregó.

El representante de Vía Campesina para el oeste de Europa, Paul Nicholson, indicó a EFE que la clave está en la reforma agraria, en la redistribución de las tierras, el acceso a los créditos, a los mercados y a las nuevas tecnologias, para competir en igualdad de condiciones con las grandes empresas transnacionales.

Nicholson señaló que cada son más los informes que denuncian el desastre provocado por las políticas aplicadas por la OMC y consideró que se está produciendo un debilitamiento de los argumentos de esta organización.

En el mismo sentido se manifestaron las asociaciones de agricultores, que pidieron hoy a la OMC que tenga en cuenta las preocupaciones de este sector ante la próxima ronda de negociaciones para la liberalización de la agricultura.

La Federación Internacional de Productores Agrícolas (FIPA) y la Confederación de Agricultores Europeos (CAE), entre otros, entregaron una resolución a la OMC en la que señalan que cualquier negociación sobre la producción agrícola debe abordarse con una aproximación global y no sólo desde el aspecto económico.

Las negociaciones sobre este sector económico, que deberán empezar a finales de 1999 deben considerar también los aspectos éticos, sociales, medioambientales y culturales de la agricultura, así como tener en consideración su desarrollo sostenido.

El secretario de la FIPA, David King, dijo a la prensa que la agricultura "juega un papel importante" en las economías de todos los países y que los gobiernos no deberían usar la liberalización como una "excusa" para dejar a un lado las políticas agrícolas. EFE

agf/cr/pvr/emr

9807847

05

DP4550

U ECOBT 05-19 00294
mun exo ico

OMC-CASTRO (Ampliación)
CASTRO DICE ACUERDOS LONDRES CONFUSOS, AMENAZANTES Y NO ETICOS

Ginebra, 19 may (EFE).- El presidente de Cuba, Fidel Castro, afirmó hoy en Ginebra que los acuerdos alcanzados en Londres entre la Unión Europea y Estados Unidos sobre la Ley Helms-Burton son "confusos, amenazantes, contradictorios y nada éticos".

En una intervención ante la Organización Mundial del Comercio (OMC) durante la celebración del cincuentenario del sistema de comercio multilateral, Castro consideró que la Organizacion "debe ser capaz de impedir el genocidio económico" que supone esta ley para Cuba.

Igualmente señaló que las diferencias existentes entre EEUU y la UE no deben resolverse a costa de Cuba, ya que ésto supondría un "impensable deshonor para Europa".

Castro pidió que la OMC considere los riesgos para la economía mundial de una posible crisis financiera en Estados Unidos, por la excesiva dimensión de la burbuja especulativa, que tendría graves repercusiones en todo el mundo.

"Es una situación que ni siquiera los enemigos del sistema imperante queremos", dijo Castro al advertir de las consecuencias catastróficas de una crisis así.

El dirigente cubano, que intervino en la sesión de hoy como uno de los catorce jefes de estado asistentes en los actos, dijo que la OMC debe ser un "instrumento de lucha" para lograr un mundo mejor y más justo y una globalización económica también justa.

Como en todos sus discursos de los últimos dias, Castro denunció la ley Helms Burton de sanciones contra Cuba y el bloqueo estadounidense que, según dijo, ha causado a su país pérdidas económicas por valor de 60.000 millones de dólares.

Al referirse a la condición del dólar estadounidense de divisa de ahorro mundial, de reserva y valor comercial, Castro dijo que si el euro llega a ser una moneda fuerte y estable "le daremos una buena acogida". EFE
jbg/cg/rs

05/19/10-40/98

9807847

TD6C05

R EC05T 15-0[illegible]
E.C. NUM 15

MEXICO-OMC
MEXICO A FAVOR NEGOCIACION GLOBAL PROXIMA RONDA OMC

Ginebra, 20 may (EFE).- El ministro mexicano de Comercio Exterior, Herminio Blanco, se manifestó hoy, miercoles, a favor de que la Organización Mundial de Comercio (OMC) realice una nueva ronda de negociaciones de tipo global y no por sectores de cara al próximo milenio.

Blanco, que participa en la conferencia ministerial de la OMC, se mostró a favor de la liberalización del comercio y dijo que a pesar de los problemas que puedan surgir, hay que continuar en ese proceso.

Estados Unidos está a favor de que la próxima ronda de negociaciones se realice por sectores, frente a la postura de la Unión Europea (UE) que prefiere que se haga de forma global.

El ministro mexicano dijo que los acuerdos sectoriales "tienen el problema fundamental de que no cuentan con el respaldo de la mayoria de los paises", por lo que al hacer balance "son más los que pierden que los que ganan".

Además, señaló que sólo se alcanzarán acuerdos rapidos en los sectores que plantean menos problemas y se corre el riesgo de que los empresarios de esas áreas dejen de luchar por el libre comercio.

Si ese proceso ocurre así, cuando al final sólo queden por resolver los sectores más dificiles "no habrá nadie que luche por el libre comercio", con lo que se estancaria, explicó.

Blanco, que se mostró a favor de profundizar en la liberalización del comercio, advirtió contra los grupos proteccionistas que quieren evitar la apertura esgrimiendo temas laborales o medioambientales.

En este sentido, el ministro dijo que "lo importante es que la liberalización avance" pues si se detiene los grupos proteccionistas tomarán más fuerza y "ya hemos visto su influencia" al introducir temas colaterales en las agendas de negociación.

El ministro señaló que los asuntos laborales o del medio ambiente son fundamentales para todos pero existen instancias diferentes de la OMC encargadas de estos asuntos y acusó que los grupos proteccionistas usan estos aspectos para ocultar sus auténticos intereses y detener la apertura comercial.

En relación con el acuerdo alcanzado para que el comercio electronico siga libre de cargas aduaneras hasta la próxima conferencia ministerial, a finales de 1999, Blanco dijo que su pais está "satisfecho".

Blanco explicó que la postura mexicana es que no se pueda llegar a un compromiso definitivo mientras no se comprenda exactamente cuáles serán las implicaciones de aplicar o no tarifas aduaneras sobre este tipo de transacciones comerciales.

El ministro mexicano indicó que su país apoya la decisión de establecer un grupo de trabajo encargado de estudiar todas las materias relacionadas con el comercio electrónico y los problemas que puede plantear.

Blanco acusó que habrá que ver como evoluciona el grupo de expertos y cuáles son sus conclusiones para poder tomar una decisión en la próxima conferencia ministerial (OMC

CP (primera)

09

9807847

ENTRADO
CRUZADO

Nº DOCUMENTO
TITULO
PROCEDENCIA
FECHA DE DOCUMENTO
ADQUISICION

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Durante, [illegible] la Organización Mundial del Comercio (OMC) finaliza hoy, en Ginebra, su segunda Conferencia Ministerial, una reunión de trabajo que ha reafirmado que el sistema de comercio multilateral es indispensable, aunque aún no cubre las necesidades de los países en desarrollo.

Durante [illegible] participaron en esta reunión, en la que también se celebra el 50 aniversario del Acuerdo General de Aranceles y Comercio (GATT) con la asistencia de 14 jefes de Estado, como el estadounidense Bill Clinton, el cubano Fidel Castro, y el sudafricano Nelson Mandela.

El presidente de la conferencia, el canciller federal (ministro) suizo de Economía, Pascal Couchepin, señaló en una rueda de prensa que los miembros de la OMC mantienen su convicción y condena a toda forma de proteccionismo para garantizar la diversidad [illegible] permitir el desarrollo equitativo de todos los Estados.

La declaración final de la conferencia señala que "la completa aplicación de los acuerdos de la OMC [illegible] las declaraciones ministeriales es imperativa para la credibilidad y crecimiento del sistema de comercio multilateral y para alcanzar los altos estándares de vida en todas las partes del mundo".

Respecto a los países en desarrollo, el director general de la OMC, Renato Ruggiero, dijo que ha sido organizar una conferencia a nivel ministerial para ver "hasta dónde hemos llegado" en su incorporación al sistema de comercio multilateral y agregó que se creará una red en Internet para facilitar la información y asistencia técnica permanente que requieren esas naciones.

El texto aprobado muestra el compromiso de la OMC para continuar la mejora de las condiciones de acceso a los mercados de los productos exportados por los países menos desarrollados.

Los países en desarrollo, muchos de los cuales aún tienen problemas para poner en marcha las decisiones adoptadas en la Ronda Uruguay, pidieron un mayor protagonismo en la OMC para que sus necesidades sean tenidas en cuenta y defendieron la globalización siempre que sirva para acortar distancias con los Estados ricos.

En este sentido, Nelson Mandela hizo un claro análisis de la realidad al decir que "vivimos en una época donde, cuando los fundadores del GATT buscaron los lazos entre el comercio, el crecimiento y una vida mejor, pocos podían haber pronosticado la pobreza, la falta de vivienda y el paro que hoy corroe al mundo".

También se decidió que el Consejo General tenga una reunión especial en septiembre y que mantenga encuentros periódicos para asegurar el cumplimiento de los acuerdos y para elaborar recomendaciones de cara a la tercera Conferencia Ministerial.

Dicha reunión se celebrará en los Estados Unidos en el cuarto trimestre de 1999 y será el Consejo General quien decida el lugar y fecha definitivos.

Sobre uno de los asuntos más polémicos, la inclusión de la *agricultura en las negociaciones* de la OMC, se decidió que se empezará a progresar en este asunto durante la reunión en EEUU, aunque las discusiones previas se entablarán en el Consejo General de septiembre.

Ruggiero destacó además la importancia del acuerdo alcanzado sobre comercio electrónico, que mantiene hasta la próxima Conferencia Ministerial el actual "statu quo" en el que este tipo de transacciones económicas no están sujetas a gravámenes aduaneros.

Otro de los aspectos tratados en esta reunión fue la forma de tratar una nueva ronda de negociaciones de libre comercio, prevista para el próximo siglo, aspecto en el que Washington defiende una aproximación sectorial para hacerla más ágil, mientras que la Unión Europea (UE) cree que debería ser de forma global.

A este respecto, Ruggiero declaró la necesidad de que sea cual sea la forma de abordar estas negociaciones no se tarden siete años en lograr los objetivos marcados, como sucedió en la Ronda Uruguay.

El director general [illegible] también [illegible] en el esfuerzo que está llevando a cabo la OMC para mejorar la transparencia [illegible] el diálogo con [illegible] y para acercar a [illegible] lugar [illegible] esta [illegible] a [illegible]

[illegible]

07

9807847

Crítica de Castro aguó la fiesta por 50 años de OMC

Ginebra (DPA) - Con una crítica postura hacia la globalización de la economía, el presidente de Cuba, Fidel Castro, se distanció ayer de la mayoría de los otros jefes de Estado y de Gobierno que hablaron ante la Organización Mundial del Comercio (OMC) en Ginebra y denunció la desigualdad del sistema.

En la celebración de los 50 años de los tratados de liberalización del comercio mundial, Castro aseguró que «los países del Tercer Mundo han ido perdiendo de todo: aranceles que protegían sus nacientes industrias y generaban ingresos; convenios de productos básicos; asociaciones de productores; indización de precios; tratamientos preferenciales; cualquier instrumento para proteger el valor de sus exportaciones y contribuir a su desarrollo. ¿Qué se nos ofrece?». **El presidente cubano cuestionó asimismo el hecho de que no se mencionen internacionalmente el intercambio desigual, el «peso insoportable de la deuda externa» y la reducción de la ayuda al desarrollo.**

Fidel Castro, presidente cubano, criticó la política de la OMC y el acuerdo entre Estados Unidos y Europa para poner fin a la disputa sobre la ley Helms-Burton.

Archivo Financiero 20/5/98

• Reformas

En su opinión, la OMC debe ser reformada y convertida «en un instrumento de lucha por un mundo mejor», hecho que queda en manos de los países en desarrollo.

Castro condenó además la ley estadounidense Helms-Burton, que sanciona las inversiones de terceros países en Cuba, y expresó el temor de una crisis mundial en el caso de que colapse la economía de Estados Unidos.

«Valdría la pena que la OMC valorara estos riesgos y entre sus llamados 'nuevos temas' incluyera otro: 'Crisis Económica Globalizada. ¿Qué hacer?'», manifestó.

El presidente de Sudáfrica, Nelson Mandela, expresó asimismo que en muchos tratados de liberalización económica los intereses de los países industrializados fueron puestos en primer lugar. En la celebración del medio siglo de existencia del Tratado General de Aranceles y Comercio (GATT) toman parte más de 100 ministros de Economía de todo el mundo y, entre otros, el primer ministro italiano, Romano Prodi, el presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso y el jefe de gobierno británico, Tony Blair.

El GATT se transformó en 1995 en la OMC. Representantes de los 132 países miembros se reúnen en Ginebra hasta hoy para analizar la puesta en práctica de los acuerdos de liberalización comercial y los proyectos futuros.

El presidente estadounidense, Bill Clinton, se había pronunciado el lunes por una agresiva continuación de la liberalización.

Sin embargo, propuso crear también un grupo de trabajo de alto rango con representantes de la OMS y la Organización Internacional del Trabajo (OIT) para incluir derechos de los trabajadores en los acuerdos comerciales.

También agregó que los ministros de Comercio y de Medio Ambiente deben garantizar en conjunto que los nuevos convenios tengan en cuenta aspectos ecológicos.

Estados Unidos, Europa y Japón quieren iniciar negociaciones para una mayor liberalización en el marco de la conferencia de ministros a fines de 1999.

Estados Unidos prefiere pequeñas rondas de conversaciones para determinados sectores económicos, para llegar más fácilmente a resultados concretos. Washington cree que la Unión Europea (UE) apuesta por una ronda amplia y larga para poder mantener a salvo sus subvenciones agrarias por el mayor tiempo posible.

09-09

9807847

Nº DOCUMENTO 9901848
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 7.5.98
VINCULACIONES 11908
11638
65599
65092
FB8920 10184 - 10034
U FOXBT 05-17 00598
mun icx

NOAL-MINISTROS (Previsión)
AGENDA TOTAL ULTIMA CITA MINISTROS BAJO PRESIDENCIA COLOMBIANA

Cartagena (Colombia), 17 may (EFE).- La reunión ministerial del Buró de Coordinación del Movimiento de Países No Alineados (NOAL), que empieza mañana, lunes, en el balneario colombiano de Cartagena de Indias, trabajará con una "agenda total" y es la última cita que se celebra bajo presidencia de Colombia.

En esta ocasión, según fuentes diplomáticas colombianas, asistirán delegaciones de unos 70 países, y entre ellas 35 ministros de Relaciones Exteriores de América, Asia, Europa y algunos observadores.

Los cancilleres y delegados harán "un repaso general" de la situación mundial y tratarán asuntos como la paz, el terrorismo, el desarme, el medio ambiente, la crisis financiera internacional y los derechos humanos, entre otros.

La cita de Cartagena de Indias servirá, además, para definir la postura única que el NOAL presentará en la reunión sobre drogas que tendrá lugar en las Naciones Unidas en junio próximo.

El lunes, en sesiones dobles, de mañana y tarde, los delegados tendrán a su cargo las discusiones de los asuntos de la agenda y las sugerencias que se harán a los países desarrollados para la solución de situaciones como la crisis asiática y las reformas del sistema financiero internacional y de la ONU, especialmente en el caso del Consejo de Seguridad.

Otros asuntos que estudiarán los delegados del Movimiento tienen que ver con la agenda para el desarrollo, el comercio internacional, la ciencia y la tecnología, la erradicación de la pobreza, la situación de la mujer y el niño, la acción humanitaria, el racismo y la discriminación.

El ministro colombiano de Relaciones Exteriores, Camilo Reyes, quien abre mañana los trabajos de la reunión del Buró, destacó la semana pasada que en este encuentro también se repasará la difícil situación en algunos zonas como Oriente Medio y Cuba, en ese caso con un análisis de las consecuencias del embargo impuesto por Estados Unidos a la isla desde hace casi cuatro décadas.

El presidente colombiano y de los No Alineados, Ernesto Samper, inaugurará la cita el martes con los ministros de Exteriores y los delegados, que tendrán hasta el miércoles cuarto sesiones plenarias.

En la reunión del Buró se presentará un informe del comité de expertos economistas del Movimiento que comenzaron sus deliberaciones en paralelo a la celebración del 52 período ordinario de sesiones de la Asamblea General de la ONU, en septiembre del año pasado.

El informe tiene que ver con la evaluación de los dos encuentros posteriores del comité en Ginebra y que es uno de los mandatos de la XII Conferencia ministerial del NOAL que se celebró en abril de 1997 en Nueva Delhi.

El comité evalúa la situación económica internacional desde la perspectiva de los países menos desarrollados y procura identificar y analizar los aspectos que preocupan a estas naciones.

Las fuentes diplomáticas colombianas destacaron que ese comité trabaja en un programa de los países del Sur para encontrar soluciones a esos problemas.

Los economistas de ese comité pertenecen a países que han ocupado la presidencia del Movimiento de los No Alineados, Yugoslavia, Egipto, Zambia, Argelia, Sri Lanka, Cuba, la India, Zimbabue, Indonesia y Colombia.

La reunión ministerial de Cartagena servirá, además, para proyectar el futuro del movimiento y hacerlo cada vez más "un espacio político importante", como destacó el canciller colombiano, Camilo Reyes, hace pocos días.

La cita en el balneario colombiano servirá también para presentar a Paraguay como parte del grupo de países observadores.

Colombia entregará la presidencia del Movimiento, que ocupa desde 1995, en la reunión cumbre de presidentes y jefes de Estado y de Gobierno que se celebrará en Sudáfrica en septiembre próximo.

EFE

RRM/mmg/mm 01-09

9801848

XE8163

U PDxBT 05-18 2078
mun exg ica

NO ALINEADOS (Previsión)
DELEGADOS 70 PAISES PULEN POSTURA EN ASUNTOS DE AGENDA GLOBAL

Cartagena (Colombia), 18 may (EFE).- Los delegados de 70 paises del Movimiento de Paises No Alineados celebran hoy reuniones de trabajo previas a la cita de ministros de Exteriores de mañana martes y el miércoles, en la que se analizarán varios asuntos de la agenda global.

El ministro colombiano de Relaciones Exteriores, Camilo Reyes, que abrió hoy las sesiones de trabajo, instó a sus colegas y jefes de delegación a repotenciar el movimiento.

La delegaciones "pulen" hoy el proyecto de comunicado de la cita de coordinación del comité, un voluminoso documento de 233 puntos en 63 apretadas páginas, en el que se destaca una multiplicidad de asuntos, como anticipo el canciller anfitrión al dar la bienvenida a las sesiones de deliberación.

En la reunión de esta ciudad del Caribe colombiano participan unos 35 cancilleres y delegaciones de 70 de los 113 paises del Movimiento de No Alineados.

Los grupos de trabajo de los altos funcionarios estudian asuntos que tienen que ver con el crimen transnacional, el narcotráfico, el contrabando de armas, el terrorismo, la corrupción y la vulneración de los derechos individuales y las libertades públicas.

La cita de Cartagena, última reunión de los No Alineados bajo presidencia colombiana, aborda tambien asuntos económicos, considerados "claves" por Reyes, como la situación financiera internacional, la agenda para el desarrollo, el comercio, la ciencia y la tecnología, la información y las comunicaciones, y la cooperación Sur-Sur.

La reunión del Buró de Coordinación de los No Alineados también estudia asuntos sociales como los derechos humanos, la mujer, el racismo y las acciones humanitarias.

El ministro colombiano confió en su intervención en que será muy importante la postura del Movimiento respecto a la sesión extraordinaria de las Naciones Unidas sobre las drogas y la posición general sobre la Conferencia de Plenipotenciarios en la que el que se examinará el proyecto de creación de una Corte Penal Internacional.

Los cancilleres y jefes de delegación de los No Alineados firmarán precisamente un documento especial en el que se fija la postura única del Movimiento para presentar en la sesión especial sobre las drogas en las Naciones Unidas en junio próximo.

El Movimiento, por otra parte, y según los documentos presentados a consideración de los grupos de estudio, fijará su posición sobre la reestructuración de las Naciones Unidas, y especialmente sobre la ampliación del Consejo de Seguridad del organismo.

Sobre ese órgano de la ONU los No Alineados consideran que su representación "es insuficiente" y reclaman que se corrijan de manera general "los desequilibrios existentes en su composición".

Para ello se necesitaría, a juicio de los No Alineados, que el Consejo de Seguridad se amplíe a "por lo menos once miembros", teniendo en cuenta "los principios de la representación geográfica equitativa y la igualdad soberana de los Estados".

En el documento que será firmado el miércoles, cuando concluya la reunión, los ministros y delegados de los No Alineados también se refieren a asuntos como los acuerdos entre organismos regionales, de tipo económico y social, denuncian su preocupación por los mercenarios internacionales y sus actividades delictivas y consideran que éstas "impiden el ejercicio del derecho de los pueblos a la autodeterminación".

Al estudiar la situación internacional el proyecto de comunicado se detiene a analizar casos concretos de desestabilización y problemas que trascienden fronteras como los de Palestina y Oriente Medio, Golan sirio, Libano, Chipre y sobre la seguridad y la cooperación en el Mediterráneo.

También se estudiaron casos como el de Irak, en el que se expresa la preocupación por el deterioro de las condiciones humanitarias de su población como resultado del bloqueo.

Otros puntos sobre los cuales expresan su inquietud los No Alineados se sitúan en la peninsula de Corea y en el sudeste asiático, mientras que respecto de América Latina su documento se refiere a Cuba por el embargo, y sobre Africa, a Libia, el Sáhara Occidental, Somalia e islas Chagos (océano Indico).

En el campo económico los No Alineados manifestaron que, tras los nuevos acuerdos de inversión e institucionales en muchas partes del mundo, la cooperación Sur-Sur se convertiría en una parte más dinámica de la también cooperación en el desarrollo internacional. EFE

RRM/SC/fr

05/18/19-16/98

9807848

XE8151

U PQXBT 05-18 0051
mun exg ic

NO ALINEADOS
MINISTRO EXTERIORES COLOMBIANO INSTA REPOTENCIAR MOVIMIENTO

Cartagena de Indias (Colombia), 18 may (EFE).- El ministro colombiano de Relaciones Exteriores, Camilo Reyes, instó hoy a sus colegas y jefes de delegación en la reunión del Buró Ministerial de los Países No Alineados a repotenciar este Movimiento.

La reunión empezó hoy en Cartagena de Indias con las deliberaciones de los grupos de trabajo y continuará el martes y miércoles con los ministros y jefes de delegaciones.

"Es oportuno subrayar la importancia de continuar fortaleciendo nuestra agrupación. La eficacia de sus acciones dependerá cada vez más de su unidad y solidaridad, pero sobre todo de su capacidad de propuesta y de su dinámica política frente a los desafíos de la agenda internacional", dijo el canciller colombiano.

Reyes inauguró hoy los trabajos de los delegados de los países No Alineados en la reunión preparatoria del Buró de Coordinación del Movimiento, al que asisten los ministros de Exteriores.

Un total de 35 cancilleres y delegaciones de 70 países comenzaron hoy en esta ciudad del Caribe colombiano la reunión del Buró con el encuentro preparatorio, en el que participan altos funcionarios de las 113 naciones integrantes.

El canciller colombiano destacó que desde la reunión ministerial del Movimiento de los Países No Alineados en Nueva Delhi, en abril de 1997, se han producido nuevos y complejos acontecimientos en las relaciones internacionales, y destacó entre éstos "las nuevas tensiones políticas" que amenazan con desestabilizar varios países y regiones.

Se refirió al desarme, del que dijo que "ha tenido pocos avances significativos", y señaló también que "la amenaza nuclear está latente", aunque no se refirió específicamente a las pruebas realizadas la semana pasada por la India, uno de los principales miembros del Movimiento.

Denunció, asimismo, que en algunas regiones "han resurgido presiones hacia el comercio de armas convencionales", y denunció que ello "puede provocar una carrera armamentista".

Reyes se refirió también a que fenómenos como el crimen transnacional, el tráfico ilícito de drogas, el contrabando de armas, el terrorismo, la corrupción y la vulneración de los derechos individuales y las libertades públicas siguen poniendo en peligro los sistemas democráticos en varias partes del mundo.

La cita de Cartagena de Indias, última reunión de los Países No Alineados presidida por Colombia, abordará asuntos económicos, considerados "claves" por Reyes en el saludo de bienvenida a los delegados.

El canciller precisó que, además, se analizará la situación financiera internacional, la agenda para el desarrollo, el comercio, la ciencia y la tecnología, la información y comunicaciones y la cooperación Sur-Sur.

Esta reunión del Buró de Coordinación tratará también temas sociales como el de los derechos humanos, la situación de la mujer, el racismo y las acciones humanitarias.

El ministro colombiano expresó su confianza en que será muy importante la postura del Movimiento ante la sesión extraordinaria de la ONU sobre las drogas, que se celebrará en junio, y la posición general ante la Conferencia de Plenipotenciarios en la que se examinará el proyecto de creación de una Corte Penal Internacional. EFE

RRM/mmg/fr

03

98078 48

NO ALINEADOS (Previsión)
PRIORIDADES:REESTRUCTURAR ONU, CUMBRES DROGAS Y DESARME

Cartagena de Indias (Colombia), 19 may (EFE).- Los ministros de Relaciones Exteriores del Movimiento de Paises No Alineados (NOAL) estudian entre hoy y mañana la reforma de las Naciones Unidas, la ampliacion del Consejo de Seguridad y la adopción de posturas comunes para las cumbres sobre drogas y desarme.

Asi se establece en un borrador del comunicado final, un documento de la reunión ministerial del Buró de Coordinación de los NOAL que empezaron a definir el lunes los grupos de trabajo de 83 paises de los 113 que finalmente llegaron a este balneario caribeño para participar en el encuentro.

Los cancilleres y jefes de delegación reciben hoy el documento que revisa la situación internacional, repasa la "agenda global" y se detiene en asuntos de interés general del movimiento.

En la propuesta revisada y discutida durante meses por los grupos de trabajo y perfilada en la cita de Cartagena de Indias el lunes, se insta a potenciar el papel de los NOAL y su capacidad de acción y se formulan invitaciones para fortalecer, reestructurar, revitalizar y democratizar las Naciones Unidas.

El ministro del Exterior colombiano, Camilo Reyes, confió ayer, al abrir las sesiones de trabajo de las delegaciones, que será "muy importante la postura del movimiento respecto a la sesión extraordinaria de las Naciones Unidas sobre las drogas y la posición general sobre la Conferencia de Plenipotenciarios en la que el que se examinará el proyecto de creación de la Corte Penal Internacional.

Sobre la ampliación del Consejo de Seguridad, los No Alineados consideran que su representación "es insuficiente" y reclaman que se corrijan de manera general "los desequilibrios existentes en su composición".

Para ello se necesitaría, a juicio de los No Alineados, que el Consejo de Seguridad se amplie a "por lo menos 11 miembros" más y para ello habría que tener en cuenta "los principios de la representación geográfica equitativa y la igualdad soberana de los Estados".

Los ministros y jefes de delegación subrayan en el borrador la propuesta de obtener para un país No Alineado la subsecretaría del Departamento para el Desarme que deben restablecer las Naciones Unidas y expresan el apoyo para que se dedique una asamblea general a este asunto.

También se anota en el documento la necesidad de combatir el terrorismo en todas sus formas y manifestaciones "independientemente de la raza, religión y nacionalidad de los terrristas o de sus victimas".

En la propuesta se reconoce la importancia de la Conferencia Diplomática sobre la creación de un Tribunal Penal Internacional que se celebrará en Roma entre junio y julio próximos y exhortan a los miembros de los NOAL "a participar activamente".

En el proyecto de comunicado de la cita de coordinación del Buró, un documento de 233 puntos en 63 páginas, se destacan asuntos que tienen que ver con el crimen transnacional, el narcotráfico, el desarrollo social, la erradicación de la pobreza y mantenimiento del medio ambiente, entre otros asuntos.

La cita de Cartagena de Indias, última reunión de los NOAL bajo presidencia colombiana, aborda asuntos económicos considerados "clave", como la situación financiera internacional, la agenda para el desarrollo, el comercio, la ciencia y la tecnología, la información y comunicaciones y la cooperación Sur-Sur.

La reunión del Buró de Coordinación de los NOAL estudia temas sociales como el de los derechos humanos, la mujer, el racismo y las acciones humanitarias.

Al analizar la situación internacional el proyecto de comunicado se detiene a estudiar casos concretos de desestablización y problemas que trascienden fronteras, como los de Palestina, Líbano, Chipre, y sobre la seguridad y la cooperación en el Mediterráneo.

También se estudiaron casos como el de Irak, en el que se expresa la preocupación por el deterioro de las condiciones humanitarias de su población como resultado del bloqueo.

Otros puntos de inquietud de los NOAL se sitúan en la península de Corea y en el sudeste asiático, mientras que de América Latina el documento se refiere a Cuba por el embargo y en Africa a Libia, el Sahara Occidental, Somalia e islas Chagos.- EFE

RRM/ig/lm

EB3145

U I OXBT 05-17 00:43
MUR ENQ ICA

NO ALINEADOS (Prevision)
MINISTROS ESTUDIAN REFORMA ONU Y CITAS DROGAS Y TRIBUNAL PENAL

Cartagena de Indias (Colombia), 17 may (EFE).- El jefe de Estado colombiano y presidente del Movimiento de Paises No Alineados, Ernesto Samper, abrio hoy los trabajos del Buro Ministerial de Coordinación que se prolongaran hasta mañana, miercoles, en esta histórica ciudad caribeña de norte de Colombia.

Los ministros de Exteriores y jefes de delegacion recibieron de los grupos de trabajo los borradores sobre propuestas para reformar la UNU, entre ellas la ampliación del Consejo de seguridad, y de posturas comunes para las próximas cumbres sobre drogas y desarme.

Esos borradores, que recogen los deseos de los 113 paises que integran el Movimiento de Paises No Alineados, son documentos en los que se trabaja desde hace meses y que todavia se pulen con vistas a su firma mañana en Cartagena de Indias.

Los cancilleres y jefes de delegación recibieron el borrador del documento final que revisa la situacion internacional, repasa la "agenda global" y se detiene en asuntos puntuales de interés general para el Movimiento.

Tras el discurso de Samper, que marcó la apertura de la cita a nivel ministerial, los cancilleres, delegados y jefes de misiones empezaron el trabajo de perfeccionamiento de un voluminoso documento de más de 60 páginas y 233 puntos.

Los No Alineados tocan en el documento, que obtuvo anticipadamente EFE, distintos asuntos puntuales de la agenda multilateral y proponen tareas a corto plazo como instar a la reestructuración de la ONU y a la inclusión de miembros de su Movimiento en el Consejo de Seguridad.

Los ministros y delegados, asimismo, estudian las propuestas de posturas comunes en próximas citas internacionales como la de drogas en las Naciones Unidas y la del Tribunal Penal en Roma, previstas respectivamente para junio y julio de este año.

Segun dijo Samper en su intervención, las reformas de la ONU deben ir "mucho más allá, deben asegurar una participación más equitativa de todos los paises hasta eliminar o por lo menos reglamentar el ejercicio del derecho del veto y fortalecer el poder decisorio de la Asambea General, cuya función no se puede reducir a expedir resoluciones inocuas que nadie aplica".

Sobre la ampliación del Consejo de Seguridad, los No Alineados consideran que su representación "es insuficiente" y reclaman que se corrijan de manera general "los desequilibrios existentes en su composición", segun un borrador del documento final que analizan los cancilleres y que suscribiran al término de la reunión.

Para ello se necesitaría, a juicio de los No Alineados y según el mismo documento, que el Consejo de Seguridad se amplie a "por lo menos once miembros", teniendo en cuenta "los principios de la representación geográfica equitativa y la igualdad soberana de los Estados".

Los ministros y jefes de delegación estudian, asimismo, incluir en el documento final una propuesta para obtener para un pais no alineado la subsecretaria del Departamento para el Desarme que debe restablecer las Naciones Unidas y expresan el apoyo de que se dedique una Asamblea General a este asunto.

05

9807848

También se indica en el documento la necesidad de combatir el terrorismo en todas sus formas y manifestaciones "independientemente de la raza, religión, nacionalidad de los terroristas o de sus víctimas".

El comunicado de las decisiones finales de la reunión del Buró toca también asuntos económicos que fueron abordados, igualmente, por Samper en su discurso inaugural.

La situación financiera internacional, la agenda para el desarrollo, el comercio, la ciencia y la tecnología, la información y comunicaciones y la cooperación Sur-Sur, son temas incluidos en la agenda de los No Alineados.

Samper fustigó en el discurso "las dificultades para acceder a los factores de producción que necesitamos para salir del subdesarrollo".

El jefe del Estado colombiano, que es además presidente del Movimiento, presentó un balance de su gestión al frente del mismo en los últimos tres años y dijo que, si bien se acabó la bipolaridad, no se terminó la pobreza "ni los apetitos intervencionistas de los poderosos".

La apertura de mercados, subrayó Samper, "debe ser una regla general para todos".

Denunció que cada día "están más cerrados" estos mercados de factores de producción para nuestros países, "concretamente el capital, los servicios y la tecnología".

El presidente colombiano advirtió, asimismo, que "hay que pagar la otra deuda, la social, la que tenemos con nuestra gente" y que "es prioridad política, ya que ella nos puede llevar a un peligroso deterioro de nuestras democracias y a un debilitamiento de nuestras posibilidades reales de gobernabilidad".

La reunión del Buró de Coordinación de los No Alineados también estudia temas sociales, como los derechos humanos, la mujer, el racismo y las acciones humanitarias. EFE

RRM/fr

05/19/19-09/98

06

9807848

ARCHIVO

U PUBLICACION [illegible]
MUN EXA 16

NO ALINEADOS
SAMPER PROPONE NUEVA RELACION PLANETARIA CON REFORMAS ONU

Cartagena de Indias (Colombia), 19 may (EFE).- El presidente del Movimiento de Paises No Alineados, el gobernante colombiano Ernesto Samper, propuso hoy definir un nuevo esquema de relacion planetaria mediante las reformas que urge la ONU.

"No creemos que esta reforma se deba limitar a un cambio de composición del Consejo de Seguridad para dar cabida a otros paises", dijo Samper al abrir la reunión del Buró Ministerial de Coordinacion de los No Alineados, que empezó hoy en Cartagena de Indias, norte de Colombia, y a la que asisten delegados de unos 80 paises de los que 30 son ministros de Exteriores.

Según Samper, las reformas de la ONU deben ir "mucho más allá, deben asegurar una participación más equitativa de todos los paises hasta eliminar o por lo menos reglamentar el ejercicio del derecho del veto y fortalecer el poder decisorio de la Asamblea General, cuya función no se puede reducir a expedir resoluciones inocuas que nadie aplica".

Sobre la ampliación del Consejo de Seguridad, los No Alineados consideran que su representacion "es insuficiente" y reclaman que se corrijan de manera general "los desequilibrios existentes en su composición", según un borrador del documento final que analizan los cancilleres y que suscribirán mañana miércoles, al término de la reunion.

Para ello, según el mismo documento, se necesitaria según los No Alineados, que el Consejo de Seguridad se amplie a "por lo menos once miembros" más, y para ello habria que tener en cuenta "los principios de la representación geográfica equitativa y la igualdad soberana de los Estados".

Samper presentó un balance de la gestión de su pais al frente del Movimiento en los últimos tres años, y dijo que, si bien se acabó la bipolaridad, no se terminó la pobreza "ni los apetitos intervencionistas de los poderosos".

El gobernante colombiano denunció "las dificultades para acceder a los factores de producción que necesitamos para salir del subdesarrollo".

Para el presidente saliente del grupo, su periodo se sintetiza en cinco capitulos: papel del Movimiento en el esquema de globalización de la economia, la necesidad de una agenda social no alineada, la institucionalización del diálogo con los industralizados, las bases para un nuevo sistema de relación y las acciones hacia la paz.

Sobre la globalización, Samper dijo que la apertura de mercados "debe ser una regla general para todos", al criticar que cada dia "están más cerrados" para nuestros paises los referidos al de capital y de servicios y la tecnologia.

Advirtió, asimismo, de que "hay que pagar la otra deuda, la social, la que tenemos con nuestra gente", que considero "prioridad politica, ya que ella nos puede llevar a un peligroso deterioro de nuestras democracias y a un debilitamiento de nuestras posibilidades reales de gobernabilidad". EFE

RRM/mmo/fr

05/19/18-23/96

07

9807848

[illegible]

[illegible]
"MENSAJE DEL CARIBE" [illegible] NOAL

Cartagena (Colombia), 14 jun (EFE).- Los ministros de Relaciones Exteriores y jefes de delegación de los 113 países del Movimiento de los No Alineados (NOAL) formularon hoy un "ferviente llamamiento a la paz y la convivencia" e insistieron en "eliminar las armas nucleares y otras de destrucción masiva".

Así se indica en un documento de menos de dos páginas, denominado "Mensaje del Caribe", que alude a la situación geográfica de Cartagena y en el que se insiste en que "es de fundamental importancia" la destrucción de esos arsenales, aunque específicamente no se mencionan las pruebas nucleares realizadas por la India.

El mismo documento, suscrito simultáneamente al comunicado final de la reunión del Buro de Coordinación de los NOAL, señala su apoyo a "todas las acciones que en el marco de las Naciones Unidas y en el de diversas organizaciones regionales se adelantan con el fin de combatir el terrorismo y reprimir el tráfico ilícito de armas".

Los NOAL también condenan el tráfico de "armas livianas" de las que se explica que "son instrumentos para sembrar la muerte y fortalecer la delincuencia en todas sus formas".

El "Mensaje del Caribe" destaca, asimismo, la postura de los integrantes del NOAL para la reforma a las Naciones Unidas y señala el acuerdo generalizado para "seguir actuando decididamente".

Los nueve párrafos centrales del documento sintetizan otro voluminoso comunicado, de más de 200 puntos, que es la declaración final, después de tres días de trabajos de los casi 30 ministros y unos 70 jefes de delegación en esta ciudad del Caribe colombiano.

En el escrito, los ministros y jefes de delegación de cien de los 113 países del NOAL rechazan "la acción de algunos Estados de arrogarse el derecho de calificar o certificar la conducta de países en vías de desarrollo sobre diferentes asuntos".

Asimismo consideran rechazable "la aplicación de medidas coercitivas para desestabilizar a algunos países, en flagrante violación de los principios del derecho internacional".

El comunicado también se refiere a la parte económica analizada en la reunión y señala su "preocupación por la tendencia a imponer dentro del marco de la globalización modelos económicos uniformes que no tienen en cuenta las realidades de cada país y que ahondan las diferencias de carácter económico y social".

Los ministros de Relaciones Exteriores y jefes de delegación consideraron que deben adoptarse medidas y mecanismos adecuados, para evitar la repetición de las graves crisis económicas que algunos han afrontado algunos de los estados.

A los NOAL les preocupa que los obstáculos ideológicos de hace pocos años "hayan sido sustituidos por barreras comerciales neoproteccionistas que limitan el acceso de nuestros productos a mercados de países desarrollados".

Los NOAL, finalmente, resaltan que el problema de la deuda exterior "sigue pesando dramáticamente sobre algunos de nuestros países, especialmente sobre Estados africanos, que siguen pagando la cuenta de esa carga mientras aumenta la deuda social en

detrimento de sus pueblos". EFE

RRM/ila/mm

05/20/17-14/98

9807848

68

655.84

[illegible]

NO ALINEADOS (Precisiones)
ARMAS NUCLEARES, ONU Y DROGAS CONCLUYEN REUNION MINISTROS

Cartagena de Indias (Colombia), 21 may. (EFE).- Los ministros de Relaciones Exteriores y jefes de delegación del Movimiento de los No Alineados (NOAL) aprobaron anoche un documento final en el que pidieron destruir las armas nucleares, reformar la ONU y adoptar una agenda social con un sistema global justo de relaciones económicas.

Acordaron también una postura común para las próximas conferencias de las Naciones Unidas para el Tribunal Penal y sobre drogas que se celebrarán en Roma y Nueva York, respectivamente.

El comunicado final de la Reunión Ministerial del Buró de los NOAL, nombre oficial de la cita de tres días, fue aprobado por los delegados de más de cien países de los 113 que tiene el movimiento.

Los cancilleres y jefes de delegación recibieron el borrador del documento final que revisa la situación internacional, repasaron la "agenda global" y se detuvieron en asuntos de interés general del movimiento, según fuentes diplomáticas.

El texto de trabajo fue objeto de un detenido perfeccionamiento en relación al borrador, de 63 páginas y algo más de 200 puntos.

Los ensayos nucleares realizados por la India pocos días antes de la celebración de la reunión del Buró alteraron, en cierto modo, el orden de prioridades de la cita ministerial.

La crisis del Oriente Medio y la situación en Indonesia, junto a las explicaciones de India y de Pakistán por los ensayos nucleares, también ocuparon amplias exposiciones y debates en las sesiones de trabajo a puerta cerrada, según las mismas fuentes diplomáticas consultadas por EFE al concluir la reunión.

Hasta hace pocas semanas se aseguraba que temas como la solicitada reestructuración de la ONU y la inclusión de miembros del movimiento en el Consejo de Seguridad serían los asuntos más importantes de la reunión en ese balneario colombiano.

La situación en India, en Indonesia y en las conversaciones de paz para el Oriente Medio, sin embargo, llamaron poderosamente la atención de los delegados y desplazaron aquellas prioridades iniciales.

Los NOAL, por ejemplo, reiteraron el apoyo para que se cree en Oriente Medio una zona exenta de armas nucleares de destrucción masiva y expresaron su preocupación por el arsenal nuclear acumulado por Israel.

Sobre la ampliación del Consejo de Seguridad, los No Alineados consideran que su representación "es insuficiente" y reclaman que se corrijan de manera general "los desequilibrios existentes en su composición", según el documento final.

A juicio del NOAL, el Consejo de Seguridad debe ampliarse a "por lo menos once miembros" más y para ello hay que tener en cuenta "los principios de la representación geográfica equitativa y la igualdad soberana de los Estados".

Los ministros y jefes de delegación propondrán a las Naciones Unidas, asimismo, obtener para un país No Alineado la subsecretaría del Departamento para el Desarme.

El documento final insta a combatir el terrorismo en todas sus formas y manifestaciones "independientemente de la raza, religión, nacionalidad de los terroristas o de sus víctimas" y pide respeto a la autodeterminación de los pueblos tras condenar las injerencias y el intervencionismo.

La reunión del Buró de Coordinación de los NOAL también se refirió a asuntos sociales como el respeto a los derechos humanos, la mujer, el racismo y las acciones humanitarias, temas que sólo fueron tocados tangencialmente.

El comunicado de las decisiones finales de la reunión del Buró abordó también asuntos económicos como la situación financiera internacional, la agenda para el desarrollo, el comercio, la ciencia y la tecnología, la información y comunicaciones y la cooperación Sur-Sur.

Advirtió, asimismo, sobre la preocupación de que, a menos de que se adopten medidas de apoyo durante el período de transición para las economías en desarrollo marginadas, "la brecha entre países pobres y ricos continuará ampliándose".

Los NOAL reiteraron la necesidad de establecer "un sistema global de relaciones económicas, abierto, basado en reglas, responsable, previsible, justo, equitativo, completo y no discriminatorio".

También reiteraron que los bajos salarios y las normas ambientales en los países en desarrollo "no son responsables de la pérdida de empleos en los países desarrollados, que pueden atribuirse a los rápidos cambios tecnológicos y demográficos y no a la competencia en países en desarrollo".

La reunión de Cartagena de Indias fue la última cita de los NOAL bajo presidencia colombiana pues desde septiembre ésta será ocupada por SudÁfrica.- EFE

rrm-mcd-lm

05/21/03 05/38

09-09

9807848

[illegible]

[illegible]

UIEA-[illegible]

437 CENTRALES NUCLEARES FUNCIONAN EN EL MUNDO

Viena, 8 Ago (EFE).- Un total de 437 plantas nucleares habia en funcionamiento en todo el mundo a finales de 1997, que generaron el 17 por ciento de toda la electricidad producida ese año, segun el Organismo Internacional de la Energia Atomica.

En 1997 se conectaron a la red tres plantas nucleares, dos en Francia y una en la Republica de Corea, con 3.000 megavatios de capacidad electrica neta.

Durante ese año comenzo ademas la construccion de otras cinco, tres en China (dos en Lingao y uno en Qunshan) y dos en Corea (Yonggwang) con lo que el total de reactores en construccion en todo el mundo pasó a 36 en 14 paises.

En 1997 la electricidad de origen nuclear sumo 2276,49 teravatios hora (teravatio: un billón de vatios), superior al total generado por todo tipo de fuentes en 1958: 1.910 teravatios hora.

Los paises que mas dependen de la energia atomica son Lituania (en un 81,5 por ciento), Francia (78,2), Belgica (60,1), Ucrania (46,8), Suecia (46,2), Bulgaria (45,4), Eslovaquia (44) y Hungria (34,9 por ciento).

Un total de 17 paises obtienen al menos una cuarta parte de su electricidad de fuentes nucleares: entre ellos España, que tiene nueve reactores en funcionamiento (siete centrales), con un 29,34 por ciento del total generado de origen nuclear.

En Iberoamerica solo hay reactores en Argentina (dos, que producen un 11,4 por ciento del total de electricidad generada), Brasil (uno, y 1,09) y Mexico (dos, con un 5,48 por ciento).

Cuba tiene en construcción dos reactores en Juragua, de tipo ruso, aunque las obras han estado paralizadas mucho tiempo por falta de dinero. Ademas, en EEUU y concretamente en Florida hay una gran oposición a esa central nuclear cubana. EFE

ir/ma

05/08/09-38/98

DOCUMENTO 9807849
FOLIO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PASE 8.5.98
CLASIFICACION 523709
501033
6,963
30044

ENTRADA ✓
CRUZ ✓

9807849

01-01

CONSEJO INDICA PUEDE LEVAR SUSPENSION NUCLEAR EN JULIO

[illegible] Nueva York, [illegible] El Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) recibirá el próximo mes de julio un informe preliminar sobre la actividad nuclear de Irak y podría levantar la suspensión de que es objeto en ese momento si el informe es satisfactorio, según fuentes del Consejo.

La declaración emitida por el presidente del Consejo, Ntuguma Mumuci de Kenia, recibida en Nueva York, que deseaba promover hacia adelante la construcción de un Irak satisfactorio a los requerimientos para su desarme nuclear fueron que aceptaba a acelerar este proceso.

La declaración del Consejo señala que aunque las investigaciones de la OIEA en los últimos años han permitido descubrir un cuadro comprensivo del programa clandestino nuclear de Irak, este país no ha respondido todavía algunas preguntas no satisfechas por completo las preocupaciones de la OIEA.

El Consejo expresa su intención, teniendo en cuenta los progresos que ha logrado la OIEA en su investigación y lo dispuesto en la resolución 687 (1991), a adoptar una resolución para que la OIEA emprenda sus misiones para la mejora de las actividades de vigilancia y verificación a largo plazo.

Pero la declaración advierte que para alcanzar esa meta se requiere que la OIEA asegure que ha aclarado todas las dudas sustantivas y técnicas, y que Irak ha respondido a sus preguntas y preocupaciones.

"El Consejo solicita al director general de la OIEA que presente la información requerida en su informe del 11 de octubre, pero que facilite un informe preliminar a fines de julio de 1998 para una futura acción".

De todas formas, de acuerdo con la resolución 687, el levantamiento del embargo petrolero exige que la Comisión Especial dé también por concluidas sus inspecciones sobre armas químicas y biológicas, así como proyectiles con alcance superior a 150 kilómetros, y que el Consejo acepte esa conclusión.

El levantamiento de las demás sanciones impuestas a Irak por su invasión de Kuwait, y ratificadas tras la Guerra del Golfo, está sujeto también a una serie de condiciones que incluyen la liberación de todos los detenidos en Kuwait la devolución de las riquezas saqueadas durante la ocupación del emirato. EFE

jsd/fam

05/14/15-57/98

9807850

518593
14.5'98
5933809
507596
11293
11005
61890-507608

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

01-01

9807850

OCUME 9807851
TOLO
PROCEDENCI 518593
FECHA DE PARTE 28.5.98
VINCULAC 523708
12574
507594
507636

ENTRADO
CRUZADO

PAKISTAN NUCLEAR/ONU:
DIRECTOR GENERAL OIEA PIDE INTERVENCION CONSEJO SEGURIDAD ONU

Madrid, 28 may. (EFE).- El director general de la Organización Internacional de Energía Atómica (OIEA), Mohamed El Baradei, abogó hoy por la abolición del "club de poseedores de armas nucleares" y pidió la intervención del Consejo de Seguridad de la ONU ante las pruebas nucleares llevadas a cabo por la India y Pakistán.

El diplomático egipcio, que se encuentra de visita en Madrid, consideró, tras los ensayos nucleares realizados hoy por Pakistán, que la tensión entre ambos países "podría abrir el camino a una nueva y peligrosa carrera armamentística".

Según El Baradei, esta escalada entre ambas naciones "podría afectar territorialmente a los cimientos del Tratado de No Proliferación Nuclear, que lleva funcionando desde hace 25 años".

El Baradei dijo que la India y Pakistán son miembros de la OIEA, pero hasta que "junto con Israel no han firmado el Tratado de No Proliferación de Armas Nucleares (TNP), ratificado por 186 naciones, por lo que no están sujetos al programa de verificación de la Agencia de Energía Atómica".

En su opinión, "la principal amenaza al TNP son los desequilibrios regionales, por lo que la OIEA está trabajando en el establecimiento de programas locales y creación de verificación y control".

"Espero que sean las últimas pruebas que se realicen y que intervenga el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas", enfatizó el director general de la OIEA, que tiene su sede en Viena.

Asimismo, añadió que unos 40 países tienen la capacidad para desarrollar armamento termonuclear. EFE
mgr/Carlos

(05/22/18-46/98

Doc. poco legible

9807851

01-01

DOCUMENTO 9807851
FOLIO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PRESENTACION 28.5.98
VINCULACION 523208
12574
507594
507636

ENTRADO
CRUZADO

PAKISTAN-NUCLEAR/OIEA

DIRECTOR GENERAL OIEA PIDE INTERVENCION CONSEJO SEGURIDAD ONU

Madrid, 28 may (EFE).- El director general de la Organización Internacional de Energía Atómica (OIEA), Mohamed El Baradei, abogó hoy por la abolición del "club de poseedores de armas nucleares" y pidió la intervención del Consejo de Seguridad de la ONU ante las pruebas nucleares llevadas a cabo por la India y Pakistán.

El diplomático egipcio, que se encuentra de visita en Madrid, consideró tras los ensayos nucleares realizados hoy por Pakistán, que la tensión entre ambos países "podría abrir el camino a una nueva y peligrosa carrera armamentística".

Según El Baradei, esta rivalidad entre ambas naciones "podría afectar territorialmente a los términos del Tratado de No Proliferación Nuclear, que lleva funcionando desde hace 25 años".

El Baradei dijo que la India y Pakistán son miembros de la OIEA, pero matizó que "junto con Israel no han firmado el Tratado de No Proliferación de Armas Nucleares (TNP), ratificado por 186 naciones, por lo que no están sujetos al programa de verificación de la Agencia de Energía Atómica".

En su opinión, "la principal amenaza al TNP son los desequilibrios regionales, por lo que la OIEA esté trabajando en el establecimiento de programas locales y globales de verificación y control".

"Espero que sean las últimas pruebas que se realicen y que intervenga el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas", enfatizó el director general de la OIEA, que tiene su sede en Viena.

Asimismo, añadió que unos 40 países tienen la capacidad para desarrollar armamento termonuclear. EFE

mgc/CR/mm

05/02/18-46/98

Doc. poco legible

9807851

01-01

EEUU BORRA RESOLUCION CONSEJO SEGURIDAD CONDENA A PAKISTAN

[illegible]

Doc. poco legible.

05/27.11.47/76

Nº DOCUMENTO 9807852
TITULO
REFERENCIA 518593
FECHA DE RECEPCION 29.5.98
RECLAMACIONES 12577
65890
12574
107636
11892

ENTRADA ✓
CRU. ✓

9807852

01-01

NUMERO: 9107853
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 6.5.98
VINCULACIONES 516371
507471
67390
11209

ENTRADO ✓
CRIBADO

EX MINISTERIO SALUD PUBLICA DIRECCION GRAL. Y OFICINA CENTRAL

Doc. poco legible

9807853

31-21

DX1574

U ECOBT 05-25 00154
MUN EXG ICX

PETROLEO-OPEP
PRECIO BARRIL OPEP VOLVIO A BAJAR Y SE SITUA EN 12,83 DOLARES

Viena, 25 may (EFE).- El precio del barril de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) descendió ligeramente durante la pasada semana hasta situarse en 12,83 dólares, según informó hoy, lunes, en Viena, el secretariado de la organización.

La semana anterior, la cesta de siete tipos de calidades de crudo sobre la que se calcula el precio del barril (de 159 litros) de la OPEP se había cotizado a 13,31 dólares.

Según informó hoy la OPEP, el precio del barril ha promediado en lo que va de año los 13,20 dólares. Durante 1997, el precio medio del barril de la Organización de Países Exportadores de Petróleo fue de 18,68 dólares.

La OPEP, organización integrada por once países (Arabia Saudí, Irán, Irak, Kuwait, Venezuela, Argelia, Emiratos Arabes Unidos, Indonesia, Libia, Nigeria y Qatar) aspira a lograr un precio estable de 21 dólares por barril. EFE

Arh/CHS/ddp

05/25/14-11/98

9807854

FOLIO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PRICE 25.5.98
VINCULACIONE 516371

ENTRADO
CRUZADO

9807854

01-01

9807856
TITULO
PROCE 518593
FECHA 13.5.98
VINCULA 11293
11892
507594

ENTRADO
CRUZADO

INDIA-NUCLEAR (segundo recuento)
NUEVAS PRUEBAS NUCLEARES MIENTRAS LLEGAN PRIMERAS SANCIONES

Nueva Delhi, 14 may (EFE).- El Gobierno de la India llevó a cabo hoy dos nuevas explosiones nucleares controladas, pese a las condenas generalizadas llegadas de todo el mundo por las tres realizadas el pasado lunes y cuando comienzan a caer las primeras sanciones económicas sobre el país.

Además de las sanciones anunciadas por varios países, entre los que destacan Estados Unidos y Japón, también el Banco Mundial canceló la conferencia de donantes prevista el 30 de junio para estudiar ayudas financieras al país, y por su parte Canadá anunció la suspensión temporal de sus relaciones diplomáticas con el país asiático.

Desde el gobierno de Estados Unidos, el subsecretario de Estado Thomas Pickering intentó investigar si habría nuevas pruebas nucleares tras las del lunes, pero las autoridades indias rehusaron responderle.

En un comunicado, el gobierno indio aseguró que las dos explosiones de hoy, realizadas -al igual que el pasado lunes- en el desierto de Pojrán, estado noroccidental de Rajastán, "completan la serie programada de pruebas", con lo que dieron a entender que no habrá nuevas explosiones.

Antes de anunciar que se habían llevado a cabo las pruebas, el gobierno había "quitado hierro" a las repercusiones que pueden tener las sanciones sobre el país y fuentes oficiales indicaron que no había razones para el pánico, porque la ayuda anual del exterior es de unos 3.000 millones de dólares, poca cosa comparada con las reservas de entre 15.000 y 16.000 millones de dólares.

No obstante, el temor a las penalizaciones extranjeras repercutió negativamente en la bolsa de Bombay, que ya lleva dos días consecutivos de pérdidas, y los economistas señalan que las explosiones nucleares tendrán efectos negativos en la economía india, pues antes antes o después frenarán el desarrollo del país.

La reunión de los países donantes de la India convocada para hoy por el Banco Mundial fue cancelada después de que Japón -el país que más fondos aporta a la India y que más crítico se ha mostrado ante las pruebas nucleares- declinara organizar y acoger la conferencia.

Para dar una idea de lo que supone para el país la suspensión, una reunión similar celebrada el año pasado en París recabó compromisos por un total de 6.700 millones de dólares a favor de la India, que es el país que más préstamos ha recibido del Banco Mundial en la historia de este organismo.

Estados Unidos anunció hoy que sus sanciones consistirán en suspender la ayuda bilateral -con excepción de la alimentaria-, así como toda venta y ayuda militar, congelar los préstamos y créditos del gobierno estadounidense y prohibir los créditos privados, entre otras.

Frente a la unánime indignación internacional por las pruebas atómicas indias, el líder ultraderechista francés Jean-Marie Le Pen felicitó al gobierno indio porque muestra al mundo "su [illegible] las humillaciones [illegible] su total [illegible] independencia [illegible] política hegemónica del Nuevo Orden Mundial" [illegible] su ejemplo.

9807856

El [illegible] las [illegible] "suicida de nuestra [illegible] tratado [illegible] nuevos [illegible]

"La verdad es que este tratado es un problema [illegible] se [illegible] firmantes del tratado de no proliferación, [illegible] oficialmente India siempre se ha opuesto a firmar.

En cuanto a la tensión en la región, el primer ministro de Pakistán acaba [illegible] Sharif, se comunicó hoy con el presidente estadounidense Bill Clinton y le recordó que su país no tenía más opción que "tomar las medidas apropiadas", en vista de las pruebas nucleares indias.

De acuerdo con la cadena de televisión estadounidense NBC, Sharif informó a Bill Clinton que Pakistán podría llevar a cabo un ensayo nuclear en "cuestión de días", y de hecho científicos nucleares paquistaníes han hecho saber que tienen capacidad de realizar una prueba atómica en el plazo de una semana si el gobierno se lo pide.

El ministro de Asuntos Exteriores de Pakistán, Gohar Ayub Khan, afirmó en unas declaraciones al parlamento que los últimos ensayos atómicos indios representaban una "grave e inmediata amenaza" para Pakistán y que no quedarían "sin respuesta". EFE

FJO/JMA

05/13/23-20/98

9807856

EA9574

U ECOBT 05-13 0019S
mun e\a ic>

INDIA-NUCLEAR/BM (Ampliacion)
BANCO MUNDIAL CANCELA REUNION DE DONANTES A LA INDIA

Washington, 13 may (EFE).- El Banco Mundial (BM) decidió cancelar hoy, miércoles, la conferencia en le que se debian estudiar ayudas financieras a la India, en respuesta a las pruebas nucleares realizadas en los últimos días por el Gobierno de Nueva Delhi.

La reunión se ha cancelado despues de que Japón, que era el país que iba a albergar la conferencia, prevista para los próximos 30 de junio y 1 de julio, declinara organizarla y acogerla.

La decisión japonesa fue anunciada en una conferencia de prensa en Tokio por el primer ministro nipón, Ryutaro Hashimoto.

Tras ese anuncio, el BM decidió cancelar la reunión, ya que, como reconoció un destacado funcionario del organismo, "no hay planes por ahora sobre una reubicación" de ésta.

La reunión debia acoger a donantes internacionales de Asia y Europa, así como instituciones financieras multilaterales y organizaciones de ayuda humanitaria.

Una reunión similar celebrada el año pasado en Paris recabó compromisos por un total de 6.700 millones de dólares a favor de la India, que es el país que más préstamos ha recibido del Banco Mundial en la historia de este organismo. EFE
rcf/mla/mc/egn

05/13/19-22/98

03

9807856

[illegible] India sanciones por [illegible] medio de la [illegible] advirtió a Pakistán sobre [illegible] experimentos atómicos

La comunidad internacional, incluida China, ha criticado con dureza las tres pruebas nucleares realizadas el pasado lunes en el desierto de la región del Rajastán, así como el posterior ensayo atómico que este país ha confirmado hoy apenas 24 horas después.

El presidente de EEUU, Bill Clinton, personal y políticamente afectado por las pruebas, ya que se había comprometido a intensificar sus relaciones con la India, las calificó de "un tremendo error".

Las sanciones, de 20.700 millones de dólares, han supuesto el fin de toda la ayuda de EEUU a la India, excepto la humanitaria, y la suspensión de las ventas de armamento y de los créditos.

Al mismo tiempo, Estados Unidos ha desplegado una intensa acción diplomática sobre Pakistán, para evitar que efectúe unas pruebas similares en respuesta a las de India.

India y Pakistán han librado tres guerras en los últimos 50 años, por lo que esa área, cercana también a China, se considera un posible foco de tensión nuclear.

El Presidente Clinton, que viaja por Europa para participar en la cumbre del grupo G-8, envió a Pakistán al subsecretario de Estado, Strobe Talbott, con el fin de persuadir a sus gobernantes de que deben mantener la calma.

El propio Clinton telefoneó al primer ministro pakistaní, Nawaz Sharif, para pedirle que resista la presión que supone lo ocurrido en la India.

Se trata de "un paso" que "tendrá serias implicaciones en nuestras relaciones", dijo Clinton después de conocer la repetición de las pruebas nucleares.

Aunque las primeras pruebas, el lunes, sorprendieron a todo el mundo, incluidos los servicios secretos de EEUU, los analistas de este país temían la realización de un segundo experimento nuclear al no recibir respuesta de la India acerca de si proyectaban repetir los ensayos.

El secretario de Defensa estadounidense, William Cohen, expresó hoy su temor a que las pruebas hechas por la India animen a otros países a intentar adquirir material nuclear.

"Habrá una reacción en cadena. Otros países van a considerar que (los experimentos indios) son una invitación abierta para que intenten comprar este tipo de tecnología", señaló Cohen.

El ex secretario de Estado Henry Kissinger se mostró, sin embargo, esperanzado en que "la madurez" de otros países de la zona, entre los que citó a China, sepan reaccionar con cautela.

Además de las sanciones estadounidenses, el Banco Mundial (BM) decidió cancelar una conferencia en la que iba a debatirse una serie de ayudas a la India. La cita debía comenzar el 30 de junio, e iba a ser acogida por Japón, que ahora ha declinado hacerlo.

La secretaria de Estado Albright ha prohibido a los directores de bancos de exportación e importación que concedan préstamos o

garantías a la India.

Las sanciones de EEUU a la India serán aplicadas de inmediato, [illegible]

980356

Doc. poco legible

9807856

10

Doc. poco legible

9907356

DOCUMENTO 9807857
FICHA
518593
FECHA DE ... 19.5.98
VINCULACIONES 11293
11892
507594
65963
11046 - 501889

ENTRADO
CRUZADO

EP9666

R PO:BT 05-19 00258
MUN EXG ICX

INDIA-NUCLEAR/ONU
FRANCIA PIDE NEGOCIACION PARA PROHIBIR MATERIALES FISIBLES

Ginebra, 19 may (EFE).- Francia afirmó hoy, martes, ante la Conferencia de Desarme de las Naciones Unidas que "se imoone" negociar un tratado que prohiba la producción de materiales fisibles para armas nucleares u otros dispositivos nucleares explosivos.

La representante permanente de Francia ante la conferencia, la embajadora Joelle Bourgois, dijo que prohibir la producción de materiales fisibles limitará las cantidades de materia susceptible de ser utilizada en armas nucleares.

Bourgois señaló que un tratado de prohibición de la producción de materiales fisibles para las armas nucleares supondría un compromiso de todos los Estados parte y sería un instrumento no discriminatorio.

Además, implicaría la puesta en marcha de un régimen de verificacion universal y eficaz que estableceria garantías sobre todas las instalaciones del mundo que producen este material.

El representante de Pakistan, el embajador Munir Akram, llamó la atención de la conferencia sobre la evolución de la situación, teniendo en cuenta los cinco ensayos nucleares realizados por la India la pasada semana.

También recordó que los dirigentes indios han asegurado recientemente que tienen una "gran bomba", lo que demuestra que la India ha militarizado su capacidad nuclear.

Akram afirmó que la decisión de la India de convertirse en un estado dotado de armas nucleares cambia la situación entre ambos países, principalmente en relación con la región fronteriza de Jamu y Cachemira, y agregó que las amenazas indias han creado una "grave crisis" en la region. EFE

agt/egn

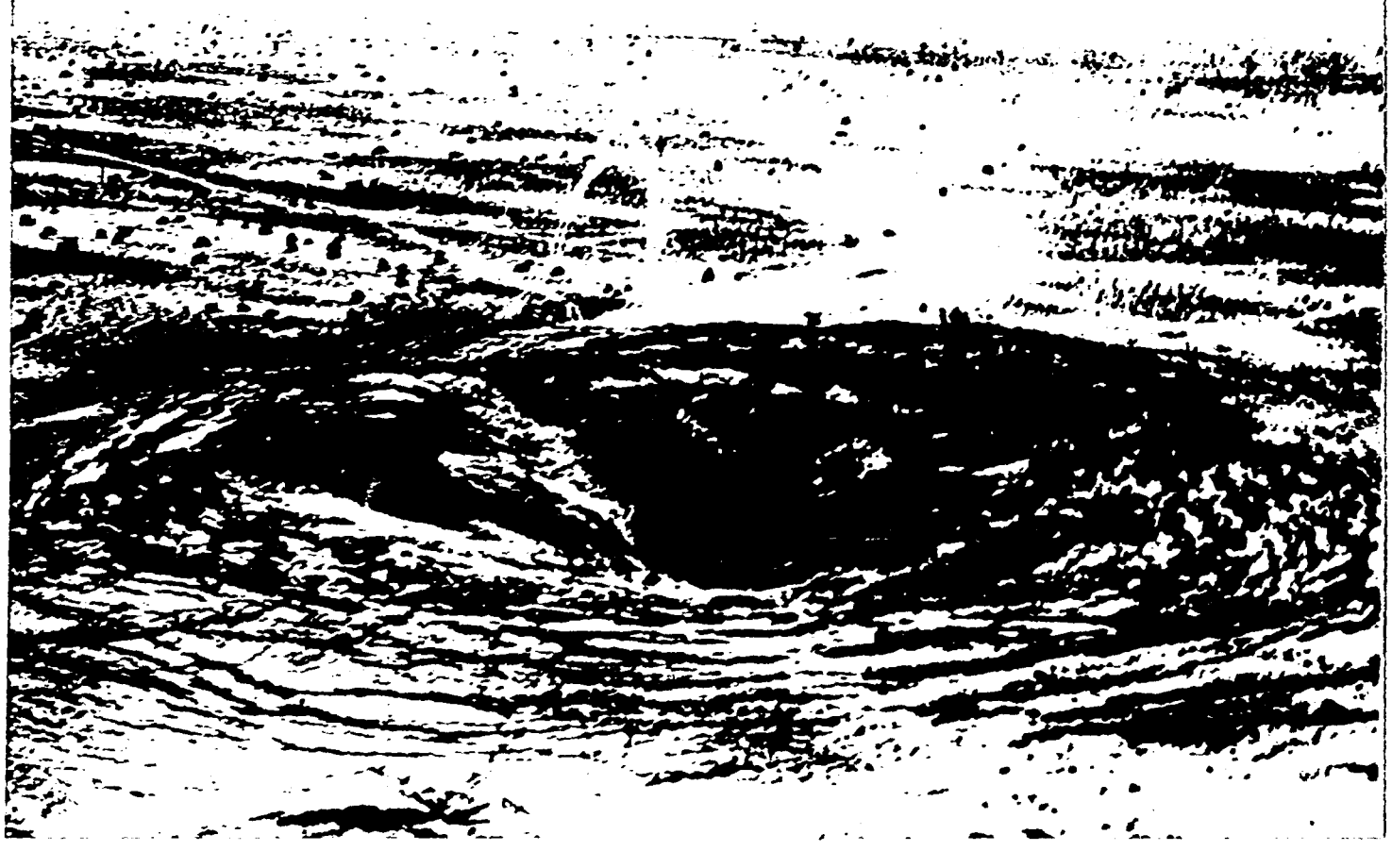
01-01

9807857

9807858
150684
15.5.97
11293
11892
10034
201594

TENSIÓN EN EL SUBCONTINENTE ASIÁTICO

India realizó tres pruebas nucleares



India efectuó con éxito tres pruebas nucleares subterráneas, según anunció el primer ministro indio, Atal Behari Vajpayee, en lo que constituye un auténtico desafío a la comunidad internacional y un claro mensaje a Pakistán sobre la capacidad atómica india. Simultáneamente existe en la región un rebrote de la tensión política y militar entre los dos estados vecinos.

Las pruebas se llevaron a cabo a las 15.45, hora local, en Pojran, en el desierto de Rajastan, y no se registró emisión alguna de radiactividad a la atmósfera, según precisó Vajpayee en una breve conferencia de prensa.

Anunciadas de forma totalmente inesperada, estas pruebas son los primeros ensayos atómicos indios declarados desde el efectuado en 1974 en Pojran, el único que oficialmente había realizado India hasta ahora. Pojran está situado a menos de 150 kilómetros de la frontera del vecino Pakistán. Se considera que ambos países son capaces de desarrollar un arsenal nuclear.

Las pruebas fueron tres: una de fisión, la segunda de baja intensidad y la tercera

01-03
9807858

PAISES CON ARMAS NUCLEARES

India informó el lunes que realizó tres pruebas nucleares subterráneas, a lo que Paquistán reaccionó anunciando que se reserva el derecho a adoptar "las medidas apropiadas para su seguridad".

Analistas políticos creen que las pruebas indias podrían desencadenar una escalada de experimentos similares en los vecinos estados de Paquistán y China.

CANTIDAD DE CABEZAS NUCLEARES

Estados Unidos	Gran Bretaña	Francia	Rusia	China
3.264	260	340	2.272	275

Fuente: SIPRI Yearbook 1997

tro. "Las pruebas han demostrado que podemos tener una capacidad nuclear que nos permita tener un programa de armas nucleares", añadió en un comunicado, y precisó que los ensayos permitirán a los científicos indios ser capaces de "simular" ensayos en laboratorio.

La declaración del Gobierno subraya que India apoya un proceso rápido de desarme nuclear que lleve a la eliminación total de las armas atómicas y que en determinados aspectos y con condiciones podría sumarse al tratado que prohibe estas armas (CTBT) y que hasta ahora Nueva Delhi no ha firmado. El Gobierno, sigue diciendo la nota, continúa comprometido en mantener controles estrictos sobre "tecnologías sensibles", especialmente aquellas ligadas a las armas de destrucción masiva.

Nueva Delhi teme a Pakistán, pero también a China, potencia nuclear confesada a la que la opuso una breve guerra fronteriza en 1962 y a la que el ministro de Defensa indio, George Fernández, acaba de calificar de "potencial amenaza número uno".

Vajpayee indicó al llegar al poder que su Gobierno "reevaluaría la política en materia nuclear y ejercería la opción de dotar al país de armas nucleares". De todos modos, subrayó que no había "calendario" para el desarrollo de un arsenal nuclear y los expertos estimaban poco probable que se llevaran a cabo algunas pruebas.

India, al igual que Pakistán, con el que se ha enfrentado en tres guerras desde 1947 y con el que ha bloqueado el diálogo, está considerada un país capaz de dotarse de armas atómicas. En 1974 llevó a cabo una prueba nuclear, pero asegura que no ha desarrollado armas atómicas, aunque se sospecha que sí las posee. Dispone de un misil de largo alcance capaz de llevar una cabeza nuclear y, la pasada semana, efectuó otra prueba de un misil de corto alcance.

Nueva Delhi se ha negado en varias ocasiones a firmar los tratados de no proliferación nuclear (NPT) y de prohibición de las pruebas atómicas (CTBT), al juzgarlos discriminatorios para los países en vías de desarrollo y por estimar que no sirven para un desarme global, al que dice ser favorable. PM

9807858

02

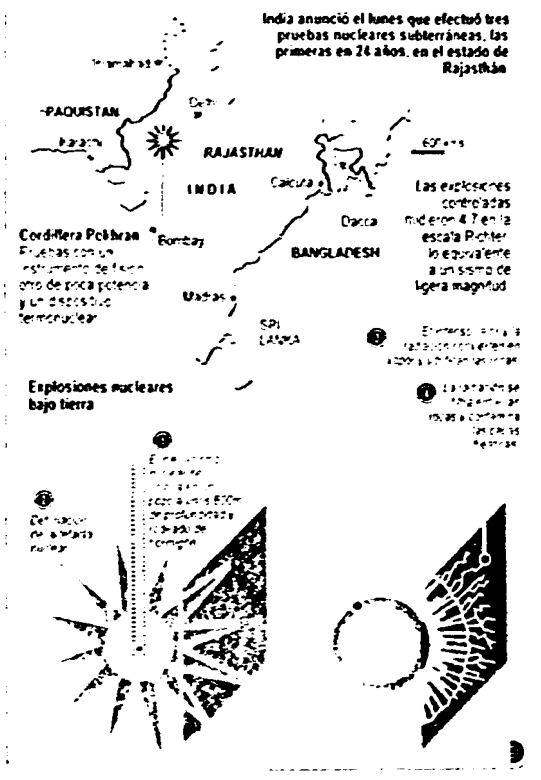
Réplica de un misil nuclear Prithvi en poder de la India.

termonuclear, indicó Vajpayee, y precisó que se ajustaron a lo que se esperaba de ellas. "Felicito calurosamente a los científicos e ingenieros que han efectuado con éxito estas pruebas", declaró Vajpayee, de 71 años, que se negó a hacer más declaraciones.

El nuevo Gobierno indio, dirigido por los nacionalistas, prometió el pasado 18 de marzo al llegar al poder que no dudaría en dotar a India de armas nucleares con el fin de "garantizar la seguridad, la integridad territorial y la unidad de India".

Horas después de la breve conferencia del Primer Ministro, el Gobierno hacía pública una declaración en la que afirmaba que con esta triple prueba India ha demostrado que tiene capacidad para disponer de un arsenal nuclear. Al mismo tiempo, sin embargo, el texto añadía que India sigue comprometida a favor de la eliminación total de las armas atómicas. "Las pruebas han sido efectuadas para que el pueblo indio pueda ver que India tiene una disuasión nuclear creíble", dijo Brajesh Mishra, principal consejero del Primer Minis-

INDIA REALIZA PRUEBAS NUCLEARES



03-03

980858

9807859

518593
14.5.98
11293
11292
507594
501889

ONU-INDIA/ENSAYOS/Consejo

CONSEJO "DESALIENTA" PRUEBAS Y PIDE A LA INDIA QUE NO CONTINUEN

Naciones Unidas, 14 may (EFE).- El Consejo de Seguridad de la ONU aprobó hoy, jueves, una declaración en la que "desalienta" las pruebas nucleares llevadas a cabo esta semana por la India y pide a ambos que no continúen.

La declaración fue aprobada tras varias reconciliaciones, después de que la India realizara el miércoles cinco pruebas nucleares después de las tres hechas el lunes.

El texto, leído por el presidente del Consejo, Njuguna Mahugu, de Kenia, expresa que dichas pruebas son contrarias a la moratoria de facto de las quince anteriormente de todas las explosiones nucleares y a los esfuerzos globales para la no proliferación y el desarme nuclear.

El Consejo expresó también preocupación por las repercusiones que pueden tener esas pruebas sobre la paz y la estabilidad en la región.

La aprobación de esta declaración se retrasó debido a la oposición de Francia a una condena a la India por haber reanudado sus ensayos nucleares, con la que estaban de acuerdo los otros catorce miembros del Consejo de Seguridad.

Francia considera que es equivocada y puede ser contraproducente la imposición de condenas o sanciones, como han hecho EEUU, Japón, los países escandinavos y varias naciones más, que, entre otras medidas, han suspendido la concesión de créditos y donaciones a Nueva Delhi, excepto los destinados a fines humanitarios.

Asimismo, París cree que deben emplearse los esfuerzos a conseguir que la India entre en el Tratado de Prohibición Total de Pruebas Nucleares (CTBT) y también al Tratado de No Proliferación Nuclear (TNP).

El CTBT ha sido firmado por 149 países y ya ha sido ratificado por 44 estados con presumible potencial nuclear, entre ellos la India, Pakistán y Corea del Norte, que no lo han aceptado.

Algo similar ocurre con el TNP, que ha sido firmado por 186 estados, pero no por la India, Pakistán e Israel.

En la declaración emitida hoy, el Consejo recalca la importancia crucial del TNP y el CTBT y pide a la India y los demás estados que no son parte aún de esos tratados que accedan a ellos sin demora ni condiciones.

La declaración del Consejo también exhorta a Nueva Delhi a participar, con espíritu constructivo, en las negociaciones promovidas sobre un tratado de prohibición de la producción de material fisionable con vistas a un pronto acuerdo.

Con el propósito de evitar una escalada de la carrera armamentística, en particular en la región, y reducir las tensiones y los efectos perjudiciales de las pruebas en la región, el Consejo [illegible] la máxima moderación, [illegible]

Esto es una declaración [illegible] que el Consejo de

Doc. poco legible 01-01

9801859

98 07860
150023
29.5.98
11293
11892
11005

ENTRADO
CRUZ

El tratado antinuclear está "moribundo"

Washington, ANSA 29/5/98

Las explosiones atómicas de Pakistán transformaron "en un moribundo" el Tratado de No-Proliferación Nuclear, declaró a ANSA Bruce Hall, un especialista en desarme del Institute for Resource and Security Studies.

"El Tratado está en agonia y sólo un milagro puede impedir su muerte. La única esperanza es que el presidente Bill Clinton sepa jugar sus cartas mejor de lo que hasta ahora mostró que es capaz de hacer", añadió.

"La decisión de Pakistán de seguir a India en el camino del desafío nuclear lanzó a Asia a una nueva era de inestabilidad y peligro —según el estudioso—. La carrera nuclear se largó oficialmente en Asia y mucho dependerá ahora de la posición que tome China".

Estados Unidos puede salvar el Tratado de No-Proliferación de su agonia sólo si "se decide a hacer de la amenaza atómica en Asia y en el resto del mundo la prioridad absoluta de la política de la Casa Blanca".

"Clinton debe mostrar, sobre el problema de la no proliferación, una determinación que hasta ahora nunca habia surgido y que puede haber lanzado señales equivocadas a los paises asiáticos", afirmó Hall.

"Su viaje a China -agregó- es en este punto aun más importante. El presidente debe convencer a Pekin de que es vital no dar la más minima contribución a una carrera nuclear que puede desestabilizar a todo el continente".

El especialista considera que Clinton no deberia ni siquiera renunciar a su viaje a India, que estaba programado para el otoño pero al que la Casa Blanca puso ahora en el "congelador".

Las armas nucleares en el mundo

Fuente: Instituto Internacional de Estudios Estratégicos

9807860

01-01

9807861

518593
29.5.98
11293
11892
11046
501889
10034 - 502636

TD6646

U POXBT 05-29 00271
mun exg icx

PAKISTAN-CONFERENCIA DESARME
EMBAJADOR PAKISTANI CREE CD DEBE JUGAR PAPEL ESTABILIZADOR

Ginebra, 29 may (EFE).- El embajador pakistaní ante la ONU en Ginebra, Munir Akram, dijo hoy viernes que la Conferencia de Desarme (CD) de Naciones Unidas tiene un importante papel que desempeñar ante la situación nuclear en el sur de Asia.

Akram señaló en una rueda de prensa que se pueden dar importantes pasos hacia el desarme nuclear en el seno de este foro, que puede contribuir a la discusión sobre la situación entre India y Pakistán y promover un compromiso que asegure la estabilidad de la zona.

Sin embargo, Akram también recordó que en diversas ocasiones su país expresó ante esta Conferencia su preocupación frente a la actitud India y que la respuesta de sus componentes fue siempre el silencio.

El embajador repitió la postura de su país en torno a que las pruebas nucleares realizadas ayer por Pakistán tras los ensayos indios de hace una semana, no suponen una provocación sino una respuesta a la amenaza india.

Pakistán, según su embajador ante la CD, siempre ha perseguido "de forma sincera" la no proliferación nuclear en el sur de Asia, pero "hemos sido empujados a la situación actual por las acciones de nuestros vecinos".

Esto, explicó, no significa que Pakistán quiera desestabilizar al mundo, sino que el país está preparado para hacer su contribución a la estabilidad en el sur de Asia y el resto del planeta.

El embajador indicó que su país está abierto a todo tipo de discusiones para estudiar cómo estabilizar la seguridad en el sur asiático de forma que la actual situación tenga las mínimas repercusiones en el resto del mundo y agregó que la CD es uno de los foros adecuados para este proceso. EFE

cr/ga

9807861

01-01

Nº SOLICITUD 1007162
TITULO La reforma del FMI sigue difícil tras la aprobación por el Congreso EEUU de recursos adicionales
PROCEDENCIA 150855
FECHA DE PROCEDENCIA 30.4.98
VINCULACIONES 508501
11078
501531

El FMI en el banquillo

POR XIMENA ORTIZ

WASHINGTON. El debate sobre el financiamiento del Fondo Monetario Internacional fue retomado en los últimos días de abril en un ámbito hostil en el Congreso estadounidense.

Pocos días después de concluidas las reuniones semi-anuales del Fondo y del Banco Mundial, el Comité de Bancos de la Cámara de Representantes tuvo un "hearing" para escuchar los argumentos en contra y a favor del rol del Fondo.

El Rep. Bernard Sanders, un diputado independiente de Vermont, ha liderado el ataque en contra de la institución financiera. "Tenemos que preguntarnos qué legislación pueda ser necesaria para corregir lo que parecería ser un récord desastroso de irresponsabilidad" por parte del Fondo, sostuvo Sanders. El Rep. Spenc Bachus, republicano de Alabama y "chairman" del Subcomité de Bancos de la Cámara, también fue crítico, declarando que no debe permitirse al Fondo "operar como un club privado con dinero público."

Los discursos enfocaban la necesidad de reformar el Fondo, mientras que algunos de los testigos que hablaron durante el "hearing" en la Cámara argumentaron en favor de la disolución del Fondo.

"El Fondo ha creado adictos al crédito," dijo Ian Vasquez, investigador del "think-tank" Cato Institute en Washington y unos de los críticos más radicales del Fondo. "En México todo el mundo ha empezado a esperar un rescate financiero después del término de cada mandato presidencial," agregó.

economías del mundo, y más altos estándares laborales, ambientales y de derechos humanos en los países receptores. Este proyecto de ley es poco estricto, según algunos testigos.

De acuerdo con la legislación vigente en Estados Unidos, el Secretario de la Tesorería instruyó al Director Ejecutivo de Estados Unidos en el Fondo a oponerse a la entrega de fondos a los países que dejen entrar a terroristas o no tomen las medidas necesarias para contrarrestar actos de terrorismo fuera de su país, señaló Feulner. A pesar de esto, cuatro de los siete países listados como fuentes de asistencia a terroristas están calificados para recibir ayuda del Fondo. Irak le debe al Fondo 42 millones de dólares y Sudán unos 1.600 millones de dólares, agregó.

También según las leyes de Estados Unidos, los representantes del país deben oponerse a desembolsos del Fondo a países comunistas, pero China, Hungría y Yugoslavia recibieron financiamiento durante la "plena guerra fría", declaró. Por otro lado, el International Financial Institutions Act establece que Estados Unidos utilice su influencia para contrarrestar ayuda financiera internacional a países que hayan violado estándares de derechos humanos reconocidos internacionalmente. "Sin embargo, esto no detuvo a países con estándares de derechos humanos abismales para recibir asistencia del Fondo. Por ejemplo, los últimos dos países que toleran la esclavitud, Sudán y Mauritania, han recibido cientos de millones de dólares en ayuda del Fondo en los últimos quince años, que fueron parcialmente subsidiados por los estadounidenses", agregó.

El asunto de derechos humanos se ha acentuado en los últimos meses en torno al caso de Indonesia. Muchos legisladores, incluyendo Sanders, se oponen a que Indonesia, identificado por algunas organizaciones como un violador sistemático de derechos humanos, reciba ayuda del Fondo.

Por otro lado, la asistencia que proporciona el Fondo ha sido contraproducente en muchos casos, opinó. Según Feulner, de los 89 países en desarrollo que el Fondo ha ayudado, 48 no han visto ninguna mejoría económica y 32 están peor. ◆

Después del "tequilazo", creció la demanda para una institución que detectaría problemas financieros incipientes, señaló Vasquez. Michel Camdessus, el director del Fondo, ofreció a su institución para esta función y prometió cumplirla mejor, después de la polémica por México, agregó. Sin embargo, la institución "completamente falló" en su responsabilidad de alertar al mundo acerca de los problemas en Tailandia, Indonesia, las Filipinas y Corea del Sur, afirmó Vasquez.

El rol principal del Fondo, de proporcionar créditos de emergencia, es contraproducente, sostuvo. Entregar dinero a los gobiernos con problemas financieros no promueve reformas si no que los atrasa porque "le quita toda la presión a los gobiernos para cambiar sus políticas," agregó. La otra alternativa, de permitir a los acreedores y deudores renegociar sus acuerdos, es menos costosa y obliga al sector privado a sufrir las consecuencias de sus acciones. "Como ha dicho James Glassman, el capitalismo sin la bancarrota es como el cristianismo sin el infierno," comentó Vasquez.

Mientras tanto, durante el "hearing" otros testigos de centros de investigación en Washington afirmaron que Estados Unidos no debería entregarle un centavo de financiamiento al Fondo hasta que la institución haya cumplido con las prioridades del Congreso. Hace un par de meses, el Comité de Bancos aprobó un proyecto de ley que obligaría al Director Ejecutivo por Estados Unidos en el Fondo a usar su voz y voto para promover algunas prioridades como mayor transparencia y mejor monitoreo de las

01-03

9807862

XA9570

U ECORT 05-02 00434
mun iex

EEUU-FMI (Previsión)
CLINTON CONTINUA SIN CONSEGUIR FONDOS EEUU PARA FMI

Por Carlos Martos

Washington, 2 may (EFE).- A pesar de su solicitud y de las presiones que ejercen desde hace meses los miembros de su Gobierno ante el Congreso, el presidente de EEUU, Bill Clinton, continúa sin conseguir los recursos adicionales que necesita el Fondo Monetario Internacional (FMI).

El último episodio lo protagonizaron el viernes en la Cámara de Representantes el líder demócrata, Richard Gephardt, sus colegas David Bonior y Barney Frank, y la republicana Nancy Pelosi, quienes amenazaron con retirar su apoyo a esos recursos, de 18.000 millones de dólares, si el FMI hace de la liberalización del movimiento de capitales uno de sus objetivos prioritarios.

El hecho de que el FMI tenga previsto reanudar el próximo lunes los desembolsos de ayuda con destino a Indonesia tampoco gustó en el Capitolio, donde se considera que los préstamos deberían vincularse a la mejora de las leyes laborales y al cumplimiento de los derechos humanos en ese país.

En el Congreso norteamericano persiste la idea de que los paquetes de rescate del FMI para Indonesia benefician al presidente Suharto y a sus familiares, sin que hasta el momento Yakarta se haya comprometido lo suficiente con las reformas acordadas con ese organismo.

En opinión de Gephardt y Bonior, el apoyo demócrata a la pretensión de la Casa Blanca corre serio peligro, al considerar que la apertura de los mercados en el movimiento de capitales debería ir acompañada de un cambio en las prioridades del FMI para proteger los derechos de los trabajadores y del medioambiente.

La Administración Clinton desea que el FMI reciba alrededor de 18.000 millones de dólares en concepto de aumento de cuota en ese organismo y de recursos para casos de emergencia.

Tras el estallido de la crisis financiera en el sudeste asiático, el FMI articuló un paquete de ayuda internacional por valor de 100.000 millones de dólares con destino a Tailandia, Indonesia y Corea del Sur, en apoyo de los programas de reforma económica en esos países.

Clinton firmó el viernes una ley para financiar las misiones militares en Bosnia y en el golfo Pérsico, pero reiteró su protesta por el hecho de que la Cámara de Representantes no incluyera en la misma la aportación al FMI, que ya cuenta con el apoyo del Senado, y los fondos para saldar la deuda con la ONU y financiar operaciones del Departamento de Estado.

La propuesta de la Casa Blanca obtuvo el suficiente respaldo en el Senado, pero continúa encontrando obstáculos en la Cámara de Representantes donde se desea supeditar la concesión de esos fondos a la aprobación de una serie de medidas antiabortistas.

En este contexto, el consejero de Seguridad Nacional de Clinton, Sandy Berger, advirtió el viernes en una conferencia pronunciada en la Brookings Institution de que se debe elegir entre mantener la influencia y el liderazgo de EEUU en el mundo y el aislamiento.

Desde el comienzo de la crisis asiática, diversas voces se han sumado al coro de quienes desean que el FMI disponga de recursos suficientes para hacer frente a eventuales imprevistos.

El propio presidente de la Reserva Federal, Alan Greenspan, insistió el pasado febrero en la necesidad de aprobar dichos fondos y dijo que si EEUU cede el papel de líder mundial y se refugia en políticas proteccionistas, se verá amenazada la fuente de gran parte del crecimiento económico sostenido del país.

El secretario del Tesoro norteamericano, Robert Rubin, defiende la concesión de esos fondos por considerar que es una de las formas más adecuadas de restablecer la estabilidad de las economías asiáticas y del sistema financiero en su globalidad.

Gran parte de los congresistas que se oponen a la concesión de esos fondos consideran que las ayudas del FMI con destino a países asiáticos socavan los principios del capitalismo y del libre mercado y critican que los grandes bancos mundiales no asuman algunas pérdidas, como consecuencia de los errores cometidos en sus políticas de préstamo en Asia. EFE

cm/bb/oo

05/02/09-09/98

9807862

02

Nº DOCUMENTO
TITULO
PROCEDENCIA
FECHA DOCUMENTO
VINCULACIONES

ENTRADO
CRUZADO

XG5480

U ECOBT 05-06 00210
mun exg icx

EEUU-FMI
SUMMERS:REFORMA FMI SERA MAS DIFICIL SIN APROBACION RECURSOS

Washington, 6 may (EFE).- Sin la aprobación por el Congreso de EEUU de recursos adicionales, la reforma del Fondo Monetario Internacional (FMI) será "más difícil", en opinión del vicesecretario del Tesoro norteamericano, Lawrence Summers.

En un discurso pronunciado hoy, miércoles, en el Instituto de Estrategia Económica, Summers también reconoció la necesidad de que el FMI sea "más abierto" y dé cuenta de las políticas que aplica.

Lawrence Summers recordó que el Congreso debería aprobar la autoridad de "vía rápida" (fast track) para el presidente de EEUU, Bill Clinton, con vistas a la negociación de nuevos acuerdos comerciales, si no desea perder su posición como principal socio comercial en Latinoamérica.

La Casa Blanca solicitó al Congreso la concesión de 18.000 millones de dólares con destino al FMI, después de que ese organismo articulara préstamos por valor de 100.000 millones de dólares para Tailandia, Indonesia y Corea del Sur tras el estallido de la crisis asiática, en julio del pasado año.

Hasta el momento, la propuesta de la Administración estadounidense ha tenido respaldo en el Senado, que aprobó la concesión de dichos fondos, pero no así en la Cámara de Representantes, donde continúa teniendo una fuerte oposición. EFE

CM/GCF/PL

03-03

9807862

Nº DOCUMENTO 9807863
TITULO Carta en qe Congreso aprueba fondos
PROCEDENCIA 150000
FECHA DE RECEPCION 6.5.98
VINCULACIONE 5085a.
6589D

ENTRADO
CRUZADO

Camdessus confía en que Congreso apruebe fondos

EE.UU.: ex secretario Shultz reaviva polémica por FMI

El ex secretario de Estado George Shultz pidió al Congreso de Estados Unidos la retirada de este país del Fondo Monetario Internacional (FMI) y reavivó así la polémica entre los legisladores a favor y en contra de la institución financiera multilateral.

WASHINGTON, 5 (EFE).– "Deberíamos terminar con el FMI ya", dijo Shultz al Comité Económico Conjunto del Congreso que el martes celebró una audiencia sobre el Fondo Monetario Internacional.

Shultz, que fue secretario de Estado entre 1982 y 1989 durante la presidencia de Ronald Reagan, insistió en que los países asiáticos que están en crisis financiera desde 1997 hubieran estado mejor sin la asistencia que el Fondo les ha otorgado.

El presidente de EEUU, Bill Clinton, ha solicitado al Congreso la aprobación de un suplemento de más de 18.000 millones de dólares para ayudar al FMI a recomponer sus arcas, tras los más de 100.000 millones de dólares que la institución prestó a Tailandia, Corea del Sur e Indonesia para superar la crisis financiera.

El ex jefe de la diplomacia de EEUU pidió al Congreso que bloquee esa ayuda solicitada por la Casa Blanca, al menos hasta que el Fondo sea más transparente en sus políticas.

El ex secretario de Estado, que ahora presta servicios en la Universidad de Stanford (California), consideró que muchas de las políticas del FMI son inadecuadas y profundizan los problemas económicos en vez de solucionarlos.

Durante la asamblea semianual conjunta que el FMI y el Banco Mundial (BM) celebraron el pasado mes de abril en Washington, ambas instituciones recibieron el apoyo de los gobiernos de 185 países por su actuación durante la crisis asiática.

Las dos instituciones se comprometieron a proporcionar más información sobre su actuación y animaron a los gobiernos a ser más transparentes para evitar futuras crisis financieras.

George Shultz dijo a los congresistas que Corea del Sur podría haber superado su crisis financiera sin tener que haber recurrido a la ayuda que le prestó el Fondo, a cambio del compromiso del Gobierno de Seúl de un programa de severas reformas económicas y fiscales.

Añadió que el plan de ayuda financiera diseñado por el FMI en favor de Indonesia puede crear más problemas que soluciones.

"Si el FMI no existiera, probablemente la situación de Asia sería mejor de lo que es hoy en día... Me parece que buena parte de lo que ha pasado podría haber sido provocado por el mismo FMI", dijo el ex secretario de Estado en referencia a las políticas de esa institución.

Camdessus

El director gerente del Fondo Monetario Internacional, Michel Camdessus, manifestó el martes su confianza en que el Congreso de Estados Unidos aprobará nuevos fondos para el FMI para evitar una "fuerte crisis".

"Al final, los (legisladores) estadounidenses votarán a favor del paquete porque si votan en contra significaría que Estados Unidos debe renunciar a su liderazgo en la más importante institución financiera internacional", dijo Camdessus.

"Si el Congreso de Estados Unidos no aprueba un aumento de capital, quedamos entonces, por primera vez en los 53 años de vida del FMI, sumergidos en una situación de crisis", agregó.

El País 6/5/98

01-01

9807863

TITULO
PROCEDENCIA 150483
FECHA DE PROCEDENCIA 8/5/98
VINCULACIONES 508501
11078
12765 - 67390

■ FORO DEL GRUPO DE LOS 24 EN VENEZUELA

Camdessus habilita reforma en el FMI

Al responder a las fuertes críticas contra el organismo, su titular dijo que se deberá buscar cambios en profundidad y sin condiciones ideológicas

El director gerente del Fondo Monetario Internacional (FMI), Michel Camdessus, abrió las puertas a una eventual reforma estructural en el organismo multilateral y dijo que se deberá "reflexionar en profundidad y sin condiciones ideológicas" sobre el tema.

Camdessus respondió así al fuerte reclamo por una "reforma sustantiva" del sistema monetario y financiero mundial lanzado por el Grupo de los 24 (G-24), en la apertura del 58º foro de esa organización económica.

El titular del FMI llamó, asimismo a evitar que la crisis financiera asiática "se transforme en una catástrofe de dimensión internacional".

"Estos son momentos de crisis", dijo Camdessus, invitado especial de la reunión. La crisis financiera "se ha traducido en la desaceleración del crecimiento y el sufrimiento de muchos" en el Tercer Mundo. "Pasará mucho tiempo hasta que tengamos un cuadro completo de lo que pasó en Asia", aseveró.

"Debemos reflexionar en profundidad para decidir, en el futuro, si ampliar la representación de unos o disminuir la de otros", afirmó Camdessus, pero precisó que "hay que hacerlo sin condiciones ideológicas".

Camdessus en Venezuela con Caldera REUTERS

Camdessus, fijó su posición durante una conferencia de prensa celebrada en un hotel céntrico de Caracas, donde el foro sesionó a puertas cerradas.

"El FMI tiene que adaptarse permanentemente para reflejar lo mejor posible la situación de sus miembros", indicó.

El presidente del G-24, el venezolano Antonio Casas González, exhortó a realizar una "reforma sustantiva" del sistema monetario y financiero mundial durante su intervención en el foro.

Este sistema "contiene debilidades estructurales, rigideces e insuficiencias que requieren su reforma sustantiva para adaptarlo a nuevas circunstancias, algunas presentes y otras por venir", dijo Casas González.

El G-24, creado en 1971, reúne a países de América latina, Africa y Asia y busca promover posiciones comunes en asuntos de política monetaria internacional.

Casas González dijo que "las estructuras de decisión" del FMI y del Banco Mundial "no recogen adecuadamente la participación creciente de los países en desarrollo en el producto y las transacciones mundiales".

"Esas instituciones están llamadas a jugar un papel en el logro de la estabilidad económica", dijo Casas González, pero manifestó "al mismo tiempo nuestra insatisfacción por un status quo que no representa la importancia relativa de las naciones" en desarrollo.

Casas González dijo que los países del G-24 "son proponentes de nuevas reformas del sistema financiero internacional, de la reconsideración de los regímenes y políticas cambiarias".

Camdessus llamó a evitar que la crisis asiática se transforme en catástrofe internacional

"Pero es obvio que nuestra acción está mediatizada por la inadecuada representación de nuestros países en los órganos de decisión", indicó.

El foro fue inaugurado ayer por el presidente de Venezuela, Rafael Caldera, ante la presencia de Camdessus y de ministros y altos funcionarios de los países miembros del G-24.

En el foro participan representantes de Argelia, Argentina, Brasil, Colombia, Costa de Marfil, Egipto, Filipinas, Ghana, Guatemala, India, Irán, Líbano, México, Nigeria, Pakistán, Perú, Congo, Sri Lanka, Trinidad y Tobago y Venezuela. Chile y Arabia Saudita enviaron observadores. *(ANSA y Reuters).*

(EXTERIOR) FICHADO

9807364

01-01

930765
Foto Impreso (Informe)
CIA 13-03-96
ENCIA 2232
11846
66224
30044

SAYONARA. El clan y la última despedida para un padrino asesinado a tiros, en 1997.

Doc. adjunto.

JAPÓN

YAKUZA

La crisis económica y los negociados de la mafia nipona, según el argentino que mejor la conoce.

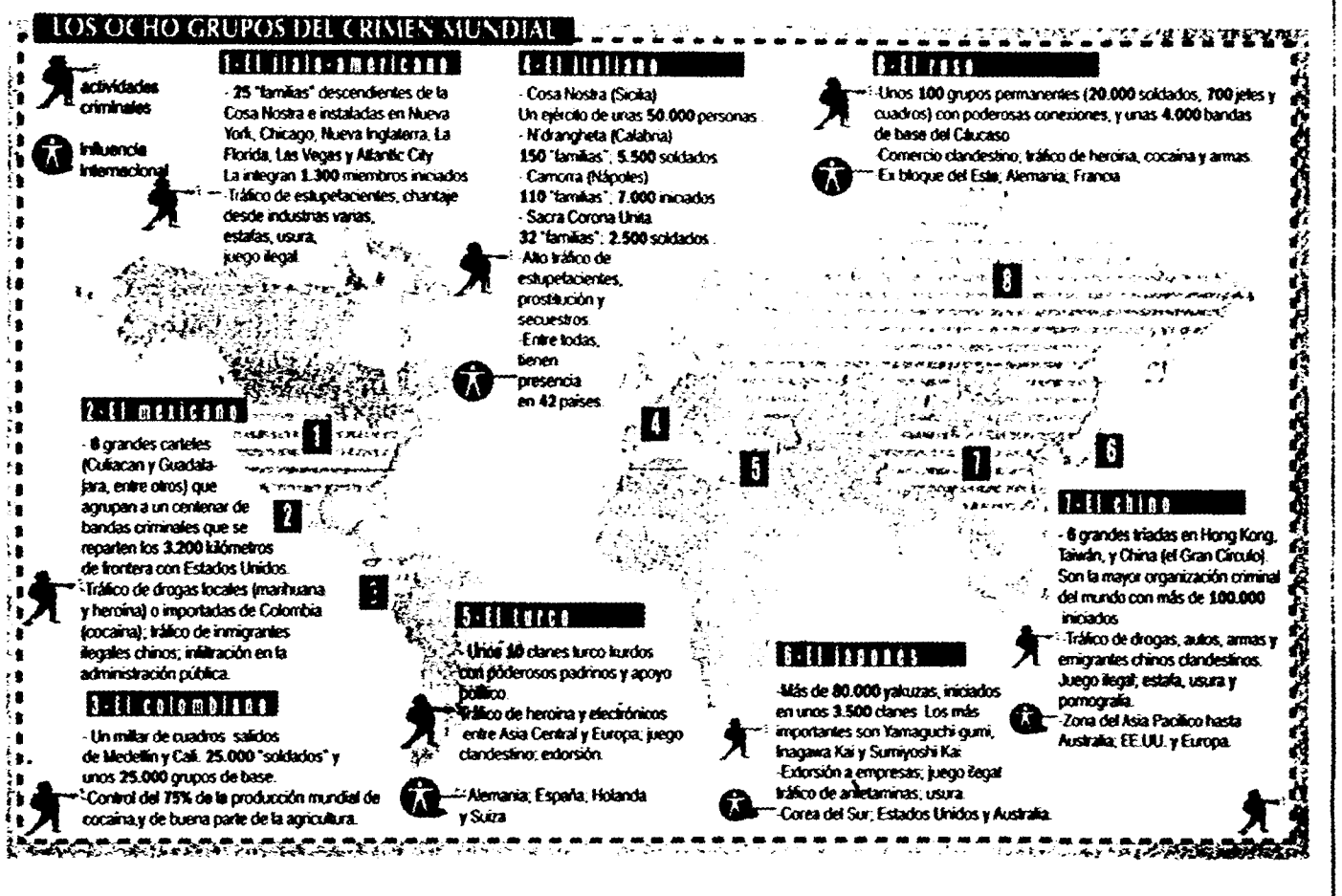
TRADICIÓN. Dueños de la noche y de los mejores tatuajes, muchos mafiosos legan su piel pintada a las vitrinas del clan.

Con sólo verles el pelo te das cuenta de que son de la yakuza: lo llevan rizado y cortito. Los tipos, además, caminan ancho, con las piernas abiertas, duros como una escoba y andan siempre de traje negro, corbata y anteojos espejados." El que habla con NOTICIAS es Hilario Kopp (63), un argentino que vive en Japón desde hace más de 30 años, que cada vez que abre la boca parece más español que argentino, y que, sobre todo, a esta altura nunca se equivoca cuando huele que un hombre pertenece a la yakuza, la mafia japonesa.

Y no sólo por el pelo enrulado, algo con lo que nadie nace en Japón pero que los gángsters parecen decididos a lograr a fuerza de permanente. Tampoco por lo matón del tranco. Hilario Kopp aprendió a reconocerlos sencillamente porque los tiene cerca: la casa de Taro Nakano, uno de los capos entre los capos de la yakuza, está a apenas 100 metros de la suya.

"Ya hace meses que una docena de policías con ametralladoras y chalecos antibalas controla a cada uno de los que entramos o salimos del barrio", cuenta Hilario, desde Japón. Los policías y los siete puestos de control, en guardia las 24 horas, son parte del celoso operativo que vela por la seguridad de los escasos 400 metros cuadrados de "Fukurokudani", el barrio

01-03
930765
01-03



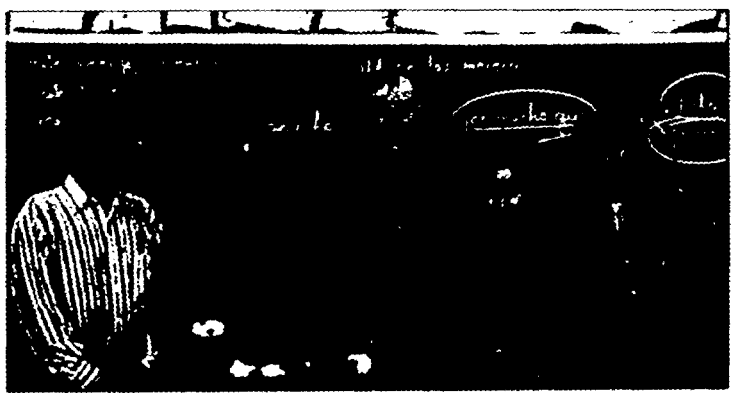
de la ciudad de Yawata, en Osaka, donde viven Hilario y su familia. El coche con 4 guardias frente a la casa de dos plantas, cinco veces más grande que las otras, sugiere que si algo pasa, pasa allí adentro. ¿A quién cuida tanto la policía? "Ellos dicen que a nosotros, pero nosotros creemos que, en realidad, el protegido es Nakano", confiesa Hilario.

Aunque a este argentino nacido en Bahía Blanca, recibido de maestro en Buenos Aires y llegado a Tokio hace casi 30 años para enseñar español, lo inquiete tener a un "padrino" de la yakuza nipona como vecino, para 120 millones de japoneses esto es, en cambio, moneda corriente: la organización criminal cuenta hoy con entre 80 mil y 100 mil miembros asociados en todo el país, algo así como seis veces la mafia ítalo-norteamericana. Por qué la sociedad nipona eligió ser tolerante con estos gángsters de cuerpos tatuados y falanges hachadas como pago por algún error irrevocable es y será un misterio. Lo que está claro es que la yakuza no fue inocente a la hora de hundir a Japón, la segunda potencia económica del mundo, en su propio infierno.

RECESIÓN DE LA YAKUZA. Mientras Hilario cuenta que fue después del asesinato de un capo de la yakuza, en agosto último, que su barrio se llenó de uniformes, el gobierno del primer ministro Ryutaro Hashimoto se embarca en una reforma brutal del viciado sistema financiero que hundió la economía nacional. Aunque pretende rescatar al país de las aguas del escándalo y los préstamos incobrables y sanear la economía, las huellas de la yakuza parecen duras de borrar. Según expertos en crimen, un 40 por ciento de los préstamos irrecuperables para la industria bancaria están ligados al crimen organizado. En números: sobre una deuda total de 600 mil millones de dólares, 235 mil millones (algo así como el PBI de Singapur más del de Filipinas, juntos) fueron a parar muy cerca de la mafia.

LA MAFIA EN CIFRAS

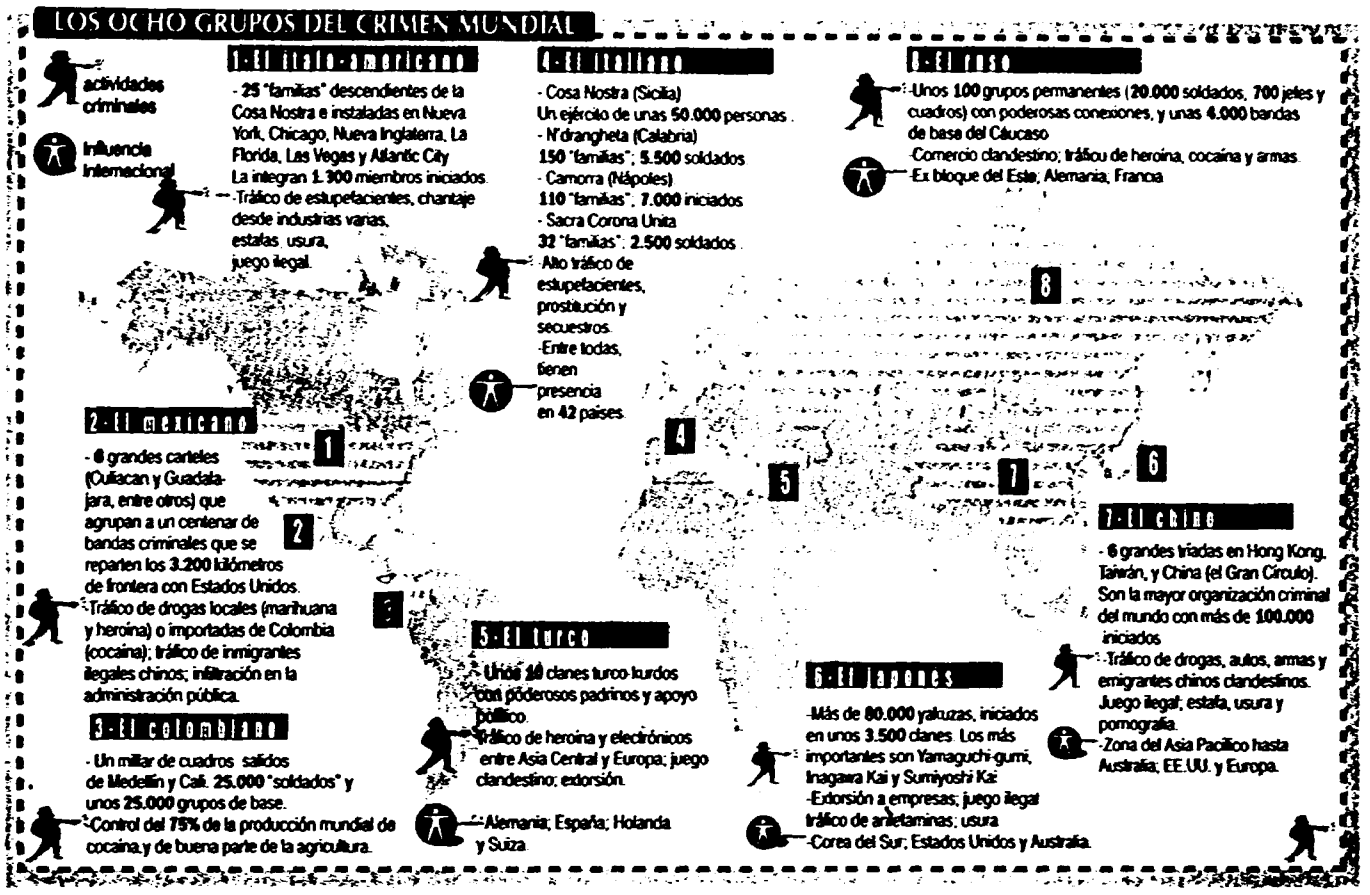
- Nació hace 300 años; sus miembros fueron primero apostadores y comerciantes.
- Hoy la integran entre 80.000 y 100.000 yakuzas, organizados en clanes.
- Le debe casi 235.000 millones de dólares en créditos impagos a los bancos de Japón.
- Sólo sus inversiones legales, alcanzan en Europa y EE.UU. los 10.000 millones de dólares.



YO, ARGENTINO. Además de ser vecino de un capo-mafia, Hilario Kopp es profesor de castellano en la Universidad de Estudios Extranjeros de Kansai.

FOTOS: AP, AGENCIA COMPAÑÍA E HILARIO KOPP - FOTOGRAFÍA: CLARA GONZÁLEZ - AGRADECIMIENTO: AMERICAN TATTOO STUDIO

Doc. oscuro
02-02
9907865
02-02



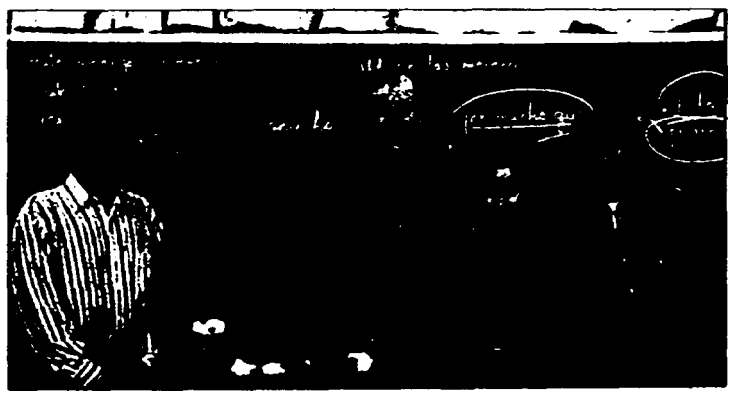
de la ciudad de Yawata, en Osaka, donde viven Hilario y su familia. El coche con 4 guardias frente a la casa de dos plantas, cinco veces más grande que las otras, sugiere que si algo pasa, pasa allí adentro. ¿A quién cuida tanto la policía? "Ellos dicen que a nosotros, pero nosotros creemos que, en realidad, el protegido es Nakano", confiesa Hilario.

Aunque a este argentino nacido en Bahía Blanca, recibido de maestro en Buenos Aires y llegado a Tokio hace casi 30 años para enseñar español, lo inquiete tener a un "padrino" de la yakuza nipona como vecino, para 120 millones de japoneses esto es, en cambio, moneda corriente: la organización criminal cuenta hoy con entre 80 mil y 100 mil miembros asociados en todo el país, algo así como seis veces la mafia ítalo-norteamericana. Por qué la sociedad nipona eligió ser tolerante con estos gángsters de cuerpos tatuados y falanges hachadas como pago por algún error irrevocable es y será un misterio. Lo que está claro es que la yakuza no fue inocente a la hora de hundir a Japón, la segunda potencia económica del mundo, en su propio infierno.

RECESIÓN DE LA YAKUZA. Mientras Hilario cuenta que fue después del asesinato de un capo de la yakuza, en agosto último, que su barrio se llenó de uniformes, el gobierno del primer ministro Ryutaro Hashimoto se embarca en una reforma brutal del viciado sistema financiero que hundió la economía nacional. Aunque pretende rescatar al país de las aguas del escándalo y los préstamos incobrables y sanear la economía, las huellas de la yakuza parecen duras de borrar. Según expertos en crimen, un 40 por ciento de los préstamos irrecuperables para la industria bancaria están ligados al crimen organizado. En números: sobre una deuda total de 600 mil millones de dólares, 235 mil millones (algo así como el PBI de Singapur más del de Filipinas, juntos) fueron a parar muy cerca de la mafia.

LA MAFIA EN CIFRAS

- Nació hace 300 años; sus miembros fueron primero apostadores y comerciantes.
- Hoy la integran entre 80.000 y 100.000 yakuzas, organizados en clanes.
- Le debe casi 235.000 millones de dólares en créditos impagos a los bancos de Japón.
- Sólo sus inversiones legales, alcanzan en Europa y EE.UU. los 10.000 millones de dólares.



YO, ARGENTINO. Además de ser vecino de un capo-mafia, Hilario Kopp es profesor de castellano en la Universidad de Estudios Extranjeros de Kansai.

FOTOS: AP, AGENCIA CORESSAÑA E HILARIO KOPP - FOTOGRAFÍA CLARA GONZÁLEZ - AGRADECIMIENTO AMERICAN TAPPAN STUDIO

Doc. oscuro
02-
9907865

CRÍMENES Y PECADOS. Cuerpos de gángster en la noche de la mafia. El llanto del presidente de la quebrada Yamaichi Securities, que escondió deudas por 2.000 millones de dólares.

El "big bang" de Hashimoto se propone abrir el hermético sistema a instituciones financieras de Estados Unidos y Europa dispuestas a comprarles a los bancos nipones sus enormes carteras de créditos incobrables. En Tokio, muchos piensan que la apuesta es difícil: son los que, a la crisis económica, ya le llaman "la recesión de la yakuza".

Hilario Kopp sabe decir cómo fue que los descendientes de los apostadores y mercaderes medievales se metieron en el corazón de las finanzas del país. "La ocasión llegó con la 'economía de burbuja', a finales de los años '80: mientras Japón se convertía en potencia económica, la yakuza vio que, ella también, podía refinarse en los negocios", cuenta. La mafia hizo ¡bingo!, gracias al hiperespeculativo mercado de bienes raíces y los bancos, por descuidados, todavía lamen sus lágrimas de cocodrilo.

A esta altura, la yakuza maneja la industria del entretenimiento –burdeles y pornografía incluidos– como también la entrada de inmigrantes ilegales, la droga y la red nacional del "patchinko", el juego de azar de las perillas y grageas de metal, un negocio de cientos de miles de millones de dólares. La primera industria del Japón, mayor –incluso– que la automotriz.

Por experiencia, Kopp sabe que la "fineza" para los negocios no ha hecho a los gángsters menos duros. "El último 28 de agosto, en la ciudad de Kobe -a 70 kilómetros de aquí- se cometió un crimen terrible y en nuestro barrio se implantó la vigilancia permanente", cuenta Kopp. "El muerto era nada menos que Masaru Takumi, el número dos de 'Yamaguchi-gumi', la organización de yakuza más poderosa de todo Japón", repasa el argentino. Segundo después del líder Yoshinori Watanabe. Takumi estaba entre los irremplazables. Su asesinato no pasaría así nomás. Pronto comenzó a circular que era Nakano, el mismísimo vecino de Hilario, quien había ordenado el asesinato. ¿La razón? Cuentas pendientes. Los clanes redoblaron sus promesas de muerte.

A diferencia de los otros dos grupos, Inagawa-kai y Sumiyoshi-kai, con sede en Tokio, Yamaguchi-gumi tiene sede en Kobe y representa al 40 por ciento de la mafia japonesa. La integran 110 asociaciones y aproximadamente 18.600 gángsters, diseminados entre Kobe y Osaka. Cada grupo asociado le paga a esta federación alrededor de 8 mil dólares mensuales. Pertenecer les ofrece el privilegio de llevar un diminuto rombo prendido a las solapas, lo que agiliza más de un trámite. Ahora Hilario sabe que la bola de nieve que comenzó a amasarse hace un par de años, cuando "Nakano-kai", la banda de su vecino, fue expulsada de la federación Yamaguchi-gumi, podría -perfectamente- estamparse en el porche de su casa. De hecho, conoce bien el sabor del peligro. "Hace unos años, a un vecino le agujerearon la pared de su casa a tiros. 'Lo buscan a Nakano y se equivocaron'", dice Hilario que pensó. También entonces los vecinos del barrio tuvieron custodia policial por meses.

HISTORIA NEGRA. No es raro que los líderes de Japón hoy lloren por el desastre que hizo la mafia con las finanzas nacionales. A los gángsters siempre les gustó jugar con el dinero: en el siglo pasado ellos daban nombre al crimen japonés, a partir de un juego de cartas. Una de las combinaciones perdedoras el 8-9-3. ¿Cómo suena, en japonés? Ya-ku-za. Combinación inservible, mote perfecto para los "inservibles" de la sociedad.

Pero a la mafia no le gustan los cocodrilos. Sobre todo cuando las elites económicas y políticas del país más de una vez recurrieron a ella. Mientras el gobernante Partido Liberal Democrático la usó en los '60 para disolver las protestas de izquierda; en los '90, incontables empresas apelaron a los servicios de los "sokaiya", gángsters que meten "orden" en las reuniones anuales.

Aunque, en teoría, la policía acepte que es hora de que la mafia pague lo que debe, en la práctica, para ella no son más que asuntos civiles, menores. Por eso los "Nakano" no se esconden. "Sale a pasear su perro por el barrio, o se sube a su coche de vidrios polarizados, rodeado de hombres que, es obvio, llevan armas", cuenta Hilario. "Lo más impresionante son esos días de fiesta donde hasta 30 tipos vestidos de negro se llegan a saludarlo. Todos sus autos llevan la chapa tan temida, que comienza en 33: es la de a la mafia del sur de Osaka, prohibida en los estacionamientos", agrega.

"Nunca se sabe por dónde va a venir la bala", se preocupa Hilario. Por eso, mientras gobernantes y economistas de Japón hacen cálculos y un mea culpa preocupado, él y sus vecinos cortaron por lo sano. "Nos juntamos y fuimos (con los guardias, eso sí) a golpearle la puerta de la casa. ¿Qué le pedimos? ¡Que se limitara un poco! Nada más." A lo mejor tienen suerte; hay mafiosos muy bien educados. ●

ROSALÍA ITURBE

MAESTRO. Hilario lee un cartel en japonés básico; se lo enseñó Sachiko, la mamá de sus hijos Emilia (27) y Antonio (25). De la yakuza sabe, sólo por sus 30 años de vivir en Japón.

Fotos: AP, Agencia Comstock e Hilario Kopp

Doc. adicional

9807865

03-03

03-03

XA0791

U FOXBT 05-17 00366
mun exg icx

ITALIA-MAFIA
ASESINADO HERMANO CAPO CAMORRA EN ESCALINATA COMISARIA NAPOLES

Roma, 17 may (EFE) - Luigi Vastarella, de 31 años, hermano del capo de la camorra (mafia napolitana) Raffaele Vastarella, fue asesinado hoy cuando descendía la escalinata de una comisaría de policía de Nápoles, por dos sicarios que hirieron también a un transeunte estadounidense.

El asesinato se produjo ante los ojos de decenas de personas que se encontraban en ese momento, a media mañana, en la zona, la escalinata Tarsia, que lleva a la céntrica plaza Dante, donde está la comisaría de Policía.

Vastarella, que tenía antecedentes penales, había acudido a la comisaría junto a un sobrino pequeño para firmar en el registro de los acusados que se encuentran en libertad vigilada.

Cuando abandonaba la comisaría, dos jóvenes mezclados entre la gente comenzaron a dispararle, sin tener en cuenta a las otras personas.

El hermano del capo del clan de los Vastarella recibió numerosos impactos de bala, mientras que el ciudadano estadounidense Herman Chanowitz resultó herido.

Ambos fueron trasladados a un centro sanitario cercano, y Luigi Vastarella murió en el camino, y no se teme por la vida del americano.

Por su parte, un policía, que presenció la escena desde una ventana, disparó contra los dos sicarios, sin llegar a alcanzarles.

Según la Policía, el asesinato se enmarca en la guerra entre el clan de los Vastarella y el aliado de los Tolomelli contra las "familias" de los Misso-Pirozzi por el control de las actividades ilícitas en los barrios napolitanos Sanitá, Materdei y Teresa.

También hoy, en Nápoles, fue asesinado el hermano de otro capo camorrista ya fallecido Gianfranco Di Biasi.

Se trata de Antonio Di Biasi, de 34 años, que fue encontrado muerto en circunstancias no aclaradas el pasado mes de diciembre en una estación napolitana.

Di Biasi fue tiroteado por varios sicarios, que lograron darse a la fuga, en el degradado barrio napolitano "de los españoles", en el centro de la ciudad vesubiana.

La victima, que viajaba en un automovil, fue acorralada por los sicarios cuando atravesa una zona de callejones donde todavía se hallan los andamios colocados cuando el terremoto que en 1980 sacudió la región napolitana para sostener las casas.

Las vallas y andamios impidieron a Di Biasi poder huir. EFE
JL/ayv/ll

05/17/18-52/98

Nº DOCUMENTO 9807866
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PRODUCCION A.S.98
VINCULACIONES 11846
50764

EN ✓
CR ✓

01-01

9807866

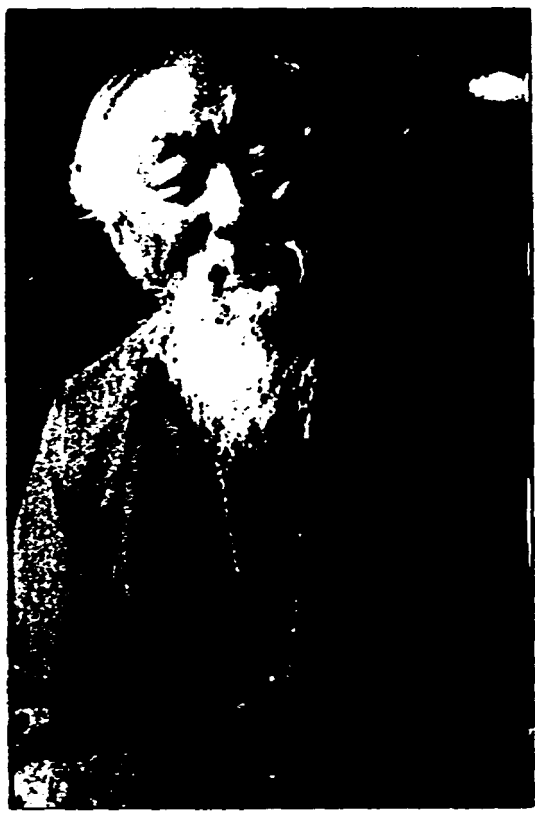
Llega a Uruguay un Lama tibetano

El Lama tibetano, Chagdug Tuku Rinpoche, que asegura estar en su décima sexta reencarnación, estará en nuestro país del 12 al 14 de junio con la finalidad de realizar varias conferencias sobre el budismo Vajraiana.

Rinpoche pertenece a la tradición nyingmapa del budismo tibetano, es considerdo como uno de los pocos maestros de La Gran Perfección.

Nació en 1930 en la región de Tromthar, en el Tibet oriental.

A los dos años de edad, Chagdud fue reconocido como un Tulku, Lama reencarnado en el Abad del Monasterio de Ghagdud Gonpa, fundado en 1131. El guía espiritual afirma que se encuentra en su décimo sexta reencarnación y que tiene como objetivo ayudar a todos los seres a alcanzar la iluminación.



Chagdug Tuku Rinpoche visitará nuestro país.

A los 11 años inició su primer retiro de 3 años. A partir de entonces alternó, hasta dejar Tibet en 1959, periodos de intenso entrenamiento espiritual, con periodos en los cuales condujo ceremonias, dio iniciaciones y enseñó. A través de su meditación desarrolló habilidades extraordinarias como el poder de la clarividencia. Chagdud considera a estos poderes subproductos de la meditación, que pueden ser ocasionalmente útiles, pero no son la realización de la verdad absoluta.

Desde muy joven, Chargdud quiso desarrollar la sabiduría a una profundidad mucho mayor que la adquisión de poderes psíquicos. En 1959 dejó el Tibet, junto con el Dalai Lama y más de 100.000 refugiados, se estableció en Nepal y en la India. Durante los 18 años que siguieron, él fue un líder en los varios campos de colonización, tomando para sí la enorme responsabilidad por el bienestar material y espiritual de los refugiados tibetanos. Al nordeste de Puerto Alegre, cerca de Gramado se encuentra su Centro de Meditación Khadro Ling. En dicho lugar vive una comunidad de aproximadamente veinte estudiantes y es visitado para recibir enseñanzas y meditar por gente de todo el mundo.

LD REP
30/5/88

Nº DOCUMENTO 9807867
TITULO
PROCEDENCIA 150023
FECHA DE PROCEDENCIA 30.5.88
VINCULACIONES 11612
11046
37466

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

01-01

9807867

Nº DOCUMENTO 9807868
TITULO
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 29.5.98
VINCULACIONES 520277
11078
65671
537684

ENTRADO
CRUZADO

XD7599

U FOXBT 05-29 00341
mun exg icx

VATICANO-CUBA (Ampliación)
VATICANO CONFIRMA ENCUENTRO PAPA OBISPOS CUBANOS 8-13 JUNIO

Ciudad del Vaticano, 29 may (EFE).- Los 13 miembros del episcopado cubano se reunirán del 8 al 13 de junio próximo en el Vaticano con los principales responsables de la Santa Sede y serán recibidos por el papa Juan Pablo II, confirmó hoy, jueves, el portavoz de la Santa Sede, Joaquín Navarro Valls.

El objetivo de estos encuentros, según el portavoz Navarro, será "evaluar la visita pastoral realizada por Juan Pablo II el pasado mes enero a la isla caribeña y estudiar las perspectivas que ha abierto para la Iglesia y el pueblo cubano".

Esta visita ya fue confirmada el pasado 27 de mayo a EFE por fuentes diplomáticas cubanas, que manifestaron que los prelados concelebrarán misa con el Papa y serán recibidos en audiencia colectiva, al margen de los contactos personales que puedan mantener con él.

Los obispos tendrán reuniones de trabajo con el Secretario de Estado vaticano, cardenal Angelo Sodano, con otros responsables de la misma Secretaría y de los dicasterios de la Curia romana para analizar la situación de la Iglesia a raíz del viaje del Papa, y los problemas pendientes.

La Santa Sede ha convocado en Roma a los miembros de diversos episcopados del mundo, para debatir bien la situación global de las Iglesias locales, o determinados temas polémicos.

Durante las dos últimas décadas fueron convocados, entre otros, el episcopado holandés -cuando en los años 80 corrió el peligro de cisma en la Iglesia holandesa- el estadounidense, el brasileño, y el alemán, éste último en relación al problema creado a los asesores católicos en los consultorios de planificación familiar alemanes.

El impacto de la visita del Pontífice, la evolución de las relaciones Iglesia-Estado, la preparación del Jubileo del año 2000 y la labor asistencial de la Iglesia, en hospitales y asilos podrían ser analizados en la cumbre de Roma.

También serían tratados asuntos como el acceso a los medios de comunicación social, los problemas de la enseñanza de la religión y las escuelas y el retorno de los religiosos y religiosas obligados a dejar Cuba y que aún no lo volvieron. EFE

JL-MAA/ig/pq

05/29/11-34/98

01-02

9807868

VISITA PASTORAL EL SANTO PADRE CONCELEBRARÁ MISA CON LOS MIEMBROS DEL EPISCOPADO

Obispos cubanos se reunirán con el Papa

A cuatro meses de la visita del Sumo Pontífice, 13 religiosos viajarán al Vaticano en junio para evaluar la situación de la Iglesia en la isla

Los 13 miembros del episcopado cubano mantendrán el próximo junio en el Vaticano un encuentro con los principales responsables de la Santa Sede para una evaluación pastoral, a cuatro meses de la visita que Juan Pablo II efectuó el pasado enero a Cuba.

Fuentes diplomáticas cubanas confirmaron en Roma la reunión, aunque sin precisar la fecha exacta del encuentro, que en principio tendrá lugar entre el 6 y el 14 de junio. El anuncio oficial del Vaticano sólo se producirá unos días antes.

Tras la visita e intermediación papal, Cuba liberó a unos 300 prisioneros políticos

Los obispos cubanos concelebrarán misa con el Papa y serán recibidos en audiencia colectiva, al margen de los contactos personales que puedan mantener.

Además, los prelados cubanos mantendrán reuniones de trabajo con el secretario de Estado vaticano, el cardenal Angelo Sodano, con otros responsables de la misma Secretaría y con diversos responsables de los dicasterios de la curia romana para analizar la situación de la Iglesia a raíz de la visita papal a la isla y los problemas pendientes.

El Papa y Castro en La Habana, un hecho que provocó cambios que serán evaluados

La Santa Sede convocó en Roma a los miembros de diversos episcopados del mundo para debatir la situación global de las iglesias locales o determinados temas polémicos.

Durante las dos últimas décadas fueron invitados, entre otros, el episcopado holandés –cuando en la década de los años de 1980 corrió el peligro de cisma en la Iglesia holandesa– el estadounidense, el brasileño y el alemán, este último en relación al problema de los asesores católicos en los consultorios de planificación familiar alemanes.

TEMAS A TRATAR

El impacto de la visita del Pontífice, la evolución de las relaciones Iglesia-Estado, la preparación del Jubileo del año 2000, la labor asistencial de la Iglesia en hospitales y asilos, el acceso a los medios de comunicación social, los problemas de la enseñanza de la religión y el retorno de los religiosos obligados a dejar Cuba son algunos de los temas que posiblemente sean tratados en la cumbre de Roma.

La visita del Papa a la isla tuvo como principal efecto la liberación de unos 300 presos políticos tras el pedido oficial del Vaticano a La Habana en ese sentido. *(En base a EFE)*

02-02 9807868

DOCUMENTO 9807869
FOLIO
PROCEDENCIA 150023
FECHA DE PROCEDENCIA 8.5.98
VINCULACIONES 12773
66224

ENTRADO
CRUZADO

Advertencia religiosa

Comienzan campaña contra secta japonesa

La secta budista japonesa Nikken Abe, que considera a la Madre Teresa de Calcuta como satánica, ingresó a Uruguay con un reducido grupo de adeptos, pero una campaña contra la misma ya ha comenzado.

LA REPUBLICA logró acceder al material que esta secta está distribuyendo en el país, como así también a propaganda en contra de la misma, la cual es distribuida por otros grupos budistas.

Los "Nikken Abe" ya están instalados formalmente en Argentina, y en nuestro país cuentan con un reducido grupo de seguidores, al tiempo que aparecieron afiches advirtiendo sobre sus actividades.

Como ya informara, **LA REPUBLICA** en su edición del 26 de abril, fuentes del ámbito religioso alertaron acerca del trabajo de secta budista japonesa que procede de la organización Nichiren Shoshu, que se denomina Nikken Abe.

A comienzos de esta década, Nitictiren Shoshu que estaba formado por el clero y los laicos, se dividió. Según argumentó el laicado, la escisión se produjo después de constatadas irregularidades económicas de los sacerdotes y por la postura autoritaria que tuvo el grupo eclesiástico en el desarrollo de su tarea religiosa.

Alcoholismo y prostitución

Una fuente del budismo "clásico" consultada indicó que esta secta está contradiciendo las enseñanzas del buda Nichiren Daishonin, quien realizó un replanteo de las diferentes corrientes del budismo existente.

"El sacerdote Nikken manifiesta que está recibiendo las enseñanzas del buda que solamente él puede concebir", dijo la fuente religiosa.

Comentó que dentro del budismo del Nichiren Daishonin no existe el misticismo sino la realidad diaria que es la transmisión de conocimientos del maestro a los discípulos.

Asimismo señaló que Nikken, líder de la secta, se equivoca porque está destruyendo el santuario principal de los budistas en Japón, que fue construido por la colaboración de miles de laicos que proporcionaron parte de sus bienes para tal fin.

El experto religioso acusó también al grupo sacerdotal de Nikken de estar vinculados a la prostitución y alcoholizarse previo a consagrar sus ceremonias religiosas. Agregó que la secta critica a la Madre Teresa por considerarla satánica y el Himno a la Alegría porque su letra tiene un contenido católico.

"Los sacerdotes reprocharon a los laicos haber cantado esta canción por tener un contenido católico, y según ellos, no es bueno lo que pertenezca a esta religión", dijo el entrevistado.

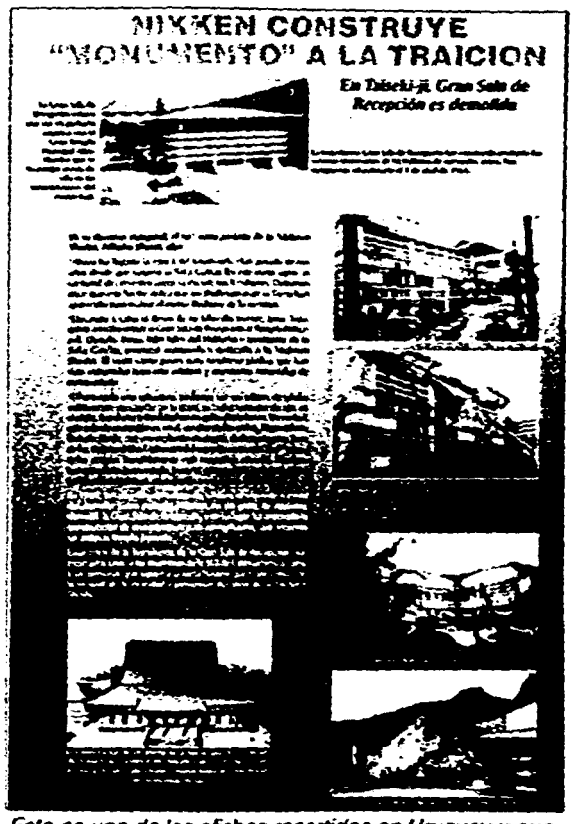
US REP. 21/5/98

Traición a la fe

El informante catalogó a la secta Nikken de cerrada, tradicional y autoritaria y explicó el especialista religioso que algunos de los jóvenes sacerdotes que ingresaron a esta corriente budista desertaron al conocer la realidad de sus actividades. Una de las mayores irregularidades que se constataron en los religiosos de Nikken Abe es la doble vida que llevan. Cuentan con grandes mansiones, piscinas, viajan por todo el mundo y están vinculados al mundo de la prostitución.

"Hasta han llegado a perder el Gohonzon -principal objeto de veneración de los budistas- en el baño de un aeropuerto por encontrarse en estado etílico, antes de venir a Uruguay", señaló la fuente, explicando la informalidad que tiene el grupo de Nikken. "Esta secta no sólo puede matar el cuerpo de la persona, con todas las atrocidades que hacen, sino también el espíritu.

Se le quiebra la fe de las personas con estas actitudes desleales, traicionando el espíritu primordial de igualdad en el logro de la felicidad", concluyó diciendo la fuente religiosa.



Este es uno de los afiches repartidos en Uruguay y que advierte sobre la secta japonesa.

Doc. con fotos adjuntas

01-01

9807869

DOCUMENTO 980870
TITULO
PROCEDENCIA Iconos
FECHA DE PROCEDENCIA 9 5 98
VINCULACIONES 2539
507604

ENTRADO
CRUZADO

EL PODER DE LAS LOGIAS

CONMOCION EN ITALIA

Se fugó Licio Gelli, el cerebro de la logia P 2

Debía ir preso para cumplir con una condena de poco más de 8 años de prisión • El escándalo hace tambalear al ministro del Interior italiano • El "Venerable Maestro" estaría en el exterior

JULIO ALGAÑARAZ
Roma. Corresponsal

Licio Gelli, el legendario "Venerable Maestro" de la logia masónica P 2, que tenía una filial en la Argentina, ha desaparecido de la lujosa Villa Wanda de Arezzo (Toscana), donde habitaba. Otra vez Gelli parece haberse fugado en el momento oportuno, pues debía ingresar en la cárcel para cumplir ocho años y seis meses de prisión, que es lo que le resta de una sentencia a doce años.

La noticia de la desaparición de Gelli, de 79 años, cayó ayer como una bomba y ha desatado un escándalo mayúsculo que hace tambalear al ministro del Interior, Giorgio Napolitano, uno de los puntales del gobierno de centroizquierda del primer ministro Romano Prodi.

El 22 de abril pasado la Corte de Casación italiana confirmó la sentencia de doce años de cárcel contra Gelli por la quiebra fraudulenta del Banco Ambrosiano, uno de los "affaires" más graves ocurridos en la Italia de los escándalos.

Ayer se supo que la policía informó al ministro Napolitano que desde hace unos días no lograba localizar a Gelli y el ministerio del Interior terminó por anunciar oficialmente que el ex jefe de la P 2, como dicen los gauchos, se había hecho perdiz.

> Gelli no podía viajar al exterior y debía firmar personalmente todas las semanas en la policía

La policía informó que había pedido a la magistratura de Milán, competente porque el difunto Banco Ambrosiano tenía sede en la capital lombarda, "una incisiva búsqueda" del prófugo en Italia y el exterior, donde se supone con buena lógica que el "Venerable Maestro" ya se encuentra refugiado, gozando de enormes y misteriosas protecciones.

Pese a una cadena de condenas que le infligió la magistratura italiana, Licio Gelli estaba en libertad con un par de limitaciones: le habían retirado el pasaporte para que no viajara al extranjero y debía firmar personalmente todas las semanas, para constatar que no había huido, en la sede policial de Arezzo.

No bien el gobierno hizo el anuncio y se desató una verdadera tormenta política, los dos abogados de Gelli, Raffaello Georgetti y Michele Gentiloni, comenzaron a litigar entre ellos. Gentiloni aseguró que no veía al ex jefe de la P 2 desde antes del 22 de abril, día de la sentencia definitiva, mientras que Georgetti afirmó que ambos habían estado con Gelli el 25 en Villa Wanda, para analizar la situación.

Esta y otras contradiciones han desatado fuertes sospechas. Gelli habría fugado no este lunes, como afirmó ayer un funcionario, porque el prófugo no acudió al rito de la firma de presencia en la policía, sino hace diez días, por lo que tuvo todo el tiempo necesario para viajar al exterior y "enterrarse" en un refugio seguro.

Licio Gelli

Desde Roma se anunció que la magistratura también quiere arrestar a Gelli por la quiebra fraudulenta de una sociedad del grupo Di Neppi. Este "crac" llegaría a los 600 millones de dólares.

En el caso del Banco Ambrosiano, el "agujero" fue fabuloso: según algunos expertos superó los 1.200 millones de dólares de 1981/82.

Las pérdidas en el banco católico, que era el mayor instituto de crédito privado de Italia, se acumularon a raíz de las maniobras "non sanctas" de dos personajes: el presidente del Banco, Roberto Calvi, y el presidente del IOR, el Instituto para las Obras de Religión, la banca del Papa, el arzobispo norteamericano Paul Marcinkus.

En aquellas maniobras se instalaron Gelli y Umberto Ortolani, otro viejo conocido de la Argentina. Ambos condicionaron a la propiedad de la editorial Rizzoli, que a su vez compró el Corriere della Sera, el principal diario de Italia.

El desastre financiero del Banco Ambrosiano salpicó de fango hasta la sotana del papa Juan Pablo II, que hasta el final defendió a Marcinkus.

El Papa impidió que Marcinkus y otros dos funcionarios del IOR implicados en el escándalo fueran procesados por la Justicia italiana, protegiéndolos con la inmunidad de la soberanía vaticana.

Pero Marcinkus, destinado al cardenalato y a ser gobernador de la Ciudad del Vaticano, tuvo que marchar al ostracismo en su propia patria, los Estados Unidos, con la carrera eclesiástica destruida.

Roberto Calvi apareció ahorcado debajo del puente de los Frailes Negros de Londres, en junio de 1982. Suicidio, fue el primer dictamen, visiblemente ridículo. En realidad a Calvi lo mató la mafia siciliana porque sus malas maniobras habían hecho perder mucho dinero que la cosa nostra había pasado al banco a través de la masonería y la P 2.

El ministro del Interior se negó anoche a hacer comentarios, mientras la oposición le pedía la renuncia por no haber controlado los movimientos de Gelli. □

ANTECEDENTES

Un experto en escapes

El 22 de mayo de 1981 Licio Gelli desapareció cuando se dictó contra él una orden de captura en Italia, después de encontrarse las listas de ministros, militares y altos funcionarios que integraban la logia secreta masónica Propaganda Dos (P2).

Fugó a Suiza y fue arrestado en setiembre de 1982 en Ginebra cuando, con un pasaporte argentino auténtico –aunque con un nombre falso– intentaba cobrar cien millones de francos suizos.

Poco después huyó, tras corromper a un guardiacárcel.

Reapareció cuatro años después en Ginebra. Fue al hospital, porque varios médicos dijeron que estaba muy mal del corazón. Después pasó a la misma cárcel de donde antes se fugara. En febrero de 1988, Suiza concedió la extradición a Italia.

El gobierno suizo aclaró que sólo podía ser procesado por el "crac" del Banco Ambrosiano. Así fue como evitó durante un decenio la cárcel en Italia. Hasta que no le quedó otro remedio que huir.

01-03

980870

EL PODER DE LAS LOGIAS

UN ACERRIMO ULTRADERECHISTA

La vida del "gran titiritero"

Nació pobre • Lo echaron de todos los colegios • Logró poder por su endiablada personalidad y sus contactos

PERFIL

Por
JORGE GÖTTLING
De la Redacción de Clarín

Tiene el exacto perfil de un habilísimo intermediario: preciso, rudo, contundente, infatigable y obsesivo. A los 79, Licio Gelli posee una larga currícula negra y, acaso, se lo ubique con mayor facilidad por su mayor referencia: ex Maestro Venerable de la logia masónica P 2 y Gran Maestro del Grande Oriente de Italia, la logia madre italiana.

Sus últimas fotos, tomadas en Villa Wanda, una lujuriosa mansión cerca de Arezzo, desde donde oteó a distancia las derivaciones de su proceso, lo muestran saludable y sorprendentemente sonriente. Las preocupaciones parecen definitivamente desalojadas y su rostro es plácido, con la risa paralizada por los flashes.

En rigor, Gelli tenía buenas razones para estar contento: a su definitiva absolución de la acusación de conspirar contra el Estado, se sumaba la buena marcha de un sonado juicio por el que espera recuperar cien millones de dólares que le fueron secuestrados en los años ochenta.

Como para que la felicidad sea completa, este anciano, poseedor de un olfato delicado y sensible, ganó hace un par de años un premio de poesía. La frutilla del postre fue que un grupo de amigos lo postuló, en 1996, para el Nobel de Literatura.

Gelli nació pobre, en 1919, en Pistoia, una ciudad de la Toscana ubicada a 250 kilómetros de Roma. Su ficha escolar era paupérrima: fue expulsado de todos los colegios y no logró concluir el simple tramo de la enseñanza media.

A los 17, a semanas de estallar la Guerra Civil española, se alistó como voluntario en las milicias falangistas que luchaban junto a Francisco Franco. En 1940, con Italia ya embarcada en la Segunda Guerra Mundial, Licio Gelli adhiere a la República Social Italiana de Benito Mussolini.

En su pueblo, los memoriosos recuerdan que el ex mercenario entró a Pistoia, por su única avenida asfaltada, al frente de un piquete de la SS alemana.

Por entonces ya tenía cierta inclinación maniática por coleccionar dossiers y recopilar y almacenar informaciones que luego usó reiteradamente con neto tinte extorsivo.

En los años sesenta había juntado, también, su primer millón. Se cree que data de tiempo antes su afiliación a la P 2, una logia clandestina que había logrado sobrevivir a la disolución de la masonería, decretada, en 1925, por Mussolini. Cuando cayó el fascismo, la masonería volvió a la luz, pero la rama en la que estaba enrolado Gelli siguió siendo secreta.

Su despegue económico se produjo a mediados de la década del cincuenta, a través de sus contactos sudamericanos, en especial los que mantuvo en la Argentina con poderosos e influyentes sectores del peronismo.

Cuando Licio Gelli accede al liderazgo de la logia, consigue formidables adhesiones, entre ellas las de numerosos jefes militares, políticos y funcionarios del Estado y –sobre todo– la de los servicios secretos italianos, los cuales, en teoría, deberían vigilar los movimientos de la P 2.

El escándalo estalló en varios frentes y se consideró a Gelli, como gran maestro de la logia, responsable del atentado dinamitero en la estación de Bolonia y de extorsiones y fraudes variados.

El "gran titiritero", sin embargo, daría un increíble paso en falso, al dejarse arrestar, como un estafador de poca monta, cuando intentaba retirar de un banco suizo un centenar de millones de dólares transferidos por el Banco Ambrosiano, ex bastión del derrumbado imperio de Roberto Calvi, el financista italiano al que se encontró, ahorcado, bajo un puente de Londres.

Su detención, sus fugas de la cárcel y su posterior cinematográfica reaparición, la extradición concedida con cuentagotas por Suiza, son el condimento de aventura y suspenso de una película cuyo último capítulo amenaza con no cerrarse.

ARCHIVO CLARIN

OTROS TIEMPOS. Licio Gelli condecorado en Buenos Aires por Juan Perón.

LICIO GELLI, EL PERONISMO Y LA DICTADURA MILITAR

Las vinculaciones con la Argentina

Roma
Corresponsal

La íntima relación de Licio Gelli con la Argentina hace pensar a muchos que el gran desaparecido de la Justicia italiana se encuentra hoy "refugiado en las pampas" o al menos en Uruguay, Brasil o Paraguay, países vecinos que siempre fueron muy generosos en amigos y protecciones al líder de la Logia P 2.

Gelli tuvo siempre muchos admiradores en la Argentina desde que se hizo conocer, gracias a su amistad con Juan Domingo Perón. Fascista duro en su juventud, combatiente en la Guerra Civil española del lado franquista, represor contra la guerrilla yugoslava en la Segunda Guerra Mundial, Gelli se había convertido en un empresario próspero de vestidos y colchones, pero con una pasión extraordinaria: la masonería y los poderes ocultos.

Gian Carlo Elia Valori, otro amigo italiano de Perón en el exilio de Madrid, fue quien le presentó a Gelli. Valori (que hoy preside la Sociedad de Autopistas de Italia) fue desplazado por Gelli, que se convirtió en un verdadero monje negro de Perón, gracias a su amistad con José López Rega.

En 1973, Gelli fue nombrado por los peronistas consejero honorario de la Embajada argentina en Roma, un cargo que potenció su carrera a las cumbres del poder oculto en Italia.

Las listas de miembros de la P 2, descubiertas en 1981 en una empresa de Gelli por la magistratura de Milán, incluían a un par de ministros y a un mosaico de poderosos, entre los que se encontraban los jefes de las Fuerzas Armadas y de los servicios secretos italianos. Pero también había una exclusiva lista particular, la de los miembros de la filial argentina de la logia secreta masónica más tarde disuelta por una ley del Parlamento italiano.

En esa lista figuraban entre otros el almirante Emilio Massera, el general Guillermo Suarez Mason y otras figuras de la dictadura militar (a quienes intentó vender armas en la Guerra de Malvinas), además de políticos y diplomáticos.

Licio Gelli era consejero honorario nombrado por Juan Domingo Perón, con quien viajó en el avión que lo trajo en 1973 al país. Pero cuando el golpe de Estado militar de 1976 liquidó al gobierno de María Estela Martínez de Perón, la influencia de Gelli en las cumbres del poder argentino no se cortó sino que aumentó.

Los militares lo consideraron un instrumento precioso de conexión entre los servicios secretos de ambos países.

Además, Gelli tenía al parecer un amigo y protector muy importante: Giulio Andreotti. El siete veces ex primer ministro e "inoxidable" de la política italiana, hoy senador vitalicio y procesado por complicidad con la mafia, jura que recién conoció a Gelli en 1973 en la Argentina, cuando viajó a nuestro país encabezando la delegación italiana a la toma de posesión presidencial del general Perón.

Hay una célebre foto tomada en el Teatro Colón en la que aparecen Perón, Isabelita (flamante vicepresidenta), Gelli y Andreotti.

Recién cuando se anunció el pedido de captura contra Licio Gelli, en 1981, la dictadura militar argentina anunció que el "Venerable Maestro" había renunciado como consejero honorario.

Durante ocho años, Gelli estuvo amparado por su condición de diplomático.

Gelli fugó a la Argentina, donde recibió protección y documentos auténticos pero con nombres falsos, con los que reapareció en Ginebra.

En nuestro país tenía también propiedades, negocios y muchos amigos que probablemente hoy están nuevamente ayudándolo. □

Dec. adicional 02

S01/870

Líder logia "P2" no viene a Uruguay

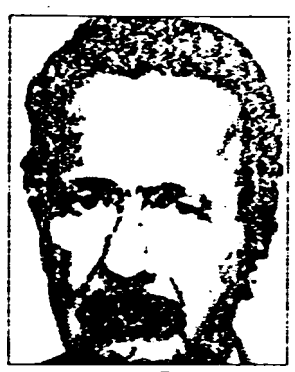
El País 10/5/78

Uruguay "no es el lugar ideal" de refugio para el prófugo italiano Licio Gelli, ex cerebro de la logia masónica Propaganda Dos (P-2), "porque se metería en un vendaval", afirmó el director nacional de Inteligencia policial, del Ministerio del Interior, Homero Vaz Bresque.

Su captura está pedida internacionalmente, y si tiene cuentas pendientes con INTERPOL, tiene cuentas pendientes con Uruguay, declaró el funcionario.

Gelli, 80 años, desapareció el miércoles de su residencia de Arezzo, Toscana (centro de Italia), cuando era buscado por la Policía para cumplir una condena de doce años de prisión —dictada en abril pasado— por su participación en 1982, en la quiebra del católico Banco Ambrosiano de Milán.

También estuvo acusado a inicios de los '80 de conspirar contra las estructuras del estado italiano a través de la logia secreta P-2, con la adhesión de importantes políticos, industriales, militares y periodistas.



VENDAVAL. *Para Inteligencia, Uruguay no es el lugar de refugio para Gelli*

La logia P-2 fue investigada en aquel entonces por sus presuntas conexiones con terroristas de extrema derecha para instaurar en Italia un poder autoritario.

Gelli vivió años en América Latina donde tenía extensas conexiones, especialmente en Argentina y Uruguay, y el diario Clarín de Buenos Aires, especuló que podía refugiarse en alguno de los países de la subregión "siempre muy generosos en amigos y protecciones con el líder de la P-2".

Pero Vaz Bresque estimó que si el prófugo llegaba a Uruguay "quedaría en medio del vendaval", porque "es muy conocido y podría ser recapturado. "Si quisiera entrar al país sería identificado, es ilógico pensar que pueda venir", subrayó el jerarca policial.

El director de Inteligencia recordó que en la década de los '80 Gelli fue buscado en Uruguay a pedido de la INTERPOL, pero precisó que no tenía cuentas pendientes con la justicia local.

03-03

S807870

Nº DOCUMENTO 9807871
TITULO
PROCEDENCIA 150485
FECHA DE PROCEDENCIA 1.6.98
VINCULACIONES 500187
12582
11677

ENTRADA
CRUZADA

■ HASTA US$ 5 MILLONES PARA CADA GOBIERNO EN FORMA AUTOMÁTICA

BID apoya a países para negociar ALCA

El observador 1/6/98

Abrirá una línea de crédito de US$ 50 millones para ayudar a América Latina en la formación de sus negociadores en la creación del bloque hemisférico

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) abrirá una línea de crédito de US$ 50 millones para ayudar a países de América Latina a reforzar sus equipos de negociadores en la creación del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

Los gobiernos latinoamericanos podrán disponer de hasta US$ 5 millones de manera casi automática para contratar y entrenar negociadores comerciales en el proceso del ALCA, que se inicia el 17 de junio en Argentina, informó el BID.

"No se puede entrar en estas negociaciones sin tener gente preparada, y hay países que no los tienen", dijo el presidente del

"No se puede entrar a estas negociaciones sin tener gente preparada", dijo Iglesias

BID, Enrique Iglesias, en un desayuno con la prensa.

Iglesias indicó que serán los países pequeños, sobre todo los de América Central, los que se beneficiarán con la línea de crédito para mejorar su capacidad negociadora frente a los países más grandes, que tienen mayores condiciones técnicas.

Fuentes del banco señalaron que los recursos serán reembolsables, a diferencia de apoyos técnicos de esta índole otorgados por el banco en el pasado, pero los gobiernos podrán movilizar los fondos muy rápidamente.

Las negociaciones del ALCA arrancarán en Buenos Aires

cuando se reúna por primera vez el Comité de Negociaciones Comerciales del 17 al 19 de junio.

Según lo acordado por los presidentes del continente en la II Cumbre de las Américas celebrada en Santiago el mes pasado, el comité que llevará las negociaciones del ALCA está conformado por los viceministros de comercio de los 34 países involucrados.

Canadá presidirá el comité durante los primeros 18 meses, y Argentina será el vicepresidente del proceso. Durante estos 18 meses habrá tres reuniones viceministeriales, en Argentina, Suriname y Bolivia.

La primera sesión en Buenos Aires tendrá que definir el programa de trabajo de los nueve grupos de negociación, que inician sus sesiones en setiembre.

La meta es crear en el año 2005 un solo mercado de comercio libre que se extienda desde Alaska hasta la Patagonia.

El presidente del BID dijo que el hecho de que el gobierno de Estados Unidos no lograra la autorización para negociar el ALCA por la vía rápida, que limita la intervención del Congreso estadounidense a la aprobación del tratado final, es una "limitante importante" que demorará y encarecerá el proceso.

Pero señaló que no es un impedimento para iniciar las negociaciones, como tampoco lo fue en el caso de la Ronda de Uruguay de conversaciones para liberalizar el comercio mundial.

Más adelante, Iglesias destacó la flexibilidad que caracteriza hoy en día a la economía de EEUU y consideró que debe ser ejemplo para que los países puedan adaptarse a los cambios internacionales.

FLEXIBILIDAD Y PROTECCIÓN

El jerarca destacó el comportamiento de la economía estadounidense y dijo que "la flexibilidad es el desafío para adaptarse a los cambios internacionales y la economía de EEUU es muy flexible".

Iglesias afirmó que en otro momento la crisis asiática hubiera tenido un "gran impacto" en EEUU y, por el contrario, ahora las repercusiones de la misma se absorben de forma adecuada.

En el ámbito laboral, señaló que la flexibilidad no debe significar una menor protección para los trabajadores y dijo que los mecanismos de flexibilización deben ir acompañados de "redes de protección" y de medidas efectivas de amparo al trabajo.

Iglesias puso de relieve que en el mundo moderno, la empresa se da cuenta de que para competir tienen especial importancia la productividad, la capacitación y la educación, "factores que mejorarán los ingresos de los trabajadores". *(EFE y ANSA)*

01-01

9807871

BID-VIOLENCIA
FORO EL SALVADOR ANALIZARA VIOLENCIA HAITI Y REP.DOMINICANA

Washington, 27 may (EFE).- Un foro auspiciado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) debatirá en El Salvador del 2 al 4 de junio el problema de la violencia en el istmo centroamericano, especialmente en Haití y República Dominicana.

El foro, organizado bajo el título "Convivencia y Seguridad Ciudadana en el Istmo Centroamericano", abordará las causas y los costos sociales y económicos de la violencia, al tiempo que se tratarán de buscar políticas y acciones que permitan enfrentarse a ella, informó hoy el BID.

La conferencia será inaugurada por el presidente de El Salvador, Armando Calderón Sol, y contará con la asistencia del presidente de la República Dominicana, Leonel Fernández, varios exoresidentes latinoamericanos y altos funcionarios internacionales, entre ellos el presidente del BID, Enrique Iglesias.

La consolidación de la paz, los fenómenos de la violencia juvenil y el papel de los medios de comunicación serán tres de los ejes de debate, han informado fuentes del BID.

América Latina alcanza niveles de violencia superiores a los de otras regiones de idéntico desarrollo económico, con un promedio de asesinatos que supera seis veces la media mundial.

La importancia de este fenómeno ha animado a numerosas organizaciones e instituciones a analizar sus causas.

El Banco Interamericano de Desarrollo ha auspiciado, en este sentido, estudios y conferencias internacionales, como las celebradas en 1996 en Washington, la sede de la entidad, sobre Etica, Violencia y Desarrollo o la de Río de Janeiro sobre violencia urbana y criminalidad.

Según fuentes de la propia entidad bancaria, el BID ha concedido recientemente dos préstamos, uno a Colombia de 57 millones de dólares y otro a Uruguay de 17,5 millones de dólares, cuya finalidad es apoyar programas que favorezcan la seguridad ciudadana. EFE

jrr/jad/t

05/27/19-40/98

DOCUMENTO 9807872
TITULO
PROCEDENCIA 518393
FECHA DE PROCEDENCIA 27.5.98
VINCULACIONES 500189
11078
503511
66123
6864

ENTRADO ✓
CRUZADO /

9807872

01-01

XM6883

9807873

REFERENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 25 5 98
VINCULACIONES 515183
10184
11046
502186

CRUZADO

XR3921

U ECOBT 05-25 00708
icx mun exg

FAO-EUROPA (Previsión)
CONFERENCIA URGE CAMBIOS LEGISLACION ALIMENTARIA

Por Vida Augustauskene

Tallin, 25 may (EFE).- La Conferencia Regional para Europa de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) urgió hoy, lunes, a los países europeos a revisar su legislación en materia alimentaria para poder ser más competitivos en el mercado mundial.

Ministros y altos representantes de los gobiernos de 40 países asistieron en la capital estonia a la apertura de la 21 edición de esta Conferencia, que hasta el próximo día 29 analizará los problemas de calidad y seguridad en los alimentos europeos.

En la agenda de la Conferencia ocupará también un lugar destacado la discusión sobre los cambios en los hábitos alimenticios y de producción agrícola, cuestiones, según la FAO, que preocupan crecientemente a los consumidores europeos.

"La calidad y la seguridad de los alimentos se han convertido en una de las cuestiones de vital importancia en el comercio alimentario" dijo en la apertura John Lupien, director del Departamento de Nutrición de la Organización.

Lupien afirmó que "los datos indican que algunos productos de procedencia europea están siendo rechazados debido a problemas ligados a las cuestiones de seguridad y calidad".

Según datos de la FAO, sólo en el primer mes de 1998 casi 800 remesas procedentes de 25 países de Europa Occidental y Oriental fueron rechazadas por las autoridades de EEUU.

"La medida afectó a quesos, verduras, frutas y zumos de frutas, especias y fruta seca, productos de panificación, dulces, té, café, setas, sopas y productos pesqueros", dijo el máximo responsable de nutrición de la FAO.

Los motivos del rechazo, explicó, fueron la contaminación con bacterias patógenas (Listeria y Salmonella) y la imposibilidad de satisfacer las normas estadounidenses en materia de seguridad en lo que respecta a la comida enlatada.

La FAO subrayó su preocupación creciente por la inclusión en muchos productos de "aditivos no autorizados, etiquetaje incorrecto, suciedad, residuos de pesticidas no autorizados, colorantes no tolerados y contaminación con metales pesados".

En la apertura de la Conferencia se recordaron los datos de la Organización Mundial de la Salud (OMS), que reflejan que cada año cientos de millones de personas en todo el mundo se ven aquejadas de enfermedades causadas por productos contaminados.

Desde la FAO se denunció que "no existe información disponible acerca de la entidad de este problema dentro de los mercados europeos" y se instó a todos los países a ser más transparentes sobre los problemas de su comercio alimentario.

"Las naciones deben mejorar sus sistemas de control si quieren obtener beneficios de la expansión del comercio, porque de no hacerlo perderán tanto sectores de mercado, como ganancias derivadas de la exportación", se subrayó en un comunicado.

Para la FAO, varios países deben revisar y actualizar su legislación, especialmente los de Europa Central y del Este, cuya política de control "es a menudo fragmentaria, lo que crea lagunas jurídicas en algunos casos".

01-02

9807873

Un ejemplo claro es Rusia, "inundada" por productos de mala calidad debido al escaso poder de los organismos de control sobre los productos nacionales e importados, según afirmó recientemente un grupo de expertos de la Academia de Economía Nacional.

La semana pasada, Yuri Jromov, miembro del Instituto de Estudios Económicos, denunció que "Rusia está importando a precios por debajo de su valor real hasta el 60 por ciento de los productos cárnicos que consume y que en muchos casos son de baja calidad".

Esta práctica deshonesta, "con la que muchos importadores occidentales se están enriqueciendo rápidamente", destacó Jromov, está causando además un daño irreparable al sector ganadero ruso.

Según este experto, en los últimos siete años el número de cabezas de ganado porcino en la región de Leningrado (norte de Rusia) ha descendido de 700.000 a 40.000, lo que ha obligado a las industrias locales a comprar carne de cerdo del exterior.

En este sentido, la Organización pide a estos países que armonicen sus legislaciones en materia alimentaria con los requisitos internacionales para proteger a los consumidores y productores, y mejorar la calidad y seguridad de los alimentos.

Europa es la mayor importadora y una de las mayores exportadoras del mundo de productos agrícolas y alimentarios, en un mercado que mueve anualmente 400 billones de dólares y para el que se prevé un crecimiento aún mayor. EFE

va/fpb-wm dlh

05/25/15-47/98

9807873

A DOCUMENTO 9807874
TITULO
PROCEDENCIA 150093
FECHA ... 2 5 98
VINCULACIONES 504707
30064
11677

ENTR
CRUZ

Der. con partes CLACSO

1º de Mayo día de los trabajadores

"Decálogo de la desesperanza" de los trabajadores de América Latina

Informe de la democristiana CLAT

Por José Zambrano

Caracas, IPS

Los derechos económicos y sociales de los trabajadores se han debilitado en América Latina en forma paralela con el incremento de la pobreza, advirtió una central sindical regional con motivo del 1º de Mayo.

"Los trabajadores latinoamericanos y caribeños siguen laborando en condiciones violatorias de derechos esenciales", dijo a IPS el uruguayo Luis Marius, al comentar el documento de la Central Latinoamericana de Trabajadores (CLAT), de raíz democristiana, con sede en Venezuela.

Informalidad, la negación de la *libertad sindical* y de la negociación colectiva, el subempleo y el desempleo, la marginación de los servicios esenciales y la exclusión social son los elementos más inquietantes de la crisis socioeconómica de América Latina", *afirmó* Marius, segundo dirigente de la CLAT.

La CLAT resumió en un "decálogo de la desesperanza" los indicadores de pobreza que marcan la vida de trabajadoras y trabajadores latinoamericanos, con base en estadísticas de los organismos del sistema de las Naciones Unidas (ONU).

En primer lugar, en la región hay "más de 210 millones de pobres, de los cuales 74 millones en el campo. Más de 73 millones de personas engrosaron las filas de pobres entre 1980 y 1994. Y en apenas cuatro años, en 1990-1994, los hogares en la pobreza pasaron de 40 a 50 por ciento".

Más de la mitad de los latinoamericanos carece de un empleo estable y el salario mínimo urbano en 1996 equivalía a 70 por ciento de su nivel de 1980. Con base 100 en 1980, en 1996 un trabajador peruano recibía sólo 15 y uno mexicano 30, mientras que un costarricense 130 y un panameño 111.

América Latina es la región con más inequidad en el mundo. El 10 por ciento más rico se apropia de casi 35 por ciento del ingreso total regional y en Brasil, Chile y Colombia de más del 40 por ciento. En tanto, el 40 por ciento más pobre accede a menos del 15 por ciento del ingreso.

En las zonas urbanas, 23 por ciento de los hogares son monoparentales, encabezados por mujeres, y en los años 80, aumentó la cantidad de familias de este tipo en situación de pobreza o de indigencia.

"La década (del 80) fue perdida para las mayorías, pero no para las minorías *ricas y poderosas*", dijo Marius.

Los hogares pobres encabezados por mujeres aumentaron de 18 a 24 por ciento entre 1980 y 1994 en Argentina, de 19 a 23 por ciento en Brasil, de 20 a 24 por ciento en Colombia, de 19 a 25 por ciento en Paraguay, de 22 a 27 por ciento en Uruguay y de 22 a 25 por ciento en Venezuela.

Existen 20 millones de niños trabajadores. En 1994, los menores entre 13 y 17 años que trabajaban eran 30 por ciento de ese segmento de edad en Brasil, 28 por ciento en Paraguay, 21 por ciento en Bolivia, 16 por ciento en México, 13 por ciento en Colombia y 11 por ciento en Venezuela.

El desempleo, con su vulneración del *derecho al trabajo*, afecta sólo a 10 por ciento de la fuerza laboral de América Latina, según las cifras de los gobiernos. Sólo son severos, de acuerdo con versiones oficiales, los casos de Argentina, República Dominicana, Colombia, Uruguay y Venezuela.

"Pero la realidad es diferente, con tasas de desempleo superiores a 50 por ciento", dijo Marius, porque "la forma generalizada del desempleo es el subempleo, con trabajo precario, informal o de microempresas, con gente que en su tensa lucha descuida la salud y la seguridad".

También las legislaciones laborales se han relajado, y los niveles de sindicalización se han tornado absolutamente precarios, con su impacto en merma de la contratación colectiva. Menos de siete por ciento de los trabajadores se afilian a sindicatos en Colombia, Perú o El Salvador.

Tiene muchas caras la vulneración de los derechos de los trabajadores y sus organizaciones: en 1997 fueron asesinados en Colombia 123 dirigentes obreros, y para los sindicatos es prácticamente una "misión imposible" entrar a las zonas francas industriales de América Central.

En Cuba, el gobierno socialista "desmantela la seguridad social y no se diferencia en ello de prácticas neoliberales. Las empresas extranjeras gozan de un ambiente laboral flexible y no funcionan los *derechos* de libre asociación, negociación o de huelga", deploró Marius.

La CLAT insiste en que el crecimiento económico en la región, en los últimos años a tasas incluso superiores a las de los países industrializados, "no ha creado empleo al achicarse el Estado: 85 de cada 100 nuevos empleos son creados por la economía informal".

El *clima de postración* en que se desenvuelve el mundo del trabajo se corresponde con el de los servicios esenciales de la población: la mayoría de los pobres habita viviendas precarias, 30 por ciento carece de acceso a saneamiento básico y agua potable, y 25 por ciento no tiene electricidad.

El 30 por ciento de la población, es decir, más de 130 millones de personas, no acceden a servicios médicos, 44 de cada 1.000 niños nacidos vivos mueren antes de los cinco años, es decir, 2.4 millones cada año, en su mayoría por enfermedades prevenibles.

En 1997, 10 por ciento de los niños latinoamericanos presentó signos de desnutrición y la dieta diaria promedio es de sólo 2.500 calorías. La región es considerada uno de los espacios con mayor potencial para la producción de alimentos, pero importó en año 31 millones de toneladas de cereales.

La educación, lanzada como eje de la integración continental en la Cumbre de las Américas del 18 y 19 de abril en Santiago de Chile, ha estado en minusvalía en la región: sufre constantes recortes y los gastos estatales pasaron de 4,3 por ciento del producto interno bruto en 1980 a sólo 2,8 por ciento en 1994.

Los trabajadores hondureños en las calles de Tegucigalpa.

Estudiantes ecuatorianos disfrazados de diablos y de políticos el 1º de Mayo.

Médicos y enfermeros protestan contra las privatizaciones en México

El reclamo de empleo y [illegible] sigue [illegible]

9807874

Nº DOCUMENTO 980875
FECHA 150198
FECHA 22.5.98
VINCULACIONE 11702
514142
523373
11078
504466
CRU ✓

SINDICALISTAS DEL MUNDO EN SESIÓN

"Concertación o guerrilla"

Más de 40 dirigentes sindicales de la Unión Europea y del Mercosur debatieron en Montevideo sobre los desafíos de los sindicatos en el actual mundo de economía globalizada.

"La alternativa a la concertación es volver a la guerrilla, pero no a la guerrilla del Che Guevara, sino a la guerrilla del exiliado, del marginado, del excluido de este modelo. Nunca antes el mundo tuvo riquezas como tiene ahora y nunca como ahora, hay tanto empobrecimiento. La opción para América Latina y el Caribe es concertación o guerrilla". Así resumió el sindicalista panameño Luis Anderson, dirigente de la central mundial CIOLS (Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres), la urgencia de que las partes involucradas en el mundo del trabajo encuentren puntos de acuerdo.

Anderson habló en el cierre del encuentro sindical de la Unión Europea (UE) y el Mercosur, realizado en Montevideo del 11 al 14 de mayo. La organización que representa Anderson, junto a ORIT (Organización Regional Internacional de Trabajadores), su filial para América Latina y el Caribe, tiene 125 millones de afiliados en 116 países. Eduardo García, secretario general de la otra central sindical de poderío mundial, la Confederación Mundial de Trabajadores (CMT) y su filial en América Latina, la Confederación Latinoamericana de Trabajadores (CLAT) -que tiene 28 millones de afiliados en 117 países- opinó que la concertación se abre paso con grandes dificultades y tensiones en América Latina. *"La concertación es un hecho en Europa, pero en América Latina tenemos que confrontar a través de la negociación para llegar a la concertación".*

El sindicalista Luis Anderson, (centro) de la central mundial CIOLS-ORIT, mientras preparaba la declaración final del encuentro.

Las polémicas surgidas en la reunión dejaron en evidencia la puja por cuotas de poder entre quienes representan a 155 millones de trabajadores afiliados. Pese a eso, la cumbre sindical tuvo muchas más coincidencias que discrepancias en torno a qué desafíos enfrentan los sindicatos en el mundo.

Algunos de los participantes alertaron sobre los riesgos de la integración, pero valoraron positivamente los caminos planteados por la Unión Europea frente al tipo de integración que maneja la administración de Bill Clinton. Carlos Custer, consejero de la CLAT para el Mercosur y ex legislador justicialista argentino, apuntó que *"el ejemplo de la Unidad Europea es fundamental frente a la ofensiva de Estados Unidos que quiere cerrar el ALCA como mero espacio comercial donde lo que le interesa es un mercado, mientras que nosotros tenemos que responderle como un proyecto de integración, ya no sólo comercial".*

Mercosur y diálogo social

También fue señalado el componente político de la acción sindical. Para Eddy Laurijssen, de 52 años, secretario general adjunto de la CIOLS, procedente de los obreros textiles belgas, *"la lucha de los sindicatos se ha tornado una lucha política desde que los gobiernos, unidos al capital, aplican planes políticos".*

Su colega Willy Thays, de la CMT, dijo que *"la huelga sigue siendo el instrumento principal, pero las manifestaciones, las protestas, las presiones sobre las autoridades políticas y todas las posibilidades, son empleadas en Europa, que se caracteriza por un gran nivel de acción sindical, mayor que en América Latina".* Para este exobrero transportista, la gran diferencia entre la UE y el Mercosur consiste en que *"en Europa tenemos la Confederación Europea de Sindicatos (CES), que es un fenómeno unitario que cumple funciones de coordinación y decisión de acciones con un poder y posibilidades de discutir con los políticos responsables de la comunidad europea y con los empresarios de todos los países. Es un sistema que funciona sobre el tripartismo: gobiernos, empresarios y sindicatos, mucho más desarrollado que en América Latina. Aquí no sólo es un problema de unidad sindical, sino de encontrar un buen interlocutor. ¿Los empresarios latinoamericanos quieren hablar con los sindicatos? El Mercosur debe ser la oportunidad para estructurar las organizaciones a nivel latinoamericano en forma tripartita. Eso permitiría coordinar el accionar sindical".*

Varios sindicalistas europeos señalaron que la existencia de reglas de juego claras, en el contexto de un diálogo social fluido, permite que la posición de los sindicatos llegue influyentemente hasta las "altas esferas" de negociación pública. Beatrice Hertogs, belga y responsable desde 1991 de la política de protección, seguridad social y de igualdad de trato entre hombres y mujeres, explicó que: *"Cuando la CES habla con el presidente del Banco Mundial, o del FMI, lo hace a partir de reglas contenidas en los tratados de Roma, de Amsterdam, o más recientemente, la cumbre de Luxemburgo, donde se ha previsto un diálogo social. Es completamente distinto el planteo de los temas si hay reglas de juego que dan un espacio a un diálogo social. Las instituciones europeas y los organismos financieros recibirían de forma muy distinta el diálogo social si no existieran esas reglas".* ■

HUGO MACHÍN

Definiciones sindicales

- **Jornada laboral:** *"Promedialmente se ubica en las 37 horas semanales en la mayoría de los países europeos, pero por sí sola, no es solución al desempleo".* (Eddy Laurijssen, CIOLS)
- **Trabajo:** *"La lucha contra el desempleo pasa por adelantar la jubilación. Si hay una reestructuración de la empresa es posible obtener una jubilación del 80% del salario, con 52 años".* (Willy Thys, CMT)
- **Ocupación:** *"Hay dos problemas: uno, la ocupación laboral de los jóvenes. Otro, cuando una persona pierde su trabajo a los 40 o 42 años, porque no tiene posibilidad de encontrar otro trabajo".* (Willy Thys, CMT)
- **Globalización:** *"Es la globalización del capital y las finanzas. Por eso usamos el concepto de mundialización que implica la integración del mundo, la racionalidad, la organización".* (Carlos Custer, CMT).
- **Moneda:** *"La Unión Europea está totalmente regularizada, inclusive va a tener la moneda regular, con un solo Banco Central. Es el esquema más perfecto de regulación de la economía a nivel supra regional".* (Carlos Custer, CMT)
- **Reestructura:** *"El gran problema es la relocalización de las empresas dentro de los diferentes países de la UE. No es entre el Norte y el Sur, sino interno a la comunidad europea".* (Willy Thys, CMT)
- **Seguridad social:** *"Es evidente que en Europa hay gobiernos que quieren privatizar la seguridad social. Si esa tendencia se comprueba en América Latina, sabemos que luego se intentará aplicar en Europa".* (Beatrice Hertsog, CSE) *"Recomendamos el trabajo de Ernesto Murro. Ahí se demuestra que sólo en ocho países se adoptó el sistema de seguridad social privada. Todos en América Latina".* (Eduardo García, CLAT)

01-01
980875

XY9101

U ECOBT 05-21 00235
ICX AMT EXG

BOLIVIA-OIT
SINDICATOS Y EMPRESARIOS ANALIZAN TECNICAS DE DISCUSION SOCIAL

Santa Cruz (Bolivia), 20 may (EFE).- Sindicatos, empresarios y Gobierno se han puesto de acuerdo para iniciar hoy, un debate sobre estrategias para la discusión social, que concluirá el próximo viernes con la participación de personalidades de la Iglesia y la Organización Internacional de Trabajo (OIT).

Más de cincuenta invitados asisten a este Seminario Nacional Tripartito sobre Técnicas de Negociación y Discusión Social, que se celebra en el Centro Iberoamericano de Formación, en la ciudad boliviana de Santa Cruz, patrocinado por la OIT y la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI).

El seminario pretende facilitar la creación de equipos especializados de asesoramiento tanto en el seno del Gobierno, como de la organización empresarial y los sindicatos.

El venezolano Tulio Monsalve y los españoles Miguel González Zamora y Gonzalo Vidal Caruana figuran entre los ponentes del encuentro al que asisten quince representantes del Gobierno, y otros tantos de los empresarios y sindicatos.

En la sesión de cierre intervendrán el secretario ejecutivo de la Central Obrera Boliviana (COB), Milton Gómez, el presidente de los empresarios, José Luis Camacho, y destacados miembros del Gobierno y la Iglesia.

El director del proyecto, el español José García Tena, manifestó que el seminario "pretende preparar a las tres partes para que en el futuro puedan entenderse mejor". EFE.

FVV/EB/BR.

05/21/00-54/98

Nº DOCUMENTO 9807876
TITULO
PROCEDENCIA J18593
FECHA DE PROCEDENCIA 21.5.98
VINCULACIONES 504913
11078
507480

ENTRADA
CRUCE

01-01

9807876

Nº DOCUMENTO 9807877
TITULO
PROC. 150090
FECHA 30.5.98
VINCULACIONES 504913
67228
11414
501889

ENTRADA

FB9335

U VARBT 05-30 00559
ICX MUN EXG

OIT-TRABAJO INFANTIL (Prevision)
MARCHA LLEGA A GINEBRA PARA ENTREGAR MENSAJE A LA ONU

Ginebra, 30 may (EFE).- Los participantes en la Marcha Mundial contra la Explotación Laboral Infantil se congregaron hoy, sábado, en Ginebra, destino final de su largo recorrido para alertar sobre los abusos de los derechos sociales de los niños.

La llegada de los varios centenares de participantes estuvo rodeada de un ambiente festivo pero el objetivo de su mensaje es serio: influir en los participantes en la próxima Conferencia Interacional del Trabajo para que tomen medidas tendentes a evitar los abusos.

Los miembros de esta larga marcha, que proceden de varios lugares del mundo, culminarán su acción de denuncia el próximo martes, cuando se congreguen en la Plaza de las Naciones, frente al edificio de la sede ginebrina de Naciones Unidas.

Desde allí se trasladarán a la Oficina Internacional del Trabajo (OIT) donde el director general de este organismo, Michel Hansenne, pronunciará un discurso de bienvenida.

Después, los delegados participantes en la 86 sesión de la Conferencia Internacional del Trabajo debatirán la adopción de una declaración sobre los derechos fundamentales de la persona en el trabajo.

La Conferencia debatirá tambien este año un anteproyecto de nuevos instrumentos internacionales tendentes a eliminar las formas más intolerables de trabajo infantil, incluida la esclavitud, el tráfico de niños, la prostitución infantil y el trabajo peligroso de niños en minas, plantaciones e industrias manufactureras.

El presidente de venezuela, Rafael Caldera, será el invitado de honor de la Conferencia y tomará la palabra durante una sesión especial en la Sala de Asambleas, el próximo 9 de junio.

La Marcha Mundial contra la Explotación Laboral Infantil ha conseguido galvanizar la atención de gobiernos, sindicatos, empresarios y organizaciones no gubernamentales para que se logren normas internacionales contra los casos más escandalosos de explotación.

Se calcula que más de 250 millones de niños de edades comprendidas entre los cinco y los catorce años trabajan en el mundo y muchos de ellos son tratados como esclavos, desarrollan actividades que no están acordes con su edad y su condición física o se prostituyen o son reclutados como soldados.

La Marcha ha sido apoyada por alrededor de un millar de organizaciones no gubernamentales y reúne desde hoy a niños de todos los confines del mundo. Desde India a Polonia pasando por Senegal, que participaron en diversas actividades culturales, recreativas y de denuncia para dar al mundo una conciencia de su marginación.

Este [illegible] tambien

01-04

9807877

la recuperación del [illegible] que grafiten [illegible] necesidad [illegible] países y [illegible] respeto [illegible]

El [illegible] festival [illegible] conocer al público [illegible] diversos juegos tradicionales de los respectivos países representados.

Comunidades religiosas de Gracuro han preparado también un programa que se desarrollará el domingo bajo el lema "De la opresión a la dignidad", abierto a medio centenar de participantes entre 13 y 18 años, para debatir las consecuencias morales y sociales de los abusos laborales infantiles. EFE

JBG/LA jla/t

05/30/14-47/98

02 9807877

Uruguay participa de la Conferencia Internacional del Trabajo en Suiza

Por **Eduardo Camin**

Corresponsal en ONU exclusivo para ***LA REPUBLICA***

La Marcha Mundial llegó a su destino. Tres columnas desde Manila, Sao Paulo, y el Cap se dieron cita en Ginebra, sede de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), donde como en cada año en el mes de junio tiene lugar la Conferencia Internacional del Trabajo.

En representación de Uruguay, participa del encuentro una delegación oficial encabezada por la ministra de Trabajo y Seguridad Social, Ana Lía Piñeyrúa.

La Conferencia debe elaborar un proyecto de convención contra las intolerables formas de explotación que golpea a 250 millones de niños a través del mundo. La iniciativa de esta marcha tiene su origen en India, el país más castigado por este azote, donde 60 millones de niños sufren en condiciones de esclavismo.

Kaislash Satyarthji, un ingeniero hindú ha lanzado la idea, basándose en el método de los primeros budistas, retomado por Ghandi en la famosa marcha de la sal en 1930. Del sur al norte desde la capital a la más pequeña aldea, millones de personas tomaron conciencia de este fenómeno.

Para transformarse en una marcha a través de los cinco continentes, reuniendo miles de participantes. Sin lugar a dudas el trabajo infantil proviene de una situación globalmente compleja, ya que esta mano de obra está constituida esencialmente por trabajadores familiares no remunerados como ocurre con los niños que trabajan en tareas domésticas, agricultura, etcétera.

Una encuesta de la OIT ha revelado que el 25 por ciento de todos los niños entre 5 a 14 años eran económicamente activos. Sobre el número total de niños que trabajan que se estima en 250 millones en los países en desarrollo, 61 por ciento se encuentran en Asia, 32 por ciento en Africa y 7 por ciento en América Latina. Sin olvidar que en Europa Central y Oriental el trabajo infantil reapareció al compás de los cambios sociales y económicos creados por la transición hacia una economía de mercado.

En la próxima Conferencia de la OIT que se llevará a cabo entre el 2 de junio al 18 de junio los debates estarán centrados en este tema y una nueva convención sobre las nuevas normas internacionales del trabajo se dará a conocer, fundamentalmente aquel que se refiere a las formas extremas del trabajo infantil, susceptibles de comprometer la seguridad, la salud o la moralidad de los niños, esclavismo y prácticas análogas, prostitución infantil y la utilización de éstos a prácticas pornográficas.

LA REP. 31/5/88

03

9807877

Ministra Piñeyrua

EL 035

Delegación oficial participará en conferencia de la OIT

Una delegación oficial encabezada por la ministra de Trabajo, Ana Lía Piñeyrúa, participará a partir del próximo martes 2 de junio en la 86a Reunión de la Conferencia Internacional de la Organizacion Internacional del Trabajo (OIT). Según lo dispuso ayer el gobierno, la delegación estará integrada por dos representantes del Poder Ejecutivo (Elbio Méndez y Daniel García), uno de los empleadores (Nelson Penino) y uno de los trabajadores (Eduardo Fernández), quienes podrán asistir acompañados por asesores.

04-04

9807877

SECRETO

ORIGINAL

1/2

M. D. N.
D. G. I. D.
DEPARTAMENTO I
C. MONTEVIDEO
27/MAR/1998

P E D I D O D E I N F O R M A C I O N Nro.020/A/98

I - FECHA ANTES DE LA CUAL SE NECESITA LA INFORMACION:

URGENTE

II - INFORMACION EXISTENTE:

A - T E X T O :

- Se adjunta.-

III - INFORMACION SOLICITADA:

- Información acorde a trámite adjunto.-

IV - DISTRIBUCION:

O R I G I N A L : DPTO. I / D.G.I.D.

C O P I A 1 : SR.JEFE DE LA SEGUNDA DIVISION ESTADO MAYOR GENERAL/ARMADA.-

C O P I A 2 : SR. DIRECTOR DEL S.I.F.A.

C O P I A 3 : SR. DIRECTOR DE LA D.N.I.I.

C O P I A 4 DPTO. II / E.M.E.-

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA - DPTO. I INTERIOR - República O. del Uruguay

EL JEFE DEL DEPARTAMENTO I / D.G.I.D.-

CNEL.

ELMAR CUSTIGLIONI

001/02

9807888

28 III 1998

SECRETO

Dpto. I

- RIVERO RESENITE , ENRIQUE CESAR
  C.I. 1.884.996-3
  C.C. BRB 16400
  FECHA NAC.: 28.06.69 (MDEO.
  DOMICILIO: CNO. AMERICA 6559
  EST.CIVIL: SOLTERO

- RIVERO RAMOS , PEDRO

- RESENITE TODD , BEATRIZ CRISTINA
  C.I. 949.378-6
  C.C. CDA 74935
  FECHA NAC: 21.03.48 (MDEO.)
  DOMICILIO: CNO. AMERICA 6559
  OCUPACION: EMPLEADA

- RIVERO , CRISTINA
  C.I. 1.884.979-3
  C.C. CDA 74939
  FECHA NAC.: 28.08.72 (MDEO.)
  DOMICILIO: CNO. AMERICA 6559

- RIVERO , ALEJANDRO
  C.I. 1.884.995-3
  C.C. CDA 87297
  FECHA NAC: 03.06.75 (MDEO.)
  DOMICILIO: CNO. AMERICA 6559
  OCUPACION: ALBAÑIL

- RESENITE , RUBEN
  C.I. 2.624.472-5
  C.C. BRB 16444
  FECHA NAC: 03.06.78 (MDEO.)
  DOMICILIO: CNO. AMERICA 6559
  OCUPACION: ALBAÑIL

- RIVERO RAMOS , JOSEFA
  C.I. 1.409.165-5
  C.C. BTB 10481
  FECHA NAC.: 29.06.35
  DOMICILIO: AUSTRIA 2118
  OCUPACION: EMPLEADA

- BERTA CASTRO , JUAN CARLOS
  C.I. 796.804-9
  C.C. BFA 5294
  FECHA NAC: 12.04.26
  DOMICILIO: AUSTRIA 2118

- CAETANO GARIN , AURORA LIDIA
  C.I. 1.939.155-9
  C.C. BBA 32481
  FECHA NAC.: 08.12.65
  DOMICILIO: AUSTRIA 2118
  OCUPACION: EMPLEADA

002/02 98078 88

9807896

Montevideo, 28 de julio de 1998.-

SEÑOR SUB-DIRECTOR -EXTERIOR:

Adjunto presente elevo a usted Copia Nª 01 del PARTE ESPECIAL DE INFORMACIÓN Nº 012/98, para su conocimiento y demás efectos.

Se adjunta Copia Nº 02 para el Sub-Director de Interior.-

Saluda a usted atentamente

El Jefe del Departamento II (EXTERIOR)

Coronel

Juan Manuel Pagola

01/2

9807896

SECRETO

PARTE ESPECIAL DE INFORMACIÓN Nº 012/98

EVALUACIÓN: B-2

RESPONDE A: Información obtenida por este Departamento

TEXTO:

En el marco de las Reuniones que se llevan a cabo entre los Ministros de Justicia y del Interior, de los países del Mercosur, Bolivia y Chile entre los días 7 al 10 de Julio, se realizó una reunión en la Ciudad de Asunción, Paraguay en la que participaron algunos de los asesores principales de dichos Ministros a efectos de tratar asuntos de su especialidad.

Los temas principales que fueron tratados en la oportunidad se refirieron a:

- Tránsito de Personas
- Hurto de vehículos
- Seguridad
- Tráfico de Drogas
- Terrorismo

Se tomo conocimiento que por nuestro país participó el Jefe de Policía de Salto Dr. Daniel BORELLI.

DISTRIBUCIÓN:

ORIGINAL - ARCHIVO
COPIA 1 - S.D.E/DIV. ANÁLISIS
COPIA 2 - S.D.I.

02/2

9807896

ARCHIVO

Montevideo, 22 de julio de 1998.-

M E M O R A N D U M S/ 697

REFERENCIA : **Kamin NEMATIN MAHFORQOZAKI ASGHARI**
(Información proporcionada por D.N.I.I.)

ORIGEN : Dpto.I - Campo Militar

TEXTO:

Se tomó conocimiento que el día 17JUL98 personal de la D.N.I.I., concurre a la pensión ubicada en Durazno 964, donde se realizó un control de lista de pasajeros, constatándose que en la habitación Nº17 se encontraba alojado un ciudadano Iraní de nombre **Kamin NEMATIN MAHFORQOZAKI ASGHARI**, de 34 años, C.I. 3.700.590-0, el cual tiene ingreso a la pensión el 20JUN98.-

La encargada de dicha pensión Elida **RODRIGUEZ SILVA**, ante la presencia policial expresó que si buscaban a algún extranjero en la habitación Nº17 se encontraba un iraní, al mismo tiempo que informó a Interpol y a la propia colectividad.-

Kamin NEMATIN MAHFORQOZAKI ASGHARI, es de cutis trigueño, estatura baja, acento iraní cerrado y trabajaría en una obra en construcción. Fue detenido en averiguación en torno al atentado realizado en Argentina contra la AMIA (año 1994), ya que se sospechaba que por tal motivo había ingresado a nuestro país, siendo posteriormente liberado.

Manifestó ser un religioso **"BAHAI"** (Religión Iraní contraria al fundamentalismo islámico), razón por la cual debió escapar de su país, siéndole asignado por ACNUR la calidad de **"refugiado"** desde el 04AG095, descartándose su participación en hechos de terrorismo; se menciona que el causante posee las facultades mentales alteradas.-

Por otra parte su hermano Victor **NEMATIN MAHFORQOZAKI ASGHARI**, también reside en nuestro país.-

DISTRIBUCION : Original : Archivo
Copia 1 : Dpto.III (DGID)
Copia 2 : Militar

El Jefe del Dpto.I (Int.)

Cnel.

Elmar Castiglioni.

9807897

22 JUL 1998

001/001

Nº DOCUMENTO X8075C1
TITULO (*)
RECEPCION 150859
FECHA 10/5/98
INCLUSION 507482
11163
508097
65890

(*) Embraer exporta para Continental

Empresa brasileña y norteamericana cierran un acuerdo por U$S 315 millones

André Lachini
San Pablo

Embraer, fabricante brasileña de aviones, cerró un negocio de US$ 315 millones con Continental Airlines, de Estados Unidos. Según el acuerdo, Continental comprará 25 jets ERJ-135, con capacidad para 37 pasajeros, y más de 50 opciones de compra (no confirmadas) de jets del mismo modelo. Continental Airlines, quinta mayor empresa aérea de Estados Unidos y segunda norteamericana en vuelos hacia Latinoamérica, ya compró otros 50 aviones de la brasileña Embraer. Pero la empresa brasileña ambiciona otros mercados: está en negociaciones "avanzadas" para vender nueve jets ERJ-135 a Colombia y otros cuatro aviones EM B 120 "Brasilia" (turbo hélices) a Venezuela.

"El mercado latinoamericano de aviación comercial regional está apenas empezando. Se desarrollará mucho en los próximos diez años, en la medida en que la descentralización económica aumente el flujo de pasajeros hacia las ciudades medianas", dijo el director vicepresidente de planeamiento de Embraer, Frederico Fleury Curado. El empresario toma el ejemplo de la Unión Europea, donde volar de una ciudad de tamaño mediano de un país a otra del mismo porte de otro dejó de ser algo poco común y difícil hace tiempo. En el Mercosur, es imposible volar directo de Curitiba, capital de Paraná (sur de Brasil) a Rosario, ciudad argentina en la provincia de Santa Fe, o desde Asunción,

Mauricio Novis Botelho

capital de Paraguay, a Corrientes, en el norte argentino. "Solamente Río-Sul, regional de Brasil (pertenece a Varig), opera con nuestros jets en Latinoamérica. Pero eso cambiará en poco tiempo", dijo Curado.

No reveló los valores de las negociaciones en curso en Colombia y Venezuela, pero basta señalar que un jet ERTJ-135 cuesta US$ 12,6 millones. Los norteamericanos de Continental elogiaron mucho a su socia brasileña, privatizada en 1994 y que se ha recuperado de manera progresiva desde que pasó al control privado.

"El jet ERJ-145 es un ganador de mercado. Tiene varias ventajas, como la ausencia de ruidos y proporciona confort a los pasajeros. Lo bueno es que también el 90% de las partes del nuevo jet son comunes a las del ERJ-145, con una mecánica fácil y mantenimiento barato", dijo el presidente de Continental Airlines, Gordon Bethune.

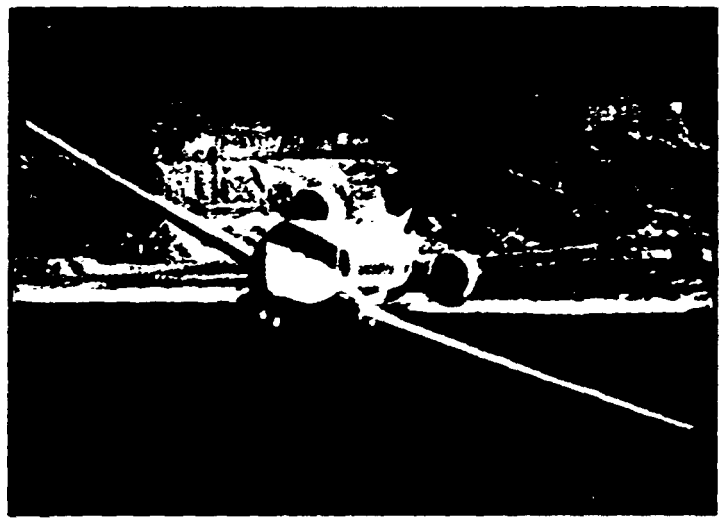
Los jets adquiridos serán usados por la regional Continental Express en líneas que parten de los aeropuertos de Newark, Houston y Cleveland, a otras ciudades en el norte, centro y sur de Estados Unidos. Actualmente, Embraer trabaja con una cartera de pedidos de US$ 3.500 millones, la mayoría de jets ERJ-145 (para 50 pasajeros) y ERJ-135. El 145 es un avión que, además de ser usado por Continental Express (22 unidades en operación), ha sido comprado por Portugalia, empresa regional portuguesa, y por British Regional Airlines, de Inglaterra. Embraer también venderá 8 aviones 145 para la francesa Flande Air, y más de 40 aeronaves del mismo tipo para las norteamericanas Wexford Management LLC y Business Express.

Los principales mercados para la aviación regional están en Estados Unidos y en la Unión Europea, afirma el presidente de Embraer, Mauricio Novis Botelho. Pero se espera el desarrollo del mercado latinoamericano y también el asiático.

"El mercado regional de Asia debe evolucionar bastante en cinco años. El mercado australiano está bien. Ya tenemos 65 aviones antiguos, modelos Bandeirante y Brasilia, volando hacia allá", dijo Botelho.

Un sector significativo, según Curado, es la venta de aviones militares Embraer hacia otros países de América Latina.

En la actualidad, las fuerzas áreas de Argentina, Uruguay, Paraguay, Perú, Venezuela y



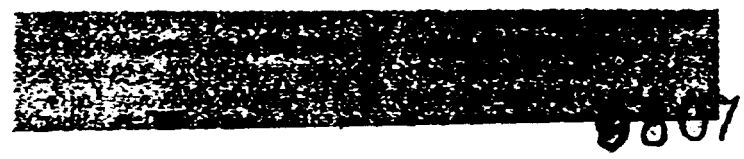
Colombia usan aviones Tucano (de entrenamiento) y Bandeirante (de patrullaje). Los negocios con aviones militares representan el 20% del total de la empresa, mientras los jets y otras aeronaves comerciales están en un 80%. En relación a los jets comerciales, Botelho no descarta que la empresa produzca un avión para 70 pasajeros, sector donde nunca actuó antes.

"No hay ninguna decisión al respecto, aunque estudiamos la producción de un jet para 70 pasajeros", dijo Botelho.

En 1997, Embraer facturó US$ 747,40 millones, con un crecimiento sobre la facturación de 1996, que fue de US$ 465,4 millones. La pérdida de la empresa disminuyó progresivamente: de US$ 300,3 millones en 1995, cayó a US$ 39,22 millones en 1996 y US$ 14,8 millones en 1997.

Según la empresa, la pérdida registrada el año pasado se debió al retraso en la entrega de dos aviones, causada por la demora en la obtención de la certificación europea para que el 145 pudiera volar en el viejo continente.

Esta pérdida, según la empresa, fue superior a los US$ 40 millones. La compañía dará a conocer su balance del primer trimestre de 1998 durante el curso de esta semana. ■



0801901
01-01

PROC. 50734
FECHA 10/5/9
VINCU. A... 507422
111252
113110
514326

UNE era o canal de expressão da sociedade

ESP 10/5

Depois de participação destacada na história, a entidade hoje é acusada de estar afastada das bases

TERESA GUIMARÃES

BRASÍLIA – "Nossos generais podem ficar tranqüilos; o que aconteceu na França não se vai repetir no Brasil. Será muito pior." O alerta profético foi de Luís Paulo Machado, vice-presidente da União Nacional dos Estudantes (UNE), ao comandar os estudantes na invasão da reitoria na Cidade Universitária de São Paulo, em junho de 1968. Em dezembro, os generais decretariam o Ato Institucional n.º 5, suprimindo as liberdades democráticas e os direitos individuais. Censura, violência, tortura e morte passariam a fazer parte da política do País nos anos seguintes.

Hoje, a UNE, sob a hegemonia do Partido Comunista do Brasil (PC do B) desde 1980 – com um intervalo de apenas dois anos, quando o PT a dirigiu, de 1987 a 1989 –, é acusada pelos opositores de não ter representatividade e de ser uma organização partidarizada, um palanque do PC do B. É criticada, também, por ter se afastado das bases estudantis depois que as carteirinhas a tornaram financeiramente independente. "Até 1992, quando não tinha a carteirinha, a UNE acumulava recursos dos participantes de congresso e das contribuições dos centros acadêmicos (CAs) e diretórios centrais estudantis (DCEs)", diz Fernando Guimarães, estudante de Ciências Sociais da Universidade de São Paulo (USP), filiado ao PSDB e diretor de Políticas Educacionais da própria UNE.

Embora os CAs e DCEs ainda contribuam, a maior parte do dinheiro da UNE vem das carteirinhas, diz Guimarães. O pecado maior, segundo o diretor da entidade, é o desprezo pela participação das bases, já que não é mais necessária a organização de eventos para arrecadar verbas. Guimarães, no entanto, crê que, neste mês, os estudantes obtiveram uma vitória importante em Goiânia, quando conseguiram que o Conselho Nacional das Entidades Gerais (Coneg, que congrega UNE, DCEs e entidades estaduais) aprovasse o direito de voto as Executivas Nacionais de Cursos – união dos CAs do País de acordo com os cursos, que valorizam o debate sobre a qualidade do ensino.

A situação era diferente em 1968, quando o movimento estudantil já havia recuperado a força de entidades como a UNE e a União Metropolitana de Estudantes, desarticuladas pelo golpe militar de 64. A rearticulação conseguiu mobilizar a estudantada brasileira dois meses antes dos principais choques entre jovens estudantes franceses e o governo do general De Gaulle, no célebre maio de 68. No dia 28 de março, no Rio de Janeiro, a Polícia Militar invadiu o restaurante universitário Calabouço e matou à bala o estudante Edson Luís de Lima Souto, de 18 anos.

O episódio despertou a atenção da opinião pública para a luta dos estudantes, capitaneada pela UNE, e desencadeou manifestações de protesto que assustaram a ditadura, como a Passeata dos 100 Mil, três meses depois, também no Rio. O movimento estudantil tornara-se o canal de expressão de setores marginalizados da sociedade e cumpriria uma função política muito maior do que sua proposta original. Na época, para os estudantes, era tudo ou nada, a ditadura ou a revolução. Só havia um dúvida, a natureza da revolução. Se democrática, se de libertação nacional ou socialista.

> CRIADA POR DECRETO DE VARGAS, EM 1938, PEDIU O FIM DO ESTADO NOVO EM 1945

Na verdade, a UNE sempre foi, na política, bem mais do que mera agremiação estudantil. Criada por decreto do presidente Getúlio Vargas, em 1938, engajou-se na luta pela redemocratização do País, logo após a 2.ª Guerra Mundial, rompendo com seu próprio criador ao pedir o fim da ditadura Vargas e do Estado Novo, em 1945. A partir daí, a UNE marcou forte presença em todos os debates e manifestações das lutas nacionais. Já havia sido assim antes mesmo do fim da guerra, quando defendeu o rompimento do Brasil com as potências do Eixo (Alemanha, Itália e Japão). Mais tarde, engajada na campanha O Petróleo é Nosso, que acabou criando o monopólio da Petrobrás, voltou a mostrar sua força.

Em 1992, já debatendo-se com a falta de representatividade, a organização ainda exibiu o velho carisma e poder de mobilização no impeachment do presidente Fernando Collor, em 1992. Mesmo assim, hoje, a sigla UNE não é mais uma unanimidade. "Em 68, todos os diretórios acadêmicos das universi-

DPTO. II (EXTERIOR)
1,9,98
AIELLO
RECEBIDO

9807902

Reprodução

Manifestação em 1980: estudantes reorganizam o movimento, abafado pelos anos de governo militar

dades do País, e até a direita, reconheciam a UNE como entidade máxima dos estudantes", afirma o jornalista Franklin Martins, líder estudantil nos anos 60 e autor do manifesto dos guerrilheiros que seqüestraram o embaixador americano Charles Elbrick em troca de presos políticos do regime militar. Martins lembra, no entanto, que o movimento estudantil sempre teve uma história de altos e baixos.

"A manifestação dos 100 mil, por exemplo, foi um momento de pico", diz. "Mas temos, como exemplos contrários, o período de 66 e 67, quando a UNE e as uniões estaduais tinham de suar a camisa para sensibilizar os estudantes." Essa opinião é compartilhada por Arthur José Poerner, autor de um clássico sobre o movimento estudantil, *O Poder Jovem*, no qual relata a primeira manifestação estudantil registrada pela história brasileira. Foi no período colonial, em 1710, que cerca de 500 jovens, armados com o que encontravam pela frente, fizeram capitular mil soldados franceses que, chefiados por Duclerc, tentavam invadir o Rio de Janeiro.

Segundo Martins, nos anos 60, a UNE era forte não porque estava contra a ditadura, pois muitos estudantes não estavam contra ela. "Brigávamos por mais verbas, por mais vagas nas universidades, por melhores professores." E as entidades, segundo ele, cresciam porque expressavam os anseios dos estudantes: "Era aí que a UNE e as entidades se fortaleciam."

No governo de Fernando Henrique Cardoso, a UNE tentou boicotar o primeiro provão, instituído pelo Ministério da Educação para avaliar o ensino superior, em 1996, pedindo aos estudantes que entregassem a prova em branco. Apenas 11,69% dos 59,3 mil estudantes obedeceram. Em 1997, o número não ultrapassou 2,2% dos 85.570 graduandos. Segundo os opositores, o fracasso no provão é entendido como o reflexo do desinteresse da entidade com os temas que interessam aos estudantes. "Nos debates da UNE, 90% da pauta trata de assuntos políticos, como apoio à candidatura de Lula a presidente, críticas ao governo FHC e como enfrentar a política neoliberal", diz Fernando Guimarães.

"Não consigo conceber na briga da UNE contra o provão, uma maneira de aferir a qualidade do ensino", diz Franklin Martins. "O que está na cabeça de todo mundo é que a UNE está partidarizada, funciona como cabeça do PC do B", afirma Martins.

Para o presidente da entidade máxima dos estudantes, o carioca Ricardo Cappelli, estudante de informática da Universidade Estácio de Sá, "a representatividade da UNE continua a mesma". Cappelli entende que a força da organização na década de 60 se explica porque ela servia de "canal de expressão da sociedade". "Não havia Central Única dos Trabalhadores (CUT), Movimento dos Sem-Terra (MST), estava todo mundo nas passeatas da UNE." Para exemplificar, cita a mobilização contra a política educacional do governo, nos primeiros dias deste ano, em São Paulo, quando reuniu 5 mil estudantes. "Foi nossa maior mobilização depois do impeachment do Collor." Mas reconhece: "Temos de avançar muito, mas estamos no caminho certo."

Destacado líder estudantil em 1968, quando, discursando, fez uma multidão sentar-se na rua, na passeata dos 100 mil, o ex-deputado federal Vladimir Palmeira, indicado este mês pelas forças mais à esquerda do PT do Rio para concorrer às eleições estaduais, também acredita que o problema "é de época". Se atuasse hoje no movimento, preferiria militar nos DCEs e CAs, diz. "O importante é atuar próximo da base, porque, dadas as condições do movimento, a UNE hoje é secundária." O deputado federal pelo PT José Genoíno (SP), que aderiu à luta armada com outros jovens depois que o regime militar assumiu sua face mais dura, faz coro contra a UNE, que acusa de não se comunicar com os filiados. Ele reconhece, porém, que a acusação de partidarismo não é um mal atual. "As entidades estudantis sempre serviram de aparelho da esquerda nos anos 60." Para Genoíno, a geração dos anos 60 viveu não só uma grande efervescência política, mas uma revolução cultural e de comportamento. Mas à rebeldia de 68 foi trocada pela desesperança e a incerteza no futuro. "Nos anos 60, estava em curso uma revolução sexual, hoje há o medo da aids."

"Não sou das pessoas que dizem que os jovens de hoje em dia são alienados, acho uma bobagem", acredita Martins. Para ele, assim como para Genoíno, os jovens são interessados, mas simplesmente vivem num mundo onde não têm utopia. "Eu acho que, mais cedo ou mais tarde, eles vão voltar."

9807902

02-02

Nº DOCUMENTO 1280758
TITULO Crece el desempleo
PROLE 150024
FECHA 22/5/98
VINCULA 150/402
1165
1322

ALTAS TASAS DE INTERES

San Pablo: crece el desempleo

La desocupación alcanzó el 18,9% • Es consecuencia de las medidas adoptadas frente a la crisis del sudeste asiático • También creció la desocupación en Belo Horizonte, segunda ciudad industrial brasileña

ELEONORA GOSMAN
San Pablo. Corresponsal

Un nuevo aumento del desempleo conmovió a San Pablo, la región más industrializada del Brasil (que aporta un tercio del producto bruto interno). Según estadísticas publicadas ayer, la desocupación abierta y encubierta alcanzó a 18,9%, contra el 18,1% de marzo último.

En realidad, desde noviembre del año pasado, cuando la crisis financiera del sudeste asiático obligó al equipo económico brasileño a elevar la tasa de interés doméstica, el país vino registrando una sucesión de récords.

El dato fue tan contundente que ayer el ministro de Trabajo, Edward Amadeo, debió dar explicaciones sobre un tema políticamente sensible para el gobierno de Fernando Henrique Cardoso.

Admitió que esta desocupación se debe a las altas tasas de interés que afectan a la industria, sobre todo de bienes de consumo durables. Pero también la adjudicó al desembarco en esta megametrópolis de decenas de miles de brasileños del Nordeste que vienen huyendo de la sequía y el hambre en esa región.

La encuesta realizada por la fundación oficial Seade y el organismo intersindical Dieese, revela que en abril 1,6 millon de personas estaba desocupada en la capital San Pablo y las ciudades del Gran San Pablo, donde se concentra la mayor riqueza industrial del país.

> La población activa creció con más velocidad que la cantidad de puestos de trabajo que se crearon

Antes de que Cardoso asumiera el poder, en abril de 1994, el desempleo en esta área era de 15,3%. Un año después, y como consecuencia del plan Real (que produjo un sobreconsumo típico inicial de todo proceso de estabilización económica) bajaba a 13,5%.

Pero en abril de 1997, subió a 15,9%: ya entonces empezó a notarse el efecto de la tecnificación y el aumento de la productividad industrial, como respuesta a la competencia de los importados.

Crisis asiática

Sin embargo, fue la repercusión de la crisis del sudeste asiático sobre la economía brasileña, a fines del año pasado, la que produjo el mayor impacto sobre el desempleo: entre noviembre y enero últimos, la tasa de desocupación saltó a 16,6%. Y a partir de entonces virtualmente se desbandó.

El mismo fenómeno asomó en otras regiones industriales del Brasil. Según el informe del Dieese, el desempleo en Belo Horizonte (la segunda capital en PBI) llegó a 15,3% y en Porto Alegre a 14,5%, ubicándose en 19,7% en Brasilia, el distrito federal.

Según el Dieese, una de las razones del mayor desempleo obedece a que la población económicamente activa creció con más velocidad que la cantidad de puestos de trabajo que se crearon. Pero la Fundación Getulio Vargas, especializada en investigaciones económicas, aporta otro enfoque del problema.

Señaló como una de las causas, la caída de la producción de bienes de consumo final y en el sobrestock de las fábricas del sector.

Un estudio de la institución, publicado ayer, reveló que el producto bruto de la industria de transformación (productora de bienes finales) caerá un 2% en el primer semestre de este año. El informe señala que un 17% de las empresas del sector mostraron en abril un exceso de stock, frente al 9% que denotaban el mismo fenómeno en abril de 1997. Todo esto obedeció a una caída de la demanda disparada, en noviembre del año pasado, cuando el gobierno de Cardoso se vio obligado a llevar a más del 40% anual la tasa de interés doméstica.

Ahora, esa tasa bajó a 21,75% anual; pero este descenso no se refleja en los intereses del mercado que deben pagar las empresas y los consumidores por sus créditos (del 60% anual). □

01-02
9807903

TRABALHO

Taxa de desemprego sobe para 8,18%

O índice de março apurado pela pesquisa do IBGE é o maior já registrado no país nos últimos 14 anos

Rio

A taxa de desemprego em março atingiu 8,18%, o maior índice registrado no país desde maio de 1984,quando bateu nos 8,28%. O resultado de março, apurado pelo Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE), revelou que 1,44 milhão de pessoas estavam à procura de trabalho nas seis regiões metropolitanas pesquisadas pelo IBGE na semana anterior à pesquisa – um contingente superior aos 1,281 milhão de pessoas sem emprego em fevereiro, quando a taxa foi de 7,42%. A População Economicamente Ativa (PEA), que serve de base para o cálculo do desemprego, aumentou 2,6% em março, em função do crescimento do número de pessoas trabalhando (1,8%) e do número de pessoas procurando trabalho (13,1%).

Na região metropolitana de Porto Alegre, a taxa de desemprego chegou a 7,92% em março. Apesar de ser o segundo menor índice entre as seis capitais pesquisadas, a taxa é superior aos 6,93% apurados no mês anterior. No entanto, a média gaúcha de desemprego no primeiro trimestre, de 6,91%, é a maior verificada desde 1985. No mês passado, todos os setores econômicos apresentaram níveis de desocupação maiores, sendo o mais elevado na indústria (10,47%). A menor taxa foi verificada no setor de serviços, com 5,74%.

O total de trabalhadores sem carteira assinada também aumentou de 21,94% em fevereiro para 22,37% em março. A população não economicamente ativa, ou seja, fora da força do trabalho, permaneceu quase estável no período. Em relação a março do ano passado, o número de gaúchos procurando emprego cresceu 30,7%. Mas em meio a tantos dados negativos, há um alento. A variação acumulada do primeiro trimestre deste ano, comparada com a do mesmo período de 1997, indica que a região metropolitana de Porto Alegre teve o maior aumento da população ocupada no país: 3,3%.

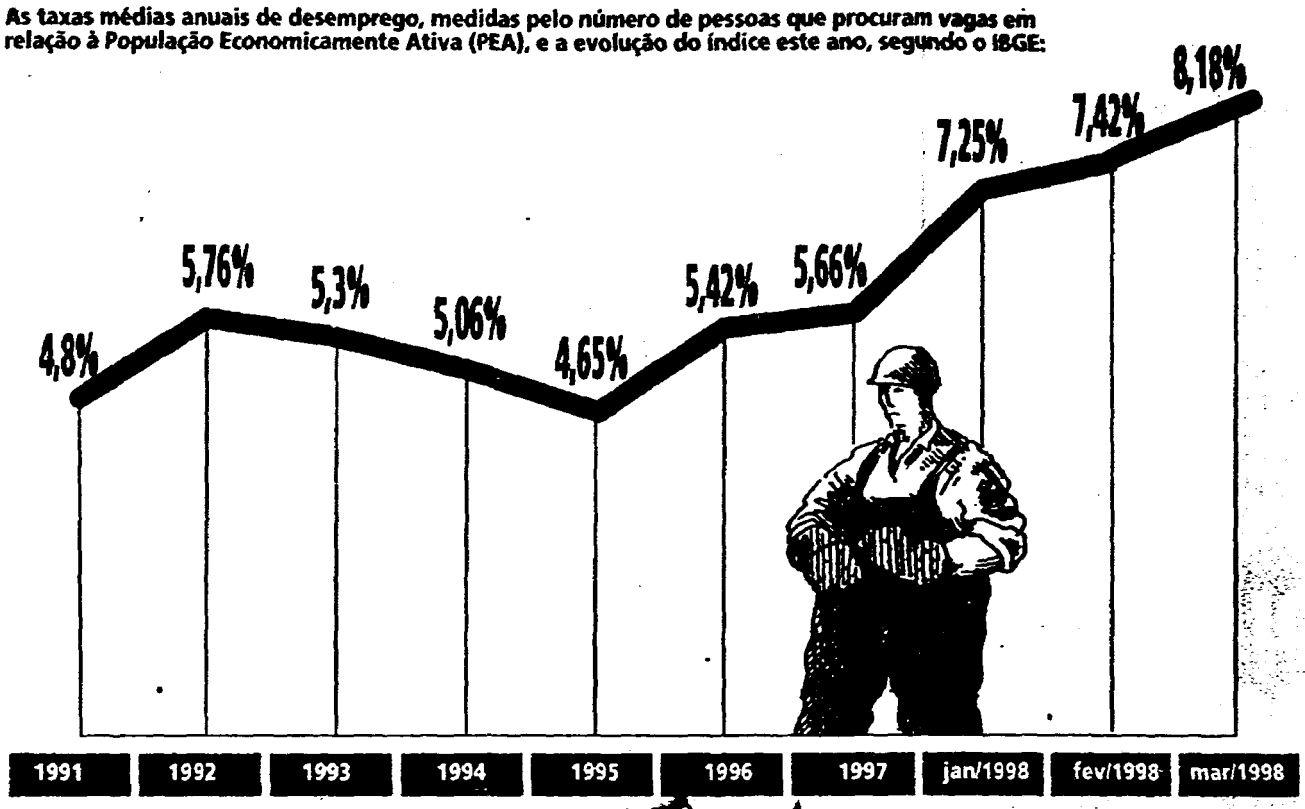
Em todo o país, o desemprego na indústria, de 9,67%, e no setor de serviços, de 6,42%, registrou recordes em março passado. Mas foi a área de construção civil que apresentou o maior o crescimento do número de desempregados, passando de 8,1% em fevereiro para 9,27% em março. Os dados do IBGE demonstram, ainda, que o montante de pessoas procurando trabalho cresceu 39,5% de março de 1997 a março deste ano. A taxa de desemprego sobe para 8,93% se for levado em conta as pessoas ouvidas pelo IBGE que estavam à procura de trabalho um mês antes da pesquisa.

Com o resultado de março, a taxa média do primeiro trimestre do ano no país ficou em 7,62%, ante os 5,55% do mesmo período de 1997. A chefe do departamento de análise do IBGE, Shyrlene Ramos de Souza, observou que a taxa de abril deverá apresentar pequena variação em relação à de março, mas não se arriscou a prever se o desemprego vai aumentar ou diminuir. "Nos últimos quatro anos, a taxa caiu em abril em relação a março, mas neste ano, não posso fazer previsões", disse Shyrlene. "Mas como este é um ano eleitoral, acredito que a partir do segundo semestre o desemprego começará a cair."

Nem todos os resultados da pesquisa do IBGE são negativos. Apesar do índice recorde de desemprego na indústria de transformação, o número de pessoas trabalhando no setor e em serviços aumentou 2,5% em março. Esses dados revelam o início de uma reativação da atividade industrial. Já o comércio registrou queda de 0,7% e o contingente de trabalhadores na construção civil manteve-se praticamente estável.

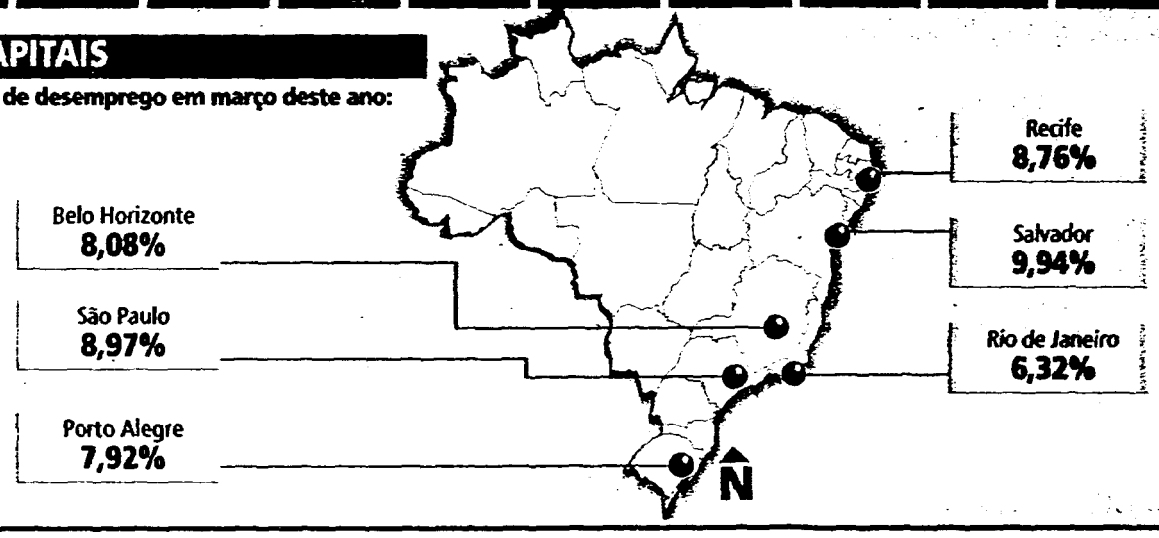
A DISPARADA DO ANO

As taxas médias anuais de desemprego, medidas pelo número de pessoas que procuram vagas em relação à População Economicamente Ativa (PEA), e a evolução do índice este ano, segundo o IBGE:



AS CAPITAIS

Os índices de desemprego em março deste ano:



Fonte: IBGE

Economista diz que índices não são confiáveis

Rio

Ninguém sabe qual é a verdadeira taxa de desemprego no Brasil. Segundo o economista do Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada (IPEA), Lauro Ramos, embora o país disponha de várias pesquisas mensais a respeito do nível de emprego, nenhuma delas consegue refletir, com uma dose razoável de acerto, qual é o quadro real do mercado de trabalho no Brasil.

A taxa de 8,18% de março, divulgada ontem pelo Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE) – a segunda maior desde que o órgão calcula este índice –, retrata as informações colhidas em apenas seis regiões metropolitanas (São Paulo, Rio, Recife, Salvador, Belo Horizonte e Porto Alegre) e reflete a situação das 17,7 milhões de integrantes da População Economicamente Ativa (PEA) dessas áreas. Observe-se, porém, que a PEA brasileira total, medida pela Pesquisa Nacional por Amostra de Domicílios, do mesmo IBGE, era em 1996 de 73,1 milhões de pessoas. Nenhuma pesquisa aponta o que vem acontecendo com os quase 55 milhões que não são alvo da pesquisa mensal de emprego do IBGE. Não se sabe, por exemplo, o que está ocorrendo, no que se refere ao emprego, nas cidades médias que vêm recebendo empresas novas.

Mais: o peso da região metropolitana de São Paulo na pesquisa mensal do IBGE, de 44%, faz com que os revezes do seu mercado de trabalho acabem influenciando intensamente a taxa "nacional" de desemprego. Em uma fase em que as indústrias estão procurando se desconcentrar, o efeito do que ocorre em São Paulo dá à taxa de desemprego um tamanho que esta talvez não tenha, aponta Lauro Ramos. O economista dá um exemplo concreto, referente ao primeiro bimestre do ano: na média "nacional", ou seja nas seis regiões metropolitanas, houve a eliminação de 81 mil postos de trabalho. Na região metropolitana de São Paulo, especificamente, porém, desapareceram 217 mil empregos. Isto é, as demais regiões criaram empregos, tanto que a quantidade de postos perdidos no conjunto foi inferior à verificada em São Paulo, mas o impacto paulista foi tão grande que o resultado terminou sendo negativo.

Nem mesmo o Ministério do Trabalho tem uma pesquisa nacional: o Cadastro Geral de Emprego e Desemprego (CGED) somente apresenta o movimento no mercado formal de trabalho, embora se refira a todo o país. Mas nada apura quanto ao mercado informal. O IBGE e demais institutos captam o mercado informal, mas fica o problema da pequena abrangência populacional. Em decorrência dessas questões estatísticas, Ramos acredita que uma redução nos juros não terá impacto muito significativo sobre o nível de emprego apurado pelos institutos de pesquisa, uma vez que as distorções vão continuar.

02 - 02
9807903

Nº DOCUMENTO 980450
TITULO Protesto contra el hambre y el desempleo.
FR 150029
15.05.90
NIVEL 507482
11165
11414
11103
514326
505596
525897

Protesto contra fome e desemprego

O protesto contra a fome e o desemprego, organizado pela Central Única dos Trabalhadores (CUT), Central de Movimentos Populares, Movimento dos Sem-Terra (MST) e Movimento dos Trabalhadores Sem-Teto, transcorreu de forma pacífica ontem, em São Paulo. O ato simbólico reuniu dezenas de desempregados e sem-tetos em frente aos supermercados Extra e Carrefour, ambos de São Bernardo do Campo, além de supermercados em Guarulhos. O Grupo Pão de Açúcar, dono do Extra, dispensou a presença da tropa de choque e negociou a saída de policiais e viaturas que foram enviados para a Via Anchieta. Depois, ofereceu banheiros, lanches, refrigerantes e espaço para os atos públicos.

O diretor de relações corporativas do Grupo Pão de Açúcar, José Simão Filho, informou que os gerentes das lojas foram procurados antes da chegada dos manifestantes pelos seus líderes, que garantiram o caráter pacífico do movimento. "Desde que sejam manifestações pacíficas, estaremos junto com eles", afirmou Simão. Apenas nos momentos mais tensos da manifestação – quando os desempregados decidiram ocupar o espaço em frente à entrada da loja, por exemplo – o supermercado Extra da Via Anchieta providenciou o fechamento das portas e a polícia entrou em ação.

No estacionamento do Carrefour de São José dos Campos, o protesto foi acompanhado de longe por viaturas da Polícia Militar. Segundo o diretor estadual da CUT, Francisco de Assis Cabral, o ato não foi uma forma de incentivar os saques, mas de conscientizar empresários. "Os donos de supermercados e o governo estão levando o trabalhador a buscar outra solução, eles precisam fazer doações para o Nordeste", disse Cabral.

ZH
15/5

CX - CX

980790 4

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA **SECC.MICROFILM.**

AL MOMENTO DE LA MICROFILAMCION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO II

EL DOCUMENTO CON R.E. Nro. 9807905

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA
JEFE
DEPARTAMENTO
I

El Encargado de la Sección 1

Vo.Bo del Depto II (Exterior)

Eduardo Gladstadtsky

Nº DOCUMENTO 9807906
TITULO (*)
PROCEDENCIA 518593
FECHA 20.05.98
VINCULO 507482
11165
11776

XMo659

U SUCBT 05-20 0055
e/a mun ica

BRASIL-INDIGENAS (Ampliación)
(*) ASESINAN AL PRINCIPAL LIDER INDIGENA DEL NORDESTE BRASILEMO

Río de Janeiro, 20 may (EFE).- El cacique Francisco Assis de Araújo "Chicao", considerado el principal líder indígena del Nordeste de Brasil, fue asesinado hoy, miércoles, en el estado de Pernambuco, confirmaron a EFE fuentes de la Consejo Indigenista Misionero (CIMI) de la Iglesia Católica.

Assis de Araújo, cacique de la comunidad Xucuru y presidente de la Articulación de los Pueblos Indígenas del Nordeste de Brasil, fue atacado por varios pistoleros cuando salía de la casa de su hermana en el municipio de Pesqueira, en el interior del estado de Pernambuco.

Según informó la Policía Militar de Pernambuco, el líder indígena fue alcanzado por cinco disparos en la cabeza y en la espalda y murió cuando era trasladado a un centro de atención médica de Pesqueira.

El homicidio ocurrió hacia las 10.00 hora local (13.00 GMT) y "se ignora cuándos pistoleros participaron en la emboscada, dijo el vocero del CIMI.

"El venía recibiendo amenazas de muerte desde 1986 y, pese a que había informado de las mismas al Gobierno en diferentes oportunidades, las autoridades nunca determinaron alguna medida para garantizar su vida", denunció a EFE un portavoz del CIMI.

"Chicao", como se le conocía en el país, lideraba desde hacía varios años la lucha que lleva a cabo la tribu Xucuru para recuperar las tierras que pertenecen a su reserva, en su mayoría invadida por colonos y hacendados.

Los indios Xucurú tan sólo tienen derecho en la actualidad a 2.000 hectáreas del total de 27.500 hectáreas de tierras en el interior del estado de Pernambuco que, según el propio Gobierno, pertenecen a la reserva indígena.

El resto de las tierras de la reserva esta en poder de 181 hacendados, que han presentado ante la justicia un total de 272 recursos para impedir que el Estado los obligue a salir de las tierras sobre las cuales no tienen títulos de propiedad.

El proceso de demarcación oficial de la reserva Xucurú se inició en 1989, cuando la Asamblea Nacional Constituyente determinó que el Gobierno debía delimitar todas las tierras pertenecientes a los indígenas del país y que equivalen al 10,53 por ciento de todo el territorio nacional.

Precisamente el 19 de abril pasado se cumplieron nueve años desde que Asamblea Nacional Constituyente ordenó al Estado demarcar un total de 523 reservas indígenas -hasta ahora sólo han sido homologadas dos terceras partes- que les dan derecho a los habitantes originales del país a 850.000 kilómetros cuadrados del territorio brasileño.

Dichas reservas, que garantizarían a los indígenas las tierras que actualmente ocupan o que les pertenecían culturalmente antes de ser expulsados por colonos, tenían que haber sido demarcadas, según el precepto constitucional, antes del primer día de 1994.

Según el CIMI, los hacendados que ocupan la reserva Xucurú se han opuesto de todas las formas a la devolución de las tierras indígenas y llegaron a asesinar a un abogado de la Fundación Nacional del Indio (FUNAI), cuando el organismo gubernamental

[illegible] responsable por los trabajos [illegible] de demarcación de las tierras.

Debido [illegible] el [illegible] fue amenazado de muerte [illegible] fundación [illegible] indígenas del [illegible] investigadores [illegible] regional. [illegible]

El [illegible]

9807906

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL — A.G.I.I.

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA — SECC.MICROFILM.

AL MOMENTO DE LA MICROFILMACION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO II

EL DOCUMENTO CON R.E. Nro 9807907

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL · DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA · JEFE DEPARTAMENTO II · República O. del Uruguay

El Encargado de la Sección 1

VoBo EL JEFE DEL DPTO II (Exterior)

CJEL

EDUARDO CASTELLANOS

REFORMA DA PREVIDÊNCIA

Aposentadorias terão idade mínima

A regra, aprovada ontem à noite pela Câmara, será válida apenas para os trabalhadores que já contribuem

Brasília

O governo conseguiu dar a volta por cima ontem e vencer uma das principais polêmicas da reforma da Previdência. Por 333 votos a 149, a Câmara dos Deputados manteve no texto da emenda a exigência de idade mínima de 53 anos para os homens e 48 anos para as mulheres que já estão no mercado de trabalho e vão requerer a aposentadoria pela chamada regra de transição. Na semana passada, a oposição derrubara o limite de idade – 60 anos (homens) e 55 anos (mulheres) – das regras gerais, que serão aplicadas para quem começar a contribuir para o INSS depois da promulgação da reforma.

O governo planeja corrigir a distorção na reforma por meio de projeto de lei, que exige um quórum bem menor do que uma emenda constitucional. Mas isso só deverá ocorrer no ano que vem. Antes o Senado ainda terá de confirmar a alteração feita pela Câmara na regra geral da idade mínima.

Até as 21h, a Câmara ainda não havia votado outro ponto polêmico, o que trata do redutor nas aposentadorias dos servidores. Durante a manhã, os líderes governsitas firmaram um acordo já estabelecendo uma proposta de regulamentação do redutor, que só será votada depois da promulgação.

❖

Consultado por telefone, o presidente assumiu a responsabilidade pela votação

Por volta das 18h, quando o primeiro dos quatro destaques a serem votados já estava em processo de discussão, os líderes aliados não tinham segurança de vitória para iniciar o processo. Consultado por telefone, o presidente Fernando Henrique Cardoso assumiu a responsabilidade. Foi o líder do PMDB, Geddel Vieira Lima (BA), quem tomou a iniciativa de consultar o presidente. "Votem", respondeu FH, pouco depois, num segundo telefonema.

A insegurança tinha razões claras. Quando a lista de presença nas portarias da Câmara registrava o número folgado de 482 deputados no final da tarde, os líderes do PFL, Inocêncio Oliveira (PE), e do PSDB, Aécio Neves (MG), subiram às pressas à Mesa Diretora no plenário para tentar retardar a primeira votação. Não conseguiram. "A briga é quórum", explicou o líder em exercício do governo na Câmara, deputado Ronaldo Cézar Coelho (PSDB-RJ). "Estamos nervosos, porque aprendemos que não devemos contar com quem está na Casa, mas com quem está no plenário", completou.

Na semana passada, o governo sofreu uma grande derrota ao confiar no número de 477 deputados que estavam na Câmara e surpreender-se com a presença em plenário de 466, quando faltou um voto para vencer a oposição e manter a exigência de idade mínima na regra geral de aposentadoria. Na manhã de ontem, o presidente da Câmara, Michel Temer (PMDB-SP), indeferiu a questão de ordem da oposição que tentava anular a votação do destaque da idade mínima na regra de transição, já que a regra permanente da idade mínima havia caído semana passada. O PT entrou com recurso contra a decisão de Temer, negado em uma votação nominal.

CACALOS GARRASTAZU/AGÊNCIA RBS

Voto certo: Kandir (ao microfone) foi alvo de brincadeiras, mas desta vez não errou na votação junto com o governo

COMPARAÇÃO

As três situações em que cada pessoa pode se enquadrar com a reforma da Previdência:

PRINCIPAIS PONTOS	REGRA ATUAL	REGRA DE TRANSIÇÃO	REGRA NOVA
QUEM TEM DIREITO	Quem já tem tempo para se aposentar	Quem já está contribuindo	Quem começar a contribuir depois que a reforma entrar em vigor
IDADE MÍNIMA	Não existe a exigência	53 anos para homens e 48 para mulheres	Exigência foi suprimida do texto
TEMPO DE CONTRIBUIÇÃO (*)	35 anos para homens e 30 para mulheres	35 anos para homens e 30 para mulheres além de um tempo extra (pedágio de 20%)	35 anos para homens e 30 para mulheres
APOSENTADORIA PROPORCIONAL	30 anos para homens e 25 para mulheres	30 anos para homens e 25 para mulheres além de um tempo extra (pedágio de 40%)	
VALOR DA APOSENTADORIA DOS SERVIDORES	Igual ao salário	Integral até R$ 1,2 mil e redução de até 30% para valores acima	Integral até R$ 1,2 mil e previdência complementar para valores maiores
APOSENTADORIA DOS PROFESSORES (**)	Com cinco anos a menos de contribuição	Só professores de 1° e 2° Graus mantêm direito de se aposentar com cinco anos a menos, desde que com idade mínima de 53 e 48 anos	Só professores de 1° e 2° Graus mantêm direito de se aposentar com cinco anos a menos, desde que com a idade mínima de 55 e 50 anos

(*) O tempo de contribuição especificado se refere à aposentadoria plena ou integral (não à p
(**) A regra especial só vale se o tempo de magistério for de atividade em sala de aula

SEGUE

080798 08
01-02 980790 680670

A cultura da aposentadoria precoce

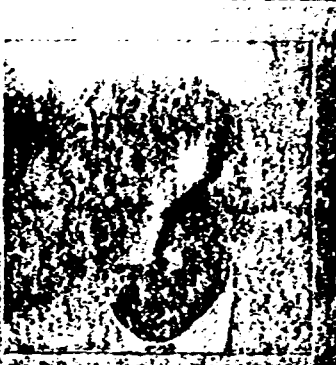
A ditadura empurrou FHC para a aposentadoria compulsória em 1968. A democracia incentivou Lula a virar aposentado antes do tempo, como perseguido da ditadura. Os mecanismos atuam para dar a renda da Previdência a pessoas que ainda podem e continuam trabalhando. Veja alguns exemplos

RICARDO STUCKERT

FHC foi aposentado aos 37 anos na USP. Aos 48, podia ter reassumido as aulas. Não quis. Ganha 5 450 reais de proventos

FOTO ANA ARAUJO

O deputado Reinhold Stephanes, ex-ministro da Previdência, se aposentou aos 46 anos. Hoje ganha 3 000 reais



ROBERTO JAYME

O senador Antonio Carlos Magalhães recebe 6 600 reais como ex-reitor da Universidade Federal

Brasil *Previdência*

Meia-sola

O Congresso aprova a reforma da Previdência, mas outras mudanças terão de vir em breve

Leonel Rocha

Desde que um sociólogo foi eleito presidente, o Brasil desenvolveu um novo esporte de tipo acadêmico. Interpretar as declarações que ele faz. Nos Estados Unidos, o presidente Bill Clinton é discutido por sua política fiscal ou social, dando-se ainda destaque a suas investidas no terreno do sexo. No Brasil, discute-se apaixonadamente Fernando Henrique Cardoso no terreno do verbo. Começou quando o presidente pediu que esquecessem o que ele escreveu nos seus tempos de sociólogo. Nunca mais parou. Na semana passada, discutia-se acaloradamente outra frase de Fernando Henrique, esta a respeito da reforma da Previdência. Num provável escorregão retórico, FHC definiu os que se aposentam com menos de 50 anos como "vagabundos". Imediatamente, as formigas obreiras da interpretação de texto arregaçaram as mangas para desancar a declaração do ocupante do Planalto. E atravessou-se a semana com um debate que apenas encobria a verdadeira questão a que o presidente se referia: a dificuldade de aprovar uma reforma da Previdência no Congresso Nacional.

Passou pelo Congresso na semana passada um projeto de reforma da Previdência e esse projeto foi aleijado numa parte crucial. O Congresso não aprovou a fixação de uma idade mínima para a aposentadoria no Brasil, de 60 anos para os homens e 55 anos para as mulheres. A idade mínima é um item corriqueiro na legislação dos países com algum grau de desenvolvimento. Mais assombroso: todos os países descobriram há muito tempo que não se pode manter um sistema de aposentadorias em que a arrecadação sobre o salário dos que trabalham é inferior àquilo que se paga aos aposentados. Nos Estados Unidos, faz-se atualmente uma correção de rota para evitar um déficit previdenciário previsto para daqui a mais de vinte anos. No Brasil, ao contrário, existe uma cultura da aposentadoria de tal forma entranhada que se considera normal mandar pessoas de 50 anos para o ócio remunerado — à custa do resto da sociedade. Aos solavancos e de forma incompleta, a reforma da Previdência Social está chegando ao fim no Congresso, depois de alterar catorze artigos da Constituição em dezenas de votações e centenas de reuniões. Está chegando ao fim, por enquanto. Por enquanto porque, quando se fala de Previdência Social, tudo é superlativo, inclusive as distorções e os defeitos.

A Previdência é uma máquina que engole 92 bilhões de reais por ano, quantia equivalente ao PIB da Grécia, paga 20,4 milhões de brasileiros, mais que a população da Austrália, e tem problemas próprios do seu tamanho: monumentais. No ano passado, o sistema de previdência no país, incluindo funcionários públicos e privados, arrecadou 47,8 bi-

O tamanho do rombo

A Previdência gasta muito mais do que arrecada. No ano passado, o déficit foi de 44 bilhões de reais, equivalente a 2 de toda a arrecadação com impostos dos governos federal, estaduais e municipais

PAGADOR (em reais)	APOSENTADOS	ARRECADAÇÃO (em reais)	GASTO (em reais)
INSS	17,1 milhões	43 bilhões	46 bilhões
Governo federal	0,9 milhão	3,7 bilhões	19,9 bilhões	16,2 bilhões
Estados e prefeituras	1,8 milhão	1,1 bilhão	26 bilhões	25 bilhões
TOTAL	20,4 milhões	47,8 bilhões	92 bilhões	44,2 bilhões

Fontes: Ministérios da Fazenda, Previdência, Administração e Ipea

DOC. OCUPO

02-02 9807908

DOCUMENTO 9807909
(*)
150025
30.04.98
507482
11165
11776

Lo dispuso Cardoso por decreto y está en el Amazonas

(*) Crean un "país" indígena en Brasil

Treinta mil aborígenes viven en 10, 6 millones de hectáreas; no tienen moneda, ni policía, ni impuesto

Por Luis Esnal
(Especial para LA NACION)

SAN PABLO.- El territorio es mayor que Portugal, Cuba, o tres Bélgicas. Su única autoridad son 23 caciques, la moneda y la policía no existen, no se pagan impuestos y las "lenguas oficiales" son diez idiomas, cada uno conocido por unos pocos miles de personas. La reserva indígena Cabeza de Perro, creada esta semana por un decreto del presidente Fernando Henrique Cardoso, es casi un país dentro de otro país.

El territorio cedido -o devuelto- a los indígenas tiene 10,6 millones de hectáreas y está situado en la parte norte del Estado de Amazonas, en la frontera con Colombia y Venezuela. Es la segunda mayor reserva indígena del mundo, después de la de los Cayapó, en Pará (Brasil), que tiene un millón de hectáreas más que Cabeza de Perro.

En la megarreserva ya conviven 30.000 indios -un 10 % de la población aborigen brasileña- diseminados en 600 comunidades y 23 etnias. Algunas de ellas son los barés, surianos, makús, baniwas y tucanos.

En el vastísimo territorio vivían apenas 30 personas no indígenas, que ya fueron identificadas, indemnizadas y trasladadas fuera de la reserva. "Nadie que no sea aborigen puede vivir en la reserva. Sólo ellos pueden explotar las tierras como les parezca mejor y sin intervención de ninguna autoridad blanca", explicó a LA NACION el director de la Fundación Nacional del Indio (Funai), Aureo Faleiros.

En toda el área habrá apenas algunos puestos de fiscalización y control de la Funai, dedicados a cuidar que no se produzca una invasión de tierras desde Colombiana o Venezuela. Es que los puestos fronterizos formales dejaron de existir.

"Estaremos alertas también para combatir la presencia de *garimpeiros*", dijo Faleiros, refiriéndose a los buscadores de oro que han destruido y contaminado enormes territorios del suelo amazónico y llevado enfermedades a los aborígenes.

Fue precisamente por su causa y por la sucesión de incendios que hace unos días un funcionario norteamericano soltó un exabrupto: "Si Brasil no cuida sus tierras, Naciones Unidas deberá entrar y ocuparse". Al día siguiente Estados Unidos debió pedir disculpas al gobierno brasileño.

Para siempre

La posesión de la tierra por los indígenas es *in eternum*, y ningún hombre blanco puede asentarse dentro del perímetro de Cabeza de Perro.

Faleiros consideró que la ausencia de autoridad policial no es un problema. "En estas sociedades no hay crímenes, no hay robos. Y los problemas ellos los resuelven con sus autoridades tradicionales, sus caciques, desde hace miles de años."

La creación de reservas es un mecanismo previsto en la Constitución brasileña, que dice que la única forma de garantizar la diversidad cultural a los indígenas es otorgándoles un territorio propio.

Además de la reserva de los Cayapó en Pará, los yanomamis poseen otro territorio de 9,4 millones de hectáreas en Roraima.

El nombre de esta tribu se hizo conocida en el mundo entero después de que el músico británico Sting se juntó a ellos en una campaña para salvar la selva amazónica. Y también aparecieron retratados en la película "Jugando en los Campos del Señor", del director argentino Héctor Babenco, en la que el personaje interpretado por el actor Tom Berenger era adoptado por los yanomamis.

El gobierno brasileño ya tiene otras 179 tierras en evaluación para ser convertidas en reservaciones indígenas para las tribus cocaura o mura.

A Brasil le costó medio millón de dólares indemnizar a los 30 "blancos" que vivían en la actual reserva. El G-7 (grupo compuesto por los siete países más ricos del mundo: Estados Unidos, Japón, Canadá, Alemania, Francia, Gran Bretaña e Italia) donó otros 600.000 dólares para la demarcación de las tierras, tanto físicamente como vía satélite, para la confección de los futuros mapas del país.

Fue el propio Brasil el que solicitó la ayuda económica al G-7, aun cuando el monto no era demasiado significativo. "Si quieren salvar la selva, que ayuden -manifestó Faleiro-. Que la ecología no quede sólo en el discurso."

01-01 9807909

Nº DOCUMENTO 52.1.1995
TITULO Igrejas elaboram cartilha para eleitores
PROCESSO 15.01.0201
FECHADO 2/5/95
VINCULADO 507482
1165
11020

ELEIÇÕES 98

Igrejas suavizam conteúdo de cartilha

O livreto com orientações aos fiéis sobre a campanha eleitoral foi alterado por pressões da cúpula da CNBB

DULCI EMERIM

Com algumas modificações sugeridas pela regional sul da Conferência Nacional dos Bispos do Brasil (CNBB), a cartilha de orientação política elaborada pelos grupos de ação social das Igrejas Católica, Metodista e Anglicana foi lançada ontem, durante as comemorações do Dia do Trabalhador, no Parque da Redenção, em Porto Alegre. O estande que oferecia as últimas cartilhas da primeira edição de 10 mil exemplares era um dos mais movimentados, mesmo comparado com os pontos de venda que ofereciam lanches. Distribuído pela regional gaúcha da Cáritas Brasileira, o livreto de 38 páginas já está com a segunda edição, de seis mil exemplares, em fase de impressão na gráfica.

Depois de provocar desconforto na CNBB regional, que declarou não ter vínculo algum com a publicação, o conteúdo da cartilha sofreu algumas alterações para atender a um pedido da direção do episcopado gaúcho. Embora sejam organismos ligados à CNBB, as pastorais não têm o aval do conjunto dos bispos do Estado. As charges em que o presidente Fernando Henrique Cardoso e o governador Antônio Britto apareciam foram suprimidas ou modificadas. No texto, o nome de Fernando Henrique foi substituído pela palavra presidente.

As religiosas Maria Lucimar de Aquino e Aldinha Inês Welzbacher, da Casa de Formação da Irmãs do Imaculado Coração de Maria, saíram do parque com dois exemplares da cartilha. O material vai ser usado nas reuniões das pastorais da paróquia São Vicente, no bairro Jardim Itu-Sabará, para enriquecer as discussões sobre política que permeiam os encontros. "Quem tem consciência, não pode ignorar a realidade política", diz Aldinha. As duas enfrentaram a chuva persistente de ontem para participar do ato público promovido por sindicatos, pastorais, Central Única dos Trabalhadores (CUT) e Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (MST).

A coordenadora-executiva da Cáritas, Marilene Maia, diz que o valor de R$ 1 cobrado pela cartilha cobre apenas os gastos de produção e impressão. A entidade oferece também publicações sobre economia solidária – que trata da geração de emprego e renda – e sobre participação nos conselhos comunitários como forma de modificar a realidade sócio-econômica. A Cáritas e a própria CNBB são responsáveis pela publicação de outras cartilhas de formação política, lançadas em anos eleitorais anteriores, a partir do fim do regime militar no país.

PAULO FRANKEN/ZH

Procura: dezenas de pessoas compraram a cartilha no Parque da Redenção

O QUE DIZ O TEXTO

Os principais trechos da cartilha elaborada pelas entidades religiosas:

PRIVATIZAÇÕES
"Assistimos hoje a um verdadeiro desmonte, a uma destruição do Estado. A máquina do Estado está enfraquecida e fragilizada. Para deixar livre o capital, estão destruindo o Estado. Os governos federal e estadual estão torrando nosso patrimônio em nome da modernização e do desenvolvimento econômico.(...)

PLANO REAL
"Foi com esta bandeira que o atual presidente se elegeu para continuar à implantação das medidas neoliberais ditadas pelo FMI. Em nome da estabilidade do real, o presidente comete as maiores aberrações antidemocráticas."

FERNANDO HENRIQUE CARDOSO
"Colocado no cargo pelo voto, assumiu o projeto dos ricos a serviço da integração do Brasil no mercado capitalista internacional. Tal como um imperador, desrespeita o Legislativo, negocia verbas em troca de votos, governa com medidas provisórias, limita o poder do Judiciário por decreto,..."

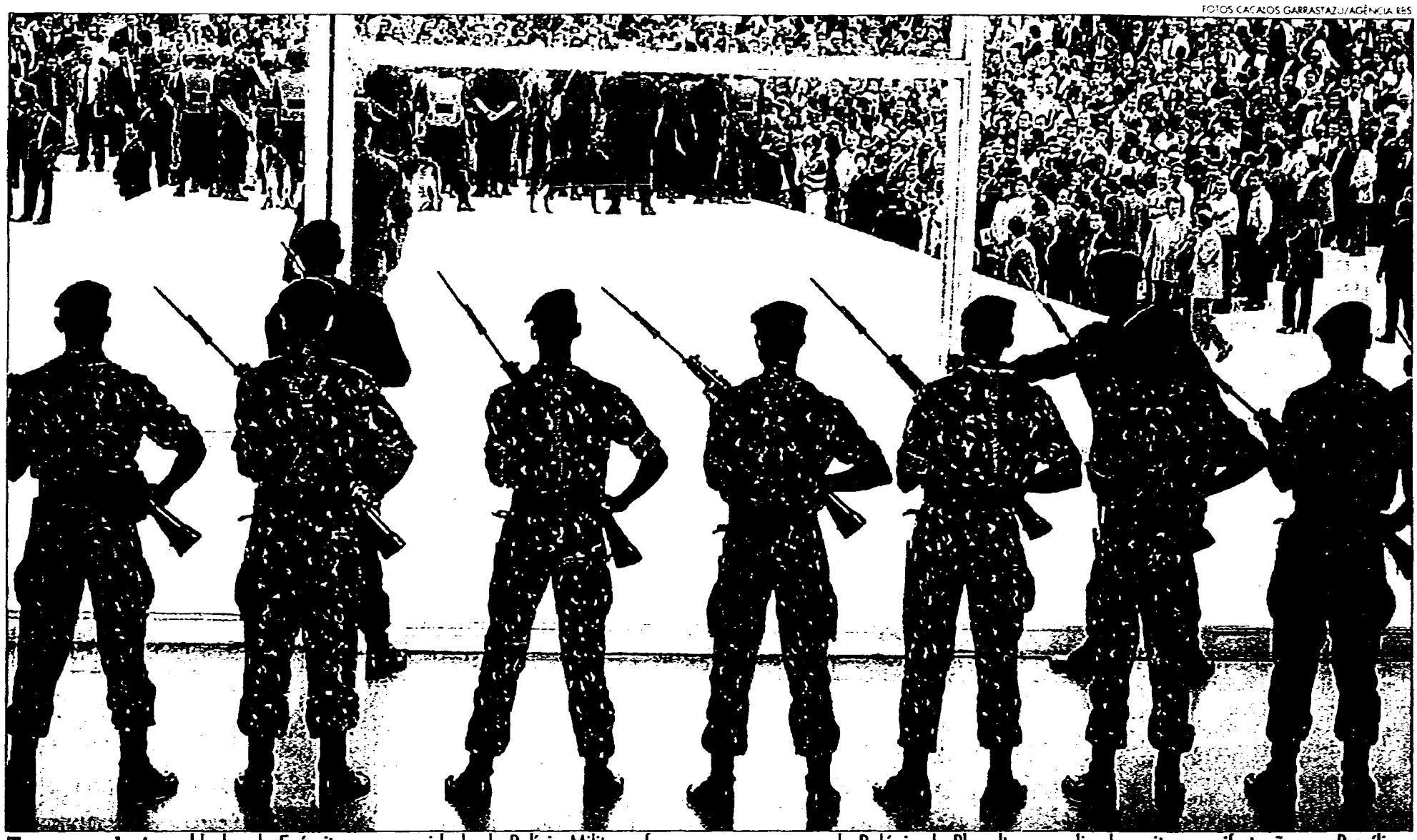
REFORMA PREVIDENCIÁRIA
"A reforma feita aconteceu na base de negociatas do presidente distribuindo nosso dinheiro para os deputados e senadores votarem na proposta dele, contra os interesses da maioria."

NEOLIBERALISMO
"Infesta as cabeças de todos nós. Este é provavelmente o maior prejuízo que estamos tendo com esse nefasto sistema. Um grande prejuízo, com profundas conseqüências na vida do povo, são os valores desumanos de competição e ganância que destroem a solidariedade."

Dia de pressão termina em promessas

Prefeitos de todo o país deixaram Brasília depois de dois dias de protesto sem conseguir a garantia de mais repasses

FOTOS CACALOS GARRASTAZU/AGÊNCIA RBS



Tropa em alerta: soldados do Exército e uma unidade da Polícia Militar reforçaram a segurança do Palácio do Planalto, num dia de muitas manifestações em Brasília

LOURENÇO FLORES
Sucursal/Brasília

Um claro tom de ameaça – ou "pressão política legítima", como preferem os prefeitos – marcou ontem o encontro, em Brasília, de cerca de 2,5 mil líderes de municípios do país. Não a ameaça de subir à força a rampa do Palácio do Planalto, logo contida por dezenas de policiais da Patrulha Tático-Móvel (Patamo), mas a advertência bem mais efetiva de trabalhar contra a reeleição de deputados, senadores, governadores e do presidente da República caso não sejam atendidos os pedidos de medidas que possam reequilibrar as finanças dos municípios. Os prefeitos passaram o dia entregando uma cartilha com as 13 principais reivindicações do movimento a líderes do Congresso e do governo federal. Os pedidos vão desde o aumento de repasse do Fundo de Participação dos Municípios (FPM) até o direito das prefeituras de minerar suas terras.

A chamada Marcha em Defesa dos Municípios Brasileiros acabou sem qualquer vitória concreta, porque todas as propostas ficaram de ser estudadas, mas os prefeitos festejaram uma grande demonstração de força. Ao auditório Petrônio Portela, no Senado, onde estavam reunidos os prefeitos, acorreram dezenas de deputados federais e senadores e até o ministro dos Transportes, Eliseu Padilha, que foi aplaudido de pé por quase 2 mil prefeitos e designado interlocutor dos municípios junto ao governo federal.

"Nunca é demais lembrar que há uma singular coincidência temporal neste ano, quando terminam os mandatos dos nossos governantes em nível estadual e nacional, e os prefeitos estão apenas no segundo ano de governo", advertiu, pouco veladamente, o prefeito de Belo Horizonte, Célio de Castro (PSB), líder da Frente Nacional de Prefeitos – que reúne os administradores das capitais e dos maiores municípios do país. Mais claro foi o presidente da Confederação Nacional dos Municípios, o gaúcho Paulo Roberto Ziulkoski, ex-prefeito de Mariana Pimentel: "Este é um ano eleitoral e eles vão precisar de apoio nas suas bases nos municípios".

Encontro forçado: Ziulkoski (E), com ACM e Padilha

A primeira tarefa de Padilha, ex-prefeito de Tramandaí e ex-presidente da Federação das Associações de Municípios do Rio Grande do Sul (Famurs), foi convencer o presidente da República em exercício, senador Antônio Carlos Magalhães (PFL-BA), a receber uma comissão de líderes municipalistas. Depois de muita pressão, a audiência com ACM foi marcada para o meio da tarde. Como o presidente Fernando Henrique Cardoso, o presidente da Câmara, deputado Michel Temer (PMDB-SP), e o ministro da Fazenda, Pedro Malan, estão viajando, coube aos interinos ACM e Pedro Parente (substituto de Malan) receber os líderes dos prefeitos brasileiros. ACM falou por cerca de uma hora com sete representantes dos prefeitos. Chegou a dizer que alguns pedidos poderiam ser atendidos rapidamente. "Embora não tenha dito quais, ao menos ficou de falar com Fernando Henrique sobre as reivindicações", lamentou Ziulkoski, ao sair do Planalto.

Do ministro interino da Fazenda, ao menos, os prefeitos receberam a garantia de que será formado um grupo de trabalho entre técnicos dos ministérios e representantes dos municípios para estudar as propostas. As duas principais envolvem a renegociação das dívidas dos municípios. O prefeito de Belo Horizonte revela que as grandes cidades querem um tratamento semelhante ao oferecido pelo governo federal aos Estados: prazos maiores para o pagamento, de no mínimo 30 anos, juros de 6% ao ano e correção pelo IGP – não mais pela TR. "São condições mais civilizadas", disse Célio. Aos municípios menores, interessa a definição de novas condições para o pagamento de débitos com o Instituto Nacional de Seguridade Social (INSS) e com o Fundo de Garantia por Tempo de Serviço (FGTS) – que chegam a R$ 6 bilhões.

Enquanto a comissão de líderes estava com ACM, todos os outros prefeitos ficaram na frente do Palácio do Planalto. Houve um ensaio de tentativa de subir a rampa, imediatamente desencorajado pelos policiais da Patamo – que estavam de prontidão porque havia na cidade outras manifestações de professores universitários em greve e de servidores federais. Vários prefeitos, inclusive dos partidos governistas, reclamaram da recepção "truculenta e desnecessária" com cachorros, mas a manifestação acabou sem qualquer incidente.

Nº DOCUMENTO: 9807912
TITULO: Protesta frente al Congreso en Brasilia deja 21 heridos
PR: 150090
FECHA DE ...: 21.05.98
VINCULACION: 507492
11165
11414
514326
11103

BRASIL-DISTURBIOS
OPOSICION CRITICA GOBIERNO REPRESION PROTESTA CON 21 HERIDOS

Brasilia, 21 may (EFE).- El socialista Partido de los Trabajadores (PT, principal de la oposición) de Brasil criticó hoy al Gobierno por la violenta represión policial de una protesta sindical contra el desempleo, que se realizó el miércoles frente a la sede del Congreso en Brasilia y terminó con 21 heridos.

En la protesta participaron unas 15.000 personas que llegaron a la capital brasileña desde varias regiones del país para participar en un acto de rechazo a la política económica del Gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso y de denuncia del aumento del desempleo.

Los disturbios se iniciaron cuando, según la Policía, saboteadores infiltrados en la manifestación intentaron acercarse a la sede del Congreso, lo que obligó a más de 1.000 uniformados a reprimir la manifestación con balas de goma, bombas lacrimógenas y garrotes.

"Este es un espacio democrático y la forma como se ubicó la Policía fue un provocación", declaró el líder socialista Luiz Inacio Lula da Silva, candidato del PT a la presidencia de la República para las elecciones del próximo 4 de octubre y que participó en la manifestación.

La "Jornada de Lucha por el Empleo y los Derechos Sociales", fue convocada el primero de mayo por la Central Unica de Trabajadores (CUT), con el apoyo de organizaciones no gubernamentales de defensa de los derechos humanos, partidos políticos de izquierda y el Movimiento de los Sin Tierra (MST).

Los manifestantes arrojaron piedras contra los policías que protegían la zona de edificios estales de Brasilia, en la Explanada de los Ministerios, e intentaron derribar las vallas metálicas para acercarse a los edificios del Senado y la Cámara de Diputados, en la Plaza de los Tres Poderes.

Aunque la CUT dijo que los heridos fueron 21, la Policía afirma que sólo hubo cuatro, entre ellos tres miembros de esa entidad.

Horas antes de los desórdenes, el presidente del Senado y presidente de la República en funciones, el senador Antonio Carlos Magalhaes, había pedido refuerzos policiales para evitar que los manifestantes se congregaran en las inmediaciones del Congreso.

Después de controlada la situación, Magalhaes dijo que la Policía "cumplió con su deber".

Frente a la Plaza de los Tres Poderes también está ubicado el Palacio de Planalto, sede de la Presidencia, cuya vigilancia fue reforzada por la Policía aunque el jefe del Estado se encuentra en visita oficial a Portugal hasta el próximo sábado.

Cardoso, que aspira a la reelección en los comicios de octubre, afirmó desde Lisboa que los actos de protesta fueron de "carácter político, ya que estamos en un año electoral". EFE

GTA/cm/mm

01-04

9807912

22/5 E.11

JORNADA DO EMPREGO

Polícia investiga infiltração em protesto

Um menor contou que os coquetéis molotov usados na manifestação em Brasília foram entregues por encapuzados

Brasília

A Polícia Federal descobriu que os coquetéis molotov usados por manifestantes durante o ato promovido na quarta-feira por 40 entidades sindicais em Brasília foram distribuídos perto de um carro de som por um grupo de pessoas com o rosto coberto. "Eles arregimentaram as pessoas mais simples, que nada tinham a ver com a bagunça, para entregar e incentivar o uso dos coquetéis contra a polícia", informou um delegado da Polícia Federal que investiga o caso. O presidente da Central Única dos Trabalhadores (CUT), Vicente Paulo da Silva, o Vicentinho, já tinha denunciado que havia pessoas infiltradas na manifestação e que promoveram o confronto com a Polícia Militar, na frente da rampa que dá acesso ao Congresso.

Agentes da PF estão analisando as imagens gravadas por emissoras de TV para tentar identificar quem iniciou o tumulto. Os agentes chegaram a essa informação depois de interrogar o menor W.R.O., 15 anos, que confessou ter recebido os explosivos de várias pessoas que estavam com o rosto coberto por máscaras ou camisas. "Eles tiravam os coquetéis de uma bolsa e entregavam para os outros manifestantes", contou o delegado. O menor foi preso pelos PMs com um explosivo e imediatamente encaminhado para a Superintendência da PF em Brasília.

❖

Parlamentares do PT criticaram ACM e Cristovam Buarque pela ação da polícia de Brasília

Inicialmente, W.R.O. disse aos policiais que os explosivos tinham sido trazidos de Minas Gerais, dentro de dois ônibus. Depois, assustado, o menor contou que tinha recebido o coquetel molotov na manifestação. "Ele era uma pessoa bem simples, como outras que receberam os explosivos", observou o delegado. Tanto é que alguns coquetéis foram jogados contra o Pelotão de Choque sem qualquer habilidade. "Eles não se preocuparam em colocar fogo no pavio, jogavam simplesmente a garrafa cheia de gasolina", disse o delegado.

O governador de Brasília, Cristovam Buarque (PT), assumiu inteira responsabilidade pela ação da polícia, que agiu sob o comando do Secretário de Segurança, Roberto Aguiar. Mas os parlamentares do PT dividiram as responsabilidades pela violência policial entre o presidente da República em exercício, senador Antônio Carlos Magalhães (PFL-BA), e o governador petista. "Se ACM e Cristovam elogiaram a atuação das polícias, é sinal que concordaram com ela", criticou o senador Eduardo Suplicy (PT-SP), que teve a calça rasgada por um cachorro da polícia.

Ontem, 11 parlamentares do PT – 10 deputados e o senador Suplicy – participaram de um ato contra a violência aos manifestantes envolvidos no confronto com a polícia. O grupo depositou quatro dúzias de rosas vermelhas no Parlatório da Praça da Cultura e da Cidadania, na frente do Congresso. Vicentinho acompanhou o ato. O professor Iremar Gomes Leite, um dos 11 manifestantes feridos durante o confronto com a PM, está se recuperando no Hospital de Base. Morador de Teresina, no Piauí, Leite foi submetido a uma sutura na córnea direita.

Ato contra a violência: Vicentinho (D) e parlamentares do PT depositaram rosas no local onde ocorreu o confronto

Feridos eram desempregados ligados a sindicatos

MARINA OLIVEIRA
Correio Brasiliense

Cada um dos sete feridos atendidos no Hospital de Base de Brasília depois da manifestação na Esplanada dos Ministérios tinha uma história diferente de violência policial para contar. Mas todos eram iguais em pelo menos três pontos: vinham de fora de Brasília, eram ligados aos sindicatos e estavam sem emprego no momento.

Edson Silveira, diretor do Sindicato dos Servidores Públicos Federais do Rio de Janeiro, conta que terminou com ferimentos leves na perna direita porque estava tentando ajudar "a polícia do ACM". Ele estava próximo do local onde houve um princípio de tumulto. "Comecei a pedir calma aos companheiros e fui atingido por pedaços das bombas que jogaram na gente", lembrou. Marcos José de Paula, filiado ao PCB e ao Sindicato dos Químicos, saiu de Recife e percorreu Sergipe, Alagoas e Bahia em caravana contra o desemprego. Terminou no pronto-socorro, tomando vacina antitetânica e costurando os cortes provocados por estilhaços de bomba.

Morador de Santo André (SP) e metalúrgico de profissão, Sílvio Fernando Lopes saiu do pronto-socorro com vários pontos na mão esquerda. "Nem me lembro da última vez que trabalhei", ironizou. O corte que recebeu é resultado de uma porretada de um policial. Ismael Gonçalves chegou ao hospital rindo, posando para fotos. Sem camisa, só de calça jeans e chinelo, tinha uma faixa enrolada na cabeça. Por baixo dela, um corte horizontal provocado, segundo ele, por um porrete. Levou 10 pontos. Presidente do Sindicato dos Coureiros de Goiânia, estava em Brasília procurando emprego. "O serviço desapareceu lá onde moro", disse.

02

9807912

Grupo de ativistas tinha até coquetéis molotov

Manifestantes com rosto coberto iniciaram tumulto ao tentar derrubar grades que isolavam Congresso

BRASÍLIA – Um grupo de cerca de 150 manifestantes com o rosto coberto por camisas ou lenços foi o principal responsável pelo início do tumulto de ontem, em frente ao Congresso, que resultou em 21 feridos. Armados com pedras, paus e coquetéis molotov, os manifestantes derrubaram as grades que separavam o gramado do prédio do Congresso. A Policia Militar reagiu com bombas de gás lacrimogênio, de efeito moral e com balas de borracha. A Central Única dos Trabalhadores (CUT) já temia o confronto, cuja responsabilidade foi assumida pelo comandante da PM, coronel Anibal Netto. "Não poderia impedir que meus homens agissem em legítima defesa", afirmou Netto.

O incidente já era previsto pelo presidente da CUT em Brasília, José Zunza, e poderia ter acabado em tragédia, não fosse a intervenção de diversos deputados do PT. "Num ato como esse, é difícil a gente controlar todo o pessoal", afirmou Zunza, horas antes do confronto, e no mesmo momento em que muitos manifestantes tomavam cerveja no Gran Circo Lar, onde estavam concentrados. O primeiro deputado a tentar acalmar os ânimos, Jair Meneghelli (PT-SP), acabou tornando o clima ainda mais tenso, e por pouco não agrediu um oficial que comandava o pelotão de choque. "Você é um estúpido, um desgraçado", xingou Meneghelli, diante do major, que manteve-se impassível e dando ordens para continuar a repressão.

A partir daí, o comando do ato perdeu o controle dos manifestantes. O policiamento, que estava restrito a 1.200 homens em toda a Esplanada dos Ministérios, foi reforçado. O confronto também avançou para o meio da rua, em frente ao Ministério da Justiça, onde um grupo de manifestantes, com o rosto coberto por camisas, máscaras e com bandeiras do Movimento dos Trabalhadores Sem Terra (MST), PT, PC do B e PSTU, continuaram a jogar pedras nos policiais que responderam com mais gás lacrimogênio. Nesse episódio, quatro jornalistas – Francisco Leali (TV Bandeirantes), Robson Fernandjes (**Estado**) e Alan Marques e Sérgio Lima (*Folha de São Paulo*) – foram feridos pelos PMs.

> AÇÃO FOI EM LEGÍTIMA DEFESA, DIZ CORONEL

No fim do confronto, ninguém sabia exatamente qual o saldo negativo. O comandante da PM reclamou que um policial do Batalhão de Choque quebrou a perna. "Se os policiais não usassem a força, as barras de ferro do Congresso seriam usadas contra nossos homens, que somente responderam aos abusos", disse o coronel.

Bebida – Mesmo depois do episódio, alguns manifestantes, já bêbados, provocavam os policiais, para desespero do comando do ato. A venda de bebida alcoólica aos participantes do protesto tinha sido, em vão, proibida pelo governo do Distrito Federal.

Muitos manifestantes não sabiam o motivo do protesto. "Vim conhecer a cidade, não quero violência", disse o aposentado Jales Evangelista, que foi recrutado por sindicalistas em Uberlândia (MG). O estudante Manuel Augusto de Oliveira, de 16 anos, foi ferido nas costas com uma bala de borracha, atirada pelos policiais do Batalhão de Choque. Oliveira dizia que estava protestando, mas não sabia contra o quê. "Talvez contra o estudo." Com cheiro de bebida, o agricultor baiano José Raimundo Miranda, reclamava por causa do desemprego, mas tinha outro objetivo. "Minha vontade é arrebentar tudo isso", dizia, mostrando o Congresso. **(E.L.)**

Manifestantes protegem-se das bombas de gás durante protesto

21/5

03

9807912

Tumulto em Brasília termina com 21 feridos

21/5
OESP

Protestos mobilizam cerca de 15 mil pessoas e líderes políticos reconhecem perda de controle

DOCA DE OLIVEIRA
e EDSON LUIZ

BRASÍLIA – O gramado em frente do Congresso transformou-se ontem no palco de um confronto envolvendo manifestantes liderados pela Central Única dos Trabalhadores (CUT) e a Polícia Militar do Distrito Federal. Perto das 15h25, um grupo de manifestantes decidiu derrubar a cerca que o separava da entrada do Congresso e a polícia acabou reagindo com bombas de gás lacrimogêneo. Vinte e uma pessoas ficaram feridas durante o conflito, que se estendeu por cerca de duas horas e mobilizou um efetivo de 2,5 mil policiais militares destacados pelo governo petista do Distrito Federal para garantir a segurança.

Não houve mortes, mas, segundo informações, do Hospital de Base, até ontem à noite (19 horas), Iremar Gomes Leite, atingido com gravidade no olho direito, ainda corria risco de perder a visão. Para os líderes políticos envolvidos na mobilização, o conflito com a polícia foi uma "fragorosa derrota" para os objetivos do protesto, que era pressionar o governo federal na busca de soluções para problemas como o desemprego. "Um ato que poderia ser maravilhoso, mostrando toda a nossa insatisfação para a sociedade, foi transformado nisso", dizia, inconformado, o deputado federal Carlos Santana (PT-RJ). Para o deputado José Genoíno (PT-SP), o episódio foi resultado da infiltração de pessoas desligadas dos movimentos sindicais, que teriam participado da mobilização "apenas para tumultuar".

A passeata começou no início da tarde e, segundo os cálculos da Polícia Militar, reuniu cerca de 15 mil pessoas, que desceram a Esplanada dos Ministérios gritando palavras de ordem. A violência teve início diante do Congresso, perto das 15h25, quando um grupo de manifestantes derrubou uma das cercas que separam o gramado das rampas de acesso ao Salão Negro. Em segundos, todas as grades foram jogadas no chão e a polícia formou um cordão de isolamento perto dos manifestantes.

Logo em seguida, outro grupo começou a atirar objetos na direção dos policiais. Foi quando a grande massa de manifestantes, já mais próxima da rampa de acesso, ameaçou invadir o Congresso. "Ah, uh, o Congresso é nosso", gritavam, antes de ser contidos energicamente pela Polícia Militar com o uso de cachorros, cassetetes, balas de borracha e uma grande quantidade de bombas de gás lacrimogêneo e de efeito moral.

Diante da ação militar e perplexos com a completa falta de controle por parte dos organizadores, lideranças políticas deixaram a Câmara dos Deputados para negociar a retirada dos policiais. Um grupo de parlamentares dos partidos de esquerda (PT, PC do B, PSB, PDT e PSTU) procurou convencer os policiais a não reagir às provocações dos manifestantes. "Não tem mais controle", constatou o deputado Jair Meneguelli (PT-SP).

Trégua – O candidato do PT à Presidência, Luiz Inácio Lula da Silva, tentou, sem sucesso, acertar com os policiais uma trégua na repressão para que os organizadores do movimento pudessem controlar os manifestantes. No meio de tanta confusão, o senador Eduardo Suplicy foi atacado por um cachorro da PM quando socorria um manifestante ferido. "O cachorro não sabe que ele é um senador, mas deveria ser condecorado", comentou o deputado Jair Bolsonaro (PPB-SP). "Um senador não pode legitimar atos como este", justificou.

O senador José Eduardo Dutra (PT-SE) criticou o presidente interino, Antônio Carlos Magalhães (PFL-BA), que proibiu a presença de carros de som diante do Congresso. "Sem carro de som não há como controlar uma manifestação como esta." O deputado José Genoíno disse que "a polícia é completamente despreparada para lidar com esse tipo de coisa". O confronto com a polícia só foi contornado no fim da tarde, perto das 17 horas, quando um cordão de parlamentares isolou os manifestantes.

04-04

9807912

Nº DOCUMENTO 9807913
TITULO Paro en la Universidad
PROCED. 150029
FECHA 20.05.98
VINCU. 507482
11165
11413
11316
11414

EDUCAÇÃO

Reitores decidem se entregam lista com grevistas

Ministério da Educação ameaça reter pagamento de salários de maio caso paralisação em universidades continuar

Apenas os docentes e servidores de 11 das 52 instituições federais de ensino superior receberão, no dia 25, os salários de maio. As universidades para as quais os vencimentos estão garantidos foram as únicas que confirmaram a não-adesão à greve nacional que dura 50 dias. Para os professores, o Ministério da Educação (MEC) repassará R$ 1,2 milhão do total da folha mensal de R$ 96 milhões. Ontem, docentes e servidores técnico-administrativos da Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS) decidiram continuar paralisados mesmo com a decisão do governo de não pagar o salário de maio aos grevistas.

A Associação Nacional dos Dirigentes das Instituições Federais de Ensino Superior (Andifes) decide hoje, em Brasília, qual posição será adotada em relação ao prazo dado pelo MEC para que informem a situação da paralisação. Até amanhã, as reitorias devem revelar os nomes dos professores e técnicos mobilizados.

Docentes e servidores da Faculdade de Medicina do Triângulo Mineiro, Faculdade de Odontologia de Diamantina, Universidade Federal de São Paulo, Universidade Superior de Agricultura de Mossoró, Fundação Faculdade de Ciências Médicas de Porto Alegre, Fundação do Ensino Superior de São João Del Rey, Faculdade de Ciências Agrárias do Pará, Escola de Farmácia de Alfenas, Universidade Federal de Rondônia e Universidade de Brasília são os únicos que receberão os vencimentos de maio. Caso as reitorias não informem a situação, a verba não será liberada para ninguém, nem mesmo aos docentes e servidores que estão trabalhando. Professores e técnicos estão sem aumento salarial desde janeiro de 1995 e reivindicam um reajuste emergencial de 48,65%. "Não há planos de retornar às atividades sem garantias do MEC de que haverá negociação", afirmou o professor Claudio Scherer, do comando nacional de greve. A Associação dos Servidores da UFRGS (ASSUFRGS) decidiu, por unanimidade, manter a greve, mesmo sem o pagamento dos salários. "Se o governo deixar de pagar, será suicídio político: aumentaria a indignação dos grevistas e faria com que os poucos que estão trabalhando aderissem à paralisação", avaliou Adriana Ramos, do comando de greve.

A reitora da UFRGS acredita não haver motivos para precipitações. "Por enquanto, mantemos a decisão da Andifes de aguardar até o prazo máximo pelas negociações", disse Wrana Panizzi. O presidente da Associação dos Docentes da UFRGS (ADUFRGS) e presidente eleito da Associação Nacional dos Docentes de Ensino Superior (Andes-Sindicato Nacional), Renato de Oliveira, acredita que nesta semana ocorra uma reunião de negociação com o MEC. "Temos tempo de negociar antes da suspensão do pagamento dos salários de maio", disse Oliveira.

AE/ZH

Protesto: estudantes apoiaram ontem, em Brasília, as reivindicações dos docentes

01-03
9807913

EDUCAÇÃO

Greve na UFRGS completa 16 dias hoje

Professores, alunos e servidores realizaram uma passeata que culminou em frente ao Palácio Piratini

FOTO CORREIO/ZH

Insatisfação: sem-terra e professores estaduais engrossaram o ato promovido pelos manifestantes da UFRGS

A greve em 51 universidades federais públicas do país completa 38 dias hoje, sem perspectivas de solução. Ontem, a comissão de reitores reuniu-se com o ministro da Educação, Paulo Renato Souza, em Brasília, mas não houve avanço nas negociações. Em Porto Alegre, onde a paralisação na Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS) chega ao 16º dia hoje, professores, alunos e servidores realizaram uma passeata que culminou em um protesto na frente do Palácio Piratini, sede do governo estadual.

Os grevistas da UFRGS saíram em passeata da Praça Argentina, localizada na Avenida João Pessoa, e rumaram para o Palácio Piratini acompanhados por professores estaduais e colonos do Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (MST). "Queremos reajuste salarial de 48,65%, o preenchimento de vagas e verbas para o ensino", ressaltou o vice-presidente da Associação dos Docentes da UFRGS, Carlos Schmidt.

Os docentes das universidades públicas federais não têm aumento salarial há três anos e quatro meses. Um professor adjunto, com doutorado, recebe o piso de R$ 730 mensais para contrato de trabalho de 20 horas semanais. O mesmo profissional, em uma universidade particular, pode ganhar o triplo desses vencimentos.

No protesto diante do Piratini, professores, alunos, servidores e colonos criticaram os governos de Antônio Britto (PMDB) e de Fernando Henrique Cardoso (PSDB). Eles estamparam faixas criticando a isenção de impostos para grandes empresas, a privatização de estatais e de rodovias e os gastos em publicidade oficial – "milhões em propaganda mentirosa", segundo os manifestantes. Um dirigente da Central Única dos Trabalhadores (CUT) chegou a chamar o governador gaúcho de "neoditador" e "déspota". "Um chupa-cabras habita esse palácio", discursou.

O vice-presidente da Associação dos Docentes da UFRGS, Carlos Schmidt, alertou que professores públicos estão abandonando a universidade devido aos baixos salários. Nos últimos oito anos, mais de 500 docentes se aposentaram ou se exoneraram. Muitos foram atraídos pelas ofertas de emprego feitas por universidades particulares.

A reitora da UFRGS, Wrana Panizzi, participou da malograda reunião de ontem, em Brasília, com o ministro Paulo Renato Souza. Não há perspectivas de solução à vista. "A situação continua muito complexa e difícil, sem avanços", comentou a reitora gaúcha, ao final do encontro. Wrana Panizzi disse que o grupo de reitores das universidades públicas foi demonstrar ao ministro da Educação a clara intenção de negociar.

No meio da conversa com os reitores, Paulo Renato interrompeu a reunião para ouvir uma comissão de deputados, que também tentava intervir no impasse aberto no ensino superior. No último dia 4, o Ministério da Educação (MEC) mandou os reitores cortarem o ponto de todos os professores e funcionários que aderiram à paralisação.

98079135

GERAL

Magistério estadual divulga calendário de paralisações

JÚLIO CORDEIRO/ZH

Momento de decisão: professores estiveram reunidos em assembléia no Auditório Araújo Vianna

As sinetas dos professores públicos estaduais voltarão a badalar por melhores salários. Durante assembléia geral realizada ontem, em Porto Alegre, a categoria decidiu organizar uma caravana que percorrerá 41 municípios gaúchos, entre 11 de maio e 17 de julho, fazendo paralisações de até um dia nas escolas. O calendário de mobilização também prevê greve geral nos dias 22 e 23 de julho, caso o governador Antônio Britto (PMDB) não atenda às reivindicações salariais. Dependendo do resultado das negociações, o magistério promete parar por tempo indeterminado.

Ocupando menos da metade dos 3.047 lugares do Auditório Araújo Vianna, os professores resolveram aprovar o cronograma de mobilização. "Vamos acumular forças para fazer com que o governo atenda às nossas reivindicações", ressaltou a presidente do Centro dos Professores do Estado e Sindicato dos Trabalhadores em Educação (Cpers-sindicato), Lucia Camini. O magistério exige piso salarial de R$ 365 mensais, para contratos de 20 horas por semana, e a revogação do plano de carreira em tramitação na Assembléia Legislativa. Atualmente, um professor com 20 horas semanais recebe R$ 125. Com o abono de R$ 44 e outras gratificações, o salário chega a R$ 250.

A caravana de protesto e paralisações deverá começar no próximo dia 11, em Canoas. Tripulando um ônibus, dirigentes do Cpers-sindicato irão mobilizar professores, esclarecer a situação junto a pais de alunos e parar as escolas. Quando a permanência da caravana no município for de um dia, a paralisação será de um turno. Se a caravana ficar dois dias, a parada na escola será de 24 horas. Nos dias 22 e 23 de julho, está marcada uma greve estadual. Se houver impasse nas negociações com o Estado, poderá ser decretada greve por tempo indeterminado, envolvendo os 86 mil professores, as 3,3 mil escolas e o 1,2 milhão de alunos da rede pública.

Depois da assembléia geral, ontem à tarde, os professores fizeram passeata até o Palácio Piratini. Eles acompanharam os professores da Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS), paralisados desde 22 de abril, e colonos sem terra. A Secretaria Estadual de Educação (SEC) espera um comunicado oficial do Cpers sobre o plano de paralisações. A secretária Maria Beatriz Gomes da Silva reiterou que o governo está disposto a negociar.

A CARAVANA PELO ESTADO

Os dirigentes do Cpers-sindicato percorrerão em um ônibus 41 municípios gaúchos, de 11 de maio a 17 de julho, mobilizando os professores e paralisando as escolas. Quando a permanência na cidade for de um dia, será paralisado um turno de aula. Se for de dois dias, a paralisação será de 24 horas. O roteiro da caravana é o seguinte:

- **11 de maio** – Canoas
- **12 de maio** – São Leopoldo
- **13 de maio** – Gravataí
- **14 de maio** – Guaíba
- **18 de maio** – Osório
- **19 de maio** – Taquara
- **20 e 21 de maio** – Estrela e Santa Cruz do Sul
- **25 e 26 de maio** – Soledade, Carazinho, Passo Fundo e Erechim
- **27 e 28 de maio** – Três Passos, Palmeira das Missões e Frederico Westphalen
- **1 e 2 de junho** – Uruguaiana
- **3 e 4 de junho** – Santa Maria e Cachoeira do Sul
- **8 e 9 de junho** – Santiago e São Borja
- **10 e 11 de junho** – São Luiz Gonzaga e Cerro Largo
- **15 e 16 de junho** – Três de Maio, Santa Rosa e Santo Ângelo
- **17 e 18 de junho** – Ijuí e Cruz Alta
- **22 e 23 de junho** – Bagé e Santana do Livramento
- **24 e 25 de junho** – São Gabriel e Alegrete
- **29 e 30 de junho** – Caxias do Sul, Bento Gonçalves e Guaporé
- **1 e 2 de julho** – Vacaria e Lagoa Vermelha
- **6 e 7 de julho** – Pelotas e Rio Grande
- **8 de julho** - Camaquã
- **9 de julho** – Montenegro
- **13 a 17 de julho** – Porto Alegre

03-03 9807913

Nº DOCUMENTO 9807914
TITULO CUT vai organizar acampamentos em supermercados.
PROCED 150734
FICHA DE 7.05.98
VINCULA 507482
11165
514326
510671
ESP

QUINTA-FEIRA, 7 DE MAIO DE 1998

TRABALHO

CUT vai organizar acampamentos em supermercados

Segundo diretor da central, ocupação de pátios será protesto contra fome no Sudeste

LILIANA PINHEIRO

A Central Única dos Trabalhadores (CUT) está em fase final de organização de acampamentos-supresa de desempregados em pátios de supermercados de São Paulo, para denunciar a fome que, no entender do diretor-executivo da entidade, Antonio Carlos Spis, no Sudeste não vem da seca, e sim da falta de trabalho.

Ao mesmo tempo, a central dá início, na semana que vem, a cinco caravanas que vão cortar o Brasil em direção a Brasília, para manifestação no dia 20, também contra o desemprego e por políticas sociais.

Spis informou que os acampamentos em supermercados serão pacíficos, envolverão um grupo de cem pessoas, aproximadamente, entre homens, mulheres e crianças, que exibirão panelas vazias e carteiras de trabalho sem registro.

Segundo ele, não se trata de organização de saques. "O grupo será bem orientado para não aceitar nenhum tipo de provocação", disse o sindicalista.

Os acampamentos serão itinerantes: um dia inteiro num estabelecimento e no dia seguinte o grupo migrará para outro supermercado. Pode haver um ou dois simultâneos, ou não. "Será bem organizado", afirmou.

Segundo Spis, "os comerciantes não precisam fechar as portas e nem chamar a polícia porque se trata de um ato simbólico, de denúncia da fome, do desemprego e da falta de políticas sociais, e não de ameaça aos supermercados".

Já as caravanas sairão de cinco pontos do País: Porto Alegre, Rio de Janeiro, Teresina, Rio Branco e Macapá.

Percorrerão todas as capitais importantes e mais 200 grandes e médias cidades do País. A de Porto Alegre deve sair no dia 11 e passar por São Paulo no dia 14, mas as datas ainda não foram confirmadas.

CARAVANAS SAIRÃO DE CINCO PONTOS DO PAÍS

Também o número de ônibus fretados ainda não é conhecido. No caso da caravana do Sul, que passará pela capital paulista, a expectativa é de que reúna o maior número de ônibus: mais de cem, ou seja, no mínimo 4 mil pessoas.

No dia 19, todas estarão chegando em Brasília, onde já haverá um acampamento de desempregados, a partir do dia 17, com perto de mil participantes, segundo Spis. A CUT não definiu expectativa de público para a manifestação do dia 20.

01-01 9807914

Nº DOCUMENTO: 150021
PROCEDÊNCIA: 505526
1 9 98
AIELLO

QUESTÃO AGRÁRIA

Protesto rural invade grandes cidades

Com ou sem terra, milhares de colonos desembarcam hoje em Porto Alegre para ato pró-reforma agrária

Porto Alegre se transforma hoje num imenso palco rural. Colonos sem terra, pequenos produtores endividados e colonos desalojados de seus hectares se reúnem na Capital para encenar o capítulo gaúcho de um protesto nacional. Desde 1996, o 17 de abril virou o Dia Nacional Contra a Violência no Campo, quando PMs do Pará cercaram sem-terra e, ao descarregarem seus revólveres e metralhadoras, mataram 19 e feriram 46.

Na intenção de organizar as manifestações que devem congestionar o trânsito da Capital, a Secretaria Estadual da Justiça e da Segurança improvisou uma espécie de cartilha, na qual libera os atos públicos, proíbe acampamentos próximos ao Palácio Piratini e invasões de prédios e explica por que apreende facões, foices e outros instrumentos agrícolas dos forasteiros. Cerca de 500 PMs estão mobilizados desde quarta-feira para a operação que, segundo seus organizadores, pode reunir de 8 mil a 10 mil pessoas na cidade.

O ponto de partida do protesto rural é o largo da Igreja dos Navegantes, ao lado da Ponte do Guaíba, onde as diversas caravanas se encontram – com exceção dos que já estão em Porto Alegre desde ontem, acampados no Parque Maurício Sirotsky Sobrinho (também conhecido como Parque da Harmonia). Depois, marcham em direção ao Largo Glênio Peres, no Centro. No meio da tarde, todos seguem até o Palácio Piratini, onde farão novo ato de protesto.

O evento de hoje reúne um festival de siglas. Nasceu por iniciativa do MST (Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra). Traz a reboque o MPA (Movimento dos Pequenos Agricultores) e foi engrossado mais tarde pelo MAB (Movimento dos Agricultores Atingidos por Barragens) e pelo MTTR (Movimento das Mulheres Trabalhadoras Rurais).

Com tanta abreviatura junta, é óbvio que as reivindicações formam um leque aberto, mas o pano de fundo é a reforma agrária. Os discursos de hoje vão bater numa tecla principal: nos três meses e meio do ano, nenhum colono foi assentado no Estado. Dificilmente as metas do Incra gaúcho (1,5 mil famílias em 1998) serão cumpridas. Nem superintendente o órgão atualmente tem, apenas um funcionário que cumpre um mandato tampão.

O MANIFESTO DO CAMPO

A data de 17 de abril para a manifestação do campo na cidade foi escolhida para marcar a passagem do episódio que ficou conhecido como Massacre de Eldorado dos Carajás, em 1996, quando 19 sem-terra foram assassinados (foto ao lado).
A matança aconteceu quando a PM do Pará tentava desobstruir a rodovia PA-150, no município de Eldorado dos Carajás, a 80 quilômetros de Marabá e a 750 quilômetros de Belém. Cerca de 1,5 mil famílias que faziam um protesto foram cercadas por 250 PMs. Às 17h daquele dia, os policiais começam a jogar bombas de gás lacrimogêneo e a dar tiros para o alto. Os sem-terra reagiram jogando suas foices, enxadas e pedras, sendo que alguns também responderam com tiros. Era o começo do masssacre, que durou duas horas e meia.
O processo, com 6 mil páginas, ainda não tem data de julgamento porque o TJ do Pará precisa julgar vários recursos da defesa dos 154 PMs. O principal deles pede simplesmente a anulação de todo o processo, alegando falhas e cerceamento de defesa dos acusados.

NO PAÍS

Além de Porto Alegre, estão marcados protestos nas principais cidades:

ADESÃO

Entidades que engrossam o movimento com militantes e bandeiras nos atos públicos marcados para hoje em Porto Alegre:

Comissão Pastoral da Terra (CPT), ligada à ala considerada *progressista da Igreja Católica*

Central Única dos Trabalhadores (CUT), formada por sindicatos *considerados de esquerda no espectro político*

Federação dos Metalúrgicos, entidade ligada à CUT

Sindicato dos Trabalhadores em Educação – Cpers/Sindicato: o maior da América Latina, com quase 100 mil professores filiados, presidido por Lucia Camini (filiada ao PT)

A SEGURANÇA EM PORTO ALEGRE

- **200** PMs do Batalhão de Operações Especiais (BOE) estão de sobreaviso
- **30** PMs atuam a cavalo
- **90** PMs dos três batalhões da cidade (1º, 9º e 11º) participam a pé e de carro
- **10** PMs estão na Praça da Matriz 24 horas
- **10** PMs estão na Secretaria da Agricultura 24 horas
- Os prédios do Ministério da Fazenda, Incra, Banco Central e INSS estão com **policiamento reforçado**

A SECRETARIA DA JUSTIÇA E DA SEGURANÇA

Proíbe:
- acampamento na Praça da Matriz ou em áreas próximas ao Piratini
- a invasão de prédios públicos e particulares
- o uso de facões, machados ou outros equipamentos agrícolas

Permite:
- manifestações em quaisquer lugares públicos, inclusive na frente do Palácio Piratini

Sugere:
- que os colonos pernoitem apenas no Parque Maurício Sirotsky Sobrinho (Harmonia)

MOVIMENTAÇÃO EM PORTO ALEGRE

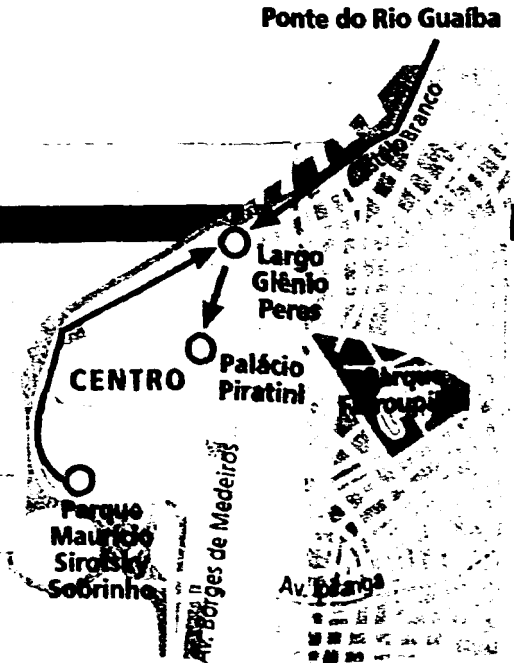
Os manifestantes do protesto de hoje que se deslocam do Interior se encontrarão no Largo da Igreja Nossa Senhora dos Navegantes, sob a Ponte do Guaíba, às 9h. Depois, pela Avenida Castelo Branco, seguem para o centro da cidade

Os manifestantes que já estão em Porto Alegre acamparam ontem no Parque Maurício Sirotsky Sobrinho (Harmonia). Às 11h, caminham rumo ao centro da cidade

Todos se concentram, por volta do meio-dia, no Largo Glênio Peres, ao lado do Mercado Público

Depois de um ato em memória ao Massacre de Eldorado de Carajás, os manifestantes fazem uma caminhada em direção ao Palácio Piratini

Ponte do Rio Guaíba



Fetag – A Federação dos Trabalhadores na *Agricultores do Rio Grande do Sul não faz parte desse movimento de hoje.* A entidade representativa de parte dos pequenos agricultores gaúchos fará outra manifestação, na semana que vem, trazendo a Porto Alegre produtores de leite que pretendem aumentar de R$ 0,20 para R$ 0,25 o ganho pelo litro.

Leandro Maciel / Arte ZH

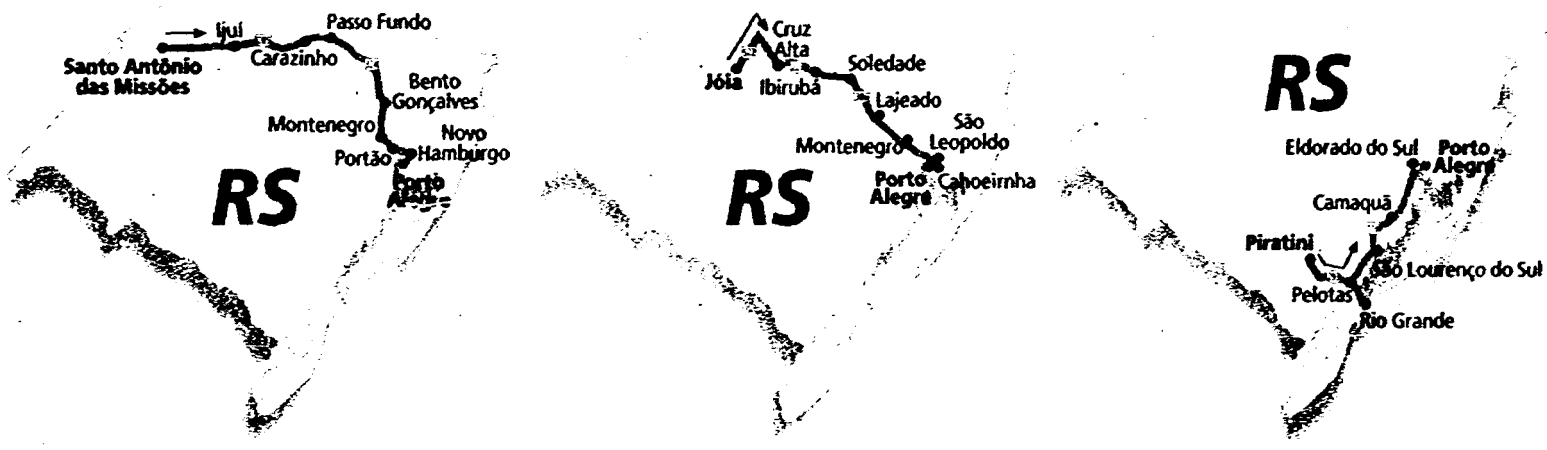
0807975
01-02

QUEM COMANDA O ATO

As manifestações em Porto Alegre são liderados por colonos sem terra e pequenos agricultores. A reboque, estão desalojados pelas barragens e por áreas indígenas, além de mulheres do campo. Veja o que pretende cada entidade:

Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (MST)

Os colonos estão marchando desde 12 de março, quando foram despejados de três fazendas invadidas. Eles percorreram três caminhos:



As 3,8 mil famílias de sem-terra receberão em Porto Alegre o apoio de aproximadamente 2 mil assentados (ex-sem-terra, colonos que já receberam seu lote, mas continuam ligados ao MST), que vêm de todos os 150 assentamentos atualmente existentes no Estado

Líderes: coordenadores estaduais do Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (MST)

Principais nomes: Augusto Olsson, Dionilso Marcon, Ailton Croda, Darci Maschio e Ivonete Nina Tonin

Reivindicação: querem a promessa de assentamento das 3,8 mil famílias. O Incra/RS prevê o assentamento de 1,5 mil famílias em 1998. Até o momento, nenhuma família foi assentada este ano no Estado

Movimento dos Pequenos Agricultores (MPA)

O que é o MPA: é formado em sua maioria por líderes de Sindicatos de Trabalhadores Rurais (STR), geralmente filiados à CUT. Atua em conjunto com o MST. Está presente em 72 municípios

Principais nomes: Gilberto Tuhtenhagen (membro da executiva da CUT e presidente do STR de Encruzilhada do Sul), Áureo Scherer (tesoureiro do STR de Arroio do Meio), Ari Benedetti (da direção do STR de Ibiraiaras)

Reivindicação: crédito de R$ 8 mil por família de pequeno agricultor, com carência de três anos, 10 anos de prazo para pagamento e juros de 6,5% ao ano. E 50% de desconto (rebate) para quem quitar o débito à vista.
Desde a manifestação anterior do MPA, a Marcha da Coragem e da Esperança, em 18 de março, o Ministério da Agricultura estuda essa reivindicação.

Marcha do MPA invadiu a Capital em março

Movimento das Mulheres Trabalhadoras Rurais (MMTR)

O que é: o movimento existe em todo o país. No Rio Grande do Sul é mais organizado nas regiões Planalto Médio, Alto Uruguai, Celeiro e Grande Cruz Alta.
Cinqüenta mulheres ligadas ao MMTR estão desde ontem em Porto Alegre, acampadas no Parque Harmonia. Outras 50 devem chegar hoje à Capital.

Principais nomes: Lourdes Rosseto (vice-presidente do STR de Cruz Alta e representante da CUT no Conselho Estadual de Saúde), Loiva Rubenich (Júlio de Castilhos) e Gessi Bonês (Ibiraiaras)

Reivindicação: pretendem ver aprovada a Emenda Constitucional número 169, que destina 10% do orçamento dos municípios, dos Estados e da União para a saúde.

Comissão dos Agricultores em Áreas Indígenas

O que é: nasceu em outubro de 1997, quando a Funai definiu que a Serrinha era área indígena

Reivindicação: composto por 1.507 famílias de colonos residentes na área de quatro reservas indígenas. O governo federal vai indenizá-los, mas os colonos querem garantir reassentamento por parte do governo estadual

Principal nome: Osvaldo Jacomelli (presidente do STR de Ronda Alta)

Onde ficam as reservas indígenas:

Reserva da Serrinha: Ronda Alta, Três Palmeiras, Constantina e Engenho Velho

Reserva de Ventarra: Erebango

Reserva de Votouro: São Valentim

Reserva de Monte Caseros: Ibiraiaras e Moliterno

Movimento dos Atingidos pelas Barragens (MAB)

Origem: os cerca de 200 integrantes do MAB que estão desde ontem em Porto Alegre são oriundos de Machadinho, Marcelino Ramos, Barracão, Aratiba, Maximiliano de Almeida e Alpestre.

Principais nomes: Ricardo Montagne (presidente do STR de Charrua), Delmar Jagusevski (de Machadinho) e José Steffen (membro do STR de Aratiba)

O que é: o MAB surgiu no Rio Grande do Sul inicialmente como Crab (Comissão Regional dos Atingidos pelas Barragens), no início dos anos 80, quando o governo anunciou a construção de 25 hidrelétricas no Rio Uruguai

Reivindicação: querem que a Eletrosul pare as obras nas barragens até reassentar todas as 1,8 mil famílias desalojadas na região de Machadinho

Leandro Maciel / Arte ZH

Mobilização pelo país

Assim como a capital gaúcha, as principais cidades brasileiras estarão sendo palco de manifestações:

Pará: os mil trabalhadores que saíram de Parauapebas, Eldorado, Marabá, São João do Araguaia e Tucuruí, se concentram em frente à praça central de Belém.

Brasília: concentração na Praça dos Três Poderes.

Recife: é o ponto de encontro de sem-terra da Bahia, Piauí, Sergipe, Rio Grande do Norte, Alagoas e interior de Pernambuco.

Rio: os sem-terra se reúnem na UERJ e caminham até a Assembléia Legislativa.

São Paulo: cerca de mil trabalhadores de várias regiões se encontram na Praça da Sé.

Florianópolis: 2 mil trabalhadores rurais se concentram no Tribunal de Justiça.

Curitiba: manifestações na Capital e em mais nove cidades.

Belo Horizonte: sem-terra mineiros caminham pelo centro da Capital.

Salvador: milhares de sem-terra, que saíram de Camaçari no último dia 15, protestam em frente à sede da Justiça baiana.

Fortaleza: os sem-terra se unem aos servidores públicos federais, estudantes e outras entidades para uma caminhada pelo centro da cidade.

Goiânia: 500 trabalhadores que saíram no último dia 15 do acampamento Canudos, a 60 quilômetros da Capital, juntam-se a entidades sindicais, estudantis, populares e da igreja em frente ao prédio da Justiça Federal, no Centro.

Cuiabá: 500 trabalhadores rurais estão reunidos em frente ao Tribunal de Justiça para uma vigília.

Campo Grande: cerca de 3 mil trabalhadores rurais saíram de Jaraguari e param hoje em frente ao Fórum.

São Luiz: cerca de 500 sem-terra montam um acampamento em frente ao campus da universidade federal.

Espírito Santo: mais de 200 trabalhadores rurais marcham do acampamento Fazenda Rio Quartel até a cidade de Linhares, no Interior.

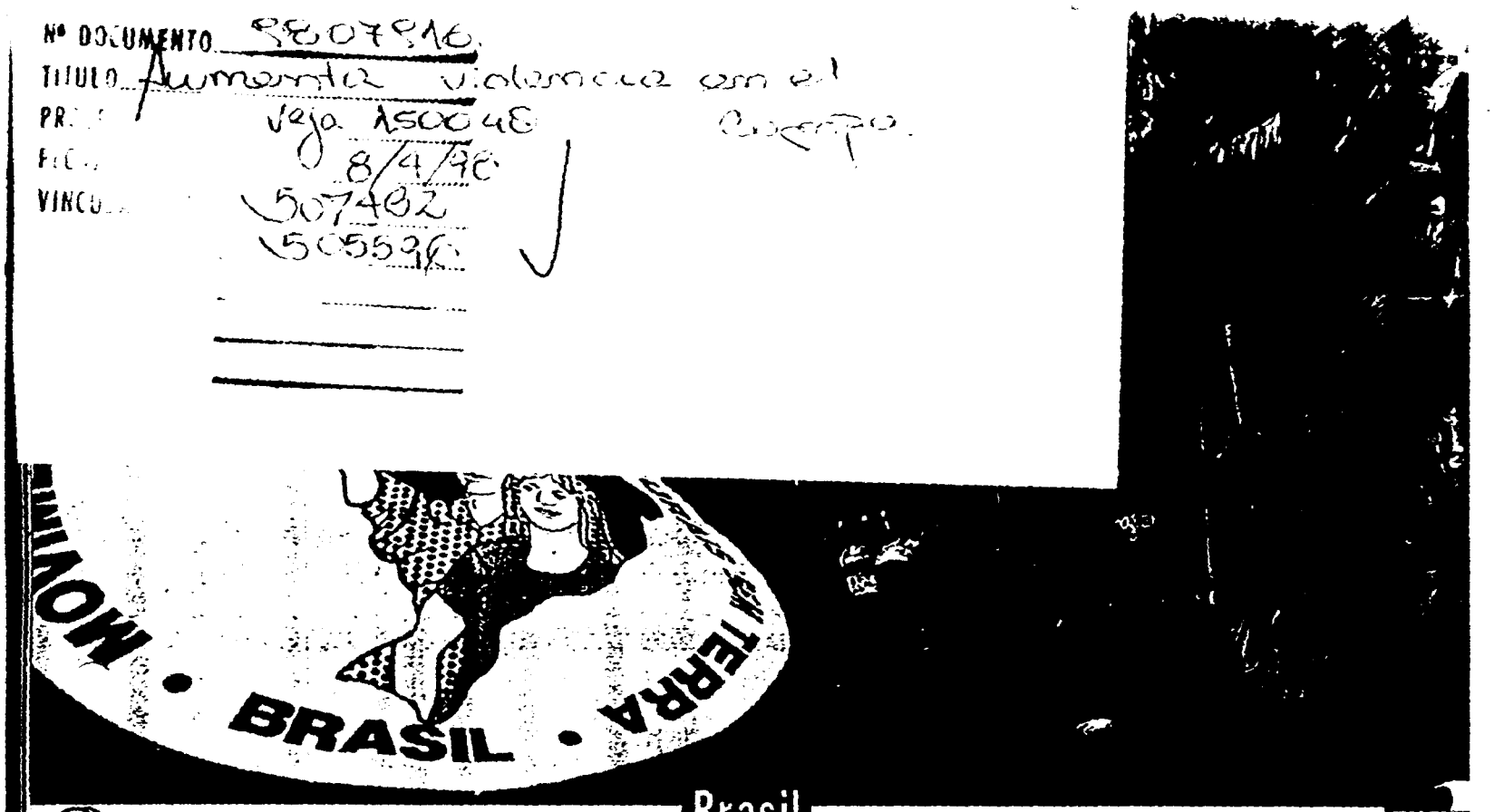
Aracajú: manifestação na Praça Fausto Cardoso, onde será celebrada uma missa.

Maceió: entidades civis participam de manifestações na cidade.

Porto Velho: na capital de Rondônia e em vários municípios, sem-terra fazem vigília e discursos contra a impunidade e pelo fim da violência.

Tocantins: manifestações em Verdelândia e Araguaina.

Nº DOCUMENTO 980916
TITULO Aumenta violencia en el
PR... Veja 1500 48 Cuerpo.
F... 8/4/98
VINCU... 507482
505596



Brasil

Caso de polícia

Com o aumento da violência no campo, o governo aciona a Polícia Federal e 500 homens do Exército

Vladimir Netto

De uns tempos para cá, a reforma agrária vem saindo dos limites em que deveria ficar, o de problema social, para invadir áreas estranhas à sua natureza. O debate está deixando de girar em torno do número de hectares desapropriados, da quantidade de assentados, do tamanho do latifúndio ou da produtividade dos assentamentos. Agora, quando o assunto é reforma agrária, fala-se de coisa muito diferente. Invasões de terras como arma de pressão política são uma delas. Mortos e feridos em conflitos rurais são outra. Os fazendeiros estão criando milícias para barrar invasores. Até os militares já desembarcaram no tema da reforma agrária. Na semana passada, depois do assassinato a tiros de dois líderes dos sem-terra no sul do Pará, a região mais explosiva de conflitos agrários do país, o governo federal convocou a Polícia Federal e o Exército, que deslocou 500 homens para controlar os ânimos na região. Em protesto contra as mortes, o Movimento dos Sem-Terra, MST, apelou mais uma vez para a ilegalidade. Mobilizou 25 000 famílias e invadiu 26 fazendas em cinco Estados. A tática agressiva do MST é antiga: só neste ano, seus militantes já fizeram mais de cinqüenta invasões e podem chegar a 500 até o fim do ano, o triplo do ano passado.

A novidade é que os fazendeiros, que já foram muito ativos quando a União Democrática Ruralista, UDR, estava no auge de sua mobilização, no fim da década de 80, estão também caindo na ilegalidade. Em São Paulo e no Paraná, fazendeiros montaram grupos armados para enfrentar os sem-terra. No Nordeste e no Norte, os donos de terra têm contratado pistoleiros para matar os invasores. No sul do Pará, depois dos dois assassinatos da semana passada, a Justiça pediu a prisão preventiva de onze suspeitos de envolvimento no crime — todos fazendeiros que até o final da semana passada estavam foragidos. "Enquanto durar o clima de violência, saem de cena o Incra e o Ministério da Política Fundiária e entram a Polícia Federal e o Exército", diz o presidente do Incra, Milton Seligman. A situação é delicada porque os dois lados decidiram violar a lei. O mais desconcertante é que essa radicalização ocorre justamente no período em que mais se fez pela partilha da terra no país. O governo Fernando Henrique assentou 187 000 famílias em três anos, mais do que todos os governos anteriores somados. Uma conclusão

ORLANDO BRITO

01-03 980916

MONTAGEM SOBRE FOTOS DE PAULO JARES E ANTONIO MILENA

possível: a própria oferta crescente de lotes estimula a expansão e a agressividade do MST.

Desfraldando bandeiras vermelhas e ocupando terras, o MST ganhou visibilidade no país. A classe média dos centros urbanos, que não perde nada com a desapropriação de fazendeiros, sempre viu a reforma agrária com simpatia, mas há muitos aspectos do movimento que o morador das cidades não conhece. Um deles: muitas invasões não são feitas por sem-terra. Os dois mortos no sul do Pará tinham terra e crédito do governo. Irritado com a participação nas invasões de gente que já tem um pedaço de chão para plantar, o ministro da Política Fundiária, Raul Jungmann, denunciou na semana passada que existem pelo menos 47 líderes do MST que já ganharam terra mas continuam invadindo a propriedade alheia. Entre eles, estão Gilmar Mauro, um dos caciques do movimento, e José Rainha Júnior, que fez fama promovendo invasões no Pontal do Paranapanema, no interior de São Paulo *(veja quadro na pág. 30)*.

- O governo assentou 187 000 famílias nos últimos três anos
- Hoje, o MST tem 63 000 famílias acampadas em fazendas ou beira de estradas, esperando por assentamento
- Só na semana passada, o MST invadiu 26 fazendas. Este número pode chegar a 500 até o fim do ano
- O governo tem 4 milhões de hectares de terra para distribuir, área equivalente à da Suíça

ORLANDO BRITO

Jungmann: irritado com invasões feitas por pessoas que já ganharam sua terra

Fazendo barulho — A agitação também se explica pelo calendário de 1998, um ano eleitoral. O MST, além de conquistar mais glebas de terra, tem interesse em fazer barulho por uma questão partidária. Quer ganhar influência no PT, partido em que existem alas que defendem e alas que condenam o comportamento do MST. O objetivo do movimento é ampliar seu espaço na legenda para lançar maior número de candidatos oriundos do meio rural. Na semana passada, um militante petista, Manoel José dos Santos, ganhou o comando da maior entidade de pequenos agricultores do país, a Contag, antes comandada pelo tucano Francisco Urbano. A nova direção da entidade faz planos para entrar também para a turma do barulho. A Contag, embora já tenha conseguido assentar mais famílias do que o MST, tem muito menos fama. Para o novo comando da Contag, isso se explica porque a entidade vinha fazendo seu trabalho em silêncio. "O MST faz menos, mas chama mais atenção. A partir de agora, vamos fazer mais invasões", anuncia Santos.

O atual governo também tem sua parcela de culpa pela ousadia de sem-terra e fazendeiros. Sempre que pressionada, mesmo que por ações ilegais, Brasília acaba cedendo. Na terça-feira passada, depois da escalada de violência e invasões no Pará, o governo cancelou uma reunião com os sem-terra em Brasília. No dia seguinte, dez sem-terra escoltados por dez deputados petistas foram ao Incra e conseguiram arrancar do governo, na base da pressão, a reunião cancelada na véspera. Mais que isso. Saíram dali com boas notícias. Obtiveram do governo aumento do limite de crédito aos assentados de 7 500 reais para 9 500 por ano, ampliaram de sete para dez anos o prazo para os pequenos agricultores pagarem dívidas já vencidas e arrancaram mais 200 milhões de reais para o Procera,

Doc. OSCURO

02

9807916

Enquanto isso, no Pontal...

O fogo está se apagando no Pontal do Paranapanema, a região do extremo oeste de São Paulo que ganhou fama como praça de guerra da reforma agrária. Nos últimos anos, os sem-terra invadiram dezenas de propriedades do Pontal, incendiaram pastagens, derrubaram quilômetros de cercas, abateram centenas de cabeças de gado. Em 1995, houve momentos em que invadiram até dez fazendas num mesmo dia. De alguns meses para cá, a situação começou a mudar. Há menos gente acampada na beira das estradas da região e o ritmo das invasões diminuiu muito. No sinal mais evidente de que as coisas estão se acalmando, o líder dos sem-terra na região, José Rainha Júnior, anunciou que vai abandonar a área. Dono de um lote de 14 hectares em um dos assentamentos instalados no Pontal, Rainha planeja deixar os irmãos cuidando da terra e ir agitar em outro lugar. "Aqui as coisas estão resolvidas", diz ele. "Quero ir para o Nordeste, onde nossa luta está crescendo."

ANTONIO MILENA

Rainha, agora com-terra: mudança para o Nordeste

A situação mudou porque nos últimos dois anos houve farta distribuição de terras no Pontal. Com dinheiro do Incra, o governo paulista criou 48 assentamentos até agora, entregando 56 000 hectares de terra a 2 200 famílias. A confusa situação jurídica das fazendas do Pontal ajudou. Por causa de uma fraude ocorrida no império, há décadas o Estado e os fazendeiros disputam na Justiça a propriedade das terras da região. Como os juízes têm dado ganho de causa ao governo paulista em todos os casos, ficou fácil. Para tomar as terras, o Estado só teve de discutir com os fazendeiros o valor das indenizações pagas pelas benfeitorias existentes nas propriedades. Muitos fazendeiros desistiram de brigar com os sem-terra, entregaram suas terras ao governo e buscaram pastagens mais tranqüilas para tocar os negócios. "Minha fazenda já não dava lucro, invadiram meus vizinhos e achei melhor fazer um acordo", conta o pecuarista Joel Mascarenhas, que recebeu 2 milhões de reais do governo e agora cria gado em Mato Grosso do Sul.

Com os acordos que ainda está negociando com os fazendeiros, o governo do Estado calcula que terá condições de assentar mais 3 000 famílias nos próximos meses. É mais gente do que existe hoje nos dezesseis acampamentos que restaram no Pontal. O maior desafio do Movimento dos Sem-Terra agora é demonstrar que não é só bom de agitação, mas também é capaz de produzir alguma coisa com a terra que conseguiu. Como a maioria dos assentamentos tem pouco mais de um ano de vida, ainda é cedo para tirar conclusões. Mas os primeiros números reunidos pelo governo paulista são surpreendentes. Numa região tradicionalmente dominada pela pecuária, a área plantada nos assentamentos aumentou 57% na última safra, em que eles produziram 6% do feijão colhido no Estado de São Paulo e 5% da mandioca. Dinheiro também não tem sido um problema. No início do ano, a cooperativa organizada pelo MST no Pontal conseguiu do governo federal um empréstimo de 3,7 milhões de reais para montar armazéns e silos de cereais, um laticínio e uma fábrica de polpa de fruta. Se o exemplo do Pontal frutificasse, o Brasil ficaria mais perto de ver o fim da violência no campo.

Ricardo Balthazar

o programa de crédito da reforma agrária. Os líderes do MST saíram reclamando que receberam migalhas. Mas certamente se reforçou sua convicção de que o governo sempre cede quando pressionado.

Lenha na fogueira — A complacência com que as autoridades de Brasília tratam os sem-terra é antiga. Em junho do ano passado, o governo baixou um decreto proibindo a desapropriação de terras que tivessem sido invadidas. Queria desestimular as invasões. Proibiu, mas só da boca para fora. Já desapropriou, por exemplo, uma fazenda de 600 hectares em Promissão, no interior paulista, logo depois de ser invadida por 800 famílias. Há duas semanas, para enfrentar a nova onda de invasões, o ministro Jungmann baixou outra medida, desta vez proibindo o assentamento de invasores na área tomada a força. Pode até vir a assentá-los, mas não na terra invadida. Até a semana passada, a novidade não tinha causado nenhuma impressão mais forte nos sem-terra.

Num país de extensão continental, com muita terra na mão de poucos, a reforma agrária é um tema complexo e, ao longo da História, sempre gerou violência e mortes. A complacência do governo com sem-terra e fazendeiros se explica, em parte, pela necessidade de não jogar mais lenha na fogueira. O governo também acredita que, quanto mais o MST radicalizar, menos apoio terá na sociedade. Assim, vai deixando o movimento se enforcar na própria corda. Um fator que estimula as invasões é a forma adotada para escolher os que vão ganhar lotes. O Incra dá terra para quem se inscreve no programa de reforma agrária, mas, na prática, o candidato só consegue inscrever-se caso seja ligado a algum movimento organizado, como o MST. Para acabar com essa vinculação insensata, o Incra prepara um cadastro geral dos sem-terra, com 100 000 famílias. Assim, sempre que tiver uma área para distribuir, fará um sorteio entre os nomes da lista. É uma tentativa de quebrar o monopólio dos grupos organizados e, quem sabe, pacificar o campo.

Brasil

Chu

Pajela

como

Na
sil
po
superstiç
cruzados
o fogo de
Roraima,
fa Boa Vi
zer a dan
Punai —
tel —, cal
ferior, os
desembarc
confiantes
de Roraim
va", declar
térprete, o
para a bei
uma hora
passado. H
liquidou 9
Roraima. N
então debel
correr a bal
da inundaç
ridicularizo
Marcus Vin
cionário da
Mantii cant
nas ruas de

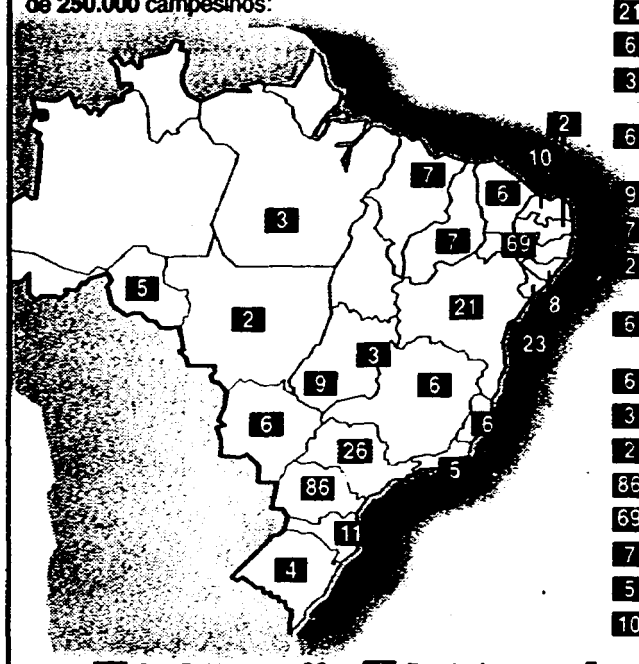
DOC. OSCURO 03-03 9807916

03-03 9807916

Nº DOCUMENTO 9807917
TITULO Los asentamientos en Brasil
PROC 150025
F.C 06.04.98
VINC 557482
505596

Los asentamientos en Brasil

Estos son los campamentos, donde viven más de 250.000 campesinos:



26	San Pablo	26	5	Rondonia	5
23	Sergipe	23	11	Santa Catarina	11

8	Alagoas
21	Bahía
6	Ceará
3	Distrito Federal
6	Espíritu Santo
9	Goiás
7	Maranhao
2	Mato Grosso del Norte
6	Mato Grosso del Sur
6	Minas Gerais
3	Pará
2	Paraíba
86	Paraná
69	Pernambuco
7	Piauí
5	Río de Janeiro
10	Río Grande del Norte
4	Río Grande del Sur

LA NACION

Doc. OSCURO.

01-01

9807917

Nº DOCUMENTO 9807918
TÍTULO Para investigador, ações do MST para ampliadas para áreas urbanas
PROCEDÊNCIA 150734 J
FECHA DE ... 20.05.98
VINCULACIONES 507482
505596

Para pesquisador da Unesp, ações serão ampliadas para áreas urbanas

Professor diz que organização se aproxima de sindicatos e populações marginalizadas das cidades

ROLDÃO ARRUDA

O Movimento dos Sem-Terra (MST) deverá intensificar sua ação nas áreas urbanas, com o objetivo de alterar o atual quadro político do País. Quem faz essa previsão é um dos principais estudiosos do movimento, o professor Bernardo Mançano Fernandes, da Universidade Estadual Paulista (Unesp). Ele acompanha os passos da organização desde seu surgimento, em 1984. O material que recolheu já rendeu uma dissertação de mestrado, um livro e o material para a tese de doutorado que prepara.

Ao analisar o comportamento recente do MST, Fernandes observou que a organização se aproxima de sindicatos de trabalhadores urbanos e organizações que atendem populações marginalizadas. Movimentos de sem-teto, de desempregados e de flagelados pela seca já recebem apoio logístico do MST. Ações realizadas em aliança com as pastorais sociais de igrejas cristãs, a Central Única dos Trabalhadores (CUT) e o Partido dos Trabalhadores têm se tornado mais freqüentes. O caso dos saques no Nordeste é uma mostra dessa aliança.

SAQUES SÃO UMA MOSTRA DE ALIANÇA

O MST quer causar mudanças políticas, segundo o pesquisador. "Os líderes do movimento acreditam que o governo só adotará um programa de reforma agrária e de defesa da agricultura familiar se houver pressão política forte", disse Fernandes ao **Estado**. "Também acreditam que sozinhos não conseguirão essas mudanças."

Desemprego – Os propósitos do MST estariam sendo favorecidos pelo desemprego nas cidades e pelas secas periódicas. "Trata-se de um movimento voltado para a organização de pessoas pobres e, se o número dessas pessoas aumenta, ele ocupa mais espaço." O MST, que tem força política em quase todo o País, pode ser catalisador de movimentos sociais.

Fernandes, que ensina geografia no câmpus de Presidente Prudente, interior de São Paulo, não esconde sua simpatia pelo MST. Critica a política agrícola do atual governo, mas acredita que ela pode mudar. "Assessores acadêmicos do candidato Fernando Henrique vão sugerir que se coloque na plataforma de governo o assentamento de um milhão de famílias", disse. "Se isso ocorrer, teremos a reforma agrária de que o País precisa."

20/5 OESP

01-01 9807918

Nº DOCUMENTO 9807919
TITULO (*)
PP 518593
F.I 6/5/98
VINC 507482
505596

(*) BRASIL-TIERRAS
MINISTRO REFORMA AGRARIA DICE MST ACTUA COMO PARTIDO POLITICO

Brasilia, 6 may (EFE).- El ministro de Reforma Agraria de Brasil, Raúl Jungmann, afirmó hoy que el Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) está actuando como un partido político por el apoyo que da a los campesinos del nordeste del país que saquean almacenes de víveres.

Según el ministro, el MST, que agrupa a unos cinco millones de campesinos pobres, está aprovechando el hambre y la sequía que afectan al nordeste del país para radicalizar la acción de los movimientos de izquierda en el país.

"Es evidente que el MST se constituyó como partido político y debería pedir a la justicia electoral su registro como Partido Movimiento Sin Tierra (PMST)", manifestó con ironía el ministro.

Jungmann afirmó que el MST sufre de "esquizofrenia" y acusó al coordinador nacional del movimiento, Joao Pedro Stédile, de no fijar una posición clara sobre el apoyo de la organización campesina a los saqueos de víveres en el nordeste.

"Mientras Stédile decía que el movimiento no estaba organizando los saqueos, la policía detenía a líderes del MST robando comida", indicó.

La sequía que afecta a los estados de Ceará, Pernambuco, Alagoas, Bahía, Río Grande do Norte, Maranhao, Piauí, Paraíba y Sergipe arruinó las cosechas de la región y ha llevado a miles de campesinos a robar víveres de almacenes del gobierno y saquear camiones que transportan comida para poder alimentar a sus familias.

El MST ha manifestado su abierto apoyo a los saqueos de comida y en algunos estados organiza a los campesinos que viven en sus campamentos para que consigan los víveres a la fuerza. EFE

JOC/LUL/PG

05/07/00-34/98

IN: 9807920
TIT: Juiz nega prisão de Stédile por ameaça a 15 juízes
PROCED: O O 150734
DEC: 15/5/98
VIN: 507482
505596

15 9 98
AIELLO

Juiz nega a prisão de Stédile

Magistrado não viu relação entre declarações de sem-terra e os saques

15/5

O juiz da 4ª Vara Federal do Rio, Abel Fernandes Gomes, rejeitou ontem o pedido de prisão preventiva do coordenador nacional do Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (MST), João Pedro Stédile. A solicitação foi feita na quarta-feira, pelo delegado Antônio Carlos Rayol, da Polícia Federal (PF). Para o juiz, Rayol não mostrou a relação das declarações de apoio aos saques feitas por Stédile com os ataques a supermercados e depósitos pelos flagelados da seca no Nordeste.

"Não me parece que somente as declarações de uma única pessoa tenham tido o condão para deflagar tamanha quantidade de saques", escreveu Gomes na sentença. O juiz criticou o fato de a PF não ter feito uma única investigação para provar a relação do líder do MST com os saques no inquérito instaurado por determinação do ministro da Justiça, Renan Calheiros. Na avaliação do juiz, os recortes de jornal com entrevistas de Stédile, único argumento em que se baseou o pedido do delegado Rayol, são insuficientes para um "suporte mínimo, sério e isento" para que se tomasse uma "medida tão drástica como a prisão".

O juiz também lembrou que os crimes pelos quais Stédile é acusado e responde a inquérito na PF não permitiriam que ele fosse preso. O coordenador do MST é acusado de incitação e apologia do crime, infrações que não se enquadram entre os que permitem a prisão preventiva, porque não são considerados ação violenta, de acordo com orientação do Superior Tribunal de Justiça (STJ). No final da sentença, Gomes pede que a PF investigue em 30 dias os reais fatos que levaram ao inquérito, para que se examine se a investigação deve ser realmente feita no Rio.

O advogado do líder do MST, Luiz Eduardo Greenhalgh, afirmou que Stédile continua disposto a apresentar-se para depor no inquérito na sede da Superintendência da PF do Rio, apesar de poder ser ouvido por carta precatória. A assessoria de comunicação da PF disse que hoje o delegado vai decidir quais os próximos passos do inquérito.

Fernando Henrique voltou a condenar os saques no Nordeste, incitados por líderes dos sem-terra

Ainda não foi marcada data para o depoimento de Stédile, que está em Viena desde ontem para participar de um simpósio internacional que vai discutir as estratégias da sociedade civil na América Latina e na Europa. A assessoria do MST informou que a viagem não tem nenhuma relação com a ameaça de decretação de sua prisão. O convite, segundo fontes do MST, foi feito em janeiro e Stédile já havia confirmado sua participação.

Já o delegado Antônio Marcos Peixoto, que investiga o saque praticado ao Supermercado J. Souza, na semana passada, em João Câmara, a 74 quilômetros de Natal, vai pedir a prisão de cinco suspeitos de envolvimento. Edmilson Oliveira de Lima, um dos líderes do MST no Rio Grande do Norte, encabeça a relação. A polícia não divulgou o nome dos outros envolvidos.

No discurso que fez ontem no estádio municipal de Acreúna, em Goiás, o presidente Fernando Henrique Cardoso voltou a condenar os saques incitados por líderes do MST. Ele disse que no Brasil "ninguém passará fome, mas não por intermédio dos saques". Para o presidente, "saque não é forma de ajudar ninguém, é de fazer propaganda". Fernando Henrique foi aplaudido por cerca de 10 mil pessoas, muitas delas assentadas pelo programa de reforma agrária do governo.

As cerca de 38 mil famílias que vivem nos 405 assentamentos da reforma agrária atingidos pela seca vão ter direito a R$ 5.025,00 cada uma por meio de duas linhas de crédito – R$ 1 mil do Programa Especial para a Reforma Agrária (Procera) e R$ 4.025,00 do crédito de implantação, para alimentação, compra de insumos e pequenas obras de infra-estrutura. O anúncio foi feito ontem pelo ministro de Política Fundiária, Raul Jungmann. Segundo o ministro, outros R$ 70 milhões serão liberados para antecipação de obras de infra-estrutura em todo o Nordeste. Os recursos já estão em caixa, exceto os do Procera que dependem de um voto no Conselho Monetário Nacional.

01-05

9807920

SECA

Delegado pede a prisão de Stédile por incitar saques

Juiz federal deve decidir hoje se decreta a preventiva

O juiz da 4ª Vara Federal do Rio, Abel Fernandes Gomes, deve anunciar hoje à tarde se aceita o pedido de prisão preventiva do coordenador nacional do Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (MST), João Pedro Stédile, feito ontem pelo delegado Antônio Carlos Rayol, da Polícia Federal (PF). Stédile responde a inquérito na PF, acusado de incitar saques no Nordeste, pelas declarações que deu há duas semanas em um seminário no Clube de Engenharia.

O juiz recebeu no início da tarde as peças do inquérito – notícias de jornal com as declarações de Stédile e uma fita de vídeo com imagens de um saque em Gravatá, em Pernambuco, que teve a participação de líderes do MST. O advogado de Stédile, o deputado federal Luiz Eduardo Greenhalgh (PT-SP), já havia avisado na terça-feira que entraria com um pedido de habeas-corpus em favor de qualquer militante sem-terra que tivesse decretada a prisão preventiva pela acusação de organizar ou incentivar saques. Greenhalgh orientou o coordenador do MST a não dar entrevistas, após tomar conhecimento do pedido para a decretação da prisão. Mas Stédile garantiu que não pretende fugir se for decretada sua prisão. "Não tenho nada a temer, não há necessidade de decretar a prisão, pois se a polícia quiser vou lá prestar todos os esclarecimentos", disse.

O deputado acusou Rayol e o ministro da Justiça, Renan Calheiros, de ignorar os "trâmites processuais" deste tipo de pedido. "O delegado andou dando entrevistas dizendo que a prisão já estava certa e ele estava montando uma força-tarefa para prender Stédile, mas antes disso é preciso que o juiz ouça o Ministério Público e depois tome uma decisão", afirmou. Até o fim da tarde, o Ministério Público Federal não havia recebido qualquer pedido de consulta do juiz.

Ontem, o clima ficou tenso em Pernambuco. A Polícia Militar reforçou o contingente nas estradas e transferiu parte do Grupo de Operações Especiais da Caatinga, sediado em Serra Talhada, para Santa Maria da Boa Vista e Lagoa Grande, onde o MST voltou a distribuir alimentos saqueados.

Doc. pacd legiste

02

9807920

SECA

PF pedirá a prisão de nove líderes do MST por saques

Polícia vai escoltar carretas com mantimentos para o Nordeste

A Polícia Federal (PF) instaurou ontem três inquéritos e, por ordem do ministro da Justiça, Renan Calheiros, pedirá a prisão temporária de nove integrantes do Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (MST) acusados de incitar e participar de saques no Nordeste. Entre os líderes citados estão João Pedro Stédile e Jaime Amorim. O Ministério da Justiça determinou ainda prioridade para a conclusão de um quarto inquérito, de outubro do ano passado, que apura responsabilidades da invasão de um prédio do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra), por militantes do MST, entre eles Jaime Amorim.

"A preocupação é não permitir que a desordem se alastre pelo país", disse ontem o ministro da Justiça, Renan Calheiros, ao anunciar a abertura dos inquéritos. Setores da Igreja e do Poder Judiciário não serão incluídas nas investigações da PF, segundo Calheiros, porque, segundo argumenta ele, a defesa de saques nesses casos ocorreu por questões humanitárias. O ministro adiantou que estão sendo levantados fatos para a abertura de novos inquéritos e pediu aos Estados a abertura também de investigações de responsabilidades sobre crimes comuns, como formação de bando. O nome de Stédile aparece em dois inquéritos.

A PF enviará, provavelmente hoje, uma equipe de agentes para o norte de Pernambuco, onde a situação é tensa por causa dos saques a caminhões, por integrantes do MST. A atuação do movimento, antes restrita à Zona da Mata e centro do Estado, está se expandindo para o Norte, principalmente nas cidades de Santa Maria da Boa Vista, Lagoa Grande, Cabrobó e Orocó. A PF também vai escoltar 16 carretas de alimentos, vindos do sul do país, para serem distribuídos em vários Estados do Nordeste.

❖

Dois sem-terra que foram presos há uma semana por saque iniciaram greve de fome ontem

Presos há uma semana no Presídio Aníbal Bruno por terem participado de um saque a supermercado em Aliança, a 81 quilômetros do Recife, os sem-terra Luiz Lucas da Silva, 49 anos, e Ismael Cícero da Silva, 38, se recusam a comer. "Eu não posso comer quando minha família passa fome", afirma Luiz Lucas. "E também não sou assaltante que mereça estar na prisão." Indiciados por roubo qualificado, eles aguardam para amanhã a concessão de um habeas-corpus impetrado logo depois da sua prisão pelo advogado e presidente de uma entidade de defesa dos direitos humanos, Marcelo Santa Cruz. Luiz Lucas garante só ter pegado comida durante o saque e, mesmo assim, porque pensava em matar a fome dos filhos.

Ontem, o superintendente adjunto da Superintendência do Desenvolvimento do Nordeste (Sudene) pediu a presença de tropas federais para proteger o prédio de uma invasão, hoje, quando cerca de 10 mil trabalhadores rurais de todo o Nordeste, organizados pela Confederação Nacional dos Trabalhadores na Agricultura (Contag), vão até a autarquia protestar contra a indiferença do governo com os flagelados da seca e para pressionar a implantação de um programa de absorção de mão-de-obra no semi-árido. Um documento propondo ações emergenciais e de longo prazo será entregue ao superintendente do órgão, Sérgio Moreira.

AS ACUSAÇÕES E AS PENAS

As penas a que poderão ser submetidos os integrantes do MST acusados de incitar e participar de saques no Nordeste e os nomes incluídos nos três inquéritos abertos ontem pela Polícia Federal:

PENAS

- **Furto** – Reclusão de um a quatro anos e multa
- **Furto qualificado** – Reclusão de dois a oito anos e multa
- **Roubo** – Reclusão de quatro a 10 anos e multa
- **Dano** – Detenção de um a seis meses ou multa
- **Dano qualificado** – Detenção de seis meses a três anos, e multa
- **Incitação ao crime** – Detenção de três a seis meses ou multa
- **Apologia de crime** – Detenção de três a seis meses ou multa
- **Formação de quadrilha ou bando** – Reclusão de um a três anos, dobrados se o grupo é armado
- **Constrangimento ilegal** – Detenção de três meses a um ano ou multa. Pena dobrada se o crime é cometido em grupo ou com armas
- **Alteração de limites e esbulho possessório** – Detenção de um a seis meses e multa

ACUSADOS

- **João Pedro Stédile** (incitação ao crime, furto, roubo, dano qualificado e formação de bando)
- **Jaime Amorim** (constrangimento ilegal, esbulho possessório e dano em prédio da União, furto, roubo, dano qualificado e formação de bando)
- **Adalberto Alves da Silva** (furto, dano qualificado e formação de bando)
- **Luiz Lucas da Silva** (furto, dano qualificado e formação de bando)
- **Ismael Luiz Cícero da Silva** (furto, dano qualificado e formação de bando)
- **Luiz Carlos Ferreira** (furto, dano qualificado e formação de bando)
- **Mário de Edinho** (furto, dano qualificado e formação de bando)
- **Eugênio Gomes da Silva** (furto, roubo, dano qualificado e formação de bando)
- **Givanildo Barbosa de Lima** (furto, roubo, dano qualificado e formação de bando)
- **Cícero Honório Alves** (constrangimento ilegal, esbulho possessório e dano em prédio da União)
- **José Cláudio da Silva** (constrangimento ilegal, esbulho possessório e dano em prédio da União)
- **Ademário Santiago da Silva** (constrangimento ilegal, esbulho possessório e dano em prédio da União)
- **Milton Leni** (constrangimento ilegal, esbulho possessório e dano em prédio da União)
- **Valdeci João da Silva** (constrangimento ilegal, esbulho possessório e dano em prédio da União)

03 9807920

[illegible] por la Policía Federal para que [illegible] el Movimiento [illegible] MST, el encabezado José Pedro Stédile.

El juez Federal [illegible] pruebas suficientes que demuestren que el líder campesino incurrió en los delitos de incitación al crimen y formación de terrorismo al haber provocado los saqueos de alimentos que se registran en el nordeste de Brasil, región afectada por la sequía y donde casi diez millones de personas pasan hambre.

Stédile encabeza la lista de 12 líderes del MST y dos sindicalistas brasileños para quienes el ministro de Justicia, Renan Calheiros, ha pedido orden de prisión preventiva por 'incitar al crimen' con su apoyo a los campesinos que saquean depósitos públicos de alimentos y supermercados para alimentar a sus familias hambrientas.

El MST, que representa a unos cuatro millones de campesinos que buscan tierras para cultivar, presiona se avance en la reforma agraria mediante la invasión de haciendas improductivas y se ha convertido en una de las principales organizaciones de oposición al gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso.

En un fallo de cinco páginas, el juez federal, ante quien fue solicitada la medida preventiva, concluyó que las declaraciones en las que el líder campesino apoyó los saqueos a depósitos públicos no podían haber provocado tantos incidentes en el nordeste del país ni una situación de "conmoción pública".

Según Fernandes Gomes, el poder de las declaraciones de Stédile a las cadenas de televisión fue amplificado, ya que el líder campesino no puede ser responsabilizado por los saqueos que están ocurriendo en el nordeste.

El juez federal de Río de Janeiro devolvió la investigación a la Policía Federal y pidió a los comisarios federales que busquen pruebas más concretas sobre la supuesta culpabilidad de Stédile y que, de ser necesario, viajen al nordeste para intentar demostrar las relaciones entre las declaraciones del líder campesino y los saqueos.

Stédile, que se encuentra en Austria participando en un seminario internacional al que también fue invitado el presidente de Sudáfrica, Nelson Mandela, aseguró antes de viajar que la decisión del ministro de Justicia "fue una 'burrada'".

"Eso es una prueba más de la burrada de Renan Calheiros y demuestra que todo es una persecución política", manifestó Stédile en una entrevista que publica hoy el diario "O Globo".

Stédile indicó con ironía que agradece al ministro Calheiros la petición de orden de prisión "porque gracias a su incoherencia va a dar al MST la oportunidad de mostrar a todo el país que en el nordeste existen diez millones de personas aguantando hambre".

La petición de orden de prisión contra el líder campesino había sido entregada el miércoles al juzgado cuarto federal por el comisario de la Policía Federal en Río de Janeiro, Antonio Carlos Barroso Raval, quien cumplió en esa fecha la orden [illegible] Calheiros, su superior jerárquico.

Barroso Raval pidió dictar la orden de prisión de Stédile con la supuesta violación de los artículos 286 y 29 del Código Penal brasileño, que tipifican los delitos de incitación y apología del crimen. EFE

CM/ja.CGH

05/14/01-14:48

9801020

BRASIL-SEQUIA (Prevision)
GOBIERNO INTENTA FRENAR CON CARCEL LOS SAQUEOS EN EL NORESTE

Rio de Janeiro, 11 may (EFE).- El Gobierno brasileño pedirá hoy, lunes, a la justicia que ordene la prisión preventiva de 15 líderes del Movimiento de los Sin Tierra (MST) y de dos sindicalistas por apoyar a las personas que saquean depósitos de comida en el noreste del país.

La orden, que será pedida por la Policía Federal (PF) a la justicia, afecta entre otros al coordinador nacional del MST, Joao Pedro Stédile, según una lista divulgada el sabado por el ministro de Justicia, Renan Calheiros.

El funcionario, que acusó a los sin tierra y a otras personas que apoyan los saqueos de querer convertir en una "industria" la sequía y el hambre que afectan al noreste del país, anunció que probablemente esta semana se reunirá con los presidentes de los Tribunales de Justicia para pedirles que tramiten con rapidez las órdenes de prisión.

"Nuestro objetivo es pedir la apertura de investigaciones para definir la responsabilidad penal en caso de que sea comprobada la culpa de esas personas", manifestó ayer el ministro en Maceió, capital de Alagoas, estado de donde es oriundo.

Calheiros agregó que la lista de las 17 personas para las que se pedirá prisión preventiva puede aumentar en caso de que proliferen los saqueos en el país.

"Por ahora la situación está bajo control, pero pedimos a la Policía Federal, a la Policía de Carreteras y a la Policía Militar que estén en alerta para que eviten nuevas oleadas de saqueos", indicó.

Estos se multiplicaron en las últimas semanas en los nueve estados del nordeste brasileño, donde miles de campesinos afectados por una prolongada sequia que destruyó sus cosechas han asaltado almacenes de alimentos del Gobierno y camiones que transportan víveres por las carreteras de la región.

Los campesinos y las diferentes organizaciones que los apoyan, incluida la Iglesia católica, afirman que el robo de comida responde a una situación de desesperación provocada por el hambre y por la demora del Gobierno en distribuir las cestas básicas que prometió para la mitad de los casi diez millones de personas que no tienen con qué alimentarse.

Según Calheiros, los robos de comida "son reprobables desde cualquier punto de vista" porque, dijo, quienes se apoderan por la fuerza de los alimentos privan de los mismos a otras personas igualmente necesitadas.

"No aceptamos los saqueos como forma de distribución de alimentos porque es un método violento y porque no resuelve el problema del hambre sino que agrava la situación", indicó el titular de Justicia.

Para los afectados por el plan policial trazado por el Gobierno para impedir los saqueos, las órdenes de prisión tampoco son la solución para el problema del hambre, calamidad de la que culpan a las autoridades por ignorar las advertencias de diferentes instituciones sobre los efectos devastadores de la sequia.

"Las prisiones no van a solucionar el hambre del pueblo, la falta de trabajo y la sed", declaró el coordinador regional del MST en el nordeste, Jaime Amorim.

El dirigente campesino, que figura entre las personas que pueden ir a la cárcel, manifestó que no se esconderá si finalmente la justicia ordena su detención.

Amorim indicó que varias organizaciones de defensa de los derechos humanos les han ofrecido ayuda, pero su intención no es esconderse de las autoridades.

"Todos saben dónde me pueden encontrar; saben mi teléfono", manifestó Amorim en la localidad de Ribeirao, estado de Pernambuco.

Amorim advirtió que la situación que vive el nordeste por el hambre y la sequía es delicada y "tiende a empeorar, con o sin el MST, con o sin la Iglesia".- EFE

ioc/mcd(im

05/05

7920

MST participa de 3 mueste-
150090 / 3 asentamientos
31/5/98 en el
507482 nordeste
11165
505596
11414

[illegible] SECTOR 21

[illegible] POST OF 31 [illegible]
[illegible] FOR MST

BRAZIL STRIKE
MST OCCUPIES AGRICULTURAL RESEARCH BUILDING IN PERNAMBUCO

Más de [illegible] del MST en El Nordeste [illegible] Movimiento de Campesinos Sin Tierra (MST), [illegible] el [illegible] un edificio perteneciente al Ministerio de Agricultura en el estado de Pernambuco, [illegible] [illegible] [illegible]

Armazém é saqueado três vezes em um dia

Cerca de 3 mil pessoas levaram cestas básicas e merenda escolar de um depósito no interior de Pernambuco

Cerca de 3 mil pessoas saquearam ontem um armazém do Cotonifício Artefil, na BR-316, periferia de Araripina, a 692 quilômetros do Recife, Pernambuco. No saque, realizado em três etapas, foram levados 15 toneladas de merenda escolar, 3.313 cestas básicas, 340 caixas de latas de óleo, 300 colchões, vassouras e até peças de gabinetes odontológicos guardadas no local pela prefeitura. Duas pessoas foram presas, uma delas militante do Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (MST).

O primeiro ataque foi praticado por integrantes do MST. Eles chegaram de madrugada, quebraram os cadeados do armazém e levaram 1.815 cestas básicas que começariam a ser distribuídas ontem para flagelados da zona rural do município. Metade das cestas foi levada, em um caminhão, para dois acampamentos de sem-terra em Araripina (em Ponta da Serra e Canastra) e para outro Ouricuri (Jatobá).

Às 8h30min, no segundo saque, sem intervenção dos sem-terra, mais de 2,5 mil moradores dos arredores da cidade levaram o restante das cestas básicas. Cerca de 15 minutos depois, novo ataque. A multidão – que incluía aposentados e pequenos comerciantes, de acordo com testemunhas – arrombou e esvaziou os outros depósitos do cotonifício, carregando tudo o que encontrou, até mesmo equipamentos para a instalação de seis consultórios odontológicos nos distritos do município. A polícia não reagiu. A cidade só dispunha de cinco policiais e depois recebeu um reforço de outros sete.

A militante do MST de Pernambuco Edna Elísia da Silva Neto – que liderou tanto o saque da madrugada como um outro realizado na terça-feira pelos agricultores do assentamento de Santa Rita, em Ouricuri – foi autuada em flagrante e presa por determinação do juiz local por incitar saques. Ela vai responder a dois inquéritos e foi levada para a cadeia pública de Ouricuri.

João de Deus Souza, participante do segundo saque, também foi detido, acusado de ter jogado pedras no carro da polícia. A delegacia regional abriu inquérito para apurar as responsabilidades pelos saques e o prefeito Emanoel Santiago Alencar (PSB) mandou fazer um levantamento de tudo o que foi levado para prestar queixa à delegacia local.

Indignado, o prefeito disse que não vai buscar nem entregar a segunda remessa de cestas básicas. "Isso é um estopim, uma bomba", afirmou. "Quem vai querer trazer comida para 3 mil pessoas quando 10 mil estão com fome?" Alencar responsabilizou o governo federal por ainda não ter aberto as frentes de trabalho, "que resolveriam o problema", mas acusou a oposição pelos saques de ontem.

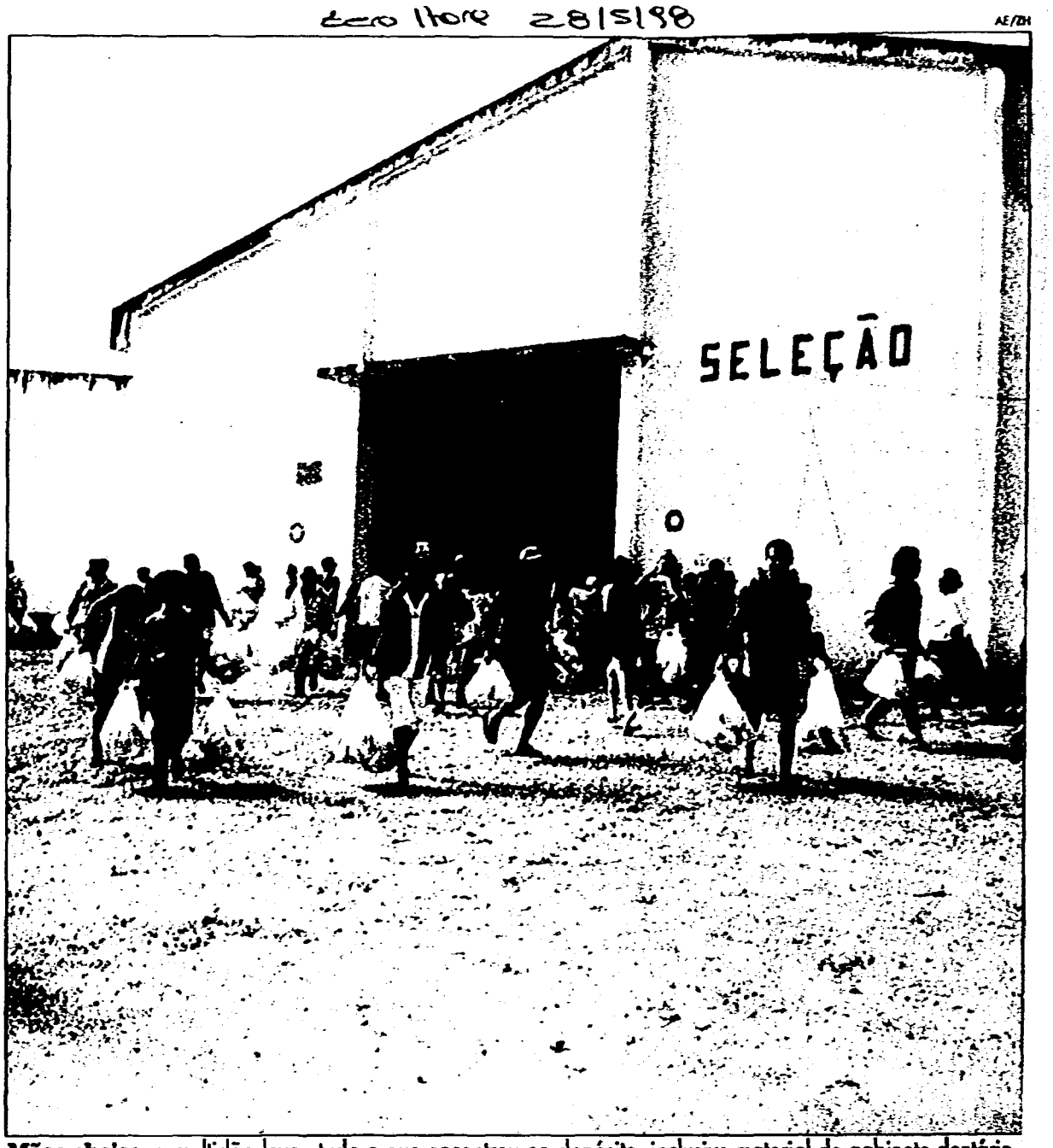
Segundo o prefeito, os vereadores do PFL Danda Simeão, Evilásio Mateus e Borba Sampaio incitaram a população aos saques divulgando pela Rádio Tropical, que havia muita comida guardada e que a prefeitura não queria distribuir. Também insinuaram manipulação política porque, em vez de guardadas no armazém local da Companhia de Armazéns Gerais de Pernambuco (Cagepe), as cestas estavam no depósito da Artefil, pertencente ao deputado Valdeir Batista, aliado do prefeito e candidato a deputado federal pelo PSB.

Duas pessoas, uma delas militante do MST, foram presas pela participação nos saques em Araripina

Batista confirma que o prefeito usa, de graça, os galpões do cotonifício (que está fechado) desde o início da gestão e acredita que a preferência ocorre porque a Cagepe cobra pelo armazenamento. O prefeito explicou que os armazéns da Cagepe estão sujos e não têm segurança. O da Artefil também não conta com vigilância.

Segundo Alencar, a prefeitura recebeu autorização para pegar as cestas há uma semana. A comissão municipal que coordena a distribuição informou que os alimentos chegaram a granel e por isso não puderam ser distribuídos imediatamente. "Tivemos que arranjar voluntários para pesar e embalar os produtos, o que demorou muito, assim como o cadastramento dos que seriam beneficiados", explicou o prefeito.

Araripina tem 72 mil habitantes que vivem da indústria do gesso (40%) e da agricultura (60%). Seus nove poços têm água salgada, que só serve para os animais, e a Barragem de Lagoa do Barro, que abastece o município, está com 30% da sua capacidade e deverá secar até julho, de acordo com os técnicos da Companhia Estadual de Abastecimento (Compesa). A seca acabou com a lavoura de feijão e milho.



Mãos cheias: a multidão levou tudo o que encontrou no depósito, inclusive material de gabinete dentário

PAULO FRANCENZH

Ajuda gaúcha

Desde o último dia 18 de maio, a Rede de Escolas Adventistas do Rio Grande do Sul está recolhendo alimentos não-perecíveis que serão distribuídos entre os flagelados da seca no Nordeste. Ao todo, 24 escolas e 10 mil alunos estão envolvidos na campanha que já havia recolhido, até a última terça-feira, 13 mil quilos de alimentos.

A campanha, que prossegue até 4 de junho, terá seu momento culminante no próximo dia 31, quando será realizado um evento no ginásio municipal de São Leopoldo, reunindo personalidades nacionais e internacionais do mundo evangélico. O objetivo dos organizadores é atingir a marca de 20 toneladas de comida arre-

XM69?7

[illegible]

BRASIL SAQUEA

[illegible]

Río de Janeiro, [illegible] sus cosechas en el corazón [illegible] sequía que afecta la región desde hace [illegible] saqueos de alimentos en [illegible] divulgado hoy por la Policía Federal.

El documento, que le fue entregado la semana pasada al ministerio de Justicia, señala que los agentes federales han abierto oficialmente veinte investigaciones para identificar a los responsables de los 72 asaltos que se registraron entre primeros de marzo y mediados de mayo pasados.

Los asaltos a los depósitos públicos de alimentos, supermercados y camiones de transporte de víveres los realizan grupos de campesinos afectados por la sequía en el nordeste de Brasil, región conformada por nueve estados y donde una diez millones de personas están pasando hambre.

Algunos de los saqueos han sido organizados por el Movimiento Sin Tierra (MST) de Brasil, la organización que representa a unos cuatro millones de campesinos que luchan tierras para cultivar y que presionan avances en la reforma agraria mediante la invasión de haciendas improductivas.

Además de defender públicamente los saqueos, varios miembros del MST, que se ha convertido en una de las principales organizaciones de oposición al Gobierno del presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, han organizado grupos de campesinos hambrientos para que perpetren asaltos a supermercados y camiones de transporte.

Estas acciones forman parte de la estrategia que utiliza el MST para, supuestamente, obligar al Gobierno a realizar programas de asistencia en el nordeste del país y a socorrer a los miles de campesinos que perdieron sus cosechas y carecen de alimentos.

El ministro de Justicia de Brasil, Renan Calheiros, que el pasado lunes pidió a los gobernadores de esos nueve estados que adopten acciones más enérgicas contra los saqueadores, aseguró hoy que el Gobierno no dialogará con el MST para negociar el fin de los saqueos.

"No podemos iniciar un diálogo mientras continúe la violencia y la apología al crimen", aseguró.

Según el informe de la Policía Federal, 24 de los 72 saqueos registrados entre marzo y mayo ocurrieron en Pernambuco, el estado de la zona en el que el MST tiene más fuerza y donde ha centrado sus principales operaciones.

El mismo documento revela que catorce de las veinte investigaciones abiertas por la Policía Federal (el 70 por ciento) corresponden a saqueos ocurridos en Pernambuco, es decir a los que han sido promovidos por el MST.

La fuente señala que los asaltos practicados por agricultores hambrientos sin vínculos con el Movimiento tienen como principal objetivo los depósitos donde el Gobierno almacena los alimentos que se distribuyen entre los estudiantes de las escuelas públicas.

Los saqueos dirigidos por el MST, en cambio, tienen como principal blanco los supermercados de propiedad privada y los camiones de carga que transportan alimentos en la región.

El segundo estado más afectado por estas acciones es Ceará, donde se han registrado dieciséis casos, uno [illegible] Paraíba (con doce); Río Grande do [illegible]

En los estados de Sergipe, Piauí y Minas Gerais sólo se ha registrado un caso, mientras el estado de Maranhão no ha sufrido saqueos. EFE

03

9807921

O. Est. S. Paulo 26/3/98

Confronto pode dar lugar a negociação com MST

Ministro da Justiça, Renan Calheiros, diz estar disposto a negociar, caso cessem imediatamente os saques; Rainha afirma que o melhor caminho é o diálogo

Os ministros Renan Calheiros, da Justiça, e Rau Jungmann, da Política Fundiária, afirmaram ontem que o governo não planeja negociar o fim dos saques com os sem-terra. "Essa informação é ficção científica", disse Jungmann.

A proposta de negociar com líderes sem-terra mais moderados foi levantada pelo encarregado da Superintendência de Desenvolvimento do Nordeste (Sudene), Sérgio Moreira, no fim de semana. Procurado pelo **Estado**, Moreira não quis comentar o assunto.

Há, contudo, uma brecha para o diálogo na negativa do governo. Calheiros afirmou estar disposto a negociar, caso cessem imediatamente os saques a caminhões e armazéns: "Nunca nos recusamos a conversar."

O líder do Movimento dos Sem-Terra (MST), José Rainha Júnior, mostrou-se receptivo a um eventual convite do governo. "Temos defendido que o melhor caminho é o diálogo", disse Rainha, que confirma não ter recebido proposta oficial do governo.

Lideranças do MST em São Paulo consideram possível a aproximação, desde que haja um convite formal à direção do movimento. "Convidar um dirigente e excluir outro da mesa de negociações é uma estratégia que visa a divisão da entidade e que não vai dar certo", disse um assessor. Ele refere-se às informações que o governo pretendia chamar Rainha e não João Pedro Stédile, considerado mais radical entre os líderes dos sem-terra.

JUNGMANN DIZ QUE CONTINUARÃO OS PEDIDOS DE PRISÃO

O coordenador do MST em Pernambuco, Jaime Amorim, antecipou que o movimento não vai negociar em nome de uma população que está passando fome. "Uma trégua depende de alimentação, água e apoio." Segundo ele, a situação da população nordestina é muito mais séria do que entende o governo e do que mostra a mídia.

O ministro Jungmann afirmou que o governo federal continuará pedindo prisão e instauração de inquéritos contra quem desrespeita a lei, "sejam eles com ou sem-terra". Ele lembrou ainda que uma portaria recente impede negociações quando há invasões de prédios públicos. "Vocês viram que as invasões de prédios pararam, o que prova que eram políticas".

Jungmann cobrou do candidato do PT à presidência, Luiz Inácio Lula da Silva, que esclareça a posição do partido em relação aos saques. "Quero pedir, como cidadão e eleitor, que o candidato Lula se defina: vai ficar de que lado? De quem faz saque, invade prédio público e fazendas? Ou do lado do estado de direito?", perguntou o ministro.

"Hoje estão saqueando alimento que é para o povo, amanhã vão saquear a democracia", disse o ministro. Pelo tom do discurso, Jungmann, ao contrário de Calheiros, não mostra disposição para um acordo com o MST.

Os assessores do MST afirmam que, como não houve proposta oficial, as informações que o governo negociaria o fim dos saques são "uma jogada de marketing". Para o MST iniciar conversações, dizem os assessores, "o governo precisa estar disposto a negociar os 10 pontos que apresentamos para a questão da seca".

As propostas do MST incluem medidas de emergência e permanentes. As de emergência são: distribuição de cestas básicas para todas as famílias atingidas pela seca, com quantidades suficientes de alimentos; e organização de frentes de trabalho para os trabalhadores – com a recomendação de que as vagas realmente estejam ao alcance de todos os flagelados e não sejam manipuladas pelas prefeituras e pelos "coronéis".

O MST quer também a criação de linhas de crédito rural para pequenos agricultores; a reformulação do Departamento Nacional de Obras contra a Seca (Dnocs), para que o órgão atue na armazenagem de água para pequenos produtores; a cobrança de devedores da Sudene e do Finor, que teriam débitos de R$ 500 milhões em terras, que a entidade quer ver disponíveis para a reforma agrária.

O MST reivindica ainda a construção de poços artesianos, com instalação de sistemas de dessalinização, e de reservatórios permanentes, para a distribuição de água em todos os povoados nordestinos; a ampliação do processo de desapropriação e assentamento de reforma agrária nas regiões férteis; pôr em prática planos de habitação em pequenas cidades, acompanhada da criação de empregos; instalação de fábricas nas cidades (especialmente de tijolos, calçados, vestuário e alimentos).

Os sem-terra querem a transposição do Rio São Francisco, com a desapropriação de 50 quilômetros em cada margem do rio, a serem aproveitadas para o assentamento de famílias que vivem em áreas sem água.

Amorim observou que tanto o MST como a Confederação dos Trabalhadores da Agricultura (Contag) já entregaram propostas ao governo federal para o enfrentamento dos efeitos da seca. As propostas não foram levadas em consideração.

Rainha deverá reunir-se hoje, em Brasília, com o presidente do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra), Milton Seligman, para tratar da retenção, nas agências do Banco do Brasil, de recursos para os projetos dos sem-terras do Pontal do Paranapanema. (Edson Luiz, Sônia da Silva, Eugênio Melloni e Ângela Lacerda)

9807921

9807921

BRASIL-SEQUIA

GOBIERNO PIDE A GOBERNADORES MANO DURA CONTRA SAQUEADORES

Brasilia, 25 may (EFE).- El Gobierno brasileño pidió hoy mano dura a los gobernadores de los nueve estados del nordeste del país contra los campesinos de la zona que roban víveres para alimentar a sus familias hambrientas debido a la prolongada sequía.

"Esperamos que los gobernadores cumplan las obligaciones que la Constitución establece y cuiden el mantenimiento del orden público", afirmó hoy el ministro de Justicia, Renan Calheiros.

Calheiros insistió en que la acción de los gobernadores es fundamental para evitar que se multipliquen los saqueos y les pidió acciones más enérgicas contra los saqueadores.

Los robos de alimentos de depósitos del Gobierno y de camiones que circulan por las carreteras del nordeste de Brasil comenzaron el pasado abril a raíz de la prolongada sequía que afecta a los nueve estados de esa región y que ha dejado a cerca de diez millones de personas con hambre.

El Gobierno culpa al Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) de alentar los robos de comida, no por ayudar a las personas hambrientas sino para "sacar provecho político de la situación".

Calheiros sugirió el apoyo del Ejército brasileño para contener la ola de saqueos, pero aclaró que son los gobernadores quienes deben pedir el apoyo de las Fuerzas Armadas.

La sequía en el nordeste es considerada por las autoridades como una de las peores del siglo ya que afecta a 1.209 municipios de la región.

El Gobierno ha intentado aliviar la situación repartiendo a los damnificados cestas con alimentos básicos como arroz, frijol y azúcar, pero la ayuda gubernamental no ha llegado ni al 50 por ciento de los necesitados, según la Superintendencia para el Desarrollo del Nordeste (SUDENE). EFE

JOC/ED jla/emr

05/25/15-43/98

9307212

05

FHC e ACM condenam ações de sem-terra

Fernando Henrique acusou o MST de ter-se transformado em movimento político

TÂNIA MONTEIRO
e ISABEL BRAGA

LISBOA E BRASÍLIA – O presidente Fernando Henrique Cardoso, em Portugal, e o presidente em exercício, Antônio Carlos Magalhães – em seu último dia de interinidade no Brasil –, condenaram o saque promovido pelos sem-terra, com seqüestro a caminhões, em Pernambuco. Fernando Henrique acusou o Movimento dos Sem-Terra (MST) de ter perdido sua característica social e ter-se transformado em "movimento político". ACM criticou o governador pernambucano, Miguel Arraes (PSB), por não fazer nada para impedir os saques. "Ele, como governador, tem o dever de impedir os saques e não está impedindo", acusou.

O senador disse que conversou com Arraes, por telefone, na última quinta-feira, quando o governador ligou para solicitar a liberação de recursos para a Companhia de Eletricidade de Pernambuco (Celpe).

FHC DIZ QUE SAQUES "SÃO RUINS PARA TODOS"

Ontem, ACM aproveitou para mandar um recado a Arraes, por meio da imprensa. "Fica até perigoso liberar recursos para quem não quer manter a ordem", afirmou. "Não pode ter recursos quem não mantém a ordem." Ele afirmou, em seguida, que a liberação de recursos para a Celpe será examinada tecnicamente pela equipe econômica do governo. "Se forem viáveis, os recursos serão concedidos", disse. "Mas se forem concedidos, espero que ele não os utilize de maneira a perturbar a ordem", afirmou. "Isso (o saque) ocorreu na Bahia e a Bahia tomou providências", comparou o senador, acrescentando que um líder do MST e cinco saqueadores foram presos em seu Estado. "Isso prejudica a candidatura do Lula e a dele no Estado." Em Lisboa, o presidente Fernando Henrique Cardoso disse que os saques e a manifestação ocorrida em Brasília, que produziu dezenas de feridos, são "muito ruins porque dão a impressão que as coisas podem sair do trilho, mas não vão sair". Segundo Fernando Henrique, "o trilho está bem firme no solo e nós temos muita gente capaz de levar a locomotiva".

Fernando Henrique falou dos saques e tumultos em uma entrevista, pouco depois de um forte discurso no encerramento do Fórum Euro-Latino-Americano, último compromisso em Portugal antes de viajar de volta ao Brasil. No discurso, o presidente defendeu a importância das Organizações Não Governamentais (ONGs) que, segundo ele, tanto "irritam" os governantes, mas são "indispensáveis".

Fez questão, na entrevista, de dizer que o MST não é uma ONG. "É um movimento político nesse momento; Foi social, agora é político." Antônio Carlos Magalhães endossou a afirmação de Fernando Henrique: "Os saques continuam porque não são pela seca, mas por motivos políticos, de desestabilizar a ação do governo", acusou. "Só aqueles que sabem que pelo voto não chegam ao governo querem ver se chegam por meio de saques, roubos e violência." Na opinião de Fernando Henrique, o que aconteceu em Brasília e os saques no Nordeste são "um erro" do próprio movimento. "Nem quero acreditar, mas supor que sejam pessoas do movimento que estejam fazendo saques, virando caminhão, ou como foi feito em Brasília", declarou ele, acrescentando que "isso é muito ruim, ruim para quem faz e para todos nós".

O presidente introduziu as ONGs em seu discurso ao comentar que hoje, no mundo, a vontade do mais forte não se impõe sobre os mais fracos. "Não é Roma", observou, fazendo um paralelo à época em que Roma queria dominar o mundo. "Estamos diante do mundo no qual se forma opinião pública." Fernando Henrique defendeu a necessidade de "deixar passar a irritação" para compreender a função das ONGs como canais de formação de opinião – "não para aceitar que elas assumam posição de Estado, que não podem ter, porque não têm a legitimidade do voto para assumi-lo." Lembrando que os Estados Unidos foram impedidos de guerrar contra o Iraque pela opinião pública, recentemente, o presidente afirmou que a tomada de decisão no mundo é alterada hoje pela informação instantânea transmitida pelos meios de comunicação.

9807921-

Militantes utilizam até celulares

JULIANO DE SOUZA

NATAL – Um aspecto diferente da seca é pouco abordado. Militantes do MST usam celular e até dispõem de veículos como forma de apoio às operações de saques no Rio Grande do Norte. "Não falta o apoio da Igreja Católica que, em alguns municípios, auxilia financeiramente as ações do movimento", disse uma fonte que prefere não ser identificada.

Ela conhece de perto a ação de sindicatos, partidos e vários assentamentos. Mas não fala do assunto com parcialidade. "Ao mesmo tempo, falta infra-estrutura nos assentamentos dos sem-terra no Estado", assegura. "Eles passam muita necessidade".

Gado – Com as pastagens secas e a falta d'água, os produtores rurais da região do Seridó se desfazem do rebanho a preços baixos. Segundo João Vale, presidente da Cooperativa Agropecuária de Caicó (Coacal) "há casos de produtores que compraram vacas por R$ 500,00 e vendem por um décimo do valor", garante.

980921

07

Sem-terra saqueiam 13 caminhões em PE

Acampados do MST em Aracapá seqüestram veículos e levam mais de 100 toneladas de alimentos

EDSON LUIZ
e DIDA SAMPAIO

BRASÍLIA – Cerca de 400 sem-terra seqüestraram 13 caminhões, ontem, no quilômetro 44 da BR-428, no Vale do São Francisco. Cinco deles, carregados com alimentos, foram saqueados. A Polícia Militar ainda tentou reaver as cargas, mas foi impedida de entrar no acampamento Aracapá, do Movimento dos Sem-Terra (MST) em Orocó (PE), pelos saqueadores armados com foices, facões e pedaços de pau. O ataque foi presenciado por quatro patrulheiros da Polícia Rodoviária Federal, que não reagiram por causa do grande número de sem-terra.

O saque foi organizado por volta de 3 horas de ontem, depois de uma assembléia em que as lideranças ameaçaram expulsar quem não participasse do ataque. Por volta das 5 horas, a estrada foi fechada e os caminhões parados, mesmo os que não transportavam cargas. O MST pretendia manter os veículos retidos no acampamento até que o governo enviasse cestas básicas, mas a idéia foi abandonada ao descobrirem que, em cinco caminhões, havia alimentos.

Os caminhões foram levados para o acampamento e descarregados rapidamente. "Nós repartimos tudo e não tinha como a PM recuperar a comida", disse o líder do MST no acampamento, Luiz Fernando dos Santos, de 27 anos. Segundo ele, os saques deverão continuar até que o governo estadual regularize a entrega de cestas básicas para a região do Vale do São Francisco, onde o MST centraliza a atuação.

DEZ PMs TIVERAM DE SAIR DO ACAMPAMENTO

Na segunda-feira, cerca de 2 mil sem-terra fizeram uma manifestação na frente da prefeitura de Orocó, por comida e frente de trabalho. O prefeito João Bosco Bione ofereceu 400 cestas básicas, mas eles não aceitaram e avisaram que iriam fazer saques na estrada.

Dos cinco caminhões saqueados, os sem-terra levaram mais de 100 toneladas de óleo, açúcar, arroz, feijão, biscoito, macarrão, fubá e flocos. Além de quatro veículos vazios, outros dois, carregados com farelo de soja e sal, foram liberados. Os sem-terra seqüestraram uma cegonheira, também vazia, para levar os 400 saqueadores de volta ao acampamento.

A PM ainda tentou reaver os alimentos, enviando dez homens para o acampamento. Houve tensão quando mais de 2,5 mil sem-terra impediram a entrada dos policiais, que chegaram a atirar para o alto. Porém, tiveram de retirar-se para evitar um confronto maior e pela superioridade dos sem-terra. O delegado da região, Adeílton Barros, não abriu inquérito. "A orientação é evitar conflito. Acho que os sem-terra estão doidos por um cadáver", afirmou.

Entre os caminhões saqueados, um transportava 27 toneladas de arroz de Goiânia (GO) para Natal (RN). O motorista José Andrade Filho passou mal e foi socorrido no acampamento. "Perdi o frete e a carga", lamentou. O prejuízo, segundo ele, foi de R$ 12,1 mil. **(Colaborou Angela Lacerda)**

Acampados retiram pacotes de biscoito e de macarrão de caminhões no acampamento de Aracapá

Policial militar atira no chão

Carregando mantimentos

Polícia afirma ser incapaz de reprimir saques

BRASÍLIA – A Policia Militar não tem como reprimir os saques na região do Vale do São Francisco, em Pernambuco. Segundo o comandante da PM em Orocó, tenente Wlademir Assis, não há estrutura para impedir os ataques aos caminhões. "Vivemos em clima de guerra contra o tráfico e as brigas de famílias, mas não temos experiência contra os sem-terra." O Movimento dos Sem-Terra (MST) anuncia novos saques e reação contra a PM, caso seja necessário. "Estamos organizados com foices e dispostos a quebrar o pau com esses vagabundos", afirmou o coordenador do MST no acampamento Aracapá, Luiz Fernando dos Santos.

O MST pretende dividir os alimentos saqueados ontem com os moradores da periferia das cidades de Orocó, Santa Maria da Boa Vista e Lagoa Grande, as mais pobres do Vale do São Francisco. "Atacamos uma vez, mas só conseguimos rapadura; atacamos de novo, mas a PM fechou a estrada. Desta vez, conseguimos saquear caminhões e vamos voltar a atacar", prometeu. "Isso é só o começo", acrescentou.

Segundo Luiz Santos, a presença da PM não vai intimidar o MST. "Eles tentaram entrar no acampamento, mas os homens pegaram foice e facão e colocaram os PMs para correr", afirmou Santos. "Estamos dispostos a enfrentar os policiais, mesmo sabendo que eles também são trabalhadores." Na Fazenda Aracapá, um dos três grandes acampamentos do MST no Vale do São Francisco, existem 2,3-mil famílias – uma população em torno de 8 mil pessoas.

O tenente Assis confirma que dificilmente a ação do MST será reprimida pela polícia. "Estamos acostumados a enfrentar até assaltos a bancos, mas, contra os sem-terra, não temos como atuar", afirma o comandante. Além disso, existe uma determinação do governo do Estado de evitar o confronto com o movimento. A Polícia Civil, que poderia dar apoio aos PMs, está em greve há uma semana. Segundo o tentente, seria necessário o envio de uma tropa de choque para a região. **(E.L.)**

BRASIL TIERRAS

SAQUEOS HACEN PERDER APOYO POPULAR AL MOVIMIENTO SIN TIERRA

Rio de Janeiro, 21 may (EFE).- El porcentaje de brasileños que considera que el Movimiento de Campesinos Sin Tierra (MST) es "demasiado agresivo" ha subido de un 47 a un 70 por ciento tras la intensificación de los saqueos apoyados por ese movimiento en el nordeste de Brasil, según una encuesta difundida hoy.

Fuentes de la agencia de publicidad "Standard, Ogilvy and Mather", autora del sondeo, confirmaron a EFE que la encuesta fue realizada en dos etapas.

La primera consulta fue realizada el pasado 30 de abril en la capital Brasilia y en Sao Paulo, Rio de Janeiro y Belo Horizonte, los tres principales polos económicos brasileños.

En una segunda oportunidad, el 7 de mayo -cuando los saqueos ya se habían hecho más frecuentes-, el sondeo se llevó a cabo sólo en Sao Paulo.

Los datos obtenidos por la firma "Standard, Ogilvy and Mather" confirman que el apoyo de los brasileños a la reforma agraria cayó también, de un 88 a un 70 por ciento en ese intervalo.

El porcentaje de la población que cree que el MST usa la reforma agraria con "fines políticos", subió de un 15 a un 50 por ciento, entre las dos etapas de la encuesta.

El 60 por ciento de los entrevistados, siempre según el sondeo, está de acuerdo con que "se habló mucho y se hizo poco para realizar la reforma agraria", pero que "el actual Gobierno está tratando de resolver los problemas del campo".

Sin embargo, el porcentaje de los brasileños que consideran que el Gobierno debería hacer más rápidos los cambios en el campo varió entre el 100 y el 95 por ciento, y los que piensan que el Gobierno está haciendo "lo que puede" subió de un 9 a un 22 por ciento.

El 70 por ciento de los entrevistados estuvo de acuerdo en que "el Gobierno no puede tolerar los saqueos", mientras que un 80 por ciento señaló que la propiedad privada "debe ser respetada".

Roberto Baggio, uno de los directores nacionales del MST, expresó hoy a EFE que "esta caída en la aprobación popular es un reflejo de la orientación que el Gobierno pasa a los principales medios del país para que transmitan una imagen criminal de nuestra lucha por la reforma agraria y la población pobre".

"Somos víctimas de la falta de responsabilidad política del Gobierno, para el que es más fácil criminalizarnos que buscar soluciones para los problemas del campo", subrayó Baggio.

"Igualmente, estos números muestran que la gente nos respalda mucho más que al Gobierno", recalcó el líder campesino, quien afirmó que el MST tiene datos que aseguran que el oficialismo cuenta apenas con el 35 por ciento de la aprobación popular. EFE

EP/fmr/CGR

9807921

Rainha incita saque e invasões em Pernambuco

Líder afirma que "é preciso enfrentar os coronéis nojentos"

ANGELA LACERDA

RECIFE – O líder do Movimento dos Sem-Terra (MST) no Pontal do Paranapanema, José Rainha Júnior, incitou os saques e a ocupação de latifúndios em um discurso inflamado, ontem pela manhã, numa visita aos acampados da Fazenda Condic, em Passira, no agreste pernambucano.

"Se vocês precisarem reunir trabalhadores para saquear, saqueiem, não tenham medo; vão para dentro dos latifúndios, não tenham medo; se prenderem companheiros, lutem pela sua libertação; na praça, na rua, esse é o nosso lugar", disse, sob os aplausos dos acampados, que repetiam os gritos do movimento com foices e enxadas nas mãos. "Enquanto tiver um latifúndio vazio, a bandeira do MST deve ser erguida."

O líder dos sem-terra disse não haver contradição no seu estímulo ao saque depois de ter afirmado, em São Paulo, ser contra essa ação. "Continuo contra os saques e invasões, desde que o governo faça a reforma agrária e distribua cestas para quem precisa", afirmou. "A distribuição não atende à necessidade do povo."

"Não adianta querer caracterizar o saque como uma questão política", acrescentou. "É uma questão da fome, que só se resolve com comida." Aos acampados, ele disse que a preocupação das autoridades não é com os saques, que sempre ocorreram em época de seca, mas com a bandeira e os bonés vermelhos do MST, "porque, até hoje, ninguém ousou enfrentar os coronéis nojentos".

Rainha disse que os trabalhadores também devem ir às ruas para lutar por recursos e implementos para a produção.

O acampamento da Condic situa-se às margens da barragem de mesmo nome. Cerca de 1,2 mil famílias ocuparam a área – abandonada – no dia 29 de abril. Até hoje não receberam cestas básicas e o alimento que consomem provém de um saque promovido na cidade de Bezerros, também no agreste, e de uma passeata em Feira Nova, onde o prefeito negociou a ajuda.

Rainha em Passira, Pernambuco: "Enquanto tiver um latifúndio vazio, a bandeira do MST deve ser erguida"

Joaquim Tenório/AE

21/5

10

9807921

XM6686

R SUFBT 05-21 00325
amt pto ic

BRASIL-SEQUIA
SIN TIERRA SECUESTRAN Y SAQUEAN DOCE CAMIONES EN EL NORDESTE

Río de Janeiro, 21 may (EFE). - Miembros del Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) de Brasil que habitan en un campamento en el municipio de Oroco, interior del estado Pernambuco, secuestraron hoy, jueves, doce camiones y robaron los alimentos que transportaban siete de ellos.

El saqueo de los camiones que transportan alimentos es otra de las estrategias utilizadas por el MST para obligar al Gobierno a realizar programas de asistencia en el Nordeste del país, región afectada por una prolongada sequía que destruyó todos los cultivos y que ha provocado el hambre de unos diez millones de personas.

Según la información suministrada por la Policía Federal de arreteras, unos 400 campesinos del MST interceptaron en la mañana de hoy los doce camiones cuando pasaban por la carretera federal BR-428, que comunica a la ciudad de Recife -capital de Pernambuco- con el interior del estado.

La dirección de la Policía Federal de Carreteras aseguró que las cuatro patrullas de esa entidad que fueron enviadas al lugar de los saqueos no pudieron hacer nada para evitar que los cientos de campesinos, que estaban armados con picos, palas, piedras y hoces, secuestraran los camiones.

Según datos de la Policía Militar del estado de Pernambuco, un total de 19 camiones han sido secuestrados y saqueados con el mismo método en el último mes en la región conocida como Valle del San Francisco, que comprende el oeste de Pernambuco y el norte del estado de Bahía.

Además de defender públicamente los saqueos, varios miembros del MST han organizado grupos de campesinos hambrientos para que promuevan asaltos a depósitos públicos de alimentos y supermercados en diferentes ciudades del Nordeste.

El Movimiento, que representa a unos cuatro millones de campesinos sin tierra, presiona avances en la reforma agraria mediante la invasión de haciendas improductivas y se ha convertido en una de las principales organizaciones de oposición al Gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso.EFE.
CM/hbr/mm

05/21/15-46/98

960921

O ESTADO DE S. PAULO
GERAL

SOCIEDADE

Sem-terra saqueiam e são presos em Curaçá

Indiciados, seis integrantes do MST; temendo invasão da cadeia, delegado tenta transferi-los para Juazeiro

BIAGGIO TALENTO

SALVADOR – Seis integrantes do Movimento dos Sem-Terra (MST) que participaram do saque à loja da Cesta do Povo de Curaçá, a 592 quilômetros de Salvador, situado às margens do Rio São Francisco, foram presos no fim da tarde de ontem por uma equipe da Polícia Militar de Juazeiro. Foram identificados como Maria de Fátima Santos, Oswaldino Souza, Reinaldo Ferreira, Amauri Eleotério Macedo, José Silva e Reinaldo Teófilo – acusado de ser o líder do saque.

Teófilo disse que organizou a invasão porque pediu 300 cestas básicas ao Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) e não foi atendido. O delegado de Curaçá, Genes Batista Freire Nascimento, indiciou-os pelo saque e tentava transferi-los, no início da noite, para Juazeiro, temendo que os outros integrantes do MST invadissem a cadeia de Curaçá para libertar os colegas.

Cerca de 200 flagelados, entre homens, mulheres e crianças foram responsáveis pelo ataque, ocorrido na manhã de ontem. Os saqueadores, que portavam bandeiras do MST, são do assentamento Pró-Safra do município pernambucano de Santa Maria da Boa Vista, na outra margem do rio.

Eles usaram quatro barcaças para atravessar o São Francisco, realizar o saque na Bahia e depois voltar para o lado pernambucano. O grupo seguiu direto do ancoradouro para a Cesta do Povo, programa mantido pelo governo baiano que vende gêneros de primeira necessidade a preços inferiores aos do mercado. Sem exibir armas, eles invadiram o local e levaram rapidamente cerca de 1 tonelada de alimentos.

O delegado Nascimento abriu inquérito para apurar o caso e pediu ajuda ao delegado do município pernambucano para localizar os responsáveis. Ele disse que a cidade ficou assustada, mas acredita ser improvável uma nova ação dos flagelados. "As pessoas que testemunharam o caso notaram que a intenção dos saqueadores era saciar a fome."

Em Salvador, o comando estadual do MST disse não ter tido qualquer participação no ataque em Curaçá. "Fomos surpreendidos com essa informação e estamos apurando", disse Waldir Assunção, um dos coordenadores. Ele acredita que podem estar usando o nome da organização para promover o saque. Dirigentes do MST baiano disseram que não seria inteligente realizar uma ação do tipo no Estado justamente quando o senador Antônio Carlos Magalhães (PFL), está assumindo interinamente a Presidência da República. Ontem, ACM criticou os saques e disse que "tem de prender mesmo" os saqueadores.

Depois da prisão dos saqueadores, um grupo do MST invadiu o posto policial em Itamotinga, no município de Juazeiro. Os invasores pensavam que os seis integrantes do MST estavam presos naquele posto.

SAQUEADORES LEVARAM 1 TONELADA DE ALIMENTOS

Dida Sampaio/AE

Polícia desbloqueia a estrada BR-426, em Petrolina, frustrando a tentativa de saque dos sem-terra

PM impede bloqueio de estrada

ANGELA LACERDA

RECIFE – Cerca de 2 mil sem-terra tentaram bloquear a BR-428, ontem à tarde, depois de realização de uma manifestação pacífica na cidade de Orocó, a 599 quilômetros do Recife. A Polícia Militar impediu o bloqueio, mas o prefeito do município, João Bosco Bione (PSB), garante que eles vão tomar a estrada a qualquer momento para saquear caminhões.

Os sem-terra estão acampados na Fazenda Aracapá, em Orocó. Eles chegaram à cidade pela manhã com foices, enxadas e postaram-se na frente da prefeitura. Uma comissão foi recebida pelo prefeito, enquanto os restantes cantavam hinos do MST. Eles receberam um lanche patrocinado pela prefeitura e pelos vereadores.

Segundo Bione, eles queriam 2.350 cestas básicas de uma só vez. A prefeitura só dispunha de 400. Eles não aceitaram, mas não ameaçaram saquear o fraco comércio de Orocó, que tem 10,7 mil habitantes e onde toda a lavoura foi prejudicada pela estiagem. Conseguiram chegar a um acordo em relação a reivindicações de assistência médica e escolar. O município tem 730 famílias da zona rural cadastradas para receberem as cestas do governo federal. O prefeito prometeu pedir a inclusão dos sem-terra à Sudene, mas antes pretende fazer um levantamento de quantas famílias vivem no acampamento. Segundo ele, alguns sem-terra saíram da reunião prometendo saquear caminhões.

ACM critica ações do MST no Nordeste

ROSA COSTA
Enviada especial

SALVADOR – Ao condenar os saques e as invasões de prédios públicos organizados pelo Movimento dos Sem-Terra (MST), o presidente da República em exercício, senador Antônio Carlos Magalhães, previu ontem que o número de locais saqueados deverá aumentar nas proximidade das eleições. ACM afirmou que ordenará às autoridades e às forças policiais para impedirem os saques, "seja lá como for". Ele criticou a Justiça por negar a prisão de João Pedro Stédile, líder do movimento, e acusou o MST de agir com motivações políticas.

Para o presidente em exercício, os saques têm o objetivo de perturbar a vida do País e atrapalhar, assim, a reeleição do presidente Fernando Henrique. "É uma articulação perigosa para o País e deve ser desarticulada, custe o que custar", disse, acusando o MST de aproveitar-se das dificuldades enfrentadas pelos flagelados da seca, sem a preocupação de ajudá-los.

O senador tem sido uma voz discordante dos procedimentos adotados até aqui pelo governo para conter os saques. Para ele, o governo demorou a agir. A passagem do senador pela Presidência da República coincide com a semana em que o MST quer incentivar os saques, principalmente em Pernambuco.

Para ele, o fato de o MST divulgar os locais que vai saquear é mais uma prova de que se trata de articulação política e não uma medida de extrema urgência provocada pela seca.

Doc. escrito A2 9807921

AMENAZAS DE PRESIDENTE EN FUNCIONES DE BRASIL EN REPRESIONES SIN TIERRAS

Rio de Janeiro, 17 may (EFE).- La amenaza del presidente en funciones de Brasil, el senador Antonio Carlos Magalhaes, de ordenar la persecución y detención de todas las personas que saqueen depósitos de alimentos en el Nordeste del país no intimidó al Movimiento de Campesinos Sin Tierra (MST).

"Para nosotros nada cambió. Mientras haya hambre y el Gobierno no inicie un programa de emergencia para socorrer a las víctimas de la sequía continuaremos organizando a los campesinos para que participen en saqueos y eviten que sus familias mueran de hambre", dijo hoy a EFE el principal dirigente del MST en el Nordeste, Jaime Amorim.

Además de defender los saqueos, varios miembros del MST han organizado grupos de campesinos hambrientos para que promuevan asaltos a depósitos públicos de alimentos y supermercados en diferentes ciudades de la región que se enfrenta a una prolongada sequía y donde casi diez millones de personas pasan hambre.

El MST, que representa a unos cuatro millones de campesinos sin tierra, presiona avances en la reforma agraria mediante la invasión de haciendas improductivas y se ha convertido en una de las principales organizaciones de oposición al Gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso.

Al ser informado de que el MST había organizado nuevos saqueos el lunes, Magalhaes, presidente del Senado y jefe del Estado en funciones, aseguró que combatirá a cualquier coste a los saqueadores y ordenó a los gobernadores de los nueve estados del Nordeste que los persigan y arresten.

"Di la orden a las autoridades de que eviten los saqueos como sea. Les pedí a los gobernadores que, si es posible, encarcelen a los saqueadores", afirmó el presidente del Senado, que asumió la jefatura del Estado temporalmente ante la ausencia simultánea del país del presidente Cardoso y del vicepresidente Marcos Maciel.

"El saqueo es una ilegalidad que algunos quieren transformar en legalidad para perturbar la vida del país", aseguró el político, considerado el más influyente del país y presidente del conservador Partido de Frente Liberal (PFL, principal aliado del gobierno socialdemócrata) al referirse al MST.

"El MST que defiende los saqueos no es el verdadero MST. El verdadero quiere tierras, quiere la reforma agraria, como todos queremos. Pero el MST político- que es la gran mayoría, sólo quiere desorden", aseguró Magalhaes.

"Son saqueadores que cargan teléfonos móviles. Son unos perturbadores del orden público que promueven y explotan la miseria de algunos. Las víctimas de la sequía lo que quieren es la ayuda que el Gobierno está brindando: cestas básicas de alimentos y oportunidades de empleo", explicó Magalhaes.

Amorim, que ya ha participado en saqueos en el Nordeste y es el segundo en la lista de quince miembros del MST que el Gobierno pretende arrestar, aseguró que las amenazas de Magalhaes no cambian en nada la situación del Nordeste.

"Nada cambió. La represión sigue siendo la misma porque Magalhaes siempre fue, de hecho, el presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso está más para princesa de Inglaterra y para jefe de relaciones públicas de Magalhaes", aseguró el líder campesino al referirse a la supuesta enorme influencia que el presidente del Senado ejerce sobre el actual Gobierno.

"En lugar de anunciar medidas represivas, el Gobierno debía realizar campañas para socorrer a las víctimas de la sequía. Nosotros no podemos parar de ayudar a los campesinos mientras que el Gobierno no resuelva la situación", aseguró a EFE Amorim.

Según el dirigente del MST en Pernambuco, uno de los nueve estados afectados por la sequía, y principal líder de la organización en el Nordeste, el Movimiento, en lugar de frenar sus acciones, aumentará el ritmo hasta que el Gobierno anuncie una política de emergencia para socorrer a los habitantes de esa región.

Amorim anunció que el MST ya presentó un recurso ante la justicia para que sean liberados los seis miembros de la organización detenidos el lunes tras participar en un saqueo en el municipio de Curaca, estado de Bahía.

Los saqueadores, unos 200 campesinos que portaban banderas del MST, asaltaron la tienda de alimentos del Gobierno en Curaca, robaron una tonelada de alimentos y huyeron en canoas por el río San Francisco, que separa a Bahía de Pernambuco. EFE

CM/hbr ila/mm

9807921

X08107

R SUCBT 05-18 0035O
MUN EXG ICX

BRASIL-SEQUIA
CAMPESINOS ASALTAN TIENDA GOBIERNO Y ROBAN TONELADA ALIMENTOS

Rio de Janeiro, 18 may (EFE).- Unos 200 campesinos hambrientos asaltaron hoy una tienda de alimentos del Gobierno en el municipio de Curaca, estado de Bahia, nordeste de Brasil, y robaron una tonelada de víveres, informó la policía de la localidad.

Los campesinos, al parecer provenientes del vecino estado de Pernambuco, aprovecharon que hoy era dia de mercado en Curaca para robar las viandas de la tienda "Cesta del Pueblo", y luego huyeron en canoas por el río San Francisco, que separa a Bahia de Pernambuco.

La tienda asaltada forma parte de un programa del Gobierno bahiano que vende alimentos a personas pobres a precios inferiores a los del mercado.

Según el comisario de Curaca, Genes Batista Freire, los campesinos que saquearon la tienda portaban banderas del Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST), aunque la dirección regional de esa organización en Bahía negó cualquier participación en el caso.

Horas después del saqueo, la Policía Militar de Pernambuco detuvo cerca de Curaca a seis integrantes del MST que supuestamente habrían participado en el robo de alimentos.

Los saqueos de víveres en los estados del nordeste de Brasil comenzaron en abril pasado, como consecuencia de la sequía que arruinó las cosechas de la región y que dejó sin alimentos a unos diez millones de campesinos pobres.

El saqueo de la tienda de Cuaraca coincidió con el anuncio del presidente en funciones de Brasil, Antonio Carlos Magalhaes, de "evitar como sea" los robos masivos de víveres por parte de los campesinos hambrientos del nordeste.

Por su parte, el alcalde de Cuaraca, Salvador Gonzalves, expresó su indignación con el saqueo de hoy porque, según dijo, priva a otros necesitados de comida que podian adquirirla a bajos precios.

"La tienda robada es el lugar donde se vende más barato en la ciudad y funciona como una central de abastecimiento para los más pobres", declaró Gonzalves.

La dirección del MST en Pernambuco, anunció hoy que reducirá los saqueos de alimentos y aumentará las protestas públicas en las ciudades de la región como forma de presión al Gobierno para que solucione la hambruna en la zona. EFE
joc/ed/may/arp

05/18/23-45/98

A4

9807921

[illegible]

[illegible] millones de personas [illegible]

El secretario de Prensa [illegible] de la CUT, Jorge Luis Martínez, afirmó en Sao Paulo que el Gobierno no actúa contra el hambre y el desempleo, pero sí contra quienes luchan por reivindicaciones básicas para que se garantice no la unidad sindical sino importar su dueño, según el diario Folha de Sao Paulo.

"Pretendemos organizar e incentivar los sindicatos en alimentos. Poder vivir, comer no es delito porque el derecho a la unidad es sagrado", declaró Martínez.

Los sindicatos de comida han atendido en las últimas semanas en los estados del noroeste del país afectados por la sequía, pero el Gobierno ha advertido recientemente que investigará a quienes organicen esas acciones.

Según el dirigente sindical, la ruda es recorrida por los trabajadores afiliados a la CUT y por el movimiento de campesinos sin tierra (MST).

"Primero serán los almacenes del Gobierno, pero no descartamos los supermercados", señaló Martínez, al explicar cuáles serán los blancos de los ataques.

Martínez agregó que la central sindical no teme a eventuales problemas con la justicia por organizar los saqueos y añadió que el movimiento obrero no se callará la boca ante los problemas sociales del país. EFE

JCC CO/jog

Doc. poco legible

15

9807921

LA SITUACION EN BRASIL

REPORTAJE AL OBISPO TOMAS BALDUINO

"Los campesinos saquean para poder matar el hambre"

El religioso preside la Comisión Pastoral de la Tierra en Brasil • Justificó los saqueos en el Nordeste: "No son ladrones que se quieren enriquecer", dijo • Y criticó la "falta de sensibilidad" del gobierno de Cardoso

ELEONORA GOSMAN
Pernambuco. Enviada especial

La Iglesia Católica brasileña se colocó en la vereda de enfrente del gobierno: en un año electoral, dijo que no va a perdonar al presidente Fernando Henrique Cardoso su **"falta de sensibilidad" con el hambre que padecen los campesinos del Nordeste.** Todo por culpa de una infernal sequía que abrasa y destruye el interior semidesértico de nueve estados de este país.

El obispo Tomás Balduino, un prelado prominente dentro de la jerarquía eclesiástica que preside la Comisión Pastoral de la Tierra, afirmó que para la Iglesia los saqueos que se registran casi a diario en esta región se justifican, "porque son una reacción casi cultural. No se trata de ladrones que se quieren enriquecer tomando mercados para hacer otros mercados. Es una acción arriesgada de campesinos que no saben cómo matar el hambre".

En una entrevista con Clarín acusó sin piedad a los gobernantes y cuestionó a los políticos que ocupan cargos en el Congreso, en el Ejecutivo y en los ministerios. **"Todos, sin distinción, se han distanciado del pueblo pobre del Nordeste."**

Don Tomás, como lo llaman sus fieles, no confía en las autoridades nacionales. No ocultó su ansiedad sobre el destino de miles de pequeños campesinos, que deambulan hoy en busca de algo que llevarse a la boca. "La región nordestina tiene 36 millones de habitantes y **más de la mitad, unos 19 millones, vive en condiciones de extrema pobreza**", señaló. Pronostica que en adelante sólo cabe esperar el empeoramiento de la situación: "El fenómeno climático de El Niño provocó una sequía mucho más rigurosa que otros años. Y las lluvias salvadoras recién vendrán para fin de año".

Dijo que el problema fue anticipado con mucha antelación; un enfoque que coincide con el de las propias fuerzas armadas: Ayer, el general Alberto Cardoso, jefe de la Casa Militar del Brasil (una especie de ministro de Defensa), admitió que los servicios de inteligencia le habían enviado, en setiembre, al presidente Cardoso y a los gobernadores del Nordeste, un estudio detallado de la falta de agua que castigaría la región.

> "La política, aquí, sigue el mismo proceso: privilegia a quienes tienen y olvida a quienes no tienen"

El obispo Balduino señala que "se sabía de la fragilidad del Nordeste ante los cambios climáticos; pero el gobierno no actuó para prevenir y llegó a última hora para ofrecer bolsas con alimentos básicos".

–Pero el gobierno federal ya empezó a distribuir bolsas con comida.

–Mire, apenas reparten canastas con algunos kilos de alimentos que alcanzan para 3 días. ¿Y después, qué?

–¿Por qué ese empeño de la Iglesia en cuestionar al presidente Cardoso?

–Este gobierno, como otros, abandonó al Nordeste. Salvo que lo hizo en un sentido particular. Sobran los políticos fuertes nordestinos ocupando lugares oficiales clave. Pero lo que se ve es que la acción oficial en el Nordeste tuvo un solo destino: hacer obras en los latifundios y en las grandes plantaciones de cañas. En esas propiedades se crearon represas para irrigar las tierras. Allí no falta el agua; sólo que se olvidaron de hacer trabajos para que el agua llegue al pueblo.

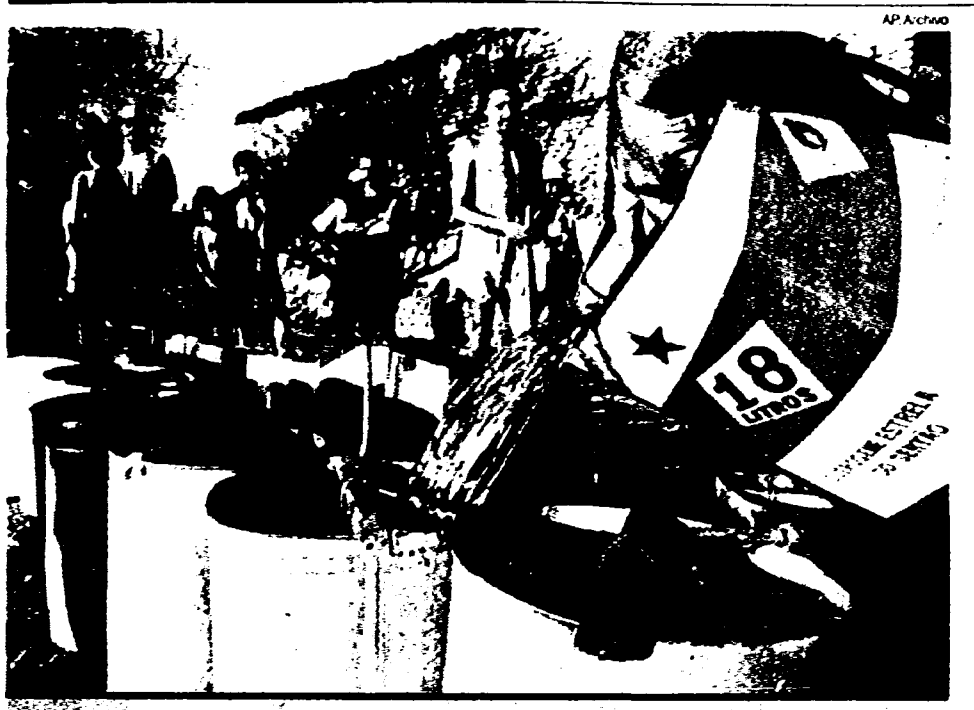
–Pero, ¿no cree que los gobernadores de los estados afectados son tan responsables como el gobierno federal?

–La política, aquí, sigue el mismo proceso: privilegia a quienes tienen y olvida a quienes no tienen. Es propio de un modelo neoliberal que mira sólo las relaciones de mercado y considera poco lo social.

AG 987921

A1

LA SITUACION EN BRASIL



DESOLACION. El nordeste brasileño sufre la peor sequía del siglo.

–¿Por qué la Iglesia apoya los saqueos de almacenes y mercados? ¿Acaso esto no es un delito?

–Aquí siempre hubo sequías y saqueos. La diferencia es que esta vez se sabía con anticipación y no se hizo nada para prevenirlo. Le diría que los saqueos son una reacción casi cultural. No se trata de ladrones que se quieren enriquecer tomando supermercados para hacer otros supermercados. Es una acción arriesgada de campesinos que no saben cómo matar el hambre. La diferencia es que hoy el gobierno nacional quiere culpar a este o aquel grupo y procesar a dirigentes del Movimiento de los Sin Tierra, que organizan a los agricultores, porque es una forma de despistar sobre los verdaderos problemas.

–¿No teme que se esté asistiendo al saqueo de pobres contra pobres?

–Es cierto que las víctimas de los saqueos no son ricos. Es una reacción de personas famélicas contra otras menos pobres. Pero desde el punto de vista moral, para la Iglesia, en la medida que se trata de paliar el hambre y defender la vida, no hay otra salida. Por lo tanto, los saqueos no son inmorales. El pecado no es que un padre de familia tome una bolsa de comida para alimentar a sus hijos; el pecado es que el gobierno cierre sus ojos a una realidad que con un mínimo de voluntad política se puede resolver.

–El gobierno decidió procesar a los dirigentes del MST por incitar a los saqueos por medio de la violencia. Esta violencia, ¿no es cuestionable?

–El gobierno es muy rápido en castigar a quienes se solidarizan con los hambrientos y muy lento en penalizar a los autores de masacres de campesinos como la ocurrida en El Dorado de Carajas (en el sur del norteño estado de Pará) en 1996, donde la propia policía militar asesinó a 19 personas.

–¿No hay un riesgo de que la sequía en el nordeste pueda ser explotada políticamente, ante la proximidad de las elecciones presidenciales (en octubre)?

–Todo es explotado políticamente en un año electoral: tanto los éxitos, para quienes se quieren reelegir; como los fracasos, para quiénes estan en la oposición. En este caso, la balanza parece estar pesando más para el lado de la oposición y dejando poco para la reelección.

–¿Qué hace la Iglesia para ayudar a los nordestinos?

–No basta criticar al gobierno. Por eso, nos estamos arremangando para dar auxilio a quien se muere de hambre. Es lo mínimo que podemos hacer, aun cuando sabemos que eso no es una solución. La verdadera solución es hacer que el Nordeste sea viable. Todos saben aquí que la sequía tiene una respuesta; pero ésta depende de la voluntad política. □

CRITICO A LOS JUBILADOS JOVENES

Polémica declaración de Fernando Cardoso

Pernambuco
Enviada especial

Un desliz en el lenguaje discursivo de Fernando Henrique Cardoso provocó las iras del Congreso brasileño; pero, peor aún, indujo la reacción airada de los ciudadanos brasileños. El presidente llamó "vagos" a quienes se jubilan con menos de 50 años, en "un país de pobres y miserables" (es decir, el suyo).

Todo vino a cuento por la discusión que hay en el Parlamento sobre la reforma del sistema de seguridad social. El gobierno puja por establecer una edad mínima para jubilarse de 55 años para las mujeres y 60 para los hombres. Hasta ahora, cualquiera puede conseguir su pensión si acredita un mínimo de 30 años de trabajo. Como una amplia franja de la población brasileña empieza a trabajar a temprana edad (entre los 14 y 15 años), es normal encontrar jubilados de 45 años y, tal vez, menos.

Claro que entre parlamentarios y gobernadores, menudean aquellos que se han jubilado con menos de cinco décadas de edad. El propio presidente Cardoso fue jubilado obligatoriamente a los 38 años por la dictadura militar, que no quería que el entonces sociólogo siguiera enseñando en las universidades brasileñas. Cuando volvió a las aulas, después de obtener una amnistía, Cardoso terminó por jubilarse, esta vez por decisión propia, a los 49 años.

Hay otros prominentes políticos que también pasaron a recibir una pensión jubilatoria antes de los 50 años. El ex presidente José Sarney se jubiló a los 40 como funcionario del Tribunal de Justicia en el estado de Maranhao. Reinhold Stephanes, que fue ministro de Previsión Social hasta hace un mes, se jubiló a los 48 años como prefecto de Curitiba, la capital del estado de Paraná. Y, sin ir más lejos, Eduardo Jorge, el jefe de la campaña de reelección de Cardoso (que se candidatea para un nuevo mandato en octubre próximo), logró jubilarse a los 46 años como funcionario del Senado.

El exabrupto del presidente brasileño dejó perplejo a todo el mundo y preocupados a los dirigentes de su partido, el Socialdemócrata. El secretario general de la agrupación, Arthur Virgilio, se lamentó: "Hubiera querido que el presidente no dijera eso. Fue un exceso".

Antes de llamar "vagabundos" a los jubilados jóvenes, Cardoso ya se había descargado con otra frase peyorativa contra los parlamentarios. Fue cuando la semana pasada se refirió a los legisladores oficialistas que habían votado en contra de la reforma previsional como "banda podrida". □

La izquierda selló su alianza

Los líderes de las dos principales fuerzas de la izquierda brasileña, Luiz Inacio Lula da Silva, del Partido de los Trabajadores, y Leonel Brizola, del Partido Democrático Trabalhista (PDT), sellaron ayer una alianza para ir juntos a la elección presidencial contra el presidente Fernando Henrique Cardoso.

A esa alianza se sumaron las otras formaciones de la izquierda, el Partido Socialista brasileño (PSB) y el Partido Comunista de Brasil (PCB).

Lula y Brizola formularon el anuncio, al reunirse para recordar la ola de huelgas lanzada en 1978 por la industria automotriz, que contribuyó en forma decisiva al inicio del proceso de redemocratización del Brasil, que culminó con el fin de 14 años de dictadura militar.

Fuentes cercanas al Partido de los Trabajadores aseguraron que Lula encabezará la fórmula presidencial y que casi con toda seguridad Brizola será su compañero.

La reunión se produjo tres días después que Lula logró superar una crisis partidaria que puso en peligro la alianza. Hizo anular la decisión de la regional carioca del PT de ir a las elecciones con un candidato propio.

SAN PABLO. AFP

17 9807921

XM6446

R FOXBT 05-14 00334
exs mun 1c)

BRASIL-HAMBRE
ACTIVISTAS CONTRA EL HAMBRE ACAMPAN EN SUPERMERCADOS SAO PAULO

Sao Paulo (Brasil), 14 may (EFE).- Mas de un centenar de desempleados y personas sin hogar comenzaron hoy, jueves, una campaña contra el hambre en Brasil con la instalación de campamentos frente a supermercados de las ciudades de Sao Bernardo do Campo y Guarulhos, estado de Sao Paulo.

Estos campamentos forman parte de la campaña "Nadie debe pasar hambre", organizada por la Central Unica de Trabajadores (CUT), con el apoyo del Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) y el movimiento de los "sin techo".

Los activistas ocuparon pacificamente el estacionamiento del supermercado "Extra", de Sao Bernardo do Campo, donde tienen la intención de permanecer hasta mañana, viernes, para llamar la atención de las personas que hacen compras en el lugar sobre las necesidades que pasan miles de brasileños pobres.

El presidente de la CUT en Sao Bernardo do Campo, Antonio Carlos Sois, manifestó que negoció la permanencia de los activistas con la administración del supermercado, que además se comprometió a suministrarles alimentos mientras permanezcan acampando para garantizar el carácter pacifico de la protesta.

Según Sois, otro grupo de manifestantes también levantó campamentos en un supermercado de la ciudad de Guarulhos, y centenas de activistas harán lo mismo en los proximos dias en Sao Paulo, capital.

Los manifestantes portan pancartas que dicen: "La orden es que nadie pase hambre" y "El pueblo sale a la calle porque el hambre continúa".

El problema del hambre en Brasil es especialmente grave en los nueve estados del nordeste, donde una sequia que dura más de seis meses destruyó las cosechas de miles de campesinos y dejó sin alimentos a cerca de diez millones de personas.

Los supermercados donde se llevan a cabo las protestas han seguido funcionando normalmente, según la Policia Militar, que vigila de cerca a los activistas.

Sois agregó que, a diferencia del nordeste, donde los campesinos han saqueado depósitos de víveres para alimentar a sus familias, los manifestantes de Sao Paulo recibieron instrucciones para que no intenten entrar por la fuerza a los supermercados. EFE

JGC/hbr/mrm/am

05/14/16-56/95

0807921

Brasil

O MST F
FOME

ALEXANDRE BELENKO LUKMAR

Movimento usa a seca como pretexto para um espetáculo feito para a mídia

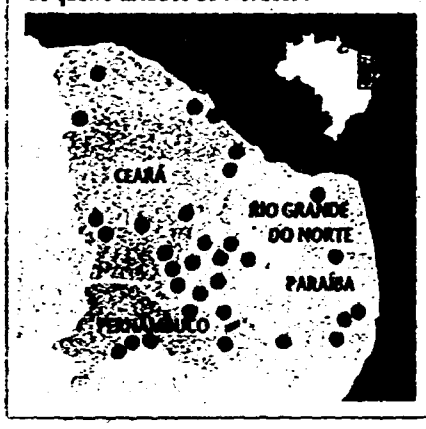
Ernesto Bernardes e Juliana De Mari

A imagem de multidões famintas avançando sobre prateleiras de comida é um forte argumento político. Nas últimas semanas, percebendo esse potencial na situação do Nordeste seco, o Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem-Terra, MST, deixou de lado suas atividades regulares — invadir propriedades rurais e prédios públicos — para deixar o governo numa posição incômoda perante a opinião pública. O MST incitou saques a supermercados e seqüestros de caminhões de alimentos em dezenas de municípios. A operação de pilhagem, que não se destinava a alimentar os famintos, mas sim a atrair as câmeras de televisão, foi bem-sucedida. A opinião pública ficou chocada com o aparente desespero dos flagelados, o governo foi afrontado pelas manifestações que não conseguiu reprimir e o resultado transformou-se em propaganda para o movimento. O mais espantoso é que, em boa parte dos casos, não foi necessária sequer a presença de famintos para conduzir os saques e seqüestros.

A estratégia do MST no Nordeste foi bem detalhada. Organizou saques simultâneos em quatro Estados. Na terça-feira, uma das operações desenvolveu-se em Gravatá, 62 000 habitantes, uma estância climática a 80 quilômetros do Recife. Ao contrário da maioria das atrações turísticas do Nordeste, Gravatá tem seu trunfo não no sol, mas no frio. Situada no alto de uma serra, ela tem noites frescas que convidam a um fondue à beira da lareira. Longe dos rigores da seca, a cidade tem rios perenes, fica mais perto do litoral que do sertão e 70% de sua população é urbana. Para criar a aparência de revolta dos famintos, os militantes do MST tiveram de montar um teatro. Um dia antes do saque, percorreram a periferia da cidade convocando os moradores para uma "distribuição de cestas básicas", que aconteceria no Sindicato dos Trabalhadores Rurais. Sugeriu-se que todos levassem sacolas e caixas de papelão para car-

Onde ocorreram os saques

Desde março, houve saques em 32 cidades de quatro Estados do Nordeste



WRIGAND

Dec. ouvre

9007921

ATURA A

"Vamos continuar saqueando sempre. Vamos transformar os saques em instrumento permanente de pressão contra o governo, como fizemos com as invasões de terra."

Jaime Amorim, 38 anos, líder do MST

MARCO POLO VIRGOLINO/DI NATAL

Três cenas do saque na cidade de Gravatá, em Pernambuco. A multidão se aproxima depois de decidir em assembléia que irá invadir o supermercado, militantes derrubam a porta a pontapés e manifestantes invadem o mercado diante das câmeras: muita organização e nada de famintos

007921

ALAN MARQUES/FOLHA IMAGEM

Fernando Henrique no Nordeste: promessa de cestas básicas

regar os alimentos. Os moradores se prepararam para a festa.

Quando chegaram ao sindicato, no dia seguinte, encontraram discurso no lugar de comida. Jaime Amorim, um dos diretores nacionais do MST, incitou os moradores a saquear um dos supermercados da rede Novo Dia, o maior da cidade. A sugestão foi votada e aprovada. Quinhentas pessoas marcharam então para o centro da cidade, já coalhado de fotógrafos e cinegrafistas. Eles haviam sido avisados com antecedência pelo próprio MST. "A idéia era fazer um ato para impressionar o governo", explicaria Amorim, mais tarde. Na multidão, trabalhadores rurais propriamente ditos eram apenas cinqüenta, trazidos em caminhonetes do MST. Quando a polícia chegou para acabar com a pilhagem, os líderes do movimento foram presos e os manifestantes fugiram. "O que eu mais dei por falta foi de xampu, sabonete e uísque", explicou Euclides Pereira Muniz, gerente do supermercado, ao examinar o estrago nas prateleiras.

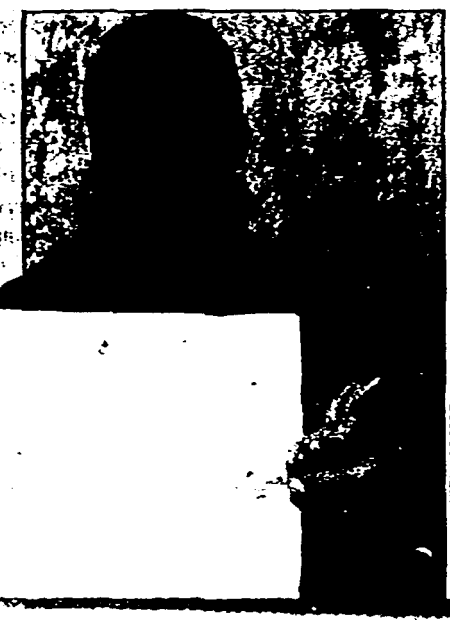
Soltos sob fiança, os líderes do MST saíram do xadrez despachando recados ameaçadores. "A primeira vez foi só para dar uma idéia. Da próxima vez, vamos mostrar como se faz um saque de verdade", ameaçou Eugênio Silva, diretor estadual do movimento. Os saques acontecem no Nordeste há séculos, sempre que uma seca começa a tomar dimensões preocupantes. Na maioria das vezes, irrompem espontaneamente e são fruto do desespero dos famintos. Mas, nesses casos, costumam seguir uma ética peculiar que não é a mesma do MST. O sertanejo prefere saques a armazéns de prefeituras ou do governo, porque considera que se apossar da propriedade dos comerciantes é roubo.

É também o que diz a lei. Para justificar-se, os sem-terra invocam o *furto famélico*, situação em que, no estado de absoluta necessidade, se rouba para não morrer de fome. Nesse caso, não há infração. "Apoiamos o saque eu, a CNBB, o ministro Pertence e até o Sergio Motta, lá do inferno", disse João Pedro Stedile, ideólogo do MST, que nem ao menos respeito aos mortos demonstrou. Nem aos vivos. O Pertence que ele citou é o ministro Sepúlveda Pertence, do Supremo Tribunal Federal, que jamais deu apoio a saques como os organizados pelo MST. A figura jurídica do furto famélico aplica-se ao indivíduo que age num momento de desespero, e não à multidão que participa de um saque organizado. Nesse caso, há crime punível com até oito anos de cadeia. "A lei que perdoa o faminto, uma exceção, não se aplica a quem está fazendo política", explica o advogado Arnaldo Malheiros Filho, de São Paulo.

Surgido há treze anos sob a bandeira da reforma agrária, o MST acostumou-se a mudar de reivindicação de acordo com a conveniência. O apelo ao saque é apenas a arma mais recente do grupo em sua estratégia de expansão. Movimento que corre à margem dos partidos políticos e da vida institucional brasileira, o MST é acolhido ideologicamente pela esquerda, mas costuma ser visto com desconfiança até por correntes do PT. Como os líderes do movimento consideram ilegítima a forma como a sociedade democrática se organiza no Brasil, para eles nada mais legítimo do que cometer atos ilegais que fragilizem as instituições. Na semana passada, por exemplo, seqüestraram caminhões com alimentos e os levaram para acampamentos de sem-terra, onde a carga desses veículos foi depenada. A isso se dá o nome de assalto para roubar. O presidente Fernando Henrique, que na semana passada visitou o Ceará para ver a situação da seca, anunciou que distribuiria 1 milhão de cestas básicas por mês nas áreas atingidas. Quanto ao MST, o presidente afirmou que o governo processaria os responsáveis pela incitação aos saques. ■

O pizzaiolo no saque

Entre os saqueadores de merenda escolar em Acopiara, Ceará, a polícia identificou um personagem que dificilmente poderia ser classificado como "faminto": o pizzaiolo Antônio Genildo Filho, paulista que estava de férias no sertão. "Eu só fui lá fazer bagunça", desculpou-se.



ASTON DE FREITAS/AG. GLOBO

Doc

21

9807921

Relatório da PF faz mapeamento de saques

Segundo o documento, obtido com exclusividade pelo 'Estado', até 7 de maio foram registrados 43 saques nos Estados do Ceará, Pernambuco, Rio Grande do Norte, Sergipe e Piauí

EDSON LUIZ
e ANGELA LACERDA

RECIFE – O governo teme que, mesmo com as medidas repressivas contra integrantes do Movimento dos Sem-Terra (MST), os saques e as invasões de cidades intensifiquem-se. Um relatório feito na semana passada pela Polícia Federal revelou que, até o dia 7, foram registrados 43 saques nos Estados do Ceará, Pernambuco, Paraíba, Rio Grande do Norte, Sergipe e Piauí. O documento registra que a participação do MST, da Comissão Pastoral da Terra (CPT) e da Central Única dos Trabalhadores (CUT) poderá fazer com que os movimentos cheguem aos "centros urbanos, em especial às capitais".

O governo também está preocupado com a possibilidade de aumentar o estado de tensão no Nordeste, com a distribuição das cestas básicas, que vão atender apenas a zona rural. "Não sabemos como será a reação da população da periferia dos municípios", afirma o superintendente-adjunto da Superintendência de Desenvolvimento do Nordeste (Sudene), Leonides Alves.

No Ceará, onde houve o maior número de saques, a situação não é tão tensa como em Pernambuco, segundo avaliação do governo federal. Os ataques, que antes estavam na região central de Pernambuco, estão expandindo-se para o norte, onde foram saqueados nove caminhões na semana passada. Já foram feitos saques em Santa Maria da Boa Vista, Lagoa Grande, Mirandiba, Gravatá, Afogados da Ingazeira, Arcoverde, Cabrobó, Machados, Orocó e Ibirim. Em Alagoas, Bahia e Maranhão, não foi registrado nenhum saque até a semana passada, segundo o relatório da PF, obtido com exclusividade pelo **Estado**.

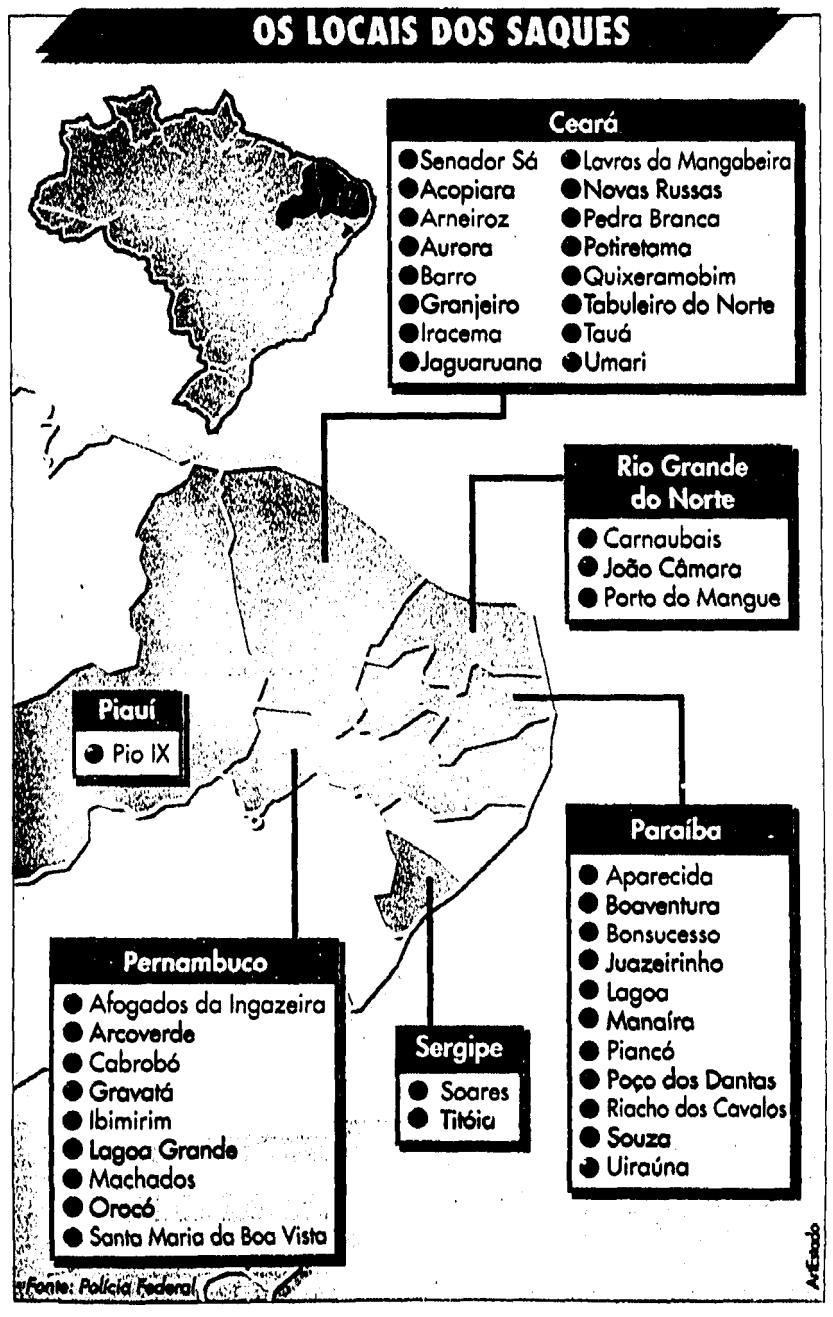
Na Paraíba, onde ocorreram dez saques, a situação é considerada tranqüila pelo governo, que não detectou a presença do MST em nenhum deles. Mas o coordenador do movimento em Pernambuco, Jaime Amorim, garante que o MST vai atuar no Estado, além de Piauí, Alagoas, Bahia e Sergipe, onde a participação dos sem-terra é pequena.

ATAQUES ESTÃO AVANÇANDO RUMO AO NORTE DO ESTADO DE PERNAMBUCO

Na Paraíba, os saques ocorreram em Aparecida, Boaventura, Bonsucesso, Juazeirinho, Lagoa, Manaíra, Poço dos Dantas, Riacho dos Cavalos, Sousa, Uiraúna e Piancó. Apesar de ter registrado apenas três saques, o Rio Grande do Norte foi o Estado em que ocorreu o maior número de prisões. "As 18 prisões não foram de flagelados", diz o secretário estadual de Segurança Pública, general José Carlos Leite Filho.

Segundo ele, dois dos detidos eram do MST e os demais, ligados ao sindicato dos taxistas de moto, que tentaram atacar o comércio em Mossoró. Os saques ocorreram em Carnaubais, Porto do Mangue e João Câmara.

De acordo com o relatório da PF, o MST pretende mobilizar 15 mil pessoas para ir de João Câmara a Natal, numa marcha de cerca de 150 quilômetros, caso não sejam atendidas as reivindicações de cestas básicas e frentes de trabalho. Conforme o relatório da PF, a igreja católica e o sindicato dos trabalhadores rurais apoiaram os saques realizados por 300 agricultores assentados de Carnaubais.



9807921

11/5 ESP

JUSTIÇA

Stédile diz que governo é responsável por saque

Prisão do coordenador nacional do MST será pedida hoje pela Polícia Federal

JOÃO NAVES DE OLIVEIRA

O coordenador nacional do Movimento dos Sem-Terra (MST), João Pedro Stédile, disse ontem que o governo federal está fugindo da responsabilidade pelos saques ocorridos no Nordeste, jogando a culpa nos sem-terra, que "são vítimas desse governo". Hoje a Polícia Federal vai pedir a prisão preventiva de Stédile e de outros 15 integrantes do MST, acusados de fazer apologia do crime, por incitar os saques, segundo anunciou no sábado o ministro da Justiça, Renan Calheiros. "Querem matar a fome no grito", disse Stédile.

O coordenador nacional do MST, que esteve reunido em Campo Grande com líderes do movimento em Mato Grosso do Sul, afirmou que a "indústria da seca" é a maior culpada pelos acontecimentos e acusou os dirigentes do País de ignorar esse fato.

O anúncio da prisão foi duramente criticado ontem pelo senador Eduardo Suplicy (PT-SP). "É uma iniciativa absurda", disse o senador. "Se o ministro da Justiça considera necessário mandar prender Stédile, ele deve antes mandar prender o presidente Fernando Henrique Cardoso." Segundo Suplicy, o governo ainda não regulamentou a Lei 9.533 – sancionada pelo presidente em dezembro –, que autoriza a União a financiar até 50% dos gastos de municípios que criem programas de renda mínima ligados à educação.

Luiz Carlos Lopes Martins/AE

O líder do MST João Pedro Stédile: "Querem matar a fome no grito"

Endurecimento – Nos últimos quatro dias, Stédile visitou a região de Mundo Novo, no extremo sul de Mato Grosso do Sul. Esteve também em vários acampamentos de sem-terra e na Fazenda Floresta Branca, em Itaquiraí. Os assuntos foram a reforma agrária e o endurecimento do governo federal em relação ao MST.

O coordenador do MST em Mato Grosso do Sul, Egydio Brunetto, reforçou as declarações do líder nacional. Segundo Brunetto, há uma disposição geral por parte das autoridades policiais e judiciais do Estado de agir prontamente diante de qualquer movimento reivindicatório dos sem-terra.

9807921-

23

Ministro punirá quem incentivar novos saques

Renan Calheiros afirma que lista de indiciamentos baseados no Código Penal pode aumentar

RICARDO RODRIGUES

MACEIÓ – O ministro da Justiça, Renan Calheiros, disse ontem em Maceió que o governo federal vai usar o Código Penal para enquadrar os principais líderes do Movimento dos Sem-Terra (MST), acusados de organizar saques nos municípios brasileiros atingidos pela seca. Calheiros disse que a lista com 17 nomes de integrantes do MST, cuja prisão preventiva o governo vai pedir, poderá ser ampliada caso os saques ocorram em outros Estados do Nordeste.

"Por enquanto, a situação está sob controle, mas pedimos que a Polícia Federal, a Rodoviária Federal e a Polícia Militar fiquem alertas para evitar novas ondas de saque", garantiu o ministro. Segundo ele, o plano de segurança para conter saques, discutido sábado no Recife, não é repressivo, "é preventivo". "Nosso objetivo é pedir a instauração de inquérito para definir responsabilidade penal, caso seja comprovada a culpabilidade dos envolvidos", afirmou Calheiros, acrescentando que as lideranças do MST que incentivarem saques serão enquadradas no Código Penal por incitar a violência, o roubo e formação de quadrilha ou bando.

Para Calheiros, "os saques são reprováveis sob todos os aspectos, porque, entre outras coisas, retiram a igualdade de oportunidade das pessoas". Segundo o ministro, os saques estão sendo organizados pelo MST e estimulados pela Central Única dos Trabalhadores (CUT) com o objetivo político de tentar desestabilizar o governo. "Não podemos deixar que a indústria da seca se transforme na indústria dos saques", afirmou o ministro, acrescentando que o governo está preocupado em evitar a politicagem na distribuição de cestas básicas e também impedir que a oposição tire proveito dessa situação.

Segundo o ministro, é um absurdo que, num momento como este, a CUT anuncie vigia nas portas dos supermercados. Calheiros disse que, quando o MST saqueia uma carreta de alimentos para beneficiar cerca de 600 famílias, centenas de pessoas ficam sem ter o que comer. "Nós não aceitamos o saque como um método de distribuição de alimentos, porque é violento, reprovável pela opinião pública e não resolve a questão da fome, pelo contrário, agrava a situação", afirmou.

PREOCUPAÇÃO É EVITAR "POLITICAGEM" NA DISTRIBUIÇÃO DE CESTA BÁSICA

O ministro observou que o governo federal está tomando todas as providências como alternativa aos saques: distribuição de cestas básicas, criação de frentes produtivas e bolsas educacionais. "Além dessas ações de emergência, o governo está tocando um elenco de obras em todos os Estados nordestinos, como construção de adutoras, perfuração de poços e recuperação de dessalinização", completou Calheiros. A Superintendência do Desenvolvimento do Nordeste (Sudene), segundo o ministro, já autorizou a distribuição de quase 300 mil cestas, para 325 municípios atingidos pela estiagem. Somados aos 433 municípios atendidos pelo programa Comunidade Solidária, a ação de emergência do governo federal, segundo Calheiros, atinge 758 municípios.

807921

Todo Brasil se moviliza por el hambre en el Nordeste

El gobierno prometió ayuda para los damnificados por la sequía; un sacerdote de la región justifica los saqueos a los supermercados

Por Luis Esnal
(Corresponsal en Brasil)

CANINDE, Ceará (nordeste brasileño).- La crisis que amenaza con el olvidado fantasma de la hambruna ya consiguió movilizar a todo Brasil, que está juntando alimentos para enviar a los hambrientos. Inclusive la animadora infantil Xuxa inició una campaña junto con otros artistas, y aquí, en Ceará, las empresas se juntaron con los sindicatos para encontrar alguna salida.

Pero en esta zona con las promesas no alcanza, y por eso miles de famélicos decidieron no esperar y comenzaron a emigrar a los centros urbanos.

Fortaleza, conocida internacionalmente por sus playas, ya está rodeada de favelas. Son asentamientos precarios que comenzaron a formarse con sequías anteriores, pero que en los últimos días no paran de recibir a los sertanejos -naturales del sertao-. La ciudad se ve imposibilitada de responder a la demanda de trabajo, y en las últimas semanas comenzaron a crecer los índices de violencia, mendicidad y prostitución.

Por eso no es extraño escuchar en la zona cosas como "si Jesús estuviera aquí de cuerpo presente, sin dudas estaría participando de los saqueos junto a los hambrientos", dicho no por un militante de izquierda sino por el cura párroco de Canindé, Frei Jornaldo, debajo de un árbol que apenas contiene el calor de 40°.

Según cuenta el padre franciscano, en esta ciudad de 60.000 habitantes ubicada a 3000 kilómetros de San Pablo y a 130 de Fortaleza (capital de Ceará), "la gente se está desmayando en las calles por culpa del hambre que trajo la sequía".

El nordeste brasileño funciona así: hace calor todo el año, pero entre noviembre y febrero tiene que llover. Más o menos cada 12 o 14 años, por efecto de la corriente de El Niño, las lluvias faltan a la cita. Las cosechas no crecen y se queman, y los 10 millones de habitantes del sertao rural -estepas semiáridas- se quedan sin trabajo ni comida hasta la próxima temporada de lluvias.

Buitres en el cielo

"Ya hay familias comiendo dos veces por semana. O arreglándose con víboras, lagartijas o cactos. Fernando Henrique Cardoso dice que la gente saquea porque la incitan. Lo que ocurre es que él nunca pasó hambre, por eso no entiende", afirma el cura, que mientras habla con el enviado de LA NACION no quita la vista de dos buitres que comenzaron a girar en círculos sobre el árbol protector.

Hace una semana que los pájaros de carroña empezaron a llegar como mensajeros de una mala premonición. Sobrevuelan en cámara lenta toda la ciudad. Y también a los chicos de entre 5 y 10 años que se sientan en pleno desierto al lado de la ruta a extender las manos a todo vehículo que pasa.

Aún no hay noticias de que alguien haya muerto de hambre -la situación se volvió crítica hace pocas semanas-, pero Frei Jornaldo asegura que en Canindé, en Caridade y otros municipios los chicos con el vientre hinchado empiezan a sufrir las consecuencias del hambre extrema y los parásitos.

Esta semana el presidente Cardoso prometió que enviaría a las 1200 ciudades afectadas un millón de canastas con 10 kilos de alimentos cada una. El gobierno asegura que entre 1994 y este año crecieron 25 veces las inversiones en obras hídricas, y 8 veces las obras de irrigación -1200 millones de dólares en total-. Pero según el embajador Sergio Amaral, vocero de Cardoso, no se tomaron mayores medidas "porque no teníamos conocimiento de las consecuencias de El Niño".

El problema del hambre excede a la sequía. Este país es famoso por el carnaval, las playas, el fútbol y también por tener una de las peores distribuciones de renta del mundo. Aun con la sequía se producirán este año 600 kilos de alimentos por habitante. El doble que la media mundial.

Promesa electoral

Para mejorar la situación en la zona, ahora el presidente Cardoso también anunció que el año próximo comenzará a ejecutarse el proyecto de desviar hacia la zona de sequía las aguas del río San Francisco, a un costo de 1500 millones de dólares y cuatro años de tiempo de obra.

El anuncio, de todas maneras, no deja de ser una promesa electoral, ya que en 1999 Cardoso sólo estará en el gobierno si es reelecto en octubre de este año.

La misma promesa había hecho en 1994, durante su anterior campaña para la presidencia. Esta es la última de una serie que comenzó en 1877, cuando el rey Don Pedro II prometió vender las joyas de la corona para solucionar el problema, que aquel año le costó la vida a 500.000 súbditos. Al final sólo acabó importando de Africa 14 camellos, que resistían la falta de agua mejor que los burros.

Sin Tierra, en la mira

CANINDE (De nuestro corresponsal).- El gobierno pidió la prisión preventiva de 9 dirigentes del Movimiento Sin Tierra por "robo e incitación a la violencia", incluyendo a Joao Pedro Stédile, uno de sus máximos ideólogos. Desde hace una semana, los líderes campesinos nordestinos cambiaron su estrategia de invasión de tierras por la toma de supermercados y depósitos públicos de alimentos.

Angela Barroso, líder del MST en la región de Ceará y una de las que podría ser detenida, recibió a LA NACION. "En lugar de mandarnos el ejército deberían mandar trabajo y ayuda. Acá ya se nos acabó no sólo el alimento, sino también el agua. Se perdió el ciento por ciento de la cosecha y la gente se está yendo. Hoy hay 20% menos de población que el año pasado". Con la sequía, los campesinos que habían tomado y obtenido derechos sobre un pedazo de tierra no pueden trabajarla. Los que aspiraban a volverse campesinos propietarios pierden las ganas y se van hacia las ciudades a engrosar favelas.

Tras el anuncio de Cardoso, Jaime Amorin, uno de los líderes máximos del MST del Nordeste, dijo que "varias entidades de derechos humanos se ofrecieron a escondernos", si la policía amenaza detenerlos.

9807921

BRASIL-SEQUIA (Prevision)
MST DICE QUE CONTINUARA APOYANDO Y PARTICIPANDO EN SAQUEOS

Rio de Janeiro, 11 may (EFE).- Los líderes del Movimiento Sin Tierra (MST) de Brasil, cuya prisión podrá ser solicitada por la Policía en cualquier momento, aseguran que, al querer detenerlos por incentivar saqueos, el Gobierno demuestra que solo quiere deslegitimar su organización y reprimir a quienes roban por hambre.

"Queremos ver si el Gobierno tiene el coraie de mandarnos a prisión por incentivar saqueos. La amenaza no nos atemoriza y, por el contrario, nos obliga no sólo a apoyar los saqueos, sino a participar activamente en ellos", aseguró hoy, lunes, a EFE Jaime Amorim, el principal líder del MST en el estado de Pernambuco.

"Si tiene el coraie de encarcelarnos, el Gobierno demostrará que su única respuesta al problema del hambre es represiva y que su única intención es deslegitimar a una organización que tiene reivindicaciones justas", agregó el principal líder del MST en el Nordeste, la región más pobre de Brasil y la más afectada por la sequía y el hambre.

Amorim es uno de los quince líderes del MST -la organización que presiona avances en la reforma agraria mediante la invasión de haciendas improductivas- que el Gobierno quiere detener por incitar los saqueos que se vienen registrando en el Nordeste.

La fuerte sequía que afecta al Nordeste desde hace siete meses destruyó todas las cosechas de la región y dejó hambrientos a casi diez millones de "nordestinos", muchos de los cuales han participado en saqueos a depósitos públicos de alimentos, supermercados y camiones de transporte de granos.

Apoyados por las declaraciones de varios obispos de la Iglesia católica (para quienes saquear por hambre no es pecado) y de magistrados del Supremo Tribunal Federal (que no consideran como delincuentes a quienes roban para no morir de hambre), los dirigentes del MST decidieron organizar los campesinos y liderar los saqueos.

Sin embargo, el Gobierno brasileño, que inició una campaña para distribuir cestas básicas de alimentos en el Nordeste, alega que los saqueos afectan sus esfuerzos por entregar comida a los más necesitados y que, por eso, pretende ver tras las rejas a quienes incitan los ataques a las bodegas públicas y a los supermercados.

Amorim es, precisamente, el segundo en la lista de quince líderes campesinos y dos dirigentes sindicalistas que el ministro de Justicia, Renan Calheiros, entregó el pasado sábado a la Policía Federal para que ordene su detención a la justicia.

Calheiros aseguró que la lista de las 17 personas para las que se pedirá prisión preventiva puede aumentar en caso de que prolifereh los saqueos en el país.

"Por ahora la situación está bajo control, pero pedimos a la Policía Federal, a la Policía de Carreteras y a la Policía Militar que estén en alerta para que eviten nuevas oleadas de saqueos", indicó.

Pese a que Calheiros aseguró que las detenciones serán solicitadas hoy y que él se empeñará personalmente en convencer a los jueces de la necesidad de que se ordene la prisión de quien incentiva los saqueos, la dirección de la Policía Federal en Brasilia no informó de cuándo pedirá las medidas legales ni ante qué jueces.

"Estamos esperando a ver si tienen el coraie de detenernos y de demostrar que no tienen otra solución para atender las necesidades de miles de personas que están muriendo de hambre", amenazó Amorim.

Según el líder campesino, el MST no puede dejar de organizar los saqueos debido a que el Gobierno prometió que distribuiría alimentos en 132 municipios de Pernambuco y hasta ahora sólo lo ha hecho en seis.

"Esas comunidades están desesperadas y aguardan una solución, y, si el Gobierno no tiene nada que ofrecer, nos toca a nosotros ejecutar la única solución posible, que es el saqueo", explicó el líder del MST.

De acuerdo con Amorim, como el Gobierno no pudo deslegitimar al MST por su lucha contra la reforma agraria, ahora pretende deslegitimarlo por su lucha contra el hambre. EFE

CM/frl jla/mm

05/11/17-29/98

9807921

NACION (ARG) 8/V/98

Los Sin Tierra, además de campos, ahora toman supermercados

Por Luis Esnal
(Corresponsal en Brasil)

Desesperación: la policía desoyó una orden de Cardoso para reprimir a los saqueadores porque "el hurto practicado por hambrientos no es delito".

SAN PABLO.- Lo bautizaron como el "peaje del hambre". En pleno nordeste brasileño, agrietado por una sequía que acabó con las cosechas, bandos de campesinos hambrientos cerraron las rutas para cobrarles a los camiones de carga un peaje en alimentos.

Los Sin Tierra nordestinos tuvieron que dejar de luchar por la tierra, que se volvió inservible, para luchar por la comida. En dos días, saquearon más de 30 camiones y otros tantos supermercados y depósitos de alimentos.

El miércoles último, en medio de los saqueos, un campesino fue atropellado y murió. En Ceará, uno de los Estados más afectados, manifestantes invadieron un depósito de merienda escolar. "Son una banda de hambrientos", dijo un comisario de la policía militar que se negó a reprimir a los saqueadores, aun después de que el presidente Fernando Henrique Cardoso ordenó "no tolerar" los ataques a la propiedad privada.

El ministro del Supremo Tribunal de Justicia Sepúlveda Pertence coincidió con el comisario. "El hurto practicado por hambrientos es legítimo", afirmó, al recordar que el propio Código Penal, en su artículo 23, establece que "no hay crimen si se actúa por necesidad". La Iglesia, representada por la Confederación Nacional de Obispos Brasileños, también justificó y apoyó las acciones de los campesinos.

Medios prestigiosos, como la revista Veja, se preguntaron ante los saqueos: "¿Quién no haría lo mismo por sus hijos?".

Costo político

Con tanto apoyo, el gobierno de Fernando Henrique Cardoso está pagando un alto costo político por haberse demorado en actuar, al igual que ocurrió con los incendios en Roraima. Mientras tanto, Luiz Inácio "Lula" da Silva, del Partido de los Trabajadores, aprovechó para hacer campaña y recordar que, en 1994, Cardoso había prometido obras para hacer llegar a Ceará las aguas del río San Francisco. La infraestructura iba a costar mil millones de dólares, pero nunca fue iniciada.

La inacción del gobierno le dio libertad de acción al Movimiento Sin Tierra, que cambió la estrategia de invasión de estancias por la toma de supermercados y camiones de alimentos, con hoces y azadas en la mano.

Mapa del hambre

- **Extensión:** la sequía ya partió la tierrra en 1200 municipios rurales de nueve Estados del nordeste brasileño.
- **Población:** en las ciudades afectadas viven 18 millones de personas, de los cuales 10 millones están en la zona rural.
- **Ingresos:** de esos 18 millones, 8 millones ganan un promedio de 65 dólares mensuales.
- **Consecuencias:** en esa región, uno de cada cuatro menores se encuentra en estado de desnutrición aguda.

"Si los flagelados nos piden ayuda, no nos vamos a negar. Pero es el gobierno el que tiene el control de la situación. Si distribuye comida, los saqueos se acaban", dijo João Pedro Stedile, uno de los líderes máximos de los Sin Tierra, ex profesor de economía en universidades europeas.

Persiguiendo lagartijas

Mientras esperaban la asistencia del gobierno, las familias nordestinas tuvieron que rebuscárselas. "Ponemos a los chicos a perseguir lagartijas, para llevar algo a la cacerola. Pero es difícil, porque esos bichos corren mucho", dijo ayer un campesino a un móvil de televisión.

Si la situación de los "favelados" –villeros, en la Argentina– es trágica, más lo es en un lugar donde no hay posibilidad de pedir limosna en una esquina, ir a algún centro de asistencia pública o esperar las sobras de las hamburgueserías.

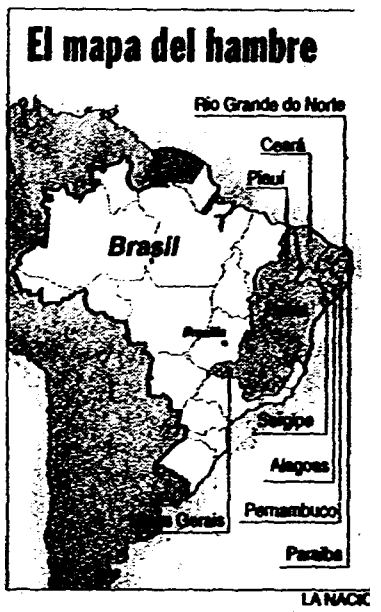
El propio Vicente Paulo da Silva, presidente de la Central Unica de Trabajadores –equivalente a la CGT– había saqueado almacenes en 1970, cuando tenía 14 años. Es que en el Estado de Río Grande del Norte, en ese entonces, una sequía no había dejado nada para comer.

Esta sequía tiene mucho que ver con las inundaciones en la Argentina. Los especialistas comprobaron que el fenómeno de sequías se repite cíclicamente cada 12 o 14 años, siempre viene acompañado de crecidas en el sur del continente.

Esa característica cíclica se convierte en la base de la acusación contra los gobiernos, que desde 1877 –año en que la falta de lluvias se cobró la vida de medio millón de personas– continúan postergando las obras para paliar la falta de agua.

Ayer se consideraba perdido el 5% por ciento de la cosecha de poroto, arroz y maíz. En la ciudad de Quixeramobin, en el interior de Ceará, 10.000 de los 70.000 habitantes se quedaron sin empleo en la zafra.

No hay pronóstico de lluvia, y si esta sequía dura lo mismo que las anteriores todavía perdurará por dos años.



D 007921

27

XM6240

[illegible]
exa mun .co)

BRASIL-SEQUIA
SIN TIERRA PREPARAN CAMPAMENTOS FRENTE A SUPERMERCADOS

Rio de Janeiro, 7 may (EFE).- Miembros del Movimiento de Campesinos Sin Tierra (MST) de Brasil acamparán frente a diferentes supermercados de las grandes ciudades del país en solidaridad con los diez millones de habitantes del Nordeste que están sufriendo hambre.

La dirección nacional del MST confirmó hoy, jueves, que está organizando grupos de entre 80 y 100 desempleados para que ocupen los estacionamientos y los patios de algunos supermercados en siete ciudades del país, entre ellas Sao Paulo -la mayor de Suramérica.

La sequía de este año, que es considerada como la más severa en toda la historia del Nordeste -la región más pobre del país-, destruyó la mayoría de las cosechas en cerca de 1.209 municipios de nueve estados, dejó sin alimentos a casi toda la población de la región y obligó a miles de personas a promover saqueos para no morir de hambre.

Con la llamada campaña contra el hambre y el desempleo, que será apoyada por la Central Unica de los Trabajadores (CUT, la mayor central sindical del país y de tendencia socialista) y por otras organizaciones sociales, el MST quiere presionar al Gobierno para que ponga en marcha un plan de combate al hambre en todo el país.

"El Gobierno tiene una reserva calculada en 15 millones de toneladas de granos (arroz, frijol, trigo, soja y maíz) que puede ser colocada a disposición de la población carente", aseguró el primer tesorero de la CUT, el líder sindical Antonio Carlos Spis, uno de los organizadores de la campaña.

Spis, que se abstuvo de revelar el día en que se instalarán los campamentos frente a los supermercados y cuáles fueron los locales escogidos, aseguró que los mismos organizadores de la campaña impedirán que algunos oportunistas intenten realizar saqueos a los comercios.

Además de la campaña contra el hambre que está organizando en las grandes ciudades, el MST ha liderado varios de los saqueos a depósitos públicos de alimentos promovidos en la última semana por las víctimas de la sequía en el Nordeste.

El MST, que representa a unos cuatro millones de campesinos sin tierra, es una organización que presiona avances en la reforma agraria mediante la invasión de haciendas improductivas. EFE

CM/frl/mm

05/07/15-34/98

9807921

28

AGUDA CRISIS SOCIAL

Campesinos hambrientos saquean mercados en el norte de Brasil

Es por la peor sequía en 15 años que afecta el nordeste • Y que produjo desabastecimiento de alimentos • Los pobladores roban en los mercados • Los apoya la Iglesia y el Movimiento de los Sin Tierra • El gobierno denunció "motivaciones políticas"

AP

Clarín
7/05/98

29

9807921

ELEONORA GOSMAN
San Pablo. Corresponsal

La tierra cuarteada del interior nordestino del Brasil, por la sequía más feroz de los últimos 15 años, no da respiro a los 10 millones de habitantes de la región. Pero tampoco deja tranquilos al gobierno federal y a los partidos políticos, desde la derecha a la izquierda.

La situación en el nordeste es tenebrosa y los **hambrientos campesinos**, los más afectados por la falta de lluvias, generalizan el saqueo de almacenes y supermercados de las ciudades más próximas, ante la inoperancia oficial.

La tensión causó ayer un muerto y varios heridos. El agricultor Nelson Manoel Gómez, padre de nueve hijos "fue **atropellado y muerto a propósito**" mientras participaba de un cobro de peaje (cierre de rutas) en una carretera entre las ciudades de Orocó y Cabrobó, en Pernambuco", denunció el Movimiento de los Sin Tierra.

No hay señales de que la lluvia vaya a caer sobre el área más castigada del país. En este año electoral, el martes pasado confluyeron en el interior de Ceará (una de las zonas que sufre el flagelo) el presidente Fernando Henrique Cardoso y su único opositor, el líder izquierdista Luiz Inacio Lula da Silva. Pero **ni uno ni otro llevaron lo que más necesita la población: alimentos**.

Cardoso advirtió que su gobierno "no tolerará que los pillajes en los supermercados se transformen en desorden público" y denunció que **los saqueos tienen "motivación política"**. Apuntaba a las elecciones presidenciales de octubre en las que buscará la reelección.

> La crisis involucra a más de 1.200 municipios en la zona más pobre del norte brasileño

El gobierno enfrenta una ofensiva de los Sin Tierra pero también de la Iglesia que justifica los saqueos: "No es un crimen recurrir a este tipo de acción cuando hay una necesidad extrema", dijo el obispo católico Francisco de Mesquita Filho.

Esta situación de hambruna generalizada, es consecuencia de El Niño, el mismo efecto climático que atormenta con inundaciones a la Argentina. Sólo que el estiaje brasileño se extiende como una plaga por un territorio más amplio: desde el norte de Minas Gerais, pasando por otros 8 estados brasileños, hasta llegar a Ceará. Equivale a tres veces el estado de San Pablo y, de hecho, **cambia la vida de 18 millones de ciudadanos**, que moran en ciudades y en el campo de esas provincias.

Ante la brutal carestía de alimentos, esta semana los afligidos agricultores fueron a saquear las ciudades más próximas a sus terruños. Y esta práctica de lograr por sus propias manos lo que no les da el gobierno (alimentos) va a continuar: ayer, diez camiones con comida fueron despojados por la fuerza en varias municipalidades del interior de Pernambuco (cuya capital es Recife), una de las provincias nordestinas donde más se sufre.

El martes, unos 5.000 trabajadores rurales **atracaron supermercados y camiones que transportaban víveres**, en tres localidades importantes del nordeste brasileño. Se abalanzaron sobre los almacenes en Gravatá y Orocó en Pernambuco; y en Joao-Camara en Río Grande del Norte. En Gravatá, que queda a tan solo 90 kilómetros de Recife, el intendente Silas Salgado da Silva decretó la emergencia hace 15 días. Fue después de comprobar que allí se había perdido todo el sembrado de maíz, poroto y mandioca. "Lo que los habitantes de aquí tenían para comer, ya lo comieron. Hay en nuestro municipio 5.000 personas que **sufren el hambre**", declaró. En esa localidad, 500 personas derrumbaron ayer a puntapiés las puertas de un supermercado. La policía militar intervino y como resultado de la gran batahola, tres personas quedaron heridas.

En Joao-Camara, 1.000 agricultores se lanzaron a saquear la ciudad. El Movimiento de los Sin Tierra (MST), que reúne a los trabajadores rurales desposeídos, **participó en ese "pillaje" social**. En el interior de Pernambuco ayer "atacaron" siete acoplados. Los del MST argumentaron que las confiscaciones ocurrieron porque "hace casi tres meses que no recibimos alimentos. La situación es insostenible", dijo Luiz Carlos Ferreira, dirigente del movimiento en esa provincia nordestina.

Del otro lado de la historia, el presidente del Instituto de la Reforma Agraria, Milton Seligman, advirtió que en aquellas ciudades nordestinas donde el MST participe de saqueos, los campesinos no tendrán la ayuda oficial. Mientras tanto, la sequía, con sus secuelas de enfermedades, epidemias y miseria aguda, afecta a 1.209 municipios del nordeste. Si no llueve, el impacto puede ser peor todavía que el provocado por el estiaje de 1983, recordado aún como el más devastador del siglo.

El hambre tortura a los nordestinos. Los agricultores perdieron sus cosechas de maíz y poroto negro. En algunas regiones del interior de Pernambuco, las familias comenzaron a comer, previa pelada, un **cactus lleno de espinas que se usa para alimentar al ganado**. Una campesina contaba que después de pelar los cactus los debió hervir largo tiempo para retirar una goma verde que segregan. Y para hacer menos asquerosa esa comida, la sasonó con algo de sal: "Mis hijos pusieron cara fea, pero ese cactus saca el hambre porque se hincha en la barriga". También usan huesos de vaca que les dan los comerciantes. Y cuando el hambre aprieta, los chicos corren detrás de pequeñas lagartijas que viven entre las piedras. □

9807921

Pérdidas por US$ 4.120 millones

La grave sequía que azota a 1.200 municipios del nordeste brasileño provocará este año **pérdidas por 4.700 millones de reales** (US$ 4.120 millones), según un estudio oficial publicado ayer en Brasil.

El informe del Departamento de Cuentas Regionales de la Superintendencia de Desarrollo del Nordeste (Sudene) brasileño señala que **la actual sequía es tan grave como la registrada en 1983**, también provocada por los efectos de la corriente de "El Niño".

En esa oportunidad quedó destruido casi un 30 por ciento de la producción agroganadera de la región y las pérdidas fueron equivalentes a 4.500 millones de dólares.

Según el orientador técnico del Departamento, Herodoto Moreira, el gobierno federal brasileño tendrá que invertir este año unos 1.800 millones de dólares para financiar la entrega de alimentos básicos a los 9.000.000 de personas castigadas por la sequía, además de la apertura de nuevas fuentes de trabajo para casi un millón de agricultores de la región.

En declaraciones que publicó el diario **Gazeta Mercantil**, Moreira afirmó que las pérdidas podrían ser aún más graves en caso de que la sequía se amplíe a áreas todavía no afectadas de la región, como la Zona da Mata, **el principal centro de producción agrícola** de los estados nordorientales.

"Si llega a pasar eso, **el nordeste vivirá el caos**, porque las estimaciones de pérdidas se triplicarán", afirmó el técnico.

RIO DE JANEIRO. DPA

Los brasileños que no comen

ANALISIS

Por
ELEONORA GOSMAN
San Pablo. Corresponsal

Donde no hay pecado no hay delito. Eso dice la Iglesia Católica del Brasil cuando bendice, literalmente, los saqueos a almacenes y camiones de alimentos en el nordeste. El hambre, esparcida como un flagelo entre 10 millones de habitantes de la región, no reconoce advertencias políticas apocalípticas del gobierno de Fernando Henrique Cardoso; como tampoco manos extendidas desde la izquierda por el dirigente del Partido de los Trabajadores, Luiz Inacio Lula da Silva.

Ambos, que en principio confrontarán en las elecciones presidenciales de octubre próximo, estuvieron el martes en las regiones arrasadas por la sequía. Y trataron de llevar, al mismo tiempo, **agua para su molino electoral**. Lula dijo que Cardoso "no tiene autoridad moral" para cuestionar a quienes atacan los almacenes y mercados del nordeste. "El (por el presidente brasileño) saqueó el dinero de los municipios", dijo. Sin dudar, el líder izquierdista consideró que el presidente brasileño "cuestiona a los obispos de la Iglesia Católica porque vive cercado de tecnócratas fríos. Si Cardoso se diera el lujo de pasar un día con los campesinos hambrientos, es muy probable que él mismo decidiría encabezar una invasión".

La situación **es extremadamente compleja**. Lo real es que el gobierno federal y su jefe, el presidente Cardoso, demoraron demasiado tiempo en "descubrir" la rebelión social que se gestaba en el nordeste brasileño, donde la carestía de alimentos aprieta fuerte. Hasta Ciro Gomes, un candidato centrista a la presidencia del país en las elecciones de octubre que fue ex ministro de Hacienda en 1994, cuando Cardoso se postulaba como candidato a presidente, llegó ayer a justificar **el "pillaje" de alimentos por parte de los desesperados agricultores nordestinos.**

Todos los dirigentes políticos que tienen su vista puesta en las elecciones de octubre **olvidan algo**, sean de derecha, de centro o de izquierda. Lo que no toman en cuenta es al Brasil que sufre el hambre de una sequía, mientras el resto de los ciudadanos vive con algo que poner en su estómago, **al día**.

31

9807921

R YARBST [illegible]
Mon Aug [illegible]

BRASIL-SEQUIA
OPERACION POLICIAL PARA REPRIMIR SAQUEOS NO INTIMIDA A MST

Rio de Janeiro, 8 may (EFE).- La operación policial anunciada el jueves por el Gobierno brasileño para reprimir a los saqueadores de alimentos en la region nordeste del pais, afectada por la sequia y el hambre, no intimidó al Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST).

Miembros de la dirección del MST en Pernambuco, uno de los nueve estados afectados por la sequia, confirmaron hoy a EFE que esa acrupación continuara organizando a los campesinos que pasan hambre para que puedan alimentarse mediante el saqueo a depósitos públicos de granos y supermercados.

"En una reunión que tuvimos en la ciudad de Salvador el pasado miercoles, los lideres del Movimiento en ocho estados del nordeste decidimos que, mientras que nuestros campamentos no reciban alimentos, tendremos que promover y organizar saqueos", asegura la fuente consultada por EFE.

Según el vocero del MST, organización que presiona avances en la reforma agraria mediante la ocupación de haciendas improductivas, los saqueos no acabarán pese al anuncio del Gobierno de llevar a cabo una operacion policial especial para reprimirlos.

La severa sequia que afecta desde hace siete meses a los estados de Ceará, Bahia, Alagoas, Maranhao, Rio Grande do Norte, Paraiba, Pernambuco, Piaui y Sergipe, en el nordeste del pais, destruyó las cosechas en al menos 1.209 municipios y dejó sin alimentos a unos diez millones de personas.

Organizados por el MST o de forma aislada, algunas victimas de la sequia han saqueado en las ultimas semanas depósitos públicos de granos, supermercados y camiones con alimentos para no morir de hambre.

El ministro brasileño de Justicia, Renan Calheiros, anunció el jueves que, pese a que los saqueos han sido justificados por la Iglesia y los principales magistrados del pais, el Gobierno iniciará el sábado una ofensiva policial contra los organizadores de esos ataques.

Agregó que el próximo sabado se reunirá en Recife, capital de Pernambuco, con el Consejo de Seguridad del Nordeste para definir un plan de seguridad contra los saqueos, que incluye la apertura de procesos judiciales contra los saqueadores.

De acuerdo con el ministro, los saqueos no resuelven el problema del hambre y, por el contrario, afectan a la campaña del Gobierno, lanzada la pasada semana, para distribuir cestas basicas de alimentos a las victimas de la sequia. EFE

CM/fri jla/mm

05/08/15-37.98

9807921

Pérdidas por US$ 4.120 millones

La grave sequía que azota a 1.200 municipios del nordeste brasileño provocará este año **pérdidas por 4.700 millones de reales** (US$ 4.120 millones), según un estudio oficial publicado ayer en Brasil.

El informe del Departamento de Cuentas Regionales de la Superintendencia de Desarrollo del Nordeste (Sudene) brasileño señala que **la actual sequía es tan grave como la registrada en 1983**, también provocada por los efectos de la corriente de "El Niño".

En esa oportunidad quedó destruido casi un 30 por ciento de la producción agroganadera de la región y las pérdidas fueron equivalentes a 4.500 millones de dólares.

Según el orientador técnico del Departamento, Herodoto Moreira, el gobierno federal brasileño tendrá que invertir este año unos 1.800 millones de dólares para **financiar la entrega de alimentos básicos a los 9.000.000 de personas** castigadas por la sequía, además de la apertura de nuevas fuentes de trabajo para casi un millón de agricultores de la región.

En declaraciones que publicó el diario **Gazeta Mercantil**, Moreira afirmó que las pérdidas podrían ser aún más graves en caso de que la sequía se amplíe a áreas todavía no afectadas de la región, como la Zona da Mata, el **principal centro de producción agrícola** de los estados nordorientales.

"Si llega a pasar eso, **el nordeste vivirá el caos**, porque las estimaciones de pérdidas se triplicarán", afirmó el técnico.

RIO DE JANEIRO. DPA

Los brasileños que no comen

ANALISIS

Por
ELEONORA GOSMAN
San Pablo. Corresponsal

Donde no hay pecado no hay delito. Eso dice la Iglesia Católica del Brasil cuando bendice, literalmente, los saqueos a almacenes y camiones de alimentos en el nordeste. El hambre, esparcida como un flagelo entre 10 millones de habitantes de la región, no reconoce advertencias políticas apocalípticas del gobierno de Fernando Henrique Cardoso; como tampoco manos extendidas desde la izquierda por el dirigente del Partido de los Trabajadores, Luiz Inacio Lula da Silva.

Ambos, que en principio confrontarán en las elecciones presidenciales de octubre próximo, estuvieron el martes en las regiones arrasadas por la sequía. Y trataron de llevar, al mismo tiempo, **agua para su molino electoral**. Lula dijo que Cardoso "no tiene autoridad moral" para cuestionar a quienes atacan los almacenes y mercados del nordeste. "El (por el presidente brasileño) saqueó el dinero de los municipios", dijo. Sin dudar, el líder izquierdista consideró que el presidente brasileño "cuestiona a los obispos de la Iglesia Católica porque vive cercado de tecnócratas fríos. Si Cardoso se diera el lujo de pasar un día con los campesinos hambrientos, es muy probable que él mismo decidiría encabezar una invasión".

La situación **es extremadamente compleja**. Lo real es que el gobierno federal y su jefe, el presidente Cardoso, demoraron demasiado tiempo en "descubrir" la rebelión social que se gestaba en el nordeste brasileño, donde la carestía de alimentos aprieta fuerte. Hasta Ciro Gomes, un candidato centrista a la presidencia del país en las elecciones de octubre que fue ex ministro de Hacienda en 1994, cuando Cardoso se postulaba como candidato a presidente, llegó ayer a justificar **el "pillaje" de alimentos por parte de los desesperados agricultores nordestinos.**

Todos los dirigentes políticos que tienen su vista puesta en las elecciones de octubre **olvidan algo**, sean de derecha, de centro o de izquierda. Lo que no toman en cuenta es al Brasil que sufre el hambre de una sequía, mientras el resto de los ciudadanos vive con algo que poner en su estómago, **al día**.

9807921

Sequía y hambre en Brasil

Los Sin Tierra saquean los comercios

Por Mario Osava

Río de Janeiro, IPS

La sequía que diseminó el hambre en el nordeste de Brasil suministró combustible a la campaña contra la reelección del presidente Fernando Henrique Cardoso el 4 de octubre, anticipando el forcejeo electoral.

Los saqueos de supermercados, camiones e incluso escuelas que guardan alimentos destinados a sus alumnos se multiplicaron en los estados de Ceará, Pernambuco y Paraíba, provocando la tardía movilización del gobierno central en ayuda a la región.

Cardoso hizo dos visitas al nordeste esta semana. En la última, este viernes en Ipirá, en el interior del estado de Bahía, anunció la liberación de unos 400 millones de dólares dirigidos a los pequeños agricultores afectados por la sequía.

A la vez, amenazó enviar la Policía Federal para reprimir los saqueos, estimulados y en algunos casos encabezados por el Movimiento de los Sin Tierra (MST). "Organizar para saquear es bandidaje", argumentó.

El problema es que el gobierno sólo empezó a actuar en la cuestión tras la divulgación de los primeros saqueos hace dos semanas y después de que jerarcas de la Iglesia Católica justificaron ese tipo de acción por parte de la población hambrienta.

Es parte de la doctrina social del cristianismo desde Santo Tomás de Aquino hace quince siglos, señalaron tanto obispos considerados progresistas como los calificados como conservadores.

El derecho a la vida tiene primacía sobre la propiedad, argumentó el obispo Orlando Dotti, conocido defensor de campesinos.

A esa posición se sumaron juristas, como Sepúlveda Pertence, juez de la Suprema Corte, y el presidente de la Asociación de Magistrados de Brasil, Luis Fernando Carvalho, quienes recordaron que para la Justicia no constituye delito el "robo famélico"

Los jueces respondieron así a la amenaza de Cardoso de que aplicaría la ley contra los saqueadores. "Es deber de la justicia absolver a quienes robaron por tener hambre", sostuvo Carvalho.

El Movimiento de los Sin Tierra, conocido por invadir predios rurales y edificios del gobierno para acelerar la reforma agraria, pasó a la acción, encabezando asaltos a supermercados y bloqueos en carreteras para cobrar "peajes" a los camiones para asistir a los hambrientos.

Además de "bandidaje" al organizar saqueos, el gobierno acusa el MST de aprovechar el desastre climático, atribuido al fenómeno de El Niño, con fines políticos.

El MST decidió a inicios de año apoyar a Luiz Inácio Lula Da Silva, candidato presidencial del izquierdista Partido de los Trabajadores (PT) y de una alianza opositora.

Desde el 30 de abril organismos oficiales distribuyen un millón de canastas de alimentos a las familias más afectadas por la sequía en 1.236 municipios del nordeste.

"No toleraremos la politización del hambre", aseguró el ministro de Justicia, Renán Calheiros, al anunciar una operación de la Policía Federal contra la agitación en el nordeste y el enjuiciamiento de un líder del MST, Joao Pedro Stedile, por promoción de saqueos.

Hay consenso en que el gobierno reaccionó demasiado tarde a un problema anunciado, pues esas sequías son previsibles luego de activarse El Niño, como ocurre desde el año pasado. Además se critica la falta de soluciones permanentes para tales tragedias, que se repiten desde el siglo pasado.

Los saqueos de supermercados, camiones e incluso escuelas que guardan alimentos destinados a sus alumnos se multiplicaron.

El ex presidente Itamar Franco, que patrocinó la elección de Cardoso para su sucesión en 1994, reclamó al gobierno la ejecución de un proyecto de canalización de las aguas del río Sao Francisco para irrigar gran parte del nordeste.

Ese es uno de los grandes ríos brasileños y cruza la parte sur del nordeste. Con aguas abundantes, alimenta una importante central hidroeléctrica y un exitoso programa de fruticultura irrigada cuya extensión se considera clave para el desarrollo económico de la región.

Además del desempleo creciente, el hambre que amenaza a diez millones de personas, un cuarto de la población del nordeste, contribuye a la corrosión de la popularidad de Cardoso, a cinco meses de las elecciones.

Pero la oposición tiene escasas condiciones para capitalizar las dificultades del presidente, cuya reelección es considerada tranquila por los analistas políticos. Lula, principal candidato opositor, puede incluso renunciar a la postulación, ante la posibilidad de deshacerse la alianza que lo apoya.

Es que la sección de Río de Janeiro del PT decidió lanzar candidato propio a la gobernación provincial. El Partido Democrático Laborista, segunda fuerza de izquierda, exigía una alianza local en torno a su candidato, como condición para hacer parte de la coalición nacional de apoyo a Lula.

Lula dejó claro que no disputará las elecciones presidenciales sin la unidad de las izquierdas, argumentando que ya fue candidato derrotado en 1989 y 1994 y solo intentará una tercera vez si cuenta con posibilidades de triunfo.

9807921

xMe331

R YARBT 05-02 0016E
MUN E ED ICA

BRASIL-SEQUIA
OPERACION POLICIAL PARA REPRIMIR SAQUEOS NO INTIMIDA A MST

Rio de Janeiro, 8 may (EFE).- La operación policial anunciada el jueves por el Gobierno brasileño para reprimir a los saqueadores de alimentos en la región nordeste del país, afectada por la sequía y el hambre, no intimidó al Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST).

Miembros de la dirección del MST en Pernambuco, uno de los nueve estados afectados por la sequía, confirmaron hoy a EFE que esa agrupación continuará organizando a los campesinos que pasan hambre para que puedan alimentarse mediante el saqueo a depósitos públicos de granos y supermercados.

"En una reunión que tuvimos en la ciudad de Salvador el pasado miercoles, los líderes del Movimiento en ocho estados del nordeste decidimos que, mientras que nuestros campamentos no reciban alimentos, tendremos que promover y organizar saqueos", aseguró la fuente consultada por EFE.

Según el vocero del MST, organización que presiona avances en la reforma agraria mediante la ocupación de haciendas improductivas, los saqueos no acabarán pese al anuncio del Gobierno de llevar a cabo una operación policial especial para reprimirlos.

La severa sequía que afecta desde hace siete meses a los estados de Ceará, Bahía, Alagoas, Maranhao, Rio Grande do Norte, Paraíba, Pernambuco, Piauí y Sergipe, en el nordeste del país, destruyó las cosechas en al menos 1.209 municipios y dejó sin alimentos a unos diez millones de personas.

Organizados por el MST o de forma aislada, algunas víctimas de la sequía han saqueado en las últimas semanas depósitos públicos de granos, supermercados y camiones con alimentos para no morir de hambre.

El ministro brasileño de Justicia, Renan Calheiros, anunció el jueves que, pese a que los saqueos han sido justificados por la Iglesia y los principales magistrados del país, el Gobierno iniciará el sábado una ofensiva policial contra los organizadores de esos ataques.

Agregó que el próximo sabado se reunirá en Recife, capital de Pernambuco, con el Consejo de Seguridad del Nordeste para definir un plan de seguridad contra los saqueos, que incluye la apertura de procesos judiciales contra los saqueadores.

De acuerdo con el ministro, los saqueos no resuelven el problema del hambre y, por el contrario, afectan a la campaña del Gobierno, lanzada la pasada semana, para distribuir cestas básicas de alimentos a las víctimas de la sequía. EFE

CM/frl jla/mm

05/02/15-37/98

9807921

XM6261

U FOXBT 05-06 00581
mun icx

BRASIL-SEQUIA (Previsión)
SIN TIERRA CONTINUARAN APOYANDO SAQUEOS PROMOVIDOS HAMBRIENTOS

Rio de Janeiro, 6 may (EFE).- El número de saqueos a depósitos públicos de alimentos promovidos por las cerca de diez millones de personas que pasan hambre en la región nororiental de Brasil ha aumentado significativamente desde que el Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) comenzó a organizar a los hambrientos.

Mientras que en los dos últimos meses se registraron cerca de 80 saqueos a almacenes públicos, supermercados y camiones de carga en la región nororiental del país -afectada por una fuerte sequía y el hambre-, desde el lunes, cuando el MST comenzó a organizar a los hambrientos, se vienen registrando más de siete saqueos diarios.

La sequía de este año, considerada la más severa en toda la historia de esa región brasileña -la más pobre del país-, destruyó la mayoría de las cosechas en cerca de 1.209 municipios de nueve estados, dejó sin alimentos a casi toda la población de la región y obligó a miles de habitantes a promover saqueos para no morir de hambre.

Miembros del MST lideraron e incentivaron directamente los saqueos realizados el martes por casi tres mil personas en las ciudades de Gravatá, Orocó y Joao Cámara, en estados diferentes del nordeste.

Los integrantes del MST, que presiona avances en la reforma agraria mediante la invasión de haciendas improductivas, también participaron el martes en otros nueve saqueos o intentos de saqueo.

Fuentes de la dirección del MST en Pernambuco -uno de los estados afectados por la sequía- confirmaron hoy a EFE que el principal dirigente de la organización en esa región, el líder campesino Jaime Amorim, fue detenido el martes y posteriormente liberado por organizar uno de esos saqueos.

"La gente está pasando hambre y no podemos esperar más a que el Gobierno venga a distribuir alimentos. Comenzaremos a movilizar a los trabajadores y a organizar ocupaciones de alcaldías y despachos públicos", alertó Amorim al indicar que su único temor era un posible enfrentamiento entre militares y saqueadores.

Los saqueos, defendidos por varios obispos -que dicen que robar por hambre no es pecado- y por magistrados del Supremo Tribunal Federal (STF) -que dicen que tampoco es crimen-, comenzaron a ser dirigidos por el MST desde que el Gobierno inició una campaña para distribuir alimentos a los municipios más afectados.

"Cualquiera de nosotros haría la misma cosa si viésemos los depósitos del Gobierno llenos y la posiblidad de morir de hambre", aseguró el coordinador nacional del MST, Joao Pedro Stédile, al justificar la decisión de los miembros de la orgsnización en el Nordeste.

9807921

34

episcopado brasileño), Lula (el líder socialista y precandidato presidencial Luis Inacio Lula da Silva), el ministro Sepúlveda Pertence (presidente del STF)", afirmó Stédile.

"Hasta el ministro Sergio Motta (el fallecido ministro de Comunicaciones y amigo personal del presidente Fernando Henrique Cardoso), desde el infierno, debe apoyar los saqueos porque ellos son la respuesta a una necesidad de sobrevivir", agregó.

El Gobierno, que reconoce que la cantidad de cestas básicas de alimentos que comenzó a distribuir en el Nordeste no es suficiente para atender a todas las personas que pasan dificultades, considera que los saqueos deben ser investigados por la justicia.

"Sobre el asunto de los saqueos a almacenes públicos y supermercados que se está presentando, el presidente considera que eso no ayuda a resolver el problema sino a complicar el esfuerzo que realiza el Gobierno para distribuir alimentos en la región", aseguró el portavoz de la presidencia, embajador Sergio Amaral.EFE.

CM/frl jla/mm

05/06/17-18/98

9807921

BRASIL-SEQUIA
CAMPESINOS HAMBRIENTOS SAQUEAN DIEZ CAMIONES CON ALIMENTOS

Rio de Janeiro, 6 may (EFE).- Miembros del Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) saquearon hoy diez camiones que transportaban viveres por una carretera del estado brasileño de Pernambuco para alimentar a sus familias hambrientas, informaron los propios agricultores.

Los asaltos a los camiones ocurrieron en tres puntos diferentes de la carretera federal BR-428, que une a Recife, capital de Pernambuco, con la ciudad de Petrolina, ubicada en el sur de ese estado del nordeste brasileño.

El saqueo más grande ocurrió cerca de la localidad de Santa María da Boa Vista, donde los campesinos obligaron a los conductores de siete camiones a desviarse hasta el campamento "Cataluña", habitado por 700 familias del MST, para dejar su carga en el lugar.

"Hace más de 80 días no recibimos alimentos y la situación es insostenible", manifestó el líder del MST en el campamento, Luiz Carlos Ferreira, al justificar el robo de víveres.

Ferreira agregó que si cuando se acabe la comida obtenida hoy no han recibido en el campamento las cestas básicas prometidas por el gobierno brasileño, asaltaran nuevos camiones.

Además del saqueo de Petrolina, los Sin Tierra desviaron otros tres camiones con alimentos de las proximidades de los municipios de Oroco y Cabrobo para campamentos de trabajadores rurales.

El hambre que afecta a unos 10 millones de personas de los nueve estados del nordeste brasileño es causada por una prolongada sequía que arruinó las cosechas de la zona.

La región nordeste de Brasil, formada por los estados de Ceará, Pernambuco, Alagoas, Bahía, Río Grande do Norte, Maranhao, Piauí, Paraíba y Sergipe es también las más pobre del país.

El MST, que agrupa a unos cinco millones de campesinos pobres y lucha por una reforma agraria efectiva en Brasil, apoya los saqueos de depósitos y camiones cargados con víveres, al igual que la Iglesia católica y los partidos de oposición. EFE

joc/hbr/lul/arp

9807921

XQ7611

U SUCRT 04-28 00471
icx mun exg

BRASIL-SEQUIA
CAMPESINOS SIN TIERRA APOYARAN SAQUEOS DE LAS VICTIMAS SEQUIA

Río de Janeiro, 27 abr (EFE).- El Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) de Brasil va a apoyar los saqueos de depósitos públicos de alimentos promovidos por personas que se han arruinado en 1.209 municipios del país como consecuencia de la sequía que afecta al nordeste de Brasil.

El coordinador nacional del MST, Joao Pedro Stédile, confirmó hoy que el Movimiento, que exige avances en la reforma agraria mediante la invasión de haciendas improductivas, no sólo va a apoyar los saqueos sino que los va a incentivar.

"Nosotros no vamos a llevar a los campesinos que están en nuestros campamentos a los saqueos, pero sí vamos a organizar a las comunidades que están pasando necesidades en el nordeste del país", agregó el líder del MST en el estado de Pernambuco, Jaime Amorim.

De acuerdo con los líderes del movimiento campesino, el MST tan sólo se abstendrá de promover los saqueos cuando el Gobierno federal decida poner en ejecución un programa de emergencia para la distribución de cestas básicas en las regiones afectadas por la sequía.

"Sólo aceptamos un plan de emergencia debido a que las personas están con hambre y no pueden esperar hasta la próxima semana para recibir alimentos", aseguró Amorim al ser informado de que el Gobierno tan sólo podrá poner en marcha la campaña de distribución de cestas básicas en unos diez días.

Según datos del propio gobierno, la prolongada sequía que afecta a los nueve estados del nordeste de Brasil y afecta a casi 9,6 millones de personas, provocará pérdidas por valor de 4.200 millones de dólares en la economía de la región.

De acuerdo con un estudio de la Superintendencia de Desarrollo del Nordeste (Sudene), la sequía ha provocado una grave crisis alimentaria en el nordeste porque ha dejado sin comida y sin cultivos a los habitantes de 1.209 de los 1.787 municipios de la región.

La falta de alimentos ha llevado a miles de campesinos a saquear bodegas de la Compañía Nacional de Abastecimiento (CONAB) y camiones que circulan por las carreteras de la región con harina y otros víveres.

El aumento de esos saqueos ha obligado al gobierno a pedir la ayuda del Ejército para que los militares se encarguen de vigilar los almacenes de alimentos.

Para auxiliar a las familias que perdieron sus cosechas por la falta de lluvias, el Gobierno federal brasileño ha elaborado un plan que prevé la distribución de 965.000 cestas básicas de alimentos a familias de la región afectadas por el hambre.

Las cestas, por un presupuesto de 127 millones de dólares, darán asistencia a 4,9 millones de personas, de un total de 9,7 millones sin recursos para alimentarse, según técnicos de la Sudene.

Tras una reunión de emergencia que se celebró hoy en Brasilia, el coordinador de programas sociales de la CONAB, Sergio Parente, explicó que el programa de distribución de cestas básicas, que contará con la ayuda del Ejército, tan sólo podrá iniciarse en unos quince días. EFE

37

9807921

MST ameaça ajudar flagelados a realizar saques

28/4
E.S8

ANGELA LACERDA

RECIFE – O Movimento dos Sem-Terra (MST) vai ajudar e incentivar os flagelados da seca a saquear cidades caso o governo federal não distribua, de forma urgente, alimentos para a população faminta do semi-árido nordestino.

A informação foi dada pelo coordenador estadual do MST, Jaime Amorim, e confirmada pelo líder nacional João Pedro Stédile, que participou ontem, no Recife, do Encontro Nacional de Educação de Jovens e Adultos, organizado pelo movimento. "Não vamos levar acampados do MST para saquear, vamos organizar as comunidades que estão passando necessidades", explicou Amorim.

A atitude do MST vai depender do programa emergencial para reduzir os efeitos da seca do governo a ser apresentado depois de amanhã na reunião do Conselho Deliberativo da Sudene. "Só aceitamos um plano de ação imediata, pois as pessoas estão com fome hoje e não podem esperar até a semana que vem", observou.

38/38

9807921

TIT (*)
PRO 150090
FEC 28/5/98
VINC 507485
11165
XM7019 11414 505596
R POXBT 05-28 00492 11163
amt ic 11328

BRASIL-~~SEQUIA~~

(*) GOBIERNO ORDENA AL EJERCITO ESCOLTAR ALIMENTOS EN EL NORDESTE

Río de Janeiro, 28 may (EFE).- El Gobierno brasileño ordenó al Ejército que proteja a los camiones que transportan alimentos en el nordeste del país para evitar que sus cargas sean saqueadas por las víctimas de la sequía en esa región, donde unos diez millones de personas pasan hambre.

La intervención militar, según trascendió hoy, fue ordenada por el presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, quien consideró preocupante un informe de la Policía Federal según el cual entre marzo y las dos primeras semanas de mayo se registraron 72 saqueos en el nordeste.

De acuerdo con el Ministerio del Ejército, los militares comenzarán a escoltar los camiones de carga a partir de mañana, viernes.

Unos 200 miembros del Batallón de Policía del Ejército, según el Ministerio, deberán responsabilizarse de la seguridad de la caravana de 60 camiones que partirá mañana, con unas mil toneladas de alimentos, de Brasilia a Fernambuco, uno de los nueve estados del nordeste afectados por la sequía.

Los alimentos, recogidos por entidades civiles en las ciudades del centro del país, serán distribuidos entre los afectados de la sequía en varios de los 1.209 municipios donde los campesinos perdieron las cosechas.

El Ministerio del Ejército indicó que la escolta militar se movilizará en camiones y vehículos todoterreno y negó que se puedan movilizar carros de combate.

Según el informe que la Policía Federal entregó el pasado martes a la Presidencia brasileña, los campesinos que perdieron sus cosechas en el nordeste del país promovieron, en menos de tres meses, 72 saqueos a depósitos públicos de alimentos, supermercados y camiones de transporte de víveres.

Algunos de los saqueos han sido organizados por el Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) de Brasil, organización que representa a unos cuatro millones de campesinos que buscan tierras para cultivar y presionan avances en la reforma agraria mediante la invasión de haciendas improductivas.

Además de defender públicamente los saqueos, varios miembros del MST, que se ha convertido en una de las principales organizaciones de oposición al Gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso, han organizado grupos de campesinos hambrientos para que promuevan asaltos a supermecados y camiones de transporte.

El saqueo de alimentos es otra de las estrategias utilizadas por el MST para supuestamente obligar al Gobierno a realizar programas de asistencia en el nordeste del país y a socorrer a los miles de campesinos que perdieron sus cosechas y carecen de alimentos.

Según el informe de la Policía Federal, 24 de los 72 saqueos registrados entre marzo y mayo ocurrieron en Fernambuco.

De acuerdo con el informe, los saqueos perpetrados por agricultores hambrientos sin vínculos con el MST tienen como principal objetivo los depósitos donde el Gobierno almacena los alimentos que son distribuidos en las escuelas públicas.

9807922
01-03

Los saqueos dirigidos por el MST, en cambio, tienen como principal blanco los supermercados y los camiones de carga que transportan alimentos en la región. EFE
CM/JOC jla/pgl

05/28/16-14/98

9807922

Exército vai escoltar caminhões no Nordeste

Além de tentar evitar os saques, os militares também supervisionarão a distribuição de alimentos em diversos municípios para impedir possíveis pressões políticas

EDSON LUIZ
e TÂNIA MONTEIRO

BRASÍLIA – O Exército pretende começar, ainda esta semana, a fazer escolta de caminhões que transportam alimentos para o Nordeste, para evitar os saques anunciados pelo Movimento dos Sem-Terra (MST). Os militares também supervisionarão a distribuição de cestas básicas em diversos municípios, para evitar pressões políticas. A determinação foi transmitida ontem ao Ministério do Exército pela Casa Militar da Presidência da República, depois de uma reunião realizada no Palácio do Planalto.

O diretor da Polícia Federal, Vicente Chelotti, já defendia a presença do Exército nas rodovias do Nordeste, principalmente na BR-428, que liga vários municípios de Pernambuco à capital do Estado. Chelotti levou a proposta ao ministro da Justiça, Renan Calheiros, que a encaminhou à Casa Militar. "O MST deixou de fazer saques para praticar assaltos", afirmou Chelotti ao **Estado**. As ações do Exército na região contarão com o apoio da Polícia Rodoviária Federal.

Todos os comandos de área do Nordeste já foram avisados sobra a determinação da Casa Civil, e o Comando Terrestre do Exército já está discutindo a estratégia da operação, que deverá ser iniciada, segundo fontes do Palácio do Planalto, ainda esta semana. Os locais da operação não chegaram a ser definidos pelos militares, mas as rodovias do Vale do São Francisco, entre Petrolina, em Pernambuco, e Juazeiro, na Bahia, são as mais visadas atualmente pelos saqueadores.

A decisão do governo em enviar tropas federais para as rodovias pode ter sido causada pela omissão das polícias estaduais em apurar os saques. Segundo relatório da PF, apresentado na segunda-feira pelo ministro da Justiça, Renan Calheiros, dos 72 ataques feitos na região, 80% não tinham sido apurados pelos Estados. Na semana passada, o governador de Pernambuco, Miguel Arraes (PSB), já havia afirmado que não seria necessária a presença de militares. Como o governo pretende restringir, agora, o patrulhamento do Exército às rodovias federais, não pedirá autorização aos governadores.

Para o diretor da PF, os saques estão fazendo com que as doações para os flagelados da seca diminuam. "A sociedade brasileira está se mobilizando para mandar alimentos para as vítimas da seca no Nordeste, mas os constantes assaltos que estão sendo praticados está retraindo essa ajuda", disse Chelotti. A única experiência em escolta de alimentos foi feita, há 15 dias, pela Polícia Federal, que acompanhou 16 caminhões carregados com cestas básicas doadas pela igreja Universal do Reino de Deus.

EM DOIS MESES, 20 CARRETAS FORAM ATACADAS

Ele garante que a a Polícia Federal identificou a presença do MST em todos os 72 ataques feitos a supermercados, armazéns do governo e caminhões, desde março até a semana passada, embora o relatório da própria PF sobre os inquéritos nos Estados, divulgado pelo ministro Renan Calheiros, não aponte a presença do movimento na maioria dos saques. "A participação, em alguns Estados, nem sempre é direta, mas por meio de incentivo e incitação", observa Chelotti. "Com esta onda de saques, o MST está provando que não quer solução, mas sim um agravametno do problema", acrescenta.

Em menos de dois meses, mais de 20 caminhões com alimentos foram saqueados em diversas rodovias do Nordeste.

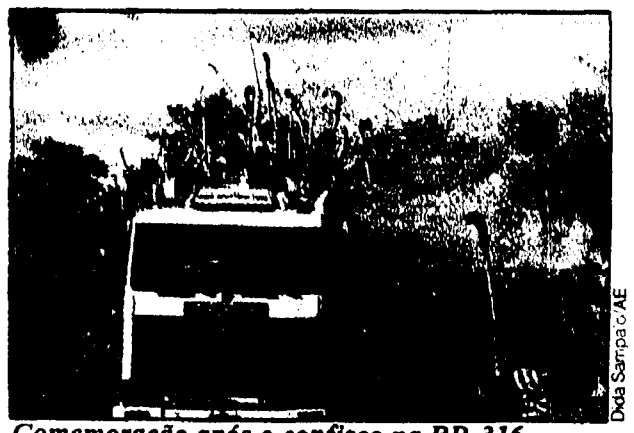
Sem-terra ameaça com uma foice policial militar armado que tenta impedir a entrada de um caminhão no Acampamento Jatobá

Grupo saqueia para pressionar por cesta básica

No sertão de Pernambuco, prefeitura negocia e troca veículo com reses por alimentos

CLÁUDIA PARENTE
Especial para o Estado

OURICURI (PE) – Gritando palavras de ordem e brandindo paus e foices, um grupo de 150 sem-terra venceu a pé os 3 quilômetros que separam o Sítio Jatobá – que ocupam há mais de 20 dias – da BR-316, entre Ouricuri e Trindade. Por volta das 6h30, eles interditaram a rodovia com um caminhão. O saque foi o meio encontrado pelos sem-terra para pressionar a prefeitura a enviar cestas básicas para o acampamento.



Dida Sampaio/AE

Comemoração após o confisco na BR-316

"Aqui quem lidera é a fome", gritava o líder do grupo, José Ivaldo de Araújo, coordenador do Movimento dos Sem-Terra (MST) na região. "Se o governo não abastecer os camponeses com alimentação suficiente, os saques e ocupações serão constantes no Nordeste", afirmou. Um caminhão que vinha do Maranhão com destino a Salvador, carregado com 15 toneladas de abóbora, e um que transportava 28 reses foram obrigados a seguir em direção ao acampamento. "Só vi isso antes, na TV", disse Manoel Miguel da Silva, motorista do caminhão que levava o gado.

Por volta das 7h30, uma viatura da Polícia Rodoviária e um carro da Polícia Militar chegaram ao local. Houve um princípio de confronto quando um policial tentou esvaziar o pneu de um dos caminhões e quando, em seguida, outros tentaram tomar a chave do veículo: os sem-terra reagiram com paus e foices.

Somente quando o secretário de Finanças da prefeitura de Ouricuri, Pedro de Melo, chegou ao acampamento, às 10 horas, houve um acordo. O caminhão com reses foi trocado por 120 cestas básicas, e o que transportava as abóboras também foi liberado, mas sem a carga.

03-03

9807922

Nº DOCU 9807923
TITULO Hacienda de Calmon de SA
PROCE 150734
FECHA 12/5/98
VINCU 507462
505596
vuelve a ser invadido por el MST

17,9,98 Aiello
...problemas nas inspeções requisitadas pelo ... OESP 12/5

QUESTÃO AGRÁRIA

Fazenda de Angelo Calmon de Sá volta a ser invadida por 300 membros do MST

Despejados há dez dias, eles podem ser presos por descumprimento de mandado judicial

BIAGGIO TALENTO

SALVADOR – Dez dias depois de terem sido despejados por ordem judicial, 300 trabalhadores rurais ligados ao Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem-Terra (MST), reocuparam domingo a Fazenda Santa Maria, situada no município de Feira de Santana, a 108 quilômetros de Salvador, que pertence ao ex-banqueiro Angelo Calmon de Sá. No município de Itamaraju, extremo sul do Estado, o núcleo baiano do MST também organizou no fim de semana a ocupação de uma fazenda pertencente ao deputado federal Jaime Fernandes (PFL-BA).

Funcionários da fazenda de Calmon de Sá tentaram convencer os sem-terra a deixar ontem o local, lembrando a liminar de reintegração de posse da área expedida pela 1ª Vara Cível da Comarca de Feira de Santana. Mas eles optaram por ficar e podem ser presos por descumprimento de um mandado judicial.

Por orientação do MST, os trabalhadores acamparam num ponto distante da ocupação anterior, em 25 de abril. Os dirigentes Luciano Fernandes e Sinésio Costa garantem que a maior parte das terras da Fazenda Santa Maria é ociosa e eles já pediram ao Incra uma vistoria para desapropriar o local. Os donos contestam, alegando existir um projeto pecuário na fazenda com a criação de 1.700 cabeças de gado. Já os sem-terra afirmam estar dispostos a ocupar o local o número de vezes que for necessário para que o Incra desaproprie a área. Até a tarde de ontem, a Policia Militar não havia sido chamada para desocupar a fazenda.

Em Itamaraju, um dos principais dirigentes do MST no Estado, Walmir Assunção, descreve a fazenda de Fernandes como "um dos mais conhecidos latifúndios da região". Cerca de 350 famílias acamparam na propriedade. São moradores dos municípios de Prado, Guaratinga, Itabela e Itamaraju. De acordo com Assunção, a área já teria sido demarcada

Tensão – Na região sul do Mato Grosso do Sul, o clima de tensão é grande. As 250 famílias que ocupam a Fazenda Indiana, no município de Japorã, terão de deixar a área depois de quatro meses de invasão. As famílias chegaram ao local depois que o Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) tinha como certa a desapropriação, mas os donos conseguiram liminar no Superior Tribunal de Justiça (STJ).

A liminar obriga o governador Wilson Barbosa Martins (PMDB) a providenciar o despejo em sete dias ou encontrar uma forma pacífica de retirar as famílias.

GOVERNO SERÁ OBRIGADO A CUMPRIR LIMINAR NO MS

9807923

Sintetros levantam acampamento em 7.05.98 — Porto Alegre
150029
507482
505596

Colonos sem terra deixam Porto Alegre

Grupo acampado junto ao Incra partiu no início da manhã para a Fazenda Panorama, em São Luiz Gonzaga

MÁRIO BRASIL/ZH

Sono interrompido: os pequenos sem-terra tiveram de acordar mais cedo para embarcar nos ônibus

Aos poucos foi se desfazendo o amontoado de barracas de lona preta, que durante 15 dias ocupou o terreno vizinho ao prédio do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra), em Porto Alegre. Parte dos colonos ligados ao Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (MST), acampados desde a metade de abril, partiu ontem em direção à Fazenda Panorama, em São Luiz Gonzaga, nas Missões. Às 6h, 21 ônibus, duas carretas e três caminhões deixaram a Avenida Loureiro da Silva, transportando 700 agricultores. O restante do grupo – 1,5 mil, de acordo com a direção do MST – permanecerá por pelo menos mais uma semana na Capital. Até lá o Incra espera ter chegado a um acordo quanto a um novo local para acampamento.

A movimentação ao lado do prédio do Incra começou cedo. "Teve colono que nem dormiu", disse Adelar Portela, do MST. Mal a noite havia chegado, as primeiras barracas começaram a ser desmontadas. Os pertences de cada família foram acomodados nos caminhões e nas carretas. Muitos objetos tiveram de ser levados nos ônibus cedidos pela Federação das Empresas de Transporte do Estado.

Não foram necessários os 25 ônibus prometidos. Dezenas de agricultores deixaram o acampamento no início da semana, tão logo souberam que seriam transferidos. "Foram antes para conhecer a área e alguns seguiram para as frentes de trabalho, precisamente para a colheita de maçã, em Vacaria", explicou Portela. Os acampados chegaram ao terreno ao lado do Incra em 17 de abril, depois de um mês de caminhada, oriundos dos acampamentos de Jóia, Santo Antônio das Missões e Piratini. Estiveram em Porto Alegre para exigir o cadastramento e o assentamento de novas famílias de agricultores.

As crianças, que formavam cerca de 20% do grupo acampado em Porto Alegre, reclamaram um pouco por ter de levantar mais cedo, apesar de estarem acostumadas às constantes movimentações. Os ônibus estacionaram de madrugada em frente ao Incra e, aos poucos, os colonos foram ocupando seus assentos.

O trânsito na Avenida Loureiro da Silva chegou a ser interrompido pelos soldados do agrupamento especial da Brigada Militar designado para acompanhar a saída dos sem-terra da Capital. Os ônibus partiram em comboio de seis veículos e foram escoltados por duas motos e um automóvel da BM até o trevo de acesso à BR-386, em Canoas.

MST contesta proposta feita por fazendeiros de Bagé

O Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (MST) está iniciando uma campanha contra a revisão dos índices de produtividade proposta por fazendeiros de Bagé. Os índices de produtividade indicam se uma fazenda pode ou não ser desapropriada para fins de reforma agrária. Embora seja uma questão técnica, o assunto é polêmico porque envolve colonos e fazendeiros, com pontos de vista diferentes.

O índice é estabelecido pelos técnicos do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) por microrregião, tomando por base a produtividade da agricultura e da pecuária locais. No caso de Bagé, os fazendeiros querem baixar o indicador de criação de gado, que atualmente é de 0,87 animal com mais de dois anos de idade por hectare, e de 0,37, para animais com menos de dois anos.

O MST está reagindo contra a revisão dos índices porque o resultado, no entender da entidade, pode tornar inviável a reforma agrária no Rio Grande do Sul. Na avaliação dos líderes do movimento, feita durante uma reunião de cinco dias em Palmeiras das Missões, se os índices de Bagé baixarem, o mesmo poderá ocorrer nas outras cidades vizinhas da Fronteira Sul. "Pode haver um efeito dominó", comenta Darci Masch da direção do MST.

O temor tem fundamento. P ter o menor preço por hecta do Estado e ser uma zona pecuária extensiva, a Fronte Sul foi eleita pelos técnicos Incra como zona preferenc para reforma agrária. Mas a visão já está em marcha. E e ocorrendo porque os fazend ros de Bagé fizeram uma gra de e vitoriosa campanha con os atuais índices. Com o intu de resolver a questão, o pre dente do Incra, Milton Sel man, criou uma comissão p sugerir as mudanças. Os es dos deverão estar concluídos dia 26. "Os trabalhos es adiantados", observa o super tendente adjunto do Incra Estado, Dorival Sostisso. M mo depois de concluídos os tudos, o novo índice só entr em vigor após o assunto pas por um debate público.

Os fazendeiros estão agu dando o resultado dos estu para se manifestarem. Na r nião que tiveram em Palme das Missões, os colonos dec ram que os militantes do M devem se engajar na luta. " mos falar com os vereado com os deputados e com to que têm o poder de decisã afirmou ontem, em Porto A gre, frei Sérgio Görgem, da missão Pastoral da Terra (CP

980924

01-01

Nº DOCUMENTO 9807925
TITULO Sin Tierras invaden huertos. —
PROCED: 150029
FECHA DE PROCEDENCIA 5/5/98
VINCULACIONES 507402
11165
525897

17.9.98 AIELLO

Sem-terra invadem horto

Cerca de 120 famílias de sem-terra invadiram nesta madrugada uma fazenda de 600 hectares da Ferrovia Paulista S.A. (Fepasa), em Iperó, região de Sorocaba, a 140 quilômetros de São Paulo. No terreno, a ferrovia mantém um horto florestal para produção de dormentes de eucalipto, usados como suporte dos trilhos. A invasão ocorreu 10 dias depois de os governos estadual e federal anunciarem estudos para utilização na reforma agrária de 11 mil hectares da Fepasa em todo o Estado de São Paulo.

O presidente do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra), Milton Seligman, e o secretário de Justiça do Estado, Belizário dos Santos Junior, haviam definido prazo de 30 dias para a apresentação dos laudos de avaliação das áreas. O prazo venceria no final do mês. "O governo deu a dica e nós decidimos ocupar para apressar as negociações", disse o líder da ocupação, César Júlio Mesquita. As terras da Fepasa são formadas por pelo menos 20 hortos florestais, a maioria utilizada para a produção de madeira.

O Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra (MST) recrutou famílias nas periferias de Sorocaba e Capão Bonito para fazer a ocupação, que reuniu cerca de 700 pessoas, segundo a Polícia Militar. Parte das famílias já havia participado de invasões no distrito de George Oeterer, em Iperó, e no município de Alambari, na região.

Os sem-terra fizeram barracos de lona para se abrigar da chuva. Segundo a polícia, cerca de 200 crianças faziam parte do grupo. O acesso ao terreno foi bloqueado com uma cancela, vigiada por integrantes do grupo. Eles não permitiram a entrada de funcionários da Fepasa, que pretendiam vistoriar a área. O terreno estava sendo negociado também com a prefeitura de Iperó, que pretendia utilizá-lo para instalar um distrito industrial.

Segundo a assessoria de imprensa da Fepasa, técnicos do órgão constataram que os sem-terra estavam derrubando árvores de uma área do horto que faz parte da Floresta Nacional de Ipanema (Flona), criada pelo governo federal. Pelo menos 20 árvores haviam sido cortadas, segundo a Fepasa. O Departamento de Segurança da ferrovia denunciou o corte à Polícia Florestal. O líder dos sem-terra negou a derrubada de árvores nativas.

01 - 01

9807925

Nº DOCUMENTO 9807926
TITULO Sin Tierras invaden haciendas
18/5/98 en mato Grosso.
PROC 150734
507482
505596

OESP.
18/5

QUESTÃO AGRÁRIA

Sem-terra invadem fazenda em MS

Grupo reclama da morosidade do Incra em realizar assentamentos

JOÃO NAVES DE OLIVEIRA
Especial para o Estado

CAMPO GRANDE – Trezentas e cinqüenta famílias de sem-terra, filiadas à Federação dos Trabalhadores na Agricultura de Mato Grosso do Sul, invadiram ontem a Fazenda de Nossa Senhora Auxiliadora, localizada no município de Itaquiraí, a 430 quilômetros de Campo Grande. Segundo os líderes da invasão, está havendo muita morosidade do Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra) na realização de assentamentos. Eles dizem que não estão suportando mais a vida no acampamento, montado em março de 1997, às margens da BR-163.

Ao longo da rodovia há mais de 3 mil famílias à espera de assentamentos em terras compradas pelo Incra. O órgão quer assentar este ano no Estado um total de 2.750 famílias, o que os sem-terra afirmam ser muito pouco, já que o total cadastrado chega a 8 mil famílias.

O presidente da federação, Geraldo Teixeira de Almeida, lamentou que os sem-terra tenham de usar atitudes extremas para pressionar. Ele disse que a situação chegou a esse ponto por causa de processos com problemas e citou a Fazenda Indiana, em Japorã, onde o Incra autorizou acampamentos na propriedade, mas advogados dos proprietários pediram intervenção federal para despejar os sem-terra.

Rainha contesta pesquisa do governo

LUIZ CARLOS LOPES

TEODORO SAMPAIO – *O líder do Movimento dos Sem-Terra (MST) do Pontal do Paranapanema, José Rainha Júnior, preferiu ontem não dar importância à pesquisa realizada pelo Ministério da Justiça, que mostra uma queda da popularidade do movimento, principalmente por causa dos últimos saques registrados no Nordeste. Segundo ele, a pesquisa reflete um momento específico e o resultado decorre da forma como as perguntas são formuladas.*

O líder informou que, pessoalmente, é contra os saques. "Mas não podemos esquecer que não foi o MST quem inventou esse tipo de ação", disse. "O saque é uma alternativa muito anterior ao MST e é típico da fome que afeta os trabalhadores."

Para Rainha, a pesquisa, sendo encomendada pelo governo, deve ter sido naturalmente induzida para apresentar os resultados pretendidos. "Se os pequisadores perguntassem o que o cidadão consultado faria se sua família estivesse passando fome, ou se eles permaneceriam esperando cestas básicas enquanto seus filhos estão morrendo, ou, ainda, se é crime saquear para comer, certamente o resultado seria diferente."

9807926

01-01

Nº DOCUMENTO 9807927
TITULO Campesinos participan del Grito de la tierra
PROCEDENCIA
FECHA DE RX
VINCULACIONES 507482
11165
11414
11402
505596

"Grito de la Tierra en Brasil"

Los reclamos de los campesinos

São Paulo, ANSA

Más de 10.000 campesinos de 9 estados del nordeste brasileño marcharon ayer en protesta por la inacción oficial ante la sequía que afecta a la región desde el año pasado. En contrapartida, el presidente Fernando Henrique Cardoso, prometió que su gobierno encarará a partir del próximo año obras de canalización del Río San Francisco para irrigar las tierras semidesérticas de 140 municipios nordestinos.

El proyecto había sido anunciado por Cardoso a inicios de su mandato, hace cuatro años, pero nunca fue realizado.

"Cardoso piensa que la frontera de Brasil ermina en Minas Gerais, de allí para arriba o existe nada más, solamente un peso uerto que se ve obligado a cargar en sus spaldas", dijo Abelirio Vasconcellos, ex seetario de Irrigación del gobierno de Itamar anco, antecesor de Cardoso.

La situación en los nueve estados del rdeste del país es dramática desde enero timo: más de 10 millones de personas entan una ola de hambre tras la pérdida 70 por ciento de sus cosechas y animadomésticos.

Frente a lo que califican de "abandono" trabajadores rurales agrupados por la ıtag se concentrarán hoy en Recife, frenla sede de la Secretaría de Desarrollo del deste.

Los 10.000 manifestantes presentarán ante las autoridades un documento titulado "Grito de la Tierra Brasil", en el que proponen soluciones para las sequías cíclicas que afectan a los pobladores del nordeste, en su mayoría campesinos. El titular de la Confederación Nacional de Trabajadores Agrarios (Contag), Manoel Santos, garantizó hoy que la marcha será pacífica. La Contag es la organizadora de la marcha.

Santos dijo que la misma cuenta con la adhesión de las federaciones de trabajadores rurales de los estados del nordeste, el Movimiento de los Trabajadores Rurales Sin Tierra (MST), la Central Única de Trabajadores y la Iglesia Católica. Santos criticó hoy nuevamente la lentitud del Gobierno federal y la desorganización en la entrega de los alimentos para los damnificados, la mala calidad de los productos repartidos y la represión policial.

❑ El Niño interviene en la política y la economía de Brasil

La sequía que afecta el noreste de Brasil, causada por el fenómeno El Niño, está destruyendo las plantaciones de cacao de Bahía, inmortalizadas en las novelas de Jorge Amado.

El desastre que golpea a la producción brasileña de cacao no tiene precedentes en la historia y se inscribe en una crisis mundial del sector que puede acarrear grandes dificultades a las gigantescas multinacionales de la industria de golosinas. Desde hace casi dos meses no llueve sobre las plantaciones del sur del estado de Bahia, protegidas por los grandes árboles de lo poco que queda de la Mata Atlántica, la selva tropical extendida a lo largo de casi 6.000 kilómetros de costas brasileñas.

"La sequía es aún peor que las enfermedades que en los últimos años afectaron nuestras plantaciones. Hemos perdido hasta ahora más del 20 por ciento de la cosecha que este año era mísera en sí misma", alertó Wallace Setenta, presidente de la Central Nacional de Productores de Cacao.

Los "fazendeiros" del cacao están en bancarrota. Muchos optaron por cambiar de cultivos con efectos desastrosos para la selva más hermosa y diversificada del planeta.

El cacao exige para crecer sano la sombra de los grandes árboles de las selvas tropicales y las plantaciones preservaron por más de dos siglos extensas áreas de la Mata Atlántica original, ofreciendo refugio a especies en vías de extinción. Pero todo está acabando abruptamente. La producción de cacao, que era de 355.000 toneladas en 1990, cayó en 1997 a 156.000 toneladas. El 85 por ciento de las 640.000 hectáreas plantadas de cacao en la costa de Ilheus, donde Amado ambientó personajes inolvidables como "Gabriela", contrajo una peste llamada "la escoba de la bruja".

Los cultivadores que no fracasaron hasta ahora se están apurando a cortar las plantas contaminadas junto con los árboles milenarios que les daban sombra.

01-02
9807927

Mais de 2 mil trabalhadores participam do Grito da Terra

Manifestantes cobram mais recursos para a agricultura, mas elogiam atuação do Incra

EDSON LUIZ

BRASÍLIA – Mais de dois mil trabalhadores participaram, ontem, na Esplanada dos Ministérios, do lançamento do Grito da Terra Brasil, promovido pela Confederação Nacional dos Trabalhadores na Agricultura (Contag). Ao contrário do ano passado, quando invadiram o gabinete do então ministro do Planejamento, Antônio Kandir, os participantes da manifestação trocaram os animais por estandartes e bandeiras. Mesmo sendo um movimento de cobrança dirigido ao governo, alguns sindicatos rurais exibiam faixas de apoio ao Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra).

Pela primeira vez este ano, as ruas de Brasília foram tomadas por ônibus de vários Estados, e o Gran Circo Lar, onde os manifestantes estavam concentrados, ficou mais movimentado que a rodoviária, a ponto de alguns comerciantes de alimentos transferirem suas barracas para o local. Hoje, os participantes integram-se aos trabalhadores que participam, na Esplanada dos Ministérios, da Jornada de Luta por Emprego e Direitos Sociais, promovida pela Central Única dos Trabalhadores (CUT).

O governo do Distrito Federal, ao contrário do ano passado, acompanhou de perto a ação dos participantes do Grito da Terra. Em outubro de 1997, a Polícia Militar não evitou que fosse ocupado o prédio do Ministério do Planejamento e fosse colocado um peru na mesa de Kandir.

Safra – O Grito da Terra Brasil está reivindicando do governo o aumento para 500 mil do número de famílias assentadas a cada ano. Além disso, quer mais recursos para o Programa Nacional de Fortalecimento da Agricultura Familiar (Pronaf), de R$ 1,6 bilhão na atual safra, para R$ 4 bilhões na próxima.

GOVERNO DO DF ACOMPANHA AÇÃO

Alguns sindicatos adotaram posição diferente de anos anteriores, quando só atacaram o governo. Os trabalhadores rurais de Unaí (MG), por exemplo, levaram faixas para frente do Ministério de Política Fundiária, agradecendo o apoio do Incra. Outro grupo, com bandeiras e cartazes, chegou a participar da solenidade de entrega de 78 viaturas da Polícia Rodoviária Federal, que estava sendo feita pelo ministro da Justiça, Renan Calheiros, em frente ao seu ministério.

OESP
20/5

012 - 012

980927

Nº DOCUMENTO 9807928
TITULO MST invade 2 haciendas em Paraná.
PROCED N 150734
FECHA DE ... 19/5/98
VINCU A ... 507982
505596

19/5
OESP

Sem-terra tomam duas fazendas no Paraná

Proprietários devem entrar hoje na Justiça com pedido de reintegração de posse

EVANDRO FADEL

CURITIBA – Aproximadamente 200 sem-terra invadiram duas fazendas no fim de semana em Querência do Norte, no noroeste do Paraná, a 650 quilômetros de Curitiba. De acordo com a polícia, não houve conflito em nenhuma das ocupações. As fazendas, segundo os proprietários e a Polícia Militar, têm laudos de produtividade expedidos pelo Instituto Nacional de Colonização e Reforma Agrária (Incra).

Os proprietários devem entrar hoje com pedido de reintegração de posse.

A Fazenda Victória, com 90 alqueires, foi invadida sábado por cem pessoas, segundo informações da Polícia Militar. O proprietário Fernando Bittar Trochmann retirou cerca de 300 cabeças de gado que estavam na fazenda e colocou em cima de caminhões no centro da cidade.

Ele disse que, caso não haja solução, emitirá nota fiscal em favor do governo do Paraná e do Incra, remetendo o gado para Curitiba. "Eu não tenho para onde levar", afirmou Trochmann. "Que façam o que bem entenderem."

01-01

9807928

Nº DOCUMENTO 9807925
TITULO MST intensificação invasões em
PROCESSO 150734
15/5/98
VINCULAÇÕES 507482
505586
Zonas com agua em o nordeste
01-07

MST intensificará invasões de áreas ribeirinhas

Objetivo é pressionar o governo a desapropriar terras com melhor estrutura para a produção agrícola

ANGELA LACERDA

CARUARU – O líder do Movimento dos Sem-Terra (MST) do Pontal do Paranapanema, José Rainha Júnior, afirmou ontem que as áreas ribeirinhas ou que disponham de água serão prioritárias para ocupação no Nordeste, especialmente "onde existirem poços do DNOCS furados com dinheiro público".

A meta do MST é intensificar as invasões nessas áreas para pressionar o governo federal a desapropriar terras com melhor estrutura para a produção agrícola. "A reforma agrária deve ser seguida pela reforma da água", defende. Em Pernambuco, a orientação já vem sendo seguida. Os últimos grandes acampamentos foram feitos na Barragem de Serrinha, em Serra Talhada, às margens do Rio São Francisco, em Santa Maria da Boa Vista, e na Barragem Condic, em Passira.

> "ESTÃO QUERENDO INVENTAR UM VILÃO"

Rainha não se intimidou com a declaração do presidente da República em exercício, Antônio Carlos Magalhães, de que quem participa de saque deve ser preso. "É melhor morrer lutando do que morrer de fome", afirmou. "Nos acampamentos e assentamentos onde se estiver passando fome, vamos tentar negociar alimento com as prefeituras", afirmou. "Se não conseguirmos, vamos para o saque."

Ao comentar a atitude de ACM, Rainha disse que gostaria que ele fosse rápido não em prender líderes do MST, mas "quem saqueou os cofres públicos para salvar o Banco Econômico e em agilizar o fim da indústria da seca que, ao lado do clientelismo, está destruindo o Nordeste".

Rainha também pediu rapidez de ACM na transposição do Rio São Francisco e na apuração de irregularidades na perfuração de poços de políticos nordestinos. Segundo ele, a agilidade do presidente em exercício não em realizar essas ações, mas em prender, "do dia para a noite", quem participou do saque a Curaçá (BA), demonstra "a servidão do Estado a uma elite incompetente e irresponsável".

O líder do MST chegou a Caruaru, a 130 quilômetros do Recife, ontem à tarde, para conversar com as lideranças regionais do movimento. Hoje visita o acampamento da Condic, a 85 quilômetros do Recife, e segue para João Pessoa e, em seguida, para Natal (RN) e Fortaleza (CE). O objetivo, segundo ele, é ver de perto a realidade nordestina e colocar-se à disposição das lideranças na luta por comida, terra, água e crédito. Ele já morou no Nordeste na década de 80 e dispõe-se a voltar para a região.

José Rainha reiterou que os saques em época de seca não são novidade no Nordeste e ocorreriam mesmo sem o MST. "Estão querendo inventar um vilão para essa história", disse. Acrescentou que a mídia trata o movimento como um perigo à sociedade, em vez de tratar a fome como o verdadeiro perigo.

O coordenador do MST-PE, Jaime Amorim, disse que o movimento promoveu três reocupações de terra ontem, no norte da Zona da Mata, com 360 famílias despejadas desses locais há cerca de um mês. As áreas reocupadas foram Engenho Causinho, em Condado, Fazenda Lagoa Comprida, em Bom Jardim, e Engenho Tomé, em Glória do Goitá.

Líderes do MST em Juazeiro, presos anteontem após saquearem o armazém Cesta do Povo, em Curaçá

Juazeiro vive dia tenso com ameaça de invasão

BIAGGIO TALENTO

SALVADOR – A ameaça de invasão da delegacia de Juazeiro por integrantes do Movimento dos Sem-Terra (MST) causou um clima de tensão na cidade baiana, ontem. Eles pretendiam libertar as seis pessoas que foram presas em flagrante, na segunda-feira, por liderar o saque à loja da Cesta do Povo em Curaçá. A ameaça, porém, não foi cumprida, provavelmente porque o sindicalista Reinaldo Ferreira, um dos presos, telefonou para os colegas pedindo para que desistissem da ação.

Ele disse estar satisfeito com a repercussão do saque, por chamar a atenção das autoridades para o problema da seca. Os sem-terra foram indiciados, ontem, por formação de quadrilha e roubo.

Reinaldo da Silva Teófilo, Oswaldino Rodrigues de Souza, Amauri Eliotério de Macedo, Maria de Fátima dos Santos e José Sebastião da Silva, além de Ferreira, "ficarão presos por tempo indeterminado, já que este tipo de crime é inafiançável", informou a delegada da cidade, Celi Silva.

01-01

Movimento mudou a trajetória, diz Calheiros

EDSON LUIZ e DIDA SAMPAIO

BRASÍLIA – O ministro da Justiça, Renan Calheiros, disse que o Movimento dos Sem-Terra (MST) mudou totalmente sua trajetória ao incentivar os saques no Nordeste. "Basta ver como as invasões diminuíram, mostrando que o movimento está adotando um eixo político para tirar proveito da situação", observou o ministro, que discutiu o assunto ontem com o presidente em exercício, Antônio Carlos Magalhães. O ministro apelou aos governadores para que abram inquéritos policiais contra os saqueadores.

Os integrantes do MST no Vale São Francisco, ignorando as ameaças de prisão feitas, na segunda-feira, pelo presidente da República em exercício, garantiram que vão continuar com os saques. "Eles vão continuar enquanto a população estiver com fome", informou o coordenador do MST na região, Milton Levi. Ontem, o movimento fez uma reunião em Petrolina, em Pernambuco, para definir novas estratégias de ação.

O presidente do Tribunal de Justiça de Pernambuco, Etério Galvão, voltou a defender os saques no Nordeste. Ontem, Galvão disse que o próprio Código Penal isenta de penas as pessoas que roubam para se alimentar. "Isso não é crime ou pecado", afirmou o desembargador. "Crime e pecado é a omissão das autoridades, acrescentou, condenado as ameaças de prisão a saqueadores.

Nº DOCUMENTO 9807930
TITULO Busqueda asunto asentamiento del MST en frontera con Uruguay
FECHA 150004 21/5/98
PAGINA 507482 505596 1185 505596
VIÑETA

En la estancia Yaguarão, la alegría de la tierra propia ayuda a

escribe Silvia Soler

En territorio brasileño, a menos de 60 quilómetros de la localidad fronteriza de Aceguá, se encuentra uno de los asentamientos del Movimiento de los Trabajadores Sin Tierra (MST). Luego de veinticuatro horas de lluvias continuas, el camino que conduce hasta la estancia Yaguarão, donde 116 familias del MST están instaladas desde julio del año pasado, es barro y sólo barro.

En la puerta de la estancia un cartel indica que se trata de una de las haciendas otorgadas por el Instituto Brasileño de Colonización y Reforma Agraria (INCRA) a los "sin tierra", en el marco de la Reforma Agraria que se viene desarrollando en Brasil.

Desde la portera se ve una zona plantada con maíz y algunas carpas de nailon y madera desperdigadas por el campo. Un par de caballos atados al alambrado bajo la lluvia y una vaca perdida también forman parte del paisaje. Los dos quilómetros que van desde la entrada hasta las construcciones centrales de la hacienda son intransitables. El camino son dos zanjas enormes por donde el agua corre sin encontrar obstáculos.

En el casco rectangular de la estancia, junto a otras familias, vive João Batista, un campesino del norte, de 60 años edad, que vendió su casa por tres vacas y dos mil dólares —que aún no le terminaron de pagar— para unirse al MST. No tenía mucho para perder: una vivienda humilde y una parcela poco productiva fue lo que dejó atrás al integrarse al Movimiento. Veinte meses después de estar acampado recibió la noticia de que podría instalarse en una de las haciendas expropiadas por el Incra en la zona de Aceguá. Y hasta allí marchó junto con su mujer, sus tres hijos y el resto de los campesinos sorteados, a tomar posesión de la nueva tierra.

En estos primeros diez meses transcurridos como nuevos propietarios, tanto Batista como otros integrantes del MST que vienen del norte aprendieron lo que es el frío. Mientras el dinero para la construcción de viviendas no llega, muchos asentados viven en carpas improvisadas salpicadas en las dos mil hectáreas. El dinero que el gobierno les envía para invertir en cultivos y maquinarias se recibe con lentitud y con cuentagotas. La hacienda no ha avanzado mucho. Hasta ahora sólo se plantó maíz en un área que no supera el 10% de la superficie, pero la idea es dedicarse a la producción de leche.

● **Problemas cotidianos.** La salud es un tema que preocupa a los integrantes del asentamiento. No hay médicos establecidos allí, y cada vez que van al hospital tienen que pagar 20 reales (la misma cantidad en dólares, aproximadamente) por la consulta. Hasta ahora, en los meses transcurridos no han tenido epidemias de hepatitis, ni de cólera, ni conocen la existencia de casos de Sida entre los integrantes. Para trasladar a los enfermos hasta el hospital más cercano, las familias hicieron una colecta y compraron un Volkswagen que a simple vista no parece estar en condiciones de atravesar el camino los días de lluvia. Los problemas más frecuentes son las diarreas que afectan de vez en cuando a la población infantil integrada por unos 80 niños o las gripes que obligan a poner en marcha al "fusca" para llevar a los enfermos hasta el hospital a unos 20 quilómetros.

En el casco de la estancia, los cuartos donde antes dormían los peones e incluso el galpón, se transformaron en vivienda para una parte de las 400 personas asentadas allí. Tres habitaciones se destinaron a salones de clase. En la hacienda los niños reciben enseñanza primaria hasta quinto grado, los integrantes con más estudios dentro del Movimiento hacen las veces de maestros y también vienen profesionales de otras escuelas.

La educación es una de las prioridades, y en ese sentido la pequeña escuela es el único lugar que por el momento tiene un aspecto acogedor en la estancia. A través de la educación se apuesta a crear nuevos cuadros de dirigentes, pero también a erradicar la idea del campesino analfabeto y desdentado, incapaz de gestionar una hacienda.

● **Escasa producción.** Por las pequeñas ventanas se asoman cabezas de mujeres y niños, que al ver visitantes desconocidos se vuelven a esconder. En una de las habitaciones un hilo va de lado a lado de la pared, para colgar el tasajo. Donde antes era el matadero de la estancia los perros duermen hechos un ovillo, y comparten el techo y el fango con cerdos y gallinas.

Nada parece próspero en la hacienda Yaguarão, pero aún así João Batista dice que desde que llegó a esta tierra "gracias a Dios" se siente "un hombre rico". La mayor parte de la población del asentamiento es evangelista. Un pastor de la zona suele visitarlos casi todos los sábados para dirigir el culto religioso. Batista está feliz porque ahora tiene varias vacas lecheras y unas 20 o 30 gallinas. Su mujer, Darlene Dos Santos, que también dice estar contenta con la nueva vida, repasando en su memoria los muebles que posee saca la cuenta de que la familia dispone hoy de colchones, sillas, un fogón y una pía.

El portavoz del asentamiento es Claudio Miro, un joven de 22 años con ambición de crecer como líder dentro del MST. Claudio Miro fija la vista en el suelo y piensa antes de conceder la entrevista. Finalmente acepta, pero con la condición de que no se le hagan preguntas de política partidaria. Sin embargo, sostiene, el triunfo del Partido de los Trabajadores (PT) en las elecciones que se realizarán este año, favorecería la lucha de los "sin tierra".

Miro se incorporó al MST con 20 años. Conoció el Movimiento a través de su padre, que estuvo algún tiempo acampando y posteriormente abandonó para regresar con su familia. Él, en cambio, optó por los "sin tierra" cuando se dio cuenta que "trabajaba todo el día para comer noche".

● **Reglas de convivencia.** Cuando recién se instalaron en la hacienda Yaguarão fueron acusados de robar ganado por una de las radios locales, y de dedicarse a holgazanear en vez de trabajar. Según Miro, ninguna de las acusaciones fue real, y en el caso del robo de ganado nadie presentó pruebas.

Miro asegura que la tardanza del gobierno en enviarles los recursos prometidos ha traído como consecuencia que muchas familias no tengan ni cama donde dormir, ni alimentos para darles a sus hijos, pero aun así ningún integrante del asentamiento ha salido a robar.

En general, explica, no surgieron hasta ahora grandes inconvenientes a raíz de la convivencia; alguna discordia, algún problema a causa del alcohol que ha sido solucionado.

En estos diez meses de estadía en la estancia Yaguarão, uno solo de los miembros fue expulsado de la hacienda "por difamar" y decir que los integrantes del MST eran "una tropa de haraganes". La expulsión de un integrante se discute entre los delegados, y una vez que se toma la decisión se envía un documento al INCRA donde se exponen los motivos de la expulsión.

● **Relaciones con el exterior.** Los integrantes

Cándido Grzybowsky: del campo salen más de los que reciben tierras, pero hay ejemplos exitosos

La hambruna en el nordeste de Brasil terminó por localizar la atención en el Movimiento de los Sin Tierra (MST) en pleno año electoral. Acosado por los saqueos a supermercados, el gobierno acusó a João Stedile, líder del MST, de incitar a las masas de campesinos al robo de almacenes. El procesamiento de Stedile fue desestimado por la Justicia Federal de Río de Janeiro, pero el hecho puso en evidencia la capacidad del MST para expandirse cuando prosperan las crisis sociales.

Cándido Grzybowski, sociólogo y director del Instituto Brasileño de Análisis Sociales y Económicos, cree que la participación del MST en los saqueos legitimó al Movimiento en la región y trasladó la lucha por la reforma agraria a una zona donde hasta ahora no había podido penetrar. Para Grzybowski, la presión del MST ha sido decisiva para acelerar la reforma agraria de Brasil, que de todas formas está lejos de concretarse.

El que sigue es resumen de la entrevista concedida a **Búsqueda**.

—¿Cómo surgió el Movimiento de los Sin Tierra (MST)?

—Los orígenes del Movimiento hay que buscarlos a finales de los años '70 en el marco de la lucha contra la dictadura, con gran apoyo de la Iglesia y de las comunidades de base. Detrás del movimiento estaba la idea de la educación popular, de fortalecer la participación en las cuestiones locales, de discutir y organizarse. En Brasil la dictadura acaba verdaderamente en 1985, pero en los años previos se produce una cierta apertura que favorece el surgimiento del MST. También por esa época nace el Partido de los Trabajadores (PT). Los dos grupos están muy cerca, pero son independientes. Tienen la misma inspiración ideológico-política, y se caracterizan por no estar directamente ligados a la antigua estrategia del Partido Comunista. Ambos constituyen una izquierda de origen católico y más popular.

—¿Cómo puede caracterizar la evolución del MST desde su nacimiento hasta ahora?

—Al principio era un movimiento donde todo se decidía en asambleas, algo muy típico en las comunidades de base de la Iglesia. Ahora se ha jerarquizado, aunque hay mucha participación en las decisiones, al mismo tiempo tiene una dirección central. La propia lucha les exigió cierta centralización y recortar la democratización de las informaciones. El MST tiene hoy un grupo intermedio de coordinación, con relativa autonomía. Es precisamente este grupo el que radicaliza las posiciones. El movimiento se posiciona hoy en el ala izquierda del Partido de los Trabajadores y de la Central Única de Trabajadores (CUT).

—¿Habría reforma agraria en Brasil sin el MST?

—No habría una política de Reforma Agraria en Brasil o sería enteramente otra, si no estuviera el MST. Este movimiento es decisivo, su participación es fundamental. En primer lugar porque es una gran escuela cívica. Trabaja con los más excluidos dentro de los excluidos, transforma a los excluidos en gente con una cierta capacidad de trabajo que inventa soluciones. En segundo lugar, porque posee capacidad de movilización y acción de impacto.

—¿Qué incidencia tiene el MST en la zona norte, donde se realizaron los saqueos a los supermercados?

—La región donde se produjo la sequía es la zona donde el Movimiento es más débil, pero la presencia del MST en los últimos tiempos demuestra la sensibilidad de la organización para aprovechar la coyuntura. La región tiene una estructura latifundista, donde la gran propiedad controla no sólo la tierra, sino la vida de la gente. Es el latifundio más tradicional, el que vive del favor, de pequeñas donaciones, que mantiene una relación de fidelidad con el campesino. En esa zona es difícil para el campesino luchar por la tierra.

—¿El MST logró penetrar en el nordeste a partir de los saqueos?

—Los saqueos constituyen una historia vieja durante las sequías, siempre se han hecho. El fenómeno no es nuevo, lo que pasa es que el gobierno pretende acusar al MST por apoyarlos. Pero no son los únicos favorables al saqueo: la Iglesia y un ministro del Superior Tribunal de Justicia también han manifestado su apoyo diciendo que es legítimo el saqueo. Es verdad que integrantes del MST participaron en algunas acciones, pero el grueso de las acciones fue realizado por gente independiente.

—¿Qué resultados obtuvo el MST con las tierras que le otorgó el gobierno?

—Ha habido muchas dificultades, porque no es solamente obtener la tierra. El problema es que los créditos para los asentamientos son escasos y la política agrícola no cambia. Hay dos ministerios que se encargan del tema, el de Agricultura que hace el negocio y el de Reforma Agraria que enfrenta la cuestión social. Uno crea a los "sin tierra" y el otro los trata de asentar. Es un problema sin salida: la política agrícola expulsa y el Ministerio de Reforma Agraria intenta darles tierras. Hasta ahora salen del campo más de los que reciben tierra. Aún así, hay ejemplos exitosos. Donde los asentados consiguen entrar en la economía local con productos de base y sin disputar grandes cosas con los grandes productores, tienen mayores posibilidades. En estas circunstancias las municipalidades apoyan los asentamientos porque activan la economía local. Además, un grupo de asentados representa un cambio electoral en el Municipio. Esto es un fenómeno completamente nuevo para la realidad brasileña, que logró cambiar la percepción que se tenía del fenómeno. Ahora hay alcaldes que quieren asentamientos en sus tierras, porque es una forma de reactivar la economía y de incentivar zonas que estaban perdiendo gente.

Busqueda 21 al 27/05

01-02

9807930

sobrellevar el frío y la miseria

del asentamiento deben priorizar la tarea en la propia hacienda, pero si un miembro de la familia trabaja la parcela que le corresponde, otros pueden incluso salir a buscar empleo en el vecindario. Las relaciones con los vecinos son relativamente buenas. Después de la acusación inicial de robar ganado no han surgido otros inconvenientes.

Sobre posibles relaciones con uruguayos, Claudio Miro afirma que hasta el momento no se han producido. El asentamiento no tiene ningún tipo de contacto con organizaciones sociales de Uruguay, ni con grupos políticos.

Miro sostiene que el MST es un movimiento propio de Brasil que no pretende expandirse a otras naciones. "Cada país —dice— debe buscar la reforma agraria de acuerdo con sus vivencias. Claro que si un día nos llaman de Paraguay, Argentina o Uruguay, para que les mostremos cómo ha sido hecha nuestra reforma agraria, nosotros vamos a explicarles cómo fue hecha la reforma en Brasil".

Si bien los "sin tierra" no tienen planes de cruzar la frontera, muchos hacendados cuyas tierras fueron expropiadas vendieron las estancias al INCRA y después compraron en Uruguay por un precio tres veces más barato. "Para ellos fue un negocio", señala Miro.

La región de Bagé cuenta hoy con 24 asentamientos del MST, donde viven 824 familias. En total en Río Grande do Sul hay unas 3.500 familias acampando a la espera de que se les otorgue una hacienda donde vivir y trabajar. Se calcula que los campesinos que hoy necesitan tierra en todo Brasil y no la tienen suman 4.800.000.

Los "sin tierra" en año electoral: malestar en el gobierno y discrepancias en la izquierda

La estrategia que el Movimiento de los Trabajadores Sin Tierra (MST) desarrolla en Brasil es una extraña combinación de invasión y respeto por las instituciones.

Los miembros del MST en términos generales irrumpen en las haciendas que ya están listas para ser parceladas por el Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria (INCRA), presionando de esta manera para que se acelere el trámite y se efectivice la entrega de la tierra.

La Constitución brasileña establece que las haciendas improductivas pueden ser expropiadas por el Estado para otorgarlas a quienes deseen cultivarlas. En Brasil, 7% de las tierras productivas permanecen sin trabajar y cerca de 48% se destina a pasturas.

Los últimos cuatro presidentes de Brasil prometieron —y cumplieron muy por debajo de la promesa— solucionar el problema del campo. José Sarney dijo que asentaría 1.400.000 trabajadores rurales, pero no logró ubicar ni siquiera a 10%. Su sucesor, Fernando Collor de Melo, prometió entregar tierras a 500.000 familias, e Itamar Franco a 100.000, pero ninguno de los dos completó los objetivos previstos.

El actual gobierno de Fernando Henrique Cardoso sostuvo al inicio que beneficiaría a 300.000 familias campesinas con la entrega de tierras. Pero el MST denuncia que el ritmo que lleva la reforma agraria no le permitirá a Cardoso cumplir lo prometido, y además acusa al gobierno de dar datos falsos que lo favorecen sobre el desarrollo de la reforma agraria.

El ministro de Política Agraria, Raúl Jungmann, se defiende de las críticas diciendo que los recursos financieros no son suficientes y que para aplicar todo el plan se necesitarían 80 mil millones de dólares, la mitad de la deuda externa brasileña.

En un año especialmente sensible para el gobierno, con las elecciones nacionales de octubre a la vista, el MST anunció en enero de este año que triplicaría las invasiones. Sin embargo, el protagonismo que el Movimiento ha adquirido en las últimas semanas no surge tanto de las invasiones, sino del papel que el MST jugó en los saqueos que se produjeron en el nordeste brasileño.

La sequía de la región que afecta a más de 10 millones de personas y ha provocado una de las hambrunas más grandes del siglo, le permitió al MST encontrar un nuevo camino para acercarse a los campesinos.

La participación directa de algunos integrantes del MST en los saqueos de alimentos a supermercados y el apoyo expreso de esa práctica del líder João Stedile, irritaron seriamente al gobierno. El ministro de Justicia, Renán Calheiros, solicitó por ese motivo el procesamiento de Stedile y de otros ocho dirigentes del MST, acusados de organizar y estimular a los labriegos al robo de alimentos.

Stedile admitió la participación de algunos miembros del MST en los saqueos pero, dijo, "eso sucede de manera espontánea y no como en la ocupación de las haciendas que siguen una estrategia y se organizan con varios meses de anticipación". De todas formas, la Justicia Federal de Río de Janeiro, el 14 de mayo desistió de procesar al principal dirigente de los "sin tierra" por "falta de pruebas".

El MST se enfrenta además a la Unión Democrática Ruralista (UDR), una organización de ultraderecha que agrupa a grandes terratenientes brasileños. A lo largo de la historia del Movimiento se han producido conflictos y matanzas que se atribuyen a grupos armados pagados por los terratenientes para oponerse a las ocupaciones.

Las autoridades gubernamentales brasileñas consideran que el MST, lejos de estimular la reforma agraria, ha generado gran intranquilidad en la sociedad y propició el surgimiento de la UDR, que nació para responder al problema de las invasiones.

Las estadísticas divulgadas por los sindicatos de los trabajadores de la tierra indican que en los últimos diez años se produjeron más de mil muertes como consecuencia de los enfrentamientos ocurridos por la posesión de la tierra.

Pero la discusión por la toma de las tierras traspasó ampliamente el ámbito de los terratenientes para instalarse este año en el debate electoral. El tema generó un enfrentamiento entre el Partido de los Trabajadores (PT) y el Partido Demócrata Trabajista (PDT) que conforman la alianza de izquierda para vencer a Fernando Henrique Cardoso. Mientras el PT defiende las actividades de los "sin tierra", el PDT se opone a la estrategia de las invasiones y la considera nociva para la imagen de la alianza en la campaña del candidato Luiz Inacio "Lula" Da Silva.

La oposición de unos y otros no ha logrado impedir el crecimiento del Movimiento, que está organizado en 22 de los 27 estados brasileños. A fines de 1996 el INCRA ya había otorgado casi 5 millones de hectáreas distribuidas entre 150.000 familias de "sin tierras". (En base a ANSA, AFP, DPA, archivo y fuentes propias)

personas

Los ensayos recordaron los pendientes c

La India recurrió días atrás al viejo lema de Washington en los tiempos de la guerra fría, que consideraba que la disuasión nuclear garantizaba la estabilidad. Argumentando que el despliegue armamentista de los países vecinos la obligó a reanudar los ensayos nucleares, entre el 11 y 13 de mayo hizo estallar cinco bombas nucleares subterráneas a 200 quilómetros de la frontera con Pakistán.

La potencia total de los cinco experimentos nucleares efectuados fue de 56 kilotones, tres veces superior a la de la bomba atómica lanzada por los norteamericanos sobre la ciudad japonesa de Hiroshima, el 6 de agosto de 1945.

Los ensayos reavivaron viejos conflictos y pusieron de manifiesto la fragilidad de la paz en la zona. De inmediato la atención se centró en Pakistán, el enemigo histórico de la India que apenas unas semanas atrás había estado probando misiles Ghauri con un alcance de 1.500 quilómetros.

Una delegación estadounidense llegó rápidamente hasta Pakistán para solicitarle a las autoridades de ese país que no respondieran con más ensayos nucleares. Pakistán, que en un principio respondió con cierta indecisión, anunció este miércoles 20 a través de su canciller que efectuará una prueba desoyendo los premios y las amenazas con que trató de disuadirlo Estados Unidos.

India y Pakistán, hermanos "enemigos" desde la división operada al independizarse de Gran Bretaña en 1947, han protagonizado ya tres guerras, dos de ellas a causa de Cachemira, la región del extremo oeste de la cordillera del Himalaya de mayoría musulmana y cuya soberanía se disputa todavía.

Tampoco agradó a China que India se autoproclamara una "potencia nuclear con capacidad para una gran bomba". China, que ha hecho explotar 45 bombas nucleares, no ha tenido una relación de igualdad con los hindúes.

En 1962, los dos gigantes —India tiene 970 millones de habitantes y China 1.200— se enfrentaron militarmente por un diferendo fronterizo que hasta el día de hoy no ha sido del todo solucionado. Después del conflic-

02-02 98079/30

Nº DOCUMENTO 9807931
TITULO
PROC 518593
FECHA 19/5/98
VINCULACIONES 507492
505596
11164
11304
501066

XM6581

R PUXBT 05-19 00385
amt eut exg ickx

BRASIL-TIERRAS
LULA DICE QUE EXISTENCIA DEL MST HA EVITADO UNA GUERRA CIVIL

Rio de Janeiro, 19 may (EFE).- El lider socialista Luiz Inacio Lula da Silva, candidato a la presidencia de Brasil en las elecciones de octubre por una alianza de partidos de izquierda, aseguró que la existencia del Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST) ha evitado la explosión de una guerra civil en el pais.

"Si no fuese por el MST habria una guerra civil en Brasil. El MST es el que da dignidad al propietario del pequeño terruño, que se estaba transformando en un paria de la sociedad", afirmó Lula.

El líder socialista y presidente de honor del Partido de los Trabajadores (PT, principal de la oposición) hizo la defensa del MST en un discurso que pronunció el lunes ante un grupo de empresarios paulistas y cuyo contenido es divulgado hoy por el diario "Folha de Sao Paulo".

Interrogado por los empresarios sobre la posibilidad de que exista el riesgo de un grave conflicto social en el pais, Lula aseguró que el MST, en lugar de generar inestabilidad, está cumpliendo con el papel que el propio Estado no asume.

El MST, que representa a unos cuatro millones de campesinos que buscan tierras para cultivar y presiona avances en la reforma agraria mediante la invasión de haciendas improductivas, se ha convertido en la principal organización de oposición al presidente Fernando Henrique Cardoso.

El MST, que lidera a los grupos de campesinos que promueven saqueos a depósitos públicos de alimentos en el Nordeste del pais -la región afectada por la sequía, donde unos diez millones de personas pasan hambre-, ya anunció que apoyará la candidatura presidencial de Lula.

El líder socialista aseguró que considera el MST como el "movimiento popular" más organizado de Brasil y que está "muy orgulloso de recibir el apoyo de los sin tierra".

En cuanto a la decision del Gobierno de reprimir a los campesinos hambrientos que participan en saqueos, Lula aseguró que el Gobierno "no podia haberse dejado sorprender por un asunto como la sequia del Nordeste, que ya ocurrió 19 veces tan sólo en este siglo".

Lula, segundo candidato presidencial mas votado en las elecciones de 1989 (vencidas por Fernando Collor) y de 1994 (vencidas por Cardoso), es igualmente el segundo ubicado en las encuestas sobre intención de voto para las elecciones de octubre próximo, que son lideradas por Cardoso, que pretende ser reelegido para un nuevo mandato de cuatro años. EFE

CM/hbr ila/mm

05/19/15-44/98

01-01

9807931

Nº DOCUMENTO 9807933
TITULO (*)
PROCED 518593
FECHA 30.05 98
VINCULACIONES 507482
505596

(*) BRASIL-TIERRAS (Previsión)
SIN TIERRA PROPONEN EDUCACION Y REFORMA AGRARIA CONTRA HAMBRE

Por Eduardo Blastino

Río de Janeiro, 30 may (EFE).- El Movimiento de campesinos Sin Tierra (MST), que en las últimas semanas ha apoyado saqueos en el nordeste de Brasil para aplacar el hambre que padecen millones de personas, propone una profunda reforma agraria y educativa para garantizar los derechos sociales de los trabajadores rurales.

El MST, fundado hace catorce años al calor de las luchas de los campesinos contra los latifundistas, apoya para los comicios del 4 de octubre próximo a Luiz Inacio Lula da Silva, candidato a la presidencia de una alianza de izquierdas, y confía en que este adopte su política educativa para los sectores agrícolas.

El movimiento de campesinos sostiene que "la lucha por la reforma agraria incluye la conquista de todos los derechos sociales -entre ellos la educación- que componen la ciudadanía plena" y ha hecho de su política educativa uno de los pilares de su actividad.

El MST tiene 870 escuelas, en terrenos que ha ocupado desde su creación en 1984, para asegurar la educación de jóvenes y adultos que viven acampados en dichos asentamientos, cuya propiedad, en algunos casos, ha sido otorgada a los campesinos.

La situación de los colegios es precaria y frecuentemente no logra ofrecer todas las materias obligatorias ni atender a todos los asentados, según pudo comprobar EFE en una visita a un asentamiento del MST en el norte del estado de Río de Janeiro.

Para superar la falta de recursos y de organización, el MST cuenta con la ayuda de organizaciones no gubernamentales del país y extranjeras, de gobiernos locales -muchos se hacen cargo del sueldo de los profesores- y de la Iglesia católica, que colabora a través de la Comisión Pastoral de la Tierra (CPT).

Actualmente hay 35.000 estudiantes y cerca de 1.500 profesores -algunos graduados por el propio MST- que intentan poner en práctica la propuesta pedagógica del movimiento, desarrollada especialmente para las áreas rurales.

El MST no adopta la concepción tradicional de escolaridad, pues considera que el currículum oficial está hecho en función de la vida en las ciudades y no se adecua a los campesinos.

Selma Pereira, asesora del seguro social estatal, explicó que la propuesta del MST se basa en ideas de los pedagogos Paulo Freire, uno de los mentores del constructivismo, y Antonio Makarenko, estudioso de la "pedagogía marxista" y que definía a la educación como "un proceso social de toma de conciencia".

El coordinador nacional de educación del MST, Edgar Kolling, dijo que "trabajamos para que el alumno no sea pasivo, sino que se tranforme en sujeto del proceso educativo" y para que, según los postulados de Freire, el lenguaje, la cultura y la historia sean discutidos críticamente por los alumnos.

Magnolia de Sousa, coordinadora de educación del MST en el estado de Espíritu Santo, manifestó a EFE que la "propuesta es que la enseñanza sea política, que transmita a los estudiantes los principios pedagógicos e ideológicos del movimiento: la reforma agraria y la construcción de una sociedad más justa".

El francés Jean-Pierre Leroy, miembro de la organización no gubernamental Federación de Órganos para la Asistencia Social y la

9807933

Nº DOCUMENTO 9807934
TITULO MST ocupa 7 Agencias Bancarias em Paraná
PROCEDENCIA 150734
FECHA DE PROCEDENCIA 26/5/98
VINCULACIONES 507402
505596

17/9/98
AIELLO

Est. S. 26/5/98

Sem-terra ocupam sete agências em cidades do PR

Cerca de mil militantes do movimento participaram de ações contra banco no Estado

EVANDRO FADEL

CURITIBA – Mais de mil membros do Movimento dos Sem-Terra (MST) ocuparam ontem, a partir do meio-dia, sete agências do Banco do Estado do Paraná (Banestado) nos municípios de Pato Branco, Londrina, Ponta Grossa, Laranjeiras do Sul, Cascavel, Foz do Iguaçu e Paranavaí. Eles reivindicam renovação de um convênio para contratação de técnicos e agrônomos para assentamentos rurais e a liberação de R$ 5 milhões do Programa Paraná 12 Meses. A ocupação também é um protesto contra a proposta de privatização do Banestado.

O líder do Movimento dos Sem-Terra (MST) Nildemar da Silva disse que hoje pode haver ocupação de novas agências do banco e de outros órgãos do governo estadual. Os sem-terra estavam dispostos a passar a noite nas agências já invadidas. O assessor especial para Assuntos Fundiários do governo estadual, José Carlos de Araújo Vieira, disse à tarde que ainda não tinha recebido nenhum documento oficial dos sem-terra. O MST garantiu que havia pedido audiência por fax.

"Nossas reivindicações são fáceis de resolver, desde que haja vontade política", afirmou Silva. O convênio pelo qual o governo estadual repassava verbas para a contratação de agrônomos e técnicos vigorou durante seis anos e venceu no mês de março, sem que fosse renovado. O MST teme prejuízo para a safra, caso não seja prestada a assistência ou realizados os laudos que permitam conseguir financiamentos.

O assessor do governo estadual informou que um novo convênio, prevendo liberação de pouco mais de R$ 950 mil anuais para a contratação de 33 técnicos, está sendo analisado. Segundo Vieira, o processo está na Secretaria de Fazenda, após ter passado pela Casa Civil. "Estamos apressando esse processo para que haja resultado rápido e o movimento não fique nessa expectativa", afirmou.

Em relação aos R$ 5 milhões prometidos pelo governador Jaime Lerner (PFL), ainda antes de o Senado ter aprovado o empréstimo internacional para o Programa Paraná 12 Meses, Vieira afirmou que o dinheiro será entregue aos assentados "dentro das normas do programa".

O assessor disse que faria um apelo aos líderes do MST para que desocupassem as agências. O presidente do Banestado, Manoel Garcia Cid, disse que, apesar da ocupação das agências, o atendimento ao público foi normal. Alguns locais foram invadidos pouco antes do horário de fechamento. Os gerentes foram orientados a pedir reforço de policiamento, mas não houve nenhum confronto.

04 - 04

9807934

Nº DOCUMENTO 9807935
TITULO Jaime Amorim lidera actuacion del MST en el nordeste
PROCESO 150734
FECHA 12/5/98
VINCULA 507402 505596

17,9,98 AIELLO

Jaime Amorim lidera atuação do MST no Nordeste

Dirigente do movimento em Pernambuco coordena as atividades de militantes em outros Estados

12/5 ESP

RECIFE – O catarinense Jaime Amorim é considerado um dos principais responsáveis pelo avanço do Movimento dos Sem-Terra (MST) no Nordeste. Apesar de coordenar o movimento em Pernambuco, Amorim, de 33 anos, está expandindo as atividades do MST para o Rio Grande do Norte, Paraíba, Sergipe, Alagoas e Ceará, onde a presença da organização nos saques é ainda pequena. "É um líder bastante atuante e exerce influência nas ações do movimento (MST) em outros Estados", de acordo com relatório da Polícia Federal.

Formado em Pedagogia, Jaime Amorim sempre trabalhou na agricultura, em Joinville, no Estado de Santa Catarina, onde nasceu e também coordenou a Comissão Pastoral da Terra (CPT), durante anos. "Tive a oportunidade de estudar, mas também tinha a consciência da luta pela terra", afirma Amorim. A atuação do pedagogo no Sul do País resultou em um convite do MST nacional para organizar o movimento no Nordeste, onde está há 11 anos, 7 deles em Pernambuco. "Eu abracei a causa", acrescenta o líder do MST.

Militante – Com feições ainda de adolescente, português perfeito e aparência tranqüila, Amorim não se parece muito com outras lideranças do MST, mas é tido pela Polícia Federal como um militante atuante e carismático. Casado com uma baiana, pai de três filhos, ele afirma que o envolvimento do MST com a seca é uma forma de ajuda os flagelados, e não teme ser preso por sua atuação. Na semana passada, o ministro da Justiça, Renan Calheiros, divulgou uma relação com o nome de 17 pessoas que seriam indiciadas por envolvimento com os saques. Amorim liderava a lista.

"Nosso movimento não tem interesse ideológico ou político", afirma Amorim. "Nós estamos apenas protestando contra a fome e a falta de perspectivas, já que o governo, até agora, não quis discutir conosco um projeto de desenvolvimento da região", acrescenta, assegurando que os saques irão continuar no Nordeste e as pressões sobre o governo tendem a continuar. "Isso é apenas o começo de uma situação; o pior ainda está por vir quando a seca se agravar, entre junho e julho." (E.L. e A.L.)

Nº DOCUMENTO 9807936
TITU. MST quiere lucha permanente en el Nordeste
PROCEDEN IA 150734
FECHA DE [illegible] CIA 9/5/98
VINCULA 507482
505596

975/98 ESP

MST quer luta permanente no Nordeste

Líder disse que repressão policial não vai mudar linha de atuação da organização

RECIFE – O coordenador regional do Movimento dos Sem-Terra (MST) em Pernambuco, Jaime Amorim, garantiu ontem que a repressão e a polícia não vão mudar a linha de atuação do movimento.

"Enquanto houver município sem receber alimento, o MST estará apoiando, ajudando e organizando os trabalhadores a ocupar prefeituras, a fazer pedágios em estradas e a realizar saques", afirmou. Ele não descartou nem mesmo a possibilidade da realização de saques a grandes supermercados. "Tudo vai depender da contingência, da necessidade."

Para Amorim, o governo federal tenta usar a mídia para amedrontar o povo, ameaçando "botar a polícia em cima do trabalhador". Para ele, o governo não notou ainda a existência de uma seca violenta que está deixando muita gente com fome e sede.

Na sua avaliação, o que o governo mais temia, está acontecendo – que algum movimento viesse a direcionar, no campo político e organizativo, a manifestação da população flagelada. "O MST está fazendo isso e vai continuar", frisou, ao observar que o MST não está "inventando" os saques, já que eles sempre ocorreram em época de seca e não são registrados onde a população não está faminta.

Ele anunciou que o MST-PE vai dar a esse movimento, que agora luta por uma solução emergencial, um caráter permanente. "Chovendo ou não, com o povo com fome ou não, vamos lutar pela estruturação do Nordeste e pelo desenvolvimento regional", assegurou. "O mal do governo é esquecer a região depois da primeira chuva." (A.L.)

01-01

9807936

Nº DOCUMENTO 9807937
TITULO MST crea poder paralelo en las ciudades
PROCEDENCIA 50739
FECHA 13.05.98
VINCULADOS 507482
505596

ESP 13/5 SOCIEDADE

MST cria poder paralelo e intimida prefeitos

Moradores de cidades do Nordeste estão sendo cadastrados e administradores ameaçados

EDSON LUIZ
Enviado especial

LAGOA GRANDE – O prefeito de Lagoa Grande (PE), Jorge Garzieira (PSB), declarou ontem que o Movimento dos Sem-Terra (MST) deixou definitivamente a luta rural para se tornar "um poder paralelo nas cidades". Ele chegou a essa conclusão a partir da forma como o movimento vem conduzindo as ações na região. Ontem, líderes do MST orientaram os moradores da periferia dos municípios ao longo da BR-428 a saquear caminhões, caso os prefeitos não distribuam cestas básicas em quantidade suficiente. Numa ação que remete ao tempo dos cangaceiros, entregaram à população de um bairro pobre de Lagoa Grande alimentos saqueados na semana passada de nove carretas. A seguir, enviaram ao prefeito uma relação com 200 famílias que não receberam cestas, exigindo providências em 48 horas. "Eles querem tornar-se prefeitos", disse Garzieira.

O prefeito tentará hoje conseguir alimentos para atender as pessoas que não receberam cestas básicas. "A prefeitura cadastrou 1.200 pessoas, mas distribuiu apenas 600 cestas básicas, e, se não houver providência por parte do prefeito, vamos organizar o povo em busca de alimentos", disse o coordenador regional do MST, Milton Levi.

A manifestação de sem-terra programada para ontem em Lagoa Grande não ocorreu. Mas, logo pela manhã, os acampados na Fazenda Catalunha prepararam 142 cestas com alimentos das cargas saqueadas na semana passada, na BR-428, para distribuir aos moradores do bairro do Vasco, na periferia da cidade. Depois disso, foi iniciado um cadastramento que, em menos de meia hora, tinha mais de 200 nomes. "Vamos levar esta relação para a prefeitura atender; se não, vamos saquear", ameaçou o coordenador de Articulação do MST, Alírio Reis.

A decisão foi acatada pela maioria dos moradores e alguns queriam fechar a estrada na mesma hora. "Vamos esperar a decisão do prefeito", ponderou Reis. Outros, porém, afirmaram que, embora aceitassem receber alimentos saqueados, não participariam dos ataques. "Nunca toquei em nada de ninguém", disse o agricultor Luis Alves Lopes. O ex-agricultor Josival Ferreira de Almeida discordou: "Eu faço isso, tenho seis filhos pequenos chorando de fome em casa."

FAMÍLIAS DA PERIFERIA RECEBEM CESTA BÁSICA

Segundo as lideranças locais do MST, esse método será aplicado em todas as cidades da região. Hoje haverá nova distribuição de cestas básicas pelo MST em Santa Maria da Boa Vista, a 112 quilômetros de Petrolina.

Escolta – Desde que saíram do Rio, no início da semana, nenhuma das 16 carretas carregadas com cestas básicas doadas pela Igreja Universal foi ameaçada de saques. Escoltados por policiais, os caminhões chegaram ontem a Petrolina, de onde deveriam sair rumo a Sergipe, ao Ceará, ao Piauí e ao interior de Pernambuco.

Dida Sampaio/Ae

01-01
9807937

Nº DOCUMENTO 98079 38
TITULO (*)
PROCE 518593
FECHA 13/5/98
VINCULACIO 507482
505596

FB0778
U FOXST 05-13 00444
ico ast stq exa

BRASIL-TIERRAS
(*) LIDER HACENDADOS DEFIENDE LA LUCHA ARMADA CONTRA SIN TIERRAS

Rio de Janeiro, 13 may (EFE).- El presidente de la Sociedad de Agricultores del estado brasileño de Minas Gerais, Peter Medem, aseguró hoy que los hacendados de esa región central del país deben formar milicias armadas para impedir que los miembros del Movimiento Sin Tierra (MST) ocupen sus propiedades.

"Los hacendados deben prepararse con su familia y sus empleados para organizar esquemas de seguridad dentro de sus propiedades, y defenderlas con armas en la mano, aunque evitando matar a alguien", aseguró el líder de los propietarios rurales en Minas Gerais.

De acuerdo con el dirigente rural, la ley brasileña autoriza a los hacendados a defender sus propiedades en las primeras 24 horas de una ocupación y permite el uso de armas para reaccionar a intentos de ocupación.

Según Medem, que fue uno de los principales dirigentes de la ya extinta Unión Democrática Ruralista (UDR, organización ortodoxa de hacendados), afirmó que tan sólo las armas son capaces de frenar el avance del Movimiento Sin Tierra.

El MST, que representa a unos cuatro millones de campesinos que buscan tierras para cultivar, presiona avances en la reforma agraria mediante la ocupación de haciendas improductivas y se ha convertido en una de las principales organizaciones de oposición al Gobierno del presidente Fernando Henrique Cardoso.

Medem, que pidió al Gobierno que encarcele a los líderes delMST para Sociedad de Agricultores de Minas Gerais una lista de armas que Sociedad de Agricultores de Minas Gerais una lista de armas que pueden servir para defender sus propiedades.

"Pueden comprarse muchas armas en Brasil y en cualquier tienda, pero las más recomendables es la carabina Rossi calibre 38, los revólveres calibre 32 o 38. Lo único que importa es que las armas estén legalmente registradas", explicó.

El líder de los propietarios rurales aseguró que todos los hacendados del vecino estado de Sao Paulo que armaron sus vigilantes para rechazar las invasiones consiguieron ese objetivo.

"Ellos rechazaron las ocupaciones sin que nadie muriera porque, cuando aparece alguien armado, los invasores inmediatamente huyen", aseguró.

El dirigente rural invitó a los hacendados a defender con las armas sus propiedades el mismo día en que el ministro de Reforma Agraria de Brasil, Raúl Jungmann, pidió al Ministerio de Justicia que ordene la prisión preventiva del presidente de la Asociación Nacional de Productores Rurales, Narciso Clara, acusado de formación de un grupo armado y de incitación a la violencia.

"Quiero la prisión de este hacendado", manifestó Jungmann después de entrevistarse con su colega de Justicia, Renan Calheiros.

Clara anunció en marzo pasado la formación de una milicia rural para enfrentarse con las armas a los miembros del MST. EFE

CM/16/PG

01-09

98079 38

Nº DOCUMENTO 9807939
TITULO (*)
PROCED... 518593
FECHA S... 12.05.98
VINCULA... 507402
505596

GS5091

U FOXBT 05-12 00665
icx mun

(*) BRASIL-TIERRAS (Previsión)
CARDOSO SERA DENUNCIADO ANTE EL PAPA POR LABRIEGOS DESPOSEIDOS

Río de Janeiro, 12 may (EFE).- El Gobierno del presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, será denunciado ante el Papa Juan Pablo II por impedir una efectiva distribución de tierras y amparar la violencia de las autoridades contra los líderes del Movimiento de los Trabajadores Rurales Sin Tierra (MST).

En una carta que será entregada el próximo sábado al Sumo Pontífice, el MST pedirá también a la Iglesia Católica "ayuda humanitaria" para 57.300 familias desposeídas distribuidas en 299 campamentos esparcidos en 22 de los 26 estados brasileños.

La misiva, que comienza con un "Queridísimo Santo Padre Juan Pablo II", agradece los términos de su documento "Para una mejor distribución de la tierra", que urge a Cardoso medidas concretas para consumar una reforma agraria en el país y denuncia que en Brasil existe "una contradicción monstruosa con hambruna en regiones donde debía haber abundancia".

Subraya que "decenas de trabajadores rurales continuan siendo asesinados todos los años sin que nada eficiente se haga para detener la violencia contra los pobres".

Agrega que "la juventud rural (...) sin acceso a la tierra es arrojada al desempleo en las ciudades y, en la mayoría de los casos, cae en el submundo de la marginalidad, la criminalidad y la droga".

La carta -divulgada hoy en forma parcial por líderes de la organización- será entregada al Papa por el diputado estatal Elvino Bohn Gass, del Partido de los Trabajadores (PT, socialista), la principal formación política de oposición en el país.

Bohn Gass viajará el próximo viernes a Roma con un grupo de diputados católicos brasileños para asistir a una audiencia en el Vaticano.

El movimiento agrario afirma que sus casi cuatro millones de militantes en todo el país "pertenecen en gran mayoría a la Iglesia Católica" y asegura que "fracasaron" los intentos oficiales para revertir el cuadro de desigualdades sociales.

"Mientras el Gobierno dice que asentó a 180.000 familias en tres años (y nosotros comprobamos que el número es considerablemente menor) en el mismo período 400.000 familias de pequeños agricultores perdieron sus tierras", expresa el texto.

01-02 La dirección del Movimiento de Trabajadores Rurales Sin Tierra se declaman reprimida y perseguida por la policía brasileña y

9807939

acusara al Ejecutivo de negarse a condenar a los efectivos involucrados.

La administración de Cardoso también será acusada ante el Papa de ser "negligente ante la agudización del problema del hambre en vastas regiones del país".

Unos diez millones de personas que habitan más de 130 municipios localizados en los nueve estados del nordeste brasileño están afectadas por una sequía que en los últimos meses destruyó cultivos, causó la muerte de centenares de animales de cría y les ha obligado a abandonar sus territorios en busca de comida.

El anuncio del MST sucede a su decisión de denunciar al Gobierno brasileño ante la Organización de Estados Americanos (OEA) por supuesta violación de los derechos de sus cuatro millones de afiliados.

La denuncia, que se produjo el lunes, fue concretada ante la Comisión Internacional de Derechos Humanos de la OEA por el representante legal del MST, Carlos Amaral, a raíz de algunos hechos violentos no esclarecidos por las autoridades que costaron la vida a decenas de sus militantes.

La organización citó la masacre de 19 campesinos sin tierra en un enfrentamiento con policías hace dos años en una localidad del estado amazónico de Pará y el asesinato de dos líderes regionales en marzo pasado.

"Brasil sentirá en breve el impacto de la denuncia de la organización ante la OEA. Habrá una reducción en las inversiones de los bancos internacionales, porque hay una prohibición estatutaria de no conceder empréstitos y financiaciones a países que no cumplen los tratados de derechos humanos", afirmó hoy Amaral.

Las decisiones del MST -la denuncia ante la OEA y la carta al papa Juan Pablo II- siguen al anuncio del Gobierno de que pedirá a la justicia ordenar la prisión preventiva de quince líderes del MST y de dos sindicalistas por apoyar a las personas que saquean almacenes de comida en los nueve estados del nordeste del país.
EFE

hbr/jac/lm

05/12/09-09/98

02-02

9907939

Nº DOCUMENTO 9807940
TIPO
PR 518593
FECHA RECEPCION 11/5/98
VINCU 507402
505596

FB8702

R POXBT 05-11 00272
icx amt ptg exg

BRASIL-TIERRAS
MST DENUNCIA A BRASIL ANTE OEA POR VIOLACION DERECHOS HUMANOS

Río de Janeiro, 11 may (EFE).- El Movimiento de los Trabajadores Rurales Sin Tierra (MST) ha denunciado al Gobierno del presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, ante la Organización de Estados Americanos (OEA) por supuesta violación de los derechos de sus cuatro millones de afiliados, se informó hoy.

Las fuentes no precisaron la fecha en que se produjo la denuncia.

La causa fue abierta en la Comisión Internacional de Derechos Humanos de la OEA por el representante legal del MST, Carlos Amaral, a raíz de algunos hechos violentos no esclarecidos por las autoridades que costaron la vida a decenas de sus militantes.

La organización citó la masacre de 19 campesinos sin tierra en un enfrentamiento con policías hace dos años en una localidad del estado amazónico de Pará, y el asesinato de dos líderes regionales en marzo pasado.

"Brasil sentirá en breve el impacto de la denuncia de la organización ante la OEA. Habrá una reducción en las inversiones de los bancos internacionales, porque hay una prohibición estatutaria de no conceder empréstitos y financiaciones a países que no cumplen los tratados de derechos humanos", afirmó hoy Amaral.

La decisión del MST se produce tras el anuncio del Gobierno de que pedirá a la justicia ordenar la prisión preventiva de quince líderes del MST y de dos sindicalistas por apoyar a las personas que saquean almacenes de comida en los nueve estados del nordeste del país.

El ministro de Justicia, Renan Calheiros, acusó a los sin tierra y a otras personas que apoyan los saqueos de querer convertir en una "industria" la sequía y el hambre que afectan a unos diez millones de campesinos. EFE

HBR/IB/PG

05/11/23-27/98

01-01

9807940

Nº DOCUMENTO 9807941
TITULO Sim Terra cercan delegación de Policía.
PROC 150734
FECHA 1/5/98
VINCULA 507402
505596

ESP 1/5

QUESTÃO AGRÁRIA

Sem-terra cercam delegacia de polícia de Naviraí

Cerca de 2 mil trabalhadores protestam e pedem a libertação de companheiros

JOÃO NAVES DE OLIVEIRA

CAMPO GRANDE – Quase 2 mil sem-terra estão na frente da Delegacia de Polícia da cidade de Naviraí, em Mato Grosso do Sul, e movimentam-se no sentido de reunir pelo menos 5 mil pessoas no local. Eles querem libertar o sem-terra Antônio Alves de Lima, preso em cumprimento de mandado expedido pela Justiça sob a alegação de ter liderado um ataque contra policiais militares em março do ano passado, quando um grupo invadiu a Fazenda Santo Antônio, em Itaquiraí, vizinha a Naviraí.

Com Antônio Alves, foi preso José Mauro dos Santos, acusado de ter comandado um saque a caminhão de alimentos em abril de 1991 e também de ser um dos líderes na invasão da Fazenda Santo Antônio. As prisões foram feitas na quarta-feira à noite e no final da manhã de ontem. A polícia liberou José Mauro, deixando preso Antônio Alves, à disposição do Poder Judiciário.

A coordenação estadual do Movimento dos Sem-Terra (MST) distribuiu nota afirmando que as prisões são demonstrações patentes de uma perseguição das autoridades policiais, exercida com a anuência da Justiça, colocada em prática há pelo menos um ano. Segundo Egídio Brunetto, um dos coordenadores do movimento na frente da delegacia, Antônio Alves foi apenas um pacificador durante o conflito entre os sem-terra e os policiais, ocorrido no fim de março de 1997. Na ocasião, os sem-terra conseguiram desarmar um grupo de 12 policiais, devolvendo as armas um dia depois.

Brunetto garantiu existir um esquema montado por fazendeiros e autoridades policiais para desestimular o MST no extremo sul do Estado. O delegado de Naviraí, Sebastião Auro dos Santos, disse não existir nada disso. Afirmou que está apenas cumprindo a determinação judicial, que é a ordem de prisão de Antônio Alves. Advertiu para a possibilidade de ocorrência de várias outras prisões de líderes sem-terra, se acontecer qualquer tentativa que resulte em violência para libertar o preso.

Um pelotão da Polícia Militar acompanha de perto a manifestação. Os sem-terra dizem que não deixarão a frente da delegacia sem o companheiro.

9807941

ESP - CA

Nº DOCUMENTO 9807942

TITULO

PR 518593

F 5/5/98

VI 507482
505596

Doc. ilegible

Nº DOCUMENTO 9807943
TITULO
PROC 150023
FECHA 22.05.98
VINCULO 507482
11399
507466
11851
11161
11404

Ancap y Petrobras analizan proyectos

Autoridades de Ancap y de Petrobras avanzarán en la discusión de los proyectos que vinculan a ambas empresas —entre ellos, la eventual extensión del "gasoducto sureño" hasta Porto Alegre y los proyectos de cooperación en el área de los hidrocarburos—, en contactos que se realizarán en paralelo a la 9ª Reunión de Asistencia Recíproca Petrolera Empresarial Latinoamericana (Arpel) que se iniciará el lunes en Punta del Este.

En el encuentro, que se extenderá hasta el próximo miércoles bajo el lema "La industria petrolera y su imagen: Grandes desafíos para el siglo XXI", participarán altos ejecutivos de las empresas miembros de Arpel, entre las que se encuentran Amoco Corporation de Estados Unidos, YPF de Argentina, Gaz de France de Francia, PDVESA de Venezuela y Texaco Internacional, entre otras.

Según anunció ayer el director de Ancap, Felipe Haedo, entre los motivos de la reunión está la necesidad de "analizar las nuevas estrategias políticas y del crudo, las asociaciones y los cambios ocurridos al respecto, las proyecciones de precios, del mercado del petróleo y las nuevas interrogantes". Asimismo, se evaluará las ventajas de la incorporación del gas natural como sustituto energético no tan contaminante como los derivados del petróleo.

LR
22.05.98

01-01

9807943

Nº DOCUMENTO 1980744
TITULO
PROCE 150483
FECHA 16.05.98
VINCU 150782
11164
11399
150746 11161
11851 11409
11402

RESTRICCIONES CREDITICIAS A LAS EXPORTACIONES URUGUAYAS

Optimismo de Chiesa al regreso de Brasil

El ministro encontró opiniones favorables a flexibilizar la financiación a las importaciones de productos agropecuarios en amplios sectores del Poder Ejecutivo del país vecino

Si bien existe un proyecto con media sanción parlamentaria en Brasil para reducir a 30 días los plazos financieros a todas las importaciones de origen agrícola, existen otras posiciones a nivel del Poder Ejecutivo que facilitarían mayores créditos, reveló con optimismo a *El Observador*, el ministro de Ganadería, Agricultura y Pesca, Sergio Chiesa, luego de retornar de Brasilia, donde se entrevistó con su colega de Agricultura, Francisco Turra y otras autoridades del gobierno brasileño.

Explicó que si bien en el ámbito parlamentario ha progresado esa iniciativa que obligaría a Brasil a importar bajo el sistema denominado como pago contado a la vista (plazo de 30 días), lo

En el Parlamento progresó la iniciativa que obliga a importar con 30 días de plazo

cual perjudicaría enormemente a países exportadores como Uruguay, señaló que existen otras posiciones a nivel de los ministerios de Economía y de Industrias que no comparten precisamente esa visión.

Precisó Chiesa que en la órbita del Poder Ejecutivo de Brasil se manejan posibilidades más razonables en el sentido de generar créditos más amplios para todas sus importaciones. "Se trata de una medida que la vemos muy importante porque mejora la situación de intercambio comercial", particularmente con los países de la región cuya corriente de negocios es fluida.

Acerca de la situación arancelaria que el vecino país maneja con modificaciones frecuentes y que en los últimos días trascendió la introducción de nuevas variantes, especialmente reduciendo esos niveles con relación al rubro arroz, expresó que algunas son de posible aplicación en forma unilateral al estar ello encuadrado dentro de los parámetros establecidos por el Mercosur.

El ministro comenta detalles de sus gestiones en Brasil

Explicó que en materia arancelaria Brasil tiene dos posibilidades: para el arroz elaborado que está en el régimen de excepción es del 21% y, por lo tanto, si resolvió bajarlo al 15%, lo puede hacer en forma unilateral porque se ajusta a lo que fija el arancel externo común.

Expresó no tener información oficial sobre esta medida y que "sí sabemos que tienen una gran preocupación por el déficit de arroz para cubrir su mercado interno, que estará en alrededor de dos millones de toneladas, que la región tampoco podrá proveer y tendrá necesidad de importar de países extra Mercosur".

En cuanto al arroz cáscara para bajar el arancel, actualmente ubicado en el 13%, Brasil tiene que consultar a los países socios de la región, subrayó Chiesa.

Sobre las resultados de la entrevista con su colega Turra, dijo estar muy conforme con un ministro que demuestra estar muy decidido a la integración del Mercosur y a la fijación de estrategias que sean complementarias para el desarrollo de las agriculturas de los respectivos países. "Esa visión es la que permite impulsar la idea de que no seamos opositores, ni competidores y creo que en un programa estratégico de desarrollo compartido por los cuatro países podemos mejorar nuestros intercambios comerciales". Consultado sobre el paro de 24 horas cumplido ayer por los funcionarios del MGAP, dijo que hace tres meses que asumió al MGAP y que está

Es el único Ministerio que no puede usar parte de los proventos para el pago de retribuciones

"tratando de resolver algunos de los problemas que más les aflije a los trabajadores y de los cuales somos conscientes. Dijo también que es el único Ministerio que está impedido de utilizar parte de los proventos para el pago de retribuciones y que se trata de una solución no sólo del MGAP, sino también de otros ministerios e incluso se ha planteado una fórmula de acuerdo incluso al presidente Sanguinetti.

Sobre la participación del gremio en la reestructura del MGAP dijo que está aplicada en el correr de este período, es una decisión política y no hay problemas de dialogar con los funcionarios "pero en definitiva quien dirige el ministerio es el ministro y sus colaboradores".

Lanzan nueva etapa de Pronappa

Alrededor de 1.000 asistentes participarán en las actividades de capacitación del Programa Nacional de Apoyo al Pequeño Productor Agropecuario (Pronappa) y Conaprole que desde junio y en el transcurso de un año abarcará los principales puntos de la cuenca lechera, de acuerdo con el convenio suscripto ayer por ambas entidades en el Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca. El objetivo es la promoción de los pequeños productores para fortalecer los conocimientos y habilidades productivas y comenzar la ejecución de programas de entrenamiento y capacitación de técnicas en el rubro lechero. Se considera que la competitividad del rubro lechero depende fundamentalmente de la calidad de los recursos humanos. En tal sentido, los principales contenidos del programa abarcan el manejo nutricional del ganado lechero, en la producción, administración de forrajes, ensilajes y concentrados y la obtención de leche en las condiciones necesarias de calidad. Además de los registros físicos y contables, planificación de gastos, cálculos de resultados y el uso de los créditos. Durante el acto de firma de convenio cumplido en la sede de dicha secretaría de Estado participaron el titular de la cartera Sergio Chiesa y el presidente del directorio de Conaprole Jorge Panizza.

9007944
01-01

Nº DOCUMENTO 9807945
TITULO Mafias de la droga se instalan en el sur de Brasil.
PROCED.N.I. 50483
FECHA 23.05.98
VINCULACIONES 507462
505596

ALERTA DEL PRESIDENTE DE LA JUNTA NACIONAL ANTIDROGAS, ALBERTO SCAVARELLI

Mafias de la droga amenazan fronteras

El prosecretario de la Presidencia advirtió en el Parlamento que organizaciones delictivas de origen ruso, nigeriano, japonés y latinoamericano se instalaron en el sur de Brasil

El presidente de la Junta Nacional Antidrogas, Alberto Scavarelli, dijo que el tema de las drogas se ha convertido en "un peligro" y alertó que en el sur de Brasil, cerca de la frontera uruguaya, se han instalado organizaciones delictivas internacionales como las mafias rusa y nigeriana, la yacuza japonesa y "los carteles de la región".

Al comparecer el jueves ante la comisión parlamentaria que estudia el proyecto oficial destinado a penalizar el tráfico de drogas y el lavado de dinero, el también prosecretario de la Presidencia dijo que el problema de las drogas "se ha constituido en un peligro" que "ya está instalado en nuestro país y ha venido para quedarse por un largo tiempo".

"Entre el 22% y el 23% de los delincuentes está involucrado en el tráfico o consumo de drogas"

"No olvidemos que entre el 22% y el 23% de los casos de delincuencia ordinaria del país está involucrado el tráfico o el consumo de sustancias de este tipo", informó. También indicó que "más del 51% de las personas involucradas en el consumo de drogas tiene menos de 19 años".

Alberto Scavarelli, jefe de la Junta Antidrogas

Señaló así mismo que "este tipo de delincuencia en el país cada vez cada vez tiene un mayor nivel de interrelacionamiento regional e internacional, que requiere de algunos mecanismos de acción para delinquir".

"Muy cerca de nuestras fronteras tenemos estructuras de delito internacional 'de primera magnitud'. Existen pruebas fehacientes de que en en el sur del territorio brasilero está instalada la mafia rusa, la mafia nigeriana, la Yacuza japonesa y los tradicionales carteles de la región", agregó.

Por otra parte, dijo que el gobierno uruguayo planteó en los ámbitos internacionales que "ya no es posible ver el delito desde la perspectiva del lavado de dinero". Añadió que "este elemento, debe ser tenido en cuenta porque no es posible que un país que apueste a la existencia de capitales extranjeros pueda ver comprometida su credibilidad en el sistema financiero por la existencia de capitales provenientes del lavado".

"Así como es vital el establecimiento de normas sobre lavado de dinero, también hemos exigido lo mismo –y felizmente ha prosperado– para el tráfico ilícito de armas", manifestó.

Dijo en relación a ello que "el delito establecido no puede existir sin el lavado de dinero y sin las armas, que se usan para mantener el control del poder".

Scavarelli agregó que la posición oficial en los foros internacionales fue la de "defensa de los principios de la soberanía nacional y del respeto irrestricto del orden interno, de acuerdo con la declaración que suscribirán los 180 países que participarán el próximo 8 de junio en la Asamblea Extraordinaria de Naciones Unidas".

Adelantó que en esa reunión se emitirá una declaración para dejar constancia de que "las medidas de lucha contra el problema mundial de las drogas son una responsabilidad compartida, que exige un enfoque integrado".

Apuntó que se admitirá que las políticas en ese sentido deberán respetar "la soberanía, la integridad territorial y la no intervención en los asuntos internos" de los estados.

Scavarelli dijo que el tema de las drogas es "un peligro" que llegó para quedarse

Scavarelli dijo que las normas tendentes a impedir el lavado de dinero "habilitan un mecanismo de control del sistema financiero de mucha mayor profundidad y calidad". "De todos modos, nos parece importante destacar que la Asociación de Bancos del Uruguay ha establecido un Código de Etica referido a este tema, que contiene normas muy similares a las que se están proponiendo", dijo el jefe de la lucha contra las drogas.

01-01
9807945

Nº DOCUMENTO 9801546
TITULO Gob Brasil Uruguay estudian seguri-
PRO 158463 10/5/90 dad
FECHA 507482 en
ASUNTO 11851 frontera
507466
11393
11224 ▶11338

Gobierno estudia seguridad en frontera

Policías de Rivera y Santa Ana procuran acuerdo para acción conjunta en tanto se realizan operaciones antidrogas: gobernación de Río Grande trasmitió inquietud al Poder Ejecutivo

POR RENZO ROSSELLO
de la redacción de EL OBSERVADOR

El departamento de Rivera vive una "situación grave, delictual y social" de acuerdo a informes manejados por el Ministerio del Interior. Numerosos elementos recogidos por los investigadores especiales designados por el ministro Luis Hierro López, fundamentalmente a partir del caso de ultraje y homicidio de la niña Camila Gimena Chagas, revelaron un estado de situación crítico que aqueja al departamento fronterizo, indicaron a *El Observador* fuentes ministeriales. Asimismo, un informe reservado del Ejército brasileño destacó la fuerte actividad ilegal en la frontera con Uruguay, principalmente en delitos relativos al tráfico de drogas y armas, como al lavado de dinero, el juego ilegal y la extorsión, entre otros rubros delictivos.

Tras la designación del nuevo jefe de Policía, Mario Ferreira, el jerarca comenzó a aplicar una serie de medidas tendentes a combatir los problemas de seguridad pública. Las principales líneas de estos planes de trabajo tienen que ver con operaciones de patrullaje en los puntos más conflictivos y una estrecha coordinación con la Dirección Nacional Antidrogas para un trabajo a fondo en el campo del tráfico de estupefacientes.

Tráfico de drogas y armas son los delitos que más preocupan a las autoridades

Mientras, las autoridades se aprestan a suscribir una serie de acuerdos con las fuerzas policiales de Santana do Livramento con el cometido de combatir en conjunto los problemas de delincuencia fronteriza.

Puerta de un barrio dormitorio en la frontera

CRISIS DE SEGURIDAD

Un relevamiento sobre los principales problemas en materia de seguridad pública en Rivera advirtió una "situación grave delictual y social". Los informes manejados por el Ministerio del Interior revelaron que, en gran medida, los problemas de este orden tienen que ver con "un *modus vivendi* de personas que o bien están a punto de transgredir la ley, o directamente viven fuera de la ley". Llamó particularmente la atención de los operadores del Ministerio la "extendida ingesta de caña de procedencia brasileña que ocasiona serias alteraciones de conducta", ello acompañado de profundos niveles de pobreza.

Otro aspecto que causó preocupación en la órbita ministerial es el relativo a los graves problemas de corrupción detectados en filas policiales. Durante el último año y medio, de acuerdo con los informes aludidos, fueron cesados 22 funcionarios de la Jefatura de Policía de Rivera y otros nueve resultaron procesados por la Justicia por distintas irregularidades.

En tal sentido el nuevo comando de la Policía riverense comenzó a aplicar controles internos más firmes, al tiempo que el jefe Mario Ferreira ha iniciado una serie de contactos con vecinos de distintas ciudades y localidades del departamento fronterizo de quienes ha recibido reclamos. "Pretendemos ejercer una jefatura de puertas abiertas y por ello estamos en permanente contacto con los vecinos, incluso recibiendo delegaciones cada semana que vienen a plantearnos distintos problemas", indicó a *El Observador* el jerarca.

El nuevo comando policial dispuso, asimismo, operativos de patrullaje en los puntos más conflictivos de la capital riverense. "Las medidas son todavía muy recientes como para tener una evaluación, que haremos dentro de uno o dos meses", agregó el jerarca.

Tras una reciente reunión entre el jefe de Policía y el director nacional Antidrogas, Roberto Rivero, se comenzó a trabajar en un operativo combinado entre ambas fuerzas para atacar el tráfico de drogas. "Se ha definido esta zona del país como de alto riesgo sobre la base de toda la información reunida en un trabajo que lleva ya algo más de un año", indicó la fuente.

Según los relevamientos policiales la frontera es frecuentemente utilizada como tránsito de cargamentos de droga, fundamentalmente destinados al consumo local. "Hay dos aspectos del problema, uno es el que tiene ver con el consumo local", explicaron las fuentes, "y otro es el de la droga en tránsito tanto a otros puntos del país como al exterior".

En un reciente contacto de autoridades de la gobernación del estado de Río Grande do Sul con el ministro Luis Hierro López, se hizo saber al secretario de Estado la fuerte preocupación existente en las autoridades norteñas en relación al tráfico de armas. "Creemos que la información manejada en Brasil es exagerada en cuanto a la real magnitud del problema", acotó una fuente ministerial. Las fuentes agregaron que este y otros problemas de seguridad son estudiados en profundidad por el Ministerio del Interior.

Informe de la Inteligencia brasileña

Un informe reservado del Ejército brasileño analizó el extendido fenómeno delictivo común en la frontera con Uruguay. El informe castrense se refiere a la existencia de "crimen organizado". El estudio advierte sobre los problemas de seguridad más frecuentes a uno y otro lado de la frontera, refiriéndose a delitos de corrupción, narcotráfico, lavado de dinero, juego ilegal, contraband, tráfico de armas, robos y asaltos a mano armada, extorsión y desvío de dinero.

De acuerdo con el Ejército norteño, las ciudades fronterizas uruguayas más comprometidas en este tipo de fenómenos son las de Chuy, Rivera y Yaguarón. La información militar sostiene que, en particular, en la ciudad del Chuy es donde se detectó mayor actividad en el tráfico de oro y drogas. Estos negocios ilegales se realizan en forma telefónica y se concretan en la propia frontera, agrega el informe. Una parte de estas transacciones clandestinas se realiza, sostiene la información, a través de los free shops.

URUGUAYOS FICHADOS

La inteligencia militar brasileña atribuye un papel muy activo en este tipo de negocios ilegales a las colonias árabes y palestinas instaladas en la frontera y sostiene que constituyen verdaderos centros delictivos.

En un apéndice de dicho informe, los militares brasileños suministran información sobre varios delincuentes que operan a uno y otro lado de la frontera e identifica a algunos de nacionalidades árabe, brasileña y uruguaya. Estos delincuentes mantienen estrechos contactos entre sí y constituyen formas de crimen organizado fuertemente arraigadas en la zona, señalan los informes de Inteligencia militar a los que accedió *El Observador*.

Investigan posible venta de niños

El barrio Rivera Chico, ubicado en la frontera física con la ciudad brasileña de Santana do Livramento, fue el escenario del crimen de la niña Camila Gimena Chagas, caso aún irresuelto al igual que la desaparición de la niña Karen Daniella Martínez y el homicidio de Sheila López.

Investigadores que trabajan en Rivera dijeron a *El Observador* que en el marco de estos casos terminaron por indagar acerca de una firme sospecha que tienen algunas autoridades ministeriales: en Rivera se venden niños.

Las fuentes dijeron que hubo una investigación concreta sobre un presunto caso de venta de niños cuyos resultados no fueron exitosos. "En Rivera es *vox populi* y no lo escucha el que no quiere, todos saben que hay gente que vende niños en la frontera", dijo un jerarca del Ministerio del Interior.

Pero por ahora, los desvelos ministeriales se centran en el caso de Camila, ya que transcurridos dos meses del crimen no se ha logrado esclarecer. Los investigadores confeccionaron un retrato hablado del principal sospechoso, de unos 20 años y cabellos rubios, aunque aún no se estableció su identidad.

9807946

Nº DOCUMENTO 9807947
TITULO Pte Uruguay Pide prisa en aprobacion ley lavado de dinero ()
PROC 150029 ()
FECHA 8.05.98
VINCULA 507482
11851
11399
507466
11227

ZERO HORA

PORTO ALEGRE, QUARTA-FEIRA, 6 DE MAIO DE 1998

LAVAGEM DE DINHEIRO

Presidente do Uruguai pede pressa na aprovação de lei

Sanguinetti entende que a imagem do país está sendo prejudicada

O presidente do Uruguai, Julio María Sanguinetti, apelou à bancada de deputados governista que apresse a aprovação da lei que coíbe a lavagem de dinheiro. Conforme declarações de Sanguinetti reproduzidas ontem pelo jornal El País, "o assunto está causando dano à imagem do Uruguai". A manifestação de Sanguinetti ocorreu em uma reunião com a bancada de deputados do Foro Batllista (setor majoritário do partido governista, o Colorado). Criminosos e sonegadores estabelecidos no Brasil aproveitam as facilidades oferecidas pelo sistema financeiro para proteger fortunas obtidas de modo ilícito. O esquema foi revelado por Zero Hora em uma série de reportagens publicada entre 19 e 22 de abril.

O encontro entre o primeiro mandatário e os parlamentares aliados definiu as prioridades do governo uruguaio. Entre elas, está o projeto de lavagem de dinheiro, que se encontra emperrado na Câmara dos Deputados. "Que fique bem claro que o Uruguai é um país que está na linha da cooperação", exortou Sanguinetti.

O ministro do Interior, Luiz Hierro Lopez, explicou a Zero Hora em entrevista publicada no último dia 23 que a lei de lavagem uruguaia tem características específicas. "O texto prevê punição da lavagem de dinheiro oriundo de drogas e de substâncias entorpecentes", detalhou. Hierro observou que o Uruguai é um país que vive da confiança no segredo bancário. "De qualquer forma, essas garantias sempre podem ser quebradas pelo juiz, se achar conveniente para o processo."

O apelo presidencial para que seja aprovada a lei contra a lavagem de dinheiro defende um dos maiores patrimônios do país vizinho: a credibilidade do sistema financeiro. "Somos uma praça financeira transparente", reforçou Hierro a ZH.

O Uruguai não é o único território usado pelo crime organizado. Em reportagem publicada no último domingo, ZH revelou que cerca de R$ 7,5 bilhões são enviados irregularmente ao Paraguai por ano. A sangria de divisas está sendo investigada pela Procuradoria da República em duas regiões estratégicas do Paraná (as dos municípios de Cascavel e Foz do Iguaçu), situadas na fronteira com o Paraguai.

Envios ilegais de dinheiro ao Paraguai em 97 representaram R$ 3 bi em impostos que foram sonegados

O procurador da República Celso Antônio Três afirmou ontem, em entrevista ao programa Atualidade, da Rádio Gaúcha, que vai se valer da matéria feita pela Zero Hora para explicar no processo o esquema adotado pelo crime organizado. "Uma das dificuldades é de explicar objetivamente como funciona a operação", observou Três.

As pessoas que participam do esquema de lavagem de dinheiro cometem dois tipos de crime: envio dissimulado de divisas ao Exterior (evasão), sem recolher o tributo correspondente (sonegação fiscal). O cálculo é de que, os R$ 7,5 bilhões enviados no ano passado de forma irregular pelos brasileiros ao Paraguai significam R$ 3 bilhões em impostos que não foram recolhidos – uma quantia comparável ao patrimônio da Companhia Estadual de Energia Elétrica (CEEE), a maior empresa estabelecida no Rio Grande do Sul.

ADRIANA FRANCIOSI, BANCO DE DADOS/ZH

DOCUMENTO 9807948
TÍTULO País aumenta inversiones em modernización tecnologica
ROL 150734
FECHA 20/5/98
VINCULA 507482
11166

20/5 OESP

País aumenta investimentos em modernização tecnológica

Pagamento de royalties, que fechou 96 perto de US$ 800 milhões, pode ter superado US$ 1 bilhão em 97

DOCA DE OLIVEIRA

BRASÍLIA – O Brasil está investindo cada vez mais em modernização tecnológica. Baseado em informações do Banco Central, estudo divulgado ontem pelo Instituto de Pesquisa Econômica Aplicada (Ipea) mostra um crescimento contínuo nos gastos com a importação de novas tecnologias na década de 90. O volume de investimentos subiu de 0,7% do Produto Interno Bruto (PIB), nas décadas de 70 e 80, para 1,15% nos anos 90. Ainda é um desempenho tímido, considerando-se que nos países desenvolvidos os investimentos com novas tecnologias consomem até 3% do Produto Interno Bruto (PIB).

"A modernização tecnológica continua sendo um dos principais fatores do desenvolvimento econômico", afirmou o presidente do Ipea, Fernando Rezende. Na prática, essa evolução nos gastos significou sair dos US$ 600 milhões, registrados em 1995, para mais de US$ 800 milhões em 1996, último ano analisado pelo instituto. Estimativas preliminares do Ipea indicam que as remessas de dólares a título de pagamento por transferência de tecnologia (royalties) podem ter superado US$ 1 bilhão em 1997.

Segundo Rezende, embora sejam positivos, os resultados ainda não são suficientes para inserir o Brasil nos padrões internacionais de investimento em novas tecnologias, nem demonstram um avanço na produção nacional de novos conhecimentos. O pagamento de royalties divide-se entre a importação de bens de capital e serviços, e de "tecnologias puras", como o uso de marcas e patentes, além de assistência técnica para a adaptação de procedimentos e equipamentos às necessidades brasileiras.

A busca de novas tecnologias é um resultado direto da abertura da economia, iniciada em 1992, quando as empresas nacionais viram-se forçadas a promover uma rápida adaptação dos seus modelos na luta por competitividade diante de suas concorrentes multinacionais. A corrida iniciada naquele ano, segundo os analistas, ainda está longe do fim. Para eles, está claro que a tecnologia estará cada vez mais próxima do processo produtivo. "Cada vez mais o Brasil terá de investir para acelerar a sua modernização, já que continua atrasado em alguns setores", disse Rezende.

Pelo estudo do Ipea, é possível acompanhar a relação entre o desenvolvimento econômico-político brasileiro com a demanda por tecnologia e a inversão na distribuição geográfica dos investimentos resultantes das mudanças neste cenário. A infra-estrutura para o desenvolvimento tecnológico nacional, ressaltam os analistas, começou a surgir já nas décadas de 50, 60 e 70, quando foram criados importantes organismos estatais de pesquisa e apoio, como a Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária (Embrapa), em 1972, e o Conselho Nacional de Pesquisa (CNPq), em 1951.

VOLUME SUBIU DE 0,7% DO PIB PARA 1,15% NOS ANOS 90

O pagamento de royalties pelo uso de tecnologia tornou-se significativo a partir de 1979 e até 1981, quando estabilizou-se perto dos US$ 500 milhões. Os investimentos observados a partir de 1979 ilustram o primeiro pico de gastos brasileiros com a importação de novos conhecimentos, alavancados pelo mercado de bens e serviços, uma resposta direta dos investimentos estatais em energia elétrica e nuclear. Nos anos seguintes, com a ditadura militar e uma economia extremamente fechada, o pagamento de royalties sofre acentuada queda, mantendo-se pouco acima dos US$ 300 milhões.

Entre 1986 e 1990, cai um pouco mais, abaixo de US$ 200 milhões, e só começa a recuperar-se a partir de 1992. Vale ressaltar que em 1990 a participação do setor de bens de capital no total dos gastos, que perdera espaço para o pagamento por serviços técnicos (assistência), volta a crescer, representando 12% dos recursos, estimulado pelo mercado de autopeças. Neste ano, o setor de bens de consumo duráveis também cresce sensivelmente, respondendo por 15,11% do total.

Ocorreram alterações também no âmbito geográfico. Em 1996, por exemplo, o Estado de São Paulo respondia por cerca de metade do total da transferência de royalties registrado no Banco Central. O Rio de Janeiro, que historicamente é o Estado que mais gastou dinheiro com a importação de tecnologia, uma demanda liderada por companhias estatais como a Petrobrás, respondeu por apenas 20%. "Até 1992, as estatais fizeram a maior parte do esforço pela modernização tecnológica", comentou o coordenador do Departamento de Política Regional e Urbana do Ipea, Antônio Carlos Galvão.

O pagamento por marcas e patentes, segundo os analistas, fez, por exemplo, com que o Espírito Santo se destacasse entre os Estados que mais incrementaram os seus investimentos em tecnologia. "É um reflexo da mudança da Xerox, que levou sua sede para lá", explica Galvão. A Xerox é uma das empresas que mais recolhe royalties no Brasil.

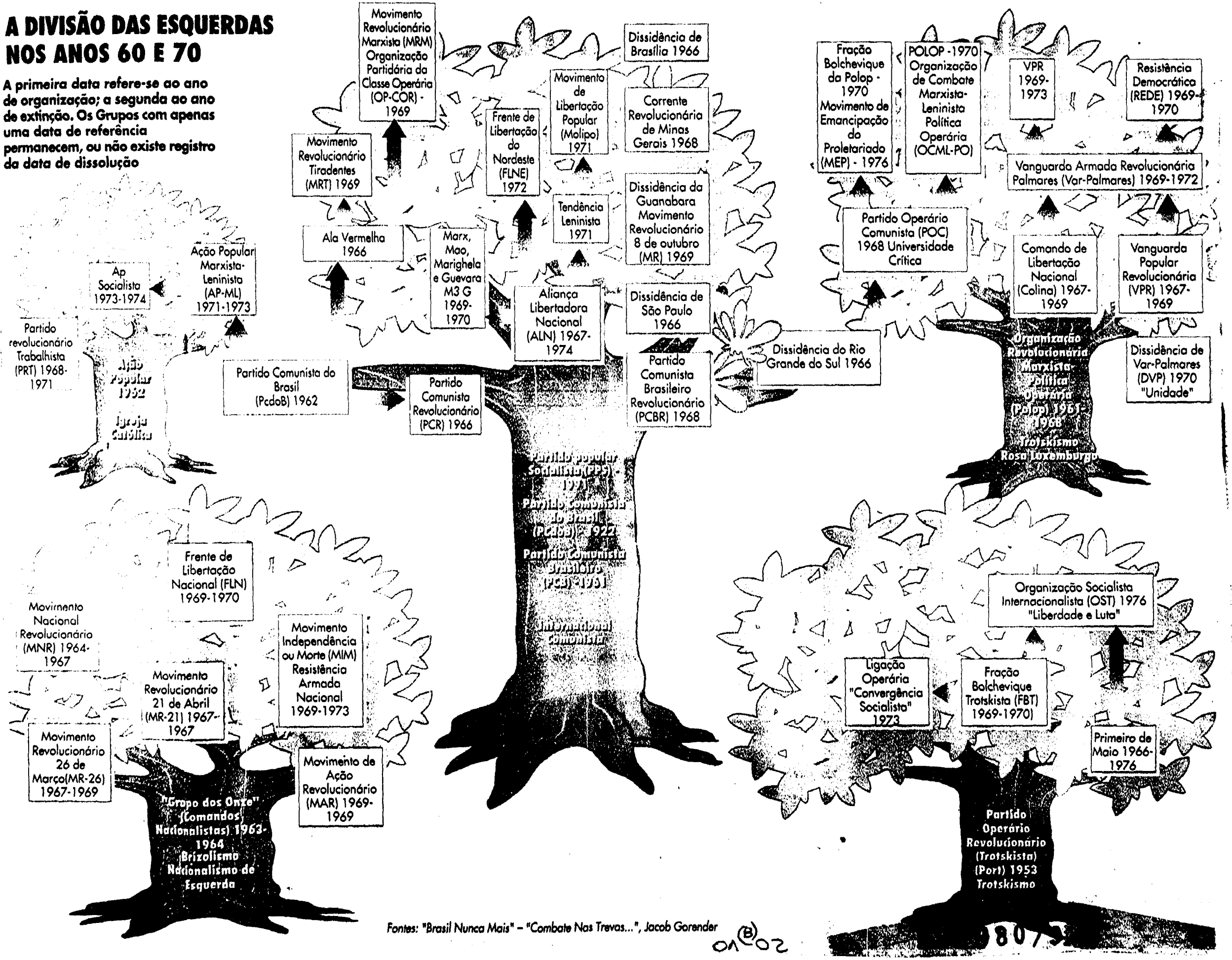
C.A - 01

9807948

HISTÓRIA

A DIVISÃO DAS ESQUERDAS NOS ANOS 60 E 70

A primeira data refere-se ao ano de organização; a segunda ao ano de extinção. Os Grupos com apenas uma data de referência permanecem, ou não existe registro da data de dissolução



Fontes: "Brasil Nunca Mais" – "Combate Nas Trevas...", Jacob Gorender

PT funciona como espelho de velhas divergências

Legendas e facções de posições radicais reunidas no partido têm passado marcado por cisões

MARIA INÊS NASSIF

Quando foi formado, em 1980, o Partido dos Trabalhadores atraiu a maioria das legendas e facções de esquerda que radicalizaram suas posições nas décadas de 60 e 70, pegaram em armas e foram desarticuladas pelo regime militar. Um intrincado equilíbrio de poder, marcado por uma democracia e uma disputa interna que, em momentos vitais, imobilizaram o partido, manteve o PT como a grande referência da esquerda brasileira das duas últimas décadas do século.

A partir da segunda década do século, a referência era o Partido Comunista do Brasil (PC do B) – e, nessa posição, manteve-se até a década de 60 quando, sem responder às inquietações de seus quadros, pressionados por uma feroz ditadura, perdeu muitos pedaços.

A primeira grande divisão foi em 1961. Depois de ter vivido menos de 12 meses de legalidade em 40 anos de existência, o Partido Comunista do Brasil mudou o nome para Partido Comunista Brasileiro, com o objetivo de driblar as proibições de organização legal. Era o pretexto esperado pelo grupo contrário ao processo de revisão interna do stalinismo. No ano seguinte, foi proclamada, pelo grupo dissidente, a "reorganização" do Partido Comunista do Brasil, que adotou a sigla PC do B reivindicando o mesmo passado e a mesma idade do partido-mãe. O PCB não conseguiu sair da clandestinidade e purgou o seu primeiro racha.

Em 1991, 30 anos depois, o PCB, já muito pequeno, reuniu-se para um novo processo de rediscussão estratégica. A intenção era sacudir a poeira da queda do muro de Berlim. Simbolicamente, o corte com o comunismo extinto da antiga União Soviética foi a mudança de nome: o PCB virou Partido Popular Socialista (PPS), com o apoio de cerca de 80% dos delegados. O grupo vencido saiu em passeata do Teatro Záccharo, em São Paulo, onde se realizava o congresso, empunhando faixas de protestos. Um ano depois, os dissidentes pediram o registro na Justiça Eleitoral para a sigla PCB, que reivindica hoje os 75 anos e a história da legenda. Foi a última divisão.

Entre uma e outra divisão, existiram as dissidências, os rachas ou os simples processos de expulsão das vozes discordantes. No jargão das esquerdas, dissidências são as saídas individuais, as expulsões, processos sumários de afastamento da oposição mais renitente às decisões partidárias e rachas as saídas coletivas, para a formação orgânica de outro grupo ou partido. Até 1958, quando começou a discussão dos métodos stalinistas de organização partidária, o PCB sofreu defecções individuais e depurou seus quadros com expulsões. Daí em diante, assistiu aos rachas.

Ameaça – Principal força da esquerda marxista entre 1945 e 1964, foi a partir dos anos 60 que o PCB viu a sua hegemonia ser corroída por uma conjuntura internacional que balançava os dogmas da Internacional Comunista (IC) – à qual estava filiada desde sua fundação – e, a partir do golpe de 1964, por uma radicalização política que contrastava com a posição pacifista assumida depois de 1954.

O pacifismo refletiu-se no apoio a Juscelino Kubitschek, do PSD, nas eleições de 1955, e, depois, numa agressiva adesão ao governo João Goulart. Dias antes do golpe de 64, o secretário-geral do partido, Luiz Carlos Prestes, dizia, convicto: "Não estamos no governo, estamos no poder."

Antes mesmo que os militares chegassem para tirar Prestes do poder, as esquerdas marxistas e não-marxistas já refletiam a radicalização de um mundo tomado pelas experiências bem-sucedidas da "guerra popular prolongada", que deu a China a Mao Tsé Tung, e a da guerrilha por focos, ou "foquismo", que levou Fidel Castro ao poder, em Cuba. O PC do B, rejeitado pela Internacional Comunista, alinhou-se ao Partido Comunista Chinês (PCC). O líder camponês Francisco Julião, que defendia o movimento legalista pela reforma agrária, guindou para a luta de guerrilhas após visitar Cuba, em 1961.

Da mesma época data a Organização Revolucionária Marxista – Política Operária (Polop), formada por jovens intelectuais que contestavam a linha do PCB. Na pretensão de fugir ao ortodoxismo pecebista, a Polop abraçou Trotski, Rosa Luxemburgo, Bukharin e Talheimer. Virou um dos troncos da esquerda marxista que produziu filhotes e contribuiu para a luta armada e para a fragmentação das esquerdas entre os anos 60 e 70.

O golpe militar de 1964, seguido de prisões e cassações de políticos; a extinção dos partidos legais em 1966, com a permissão de atuação legal apenas de dois partidos, a Arena e o MDB, e o recrudescimento da ditadura após 1968, empurraram as esquerdas, já em ambiente propício à radicalização, para o confronto.

GOLPE DE 64 EMPURROU ESQUERDAS PARA O CONFRONTO

Nenhum dos troncos da esquerda escapou da radicalização – nem dos rachas. O livro *Brasil: Nunca Mais*, organizado pela Arquidiocese de São Paulo como documento dos "anos de chumbo" da ditadura e da repressão política promovida pelo regime, dá a dimensão da dispersão da esquerda no período.

Ação Popular – Nascida da Juventude Universitária Católica (JUC), em 1962, sob inspiração do socialismo humanista de Teilhard de Chardin, Jacques Maritain, Mounier e do Padre Lebret, a partir de 1964 iniciou sua caminhada inexorável para o marxismo. Em 1967, o processo foi concluído, com a adoção das idéias de Mao Tsé Tung. Em 1971, já transformada em Ação Popular Marxista-Leninista do Brasil, incorporou-se definitivamente ao PC do B. No meio do caminho, deixou como filhote o Partido Revolucionário Trabalhista (PRT), um racha à opção pelo marxismo ortodoxo. No processo de incorporação ao PC do B, o grupo perdeu outro pedaço, que adotou o nome de AP Socialista.

Também fora do marxismo, os grupos nacionalistas – que a partir da tentativa dos militares de impedir João Goulart de assumir a Presidência, em 1961, organizaram a resistência liderados pelo então governador gaúcho Leonel Brizola, e nos anos seguintes radicalizaram nas campanhas pelas reformas de base – não resistiram ao apelo da ação armada. Eles já se organizavam antes do golpe de 1964 em torno dos Comandos Nacionalistas, apelidados de "Grupo dos Onze". Não reagiram ao golpe – mas, de suas fileiras, que abrigavam muitos militares, nasceram o Movimento Nacional Revolucionário (MNR), que articulou a fracassada guerrilha do Caparaó; a Frente Nacional de Libertação (FLN), o Movimento Revolucionário 21 de Abril (MR-21), o Movimento de Ação Revolucionária (MAR) e o Movimento Independência ou Morte (MIM), depois chamado de Resistência Armada Nacional (RAN). De vida curta, os grupos brizolistas acabaram reforçando outras organizações de guerrilha urbana com seus integrantes desgarrados.

MODELOS DA CHINA E DE CUBA AJUDARAM NA RADICALIZAÇÃO

Ortodoxia e dissidência – Foi do tronco PCB, todavia, que surgiu o maior número de organizações de esquerda que, com número reduzido de militantes, iria abraçar teses de confronto com o regime militar e se dividir entre as táticas do "foquismo" e da "guerra popular permanente" e a guerrilha urbana e rural. Da primeira dissidência, o PC do B, surgiram a Ala Vermelha e o Partido Comunista Revolucionário (PCR), entre 1966 e 1967. Ironicamente, as dissidências refletiam a impaciência dos militantes com a demora do partido em abraçar a luta armada, justamente quando este já instalava quadros partidários na região do Rio Araguaia, no sul do Pará. Os órgãos de segurança descobriram o embrião de guerrilha em 1972, antes da militância do PC do B.

Revolução – Mas foi a experiência cubana que mais atraiu os quadros jovens do PCB. O presidente de honra do PPS, Salomão Malina, conta que, sob o impacto da revolução em Cuba, um quadro teórico do partido chegou a defender a tese de que a vitória da revolução brasileira dependeria exclusivamente de se encontrar uma região com a topografia de Sierra Maestra – onde começou o movimento revolucionário vitorioso de Fidel e Che Guevara.

A assembléia da Organização Latino-Americana de Solidariedade (OLAS) em Cuba, em 1967, foi o marco da formação dos primeiros grupos guerrilheiros originários de rachas do PCB. Carlos Marighela, à revelia do partido, foi o único a participar da reunião – que consagrou a tese dos "focos guerrilheiros" como a tática correta para a vitória da revolução socialista no Continente. Marighela voltou de Cuba já expulso do PCB, formou a Aliança Libertadora Nacional (ALN) e subverteu até o guevarismo: substituiu os "focos" por "colunas guerrilheiras móveis", adotou o "terrorismo de esquerda" e as ações armadas urbanas. A ALN, até ser dizimada pelos órgãos da repressão em 1974, produziu filhotes, como o Movimento de Libertação Popular (Molipo).

A ALN foi o primeiro grande racha, mas, no ano anterior, o PCB já havia sofrido defecções na área estudantil, que produziram as dissidências de São Paulo, Brasília e Rio Grande do Sul. Em 1968, um outro racha produziria o Partido Comunista Brasileiro Revolucionário (PCBR), liderado por Mário Alves. Da Dissidência da Guanabara, de 1969, surgiu o grupo que viria a designar-se Movimento Revolucionário 8 de Outubro (MR-8), hoje ainda um grupo orgânico, abrigado no PMDB.

A Polop esteve ligada aos setores nacionalistas do Movimento Nacional Revolucionário (MNR), na frustrada guerrilha de Caparaó. A partir de então, sua história é uma intrincada rede de rachas e unificações. Em 1967, duas dissidências formaram o Comando de Libertação Nacional (Colina) e a Vanguarda Popular Revolucionária (VPR). As duas reuniram-se em 1969 em torno da Vanguarda Armada Revolucionária – Palmares (VAR-Palmares). Meses depois, uma dissidência já deixaria a VAR para retomar a VPR. De uma VPR mais combalida saiu outra dissidência, a Resistência Democrática (REDE).

A Polop, enfraquecida por sucessivas "quedas", juntou-se em 1968 com a Dissidência do Rio Grande do Sul, formando o Partido Operário Comunista (POC), que ainda assistiria a duas cisões, em 1979: a Fração Bolchevique da Polop (posteriormente Movimento de Emancipação do Proletariado, o MEP) e a que retomou o nome Polop, mudando-o depois para Organização de Combate Marxista-Leninista – Política Operária (OCML-PO).

Nem as organizações trotskistas, que passaram ao largo da luta armada, escaparam do divisionismo. O tronco era o pequeno Partido Operário Revolucionário (trotskista), o PORT, fundado em 1953 sob a inspiração do argentino Homero Casalis, o J. Posadas. O PORT ganhou algum alento a partir de 1960, na esteira das discordâncias do "direitismo" do PCB, sofreu golpes da repressão pós-64 e assumiu as excêntricas teses de Posadas, que acreditava que um golpe militar a la Peru, do general Alvarado, resolveria a questão da "revolução burguesa e nacional" na América Latina, etapa que precederia a revolução comunista.

Do PORT surgiram a Fração Bolchevique Trotskista (FBT) e a dissidência Primeiro de Maio, em 1968. As duas, em 1976, se unificariam na Organização Socialista Internacionalista (OSI), que no movimento estudantil era conhecida como tendência Liberdade e Luta. Uma dissidência da FBT formou, em 1973, a Liga Operária – que mais tarde assumiu o nome de Convergência Socialista.

02-02

9807949

Nº DOCUMENTO 5807950
TITUL Ley que regula el lavado de dinero
PR 150734
FECHA 6.05.98
VINCULADOS 150742
11161
40107

JUSTIÇA

Falta regulamentar lavagem de dinheiro

Advogado diz que alguns artigos da lei de combate ao crime, aprovada em março, são inconstitucionais e serão atacados na Justiça

ARNALDO GALVÃO

A aprovação da lei que considera crime a lavagem de dinheiro não basta para que as organizações criminosas deixem o Brasil, um dos corredores do tráfico internacional de drogas e uma das melhores opções para ocultar ou lavar bens, direitos e valores. Falta regulamentar a Lei n.º 9.613, aprovada em março. O assunto foi discutido por especialistas no seminário Lavagem de Dinheiro e Ocultação de Bens e Valores, realizado ontem em São Paulo.

O advogado Otto Steiner, ex-diretor jurídico da Federação Brasileira das Associações de Bancos (Febraban), diz que até agora os representantes do setor não foram procurados para discutir como será a regulamentação.

Outro problema que pode ocorrer é uma intensa contestação de alguns artigos considerados inconstitucionais. A Justiça poderá receber um número elevado de ações contrárias à proibição de fiança, à apreensão de bens de acusados e até contra as denúncias do Ministério Público.

O ministro Nelson Jobim, do Supremo Tribunal Federal (STF), admite que haverá muita polêmica no Judiciário.

O ex-ministro da Justiça, que preparou o anteprojeto de lei enviado ao Congresso, comenta que, com o fim dos regimes comunistas, o combate ao narcotráfico passou a ser uma das explicações para o intervencionismo dos Estados Unidos. Esse seria um dos cenários de pressão para a aprovação da Lei n.º 9.613.

Muitos advogados dizem que simples indícios não são suficientes para fundamentar uma denúncia que pode ser a base da condenação de uma pessoa.

POLICIAIS VIVEM DE SALÁRIOS PARALELOS

Antonio Sérgio Pitombo, advogado criminalista em São Paulo, afirma que há outros artigos inconstitucionais que trazem insegurança jurídica e serão fatalmente atacados na Justiça.

"Exigir fiscalização mútua de todos para informar as autoridades é característica de regimes totalitários, é a instituição da paranóia", diz.

Na sua interpretação, a Constituição será desrespeitada quando alguém, com base nessa lei, tiver seus bens apreendidos por simples indícios da prática de crime e for obrigado a ir à Justiça provar a origem desses bens. "A Constituição prevê que ninguém será considerado culpado até que seja definitivamente condenado pela Justiça." Pitombo também entende que a lei não poderia proibir o pagamento de fiança. "A regra geral é a da liberdade e o juiz pode, nos casos previstos na Constituição, decretar a prisão preventiva ou provisória de alguém que está fugindo da Justiça ou ameaçando testemunhas."

Cao Guatelli/AE

Ministro do STF Nelson Jobim no seminário Lavagem de Dinheiro e Ocultação de Bens, em São Paulo

Além dos problemas jurídicos, os especialistas concordam que o Brasil não tem estrutura policial para combater o poderoso crime organizado.

Para Antonio Pitombo, é preciso profissionalizar a polícia. "Os policiais vivem com o que ganham em outros empregos, não com o salário da polícia." Ele sugere a adoção de um programa eficiente de proteção de testemunhas, de colaboradores e suas famílias. A lei de combate à lavagem de dinheiro prevê a suspensão ou redução da pena se o réu colaborar com as autoridades.

Economia do crime – O juiz Wálter Fanganiello Maierovitch, do Tribunal de Alçada Criminal (Tacrim) de São Paulo, diz que formalismos e legalismos não contribuem para o combate às organizações criminosas transnacionais.

Na opinião de Otto Steiner, a nossa cultura jurídica é muito formalista, o que é um obstáculo à aplicação dessa lei.

O perito judicial Marcelo Gomes, especializado em fraude empresarial, diz que a Lei n.º 9.613 é excelente, mas falta uma boa regulamentação, amplamente discutida com a sociedade.

O controle das operações financeiras deverá monitorar débitos e créditos em todas as agências, pelo número do CPF e do CGC dos clientes.

Maierovitch alerta que é essencial atingir a economia das organizações criminosas e cita uma frase de um mafioso italiano: "É melhor ficar preso com dinheiro a estar livre sem dinheiro."

O juiz do Tacrim, que também preside o Instituto Brasileiro de Ciências Criminais Giovane Falcone, diz não ser possível criticar a lei sem conhecer o fenômeno do crime organizado. "A nossa lei de combate à lavagem de dinheiro não desrespeita a Constituição", diz.

Vizinhos – Maierovitch informa que, em 1997, foram produzidas na Colômbia mais de 63 mil toneladas de cocaína e quase 70 toneladas de heroína.

O Peru continua sendo o maior produtor mundial de folha de coca, com mais de 130 mil toneladas no ano passado. A Bolívia reduziu sua produção, mas ela ainda é significativa: 70 mil toneladas de folha de coca e cloridrato em 1997.

5807950

Nº DOCUMENTO 9807951
TITULO (*)
PROCED : El Diario 150906
FECHA : 13/5/98
VINCU : 505596
507482
11851
507466

Es el 2º muerto de organización brasileña

(*) Un «Sin Tierra» asesinado luego de una disputa en Livramento

La hermana ciudad fronteriza de Santa Ana do Livramento, fue el escenario de un enfrentamiento entre colonos del Movimiento Sin Tierra de Brasil, que terminó con el fallecimiento de uno de los individuos y heridas en otro, de los que no se aportaron datos.

Este lamentable episodio se suma a otro sucedido hace menos de 2 meses en la misma ciudad, limítrofe con Rivera y entre integrantes del Movimiento Sin Tierra.

La situación no sólo provoca preocupación entre población y autoridades policiales de Brasil, sino también en el lado uruguayo, debido a la gran cercanía existente, y al temor manifiesto que «Los Sin Tierra» ingresen a nuestro territorio a pesar de estar controlados desde hace ya bastante tiempo por las autoridades correspondientes. A su vez cronistas de EL DIARIO trataron en vano de hallar la palabra de las jerarquías policiales de la ciudad de Rivera ya que las mismas se mostraron reticentes a brindar información poniendo como excusa que «ese es un problema de Livramento y además de ser otro país -Brasil- nosotros no tenemos nada que ver que bastante es lo que ya tenemos», subrayaron.

13/05/98
EL DIARIO

01-01 9807951

ARCHIVO
CORREGIDO 13/11/98
Inic.: SM

1/9

R.E.Nº 9807952

ASUNTO: "EL CARIDAN" 2ª EPOCA Nº 1

PROCEDENCIA: D.G.I.

EVALUACION: —

DISTRIBUCION: BIOGRAFICO
- SICOSOCIAL
- MILITAR

OBSERVACIONES: LA AGRUP. GREMIAL "PACO LOPEZ LISTA 44" QUE PUBLICA "EL CARIDAN" RESPONDE AL MLN

FECHA: 29 JUL. 1998

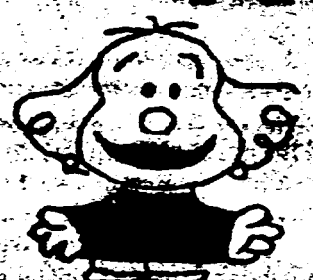
FIRMA: CAP. NORBERTO BEVINCENSI

001/009

9807952
29 JUL. 1998

2ª epoca Nº 1

EL CARIDAN



NUEVO

AGRUPACIÓN GREMIAL "PACO LÓPEZ" - LISTA 44
TRABAJADORES DE LAS COOPERATIVAS DE TRANSPORTE

Sumario

Junio 98

- A los trabajadores de las cooperativas del transporte *pág. 2*
- Balance del viaje a CUBA *pág. 4*
- Editorial *pág. 3*
- Gobierno de izquierda y movimiento sindical *pág. 6*

POR LA UNIÓN DE LAS COOPERATIVAS

002

9807952

A los trabajadores de las cooperativas del transporte

Montevideo Marzo de 1998.-

Por intermedio de esta queremos llegar a todos nuestros compañeros cooperativistas para comunicarles que estamos declarados en estado de ALERTA, y sumamente preocupados por el planteo del Dpto. de Tránsito y Transporte de la I.M.M. sobre un tema que nos preocupa a todos: la REESTRUCTURA.

Ante ello declaramos:

1º.- Firmemente creemos que todos; ya sea usuarios, trabajadores, empresas, gremios e IMM, necesitamos de un profundo cambio en el sistema del transporte colectivo de pasajeros, pero hoy en este Uruguay estancado, improductivo, donde campea la desocupación, la realidad nos asusta y más nos preocupa cuando se habla de REESTRUCTURA. Hasta ahora ninguna de éstas fue buena ni beneficiosa y sobre todo se hicieron a costa de los trabajadores con muchos miles de puestos de trabajo perdidos, por ello es que no nos gusta cuando esta administración se plantea este tema en términos generales sin decir concretamente ¿a qué apunta?

2º.- Con optimismo pensamos que dentro de dos años el Frente Amplio será gobierno nacional y en él nos comprometemos con un país productivo, con puestos de trabajo seguros, sin recetas de terceros y con empresas estables. Justamente por esto es que nos llama poderosamente la atención que desde hace más de 20 años que se viene hablando de este tema y hoy en 2 años queremos hacer la reestructura sea como sea, sin reparar en costos sociales.

3º.- Realmente creemos que el transporte se debe modernizar, transformándose en un servicio rápido, eficiente y económico para los vecinos de Montevideo, pero que no sea a costa de los trabajadores. Para ello debe elaborarse entre vecinos, autoridades y transportistas; no entre cuatro paredes en el palacio del ladrillo.

4º.- Además pensamos que el servicio lo prestan las empresas, pero quien controla, coordina y fiscaliza es la IMM y nos asombra que muchas veces sea incapaces de cumplir esa labor. Entonces nos preguntamos si no será este Departamento de Tránsito el que tiene que cambiar muchas cosas para después plantearse cambios en las empresas de ómnibus.

5º.- En este marco reestructurador a costa de los trabajadores, se enmarca la decisión de la empresa CUTCSA de micrear los servicios nocturnos, de sábados, domingos y feriados. No estamos de acuerdo con ella porque es un primer paso hacia la eliminación total del guarda.

6º.- Compañeros, estamos dispuestos a discutir cualquier reestructura y si es necesario a parar y denunciar una reestructura que traiga la pérdida de puestos de trabajo de no menos de 2.500 guardas. Concretamente no estamos de acuerdo con la eliminación del guarda ni con la reducción de servicios. No estamos de acuerdo con el pensamiento neoliberal de bajar costos sin importar a qué precio.

SOLIDARIDAD Y LUCHA.

AGRUPACIÓN "PACO LÓPEZ", de los cooperativistas del transporte.

003 9807952

EL " CARDAN " ES UN ORGANO QUE PERTENECE A LA AGRUPACIÓN "PACO LOPEZ", NO SE ATA CON NADIE Y NO LE RENDIMOS CUENTAS A PERSONAS QUE NO PERTENESCAN A NUESTRA ORGANIZACIÓN. SOLAMENTE TENEMOS UN COMPROMISO CON LA VERDAD Y CON LOS TRABAJADORES. EN CONSECUENCIA LOS ARTÍCULOS PUBLICADOS NO LLEVAN FIRMA, PORQUE NO PROMOVEMOS A PERSONAS, ES FRUTO DE UN TRABAJO COLECTIVO Y POR LO TANTO SOMOS TODOS RESPONSABLES DE LO QUE ESCRIBIMOS Y PUBLICAMOS.

EDITORIAL

La prédica de los voceros del actual gobierno de coalición , es que nuestro país avanza; se nos aturde con indicadores macroeconómicos que nos colocarían como nación de punta en el continente americano.

Mientras crece en forma inconmensurable la riqueza y su concentración en pocas manos, la pobreza abre hondas brechas en la base de la pirámide social. La desigualdad es una norma y para mantenerla se utilizan muchas armas que los poderosos esgrimen muy, pero muy bien:
neutralización de dirigentes sindicales, ofensiva ideológica en los grandes medios de comunicación, desinformación total y quirúrgicamente progamada, etc.

A todo lo anterior se agrega, cada a vez con mayor fuerza la represión antisindical.

Liquidar la conciencia de clase, neutralizar, cabalgar en el caballito del "hacé la tuya", lograr que la *insolidaridad* haga estragos dentro de las filas de los trabajadores, es el viejo sueño de cuanto poderoso vivió -y vive- sobre la faz de la tierra.

No son alucinaciones de los radicales, o de los tira-bombas, como se aduce normalmente; la represión antisindical avanza y cada vez golpea mas duro, y no e cuento.-

Por tal motivo, el pasado 28 de enero, el PIT-CNT elaboró un documento en el qu expresa: "*tanto en la constitución de la República como en los convenios internacionales suscritos por el Uruguay, se consagra el derecho al libre ejercicio de la actividad sindical.*"

Hacer realidad este derecho costó largos años de lucha del movimiento sindic enfrentando patronales y gobiernos para los cuales el mejor sindicato es el que no existe

A la larga lista de despidos de militante y dirigentes sindicales, se agrega una estrategia patronal, cuidadosamente elaborada por estudios jurídicos tendientes convertir los conflictos sindicales en causas penales, (ocupación de Ciudad Vieja, por ejemplo.) con denuncias a los sindicalistas.

Son ejemplos claros lo ocurrido con GASABA, empresas de la construcción, CONAPROLE, y otras tantas...

Llama poderosamente la atención que represores probados como el abogado Fernando Pérez Tabó con activa participación en GASEBA, Hospital Español, Sanatorio Panamericano, FEDAL, etc. utilice la Cátedra de Derecho Laboral de la Universidad de la República para difundir sus practicas antisindicales.

Como puede leerse y vivirse en el *día a día* la represión tanto de *"milicos"* como Empresas avanza . A pesar del prolijo y sostenido trabajo de los cagatintas televisivos, radiales y de prensa que nos muestran un mundo donde el garrotazo patronal aparece divinamente disimulado.

004 9807952

Los Trabajadores de las Cooperativas del transporte estamos y estaremos muy atentos a situaciones, cuando algunos directores se toman las *"Pastillitas de Patrones"*, y nos quieren meter el poncho por delante argumentando la salvaguarda de la empresa. Y es acá cuando nuestro sindicato debe responder y nuestro compromiso es llamar a las Asambleas del Gremio, para dar las respuestas correctas.

Compañeros: ASCOT hoy está en las puertas de un CONGRESO donde debemos participar desde el comienzo, hoy mismo, algunas de sus estructuras están ya caducas para estos tiempos y debemos cambiarlas; los compromisos y las responsabilidades son otras desde que se fundó, los tiempos de reestructuras que nos quieren imponer algunos *"burócratas"* a su manera con copias fieles de otros países, con recetas ya elaboradas de antemano no corren. Por eso es que debemos estar atentos.

NUESTRA AGRUPACIÓN LLAMA A TODOS LOS TRABAJADORES DE LAS COOPERATIVAS DEL TRANSPORTE A PARTICIPAR, POR UN GREMIO, MAS SOLIDARIO, MAS COMBATIVO, MAS PARTICIPATIVO , MAS RESPONSABLE, MAS CREATIVO.

"¡ARRIBA LOS QUE LUCHAN !"

Balance del viaje a CUBA 98
Brigada " El Cardan"

FECHA 18/11/98 INICIAL GH
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES ORIGINAL

¿Por dónde empezar? Son tantas las impresiones recogidas en el viaje que se hace difícil hacer un resumen de las experiencias vividas. Quizás todo pueda sintetizarse en que la BRIGADA DE INTERCAMBIO organizada por *"EL CARDÁN"* fue un éxito desde todo punto de vista. Prueba de ello es que ya estamos organizando -a pedido de los compañeros- el *"Cardán II"*, una nueva brigada de intercambio para el año 2.000.

El trabajo organizativo y para juntar el dinero necesario fue como todos saben de dos años, donde tuvimos errores y dificultades; pero lo importante es que se concretaron los objetivos plenamente y se colmaron todas las expectativas.

Momentos emocionantes vivimos el día 1° de Mayo, donde participamos junto a los trabajadores y al pueblo cubano; fueron casi 1 millón y medio de personas desfilando frente a la Plaza de la Revolución, con sus banderas, sus consignas y defendiendo las conquistas de la revolución. Allí estuvimos presentes junto a otras delegaciones invitadas y desfilando en un día de los trabajadores en suelo libre de explotación en América Latina. Nos llamó la atención el hecho de que los participantes en el desfile se sortean entre los mejores trabajadores de cada centro productivo, es un premio a los más destacados y que la gente no hay que ir a buscarla, sino que ellos mismos van por sus propios medios.

Otro momento importante que vivimos fue en la escuela República Oriental del Uruguay, de la provincia de Pinar del Río. Allí entregamos los aportes solidarios en cuadernos y otros artículos escolares, además de las tres banderas patrias donadas por nuestros consejos directivos. A destacar es que esa escuela que lleva el nombre de nuestra patria nunca recibió apoyo alguno del Poder Ejecutivo uruguayo. Por primera vez el pueblo uruguayo se hacía presente a través de la brigada en esa escuela que lleva con orgullo el nombre de nuestro país. Los cooperativistas del transporte fuimos entonces pioneros en cuanto a un apoyo solidario -aunque mínimo- a esa escuela que pertenece a una comunidad en el campo. Somos portadores del agradecimiento de los niños y de las autoridades de la escuela al trabajo solidario de todos los cooperativistas del transporte.

Para finalizar este breve informe queremos destacar que a pesar de la heterogeneidad del grupo, fuimos 109 personas con distinta ideología política y diferentes expectativas, reinó un clima de unidad y fraternidad. La solidaridad con Cuba nos unió por encima de todo y esperamos que en el proyectado viaje del 2.000 podamos repetir la experiencia corrigiendo los errores y aprovechando la experiencia acumulada.

Y como nota singular podemos señalar que la brigada se tomó todo el ron y la cerveza, pero siempre manteniendo la cordura a pesar de que logramos superar todos las marcas registrades en beberaje de las anteriores brigadas de uruguayos que llegaron al país caribeño.

Gobierno de Izquierda y movimiento sindical
Independencia de clase

El deseo, la esperanza y la posibilidad de que en las próximas elecciones nacionales el F. A. acceda al gobierno, ha ido pautando la táctica y la estrategia de los partidos y los movimientos políticos que lo integran. Incluso en lo que tiene que ver con el accionar político entre los trabajadores y el movimiento sindical. Ello supone un peligro cierto: el de la partidización de los sindicatos y, por lo tanto, la relación entre los distintos sectores políticos y la lucha sindical se ha a transformado en un tema a profundizar. Los encuentros y desencuentros entre el movimiento sindical y un gobierno popular siempre ha sido motivo de intensos debates. Desde 1917 en adelante, se ha polemizado fuertemente sobre el tema, y se ha oscilado entre concebir a los sindicatos como el principal sostén de un gobierno socialista y considerarlos un problema si ejercen a rajatabla su papel reivindicativo, al punto que hubo - todavía hay - quienes los creen incompatibles con un gobierno socialista. Hace cerca de un año se realizó una mesa redonda en la Casa del Pueblo, sobre las perspectivas del movimiento sindical, y en ella se afirmó, entre otras cosas, que el PIT-CNT será el principal sostén del futuro gobierno frenteamplista, tendrá que tratar de evitar una ofensiva reindivicativa de carácter espontáneo y deberá buscar la creación de formas alternativas de poder popular como la mejor manera de asegurar cambios de fondo.

absolutamente legítimo que los trabajadores, libre y conscientemente, se transformen en los mejores defensores de las políticas gubernamentales que conduzcan a aumentar las posibilidades de encontrar y mantener el trabajo, aseguren el valor del salario y mejoren las condiciones de trabajo, al mismo tiempo que esos mismos trabajadores mantienen la posibilidad de defenderse de los errores o los abusos que se pueden cometer en el ejercicio del gobierno. Esta legitimidad surge de la conciencia y de la libertad con que se asume esta conducta. El debate y el intercambio pueden ayudar a fortalecer el grado de conciencia y de comprensión de los problemas que va a tener ante si el conjunto de los trabajadores que participen del movimiento sindical.

Antes de que se concrete la posibilidad de un gobierno frenteamplista va a correr mucha agua bajo el puente, se tendrán que renovar convenios y se deberán seguir discutiendo la reforma del Estado y de la banca, y la necesidad de solidaridad no sólo la van a sentir los que tienen mucha fuerza, sino también los que hoy cuentan con mayores posibilidades de movilización. De otra forma se puede obtener un tiro por la culata y aumentar las dificultades para luchar contra la política económica de este gobierno neoliberal y represivo, que todavía se plantea seguir avanzando contra los trabajadores, las prácticas solidarias y la organización sindical.-.-

9807952

Justo homenaje: Artigas y Sendic.

En estos días se cumplen fechas de dos hombres que marcaron la historia política y social de nuestro país. El 26 de abril se conmemoró el 9º aniversario de la muerte en París de Raúl Sendic y el 19 de junio es el 234 aniversario del nacimiento del padre de la patria.

Durante la lucha de los grandes revolucionarios, las clases opresoras los persiguen constantemente, atacan sus pensamientos con la rabia más salvaje, con el odio más furioso, con campañas de mentiras y calumnias. Luego de su muerte se intenta convertirlos en seres inofensivos, rodear sus nombres de cierta aureola para engañar a las clases oprimidas, castrando el contenido de su pensamiento revolucionario y mellando el filo de su amenaza.

José Artigas, uno de los más grandes revolucionarios de América Latina en el siglo XIX y Raúl Sendic, grande entre los grandes de nuestro tiempo, no escapan a esta gran trampa.

Por eso hoy "El Cardán", quiere rendir homenaje a estos dos revolucionarios con mayúscula, aspirando humildemente a ser en el ámbito de nuestras cooperativas una continuación histórica de las mismas luchas de los buenos orientales, que con distintos métodos, siempre buscaron "Que los más infelices, sean los más privilegiados".

Convocatoria:

El viernes 26 de julio, hora 20, en el Club COETC, mesa redonda con el senador Helios Sarthou y otros invitados, para debatir el tema de los aportes por servicios bonificados en la rama de los trabajadores -6 +1 de los choferes-

El viernes 3 de julio, hora 19, en el Club Raincoop, video del viaje a Cuba realizado por la Brigada El Cardán y breve informe del mismo. Traer comida llluvia para compartir entre todos.

ORIGINAL

Por un nuevo cooperativismo

¿Es el cooperativismo un camino al socialismo? No, en la Edad Media los señores feudales se apoderaron de una parte de los medios de producción, pero tuvieron que armar ejércitos privados para defender sus feudos. La burguesía a su turno se apoderó de los medios de producción "quitándole espacios económicos al feudalismo o, mejor dicho, creando otros nuevos" *en proporción infinitamente mayor que el que* pudieran lograr las cooperativas, y sin embargo, muchas veces tuvo que hacer una revolución, como la francesa, para hacerse del aparato del Estado y transformar la sociedad a su favor. Sólo podemos decir que estos ejemplos ilustran cuánto importa el control, aunque sea parcial, de los medios de producción.

Las cooperativas no son, pues, un medio para llegar al socialismo pero sí pueden serlo para algo que hoy, a la luz de las experiencias en curso de socialismo aplicado, aparece el escalón ineludible: mentalizar a la gente para una sociedad solidaria. Se necesita de esa revolución mental que lleve a un mecánico, a un zapatero, a un abogado, a un médico, -a un transportista agregamos nosotros- a volcar al fondo cooperativo todo su excedente sobre lo que necesita para una vida austera.

Algo surge rotundo de todas estas revisiones que han sido necesarias en los países socialistas: *sin una nueva moral no puede haber socialismo.*

Es deber de la hora adecuar la doctrina a los tiempos. Ver nuestra responsabilidad sobre estos sectores de población que el capitalismo actual margina por oleadas. E ir cotejando a la vez nuestra ideología con una práctica auténtica y comprobadamente solidaria.

Raúl Sendic - 3 de junio de 1987

9807952

FECHA 12/11/98 (SH)
OBSERVACIONES

PARA LEER EN LA ESPERA

Había dos clases de esclavos:, el negro doméstico y el negro de campo.

Los negros domésticos vivían en la casa de amo, vestían bastante bien, comían de su comida; las sobras que él dejaba.

Vivían en el sótano o en el desván pero vivían cerca del amo y querían al amo más de lo que el amo se quería a si mismo... Si la casa del amo se incendiaba, el negro doméstico luchaba con mas denuedo que el propio amo por apagar el fuego. Si el amo enfermaba, el negro doméstico le decía: *¿Qué pasa, amo? ¿Estamos enfermos?...*

En la misma plantación estaba el negro que labraba los campos: Los negros del campo: ellos eran la masa..

El negro del campo vivía en un infierno. Comía sobras... lo apaleaban desde la mañana hasta la noche; vivía en una choza, en una casucha; usaba ropa vieja, de desecho. Odiaba al amo... Cuando la casa se incendiaba... rogaba por que soplara el viento..

Cuando el amo se enfermaba, el negro del campo rogaba porque se muriera..

Yo soy un negro del campo. Las masas son negros del campo. Cuando ven arder la casa de este hombre blanco, no se oye a los negros pobres hablar de que *"nuestro gobierno está en apuros"*..

¡Figúrate un negro diciendo *"nuestro gobierno"... "nuestros astronautas"... "nuestra marina"*. Ese es un negro que ha perdido el juicio...

"...¿Dónde vas a conseguir mejor trabajo que aquí?" Eso es lo que dices, ¿no es cierto? *"No dejé nada en Africa"* eso es lo que dices. ¡Si dejaste los sesos en Africa, hombre!

MALCOLM X

Yo soy un negro del campo".

Discurso en Detroit, 10/11/63.-

Cuaderno de notas

El sacerdote católico Javier Galdona, el 4 de mayo de 1997, en el Oficio Catequístico de la calle Río Branco, en Montevideo dijo que las Naciones Unidas reconocen que las tres cuartas partes de la población mundial son esclavas de la pobreza con muy pocas posibilidades de mejorar. En el Brasil y en otros países asesinan a los que llaman "niños de la calle", que no tienen donde vivir. Treinta y cinco millones de desocupados hay en el mundo. No vamos a esperar un "Mesías", dijo el sacerdote, para que se vuelva esta horrible realidad: el camino es crear condiciones adecuadas para que todos y cada uno contribuyan a un proceso de liberación, en el marco de la vida comunitaria, con soluciones y compromisos concretos a nivel del barrio, del trabajo, del partido político, del gremio.-

009/009

9807952

R.E.Nº 9807953 ARCHIVO 1/21

ASUNTO: ESPRESSO 43 COOPERATIVO Año 7 JUNIO/JULIO 1998

PROCEDENCIA: DGI

EVALUACION: —

DISTRIBUCION: Biblioteca — Prosocial

ORIGINAL

CORREGIDO 23/10/98 Inic.: Sm

OBSERVACIONES:

FECHA: 29 JUL. 1998

FIRMA: Cap. NORBERTO DEVINCENSI

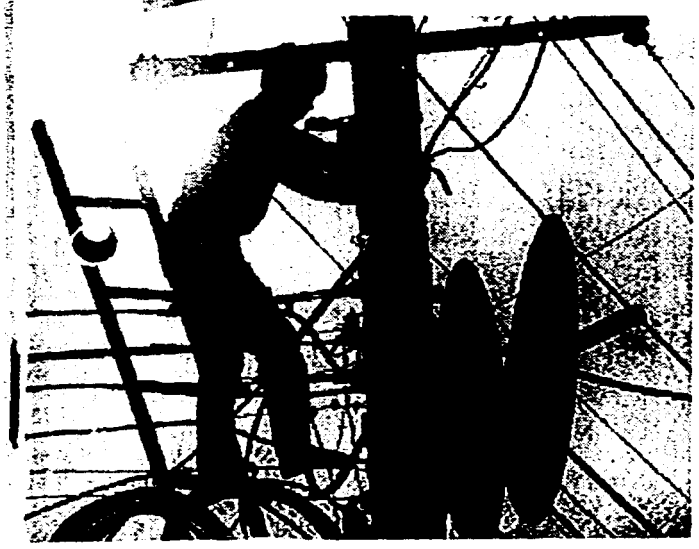
001/021

9807953 29 JUL. 1998

ESPRESSO 43 Cooperativo

AÑO 7 JUNIO - JULIO 1998 - MONTEVIDEO - URUGUAY

ORGANO OFICIAL DE LA ASOCIACION DE COOPERATIVISTAS DEL TRANSPORTE



Salario Derecho de todos

CUANDO EL PENSAMIENTO SE DUERME EN LAS CATEDRAS SE DESPIERTA EN LAS CALLES

002

9807953

FECHA 08/10/98 INICIAL DE

ESPRESSO
Cooperativo

Director Responsable:
Juan Antonio García

Colaboradores:
Hector Da Cunha
Alejandro Planell
Gustavo Alvarez
José González
Sergio Rocca
Daniel Mozeiko

Composición y diagramación
graffiti
Avda. Uruguay 1812
Telefax 403 0611

Impresión:
delta
Fernandez Crespo 1829
Telefax 408 9383

Sumario

EL VIRUS
(DE NUESTROS USUARIOS) 3

HAGAMOS UN BALANCE 4

AGRADECIENDO A LOS
COMPAÑEROS DEL ESPRESSO ... 6

EL DIABLO, SAN PEDRO
Y EL PAISANO 7

SIMPLEMENTE "GRACIAS" 9

MAYO 1998, 6TO. ANIVERSARIO,
COETC SENIORS 10

BALANCE: 11

FELIZ CUMPLEAÑOS: 16

EL CARDAN SE FUE A CUBA 18

CARTA A LOS OMNIBUSEROS 19

003

ESPRESSO Cooperativo

9807953

FECHA 08/10/98 INICIAL DE

EL VIRUS (de nuestros usuarios)

OBSERVACIONES

Juan Antonio García
Presidente de ASCOT

En el marco de la ofensiva del plan económico financiero de nuestro Ministerio de Economía y Finanzas dirigido por el Contador Mosca, deberíamos tener en cuenta algunos aspectos que, seguramente nos afectarán aún más a nuestros menguadas economías en las cooperativas del transporte, pues tenemos que encontrar el «virus" que afecta al usuario de nuestras cooperativas: cada día hay un usuario menos (desde 1995 28.000.000 veintiocho millones de boletos menos vendidos y sigue en baja).

En síntesis

Se provoca una división cada vez mayor de la sociedad, una polarización que se expresa en: El 5% más rico de la población se apropia del 4% por cabeza de la riqueza. El 95% restante recibe 0.84% de la riqueza total por cabeza.

Desocupación:

Superior al 12% (cifras oficiales) y en ascenso. En algunos lugares en particular alcanza a la friolera del 23%. El mayor flagelo para la sociedad uruguaya.

Caída del salario:

Comparado con 1996 se rebajó en un 3.1% el aumento de la "productividad" con el mecanismo del automatismo y cae en las horas trabajadas por los trabajadores. Aumentan las ganancias de las empresas.

Empobrecimiento:

Hay alrededor de 300.000 niños por debajo umbral de la pobreza, el 22% de los hogares tiene necesidades básicas insatisfechas. Aumenta la mortalidad infantil.

Desregulación laboral:

Genera dispersión de los trabajadores al reglamentar el contrato personal que deja de lado el convenio colectivo y conspira contra la organización de los trabajadores.

Colabora a disminuir el aporte de los jóvenes y con esto a la quiebra del concepto de solidaridad intergeneracional, a la eliminación de las leyes laborales, a la rebaja salaria (se calcula que si 2 trabajadores de cada mil por mes se acogen a este régimen, en 4 años el salario bajará un 17%).

La revolución científico técnica, genera desocupación en tanto su utilización es resorte del sistema, en el Uruguay no es de manera directa, la razón fundamental de la desocupación.

El desmantelamiento del aparato productivo. Aumenta el número de desocupados y agrava la crisis social, la aplicación del régimen de excedentarios significará un aumento mayor de alcance imprevisible de desocupados y subocupados. Este hecho, sumado al fenómeno de la tercerización y a la dispersión de los trabajadores (empresas unipersonales), microempresas, cuentas personales, superexplotación del trabajador aislado, hace enormemente compleja la posibilidad de que los usuarios históricos del transporte, vuelvan con esta política económica, a utilizar nuestro sistema de transporte de pasajeros.

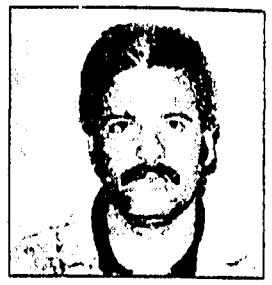
Continuaremos...

Hasta la próxima ■

9807953

FECHA 08/10/98 INICIAL TE
Procesado a Sistema D
OBSERVACIONES

Hagamos un balance



José González
Secretario de Finanzas

Después de dos o tres espresso cooperativos sin vertir opinión, dejando espacio para que nuevos compañeros den la suya y traten de demostrar que hay cosas que se pueden cambiar; es que en una recta final, retomo el espacio y les traigo nuevamente este balance semestral que va desde el mes de diciembre '97 al mes de mayo '98, siempre dejando en claro, que como siempre estoy a disposición de cualquier compañero que desee hacer alguna pregunta sobre este balance.

Me gustaría dejar algo en claro referente al pago de la 1/2 hora que hacen las ASCOT-Empresas a ASCOT-Central.

En una Asamblea de las Cooperativas con fecha 18/8/94 en el local de FUNSA se resolvió sobre este tema descontar el 5% voluntario a todo aquel socio que tuviera para cobrar dicho beneficio, también se resolvió que las ASCOT-Empresas volcarán a ASCOT-Central un porcentaje del 5% descontado a los socios.

La resolución decía que el descuento iba a ser durante los 45 meses que es el tiempo que dura dicho beneficio, hasta el mes de setiembre del 97.

En muchas idas y venidas con alguna ASCOT-Empresa se logró cobrar dicho porcentaje, en el pago de marzo'98 donde ASCOT-COETC aporta1/2 punto del 5% $7.957.- y ASCOT-RAINCOOP 1 1/2 % $38.611.- también del 5% que se descuenta a los socios.

Lo que quiero resaltar de esto son ciertas cosas:

1. Que los socios sepan qué porcentaje se les descuenta y cuál es el que va para ASCOT-Central
2. Que la ASCOT-Empresa RAINCOOP fue la única cooperativa hasta el momento que dijo desde un principio que del 5% iba a destinar para la Central un 1 1/2 % y así lo ha hecho.
3. Que ASCOT-UCOT en el mes de marzo '98 le descontó a sus socios el 5%, pero no volcó ningún porcentaje a ASCOT-Central.
4. ASCOT-UCOT ha manifestado a ASCOT-Central que en lo que resta del convenio le descontará a los socios, pero no volcará porcentaje alguno para ASCOT-Central.

Les pido a los compañeros que entiendan que yo debo dejar en claro todo porque sino después cuando salen los balances la gente no va a entender por qué algunas ASCOT-Empresas aportan y otras no.

Otra de las cosas que quiero que quede clara es el lamentable robo en ASCOT el día 11.5.98 y que no malinterpreten las cosas por ahí se dice, cómo puede ser que ASCOT no estuviera asegurada, cómo puede ser que hayan entrado si había sereno.

Que la gente no sepa si ASCOT estaba asegurada o si había sereno ese día, no es lo que más me preocupa, lo que si me preocupa es que compañeros militantes cercano a la mesa de ASCOT dijeran esto.

Yo les digo a los cooperativistas que el tema del seguro a la casa de ASCOT estuvo planteado en más de una ocasión en las sesiones de los días jueves que es cuando ASCOT reúne a su Mesa Directiva.

Lo del sereno, saben una cosa compañeros, nosotros no pretendemos que el sereno trabaje los 7 días de la semana, por lo tanto el lunes era el día de su descanso.

Asumo, yo, en lo personal no haber planteado con más énfasis el tema del seguro y lo del suplente para el sereno los días de su descanso; pero lo que no voy a hacer jamás es darle una versión a la gente de lo que no fui capaz de resolver en su momento, tampoco creo que sea necesario escupir en el plato que se come.

Algo alentador compañeros, es que ASCOT va a estar asegurada y el sereno ya tiene suplente, también hay que decir que la Cooperativa RAINCOOP donó para ASCOT todas las rejas necesarias para su seguro, que hubo donaciones de UCAR, Dr. Mario Lacuesta, MIDU, TUPCI, RAINCOOP, SODEC, CAYCU, [illegible]OI, que gracias a todas ellas se ha podido recuperar al menos los elementos más importantes para el buen funcionamiento de ASCOT.

A todos ellos no nos resta más que decirles gracias por darnos una mano.

Compañeros no me quisiera extender más, pero quiero dar mi opinión de lo que fue el plebiscito del día 17 de junio, sobre el marco energético de UTE.

Se habla por parte del gobierno del fracaso de este plebiscito, le podríamos llamar fracaso desde el punto de vista de que hubo una necesidad de conseguir 600.000 voluntades y no se lograron conseguir, pero que queda claro que haber conseguido más de 525.000 voluntades no fue un fracaso, acá lo que pasó en mi humilde opinión es que está demostrado que no basta con salir un mes, un mes y medio antes a tratar de convencer a la gente, sobre una ley que ni siquiera conocían, muchas veces los políticos y dirigentes cometemos el error de creer que porque nosotros tenemos claras algunas cosas la gente también las tiene y entonces no los convocamos cómo deberíamos hacerlo; por eso yo soy de los que creo que estamos fallando en llegarle a la gente cada día nos cuesta más, lo que dirigentes y políticos tal vez tengamos que tener claro es que en esta sociedad cada día más podrida e individualista, lo que tenemos que tratar de tener es a la gente de nuestro lado para poder conseguir el objetivo. ■

Si señor fue una fiesta, Nacional decano del fútbol uruguayo festejó el título del Apertura 1998, con triunfo clásico incluido, con un Estadio Centenario con 50.000 bolsos que se dieron cita para presenciar 3 vueltas olímpicas, mucho papel picado, globos, fuegos de artificio y por último un gran cartel instalado en el talud Amsterdan en el que luego de encenderse las luces se podía leer "Gracias Campeón".

Los grandes artífices de todo esto fueron el patrón Hugo De León, ganador en todo y el gran jugador que fue Ruben Sosa, con sus goles, tacos, moñas.

El partido fue un gran pretexto para ver un equipo de fútbol que funciona a las mil maravillas, con la clase de Mylton "Tyson" Nuñez autor de tres golazos; la marcación de Camejo, el saque de Jorgeao y la seguridad de Munua.

Mención especial para "Gallegol" Ramírez, que en los pocos minutos que estuvo en la cancha hizo un golazo, metiendo y metiendo como ya lo demostró.

Esperando que esto sea el puntapié inicial del glorioso Club Nacional de Fútbol para grandes realizaciones, un saludo para la gran Institución, son los deseos de los bolsos de UCOT.

UCOT es bolso

Gabriel Minetti
Int. 731
UCOT-Administración

9807953
9807953

Agradeciendo a los compañeros del Espresso

Queremos saludar: a nuestro glorioso Club Nacional de Fútbol por la obtención del Torneo Apertura.

Todos saben que nuestro querido Club pasó uno de los peores momentos de su historia. La crisis puede tener muchas causas, según el punto de vista con que la mire.

Pero a todos los momentos negativos les buscamos el aspecto positivo, que nos alienta y nos sirva como punto de partida.

¿Cuál es ese aspecto? Nosotros, los hinchas, que a pesar de estos años de tristezas casi permanentes y esporádicas alegrías, conformamos: **La hinchada más fiel y seguidora del fútbol uruguayo**.

Entonces ¿qué tenemos nosotros que nunca deben olvidar las nuevas generaciones tricolores, para retemplar su espíritu y seguir alentando más que nunca?

- Vivimos en la **Quinta de la Paraguaya**, donde nuestro prócer **José Gervasio Artigas** fue proclamado *Jefe de los Orientales*.
- Somos los **Padres y Decanos del fútbol uruguayo** y el primer equipo que se enfrentó a los ingleses.
- Conseguimos el **primer triunfo internacional del fútbol uruguayo en 1903** cuando nuestro Club vestido con la camiseta celeste, derrotó a la selección argentina por 3 a 2.
- Fuimos la base de los triunfos obtenidos por el fútbol uruguayo en 1924, 1928 y 1930.
- Dimos al mundo **la mayor muestra de adhesión a una camiseta** cuando al no poder defender más a su querido equipo, el inmortal **Abdon Porte** se quitó la vida en el medio del Parque Central.
- En nuestro **Glorioso Parque Central** se disputó el **Primer Partido de los Campeonatos del Mundo de la FIFA** en 1930.
- Tenemos el **primer y más grandioso quinquenio del fútbol uruguayo,** entre 1939 y 1943. Los tres últimos con vuelta olímpica en la cara al tradicional rival y goleada de 5 a 1, 6 a 0 y 4 a 0.
- Tenemos al **mayor goleador de la historia de los Clásicos**, Atilio García con 34 goles y sin tirar penales, convirtiendo cuatro de ellos *en un solo partido*.
- Tenemos la mayor goleada clásica por 6 a 0 en la final de 1941.
- Tenemos el **único campeonato uruguayo ganado sin puntos en contra en 1941.**
- Tenemos **más vueltas olímpicas clásicas.**
- Tenemos récord histórico **de 10 clásicos ganados consecutivamente, además de tres años invictos contra el tradicional rival** (6/2/71 al 6/2/74 a lo largo de 16 clásicos).
- Somos Tricampeones mundiales invictos 1971, 1989, 1988.
- Somos el **Club Uruguayo más laureado internacionalmente con nueve títulos:** Tres Libertadores, Tres Intercontinentales, Dos Interamericanas y Una Recopa Sudamericana.
- Tenemos **el único sexenio de fútbol uruguayo** con seis copas de honor ganadas entre 1938 y 1943, aunque los periodistas no lo recuerden.
- Somos campeones del Apertura 6ta. y 7ma. Fútbol femenino.
- Somos campeones de segunda de ascenso en basketball.
- Somos la **hinchada más fiel y seguidora**. Desde siempre hemos *vendido más entradas y tenemos* más socios en las buenas y en las malas.

Una vez más volvemos a ser coherentes con nuestra tradición uruguaya y artiguista y dijimos no a la monopolización del fútbol, a riesgo de lo que venga "No venderé el rico patrimonio de los orientales al bajo precio de la necesidad" (Artigas).

Somos de Nacional. El orgullo más grande del fútbol uruguayo por gloria y tradición.

TRICO-COETC

La historia que se lleva en la sangre. ■

9807953

El diablo, San Pedro y el paisano

-Arranca vos, Pedro.

- Bueno, mirá paisano, he sabido que tu no andás en muy buenas juntas; es decir te estás juntando con gente de malos pensamientos, revoltosos diría yo, pecadores, infames, blasfemiadores y de mal vivir... tú debes ser honesto, humilde, obediente y callado, me entiendes?. El diablo te va a hablar ahora algo también...

- Si paisano, como te decía Pedro han llegado noticias de que tú andás, no digo, como te dijo Pedro, en malas juntas, pero si medio desubicado, los rumores son que te quejás permanentemente del trabajo, del salario, de las muchas horas que tenés que trabajar, de la comida; demasiado que de ti también se dice es que te tomás la libertad de llamar lambetas a todos los que cuentan en lo que tu andás con tus amigos... pero peor que todo eso, lo más grave de todo es que parece que querés hacer un mundo a tu manera. Bien sabés que no hay nada que hacer, ya está todo hecho, está el mundo de Pedro y el mío... y se acabó. Tu debés aceptar las cosas como están y chau. En mi mundo tenés juegos, mujeres, ricos licores, y una temperatura que te permite andar desnudo si lo deseas... pero eso de querer hacer un mundo distinto, no, eso si que no, entendiste Paisano?

- Como termina de decir el diablo, no creas que lo que andás pregonando por ahí te lo vamos a permitir.

- Yo gano poco y trabajo mucho!

- Te callás la boca, no termine de hablar, que pretendés?, no trabajar y ser rico? O vivir sin trabajar? El Señor hizo un mundo

COL consultorio odontológico Lacuesta

Buscamos la calidad Total!!

Con un equipo de profesionales (muchos de ellos docentes de facultad) especialistas en todas las disciplinas odontológicas.
Ahora los implantes están a su alcance.
Cuota mensual $ 24 y obtiene sin costo, amalgamas, porcelanas, extracciones, limpieza de boca, fluor.
En el resto de los trabajos se cobra el costo del material y taller.
(facilidades sin intereses)

Anotarse en CONSULTORIOS

- 18 de Julio 1268 Ap. 305 esq. Yaguarón Galería del Virrey ☎900 3292 Martes, Miércoles y Viernes de 9:00 a 12:00 y de 14:00 a 20:00 horas.
- Valdense 3497 - Prado - Lunes y Jueves de 14:00 a 20:00 horas.

Dr. Mario Lacuesta

9807953

perfecto, y ni tú ni nadie son quienes para quererlo cambiar. O es que siempre no hubo ricos y pobres?, o es que ahora tú te querés tomar la libertad de modificar este hermoso paraíso?, quien sos tú?, que te has creído?. El solo hecho de pensar en modificar el mundo actual ya es un pecado, me entiendes?. Y eso es muy grave, el mundo es como es, y en él siempre hubo ricos y pobres porque el Señor así lo dispuso, me entiendes? Aquí no hay que cambiar nada, nada que cambiar, entendés?.

- Permítame hablar a mi también, porque hasta ahora sólo hablaron ustedes. Quiero saber cómo se hicieron ricos los que hoy tienen fortunas que a decir verdad ni la conocerán ni saben cómo les llegó, resulta que yo y mis hermanos criamos los animales, esquilamos las ovejas, plantamos los campos, recogemos la cosecha y no tenemos nada. Encima me vienen a decir que todo está bien? Además, *como si fuera poco, pretenden* que sea alcahuete y me calle la boca. Ni me callo la boca, ni acepto que siempre hubo pobres y ricos y que todo está bien... **al contrario, todo está muy mal**

- *Paisano ignorante, estúpido,* inculto, pecador, infame.

- Soy ignorante, en muchas cosas, sí, como no, si por tener que trabajar para que otros se hicieran ricos con mi trabajo, no pude ir a la escuela, ni pude mandar a mis hijos a estudiar, como no pudieron mis antepasados estudiar, ni hacer que nosotros estudiáramos. Ahora para que lo sepan y les quede claro, mal que les pese voy a tratar de convencer a mis hermanos que son como yo trabajadores explotados, y juntos haremos un mundo mejor. Les guste o no.

Me entendieron carajo!!!, porque tenemos que trabajar para otros? Qué mierda!!, embusteros, para eso si se ponen de acuerdo, atorrantes, trompetas!!!

Quiero un mundo con justicia y no este mundo podrido que tenemos.

A mentir a otro carajo!!!, ya me tienen caliente!!!, manga de bandidos!!!

El Tito
COETC

■

UCAR Emergencia Móvil le ofrece una sorprendente oportunidad. Ahora todos los hijos recién nacidos de aquellos afiliados a **UCAR** por los convenios **ADEOM, UTC** y **Cooperativa de Transporte** tendrán cobertura gratis durante sus primeros tres meses de vida.

LLAME AL

TEL.: 487 4724

9807953

Simplemente "Gracias"

Esta poesía fue escrita para nuestra compañero Juan García, alguien a quien todos conocemos, es el Presidente de ASCOT, el responsable del Espresso, es Inspector de COETC, es militante de ASCOT desde sus inicios, fue directivo de la Cooperativa, es un gran compañero, y sin querer descubrí que también es un gran papá, no lo dice él, lo dice su hija...

Hace mucho que no escribo
Pero la ocasión es más que oportuna
Para escribirle algo a mi querido
"Papá" al que querré siempre sin duda

Más de veintidós años en mi alma lleva
Intentando descifrar las palabras
Esas, las más hermosas que pudieran
Describir tu ternura tan sincera

Pero será difícil lograrlo
Debido a todos los valores que encierras
A los que admiro con entusiasmo
Y me enseñaste con gran destreza...

Desde el pizarrón donde escribíamos
Algunas frases de Artigas
Hasta el verte trabajar día a día
Sólo por vernos llenas de alegría

Porque varias veces mi pensar
Queda absorto en los recuerdos
Cuando me mecía en tu regazo
Con piernitas de colores en las que creías con esmero

Hoy, ni el "te quiero" más gigante
Lograría agradecerte
Todos los sueños que dejaste
Y por lo que es un orgullo tenerte

Por eso sólo puedo decirte:
Perdoname por no ser perfecta
Y alguna vez sin querer herirte
Pero por favor recordá que existe
En mi un cariño especial
Que a todas partes llevaré
Y es que te quiero más que a nadie "papá"

Feliz cumple Nº 50 y no te me achiques!!
Un besote, tu hija Flavia

9807953

08/10/98 INICIAL TE

Mayo 1998
6to. Aniversario
COETC Seniors

El seniors COETC cumple 6 años y a lo largo de este tiempo, sembramos una semilla, la cual desde muy temprano dio sus frutos.

Fue una idea, de unos cuantos compañeros, el formar un grupo, que al pasar los 30 años mantenemos vigente, la fuerza y el espíritu, de eso que llevamos todos los uruguayos, que es el fútbol; se logró plasmar en 60 personas que a lo largo de este tiempo, somos los integrantes de esta gran familia.

En estos tiempos, que tanto se habla de integración deportiva, el senior COETC a recorrido diferentes lugares del país, a saber: Paysandú, Santa Clara de Olimar , Canelones, Chuy, San José, Rocha, La Coronilla, así como también 2 viajes a la ciudad de Porto Alegre, Brasil.

En todos ellos, quedaron las puertas abiertas para volver.

Así como también la tradicional salida de fin de año, con todas nuestras familias.

Hoy en este aniversario, nos encuentra más fuertes que nunca, disputando el campeonato del Transporte con 12 colegas más.

A los que hoy están presentes,

A los que colaboraron de una manera u otra,

A los que apoyaron esta idea

¡Mil gracias!

Y Feliz Cumpleaños

P.D. : La virtud no consiste en hacer grandes cosas, sino en hacer bien las pequeñas.

Walter Olivera

Integrante de Seniors COETC

ORIGINAL

BALANCE:

DICIEMBRE'97		
Saldo noviembre '97	$	**182.687,07**
INGRESOS		
Cotizaciones	$	50.331
Aportes por salud	$	5.255
Aportes por salón	$	3.100
1/2 hora UCOT	$	15.000
Publicidad radio	$	450
Total de ingresos	$	**256.823,07**
EGRESOS		
UNOTT	$	4.470
Funcionario adm.	$	6.027
Funcionario sereno	$	5.660
Abogado de ASCOT	$	1.825
Jornales sindicales	$	7.380
OSE	$	549
UTE (monofásico)	$	130
UTE (trifásica)	$	300
Movicom (1)	$	1.142,67
Antel 507 9507	$	3.629
Impuestos I.M.M.	$	308
Pago por préstamo efectivo UCOT	$	9.000
Viático	$	1.902,50
Varios	$	1.880,50
Movimiento caja chica	$	2.724,50
Pago aguin. func. adm. 6/97 al 11/97	$	5.687
Pago aguin. Func. sereno 6/97 al 11/97	$	5.342
Pago aguin. Abogado 6/97 al 11/97	$	1.721
Carpintero, lustrador, electricista	$	23.970
Materiales de construcción	$	2.588,98
Espresso cooperativo	$	10.780
Brindis fin de año	$	2.940
Aporte extra UNOTT (prof)	$	2.155
Total de egresos	$	**102.002,75**
Saldo para el mes de enero'98	$	**154.820,32**
ENERO'98		
Saldo diciembre'97	$	**154.820,31**
INGRESOS		
Cotizaciones	$	53.836
Aportes por salud	$	8.196
Aportes por salón	$	2.740
ASCOT-Emp. aporte por brindis	$	1.510
Aporte por Espresso	$	3.312
Total de Ingresos	$	**224.414,32**
EGRESOS		
UNOTT	$	4.614
Func. adm. Aumento 3.22%	$	6.221
Func. sereno aumento 3.22%	$	5.842
Abogado aumento 3.22%	$	1.883
Jornales sindicales aumento 3.22%	$	7.380
OSE	$	469
UTE (monofásica)	$	127
UTE (trifásica)	$	278
Movicom (1)	$	1.348
ANTEL 507-95-07	$	3.731
Viáticos	$	2.526
Varios	$	980
Mov. Caja chica	$	755
Herrería	$	5.000
Amplificación Asamblea	$	1.000
Compra computadora U$S1.255 x 10.04	$	12.600
Sereno suplente	$	1.500
Licencia func. adm.	$	4.140
Centralita telefónica U$S 481.40 x 10.20	$	4.912
Compra fotocopiadora U$S1.789,65 x 10.09	$	18.057
Total de Egresos	$	**83.363**
Saldo para el mes de febrero'98	$	**141.051,32**
FEBRERO'98		
Saldo enero'98	$	**141.051,32**
INGRESOS		
Cotizaciones	$	53.914
Aportes por salud	$	5.643
Aportes por salón	$	5.005
Aportes por Espresso	$	4.432
Aportes por radio	$	450
Aportes por brindis	$	735
Aportes por volantes	$	887
Total de ingresos	$	**212.117,32**

EGRESOS		
UNOTT	$	4.614
Funcionario adm.	$	6.221
Funcionario sereno	$	5.842
Abogado	$	1.883
Jornales sindicales	$	8.260
OSE	$	530
UTE (monofásica)	$	98
UTE (trifásica)	$	234
Impuestos I.M.M.	$	318
ANTEL 507-95-07	$	2.017
Movicom (1)	$	1.203
Viáticos	$	836
Varios	$	11.791
Mov. Caja chica	$	3.538
Espresso Cooperativo	$	11.080
Radio avisos Sky Tel	$	1.915
Contribución especial SUNCA	$	600
Materiales de construcción	$	4.407
Limpieza del salón	$	2.150
Papelería Servetti	$	596
Capintería	$	3.833
Total de egresos	**$**	**61.976**
Saldo para el mes de marzo'98	**$**	**150.141,32**

MARZO'98		
Saldo febrero'98	**$**	**150.141,32**
INGRESOS		
Cotizaciones	$	50.990
Aportes por salud	$	4.792
Aportes por salón	$	4.000
Apores por Espresso	$	5.512
1/2 hora COETC marzo'98	$	7.957
Total de ingresos	**$**	**232.392,32**
EGRESOS		
UNOTT	$	4.614
Funcionario adm.	$	6.221
Funcionario sereno	$	5.842
Abogado de ASCOT	$	1.883
Jornales sindicales	$	5.040
OSE	$	406
UTE (monofásica)	$	96
UTE (trifásica)	$	235
Movicom	$	794
ANTEL 507-95-07	$	1.505
Varios	$	1.035
Viáticos	$	1.167
Impuestos I.M.M.	$	279
Mov. Caja chica	$	822
Carpintería	$	13.000
Espresso Cooperativo	$	11.689
SKY TEL (radio aviso)	$	2.447
Salario vacacional sereno	$	3.894
Limpieza salón ASCOT	$	950
Reparación Movicom	$	1.698
Total de egresos	**$**	**63.617**
Saldo para el mes de abril'98	**$**	**159.775,32**
ABRIL'98		
Saldo marzo'98	**$**	**159.775,32**
INGRESOS		
Cotizaciones	$	53.224
Aportes por salud	$	4.380
Aportes por salón	$	2.000
Aportes por Espresso	$	3.312
1/2 hora RAINCOOP marzo'98	$	38.611
Total de ingresos	**$**	**261.302,32**
EGRESOS		
UNOTT	$	4.614
Funcionario adm.	$	6.221
Funcionario sereno	$	5.842
Abogado de ASCOT	$	1.883
Jornales sindicales	$	5.842
OSE	$	693
UTE (monofásica)	$	505
UTE (trifásica)	$	707
Impuestos I.M.M.	$	318
ANTEL 507-95-07	$	2.321
SKY TEL radio avisos	$	2.447
Movicom (1)	$	822
Varios	$	1.723
Mov. Caja chica	$	2.168
Viáticos	$	1.632
Electricista	$	3.000
Aportes donativos	$	3.000
Suplencia sereno	$	3.000
Espresso Cooperativo	$	10.880
Material eléctrico	$	1.765
Cantón 1º de mayo	$	5.000
Limpieza salón ASCOT	$	750
Total de egresos	**$**	**65.133**
Saldo para el mes de mayo'98	**$**	**196.169,32**

TAPICERIA ADAGIO

DE MUEBLES - AUTOS

Anexo: HERRERIA Créditos

MANUEL ACUÑA 3289 esq. ANDRES LATORRE

10% de DESCUENTO

Presentando carné de ASCOT

COOPERATIVISTAS

PARA SUS MEJORES VACACIONES

AHORA...

Rent a car

Casa Central: **RIO BRANCO 1377 Local 21 - Tel/Fax: 925472**

Montevideo Uruguay

Atención las 24 horas

Teléfono: 921211 cód. 9825 - celular 09662742 - 09667164

MAYO'98

Saldo para abril'98	**$**	**196.169,32**
INGRESOS		
Cotizaciones	$	55.540
Aportes por salud	$	6.991
Aportes por salón	$	3.250
Aportes por Espresso	$	3.410
Aportes por donación (CAYCU, SOI, MIDU, SODEC, TUPCI, UCAR DR. LACUESTA, RAINCCOP)	$	27.840
Aportes 1º de mayo	$	1.450
Total de ingresos	**$**	**294.650,32**
EGRESOS		
UNOTT aumento 3.12% 1/4/98	$	4.758
Funcionario adm. aumento 3.12% 1/4/98	$	6.415
Funcionario sereno aumento 3.12% 1/4/98	$	6.024
Abogado de ASCOT aumento 3.12% 1/4/98	$	1.942
Jornales sindicales	$	8.100
UTE (monofásica)	$	331
UTE (trifásica)	$	496
ANTEL 507-95-07	$	3.656
Movicom (1)	$	864
SKY TEL radio avisos	$	2.471
Mov. Caja chica	$	1.726
Limpieza salón ASCOT	$	1.200
Espresso Cooperativo	$	10.100
Suplencia sereno (limp)	$	500
Albañil	$	1.750
Viáticos	$	1.700
Varios	$	2.825
Barraca electricidad	$	3.182
Vajilla-garrafas	$	3.900
Compra de telefax	$	3.671
Total de egresos	**$**	**65.611**
Saldo para el mes de junio'98	**$**	**229.039,32**

Secretario de Finanzas
José A. González

CONVENIO UNOTT

Una nueva razón para ingresar a

Precios de setiembre 97	
Menores hasta 16 años (Aporte de las Empresas de Transporte Colectivo de Montevideo)	**Gratis**
Menores de 21 años	**$ 284**
Descuentos especiales en los tickets: Medicamentos	**$ 25**
Mayores de 21 años abonarán con un 20% de descuento hasta el 31 de diciembre	**$ 400**
Afiliación sin exámen médico	
Pago directo por tesorería	
NUEVO BENEFICIO: órdenes centralizadas gratuitas.	
Primera Mutualista en ofrecer Seguro de Vida, a través de Surco, sin costo extra para el afiliado.	

El convenio suscrito entre Midu y UNOTT permite a todos los trabajadores del transporte y sus familias ingresar con importantes beneficios a una mutualista de primer nivel con sanatorio propio.

Ingrese llamando al 487 4579 y 480 7367 o en Garibaldi 2594

Servicio de atención al cliente las 24 hs. 487 3674*

midu MUTUALISTA

La dimensión humana de la salud

DE LO CONOCIDO, ALGO NUEVO, DIFERENTE Y MEJOR

Cébé

OPTICA Cébé EN CONVENIO CON ASCOT-Central

RAINCOOP - UCOT - COETC
SOCIOS COOOPERATIVISTAS, EMPLEADOS Y FAMILIARES DIRECTOS

No recorra más!

AHORA SU OPTICA EN LA UNION LE OFRECE:

- **SUS LENTES EN EL DIA**
- **CREDITOS HASTA 6 CUOTAS sin Recargo**
- **ACEPTAMOS ordenes de DISSE como parte de PAGO**

SU OPTICA DE LA ZONA

Estamos en 8 de Octubre 3484 al lado de las Cooperativas

☎ 5072879

ORIGINAL

9807953 9807953

FELIZ CUMPLEAÑOS:

UCOT

Lia (071), Gutierrez (081), De la Fuente (154), Mosquera (179), Carrara (600), Garcia (606), Medina (611), Santa Cruz (643), Fernández (665), Gilardoni (679), Bentancor (695), Cáceres (739), Suárez (754), Haskowec (755), Miklaszewicz (765), Castellano (783), Pizzani (816) Ortiz (1853)

COETC

González (210), Battaglini (282), Sosa (317), Bermejo (358), Larrosa (380), Patino (394), Fraygola (550), Olivera (555), Biquez (615), Acosta (722), Nuñez (724), Piccinino (764), Finochetti (779), Giacosa (804), Ferreira (838), Cáceres (850), Muñoz (854), López (891), Aldecosa (896), Reyes (934), Iglesias (1997), González (1967), Galeano (2314), García (9055), Rodriguez (9084)

RAINCOOP

Lorenzo (050), Figarola (081), Maione (264), Marmora (497), Lolly (767), Abdala (780), Suárez (840), Ferreira (1646), Pardo (1655), Bosco (1671), Techera (1697), Monzillo (1718), Arrabite (1717), Diaz (1723), Rodriguez (1744), Silvera (2820), Barrera (2821), Calache (2991), Acosta (2996), Zuviria (3012), Muntaner (4513), Naya (5010), Hernandez (5021), Sivo (5031), Carranza (5032), Tabeyra (5036), Gomez (5048), Sasso(5073), Tardi (5068), Griffett (5112), Volpe (6030)

CODET

Secondo (234), Diaz (149), Mikaelian (232), Andrada (422)

Pedimos disculpas, ya que a consecuencia del robo del equipo informático, no tenemos la información actualizada, podría suceder que algun compañero no estuviera incluído en los cumpleaños. ■

CONVENIOS
ASCOT Central - CARLOS SICCO s.a.

- Servicio Fúnebre Completo
- Servicio de Remise para Boda civil y religiosa y Cumpleaños de 15
- Servicio de Ambulancia para internación o alta Sanatorio/Hospital
- Entrega de Partidas para trámites posteriores
- Derechos para funcionarios y familiares que se designe
- CUOTA MENSUAL: $ 18.00 por cada afiliado (funcionario o familiar); que se reajusta cada 120 días.
- Quien se jubile mantiene los derechos

AFILIACIONES

COETC: Sr. Juan Nogueira (C. 87)
Avda. 8 de Octubre 3462
RAINCOOP: Secretariado ASCOT-RAINCOOP
UCOT: Secretariado ASCOT-UCOT

9807953

S.O.I.

SEGURO ODONTOLOGICO INTEGRAL

SIN TICKETS SIN ORDENES

SIN COSTO ADICIONAL!

INCLUIDO EN SU CUOTA SOCIAL

ODONTOLOGIA PREVENTIVA

- ENSEÑANZA DE CEPILLADO
- FLUORACIONES
- ELIMINACION DE PLACA BACTERIANA
- EXAMENES PERIODICOS
- CURSILLOS SOBRE PREVENCION
- DETARTRAJE (ELIMINACION DE SARRO)
- SELLANTES

REHABILITACIONES

- AMALGAMAS
- OBTURACIONES EN BLOCK COLADO DE ALEACIONES NO PRECIOAS
- RESTAURACIONES Y CEMENTADO DE CORONAS

TRATAMIENTOS

- ELIMINACION DE CARIES
- ENDODONCIA (TRAT. DE CONDUCTO)
- OPERATORIA DENTAL
- RESINA DE FOTOCURADO
- RESINAS COMPUESTAS
- CIRUGIA MENOR
- RADIOGRAFIAS

ATENCION DE URGENCIA

LAS 24 HORAS
LOS 365 DIAS DEL AÑO

S.O.I. Ltda.
le proporciona TODA la medicación de urgencia ¡SIN CARGO!

- * ANTIBIOTICOS
- * ANTI-INFLAMATORIOS
- * ANALGESICOS
- * CALMANTES

Llame a los teléfonos: 901 3525 / 900 6187 / 902 9073

YAGUARON 1147 esq. MALDONADO

9807953

08 10 98 JE

El cardan se fue a Cuba

Empecemos diciendo gracias, muchas gracias a todos los compañeros que con su colaboración hicieron que fuera una hermosa realidad.

Partimos el 27 de abril bajo una intensa lluvia, todos estábamos muy nerviosos ya que era la primera vez que partía un grupo de las tres cooperativas y sabíamos que era la base que en un futuro muy cercano se pudiera organizar otro.

Luego de viajar por aproximadamente 10 horas llegamos a tierra cubana en la cual nos estaban esperando los compañeros con las "guaguas" en la puerta.

Nos fuimos mezclando con los cubanos día tras día apabullándolos en preguntas y siempre con respuestas sin tabúes, mostrándonos cómo es hoy Cuba y cómo fue.

El 1º de mayo nos levantamos muy temprano, estaba lloviendo (en gran parte de la noche llovió copiosamente). El panorama no era alentador, pero siempre de buen humor.

Partimos hacia la plaza en la cual estábamos añorando ver lo que era el desfile.

Realmente después de ubicarnos donde teníamos que estar sentados y comenzó el desfile por más de 2 horas; ver celebrar a los cubanos cómo lo hacían quedamos maravillados y nos sumamos a él.

Al finalizar conversamos con varios cubanos, los cuales nos dijeron que habían desfilado de un millón y medio a dos millones de personas (solamente en La Habana) pero ahí no termina ya que cuando acaba de pasar el último grupo comenzó un cántico que decía así:

¡Pa'lo que quieras Fidel, pa'lo que quieras

Pa'lo que quieras Fidel, pa'lo que quieras..."

Prometo seguir ya que esto recién comienza y no me darían varias hojas para contar lo vivido.

Así que los veo en el próximo

Alvaro
70 COETC

■

ESPRESSO Cooperativo

CARTA A LOS OMNIBUSEROS

Hermano omnibusero
Trabajador incansable,
Vos tratás de ser amables
Y la gente no te deja

Sos el blanco de quejas
Del pasajero impaciente
Y si ocurre un accidente
En esos largos caminos,
Siempre será acusado
Aunque seas inocente

Mientras nadie trabaja
Por ser día feriado,
Frente al volante sentado
Seguís firme en la brecha
Para vos no existen fechas
De números colorados

Sos responsable de vida
Como si fueras doctor
Pero si ocurre lo peor
Vos no tenés un diploma
Que justifique lo peor

Yo te dejo este mensaje
Como colega y amigo
Al despedirme te digo
Que sigas siempre adelante
Y pido que de acompañante
La solidaridad vaya siempre contigo

Autor anónimo
Adhesión Espresso Cooperativo

021/021 9807953

ARCHIVO AL

MEMORANDUM No. 9802954 REI/ Fecha : 27 de Julio de 1998.-

I: ASUNTO: DOCUMENTACION. (Memorandum Secc.Policial Nro.24).

II: EVALUACION:

III: REFERENCIA: "DENUNCIA".

IV: TEXTO:

Se adjunta MEMORANDUM Nro. 826 de la Sección Nro. 24 de Policía de fecha 01 de Julio de 1998, sobre la denuncia presentada por Zulma Patricia VERA JARDIM la cual manifiesta ser objeto de agresiones por parte de los ocupantes del terreno de su propiedad, sito en la calle Burdeos Nro. 2918 los cuales serían instados y aconsejados por el Edil Jorge ZABALZA.

Según la denunciante la acción de ZABALZA pasaría además por facilitarles armas a los ocúpantes y así resistir el lanzamiento e inclusive habría sido identificado un tal "LEANDRO" que sería pago para realizar las agresiones. Por otro lado se piensa por parte de ZABALZA que el predio en cuestión sería adquirido por el Servicio de Tutela Social de las FF.AA., para construir viviendas siendo una de las causales por lo cual se opone a que se produzca la desocupación.

001/006

9807954
29 JUL. 1998

DOC. POCO LEG.

FECHA 11/08/98 INICIAL GM

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

CORREGIDO
F 11/8/98
Inic.:
GM

SECCIONAL VEINTICUATRO

Memorandum Nro.826.gura.-

ORIGINAL

Montevideo, 1 de Julio de 1998.-

SR.DIRECTOR DE SEGURIDAD.-

Dando cumplimiento a lo ordenado por ud. en forma telefónica de la hora 12.10', al suscrito, cúmpleme informarle lo si-// guiente:con fecha 27 de Julio del año p.pdo.por Oficio Nro.1.148- se elevo al Juzgado de 1era.Instancia e. lo Penal de 9no.Turno-// el oficio en donde se hacia saber que el día 24.7.97, a la hora-/ 18.20' había comparecido en ésta Comisaria la Sra.Zulma Patricia- VERA JARDINO,o.c.48 años,C.I.Nro.2.721.114.5,dom.Calera de las -/ Huerfanas 4303 , presentando Instancia de Parte en la cual hacía- saber que un vecino la había llamado rato antes a su casa infor-/ mandole que personas extrañas habiá ingresado a su solar sito en Burdeos 2918, entre La Vía y Pasaje Cañas, empadronado con el Nro. 23560, observando ella la veracidad de los dichos, y presenciando que varias personas estaban edificando su propiedad.

Se concurre al lugar,ubicados en el terreno de marras -// Burdeos 2918 bis, establecie dose que los ocupantes eran unas 20- familias donde habian a su vez niños, quienes expresaron que se-/ habian informado por parte de una sobrina de nombre MARTA, que el terreno era Municipal, por lo cual se identificaron a las siguien- tes personas:1)Miriam CARDOZO LIMA,o.s.25 años,dom.Aparicio Sara-/ via 3685;2)Oscar Sergio CABALLERO,o.s.39 años,dom.La vía 4191;3)-/ M'onica RODRIGUEZ DELGADO,o.c.21 años,Dom.Proyectada Nro.1788;4)-/ Cristina Fabiana LEAL,o.s.24 años,dom.Proyectada Nro.(digo) Solar- 88;5)Ana Laura GUTIERREZ CORDAZO,o.s.20 años,dom.Liberia 113;todos-/ que quedaron emplazados para ésta oficina, no apreciendose, bande- ra ó distintivo politico alguno.-

Se ubica a la mencionada MARTA, quié resulta ser:Marta-//- MUÑOZ DE ARAUJO,o.c.47 años,dom.Burdeos 2955, quién expresa que-// incierto lo que manifestaron los ocupantes, ya que ella no tiene-/

...//

002

9807954

FECHA 11/08/98 INICIAL GM

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES 2

ORIGINAL

..//ningún vinculo con los mismos.-

En el lugar también se procede a lindar a vecinos de la -/ zona, los que no aportaron datos de interes al respecto.-

Paralelo a ésta, se hace presente la denunciante quién presenta documento judicial firmado por el responzable del Centro-/ Piloto de Mediación del Cerro, como asi tambien documentaciónes y planos referente al solar Nro.23560.-

Posteriormente se presentan en ésta los emplazados nombra-/ dos e 1era.Instancia, como así también otros ocupantes mayo-// res de edad, todos del predio, los que totalizaron la ca tidad- de 45 personas registradas.-

El día 27.7.97, a la hora 14.00' concurre al lugar el Sr.-/ Crio.Insp.LATUR, Jefe de Insp.3era.Zona, en aquel entonces , co mo así también el titular de ésta en la oportunidad, Crio.Juan-Carlos NOBLE, con personal, ahí quienes ofician de "comisión"- de los ocupantes, expresaron aceptar retirarse e.. forma pacifica del predio , que dejarían el mismo a la hora 17.00' de ese-/ día.-

De esto se entera al Juez compatente, quién dispuso: que se-autorice dicho plazo desde la hora 17.00' hasta la hora 18.00'-/ y se le entere nuevmente.-

Finalizado el tiempo antes mencionado, los Policias ya se-/ ñalados concurren al lugar nuevamente, donde los ocupentes ex-/- presan que no se retiran del predio.-

Se le entera nuevamente al Juez actuante, quien dispone no-/ se tomen nigún tipo de represalias y que se eleve attes.en so-/ bre cerrado, lá que se cumplio.-

En otro órden de cosas, se hace saber que el día 9.9.97, llegó a ésta procedente de Insp.3era.Zona-Hoja de Tramite Nro.400-/ en la que se disponía se informara sobre actuanciones llevadas-/ a cabo por ésta Policia respecto al Edil Frenteamplista Jorge Zabalza, dado que éste según la denunciante y denunciado en la Camara de Represe tantes por el Diputado Alfredo PIFARRETI, instigaba a la ocupación ilegal del predio precedentemente mencionado, lo-/ que se evacuo por el Diligenciado Nro.1.349 de fecha 09.9.97.-

Por su parte el día 22.9.97, llegó a ésta Diligenciado Nro.5.804

003

9807954

FECHA 11/08/98 INICIAL GM

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

ORIGINAL

FECHA 11/08/98 INICIAL GM

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES 2

(Corresponde a la hoja Nro.2 del Memorandum Nro.826)

804 de la Direcció de Seguridad, Dpto. de Ayuda.tla-
ch donde se consultaba sobre alguna otra actuación con re-
lación a los hechos que nos ocupan, lo que se informó con-
el Nro.de Diligenciado 1.363 , de la misma fecha, de que-
no se había tomado otra interve ción que aquella ya sabida.

Finalmente pongo a su conocimiento que en el día de-
ayer se elevó al Juez Penal de 2no.Turno, el Oficio Nro,
1.135, e el que hacía saber que el día 23.6.98, a la hora
12,40' compareció nuevamente Zulma VERA, la cual presenta-
nueva instancia de Parte, expresando que donde hace meses
a la fecha viene siendo objeto de agresión por parte de los
instrumos que se encue tra ocupa do su predio, por lo que
según ésta ya poseen el lanzamiento judicial, y los indivi-
dos le arroja piedras y le insultan, llegando en una oport-
tunidad a lastimar a su sobrina de nombre María VERA(de lo-
que no aporta fecha de agresión), siendo también objeto de-
ésto su sibrini(del que no aporta más datos), a quié con-
trató para que construyera donde actualmente el a se ha-
lla viviendo, que es Cont.Burdeos 2318 bis, agregando que-
unos de los causante es es a tal "ZABALZA", el que según es-
ta es invitado y pago por un delincuente a nombre "Jorge-
ZABALZA", que recide en la zona, el cual también aconseja-
a las personas que se encuentran ocupando el predio, para-
que no se vayan, y les dara armas para resistir el lanza-
miento, la cuasal de todo esto es que ZABALZA piensa que el
predio sería adquirido por el Servicio de Tutela Social de-
las FF.AA para construir viviendas y se convertiría, e un-
recinto Militar, cosa que le molesta; agrega que ésto Sr.Za
balza, sería el principal investigador de todo los delitos-
que se cometan por parte de las personas que allí ocupan-
habiendo concurrido e varias oportunidades a ésta Seccional
denunciando diferentes hechos llegando e una oportunidad-
a presentar denuncia penal e el Juzgado de 2no.Turno, Fi-
cha 190 por lo cual solicita la colaboración Policial.

Atento a ésto se comisiona al lugar al Sgto.Guzmán-

004 9807954

ORIGINAL

...//GOMEZ, entrevistado a vecinos de la zona los que no a-/
portaron datos de interés al respecto,por su parte Carlos BA-
RRIOS VALERIO,c.c.40 años,dom.Cont.Calle 18 Solar 80, y el -/
Richard GUZMAN VERA,c.c.23 años,dom.Calle 13 solar 82,ex-/
presaron que escuchan pedradas en horas nocturnas, que también
los ha afectado, pero que desconocen la procedencia ó autoría
de las mismas, en tanto Gladys RAMOS,c.c.28 años,dom.Cont.Ca-
lle 13 Solar 44, expresó que ha visto en horas de la noche-//
en Burdeos y Calle 18 a varios N.na. que allí se juntan lan-/
zando piedras para ó hacia el asentamiento, lo que a ella-//
también le ha afectado.Ninguna de las personas entrevistadas-
aporta tener conocimiento de hostigamiento y/u otros ilícitos.

Enterado el Sr.Juez Dr.Contarin, dispuso se eleve el -/
presente Oficio, adjuntándose denuncia escrita en sobre cerra
do, lo que se cumple.-

Resta mencionar, que por el Oficio Nro.1.193 elevado al-
Juzgado actuante mencionado el día de la víspera, y ampliado
el Oficio Nro.1.195, se hace saber que al lugar concurrió-
el Sr.Oficial Principal Ruben Cardozo, en funciones de Sub.-/
Crio., encomendado por el Sr.Jefe de Insp.Zona.Crio.Insp.Car-
los PERAZA, a que la denunciante Zulma VERA, había concurrido
a dicha Insp.de Zona, expresando que continuaban las pedra-
e insultos, agregando que había una cantina de una tal"MARTA"-
donde asistían Policías uniformados, entrevistado a Pedro Tro
piano BORGES,c.c.60 años,dom. Burdeos 2913 bis, quién expresa-/
ignorar donde se encuentra la cantina, que las pedradas son -/-
constantes y desconocen quienes son los autores, por su parte-
indagados, otros vecinos dicen ignorar de la pedrea, que han-/
escuchado los golpes en las chapas de los techos, y que general
mente son familiares de la denunciante que se pelean entre e-//
llos, dado que son enemigos mortales.En tanto el Sr.Juan Pablo-
POSADA,c.d.38 años,dom.Pasaje 22 de Agosto Solar 37, dijo que-/
siendo próximo a la hora 15.00' cuando llegaba de trabajar, vio
al Sr.Tropiano con un palo golpeando las chapas.Se da notoria-/
que en el asentamiento el Sr.Of.Ppal., en recorrido no ubicó-//
cantina alguna, pero sí en la finca de Burdeos 2955, distante-/
a unos 50 mts. del mencionado asentamiento, existe un local

005

9807954

FECHA 11/08/98 INICIAL GA

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

ORIGINAL

(Corresponde a la hoja Nro.3 del Memorandum Nro.826)

.//que oficia de cantina, indicandose a los responzables de la misma, Sr.Nestor Jose MALDONADO,de 34 años,/ Marta Ofelia MUÑOZ DAVILA,de 40 años,y el dueño del local quienes ignoran los hechos, negando que Jalil no fuera a molestar a la denunciante, / que concurrieran Policias a beber a la misma.-

Enterado amplie el magistrado actuante, ofrezca amplie antecedente original, lo que se cumplio por el presente.-

Saluda a usted atentamente

EL TITULAR DE SECCIONAL VEINTICUATRO

COMISARIO:

ARIBAL SORIA SUAREZ.-

006/006 9807954

FECHA 11/08/98 INICIAL GM

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES 2

ORIGINAL

MEMORANDUM No.9807955 REI/ Fecha: 29 de Julio de 1998.

ARCHIVO

I: ASUNTO: MAZZEI SASEIN ENRIQUE.

II: EVALUACION: B-2

III: REFERENCIA:

IV: TEXTO:

Según Fuente Amiga se pudo saber que el sujeto MAZZEI SASEIN Enrique. que en esta agencia posee diversos antecedentes por pertenecer al M.L.N. se encuentra o concurre a la ciudad de Rivera en forma periódica. como integrante de un grupo de trabajo Binacional.

Se adjunta fotocopia de información obtenida.

Consultada la Fuente sobre ciertos ITEMS informa:

-Si no vive en Rivera ¿dónde?.
-Si no vive:¿cada cuánto viaja. dónde para y cúal sería su domicilio permanente?.
-¿Dónde realiza las entrevistas. en que lugar trabaja?.
-¿Si actualmente es casado. tiene parejas. quién es y su nombre?.
-Otros datos de interés.

La Fuente informa:

-No vive en la ciudad de Rivera. reside en la ciudad de Montevideo en forma permanente.
-Viaja asiduamente por las ciudades del interior. realizando entrevistas según sus declaraciones.
-En Rivera se alojó en el Hotel Uruguay-Brasil (Sarandí Nro.440 esq. Figueroa).
-Próxima Reunión en el mes de Setiembre.
-Se desconoce si es casado etc.
-Es calvo.

001/02

9807955
29 JUL. 1998

CORREGIDO
F. 4/8/98
Inic.:

FECHA 30/07/98 INICIAL TE

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

Referente a : MAZZEI SASEIN Enrique.

C.C. ABA 16711.

JULIO/1998 - Integra Grupo de Trabajo Binacional del Plan de Desarrollo Urbano conjunto de Rivera - Sant'Ana do Livramento en calidad de Sociologo.

Realiza entrevistas con autoridades y fuerzas vivas de ambas ciudades.

002/002 9807955

FECHA 30/07/98 INICIAL [illegible]

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO

A.G.I.I
SECC.MICROFILM

AL MOMENTO DE LA MICROFILMACION , NO FUE UBICADO EN LA DIVISION II EL DOCUMENTO CON R.E. Nº. 1804956

El encargado de la Sección SRIA.

SGTO.

NELLY RODRIGUEZ

Vº Bº

El jefe de ~~División~~ II (Exterior)
Cnel.

CARLOS PALERMO

Nº. DOCUMENTO 9807957

TITULO Bussi regresó al cargo que ocupaba luego de ser suspendido y apoyó la reelección.

PROCEDENCIA 15089

FECHA DE PROCEDENCIA 6/6/98

VINCULACIONES 66960
11164
11165
11168
11245
S/15432 o 11304

9807957

01-06

JUICIO POLITICO EN TUCUMAN

INCUMPLIMIENTO DE LOS DEBERES DE FUNCIONARIO PUBLICO

Bussi retomó su cargo de gobernador pese a que fue declarado culpable

La oposición no logró reunir dos tercios de la Legislatura local para destituirlo • Bussi reasumió de inmediato • Y ayer mismo comenzó a negociar su apoyo para otra reelección del Presidente

RUBEN ELSINGER
Tucumán. Corresponsal

Tras 52 días de suspensión, Antonio Bussi reasumió ayer como gobernador, minutos después de concluír el juicio político al que lo sometió la Legislatura tucumana por incumplimiento de los deberes de funcionario público.

Una mayoría de 16 opositores –agrupados en el PJ y en la UCR– sobre un total de 28 legisladores, lo declaró culpable. Pero como se requerían dos tercios de los votos para la condena, el general se salvó de ser destituido.

Bussi quedó sumergido en una profunda crisis política en febrero, cuando se divulgó que el gobernador tenía una cuenta secreta en Suiza, que no había mencionado en su declaración jurada de bienes. "No lo niego ni lo afirmo", dijo Bussi entre lágrimas al quedar descubierta la cuenta a su nombre en un banco suizo.

Ayer, una muchedumbre enfervorizada festejó frente a la Casa de Gobierno. Bussi salió a los balcones, decorados con banderas argentinas, y exhortó: "Demos rápidamente vuelta esta página breve pero durísima". Y convocó a los tucumanos a trabajar por "un destino de grandeza".

La última sesión del Tribunal de la Legislatura, convocada solamente para dictar la sentencia, fue presidida por el titular de la Corte Suprema de Justicia, René Goane. La votación se hizo en forma nominal y sin ningún debate previo.

La sesión definitoria comenzó al mediodía y se desarrolló durante dos horas y media, sin que se produjeran incidentes.

AGENCIA TUCUMAN

TRIBUNAL. Sesión definitoria del juicio a Bussi, ayer, en Tucumán.

Pero apenas terminada la votación, la peronista María de Rija, –quien votó a favor de Bussi–, le tiró una cachetada al justicialista Alberto Darnay. Y el bussista Pablo Ayala le pegó una patada al periodista Tomás Luciani, director del semanario local Contexto.

Darnay reconoció que le recriminó a Rija que mencionara al peronismo en el fundamento de su voto. Al votar, la legisladora invocó "a Perón, a Evita y a Dios".

Algunos periodistas que trataron de informar sobre los altercados recibieron empujones de legisladores oficialistas y de custodios. Los fotógrafos protestaron al grito de "No se olviden de Cabezas".

Mientras esto ocurría en el recinto, en la calle, seguidores del general –a quienes la Policía había dejado trasponer las vallas de seguridad– agredieron al peronista Enrique Pedicone, uno de los voceros más duros de la oposición.

Al fundamentar su voto, Pedicone anticipó que Bussi iba a resultar absuelto por que prevalecería la "obsecuencia" y la "inmoralidad" de los legisladores bussistas.

Los 12 legisladores que declararon "no culpable" al gobernador (11 bussistas y Rija) hicieron hincapié, al votar, que lo hacían por íntima convicción y con entera libertad de conciencia.

"No han podido en este juicio político, y menos van a poder en las elecciones, destituir a este gobernador", aseguró Ayala. Su par bussista Pablo Baillo sostuvo que los cargos de la acusación eran "inconsistentes e imprecisos". Jorgelina Valdez afirmó que el proceso fue una "seguidilla de irregularidades".

Otros dos oficialistas, Carlos Caram y Herminio Pigoni, quienes hasta último momento habían sostenido que no tenían decidido su voto, respaldaron finalmente la no culpabilidad de Bussi. Pero advirtieron que, si la Justicia decide en el futuro procesarlo, ellos no lo impedirán.

El peronista Próspero Barrionuevo señaló que el gobierno de Bussi "nació bajo la bandera de la ética", pero que gracias al juicio político el pueblo tucumano "conoció la otra cara del adalid de la moral".

El radical Julio Herrera pidió que nadie se sintiera decepcionado por el resultado del juicio. "La careta se está cayendo y estamos empezando a conocer la verdad", los alentó.

> Bussi exhortó desde el balcón: "Demos vuelta a esta página breve pero durísima"

Otro radical, Carlos Courel, entregó al presidente del Tribunal una extensa fundamentación escrita de su voto, de la cual sólo leyó –por falta de tiempo– las conclusiones.

"Lo que está en juego no es un gobierno", reflexionó Courel, "sino la verdad y la posibilidad de cancelar la vinculación entre poder e impunidad que peligrosamente se fue instaurando en la conciencia de nuestro pueblo".

Más allá de las palabras de ocasión, la sentencia del Tribunal no parece marcar el final de la crisis política e institucional en Tucumán. El desgaste del gobernador es notorio y sus relaciones con la oposición legislativa quedaron deterioradas por completo, como era previsible.

En esas condiciones deberá afrontar, no sólo la gravísima crisis financiera tucumana, sino los procesos ante la justicia federal y provincial que están en marcha por una multitud de causas.

Como ya lo dejó traslucir, los movimientos futuros de Bussi se orientarán a buscar que el menemismo le arroje un salvavidas, a cambio del apoyo al proyecto re-reeleccionista del presidente Menem.

(ver página 4).

02

9807957

El silencio reinó en la Casa Rosada

El Gobierno evitó pronunciarse en forma oficial sobre la restitución en su cargo del mandatario de Tucumán, Antonio Domingo Bussi, tras un juicio político que concluyó ayer en forma favorable para el militar retirado.

"Somos respetuosos del goce del derecho constitucional de la provincia y de las decisiones que adopten los cuerpos institucionales", se limitó a señalar un funcionario del Ministerio del Interior, ante una consulta de LA NACION sobre cómo se había tomado en la Casa Rosada el regreso del general retirado al poder en Tucumán.

El allegado al ministro Carlos Corach se limitó a advertir que "no hubo ni habrá contactos especiales con Bussi" desde Buenos Aires porque "los tucumanos son los responsables de su propio destino".

En una muy despoblada sede del poder (buena parte del Gobierno estaba ayer por la tarde en La Rioja), ni siquiera Corach estaba en su despacho cuando se supo que la Legislatura de Tucumán, por 16 votos en contra sobre un total de 28, había definido la restitución del cargo de Bussi.

"Corach se enteró por teléfono de la decisión de la Legislatura, así como de la actitud de Bussi de dar un discurso desde el balcón de la gobernación, frente a la plaza Independencia, en el centro de la ciudad, donde muchos vecinos aplaudieron su regreso al poder", concluyó el funcionario de la cartera política.

03 9807987

El controvertido regreso del militar: la oposición no pudo destituirlo porque le faltaron votos

A1

Bussi, conciliador en su reasunción

Fue absuelto por el tribunal de la Legislatura tucumana; la UCR y el PJ, en contra; hubo manifestaciones probussistas

SAN MIGUEL DE TUCUMAN.- "Amparados por estas dos banderas -la nacional y la provincial- que nos van a cobijar, junto con las estrofas del Himno que cantamos, pido a todos que demos rápidamente vuelta estas páginas, durísimas, que nos tocó vivir. Queremos una convocatoria amplia al trabajo fecundo, para que todos volvamos a la tarea común de conducir a Tucumán a un destino de grandeza."

Las palabras del repuesto gobernador de Tucumán, Antonio Domingo Bussi, desde el balcón de la Casa de Gobierno, sonaron conciliadoras, no obstante el característico tono enérgico del general retirado.

Solamente dos horas y 45 minutos tardó el tribunal de enjuiciamiento en absolver y restituir en su cargo a Bussi, acusado de graves desórdenes de conducta y falta de cumplimiento de los deberes de funcionario público.

Luego de haber logrado suspender al general durante 52 días, la oposición, conformada por el PJ y la UCR, fracasó en su intento de destituirlo, ya que no pudo reunir el apoyo de los dos tercios del tribunal (integrado por 28 de los 40 miembros de la Legislatura, ya que los 12 restantes conformaban la parte acusadora). Le faltó tres sufragios para completar los 19 que requiere la Constitución provincial.

La votación se efectuó en sesión pública, fue nominal y cada legislador, de acuerdo con el procedimiento convenido oportunamente, fundamentó su voto en un breve lapso.

Los legisladores de la UCR y del PJ votaron en conjunto y lograron 16 opiniones a favor de la destitución del jefe del Poder Ejecutivo, aunque las mismas no le resultaron suficientes para lograr su objetivo.

El juicio

Pese a que sólo logró reunir 12 votos, Fuerza Republicana, con el apoyo de la expulsada legisladora justicialista María de Rija, logró impedir la separación de Bussi de su cargo.

Tras haber sido notificado de la resolución del cuerpo, el gobernador volvió a hacerse cargo de sus funciones apenas dos horas después de la finalización del juicio político.

Poco después, desde la Casa de Gobierno, convocó a sus adeptos a superar antinomias.

El tribunal deliberó en la Legislatura local, situada a poco más de dos cuadras de la Casa de Gobierno.

La calle fue cortada al tránsito y se colocaron vallas metálicas para impedir el acceso al público. El ingreso en las dependencias legislativas fue también restringido a periodistas y a funcionarios de la cámara, así como a los defensores de Bussi, Roberto Lix Klett, Gilda Pedicone de Valls, Gustavo Rojas Alcorta, Eduardo Rotte y Ernesto Padilla, quienes se ubicaron a un costado del recinto y escucharon atentamente los argumentos esgrimidos por cada legislador.

La reunión fue presidida por el titular de la Corte Suprema de Justicia, René Mario Goane, quien aplicó rigurosamente el tiempo acordado para cada uno de los votantes.

Inmersos en un clima tenso, los legisladores emitieron su opinión por orden alfabético y con la prohibición de dialogar entre sí.

Los bussistas, en líneas generales, pusieron el acento en la falta de consistencia jurídica que tenían los argumentos de la oposición. Estos, por su parte, apelaron a las declaraciones contradictorias del mandatario provincial respecto de su cuenta bancaria en Suiza y mencionaron los ingresos desproporcionados que tenía respecto de su sueldo de militar. Las declaraciones juradas del gobernador merecieron también un capítulo aparte.

La circunstancial alianza UCR-PJ utilizó la sentencia del tribunal de honor del Ejército y la orden de captura de la justicia española contra Bussi para subrayar la imagen desprestigiada del mandatario.

También los legisladores oficialistas sostuvieron que el procesamiento de Bussi, durante casi 60 días, produjo una virtual paralización en la marcha de la política de radicaciones industriales.

La presidenta de la Comisión de Juicio Político, convertida en parte acusadora, Malvina Seguí (PJ), no quedó conforme con el resultado final. "Un gobernante juzgado como Bussi debe renunciar, sobre todo si su alejamiento no se pudo lograr por una cuestión numérica".

Seguí agregó que confiaba en que el desarrollo del juicio servirá "para que el pueblo tucumano conozca la verdad sobre la conducta de Bussi".

Incidentes

Al finalizar la votación se produjo un incidente entre el legislador peronista, Alberto Darnay, y Rija. El entredicho terminó abruptamente con una bofetada de esta última, directa a la mejilla de su ex compañero.

Enseguida intervinieron otros legisladores para separarlos y algunos de ellos ayudaron a la mujer a salir del recinto, puesto que pareció que sufría un desmayo.

Finalmente, los efectivos policiales y el legislador bussista Roberto de la Orden protegieron a la legisladora.

Terminado el trámite parlamentario, la plaza Independencia, situada frente a la Casa de Gobierno, se colmó de afiliados y de simpatizantes de Fuerza Republicana.

Los manifestantes llevaban un cartel donde podía leerse "Clonemos a Bussi", mientras numerosas mujeres llevaban prendidos en el pecho papeles con mensajes similares.

Cuando el gobernador tucumano apareció en el balcón de la Casa de Gobierno, la concurrencia estalló en un aplauso.

Bussi, quizá como único gesto discordante, distribuyó un comunicado donde hizo referencia a una campaña de prensa en su contra que "cambia la verdad por la mentira".

El mandatario fue besado por su esposa e hijos y, manos en alto, se despidió de sus adeptos.

Héctor Padilla

Partidarios de Bussi festejan el fallo del tribunal de enjuiciamiento (Fotos de Fernando Font

La diputada Seguí (PJ), agredida a la salida de la Legislatura

980957

JUICIO POLITICO EN TUCUMAN

APOYO A OTRA REELECCION DE MENEM

Bussi ya negocia con el PJ

Repuesto en su cargo, el gobernador tucumano retomó la negociación que mantenía con el oficialismo al momento de ser suspendido • Apoyaría la continuidad de Menem • Bussi prepara una reunión con Corach

WALTER CURIA

El Gobierno ya negocia con Antonio Bussi las modalidades de un **apoyo directo a la reelección** del presidente Carlos Menem.

La información, obtenida ayer por Clarín en fuentes del oficialismo, habilita un puñado de conclusiones: la reposición de Bussi en Tucumán reactiva la alianza PJ-Fuerza Republicana para las elecciones de 1999; el Gobierno manejó la crisis a distancia, y hasta de manera desapasionada; Bussi vuelve a contar en adelante con un **inapreciable apoyo para hacer frente a la crisis económica de la provincia** y a los procesos en su contra que transitan los tribunales.

Según las fuentes consultadas por este diario, el general viajará la semana próxima a Buenos Aires para entrevistarse con el ministro del Interior, Carlos Corach, el hombre que monitoreó desde de Casa Rosada el desarrollo de la crisis.

El Gobierno reveló en estos más de cincuenta días de juicio al general un **grado máximo de pragmatismo**. Habrá que reconocer en Corach el que haya llegado a una fórmula de negociación en la que el oficialismo, en todos los casos, ganaba. Y que el desenlace se haya ajustado a las normas constitucionales de la provincia; un hecho que no debería ser considerado menor tratándose de Bussi.

Dos hipótesis manejó el Gobierno tras la suspensión de Bussi: el regreso, que acaba de darse, o el impulso a la construcción de un bussismo sin Bussi.

En la última, el vicegobernador Raúl Topa jugaba un rol decisivo. Debió haber sido él quien, desde el sillón caliente del general, operara un vuelco entre los legisladores de Fuerza Republicana para darle la espalda al general.

Es cierto que la traición le olfateó los zapatos a Bussi, en el período que fue desde las vísperas de su suspensión hasta las primeras dos semanas de cumplida. Tanto como que Topa –quien aseguró en vano su sujeción a la voluntad del menemismo, aún con señales de afectación– mantuvo contactos con el Gobierno envueltos por el imaginario de búsqueda y oferta de la recompensa personal.

Pero parece igual de seguro, a juzgar por las tribulaciones de Topa y de los legisladores del bussismo, que éste empleó todos los métodos, que le son propios desde su época de mandatario de facto, para conservar el esquema de lealtades. El Gobierno atendió rápidamente a su uso.

"Bussi los tenía amenazados de muerte desde el principio", admitió un allegado a Ramón Ortega. **"La lealtad a Bussi es mafiosa"**.

El general, en rigor, se vio tentado al comienzo de forzar una ruptura institucional, generando un conflicto de poderes en la provincia y obligando a la intervención federal.

Sólo se abstuvo de hacerlo cuando se aseguró el temor de sus hombres, durante una reunión inolvidable para algunos en Tucumán, y una señal de vacío desde Buenos Aires. Sucede que el Gobierno habría arriesgado todo en una salida de ese tipo: una intervención, descontando los costos políticos, hubiera requerido de un **mínimo de 400 millones de dólares para sacar a flote la economía de la provincia**.

Hoy Bussi regresa con el compromiso de acompañar a Menem en el proyecto de la reelección. Al menemismo no le sorprenderá ni una cosa ni la otra.

El general habría comprometido su alineamiento detrás de una eventual presentación del PJ ante la Justicia reclamando la habilitación de Menem para un tercer mandato. Cosa que el menemismo sabrá conseguir de otras fuerzas provinciales.

Por el momento, en la saga del caso Bussi sólo uno no ha ganado: el ex gobernador Ramón Ortega, quien alimenta un encono casi personal con el general. □

980795
C5

VARIEDAD DE IMPUTACIONES

Los cargos contra el general

Los cargos que pesaban sobre el gobernador Antonio Bussi eran sólo dos: "desórdenes graves de conducta" y "falta de cumplimiento de sus deberes".

Pero esos dos cargos resumían, en realidad, una enorme cantidad de imputaciones, referidas a hechos ocurridos con posterioridad al 13 de febrero.

Esa fecha marcó el inicio de la crisis político-institucional desatada por la revelación de la existencia de una cuenta bancaria en Suiza a nombre del general retirado.

De esas imputaciones, las principales eran:

- Mentiras, omisiones y evasivas reiteradas, destinadas a ocultar su verdadera situación patrimonial. Esas falsedades plagaron, según la acusación, sus declaraciones periodísticas, solicitadas en los medios y comunicaciones a la Legislatura y a la Justicia.
- Sustracción de sus declaraciones juradas patrimoniales como gobernador –efectuadas en 1995 y 1998– de su depositario legal, mediante abuso de autoridad. Y adulteración del contenido de aquellas, con la finalidad de incluir la cuenta suiza.
- Omisión en esas mismas manifestaciones de bienes de parte de su patrimonio. No incluyó numerosos inmuebles inscriptos a nombre de hijos y testaferros, derechos de usufructo y fondos en diversas cuentas en entidades financieras como la Sociedad Militar Seguro de Vida.
- Mentiras a la Legislatura respecto de la cantidad y valor de los bienes recibidos en herencia de sus padres, cuya evidencia surgiría de la comparación con los expedientes de los juicios sucesorios de ambos progenitores.
- Incremento de su patrimonio personal desproporcionado en relación a sus ingresos justificables, es decir los sueldos de toda su carrera militar.

ARCHIVO ORIGINAL

RESERVADO

1/3

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo. 30 de julio de 1998.-

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION Nº9807958/A

I - EVALUACION : Se omite

II - RESPONDE A : Información existente en esta Dirección General

III - TEXTO : Se adjunta Memorandum referente a incautación de armas y municiones.

IV - ACCION TOMADA : Confección del presente Parte

V - DISTRIBUCION : ORIGINAL : ARCHIVO (DPTO.I/DGID)

COPIA 1 : DPTO.II / EME

COPIA 2 : DPTO.III / DGID

COPIA 3 : CAMPO MILITAR

ORIGINAL

FECHA 04/08/98 INICIAL (GS)

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

El Jefe del Dpto.I (Int.) - D.G.I.D.

Cnel.

Elmar CASTIGLIONI

RESERVADO

9807958

001/003

30 JUL 1998

CORREGIDO
5/8/98
Inic.:
SM

FECHA 04 08 98 INICIAL (65)
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

Montevideo, ~~22 de julio~~ de 1998.-

M E M O R A N D U M

REFERENCIA : **Incautación de Armas y Municiones**
(Información proporcionada por D.N.I.I.)

ORIGEN : Dpto.I - Campo Militar

TEXTO:

Se tomó conocimiento que en base a una información que estaba siendo investigada por la D.N.I.I., la cual indicaba, que una persona de nombre **Alexis CALFANI**, domiciliado en Av. San Martín 3740, estaría comercializando armas de fuego de grueso calibre las que podrían ser utilizadas en hechos delictivos.
Fue solicitado al Juzgado en lo Penal de 19º Turno, una orden de allanamiento para dicho inmueble.
Se detuvo al mencionado y al efectuar el allanamiento de la finca se encontraba su esposa del indagado, resultando ser Alicia Rosa **DE LEON CASTAGNA**, incautándose los siguientes efectos:
Cartuchos varios, miras telescópicas,Carabinas calibre 22 Nro. de serie 1873245 marca Marlin, un Rifle de aire comprimido calibre 4,5 marca Diana, una Escopeta calibre 12 Marca CBC Nro.1145490, una Escopeta de dos caños calibre 12 marca Berno Nro. de serie 3139132, Pistola Bersa calibre 7,65 Nro. de serie 0512176, Pistola Unique Nro. de serie 457891 calibre 7,65, Revólve calibre 22 marca Zar Nro.C 18466, Equipo de Comunicación Kenwood modelo TN 733, Juego de Esposas marca S.W. Nro. 982268, un bolso camuflado con distintivos policiales y militares, dos cargadores de Caravina 22 largo, correaje con canana calibre 38 largo, agenda con tapa de cuero marrón.
Posteriormente ambos detenidos fueron trasladados a la DNII.
Se establece que carecen de requisitoria, en tanto que **CALFANI DIAZ** es titular del prontuario criminal Nro.354768 y poseedor de antecedentes penales.
Indagado manifestó que se desempeña como comerciante, siendo propietario de una óptica ubicada en su domicilio y que tiene pensado abrir una armería, para la cuál ya poseía certificado de habilitación expedido por el Servicio de Material y Armamento del Ejército.
Preguntado sobre el Movicom Motorola que se incautara, manifestó que lo había comprado en la feria de Piedras Blancas, adquiriéndolo sin baterías con el fin de que su hija jugara con el mismo. Con referencia al armamento manifestó haberlas adquirido de importadores de plaza, en cuanto al equipo de comunicación el mismo había sido conseguido por un familiar suyo que reside en EE.UU..

ORIGINAL

002 9807958

agregó que el mencionado equipo lo utiliza para mantener contacto con otros radio aficionados. Con referencia a los distintivos policiales y militares dijo que son parte de una colección particular que posee desde hace muchos años adquiriéndolos en casas de remates. también posee colección de cascos de guerra y bayonetas.
El Juez en lo Penal de 1ro Turno dispuso que la Sra. Alicia Rosa **DE LEON** recobrara su libertad, mientras que Alexis Daniel **CALFANI DIAZ** mantuviera situación y fuera conducido a su despacho con los presentes obrados a la hora 14.30 del día de la fecha. Posteriormente **CALFANI** recuperó su libertad, entregándosele sus pertenencias.
En cuánto a las armas, fueron depositadas en el Servicio de Material y Armamento.

DISTRIBUCION : Original : Archivo
Copia 1 : Dpto.III (DGID)
Copia 2 : Militar

El Jefe del Dpto.I (Int.)
Cnel.
DPTO. I
Hilmar Castiglioni.

003/003 9807958

FECHA 04 / 08 / 98 INICIAL (GS)
Proc...
OBSERVACIONES

Nº DOCUMENTO 9807959
TITULO
PROCEDENCIA 517593
FECHA DE PROCEDENCIA 1.5.98
VINCULACIONES 501889
300144

ENTRADO
CRUZADO

XM6123
R POXRT 05-01 00357
mun exg icx

ONU-PAGOS

68 PAISES HAN CUMPLIDO EN LOS PAGOS A PRESUPUESTO ONU

Naciones Unidas, 1 may (EFE).- Un total de 68 países, entre ellos Colombia, Panamá, Chile y España, han pagado hasta la fecha todas sus cuotas al presupuesto regular de las Naciones Unidas, según un comunicado de la organización.

Hasta hoy, 68 países habían pagado completamente sus contribuciones por un total de 1.500 millones de dólares, una cantidad inferior a la recaudada hasta ese misma fecha del año pasado que fue de 1.600 millones de dólares.

Entre los países cumplidores con ese pago se encuentra Chile, que aportó 1.18 millones de dólares, Colombia con 1.13 millones y Panamá 168.261 dólares.

El pasado 27 de abril, El Salvador recuperó su derecho a vota en las Naciones Unidas tras el pago de una parte de los atrasos correspondientes a su contribución ordinaria.

Otras naciones que también han pagado toda su cuota al presupuesto general son España (27 millones de dólares), Portugal (3,8 millones), Canadá (29.7 millones), y Bélgica (11.5 millones).

Tres miembros permanentes del Consejo de Seguridad, con derecho a veto, también han cumplido ya sus obligaciones en este terreno: Rusia (30.2 millones), Francia (68.2 millones), y Gran Bretaña (53.3 millones), y sólo quedan por hacerlo EEUU, que tiene unas deudas acumuladas de 1.500 millones de dólares, y China.

El secretario general de la ONU, Kofi Annan, se mostró atento por el apoyo mostrado en el Senado de Estados Unidos a un proyecto de ley que contempla el pago de una parte importante de las deudas que tiene Washington con la institución.

Sin embargo, Annan, que se encuentra de gira por Africa, lamentó que el proyecto está pendiente de que se resuelvan "materias extrañas", en relación con unas cláusulas relacionadas con el aborto y que la Casa Blanca ha dicho que vetaría.

El proyecto de ley contempla el pago de 819 millones de dólares durante el próximo trienio y la cancelación de otros 107 millones de dólares que, según los cálculos del Congreso, fueron ya contribuidos a través de cesión de servicios y personal.

"Las Naciones Unidas hacen todos los días cosas que benefician a la población de Estados Unidos y de los otros países del mundo", dijo Annan, a través de su portavoz, Juan Carlos Brant. EFE

rmi jla/mm

05/01/18-44/98

9807959

Nº DOCUMENTO 9807959
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 1.5.98
VINCULACIONES 501889
300144

ENTRADO
CRUZADO

XM6123
R POXBT 05-01 00357
mun exa icx

ONU-PAGOS
68 PAISES HAN CUMPLIDO EN LOS PAGOS A PRESUPUESTO ONU

Naciones Unidas, 1 may (EFE).- Un total de 68 países, entre ellos Colombia, Panamá, Chile y España, han pagado hasta la fecha todas sus cuotas al presupuesto regular de las Naciones Unidas, según un comunicado de la organización.

Hasta hoy, 68 países habían pagado completamente sus contribuciones por un total de 1.500 millones de dólares, una cantidad inferior a la recaudada hasta esa misma fecha del año pasado que fue de 1.600 millones de dólares.

Entre los países cumplidores con ese pago se encuentra Chile, que aportó 1.18 millones de dólares, Colombia con 1.13 millones y Panamá 168.261 dólares.

El pasado 27 de abril, El Salvador recuperó su derecho a voto en las Naciones Unidas tras el pago de una parte de los atrasos correspondientes a su contribución ordinaria.

Otras naciones que también han pagado toda su cuota al presupuesto general son España (27 millones de dólares), Portugal (3,8 millones), Canadá (29,7 millones), y Bélgica (11.5 millones).

Tres miembros permanentes del Consejo de Seguridad, con derecho a veto, también han cumplido ya sus obligaciones en este terreno: Rusia (30.2 millones), Francia (68.2 millones), y Gran Bretaña (53.3 millones), y sólo quedan por hacerlo EEUU, que tiene unas deudas acumuladas de 1.500 millones de dólares, y China.

El secretario general de la ONU, Kofi Annan, se mostró contento por el apoyo mostrado en el Senado de Estados Unidos a un proyecto de ley que contempla el pago de una parte importante de las deudas que tiene Washington con la institución.

Sin embargo, Annan, que se encuentra de gira por Africa, lamentó que el proyecto está pendiente de que se resuelvan "materias extrañas", en relación con unas cláusulas relacionadas con el aborto y que la Casa Blanca ha dicho que vetaría.

El proyecto de ley contempla el pago de 819 millones de dólares durante el próximo trienio y la cancelación de otros 107 millones de dólares que, según los cálculos del Congreso, fueron ya contribuidos a través de cesión de servicios y personal.

"Las Naciones Unidas hacen todos los días cosas que benefician a la población de Estados Unidos y de los otros países del mundo", dijo Annan, a través de su portavoz, Juan Carlos Brant. EFE
rmi jla/mm

05/01/18-44/98

01-01

9807959

Nº DOCUMENTO: 9807960
TITULO
PROCEDENCIA 513593
FECHA DE PROCEDENCIA 6.5.98
VINCULACIONES 501889
12576

X07823

R POXBT 05-06 00229
icx mun exg

ONU-2000
ÂSAMBLEA GENERAL APRUEBA ASAMBLEA DEL MILENIO PARA EL 2000

Naciones Unidas, 6 may (EFE).- La Asamblea General de las Naciones Unidas recibió hoy con satisfacción la propuesta del cretario general de la ONU, Kofi Annan, de designar Asamblea del Milenio su 55 sesión en el año 2000.

Pero la Asamblea, en una resolución fundamentalmente técnica propuesta por su presidente, Hennadiy Udovenko, de Ucrania, aplazó para la 53 sesión, que comienza a mediados de septiembre, la consideración de los requerimientos de esa celebración.

La Asamblea encomendó a su Quinta Comisión (Financiera y Presupuestaria), que al reanudar posteriormente sus deliberaciones este mes considere las implicaciones financieras de las medidas y propuestas del secretario general para continuar el proceso de reformas de la Organización.

Y pospuso para la siguiente sesión el debate sobre diversas propuestas del secretario general, incluido un nuevo concepto sobre fideicomiso, ante las discrepancias que surgieron en las discusiones preliminares y pendientes de las recomendaciones que surjan de la Segunda Comisión cuando reanude sus deliberaciones en el último trimestre del año.

"La Asamblea General ve con agrado los esfuerzos del secretario general al proponer "límites de tiempo a nuevas iniciativas", y decide seguir considerando la nota del secretario general durante la 52 sesión de la Asamblea", concluye la resolución aprobada hoy sin votación. EFE
JSD/FMR/PG

05/06/22-53/98

01-01

9807960

BF3002

U AUIBI 03-0/ JU2UU
MUN ESQ 10

ECUSOL-ELECCIONES
ESPAÑOLA Y BOLIVIANA ELECTAS EJECUTIVAS INSTRAW

Naciones Unidas, 7 may (EFE).- la española Cecilia Valcárcel Alcazar, y la boliviana Esther Maria Ashton, fueron elegidas hoy para la junta ejecutiva del Instituto Internacional de Investigación y Adiestramiento para el Avance de la Mujer (INSTRAW).

También fueron electos el español Jesus Martinez Frias y el portugués Manuel Carlos Serrano Pinto, como miembros del Comité sobre Recursos Naturales del Consejo Económico y Social (ECOSOC).

Argentina, España y Republica Dominicana, consiguieron puestos en la Comisión sobre Desarrollo Social durante los próximos cuatro años, mientras que Chile y Haiti fueron elegidos para la Comisión sobre Poblacion y Desarrollo.

Colombia y México consiguieron puestos por tres años en la Comision sobre Derechos Humanos.

México también consiguió un puesto en la Comisión sobre la Condición de la Mujer, y Colombia Cuba y Paraguay en la Comisión sobre Desarrollo Sostenible.

Nuevamente Argentina, Bolivia, Brasil y Chile, obtuvieron puestos en la Comisión sobre Asentamientos Humanos, mientras que Bolivia, Chile, Colombia y Cuba resultaron elegidas para la Coimisión sobre Organizaciones no Gubernamentales (ONG)

Paraguay y Guyana fueron electos para la junta ejecutiva del UNICEF, mientras que Cuba y Guatemala lo lograron para la junta ejecutiva del Programa de Desarrollo (PNUD) y del Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP). EFE

JSD/GIP

05/07/22-12/98

Nº VOLUMEN 9807961
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 7.5.98
VINCULACIONES 501889
507513
507480
66873
30044

D.G.II (EXTERIOR)
ENTRADO
CRUZADO

01-01

9807961

DF 30012

U FUXBI 03-07 00220
MUM ENG IC.

EEUSUL-ELECCIONES
ESPAÑOLA Y BOLIVIANA ELECTAS EJECUTIVAS INSTRAW

Naciones Unidas, 7 may (EFE).- la española Lecilia Valcarcel Alcazar, y la boliviana Esther Maria Ashton, fueron elegidas hoy para la junta ejecutiva del Instituto Internacional de Investigación y Adiestramiento para el Avance de la Mujer (INSTRAW).

También fueron electos el español Jesus Martinez Frias y el portugués Manuel Carlos Serrano Pinto, como miembros del Comité sobre Recursos Naturales del Consejo Económico y Social (ECOSOC).

Argentina, España y Republica Dominicana, consiguieron puestos en la Comisión sobre Desarrollo Social durante los próximos cuatro años, mientras que Chile y Haití fueron elegidos para la Comisión sobre Poblacion y Desarrollo.

Colombia y México consiguieron puestos por tres años en la Comision sobre Derechos Humanos.

México también consiguió un puesto en la Comisión sobre la Condición de la Mujer, y Colombia Cuba y Paraguay en la Comisión sobre Desarrollo Sostenible.

Nuevamente Argentina, Bolivia, Brasil y Chile, obtuvieron puestos en la Comisión sobre Asentamientos Humanos, mientras que Bolivia, Chile, Colombia y Cuba resultaron elegidas para la Coimisión sobre Organizaciones no Gubernamentales (ONG)

Paraguay y Guyana fueron electos para la junta ejecutiva del UNICEF, mientras que Cuba y Guatemala lo lograron para la junta ejecutiva del Programa de Desarrollo (PNUD) y del Fondo de Población de las Naciones Unidas (FNUAP). EFE

JSD/GIP

05/07/22-12/98

M.C.D. (EXTERIORES)
ENTRADO
SALIDO

Nº VOLUMEN 9807961
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 7.5.98
VINCULACIONES 501889
507513
507480
66893
30044

ENTRADO
CRUZADO

9807961

DOCUMEN 9807962
TITULO
PROCEDENCIA S18585
FECHA DE PROCEDENC 8.5.98
VINCULACIONE S01889
S07666
S23575
65709
S07480-12576

ENTRADO
CRUZADO

DPS194

U RUXBT 05-08 0028
mun eng ick

ONU-URUGUAY
MERCOSUR PATROCINA CANDIDATURA DE OPERTTI A PRESIDIR ASAMBLEA

Montevideo, 8 may (EFE).- Los paises del Mercado Común del Sur y sus asociados de libre comercio, Chile y Bolivia, ratificaron hoy la candidatura del ministro uruguayo de Relaciones Exteriores, Didier Opertti, para presidir la 53a. Asamblea General de la ONU.

La decisión se tomó tras la VI Reunión del Mecanismo de Concertacion Politica, realizada en Buenos Aires.

Una declaracion hecha pública hoy por el Ministerio de Relaciones Exteriores, en Montevideo, señala que los paises del MERCOSUR "atribuyen especial importancia a la proxima elección del Presidente de la Asamblea de la ONU, que corresponde a un candidato de América Latina y el Caribe".

Uruguay presentó oportunamente en 1997 la candidatura para ese cargo, recibiendo desde entonces un amplio apoyo de los Estados Miembros del grupo.

La declaracion afirma que "convencidos de la alta conveniencia de preservar la unidad del Grupo Regional, con respecto a la mencionada eleccion y reconociendo la importante contribución que, desde la creación de la ONU, ha venido haciendo el Uruguay a la causa de la paz y del derecho internacional", los seis paises resolvieron "dar su patrocinio a la candidatura" de Opertti.

Al mismo tiempo se exhortó a los demas paises del grupo latinoamericano y del Caribe a apoyar la eleccion de Opertti, para lo que se coordinaran acciones con la Cancilleria de Uruguay. EFE

AFL/GTP

05/08/21-25.98

01-01

9807962

DOCUMENTO 9807963
TITULO
PROCEDENCIA 518583
FECHA DE PRICE NCIA 8.5.98
VINCULACIONES 501889
508062

ENTRADO
CRUZADO

TD5848

U FOXBT 05-08 00289
MUN EXG ICX

OTAN-ONU
SECRETARIO GENERAL ONU VISITARA PRIMERA VEZ OTAN 3 JUNIO

Bruselas, 8 may (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, visitará por primera vez la OTAN el próximo 3 de mayo para entrevistarse con el secretario general de la organización militar, Javier Solana, y mantener una reunión con el Consejo Atlántico, señalaron hoy, viernes, fuentes aliadas.

Esta será la primera vez que un secretario general de la ONU visita la sede de la Alianza Atlántica, aunque Annan ya había estado anteriormente en varias ocasiones cuando era secretario general adjunto.

La situación en Bosnia, donde la OTAN dirige una operación militar bajo mandato de Naciones Unidas, será uno de los temas centrales que Annan tratará con los dirigentes aliados, además de la crisis de Kosovo y la renovación del mandato de la misión de la ONU en Macedonia, agregaron las fuentes.

La Alianza Atlántica se manifestó a favor de prolongar el mandato de dicha misión en Macedonia a partir del próximo mes de agosto.

En la actualidad hay unos 800 soldados, la mayoría estadounidenses y se estudia la posibilidad de incrementar esa cifra hasta dejarla en unos 1.300 o 1.400.

Rusia ha expresado su interés en participar en la misión si finalmente se prolonga el mandato, pero las autoridades macedonias no parecen muy proclives a aceptar la presencia rusa, señalaron fuentes aliadas.

Si Skopje se niega a que efectivos rusos participen en la misión, podría haber problemas para la prolongación del mandato en el Consejo de Seguridad del que Rusia es miembro permanente.

Fuentes diplomáticas consideran que la situación actual en Macedonia es muy distinta de la de Albania en relación con la crisis de Kosovo, en gran medida debido a la presencia de las fuerzas de la ONU que inciden el flujo que se registra en la frontera albanesa. EFE

mlg-mlr

05/08/15-55:46

9807963

Nº DOCUMENTO 9807964
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 8.5.98
VINCULACIONES 501889
507635
507486

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

907871

R RUXET 08-05 00356
ICH AUN ENG

ONU-CHIPRE
ANNAN NOMBRA NUEVA REPRESENTANTE ESPECIAL NEOZELANDESA

Naciones Unidas, 8 may (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, confirmó hoy la designacion de Ann Hercus de Nueva Zelanda como reperesentante especial para Chipre, y consideró importante disuadir a Nicosia para que no despliegue proyectiles rusos S-300 para su defensa aérea.

En respuesta a una pregunta turco-chipriota sobre el despliegue de los misiles rusos, a los que se opone Turquía, Annan dijo en teleconferencia desde Uganda que "nos oponemos a todo lo que incremente las tensiones; no queremos ver una nueva carrera armamentista en la región".

Afirmó que la ONU y varios de sus principales miembros, incluida la Unión Europea, han gestionado, sin exito hasta ahora, una solución al problema de los proyectiles, y afirmó que continuará buscándola.

Subrayó que había confiado en que si impulsaba el proceso de paz mediante las conversaciones entre el presidente chipriota Glafcos Clerides, y el dirigente turcochipriota Rauf Denktash, se podria persuadir a Clerides para que no despliegue los proyectiles o por lo menos que retrase su despliegue señalado para fines de año.

Pero Denkstah insiste en que las conversaciones intercomunales sean consideradas interestatales, y que se le trate al mismo nivel de Clerides como presidente de la república turcochipriota del norte de Chipre, el sector de la isla bajo ocupación turca, un estado que sólo reconoce Turquía.

Annan dijo que Denktash le planteo esa demanda durante su última reunión en Ginebra, y que el le dijo que transmitiría la cuestión al Consejo de Seguridad,el que aún no ha respondido a su pregunta, por lo que las conversaciones entre los greco y turco chipriotas, que presidia el ecuatoriano Diego Cordovez como enviado personal de Annan, permanecen interrumpidas.

Ann Hercus, quien fue ministra de Bienestar Social, de Policía y Asuntos de la Mujer entre 1984 y 1987 en Nueva Zelanda, y representó a su país ante la ONU entre 1988 y 1991, será la primera mujer que represente al secretario general en la cuestión de Chipre.

Reemplaza en ese puesto al norteamericano Gustave Feissel, quien ejercía la representación desde 1993, y Annan no dijo si Cordovez continuará a cargo de las conversaciones de Gin.
EFE

jed Fap

9807964

01-01

Nº DOCUMENTO 9807965
TULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 9.5.98
VINCULACIONES 501889
507639
11245

ENTRADO
CRUZ ROJA

AA0143

U PO:GT 05-JP 00587
MUN EPG ICR

RUANDA-ONU (Prevision).
GOBIERNO RUANDA SUSPENDE ACTIVIDAD OFICINA ONU DERECHOS HUMANOS

Nairobi, 9 may (EFE).- El gobierno de Ruanda suspendió las actividades de la oficina de la ONU para los Derechos Humanos en ese país, confirmaron hoy, sábado, fuentes de Naciones Unidas en Nairobi, donde la organización tiene su cuartel general para África Oriental.

La decisión está contenida en una carta que el gobierno ruandés remitió el viernes a la alta comisaria de la ONU para los Derechos Humanos, Mary Robinson, y se produjo 24 horas después de que las autoridades ruandesas declararan "persona non grata" al portavoz de la misión en Kigali, el español José Luis Herrero.

Ambas medidas suponen sendas vueltas de tuerca a las tensas relaciones entre Ruanda y Naciones Unidas, cuyo secretario general, Kofi Annan, amenazó hoy con la posibilidad de que la ONU rompa sus programas de cooperación con el pequeño país de la región de los Grandes Lagos.

"Si hay gobiernos que no quieren trabajar con Naciones Unidas, podríamos cortar con lo sano, todo tiene un límite y también nuestra paciencia", dijo Annan en Kampala, donde realiza una visita en el marco de su gira africana, cuya anterior escala había sido la capital ruandesa.

La suspensión de las actividades de la oficina de la ONU y la declaración de su portavoz como "persona non grata" fueron decisiones adoptadas precisamente durante la visita de Annan a Kigali, el jueves y viernes pasados, y reflejan el malestar del gobierno de Ruanda con el secretario general de Naciones Unidas.

Annan sufrió durante su estancia en Ruanda un permanente desaire por parte de las autoridades de ese país, que le responsabilizan de no haber evitado el genocidio de 1994, cuando era el jefe de las misiones de paz de Naciones Unidas.

Más de 500.000 tutsis y hutus moderados fueron asesinados en las matanzas de hace cuatro años, perpetradas por miembros radicales de esa última etnia.

El actual gobierno ruandés, que se hizo con el poder tras las matanzas y que está dominado por los tutsis, acusa a Annan de no haber impedido los planes de los organizadores de éstas, aunque los conocía de antemano.

Pese a las decisiones en firme del gobierno de Kigali, tanto el responsable de la oficina de la ONU para los Derechos Humanos en Ruanda, Michel Gerard Fischer, como Jose Luis Herrero se mostraron esperanzados en que pueda encontrarse una solución negociada al actual conflicto.

"Estamos tratando de resolver el problema", afirmó Fischer, mientras que Herrero recordó que las autoridades ruandesas no habían puesto fecha a su salida del país, aunque reconoció que la declaración de "persona non grata" de que es objeto puede suponer su expulsión de Ruanda.

En el caso del portavoz español, el gobierno ruandés adoptó la decisión en el punto de las críticas que, a su juicio, no portavoz de la ONU, hizo de las atrocidades en el presunto responsable del genocidio. [illegible]

9807965

Nº DOCUMENTO 9807966
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 9.5.98
VINCULACIONES 501888
65838
11608

ENTRADO 1
CRUZADO 1

ONU-ECUADOR
ECUADOR PIERDE DERECHO A VOTO POR FALTA DE PAGO A ORGANISMO

Quito, 9 may (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores de Ecuador, Jose Ayala Lasso, anuncio hoy que su pais ha perdido el derecho a voto en el seno de la ONU por falta de pago como miembro de ese foro internacional.

"Hemos perdido el derecho a votar, lo que es malo porque proyecta una imagen de debilidad o desarganización económica del pais", expresó Ayala Lasso en declaraciones recogidas por el diario "Expreso".

Ayala Lasso señaló que pese a la insistencia ante el Gobierno de su pais para que se asignen los recursos necesarios para cumplir con la obligación ante la ONU, aún no ha recibido el dinero.

Sin embargo, indicó que una de las causas para que no se hayan destinado los recursos económicos es la grave situación económica a la que se enfrenta el pais, generada por los efectos de la corriente marina de "El Niño" y la caida del precio internacional del petroleo.

El canciller ecuatoriano admitió que la perdida del derecho a voto en la ONU incidirá en la capacidad negociadora del pais, en un momento en que se discute una solución al problema fronterizo con Perú.

"Un pais no negocia a través de su diplomacia, sino de todo el pais representado por los mecanismos que actuan en su alrededor", manifestó Ayala Lasso.

Asimismo, reconoció que los problemas politicos internos que afronta Ecuador, también influyen en la imagen internacional del pais, por lo que hizo un llamamiento a los ecuatorianos y a sus instituciones estatales para superar los problemas. EFE

FA 81/bd

9807966

01-01

DOCUMENTO 9807967
FOLIO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 11.5.98
VINCULACIONES 501889
10022

ENTRADO
CRUZADO

XG5576

R FOXBT 05-11 00402
icx exg mun

AFRICA-ANNAN
ANNAN CONCLUYE GIRA AFRICANA EN MEDIO DE NUEVAS CRITICAS

Addis Abeba, 11 may (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, concluyó ayer en Eritrea su gira de ocho días por Africa subsahariana, en medio de fuertes críticas contra el papel desempeñado por Naciones Unidas en la region, informo hoy, lunes, la radio etiope.

Durante una rueda de prensa conjunta con Annan en la capital, Asmara, el presidente de Eritrea, Isaias Afeworki, critico a las agencias de ayuda de la ONU y las acuso de haber realizado un "trabajo mediocre" en la region de los Grandes Lagos.

"Queremos una ONU diferente", una que no repita los "errores" del pasado y que sea "relevante para Africa", aseguró Afeworki.

"Sentimos mucha amargura", anadio en referencia a la politica de la ONU en Ruanda y Somalia, donde ha sido acusada en repetidas ocasiones de no haber hecho lo necesario para prevenir las matanzas y las muertes causadas por el hambre.

También aseguró que sus criticas no estaban directamente dirigidas a Annan, sino a la ONU como organizacion, y agrego que es claro que ésta "no puede resolver nuestros problemas" y van a tener que ser los propios africanos "los que los resolvamos por nosotros mismos".

Las criticas de Afeworki se suman a las que recibio Annan en Kigali (Ruanda), cuyo Gobierno lo acusó de no haber evitado las matanzas de hace cuatro años -cuando era jefe de las operaciones de paz de la ONU-, pese a conocer de antemano, según aquél, los planes de los organizadores de las matanzas.

El jueves pasado, durante la visita de Annan a Ruanda, el Gobierno califico de persona "non grata" y expulso al portavoz de la oficina de Derechos Humanos de la ONU en Kigali, el español Jose Luis Herrero, y al dia siguiente suspendio la actividad de esa oficina en Ruanda.

El Gobierno de ese pais expulsó a Herrero por criticar, como portavoz de una agencia de la ONU, las ejecuciones de 22 presuntos responsables del genocidio de 1994, fusilados en público el pasado 24 de abril.

Annan, por su parte, anuncio la posibilidad de terminar los programas de cooperacion de la ONU en Ruanda, y dijo que "si hay Gobiernos que no quieren trabajar con Naciones Unidas, podriamos cortar por lo sano".

Algunos lideres de Africa central han acusado en varias ocasiones a la ONU de favorecer los intereses de las grandes potencias y de no prestar la ayuda necesaria para resolver los conflictos de la region.

Eritrea fue la última etapa de la gira de Annan por Africa, que incluyó Etiopia, Yibuti, Kenia, Tanzania, Burundi, Ruanda y Uganda. EFE

[illegible]

05-11 10:40/XG

9807967

Nº DOCUMENTO 9807968
TITULO
PROCED 518583
FECHA DE 13.5.98
VINCULAC Nº 501889
507586

ENTRADO
CRUZADO

EXPTE.P

[illegible]

(IRAK-ONU)

DIVERGENCIAS ENTRE IRAK Y LA ONU POR DISTRIBUCION ALIMENTOS

Por Subin Haddad

Bagdad, 11 may (EFE).- LA ONU está preocupada por la existencia de discrepancias con Irak acerca del programa de distribución de alimentos al pueblo iraquí, sometido a un embargo económico internacional desde 1990, declaró hoy, miércoles, el portavoz de las Naciones Unidas en Bagdad, Eric Falt.

"Estoy preocupado por algunas diferencias de puntos de vista que han surgido entre el Gobierno (de Irak) y la ONU, acerca de la mejor manera de utilizar los recursos limitados de la resolución 986 del Consejo de Seguridad de la ONU", indicó Falt.

En unas declaraciones a los periodistas en Bagdad, el portavoz manifestó que "a pesar de los grandes esfuerzos de nuestros colegas en la Oficina del Programa de Irak en (la ONU) en Nueva York, el coordinador humanitario está preocupado por el retraso del Consejo de Seguridad de la ONU en el cumplimiento del informe de los expertos sobre las piezas de bombeo para la producción de petróleo (de Irak)".

La ONU encargó el mes pasado a un equipo especial inspeccionar las instalaciones de bombeo de petróleo en Irak, el cual concluyó en su informe que Bagdad necesita unos trescientos millones de dólares para reparar sus instalaciones petroleras y comprar piezas de recambio para bombear crudo.

El portavoz de la ONU en Bagdad dijo a principios de mes que las piezas de recambio necesarias habían llegado a Irak y que desde entonces, el lado iraquí no facilitó detalles sobre el asunto, sin precisar otros detalles.

Este hecho "puede tener un impacto negativo sobre el programa 'alimentos por petróleo' acordado por Irak y la ONU conforme al memorandum de entendimiento firmado por ambas partes en 1996", subrayó Falt.

Agregó que, según datos del Comité de la ONU encargado del programa 'alimentos por petróleo', 1.711 contratos humanitarios fueron aprobados para las tres fases del programa, de ellos, 338 para la tercera.

Las tres fases del programa cubren los períodos de diciembre de 1996 a junio de 1997, de junio a diciembre de 1997 y de diciembre de 1997 a junio de 1998.

Según informaciones del Comité de la ONU encargado del Programa 'alimentos por petróleo', los ingresos totales, para la fase tercera, de las ventas de petróleo iraquí hasta de 11 de mayo pasado alcanzaron 1.221.[illegible]82.733 dólares.

El Consejo de Seguridad de la ONU decidió en febrero autorizar a Irak a exportar mayores cantidades de crudo, dentro del programa 'alimentos por petróleo'.

Hasta febrero, Irak podía exportar crudo por 2.000 millones de dólares cada seis meses y después de la autorización a vender por 5.300 millones de dólares, pero Bagdad dijo que no podía aprobar esta nueva fórmula, "debido a la falta de piezas de recambio y algunos defectos en las instalaciones de bombeo de Irak", y reiteró que su capacidad actual no excede de 4,300 millones de dólares.

Según las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU, una tercera parte de los ingresos de las exportaciones de [illegible]

son destinados al pago de compensaciones por [illegible]
de 199[illegible] a la agencia Kuwaití de [illegible]
financiamiento de las operaciones [illegible]
para permitir a Bagdad comprar alimentos [illegible] otros
productos vitales para la población.

Mientras tanto [illegible] Industria de
Irak, dirigida por el [illegible]
Salah Omar, [illegible]
informó hoy [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

Nº DOCUMENTO 9807970
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 13.5.98
VINCULACIONES 501889
19574

ENTRA ✓
CRUZA ✓

XA0485

U FOXBT 05-13 00019
ICX MUN EXG

ONU-YUGOSLAVIA
CONSEJO SEGURIDAD DECIDE AMPLIAR EL TRIBUNAL CRIMENES DE GUERRA

Naciones Unidas, 13 may (EFE).- El Consejo de Seguridad de la ONU ha decidido hoy ampliar el Tribunal Internacional para los crimenes de guerra cometidos en la antigua Yugoslavia desde 1991 con una tercera sala de primera instancia y otros tres jueces.

En una resolución aprobada por unanimidad pese a las objeciones de China, el Consejo considero que esa alta instancia judicial funciona a pleno rendimiento y necesita una ampliación para evitar demoras excesivas en la vista de los casos.

El embajador británico ante el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, John Weston, quien hablo en nombre de la Unión Europea (UE) y los paises afines, reitero su apoyo al Tribunal Internacional y expresó su reconocimiento por la manera en que desempeña su labor.

Weston insto a todos los Estados y organizaciones a cooperar con esta corte de justicia y subrayó la necesidad de que se le faciliten los recursos necesarios para resolver las causas pendientes de forma adecuada y sin demoras.

Señalo que la medida de ampliar esta instancia judicial se toma después de otra similar adoptada el mes pasado en relación con el Tribunal Penal para el Genocidio de Ruanda, lo que demuestra la decisión de la comunidad internacional de que no queden impunes aquellos que cometen graves violaciones de los derechos humanos.

El representante alterno de Costa Rica, Melvin Saenz Biollev, indico que la ejecutoria de esta corte de justicia ha impulsado los esfuerzos para establecer un tribunal penal permanente a nivel internacional, proyecto al que este país da el pleno apoyo.

Saenz Biollev afirmo que la comunidad internacional la paz y agrego que el tribunal se ampliara para mantener y asegurar la paz en los Balcanes, por lo que pueda significar la falta de cooperación de algunos países con el tribunal con la colaboración de detener e entregar a los presuntos criminales de guerra en la región. (EFE)

9807970

01-01

[illegible]

[illegible]

[illegible]

TURQUIA ASPIRA A PUESTO EN CONSEJO SEGURIDAD PESE A CHIPRE

Naciones Unidas, 13 may (EFE).- El nuevo embajador de Turquía en la ONU, Volkan Vural, dijo hoy, miércoles, que su país aspirará en el año 2000 a ocupar un puesto alterno en el Consejo de Seguridad, que podría ejercitarse durante los dos años siguientes, 2001-2002.

Vural, quien reconoció que la candidatura turca se enfrenta a algunas críticas, debido al problema de Chipre, donde ocupa un tercio al norte de la isla desde 1974, y a sus disputas con Grecia, subrayó que fuerzas turcas han participado en varias operaciones de paz de la ONU.

Precisamente, sobre la cuestión de Chipre, el representante turco opinó que la ONU puede hacer mucho mas de lo que ha hecho para impedir que Nicosia adquiera y despliegue misiles rusos "S-300", algo que el Gobierno considera una amenaza provocadora.

Agregó que la ONU tiene la obligación moral y la autoridad necesaria para impedir un aumento de las tensiones que afectaría gravemente el "statue quo" y la estabilidad en la isla de Chipre.
EFE

jed/rmi

05/13/19-57/98

Nº DOCUMENTO 9807975
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 13-5-98
VINCULACIONES 501889
19574
507672
507486

ENTRADO
CRUZADO

01-01

9807975

E FE(N) ... 14 ... (EFE)
Num 0-0-0 100

ONU-TAYIKISTAN

PRORROGADA MISION ONU EN TAYKISTAN POR OTROS SEIS MESES

Naciones Unidas, 14 may (EFE).- Aunque expresó su condena por los brotes de violencia tenidos al alto al fuego en Tayikistán, el Consejo de Seguridad prorrogó hoy por otros seis meses la Misión Observadora de la ONU en Tayikistán (MONUT).

La resolución, que fue aprobada por unanimidad, pide a las partes que incrementen sus esfuerzos para poner plenamente en práctica del Acuerdo General sobre el Establecimiento de la Paz y el Acuerdo Nacional en Tayikistán, incluido el protocolo militar, para crear condiciones propicias para celebrar elecciones lo antes posible.

La resolución pide también a las partes que pongan en práctica las medidas adoptadas por la Comisión de Reconciliación el 29 de abril.

Sugiere que le den prioridad al Protocolo sobre cuestiones militares y a la designación de representantes de la Oposición Tayika Unida (OTU) para llenar las posiciones que le fueron asignadas en el gobierno, así como al cumplimiento de la ley de amnistía.

Pide asimismo a las partes que se esfuercen para que sea operativa la unidad conjunta de seguridad para el personal de la MONUT, y que continúen su colaboración para garantizar la seguridad del personal de Naciones Unidas, de las fuerza de paz de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) y demás personal internacional. EFE
jed/Fmp

09/14/17-13/98

Nº DOCUMENTO 9807977
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PRODUCCION 14.5.98
VINCULACIONES 501889
507693
11911

ENTRADO
CRUZADO

9807977

01-01

NETANYAHU VISITARA MAÑANA A ANNAN EN LA ONU

Naciones Unidas, 14 may. (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, quien se entrevista hoy en Washington con la secretaria de Estado de EEUU, Madeleine Albright, visitará mañana viernes la ONU, se encontrará en privado con el secretario general, Kofi Annan, y luego almorzarán juntos con sus principales asesores.

Según el anuncio formulado por la misión de Israel, los embajadores en Washington y la ONU, David Peleg y Dore Gold acompañarán a Netanyahu durante el almuerzo, así como su asesor para asuntos libaneses, Uri Lubrani, y otros miembros de su comitiva.

Por parte de la ONU, asistirán los subsecretarios para operaciones de paz y asuntos de desarme, Bernard Miyet y Jayantha Dhanapala, así como los secretarios auxiliares Hedi Annabi y Alvaro de Soto y el director de asuntos políticos Rolf Knutsson.

La visita de Netanyahu a la ONU se produce en momento en que el proceso de paz en el Medio Oriente se encuentra completamente estancado, y él ha rehusado la gestión norteamericana para reactivarlo mediante una retirada israelí de tan sólo el 14 por ciento de los territorios ocupados en Palestina y la promesa de congelar temporalmente la construcción de asentamientos.

Además, precisamente hoy el delegado de la Autoridad Palestina, Nasser Al Kidwa, denunció que las fuerzas de ocupación israelíes mataron a ocho palestinos, incluidos dos niños de ocho años, y causaron centenares de heridos, algunos graves, entre los que conmemoraban el 50 aniversario de la diáspora palestina. EFE

jsd/Pam

05/14/20-10/98

** DOCUMENTO 9807978
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PRODUCCION 14.5.98
VINCULACIONES 501889
11078
507603
65890

ENTRADO
CRUZADO

9807978

01-01

Nº DOCUMENTO 9807978
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PRODUCCION 14.5.98
VINCULACIONES 501889
502596

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

A0828

R PONDT 05-14 A0239
MUN ICX EVRU

ONU-IRAK

EMBAJADOR ANDORRANO DESIGNADO PARA GRUPO ESPECIAL EN IRAK

Naciones Unidas, 14 may (EFE).- El embajador de Andorra en la ONU, Juli Minoves, fue designado hoy por el secretario general de la ONU, Kofi Annan, como miembro del Grupo Especial creado para acompañar las inspecciones de los "enclaves presidenciales" en Irak.

Estas inspecciones las lleva a cabo la Comisión Especial (UNSCOM) y la Organización Internacional de Energía Atómica (OIEA) para esclarecer si Irak posee armas de destrucción masiva o material para fabricarlas, requisito necesario para que se levanten al país las sanciones impuestas tras la Guerra del Golfo (1991).

El subsecretario general y jefe del grupo especial, Jayantha Dhanapala, comunicó la designación al embajador Minoves, quien expresó satisfacción y orgullo de que su país haya sido escogido para participar en una misión tan importante y delicada a nivel internacional.

El Grupo Especial fue creado por el Memorando de Entendimiento, firmado el 23 de febrero en Bagdad por Annan y el viceprimer ministro iraquí Tareq Aziz, para permitir el acceso de los inspectores de la UNSCOM y de la OIEA a los llamados "enclaves presidenciales", siempre que fueran acompañados por diplomáticos internacionales de alta categoría.

"Para Andorra, es ésta una de las primeras oportunidades de tener el honor de aplicar los principios de la diplomacia de mediación, que corresponden particularmente a los pequeños estados por su neutralidad política", dijo Minoves. EFE

jed/fjc/am

XA1070

R POXBT 05-20 00131
ICX MUN EXG

ONU-TAYIKISTAN
ESLOVACO JAN KUBIS NUEVO REPRESENTANTE PARA TAYIKISTAN

Naciones Unidas, 20 may (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, nombró hoy al embajador eslovaco Jan Kubis nuevo representante especial para Tayikistán desde el 1 de julio.

Kubis sucederá en ese puesto a Gerd Merrem, quien se retira el 31 de mayo después de 25 años de servicio en la ONU, los dos últimos como representante especial en Tayikistán.

Desde 1993, Kubis era el representante permanente de Eslovaquia ante la oficina de la ONU en Ginebra, así como para el Acuerdo General sobre Tarifas y Comercio y otras organizaciones internacionales.

En 1994 fue el principal negociador eslovaco en el Pacto para la Estabilidad en Europa, después de una distinguida carrera diplomática en representación de Checoeslovaquia. EFE

jsd/t

05/20/19-56/98

Nº DOCUMENTO 9807981
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 20.5.98
VINCULACIONES 501889
507696
507693

ENTRADO 1
CRUZADO

9807981

01-01

XG5892

U POXBT 05-22 00215
icx exg mun

ITALIA-ONU
SCALFARO PROPONE SEDE UNICA EN ROMA PARA FAO, FIDA Y PAM

Roma, 22 may (EFE) - El presidente italiano, Oscar Luigi Scalfaro, propuso hoy viernes un gran centro en Roma donde reunir los tres organismos de la ONU con sede en la Ciudad Eterna que se encargan de seguridad alimentaria y desarrollo agrícola, que son la FAO, el PAM y el FIDA.

Esa propuesta, hecha durante la inauguración de la sede del Programa Mundial de Alimentación (PAM), en la periferia de Roma, permite reducir los gastos generales "y cada gasto reducido quiere decir aumento de la disponibilidad", dijo Scalfaro.

Agregó que no se trata sólo de un problema "logístico", sino de una "concreta demostración de valorización de las sinergias".

"La colaboración podría ser mayor y el peso dentro de la ONU aumentaría de manera sensible", añadió.

También pidió a los países ricos que ayuden de manera más generosa al PAM para acabar "con el círculo vicioso hambre-pobreza-hambre, que es la más grande inhumanidad de la humanidad del 2000".

El PAM es la agencia de la ONU que lucha contra el hambre en el mundo, y sus programas de ayudas cubren a más de 53 millones de personas en 84 países. Su directora ejecutiva es Catherine Bertini.

La FAO es el organismo de Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, y el FIDA el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola. EFE

jl/tcr/ma

05/22/11-34/98

Nº DOCUMENTO 9807983
TITULO
PROCEDENCIA 513593
FECHA DE PROCEDENCIA 22.5.98
VINCULACIONES 501889
527604
515183
515030

ENTRADO
CRUZADO

9807983

01-01

TD6514

R VARBT 05:26 00257
mun exg ICX

ONU-SUIZA
ONU ANALIZARA PROPUESTA CELEBRAR ASAMBLEA GENERAL EN GINEBRA

Ginebra, 26 may (EFE).- Naciones Unidas ha aceptado examinar la oferta suiza para que la sesion especial de la Asamblea General, dedicada al seguimiento de la Cumbre Social de Copenhague, prevista para el año 2000, se celebre en Ginebra.

El Consejo Federal (Gobierno) suizo anunció el pasado 27 de abril su deseo de que se celebrase en Ginebra esta reunión especial de la Asamblea General, de cinco días de duración, dedicada al seguimiento de la Cumbre Mundial de Copenhague sobre el desarrollo social realizada en 1995.

La portavoz de la ONU en Ginebra, Therese Gastaut, dijo hoy, martes, que los estados miembros han aceptado examinar la oferta suiza, especialmente en sus aspectos financieros, y la Asamblea General anunciará su decisión durante su sesión de otoño.

El embajador suizo ante la ONU, Walter Gyger, señaló, por su parte, que las autoridades federales han aceptado participar en los gastos del desplazamiento de la secretaría de la Asamblea desde Nueva York a Ginebra.

Asimismo, ayudarían en los gastos a los países más pobres y a las Organizaciones no Gubernamentales (ONG), lo que supondría una contribución total de la Confederación de unos 2,3 millones de dólares.

Si finalmente se acepta la propuesta suiza, sería la segunda vez en la historia de la ONU que una sesión de la Asamblea General se desarrollase en Ginebra.

El Palacio de las Naciones, sede ginebrina de la ONU, ya acogió en 1996 los trabajos de la Asamblea General sobre Palestina, cuando Estados Unidos no concedió el visado al líder palestino Yaser Arafat. EFE

cr/mjm/hm

05/26/17-23/98

Nº DOCUMENTO 9807984
TITULO
EXP. EVENCIS 518593
FECHA DE [illegible] 26.5.98
VINCULACIONES 501889
12576
67228

ENTRADO
CRUZADO

9807984

01-01

TD6514

R VARBT 05-26 09:57
AUD EXQ ICA

ONU-SUIZA
ONU ANALIZARA PROPUESTA CELEBRAR ASAMBLEA GENERAL EN GINEBRA

Ginebra, 26 may (EFE).- Naciones Unidas ha aceptado examinar la oferta suiza para que la sesión especial de la Asamblea General, dedicada al seguimiento de la Cumbre Social de Copenhague, prevista para el año 2000, se celebre en Ginebra.

El Consejo Federal (Gobierno) suizo anunció el pasado 27 de abril su deseo de que se celebrase en Ginebra esta reunión especial de la Asamblea General, de cinco días de duración, dedicada al seguimiento de la Cumbre Mundial de Copenhague sobre el desarrollo social realizada en 1995.

La portavoz de la ONU en Ginebra, Therese Gastaut, dijo hoy, ,artes, que los estados miembros han aceptado examinar la oferta suiza, especialmente en sus aspectos financieros, y la Asamblea General anunciará su decisión durante su sesión de otoño.

El embajador suizo ante la ONU, Walter Gyger, señaló, por su parte, que las autoridades federales han aceptado participar en los gastos del desplazamiento de la secretaría de la Asamblea desde Nueva York a Ginebra.

Asimismo, ayudarían en los gastos a los países más pobres y a las Organizaciones no Gubernamentales (ONG), lo que supondría una contribución total de la Confederación de unos 2,5 millones de dólares.

Si finalmente se acepta la propuesta suiza, sería la segunda vez en la historia de la ONU que una sesión de la Asamblea General se desarrollase en Ginebra.

El Palacio de las Naciones, sede ginebrina de la ONU, ya acogió en 1998 los trabajos de la Asamblea General sobre Palestina, cuando Estados Unidos no concedió el visado al líder palestino Yaser Arafat. EFE

cr/mjm/hm

05/26/17-23/98

Nº DOCUMENTO 9807984
TITULO
Exp. ESPECIAL 518593
FECHA DE INCORPORACION 26.5.98
VINCULACIONES 501888
12576
67228

ENTRADO
CRUZADO

9807984

01-01

DOCUMENTO 9807985
TITULO
PROCEDENCIA 150025
FECHA D... 27.5.98
VINCULACION 501889
507482

ENTRADO
CRUZADO

Ratifica Brasil que está dispuesto a ceder una banca en la UN

La Nación 27/5/98

Es para evitar conflictos con la Argentina; la rotación como alternativa

Por Luis Esnal
(Corresponsal en Brasil)

SAN PABLO.- El Departamento de Comunicación de la Cancillería brasileña ratificó y amplió ayer la declaración del presidente Fernando Henrique Cardoso, quien en gira por Portugal había dicho que su país prefiere "mantener una buena relación con la Argentina antes que un lugar en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas".

Un alto funcionario del área de Comunicación del Palacio de Itamaraty –sede de la Cancillería–, que habló en nombre del organismo, dijo ayer a LA NACION: "El presidente (Cardoso) quiere decir que si se presentara una nueva disputa por el sillón en el Consejo de Seguridad, Brasil preferiría quedar afuera o, incluso, turnar el puesto, para no estropear las relaciones con la Argentina".

Esta definición bien podría inscribirse en una nueva estrategia de mayor integración entre los dos países (sobre lo que también se informa en la sección Economía & Negocios).

Esta es la primera vez que el Brasil acepta la posibilidad de ocupar el cargo por turnos, propuesta que había surgido, fundamentalmente, de México. La Argentina, en tanto, reclama que ese sitio sea definido por la región, en forma democrática.

Al ser consultadas ayer por LA NACION, en Estocolmo, Suecia, fuentes de la cancillería argentina que se encuentran acompañando al presidente Menem durante su gira por los países escandinavos (sobre lo que se informa en la página 9), respondieron que sólo conocían los dichos de Cardoso, ahora ratificados, pero que no habían recibido ninguna comunicación oficial al respecto.

"Las palabras del presidente (Cardoso) no quieren decir exactamente que Brasil vaya a abandonar sus pretensiones. Dijo que si hay que elegir, se inclina por la Argentina. Pero quizá no haya oposición y Brasil pueda tener las dos cosas. Depende de la Argentina", agregó, por su parte, el funcionario de la cancillería brasileña.

La posibilidad de que nuevos miembros ingresen en el Consejo de Seguridad en forma permanente y con capacidad de veto podrá ser discutida en las sesiones de la Asamblea de la UN, entre septiembre y diciembre próximos.

El Consejo está integrado hoy por los Estados Unidos, China, Rusia, Gran Bretaña y Francia.

El funcionario de Itamaraty destacó que "el Brasil no se postula a ese cargo, pero se pone a disposición de la comunidad internacional si ésta considera que debe ocuparlo".

En agosto del año último el tema había recalentado las relaciones diplomáticas de ambos países. El contexto se prestaba: los Estados Unidos le hacían el ofrecimiento al gobierno brasileño, molesto porque la Argentina había conseguido el status de "aliado extra-NATO".

Algunos gobiernos latinoamericanos, incluyendo el argentino, no aceptaron que Brasil obtuviera el cargo en forma permanente, y le ofrecieron a la secretaria de Estado de los Estados Unidos, Madeleine Albright, la posibilidad de una banca "permanente por turnos". Los Estados Unidos dijeron que lo pensarían.

Otra hipótesis que se había estudiado respecto del ofrecimiento se refería a las posibilidades de que los Estados Unidos estuvieran dispuestos a cambiar al Brasil la banca en la UN por su apoyo en la conformación del ALCA (Alianza para el Libre Comercio de las Américas), en la consideración de que la adhesión del Brasil arrastraría a toda la región.

Una última hipótesis apuntaba al interés por tener al Brasil en el Consejo de Seguridad para poder vigilar más de cerca su actitud con el medio ambiente, en particular con la selva amazónica.

Según el analista en asuntos internacionales Carlos Escudé, "las declaraciones de Cardoso no implican que el Brasil no pueda tener las dos cosas al mismo tiempo: el puesto y las buenas relaciones. El 30 por ciento de las exportaciones argentinas dependen del Brasil. No nos podemos dar el lujo de que las relaciones se estropeen por esto. Es Brasil el que podría enojarse si la Argentina no lo apoya en la votación de la UN", dijo Escudé.

Portugueses y españoles

El funcionario de la cancillería brasileña ofreció también explicación a LA NACION sobre las declaraciones de Cardoso en Portugal, cuando dijo que el proyecto de Menem de una moneda única para el Mercosur es "quijotesco" y que va "más allá de lo razonable".

Según transmitió el asesor de Itamaraty, "el presidente quiere dejar en claro que su declaración fue bien intencionada y que habla de la idiosincrasia de ambos pueblos. Nosotros, como portugueses, somos más quedados y no caminamos más allá de donde van nuestras piernas. El español, base sobre la cual se funda la Argentina, es más soñador, más de tener un «espíritu quijotesco». De cualquier forma, la idea se sigue considerando poco razonable para ser instrumentada actualmente", justificó por último, para explicar las palabras de Cardoso.

Fondo Oscuro

9807985

Nº DOCUMENTO 9807986
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DOC 29.5.98
VINCULACIONES 501889
19574
11078
65890
11898

ENTRADA
CRUCE

XA1736

U POXBT 05-29 00346
ICX MUN EXG

NUCLEAR-EEUU/ONU (Ampliación)
EEUU ANUNCIA REUNION CONSEJO SEGURIDAD ONU SOBRE NUCLEAR

Washington, 29 may (EFE).- Los ministros de Exteriores del Consejo de Seguridad de la ONU se reunirán la próxima semana en Nueva York para coordinar sus posiciones sobre la amenaza nuclear que pesa sobre el sur de Asia, informó hoy el Departamento de Estado.

"Los objetivos iniciales de esa sesión serían desarrollar un acercamiento común sobre esta grave situación", dijo hoy James Rubin, portavoz del Departamento de Estado.

EEUU y otras potencias occidentales consideran una amenaza para la paz y la estabilidad del sur de Asia las pruebas nucleares realizadas por India y Pakistán en el mes de mayo.

Los miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU son EEUU, Francia, Reino Unido, Rusia y China, que son los mismos países declarados oficialmente como "estados nucleares".

Rubin subrayó que el objetivo de esa reunión será alentar a los dos países para evitar una confrontación nuclear entre ellos y reducir las posibilidades de que estalle un conflicto entre las dos partes sobre el territorio de Cachemira que se disputan.

Las autoridades pakistaníes han denunciado en varias ocasiones desde el mes de abril, en que alertaron a la comunidad internacional de los movimientos indios para realizar pruebas nucleares, de que uno de los objetivos de Nueva Delhi sería el territorio de Cachemira.

"Gracias a que las grandes potencias en todo el mundo han tomado posición en este asunto, Estados Unidos está en posición de pedirles que hagan algo más que ver esta disputa como la causa de un horrible conflicto que todos nos imaginamos", añadió Rubin.

El portavoz añadió que la secretaria de Estado, Madeleine Albright, que se encuentra en Luxemburgo asistiendo a una reunión de los ministros de Asuntos Exteriores de la OTAN, ha pasado los dos últimos días "intentando desarrollar una coordinada respuesta internacional" a la situación creada por esos dos países.

Otras fuentes oficiales dijeron que la reunión, con la que están de acuerdo los otros ministros, podría celebrarse en Nueva York hacia el final de la próxima semana, pero tampoco se descarta que sea en Ginebra. EFE

EMM/mla/

01-03

9807986

XH4157

U POXBT 05-29 00616
icx mun exg

PAKISTAN-NUCLEAR/ONU (Previsión)
CONSEJO SEGURIDAD APROBARA HOY CONDENA A PAKISTAN

Naciones Unidas, 29 may (EFE).- El Consejo de Seguridad de la ONU se reunirá hoy de nuevo para aprobar una declaración formal de condena a las pruebas nucleares de Pakistán, tras las dilaciones conseguidas anoche por China.

El texto en que el Consejo "deplora profundamente los ensayos nucleares subterráneos" realizados el jueves por Pakistán ha tenido que incluir una expresa referencia a los realizados anteriormente por la India -ya condenados en su día por este organismo- por exigencia de China que, en ningún momento se mostró contraria a la propuesta de EEUU y Rusia.

En el original del proyecto de declaración de la Presidencia del Consejo de Seguridad, con una fórmula muy parecida a la que condenó los ensayos nucleares de la India este mismo mes, se deploraban las cinco pruebas nucleares subterráneas que acababa de consumar Pakistán el jueves "pese a la preocupación abrumadora de la comunidad internacional".

La delegación china propuso entonces insertar en el primer párrafo una mención a que las pruebas nucleares paquistaníes se efectuaron "a raíz de los ensayos nucleares realizados por la India los días 11 y 13 de mayo".

Una vez conseguida esta alusión en el texto, la delegación china reclamó "más tiempo" para consultar a su Gobierno, por lo que la decisión final quedó remitida a hoy viernes, en que se espera sea aprobada al comienzo de la jornada en la sede de Naciones Unidas.

Al término de una jornada particularmente prolongada, algunas delegaciones no ocultaban su decepción por este retraso con el que se perdía la fuerza de una inmediata condena a Pakistán, como la que en su día se adoptó contra la India.

El proyecto de declaración expresa que tanto las pruebas de la India como las de Pakistán son contrarios "a la moratoria internacional de facto" sobre estos ensayos y "a los esfuerzos mundiales en pro de la no proliferación y el desarme nuclear".

Tras "exhortar enérgicamente a India y Pakistán a abstenerse de realizar nuevas pruebas", el Consejo de Seguridad expresa también su preocupación por las consecuencias que ésto puede tener sobre la paz y la estabilidad en la región.

El proyecto de declaración reafirma la importancia fundamental del Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares (TNP) y el Tratado de prohibición completa de ensayos nucleares (TPCE) y hace un llamamiento a India y Pakistán, y a todos los demás estados que aún no lo hayan hecho para que se adhieran "sin demoras ni condiciones".

El Consejo también alienta a India y Pakistán a que participen "con ánimo positivo" en las negociaciones con otros estados que se ha propuesto celebrar en Ginebra en relación con un tratado sobre el cese de la producción de materiales fisionables.

La declaración insiste en que las fuentes de tensión en Asia meridional deben reducirse y eliminarse sólo mediante el diálogo pacífico y no mediante el uso de la fuerza u otros mediosmilitares.

02 En evidente alusión a la disputa por Cachemira, el Consejo

2807986

insta a India y Pakistán a que reanuden el diálogo sobre todas las

cuestiones bilaterales de importancia, a fin de eliminar las tensiones y fomentar su cooperación económica y política.

La India y Pakistán han mantenido tres guerras desde que obtuvieran conjuntamente su independencia del Reino Unido en 1947. Tras la secesión de Pakistán Oriental -actual Bangladesh y herida abierta en el orgullo paquistaní- subsiste como foco de tensión entre ambos la cuestión de Cachemira, una región islámica, y, por ello, más próxima a Pakistán, que está dividida por la frontera entre los dos países.

Durante la Guerra Fría, la India ha sido un aliado estratégico tradicional de la antigua URSS mientras Pakistán se convertía en "aliado forzoso" de Occidente, también apoyado por China en cada momento en que las tortuosas diferencias de Pekín con Moscú podían dilucidarse en ese escenario. EFE

js/jdl

05/29/09-38/98

9807986

insta a India y Pakistán a que reanuden el diálogo sobre todas las

cuestiones bilaterales de importancia, a fin de eliminar las tensiones y fomentar su cooperación económica y política.

La India y Pakistán han mantenido tres guerras desde que obtuvieran conjuntamente su independencia del Reino Unido en 1947. Tras la secesión de Pakistán Oriental -actual Bangladesh y herida abierta en el orgullo paquistaní- subsiste como foco de tensión entre ambos la cuestión de Cachemira, una región islámica, y, por ello, más próxima a Pakistán, que está dividida por la frontera entre los dos países.

Durante la Guerra Fría, la India ha sido un aliado estratégico tradicional de la antigua URSS mientras Pakistán se convertía en "aliado forzoso" de Occidente, también apoyado por China en cada momento en que las tortuosas diferencias de Pekín con Moscú podían dilucidarse en ese escenario. EFE

js/jdl

05/29/09-38/98

9807986

Nº DOCUMENTO 9807987
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 5.5.98
VINCULACIONES 500890
11019
65963
6184

ENTR
CRUZAD

TD5680

U VARPT 05-05 00591
MUN EVG TOY

UNESCO-ARMAMENTO (P...)
FRANCIA ES PAIS MAS RETICENTE ANTE CONTROL EUROPEO VENTA ARMAS

Pa...s, 5 may (EFE).- Francia es el país más reticente a un Código de conducta estricto y único europeo sobre la exportación de armas, denunció hoy, durante el Simposio de la cátedra UNESCO sobre Paz y Derechos Humanos de la Universidad Autónoma de Barcelona, Vicenç Fisas.

Aunque reconoció que la postura de Francia no es la hasta ahora a pesar de la insistencia de Organizaciones No Gubernamentales (ONG), su falta de transparencia y la falta de iniciativa evidencian, en su opinión, su reticencia a la posición francesa y su obstrucción a las medidas de claridad.

Fisas intervino, junto con el director general de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), Federico Mayor Zaragoza, en la presentación de las conclusiones de una encuesta de una veintena de ONG de todo el continente para valorar el Código de conducta sobre la venta de armas que la Unión Europea (UE) aprobó en junio de 1998.

Para el profesor de la Universidad Autónoma de Barcelona, la implicación de Francia en la [illegible] de un [illegible] de la UE a pesar de [illegible] responsable [illegible] exportador de la Europa comunitaria [illegible] interés porque no se vean mermados en el control de las exportaciones de armas.

Fisas señaló que la principal dificultad del código era no disponer en el [illegible] de los días 24 y 25 de mayo con la falta de coordinación y la [illegible] europea [illegible] efectivo de las armas por parte de los gobiernos y de las ONG.

Entre las [illegible] de la cátedra UNESCO sobre Paz y Derechos Humanos [illegible] la elaboración de un registro público europeo de todas las [illegible] prohibición de exportación a países en conflicto que no respeten los derechos humanos o [illegible] dedicados a salud o educación.

El director general de la UNESCO [illegible] Naciones Unidas para [illegible] defender [illegible] el fondo de [illegible] armas en el mundo [illegible].

01-01 Ilegible

9807987

DOCUMENTO 9807988
EPIGRAFO
PROCEDENCIA S18593
FECHA DE PROCEDENCIA 12.5.98
VINCULACIONES 500820
501889
501513
11078

ENTRADO
CRUZADO

XA041O

A CULBT 05-12 00269
ICX MUN EXG

UNESCO-ONU
MAYOR ZARAGOZA CONVERSA CON KOFI ANNAN EN PARIS

Paris, 12 may (EFE).- El secretario general de Naciones Unidas, Kofi Annan, y el director general de la UNESCO, el español Federico Mayor Zaragoza, conversaron hoy, martes, en Paris sobre la Cultura de la Paz y la pobreza, informó un comunicado.

Ambos dirigentes coincidieron en señalar que la construcción de la paz necesita el desarrollo de una cultura de paz y que cada agencia de las Naciones Unidas debe impulsar estos ideales, en particular a través del Año Internacional de la Cultura de la Paz, que se celebrará en el año 2000.

Durante el encuentro, Mayor y Annan subrayaron la necesidad de apoyar la enseñanza superior en los paises en desarrollo y de que los Estados miembros faciliten el retorno de los jóvenes profesores universitarios a sus paises de origen.

El director general informó también a Annan sobre la firma, ayer, en Bruselas, del acuerdo con la Unión Europea (UE) para la puesta en marcha del proyecto Belén 2000, que encabeza la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y en el que participan el Banco Mundial y el Programa de la ONU para el desarrollo, agrega la nota.

El secretario general de la ONU llegó ayer a Paris procedente del Este de Africa y se entrevistó hoy en Paris con el presidente francés, Jacques Chirac, y con el viceprimer ministro iraqui, Tarek Aziz.

Mañana, miércoles, antes de regresar a Nueva York, Annan asistirá a la ceremonia de apertura del Festival Internacional de Cine de Cannes, que este año se asocia a la celebración del 50 aniversario de la Declaración de los Derechos Humanos, firmada en Paris el 10 de diciembre de 1948. EFE

lo/mjm/t

05/12/19-48/98

01-01

9807988

DOCUMENTO 9807988
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 19.5.98
VINCULACIONES 500820
501889
501513
11078

ENTRADO
CRUZADO

YA0410

R CULBT 05-IZ 00269
ICX MUN EXG

UNESCO-ONU
MAYOR ZARAGOZA CONVERSA CON KOFI ANNAN EN PARIS

París, 12 may (EFE).- El secretario general de Naciones Unidas, Kofi Annan, y el director general de la UNESCO, el español Federico Mayor Zaragoza, conversaron hoy, martes, en París sobre la Cultura de la Paz y la pobreza, informó un comunicado.

Ambos dirigentes coincidieron en señalar que la construcción de la paz necesita el desarrollo de una cultura de paz y que cada agencia de las Naciones Unidas debe impulsar estos ideales, en particular a través del Año Internacional de la Cultura de la Paz, que se celebrará en el año 2000.

Durante el encuentro, Mayor y Annan subrayaron la necesidad de apoyar la enseñanza superior en los países en desarrollo y de que los Estados miembros faciliten el retorno de los jóvenes profesores universitarios a sus países de origen.

El director general informó también a Annan sobre la firma, ayer, en Bruselas, del acuerdo con la Unión Europea (UE) para la puesta en marcha del proyecto Belén 2000, que encabeza la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y en el que participan el Banco Mundial y el Programa de la ONU para el desarrollo, agrega la nota.

El secretario general de la ONU llegó ayer a París procedente del Este de Africa y se entrevistó hoy en París con el presidente francés, Jacques Chirac, y con el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz.

Mañana, miércoles, antes de regresar a Nueva York, Annan asistirá a la ceremonia de apertura del Festival Internacional de Cine de Cannes, que este año se asocia a la celebración del 50 aniversario de la Declaración de los Derechos Humanos, firmada en París el 10 de diciembre de 1948. EFE

lo/mjm/t

05/12/19-48/98

01-01

9807988

Nº DOCUMENTO 9807989
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 18.5.98
VINCULACIONES 500830
507513
507352

ENTRADO
CRUZADO

XG5804

U PUXBT 05=18 00563
mun exg icx

UNESCO-PAZ (Análisis)
MAYOR ZARAGOZA: "NO SE PUEDE LEGITIMAR LO QUE ESTA PASANDO"

Por Ramón Luis Acuña

Chisinau, 18 mayo (EFE).- La Unesco, convertida en conciencia enérgica del mundo, promulgó hoy en Chisinau, capital de la República de Moldova, una apremiante declaración "En favor de una cultura de paz y de diálogo entre las civilizaciones".

La ONU para la Educación, la Ciencia y la Cultura eligió Moldavia, ahora llamada oficialmente Moldova, para hacer esta proclamación solemne por tratarse de un país que ha sabido superar por el consenso sus conflictos étnicos.

"No se puede legitimar lo que está pasando", dijo el director general de la Unesco, Federico Mayor Zaragoza, ante un foro de más de 300 intelectuales y políticos, que debatieron durante dos días sobre como salir de la actual "cultura de guerra", "una mentalidad que hay que extirpar".

Respecto a las guerras y conflictos étnicos, el humanista español exigió "que cambie ya" la actitud de la ONU, cuyas fuerzas sólo llegan cuando los enfrentamientos se han producido con su cohorte de destrucción y muerte.

"Es necesario crear mecanismos por los que el Consejo de Seguridad de la ONU reaccione inmediatamente y pueda enviar "fuerzas de interposición" antes de que estallen los choques bélicos", reclamó.

Mayor Zaragoza se niega a aceptar la visión "idílica" con que representa el mundo la economía de mercado, que aparece bajo la forma de ideología milagrosa que todo lo resuelve.

"La dominación de la economía financiera sobre la economía real nos ha costado estos días cientos de muertos en Yakarta (Indonesia), cientos de personas que han perdido la única cosa que tenían: la vida", denunció el director general.

Mayor se niega rotundamente a aceptar que "la violencia sea genética, lo que sería el sueño de los dictadores, quienes quisieran tener así una excusa para proteger a sus súbditos contra ellos mismos".

Moldavia pugna por tener su propia personalidad como República de Moldova tras su independencia de la Unión Soviética y de Rusia en 1991, aunque la influencia rusa siga siendo grande en todo el país y total en la región de Transnistria, autoproclamada República Moldava del Dniester.

Transnistria, que representa la cuarta parte del país con cerca de un millón de habitantes, es una suerte de "estado cuartel" que alberga en su interior 4.500 soldados y oficiales del XIV Ejército Ruso, tropas apoyadas en armas y en logística con el propósito de intervenir no sólo en Moldova sino en toda la turbulenta región.

La retirada progresiva de estas tropas, prevista en un acuerdo entre el presidente ruso Borís Yeltsin y las autoridades moldovas en 1993, no se llevó a efecto por oposición de la Duma, la cámara baja rusa.

El general Alexander Lebed, que mandó el XIV Ejército Ruso y acaba de ganar las elecciones en la región siberiana de Krasnoiarsk, presume de haber detenido la guerra entre Transnistria y Moldova consiguiendo la promesa de esta ultima de unirse a Rumania, cuyo idioma y cultura comparte.

Para premiar el hecho de que Moldova haya logrado detener en 1993 esta guerra que había causado centenares de muertos a lo largo de un año, la Unesco lanzó en este país un llamamiento a la instauración de una "cultura de paz", manifiesto respaldado por todos los participantes en el foro de la capital moldova.

Como mandamientos de la cultura de la paz, la "declaración de Chisinau" establece el respeto a la vida, repudia la violencia, preconiza el diálogo y la diversidad cultural, pero sobre todo proclama "el derecho de todo ser humano a la paz" como uno de los derechos humanos.

Pla/ipo

05/18/13-41/98

XH3962

R CULBT 05-25 00304
mun exg icx

UNESCO-CIENCIA
400 EXPERTOS ASISTEN FORO SATELITES METEOROLOGIA Y OCEANOS

París, 25 may (EFE).- La IX Conferencia internacional "Satélites, Meteorología y Oceanografía" comenzó hoy, lunes, en la sede parisiense de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) con la participación de 400 científicos procedentes de 43 países.

Investigadores, programadores, gestores de programas y responsables de organismos meteorológicos y oceanográficos estudiarán durante cinco días los últimos progresos en materia de satélites, meteorología, climatología y oceanografía.

La mejora de los nuevos métodos de presentación de las características de la atmósfera y del océano a partir de datos obtenidos por satélites figura entre los principales avances que analizarán los expertos.

La conferencia, organizada cada dos años por la American Meteorological Society, se celebra en esta ocasión paralela al encuentro anual de utilizadores de satélites meteorológicos que prepara anualmente la organización europea EUMESAT.

El presidente de la Sociedad Meteorológica de Francia (SMF), André Lebeau, subrayó al presentar los trabajos que los océanos y la atmósfera "forman una maquinaria climática compleja que rige nuestras condiciones de vida", por lo que son inseparables para comprender la evolución del clima y discernir lo que reserva el futuro.

La técnica espacial, agregó, permite observar de manera homogénea toda la superficie del globo, independientemente de la accesibilidad a las regiones y desde la distancia necesaria para captar estructuras a gran escala como las corrientes oceánicas o las depresiones.

Lebeau recordó que si bien los meteorólogos fueron los primeros en utilizar los datos obtenidos vía satélite, siempre existió una simbiosis entre investigación pura y desarrollo de aplicaciones como las previsiones del tiempo o de los grandes fenómenos climáticos como "El Niño". EFE

lg/ah/hm

05/25/13-53/98

Nº DOCUMENTO 9807990

TITULO

PROCEDENCIA J18593

FECHA DE PROCEDENCIA 25.5.98

VINCULACIONES J00890
11046
6963

ENTRADO
CRUZADO

01-01

9807990

NUMERO 9807991
ID
PROCEDENCIA 518193
FECHA DE PROCEDENCIA 11.5.98
VINCULACIONES 12592
11078
67228
12795
514643

ENTRADO 4
CRUZADO 4

TD5889

U VARBT 05-11 00173
MUN EXG ICX

OMS-TAIWAN
ASAMBLEA MUNDIAL DE LA SALUD RECHAZA TAIWAN COMO OBSERVADOR

Ginebra, 11 may (EFE).- La 51 Asamblea Mundial de la Salud, que se inició hoy, lunes, en Ginebra rechazó la petición de Taiwán de entrar a formar parte de la Organización Mundial de la Salud (OMS) como país observador.

La petición de Taiwán no fue sometida a votación ni incorporada a la agenda de la reunión porque nadie lo propuso cuando el presidente dio opción a los 191 países miembros a que lo hicieran.

La República Popular China, que sistemáticamente se opone a que Taiwán participe en organismos internacionales, considera que "la cuestión de Taiwán" quedó resuelta en 1972 cuando la ONU expulsó a los representantes del Gobierno de Taipei en favor de los de Pekín.

Miembros del Gobierno taiwanés dijeron hoy en Ginebra que la OMS no puso la cuestión en la agenda por presiones políticas de China, y añadieron que sólo será posible una promoción de la salud y un control de las enfermedades cuando se eliminen "las barreras políticas" que impiden a Taiwán ser miembro de ese organismo. EFE
jbg/mjm/mlr

NUMERO 9807991
ID
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 11.5.98
VINCULACIONES 12592
11078
67228
12795
514643

ENTRADO
CRUZADO

TD5889

U VARBT 05-11 00173
MUN EXG ICX

OMS-TAIWAN
ASAMBLEA MUNDIAL DE LA SALUD RECHAZA TAIWAN COMO OBSERVADOR

Ginebra, 11 may (EFE).- La 51 Asamblea Mundial de la Salud, que se inició hoy, lunes, en Ginebra rechazó la petición de Taiwán de entrar a formar parte de la Organización Mundial de la Salud (OMS) como país observador.

La petición de Taiwán no fue sometida a votación ni incorporada a la agenda de la reunión porque nadie lo propuso cuando el presidente dio opción a los 191 países miembros a que lo hicieran.

La República Popular China, que sistemáticamente se opone a que Taiwán participe en organismos internacionales, considera que "la cuestión de Taiwán" quedó resuelta en 1972 cuando la ONU expulsó a los representantes del Gobierno de Taipei en favor de los de Pekín.

Miembros del Gobierno taiwanés dijeron hoy en Ginebra que la OMS no puso la cuestión en la agenda por presiones políticas de China, y añadieron que sólo será posible una promoción de la salud y un control de las enfermedades cuando se eliminen "las barreras políticas" que impiden a Taiwán ser miembro de ese organismo. EFE
jbg/mjm/mlr

Nº DOCUMENTO 9807992
TIPO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 11.5.98
VINCULACIONES 12592
11078
67298 557629
XD7139
U VARBI 05-11 00550
mun ICX

ENTRADO
CRUZADO

OMS-ASAMBLEA (Previsión)
COMIENZA REUNION QUE RATIFICARA BRUNDTLAND COMO DIRECTORA GRAL

Ginebra, 11 may (EFE).- La Asamblea Mundial de la Salud, órgano director de la Organización Mundial de la Salud (OMS), comienza hoy, lunes, en Ginebra, su 51 sesión, en la que debe ratificar a la ex primera ministra noruega Gro Harlem Brundtland como nueva directora general.

Asimismo, en esta sesión se celebrará el cincuenta aniversario de la OMS, una organización que nació con el objetivo de dirigir y coordinar, en el área de la salud, todos los trabajos que se realizaran de carácter internacional, con la única condición de que la ayuda a los países dependiera de la solicitud expresa de los Gobiernos.

La celebración tendrá lugar el próximo jueves con un Foro de jefes de Estado y de Gobierno sobre "La salud para todos en el siglo XXI" y en el que participarán, entre otros, los presidentes de Cuba, Fidel Castro; Maldivas, Mamoon Abd El Gayoon, y Costa de Marfil, Henri Konam Bédié.

También está prevista la asistencia a la Asamblea de la esposa del presidente estadounidense, Hillary Clinton, quien recibirá el Premio de la Fundación de los Emiratos Arabes Unidos para la Salud por "sus contribuciones y realizaciones excepcionales y distinguidas en el área de la salud y la protección social".

En esta 51 reunión de la Asamblea se analizará el informe "La vida el el siglo XXI. Una perspectiva para todos" desde la base de los logros conseguidos en estos cincuenta años de trabajo y con la pretensión de lanzar una nueva política de salud mundial para el próximo siglo.

Los delegados de los 191 miembros de la OMS examinarán una Declaración Mundial sobre la Salud que subraye la necesidad de una acción y de un compromiso colectivos para conseguir la salud para todos en el siglo XXI.

En este sentido, se manifestó ante la prensa la directora electa de la OMS, Gro Harlem Brundtland, quien abogó porque todos los programas que desarrolla la ONU tengan un acercamiento sanitario ya que los problemas de salud afectan también al desarrollo socioeconómico de los países.

Brundtland fue elegida el pasado 27 de enero nueva directora general de la OMS, nombramiento que debe ser ratificado por la Asamblea y que se hará efectivo el próximo 21 de julio, cuando sustituya en el cargo al japonés Hiroshi Nakajima.

La ex primera ministra noruega afirmó que el cuidado sanitario primario, la lucha contra la malaria o el tabaco, y el trabajo conjunto con el Programa de Naciones Unidas contra el Sida (ONUSIDA) para avanzar en el conocimiento de esta enfermedad, son algunos de los objetivos de la OMS.

No obstante afirmó no querer establecer prioridades en la labor de la OMS porque éstas "son todas las personas que viven en el mundo y que pueden estar amenazas por cualquier problema sanitario".

Por ello, hizo hincapié en la necesidad de trabajar junto con las personas que están sobre el terreno y que tienen los conocimientos sobre cuáles son las medidas más adecuadas para hacer frente a los problemas.

X-02

9807992

Al respecto, destacó la necesidad de una estructura de control efectiva que permita que una organización como la OMS, con más de 4.000 trabajadores, desarrolle su labor de forma constructiva y eficiente.

Otros temas que abordará la Asamblea son la lucha contra las enfermedades, la revisión del Reglamento Sanitario Internacional, la evaluación del presupuesto, el examen de la Constitución de la OMS, consecuencias de la clonación para la salud humana y cuestiones relativas al medio ambiente. EFE

agf/mcd/pq

05/11/09-06/98

02-02

9807992 .

• DOCUMENTO 9807993
TITULO
PROCEDENCIA Isoda
FECHA DE PROCEDENCIA 21.5.98
VINCULACIONES 12532
11078
11408
10022
11168

ENTRADO ✓
CRUZADO

Asamblea anual de OMS: Hillary, Fidel, Internet y el consumo de tabaco

Reserva 21/5/98

Con anuncios de un mayor apoyo económico a proyectos de salud en Africa y el Este europeo y un sustancial recorte de fondos al sudeste asiático, el Pacífico occidental y la región oriental del Mediterráneo culminó en Ginebra el sábado 16, la 51ª Asamblea anual de la Organización Mundial de la Salud (OMS). Durante el encuentro se eligió a la ex primera ministra de Noruega Gro Harlem Brundtland como nueva directora, en sustitución del japonés Hiroshi Nakajima. Brundtland es la primera mujer que accede a ese cargo en los cincuenta años de la OMS.

Se aprobó asimismo una resolución en la que insta a los 191 estados miembros a ejercer un control más efectivo sobre la publicidad y venta de medicamentos por Internet. Las violaciones a las leyes nacionales cometidas al enviar por esta vía un medicamento de circulación restringida en determinados países deben ser denunciadas a partir de ahora a la OMS.

Sin embargo, el tenor de las resoluciones así como de los discursos de los ministros de Salud y representantes de 191 naciones presentes fueron en cierta medida eclipsados por la presencia del presidente cubano, Fidel Castro, y de la primera dama norteamericana, Hillary Clinton, quienes acapararon la atención internacional y nutridos aplausos en los dos últimos días de la conferencia.

Castro hizo un duro ataque a la globalización de la economía, a la que responsabilizó de generar "un ordenamiento económico injusto" causante de "pobreza y enfermedad". Adhirió asimismo a la campaña promovida por la OMS contra el consumo de tabaco y defendió el sistema sanitario de su país.

Hillary Clinton abordó también el tema de la disparidad de recursos sanitarios que existen entre los países ricos y los pobres y exhortó a no perder "ni un minuto ni una vida humana" para poder afrontar los problemas de salud mundiales en vísperas del tercer milenio.

Presente en la 51ª Asamblea de la OMS, el ministro uruguayo de Salud Pública, Raúl Bustos, dedicó su discurso a destacar el papel de la información —en especial la telemedicina—como instrumento para disminuir la brecha existente en materia de salud entre los países desarrollados y los en vía de desarrollo. (En base a ANSA, DPA, AFP y fuentes propias)

01-01

DOCUMENTO 9807994
TITULO Dra Gro Brundtland reelegida como presidenta OMS
PROCEDENCIA 150855
FECHA DE PROCEDENCIA 21.5.98
VINCULACIONES 19598
67228

ENTRADO
CRUZADO

REUTER

NO AL TABACO. La señora **Gro Harlem Brundtland** es la nueva presidenta de la Organización Mundial de la Salud y aquí la vemos el 11 de mayo, en la apertura de las sesiones anuales, en Suiza. Brundtland, quien acaba de ser elegida, dijo públicamente que una de las prioridades más importantes será la de evitar que el tabaco siga causando estragos en la salud de la población.

Tiempos del Mundo 21 al 27/5/98

01-01

9807994

Nº DOCUMENTO 9807995
FOLIO
PROCEDENCIA 518583
FECHA DE PROCEDENCIA 26.5.98
VINCULACIONES 503528
11408

ENTRADO
CRUZADO

XW1086

~~R VARBT 65 26~~ 00355
icx mun exg

ACNUR-PRESUPUESTO
PROBLEMAS PRESUPUESTARIOS AMENAZAN CONTINUIDAD OPERACIONES

Ginebra, 26 may (EFE).- El Alto Comisariado de la Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) se enfrenta a problemas presupuestarios que le impedirán realizar su trabajo en el terreno si las contribuciones de los países donantes siguen siendo "insuficientes".

Las contribuciones recibidas por ACNUR en lo que va de año sólo cubren la mitad del presupuesto, estipulado en 1.100 millones de dólares, explicó hoy, martes, un portavoz de la organización.

La falta de fondos amenaza importantes operaciones en el terreno, entre ellas los programas de repatriación en Afganistán, Angola, Liberia y la región de los Grandes Lagos, así como a la capacidad de ACNUR para hacer frente a posibles situaciones de urgencia.

ACNUR se financia, casi exclusivamente, con contribuciones voluntarias de los países donantes, las cuales son cada vez más escasas y no es fácil prever cuándo se van a producir.

Por este motivo, ACNUR tiene previsto cambiar la mecanica de sus llamamientos de ayuda y, desde ahora, se efectuará una petición global cada mes de diciembre para permitir a los donantes planificar sus contribuciones y mejorar las previsiones presupuestarias.

La Alta Comisaria para los Refugiados, Sadako Ogata, expresó, en un comunicado, su "inquietud" ante la situación y las consecuencias que tendra sobre las personas a las que atiende la organización si se deben seguir reduciendo los programas de asistencia.

Ogata señaló que comprende que los países donantes se vean obligados a reducir sus gastos públicos y "apreció" su constante apoyo, pero mientras los recursos disponibles son limitados, el número de personas que necesitan ayuda es cada vez mayor.

Otro de los problemas apuntado por ACNUR es que muchos donantes destinan su dinero a proyectos específicos lo que supone una menor flexibilidad en la gestión de los recursos y algunos programas sufren una "cruel" falta de fondos.

Durante el año pasado, según datos de ACNUR, 22,7 millones de personas estaban bajo competencia de esta organización, de las que 13,2 millones eran refugiados, 4,7 millones desplazados internos, 3,3 millones repatriados y 1,3 millones pertenecen a otras categorias como los apátridas. EFE
cr/ig-op

05/26/11-02/98

9807995

21-01

XA1092

R POXBT 05-20 00257
icx amt exg

ONU-TURNER
UNICEF UTILIZARA RAPIDAMENTE 6,5 MILLONES DOLARES FUNDACION

Naciones Unidas, 20 may (EFE).- El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) anunció hoy que utilizará rápidamente los 6,5 millones de dólares que le asignó la Fundación creada para administrar la donación de 1.000 millones de dólares del magnate de la televisión Ted Turner.

El presidente de la Fundación, Timothy E. Wirth, anunció hoy que UNICEF y el Fondo de Población de la ONU son los principales beneficiarios de los primeros 22 millones de dólares asignados a programas internacionales, de los 100 millones correspondientes al primer año de la década en que se distribuirá el total.

With mencionó programas para combatir parásitos y otras enfermedades, para erradicar la violencia contra la mujer en algunos países latinoamericanos, para desarmar a los niños reclutados como soldados en Sierra Leona y para auxiliar a víctimas de las minas terrestres en varios países.

Añadió que la mayor donación para un programa especifico, tres millones de dólares, fue para un programa del Fondo de población para enseñanza bilingüe, español-quechua, a campesinas de Bolivia, a fin de que puedan recibir y entender consejos para mejorar su salud reproductiva.

Writh dijo que se concedió atención prioritaria a la mujer y la reproducción, al desarrollo sostenible y los cambios climáticos, a la salud infantil y al fortalecimiento del sistema de la ONU.

Dijo que esperaba que otras personas con recursos sigan el ejemplo de Turner y hagan donaciones a fin de promover y fortalecer los programas humanitarios de la ONU a nivel internacional. EFE

JSD/FMR/PG

05/20/22-52/98

Nº DOCUMENTO 9807996
TITULO
PROCEDENCIA 51393
FECHA DE PROCEDENCIA 20.5.98
VINCULACIONES 501890
30044

ENTRADO
CRUZADO

9807996

01-01

Nº DOCUMENTO 9807997
TITULO
PROCEDENCIA 518533
FECHA DE PROCEDENCIA 11.5.98
VINCULACIONES 12579
30044

ENTRADO
CRUZADO

DX1434

R ECOBT 05-11 00580
MUN EXG ICX

UNU-LATINOAMERICA
MAGARIÑOS DESTACA PAPEL ONUDI EN PROMOCION INVERSIONES

Viena, 11 may (EFE).- El argentino Carlos Alfredo Magariños destacó hoy en Viena el gran papel que puede hacer la Organización para el Desarrollo Industrial de la ONU, que dirige desde hace cuatro meses, en la promoción de inversiones y de tecnologías no contaminantes en los países en desarrollo.

En declaraciones a EFE, Magariños, de 35 años, que fue secretario de Estado de Industria argentino entre 1993 y 1996, afirmó que otro campo en el que se concentrará la ONUDI bajo su dirección es la capacitación de funcionarios de países en desarrollo para una mayor eficacia y transparencia en las tareas de gobierno.

"El buen gobierno es preocupación básica de nuestros donantes y de nuestra organización, dijo Magariños, según el cual la corrupción y la opacidad en la función pública puede represantar graves obstáculos para el desarrollo económico de un país.

A través de las auditorías que realiza en distintos sectores como el textil, la industria automotriz o la minería, se han logrado eliminar muchos abusos y corruptelas que trababan la eficacia, señaló.

"Hemos organizado seminarios de promoción de inversiones en distintos países, entre ellos en Vietnam, en Túnez y en Cartagena de Indias (Colombia), este último para el sector textil de la costa atlántica colombiana", dijo el alto funcionario argentino.

Según Magariños, la promoción de las "tecnologías limpias", es una de las actividades que más pueden interesar a los países de América Latina.

En el marco del "protocolo de Montreal", firmado hace diez años, se ha establecido un fondo de distintos países industrializados que donan dinero a empresas del mundo en desarrollo "para que sustituyan aquellas tecnologías que destruyen la capa de ozono de la atmósfera", explicó.

Magariños dijo haberse entrevistado recientemente en Viena con el director ejecutivo de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales, Jose María Lacasa, para estudiar la participación de empresas del país ibérico en transferencias de tecnologías y se mostró partidario de incrementar el papel del sector privado en los programas de la ONUDI.

La ONUDI está ayudando además a establecer centros de producción limpia - tratamiento de desechos industriales, por ejemplo en aserraderos o plantas de metalurgia ligera- en algunos países de Centroamérica, explicó también el argentino.

Otro tema en el que quiere concentrar sus actividades es la promoción de estándares y sistemas de control de calidad, ya que, según explicó, las normas de calidad constituyen para muchos países en desarrollo un nuevo tipo de barreras comerciales que tienen que superar en beneficio de sus exportaciones.

Por otra parte, Magariños se mostró confiado en que la ONUDI ha superado finalmente la crisis que la atenazaba y dijo que países como Alemania o Inglaterra, que fueron durante algún tiempo sus mayores críticos y habían amenazado con abandonarla, apoyan ahora muy activamente sus programas de ayuda al desarrollo.

En su última etapa, la ONUDI ha reducido en cerca de un [illegible] ciento el presupuesto dedicado a gastos de funcionamiento y de personal, que es ahora de 60 millones de dólares anuales.

Otros 120 millones de dólares se dedican anualmente como media a programas de cooperación técnica, de ellos 50 millones, a proyectos relacionados directamente con la defensa de la capa de ozono de acuerdo con el protocolo de Montreal, señaló.

Al mismo tiempo, la ONUDI ha llegado a acuerdos con otros organismos de las Naciones Unidas como el Programa del Medio Ambiente o el de Desarrollo para coordinarse mejor en el futuro y evitar una duplicación de actividades. EFE.

JR/LA/ddo

05/11/14-42/98

01-02

9807997

TD6193

R ECOBT 05-18 00284
mun exg icx

ONU-DESARROLLO INDUSTRIAL
ONUDI CONCENTRARA SU COOPERACION EN INDUSTRIA MEDIANA AFRICA

Viena, 18 may (EFE).- El director general de la ONUDI, el argentino Carlos Magariños, presentará hoy, lunes, en Viena, su nuevo plan de actividades de la organización que concentra la cooperación de esa institución en la industria mediana de los paises más pobres de Africa.

Según un comunicado de la ONUDI (Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial), Magariños presentará esta semana, ante los 53 miembros de la Junta de Gobernadores -órgano ejecutivo de esa institución- los resultados de las reformas que ha llevado a cabo desde que asumió el cargo, hace seis meses.

En declaraciones a la prensa, Magariños se mostró optimista y xpresó su confianza en que, tras haberse reducido el personal de la sede vienesa de 1.200 a 700 funcionarios y con su nuevo plan, Francia, Alemania, el Reino Unido y Japón asegurarán la base financiera para que la ONUDI pueda seguir sus actividades sin Estados Unidos.

Tras la retirada de EEUU en 1995 y la amenaza de Alemania (segundo contribuyente después de Japón) de abandonar la organización, la ONUDI atravesó una grave crisis.

En lugar de los más de mil pequeños proyectos que patrocinaba la ONUDI, el nuevo director general, de 35 años, quiere que los expertos de la organización se concentren en unas pocas, pero grandes iniciativas, que el llama "productos".

"Antes, la ONUDI solo cooperaba con los gobiernos, con lo cual siempre se fomentaba la industria pesada. Nuestra meta principal ahora es la indutria de empresas menores", como la alimentaria, de muebles, cuero o textiles, señaló Magariños a EFE.

Aseguró que "no mediremos nuestro éxito por el número de proyectos, sino por los resultados concretos que se consigan en el terreno". EFE

wr/pvr/pgl

05/18/16-04/98

02-02

9807997

ORIGINAL

M E M O R A N D U M Nro. 9807998 /R.E.I./FECHA.30.de.Julio.de.1998.

.I.- ASUNTO: AMPLIANDO MEMORANDUM Nro.9807955 MAZZEI SASEIN ENRIQUE.

II.- EVALUACION: B-2

III.- REFERENCIA:

IV.- T E X T O:

Ampliando Memorandum Nro.9807955 sobre el sujeto MAZZEI SASEIN Enrique quien concurre periódicamente a la ciudad de Rivera, según datos aportados por D.N.I.C. registra: Enrique MAZZEI SASIAIN, nacido en Cerro Largo el 27/03/1941, hijo de LUIS y MARIA GRACIOSA, domiciliado en Acevedo Díaz 1600 apto.903, Sección 5a. Dicha información es del 05/07/1996.-

9807998

001/001

30 JUL. 1998

FECHA 31/07/98 INICIAL TE

Procesado a S ...PX

OBSERVACIONES

CORREGIDO
F 3/8/98
Inic.:

SECRETO 68 ORIGINAL

MEMORANDUM No. 9808002 REI/ Fecha : 23 de Julio de 1998.

I: ASUNTO: INFORMACION GENERAL DE LA COLECTIVIDAD ARABE-PALESTINA.

II: EVALUACION: B-2 CONFIABLE F 18, 10, 00

III: REFERENCIA:

IV: TEXTO:

FE 21 09 2000 TE

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

Habiéndose tomado contacto con una Fuente cercana a la colectividad Arabe-Palestina, se le realizó una serie de preguntas (EEI) a los efectos de tener un panorama más amplio de la situación actual de esta colectividad fundamentalmente en la ciudad e inmediaciones del Chuy.

Dentro del entorno de un posible conflicto en Medio Oriente entre Arabes e Israelíes se preveen ciertas consecuencias como por ejemplo el surgimiento del éxodo poblacional con posibilidades de inmigrar hacia Colonias Arabes exitentes en nuestro territorio.

Con respecto a esto la Fuente a manifestado que según conversaciones mantenidas con integrantes de dicha colectividad en esta zona, estos estarían dispuestos, ante tales circunstancias a traer a todos sus familiares que no esten involucrados en las Fuerzas Armadas.

A título personal se supone que el no estar involucrado, significaría no pertenecer a ellas. Además expresa que se mantienen muy bien informados de la actual situación, realizan periódicos y frecuentes contactos telefónicos (generalmente los domingos) y prestan especial atención a las cadenas televisivas internacionales.

Con respecto a otras de las posibles consecuencias; la de proporcionar refugio a terroristas provenientes del Oriente Medio y/o buscados por participaciones en acciones de esta índole, la fuente manifestó la no detección de éste tipo de elementos en la zona como así tampoco ningún elemento que pudiera haberle llamado su atención recientemente.

Con respecto a la creación de posibles bases de apoyo logístico para eventuales acciones terroristas contra blancos Israelíes y Norteamericanos, la fuente expresó que concretamente desconoce la existencia física de una o más de una base con estas características, pero que visto desde el punto de vista logístico siempre han colaborado con la causa, canalizando recursos hacia Cisjordania valiéndose muchas veces de elementos que viajan a esa región.

Agregó que la colectividad trabaja mucho con el cambio "Gales", el Banco "Do Brasil" y otro cambio (del cual no recuerda su nombre) que se encuentra ubicado en el "Shopping Center Brasil". Con respecto a éste último agregó que el gerente es un hombre llamado MARCELO OLIVERA al cual a visto progresar económicamente en muy poco tiempo.

Consultada la Fuente sobre el posible incremento de actividades ilícitas, tales como "Contrabando", "Comercio Ilegal de Armas", "Narcotráfico" Y "Lavado de Dinero" con los fines de recaudar recursos financieros para la causa, manifestó que con respecto al Contrabando "Fuerte" éste es manejado por la Aduana encontrándose involucrados personas muy importantes de la zona como por ejemplo el número uno de la Aduana del Chuy y algunos verificadores de esta repartición, de los cuales la Fuente aún no maneja sus nombres verdaderos.

001/13 9808002

Dir. Int.

ORIGINAL

FECHA 21/09/2000 INICIAL TE
Procesado a Sistema DPX
DÍAS ATRÁS

Con respecto al tema "Armas", "Narcotráfico" y "Lavado de Dinero", expresa la Fuente que existirían algunos indicios muy débiles en cuanto a los nombres de las personas relacionadas o vinculadas al tema. Considera muy posible la existencia de vínculos entre estas supuestas personas implicadas en diversas actividades ilícitas e integrantes de la colectividad, sin poder precisar con exactitud si dichas actividades son o no con la finalidad de recaudar recursos para la causa. Con respecto al posible incremento del número de inmigrantes ilegales en el país expresa que no ha podido detectar la presencia de nuevos elementos en esta zona. Destacó particularmente, en Santa Ana Do Livramento se pudo detectar un nuevo elemento integrante de dicha colectividad de apellido SAID YUSSEF.

000002

Con respecto a la existente espectativa en cuanto a la reiteración de atentados terroristas en algunos blancos potenciales con asiento en Argentina, Brasil y nuestro país, la Fuente expresa que es posible la realización de estos en Argentina, sin poder precisar cuando, donde, como, etc, pero no así en Brasil ni tampoco en nuestro país ya que las oportunidades que los ha oído hablar mal siempre lo hacen refiriéndose a Argentina, excepcionalmente durante el período de gobierno del Dr. LACALLE con el que no simpatizaban y demostraban total desacuerdo porque manifestaban que había traído o dejado ingresar muchos "Judíos Jóvenes".

En relación a las posibles sospechas de la utilización de parques forestales para entrenamientos de actividades para-militares y/o terroristas manifiesta no poseer información, pero dice saber de integrantes de la colectividad que son propietarios de campos, algunos de los cuales tienen su acceso por la Laguna Merín y que ultimamente estarían siendo utilizados por integrantes o supuestos integrantes del Movimiento 26 de Marzo para la realización de ejercicios de supervivencia.

000002

(A modo personal es de destacar que se le hizo incapié en que estableciera la ubicación exacta o aproximada de los mencionados campos.)

Se sabe de la existencia en el Chuy de dos grupos económicos de poder de origen Palestinos como lo son el grupo "CAIRO" y el grupo "MARACANA". Al respecto se consulta a la Fuente si aún estos mantienen su hegemonía y su relación de poder y si es posible la aparición o existencia de algún otro grupo similar, expresando que es posible la existencia de algún otro grupo, sin poder establecer su importancia o comparación económica con los antes mencionados. Agrega que el grupo "CAIRO" se encontraría dividido por dos cabezas visibles que son ABDALA KALIM al frente del Supermercado "CAIRO" y el otro OMAR KALIM, propietario de la estación de combustibles "ATLANTIC BRASIL" manteniendo ambos su reputación dentro de la colectividad pese a que algunos integrantes de ésta manifiestan que "Ya son Turcos viejos". Economicamente, expresa que son muy poderosos pero que actualmente estos piensan en futuras inversiones en otras fronteras como ser en "CANADA" y "ALEMANIA" en las que según estos es mas facil para hacer dinero. En Chuy, zona de Brasil, agrega que las inversiones son muy pobres y el contrabando como práctica de actividad ilícita no prospera como en otros tiempos, además de que el contrabando hormiga se ha puesto muy dificultoso. Expresa además que por ese motivo hay comercios de los llamados "chicos" que se han resentido economicamente. Se ha notado si del lado Uruguayo una sensible inversión en la instalación o la compra de comercios del tipo "Free Shopp", "Casas cambiarias", etc, por las cuales estarían pagando sumas muy fuertes.

Desde el punto de vista de las inversiones habrían dejado de hacerlo en lo que a Tierras se refiere, habiendo sido uno de los mayores inversionistas en este rubro y quizás hasta el más fuerte el Jordano ABDEL KARIM KHALED RAMIDE, hoy ya fallecido, quedando su hijo a cargo de sus campos del cual la fuente no proporciona su nombre. Es de destacar que estos campos en su mayoría siempre fueron utilizados para grandes plantaciones de arroz, pese a que su producción nunca fue muy buena, pero todo los años se apreciaba buenas sumas de dinero invertidas en maquinarias nuevas de las cuales muchas de ellas al final de tempora da quedaban abandonadas en el campo llamando esto poderosamente la atención a jornaleros que trabajaban en las safras de estos lugares.

Con respecto a otras actividades ilícitas como ser el "Tráfico de Armas". "de Oro" y "Droga" según la fuente quien estaría detrás de éstos sería un Libane al que llaman "El Político", el que esta Agencia registra como MOHAMAD KASSEN JOMAA de Nacionalidad Libanés, nacido en San Pablo el 25/NOV/60. Este sujeto y su padre serían los mas involucrados en estas actividades, teniendo una ruta que une Paraguay y Punta del Este, la cual cruzan con facilidad ya que poseen avionetas propias y dada su condición de "Prefeito Do Chuy", la Fuente agrega que tienen comprada a la Policía, la Aduana y la Federal Brasilera. Por otra F nte se pudo saber que mas precisamente en Punta del Este posee un Chalet de su propiedad llamado "MONTE LIBANO".

Se adjunta Nómina de integrantes de la Colectividad Arabe-Palestina:

1- Los que se confirmó su presencia en el Chuy.
2- Los que se desconoce su actual paradero (se presumen de viaje).
3- Los que se sabe que viajaron.
4- Los fallecidos.

003

9808002

FECH 21/09/2000 INC. TE

Procesado a Sistema DPX

ACIONES

SECRETO ORIGINAL

1) INTEGRANTES DE LA COLECTIVIDAD ARABE-PALESTINA

de los que se puede confirmar su presencia en el Chuy :

-APAIL AHMAD HOSSEIN ALMASAR.-
Lugar de nacimiento: Palestina
Domicilio: Perú 1741 (Chuy)
Propietario: Casa MAGAZINE-CHUY CALZADOS
-Integra OLP.
-Integra Colectividad Palestina Chuy.
-Grupo SAN PABLO y MAGAZINE.
-ABAAL AHMAD HOSSEN ALMASRI "nombre artistico".

-ABD LAKIM YOUSEF SAID.-
Nacionalidad: Palestina.
Domicilio: Perú 1439.
Propietario : Supermacado CAIRO (Posible)
Hermanos : ALI YOUSEF SAID. ABDALLAH SALEM YUSUF.
ALISALEM SALEH YUSSEF ELSAID ES SAID.

- ABDALLAH KALIM.-
Lugar de Nacimiento: Palestina.
Propietario : Supermacado CAIRO.
-Hermanos : OMAR KALIM.

-ABDALLAH SALEH YUSUF SAID.-
Lugar de Nacimiento:Jordano (naturalizado en Brasil)
Fech/Nacimiento :01/02/29

-ABDEL HAKIM ALI.-
Nacionalidad : Jordano.

-ABEUL HAKIM.-
Nacimiento : Palestina.

-ABU AJLANE AHAL.-
Nacionalidad : Jordano.

-AHMED EL SHARAF ME MOHAMAD.-
Nacionalidad : Palestina.

-ALI(posible JAMILEH HASSAN SALEM EL HAG HUSEIN).-
- Encargado del Supermacado VERDE-AMARELHO
- Posee vinculaciones con Cambio DIANA y Estación de Servicio ATLANTIC(1193).
- Puede ser el Hermano de HANI EL HWAITI y HANI M.HWAITI.

-ALI AL HAWAITI -
Nacionalidad : Palestina

-AMJAR UMAR -
Es Jugador de Fútbol en el Central Palestino.

000002

000002

004 9808002

FECHA 21/09/2000 HORA Tc

Procesado a sistema DPX

OBSERVACIONES: _____

_____

"Doc. Poco Legible"

SECRETO

ORIGINA

-AZMI AHAMAD MOHAMMAD MUSTAFA FAYYAD.-
Nacimiento :Jordania.

-BASHAR ALI MOHAMMAD IRABI.-

-DALAIA RIBEIRO MOGRAB.-
Nacimiento Palestina.

-DANILO SALLEB DINIZ SHAHWAN.-
Nacionalidad: Palestina.

-HASSENG DIB RAFID.-

-HERMAT ALI MUSTAFA.-
Nacionalidad : Jordano
Fech/Nacimiento : 22/10/54.

000002

-HUSEIN DIB HAJUMAR o MUSSEIM DIE MAJUMAR.-
Nacionalidad: Jordania.

-HUSEE KASEM KMAMIN KBALED.-
Fech/Nacimiento : 1969.

-IBRAHIM HAFEZ YUNES ALAMEH.-
Nacionalidad : Brasil
Fech/Nacimiento :09/07/30 (Jordania)

-JAVIR MOHAMMAD ABDEL JABAR SASSAR.-
Fech/Nacimiento :30/11/44 (Jordania)
Domicilio: Uruguay 1724 (Chui-Brasil)

-JAMAL TALEB AMMAD MUSTAFA.-
-Vocal Club Atlético Palestino (1993)

000002

-JAMIL MOHAMAD AJJOMMA o JAMIL MOHAMMED JOMMA.-
Nacionalidad: Libanés.
Domicilio :Uruguay 1425 (Chui-Brasil)

-KALIL ASSAD HALLLIL.-
Propietario: Casa Central.

-KASSEN ABU MOHAMAD JOMAA.-
Nacionalidad :Libanés.
-Propietario :Estancia EL OMBU.-

-LOFTY ABED TOUSIF ARARAWE.-
Fech/Nacimiento :12/ /56 (Jordania)

-MAISAR OMAR.-
Nacionalidad: Jordano.
Domicilio : Uruguay 1182 (Chuy)

-MAZEN KHALED YUSSEF MOHD o MAZEN KHALED MOHD YOUSSEF.-
Nacionalidad: Jordano.
-Profesión : Comerciante.

005 9808002

FECH: 22/09/2000 INICIAL DE
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

ORIGINAL

MOHAMAD KASSEN JOMAA (Alias " El Politico"
Nacionalidad : Libanés (nacido en San Pablo)
Fech/Nacimiento: 25/11/60.

-MOHAMED ANASAR.-
Nacionalidad:Jordano.

-MOHAMED ASSAD JOMAA(Alias El Farmaceutico)
Lugar de nacimiento:Siria.
Fech/Nacimiento :.22/04/59

-MOHAMMED JAMIL KLAITE.-
Fech/Nacimiento :1956

00002

-MUNCHED HASAL.-
Nacionalidad : Palestino.
Domicilio : Uruguay 1378 (Chuy)

-NUSHI AMMAD.-
Nacionalidad :Jordano.
Domicilio :Perú 1253 (Chuy)

-MUSTAFA ABU HAFED.-
Domicilio :San Luis 291

-MUSTAFA AWAD MOHAMAD SALIM.-
Nacionalidad : Jordano.
Fech/nacimiento : 18/03/56.

-NAGHI A.LAPIFF.-
Lugar de Nacimiento :Palestina.

-NASSER MUSA YUSSUF SAID o NASR MUSA YUSUF SAID.
Nacionalizado en Brasil.
Fech/Nacimiento: 01/09/47.

-NAYIF DANTAS KHALIL.-
Nacionalidad : Palestino.
Fech/Nacimiento:28/01/66.

-NIFAT SALAMEH.-
-Propietario : Panaderia Brasil (Chuy).

-RAJID HASSAN KHALED (Alias "El Profesor")
Nacionalidad: Jordano.

-RASEM JAMAL KHALED IBRAHIM.-
Lugar de Nacimiento : Libano.
Domicilio:Uruguay 1417.

-RASHID SHAER.-
Fech/Nacimiento: 1937.
-Propietario :Tienda NOVA.

22/09/2000 INICIAL TE

Procesado o Sistema DPX

OBSERVACIONES _____

006 9808002

ORIGINAL

-RAZEQ EIZA ABEL.-
Nacionalidad :Jordano.
Fech/Nacimiento:05/09/39.

-REYAD MUFLEH ABDALLA ALZARAQ.-
-Domicilio :Hotel Alvear 520.

-SAHARA MUSTAFA.-
Lugar de nacimiento :Palestina.

-SAID KALED MUHAMED YUSSEF o YOUSSEF.-
Fech/Nacimiento : 26/06/60 (Jordania)

-SALEM MOHAMAD OMAR.-
Nacionalidad : Jordano.
Fech/Nacimiento: 15/09/6[illegible].

000002

-SAMI JUNDI.-
Lugar de nacimiento: Palestino.

-SAMI KHALED YOUSSEF.-
Fech/Nacimiento :16/12/54 (Palestina)

-SAMIL HOMAA.-
Lugar de nacimiento:Palestina.

-SAMIR ABDER YRAHIM I. EL JUNDI.-
Lugar de nacimiento :Palestino.

-SAUD HUSSEIN AHMAD.-
Lugar de nacimiento:Palestino.

-SHAHER RASHID.-
Lugar de nacimiento:Palestina.

-SHAFIK KHADER.-
Fech/Nacimiento:28/08/38 (Libano).

-SHEIL IWAWAN.-
Lugar de nacimiento:Palestina.

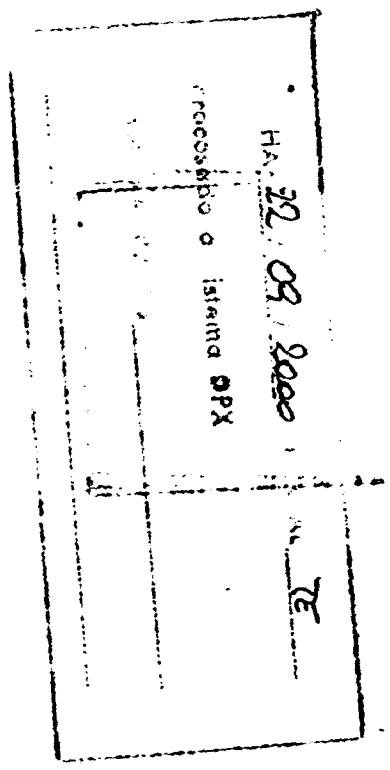
-SOBI KALHED.-
Lugar de nacimiento:Palestina

-SOFIA KHADER.-
Lugar de nacimiento:Palestina.

-SORAIA RIBEIRO MUHA.-
Lugar de nacimiento:Palestina.

-TANIA KHALED.-
Lugar de nacimiento :Palestina.

007 9808002



ORIGINAL

-WALID MUFLEH AEDALLA AL ZARAQ -

-YASER KASEM KHALED.-
Fech/Nacimiento :1972 (Palestino)

-YASIN DALATY SALIM.-
Fech/Nacimiento :25/05/61 (Palestina)

-YASIF MONTAS KHALIL.-
Nacionalidad :Jordano.
Fech/Nacimiento:1967.

-YOSEF FAWZI MOHOSEN.-

-YOUSEFF ABDEL KAZIU KHALED.-
Lugar de nacimiento: Palestina.
Fech/Nacimiento: Aprox.1964.

NOTA: Cabe de destacar que ALI YOUSEF SAID o ALI SALEM YUSSEF EL SAID. HAMI EL HWAITI Y WALID ABDEL RAHIM RIZA son residentes del Chuy.-

008 9808002

FECHA 22/09/2000 HORA TE

Procesado o Sistema OPX

SECRETO

ORIGINAL

INTEGRANTES DE LA COLECTIVIDAD ARABE-PALESTINA
DE LOS QUE SE DESCONOCE SU ACTUAL PARADERO.
(SE PRESUMEN DE VIAJE)

ABDEL RIFKI YOUSOF.-
Nacionalidad: Jordano.

ABED EEL KHAMIS.-
Nacimiento: Palestina.

ADEL ASMAD MOSEM ALAS[illegible].-
Nacionalidad: Palestina.

ABDEL RAHIM RIZA WAHID

AHM[illegible] MOUSA YOUSEF SAID (o AHMAD MUSA YUSUF SAID).-
Fec./Nac.: 078/10/58.
Nacionalidad: Jordania o Palestina.

ALEJANDRO HAHAMMED FRANCA.-

ALI AL CHATTAR AL MAWLA.-
Fec./Nac. :20/09/50.

ALI KAREMINI.-
Nacionalidad: Palestina.
Fec./Nac.: 1974.

AMIR ABOU SALEH NOTARIO.-
Nacimiento: Paraguay.

ANE HASSAN ELEVHIT.-
Nacimiento: Palestina.

AVDICH MOHAMAD.-
Nacimiento: Palestina.

CHAMAL CHODIK.-
Su padre, ZUHAIR M. BAJAA, es propietario de Tienda O/ BARATAO.
CHAMAL CHODIK es "nombre artistico".

CHAUCAT ABDER RAHMANN YUSEF.-
Nacimiento: Palestina.

CHAUCAT KHALED.-
Nacimiento: Palestina.

DALATY MARWAN.-
Nacimiento: Palestina.
Fec./Nac.:02/01/63.

009

9808002

FECHA 25 09 2000 CAL TE

Procesado o Sistema OPX

OBSERVACIONES

ORIGINAL

3)-INTEGRANTES DE LA COLECTIVIDAD ARABE-PALESTINA
QUE SE SABE QUE VIAJARON.

A: URUGUAYANA

FARES ABDER RHAMHAN.-
Profesión: Comerciante.
FARES ANTONIO ABDERRAHAN es "nombre artístico".

FATHE EL SARTI AWAD.-
Fec./Nac.: 19/12/43.

FERNANDO KHADER KHALED.-
Nacionalidad: Jordano.

JAMADIAN ARMEN.-
Fec./Nac.:19/11/67.(LIBANO).
Dom: Jacui 47 (BRASIL).

JULIO BAABIN.-
Nacionalidad: Peruano.

KARIS KOLED YOUSSEEF.-
Integrante de la colectividad Palestina del Chuy.
Vinculado NARCOTRAFICO.

KHALIL HALABI DALLAL.-
Nacionalidad: Libanés.
Fec./Nac.:11/03/62.

LAILA YOUSEF SAID.-
Nacimiento: Palestina.

MAHMU A. KALIL.-
Nacimiento: Palestina.

MAURICIO TUB SMAISIR.-
Dom.Guaiba 574 (Chuy).

MAZNI AHMAD E. FUAID.-
Fec./Nac.:15/08/58. (Jordania).

MOHAMAD ALI AL-HENDAWI.-
Fec./Nac.:01/01/54 (Palestina).

MOHAMED AYUL MAJJOUL.-
Lugar de Nacimiento: Libano.

MOHAMED JUBIA.-
Lugar de Nacimiento: Palestina.

25/09/2000 IRG 72
Procesado a Cristina D'Ax
ACCIONES

ORIGINAL

[UD AMMAD
Nacionalidad: Jordano.
Dom: Perú 943 (Chuy)
Propietario: Tienda SAN PABLO.

MUHAMAD ABU AMAR.-
Dom: Yerbal 1020.

MUSTAFA KALEP -
Grupo NASSER.

NASH AT SALEH ARAMA (SALEH).-
Fec./Nac.: 15/10/61 (Jordania).
Estudiante.

A: PERU

ENLAYED SUBHI KHALED o ENLAYED SOBI KHALED.-
Nacionalidad: Jordania.
Pro-tesorero del CLUB ATLETICO PALESTINO.
Podría estar usando el nombre de ENLAYEL SHUBI KASEN KHALED o ESLAHAVEL SUBHI KHALED (alias LALO).
Estaría involucrado con el tráfico de armas en la ciudad de Chuy.

A: STA. CATALINA

HASSAN HASAN HUSEIN KANAAN.-
Nacimiento: Jordania.
Fec./Nac.: 1957.

HASSAN MAMARI SALTA.-
Fec./Nac.: 02/02/31 (ROU).
Se le ha visto en el Chuy en contacto con Manuel RODRIGUEZ QUADRO.
Podría tener alguna vinculación con Ruben ROSENDE (PN-PL).

HASSAN MOHAMMAD HASSAN BOUBAN.-
Nac.: Palestina.
Profesión: Ing. Agrónomo.
Vocal Club Atlético Palestino (1992).

IBRAHIM ABU EL HASSAM.-
Nacionalidad: Jordano.

IBRAIM KHALED.-
Hermano de ABDEL KARM KHALED.-

IBRAHIM MOHD KHALIL AL ZEBEN.-

IBRAHIM SOUA.-
Nac.: Palestina.

000092

9808002

011

25/09/2000 INIC.

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

SECRETO

ORIGINAL

ISHAEL SHAHWAN SHAHAMAN TAWAFSHA.-
Nacionalidad: Jordano.
Fec./Nac.: 04/01/59.
Dom. Argentina 675 (Chui-Brasil).

JAFAR ABDELFATTAH ABDEL NABI AL SHOUBAKI.-
Nac.:Jordania (aprox. 1968).
Dom.:Leonardo Olivera 607.-

012

9808002

25/09/2000 INGRESO DE

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

SECRETO ORIGINAL

4)--INTEGRANTES DE LA COLECTIVIDAD ARABE-PALESTINA
FALLECIDOS

ABDEL KARIM KHALED RAMIDE.-
Nacionalidad: Jordano.

KHALIL ABDALA [illegible].-
Fec./Nac.: 17/04/56 (Jordania).-
Dom.:Colombia 71 (Chuy).

MAHMUD ALI.-
Nacimiento: Palestina.
DOM.: Uruguay s/n (Chuy-1999).

SAMI BARAKAT.-
Lugar de Nacimiento: Palestina.

ZUHAIR M. BAJAA.-

000002

000002

013/013 9808002

25/09/2000 INC. DE

Procesado en Sistema DPX

OBSERVACIONES

SECRETO

1/8

FORMULARIO DE SOLICITUD DE E.E.I
(Uso interno de la D.G.I.D)

FECHA: 27/JUL/98

REFERENCIA: Euskadi Ta Askatasuna (ETA)

ORIGEN: Campo Militar

DIFUSION: Dpto III

INFORMACION CONOCIDA: Se adjunta.

E.E.I.:

Se solicita:

* Actualización de datos de las personas mencionadas (domicilio. ocupación. dirección laboral. vehículos. etc).
* Actividades comerciales que desempeñan.
* Viajes que hayan realizado en los últimos dos años.
* Si mantienen contacto con alguna organización internacional.
* Confirmación del cierre de "La Trainera" en C. Punta del Este.
* Nómina de integrantes de "Gure Trainera" Charrúa 2388. registro de propietarios de la mencionada ante el BPS.
* Antecedentes. vinculaciones y actividades de Cecilia Irene Vázquez Ortíz. gerente de Gure Trainera.
* Propietarios o trabajadores de la Cantina del Club **Euskal Erría**. cito en la calle San José 1168.

4/c

El Jefe Dpto I (INT)

Cnel.

Elmar CASTIGLIONI

001/08

9808003

30 JUL. 1998

ARAQUISTAIN UNAMUNO, Amaya

DOMICILIO: Rivera 2673. Montevideo (1996)

ESTADO CIVIL: Casada.

NOMBRE ESPOSO/CONCUBINO: Miguel IBAÑEZ OTEIZA

HIJOS: kepa.

OCUPACION: En 1992 es socia y cocinera en el Restaurante "La Trainera", sito en la calle Charrúa 2388, Montevideo. En 1996 es propietaria junto a su esposo del Restaurante "Casa del Gobernador" ubicada en la calle Durango 381 (Ciudad Vieja - Montevideo).

ARREGUI COICOECHEA, José

ESTADO CIVIL: Casado.

DELGADO IRIONDO, Rosario

DOMICILIO: Obligado 1303 Montevideo (1994).

GARAYALDE SALSAMENDI, María Lourdes

DOMICILIO: Juan José de Amézaga 2167/5 Montevideo.

ESTADO CIVIL: Soltera.

OCUPACION: Trabajó en los restaurantes "La Trainera" y Boga-Boga" (1992)
Propietaria del Local de Comida Vasca "Txindoxi", ubicado en Punta Carretas Shopping (Montevideo).

GOMEZ LOPEZ, Pedro María

DOMICILIO: Venezuela 144 y Av. España. Parada 25. Punta del Este. Maldonado. Uruguay (1996).

ESTADO CIVIL: Casado.

SECRETO

NOMBRE ESPOSA: Yolanda AYUSO MEDINA.

HIJOS: Garasi.

OCUPACION: Propietario del Restaurante "PATXI" Florida 828. Punta del Este, Maldonado. Uruguay (1996).

HERNANDEZ GABIOLA, Ramón.

DOMICILIO: Ramón Fernandez 228 (1996)

ESTADO CIVIL: Casado.

NOMBRE ESPOSO/CONCUBINO: Ana María MARIESCURRENA.

OCUPACION: Cocinero Restaurante "La Trainera" (1992). Propietario de Local de Comida Vasca TXINDOXI. Punta Carretas Shopping. Montevideo.(1996)

IBAÑEZ OTEIZA, Miguel María

DOMICILIO: Rivera 2673 Montevideo (1996)

ESTADO CIVIL: Casado

NOMBRE ESPOSO/CONCUBINO. Amaya ARAQUISTAIN UNAMUNO

HIJOS: Kepa

OCUPACION: Propietario del Restaurante "Casa del Gobernador" (1996)

LARIZ IRIONDO, Jesús María

DOMICILIO: Perez Gomar 4472/503 Montevideo.

ESTADO CIVIL: Divorciado

NOMBRE CONCUBINA: Ione Susana CORREA LUNA (Propietaria Pub "Las Brujas")

OCUPACION: Cocinero "Las Brujas" Lorenzo Carnelli 1551 Mdeo (1996)

SECRETO

OSTOLAZA IZAGUIRRE, Cándido

DOMICILIO: Charrúa 2388 Montevideo (1996)

ESTADO CIVIL: Casado

NOMBRE ESPOSA: Lourdes ZORROZUA

HIJOS: Haritz y Artzai

OCUPACION: Cocinero y Propietario del Restaurante "La Trainera" Charrúa 2388 Montevideo. (1996)

URRUTIA PIA, Juan José

DOMICILIO: Marcelino Sosa 3209 Montevideo (1996)

ESTADO CIVIL: Soltero

NOMBRE CONCUBINA: Natalia IRIONDO.

OCUPACION: Empleado del Restaurante "Casa del Gobernador" (1996)

ZORROZUA ELBERDIN, María Lourdes

DOMICILIO: Charrúa 2388 Montevideo (1996)

ESTADO CIVIL: Casada.

NOMBRE ESPOSO: Cándido OSTOLAZA

HIJOS: Haritz y Artzai

OCUPACION: Propietaria del Restaurante "La Trainera" Charrúa 2388. Montevideo (1996).

CASTELLON AYUSO, Cristina

DOMICILIO: Obligado 1288 Montevideo (1992)

ESTADO CIVIL: Soltera

9808003

NOMBRE CONCUBINO: Francisco Javier LEGUINA (1992)

GARAYALDE SALSAMENDI, Pilar

DOMICILIO: España - País Vasco.

HERMANA: Lourdes GARAYALDE

ARCE ABASCAL, Pilar

DOMICILIO: Calle Venezuela Manzana 30 Solar 9 Shangrilá - Ciudad de la Costa - Canelones (1992).

OCUPACION: Restaurante Boga-Boga (1992) actualmente cerrado.

ARRIETA GALARRAGA, Purificación

OCUPACION: Misionera de María - Restaurante Boga-Boga (1989)

HERNANDEZ IBARLUCEA, Antonio

DOMICILIO: Calle Venezuela Manzana 30 Solar 9 Shangrilá - Ciudad de la Costa - Canelones. (1992)

AYUSO MEDINA, Yolanda

DOMICILIO: Venezuela 144 y Av España. Parada 25 Punta del Este - Maldonado (1996)

ESTADO CIVIL: Casada.

NOMBRE ESPOSO: Pedro GOMEZ LOPEZ.

HIJOS: Garasi.

OCUPACION: Propietaria del Restaurante "PACHI" Florida 828 Punta del Este - Maldonado (1996).

CALLAO ARREGUI, José Ricardo.

DOMICILIO: Rivera 2779 Montevideo (1992)

9808003

ZARAZOLA ARBILDI, Juan.

DOMICILIO: Homero de Gregorio 3594 Montevideo (1992)

ESTADO CIVIL: Casado

OCUPACION: Ex Sacerdote - Empleado de CONAPROLE

BARHOUM KHORY, María

DOMICILIO: 25 de Agosto 1014 - Libertad - San Jose.(1995)

ESTADO CIVIL: Divorciada

OCUPACION: Profesora de Dibujo - Co-propietaria del Restaurante "Boga-Boga" (actualmente cerrado).

GIANERO TORRANO, Gastón

DOMICILIO: Rafael Pastoriza 1407/302 Montevideo (1992)

OCUPACION: Abogado

LOPEZ IZQUIERDO, Mirta Beatríz.

DOMICILIO: Miguel Barreiro 3269/601 Montevideo (1992)

ESTADO CIVIL: Casada

NOMBRE ESPOSO: Héctor LOPEZ VIÑOLES.

OCUPACION: Docente - Co-propietaria "La Trainera" (1992)

LOPEZ VIÑOLES, Héctor Eduardo

DOMICILIO: Miguel Barreiro 3269/601 Montevideo (1992)

ESTADO CIVIL: Casado

NOMBRE ESPOSA: Mirta LOPEZ IZQUIERDO.

OCUPACION: co- propietario de "La Trainera" (1992)

OLASCOAGA GILOMEN, Daniel Ricardo

DOMICILIO: Fernandez Crespo 2088 (1992)

ESTADO CIVIL: Divorciado

OCUPACION: Periodista.

RICCI CALLERIZA, María del Rosario

ESTADO CIVIL: Casado.

NOMBRE ESPOSA: Pablo BARCENA CABRERA.

OCUPACION: Restaurante "La Trainera" (1992)

ZUAZOLA MAYA, Mikel.

DOMICILIO: Chiavari 3135 Montevideo (1996)

ESTADO CIVIL: Soltero

NOMBRE CONCUBINA:(POSIBLE) María del Rosario DELGADO IRIONDO

OCUPACION: Electricista.

ECEIZA PEREZ, Manuel

DOMICILIO: Punta del Este, Maldonado (1992)

OCUPACION: Cocinero del Restaurante "La Trainera" de Punta del Este - Maldonado.

ELORZA UGARTE, Juan José María

DOMICILIO: Av. Italia 4318 Montevideo (1992)

OCUPACION: Sacerdote Padre de la Orden de los Lateranenses. Parroquia Santa Bernardita (1992)

SECRETO

LEGUINA ASTORQUIZA, Francisco Javier

DOMICILIO: Obligado 1288 (1992)

ESTADO CIVIL: Soltero

NOMBRE CONCUBINA: Cristina CASTELLON AYUSO

OCUPACION:

MARRIEZCURRENA HERNADORENA, Ana Maria

DOMICILIO: Ramón Fernandez 228 Montevideo (1996)

ESTADO CIVIL: Casada

NOMBRE ESPOSO: Ramón HERNANDEZ GABIOLA

OCUPACION: Propietaria del local de comidas vascas "TXINDOXI"
Punta Carretas Shopping. Montevideo . (1996)

ORIGINAL

ARCHIVO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 30 de julio de 1998.-

M E M O R A N D U M 9808004

ASUNTO: Asalto a vehículos blindados.

ORIGEN: Departamento I - Campo Militar

TEXTO:

El 30 de Junio el Grupo Especial de Investigación detuvo a cuatro personas por su participación en diversos hechos atribuídos a la Superbanda. El procedimiento fue realizado en el Barrio Paso de la Arena siendo incautada una pistola calibre 40 y varios teléfonos celulares. Los detenidos fueron identificados como: Nelson Ismael **DA SILVA ROMERO** (24 años), Eduardo Fabio **LODEIRO CAMEJO** (24 años), Washington Mario **LODEIRO CAMEJO** (32 años) y Fernando Ramón **VAZ** (30 años), quedando a disposición de la justicia los dos primeros por hallarse involucrados en el asalto al camión de Juncadella ocurrido en Av. Italia y Solano López y del tiroteo sostenido dos meses atrás en el Km 22 de la Ruta 5, al interceptar a dos remeseros que viajaban con dinero y acompañados de dos guardias.
Luego de finalizadas las pesquisas fueron dejados en libertad quedando Eduardo Fabio **LODEIRO CAMEJO**, bajo vista fiscal por su participación en el copamiento al Banco de Crédito ubicado en Orinoco 5004 y en el asalto al blindado.
Se adjuntan artículos de prensa referidos al tema.

ORIGINAL

FECHA 06/08/98 INICIAL (GS)
Procesado a Sistema Dex
OBSERVACIONES

CORREGIDO
F 10/8/98
Inic.: SG

DISTRIBUCION: Original - Archivo
Copia I - Campo Militar
Copia II - Dpto III DGID

El Jefe Dpto I (Int.)

Cnel.

Elmar CASTIGLONI

9808004
30 JUL 1998

001/005

La República 3-7-98

Coletazos de la "Superbanda"

Mientras que uno de los detenidos que seguían a disposición de la Justicia por su presunta vinculación con los ataques a camiones blindados y remeseros atribuidos a la "Superbanda" quedó libre, la situación del otro es más complicada, ya que se encuentra en libertad presumario, porque estaría reconocido como partícipe del copamiento al Banco de Crédito ubicado en Ombú 5004 el pasado 23 de junio.

También se le atribuye el intento de asalto a una camioneta que era trasladada por la ruta 5 altura del 22 y del robo al camión blindado que había estacionado frente a otra institución bancaria de la avenida Italia y Francisco Solano López, tal como informara LA REPUBLICA en la pasada edición. En un primer momento fueron cuatro los sospechados de estar involucrados en los delitos ya descritos, pero con el avance de las pesquisas sólo queda comprometido en relación a estos hechos E.F.L.C., oriental, soltero de 24 años.

Durante la jornada de ayer compareció por tercera vez ante el juez penal de turno, siendo dejado en libertad bajo vista fiscal.

ORIGINAL

002 9808004

FECHA 06/08/98 INICIAL (GS)
Procesado a Sistema
OBSERVACIONES

Prácticamente esclarecido el asesinato del militar en el barrio "40 Semanas"

Capturan dos presuntos involucrados en asaltos contra vehículos blindados

Dos importantes procedimientos cumplidos ayer por el Departamento de Hurtos y Rapiñas permitirían esclarecer gran cantidad de asaltos, entre ellos a varios vehículos blindados, y el asesinato de un militar, ocurrido durante un intento de asalto en el barrio "40 Semanas".

Dos procedimientos simultáneos realizados en la mañana de ayer por la Policía podrían dejar esclarecidos varios asaltos de ribetes espectaculares, entre ellos algunos a coches blindados y el caso del militar asesinado en el barrio 40 Semanas.

En uno de los allanamiento realizados por personal del Departamento de Hurtos y Rapiñas requisó una pistola calibre punto 40, utilizada por el FBI y otros departamentos policiales de Estados Unidos que no se comercializa en nuestro país y que daría la pauta de un posible vinculación con asaltos a blindados, ya que en algunas escenas de ilícitos de este tipo se encontró casquillos y plomos de ese calibre.

El primero de los procedimientos se registró en las primeras horas de la mañana en una vivienda aledaña al barrio 40 Semanas, donde se logró detener a dos individuos, un mayor y un menor de edad y se requisó además un revólver, con el que presuntamente se dio muerte al militar Carlos Daniel Madruga Méndez, asesinado de dos balazos durante una rapiña registrada en la noche del 15 de junio en la intersección de Pedro Trápani y Gambetta.

El arma requisada era sometida anoche a una pericia en la Dirección Nacional de Policía Técnica, a efectos de determinar si es compatible con los proyectiles que mataron al militar, en tanto que los dos detenidos declararon ayer ante la Justicia competente y lo volverán a hacer en el día de hoy.

ARMA. La pistola calibre punto 40, no conocida ni comercializada en Uruguay (aunque sí es utilizada por el FBI) que fue requisada en la chacra de Paso de la Arena

■ ASALTOS A BLINDADOS

El restante procedimiento de Hurtos y Rapiñas se llevó a cabo en una chacra de la zona de Paso de la Arena, donde fueron detenidos dos individuos, ambos poseedores de antecedentes penales y se requisó una pistola calibre punto 40 y varios teléfonos celulares.

El tipo de arma mencionado, de un calibre un poco superior a los nueve milímetros no se comercializa en nuestro país y ni siquiera la policía las utiliza. Son sí usadas por el FBI y otras dependencias policiales de Estados Unidos, pero su presencia en Uruguay no se conocía hasta que algunos casquillos y plomos de proyectiles fueron hallados en lugares donde se habían registrado asaltos, especialmente algunos en blindados donde hubo intercambio de disparos con la Policía.

Por otra parte la presencia de varios teléfonos celulares en la chacra, hacen pensar en que podrían ser utilizados para cometer asaltos.

Al cierre de esta información se esperaba en la Jefatura de Policía la presencia de testigos y víctimas de estos asaltos para su posible reconocimiento.

Los dos individuos, que se mantienen en una cerrada negativa sobre su participación en cualquier tipo de lícito, declararon ayer ante la Justicia y lo volverán a hacer en la presente jornada, en una instancia que podría dejar esclarecidos varios hechos de importancia.

Doc. 08 08 INICIAL CSC

Doc. escrito.

003

9806004

EL OBSERVADOR, 01/JUL/98

SUPERBANDA

Indagan a sospechosos por asaltos

Dos hombres con varios antecedentes penales por delitos de hurtos y rapiñas fueron detenidos en una chacra de Paso de la Arena y son indagados en relación a los ataques atribuidos a la superbanda. Durante el operativo policial realizado por un grupo especial del Departamento de Hurtos y Rapiñas se incautaron dos teléfonos celulares y una pistola de alto calibre, semejante a la utilizada en varios de los golpes perpetrados por las bandas armadas.

Efectivos de Hurtos y Rapiñas realizaron ayer un vasto operativo en una chacra ubicada en Lomas de Zamora, donde fueron detenidos dos hombres, uno de ellos con cinco antecedentes por delitos de hurto y el otro con un antecedente por rapiña. Dentro de la finca los efectivos policiales incautaron dos teléfonos celulares y una pistola Taurus calibre 40, un calibre de arma poco común. Los detenidos serán conducidos hoy a la sede judicial de turno.

004 9808004

FS: 06 08 98 (6S)

Prod:

OBS:

La República 02-7-98

Siguen detenidos dos de la "superbanda"

De las cuatro personas mayores que **LA REPUBLICA** informó en su edición de ayer que habían sido detenidos por parte del Grupo Especial de Investigación, puesto en funciones recientemente por el director de Investigaciones, por su participación en diversos hechos atribuidos a la "superbanda", dos quedaron detenidos al comprobarse su participación en dos de los atracos.

Los dos individuos uruguayos que continúan a disposición de la Justicia tienen 24 años, son solteros y sus iniciales son N.I.D.S.R y E.F.L.C.

En la jornada de ayer el juez a cargo de los interrogatorios citó a varios empleados bancarios para que ratifiquen el reconocimiento de estas personas.

Una vez ratificada esta labor y en base a otros indicios, se pudo determinar que ambos habían sido partícipes del asalto al camión de Juncadella ocurrido en Avenida Italia y Solano López, y del tiroteo sostenido dos meses atrás en el kilómetro 22 de la ruta 5, al interceptar a dos rehenescos que viajaban con dinero y acompañados de dos guardias.

ORIGINAL

005/005 9808004

06 08 98 (05)

SECRETO

ORIGINAL

12

N. D. N.
D. G. I. D.
DEPARTAMENTO I
C. MONTEVIDEO
291430JUL/1998

P E D I D O D E I N F O R M A C I O N Nro.021/A/98

I - FECHA ANTES DE LA CUAL SE NECESITA LA INFORMACION:

URGENTE

II - INFORMACION EXISTENTE:

A - T E X T O :

- Se adjunta.-

III - INFORMACION SOLICITADA:

- Información acorde a trámite adjunto.-

IV - DISTRIBUCION:

O R I G I N A L : DPTO. I / D.G.I.D.

C O P I A 1 : SR.JEFE DE LA SEGUNDA DIVISION
ESTADO MAYOR GENERAL/ARMADA.-

C O P I A 2 : SR. DIRECTOR DEL S.I.F.A.

C O P I A 3 : SR. DIRECTOR DE LA D.N.I.I.

C O P I A 4 DPTO. II / E.M.E.-

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL
República O. del Uruguay
DPTO. I
INTERIOR

EL JEFE DEL DEPARTAMENTO I / D.G.I.D.-

TTE. CORL.
CESAR CASTIGLIONI

001/002 9608008

30 JUL 1998

SECRETO

1 en A4.

- MAZZEI SASEIN , ENRIQUE
  C.I. 1.408.529
  C.C. ABA 16.711
  DOCUMENTO PERUANO: 39.104
  DOMICILIO: ACEVEDO DIAZ 1600 (MONTEVIDEO)
  2VAR. ARTIGAS 2516 (MONTEVIDEO)
  GRAL. SANTA CRUZ 737 (PERU)
  PROFESION: SOCIOLOGO

- CLAVIJO GILLEN , MARIA BETINA
  C.I. 3.369.628-7

002/002 98080008

ARCHIVO

Presidencia de la República Oriental del Uruguay

MINISTERIO DEL INTERIOR

MINISTERIO DE ECONOMIA Y FINANZAS

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

Montevideo, 29 de Julio de 1998

VISTO: que en el día de la fecha ha fallecido Don Jorge Pacheco Areco, Presidente de la República durante el período 1967-1972;

RESULTANDO: que el señor Pacheco Areco además de haber desempeñado patrióticamente tan alta investidura, representó a la República en el exterior en calidad de Embajador y desarrolló una intensa y abnegada actividad política;

ATENTO: a lo establecido en el artículo 1° numeral 1° del Decreto-Ley N° 14 458 de 11 de noviembre de 1975;

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

D E C R E T A:

Artículo 1°.- Decrétase duelo oficial el día 30 de julio de 1998, por el fallecimiento del ex Presidente de la República, Don Jorge Pacheco Areco.

Artículo 2°.- Tribútense honores fúnebres de Presidente de la República a sus restos mortales, que serán velados en el Edificio Independencia de la Casa de Gobierno.

Artículo 3°.- La bandera nacional permanecerá a media asta el día indicado en el artículo primero en todos los edificios públicos, Embajadas de la República en el

001/005

9808009
30 JUL. 1998

exterior, cuarteles, fortalezas, bases aéreas y buques de guerra.

Artículo 4°.- Los organismos públicos cualquiera sea su naturaleza, con excepción de los locales correspondientes a los servicios públicos esenciales, permanecerán cerrados durante el día en que se realicen las exequias del ilustre ciudadano desaparecido.

Artículo 5°.- Los gastos del sepelio serán de cargo del Tesoro Nacional.-

Artículo 6°.- Dése cuenta a la Asamblea General, comuníquese, etc.

OFICIAL

Presidencia de la República
Secretaría de Prensa y Difusión

Montevideo, 29 de julio de 1998
Comunicado de Prensa Nº 96/98

Duelo Oficial en la Jornada del Sepelio: Cierran Oficinas Públicas

Tributarán Honores de Presidente a Los Restos de Jorge Pacheco Areco

Los restos del expresidente don Jorge Pacheco Areco, fallecido hoy a las 14 horas en el sanatorio de la Asociación Española, serán inhumados mañana en el Panteón Nacional con los honores fúnebres que el ceremonial de Estado reserva al Presidente de la República. Así lo dispuso un decreto aprobado poco después de conocerse la noticia del deceso y que lleva la firma del presidente Julio María Sanguinetti y de los ministros del Interior, de Economía y Finanzas y de Defensa Nacional.

El decreto dispone asimismo que mañana, día del sepelio, sea de duelo oficial, izándose a media asta la bandera nacional en todos los edificios públicos, fortalezas, buques de guerra y embajadas del país en el exterior. Las oficinas estatales que no tengan a su cargo servicios públicos esenciales permanecerán asimismo cerradas durante la duración del duelo y no se dictarán clases en los institutos oficiales.

El velatorio de los restos del ilustre político desaparecido se realizará en Casa de Gobierno, Edificio Plaza Independencia. La capilla ardiente será habilitada al público a partir de las 18 horas.

El Presidente Julio María Sanguinetti proyecta asistir al velatorio a las 20 horas y canceló las actividades oficiales previstas para mañana, que incluían varias inauguraciones en el departamento de San José. El Presidente Sanguinetti cerrará la oratoria en el acto previo a la inhumación.

(Para mejor información se adjunta una noticia biográfica sobre el expresidente preparada en base a la realizada por la Biblioteca del Poder Legislativo)

9 8 0 8 0 0 9
003

Jorge PACHECO ARECO

Nació en Montevideo, el 9 de abril de 1920, casado con la Sra. Graciela Rompani.

Cursó estudios universitarios dedicándose a la Enseñanza Media entre 1940 y 1943, como docente en Idioma Español y Literatura en Liceos Departamentales y de la Capital (Liceo Alemán).

Interrumpió sus estudios de Abogacía, hallándose en una etapa avanzada de su carrera, para dedicarse a tareas administrativas, periodísticas y políticas.

Fue integrante de la División de Contralor de la Dirección General de Aduanas.

Inició su carrera periodística en el diario "El Día", siendo Director del mismo desde 1961 hasta 1965, cargo al que renunció por discrepancias políticas, dedicándose a la campaña pro Reforma Constitucional.

Se dedicó al deporte, especializándose en gimnasia con aparatos, logrando títulos en competencias federales, nacionales e internacionales, aficionado al boxeo, practicó dicho deporte y fue miembro de la Comisión Nacional de Boxeo.

Milita desde su juventud en las filas del Partido Colorado "Batllismo" y en noviembre de 1962 es electo Representante Nacional, y en el desempeño de este cargo, integra la Comisión de Hacienda de dicha Cámara, siendo invitado por el Gobierno de la República de China visita Taiwan, luego Japón, Hong Kong y Filipinas (1963).

ORIGINAL

En 1964, integrando una delegación de legisladores, visita los EE.UU. para presenciar las elecciones nacionales, allí recorre diversos centros industriales, organizaciones periodísticas e importantes establecimientos agropecuarios del país.

Su rápido ascenso político se debió a que el general Oscar Gestido, candidato a la presidencia de la República por una de las fracciones del Partido Colorado decidió integrarlo a la fórmula presidencial.

En los comicios del 27 de noviembre de 1966 -elecciones que pautaron el retorno del régimen presidencialista tras la experiencia colegiada- la fórmula Oscar Diego Gestido - Jorge Pacheco Areco, obtuvo la mayoría en filas de la histórica colectividad, lidiando el sublema Unión Colorada y Batllista.

En la noche del 6 de diciembre de 1967 fallece el Presidente Constitucional Gral. Oscar D. Gestido, pasando a ocupar dicho cargo el Sr. Jorge Pacheco Areco el 7 de diciembre a los 47 años de edad, hasta el término del período constitucional (1° de marzo de 1972).

FECHA 13/11/'98 INICIAL (SH)

Procesado e Siste...

OBSERVACIONES

004

9808009

Su discurso y acción política le permitió, en el período de auge de su carrera política, conciliar numerosas simpatías y reclutar militantes en las capas más humildes de la población de las zonas urbanas.

Los más de cuatro años del gobierno de Pacheco fueron "candentes" en varios sentidos, particularmente por sus enfrentamientos con el movimiento sindical y estudiantil y la intensa actividad de la guerrilla urbana desplegada por el Movimiento de Liberación Nacional - Tupamaros.

En la primera rendición bajo su presidencia, en junio 1968, se decretó la congelación de precios y salarios.

En el año 1969 se le confirió el título de Piloto Comandante "Honoris Causa".

En el año 1971 se lanzaron dos fórmulas presidenciales simultáneas. La fórmula integrada por Juan María Bordaberry y Jorge Sapelli y la fórmula reeleccionista Pacheco - Bordaberry.

En las elecciones del 28 de noviembre de 1971, no prosperó el intento de la reelección del señor Jorge Pacheco Areco, resultando electa la fórmula Juan María Bordaberry - Jorge Sapelli.

En mayo de 1972 fue designado Embajador en España.

En diciembre de 1978 fue designado Embajador en Suiza y en enero de 1980 en los EEUU. En 1980 apoyó la propuesta de reforma constitucional cuando el gobierno cívico militar convocó a la ciudadanía a las urnas por tal motivo.

Tras la apertura política en 1984, reasume la dirección de la Unión Colorada y Batllista, siendo postulado a la Presidencia de la República acompañado por Carlos Pirán.

Cinco años después, en Julio de 1989, es designado Embajador en el Paraguay, pero renuncia inmediatamente para lanzarse nuevamente a la arena electoral integrando una fórmula presidencial con el dirigente colorado Pablo Millor.

En las últimas elecciones, celebradas en 1994, el veterano líder tentó nuevamente llegar a la Presidencia de la República, integrando una fórmula junto a Eduardo Ache.

R.E.Nº 9808011

ARCHIVO 1/2

ASUNTO: FUNCIONARIOS DE LA EMPRESA BIC S.A. QUE REALIZAN MANTENIMIENTO *

PROCEDENCIA: D.G.I.D.-

EVALUACION: A-1

DISTRIBUCION: BIOGRAFICO

OBSERVACIONES: DE LOS EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO EN LA D.G.I.)

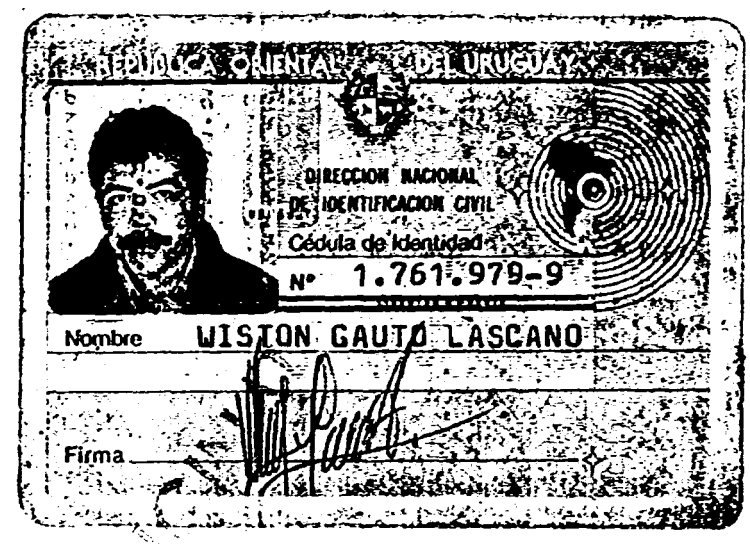
FECHA: 30 / JUL. / 1998

FIRMA: CAP. NORBERTO DEVINCENSI

001/002

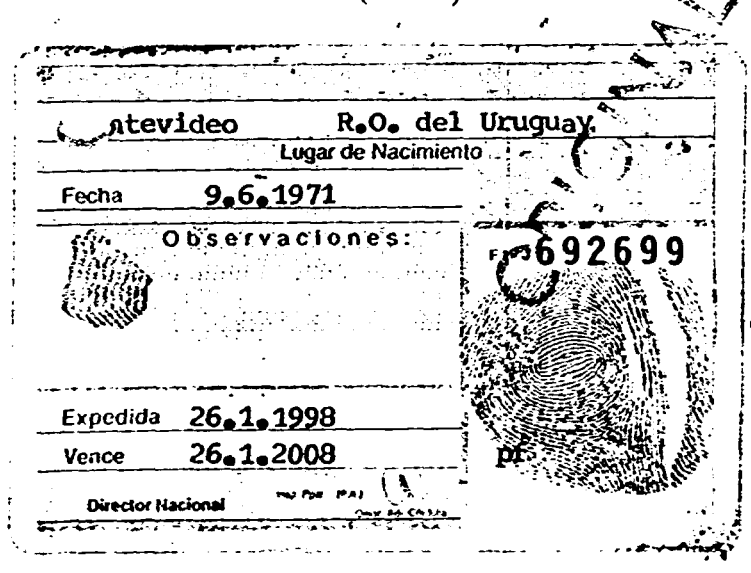
9808011

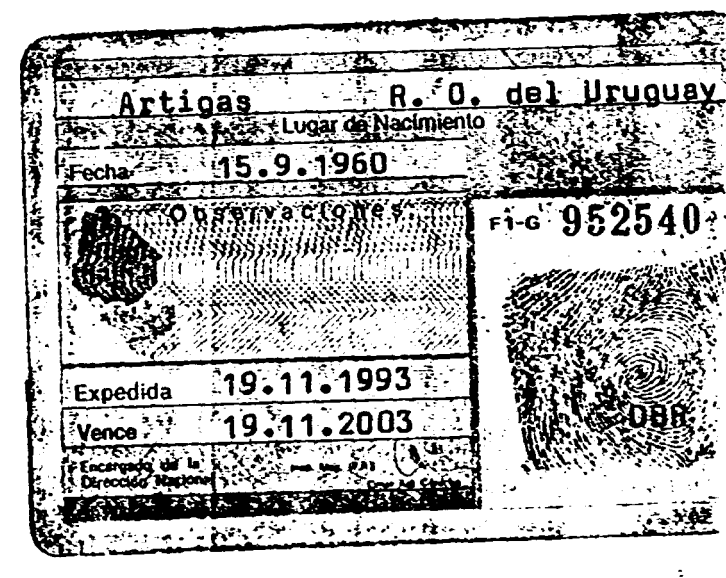
30 JUL. 1998



(S/A)

(S/A)





002/002

9808011

14.8.98

CORREGIDO
F 17/8/98

ORIGINAL
ARCHIVO
1/4

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 30 de julio de 1998.-

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION Nº 9808012/A

I - EVALUACION : A - 1

II - RESPONDE A : Información existente en esta Dirección General

III - TEXTO : Se adjunta Memorándum referente a la detención de estudiantes por colocación de pancarta en la fachada de la Facultad de Derecho

IV - ACCION TOMADA : Confección del presente Parte

V - DISTRIBUCION : ORIGINAL : ARCHIVO (DPTO.I/DGID)

COPIA 1 : DPTO.II / EME

COPIA 2 : A - 2

COPIA 3 : N - 2

COPIA 4 : DPTO.III / DGID

COPIA 5 : CAMPO SICOSOCIAL/DGID

COPIA 6 : CAMPO MILITAR/DGID

CORREGIDO
FB / 8 / 98
Inic.:

FECHA 31 / 7 / 98 (ME)

Procesado a Sistema

OBSERVACIONES

El Jefe del Dpto.I (Int.) - D.G.I.D.

Elmar CASTIGLIONI

001/A/004

9808012

30 JUL. 1998

RESERVADO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 30 de Julio de 1998.-

M E M O R A N D U M

REFERENCIA: **Detenciones de estudiantes por colocación de Pancartas en la fachada de la Facultad de Derecho**

ORIGEN: Dpto I (Int.) Campo Militar

TEXTO:

- En el dia de la fecha a las 04:30 hrs., personal de la Seccional 3era. de Policía procedió a la detención de estudiantes que colocaron una pancarta en la fachada de la Facultad de Derecho que decía:
"TODO TARDA, PERO LLEGA". "SALUD MARTIRES ESTUDIANTILES"
ASCEEP - FEUU, en clara alusión a la muerte, en el día 29JUL98, del Sr. Ex-Presidente de la República, Jorge **PACHECO ARECO**.-

- Los detenidos fueron:

* Gustavo Luis **CABRERA PEREIRA**

Antecedentes: Nacionalidad: Oriental
Estado Civil: Soltero
Edad: 25 años
C.I.: 2.017.610
Ocupación: Estudiante de Humanidades y Ciencias de la Comunicación
14/08/97: Integrante de la F.E.U.U.
Firmante de un artículo en el periódico "Jornada", referente a la finalidad y organización temática del mismo.

* Sergio Enrique **CALVETE TORRES**

Antecedentes: Nacionalidad: Oriental
Estado Civil: Soltero
Edad: 24 años
C.I.: 3.649.667

001/8 9808012

RESERVADO

RESERVADO

Ocupación: Estudiante de la Facultad de Derecho
05/10/95: Candidato al Consejo de la Facultad como primer titular en la lista 172 Facultad de Derecho. Orden Estudiantil.-

* Pablo Martin **PIPPO BENTANCOR**

Antecedentes: Nacionalidad: Oriental
Estado Civil: Soltero
Edad: 24 años
C.I.: 3.384.451-2
Ocupación: Estudiante de la Facultad de Odontología.-

* Anunziatta Odela **FABRUCCINI FAGER**

Antecedentes: Nacionalidad: Oriental
Estado Civil: Soltera
Edad: 25 años
C.I.: 3.539.749-2
Ocupación: Estudiante de la Facultad de Odontología.-
29/09/93: Candidata a la Asamblea General del Claustro de la Universidad, como 2da titular por la lista 128, Facultad de Odontología, Orden Estudiantil.-
- Candidata a la Asamblea del Claustro, Facultad de Odontología, como 4ta. titular por la lista 129, Facultad de Odontología.-
- Candidata al Consejo de la Facultad de Odontología como 2da. titular por lista 130.-
14/12/95: Realiza huelga de hambre junto a otros, bajo la consigna de "defensa de una Universidad autónoma, co-gobernada y gratuita".-

* Diego **CASTRO BALBOA**

Antecedentes: Nacionalidad: Oriental
Estado Civil: Soltero
Edad: 22 años
C.I.: 2.696.494-1
Ocupación: Estudiante de la Facultad de Ciencias de la Comunicación.-
08/10/97: Asiste al Primer Encuentro Mundial Ernesto "Che" Guevara llevado a cabo en Bolivia al conmemorarse 30 años de su muerte, junto con otros.-

002

9808012

[illegible]

* Carolina Liliana **FERREIRA CABRERA**

Antecedentes: Nacionalidad: Oriental
Estado Civil: Soltera
Edad: 20 años
C.I.: 2.864.835-1
Ocupación: Estudiante de la Facultad de Odontología.-

* Adiles **DA SILVA ROMERO**

Antecedentes: Nacionalidad: Brasileña nacionalizada uruguaya.-
Edad: 21 años
C.I.: 1.971.176-3
Ocupación: Estudiante de la Facultad de Psicología.-
08/10/97: Asiste al Primer Encuentro Mundial Ernesto "Che" Guevara llevado a cabo en Bolivia al conmemorarse 30 años de su muerte, junto con otros.-
04/06/98: En representación de la Facultad de Psicología, apoyó la designación de **GUARGA** como nuevo rector, enfrentándose a los delegados de la Facultad de Ciencias Económicas.-

- Una vez indagados, manifestaron que estaban autorizados por el Rector de la Universidad Sr. Rafael **GUARGA** y además por el Consejo Educativo Delegado, en el marco de la tercer semana de homenaje a los "mártires estudiantiles".-

003

++++++++++++++++++++++++++++ 9808012

FECHA 31 / 7 / 98 INICIAL (ME)

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

Detuvieron a estudiantes que colgaban cartel contra Pacheco

"Cualquiera no puede poner cualquier pavada en cualquier lado", dijeron los policías a los militantes de la FEUU

El duelo oficial por el fallecimiento del ex presidente Jorge Pacheco Areco incluyó la detención de militantes de la Federación de Estudiantes Universitarios del Uruguay (FEUU), que desplegaron un cartel, recordando la muerte de varios estudiantes durante el gobierno de aquél. Siete fueron los jóvenes detenidos en la madrugada de ayer, cuando culminaban de colgar, como anunciara LA REPUBLICA en su edición de ayer, en la fachada de la Universidad, un texto alusivo a la desaparición del ex gobernante. "Todo tarda pero llega ... ¡¡Salud mártires estudiantiles!!", decía la leyenda que hasta anoche permanecía en el edificio central de la casa mayor de estudios.

Según Gustavo Cabrera, uno de los estudiantes detenidos, dos policías de la seccional 5ª descendieron de un Mercedes blanco y exigieron el retiro del cartel. La razón esgrimida por los efectivos fue que: "Cualquiera no puede poner cualquier pavada en cualquier lado".

Ante la negativa de los estudiantes procedieron a su arresto, conduciéndolos hasta la comisaría. Allí se les dijo que existía una orden de jefatura ordenando su captura.

"Mi madre atendió tupamaras"

Previamente y mientras desplegaban la leyenda en el edificio universitario, un particular les increpó por el contenido del cartel, diciendo que era *"ofensivo con su líder"*.

A su vez —conforme a la versión estudiantil—, les señaló su condición de ex policía. Seguidamente agregó que su madre "era una partera que había atendido tupamaras en prisión".

"Nosotros no le dirigimos la palabra. Nos siguió hasta la parada, luego llegó un auto Mercedes blanco, con dos policías.

El señaló al grupo de gente y los agentes nos exigieron que quitáramos la pancarta. Cuando nos negamos, explicándoles que no había delito alguno en esa acción, nos condujeron a la comisaría, donde se nos comunicó que estábamos detenidos. Pedimos para hacer una llamada y nos contestaron que "veíamos mucha televisión".

Finalmente accedieron, con la condición de que fuera una sola para todo el grupo. Entonces llamé al rector de la Universidad, Rafael Guarga", relató a **LA REPUBLICA** Anunzziatta Fabruccini, dirigente de FEUU y también detenida.

En la seccional permanecieron arrestados desde las 3.30 de la madrugada hasta las 8.00 de la mañana de ayer.

El cartel que reza: "Todo tarda pero llega ... ¡¡Salud mártires estudiantiles!!", quedó en su lugar, pero quienes lo colgaron estuvieron detenidos cinco horas en dependencias policiales.

Según cuenta Fabruccini, no se les dio ninguna explicación. Sobre las 5.00 horas llegó el rector de la Universidad de la República, Rafael Guarga, pero a los estudiantes detenidos no se les permitió contactarse con él.

Finalmente y en el momento de su liberación, un subcomisario les comunicó que quedaban en libertad y que habían obedecido una orden superior en lo que calificó un "procedimiento de rutina".

La explicación de la liberación, el oficial la adjudicó a una decisión de "la jueza de turno", que no halló méritos para la detención o el procesamiento.

La razón estudiantil

Para Cabrera, el texto del cartel se explica en la opinión que la FEUU tiene del período presidencial de Jorge Pacheco Areco. "Fue una presidencia en la cual se asesinaron, por parte de las fuerzas represivas, varios estudiantes. Entonces, no podemos estar de acuerdo con un homenaje a ese señor, que gobernó mediante Medidas de Seguridad, en el límite de la Constitución".

El dirigente sostuvo que "existe una corriente oficial tendiente a desvirtuar el pasado. Por tanto en ese cuadro, la FEUU no puede convalidar un homenaje a quien creó las condiciones para la dictadura. No puede hacerlo nunca. No está dispuesta a permanecer callada, como jamás lo hizo. Si lo hiciera sería complicidad.

Lo nuestro es un intento por recuperar la memoria. Cómo podemos defender los derechos humanos, rindiendo homenaje a quien los violó", advirtió Cabrera.

"Paradojalmente, quienes pretenden demostrar las bondades de Pacheco sancionan y reprimen a los que piensan diferente".

Esa actitud, concluyó, "demuestra la persistencia de un modelo de sociedad excluyente como la ensayada durante el "pachecato". También la incongruencia de algunos intelectuales, que pretenden una responsabilidad compartida en el descalabro de las instituciones previo al golpe de Estado. Son actitudes como las de nuestra detención, las que, al no reconocer el derecho de opinión, preparan las aventuras dictatoriales".

Los militantes de la FEUU que fueron detenidos señalaron que "no podemos estar de acuerdo con un homenaje a ese señor, que gobernó mediante Medidas de Seguridad, en el límite de la Constitución."

Auténticos platos europeos
a partir de $38
We speak english, man spricht deutsch,
falamos português
VISA MASTER
Munich
Restaurant Bavarian Pub
21 de Setiembre 3098 - Tel/Fax: 710 5110
E-Mail: Munich@netgate.com.uy
Lunes a sábado a partir de las 19 horas
Salchichas, Picadas, Papas a la Suiza, Chucrut,
Gulasch húngaro, Spaetzle caseros, Kassler,
Fricassée de Supremo, Bife de cebollas,
Panqueque de manzana, Apfelstrudel etc. etc

9808012
004/004
FECHA 31/7/98 INICIAL (ME)

DOCUM 9808017
ESTUDIO
PROY 58593
FECHA CREACION 25.6.98
VINCULACION 501889
507659
11414
507612
507591

ENTRADO ✓
CRUZ ✓

FB0307

R POXRT 06-25 00241
ICX MUN EXG

ONU-SIERRA LEONA
PETICION CONJUNTA DE 20 MILLONES DOLARES AYUDA HUMANITARIA

Naciones Unidas, 26 jun (EFE).- El sistema de la ONU formuló hoy una petición conjunta de 20,2 millones de dólares para el envío de la ayuda humanitaria urgente que requiere la población de Sierra Leona, incluídos los desplazados internos y los refugiados en Liberia y Guinea.

Aunque el regreso del Gobierno democráticamente elegido en febrero de 1998 a este país africano ha restablecido un cierto grado de estabilidad, la consolidación de la paz continúa siendo una tarea difícil, según la ONU.

Las agencias humanitarias han vuelto a poner en marcha sus programas de asistencia en la zona occidental y en las provincias sureñas y orientales del país, excepto en el distrito de Kailahun, al igual que en el distrito Kono y en el norte, donde grupos de partidarios de la junta militar han emprendido una campaña de terror indiscriminado contra la población civil.

En los últimos tres meses, más de 237.000 personas han huido a Liberia y Guinea, elevando a más de medio millon el total de refugiados sierraleoneses en esos países, mientras que unos 50.000 se han desplazado, en busca de protección, a campamentos y poblaciones en el norte.

El departamento de Coordinación de Asuntos Humanitarios de la ONU considera alarmante las condiciones de los nuevos refugiados, que en general padecen de fatiga, enfermedades y desnutrición, y que requieren atención médica urgente, así como agua potable y materiales para construir albergues. EFE
jsd/cna/rml

06/25/17-44/98

Doc. Poco Legible

9808017

01-01

DOCUMENTO 9908018
FOLIO 150090
FECHA RECEPCION 28.6.98
VINCULACION 501889
11677
507466 - 66960
507623 - 66097
507482

ENTRADA
CRUZADO

Se entrevistará con Sanguinetti

El Diario 28/6/98

Annan confirmó visita a países de Latinoamerica

El secretario general de la ONU, Kofi Annan, realizará el próximo mes de julio una gira oficial de 10 días de duración por América Latina en la que visitará cinco países, entre ellos Uruguay.

La gira, que ha estado en preparación desde hace meses, fue confirmada oficialmente a las misiones en Naciones Unidas de los Gobiernos de México, Brasil, Uruguay, Argentina y Guatemala, los cinco países que se han incluido en este primer viaje.

Fuentes de las Naciones Unidas explicaron que Annan buscará en esta visita redoblar la importancia de América Latina dentro de las Naciones Unidas e intensificar, si es posible, su participación en todos los programas y proyectos de la institución internacional.

«El viaje no servirá para lanzar ninguna iniciativa en concreto, sino para reafirmar la excelente relación entre ambas partes. Annan está muy entusiasmado con esta gira», dijeron la fuentes que agregaron que no se espera que la visita genere polémica.

Según el borrador del programa, Annan saldrá de Nueva York el próximo 10 de julio con destino a México y permanecerá en la región latinoamericana hasta el 20, aunque todavía no están cerradas las jornadas que permanecerá en cada país.

El embajador de Guatemala ante la ONU, Julio Armando Martini Herrera, confirmó que el secretario general estará en ese país centroamericano entre el 18 y el 20, y aprovechará su estancia para visitar a los miembros de la Misión de Naciones Unidas que supervisa la puesta en marcha de los acuerdos de paz.

«Es una visita muy importante para nosotros -agregó el diplomático guatemalteco- porque es necesario que Annan tenga un contacto directo y personal con todo lo que está pasando allí, donde las Naciones Unidas son un protagonista privilegiado». Guatemala es el único país de la región latinoamericana donde está desplegada en estos momentos una misión de la ONU (MINUGUA) bajo la dirección del francés Jean Arnault, quien precisamente el lunes presentó su último informe sobre derechos humanos.

Los asesores políticos de Annan también han escogido para esta primera gira por la región a los tres países más grandes desde el punto de vista económico y de influencia, Brasil, Argentina y México, que también apoyan de forma decidida a la organización. Actual miembro del Consejo de Seguridad, Brasil, por ejemplo, abre todo los años la Asamblea General en referencia simbólica a su contribución a la ONU y Argentina ha incrementado de forma

sustancial en los últimos años su participación en las misiones de paz. Respecto a México, basta señalar que fue su actual presidente, Ernesto Zedillo, quien propuso la celebración de una reunión extraordinaria sobre la droga que tuvo lugar a principios de mes en Nueva York con la participación de unos 30 jefes de Estado. El quinto país que visitará Annan es Uruguay, donde permanecerá escasamente 24 horas, lo justo para entrevistarse con el presidente, Julio María Sanguinetti; visitar algunos de los centros donde se entrenan soldados para ser luego «cascos azules» y entrevistarse con los funcionarios de la ONU que se encuentran en ese país.

El secretario general irá acompañado en esta gira por su esposa, Nane; Alvaro de Soto, alto funcionario del departamento de Asuntos Políticos; y Juan Carlos Brant, como portavoz del departamento de Información Pública, entre otros.

Annan ha realizado numerosos viajes oficiales, incluidas las capitales de los cinco países miembros permanentes del Consejo de Seguridad y, más recientemente, en el mes de mayo realizó una gira por ocho países de Africa subsahariana, en un viaje que estuvo plagado de críticas y duros discursos.

01-01

9808018

NO DOCUMENTO 9808019
LUGAR
CARPETA 518593
FECHA RECIBIDO 29.6.98
VINCULACIONES 501889
19574
656658
507685

ENTRADA
CRUZADO

ANNAN PIDE PRORROGA MISION OBSERVADORES ONU EN PREVLAKA

Londres (Reuter, EFE y AFP).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, ha asegurado que la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Prevlaka (UNMOP) "desempeña una función esencial" para mantener las condiciones que conduzcan a la normalización.

Annan realizó estas afirmaciones al recomendar ayer, lunes, al Consejo de Seguridad de la ONU que prorrogara por seis meses el mandato de esta misión en la disputada península ubicada en territorio croata y reivindicada por las autoridades yugoslavas.

Kofi Annan hizo saber que "actualmente existen serias dificultades para desplegar los efectivos necesarios para llevar a cabo las tareas encomendadas al UNMOP".

En el informe entregado al Consejo sobre la situación en esta península, el secretario general de la ONU señala que, a pesar de la mejoría de las relaciones entre Croacia y Yugoslavia, "no se han logrado progresos significativos en la normalización de las relaciones".

Annan destacó que la estabilidad no se ha visto alterada en la zona por incidentes graves, pero que las relaciones entre ambas partes siguen siendo tensas.

El secretario general sobre el que se ha ensayado una propuesta inicial de retirada de la misión en la zona para reducir gastos, pero finalmente ha recomendado su mantenimiento.

Doc. Claro

01-01

9808019

DOCUME 9808020
TIO
150023
FECHA 29.6.98
VINCULAC 501889
658910
12576
11603

ENTI
CRU

EEUU puede perder derecho a voto en la ONU

Washington, AFP La República 29/6/98

Estados Unidos podría perder su derecho a voto en la Asamblea General de la ONU a partir de enero, si no abona entre 211 y 241 millones de dólares adicionales a lo previsto por el Congreso para 1998, según un informe del gobierno estadounidense.

El informe, publicado este mes, subrayó además que "las deudas norteamericanas con las Naciones Unidas afectaron algunas decisiones de la ONU que tenían interés para Estados Unidos".

A raíz de los atrasos en los pagos, Washington perdió su lugar en la comisión encargada de aconsejar a la Asamblea General sobre cuestiones administrativas y presupuestales, subraya el informe solicitado por el Congreso a la agencia gubernamental General Accounting Office (GAO).

01-01

9808020

DOCUM 9908021
FOLIO
518533
FECHA 29.6.98
VINCULAC 501889
507686
12574
11911

ENT
CRUZ

XA4188

R POXBT 06-29 00322
MUN EXG ICX

ONU-CHIPRE
CONSEJO PRORROGA FUERZA PAZ Y CONSIDERA INACEPTABLE SITUACION

Naciones Unidas, 29 jun (EFE).- El Consejo de Seguridad de la ONU decidió hoy por unanimidad prorrogar durante seis meses la Fuerza de Paz en Chipre, y reafirmó que la situación "es inaceptable" y que ura ya demasiado el estancamiento en las negociaciones.

El Consejo actuó de acuerdo con las recomendaciones del secretario general, Kofi Annan, y tras confirmarse que su asesor especial para Chipre, Diego Cordovez, regresa a la isla el jueves próximo para reuniones por separado con el presidente Glafrcos Clerides y el dirigente turco-chipriota Rauf Denktash.

En la resolución de prórroga, el Consejo recordó a ambas partes su obligación de evitar cualquier acto de violencia contra el personal internacional, y de cooperar plenamente con la Misión de la ONU, garantizando completa libertad de movimiento.

Pidió a las autoridades militares de ambos bandos que se abstengan de cualquier acto que pueda exacerbar las tensiones, y subrayó la importancia de pronto acuerdo sobre las medidas recíprocas para reducir la tensión a lo largo de las líneas de alto el fuego.

El Consejo también reiteró su grave preocupación por los continuos, excesivos y crecientes niveles de fuerza militar y armamentos en la República de Chipre, especialmente por el apresuramiento con que están siendo ampliadas, mejoradas y modernizadas, y la falta de progreso en la reducción de tropas extranjeras.

Al mismo tiempo, el Consejo reafirmó su posición de que un arreglo debe basarse en un solo Estado de Chipre, con soberanía, personalidad internacional y ciudadanía únicas, con su independencia e integridad territorial salvaguardadas, e incluyendo dos comunidades políticamente iguales en una federación.

El Consejo reiteró pleno apoyo a la misión de buenos oficios del secretario general y a los esfuerzos de su asesor especial para reanudar y continuar un proceso de negociaciones directas encaminadas a lograr un arreglo amplio sobre la base de las resoluciones pertinentes. EFE

jsd/jlm/arp

06/29/23-35/98

DOCUMENTO 9808022
FOLIO 518593
FECHA 29.6.98
VINCULADO 501889
12795
513984

ENTRADA
CRUZADO

CHECHENIA: [illegible]
[illegible] PIDE INGRESO [illegible] NACIONES UNIDAS

[illegible] Ejército [illegible] República Separatista de Chechenia, Movladi Udugov, anunció que hoy [illegible] sede de la ONU en Nueva York una petición formal para ingresar en la Organización Mundial. Chechenia [illegible] en el sur de [illegible] Rusia.

"Dentro de estos argumentos [illegible] tendríamos ser sujeto del derecho internacional de forma independiente, para salir de nuestro [illegible] de la comunidad mundial", declaró Udugov, a la cadena rusa "Radio Moscú".

Udugov, que trae la guerra de secesión contra Rusia reclamada el viernes en Chechenia en la postsoviética Comunidad de Estados Independientes, admitió sin embargo que la solicitud a la ONU no es probable pueda ser aprobada o incluso quedar en respuesta.

"Soy ministro de Asuntos Exteriores y debo hacer mi trabajo", explicó.

Aunque Udugov [illegible] en marcha [illegible] la ONU a "tomar en serio" la petición chechena de "un problema que [illegible] afronta en el Cáucaso" para acudir a las vías [illegible] de petróleo del Caspio, una [illegible] importante.

Uno de los principales [illegible] en Rusia [illegible] internacional [illegible] Chechenia, que [illegible] el [illegible].

También [illegible] [illegible] [illegible]

POR-PRIORIDAD

KOFI ANNAN ANUNCIA QUE VISITARA NIGERIA EN "MISION URGENTE"

Viena, 29 (...) EFE (...) El secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, anunció hoy que viajará "lo antes posible" a Nigeria en "una misión urgente" para mantener contactos con las autoridades de ese país africano.

Annan explicó en Viena, a su llegada de regreso de Ginebra, que la misión tiene como objetivo "hablar directamente con los dirigentes nigerianos sobre la situación política y los derechos humanos en el país".

El alto funcionario internacional recalcó que lleva "más de un año intentando contactar" con los dirigentes nigerianos para "hablar sobre cómo mejorar la situación".

Annan se mostró esperanzado en retomar contacto con el difunto jefe de Estado, el general Sani Abacha, y mantuvo que con su sucesor, el general Abubakar, "será más fácil".

Annan se dijo "muy animado por las conversaciones que mantuvo con el general Abubakar y las noticias recibidas sobre (el nuevo) posible cambio de situación".

"He dejado en todo momento claro, cuando el Secretario general, que mi misión hacer todo lo posible a favor de la normalización de un proceso creíble que conduzca al país hacia un gobierno democrático civil, lo que debería comenzar con la liberación de los presos políticos".

Este fin de semana, el premio Nobel de literatura nigeriano y defensor de los derechos humanos Wole Soyinka se pronunció en Viena a favor del mantenimiento de las sanciones internacionales contra el país africano también bajo el nuevo régimen del general Abubakar.

Según Soyinka, el nuevo gobierno "no tiene ten poca legitimación democrática como el anterior régimen militar de Abacha, explicó Soyinka". EFE

JR/FG

(c) 29-11-1998

DOCUMENTO 9828023

FOLIO

ENTRADA 518593

FECHA RECEPCION 29.6.98

FIJADO EN 501889

501628

110178

ENTRADA

CRUZADO

Doc. Claro

01-01

9808023

9808024
IA 150007
ECHA 30.6.98
VINCULAC 501889
65890

ENTRA
CRUZAD

Retablo de motivos

el país 30/6

MIGUEL ALBORNOZ

Ayuda a la ONU

Por cierto, es allí donde sufren sus mayores quebrantos las finanzas de la Organización, debido sobre todo a las reticencias de la comisión respectiva del Congreso norteamericano de entregar, pese a las instancias del presidente Clinton, un adeudo de más de mil millones de dólares que retiene el país más rico de la Tierra, de cuotas ordinarias, a la Organización.

La mayor contribución privada a un organismo internacional ha sido la que hizo el año pasado el magnate Ted Turner, de mil millones de dólares a la Organización de las Naciones Unidas, que mucho lo necesita.

El creador de la red de televisión CNN, de tanta difusión en el mundo entero o, mejor dicho, quien ha logrado llevar el milagro del mundo entero a cada hogar por la magia de la televisión y su red de corresponsales, ha hecho una donación que casi es igual al presupuesto ordinario de un año de la Organización Mundial que incluye 185 países.

Es interesante pensar en lo que el mismo Turner ha dicho, tratando de restar importancia a su admirable gesto: "es apenas lo que gano en nueve meses de trabajo" y que todavía le queda una reserva de 3.200 millones.

Lo significativo es lo que recomendara al ofrecer su colosal donativo: que los programas de la ONU puedan llegar a la gente más pobre, a los más necesitados del mundo y a las obras cruciales de sentido humano, como la eliminación de las minas explosivas, la defensa del planeta aquejado de un peligroso calentamiento y el auxilio de los refugiados, trágico saldo de las guerras. Para facilidad de contabilidad y de manejo de capitales, se ha convenido en que se constituirá un fondo especial en fideicomiso, con la debida auditoría, a ser recibido en entregas de cien millones por año, en los próximos diez años. De ese modo, la opinión mundial estará segura de que los fondos donados no irán a llenar necesidades burocráticas.

Por cierto, es allí donde sufren sus mayores quebrantos las finanzas de la Organización, debido sobre todo a las reticencias de la comisión respectiva del Congreso norteamericano de entregar, pese a las instancias del presidente Clinton, un adeudo de más de mil millones de dólares que retiene el país más rico de la Tierra, de cuotas ordinarias, a la Organización.

Con todo eso el déficit total que sufre la ONU, por falta de pago de contribuciones, llega a más de 2.500 millones. Pese a ello, los países siguen acumulándole obligaciones y aprobando el envío de misiones de paz o de ayuda humanitaria a regiones de crisis, sin ofrecer o sin entregar, al mismo tiempo, los aportes correspondientes al costo de tales servicios.

Y, volviendo a Ted Turner, éste se ha comprometido a hacer todavía más, tratando de superar su propia marca de millonario que ayuda a sus semejantes. Ha declarado que, además, se dedicará a levantar fondos para continuar ayudando a la ONU. Es decir, promoviendo acciones de otras gentes capaces de imitar su generoso ejemplo. Así, en un verdadero reto a los superricos del mundo, les ha dicho: "No pediré que persona alguna entregue a este fin dinero que ya esté destinado a algún gasto. Le invitaré a dar para la ONU aquel dinero que le sobra y que no sabe qué hacer con él. Ese dinero en nada le sirve, en cambio, en la ONU, vitalizaría una noble causa: la de la paz constructiva y la eliminación de la pobreza en nuestro planeta".

Ted Turner es, además, un buen amigo de América Latina. Con su bella y famosa esposa, Jane Fonda, visita periódicamente la Patagonia, donde ha adquirido una estancia, sobre el río Traful. Apasionado por la pesca, es un admirador de la riqueza ictícola de la región. Acaso esté remedando la misión de unos pescadores de Galilea que fueron enviados por un Maestro que predicaba la paz a ir por el mundo a hacer bienes a la humanidad.

9808024

01-01

XB3060

U POXBT 06-30 00257
mun exg icx

ANGOLA-BEYE
DELEGACION ANGOLEÑA Y ONU VIAJO A BAMAKO PARA FUNERAL BEYE

Luanda, 30 jun (EFE).- El funeral del Representante Especial de Naciones Unidas para Angola, Aliun Blondin Beye, se llevará a cabo hoy en Bamako, la capital de Mali, confirmaron fuentes de la Misión de Observación de la ONU en Angola (MONUA).

Beye y otros cinco miembros de su comitiva murieron el pasado viernes al caer el avión bimotor en el cual viajaban, por causas aún desconocidas, en las proximidades del aeropuerto de Abiyán.

La delegación angoleña que asistirá a las exequias de Beye está encabezada por el Ministro de Administración del Territorio, Faustino Muteka, acompañado por los embajadores en Luanda de EEUU, Rusia y Portugal, países que componen la "troika" de observadores del proceso de paz angoleño.

El Secretario General adjunto de la ONU, Beinsed Myet, y el comandante de las fuerzas militares de la MONUA, el general Janiano Kofi Obeng, representarán a Kofi Anan en las ceremonias fúnebres, que tendrán lugar en un cementerio musulmán de Bamako.

Myet, responsable en la ONU para las misiones de paz, llegó el pasado domingo a Luanda con el fin de analizar la nueva situación creada por la desaparición de Blondin Beye y que podría paralizar el proceso angoleño.

Esa es la razón por la cual el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas prolongó hasta el 15 de agosto la presencia de "cascos azules" en Angola.

El presidente francés, Jacques Chirac, que hoy termina su actual gira por Africa que le llevó a Namibia, Sudáfrica y Mozambique, expresó "su más sentido homenaje" a Beye y reconoció que la paz es aún frágil en Angola. EFE
nv/jal

06/30/11-29/98

ALUMNO 9808025
CLASE
CIA 518593
FECHA RECEPCION 30.6.98
VINCULACION 501889
507470
502617

ENTRA
CRUZADO

9808025

01-01

Nº DOCUMENTO 9808026
LEGAJO
FE 518593
FECHA DE RECEPCION 25.6.98
VINCULACIONES 501889
11945
30044

ENTRADO ✓
CRUZADO

TD7340

R VARBT 06-25 00164
MUN EXG TCX

ONU-TORTURA
ORGANIZACION CONTRA TORTURA RECIBIO YA CIEN DENUNCIAS ESTE AÑO

Ginebra, 25 jun (EFE).- La Organización Mundial Contra la Tortura (OMCT) señaló hoy, jueves, que en lo que va de año ha recibido 100 denuncias de prácticas de tortura en diversas partes del mundo.

Con motivo de la Jornada Mundial de Apoyo a las Víctimas de la Tortura, que se celebrará mañana a instancias de las Naciones Unidas, la OMCT recordó que el camino para evitar esta forma cruel de trato es aún muy largo.

En 1997, esta organización no gubernamental ayudó a 142 personas víctimas de torturas en 44 países y recibió 260 denuncias de más de un millar de casos de malos tratos.

Las estadísticas muestran que el mayor número de casos de malos tratos se registra en Africa (55 por ciento), después en Asia (20 por ciento), América (14 por ciento) y Europa (11 por ciento).

La Jornada Mundial se conmemorará con diversos actos culturales y artísticos en todo el mundo, especialmente en Ginebra, Copenhague, París y Washington.- EFE

jhg/ab/mlr

Doc. Poco Legible

9808026

01-01

DOCUMENTO 9308027
TITULO
FECHA DE NOT 19.6.98
CIRCULACION 51389
65390
ENTS
CR

21088 19/6/98

CAMBIO EL DEPARTAMENTO ENERGÉTICO SIGUE A CARGO DE UN ESTADOUNIDENSE DE ORIGEN LATINOAMERICANO

Un experto mediador de EEUU a la ONU

El presidente Bill Clinton nombró ayer a Richard Holbrooke como el nuevo embajador de su país ante las Naciones Unidas, en sustitución de Bill Richardson, ahora secretario de Energía

El presidente estadounidense Bill Clinton intercambió ayer a un experto mediador por otro como embajador ante la ONU, al nominar a su enviado para la paz en Bosnia, Richard Holbrooke, como sustituto de Bill Richardson, quien fue nombrado secretario de Energía.

La medida fue considerada como un intento de Clinton por mantener uno de sus departamentos más importantes en el gabinete en manos de un hispano, tras la renuncia de Federico Peña al cargo.

Sin embargo, también mantiene la posición en las Naciones Unidas, crucial para la política exterior estadounidense, en manos de un diplomático hábil, capaz de mediar en los acuerdos más delicados.

Ambas nominaciones requieren la aprobación del Senado donde ganaron el respaldo inmediato de senadores influyentes.

Clinton, quien hizo el anuncio en una ceremonia en el Jardín de las Rosas de la Casa Blanca, elogió la labor de Holbrooke en negociar el acuerdo de paz de Dayton de 1995 para Bosnia.

Así mismo, el mandatario reconoció los esfuerzos de Holbrooke por romper un estancamiento diplomático entre Grecia y Turquía sobre la dividida isla de Chipre y aliviar las tensiones en Kosovo.

Rodeado de su equipo de seguridad nacional, Clinton dijo que Holbrooke, de 57 años, llevaría una amplia experiencia al cargo, tras brindar servicios como enviado especial de Estados Unidos en Bosnia, embajador en Alemania y subsecretario de Estado.

MÁS EFICIENCIA

"(Holbrooke) nos ayudará a dar forma a una ONU que sea menos voluminosa, más eficiente, mejor equipada, que cumpla con los principales ideales de sus fundadores y haga frente a los desafíos del siglo XXI", afirmó Clinton.

Richardson no ocultó del todo su mezcla de emociones sobre abandonar el puesto de la ONU,

"Holbrooke nos ayudará a dar forma a una ONU más eficiente", dijo Clinton

que tiene también la categoría de una posición en el gabinete, pero que está técnicamente bajo las órdenes del Departamento de Estado. "Dejo el mejor puesto en el gobierno, embajador ante la ONU, para asumir una difícil posición en energía", dijo, y elogió a Clinton por ser "el más prolífero" en designar latinos. *(En base a EFE y Reuters)*

El gestor de la paz en la ex Yugoslavia

Richard Holbrooke, el artífice de los acuerdos de paz en Bosnia 1995, tuvo un regreso triunfal a diplomacia estadounidense, de que se había alejado durante tiempo, con su nombramiento puesto clave de embajador de E dos Unidos ante Naciones Unid

Bill Richardson se convie por su parte, con sus nuevas f ciones, en el representante de comunidad de origen hispán de más alto nivel en el seno gobierno norteamericano.

Acompañado de todo su eq po de seguridad y de política terior, el presidente Clinton dió homenaje este jueves a "notable diplomacia" realiz por Richard Holbrooke en B nia, que condujo a los acuer de paz de Dayton (Ohio) a fin de 1995, y a la "fuerza de su terminación".

Holbrooke había logr arrancar un acuerdo de paz a protagonistas bosnios, poniendo fin así a la guerra en la ex Yug lavia de entre 1992 y 1995. *(Al*

9308027
01-01

ONU-ANGOLA (Ampliación)
MAS SANCIONES A UNITA, AUNQUE PERSISTE EN IGNORARLAS

Naciones Unidas, 13 jun (EFE).- El Consejo de Seguridad de la ONU impuso anoche nuevas sanciones a la organización rebelde angoleña UNITA para obligarla a cumplir los compromisos fijados en el Protocolo de Lusaka.

El 15 de este mes serán congeladas las cuentas bancarias y los fondos de los dirigentes de UNITA en el extranjero si el 23 la organización no ha colocado bajo administración estatal las cuatro zonas que aún controla y no ha desarmado y desmovilizado por completo sus fuerzas.

Además, el Consejo prohibió adquirir diamantes de Angola sin un certificado de procedencia de su Gobierno y que ningún país envíe o permita el suministro de equipo minero, de vehículos motorizados o náuticos y de respuestos para esos vehículos a la zona controlada por UNITA.

Las anteriores sanciones, incluido un embargo petrolero y de armamentos, prohibición de viajes a los dirigentes de UNITA o sus familiares y vuelos desde o hacia las zonas controladas por la UNITA no resultaron eficaces para conseguir los objetivos anunciados y concluir el proceso de paz en Angola.

Pero la situación ha cambiado porque UNITA no cuenta ya con la colaboración de Suráfrica y tampoco con la de EEUU y los cambios ocurridos en el Congo, tanto en Kinshasa como en Brazzaville, le privaron de una segura retaguardia.

De todas formas, el Consejo no parece estar seguro de que estas nuevas sanciones sean más eficaces que las anteriores porque nadie cree que las cuentas bancarias o bienes de UNITA en el extranjero estén a su nombre o el de sus dirigentes.

Y la cuestión del comercio de diamantes no es fácil de controlar porque, al igual que el de armas, no funciona generalmente por las vías legales.

La resolución del Consejo, que exhorta a todos los estados a que apliquen estrictamente las medidas impuestas, les pide también que a más tardar el 15 de julio proporcionen al Comité de Sanciones información relativa a las disposiciones que hayan adoptado para cumplir esta resolución.

Y el Consejo expresó también su disposición a considerar la imposición de nuevas medidas si UNITA no cumple plenamente las obligaciones que le imponen los Acuerrdos de Paz, el Protocolo de Lusaka y las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad.

La resolución exige asimismo que la UNITA coopere con la Misión de Observadores de las Naciones Unidas para Angola (MONUA) en la verificación de sus desmilitarización y que ponga fin a todo ataque de sus miembros contra el personal internacional y las autoridades del Gobierno de Unidad y Reconciliación Nacional, incluída la policía y la población civil.

El Comité de Sanciones a Angola, que preside el embajador de Kenia, Njuguna Mahugu, será el encargado de elaborar las directrices para la aplicación de lo resuelto y de estudiar la manera en que se podría aumentar la eficacia de las medidas adoptados por el Consejo en sus resoluciones anteriores.

El vicesecretario de Asuntos Territoriales de Angola, Eugenio Carneiro, destacó ante el Consejo la urgencia de que se cumplan plenamente los Acuerdos de Paz y los compromisos adquiridos por las partes en el Protocolo de Lusaka para que desaparezca el peligro de que se reanude la guerra civil y poder impulsar la recuperación económica y social del país.

El embajador británico John Weston, quien habló en nombre de la Unión Europea, expresó su desaliento ante la ausencia de avances en el proceso de paz de Angola, agregó que UNITA continua sobreponiendo sus intereses a las necesidades del pueblo angoleño e instó al Gobierno de Luanda a no responder militarmente a las provocaciones de UNITA.- EFE

jsd/lm

06/13/09-01/98

Nº DOCU... 9808028
TEMA
PROC... 518593
FECHA ... 13.6.98
VINCU... 501889
501470
11608

98080 28

01-27

ENTRADA
CRT

COLUMNA 9808029
FOLIO
PROC 518593
FECHA RECEPCION 15.6.98
501889
507697
12574
11911

BOSNIA
CONSEJO SEGURIDAD ONU PRORROGA UN AÑO LA FUERZA MULTINACIONAL

Doc. Claro

9808029

01-01

Nº DOCUM 9808030
TITULO
PRG: 518593
FECH 16.6.98
VINCU 501889
507684

ENTRADO
CRU:

U YARBI 06-16 00240
mun exg icx

VATICANO-ONU

PAPA Y ANNAN SE ENTREVISTAN DURANTE 20 MINUTOS

Ciudad del Vaticano, 16 jun (EFE).- El papa Juan Pablo II ha recibido hoy, martes, en audiencia privada en el Vaticano al secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan.

El coloquio privado, mantenido por ambas personalidades en la Biblioteca pontificia, ha durado 20 minutos, durante los cuales Annan informó al Pontífice sobre los principales problemas de la actualidad internacional.

Annan ha participado en la apertura de la Conferencia Internacional promovida por la ONU, para la creación de un Tribunal Penal Internacional.

Según el portavoz vaticano, Joaquin Navarro Valls, "en el curso de las conversaciones el Secretario General ha podido evocar los trabajos apenas comenzados de la Conferencia de Plenipotenciarios para la institución de un Tribunal Penal Internacional (TPI), agradeciendo al Papa su interés por tal iniciativa de la ONU".

Igualmente, ambas personalidades "han intercambiado opiniones sobre los problemas internacionales de actualidad en Europa (Kosovo), Africa y Oriente Medio".

Al final del encuentro, el séquito de nueve personas que acompañaba al secretario general de la ONU, entre ellos su esposa, cumplimentó al Papa, quien fue obsequiado con una copa labrada, mientras que Juan Pablo II entregó a Annan el tríptico de medallas del pontificado.

Posteriormente, Annan departió con el secretario de Estado, cardenal Angelo Sodano, y con el secretario para las Relaciones con los Estados, Jean Louis Tauran. EFE

Maa/ig/pq

06/16/11-52/98

9808030

01-01

9808031
17.6.98
150021
501889
11403
10034
ENTRADO
CRUZADO

ONU PIDE UN ORGANISMO PARA LA CRISIS

Un cuerpo de las Naciones Unidas instó a la creación de una Organización Financiera Mundial que formule una estrategia internacional sobre la deuda para atacar la creciente crisis financiera de Asia.

La Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico dijo en un documento presentado en un seminario sobre mercados de capital que también apoya las propuestas de lanzar un Fondo Asiático para ayudar a la región a enfrentar el impacto de una virulenta agitación monetaria.

El Banco de Desarrollo Asiático (BDA), que auspicia el seminario junto al Banco Mundial y al Fondo Monetario Internacional, dijo que cinco países asiáticos golpeados por la crisis sufrieron una salida neta de capital privado de 12.000 millones de dólares en 1997, en comparación con entradas netas de 97.000 millones de dólares en 1996. Los países más afectados por la agitación son Indonesia, Malasia, Filipinas, Tailandia y Corea del Sur.

"La fuerte marcha atrás de 109.000 millones de dólares representó cerca del 11 por ciento de su Producto Interno Bruto, tal vez la mayor marcha atrás de la historia económica reciente", dijo el BDA.

El documento del banco indicó, sin embargo, que los fundamentos económicos en los cinco países siguen siendo fuertes y que probablemente ayudarán a Filipinas y a Corea del Sur a atraer, cada uno, cerca de 4.000 millones de dólares de flujos de fondos privados en 1998.

Indicó que Indonesia podría continuar sufriendo salidas de capital este año.

"Las instituciones financieras en los países asiáticos en desarrollo afectadas están mal equipadas para enfrentar los aumentos repentinos de la globalización en los flujos de capital. Los niveles de evaluación de créditos y de administración de cartera son por lo general inadecuados", comentó.

Un documento por separado preparado por el FMI dijo que pese a que los nuevos disturbios de la crisis asiática no pueden descartarse, hay señales claras de que algunos países han comenzado a salir de las etapas iniciales de la turbulencia.

Dijo que desde principios de 1998, los mercados parecieron haber comenzado a distinguir las diferentes situaciones de cada país y que el contagio de un mercado para otro parecía ser menos virulento.

U.N. 98/38

APOYO

El documento de la ONU, elaborado por el economista Azizul Islam, dijo que la propuesta sobre la Organización Financiera Mundial (OFM) amerita un apoyo serio.

"Hay buenos argumentos para considerar un mecanismo para la gobernación local de los flujos financieros internacionales comparable con el del área del comercio", agregó.

Según el documento, la OFM podría ejercer un papel institucional clave para formular una estrategia sobre la deuda internacional al establecer directrices para los créditos a corto plazo y los sistemas de préstamos que involucran a acreedores y solicitantes privados.

"También podría reunir a los prestamistas, inversionistas y solicitantes de préstamos privados cuando surjan crisis financieras y así apresurar las negociaciones para compartir la responsabilidad del alivio de la deuda, para reestructurar o para retrasar los reclamos de pagos". El cuerpo de la ONU dijo también que se debe establecer un Fondo Asiático para reducir las posibilidades de una reactivada crisis financiera y mitigar su impacto adverso al ofrecer liquidez adicional a la que proporciona el FMI.

El organismo citó una fuerte caída en el crecimiento de las exportaciones, un rápido deterioro en las cuentas corrientes y la liberalización de los regímenes de capital como las causas primarias de la crisis asiática. Subrayó que de 116 crisis monetarias nacionales y regionales de 1975 a 1996, casi la mitad ocurrieron bajo regímenes monetarios y de capital flexibles.

El organismo advirtió que los países asiáticos deben prestar una atención estrecha a sus futuros déficit de cuenta corriente y asegurarse de que sus requerimientos de importaciones estén financiados primariamente por las ganancias por exportación, más que por el crédito privado a corto plazo.

PREOCUPACION

A todo esto, entre jefes de Estado y gobierno de Occidente expresaron su preocupación por la cada vez más profunda agitación financiera en Japón.

Al tiempo que el yen caía a un nuevo mínimo de ocho años contra el dólar, crecieron los temores sobre la amenaza que representa la golpeada moneda japonesa para Asia y para las de otra forma saludables economías de Europa y Estados Unidos. "Pienso que necesitamos evaluar rápidamente los riesgos de la situación japonesa y colectivamente considerar cómo responder", dijo el Primer Ministro francés, Lionel Jospin, a sus contrapartes al comenzar la cumbre de la Unión Europea en Cardiff.

De sus comentarios se hicieron eco otros gobernantes que temieron que la crisis de Japón pudiera eventualmente envolver al resto del mundo industrializado y en desarrollo.

"La economía mundial enfrenta el mayor riesgo en dos décadas desde la crisis de la deuda de América Latina", señaló el Primer Ministro británico, Tony Blair. Hasta ahora, la amplia expectativa entre los analistas y los funcionarios occidentales era que los problemas de Japón podían quedar limitados a Asia, por la percepción de que la fuerte expansión económica en Europa y Estados Unidos se encuentra aislada de un severo efecto secundario causado por Asia.

Pero debido a que el yen se encuentra en casi una caída libre frente al dólar y ante los crecientes riesgos que esto implica para una competencia de devaluaciones en toda la región asiática, los vínculos con los mercados y las economías financieras occidentales se han vuelto mucho más tangibles.

01-01
9808031

N° DOCUM: 9808032
TOMO
PROC: 150009
FECHA: 17.6.98
VINCULA: N 501889
11005
30044
515183

ENTRADO
CRUZ

Fenómeno provoca pérdidas anuales de 42 mil millones de dólares

ONU: 250 millones de afectados por desertificación en el mundo

El País 17/6/98

La desertificación, problema que golpea directamente a 250 millones de personas en el mundo y amenaza con terminar con el sustento de más de un millón de individuos, continúa avanzando, alertó ayer la ONU, con motivo de celebrarse la jornada mundial sobre este fenómeno.

GINEBRA, 16 (AFP).— La cuarta Jornada Mundial contra la desertificación —un fenómeno que según la ONU provoca pérdidas anuales de 42 millardos de dólares— se celebrará el miércoles próximo.

Con motivo de dicha jornada, el secretario ejecutivo de la Convención sobre la lucha contra la desertificación, Hama Arba Diallo, lanzó un llamado para que sean adoptadas a la escala mundial medidas urgentes para que se cumplan los objetivos de dicha Convención, adoptados en 1994 en París.

México fue el primer país en el mundo en adherir a esta Convención, el 3 de abril de 1995. Luego, respecto a América Latina lo siguieron por orden cronológico Ecuador, Perú, Panamá, Bolivia, Haití, Argentina, Paraguay, Cuba, Honduras, Brasil, República Dominicana, El Salvador, Chile, Costa Rica y Nicaragua.

En total 125 países firmaron este tratado internacional, al cual próximamente podrían adherir Japón y Australia, dijo Diallo.

■ AYUDA FINANCIERA Y TECNOLOGICA

Ese tratado internacional, que entró en vigor a fines de 1996, insta a los países amenazados por la desertificación a elaborar programas nacionales con la ayuda financiera y tecnológica de los países más desarrollados.

Asimismo comporta disposiciones especiales para una acción urgente en África, donde el fenómeno se acelera.

En ese continente, más de un millardo de hectáreas —o sea 73% de las tierras áridas— se ven afectadas por ese fenómeno de degradación.

En Asia, la desertificación concierne 1,4 millardo de hectáreas que se hallan, en especial, en el territorio de la ex Unión Soviética.

En total más de 110 países poseen tierras áridas degradadas.

Esa degradación se explica por una sobrexplotacion de las tierras, por una utilización abusiva del pastoreo, la deforestación o la mala irrigación.

Un informe divulgado por la FAO indicó que las tierras forestales de América Latina se redujeron de 1990 a 1995, en 5,3 millones de hectáreas y la deforestación tiende a aumentar.

■ AGRAVADA POR EL NIÑO

En algunas regiones la desertificación se ve acentuada por la influencia de la anomalía climática El Niño.

Cada año los continentes pierden 24 millardos de toneladas de suelo superficial, según un documento entregado a la prensa el martes en Ginebra.

Segun la ONU, la desertificacion cuesta al mundo 42 millardos de dólares por año.

Más de 135 millones de personas podrían perder sus tierras cultivables a breve plazo, según el secretariado de la Convención, que recuerda que en Mali o Burkina Faso un sexto de los habitantes rurales debió emigrar a la periferia de las ciudades.

En marzo pasado, un informe divulgado en Roma, La situación de los bosques en el mundo por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) indicó que las tierras forestales de América Latina se redujeron de 1990 a 1995, en 5,3 millones de hectáreas y la desforestación tiende a aumentar.

9808032

01-01

FP5981

R POXBT 06-17 00233
ICX NUN EXG

ONU-PAPUA NUEVA GUINEA
ANNAN DECIDE ESTABLECER OFICINA ONU EN BOUGAINVILLE

Naciones Unidas, 17 jun (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, obtuvo hoy, miercoles, la aprobacion del Consejo de Seguridad a su propuesta para establecer una oficina de Naciones Unidas en Bougainville para respaldar el Acuerdo de Seguridad y Desarrollo en Papua Nueva Guinea.

Annan actuó según la declaracion del Consejo emitida el 22 de abril pasado que le encargó examinar la composicion y mandato de la presencia de la ONU en Bougainville, mencionada en el Acuerdo que se firmó en la Universidad Lincoln, en Nueva Zelanda, el 23 de enero.

El secretario general informó al Consejo que recibió una carta del ministro de Asuntos Exteriores de Papua Nueva Guinea, Roy Yaki, que el 30 de marzo le solicitó que creara una misión observadora para verificar el cumplimiento del Acuerdo de Lincoln.

Annan opina "que la presencia de la ONU en Bougainville incrementará la confianza de las partes en el acuerdo, facilitará las tareas asignadas al Grupo de Verificacion de la Paz (Australia, Fiyi, Nueva Zelanda y Vanuatu), y ayudará a promover el proceso político con el que se han comprometido las partes.

Añade que se ha calculado que la oficina de la ONU en Bougainville, que estara integrada por un director, dos asesores politicos y otros dos militares, además de personal auxiliar, costará 1,4 millones de dólares de junio a diciembre, sobre lo que deberá decidir la Asamblea General. EFE

jsd/rml

06/17/18-17/98

9808033

518593

17 6.98

501889

1274

507633

11005

ENTR ✓
CRU ✓

9808033

01-01

DOCUMENTO 9808034
FILO
F 58593
FECHA 17.6.98
VINCULA 101889
30044
ENT.
CRUZ

(Crónica)

E ANNAN, FUNDAMENTO POSITIVO PARA LA ONU

Por Rafael [illegible]

[illegible] en [illegible] cerca de [illegible] Secretario General que se [illegible] y no [illegible].

"Es verdad que pertenece en las manos a un Secretario General [illegible] que tiene muy buena imagen y todo el mundo le envidia a [illegible]. Finalmente, Kofi Annan claramente es un personaje muy famoso", recordó a DPA Juan Carlos Brandt, uno de los portavoces de la organización internacional.

No en vano la revista 'Foreign' le acaba de elegir entre los 20 políticos más prestigiados en la actualidad y su agenda social está repleta de invitaciones y diversidad de foros diarios.

Brandt, un veterano que ha conocido a cerca tres secretarios generales de la ONU, agrega que ello no es [illegible] porque genera muchas responsabilidades, aquí [illegible] para Annan, un político famoso por su multilateralismo y su determinación.

"Es bueno que un Secretario General sea querido y admirado, dijo. Se [illegible] no hay [illegible] en la organización, en todas las [illegible], dentro y fuera".

Sin embargo, Brandt reconoció que la [illegible] se haya [illegible] en una especie de culto a la personalidad de Annan, cuya fotografía no solamente se ha [illegible] en los numerosos despachos de la sede de la ONU sino también en muchas [illegible] de [illegible] de las áreas públicas del edificio.

Por ejemplo, fotografías de sus últimas entrevistas o actos [illegible] han sido colocadas cerca de la entrada de la cafetería principal del edificio, de Nueva York, en un intento [illegible] de mostrar su amplia actividad y sus contactos políticos.

Los [illegible] de la organización [illegible] recuerdan un recibimiento [illegible] como el que Annan obtuvo el pasado 24 de febrero a su regreso de Bagdad tras el acuerdo alcanzado con el régimen de Saddam Hussein, que evitó un ataque de fuerzas [illegible].

Brandt asegura que fue [illegible] [illegible]. "No se organizó nada por parte de la organización, hasta el extremo de que él no supo nada hasta que su avión llegó a Nueva York", concluyó.

Aquello que algo [illegible] responsable... le motivaron como una especie de héroe [illegible] de una batalla... algo así", declaró un diplomático europeo que pidió el anonimato.

El [illegible] no es [illegible] el interés de elevar la estatura política de Annan, [illegible] Secretario General de la ONU, [illegible] [illegible] del periodo de Butros Butros Ghali quien [illegible] [illegible] y ante [illegible].

[illegible] Secretario General [illegible] también [illegible] un riesgo juego a favor [illegible] Agregó el diplomático [illegible] [illegible] [illegible]

9808035

PROCE 518593

FECHA 18.6.98

VINCULACIONES: 501889
65890

ENTR
CRUZ

RICHARDSON PERMANECERA EN GNU DURANTE DOS MESES MAS

Fs. Clara

01-02

U FOR&ST 06-19 [illegible]
mun ro

EEUU-ONU (Previsión)
CAMBIO DE RICHARDSON POR HOLBROOKE ES CAMBIO POLITICA EEUU-ONU

Naciones Unidas, 19 jun (EFE).- El cambio de Bill Richardson por Richard Holbrooke como embajador de EEUU en la ONU, es visto con preocupación, tanto por los diplomáticos como por funcionarios de la Organización, ya que consideran que no se trata solo de un cambio de nombres sino de la política internacional de EEUU.

Tanto el secretario general, Kofi Annan, como el presidente del Consejo de Seguridad, el embajador portugués Antonio Monteiro, han sido parcos en sus elogios al embajador saliente, aunque coincidieron en destacar sus valores humanos, y elogiaron la personalidad del entrante, en particular que fue el arquitecto de los Acuerdos de Dayton para Bosnia Herzegovina.

Annan dijo que considera a Holbrooke "casi como un colega", ya que han trabajado juntos en diversos focos de conflicto, en particular Chipre y los Balcanes, y el embajador británico, John Weston, destacó el prestigio del futuro representante de EEUU como "una de las fuerzas vitales en la diplomacia internacional".

Pero otros embajadores, que rehusaron comentar públicamente sobre el cambio, opinaron que Richardson fracasó como embajador "porque es un político y no un diplomático, porque no consiguió que Washington pagara lo que adeuda a la ONU, y porque no lo respaldó su predecesora y actual secretaria de Estado, Madeleine Albright".

Pero agregaron que mientras Richardson se mostró siempre dispuesto a escuchar, y frecuentemente se enfrentó con buen humor a las incómodas circunstancias en que se encontraba, Holbrooke es conocido como "torcedor de brazos", que no escatima insultos e incluso amenazas para conseguir lo que se propone, o sea que "tiene una personalidad fuerte y prepotente que con frecuencia resulta desagradable".

"Nadie sabe lo que tiene hasta que lo pierde", comentó un diplomático latinoamericano que anteriormente había dicho que Richardson "se presentó en la ONU como peso completo, pero resultó ser pluma o, más exactamente, plumón", pero coincidió con otros en que "cuando tengamos al que viene, lo vamos a echar mucho de menos".

Annan y Monteiro reconocieron que Richardson no logró cumplir la promesa que significó su nombramiento, porque su experiencia y contactos en el Congreso no lograron la autorización requerida para que EEUU se ponga al día en sus pagos a la ONU, una deuda superior a los 1.500 millones de dólares que mantiene a la Organización al borde de la quiebra.

El propio Richardson reconoció que ese fracaso dificultó su gestión, y lo atribuyó a que entremezclaron en la cuestión problemas de política interna, y específicamente una enmienda que demanda que la ONU deje de promover directa o indirectamente el aborto.

"La cuestión del aborto se produjo como un desacarrilamiento" dijo Richardson, quien recordó que había conseguido encaminar el asunto hacia un sustancial pago parcial de los atrasos de EEUU, después de que el secretario general, Kofi Annan, puso en marcha el plan de reformas de la ONU que demandaba los elementos conservadores que controlan la Comisión de Relaciones del Senado

norteamericano.

Richardson, que [illegible] representante por Nuevo Mexico, y se considera "mexicano-norteamericano" porque su madre era mexicana, mantuvo muy buenas relaciones con los diplomáticos hispanoamericanos y frecuentemente formuló declaraciones en español, incluso durante la ceremonia en la que el presidente de EEUU, Bill Clinton, anunció su designación como nuevo secretario de Energía en reemplazo de otro "hispano", Federico Peña. EFE
jsd/Pam

06/19/16-33/98

ENTR
CRU

Nº DOCUMEN 9808036
TITULO
PROCE 150090
FECHA DE PROCESO 12.6.98
VINCULACIONES 501889
501946
112145
11078
501604

ONG DERECHOS HUMANOS ANUNCIA CONDICIONES TRIBUNAL EFICAZ

[illegible] TPI, que [illegible] tendrá "[illegible] [illegible] del Consejo de Seguridad [illegible] [illegible] [illegible] sobre [illegible] para ser [illegible] [illegible] [illegible]

AA2973

U FOXBT 06-14 00754
mun exg ion

ONU-TRIBUNAL (Fra-tsion)
CONFERENCIA TPI INICIA POLEMICO DEBATE QUE DETERMINARA FUTURO

Por Silvia Cocurla

Roma, 14 jun (EFE).- La comunidad mundial inicia mañana lunes un polemico debate para instituir un Tribunal Penal Internacional (TPI), que ha sido incapaz de crear en 50 años, y de cuyo resultado dependera que haya mayor respeto de los derechos humanos en el tercer milenio, tras un siglo de horrores como el actual.

Unos 160 paises y mas de 200 Organizaciones No Gubernamentales (ONG) participan en Roma desde mañana hasta el 17 de julio proximo en la Conferencia diplomatica de la ONU para la creacion de ese TPI a fin de "obtener justicia para todos" y "terminar con la impunidad", segun los objetivos de la organizacion.

El TPI, que basicamente juzgara el "genocidio", y los crimenes de "lesa humanidad" y "graves de guerra", si las partes acuerdan que sea competente al menos en estos tres casos, tiene todavia un largo y sinuoso camino que recorrer, aunque muchos predicen que de nacer con graves defectos de independencia, su efectividad será nula y estará destinado a ser una institución vacia de contenido.

Tras dos años de trabajos en una comisión preparatoria, llega a Roma un proyecto de estatuto del TPI plagado de corchetes, reservas y fórmulas adicionales, en la que las delegaciones deberán hacer un trabajo "hercúleo" para buscar puntos de encuentro y convergencia entre culturas politicas, juridicas y penales muy dispares.

El consenso de los cinco con derecho de veto en el Consejo de Seguridad de la ONU son los que "escollos mas dificiles de superar" para formar un TPI eficaz, opinó la comisaria europea para cuestiones humanitarias, Emma Bonino, en una entrevista con la agencia italiana Ansa.

"Creo que el problema del consenso de los Estados, que algunas grandes potencias quieren, es uno de los mas grandes obstaculos" a superar, señaló al poner como ejemplo que en la actual crisis de Kósovo, o en la de los Balcanes de ira hacia que pedir permiso a los gobiernos de esos paises para iniciar una investigación, algo que en la ex Yugoslavia no ha pasado.

La [illegible] añadió, como ejemplo, que no se estipula el consenso de los Estados para [illegible] la muerte misma del TPI.

Otro de los asuntos polemicos que se incluye entre corchetes [illegible], y sobre el cual [illegible] es el papel [illegible] del Consejo de Seguridad de la ONU que agrupa a 15 [illegible] [illegible] [illegible]

05/14/12-25/92

980036

Fs. Clara

9808036

Fs Cloro

9808036

Tribunal internacional para juzgar los delitos contra la humanidad

Por Kelly Velásquez

Roma, AFP 16/6/98 La República

La independencia del Tribunal Penal Internacional, que deberá juzgar a los autores de crímenes de guerra y contra la humanidad, es la clave para su eficacia, según los debates de la primera jornada de la conferencia internacional de Naciones Unidas que se inauguró ayer en Roma.

Ministros, delegados y peritos jurídicos de más ciento cincuenta países permanecerán reunidos hasta el 17 de julio para intentar establecer las bases de un estatuto que permita juzgar a los autores de delitos tan graves como el genocidio, la desaparición forzada de personas, la tortura y la deportación.

Tras inaugurar la conferencia diplomática, el secretario general de la ONU, Kofi Annan, reiteró ayer lunes que el tribunal deberá ser "independiente, creible y con un mandato fuerte y eficaz".

"La comunidad internacional está profundamente dividida sobre el asunto y desde hace más de dos años discute las bases de un acuerdo que permita la creación de la Corte penal permanente.

Países como Estados Unidos, Francia, Rusia y China presionan cada uno a su manera para que se incluyan cláusulas que permitan a los estados miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU ejercer un control sobre los casos que deberán ser sometidos a la Corte.

"Para que un tribunal sea independiente y pueda trabajar eficazmente ninguna organización puede interceder, eso no significa que no se pueda llegar a un compromiso" dijo Annan, que teme que en más de un mes de negociaciones los estados terminen por desdibujar un "tribunal débil".

Otros países como Argentina, Alemania, Holanda e Italia apoyan un tribunal completamente independiente, tanto política como estructural y financieramente.

Desde la Segunda Guerra Mundial, debido a la ausencia de un tribunal permanente, los gobiernos han puesto en marcha una serie de mecanismos temporales para perseguir a los autores de crímenes de guerra y contra la humanidad, como los tribunales de Nuremberg y de Tokyo, contra criminales de guerra nazis y japoneses. Recientemente dos tribunales especiales fueron establecidos para la ex Yugoslavia y Ruanda.

Los deseos de Annan por la instauración de una Corte fuerte son compartidos también por las 250 Organizaciones No Gubernamentales de defensa de los derechos humanos oficialmente representadas en la conferencia, las cuales trabajan activamente desde hace dos años para elaborar los 116 artículos del proyecto.

"Una minoría de gobiernos, que públicamente se pronuncian a favor de la creación del tribunal permanente, está bloqueando el nacimiento de una Corte que puede impedir que se repita lo que sucedió en Bosnia o Camboya", afirmó a la prensa el secretario general de Amnesty International, Pierre Sané.

Al margen de la conferencia de prensa, Sané aclaró a la AFP que en el caso de que se repitiera la desaparición de ciudadanos sistemática como sucedió en Argentina durante la dictadura militar (1976-1983) "las leyes nacionales, como la de punto final u obediencia no serán tomadas en cuenta".

La Corte intervendrá cuando los estados nacionales no hayan podido o querido perseguir penalmente a los autores de crímenes y todos los países están de acuerdo de que la Corte actuará sólo en el caso de delitos cometidos después de la entrada en vigor el estatuto.

Con un lenguaje aun menos diplomático, el representante de Human Rights Watch, Richard Dicker, acusó a Estados Unidos de querer un tribunal "que se prenda y se apague según su voluntad", dijo.

"La conferencia de Roma es una oportunidad única en este siglo para acabar con el ciclo de impunidad por crímenes y violaciones" afirmó Dicker, que señaló "las resistencias" de algunos países como Colombia y Cuba, que debido a problemas internos, "en Colombia es la guerra interna", dijo, terminan por apoyar la política de Estados Unidos de debilitar la Corte.

"Una Corte para poner fin a la cultura de la impunidad"

Roma, ANSA

La humanidad "quiere una Corte que ponga fin a la cultura global de la impunidad, que no admita como defensa la acción bajo órdenes", dijo el secretario general de la ONU, Kofi Annan, al inaugurar ayer la conferencia para la creación de un Tribunal Penal Internacional (TPI).

Ante los representantes de 156 países de todo el mundo, Annan afirmó que "cualquier individuo, sea donde fuere, en la jerarquía institucional o militar, sin excepción, desde los jefes a los soldados, debe responder por sus propias acciones".

Annan, que llegó el sábado a Italia, expresó su deseo de que el TPI sea "una institución fuerte e independiente, un instrumento capaz de proteger a los débiles contra los fuertes y de salvar vidas, además de ser un baluarte contra el mal".

Al aclarar que el TPI será un tribunal totalmente independiente, Annan subrayó que "pocos países podrán negarse a instituir esa Corte".

Las etapas de los horrores de estos últimos 50 años fueron el hilo conductor a través del cual Annan argumentó las razones para la creación del Tribunal Penal Internacional.

Después de los tribunales de Nuremberg y Tokio tras la Segunda Guerra Mundial, recientemente fueron instituidos otra dos Cortes "ad hoc", que "están demostrando que hay una justicia penal internacional que puede mostrar los dientes. Pero esos tribunales no son suficientes", subrayó.

Por su parte, el presidente italiano, Oscar Luigi Scalfaro, sugirió que a la lista de crímenes para juzgar en un tribunal internacional se agregase la explotación de menores.

Scalfaro dedicó a los niños que sufren violencias y explotación uno de los pasajes más vibrantes de su discurso: "Según parece la explotación de menores se expande en el trabajo, la criminalidad y la especulación sexual", dijo el presidente de Italia.

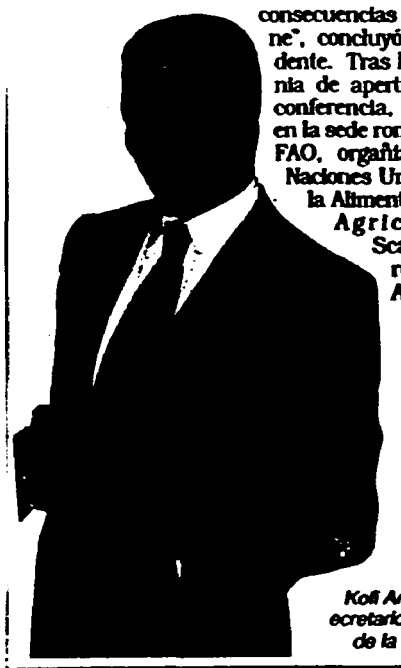
"En el fondo de todo esto está la negación del derecho a la libertad de conciencia. Si creemos en los derechos de la persona, debemos estar de acuerdo en la necesidad de defenderlos", aseguró Scalfaro.

Por eso, para el presidente italiano "es necesario un órgano internacional con poderes para examinar y aplicar sanciones por estas violaciones".

Scalfaro subrayó también que "nadie puede ser juez de si mismo. Un delito perpetrado por un gobierno, por un poder autoproclamado de hecho, por un Estado, debe ser juzgado por un tribunal que esté por encima de los gobiernos y de los Estados. Es un gran paso de civilización y justicia".

"El crimen azota a la humanidad en el sentido más lato, en los derechos del hombre en cuanto tal. El juicio a estos delitos es ciertamente competencia del Estado, pero sólo cuando no existe un tribunal internacional y cuando no está implicado el Estado mismo", afirmó.

"La ley siempre debe preceder los hechos que se quieren castigar. Debe ser conocida antes del cumplimiento de los hechos que ella misma castiga. Cada uno debe saber a cuáles consecuencias se expone", concluyó el presidente. Tras la ceremonia de apertura de la conferencia, realizada en la sede romana de la FAO, organización de Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, Scalfaro se reunió con Annan.



Kofi Annan, secretario general de la ONU.

06

9808036

ONU-TRIBUNAL (Previsión)
CONFERENCIA AVANZA, EXPECTANTE ANTE LA POSICION DE EEUU

Por Marta Rullán

Roma, 16 jun (EFE).- China, Brasil y la Santa Sede, además de los 19 Estados, intervinieron hoy, martes, en la Conferencia para crear un Tribunal Penal Internacional (TPI) que reúne en Roma a casi 160 países de la ONU, mientras se desarrollan negociaciones entre telones y se espera expectante que EEUU concrete su postura.

EEUU encabeza el grupo de cuatro de los cinco miembros del Consejo de Seguridad (CS) de la ONU (EEUU, Rusia, China, Francia y Reino Unido) que luchan porque éste pueda decidir sobre aspectos importantes del TPI. Sólo el Reino Unido aboga por una corte sin sujeción a este organismo.

A pesar de que la Conferencia Diplomática acaba de comenzar, las negociaciones parecen decantarse hacia una doble vertiente: la de los países por unirse a una de las dos posturas principales y la de incluir o no los principales puntos de discusión en un solo "paquete", que dependerá en buena medida de la definición concreta de la postura de EEUU.

China dejó claro que el TPI "no debe ser un instrumento de lucha política ni un medio para intervenir en los asuntos internos de otros países", limitando así el papel del tribunal en los crímenes que se comentan en conflictos internos.

Tampoco quiere que el TPI sea sujeto de influencias políticas o de otro tipo, ni que comprometa el papel "principal" de la ONU, en particular su CS.

Por tal motivo, China recomendó tener una actitud "práctica y prudente" a la hora de discutir la cuestión de la relación entre el TPI y el papel del Consejo de Seguridad de la ONU.

Las palabras de Wang Guangya, jefe de la delegación china, resultaron previsibles, y al promover el papel protagonista de la ONU y su CS puede deducirse que en las negociaciones el Gobierno chino insistirá en que el veto de los miembros permanentes se extienda al TPI.

Mientras Guangya exponía las líneas generales de su discurso ante el comité plenario, algunos militantes de Organizaciones No Gubernamentales pro derechos humanos de esa nacionalidad y otras tuvieron que cancelar una reunión prevista con la prensa y acusaron a la delegación china de presionar para evitarla.

Además de la pediatra china Shu Yun Zhang, ex responsable de un orfelinato de Shangai, tampoco pudo intervenir Estela de Carlotto, presidenta de la asociación de las Abuelas de Plaza de Mayo. "Es una verguenza y las Naciones Unidas tienen la culpa", dijo.

Susan Markham, portavoz de la Conferencia, confirmó que "efectivamente, China era uno de los Estados miembros que se mostró preocupado por esa reunión", organizada por la asociación Terre des hommes.

Markham explicó que no contaban con el beneplácito de la coalición de ONG presente en la Conferencia ni con el de un país miembro, condiciones indispensables para ofrecer una conferencia oficial con la prensa.

"Estamos aquí para negociar un proyecto y referirnos a otros temas, aunque estén vinculados al TPI, no ayuda a lo que estamos buscando", dijo.

Brasil, a través de su embajador Gilberto Vergne Saboia, mostró su apoyo a la figura del fiscal inpedendiente y a que el TPI no sea "subsidiario" del CS, aunque se mostró partidario del principio de "aceptación a la Carta" de la ONU.

"Es decepcionante. Eso significa que los Estados podrán ratificar el tratado final pero no aceptarlo", dijo a EFE un responsable de Human Rigths Watch.

Por su parte, la Santa Sede reclamó que el TPI no incluya la pena de muerte entre sus condenas y que la ley sea pareja para todos.

El TPI debe existir para proteger la dignidad humana y sus estatutos reflejar "igual dignidad para todos", afirmó el nuncio apostólico ante la ONU, monseñor Renato Marino. EFE
mr/so/ah/mlr

06/16/14-15/98

TD7089

U FOXBT 06-16 00322
MUN EXG ICA

ONU-TRIBUNAL
COLOMBIA Y PERU DESTACAN CARACTER "COMPLEMENTARIO" DEL TPI

Roma, 16 jun (EFE).- Colombia y Perú defendieron hoy, martes, en Roma, ante la sesión plenaria de la Conferencia Diplomática para la creación de un Tribunal Penal Internacional (TPI), el caracter "complementario" de éste respecto a la justicia nacional.

"El Gobierno de Colombia considera que deben definirse normas claras y precisas respecto a la jurisdicción del TPI, que ha de ser complementario y no sustitutivo de los sistemas judiciales nacionales", afirmó Alberto Zalamea, embajador plenipotenciario ante la Conferencia.

Zalamea, que abogó por la "independencia, imparcialidad y efectividad' del Tribunal, avanzó ante los delegados una propuesta para superar "el problema de la controversia", recogido en el artículo 108 del texto elaborado durante los dos ultimos años por la comisión preparatoria.

"Nuestra iniciativa es que se encomiende al Tribunal de La Haya la solución de las controversias entre los estados que debaten el estatuto para el TPI", explicó.

El embajador colombiano consideró que la reunión que mantienen en Roma representantes de 153 paises -según la última cifra facilitada por la organización- constituye "la ultima gran cita del milenio" y que su objetivo es salvar "una de las mayores carencias institucionales del Derecho internacional".

Perú tambien destacó la complementariedad del TPI respecto a la jurisdicción penal nacional, al tiempo que resaltó la importancia de que los acuerdos se tomen por "consenso", dada la trascendencia del asunto que se debate.

En su discurso, el jefe de la delegación peruana, Carlos Hermoza Moya, mostró el apoyo de su pais "a un TPI que someta a la acción de la justicia a los acusados de los crimenes mas graves, de trascendencia mundial, y que sea complementario de la jurisdicción criminal nacional".

"Siendo coherentes con el apoyo a la corte, que debe ser permanente, autonoma e independiente, respaldamos también los principios de la mas amplia cooperación judicial', agregó. EFE
mr/mjm/mit

08

9808036

U FCXBT 06-16 00171
MUN EXG ICX

ONU-TRIBUNAL/VATICANO
SANTA SEDE PIDE TPI ASEGURE LA PROTECCION DE LA DIGNIDAD HUMANA

Roma, 16 jun (EFE).- La Santa Sede afirmó hoy, martes, que el Tribunal Penal Internacional (TPI), cuya creación se debate en Roma, debe proteger la dignidad humana y que sus estatutos tienen que asegurar "igual dignidad para todos".

El nuncio apostólico ante la ONU, monseñor Renato Marino, destacó que el reconocimiento de que la persona es por "naturaleza sujeto de ciertos derechos que ningún individuo, grupo o estado puede violar" es un gran logro y debe ser considerado un principio "esencial" de la ley internacional.

Marino agregó que toda persona tiene derecho a la protección de la ley, y a los que cometen violaciones y crímenes contra la humanidad, de los que entenderá el TPI, se les debe hacer aceptar su responsabilidad.

El TPI debe ser concebido como un instrumento que busca restaurar la reconciliación, y que sus veredictos y sentencias apunten en esa dirección, por lo que la Santa Sede rechaza la inclusión de la pena de muerte en sus estatutos. EFE

so/maa/ah/mlr

OR

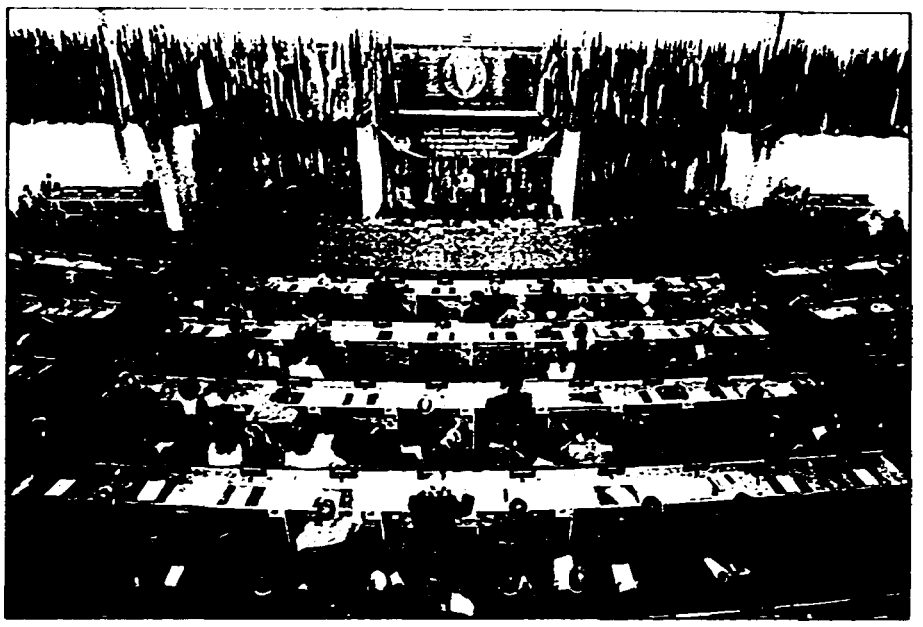
9808036

América Latina no está convencida de un Tribunal contra violaciones de DDHH

Por **Martino Rigacci**

Roma, ANSA

Quizás debido a la conciencia sucia por los años de autoritarismo, o simplemente por inseguridad ante una Corte que pueda meter las narices en asuntos internos, muchos países de América Latina eligieron un perfil bajo en los trabajos de Roma que deberían llevar a conformar un Tribunal Penal Internacional (TPI).



Una vista de la reunión que se está realizando en Roma con la participación de todos los países del mundo.

Para numerosas naciones latinoamericanas el tema de la creación de un TPI que indague y juzgue crímenes de guerra, de lesa humanidad y el genocidio era inconcebible hasta hace muy poco tiempo.

La apuesta que plantea el TPI es muy fuerte, puesto que con una Corte internacional no habrá escapatoria judicial, por ejemplo, para dictadores u "hombres fuertes" que logren escapar a las mallas de la justicia nacional.

De todos los estados de la región presentes en los trabajos, Argentina, Chile y Costa Rica son los que tienen las posiciones más interesantes en toda una serie de temas clave relativos al nacimiento del nuevo Tribunal, frente a una postura más tímida de otros países, como Colombia y Brasil, según coincidieron numerosos analistas.

La Argentina está por otra parte cumpliendo, junto a Alemania, un rol importante sobre los poderes que deberá tener el fiscal del TPI, uno de los temas más urticantes de la conferencia y que ha partido en dos a los grupos de los países presentes.

Un primer pelotón de naciones (como España o Canadá), quiere que el fiscal sea totalmente independiente y pueda abrir una investigación a partir de informaciones de delitos provenientes desde cualquier fuente.

En el otro extremo se ubican las *grandes potencias* (Estados Unidos, China, Rusia, Japón, pero también Irán, India, Turquía e Indonesia), para las cuales el fiscal no debe tener tal autoridad.

Esta quedaría bajo consentimiento del "superfiscal" con poder de indagar eventuales delitos cometidos, por ejemplo, por sus Fuerzas Armadas, frente a denuncias de sectores de la sociedad civil, como organizaciones no gubernamentales (ONG) o diferentes personalidades.

Es precisamente ante este duro enfrentamiento que Argentina y Alemania —con la posible adhesión de Francia— avanzaron sobre una propuesta de mediación, por la que el fiscal debería someter su evaluación del caso ante una "instancia de asuntos preliminares" solicitando la autorización para proceder con la investigación.

"La inteligencia de esta posición se debe a que combina la independencia con la responsabilidad, evitando investigaciones que puedan considerarse motivadas por razones políticas", dijo a ANSA el experto peruano Eduardo González, coordinador de las ONG presentes en Roma.

Además de este punto, hay otras tres cuestiones sobre las que existen divergencias: 1) las relaciones de poder entre el TPI y el Consejo de Seguridad de la ONU; 2) la complementariedad entre el TPI y los sistemas judiciales nacionales, y 3) la inclusión o no de los crímenes de agresión como delito en los que la Corte podrá tener competencia.

China bloquea conferencia de DDHH

Roma, IPS

China apoyó ayer la creación de la Corte Penal Internacional (CPI), en negociación en esta capital, aunque a la vez bloqueó la realización de una conferencia de prensa de defensores de los derechos de la infancia. La delegación china ordenó el desalojo de los participantes en una conferencia de prensa de la organización Terre des Hommes sobre niños y niñas víctimas de guerras, forzándolos a hacer su presentación a favor de huérfanos chinos en un vestíbulo del edificio en que se realizan las negociaciones.

En la conferencia se proponían participar además familiares de niños asesinados por el terrorismo en Argelia y desaparecidos en Argentina, quienes de todos modos llevaron adelante un diálogo con los periodistas.

Mientras, el enviado chino Wang Guanya dijo que "el tribunal no debe convertirse en una herramienta de luchas políticas o en un medio de interferir en otros países". La CPI "no debe comprometer el principal papel de la ONU, y su Consejo de Seguridad en particular, de salvaguardar la paz y la seguridad mundiales".

Unas 600 ONG's apoyan creación de Corte Internacional

Por **Jorge Piña**

Roma, IPS

Unas 600 organizaciones no gubernamentales de América Latina difundieron ayer en una conferencia de la ONU en la capital de Italia, su apoyo a la creación de una Corte Penal Internacional (CPI) permanente para procesar casos de genocidio, crímenes de guerra y de lesa humanidad.

Ministros y representantes de 166 países participan en la conferencia convocada por la ONU (Organización de las Naciones Unidas) para aprobar el estatuto que regirá a esta corte.

Unos 5.000 delegados asisten a la reunión, que fue inaugurada el lunes por el secretario general de la ONU, Kofi Annan, y se desarrolla en la sede de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) hasta el 17 de julio.

Participan además los representantes de 260 organizaciones no gubernamentales (ONG).

El coordinador de estos grupos, el peruano Eduardo González Cueva, explicó que han solicitado a los Estados del mundo la creación de una corte justa, eficaz e independiente.

A juicio de las ONG, la corte deberá tener jurisdicción en materia de genocidio, otros crímenes contra la humanidad, exterminio, desaparición forzada de personas, tortura, violación aplicada en guerras, deportación arbitraria, esclavitud, persecución política, racial o religiosa.

El órgano, tal como es concebido por los activistas, también juzgaría violaciones de leyes humanitarias tanto en tiempo de paz como en guerras internacionales o civiles, cometidas por los Estados o por grupos armados opositores o con su consentimiento.

El estatuto de la CPI debe garantizar los derechos de los niños, para impedir que sean víctimas de crímenes de guerra, de reclutamiento forzado y castigo y encarcelamiento, sostuvo González Cueva.

La CPI, afirmó, debe ser una efectiva alternativa a los tribunales nacionales cuando éstos no puedan o no deseen someter a la justicia a los responsables de crímenes o cuando actúen de manera parcial. Las ONG latinoamericanas consideran que la corte no deberá requerir para su actuación del consentimiento de los Estados.

El Estatuto y el Reglamento de la Corte deben garantizar que las investigaciones y procedimientos sean realizados por un fiscal independiente e imparcial, afirmó.

González Cueva sostuvo que la independencia de la corte de toda instancia política debe estar garantizada, y que, en ese sentido, ni el Consejo de Seguridad de la ONU ni los Estados podrán frenar o retrasar cualquier investigación o procedimiento.

"No debemos aceptar que la justicia se convierta en objeto de negociación de los procesos de paz, ni que las amnistías y perdones nacionales, que han negado el acceso a la justicia y la verdad, impidan a la CPI someter a juicio a los responsables de graves crímenes contra la ley internacional", dijo.

El documento de las ONG de América Latina señala que la pena de muerte debe ser rechazada como castigo aplicable por la corte y que la ONU debe aportar el financiamiento del órgano por un largo plazo con fondos estables provenientes de su presupuesto regular.

Esos fondos deberán complementarse con los procedentes de misiones de paz y voluntarios.

González Cueva destacó la unidad que existe en las ONG latinoamericanas en torno al tribunal, en contraposición con los gobiernos de la región, que tienen distintas posiciones y no coordinaron sus acciones a través del Grupo de Río, como en el pasado.

En teoría, todos están de acuerdo con la creación del tribunal, pero algunos países plantean objeciones que lo harían inoperante.

Argentina, Chile y Costa Rica apoyan la creación de un tribunal independiente y fuerte, en el cual el fiscal pueda iniciar investigaciones de oficio. En cambio, México pone énfasis en el control de la corte y las garantías que debiera dar a los estados.

México "tiene muchas reservas sobre un organismo trasnacional, que podría tener facultad de intervenir sobre actos cometidos dentro del país", dijo González Cueva. Este país "considera que su sistema judicial es suficiente para resolver cualquier problema" y "se opone a que la corte tenga injerencia en casos de violaciones graves cometidas en conflictos internos", agregó.

México "seguramente está condicionado por el conflicto de Chiapas", dijo.

González Cueva acusó a Estados Unidos de presionar a los ejércitos latinoamericanos para impedir la creación de un tribunal fuerte e independiente.

Fondo Oscuro

9808036

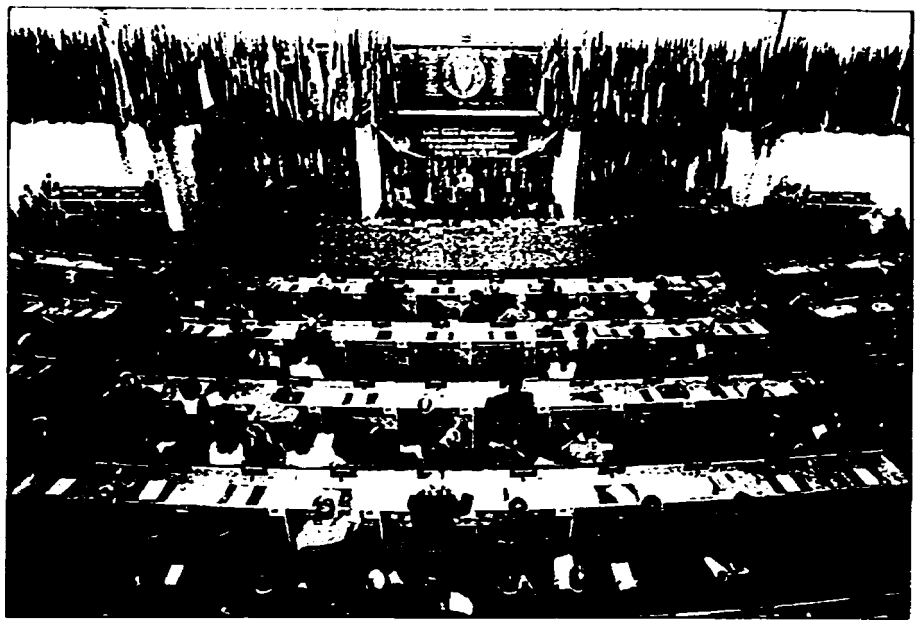
10

América Latina no está convencida de un Tribunal contra violaciones de DDHH

Por **Martino Rigacci**

Roma, ANSA

Quizás debido a la conciencia sucia por los años de autoritarismo, o simplemente por inseguridad ante una Corte que pueda meter las narices en asuntos internos, muchos países de América Latina eligieron un perfil bajo en los trabajos de Roma que deberían llevar a conformar un Tribunal Penal Internacional (TPI).



Una vista de la reunión que se está realizando en Roma con la participación de todos los países del mundo.

Para numerosas naciones latinoamericanas el tema de la creación de un TPI que indague y juzgue crímenes de guerra, de lesa humanidad y el genocidio era inconcebible hasta hace muy poco tiempo.

La apuesta que plantea el TPI es muy fuerte, puesto que con una Corte internacional no habrá escapatoria judicial, por ejemplo, para dictadores u "hombres fuertes" que logren escapar a las mallas de la justicia nacional.

De todos los estados de la región presentes en los trabajos, Argentina, Chile y Costa Rica son los que tienen las posiciones más interesantes en toda una serie de temas clave relativos al nacimiento del nuevo Tribunal, frente a una postura más tímida de otros países, como Colombia y Brasil, según coincidieron numerosos analistas.

La Argentina está por otra parte cumpliendo, junto a Alemania, un rol importante sobre los poderes que deberá tener el fiscal del TPI, uno de los temas más urticantes de la conferencia y que ha partido en dos a los grupos de los países presentes.

Un primer pelotón de naciones (como España o Canadá), quiere que el fiscal sea totalmente independiente y pueda abrir una investigación a partir de informaciones de delitos provenientes desde cualquier fuente.

En el otro extremo se ubican las grandes potencias (Estados Unidos, China, Rusia, Japón, pero también Irán, India, Turquía e Indonesia), para las cuales el fiscal no debe tener tal autoridad.

Esta quedaría bajo consentimiento del "superfiscal" con poder de indagar eventuales delitos cometidos, por ejemplo, por sus Fuerzas Armadas, frente a denuncias de sectores de la sociedad civil, como organizaciones no gubernamentales (ONG) o diferentes personalidades.

Es precisamente ante este duro enfrentamiento que Argentina y Alemania —con la posible adhesión de Francia— avanzaron sobre una propuesta de mediación, por la que el fiscal debería someter su evaluación del caso ante una "instancia de asuntos preliminares" solicitando la autorización para proceder con la investigación.

"La inteligencia de esta posición se debe a que combina la independencia con la responsabilidad, evitando investigaciones que puedan considerarse motivadas por razones políticas", dijo a ANSA el experto peruano Eduardo González, coordinador de las ONG presentes en Roma.

Además de este punto, hay otras tres cuestiones sobre las que existen divergencias: 1) las relaciones de poder entre el TPI y el Consejo de Seguridad de la ONU; 2) la complementariedad entre el TPI y los sistemas judiciales nacionales, y 3) la inclusión o no de los crímenes de agresión como delito en los que la Corte podrá tener competencia.

China bloquea conferencia de DDHH

Roma, IPS

China apoyó ayer la creación de la Corte Penal Internacional (CPI), en negociación en esta capital, aunque a la vez bloqueó la realización de una conferencia de prensa de defensores de los derechos de la infancia. La delegación china ordenó el desalojo de los participantes en una conferencia de prensa de la organización Terre des Hommes sobre niños y niñas víctimas de guerras, forzándolos a hacer su presentación a favor de huérfanos chinos en un vestíbulo del edificio en que se realizan las negociaciones.

En la conferencia se proponían participar además familiares de niños asesinados por el terrorismo en Argelia y desaparecidos en Argentina, quienes de todos modos llevaron adelante un diálogo con los periodistas.

Mientras, el enviado chino Wang Guanya dijo que "el tribunal no debe convertirse en una herramienta de luchas políticas o en un medio de interferir en otros países". La CPI "no debe comprometer el principal papel de la ONU, y su Consejo de Seguridad en particular, de salvaguardar la paz y la seguridad mundiales".

Unas 600 ONG's apoyan creación de Corte Internacional

Por **Jorge Piña**

Roma, IPS

Unas 600 organizaciones no gubernamentales de América Latina difundieron ayer en una conferencia de la ONU en la capital de Italia, su apoyo a la creación de una Corte Penal Internacional (CPI) permanente para procesar casos de genocidio, crímenes de guerra y de lesa humanidad.

Ministros y representantes de 186 países participan en la conferencia convocada por la ONU (Organización de las Naciones Unidas) para aprobar el estatuto que regirá a esta corte.

Unos 5.000 delegados asisten a la reunión, que fue inaugurada el lunes por el secretario general de la ONU, Kofi Annan, y se desarrolla en la sede de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) hasta el 17 de julio.

Participan además los representantes de 260 organizaciones no gubernamentales (ONG).

El coordinador de estos grupos, el peruano Eduardo González Cueva, explicó que han solicitado a los Estados del mundo la creación de una corte justa, eficaz e independiente.

A juicio de las ONG, la corte deberá tener jurisdicción en materia de genocidio, otros crímenes contra la humanidad, exterminio, desaparición forzada de personas, tortura, violación aplicada en guerras, deportación arbitraria, esclavitud, persecución política, racial o religiosa.

El órgano, tal como es concebido por los activistas, también juzgaría violaciones de leyes humanitarias tanto en tiempo de paz como en guerras internacionales o civiles, cometidas por los Estados o por grupos armados opositores o con su consentimiento.

El estatuto de la CPI debe garantizar los derechos de los niños, para impedir que sean víctimas de crímenes de guerra, de reclutamiento forzado y castigo y encarcelamiento, sostuvo González Cueva.

La CPI, afirmó, debe ser una efectiva alternativa a los tribunales nacionales cuando éstos no puedan o no deseen someter a la justicia a los responsables de crímenes o cuando actúen de manera parcial. Las ONG latinoamericanas consideran que la corte no deberá requerir para su actuación del consentimiento de los Estados.

El Estatuto y el Reglamento de la Corte deben garantizar que las investigaciones y procedimientos sean realizados por un fiscal independiente e imparcial, afirmó.

González Cueva sostuvo que la independencia de la corte de toda instancia política debe estar garantizada, y que, en ese sentido, ni el Consejo de Seguridad de la ONU ni los Estados podrán frenar o retrasar cualquier investigación o procedimiento.

"No debemos aceptar que la justicia se convierta en objeto de negociación de los procesos de paz, ni que las amnistías y perdones nacionales, que han negado el acceso a la justicia y la verdad, impidan a la CPI someter a juicio a los responsables de graves crímenes contra la ley internacional", dijo.

El documento de las ONG de América Latina señala que la pena de muerte debe ser rechazada como castigo aplicable por la corte y que la ONU debe aportar el financiamiento del órgano por un largo plazo con fondos estables provenientes de su presupuesto regular.

Esos fondos deberán complementarse con los procedentes de misiones de paz y voluntarios.

González Cueva destacó la unidad que existe en las ONG latinoamericanas en torno al tribunal, en contraposición con los gobiernos de la región, que tienen distintas posiciones y no coordinaron sus acciones a través del Grupo de Río, como en el pasado.

En teoría, todos están de acuerdo con la creación del tribunal, pero, algunos países plantean objeciones que lo harían inoperante.

Argentina, Chile y Costa Rica apoyan la creación de un tribunal independiente y fuerte, en el cual el fiscal pueda iniciar investigaciones de oficio. En cambio, México pone énfasis en el control de la corte y las garantías que debiera dar a los estados.

México "tiene muchas reservas sobre un organismo trasnacional, que podría tener facultad de intervenir sobre actos cometidos dentro del país", dijo González Cueva. Este país "considera que su sistema judicial es suficiente para resolver cualquier problema" y "se opone a que la corte tenga injerencia en casos de violaciones graves cometidas en conflictos internos", agregó.

México "seguramente está condicionado por el conflicto de Chiapas", dijo.

González Cueva acusó a Estados Unidos de presionar a los ejércitos latinoamericanos para impedir la creación de un tribunal fuerte e independiente.

Fondo Oscuro

10

9808036

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Por Blanca Conti.

[illegible] un papel [illegible], un papel protagonista para el funcionamiento de la justicia en el Tribunal Penal Internacional, pero menos relevante, teniendo en cuenta, entre otros, los de la UE, que afirman que el Tribunal no juzgue los crímenes contra la humanidad más importantes, lo que exigen otras delegaciones.

El embajador de EEUU ante las Naciones Unidas, Bill Richardson, dijo hoy en Roma que el Consejo de Seguridad de la ONU es parte vital del orden mundial y, por sus responsabilidades en el mantenimiento de la paz y la seguridad, debe desempeñar un "importante" papel en el Tribunal Penal Internacional (TPI), incluido el mecanismo de inicio de los procesos.

Sin embargo, en su intervención ante la Conferencia de los países de Naciones Unidas que se celebra en Roma para la creación del TPI, el diplomático no insistió en el poder de veto del Consejo de Seguridad a la hora de realizar procesos el Tribunal.

"España no coincide exactamente con la posición de Estados Unidos", destacó hoy la ministra española de Justicia, Margarita Mariscal de Gante, ni con la de Francia -único país de la UE que retende que el Consejo de Seguridad de la ONU tenga un papel más decisivo-, aunque París apoya también la posición de la Unión Europea.

La ministra española, sin embargo, se mostró confiada en que se llegara a una solución equilibrada entre las posiciones.

La UE defiende en su conjunto la instauración de un TPI con "facultades amplias y no sometido al veto estricto" del Consejo de Seguridad de la ONU, precisó Mariscal de Gante.

Italia también dejó claro que debe buscarse un equilibrio en la relación del Consejo de Seguridad y el TPI que asegure que éste podrá cumplir sus funciones judiciales con "total independencia y sin obstáculos".

El ministro italiano de Asuntos Exteriores, Lamberto Dini, precisó que para que el TPI sea "eficaz y creible" debe ser "fuerte y autónomo", y el fiscal disponer de poder de iniciativa propio, algo a lo que Estados Unicos se opone.

Argentina, que ha tenido un papel muy activo en el Comité preparatorio del TPI y se encuentra en el mismo grupo de países que los de la UE y otros de Latinoamérica, Africa y Asia, sostuvo que sería "inadmisible" crear un Tribunal que dependiese de la autorización del Consejo de Seguridad para poder actuar.

El ministro argentino de Justicia, Raúl Granillo Ocampo, expresó su satisfacción porque en el proyecto de estatuto del TPI se haya aceptado el principio universal de legalidad e "irretroactividad" de la Ley, algo con lo que coincidió Paraguay.

Argentina abogó por un Fiscal "sólido, responsable e independiente", facultado para iniciar una investigación no sólo ante la denuncia de un Estado, o la remisión del Consejo de Seguridad de un caso, sino también a petición directa de las "víctimas o de las asociaciones que las representen".

Pero Estados Unidos se opone a ello. En este sentido, Richardson precisó que esto recargaría al TPI y conduciría a una gran confusión y controversia. El fiscal, dijo, no debe convertirse en un "omoudsman" de los derechos humanos.

La Organización No Gubernamental estadounidense Human Right Watch (HRW) criticó hoy a la delegación de su país por no haber abordado la cuestión de si los gobiernos involucrados tendrán que dar su consentimiento, como aspiran algunos, para que el TPI pueda actuar.

"Es una vergüenza que Washington continúe dejando abierta la posibilidad de que cualquier tirano pueda bloquear su propia investigación", dijo Ricahrd Dicker, de HRW.

El embajador de Paraguay, Carlos Gabaldi Barudbi, insistió en que el TPI debe ser "complementario e independiente", complementario de los sistemas nacionales pero "no subordinado a ellos ni a ningún órgano político nacional o internacional".

Los países del Grupo Latinoamericano (GRULA) se reunirán mañana, jueves, para acordar posición [illegible] TPI [illegible] regional.

[illegible] delegación [illegible] consenso de que los crímenes que debe juzgar el TPI son los más graves de guerra y genocidio, pero [illegible] actos [illegible] podría hacer en los próximos días [illegible] Chile, México, [illegible] legislación [illegible] soberanía [illegible]

[illegible] actuar en [illegible] de guerra [illegible] reforzar [illegible]

[illegible]

9808036

TD7.19

u AOABT CA-IT 0937
MUN EAR ING

ONU-TRIBUNAL
ARGENTINA PROMUEVE FISCAL INDEPENDIENTE DEL CONSEJO SEGURIDAD

Roma, 17 jun (EFE).- Argentina promueve una "fiscalía sólida, independiente y responsable", como elemento fundamental del Tribunal Penal Internacional (TPI) permanente que juzgue los crímenes contra la Humanidad, con independencia del Consejo de Seguridad, aunque cooperando con él.

El ministro argentino de Justicia, Raúl Granillo Ocampo, hizo estas afirmaciones en el discurso pronunciado hoy, miércoles, en la sesión plenaria de la conferencia internacional de plenipotenciarios para tratar la creación de dicho tribunal, organizada por la ONU y que se celebra en Roma.

El delegado argentino calificó la creación de un Tribunal Penal Internacional permanente "para juzgar los crímenes atroces que afectan a la humanidad" como "uno de los acontecimientos jurídicos más trascendentales del siglo que termina".

Granillo Ocampo señaló que crímenes como los perpetrados en la antigua Yugoslavia y Ruanda son "violaciones flagrantes del derecho internacional, de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario" que no pueden ser reducidos a "simples conflictos internos", sino que deben ser juzgados por una institución habilitada "para funcionar en la práctica".

Sobre las características del tribunal, el ministro señaló que "debe tener competencia sobre aquellos pocos, pero gravísimos crímenes que ofenden a la conciencia universal en su conjunto", que comprenderían el "genocidio, los crímenes contra la humanidad -incluidos los cometidos en tiempo de paz- y los crímenes de guerra, abarcando los cometidos en conflictos armados no internacionales".

Asimismo, deberá complementar a los tribunales nacionales "sin estar subordinado a ellos", sin que los reemplace ni menoscabe "cuando estos puedan funcionar de forma adecuada", pero que pueda cumplir "su función cuando aquellos no puedan o no estén dispuestos a juzgar de modo eficiente e imparcial a los individuos responsables de los crímenes internacionales".

La cooperación "amplia" de los Estados, además, resulta "esencial para ejercer de modo adecuado las funciones de investigación y juicio", señaló Granillo Ocampo.

Para asegurar la independencia y eficacia del tribunal, éste "deberá contar con una Fiscalía sólida, independiente y responsable, facultada para abrir una investigación".

Investigación abierta no sólo frente a la denuncia de un Estado o del Consejo de Seguridad, sino "también ante una petición directa, ya sea de las víctimas de los hechos o de las asociaciones que las representen, siempre sujetas a salvaguardas que garanticen la seriedad de las investigaciones que se realicen".

El Tribunal Penal, dijo también el ministro argentino, debe articularse adecuadamente con el Consejo de Seguridad de la ONU, "con el que debe mantener una estrecha relación de cooperación, cada uno en sus ámbitos de competencias respectivas", señaló.

Sin embargo, precisó que "resultaría inadmisible crear un Tribunal Penal Internacional [illegible] de la autorización del Consejo de Seguridad para iniciar [illegible], en el que debe tenerse en cuenta que la creación misma del Tribunal [illegible] en la premisa de que la justicia es un valor imperativo de una paz estable".

Granillo Ocampo dijo que el Tribunal Penal "debe ser eficiente para juzgar y castigar a los presuntos autores de 'crímenes atroces y aberrantes', pero al mismo tiempo debe ser 'garantista' en el respeto estricto de los derechos y garantías del individuo, de manera que [illegible]".

[illegible]

12

98080036

Fs. Cora

9808036

Fs. clara.

Fs. Clara

9808036.

XA3860

U POXBT 06-25 00340
TCX MUN EXG

ONU-TRIBUNAL
CUBA QUIERE INCLUIR BLOQUEO ECONOMICO ENTRE CRIMENES PARA EL TPI

Roma, 25 jun (EFE).- La delegación de Cuba en la Conferencia para instaurar un Tribunal Penal Internacional (TPI) presentó una propuesta para que se incluya el bloqueo económico entre los crímenes contra la humanidad que serán de competencia del mismo, informó hoy, jueves, una ONG que participa en la reunión.

El boletín de "Tierra Viva", coalición de Organizaciones No Gubernamentales (ONG) presentes en los debates de los países de la ONU que participan en la Conferencia de Roma, dijo que Cuba pretende incluir su iniciativa en la redacción del artículo cinco del futuro estatuto del TPI.

Según la propuesta cubana, entre los crímenes contra la humanidad deben incluirse los "actos inhumanos, como los bloqueos económico, financiero y comercial que intencionalmente causan grandes sufrimientos y serios daños tanto físicos como psíquicos".

"La propuesta cubana causa cierto escepticismo ya que en las seis reuniones preparatorias celebradas antes de la Conferencia de Roma, La Habana nunca planteó la inclusión del bloqueo entre los crímenes a incluir en el futuro tribunal", afirmaron fuentes cercanas a las ONG latinoamericanas.

Cuba y Estados Unidos, que mantiene desde hace más de 30 años un bloqueo económico contra La Habana, son dos de los países que defienden posiciones más duras, aunque en cuestiones opuestas, en esta Conferencia, que durará hasta el próximo 17 de julio.

Según la posición cubana, el futuro TPI tendría que solicitar el permiso de todos los estados involucrados en cada caso para poder entrar en funcionamiento, y no debe intervenir en casos de crímenes cometidos en guerras internas.

EEUU, sin embargo, pretende que el Consejo de Seguridad de la ONU tenga control sobre el TPI, y se opone a que el Fiscal tenga iniciativa propia para iniciar investigaciones.

Las ONG latinoamericanas mantuvieron hoy una reunión de contacto con las delegaciones de los gobiernos de la región para informales de sus posiciones, en favor de un TPI independiente del Consejo de Seguridad de la ONU y un fiscal autónoma, entre otras exigencias.
EFE

cll/so/mjm/rml

06/25/13-52/96

Poco Legible

15

9808036

Opertti: el tribunal especial no será retroactivo y tampoco afecta a la Ley de Caducidad

El País 25/6/98

La Convención Internacional que se negocia en las Naciones Unidas para crear un Tribunal de Justicia Internacional en materia penal para juzgar a las personas por delitos contra la Humanidad no será retroactiva, con lo cual no se aplicará a los casos acaecidos durante los regímenes de facto en América Latina.

Esta afirmación conceptual pertenece al canciller Didier Opertti, quien regresó de Roma luego de participar en el encuentro de la ONU e informó sobre el mismo al presidente Julio María Sanguinetti.

Según el ministro, la no retroactividad de las convenciones internacionales es un reconocido principio del Derecho Internacional que en su momento solamente fue vulnerado por algunos regímenes totalitarios.

Por lo tanto, la posición sostenida por el Uruguay en la materia ha sido precisamente la de apoyar la creación del tribunal, pero no en forma retroactiva.

FOTO: "EL PAIS"

***RATIFICACION.** El canciller Opertti reafirma la posición uruguaya sobre la creación del tribunal penal internacional*

De todos modos, el proceso para crearlo insumirá todavía algún tiempo y es posible que recién pueda concluirse para el comienzo del nuevo milenio, siempre y cuando puedan superarse divergencias entre los países sobre temas importantes.

Opertti informó que todavía no hay consenso acerca de incluir o no en esta convención los delitos de narcotráfico, terrorismo, trata de menores, trata de blancas, etc, aunque todos los países concuerdan en que deben tratarse allí los crímenes contra la Humanidad.

También hay otros asuntos pendientes, como por ejemplo qué tipo de relación tendrá el tribunal con las Naciones Unidas y especialmente con el Consejo de Seguridad, lo cual resulta fundamental para definir sus características, procedimientos y funciones específicas.

Adicionalmente, se sigue discutiendo si sólo se va a ocupar de los delitos internacionales o si en sus facultades estará el juzgar delitos internos que puedan tener repercusión internacional, y de qué manera.

A diferencia de la Corte Internacional de Justicia de La Haya que solamente actúa en las denuncias contra los Estados, el tribunal cuya formación se debate en Roma únicamente podrá juzgar a las personas acusadas de delitos contra la Humanidad.

Igualmente, habría acuerdo en que las denuncias podrán ser presentadas por órganos de las Naciones Unidas, por organismos internacionales y por los Estados, pero hay discrepancias sobre si personas individualmente consideradas podrán presentar denuncias, lo cual parece poco probable.

9808036

TD7354

R POXBT 06-26 00292
MUN EXG ICX

ONU-TRIBUNAL
ONG CRITICAN INTRANSIGENCIA Y PESIMISMO DE CUBA EN TPI

Roma, 26 jun (EFE).- Las Organizaciones No Gubernamentales que participan en la Conferencia para la creación de un Tribunal Penal Internacional (TPI) criticaron hoy, viernes, la intransigencia de Cuba, que demuestra "falta de voluntad negociadora", dijeron a EFE fuentes de las ONG.

"Cuba está demostrando una actitud muy pesimista disfrazada de realismo que no tiene nada que ver con la negociación", añadieron las fuentes después de una reunión mantenida hoy entre la delegación cubana y representantes de las ONG latinoamericanas.

La Habana no confía en el resultado final de la Conferencia de Roma, según las fuentes, que además de la intransigencia cubana en algunos temas del debate, señalaron la existencia de una cierta contradicción.

"Los cubanos dicen que cuantos más crímenes se intenten incluir en el estatuto del futuro TPI, más difícil será que éste nazca porque no se logrará un consenso", dijeron las fuentes.

Sin embargo, "al mismo tiempo, Cuba sigue pidiendo que se incluyan el bloqueo económico y la agresión entre los delitos en los que entenderá el Tribunal", añadieron.

La contradicción cubana es una señal de la falta de voluntad de negociar de La Habana, que se mantiene intransigente respecto al tema de la independencia del fiscal del futuro TPI y del consentimiento de los Estados en los casos que éste entienda.

"No se comprende que pretende La Habana, ya que primero dice que desea un fiscal no sujeto a los dictados del Consejo de Seguridad de la ONU y después afirma que no es posible que sea totalmente independiente", precisaron.

La Habana pretende que el Tribunal tenga que solicitar caso por caso el permiso de todos los Estados involucrados en cada uno de los mismos para poder entrar en función, indicaron las fuentes. EFE
cll/so/ah/mlr

06/26/14-05/98

Poco Legible

17

9808036

TD7354

R POXBT 06-26 0029?
MUN EXG ICX

ONU-TRIBUNAL
ONG CRITICAN INTRANSIGENCIA Y PESIMISMO DE CUBA EN TPI

Roma, 26 jun (EFE).- Las Organizaciones No Gubernamentales que participan en la Conferencia para la creación de un Tribunal Penal Internacional (TPI) criticaron hoy, viernes, la intransigencia de Cuba, que demuestra "falta de voluntad negociadora", dijeron a EFE fuentes de las ONG.

"Cuba está demostrando una actitud muy pesimista disfrazada de realismo que no tiene nada que ver con la negociación", añadieron las fuentes después de una reunión mantenida hoy entre la delegación cubana y representantes de las ONG latinoamericanas.

La Habana no confía en el resultado final de la Conferencia de Roma, según las fuentes, que además de la intransigencia cubana en algunos temas del debate, señalaron la existencia de una cierta contradicción.

"Los cubanos dicen que cuantos más crímenes se intenten incluir en el estatuto del futuro TPI, más difícil será que éste nazca porque no se logrará un consenso", dijeron las fuentes.

Sin embargo, "al mismo tiempo, Cuba sigue pidiendo que se incluyan el bloqueo económico y la agresión entre los delitos en los que entenderá el Tribunal", añadieron.

La contradicción cubana es una señal de la falta de voluntad de negociar de La Habana, que se mantiene intransigente respecto al tema de la independencia del fiscal del futuro TPI y del consentimiento de los Estados en los casos que éste entienda.

"No se comprende que pretende La Habana, ya que primero dice que desea un fiscal no sujeto a los dictados del Consejo de Seguridad de la ONU y después afirma que no es posible que sea totalmente independiente", precisaron.

La Habana pretende que el Tribunal tenga que solicitar caso por caso el permiso de todos los Estados involucrados en cada uno de los mismos para poder entrar en función, indicaron las fuentes. EFE
cll/so/ah/mlr

06/26/14-05/98

Poco Legible

17

9808036

TD7447

R POXBT 06-30 00293
MUN EXG ICX

ONU-TRIBUNAL
MUJERES PIDEN TPI SENSIBLE ANTE CRIMENES DISCRIMINACION SOCIAL

Roma, 30 jun (EFE).- La Asociación de Mujeres por una justicia contra toda discriminación social, que participa en la conferencia para la creación de un Tribunal Penal Internacional (TPI), reiteró hoy, martes, su llamamiento para que éste asuma la lucha contra los crímenes en los que la mayoría de las víctimas son mujeres.

En una conferencia de prensa celebrada en Roma, la Asociación subrayó que el futuro TPI debe ser especialmente sensible a las diferencias sociales entre ambos sexos y las desigualdades de poder que de ellas resultan.

En este sentido, la Asociación destacó que las mujeres son las principales víctimas de muchos de los crímenes contra la Humanidad, por lo que el TPI debe tener la prioridad de defender a las víctimas femeninas que hasta ahora no han recibido una justicia lecuada.

"El TPI es una ocasión histórica para poner fin a la impunidad de los crímenes contra la Humanidad y, especialmente, de los cometidos contra las mujeres", afirmó la moderadora de la conferencia, Zieba Shorish-Samley, miembro de la Alianza de mujeres para la paz y los derechos humanos en Afganistán.

Según los grupos internacionales que forman parte de la citada Asociación, algunos crímenes cometidos contra las mujeres -como las violaciones- no reciben la justicia adecuada porque no se valoran a nivel social.

"Es importante que la Corte refleje un equilibrio entre hombres y mujeres tanto en los miembros de su fiscalía como en la elección de sus jueces", precisó Vahida Naynnar, representante de la Asociación de Mujeres que viven bajo Leyes Islámicas.

Además, Naynnar subrayó la necesidad de que los miembros de la fiscalía y los jueces del TPI tengan "conocimientos profesionales" específicos en temas relacionados con la violencia sexual. EFE

Cll/Maa/ah/mlr

06/30/14-11/98

18-18

9808036

•• DOCUM: 9808037
TÍTULO
PRO: 518593
FECHA: CE: 9.6.98
VINCULA: 501889
11245
65890

ENTRADA
CRUZA

FE9802

A TIAET [illegible] Kofi
e.g. Mun 10 h

CRONICON:
ANNAN Y CARTER EN ACTO 50 AÑOS DECLARACION DERECHOS HUMANOS

Viena, 3 jun (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, y el ex presidente estadounidense Jimmy Carter asistirán, entre otros, a la conmemoración del 50 aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, que se celebrará en Viena el próximo 27 de junio.

Así lo señaló hoy, martes, la Oficina de la ONU en Viena, tras informar de que con esa acción finalizará "Asamblea pública vienesa sobre derechos humanos", se llevarán un debate los días 26 y 27 de junio sobre la efectividad de condiciones un derecho de Estado derechos de [illegible] conflictivas.

En el [illegible] acerca de Annan y Carter, participarán la alta comisaria para los Derechos Humanos y ex presidenta de Irlanda Mary Robinson y la directora ejecutiva de UNICEF, Carol Bellamy.

También asistirán el escritor nigeriano y premio Nobel de Literatura Wole Soyinka, el escritor surafricano y premio Nobel de la Paz Desmond Tutu, y Helena Kobrin, viuda del intelectual ruso Andrei Sajarov.

El actor estadounidense Michael Douglas leerá una versión dramatizada del preámbulo y de la Declaración de los Derechos Humanos. EFE

[illegible]

[illegible]

Doc. Claro

01-01

9808037

Nº DOCUM: 9808037
TITULO
PROT: 517593
FECHA RECEPCION: 9.6.98
VINCULACION: 501889
11245
65890

ENTRADA ✓
CRUZADA ✓

FE9602

A TODAS LA OFICINAS
ENVIO MUNDIAL

Urgente
ANNAN Y CARTER EN ACTO 50 AÑOS DECLARACION DERECHOS HUMANOS

Viena, 6 jun (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, y el ex presidente estadounidense Jimmy Carter asistirán, entre otros, a la conmemoración del 50 aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos, que se celebrará en Viena el próximo 27 de junio.

Así lo señaló hoy, martes, la Oficina de la ONU en Viena, tras informar de que dos días antes, titulado "Asamblea pública vienesa sobre derechos humanos", se llevarán a cabo dos días, 26 y 27 de junio, sobre la eliminación de condiciones de derecho de Estado generan de violaciones conflictivas.

En el mismo acudirán Annan y Carter, participarán la alta comisaria para los Derechos Humanos y ex presidenta de Irlanda Mary Robinson y la directora ejecutiva de UNICEF, Carol Bellamy.

También asistirán el Premio Nigeriano y premio Nobel de Literatura Wole Soyinka, el arzobispo sudafricano y premio Nobel de la Paz Desmond Tutu, y Coretta Scott, viuda del intelectual ruso Andrei Sajarov.

El actor estadounidense Michael Douglas leerá una versión dramatizada del preámbulo de la Declaración de los Derechos Humanos. EFE

A/jdc/...

[illegible]

Dpe. Claro

01-01

9808037

9808038

DOCUM
ILO
ROLE
FECH. RECIBIDO 10.6.98
VINCULAC
518593
501889
502659
18574
11911

ENTRADA
CRUZ

XAB6TT

J ROABI Osmin QUOTA
ICA Tun EAB

SNU-SIERRA LEONA

ANNAN RECOMIENDA UNA MISION OBSERVADORA DE ONU EN SIERRA LEONA

Naciones Unidas, 10 jun (AFP).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, propuso hoy al Consejo de Seguridad establecer la Misión Observadora de Naciones Unidas en Sierra Leona (MONUSIL) para garantizar la seguridad en ese país y brindar asistencia en tareas de desarme y desmovilización.

Annan propuso desplegar a cerca de 210 a unos 70 efectivos militares, así como una unidad médica de 55 personas, con el equipo y personal administrativo necesario, para supervisar la desmovilización de excombatientes, el respeto a los derechos humanos y la formación de un nuevo ejército nacional.

En el informe al Consejo, señala que la situación en ese país africano continúa siendo muy grave a pesar de las garantías de la junta militar y cuerpos de intervención continúan reclutando en el interior del país, donde han cometido atrocidades contra la población civil, incluyendo amputaciones de miembros humanos.

Annan señala que aún cuando la ECOMOG cuenta con restablecimiento de la paz de la Comunidad Económica de Estados del África Occidental, la consecuencia evidente fue involucrar el poder al presidente Ahmad Tejan Kabbah, en lugar a problemas logísticos y [illegible] que el jefe [illegible]

Ya [illegible] las tropas de la ECOMOG, los elementos que [illegible] la junta militar atacaron a la población [illegible] y [illegible] Annan [illegible]

Doc. Cloro

9808038

01-01

** DOCUME 9808039
TITULO
PROCE 150090
FECHA RECIBO 4.6.98
VINCULACI NE 501889
12576
11078
11176
524585

ENTR
CRUZ
XG6328

U POXBT 06-04 00736
mun exg icx

ONU-DROGAS/PRODUCCION (Previa)
ANDINOS PRODUCEN MAYORIA COCAINA ILEGAL PESE DESCENSO CULTIVOS

Naciones Unidas, 4 jun (EFE).- Los países andinos producen la mayor parte de la cocaína que se vende ilegalmente en todo el mundo pese a que se ha constatado un descenso generalizado de los cultivos en esta región salvo en Colombia, según cálculos de la ONU.

Se estima que existen 180.000 hectáreas con cultivos que permiten la obtención de más de 300.000 toneladas de coca, subraya un informe del Programa de Control de las Drogas de la ONU (UNDCP).

Colombia, Perú y Bolivia son los principales productores de coca, indican las últimas estadísticas de Naciones Unidas, que sitúan a Brasil, Guyana y Venezuela en la lista de paises con cultivos a menor escala.

El informe de la UNDCP, elaborado para la Conferencia sobre la droga que reunirá a partir del lunes a más de 30 jefes de Estado y de Gobierno entre otros responsables políticos, indica que Perú ha logrado reducir la producción en un 40 por ciento en dos años.

Pese a ello, sigue siendo el principal país de origen de la planta utilizada para la elaboración de cocaina, con 118.000 toneladas en 1997, seguido de Colombia y Bolivia, con algo más de 90.000 toneladas cada una.

Los cultivos colombianos están en aumento en zonas fuera del control del Gobierno pese a los grandes esfuerzos de erradicación y legales emprendidos por éste, explica el documento.

Los cultivos permitieron la producción de entre 800 y 1.000 toneladas de cocaína en 1997, de las cuales sólo fueron incautadas unas 300 toneladas y el resto pasaron al mercado negro.

Los principales laboratorios se encuentran en Colombia, donde se da el mayor número de operaciones de desmantelamiento, pero los de Bolivia y Perú están ganando cada vez más importancia.

En 1996, casi el 90 por ciento de las operaciones de incautación de cocaína se produjeron en América, de las cuales las norteamericanas (incluído México) representaron el 48 por ciento.

El informe de la organización internacional señala que las principales rutas de tráfico parten de los países andinos hacia Centroamérica, México, El Caribe y Estados Unidos.

Un 70 por ciento de las importaciones totales ilegales pasaron por México, añade el documento según el cual España es uno de los principales puertos de entrada en Europa, mientras que Brasil se ha convertido en un punto de tránsito.

Se estima que 13 millones de personas consumen ilegalmente cocaína y que el principal mercado es Norteamérica, con un gasto superior en 30.000 millones de dólares sólamente en EEUU.

En Suramérica el consumo se sitúa por encima de la media global (1,2 por ciento de la población), mientras que Europa y Norteamerica se caracterizan por un abuso de cocaína más generalizado que de heroína.

El informe resume la situación respecto a otras drogas en el que subraya un incremento entre 1980 y 1990 del abuso de heroina (se estima que hay 8 millones de consumidores en el mundo), especialmente en Asia, pero también en Europa occidental y algunas zonas de Latinoamérica.

9808039

En términos de cultivos, el UNDCP calcula que en el año pasado representaron 270.000 hectáreas y que se produjeron 3.300 toneladas de opio convertido en aproximadamente 330 toneladas de heroína.

Afganistán y Birmania son los principales productores: juntos representan un 80 por ciento de los cultivos y un 90 por ciento de a producción ilegal de opio. En tercer lugar, se sitúa Laos.

Tailandia y Pakistán han logrado un "descenso drástico", según a ONU que señala a Colombia y México como "productores relativamente menores" con 12.000 hectáreas de cultivos.

Las cifras son más espectaculares en los cultivos de cannabis, con una superficie cultivada de entre 670.000 y 1,8 millones de hectáreas y una producción de marihuana y hachís próxima al medio millón de toneladas por año.

Su principal origen son países de la antigua Unión Soviética, especialmente Rusia y Kazajistán, del centro de Asia, Marruecos, Afganistán y Pakistán.

Dentro de Latinoamérica, los principales productores de cannabis son México y Colombia, seguidos de Brasil y algunos países centroamericanos, pero en esta región la tendencia es al descenso.

En el capítulo de las anfetaminas, se sabe que el tráfico se centra en Europa y Norteamérica y se desarrolla a nivel regional.

Aunque no existen cifras oficiales al respecto, se estima que ha sido la sustancia ilegal de mayor crecimiento en los últimos años con unos 30 millones de consumidores.

Las estadísticas combinan informaciones dadas por los gobiernos, datos publicados por organizaciones como Interpol; organismos regionales, como el Centro europeo de control de drogas, y agencias nacionales. EFE

ag/rmi/jpg

06/04/12-44/98

02

9808039

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Asamblea General Extraordinaria sobre Drogas que se celebrará del 8 al 10 de junio en la ONU sirva para adoptar estrategias multilaterales en la lucha contra el narcotráfico, pero es reticente al ambicioso plan que propone la organización internacional.

Washington, que lleva promoviendo esta causa en las Américas durante los últimos años, considera que el consumo y el tráfico de drogas es un fenómeno dinámico y en continua mutación, por lo que sólo la colaboración internacional puede adaptarse a esos cambios.

"No hay ninguna nación que pueda por sí sola lograr un progreso significativo contra este problema a no ser que se haga de forma conjunta con una estrategia común, probablemente bajo control de la ONU", considera el jefe de la lucha antidrogas de EEUU, Barry McCaffrey.

El plan elaborado en la ONU tiene el ambicioso objetivo de erradicar la producción mundial de heroína, cocaína y marihuana en un plazo de diez años y, aunque el presidente Bill Clinton lo apoyará con toda probabilidad, Washington mantiene serias reticencias sobre su aplicación, que posiblemente sean respaldadas por otros países desarrollados.

Varios responsables estadounidenses han confesado en privado en los últimos días que Estados Unidos podría no aportar dinero a ese plan (que necesita entre 3.000 y 4.000 millones de dólares) si no lo apoyan también otros países de Europa y Oriente Medio.

Además, buena parte del dinero iría a lo que Washington considera como algunos de los regímenes más represivos o corruptos de todo el mundo, como Afganistán, Birmania o Colombia, lo que puede despertar problemas en el Congreso, tanto en los defensores de los derechos humanos como en los opuestos a que se dé más dinero a la ONU.

Aún así, Estados Unidos, donde aproximadamente el 5 por ciento de la población consume narcóticos, necesita la cooperación internacional porque, al ser el país donde el consumo de drogas genera más dinero a las bandas de traficantes, es el principal punto de llegada de estupefacientes.

Pero esa idea de países consumidores, de tránsito y productores se ha ido difuminando en los últimos años y, como afirmó McCaffrey en una conferencia de prensa previa a la reunión, "ya no es útil para entender este problema".

El Gobierno estadounidense recuerda que el consumo de drogas se ha convertido ya en un grave problema en los antiguos países productores y de tránsito, por lo que todos los Gobiernos están interesados en luchar de firme contra el narcotráfico y sus secuelas, como el blanqueo de dinero.

En Pakistán hay unos tres millones de adictos a la heroína, lo que supone "un daño tremendo a la sociedad", y el consumo de sustancias ilícitas también se ha multiplicado en otros países como República Dominicana, Malasia y Rusia.

"A través de todo el globo estamos viendo un crecimiento explosivo" en el consumo de narcóticos, reconoció McCaffrey.

El caso de Estados Unidos es el más claro de cómo los narcotraficantes cambian de estrategia de forma continua cuando las autoridades intensifican su vigilancia en una ruta o un método de entrada, las mafias toman otra [illegible].

A pesar de algunos [illegible] de la reciente operación "Casablanca" [illegible] Estados Unidos recela [illegible] de un combate [illegible] de drogas [illegible] la cocaína [illegible].

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

9808039

03

Scavarelli en la ONU

La Mañana 5/6/98

Cuarenta Jefes de Estado y Gobierno se reunirán del 8 al 10 de este mes en la sede de Naciones Unidas en Nueva York, donde habrá de realizarse el vigésimo período de sección de las Naciones Unidas, dedicadas al Problema Mundial de la Droga.

Como representante plenipotenciario y presidente de la delegación uruguaya asistirá el Alberto Scavarelli, prosecretario de la Presidencia de la República y Secretario General de la Junta Nacional de Drogas, quien habrá de exponer ante el plenario de dicha Asamblea General.

Alberto Scavarelli tuvo a su cargo la primera Vicepresidencia de la Asamblea preparatoria de Naciones Unidas que dio origen a la declaración política, que se suscribirá en esta Asamblea General.

Hoy habrá de reunirse con el presidente de la Asamblea General Hennadly Udovenko el lunes 8 de junio hará lo propio con el Secretario de Naciones Unidas Kofi Annan.

El evento es el más importante realizado en Naciones Unidas después de la Convención de Viena de 1988.

Refiriéndose a la declaración política a suscribir los principios impulsados por Uruguay referida a la responsabilidad compartida de los Estados respecto a la soberanía y orden jurídico Internacional estableciéndose por primera vez el expreso reconocimiento equilibrado al trato de los problemas de la demanda, de la oferta, el tráfico y la producción en el mundo.

Uruguay ha sido reconocido por Naciones Unidas y O.E.A. por su gestión en la primera línea Internacional en relación a la Presidencia de la Estrategia Hemisférica.

Ante la reunión de la O.E.A. y de las acciones de Dirección y Acuerdos que concluyeron con el hito histórico que representa la presente Asamblea General Extraordinaria y el compromiso mundial que resulta de la declaración política que habrá de suscribirse.

04

9808039

XW1336

U PGXBT 06-08 00488
icx mun exg

ONU-DROGAS
DATOS BASICOS SOBRE EL NARCOTRAFICO INTERNACIONAL

Naciones Unidas, 8 jun (EFE).- La Asamblea General de las Naciones Unidas comienza hoy, lunes, una sesión especial dedicada exclusivamente a la lucha contra las drogas y en la que participarán representantes de 155 paises.

Estos los datos principales sobre las caracteristicas y consecuencias del fenómeno del narcotráfico, segun estadisticas del organismo internacional:

DEMANDA: Unos 200 millones de personas consumen hoy en día drogas ilegales, lo que equivale a entre un 3,3 y un 4,1 por ciento de la población mundial.

Por drogas, unos ocho millones de personas consumen heroína (0,14 por ciento de la población mundial), 13 millones cocaína (0,23) y 140 millones cannabis (2,5).

Cerca de 30 millones de personas toman anfetaminas (0,5 por ciento de la población mundial), la principal droga de síntesis que ha experimentdo un crecimiento anual del 17 por ciento.

PLANTACIONES: La ONU estima que el año pasado se produjeron unas 5.000 toneladas de opio, 800 de cocaina y cerca de 500.000 de marihuana y hachis.

Esto significa que se dedicaron unas 270.000 hectáreas a la planta del opio, el mismo nivel que en 1990, otras 180.000 a coca -que producen unas 300.000 toneladas de hoja de coca- y entre 670.000 y 1,8 millones a cannabis.

Los descensos de producción más significativos se han producido en Perú (reducción del 40 por ciento en dos años) y Bolivia. En Colombia, sin embargo, ha aumentado en zonas fuera del control del Gobierno y donde operan las narcoguerrillas.

En América Latina y Asia, cerca de 700.000 familias, unas cuatro millones de personas en extrema pobreza, dependen para vivir de las plantaciones de hoja de coca y adormidera.

Bolivia, Perú y Colombia producen el 98 por ciento de la hoja de coca, mientras que el 90 por ciento del opio ilegal y la heroína proceden de Asia, especialmente Afganistán y Myanmar.

CONFISCACIONES: La ONU estima que menos del 10 por ciento de la heroina y el 30 por ciento de la cocaina que se produce es interceptado por las autoridades en su traslado a los consumidores.

Aún asi, el 1996, último año del que se tienen estadísticas, se confiscaron 28,2 toneladas de heroina (el 40 por ciento de ellas en Europa), 316 toneladas de cocaina (89 por ciento de ellas en el continente americano), y más de 4.700 toleadas de cannabis, junto a 14,5 toneladas de anfetaminas (56 por ciento en Europa).

LAVADO DE DINERO: El comercio ilicito de drogas genera ventas al detalle de cerca de 400.000 millones de dólarea anuales, casi el doble que la industria automovilistica y el décuplo de la suma que se destina a la asistencia oficial al desarrollo.

El Fondo Monetario Internacional calcula que cerca del dos por ciento de la economía mundial corresponde al narcotráfico.

CRIMEN: En muchas naciones industrializadas, mas del 50 por ciento de los robos y crimenes son cometidos por adictos para poder mantener sus caros hábitos y en ciudades como Nueva York siete de cada diez delitos o asesinatos estan relacionados directa o indirectamente con el tráfico de drogas. EFE

rmi/ig-op

06/08/09-24/98

05

9808039

XW1337

J PGXBT 06-08 00627
icx mun exg

ONU-DROGAS
AGENDA DE LA REUNION ESPECIAL DE LA ONU SOBRE LA DROGA

Naciones Unidas, 8 jun (EFE).- La reunión especial sobre la droga que comienza hoy lunes en las Naciones Unidas y durará tres días tiene seis temas principales en su agenda que son los siguientes:

REDUCCION DE LA DEMANDA: Reducir la demanda de drogas es clave para una estrategia global contra el narcotráfico. Por primera vez, los países miembros del ONU se comprometen a poner en práctica planes nacionales para reducirla "significativamente" para el año 2008. En un principio, algunas naciones habían presionado por fijar para esa fecha la meta de reducirla en un 50 por ciento, pero al final tuvo que retirarse esta idea ante la oposición de algunas naciones más desarrolladas.

ELIMINACION DE CULTIVOS: La lucha contra la erradicación de cultivos ha logrado ciertos éxitos en la última década y ahora los líderes proponen "eliminar o reducir significativamente" las plantaciones de coca, cannabis y adormidera para el año 2008. Pino Arlacchi, máximo responsable de la ONU en este terreno, afirma que esta erradicación debe ir acompañada necesariamemnte de una sustitución por cultivos alternativos. Sus cálculos son que serían necesarios 250 millones de dólares más anuales durante 10 años para obtener éxitos significativos. Sin embargo, EEUU mantienen sus reservas ante la posibilidad de que este dinero termine en mano de gobiernos corruptos o no democráticos.

LAVADO DE DINERO: Una estrategia integral contra el narcotráfico no puede estar completa sin una acción eficaz y conjunta respecto al "lavado de dinero", o legalización de los beneficios de los narcos. La ONU propone mayores controles en los llamados "paraísos fiscales", lugares a través de los que se "limpia" la mayor parte de los beneficios de los narcos, y un levantamiento del secreto bancario en caso de investigación criminal. También solicita que para el año 2008 un 70 por ciento de los países del Planeta cuenten con legislaciones eficaces al respecto, frente al escaso 30 por ciento actual.

PRECURSORES QUIMICOS: En los últimos años, la proliferación de precursores químicos, básicos para la fabricación de drogas ilegales, se ha convertido en uno de los retos más importantes de la comunidad internacional. Por ello, los países de la ONU están de acuerdo en vigilar los movimientos de ciertos químicos y el estudio de la confección de una lista de los más peligrosos

DROGAS DE SINTESIS: Las anfetaminas son las drogas sintéticas cuyo uso ha crecido más en los últimos años. Entre 1978 y 1993, las confiscaciones de estimulantes sintéticos han crecido en un 16 por ciento anual, por lo que la ONU hace un llamamiento para reducir "drásticamenete" su consumo para el año 2008. Para ello es necesario equilibrar el control de su facturación, tráfico y abuso.

COOPERACION JUDICIAL: Mejorar el marco legal para ejercer un control del narcotráfico es otra de las piezas principales de esta nueva estrategia global. Se solicita que los Estados pongan en práctica o agilicen sus legislaciones nacionales para facilitar la extradición -eliminando por ejemplo impedimentos de todo tipo-, persecución y detención de narcotraficantes. Para ello es necesario que antes del año 2003 se avance en la cooperacion internacional, haciendo más rápidos los trámites judicial y las acciones policiales conjuntas en estos casos. EFE

rmi/mcd-op

06/08/09-23:56

9808039

XW1336

U F0XBT 06-08 00570
icx mun

ONU-DROGAS/ASAMBLEA (Prevision)
COMIENZAN SESIONES MARATONIANAS PARA ESTREGIA LUCHA GLOBAL

Naciones Unidas, 8 jun (EFE).- Las Naciones Unidas vivirán a partir de hoy tres dias de sesiones maratonianas en las que 155 países intentarán adoptar una estrategia global de lucha contra las drogas basada en el concepto de responsabilidad compartida.

La reunión comenzará a las 10.00 hora local (14.00 GMT) con unas palabras del secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, ante los representantes de delegaciones, una treintena de los cuales serán el jefe de Estado o de Gobierno.

Le seguirá en la tribuna el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, y el jefe de Estado de México, Ernesto Zedillo, que fue el principal promotor de esta asamblea.

Durante las tres sesiones previstas para hoy, se dirigirán a los participantes los presidentes y jefes de Gobierno de España, Bolivia, Costa Rica, República Dominicana, Brasil, Panamá, Perú, Nicaragua, Chile, Colombia, Argentina, Paraguay y El Salvador.

Las reuniones, que se prolongarán hasta el miércoles, acabarán con una votación en la que previsiblemente se adoptará por unanimidad una declaración política, consensuada en reuniones previas de los expertos, que subraya la necesidad de una acción conjunta y equilibrada para reducir la oferta y la demanda de drogas, además de fijar objetivos concretos.

Entre ellos figura el compromiso de colaborar estrechamente en la erradicación de los cultivos ilegales de coca, adormidera y cannabis para el año 2008, aunque sin cuantificarlo.

Responsables de la lucha contra el narcotráfico destacan, respecto a este punto, la necesidad no sólo de invertir para promover los cultivos alternativos sino de crear los mecanismos económicos para dar salida a los productos de sustitución.

Además, subrayan la importancia de que se haya abandonado la política que responsabilizaba del tráfico de drogas a los paises productores para asumir el concepto de responsabilidad compartida, que alude a la necesidad de luchar en los dos frentes, el de la oferta y la demanda.

La declaración también plantea reforzar los programas para la prevención del consumo de narcóticos, la educación y rehabilitación de los drogadictos.

Ese documento estará acompañado de varios anexos sobre temas específicos como las sustancias precursoras utilizadas para la elaboración de la droga, la cooperación judicial y el "lavado" de dinero procedente del narcotráfico.

Pocos países tienen una legislación adaptada al "lavado de dinero" que, según cálculos de las Naciones Unidas, mueve aproximadamente 400.000 millones de dólares anuales, especialmente a través de pequeños Estados, islas o territorios calificados como "paraisos fiscales".

Esto se ha convertido en una preocupación creciente de los gobiernos ya que las operaciones del narcotráfico se benefician de las nuevas tecnologias, la facilidad del movimiento de capitales y las legislaciones que protegen el secreto bancario.

Los documentos ponen énfasis en el aumento del consumo de drogas sintéticas, generalmente elaboradas en los países industrializados, que han roto la division tradicional entre paises productores y consumidores.

Se calcula que unos 200 millones de personas en el mundo consumen drogas ilegales. De ellas, 30 millones toman anfetaminas, la principal droga de síntesis que ha experimentado un crecimiento anual del 17 por ciento.

El año pasado se fabricaron unas 5.000 toneladas de opio, 800 de cocaina y unas 500.000 de marihuana y hachis, según cálculos de la ONU que estima las incautaciones en menos del 10 por ciento de la heroina y del 30 por ciento de la cocaina.EFE

ag/rmi-op

06/08/09-22/98

07

9808039

FB9605

U FOXBT 06-08 00248
ICX MUN EXG

ONU-DROGAS/ESPAÑA
ASOCIACIONES ENTREGAN FIRMAS ADHESION POR SIGLO XXI SIN DROGAS

Naciones Unidas, 8 jun (EFE).- Asociaciones de ayuda al drogodependiente entregarán hoy, lunes, en la ONU casi 300.000 firmas recogidas en España de adhesión a la Carta de la Juventud de la UNESCO en favor de un siglo XXI libre de drogas.

Las firmas, que serán entregadas en la sede de la organización en Nueva York, fueron recogidas en una campaña de prevención que contó con el apoyo de la Delegación del Gobierno para el Plan Nacional sobre Drogas, realizada en más de 250 colegios de 100 localidades españolas

La campaña ha sido desarrollada por la Unión Española de Asociaciones y Entidades de Atención al Drogodependiente (UNAD), una organización no gubernamental que reúne a 300 asociaciones.

Dos de sus miembros asistirán como invitados a la Asamblea Extraordinaria de las Naciones Unidas sobre las drogas que comienza hoy en Nueva York, en la que participan una treintena de jefes de Estado o de Gobierno.

La carta de la UNESCO (Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) "Por un siglo XXI libre de drogas" fue elaborada dentro de las actividades de lucha contra la droga que promueve o respalda esta agencia especializada.

Durante un tiempo, se recogieron en los países miembros los testimonios de jóvenes sobre su visión del problema, su compromiso de cara al futuro y sus demandas a los gobernantes.

El documento es una síntesis de esas opiniones y demandas y es ratificado mediante un proceso de colecta de firmas en cada país.

EFE
ag/rml

06/08/14-09/98

08

9808039

XW1335

U PO?BT 06-08 00642
icx mun

ONU-DROGAS/CULTIVOS (Previsión)
PROPUESTAS PARA ESTRATEGIA DESTINADA ELIMINAR CULTIVOS EN 2008

Naciones Unidas, 8 jun (EFE).- El ambicioso plan para eliminar o reducir de forma sustancial el cultivo ilícito de la adormidera y de la coca en el año 2008 requiere una estrategia internacional, basada en la coordinacion, el planteamiento equilibrado del problema y los recursos financieros.

Así lo indica un informe elaborado para las sesiones preparatorias de la reunión extraordinaria de la Asamblea General de la ONU sobre drogas que, a partir de hoy, lunes, y durante tres días, reúne en Nueva York a los representantes de 155 países, entre ellos una treintena de jefes de Estado o de Gobierno.

El documento recoge las propuestas presentadas por la Oficina de Fiscalización de Drogas y de Prevencion del Delito, que depende de la ONU, con vistas a respaldar la iniciativa del Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización de Drogas (PNUFID) de erradicar las cosechas ilegales en diez años.

Según las recomendaciones a los participantes en la Asamblea Especial de la ONU, la estrategia para lograr el ambicioso objetivo se centra en ocho países clave, de tres regiones: Bolivia, Colombia y Perú en América Latina; Myanmar (Birmania), República Democrática Popular Lao y Vietnam, en el sudeste de Asia, y Afganistán y Pakistán, en el suroeste asiático.

Estos países son los principales productores de opiáceos y derivados de la coca, y se calcula que, en las zonas rurales de estas naciones, alrededor de 700.000 familias, es decir unos cuatro millones de personas, dependen de los ingresos procedentes de los cultivos ilegales de estas drogas.

La producción mundial de opio en 1996 era, según estimaciones, de unas 4.400 toneladas, la mayoría cultivada en Asia. Teniendo en cuenta las incautaciones y el consumo en las zonas de producción, se calcula que se refinaron unas 3.300 toneladas para producir alrededor de 330 toneladas de heroína, de las cuales se decomisaron un 10 por ciento.

En cuanto al cultivo de la coca, la producción anual, el año pasado, fue de 300.000 toneladas para transformarlas en 800 o 1.000 toneladas de cocaina, de las cuales se decomisaron unas 300 toneladas.

Según estimaciones del PNUFID, el Perú sigue siendo el mayor productor mundial de hoja de coca, seguido por Bolivia y Colombia. Estos tres países representan el 98 por ciento, aproximadamente, de la oferta mundial de hoja de coca.

De acuerdo con la Estrategia para la Eliminación de la coca y la adormidera (EECA), todo cultivo de estas plantas que no sea con fines científicos o médicos terminaría en el 2008, a más tardar.

Para llevar a cabo con éxito los proyectos ya en marcha de desarrollo alternativo de los cultivos, se preconiza una mayor coordinación y la aplicación de un enfoque multisectorial.

También se recomienda dar una mayor prioridad en la asignación de los recursos nacionales e integración de las zonas productoras en planes de desarrollo socioeconómico, así como mejorar la prestación de asistencia para el desarrollo alternativo.

Los resultados obtenidos nasta ahora no son suficientes, en opinión del PNUFID, cuyo director, el italiano Pino Arlacchi, preconiza la necesidad de ayudar al desarrollo de las regiones productoras, más allá de la simple sustitucion de cultivos.

En el informe elaborado con motivo de la Asamblea Extraordinaria de la ONU, se indica que los recursos necesarios para aplicar la estrategia de erradicacion deben provenir de los Gobiernos de los paises interesados, de donantes bilaterales y de organizaciones internacionales.

La asistencia internacional puede revestir la forma de subvenciones y préstamos. Se propone asimismo la posibilidad de fijar condiciones de restitución de los empréstitos que podrían determinarse en función de criterios de cumplimiento de objetivos, siendo el principal eliminar el cultivo ilícito.

También se señala que se podrían cancelar, total o parcialmente, las deudas pendientes, contraídas dentro de programas de desarrollo, en función del éxito de los planes para erradicar las cosechas ilegales de droga. EFE

Eb/rmi-op

06/08/09-22/98

9808039

09

AAZZOX

A PCART Gen/G CCCOa
IDX USA BUE

ZNUNIROGAG/URUGUAY
URUGUAY RESPALDA DECLARACION POLITICA Y PLAN DE ACCION

Naciones Unidas, 8 jun (DPA).- El presidente de la Junta Nacional Antidrogas uruguaya, Alberto Scavarelli, manifestó hoy el compromiso de Uruguay con la Declaración Política y el Plan de Acción que adoptará oficialmente la Sesión Especial contra la droga que se reúne en Nueva York hasta el próximo miércoles.

'Sin lavado de dinero no hay narcotráfico; sin armas ni explosivos no hay terror ni delito organizado; sin precursores y sin equipos de laboratorio no hay drogas; sin consumo no hay demanda y sin demanda la oferta carecería de magnitud', afirmó Scavarelli ante la Sesión Especial.

El ministro reafirmó asimismo la importancia de la erradicación de los cultivos ilícitos para la producción de drogas y reconoció que 'en el desarrollo alternativo hay un poderoso instrumento de doble propósito al reducir la oferta de drogas y al promover el desarrollo sostenible de las comunidades más pobres involucradas en los cultivos ilícitos'.

Scavarelli afirmó que la Declaración Política y su Plan de Acción fue producto del trabajo de todos, acordando principio tras principio, desde la diversidad de culturas, pero imbuidos por la convicción unánime de que juntos podrían cumplir con la responsabilidad compartida en la solución de un problema que a todos afecta.

"Sólo desde la libertad personal se pueden asumir responsabilidades", afirmó el ministro, quien señaló que "el consumo de drogas afecta esa libertad, la capacidad de comprender la realidad y la efectiva participación en la construcción de nuestro tiempo". EFE

JSD/JLM: DGF

FsChoro

9808039

Naciones Unidas, 8 jun (EFE).- Unos 150 países se reunirán la semana próxima en Nueva York para estudiar las diversas formas de lucha y crear un fondo mundial con el dinero del narcotráfico, según algunas de las jefas de delegación que participaron hoy en el debate especial de la Asamblea General de la ONU sobre las drogas.

La sugerencia sobre la deuda fue "real" dada por el presidente de Perú, Alberto Fujimori, quien subrayó que los acreedores de su país en vez de "ayudar" están "drenando" el dinero y dificultando la lucha contra las drogas.

En el plano de soluciones y mecanismos innovativos que fue recomendado para los países en vías de desarrollo y uno de los objetivos en el campo de títulos de deuda por programas de lucha contra el narcotráfico y en el patrimonio cultural y natural y cultivos alternativos que regen sostenible en el tiempo la erradicación de la droga.

También, por su parte, abogó por la creación de un fondo mundial para la lucha contra la droga con dinero del dinero proveniente de las incautaciones efectuadas a los traficantes, que se podrían destinar a programas de sustitución social de cultivos, prohibición y prevención del consumo".

Además, pidió a los 185 estados representados en esta conferencia que se reconozcan los esfuerzos de su país en la lucha contra el narcotráfico y no se le señale como el único responsable de la plaga de las drogas.

"Que la opinión internacional acepte de una vez por todas que, al tratarse el tráfico de droga de un mercado con una oferta y una demanda, sólo trabajando activamente contra todos los eslabones de la cadena podremos pensar en una salida definitiva al problema", dijo.

El concepto de responsabilidad compartida fue abordado también por otros dirigentes latinoamericanos que intervinieron hoy en los debates, entre ellos el de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, quien exhortó a los países de la ONU a que cesen las acusaciones mutuas sobre el grado de responsabilidad de productores y consumidores y se dispongan a cooperar para enfrentarse al narcotráfico.

El presidente de Chile, Eduardo Frei, consideró "ineludible y urgente" enfrentar el problema de forma conjunta porque la responsabilidad es internacional y pidió la aplicación estricta de los acuerdos sobre droga existentes "con un nuevo concepto de solidaridad no sólo moral y ético sino también jurídico".

Casi todos los oradores alentaron a reforzar la cooperación internacional en la lucha contra las drogas, incluido el presidente de Nicaragua, Arnoldo Alemán, quien consideró que "esta cruzada" no es sólo de los Gobiernos sino que debe involucrar a la sociedad civil y a todos los sectores.

El presidente saliente de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, ratificó el compromiso de su país de continuar una "lucha frontal contra el tráfico ilícito de drogas y delitos conexos".

La opinión general es que todos los esfuerzos realizados hasta ahora para combatir ese flagelo "no han dado los resultados deseados", según palabras del jefe del Estado salvadoreño, Armando Calderón Sol, quien dijo en nombre propio y de sus colegas a la ONU en

[illegible] Todos los oradores, excepto los representantes de treintena de jefes de Estado o de Gobierno, han prometido redoblar los esfuerzos y ampliar la cooperación para luchar contra el narcotráfico y eliminar sus consecuencias.

En ese sentido se pronunciaron el presidente estadounidense, Bill Clinton, y el jefe del Estado de México, Ernesto Zedillo, así como los representantes de la Unión Europea.

Una treintena de jefes de Estado o de Gobierno participan en esta Asamblea extraordinaria que fue inaugurada hoy con el secretario general de la ONU, Kofi Annan, y será clausurada el próximo miércoles. EFE

AS/ELM/DMZ

Jue/08/20-30/98

[illegible]

[illegible]

[illegible]
WASHINGTON SIGUE RETICENTE A PROGRAMA ERRADICACION CULTIVOS

Naciones Unidas, 9 jun (EFE).- Estados Unidos sigue mostrando su reticencia a poner en marcha el plan de acción del coordinador de la ONU para la lucha antidrogas, Pino Arlacchi, destinado a erradicar los cultivos de las plantas de las que se extraen los narcóticos.

"Aún no está claro cómo se podría conjugar el programa de financiación de la ONU para la erradicación de cultivos en países no democráticos y que no respeten los derechos humanos", dijo el jueves el "zar" antidrogas de Estados Unidos, Barry McCaffrey, durante la sesión ministerial de la ONU sobre las drogas.

El principal factor para erradicar los cultivos "es la voluntad política y la aplicación de la ley", afirmó McCaffrey, quien considera que Perú es el mejor ejemplo de este camino.

La base del programa de Arlacchi es la erradicación de cultivos antes del año 2008, para lo que se propone destinar 250 millones de dólares anuales durante los próximos diez años.

La propuesta, que se estudiará esta semana durante la sesión especial, pretende también potenciar otros aspectos de la cooperación internacional antidrogas, con un coste total de entre 3.500 y 4.000 millones de dólares.

Aunque reconoció que "este plan no está todavía sobre la mesa" para que se adopte una decisión, McCaffrey dijo que su país tiene un problema de fondo con él y es que el programa entregaría dinero para la lucha antinarcóticos a algunos de los países más corruptos y donde más se violan los derechos humanos en todo el mundo.

El responsable estadounidense citó el caso de Birmania, país gobernado por una junta militar bajo un régimen hermético, que no respeta los derechos humanos y que produce aproximadamente casi el 60 por ciento de la adormidera (base de la heroína) que se cosecha en todo el mundo.

"Birmania es un caso especial", afirmó McCaffrey, quien consideró "claro que la producción de drogas de Birmania es una amenaza enorme para China, Vietnam, Tailandia, Japón y Estados Unidos", añadió.

Sin embargo, reconoció que el principal damnificado de este caso es la propia población birmana, "que ha sufrido más que nadie" el azote que traen consigo las drogas.

Estados Unidos tampoco ve clara la cooperación con Afganistán, un país en guerra civil pero cuya mayor parte está bajo el control del movimiento talibán, que cortó de raíz los derechos cívicos y políticos de las mujeres del país.

McCaffrey argumentó, como ejemplo contrario del plan que propone Arlacchi, el caso de Perú, país que "ha tenido un enorme éxito" en la reducción de cultivos de coca en los últimos años con sólo "una modesta ayuda" de Estados Unidos.

"El principal factor fue la voluntad política, la reinstauración de las leyes y la creación de alternativas económicas al cultivo", recordó McCaffrey.

Aún así, el jefe de la lucha antidrogas de Estados Unidos insistió en que "es prematuro especular" en esta sesión sobre el programa de Arlacchi, al que calificó de "visionario".

La postura del Gobierno de Estados Unidos viene también confirmada por lo que ocurre en su propio Congreso.

Y es que si el Capitolio de Washington aún no ha acabado de desbloquear el pago de los atrasos de las cuotas estadounidenses a la ONU, difícilmente podría autorizar nuevos gastos destinados a algunos de los países más corruptos y menos libres del mundo.

El Gobierno de EEUU desea, ante primero conocer con detalle y dar su visto bueno a los planes de puesta en marcha y control de la ONU, que también deberían recibir financiación de otros países europeos y asiáticos además del norteamericano.

En esta sesión especial de la ONU, que concluirá el próximo miércoles, se intentará concretar la voluntad política para emprender una acción conjunta global contra las drogas en todo el mundo. EFE

[illegible]

Fs. Claro

98080391

[illegible]

[illegible] PAPEL RECTOR

[illegible]

Naciones Unidas, y por ello, la reunión especial de las Naciones Unidas sobre las drogas, que hoy cumple su segunda jornada, ha dejado patente la coincidencia casi mayoritaria de que debe ser la ONU la que coordine cualquier estrategia mundial contra el narcotráfico para evitar planteamientos unilaterales.

Líderes como el mexicano Ernesto Zedillo o el presidente del Gobierno español, José María Aznar, resaltaron en sendos discursos el lunes que la organización internacional debe jugar una función clave de dirección para que estas políticas tengan éxito.

"El Programa de la ONU para la Fiscalización Internacional de las Drogas (PNUFID) debe mantener un papel director, evitando actuaciones unilaterales", subrayó Aznar.

El político español agregó que, en cualquier caso, la lucha contra el narcotráfico debe respetar principios básicos como el respeto a la jurisdicción territorial de los Estados, la reciprocidad, la responsabilidad compartida y el enfoque integral.

Zedillo, quien propuso la celebración de esta reunión especial de la Asamblea General de la ONU, resaltó que es necesario que se respeten la soberanía y las leyes de cada nación para poder trabajar en un ambiente de confianza.

Las referencias eran claramente hacia Estados Unidos, país que no sólamente opta por juzgar de forma unilateral los esfuerzos antidrogas de sus vecinos y aliados sino que incluso opera de forma encubierta en su territorio contra los narcotraficantes.

Este es el caso, por ejemplo, del proceso de "certificación" que lleva a cabo todos los años por orden del Congreso y la llamada operación "Casablanca", recientemente revelada, contra el blanqueo de dinero de los narcos en su vecino del sur, México.

Posteriormente, y tras reunirse con Clinton, ambos presidentes hicieron público un comunicado en el que se comprometen a respetar las respectivas legislaciones.

Algunos políticos, como el presidente chileno, Eduardo Frei, defendieron la otra postura y recalcaron que la única manera de tener éxito contra los narcos es superando el viejo concepto de los "asuntos internos y excesivo celo en las prerrogativas".

"Se trata de un esfuerzo de vasto alcance cuyo éxito está indudablemente ligado a la consolidación de las democracias, a la mayor participación, a la descentralización del poder y al crecimiento económico en todo nuestro hemisferio", subrayó.

El presidente colombiano, Ernesto Samper, opinó que cualquier acción efectiva debe contar con tres principios: la corresponsabilidad, la integridad y la multilateralidad.

"No permitiremos que nos calumnien con falsas acusaciones ni que nos aparten de nuestro deber con amenazas de destruir el Gobierno o de enterrarnos en mazmorras", recalcó Samper.

Mas allá de la retórica diplomática de la cooperación mutua y equilibrada, algunos líderes políticos fueron concretos a la hora de proponer ideas que deben estar contenidas en la nueva estrategia que quiere lograr la institución internacional.

El presidente argentino Carlos Menem propuso la posibilidad de internacionalizar los procesos contra delitos de narcotráfico y

Samper la creación de un fondo mundial para la lucha contra la droga con parte del dinero proveniente de las incautaciones.

El presidente de Perú, Alberto Fujimori, pidió la aceptación de un plan que permita cancelar deuda de acuerdo con las plantaciones de coca, cannabis y amapola que se destruyan.

La reunión especial debe terminar mañana, miércoles, con una Declaración Política que, entre otras cosas, propone una reducción significativa [illegible] de drogas y la erradicación [illegible] para el año 2003.

9808039

DOCUMEN
FOLIO
FECH
VINCULA
ENT
CR

Santa Alianza en la ONU contra la droga

La Repubblica 9/6/98

"Creemos que la guerra contra las drogas causa más daño que el abuso de drogas"

El ex secretario general de la ONU, Pérez de Cuéllar, encabeza una coalición internacional que critica a la ONU.

Naciones Unidas, ANSA

Una coalición de políticos internacionales, académicos y activistas de derechos humanos criticaron ayer la estrategia de Naciones Unidas en su lucha antidrogas porque, dijeron, se basa en acciones represivas.

"Creemos que la guerra global contra las drogas está causando ahora más daño que el propio abuso de drogas", aseguran medio millar de firmantes en una carta destinada al secretario general del organismo internacional, Kofi Annan.

En estos momentos se celebra en Nueva York la Asamblea de Naciones Unidas con la presencia de más de 130 países cuyos representantes analizan la estrategia en el combate antidrogas en el mundo.

La misiva aparece como aviso en dos páginas en el diario The New York Times y obligó a la oficina de prensa de Annan a emitir un breve comunicado en el que invita a que se curse a la ONU sugerencias, propuestas o ideas sobre el tema. La declaración está firmada, entre otros, por el ex secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuellar; el ex secretario de estado norteamericano, George Shultz y los ex presidentes Oscar Arias (Costa Rica); Belisario Betancur (Colombia); Violeta Chamorro (Nicaragua) y Lidya Guetler Tejada (Bolivia).

Los dirigentes urgen el reemplazo de la estrategia actual por "enfoques alternativos basados en el sentido común, la ciencia, salud pública y derechos humanos".

"El énfasis exagerado de la ONU en interdicción y criminalización hace imposible proteger la salud pública", denunció por su parte Alex Wodak, médico del hospital Saint Vincent de Sidney, Australia.

"Toda la policía en el mundo no puede frenar las drogas cuando hay una ganancia del 17.000 por ciento en las drogas ilegales", señaló Joe McNamara, ex jefe policial de Kansas City y San José, California.

La crítica también fue difundida en mensajes televisivos y provocó una polémica con la Casa Blanca, que protestó por el uso de imágenes del presidente Bill Clinton en el comercial y la voz de un actor imitando al mandatario norteamericano.

"Este comercial presenta erróneamente la posición del presidente sobre el problema de las drogas ilegales", señala la carta de Meredith Cabe, un abogado de la Casa Blanca.

"El aviso viola la política de la Casa Blanca contra el uso de la imagen del presidente en avisos o materiales de promoción en cualquier manera que sugiera un vínculo entre el mandatario y el servicio, producto o empresa que se esté avisando", dijo.

El grupo "Sentido Común en la Política Antidroga" rechazó los conceptos del gobierno y lo acusó de tratar de coartar el debate público.

El aviso fue producido por la misma agencia publicitaria que realizó la campaña televisiva de la exitosa campaña en favor de la legalización de la marihuana para usos medicinales en California.

Por *Bruno Marolo*

Nueva York, ANSA

Una "santa alianza" destinada a combatir la droga nació ayer en las Naciones Unidas, donde los países productores y consumidores proclamaron la voluntad de trabajar juntos para reducir la demanda, erradicar las plantaciones ilegales y detener a los traficantes.

El presidente norteamericano, Bill Clinton, el primero en hablar, prometió que Estados Unidos asumirá un papel de conducción e invitó a todos a cumplir con su tarea.

"Ningún país —dijo— es tan grande como para poder ganar esta lucha por sí solo o tan pequeño como para no poder contribuir en algo".

Los representantes de 150 países, entre los cuales alrededor de 30 jefes de Estado y de gobierno, participan en la cumbre en Nueva York.

La conclusión está prevista para el miércoles y el objetivo es un documento que comprometa a los gobiernos a sancionar antes del 2003 leyes adecuadas para reducir el ofrecimiento y la demanda de droga y actuar de modo que los resultados se vean antes del 2008.

Esta estrategia fue elaborada por Pino Arlacchi, el ex senador italiano que obtuvo resultados brillantes en la lucha contra la mafia y que, ahora, como subsecretario de las Naciones Unidas, dirige la cruzada internacional contra los estupefacientes.

El secretario general de la ONU, Kofi Annan, en la apertura de los trabajos recordó la gravedad del problema. "En el mundo —dijo— 21 millones de víctimas abusan de la cocaína y de la heroína y otros 30 millones de estimulantes del tipo de la anfetamina".

Según el Fondo Monetario Internacional, recordó Annan, del 2 al 5 por ciento del producto bruto mundial proviene del reciclaje del dinero sucio de los traficantes de drogas.

Para combatir este imperio se necesitan recursos colosales. Clinton confirmó que, en 1999, Estados Unidos destinará al esfuerzo antidroga 75.000 millones de dólares, de los cuales 6.000 millones serán para reducir la demanda. Además, aprobó el plan de Arlacchi, que quiere ofrecer incentivos a los agricultores del Tercer Mundo para eliminar las plantaciones de opio, coca y cannabáceas y aseguró la participación norteamericana.

"El enfrentamiento entre productores y consumidores —dijo— duró demasiado... Los límites entre los unos y los otros son cada vez más nebulosos. La droga es un problema de todos y todos tenemos que combatirla: en nuestras casas, en la calle y en el mundo".

En cinco años, anunció Clinton, Estados Unidos gastará 2.000 Millones de dólares en una campaña educativa.

"Cuando los jóvenes —dijo— enciendan la televisión o Internet encontrarán la advertencia de que la droga puede matar".

Explicó también que se creará una "Universidad virtual" en Internet para quien quiera aprender cómo se cura y si previene la toxicodependencia y habrá bolsas de estudio para quien desee trabajar con especialistas norteamericanos.

Clinton les pidió a to-

LOS PRESIDENTES EN NACIONES UNIDAS

"Circuito de la droga"

El presidente de Bolivia Hugo Banzer reafirmó su voluntad de sacar a su país del "circuito de la droga" en un plazo de cinco años, en un discurso ayer en la cumbre de la droga de Naciones Unidas.

"Cuando entregue la banda presidencial, en agosto del año 2002, entregaré también un país sin el estigma de la droga", aseguró Banzer, quien apoyó la propuesta de formar una alianza mundial.

"No a la pasividad"

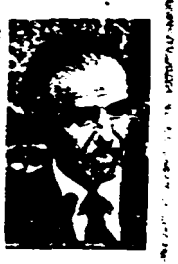
El presidente, Fernando Henrique Cardoso, declaró que Brasil "no va a permanecer pasivo" ante el problema del narcotráfico, en un discurso en las Naciones Unidas donde se inauguró ayer una cumbre mundial sobre la droga. El mandatario brasileño alertó que la globalización no debe convertirse en un "incentivo para que el crimen y la droga transiten libremente".

"Una respuesta global"

El presidente de México, Ernesto Zedillo, reclamó un esfuerzo multinacional contra la droga y advirtió que ningún país debe convertirse en juez de los demás.

"Siendo un problema global, exige una respuesta global... Global, para que abarque a todos los países, sin excepción pero también sin recriminación", dijo Zedillo en la sesión de apertura de la asamblea especial de la ONU sobre drogas.

"Responsabilidad común"



El presidente de Argentina, Carlos Menem, llamó a dar una "respuesta globalizada" al problema de la droga "compartiendo la responsabilidad", en un discurso en la ONU donde se inauguró de la cumbre de la droga. Resaltando el "dramático aumento del consumo y del tráfico de drogas", Menem afirmó que este "fenómeno se ha infiltrado en todas las naciones".

9808039

Países productores y consumidores trabajarán en forma conjunta

dos los países un compromiso común de "extender el largo brazo de la ley junto con la mano de la compasión".

Esta estrategia del palo y de la zanahoria fue recibida de distinta manera por los otros jefes de gobierno, entre los cuales se encontraban el italiano Romano Prodi, el francés Jacques Chirac, el mexicano Ernesto Zedillo, el peruano Alberto Fujimori, el boliviano Hugo Banzer y el colombiano Ernesto Samper.

Prodi propuso una "estrategia preventiva" que supere "una actitud simplemente punitiva y represiva".

Zedillo sostuvo que nadie "debe ser juez de otros y sentirse autorizado a violar las leyes de otros países para aplicar la propia".

Es clara la referencia crítica a la Operación Casablanca, un operativo norteamericano contra el reciclaje en que fueron detenidos una veintena de banqueros mexicanos.

Zedillo y otros líderes latinoamericanos pidieron que los países industrializados hagan más para reducir la demanda de droga y consideren el problema de la salud pública, no sólo el de la criminalidad.

Paralelamente al debate en el Palacio de Cristal, se escucharon las protestas de grupos privados, como el financista George Soros, que propone la distribución de jeringas limpias y el llamado a decenas de personalidades entre las cuales figuran algunos premios Nobel para la legalización de las drogas livianas.

Seis temas prioritarios en la cumbre de la ONU

Nueva York, AFP

La sesión extraordinaria de la Asamblea General de la ONU dedicada al problema mundial de la drogas, inaugurada ayer lunes en Nueva York en presencia de 30 jefes de Estado o Gobierno, aborda una agenda con seis temas prioritarios:

❑ **Lavado de dinero:**
El lavado de dinero derivado del narcotráfico ha aumentado en todo el mundo y afecta a todos los países.

Se estima que el negocio de la droga representa actualmente unos 500.000 millones de dólares anuales.

Los "paraísos fiscales", lavan anualmente unos 200.000 millones de narcodólares.

La ONU estima que un 60-70% de sus Estados miembros no cuenta con leyes eficaces para luchar contra el lavado de dinero.

❑ **Reducción de la demanda:**
Inicialmente concentrada en el mundo industrializado occidental, la demanda se ha extendido a los otros países.

Actualmente, se estima que ocho millones de personas consumen heroína en todo el mundo, 13 millones cocaína, 140 millones cannabis (marihuana y hachís) y 30 millones anfetamínicos.

❑ **Eliminación de cultivos ilícitos y desarrollo alternativo:**
Se intentará atacar el problema con un enfoque equilibrado y crear un ambiente favorable mediante programas innovadores adaptados a las condiciones legales, sociales económicas y culturales particulares a cada región.

❑ **Sustancias precursoras:**
Se trata de las sustancias utilizadas en la fabricación de drogas ilícitas, que en los últimos años se han convertido en uno de los problemas más graves de la lucha antinarcóticos.

Los países se proponen vigilar los movimientos internos e internacionales de ciertos productos químicos.

❑ **Estimulantes de tipo anfetamínico:**
Aunque son drogas relativamente nuevas, en los últimos años se ha notificado una ola de abuso de estimulantes sintéticos.

Unos 30 millones de personas las consumen. Incluyen el "Ecstasy" (éxtasis) y las anfetaminas.

❑ **Cooperación Judicial:**
Los Estados se proponen fortalecer la cooperación judicial y represiva mediante la adopción de medidas sobre extradición, asistencia jurídica mutua, traslado de procesos, entrega vigilada, tráfico ilícito por mar.

Sin alguna forma de cooperación interestatal en estos terrenos, no es posible ejercer prácticamente ninguna de las disposiciones de los tratados internacionales contra el tráfico de drogas.

Clinton pide acción de productores y consumidores

Luis Torres de la Llosa

Nueva York, AFP

El presidente norteamericano, Bill Clinton, inauguró ayer la Cumbre de la Droga en la ONU con un llamamiento a la comunidad internacional a lanzar una acción común contra el flagelo, que deje atrás el estéril debate entre países productores y consumidores.

"Durante demasiado tiempo, hemos tenido un debate conflictivo entre naciones productoras y consumidoras de drogas, para determinar quién tiene la responsabilidad del problema", dijo Clinton ante el pleno de la Asamblea General de la ONU.

A la Cumbre de la Droga asisten en Nueva York representantes de unos 150 países de los 185 que cuenta el organismo mundial, entre ellos unos treinta jefes de Estado o Gobierno.

Se espera que al cierre del evento, el próximo miércoles, los líderes adopten una estrategia global destinada a lograr una reducción drástica del consumo y la oferta de droga de aquí al año 2008.

Clinton insistió en la necesidad de que todos los países "se pongan de pie como uno solo contra las drogas". "Ningún país es lo suficientemente grande como para derrotar sólo a las drogas", dijo.

Según el mandatario, "señalar con el dedo" a un supuesto responsable del problema de la droga "no permite desmantelar a un solo cartel, ni ayudar a un solo drogadicto o salvar a un sólo niño de caer en el crimen o incluso de morir".

Según cifras oficiales, unos 13 millones de norteamericanos (6,1 % de la población) son actualmente consumidores de droga.

Clinton fue el primer orador de la Cumbre e inició su discurso destacando el papel de México en la organización del evento.

El presidente norteamericano elogió además los avances de los países latinoamericanos en la lucha antinarcóticos. "México logró récords de erradicación en 1997. El cultivo de coca en Perú fue reducido en un 42% desde 1995. El programa de erradicación aérea de cultivos ha destruido decenas de miles de hectáreas de coca", dijo.

El presidente Clinton inauguró la cumbre.

218 millones de personas consumen drogas en el mundo

Nueva York, AFP

El consumo de drogas —heroína, cocaína; cannabis, alucinógenos y anfetaminas— afecta a 218 millones de personas en el mundo, según estimaciones para la presente década, del Programa de las Naciones Unidas para el control internacional de drogas (PNUCID), con sede en Viena.

❑ **1/Consumo:**
—El cannabis es el más difundido, con 141,2 millones de consumidores (o sea 2,45% de la población total).

—Los estimulantes anfetamínicos ocupan el segundo lugar con 30,2 millones de usuarios (0,52% de la población).

—25,5 millones de personas consumen alucinógenos (0,44% de la población).

—La cocaína es consumida por 13,3 millones de personas (0,23% de la población) y la heroína por 8 millones de personas (0,14%).

❑ **2/ Producción:**
—Los cultivos de amapola permanecen casi estables durante la década (267.754 hectáreas en 1990 a 265.741 há. en 1997).

Durante el mismo período, la producción aumentó en 3.830 toneladas en 1990 a 4.861 en 1997.

—El cultivo de la coca bajó de 288.400 hectáreas (1990) a 179.0[illegible] (1997).

—La producción de hojas de coca también descendió levemente, de 363.981 toneladas (1990) a 302.523 (1997).

—Los cultivos extensivos y plantaciones domésticas de cannabis se estiman entre 670.000 y 1.800.000 hectáreas con una producción mundial de marihuana y de hashish estimada en 500.000 toneladas anuales.

—La ONU indica que no existe ninguna estadística oficial sobre la fabricación de anfetaminas, pero subraya que el número de laboratorios [illegible] destinos se multiplicó por seis entre 1980 y 1994.

❑ **3/Incautaciones**
—Las incautaciones mundiales de heroína pasaron de 23,4 toneladas en 1990 a 28,2 en 1996.

—Las de cocaína también aumentaron de 288,9 toneladas (1990) a 315,5 (1996).

—Los decomisos de marihuana [illegible] mantuvieron estables, con 2.422 toneladas en 1990 y 2.524 en 1996 y los de hachís aumentaron de 641 toneladas incautadas en 1990 a 813 en 1996.

—Las incautaciones de estimulantes [illegible] aumentaron especialmente, pasando de 1.380 kg. en 1990 a 14.896 kg. en 1996.

Fs. Partes Oscuras

15

9808039

XY9534

A FOXBT 06-10 00506
sur usa icx

ONU-DROGAS/URUGUAY
SESION CULMINA "CAMBIO DE MENTALIDAD" SOBRE PROBLEMA DROGAS

Naciones Unidas, 10 jun (EFE).- La sesión especial de Naciones Unidas sobre la droga, que debe finalizar hoy, ha culminado "un cambio de actitud hacia el problema", segun dijo el viceministro uruguayo de la Presidencia, Alberto Scavarelli.

"En 1995 no habia dialogo, habia recriminaciones (entre paises productores y consumidores) ... ahora hemos llegado a un lenguaje común, al concepto de responsabilidad compartida", declaró a EFE Scavarelli, enviado uruguayo a esta sesión especial.

El funcionario destacó el "rol central" que su pais ha tenido en los últimos años en el camino hacia este nuevo enfoque de la plaga del narcotráfico, tanto en las sesiones preparatorias de la ONU (vicepresidencia del órgano preparatorio) como en la OEA.

Scavarelli resaltó que la nueva mentalidad que emerge es "mucho más honesta", especialmente porque "ya hemos logrado un primer paso, que la demanda sea considerada al mismo nivel que la oferta".

También es más realista y más por la mención de los precursores quimicos, que, en su opinión, hasta ahora no han sido tratados adecuadamente, o del tráfico de armas y explosivos.

Por ello, Scavarelli propuso que se elabore un "mapa de los precursores" y las rutas de tráfico que siguen, a menudo desde paises desarrollados hasta las naciones en desarrollo donde se producen algunos narcóticos.

"Los paises desarrollados deben controlar más los precursores ... debe haber responsabilidad de los fabricantes" de los productos quimicos, indicó.

El responsable uruguayo recalcó que su pais "no negocia" el respeto a la soberania nacional en la lucha contra el narcotráfico, y coincidió con otros paises latinoamericanos en exigir una cooperación internacional regulada, sin acciones encubiertas como la reciente operacion estadounidense "Casablanca" en Mexico.

Scavarelli destacó las medidas que Uruguay está tomando en los últimos años para evitar la implantación a gran escala de las mafias del narcotráfico en el pais, como la inminente aprobación de la ley sobre el blanqueo de dinero y la desarticulación de algunos grupos que enviaban cocaina boliviana a Europa.

Sobre la ley, dijo que es "muy importante para que Uruguay no parezca como una zona debilitada y no haya ninguna puerta para la duda" respecto a su vigilancia de los flujos financieros.

El lavado de dinero tiene un gran riesgo para cualquier pais, porque "produce desajustes macroeconomicos, es volátil, no es capital de inversiones y afecta a la economia real", dijo el responsable uruguayo.

Aún asi, precisó que en los últimos diez años sólo se ha detenido y extraditado a dos personas por delitos de blanqueo de dinero procedente del tráfico de narcóticos.

En cuanto a Uruguay como país de tránsito en el narcotráfico, Scavarelli señaló que en los últimos dos años se ha detenido a doce personas por su implicación en envíos de cocaina boliviana al aeropuerto madrileño de Barajas.

Esas cifras se refieren sólo a la mafia de las mafias nigerianas, más asentadas en países vecinos. Su dinero no [illegible]

9808039

Uruguay, y el responsable asegura que no se han detectado nuevos
envíos destinados a Europa en los últimos meses. EFE
rcf/rmi/Fam

06/10/14-20/98

9808039

XA2665

U POXBT 06-10 0016?
ICX MUN EXG

ONU-DROGAS
COMIENZA TERCERA Y ULTIMA JORNADA ASAMBLEA SOBRE DROGAS

Naciones Unidas, 10 jun (EFE).- La tercera jornada de la Sesión Especial de la Asamblea de la ONU sobre drogas comenzó hoy con la intervención del ministro de Relaciones Exteriores de Alemania, Klaus Kinkel.

En esta última jornada intervendrán, entre otros, el presidente de Venezuela, Rafael Caldera, y el jefe de la delegación de Haiti, Pierre Lelong.

También se dirigirán a la Asamblea, que reúne a representantes de 155 países, el viceministro de Relaciones Exteriores de Rusia, Yuri Ushakov, y el vicepresidente de la Comisión Europea, el español Manuel Marín.

La Asamblea Extraordinaria de la ONU sobre drogas inició sus trabajos el lunes pasado, con la asistencia de una treintena de jefes de Estado o de Gobierno.

Los representantes de los 155 países deben adoptar hoy, al finalizar las intervenciones, una Declaración Política en la que expresan su determinación de llevar a cabo una estrategia global de lucha contra la oferta y la demanda de drogas. EFE

Eb/t

06/10/14-44/98

9808039

Fs. Claro

9808039

Fs. Claro

9808039

Fs. Clara

9808039

Fs. Clara

9808039

[illegible]

[illegible]

ONU-DROGAS
QUEMARAN PUBLICAMENTE 51 TONELADAS DE OPIO Y HEROINA EN IRAN

Viena, 14 jun (EFE).- El máximo coordinador de la lucha contra las drogas en la ONU, Pino Arlacchi, afirmó hoy, miércoles, en Viena que la próxima semana se abrirá en la fuente pública en Teheran de 50 toneladas de opio y una tonelada de heroína.

A la cuenta de esa cantidad de droga, equivalente al consumo anual de todo un país como el Reino Unido, asistirá también el presidente de ese país, Mohammed Jatami, anunció Arlacchi en declaraciones a la prensa internacional en la capital austriaca.

El alto funcionario de la ONU, que visitó Irán hace tres meses y se entrevistó con sus autoridades, dijo que ese país no dejado de producir droga y es sólo de tránsito, y explicó que la cocaína confiscada procede de la frontera con Pakistán y Afganistán.

Arlacchi elogió los esfuerzos llevados a cabo por Teherán en la lucha contra los estupefacientes y afirmó que su visita a ese país y las conversaciones con sus autoridades contribuyeron a mejorar las relaciones entre EEUU e Irán.

El máximo coordinador de la lucha contra las drogas se mostró optimista de la marcha de la lucha contra las drogas en Latinoamérica y otras partes del mundo, y dijo haber encontrado un fuerte apoyo por parte de los presidentes del Banco Mundial, James Wolfensohn, y del Banco Interamericano de Desarrollo, Enrique Iglesias.

Ambos se comprometieron a apoyar con los instrumentos de que disponen -donaciones, préstamos blandos y créditos normales- la estrategia internacional contra la droga, que requerirá el desembolso anual de 500 millones de dólares en los próximos diez años.

De esos 500 millones de dólares anuales, entre el 75 y el 80 por ciento se destinarán a América Latina, donde se dará prioridad a impulsar el desarrollo alternativo.

Arlacchi criticó a quienes, dando de antemano por perdida la lucha contra el narcotráfico, abogan por legalizar el consumo de drogas o establecen una distinción entre drogas blandas y duras.

"Queremos transmitir un mensaje único: que todas las drogas son malas", afirmó. EFE

JR/mgm/mir

06/24/14-38/98

23-23

9808039

Nº DOCUME 9808040
TEMA
FECHA 150004
VINCULAC 4.6.98
501889
65890
502683
65592
12592

ENTRADO
CRUZADO

En organismos internacionales y cancillerías las mujeres tienen un espacio para hacer carrera política

Búsqueda 4/6/98

En la política internacional las mujeres han encontrado una brecha para participar en las altas esferas del poder. No se trata sólo de una cuestión de números, sino de la relevancia que las gestiones femeninas lograron en ese campo.

La más notoria por su estilo y por el país al que representa es la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright. Pero además de Estados Unidos, otros países del continente mantienen o mantuvieron una política exterior exitosa con una mujer a la cabeza. Así lo hace México con la canciller Rosario Green, lo hizo Colombia años atrás con Noemí Sanín y hasta marzo de este año con María Emma Mejía.

Los organismos internacionales también se abrieron en las últimas décadas para las mujeres. El ejemplo más reciente remite a la noruega Gro Harlem Brundtland, nombrada en febrero de este año directora de la Organización Mundial de la Salud (OMS). Brundtland ya ha incursionado largamente en cargos que implican la toma de decisiones: entre 1981 y 1996 se desempeñó como primera ministra de Noruega durante tres períodos.

Madeleine Albright, antes de alcanzar la jerarquía política más alta que hasta ahora haya logrado ninguna otra mujer estadounidense, tuvo un importante desempeño en las Naciones Unidas (ONU) como embajadora ante ese organismo. Desde esa época daba que hablar su particular estilo, agresivo pero salpicado por el sentido del humor.

Además de buen humor, Albright tiene una preparación privilegiada —habla inglés, francés, checo, ruso y polaco— y no se deja amedrentar por los comentarios de sus detractores. Cuando se opuso al levantamiento del embargo contra Irak, alguien que no la quería bien le envió una escoba de regalo y la prensa iraquí la llamó "serpiente nocturna". Su respuesta fue colocarse una pequeña víbora de fantasía en la solapa de la chaqueta.

Al igual que Albright, la mexicana Rosario Green tuvo un extenso desempeño en el área internacional, y llegó incluso a ocupar una de las subsecretarías de la ONU. Green fue la asesora en asuntos políticos del anterior secretario general del organismo, Boutros Ghali, y la única mujer que integró su gabinete.

En América del Sur, el mérito de ser la primera canciller lo detenta la candidata presidencial colombiana Noemí Sanín. "Fui la primera canciller mujer en nuestro continente —dijo recientemente en la campaña electoral— y espero ser la primera presidenta en mi país, no para que las cosas sigan iguales, sino para que realmente cambien".

Durante la campaña electoral Sanín fue asociada por su fortaleza con la ex primera ministra británica, Margaret Thatcher. En graffitis escritos en las calles de Bogotá, algunos seguidores expresaron admiración por la candidata otorgándole valores masculinos. Las leyendas "Noemí es el hombre" o "Noemí sí tiene cojones" provocaron la reacción de la candidata. "Se trata de la cultura machista —afirmó— que le encuentra a una mujer firme, además de femenina, características o virtudes masculinas. No entienden que estamos ante la irrupción de un nuevo fenómeno, el de la mujer".

Un currículum similar, pero un estilo algo diferente ostenta la otra colombiana, María Emma Mejía, que abandonó la cancillería para postularse a la vicepresidencia, acompañando la fórmula del liberal Horacio Serpa. Desde de su cargo de ministra de Relaciones Exteriores, Mejía se transformó en uno de los personajes públicos más populares de Colombia. Sus fotos aparecen no sólo en las secciones de política de los diarios, sino también en las llamadas "revistas del corazón" donde no faltan los comentarios referidos a su belleza. (En base a AFP, ANSA, DPA y archivos propios)

9808040

01-01

[illegible]
[illegible]
MUN DIC IC

ONU-RUANDA/ARMAS

ANNAN REACTIVA COMISION INVESTIGADORA VENTA ARMAS A RUANDA

Naciones Unidas, 1 jun (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, informó al Consejo de Seguridad de que ha reactivado la Comisión Internacional de investigación sobre ventas y suministro ilegal de armas al antiguo Gobierno de Ruanda y a las milicias en la región de los Grandes Lagos.

Después de que el Consejo dispuso por su resolución 1161 (1998) que se reactivara esa Comisión, Annan pidió al diplomático egipcio Mahmud Kassem, que presidió la comisión entre 1995 y 1996, que volviera a ejercer esa función.

También forman parte de la comisión el general paquistaní Mujahid Alam, el suizo Gilbert Bartha y el estadounidense Mel Holt.
EFE

red/fio/arp

5/01/22-01/98

Nº DOCUM. 9808041
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DOCUMENTO 1.6.98
VINCULACIONES 501889
11019
507638

ENTRADO
CRUZADO

[illegible]
01-01

9808041

Nº DOCUM 9808042
TITULO
518593
FECH
2 6 98
VINCUL Nº 501889
11408
30044
11078
FB9418
ENTR
CRU

R VARBT 06-02 00315
exg mun icx

ONU-ESPACIO
LA ONU FOMENTARA LA ACTIVIDAD ESPACIAL EN EL SIGLO XXI

Viena, 2 jun (EFE).- La ONU fomentará las actividades en el espacio ultraterrestre en el siglo XXI para garantizar el desarrollo social y económico de todos los países, según un comunicado difundido hoy por la oficina de esa organización en Viena.

La técnica espacial puede convertirse en una forma de salvar el abismo existente entre los países en desarrollo y los Estados industrializados, por lo que su fortalecimiento será una de las metas de la próxima Conferencia de la ONU para la Investigación y . Jso Pacífico del Espacio Ultraterrestre, añade la nota.

La Junta del Espacio Ultraterrestre se reunirá mañana para ultimar los detalles de esa conferencia, titulada UNISPACE III, que se celebrará entre el 19 y el 30 de este mes en Viena y a la que asistirán no sólo delegados de los Estados miembros, sino también, por primera vez, representantes de la industria espacial.

Según el comunicado, "la evolución de la ciencia y la tecnología desde la última conferencia de 1982, las nuevas formas de cooperación política, la reducción de los gastos públicos (de los Estados) y el gran número de nuevos actores que participan en la investigación y uso del espacio ultraterrestre requieren esta nueva política" (de integrar al sector privado).

Políticos, científicos, organizaciones internacionales y representantes de la industria espacial discutirán en Viena sobre los posibles usos de esa tecnología en el siglo XXI para el bien de la humanidad.

La cooperación internacional en este campo debería facilitar, según los expertos, soluciones a problemas como los derivados de "la erosión de los suelos, la extensión creciente de los ierтos, los cambios climáticos o la destrucción de la capa de ozono".

Además, esa tecnología permite la observación de la calidad del aire, así como el desarrollo de sistemas de alarma y medidas contra catástrofes, de la educación a distancia y de servicios sanitarios, afirma el comunicado.EFE
wr/jac/ik

06/02/09-45/98

01-01
9808042

DOCUM 98038043
FECHA CIA 518593
FECHA RECIB NCL 8.6.98
VIAJE NF 501889
507619

ENTRADO
CRUZ

XB2644

U POXBT 06-02 00331
mun exg icx

ONU-SAHARA OCCIDENTAL
PRIMER MINISTRO MARROQUI RECIBIO A REPRESENTANTE ONU

Rabat, 2 jun (EFE).- El representante del secretario general de Naciones Unidas para el Sáhara Occidental, el embajador estadounidense Charles Dunbar, fue recibido hoy, martes, por el primer ministro marroquí, Abderrahman Yusufi.

Dunbar, que se encuentra en Rabat desde el pasado sábado, según informó a EFE un portavoz de la misión de la ONU para el territorio (MINURSO), se ha entrevistado también con el ministro arroquí del Interior, Dris Basri, hasta ahora su interlocutor habitual.

Aunque el citado portavoz no precisó el motivo de esta visita, fuentes políticas de Rabat informaron a EFE que Dunbar intenta buscar una solución a los problemas que plantea el proceso de identificación del cuerpo electoral llamado a participar en el referéndum de autodeterminación del Sáhara Occidental.

El plan de arreglo de la ONU, presentado el pasado mes de noviembre al consejo de seguridad por el secretario general, Kofi Annan, preveía la fecha del próximo 7 de diciembre para la celebración de la consulta, que atribuirá la soberanía del territorio al movimiento independentista Frente Polisario o a Marruecos, país que lo administra desde 1975.

El proceso de identificación, según las primeras previsiones de la ONU, debería haber terminado a finales del pasado mes de mayo, pero ya se admite que habrá de durar aún de dos a tres meses más.

El número de personas identificadas para su participación en el referéndum de autodeterminación asciende a 121.221, y faltan identificar, según las previsiones de la ONU, unas 36.000 personas que en principio no presentan dificultades, además de otras 65.000 pertenecientes a tribus conflictivas sobre cuya inclusión en el censo no se ponen de acuerdo las partes.

En su informe de abril pasado sobre el desarrollo del plan de arreglo para el territorio, Kofi Annan había manifestado ante el Consejo de Seguridad que si las partes no llegaban a ningún acuerdo sobre los 65.000 "conflictivos" durante los meses de mayo y junio, la ONU se replantearía la continuidad de la MINURSO. EFE
hm/fc/jal

06/02/11-06/98

01-01

98038043

Nº DOCUME 9808044
TITULO
REG 150483
FECHA 4.6.98
VINCU 501889
507466
12576
11677
10190 - 66153

ENTR
CR

4.6.98

■ CONFIANZA

Opertti y su candidatura a la Asamblea de la ONU

El canciller Didier Opertti, principal candidato para presidir la próxima Asamblea General de la Organización de Naciones Unidas (ONU), dijo ayer que Uruguay aspira a que América Latina y el Caribe lleguen a un acuerdo antes de setiembre para proponer a un solo postulante al cargo. La nominación de Opertti compite con la del ex presidente hondureño Carlos Alberto Reina, apoyado por Honduras, Guatemala, Salvador y Nicaragua.

El canciller afirmó que su postulación para la ONU cuenta con el respaldo del resto de los países de América Latina y del Caribe.

"Nuestro objetivo es que América Latina y el Caribe vayan con una sola candidatura a la Asamblea General, de modo de no ofrecer el espectáculo de una división de candidaturas. Es razonable esperar que ello suceda", indicó Opertti.

El canciller se mostró confiado que la candidatura que primará será la de Uruguay.

La Asamblea de la ONU se reunirá desde el 8 de setiembre en Nueva York.

9808044

01-01

ANNAN DISCUTE CRISIS NUCLEAR CON INDIA Y PAKISTAN

Naciones Unidas, 4 may (PL) El secretario general de la ONU, Kofi Annan, recibió hoy a los embajadores de la India y de Pakistán, mientras continúan los preparativos para una reunión el viernes próximo de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad.

Annan, que ha reiterado insistentemente la oferta de buenos oficios que transmitió por escrito a Nueva Delhi e Islamabad el viernes pasado, exhortó nuevamente al embajador paquistaní, Ahmad Kamal, para que su país firme una moratoria de ensayos futuros, similar a la anunciada por la India.

En su reunión con el embajador de India, Nameleeh Sharma, Annan insistió nuevamente en la necesidad de que su país y Pakistán se adhieran de inmediato e incondicionalmente al Tratado de Prohibición Total de Ensayos, además de iniciar un diálogo constructivo para resolver sus diferencias.

Concretamente, el secretario general considera que no puede seguirse ignorando la cuestión de Cachemira, el disputado territorio que ha causado ya dos de las tres guerras que han librado Pakistán y la India desde su independencia en 1947 y que puede originar ahora un desastre nuclear.

Según un comunicado difundido hoy en la ONU, Annan se reunió también el viernes pasado con los embajadores de EEUU, Gran Bretaña, Francia, Rusia y China, quienes examinaron las opciones que tiene la comunidad internacional, y en particular los miembros permanentes, en estas circunstancias.

Los cinco están conscientes de las limitaciones del Consejo de Seguridad para adoptar medidas eficaces a fin de impedir que continúen las pruebas nucleares y que Pakistán y la India, así como los otros países que no han firmado el Tratado de Prohibición de Ensayos, se adhieran a él para que entre en vigor.

El Consejo de Seguridad, que preside este mes el embajador portugués Antonio Monteiro, discutirá mañana, martes, el proyecto de resolución que fue elaborado por él, y por los embajadores de Suecia, Hans Dahlgren y de Costa Rica, Bernd Niehaus, y que fue presentado por el embajador japonés Hisashi Owada.

Ese proyecto de resolución "condena las pruebas nucleares llevada a cabo por la India y Pakistán", les pide que se abstengan de efectuar más ensayos, que detengan de inmediato el desarrollo de armas nucleares, y que se adhieran a los Tratados de No Proliferación y de Prohibición Total de Ensayos Nucleares.

La propuesta resolución, que fija objetivos pero no la forma de lograrlos, pide también a la India y Pakistán que participen en las negociaciones sobre un tratado global para detener la producción de materiales fisibles para armas nucleares.

Asimismo, pide a ambos países que ejerzan la máxima moderación y que reanuden su diálogo sobre todas las cuestiones significativas, incluidas aquellas que las partes ya han discutido, a fin de eliminar tensiones entre ellos y estimular su cooperación económica y política.

La reunión de ministros de los cinco países miembros permanentes, deberá indicar que están dispuestos a aportar las potencias nucleares para evitar la proliferación de esas armas, y con el fin de que los países que han alcanzado capacidad para producir esas armas se abstengan de probarlas para desarrollar su potencial nuclear.

También se considera posible que ante el agravamiento de la situación, y la amenaza de Pakistán de colocar cabezas nucleares en sus proyectiles, lo que produciría una nueva escalada en su enfrentamiento con la India, otros países adopten sanciones contra la India y Pakistán, similares a las ya impuestas por EEUU y Japón, o ofrezcan incentivos si desisten y acepten los acuerdos internacionales. EFE

jcd Fin

DOCUMENTO 9808045
TITULO S18593
FECHA DE 1.6.98
VINCULA S01889
S07194
S07636
11078
12574
11019

ENT ✓
CRU ✓

ADJUNTO

A PORTADA (Agenda 1994)

Con fecha 11/4

(NUCLEAR-ES) (Analisis)

"CINCO GRANDES" INSTAN INDIA Y PAKISTAN A CESAR PRUEBAS

Ginebra, 4 jun (EFE).- Los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU, "profundamente" preocupados por el peligro que suponen para la paz y la estabilidad en el sur de Asia las pruebas nucleares hechas por India y Pakistan, instaron hoy a los dos países a no efectuar más ensayos atómicos.

India y Pakistan también deberían abstenerse de desplegar armas nucleares y de cualquier nueva producción de material fisible, y deberían renunciar a "declaraciones provocadoras", dijeron los ministros de Asuntos Exteriores de Estados Unidos, Rusia, China, Francia y Gran Bretaña en un comunicado conjunto.

Los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad "creen firmemente" que para reforzar la seguridad y la estabilidad en la región, India y Pakistán deberían adherirse "de forma inmediata e incondicional" al Tratado de Prohibición de Pruebas Nucleares (CTBT), reza el comunicado de los ministros reunidos en Ginebra.

Consideraron que el régimen internacional de no proliferación nuclear debería permanecer fuerte y eficaz a pesar de las reciente pruebas nucleares en el sur de Asia.

Y, en este sentido, destacaron que su objetivo es continuar con nuevas adhesiones al Tratado de No Proliferación Nuclear (TNP), incluidas la de India y Pakistan que, según recordaron, a pesar de sus recientes ensayos, no tienen el estatus de Estados nucleares.

Los ministros de los "cinco grandes" destacaron la importancia de una estrecha cooperación para evitar una carrera de armas nucleares y misiles en el subcontinente, y para alentar el régimen de no proliferación nuclear.

Asimismo, alentaron a India y Pakistán a conseguir la reconciliación y a resolver sus diferencias de forma pacífica, encontrando soluciones "mutuamente aceptables" en los temas de [illegible] la disputa por Cachemira.

Los ministros de Exteriores -Tang Jiaxuan (China), Hubert Védrine (Francia), Eugeni Primakov (Rusia), Madelein Albright (Estados Unidos), y Robin Cook (Reino Unido)- analizaron esta tarde, durante más de tres horas, la situación creada por los recientes ensayos nucleares de India y Pakistán.

Decidieron dar una respuesta coordinada a la "grave situación creada" por estas pruebas atómicas y coincidieron en la necesidad de parar la escalada de la tensión en la zona, para lo que India y Pakistán deberían dejar de realizar ensayos nucleares.

Los ministros también se mostraron convencidos de que deben proseguir "con determinación" los esfuerzos para que Pakistán e India resuelvan sus diferencias.

Los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad señalaron su disponibilidad para "asistir" a India y Pakistán, de una forma aceptable para ambas partes, con el objetivo de promover la reconciliación y la cooperación.

Además, instaron a ambos Estados a encontrar "soluciones mutuamente aceptables" a través del diálogo directo, dirigido al origen de la tensión, incluido el tema de Cachemira. EFE

cr/mgm-al

06/04/19-39/98

02

9808045

[illegible]

NUCLEAR [illegible]

EL "Club NUCLEAR [illegible] EXCLUSIVO [illegible] INDIA

Ginebra, 4 jun (EFE).- [illegible] representantes del Consejo de Seguridad [illegible] de la ONU [illegible] intentaron hoy mantener la exclusividad de su "Club Nuclear" ante las pruebas de Pakistán y la India, a la vez que dirigieron duras palabras a las propuestas para la abolición total de armas atómicas.

Los ministros de Asuntos Exteriores de China, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña y Rusia, reunidos en Ginebra, instaron a Pakistán y la India a "abstenerse de nuevas pruebas", tanto de bombas como de misiles aptos para llevarlas, y a "abstenerse de fabricar o desplegar armas nucleares".

También exigieron que estos dos países renuncien a sus aspiraciones a entrar en el "Club Nuclear" y se sumen "sin modificaciones" al Tratado de No Proliferación nuclear (TNP), que prohibe a todos los firmantes salvo los "Cinco Grandes" la posesión de armas atómicas.

Resaltaron que "pese a sus recientes pruebas nucleares, Pakistán y la India no tienen el estatuto de estados dotados con armas nucleares según el TNP".

Los países del "P-5" también exigieron que Nueva Delhi e Islamabad firmen "inmediatamente y sin condiciones" el Tratado de Prohibición Total de Pruebas Nucleares (TPTPN).

En agosto de 1996, India bloqueo un acuerdo para la firma de este último tratado, ya que dijo que sólo lo haría si el texto incluía un compromiso de las potencias nucleares a abolir progresivamente sus arsenales.

Los avisos de los Cinco se formularon en una declaración emitida al término de una reunión urgente, que quizá sea sólo la primera de una serie de consultas con que pretenden cortar de raíz la incipiente carrera de armas nucleares en Asia del Sur.

Con este fin, los "Cinco Grandes" deberían proporcionar garantías de seguridad a la India y Pakistán no sólo en su disputa por la región de Cachemira, sino para prevenir las consecuencias de la rivalidad existente entre la India y China, país aliado de Pakistán al que los indios consideran una amenaza.

En su declaración de hoy, los Cinco se comprometieron a evitar "cualquier ayuda a los programas de Pakistán o la India para (desarrollar) armas nucleares o misiles balísticos capaces de llevar tales armas".

La India volvió hoy mismo a denunciar "la amplia cooperación de la China con el programa clandestino paquistaní de armas nucleares", según dijo su ministra de Exteriores, Vasundhara Raje.

La búsqueda de un consenso entre los países del "P-5" se ha visto complicada por esta estrecha relación entre Pekín e Islamabad, pero también por los vínculos tradicionales entre Moscú y Nueva Delhi.

Un alto responsable estadounidense que pidió el anonimato afirmó que "la China está actuando como una fuerza de desestabilización en la región", informó hoy el diario estadounidense "The Washington Times".

En lo que coinciden los cinco es en su rechazo, no sólo a que Pakistán y la India sean reconocidos como potencias nucleares, sino también en las propuestas para el desarme nuclear universal.

El presidente saliente de Filipinas, Fidel Ramos, propuso hoy que el Tribunal Penal Internacional de La Haya incluya en la lista de armas cuyo uso es prohibido las nucleares, mientras que Japón se ofreció para organizar una conferencia internacional sobre la no proliferación nuclear.

El primer ministro de la India, Atal Binari Vajpayee, retó el martes a las cinco potencias nucleares a "predicar con el ejemplo" y proceder al desarme global.

Otro país con potencial para fabricar armas nucleares, Irán, cree que un factor que ha contribuido a la actual situación es la negativa de los del P-5 a aceptar un calendario para la eliminación de sus armas nucleares, dijo hoy en Ginebra su ministro de Exteriores, Kamal Jarazi.

Jarazi, que llegó a Ginebra después de visitar a Nueva Delhi e Islamabad, también comentó que en sus conversaciones con dirigentes indios y paquistaní observó una disposición mucha a dialogar sobre el principal problema bilateral: Cachemira.

Ambos países han producido negociaciones sobre este disputado territorio enclavado en la cordillera del Himalaya, pero mientras que la India ha rechazado [illegible] la mediación de una [illegible] parte, Pakistán, por el contrario, [illegible].

El ministro [illegible] Fernandes, llegó a afirmar [illegible] siempre que [illegible].

[illegible]

06/04/13-Abr-98

98080 45

DP6752

B FOXBT 06-04 00515
mun exg ics

NUCLEAR-F5 (prevision)
"CINCO GRANDES" DENUNCIAN PRUEBAS NUCLEARES INDIA Y PAKISTAN

Por Josep Bosch

Ginebra, 4 jun (EFE).- Los cinco paises miembros permanentes del Consejo de Seguridad y reconocidos como potencias nucleares -grupo P5- condenaron hoy las pruebas nucleares de India y Pakistán y expresaron su 'profunda preocupación' por el aumento de la tensión que estas han ocasionado en el sur de Asia.

Los ministros de Asuntos Exteriores de estos cinco países -Estados Unidos, Gran Bretaña, China, Francia y Rusia-, que celebraron una reunion especial en Ginebra, se comprometieron a trabajar seriamente para evitar una "carrera" nuclear y de misiles en la zona.

Los ministros, que no utilizaron un lenguaje muy duro en su comunicado, anunciaron que sus gobiernos tomarán una serie de medidas más bien vagas, pero destacaron la importancia del mensaje enviado a los dos países asiáticos, a los que se insta a buscar la reconciliación y la negociación para solucionar sus problemas.

El grupo P-5 pidió que no se realicen nuevas pruebas nucleares o de misiles y que se evite la instalación de armas nucleares y la producción de material nuclear de guerra.

El comunicado también alienta a ambas naciones a encontrar una solución mutuamente aceptable, a través del diálogo directo, para solucionar el problema de Cachemira, el territorio en disputa que les ha enfrentado en los últimos cincuenta años.

"El mundo entero pide a India y Pakistán que se paren, escuchen y piensen", dijo en una rueda de prensa la secretaria de Estado norteamericano, Madeleine Albright. "No se lancen a adoptar lo que el resto del planeta se apresura a abandonar', añadió.

"No hay ningún argumento que valga la pena dar, ningún mensaje que valga la pena enviar, ningun interés que valga la pena garantizar que justifique el riesgo', dijo Albright al relatar los peligros de una carrera armamentista.

La secretaria de estado dijo que India y Pakistán "no han ganado nada con estas pruebas, tendrán menos seguridad y serán más pobres y además han perdido el respeto de la comunidad internacional".

Las palabras más duras de Margaret Albright fueron dirigidas hacia India, país con su gran tradición pacifista por la autoridad moral de Gandi y Neru y que ahora -dijo- "no sólo ha perdido el respeto de la comunidad internacional, sino el buen nombre que tuvo".

A pesar de que Albright dijo que los "cinco grandes" no defienden sus privilegios sino sus principios, el comunicado especifica claramente que India y Pakistán no serán admitidos en el "club nuclear" por haber desarrollado estas pruebas.

"Hacerlo, dijo Albright, sería invitar a todo el mundo a que acceda al club a base de pruebas nucleares".

Tanto el ministro chino de Asuntos Exteriores, Tang Jianxuan, como la propia secretaria de Estado [illegible] dijeron que esta reunión no sido sólo el principio de un proceso que seguirá el día doce en Londres, con la presencia de Japón y Alemania, para presionar a India y Pakistán a [illegible] sus misiles [illegible]

98080451

Albright reconoció que la idea no había cumplido o existido a ambos estados sino ofrecer la oportunidad que se prohibía, incluida la técnica, para evitar la proliferación nuclear y mejorar la seguridad en la zona afectada. EFE
JRS/JGS/YA

08/04/71-44/98

98080 45

XW1242

U VARBT 06-04 00559
icx exg mun

NUCLEAR-ONU (Previsión)
P-5 QUIERE FIN CARRERA NUCLEAR Y PROPICIAR DIALOGO EN ASIA

Por Josep Bosch

Ginebra, 4 jun (EFE).- Los cinco países miembros permanentes del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas quieren detener la carrera nuclear entre la India y Pakistán y propiciar el diálogo sobre sus diferencias en la reunión especial de hoy, jueves, en Ginebra.

Los ministros de Asuntos Exteriores de China, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña y Rusia celebrarán la primera de lo que quizá sean varias reuniones especiales para dar una respuesta a la tensión originada por las recientes pruebas nucleares subterráneas en ambos países.

La reunión de hoy tratará de evitar una espiral armamentista, proporcionar un marco de seguridad para la región y contribuir a que la India y Pakistán vuelvan a la mesa de negociaciones.

El ministro de Asuntos Exteriores de Irán, Kamal Jarazi, dijo hoy en una rueda de prensa que en sus recientes conversaciones con dirigentes de ambos países en Islamabad y Delhi observó una disposición mutua a dialogar sobre el principal problema bilateral: Cachemira.

Jarazi, que intervino en la sesión de esta mañana de la Conferencia para el Desarme, dijo que su país no quiere ser ni mediador ni interferir en el problema pero dada su posición en la región está dispuesto a jugar un papel positivo para lograr una solución.

Desde el punto de vista del ministro iraní lo más importante ahora es detener el actual estado de cosas y volver a una posición más favorable al diálogo y la negociación.

De lo contrario, dijo Jarazi, la situación puede descontrolarse, la tensión puede multiplicarse y no habrá ganancias para nadie.

Irán cree que una de las razones que han contribuído a la actual situación es la negativa de las cinco potencias nucleares a aceptar un calendario para la eliminación de sus armas nucleares.

Ahora, en su opinión, ambos países deben comprometerse a "ejercer la máxima contención y evitar cualquier acto que pueda agravar la situación".

La reunión del P-5 no aplicará nuevas sanciones económicas a Irán o Pakistán ya que en las actuales circunstancias no tendría ninguna repercusión favorable y el Consejo de seguridad está dividido en cuanto a su imposición.

El ministro iraní dijo que el mundo islámico no apoya sanciones y agregó que "conociendo a los dos países como les conozco sé que no cederán ni se doblegarán ante presiones".

Los asistentes a la reunión especial de hoy en Ginebra serán Jianxuan Tang, de China; Hubert Védrine, de Francia; Yevgueni Primakov, de Rusia; Robin Cook, de Gran Bretaña y Madeleine Albright, de los Estados Unidos.

Se congregan a inicitiva de los gobiernos de Washington y Pekín y convocados por éste último, actual coordinador del grupo "P-5".

Uno de los objetivos principales de esta reunión será lograr que ambos países se adhieran al espíritu y la letra del Tratado de

9808045

No Prolifración Nuclear y al Tratado de Prohibición Amplia de Pruebas Nucleares.

En agosto de 1996, India bloqueó un acuerdo para la firma de este último tratado en la Conferencia para el Desarme ya que dijo que sólo lo haría si el texto incluía un compromiso de las potencias nucleares a abolir progresivamente sus arsenales.

Los "Cinco Grandes", que a su vez son los estados nucleares declarados, deberán tratar de proporcionar garantias de seguridad a la India y Pakistán no sólo en su enfrentamiento mutuo por la disputada región de Cachemira sino en la rivalidad existente entre la India y China, pais que los indios consideran una amenaza y que es un fuerte aliado de Pakistán. EFE

jbg/ig-op

06/04/10-25/98

07

98080 45

XQ8746

R POXBT 06-09 00233
MUN EXG ICX

ONU-NUCLEAR
DECLARACION CONJUNTA POR UN "MUNDO SIN ARMAS NUCLEARES"

Naciones Unidas, 9 jun (EFE).- Ocho países, entre ellos Brasil y México, publicaron hoy una declaración conjunta en la que se comprometen a impulsar la eliminación de las armas atómicas para conseguir "un mundo sin armamento nuclear".

"Estamos profundamente preocupados ante la reticencia persistente de naciones con armas nucleares a asumir sus obligaciones y comprometerse a la total eliminación de su armamento nuclear", indica la declaración de los ministros de Exteriores de Brasil, Egipto, Irlanda, México, Nueva Zelanda, Eslovenia, Africa del Sur y Suecia.

La gravedad de la situación "ha quedado aún más evidente después de las recientes pruebas nucleares llevadas a cabo por la India y Pakistán", afirman los ministros.

"La comunidad internacional no debe entrar en el tercer milenio con la perspectiva de que la permanencia de estas armas será considerada legítima para un futuro indefinido, cuando el momento presente ofrece una oportunidad única de erradicarlas y prohibirlas para siempre", destaca la declaración.

"En ese sentido, hacemos un llamamiento a los Gobiernos de los países con armas nucleares y a los tres capaces de fabricarlas (Israel, Pakistán y la India) para que se comprometan a la eliminación de sus respectivos armamentos y de sus capacidades de producción de estas armas, y acepten empezar inmediatamente negociaciones para alcanzar esta meta", dice la nota. EFE

eb/may/arp

9808045

FB9765

R FOXBT 06-11 00109
ICX MUN EXG

NUCLEAR-ONU
ANNAN SATISFECHO POR ANUNCIO DE MORATORIA POR PAKISTAN

Naciones Unidas, 11 jun (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, recibió con satisfacción el anuncio de la moratoria de prueba nucleares realizado por Pakistán, dijo el portavoz de Naciones Unidas, Fred Eckhard.

Agregó que el secretario general opina que la decisión de Pakistán, junto con la anunciada anteriormente por la India tras sus cinco pruebas nucleares, establece una moratoria de facto de los ensayos en el sur de Asia.

Annan espera que ambos gobiernos encuentren la forma de acceder al Tratado de Prohibición Total de Ensayos Nucleares lo antes posible, añadió Eckhard. EFE

jsd/rmi

06/11/16-21/98

98080451

08-09

Nº DOCUMENTO 9808046
TITULO
PROCEDENCIA S.8593
FECHA DE PROCEDENCIA 12.6.98
VINCULACIONES 501889
502466
501693

ENTRADO
CRUZADO

XA2825

R FOXBT 06-12 00133
ICX AMT URS

URUGUAY-ONU
RETIENEN Y ASALTAN OBSERVADOR MILITAR URUGUAYO EN TAJIKISTAN

Montevideo, 12 jun (EFE).- La jefatura del Ejército uruguayo ha informado hoy en Montevideo de que el teniente coronel uruguayo Juan Petraglia, que se encuentra destacado como observador militar de las Naciones Unidas en Tayikistán, fue retenido por un grupo armado.

Patraglia regresaba de una patrulla en la frontera con Kirguizistán, junto a un oficial búlgaro y un intérprete local, cuando fueron interceptados por hombres armados que les sutrajeron efectos personales y material perteneciente a las Naciones Unidas.

Según la fuente, el hecho se produjo el jueves y Petraglia y sus acompañantes fueron liberados poco después.

El informe concluye diciendo que el incidente "no paso de una situación propia de zonas conflictivas". EFE

apl/gr/CGR

06/12/22-35/98

01-01

9808046

DOCUMENTO 9808047

FECHA DE REFERENCIA 3.6.98

501889
507596
11209

ENTRADO
CRUZADO

XU9871

U ECOBT 06-03 00281
MUN EXG ICX

IRAK-ONU
BAGDAD ESTABLECE PRECIOS DEL CRUDO QUE EXPORTARA

Bagdad, 3 jun (EFE).- Irak presentó ante la ONU las tarifase del crudo que exportará en el marco de la fórmula "petróleo por alimentos", que le autoriza a ventas limitadas para comprar productos de primera necesidad, informó hoy la agencia iraquí (INA).

La información, que tiene su origen en fuentes del Ministerio del Petróleo, no indica los precios propuestos.

Señala que la misión de Irak en la ONU presentó al Consejo de Seguridad el plan de precios, para el que espera respuesta.

Irak ha firmado contratos con compañías extranjeras, cuyos petroleros transportarán el crudo iraquí desde el puerto de Al Bakr, en el al golfo Pérsico, al puerto turco mediterráneo de Ceyhan, señala INA.

Irak afirmó el martes que ha reparado las instalaciones del puerto Al Bakr, dañadas durante la guerra irano-iraquí (1980-88), y por los bombardeos de los aviones de la coalición internacional contra Irak durante la guerra para la liberación de Kuwait, de 1991.

El director general de la Compañía de Petróleo del Sur de Irak, Rafid Yasin Al Dibuny, afirmó que a finales de este año el puerto al Bakr será capaz de recibir gigantescos petroleros, y que podrá exportar 605.000 barriles de crudo diarios.

El Consejo de Seguridad de la ONU permitió que Irak exporte crudo por valor de 5.200 millones de dólares cada seis meses, pero los daños en su industria petrolera le impiden superar los 4.000 millones de dólares.

Por otro lado, Irak anunció el martes que reanudó la producción en tres de sus mayores yacimientos petrolíferos en el sur, suspendida durante unos diecinueve años.

La reapertura se hizo coincidir con el 26 aniversario de la nacionalización de la industria petrolera iraquí, en junio de 1972.
EFE.

sh/fa/cg/dv

06/03/10-22/98

01-25

XAB134

R PQXST 04-03 00000
MUN EXG IO-

GNU-IRAK
CONSEJO CONTINUARA MAÑANA PRESENTACION UNSCOM SOBRE IRAK

Naciones Unidas, 3 jul (EFE).- El Consejo de Seguridad de la ONU continuara escuchando mañana la exposicion de Richard Butler, el presidente de la Comision Especial de la ONU para el desarme (UNSCOM), acerca las cuestiones pendientes de verificacion para poder certificar el desarme no convencional de Irak.

El presidente del Consejo, el embajador portugues Antonio Monteiro, anuncio que en lugar de continuar la sesion durante la noche, como se habia anunciado previamente, los miembros habian decidido reanudarla mañana debido a la gran cantidad de asuntos que aun quedan por discutir.

Igualmente se anuncio el aplazamiento de la rueda de prensa que habia anunciado Butler cuando concluyera su presentacion ante el Consejo, pero se ignora si el ministro iraqui de Asuntos Exteriores, Mohammed Said Al Sahaf, mantendra la cita con la prensa que habia anunciado para coincidir con la hora en que volveria a reunirse el Consejo. [illegible] GM.

Butler informo a los miembros del Consejo en privado sobre la situacion actual en Irak, en consultas a puerta cerrada a las que asistieron [illegible]

Fs. Oro

02

98080471

[illegible]

[illegible]

ONU-IRAK (Prevision)
UNSCOM RECHAZA PRETENSION IRAQUI DE QUE CUMPLIO DESARME

Naciones Unidas, 3 jun (EFE).- "Si Irak quiere el levantamiento de las sanciones, tiene aun mucho camino por recorrer", comentó hoy el embajador de EEUU en la ONU, Bill Richardson, tras la presentación al Consejo de Seguridad del informe de la Comisión Especial para el desarme de Irak (UNSCOM).

El embajador británico, John Weston, precisó que persisten las dudas sobre el destino de unas 4.000 toneladas de precursores para armas químicas importados por Irak; sobre 31.000 municiones para utilizarlos y sobre 17 toneladas de cultivos para elaborar armas biológicas, que Irak ocultó hasta 1995.

El jefe de la UNSCOM, Richard Butler, y sus principales asesores, presentaron al Consejo una relación detallada de las cuestiones pendientes para verificar el desarme no convencional de Irak.

La exposición estuvo acompañada por documentación escrita y gráfica, incluidas fotos tomadas por los aviones espía norteamericanos U2 que están al servicio de la Comisión, y un recuento histórico de las afirmaciones de Irak que resultaron falsas, según Richardson.

El embajador estadounidense calificó el informe de UNSCOM como "golpe demoledor a la credibilidad de Irak, que pretende haber cumplido las condiciones de la ONU para levantar las sanciones", y subrayó que "es evidente que Irak ha continuado su política de engaño y ocultamiento ", respecto a los programas de armas químicas y biológicas y los proyectiles de largo alcance.

Reconoció, sin embargo, que se ha registrado algún progreso en la cuestión nuclear, y también en el acceso de los inspectores a sitios que anteriormente le fueron vedados.

"La UNSCOM formuló acusaciones que no creo que Irak esté en posición de disputar", dijo Richardson.

Coincidió con él su colega británico, John Weston, quien calificó de "muy profesional y objetiva" la presentación del caso contra Irak por los técnicos de la Comisión Especial.

Weston afirmó que, en su opinión, los expertos de la Comisión despejaron las dudas que pudieran tener algunos miembros del Consejo sobre las razones que impiden certificar el desarme no convencional de Irak.

Destacó que las cuestiones por resolver no se limitan a determinar el destino de armas, materiales y equipos importados, sino que también conciernen a la capacidad interna de Irak para producirlos, así como a la destrucción de proyectiles que afirma haber efectuado unilateralmente, sin supervisión internacional.

Un número creciente de miembros del Consejo se inclina a favor de terminar cuanto antes las sanciones impuestas a Irak en 1990 por su invasión de Kuwait, en especial Rusia, Francia y China que tienen importantes contratos petroleros pendientes de que se levante el embargo.

El levantamiento del embargo petrolero requiere que la UNSCOM certifique que Irak se ha despojado de todas las armas químicas y biológicas, así como de proyectiles con alcance superior a 150 kilómetros que le fueron prohibidos, al igual que esté próxima a hacer la Organización Internacional de Energía Atómica (OIEA) en lo que concierne a armas nucleares.

Para que se levanten todas las sanciones se requiere también que la UNSCOM y la OIEA certifiquen que está funcionando el sistema de vigilancia permanente para asegurar que Irak no produzca esas armas prohibidas, y que Irak entregue a Kuwait los prisioneros y devuelva los bienes saqueados durante su ocupación de Kuwait. EFE

[illegible]

03

98080 47

FB9504

U FOXBT 06-04 00471
EXS IDX MUN

ONU-IRAK
LISTA DE CONDICIONES QUE IRAK DEBE CUMPLIR PARA DESARME

Naciones Unidas, 4 jun (EFE).- El jefe de los equipos de desarme de la ONU en Irak, Richard Butler, entregó hoy al Consejo de Seguridad una lista de condiciones concretas que debe satisfacer Bagdad para poder concluir este proceso de inspección.

El documento, que consta de escasamente tres páginas, estipula de forma "clara, precisa e inequívoca", en palabras de Butler, la información y documentación que es necesario que conceda Irak para que las Naciones Unidas puedan considerar concluido su desarme.

"Estoy absolutamente convencido de que Irak tiene toda esta información y documentos... ahora es sólo cuestión de que la facilite y de que la verifiquemos", agregó Butler.

La lista de peticiones es la siguiente:

CAPITULO MISILES

OJIVAS

- Balance completo de todo el material relacionado con ojivas.
- Puesta en practica de las recomendaciones expresadas por los inspectores de la ONU respecto a ojivas de misiles.
- Entrega de la documentación solicitada en las cartas enviadas por la Comisión Especial para el Desarme en Irak los pasados 4 de noviembre de 1996 y 1 de agosto de 1997.

COMBUSTIBLE (para misiles)

- Documentos sobre la destrucción unilateral del combustible (se refiere al utilizable sólo para los misiles "Scud")
- Completa explicación de las actividades relacionadas con la destrucción unilateral por parte de Irak de este combustible.

PRODUCCION AUTOCTONA

- Documentación sobre la producción y estado de los componentes principales.
- Entrega de documentación de apoyo y pruebas, en particular, respecto a la producción mensual.

CAPITULO ARMAS QUIMICAS

CONTABILIDAD DE OJIVAS DE MISILES ESPECIALES

- Entrega de documentos y clarificación sobre la producción, relleno y abastecimiento de cabezas especiales (ojivas de misiles armadas con gases químicos y biológicos).

BALANCE DE LAS MUNICIONES ESPECIALES

- Entrega de pruebas verificables en la destrucción de municiones que todavía no han sido contabilizadas, incluidos los proyectiles de artillería de 155 milímetros rellenos de gas mostaza y bombas de aviación "R-400" con agentes químicos y biológicos.

EXTENSION DE LOS ESFUERZOS DE IRAK POR PRODUCIR EL AGENTE QUIMICO CONOCIDO COMO "VX"

- Puesta en práctica de las recomendaciones expresadas por el equipo de evaluación técnica de la ONU.
- Entrega de [illegible] que apoyan las declaraciones oficiales [illegible] Irak.

9808047

BALANCE DEL PLENO DE PRODUCCION DE ARMAS QUIMICAS

Entrega de información sobre el uso y estatus del equipo que fue retirado de las fábricas de armas químicas antes de la adopción de la resolución 687 del Consejo de Seguridad (1991).

CAPITULO DE ARMAS BIOLOGICAS

Entrega de documentación sobre:

- Adquisición y producción de material y equipo, agentes y municiones.

- Destrucción de material y equipo, agentes y munición. EFE rmi/rmi

06/04/19-51/98

98080 47

[illegible]

[illegible] Irak [illegible] un [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [

EA0054

R FOXBT 06-05 00171
mun exg icx

IRAK-ONU
BAGDAD CRITICA A LA UNSCOM POR SU DEPENDENCIA DE EEUU

Bagdad, 5 jun (EFE).- Irak pidió hoy, viernes, el fin de lo que denomina "control" estadounidense sobre la Comisión Especial de las Naciones Unidas (UNSCOM) encargada de supervisar la eliminación de las armas de destrucción masiva iraquíes.

"Irak no puede aceptar más que la comisión continúe bajo el dominio estadounidense", dice un editorial del diario "Al Zaura", órgano del partido Baaz, en el poder.

"Debe crearse un nuevo mecanismo que ponga fin al papel engañoso de esta comisión, para que organice las relaciones entre ella y el Consejo de Seguridad" de la ONU, agrega el diario.

El presidente de la UNSCOM, Richard Butler, informó el miércoles al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas de que Irak todavía "constituye una amenaza" y debe satisfacer una serie de condiciones para concluir el proceso de inspección.

"La UNSCOM todavía se comporta de una manera hostil con Irak, con el objetivo de prolongar el bloqueo engañando a los miembros del Consejo de Seguridad", asegura el diario. EFE

nq/ei/egn

06/05/13-25/98

Fs. Clara

07

9808047

06/05/09-20:38

XH4389

U FOXBT 06-05 00670
icx mun

ONU-IRAK (Prevision)
IRAK SABE EXACTAMENTE QUE TIENE QUE HACER PARA DESARME

Naciones Unidas, 5 jun (EFE).- Después de más de ocho años de sanciones y de inspecciones, el régimen del presidente iraquí, Sadam Husein, sabe exactamente que tiene que hacer para que las Naciones Unidas puedan declarar concluido el desarme ordenado tras la guerra del Golfo.

En un cambio de estrategia, el jefe de los equipos de desarme de la ONU en Irak, Richard Butler, expresó de forma "clara, precisa e inequívoca" la información que debe entregar Bagdad para poder concluir este proceso en un futuro cercano.

La lista, facilitada al Consejo de Seguridad en la tarde del jueves, incluye peticiones de información y documentación en tres grandes áreas: misiles de alcance medio, armas químicas y agentes biológicos, y es más específica en las dos primeras.

"Claramente, las peticiones en las armas biológicas son menos concretas porque sabemos menos. Nuestro punto de partida está mucho más atrasado", explicó Butler en rueda de prensa al recordar que Bagdad hasta 1995 negó que contara con este tipo de armas.

Butler, aunque cansado, se mostró optimista y resaltó que estaba convencido de que Irak tiene toda esa información: "ahora es sólo cuestión de que nos la entregue y de verificarla".

El ministro iraquí de Asuntos Exteriores, Mohammed Said al Sahaf, tiene prevista hoy una rueda de prensa en la que se espera conceda la primera reacción de Bagdad a estas condiciones impuestas por los inspectores de la ONU (UNSCOM).

Oficialmente, Butler las entregará en persona al viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, durante la visita que tiene previsto realizar a Bagdad a partir del 13 de junio.

Al Sahaf, que fue escuchado por el Consejo de Seguridad a puerta cerrada el miércoles pasado, convocó a la prensa en un principio el jueves pero después decidió posponer la cita hasta hoy al ampliarse las explicaciones de Butler y sus asesores al máximo órgano de decisión de las Naciones Unidas.

La exposición técnica de Butler, que duró cerca de doce horas, es la primera de este tipo que solicita en Consejo y fue al parecer un intercambio extenso y a veces duros de preguntas y aclaraciones sobre el proceso de desarme en Irak.

Por ejemplo, los nombres Butler se vieron en dificultades en un momento cuando uno de los miembros del Consejo puso en duda la veracidad de una de las fotografías aéreas que mostraban y solicitó confirmar la fecha en que había sido tomada.

"Fue sólo un mal entendido [illegible] la misma [illegible] fácilmente la fecha [illegible] con

08 03

98080 47

XH4591

U POXBT 06-11 00198
icx mun exg

IRAK-BUTLER
JEFE INSPECTORES DESARME ONU RICHARD BUTLER LLEGO A IRAK

Bagdad, 11 jun (EFE).- El jefe del grupo de inspección de desarme de Naciones Unidas (UNSCOM), Richard Butler, llegó hoy jueves a la capital iraquí junto a un equipo de 18 especialistas.

Butler discutirá con las autoridades iraquíes la demanda de este país de poner fin a las saciones económicas impuestas por la ONU tras la invasión de Kuwait en 1990, informaron fuentes diplomáticas.

Las fuentes dijeron a EFE que las conversaciones de Butler se centrarían en su último informe al Consejo de Seguridad de la ONU, según el cual un avión estadounidense de reconocimiento U-2 había elaborado mapas de arsenales iraquíes de armas no convencionales (químicas, biológicas o nucleares) que Bagdad había ocultado a los inspectores de la UNSCOM.

Pocas horas antes de la llegada a Bagdad de Butler, el viceprimer ministro iraquí, Tarik Aziz, le había acusado de querer aplicar los planes de EEUU y Gran Bretaña para prolongar las sanciones contra Irak por un periodo de tiempo indefinido.

Irak asegura haber destruido todos sus arsenales de armas no convencionales tal como pedía el Consejo de Seguridad, y que por tanto deben levantarse las sanciones impuestas hace casi ocho años. EFE

sh/mcs/ga

06/11/10-02/98

09

98080 47

EA0174

U FOXBT 06-11 00380
mun exg icx

IRAK-UNSCOM
JEFE INSPECTORES ONU AFIRMA QUE ES LA ULTIMA LISTA DE ARMAS

Bagdad, 11 jun (EFE).- El jefe de la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM) encargada del desarme de Irak, Richard Butler, aseguró hoy, jueves, que la próxima lista de armas prohibidas que presentará al viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, en la reunión que celebrarán el próximo sábado, será "la última".

Butler, que llegó hoy a Bagdad para una visita de cinco días, dijo en una conferencia de prensa que "esta es la última lista. No tenemos una segunda lista en la habitación trasera".

El responsable del desmantelamiento de las armas prohibidas a Irak recalcó que, si las autoridades iraquíes ofrecen la información "correcta y verdadera" que la UNSCOM precisa sobre estas armas, el embargo impuesto por el Consejo de Seguridad de la ONU a Irak en 1990 se acercará a su final.

Dio gran importancia a las reuniones con Aziz y se mostró esperanzado de que "el Consejo de Seguridad pueda dar un significativo paso adelante" en el levantamiento de las sanciones.

Por primera vez, Butler dijo que está listo para presentar su informe favorable, una vez que que obtenga la información y la adecuada cooperación de los iraquíes en las reuniones que tienen previsto celebrar.

De este modo, se podrá pasar a la fase final y aplicar, en primer lugar, la resolución de la ONU que permitirá abrir las exportaciones de petróleo al país, tras ocho años de embargo económico.

Cree Butler que en su próxima reunión con Aziz obtendrán resultados "positivos y precisos", ya que la colaboración entre la UNSCOM y Bagdad es "muy buena" desde que el secretario general de la ONU, Kofi Annan, firmó en febrero pasado el acuerdo con Irak para las inspeciones mixtas de expertos y diplomáticos.

Acerca de la investigación sobre la destrucción de cabezas especiales y convencionales para misiles realizadas por la UNSCOM en la zona de Nibai, cerca de Bagdad, Butler dijo que el resultado había sido "espléndido" y que el trabajo estaba "casi finalizado".

En consecuencia, se mostró convencido de que en octubre de este año podrá presentar al Consejo de Seguridad de la ONU "un informe muy distinto de los anteriores".

En los informes previos Butler manifestó que Irak no colaboraba suficientemente en las inspecciones, mientras los iraquíes le acusaban de servir a los intereses de EEUU y el Reino Unido y de tratar de prolongar el embargo contra Irak. EFE

sn/cno/mz

06/11/18-11/98

Fs. Cloro

9808047

Fs. Clora

9808047

** DOCUM
TIPO
PROC
FECHA D PROCEDENCIA
VINCULACI DE

ENTRADO
CRUZA

XB2801

U FOXBT 06-13 00238
mun exg icx

ONU-IRAK
BUTLER COMIENZA ENTREVISTAS CON VICEPRIMER MINISTRO IRAQUI

Bagdad, 13 jun (EFE).- El jefe de la Comisión especial de la ONU encargada del Desarme de Irak (UNSCOM), Richard Butler, inició hoy una entrevista con el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, para pasar revista a la situación del proceso, informó la agencia oficial irani INA.

Butler, que conversará también con el ministro iraquí del Petróleo, general Amr Al-Rachid, el ministro de Asuntos Exteriores, Mohamed Said al-Sahaf, y el consejero de la Presidencia, Amer al-Saadi, presentará a las autoridades de Bagdad una serie de medidas complementarias para que concluya definitivamente el desarme de Irak.

Butler, que prolongará sus entrevistas en Bagdad hasta mañana domingo, llegó a Bagdad el pasado dia 11 acompañado de 18 especialistas en armamento químico, biológico y balístico.

Ayer, viernes, Aziz solicitó nuevamente al Consejo de Seguridad de Naciones Unidas que se proceda al levantamiento del embargo de las ventas de petróleo que fue impuesto en agosto de 1990 tras la invasión de Kuwait por parte de las fuerzas militares iraquíes.

Irak asegura que ya ha destruido todos sus arsenales de armas no convencionales y que por lo tanto deben levantarse las sanciones comerciales internacionales.

Mientras, el diario oficial iraquí "Al Jumhuriya" expresaba hoy "la necesidad de que Butler proclame el final de las sanciones, para demostrar así que actúa independientemente de los intereses de Estados Unidos y Gran Bretaña". EFE
nq/jal

06/13/08-28/98

9808047

AM0688

u FOR&T 06-13 0068

mun exp 12

IRAK-ONU (Prensa)

BAGDAD SE REBELA CONTRA CONTINUACION SANCIONES

Bagdad, 13 jun (EFE).- El parlamento iraqui amenazo hoy, sabado, con un amplio movimiento de "resistencia" a la eventual continuacion de las sanciones internacionales que pesan sobre Irak desde hace casi ocho años.

La Asamblea Nacional de Irak tambien denuncio el "genocidio" que suponen las sanciones, en una declaracion publicada mientras el viceprimer ministro, Tarek Aziz, debatia el asunto en Bagdad con el jefe de los inspectores de la ONU, Richard Butler.

Aziz pide que la comunidad internacional de por concluida la destrucción de las armas de destrucción masiva iraquies, y que en consecuencia levante las sanciones que impuso a raiz de la invasion iraqui de Kuwait en 1990.

Butler, quien encabeza la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM) encargada del desarme no convencional de Irak, inició hoy sus conversaciones con las autoridades de Bagdad, en las que les ha presentado un "mapa de ruta" de las medidas que habrán de tomar para que se ponga fin al embargo petrolero.

Sin esperar el resultado de las conversaciones, que podrian concluir mañana, domingo, la Asamblea Nacional declaro que "las visitas y los controles de UNSCOM no pueden seguir".

"Serán resistidos por nuestro pueblo, por las masas árabes y musulmanas y por la gente libre de todo el mundo, con toda su fuerza", advirtió el parlamento.

La declaración de los legisladores, emitida por la televisión nacional, atribuyó a Estados Unidos y Gran Bretaña la responsabilidad -"moral y material"- de la prolongación de las sanciones internacionales.

El parlamento sostuvo que el hecho de que 7.500 menores de cinco años de edad mueran todos los meses en Irak como consecuencia de las sanciones supone "un genocidio a sangre fria cometido por estos dos estados".

También acusó a la UNSCOM de "prestarse a este proceso malévolo durante siete años, a pesar de financiarse con los fondos de nuestro pueblo".

Butler, al llegar el jueves a Bagdad, afirmó en rueda de prensa que presentaría a las autoridades iraquíes "la última lista" de exigencias de la UNSCOM sobre la eliminación de las armas proscritas de destrucción masiva.

Se trata de armas químicas, biológicas, y nucleares, además de misiles, cuya supresión exigió la comunidad internacional despues de la derrota militar de Irak en 1991 frente a la coalición encabezada por Estados Unidos que expulso a las tropas iraquies de Kuwait.

Irak insiste en que ya ha cumplido con estas exigencias y en sus reuniones con Butler, Aziz pretende dar pruebas concretas al respecto.

La UNSCOM ha desenterrado las 48 ojivas que Irak había desmantelado, y ahora esta pendiente de un análisis pericial para aceptar que efectivamente se corresponden a las armas que Bagdad tenía que destruir.

Más complicada se perfila la cuestión de las armas biológicas, o más concretamente las bacteriológicas, ya que su producción o

9808047

[illegible] de la UNSCOM.

Sadam dijo el jueves que el progreso de verificación del cumplimiento iraquí con las resoluciones de la ONU para el desarme no convencional podría concluir dentro de pocos meses, siempre que las autoridades de Bagdad colaboren plena y definitivamente.

La UNSCOM deberá presentará el próximo mes de octubre su informe semestral al Consejo de Seguridad de la ONU, que es el órgano competente para levantar las sanciones.

Estados Unidos y Gran Bretaña aún mantienen un despliegue importante de fuerzas en el entorno de Irak, aunque las acciones militares que prepararon a principios de este años quedaron suspendidas tras el acuerdo firmado el 23 de febrero entre el presidente iraquí, Sadam Husein, y el secretario general de la ONU, Koffi Annan.

Este acuerdo permitió a los inspectores de la UNSCOM entrar en recintos iraquíes claves, como los palacios presidenciales de Sadam Husein, en busqueda de armas prohibidas. EFE

sh-wm-al

06/13/19-31/98

98008047

BAGDAD

Acuerdo de desarme entre la ONU e Irak

Las partes anunciaron un calendario a cumplir

Irak y la comisión especial de la ONU encargada del desarme iraquí (Unscom) llegaron a un acuerdo ayer sobre un plan de desarme que se extenderá durante dos meses, indicaron ambas partes en Bagdad.

El anuncio fue hecho por el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, y el jefe de la Unscom, Richard Butler, tras una reunión de tres horas en Bagdad.

"Llegamos a un acuerdo sobre el calendario de trabajo para los próximos dos meses sobre asuntos aún no resueltos en materia de desarme", agregó Butler a la prensa

"Estoy feliz de poder reunirme con el señor Aziz y anunciar que hemos logrado el objetivo", añadió Butler.

El viceprimer ministro iraquí confirmó el acuerdo, y se mostró animado por el "progreso" realizado en las últimas cuatro sesiones de entrevistas que tuvo con Butler tras su llegada a Irak el jueves.

Aziz y Butler establecieron también una fecha para una nueva entrevista en agosto a fin de evaluar los resultados del programa de trabajo convenido.

Butler: "Estoy feliz de poder anunciar que hemos logrado el objetivo"

La misión de Butler, iniciada el sábado pasado, era considerada difícil y comenzó con la presentación de un "itinerario" que debía seguir Bagdad para culminar su desarme en los sectores biológico, químico y balístico.

El embargo sólo podrá ser levantado cuando la ONU certifique que Irak ya no posee artillería nuclear, química o biológica, ni misiles con alcance superior a 150 kilómetros.

El Consejo de Seguridad había declarado en mayo pasado estar dispuesto a cerrar el informe nuclear iraquí en julio próximo, pero todavía muestra reticencias en cuanto a las armas químicas y en especial biológicas, sobre las que la ONU se muestra aún preocupada.

Según la Unscom, el expediente sobre armas biológicas es el más reducido, pues los iraquíes no han entregado desde hace 18 meses nuevos documentos al respecto.

Butler había indicado, a principios de junio, que esperaba progresos con respecto a los misiles, que pueden llegar cabezas nucleares o químicas. *(En base a AFP)*

9808047

EP 085 . 16/6/98

OPTIMISMO **BAGDAD ATRIBUYE LA MUERTE DE UN MILLÓN Y MEDIO DE PERSONAS AL EMBARGO CONTRA SU PAÍS**

Irak a dos meses del fin de las sanciones

El jefe de inspectores de la ONU, Richard Butler, dijo ayer que el desarme iraquí puede finalizar dentro de 60 días, lo que deja la puerta abierta para el fin de las sanciones

El jefe de los inspectores de armas de la ONU, Richard Butler, dijo ayer que el desarme de Irak podría concluir dentro de dos meses, lo que aumenta las posibilidades de poner fin a las sanciones impuestas a Bagdad.

Butler indicó que el acuerdo que logró el domingo pasado, con el viceprimer ministro de Irak, Tarek Aziz, podría resolver la mayoría de los asuntos pendientes para agosto y, con la plena cooperación iraquí, conducir a la verificación en octubre de que ha eliminado sus armas de exterminio masivo.

"La luz al final del túnel es hoy más visible que lo que ha sido por mucho tiempo"

"La luz al final del túnel es hoy más visible que lo que ha sido por mucho tiempo", subrayó.

Butler llegó posteriormente a la vecina Kuwait, cuya ocupación por Irak en agosto de 1990 desató la guerra del Golfo en 1991 y obligó a la imposición de sanciones contra Bagdad.

"Esta visita dará la oportunidad de informar a las autoridades (kuwaitíes) sobre lo que pasó en estas conversaciones y lo que posiblemente haremos", declaró el diplomático australiano.

Butler y Aziz, principales protagonistas en una crisis ONU-Irak hace cuatro meses, que estuvo al borde de originar una confrontación militar, sellaron su acuerdo el domingo en la tarde.

Irak, impaciente tras casi ocho años de sanciones a las que atribuye la muerte de 1,5 millones de personas, dijo que Unscom ha demorado deliberadamente su trabajo para prolongar el sufrimiento iraquí. *(Reuters)*

Francia se declaró satisfecha por el acuerdo

El Ministerio francés de Asunt Exteriores reaccionó con satisfa ción ayer ante el inicio de u nueva fase en el proceso de d sarme de Irak a raíz de la firm del acuerdo alcanzado el domi go entre Bagdad y la ONU.

"Esta perspectiva es satisfa toria, ya que puede contribuir desbloqueo del fondo del proce de desarme iraquí", subrayó portavoz del Ministerio de Asu tos Exteriores, Yves Doutriaux.

Esto supondrá que Bagda cumpla con una condición clav para el levantamiento del emba go petrolero y las otras sancion que la comunidad internacion le impuso hace casi ocho años.

El gobierno de Francia fu unos de los principales protag nistas de la búsqueda de u acuerdo pacífico entre Irak y ONU, junto a Rusia, cuando ha cuatro meses se estuvo a punt de efectivizar una nueva acció militar en el golfo Pérsico. *(E base a EFE)*

17

9808047

EAI275

u FOXBT De-18 -0014T
Mun eng 1a.

IRAK/ONU
RETRASO REPUESTOS AMENAZARIA INTERCAMBIO PETROLEO-ALIMENTOS

Bagdad, 18 jun (EFE).- El posible retraso de la autorización de la ONU a Irak para la compra de recambios para sus instalaciones de extracción de crudo podría tener "serias consecuencias" para el desarrollo del programa de "intercambio de petróleo por alimentos" en los próximos meses.

Según el coordinador de la ONU para la ayuda humanitaria a Irak, Denis Halliday, si el Consejo de Seguridad de la ONU no autoriza pronto la compra de 300 millones de dólares en repuestos para las instalaciones petrolíferas iraquíes, este país no podrá alcanzar la producción que necesita para cubrir la compra de productos de primera necesidad.

El presidente de turno del Consejo de Seguridad, el portugués Antonio Monteiro, dijo ayer que este organismo podría estudiar hoy una propuesta conjunta de su país, el Reino Unido y Suecia para autorizar a Bagdad la compra de esos repuestos.

A su vez, el secretario general de la ONU, Kofi Annan, recomendó al Consejo de Seguridad que aprobara la compra de los repuestos, para permitir a Irak hacer las ventas que tiene autorizadas.

Halliday recalcó que, sin los repuestos, Irak no podrá exportar los 4.500 millones de dólares en petróleo que se han puesto como objetivo para comprar 3.000 millones de dólares en productos de primera necesidad.

La ONU autorizó a Irak a vender algo más de 5.300 millones de dólares de petróleo cada seis meses para adquirir en los mercados internacionales equipos, alimentos y medicinas necesarios para su población. EFE

sm/cno/mar

06/18/11-38/98

Fs. Clara

18

98080 47

Bagdad rechaza nuevo plan de desarme

Nueva York, AFP

Irak se negó a incluir algunas prioridades de desarme clave en un programa de trabajo de dos meses acordado con el jefe de los inspectores de las Naciones Unidas, Richard Butler, según un informe de éste publicado el jueves.

En su informe al Consejo de Seguridad de la ONU sobre sus conversaciones con el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, que tuvieron lugar el fin de semana pasado en Bagdad, Butler afirmó que Irak se negó rotundamente a incluir detalles sobre la importancia de su producción de gas neurotóxico VX.

Butler también explicó que, "mientras el programa de trabajo incluye la mayoría de los puntos prioritarios" para el desarme iraquí, Bagdad también se negó a que figuren la contabilidad de los combustibles prohibidos para el funcionamiento de los misiles, ni tampoco una aclaración de los medios de disimulación de las armas iraquíes.

Las sanciones impuestas contra Irak sólo podrán ser levantadas cuando los inspectores de la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM) certifiquen que Irak ya no tiene en su poder armas de destrucción masiva.

El nuevo plan de trabajo propuesto por la UNSCOM insta a Irak a dar cuenta de sus ojivas de misiles, y le solicita clarificar la situación de proyectiles no identificados que contienen gas mostaza, y de algunas bombas aéreas.

El próximo mes se realizarán en Bagdad encuentros entre expertos en misiles y en armas químicas.

Butler, quien se encuentra actualmente en su país nativo, Australia, deberá regresar a Nueva York el miércoles para poner al tanto al Consejo de Seguridad de sus últimas negociaciones.

Al día siguiente, el Consejo realizará su revisión habitual bimensual de las sanciones impuestas a Irak luego de la invasión iraquí a Kuwait en 1990.

La caída de los precios del crudo compromete el programa humanitario de la ONU para Irak

Por **Anne Penketh**

Nueva York, AFP

La bajada generalizada del precio del crudo podría afectar el cumplimiento del programa humanitario en favor de Irak, financiado con las ventas de petróleo de Bagdad, coincidieron en señalar funcionarios de Naciones Unidas y diversos analistas.

El programa "petróleo por alimentos", en vigor desde diciembre de 1996, establece topes de venta de petróleo iraquí en dólares, pero no en volumen.

Eso obliga a Bagdad a desplegar mayores esfuerzos para alcanzar el tope fijado, ya que el barril, que estaba a 17 dólares en diciembre pasado, cayó recientemente por debajo de los diez dólares.

Un responsable de la ONU admitió que esa caída de los precios podría poner en entredicho los montos afectados a la ayuda humanitaria. Además, la situación se complica dado que Irak, para incrementar su capacidad extractiva, tiene que importar las piezas de repuesto que le permitirían reparar sus infraestructuras petroleras, dañadas durante la guerra del Golfo en 1991, añadió el diplomático.

Según medios de la ONU, el Consejo de Seguridad podría votar el viernes una resolución, largamente discutida, autorizando a Irak a importar repuestos.

"Hay preocupación" sobre el impacto del precio del crudo en el programa humanitario, comentó otro funcionario del foro internacional.

El acuerdo original estipulaba que Irak, sometido a un embargo internacional, podía exportar 2.000 millones de dólares por semestre de petróleo para aliviar la carencia de alimentos y medicinas de la población. Esa medida constituyó una flexibilización de las sanciones decretadas tras la invasión de Kuwait por las tropas iraquíes, en 1990, y que sólo serán levantadas cuando Bagdad cumpla con las exigencias de desarme de la ONU.

El país gobernado por Saddam Hussein seguirá sufriendo por la falta de alimentos.

Preocupado por la insuficiencia del monto autorizado para evitar una degradación mayor de las condiciones de vida de los iraquíes, en diciembre pasado el Consejo elevó el tope de exportaciones de crudo a 5.200 millones de dólares.

Pero desde esa fecha, los precios se desplomaron llevando a la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) a recortar su producción. Las ricas monarquías del Consejo de Cooperación del Golfo (CCG) decidieron el martes una reducción suplementaria de 415.000 barriles por día de su producción, con lo que los recortes de esa zona desde marzo pasado alcanzan los 1.025.000 millones de barriles diarios (mbd).

El crudo del Mar del Norte registró un alza inmediata tras el anuncio del CCG, trepando el miércoles, cuando Rusia decidió recortes similares, a 13,3 dólares el barril.

La OPEP tiene previsto volver a reunirse el próximo 24 de junio para discutir la estabilización de los precios. "Resulta irónico que el Consejo de Seguridad le diga a Irak que extraiga cuanto quiera, mientras en el resto del mundo hay recortes de producción", afirmó Gary Sick, un especialista de la zona del golfo Pérsico en la Universidad de Columbia.

"El Consejo de Seguridad debería adherirse a la OPEP", bromeó Sick, que encabeza un proyecto de investigación, "Golfo 2000", en la Universidad de Nueva York.

Los expertos evalúan la capacidad productiva de Irak en 2,1 mbd. Pero si el precio del barril sigue en torno a los diez dólares, las extracciones iraquíes en los próximos seis meses sólo alcanzarán los 3.000 millones de dólares, muy por debajo de los 4.500 millones que la ONU le autoriza durante el mismo período para financiar los programas humanitarios.

9808047

19

U PGRAB; Qu=ZA Qutao
MUY EXG IC

ONU-IRAK (Previsión)
CONSEJO DESTACA COOPERACION BAGDAD Y BUTLER GRAVEDAD PRUEBAS VX

Naciones Unidas, 24 jun (EFE).- El Consejo de Seguridad de la ONU destacó hoy la cooperación entre Bagdad y la Comisión Especial de desarme de Irak (UNSCOM), mientras su responsable, Richard Butler, calificó de "muy graves" las pruebas encontradas del uso de gas VX en cabezas de proyectiles "Scud" iraquíes.

Butler informó hoy, miércoles, al Consejo de Seguridad de su reciente visita a Bagdad y habló sobre el descubrimiento de rastros de gas nervioso VX en fragmentos de misiles "Scud" destruidos en 1991 por Irak.

El Consejo de Seguridad, sin embargo, emitió una declaración en la que acordó el desarrollo de un plan de trabajo de la UNSCOM en Irak para los próximos dos meses.

Tanto el embajador ruso, Sergey Lavrov, como el francés, Alain Dejammet, subrayaron los resultados positivos de las entrevistas entre Butler y el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, y restaron importancia a las revelaciones sobre el VX, que Irak afirma nunca utilizó porque no consiguió estabilizarlo.

El presidente del Consejo, el embajador portugués Antonio Monteiro, formuló una declaración en la que destacó "el espíritu de cooperación" en las conversaciones con Bagdad y expresó su esperanza en que se traduzca en una plena colaboración por parte de Irak para que la UNSCOM pueda cumplir su mandato "lo antes posible".

También manifestó el "pleno apoyo del Consejo a la labor de la UNSCOM", y su satisfacción por el programa de trabajo acordado con las autoridades iraquíes.

Por su parte, Butler dijo que había mantenido "una sólida discusión" en el Consejo sobre el informe de su visita a Bagdad; que el Consejo está feliz con el programa de trabajo acordado y le instó a ponerlo en práctica "reconociendo que hay otras cuestiones que no están en ese programa y que deberán tratarse".

Butler dijo también que había entregado al Consejo el informe completo de las pruebas de laboratorio sobre fragmentos de misiles iraquíes, y que descubrieron remanentes degradados de gas VX, lo que considera "muy grave porque Irak, aunque admite que fabricó ese gas nervioso, insiste en que nunca cargó municiones con él".

"Estas pruebas, que son incuestionables, demuestran que sí cargó con VX cabezas de misiles 'Scud'", afirmó Butler.

Agregó que había deplorado que alguien, por razones que ignora, decidiera dar publicidad a ese informe, que él discutió confidencialmente durante su visita a Bagdad, y ofreció que se efectuarían nuevos análisis en Francia y Suiza antes de discutir la repercusión de este hallazgo en la verificación del desarme.

El embajador de EEUU, Bill Richardson, dijo que el acuerdo con Irak sobre el programa de trabajo de la UNSCOM durante los próximos dos meses, fue el único aspecto positivo en el informe de Butler.

Richardson lamentó que algunos miembros del Consejo, por intereses particulares, sigan empeñados en negar la realidad de que Irak sólo coopera en apariencia, mientras continúa su política de ocultamiento en todo lo que se relaciona con las armas que le fueron prohibidas.

Dijo también que los resultados de las pruebas efectuadas en el laboratorio del ejército de EEUU en Virginia son "indiscutibles", y

98080471

06/24/18-41/98

98080 47

El País 25/6/98

Desarme: la ONU decidió mantener sanciones a Irak

SANCIONES. *Kofi Annan conversa con Richard Butler, jefe de inspectores del desarme de Irak (Reuter)*

NUEVA YORK, 24 (AFP).— El jefe de los inspectores del desarme de Irak, Richard Butler, afirmó este miércoles ante el Consejo de Seguridad de la ONU que no había "ninguna duda" de que el Gobierno de Bagdad equipó sus misiles con el gas neurotóxico letal VX.

El diplomático australiano explicó a la prensa que había comunicado esta convicción a los miembros del Consejo de Seguridad en una reunión que mantuvo con ellos a puerta cerrada este miércoles.

Butler confirmó así los resultados de los análisis que demostraron que Irak equipó misiles con el gas de combate VX antes de la Guerra del Golfo, algo que el régimen de Bagdad siempre negó.

Los 15 miembros del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, luego de escuchar el informe de Butler, votaron por mantener las sanciones contra Irak.

El Consejo se había reunido a puertas cerradas para revisar las sanciones que pesan desde hace *casi ocho años sobre Bagdad.*

Irak, que asegura no haber conseguido jamás fabricar gas VX, pidió nuevos análisis en laboratorios rusos o franceses, dos países más favorables a Irak. Butler confirmó al Consejo que se están realizando nuevas pruebas en laboratorios de Francia y Suiza, de las que todavía no se conocen los resultados.

Sin embargo, Butler subrayó que "tenemos resultados sin ambigüedad y que contradicen lo que Irak siempre afirmó, o sea, que nunca puso este producto (el VX) en sus armas".

¿DONDE ESTA AHORA?

El jefe de la UNSCOM agregó que ahora necesitaban "conocer las respuestas a estas preguntas: ¿Cuánto producto fabricaron? ¿Qué hicieron con él? ¿Dónde está ahora?".

Butler opinó ante el Consejo que los análisis estaban "por encima de toda duda" y evidenciaban que las declaraciones iraquíes eran falsas.

Los expertos de la ONU reconocieron la situación "embarazosa" que creó el martes la filtración al diario "The Washington Post" de los resultados de los análisis hechos por la UNSCOM en un laboratorio de Estados Unidos.

Butler señaló al Consejo que "lamentaba profundamente" la filtración a la prensa. El embajador Richardson negó que ésta fuera una maniobra política, en vísperas de la revisión de las sanciones a Irak.

El representante británico aseguró haber recibido el 19 de junio una carta de la UNSCOM informándole de los resultados de los análisis.

Los análisis se efectuaron sobre unos fragmentos de ojivas recogidas por los expertos de la UNSCOM en Nibai, unos 30 km al norte de Bagdad, en una campaña que concluyó a principios de junio.

El embargo petrolero que pesa sobre Irak desde hace ocho años no se levantará hasta que la UNSCOM certifique que este país ya no posee armas de destrucción masiva.

Las más altas instancias iraquíes, reunidas el martes por la tarde bajo la presidencia del jefe del Estado, Saddam Hussein, apelaron de nuevo al fin del "embargo injusto". El mantenimiento de éste, advirtieron, tendría graves consecuencias, aunque no precisaron cuáles.

El presidente estadounidense, Bill Clinton, ya rechazó el martes suavizar la política de su país hacia Irak, alegando que el descubrimiento del VX en las ojivas de los misiles justificaba el mantenimiento de las sanciones.

98080047

DX2210

U POXRT 06-25 00639
MUN

IRAK-ONU (Previsión)
AMPLIACION EMBARGO, PROLOGO DE NUEVO CONFLICTO ENTRE IRAK Y ONU

Por Subhy Haddad

Bagdad, 25 jun (EFE).- Un nuevo conflicto entre Bagdad y la ONU parece a punto de empezar, tras la ampliación por dos meses, decidida ayer, de las sanciones impuestas a Irak por la organización internacional y las acusaciones, desmentidas por este país, de que fabricó armas con el gas nervioso VX.

Las autoridades de Bagdad han reaccionado con enfado y amenazas de volver al enfrentamiento ante el informe presentado al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas por Richard Butler, jefe de la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM) que supervisa la eliminación de las armas de destrucción masiva iraquíes.

El punto principal del informe de Butler era una advertencia de que Irak había ocultado información sobre el hecho de que poseía y cargó en algunas de sus armas el gas letal nervioso VX.

Según el responsable de la UNSCOM, vestigios de este gas fueron descubiertos en los restos de ojivas de misiles iraquíes, enviados por los expertos de las Naciones Unidas a un laboratorio militar estadounidense para su análisis.

Irak, al que la ONU exigió la eliminación de todas sus armas de destrucción masiva, ha negado que tuviera capacidad para producir "una forma estable del gas VX que se pudiera cargar en las ojivas de los misiles".

El general Amer Al Saadi, asesor presidencial iraquí y que representa a este país en lo concerniente a las conversaciones con la UNSCOM sobre armas químicas, dijo que confía en que cualquier análisis llevado a cabo fuera de EEUU "podría ratificar las negativas de Bagdad sobre la carga de ojivas con gas VX".

Saadi recalcó que son "totalmente falsos" los resultados de los análisis del laboratorio estadounidense que señalan la presencia de vestigios de VX en las ojivas destruidas hace siete años por los iraquíes, sin supervisión de la ONU, en un lugar situado a unos treinta kilómetros al norte de Bagdad.

Según el general iraquí, con su acusación, Butler ha colocado las relaciones entre Bagdad y la ONU en la misma situación que estaban en noviembre de 1997, cuando Irak expulsó a los inspectores estadounidenses de la UNSCOM, a los que calificó de espías encargados de prorrogar sin justificación e indefinidamente el embargo internacional a Irak.

Esta situación podría conducir a un nuevo conflicto, como el que se produjo entonces, entre Irak y la ONU, admitió Saadi, al indicar que "nosotros no hemos elegido esa vía. Ha sido la UNSCOM y es su responsabilidad".

Por otro lado, un portavoz de la Oficina Nacional de Observación (ONO) iraquí, que hace las inspecciones junto a la UNSCOM, reiteró hoy el desmentido oficial de los resultados de los exámenes del laboratorio estadounidense.

"Estos resultados no pueden ser ciertos, porque el gas VX no se cargó en ningún arma ni munición (iraquíes), debido a los continuos fracasos para producirlo", recalcó.

Todos los medios de comunicación iraquíes de hoy atacan a Butler y le acusan de nuevo de ser un conspirador al servicio de Estados Unidos.

El diario "Babel", que edita Uday Husein, hijo del presidente del país, Sadam Husein, dice en su editorial: "El perro loco de Butler pretende, con su último informe, hacer retroceder la situación al punto inicial", cuando empezaron las inspecciones de armas.

"Ahora, (Butler) nos viene con un nuevo cuento sobre el VX, que es inmediatamante repetido por (el presidente de EEUU, Bill) Clinton, (el embajador de ese país en la ONU, Bill) Richardson y el (diario estadounidense) 'Washington Post'", dice el periódico.

El editorial concluye que la "nueva estrategia" de Bagdad "llevará a la victoria final de Irak, con la ayuda de Dios".

El término "nueva estrategia" fue utilizado en un comunicado emitido ayer por los principales órganos del poder iraquí, en el que advertían al Consejo de Seguridad de la ONU de las "graves consecuencias" que podría comportar la prolongación, "por un periodo no limitado", de las sanciones impuestas a Irak desde que en agosto de 1990 sus tropas invadieron Kuwait. EFE

sh/cha/egn/ddp

Poco Legible

9808047

[illegible]

[illegible] Irak [illegible] Estados Unidos [illegible] Butler [illegible] UNSCOM

[illegible] Richard Butler [illegible] Consejo de Seguridad de la ONU [illegible] informe sobre [illegible] Irak [illegible] Estados Unidos [illegible] Unscom [illegible] Irak [illegible] Estados Unidos [illegible] Unscom [illegible] Irak [illegible] Estados Unidos [illegible] Unscom

[illegible]

[illegible]
MUU E:3 10)

(EQUIPO ONU)
(ANALISIS PIDE [illegible] ESTADOS UNIDOS PERDERA DERECHO A VOTO SI NO PAGA

Nueva York, 29 nov (AFP) - El secretario general de la ONU, Kofi Annan, confirmó hoy, lunes, que Estados Unidos perderá su derecho a voto en la Asamblea General si no paga lo debido y durante una semana como máximo, informaron fuentes de las Naciones Unidas.

Annan expresó su confianza en que para el próximo septiembre Washington recobre su derecho a voto al cubrir el atrasado, hasta el año, para dicho país. En caso contrario, Washington perdería su derecho a voto al finalizar enero, conforme a lo que establece la carta de la ONU, aclararon las fuentes.

A mediados del mes en curso, EEUU debía a la ONU alrededor de 1.500 millones de dólares, según fuentes de la organización, aunque el Gobierno estadounidense estima que no excede más de 1.000 millones.

El secretario general, que hizo sus declaraciones sobre la condición de morosa de EEUU en una reunión interna con los colaboradores de la sede mundial de la ONU, recordó que hasta el momento 19 Estados han perdido su derecho a voto en la Asamblea General por la misma causa.

El artículo 19 de la ONU establece la pérdida del derecho a voto en caso de impago de las contribuciones - sólo han excepciones cuando el país afectado se vea obligado a ello por motivos que escapen a su control.

El domingo, el diario estadounidense "The New York Times" informó de que EEUU podía perder su derecho en la Asamblea General si el Congreso de Washington no aporta entre 211 y 214 millones de dólares más de los que estaba dispuesto a pagar este año en concepto de atrasos a la ONU. EFE

JR/ [illegible]

[illegible]

98080474

DP9934

U POXBT 06-30 00292
mun exg icx

IRAK-ONU (Ampliación)
ORGANISMO ENERGIA ATOMICA TRATA CIERRE EXPEDIENTE NUCLEAR

Bagdad, 30 jun (EFE).- Una delegación del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) inició hoy en Bagdad las conversaciones con las autoridades de Irak sobre el cierre del expediente nuclear iraquí, informó un portavoz de la ONU.

Janet Sullivan, portavoz de la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM) encargada del desarme de Irak, señaló a EFE que la delegación de la OIEA, encabezada por Gary Dellon, se había reunido con los responsables del armamento iraquí, dentro del plan de Naciones Unidas para cerrar el expediente referido a los proyectos nucleares de este país.

Tras concluir los trabajos de los expertos del OIEA en Irak, el cierre del expediente nuclear iraquí está pendiente de la presentación, por parte del Gobierno de Bagdad, de algunos documentos sobre sus programas atómicos, relacionados con la fase ulterior de seguimiento que establecerá la ONU.

El cierre del expediente nuclear es un paso importante para el levantamiento de las sanciones que desde hace ocho años mantiene el Consejo de Seguridad de la ONU sobre Irak, tras la invasión de Kuwait por las tropas de este país.

Sin embargo, el reciente informe presentado por la UNSCOM al Consejo de Seguridad, en el que se asegura que un laboratorio militar estadounidense encontró vestigios del gas nervioso letal VX en restos de ojivas para misiles, amenaza el levantamiento del embargo.

Irak niega que haya utilizado el gas VX, alegando que no pudo obtenerlo en una composición estable que fuera posible cargar en sus armas.

Además, Bagdad esperaba que su colaboración con la UNSCOM para el examen de esas ojivas, que destruyó unilateralmente en 1991 sin la supervisión de expertos de la ONU, acelerara el cierre del expediente sobre misiles y el levantamiento de las sanciones. EFE

Sh/cho/mcs/rs

6/30/11-12/98

Nº DOCUMENTO 9808048
TITULO
PROC. 518593
FECHA DE PRESENCIA 30.6.98
VINCULADO A 501889
501596
11892
523709

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

01-01

9808048

DOCUMENT 9808049
TITULO
PROCEDENCIA 150030
FECHA DE PROCESAMIENTO 9.6.98
VINCULACIONES 12766
507294
11078
61963
519172

ENTRADO
CRUZADO

XQ8742

U ECOBT 06-09 0036S
MUN EXG ICX

G7-MONEDA
RESPONSABLES MONETARIOS G-7 CONCLUYERON REUNION PREVIA

París, 9 jun (EFE).- Los responsables monetarios del G-7 concluyeron hoy en París, su habitual reunión trimestral celebrada en vísperas de la que mantendrán mañana los representantes de los once ministros de Hacienda de las principales potencias industriales del mundo.

Los participantes en este encuentro, cuya presencia en la sede de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) agitó hoy mercados bursátiles mientras el yen caía en picado por debajo de las 140 unidades por dólar, cerraron su conferencia sin hacer declaraciones.

Este comité de la OCDE, que se reune habitualmente cada tres meses para examinar las perspectivas económicas, reúne a los adjuntos de los once países industrializados representados en el llamado Grupo de los 10 (G 10), integrado por los miembros del G-7 (Estados Unidos, Japón, Alemania, Francia, Reino Unido, Italia y Canadá) más Suiza, Suecia, Bélgica y Holanda.

La reunión estuvo presidida por el secretario adjunto del Tesoro estadounidense, Larry Summers, y contó con la presencia del viceministro japones de Finanzas, Eisuke Sakakibara; el director francés del Tesoro, Jean Lemierre, y el secretario de Estado alemán para las Finanzas, Juergen Starck, etnre otros expertos.

Esta mañana, un portavoz de la informó de que los representantes del G-7 analizarían mañan en París las consecuencias de la tormenta financiera desencadenadas en Rusia desde el mes de mayo.

En principio está descartado que los representantes de los ministros se ocupen de una eventual intervención de los bancos centrales de los países miembros del G-7 en favor del yen.

Summers, que hoy al término de la reunión permaneció durante 40 minutos en el mismo edificio que Sakakibara, no confirmó ni negó si había mantenido un encuentro con el viceministro japonés.

El secretario del Tesoro estadounidense, Robert Rubin, insistió ya la semana pasada en que el tema del encuentro sería la crisis financiera que provocó una caída de más del 40 por ciento en la Bolsa de Moscu en mayo y el alza de los tipos de interés directores hasta el 150 por ciento.

El portavoz precisó que en la reunión participarían representantes de los ministros de Hacienda del G-7 y un responsable ruso del ministerio de Finanzas. EFE
lg/eo/arp

06/09/20-48/98

98080049

01-05

El G-7 puede decidir hoy si salvará al yen

Archivo 10/6/98

La cumbre del G-7, que reúne hoy en París a los países más desarrollados del mundo, tiene como misión evitar que continúe la caída libre del yen japonés, porque una mayor devaluación provocará un efecto dominó sobre las restantes monedas de Asia, incluido el yuan chino.

Un informe del Banco Morgan Stanley destacó que «si el G-7 no hace todo lo posible para evitar la caída libre del yen, que ayer se negoció a casi 141 unidades por dólar (el nivel más bajo en los últimos 7 años), China podría justificadamente reconsiderar su compromiso» de no devaluar. Después podría sobrevenir una serie de devaluaciones competitivas de los distintos países del sudeste asiático profundizando la crisis mundial.

Si bien la cumbre del G-7 de París no logrará atraer tanto la atención como el primer partido del Mundial, con seguridad los inversores internacionales esperan con ansiedad sus resultados luego de dos jornadas de la fuerte depreciación del yen.

• Señal de alarma

Según Morgan Stanley, «el increíble descenso del yen es una señal de alarma para China. En el primer cuatrimestre Japón importó 7,4% menos de China. Además, una mayor debilidad del yen provocará una caída en los precios japoneses, afectando más el rendimiento de las compañías chinas con alto capital intensivo en la industria de los commodities».

El interrogante gira en torno de las posibilidades de resistir ataques especulativos sobre el yuan por parte de China y, en ese sentido, el gobernador del banco central advirtió ayer el efecto negativo de la devaluación del yen sobre el comercio.

La raíz del problema no permite demasiado optimismo porque la economía japonesa no crece: en el primer trimestre la actividad cayó 1,2% anual frente al alza de 4,8% registrada en el PBI de los Estados Unidos.

Si la segunda economía del mundo sigue en recesión, los analistas prevén que los mercados emergentes continuarán sufriendo, mientras en forma adicional esperan la definición de la Reserva Federal (Fed) en torno de las tasas de los Estados Unidos. Los expertos que observan la pronunciada caída del yen podrían estar extrañando los días en que los pactos monetarios propiciaban la recuperación de las monedas, pero economistas dijeron que eso no funcionará esta vez, salvo que cambien los elementos fundamentales. La moneda japonesa ha caído en alrededor de 6% frente al dólar desde comienzos del año.

Muchos analistas creen que los otros países del G-7 no están dispuestos a unirse a Tokio en un esfuerzo concertado para fomentar la recuperación del yen.

«Yo no espero que haya acciones del G-7 porque el gobierno japonés no ha suministrado un consenso sobre nuevas medidas fiscales, financieras o de estímulo, y mientras Japón no haga eso, el G-7, pese a su preocupación, difícilmente apoyará cualquier deseo japonés de un yen más fuerte», dijo Jeff Young, jefe de economistas de Salomon Smith Barney en Tokio.

02

9808049

DATOS:

[illegible]
RUN EAS ITA

G-7-RUSIA (Previsión)
G-7 ACELERARÁ PRÉSTAMOS A RUSIA PARA EVITAR CONTAGIO CRISIS ASIA

París, 11 jo (EFE).- Los países del G-7 expresaron hoy, miércoles, su disposición a acelerar los desembolsos que habían acordado a Rusia, para evitar el contagio de la crisis asiática, aunque descartaron, por el momento, la concesión de fondos suplementarios.

El principal mensaje de procedencia oficiosa en la reunión de urgencia celebrada en París fue, según el diario "Le Monde", si Rusia podrá devolver antes de que concluya el año los 33.000 millones de dólares de deuda externa e interna que vencen en ese plazo, en medio de la tormenta financiera que se ha desencadenado desde el mes de mayo.

Los miembros del G-7 (Estados Unidos, Japón, Alemania, Reino Unido, Francia, Italia y Canadá) apostaron por poner en marcha un dispositivo preventivo, en palabras del secretario adjunto del Tesoro de los Estados Unidos, Lawrence Summers, "por si fuera necesario prevenir nuevos ataques al rublo".

Se trataría de emplear a establecer un cordón sanitario en torno al sudeste asiático golpeado por la crisis financiera y por la depreciación del yenn que engloba a los países emergentes, y en particular a Rusia, que se presenta como el más débil de todos ellos.

Según dijo ayer ante el secretario del Tesoro estadounidense, Robert Rubin, "la crisis financiera rusa presenta un riesgo de contagio sobre los mercados mundiales", que hay que conjurar dando confianza a los inversores y asegurarles de que Occidente no permitirá el hundimiento del mayor país de Europa.

El dispositivo, cuyas cifras exactas no serán hechas públicas a fin de no suscitar expectativas entre los especuladores, se traducirá en un avance de los plazos de entrega de los préstamos acordados por el Fondo Monetario Internacional (FMI) y por el Banco Mundial (BM), pero no en ayudas bilaterales de los componentes del G-7.

El FMI ya anunció recientemente que adelantaría a finales de este mismo mes 670 millones de dólares de una partida cuya entrega al ejecutivo ruso había sido suspendida desde el mes de abril oficialmente en razón de la lentitud de las reformas liberalizadoras.

Otra de las causas de esa suspensión, no reconocida de forma abierta por las instituciones internacionales, es la amplitud de la corrupción gubernamental, que se ha traducido por ejemplo, en la desaparición de 10.000 millones de dólares del presupuesto estatal (un sexto del total), según las cifras que maneja el presidente del Tribunal de cuentas, Veniamine Sokolov.

Los 670 millones de dólares antes mencionados forman parte de un programa trienal acordado por el FMI en 1996 y que contempla un préstamo global de 9.200 millones de dólares -3.000 de los cuales ya los ha recibido Rusia- entregados trimestralmente, que podrían ahora agruparse para hacer frente a la fuga de capitales.

El Banco Mundial, por su parte, pondría a disposición de Moscú de forma inmediata una parte de los 2.000 millones de dólares aprobados para cubrir numerosos proyectos y préstamos de ajuste.

El pasado mes de mayo, la Bolsa de Moscú sufrió una depreciación del 40 por ciento en su índice general y el banco central tuvo que elevar los tipos de interés [illegible] para defender el rublo [illegible].

El [illegible] por ciento el pasado marzo.

La [illegible] negativamente a la situación de Rusia, [illegible] parte de las divisas procedentes de las exportaciones de crudo van directamente a cubrir el vencimiento de la deuda del Estado. EFE

[illegible]

06/10/18-Jul-98

9808049

XU0014

U ECOBT 06-10 0032B
MUN EXG ICX

G7-RUSIA-JAPON (Ampliación)
PAISES MAS RICOS, DISPUESTOS A PRESTAR MAS AYUDA A RUSIA

París, 10 jun (EFE).- El grupo de los siete países más ricos del mundo (G-7) acordó hoy, miércoles, en París conceder una ayuda extraordinaria a Rusia "si fuera necesario", informó el secretario adjunto del Tesoro de Estados Unidos, Lawrence Summers.

El G-7 está dispuesto a contemplar una ayuda suplementaria a Rusia de las instituciones financieras internacionales "si fuera necesario y apropiado", al término de una reunión de adjuntos de ministros de Hacienda del grupo, dijo Summers.

El representante estadounidense no dio mayores precisiones sobre cifras y plazos de una eventual ayuda adicional del G-7 a Rusia.

Además, el G-7 discutió la debilidad del yen y las posibles repercusiones negativas de la situación de la divisa japonesa en la economía mundial y en los mercados monetarios internacionales, según la misma fuente.

Los representantes de Alemania, Canadá, Estados Unidos, Francia, Italia, Francia y Reino Unido se reunieron en la sede parisiense de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo (OCDE).

Al término de la sesión, Summers dijo que "el G-7 seguirá atentamente las evoluciones en los mercados de divisas", en en especial la situación del yen, que se ha depreciado de manera significativa durante las últimas semanas.

A pesar de las informaciones que indicaban ayer que el G-7 trataría exclusivamente las consecuencias de la tormenta financiera en Rusia, la acelerada caída del yen forzó la inclusión de la depreciación de la divisa nipona en el orden del día de la reunión, según fuentes francesas.

La inclusión de la situación del yen en las discusiones del Comité del G-7, que se reúne trimestralmente, obedece a los temores expresados por algunos expertos sobre un eventual desencadenamiento de una nueva crisis monetaria en Asia.

En ese sentido, Summers dijo que Japón y Estados Unidos expresaron durante la reunión preocupación por "la debilidad del yen y sus posibles consecuencias negativas para Asia y la economía mundial". EFE.

aj/mlb/dv

06/10/09-20/98

04

9808049

■ EXPECTATIVA SOBRE REACCIÓN DE LOS MERCADOS

El Observador 21/6/98

El G7 pidió reformas urgentes a Japón

En la reunión de viceministros en Tokio hubo un respaldo a la política china de no devaluar para contribuir a la estabilidad regional

Una nueva confirmación de que China no devaluará su moneda y un firme, pero crítico, espaldarazo a los intentos de Japón para salir de la recesión son los dos hechos clave de la reunión de ayer entre los viceministros de Economía del Grupo de los Siete países industrializados y de nueve países asiáticos.

Los representantes del G7 y del Manila Group –integrado por países asiáticos– dieron luz verde a un documento final que, además de pedir reformas urgentes a Japón, otorga de hecho un reconocimiento político de alto perfil a China. Uno de los párrafos centrales del texto resaltó en efecto el sacrificio que China está haciendo en el plano monetario "para contribuir a la estabilidad financiera de la región".

La reunión de Tokio fue convocada en el intento de contener un nuevo desplome del yen, que viene de una semana negra y que llegó a cotizar a su nivel más bajo frente al dólar (146 yenes).

CONTROL DE MERCADOS

En el documento de Tokio firmado por el subsecretario norteamericano del Tesoro, Lawrence Summers, su colega japonés, Eisuke Sakakibara (apodado Mr Yen por su influencia en los mercados) y por los otros viceministros, los países del G7 y del Manila Group se comprometieron a "mantener bajo control a los mercados".

También se declararon dispuestos a "cooperar" en el caso de que sean necesarias intervenciones como la del miércoles pasado, cuando Estados Unidos y Japón volcaron en los mercados unos US$ 6.000 millones para levantar la cotización del yen, que efectivamente cerró la semana en alza (a 133-134 frente al dólar). Interrogado sobre si Estados Unidos pidió algo a cambio a Japón, frente a los miles de millones de dólares "quemados" en la intervención en los mercados, el poderoso Mr Yen respondió que entre los dos países no hay "ningún pacto secreto".

Ante una pregunta sobre cuál será la reacción del yen mañana, con la apertura de las contrataciones, el viceministro japonés de Finanzas respondió que tras los esfuerzos hechos por su gobierno, "la palabra queda ahora en manos del mercado".

El documento pidió a Japón que dé luz verde a "una acción concreta para aplicar rápidamente los proyectos" ya aprobados por el primer ministro Ryutaro Hashimoto tras la intervención conjunta Estados Unidos-Japón del miércoles. La esperanza del G7 es que el plan de estímulos a la economía, de unos US$ 120.000 millones, y otras medidas (como la reforma del sistema fiscal y recorte de gastos) logren superar la recesión en la que desde hace tiempo se encuentra el poderoso país asiático. El texto aclaró por otra parte que "la reestructuración y la revitalización del sistema económico y financiero de Japón son urgentes" no sólo en el plano interno, "sino también en vista del repunte de Asia y de todo el mundo". *(ANSA)*

Las autoridades japonesas esperarán la reacción del mercado mañana

05-05

9808049

GB-

MINISTROS DE EXTERIORES ANALIZAN SITUACION TRAS ENSAYOS

LONDRES. El Reino Unido y otros siete ministros de Asuntos Exteriores de países no nucleares se reunirán en Londres con el objetivo de convencer a los países que aún no lo han hecho de firmar el Tratado de No Proliferación Nuclear (TNP) tras los ensayos atómicos realizados el pasado mayo.

Los ministros de Reino Unido, Estados Unidos, Alemania, Reino Unido, Francia e Italia debatirán a lo largo de la semana la situación tras los cinco ensayos nucleares realizados a cabo por la India y los seis de Pakistán.

Exigirán una vez más el cumplimiento nuclear unilateral y aquí deberá ser dado ya ciertas señales de que nadie está dispuesto a modificar su política.

Los ministros de los diez países más desarrollados del mundo se reunirán en un almuerzo con representantes de la Comisión Europea (CE) y seis países con capacidad de desarrollar armamento nuclear, entre los que se encuentran Brasil y Argentina, representados por su Canciller, Guido Di Tella.

Según fuentes del Ministerio de Asuntos Exteriores británico, el objeto del almuerzo es animar la ratificación de países comprometidos en el esfuerzo de llevar a la India y Pakistán a un diálogo y a la firma del TNP.

Según el Ministerio, es importante que el problema de las pruebas nucleares no se perciba como algo que sólo concierne a los cinco Estados miembros permanentes del Consejo de Seguridad.

"Prácticamente cada país en el mundo ha firmado el TNP, son el sistema mundial y los objetivos de no proliferación mundiales los que se encuentran en peligro en estos momentos", indicaron las fuentes.

En la cumbre de jefes de Estado y de Gobierno celebrada el pasado mayo en Birmingham (centro de Inglaterra), los países miembros del G8 ya expresaron su consternación y su condena a la nueva serie de ensayos nucleares, aunque no lograron ponerse de acuerdo en lo relativo a sanciones. EFE

mv-mc/rfo

Ca/12 11-06/98

9808050

E - [illegible] 518593

FECHA DE PRECEDENCIA 12.6.98

VINCULACIONES 12766
507294
507594
507636
12812
11078 - 507597

ENTRADA
CRUZADA

9808050

0403

Doc. con partes ilegibles.

9808050

XAI903

R PDABT 06-13 0025?
ICX MUN EXG

INDIA-NUCLEAR
LA INDIA CRITICA LA DECLARACION DE LOS G-8

Nueva Delhi, 13 jun (EFE).- La India ha tachado hoy de "coactiva" y "contraproducente" la declaración emitida ayer por los países industrializados del Grupo-8 (G-8), en el que anunciaron bloqueos de los prestamos a Nueva Delhi, en protesta por las pruebas atómicas que realizo el mes pasado.

Estas medidas no sólo no eran aconsejables "sino también contraproducentes", afirmó un portavoz del ministerio de Exteriores sobre la declaración de los ministros de exteriores de EEUU, Rusia, Inglaterra, Francia, Japón, Canadá, Italia y Alemania.

En la declaracion emitida al término de la reunión celebrada ayer en Londres, el G-8 pedia a la India y Pakistán reanudar el diálogo sobre todos los asuntos bilaterales, incluido la disputa territorial de Cachemira.

El portavoz descartó la posibilidad de que Nueva Delhi acepte cualquier tipo de mediación de un tercero en sus negociaciones con Pakistán

En vez de dar "homilias", el G-8 deberia tener en cuenta las propuestas realizadas por la India en las últimas semanas, que incluye su disposición a un diálogo sincero y constructivo con Pakistán, añadió el portavoz.

La comunidad internacional reaccionó con enérgicas condenas y sanciones económicas a las cinco pruebas nucleares realizadas por la India, que aplicaron también a Pakistán, cuando contestó con seis ensayos atómicos a los realizados por Nueva Delhi.

Por su parte, Pakistán declaro que "la política de castigo" del G-8 para impulsar la no proliferación "no tendrá exito; es irreal y se basa en ideas ficticias sobre las realidades en Asia del Sur", afirmó el Ministerio de Asuntos Exteriores paquistaní.

Tales medidas son "retrógradas y ciertamente contraproducentes", dijo el Gobierno de Islamabad en respuesta a la decision del Grupo-8. EFE

IC/JLM/CGR

06/13/21-33/98

03-03

9808050

9808051

150023

FECHA DE PROCEDENCIA 2.6.98

VINCULACIONES 11245
516197
12612
30044
6509 2

ENTRA... 1/
CRU...

"Impunidad en América: las violaciones a los DDHH no son investigadas ni sancionadas"

Documento presentado ante la OEA

Por Yana Marull

La República 3/6/98

Caracas, AFP

Impunidad, justicia y cárceles son todavía los principales desafíos de América, destacó el informe anual que la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), presentado ayer a la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA), que se celebra en Caracas.

En América continúa habiendo "impunidad: las violaciones a los derechos humanos no son investigadas ni sancionadas" y ello se debe a la discrecionalidad de la justicia, pero también por el "fuero privativo militar en algunos países", denunció ayer martes el presidente de la CIDH, Carlos Ayala.

"La Comisión recomienda a los Estados miembro de la OEA que adopten medidas tendientes a mejorar la administración de justicia en sus respectivas jurisdicciones; así como el funcionamiento del sistema penitenciario y las condiciones de reclusión y detención", expresa el informe de la CIDH.

El informe "también recomienda delimitar el papel de las Fuerzas Armadas y de seguridad en el contexto del estado de derecho y poner especial empeño en garantizar el ejercicio de la libertad de expresión".

La CIDH recomienda igualmente la "protección especial" de niños, desaparecidos, trabajadores migratorios y de los derechos de la mujer.

Asimismo, resalta "la preocupación por la seguridad de los defensores de los derechos humanos" en el continente.

El 80% del informe se centra en casos individuales denunciados a la CIDH en varios países, con más de 100 resoluciones.

Igualmente, se presentan 49 solicitudes de medidas cautelares a países y decisiones de fondo sobre tres casos en Argentina, uno en Brasil, cuatro en Colombia, uno en Chile, uno en Ecuador, uno en Estados Unidos, uno en Guatemala, dos en México, uno en Nicaragua, seis en Perú, y uno en República Dominicana.

El colombiano César Gaviria, secretario general de la OEA.

Además de incidir en casos individuales y en la situación general del continente, la CIDH recoge informes concretos sobre la situación de los derechos humanos en Cuba, Guatemala, Haití y Perú, derivadas de visitas a esos lugares.

Sobre Cuba indica que "se han dado algunos signos de apertura en materia de libertad individual", aunque "los derechos civiles y políticos de la población cubana continúan siendo gravemente vulnerados por el Estado".

El documento acusa que "los efectos adversos" derivados del embargo de Estados Unidos a la isla "no son la manera más idónea para crear las condiciones para lograr una pacífica y gradual transición hacia una sociedad pluralista y civil".

En torno a Guatemala, considera que la situación ha mejorado mucho desde el fin de la guerra civil en 1996 "pero todavía queda mucho por hacer".

El reporte fue hecho antes del brutal asesinato del obispo Juan Gerardi, destacaron sus promotores.

Respecto a Haití indica que la situación de los derechos humanos se encuentra amenazada por la delicada crisis económica que vive el país más pobre del hemisferio.

"Si bien existen violaciones de derechos humanos en Haití, se derivan en su mayoría de defectos estructurales heredados del pasado y no se refleja un patrón sistemático de violaciones provenientes del gobierno", explica el informe.

En torno a Perú, la CIDH denuncia condiciones carcelarias "deplorables", ataques contra la libertad de expresión y varios casos de tortura perpetrada por agentes del Estado, aunque indica que la situación de los derechos humanos mejoró en 1997.

La Comisión hará una visita a Perú en noviembre, por lo que en este informe no se incluyen recomendaciones ni conclusiones, indicó Ayala. En América "el gran reto es que la democracia va más allá de elegir gobiernos: democracia, estado de derecho y derechos humanos son tres conceptos inseparables", aseguró el presidente de la CIDH.

9808051

ENTRAI
CR'

518593
FRECUENCIA 1.6.98
100888
11078
67390
30044

ENTRAI
CRI

9808053

A 518593
FECHA D CEDENCIA 3.6.98
VINCULACIONES 500889
12612
62390

GS5703

U FOXBT 06-03 00538
1cx mun

OEA-ASAMBLEA (Previsión)
LA OEA INTENTA PERFILAR SU FUTURO

Por Maria Luisa Azpiazu

Caracas, 3 jun (EFE).- La asamblea general de la Organización de Estados Americanos (OEA), que termina hoy, se ha esforzado en perfilar las bases de un nuevo sistema interamericano que sirva efectivamente a los nuevos aires de cooperación y democracia que vive el continente.

El secretario general de la Organización, César Gaviria, que tendrá que ser el gran gestor de esa nueva OEA, fue quien puso primero las cartas sobre la mesa.

Para poder llevar adelante los más de 30 mandatos que otorgaron a la OEA los jefes de Estado y de Gobierno reunidos en las Cumbres de las Américas (Miami, 1994 y Santiago de Chile, 1998), es necesario hacer reformas profundas, modificaciones que, dijo, empiezan por la readapatación de los recursos y pasan por la captación imaginativa de nuevos fondos que permitan la puesta en marcha de los programas requeridos.

Es decir, en palabras de un veterano observador de la Organización, Gaviria, aún a riesgo de parecer un gestor, dejó claro que "con un auto de hace 50 años no se puede correr hoy en día una carrera de fórmula 1".

Los cancilleres entendieron el mensaje y, según dijeron a EFE fuentes del organismo regional, es previsible que en esta Asamblea Gaviria consiga al menos parte de sus objetivos.

Si esto se consigue, según el propio Gaviria, la reunión de Caracas habrá sentado realmente las bases para un nuevo y eficaz sistema interamericano.

Se trata, en definitiva, tal y como dijo el martes el consejero del presidente Bill Blinton para América Latina, Thomas McLarty, de "construir las instituciones del Nuevo Mundo una vez más".

Una vez superada la guerra fría la OEA es consciente de que sus retos son el comercio, el desarrollo sostenible, la educación y el desarrollo social, sin olvidar el combate contra las lacras que afectan al continente y al mundo, como el narcotráfico, el lavado de dinero, la corrupción y el terrorismo.

La Organización de Estados Americanos (OEA) lucha en Caracas por enterrar su tradición de grandes declaraciones y, a veces con desconcierto, trata de perfilar las líneas generales de un futuro más activo y más dinámico.

Sin embargo, la adaptación a los nuevos tiempos no resulta tan fácil como se pudo pensar en un principio y, a pesar del cambio de formato de la Asamblea general -más corta en el tiempo y con más diálogo-, es evidente que los "vicios" del pasado no están del todo erradicados.

"Es muy difícil romper la tendencia de los cancilleres a pronunciar discursos largos y retóricos", reconocía a EFE un veterano embajador que, sin embargo, consideró que "este formato es mejor que el anterior y hay que darle una oportunidad".

En la práctica, los "viejos" diplomáticos de las Américas siguieron presentándose en Caracas a base de largas intervenciones, a menudo literales, en las que trataron temas que poco o nada tenían que ver con la realidad.

Por ejemplo, el canciller de Trinidad y Tobago, Ralph Maraj, cuando se hablaba de cooperación para el desarrollo, anunció la decisión de su Gobierno de denunciar la Convención Americana contra la pena de muerte, un tema que evidentemente poco tiene que ver con aquello.

Su colega guatemalteco, Eduardo Stein, solicitó la aquiescencia de los cancilleres para retrasar unas semanas la celebración de la próxima Asamblea General, que debería haberse celebrado en Ciudad de Guatemala dentro de exactamente un año.

Es decir, si se ha conseguido un "diálogo informal" en ciertos sentidos pero, desde luego, no en todos.

La OEA continuará hoy sus debates, aprobará una serie de resoluciones al respecto y terminará decidiendo que la próxima cita tendrá lugar en Guatemala dentro de un año. /fin/ EFE

mla/ig/lm

9808053

9808054

150090

FECHA DE PRECEDENCIA 2 6 98

VINCULACIONES 500888
12612
65890
11078
507623

ENTRADA ✓
CRUCE ✓

U FAXBT 06-02 00359
smt icx

OEA-ASAMBLEA
ALBRIGHT SE INCORPORA A TRABAJOS ASAMBLEA OEA

Caracas, 1 jun (EFE).- La secretaria de Estado de EEUU, Madeleine Albright, se incorporará mañana martes a los trabajos de la XXVIII Asamblea General de la OEA pero antes, esta misma noche, se reunirá con su colega mexicana Rosario Green.

En la entrevista, que es totalmente privada, se tratarán previsiblemente asuntos relacionados con la reciente "Operación Casablanca" contra el "lavado" de dinero que Estados Unidos llevó a cabo y que provocó fricciones entre ambos países.

Es probable también que, de alguna forma, se aborde además el tema del retorno de Cuba a la OEA, un asunto en el que México y Estados Unidos mantienen posiciones muy diferentes.

Albright, que llegó a Caracas a última hora de hoy, permanecerá en Venezuela 24 horas y regresará a Washington el martes por la noche.

Tiene previsto también celebrar reuniones bilaterales con sus colegas de Venezuela, Perú, Ecuador, Argentina y Panamá, todas ellas al margen de la Asamblea General.

Al anunciar la presencia de Albright en Caracas el portavoz del Departamento de Estado, James Rubin, aseguró en Washington que la secretaria decidió acudir porque considera que la reunión que se celebra en Venezuela "es muy importante" para el futuro del continente.

La OEA, que este año celebra su 50 aniversario, busca introducir algunos cambios en su estructura y en sus planteamientos para adecuarse a los nuevos tiempos que vive el continente y para cumplir con mayor efectividad los más de 30 mandatos que le encomendaron los jefes de Estado de América en las Cumbres de Miami (1994) y Santiago de Chile (1998). EFE
MLA/JMA

01-19

9808054

DP6471

U FUYUT 06-01 00285
mun eng ice

UEA ASAMBLEA/D. HUMANOS
ONG PIDEN A CANCILLERES PRONUNCIARSE PLNA MUERTE

Caracas, 1 jun (EFE).- Organizaciones No Gubernamentales (ONG) solicitaron hoy a los 34 cancilleres reunidos en Caracas en la XXVIII Asamblea General de la OEA, a que se pronuncien "seriamente" sobre la persistencia de la aplicación de las penas de muerte en la región.

"La OEA debe reforzar su orientación abolicionista sobre la aplicación de las penas de muerte y sobre la dramática situación de violación de derechos humanos en la región", señalaron las ONG en un comunicado.

En ese comunicado, las ONG también pidieron a los ministros de Relaciones Exteriores americanos que renueven sus compromisos con los derechos humanos y que declaren en la cita su "firme propósito" de erradicar esas prácticas que niegan la dignidad humana y el carácter democrático de los estados.

En su pronunciamiento las ONG señalaron que en diversos países de la región se practica la tortura, que las condiciones de las cárceles continúan siendo muy inhumanas y degradantes y que aun se registran ejecuciones extrajudiciales y desapariciones forzadas.

"Todavía no existe el suficiente reconocimiento de que para proteger los derechos humanos de las Américas es necesario fortalecer las instituciones democráticas y el Estado de derecho", indicaron las ONG en un comunicado difundido en Caracas.

Los miembros de las ONG destacaron además que la Organización de Estados Americanos (OEA) debe pronunciarse en esta reunión sobre el hecho de que se sigan produciendo amenazas, hostigamientos y hasta asesinatos a los defensores de los derechos humanos.

Indicaron también que el fortalecimiento del Sistema Interamericano de Derechos Humanos es "impostergable" para reforzar y asegurar la protección de esos derechos fundamentales en el continente. EFE

LU/HM A. JMA

06/02/00 31:08

02

98080544

[illegible]

[illegible] 00353
ICK MUM EXC

OEA-ASAMBLEA/ARMAS
MEXICO RATIFICO CONVENCION CONTRA TRAFICO ILICITO DE ARMAS

Caracas, 1 jun (EFE).- La ministra de Relaciones Exteriores de México, Rosario Green, depositó hoy el instrumento de ratificación por su país de la Convención Interamericana contra la Fabricación y Tráfico Ilícito de Armas de Fuego, Municiones, Explosivos y otros Materiales Relacionados.

La ceremonia tuvo lugar en el marco de la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (OEA), que se celebra en la capital de Venezuela.

La Convención para controlar el tráfico clandestino de armas fue una iniciativa del Presidente de México, Ernesto Zedillo, en 1996.

La propuesta mexicana se concretó durante la Cumbre del Grupo de Río, celebrada ese año en la ciudad de Cochabamba (Bolivia), como una respuesta a la desbocada proliferación de armas ilegales en Iberoamérica.

La Convención es un instrumento pionero en su género y busca fomentar la cooperación entre los estados de la OEA, encuadrada en las respectivas legislaciones nacionales y de acuerdo al derecho internacional, que al ser ratificada por México permitirá su entrada en vigor en un plazo de treinta días.

En el acto de hoy en Caracas, al que asistió el secretario general de la OEA, César Gaviria, Green destacó "la celeridad con que los estados miembros de la Organización respondieron al reto de diseñar un marco jurídico común para orientar los esfuerzos hemisféricos contra este fenómeno".

Añadió que este armamentismo ilícito "trasciende las fronteras nacionales y está estrechamente vinculado con actividades delictivas como el narcotráfico, el terrorismo y el crimen organizado".

México y Belice son por ahora los únicos estados miembros de la OEA que han ratificado la Convención, la cual, según Green, "es un ejemplo contundente de lo que se puede lograr en nuestra organización, cuando existe la voluntad política de avanzar en la lucha contra problemas de la unidad internacional".

Aunque la Convención ya fue firmada por los 34 países integrantes de la organización, su operatividad necesita la ratificación de las otras 33 naciones para que el tratado pueda aplicarse en los controles fronterizos, que es una de las principales vías de su esperada eficacia. EFE

OF/CB/lul/ier

06/01'22-34'93

9808054

[illegible]

[illegible]

[illegible]
EL FORTALECIMIENTO COMPROMETIDO FORTALECIMIENTO DEMOCRACIA CONTINENTAL

Caracas, 1 jun (EFE).- La Organización de Estados Americanos (OEA) ratificó hoy en Caracas su compromiso de compartir un "destino común" en favor del fortalecimiento de la democracia en el continente, al inaugurar su XXVIII Asamblea General.

La OEA, que desde hoy y hasta el miércoles sesiona en la capital venezolana, fue inaugurada por su secretario general, el colombiano César Gaviria, quien aseveró que la defensa de la democracia es "nuestra principal razón de ser".

Según Gaviria, la defensa del sistema democrático de América ya cuenta con mecanismos diplomáticos, el régimen constitucional de los Estados y con el uso de procedimientos pacíficos para solucionar las controversias.

Por eso, la cuestión de Cuba, que en 1962 quedó suspendida de la OEA, mereció una mención especial por parte de Gaviria, quien reconoció que América debe estar atenta a las oportunidades que se presenten para solucionar el caso cubano ya que "constituye el problema político más importante" por resolver.

"Muchos en América quisiéramos ver que a este problema se le apliquen fórmulas de diplomacia, negociación y gradualismo que han resultado eficaces en otras regiones", manifestó el secretario general de la OEA.

Gaviria expresó que siempre existe la esperanza de que, en la medida que se logren disminuir las tensiones y se avance hacia mayores libertades públicas y económicas y a una mayor protección de los derechos humanos, sea posible el regreso de Cuba a la OEA.

Aunque la posibilidad de ese regreso no se tratará en esta asamblea, la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA presentará un extenso informe sobre el caso cubano en el que la falta de libertad de expresión y la persistencia de presos políticos sigue preocupando, declararon fuentes de ese organismo a EFE.

El compromiso interamericano con la democracia fue compartido por el presidente venezolano, Rafael Caldera, quien rechazó de forma tajante los "síntomas preocupantes" de quienes piensan que las dictaduras y los sistemas autoritarios son la solución a los insatisfacciones sociales en el continente americano.

"Cualquier desfallecimiento en la lucha por la libertad puede conducir a situaciones trágicas cuyas enmiendas cuesta mucho realizar", afirmó Caldera, quien a sus 82 años es el gobernante más anciano de América y un reconocido puntal de la democracia continental.

Caldera hizo votos por que la Asamblea General señale el camino para resolver los problemas en la administración de justicia, el régimen penitenciario que "nos agobia a todos", la lucha contra la corrupción y contra el tráfico de drogas.

En esta reunión de Caracas se analizarán, entre otros aspectos, el fortalecimiento y la reorganización de la Secretaría de la OEA para adecuarla a los nuevos tiempos y a los más de 30 mandatos que le fueron conferidos por 34 gobernantes americanos en la II Cumbre de las Américas, celebrada en abril pasado en Chile.

En ese sentido, el ministro de Relaciones Exteriores de Uruguay, Didier Opertti, se pronunció por una definición de papeles para saber el [illegible] de su creación, la OEA mantiene [illegible]

"No [illegible] como indispensable [illegible] de la OEA sino una revisión de los procedimientos para que [illegible] administrativa en pro de los ideales de la [illegible] de América", manifestó Opertti a EFE.

Por su parte, el canciller de Guatemala, Fernando Stein, dijo a EFE que la OEA debe adquirir "presencia, flexibilidad y amplitud" para enfrentarse a los desafíos más exigentes del continente ante el nuevo milenio.

Stein abogó por el funcionamiento en la OEA de una "mesa hemisférica" que examine de forma coordinada los asuntos políticos y también ambientales que suelen tratar otros organismos. EFE

MM/FF/mma/fr

[illegible]

9800054

[illegible]

[illegible] DE CUBA

Por Ramiro Lucas Amaiuta

Caracas, 1 jun (EFE).- La propuesta mexicana de formar un "grupo de amigos" del secretario general de la OEA para estudiar el reingreso de Cuba en el Sistema Interamericano fue recibida hoy, lunes, con reticencia por parte de los países miembros.

Rosario Green, la canciller de México, hizo hoy un planteamiento novedoso y directo que, de ser aceptado, podría permitir que la OEA, aunque sea de manera cautelosa, se plantease el asunto de la incorporación de Cuba al organismo regional del que fue expulsada en 1962.

Green, que empezó por reconocer que "no existe consenso sobre este tema" entre los países del continente, indicó no obstante que Cuba es uno de los principales temas políticos pendientes en la OEA, y que, por tanto, "hay que debatirlo".

En principio, el asunto, propuesto en la sesión plenaria, quedó ahí, y las tímidas respuestas de los cancilleres y jefes de delegación se produjeron posteriormente en los pasillos, no en el mismo foro en el que se hizo el planteamiento.

Estados Unidos, que ya había indicado antes de comenzar la Asamblea que cualquier intento de este tipo es "inaceptable" para Washington, empezó por dudar de que el mismo hecho de que la presentación mexicana fuera, en realidad, una "propuesta".

El embajador de Estados Unidos en Venezuela, John Maisto, reiteró a EFE que la posición de Estados Unidos con respecto a Cuba es "exactamente igual" a la que ha venido siendo en los últimos años.

"Nosotros pensamos que la OEA es una Organización de países democráticos y Cuba no lo es y no ha hecho nada para avanzar hacia la democracia", dijo Maisto.

El embajador Maisto subrayó también que el reingreso de Cuba en la OEA "en primer lugar, no le interesa a Cuba. Los cubanos no han dicho nada. Ni tampoco hacer nada para identificarse con la democracia ni con los derechos humanos. Conclusión: No hay cabida para hablar de eso en esta Organización".

Más matizadas pero también reticentes fueron las declaraciones de otros cancilleres como el boliviano, Javier Murillo de la Rocha, quien reconoció que "en algún momento, Cuba tiene que volver al Sistema Interamericano" pero también hay que tener en cuenta que "el Sistema Interamericano se funda en principios como el fortalecimiento constante de la democracia representativa".

Por consiguiente, indicó que "tiene que haber una aproximación más o menos simultánea de ambos lados, y de momento hay principios que le cierran la puerta a Cuba, como es el de la democracia representativa".

Su colega uruguayo, el canciller Didier Opertti, dijo a EFE que en opinión de Uruguay, "todavía no ha llegado el momento de examinar el tema de Cuba en un marco formal como el de una Asamblea General de la OEA".

Opertti reconoció que "ha habido algunas manifestaciones concretas de Cuba, como cierta flexibilidad en la liberación de los detenidos políticos, y ha habido también gestos de flexibilidad por parte de otros países que van aproximando a Cuba a sus cauces naturales".

Pero subrayó que "no hay que acelerar este proceso, porque si lo hacemos puede abortar y frustrarse. Acelerar las cosas encierra el riesgo de encontrar a los países en una actitud madura y puede ser negativo".

Opertti asegura que Uruguay va a apoyar "el inicio de un proceso, pero no una decisión que pueda ser considerada como una resolución no precedida de un análisis suficiente"

Por tanto, en principio, la propuesta mexicana parece destinada a un estudio minucioso por parte de las delegaciones. Y a juzgar por el ambiente que se respira hoy en la OEA, no van a tomar su tiempo. EFE

mla/ff-fin/CGR

06/01/97-50/98

(EMBARGADO)

[illegible]
sun 10

OEA ASAMBLEA-FUTURO (Previsión)
OEA BUSCA SU FUTURO ENTRE EL MULTILATERALISMO Y CUBA

Por María Luisa Azniazu

Caracas, 1 jun (EFE).- La Organización de Estados Americanos (OEA) quiere definir en Caracas su próximo papel en el continente, un futuro que pasa por el multilateralismo, la reestructuración y, por supuesto, su posición con respecto a Cuba.

Mezclado con propuestas para la renovación del Sistema Interamericano y la necesidad de llevar a cabo cambios presupuestarios para adecuar la OEA a los nuevos tiempos de América, el tema de Cuba salió hoy a la palestra en la sesión de apertura de la XXVIII Asamblea General, que se celebra en Caracas.

La canciller mexicana, Rosario Green, propuso hoy ante sus colegas del continente la creación de un "grupo de amigos del secretario general" que estudie las posibles formas de reincorporación a la OEA de Cuba, suspendida desde 1962.

La propuesta de Green, por el momento poco elaborada, se refiere a la "apertura de consultas" sobre el asunto, consultas que deberá realizar el secretario general de la OEA, César Gaviria.

Green reconoció que, aunque su posición no tiene consenso en la OEA, es "necesario que el tema se debata".

Cuba es el único país del continente americano que, siendo miembro de la OEA, no participa en sus actividades, ya que, debido al régimen comunista de la Habana, quedó suspendida en 1962.

Tradicionalmente, México y Canadá son los países miembros que más presión ejercen para la vuelta de Cuba al Sistema Interamericano.

Pero, también de forma habitual, y en buena parte por la rotunda negativa de Estados Unidos, el asunto cubano no es "tratable" en la Asamblea de la Organización de Estados Americanos.

No obstante, la propuesta realizada hoy por México es la primera que, cuando menos, abre alguna puerta al tratamiento de la cuestión.

En principio, según una encuesta de urgencia realizada por EFE entre algunas delegaciones asistentes a esta XXVIII Asamblea General, en esta reunión predomina la prudencia.

"Hay que esperar y ver cómo se desarrollan los acontecimientos", dijo a EFE un diplomático sudamericano coincidiendo con otro colega suyo que subrayó la necesidad de "tomar la propuesta con tranquilidad".

Estados Unidos, ya antes de acudir a la reunión de Caracas, hizo hincapié en que cualquier propuesta en este sentido es, para Washington, "inaceptable".

Ya en Washington se indicó que la secretaria de Estado estadounidense, Madeleine Albright, que se incorporará a la reunión esta noche, "se opondrá, personalmente, al tema".

Poco después de que la canciller mexicana hiciera la propuesta, su colega de Uruguay, Didier Opertti, sin citar a Cuba, aludió "al país que no está entre nosotros", y subrayó que en la OEA "no hay estigmas, no hay bolillas negras", lo que hay "es el resultado de una determinada situación política".

Sin embargo, como era de esperar, el resto de sus colegas se centraron más en la propuesta lanzada por el secretario general Gaviria, quien dejo claro que, con la OEA tal y como está, es sumamente difícil poner en marcha los más de 30 mandatos que la organización recibió de los presidentes en las Cumbres de Miami (1994) y Santiago de Chile (1998).

César Gaviria pidió a los cancilleres que le autoricen un "proceso de cambios de procedimientos y formas de trabajo" y también "mayor autonomía y flexibilidad para la secretaría general en la toma de decisiones administrativas, presupuestarias y de personal".

Entre sus propuestas se encuentra también la aprobación de un plan de retiro anticipado y la adaptación de los fondos disponibles a algunas nuevas áreas temáticas.

Gaviria, ex presidente de Colombia, consideró "natural" que para cumplir con una nueva agenda cada vez más amplia "haya que ir cancelando áreas anteriormente designadas".

Estas propuestas fueron, en general bien recibidas, pero el debate no ha hecho más que comenzar. EFE

mla/ft/fr

06/01/18-17/98

9808054

U PAXBT 06-01 00319
mun exg icx

OEA-ASAMBLEA
BURELLI ELEGIDO PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA GENERAL

Caracas, 1 jun (EFE).- El canciller venezolano, Miguel Angel Burelli, fue elegido hoy por aclamación presidente de la XXVIII Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA), que celebra sus sesiones hasta el próximo miércoles en Caracas.

Burelli fue propuesto por su colega colombiano, Camilo Reyes, y el resto de los 32 países miembros de la OEA aceptaron la iniciativa por aclamación, al quedar inaugurada la Asamblea en un hotel de la capital venezolana.

En su discurso, Burelli recordó que la Asamblea de la OEA se ha vuelto a reunir en Caracas tras 44 años, cuando aún Venezuela estaba bajo el régimen autoritario del general Marcos Pérez Jiménez (1952-58).

Burelli puso de relieve que ahora su país es una democracia, aunque recientemente haya soportado un levantamiento popular en 1989, dos intentonas golpistas en 1992, en ambos casos con un considerable costo en sangre humana, la destitución por el Congreso del presidente Carlos Andrés Pérez en 1993 y el colapso del sistma financiero en 1994.

El ministro de Relaciones Exteriores venezolano refirió también que durante los años ochenta la OEA ha podido coordinar "en su bajo perfil" una actividad "constante y coherente" al servicio de la restitución de la democracia en el continente americano.

Sin embargo, Burelli, como había hecho antes el presidente de Venezuela, Rafael Caldera, en el acto inaugural de la Asamblea,manifestó su preo democrático en su país, que, según dijo, se "ha desvirtuado" a los democrático en su país, que, según dijo, se "ha desvirtuado" a los oios de la sociedad civil.

La OEA "tiene el deber y la misión de recomponer la vida política" en los países donde se halla deteriorado y "rediseñar la democracia", agregó.

"La OEA debe comprender que su papel es el de guiar a sus miembros de la región entera para que con sus elementos particulares desarrollen la personalidad que les corresponde y definan su identidad en el vértigo de la globalización", resaltó también Burelli. EFE

EF/SC/tr

EFE1650

U EFEUT PEM'1 0033
Sun Feb 1 CR

OEA (SANMLFA/CUBA)
BRASIL: NO HABRA RETORNO SI CUBA NO DIALOGA SOBRE DEMOCRACIA

Caracas, 1 jun (EFE).- Brasil aseguró hoy que la OEA debería incluir a todos los países americanos, pero que "infortunadamente" el gobierno de Cuba no da señales de diálogo para una eventual evolución a la democracia de su actual sistema político.

El ministro de Relaciones Exteriores de Brasil, Luis Felipe Lampreia, dijo durante una intervención en la *XXVIII Asamblea* General de la Organización de Estados Americanos (OEA), en Caracas, que esa institución debe congregar, como objetivo, a todas las naciones del continente.

Sin embargo, agregó, que "es indispensable" que por lo menos el régimen cubano del presidente Fidel Castro "se disponga a dialogar" sobre los compromisos con la democracia representativa, que es condición indispensable para pertenecer a la OEA.

"Infortunadamente no hay (por parte de Cuba) esa disposición al diálogo", agregó Lampreia en el plenario.

El canciller brasileño, la semana pasada, durante una visita oficial a La Habana, manifestó que Cuba sólo podrá retornar bajo un régimen democrático a la OEA, de la fue excluida en 1962.

Lampreia, por otro lado, manifestó la preocupación de su gobierno por el riesgo que suponen las explosiciones nucleares que han realizado India y Pakistán.

Además, dijo que Brasil es partidario de la renovación de la OEA para convertirla en un organismo "eficiente" de manera que pueda dar respuesta a los mandatos de los jefes de Estado y de Gobierno que se reunirón en abril pasado en Santiago de Chile en la II Cumbre de las Américas.

Lampreia dijo también que se debe "dinamizar" la función del secretario general de la OEA, tal como demando el titular de ese cargo, el colombiano César Gaviria, en la inauguración de esta Asamblea, que concluirá el miércoles próximo. EFE

FF/JMA

06/01/23-06/98

08

98080 54

[illegible]

[illegible] OEA
[illegible]

[illegible]
NUEVA FASE DIPLOMATICA [illegible] REVITALIZAR ORGANIZACION

Caracas, 1 jun (AFP) - El secretario general de la OEA, César Gaviria, destacó hoy el espíritu de "modernización y entendimiento" que vive el continente y dijo que "pertenecemos a una generación que debe contribuir a dar a las viejas actuales a la organización panamericana".

En la ceremonia de inauguración de la XXVII Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA), que hoy comenzó en Caracas, Gaviria expresó que en la última década "cambio notable obsérvado" en las relaciones hemisféricas, y "hasta a enterrar definitivamente las rivalidades y las desconfianzas".

Gaviria agregó en su discurso que "el proceso de renovación que la OEA necesita tanto en la voluntad como en la participación directa de todas las cancillerías de los 34 países miembros".

Pidió que en esta reunión "se definan los parámetros y se emita un mensaje claro a nivel político sobre en lo que se refiere a la reforma de la OEA para su fortalecimiento y los temas de cooperación".

Gaviria, que asistió al acto en el Teatro Teresa Carreño, de Caracas, señaló a los presentes a trabajar para dotar a la OEA de los instrumentos que le permitan cumplir cabalmente los mandatos de las Cumbres de las Américas (Miami 1994 y Santiago 1998).

"Estamos aquí para celebrar el nacimiento de una nueva Organización de Estados Americanos que supera viejas rivalidades y fallas de confianza y en cambio se fundamenta en el entendimiento y la cooperación", dijo Gaviria.

El acto inaugural estuvo presidido por el jefe del Estado venezolano, Rafael Caldera, de 81 años, quien fue una candidata [illegible] de la democracia. Frente a los [illegible] autoritarios.

Caldera, en una alocución [illegible], advirtió de que frente a los problemas sociales de los pueblos emergen las tentaciones totalitarias, pero subrayó que las autoridades [illegible] nunca son válidas y [illegible] a quienes le [illegible] siempre alertas en la defensa de los valores democráticos.

La reunión de la OEA [illegible] en su historia numerosos [illegible], no es el primero que [illegible] de celebrar en una sola [illegible] de los [illegible] trabajos [illegible].

[illegible]

[illegible]

08

9808054

[illegible]

[illegible]

[illegible]

FB9430

U POXBT 06-02 00591
MUN EXG ICX ECD

OEA ASAMBLEA
ARIAS Y ALBRIGHT TRATARAN SALVAR INICIATIVA CENTRO ANTIDROGAS

Panamá, 2 jun (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores de Panamá, Ricardo Alberto Arias, se reunirá hoy en Caracas con la secretaria de estado norteamericana, Madeleine Albright, para tratar de salvar la iniciativa del presidente Ernesto Pérez Balladares, sobre el establecimiento de un Centro Multilateral Antidrogas (CMA).

Según una nota del ministerio de Relaciones Exteriores, Arias y Albright mantendrán la reunión bilateral esta tarde en la capital venezolana, sede de la XXVIII Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA).

Tras expresar un optimismo anticipado por los resultados del encuentro entre ambos funcionarios relacionados con la creación del CMA en Panamá, el canciller panameño regresará al país el miércoles para rendir un informe al presidente Pérez Balladares, muy en especial sobre este asunto.

Además, pondrá al tanto al gobernante sobre otros asuntos de política latinoamericana analizados con el resto de sus colegas del continente, precisa la nota de la cancillería.

Albright, además de reunirse con Arias, tiene previsto tratar también asuntos bilaterales con los cancilleres de Venezuela, Perú, Ecuador y Argentina, todos ellas al margen de la Asamblea General de la OEA.

La OEA, que celebra su 50 aniversario, prevé hacer cambios en su estructura y en sus planteamientos para adecuarse a los nuevos tiempos que vive América y para cumplir con mayor efectividad los más de 30 mandatos que le encomendaron los Jefes de Estado de América en las Cumbres de Miami (1994) y Santiago de Chile (1998).

Pérez Balladares afirmó la semana pasada que los equipos negociadores del CMA no han alcanzado aún un acuerdo, porque Estados Unidos quiere tener "gratis" una base militar en Panamá a partir del año 2000.

El gobernante panameño, tras expresar su pesimismo, concedió una vital importancia a la reunión de Arias y Albright en Caracas para conocer el destino del CMA tras más de un año de difíciles negociaciones.

Los dos países iniciaron conversaciones en septiembre de 1995 para tratar una posible prórroga de la presencia militar de esa nación en el Canal después del año 2000, pero fueron suspendidas en octubre de 1996 al percatarse Panamá de que los norteamericanos no estaban dispuestos a pagar una renta por las bases.

Panamá propuso entonces crear el CMA, que funcionaría en parte de las instalaciones de la todavía base aérea estadounidense de Howard, en el sector Pacífico del Canal.

Las conversaciones, según los negociadores, marchaban "viento en popa" hasta que una comisión especial panameña reformó unos 80 preceptos del documento original que negociaban los dos países para establecer el CMA, y dió Washington un plazo para la adopción de una respuesta definitiva.

Fuentes oficiales vinculadas con las negociaciones del CMA consultadas por EFE reconocieron que el factor tiempo corre en contra de Washington y en favor de Panamá en estas negociaciones.

Precisaron que el tiempo a favor de Panamá está determinado por el tratado "Torrijos-Carter", firmado por ambas naciones en 1977, que obliga al último de los 5.000 soldados estadounidenses a abandonar territorio panameño a más tardar el 31 de diciembre de 1999.

El negociador panameño del CMA y ministro para asuntos del Canal, Jorge Ritter, recordó que el tratado de 1977, establece que los equipos y propiedad de los norteamericanos que permanezcan en esta nación después del mediodía del 31 de diciembre de 1999 pasarán "automáticamente" a manos del gobierno panameño.

La misión del CMA será la de intercambiar, recibir, analizar y difundir información sobre actividades aéreas, marítimas y electrónicas sospechosas de tráfico de drogas en América. EFE

FR/rsm/rml

06/02/17-48/98

9808054

DP6551

U FOXBT 06-02 00430
amt icx

OEA-ASAMBLEA/PANAMA
PANAMA CONFIA ACUERDO CORTO PLAZO CON EEUU CENTRO ANTIDROGAS

Caracas, 2 jun (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores de Panamá, Ricardo Alberto Arias, dijo hoy a EFE que confía en llegar a un acuerdo "a corto plazo" con Estados Unidos para instalar en suelo panameño el Centro Multilateral Antidrogas (CMA).

Arias, que asiste en Caracas a la XXVIII Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA), tiene previsto un encuentro con la secretaria de Estado estadounidense, Madeleine Albright, para tratar el destino del centro antidrogas, que los dos países negocian desde hace más de un año.

Según dijo Arias, aún existen algunos "puntos básicos" sobre los que no hay acuerdo para crear el CMA, que funcionaría en parte de las instalaciones del sector Pacífico del Canal, donde EEUU mantiene la base aérea de Howard.

El canciller panameño prefirió no indicar cuáles son las diferencias que persisten entre los dos gobiernos, porque, según manifestó, "vamos a tratar de buscar un mecanismo de solución".

El gobierno del presidente Ernesto Pérez Balladares emprendió conversaciones con Washington en septiembre de 1995 para tratar una posible prórroga de la presencia militar de EEUU en el Canal después del año 2000.

Sin embargo, un año después las conversaciones fueron suspendidas cuando Panamá se percató de que EEUU no estaba dispuesto a pagar una renta por las bases, y entonces, propuso crear el CMA.

Las gestiones para establecer el CMA iban por buen camino hasta que una comisión especial panameña reformó unos 80 preceptos del documento original que negociaban los dos países, y dio a Washington un plazo para la adopción de una respuesta definitiva. Ahora, el tiempo corre en su contra.

Según el tratado "Torrijos-Carter", firmado por ambas naciones en 1977, EEUU está obligado a abandonar territorio panameño a más tardar el 31 de diciembre de 1999, ya que a partir del mediodía de esa fecha los equipos y propiedades estadounidenses que permanezcan en Panamá pasarán "automáticamente" a manos del gobierno del istmo.

El presidente panameño afirmó la semana pasada que los negociadores del CMA no han alcanzado un acuerdo, porque Estados Unidos quiere tener "gratis" una base militar en Panamá a partir del año 2000.

Arias explicó que lo que planteó Ernesto Pérez Balladares es que en EEUU "existen personas que en algún momento dado podrían estar interesadas en mantener bases militares o algo que se parezca a una base militar", cuando de lo que se trata es de crear un centro multilateral dedicado a la lucha contra el tráfico de drogas.

El canciller panameño informó de que cuentan con el apoyo de "varios países" para establecer el CMA, pero prefirió reservarse cuáles son. EFE
MM/MLA/JMA

06/02/22-13/98

12

9808054

XY9433

U FOXBT 06-02 00553
mun exg icx

OEA-ASAMBLEA/SESIONES (Previsión)
AMERICA REQUIERE ESFUERZO COLECTIVO COOPERACION Y DESARROLLO

Por Magdalena Morales

Caracas, 2 jun (EFE).- La Organización de Estados Americanos (OEA), que hoy debatió en Caracas las fórmulas para incrementar el desarrollo y la cooperación, coincidió en la necesidad de promover prácticas colectivas para llevar los beneficios del ideal democrático a los pueblos.

En el segundo día de sesiones de la OEA, los cancilleres asistentes al foro americano admitieron que existe una estabilidad económica nueva y se han sentado las bases estructurales para enfrentar la pobreza que, sin embargo, continúa siendo uno de los problemas más urgentes del continente.

La secretaria de Estado estadounidense, Madeleine Albright, que hoy se incorporó al encuentro de la OEA, se refirió a los asuntos sobre cooperación para el desarrollo y administración de justicia como el reflejo de las dos caras de un desafío mayor.

Este gran desafío, resumió Albright en una de las intervenciones más esperadas, es llevar a todos el beneficio de los mercados abiertos y de las sociedades en democracia.

Entre la treintena larga de mandatos que recibió la OEA en la II Cumbre de las Américas, que se celebró en abril pasado en Chile, la organización asumió la responsabilidad en las cuestiones específicas sobre educación y erradicación de la pobreza.

Albright respaldó la misión de la OEA de dar la mayor asistencia posible para responder a los desafíos del desarrollo y reiteró una propuesta de EEUU para reformar la administración de las actividades sobre cooperación de la organización, a través de la creación de una entidad que maneje mejor dichos programas.

La idea de EEUU, que incluye atraer más recursos del sector privado y de organizaciones internacionales para financiar los programas de desarrollo, fue vista con agrado por los delegados americanos, que en general coincidieron en que se debe ampliar la cooperación.

El canciller de Colombia, Camilo Reyes, se sumó a la idea de crear una entidad única de cooperación técnica para el desarrollo y recomendó definir un plan para movilizar aportes para aumentar la asistencia a los países americanos.

La secretaria (ministra) de Relaciones Exteriores de México, Rosario Green, se apegó más a la idea de afinar y modernizar los mecanismos existentes porque según expresó, para su país la cooperación tiene un sentido de carácter integral y de solidaridad.

"Estamos convencidos que el carácter solidario de la cooperación le permitirá convertirse en un instrumento estratégico que potencie a las instituciones y la ejecución de proyectos de carácter social", afirmó Green, quien sostuvo que dichos programas de solidaridad requieren más participación.

La jefa de la diplomacia mexicana propuso pasar de las palabras a los hechos empezando por promover un mecanismo de cooperación "solidario" que le dé seguimiento a los acuerdos sobre el asunto alcanzados en las Cumbre de las Américas.

Green también planteó la formulación de una estrategia para movilizar fondos adicionales en consulta con las autoridades de EEUU porque "tenemos muy pocos recursos" y planteó la necesidad de que la OEA diseñe un programa para establecer una red de información que detecte recursos para la cooperación.

La propuesta de buscar fuentes externas de cooperación fue bien recibida por los representantes americanos, y fundamentalmente por los países del Caribe anglófono, que soliciaron a la Asamblea General de la OEA no quedar marginados de la cooperación regional.
EFE

MM/FF/Pam

06/02/18-28/98

9809054

■ EL CANCILLER PLANTEÓ LA ELIMINACIÓN DE LA JUNTA INTERAMERICANA DE DEFENSA

Opertti propuso "sepultar" el TIAR

El Observador 3/6/98

En su discurso ante la Asamblea General de la OEA el ministro dijo que los tratados de defensa continentales obedecieron a otra realidad

El ministro de Relaciones Exteriores, Didier Opertti, se manifestó a favor de buscar "una sepultura decorosa" para el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR) y a la Junta Interamericana de Defensa al participar ayer en la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA) que se desarrolla en Venezuela.

Opertti consideró que ambos tratados de cooperación militar entre los estados miembros de la OEA son un "remanente histórico" de "una época en que la seguridad hemisférica tenía otras características".

El ministro se preguntó si el concepto de "seguridad hemisférica" consiste "en tener un aparato de seguridad convenido entre los Estados" o en que las poblaciones desarrollen "el sentido de integración".

El TIAR es de "una época en que la seguridad hemisférica tenía otras características"

Sostuvo asimismo que el tema debe ser tratado "sin eufemismos ni prejuicios" y "apostando a la madurez de los sistemas políticos".

"Habrá que ver si se les da una sepultura decorosa o digna mediante una declaración conjunta como por ejemplo que diga: se terminó el TIAR; ya no hay razón para mantenerlo, no hay ningún remanente vivo de ese tratado", afirmó.

Ministro de Relaciones Exteriores, Didier Opertti

"Habrá que considerar algunos remanentes institucionales de esa época como es la Junta Interamericana de Defensa", dijo Opertti en relación a la guerra fría.

En relación a Cuba, expulsada en 1962 de la OEA, el canciller consideró que llegará el tiempo "en que aquel país que hoy no está entre nosotros, esté".

Indicó que ese país podrá integrarse "cuando se den las condiciones habilitantes". "Aquí no hay un estigma, aquí no hay bolilla negra, aquí no hay una exclusión incausada o una separación arbitraria o discrecional, aquí hay resultado de una determinada situación política", afirmó el ministro de Relaciones Exteriores.

Las negociaciones entre la comunidad andina y el Mercosur, y la instrumentación del ALCA fueron destacadas por Opertti como los "grandes temas" que el organismo internacional debe tener en cuenta. "Hoy la OEA ya no tiene que ocuparse de esa atención, casi dramática, y por momentos monotemática de la situación de ruptura del orden institucional" en sus países miembro que viven "un proceso de profundización de la democratización", indicó el ministro.

Si bien Opertti admitió que la OEA tiene "disfunciones", reconoció la acción del organismo en las áreas educativa, de derechos humanos, su papel "conciliador (y) pacificador".

9808054

XG6266

R FOXBT 06-03 00250
icx mun exg

OEA-ASAMBLEA/ARGENTINA
ARGENTINA PIDIO ELIMINACION EMBARGO CONTRA CUBA POR INEFICAZ

Caracas, 2 jun (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores de Argentina, Guido Di Tella, señaló hoy en Caracas que el embargo que Estados Unidos mantiene contra Cuba desde hace más de 35 años no funciona, y se pronunció por su eliminación.

"Los norteamericanos hacen mal lo que hacen, eso no es un bloqueo sino un embargo y no sirve para nada", indicó en una rueda de prensa el canciller argentino.

Di Tella, quien participa en Caracas en la XXVIII Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA), manifestó que su país es partidario de que EEUU elimine el bloqueo contra Cuba y agregó que la ley Helms-Burton, que refuerza el embargo contra la isla, "es peor".

En referencia a la propuesta mexicana de crear un grupo de amigos que busque fórmulas para que el gobierno de La Habana regrese a la OEA, de la que fue excluido en 1962, Di Tella señaló que si Argentina accede empezaría por plantearle a Cuba que tiene problemas.

"Es posible hacer una cosa de ese tipo pero se tiene que empezar por hacer el diagnóstico de cómo es la situación, la cual es todavía muy grave" en Cuba, agregó el jefe de la diplomacia argentina.

Di Tella consideró que las cosas pueden cambiar "rápidamente" en Cuba si entran más inversiones europeas, latinoamericanas y también estadounidenses, porque el cambio económico posiblemente pueda provocar un cambio político.

"Lo que pasa es que Cuba no se deja ayudar. Están como trabados y no pueden ayudarse", agregó el canciller argentino. EFE
MM/MLA/JLM/jcr

06/03/00-39/98

9808054

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Caracas sobre el futuro del Sistema Interamericano. La Organización de Estados Americanos volvería a enfrentarse a la realidad, reforzada con algunas decisiones "importantes" desde el punto de vista práctico, pero sin solucionar el asunto de Cuba.

La XXVIII Asamblea General de la OEA clausuró sus sesiones hoy en Caracas tras aprobar más de 50 resoluciones "de carril" que, si bien no le permitirán un giro copernicano a sus quehaceres, sí marcan la pauta de sus tareas inmediatas.

Sin embargo, el asunto de Cuba, el único país del continente que no participa en la Organización ya que está suspendido desde 1962, quedó una vez más aparcado hasta mejor ocasión, a pesar de los intentos de México por sacar el tema a colación.

No hubo ambiente para que la propuesta mexicana tomara cuerpo y, una vez más, Cuba fue la protagonista ausente de esta reunión de "países democráticos" que se resiste a readmitir en su seno al Gobierno comunista de Fidel Castro.

Por lo demás, la reunión de Caracas, que estrenó formato -ha sido más corta en el tiempo y, supuestamente, menos extensa en discursos- se caracterizó por la falta de confrontación.

El único asunto que podía haber suscitado tensiones entre las delegaciones, el de Cuba, fue explícitamente obviado por los cancilleres que se limitaron a aplicar el reglamento: Para estar aquí, se requiere ser demócrata. Y, como dijo la secretaria de Estado, Madeleine Albright, Cuba no tiene esas credenciales.

Todos estuvieron de acuerdo en la necesidad de reformar el Sistema Interamericano pero los cancilleres se resistieron a dar al secretario general César Gaviria el "cheque en blanco" que él había solicitado.

Al parecer, según pudo constatar EFE en las distintas delegaciones, la petición que Gaviria hizo en la inauguración de la Asamblea respecto al reforzamiento de su papel como secretario general, "no cayó bien entre los cancilleres".

Sin embargo, fuentes de la secretaría general de la OEA dijeron a EFE que "no se esperaba más" porque nadie podía imaginar que "se nos iba a dar un cheque en blanco".

"En esta Asamblea -agregaron- se cumplieron los objetivos planeados".

Al término de la Asamblea, se aprobó una resolución inicialmente impulsada por Perú y Canadá en la que se deposita en el Consejo Permanente de la OEA la responsabilidad de pilotar la reformas administrativas que el secretario general quiere poner en marcha.

La resolución indica que se formará un "grupo especial de trabajo" que tendrá que "definir las estrategias, los procedimientos y las acciones concretas" para promover la "renovación del Sistema Interamericano".

Las propuestas de este "grupo especial" tendrán que ser presentadas al Consejo Permanente antes de la Asamblea General extraordinaria sobre Asuntos Administrativos que se celebrará en Washington el próximo mes de septiembre.

Según fuentes diplomáticas consultadas por EFE en Caracas, esto significa un "revés" para el secretario general de la OEA ya que la "Asamblea no le ha otorgado con exclusividad la función de timonel de la reforma".

El documento aprobado [illegible] al secretario general "pleno apoyo a la iniciativa" de [illegible], es decir, apoyo al grado de [illegible] sobre sus necesidades como "gerente" [illegible].

[illegible] la reforma de la administración [illegible] según otras [illegible] soluciones ya que, según [illegible].

Por su parte, los cancilleres [illegible] Miguel Angel Burelli Rivas, [illegible] responsable" [illegible] pasaron de ser [illegible].

[illegible] Ministerio de Justicia [illegible] EFE [illegible].

98080541

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Por [illegible]

Caracas, 5 jun (EFE).- Cerrados de tres días de debate en Caracas sobre el futuro del Sistema Interamericano, la Organización de Estados Americanos volvió a enfrentarse a la realidad reforzada por algunas declaraciones "importantes" desde el punto de vista práctico, pero sin solucionar el asunto de Cuba.

La XXVII asamblea general de la OEA clausuró sus sesiones hoy en Caracas tras aprobar más de 60 resoluciones "de carril" que, si bien no le permitirán dar un giro copernicano a sus quehaceres, sí marcan la pauta de sus tareas inmediatas.

Sin embargo, el asunto de Cuba, el único país del continente que no participa en la Organización ya que está suspendido desde 1962, quedó una vez más aparcado hasta mejor ocasión, a pesar de los intentos de México por sacar el tema a colación.

No hubo ambiente para que la propuesta mexicana tomara cuerpo y, una vez más, Cuba fue la protagonista ausente de esta reunión de "países democráticos" que se resiste a readmitir en su seno al Gobierno comunista de Fidel Castro.

Por lo demás, la reunión de Caracas, que estrenó formato -ha sido más corta en el tiempo y, supuestamente, menos extensa en discursos- se caracterizó por la falta de confrontación.

El único asunto que podía haber suscitado tensiones entre las delegaciones, el de Cuba, fue explícitamente obviado por los cancilleres que se limitaron a aplicar el reglamento: Para estar aquí, se requiere ser demócrata. Y, como dijo la secretaria de Estado, Madeleine Albright, Cuba no tiene esas credenciales.

Todos estuvieron de acuerdo en la necesidad de reformar el Sistema Interamericano pero los cancilleres se resistieron a dar al secretario general César Gaviria el "cheque en blanco" que él había solicitado.

Al parecer, según pudo constatar EFE en las distintas delegaciones, la petición que Gaviria hizo en la inauguración de la Asamblea respecto al reforzamiento de su papel como secretario general, "no cayó bien entre los cancilleres".

Sin embargo, fuentes de la secretaría general de la OEA dijeron a EFE que "no se esperaba más" porque nadie podía imaginar que "se nos iba a dar un cheque en blanco".

"En esta Asamblea -agregaron- se cumplieron los objetivos planeados".

Al término de la Asamblea, se aprobó una resolución inicialmente impulsada por Perú y Canadá en la que se deposita en el Consejo Permanente de la OEA la responsabilidad de pilotar la reformas administrativas que el secretario general quiere poner en marcha.

La resolución indica que se formará un "grupo especial de trabajo" que tendrá que "definir las estrategias, los procedimientos y las acciones concretas" para promover la "renovación del Sistema Interamericano".

Las propuestas de este "grupo especial" tendrán que ser presentadas al Consejo Permanente antes de la Asamblea General extraordinaria sobre Asuntos Administrativos que se celebrará en Washington el próximo mes de septiembre.

Según fuentes [illegible] de la Asamblea de la OEA en Caracas, esto significa un "revés" para el [illegible] general de la OEA ya que la Asamblea no le ha otorgado [illegible] la función de liderazgo de la reforma.

El documento aprobado [illegible] general "pleno apoyo a [illegible] apoyo al grado de [illegible] necesidades como "gobernabilidad" [illegible]

El [illegible] la estructura de la administración [illegible], según pudo comprobar EFE, [illegible] soluciones ya que, según [illegible] competencia alguna en este tema.

Por [illegible] Miguel Angel Burelli [illegible] responsable" [illegible] Asamblea de la OEA [illegible] presentar [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

DP6633

B PQXBT 06-02 00193
mun exg icx

OEA-ASAMBLEA (Ampliación)
CLAUSURADA LA XXVIII ASAMBLEA GENERAL, LA REUNION DEL "CAMBIO"

Caracas, 3 jun (EFE).- La XXVIII Asamblea General de la Organización de Estados Americanos, que ha querido ser la reunión que marque el punto de partida del "cambio" del Sistema Interamericano, se clausuró hoy en Caracas tras aprobarse más de 65 resoluciones.

Tras hacer un resumen en el que el canciller venezolano, Miguel Angel Burelli, destacó el "trabajo serio" que los cancilleres han realizado durante estos tres días, declaró clausurada la reunión.

La Asamblea de Caracas, la mas breve de los 50 años de historia de la OEA, ha estudiado la necesidad de reformar el Sistema Interamericano y las administraciones de justicia del continente y ha debatido también fórmulas para mejorar la cooperación para el desarrollo, especialmente, en los países más pobres de América.

No obstante, la Asamblea consideró que "no era el foro" para considerar la readmisión de Cuba al Sistema Interamericano porque, según dijo Burelli, "no podemos admitir en nuestro club de países democráticos a un país que no lo es".

La próxima cita de los cancilleres del continente tendrá lugar a finales del próximo mes de junio en Guatemala. EFE

mla/M

06/03/17-46/98

18

9808054

Informe de la OEA fustiga embargo de Estados Unidos a Cuba

Caracas. AFP La República 2/6/98

La Organización de Estados Americanos (OEA) destacó en un informe algunas medidas "positivas" adoptadas por La Habana en materia de libertad individual, y fustigó los efectos negativos del embargo aplicado por Estados Unidos para la búsqueda de una apertura democrática en Cuba.

"Se han dado algunos signos de apertura en materia de libertad individual, libertad religiosa, libertad de expresión y libertad de tránsito" en Cuba, apuntó la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) en su informe anual, aprobado ayer martes por la Asamblea General de la OEA, reunida esta semana en Caracas a nivel de cancilleres.

Sin embargo, agrega el documento, "los derechos civiles y políticos de la población cubana continúan siendo gravemente vulnerados por el Estado".

"La discriminación por motivos políticos y las violaciones sistemáticas a la libertad de expresión y asociación siguen siendo una política de Estado que se traduce, en no pocos casos, en la represión de posiciones críticas contrarias al régimen o a la situación política del país", agrega.

La comisión de la OEA consideró que la visita a Cuba del papa Juan Pablo II en enero pasado fue "un hecho histórico" por el mensaje que dejó y por sus posibles consecuencias positivas para el pueblo cubano.

La CIDH "coincide con los planteamientos hechos por el Sumo Pontífice sobre la urgente necesidad de avanzar por el camino de la democratización y del respeto de los derechos y libertades fundamentales en Cuba".

El informe critica el embargo aplicado a Cuba desde hace casi cuatro décadas por Estados Unidos, señalando los "efectos adversos derivados de las sanciones económicas y otras medidas unilaterales dirigidas al aislamiento del gobierno cubano".

La OEA estimó que esa política aplicada por Washington "no parece ser la manera más idónea de crear las condiciones para lograr una pacífica y gradual transición hacia una sociedad pluralista y civil".

Cuba fue excluida de la OEA por presión de Estados Unidos, en enero de 1962.

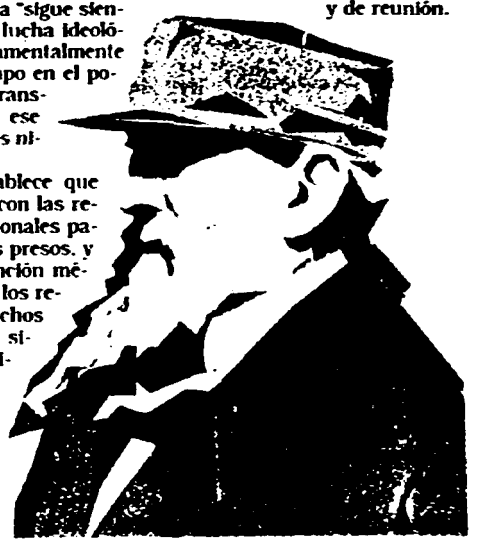
Sin embargo, la CIDH señala que esa exclusión "no implica de modo alguno que (La Habana) pueda dejar de cumplir con sus obligaciones internacionales en materia de derechos humanos".

La CIDH menciona casos de hostigamiento contra grupos de defensa de los derechos humanos, que se traducen a menudo en penas privativas de libertad, detenciones temporales, amenazas y pérdida del empleo.

Destaca además que la prensa oral, escrita y televisada "sigue siendo un instrumento de lucha ideológica que obedece fundamentalmente a las directivas del grupo en el poder, y que sirve para transmitir los mensajes de ese grupo a las bases y a los niveles intermedios".

Por otra parte, establece que Cuba no ha cumplido con las reglas mínimas internacionales para el tratamiento de los presos, y señala "la falta de atención médica de que son objeto los reclusos, enfermos muchos de ellos a causa de la situación alimentaria e higiénica".

En sus recomendaciones, la CIDH pide al gobierno del presidente Fidel Castro "continuar adoptando medidas positivas" en favor de los derechos humanos. Reclama el cese del hostigamiento contra organismos de defensa de esos derechos, poner en libertad a los presos políticos y eliminar de la legislación penal toda figura delictiva que sancione los estándares democráticos internacionalmente aceptados sobre las libertades de expresión, de asociación y de reunión.



19-19

98080054

DOCUMENT 9808055
ASUNTO Finalizó 28ª Asamblea Gral. OEA Lae 6 aprobaciones
150023
FECHA DE PROCEDENCIA 4.6.98
VINCULACIONES 500888
11005
11245
65671

ENTRAI
CRUZADO

Apoyo para defensor del pueblo

Caracas, AFP La Repúblic 4/6/98

La Organización de Estados Americanos (OEA) recomendó a sus 34 paises miembro la creación de la figura del defensor del pueblo u "ombudsman", en una resolución aprobada por la 28ª Asamblea de la Organización, concluida este miércoles en Caracas.

Tomando en consideración "el compromiso asumido con el fortalecimiento de la democracia, la justicia y los derechos humanos, los cuales constituyen una prioridad hemisférica esencial", la OEA recomendó a los países que no tengan esa figura, que la creen.

En la resolución se recomienda igualmente dotar de autonomía e independencia a ese procurador o comisionado de derechos humanos.

La resolución expresa su "apoyo a la labor de los defensores del pueblo, defensores de los habitantes, procuradores o comisionados de derechos humanos, en el marco del fortalecimiento democrático del hemisferio".

La asamblea de la OEA resolvió "reiterar su respaldo al trabajo que vienen desarrollando los ombudsmen o defensores del pueblo, defensores de los habitantes, procuradores o comisionados de derechos humanos de los países del hemisferio, el cual constituye un aspecto esencial para el fortalecimiento de la democracia representativa, la justicia, los derechos humanos y la gobernabilidad".

Igualmente recomendó a los estados miembro que garanticen la independencia política, administrativa y financiera de los defensores de los derechos humanos, aunque no hizo ninguna mención expresa a los recientes asesinatos de monseñor Juan Gerardi, en Guatemala, y el abogado Eduardo Umaña, en Colombia

Numerosas organizaciones no gubernamentales, que protagonizaron un foro paralelo al de la asamblea de la OEA, pidieron al organismo que encomendara a los Estados miembro a garantizar y proteger la labor de los defensores de los derechos humanos.

Estas organizaciones protagonizaron una protesta ante la sede de las reuniones de los cancilleres en memoria de los recientemente asesinados defensores de los derechos humanos, Gerardi y Umaña.

César Gaviria, el secretario general de la Organización de Estados Americanos.

9808055

01-03

La OEA finalizó su reunión de cancilleres en Caracas y aprobó seis resoluciones

Caracas, AFP La República 4/6/98

La 28ª Asamblea de la Organización de Estados Americanos (OEA), que culminó pasado el mediodía de ayer miércoles en Caracas, aprobó seis resoluciones que constituyen el grueso de las decisiones que tomaron los cancilleres reunidos desde el primero de junio.

La modernización de la OEA, una condena a los ensayos nucleares de India y Pakistán, el programa de educación para la Paz, el apoyo a la labor de los defensores del pueblo, la situación de los refugiados y la creación de una red de parlamentarios en las américas conforman los temas de las seis resoluciones.

El proyecto de modernización de la OEA presentado por la Secretaría General fue resuelto por la asamblea con la creación de un grupo de trabajo dentro del Consejo Permanente de la Organización, que se encargará de definir los lineamientos de la reforma.

El secretario general, César Gaviria, defendió la necesidad de reforma del organismo, para capacitarlo, sobre todo, en aspectos administrativos y presupuestarios que le permitan llevar a cabo tareas encomendadas por la cumbre presidencial de las Américas.

La OEA "exhorta a los Estados, en particular de Surasia, a ejercer la máxima moderación y abstenerse de realizar futuros ensayos nucleares", dice textualmente la resolución aprobada por unanimidad en la 28ª Asamblea de la OEA en Caracas sobre este tema.

En la misma, los paises americanos decidieron "condenar los ensayos nucleares realizados por los gobiernos de la India y de Pakistán".

La asamblea resolvió, asimismo, impulsar el diálogo de los lideres parlamentarios del continente, considerando que "en las democracias representativas los parlamentos constituyen un eslabón fundamental entre los estados y las poblaciones que representan".

Mediante una cuarta resolución, la OEA convocó una reunión de expertos de los estados miembro para diseñar un programa de educación para la paz en el hemisferio.

Sobre la situación de los refugiados, repatriados y desplazados internos en las Américas, la asamblea resolvió instar a los gobiernos para que cumplan con las normas internacionales para su protección.

La resolución de apoyo a los defensores del pueblo, de los habitantes y procuradores o comisionados de derechos humanos, propone la creación de la figura del "ombudsman" (defensor del pueblo) en los paises, y garantizarles su independencia.

02

9808055

OEA espera pedido de Cuba para reingreso

Por **Marcelo Izquierdo**

Caracas, ANSA La República 4/6/98

La Organización de los Estados Americanos (OEA), que ayer clausuró su 28ª Asamblea General, tratará "en su momento" el reingreso de Cuba, pero condicionó el debate, que puede incluir las relaciones con Estados Unidos, a un planteo previo del gobierno de La Habana.

"Este foro es y será, en su momento, el canal correcto para ajustar las relaciones de Cuba con el hemisferio y con Estados Unidos, pero eso tiene que partir de un planteamiento que haga el propio país interesado", dijo el canciller venezolano Miguel Burelli, en su condición de anfitrión.

Burelli, en la última de las sesiones de trabajo previa a la clausura, afirmó que "después de muchas discusiones se concluyó que éste no era el foro para considerar el tema de la readmisión de Cuba" en el organismo regional.

Cuba fue expulsada de la OEA en 1962 por presión de Estados Unidos, tres años después de asumir el poder Fidel Castro.

Las discusiones, como las definió Burelli, fueron propiciadas por la canciller mexicana, Rosario Green, impulsora de un "grupo de amigos" de Cuba que naufragó al entrar en escena la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright.

El canciller venezolano Miguel Burelli afirmó que el tema Cuba se analizará más adelante.

Con una sutil diplomacia del silencio, al menos públicamente, Albrigth congeló el debate promovido por México sobre el regreso de Cuba a la OEA, después de reunirse el miércoles con Green, en privado. Albright incluso definió a su colega mexicana como su "amiga íntima", a pesar de la seria disputa bilateral por la operación Casablanca contra el narcolavado que enfrenta a ambos países.

"Cuba no ha dominado en las discusiones de la asamblea. La OEA está compuesto por democracias y todos aquí están de acuerdo en que Cuba no cumple con esa medida", sentenció Albright durante una breve conferencia de prensa el martes. Ese fue el único comentario de Albrigth sobre el polémico tema cubano durante su corta visita de 24 horas a Caracas, ya que en su intervención evitó mencionar a la isla.

El gobierno de Castro sostuvo en varias ocasiones que no le corresponde a Cuba solicitar su reingreso a un organismo del que fue expulsado en 1962 en plena Guerra Fría.

La asamblea, que reunió a 34 cancilleres de las Américas, reafirmó su compromiso con la defensa de la democracia y los derechos humanos y llamó a combatir el narcotráfico y el lavado de dinero, aunque el tema de Cuba virtualmente acaparó todas las sesiones del foro.

En el acto de clausura el secretario general de la OEA, César Gaviria, no volvió a plantear el tema del reingreso de La Habana al organismo, como lo había hecho durante la apertura.

03-03

5808055

ENTRADO
CRUZADO

9808056
Informe sobre creación CEC y anulación CECON
150804
FECHA DE PROCEDENCIA 18.6.98
VINCULACIONES: 300888
Sodre
01-07

El País 18.6.98

50 ANIVERSARIO DE LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

La OEA, la CECON, la CEC y el ALCA

Escribe: Edison González Lapeyre
ex embajador del Uruguay ante O.E.A.

EN estos últimos años, en materia comercial, los cambios que se han introducido en la estructura institucional del sistema interamericano no han sido beneficiosos para los países de Latinoamérica.

Con el propósito de adecuar la estructura orgánica de la Organización de Estados Americanos a las nuevas realidades políticas y económicas de los países miembros, la Asamblea General de esta Organización, por Resolución 1220 aprobada en la 9a. sesión plenaria celebrada el 11 de junio de 1993 (AG/RES, 1220 - XXIII-O/93), decretó la muerte de la Comisión Especial de Consulta y Negociación (CECON), sustituyéndola por la Comisión Especial de Comercio (CEC).

La CEC debe adoptar sus decisiones por consenso contando con un grupo asesor de 9 funcionarios gubernamentales especializados en materia comercial.

La Cumbre de Miami (1994), al constituir un mecanismo de negociación propio en materia comercial, transformó a la OEA en un mero organismo asesor de apoyo técnico, por lo que debe redefinirse, en ese marco, el rol que le corresponde a la CEC.

El funcionamiento de la CECON, en el pasado, había arrojado resultados positivos, en particular, con referencia a cuestiones comerciales con los Estados Unidos de América. Se trataba del único foro de consulta y negociación que tenían los países del sistema interamericano para plantear sus reclamos en esta materia, con la particularidad de que, generalmente, los mismos estaban referidos a controvertir medidas de carácter proteccionista que se pretendían adoptar por el gobierno de Washington frente a la introducción de productos procedentes de Latino América.

Esta Comisión era de fácil convocatoria, por cuanto sólo requería la resolución del Consejo Permanente de la OEA en tal sentido, estaba exenta de burocracia, puesto que funcionaba con los empleados de la Secretaría General de la Unión Panamericana y podía llegar, rápida y eficientemente, a hacer efectivos los reclamos correspondientes.

Personalmente, puedo dar testimonio de ello, en 1984, la industria minera del cobre de los Estados Unidos de América, a través de un "lobby" muy fuerte que tenía como cabeza visible al Senador por el Estado de Arizona, Dennis De Concini, había impulsado un proyecto de resolución por virtud del cual, ese país iba a imponer cuotas de 300.000 a 350.000 toneladas anuales a la importación del cobre, por cinco años.

Ello hubiera significado una reducción muy importante a las importantes de cobre de Chile, que equivalían al 56% y del Perú que estaban en el orden del 6,7% del total de este metal que se importaba a los Estados Unidos y que ascendió, en el año anterior, a 528.000 toneladas.

Los embajadores de esos dos países sudamericanos ante la OEA, promovieron la convocatoria de la CECON y, para mi sorpresa y altísimo honor, atento a que nuestro país no tenía un interés directo en el asunto, fui designado Presidente de ese organismo en mi condición de Representante Permanente del Uruguay.

Como correspondía, asumí esa responsabilidad con particular entusiasmo, coadyuvando con el intenso esfuerzo que venían desarrollando los miembros de las misiones diplomáticas de esos países ante el gobierno de Washington.

En ese marco, mantuve diversas entrevistas con autoridades estadounidenses, siendo destacable la que me concedió el Representante de Comercio de ese país, Sr. William Brock.

En definitiva, el presidente Ronald Reagan, en decisión de setiembre de 1984, resolvió no acceder a las medidas proteccionistas y a dejar sin efecto, las restricciones propuestas a las importaciones de cobre mencionadas anteriormente.

El Representante Permanente de los Estados Unidos ante la OEA, embajador William Middendorf manifestó, ante el Consejo Permanente de la Organización que, en la decisión del Presidente de su país, había incidido la argumentación formulada por la CECON y que había "pesado particularmente" la presentación que el Presidente de esa Comisión le había efectuado al Sr. William Brock.

La CECON pues, estaba habilitada para funcionar con eficacia y lo había demostrado.

Pero se la quiso mejorar y aquí se da aquello de que "es peor la enmienda que el soneto", puesto que el régimen de consenso de la CEC hace que, en el caso, p.ej. de las medidas que Estados Unidos está adoptando ahora contra Honduras, el voto discorde del gobierno de Washington impida la adopción de una decisión válida.

La Declaración de Santiago, que institucionaliza el proceso de negociación tendiente a lograr el ALCA para el año 2005, podría justificar la resurrección de la CECON como organismo político, dotado de la suficiente agilidad y eficacia para resolver las diferencias que surjan, por lo menos, hasta que el ALCA tenga una estructura institucional adecuada que contemple el tipo de diferendos a que hemos hecho referencia anteriormente.

De ese modo, la OEA, a través de la CECON, podría tener un rol importante en la solución de esta clase de controversias comerciales

9808056

9808056
Informe sobre reunión CEC y asistencia CECON
150004
FECHA DE PROCEDENCIA 18.6.98
VINCULACIONES 500888
Bodega
ENTRADO
CRUZADO
01-07

El País 18.6.98

50 ANIVERSARIO DE LA ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

La OEA, la CECON, la CEC y el ALCA

Escribe: Edison González Lapeyre
ex embajador del Uruguay ante O.E.A.

EN estos últimos años, en materia comercial, los cambios que se han introducido en la estructura institucional del sistema interamericano no han sido beneficiosos para los países de Latinoamérica.

Con el propósito de adecuar la estructura orgánica de la Organización de Estados Americanos a las nuevas realidades políticas y económicas de los países miembros, la Asamblea General de esta Organización, por Resolución 1220 aprobada en la 9a. sesión plenaria celebrada el 11 de junio de 1993 (AG/RES, 1220 - XXIII-0/93), decretó la muerte de la Comisión Especial de Consulta y Negociación (CECON), sustituyéndola por la Comisión Especial de Comercio (CEC).

La CEC debe adoptar sus decisiones por consenso contando con un grupo asesor de 9 funcionarios gubernamentales especializados en materia comercial.

La Cumbre de Miami (1994), al constituir un mecanismo de negociación propio en materia comercial, transformó a la OEA en un mero organismo asesor de apoyo técnico, por lo que debe redefinirse, en ese marco, el rol que le corresponde a la CEC.

El funcionamiento de la CECON, en el pasado, había arrojado resultados positivos, en particular, con referencia a cuestiones comerciales con los Estados Unidos de América. Se trataba del único foro de consulta y negociación que tenían los países del sistema interamericano para plantear sus reclamos en esta materia, con la particularidad de que, generalmente, los mismos estaban referidos a controvertir medidas de carácter proteccionista que se pretendían adoptar por el gobierno de Washington frente a la introducción de productos procedentes de Latino América.

Esta Comisión era de fácil convocatoria, por cuanto sólo requería la resolución del Consejo Permanente de la OEA en tal sentido, estaba exenta de burocracia, puesto que funcionaba con los empleados de la Secretaría General de la Unión Panamericana y podía llegar, rápida y eficientemente, a hacer efectivos los reclamos correspondientes.

Personalmente, puedo dar testimonio de ello, en 1984, la industria minera del cobre de los Estados Unidos de América, a través de un "lobby" muy fuerte que tenía como cabeza visible al Senador por el Estado de Arizona, Dennis De Concini, había impulsado un proyecto de resolución por virtud del cual, ese país iba a imponer cuotas de 300.000 a 350.000 toneladas anuales a la importación del cobre, por cinco años.

Ello hubiera significado una reducción muy importante a las importantes de cobre de Chile, que equivalían al 56% y del Perú que estaban en el orden del 6,7% del total de este metal que se importaba a los Estados Unidos y que ascendió, en el año anterior, a 528.000 toneladas.

Los embajadores de esos dos países sudamericanos ante la OEA, promovieron la convocatoria de la CECON y, para mi sorpresa y altísimo honor, atento a que nuestro país no tenía un interés directo en el asunto, fui designado Presidente de ese organismo en mi condición de Representante Permanente del Uruguay.

Como correspondía, asumí esa responsabilidad con particular entusiasmo, coadyuvando con el intenso esfuerzo que venían desarrollando los miembros de las misiones diplomáticas de esos países ante el gobierno de Washington.

En ese marco, mantuve diversas entrevistas con autoridades estadounidenses, siendo destacable la que me concedió el Representante de Comercio de ese país, Sr. William Brock.

En definitiva, el presidente Ronald Reagan, en decisión de setiembre de 1984, resolvió no acceder a las medidas proteccionistas y a dejar sin efecto, las restricciones propuestas a las importaciones de cobre mencionadas anteriormente.

El Representante Permanente de los Estados Unidos ante la OEA, embajador William Middendorf manifestó, ante el Consejo Permanente de la Organización que, en la decisión del Presidente de su país, había incidido la argumentación formulada por la CECON y que había "pesado particularmente" la presentación que el Presidente de esa Comisión le había efectuado al Sr. William Brock.

La CECON pues, estaba habilitada para funcionar con eficacia y lo había demostrado.

Pero se la quiso mejorar y aquí se da aquello de que "es peor la enmienda que el soneto", puesto que el régimen de consenso de la CEC hace que, en el caso, p.ej. de las medidas que Estados Unidos está adoptando ahora contra Honduras, el voto discorde del gobierno de Washington impida la adopción de una decisión válida.

La Declaración de Santiago, que institucionaliza el proceso de negociación tendiente a lograr el ALCA para el año 2005, podría justificar la resurrección de la CECON como organismo político, dotado de la suficiente agilidad y eficacia para resolver las diferencias que surjan, por lo menos, hasta que el ALCA tenga una estructura institucional adecuada que contemple el tipo de diferendos a que hemos hecho referencia anteriormente.

De ese modo, la OEA, a través de la CECON, podría tener un rol importante en la solución de esta clase de controversias comerciales.

9808056

OCUMI 9808057
ÍCULO
65356
FECHA DE PROCEDENCIA 19.6.98
VINCULACIONES 500889
11048
66960
12582

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Y LA OEA ¿QUÉ?

Repensar la forma de integración

Fecha 19/6/98

LA REUNIÓN DE VICECANCILLERES del hemisferio, el miércoles 17 en Buenos Aires, marcó el lanzamiento formal de las negociaciones de la Asociación de Libre Comercio de las Américas (ALCA) y dejó establecida la necesidad de repensar el papel de los diversos organismos integradores, en especial de la Organización de Estados Americanos (OEA).

La discusión sobre el seguimiento de los temas convenidos durante la segunda cumbre produjo resquemor en los delegados estadounidenses, quienes no están muy de acuerdo con que los cuatro temas acordados allí se traten en la OEA. Contrariamente, la gran mayoría de los países caribeños y latinoamericanos piensan que es el organismo que debe asumir el papel fundamental en esta tarea y que la creación de mecanismos paralelos sólo significan la duplicación de tareas y recursos.

Cuando el canciller argentino Guido di Tella lanzó una serie de alabanzas fuera de contexto sobre la figura del secretario general de la OEA César Gaviria, los periodistas presentes en la asamblea general del organismo se preguntaban cuál era su mensaje subliminal. Es que la decisión de encomendar al Consejo Permanente las tareas de reestructurar al sistema interamericano significaba no sólo la preeminencia de la definición política y de tareas de la OEA, sino una derrota personal de Gaviria y de la tesis de los estadounidenses, que dominan el aparato burocrático.

Los países están repensando el papel de la OEA. Buena parte de ese papel lo han dado los presidentes en las cumbres hemisféricas, en especial en la de Santiago, que ha dejado en sus manos, en el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y en la Comisión Económica para América Latina de la ONU (CEPAL), llevar adelante la implementación de estos mandatos. Hay un consenso de cambio. *"Nadie puede apostar al statu quo, porque sería la pérdida de la razón de ser. Hay que abrir la agenda y no empezar por el tema de la administración sino por el del trabajo, y adaptar la administración y el presupuesto a las tareas; primero se debe determinar qué y después cómo y con quiénes"*, resumió Didier Opertti, el canciller uruguayo.

Gaviria había señalado en su alocución inaugural que una eventual reforma de la OEA debe encarar problemas administrativos y presupuestarios, el cierre de algunas oficinas y la transformación de los recursos humanos, entre otros. En síntesis, él iba a comandar los cambios que comienzan por los administrativos. Sin embargo, la mayoría de los cancilleres consideraron que la OEA debe fortalecerse como el foro político relevante de las Américas, en estrecho apoyo al proceso de las cumbres sin descuidar los mandatos propios de la organización. Y creen que, primero, se deben establecer cuáles son los trabajos que realizarán, para determinar luego la forma de administrarlos.

La reestructuración del organismo deberá ser presentada antes de la asamblea general extraordinaria que en septiembre, en Washington, deberá considerar el programa-presupuesto. Entre tanto, la Secretaría General prefirió negar una derrota, y se mostró satisfecha porque los países entendieron la necesidad de la reforma. *"Se lograron los objetivos previstos antes de llegar a Caracas"*, dijo un portavoz. Pero la OEA parece, sin embargo, condenada a ser el foro de diálogo de América Latina y el Caribe con Estados Unidos –*"debería llamarse CAUSA, Club de Amigos de USA"*, dijo un delegado mexicano–, dejando al Sistema Económico Latinoamericano (SELA) y la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), como los foros donde reunirse con Cuba. ■

ARAM AHARONIÁN
Desde Caracas

Doc. claro

01-01

9808057

XH4C14

R FOPRT 06-03 [illegible]
MAN EXG ICX

OTAN-COOPERACION
INAUGURADO CENTRO COORDINACION CATASTROFES AREA EUROATLANTICA

Bruselas, 3 jun (EFE).- El secretario general de la OTAN, Javier Solana, inauguró hoy, miércoles, el Centro euroatlántico de coordinación para situaciones de catástrofes, que tendrá su sede en Bruselas, en las dependencias de la Alianza Atlántica.

La labor de dicho centro será coordinar la actuación de los países pertenecientes al Consejo de la Asociación Euroatlántica, todos los de la OTAN y los 28 de la Asociación para la Paz, y también coordinarse con los organismos dependientes de la ONU en situaciones de desastres naturales o catástrofes.

Solana consideró que el establecimiento de dicho centro es un éxito del primer año de trabajo de cooperación del Consejo de la Asociación Euroatlántica.

Herpert van Foreest, secretario general adjunto de la OTAN para cuestiones de infraestructura, logística y planes civiles de urgencia, destacó que el centro se concentrará en una labor de ayuda en situaciones de emergencia y que pretende ser "un complemento y un apoyo a la ONU" en la zona euroatlántica.

También señaló que "no se hará ninguna diferencia" cuando un país pida la ayuda del centro para ser socorrido.

Para facilitar la preparación de los países euroatlánticos para hacer frente a situaciones de desastres naturales o grandes catástrofes se organizarán ejercicios de entrenamiento y cursillos, señaló.

El centro podría ser útil también para ayudar a hacer frente a grandes movimientos de masas de refugiados en situaciones como la actual de Kosovo, opinaron tanto Solana como Van Foreest. EFE

mlg/ah/hm

06/03/18-12/98

• DOCUMENTO S8O8O58
• ARCHIVO
• PROCEDENCIA 518583
FECHA DE PROCEDENCIA 3.6.98
VINCULACIONES 508062
65280

ENTRADO
CRUZADO

01-01

9808058

[illegible]

[illegible]

[illegible]

BRITANICO KUZIO NUEVO DIRECTOR CENTRO INFORMACION OTAN EN KIEV

[illegible] El [illegible] será el nuevo director del centro de información y documentación de la OTAN en Kiev, según [illegible] general de la Alianza Atlántica, Javier Solana.

[illegible] permanecía [illegible] en asuntos de Armenia, hasta el pasado [illegible] ya que el ucraniano [illegible] Alianza [illegible]

El centro de información y documentación de la Alianza Atlántica en Kiev fue inaugurado el 7 de mayo de 1997 con el fin de facilitar información a la opinión pública ucraniana sobre la organización militar y política [illegible]

[illegible] y llegan a Kiev procedentes de Madrid del pasado mes de julio un equipo de [illegible]

mlg [illegible]

06/05/18-44/FB

DOCUMENTO 9808059
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 1.6.98
VINCULACIONES 508062
507529
507355

ENTRADO
CRUZADO

Doc Claro

9808059

SOLICITUD PARA CELEBRAR REUNIONES OTAN-RUSIA EN MOSCU

DOCUMENTO 9808060
O
ENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 10.6.98
VINCULACIONES 508062
507294
11078

ENTRADO
CRUZADO

Doc. Claro

9808060

01-01

DOCUMENTO 9808061
TITULO
PROCEDENCIA 150483
FECHA DE PROCEDENCIA 12.6.98
VINCULACIONES 508062
501889
65890
12574

ENTRADO
CRUZADO

El Observador 12/6/98

OTAN puede actuar sin que ÒNU lo pida, según EEUU

Un mandato del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas sería "deseable" pero "no un imperativo" para que la OTAN pueda emplear medidas de fuerza destinadas a frenar la violencia en Kosovo, según declaró ayer el secretario de Defensa estadounidense, William Cohen.

Al término de la reunión de ministros de Defensa de la Alianza, que decidió encargar a sus autoridades militares estudiar un "amplio abanico de opiciones" que incluyen ataques aéreos a objetivos precisos en la República Federal de Yugoslavia (RFY), Cohen consideró que "una resolución de la ONU sería deseable pero no un imperativo" para poder realizarlos.

En las antípodas de Cohen, el secretario general de la OTAN, el español Javier Solana, afirmó que las medidas que se estudiarán "requieren una base legal relevante" y "ahora nos esforzamos para que salga una resolución del Consejo de Seguridad de la ONU" que las respalde.

Semejante resolución requerirá la aquiescencia de Rusia, como miembro permanente del Consejo de Seguridad y al que unen estrechos lazos con Serbia, y de China, que se espera que se abstenga.

Solana indicó que los rusos están siendo informados de las decisiones de los aliados y explicó que él mismo habló con las autoridades rusas por última vez "a las tres de la mañana" de ayer. Los aliados se reúnen hoy con su colega ruso, Igor Serguéiev *(AFP)*

9808061

DP7837

U FOXBT 06-13 00207
mun exg ic

KOSOVO-OTAN

EEUU CREE QUE OTAN NO DEBE SUBORDINARSE A ONU

Copennague, 13 jun (EFE).- Estados Unidos cree que la OTAN puede actuar por su cuenta, sin estar subordinada a la ONU, según afirmó hoy, sábado, en Copennague el secretario de Defensa, William Cohen.

"Subordinar a la ONU las preocupaciones de la OTAN en cuestiones de seguridad no es aconsejable ni necesario", declaró Cohen, después de reunirse con el titular danés de Exteriores, Niels Helveg Petersen.

Rusia, que se opone al empleo de medidas de fuerza contra Belgrado, tiene el derecho de veto en el Consejo de Seguridad de la ONU, y por tanto podría bloquear la autorización de las eventuales operaciones militares contra Yugoslavia que estudia la OTAN.

La reunión entre Cohen y Petersen se centró en las maniobras aéreas en Albania y Macedonia con que la Alianza Atlántica pretende impresionar a Belgrado para que desista de sus operaciones de represión en Kosovo.

La OTAN anunció hoy en Bruselas que los ejércicios aéreos tendrán lugar el próximo lunes.

Cohen expresó la esperanza de que el presidente de Rusia, Boris Yeltsin, que se reunirá el lunes o martes próximos en Moscú con su colega yugoslavo, Slobadan Milosevic, consiga convencerle "de que es en su propio interés solucionar la cuestión de Kosovo de manera pacífica", EFE

ae-wm-al

06/13/15-41/98

DOCUMENTO 9808062
FOLIO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 13.6.98
VINCULACIONES 508062
65890
501889

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

9808062

01-01

DOCUMENTO 9808063
:O
EFICACIA 518593
FECHA DE PRESENTACION: 23.6.98
VINCULACIONES 508062
66861
12795

ENTRADO
CRUZADO

XW1620

R POXBT 06-23 00215
icx mun

OTAN-AMPLIACION
PRESIDENTE POLACO ABOGA POR CONTINUAR AMPLIACION DE LA OTAN

Viena, 23 jun (EFE).- El presidente polaco, Alexander Kwasniewski, abogó hoy en Viena por continuar el proceso de ampliación de la OTAN a los paises postcomunistas que cumplan los requisitos de la Alianza.

Kwasniewski, que intervino en una reunión de trabajo de la OTAN en la capital austriaca, expresó el decidido apoyo de su país a otros aspirantes de la Europa del Este, entre los que citó a las tres repúblicas bálticas además de a Bulgaria, Rumania y Eslovenia.

Estas dos últimas quedaron fuera del primer pelotón, integrado por Hungría, Polonia y la República Checa, según decisión de la cumbre celebrada por la Alianza en Madrid en 1997, debido a la resistencia de Washington a su admisión en el grupo de cabeza, aunque se las mencionó como aspirantes.

Kwasniewski se pronunció, por otro lado, a favor de un mayor compromiso de EEUU en Europa y en la OTAN, y dijo "no ver razón alguna para oponer un pilar europeo de la OTAN al pilar estadounidense".

El político socialista polaco subrayó que la reforma de las estructuras de mando de la Alianza, que entrañan una reducción de las unidades de mando y de los cuarteles generales en Europa, no deben conducir a una pérdida de efectividad, y agregó que "el potencial defensivo y la eficacia operacional deben mejorar". EFE

jr/mar-op

01-01

9808063

ENTRADO
CRUZADO

** DOCUMENTO 9808064
FOLIO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCI 23.6.98
VINCULACIONE 508062
508604
12795

XD8135

U FOXBT 06-23 00672
mun exg icx

ITALIA-OTAN (Previsión)
"NO" COMUNISTA AMPLIACION OTAN PONE EN DIFICULTADES A GOBIERNO

Por Juan Lara

Roma, 23 jun (EFE).- La Cámara de Diputados italiana vota hoy la ampliación de la OTAN, a lo que se opone Refundacion Comunista, partido aliado del Ejecutivo y cuyos votos son vitales para que la coalición en el poder Olivo tenga mayoria absoluta.

Refundación Comunista reiteró hoy que sus 34 diputados votarán contra la ampliación de la Alianza Atlántica a Polonia, República Checa y Hungría, dejando sólo al Olivo y demostrando una vez más que la coalición de centro izquierda en el poder que lidera Romano Prodi no tiene mayoría en política exterior.

Prodi pidió hoy el voto de toda la Cámara baja, alegando que no se puede responder "con un rechazo" a quienes pretenden entrar en la OTAN.

En un intento de atraerse el voto del centro, para sustituir al negado por Refundación Comunista y asi ratificar la ampliación, Prodi pidió expresamente el de los 31 diputados de la UDR (Unión de Democráticos por la República), grupo que lidera el ex jefe del Estado Francesco Cossiga y que en las últimas horas exigió esa petición "personal" para dar el si.

Prodi dijo también que el éxito de la votación, de todos modos, no tendrá consecuencia sobre la mayoria en el poder, que el Gobierno reconoce que sus aliados los comunistas pueden votar en ocasiones contra el Olivo, pero que "no está en juego la mayoría", es decir, que no tiene intenciones de dimitir si gana el "no".

Estas afirmaciones fueron duramente criticadas por la oposición conservadora que lidera Silvio Berlusconi, que prometió su "sí" siempre que Prodi "saque las conclusiones de que no existe mayoría y dimita".

Beppe Pisanu, jefe de los diputados de Forza Italia, el partido de Berlusconi, aseguró que la "infelices y arrogantes palabras" de Prodi han abierto una delicada situación y que los conservadores en estas condiciones votarán en contra.

"No se producirá un segundo caso Albania", dijo Pisanu, en referencia al apoyo prestado por la oposición a Prodi para sacar adelante el envío de tropas al país balcánico.

El pasado año Italia recibió de Naciones Unidas el encargo de guiar la fuerza internacional de pacificación de Albania. Cuando todo estaba preparado y varios países europeos, comprometidos, Refundación Comunista votó en el Parlamento contra el envío del contingente nacional, dejando sólo al Olivo.

Gracias al voto de los conservadores, el Gobierno Prodi "salvó la cara". Ahora, la oposición, envalentonada por el triunfo en los pasados comicios municipales parciales, no está dispuesta a cooperar "gratuitamente" con Prodi, que atraviesa uno de los peores momentos de su mandanto.

Berlusconi ofrece su voto a cambio de la dimisión y los centristas de Cossiga han levantado hoy el listón de peticiones y exigen no sólo que Prodi pida expresamente el voto a ellos, sino que reconozca su debilidad y lo pida públicamente a todos los partidos de la oposición, nombrando uno a uno.

La situación en la Cámara de Diputados era tan tensa durante el debate, que la sesión ha sido suspendida hasta las seis de la tarde (16.00 GMT) para dar tiempo a los partidos a mantener reuniones.

Ese tiempo también servirá a los politicos para poder ver con tranquilidad por televisión el partido de fútbol del Mundial de Francia que a las cuatro de la tarde (14.00 GMT) enfrenta a la selección nacional italiana con la de Austria.

Cuando juega Italia el país casi se paraliza. La votación de la Cámara estaba prevista en un principio a primeras horas de la tarde, para permitir la visión del encuentro.

Las espadas están en alto. Prodi ha anunciado que cuando acabe el debate acudirá al presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro, para informarle sobre el debate. No se descarta que dimita si pierde la votación.

Si es así, en ambientes politicos se asegura que Scalfaro lo mandará nuevamente al Parlamento para ver si existe todavia una mayoría que le respalde. Refundación Comunista está dipuesta a darle, en ese caso, de nuevo su voto de confianza.

Fuentes del Olivo, por su parte, no descartan que una eventual dimision sirva para remodelar el Gobierno e inmolar de una vez por todas a Refundación Comunista, el díscolo aliado, en las tareas de gobernar. Hasta ahora su apoyo se limita al Parlamento.
EFE

JL/pa

06/23/12:40/98

TD6933

U FOXBT 06-11 00723
MUN EXG ICA

ITALIA-IZQUIERDA (Prevision)
"NO" COMUNISTA AMPLIACION OTAN PONE EN APUROS DE NUEVO A OLIVO

Por Juan Lara

Roma, 11 jun (EFE).- La ampliación de la OTAN esta a punto de abrir una nueva crisis entre la coalición en el poder, Olivo, y su aliado Refundacion Comunista, que votara en contra, por lo una vez mas será necesario el voto conservador para que el Gobierno de centro izquierda pueda mantener sus compromisos internacionales.

El próximo dia 23, el Parlamento italiano debatirá la ratificación de la ampliación de la Alianza Atlantica a Polonia, Hungría y República Checa.

El ortodoxo partido Refundación Comunista, que "sueña con el día en que sean transferidas todas las bases de la OTAN en Italia a otro país", segun ha dicho su lider, Fausto Bertinotti, ha anunciado que votará "no" y que "en este caso no hay nada que negociar" con el aliado Olivo.

La negativa supone un nuevo "caso Albania". Italia recibió el pasado año el encargo de Naciones Unidas de guiar la fuerza multinacional de pacificacion del país balcánico.

Cuando todo estaba preparado y varios países europeos comprometidos, Refundación votó en el Parlamento italiano contra el envio de la misión nacional, dejando solo al Olivo.

Gracias al voto de los conservadores de Silvio Berlusconi, el Gobierno "salvó la cara". Ahora está a punto de repetirse la situación.

Aunque en un principio Berlusconi anunció que no saldrian de nuevo en apoyo del Olivo, ahora, pocos dias después del ingreso de los conservadores en el grupo del Partido Popular Europeo (PPE, "custodio" del atlantismo) ha cambiado de opinión y ha anunciado que "asumirán una decisión de hombres de Occidente", en otras palabras, que propiciarán la ratificación de la ampliación.

En ambientes políticos se insistia hoy en que se abstendrán.

En defensa del Olivo ha salido el grupo centrista que lidera el ex presidente de la República Francesco Cossiga -que negocia un pacto con los conservadores- anunciando que votará a favor de la ampliación.

Si la ratificación pasa gracias a los votos centristas, supondria en la práctica el nacimiento de una nueva mayoria: el Olivo desenganchado de Refundación sigue gracias al "apuntalamiento" de los centristas.

El Olio necesita los votos de los 34 diputados comunistas para tener mayoria absoluta en la Cámara de Diputados.

A finales del pasado año, cuando se negociaba la reducción del horario de trabajo a 35 horas semanales, Refundación retiró la confianza al Olivo y Romano Prodi se vio obligado a presentar su dimisión, que luego retiró tras llegar a un nuevo pacto.

Aunque los anuncios de los conservadores y centristas han serenado los ánimos, en el Olivo existe preocupación y destacados dirigentes progresistas insistieron en la necesidad de llegar a un "pacto de verdad" con Refundación para evitar esas disociaciones y hacer frente a las embestidas de la derecha, en la oposición.

Y es que además del asunto OTAN, el triunfo de la derecha en las elecciones municipales parciales del pasado domingo, unido al fracaso de la Comisión Parlamentaria Bicameral que preparaba la reforma de la Constitución y que presidia el lider progresista Massimo D'Alema, han puesto en graves aprietos al Olivo.

La derecha berlusconiana, más crecida que nunca, no cede un ápice en su linea de intransigencia en temas como las reformas, la justicia, la paridad entre escuelas públicas y privadas, a la vez que ha desatado las críticas contra D'Alema, secretario general de los Democraticos de Izquierda (DS, el primer grupo del Olivo), al que acusa del fracaso de la Bicameral.

Ante esta ofensiva, D'Alema se reunió hoy con Bertinotti. Coincidieron en la necesidad de dar un nuevo reformista a la actual política del Gobierno, sobre todo en el campo económico y social. El objetivo es impedir el desgaste del Ejecutivo.

Pero además del frente Olivo, D'Alema se las tiene que ver con su propio partido.

Dirigentes de los DS, aprovechando el bajo momento que atraviesa D'Alema por el efecto "fracaso bicameral", han puesto en entredicho los cambios en el partido tras la reunión de Florencia del otoño pasado -cuando cambiaron el nombre PDS (Partido Democrático de la Izquierda por DS) y a los ex comunistas se unieron pequeños partidos socialistas- y exigen un congreso extraordinario en enero próximo para "reconducir" el proyecto progresista.

Le acusan de haber "desatendido" al partido a favor de la Bicameral y algunos dirigentes [illegible] abogan por volver a poner la [illegible], aunque que los progresistas no [illegible] las siglas DS, EFE

Jl/mlr

02-02

98080064

Nº DOCUMENTO 9808065
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 23.6.98
VINCULACIONES 508062
507604
12795

ENTRADO
CRUZADO

TD7279

U POXBT 06-23 00224
MUN EXG ICX

ITALIA-OTAN
PRODI SE ASEGURA EL "SI" AMPLIACION OTAN Y VERA A SCALFARO

Roma, 23 jun (EFE)- El jefe del gobierno italiano, Romano Prodi, se ha asegurado el "sí" mayoritario de la Cámara de los Diputados a la ampliación de la OTAN, gracias al apoyo de la URD (Unión de Democráticos de la República) del ex presidente Francesco Cossiga.

Sin embargo, Prodi ha constatado que el gobierno que preside no posee la mayoría en política exterior y ha decidido que tras la votación referirá al presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro, para que valore la situación.

Refundación Comunista, partido aliado de la mayoría del gobierno, ha reiterado su voto contrario a la ampliación de la OTAN, mientras que el "Polo" anunció que se abstendrá.

UDR decidió dar a Prodi los votos de sus 34 diputados después que el jefe del ejecutivo cumplió las condiciones impuestas por el grupo de centro del ex presidente Cossiga: petición expresa de voto, reconocimiento de la aportación de la OTAN a la democracia, y admisión de no contar con la mayoría en política exterior.

Tras el informe de Prodi, Scalfaro puede decidir que el líder del "Olivo" regrese, de nuevo, al Parlamento, para constatar si existe una mayoría que le respalde, en cuyo caso volverá a contar con el voto de confianza de Refundación Comunista, que pese a su oposición a la OTAN no quiere la apertura de una crisis que lleve a nuevas elecciones. EFE

Maa/mlr

06/23/19-26/98

Nº DOCUMENTO 9808066
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 19.6.98
VINCULACIONES 508062
507486

TD7212

~~U POXBT 06 19~~ 00349
MUN EXG ICX

ENTRADO
CRUZADO

CHIPRE-OTAN
OTAN DICE SITUACION CHIPRE "NO ES COMPETENCIA" DE LA ALIANZA

Bruselas, 19 jun (EFE).- La OTAN sigue de cerca la escalada de la tensión, pero "Chipre no es competencia de la Alianza", señaló hoy, viernes, una fuente de la organización.

"Grecia está en la OTAN, Turquía está en la OTAN, pero la Alianza no tiene directamente responsabilidad sobre Chipre. No es un asunto de la competencia de la Alianza", señaló la fuente aliada, que recordó que la ONU y los EEUU son los encargados de la mediación en la isla.

No obstante, recordó el interés de la organización militar, a la que pertenecen Grecia y Turquía, por la situación en esa "importante zona", así como por las iniciativas llevadas a cabo por el secretario general, Javier Solana, para rebajar la tensión con medidas de confianza entre ambos países.

Solana anunció a comienzos de este mes que Grecia y Turquía se habían comprometido a aplicar los acuerdos de 1988 y a profundizar en nuevas medidas de confianza.

El general Michael Short, jefe de las fuerzas aéreas del sur en la OTAN, mostró su satisfacción el pasado lunes ante un grupo de periodistas en la base aérea de Aviano (norte de Italia) porque ambos países participasen por primera vez en unos ejercicios aéreos de la Alianza Atlántica, con ocasión de las maniobras "Halcón decidido" sobre el espacio de Albania y Macedonia.

Pero la tensión volvió a subir entre los dos vecinos y eternos rivales aunque aliados dentro de la OTAN, con el envío el pasado martes por Atenas de cuatro aviones caza F-16 y dos Hércules C-130 de transporte a la base de Pafos, situada en la zona grecochipriota de la isla.

Turquía reaccionó enviando ayer seis cazabombarderos F-16 a la zona que controla en Chipre y en la que tiene 30.000 soldados.

Los incidentes entre Grecia y Turquía han sido frecuentes en los últimos años y a comienzos de 1996 estuvieron al borde de la guerra por la soberanía reclamada por ambos de los islotes de Imia (Kardak para los turcos).

El anuncio de que el Gobierno grecochipriota va a instalar misiles tierra-aire S-300 rusos es un nuevo elemento de tensión que se une a las ya tradicionales discrepancias por la soberanía de varios islotes del Egeo. EFE
mlg/mjm/mlr

06/19/17-26/98

01-01

9808066

• DOCUMENTO 9808067
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 20.6.98
VINCULACIONES 508062
65201
11678

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

SEMINARIO OTAN POR PRIMERA VEZ EN PAIS NEUTRAL

Doc. Oro

01-01

9808067

[illegible]

[illegible]

[illegible]

PAISES OCDE PUEDEN MEJORAR SALUD , GASTO CONTRA SANIDAD

Entre [illegible] la mejora de la salud y la reducción o la disminución de los costes de sanidad en los [illegible] países miembros de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico son los dos elementos más sobresalientes de un informe difundido hoy, viernes, en París por la OCDE.

El estudio muestra, sobre todo a partir de 1990, una clara reducción de los gastos que pudieran haberse logrado con una mayor prevención médica, medioambiental e higiénica.

Desde los años 60, los países redujeron sus tasas de mortalidad femenina pero no evitable que oscilan, según el informe, entre la disminución del 35 por ciento en Nueva Zelanda y cerca del 80 por ciento en México.

El país latinoamericano es, junto a Islandia e Irlanda, el que mayor reducción de los índices de mortalidad femenina ha logrado en el periodo comprendido entre 1990 y 1995.

En el caso de la mortalidad masculina y en ese mismo periodo, la disminución osciló entre el 37 por ciento registrado en Dinamarca y el casi 70 por ciento de México.

Nueva Zelanda y Estados Unidos ocupan los últimos puestos en reducción de la mortalidad precoz, mientras que Holanda e Italia se suman a estos países en el apartado femenino durante los cinco últimos años considerados en el informe.

Entre los países en los que la mortalidad de los menores de 70 años sigue siendo elevada figuran, además de Nueva Zelanda y Estados Unidos, Hungría, Polonia, México, Portugal y Corea del Sur.

En España, el control de la mortalidad precoz masculina fue menor que el de la femenina, que estuvo por encima de la media de los países de la Organización en todo el periodo estudiado.

Paralelamente a esta mejora de la salud y desde hace más de diez años, los 29 países más desarrollados del mundo agrupados en la OCDE se han esforzado en reducir los gastos en sanidad de sus presupuestos nacionales a través de reformas de sus respectivos sistemas.

A pesar de las mejoras generales en el control de los costes sanitarios, existen considerables variaciones entre los diferentes países de la Organización, que gastan de media en salud un 8,2 por ciento de su Producto Interior Bruto (PIB).

Entre 1976 y 1994, un tercio de los países de la OCDE ha reducido sus gastos, otro tercio ha permanecido estable y el resto aumentó los presupuestos dedicados a la salud.

Estados Unidos es el país que mayor presupuesto dedica al gasto sanitario (14 por ciento), seguido de Alemania (10,3 por ciento) y Suiza (10,2 por ciento).

Turquía, con un 3,8 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB), Corea del Sur (4 por ciento) y México (4 %), son los países que menos dinero dedicaron a la sanidad entre 1976 y 1994, según el informe.

Sin embargo, mientras que en EEUU los elevados gastos se deben a los altos precios de los servicios y de los cuidados sanitarios, en otros países se deben a la duración de los ingresos hospitalarios, la frecuencia de las consultas médicas o el consumo de medicinas.

Países como Corea del Sur, Hungría, que en los últimos años han registrado fuertes incrementos de su riqueza nacional, han logrado reducir los gastos médicos por persona, que se sitúan, según el informe, ligeramente por debajo de la media de los países de la OCDE.

EFE

[illegible]

[illegible]

9808068

[illegible] 518593

FECHA [illegible] 26.6.98

VINCULA [illegible] 51952

30044

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

9-01

9808068

9808069
150090
PROCEDENCIA 1.6 98
CIRCULACIONES 12695
30044
ENTR
CR

Nuevo aniversario de la OUA

La Organización de la Unidad Africana cumple 35 años de vida

La Jornada 1/6/98

por Hugo Rius

PRENSA LATINA

La urgencia de conjurar conflictos sangrientos que obstruyen el desarrollo de Africa se levanta hoy como el principal desafío que enfrenta la Organización de la Unidad Africana (OUA) al arribar a sus primeros 35 años de vida.

Guerras civiles internas y disputas territoriales fronterizas han centrado desvelos de una agrupación que, por el contrario, nació para propiciar concertaciones y consensos.

Pero ocurre, que más allá de los buenos propósitos que animaron a los 30 estadistas reunidos en la sesión constituyente de la OUA, entre el 22 y 25 de mayo de 1963, en Addis Abeba, un complejo de realidades históricas, políticas, económicas y socioculturales legadas por el colonialismo condicionaron la presencia de conflictos.

Si se compara la cifra de países independientes fundadores con los 53 miembros actuales puede advertirse cuánto espacio ocupaba por entonces el mapa colonial africano.

Precisamente el acuerdo más significativo adoptado por la OUA en su surgimiento, fue la creación de un Comité de Coordinación de ayuda a los movimientos de liberación del continente, entre los que se destacaban los de las entonces colonias portuguesas (Angola, Mozambique, Guinea Bissau y Cabo Verde, y São Tomé y Príncipe) que en su mayor parte recurrían al recurso de las armas.

Así, la declaración fundacional de principios de la OUA contra el colonialismo, el neocolonialismo y la discriminación racial, representado por el régimen del apartheid en Sudáfrica, se concretó en las décadas siguientes en apoyos político, diplomático y material a los que luchaban por la independencia y la igualdad de derechos.

En el fiel de la organización en ese medular aspecto hay que apuntar, además, su compromiso con los trabados procesos de descolonización en Zimbabwe, Sahara Occidental y Namibia, así como a los reclamos de la mayoría negra sudafricana, bajo un ominoso sistema de segregación.

Tras largos años desempeños, la OUA alcanzó el momento histórico de disolver, en su conferencia cumbre de Túnez, 1994, el Comité de Liberación, cuando recién acababa de proclamarse la Sudáfrica democrática y multirracial, con Nelson Mandela al frente, y se convertía en el estado número 53 de la organización panafricana.

Un capítulo crucial se había cerrado con el fin del colonialismo y el apartheid, pero no las heridas legadas a los jóvenes estados independientes, tal como lo percibió la entidad regional desde el comienzo, cuando debió aplicar buenos oficios entre Argelia y Marruecos (1963) y Etiopía y Somalia (1964) enfrentados en guerras por demarcaciones.

Otras muchas querellas territoriales de diversos signos se han inscripto en ese fatal inventario, entre las cuales pueden citarse las que en su momento estallaron entre Benin y Niger, Burkina Faso y Mali, Chad y Libia, Senegal y Guinea, y Tanzania y Uganda.

Más en todos los casos, la OUA se ciñó en sus gestiones mediadoras al sabio principio de no revisar las fronteras heredadas de los antiguos poderes coloniales, los cuales trazaron límites arbitrarios, aunque dividieran etnias enteras, según las conquistas conseguidas por la fuerza.

Una constante en Africa: las heridas sufridas por los niños que participan en los combates armados.

Con ese postulado de realismo lucido, la entidad panafricana se hizo sentir en la comunidad regional como un factor de promoción de arreglos pacíficos de diferencias, no sólo interestatales, sino eventualmente también al interior de los países.

Si bien se le reconoce aciertos en lograr sustituir el lenguaje de las armas por el de la diplomacia y la negociación conciliadoras, también hay que aceptar sus limitaciones para intervenir en aquellos contenciosos en los que se movieron fuertes intereses extracontinentales.

Esto último se constató sobre todo en la presente década con el reemplazo de la bipolaridad mundial por el protagonismo hegemónico de Estados Unidos, quien tendió, al igual que en el Cercano Oriente, a erigirse en Africa como árbitro supremo.

Ya sin el veto soviético de otros tiempos, la ONU se transformaba en instrumento idóneo para intervenciones "multilaterales", que permitían canalizar fuerzas norteamericanas bajo bandera celeste.

Tan temprano, como en 1992, Somalia sería el primer y catastrófico campo experimental de una doctrina de pacificación por la fuerza, envuelta en ropaje de "asistencia humanitaria", de un país donde había estallado una guerra interna, y para cuyo apaciguamiento estaba mejor preparada la marginada OUA.

Es verdad que el conjunto de los estados de la región carece de recursos financieros para encarar una fuerza mediadora de interposición que pueda desplegarse donde quiera que estalle un conflicto, pero sólo ellos entre sí son verdaderamente aceptables para gestionar arreglos y hacerlos cumplir.

Al menos el grupo subregional de la Comunidad de Estados de Africa Occidental (Cedeao) está demostrando capacidad autóctona de controlar, mediante una combinación de negociaciones y empleo de tropas, situaciones de crisis como las de Liberia y Sierra Leona.

Sin ese dispositivo con que cuenta la Cedeao, la OUA debió contentarse con auspiciar cumbres extraordinarias para tratar de encontrar una salida negociada a la rebelión en el Congo (ex Zaire) y conseguir la estabilidad en toda la subregión de los grandes lagos.

En realidad, la OUA se pronunció desde 1993, en su conferencia de El Cairo, por establecer un mecanismo de previsión y control de conflictos, en que la mediación diplomática pueda actuar antes de que estallen las guerras y después para conjurarlas con una presencia militar legítimamente aceptada por las partes.

Pero a falta de fuentes externas de medios materiales, Estados Unidos ha impulsado un proyecto propio de fuerza interafricana, que hoy suscita enormes resquemores, como el que expresó el presidente sudafricano Nelson Mandela, en Ciudad del Cabo, durante la visita de su igual William Clinton.

A juicio de Mandela, cualquier futuro contingente de interposición debe formarse bajo mandos africanos y sin ninguna interferencia extracontinental dictada por intereses contrarios a la región.

Lo cierto es que se manifiesta como nunca antes en el continente una clara conciencia de cuánto urge prevenir y solucionar conflictos, políticos, étnicos, religiosos, en esencia por el reparto del poder y la redistribución de recursos, que fantas potencialidades de desarrollo frenan.

Datos suministrados por el secretario general de la ONU, el ghanés Kofi Annan, revelan que desde 1970 se han registrado en el continente más de 30 guerras, en su mayoría provocada por rivalidades internas. Sólo en 1996 estallaron choques sangrientos en 14 de los 53 países.

El más inmediato y trágico resultado es el sufrimiento de unos seis millones de africanos que malviven en condiciones de refugiados para agudizar el cuadro de hambrunas, epidemias, mortalidad infantil, estimada en 94 por cada mil nacidos vivos, una expectativa de vida que no sobrepasa los 52 años, y además, la plaga del sida, que afecta a por lo menos 14 millones de subsaharianos.

Y aquí radica precisamente el principal desafío de la OUA: cómo eliminar tamaños obstáculos para poder consagrarse por entero a impulsar el desarrollo y la integración económica regionales e insertarse en el resto de la economía mundial que tanta ventaja le lleva.

La deuda externa africana asciende a 330 mil millones de dólares, más una carga agobiante de servicio que equivale al 60 por ciento del valor de los que exportan los países del continente, dentro de un comercio mundial, donde por cierto su participación no supera el dos por ciento.

Entre los esfuerzos desplegados por la OUA para salir de la crisis regional se inscriben el Plan de Acción de Lagos (1985), la Cumbre sobre la deuda externa (1987) y el proyecto de Unión Económica (1993) para fortalecer el papel de Africa en la economía mundial.

Pero, ¿podrá avanzarse con el desangre de las guerras? ¿Acaso se detendrán con la formación de una fuerza continental de intervención, a discutirse en la próxima cumbre de gobernantes en 1998? Son los desafiantes cuestionamientos para el futuro inmediato.

La OUA debe solucionar los sangrientos conflictos que vive el continente africano

01 - 12
9808069

XH4488

U FOXBT 06-08 00406
icx mun exg

AFRICA-CUMBRE
MANDATARIOS AFRICANOS DEBATIRAN CRISIS DEL "CUERNO DE AFRICA"

Uagadugu (Burkina Faso).- El conflicto armado entre Etiopía y Eritrea dominará los debates de la 34 conferencia anual de jefes de Estado de la Organizacion de Unidad Africana (OUA) que comienza hoy lunes en esta capital.

Las acciones bélicas entre dos de los países del llamado "Cuerno de Africa" han relegado a segundo plano otros temas candentes que requieren la atención de la OUA, como el conflicto civil en Somalia, el mantenimiento de las sanciones económicas contra Burundi y las masacres de civiles en Sierra Leona.

El conflicto entre etiopes y eritreos, que comenzó a principios del pasado mayo, ocupó la mayor parte de las reuniones preparativas de la Cumbre que sostuvieron hasta ayer, domingo, los ministros africanos de Exteriores, quienes elaboraron una declaración sobre la crisis para ser presentada a los mandatarios del continente.

Las delegaciones de Etiopia y Eritrea aprovecharon la tregua informal observada desde el pasado sábado por los gobiernos de sus países para permitir la evacuación de los extranjeros de Asmara, la capital eritrea, y se dedicaron a una guerra de propaganda para tratar de inclinar la balanza a su favor en la redacción del documento.

Pese a los esfuerzos de las dos partes, que se prodigaron asimismo en sus entrevistas con los medios de prensa, los jefes de las diplomacias africanas se limitaron a apoyar la iniciativa para un armisticio formal lanzada por Estados Unidos y Ruanda y el papel de los jefes de Estado de la OUA parece que se ajustará a ese plan de paz.

Informaciones desde Addis Abeba, la sede permanente de la OUA, indican que todavia se mantiene la tregua declarada unilateralmente por Etiopía, a la que se plegó más tarde Eritrea, y que terminaba oficialmente ayer por la mañana, lo que permite a los participantes de la Cumbre de Uagadugu albergar esperanzas de una solución negociada de la crisis.

El inesperado estallido de las hostilidades entre los dos países, que hasta 1993 integraba un sólo estado y cuyos actuales líderes colaboraron para poner fin en 1991 al régimen dictatorial Mengistu Haile Mariam, derriba, sin embargo, todos los planes de una conferencia que sirviera para reafirmar el llamado "Renacimiento Africano".

El conflicto pone de manifiesto que algunos líderes africanos aún siguen sus propias agendas en detrimento del proceso de integración continental lo que retrotrae al foro panafricano a épocas que parecían superadas cuando la independencia de los pueblos constituía la prioridad de Africa. EFE
amg/jm/ga/jdl

06/08/10-45/98

02

98080 69

X-AAA50

u PGY8T 06:04 0ctu8
tx: nun 6NG

AFRICA-GUINEA
MANDATARIOS AFRICANOS DEBATIRAN CRISIS DEL "GOLFO DE AFRICA"

Wagadugu, Burkina Faso, 27 (AFP) - El conflicto armado entre Etiopía y Eritrea dominará los debates de la 34 conferencia anual de jefes de Estado de la Organización de Unidad Africana (OUA) que comienza hoy lunes en esta capital.

Las acciones bélicas entre uno de los países del llamado "Cuerno de Africa" han relegado a segundo plano otros temas candentes que requieren la atención de la OUA, como el conflicto civil en Somalia, el mantenimiento de las sanciones económicas contra Burundi y las masacres en el vecino país en Sierra Leona.

El conflicto entre Etiopía y Eritrea, que comenzó a principios del pasado mayo, ocupó la mayor parte de las reuniones preparativas de la Cumbre que mantuvieron hasta ayer domingo los ministros Africanos de Exteriores, quienes elaboraron una declaración sobre la crisis para ser presentada a los mandatarios del continente.

Las delegaciones de Etiopía y Eritrea aprovecharon la tregua informal observada desde el pasado sábado por los gobiernos de sus países para permitir la evacuación de los extranjeros de Asmara, la capital eritrea, y se dedicaron a una guerra de propaganda para tratar de inclinar la balanza a su favor en la redacción del documento.

Fuera a los pasillos de las dos partes, que se prodigaron activamente en sus entrevistas con los medios de prensa, los jefes de las diplomacias africanas se limitaron a señalar la inviabilidad para un arreglo final tanto del plan Estados Unidos y Rusia y el papel de los jefes de Estado de la OUA como que se ajustará a ese plan de paz.

Informaciones dadas a conocer hoy, la sede permanente de la OUA, indican que durante la tregua declarada unilateralmente por Etiopía, a la que se plegó rápidamente Eritrea, y que terminaba oficialmente ayer lunes, la aviación de ambos países bombardeó [illegible] de la Cumbre y de hay surge [illegible] de una violación [illegible] de la tregua.

[illegible]

Fs. Clara

03

9808069

La guerra de Etiopía y Eritrea, en el tapete

Reunión de la OUA en Ouagadougou

OUAGADOUGOU, Burkina Faso, 8 (AP).— El canciller de Etiopía acusó a la vecina Eritrea de cumplir actos de provocación, al enviar tropas a regiones que se disputan ambos países a lo largo de su frontera común.

"Lo primero que debe hacerse es que Eritrea retire sus tropas y reponga el statu quo", dijo el ministro Seyoum Meslin en el día inaugural de la reunión cumbre de los jefes de estados de la Organización de Unidad Africana, OUA.

Eritrea "está imponiendo estado de guerra a Etiopía al ocupar a ciertos territorios", dijo. Aviones de Etiopía bombardearon blancos en suelo eritreo durante el pasado fin de semana, en represalia por lo que calificaron de violación de acuerdos existentes sobre demarcación fronteriza.

En Ouagadougou, capital de Burkina Faso, la reunión cumbre de la OUA, convocada como un foro de paz se centró más bien en el potencial bélico de las dos naciones ocupantes del Cuerno de Africa.

La OUA no ha podido lograr un acuerdo para resolver el diferendo fronterizo que se ha desatado en hostilidades armadas el pasado 6 de mayo.

"El continente recibió con preocupación la noticia de la crisis", dijo el secretario general de la OUA Salim Ahmed Salim hoy. "Este desafortunado episodio constituye un severo revés para nuestros esfuerzos de forjar paz, seguridad y estabilidad".

El presidente de Eritrea Isaías Afwerki, quien anteriormente había acusado a Etiopía de declarar la guerra, despachó a su ministro de Relaciones Exteriores Haile Woldensae a Burkina Faso.

El País 9/6/98

04

98080 69

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Por Alberto Rabilotta

Uagadugu, Burkina Faso, 8 jun 1998.- Los países africanos confían en que el relevo se produzca "de manera pacífica" en Nigeria tras el súbito fallecimiento el lunes en Abuyá del presidente de ese país, general Sani Abacha.

El secretario general de la Organización para la Unidad Africana (OUA), Salim Ahmed Salim, expresó este deseo tras informar oficialmente de la desaparición a los 24 jefes de Estado que asisten en Uagadugu a la 34 cumbre de la instancia panafricana.

Tras guardar un minuto de silencio en memoria de Abacha junto al resto de los participantes, el tanzano Salim hizo esa declaración a la prensa mientras los mandatarios reanudaban sus trabajos, centrados en el conflicto entre Etiopía y Eritrea.

El secretario general de la OUA dijo que la muerte del militar supone "una pérdida para el continente", subrayó la tranquilidad que reina en Nigeria y apoyó indirectamente la fórmula de sucesión que decidiera el ejército de Abuja.

La designación del general musulmán Abdulsalam Abubakar para reemplazar a Abacha al frente de la jefatura del estado nigeriano era en ese sentido acogida esta mañana con especial satisfacción por los representantes de los países islámicos que participan en la conferencia.

Con más de 100 millones de habitantes, Nigeria es el país más poblado de África y su ejército uno de los más poderosos del continente.

Las Fuerzas Armadas de Nigeria, con larga tradición de ocupar el poder en el país, constituyen además la principal potencia militar de África del Oeste y han intervenido en esta década de manera decisiva en países vecinos como Liberia y Sierra Leona.

El discurso de la cumbre se esperaba con impaciencia el primer discurso como jefe de Estado de Abubakar y, en particular, el eventual anuncio de una política de [illegible] en el ámbito exterior.

Abacha era por ahora el único candidato a las elecciones previstas en Nigeria el próximo otoño y se esperaba que fuera reemplazado también en esa candidatura por su sucesor al frente del Ejército y la jefatura del Estado.

Pese a la [illegible] demanda en la capital nigeriana por la muerte de Abacha, los [illegible] un [illegible] esta mañana centrados en el conflicto armado que enfrenta a Etiopía y Eritrea.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

XJ0657

U PDXBT 06-09 00171
mun exg icx

CUMBRE OUA-SAHARA OCCIDENTAL
GUINEA CONAKRY PIDE EXPULSION RASD DE LA OUA

Uagadugu, 9 jun (EFE).-Guinea Conakry pidió hoy, martes, la expulsión de la República Arabe Saharaui Democrática (RASD) de la Organización para la Unidad Africana (OUA), dijeron a EFE fuentes presentes en la sala donde se celebra la cumbre africana.

Representantes guineanos dijeron que la salida de Marruecos de la OUA en 1983 fue "un error historico que ha llegado el momento de enmmendar", según las fuentes.

La intervención de Guinea Conakry reprodujo en todos sus términos la tesis marroquí de que la república proclamada por el independentista Frente Polisario debe ser expulsada de la OUA, y su lugar ocupado por Marruecos.

Tras la intervención de los representantes guineanos, delegados de Namibia y de Ruanda se opusieron a la propuesta de expulsión de la RASD.

Recordaron, dijeron las fuentes, que hay un consenso en la OUA de mantener la situación hasta que el referendum de autodeterminación en el Sahara Occidental aclare la cuestión de la soberanía de la ex colonia española. EFE

am-km-al

06/09/19-27/98

06

9808069

X08745

U POXBT 06-09 00336
MUN EXG ICX

OUA-CUMBRE
PROPUESTA EXPULSION RASD PROVOCA AGRIA POLEMICA CUMBRE OUA

Uagadugu, 9 jun (EFE).- La propuesta de Guinea-Conakry de expulsar a la República Arabe Saharaui Democrática (RASD) de la Organización para la Unidad Africana (OUA) y propiciar así la vuelta de Marruecos a la organización, provocó hoy una agria polémica en el seno de la cumbre que la instancia panafricana celebra en Uagadugu.

Dos horas después de que Guinea Conakry presentase la propuesta, delegados de diferentes países continuaban discutiendo esta noche la conveniencia de expulsar al estado proclamado en 1976 por los independentistas saharauis del Frente Polisario antes de que el referéndum de autodeterminación previsto en la zona aclare la situación de la soberanía en la ex colonia española.

Países como Namibia, Ruanda y Zimbabue se mostraron partidarios de suspender la cuestión hasta la celebración de la consulta de autodeterminación, mientras que un grupo de naciones francófonas, de las que forman parte Gabón, Senegal y República Centroafricana, insistían en expulsar a la RASD.

El presidente argelino Liamin Zerual defendió la necesidad de mantener a la RASD en la OUA hasta la celebración del referéndum, y el propio presidente de la RASD, Mohamed Abdelaziz, salió también al estrado para defender la misma postura.

En círculos próximos a la conferencia se desconocía si los jefes de Estado adoptarán esta noche una decisión al respecto o si la discusión sobre el caso proseguirá mañana miércoles en la jornada de clausura de la cumbre.

Marruecos se autoexcluyó de la OUA en 1983, en protesta por la admisión de la RASD, ya que se negaba a formar parte de una organización que admitiera a la RASD, un estado proclamado simbólicamente, pues el territorio de la ex colonia española está ocupado por Marruecos desde 1975.

La pugna por la independencia o integración a Marruecos del territorio saharaui debe resolverse en un referéndum de autodeterminación auspiciado por la ONU que debía celebrarse en diciembre de este año, pero ya la ONU admite que tendrá que retrasarse por discrepancias en la elaboración del censo de votantes. EFE

amg/fjc/arp

06/09/21:33/98

07

0808069

X08760

U FOXBT 06-09 00332
MUN EXG ICX

OUA-CUMBRE
OUA APLAZA DISCUSION EXPULSION RASD HASTA REUNION FEBRERO

Uagadugu, 10 jun (EFE).- La 34 cumbre de la Organización para la Unidad Africana (OUA) aplazó hasta el próximo mes de febrero las discusiones sobre la eventual expulsión de su seno de la República Arabe Saharaui Democrática (RASD) y la consiguiente vuelta de Marruecos.

En una decisión insólita tomada en la noche del martes, tras una agria discusión entre aliados de Marruecos y de la RASD, la cumbre aplazó las deliberaciones hasta la reunion ordinaria de ministros de Exteriores de la organización que tendrá lugar el mes de febrero en Adis Abeba, pese a que esta cumbre no termina hasta el miércoles.

La propuesta de expulsión de la RASD había sido planteada por Guinea-Conakry y apoyada por gran parte de los países africanos francófonos, mientras que la RASD contó con el apoyo de Argelia, la mayoría de países anglohablantes y los más importantes países de influencia portuguesa.

Marruecos se autoexcluyó de la OUA en 1984, en protesta por la admisión de la RASD, ya que se negaba a formar parte de una organización que admitiera a la RASD, un estado proclamado simbólicamente, pues el territorio de la ex colonia española está ocupado por Marruecos desde 1975.

La pugna por la independencia o integración a Marruecos del territorio saharaui debe resolverse en un referéndum de autodeterminación auspiciado por la ONU que debía celebrarse en diciembre de este año, pero ya la ONU admite que tendrá que retrasarse por discrepancias en la elaboración del censo de votantes.

Mientras que los partidarios de Marruecos piden expulsar a la RASD porque supuestamente ya no cuenta con el mismo consenso dentro de la OUA que el conseguido para su admisión, desde la otra parte consideran preferible no modificar la situación actual mientras esté pendiente el referéndum de autodeterminación del Sáhara Occidental.

Los aliados de la RASD, entre los que destacaron Namibia, Ruanda y Argelia señalaron que, en todo caso, Marruecos es muy libre de volver a la OUA, puesto que su salida de la organización fue por su propia voluntad. EFE

amg/fjo/arp

06/09/23-45/98

08

9808069

AMCHA

[illegible]

OFFICIAL-CUMBRE [illegible]

[illegible] DE UNIDAD AFRICANA

por Alberto Rabaneda

Wagadugu, 10 jun (EFE).- Las tensiones creadas en el seno de la Cumbre de la Organización para la Unidad Africana (OUA), que concluyó hoy, dieron lugar en Wagadugu, capital burkinesa, a una ofensiva diplomática en defensa de su reivindicación del Sahara Occidental.

Varios estados africanos con los que el reino alauí tiene suscritos generosos programas de cooperación lideraron la expulsión de la República Árabe Saharaui Democrática (RASD) de la instancia panafricana y, aunque no lo lograron, la cuestión quedó inscrita en la agenda de la próxima reunión ministerial de la organización.

Fuentes favorables y contrarias mantuvieron ayer una acalorada disputa verbal de cuatro horas sobre la conveniencia de que el estado proclamado por el independentista saharaui Frente Polisario continúe siendo reconocido por la OUA.

Guinea Conakry planteó de improviso y casi al final de la cumbre la necesidad de la expulsión, con el argumento de que la salida de Marruecos -que se autoexcluyó de la organización en 1983 tras el ingreso ese año de la RASD-, "fue un error histórico que ha llegado el momento de corregir".

El jefe de Estado burkinabé y nuevo presidente de turno de la OUA, Blaise Compaore, y, en cascada, el de Gabón, Omar Bongo, y los representantes de Senegal y República Centroafricana pidieron después la palabra para defender la misma tesis ante la sorpresa del resto de los participantes.

El asunto estaba ausente del orden del día, lo que no impidió que el presidente de Namibia, Sam Nujoma, y a continuación el argelino, Liamin Zerual, y el líder saharaui, Mohamed Abdelaziz, salieran al estrado en favor de la permanencia de la RASD.

El presidente de Zimbabue, Robert Mugabe, terció para pedir con firmeza que la propuesta de expulsión quedara en suspenso hasta que el resultado del referendum pendiente en la excolonia española aclare definitivamente la cuestión de la soberanía del territorio.

La tensión dio paso en la sala a la carcajada general cuando la representación de Madagascar apuntó que, tal y como estaban las cosas, la OUA debería rebautizarse como la Organización de la División Africana, momento en que los asistentes acordaron un descanso para buscar una salida a la situación de bloqueo.

Tras el receso, de varias minutos, y ante la ausencia de consenso, la conferencia decidió entonces aplazar el debate hasta la reunión ministerial que la OUA celebrará el próximo febrero en Addis Abeba, donde con toda seguridad arreciarán los esfuerzos cosechados por Marruecos para lograr la expulsión de la RASD.

El enfrentamiento de los países miembros sobre el asunto acabó por desbaratar el interés por el resto de los problemas analizados en la conferencia y esta mañana centraba las preguntas con que los informadores bombardearon a Compaore en la rueda de prensa posterior a la cumbre.

El presidente burkinabé explicó que la RASD ya no tiene el reconocimie total de 54- y que por tanto se había abierto una reflexión sobre total de 54- y que por tanto se había abierto una reflexión sobre su continuidad en la organización.

Ante la insistencia de los periodistas, Blaise Compaore se fue mostrando más lacónico hasta el punto de negarse a contestar a una pregunta sobre el posible vínculo de Francia por expulsar a la RASD con el apoyo financiero que Marruecos prestó a los países que defienden esa tesis.

La presencia de la RASD en la OUA es el principal [illegible] campaña marroquí para deslegitimar al movimiento saharaui se produce cuando la cordura se consolida en el Sahara Occidental para fines de año o principios del próximo, antes del fallo [illegible] ante una encrucijada en que [illegible] (EFE).

06/jv.17-03:36

09

9808069

XB2741

U FOXBT 06-10 00199
mun exg icx

AFRICA-CUMBRE
CONCLUYE LA 34 REUNION CUMBRE DE JEFES DE ESTADO AFRICANOS

Uagadugu (Burkina Faso), 10 jun, (EFE).- La Organizacion para la Unidad Africana (OUA) concluyó hoy, miércoles, en la capital burkinabe su 34 cumbre de jefes de Estado con la aprobación de medidas que tratan de aliviar los múltiples conflictos abiertos que afectan al Africa.

El envio de una misión para mediar entre Etiopía y Eritrea, la creación de una fuerza que restaure la calma en Guinea Bissau, la petición de que se levante el embargo internacional contra Libia y el aplazamiento de la discusión sobre el Sáhara Occidental, fueron las principales decisiones adoptadas en la conferencia.

Todos estos asuntos figuran en el documento final de la cumbre, suscrito por 26 jefes de Estado y los presidentes de gobierno o los ministros de Exteriores de otros 28 paises, que durante tres días repasaron en Uagadugu la situacion de permanente inestabilidad del llamado "Continente Negro".

En el orden sentimental, la conferencia despidió con múltiples expresiones de afecto al presidente sudafricano, Nelson Mandela, quien es el último mito viviente de este continente y que no volverá a asistir a otra cita con sus pares africanos, ya que se retirará de la política en 1999. EFE
amg/jm/jal

06/10/12-32/98

10

9808069

J vARGI Oomii 0021 I
eng ii- mun

CEUU-AFRICA
REU. CONDENA DECISION OUA EN CONTRA SANCIONES A LIBIA

Washington, 11 jun (EFE).- Estados Unidos condenó hoy la decisión de la Organización para la Unidad Africana (OUA) de ignorar las sanciones impuestas contra Libia por la ONU, calificando ese paso de "ataque directo" contra las Naciones Unidas.

El portavoz del Departamento de Estado, James Rubin, indicó hoy que Washington está "extremadamente molesto" por la determinación tomada por la OUA que considera "un ataque directo contra la autoridad de las Naciones Unidas".

La OUA decidió el pasado martes, en una cumbre celebrada en Uagadugu, Burkina Faso, ignorar las sanciones contra Libia que tengan implicaciones humanitarias o religiosas o que tengan que ver con la Organización.

Rubin afirmó que el embargo aéreo impuesto a Libia ya prevé el mantenimiento de vuelos por motivos humanitarios o religiosos e indicó que EEUU apela a las naciones africanas a ignorar la resolución de Uagadugu.

Recordó que el sistema de sanciones ha dado resultados en Mozambique, Angola y Sudáfrica y que pierde efectividad si se aplica según conviene a los países.

Las sanciones fueron impuestas después del atentado contra un avión de la compañía estadounidense Pan Am que cayó sobre Lockerbie, Escocia, en 1988, para presionar a Libia a fin de que entregue los dos sospechosos del acto terrorista. EFE

Gm/jas/Pam

06/11/19-39/98

Fs. Claro

9808069

ESPERANZA Y CONFLICTOS EN EL "CONTINENTE NEGRO"

Tes 12/6/98

África y la primavera que no llega

Mientras la Organización para la Unidad Africana celebraba esta semana su 34ª cumbre, África se vio conmovida por la amenaza de una "guerra total" entre Eritrea y Etiopía, un intento de golpe de Estado en Guinea Bissau, y por la inesperada muerte del dictador nigeriano Sani Abacha.

Soldados etíopes se preparan para marchar a la zona fronteriza disputada con Eritrea.

Al inaugurar la 34ª cumbre de la Organización para la Unidad Africana (OUA), el octogenario presidente sudafricano Nelson Mandela -que no volverá a participar del encuentro, ya que planea retirarse de la política en 1999- se despidió manifestando su esperanza en el futuro del continente.

"Que el otoño de nuestras vidas sea el presagio de la primavera de África", afirmó entre aplausos.

Sin embargo, los eventos paralelos al encuentro, celebrado en Burkina Faso entre el 8 y el 10 de junio, pusieron de manifiesto que la tiranía y la violencia que han signado la historia del continente africano -escenario de más de 30 guerras desde 1970- están lejos aún de formar parte del pasado.

El lunes 8, el inesperado anuncio de la muerte del dictador nigeriano Sani Abacha -cuya asistencia al evento ya había sido confirmada- tomó por sorpresa a los participantes en la cumbre y dejó a su país sumido en la incertidumbre (ver recuadro). El día anterior, el presidente de Guinea Bissau, João Bernardo Vieira había tenido que cancelar su presencia en Burkina Faso debido a un intento de golpe de Estado. Ambas noticias se sumaron a último momento a la agenda de la cumbre, que prevía centrarse en la intensificación del conflicto fronterizo que Etiopía y Eritrea mantienen desde hace un mes.

"Baño de sangre"

Tras independizarse de Portugal en 1974, Guinea Bissau tuvo sólo dos presidentes: Luis Cabral, derrocado en 1980, y João Bernardo Vieira, que gobierna el país desde entonces. El domingo 7, el general Ansoumane Mané, ex jefe del Ejército, decidió convertirse en el tercero y, al mando de tropas rebeldes, se autoproclamó presidente, exigió la renuncia de Vieira y la celebración de *"elecciones libres y transparentes en julio"*.

Según los analistas, sin embargo, la rebelión -que ya causó al menos medio centenar de muertes en los enfrentamientos entre tropas golpistas y leales al gobierno- no fue causada únicamente por el deseo de forzar una transición democrática, sino también por la interrupción de la ayuda militar a los secesionistas de la región senegalesa de Casamansa, que desean anexarse a Guinea Bissau.

Hace unas semanas, tras decidir la incorporación de su país al Área de circulación del Franco Francés (CFA) -lo que lo obliga a dejar de apoyar a los rebeldes de Senegal, que también la integra- Vieira destituyó a Mané como jefe del Ejército acusándolo de *"tolerar el tráfico de armas"* hacia Casamansa. Este, a su vez, respondió con un golpe de Estado y amenazó con un *"baño de sangre"* si el gobierno no acepta negociar.

Por un triángulo rocoso

"Etiopía se reserva a partir de ahora el derecho de atacar cualquier punto del territorio eritreo", anunció el lunes 8 el ministro de Exteriores etíope, Seyoum Mesfin, al anunciar el fin de la tregua de 48 horas que siguió a una serie de bombardeos mutuos entre su país y Eritrea a fines de la semana pasada.

Eritrea se independizó oficialmente de Etiopía, privándola de su salida al mar Rojo, en 1993, pero ambos países -cuyos líderes, ex guerrilleros, combatieron juntos para derrocar al ex dictador etíope Cnl Mengistu en 1991- habían mantenido buenas relaciones hasta el 6 de mayo. Ese día, tropas eritreas invadieron parte del triángulo de Yirga, una región pedregosa de 400 kilómetros cuadrados que Eritrea considera propia, invocando las fronteras delimitadas por la potencia colonial de la región, Italia, en 1941.

El conflicto se intensificó cuando, el 6 de junio de este año, cuatro aviones etíopes bombardearon el aeropuerto eritreo de Asmara, la capital del país. Horas después, la aviación de Eritrea bombardeó la localidad de Mekelé, 160 kilómetros al norte de la capital etíope, Addis Abeba.

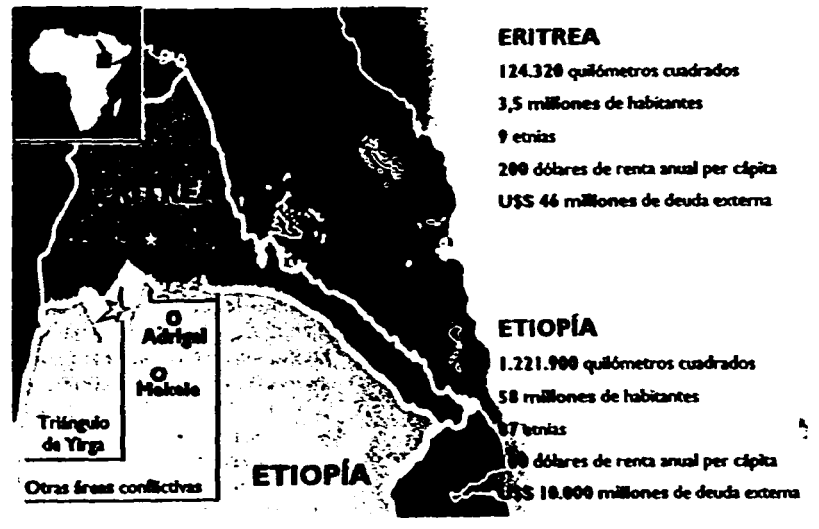
Pese a los intentos de mediación internacional -que ambos países dicen desear- las hostilidades se reanudaron el miércoles 10, cuando tropas eritreas atacaron nuevamente las posiciones etíopes en la frontera. Etiopía amenazó con lanzar una *"guerra total"* contra Eritrea si ésta no abandona las tierras invadidas. A su vez, el presidente eritreo, Isaías Afewerki, dijo que su país *"no pretendía entrar en guerra con Etiopía"*, pero se negó a que sus tropas se retiren del triángulo de Yirga, argumentando que *"no hay nadie que acepte retirarse de su propia tierra"*.

A T SOBRE EFE Y SERVICIOS

Muerte de un dictador

En la madrugada del lunes 8, el dictador nigeriano Sani Abacha murió imprevistamente de un infarto a los 54 años de edad, y dejó al país más poblado de África sumido en un peligroso vacío de poder. Además de ministro de Defensa, comandante del Ejército y jefe de Estado, Abacha era el único candidato para las elecciones -previstas para el 1° de agosto- con las que había prometido restablecer la democracia en el país luego de 22 años de gobiernos militares que reprimieron violentamente a quien osase hacerles frente.

El martes 9, el Ejército nombró sucesor de Abacha al general Abdusalam Abubakar, un militar que nunca antes había ocupado un cargo político y que prometió devolver el poder a los civiles en octubre. La decisión no satisfizo a la oposición nigeriana, que temé que Abubakar incumpla su promesa como tantas veces lo hizo su antecesor. *"No aceptaremos vino viejo en odres nuevos, por muy sedientos qué estemos de cambios"*, declararon los miembros del grupo opositor Acción Unida por la Democracia.



ERITREA
124.320 quilómetros cuadrados
3,5 millones de habitantes
9 etnias
200 dólares de renta anual per cápita
U$S 46 millones de deuda externa

ETIOPÍA
1.221.900 quilómetros cuadrados
58 millones de habitantes
87 etnias
100 dólares de renta anual per cápita
U$S 10.000 millones de deuda externa

12-12

9808069

9808070

518593

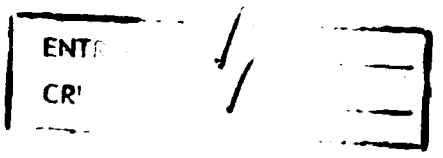
FECHA Y PRECEDENCIA 8.6.98

VINCULACIONES 12695

11187

502681

11019



XB2693

U FOXBT 06-08 00594
mun exg icx

AFRICA-CUMBRE
DATOS BASICOS SOBRE HISTORIA Y ESTRUCTURA INTERNA DE LA OUA

Madrid, 8 junio (Redacción Central de EFE).- La Organización de Unidad Africana (OUA), que hoy comienza en Burkina Faso su trigésimo cuarta conferencia anual con la preocupación por el conflicto armado entre Etiopía y Eritrea, agrupa a 52 países con el objetivo de preservar la paz y la estabilidad del continente.

Impulsada por los proyectos regionales Unión de Ghana y Guinea, las Conferencias Panafricana y de Bandung, así como los grupos de Brazzaville, Casablanca y Monrovia, la OUA nació el 25 de mayo de 1963 con el objeto de promover la unidad, cooperación y solidaridad entre los Estados partícipes y también defender su soberanía, independencia e integridad territorial.

Sus principios se inspiran en la "Carta de San Francisco", constitutiva de la Organización de Naciones Unidas, y entre ellos destacan la igualdad soberana de sus miembros, la no injerencia en cuestiones internas, la condena de regímenes racistas y la solución pacífica de conflictos.

Con sede en Addis Abeba, la OUA está integrada por 52 países, cuyos jefes de Estado vienen reuniéndose desde 1964 en "cumbres" anuales donde se debate la situación africana del momento.

Durante los primeros encuentros se insistió en la necesidad de la independencia total de sus naciones y en la autonomía propia de recursos para pasar en décadas posteriores, principalmente años 70 y 80, a afrontar la política segregacionista sudafricana o "apartheid", la situación de Chad y Namibia o las guerras de Eritrea y Angola.

La gravedad de la crisis sociopolítica y económica que atraviesa el continente, la creación de la Comunidad Económica Africana y los conflictos tribales de Liberia, Burundi y Ruanda, han marcado las citas de alto nivel en la presente década.

La popularidad de algunos de sus líderes fundadores -N'Kuame Nkrumah, Modibo Keita, Seku Ture o Gamal Abdel Nasser- y la ayuda financiera y militar que OUA destinó a los movimientos nacionalistas dotaron a la entidad panafricana de gran prestigio internacional.

Sin embargo, en los últimos años ha perdido protagonismo a causa de su mutismo ante los conflictos y problemas que asolan Africa y la merma notoria de iniciativas y proyectos en ese sentido, así como de asistentes a las "cumbres".

PAISES MIEMBROS

Algeria, Angola, Benin, Bostwana, Burkina Faso, Burundi, Camerún, Cabo Verde, Chad, Las Comores, Congo, Costa de Marfil, Egipto, Etiopía, Eritrea, Gabón, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Kenia, Lesotho, Liberia, Libia, Madagascar, Malawi, Mali, Mauritania, Mauricio, Mozambique, Niger, Nigeria, República Arabe Saharaui Democrática, República Centroafricana, Ruanda, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Seychelles, Sierra Leona, Somalia, Suazilandia, Sudáfrica, Sudán, Tanzania, Togo, Túnez, Uganda, Yibuti, Zaire, Zambia y Zimbabwe.

ORGANOS

CONFERENCIA O ASAMBLEA ANUAL DE JEFES DE ESTADO. Organo supremo. Adopta resoluciones por mayoría de dos tercios, excepto en materias de procedimiento, para las que sólo se requiere

mayoría simple.

CONSEJO O REUNION SEMESTRAL DE MINISTROS DE EXTERIORES. Efectúa las decisiones de la Asamblea y aprueba el presupuesto.

SECRETARIADO. Dirigido por un secretario general, ayudado por cuatro secretarios generales adjuntos. Elabora un informe anual de actividades y realiza las determinaciones del Consejo. A él pertenecen las Secretarías Ejecutivas del Grupo Africano en la ONU, el Comité de Liberación y la Comisión Científico-Técnica y de Investigación.

La OUA dispone además del Banco Africano de Desarrollo, la Comisión de Mediación, Conciliación y Arbitraje para los casos de litigio entre los miembros y de varias comisiones especializadas (Defensa, Economía, Ciencia, Educación, Cultura y Derechos. EFE

mjd/jal

06/08/10-55/98

9808070

• OCUM: 9808071
FECHA: 18593
FECHA RECEPCIÓN: 19.6.98
ANOTACIONES: 31972
30044

ENTRADA
CRT

DX2075

U ECOBT 06-19 00314
MUN EXG ICX

OCDE-DESARROLLO
PAISES OCDE REDUJERON AYUDA DESARROLLO 26 POR CIENTO EN 1997

París, 19 jun (EFE).- Los países miembros del Comité de ayuda al desarrollo de la OCDE (CAD) redujeron en 1997 sus prestaciones en un 26 por ciento respecto a las del año precedente, según los datos difundidos hoy, viernes, por el organismo internacional.

Mientras en 1996 los 21 países de esta sección de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) -el club de los países más industrializados- dedicaron 368.000 millones de dólares a la ayuda al desarrollo, en el ejercicio siguiente la redujeron a 272.000 millones de dólares.

De esas cifras totales, las ayudas públicas pasaron de 55.400 millones de dólares en 1996 a 47.600 millones de dólares, lo que supone respectivamente un 0,25 y un 0,22 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB) global de esos países, cuando el nivel mínimo por el que postula la ONU es del 0,7 por ciento.

Los únicos que se mantienen por encima del 0,7 por ciento son los países nórdicos: Dinamarca (0,97 por ciento), Noruega (0,87 por ciento), y Suecia (0,76 por ciento), así como Países Bajos (0,81 por ciento).

En el otro extremo de la lista se sitúan Estados Unidos (0,08 por ciento), Italia (0,11 por ciento), Japón (0,22 por ciento) y España (0,23 por ciento).

La OCDE explicó que la mitad de la rebaja en las ayudas al desarrollo se explican por la depreciación de las monedas de la mayor parte de los países frente al dólar (en especial de los europeos y de Japón).

Además de este hecho, el informe del organismo internacional destaca la influencia de la reducción de los préstamos bancarios, que sólo han mantenido su nivel del año precedente en América Latina.

Por regiones, los países del Africa subsahariana recibieron una media de 27 dólares de ayuda pública y 3 de inversiones extranjeras privadas por habitante, mientras que los de América Latina obtenían 13 dólares de ayudas pública y 62 de inversiones extranjeras. EFE
AC/J/LA/ddp

06/19/14-33/98

9808071

01-01

9808072

ENTRADO
CRUZADO

S E G 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 6.6.98
VINCULACIONES 11078
11178
11677

CUMBRE IBEROAMERICANA
INTERIOR GARANTIZA QUE "TODO ESTA BIEN" EN SEGURIDAD

Oporto (Portugal) 5 jun (EFE).- El ministro portugués de Interior, Jorge Coelho, garantizó hoy, viernes, que "todo irá bien" en materia de seguridad durante la VIII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, que se celebrará en esta ciudad los días 17 y 18 de octubre próximo.

"Como responsable de la seguridad, puedo afirmar que están creadas todas las condiciones para que la Cumbre se desarrolle bien", dijo Coelho a los cerca de mil periodistas que asistían a una reunión con los responsables de las fuerzas policiales y militares nacionales y regionales.

Versiones de prensa dijeron la pasada semana que funcionarios de seguridad de algunos países de la comunidad iberoamericana, entre ellos Argentina, Cuba y España, habían manifestado dudas sobre la seguridad del lugar de la Cumbre, la Aduana de Oporto, por estar situada en un barrio antiguo con muchos callejones.

A este respecto, Coelho dijo que "todos los locales son complicados", pero el papel de las fuerzas de seguridad es adaptarse a los sitios donde se realizan los acontecimientos.

"Se han hecho ya los ensayos pertinentes de las llegadas de los gobernantes, de los ingresos y salidas en la sede de la Cumbre. Todo discurre con normalidad, dado que existe una coordinación entre las fuerzas de seguridad", dijo.

Coelho recordó que Portugal cuenta con "una gran experiencia" en este tipo de reuniones, poniendo como ejemplo la Exposición Mundial de Lisboa, donde son recibidos frecuentemente Jefes de Estado y de Gobierno.

Preguntado sobre las reservas de Cuba al local de la Cumbre, la antigua Aduana, edificio que está siendo rehabilitado precisamente para la cita de Oporto, Coelho recordó que quien selecciona la sede son los portugueses y no los extranjeros.

El ministro subrayó, de todas formas, que en materia de seguridad no hay sitio más riguroso que los Estados Unidos y "allí mataron al presidente", en alusión al asesinato de John F. Kennedy en la ciudad de Dallas en 1963.

Coelho añadió [illegible] que [illegible] no escatimará Portugal en el dispositivo de seguridad para la Cumbre, limitándose a multiplicar varios efectivos.

El ministro dijo que serán empleados todos los medios adicionales de protección [illegible] que [illegible] estará presente el [illegible] de la Policía de Seguridad Pública, PSP.

Fs. Clase

01-01

9808072

EJERCITOS OCHO PAISES EN EJERCICIOS MANTENIMIENTO DE PAZ

DOCUMENTO 9808073
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 10.6.98
VINCULACIONES 11078
6589o
11677
6723

ENTRADO
CRUZADO

Fs. claro

01-01

9808073

Nº DOCUMENTO 9808074
TITULO
REFERENCIA 518593
FECHA DE PRESENTACION 11.6.98
VINCULACIONES 513673
507466
11409
11410
30044

ENTRADO
CRUZADO

U ECOBT 06-11 00203
AMT ICX

ALADI-URUGUAY
CRECIMIENTO VENTAS URUGUAYAS A LA REGION SUPERO AL DE COMPRAS

Montevideo, 11 jun (EFE).- Las exportaciones uruguayas a los demás miembros de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) se incrementaron un 17,7 por ciento en 1997, mientras que las importaciones desde esos países crecieron un 10,9 por ciento.

Las datos corresponden a la división de Estudios y Estadística de ALADI, organismo con sede en Montevideo formado por Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela.

El alza de las exportaciones de Uruguay hacia sus socios de ALADI fue superior a la registrada por las ventas de este país al resto del mundo, que crecieron un 9,4 por ciento en 1997.

En el caso de las importaciones, el crecimiento de las provenientes del resto del mundo fueron superiores a las procedentes de ALADI: un 12,7 frente a un 10,9 por ciento.

Los países de ALADI fueron el destino del 55,5 por ciento de las exportaciones totales de Uruguay en 1997 y el origen del 49,7 por ciento de las importaciones colombianas.

La Unión Europea (UE) fue el segundo comprador de Uruguay en 1997 (un 18,9 por ciento del total exportado) y también su segundo proveedor (un 19,4 por ciento del total importado). EFE
AR/LAddp

9808074

XG6443

U ECOBT 06-11 00246
amt exg icx

ALADI-ECUADOR
COMPRAS Y VENTAS REGIONALES DE ECUADOR CRECEN UN 20 POR CIENTO

Montevideo, 11 jun (EFE).- Las exportaciones de Ecuador hacia los otros diez paises miembros de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) y las importaciones ecuatorianas de los mismos paises experimentaron el año pasado un incremento de casi el 20 por ciento en cada uno de los casos en relación a 1996.

La subida del 19,5 por ciento registrada en las ventas ecuatorianas a sus socios de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela contrasta con el modesto 3,9 por ciento de aumento experimentado por las ventas de Ecuador al resto del mundo y es exacta a la registrada por las importaciones ecuatorianas de paises de ALADI.

Según informa la división de Estudios y Estadistica de ALADI, organismo con sede en Montevideo, las exportaciones ecuatorianas a ALADI registraron un indice de crecimiento medio anual del 20,3 por ciento en el periodo 1993-1997.

Ese mismo indice pero referido a las ventas con destino al resto del mundo es del 9,7 por ciento.

Por lo que se refiere a las importaciones de productos de paises de ALADI hechas por Ecuador, el año pasado aumentaron también un 19,5 por ciento, porcentaje levemente inferior al del crecimiento de las importaciones ecuatorianas del resto del mundo.

Por el contrario, el indice medio de crecimiento anual de las importaciones durante el periodo 1993-1997 es mucho mayor en las importaciones desde paises de ALADI: un 23,2 por ciento frente a un 9,2 por ciento. EFE
AR/LA/jpg

06/11/17-45/98

DOCUMENTO 9808075
TITULO
REFERENCIA 518593
FECHA DE PRESENTACION 11.6.98
VINCULACIONES 513673
65838
11409
11410
30044

ENTRADO ✓
CRUCE ✓

9808075

01-01

GRUPO DE TRABAJO Y CUBANOS INICIARON REUNION POR INGRESO

[illegible] Paraguay y [illegible] miembros de la ALADI, iniciaron hoy en Uruguay una [illegible] Cuba a [illegible] para analizar su petición de ingreso en la asociación.

El Grupo de Trabajo de la ALADI creado para tratar exclusivamente sobre [illegible] Asociación Regional (ALADI) y en los acuerdos celebrados en su [illegible] evalúa su clasificación según el Tratado de Montevideo, que en 1980 dio origen a la ALADI.

El tratado de constitución de la asociación divide a sus miembros en países desarrollados, de desarrollo intermedio y de menor desarrollo económico relativo.

El grupo de trabajo está integrado por los embajadores de los once países miembros de la ALADI: Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela y es presidido por el embajador chileno Augusto Bermudez Aranguiz.

"Ha sido un primer encuentro positivo en el que recibimos un panorama general sobre la coyuntura económica de Cuba; las reuniones de trabajo continuarán durante toda la semana y los técnicos cubanos intercambiarán información con sus similares de la secretaría general de la ALADI", informó Bermudez a EFE.

El embajador de Chile en Uruguay, Manuel Aguilera de la Paz señaló a EFE que la delegación de su país "no mercantil técnica y no tendrá a su cargo negociación alguna, sino que expondrá sobre diferentes y amplios aspectos de la economía cubana y responderá a todas las dudas del grupo de trabajo que estudia nuestra petición de ingreso".

La delegación cubana está integrada por Fernando Suárez-Murias Pella, subdirector de la dirección de América Latina y el Caribe del Ministerio de Cuestión Exterior; y Arnaldo Hernández Pérez, subdirector de la dirección de Organismos Internacionales del mismo ministerio.

La misión se completa con Lázara Blanco, directora de comercio y divisas del Ministerio de Economía y Planificación; Tamara Batrustegui, directora de aranceles del Ministerio de Finanzas y Precios; y Mario Hernández experto en política monetaria y financiera del Banco Central de Cuba.

Las jornadas de trabajo se extenderán hasta el 29 de junio y los técnicos expondrán sobre nuestra política económica, comercial, financiera y monetaria, régimen de inversiones y arancelario, entre otros, agregó el embajador chileno.

"Obviamente el tema del bloqueo económico estará en la mesa y tendrán la cabeza que hemos visto, pero no serán sus causas y efectos sino lo que se está haciendo en Cuba para salir adelante", declaró el embajador Aguilera a EFE.

El grupo de trabajo [illegible] el Consejo de Ministros de la ALADI, formado por [illegible] países miembros, que se [illegible] en Montevideo y para quien definirá sobre su [illegible]

DOCUMENTO 9808076
FOLIO
ANTECEDENCIA 150090
FECHA DE ANTECEDENCIA 23.6.98
VINCULACIONES 513673
65671
11078
507466

ENTRADO ✓
CRUCE ✓

Fs. Clara

9808076

01-03

MIERC

■ PLAZO HASTA AGOSTO PARA ANALIZAR SITUACIÓN ECONÓMICA

Se negocia ingreso de Cuba a la ALADI

Las primeras reuniones técnicas se iniciaron ayer en Montevideo, pero una decisión final dependerá de que todas las partes queden conformes

Representantes del gobierno cubano y miembros del Grupo de Trabajo de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) iniciaron ayer en Montevideo una ronda de reuniones técnicas previas a la negociación para el ingreso de Cuba al organismo regional.

La delegación del gobierno de la isla la preside el embajador en Uruguay, Manuel Aguilera, y la integran Fernando Suárez-Murias, subdirector para América Latina y el Caribe del Ministerio de Comercio Exterior, y Arnaldo Hernández, subdirector para Organismos Internacionales de ese mismo ministerio.

Además, participan Lázara Blanc, directora de Comercio y Divisas del Ministerio de Economía y Planificación, Tamara Satrústegui, directora de Aranceles del Ministerio de Finanzas y Precios y Mario Hernández, especialista en Política Monetaria y Finanzas del Banco Central de Cuba.

Las reuniones se prolongarán hasta el lunes y el programa elaborado establece encuentros matutinos sobre política económica entre los representantes cubanos y los miembros del Grupo de Trabajo y del Comité de Representantes y, por la tarde, reuniones técnicas con la Secretaría General de ALADI.

ALADI se apresta a recibir a Cuba

INFORMACIÓN

El presidente del Grupo de Trabajo, el embajador chileno Augusto Bermúdez, dijo que en las deliberaciones se requerirá de la misión cubana información sobre la política económica, financiera, monetaria y fiscal, régimen de importaciones y comercio exterior de Cuba.

El Grupo de Trabajo, designado en mayo por el Comité de Representantes, se dio plazo hasta agosto para analizar la situación económica y comercial cubana, para después elaborar opciones de negociación con Cuba sobre su pedido de ingreso a la ALADI.

Cuba elevó en marzo último su solicitud a la ALADI, en cuyo marco se procesa la integración de 11 países latinoamericanos, Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela.

Más allá de la voluntad política favorable al ingreso cubano que pueden tener algunos de los países miembros, la decisión final solamente podrá saberse "al fin de una negociación que deje satisfechos a todos".

El estudio sobre Cuba incluirá una comparación de los convenios comerciales, los productos que incluye, y los niveles de preferencia

El ingreso a la ALADI implicará una mayor apertura comercial de Cuba hacia la región

acordados que Cuba mantiene con los de ALADI, excepto Chile y Paraguay, explicó Bermúdez.

Cuba, cuyas importaciones provienen de América Latina en un 35%, negocia asimismo un convenio de características similares con Chile. Paraguay, por su lado, aún no prevé encaminar un acuerdo de ese tipo.

De cualquier manera, advirtió el representante diplomático chileno, un eventual ingreso a la ALADI deberá significar para Cuba "una mayor apertura" comercial hacia la región. *(AFP)*

9808076

02

[illegible]

[illegible]

ALADI-CUBA
SATISFACCION AL FINAL REUNION GRUPO TRABAJO Y MISION CUBANA

Montevideo, 28 jun (EFE).- La primera ronda de contactos previos con vistas a la entrada de Cuba en la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), de la que es observador desde 1985, concluyó hoy en Montevideo con declaraciones de satisfacción y optimismo por ambas partes.

"Por ahora, no se avizoran obstáculos en el camino", dijo hoy a EFE el embajador de Chile ante Uruguay y ALADI, Augusto Bermúdez, quien preside el grupo de trabajo encargado de estudiar la solicitud presentada por Cuba en marzo pasado.

Las reuniones entre la delegación cubana, que este encabezada por dos subdirectores del ministerio de Comercio Exterior, Fernando Suarez-Murias y Arnaldo Hernandez, y el grupo dirigido por Bermúdez, en el que están representados todos los países de ALADI, tienen por objetivo alcanzar un nivel de conocimiento recíproco que permita luego una negociación rápida.

"Cumplimos perfectamente los objetivos fijados para esta primera fase", subrayó Bermúdez, quien destacó que la delegación cubana vino preparada "en serio" y con información exhaustiva sobre la situación económica y la política comercial de su país.

Los cubanos, que también se declararon optimistas al finalizar la reunión con el grupo de trabajo, se informaron estos días acerca de los programas de trabajo de ALADI y del funcionamiento y organización de esta asociación fundada en 1980 y formada por Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela.

El próximo lunes, día en que la delegación cubana emprende viaje de regreso a su país, se celebrará una reunión para definir como inicia la segunda fase del proceso, en la que comenzarán las negociaciones propiamente dichas.

La decisión final será tomada por los ministros de Relaciones Exteriores de ALADI cuando se reúnan en Montevideo el próximo mes de noviembre.

Para que un país pueda ser admitido como miembro de pleno derecho debe contar con el voto a favor de los dos tercios de los actuales miembros y no tener ninguno en contra.

Además de ser observador desde 1985, Cuba tiene ya acuerdos comerciales preferentes con muchos de los miembros de ALADI y forma parte de tres acuerdos bilaterales de la asociación. ETE.

[illegible]

[illegible]

03-03

98080 76

DOCUMENTO 9808077
150483
FECHA DE RECEPCIÓN 28.6.98
VINCULACIONES 513673
65671
11677
12295

ENTRADO 1
CRUZ

■ CON EL EMBAJADOR CUBANO EN URUGUAY

El Observador 28/6/98

Cuba quiere comerciar con América Latina

El "objetivo estratégico" de la isla caribeña es concentrar su intercambio con los países de Aladi, por lo que confía ingresar al organismo regional luego de la actual negociación

El interés de Cuba por integrarse a la Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi) obedece al "objetivo estratégico" del gobierno de la isla de incrementar sustancialmente el intercambio comercial con los países de América Latina y el Caribe.

"El 30% del comercio de Cuba se realiza con estos países. Nosotros queremos incrementar ese volumen de forma que la mayor parte de nuestro comercio se concentre allí", explicó a *El Observador* el embajador cubano en Uruguay, Manuel Aguilera. "Y queremos no solamente incrementar los volúmenes sino diversificar los productos que vendemos a América Latina", dijo.

Aladi en la mira de Cuba

INTEGRACIÓN

El 85% del comercio cubano se realizaba hasta hace unos años con Europa del Este. "El bloque socialista se desmoronó de la noche a la mañana por lo que buscamos una reorientación de nuestro comercio exterior hacia su ámbito natural que es América Latina", explicó el diplomático.

"Creemos además que la integración debe ser no solo económica sino política, porque es una salida para que los países latinoamericanos enfrenten los desafíos de un mundo globalizado, injusto y lleno de problemas. En este sentido, Aladi ha sido un mecanismo técnico importante de impulso a los procesos de integración subregionales", subrayó.

SIN OPOSICIÓN

Aguilera destacó que no se ha detectado oposición de ningún miembro de la Aladi a una eventual integración cubana.

Una misión técnica cubana informó hasta ayer a un grupo especial de trabajo, creado en el seno de la Aladi para estudiar la entrada del país caribeño, sobre la política económica y comercial de la isla. "Nosotros detectamos satisfacción por la transparencia y nivel técnico de la información brindada por la delegación", aseguró Aguilera.

CLAVES

- **SOLICITUD.** En marzo de este año Cuba pidió la admisión en la Aladi.
- **ACUERDO.** Se realizó entre el 22 y 26 de junio una ronda de conversaciones técnicas en las que Cuba expuso la situación de su economía.
- **COMERCIO.** Se analizó la política comercial de la isla y su situación frente a la Ronda Uruguay del GATT.
- **FINANZAS.** Se abordó la cuestión de la inversión extranjera, el mercado de cambios, el financiamiento del comercio, la deuda externa y la cuestión fiscal.

Hace 12 años que Cuba actúa como observadora en la organización latinoamericana y cuenta con acuerdos de alcance parcial con nueve de los 11 países que integran la entidad. Actualmente negocia un décimo entendimiento con Chile.

COMERCIO

Las ventas de la isla a los países de la asociación corresponden fundamentalmente a rubros no tradicionales como medicamentos, cemento y aceros, aunque también inciden otros productos tradicionales como el azúcar, los cítricos, el níquel, el ron, el tabaco y el café.

Está previsto que en agosto y setiembre se negocie los términos de la incorporación cubana. Para octubre se espera la recomendación del grupo de trabajo especial

Ingreso de Cuba a Aladi no requiere unanimidad, pero no debe haber votos en contra

de Aladi al comité de representantes con respecto a la conveniencia o no de la admisión.

En noviembre de 1997 el órgano máximo de la Aladi, el consejo de ministros de Relaciones Exteriores, se expediría finalmente sobre la solicitud que fue presentada formalmente el 26 de marzo pasado.

Para un pronunciamento positivo no se requiere unanimidad aunque sí que no se registren votos en contra.

9808077

01-01

DOCUMENTO 9808078
ANEXO
CLASIFICACION 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 29.6.98
VINCULACIONES 513673
65671
12795

ENTRADA ✓
CRUZ ✓

A [illegible]
MDN P-3 [illegible]

ALADI-URGENTE
DIFICIL PERO POSIBLE RESPONDER ESTE AÑO A PETICION INGRESO CUBA

Montevideo, 29 jun (DPA).- El secretario general de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), Antonio Antunes, afirmó hoy a EFE que "es posible, pero difícil" que se conteste este año a la petición de Cuba para ingresar en la institución.

Cuba solicitó el pasado mes de junio su ingreso formal en la ALADI. El Comité de Representantes de la asociación acordó, en mayo, la formación de un grupo de trabajo presidido por el embajador de Chile en Uruguay, Ernesto Bermúdez Arancibia, para estudiar la demanda.

El grupo de trabajo, formado por representantes de los once países que integran la ALADI, y una delegación de técnicos cubanos, encabezados por el subdirector de la dirección América Latina y el Caribe del Ministerio de Comercio Exterior, Fernando Suárez-Manrique, analizaron hasta hoy en Montevideo aspectos de la economía cubana.

"El objetivo del encuentro se cumplió cabalmente. La delegación cubana respondió en forma amplia y dio detalles de la política económica, comercial y financiera, y recabó información sobre la ALADI, sus mecanismos y sus posibilidades", dijeron Antunes a EFE.

El secretario general de la ALADI señaló que "la etapa de intercambio de información y profundización ha cumplido y las negociaciones tendrían ya que empezar".

El Grupo de Trabajo de la ALADI debe estudiar la eventual participación de Cuba en la denominada Preferencia Arancelaria Regional (PAR) y en los demás acuerdos de alcance regional vigentes en la asociación y evaluar su clasificación según el Tratado de Montevideo que en 1980 dio origen a la ALADI.

El tratado de constitución de la ALADI divide a sus miembros en países desarrollados, de desarrollo intermedio y de menor desarrollo económico relativo y, según su clasificación, reciben diferentes beneficios recíprocos.

"Establecer a cuál de los grupos debe pertenecer Cuba no es algo sencillo, supone analizar unos cuantos indicadores económicos y sociales, y seguramente renegociaciones arduas", destacó Antunes a EFE.

"Los criterios para el análisis de esos indicadores deben ser aclarados, pero son objetivos y la petición cubana tendrá mucho que ver la voluntad política de los países miembros, así como algunos factores", señaló el secretario general.

Entre el Tratado de Montevideo [illegible] países miembros de la ALADI negociaron cinco veces a partir de los acuerdos de [illegible]

Fs. Clara

9808078

9808079

ENTRADO
CRUZADO

518593
FECHA DE PROCEDENCIA 10.6.98
VINCULACIONES 510827
10056
11078
11677

AGENCIA
R A C O P Correo Informal
AGENCIA

CEPAL-CRISIS ASIATICA
SUBTITULO: PERDURARAN EFECTOS EN SECTOR EXTERNO LATINOAMERICANO

Santiago de Chile, 10 jun (EFE).- La CEPAL afirmo hoy que aunque Latinoamerica mantendra este año su crecimiento economico, habra efectos de la crisis asiatica en los mercados financieros y caida de los precios de las materias primas.

El secretario ejecutivo de la Comision Economica para America Latina y el Caribe (CEPAL), el colombiano Jose Antonio Ocampo, y en una reunión con la prensa extranjera, descarto soluciones rápidas en crisis como la asiática y aseguro que en estos casos "los procesos de reestructuración toman mucho tiempo".

Agregó que el escenario en que se desenvuelve esta crisis en la región esta marcado por un mercado financiero internacional "que va a seguir siendo sensible", por fuertes efectos en el mercado financiero, y a la par, puede haber un redimensionamiento de la caida de los precios de las materias primas, un efecto que no está ligado necesariamente a la crisis asiática.

En este contexto, explicó que los paises más afectados por la crisis en el ámbito financiero han sido Brasil, Colombia y Chile, mientras que Venezuela y Ecuador, y en mucho menor medida México, han resultado los más impactados con la caida de los precios de las materias primas, en este caso petróleo.

Sin embargo, Ocampo aclaro que se mantienen las expectativas de un crecimiento económico en la región de 3 por ciento y destacó además, que en materia de inflación "este va a ser el primer año en más de medio siglo en que América Latina va a tener inflación de un digito".

Si bien la tasa de 3 por ciento de crecimiento representa una desaceleración de dos puntos porcentuales respecto a 1997, la incidencia de la crisis asiática en esta disminución será de un punto porcentual, según un estudio de la CEPAL.

El secretario ejecutivo de la CEPAL, advirtió, sin embargo, que el resultado económico de la región dependerá "notoriamente de Brasil".

Destaco la "recuperacion espectacular" de varios indicadores de ese pais, principalmente "la normalización de las condiciones financieras externas, la caida de las tasas de interés y el aumento de las reservas internacionales".

Agrego que las autoridades brasileñas han optado por un ajuste en base a una devaluacion muy gradual. "Se observa una trayectoria de recuperación y la gran interrogante es la situación fiscal", dijo.

En este contexto, afirmó que todos los países de la región, con excepción de Argentina y Peru, ha optado por afrontar la nueva crisis con procesos de ajuste que combian medidas monetarias con fiscales.

"Uno observa en todos los paises que las autoridades le dan una prioridad elevadisima a la estabilidad cambiaria", dijo y agregó que en la mayoria prefieren claramente ajustar el cambio sin importar cuanto se eleva las tasas de interes.

Admitio, sin embargo, que este nuevo modelo de ajuste tiene posiblemente mayores costos en terminos de actividad economica en el corto plazo.

"Esto es evidente. Si uno decide estabilizar con la via de elevar tasas de interes y ajuste fiscal el efecto recesivo es mayor que si utilice tambien [illegible] con el cambiario [illegible] interes internacionales.

"En el corto plazo [illegible] un movimiento muy fuerte [illegible] internacional [illegible]

[illegible]

[illegible]

9808079

9808080

150021
FECHA DE PRECEDENCIA 17.6.98
VINCULACIONES 510827
11677
91981
300414

ENTRADO
CRUZADO

Ultimas Noticias 17/6/98

AMERICA LATINA OBTUVO UNAS CIFRAS RECORDS EN INVERSION DURANTE 1997

América Latina captó un nivel récord de 50.000 millones de dólares en inversiones extranjeras directas en 1997, dando mayor estabilidad a los flujos de capital hacia la región, según un informe de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).

Por primera vez en varios años, Brasil fue el destino preferido de los inversionistas extranjeros, captando 25 por ciento de los flujos hacia la región, dijo el informe.

La inversión extranjera directa (IED) alcanzó casi los dos tercios del total de los flujos de capital hacia América Latina y el Caribe, que en 1997 sumaron 73.000 millones de dólares, un récord histórico pese a la crisis asiática.

«El hecho más importante es que la mayor parte de la inversión es inversión de largo plazo», señaló Isaac Cohen, representante de la CEPAL en Washington.

«La inversión extranjera directa es inversión que se queda, que genera empleo y exportaciones, y que al mismo tiempo le da una estabilidad a los flujos de capital», dijo Cohen.

En contraste, la inversión en cartera o valores se presta a movimientos de capital de corto plazo que se ahuyentan muy rápidamente cuando las perspectivas cambian.

«Al primer nubarrón, hay un instinto de rebaño que provoca estampidas y que nos ha llevado a problemas, como el caso de México en 1994», dijo Cohen.

«Además, es el capital de corto plazo que cuestiona a la política monetaria doméstica y que la reta y causa dificultades a las autoridades», añadió Cohen.

El nuevo informe de la CEPAL incluyó este año un novedoso análisis detallado de las estrategias empresariales detrás de los flujos de inversión extranjera directa en la región, y estudia en detalle el caso de Argentina.

El informe también analiza los factores determinantes de la inversión extranjera en algunos países y pone una nueva meto gía de registro de la i sión extranjera en la b za de pagos.

Otros temas enfoc por el Informe 1997 s La Inversión Extranje América Latina y el C son las inversiones lat mericanas en el exte las mayores empresas t nacionales presentes región.

9808080

01-01

9808081
150007
23.6.98
510827
10024
11677

Recomiendan control de capitales golondrina El País 23/6/98

CEPAL analiza impacto de crisis asiática en A. Latina

La Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) concluye, en un documento recientemente publicado, que el origen de la crisis asiática se asocia a varios factores, entre los que se destaca una muy rápida expansión crediticia asociada al flujo de capitales externos. En este trabajo, la CEPAL insta a los países de la región a "aprender lecciones útiles (que deja la crisis asiática) para un mejor desempeño en el actual marco de internacionalización de las economías".

Llama la atención que hayan resultado tan vulnerables economías que gozaban de estabilidad de precios internos, de un sólido superávit fiscal y de elevados coeficientes de ahorro e inversión, y que habían liberalizado considerablemente sus mercados comerciales y financieros externos, afirma el documento al referirse a los países del sudeste asiático.

Al considerar las causas de la crisis, hay bastante consenso en señalar entre ellas la rápida expansión del crédito externo y otros ingresos de capital de corto plazo, parte del cual sirvió para financiar créditos a plazos mayores otorgados por la banca local, no siempre canalizados eficientemente, señala el documento.

Estos movimientos financieros se inscribieron en un contexto macroeconómico marcado por la apreciación de las monedas y un creciente déficit en la cuenta corriente.

El marco institucional mostraba deficiencias en el sistema bancario, que llevaron a sobreinversiones en el área inmobiliaria, en algunos países, y en ciertos sectores industriales, en otros. A la vez, en el área productiva, la competitividad de algunas exportaciones se vio reducida y se contrajeron algunos mercados externos, con lo que el ritmo de expansión de las exportaciones fue afectado, sintetiza el informe.

Efectos de la crisis

Los efectos de la crisis del Asia se transmiten a América Latina por canales comerciales y financieros, afectan de forma disímil a distintos países, y motivan medidas de política.

Hacia el segundo trimestre, existía en la región un sentimiento de moderada satisfacción ante la reacción de los gobiernos y la solidez de las economías.

En efecto, se logró controlar el ataque a algunas monedas; se detuvo y revirtió en algún grado la caída de las bolsas, y las tasas de interés vuelven paulatinamente a los niveles previos a la crisis.

No obstante, las políticas aplicadas para enfrentar el nuevo contexto internacional suponen costos para la región, e inciden sobre sus posibilidades de crecimiento. Sin duda que no son la única explicación de la revisión hacia abajo en las perspectivas de crecimiento para 1998: a ellas se suman fenómenos climáticos extraordinariamente adversos, la mayor utilización de capacidad productiva anteriormente subutilizada, en algunos casos, y en otros la inviabilidad de mantener las tasas de crecimiento en los niveles de 1997 con desequilibrios externos en rápido crecimiento.

En otros países, influye también la reducción de la producción y del precio del petróleo.

Saldo del balance en cuenta corriente, en porcentaje del PBI
(sobre la base de valores corrientes)

	1996	1997*	1998**
Argentina	-1,3	[illegible]	[illegible]
Bolivia	-6,2	-7,0	-8,6
Brasil	-3,3	-4,2	-3,7
Colombia	-5,6	-4,7	-4,7
Chile	-5,4	-5,3	[illegible]
Ecuador	1,6	-2,8	-5,0
México	-0,6	-1,8	[illegible]
Paraguay	-6,9	-7,5	-8,6
Perú	-5,9	-4,7	[illegible]
Uruguay	-1,6	-1,1	-1,2
Venezuela	13,1	5,9	[illegible]
Total Sudamérica y MCCA	-2,1	-3,0	-3,5

Fuente: CEPAL
* Estimaciones preliminares
** Proyecciones

De este modo, si bien se espera para este año un crecimiento del PBI cercano a 3% (es decir, una desaceleración superior a dos puntos porcentuales respecto a 1997), la incidencia de la crisis asiática en esta disminución será de alrededor de un punto porcentual.

Del análisis de la crisis en el este y sudeste asiáticos y de los canales a través de los cuales ésta transmitió sus efectos, es posible extraer algunas lecciones y proponer algunos criterios y políticas.

El informe destaca la necesidad de actuar en forma combinada en tres áreas de política: la macroeconómica, la institucional y la relativa a la transformación productiva y la competitividad.

En el área macroeconómica, cabe hacer en primer lugar una reflexión en torno a las políticas que han precedido a las crisis.

En numerosas ocasiones, los flujos externos de los períodos de auge se usaron para expandir aceleradamente el gasto público y privado, llevando a muchos agentes a situaciones de sobreendeudamiento que incitaron los retiros abruptos de colocaciones por parte de la banca extranjera en períodos posteriores.

Así, sería necesario diseñar políticas que contribuyan a la estabilidad macroeconómica, reduciendo el gasto en los períodos de auge y moderando con ello las caídas en períodos de contracción, concluye la CEPAL.

En el área institucional, América Latina ha logrado avanzar hacia la corrección de una situación bancaria extremadamente débil, heredada de la crisis de los años ochenta y de la de 1994-1995 y de una falta de control prudencial.

No obstante, queda aún mucho por hacer. Entre otras medidas, se debería fijar para los bancos una relación capital/activos más elevada que la propuesta por el Comité de Basilea.

Asimismo, sería necesario hacer más estricta la supervisión prudencial consolidada del sistema financiero y utilizar mecanismos que desincentiven los ingresos excesivos de capitales, disminuyendo además la proporción de flujos de corto plazo.

La crisis asiática también pone sobre la mesa el tema de la transformación productiva y la competitividad, dado que los problemas en esa región no se limitaron al sector financiero. Una lección vieja, pero todavía vigente, se refiere a la necesidad de seguir diversificando la producción y especialmente las exportaciones de América Latina y el Caribe.

Una segunda lección complementaria es también importante.

Los rápidos cambios que vienen experimentando los mercados internacionales de bienes y servicios no financieros significan que la expansión y diversificación de las exportaciones ya logradas por varios países de nuestra región no puede considerarse como un hecho que se prolongará por sí solo en el tiempo. La competitividad es algo que requiere un seguimiento continuo, sentencia el documento de la CEPAL.

Exportaciones de Sudamérica y del Mercado Común Centroamericano hacia el Asia Pacífico, 1996
(en porcentajes)

	Este y Sudeste asiáticos (8 países)	Japón	Total
Argentina	6,0	2,2	8,2
Bolivia	0,3	0,3	0,6
Brasil	6,8	6,4	13,2
Colombia	0,7	3,3	4,0
Chile	14,1	16,4	30,5
Ecuador	7,0	2,8	9,8
México	1,0	1,4	2,4
Paraguay	2,4	0,1	2,5
Perú	9,2	6,6	15,8
Uruguay	5,3	1,0	6,3
Venezuela	0,3	0,6	0,9
MCCA	1,1	1,5	2,6

Fuente: CEPAL, sobre cifras del FMI

- Fondo Oscuro -
01-01-
9808081

FB0279

R VARBT 06-25 00204
exg mun ick

POLONIA-ESPIONAJE
SE BUSCAN CANDIDATOS A ESPIAS A TRAVES DE ANUNCIO EN PRENSA

Varsovia, 25 jun (EFE).- Un anuncio en el diario de mayor tirada de Polonia, "Gazeta Wyborcza", busca agentes informadores en todo el país para la oficina de operaciones de una supuesta Agencia de Inteligencia del Atlántico Norte.

El reclamo aparecido el miercoles, que ocupa más de media página, fue insertado por la empresa United Publisher, de la que es socia Malgorzata Niezabitowska, ex portavoz del Gobierno de Tadeusz Mazowiecki al iniciarse la transicion democrática.

El texto del anuncio relaciona sin lugar a dudas esta agencia con la OTAN, y su objetivo es "la creación de una red de informadores civiles".

Al llamar al numero de teléfono facilitado al pie del anuncio, un contestador automático señala las 20 ciudades polacas en las que se celebrarán entrevistas en los próximos días con los candidatos a la "oficina de operaciones de contraespionaje".

Se exige para ello ciudadanía polaca, edad de 20 a 40 años, instrucción media, buena salud y carencia de antecedentes penales.

Lo que posiblemente no sea más que un truco publicitario, no esta castigado por la ley polaca; en cambio, los espias pueden ser castigados con penas que van desde los cinco años de cárcel a la pena de muerte. EFE
ga/mar/jk

06/25/03-52/98

9808082
CIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 25.6.98
CIRCULACIONES 11337
66861
508062

CRUPALC

9808082

01-01

9808083

150023
INCIDENCIA 4.6.98
1135
506576
65890
30044
11892 - 507596

La CIA cayó en desgracia

Será reconstruida de cero por no prever explosiones en India

Washington, ANSA La República 4/6/98

La CIA, la Agencia Central de Inteligencia norteamericana, prácticamente debe ser reconstruida desde cero, según un informe ordenado por su propio director después de las pruebas nucleares de India, y conocido ayer.

Para los servicios secretos norteamericanos, la falta de previsión sobre los experimentos nucleares de India fue un verdadero fiasco, que puso al descubierto las profundas lagunas de la agencia de espionaje más grande del mundo.

Después de las cinco explosiones ordenadas por el gobierno de Nueva Delhi a mediados de mayo, una tormenta política se desató en Washington respecto del desempeño de la central de inteligencia.

Se difundió entonces una serie de versiones, incluida una que indicó que mientras los satélites norteamericanos registraban con toda claridad los preparativos indios para las explosiones nucleares, las imágenes no fueron vistas simplemente por distracción.

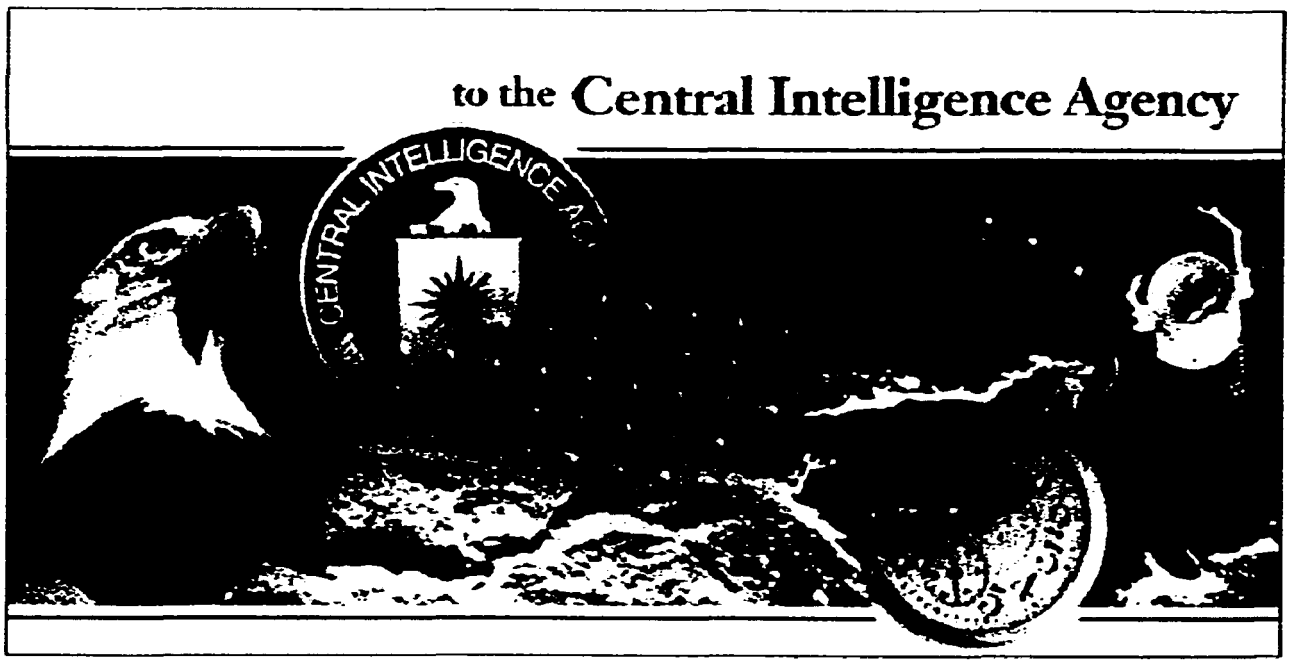
La investigación fue encabezada por el almirante retirado David Jeremiah, ex comandante de las fuerzas de Estados Unidos en el Pacífico, por pedido del director de la CIA, George Tenet.

El informe, presentado ante el Congreso, no deja a nadie en pie, ya que espías, analistas, funcionarios y la estructura misma de los servicios son acusados de falta de preparación para cumplir sus tareas.

Según Jeremiah, el error de fondo de los servicios secretos fue la convicción equivocada de que el nuevo gobierno de Nueva Delhi no mantendría la promesa electoral de reanudar las pruebas, después de una pausa de 24 años.

Después de la victoria de los duros del partido Bharatiya Janata, las agencias norteamericanas debieron intensificar sus actividades de espionaje en India, pero según parece no lo hicieron.

Durante la investigación, Jeremiah descubrió defectos crónicos en la estructura de la CIA y de las otras trece agencias asociadas que componen el servicio de inteligencia norteamericano.



La página de la CIA en Internet.

Muchas lagunas van más allá de la cuestión de la India, donde los servicios secretos se habían hallado prácticamente sin recursos humanos —es decir, sin espías— en el período fatídico posterior a las elecciones.

Entre otras cosas, el informe denuncia la escasa capacidad de la agencia de utilizar los espías, en lugar de las máquinas, para obtener informaciones en el mundo.

También señala que los satélites espía reúnen muchos más datos de los que los analistas, tapados de trabajo y no adiestrados lo suficientemente, son capaces de revisar.

Jeremiah lanzó finalmente una dura condena a la "pereza intelectual" que caracteriza a los servicios secretos, para los cuales Estados Unidos gasta 27.000 millones de dólares cada año. Y Tenet tomó nota de las críticas.

"El informe —dijo el jefe de la CIA— identifica los problemas que comprometieron nuestra prestación en la India y advierte sobre los defectos capaces de reducir nuestra eficacia en el futuro si no son corregidos".

01-01

9808083

9808084

CIA 150024
DESCLASIFICACION 4.6.98
VIA DE 11337
506576
65890
11892
10024 - 30044

ENT
CR

LA CARRERA NUCLEAR EN ASIA

DURA AUTOCRITICA DEL ORGANISMO DE INTELIGENCIA DE EE.UU.

Clarín 4/6/98

La CIA reconoce que es un servicio incompetente

En un informe al Congreso admitió fallas de todo tipo • Es consecuencia del fracaso para advertir las pruebas atómicas de la India • Dijo que sus espías no son confiables

Washington. The New York Times
Especial para Clarín

La central de inteligencia estadounidense (CIA) "necesita ser depurada" desde sus más altas autoridades hacia abajo, desde sus espías hasta sus estrategas y sus jefes administrativos, según un informe presentado ayer al Congreso sobre la incapacidad de las agencias de inteligencia para prever los ensayos nucleares realizados por la India.

Este gran fracaso puso al descubierto errores crónicos de los organismos de inteligencia, fallas en el manejo y el entrenamiento del personal y deficiencias en la recolección de información y su análisis, dijo el almirante retirado David Jeremiah, ex vicepresidente del Estado Mayor Conjunto, y autor del informe.

Su investigación, realizada a pedido del director de la Central de Inteligencia (CIA), George Tenet, brindó ejemplos muy claros de fallas estructurales en la inteligencia estadounidense, más allá de la cuestión de la India.

Jeremiah dijo que estas deficiencias mostraban un rostro preocupante de la CIA y de sus servicios hermanos:

■ La CIA no tiene espías confiables en la India.

■ Es mínima su capacidad para obtener información directa y confiable de la gente en todo el mundo.

■ Los satélites espías producen demasiada información para analistas de inteligencia saturados de trabajo y con escaso entrenamiento.

■ En el caso de la India, tanto la información que brindaron los satélites como los análisis de los agentes, no se focalizaron sobre la cuestión del ensayo atómico, cuando había señales claras de que se iba a producir una explosión nuclear. Altos funcionarios de inteligencia no dieron importancia a esas señales ni ordenaron a sus subordinados examinarlas.

También los estrategas políticos de Washington minimizaron la posibilidad de que India probase sus armas nucleares, agregó Jeremiah. Ese prejuicio no se vio modificado por el hecho de que el nuevo gobierno indio, formado por nacionalistas hindúes, prometió en forma explícita y reiterada que realizaría un ensayo atómico.

Los Estados Unidos nunca comprendieron que la India estaba avanzando hacia la opción atómica, impulsada "por su orgullo y su alma nacional", dijo Jeremiah.

Como resultado de esto, agregó, un servicio de inteligencia que cuesta 27.000 millones de dólares al año se mostró ciego y sordo a las pruebas que encendieron la tensión nuclear desatando una carrera armamentística entre la India y su rival regional, Pakistán.

> Los espías están mal entrenados y no tienen capacidad para obtener información, se admitió

INDIA. Los pacifistas de la India condenan los ensayos nucleares que a la CIA le costaron la pérdida de credibilidad.

Jeremiah, ex comandante de las fuerzas estadounidenses en el Pacífico, describió una especie de pereza intelectual en los servicios de inteligencia.

"Ustedes se hacen un preconcepto y se ponen a esperar que las cosas ocurran", dijo. "Necesitan pararse también desde el punto de vista contrario". Los líderes de la CIA tomaron una actitud pasiva, dijo, en vez de tomar el comando y decir: "¿Quién está a cargo?. ¡Que se haga cargo!, ¡Muévanse!".

La CIA capacitó a muchos de sus miembros para realizar un excelente trabajo, y "tuvo un resonante número de éxitos" a lo largo de los años. Pero necesita muchos más analistas mejor entrenados y con más habilidades, agregó. Debe contratar a expertos de otras áreas para analizar los hechos principales. Tiene que ser "mucho más agresiva en ponerse a pensar desde el punto de vista de los otros", tratando de dejar a un lado los preconceptos políticos y culturales estadounidenses para poder captar la forma en que piensa el resto del mundo.

Ninguna de las críticas de Jeremiah es particularmente nueva. El Comité de Inteligencia de la Cámara Baja, por ejemplo, informó el año pasado que a la CIA y a sus servicios hermanos les faltaban "la profundidad analítica, envergadura y experiencia para monitorear los desarrollos políticos, militares y económicos en el mundo". Pero es mucho menos frecuente que un informe como el de Jeremiah, encargado por la propia CIA, llegue a conclusiones tan duras y demoledoras.

Jeremiah dijo que recomendaría al director de la CIA que haga ciertos cambios para mejorar la forma en que funciona el organismo.

El director del organismo discutió el martes el informe con el presidente Bill Clinton, y aceptó inmediatamente las recomendaciones de Jeremiah. □

Las fallas en la defensa

Las fallas en el sistema de seguridad, que han provocado alarma en los Estados Unidos, han llevado a representantes del área de salud pública norteamericana a advertir a un comité del Senado que el país no está preparado para un ataque terrorista biológico.

Esta declaración se suma a la elaboración de un plan ordenado a inicios de mayo por el presidente Bill Clinton para la eventual distribución de antibióticos y vacunas a toda la población ante un posible ataque con armamento bacteriológico.

Ante el Senado, un testigo tras otro denunció la escasez de personal médico adecuadamente entrenado y la falta de laboratorios de máxima seguridad donde identificar microbios letales.

Según los testigos, un ataque biológico sería diferente de uno nuclear, porque recién luego de horas o de días las autoridades se enterarían de que un blanco fue atacado. Los gérmenes son de difícil detección. Uno de los senadores presentes en la sesión dijo que el informe era "muy alarmante".

James Hughes, director del Centro Nacional de Enfermedades Infecciosas, reconoció que nadie en su personal está trabajando en el ántrax, uno de los agentes más atractivos para los terroristas por sus letales efectos.

NUEVA YORK. THE NEW YORK TIMES

01-02

9808084

ANTECEDENTES

Los errores de la Agencia

La ineptitud para advertir los ensayos nucleares que preparaba la India no fue el primer error histórico de la inteligencia estadounidense. Sus fracasos más resonantes no ocurrieron en países lejanos sino a pocos kilómetros de sus costas, en la isla de Cuba.

A la Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos (CIA) se le adjudican 56 tentativas para asesinar al presidente cubano Fidel Castro y sacarlo del poder.

Tal vez el más famoso de los intentos para derrocar al régimen castrista fue la frustrada invasión a la isla en abril de 1961, en Bahía de los Cochinos. En ese entonces, el trabajo sucio les fue confiado a unos 1.500 expatriados cubanos anticastristas especialmente entrenados por la CIA.

En un documento desclasificado el año pasado por el Congreso de los Estados Unidos, la CIA se atribuye todas las culpas por arrogancia, ignorancia e incompetencia en el fracasado operativo de 1961.

En ese informe se supo que cuando se organizó el operativo en Cuba, casi ninguno de los oficiales de la CIA hablaba español y que despreciaban a los "títeres" cubanos elegidos para reemplazar a Castro.

Los funcionarios más importantes de la CIA coincidieron en que el presidente John F. Kennedy se equivocó al aprobar el ataque. En Bahía de los Cochinos murieron 114 soldados estadounidenses y otros 1.189 fueron capturados. El resto de los 1.500 nunca desembarcó o logró regresar. El informe indica que el presupuesto de la operación pasó de 4,4 millones de dólares a 46 millones. Además, la CIA terminó creando una fuerza de invasión ingobernable, mal entrenada y de un apoyo deficiente, que ya no tenía nada de encubierta.

RIVAL DE LA KGB SOVIETICA EN LA GUERRA FRIA

Clarín 4/6/98

La "Compañía", de fracaso en fracaso

Creada para enfrentar a la URSS, muestra alarmantes signos de decadencia

PERFIL

Por
JORGE GÖTTLING
De la Redacción de Clarín

La CIA no ha envejecido porque el espionaje es una institución siempre presente.

Ninguna organización ha provisto tantos argumentos para el cine y la televisión como la agencia de inteligencia norteamericana, una entidad que, como sus héroes, muestra signos de decadencia y de bancarrota.

Creada tras la Segunda Guerra Mundial para enfrentar, en teoría, la amenaza que encarnaba la URSS, vivió de ello casi cuatro décadas.

Confrontaba con su símil soviético, la temible KGB, un necesario rival en la intriga.

Cuarenta años

Durante 40 años la CIA trasladó a cada administración todo lo que se podía saber de la URSS, con la minuciosidad y la precisión de un experto relojero.

Todo, menos que el régimen comunista estaba a punto de derrumbarse.

Incompetencia, ineficacia, corrupción, crueldad extrema y encubrimientos formaron parte del universo de la agencia en los últimos años, cuando la amenaza política se instaló muy lejos de Moscú.

De fracaso en fracaso, de papelón en papelón, la CIA perdió imagen, sus héroes fueron mostrados con gesto estreñido, las acciones perdieron el romanticismo y quedó atrapada en sus miserias y sordideces.

En los 90, la agencia tuvo que adaptarse a la existencia de pequeñas naciones con poderosos arsenales de destrucción masiva, a virulentos conflictos domésticos derivados de rivalidades étnicas y nacionalistas, al terrorismo internacional y al narcotráfico.

También a competencias a nivel económico que involucraban a viejos aliados.

Pero no mostró una cintura flexible para semejante desafío y la falta de imagina-

◆◆◆

En los años 90 la CIA tuvo que adaptarse a un escenario internacional nuevo y complejo

ción de sus responsables la condenaron a la reestructuración y al perfil bajo.

En rigor, no son pocos los que integran el elenco de la organización, que cuenta con un presupuesto astronómico: 16.000 empleados de plantilla, a los que deben agregarse unos 80.000 agentes de los servicios militares, que actúan en misiones de campo.

Por ahora, no le va fantástico.

Sometida a un hostigamiento sistemático desde el Congreso, privada de su blanco histórico, los errores se suceden acuciados por la necesidad de justificar semejante presupuesto e, incluso, su misma existencia.

Mantiene aún bases secretas diseminadas en territorio estadounidense. Detrás de hileras de cipreses que brindan a los complejos un aire bucólico y sereno, funcionan escuelas de alta tecnología para espías. Claro, es un secreto a voces: helicópteros negros aterrizan en la noche, vehículos con vidrios polarizados transportan a misteriosos pasajeros, a veces potentes explosiones sacuden las casas de la región, en un radio de varios kilómetros.

Uno de sus voceros, que no se identificó, señala que los adiestrados deben actuar dentro de un ambiente que recrea las condiciones del lugar de la misión.

En los últimos 30 años, señala el New York Times, la CIA enseñó técnicas y tácticas terroristas a unos 18.000 agentes extranjeros de 50 países, entre ellos Rusia, Israel, Egipto e Irán.

La "Compañía"

La "Compañía", como la suelen llamar los estadounidenses, nació el 25 de abril de 1947, fundada por el presidente Truman en el marco de la posguerra.

Esa virtual brigada del trabajo sucio de la política estadounidense admitió su participación en diversos derrocamientos de gobiernos en Latinoamérica. También se le atribuyen varios atentados fallidos contra Fidel Castro, contra el nicaragüense Daniel Ortega y contra el ex hombre fuerte de Panamá, Manuel Noriega.

También tuvo papel protagónico en el derrocamiento del gobierno de Salvador Allende, al tiempo que la organización fue sospechada de vinculaciones con la logia P-2 y con su máximo jefe, Licio Gelli.

Ahora, en su decadencia, soporta tiempos de revancha. El pasado, se sabe, siempre acaba dando señales de vida. □

9808084

02-02

3808085

150007

FECHA DESCLASIFICACION 4.6.98

111337

106376

65890

107396

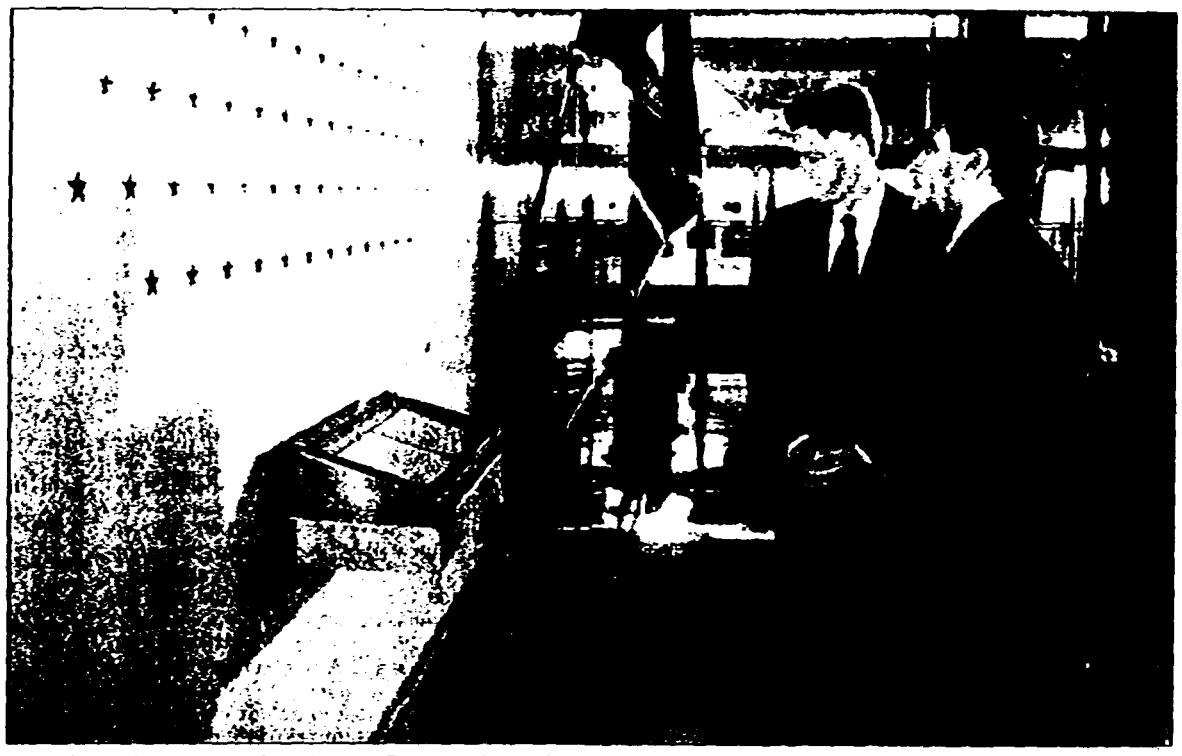
11892 - 30044

Luego del escándalo por no haber anticipado las pruebas nucleares de la India

La CIA en crisis: "hay que rehacer la agencia desde cero", dice su Director

El País 4/6/98

La Agencia Central de Inteligencia norteamericana prácticamente debe ser reconstruida desde cero, según un informe ordenado por su propio Director. Para la CIA, la falta de previsión sobre los experimentos nucleares de la India fue un verdadero fiasco, que puso al descubierto las profundas lagunas de la agencia de espionaje más grande del mundo.



***CRISIS.** El director de la CIA, George Tenet, y el presidente estadounidense Bill Clinton observan el Muro del Honor que recuerda los nombres de los agentes caídos, en la sede de la agencia, en Virginia*

The New York Times **WASHINGTON (Servicio de "The New York Times" exclusivo para EL PAIS).—** Los servicios de inteligencia de Estados Unidos "tienen que ser limpiados de arriba hacia abajo, de sus espías a sus analistas y a sus burócratas", afirma un informe reservado que fue solicitado por el Director de la CIA a un experto, luego del fracaso del servicio en anticipar las pruebas nucleares que realizó India.

Falta de imaginación y de personas capacitado, fallas en los sistemas de obtención y análisis de informaciones y carencias en el entrenamiento y la capacidad de liderazgo, son mencionadas por el Almirante (R) David Jeremiah —ex Jefe de la Junta de Estado Mayor de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos— en un documento que elaboró a solicitud del jerarca máximo de la CIA, George Tenet.

Jeremiah indicó que las debilidades estructurales de la CIA, así como de otros servicios de inteligencia, pueden resumirse así:

- **En India, la CIA no tiene espías capaces.**
- Su capacidad de lograr información e informantes válidos en el mundo es muy débil.
- **Los satélites espías de Estados Unidos producen demasiada información para los analistas abrumados por exceso de trabajo y mal entrenados.**
- En el caso de India, satélites y analistas fracasaron al no haber enfocado los lugares de las pruebas nucleares, pese a que había claros indicios de la inminencia de esas pruebas.
- **Los principales oficiales de inteligencia no tomaron en cuenta esos indicios y no impartieron instrucciones a sus subordinados para que analizaran en detalle las informaciones disponibles.**

Jeremiah también sostuvo que los principales responsables de la conducción de los servicios de inteligencia tenían un preconcepto de que India no buscaría el desarrollo de armas nucleares. Agregó que no cambiaron esa idea, que no estaba basada en la realidad, sino en apreciaciones erróneas, pese a que los nuevos gobernantes electos del partido hindú nacionalista dijeron en reiteradas oportunidades que desarrollarían armamento atómico.

■ SIN VER NI ESCUCHAR

El experto indicó que los jerarcas y analistas de inteligencia nunca entendieron que India era impulsada por el orgullo nacional.

En consecuencia, los ojos y oídos de una estructura de inteligencia que tiene un costo anual de 27.000 millones de dólares, no tuvieron capacidad de ver ni escuchar la prueba, que desató una situación de tensión en toda la región y desató una carrera armamentista nuclear entre India y Pakistán, su tradicional rival en la zona.

"Se ha caído en una rutina: se espera que pasen las cosas", indicó Jeremiah. "Hay que tener un enfoque totalmente contrario. Los jerarcas de la CIA tienen una actitud pasiva en lugar de asumir una posición de conducción y liderazgo. Tienen que actuar de otra manera para que el servicio funcione".

En su informe, el militar estimó que "la CIA tiene gente de talento capaz de hacer una muy buena labor y ha tenido varios éxitos que han causado asombro. Pero, necesita contar con muchos más analistas de categoría, bien entrenados y con habilidad bien explotada. Debería incorporar otros expertos para analizar los acontecimientos. Debe tener una actitud más aguda para desentrañar el pensamiento de los dirigentes de otros países".

■ OPINIONES COINCIDENTES

No es la primera vez que se formulan severas críticas a la actuación de la CIA.

El año pasado, la Comisión de Inteligencia de la Cámara de Representantes señaló grandes carencias de la CIA y los otros servicios estadounidenses para anticipar hecho significativos en diferentes zonas del mundo.

Pero, sus críticas no fueron tan arrolladoras y categóricas como las del Almirante (R) Jeremiah.

Otros expertos con larga trayectoria en el campo de la inteligencia, como es el caso de Gordon Oehler, quien se retiró el año pasado de la CIA, consideran que los analistas de las informaciones recogidas por satélites no tienen los conocimientos suficientes para realizar una evaluación precisa de los hechos y en general son de un nivel inferior a los que trabajaron hasta el final de la "Guerra Fría".

Fondo Oscuro

01-01

9808085

DOCUMENTO 9808086
FOLIO
CAJA 518593
FECHA RECEPCION 12.6.98
VINCULACIONES 500417
11677
507466

ENTRADO ✓
COPIA ✓

ARCHIVO

EFE REPORT (Serie) 19980...
(Not ...)

URUGUAY-MEMORIA-DESAPARICIONES

COSTARRICENSE CABRERA: DEBEMOS PERDONAR PERO NO OLVIDAR

Montevideo, 12 jun (EFE).- El costarricense Gustavo Cabrera Vega, **coordinador general adjunto** del Serpaj (Servicio Paz y Justicia Uruguay), afirmó hoy al iniciar Comisión de su cargo en Uruguay que los costarricenses "debemos perdonar, pero no olvidar" en los casos de los "desaparecidos" durante los gobiernos militares.

"En casi todos los países de la región se han vivido situaciones traumáticas en el camino de regreso a la democracia, y es necesario asimilarlas y hacia adelante", afirmó Cabrera.

Sin embargo, destacó que "hay que perdonar, pero no podemos olvidar lo sucedido en homenaje a quienes dieron las vidas, y para evitar que se repita el pasado".

Cabrera Vega fue designado hoy en el cargo por el secretario general de SERPAJ, el uruguayo Adolfo Pérez Esquivel, premio Nobel de la Paz en 1980.

En la misma ceremonia, el uruguayo Óscar Olivera sustituyó a la estadounidense Elsa Fu como nuevo coordinador general de SERPAJ para América Latina.

Hay cuatro costarricenses desaparecidos, entre el reciente asesinato de monseñor Juan Gerardi en Guatemala, que todavía se desconoce oficialmente su paradero después de haber sido detenidos por la represión militar durante los enfrentamientos armados de 1948, afirmó Cabrera a EFE.

Monseñor Gerardi fue asesinado en abril de 1998 tras presentar el informe Guatemala: nunca más del (REMHI), en el que se atribuyó a las fuerzas de seguridad y sus aliados civiles la responsabilidad de más de 150.000 muertes durante el conflicto.

El coordinador adjunto de SERPAJ afirmó además sobre la crisis política en la que se ve inmersa Costa Rica, que la gobernabilidad del país no está en peligro.

El Premio Nobel de la Paz concedido en 1980 a Pérez Esquivel, fundador de SERPAJ, se otorgó en reconocimiento a su labor en defensa de los derechos humanos en América Latina.

Doc. Claro

01-01

9808086

9808087

150023

FECHA 16.6.98

VINCULACIONES 500576
501946
11078
507604
11046

ENTRADO
CRUZADO

Amnistía Internacional afirma que hay gobiernos que se oponen a la creación de Corte Internacional

Roma, ANSA La República 16/6/98

Amnistía Internacional (AI) y otras Organizaciones No Gubernamentales (ONG) consideran que hay estados que se oponen a un tribunal internacional que entienda en crímenes de lesa humanidad, cuya creación comenzó a debatir ayer en Roma una conferencia internacional con delegados de 156 países.

"Una minoría de gobiernos representados en Roma -dijo Pierre Sané, secretario general de AI, poco después de inaugurarse la conferencia de la ONU— apoya públicamente el tribunal criminal internacional, pero de hecho impide que se cree un tribunal capaz de prevenir una nueva Bosnia o una nueva Camboya".

Estados Unidos, dijo Richard Dicker, del Observatorio de Derechos Humanos, quiere un tribunal que pueda ser abierto y cerrado por los países miembros del Consejo de Seguridad de la ONU, lo que invalida el principio de independencia de la Justicia.

Pese a esto, las ONG esperan que, durante sus cinco semanas de duración, la conferencia de la ONU dé un mensaje fuerte para poner fin al ciclo de impunidades y de crímenes a los que incluso se asistió hace poco, dijo Sané.

Delegados de 156 países se reúnen en Roma.

Amnistía Internacional considera que el futuro tribunal no debería sufrir intromisiones del Consejo de Seguridad y tener una fiscalía fuerte e independiente, independencia económica y jurisdicción universal.

Para AI, el tribunal también debería poder investigar sobre supuestos delitos en cualquier Estado aun sin la autorización de sus autoridades.

9808087

01-01

1806066

519593

FECHA [illegible] CELEBRADO 17.6.88

VINCULADO A: 500576

10234

11245

30044

ENTR[illegible]

CAL[illegible]

PREOCUPACION POR EFECTOS CRISIS [illegible] DERECHOS HUMANOS

Doc. Claro

5808088

9808089

17.6.98

FECHA ANTECEDENTE 518593

VINCULACIONES 500576

300144

11245

ENTR

CRU

INFORME ANUAL 1997 INSISTE EN VIOLACION DERECHOS HUMANOS

Dpt. Clero

6808086

9808089

6808086

80-30

98080 86

80-30

9808090

ENTRADO
CRI

518593
CHA RECEPCI 17.6.98
NCULACIONE 500576
507623
1245

MEXICO
EJERCITO Y POLICIA ACUSADOS DE TORTURAS GENERALIZADAS

9808090

Doe-Caso

20-10

0608086

98080 90

EN: 9808091

IA 513583

CEDENCI: D.6.98

RCULACIONES 100376

11245

ENTRADO

IMPUNIDAD GENERALIZADA DIFICULTA FUTURO DERECHOS HUMANOS

Doe - Claro

01-02

98080911

9803091

9808092
150093
CEDENCIA A.698
500.76
1124
57466

ENTR
CR

DDHH: críticas a Uruguay de Amnistía Internacional

La organización humanitaria cuestionó al gobierno por la situación durante 1997

La férrea negativa del Poder Ejecutivo a investigar la suerte de los detenidos desaparecidos durante la dictadura militar, la falta de resolución de la Suprema Corte de Justicia sobre la causa contra los directores de LA REPUBLICA, Federico y Carlos Fasano, el apremio a reclusos del Penal de Libertad y la impunidad de los asesinos del químico chileno Eugenio Berríos, son algunos de los principales cuestionamientos realizados al Uruguay y a su gobierno por la organización humanitaria Amnistía Internacional, en su informe 1998, que será publicado oficialmente el próximo viernes 19 de junio.

El documento de 440 páginas, titulado "Informe 1998. Un año de promesas rotas", realiza un análisis sobre la situación de los derechos humanos en todos los países del mundo y denuncia abusos en 141 naciones. A medio siglo de la Declaración Universal de Derechos Humanos, Amnistía Internacional revela "homicidios ilegales, torturas, 'desapariciones', y el encarcelamiento de personas a las que considera presos de conciencia".

"Llevados por la conveniencia política y el interés, los gobiernos siguen pisoteando los derechos de sus ciudadanos para mantener el poder y los privilegios de unos pocos. Lo que es relativamente nuevo, y profundamente preocupante, es que algunos gobiernos están tratando de excusar esta conducta poniendo en entredicho el espíritu de universalidad y la indivisibilidad de los derechos humanos consagrados en la Declaración Universal", sostuvo el secretario general de Amnistía Internacional, Pierre Sané.

❑ Uruguay según Amnistía Internacional

Este es el informe de la organización humanitaria Amnistía Internacional sobre la situación de los derechos humanos en el Uruguay durante 1997.

La Suprema Corte de Justicia no había confirmado todavía la libertad de dos ex presos de conciencia. Se recibieron informes sobre malos tratos infligidos a los presos de una cárcel durante una protesta.

Continuaban sin aclararse las violaciones de derechos humanos cometidas en años anteriores.

En marzo, el senador Rafael Michelini denunció ante un juez que un general del Ejército retirado le había informado que algunos detenidos que "desaparecieron" durante gobiernos militares anteriores habían muerto al ser interrogados y habían sido enterrados en secreto (véanse los Informes de Amnistía Internacional de 1974 a 1986). En abril, el juez ordenó iniciar una investigación sobre la denuncia, pero su decisión fue revocada en junio por un tribunal de apelaciones que se amparó para ello en la Ley de Caducidad de 1986, que exime de recibir castigos a todos los militares y policías responsables de violaciones de derechos humanos cometidas entre 1973 y 1985 (véase Informe 1987 de Amnistía Internacional). El tribunal de apelaciones pronunció su fallo a pesar de las observaciones de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos y del Comité de Derechos Humanos de las Naciones Unidas que, en 1992 y 1993 respectivamente, habían manifestado que la Ley de Caducidad contravenía la Convención Americana sobre Derechos Humanos y el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos.

Las autoridades no habían puesto en práctica la recomendación formulada por el Comité de Derechos Humanos de las Naciones Unidas de adoptar una legislación que corrigiera los efectos de la Ley de Caducidad. Sin embargo, en diciembre, el gobierno anuló mediante decreto los fallos emitidos contra 41 militares que habían sido juzgados, encarcelados y expulsados del ejército por sus opiniones políticas, durante el período de gobierno militar.

En mayo, el presidente Julio María Sanguinetti y otros miembros del gobierno presentaron ante la Cámara de Representantes un proyecto de ley sobre el derecho a solicitar asilo en Uruguay.

Entre las disposiciones incluidas en él figuraba la siguiente: "Se reconocerá la condición de refugiado y, por tanto, se podrá conceder asilo, a todo extranjero que reúna las condiciones previstas en los tratados y convenciones internacionales en materia de Asilo, Refugio y Estatuto de los Refugiados". No obstante, en el proyecto de ley se negaba el asilo a quienes hubiesen cometido determinados actos, incluidos los que fuesen "contra la soberanía, el país o contrarios a sus intereses fundamentales", o a quienes llegaran de un país considerado "seguro". Amnistía Internacional consideró que las disposiciones del proyecto de ley limitarían el derecho a solicitar asilo y contravenían las normas internacionales sobre refugiados. Al concluir el año, el Congreso no las había sometido aún a debate. La Suprema Corte de Justicia no había decidido aún si confirmar o anular la libertad condicional concedida en 1996 a los ex presos de conciencia Federico y Carlos Fasano (véase Informe 1997). En junio, los reclusos del penal de Libertad de Montevideo, la capital, protestaron contra la decisión de reducirles el tiempo de que disponían para hacer ejercicio. Los guardias les ordenaron entonces salir de las celdas a la vez que disparaban contra el techo. Según informes, al menos 24 presos fueron golpeados, y a uno le dispararon en la pierna. Una comisión de derechos humanos del Congreso recibió una denuncia sobre el recluso al que habían disparado, pero no se tuvieron noticias de que se hubiese iniciado ninguna investigación al respecto.

Los miembros de las fuerzas de seguridad acusados de violaciones de derechos humanos cometidas durante anteriores gobiernos, entre ellas la "desaparición" y posterior ejecución extrajudicial de Eugenio Berríos, seguían sin ser castigados (véanse los Informes de Amnistía Internacional de años anteriores).

Facsímil de la portada del "Informe 1998, Un año de promesas rotas", de Amnistía Internacional.

IUSY: "Que aparezca la Verdad Oficial"

El Comité Americano de la Unión Internacional de Juventudes Socialistas (IUSY) reclamó "que se reconozca oficialmente que en Uruguay hubo Detenidos Desaparecidos", "esclarecer en qué condiciones desaparecieron estos ciudadanos y dónde están sus cuerpos", a través de una declaración aprobada en su reciente reunión en la ciudad de Chicago.

La moción, que plantea la necesidad de declarar a los desaparecidos "legalmente muertos", contó con el respaldo de la Juventud Socialista del Uruguay y el Nuevo Espacio (ambos miembros plenos de IUSY) y la Juventud del Partido Por el Gobierno del Pueblo (miembro observador).

El texto de la declaración del Comité Americano de IUSY es el siguiente:

Declaración acerca de los uruguayos desaparecidos

El Comité Americano de IUSY (Unión Internacional de Juventudes Socialistas), reunido en la ciudad de Chicago, EEUU los días 28 y 29 de mayo, ante la especial situación que vive Uruguay en torno a la ausencia de "Verdad Oficial" respecto al destino de los "Desaparecidos" durante la pasada Dictadura Militar, acaecida en el país entre 1973 y 1984, entiende necesario declarar que:

Constituye un imperativo ético y moral en el respeto a los Derechos Humanos, a la vez que un mandato legal, que se ubique en consonancia con los compromisos internacionales asumidos por el país; que se reconozca oficialmente que en Uruguay hubo "Detenidos Desaparecidos" y que se sabe a ciencia cierta que están muertos, esclarecer a su vez, en los casos en que sea posible: en qué condiciones desaparecieron estos ciudadanos y dónde están sus cuerpos.

Esta situación afecta al conjunto de la sociedad uruguaya y en particular a los familiares de los "Desaparecidos", en tanto no es posible siquiera mitigar mínimamente el dolor de aquellos que han perdido a sus seres queridos e ignoran las circunstancias en que se produjeron dichas desapariciones. Asimismo, existe un conjunto de situaciones familiares no resueltas, por lo cual se torna imprescindible declararlos legalmente muertos.

Resolver esta situación es la única forma de cerrar definitivamente, de cara al futuro, uno de los capítulos más trágicos de la historia de Uruguay y América Latina, por lo cual pedimos que los uruguayos todos, y particularmente su gobierno, asuman sus responsabilidades.

01-01 9808092

9808093
CIA 150483
PROCEDENCIA 18.6.98
ULACION 500576
30044
501529
11677
11245

INFORME **LA ORGANIZACIÓN AMNISTÍA INTERNACIONAL PRESENTÓ AYER EN LONDRES SU REPORTE ANUAL**

Denuncian impunidad en Latinoamérica

El análisis sobre el estado de los derechos humanos en 1997 lamenta los ataques impunes en contra de personas que se han destacado en su defensa

El Observador 18/6/98

Amnistía Internacional denunció ayer la "impunidad generalizada y endémica" que entorpece la protección de los derechos humanos en América Latina.

En la presentación de su informe anual de 1998, que recoge la situación de los derechos humanos el año anterior, la organización lamentó los ataques perpetrados impunemente en el continente latinoamericano contra aquellas personas que se han destacado en la defensa de los derechos humanos.

"Los defensores de los derechos humanos y los periodistas que denunciaron abusos se convirtieron en víctimas", dijo en rueda de prensa Andrés Krakenberg, presidente de la sección española de Amnistía.

Krakenberg se refirió en particular a los asesinatos del obispo Juan Gerardi en Guatemala y de los doctores Jesús María Valles y Eduardo Umaña Mendoza en Colombia, víctimas de lo que describió como una "campaña de exterminio".

Las principales víctimas del conflicto colombiano siguieron siendo civiles, básicamente campesinos

El informe, difundido simultáneamente en todo el mundo, registró denuncias sobre América Latina con hechos concretos que incluye: ejecuciones extrajudiciales en 15 países; desapariciones en cuatro países; tortura a manos de las fuerzas de seguridad del Estado en 20 naciones; presos de conciencia en siete países; juicios injustos en cuatro países y detenciones arbitrarias en cinco países, entre otros puntos.

El informe anual coincidió este año con el 50 aniversario de la proclamación de la Declaración Universal de los Derechos Humanos por la Asamblea General de la ONU.

Amnistía señaló que, si bien se ha avanzado mucho en esta mitad de siglo, para la mayoría de los países los derechos humanos "no significan mucho más que papel mojado".

La situación en Colombia, donde cientos de personas murieron a manos de los grupos paramilitares, las fuerzas de seguridad o los grupos guerrilleros, fue especialmente criticada en el informe.

"Las principales víctimas del conflicto colombiano siguieron siendo los civiles, en especial los campesinos de las zonas cuyo control se disputaban las Fuerzas Armadas y sus aliados paramilitares por un lado, y los grupos armados de oposición por el otro", dijo el informe.

Pero el organismo internacional también denunció, entre otros casos, los asesinatos de indígenas en Brasil, las condiciones de las cárceles venezolanas o la expulsión de los defensores de derechos humanos en México.

EMPLEO Y GLOBALIZACIÓN

Otro capítulo del informe indicó que los gobiernos no han tomado acciones para proteger a los trabajadores de las consecuencias de la globalización económica, como parte de un contexto más amplio de soslayamiento de la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

Esa declaración –precisa el informe– carece de sentido para la mayor parte de la población mundial a medio siglo de haber sido emitida por la Asmblea General de las Naciones Unidas.

La entidad denunció casos de ejecuciones sumarias en 55 naciones, la detención de "prisioneros de conciencia" en otras 87 y la práctica de la tortura en 117 países. La Declaración Universal de los Derechos Humanos "ha sido llamada el mejor secreto del mundo pese a que en 1948 los gobiernos acordaron promoverla siempre que fuera posible", afirmó al presentar el informe el secretario de Amnistía Internacional, Pierre Sane. *(En base a AP y EFE)*

Desaparecidos, en el capítulo Uruguay

"Una investigación puesta en marcha en Uruguay sobre un caso de desaparecidos" durante los anteriores gobiernos militares fue detenida por la aplicación de una ley que exime de castigo a responsables de violaciones de derechos humanos, denunció Amnistía Internacional (AI) en el capítulo de su informe anual correspondiente a Uruguay.

En marzo de 1997, el senador Rafael Michelini denunció ante la Justicia que un general retirado del Ejército le había informado que algunos detenidos desaparecidos durante los gobiernos militares habían muerto en los interrogatorios y fueron enterrados en secreto.

Aunque el juez inició una investigación, su decisión fue revocada dos meses más tarde por un Tribunal de Apelación que se amparó en la Ley de Caducidad de 1986, que exime de recibir castigo a todos los policías y militares responsables de violaciones a los derechos humanos cometidas entre 1973 y 1985.

El informe denuncia un proyecto de ley sobre el derecho a solicitar asilo en Uruguay

El fallo se produjo, según AI, "a pesar de las observaciones de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos y del Comité de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, que han advertido que esta ley contraviene la Convención Americana sobre Derechos Humanos y el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos".

SOBRE EL ASILO

El informe también denuncia un proyecto de ley sobre el derecho a solicitar asilo en Uruguay en el que se niega ese derecho a quienes cometieren determinados actos, incluidos los que fuesen "contra la soberanía o contrarios a sus intereses fundamentales" o quienes llegaran de un país considerado "seguro" *(EFE)*

CASOS GRAVES

- **COLOMBIA.** Centenares de personas murieron a manos de las fuerzas de seguridad y de grupos paramilitares que actuaron con su apoyo. A muchas de ellas las torturaron antes de matarlas. Los defensores de los derechos humanos sufrieron reiteradas amenazas y agresiones, y al menos 10 fueron víctimas de homicidios y 140 personas "desaparecieron". En las zonas urbanas continuaron los homicidios de personas calificadas de "desechables", cometidos al estilo de los "escuadrones de la muerte". Los grupos armados de oposición fueron responsables de numerosos abusos contra los derechos humanos, entre ellos centenares de asesinatos deliberados y arbitrarios y centenares de secuestros.
- **MÉXICO.** Se detuvo a decenas de personas que Amnistía consideró presos de conciencia. Defensores de los derechos humanos y periodistas sufrieron amenazas de muerte, agresiones y otras formas de hostigamiento. El Ejército y la Policía infligieron torturas y malos tratos de forma generalizada. Al menos 30 personas "desaparecieron" y decenas fueron ejecutadas extrajudicialmente. El gobierno incrementó la participación del Ejército en operaciones para hacer cumplir la ley, operaciones contra el narcotráfico y acciones de contrainsurgencia. Se produjo un aumento de las violaciones a los derechos humanos cometidos por fuerzas de seguridad y grupos paramilitares, tales como tortura, "desapariciones" y ejecuciones extrajudiciales.
- **CUBA.** Continúan encarcelados centenares de presos políticos detenidos y condenados en juicios sin garantías. Muchos eran presos de conciencia. Decenas de disidentes fueron detenidos durante breves lapsos y sufrieron hostigamiento. Varios fueron obligados a exiliarse. Hubo informes frecuentes de malos tratos.

02 - 01
9808093

Desapariciones y tortura en América Latina

he recibido 18/6/98

Informe de Amnistía Internacional: Argentina y México encabezan la lista de los países denunciados

Londres, AFP

La tortura y las desapariciones siguieron siendo prácticas comunes y frecuentes en América Latina en 1997, al mismo tiempo que los periodistas y defensores de los derechos humanos están cada vez más en el ojo del huracán de la represión, constata Amnistía Internacional en su informe anual publicado este miércoles en Londres.

Cincuenta años después de la Declaración Universal de Derechos Humanos, el informe subraya que la "impunidad generalizada y endémica siguió dificultando el camino hacia un nuevo futuro para los Derechos Humanos en el continente americano".

"Se recibieron frecuentes informes sobre casos de tortura, malos tratos, 'desapariciones' y ejecuciones extrajudiciales, y los periodistas y defensores de los Derechos Humanos que denunciaban estos y otros abusos se convertían también en víctimas de ellos", añade el informe

Argentina y México son los primeros países criticados, señalando que, en ambos, la brutalidad policial provocó numerosas víctimas.

En el primero, al menos 30 periodistas fueron víctimas de agresiones, amenazas de muerte y maniobras de intimidación, en las que la organización destaca la "posible participación o aquiescencia de las fuerzas de seguridad".

Mientras tanto, México sobresale sobre todo por las mismas amenazas contínuas y crecientes durante 1997, y un número creciente de expulsiones de extranjeros que acudieron al país para observar la situación, sobre todo en Chiapas, durante los primeros meses de 1998.

"En Chile, los defensores de los Derechos Humanos que trataban de sacar a la luz pasadas violaciones cometidas durante la dictadura militar fueron también objeto de amenazas", indica el informe, que destaca sobre todo el rechazo del Senado de un proyecto de ley que pretendía abolir la pena de muerte.

Chile es cuestionado en ese ámbito junto a Guayana, en donde se ejecutó a dos personas. En otros ocho países, hay presos a la espera de ser ejecutados.

A estas dos muertes hay que sumar, según Amnistía, al menos otras 15 extrajudiciales en América Latina, una cifra que parece aún escasa frente a las 74 ejecuciones legales llevadas a cabo en Estados Unidos. En ese país, en el que se alcanzó el récord de penas capitales desde 1955, la cifra asciende ya a 432 muertes desde 1977.

Colombia y Bolivia, sin embargo, son mencionados como países "que se acercaron de la abolición".

Brasil es quizás el país más destacado por lo bueno ya que "se registraron en marzo algunas novedades positivas, entre ellas la inclusión en el Código Penal del delito de tortura, generalizado en el país".

Amnistía Internacional apoya además "una serie de proyectos de ley que, de llevarse a la práctica, podrían suponer una reducción de la impunidad imperante mediante reformas en la policía, el sistema de justicia penal y la judicatura".

Sin embargo, la crítica principal dirigida a Brasilia es la situación en el Estado de Río de Janeiro donde "continuó aumentando el número de (...) disparos mortales por agentes de policía, a los que, de acuerdo con una decisión tomada por las autoridades del Estado en noviembre de 1995, se les ofrecían importantes aumentos de sueldo por participar en acciones de 'valentía y arrojo'", según el informe.

Colombia es otro de los países cuya situación preocupa a la asociación internacional, que subraya las centenares de muertes debidas a "las actuaciones de las fuerzas de seguridad y los grupos paramilitares".

Pero no sólo eso alarma, también las "140 desapariciones" registradas en ese país, así como la muerte de diez activistas de Derechos Humanos.

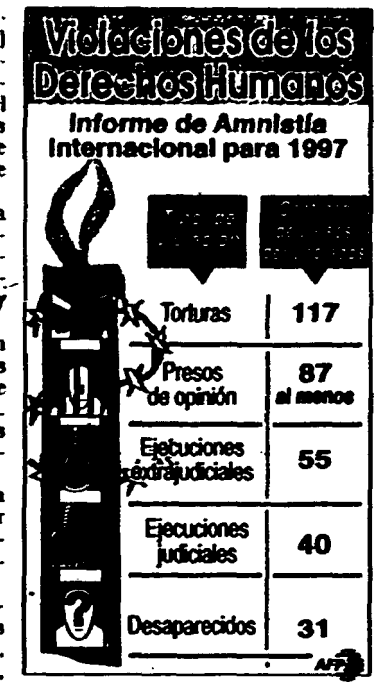
Varios países son objeto de críticas por desapariciones (México, 10 desaparecidos).

Argentina, por ejemplo, se negó a colaborar con el juez español Baltasar Garzón que intenta esclarecer la suerte de ciudadanos "desaparecidos" entre 1976 y 1983.

Las condiciones penitenciarias siguen siendo extremadamente duras en toda la región, según la asociación, especialmente en Guyana, Jamaica, Perú, Trinidad y Tobago y Venezuela, donde a menudo constituían trato cruel, inhumano o degradante.

Perú está en el centro de la diana de Amnistía Internacional por ser las condiciones "especialmente severas en las prisiones de máxima seguridad", donde están encerradas personas acusadas de "terrorismo".

En Perú, además de los procedimientos judiciales contra esos acusados, "que distaban mucho de cumplir las normas internacionales de justicia procesal", según el informe, Amnistía



Internacional pone en relieve el encarcelamiento de al menos 550 posibles presos de conciencia y 34 presos de conciencia confirmados, todos ellos acusados de terrorismo.

Cuba, también fue mencionada por esta cuestión, indicándose que "dadas las severas restricciones... fue difícil calcular el número de presos políticos". Sin embargo, el informe señala que se cree que en la isla hay varios centenares de presos de conciencia.

Giro histórico de Amnistía Internacional

Washington, PS

La trayectoria de la principal organización de derechos humanos del mundo, Amnistía Internacional, dio con un informe difundido ayer un giro histórico al otorgar inusual destaque a problemas económicos y sociales.

El informe anual de Amnistía Internacional establece que la promesa de acabar con la crueldad y la injusticia asumida en la Declaración Universal de los Derechos Humanos aprobada por las Naciones Unidas hace 50 años continúa incumplida.

Mientras tanto, la aspiración de dar una vida decente a todos, también formulada en la Declaración, se ve amenazada por la globalización y la falta de respeto a los derechos económicos, según la organización.

La Declaración, en vigencia desde el 10 de diciembre de 1948, es hoy "poco más que una promesa en el papel" para la mayoría de la humanidad, advierte el informe.

"Para la mayoría de la gente, los derechos en la Declaración Universal son poco más que una promesa sobre un papel, una promesa incumplida para los 1.300 millones de personas que luchan para sobrevivir con menos de un dólar diario", sostuvo Amnistía Internacional.

El informe, refido a la situación de los derechos humanos en 141 países en 1997, afirma que tampoco se respetan los derechos de "35.000 niños que mueren a diario de desnutrición y enfermedades prevenibles, 1.000 millones de adultos, la mayoría mujeres, que no saben leer ni escribir".

Se trata de un giro importante en el enfoque de Amnistía Internacional, que en su historia ha concentrado su atención en los derechos políticos y civiles y hoy observa que los derechos económicos, sociales y culturales deben articularse mejor en sus actividades.

"La pobreza en todas sus manifestaciones es una grave violación de los derechos sociales y económicos consagrados en la Declaración", enfatizó Amnistía Internacional.

Represión, presos, torturas, muerte y desapariciones en América Latina.

Los ajustes estructurales en los países en desarrollo y la tendencia mundial a la competencia por las inversiones "aumentó la marginalización de los grupos pobres y vulnerables en todas partes y contribuye a que se violen los derechos humanos", según el informe. El documento de 395 páginas anuncia que Amnistía Internacional concentrará cada vez más actividades frente a instituciones económicas como el Fondo Monetario Internacional (FMI) y la Organización Mundial del Comercio (OMC) para asegurarse de que "los derechos humanos sean tomados en cuenta" en sus gestiones.

9808094

150023

PROCEDENCIA 18.6.98

500576

30044

66960

507623

11245 - 11677

01-01

9808094

[illegible]

[illegible]

OMC INICIA BUSQUEDA DE NUEVO DIRECTOR GENERAL

[illegible]
[illegible] Organización Mundial del Comercio (OMC) [illegible] el proceso de búsqueda de un nuevo director general, cuyo mandato [illegible] actual, el irlandés Renato Ruggiero.

En una carta [illegible] a sus socios, presidente del Consejo General de la OMC, su máximo órgano de gobierno, Ruggiero confirmó que dejará el cargo y su nacionalidad en Ginebra el treinta de abril del año próximo tal como estaba previsto.

'Recomiendo a los miembros de la OMC que se pongan de acuerdo sobre mi sucesor lo antes posible y ciertamente antes de finalizar este año', dijo Renato Ruggiero en su carta.

El actual director general, que tendrá casi setenta años cuando deje el cargo, escribió también en su misiva, dada a conocer hoy, que una prolongación de su mandato no sería de interés para la organización ni aceptable para él.

Cuando Ruggiero fue seleccionado para el cargo en 1995 como el primer director general de la recién nacida OMC puso dos condiciones: que su mandato sería simple y de cuatro años y que el próximo secretario general no sería europeo.

El nuevo titular del cargo no será elegido en una votación formal sino que saldrá fruto del consenso de los 134 miembros de la OMC, que son gobiernos o zonas aduaneras.

Tanto el director general saliente como la propia organización desean que no se repita el largo y penoso proceso de selección de 1995 en el que la rivalidad regional y de países desarrollados y en desarrollo obstaculizó la selección.

Aunque no hay ningún candidato formal para el cargo, se ha hablado en los últimos meses de cuatro nombres: el ex ministro de Comercio de Canadá, Roy MacLaren; el viceprimer ministro de Tailandia, Supachai Panitchpakdi; el ministro de Asuntos Exteriores de Brasil, Felipe Luiz Lampreia, y el ex primer ministro de Nueva Zelanda, Mike Moore.

El Consejo General estudiará las candidaturas en una sesión especial en septiembre y se espera que haya un consenso para finales de noviembre.

Para entonces deberá haberse decidido si la OMC mantiene su actual estructura de cuatro subdirectores, como ahora, o reduce esta cifra a dos, como algunos países han propuesto.

En su carta, Ruggiero hace un balance positivo de sus últimos tres años al frente de la OMC, una época que califica de "logros importantes".

"Hemos situado a la Organización en un ritmo operativo firme, hemos finalizado acuerdos para liberalizar el comercio en sectores clave, hemos establecido un sistema de solución de diferencias efectivo y respetado y hemos impulsado la agenda del sistema multilateral a través de dos reuniones ministeriales concluidas con éxito", explicó Ruggiero en su carta.

Pero en los últimos meses, la OMC también ha sido el foco de duras críticas por su opacidad y secretismo y de [illegible] un sistema de intercambios comerciales que no se basa en la igualdad sino a veces en la "ley del más fuerte".

Durante la última conferencia ministerial, el mes pasado, las calles de Ginebra fueron escenario de violentas manifestaciones contra la globalización. Los grupos verdes ven en la OMC a una de las [illegible] que denominan la "Organización Mundial del Caos", una referencia a la influencia de las corporaciones en ella.

"Esta no es una organización perfecta y claro no hacemos [illegible] pero [illegible] es mejor que la jungla [illegible] de [illegible] donde [illegible] una [illegible] [illegible] [illegible]

ENT
CRC

XH7414

DOCUMENTO 9808096
518593
FECHA RECEPCION 20.6.98
CIRCULACION 510821
65890
65712
11078

[illegible]
Mon Aug 10

OMC-China
EEUU CONSIDERA INSUFICIENTE PROPUESTA CHINA APERTURA MERCADOS

Pekín, 20 jun (EFE).- El Gobierno de Estados Unidos considera insuficientes las nuevas propuestas chinas de apertura de sus mercados para facilitar el ingreso en la Organización Mundial del Comercio (OMC), señaló hoy en Pekín su representante norteamericano en Comercio, Charlene Barshefsky.

Barshefsky llegó el jueves a Pekín para negociar con las autoridades un plan para acelerar la entrada de China a la OMC.

"En esta ocasión, las nuevas propuestas chinas no responden a los intereses de Estados Unidos", afirmó.

China ofreció recientemente a los estadounidenses otorgarles un mayor acceso al mercado de los servicios, principalmente a su industria financiera, de telecomunicaciones y seguros.

Barshefsky se encontró el viernes en Pekín con el ministro chino de Comercio Exterior y Cooperación Económica, Shi Guangsheng, señaló ayer la Casa Blanca. Además, el jueves se reunió con el representante de Comercio de EEUU. Después tuvo una sesión de trabajo con el ministro de Exteriores chino, Qian Qichen.

China lleva más de 12 años intentando acceder a la OMC con los privilegios inherentes de un país en vías de desarrollo, algo que no aceptan la mayoría de los países occidentales.

El viceministro chino de Comercio Exterior, Shi Guangsheng, señaló poco antes de la llegada de Barshefsky que Pekín quiere recibir a Estados Unidos dos veces al año.

El viaje de Barshefsky se produce unas semanas antes del que realizará a China el vicepresidente norteamericano, Albert Gore, del 12 de junio al 7 de julio próximos.

La mayoría de los analistas locales creen que Pekín y Washington no lograrán un acuerdo definitivo hasta el viaje de Clinton en la OMC durante la primera quincena de julio. Los presidentes Bill Clinton y Jiang Zemin, EFE

con/cg/mdz

Doc. Oro

9808096

9808097

518593

[illegible] CIENCIA 20.6.98

CIRCULACION: 516821
11677
10190 - 1
11005 - 515183
11402 - 11046

EN[illegible]
CR[illegible]

DF5557

R 200BT Ds-JO 0040a
mun eng fr

LATINOAMERICA-AGRICULTURA
ACUERDAN FORTALECER CAPACIDAD NEGOCIADORA PARA DISCUSION OMC

Santiago de Chile, 19 jun (DPA).- Autoridades agrarias de 33 países de América Latina y El Caribe acordaron hoy fortalecer su capacidad negociadora para afrontar la discusión de multilaterales sobre la reforma del comercio agrícola que se llevarán a efecto en la Organización Mundial de Comercio (OMC) en 1999.

La resolución fue aceptada en el marco de la XXV Conferencia latinoamericana de la organización de las Naciones Unidas para la Agricultura (FAO), que se celebra desde el jueves en Nassau (Bahamas), informó el organismo en un comunicado entregado por su sede para la región, en la capital chilena.

En la reunión se solicitó a la FAO que establezca un programa regional de asistencia técnica que incluya la formación de negociadores para la preparación y seguimiento de la próxima ronda de conversaciones en el marco de la OMC.

La FAO se comprometió a organizar reuniones de preparación técnica para apoyar a los países en la definición de sus posiciones negociadoras".

Los principales temas del encuentro son el comercio internacional, la pobreza rural y la seguridad alimentaria, por lo cual se recomendó a los Gobiernos de la región "fortalecer la cooperación bilateral y buscar el apoyo de países donantes, con el fin de reducir significativamente el número de personas afectadas por el problema del hambre".

Asimismo se solicitó a la FAO realizar un estudio sobre el impacto de las migraciones en la economía rural y se instó a los Gobiernos a incluir el tema del desarrollo rural como "prioritario" en sus agendas políticas.

Afirma el comunicado que "no puede pensarse en superar el problema del hambre y mejorar la seguridad alimentaria si no se dan pasos para lograr mayor justicia en el comercio de productos agrícolas y una definición de estrategias claras que permitan erradicar la pobreza y el manejo sustentable de los recursos naturales".

La Conferencia eligió al secretario ejecutivo de PROCICARIBE, de Dominica, Compton Laurence Paul, como representante de la región en el Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional para el período 1999-2000, y oficialmente definió las cuatro áreas prioritarias que guiarán la tarea de la oficina de la FAO en la región durante los próximos años.

Estas serán la seguridad alimentaria, la liberación dinámica en el comercio exterior, la gestión y conservación de los recursos naturales y la reforma de las instituciones agrarias.

Las autoridades participantes acordaron asimismo realizar la próxima reunión regional de la FAO en 1998 en [illegible] del año 2000.

La Conferencia se [illegible] del subdirector general de la FAO, [illegible] para [illegible] sede [illegible] de [illegible]

[illegible]

Doc. Claro

01-01

98080971

9808097

518593

[illegible] 20.6.98

[illegible] 560821
11677
10190 -1
11005 -515183
11402 -11046

DF8557

[illegible]

LATINOAMERICA-AGRICULTURA
ACUERDAN FORTALECER CAPACIDAD NEGOCIADORA PARA DISCUSION OMC

Santiago de Chile, 19 jun (EFE).- Autoridades agrarias de 33 países de América Latina y El Caribe acordaron hoy fortalecer su capacidad negociadora para afrontar la discusiones multilaterales sobre la reforma del comercio agrícola que se llevarán a efecto en la Organización Mundial de Comercio (OMC) en 1999.

La resolución fue acordada en el marco de la XXV Conferencia latinoamericana de la organización de las Naciones Unidas para la Agricultura (FAO), que se celebra desde el jueves en Nassau (Bahamas), informó el organismo en un comunicado entregado por su sede para la región, en la capital chilena.

En la reunión se solicitó a la FAO que establezca un programa regional de asistencia técnica que incluya la formación de negociadores para la preparación y seguimiento de la próxima ronda de conversaciones en el marco de la OMC.

La FAO se comprometió a organizar reuniones de preparación técnica para apoyar a los países en la definición "de sus posiciones negociadoras".

Los principales temas del encuentro son el comercio internacional, la pobreza rural y la seguridad alimentaria, por lo cual se recomendó a los Gobiernos de la región "fortalecer la cooperación bilateral y buscar el apoyo de países donantes, con el fin de reducir significativamente el número de personas afectadas por el problema del hambre".

Asimismo se solicitó a la FAO realizar un estudio sobre el impacto de las migraciones en la economía rural y se instó a los Gobiernos a incluir el tema del desarrollo rural como "prioritario" en sus agendas políticas.

Añade el comunicado que "no puede pensarse en superar el problema del hambre y mejorar la seguridad alimentaria si no se dan pasos para lograr mayor justicia en el comercio de productos agrícolas y una definición de estrategias claras que permitan erradicar la pobreza y el manejo sustentable de los recursos naturales".

La Conferencia eligió al secretario ejecutivo de PROCICARIBE, de Dominica, Compton Laurence Paul, como representante de la región en el Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional para el período 1999-2000, y paralelamente definió las cuatro áreas prioritarias que guiarán la marcha de la oficina de la FAO en la región durante el próximo año.

Estas serán la seguridad alimentaria, la inserción dinámica en el comercio exterior, la gestión sustentable de los recursos naturales y la reforma de las instituciones agrícolas.

Las autoridades participantes acordaron además realizar la próxima reunión regional de la FAO en julio del año 2000.

La Conferencia se [illegible] del subdirector general de la FAO, Enrique [illegible] asistió en representación del [illegible] EFE

[illegible]

Doc. Claro

01-01

9808097

9808098

518593

FECHA DE RECEPCION 22.6.98

REGULACION 510821

514142

66960

ENTRADA

CRUCE

GRAIN98

INTERNACIONAL

UNION EUROPEA PRESENTA DENUNCIA EN OMC CONTRA ARGENTINA

Bruselas, 17 jun (EFE).- La Unión Europea (UE) dijo hoy, lunes, a la Organización Mundial de Comercio (OMC) que solicita una consulta de entendimiento y como segundo paso medidas impuestas por el Gobierno argentino a las importaciones de calzado.

Para la UE, Buenos Aires aplica las medidas de salvaguardia a productos que Argentina importa de la zona violando las normas de la Organización Mundial de Comercio y según una nota difundida hoy por la UE.

En concreto, Argentina viola lo establecido en los acuerdos internacionales sobre dumping y subsidios, los cuales regulan sus condiciones temporales que exigen un daño grave a la industria nacional y una debida investigación de circunstancias excepcionales.

El [illegible] Argentina no [illegible] las diferencias de la OMC. Argentina se [illegible] el establecimiento de una cláusula de arbitraje. Bruselas [illegible] daño, porque las [illegible] con el [illegible] Europea no han sido afectadas.

En la próxima reunión del Órgano, Argentina se verá obligada a aceptar la formación de un panel. Que investigue la denuncia, en caso de que la UE [illegible] el acuerdo [illegible].

[illegible] con Argentina para [illegible] una [illegible] [illegible] [illegible]

9808099
518593
FECHA DE PROCEDENCIA: 25.6.98
VINCULACIONES 11208
11098
65592
65671
13101

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

656205

U FOXBT 06-25 00470
icx mun

CUBA-NO ALINEADOS (Previsión)
PRESIDENTE COLOMBIANO INAUGURA REUNION NO ALINEADOS

La Habana, 25 jun (EFE).- El presidente de Colombia, Ernesto Samper, inaugura hoy en la capital cubana una reunión de ministros de Salud del Movimiento de Países No Alineados (NOAL).

Samper, que el próximo 7 de agosto entregará el poder a su sucesor, llegó ayer sobre las 20.20 hora local (00.20 GMT de hoy) al aeropuerto "José Martí" de La Habana, donde fue recibido por el ministro cubano de Relaciones Exteriores, Roberto Robaina.

A la última reunión del NOAL bajo presidencia de Colombia asistirán 66 delegaciones, treinta de ellas encabezadas por ministros, de los 113 países que lo integran, dijeron fuentes oficiales.

Hiroshi Nakajima, director general de la Organización Mundial de la Salud (OMS), intervendrá también en la sesión inaugural.

Enrique Comancero, del Ministerio de Salud Pública cubano, dijo que los delegados debatirán sobre las reformas en el sector, las metas sanitarias para el año 2000 y la cooperación técnica Sur-Sur.

Colombia traspasará el próximo septiembre la presidencia del NOAL a Sudáfrica por un período de tres años.

La reunión de ministros de Salud del NOAL es el segundo evento internacional que tiene lugar en Cuba en menos de una semana.

El pasado sábado el presidente de Cuba, Fidel Castro, clausuró el II Congreso Mundial sobre Educación Especial, en el que fue condecorado con la distinción 'Maestro de Honor'.

La salud y la educación son dos sectores muy sensibles para la revolución cubana triunfante en 1959 y en los que muestra sus mayores logros.

El presidente colombiano pronunciará una conferencia en el Aula Magna de la Universidad de La Habana sobre la política de su país en el tiempo en que presidió el NOAL.

Mañana el presidente Samper comienza su visita estrictamente oficial a Cuba con una entrevista en privado con Fidel Castro.

Samper depositará una ofrenda floral en la Plaza de la Revolución ante el monumento a José Martí, prócer de la independencia cubana.

Las propuestas de reforma de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), la creación de un tribunal penal internacional y el ingreso de Cuba en la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), serán asuntos prioritarios en la entrevista entre Castro y Samper, según fuentes oficiales.

Cuba y Colombia rebajaron en 1993 sus relaciones diplomáticas, suspendidas en 1964, después de que el Gobierno del entonces presidente Julio César Turbay Ayala acusara a La Habana de entrenar y apoyar a grupos guerrilleros colombianos.

Fidel Castro estuvo por última vez en Colombia en 1975, con ocasión de la IV Cumbre Iberoamericana celebrada en Cartagena de Indias.

A principios de [illegible] Santiago de Cuba, unos 1.000 kilómetros al este de La Habana, donde visitará la [illegible] a la Revolución [illegible]

Doc. Cisco

9808099

DOCUMENTO 9808102

518593

FECHA DE PROCEDENCIA 2.6.98

RELACIONE 516371

11209

ENTR
CR

FB9422

U ECOBT 06-02 00137
mun icx

PETROLEO-OPEP
PRECIO BARRIL OPEP SUBIO LIGERAMENTE A 13,09 DOLARES

Viena, 2 jun (EFE).- El precio del barril de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) subió ligeramente durante la pasada semana hasta situarse en 13,09 dólares, informó hoy, lunes, el secretariado de la organización.

La semana anterior, la cesta de siete tipos de calidades de crudo sobre la que se calcula el precio del barril (de 159 litros) de la OPEP se había cotizado a 12,83 dólares.

Según informó hoy la OPEP, el precio del barril ha alcanzado en lo que va de año un promedio de 13,20 dólares, mientras en 1997 fue de 18,68 dólares.

La OPEP, organización integrada por once países (Arabia Saudí, Irán, Irak, Kuwait, Venezuela, Argelia, Emiratos Arabes Unidos, Indonesia, Libia, Nigeria y Qatar) aspira a lograr un precio estable de 21 dólares por barril. EFE

arh/cdp/ik

06/02/12-07/98

01-01

9808100

9808101

518593

FECHA DE RECEPCION: 10 6 98

VINCULACION: 516371

11209

507597 - 67590

507608 - 507623

507471-

ENTR
CRU

Doc Claro.

9808101

XAI307

U ECOBT 06-13 00340
ICA MUN EAB

PETROLEO-PRECIOS

OPEP SE REUNIRA EL DIA 24 PARA TRATAR CAIDA PRECIOS DEL CRUDO

Dubai (EAU), 13 jun (EFE).- El ministro iraní de Petróleo, Biyan Nadar Zangane, llegó hoy, sábado, a Kuwait, para tratar con los responsables del Emirato la caida de los precios del crudo, y preparar la reunion de la Organizacion de Paises Exportadores de Petróleo (OPEP) prevista para el dia 24.

Según fuentes iranies en la capital kuwaiti, Zangane se entrevistara con su colega kuwaiti, Saud Naser al-Sabah, antes de viajar a Qatar y Emiratos Arabes Unidos, ambos miembros de la OPEP, al igual que Irán y Kuwait, con el mismo objetivo.

El pasado miércoles, Irán y Kuwait anunciaron su decisión de sumarse a Arabia Saudí, Venezuela y México en la reducción de la oferta de petróleo con el objetivo de lograr una subida de precios en los mercados internacionales.

El Ministerio de Petroleo irani afirmó que recortará 100.000 barriles de su cuota actual -3.940.000 barriles diarios- a partir del primero de julio próximo.

La decisión fue anunciada tras una reunión del ministro iraní de Petróleo, y su colega saudi, Ali al Nueimi, que trató de convencer a Teherán de la necesidad de reducir la producción del crudo en apoyo a los precios.

Al Nueimi visitó la semana pasada Emiratos Arabes Unidos, Qatar y Omán, y el martes estuvo en Kuwait con el mismo objetivo, tras lo cual el ministro de Petróleo kuwaití anunciaba la disposición de su país a recortar su oferta de crudo.

La OPEP está integrada por Arabia Saudí, primer productor internacional de crudo, Irán, Kuwait, Irak, EAU, Qatar, Argelia, Libia, Nigeria, Venezuela e Indonesia.

La semana pasada, Arabia Saudí, Venezuela y México acordaron reducir su producción conjunta en 450.000 barriles diarios desde el 1 de julio para intentar subir los precios, que han caido a su nivel más bajo en diez años, alrededor de un 40 por ciento desde noviembre pasado.

Esos paises, y otros productores de petróleo miembros y no miembros de la OPEP, recortaron desde el 1 de abril pasado, la producción mundial en 1,5 millones de barriles diarios, pero esta reducción no logró impulsar los precios al nivel deseado. EFE

feb/pvr/t

06/13/17-59/98

** DOCUMENTO 9808102
TITULO
518593
FECHA DE PROCEDENCIA 13.6.98
VINCULACIONES 516371
11209
11078
507609

ENTRA ✓
CRU ✓

OA-OP

9808102

DX2137

U ECOBT 06-23 00617
MUN ICX

PETROLEO-OPEP (Previsión)
OPEP BUSCA DESESPERADAMENTE ELEVAR PRECIO CRUDO

Viena, 23 jun (EFE).- La Organización de los Países Exportadores de Petróleo (OPEP), aquejada de divisiones internas, se reunirá mañana, miércoles, en Viena, en un intento desesperado de elevar el precio del crudo, el más bajo desde hace doce años, causado por una coincidencia de sobreproducción y baja demanda.

La reunión de los ministros del ramo de los once países miembros tiene lugar en una situación difícil del mercado petrolero, afectado en parte por la crisis financiera asiática que ha reducido a demanda de crudo en ese continente, hasta hace poco considerado el mercado de consumo energético con mayor crecimiento del mundo.

Además, a ese factor se suma la saturación del mercado de petróleo, pues las reservas almacenadas por los países consumidores son las más altas desde hace casi diez años, lo que permite a esos países negociar a la baja las nuevas compras de crudo.

El precio de la cesta de siete tipo de calidades de crudo, sobre la que se calcula el precio del barril (de 159 litros) de la OPEP, bajó de 23 dólares en octubre de 1997 a 10,55 dólares, la semana pasada.

Mientras que esta situación resulta beneficiosa para las economías importadoras de petróleo -como Japón, EEUU y gran parte de la Unión Europea-, afecta ya muy negativamente a la de los exportadores de crudo (en total, los once miembros de la OPEC han visto reducidos sus ingresos en unos 45.000 millones de dólares), donde amenaza con crear desestabilidad social.

En Venezuela, por cada dólar que baja el precio del barril, el fisco deja de ingresar 1.200 millones de dólares anuales.

Según algunos expertos, la OPEP, que el pasado mes de marzo ya acordó una reducción de 1.245.000 barriles diarios de su oferta diaria, cuyo límite fue fijado en noviembre en 27.500.000 barriles, deberá decidir mañana un recorte adicional de al menos un millón de barriles diarios.

Pero la mayoría de los analistas coinciden en manifestar su escepticismo sobre la posibilidad de que esta medida surta el efecto deseado en el mercado, pues la OPEP está en crisis y ha perdido mucha credibilidad debido a sus divisiones internas.

Algunos de los mayores productores, como Venezuela y Nigeria, han sido acusados de no respetar los acuerdos y superar los topes de producción acordados.

Muestra de ello son los datos del mercado, que registraron el pasado mes de mayo una oferta media de entre 28.080.000 (según la Agencia Internacional de Energía) y 28.170.000 (Dow Jones) barriles diarios, superando claramente el techo fijado de 27.500.000 barriles.

La reunión de mañana ha sido precedida por varias negociaciones y acuerdos de reducción entre algunos países de la OPEP y otros productores de petróleo no asociados, como por ejemplo, entre Arabia Saudí, Venezuela y México.

Si bien las decisiones de esas coaliciones inusuales son consideradas por algunos analistas como un intento realista de salir de la crisis, han creado nuevas fricciones internas en el seno del cartel petrolero, pues algunos países miembros se han visto presionados para que se adhirieran a esas decisiones sin haber sido consultados previamente.

Todo ello, en opinión de varios conocedores del sector, puede significar una pérdida de cohesión de la organización, con la creación de nuevas alianzas.

Por primera vez, Rusia, tercer productor del mundo pero no miembro de la OPEP, enviará una delegación a la reunión de mañana y, según el ministro de Energía, Serguei Generalov, Moscú estaría de acuerdo en reducir su oferta porque sus productores están perdiendo dinero con los precios actuales del crudo.

El ministro venezolano de Energía y Minas, Erwin Arrieta, señaló la semana pasada en Caracas que el problema es mucho más complejo que una crisis de precios circunstancial porque está enfocado hacia una nueva concepción de las relaciones entre productores y consumidores de energía. EFE

wr/jr/jmi/ddp

06/23/15-01/98

02

9808102

DX2126

U ECOBT 06-23 00383
MUN EXG ICX

OPEP-REUNION
ESTADOS OPEP SUPERAN LIMITE PRODUCCION ACORDADO

Viena, 23 jun (EFE).- Los paises miembros de la OPEP no han respetado los límites de producción acordados en el seno de esa organización para conseguir un precio estable del petróleo, que ha caído un 40 por ciento desde noviembre de 1997.

Así lo señala hoy, martes, la empresa PVM Oil Associates en Viena, tras señalar que, según los datos del mercado, la producción petrolera de los países de la OPEP en mayo se situó entre los 28,08 millones de barriles, según la Agencia Internacional de la Energía (AIE), y los 28,17 millones de barriles (Dow Jones).

Esas cifras superan claramente el límite de producción acordado por los once miembros de la OPEP (Arabia Saudí, Irán, Iraq, Kuwait, Venezuela, Nigeria, Indonesia, Libia, Emiratos Arabes Unidos, Argelia y Qatar) en Yakarta, el pasado mes de noviembre.

Desde ese mes, el precio del crudo no ha dejado de caer y se redujo en aproximadamente un 40 por ciento, pese a que el 30 de noviembre, la organización -en una Conferencia Ministerial convocada con carácter de urgencia en Viena- acordó ya una reducción de su oferta de 1.245.000 barriles diarios.

La sobreproducción y falta de respeto de las cuotas máximas de producción por parte de algunos miembros ha creado fuertes irritaciones en el seno de la OPEP, que se reune mañana en Viena, en un intento desesperado de buscar una salida a la grave crisis por la que está pasando.

Producción de petróleo en mayo
(en millones de barriles diarios)

	según AIE	según Dow Jones	datos of. OPEP	cuota-limite OPEP
ARABIA SAUDI	8,430	8,561	8,481	8,760
IRAN	3,540	3,563	----	3,942
IRAQ	2,100	2,081	2,329	1,314
VENEZUELA	3,170	3,190	----	2,583
NIGERIA	2,180	2,135	----	2,042
INDONESIA	1,360	1,343	1,316	1,456
KUWAIT	2,100	2,083	2,064	2,190
LIBIA	1,420	1,415	----	1,522
EAU	2,260	2,279	2,266	2,366
ARGELIA	0,840	0,839	0,822	0,908
QATAR	0,680	0,678	0,672	0,413
TOTAL	28,08	28,17	----	27,50. EFE

wr/jr/chs/ddp

(T:21,22,30,31,43,44,54,55)

06/23/13-50/98

98081021

03

OPEP

[illegible]

OPEP-PRODUCCION (Recordem)
OPEP REDUCIRA PRODUCCION DIARIA EN 2,6 MILLONES BARRILES

Viena, 25 jul (EFE).- La Organizacion de Paises Exportadores de Petroleo acordo hoy en Viena reducir su produccion diaria de crudo, incluida la de Iraq, en un total de 2,6 millones de barriles con respecto a la del pasado febrero, en un intento por apuntalar los precios.

Los once ministros del cartel petrolero decidieron en la reunion de hoy sumar a las reducciones acordadas entre marzo y junio de este año un nuevo recorte de 1,35 millones de barriles diarios, que eleva el total a los mencionados 2,6 millones.

A esta cantidad hay que agregar las reducciones de producción anunciadas por paises no miembros de la OPEP, entre ellos Mexico, Oman y Rusia, presentes en la reunion de Viena como observadores, que en total se comprometieron a producir medio millon de barriles diarios menos.

Arabia Saudi, el mayor productor del mundo, se comprometió a extraer 725.000 barriles menos por dia mientras que Venezuela lo hara en 525.000 barriles.

Los recortes se aplicarán durante el plazo de un año a partir del 1 de julio.

El ministro venezolano de Energia y Minas, Erwin Arrieta, declaró hoy a EFE que las medidas no tendran seguramente un efecto inmediato, y dijo que un buen precio para el barril seria de entre 18 y 19 dólares, a la vez que expresó su esperanza de que ello se consiga este mismo año.

En los últimos siete meses, el precio del crudo en los mercados mundiales ha caido más de un 30 por ciento, y el de la OPEP se situo la semana pasada en una media de 10,55 dólares el barril, el nivel más bajo desde 1986, frente a 18,68 dólares de promedio el año pasado.

Según el viceministro mexicano de Energia, Jorge Chávez, la caida en picado del precio del barril se debe a los efectos acumulados de la sobreproducción, la crisis asiática y al hecho que no se han reducido los inventarios de los paises importadores debido a que el último invierno fue muy cálido.

A la caida de los precios contribuyó, asimismo, la vuelta al mercado del petróleo de Iraq gracias a la relajación de las sanciones impuestas al pais árabe tras la guerra del Golfo.

El reparto de los recortes acordados en barriles diarios queda asi:.

	Produccion febrero	Recortes	Nuevo techo
Argelia	662.000	80.000	788.000
Indonesia	1.380.000	100.000	1.280.000
Irán	3.623.000	305.000	3.318.000
Kuwait	2.205.000	225.000	1.980.000
Libia	1.453.000	130.000	1.323.000
Nigeria	2.258.000	225.000	2.033.000
Qatar	700.000	60.000	640.000
Arabia Saudi	8.748.000	725.000	8.023.000
EAU	2.382.000	225.000	2.157.000
Venezuela	3.370.000	525.000	2.845.000

Total recortes de la OPEP, 2,6 millones.

Entre los no miembros del cartel, además de México, que [illegible] producira 100.000 barriles menos, Noruega, en 100.000 barriles, Rusia, en 100.000 barriles, Oman, en 50.000, y, según el ministro venezolano Arrieta, con otras reducciones anunciadas por Yemen y Noruega, sumaran alrededor de medio millon de barriles.

La proxima reunion ordinaria del cartel petrolero tendra lugar el 23 de noviembre en Viena, se acordo hoy en Viena. EFE

WR/GR/GTF

06/24/23-28/98

9808102

04

0x2163

u ECO01 06-24 00245
MUR EXG IDA

OPEP-REUNIO
PRECIO BARRIL SUBIO A 12.11 DOLARES ANTE REUNION OPEP

Viena, 24 jun (EFE).- El precio del barril de crudo de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) subió un 6,9 por ciento en 24 horas, al alcanzar el martes -en vísperas de la reunión de ese cartel anunciada para hoy, miércoles- los 12,11 dólares.

Así lo informó el secretariado de la organización, tras recordar que la cesta de siete tipos de calidades de crudo, sobre la que se calcula el precio del barril (de 139 litros) de la OPEP, se había cotizado el lunes pasado a 11,42 dólares.

La esa cotización del lunes subió a la del pasado viernes (de 10,61 dólares el barril) en un 7,7 por ciento.

El precio del crudo de la OPEP registrado el martes es el más alto desde el pasado 8 de junio, cuando un barril se cotizó en 12,39 dólares.

Mientras que la semana pasada, la media del precio de ese barril alcanzó el nivel más bajo desde 1986 al cotizarse en 10.55 dólares, en todo 1997 ese promedio fue de 18,68 dólares por barril.

La OPEP, organización integrada por once países (Arabia Saudí, Argelia, Emiratos Arabes Unidos, Indonesia, Irak, Irán, Kuwait, Libia, Nigeria, Qatar y Venezuela) -que aspira a lograr un precio estable de 21 dólares por barril- busca desesperadamente medidas para provocar una recuperación del precio del petróleo.

Se espera que en su Conferencia número 105, anunciada para hoy, los ministros del Petróleo y Energía de los países que forman esa organización, acuerden fuertes recortes de su producción para conseguir así su meta. EFE

wr/jf/cap

06/24/12-50/98

9808102

DX2214
U ECORT 06-25 00347
MUN EXG TCX

OPEP-CONFERENCIA
REDUCCION DE PRODUCCION PARA PROXIMOS DOCE MESES

Viena, 25 jun (EFE).- Los países miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) aprobaron anoche un recorte en la producción de 1,35 millones de barriles de crudo diarios entre julio de este año y junio de 1999.

Esto, junto con la reducción en 1,245 millones de barriles diarios acordada el pasado mes de marzo, significa que la explotación de crudo por los países de la OPEP bajará en total 2,592 millones de barriles diarios (mbpd).

La producción del cartel pasará de 26,979 millones en febrero de este año a 24,387 millones de barriles diarios a partir del 1 de julio y por el plazo de un año, reducción que se distribuye de la siguiente manera:

País	mill.bpd febrero	recorte marzo en 1.000 bpd	recorte junio en 1.000 bpd	Total mill.bpd
Argelia	0,868	50	30	0,788
Indonesia	1,380	70	30	1,280
Irán	3,623	140	165	3,318
Kuwait	2,205	125	100	1,980
Libia	1,453	80	50	1,323
Nigeria	2,258	125	100	2,033
Qatar	0,700	30	30	0,640
Arabia S.	8,748	300	417	8,023
EAU	2,382	125	100	2,157
Venezuela	3,370	200	325	2,845
Total OPEP mbpd. sin Irak	26,987	1,245	1,347	24,387
Irak				2,100

Con una reducción total del 15,58 por ciento, Venezuela es el país que ha anunciado el mayor recorte en términos relativos, seguida por Kuwait, con un 10,20 por ciento.

Los demás países miembros efectúan los siguientes recortes: Nigeria, de un 9,96 por ciento. Emiratos Arabes Unidos, un 9,45 por ciento, Argelia, un 9,22 por ciento, Libia, un 8,95 por ciento, Qatar, un 8,57 por ciento, Irán, un 8,42 por ciento, Arabia Saudí, un 8,20 por ciento e Indonesia, un 7,25 por ciento. EFE
CHV/chs/ddp

;T:11,13,14,15,22,23,25,26,27,37,38,41,42,43,54,55,56;

06/25/15-28/98

Fs. Ilegible

06

9808102

FB0293

U ECOBT 06-25 00510
exg mun icx

OPEP-PRECIOS
LOS EXPERTOS, DIVIDIDOS SOBRE EFECTOS REDUCCION EN PRECIOS

Viena, 25 jun (EFE).- Los expertos se muestran divididos sobre los efectos que puede tener sobre los precios del crudo el acuerdo adoptado anoche en Viena por la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) para reducir su producción diaria.

Mientras que algunos especialistas opinan que los recortes traerán como consecuencia, aunque no de forma inmediata, una subida de los precios en los mercados mundiales, otros dudan de que vaya a tener efectos sensibles.

Los once países de la OPEP decidieron recortar su producción diaria de crudo a partir del 1 de julio durante un año en un total de 2,6 millones de barriles con respecto a la cuota del pasado mes de febrero.

Arabia Saudí, con un recorte anunciado de 725.000 barriles diarios, y Venezuela, con 525.000 barriles, son los dos países que cargan con el grueso de las reducciones.

Según el Centro para Estudios Energéticos Mundiales (CGES), la demanda global de petróleo de los países de la OPEP puede llegar en 1999 a una media diaria de 28,4 millones de barriles.

Sin embargo, debido a los acuerdos de la pasada noche, la producción total de la OPEP no superará los 26,5 millones de barriles, por lo que, al superar la demanda a la oferta, el precio del crudo, que se situó la pasada semana en una media de 10,55 dólares el barril, podría sobrepasar los 18 dólares.

Según el ministro venezolano de Energía y Minas, Erwin Arrieta, un buen precio para el barril de petróleo OPEP sería de 18 o 19 dólares, algo que podría conseguirse incluso este año.

Algunos expertos creen que aunque los países de la OPEP no respeten enteramente los recortes acordados, como ha ocurrido en el pasado, es probable que suban los precios.

Michael Rothman, de la empresa Merrill Lynch, expresó su confianza en que los precios, que habían caído un 30 por ciento en los siete últimos meses, logren recuperarse hassta 18 o 20 dólares en el segundo semestre del año.

Por el contrario, los especialistas de la empresa PVM Oil Associates, de Viena, consideran muy limitados los recortes y no creen que vayan a surtir el efecto deseado por el cartel petrolero.

Según Johannes Benigni, directivo de esa empresa, los mercados esperaban ya en vísperas de la reunión de Viena recortes de ese tipo y se adelantaron con una ligera subida de los precios del crudo.

Benigni recordó que los depósitos de crudo están llenos, que la crisis de Asia afecta negativamente a la demanda y que Irak vuelve, poco a poco, al mercado con una cuota que últimamente es de 2,1 millones de barriles.

Algunos analistas tomaron nota con interés del hecho de también países no miembros de la OPEP, que asistieron como observadores, se sintieran vinculados por las decisiones sobre recortes adoptadas en Viena.

Además de México, que producirá 200.000 barriles diarios menos, reducirán su producción Rusia, en 100.000 barriles, Omán, en 50.000, y otros en distintas cantidades hasta sumar alrededor de medio millón de barriles.

Sin embargo, el analista de PV Oil Asssociates dudó de que Rusia vaya a cumplir su compromiso y expresó también su escepticismo respecto a que algunos de los miembros de la OPEP vayan a respetar sus propios acuerdos. EFE
JR/cg/ik

06/25/12-25/98

9808102

Nº DOCUM 9808103
TITULO
150483
FECHA INCIDENCIA 26.6.98
VINCULACIONE 516371
11209
ENTRADA
CRUCE

■ LA ORGANIZACIÓN DISMINUIRÁ SU OFERTA EN 2,6 MILLONES DE BARRILES DIARIOS El Observador 26/6/98

Expertos divididos tras recorte de la OPEP

La discrepancia en torno a la efectividad de la reducción de la producción anual de los países exportadores de petróleo determinó un nuevo tropezón en los precios del crudo

Las opiniones de los expertos se muestran divididas sobre los efectos que puede tener en los precios del crudo el acuerdo adoptado el miércoles en Viena por la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) para reducir su producción diaria y aliviar los alicaídos precios petroleros.

En tanto que algunos especialistas opinan que los recortes traerán como consecuencia, aunque no de forma inmediata, una suba de los precios en los mercados mundiales, otros dudan de que vayan a tener efectos sensibles.

Los 11 países de la OPEP decidieron recortar su producción diaria de crudo a partir del 1º de julio durante un año por un total de 2,6 millones de barriles (incluido el recorte de 1,35 millón que anunciaron en marzo) con respecto a la cuota del pasado mes de febrero.

Arabia Saudita y Venezuela son los dos países que cargan con el grueso de los recortes

Arabia Saudita, con un recorte anunciado de 725 mil barriles diarios, y Venezuela, con 525 mil barriles, son los dos países que cargan con el grueso de las reducciones.

Según el Centro para Estudios Energéticos Mundiales (CGES), la demanda global de petróleo hacia los países de la organización puede llegar en 1999 a una media diaria de 28,4 millones de barriles.

Las actuales reservas mundiales de crudo están tan saturadas, que los miembros de la OPEP reconocieron que no es probable que su plan de retirar del mercado alrededor de 1,35 millón de barriles diarios tenga un efecto inmediato.

Los ministros firman el acuerdo

Se espera que probablemente pasen seis semanas antes que los operadores tengan los indicios iniciales de si las prometidas rebajas en la producción responderán a la realidad.

El ministro del Petróleo de Nigeria, Dan Etete, sugirió que podría tomar hasta octubre o noviembre para que los precios del petróleo suban alrededor de US$ 3 por barril.

Pero expertos señalaron que si la OPEP cumple con sus promesas, algo sobre lo que hay considerable escepticismo, los precios podrían aumentar marcadamente para principios de 1999, introduciendo cambios en las economías globales.

Los productores de petróleo vieron recientemente descender los precios a niveles no vistos desde 1986, cuando la semana pasada

El ministro de Energía venezolano espera que el barril de crudo suba a US$ 18 o US$ 19 este año

el precio promedio de la OPEP era de menos de US$ 11 el barril, apenas la mitad del precio objetivo del grupo, de US$ 21, aunque desde entonces ha tenido una modesta recuperación.

La discrepancia de los expertos en torno a la efectividad del recorte en la producción determinó que los precios internacionales del crudo volvieran a caer en la jornada de ayer.

El precio del crudo Brent del Mar del Norte para entrega en julio declinó 5,22% a US$ 12,35 el barril, al tiempo que el petróleo Texas Occidental perdió 2,75% a US$ 13,80 el barril.

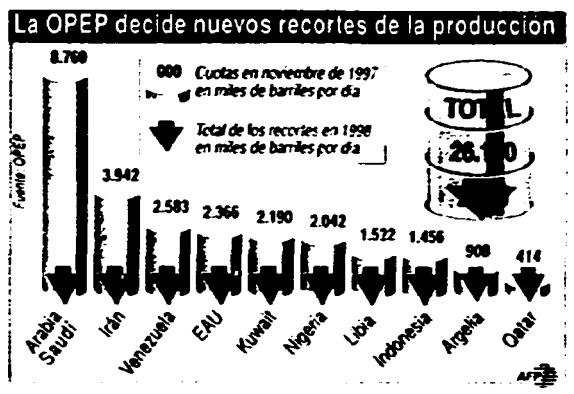
Con el acuerdo, la producción total de la OPEP no superará los 26,5 millones de barriles, por lo que, al superar la demanda a la oferta, el precio del crudo, que se situó la pasada semana en una media de US$ 10,55 el barril, podría sobrepasar los US$ 18.

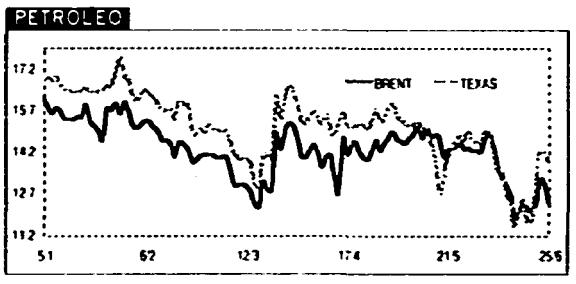
Según el ministro venezolano de Energía y Minas, Erwin Arrieta, un buen precio para el barril de petróleo de la organización sería de US$ 18 o US$ 19, algo que podría conseguirse incluso este año.

APOYO EXTERNO

Los operadores petroleros tomaron nota con interés del hecho de que también países no miembros de la OPEP, que asistieron como observadores, se sintieran vinculados por las decisiones sobre recortes adoptadas en Viena.

Además de México, que producirá 200 mil barriles diarios menos, reducirán su producción Rusia, en 100 mil barriles, Omán, en 50 mil, y otros en distintas cantidades hasta sumar alrededor de medio millón de barriles. *(Reuters, EFE)*





9808103
pl-01

DX2266

U ECOBT 06-30 00299
MUN EXG ICX

OPEP-PRECIOS
PETROLEO: PRECIO BARRIL BAJO DE VIERNES A LUNES EN 7 CENTAVOS

Viena, 30 jun (EFE).- El precio del barril de crudo de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) se cotizó ayer lunes en 11,58 dólares, lo que representa una reducción de 7 centavos con respecto al precio alcanzado el viernes pasado (de 11,65 dólares).

Así lo señaló hoy, martes, en Viena, el secretariado de la organización, tras indicar que el precio del crudo de la OPEP ha vuelto así al mismo nivel -bajo- que alcanzó el jueves de la semana pasada (11,50 dólares), al día siguiente de la reunión en la que la OPEP decidió nuevos recortes para elevar el precio del petróleo en el mercado mundial.

La tercera semana de junio, la cesta de siete tipos de calidades de crudo, sobre la que se calcula el precio del barril (de 159 litros) de la OPEP, se había cotizado en 10,55 dólares.

En mayo, la media del precio del barril de crudo de la OPEP fue de 13,16 dólares, mientras que ese promedio fue de 18,68 dólares durante el año pasado.

Ante esa bajada en picado del precio del petróleo, los ministros de Petróleo y Energía de los países miembros del cartel acordaron el pasado miércoles, en Viena, reducir su producción total a partir del próximo 1 de julio en 2,6 millones de barriles diarios con respecto a la producción del pasado mes de febrero.

Según dijeron a EFE tanto el representante de Venezuela en esa reunión, como el de Kuwait, los expertos esperan que el mercado comience a reaccionar a partir de mañana, 1 de julio, y que el precio del petróleo aumentará a lo largo de este año hasta situarse en una banda entre 17 y 20 dólares por barril de crudo.

La OPEP, organización integrada por once países (Arabia Saudí, Argelia, Emiratos Árabes Unidos, Indonesia, Irak, Irán, Kuwait, Libia, Nigeria, Qatar y Venezuela), aspira a lograr un precio estable de 21 dólares por barril. EFE

wr/ca/ddp

06/30/13-58/98

Nº DOCUMENTO 9808104
[illegible] 0
[illegible] 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 30.6.98
VINCULACIONES 516371
11209

ENTR[illegible] ✓
CRUZ[illegible] ✓

9808104

OP-01

9808105

120483

FECHA DE PROCEDENCIA 4.6.98

VINCULACIONES 11293
65890-67228
11892-60024
11078

ENTRADA
CRU

ARMAMENTISMO **WASHINGTON NO DESCARTA "REEXAMINAR PROBLEMAS POLÍTICOS" COMO EL DE CACHEMIRA**

EEUU llama a evitar escalada nuclear

El Observador 4/6/98

El presidente de Estados Unidos convocó a los miembros del Consejo de Seguridad a una reunión extraordinaria en Ginebra por el tan temido desborde de la crisis atómica en Asia

Estados Unidos tomó la iniciativa de reunir esta tarde en Ginebra a los miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU para evitar que los ensayos nucleares indios y paquistanfes desemboquen en una escalada entre esos dos países y en una reactivación de la carrera atómica.

El presidente estadounidense, Bill Clinton, dramatizó el asunto el miércoles, al esgrimir la amenaza de una "carrera armamentista peligrosa en Asia", tras haber recibido a sus principales consejeros para preparar la reunión de Ginebra.

"Ya pasamos la etapa de los reclamos. Ahora hay que definir una estrategia concertada"

La secretaria de Estado, Madeleine Albright, invitó firmemente a Islamabad y a Nueva Delhi a "calmarse", a fin de no "agravar una situación ya de por sí muy crítica".

Los dos países deben "comenzar a salir del pozo en el que se han metido", advirtió, porque ahora están "mucho menos seguros" que antes de sus ensayos.

Las tensiones entre Nueva Delhi e Islamabad han sido intensas desde los cinco ensayos nucleares de India el 11 y el 13 de mayo, que provocaron seis pruebas similares por parte de Pakistán la semana pasada.

Estados Unidos bajó el tono de su propio reclamo de que se sancionara a India y Pakistán, reconociendo que este tipo de presión había fracasado y que incluso sus más cercanos aliados no estaban dispuestos a seguir su ejemplo.

"Ya pasamos esa etapa", explicó un alto responsable estadounidense que pidió el anonimato. "Ahora hay que definir una estrategia concertada" entre los cinco grandes (China, Francia, Rusia, Gran Bretaña y Estados Unidos), es decir, presentar conjuntamente una serie de proposiciones y de demandas para "evitar la escalada, los malos cálculos o las provocaciones".

UNA LISTA DE OBJETIVOS

Lo más urgente, explicó Albright al trazar la lista de objetivos para la reunión de Ginebra, es disuadir a los dos países de que procedan a nuevos ensayos, de que desplieguen sus armas atómicas y sus misiles de largo alcance y de que realicen "encendidas declaraciones o acciones militares provocadoras".

A medio plazo, agregó Albright, Washington quiere que los dos países firmen "inmediatamente y sin condiciones" el Tratado de Prohibición Total de los ensayos nucleares (CTBT), dejen de producir materiales fisibles, como el uranio enriquecido y el plutonio, y acepten un "proceso regional de control de armamentos".

Estados Unidos también desea ayudar a India y a Pakistán a "reexaminar los problemas políticos" que los enfrentan: en primer lugar el litigio en torno a Cachemira, pero Albright opina que sería "prematuro" realizar una mediación en este sentido, aunque se congratuló de la iniciativa de Japón de ser el anfitrión de estas conversaciones.

ESTABILIDAD REGIONAL

A fin de estabilizar la nueva situación, se explica en Washington, Islamabad y Nueva Delhi deberán adoptar rápidamente "medidas de confianza" que garanticen la seguridad de sus respectivos arsenales y eviten una detonación nuclear por accidente o tras un malentendido.

Para la secretaria de Estado, las cinco potencias nucleares oficiales deben reafirmar en Ginebra "su voluntad de reforzar el régimen mundial de no proliferación", en la esperanza de "desalentar a otros países a seguir el ejemplo desastroso de India y Pakistán".

Ayer, Clinton exhortó a los legisladores a pronunciarse rápidamente sobre el CTBT

Pero EEUU no se encuentra en la posición más adecuada para dar lecciones, ya que sus propios esfuerzos en materia de desarme nuclear han sido débiles.

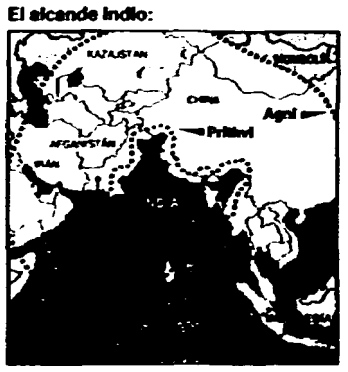
Cinco años después de la firma del tratado Start II, que debe disminuir la cantidad de ojivas rusas y estadounidenses a menos de 3.500 en cada país, la Duma (Cámara baja del Parlamento ruso) no lo ha corroborado. Mientras, el Senado de EEUU aún no ha ratificado el CTBT. Ayer, Clinton exhortó a los legisladores a pronunciarse sobre él. *(AFP)*

LOS COSTOS

Competencia entre vecinos

Una mirada al alcance de los misiles de India y Pakistán

El alcande indio:



El alcance paquistaní:

MISIL AGNI	2.400 kilómetros
MISIL PRITHVI	248 kilómetros
MISIL GHAURI	1.440 kilómetros
MISIL HATF-2	600 kilómetros
MISIL M-11	320 kilómetros

Fuente: The Wisconsin Project on Nuclear Arms Control, "The Risk Report Tracking Weapons of Mass Destruction"

N.Y. Times News Service

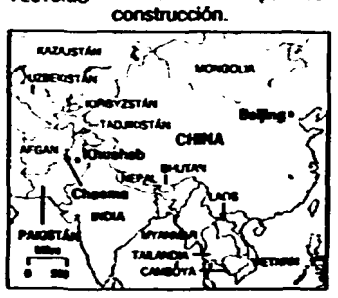
Con una ayudita de mis amigos...

Las piezas del puzzle

Algunas de las contribuciones de China al programa de Pakistán

Tecnología	
DISEÑO DE ARMA NUCLEAR	Diseño completo de una bomba de 25 kilotones
URANIO ALTAMENTE ENRIQUECIDO	Usado como combustible
TRITIO	Usado para provocar la fusión en las bombas
HORNO INDUSTRIAL	Para derretir plutonio o uranio enriquecido.
AGUA PESADA	Para el funcionamiento de reactores que producen plutonio para armas nucleares.
AROS MAGNÉTICOS	Parte del proceso para procesar Uranio

Sitios	
KHUSHAB: REACTOR	Planta productora de plutonio, construida con asistencia china.
CHASMA: PLANTA DE PROCESAMIENTO DE PLUTONIO	Extrae plutonio de residuos de combustible. Asistencia china para su construcción.



Fuente: Center for Nonproliferation Studies of the Monterey Institute of International Studies

N.Y. Times News Service

01-01

9808105

INDIA Y PAKISTAN REITERAN OPUESTAS POSICIONES CACHEMIRA

Por Isabel Calleja

Nueva Delhi, 6 jun. (EFE).- La India y Pakistán reiteraron hoy sus posiciones contrarias sobre la disputa territorial de Cachemira, con el jefe del gobierno indio descartando la mediación de un tercero y el primer ministro paquistaní pidiendo a la comunidad internacional tomar medidas para resolver el problema.

Los jefes de gobierno de estos países enemigos, cuyas relaciones experimentaron un drástico deterioro tras los ensayos atómicos que llevaron a cabo el pasado mes, volvieron a hacer una llamada al diálogo.

Pero ofrecieron soluciones distintas a la disputa territorial en la cordillera del Himalaya, causa de dos de las tres guerras que la India y Pakistán libraron desde su independencia del imperio británico en 1947.

El primer ministro indio Atal Bihari Vajpayee atacó hoy a los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad (EEUU, Rusia, Francia, China y el Reino Unido (P-5), las únicas potencias nucleares "oficiales", por tratar de relacionar, según él mismo, el asunto de Cachemira con el tema nuclear.

Vajpayee aprovechó un encuentro con parlamentarios de su partido, el partido nacionalista hindú Bharatiya Janata Party -BJP-, -Partido del pueblo de la India-, en el estado norteño de Haryana, para contestar a la declaración que los P-5 difundieron el jueves en Ginebra.

El término de la reunión para discutir la carrera de armas atómicas desatada por las pruebas de la India y Pakistán en Asia del Sur, las potencias nucleares solicitaron a estos países hablar y "tratar las causas de la tensión, incluido Cachemira".

En obvia referencia al comunicado, Vajpayee acusó a las potencias nucleares de tratar de internacionalizar Cachemira, dos tercios de cuyo territorio está bajo control de Nueva Delhi y el resto bajo el poder de Pakistán.

El jefe de Nueva Delhi reiteró su disposición a dialogar con Pakistán para resolver todos los asuntos bilaterales, pero descartó que la India aceptara la mediación de una tercera parte en las negociaciones, condición que exige Islamabad.

Simultáneamente, al otro lado de la frontera, el primer ministro paquistaní, Nawaz Sharif, afirmaba que Cachemira era "ahora un desafío para la conciencia internacional" y pedía al exterior tomar las medidas necesarias para resolver este problema.

Dirigiéndose hoy a una sesión conjunta de ambas cámaras del parlamento, Sharif afirmó que la paz no podría volver a Asia del Sur sin una solución al problema cachemir.

"Quiero atraer la atención de los líderes del mundo al problema de Cachemira", afirmó Sharif, crítico a la ONU por no hacer respetado las resoluciones emitidas por dicho organismo en 1947-48.

Sharif pidió respetar dichas resoluciones según las cuales la población cachemir -mayoritariamente musulmana- deberá decidir en referendum su anexión a la India -país mayoritariamente hindú- o a Pakistán. Recordó que la ONU no ha dado por cumplido que la población es

[redacted]

[redacted] la India se niega a [redacted] Cachemira dividida [redacted] las [redacted] no se han [redacted] objeto [redacted] ningún [redacted] [redacted] declarado una moratoria [redacted]

Sharif, que [redacted] exigido [redacted] las [redacted] nucleares de la India firmar [redacted] Pakistán [redacted] los [redacted] ensayos atómicos el día 28, el [redacted] Cachemira el día 30. EFE

[redacted]

DOCUMENTO 9808106

FOLIO [redacted]

FECHA DE PROCEDENCIA 6.6.98

VINCULACIONES 11893
11892
507594
507636

ENTR
CR

Doc. Clave

01-01

9808106

XA2281

R PDXBT 06-05 00205
MUN EXG ICX

ONU-NUCLEAR
CONSEJO DISCUTE RESOLUCION SOBRE PRUEBAS NUCLEARES

Naciones Unidas, 5 jun (EFE).- El Consejo de Seguridad de la ONU discutió hoy, con vistas a su aprobación mañana sábado, la resolución propuesta por Costa Rica, Suecia, Portugal y Japón para condenar las pruebas nucleares de India y Pakistan.

El embajador portugués, Antonio Monteiro, expresó la intención de convocar mañana al Consejo (a las 15:30 GMT) para aprobar la resolución tras un debate abierto, en el que podrían participar Pakistán y la India y cualquier otro país interesados, además de los miembros del Consejo.

El proyecto de resolución, que fue presentado formalmente por Japón el viernes de la semana pasada, quedó congelado pendiente de a reunión a nivel ministerial de las cinco potencias nucleares (EEUU, Gran Bretaña, Francia, Rusia y China), que son también miembros permanentes del Consejo.

La reunión de los "5P" se efectuó ayer en Ginebra, y emitió una declaración de condena a las pruebas nucleares de India y Pakistan que expresa profunda preocupación por el aumento de la tensión que provocaron en el sur de Asia y compromete a todos a trabajar seriamente para evitar una carrera armamentista.

La resolución que se dispone a aprobar el Consejo está redactada en los mismos términos. EFE

jsd/fmr/arp

06/05/23-14/98

NUMERO 9808107

HORA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 5.6.98

VINCULACIONES 11293
12574
65644
66224
66873-67226

ENTRADA
CRU

01-04

9808107

PRA767

A PORAT [illegible] OTRAS
mun mig [illegible]

CNU-NUCLEAR [illegible]
CONSEJO APRUEBA POR UNANIMIDAD CONDENA PRUEBAS NUCLEARES

Naciones Unidas, 6 jun (EFE).- El Consejo de Seguridad aprobó hoy por unanimidad la resolución que 'condena' las pruebas nucleares efectuadas por India el 11 y 13 de mayo, y por Pakistán el 28 y 30 de mayo.

La resolución exhorta a todos los estados a que no efectúen explosiones nucleares, pide a India y Pakistán que se abstengan [illegible] nuevos ensayos, y les insta a reanudar el diálogo sobre todas las cuestiones pendientes, incluida Cachemira.

El secretario general, Kofi Annan, en una inusual intervención extraordinaria inmediatamente después de la votación, subrayó la llamada a la moderación de todas las partes involucradas que contiene la resolución, y dandoles a entender las gestiones diplomáticas para una solución negociada de la disputa, un propósito al que prometió dedicar su mayor esfuerzo.

La resolución fue elaborada, gestionada y copatrocinada por Costa Rica, Eslovenia, Japón y Suecia, cuyos embajadores, Bernd Niehaus, Danilo Turk, Hisashi Owada y Hans Dahlgren, fueron los primeros en intervenir en el debate

Los cuatro embajadores coincidieron en resaltar la urgencia de que el Consejo acordara una resolución, en lugar de limitarse a declaraciones negativas, por las graves repercusiones que implican para la estabilidad regional e internacional y para el [illegible] de no proliferación nuclear.

Subrayaron también que los ensayos en India y Pakistán ponen en [illegible] el Tratado de prohibición total de ensayos nucleares, que han firmado 149 estados y han ratificado 44, de los 44 firmantes [illegible] hasta el décimo mes de mayo, diciendo que es un peligro para la paz y la estabilidad en la región.

Mencionaron asimismo la declaración emitida en Ginebra por los ministros de exteriores de los cinco miembros permanentes del Consejo (EEUU, Rusia, Gran Bretaña, Francia y China) en la que se exigían [illegible] en la resolución.

Señalaron que el trabajo [illegible] fue difícil, pero todos [illegible] en la última [illegible] para [illegible] cumplir sus objetivos [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

XA2310

U POXBT 06-06 00416
mun ic

ONU-NUCLEAR (Previsión)
CONSEJO VOTARA RESOLUCION CONDENA A PRUEBAS NUCLEARES

Naciones Unidas, 6 jun (EFE).- El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aprobará hoy una resolución de condena a las pruebas nucleares efectuadas por la India y Pakistán, en la que exhorta a ambos países a adherirse a los acuerdos internacionales en la materia.

La propuesta fue elaborada por Costa Rica, Suecia, Portugal y Japón, país que la presentó a fines de la semana pasada, pero el Consejo se abstuvo de actuar antes de la reunión ministerial del jueves entre los cinco miembros permanentes (EEUU, Rusia, Reino Unido, Francia y China) que son también potencias nucleares.

La reunión del P5, celebrada en Ginebra, emitió una declaración de condena a las pruebas nucleares de la India y Pakistán, expresó la profunda preocupación por el aumento de la tensión en el sur de Asia y comprometió a todos a trabajar seriamente para evitar una carrera armamentista.

La resolución que aprobará el Consejo está redactada en los mismos términos, y coincide en demandar a ambos países que no continúen las pruebas, que abandonen el desarrollo del poder nuclear y firmen los Tratados de No Proliferación (TNP) y de Prohibición Total de ensayos nucleares.

Anteriormente el secretario general de la ONU, Kofi Annan, y otros dirigentes mundiales habían pedido a la India y Pakistán que reanuden las negociaciones para resolver pacíficamente sus discrepancias, especialmente su disputa territorial por Cachemira.

La India y Pakistán realizaron intensas gestiones con sus países amigos, los no alineados por una parte y los musulmanes por otra, para que impidieran que prosperara esta resolución, que consideran sin precedentes porque les condena sin que hayan violado tratado internacional alguno, ya que además de no haberlo firmado, el Tratado de Prohibición Total no está vigente.

Aunque este acuerdo ha sido firmado por 149 países, aún tiene que ser ratificado por 46 naciones con potencial nuclear, entre ellos la India, Pakistán e Israel.

Mientras, un grupo importante de países, entre ellos Argentina, Australia, Nueva Zelanda, Ucrania y la República de Corea, enviaron hoy una carta al presidente del Consejo en la que solicitan una reunión formal en la que puedan participar todos los miembros de la ONU.

Los representantes permanentes de los países firmantes señalan que los últimos ensayos nucleares pueden tener consecuencias muy graves para la estabilidad regional, la paz y seguridad internacionales y el régimen de No Proliferación, y recuerdan que es responsabilidad fundamental del Consejo el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales. EFE

jsd/tcr/ik

06/06/09-01/98

XA2303

04-04

9808107

DOCUMENTO 9808108
TITULO
FECHA 5/8/93
FECHA DE PROCEDENCIA 6.6.98
VINCULACIONES 11293
507294
11005
11892
507594

ENTRADA ✓
CRUCE ✓

ADSeJa

u FGX&T 06-06 00262
MUN EAG ICA

NUCLEAR-INDIA (Relaciones)
YELTSIN INSTA INDIA FIRMAR TRATADOS NO PROLIFERACION Y PRUEBAS

Moscu, 6 jun (EFE).- El presidente ruso, Boris Yeltsin, insto hoy, sabado, a la India a firmar los tratados de prohibicion de las pruebas nucleares y de no proliferacion, en una conversacion telefonica con el primer ministro indio, Atal Bihari Vajpayee.

Yeltsin expreso su preocupacion por los ensayos realizados en mayo por la India y Pakistan, y censuro la carrera nuclear entre ambos paises, segun el servicio de prensa del Kremlin.

El presidente ruso dijo a Vajpayee que la competicion de Nueva Delhi e Islamabad por desarrollar sus programas nucleares "rebasa el marco regional, pues viola el regimen de no proliferacion de armas nucleares y crea un peligroso precedente de su difusion".

Segun el comunicado, Vajpayee confirmo a Yeltsin que la India no se propone realizar nuevas pruebas, se suma a la moratoria de los ensayos y acepta participar en las negociaciones de Ginebra en el marco de la Conferencia de Desarme.

Al tiempo, el lider ruso pidio a Vajpayee que la India, a la que Rusia considera "socio estrategico", "emprenda otros pasos" y firme el Tratado de No Proliferacion Nuclear (TNP) y el Tratado de Prohibicion Total de Pruebas Nucleares (CTBT).

Tal paso "reforzaria el prestigio de la India en los asuntos internacionales", señalo el "numero uno" del Kremlin, que propuso a su interlocutor los buenos oficios de Moscu para mediar en el arreglo del conflicto interpaquistani.

El comunicado oficial ruso refiere y Vajpayee repasaron la situacion en el sur de Asia "a la luz de los resultados de la conferencia ministerial de Ginebra" entre los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU, cuyas conclusiones Nueva Delhi no rechaza. EFE

ai.ai.ven

Jor 1a: 17:15.9%

Doc. Claro

9808108

Nº DOCUMENTO 9808109
TITULO
PROCESO 518593
FECHA CREACION 8.6.98
VINCULACION 11993
523709
11892
501889
501394- 507636

ENTRADA ✓
CRI ✓

TD6790

R POXBT 06-08 00349
mun exg icx

ONU-NUCLEAR
'OIEA ADVIERTE DEL PELIGRO PROLIFERACION TRAS ULTIMAS PRUEBAS

Viena, 8 jun (EFE).- El grave peligro de la proliferación de armas atómicas, renovado por las últimas pruebas nucleares de India y Pakistán, afecta a toda la humanidad, que debe ser consciente de que no puede "volver a meter al genio en la botella".

Así lo señaló hoy, lunes, en Viena, Mohamed ElBaradei, director general del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), en una reunión de su órgano ejecutivo, la Junta de Gobernadores, que trató sobre el alarmante tema de la carrera armamentista atómica desatada entre los dos países asiáticos.

El peligro de proliferación nuclear se hizo aún más evidente después de que un diario irani, "Karwa-Kargar", reclamase hoy la bomba atómica para protegerse de Israel y porque tanto ese país como la India, Pakistán y la república ex soviética de Kazajistán disponen de ese tipo de armas.

Según dijeron hoy a EFE diplomáticos acreditados ante ese organismo, los representantes de los países miembros de la junta discutirán esta semana una declaración de condena de las pruebas de la India y Pakistán.

"Una carrera armamentista nuclear, al igual que las epidemias o la degradación ecológica, es un asunto universal. Nadie puede irse el lujo de quedarse de brazos cruzados. Es un problema mundial que requiere una acción colectiva", subrayó ElBaradei.

Agregó que el club de las potencias nucleares, formado por EEUU, China, Rusia, Francia y Gran Bretaña, "tiene ya cinco miembros de más" pero, dado que el espíritu ya se salió de la botella, "debemos concentrarnos en lograr un control sobre los elementos que llevan a la adquisición de armas atómicas".

"Estos son la inestabilidad regional y mundial. En otras palabras, nuestro trabajo no debería limitarse a las capacidades bélicas (de los países), y ha de ocuparse en igual medida de las incertidumbres reales o que se perciben como tales", explicó el director general del OIEA.

"No tenemos más opciones que una rápida vuelta al abismo nuclear o un camino hacia un mundo más seguro. Si optamos, como espero que hagamos, por la seguridad, debemos demostrarlo con acciones y no con palabras. Urgen pasos concretos", concluyó ElBaradei. EFE

wr/jr/ga

06/08/13-21/98

9808109

01-01

9808110

150483

FECHA DE PROCEDENCIA 10.6.98

VINCULACIONES 11993
11892
507594
507636

ENTRADO
CR

CON FIRMA

El Observador 10.6.98

Paridad nuclear sudasiática

POR BENAZIR BHUTTO *
Servicio especial del Global View Point

Los dispositivos nucleares que hicieron detonar la India y Pakistán en el curso de las últimas tres semanas han finalmente y sin ambigüedad producido un estado de paridad nuclear en el sur de Asia. Pakistán y la India son ahora no únicamente iguales, sino que tienen también igual potencial para infligirse mutuamente daños inimaginables.

Sin embargo, alcanzar la paridad nuclear no evita la guerra, sólo detiene una guerra nuclear. Cualquier prueba futura o, más perturbadoramente, cualquier despliegue ya de Pakistán o de la India sólo acentuará las tensiones en una región peligrosamente cerca de las hostilidades abiertas.

Desafortunadamente, tanto el régimen Nawaz como el nuevo gobierno del BJP en la India continúan por el peligroso camino del escalamiento. El sur de Asia no puede darse el lujo de una costosa carrera armamentista, cuyo resultado puede únicamente empobrecer todavía más a nuestros pueblos.

Los mismos sudasiáticos no debieran permitir que las tensiones escalaran hasta convertirse en una completa carrera armamentista. Como un necesario y constructivo primer paso, Pakistán y la India deben inmediatamente firmar una promesa de "no hacer el primer uso", dejar de realizar pruebas en el futuro y abstenerse de efectuar cualquier despliegue activo.

Washington y otras potencias mundiales están ahora considerando cómo limpiar lo que consideran un desbarajuste nuclear, un escándalo que sentimos ha sido exacerbado por décadas de presiones erróneas de Estados Unidos a la parte equivocada –Pakistán– y la complacencia hacia la India, el agresor hostil en la región.

Esta es una época para el liderazgo internacional. Para el sur de Asia, y para el mundo en general, no basta simplemente con expresar descontento, poner sanciones efectivas y alejarse. La proliferación nuclear es demasiado seria para dejar a los dos gobiernos en pugna, ya que han mostrado incapacidad para comprender las horribles consecuencias que podrían emanar de su conflicto.

La comunidad internacional debe dejar a un lado sus medidas punitivas (las sanciones no van a regresar a su botella al genio nuclear) e inmediatamente asumir un papel proactivo, constructivo frente al empeoramiento de la crisis en el sur de Asia una crisis desatada por la irresuelta disputa Jammu y Kashmir, que ha proyectado una sombra de 50 años sobre esta región.

Al final, el mundo debe llegar a ver que la carrera armamentista en el área en sí misma no es la crisis, sino el conflicto de Kashmir.

Cada día que pasa, decenas de inocentes kashmiris mueren a manos de la brutal ocupación india; cientos más permanecen en la cárcel sin esperanza de ser liberados, millones más llevan vidas de temor y represión.

Dos de las tres guerras entre India y Pakistán se han librado sobre Kashmir. Desde 1989, tan solo, más de 20.000 personas –un cálculo conservador– han muerto en la lucha por la *azadi* o libertad. La India ha estacionado más de 600.000 soldados en Jammu-Kashmir, un territorio no más grande que el estado americano de Illinois.

El sur de Asia necesita un honesto corredor para mediar una disputa que sigue siendo el punto sin solución por más tiempo en la agenda del Consejo de Seguridad de la ONU. De resolverse Kashmir, punto de ignición en el sur de Asia, se estará dando un gran paso hacia la reducción de la necesidad de tener un arsenal nuclear.

Hay soluciones. Pakistán y particularmente la India se beneficiarían de un liderazgo activo de las potencias mundiales. Primero, y lo más importante, la comunidad internacional debe inmediatamente dar poder al Consejo de Seguridad de la ONU para encontrar una solución al conflicto de medio siglo, teniendo en mente las aspiraciones del pueblo de Kashmir.

Debe haber un compromiso sin ambigüedades de los miembros permanentes del Consejo de Seguridad de satisfacer las resoluciones existentes que ha tomado la ONU para Kashmir, y de hacerlo dentro de un marco multilateral que considere la seguridad de todas las naciones en el sur de Asia.

Específicamente, Estados Unidos puede y debe encabezar –junto a China, Rusia y Gran Bretaña– un proceso de paz para Kashmir. Gran Bretaña ya ha indicado su disposición a asistir. El enviado del presidente Clinton a Irlanda estuvo exitosamente ahí; es un modelo que podría también tener un efecto positivo para el sur de Asia.

Ningún proceso que lleve a la justa y equitativa resolución del conflicto de 50 años en Kashmir puede avanzar, sin embargo, sin medidas concretas tanto de Pakistán como de la India.

Por parte de la India hay diversas medidas para fortalecer la confianza que deben tomarse inmediatamente, incluyendo:

Una dramática reducción de los casi 600.000 soldados estacionados en Kashmir.

El fin a todas las formas de tortura, intimidación y asesinatos extrajudiciales.

Abrir Jammu-Kashmir al monitoreo de los grupos internacionales de derechos humanos.

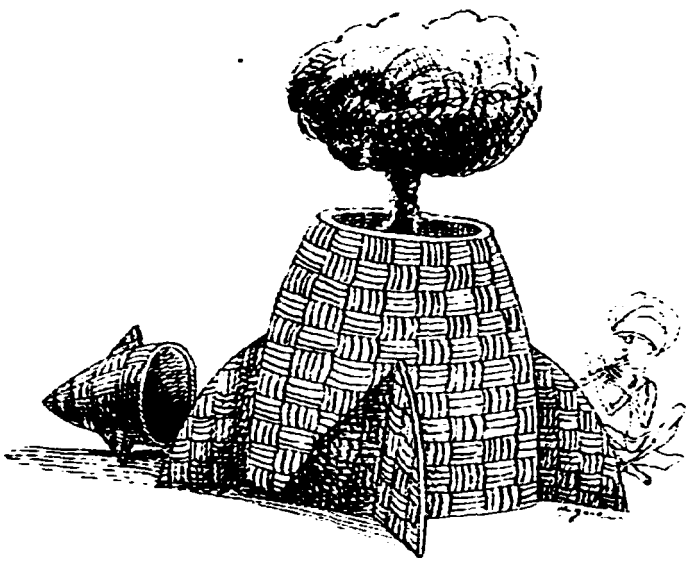
Así mismo, por parte de Pakistán, es ya hora de que consideremos:

Proveer status de observador a los legítimos representantes del pueblo de Kashmir, es decir a la conferencia Hurriyat de todos los partidos, en todas las deliberaciones.

Suavizar las fronteras, en acuerdo con la India, para permitir un flujo más libre entre familias, aumentar el comercio y fortalecer los lazos culturales.

El padre de la secretaria estadounidense de Estado, Madeleine Albright, Joseph Korbel, también diplomático, escribió en 1954 que "Kashmir se ha convertido en un verdadero barril de pólvora para toda Asia". Esto es aún más cierto en la actualidad.

Ha llegado la hora de que todos los asiáticos del Sur se den cuenta de que no podemos legar al próximo siglo las amarguras del pasado. La paridad nuclear demanda una madurez que ya no podemos darnos el lujo de ignorar.



*Ex primera ministra de Pakistán y actual líder de la oposición

-Doc. poco legible.

9808110

01-01

9808111
E... CIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 11.6.98
VINCULACIONES 11293
11005
10034
507482
XM7409 66960 - 12766
R FOXBT 06-11 00490
mun exg ics

ENTR √
CR √

NUCLEAR-BRASIL
PROPONDRAN SUR ASIA FIRME ACUERDO SIMILAR AL BRASIL-ARGENTINA

Rio de Janeiro, 11 jun (EFE).- El Grupo de los Ocho (G-8) quiere conocer los detalles del acuerdo que permitió que Brasil y Argentina frenaran sus respectivas carreras nucleares para proponer a la India y Pakistán que firmen un tratado similar, informó hoy la prensa brasileña.

A petición del gobierno británico, el ministro brasileño de Relaciones Exteriores, Luiz Felipe Lampreia, se reunirá mañana en Londres con sus colegas de los países del G-8 (formado por los siete países más industrializados del mundo y Rusia) para explicar el acuerdo nuclear firmado en 1990 por Brasil y Argentina.

Los cancilleres del Grupo de los Ocho creen que el acuerdo entre Brasil y Argentina puede servir de referencia para una futura propuesta de entendimiento entre India y Pakistán, que en el último mes sorprendieron al mundo al hacer varios ensayos nucleares, revela hoy, jueves, el diario "O Globo".

"La propuesta del acuerdo que el G-8 presentara a India y Pakistán será elaborada a partir de un análisis detallado de las repercusiones de las explosiones nucleares realizadas por los dos países", asegura el diario brasileño.

Además de los ministros de exteriores de los países del G-8, en la reunión de mañana en Londres participarán cancilleres de otros seis países que han demostrado avances en la no proliferación de armas atómicas o que son considerados estratégicos para acabar con la carrera nuclear en el mundo.

Lampreia explicará en la reunión todas las medidas de construcción de confianza que fueron desarrolladas por Argentina y Brasil desde mediados de la década de los ochenta, hasta cuando los dos países, tradicionales rivales, desarrollaron una competencia nuclear en la que no se descartó la búsqueda de una bomba atómica.

Mediante la Declaración de Foz de Iguazú, firmada en 1990 por los presidentes de Brasil y Argentina, Fernando Collor y Carlos Menem, respectivamente, los dos países pusieron fin a su competencia militar e iniciaron un proceso de acompañamiento y control de materiales bélicos.

Por el mismo acuerdo, cuyo alcance fue garantizado mediante una salvaguarda firmada por ambos países ante la Agencia Internacional de la Energía Atómica (AIEA), se creó una comisión bilateral que investiga y contabiliza el desarrollo de la tecnología nuclear a ambos lados de la frontera..

El presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, se refirió a los acuerdos nucleares entre Argentina y Brasil en la conversación que tuvo el pasado final de semana en Camp David con el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton.

El gobernante estadounidense, por su parte, consideró conveniente que Brasil expusiese su experiencia en la reunión de ministros de Exteriores del Grupo de los Ocho.

Lampreia, que viajó la pasada noche a Londres, espera que la experiencia de Sudamérica pueda ser aprovechada ahora en Asia.

"No estamos llevando un modelo para ser aplicado. Brasil está mostrando un ejemplo que puede servir de inspiración", aseguró el portavoz del canciller brasileño, Marcos Galvão, en declaraciones a O Globo. EFE

01-01

9808111

ENTR
CR.

DOCUMENTO 9808112
FOLIO
EXISTENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 12.6.98
VINCULACIONES 11293
507594
507636
11078

AGENCIA

INDIA INVITO A PAKISTAN A REANUDAR DIALOGO EL DIA 22

Nueva Delhi, 11 jun (EFE).-La India envio hoy a Pakistan a reanudar en Nueva Delhi el proximo dia 22 el dialogo que mantienen a nivel de secretarios de Exteriores, anuncio el ministerio de Asuntos Exteriores.

Un portavoz del ministerio dijo que Pakistan ha respondido afirmativamente a la propuesta india de reanudar las conversaciones a nivel de ministerio de Asuntos Exteriores.

Fuentes oficiales pakistanes no han hecho todavia declaraciones al respecto.

La anunciada reanudacion del dialogo es una señal alentadora en vista del incremento de la tension en las relaciones bilaterales tras las pruebas nucleares realizadas por India y existan el mas bajo.

En el comunicado difundido hoy, el gobierno indio subrayo su compromiso a estrechar las relaciones de confianza y amistad con Pakistan y de conducir el dialogo bilateral para beneficio de ambos paises.

Nueva Delhi enumero una serie de asuntos que ya habian sido identificados para discutir entre ambas partes, como la paz y la seguridad, la disputa territorial de Cachemira y la cooperacion economica y comercial entre otras.

Estos y otros puntos fueron abordados por los secretarios de Exteriores de India y Pakistan, cuando reanudaron las conversaciones en Nueva Delhi en 1997, tras un paréntesis de mas de tres años.

Pero pese a varias rondas de conversaciones que se alternaron en Nueva Delhi e Islamabad, el dialogo se suspendio en septiembre pasado en la capital india, debido a las irreconciliables diferencias de ambas partes sobre el asunto de Cachemira.

En enero, la India entrego a Pakistan una serie de propuestas sobre las modalidades para la reanudacion de los dialogos oficiales.

Segun el comunicado, la India estara encantada de reanudar, en base a las propuestas de enero de 1998, la ronda de conversaciones entre los secretarios de Exteriores que fueron suspendidas en Nueva Delhi el pasado septiembre.

Para esta proxima visita, [illegible] a una delegacion oficial encabezada por el secretario de Exteriores de Pakistan a visitar Nueva Delhi el 22 de junio de 1998, añade el documento. EFE

Doc. Claro

DOCUMENTO 9808113
EXPEDIENTE 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 23.6.98
VINCULACIONES 11293
65890
501889
11912
507596
FIRMA EAG ICA

ENTRADA
CRUZ

EEUU-IRAK (Ampliación)
WASHINGTON CONFIRMA HALLAZGO AGENTE NERVIOSO VX EN MISILES

Washington, 23 jun (EFE).- El Gobierno estadounidense confirmó hoy que inspectores de armas de Naciones Unidas han encontrado el agente nervioso VX en restos de misiles iraquíes.

Una fuente oficial que pidió el anonimato confirmó las informaciones publicadas hoy por el diario "The Washington Post" acerca de que técnicos militares de EEUU habían hallado los restos de VX.

La fuente añadió que este descubrimiento endurecerá la posición de Estados Unidos para mantener las sanciones contra Irak, adoptadas tras la guerra del Golfo en 1991, que deben estudiarse el próximo jueves en el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas.

El viceprimer ministro iraquí y responsable de Asuntos Exteriores, Tarek Aziz, actualmente de visita en Madrid, aseguró, en una entrevista publicada esta semana, que el Gobierno de Bagdad podría provocar otra crisis internacional si no se levantan las sanciones.

Técnicos militares de Estados Unidos detectaron la presencia de "cantidades significativas" de VX y del agente estabilizador del gas en unas muestras de restos de misiles recogidas por los inspectores de la UNSCOM, según informó hoy el "Post".

El portavoz del Departamento de Estado, James Rubin, consideró hoy que "parece ser" que la UNSCOM ha sido nuevamente engañada por el gobierno iraquí en relación a sus programas de desarrollo de armas de destrucción masiva.

La Comisión Especial de Naciones Unidas (UNSCOM) es la encargada de supervisar el desarme de Irak, en especial, su supuesto arsenal de armas químicas y biológicas.

Para Rubin, el hallazgo en misiles iraquíes de VX, del que sólo unas gotas pueden matar a una persona en pocos minutos, demuestra "lo importante que es que las sanciones sigan en vigor hasta que Irak coopere con UNSCOM".

La semana pasada las autoridades iraquíes volvieron a negar al presidente de UNSCOM, Richard Butler, la existencia de programas de desarrollo de armas con VX, a pesar de que fueron confrontadas con estos nuevos datos, según el "Post".

El informe de Butler a la ONU señala que Bagdad "no quiso clarificar" el alcance de sus programas para producir VX. "Irak señaló que considera este asunto cerrado", agregó.

Irak ha afirmado reiteradamante que no fructificaron los intentos de instalar el VX en sus armas porque sus técnicos no lograron estabilizar el gas, cuyo manejo es extremadamente delicado. EFE

rcf/mla/emr

06/23/14-55/98

9808113.

9807114

518583

FEL.: PROCEDENCIA 12.6.98

VINCULACIONES 501531

11677

507623

65592

65838

ENTRADO

CRUZADO

Doc. Claro

9808114

01 - 01

ENTRADO
CRUZADO

EL SALVADOR SEDE IV CONFERENCIA DESARROLLO AMERICA LATINA

San Salvador, 28 jun (EFE).- El Salvador será sede, a partir de mañana, lunes, de la IV Conferencia Anual del Banco Mundial (BM) sobre desarrollo en América Latina y El Caribe, a la que asistirán centenares de funcionarios, economistas y banqueros de la región.

El foro, denominado "Bancos y mercados de capitales: sistemas financieros sólidos para el siglo XXI", será inaugurado por el presidente salvadoreño, Armando Calderón Sol, y se desarrollará durante dos días en un hotel de la capital salvadoreña.

Un portavoz del Banco Mundial dijo hoy a EFE que el objetivo de la Conferencia es "el intercambio de ideas sobre los desafíos que enfrentan los países de la región en el proceso hacia la globalización de sus mercados financieros y sistemas bancarios".

La misma fuente señaló que los ponentes serán reconocidas personalidades en el mundo de los negocios y la banca, así como altos cargos económicos de los gobiernos de la región.

Entre ellos destacan el director de Asuntos Monetarios y Cambiarios del Fondo Monetario Internacional (FMI), Manuel Guitián; el presidente del Banco Central de Chile, Carlos Massad, y el vicepresidente del Banco Mundial, Joseph Stiglitz.

La temática incluye la importancia de los bancos y los mercados de capitales en la intermediación, la liberalización de los flujos de capital y su impacto sobre los mercados domésticos, la prevención de crisis bancarias y las lecciones de la crisis asiática, así como perspectivas de la integración financiera de América Latina.

También se examinarán asuntos relacionados con el papel de los inversionistas institucionales, los mercados de valores y los fondos de pensiones.

La Conferencia constará de ocho sesiones y en cada una de ellas se analizará un aspecto diferente relacionado con el tema principal del foro y al final se elaborará un documento que contendrá las conclusiones.

El foro es patrocinado por la Oficina Regional para América Latina y El Caribe del Banco Mundial, el Banco Central de Reserva de El Salvador y la Fundación Salvadoreña para el Desarrollo Económico y Social.

La primera conferencia sobre desarrollo en América Latina organizada por el Banco Mundial se llevó a cabo en Río de Janeiro, Brasil, en 1995; la segunda fue en Bogotá, Colombia, en 1996, y la tercera en Montevideo, Uruguay, el año pasado. EFE
ahm mem la mmm

DOCUMENTO 9808115
518593
FECHA DE PROCEDENCIA 28.6.98
VINCULACIONES 501531
507511
110446
11677
10190

Fs. Clara

9808115

XQ9381

R ECOBT 06-29 00280
icx asp exg

BM-CONFERENCIA
NICARAGUA HA RECIBIDO EN ULTIMOS 8 AÑOS 4.000 MILLONES DOLARES

San Salvador, 29 jun (EFE).- A pesar de que Nicaragua ha recibido en los últimos ocho años de la "comunidad internacional de donantes" más de 4.000 millones de dólares, es el segundo país del continente americano en orden de pobreza, después de Haití, según un documento del Banco Mundial difundido hoy en San Salvador.

El Banco Mundial realiza en la capital salvadoreña su Cuarta Conferencia Anual sobre desarrollo en América Latina y el Caribe, la cual concluirá mañana, martes.

"Nicaragua sigue siendo uno de los países más pobres del continente americano y la mitad de la población vive en la pobreza", dice el documento, al señalar que la plena recuperación de la nación centroamericana depende del buen término de las reformas económicas y sociales emprendidas en los últimos años.

La mitad de los 4.357.099 nicaragüenses viven en condiciones de pobreza y un 19 por ciento en extrema pobreza; el índice de desempleo se calcula en un 14 por ciento, siendo más elevado en las áreas rurales.

Según el BM, la mitad de los nicaragüenses no tienen acceso al agua potable; el analfabetismo "sigue siendo alto" y toda una generación no ha podido asistir a la escuela o tuvo que interrumpir su educación por causa de la pasada guerra.

El BM dice que de los 4.000 millones de dólares que ha recibido Nicaragua desde 1990, un 15 por ciento le fue otorgado por la institución y la Asociación Internacional de Fomento (AIF), afiliada a la misma.

El apoyo del BM a Nicaragua está destinado a la reducción de la pobreza y el desarrollo humano, la modernización del sector público, la creación de un marco de base para las inversiones del sector privado y la conservación del medio ambiente. EFE

chm/lbb/gcf/pg

9808115

XQ9376

R ECOBT 06-29 00415
icx asp eut exg

BM-CONFERENCIA
GUATEMALA: MAYOR ECONOMIA CENTROAMERICA PERO POBLACION POBRE

San Salvador, 29 jun (EFE).- Guatemala cuenta con la economía más desarrollada de Centroamérica, basada en la agricultura, pero cerca de las dos terceras partes de su población, de origen maya, viven en la pobreza, según un documento del Banco Mundial, dado a conocer hoy en San Salvador.

El Banco Mundial comenzó hoy en la capital salvadoreña su Cuarta Conferencia Anual sobre desarrollo en América Latina y el Caribe, en la que se estudian aspectos relacionados con el asunto principal del foro que es "Bancos y Mercados de Capitales: Sistemas Financieros Sólidos para el Siglo XXI".

El documento dice que la economía guatemalteca representa cerca de una tercera parte del PIB de la región centroamericana, pero "ocupa el tercer lugar entre los países de ingreso bajo y mediano de todo el mundo que presentan los más altos niveles de desigualdad de ingresos".

El BM indica que la capa más pobre de la población guatemalteca recibe sólo un 1,9 por ciento del ingreso total del país y la tasa de escolarización es la más baja de América Latina, con excepción de Haití.

"Durante decenios el gasto en educación ha sido uno de los más bajos en la región: 1,8 por ciento del PIB, frente a un promedio regional de un 4 por ciento", especifica el documento.

Agrega que la mortalidad infantil es de 55 por cada 1.000 niños nacidos vivos y la mortalidad derivada de la maternidad es de 110por cada 100.00 tienen bajo peso al nacer y cerca de un 50 por ciento de los niños tienen bajo peso al nacer y cerca de un 50 por ciento de los niños adecen desnutrición.

"Estos indicadores son incluso peores entre los grupos indígenas, las mujeres y los residentes de zonas rurales", señala el documento y sostiene que "estos factores contribuyen a explicar más de 30 años de guerra civil entre gobiernos sucesivos y movimientos de guerrillas radicados en las tierras altas del país habitadas por indígenas".

Guatemala, con un territorio de 108.890 kilómetros cuadrados y 10,6 millones de habitantes, sufrió durante 35 años una guerra civil que se cobró unas 150.000 vidas y que terminó con la firma de acuerdos de paz, en diciembre de 1996, entre el Gobierno y la entonces guerrilla.

El BM, que ha realizado operaciones en Guatemala desde 1955, tiene actualmente nueve proyectos en ejecución, por un monto de 230,4 millones de dólares.

Según el documento, el BM colabora en Guatemala con los objetivos de "aliviar la pobreza, ayudar al desarrollo de los recursos humanos, mientras continúa la modernización del Estado y la aceleración del crecimiento en respaldo al proceso de paz". EFE

CHM/LBB/GCF/PG

06/29/22-26/98

9808115

03

R ECOBT 06-29 00562
ASP ICX

BM-CONFERENCIA
CRISIS FINANCIERAS: LEGISLACIONES POBRES Y FALTA TRANSPARENCIA

San Salvador, 29 jun (EFE).- El vicepresidente del Banco Mundial para América Latina y El Caribe, Shadid Javed Burki, afirmó hoy en San Salvador que ha habido crisis financiera en algunos países por "legislaciones pobres y falta de transparencia".

Burki participa en la Cuarta Conferencia del Banco Mundial sobre desarrollo en América Latina y El Caribe que comenzó hoy, lunes, en San Salvador y concluirá mañana.

En una rueda de prensa, el alto funcionario del BM dijo que la institución desarrolla en algunos países programas para fortalecer los mecanismos de control y los sistemas de contabilidad.

Burki declinó comentar el escándalo financiero ocurrido en El Salvador a mediados de 1997, en el que están involucrados miembros de familias poderosas y cuyo impacto, según la Asociación Bancaria Salvadoreña (ABANSA), interrumpió la tendencia a la baja de las tasas de interés activas que se venía dando en el país desde diciembre de 1995.

En la Memoria de Labores de ABANSA de 1997, se asegura que en el caso de fraude y estafa en FINSEPRO-INSEPRO, por más de 130 millones de dólares, "se demostró que no constituía una situación de crisis del sistema financiero".

Agrega que "la fortaleza del sistema fue puesta a prueba y demostrada cuando las instituciones financieras aceptaron participar en el fideicomiso, mediante la colocación de 700 millones de colones (80,2 millones de dólares) en títulos valores, a diez años plazo, creados para generar la liquidez necesaria para el pago de los depositantes".

Los afectados por el fraude FINSEPRO-INSEPRO, el más grande en la historia del país, continúan manifestándose y exigen el pago total del dinero que habían depositado.

El presidente de El Salvador, Armando Calderón Sol, dijo hoy que es necesario que todos los países fortalezcan los mecanismos de control y supervisión de las instituciones financieras "para evitar operaciones fraudulentas que perjudiquen los intereses de la sociedad y la sana práctica bancaria".

El vicepresidente del BM para América Latina y el Caribe insistió en que la institución está interesada en el desarrollo a largo plazo de los países y que las medidas económicas que se tomen no dañen el crecimiento.

El BM ha otorgado a El Salvador un total de 298 millones de dólares desde 1992 a la fecha, destinados a proyectos de energía eléctrica, reforma del sector agrícola, administración de tierras, educación, fortalecimiento de la competitividad y modernización del sector público.

Según fuentes oficiales, en ese período se han cerrado un total de 36 préstamos y créditos por 452,1 millones de dólares, entre ellos los otorgados a empresas privadas en los sectores de telecomunicaciones, construcción y manufacturas.

Un documento oficial del BM dice que aunque la recuperación económica de El Salvador "ha sido impresionante" después de la firma de la paz, en enero de 1992, entre el Gobierno y la entonces guerrilla, el PIB "sigue siendo inferior al nivel anterior a la guerra", que comenzó en 1980.

Calderón Sol dijo que las reformas económicas impulsadas en el país desde 1989 han generado un crecimiento económico promedio de 5,2 por ciento en los últimos siete años. "tenemos la tercera más baja inflación de América Latina, la deuda exterior oscila en un 19 por ciento del PIB y nuestras reservas internacionales mantienen una cobertura de seis meses de importaciones".

El BM sostiene que "hace falta un crecimiento rápido y sostenido, pero también de amplia base para reducir la pobreza". EFE

chm/lbb/bh/arp

06/29/20-54/98

XJ1503

U ECOBT 06-29 00397
asp icx

BM-CONFERENCIA
HONDURAS ENTRE PAISES CON MENOR INGRESO CONTINENTE AMERICANO

San Salvador, 29 jun (EFE).- Honduras es uno de los países con menor ingreso en el continente americano debido a un descenso de la actividad económica en la década pasada, provocada por factores internos y externos, según un documento del Banco Mundial conocido hoy en San Salvador.

El documento fue divulgado en el marco de la Cuarta Conferencia Anual del BM sobre desarrollo en América Latina y el Caribe que comenzó hoy en la capital salvadoreña y concluirá mañana, martes.

Según la institución financiera, Honduras es uno de los países más pobres del continente americano, con un Producto Nacional Bruto (PNB) que se calcula en 650 dólares per cápita, y más del 50 por ciento de su población vive en condiciones de pobreza, sin acceso al agua potable, mientras que un tercio es analfabeta.

El BM dice que la crisis de la deuda de principios de los años ochenta provocó en Honduras un descenso de la actividad económica que se prolongó por una década.

A la vez, señala, el ahorro y la inversión fueron perjudicados seriamente por "un sector público ineficaz y de gran tamaño, amplios controles administrativos que desalentaron la inversión privada, un régimen comercial desfavorable a las exportaciones, un sistema ineficaz de intermediación financiera, escasa inversión en educación y derechos de propiedad inseguros".

El BM dice que la situación cambió en 1990 por algunas reformas impulsadas por el Gobierno y tres años después la economía estaba creciendo a un ritmo superior a un 6 por ciento, resultado del auge de la manufactura y la construcción.

Sin embargo, señala, el impulso se perdió "cuando el Gobierno relajó los controles fiscales durante la campaña para las elecciones de ese mismo año, lo que obligó a las nuevas autoridades a adoptar medidas radicales de contracción".

Afirmó que la economía hondureña se está recuperando de nuevo, ya que en 1997 la tasa de crecimiento del PIB fue superior a un 4 por ciento, junto con una inflación decreciente y un déficit en la balanza de pagos "manejable".

Agrega que la institución ha destinado sus programas de cooperación a Honduras a ayudar al Gobierno "a reducir la pobreza, reforzar la red de protección social y mejorar los servicios de educación y salud".

El BM, que aprobó su primer préstamo a Honduras en 1955, le ha otorgado desde entonces 1,400 millones de dólares y en la actualidad existen ocho proyectos en ejecución por un monto de 320,1 millones de dólares. EFE

CHM/LBB/GCF/fo

06/29/23-46/98

05

9808115

XA4178

R ECORT 06-29 00630
ASP ICX

BM-CONFERENCIA
EL SALVADOR ENTRE PAISES CON PEORES INDICADORES SOCIALES

San Salvador, 29 jun (EFE).- El Salvador se encuentra entre los países con peores indicadores sociales en América Latina y sus ingresos por persona fueron de 1.810 dólares en 1997, por lo que también figura entre las naciones más pobres de la región, según un estudio del Banco Mundial (BM) dado a conocer hoy.

El BM comenzó hoy en San Salvador su Cuarta Conferencia Anual sobre desarrollo en América Latina y el Caribe, a la que asisten más de 400 funcionarios, especialistas, hombres de negocios y banqueros de la región.

El documento del BM dice que El Salvador, el país más pequeño del continente americano y con 5,8 millones de habitantes, cuenta con recursos naturales limitados y no le queda frontera agrícola.

Agrega que un 60 por ciento de su población vive en las zonas rurales y más del 80 por ciento de los productores agrícolas trabajan en terrenos de menos de tres hectáreas.

"El país se ha esforzado por pasar de una sociedad castigada por la guerra y sumamente fragmentada a una sociedad basada en una mayor participación económica y social, con una economía de mercado", expresa el BM, al señalar que el Gobierno ha logrado un entorno macroeconómico estable.

El Salvador sufrió una guerra civil entre 1980 y 1992 que dejó más de 75.000 muertos, 8.000 desaparecidos, 12.000 lisiados y pérdidas materiales calculadas oficialmente en unos 2.000 millones de dólares.

El conflicto armado terminó en enero de 1992 con la firma de un centenar de acuerdos entre el anterior gobierno y el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), ahora convertido en la segunda fuerza política del país.

El BM dice que el gobierno que preside Armando Calderón Sol se ha propuesto afrontar cuatro grandes desafíos: la modernización del sector público y la creación de condiciones favorables al sector privado y al crecimiento orientado por las exportaciones.

Además, la reducción de la pobreza e inversión en capital humano y el fortalecimiento de la gestión del medio ambiente y de los recursos naturales.

El BM ha concedido a El Salvador, desde 1992 hasta la fecha, un total de 36 préstamos y créditos por un monto de 452,1 millones de dólares.

Según la institución financiera, el propósito del gobierno salvadoreño es lograr "un crecimiento económico rápido y equitativo aumentando la competitividad a escala mundial e iniciando una nueva fase de desarrollo", para lo cual lleva a cabo "audaces reformas económicas".

Calderón Sol dijo hoy que su país inició hace 9 años "amplias y profundas reformas económicas con la firme convicción de que el bienestar futuro de los salvadoreños está ligado al progreso económico, sobre la base de la economía de mercado, la modernización del Estado y la competencia internacional".

Señaló que una de las medidas fundamentales fue el saneamiento, fortalecimiento y privatización del sistema financiero, "el cual presentaba un cuadro de insolvencia, morosidad y quiebra después de una década de manejo estatalizado y extremadamente politizado".

El jefe de Estado dijo que su país ha conseguido un crecimiento económico medio de un 5,2 por ciento en los últimos siete años; su inflación actual, 1,9 por ciento, es la tercera más baja en América Latina; la deuda exterior es de un 19 por ciento del PIB y las reservas internacionales mantienen una cobertura de seis meses de importaciones.

El BM sostiene que si bien la recuperación económica de este país "ha sido impresionante", el PIB sigue siendo inferior al nivel anterior a la guerra, la expansión económica ha estado dirigida por los sectores no comerciales y las ventas de mercancías aún son más bajas que a principios de los años setenta.

"Hace falta un crecimiento rápido y sostenido, pero también de amplia base para reducir la pobreza", afirma el BM, al asegurar que la estrategia del gobierno salvadoreño es "hacer que la base competitiva del país no sea su mano de obra barata, sino una productividad elevada". EFE

chm/lbb/gcf/arp

06/29/21-44/98

9808115

DP9986

R ECOBT 06-30 00411
mun icx exg

BM-CONFERENCIA
28 MILLONES MEXCANOS VIVEN EN POBREZA

San Salvador, 30 jun (EFE).- El Banco Mundial (BM) ha informado hoy de que un tercio de la población mexicana, unos 28 millones de personas y la mayoría en comunidades indígenas, viven en la pobreza.

Este dato aparece en un estudio del BM divulgado durante su Cuarta Conferencia Anual sobre desarrollo en América Latina y el Caribe, que concluye hoy, martes, en San Salvador.

El documento del BM dice que el mayor objetivo de la agenda de desarrollo de México "es mejorar el nivel social y reducir la alta pobreza y la gran desigualdad existentes", ya que de los 28 millones de personas que viven en la pobreza 6 millones lo hacen en condiciones de extrema miseria.

Los más altos niveles de pobreza en México, que tiene una población total de 94 millones de personas, se registran en las áreas rurales, en un 47 por ciento, y en las comunidades indígenas, en un 80 por ciento.

"La tendencia en la desigualdad también es preocupante", expresa el documento, al señalar que entre 1984 y 1994 los ingresos aumentaron una media del un 8 por ciento, pero los ingresos del 83 por ciento de la clase trabajadora sufrieron una caída en términos reales.

México, con una extensión territorial de 1.958.201 kilómetros cuadrados, ocupa el cuarto lugar entre los países mayores productores de petróleo del mundo, es el mayor productor de plata, fluoruro y arsénico y se encuentra entre los más importantes productores de estroncio, grafito, hierro, azufre, mercurio, plomo y zinc.

El BM dice que la apertura de la economía mexicana que se inició con su ingreso al GATT, en 1986, la continua liberalización y las reformas estructurales emprendidas durante la administración de Carlos Salinas de Gortari, así como su integración en el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (NAFTA), en 1994, estuvo acompañada por los crecientes flujos de capitales.

El volumen de los flujos de capitales se calcula en promedio de 18.500 millones por año entre 1989 y 1993, lo cual representa la mitad del total de las entradas de capital a América Latina y un 25 por ciento de todos los países en vías de desarrollo.

México, que tiene la deuda exterior mayor de todos los países en vías de desarrollo- 160.000 millones de dólares- constituye la participación más grande de la cartera de inversiones del Banco Mundial, con un total de 11.200 millones de dólares.

Desde 1949 hasta junio de 1997 el BM concedió 160 préstamos a México por un total de 27.300 millones de dólares, destinados a una gran diversidad de proyectos, pero sobre todo en los campos agrícola e industrial. EFE

CHM/LBB/bh/fo

06/30/22-41/98

07

9808115

XJ1510

R ECOBT 06-30 00303
msp icx

BM-CONFERENCIA
REFORMAS INSTITUCIONALES EVITARAN CRISIS COMO MEXICO Y ASIA

San Salvador, 29 jun (EFE).- Las reformas institucionales en los países del tercer mundo representan la clave para evitar crisis como las que han vivido México y Asia Oriental, afirmó hoy el Banco Mundial (BM) en San Salvador.

El vicepresidente de la Oficina Regional para América Latina y el Caribe del BM, Shahid Javed Burki, habló del tema hoy en la Cuarta Conferencia Anual de esa institución que se celebra en San Salvador.

Burki señaló que la globalización de la economía es un proceso que no se detendrá, pero advirtió que "no afectará en forma homogénea a los países en vías de desarrollo".

En ese sentido, aclaró que en ciertos países de Latinoamérica y del este de Europa, la integración de las economías puede afectar en menor grado porque ya están en marcha procesos reformadores como las privatizaciones de servicios públicos.

Burki indicó que en América Latina hay países que se "incorporan cada vez más al sistema económico global", pero algunas de Africa y de Asia presentan diferentes niveles de desarrollo.

"La globalización va a producir mayor volatilidad en los países en vías de desarrollo", subrayó.

"Los tipos de crisis que vivimos en México en 1994-1995, y que ahora vemos en Asia oriental, ocurrirán con mayor frecuencia a menos que los países en vías de desarrollo se ocupen de la reforma institucional y de desarrollo", afirmó Burki.

El vicepresidente para América Latina y el Caribe del BM y más de 400 especialistas, ejecutivos y banqueros de Latinoamérica y el Caribe participan en la conferencia internacional organizada por el BM en San Salvador.

La Conferencia fue inaugurada hoy en San Salvador por el presidente de este país, Armando Calderón Sol.

Los procesos de descentralización de los países con "mercados emergentes" será el tema principal de la Quinta Conferencia Anual del Banco Mundial, que está /jff

06/30/01-45/98

08

9808115

06/30/01-19/98

XA4197

R ECOBT 06-30 00362
ASP ICX

BM-CONFERENCIA/PANAMA
PROGRAMAS SOCIALES SON INEFICACES A PESAR DE ALTO PRESUPUESTO

San Salvador, 29 jun (EFE).- Los programas que se han impulsado "han sido ineficaces y tradicionalmente ha habido una tendencia a favorecer a la población urbana y a los grupos de mayor ingreso", aunque Panamá ha destinado una "proporción relativamente alta" de su presupuesto al gasto social, informó hoy el Banco Mundial (BM).

Así lo expresa un documento del Banco Mundial difundido hoy, lunes, en San Salvador, en el contexto de la Cuarta Conferencia Anual de la institución sobre desarrollo en América Latina y el Caribe, que concluirá mañana.

El documento señala que, tras varios años de frustraciones, las perspectivas para una reforma eficaz de la economía panameña mejoraron considerablemente al asumir la presidencia Ernesto Pérez Balladares, el 1 de septiembre de 1994.

Agrega que en los primeros tres años de gobierno, Pérez Balladares ha dado marcha atrás en muchas políticas "populistas" adoptadas anteriormente, las cuales obstaculizaban el progreso económico.

En la actualidad, según el BM, en el programa económico de Panamá se da especial importancia al desarrollo del sector privado y la creación de empleos; el ajuste fiscal y la modernización del sector público; el alivio de la pobreza y el desarrollo de los recursos humanos y la conservación del medio ambiente.

"Hay indicios claros de una recuperación del crecimiento económico, se están ampliando los servicios sociales y el desempleo empieza a disminuir", afirma la institución financiera, que ha concedido a Panamá media docena de préstamos que aún se están desembolsando, por 333 millones de dólares.

Por su parte, la Corporación Financiera Internacional (CFI), organismo afiliado al Banco Mundial, mantiene una cartera de 30 millones de dólares a Panamá y actualmente participa en tres proyectos.

El BM dice que la estrategia del gobierno panameño para disminuir la pobreza y la desigualdad tiene cuatro elementos principales: reanudar el crecimiento sostenible y proteger a las personas más expuestas a malnutrición y a las enfermedades infecciosas.

Además, aumentar la eficacia y la equidad en el gasto público mediante reformas sectoriales y la modernización institucional y el fortalecimiento de la capacidad. EFE

chm/fa/bh/arp

06/30/01-42/98

09

9808115

XQ9384

R ECOBT 06-30 00536
icx asp exg

BM-CONFERENCIA
INVERSION SOCIAL COSTA RICA UNA DE LAS MAS ALTAS AMERICA LATINA

San Salvador, 29 jun (EFE).- La proporción de la riqueza nacional destinada a gastos sociales en Costa Rica ha sido una de las más altas en América Latina y el Caribe, entre un 15 y un 18 por ciento del PIB en los últimos veinte años, según un documento del Banco Mundial (BM) divulgado hoy en la capital salvadoreña.

San Salvador es sede de la Cuarta Conferencia Anual del Banco Mundial sobre Desarrollo en América Latina y el Caribe, a la que asisten unos 400 funcionarios, hombres de negocios, banqueros y especialistas de la región.

"Costa Rica disfruta de algunos de los mejores indicadores de bienestar social del mundo en desarrollo", según el documento, al señalar como ejemplo la esperanza de vida de las mujeres, de 77,3 años y la de vida al nacer, de 74,9 años, la última "tan alta como en los países industrializados".

Tras afirmar que Costa Rica es "una de las democracias más robustas y estables de América Latina", el BM señala que el país centroamericano mantiene un desarrollo impulsado por la exportación, que le ha permitido un crecimiento económico de un 5 por ciento entre 1986 y 1996.

De acuerdo con el documento, Costa Rica ha logrado descender el 'ndice de pobreza a cerca del 21 por ciento entre 1995 y 1996, …ientras que la proporción de familias "extremadamente pobres" se redujo a un 5,6 por ciento, la más baja en la última década.

"La paz y la democracia, que han constituido la columna vertebral del elevado crecimiento económico de Costa Rica, también han fomentado el desarrollo de una conciencia ambiental generalizada", señala el Banco, que tiene cuatro proyectos en ese país por un monto de 109 millones de dólares.

Uno de los proyectos está dirigido al sector transporte, otro a la rehabilitación de la educación básica, el tercero a la reforma del sector de la salud y el último al abastecimiento de agua y alcantarillado en zonas pobres.

La situación de Costa Rica, según la información del Banco Mundial sobre todos los países centroamericanos, es privilegiada, ya que en El Salvador, Honduras, Nicaragua y Guatemala más de la mitad de la población viven en pobreza, mientras que en Panamá la proporción es de un tercio.

Sobre El Salvador, un informe del BM revela que sus indicadores sociales "se encuentran entre los peores de América Latina y sus ingresos per cápita fueron de 1,810 dólares en 1997, por lo que también figura entre los países más pobres de la región".

A pesar de que Guatemala cuenta con la economía más desarrollada de América Central, la cual representa una tercera parte del PIB regional, el Banco lo sitúa en el tercer lugar entre las naciones de ingreso bajo y medio de todo el mundo que presentan los más altos niveles de desigualdad de ingresos.

Nicaragua, que ha recibido en los últimos ocho años de parte de la comunidad internacional 4.000 millones de dólares, no ha logrado superar el elevado índice de pobreza, ya que, según el BM, el PIB per cápita actual es de unos 400 dólares.

De los 4.357.099 nicaragüenses, la mitad viven en condiciones de pobreza y un 19 por ciento en extrema pobreza.

Honduras, que ha recibido del Banco Mundial un total de 1.400 millones de dólares en los últimos 43 años, es uno de los países de menor ingreso en el continente americano y la mitad de su población, de 5.654.000 habitantes, vive en condiciones de pobreza.
EFE

chm/fa/eo/pg

10

9808115

BP9992

U ECONT 06-30 00327
amt icx exg

UM-CONFERENCIA
CHILE CUENTA CON UNA DE LAS ECONOMIAS MAS ESTABLES A.L.

San Salvador, 30 jun (EFE).- La economía chilena es en la actualidad una de las más estables y liberalizadas de América Latina, basada en el comportamiento del mercado, a partir del cual el sector privado es el motor del crecimiento y el sector público sólo desempeña una función de guia y apoyo.

Así lo expresa un documento difundido en San Salvador en el marco de la Cuarta Conferencia Anual del Banco Mundial sobre desarrollo en América Latina y el Caribe, que concluye hoy.

"Como resultado de esa sólida orientación de reforma, junto con políticas macroeconómicas acertadas, los inversionistas nacionales e internacionales estuvieron dispuestos a ofrecer un fuerte respaldo al país, lo que resultó en un crecimiento constante y fuerte", indica el documento.

En los últimos 15 años, Chile "ha demostrado uno de los mejores rendimientos macroeconómicos sostenidos en Latinoamérica", con un promedio de crecimiento anual de un 7,7 por ciento desde 1990, dice el informe.

Sin embargo, señala que aunque Chile ha logrado una reducción significativa en los niveles de pobreza de la población, "la distribución de ingresos refleja una gran desigualdad social al compararla con otros países".

En 1997 el crecimiento económico del país suramericano alcanzó un 7,1 por ciento; las inversiones crecieron un 13,2 por ciento, lo cual, junto con la exportación de bienes y servicios contribuyó a la expansión de la actividad económica.

La inflación chilena ha venido en descenso, de un 6 por ciento, en los últimos años y la tasa de desempleo se calcula en 5,3 por ciento en el último trimestre.

El BM otorgó a Chile, entre 1985 y 1990, unos 1.300 millones de dólares en préstamos para inversiones y asistencia técnica orientada a enfrentar la disminución del indice de pobreza.

Entre 1985 y 1987 el BM concedió al país 750 millones de dólares para tres operaciones de ajuste estructural, que ayudaron a la reanudación del balance macroeconómico y el crecimiento económico, según el documento. EFE
CHM/LBB/GCF/fo

06/30/23-18/98

9808115

UM CONFERENCIA

CHILE CUENTA CON UNA DE LAS ECONOMIAS MAS ESTABLES A.L.

San Salvador, 30 jun (EFE).- La economia chilena es en la actualidad una de las más estables y liberalizadas de América Latina, basada en el comportamiento del mercado, a partir del cual el sector privado es el motor del crecimiento y el sector público sólo desempeña una función de guia y apoyo.

Asi lo expresa un documento difundido en San Salvador en el marco de la Cuarta Conferencia Anual del Banco Mundial sobre desarrollo en América Latina y el Caribe, que concluye hoy.

"Como resultado de esa sólida orientación de reforma, junto con políticas macroeconómicas acertadas, los inversionistas nacionales e internacionales estuvieron dispuestos a ofrecer un fuerte respaldo al país, lo que resultó en un crecimiento constante y fuerte", indica el documento.

En los últimos 15 años, Chile "ha demostrado uno de los mejores rendimientos macroeconómicos sostenidos en Latinoamérica", con un promedio de crecimiento anual de un 7,7 por ciento desde 1990, dice el informe.

Sin embargo, señala que aunque Chile ha logrado una reducción significativa en los niveles de pobreza de la población, "la distribución de ingresos refleja una gran desigualdad social al compararla con otros países".

En 1997 el crecimiento económico del país suramericano alcanzó un 7,1 por ciento; las inversiones crecieron un 13,2 por ciento, lo cual, junto con la exportación de bienes y servicios contribuyó a la expansión de la actividad económica.

La inflación chilena ha venido en descenso, de un 6 por ciento, en los últimos años y la tasa de desempleo se calcula en 5,3 por ciento en el último trimestre.

El BM otorgó a Chile, entre 1985 y 1990, unos 1.300 millones de dólares en préstamos para inversiones y asistencia técnica orientada a enfrentar la disminución del índice de pobreza.

Entre 1985 y 1987 el BM concedió al país 750 millones de dólares para tres operaciones de ajuste estructural, que ayudaron en la reanudación del balance macroeconómico y el crecimiento económico, según el documento. EFE

CHM/LBB/GCF/fo

06/30/23-18/98

12-12

9808115

•• DOCUMENT 5808116
I: ... 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 10.6.98
VINCULACIONES 508501
507667

ENTRADO
CRUZADO

AFP711

A BOGOTA Dpto. [illegible]
FCA Num [illegible]

FMI-TAILANDIA
FMI ENTREGA A TAILANDIA PRESTAMO 130 MILLONES DOLARES

Washington, 10 jun (EFE).- El Fondo Monetario Internacional (FMI) dijo hoy que entregará a Tailandia 130 millones de dólares del préstamo de 3.700 millones de dólares concedido hace un año para ayudar a ese país a superar su crisis financiera.

El director del FMI, Michel Camdessus, señaló en un comunicado de prensa que la institución está satisfecha con la manera en que ese país está ejecutando su programa de reformas económicas.

De esa manera, Camdessus dijo que "se ha contribuido a reconstruir la confianza de los mercados financieros en la economía tailandesa".

El Fondo aprobó en agosto de 1997 un crédito de 3.700 millones de dólares en favor de Tailandia, que forma parte de un crédito global de la comunidad internacional por un valor total de 17.000 millones de dólares.

La directora multilateral, no obstante, anima a las autoridades de Tailandia a completar las reformas estructurales y a ahondar la seguridad social, así como las medidas sobre los procedimientos de insolvencia, y a mejorar las condiciones para las inversiones extranjeras directas.

Camdessus también previno a Tailandia de que todavía tienen por delante riesgos considerables, como se ha observado con las recientes turbulencias en los mercados financieros. EFE.

[illegible]

[illegible]

Doc Claro

9808116

980117

518593

FECHA DE PROCEDENCIA 16.6.98

VINCULACIONES 508504
507296
11078
65890

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

XUO090

R ECOBT 06-16 00194
MUN EXG ICx

FMI-RUSIA
FMI ENVIARA EQUIPO A RUSIA PARA POSIBLE INCREMENTO AYUDA

Washington, 16 jun (EFE).- El Fondo Monetario Internacional (FMI) enviará proximamente un equipo de expertos a Rusia para estudiar una posible concesion de ayuda adicional a las reformas de ese pais, se informó hoy, martes.

La visita se llevara probablemente a cabo después de que el directorio del Fondo se reuna el próximo jueves en Washington, en que podria acordarse la liberación de 670 millones de dólares del crédito de 9.200 millones que el FMI aprobó en 1996 para Rusia.

El equipo que viajará a Rusia mantendrá distintas reuniones con sus autoridades para analizar la situación económica rusa y, según el FMI, "si se juzga necesario, se podria habilitar ayuda financiera adicional para poder poner en marcha futuras políticas".

La pasada semana, el FMI indicó que, tras una serie de conversaciones con Rusia, no considera que ese pais necesite más dinero, pero, aún asi, se mostraron dispuestos a considerar ayudas financieras adicionales si Moscú adopta politicas económicas apropiadas.

Tras conocerse la posibilidad de conceder nuevas ayudas financieras a Rusia por parte del FMI, el rublo experimentó hoy tendencia al alza. EFE.

mia/emm/jmi/dv

980117

01-01

XC1437

R VARBT 06-24 00468
MUN EXG ICX

RUSIA-MAFIA
MAFIA RUSA CONTROLA EMPRESAS Y POLITICOS, SEGUN EXPERTO

Budapest, 24 jun (EFE).- La mafia controla entre el 40 y el 60 por ciento de las empresas y bancos de Rusia, tiene diputados entre sus miembros, y blanquea parte de su dinero en Hungria a través de bancos y agentes de bolsa, según un experto.

La mafia rusa controla empresas gigantes del sector energético ruso como Rosneft, Lukoil o Gasprom, afirmó hoy, miercoles, en Budapest el sociólogo, miembro de la Academia de Ciencias de Rusia e investigador de la mafia de ese pais Yakov Guilinskij.

Guilinskij aseguró en una conferencia celebrada en Budapest sobre la presencia de la mafia rusa en Hungria que, según otros expertos rusos, el 20 por ciento de los diputados de la Duma (cámara baja del Parlamento) tiene vinculos con la delincuencia organizada.

Los asesinos a sueldo de la mafia rusa actúan en todo el mundo, lo mismo en Europa que en Estados Unidos o en países de Asia, añadió el investigador.

Señaló que datos del Ministerio del Interior de Rusia muestran la existencia en el país de cerca de 3.000 organizaciones con unos 15.000 miembros que trabajan como sicarios.

El sociólogo magiar László Lengyel dijo, por su parte, que la mafia rusa es "un verdadero peligro para la economia húngara porque, a través de agentes de bolsa, está haciéndose con las acciones de grandes empresas magiares como la petrolera MOL o la farmacéutica Richter, entre otras".

El director general de la Inspección Nacional de Aduanas de Hungria, József Bencze, explicó que la delincuencia organizada rusa firmó en 1993 lo que llamó "pax mafiosa" con todos los grupos mafiosos italianos, chinos, japoneses, colombianos y estadounidenses en la isla de Aruba (Pequeñas Antillas), donde se "reúnen periódicamente".

Según Bencze, en 1995 se celebró en la ciudad francesa de Lyon una reunión mundial de mafias, donde se "aceptó la integración de la rusa".

El comercio ilegal de drogas y armas, el contrabando y el tráfico de inmigrantes ilegales son los negocios más rentables de esas organizaciones que se han repartido entre ellas el mundo.

El investigador ruso destacó que actualmente es muy difícil saber hasta qué punto una empresa "es limpia" porque puede ser que uno de sus socios sea el mafioso que la utiliza para blanquear dinero.

"Los mafiosos, cuando legalizan sus actividades y crean sus empresas limpias, son los que más exigen el cumplimiento de las leyes porque así se amparan en ellas cuando les conviene", opinó el húngaro Lengyel.

El director general de la Policia magiar para asuntos de delincuencia, István Ignacz, subrayó que en este país centroeuropeo el crimen organizado está en manos de húngaros que se lo han repartido en ocho o diez regiones.

Ignacz añadió que "la delincuencia organizada está muy interesada en tomar contacto con los politicos y miembros de la administración estatal y empresarial, aunque todavia no han conseguido integrarse en esos círculos". EFE

na/jr/acm/emr

06/24/18-39/98

Nº DOCUMENTO 9808118
TIPO
Nº EXPEDIENTE 518593
FECHA DE RECEPCIÓN 24.6.98
Nº RELACIÓN 11846
507894

ENTRADA ✓
CRUZADA /

9808118

980819
150093
FECHA 7.6.98
VINCULACIONES 11846
509604

Fueron condenados a cadena perpetua 14 mafiosos italianos

El "Boss" de la "Cosa Nostra" a la prisión

La República 7/6/98

Entre los condenados a cadena perpetua figuran Leoluca Bagarella, ex jefe del ala militar de Cosa Nostra, y Bernardo Provenzano, considerado el heredero del "Boss" mafioso Salvatore "Totó" Riina.

Florencia, Italia, ANSA

Catorce mafiosos, entre los cuales dos importantes "capos" de Cosa Nostra, fueron condenados ayer a cadena perpetua por un tribunal de Florencia por una serie de atentados explosivos perpetrados en 1993 contra varias ciudades italianas.

Los ataques de ese año marcaron un vuelco en la estrategia de la Mafia, al atacar por primera vez sitios históricos fuera de Sicilia, en Roma, Florencia y Milán, y causaron diez muertos, 95 heridos e inmensos daños al patrimonio artístico italiano.

Entre los condenados a cadena perpetua figuran Leoluca Bagarella, ex jefe del ala militar de Cosa Nostra, y Bernardo Provenzano, considerado el heredero del "Boss" mafioso, Salvatore "Totó" Riina, quien fue condenado en contumacia al estar actualmente prófugo de la justicia.

Asimismo fueron condenados a cadena perpetua Filippo Graviano y Matteo Messina Denaro, mientras Giovanni Brusca —que tras su captura comenzó a colaborar con la Justicia— recibió una sentencia a veinte años de reclusión.

El veredicto de este importante proceso —que había comenzado en noviembre de 1996— corresponde sustancialmente a los pedidos presentados por el fiscal Gabriel Chelazzi, que había solicitado la cadena perpetua para 14 de los 26 mafiosos sentados en el banquillo de los acusados.

La lectura de la sentencia, llevada a cabo por el presidente del Tribunal, Gaetano Tommaselli, sufrió tres interrupciones a causa de problemas técnicos verificados en las conexiones por video-conferencia con varias cárceles, donde se encuentran encerrados los acusados.

Más de 550 testigos desfilaron por el tribunal a lo largo de estos 19 meses y casi 200 audiencias celebradas en este juicio.

El fiscal pidió también penas de dos a 29 años para otros nueve mafiosos imputados y la puesta en libertad de otros dos.

"Es una sentencia histórica porque se ha condenado a los ejecutores materiales de estas matanzas y porque esto ha ocurrido en sólo cinco años", dijo el abogado de la parte civil, Danilo Ammannato, según el cual, "sin embargo, esto no basta".

Para Ammannato, "esta sentencia debe ser el punto de partida para llegar hasta aquellos que ordenaron estos atentados", ya que "una vez individualizados estos mandantes no habrá más matanzas indiscriminadas como éstas".

Entre mayo y julio de 1993, la Mafia atentó contra la renombrada Galería de los Uffizi de Florencia —causando la pérdida irreparable de tres importantes cuadros—, así como contra las iglesias de San Juan de Letrán y San Jorge al Velabro de Roma, y la Galería de arte moderno de Milán.

Recientemente, la pista de la Mafia fue considerada también entre las varias hipótesis de los responsables del robo a punta de pistola de tres obras de arte de la Galería de Arte Moderno de Roma, ejecutado por tres hombres enmascarados.

Los atentados mafiosos

Florencia, Ansa

Los atentados mafiosos de 1993 en varias ciudades causaron diez muertos, 95 heridos y daños enormes al patrimonio artístico y religioso italiano.

Episodios centrales incluidos en el proceso de Florencia:

— **Roma**, vía Fauro, 14 de mayo de 1993, hora 21.45: 24 heridos, entre ellos un famoso conductor de programas televisivos, Maurizio Costanzo, considerado el objetivo de la bomba.

— **Florencia**, vía del Georgofili, 27 de mayo de 1993, hora 1.04: 5 muertos, 37 heridos. En la Galleria degli Uffizi tres pinturas se pierden para siempre y 173 resultan dañadas, junto a 42 bustos y 16 estatuas.

— **Milán**, vía Palestro, 27 de julio de 1993, hora 23.14: 5 muertos, 12 heridos, daños enormes al pabellón de Arte Contemporáneo.

— **Roma**, iglesias de San Juan de Letrán y San Jorge en el Velabro, 28 de julio de 1993, hora 0.03 y hora 0.08, respectivamente: 22 heridos, daños gravísimos a las dos iglesias.

Los imputados deben responder también de un fallido atentado al estadio Olímpico en otoño (boreal) de 1993 (el objetivo eran unos cien carabineros) y del fallido atentado contra el arrepentido Totuccio Contrno (Formello, 14 de abril de 1994).

980819

Nº DOCUMENTO 9808120
TITULO
ZONE 518593
FECHA RECEPCION 9.6.98
NUMERO DE REGISTRO 11846
507604

ENTRADO
CRUZADO

TD6863

R FOXBT 06-09 00427
MUN EXG ICX

ITALIA-MAFIA
DESTACADO DIPUTADO BERLUSCONI SICILIA ACUSADO PERTENECER MAFIA

Roma, 9 jun (EFE).- La policía detuvo hoy, martes, en Palermo a 16 personas, entre ellas destacados médicos y empresarios sicilianos, en una operación antimafia en la que presuntamente está implicado el diputado y vicecoordinador de Forza Italia (FI), el partido de Berlusconi, en Sicilia, Gaspare Giudice.

Giudice, de 54 años, uno de los hombres más poderosos del partido de Berlusconi en la isla, está acusado de asociación mafiosa, lavado de dinero y tráfico de drogas.

Según la acusación de la fiscalía de Palermo, el clan mafioso de Caccamo, localidad de la provincia palermitana, blanqueba dinero a través de empresas relacionadas con el deporte de la vela y cooperativas, entre ellas "Marina Uno", especializada en la venta de embarcaciones y que, según los magistrados, pertenece a Giudice.

Las otras empresas, ubicadas en Palermo, pertenecen, según la acusación, a Giuseppe Panzeca, considerado el capo del clan mafioso de Caccamo; al empresario Gaspare Bazan y a los capos Lorenzo Tinnirello, Giovanni D'Agati, Carlo Greco y Pietro Vernengo.

La fiscalía de Palermo ha pedido el arresto de Giudice, para impedir que pueda seguir colaborando con Cosa Nostra y que pueda "intimidar" a los testigos.

Según el mafioso colaborador de la justicia Salvatore "Uccio" Barbaglio, Giudice está "formalmente afiliado" a Cosa Nostra y así se lo hizo saber el capo mafioso Lorenzo di Gesú, que al presentarles dijo la frase ritual que identifica a los afiliados a la mafia: "para mi sois la misma cosa".

El diputado de Forza Italia dijo hoy que estaba "sereno" y "convencido" de no haber hecho "nada malo" en su vida que se le pueda "echar en cara".

La cúpula de Forza Italia en Sicilia salió inmediatamente en apoyo del diputado, y Gianfranco Micciché, coordinador de FI en la isla, dijo que los jueces no cejan en su empeño de "acabar" con el partido, pero que no lo lograrán.

"Primero lo intentaron con Francesco Mussotto (presidente electo de la región siciliana en los comicios del pasado 24 de mayo) y ahora siguen con Giudice. Siguen con el tiro al blanco", afirmó Micciché.

Mussotto, que ejerció como presidente de la región de Sicilia, fue acusado por la fiscalía de Palermo de connivencia con la mafia y se vio obligado a dimitir. Fue juzgado y absuelto, y en los comicios del pasado 24 de mayo fue elegido por mayoría absoluta en la primera vuelta.

Mientras que Mussotto evitó hoy pronunciarse, la diputada "forzista" Tiziana Maiolo sí lo hizo y dijo que el caso Giudice es un "nuevo eslabón en la acción emprendida por los jueces en 1993 contra Berlusconi, en que anunció su entrada en política y aún sigue". EFE

JL/mjm/mlr

9808120

06/09/19-33/98

01-01

Nº DOCUMENTO 98-8121
TITULO
518593
FECHA RECEPCION 22.6.98
VINCULACION 11846
507604

CRUZADO

TIPIAS

U SUCBT CAMBIO 0017
MUN EXT ICA

ITALIA-MAFIA
DOS MAFIOSOS ESCAPAN A TRAVES TUNEL EN SALA DONDE LES JUZGABAN

Roma, 22 jun (EFE).- Dos acusados de pertenecer a la Camorra (mafia napolitana) de Salerno lograron escapar hoy, lunes, de la celda situada en la sala del Tribunal donde se les juzgaba, ante la presencia de numerosos policías, gracias a un túnel excavado por sus cómplices.

Fernando Casarano, de 44 años, y Giuseppe Autorino, de 52, que se enfrentaban a varias peticiones de cadena perpetua, consiguieron fugarse del edificio de máxima seguridad donde habían sido trasladados para asistir al proceso, que implicaba a otros 42 miembros de las 'familias' rivales Marsala y Aquino.

La policía intentó en vano detener en el patio del edificio a los evadidos, que respondieron con disparos a las fuerzas del orden.

El tiroteo se inició en la autopista de Salerno, por la que los camorristas escaparon tras obligar un coche y robar a su conductor a que se lo entregara.

Según las primeras investigaciones, el túnel se han encontrado armas, municiones y varias granadas. EFE
ccg/mlr

06/22/18-16/98

Fs. Clase

01-01

9808121

DOCUMENTO 98080122
FOLIO 150023
FECHA DE PROCEDENCIA 11.6.98
VINCULACIONES 12773
107623
30014

ENTRADA ✓
CRU ✓

Una secta mexicana se prepara para el fin del mundo guiada por Papá Nabor

Ciudad de México, ANSA La República 11/6/98

Miembros de la secta religiosa Nueva Jerusalén, centro de México, se preparan para el fin del mundo, con el catecismo en una mano y un arma en la otra, bajo la implacable guía de su líder, Papá Nabor, un anciano de 88 años.

El patriarca de esta comunidad fundamentalista, situada en el estado de Michoacán, a unos 300 kilómetros de la capital, es un hombre excomulgado por la Iglesia Católica, tras ejercer el sacerdocio durante 15 años.

Asentada en una pequeña aldea rural del municipio de Turicato, pero rebautizada como Nueva Jerusalén, la comunidad religiosa acaba de expulsar a unas 300 personas por desacato a su líder, y mantiene a un pequeño ejército de hombres armados para impedir el regreso de los desobedientes.

Son unos 10.000 creyentes los que se preparan para la inminente llegada del fin del mundo antes del 2000.

Fundada en 1973, la secta comenzó a reclutar a numerosos prosélitos, luego de que algunos de sus miembros dijeron haber presenciado la "aparición" de la Virgen del Rosario, que supuestamente anunció el inminente fin del mundo.

Aunque las actividades de los habitantes de Turicato son observadas con cuidado por el gobierno, hasta hoy las autoridades se abstuvieron de intervenir.

Dentro de la comunidad, formada por familias campesinas, rige una disciplina más que espartana, en la cual la mayoría de los creyentes vive un estado de virtual esclavitud y es controlada en todas sus actividades, desde lo sexual hasta en su forma de vestir y trabajar.

No hay escuelas públicas, ni instituciones de salud o registro civil, como tampoco energía eléctrica ni aparatos electrónicos.

Todas las mujeres se visten como monjas y cualquier falta a la rígida moral imperante es castigada con penas severas, que van desde una amonestación hasta el calabozo por varios días.

Las actividades de la secta comenzaron a llamar la atención pública luego de que en días pasados fueron expulsadas 79 familias por faltas como "unión libre", "noviazgo" y por desobedecer los mandatos de Papá Nabor.

"Nos dieron 20 minutos para desalojar nuestra vivienda y salir del pueblo. No alcanzamos a sacar nada", porque "nos amenazaron con golpearnos", dijo uno de los expulsados, que pidió el anonimato.

El alcalde de Turicato denunció la existencia de un "arsenal de armas de alto poder para salvaguardar la autonomía del pueblo", y dijo que existe también una "cárcel clandestina donde encierran a niños, hombres y mujeres por desobedecer los designios de Papá Nabor". El portón de ingreso al lugar está cerrado con una gruesa cadena de acero y vigilado por unos 40 hombres fuertemente armados, afirmaron testigos.

01-01

98080122

[illegible]

[illegible]

JAPON-SECTA

SONDENAN A 17 AÑOS PRIMER IMPLICADO DIRECTO ATENTADO SARIN

Tokio, 17 jun (EFE).- El Tribunal de TOKIO condenó hoy a 17 años de cárcel a Ikuo Tomita, uno de los miembros de la secta Verdad Suprema que participaron en el atentado perpetrado en la estación de Matsumoto el 27 de junio de 1994, que costó la vida a siete personas.

El juez Tsuneyasu Ono le dejó los brazos libres mientras Tomita oía de pie la lectura de la sentencia y le impuso una condena de 17 años que le librará de la pena de muerte sólo porque el fiscal no fue lo suficientemente convincente sobre la responsabilidad del acusado sobre dicho asesinato, de 43 años, durante la emisión.

El atentado ocurrió en Matsumoto, provincia de Nagano, anterior a otro más célebre y devastador ocurrido en marzo de 1995 en Tokio, estando ubicado cerca de la sede de dicha secta. Se había abierto una demanda civil contra la secta Verdad Suprema por supuestas actividades ilegales en una de sus fincas.

Tomita, que durante la vista en ocasiones incluso, participó de manera directa junto a varios miembros de la secta en el atentado.

Los acusados esparcieron sobre lo alto de una camioneta el gas que mataría a siete personas y dejaría heridas a 144, algunas de ellas todavía en coma.

El juez Ono calificó el crimen como "un caso atroz en que el arma letal fue utilizada en un área residencial y desató un serio temor en la sociedad", mientras que la Fiscalía retiró las demandas de 140 víctimas del caso en diciembre para acelerar el procedimiento.

El caso cobró además graves consecuencias para una de las víctimas, Yoshiyuki Kono, quien en vez de ser tratado como víctima en el atentado al que fue enviado los agentes, en su precipitación y desconcierto, acusaron inicialmente de ser responsable del suceso cuando apenas había pistas.

Kono, convertido a causa de errores de víctima en asesino en los medios de comunicación japoneses, vio a los propios vecinos por el caso, a los hombres de su propia firma, dar en coma, su particular tragedia personal al tener que hacer frente ante la sociedad a una acusación falsa difundida por las autoridades. EFE

ac-ja

[illegible]

[illegible] 9808123

[illegible] 518593

FECHA [illegible] 12.6.98

VINCULACIONES 12773

66224

ENTRADA CR

Japón. Clero

01-01

9808123

Nº ORDEN 9808124
[illegible] 150198
FECHA [illegible]-CEDENCIA 19.6.98
VINCULACIONES 13150
11078
507466

ENTRA
CR

TRES 19.6.98

GRUPO MOON

Bendición Internacional II

El sábado 13 se celebró en el Hotel Victoria Plaza una ceremonia Internacional de Bendición de la Familia, similar a la realizada en el Cilindro Municipal en noviembre de 1997 (tres Nº 96). Entonces se esperaba a 8.000 personas pero fueron unas 1.000. Esta vez participaron poco más de 100 parejas que recibieron la *"bendición"* de Moon desde el Madison Square Garden de Nueva York, vía satélite, como en otros 184 países. Concurrieron autoridades del movimiento y empleados de las empresas de Moon en Uruguay. *"Decidimos hacer una ceremonia no tan abierta sino más interna porque, como dice el refrán, 'el que mucho abarca, poco aprieta'"*, señaló Jesús González, vicepresidente del Movimiento Pro Familias Verdaderas.

La convocatoria fue realizada por miembros del movimiento y misioneras japonesas que repartieron 12.000 formularios donde se pedía que cada uno señalara si estaba de acuerdo o no con *"practicar un amor verdadero"*, *"respetar a su pareja y nunca agredirse"* y *"abstenerse de toda relación sexual fuera del matrimonio"*.

En noviembre, la federación anunció que participarían de la bendición 40 millones de parejas en todo el mundo. Esta vez, dijeron, habrían llegado a los 120 millones. Los organizadores indicaron que esta ceremonia es la primera etapa de la bendición mundial de 360 millones de parejas que Moon se fijó como meta antes del año 2000.

Doc. oscuro

9808124

01-01

· OCUMF 9808125
150483
FECHA D ...CEDENCIA 28.6.98
VINCULACIONES 508045
300414
507466

ENTRA
CR

El Observador 28/6/98

RELIGIÓN

El Opus Dei celebró sus primeros 70 años de vida

En una misa en la Catedral, presidida por el nuncio apostólico, el vicario regional llamó a imitar al beato Josemaría Escrivá de Balaguer

EN LA CATEDRAL. Tras los pasos de monseñor Josemaría Escrivá de Balaguer

Ante una Catedral Metropolitana repleta de público, se celebró el viernes una misa con motivo de la festividad del beato Josemaría Escrivá de Balaguer, fundador del Opus Dei. La celebración, que se realiza todos los 26 de junio con motivo del aniversario del fallecimiento de Escrivá de Balaguer, tuvo en esta oportunidad un realce mayor al conmemorarse el 70 aniversario de la fundación del Opus Dei.

La Eucaristía fue presidida por el nuncio apostólico, monseñor Francesco De Nittis, por monseñor Orestes Nutti y por el vicario regional de la Prelatura del Opus Dei en Uruguay, presbítero Enrique Doval. En la homilía, Doval se refirió a la expansión del Opus Dei en el mundo en estos primeros 70 años de vida.

El vicario explicó el incesante crecimiento de la devoción popular hacia el beato Escrivá de Balaguer, ejemplificando con casos concretos del país y alentó a los fieles a continuar con esta expansión de la devoción.

En lo que fue el eje de su homilía, Doval ejemplificó con anécdotas la amabilidad que caracterizaba a Escrivá de Balaguer y llamó a los presentes a imitarlo en esta virtud, cultivando, como decía el beato, "el arte de ser amables". Doval definió al fundador del Opus Dei como "maestro del buen humor" y alentó a evitar las envidias y los celos que crean desunión entre las personas y en las familias. En cambio, los convocó a ser "sembradores de paz y alegría".

El vicario regional convocó a ser "sembradores de paz"

Por su parte, De Nittis se dirigió a los fieles al término de la celebración y manifestó su alegría por haber sido invitado. El nuncio rememoró que conoció el Opus Dei en los cinco continentes y dijo que únicamente, de los muchos países en los que trabajó, no estaba en Papua Nueva Guinea, pero no dudó que pronto desde Australia se comience también allí con la labor. El nuncio abordó luego la figura de Escrivá de Balaguer, destacando que fue un verdadero precursor del llamado universal a la santidad para todos los cristianos y se mostró sorprendido por cómo ese mensaje había dado tanto fruto a tan pocos años de su muerte.

9808125

9808126

IA 518593
19.6.98
60277
65201
11078

ENT
CR

DP8515

U RELBT 06-19 00619
mun exg icx

AUSTRIA-PAPA (Previsión)
TERCERA VISITA PASTORAL BAJO NUMEROSAS INTERROGANTES

Por Cristina Gawlas

Viena, 19 jun (EFE).- El Papa Juan Pablo II, que inicia hoy su tercera visita pastoral a Austria, el 83 viaje de su pontificado, desata una tempestad de pros y contras en un país donde entre 30.000 y 40.000 católicos al año abandonan la Iglesia.

El Santo Padre ha sido recibido con todos los honores de parte de las autoridades del Estado y de la Iglesia en Salzburgo, ciudad cuyas raíces católicas se remontan al siglo VIII, y su visita reviste simultáneamente carácter político y religioso.

El propio Pontífice ha calificado a la república alpina como "corazón de Europa" y se refirió con ello a la situación geográfica tanto como al papel integrador que Austria pretende desempeñar en este continente.

En un mensaje de bienvenida al Papa, el presidente austriaco, Thomas Klestil, destacó su convicción de que "la búsqueda del alma de Europa no puede renunciar a la inspiración del cristianismo".

Pero Salzburgo, primera etapa de su visita, puede servir de modelo de la crisis en el catolicismo de Austria, ya que su arzobispo, Georg Eder, es uno de los obispos conservadores nombrados por este Papa sin que se haya consultado a la Iglesia local.

Mientras se recuerda que hace 35 años que murió Juan XXIII, proclamado por el teólogo suizo Walbert Bühlmann el "Papa del siglo", muchos dicen abiertamente que siguen echando de menos y esperando en vano aquel "salto adelante" en la Iglesia y aquellas ventanas abiertas de par en par" que proclamaba ese Papa ya a principios de los años 60.

Los febriles preparativos y los tonos de reverencia adelantados a la llegada de Juan Pablo II contrastan con las duras críticas que precisamente se oyen de los que dicen sentirse estrechamente adheridos a la Iglesia católica, como los miembros de la Plataforma "Nosotros somos la Iglesia".

Estos círculos reivindican reformas, como la de suprimir el celibato obligatorio, admitir a las mujeres al sacerdocio e introducir un estilo colegial entre los obispos locales y el de Roma.

En contraposición a las visitas anteriores del Papa a este país, en 1983 y 1988, la Iglesia local no parece tan segura del entusiasmo de los fieles y que acudirán espontáneamente para ver al Papa.

El episcopado ha procurado organizar una participación numerosa, por lo que el domingo por la mañana no se celebran misas en las parroquias de Viena y el arzobispo, Christop Schoenborn, ha exhortado expresamente a los fieles que acudan a la Plaza de los Héroes, donde el domingo se proclamará la beatificación de tres personalidades del catolicismo austriaco.

El obispo de Sankt Poelten, Kurt Krenn, ha pedido a los católicos de la vecina República Checa, que representan en general a un catolicismo más conservador que los austriacos, que lleguen en autobuses para participar en el santo oficio que el Papa celebra mañana, sábado, en un parque de la ciudad.

El arzobispo de Viena, cardenal Christoph Schoenborn, ha invitado para el domingo a los católicos de Viena y alrededores a que acudan el domingo en gran número a celebrar "una gran fiesta de la fe", convencido de que el Papa animará a los creyentes a superar la crisis y profesar su fe cristiana.

Pero no cabe duda de que desde hace tiempo - y no sólo por el escándalo que ha provocado el caso del ex arzobispo de Viena, Hans Hermann Groer, acusado de abusos sexuales de sus discípulos - en muchos prevalece la preocupación por esta fe y la comunidad en esta fe sobre cuyos matices en la práctica y la pastoral discrepan con quien llaman el "hombre enfermo en el Vaticano".

Sin embargo, muchos austriacos, tanto católicos como no, piensan brindar su respeto y simpatías a un nombre cuyo papel en la unificación de Europa ha quedado plasmado en los anales del continente desde el hundimiento del comunismo y que impresiona por la disciplina y voluntad inquebrantables con las que cumple la misión en la que cree. EFE

ChW/rs

9808127

IA 150483
CEDENCIA 20.6.98
CULACIONES 500777
67228
11078

ENTR
CR

El Observador 20/6/98

GINEBRA TRAS 400 AÑOS DE DISPUTA, SE VIVIÓ UNA JORNADA "HISTÓRICA" PARA LA UNIÓN DE LOS CRISTIANOS

Católicos y luteranos buscan la unidad

Las iglesias Católica y Luterana, separadas desde hace 400 años, están a punto de dar un paso trascendental en favor de la unidad, luego que la Federación Mundial Luterana aprobara el jueves en Ginebra, Suiza, una declaración pacientemente elaborada por una comisión mixta que pone fin a la disputa teológica central que suscitó hace cuatro siglos la reforma protestante, confirmaron ayer a *El Observador* fuentes de la Conferencia Episcopal Uruguaya.

La Iglesia Luterana, con 61 millones de fieles, es la religión oficial de Suecia, Noruega y Dinamarca, y tiene fuerte presencia en Alemania, país donde hay casi igual número de luteranos que de católicos. De los 89 miembros de la Federación, 80 votaron afirmativamente por un complejo texto que compatibiliza criterios católicos con luteranos sobre la llamada "doctrina de la justificación". Según esa posición, que encaró el monje Martín Lutero, en el siglo XVI, el creyente se salva por su fe y no tanto por sus obras, como sostiene el catolicismo.

Si bien la declaración aún no recibió aval del Vaticano, se descuenta que ello ocurrirá. Al informar sobre la decisión de la Federación Mundial Luterana, Radio Vaticana señaló que la aprobación convirtió al jueves en "una jornada histórica en la vida de la unidad de los cristianos".

Desde el Concilio Vaticano II, la asamblea que renovó los modos del catolicismo de relacionarse con el mundo, cobraron fuerza en la Iglesia los intentos por buscar la unidad con los demás cristianos. El papa Juan Pablo II puso especial énfasis en esos esfuerzos, pese a que el camino es lento y dificultoso. La Iglesia Luterana, que fue la primera en alejarse del catolicismo, sería la pionera en iniciar un proceso de reunificación.

01-01

9808127

VOLUMEN 9808128
FOLIO
NOTARIA 518593
FECHA DE PRESENTACION 23.6.98
VINCULACIONES 500777
11408
300414

ENTRAR ✓
CRUZAR ✓

DP9043

U ECOBT 06-23 00411
mun exg icx

VATICANO-FINANZAS
POR QUINTO AÑO CONSECUTIVO SANTA SEDE CIERRA EN ACTIVO

Ciudad del Vaticano, 23 jun (EFE)- La Santa Sede ha cerrado sus cuentas en activo, por quinto año consecutivo, ha anunciado hoy, en el Vaticano, el presidente de la Prefectura de Asuntos Económicos de la Santa Sede, arzobispo Sergio Sebastiani.

Los resultados del ejercicio de 1997 arrojan un superavit de 10,86 millones de dólares, resultado de la diferencia entre unos gastos de 337.815 millones de liras (192,02 millones de dólares) y unos ingresos de 356.907 millones de liras (202,88 millones de dólares).

Los presupuestos de la Santa Sede -no confundir con los del Estado Vaticano- comprenden las actividades institucionales, que engloban todos los organismos de la Curia Romana (Secretaría de Estado, con Nunciaturas, Congregaciones, Consejos, Comisiones, Tribunales, Sínodo de Obispos), todos ellos de servicio, y que por su naturaleza no producen ingresos propios.

Este primer capítulo es el más gravoso, ya que comprende los gastos generales de administración, manutención y reparación de edificios, así como los gastos de personal.

Además están las actividades financieras, que comportan ingresos derivados de intereses, dividendos, negociación de títulos, así como las actividades inmobiliarias, que también arrojan un balance positivo, y, finalmente, las actividades de cuatros organismos conectados con la Santa Sede: Radio Vaticano, Osservatore Romano, Tipografía y Librería Editorial Vaticana y, por vez primera, el Centro Televisivo Vaticano, que siempre cierran en déficit debido, entre otras razones, a que no pueden recurrir a la publicidad.

Monseñor Sebastiani explicó que la Santa Sede "continúa dependiendo en medida notable de las aportaciones procedentes de todas las diócesis del mundo así como de las de las órdenes y congregaciones religiosas, masculinas y femeninas", que contribuyen en base al canon 1271 del Código de Derecho Canónico, así como de las ayudas de los institutos religiosos, fundaciones, asociaciones y otros entes.

Dicho canon establece que "los obispos, en razón del vínculo de unidad y caridad, según la disponibilidad de la propia diócesis, deben contribuir a procurar los medios que la Sede Apostólica, según las condiciones de los tiempos, necesita, para estar en condiciones de prestar en modo apropiado su servicio a la Iglesia Universal".

"Sin la generosidad de los obispos, sacerdotes, religiosos, y laicos -ha manifestado el presidente de la Prefectura para los Asuntos Económicos- no podremos sostener tantos gastos que crecerán con la proximidad del Gran Jubileo del año 2000". EFE

Maa/jf/jff

06/23/12-08/98

9808128

01-01

ABIDO
J. PELAY (ENTR. 0611)
MUR Exp. ...

VATICANO-VIETNAM

PAPA NOMBRA A VIETNAMITA PRESIDENTE CONSEJO "IUSTITIA ET PAX"

Ciudad del Vaticano, 24 jun. EFE.- El Papa Juan Pablo II ha nombrado nuevo presidente del Pontificio Consejo 'Iustitia et Pax' al actual vicepresidente del mismo consejo, el vietnamita Francois Xavier Nguyen Van Thuan.

Monseñor Nguyen Van Thuan, de 70 años, estuvo varios años en campos de concentracion y 'reeducacion'.

El cardenal Roger Etchegaray, presidente del Comite del Gran Jubileo, quien durante catorce años estuvo al cargo del Consejo 'Iustitia et Pax', ha sido promovido a la orden cardenalicia de los obispos, asignandosele el titulo de la sede suburbicaria de Porto-Santa Rufina, que ha sido, hasta su muerte, el cardenal Agostino Casaroli.

Los otros cardenales de sede suburbicaria son el decano, Bernardin Gantin, titular de la de Ostia; el camarlengo Paolo Bertoli, de la de Frascati; el prefecto de la Congregacion para la Doctrina de la Fe, Joseph Ratzinger, de la de Velletri-Segni; y el Secretario de Estado, Angelo Sodano, de la de Albano.

Queda vacante la cuarta, hasta su fallecimiento, el cardenal Eduardo Pironio, que es la de Sabina-Poggio Mirteto.

Las diocesis suburbicarias eran las mas vinculadas a la de Roma, a la que rodeaban, formando un anillo protector para la defensa de Roma, y sus titulares gozaban de la mayor confianza de los Papas. EFE

Mad/grpa

06/24/11-35/98
DOCUMENTO 9808129
FOLIO
FECHA DE PROCEDENCIA 24.6.98
VINCULACIONES 500777
504674
ENTRADA
CR

Doc. Claro

9808129

OLUMEN 4208130
0
1500as
FECHA PROCEDENCIA 16.6.98
VINCULACIONES 515183
11078
11677
502153
501889

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Comercio y recursos naturales serán ejes de la reunión de la FAO

La Tarde 16/6/98

SANTIAGO DE CHILE (EFE).- La seguridad alimentaria, el comercio internacional y los recursos naturales serán los temas centrales de la reunión de la FAO de Ministros de Agricultura de Latinoamérica, que comenzará hoy en Nassau, Bahamas.

Así lo expresa un documento difundido ayer por la Organización de Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), cuya sede para América Latina y el Caribe está ubicada en la capital chilena.

En el documento preparatorio a la cita de Nassau, la FAO agrega que el objetivo central es "contribuir con mayor eficiencia a la disminución de la pobreza y al logro de la seguridad alimentaria en los países de la región".

La definición de estas prioridades y su puesta en práctica en un calendario de actividades, entre otras materias, serán abordadas a partir de mañana y hasta el 21 de junio por los ministros convocados a la XXV Conferencia Regional de la FAO, que definirá un plan de acción para el bienio.

En América Latina y el Caribe el crecimiento de la producción agropecuaria se desaceleró en 1996 y se situó en un 3,2 por ciento, frente al 4,4 por ciento de 1995 y el 4,9 por ciento de 1994, según los últimos datos sobre la situación agrícola de la región publicados por la FAO. No obstante, el incremento de la producción se mantuvo por encima del crecimiento demográfico de la región, lo que significa un aumento de la producción agrícola per cápita por tercer año consecutivo.

En este contexto y con miras a la cita ministerial, el organismo de Naciones Unidas destaca que la seguridad alimentaria es el tema eje que cruza todas las actividades de la organización.

Al respecto, la FAO señala que aunque América Latina ha avanzado mucho en materia alimentaria y nutrición persisten graves situaciones en Haití y Bolivia.

En estos dos países el organismo ha puesto en marcha programas especiales, mientras avanza en la preparación de otros proyectos de asistencia en siete países.

En el bienio 1994-95, según datos de la misma FAO, los países de la región en la lista roja de la insuficiencia alimentaria y desnutrición sumaban 10, cifra que ha bajado a siete.

En relación al comercio agrícola, la FAO destaca que éste es fundamental para la región tanto desde el punto de vista de la seguridad alimentaria como del crecimiento económico.

-Fondo Oscuro-

9808130

01-01

ENTRADO √
CRUZADO √

Nº DOCUMENTO 9808131
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 1.6.98
VINCULACIONES 12535
66960
183375
11078

TEXTO

U EFE87 Mg-01 0057D
pmt eut eng ico ibi

ARGENTINA-MERCOSUR/UE
PRESIDENTE PE LLEGA MAÑANA PARA FORTALECER DIALOGO

Buenos Aires, 1 jun (EFE). El presidente del Parlamento Europeo, el español José María Gil-Robles, iniciará mañana, martes, una visita a Argentina en una gira por el Cono Sur que pretende fortalecer el diálogo entre parlamentarios europeos y del Mercado Común del Sur (Mercosur).

En su visita de dos días a Buenos Aires, Gil-Robles presentará el modelo comunitario europeo como posible ejemplo de integración en el Cono Sur.

Gil-Robles se entrevistará el miércoles con el presidente argentino, Carlos Menem; con el ministro de Relaciones Exteriores, Guido Di Tella, y con el titular del Senado, Carlos Ruckauf.

También asistirá a la reunión entre representantes del Parlamento Europeo y de la Comisión Parlamentaria Conjunta del Mercado Común del Sur (Mercosur, formado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) que debatirán sobre el papel de los parlamentos regionales en los procesos de integración.

Los participantes analizarán en las dependencias del Senado argentino las vías para reforzar la influencia de las instancias parlamentarias en los procesos de integración regional, dijeron fuentes de la oficina de la UE en Argentina.

El encuentro, al que asistirán parlamentarios y expertos en procesos de integración regional de Europa y América, está organizado en el marco de la cooperación técnica entre la UE y el Mercosur.

Estos dos bloques económicos suscribieron un acuerdo en diciembre de 1995 en Madrid con vistas a iniciar conversaciones para crear una zona de libre comercio.

El Mercosur es una unión aduanera incompleta y está considerado como el bloque económico latinoamericano con mayores perspectivas de crecimiento en los próximos años.

Abarca una población de 200 millones de personas y ha suscrito acuerdos de comercio con Chile y Bolivia y negocia otros acuerdos con México y el Pacto Andino.

La reunión a la que asistirá Gil-Robles constituye una segunda etapa de un debate similar que tuvo lugar en octubre pasado en Montevideo.

En ella se trata de promover un intercambio de experiencias entre parlamentarios europeos y del Mercosur y analizar el impacto de la profundización y ampliación de los procesos de integración en las competencias de los parlamentos regionales.

El seminario será inaugurado mañana por Gil Robles y por el senador argentino del gobernante Partido Justicialista Eduardo Bauzá, presidente pro tempore de la Comisión Parlamentaria Conjunta del Mercosur.

Asistirán Ana Miranda, eurodiputada española y titular de la Delegación para los Países de Suramérica y del Mercosur del Parlamento Europeo; Juan José Uranga, embajador de Argentina ante la UE, y el italiano Vittorino Alloco, jefe de la delegación de la Comisión Europea en este país.

En su visita oficial a Argentina, Gil Robles recibirá la Gran Cruz de la Orden del Libertador por parte del presidente Menem e intervendrá en una reunión conjunta de diputados y senadores que

S808131

tomará lugar en la sede del Parlamento.

También se reunirá con representantes de distintas fuerzas políticas argentinas.

Además pronunciará una charla sobre el Parlamento Europeo en el Consejo Argentino para las Relaciones Internacionales (CARI), que constituye un foro de debate sobre política internacional.

Tras finalizar su agenda oficial en el país, viajará a Chile y posteriormente a Uruguay./FIN

ac/mi

06/01/16-14/98

1 8 1 3 0 0 8

70-30

518593

HA DE PROCEDENCIA 18.6.98

ULACIONE 504913

11046

ENTR... CRUZ...

Fs. Clara

9808132

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] GLOBALIZACION

Ginebra, 3 jun (OIT).- El presidente de Venezuela, Rafael Caldera, instó hoy, martes, en Ginebra, a luchar para que la globalización económica que vive la humanidad no deje de lado la justicia social.

En su discurso ante la Conferencia Internacional del Trabajo, reunida hoy en sesión magistral para escuchar a un invitado de honor, Caldera recordó la necesidad de luchar contra la pobreza ocasionada por la injusta distribución de los bienes.

El presidente de Venezuela reconoció que el fenómeno de la globalización es una realidad y no hubo duda que se puede discutir o sobre la que se puede tener una posición favorable o adversa.

En este contexto, dijo tener preocupaciones de los mismos tipos que cualquiera de los demás oradores, y afirmó para que no se produzcan daños que puedan llegar a ser mayores que los que ha vivido la humanidad antes de la globalización.

El orador señaló [illegible] que se ha producido [illegible]

El [illegible] para regular las relaciones entre los factores para [illegible], antes si no se debe de realizar la injusta redistribución de los bienes", dijo Rafael Caldera.

También se refirió al mundo en vías de desarrollo que a veces se da la productividad y a la competitividad y duda según él, sus conceptos que "tienen aspectos muy peligrosos".

"En la productividad y la competitividad impulsada por la revolución tecnológica se consolidan en la misma forma las relaciones económicas. Las consecuencias sociales pueden ser de mucha gravedad", dijo el presidente de la Conferencia.

"El desarrollo no debe ser solamente económico sino también fundamentalmente desarrollo social", dijo Caldera, que añadió que para el desarrollo se necesita paz y la paz sólo se puede cuando hay justicia social".

Caldera, recibido en origen [illegible] de la Oficina Internacional del Trabajo (OIT) por su director general, Michel Hansenne, saludó con agrado la elección del chileno Juan Somavía, que le sucederá pronto en el cargo.

"Esperamos que la dirección general en manos de un latinoamericano represente [illegible] de los países en vías de desarrollo una oportunidad más para la labor que han venido cumpliendo con éxito los que han sido hasta ahora [illegible]", dijo Caldera.

"Saludo y felicito al nuevo director general y la esperanza que tenemos muchas esperanzas de poder en su gestión y estamos convencidos que se [illegible] y que sepa colocar en su debido lugar [illegible] en esta responsabilidad", añadió.

Rafael Caldera concluyó que deseaba con [illegible] su deseo de que la nueva [illegible] el mundo [illegible] y [illegible] los resultados [illegible]

Los delegados [illegible] de la Conferencia Internacional del Trabajo [illegible]

[illegible]

9808132

02-02

9808133

A 518593
PROCEDENCIA 25.6.98
NF 504913
516532
66151
11005
65644

ENTR

DX2230

R ECORT 06-25 00503
ASP EUT EXG ICX

OIT-CENTROAMERICA
HOLANDA OTORGA DOS MILLONES DE DOLARES POR LIBERTAD SINDICAL

San José, 25 jun (EFE).- Holanda firmó hoy en San José un convenio por dos millones de dólares con la oficina regional de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) que por tres años fomentará la organización y la libertad sindical en Centroamérica, especialmente de las mujeres que trabajan en zonas francas y empresas de ensamblaje.

"Se trata de un proyecto revolucionario en el sindicalismo en Centroamérica", declaró Ian Chambers, director para América Central, Panamá y República Dominicana" de la OIT.

Chambers suscribió junto con el embajador de Holanda, Henricus Gajantaan, el convenio por dos millones de dólares, otorgados por la nación europea para el proyecto "Redefinición de "desarrollo" para las mujeres trabajadoras del sector de la maquila (empresas de ensamblaje) en los espacios de negociación local, nacional y regional".

En Centroamérica, el sector de la maquila genera un cuarto de millón de empleos, entre el 25 y el 30 por ciento del empleo industrial, y el 90 por ciento de los puestos de trabajo son ocupados por mujeres.

Pese a constituir una importante fuente de empleo de mano de obra, la OIT advirtió que en la maquila se presentan situaciones de bajos salarios y labores "nocivas para la salud, o que exponen a las mujeres a abusos y hostigamientos".

"Las mujeres en esos centros de trabajo tienen muy pocas oportunidades para reivindicar su situación, pues en general, no existe libertad para ello, y por otro lado, tampoco han logrado desarrollar su capacidad propositiva", según la OIT.

Chamber explicó que lo que pretende el proyecto es "que se reconozca ese poder, como mano de obra", que tienen las mujeres que se emplean en la maquila y se respeten sus derechos.

Recordó que los ministros de Trabajo de Centroamérica han reconocido que no existe extraterritorialidad en las zonas francas y maquilas y por lo tanto, lo primero es defender la dignidad de las personas a un empleo que le asegure el respeto de sus derechos.

La salvadoreña Amanda Villatoro, secretaria de Política Sindical y Educación de la Organización Regional Interamericana de Trabajadores (ORIT), destacó el aporte millonario de Holanda, y afirmó que la organización sindical, irrespetada en algunos países centroamericanos, no constituye una amenaza que "ahuyente a los inversionistas".

"Por el contrario, si se respetan los derechos sindicales tanto locales como internacionales suscritos por los gobiernos, "habrá paz social", que es el mejor clima para la inversión "al establecer reglas claras en las relaciones entre capital y trabajo", señaló.

Chambers comentó que lo que se busca es una concertación sobre derechos sindicales entre trabajadores, gobiernos y empresarios mediante procesos de concertación.

La OIT respalda la organización de los trabajadores en sindicatos de la empresa privada pues los países tendrán mejores oportundiades de atender los desafíos de la globalización, declaró Chambers.

Recordó que muchos empresarios y gobiernos se cuidan de eventuales sanciones internacionales por el irrespeto de libertades sindicales o condiciones laborales no adecuadas. EFE

MDS/RSM/LA/ddo

01-01

9808133

La Cuarta Instancia Preparatoria para la [illegible] DE PUEBLO, se llevará a cabo el día 25 de Agosto en Reformado.-

ARCHIVO

III

F- ORGANIZACIONES RELIGIOSAS.

- SIN NOVEDAD.

III- HECHOS QUE DAN LUGAR A LA INTERVENCION DE ESTA DIRECCION NACIONAL.

- MILITAR -
- BIOGRÁFICO -

1- AVERIGUACION DE HURTO A MAGISTRADO

Personal de ésta Dirección Nacional concurrió al domicilio de la Juez Letrado en lo Penal de 1er Turno Dra. María del Rosario BERRO SOTO, sito en la calle Mariano Uriarte 6405, dado a que la misma había denunciado que personas desconocidas ingresaron a su domicilio, hurtando objetos como una computadora PENTIUM conteniendo varias sentencias pendientes, así como una impresora, un video grabador y efectos varios. Carece de seguros. Se investiga.-

CORREGIDO
FI 1/8/98
Inic.:
DM

- MILITAR -

2- DAÑOS A CLUB POLITICO

ORIGINAL

Continuando con las investigaciones referente a los daños ocurridos en el Club Político de la lista 94 del Partido Colorado, sito en la calle Batavia Nro. 1720, se informa que se indagaron a vecinos de la zona, los cuales no aportaron datos de interes. Posteriormente se consultó a Policía Técnica, a los efectos de saber se había realizado un relevamiento pericial, lo que se respondió negativamente dado a que no se pudo ingresar al local por encontrarse el mismo cerrado.

Consultado el titular de la Seccional 6ta de Policía, informo que la rotura de uno de los vidrios pudo haber sido producto por pelotazos dado por menores que juegan en la zona, por lo que descarta de plano la teoria de un atentado. Se ampliara.-

001/1

9808136
31 JUL. 1998

****

FECHA 31/08/98 INICIAL TE

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

PARTE Nov. 181 DNII

31 JUL. 998.-

Doc. poco legible

MOTORES

ASOCIACIÓN DE MUJERES LOURDES PINTOS

Hace más de 15 años que la Asociación de Mujeres Uruguayas Lourdes Pintos (Amulp) dedica sus esfuerzos en favor de la mujer en las áreas de salud y familia. Más de 1.000 personas están asociadas a los consultorios médicos de Montevideo, Chuy, Tacuarembó y Libertad, que cuentan con especialistas en ginecología y obstetricia, pediatría, dermatología, odontología y oftalmología. A la consulta en esas policlínicas se puede acceder con una cuota mensual de 50 pesos. Además, unos 100 niños asisten a las guarderías que funcionan en el Barrio Sur y en el Cerro, en Montevideo; y en Tacuarembó y Bella Unión, donde también existe un merendero comunitario.

La asociación Lourdes Pintos lleva ese nombre en memoria de una joven artiguense fallecida por falta de asistencia médica durante una de las marchas cañeras de comienzos de los 60, en reclamo de tierras.

La idea de brindar este tipo de ayuda fue concebida originalmente en Suecia, a fines de la década del 70. *"Los exiliados pedimos ayuda a la comuna y creamos una guardería en la que nuestros hijos pudieran aprender su idioma y conservar su identidad y nuestras costumbres"*, contó Susana de León (foto), de 51 años.

Aquella experiencia, para la que muchas de sus gestoras fueron capacitadas, se trasladó a Uruguay a partir de 1983, cuando empezó a vislumbrarse el desexilio. Amulp -vinculada desde sus orígenes al Movimiento 26 de Marzo; del Frente Amplio-, llegó a tener bajo su órbita 21 guarderías. *"Prácticamente una en cada barrio de Montevideo"*, recordó De León, que regresó con su familia en 1988. *"Pero con el tiempo nos resultó imposible pagar las cuentas y tuvimos que ir cerrándolas"*.

Hoy, las guarderías en las que los niños almuerzan y meriendan sólo se mantienen con la cuota mensual de 300 pesos y con los ingresos de una tienda de reventa ubicada en la calle Mercedes 927. *"Esta tienda es la vida de la asociación* -dijo De León-. *Todo nos sirve. Con el dinero de la venta de un saco de piel donado, pagamos la luz de una guardería, pero también ayudamos a la gente. Son muchos los que no pueden ir al shopping a comprar, y aquí, con ingenio, se renuevan el vestuario por 50 pesos, compran para revender y así hacen 'la diaria' o ayudan a su vez a otros. Hay muchas mujeres que vienen a comprar aquí ropa para los niños de la calle"*. S.M.P.

ARCHIVO

11

Prensa

TRES
17/7/98

BIOGRAFICO
(CAMPO MILITAR)

FECHA 03/08/98 IN... GH
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES Algo de acuerdo

FECHA 3/8/98 INICIAL ...
Procesado a Sistema X
OBSERVACIONES

001 1 9 0 0 8 1 3 7

Prioridad

ARCHIVO

para procesar

DPAHH

BIOGRÁFICO

La Junta votó memorial para los desaparecidos

La Junta Departamental de Montevideo aprobó anoche la construcción de un memorial a los ciudadanos desaparecidos durante la dictadura, con los votos de todos los ediles encuentristas, los dos nuevos espacistas y tres de los blancos, quienes con su sufragio respaldaron la iniciativa del Intendente Arq. Mariano Arana. La administración comunal destinó, a los efectos, un espacio del Parque Vaz Ferreira.

Votaron en contra todos los legisladores del Partido Colorado, en tanto los herreristas Esteban Jardín, Walter Muiña y Osvaldo Abi Saab se abstuvieron. Freddy Varela, que había anunciado que votaría a favor, mantuvo su palabra y levantó la mano.

Al hacer uso de la palabra, el edil asambleísta Carlos Varela, fustigó la dictadura y recordó que «aquello no fue una guerra porque no había armas en manos del pueblo».

Eduardo Béjar, quien criticó al Director de un semanario por «su anterior participación en la dictadura» y a «los cobardes que no declararon y se escondieron detrás de los políticos». Otros ediles, como Radamés Buffa (Nuevo Espacio) y Jorge Zabalza (MPP), criticaron al Presidente de la República por no haber respondido (favorablemente) a los reclamos de los familiares de detenidos desaparecidos.

001/1

9808138

ULTIMAS NOTICIAS 01 JUL. 1998

17/7/98

FECHA 11/8/98 INICIAL SP

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

A TODA MARCHA (CAMPO MILITAR)

"Doc. oscuro"

CORREGIDO

F 6/8/98

Inic.:

ARCHIVO

Artigas: renunció Juan

ARTIGAS (Por Juan E. de los Santos, corresponsal). — Finalmente se concretó la renuncia del Dr. Luis Eduardo Juan a la titularidad de la Intendencia Municipal de Artigas por razones de enfermedad, por lo que su primer suplente, el Dr. Carlos Signorelli, habrá de continuar al frente del gobierno departamental.

Días pasados el Dr. Juan presentó un pedido de licencia sin término de tiempo ante la Junta Departamental por razones de enfermedad acompañado de un certificado médico, por lo que la Junta aceptó la misma y dio el trámite correspondiente para que fuera citado el priñer suplente el Dr. Carlos Signorelli.

ORIGINAL

Al asumir Signorelli hizo una serie de cambios, aceptando la renuncia de todos los Directores, nominando a otros e incluso designando a un nuevo Secretario General Municipal, a la vez que también designó a nuevos Secretarios en las Juntas Locales de Baltasar Brum, Tomás Gomensoro y Bella Unión.

Ante la gravedad de la dolencia de Juan, lo que obligó a su internación por varios días en el CTI de la mutualista local, muchas conjeturas se barajaron sobre su regreso o no al frente del Gobierno departamental.

CORREGIDO
F 4/8/98
Inic.:

EL PAIS, 26/JUL/98

9908140

F. 001/1

01 JUL. 1998

FECHA 03/08/98 INICIAL GM

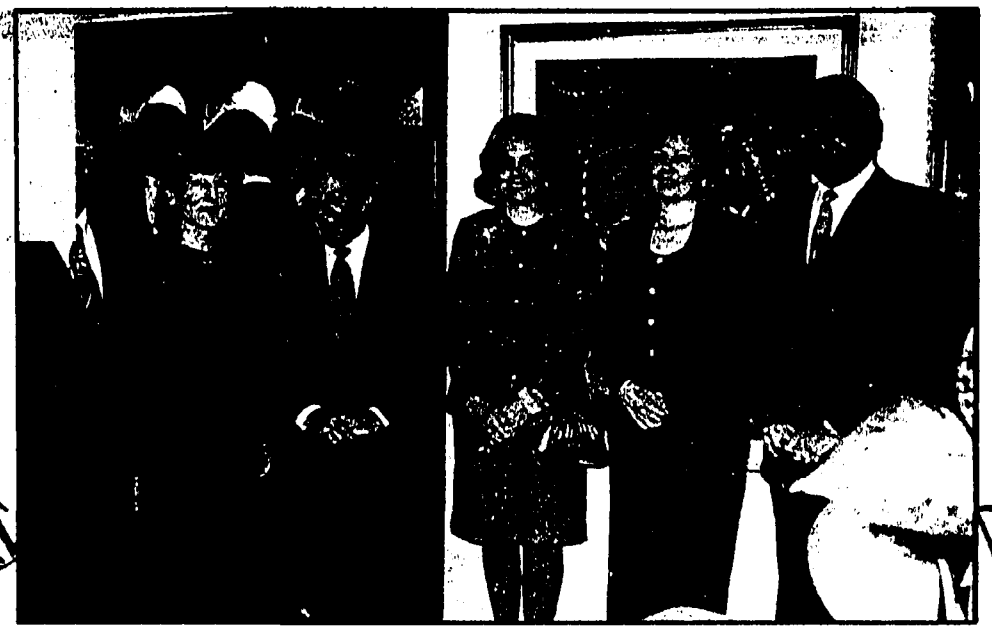
Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

BIOGRAFICO ARCHIVO III

José Luis Pombo es el nuevo Embajador uruguayo en Israel

El Embajador de Israel en el Uruguay, Yosef Arad y su esposa ofrecieron una recepción en honor a José Luis Pombo, quien fue designado como jefe de la misión uruguaya en aquel país. Fue una reunión donde se encontraron amigos y la calidez de las palabras de Arad auguraron un feliz desenvolvimiento de la función, a lo que Pombo expresó que «ojalá pueda yo tener la capacidad de cumplir mi gestión con la solvencia que el Embajador de Israel lo hace en Uruguay». Al agasajo asistieron personalidades de nuestro medio y diplomáticas.



El Cónsul de Israel, Sahi Cohen, Charlote Grumberg, el Embajador José Luis Pombo, Sonia G. de Pombo, la esposa de Arad y el Embajador Yosef Arad.

Esta toma gráfica de Cesagués Hernández registra, de izquierda a derecha, al Embajador de Israel Yosef Arad y su esposa, junto a Viviane Manhard, el Presidente de ANTEL, Ricardo Lombardo y señora.

El Presidente de Impresora Polo, editora de Ultimas Noticias y Tiempos del Mundo, Dr. Alphonse E. Max acompañado por el Subsecretario del Ministerio de Educación y Cultura, Prof. Antonio Guerra y Mercedes Irigoyen de Max.

Un emotivo abrazo que estrecha los vínculos entre Uruguay y la nación hebrea, fue registrado luego de que ambos diplomáticos emitieron palabras de amistad y admiración de uno hacia otro.

CORREGIDO
Inic.: SM

ORIGINAL

Doc. oscuro

001/1

9808141
31 JUL. 1998

CORREGIDO
20/7/2000
Inic.:

BIOGRAFICO:
C. Escobarico.
1/2

Cavassa dijo que el Plan Fénix provocando una fuerte distorsión

El Asesor de la Agencia Marítima Latinoamericana, Ricardo Cavassa, afirmó que "el Plan Fénix tendrá una incidencia negativa en el puerto de Montevideo porque lo encerrará urbanísticamente y originará una fuerte distorsión en la salida de mercadería y en su operativa general.

En ese sentido, comparto plenamente las recientes expresiones del Ing. Ferreira de la ANP".

AMPLIACION PORTUARIA

Explicó que "la madera generará en el futuro próximo un gran movimiento portuario por lo que tendremos que buscar fórmulas operativas distintas a las actuales. Considero que la única salida que podría tener el puerto, en términos inmediatos, es poner en práctica el viejo proyecto de rellenar amplias áreas de Capurro, sobre la Rambla Baltasar Brum. Una obra que incluiría dragados que conectaran el canal de La Teja con esa zona, la cual además de estar interconectada con las Rutas 1 y 5 tiene conexión con la red ferroviaria por cuanto une la estación Bellavista con la ANCAP. Esa zona de Capurro tiene un gran basamento rocoso que le dará un firme muy importante para el muelle y la zona de estibaje de madera. Es decir, será la obra menos costosa y de mayor beneficio para el puerto".

DRAGADO: GRAVE PROBLEMA

Cavassa calificó de preocupante "el problema que origina la falta de dragado, al punto que prácticamente el puerto de Montevideo se ha quedado sin antepuerto. Soy de la época donde en el antepuerto operaban hasta cinco o seis buques con lanchas. Ahora entra un barco y el puerto queda virtualmente inutilizado porque no hay calados suficientes. Tenemos entonces que buscar las pertinentes soluciones para evitar que el problema se agrave aún más ya que, por ejemplo, en el mundo operan buques de mayor calado".

Resaltó que "este es un problema que rebasa la estricta competencia de la Administración Nacional de Puertos para convertirse en un tema de alcance nacional. Es decir, en su solución tiene que intervenir el Estado, en el entendido de que el puerto de Montevideo es la llave de la economía nacional.

Entonces, si el mismo no cuenta con un dragado acorde a las necesidades perderemos competitividad en la región".

GRUAS: SIN MANTENIMIENTO

El entrevistado señaló asimismo que "las grúas del puerto de Montevideo carecen de mantenimiento mecánico. Recuerdo que todos los días una cuadrilla de la ANP limpiaba las vías y controlaba el estado de las grúas. Esa tarea hoy no se hace. Vemos, por ejemplo, cajas vacías de tomacorrientes en los depósitos 3, 4 y 5, lo cual quiere decir que si por una determinada situación fueron retiradas nunca fueron vueltas a colocar. Tal es así que para mover una grúa de un lugar a otro se tiene que utilizar una topadora porque no hay enchufes suficientes para poder conectarla. Son temas delicados a las que hay que buscar soluciones".

Asesor de la Agencia Marítima Latinoamericana, Ricardo Cavassa.

Agregó que "otro tema que preocupa es la contravención del Artículo 1º de la Ley de Puertos, que establece que el mismo tiene que trabajar las 24 horas del día, los 360 días del año. Sin embargo, si un buque que realiza la línea con Paraguay llega el sábado de noche y tiene que descargar mercadería debe esperar hasta el día lunes porque no hay motoristas. Es una situación que tiene que ser corregida para que la operativa del puerto no pierda la dinámica que tienen las terminales marítimas del mundo".

NUEVA PALMIRA

Cavassa calificó seguidamente de muy buena la operativa que está desarrollando Nueva Palmira. Nuestra propia empresa reparó una de las grúas del puerto, lo cual posibilitó sacar la exportación que realizó la empresa ISUSA y que totalizó casi 20.000 toneladas. Es de señalar que la ANP, con buen criterio gerencial, comprendió la necesidad que existía de reparar las grúas, las cuales están en condiciones de operar. Respecto a la carga de citrus se está operando con muy buenos rendimientos ya que la gente de Nueva Palmira trabaja muy bien. Pero tenemos una espada de Damocles ya que el Ministerio de Transporte y Obras Públicas pretende privatizar los silos y el sector de granos. Entiendo que una acción de ese tipo es contraria a los intereses del país ya que, si se llegara a concretar, se afectaría nuestra soberanía. La Administración portuaria de Nueva Palmira tiene un costo muy reducido que se traduce en un Gerente, un

FECHA
19/09/2000

9808142
JUL. 1998
2 últimas notas
diarios eco.
021 fun 1RB.

errará al Puerto de Montevideo
en salida de mercadería y cargas

...Puerto" (que ...deberá existir sea ...privado o estatal) ...ionarios. Eso no ...prácticamente nin... de costos para el ...Y si se privatiza se ...cometiendo un gra... porque no pode... ...lar que la llave de la ...ía sea manejada por un grupo económico determinado. El Estado no puede entregar, de ninguna manera, a Nueva Palmira. Es decir, no se puede llegar a ese grave extremo".

FRAY BENTOS

Consultado sobre Fray Bentos dijo que ese puerto "trabaja con gran empuje por lo que se debe ampliar el muelle. Además, AFE tendría que mejorar las conexiones ferroviarias y el Ministerio de Transporte y Obras Públicas realizar trabajos de mejoramiento en la Ruta 24 para facilitar la movilidad que traerá el desarrollo violento de la carga de madera. Respecto a Paysandú el dragado del canal Casablanca a 17 pies todavía no se ha iniciado. Desde octubre a la fecha el muelle está virtualmente bajo agua, lo cual ha detenido, momentáneamente, el impulso de inversiones". Son hechos circunstanciales que esperemos que se superen rápidamente".

9808142

Parte oscura y cortada

302/2

BIOGRÁFICO.
C. ECONÓMICO.

18 09 2000 4p

Presentó la mejor oferta para llevar el gas natural al interior

Consorcio hispano-estadounidense se entrevistó con Sanguinetti

Los presidentes de los grupos Unión Fenosa de España y Pacific Enterprises de Estados Unidos, que presentaron la mejor oferta para llevar el gas natural al interior del país, se entrevistaron el miércoles con el presidente de la República, Julio María Sanguinetti, y con el ministro de Industria, Energía y Minería, Julio Herrera, a quienes les trasmitieron el interés porque sea aceptada su oferta.

Honorato López Isla, presidente del grupo español Unión Fenosa-ACEX, y Stephen Baum, del estadounidense Pacific Enterprises, que iniciaron una visita a Montevideo, indicaron al término de la reunión que a pesar de manifestarle a las autoridades el interés por ser las adjudicatarias, «debemos ser respetuosos de las decisiones de las autoridades».

Este consorcio hispano-estadounidense presentó la mejor oferta para la concesión de la distribución fuera de Montevideo del gas natural argentino que llegará a nuestro país por dos gasoductos que conectará a 770 mil hogares y establecimientos industriales y comerciales del interior. Vale recordar que la construcción de los gasoductos también está sujeta a licitación.

La oferta presentada por Pacific Enterprises-Unión Fenosa aventaja a la otra seleccionada, que corresponde a un consorcio integrado por las empresas españolas Gas de Euskadi, Elecnor e Idom, por lo que los especialistas suponen que será la adjudicataria.

La apertura de los sobres con las ofertas se realizó el viernes 15 de mayo, pero hasta ahora no se ha anunciado oficialmente cuál es la ganadora de la licitación.

Pacific Enterprises-Unión Fenosa ofreció conectar en cinco años a 777.007 usuarios, mientras que la oferta del consorcio formado por Gas de Euskadi, Elecnor e Idom era de 251.569 usuarios en el mismo plazo.

Pacific Enterprises-Unión Fenosa ofreció conectar en cinco años a 777.007 usuarios, mientras que la oferta del consorcio formado por Gas de Euskadi, Elecnor e Idom era de 251.569 usuarios en el mismo plazo. Por su parte Gaseba cuestionó el número de conexiones planteado por el consorcio hispano-estadounidense.

La inversión prevista por el consorcio hispano-estadounidense es de unos 200 millones de dólares y el número de puestos de trabajo directos e indirectos que generará el proyecto de 750.

Unión Fenosa atiende a más de ocho millones de personas, tiene 5.000 empleados y unas ventas anuales de más de 3.000 millones de dólares.

El grupo eléctrico español está presente en Uruguay desde 1991 con la empresa de consultoría Ibersis, que fue su primera filial fuera de España y hoy en día tiene negocios en América, Europa y Asia.

Pacific Enterprises es la compañía eléctrica más grande de la costa Oeste de Estados Unidos, tiene seis millones de clientes y forma con la también estadounidense Enova el grupo Sempra, que factura anualmente casi 5.000 millones de dólares.

A todo esto, la empresa Gaseba-Uruguay, a través de su gerente general, Pierre Pérez, puso en duda que el consorcio hispano-estadounidense pueda concretar el número de conexiones prometido. En ese sentido, el jerarca de Gaseba indicó a la prensa que «es imposible ejecutar conexiones a más gente de la que hay», agregando que «en el último relevamiento censal, el número de viviendas en las zonas comprendidas y contando los edificios públicos, es de 670 mil y unas 430 mil las que están en condiciones de recibir el gas natural». Abundando en el concepto Pierre Pérez dijo que «no veo cómo un consorcio puede comprometer un número que supera las reales posibilidades existentes». Por último Pérez estableció que «Gaseba no tiene interés directo en la distribución en el interior del país, pero sí lo tiene en que la concesión se haga bien ya que estamos todos en el mismo barco».

Paralelamente, el director nacional de Energía, Jaime Parada, en relación a este tema, dijo que «la Comisión de Adjudicación del Ministerio viene analizando cómo es que se puede llegar al número de conexiones establecido por el consorcio en su oferta», luego de aclarar que los pliegos de condiciones exigen la conexión de un mínimo de 40.000 unidades catastrales teniendo en cuenta el número de viviendas que se encuentra en cada una de ellas.

9808143
001/1
01 JUL. 1998

CORREGIDO
20/9/2000
Inic.: SM

El Diario.—
04 | feb | 98.

ARCHIVO

ZAPATISTAS EN CHIAPAS, GUERRILLEROS EN COLOMBIA, SAQUEOS EN BRASIL

La violencia social latinoamericana

por Jorge G. Castañeda

Desde tiempos inmemoriales, América Latina ha padecido la violencia: aquella, inclemente y ahora idealizada, de las épocas precolombinas; luego la peor de todas, la de las Conquistas; enseguida la violencia caótica y perdurable de la construcción estatal y nacional; en la era moderna, la violencia revolucionaria, justiciera y autoapologética; la respuesta descarnada y sin límites de elites retrógradas y sin escrúpulo; por último, la actual, desgarradora y humillante, de la pobreza, la desigualdad y el porvenir cuartado.

En años recientes, la atención se ha centrado en dos tipos de violencia particularmente agudas y omnipresentes: la violencia política -las guerrillas, la tortura y las desapariciones, la represión- y la inseguridad, verdadero flagelo de las clases medias y populares de las grandes urbes latinoamericanas. Pero quizás una de las nuevas formas de violencia que comienza a irrumpir en el escenario hemisférico sea una mezcla, heterodoxa y contradictoria, de violencia política y delincuencial, que podríamos llamar social. No es exclusivamente política, aunque contiene poderosos resortes y efectos políticos; tampoco puede ser clasificada como meramente violatoria de la ley y del Estado de derecho en general, por completo carente de connotaciones políticas. Es una simbiosis de ambas.

Abundan ejemplos provistos de mensajes ideológicos diversos. Examinemos tres, de índole distinta, pero que comparten la característica recién anotada: Brasil, Colombia y México, tres países donde la violencia ha ocupado un lugar de símbolo en la historia. El nordeste brasileño ha sido tierra de pobreza, sequía y lucha por lo menos desde la rebelión de los Canudos, de finales del siglo XIX. Presenció asimismo la organización de las grandes ligas campesinas dirigidas por Francisco Julião a inicios de la década de los 60 y ahora, con el arribo de una nueva sequía, tal vez más devastadora que otras, se sumerge en una ola de saqueos, de cierres de carreteras y de tomas de tierra que amenazan la frágil paz política brasileña construida penosamente a lo largo de los últimos 15 años.

No se trata sólo de acciones espontáneas, impulsadas por campesinos hambrientos y desesperados cuyas cosechas se quemaron o secaron, ni tampoco de una gran conspiración teledirigida por el Movimiento de los Sin Tierra (MST), a su vez comandada por el Partido de los Trabajadores para socavar el intento reeleccionista de Fernando Henrique Cardoso. Es una combinación de ambos factores: el político y el estrictamente delincuencial,

Combatientes zapatistas en el estado mexicano de Chiapas al comienzo de la revuelta de 1994.

donde protesta, hambre, saqueo de supermercados y resentimiento social se unen en una violencia... social, justamente. Huelga decir que los incidentes mencionados han desatado una acrimoniosa y vasta polémica en Brasil, donde el *establishment* y las fuerzas más conservadoras tienden a denunciar los actos de violencia, sin atreverse, todavía, a ahogarlos en sangre, y donde los sectores progresistas y humanistas prefieren legitimar o avalar el comportamiento de las víctimas nordestinas de la sequía, a sabiendas de que no pueden ir demasiado lejos en su apoyo a flagrantes violaciones al Estado de derecho.

Algo semejante, pero con una referencia ideológica opuesta, ocurre en Colombia. Al ampliarse la guerra de guerrillas y contrainsurgente en ese país, y al revelarse cada vez más impotente el Ejército para vencer a las agrupaciones armadas, y en particular a las Fuerzas Armadas Revolucionarias Colombianas (FARC), los grupos paramilitares de derecha han adquirido un perfil inesperado. La reciente masacre en Puerto Alvira de 21 civiles que supuestamente guardaban simpatías por las FARC constituye un fiel reflejo del problema. Terratenientes, narcotraficantes, ex militares y campesinos adversos a las guerrillas, por una razón u otra, recurren a una violencia que no es únicamente política, como las FARC tampoco son ya una organización puramente revolucionaria que busca el poder para transformar la sociedad. Pero la violencia ejercida por los paramilitares, como aquella emplazada por las FARC, no puede ser tampoco reducida a una pura y llana expresión de la delincuencia.

El comportamiento de las organizaciones armadas de la derecha revanchista en Colombia suscita reacciones diversas en aquel país. Obviamente los sectores "civilizados" repudian los actos de barbarie. Pero es indudable que facciones significativas de las fuerzas armadas y del gobierno solapan a los paramilitares: como lo ha reconocido la máxima autoridad del ejército, las fuerzas castrenses colombianas no pueden derrotar, solas, a una guerrilla que parece habérseles escapado de las manos. La violencia social en Colombia genera así respuestas ambivalentes: nadie la aprueba del todo, pero al coincidir con intereses objetivos de determinados estamentos de la sociedad, recibe discretos apoyos y anuencias de los mismos.

Por último, el caso de Chiapas en México. El alzamiento zapatista del primero de enero de 1994 fue un gesto clásico de violencia política: aquí no hay ambigüedad ni confusión posibles. Pero las diferentes secuelas de esa insurrección son más complejas. Junto con la política contrainsurgente de las fuerzas armadas mexicanas en la zona, que contribuye a exacerbar las tensiones locales, existe un fenómeno de violencia social, que rebasa el ámbito meramente político, pero que tampoco puede asimilarse a procedimientos criminales desprovistos de contenido político.

Así, el surgimiento de grupos paramilitares antizapatistas en varias regiones del Estado corresponde a una mezcla siniestra de revancha y manipulación política, de resentimiento étnico, religioso y político, y a descaradas aspiraciones sociales e incluso familiares. El odio, por ejemplo, de los habitantes priistas (simpatizantes del oficialista Partido Revolucionario Institucional) de la aldea de Taniperlas, tanto contra los civiles zapatistas que intentaron crear un municipio autónomo, como contra los observadores italianos que procuraron proteger a 180 mujeres secuestradas, procede de factores de esta naturaleza. En parte, obviamente, se trata de un odio atizado por el gobierno de Ernesto Zedillo y del estado de Chiapas, quienes no han vacilado en recurrir al nacionalismo mexicano más ramplón y detestable para defenderse de los extranjeros que llegan a observar la situación en Chiapas o a expresar in situ su simpatía por los zapatistas. Pero también proviene de pasiones locales de toda índole, incluyendo, sin duda, formas de violencia social: ni político, ni criminal y ambas a la vez.

De nuevo el tema incomoda al resto de la sociedad mexicana. Por un lado, la izquierda política e intelectual de Ciudad de México difícilmente puede disimular su afinidad por la causa indígena y zapatista; por el otro, apenas emerge de la larga marcha hacia la democracia y la lucha electoral, en buena medida incompatible con el recurso a la violencia, política o social, tan evidente en Chiapas. Por su parte, el gobierno mexicano fomenta muchas de las conductas violentas en la zona de conflicto, aunque se ve obligado a deslindarse de la misma cada vez que a sus huestes chiapanecas se les pasa la mano. No puede apoyar la violencia social, pero tampoco puede prescindir de ella en la coyuntura actual.

La fragilidad de los Estados de derecho en América Latina, y el carácter circunscrito e incipiente de la cultura política democrática, se combinan con la exacerbación de tensiones sociales producto de 15 años ya de magro crecimiento económico y desigualdad creciente. La rebelión de los Canudos, encabezada por Antonio Conselheiro hace 102 años en los *sertões* nordestinos, finalmente fue derrotada. El nuevo rostro -fundamentalista y lacerante- de la violencia social en América Latina es obviamente distinto; borrarlo, sin embargo, puede tardar más tiempo y costar más caro. ■

Jorge G. Castañeda es profesor de Relaciones Internacionales de la Universidad Nacional Autónoma de México. Servicios exclusivos de *El País* de Madrid.

FECHA 20.10.98 INICIAL TC
Procesado • Sistema CPX
OBSERVACIONES
CORREGIDO 21/10/98 Inic.: SM
ORIGINAL
"TRES" 17/7/98
0011/1
CHIAPAS
9808144
01 JUL. 1998

RESERVADO

ORIGINAL

ARCHIVO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 31 de Julio de 1998.-

M E M O R A N D U M 9808145

REFERENCIA: **Hurto en el domicilio de la Jueza María del Rosario BERRO SOTO**

ORIGEN: Dpto I (Int.) Campo Militar

TEXTO:

- Por información recibida en esta Agencia, se pudo establecer que el 30JUL98 se produjo un hurto en el domicilio de la Dra. María del Rosario **BERRO SOTO** (Jueza Letrada en lo Penal de 1er. Turno), sito en la calle Mariano Uriarte 6405.-
Entre los objetos robados se encontraban una computadora PENTIUM conteniendo varias sentencias pendientes, una impresora y un video grabador.-

Antecedentes de la causante:

Fecha de Nacimiento: Año 1953
Ocupación: Jueza Letrada Penal de 1er. Turno
27/10/95: La Dra. **BERRO** procesa a Julio **GRENNO** y Daniel **CAMBON** por abuso de funciones.-
1996: Prestó servicios representando a Elías **IBRAIM** (irregularidades del Banco Comercial - Revista TRES).-
1997/98: Tiene a su cargo entre otros casos el asunto denominado "**Cangrejo Rojo**" y la investigación de los **dinares iraquies** incautados en nuestro medio.-

DISTRIBUCION : Original : Archivo
Copia 1 : Sub Director Interior
Copia 2 : Militar
Copia 3 : Económico

El Jefe del Dpto I (Int.)
Cnel.
Elmar Castiglioni.

01/1

RESERVADO

9808145
31 JUL 1998

ARCHIVO

1/5

R.E.Nº 9808146

ASUNTO: DISOLUCION DE LA FAU, GPO IND. DE EPOCA, MOV. DE ACCION POPULAR.

PROCEDENCIA:

EVALUACION:

DISTRIBUCION: ARCHIVO ORIGINAL
MILITAR

OBSERVACIONES: NIR, MRO, P.S. y CLAUSURA DE PUBLICACIONES EPOCA y EL SOL
RESOLUCION 1788/967 (12/12/1967)

FECHA: 31 JUL, 1998

FIRMA: CAP. NORBERTO DEVINCENSI

001/5 9808146 03 AGO 1998

DICIEMBRE DE 1967

Resolución 1788/967

ASOCIACIONES ILICITAS

SE DISPONE LA DISOLUCION DE LA FEDERACION ANARQUISTA URUGUAYA, GRUPO DE INDEPENDIENTES DE EPOCA, MOVIMIENTO DE ACCION POPULAR, MOVIMIENTO DE IZQUIERDA REVOLUCIONARIA, MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO ORIENTAL Y PARTIDO SOCIALISTA Y SE CLAUSURAN LAS PUBLICACIONES EPOCA Y EL SOL. (*)

MINISTERIO DEL INTERIOR.

Montevideo, 12 de diciembre de 1967.

Vistos: el objetivo ideológico y medios de acción proclamados por las resoluciones del XXXVI Congreso Socialista y las Bases de unidad de acción de seis grupos políticos, publicados en los diarios "El Sol" y "Epoca" de 1º y 7 de diciembre de 1967, respectivamente;

Resultando: 1º) Entre otras cosas, las resoluciones del aludido Congreso trasuntan la siguiente declaración del Partido Socialista Uruguayo, en cuanto concierne a la concepción del proceso nacional liberador: "Dicha concepción determina los objetivos estratégicos afirmados en los últimos Congresos partidarios y destacados vigorosamente en la referida Conferencia de OLAS: **La conquista del poder mediante la lucha armada, forma de lucha fundamental y única vía para el cumplimiento de dicho objetivo;** y la unidad revolucionaria de las clases populares, imbuida de la ideología del proletariado, entendiendo por tales clases, la clase obrera, las clases medias empobrecidas de las ciudades y el campo y los salarios rurales" (punto 7 de la declaración, "El Sol" de 1º de diciembre, citado);

2º) Por su parte el diario "Epoca" en el ejemplar de fecha 7 de diciembre corriente, publica las Bases del acuerdo de unidad de acción de seis grupos políticos, que se individualizan en el Resultando 4º, y cuyos objetivos quedan así enunciados: "...**internamente es necesario destruir el régimen vigente...**"; ...las organizaciones que orientarán la publicación del citado diario, "concuerdan en reconocer que también en nuestro país la derrota del imperialismo y de la oligarquía **sólo se obtendrá mediante la lucha armada**" (diario citado, página 12);

(*) Publicada en "Diario Oficial" el 15 de diciembre de 1967.

002 9808146

(Cont. Resolución 1788/967)

3º) Asimismo, en el ejemplar de 7 de diciembre ppdo., "Epoca" inserta una carta abierta de los integrantes del movimiento terrorista denominado "Tupamaros", alusivo a las circunstancias que rodearon un reciente tiroteo con la policía en el balneario "El Pinar", acreditando, la redacción del aludido diario, que las firmas de los autores de dicha carta son "auténticas" (diario citado, pág. 6);

4º) Los siguientes son los grupos políticos que han acordado converger en sus esfuerzos y unidad de acción por una lucha armada para destruir el régimen institucional que rige en la República: "Federación Anarquista Uruguaya", "Grupo de Independientes de Epoca", "Movimiento de Acción Popular Uruguayo", "Movimiento de Izquierda Revolucionaria", "Movimiento Revolucionario Oriental" y "Partido Socialista".

El Consejo de Dirección Política de esta organización está integrado por las siguientes personas: Julio Arizaga, Armando Cuervo, Pedro de Aurreocoechea, Gerardo Gatti, Carlos Machado y Pedro Seré; el editor del órgano difusor de la organización es Carlos María Gutiérrez; el redactor-jefe Julio Rosiello y el secretario de redacción, Manrique Salaberry, turnándose diversas personas en la dirección responsable.

Considerando: 1º) Los anuncios hechos públicos por "Epoca" y "El Sol" y la documentación que suministran en sus citadas ediciones estructuran en forma perfecta, por su flagrancia, la prueba de que la confederación de células políticas dinamizadas en la "unidad de acción" a que se ha hecho referencia, resume y concreta la difusión de una prédica ideológica contraria a la forma de gobierno democrático-republicana adoptada por nuestro Estado, buscando, según claramente se proclama, la destrucción del régimen institucional de la República, mediante la lucha armada.

2º) Asimismo, la nueva forma asociativo - confederada que acaba de estructurarse declara, en términos rotundos, que seguirá fielmente las "premisas" de la O.L.A.S. como guía de su "acción local". Y es de pública notoriedad que la expresión cabal de estrategia agresiva de la mencionada organización, la constituye su declaración proclamando el empleo de la violencia y de la lucha armada mediante la guerrilla, la destrucción de las leyes vigentes y la instauración de un orden nuevo por la fuerza de las armas manejadas por una minoría revolucionaria especialmente entrenada para despertar en las masas instintos destructores como manera de arrastrarlas a situaciones de sangre y violencia.

003

(Cont. Resolución 1788/967)

3º) Para el derecho vigente constituye asociación ilícita todo grupo o sociedad, de hecho o de derecho, que se proponga fines contrarios al orden jurídico preestablecido y que se encuentre dentro de las previsiones del artículo 1º de la ley de la materia (ley Nº 9.936 de 18 de junio de 1940).

Con acierto se ha dicho de tales asociaciones que se caracterizan, "...fundamentalmente, por ser grupos de hecho que si bien tienen una organización o un principio de organización interna, aparecen como extrañas, en la mayoría de los casos, al comercio jurídico. De ahí que existan sin que la autoridad pública sea nunca llamada a intervenir en los fines que se encuentren habilitados para la realización de su objeto. Más: sigue siendo posible el caso de que una asociación organizada, inclusive con las características de las **personas jurídicas**, caiga dentro de las definiciones del artículo 1º lo que no es de producción muy problemática, si se atiende a la circunstancia de que la finalidad fundamental puede encontrarse encubierta bajo otra apariencia inocente y haber obtenido en tal forma autorización del Poder Ejecutivo, que de otro modo le habría sido denegada". (Cámara de Senadores, Tomo 171, pág. 100; Conforme, resolución del Poder Ejecutivo, de 9 de abril de 1954, Considerando II).

4º) Por su parte, la más distinguida doctrina penal considera, al estudiar la relevancia jurídico-penal de las asociaciones subversivas que, "...en el término asociaciones se comprenden no sólo las sociedades, en el sentido dado a esta expresión por el uso común, sino, además, los comités y las organizaciones de toda especie, permanentes u ocasionales. Basta que exista una asociación de hecho, resultando indiferente el modo o la forma de su ordenamiento, la existencia o la falta de un estatuto, reglamento, etc. Para constituir una asociación, dado que la ley no establece ningún requisito numérico, son suficientes aún sólo dos personas" (Manzini, Trattato di Diritto Penale, Tomo IV, pág. 333; cfs.: Maggiore, Diritto Penale, Vol. II, T. I, pág. 61; Ranieri: Manuale di Diritto Penale, Vol. II, Parte Speciale, pág. 85).

Se agrega aún, con una elocuencia aplastante en el terreno penal, que "...una de las más extrañas aberraciones del pasado, era aquella de pretender que el Estado asista inerte a la organización, en su propio territorio, de fuerzas privadas dirigidas a su destrucción". "La unión de fuerzas privadas con fines subversivos y dispuestos a la violencia, no es más que una preparación delictuosa, que crea un peligro para el Estado y para sus ordenamientos y que puede per-

9808146

(Cont. Resolución 1788/967)

mitirse únicamente en un Estado resignado al suicidio". (Manzini: Op. y págs. cits.).

5º) El solo hecho de las ideas difundidas en "Epoca", como númen ideológico de los seis grupos políticos integrantes de la federación asociativa de que trata esta resolución, y la expresa y proclamada adhesión por esos grupos a tales ideas, plasma, con virtualidad de plena prueba, la flagrancia de la situación, consistente en que los aludidos grupos constituyen, a nivel penal, en sí y en su unión confederada, una asociación ilícita.

Y ello es así, toda vez que persiguen cambiar la forma de gobierno democrático-republicana establecida por la Constitución de la República, por medio de la destrucción institucional y de la lucha armada, con lo cual la conducta examinada se adecúa a lo que dispone el artículo 1º, inciso 1º de la ley Nº 9.936 de 18 de junio de 1940.

6º) Como resulta expresamente consignado en "Epoca", los grupos asociados aceptan fielmente las "premisas" de la O.L.A.S., esto es, se hallan vinculados a la voluntad, directivas y planes de una entidad "extraña al país" por cuyo mérito, la situación encuadra también en las disposiciones del artículo 1º, inciso 2º de la citada ley.

7º) De lo expuesto precedentemente fluye, asimismo, por precepto legal expreso, que los directores de la asociación o cualquier otro de sus integrantes que, de una u otra manera, tuvieren participación en ella, deben ser necesariamente sometidos a la justicia criminal (ley citada, artículo 5º, Código Penal, artículos 132, inciso 6º, 137, 150 y siguientes).

Ello, sin perjuicio de indagar, en el caso concreto, la posible configuración de otros delitos ordinarios o forma de coparticipación en ellos, de las personas de que se ocupa esta resolución, habida cuenta sus contactos con el grupo criminal terrorista "Tupamaros".

8º) La jurisprudencia práctica administrativa de nuestro país ha dicho antes de ahora, en asuntos de menor entidad comparados con el presente: "Nuestro Estado no puede permanecer indiferente a esa provocación siendo su obligación reaccionar en defensa del acervo moral de sus instituciones que son ejemplo de libertad y democracia. Los hechos relacionados adquieren su máximo de gravedad, cuando se considera que el movimiento se enraiza en otros foráneos, obedeciendo en sus directivas y sus finalidades a la voluntad de entidades o personas extranjeras y que cuentan con el apoyo económico que las mismas le prestan". (Resolución del Poder Ejecutivo de 9 de abril de 1954, considerando V).

004

(Cont. Resolución 1788/967)

No está de más señalar que el antecedente administrativo recordado como precedente jurisprudencial, determinó entonces el enjuiciamiento y prisión y posteriormente la condena en dos instancias de los implicados en el asunto (Autos: *Omar Díaz y Otros, Juzgado Letrado del Crimen de 2º Turno. Atentado contra la Constitución y asociación para delinquir*).

9º) Es del caso considerar, además, la situación jurídica emergente de la circunstancia de que algunos de los grupos integrantes del hecho asociativo-confederado, son Partidos Políticos con personería jurídica reconocida y lema registrado en la Corte Electoral.

El artículo 1º de la ley 9.524 del 11 de diciembre de 1935 reza: "Los partidos políticos que de acuerdo con la ley de mayo 5 de 1934, tengan la propiedad del lema partidario y **cuyos fines no sean opuestos a la Constitución ni a las leyes de la República, son personas jurídicas**".

Y el artículo 2º de la ley citada hace remisión expresa al artículo 21 del Código Civil, estructurando la forma de presentación ante el Poder Ejecutivo, "al efecto de su reconocimiento como tales" esto es, obviamente, como persona jurídica.

Tal remisión, y lo que surge del informe de la Comisión respectiva de la Cámara de Representantes, plasma inequivocamente la exclusión de toda intención de modificar la legislación imperante en materia de reconocimiento de personas jurídicas (Diario de Sesiones de la Cámara de Representantes, tomo 395, págs. 76 a 87). Así lo ha entendido igualmente la doctrina uruguaya especializada sobre el punto (Gambino Crevani: Personas Jurídicas, Montevideo 1958, pág. 183).

10) Es así de toda evidencia que los fines subversivos de los grupos que integran la confederación de la especie, coliden con la Constitución y las leyes de la República; y que, por ende, deberá operarse el descaecimiento de las personerías jurídicas de aquellas organizaciones que las tuvieren, inclusive por el hecho de revestir la calidad de Partidos Políticos.

Sobre la facultad del Poder Ejecutivo de retirar el reconocimiento de personerías jurídicas por él otorgadas, decía el ilustre jurista y ex Fiscal de Corte, Dr. Alfredo Furriol: "Hemos sentado antes como regla de derecho que la revocación de los actos administrativos corresponde, salvo disposición en contrario de la ley, a los órganos administrati-

9806146

(Cont. Resolución 1788/967)

vos de los que aquellos actos emanaron". (La Justicia Uruguaya, caso 119). En igual sentido se expresa en la doctrina nacional Guillot (Comentarios del Código Civil, tomo 1º, pág. 189).

Diáfanamente se ha dicho, en una monumental monografía sobre el tema, que "...no es posible admitir que la ingerencia preventiva del Gobierno en el acto de reconocimiento, quite al poder público la facultad de retirarlo. La naturaleza de las atribuciones de la soberanía, las que miran a la continua defensa del público interés, su fundamento de alta policía, los fines perennes y no momentáneos a que tienden, concurren a hacer de esta ingerencia una función continuativa que no queda agotada con el examen preventivo o con el decreto de instalación". (Giorgi: La Dottrina delle persone giuridiche, tomo I, 2da. ed., págs. 481 y siguientes).

El Poder Ejecutivo, que reconoció personería jurídica a un partido político, puede y debe retirarla, toda vez que dicho partido, con transgresión de sus fines iniciales, los tuerce para atentar contra la Constitución y las leyes de la República.

Atento: a lo previsto en los artículos 168, inciso 1º de la Constitución, 1º, 2º, 3º, 4º y 5º de la ley Nº 9.936 de 18 de junio de 1940, 1º y 2º de la ley Nº 9.524 de 11 de diciembre de 1935, y 21 del Código Civil,

El Presidente de la República

RESUELVE:

1º Disuélvanse las asociaciones ilícitas individualizadas en el Resultando 4º de la presente resolución, depositándose los efectos que les pertenecieren en el Depósito Judicial de Bienes Muebles y sus dineros en la Dirección de Crédito Público a la orden del Juzgado de Primera Instancia en lo Civil de turno a la fecha.

2º Clausúranse los diarios "Epoca" y "El Sol".

3º Retíranse las personerías jurídicas de aquellos grupos que la detentaren, haciéndose saber, a sus efectos, a la Corte Electoral, si fueren, además, Partidos Políticos con lema registrado.

4º Deténganse las personas individualizadas en el Resultando 4º de esta resolución y las que pudieran serlo al cabo de la indagatoria a los fines de su sometimiento a la

ORIGINAL

(Cont. Resolución 1788/967)

justicia criminal ordinaria, bajo la imputación de los delitos tipificados en los Considerandos 5º, 6º y 7º.

5º La Jefatura de Policía, a los efectos que correspondieren, solicitará, a la Justicia, las órdenes pertinentes, a fin de realizar los allanamientos que fueren necesarios.

6º Comuníquese, publíquese, etc.

PACHECO ARECO.
AUGUSTO LEGNANI.

ORIGINAL

Decreto 807/967

MEDICAMENTOS

SE DEROGA EL DECRETO POR EL QUE SE ESTABLECIO UN REGIMEN DE ESTABILIZACION DE PRECIOS Y SE ESTABLECEN NORMAS PARA LA COMERCIALIZACION DE ESPECIALIDADES FARMACEUTICAS, SUEROS Y VACUNAS, PLACAS Y PELICULAS RADIOGRAFICAS, ETC. (*)

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA.
MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO.

Montevideo, 13 de diciembre de 1967.

Visto: el decreto de fecha 18 de noviembre de 1967, por el cual se dispuso la congelación del precio de los medicamentos encomendándose a la Comisión Honoraria de Contralor de Medicamentos que elevara al Poder Ejecutivo un sistema de estabilización de precios aplicable a los medicamentos;

Resultando: I) Que con fecha 30 de noviembre ppdo. la citada Comisión presentó al Poder Ejecutivo un sistema de estabilización de precios conjuntamente con un informe donde se da cuenta de las conversaciones realizadas por el Organismo con las gremiales interesadas;

II) Que dentro del sistema propuesto se ha logrado acuerdo con los laboratorios en el sentido de permitir los aumentos absolutamente necesarios para absorber el mayor

(*) Publicado en "Diario Oficial" el 15 de diciembre de 1967.

005/5

9808146

ARCHIVO

GARAGE
URUGUAYANA
GARAGE
LAVADERO
ENCERADOS
PULIDOS
URUGUAYANA 3230
12 DE DICIEMBRE 978
TEL.: 208 7963

LA PRENSA zonal

Un periódico plural al servicio de la [illegible]

AÑO 4 / NUMERO 42 / JUNIO DE 1998

DISTRIBUCION GRATUITA

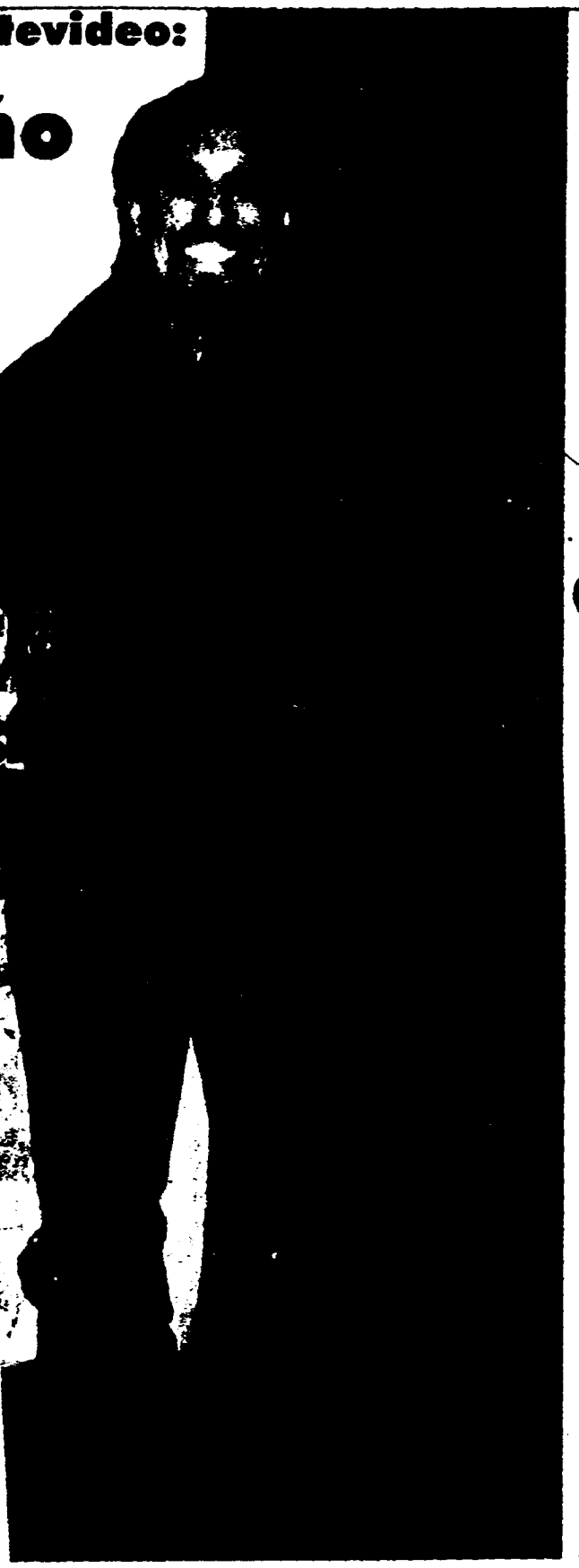
INTEGRANTE DE LA ASOCIACION DE PRENSA INDEPENDIENTE (API)

GARAGE
URUGUAYANA
GARAGE
LAVADERO
ENCERADOS
PULIDOS
URUGUAYANA 3230
12 DE DICIEMBRE 978
TEL.: 208 7963

De Treinta y Tres a Montevideo:

El Olimareño "Pepe" Guerra en su sexto año de actuación como solista

Pag 2 y 3



SIDA: Prevención, atención y apoyo

El Dr. Ignacio Mirazo Director del Servicio de Enfermedades Infecto Contagiosas (SEIC) en exclusiva con LA PRENSA ZONAL

Pag 10 y 11

Del 29 al 31 de julio se realizará Cabildo Abierto sobre DD.HH

Pag 14

COOPERATIVA CLUB ANCAP

Para regalar a Papa

* Equipo Audio «Pioneer» a 100 c/3 CD	18 x $ 430
* Walkman «Panasonic»	8 x $ 87
* Video cámara «Panasonic»	18 x $ 929
* TV 14" «Tecsonic» bifónico	18 x $ 274
* Pentium 233 MHz, Procesador INTEL MMx 233 MH7, Memoria 16 MB SDRAM, Parlantes c/Amplificador, Monitor SUGA color 14", sonido 3D Stéreo, Disco de 2,5 GB	18 x $ 995
* Equipo Deportivo «Nata»	6 x $ 87
* Calzado Deportivo «Champion» (con pelota básquet obsequio)	5 x $ 100
* Saco Sport Vigoret	10 x $ 96

Vigencia: Hasta el 10/7/98

Horario especial: 1º al 10 de julio de 9 a 19

STOCK LIMITADO
1ª CUOTA A LOS 60 DÍAS
LIBRE AFILIACIÓN

FELIX OLMEDO 3600
TELS.: 309 2421 al 23 - FAX: 309 5045

FARMACIA CARMEN
Horario habitual y servicio nocturno
Bvar. Artigas 3847 Tels.: 203 68 95 - 209 99 19

FARMACIA TAMI
Horario habitual y servicio nocturno
AGRACIADA 2992 - Tel.: 208 1903
(al lado del DISCO NATURAL)

"le brindan mayor y mejor servicio"
En las dos FARMACIAS pueden comprobar nuestros BAJOS PRECIOS y BUENA ATENCION
ENVIOS RAPIDOS SIN CARGO
Visítenos en nuestras dos casas y
ASESORESE CON PROFESIONALES UNIVERSITARIOS
Dra. Q.F. Carmen L. de Tabacchi - Dr. Q. F. Pablo Jorge Tabacchi

CENTRO MÉDICO PSICOLÓGICO
CMP
Psicología / Psiquiatría / Psicología Médica
Actividades Formativas
Dr. Fernando Añón · Dr. Julio C. Lamónaca · Psic. Ana Ma Tarallo
Venancio Benavidez 3607 bis / Gil 1068 Tels.: 336 64 10 / 309 55 46

CORREGIDO
F. 24/11/98
Inic.:

9808147

001/20

PROTAGONISTAS

Pepe Guerra, más que una voz popular

Un sentimiento hecho canción

Evidentemente que dentro de nuestro canto popular hay artistas que se destacan nítidamente del resto y por varias razones. En este caso y concretamente con José «Pepe» Guerra, porque fue exactamente la mitad de un fenómeno musical que traspasó fronteras y que los uruguayos en épocas muy difíciles, tomaron a Los Olimareños como un canto de rebeldía. Hoy, separados, «Pepe» y Braulio López, cada uno busca su espacio propio sabiendo de antemano que cuentan con el apoyo incondicional de los uruguayos. En esta charla con «Pepe», recorremos parte del camino transitado por un artista muy «especial»

Jose "Pepe" Guerra todo un simbolo del canto popular uruguayo y dueño de un carisma especial.

En la conferencia de prensa del lanzamiento de la actividad programada para el resto del año por el Complejo Cultural Florencio Sánchez del Cerro, donde actuarán algunos de los mejores artistas de nuestro canto popular nos encontramos con «Pepe» Guerra, quien coincidentemente fue quien abrió esta cadena de espectáculos teatrales en el teatro cerrence.

Precisamente en el comienzo de esta nota «Pepe» nos manifestaba acerca del sentimiento que tenía al actuar en un teatro de barrio, tan particular como el Florencio Sánchez.

—Este barrio me trae muchos recuerdos, porque fue paladín de una época difícil de nuestro Uruguay con las huelgas de los frigoríficos y la actitud de la gente era realmente digna de destacar. Tengo mucha afinidad con ese tipo de gente, pero además me liga mucho a este barrio el hecho de que antes de integrar Los Olimareños yo me venía desde Treinta y Tres en los carnavales para formar un grupo que se llamaba «Nuevos Horizontes» y si bien «éramos» de La Teja por decirlo de alguna forma, siempre nos dábamos una vueltita por este barrio que por otra parte quiero mucho y donde tengo también infinidad de amigos.

—Sin llegar a comparar públicos, ya que Los Olimareños anduvieron por todo el mundo, pero como que el público uruguayo reconoce y aprende a valorar a sus artistas más allá de que —por distintas razones— se separen como el caso de Los Olimareños.

—Y es una de las grandes cosas que tiene nuestra gente. Creo que el público uruguayo no se olvida de ninguno de nosotros ya que cada uno tiene su propio grupo y nos va bastante bien. Creo que más allá de que están aprendiendo a vernos separados, también valoran nuestro trabajo como solistas, sin dejar de recordar lo que fueron Los Oimareños.

—¿Qué queda de esa etapa de Los Olimareños, una vez que tanto vos como Braulio deciden separarse y «largarse» como solistas?

—Y te podría decir que quedan muchísimas cosas. Experiencias muy lindas en una época de mucha lucha y efervescencia a nivel musical. Creo que de alguna manera somo los «dinosaurios» —como me gusta decirlo— de la década del 60, que junto a autores como Víctor Lima, Rúben Lena, Benavídez, Osiris Rodríguez Castillo, Aníbal Sampayo, El Sabalero, Marcos Velázquez y una cantidad innumerable de artistas, formamos esto tan lindo que tenemos ahora y que es nuestra propia cara musical, nuestra forma de expresarnos.

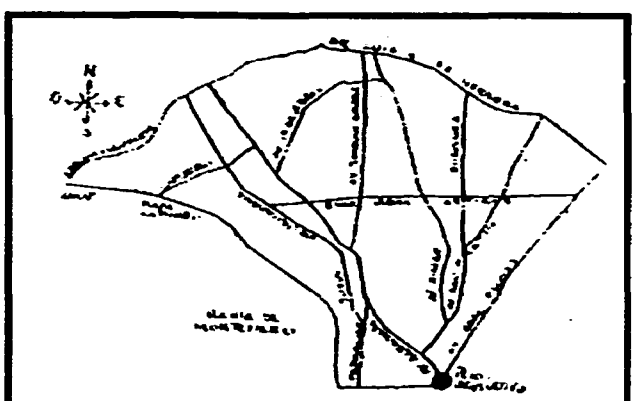
Claro que de Los Olimareños concretamente quedan recuerdos imborrables y muchísimas cosas que hoy, actuando separados, las ponemos en práctica tomando como referencia esas experiencias precisamente.

—De alguna manera, Los Olimareños fueron el desahogo para los uruguayos cuando era difícil poder decir las cosas que uno sentía en ese momento ...

—Para nosotros fue una época muy linda, porque decíamos cosas en nuestras canciones, aunque disfrazadas, a pesar de que era una época oscura. Fue desahogo en esa época del comienzo de tiempos difíciles y, de alguna forma lo tomamos como un desahogo y reconocimiento a la vez, después, cuando regresamos para actuar en el Estadio Centenario. Lo destacable y que hay que valorarlo como lo hicimos en ese momento es que tuvimos la gratísima bienvenida de parte de todos los sectores políticos, porque recuerdo que cuando veníamos del aeropuerto en caravana, pasamos por Pocitos y vimos colgadas en los balcones, banderas de todos los partidos: blancos, colorados, del Frente... en fin, *fue un regreso inolvidable y un sentimiento de sacar para afuera todo eso* que los uruguayos tuvimos contenido durante tanto tiempo.

—¿Costó la separación de Los Olimareños en el plano personal, y cómo repercutió en tu carrera profesional?

—No, no costó nada porque fue de alguna manera como decir, bueno, por fin. No te olvides que fueron muchos años de convivencia y luego de tantos años de estar juntos se produce un desgaste, creo que hasta lógico. No todos pensamos de la misma manera, tenenos distintas formas de encarar estéticamente una canción y bueno en ese momento coincidió de que Braulio



SI DESEA PUBLICAR SU COMERCIO O EMPRESA EN:
LA PRENSA zonal
LLAME AL: 209 87 12

MUJER VICTIMA DE LA VIOLENCIA
401 41 77

barraca FUMAGALLI
TODO PARA LA CONSTRUCCION
Agraciada y Br. Artigas
Haga su pedido al Tel. 209 76 40.

LA PRENSA zonal
AÑO 4 • Nº 42
JUNIO de 1998
DIRECCION y REDACCION
Graciela Charquero

Colaboradores
Verónica Traversa
Francisco Connio
Luciana Possamay
Daniela Minguez
Adriana Dambrossio

DEPARTAMENTO COMERCIAL
Graciela Charquero

DISTRIBUCION
"La Prensa Zonal se distribuye en zonas oestes de Montevideo, kioscos, firmas comerciales, clubes, instituciones deportivas y sociales, escuelas e institutos de enseñanza pública y privados, CCZ 3, 15 y 16, IMM y sus respectivos departamentos, bancadas de senadores, diputados y ediles de todos los sectores políticos, Cámara de Industria y Comercio, Unión de Exportadores, embajadas y consulados, inst. de colectividades extranjeras, Agadu, Andebu, federaciones deportivas, canales de TV, radios de Montevideo, diarios, y semanarios

REDACCION Y ADMINISTRACION
San Ramón 943
TELEFAX: 209. 87. 12
Permiso MEC Ex Nº 41495
IMPRESION
Impreso en los talleres "La República" - REG S.A.
GARIBALDI 2579
ARMADO:
CEDOS

Tomo IX Folio Fs. 377
MIEM 2703
Dep. Legal: 299 115
Tiraje: 6.000 ejemplares

Los conceptos que se emiten en los artículos, son responsabilidad exclusiva de sus autores y no reflejan necesariamente la opinión de la responsable de este periódico.

PROTAGONISTAS

se fue a vivir un tiempo a Estados Unidos. El quería hacer un paréntesis y yo tenía que seguir «laburando» acá. Por lo que formé la «bandita» y salí a cantarle a la campaña, a cantarle a los «Gauchos» para comenzar si se quiere de a poco y de abajo. No por menospreciar a la gente del interior, pero sí para tener la seguridad de que si le llegaba a esa gente, el camino después iba a ser más fácil. Y realmente dijeron: ¡Epa! ¿Qué es esto? Pero enseguida se enroscaron con nuestra propuesta y supe que iba a funcionar. Después ya comenzó el proceso hasta llegar a la capital donde el público es quizás más crítico. Pero por suerte no puedo quejarme porque me ha ido bien, en todo el país sin excepción.

Así que profesionalmente la separación de Los Olimareños me brindó una arista como solista que tuve que sacar adelante y por suerte funcionó.

—¿Cómo es la relación con Braulio hoy?

—Es totalmente normal. Lógicamente que nos vemos muchísimo menos, y como tuvimos la necesidad de vernos tanto tiempo juntos como que ahora cuanto menos nos veamos es mejor. Pero no, la relación es buena y nos hablamos por teléfono porque quedan cosas como grabaciones, discos, derechos de autores. Nos hemos encontrado en algún escenario y hasta hemos cantado juntos como en Durazno y en un homenaje a Rúben Lena en Treinta y Tres cantamos a «Don José». Claro que ya no es lo mismo porque cada uno tiene su tarea...

—Tú hablabas de la gente del interior, pero más allá de la aceptación de Guerra como solista, ¿cómo tomó la gente del interior esa separación de un grupo tan querido como Los Olimareños?

—Creo que en principio la gente esperó a ver qué pasaba, pero enseguida se enganchó. Además yo quise comenzar como solista con gente del interior precisamente para tomar una medida del cambio que estaba realizando. No te oculto que tenía mis miedos y por eso elegí algunos pueblitos de Cerro Largo para ver cómo andaba la cosa. Después fuimos haciendo otras actuaciones en distintos lugares y en todos lados nos aceptaron. Entonces definitivamente nos dimos cuenta de que la cosa iba a andar.

Bueno, hoy ya van prácticamente seis años de actuación como solista. Hemos grabado una cantidad de discos que son todos discos de oro y hay alguno de platino... así que más no se puede pedir...

Lógicamente quedan muchas cosas más para hablar con el «Pepe» Guerra, un artista que supo de grandes momentos junto al mítico dúo Los Olimareños. Hoy ocupa en el canto popular uruguayo, un lugar importante como solista. En el ayer y en este presente, el «Pepe» sigue escribiendo la historia hecha canción...

UNA ANÉCDOTA PARA RECORDAR SIEMPRE

En la larga carrera de «Pepe» Guerra ya sea como integrante de Los Olimareños así como solista con su propio grupo, quedan innumerables anécdotas de las buenas y de las otras. Evidentemente hay algunas que son imborrables y gratísimas de recordar. Por eso le solicitamos a «Pepe» que nos traiga una de ellas, de esas que nunca más pueden olvidarse.

—Te diría más que una anécdota es un recuerdo pues creo que el más impresionante debe haber sido la llegada nuestra al Estadio Centenario después

de tantos años de estar afuera del paisito. Uno que se creía medio olvidado o al menos dudaba que la gente recordara con tanto fervor a Los Olimareños, nos quedamos gratamente sorprendidos cuando se llenó el Estadio. Ese día llovió, la gente se mojó y sin embargo se mantuvo estoica en el Estadio. Nosotros veníamos con un desgaste importante de una gira, pero por si fuera poco lo más desgastante fue esperar a ver si nos dejaban entrar a Uruguay. Estábamos esperando en Buenos Aires y eso nos carcomía por dentro. Fue todo entreverado, pero el abrazo de la gente cuando cantábamos las canciones realmente nos llenó de emoción. **Nunca pensamos que Los Olimareños estuvieran tan prendidos en el corazón de la gente.**

LA PRENSA Joven

PARA AVISAR SOLO DISQUE...

209 87 12

APRENDA ALEMAN

Este espacio está dirigido a aquellos/as que deseen ampliar sus conocimientos o iniciarse en el idioma

CLASES INDIVIDUALES
DOCENTE ALEMANA
DE AMPLIA TRAYECTORIA EN NUESTRO MEDIO

TEL.: 208 58 87

BAR TORRADO

Ofrece a sus clientes un nuevo servicio en Capurro 901

PRUEBE NUESTRAS DELICIOSAS PIZZETAS FAMILIARES

Recepcionamos su pedido por el 309-34-23

Y lo enviamos a su domicilio de lunes a domingos de 20 a 24 horas

UNA PROPUESTA RENOVADA QUE APUNTA AL HOMBRE TOTAL

IDEJO

OFRECEMOS UN DOBLE HORARIO
DE 8.20 A 16.40

- *Educación inicial a partir de los 3 años.*
- *Escuela Primaria Autorizada*
- *Liceo Habilitado*

Integramos además al currículum:

Técnicas de interiorización y autoconocimiento (Meditación, Yoga, Arte, Expresión Corporal) Natación, Inglés, Portugués, Ajedrez, Música, Karate, Alimentación, Campamentos

Integramos a las familias.
Talleres, conferencias, paseos familiares

Inscripciones abiertas. Grupos reducidos

Avda. 19 de Abril 3333 ☎ 309 35 53

FCA. DE PASTAS

CREMONA

OFRECE SU NUEVO SERVICIO DE PASTAS CALIENTES CON Y SIN RELLENO

- PASTA RELLENA ARTESANAL CON VARIEDAD DE SALSAS, TUCO, POLLO O CARNE MECHADA
- SERVICIO DE COMIDAS RAPIDAS

ENVIOS A CUALQUIER PARTE DE MONTEVIDEO
SIN CARGO

HAGA SUS PEDIDOS A LOS
TELEFONOS: 203 34 26
203 88 40
203 13 77
INFO-VOZ: 487 95 44 COD. 12912

MILLAN 3101

Rincón del Prado

VIVERO

MARTINEZ VIGIL y 19 DE ABRIL
Tel.: (099) 608 842 - 336 49 40

INFORMACION

Lucio Cáceres firmó convenios por un monto de U$S 900.000 en Montevideo

El ministro de Transporte y Obras Públicas, ingeniero Lucio Cáceres, realizó una gira por el departamento de Montevideo en el presente mes de junio para firmar 17 convenios por un monto total de $ 9.004.000 y dejará inauguradas otras cuatro obras realizadas también por este sistema. El detalle de los convenios firmados con comisiones de fomento, clubes, colegios y otras instituciones es el siguiente:

Momentos en que se ven las maquinas trabajando en obras en actividad firmadas por el Ministro de dicho organismo Lucio Cáseres.

* Convenio con la Comisión de Fomento del Jardín de Infantes N° 229 para contrapiso, piso, pintura y reparación de salones por un monto de $ 168.000, aportando el MTOP $ 135.000 en efectivo.

* Convenio con la Comisión de Fomento de la Escuela N° 318 para impermeabilización y pintura interior, por un monto de $ 282.000, aportando el MTOP $ 200.000 en efectivo.

* Convenio con la Comisión del Barrio Nuevo Amanecer para el cierre perimetral del predio, por un monto de $ 92.500, aportando el MTOP $ 50.000 en efectivo.

* Convenio con la Comisión del Barrio La Paloma N° 12 para obras varias, por un monto de $ 54.000, aportando el MTOP $ 22.000 en efectivo.

* Convenio con el Club Atlético Espartaco para construcción de policlínica, por un monto de $ 225.000, aportando el MTOP $ 157.000 en efectivo.

* Inaugura obras realizadas mediante convenio en el Club Beco.

* Convenio con el Club Social y Deportivo Sayago para terminación de gimnasio cerrado, por un monto de $ 696.000, aportando el MTOP $ 348.000 en efectivo.

* Convenio con la Sociedad San Francisco de Sales, movimiento Tacurú, para ampliación de la casa Tacurú, por un monto de $ 4.122.000, aportando el MTOP $ 527.000 en efectivo.

* Convenio con el Colegio Hijas de la Natividad de María para reparaciones varias, por un monto de $ 404.000, aportando el MTOP $ 202.000 en efectivo.

* Convenio con la Organización Ventura para construcciones varias (sistemas equinox) por un monto de $ 773.500, aportando el MTOP $ 478.5000 en efectivo.

* Inaugura obras realizadas mediante convenio con el MTOP en el Liceo Militar.

* Convenio con la Comisión de Fomento de las Escuelas N° 14 y N° 27 para reposición de pavimentos por un monto de $ 176.000, aportando el MTOP $ 143.000 en efectivo.

* Convenio con la Comisión de Fomento de la Escuela N° 36 para reparaciones varias por un monto de $ 140.000, aportando el MTOP $ 107.000 en efectivo.

* Convenio con el Instituto Hermanas de la Divina Providencia para ampliar comedor y cocina por un monto de $ 642.000, aportando el MTOP $ 321.000 en efectivo.

* Convenio con el Club Yale para iluminar gimnasio y obras varias por un monto de $ 204.000, aportando el MTOP $ 102.000 en efectivo.

* Convenio con el Colegio-Liceo Pallotti para repavimentación de patio del colegio, por un monto de $ 106.000, aportando el MTOP $ 53.000 en efectivo.

* Convenio con la Fundación Procardias para reparación y remodelación de servicios higiénicos por un monto de $ 166.000, aportando el MTOP $ 102.000 en efectivo.

* Convenio con el Centro Con--ventuales para reacondicionamiento en los niveles 0 y 2, por un monto total de $ 467.000, aportando el MTOP $ 234.000 en efectivo.

* Inaugura obra realizada mediante convenio en el Ateneo de Montevideo.

* Convenio con el Hogar Estudiantil Río Negro para obras en general por un monto de $ 286.000, aportando el MTOP $ 143.000 en efectivo.

* Inaugura obras realizadas mediante el sistema de convenios en la Casa Anglicana.

Reconstruyen muelle en Nueva Palmira

La Dirección Nacional de Hidrografía adjudicará en julio las obras de reconstrucción del muelle «General Flores» de Nueva Palmira, que representa un patrimonio de alto valor histórico.

La Dirección deberá analizar las ofertas presentadas por dos empresas que se presentaron al llamado a licitación, Bycic Ltda. y Mantiba S.A. La inversión en obras asciende a 300 mil dólares.

Construído en 1868, el muelle de casi 100 metros de longitud se presenta actualmente en avanzado estado de deterioro. La estructura original cuenta sólo con una reparación total, en el año 1938.

Se mantendrá la estructura de madera de 140 metros de longitud y serán sustituidas las pie-zas de madera curupay en mal estado por piezas ni-cién importadas.

Para mantener la es-tructura original del muelle, se reemplazarán tam-bién las escuadrás en mal estado, que se encuentra debajo del mismo. Las tareas de preservación transfor-marán a la con-trucción en un lugar de paseo para peatones y de soporte de atraque para embarcaciones deportivas, en el tramo que ofre-ce mayor calado.

FERRETERIA SANTO S.R.L.
PINTURERIA - ELECTRICIDAD - SANITARIA
"EL MAS COMPLETO STOCK"
LA MEJOR ATENCION
LOS PRECIOS MAS CONVENIENTES
HORARIO CONTINUO DE 8 A 19 HS.
AV. MILLAN 2727 TEL.: 203 40 02

LA PRENSA Sonda
PARA AVISAR SOLO DISQUE...
209 87 12

PANIFICACION CONFITERIA del Prado
Servicio integral para fiestas y ahora ofrece sus salones de fiesta recientemente inaugurados
MASAS - POSTRES
SANDWICHES - SALADITOS
Agraciada 2958 - Teléfonos 208 21 31 - 209 71 85

ACC SERVICIO DIARIO
Agencia Central de Cargas
ENCOMIENDAS - MUDANZAS
Br. Artigas 4555 Tel: 200 09 67 - FAX: 209 89 12

INFORMACION ZONAL

Obras de Bulevar Artigas

¿En qué punto están ahora ?

Una vez más volvemos sobre el tema de las obras de Bulevar Artigas ante la consulta permanente de los vecinos acerca "fundamentalmente" de la finalización completa de la obra del ensanche de esta arteria capitalina. Para la Dirección de Vialidad de la Intendencia Municipal de Montevideo se entiende que la obra está terminada y que sólo falta el retoque final para adecuarla estéticamente. Sin embargo y no sin razón, hay algunos temas que a los vecinos les preocupa, como por ejemplo, la finalización de la obra de Plaza Cuba, entre otros.

Ing. Susana Galli, Directora de Vialidad de la I.M.M.

Consultamos a la ingeniera Susana Galli, directora de la División Vialidad de la IMM, quien nos aportó información sobre algunos temas específicos de los trabajos en Bulevar Artigas, así como de otras obras que se realizan en la zona.

—¿Qué es lo que se está haciendo en estos momentos, en relación a las obras que tienen que ver con el ensanche de Bulevar Artigas?

—En estos momentos se está trabajando en varias cosas, aunque claro que el grueso de las obras ya está terminado. Por ejemplo, ahora se está trabajando en todo lo que es el reacondicionamiento de las entradas de vehículos, que se tuvo que romper, para hacer el ensanche.

—En ese sentido hay lugares como, por ejemplo, la calle Espinillo y Bulevar Artigas, donde se hizo un corte que no permite el paso de vehículos...

—Esas son las veredas rebajables que se han construido precisamente para que ese lugar no sea un punto de conflicto de tránsito. Si bien no es un acceso franco al paso de los vehículos, de cualquier manera esa dificultad puede ser salvada y se puede transitar sin problemas.

—¿En cuanto a la semaforización de algunos puntos concretos...?

—En ese sentido, quienes podrían indicar exactamente qué es lo que se tiene pensado en cuanto a los semáforos es Tránsito, pero de cualquier manera puedo decirle que en lo que me corresponde, hemos dejado los ductos pendientes para que en cualquier instalación que se quiera hacer no haya que romper el pavimento.

—Hay otras obras en el barrio que es importante destacar acerca de cómo se están desarrollando actualmente.

—Sí, esas son dos obras que estaban comprometidas independientemente de Bulevar Artigas, que estaban pendientes del año 97, y que recién ahora están culminando. Se trata de 12 de Diciembre, desde Bulevar Artigas hasta la vía férrea, al menos lo que se hizo de obra, y la otra es Maturana que va desde Uruguayana hasta que cierra, en lo que era un pedido muy antiguo de los vecinos. Esa calle tenía el problema de que todas las casas tienen una especie de murito que fue construido para evitar que el agua, cuando se inundaba, perjudicara las casas. Era una zona muy inundable y para ello se hizo un colector, previamente a comenzar con la obra de la calle en sí. Y ahora se está terminando...

—Sobre el tema del «famoso» pasaje Batlle ¿qué hay en concreto?

—Se ha avanzado mucho y está a punto de culminarse la parte de expropiación. Hay un tramo que se necesita para realizar la pavimentación que era particular. Se hizo el trámite expropiatorio y hay que pagarle a esos vecinos lo que les corresponde por el terreno que se les compra, para finalizar la obra.

—¿En cuanto a la ciclovía, qué es lo que falta aún?

—En principio hoy por hoy, está quedando como está, pero habría un pedido de una terminación que es un poco dudosa en cuanto a la efectividad por el propio desagüe de la ciclovía. Lógicamente en cuanto a la estética, sería mejor una terminación que se está estudiando pero en cuanto a la funcionalidad que cumple, así como está ahora, está perfecto, lo que no quiere decir que quede así. Es simplemente como está el tema actualmente.

—¿Y el tema iluminación?

—En estos momentos se están instalando las columnas de alumbrado que faltaban porque cuando se corrió —al ensancharse— se juntaron las columnas y al juntarse fue necesario agregar algunas. Ya se mandaron a hacer y en estos momentos se están colocando.

—¿Para cuándo se podría decir que hay una finalización concreta de las obras?

—Pienso que en este tipo de obras entran otras cosas que van más allá de la parte funcional, de la vía concretamente, o sea el ensanche en sí. Hasta se podría decir que se hizo demasiado rápido o en todo caso se hizo dentro de los plazos establecidos, pero el «adorno» por decirlo de alguna forma aún no está terminado. Para Vialidad, las obras están terminadas pero quizás los vecinos no lo vean así, porque faltan esos detalles para que estéticamente luzca a nuevo completamente.

—¿Y qué hay de la continuación de las obras en el tramo siguiente desde Millán hacia el Este?

-Aún no ha habido una confirmación de cuándo van a continuar las obras, pero probablemente en los próximos días ya vamos a tener una idea más clara de lo que será el proyecto de la nueva obra.

Vacaciones de invierno serán del 6 al 18 de julio

El Codicen ratificó que las vacaciones de invierno para las tres ramas de la enseñanza y los Institutos de Formación Docentes (IFD) se extenderán del 6 al 18 de julio.

En las escuelas primarias, el asueto se prolongará hasta el viernes 17, ya que en esa rama no se imparten clases el día sábado.

En el caso del Consejo Educación Técnico Profesional (Universidad del Trabajo del Uruguay) regirán dos excepciones:

1) para las escuelas de Rocha, Maldonado y Técnica de Atlántida las vacaciones serán de sólo una semana, del 13 al 18 de julio.

2) para las escuelas de Alternancia, primer y segundo año, las vacaciones se extenderán del 17 al 21 de julio. El resto será en la misma fecha que Secundaria.

Los IFD, el Instituto de Profesores «Artigas» (IPA) y los institutos normales «María Stagnero de Munar» y «Joaquín R. Sánchez» también tendrán vacaciones del 6 al 18 de julio.

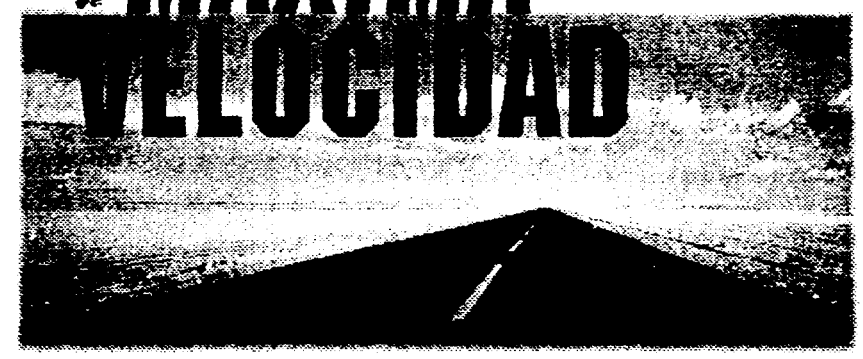
Los Centros Regionales de Profesores (CERP) de Salto, Rivera y Maldonado tendrán asueto del 6 al 17 de julio.

Las vacaciones de primavera serán los días 21 y 22 de setiembre, para todas las ramas de la enseñanza.

AUTOSERVICIO
Viejo Almacén Del Prado
OFERTAS PRODUCTOS FRESCOS DE COLONIA
ENVIOS A DOMICILIO SIN CARGO
19 DE ABRIL Y LUCAS OBES Tel.: 336 - 6590

AGENCIA 32 AGRACIADA 3054 BIS TEL.: 203 55 59
PRONTOPAGO ABITAB RED DE COBRANZAS DE LAS AGENCIAS DE QUINIELAS
COBRANZA:
UTE, OSE, ANTEL, ANCEL, CASMU, GASEBA, MOVICOM, BPS, CONSORCIO, IMM, CITIBANK, (KODAK, PORTO SEGURO, MEDICINA PERSONALIZADA,) T.V. (CABLE), BIP-BIP, SUN ALLIANCE, D.G.I., SURINVEST
ATENCION DE LUNES A SABADOS

MAXIMA VELOCIDAD



Deje atrás el tránsito pesado, peajes y congestionamientos y entre a Internet por una vía más rápida: UruguayNet, la Red Uruguaya de Información que está a su disposición pagando solamente una llamada local.

- Más líneas de entrada y modems de mayor velocidad, para conectarse rápidamente y lograr una comunicación más fluida
- Mayor seguridad en las transmisiones, gracias al empleo de la más moderna tecnología en comunicaciones
- Posibilidad de utilizar el servicio desde cualquier lugar, simplemente con su nombre y contraseña

LLAME AL 0800-1111 Y UNA PERSONA ESPECIALIZADA LO REGISTRARA AUTOMATICAMENTE EN URUGUAYNET, SIN TRAMITES NI DEMORAS.

UruguayNet
La industria del tercer milenio.

FECHA 13/10/98 INICIAL TE
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

INFORMACION

Cooperativa ANCAP

Una historia en progreso

La Cooperativa Club ANCAP funciona desde hace varias décadas brindando a sus asociados todo tipo de servicios, lo que hace que se reconozca a esta institución como de avanzada en lo que respecta a atención.
Para conocer un poco la historia así como la actividad de esta cooperativa conversamos con su gerente general, contador Pablo Pereyra.

En su despacho de la cooperativa, ubicada en la calle Félix Olmedo entre Buschental y Joaquín Pereira, Pereyra nos habló acerca de los orígenes de esta institución.

—La Cooperativa inicia actividades el 12 de octubre de 1934 bajo la denominación Asociación Civil Club Ancap, aproximadamente dos años después del nacimiento del propio ente (Ancap) transformándose en la actual Cooperativa de Consumo, recién en el año 1975.

En un principio y en su totalidad, esta cooperativa estaba constituída solamente por empleados del ente, pero con el correr de los años esa filosofía tan cerrada fue cambiando, hasta llegar a lo que es hoy en la actualidad, una institución abierta a todo público.

—¿Cómo es la funcionalidad de esta cooperativa?

—Bueno, la operatoria desde siempre versó fundamentalmente en el aprovisionamiento, como por otra parte está establecido en los estatutos, en la forma más conveniente, tanto de bienes como de servicios para los propios socios.

Así que digamos que desde el inicio, la cooperativa si bien tuvo algún período de actividad deportiva interna importante, en las últimas décadas se centró en lo que es el cometido principal: el aprovisionamiento de bienes y servicios en la forma más ventajosa para sus socios.

—¿Cómo es la infraestructura de esta cooperativa?

—Contamos con un local central donde está el supermercado, que tiene un área cercana a los 400 metros cuadrados.

Está muy bien provisto con todo tipo de mercaderías, son precios muy competitivos y tiene la diferencia y la gran ventaja con el resto del negocio en general, que es posible acceder a la compra a crédito de la mercadería en forma directa y sin más trámite.

O sea que se pueden comprar artículos de primera necesidad a crédito con un pago que puede llegar a realizarse a los 70 días desde la fecha de la compra.

—¿El servicio lo pueden usufructuar solamente los socios y quienes sean empleados del ente o es abierto para todo público?

—No, en principio era así, pero ahora la afiliación es libre. Quiere decir que cualquier persona con la presentación de la cédula yel último recibo de sueldo puede afiliarse y operar con todo los mismos derechos que cualquier socio.

—La Cooperativa además de artículos de primera necesidad tiene otro tipo de atención...

—Sí, además la Cooperativa tiene también un sector tienda de 200 metros cuadrados, muy bien provisto, así como un bazar donde se comercializa toda clase de electrodomésticos, juguetes, muebles, etc. Es decir que abarca todo tipo de consumo sin dejar de lado la faz cultural, existiendo un servicio de biblioteca que en algún momento llegó a ser uno de los más importantes de Montevideo.

La biblioteca funciona todos los días, con personal especializado y con un volumen de textos y libros muy importante, que satisface las necesidades de quienes usan ese servicio.

—Y no queda ahí el servicio para socios...

—No, realmente no, porque también podemos hablar de un amplio salón para fiestas, que le permite al socio usufructuar ese servicio de forma muy cómoda y totalmente amueblado.

Además existen convenios firmados con sociedades médicas, emergencias móviles, empresas de atención odontológicas y con universitarios de distintas áreas.

Tenemos asímismo servicio fúnebre para toda la familia de los socios y lo más reciente —que lleva un año aproximadamente— es un sistema de garantías, que ha sido muy aceptado entre la masa social.

—¿La cooperativa es autónoma o depende en alguna medida del ente que lleva el nombre?

—No, desde su orígenes y hasta la fecha la Cooperativa es totalmente autónoma.

Simplemente la une al ente (ANCAP) una relación de camaradería y de conocimiento con su personal que en buena parte son socios de la Cooperativa y con su Directorio.

Además no hay que olvidarse que nuestra masa social original es de procedencia «ancapiana». Es bueno que se tenga un nexo importante pero está lejos de ser un nexo formal.

—¿Tienen alguna sucursal o al menos se tiene pensado ampliar el servicio a otros barrios capitalinos?

—Sí, en diciembre del año pasado se abrió una sucursal en Paysandú donde tenemos un buen caudal de socios.

Allí, en la capital sanducera, existe una tienda de unos 50 o 60 metros cuadrados (se está ampliando en estos momentos) donde se pueden utilizar los servicios de tienda y supermercado.

Pero además importa señalar que tenemos un convenio bilateral con Coperpay, que es una cooperativa local, donde los socios de ambas cooperativas pueden hacer uso de los servicios de las dos, indistintamente.

Con esto estamos apostando fuerte a la integración cooperativa porque es la forma en que visualizamos el futuro del sistema.

El gerente general de la Cooperativa Club ANCAP, Pablo Pereyra nos habla de la historia de esta institución.

Museo Municipal de Bellas Artes «Juan Manuel Blanes»

La antigua residencia de la Av. Millán 4015, que lleva el nombre de «Museo Municipal de Bellas Artes: Juan Manuel Blanes», permanece abierta de martes a domingos de 13.00 a 19.00 horas, con la muestra permanente de artes visuales uruguayas.

De forma gratuita todos los visitantes podrán recorrer salas específicas con obras de Blanes, Figari y del grabador Carlos González.

GARAGE
URUGUAYANA
Garage - Lavadero
Coches a pension - Encerados - Pulidos - Cambios de Aceite
Lavados de motor y chasis
Capacidad: 250 vehículos - Convenios para empresas
Uruguayana 3230
12 de Diciembre 978
Télefax 208 79 64

NUEVO CHICHE'S CAIGUA
El nuevo CHICHE'S CAIGUA
-totalmente renovado- les ofrece como siempre todos los sábados y domingos
MESA LIBRE de:
FIAMBRES - ENSALADAS - POSTRES
Y UN MENU CALIENTE DE 18 PLATOS
DIFERENTES A ELECCION
AV. JOAQUIN SUAREZ Y CAIGUA Nº 1236 Tels.: 336 4758 - 336 0403

FECHA 11/6/98
Procesado a Sistema
OBSERVACIONES

INFORMACION

Entre risas y colores finalmente fue inaugurado el Espacio Infantil en Reducto

El domingo 31 de mayo, en el marco de una fiesta muy colorida, se inauguró el llamado Rincón o Espacio Infantil en el predio cedido por el Club de Obreros de la Cervecería ubicado en la esquina formada por las calles Abayubá y Asencio.

En esta oportunidad se desarrolló toda una serie de actividades recreativas comenzando por el reconocimiento del espacio creado, hasta concluir con juegos y la entrega de golosinas a más de 80 niños de todas las edades.

Este espacio verde creado fundamentalmente para la zona de Reducto, se llevó a cabo por medio de un convenio entre la comuna capitalina y el Club de Obreros de la Cervecería, habiendo también intervenido en su creación los empleados de la Cervecería y Comisión Cultural del Concejo Vecinal de nuestra zona.

Muestras gráficas demuestran la alegria de los pequeños en momentos de disfrutar plenamente de lo que es el Rincón infantil de Asencio y Abayubá

La firma del contrato

La directora Ana Olivera Directora de Descentralización en momentos de firmar dicho convenio destinado a los niños.

Durante la celebración del convenio entre la I.M.M. y el Club de Cervecerías estuvo presente la señora Ana Olivera, en su carácter de Directora interina del área de Descentralización de la Intendencia y para la firma del mencionado contrato se hicieron presentes el señor Norberto Cabrera y Javier Colina, como presidente y secretario del club, respectivamente, quienes acordaron la prestación del predio abierto para el disfrute de los niños de la zona.

"A los 6 añoas abandoné una magnífica carrera de pintor"
TALLER DE EXPRESION PLASTICA
DOCENTE:
MABEL CAPDEVIELLE
Río Grande 919 de 10 a 16 horas Tel.: 203 8237

Teresita Arrivillaga
Psicóloga
Esp. en psicología clínica
Egresada de la Universidad Católica
Consultorios en Prado y Pocitos
Tel.: 309 3078 - 099 697400

MONTEPIRIA TRASLADOS
✔ Minibus panorámico
✔ Asientos individuales reclinables con cinturón de seguridad
✔ Elevador especial para traslados con sillas de ruedas
✔ Atención personalizada
✔ Traslados individuales o grupales
✔ Excursiones
Especial para discapacitados y personas con dificultades de movimientos
TARIFAS PROMOCIONALES Tel. 308 96 80

Modista
trabajos a fazón
Confecciones
Arreglos en gral.
Precios módicos
Dragones 3514 (esq. Capurro) Tel. 309 3884

PREPARACION DE EXAMENES
TODAS LAS MATERIAS (1° a 6°)
COMPUTACION
DEBERES VIGILADOS - CLASES DE APOYO
PROFESORES TITULADOS - PRECIOS PROMOCIONALES
MANUEL CORREA 3630 (1 cuadra de Agraciada)
Tel.: 304 1335

CONSULTORIO
DIGITOPUNTURA - REFLEXOLOGIA
ASMA - ARTROSIS DE HOMBRO - RODILLA
COLUMNA - CIATICA - LUMBALGIA - STRESS
TRASTORNOS DIGESTIVOS, URINARIOS, MENSTRUALES
POR CONSULTAS PEDIR HORA: 200 16 91
URUGUAYANA 3206 - PRECIOS MODICOS

Ti - Cla
Bar - Restaurant
ROTISERIA - PIZZERIA - CAFETERIA
Menú todos los días
BR. ARTIGAS 4349 Y BURUCAYUPI
a una cuadra de Agraciada
ENTREGAS A DOMICILIO - TEL.: 209 07 51

GRANJA - LICORERIA - FIAMBRERIA
LOS COMPA´S
BEBIDAS NACIONALES E IMPORTADAS
COMIDAS PARA HORNO Y MICROONDAS
HIGIENE, CALIDAD Y LA MEJOR ATENCION
ZAPICAN 2588 - COMPLEJO ZAPICAN

INFORMACION

Intercambio cultural

Uruguay y Paraguay: dos pueblos hermanados

El martes 15 de junio se realizó una sesión extraordinaria en la Junta Departamental de Montevideo, dónde no sólo se homenajeó y premió a los ganadores del concurso escolar sobre la vida de Artigas, sino que también se recibió a tres niños paraguayos, alumnos de la Escuela del Solar de Asunción del Paraguay que estuvieron de visita en Uruguay, en el marco del intercambio cultural promovido y llevado adelante por la División Cultura de la Junta Departamental capitalina.

En el acto se hicieron presentes los ediles de todas las fracciones políticas, autoridades de primaria y representantes de las juntas departamentales de Artigas y Maldonado.

Delegacion de los alumnos de la escuela Solar de Artigas de Asuncion, que llegaron a Uruguay en el marco de un intercambio cultural.

HABLAN LOS EDILES

Por cierto que la oportunidad fue propicia para que hicieran uso de la palabra los distintos ediles de los partidos políticos aunque lógicamente este acto estuvo más allá de banderías políticas, porque se trataba de un homenaje muy especial.

Los ediles que hicieron uso de la palabra se refirieron en líneas generales a la vida de Artigas, pues el trabajo de los niños uruguayos presentes en sala, refería concretamente a ello.

En primer lugar hizo uso de la palabra la edila Nelly Goitiño que manifestó en líneas generales que la presencia de los niños paraguayos era una forma de **«reencontrarse con los pueblos de Latinoamérica y se podía ver de esta forma una geografía con rostros humanos»**.

Evaluó esta iniciativa de la Junta Departamental como muy positiva **«porque permite tender puentes entre dos culturas que tienen muchos aspectos en común»** y recalcó que **«no es difícil seguir tendiendo puentes para llegar a un mejor entendimiento»**.

Destacó el alto conocimiento de los alumnos paraguayos, y felicitó también a los alumnos compatriotas que realizaron trabajos sobre la vida de Artigas.

En segunda instancia quien tuvo la palabra fue el edil Radamés Buffa, que destacó la vida de Artigas reseñando a su vez la historia plasmada en libros de versos que denotaban un amplio conocimiento sobre la vida de este libertador que **«no tiene absolutamente nada que ver con ningún otro de América»**.

Finalmente dijo **«que el futuro está en ustedes»** refiriéndose a los niños.

Posteriormente tomó la palabra el edil Osvaldo Abi-Saab que, si bien destacó el tema de Artigas puntualizando lo que fue el concurso, destacó además lo cristalino de la elección de los alumnos paraguayos Patricia, Andrea y Jorge, ya que fueron elegidos por sorteo entre un grupo numeroso de chicos que aspiraban viajar a Uruguay.

Hizo hincapié en las actividades que habían realizado hasta el momento los alumnos y las que realizarían hasta la partida a su tierra.

Finalmente hizo uso de la palabra la edila Glenda Roldán quien cambió su lugar habitual para poder estar más cerca de los niños.

Dijo que **«soy edila y puedo dejar de serlo, pero también soy profesora y nunca voy a dejar de serlo»** dejando en claro su amor por la enseñanza y un amor demostrado hacia los niños.

Luego fueron invitados a decir algunas palabras los representantes de las juntas de Artigas y San Carlos, Carlos Susalla y Silvio Núñez respectivamente.

PREMIO A LOS ALUMNOS

Luego llegó el turno a los chicos uruguayos participantes y premiados en el concurso sobre Artigas quienes leyeron sus trabajos, no sin nervios en algún caso, por ser demasiados extensos, aunque no por ello quitó lo interesante del tema.

Una vez leídos los trabajos, se entregaron los premios consistentes en plaquetas para las fernandinas Elsa Prada y Francia González, de San Carlos, y para la ganadora Maira Requena, de Artigas, a quien a su vez se le realizará otro homenaje a la llegada a su departamento, cuando culminen las actividades programadas previamente, junto a los niños paraguayos. Quienes entregaron los presentes fueron los ediles que hicieron uso de la palabra: Nelly Goitiño, Radamés Buffa y Glenda Roldán.

Por su parte, en nombre de los niños paraguayos, se entregó un presente al presidente de la Junta Departamental de Montevideo, edil Artigas Melgarejo, quien emocionado dijo **«no estar preparado a veces para estas cosas»**.

Fue realmente una jornada de alto contenido emotivo y que en definitiva sirvió para estrechar aún más los lazos que nos unen con un país hermano como es Paraguay.

eternautas
navegantes del eter
MARTES - 11 HORAS - CX 36
RADIO CENTENARIO - 1.250 AM
COMCOSUR

Florencio Sánchez para todo el año

Las voces esperadas

El viejo teatro Florencio Sánchez del Cerro, se viste de gala para recibir a lo largo del año a distintos artistas de renombre en un ciclo que será espectacu-lar y una idea que es por demás acertada y que le dará un nuevo empujón al Centro Cultural.

Precisamente la di-rección del Florencio Sánchez encabezada por Elder Silva y Altamira Producciones, que dirige Fitgerald Morosini, llamaron a conferencia de prensa para presentar esta nueva idea y también a su vez, a los artistas que engalanarían con su voz y música la actividad del teatro cerrense de aquí a fin de año.

En esa reunión estuvieron presentes el «Pepe» Guerra, «Canario» Luna, el dúo Larbanois-Carrero, Mauricio Ubal y Omar de La Torre, un músico tucumano que será el «telonero» de los mencionados artistas en cada presentación.

Este ciclo denominado «Los Imperdbles del Florencio», tiene un calendario establecido que será el siguiente:

* 11 de Julio - **Washington Carrasco y Cristina Fernández**
* 8 de agosto - **Larbanois-Carrero**
* 5 de setiembre - **Washington «Canario» Luna**
* 10 de octubre - **Braulio López (Los Olimareños)**
* 7 de Noviembre - **Mauricio Ubal**
* 5 de diciembre - **Pablo Estramín**

Este ciclo comenzó el 6 de junio con la presencia de «Pepe» Guerra (Los Olimareños) y fue un éxito rotundo, lo que incluso obligó a poner para este primer espectáculo del ciclo en el Florencio, el famoso cartelito de entradas agotadas.

LA PRENSA zonal
PARA AVISAR SOLO DISQUE...
209 87 12

AUTOSERVICE
«San Cono»
Los mejores precios, la mejor calidad y la cordialidad de siempre.
Pedidos a domicilio
Tarjetas OCA y PLATA Card
JUAN Mª GUTIERREZ Y SGO. LABANDERA
TEL. 305 31 12

DIFICULTADES DE APRENDIZAJE (ADOLESCENTES)
Andrea Rodríguez
Profesora Especializada
305 85 79
099-62 75 25

008

9 8 0 6 1 4 7

FECHA 14/10/98 INICIAL
Procesado a Sistema
OBSERVACIONES

INFORMACION

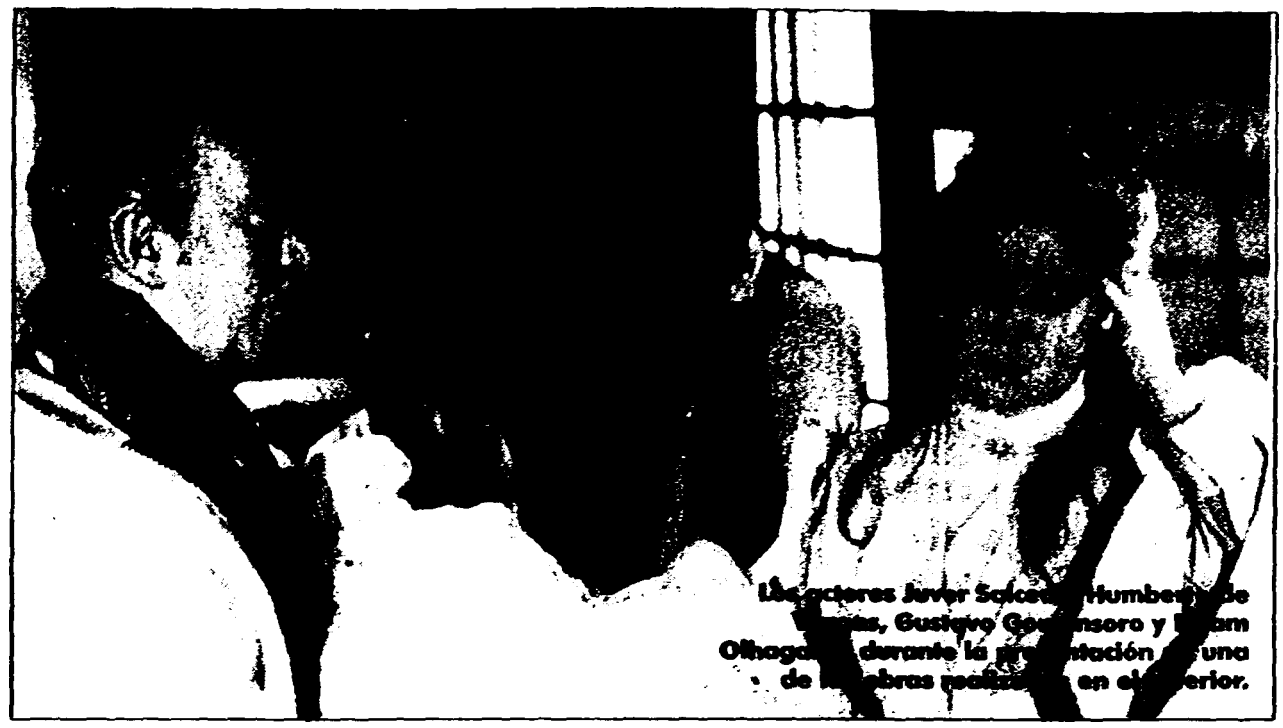
Grupo de teatro de gira por Costa Rica, Venezuela y México

El grupo de teatro de La Gaviota, compuesto por los exitosos actores Júver Salcedo, Lilián Olhagaray, Humberto De Vargas, Gustavo Gomensoro y Stella Fernández, estuvo presente en el «Festival de las Artes» en Costa Rica, y luego emprendió una gira por Venezuela y México por el mes de marzo. La maravilosa obra de Eugenio O'Neill, «Viaje de un largo día hacia la noche», fue interpretada por el elogiado elenco en los tres países.

Según manifestó a **La Prensa Zonal** la reconocidísima actriz Lilián Olhagaray, **«las crónicas publicadas por los diferentes medios de comunicación pusieron al Uruguay como el punto más alto del festival, donde habían 37 países»**.

La prensa escrita, la televisión y la radio tanto venezolanas como costarricenses y mexicanas, dedicaron sus espacios para elogiar a la agrupación uruguaya. **«Sin duda este fue un viaje para recordar por mucho tiempo»**, nos dijo Lilián. Cabe destacar que esta obra dirigida por Jorge Denevi, fue nominada en varios rubros para el Florencio, y en dicha oportunidad el Florencio al mejor actor lo obtuvo Júver Salcedo. Gustavo Gomensoro fue también premiado como mejor actor de reparto; así como fue reconocido como el mejor espectáculo del año y mejor dirección.

«Es una de las obras más difíciles del teatro contemporáneo, pero es muy bueno esto de llevarla al exterior y ver cómo distintos públicos y críticos opinan sobre ella», dijo la actriz.



Los actores Júver Salcedo, Humberto De Vargas, Gustavo Gomensoro y Lilián Olhagaray durante la presentación de una de las obras realizadas en el exterior.

EN EL MARCO DEL «CICLO O'NEILL»

El grupo de La Gaviota fue invitado a participar del Ciclo O'Neill en Caracas, organizado por el Centro Venezolano Americano, la Fundación Corp Grup, el Ateneo y el Grupo de Tejas de Caracas. El elenco nacional contó con el apoyo de la embajada uruguaya en Caracas, y en nuestro país especialmente de la Intendencia Municipal de Montevideo, el Ministerio de Relaciones y de la Cofonte.

«El festival nos invitó pero no se hizo cargo de nuestros pasajes, pero gracias al esfuerzo conjunto se pudo viajar», aclaró Lilián.

TENEMOS QUE EXPORTAR MAS TEATRO

La conclusión final que sacó el grupo, pero particularmente la señora Olhagaray es que **«tenemos que exportar más teatro nacional»**.

Según la actriz, se ha venido trabajando muy especialmente en nuestro país sobre este tema, y se continuará en el mismo. Por otra parte, las respuestas del público en general fueron muy alentadoras para este grupo teatral uruguayo, comenzando por las salas colmadas, los cálidos aplausos al finalizar cada una de sus actuaciones y las excelentes críticas de los diferentes medios de comunicación. Como es costumbre el teatro uruguayo (presentado por el grupo de La Gaviota) fue reconocido en toda su magnitud, tradición y sensibilidad por todo el público, pero muy especialmente por nuestros compatriotas.

Carnaval de Invierno en La Gaviota

Se están estructurando los mecanismos pertinentes para realizar a partir de julio, el Carnaval de Invierno, idea que sería llevada a cabo por una empresa productora particular, Daecpu y algunos conjuntos de carnaval. La idea en principio, aunque al momento de escribir esta nota se afinaban detalles, es que serían varios espectáculos con la participación de tres murgas, dos parodistas y la revista Magazine, ganadora del primer premio de la categoría en el carnaval pasado. En cuanto a los parodistas serían Momosapiens y Valentinos, primer y segundo premio respectivamente en el último concurso de agrupaciones, aunque el segundo no ha confirmado su participación. Por su parte las murgas serían Contrafarsa (Primer Premio 98), Los Saltimbanquis y Diablos Verdes y eventualmente ante la falta de algunos de estos, actuaría la murga de José Morgade, La Reina de la Teja.

Próximos estrenos en el Teatro Stella (La Gaviota)

Próximamente el actor y director Júver Salcedo estará estrenando y dirigiendo una obra del autor nacional Rolando Speranza, que lleva el nombre de **«Y hay que seguir»**. Cabe mencionar que esta obra resultó ganadora de un concurso de autores nacionales llevado a cabo por La Gaviota.

«La obra consiste en una familia típica uruguaya, donde con humor se plantean los problemas, las alegrías y las dificultades de las familias de hoy», aportó Lilián. Además, también será estrenada este año otra obra dirigida por Júver Salcedo que se denomina **«La buena vida»**, cuyo autor es Prieto. Esta fue una obra también premiada, en esta ocasión por el Ministerio de Educación y Cultura.

«A nosotros nos interesa especialmente el autor nacional y este año le vamos a dedicar un espacio importante», aseguró la actriz.

Asambleas en Daecpu

Para el 30 de junio, está programada la asamblea anual de los carnavaleros donde, entre otras cosas, se estaría analizando memoria y balance anual, así como la formación de distintas comisiones para entrar a trabajar de lleno en el próximo carnaval. Se estima que hay varios temas a tratar de aquí a las próximas carnestolendas, aunque no se especificó aún si las comisiones atenderán temas por separado o se agruparán varios temas para cada comisión. Vale decir que el propio concurso, jurado del mismo, cambios de reglamento, creación de tablados populares, entre otros temas, serán los que se tratarán en dicha asamblea. Además se partirá de la base de que se está a cero en cuanto a lo económico, pero con el antecedente que con el último carnaval, se saldó prácticamente una deuda de U$S 100.000 dejada por ejercicios anteriores, lo que motiva a trabajar ahincadamente a los carnavaleros.

También vale la pena mencionar que a partir del mes próximo comenzará a trabajar la policlínica en la propia sede de la Av. Joaquín Suárez y se arribó a un convenio con AGADU para que sus asociados también puedan hacer uso de la misma.

CLARIVIDENCIA
ARMONIZACION DE ENERGIA
AROMATERAPIA
COSTO A VOLUNTAD
TEL.: 209 77 98

Ps. Elsa Calderara
TERAPEUTA FLORAL
FLORES DE BACH
FLORES DE CALIFORNIA
SOLICITAR HORA AL:
336 7012

La Llave
MILLAN 2927
CONFITERIA
Le abre las puertas a una fiesta inolvidable...
Av. MILLAN 2927
Tels.: 203 3074 - 203 3442* - 200 9206 (TELEFAX)
ESTACIONAMIENTO PARA CLIENTES

Dr. Eduardo Coitiño
Dra. Marisa Burgos
ODONTOLOGOS
RAYOS X
ORTODONCIA
NIÑOS Y ADULTOS
SANTA FE 1299 Tels. 203 3614 / 203 6960

CLUB ONDA
DESPEDIDAS - CUMPLEAÑOS
REUNIONES EMPRESARIALES
PARRILLEROS TECHADOS
Y REMOZADOS
AV. AGRACIADA 2885 TEL.: 203 5214

FECHA 14/10/98 INICIAL GE
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

Servicio Enfermedades Infecto Contagiosas del MSP (SEIC)

Director: Ignacio Mirazo

El equipo multidisciplinario está compuesto por:
- Médicos Infectólogos
- Médicos Dermatólogos
- Psicólogos
- Psiquiatras
- Cirujanos
- Odontólogos
- Neurólogos
- Asistentes sociales

Por cualquier duda, para atención, consulta o tratamiento la asistencia es gratuita y confidencial.

Se atiende de Lunes a Viernes, de 8.00 a 15.00 hs., en Dr. Alfredo Navarro Nº 3051.

Organizaciones al servicio de personas con SIDA y SERO POSITIVOS:

1) ASOCIACIÓN SERO POSITIVOS - ASEPO

Br. Artigas 1515 Tel. 401 4701
* Ayuda puntual a SERO POSITIVOS: apoyo directo y defensa de los derechos humano.

2) FRANSIDA - CIPFE

Canelones 1434 apto 1
Tel. 401 3998
* Asistencia a portadores de VIH. Casa de Alojamiento, alimnetación, viáticos, apoyo psicológico. Talleres de prevención y difusión.

3) ASOC. LUCIEN J. ENGELMAJER

Tomás Villalba 3339 Tel: 309 3582
* Información Prevención y Rehabilitación a tóxicomanos.

4) LINEA SIDA

I.M de Montevideo Tel.: 402 1010
*Información - Orientación de Atención

Teléfonos:

401 4701
401 3998
309 3582
402 1010

SIDA

Un largo camino de esperanza

La sociedad uruguaya está llena de temores y de tabúes que son fácilmente comprobables diaria y permanentemente, pero indudablemente el tema del SIDA ha sido uno de los más difíciles de asimilar. Lo que fue tabú, hoy es una realidad palpable, cuyas cifras sobre infectados —que son determinadas anualmente— sacuden a la sociedad, de modo que los miedos se acrecientan. Por ello recurrimos al SEIC, Servicio de Enfermedades Infecto Contagiosas del Ministerio de Salud Pública, para conocer aún más sobre este mal que aqueja al mundo en las postrimerías del siglo veinte.

Tras previa cita acordada, el director de SEIC, Ignacio Mirazo, y la psicóloga Teresita Arrivillaga, nos atendieron en el local del SEIC en el Servicio de Higiene del Hospital de Clínicas.

Este es el brazo operativo del programa Nacional de Sida, que tiene lógicamente capacidad para internación. Este sector, está dividido en dos: uno general con doce camas y otro con nueve boxes individuales con baño privado, para pacientes con VIH. Además uno de los sectores es para pacientes con enfermedades contagiosas que no son VIH.

Había muchas preguntas sin respuestas, otras respuestas obvias y testimonios no fundamentados, que la propia sociedad uruguaya se encarga de difundir.

Sin embargo, como en un rompecabezas, las piezas fueron adecuándose a través de las palabras de los propios profesionales quienes respondieron a nuestras preguntas con los términos más «entendibles» posibles, teniendo en cuenta que esta nota está dedicada fundamentalmente a aquellos que aún no han llegado a obtener una información real y sólo conocen por «arriba» este tema tan difícil de nuestro tiempo.

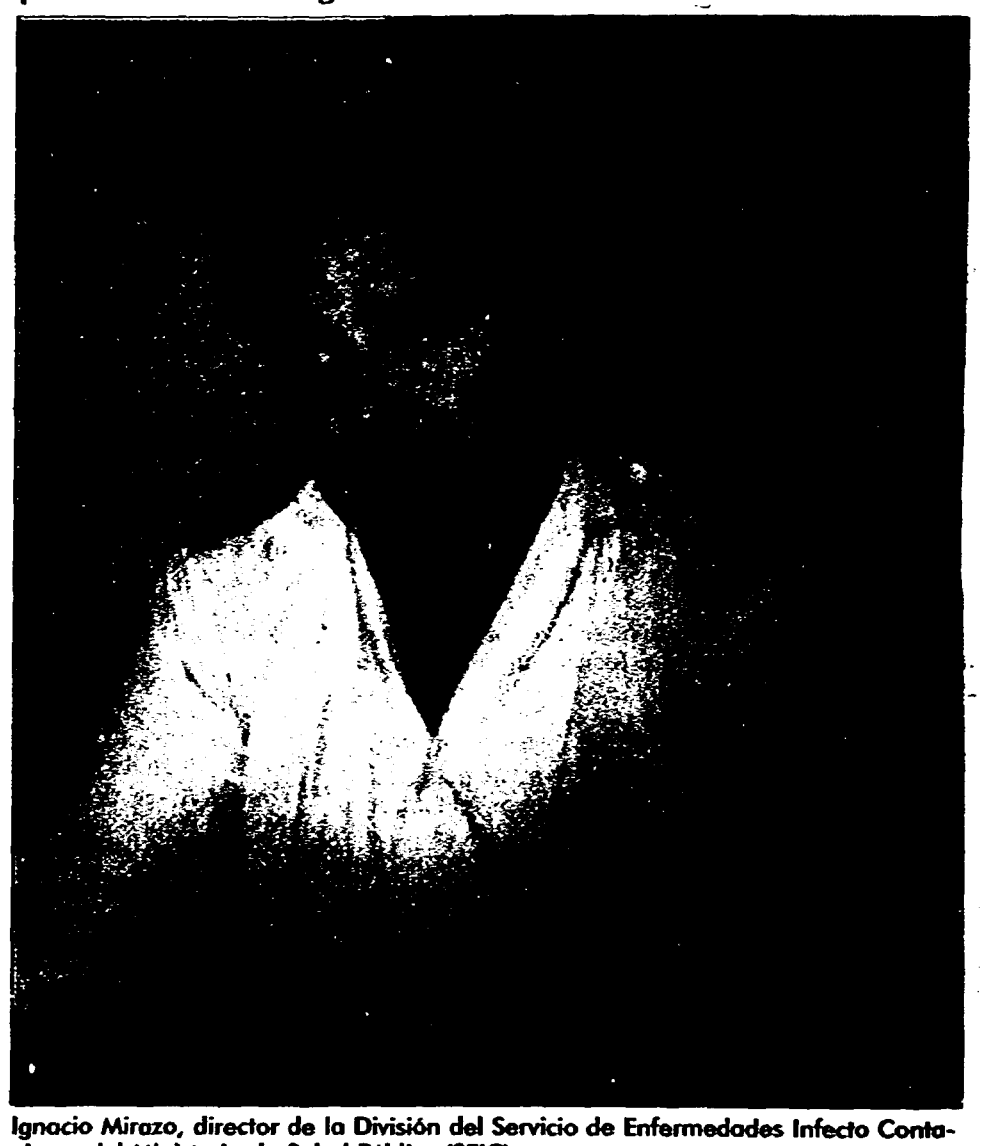
—¿Nuestra sociedad maneja adecuadamente los términos acerca de esta enfermedad?

—Bueno, si bien nuestra sociedad ha logrado un grado de enseñanza sobre el tema, evidentemente hay términos que no son empleados correctamente y vale la pena hacer la aclaración.

Se maneja inadecuadamente el término del infectado de VIH. Generalmente la gente dice que un VIH es un portador sano del virus y no es así, porque el portador del VIH es un portador asintomático, o sea que no tiene síntomas pero de ninguna manera es un portador sano.

Es un portador enfermo aun sin manifestaciones clínicas de la enfermedad.

Por otra parte, si la enfermedad queda librada a evolución natural, tarde o temprano, más tarde que temprano, en forma «subterránea», llegado a determinado momento, por efecto de la disminución de los mecanismos de defensa del propio organismo, éste empieza a mostrar sus fallas y comienzan a emerger las complicaciones de la enfermedad. Ahí se determina el SIDA, que es en definitiva la última etapa evolutiva de la infección VIH.



Ignacio Mirazo, director de la División del Servicio de Enfermedades Infecto Contagiosas del Ministerio de Salud Pública (SEIC).

—¿Esto quiere decir que a aquel paciente que se le determine VIH, inexorablemente desencadenará en

La Comisión Nacional pro Referéndum declara:

El 17 de junio no logramos los votos necesarios para convocar al Referéndum que permitiera derogar la Ley de Marco Regulatorio para el Sector Eléctrico.

Más allá del dolor, de la desproporción de recursos económicos empleados y de nuestras insuficiencias, cabe destacar:

¨ Nuestro reconocimiento a los 525.000 ciudadanos de todos los sectores políticos y estratos sociales, en especial del interior de la República, que captaron nuestro mensaje y vencieron la desinformación y el abstencionismo.

¨ Nuestro saludo a los trabajadores de UTE y a los miles de ciudadanos que dieron su esfuerzo por llevar nuestros argumentos a todos los confines del país, para posibilitar una consulta cívica sobre una ley controversial.

¨ Nuestro agradecimiento a todos los medios de comunicación y programas, radios, televisión y diarios, que abrieron sus pueras, posibilitando la pluralidad democrática, esencia de una prensa libre, ajena al silencio por la que optaron otros.

La lucha en defensa de las Empresas Públicas estratégicas continúa, ante el afán privatizador, y dotarlas de mayor eficiencia y modernización. Seremos celosos guardianes para que se cumplan las promesas que UTE «no se vende ni se privatiza».

Este resultado permitió en ciertos ámbitos festejar con champán.

Los sectores y ciudadanos integrantes de esta Comisión no nos alegramos y mantenemos los principios que nos convocaron al servicio de la Nación y de las clases sociales más numerosas y menos favorecidas.

Montevideo, 23 de junio de 1998
Comisión Nacional Pro-Referéndum
AUTE — PIT-CNT

SIDA, o puede haber algún atenuante al problema?

—Lo que asa es que en medicina nunca es nunca y nunca es siempre. No puede decirse que absolutamente sea cierto que eso vaya a pasar, pero si nos atenemos a las estadísticas éstas son contundentes y el 99% de los casos de pacientes de VIH dejados librados a su evolución natural, al cabo de los años determinará en SIDA.

Hay que tener en cuenta que el equilibrio entre la enfermedad y el aparato inmunológico que se defiende de esa infección en algún momento se va a romper y se rompe siempre a favor del virus.

-¿Cuál es la atención primaria que recibe aquel paciente que se detecta como portador del VIH?

—Nosotros realizamos el diagnóstico de la infección, o sea que hacemos la evaluación clínica y de laboratorio para saber exactamente cuál es la situación del paciente en cuanto a su infección.

Lo que se trata en definitiva es procurar convertir una afección que era hasta hace poco tiempo inexorablemente mortal, en una afección crónica controlable a través de la medicación.

El tema es que se trata de llevar al paciente a tomar conciencia de que, a través de los logros terapéuticos de los últimos años, y si se ajusta estrictamente a un tratamiento, no sólo logra mejor calidad de vida —en lo que tenga que vivir, que no es poca cosa— sino que además se trata de prolongar la vida todo lo que se pueda.

—¿La sociedad uruguaya ha tomado real conciencia de la enfermedad?

—Creo que el factor fundamental acá es tener conciencia que todos somos eventualmente infectados con VIH. El problema es que aún siguen creyendo —aunque muchos menos, afortunadamente— que ésta es una enfermedad vinculada exclusivamente a los homosexuales.

Pero no es así, porque se ha visto al cabo de los años que realmente no es así. Lo que se debe tener presente sí, es que el 70% de la enfermedad se transmite por vía sexual, pero de todo tipo.

Por eso la insistencia en los cuidados al tener relaciones sexuales. Creo que aquí está la llave del problema y que la sociedad debe entender.

—¿Cuánto tiempo pasa desde el contacto infectante hasta que aparezca en sangre un resultado que determine el contagio?

—Ese período va generalmente desde tres a seis meses.

Pero lo que pasa es que el paciente debería estar seguro de que a partir de ese contacto infectante se le determina el contagio.

Pero eso no se da, porque si no se toma conciencia del cuidado es imposible determinar ese contagio.

—Tomando en cuenta que quizás una persona no sepa de su infección y se hace otro tipo de exámenes en otra clínica, ¿cuál es la vía para que ese paciente conozca su problema?

La Psicóloga Teresita Arrivillaga dialoga con Walter, uno de sus pacientes, quien también conversó con LA PRENSA ZONAL.

—Se hacen dos cosas. Una, se denuncia el caso al Servicio Nacional de SIDA, y la otra es que se comunica al paciente que es un infectado de VIH para que se haga los estudios correspondientes. Hay que aclarar que la comunicación al paciente es reservada y su tratamiento es totalmente gratuito.

Unión Europea apoyará prevención del SIDA en Uruguay

La Unión Europea aportará fondos al Ministerio de Salúd Pública para colaborar con la prevención del SIDA en Uruguay, en particular en Mujeres y niños . La asistencia será canalizada a travez de un convenio suscripto por el ministro Raúl Bustos y el jefe de la delegación de la Comisión Europea en Uruguay, Joel Fessaguet en la cede de la Secretaría de Estado.

A trevés del Programa Nacional de SIDA, Uruguay logró disminuir en un 20% la velocidad de crecimiento de esta enfermedad. Con la aplicación de las drogas antiretrovirales, en 1997 disminuyó un 53% la mortalidad de SIDA, en relación a 1996. También se esta copmbatiendo el SIDA infantil, mediante la detección del VIH en todas las embarazadas. En el Hospital Pereira Rossell está funcionando un Centro de Seguimiento del Niño VIH positivo, que contribuirá a combatir el SIDA pediátrico.

Para tener en cuenta

El SIDA es una infección que provoca la destrucción de las células que defienden el organismo. Se transmite fundamentalmente por la sangre, el esperma y las secreciones vaginales, afectando a hombres y mujeres de cualquier edad.

¿COMO SE PREVIENE?

* Manteniendo una pareja estable
* Utilizando preservativos en las relaciones sexuales
* No compartiendo jeringas ni agujas
* Conservando los objetos de aseo para estricto uso personal como cepillo de dientes, hojas de afeitar, etc.
* Consultando con su médico frente a cualquier lesión genital.

¿COMO SE TRANSMITE?

* Manteniendo relaciones sexuales sin usar preservativos.
* Compartiendo agujas, jeringas u otros objetos cortantes o punzantes con otras personas.
* De una mujer infectada y embarazada a su hijo antes, durante o después del parto.

¿COMO NO SE TRANSMITE?

* Por un apretón de manos.
* Besos y abrazos.
* Lágrimas, sudor y saliva.
* Lavabos, inodoros, duchas, etc.
* La ropa.
* Alimentos, vasos, cubiertos, mate.
* Picaduras de insectos.
* El uso de piscinas.
* Compartir el hogar, el trabajo, el transporte o un centro de enseñanza, deportivo o cultural con una persona infectada.

¿COMO SE DETECTA EL VIH

La única forma de saber si una persona está infectada es haciéndose un examen de sangre. El más utilizado es el que se conoce con la sigla ELISA para VIH. El mismo puede ser realizado en nuestro país en hospitales, mutualistas y laboratorios privados. Debe ser voluntario, confidencial y acompañado de consejería. Es opción de cada uno decidir si quiere o no, hacerse dicho examen. Pero éste se realiza precisamente para saber si uno está infectado. En caso de que el resultado dé positivo, deberá iniciar rápidamente controles y eventuales tratamientos de acuerdo a las recomendaciones terapéuticas existentes, aumentando la posibilidad de vivir en mejores condiciones y evitar la transmisión del VIH a otras personas.

ES IMPORTANTE RECORDAR

* Que los preservativos deben utilizarse correctamente en todas las relaciones sexuales, durante todo el acto sexual.
* Que deben conservarse en lugares frescos y secos.
* Que deben ser de látex.
* Deben tener fecha de vencimiento
* Que deben usarse una sola vez y luego de utilizados deben desecharse, anudándolos previamente para evitar que se vierta el semen.

CIFRAS PREOCUPANTES

En el transcurso de todo el año pasado los datos surgidos fueron de 3.470 casos de los cuales 2.467 eran infectados con VIH y 1.033 con Sida.

Se produjeron 526 casos de muerte y en lo que va del año 1998 ya se han detectado 500 casos más, lo que habla del avance de la enfermedad, si tenemos en cuenta que estas cifras corresponden al período enero-mayo del corriente año.

"SER"

CALIDAD DE VIDA

Ataques de pánico
Ansiedad generalizada - Agorafobia

"el miedo llama a la puerta, la fe la abre y no hay nadie"
ASISTENCIA INTEGRAL

POR CONSULTAS E INFORMACION: 707 4921
TODOS LOS DIAS LAS 24 HS.

INFORMACION

Federico García Lorca

A los 100 años de su nacimiento

Nacido el 5 de junio de 1898 en el pueblo de Fuentevaqueros en la provincia de Granada, en Andalucía

En 1914 empieza sus estudios (derecho, filosofía y letras) en la Universidad de Granada. Con su profesor Martín Domínguez Berrueta viaja por toda España y descubre los tesoros culturales del país. Cinco años después, comienza su «carrera» de estudiante en Madrid (siendo estudiante hasta 1928). Aquí conoce al gran poeta Juan Ramón Jiménez y al cineasta famoso Luis Buñuel. Nacen sus primeras obras literarias, el «Libro de poemas» y su primera obra de teatro «Mariana Pineda». Durante ese período, intima también con el maestro catalán del surrealismo, Salvador Dalí. Se forma el aspecto moderno de la obra de García Lorca. Crea en 1928 en Granada una revista literaria: «Gallo». No habrá más que dos números, pero armarán mucho ruido en el mundo artístico español. El segundo número contiene, por ejemplo, un «Manifiesto anti-artístico catalán» firmado por Salvador Dalí.

Después de sus estudios en España, viaja por los Estados Unidos. Allá estudia y da conferencias en la «University of Columbia» en Nueva York. Viaja también por Cuba que le impresiona mucho. Las obras de ese período están reunidas en el libro de poemas «Poeta en Nueva York». Al volver en España crea el teatro universitario ambulante «La Barraca» con el que montan obras de los grandes maestros españoles (Calderón, Cervantes, Lope de Vega) por toda España. Durante un viaje por América del Sur obtiene un verdadero triunfo en Buenos Aires, en 1933. En ese momento Federico García Lorca es conocido en todo el mundo y los éxitos de sus obras de teatro siguen: «Yerma» será representada más de cien veces.

Federico Gracía Lorca no fue nunca de ningún movimiento literario, como el dadaísmo de Tristán Tzara y Guillaume Apollinaire o el surrealismo de André Breton y Salvador Dalí. Siempre negó el título de surrealista, aunque algunas características del surrealismo se encontraran en su poesía, como los asociaciones libres de palabras. En cambio, no usó la escritura automática como la propuso el teórico del surrealismo André Breton. En eso se puede comparar Federico García Lorca con el autor franoés, nacido en Montevideo, Jules Supervielle, que también siempre rehusó el título de surrealista. Pero, lo dije, hay también un aspecto tradicional en su obra. Sus temas se inspiran a menudo en la tradición andaluza y española. Un tema que por ejemplo se encuentra en todas sus obras dramáticas mayores («Yerma», «Bodas de sangre»). Dos poemas del cante jondo («De profundis» y «Malagueña») serán utilizados por el compositor ruso, Dmitri Shostakovich, en su 14ª Sinfonía, un ciclo de canciones sobre la muerte. Su más hermoso libro de poemas también es inspirado por la muerte. En 1934 muere en su traje de luces Ignacio Sánchez Mejías, torero muy famoso, amigo del poeta y mecenas del mundo artístico de Madrid, muerto por una embestida del toro. Algunos meses después, García Lorca compone el «Llanto por Ignacio Sánchez Mejía»

Desde 1933 Federico García Lorca conoce muchos éxitos. Pero en el mismo período nubes plomizas se forman en el cielo de la política internacional. Desde hace 11 años Musolini gobierna en Italia, y en Alemania ha caído la frágil república de Weimar. El nuevo canciller se llama Adolf Hitler. La primera deflagración de violencia ocurrirá en España.

El 13 de julio de 1936, José Calvo Sotelo, líder del partido monárquico «Renovación Española» es sacado de su casa y matado en un camposanto de Madrid. Comienza la insurrección de una gran parte del ejército. Federico García Lorca no es de ningún partido político, pero un artista moderno es, por definición (se piensa al concepto del 'arte degenerado'), un enemigo para un régimen autoritario, para ellos que interrumpirán el discurso del rector de la Universidad de Salamanca, Miguel de Unamuno, con gritos de «¡Muera la inteligencia! ¡Viva la muerte!». García Lorca huye de Madrid a una Granada más tranquila. Después de una denuncia anónima es arrestado por milicias nacionalistas. El 19 de agosto es asesinado y su cuerpo echado a algún barranco de la Sierra Nevada. Ese día murió uno de los más grandes poetas y dramaturgos de la primera mitad del siglo XX, una de las más famosas víctimas de la revolución española.

FEDERICO

Se le vio caminando entre fusiles
por una calle larga,
salir al campo frío,
aún con estrellas de la madrugada.
Mataron a Federico
cuando la luz asomaba.
El pelotón de verdugos
no osó mirarle la cara.
Todos cerraron los ojos;
rezaron: ¡Ni Dios te salva!
Muerto cayó Federico
sangre en la frente y plomo en las entrañas.
Que fue en Granada el crimen,
sabed, ¡pobre Granada!, en su Granada.

Antonio Machado

Federico García Lorca fue un poeta, en el sentido más deslumbrante y profundo que puede tener esta afirmación. Fue un poeta porque la poesía condicionó toda su vida e incluso su misma muerte; de no ser el escritor triunfante que era y la criatura radicalmente libre que la poesía le enseñó a ser, es probable que la barbarie no lo hubiera asesinado. El lo dijo en una ocasión: «...yo no como, ni bebo, ni entiendo más que en la Poesía».

Su poesía fue, en efecto, su médula y su raíz, su supremo y cotidiano alimento terrestre. Lejos de toda torre de marfil, para él ser poeta era ante todo ser fiel a la voz de la muerte, a la voz del arte, a la voz del amor: las tres voces que escuchaba el poeta, según proclamó. La voz de la muerte, «con todos sus presagios» llamaba al canto exasperado y agudo de la vida; la voz del arte decía la superior verdad de las formas, el equilibrio cenital en el que la palabra del poeta se llena de sentido y trasciende el tiempo, sin dejar de ser tiempo, la voz del amor hacía llamear la plenitud de los cuerpos y las almas, la belleza divina de la creación. Nunca hubo en él oposición entre poesía y vida. Por eso hablaba de «la inmensa alegría consciente de crear». Porque la poesía no era una huida del mundo; bien al contrario, representaba la inmersión en el mundo.

(De la monografía de Miguel García-Posada en la Agenda Cultural 1998).

PETURREPE
FUTBOL 5
FERNANDO OTORGUES 1208
casi SUAREZ. Tel.: 203 9037
Salones y canchas para cumpleaños
Parrillada
Campeonatos Masculinos y Femeninos
SOLICITE HORA PARA LA CANCHA AL:
203 90 37
PROXIMAMENTE ESCUELA PARA FUTBOL PARA NIÑOS Y NIÑAS

Cupón para ir al teatro

La Prensa Zonal y el Teatro El Galpón invitan a quienes presenten este cupón a disfrutar de las obras de su elenco
"EL GALPON"
Un espectador deberá asistir con un acompañante que abona entrada normal.
Válido por el mes de JULIO

La Prensa Zonal y el Teatro La Gaviota invitan a quienes presenten este cupón a disfrutar de las obras de su elenco
"LA GAVIOTA"
Un espectador deberá asistir con un acompañante que abona entrada normal.
Válido por el mes de JULIO

SEGUROS
J. Walter Santos
Asesor de Seguros del Uruguay
- Automóviles
- Vivienda
- Comercio
- Viajes
- Vida
Adolfo Berro 995
Telefax: 336 68 04
Movicom: 09 403 63 23
E-Mail: Jsantos@uy.pinos.com
Corredor Asesor de Casur Seguros

BAR - RESTAURANT
UPA
BVAR. ARTIGAS ESQ. URUGUAYANA
TEL.: 203 67 01

SOLIS GRANDE 916
Tel.: 308 67 24
Martes a Sábados
de 9 a 19 hs.
NUBIA UNISEX
peinados
ZAPICAN 2572 A
Tel.: 208 26 57
Lunes a Sábados
de 9 a 19 hs.

AGENCIA
ANCAP
ABIERTO LAS 24 HS.
PROXIMO TURNO: 2 DE AGOSTO
OCHO LTDA.
Br. Artigas esq. Uruguayana - Tel.: 309 73 25

012

INFORMACION

El Centro Juvenil de Capurro: proyectos y actividades

De lunes a jueves, en el horario de 16.00 a 20.00, y los días viernes de 15.00 a 17.00 horas, funciona el Centro Juvenil en el Parque Capurro, espacio concedido por la comuna capitalina, gestionado por el Foro Juvenil como institución, en el marco del Programa de Atención Integral al Adolescente (PAIA) y a partir de este año en convenio con el Iname.

Este centro, a lo largo de su trayectoria, viene desarrollando toda una serie de actividades para los jóvenes, en las que ha incluído este año clases de computación, con la integración de algunos equipos de informática y de una pequeña sala para que se puedan llevar a cabo. Los talleres de computación se extienden en diferentes horarios y grupos, dependiendo de la edad de los chicos. Actualmente se desarrollan tres turnos, el primero de ellos incluye a los jóvenes comprendidos en las edades de 12 a 14 años, el segundo para los de 15 a 18 años, y está previsto comenzar con un tercer grupo que incluye a los jóvenes de 19 a 24 años.

«Cada taller de computación está acompañado por una parte grupal que la llamamos formación personal y social», manifestó a LA PRENSA ZONAL Natalia Ferrari, coordinadora de este centro. Según Natalia la idea es, **«tratar de desarrollar las actividades de los chiquilines en cuanto a lo afectivo, a la cooperación, a lo grupal e integrarlos un poco más a lo que es un centro juvenil. Que no es sólo venir y aprender computación, no es una academia. Nuestro objetivo es que se vayan apropiando de otros espacios del centro»**.

Los dos coordinadores, tanto Natalia como Juan Larrascq, consideran importante trabajar también en ese espacio temáticas de interés para ellos, como puede ser el tema de la sexualidad, entre otros.

«Se tiene en consideración intereses de los gurises, pero también temas que nosotros los consideramos aunque ellos no los anuncien», agregó la voz femenina del grupo. Además de los talleres de computación, el Centro Juvenil ha implementado para este año otros talleres para todos los interesados que cuenten entre 12 y 25 años: teatro, expresión y creatividad, actividades recreativas, deportivas y culturales.

JORNADAS RECREATIVAS Y CULTURALES

Las llamadas jornadas recreativas y culturales se desarrollan generalmente los días viernes en el horario de 15.00 a 17.00, **«por un tema de que se trata de aprovechar más el día, por eso el cambio de horario respecto a los demás días»**.

Estas jornadas tienen que ver con actividades que hay dentro de este centro juvenil y también con otros centros.

«Pueden ser salidas, idas a la plaza de deportes; se tratan de abarcar diferentes cosas», dijo Natalia.

Hace algunos viernes, se trabajó en base al tema del medio ambiente con la idea de aprovechar fundamentalmente el Parque Capurro.

«Trabajar para concientizar a los jóvenes acerca de lo que es el medio ambiente, que también implica el como uno se siente en un lugar con relación a los otros, el espacio físico y todo lo que eso lleva.

La idea fue ver qué cosas se podían hacer para liberar un poco el parque, entre ellas el tema de pintarlo», señaló Natalia. Según explicaron a LA PRENSA ZONAL los dos coordinadores, a partir del Programa PAIA se juntaron jóvenes de tres centros juveniles y se conformó un grupo. A través de un convenio que se llevó a cabo con Pinturas INCA S.A. este grupo conformado por jóvenes pudo realizar un curso de capacitación en pintura. Este curso estaba dividido en dos partes, una teórica y otra práctica; a raíz de esta segunda fue que se pintaron los centros juveniles, además de la Escuela Capurro. Cabe mencionar que luego de esto, Pinturas INCA cedió al Centro Juvenil de Capurro pintura, para que fuera posible pintar los juegos de material que se encuentran frente a la casona.

Integrantes del Centro Juvenil Capurro durante unas de las reuniones habituales.

PROYECTOS

Entre los futuros proyectos del Centro está la ampliación de la salida de computación, así como también dictar clases de teatro y de introducción a la música.En lo que respecta al grupo de teatro, Juan Larrascq dijo que ya está conformado por un total de 10 chicos.

«Lo que se nos complica son los horarios. Estuvimos charlando con la coordinación que nosotros tenemos desde el foro juvenil sobre la posibilidad de ver cómo podemos ampliar esto.

De repente se pueden utilizar otros recursos del barrio. Pensamos que la escuela podría ser uno de ellos, pedir algún salón para poder dar los cursos de teatro», manifestó Larrascq.

«O posiblemente en el Sindicato de la Química; buscar otras posibilidades dentro del barrio y ampliar el espectro, no centralizarlo todo en el Centro Juvenil en el Parque Capurro», agregó.

Abrir un poquito más la «cancha» es uno de los temas que los coordinadores siempre han tenido presente y han manejado, pero por el motivo «recursos» no lo han podido llevar a cabo.

Ciclo de guitarra en el Cabildo

El ciclo de recitales de guitarra que organiza el Departamento de Cultura municipal conjuntamente con el Centro Gutarrístico del Uruguay en el ámbito del antiguo edificio del Cabildo de Montevideo, este año se realizará con un concierto mensual a las 19.30 horas, con acceso gratuito para todo público.

Comenzó el pasado 25 de febrero con Ana María Pierotti, continuó el miércoles 18 de marzo con el guitarrista Juan C. Amestoy, con la guitarra chilena Tita Avenadaño el miércoles 1° de abril, Eduardo Fernández el 20 de mayo y el recital del mes de junio estuvo a cargo de Marcos Sartor.

PRÓXIMAS ACTUACIONES

Para los próximos meses están previstas las actuaciones de: Mario Paysee (29 de julio), Cecilia Noel Siqueira (26 de agosto), Ramiro Agriel (30 de setiembre), Ana Inés Zeballos (28 de octubre), Magdalena Duhagón (25 de noviembre) y Mauro Marasco (9 de diciembre).

El Centro Guitarrístico del Uruguay realiza su programa televisivo semanal en Canal 5, a través del cual puede obtenerse más información acerca de cada uno de los conciertos.

SASTRE
A MEDIDA
CONFECCIONES FINAS
ARREGLOS EN GENERAL
TEL.: 307 11 03

TeacherS Institute
EL INGLES QUE DA FRUTOS
Niños - Jóvenes - Adultos
Exámenes internacionales
INSCRIPCIONES ABIERTAS
Insc. en Ministerio de Educ. y Cultura
DUFORT Y ALVAREZ 3291
C/ J.C. BLANCO - TEL. 308 18 81
Biblioteca - Videos - Paseos - Talleres con padres
Dir. pedagógica: Gabriel Díaz y Gabriela Marcenaro (Egresados del IPA)

MERCERIA DETALLES
ROPA - MEDIAS - REGALOS
BOTONERIA - SE HACEN OJALES
FORRAMOS BOTONES Y CINTURONES
COLOCAMOS BROCHES DE PLASTICO Y METAL
LUNES A SABADO DE 9 a 20 hs.
FCO. GOMEZ 883 TEL.: 308 8131

CARNICERIA LA TOJA
AMADO NERVO Y VALENTIN GOMEZ
309 8320
ENVIOS A DOMICILIO SIN CARGO
LUNES A DOMINGO
CARNES DE 1ª CALIDAD
SOLO NOVILLOS

Tupperware PRODUCTOS PLASTICOS NO TOXICOS
Unico distribuidor autorizado en Uruguay
CERCA SUYO
Dgo. Aramburú 1525
(y Marcelino Sosa) Tel. 204 3629

FECHA 15/10/98 INICIAL TE
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

INFORMACION

Se prepara con entusiasmo Cabildo sobre Derechos Humanos

Bajo la consigna «profundizar los derechos ciudadanos» la Comisión de Derechos Humanos de la Junta Departamental de Montevideo viene preparando un Cabildo que contribuya a reflexionar sobre los derechos humanos, en el año de la conmemoración de los 50 años de la Declaración Universal, el que se realizará los días 29, 30 y 31 de julio en los salones Rojo, Azul y Dorado de la I.M.M.

El mismo contará con la presencia de diferentes personalidades: Adolfo Pérez Esquivel (Premio Nobel de la Paz), Luis Pérez Aguirre, de Serpaj, los parlamentarios Michelini y Semproni, el Intendente de Montevideo Mariano Arana, el periodista Federico Fassano y el grupo de mujeres que realiza el seguimiento de los compromisos de la Cumbre de Beijing. El Cabildo se abrirá el día 29, con un calificado panel, en el que participará el señor Adolfo Pérez Esquivel, Premio Nóbel de la Paz y presidente de Serpaj para América Latina; el pbro. Luis Pérez Aguirre; el Intendente de Montevideo arquitecto Mariano Arana y un representante de la Junta Departamental de Montevideo.

Culminará el viernes 31 con una mesa redonda sobre el tema **«Desaparecidos»**: reflexión insoslayable cuando se conmemoran los 50 años de una Declaración que nació **como un imperativo ético** de la comunidad internacional, sobre las cenizas de un genocidio y una mutilación implacable de los derechos humanos vividos en la 2ª Guerra Mundial. En ese espacio los familiares de los desaparecidos, religiosos y políticos que han realizado propuestas tendrán la palabra.

También habrá mesa de **prensa barrial** y publicaciones y exposiciones relacionadas al tema y preparadas por distintas organizaciones que trabajan por los derechos humanos, asimismo el Departamento de Cultura de la IMM posibilitará que artistas de primer nivel realicen una «dramatización» que acompañe el mensaje liberador de este Cabildo y el grupo de Berta Pereira y «Las Comadres» acompañarán con su percusión y sus cantos.

Se abordarán los siguientes temas:

¨ Impacto de la Pobreza y Marginalidad sobre la infancia uruguaya;

¨ Los derechos de las mujeres: siguimiento de los compromisos firmados por el gobierno en la cumbre de Beijing;

En el módulo **No a la Discriminación**, se abordarán los siguientes temas:

¨ propuesta de crear un espacio de reflexión y diálogo que aborde la liberación de las minorías sexuales;

¨ la situación de las distintas discapacidades: análisis de los avances y las grandes tareas a desarrollar;

¨ evaluación de la encuesta organizada por Mundo Afro, sobre la situación económica, social y educativa de la mujer negra uruguaya;

¨ discriminación económica social y cultural de las personas de edad, con un panel muy representativo de la temática a abordar a nivel nacional y departamental;

¨ los jóvenes y la exclusión socio cultural;

Dentro de los **Derechos Económicos y Sociales:**

¨ El derecho a una vivienda digna: con un equipo multidisciplinario se abordará la problemática de los asentamientos, de las viviendas tugurizadas, de los cientos de uruguayos que viven en la calle, con el análisis de alternativas dignificadoras que hoy se están llevando adelante.

Bertha Sanseverino, edila departamental integrante de la Comisión de DD.HH en la Junta Departamental de Montevideo

Libertad de expresión -Libertad de prensa

tendrá un espacio relevante en dicho cabildo:

¨ Se abordará la persistente actitud del Poder Ejecutivo de cerrarle el paso a las radios locales o comunitarias, debatiendo sobre el deseo de estas radios de obtener un estatuto que las legalice;

¨***Habrá una mesa calificada para desarrollar el tema de libertad de expresión-libertad de prensa, para el cual han sido invitados los doctores: Federico Fasano, Alberto Pérez Pérez, y el presidente de APU, señor Otormin.***

Actividades de tercera edad

TALLERES DE TRABAJO GRUPAL.

El servicio de psicología a la vejez en actividad enmarcada en el convenio I.M.M. - Facultad de Psicología, comenzó a trabajar con los grupos mediante talleres que tienen lugar los días: Miércoles 16:00 horas. Club Carabelas (Erlich 4029 - Tel.: 204 1869. Sábados: 16:00 horas. Parroquia Santa Magdalena Sofía Barat (Bulevard Batlle y Ordoñez e Ibirocai)

Los talleres comenzaron el miércoles 24 de junio y son dos talleres independientes entre si.

Comisión de la Mujer

Las Comisiones de Mujeres de la zona 3, 15 y 16 decidieron unir fuerzas, creándose así la Red de Mujeres de dichas zonas.

Las Comisiones constituyen un espacio donde reflexionar sobre temas que importan a la mujer y trabajar por sus derechos.

La Comisión de la Mujer de la zona 15 se reúne los días miércoles a las 18:30 horas en el Comunal (Luis A. de Herrera 4547 esq. Francisco del Puerto - Tel.: 336 4393

Encuentro de Salud

Está previsto que el viernes 24 de julio, se realice un Encuentro de Salud, organizado por el equipo social del CCZ-16, donde están invitadas a participar todas las instituciones públicas y privadas comprendidas dentro del área de este comunal. El mencionado encuentro tendrá como objetivo conocer todas las instituciones que trabajan en la zona pero además buscar la forma de concretar trabajos en conjunto. Si bien ya está fijada la fecha de realización aún no está confirmado el lugar, aunque ya se descartó el local del Centro Comunal.

CONSULTORIO PSICOLOGICO
Psic. Hamlet Afonso Lateulade
Psic. Graciela Reolon Ontaneda
PSICOTERAPIA PSICOANALITICA
Tratamientos con: - niños - adolescentes - adultos
Por consulta pedir hora al Tel.: 304 35 80

CAPURRO CARNES
CARNE VACUNA - CHACINADOS
POLLOS - FIAMBRES
PRODUCTOS LACTEOS
HELADOS
CAPURRO 734 TEL.: 309 6912

HERRERIA ARCADIA
REJAS
ABERTURAS
REPARACIONES
PRESUPUESTOS SIN CARGO
TEL.: 308 0417

SALON Chocolate
GOLOSINAS - CIGARRILLOS
REFRESCOS - ARTS. ESCOLARES
LUNES A SABADOS DE 9 A 19:30 HS.
AMADO NERVO 3684

Antonio Gonçalves Garay
Empresa de Construcción y Pinturas
Construcciones en Gral - Reformas - Reciclajes
Limpieza y Pintura de Frentes - Interiores
Todo tipo de azoteas - Teja Francesa
Asesoramiento Técnico Profesional
Financiaciones
12 de Diciembre 1006 Tel.: 208. 58. 54

Cerrajería Dal Monte
CASAS - AUTOS
CAJAS - COFRES
PORTEROS ELÉCTRICOS
AVDA MILLAN 2817 BIS - TEL 200 15 21 URGENCIAS

CULTURA

ANTIGONA: Una obra de hoy escrita hace 2400 años

DE SOFOCLES

Como Esquilo, Sófocles sacó a la tragedia de su condición de mero rito religioso. Sus tragedias centran gran parte de su contenido en temas humanos de trascendencia universal y eterna: como el amor, la codicia, la soberbia, la maldad, la incomprensión, la autoridad, el poder y la lucha contra principios y leyes injustas o equivocadas.

Sus principales preocupaciones serán siempre aquellas que tienen que ver con la conciencia, la vida y la conducta de los hombres.

Es así que sus obras llegan hasta nosotros como uno de los pilares fundamentales del gran arte griego que -recorriendo más de 2000 años- siguen iluminándonos con su mensaje moral y ético, profundamente humano.

DE LA OBRA

"Antígona" es considerada, junto con "Edipo Rey", una de las mejores y más importante tragedias del teatro griego.

Su tema ha sido reiteradamente tratado por dramaturgos de la antigüedad y de nuestro tiempo. Llegando a ser una referencia obligada en los estudios legales sobre el "Derecho Natural". En ella Sófocles plantea los conflictos permanentes del Hombre, a partir de una historia de amor.

Antígona, por no traicionar sus principios, se transforma en símbolo y ejemplo al enfrentar a Creón que -encerrado en sus conceptos de autoridad y poder- desestima las razones que nacen en el corazón de los seres humanos.

DE ESTA VERSION

Horacio Buscaglia, sin transgredir ni violentar lo escrito por Sófocles, busca acercar esta tragedia a la sensibilidad de los espectadores de nuestro tiempo. Y lo hace a través de una adecuación del lenguaje, sin perder el estilo del autor tanto en lo formal como en lo conceptual.

Se trata de darle a esta obra escrita hace 2400 años, una visión contemporánea en la interpretación actoral y en la estética de su puesta en escena para la cual se hará uso de recursos técnicos propios de nuestros días.

Sófocles decía que él no mostraba a los hombres como eran, sino deberían ser, 2400 años después, sigue vigente su propuesta ¿lo escucharemos otra vez?

El estreno está previsto para principios de junio, en nuestra Sala 18, con entrada gratis para los socios, tanto de "El Galpón" como Espectacular.

INSTITUCION TEATRAL EL GALPON

47 AÑOS TRABAJANDO POR LA CULTURA NACIONAL

18 DE JULIO 1618 - Tel.: 408 33 66

Los lectores de LA PRENSA ZONAL que presenten el cupón que aparece en estas páginas pueden asistir dos espectadores y sólo uno paga la entrada

Talleres para buscar empleo

La Comisión Juvenil de la Casa de la Cultura está llevando adelante el proyecto de realizar un taller para facilitar la tarea de buscar empleo a aquellos jóvenes mayores de 16 años que quieren hacerlo.

Sin duda una tarea por demás interesante, teniendo en cuenta fundamentalmente que el tema trabajo en Uruguay para la gente joven es una problemática real.

Pub bailable y luciendo gorros

El próximo viernes 3 de julio a las 20.00 horas se realizará un pub bailable, organizado por los jóvenes de la Casa de la Cultura.

Aquellos que deseen concurrir deberán retirar las invitaciones en la Casa de la Cultura, los días martes y viernes de 18.00 a 22.00 horas. Todos aquellos que concurran con un gorro a dicho encuentro participarán de un sorteo con premios. (Lucas O. Obes Nº 897)

La Agrupación «Hacia un nuevo porvenir» celebra sus 34 años

El Comité Ejecutivo de la Agrupación «Hacia un nuevo porvenir» del Foro Batllista, ubicada en Félix Olmedo 3767 esq. Lucas Obes, que orienta el edil R. Rodríguez Apelo, invita a sus simpatizantes a participar el próximo jueves 9 de julio a las 19.15 hs., fecha en la cual se realizará un Acto Aniversario con motivo de cumplir 34 años de actividad ininterrumpidos.

En el mencionado aniversario se contará con la presencia de las más altas autoridades del Partido Colorado y al finalizar dicho evento se realizará un brindis en honor al acontecimiento.

Pastorini - Corletto

La Dirección de **LA PRENSA ZONAL** y equipo de colaboradores hacen llegar un afectuoso y solidario saludo al matrimonio compuesto por el Sr. Raúl Pastorini y Marta Corletto, vecinos de nuestra zona y activos colaboradores de todo lo que signifique aportar para que la comunidad logre una mejor calidad de vida.

Ante la injusta e irreparable pérdida sufrida sabemos que no existen palabras que puedan modificar nada ni puedan minimizar el dolor.

Si de algo sirve, sólo podemos tratar de trasmitirles nuestro deseo: fuerza, fe y esperanza.

La vida continúa y deben seguir adelante.

Uruguay recibirá cooperación alemana para preservar el medio ambiente

El Ministerio de Vivienda, Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente y su similar de Alemania suscribieron un convenio de cooperación en materia medioambiental. La asistencia abarcará la conservación de recursos naturales y la seguridad de reactores nucleares.

Este es el primer convenio que Alemania suscribe con un país sudamericano en el área de la preservación del equilibrio ecológico. Está previsto el intercambio de información, asistencia técnica y la coordinación de actividades. También se realizarán estudios de eficiencia energética, gestión de áreas naturales protegidas, manejo de residuos sólidos domiciliarios y desechos peligrosos.

El acuerdo fue rubricado en Alemania por el subsecretario del Ministerio, Juan Gabito, y el director nacional de Medio Ambiente, Luis Santos. Ambos funcionarios mantuvieron contactos con representantes de los ministerios de Relaciones Exteriores y Cooperación Económica y Desarrollo, el Instituto de Conservación de la Naturaleza y el organismo especializado en clima, ambiente y energía. Uruguay y Alemania trabajarán en conjunto para exigir a nivel internacional la entrada en vigencia del Protocolo de Kyoto, para la reducción de gases de efecto invernadero y la ejecución de programas de «desarrollo limpio».

Torneo de Tenis de Mesa

Están abiertas las inscripciones para el próximo Torneo de Tenis de Mesa (Ping-pong), que comenzará el próximo 10 de julio y se extenderá según lo previsto hasta el 24 de octubre. El mismo se realizará en dos categorías, de 12 a 15 años y de 16 a 24 años.

Aquellos interesados en participar deberán incribirse en la Casa de la Cultura, Lucas O. Obes Nº 897 y el plazo será hasta el 10 de julio inclusive.

LA PRENSA zonal
PARA AVISAR SOLO LLAME...
209 87 12

Estela Quesada Sarthou
Traductora Pública
GUAYCURU 2890 A
TEL.: 208 49 29
FAX: 209 00 05

TINTORERIA
LIMPIEZA EN SECO
LAVADO DE ACOLCHADOS Y CORTINAS
LAVADERO Doña Tecla
ENTREGAS A DOMICILIO
AV. AGRACIADA 3073 TEL.: 200 04 88

FÁBRICA DE PASTAS
"La Napolitana"
Pastas artesanales hechas con amor
Envíos a domicilio sin cargo
Capurro 775 - Tel. 309 85 25

SILENCIO S.R.L.
AGRACIADA 2701
ESQ. ENTRE RIOS
TEL.: 209 35 65
CAÑOS DE ESCAPE - SILENCIADORES
BARRAS - DEFENSAS Y ENGANCHES TRAILER

EL TIMÓN
DESPENSA-LIBRERIA-REGALOS
GIL 816 TEL.:308-55-77

Tupperware®
Ofrece posibilidad de:
TRABAJO
Sin inversión en su tiempo libre
Curso de Freezer y Microndas
Dgo. Aramburú 1525
(y Marcelino Sosa)
Cambio de tapas sin cargo
Tel. 204 3629

FECHA 15 / 10 / 98 INIC. PE
Procesado con Sistema DPX

INFORMACION

Hospital Pasteur tendrá centro para detección de cáncer de mama

El Ministerio de Salud Pública (M.S.P.) pondrá en funcionamiento en julio una unidad mamográfica en el Hospital Pasteur, que permitirá incrementar la detección precoz de cáncer de mama en un vasto sector de la población femenina.

La iniciativa se inscribe en un convenio que firmó el MSP con la Comisión Honoraria de Lucha contra el Cáncer y B'nai B'rith del Uruguay, que donó el equipo de mamografía e instrumental accesorio.

La unidad mamográfica se integrará al Programa de Detección Precoz de Cáncer de Mama que ejecuta en todo el país la Comisión Honoraria. El Programa cuenta con la participación del MSP, la Federación Médica del Interior y las intendencias municipales.

La unidad contará con personal voluntario que tendrá el cometido de sensibilizar a las mujeres sobre la conveniencia de exámenes mamarios, estimulando su realización. El personal también será aportado por B'nai B'rith del Uruguay.

Con este emprendimiento, el MSP fortalecerá los objetivos dirigidos a reducir la mortalidad producida por el cáncer de mama y a curar el mayor número de pacientes.

La mamografía es el examen complementario más confiable para el diagnóstico oportuno de cáncer de mama, ya que es una radiografía de gran sensibilidad y especificidad.

Con este examen disminuye la mortalidad de esta enfermedad, ya que se detectan las lesiones a tiempo y los tratamientos se realizan a tiempo. Los equipos que se utilizan garantizan una máxima seguridad frente a la exposición de las radiaciones.

Edila Margarita Percovich

Campaña publicitaria sobre control de embarazo

La edila Margarita Percovich (EP-FA-VA) en reciente sesión de la Junta Departamental de Montevideo, intervino para dar a conocer su preocupación a la vez de solicitar que se modifique la campaña publicitaria del Ministerio de Salud Pública, como ya también se han manifestado distintas organizaciones que nuclean a las diferentes formas de discapacidad en la mencionada publicidad.

A través de la misma se trasmite una concepción negativa de la discapacidad, por lo que esto llevó a la edila a expresarse así:

«El MSP ha desarrollado una campaña en los medios masivos de comunicación de prevención educativa en los embarazos.

Apoyamos fervorosamente la iniciativa que responde al grave hecho de que es demasiado alto el número de embarazadas de los sectores más carenciados de nuestra sociedad que llegan al parto institucional sin previo seguimiento médico. El porcentaje es particularmente alto en los partos de pre y adolescentes.

Sin embargo, tan loable objetivo, se ve totalmente desmerecido por la forma que dicha publicidad desarrolla. En el corto de TV, que descontamos es el de mayor impacto, ante el nacimiento de un niño la voz en off del locutor sentencia la terrible posibilidad de tener un hijo minusválido, menos inteligente o VIH positivo.

Recomienda para ello el control previo y destaca la ventaja de tener un hijo sano, fuerte e inteligente.

La reacción de las organizaciones que nuclean a las distintas formas de discapacidad no se han hecho esperar, quienes se han dirigido al señor Ministro de Salud Pública expresando su preocupación porque se utilice la discapacidad como detonante para obtener el objetivo perseguido.

Sra. Margarita Percovich como edila departamental expresa su opinión sobre la campaña publicitaria del Ministerio de Salúd Pública

El error consiste, tal como lo señala PLENADI por ejemplo, que se trasmite una concepción exclusivamente negativa de la discapacidad, reafirmando estereotipos de rechazo y discriminación que, con mucho trabajo, otras comisiones dependientes del mismo Ministerio de Salud Pública se empeñan en modificar, reglamentando la incorporación de las distintas discapacidades a organismos públicos y a centros de enseñanza.

***Por ello trasladamos nuestra solicitud:* que se varíe el enfoque de dicha campaña para que no se vea menoscabado el objetivo de la *misma* que debe basarse en recuperar la autoestima de la joven o la adulta embarazada para que conozca su derecho de ciudadana a tener la atención médica que la sociedad debe brindarle por estar cumpliendo con el maravilloso privilegio de traer un nuevo integrante al país».**

Uno en contra

Montevideo 10 de Junio de 1998

Reconocimiento al Dr. Quesada

A mediados del año pasado el doctor Washington Quesada —luego del ofrecimiento que le hiciera a autoridades comunales— realizó una importante donación a la Policlínica Entre Vecinos: el mobiliario completo de su consultorio así como de diversos instrumentos, con motivo de su jubilación como médico. Ante este gesto tan noble de un vecino reconocido en la zona por su dedicación, no sólo al barrio sino por la ayuda que brindó a varias personas durante tantos años sin importar su condición económica o social, y ante la omisión de aquellos a quienes correspondía agradecer el hecho, LA PRENSA ZONAL toma el mismo como propio y agradece al doctor Quesada ese gesto tan noble que beneficia a un número importante de vecinos de múltiples barrios de Montevideo.

Montevideo, 2 de julio de 1998

Sra. Graciela Charquero
Directora de La Prensa Zonal
Presente.

Aprovecho este espacio de comunicación con los vecinos, para agradecer la solidaridad y apoyo que recibimos del Dr. Washington Quesada.

La presente intenta reparar una omisión involuntaria.

En efecto, desde agosto del año pasado, cuando el Dr. Quesada culminó su larga trayectoria de servicios hacia la comunidad, coherente con su forma de vida, decidió donar el equipamiento e instrumental de su consultorio médico a la Policlínica Municipal «Entre Vecinos» que funciona en un sector de la Iglesia Nuestra Señora del Perpetuo Socorro (Tapes), ubicada en la calle San Juan N° 2668.

El hecho no es menor y refuerza un concepto central de nuestra política de atención a la salud en el sentido de considerar fundamental el protagonismo vecinal en la gestión de los servicios de salud.

Reiterando nuestro agradecimiento al Dr. Quesada por tan noble y generosa decisión con el aporte realizado.

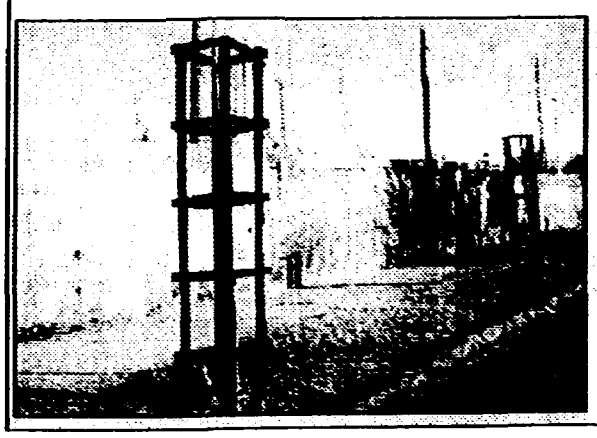
Saluda a Ud. muy atte.

Dr. Miguel Fernández Galeano
Director de la División Salud.

Y uno a favor

Y se mandó a cortar... (¿?)

La Intendencia Municipal por fin accedió a cortar el pastizal del predio ubicado en San Fructuoso y Abayubá.



Las autoridades comunales manifestaban que dicha tarea le correspondía a Salud Pública, y Salud Pública sostenía que ellos no debían hacerlo. En medio de esto el Racing Club de Baby Fútbol tampoco tomaba la iniciativa y el pastito seguía creciendo... y creciendo... y creciendo... y los vecinos seguían esperando... Al fin hubo una decisión acertada **y se mandó a cortar.**

No importa quién, ni cómo... lo que importa es que las cosas se hagan...

PROYECTOS - DIRECCION DE OBRAS
REFORMAS

INCORPORACION A PROPIEDAD HORIZONTAL
CONSULTAS Y PRESUPUESTOS SIN CARGO

TELS.: 710 1504 - 711 8816

FECHA 15/10/98 INICIAL TE
Procesado a Sistema DPX

INFORMACION

Balance sobre el PAIM

Por la salud de la mujer

Hace pocos días se realizó un encuentro enmarcado en el Programa de Atención Integral a la Mujer, organizado por la Intendencia Municipal de Montevideo. Para conocer los alcances de este encuentro, el primero de varios que se realizarán al cabo del presente año, consultamos a la directora de la División Mujer de la IMM, Mariella Mazzotti.

El 28 de mayo se celebró el día mundial por la salud de las mujeres, por lo que la IMM organizó un encuentro entre técnicos de varias zonas de Montevideo, enmarcados dentro del PAIM o sea Programa de Atención Integral a la Mujer y del que ya informáramos en nuestro número anterior.

Mariela Mazzotti nos explica en primer término qué es el PAIM.

—Es un programa coordinado entre la División Salud y la Comisión de la Mujer de la Intendencia Municipal de Montevideo.

Este Programa de Atención Integral a la Mujer (PAIM) desarrolla acciones dirigidas a los derechos sexuales y reproductivos de las mujeres en tres áreas. Por un lado maternidad informada y voluntaria, que busca desarrollar educación a nivel de sexualidad, anticoncepción, de maternidad y ofrece métodos anticonceptivos a bajo costo.

Por otro lado, se realiza la atención integral a la mujer embarazada y se hace prevención de cáncer de mama y cuello de útero.

PAIM se desarrolla en las distintas policlínicas municipales con la participación de los equipos técnicos de salud y comisiones zonales de apoyo del país.

El 28 de mayo se hizo este primer encuentro entre los equipos técnicos y las comisiones de apoyo, que son mayoritariamente comisiones de mujeres, para intercambiar experiencias, hacer una primera evaluación del programa, plantear las principales inquietudes y que en definitiva sea un primer mojón en el camino, para seguir trabajando.

—¿Cuál fue la evaluación luego de este primer encuentro?

—Bueno, todos los participantes evaluaron esta jornada como muy rica y hay que tener en cuenta por otra parte, que era la primera vez que los equipos de salud y las comisiones de salud tomaban conciencia de la cantidad de gente que estaba involucrada en este programa.

Claro que como son programas zonales también es cierto que era la primera vez que se reunían todas las zonas de Montevideo que están trabajando en el PAIM. En este momento son once zonas y ya se están por incorporar seis más, así que prácticamente estaban participando diecisiete zonas de Montevideo.

Vale decir que hubo un número importante de gente, muchas ganas y entusiasmo, donde se confirmó la importancia del trabajo de salud de la mujer, también el tomar en cuenta todos los aspectos de la realidad de las mujeres y reconocer la importancia del trabajo de los técnicos en salud. Además hay un compromiso de higiene para hacer un abordaje integral en salud de la mujer y reconocer la importancia del encuentro entre las comisones zonales y los equipos de técnicos para poder planificar en conjunto, y tomar en cuenta las distintas perpectivas y distintas visiones que puedan tener de esta problemática

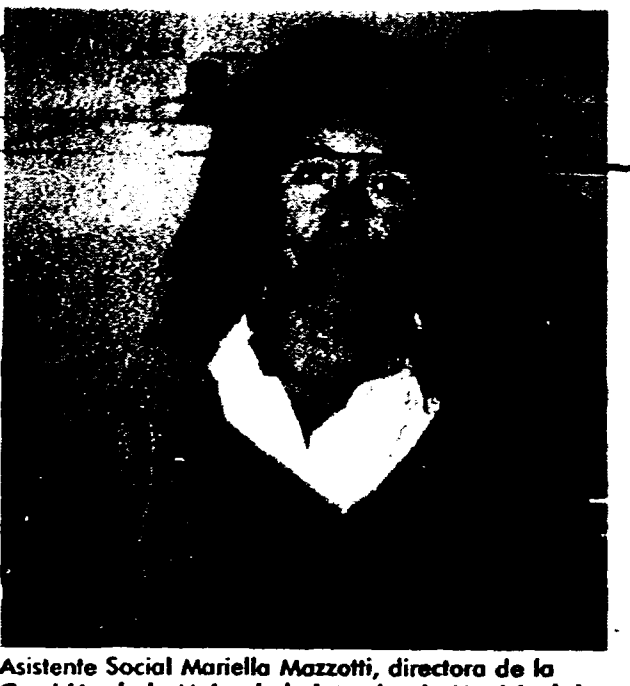
—¿Se tiene pensado hacer algún tipo de contacto con el interior del país para tratar este tema o queda reducido solamente a Montevideo?

—No, no está previsto porque éste es un programa municipal y estonces las competencias están vinculadas pura y exclusivamente al departamento de Montevideo.

Lo que sí tenemos previsto es la coordinación pública en algunes departamentos del interior. Se está llevando adelante dentro de un plan del área de la salud sexual y reproductividad de las mujeres. Hay coordinación en cuanto a intercambio de conocimientos y de información, pero las acciones en el interior del país la realizan el Ministerio de Salud Pública o las Intendencias del interior.

—¿Para cuándo está prevista una nueva reunión en Montevideo, en relación a este mismo tema?

—Bueno, nosotros a partir de este encuentro, quedamos comprometidos a realizar encuentros zonales entre las comisiones en un ritmo mensual o bimensual y seguramente a fin de año haremos un encuentro de evaluación del año.



Asistente Social Mariella Mazzotti, directora de la Comisión de la Mujer de la Intendencia Municipal de Montevideo.

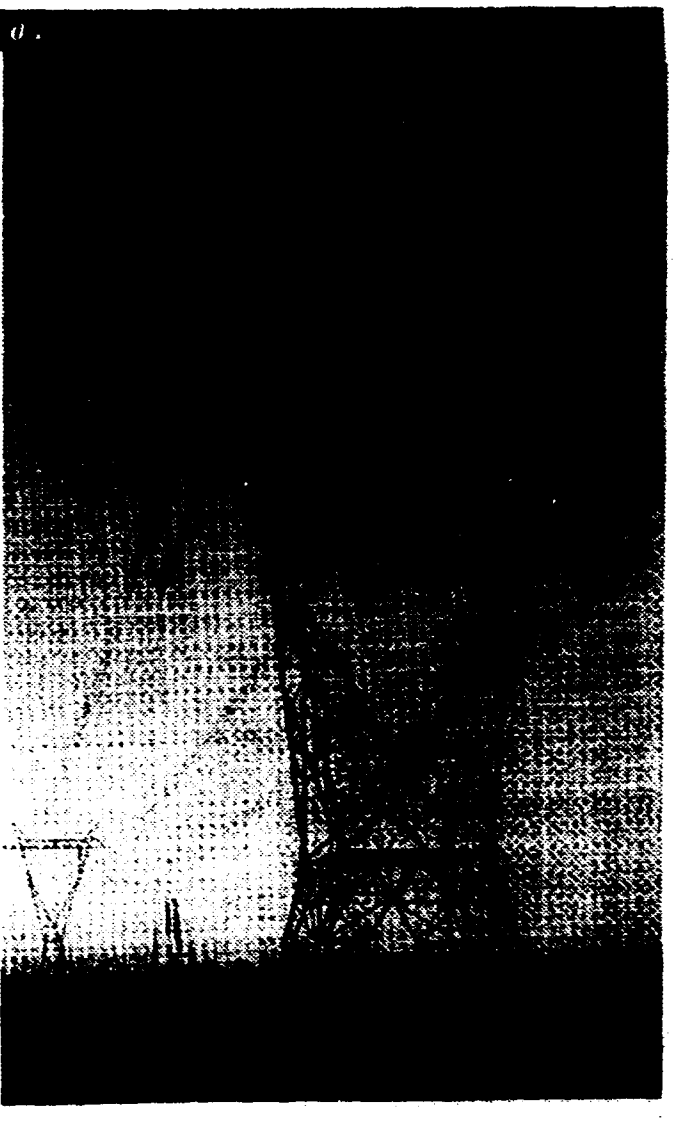
TIEMPO DE AVANZAR

Estamos en buen camino.

Ahora, con la Ley de Marco Regulatorio del sistema eléctrico vigente, UTE puede seguir creciendo dentro y fuera de fronteras. Esto nos permite continuar trabajando en los siguientes proyectos:

- Construcción de una nueva central térmica alimentada a gas natural en el paraje Casablanca, en el departamento de Paysandú, y de líneas de trasmisión de extra alta tensión. Habrá más energía al alcance de todos los uruguayos.
- Conversión a gas natural y repotenciación de las centrales térmicas José Batlle y Ordóñez y la Tablada. Esta conversión permitirá generar más energía a menor costo y actuará en beneficio del medio ambiente.
- Incremento de inversión en el mejoramiento de la red de trasmisión y distribución, que aumentará la eficiencia del servicio, disminuirá las pérdidas y permitirá electrificar al 100 % del país.
- Política tarifaria que traslade los menores costos de generación, trasmisión y distribución en beneficio directo de los consumidores.
- Integración de UTE a la red energética regional, para poder comercializar energía en condiciones más convenientes con Argentina, Brasil y Paraguay.

*Con reglas de juego seguras, estables y armonizadas con el resto de América Latina, UTE afianzará su posición regional **para cumplir con la palabra empeñada** de hacer a la empresa aún más fuerte y más uruguaya.*



UTE CRECE. Y CON UTE CRECEMOS TODOS.

UTE

LA RECETA

Ajíes Rellenos

3 Morrones rojos
3 Ajíes verdes
300 Grs. de carne picada
3 huevos duros bien picados
2/3 Taza de aceite
2 Cebollas medianas
2 dientes de ajo
2 cucharadas de extracto de tomate
1 huevo
1/2 Taza de aceitunas bien picadas,
miga de 1 pan
150 Grs. de panceta bien picada, sal (a gusto), pimienta (a gusto)

Unir las cebollas y la panceta picada y rehogarlas en aceite. Agregar la carne y el ajo picados, el extracto de tomate, la miga de pan triturada, el huevo, la sal y la pimienta. Luego incorporar los huevos duros y las aceitunas. Una vez lavados los ajíes y morrones, cortarlos en la parte superior como quitandoles una tapita y ahuecarlos bien, asegurandose de extraerles todas las semillas. Rellenarlos con la mezcla de los ingredientes preparados previamente. Aceitar una fuente, rociarlos con aceite y hornear a temperatura moderada hasta su cocción rempar, rociar c/ salsa de tomate suave y servir.

Mary Suppa y José Luis Di Fini, gerente y socio gerente de Tuuperware respectivamente, (en la foto), entregan a la Cruz Roja Uruguaya 300 unidades, en alimentos y fundamentalmente ropa para los damnificados de las inundaciones en Treinta y Tres, Cerro Largo y Artigas. Además los representantes de la firma Tuuperware agradecen a todos sus clientes por la colaboración brindada en este digno gesto realizado.

Ingles
Cursos paralelos
Prep. de exámenes
Clases de apoyo
Niños y Jóvenes
Profesora titulada
Abayubá 2908 Tels. 209 4852 - 200 7413

CUMPLEAÑOS

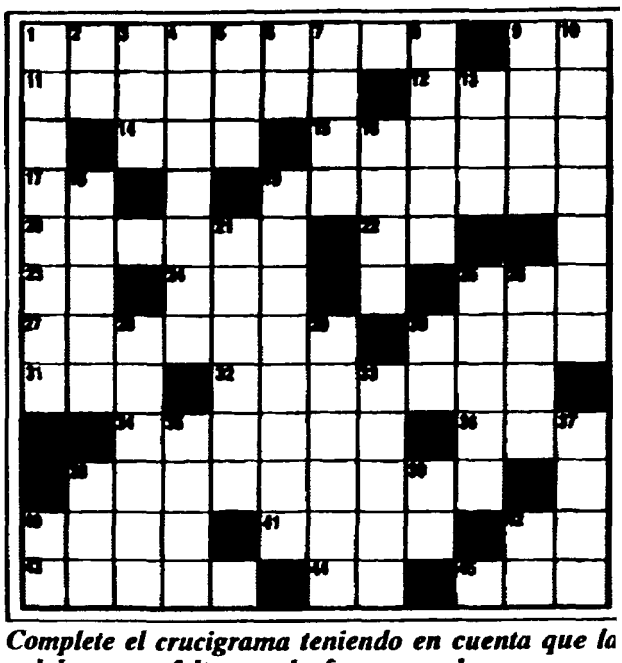
Junio 1998

LA PRENSA ZONAL saluda a sus amigos y colaboradores en el presente mes de junio y les desea.

¡¡¡FELIZ CUMPLEAÑOS!!!

1°	Diego Rozas,	(ERRE - EME)
1°	Ma. Pía Zambelli,	(IDEJO)
2	Sofía Alonzo,	(EST. JURIDICO)
2	Laura Puig,	(CATTIVELLI)
2	Adriana Alvarez ,	(ESTACIONAMIENTO)
4	Susana Canoura,	(Igl. N. Sra. del P. Socorro)
4	Rosana Lamónica,	(Centro Médico Psicológico)
4	Marcelo Bresciani	(INDI - Texaco)
5	Marcelo Baptista,	(Barcadalúa)
5	Walter Santos,	(Seguros)
5	Párroco Antonio Bonzani	(Igl. Tápes)
7	Lorena Lima,	(Mercería Detalles)
9	Andrea Fumagalli,	(Barraca Fumagalli)
12	Marcelo García,	(Salón Chocolate)
13	Gustavo Cattivelli,	(Cattivelli)
13	Diego Santos,	(Seguros)
14	Alejandro Casas,	(Carnicería L y S)
17	Ana Ma. Tarallo,	(C.M.P.)
17	Francisco (Paco) Laurenzo,	(C.M. de la Cultura)
19	Ma. del Carmen (Lita) Veiga	(Seguros)
20	Pablo Alonzo,	(Est. Jurídico)
21	Luisa Baica,	(Con. Vecinal Z-16)
21	Ma. Florencia Zito,	(Paz)
23	Martín Sapriza	(Estacionamiento)
25	Fernando Santos,	(Seguros)
27	Mabel Capdevielle,	(Taller de Plástica)
27	Jorge Rosella,	(C.C.Z. 16)
27	Bruno Torres,	(Salón Chocolate)
28	Fabian Bonello,	(Barraca Gama)
28	Angel Candia	(C.C.Z. 16)

CRUCIGRAMA



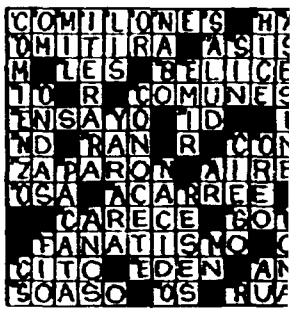
Complete el crucigrama teniendo en cuenta que la palabras que faltan en la frases son las que apare cen en él.

Horizontales

1. «En la iglesia con los santos, y en el figón con lo XXX», Dante. **9.** Voz del verbo haber. **11.** Dejarán d hacer algo. **12.** Ciudad de Italia, patria de San Francis co. **14.** Dativo del pronombre de tercera persona d plural. **15.** Dependencia inglesa en la parte meriodic nal de la península de Yucatán. **17.** Una de las lunas d Júpiter. **19.** Ordinarios. **20.** «Se diría que nuestra vid es un XXX». Renard. **22.** Idem. **23.** Símbolo del neo dimio. **24.** Personificación del mar en la mitoogía es candinava. **25.** Preposición. **27.** Trabajaron con la zap **30.** Mezcla gaseosa que constituye la atmósfera te rrestre. **31.** Nombre de dos constelaciones boreales **32.** Transporte algo de un lugar a otro, en carro. **34** Está privado de alguna cosa. **36.** Suerte de introduci el balón en el arco adversario, en algunos deportes **38.** «No hay más que un paso del XXX a la barbarie» Diderot. **40.** Indicó a alguien día y hora para encon trarse. **41.** El paraíso terrenal. **42.** Partícula insepara ble privativa. **43.** Asó ligeramente. **44.** Forma del pro nombre «vosotros». **45.** Calle en poblado.

Verticales

1. «No interesa lo pequeño que parezca el XXX» Thoreau. **2.** En sánscrito, símbolo de Brahma. **3.** Die veces cien. **4.** Repetirá. **5.** Lirio. **6.** En inglés, conjun ción «o». **7.** Planta crucífera hortense de raíz fusifo me comestible. **8.** «La primera riqueza es la XXX» Emerson. **9.** Produje una cosa. **10.** Maté alevosamen te. **13.** Preposición. **16.** Príncipe árabe. **18.** Ondulan ciones. **19.** «XXX a tí mismo». Oráculo de Delfo **21.** Serpiente americana, también llamada «víbora d la cruz». **25.** «Estoy XXX y nunca vi mejor». Sole **26.** Puso al viento una cosa para refrescarla. **28.** Pac fica, mansa. **29.** «Los dioses han existido siempre nunca han XXX». Ciclo rón. **30.** Terminación d infinitivo. **33.** Cabezas d ganado. **35.** Orificio term nal del aparato digestiv (pl.). **37.** Tela fuerte pr pia para toldos. **38.** As guro que cumpliré lo qu otro promete, obligánd me en caso de que no haga. **39.** Símbolo d manganeso. **40.** símbo del cesio. **42.** Símbolo d oro.



LA PRENSA zonal

GAS SUPERGAS
ELECTROGAS
Reparaciones, instalaciones, asesoramientos, estufas, paneles, pantallas, cocinas, caldera de calefacción, calentadores de agua, termotanques, leñeros cerámicos
REPUESTOS ORIGINALES TODAS LAS MARCAS
Presupuestos y traslados sin cargo
Ramón de Santiago 1575 bis Tel Fax 200 5357
Distribuidores oficiales Acodike

Carnicería L y S
CARNES SELECCIONADAS
Pollos - Pamplonas - Chacinados
Nuestra especialidad: POLLO RELLENO
Lunes a Viernes: 7 a 13 hs. y 16:30 a 20:30 hs.
Sábados de 7 a 13:30 y 17 a 20:30Domingos: 8 a 13 hs.
ENVIOS A DOMICILIO
FRANCISCO GOMEZ 859 - Tel.: 307 27 49

Más de 20.000 lectores pueden ver su aviso en este lugar
PARA PUBLICAR SOLO TIENE QUE DISCAR
Tel./Fax: 209 87 12

Modista Alta Costura
Novias - Madrinas - 15 años confecciones
Fco. Gómez 790 *Tel.: 309 07 91*

LISTADO DE ANUNCIANTES

AGENCIA LOTERIAS Y PRONTO PAGO
- AGENCIA 32
AGRACIADA 3054 BIS
TEL.: 203 55 59

ARQUITECTOS
- CLAUDIA CORONEL, FRANCISCO LAURENZO
TEL./FAX: 400 4370

AUTOSERVICE
- SAN CONO
J. Mª GUITERREZ Y SG. LABANDERA
TEL.: 305 31 12
- VIEJO ALMACEN DEL PRADO
19 DE ABRIL Y LUCAS OBES
TEL.: 336 6590

BARES
-TORRADO
CAPURRO Y URUGUAYANA
TEL.: 309 24 23
- UPA
BR. ARTIGAS esq. URUGUAYANA
TEL.: 203 67 01
- TICLA
BR. ARTIGAS 4349
TEL.: 209 07 51

BARRACA DE MATERIALES
- FUMAGALLI
AGRACIADA Y BR. ARTIGAS
TEL.: 209 76 40

CAÑOS DE ESCAPE
- SILENCIO S.R.L.
AV. AGRACIADA 2701
TEL.: 209 35 65

CARNICERIAS
- L y S
FCO. GOMEZ 659
TEL.: 307 27 49
- LA TOJA
A. NERVO Y V. GOMEZ
309 83 20
- CAPURRO CARNES
CAPURRO 734
TEL.: 309 6912

CERRAJERIA
- DAL MONTE
AV. MILLAN 2817 BIS
TEL.: 200 15 24

CLARIVIDENCIA
- ARMONIZACION DE ENERGIA
TEL.: 209 77 98

CLUBES
- CLUB ONDA
AV. AGRACIADA 2885
TEL.: 203 5214

CONFITERIA SALON DE FIESTAS
- DEL PRADO
AV. AGRACIADA 2958
TEL.: 208 21 31 - 209 71 85
- LA LLAVE
AV. MILLAN 2929
TELS.: 203 30 74 - 203 34 42*
TELEFAX: 200 92 06

CONSTRUCCIONES
- ANTONIO GONCALVES GARAY
12 DE DICIEMBRE 1006
TEL.: 208 58 54

CONSULTORIO
- DIGITOPUNTURA
URUGUAYANA 3206
TEL.: 200 16 91

COOPERATIVAS
- CLUB ANCAP
FELIX OLMEDO 3600
TEL.: 309 2421 al 23
FAX: 309 5045

DEPORTES
- PETURREPE FUTBOL 5
FERNANDO OTORGUES 1208
TEL.: 203 90 37

ENCOMIENDAS - MUDANZAS
- AGENCIA CENTRAL DE CARGAS
BR. ARTIGAS 4555
TEL.: 200 09 67

ESTACIONES DE SERVICIO
- OCHO LTDA. ANCAP
BR. ARTIGAS CASI URUGUAYANA
TEL.: 309 73 25

EXAMENES, PREPARACION DE
- TEL.: 304 13 35

DIFICULTAD DE APRENDIZAJE
- ANDREA RODRIGUEZ
TELS.: 305 85 79 - 099 622 75 25

FARMACIAS
- CARMEN
BR. ARTIGAS 3847
TEL.: 203 68 95 y 209 99 19
- TAMI
AGRACIADA 2992
TEL.: 208 1903
- DUZAR
BR. ARTIGAS 4396
TEL.: 309 76 84
- SATURNO
URUGUAYANA 3080
TEL.: 203 69 69
- LA TOJA
CAPURRO 763 BIS
TEL.: 308 74 22
- SAN CARLOS
AV. J. SUAREZ 3400 BIS
TEL.: 204 21 25

FERRETERIAS
- SANTO SRL
AV. MILLAN 2727
TEL.: 203 40 02

FIAMBRERIAS
- LOS COMPA´S ZAPICAN 2588

GARAJES
- GARAJE URUGUAYANA
URUGUAYANA 3230
TELEFAX: 208 79 64
12 DE DICIEMBRE 978

HERRERIAS
- ARCADIA
TEL.: 308 0417

INSTITUTOS DE ENSEÑANZA
- TEACHER´S INSTITUTE
DUFORT Y ALVAREZ 3921
TEL.: 308 18 81
- IDEJO
AV. 19 DE ABRIL 3333
TEL.: 309 35 53
- ALEMAN
TEL.: 2085887

INGLES
PROFESORA TITULADA DEL I.P.A. Abuyubá 2908.
Tel. 209 4852 - 200 7413

MERCERIAS
- DETALLES
FCO. GOMEZ 883
TEL.: 308 8131

PASTAS, FCA. DE
- LA NAPOLITANA
CAPURRO 775 TEL.: 309 85 25
- CREMONA
MILLAN 3101
TEL.: 203 3426 - 2038840 - 2031377

ODONTOLOGOS
- DR. COITIÑO - DRA. BURGOS
SANTA FE 1299
TEL.: 203 6960/3614

PELUQUERIAS
-NUBIA
PEINADOS UNISEX
SOLIS GRANDE 916
TEL.: 308 67 24
ZAPICAN 2572A
TEL.: 208 26 57

PSICOLOGIA
- PSIC. VERONICA TRAVERSA Tel. 707 4921
- PSIC. HAMLET AFONSO
PSIC. GRACIELA REOLON
TEL.: 304 3580
- CMP- CONSULTORIO MEDICO PSICOLOGICO V. BENAVIDEZ 3606 bis, GIL 1068
TELS.: 336 6410 - 309 5546
- PS. ELSA CALDERARA
TEL.: 336 7012
PSIC. TERESITA ARRIVILLAGA
Tel. 309 3078 - 099 - 697400

RESTAURANTES
- CHICHE´S CAIGUA
AV. JOAQUIN SUAREZ Y CAIGUA
TELS.: 336 4758 - 336 0403

SALONES - KIOSCOS
- CHOCOLATE
AMADO NERVO 3684

SASTRE
- TELS. 307 1103

SEGUROS
- WALTER SANTOS
ADOLFO BERRO 995
TELEFAX: 336 68 04

TRADUCCIONES
- ESTELA QUESADA SARTHOU
TEL.: 209 0005

TINTORERIAS LAVADEROS
- DOÑA TECLA
AV. AGRACIADA 3073
TEL.: 200 04 88

VIVEROS
- RINCON DEL PRADO
MARTINEZ VIGIL Y 19 DE ABRIL
TEL.: (099) 6008 842

FARMACIAS - INDICE DE TURNOS

TURNO	DE:	A:	FARMACIA	DIRECCION	TELEFONO
1º	2/8	8/8	REAL	AV. AGRACIADA 3805	309 05 77
			BELLA VISTA	URUGUAYANA 3152	203 45 31
			VICTORIA	FRATERNIDAD 4152	309 37 73
2º	27/6	4/7	TAPES	AV. AGRACIADA 2802	200 02 50
			MASTIL	AV. AGRACIADA 3855	309 89 63
			ATAHUALPA	AV. MILLAN 3699	336 35 34
3º	5/7	11/7	TAMI	AV. AGRACIADA 2992	208 19 03
			LA TOJA	CAPURRO 763	308 74 32
			SAN CARLOS	AV. J. SUAREZ 3400	204 21 25
			CARMEN	BR. ARTIGAS 3847	203 68 95-209 99 19
4º	12/7	18/7	SATURNO	URUGUAYANA 3080	203 69 69
5º	19/7	25/7	DUZAR	BR. ARTIGAS 4396	309 76 84
			GILDA	AV. MILLAN 2744	203 49 01
			COSTA ROSA	AV. AGRACIADA 4140	309 31 24
6º	26/7	1º/8	P. DEL MOLINO	AV. AGRACIADA 3758	309 40 45

LA PRENSA Zonal
PARA AVISAR SOLO LLAME...
209 87 12

FARMACIA CARMEN
3er. TURNO
SERVICIO NOCTURNO
BVAR. ARTIGAS 3847
Tel.: 203 68 95
209 99 19

FARMACIA SATURNO
AMPLIO STOCK DE MEDICAMENTOS
PERFUMERIA
4º TURNO
LUNES A VIERNES DE 8 A 20 HORAS
SABADOS DE 8 A 13 HS.
URUGUAYANA 3080 TEL.: 203 69 69

FARMACIA
SAN CARLOS
CAMBIO DE FIRMA
3er. TURNO
ENVIOS A DOMICILIO
Lunes a Viernes 8 a 20 hs.
Sábados de 8 a 13 hs.
AV. J. SUAREZ 3400 BIS -Tel.: 204 21 25

3er. TURNO
FARMACIA
LA TOJA
PERFUMERIA Y COSMETICA
FOTOGRAFIA - REVELADOS - JUGUETERIA
REGALOS - HOMOEPATIA - ARTICULOS DE LIMPIEZA
CAPURRO 763 bis - Tel.: 308 74 32

Farmacia
Duzar
5º TURNO
de 8 a 22 hs.
ENVIOS A DOMICILIO SIN CARGO
PERFUMERIA - BIJOUTERIE - JUGUETES
BVAR. ARTIGAS 4396 casi AGRACIADA
Abierto de 8 a 20 hs.
Tel.: 309 76 84

Fénix festeja su 82 aniversario

El Centro Atlético Fénix celebrará el 7 de julio su 82° aniversario y la directiva está preparando los festejos aunque manifestaron que no será para tirar la casa por la ventana sino que será algo más ameno y más acorde a los tiempos difíciles que vivimos actualmente. LA PRENSA ZONAL saluda a los albivioletas por este nuevo aniversario y por supuesto ya nos comprometimos a levantar una copa para brindar ese día junto a los amigos albivioletas.

River Plate y Wanderers

Como contrapartida, tanto River Plate como Wanderers no cumplieron con las expectativas que se tenían con ambos al comienzo de temporada, mucho menos con los dirigidos por Fernando Morena que terminaron en quinto lugar en la tabla de posiciones y que debido a la buena actuación de la temporada anterior, se esperaba que en ésta, pelearan el campeonato. River termionó a doce puntos de Nacional que fue el campeón.

Por su parte, los bohemios no sólo cumplieron una campaña irregular (14 puntos), sino que además en medio del torneo, las malas actuaciones determinaron el cambio del orientador técnico, siendo contratado Luis Garisto en lugar de Miguel Falero.

CENA PARA DIVISIONES JUVENILES

Una vez por mes se realiza en la sede social una cena, cuyos fondos recaudados son volcados íntegramente a las divisiones juveniles.

En relación a los juveniles se está procurando concretar la realización de un complejo deportivo en la zona del Parque Lecocq. Si bien aún falta mucho para ver cristalizada esa idea, al menos se está trabajando duro en ello.

REUNIÓN CON INTENDENTE ARANA

La directiva de Fénix ya mantuvo una reunión con el Intendente Municipal de Montevideo, Mariano Arana, sobre el problema del Parque Capurro y la cancha de la gente albivioleta. Ese predio es propiedad de la IMM y la idea —expresada en varias oportunidades por el propio Arana—, es reacondicionar el Parque Capurro propiamente dicho y volver a reflotar aquel antiguo lugar de esparcimiento, que en el pasado era visitado permanentemente por los montevideanos debido a su entorno y belleza natural.

Hoy para que ello acontezca deberá expropiarse la cancha de Fénix, y Arana comprometió su palabra de que se construirá un miniestadio para 7000 personas sentadas, en un lugar próximo al Parque Capurro, que bien podría ser cerca de la refinería de Ancap.

Lógicamente que aún habrán varias reuniones por delante hasta que haya más claridad sobre el tema.

FÉNIX VICECAMPEÓN EN QUINTA DIVISIÓN

Los albivioletas obtuvieron el vicecampeonato en quinta división del campeonato del ascenso, aunque en la cancha los puntos determinaron el primer lugar.

Este segundo puesto fue determinado «en la Liga» como se dice popularmente porque Colón obtuvo el torneo debido a que Fénix incluyó en el último partido un futbolista inhabilitado. Colón reclamó los putos y Fénix fue relegado al vicecampeonato. De todas maneras vayan las felicitaciones para todos los chicos de la quinta albivioleta así como para sus orientadores Freddy Loza y Pedro Alvarez.

Luis Curbelo de Finlandia a Fénix

Para este campeonato Clausura de la divisional de ascenso, Fénix procura lograr estar en posiciones de avanzada y para ello centrarán los esfuerzos en lograr la contratación del delantero Luis Curbelo, quien militara durante dos temporadas en el fútbol finlandés. El futbolista nunca jugó en Montevideo y se fue al país nórdico directamente desde Maldonado, por lo que además será un debut absoluto en el fútbol de la capital.

Reinauguración del Parque Nasazzi

Antes de la finalización del torneo Apertura de Primera División, quedó reinagurado el Parque José Nasazzi, feudo del equipo de Bella Vista. Cabe acotar que el partido ante Defensor Sporting, correspondiente a la décima fecha —y que por otra parte ganara el local— fue precisamente el encuentro que reinauguró el coqueto estadio papal.

Las obras realizadas en el Nasazzi fueron pura y exclusivamente en las instalaciones, ya que se construyó una nueva tribuna detrás de uno de los arcos, el que da precisamente al Prado mientras que se anexó un tramo bastante importante en la tribuna que está enfrente a la pricipal o sea la que da a la Avenida L. Ribeiro. La gente bellavistense ha manifestado que las obras en cuanto a la remodelación del estadio van a continuar aunque no se estableció específicamente cuándo ni cuáles serán las próximas reformas.

En cuanto a lo deportivo hay que decir que Bella Vista fue el equipo de la zona, que tuvo mejor figuración en el torneo de Primera División, obteniendo un vicecampeonato, que incluso aumenta su trascendencia, porque fue logrado con la base de un equipo que venía de segunda división y con muy pocas incorporaciones, quizás uno de los equipos que menos se reforzó para afrontar la presente temporada.

Sudamérica palpita con los norteños en Francia 98

Solo Brasil puede...

Si, solamente el scratch norteño puede ser la selección que mantenga en alto el prestigio de Sud América, porque al cierre de esta página era el único seleccionado de esta parte del mundo, que le podía arrancar el título a los europeos. Es que Brasil, al igual que tantas veces, está peleando el campeonato y no es novedad.

Novedad sería que de pronto selecciones como Paraguay o Chile, de gran actuación en este mundial, pudieran salir "al cruce" a los franceses, alemanes, ingleses, holandeses o la sorpresa del campeonato, Croacia.

Pero no es así porque todos los sudamericanos quedaron varados en Francia y hasta el mismísimo Argentina, tan arrogante ante los ingleses, fue bajado a la tierra por los "tulipanes" holandeses.

UNO A UNO LOS SUDAMERICANOS

Pero vayamos por partes y analicemos detalladamente a los equipos uno a uno.

Colombia: Lo más pobre de los sudamericanos. Un equipo que sigue girando en torno al "gastado" Valderrama y para colmo de males, luchas internas determinaron incluso que en medio del campeonato fuera desafectado una de sus estrellas máximas, como es Faustino Asprilla.

Fin de una larga historia que pudo ser pero que nunca llegaron a concretar. Ahora es el momento de renovación en lares cafeteros.

Paraguay: mostró ganas, rebeldía y fuerzas para hacerle frente al dueño de casa en partido que finalizó con victoria gala por un gol de oro.

Paraguay giró en torno a su estrella Chilavert, referente obligado de compañeros y rivales, destacándose además una zaga con coraje, aunque en la parte ofensiva salvo el caso del partido ante Nigeria, con condiciones muy especiales, porque los africanos estaban clasificados, el equipo guaraní creció de fuerza y en ofensiva.

Chile: Por su parte los dirigidos por nuestro compatriota Nelson Acosta sorprendieron en el debut ante Italia, y el triunfo se les escapó en la hora, por un penal inexistente que desmoronó a los trasandinos.

También en la hora empataron ante Austria y por mas que estaban ganandole a Camerún, no pudieron salir victoriosos en el mundial. Después en la siguiente fase chocaron con Brasil y afuera.

Argentina: Para muchos un equipo notable, para otros un equipo con suerte y para muchos una selección que tuvo la suerte de jugar una serie super accesible y que en octavos de final le tocó a Iglaterra pero desde los penales cruzaron mas allá de las posibilidades reales de este equipo.

Tuvo figuras de destaque, otras que quedaron en duda pero el equipo funcionó de a ratos.

Pero ante Holanda sucumbieron las ilusiones argentinas y el mundial ya pasó para nuestro vecino del Plata.

Brasil: Finalmente el gran "credito" de sudamérica es el equipo de Ranaldinho, de Dunga Rivaldo, Cafú, Taffarel, Roberto Carlos y podemos seguir porque tiene un equipo de notables figuras que por el peso de su importancia, de su jerarquía y en muchos casos de su experiencia avalan un buen resultado a favor de una selección que siempre llega a los mundiales siendo favoritos.

EL RESTO

De los demás seleccionados, debemos sintetizar que Holanda sorprendió por su buen fútbol aunque busca el tituloque por dos veces le fue esquivo. Croacia se presenta como una agradable revelación que dejó por el camino a los alemanes en forma catastrófica y francia que por ser local, se le abre un crédito importante aunque de los cuatro clasificados por la pelea del título es quizás quien menos fútbol tiene, pero el peso de su gente indudablemente en el último envión hacia su primera copa mundial puede ser importante.

ORIGINAL

COPIA Nº 2

Montevideo, 03 de Agosto de 1998.-

ARCHIVO

SEÑOR SUB-DIRECTOR DE INTERIOR:

Adjunto al presente elevo a Usted Copia Nº 002 del Parte Especial de Información No. 013/98, con información recibida de una Agencia Amiga.

Saluda a Usted atentamente

El Jefe del Departamento II Exterior

Coronel

Juan Manuel Regola

CORREGIDO

F: 18/9/2000

Inic.:

18/09/2000

Montevideo, 3 de agosto de 1998.-

Pase al Señor Jefe del Departamento I (Interior) a los efectos correspondientes.-

El Sub-Director de Interior de la D.G.I.D.

Coronel

C O L I N A

001/2

9808151

04 AGO 1998

Dirección General de Información de Defensa
SECRETARIA S.D.I.
Fecha de Entrada 3-8-98
Fecha 3-8-98
Hora
Nº de Orden 980815/1

SECRETO

9808151

COPIA Nº 2 COPIA 2

PARTE ESPECIAL DE INFORMACIÓN Nº 013/98

EVALUACIÓN: B-2

RESPONDE A: Información proporcionada por Enlace de una Agencia Amiga

TEXTO:

El 01 de Agosto de 1998, el candidato del Frente Popular (PT, PSB, PCB, PC del Brasil) al gobierno del Estado de Río Grande del Sur/Brasil, Olívio DE OLIVEIRA DUTRA, mantuvo un encuentro con representantes del Frente Amplio y del Movimiento 26 de Marzo, de la República Oriental del Uruguay en CHUY.

En la oportunidad, discutieron sobre cuestiones relacionadas con la agricultura, pecuaria, empleos y el Mercosur. Al respecto de la integración en el Cono Sur, Olívio DUTRA criticó la forma como se conduce, a su entender, la economía y los intereses internacionales.

A ese respecto, se posicionó favorablemente a la "integración de los pueblos y no de los mercados", para que "los sujetos de los movimientos sociales establezcan su propia organización, no dejando a grupos extraños, que hacen del Mercosur un trampolín para sus intereses, sin respetar las peculiaridades de cada región".

18/09/2000 4p

DISTRIBUCIÓN:

ORIGINAL - ARCHIVO
COPIA 1 - S.D.E./DIV. ANÁLISIS
COPIA 2 - S.D.I./DPTO.I

F 002 9808151

SECRETO

Candidato al gobierno de Río Grande del Sur visita el Chuy

Dirigentes del Movimiento 26 de Marzo se reúnen con Olivo Dutra

COPIA Nº 2

Fernando Vázquez, integrante de la Dirección Nacional del Movimiento 26 de Marzo, se encuentra desde la tarde de ayer en la ciudad rochense del Chuy para mantener un encuentro, en el día de hoy con Olivo Dutra, ex intendente de Porto Alegre y candidato por la alianza de la izquierda, a Gobernador del Estado de Río Grande del Sur.

Los vínculos de amistad del Movimiento 26 de Marzo con los sectores políticos que integran la alianza de izquierda (el PDT de Brizola, el PT, el PSB y el PCdoB) datan de muchos años y con Olivo Dutra se mantiene una amistad particular.

El dirigente del PT, visita el Chuy en el marco de su campaña política para Gobernador, y mantendrá un encuentro con Vázquez durante un asado que ambas fuerzas políticas realizarán en conjunto, donde además habrá un intercambio sobre la realidad de ambos países.

«El conocimiento de lo que hoy pasa en Brasil, es fundamental para el Frente Amplio, porque lo que pase en Brasil tiene mucho que ver con nuestro país», afirmó el dirigente del 26M minutos antes de viajar. «Hoy tenemos un hecho que no podemos desconocer como es la venta de la Telebras, lo que se ha definido como la más grande privatización del capitalismo, privatización que ha sido duramente cuestionada por los máximos dirigentes de la alianza como son Brizola y Lula y que ya anunciaron su decisión de revertir ese proceso en caso de acceder al gobierno».

Fernando Vázquez, quien en la noche de ayer se reunió con la agrupación de su Movimiento en Rocha, afirmó además, que el dinero de la venta de la Telebras en gran parte será destinado a pagar la deuda externa y la otra seguramente, al financiamiento de la campaña electoral del conglomerado que apoya la reelección de Fernando Henrique Cardoso, que va desde la derecha hasta algunos sectores de centro, todos ellos comprometidos con lo que es el eje de la porpuesta de gobierno, el neoliberalismo. «Una propuesta que se afirma en toda la región y que queremos cambiar nosotros acá, y Lula y Brizola junto a otras fuerzas en Brasil».

003/3

9808151

1/2

ARCHIVO

Copia Nro. de Ejemplares.
Pagina de Páginas.

RESERVADO

COMANDO GENERAL DE LA ARMADA

ESTADO MAYOR GENERAL DE LA ARMADA

SEGUNDA DIVISION

S O L I C I T U D D E I N F O R M A C I O N Nro.115/98.-

AGENCIA: E M I N T.

FECHA: 3 de agosto de 1998.-

ASUNTO: Solicita información.

REFERENCIA: NEGATIVO

ORIGEN: E M I N T

AREA / PAIS: R. O. del URUGUAY

DIFUSION ANTERIOR: NEGATIVO

DISTRIBUCION: D.G.I.D.- ARCHIVO.-

ANEXOS: NEGATIVO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
Dirección de Asesoramiento de Información de Defensa
DEPARTAMENTO I
Fecha de Entrada 4/8/98
Nº 234/98

TEXTO: Solicito investigación de las 23 personas que se mencionan en listado adjunto. las cuales son aspirantes a ingreso a la Armada y familiares de los mismos.-

ESTADO MAYOR GENERAL DE LA ARMADA - República Oriental del Uruguay - 2da. DIVISION

Capitán de Fragata JORGE SARAVIA
E/S A/M Jefe
de la Segunda División del
Estado Mayor General de la Armada

RESERVADO

001/002

9806152

04 AGO. 1998

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA
SECRETARIA
Fecha 03/08/98
9806152/56

APELLIDO	NOMBRES	LFDN - EDAD	CEDULA	CRED.CIV.	DOMICILIO
AMARAL DE LOS SANTOS	FLAVIO ANDRES	181276 MDEO.	4.136.003-5		ARGERICH 4620
ANTUNEZ RODRIGUEZ	JORGE ALBERT	270879 RIVERA	4.459.353-8	HBA 26669	LIBANO 480(RIVERA)
BENTANCOR HAURET	RICHARD ENRIQUE	020877 MDEO.	4.091.076-5	BRB 16289	AVDA.DAYMAN 3085
BENTANCOR SILVA	CARMELO RAMON	MDEO.			AVDA.DAYMAN 3085
CARABAJAL FAGUAGA	LUIS ERNESTO	100874 SALTO	3.258.248-4	JCC 23225	YUGOESLAVIA 276
CARABAJAL PEREZ	LUIS ERNESTO	280347 SALTO	3.654.303-2	JCC 9267	YACUY 1841
DEMIRDJIAN SILVA	KEVORK NICOLAS	260178 MDEO.	4.027.854-8	BOA 20857	CNO. MOREIRA 346(LAS PIEDRAS)
DIAZ CARABALLO	SANTIAGO JAVIER	210780 CANELONES	4.505.820-5	CDA 91434	S.RODRIGUEZ Y PARAL.7(L.PIEDRA
DUARTE ECHEVERRIA	LUIS CELMAR	181171 C.LARGO	2.516.093-8		CNO.GUERRA 7147 A
FAGUAGA	ELSA ESTHER	100548 SALTO	3.654.309-8	JAB 5235	YACUY 1841
FALERO OTERO	LIDIA	240446 LAV.	1.834.575-1	BDB 44086	
GALAN MARSICO	WALTER DAVID	170780 FDU.	3.073.167-5	KCB 27056	WASHINGTON 1820(FDU.)
GONZALEZ BORGES	JUAN ZELMAR	240644 LAV.	1.834.663-8	BDB 44081	
GONZALEZ FALERO	ENRIQUE ZELMAR	170578 MDEO.	3.105.086-2	BBA 46074	
GONZALEZ GRANIA	FABIAN	191079 DEMO.	4.258.786-8		RTA.6 KM.27 VILLA 6 HERMANOS
GUERRA	WILFREDO FERNANDO	020879 R.NEGRO	4.277.637-8	LBC 10984	
HAURET PALOTTI	LIDIA ANGELA	MDEO.			AVDA.DAYMAN 3085
MACHADO MOLINS	JAVIER ENRIQUE	301278 MDEO.	3.021.410-4		SAN MARCOS 1961
MARTINEZ RIVERA	ANGELA MARGA				COLONIA 888
MEDEROS MARTINEZ	DIEGO	240479 B.AIRES	4.469.762-7		COLONIA 888
MEDEROS PEREZ	HUGO WALTER	MDEO.			COLONIA 888
PAJARES LOPEZ	RICARDO ISRAEL	250176 DURAZNO	3.930.597-4	RGB 2605	COLONIA 888
ROLDAN ONEL	LUIS ALBERTO	090380 MDEO.	4.183.088-2	BAA 45129	

002/002

9808152

APELLIDO	NOMBRES	LFDN - EDAD	CEDULA	CRED.CIV.	DOMICILIO
AMARAL DE LOS SANTOS	FLAVIO ANDRES	181276 MDEO.	4.136.003-5		ARGERICH 4620
ANTUNEZ RODRIGUEZ	JORGE ALBERT	270879 RIVERA	4.459.353-8	HBA 26669	LIBANO 480(RIVERA)
BENTANCOR HAURET	RICHARD ENRIQUE	020377 MDEO.	4.091.076-8	BRB 16289	AVDA.DAYMAN 3085
BENTANCOR SILVA	CARMELO RAMON	MDEO.			AVDA.DAYMAN 3085
CARABAJAL FAGUAGA	LUIS ERNESTO	100674 SALTO	3.258.248-4	JCC 23235	YUGOESLAVIA 276
CARABAJAL PEREZ	LUIS ERNESTO	280347 SALTO	3.854.306-2	JCC 9267	YACUY 1841
DEMIRDJIAN SILVA	KEVORK NICOLAS	260178 MDEO.	4.027.854-8	BOA 20857	CNO. MOREIRA 348(LAS PIEDRAS)
DIAZ CARABALLO	SANTIAGO JAVIER	210780 CANELONES	4.505.820-5	CDA 91434	S.RODRIGUEZ Y PARAL.7(L.PIEDRA
DUARTE ECHEVERRIA	LUIS CELMAR	181171 C.LARGO	2.518.096-8		CNO.GUERRA 7147 A
FAGUAGA	ELSA ESTHER	100548 SALTO	3.654.309-8	JAB 5235	YACUY 1841
FALERO OTERO	LIDIA	240446 LAV.	1.834.578-1	BDB 44086	
GALAN MARZICO	WALTER DAVID	170780 PDU.	3.073.167-5	KCB 27056	WASHINGTON 1820(PDU.)
GONZALEZ BORGES	JUAN ZELMAR	240644 LAV.	1.834.863-8	BDB 44081	
GONZALEZ FALERO	ENRIQUE ZELMAR	170578 MDEO.	3.105.086-2	BBA 46074	
GONZALEZ GRANIA	FABIAN	191079 DEMO.	4.258.786-8		RTA.6 KM.27 VILLA 6 HERMANOS
GUERRA	WILFREDO FERNANDO	020879 R.NEGRO	4.277.637-8	LBC 10984	
HAURET PALOTTI	LIDIA ANGELA	MDEO.			AVDA.DAYMAN 3085
MACHADO MOLINS	JAVIER ENRIQUE	301276 MDEO.	3.021.410-4		SAN MARCOS 1961
MARTINEZ RIVERA	ANGELA MARGA				COLONIA 888
MEDEROS MARTINEZ	DIEGO	240479 B.AIRES	4.469.762-7		COLONIA 888
MEDEROS PEREZ	HUGO WALTER	MDEO.			COLONIA 888
PAJARES LOPEZ	RICARDO ISRAEL	250176 DURAZNO	3.930.597-4	RGB 2605	COLONIA 888
ROLDAN ONEL	LUIS ALBERTO	090380 MDEO.	4.183.088-2	BAA 45129	

002/002

9808152

1/2

ARCHIVO

Copia Nro. de Ejemplares.
Pagina de Paginas.

RESERVADO

COMANDO GENERAL DR LA ARMADA

ESTADO MAYOR GENERAL DE LA ARMADA

SEGUNDA DIVISION

S O L I C I T U D D E I N F O R M A C I O N Nro.115/98.-

AGENCIA: E M I N T.

FECHA: 3 de agosto de 1998.-

ASUNTO: Solicita información.

REFERENCIA: NEGATIVO

ORIGEN: E M I N T

AREA / PAIS: R. O. del URUGUAY

DIFUSION ANTERIOR: NEGATIVO

DISTRIBUCION: D.G.I.D.- ARCHIVO.-

ANEXOS: NEGATIVO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
Dirección General de Información de Defensa
DEPARTAMENTO I
Fecha de Entrada 4/8/98
Nº 254/98

TEXTO: Solicito investigación de las 23 personas que se mencionan en listado adjunto. las cuales son aspirantes a ingreso a la Armada y familiares de los mismos.-

ESTADO MAYOR GENERAL DE LA ARMADA - República Oriental del Uruguay - 2da. D.CO.N

Capitán de Fragata JORGE SARAVIA
D/S/ A/M Jefe
de la Segunda División del
Estado Mayor General de la Armada

RESERVADO

001/002
(A)

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA
SECRETARIA
Fecha 03/08/98
Nº de Entrada 980815 2/56

980815 2
04 AGO. 1998

Montevideo, 3 de agosto de 1998.-

Pase al Señor Jefe del Departamento I (Interior)

a los efectos de evacuar la información solicitada.-

El Sub Director de Interior de la D.G.I.D.

Coronel

C O L I N A

01/02

(B)

Dirección General de Información de Defensa
SECRETARIA
Fecha de entrada 03-08-98
Fecha de salida 03-08-98
Pase a I
Nº de Orden 9808152

APELLIDO	NOMBRES	LFDN - EDAD	CEDULA	CRED.CIV.	DOMICILIO
AMARAL DE LOS SANTOS	FLAVIO ANDRES	181276 MDEO.	4.136.003-5		ARGERICH 4620
ANTUNEZ RODRIGUEZ	JORGE ALBERT	270879 RIVERA	4.459.353-8	HBA 26669	LIBANO 480(RIVERA)
BENTANCOR HAURET	RICHARD ENRIQUE	020877 MDEO.	4.091.076-8	BRB 16289	AVDA.DAYMAN 3085
BENTANCOR SILVA	CARMELO RAMON	MDEO.			AVDA.DAYMAN 3085
CARABAJAL FAGUAGA	LUIS ERNESTO	100674 SALTO	3.258.248-4	JCC 23225	YUGOESLAVIA 276
CARABAJAL PEREZ	LUIS ERNESTO	280847 SALTO	3.854.306-2	JCC 9267	YACUY 1841
DEMIRDJIAN SILVA	KEVORK NICOLAS	260178 MDEO.	4.027.854-8	BOA 20857	CNO. MOREIRA 346(LAS PIEDRAS)
DIAZ CARABALLO	SANTIAGO JAVIER	210780 CANELONES	4.505.620-8	CDA 91434	S.RODRIGUEZ Y PARAL.7(L.PIEDRA
DUARTE ECHEVERRIA	LUIS CELMAR	181171 C.LARGO	2.518.093-8		CNO.GUERRA 7147 A
FAGUAGA	ELSA ESTHER	100548 SALTO	3.654.309-8	JAB 5235	YACUY 1841
FALERO OTERO	LIDIA	240446 LAV.	1.834.578-1	BDB 44086	
GALAN MARSICO	WALTER DAVID	170780 PDU.	3.073.167-5	KCB 27056	WASHINGTON 1820(PDU.)
GONZALEZ BORGES	JUAN ZELMAR	240644 LAV.	1.834.663-8	BDB 44081	
GONZALEZ FALERO	ENRIQUE ZELMAR	170578 MDEO.	3.105.086-2	BBA 46074	
GONZALEZ GRANIA	FABIAN	191079 DEMO.	4.258.786-8		RTA.6 KM.27 VILLA 6 HERMANOS
GUERRA	WILFREDO FERNANDO	020879 R.NEGRO	4.277.637-8	LBC 10984	
HAURET PALOTTI	LIDIA ANGELA	MDEO.			AVDA.DAYMAN 3085
MACHADO MOLINS	JAVIER ENRIQUE	301276 MDEO.	3.021.410-4		SAN MARCOS 1961
MARTINEZ RIVERA	ANGELA MARGA				COLONIA 886
MEDEROS MARTINEZ	DIEGO	240479 B.AIRES	4.469.762-7		COLONIA 886
MEDEROS PEREZ	HUGO WALTER	MDEO.			COLONIA 886
PAJARES LOPEZ	RICARDO ISRAEL	250176 DURAZNO	3.930.597-4	RGB 2605	COLONIA 886
ROLDAN ONEL	LUIS ALBERTO	090380 MDEO.	4.183.088-2	BAA 45129	

002/002

9808152

Nº DOCUMENTO 9808153
TITULO
PROCEDENCIA 5185 13
FECHA DE PROCEDENCIA 17-04-98
VINCULACIONES 65890
11161
11409

DP0470

U ECOBT 04-17 00314
icx mun exq

EEUU-ECONOMIA (ampliación)
DEFICIT COMERCIAL SUBIO 4,2 POR CIENTO EN FEBRERO

Washington, 17 abr (EFE).- El déficit comercial de Estados Unidos subió un 4,2 por ciento en febrero como consecuencia del incremento del desequilibrio con Japón, informó hoy el Departamento de Comercio.

El déficit comercial de EEUU en febrero fue de 12.100 millones dólares y se acerca a las cifras "récord" de mediados de los 80.

En concreto, el mayor déficit de la balanza comercial de EEUU se registró a finales de 1987 al alcanzar una media de 12.900 millones de dólares.

En los dos primeros meses de este año, el déficit comercial de EEUU ha alcanzado un ritmo anual de 142.000 millones de dólares, muy por encima del registrado en 1997: 113.700 millones de dólares, que ha sido la cifra más alta en nueve años.

El desequilibrio de febrero es mayor del esperado por los analistas y se debe, sobre todo, al impacto de la crisis de Japón, país que redujo sensiblemente sus importaciones procedentes de EEUU.

El déficit con Japón subió en febrero un 21,4 por ciento al alcanzar la cifra de 5.300 millones de dólares, frente a los 4.400 del mes precedente.

En relación con otros países asiáticos y a pesar de la crisis financiera de estas naciones, el déficit de EEUU mejoró.

Con Corea del Sur bajó un 31,1 por ciento y con Tailandia un por ciento.

Con China, el déficit norteamericano descendió un 17,5 por ciento y se colocó en 3.500 millones de dólares.

Esta cifra con China era previsible, ya que después de las fiestas de Navidad las exportaciones chinas se reducen considerablemente.

El fuerte déficit comercial sigue siendo el principal problema de la economía de EEUU, y con la crisis financiera en Asia se espera que empeore en los próximos meses.

En concreto, con Japón el déficit podría alcanzar cifras "récord" y por tal motivo el secretario norteamericano del Tesoro, Robert Rubin, ha pedido a las autoridades japonesas que estimulen mucho más la demanda interna. EFE

esc/imi/imc

04/17/13-59/98

Doc. Poco Legibles.

01-01

9808153

Nº DOCUMENTO 9808154
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 01-04-98.
VINCULACIONES 65890
11161
11382

XG4505

R FCDBT 04-07 00162
mun exg icx

EEUU-PRESUPUESTO
CALCULOS SITUAN **SUPERAVIT** EEUU EN 18.000 MILLONES DE DOLARES

Washington, 7 abr (EFE).- Estados Unidos podría tener un superávit presupuestario de 18.000 millones de dólares en 1998 -superior a lo que se había pronosticado-, de continuar la actual tendencia positiva de la economía del país, según informó hoy la Oficina de Presupuesto del Congreso (CBO, siglas en inglés).

La CBO dijo que esta cifra podría lograrse si la segunda mitad del año fiscal de 1998, que finalizará el último día de septiembre próximo, alcanza la tendencia de consolidación de 1997.

Tras la revisión mensual presupuestaria, la citada dependencia legislativa indicó que de mantenerse el superávit acumulativo del mismo período de 1997 entre los meses de abril a septiembre de 1998, se logrará esta cantidad que se es muy superior a la prevista de 8.000 millones de dólares.

El presidente Bill Clinton ha considerado este logro financiero como uno de sus mayores éxitos en los cinco años que lleva en el poder. EFE

rm/mla/gcf/PI

04/07/19-54/98

Doc Legible

01-01

98081 54

[illegible] ORIGINAL

ARCHIVO 1/18

Hoja Nº
Copia de

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 1 de Agosto de 1998.-

MEMORANDUM Nro. 980B155/BUS/998

ASUNTO: CONFERENCIA DICTADA POR MARCOS ABELENDA

REFERENCIA:

TEXTO:

El día 31 de los corrientes a la hora 20:45, se concurre a la Sede Central del Movimiento de Participación Popular, donde el diputado Marcos Abelenda realizó una conferencia sobre Derechos Humanos y Seguridad Pública.

La concurrencia estimada fue de 50 personas aproximadamente.

Entre los presentes fueron identificados Jorge Quartino, Arturo Dubra, Diego Gurian Ibañez y el expositor Marcos Abelenda.

La exposición culminó a las 23:30 hs.

000002

DISTRIBUCION:

Original - Jefe del Departamento I

Copia 1 - Sub Director Interior
Jefe del Departamento III

001|19

980155
04 AGO 1998

13 09 2000

13 · 9 · 2000

[illegible]

RESERVADO

ORIGINAL

TRANSCRIPCION DE LA CONFERENCIA REALIZADA POR EL DIPUTADO MARCOS ABELENDA EL 31/07/98 - LOCAL MPP.

- Bueno lo primero que queria decir es que ésta charla, muchos de ustedes deben conocer están, encaradas con un sentido programático, con un sentido de tratar de avanzar en la elaboración de propuestas hacia instancias dónde el MPP, encara actividades como son la Asamblea del Pueblo, que éstan impulsando un cúmulo de organizaciones sociales y políticas.
- Así como también, instancias que tienen que ver, digamos con definiciones de fuerzas políticas como, son el FA y EP, que en no demasiado tiempo, han tratado de elaborar un plan de gobierno para ofrecer a la ciudadanía en las próximas elecciones nacionales.
- Así que un poco el encare de éstas charlas, se ubican en un marco de proceso de promoción de una reflexión común que los uruguayos deberemos tratar de dar en el próximo periódo.
- Esto es importante señalarlo porque muchas de las cosas que voy a plantear responden a más que nada ha trabajos realizados durante éste periódo, a nivel parlamentario y no comprometen de ninguna manera la posición de la fuerza política a la que pertenezco el MPP, si no que pretenden ser un punto de vista sobre el cual, digamos se pueda desarrollar la discución y las estimaciones políticas por parte de la organización.
- Quiero decir en primer lugar, dado que me voy a referir al tema de los Derechos Humanos, que estamos en un año bastante particular. en el sentido de que éste año 1998, se conmemora los 50 años de la declaración universal del derecho del hombre, echo que fué un hito, considero muy importante en el desarrollo de la humanidad, si bién las ideas que están contenidas en la declaración de los derechos del hombre, muchas de ellas se remontan a cientos de años atras, que es muy importante que un grupo de naciones haya podido a través de ésta declaración mancomunar una serie de ideas, que tienen que ver con derechos del hombre, que tienen que ver con deberes, que tienen que ver también de alguna manera con responsabilidades por parte de los estados.
- La segunda Guerra Mundial, las atrocidades que se cometieron en ella, fueron un punto importante, para que ésta declaración de derchos humanos se pudiera concretar a nivel de Naciones Unidas.
- Hoy a 50 años de alguna manera, en distintas partes del mundo están realizando una evaluación sobre en que medida ésta declaración universal de derechos humanos ha sido aplicada a nivel internacional, y las cifras, y la realidad y los datos que desde distintos lugares de alguna manera sacamos muestran que gran parte de ésta declaración aún sigue siendo letra muerta para una parte muy importante de la humanidad.
- Entre algunos datos, cifras oficiales de Naciones Unidas más de mil millones de personas luchan por sobrevivir, con promedios menores a un dólar diario como ingreso.
- Más de 35 mil niños, mueren diariamente por desnutrición o por enfermedades que podrían ser curables, que podrían ser evitables.

RESERVADO

RESERVADO

ORIGINAL

TRANSCRIPCION DE LA CONFERENCIA REALIZADA POR EL DIPUTADO MARCOS ABELENDA EL 31/07/98 - LOCAL MPP.

- Bueno lo primero que queria decir es que ésta charla, muchos de ustedes deben conocer están, encaradas con un sentido programático, con un sentido de tratar de avanzar en la elaboración de propuestas hacia instancias dónde el MPP, encara actividades como son la Asamblea del Pueblo,que éstan impulsando un cúmulo de organizaciones sociales y políticas.
- Así como también, instancias que tienen que ver, digamos con definiciones de fuerzas políticas como, son el FA y EP, que en no demasiado tiempo, han tratado de elaborar un plan de gobierno para ofrecer a la ciudadanía en las próximas elecciones nacionales.
- Así que un poco el encare de éstas charlas,se ubican en un marco de proceso de promoción de una reflexión común que los uruguayos deberemos tratar de dar en el próximo período.
- Esto es importante señalarlo porque muchas de las cosas que voy a plantear responden a más que nada ha trabajos realizados durante éste período, a nivel parlamentario y no comprometen de ninguna manera la posición de la fuerza política a la que pertenezco el MPP, si no que pretenden ser un punto de vista sobre el cual, digamos se pueda desarrollar la discución y las estimaciones políticas por parte de la organización.
- Quiero decir en primer lugar, dado que me voy a referir al tema de los Derechos Humanos, que estamos en un año bastante particular. en el sentido de que éste año 1998,se conmemora los 50 años de la declaración universal del derecho del hombre, echo que fué un hito, considero muy importante en el desarrollo de la humanidad, si bién las ideas que están contenidas en la declaración de los derechos del hombre, muchas de ellas se remontan a cientos de años atras, que es muy importante que un grupo de naciones haya podido a través de ésta declaración mancomunar una serie de ideas, que tienen que ver con derechos del hombre, que tienen que ver con deberes, que tienen que ver también de alguna manera con responsabilidades por parte de los estados.
- La segunda Guerra Mundial, las atrocidades que se cometieron en ella, fueron un punto importante, para que ésta declaración de derchos humanos se pudiera concretar a nivel de Naciones Unidas.
- Hoy a 50 años de alguna manera, en distintas partes del mundo están realizando una evaluación sobre en que medida ésta declaración universal de derechos humanos ha sido aplicada a nivel internacional, y las cifras,y la realidad y los datos que desde distintos lugares de alguna manera sacamos muestran que gran parte de ésta declaración aún sigue siendo letra muerta para una parte muy importante de la humanidad.
- Entre algunos datos,cifras oficiales de Naciones Unidas más de mil millones de personas luchan por sobrevivir, con promedios menores a un dólar diario como ingreso.
- Más de 35 mil niños, mueren diariamente por desnutrición o por enfermedades que podrían ser curables, que podrían ser evitables.

RESERVADO

RESERVADO

ORIGINAL

- Hay más de mil millones de personas en el mundo actual que no saben leer ni escribir,entonces independientemente de los contenidos de la Declaración Universal de Derechos Humanos, independientemente de avances que se han dado, en lo que tiene que ver en la lucha contra el colonialismo, el racismo, etc, los problemas de derechos humanos siguen teniendo una vigencia mucho mayor de lo que nosotros pensamos, lo que hayan dicho recientemente en televisión, o en la prensa, imágenes de SUDAN,y de esos niños en esas condiciones se darán cuenta de las situacione que se viven en otras partes del mundo.
- Pero quiero decir que, ésta declaración universal y después van a entender porqué me detuve un poco sobre ésto,de alguna manera se dividió en dos partes, en el pacto de derechos civiles y políticos, y el pacto de derechos económicos, sociales y culturales.
- La declaración es una sola y siempre se a bregado por que los derechos como la declaración lo establece sean no solo universales sino también indivisibles, o sea que para la real exixstencia de un derecho tiene que estarse implementando también los otros derechos.
- Sin embargo hay estados que critican la universalidad de los derechos humanos, fundamentalmente los países de Asia, y algunos países africanos, critican ésta universalidad planteando fundamentalmente de que la declaración universal habla de derechos individuales y que en sus pueblos en sus naciones se ha priorizado el bién común, sobre el bién individual.
- También desde algunos países, por ejemplo los paíse de fé islámica, que promueven discriminaciones muy importantes,sobre personas,como son la mujer, por que descriminan a la mujer, de acuerdo a las supuestas sagradas escrituras,verdad, este o descriminan a las personas que tienen otras religiones persiguiéndolos, no permitiendoles en carácter de ciudadano, o no permitiéndoles a acceder a la enseñanza pública, o no teniendo pudiendo tener propiedad, digamos justifican del punto de vista de ésta fé, la universalidad de los derechos humanos.
- Pero independientemente de que hay naciones que critican la universalidad de los derechos humanos, hay naciones que en definitiva de alguna manera dividen los derechos humanos inclusive la propia Comunidad Internacional y las Naciones Unidades le han prestado mucha más atención a los derechos civiles y políticos, que a los derechos económicos y sociales.
- Por ejemplo,sobre los derechos civiles y políticos, se han elaborado una serie de convención, sean creado una serie de tribunales internacionales con caracter vinculante para garantizar los estos derechos civiles y políticos.
- Sin embargo sobre los derechos económicos, muy poco se ha avanzado, me estoy refiriendo a los derechos económicos, sociales y culturales; y eso tiene que ver con intereses económicos en difinitiva, tiene que ver poder de ejercer el dominio económico y social sin interferencia de órganos internacionales.
- A ustedes les puede llamar la atención que Naciones como EE.UU. que a través de su departamento de estado por ejemplo hace una evaluación de la situación de los derechos humanos de cada país.
- No han aprobado convenciones como la de los Derechos del Niño, o no han aprobado convenciones como la que eliminan la discrimación

RESERVADO

RESERVADO

ORIGINAL

con respecto a la mujer o no han aprobado la convención que tiende a abolir la pena de muerte, en general EE.UU. campeón de los derechos humanos esté supuestamente se ha resistido a aprobar una serie de instrumentos internacionales como los que mencionaba, de alguna manera tienen caracter vinculante y obligan a los estados a aplicar o generar en sus legislaciones este tipo de hecho.

- Sin más nuestro propio país se ha aprobado por ejemplo que ha ratificado la convención contra la tortura, o la convención contra la desapación forzada, la afirmado y ratificado sin embargo uno en nuestro país encuentra dificultad para aprobar una ley que tipifique en el derecho interno nuestro el delito de tortura o el delito de discriminación forzada. así proyecto de ley como el delito de esta humanidad, es un proyecto de ley elaborado por el colegio de abogados inmediatamente después de la salida de la dictadura sigue durmiendo a nivel legislativo y nunca se han logrado las condiciones políticas para aprobar esta ley; entonces son distintas formas de eludir de alguna manera los Derechos Humanos.

- Yendo más ha nuestro país conscidero y compartó con el programa del Frente Amplio, del año 1994 que luego de reunificar la universalidad y la indivisibilidad de los derechos humanos, plantea que es imprescindible poner el acsento en los Derechos Económicos, Sociales y Culturales.

- En general los partidos tradicionales de aquí del Uruguay, dicen que en el Uruguay no hay problemas de derechos humanos; reduciendo los derechos humanos a la posibilidad de votar cada 5 años, de tener libertad de prensa, etc.

- Pero en difinitiva como vamos a seguir viendo a lo largo de esta conversación hay en el Uruguay violaciones fragrantes a los derechos humanos no solo a los civiles y políticos sino y fundamentalmente como para en practicamente en todos los países a los derechos económicos, sociales y culturales.

- Quiero decir que, como una idea fuerte que de alguna manera va a deliniar las cosas que mas tarde voy a decir, yo considero de que el Encuentro Progresista debe elaborar un Plan Nacional de derechos humanos o sea considero que acortamente en forma adjunta al plan de gobierno es imprescindible la elaboración de un plan con el programa de un Plan Nacional de derechos humanos.

- Digo no el programa porque en Brasil Enrique Cardozo elaboró un programa Nacional de Derechos Humanos, y éste programa se convirtió en Ley en Brasil, pero un programa establece objetivos, establece....., pero del programa a la concreción hay un abismo,entonces, una de las propuestas central desde el punto de vista de la discusión del programa, que en el Plan de Gobierno considero de que hay que hacer,la elaboración de un Plan Nacional de Derechos Humanos, un Plan Nacioanl que en sus contenidos se le de la propiedad importante y única al tema de los Derechos Económicos, Sociales y Culturales.

- Me parece que muy .....a ese Plan hay que tratar de lograr en el estado uruguayo, que exista tal cual lo plantea el programa del FA del año 1994 algún incremento de control de la vigencia de los Derechos Humanos aquí en el Uruguay.

- En el momento actual no existe ninguno, salvo de alguna comisión parlamentaria que no tiene porque estar para obligar al ejecutivo, absolutamente nada puede hacer una denuncia que votamos a nivel

9800155

RESERVADO

RESERVADO ORIGINAL

penal,que votamos en la esfera similar,no existe ningún organismo,ni el programa Frente del año 94 maneja ..... del pueblo y manja la idea de adjunto al defensor del pueblo que constituya una comisión nacional de derechos humanos que asume asesorando al defensor del pueblo que de aguna manera con un cierto caracter de imperactividad de una serie de normas de recuerdos y una esfera de rol.

- Todo esto es importente de valoralos viendo que esto es importante que decidirlo en algun momento porque una fuerza política puede ser del gobierno de un determinado periodo de tiempo ..... es bueno perder el pueblo no esta pero el gobierno y tratar de identificar algun tipo de instrumento pero creo que estado que de alguna manera asuma responsabilidad sobre la defensa de los derechos humanos me parece que tiene un valor muy importante.

- Yo quería señalar este tipo de cosas este tipo de eventos que pienso que son retores verdad antes de pasar a hablar sobre alguno de los contenidos que considero que un plan nacional de derechos humanos debe tener o debe atender, es decir que yo no estoy en un plan nacional de derechos humanos y crea que sea tarea de una persona o de un equipo un plan nacional de derechos humanos ven quietud o una discución en profundidad en el seno de la comunidad debe surgir en un proceso participativo donde se delinien las ideas más importamtes y posibles de repente de un período de gobierno es implementar yo decía que quizas la prioridad en este plan debia ser el tema de los derechos económicos, sociales y culturales.

- Por supuesto me imagino que cualquier cosa poliiica que se plantee gobernar va a definir mas una fuerza progresista atender determinadas situaciones que surgirán en un programa de derechos humanos en la vinculación entre una necesidad defendida por los activistas de alguna forma de alguna manera de los derechos humanos y el equipo económico de un futuro gobierno pero el Uruguay de hoy quiza el problema principal deba ser el tema del trabajo yo no voy aburrir con cifras pero las cifras de desocupación hablan de acá oficialmente por el instituto nacional de estadistica voy a hablar de cifras oficiales o de cifras o de organismos reconocidos de estos temas verdad hay mas de 160 mil desocupados habla de 165 mil personas con empleo precario,habla de mas de 80 mil personas con caracteristicas de sub empleo o sea un empleo parcial en el tiempo o en los dias,habla de mas de 80 mil personas en actividades de gran movilidad y de muchisima inestabilidad y de gran movilidad como es el servicio doméstico,en difinitiva estamos hablando de casi medio millón de uruguayos que tienen precariedad en el tema del empleo.

- El derecho al trabajo quizas sea unos de los derechos escenciales en los derechos económicos,que permite el desarrollo de otras actividades de la vida,así que éste tema es un tema muy importante que éste contenido en el Plan Nacional tanto de gobierno como de Derechos Humanos.

- El segundo tema que tiene vital importancia es el tema de la remuneración, de la remuneración adecuada, es un tema que de alguna manera el FA, ha discutido de lo que es imprescindible creemos que escencial sobre metas a cumplir en los 5 años de gobierno.

RESERVADO

RESERVADO

ORIGINAL

- Yo creo que el tema salarial,es un tema que desde el punto de vista político es un tema muy importante,yo quiero que ustedes tengan presente de que se está discutiendo en el Parlamento una Rendición de Cuentas,gastos practicamente cero,salvo alguna exepción muy parcial,y hay sectores muy importantes dentro de la sociedad y particularmente del Estado,como son los Judiciales, o como son los empleados de Salud Pública, que están absolutamente sumergidos desde el punto de vista salarial.
- Pero hay sectores de incidencias muy importantes sobre la estabilidad política de un país,como son la policía y las FF.AA,donde éste problema, es un problema de enorme vigor en su seno, y considero que el país va a pasar por lo menos para los empleados públicos por un período que va desde ahora hasta el próximo presupuesto nacional, que va a ser en el año 2000 y con ningún tipo de mejoras salariales,con las inestabilidades que de alguna manera va a traer un año electoral sobre la vida política del país, sobre la vida económica, sobre el sistema financiero y sobre la política de precios.
- Asi que, éste no solo aquí enluta a plantear, que un Plan debe contener el tratar de desarrollar el tema de la remuneración adecuada,con uno de los centros sino que interesa señalar desde el punto de vista político los riesgos,que sobre la situación política está planteada con éste tema del país.
- En este marco se escribe tantos derechos sobre derecho a la vivienda como el derecho a la seguridad social en fin, este yo considero que el plan de alguna manera debe importar las medidas y las metas concretas a las cuales la fuerza política que aspira a gobernar.
- Quiero hablar particularmente de un tema en lo que tiene que ver en los derechos económicos sociales que es el tema de la pobreza en el Uruguay que quizás el tema de la pobreza no sólo es justo digamos es de hablar plan para mejorar el salario en un período de 5 años o de plan para crear fuentes de trabajo o de planes para dignificar la vivienda sino el tema de la pobreza como en algunos casos exige política concreta del estado de respuesta inmediata con eso digamos lo que quiero decir es que uno podrá tener el plan con la erradicación de la pobreza para un período de años que podrá determinar el trabajo pero hay situaciones concretas que estan planteadas en el país que reciben por parte del estado aportes y hechos para su resolución.
- Por supuesto que sobre el tema pobreza hay distintas cifras, según como se vive la pobreza, yo lo voy a manejar fundamentalmente con las cifras de un estudio que hizo la economista Alicia MELGAR, que habla sobre la pobreza en el Uruguay.
- Cuando habla de hogares pobres, habla de que hay un 9,9%,o sea casi un 10%, de los hogares de Mdeo qué están por debajo de la línea de la pobreza; cuando habla del interior urbano, habla del 19,4% de los hogares por debajo de la línea de la pobreza; cuando se refiere a población la cifras cambian, las cifras cambian aumentan por que?,porque los hogares pobres son los hogares que son más grandes; el 14,6% de las personas que viven en Mdeo, subsisten por debajo de la linea de la pobreza y en el interior ésta cifra se llega al 29,2%; o sea que el 29,2% de las personas que viven en el interior urbano del país sus recursos lo lleva a

9808155

RESERVADO

RESERVADO

ORIGINAL

vivir por debajo de la linea de la pobreza, y si hablamos de jóvenes o sea que hablamos de niños y de adolescentes o sean de las personas menores de 14 años que estamos hablando del que el 27,7% de los menores de 14 años viven en montevideo por debajo de la linea de la pobreza y si hablamos del interior estamos hablando del 47,2% de los menores de 14 años viven por debajo de la linea de la pobreza.

- Y si fuéramos achicando hay un informe del Instituto Nacional de Estadísticas, que nos habla de que hay zonas de Mdeo tal vez el 27% que hablabamos se transforma en más de un 50 %, por ejemplo más de un 50 % de los jovenes que viven en el Cerro y adyacencias se desarrollan en hogares que están por debajo de la línea de la pobreza.

- Entonces la existencia de estas situaciones son las que de alguna manera van a determinar que un programa de Derechos Humanos prevea una serie de medidas urgentes tendientes a atender la situación fundamentalmente de éste sector, porque en el Uruguay, el sector más afectado por la pobreza es el niño y el adolescente, esto es lo que muestra las estadísticas en el Uruguay y el hecho de que el niño y el adolescente sea el más afectado por la situación de pobreza y quizas determinandas situaciones en el futuro del país, realmente desalentadoras, así que éstas situaciones requieren de políticas específicas claramente determinadas por algunos a enfrentar.

- Esta situación de menores en situación de pobreza,es la que de alguna manera está expresando por ejemplo en el tema de los niños en situación de calle, fíjensen que estamos hablando que en Mdeo en el momento actual, hay más de 3000 niños que de alguna manera están en la calle, pidiendo o trabajando a través de la venta de alguna cosa, para colaborar con su hogar, hay quienes dicen que el padre tomado, obliga al chico a salir, pero los que trabajan en esa situación está demostrado que detrás de un niño, que está en esa situación hay desde una madre soltera, hasta un matrimonio constituído con un padre que trabaja, con una madre que trabaja para seis hermanitos, y el ingreso no alcanza o muchas otras situaciones que en definitiva,estos niños tienden a colaborar para resolverlo.

- Recientemente el Ministro del Interior, a, quiero decir algo antes, quiero decir que ésta situación que se vive actualmente en Mdeo es una situación que se ha extendido al conjunto del país, no hay capital departamental en el Uruguay que no tenga niños en situación de calle, era un fenómeno hace diez años prácticamente desconocido, pero es un fenómeno que hoy en día está viviendo en distintos rincones del país y para éste fenómeno, se han planteado o se están planteando diferentes políticas, hay destacamentos como el INAME,este perdón hay departamentos como en San José dónde el INAME hizo una investigación en la capital, detectó que habián 62 niños en situación de calle,bueno se relacionó con esos niños, llego a conocer el núcleo familiar que tenian esos niños, eran 30 núcleos familiares de los cuales dependían esos chicos y uno ve claramente posible deliniar algún tipo de política que no sea represiva para sacar al niño de esa situación políticas que deben atender no solo al niño sino que deben atender a las familias,verdad en cambio han habido anuncios como la intolerancia cero a las faltas no porque la mendicidad y el promover la

9808155

RESERVADO

RESERVADO

ORIGINAL

mendicidad es un falta.
Hace poco fuí a otro departamento del interior, donde se estaban aprontando para detener a los niños que estaban en situación de calle y para alguna manera poner entre la espada y la pared a los padres por que si esos niños reincidían en su actitud,digamos el adulto responsable iba ser de alguna manera terminaba mal, terminaba en el sistema penal por la reiteraciones de faltas.
- Son dos repuestas, distintas una que recurre éste, analizar la situación y tratar desarrollar políticas que atiendan la situación y otras que tiende a reprimir y a recurrir el sistema penal, yo en este tema,esto de la tolerancia cero a la falta genera un fenómeno el fenómeno Neoyorquino,el supuesto alcalde de Nueva York en lograr reducir los índices de criminalidad a través de determinadas políticas, lo que nadie dice. o lo que aplican éste modelo cuando recomiendan la tolerancia cero a la falta, lo que se comen en Nueva York, utilizaron más de 300 millones de dólares en política social, entonces acá en el Uruguay los que plantean ésta receta es cero peso para política social y todo el honor al control de la falta.
- Quiero decir que otra proscripción que está en el tema del trabajo infantil tema que al Uruguay, lo tiene con una observación de la Organización Internacional del Trabajo, porque el Uruguay es firmante del Art.138 del convenio, que establece que la edad para trabajar debe ser superior a los 15 años y en el Uruguay la lesgilación actual que es un código del niño que de alguna manera se está renovando, establece en 14 y en 12 la edad para trabajar;con las consiguientes dificultades porque hemos hecho algún pedido de informes al INAME, y la verdad que los controles sobre el trabajo infantil son practicamente inesistentes en el interior por que no hay personal dedicado a esta tarea, y el propio MTSS, no tiene ningún tipo de control sobre el tema trabajo infantil.
- Quiero decir, el tema de la infantia y de la adolescencia, es un tema sumamente caro para el país, sumamente caro para una Nación, caro desde el punto de vista de lo importante, no desde el punto de vista del precio, porque va a determinar muchisimos aspectos del futuro de la sociedad y de la construcción del propio país.
- Me voy a referir ahora una serie de temas, que tienen que ver con derechos humanos y que digamos me parece que es imprescindible algunos de los temas, que deben estar contenidos en un Plan Nacional.
- Sistema carcelario, hay derechos a la vida, a la integridad,de las personas y en el Uruguay tenemos un sistema carcelario que funciona realmente mal apartado de los fines que establece la Constitución, a través de su Art.26, que establece la necesidad de que las cárceles sirvan para rehabilitar y no para mortificar en realidad los exitos en rehabilitación del sistema carcelario se pueden decir que son prácticamente nulos.
- En el Uruguay, hay 25 cárceles, hay una cárcel por departamento, dependiente de la Jefatura Departamental correspondiente, salvo Tacuarembó que tiene dos, una en la ciudad de Tcbó. y otra en la ciudad de Paso de los Toros, los otros Dptos. del país tienen una cárcel.

RESERVADO

RESERVADO ORIGINAL

- Estas cárceles, son dependientes del presupuesto de cada Jefatura Departamental, por ende el último orejón del tarro a atender es la cárcel.
- Despúes existen 5 cárceles más dependientes de la Dirección Nacional de Cárceles, que son el COMCAR, LIBERTAD, EL CABILDO que es la cárcel de mujeres, y el CENTRO DE RECUPERACION Nro1.,o el TACOMA como le dicen y el CENTRO DE RECUPERACION Nro2.que es la chacra que está pegada al Penal de Libertad.
- Hay un informe realizado por la Comisión Honoraria, que se formó a partir de la Ley de Seguridad Ciudadana, que hizo un extenso informe analizando la realidad de cada cárcel, de las cárceles del interior recomienda el cierre de 7, recomienda el cierre Flores, de Florida, de Lavalleja, de Salto, de San José, de Rocha y de Treinta y Tres; todas éstas cárceles tienen más de cien años el edificio, son absolutamente inadecuadas para actuar y para como restablecimiento carcelario que pretenda desarrollar mínimos aspectos de rehabilitación.
- En ninguna de las cárceles del interior del país, hay técnicos para tratamientos de rehabilitación, en el caso de la DNC, están los técnicos del Instituto Nacional de Criminología.
- En todas las cárceles que hay en el Dpto del interior, solo hay dos cárceles que tienen un maestro, porque hay porcentaje muy importantes que no saben leer ni escribir, en ninguna cárcel del interior hay un odontólogo, en algunas llevan ..... al preso cuando con capu...alguna muela lo llevan a un servicio de Salud Pública.
- Prácticamente en más de la mitad de las cárceles del interior no hay trabajos intramuros o sea que solo trabaja aquel que tiene salida transitoria, en el Uruguay hay en momento actual 3500 presos, hay establecimientos que están absolutamente super poblados el COMCAR, tiene una capacidad adecuada para 900 presos y en el momento actual tiene más de 1800.
- La cárcel de Canelones, es una cárcel nueva con capacidad para 166 presos, tiene más de 300, hay una sola cárcel en contrucción en el momento actual que es la cárcel de San José, este les va llevar un par de años más en terminarla.
- Los entendidos.....,algunos criminalistas analizando el Nuevo Código del Proceso Penal, prevee un aumento de 1000 a 1500 presos para el año 2000, por que el Nuevo Código del Proceso Penal, de alguna manera, este va a determinar un mayor número de presos en el páis, la situación carcelaria.....otra cosa desde el punto de vista político, una situación explosiva para el gobierno que gane las elecciones en el año 1999 y que asuma en Marzo del 2000, porqué y porque para ese número de presos no hay posibilidad de ningún tipo de establecimiento para esa fecha.
- Entonces, esto que yo les digo les va a dar una situación explosiva, no es una idea mía lo pueden constatar con cualquier persona que están normalmente, con oficiales de Policía que están en el sistema carcelario lo pueden reconocer perfectamente que ésta es una situación de tipo explosivo en el Uruguay.
- Para el tema carcelario nosotros tenemos una serie de propuestas que deben de estar contenidas si no logramos un avance en algunas de ellas en el período actual.

RESERVADO

RESERVADO ORIGINAL

- La primera es sacar las cárceles de la órbita del Ministerio del Interior, es un tema que aparentemente hay acuerdo entre los Partidos Políticos pero ojo al gol que el Partido Colorado, o el Foro Batllista para decirlo más concretamente planteó la idea del Ministerio de Justicia, como lugar del cúal dependan las cárceles, linda forma de plantearlo no, en realidad un Ministerio de Justicia que le va a quitar facultades a la Suprema Corte de Justicia que ya tenemos una triste experiencia durante la época de la dictadura, en nuestro país lo vienen a plantear por el lado de sacar las cárceles de la órbita del Ministerio del Interior y si que dependa del Ministerio de Justicia, va hacer muy difícil, que el Partido Colorado logre concretar un Ministerio de Justicia acá en el Uruguay, porqué la creación de un Ministerio de Justicia va a limitar aún más la autonomía del Poder Judicial y creo que hay una oposición muy importante a ésta idea.
- De cualquier manera les sirve para postergar la sacada de las cárceles del Ministerio del Interior
- El EP, tiene una propuesta que es la creación del Instituto Nacional de Rehabilitación, que es crear un Instituto con un rango institucional similar al Instituto Nacional del Menor, o sea crear un Servicio Descentralizado del cúal dependan las cárceles, dependa el Instituto de Criminología que en su mayoría son profesionales, y dependen de la Direc.Nac.de Cárceles y que tienen grado, y no tienen autonomía técnica para su trabajo, porque un sargento o un cabo manda más que un Agte de Primera, aunque el sargento tenga primaria y el Agte de Primera o de Segunda sea Oficial.
- Y también el patronato de encarcelados y liberados y una escuela específica de formación de personal penitenciario, las normas de Naciones Unidas, sobre el tratamiento de reclusos establecen que no puede ser personal ni policial, ni militar, sino debe ser personal específicamente formado y que se entargue de las armas.
- Fijensen que ésta salidita la ayuda económicamente, externa porque Naciones Unidas, no presta aquellos países, dónde la Policía este o el Ejército está a cargo de los detenidos.
- Tenemos una segunda idea, que es muy importante que está contenida en el Nuevo Còdigo del Proceso Penal, y es la figura del Juez de Ejecución y Vigilancia, o sea la persona del Poder Judicial.....que una persona es condenada es el que define sobre como el preso pasa la condena, es el que define sobre las salidas transitorias, es el que define sobre los traslados, es el que define de acuerdo a criterios técnicos de información son elementos de garantías en el sistema carcelario.
- Sin embargo en las modificaciones al Código del Proceso Penal, que recien se está en estudio en el Parlamento, el Poder Ejecutivo es el Código del Proceso, propone la postergación de la creación de estos Jueces de Ejecución y Vigilancia por lo menos en el plazo de un año.
- Tenemos un tercer planteamiento de una nueva Ley Reglamentaria sobre el sistema carcelario tenemos, un Proyecto que tiene que ver con disminuir la Pena o sea por cada día de trabajo o estudio de una persona, en el sistema carcelario debe de asegurar la posibilidad de estudio o trabajo de las personas, y hay un Proyecto de Ley, de que por cada dos o tre días de trabajo,se pueda disminuir en un dia la Pena.

9806155

10 010

RESERVADO

RESERVADO

ORIGINAL

- Todas medidas pendientes al Proceso de Rehabilitación, en este tema en gral hay propuestas claras que están contenidas en Proyectos de Ley, que están presentados efectivamentes a nivel Parlamentario, pero bueno las dificultades que tenemos son de aprobación de estos proyectos.
- Quiero decir que la situación de las cárceles en el interior es diferente a la de las dependientes de la DNC y la de Canelones en particular, en gral hay un trato más humano, hay una relación mejor entre el personal que cumple funciones de custodia en la cárcel y las personas que están recluidas, sin embargo en los grandes establecimientos carcelario,este las dificultades son sumamente importantes, no tenemos ninguna duda de que en Uruguay en el tema carcelario están violando Derechos Humanos claramente planteados en convenios como Tratados Internacionales firmados, y que imprescindible también cambiar esa situación.
- Para un Gobierno Progresista, el sistema carcelario es un ....de los más difíciles de sortear, y más sin control; quiero decir también en lo que tiene que ver con el sistema carcelario, que la política de construcción de cárceles, la política de edificación todas las cárceles que han construído en el Uruguay son tipo bunquer, siempre demoran años en construirla con gastos enormes,porque en difinitiva no han hecho una clasificación de las personas que deben ser recluidas,de acuerdo a su vulnerabilidad,desde el punto de vista social,despúes te meten y hablamos del módulo 5 del COMCAR, hay presos con la características más dispares que el resto.
- En lugar de tener una política de decir bueno, tal tipo va estar tre meses dificilmente se fugue, una cárcel hecho con bloques que problema hay, no se va a fugar por tres meses, es muy difícil verdad, han sido siempre muy honrosos los gastos en edificación carcelaria.
- Otro tema que queriamos tocar, es el tema de Salud mental, en el Uruguay existen aproximadamente cerca de 1800 personas internadas en establecimientos por enfermedad mental, de las cúales hay más de 1000 que están dos colonias que se llama la Colonia ETCHEPARE y la Colonia SANTIN CARLOS ROSSI.
- Internacionales,que los propios técnicos uruguayos reconocen con calridad,de fortalecer la autonomía personal de cada una de èstas personas y de elaborar planes para tratar de reintegrar a la comunidad a dichas personas.
- Hace poco tiempo acá en el Uruguay, ustedes recuerdan lo discutido que fué el cierre del MUSTO, en realidad en el MUSTO habían un número importantes de pacientes siquiátricos a los cuales se les dió el alta médica, pero sin ningún tipo de asistencia social, se los mandó al hogar de dónde venían con el alta y esas personas despúes andaban deambulando en el VILARDEBO,tratando que los ingresaran allí,o deambulando por las calles o inclusive algunos llendo al Pcio.Lesig. a ver si algún diputado lograba si lo reintegraran algún hospital siquiátrico.
- Creo que esto es uno de los temas, importantes aquí en el Uruguay dónde hay violaciones a los DD.HH, muy claro hay un informe que así lo certifica este, si bién acá en el Uruguay no hubo una reacción frente a los que habían sido las colonias inmediatamente después de que se salió de la dictadura y se elaboró un Plan Nacional Salud Mental que previene que un

9806155

RESERVADO

RESERVADO

ORIGINAL

individuo que tiene una alteración siquiátrica debe ser atendido en un hospital, en una urgencia, porque cuando ésta persona es equilibrada pueda ser vuelta a la comunidad, y que para que eso sea posible es necesario que en la comunidad se desarrolle una serie de estructuras que permitan que ésta persona pueda vivir en el seno de nuestra comunidad.

- Sin embargo ésté programa Nacional de Salud Mental ha sido,parte del discurso porque cerraron el MUSTO, con el discurso del Plan Nacional de Salud Mental, pero los instrumentos que permitan a la persona con una discapacidad mental vivir en la comunidad practicamente no existen.

- En el interior han hecho cada.....en todos los hospitales del interior,cuando una persona cuando está desconfrontada no es atendida en Salud Pública, se la compensa y se la tira al medio nuevamente y así transcurre su vida, aun se sigue internando aún se sigue internando por decisión judicial en la colonia, dónde hay muchisimas personas, que más que por enfermedad están internadas por sus condiciones sociales, y éste tema es un tema inedudible.

- Este Programa de Salud Mental de alguna manera que fué elaborado por técnicos muy capaces porque en el Uruguay los hay, es un programa en el que participaron más de 34 representantes de distintas organizaciones,que tiene como objetivos desarrollar una Política de Salud Mental más que una política que atender a la persona que ya tiene una enfermedad, o sea que no solo habla ..... sino la de promover la Salud Mental.

- Inclusive éste Plan fuera de las dificultades que ha tenido para su implementación no solo son los costos porque en difinitiva implica desarrollar un Plan Nacional de Salud Mental a nivel..... más poco, pero en el mediano plazo los conocedores de éste tema, indican los expertos internacionales, indican que es mucho más barato que mantener estructuras como las que existen en el Uruguay actualmente

- Un tema que ha incidido en la no concreción de éste Plan es la falta de una Ley , porque el Plan por ejemplo prevee la obligación de coordinación entre mecanismos de atención privada y de atención pública pero si la Ley no obliga es muy difícil, muchas veces que éstas coordinaciones se establezcan.

- Entonces fijensen que en el Uruguay, no existe ninguna Ley de Salud Mental, lo que existe es una Ley que data de la década del 30, que se llama SICOPATAS, que organiza su atención; una Ley que como su nombre lo indica está referida a un determinado tipo de enfermedades siquíatricas y mencionadas con el componente delictivo,estamos hablando una Ley que ..... en su momento fué progresista, porque lo que pretendía esa Ley era dar garantías a que no pudieran ser internadas en un manicomio así como así cualquier persona, si no en difinitiva respondía a ideas que existían en aquella época, en 60 años muchas cosas han cambiado, muchas ideas nuevas existen en la sociedad hay un concepto nuevo de salud entonces la lógica fué que exista una nueva lesgilación que promueva en difinitiva la salud mental y que prevea para promover esa salud mental no solo la participación voluntad, no solo la coordinación del cuidado de la salud , si no de alguna manera la participación de la propia comunidad en el tema de la salud

RESERVADO

RESERVADO

ORIGINAL

- Otro tema que quería tocar, es el tema de la discapacidad que de alguna manera esto es una parte de un dato del Inst.Nacional de Estadística.
- En el Uruguay hay 264 mil personas con dificultades físicas o síquiquas, 264 mil estamos hablando de un poquito menos del 10% de la población.
- El 52% de éstas 264 mil personas viven en hogares con bajos ingresos, el 60% no recibe ningún tipo de ayuda, hay 80 mil que reciben algún tipo de asistencia del BPS, y hay 28 mil que la reciben del BSE.
- El Uruguay tiene una buena Ley, que es la Ley 16.095 una Ley que se denomina, equiparación de oportunidades para las personas discapacitadas, que fué promulgada en Octubre del año 1979; pero esa Ley tiene 11 capítulos dedicados a política social, como de índole programática en difinitiva esos 11 capítulos son letra muerta.
- Esta Ley establece que el 4 % de las vacantes, en el Estado deberían cubrirse con personas que tuvieran algún tipo de discapacidad, sin embargo tampoco se cumple salvo el Gobierno Municipal de Montevideo que ha tratado de ser estricto y ha desarrollado política en ese sentido, no se cumple.
- Esta Ley preveé una Comisión Honoraria, digamos que de alguna manera tenía objetivos uno de los objetivos era reglamentar la Ley para que se pudiera aplicar sin embargo la Ley a la fecha no se ha reglamentado.
- Otros de los objetivos de dicha Comisión, era elaborar un Plan Nacional de Rehabilitación Integral, el Plan a la fecha no se ha elaborado, entonces estamos hablando de un número muy importante de ciudadanos de éste país, estamos hablando de 264 mil personas que tienen capacidad diferente y que se encuentran en una situación de desprotección.
- Un Plan de Gobierno tiene que contemplar éste tipo de problemática, yo créo que a nivel del BPS..... tienen trabajo bastante importante sobre éste tema, a nivel de la IMM también,funcionan períodicamente encuentros con participación de personas con discapacidad y créo que hay ideas que perfectamente pueden ser plasmada en un Plan Nacional de Lucha.
- Brevemente, en sobre éste tema con personas con discapacidad hay algunos sectores, por ejemplo los niños y adolescentes que tienen autismo, ésta enfermedad que se diagnostica tardidamente en nuestro país que son esos niños que tienen dificultades de relacionarse con el mundo, que parece estuvieran en su propio mundo, o niños con sicósis que sus derechos y el de sus familias son puramente vulnerados, porqué? porque en éste país en el caso de Mdeo,que hay una escuela como la 231 que se dedica a atender a chicos con éste tipo de problemas, no tienen capacidad suficiente y hay padres que desde hace 2, 3, 4 años que están esperando que la escuela tenga lugar.
- Para chicos autistas solo en Mdeo y en Salto hay lugares de alguna manera se pueden atender a éste tipo de discapacidad y en los otros departamentos del interior practicamente no existen, estos lugares y son chicos que terminan de alguna manera encerrados en sus casas, eso cuando las familias tienen ingresos medianos pero hay chicos con muchas situaciones de hogar pobre...

RESERVADO

RESERVADO

ORIGINAL

de manera muy importante son practicamente inhumanos las condiciones de vida de alguna manera tienen.
- Otro tema que quería tratar es de que estoy hablando de un montón de cosas que normalmente no están en la agenda política,pero son temas que considero de importantes.
- Sobre el tema violencia doméstica, recientemente hay un estudio hecho por el Banco Interamericano mejor dicho por Fondos del Bco.Interamericano de Desarrollo,que habla en su estudio y llegó a la conclusión de que en el Uruguay,el 47,3% de los hogares,en este 47.3% existe presencia de violencia doméstica.
Este 47.3% y entre el 4,6 o sea, eso no vale como por que se ha constatado violencia psicológica moderada pero el 22,7% que compone o sea casi la otra mitad, de ese 47% fue la violencia psicológica frecuente, y o sexual y o físico, o sea es un fenomeno que si bien fue, digamos desconocido por todos nosotros pero en realidad públicamente se celebra en los últimos años empieza a descubrir y a encarar, con más seriedad, es un tema que va a traer consecuencias, muy graves sobre el desarrollo social.
- En el Uruguay han habido avances en lo que tiene que ver con el tema de la violencia doméstica, los avances han sido el aprobar por ejemplo la convención para erradicar la violencia doméstica el tipificar el delito de violencia doméstica que no estaba tipificado en el Código Penal no existia el permitir que la investigación sobre la violencia doméstica sintiera el oficio, porque antes tenía que haber denuncias y la persona que sufría la violencia para que la Justicia interviniera,ahora se puede hacer de oficio o sea que cualquier persona puede hacer una denuncia y el Fiscal de Oficio puede iniciar actividades procesales y realizar una investigación.
- A parte de las cifras estas para darles una idea, el teléfono de la Intendencia Municipal de Montevideo, ha recibido en estos 5 años más de 27 mil llamados de las cuáles 20 mil respondían a situaciones concretas de violencia.
- Y bueno, son públicas las dificultades que existen con el tema, hasta ahora nosotros tenemos propuestas sobre éste tema, fundamentalmente propuestas que atienden a situaciones que se genera en torno a la violencia doméstica.
- En primer lugar personas que van hacer denuncia sobre violencia doméstica en una Comisaría la mayoría son infructuosas, hay denuncias que son desestimadas, el personal policial no tiene preparación cuando una mujer, muchas veces se terminan burlando de alguna manera el Proyecto de Ley de Defensoría ... de víctimas de la violencia sexual doméstica, pretendía de cualquier denuncia sea hecha a nivel policial o a nivel Judicial, fueran informadas a ésta Defensoría que iba estar integrada por personal técnico con capacitación como para vincularse con la persona que hizo la denuncia y acesorarla, tanto desde el punto de vista social, desde el punto de vista psicológico, desde el punto de vista jurídico en como actuar.
- Este proyecto nuestro o sea nosotros como fuerza política Frente Amplio Encuentro Progresista, hay propuestas sobre ese tema pero no hemos logrado la voluntad política de que se aprobara, hay un proyecto que se ha aparado en Diputados, pero el Senado ésta durmiendo en la Comisión de Constitución y Código, porque no ha habido voluntad de alguno de los sectores

RESERVADO

RESERVADO

ORIGINAL

políticos de los partidos tradicionales de aprobarlo.
- Un tema importante que va a tener relación con otros temas de la vida en general.
- Otro tema que quería tocar, es el tema del trabajo sexual, que tiene que ver con Derechos de las minorias, tiene que ver con derechos de trabajadores en el Uruguay, el trabajo sexual se ha encarado practicamente hasta ahora como un delíto, en el caso del trabajo sexual, es una profesión que no está reglamentada en este momento hay un proyecto de ley que de alguna manera permitiría reglamentar esa actividad, y es muy importante reglamentarla por situaciones que yo les voy a definir y
- En la Cuidad de Mdeo. existen 12 prostíbulos pero el lugar donde se ejerce la prostitución hay mucho más de un centenar, lo que pasa que antes la prostitución se ejercia en determinadas zona de la ciudad o en determinados prostíbulos, pero ahora surgió esto de los pabelitos que entregan por 18 que son las casas de masajes, este, en las casas de masajes en realidad no tienen el instrumental técnico para realmente hacer fisioterapía, y si tienen el mobiliario necesario para el ejercicio de la profesión del trabajo sexual.
- Y resulta que se dá ésta paradoja, las trabajadoras sexuales que trabajan en un prostíbulo éstas de alguna manera están fichadas, porque son las que de alguna manera se deben someter a los exámenes periódicos del MSP, son las personas a las que se le niegan este el certificado de Buena Conducta, porque de alguna manera amparándose en tratados firmados por el Rey de Luxemburgo y del Rey de Prusia y no se que otros reyes más,este,tratados que prácticamente están absoletos verdad por el tema de tratas de blancas fundamentan que a las prostitutas no le pueden dar el Pasaporte, por que se les niega el Certificado de Buena Conducta y por ende no pueden sacar el Pasaporte.
- Aquel que realmente quiere hacer trata de blanca en definitiva, el que promueve la trata de blanca de ninguna manera le va ha gestionar el exámen en el M.S.P, a la persona que está promoviendo que haga trabajo sexual, ni tampoco la va fichar en la D.N.P.T.
- Las personas que trabajan, que hacen trabajo sexual en las casa de masajes que son más de 100, acá en Mdeo. tampoco están sometidas a los controles del M.S.P., ni tampoco hay una investigación ni una definición clara, de hasta que punto puede alquilar un salón para ejercer el trabajo o una pieza para hacer el trabajo sexual, o el proxenetismo que está penado por la Legislación.
- Este tema parece menor, acá hay violación, hay una prohibición que no está reglamentada, tiene que estar en el reglamento por razones de salud, por razones de trabajar en igualdad de condiciones, en definitiva es un reclamo de las personas que están haciendo trabajo sexual, sean del sexo que sean, pero que lo hacen, certifique que de alguna manera su porfesión se reglamente y que todas éstas personas ejersan esta profesión, estén sometidas a los mismos controles, me parece absolutamente lógico, hay un proyecto de ley sobre éste tema, tenemos dificultades porque en realidad la polícia no tendría nada que ver con éste tema, la Polícia lo que tiene que prevenir es el

9901155

RESERVADO

RESERVADO

ORIGINAL

proxenetismo o sea tiene que prevenir la explotación de las mujeres y el registro no tiene demasiado sentido que lo tenga la Policía, pero bueno, hay dificultades para aprobar un Proyecto de Ley y participación de aunque sea parcial del Instituto Policial.
- Ahora me voy a referir a otros temas que tienen que ver con, más bien con contenido del Derechos Civiles, el tema del Asilo, un tema que me parece que es muy importante que esté contenido en un programa, en un Plan de Derechos Humanos.
- Hace poco en una charla con el Director Regional de ACNU, nos decía que el Uruguay fué uno de los países, que su población se benefició, a parte de ella con el asilo de distintos países del mundo.
- Hay países que en Europa,con una población un poco mayor que la del Uruguay que tienen más de 5000 mil refugiados, y un Uruguay con condiciones como para desarrollar una política de asilo de acuerdo a nuestra tradición, no llega a tener 100, no llega a 100 el número de personas que tienen asilo político acá en el Uruguay.
- Pero no solamente no llega a 100, si no que el Poder Ejecutivo envió un Proyecto de Ley sobre asilo, a nivel Parlamentario, proyecto que fundamentó desde el punto de vista de la falta de previsión legal contra el terrorismo y en defensa contra las Instituciones Democráticas, entonces si bién el Art.2 del Proyecto reconoce que como refugiado aquel que no puede vivir en su país de origen o residencia por ser perseguido por delitos políticos,comúnes con esos con delitos políticos o inspirados en fines políticos y delitos comúnes cuya represiva lo merezca a una afinidad política, más adelante en el Art.6 de éste Proyecto del Poder Ejecutivo, una larga lista de causales ,derogaciones al Derecho de Asilo que por su generosidad por la amplitud que tiene elimina prácticamente el concepto de Delito Político, o sea qué más que ser una Ley de Asilo Político, es una Ley para que no álla Asilo Político de ningún tipo en el Uruguay.
- Inclusive,en éste Art.6 dispone,capaz que es por el tema de los vascos,dispone que no puede benificiarse de Asilo los solicitantes provenientes de un país subseptibles de ser calificado como seguro, o sea que si tiene elecciones, si tiene un gobierno supuestamente democrático etc., supuestamente éste es un país seguro y por lo tanto no habría derecho a darle asilo político a una persona que viniera a nuestro país.
- Es muy difícil definir que es el país seguro, y que no indiplomáticamente hablando es mucho más difícil todavía definir, piensen en la situación de España, y piensen en las noticias que han salido sobre los GAL, sobre los asesinatos de los Grupos GAL y sobre las torturas y sobre la persecución se van a dar cuenta de que derrepente habia participación para el asilo político en un país que supuestamente es democrático aunque tenga un REY.
- El tema del asilo también considero que debe estar contenido en una propuesta porque el Uruguay es un país que tiene condiciones como para desarrollar en ésta América Latina, una política más desarrollada, así lo ve de alguna manera y creo que es posible que nosotros deberiamos alcanzarlos. Pero a través de una legislación sobre aquello que sirva para prestar la posibilidad de asilo político.

9806155

RESERVADO

RESERVADO

ORIGINAL

- Otro tema que me quiero referir es a un tema que está planteado permanentemente en la realidad, es el tema de las detenciones arbitrarias y el tema del abuso de funciones, el tema de las racias, el tema de política indiscriminada, de llevar gente por un problema en un festival de Rock, creo que éste tipo de violaciones a los Derechos Constitucionales y a instrumentos como el pacto de San José de Costa Rica están amparados en un Decréto de la Epoca de la Dictadura es el decréto 680 que nosotros sostenemos que es inconstitucional, es un decréto por el cuál se permite detener a cualquier persona por motivos de averiguación, creo que dentro de nuestros objetivos hay un plan para garantizar el cumplimiento de la Constitución y en el sentido de no poder detener a ninguna persona que no se infraganti delíto o con semiplena prueba o por órden del Juez Competente, sería digamos es un tema que está planteado, en nuestra constitución es impresindible que rigan en nuestro país para que el derecho a la libertad se pueda ser ejercido sin abusos por parte de autoridade que con un decreto que violenta normas constitucionales y que detiene a cualquier persona.
- La derogación del decréto 680 del 80, redució el número de contenidos importantes de el plan de gobierno en lo que tiene que ver con derechos humanos.
- Otro tema que me parece importante señalar es el que tiene que ver con la libertad de comunicación, en el que pienso que en el Uruguay hay violaciones importantes a los derechos, fijensen que hay artículos del Pacto de San José de Costa Rica y de nuestra Constitución, y de alguna manera determinan que una persona pueda transmitir las ideas que tienen a los demás integrantes de la sociedad, y cualquiera de ustedes quiere transmitir determinadas ideas y hace un volante para hacerlo lo puede hacer, si quiere hacer un libro también lo puede hacer, si tiene el dinero suficiente, si quiere hacer una declaración en un diario y se la sacan también la puede hacer, si quiere sacar un diario también lo puede hacer, en el Uruguay de hoy.
- Pero con las ondas de radio y de televisión, se ha dado una situación dado que en definitiva hay un espacio radiológico que tiene que ser regulado por que no alcanza dicho espacio para que cada individuo que vive en el país tenga una radio, un canal de televisión; de alguna manera a través de eso está previsto el papel del Estado regulando ese pedido se admite el papel regulador del Estado en lo que tiene que ver con la libertad y comunicación en el sentido de que hay limitaciones técnicas en el tema de la radio y la televisión para poder acceder a estas libertades de comunicación.
- Pero que ha pasado en nuestro país, en nuestro país, tanto en lo que tiene que ver con ondas de radio y de televisión ha habido de parte del Poder Ejecutivo una política discriminatoria, no cuidar y han entrega a dedómetro a sus servidores políticos o simpatizantes medios de radio o canales cables, etc.
- Posibilitando que ya no tuvieran mecanismos tan claros, que contemplar al expectro que existe en una sociedad, si ustedes se fijan en la Camára de Diputados van haber de los 31 legisladores que tiene el E.P. ninguno tiene vinculación con la propiedad de ningún medio de radio comunicación o de televisión, en cambio si mirá la Bancada del Partido Colorado, partido de muchos años que

9800155

RESERVADO

RECIBIDO

ORIGINAL

tubo en el gobierno del país, van a ver a varios diputados que son dueños de una radio o que ocupan un lugar en Canelones, Rocha, en Treinta y Tres, y en algún otro departamento.
- Entonces, esto porque ha habido una política discriminatoria y en el Uruguay en el último período sobre todo hubo una iniciativa que ha posibilitado el avance de la técnica y con el avance de la técnica la distribución de los costos para poder trasmitir a través de una radio se generó el fenómeno de las radios Comunitarias, habiendo ondas libres, habiendo posibilidades de que el Ejecutivo otorgara a esas personas sobre las bases de las ondas libres y pidieron reglamentarse, levantar en los hechos se los está tratando como si fueran clandestinas y en difinitiva violando el derecho a la libre comunicación.
- Sobre éste tema de la libertad de comunicación hay un proyecto que fué presentado por los legisladores del E.P. y que fue elaborado por el compañero SARTHOU y un grupo de compañeros que trata de modificar radicalmente alguno de los aspectos que tienen que ver con la libertad de comunicación a través de los medios como la radio y la televisión, y que de alguna manera también legaliza las radios comunitarias, las promueve, y pasa de la órbita del MDN el control de las telecomunicaciones en el país, creo que es un tema bastante importante que tiene que estar también contenido en un plan nacional.
- Por último me voy a referir a algunos temas en particular a dos o tres, que tiene que ver con temas que la dictadura dejó pendiente que sin duda debe de estar contenidas en el plan que hemos nombrado reiteradamente, en primer lugar me estoy refiriendo al tema de los desaparecidos quiero que el F.A. y el E.P. deben asumir responsabilidades concretas sobre éstos temas y cumplir no sólo con los reclamos que de alguna manera los familiares están haciendo en cumplimiento del Art. 4to. de la Ley de Caducidad sino también cumplir con una resolución, con un organismo internacional que es la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, que en una resolución, la Resolución 2992 resolución que hace un profuso análisis de la Inconstitucionalidad, el no respecto al pacto de San José de Costa Rica, de la Ley 15.848, la ley que decretó en terminar con la protección punitiva del Estado para los delitos cometidos durante el GOBIERNO DE FACTO dicha resolución concluye que la Ley 15.848 del 22/11/1986, es incompatible con el Art. 18 Derecho de Justicia de la Declaración Américana de los Derechos y Deberes del Hombre y los Arts. 1,8 y 25 de la Comisión Américana de Derechos Humanos.
- Segundo recomiendo al gobierno uruguayo, que otorge a las víctimas peticionarias y a su derecho ..... una justa compensación por las violaciones a las que se hace referencia en el párrafo precsedente.
- Tercero recomiendo al gobierno uruguayo la adopción de medidas necesarias para esclarecer los hechos e individualizar el responsable de las violaciones de los DD.HH. sucedidas durante el gobierno de facto.
- Creo que debe de ser un compromiso,del Plan del Gobierno del FA, no solamente en cumplir con el Art.4to. si no dar repuestas en difinitivas a lo que los Organismos de Derechos Humanos establecen saber.

018

3806155

RECIBIDO

RESERVADO

ORIGINAL

- Otro tema en el cuál me parece muy importante que no ha sido resuelto pero es un tema que viene .... que es consecuente de la dictadura que es lo que tiene que ver con las personas presas y exiliadas que trabajaban a nivel de la industria privada antes de su exilio.
- El 8 de marzo de 1985 se sancionó la Ley 15.737 ..... el 20 de noviembre del mismo año se sancionó la Ley 15.783 y hoy de alguna manera nuestra constitiución según los computos jubilatorios reconociendo los años de prisión y de exilió para los trabajadores del estado, pero las personas que estuvieron presas y exiliadas en ocación de la Ley 15.783 los distintos sectores políticos presentes en el Parlamento señalaron que a la brevedad estudiarian la situación de los trabajadores de la actividad privada.
- Hasta la fecha han habido inumerables ..... de comunicación aprobadas en el Parlamento, han pasado casi 11 años que decenas de compañeros han muerto en éste período sin poder acceder al derecho jubilatorio, entonces un análisis con respecto a éste tema es un compromiso que nosotros queremos asumir, que debemos tener en este programa y hay propuestas que son clarisimas en el sentido de que en los costos no son efusivamente altos para editarlos ..... que ..... UTE por ejemplo suspendió la publicidad gasto en el año 97, 20 millones y medio de dólares en publicidad, la solución a éste problema nc llega a un millon de dólares sin embargo.
- Quiero decir también para terminar que un plan debe estar la aprobación de una ley, de delitos de esa humanidad, una ley que tipifique al Derecho Interno, al Delito de Tortura, y de Desaparición Forzada. Muy importante que se debe cumplir con las convenciones que nuestro país firmó y ractifitó.
- Un proyecto con estas caracteristicas ésta en el parlamento y no han logrado la voluntad política de los otros partidos democráticos de realmente poder aprobar ésta Ley.
- Quiero decir también que relacionado con el tema recientemente se creó a nivel de Naciones Unidas un Tribunal Penal Internacional, con el voto de 620 estados que votarón a favor 21 abstenciones y 7 votos negativos, es un tribunal que va a actuar en caso de Genocidio, de Crimenes de Guerra, de Crimenes de esa Humanidad, es un tribunal que no solo va a encarar el tema de la controvercia, enfrentado que tienen un tribunal como el Tribunal de la HAYA sino que va a cumplir un rol similar al que cumplió el Tribunal de Neremberg o el Tribunal de Tokio, o los recientes que se crearon parcialmente para la situación de Yugoeslavia o Ruanda y que tendrían 66 estados que ratifican su voto permitira juzgar en forma individual a tribunales que actuan en la guerra y criminales que cometen delitos de esa naturaleza.
- Nuestro país voto éste tribunal, lo hizo con reserva desde ya debemos asumir el compromiso de ractificar y de promover la ratificación de ésta creación de éste tribunal de honor.
- Bueno lo que tiene que ver con derechos humanos yo dejaría por acá la verdad que me iria demasiado largo.-

19/19

19

98061 55

RESERVADO

R.E.Nº 9808159

ASUNTO: GONZALEZ MARIÑO Hugo Jamel (Fr) CC. Jefe BKA Nº 12998

PROCEDENCIA: D.G.I.D.-

EVALUACION: —

DISTRIBUCION: BIOGRAFICO

OBSERVACIONES: 31 JUL. 1998 S/F EL CITADO DISTRIBUIA EL PANFLETO AJUNTO EN LA PUERTA DEL EDIFICIO SEDE DE LA S.C.T.-

FECHA: 03 AGO. 1998

FIRMA: CAP. NORBERTO DEVINCENSI

9808159

04 AGO. 1998

ARCHIVO

FECHA 31/08/98 INICIAL TE

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

Montevideo, 31 de julio de 1998.

Señor Presidente de la Suprema Corte de Justicia
Presente.

De mi mayor consideración:

En mi calidad de ciudadano, obligado a colaborar con las autoridades del Estado que he contribuido a crear y de cuyo mantenimiento me hago cargo en forma proporcional, vengo a poner en vuestro conocimiento dos hechos que considero de real gravedad.

El primero refiere a un hecho puntual por el cual el Juez Letrado de Canelones (Dr. Guido), ha dictado en el día de ayer un acto de procesamiento de dos funcionarios municipales, cuando se encontraba vencido con creces el plazo constitucional de 48 horas. En efecto, había transcurrido más de 50 horas y de esto son testigos, tanto la prensa que permaneció en la puerta de la sede, como los funcionarios policiales de la Jefatura de Policía que permanecieron en vilo, esperando en vano la comunicación a sabiendas de la hora máxima en que ello debería de ocurrir, debido a la hora en que las referidas personas fueron detenidas.

Quiero aclarar que no me mueve en esto un interés directo con los involucrados a quienes no conozco, pero sí el interés de defender los derechos humanos claramente conculcados en la emergencia y a evitar que el Poder Judicial a quien quiero y estimo no esté claramente cuestionado; así como a que se respete y se cumplan las normas constitucionales.

El otro hecho de gravedad, es la decisión expresa o tácita, adoptada por la Jefatura de Policía de Canelones, por la cual remite a los juzgados del departamento, sólo una vez por mes y a principios de cada mes, las huellas dactilares, fotografías y prontuario de las personas procesadas.

Como no escapará al ilustrado criterio del señor Presidente, tal comportamiento perjudica el derecho a la libertad de los procesados con prisión, que pueden llegar a ver dilatada su excarcelación, por 30 días innecesarios. Ejemplo: de un procesado con prisión el 1º.8.1998, el juzgado no recibe dicha documentación hasta los primeros días de setiembre de 1998; quedando posteriormente por realizarse el necesario trámite ante el Instituto Técnico Forense.

Tal comportamiento, además de irregular y de violatorio de los derechos del encausado, atenta contra el comportamiento de esa corporación, que ha tratado por todos los medios de acelerar los informes del referido Instituto, utilizando al efecto los adelantos tecnológicos de que se dispone.

Al dejar expuesto lo que antecede, y en espera de una urgente medida de ese cuerpo sobre los hechos precedentemente denunciados, aprovecho la oportunidad para reiterar al señor Presidente y demás miembros de esa estimada Corte Suprema, las seguridades de mi mayor consideración.

ORIGINAL

Hugo González Mariño C.C. BKA 12.998 Tel.: 099:680020

CORREGIDO FJ/858 Inic.:

Campaña en Defensa de los Derechos Individuales.

¿ Conoce irregularidades del Poder Judicial?

Llámeme, yo realizo la denuncia por Ud.

Hugo Gonzalez
Tel: 099680020

ORIGINAL

F 002/2

9806159

ARCHIVO

M. D. N.
D. G. I. D.
DEPARTAMENTO I
C. MONTEVIDEO
041130AGO98

M E M O R A N D U M Nro. 9808160/A

E V A L U A C I O N : A-1

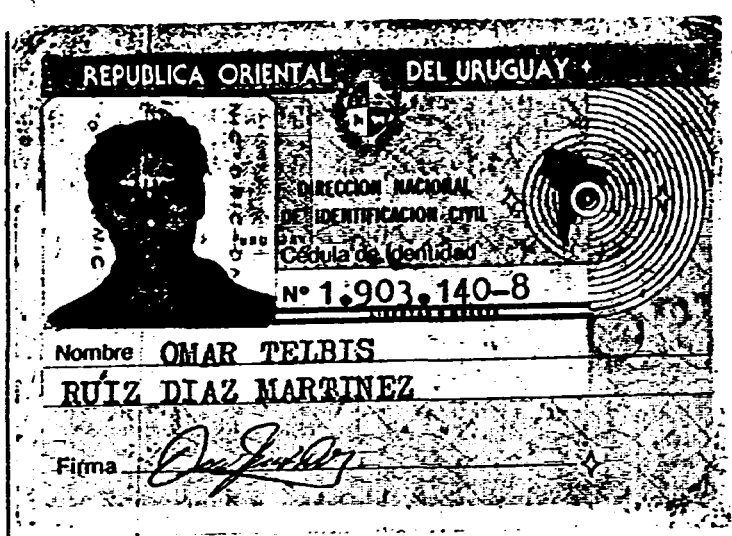
R E F E R E N T E A : FUNCIONARIO DE ANTEL

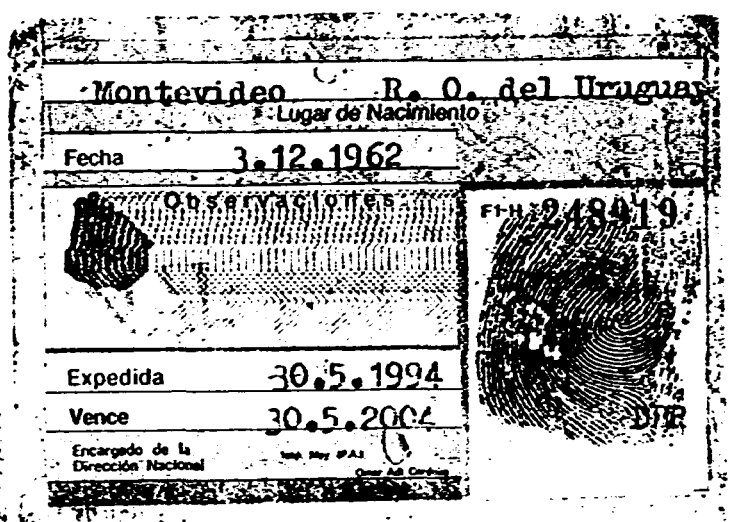
T E X T O : 28-JUL-98 Concurre a la D.G.I.D. a instalar un teléfono público.-

ORIGINAL

RUIZ DIAZ MARTINEZ Omar Telbis (C/A) (Fr.)

C.C.: Serie BBB N°32667





CORREGIDO
F 6/8/98
Inic.:

D I S T R I B U C I O N : BIOGRAFICO

El Jefe de la División Biográfico y Antecedentes

Capitán

Norberto Devincensi

9808160

001 | 1

04 AGO. 1998

FECHA 5/8/98 INICIAL AP

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

ARCHIVO

b- JEFATURA DE POLICIA DE RIVERA

La Oficina de Enlace de dicha Jefatura, informa que en el km. 740 de la Ruta BR 116 de Brasil, en el Paraje "Faxina" a 60 Kilometros de la frontera con Rivera, se encuentran acampadas unas 60 familias. De acuerdo a sus manifestaciones, los mismos reclaman tierras para trabajar, los han dado plazo a las autoridades hasta este fin de semana, en caso de no recibir una respuesta positiva, procederán a la ocupación de las tierras.

Por otra parte en la Ciudad de Rivera el Sacerdote Edgard Humberto Arandujeta, está tramitando la creación e instalación de un Memorial recordatorio de Mm. OLIVARES, Sheila LOPEZ y Camila JIMENEZ, dicho sacerdote se encuentra impulsando el "Movimiento Por la Vida".

Doc. poco legible

001/1

9808161
04 AGO. 1998

FECHA 21/9/2000 INICIAL DP

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES _____

CORREGIDO
F. 21/9/00
Inic.:
GH

PARTE DNII
Nº 182/998

01/AGO/98

Doc. fiel

ARCHIVO

11/1.

5- DETENCIONES- ALLANAMIENTOS

En horas de la mañana un equipo de ésta Dirección, prestando garantías **a la** Dra Berro, **Jueza Penal de 1er turno**, concurrió a la Feria de Piedras Blancas, donde la Magistrado que había sido objeto de un hurto, reconoció en la misma un TV PANAVOX color de 14 pulgadas como de su propiedad, que le fuera hurtado conjuntamente con otros electrodomésticos. Atento a ello, la misma procede a retirar el televisor, por lo que se procede a la detención del **Sr. José Pedro LEMOS o. c. 31 años CI 2.567.976-5; domiciliado en Timbúes 4108**. Registrando antecedentes penales " Riña con lesiones" Penal 4to turno 26.8.992.

Indagado en primera instancia manifestó que el mismo era producto del hurto y que se lo había dado para vender en la feria, una persona apodada " el fatiga", domiciliado en la calle Guarapirú 4022.

Atento a ello, se pone en conocimiento al Dr. Carmona, Juez penal de 6to turno, a la vez que se solicita la debida orden de allanamiento. El magistrado actuante decidió concurrir personalmente. En el lugar no se incautó productos del hurto, pero si se procedió a la detención del Sr. Juan José UMPIERREZ ESCOBAR, o/s/19 CI. 3.918.705-7 el que manifestó ser cuñado del Sr. Ricardo CASTRO, apodado " El Fatiga", que desconoce las actividades del mismo y que éste trabaja en una obra en construcción ubicada en la zona del Mercado Central y une él cabo como ir, por lo que se coordino para concurrir em el día de la fecha.

Luego de las indagatorias, se entero al Juez Letrado de 6to turno, el que dispuso que el **detenido José Pedro LEMOS** fuera conducido a su despacho, a la hora 12:30, que le **Dra Berro** recuperará sus efectos y que el detenido **Juan José UMPIERREZ** mantenga situación, a los fines de seguir la investigación.-

Poco legible F 001/1

9808162

04 AGO. 1998

FE 27/9/00 INICIAL

Pasado a Sistema DPX

ACIONES

PARTE DNII. Nº 183/998

3/AGO/98

CORREGIDO
F 27/9/00
Inic.
GM

968

ARCHIVO

AA

EL PAIS- Lunes 3 de Agosto de 1998 / 19

ORIGINAL

†HECTOR BLAS LAGOS MARSICO (Padre Martín) — (Q.E.P.D.) — Falleció en la Paz del Señor, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal, el día 1° de agosto de 1998.— Daniel Scheck y familia participan con profundo dolor el fallecimiento de su querido amigo y su sepelio ya realizado.

†Rvdo. Padre HECTOR BLAS LAGOS MARSICO (Padre Martín) — (Q.E.P.D.) — Falleció en la Paz del Señor, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal, el día 1° de agosto de 1998.— Washington Beltrán, Esther Slorace Arrosa de Beltrán y familia participan con profundo pesar dicho fallecimiento y su sepelio efectuado en el día de ayer, en el Cementerio de Paso del Molino.

†HECTOR BLAS LAGOS MARSICO (Padre Martín) — (Q.E.P.D.) — Falleció en la Paz del Señor, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal, el día 1° de agosto de 1998.— César Alvarez y señora participan con profundo dolor el fallecimiento de su querido amigo Martín, y el acto del sepelio efectuado en el día de ayer, en el Cementerio Paso del Molino.

001/1

9808163

04 AGO. 1998

FECHA 28/08/98 INICIAL TE

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

CORREGIDO

28/8/98

Inic.:

B

ARCHIVO

EL PAIS - Lunes 3 de Agosto de 1998 / 19

ORIGINAL

†HECTOR BLAS LAGOS MARSICO (Padre Martín) — (Q.E.P.D.) — Falleció en la Paz del Señor, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal, el día 1° de agosto de 1998.— Daniel Scheck y familia participan con profundo dolor el fallecimiento de su querido amigo y su sepelio ya realizado.

†Rvdo. Padre HECTOR BLAS LAGOS MARSICO (Padre Martín) — (Q.E.P.D.) — Falleció en la Paz del Señor, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal, el día 1° de agosto de 1998.— Washington Beltrán, Esther Slorace Arrosa de Beltrán y familia participan con profundo pesar dicho fallecimiento y su sepelio efectuado en el día de ayer, en el Cementerio de Paso del Molino.

†HECTOR BLAS LAGOS MARSICO (Padre Martín) — (Q.E.P.D.) — Falleció en la Paz del Señor, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal, el día 1° de agosto de 1998.— César Alvarez y señora participan con profundo dolor el fallecimiento de su querido amigo Martín, y el acto del sepelio efectuado en el día de ayer, en el Cementerio Paso del Molino.

9808163

001 / 1

04 AGO. 1998

FECHA 28/08/98 INICIAL TE

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

CORREGIDO
28/8/98
Inic.:
SM

B

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL. **A.G.I.I.**

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA **SECC.MICROFILM.**

AL MOMENTO DE LA MICROFILMACION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO II

EL DOCUMENTO CON R.E. No. 9808165

El Encargado de la Sección. 1

Vo.Bo. EL JEFE DEL DPTO II (Exterior)

CNEL

EDUARDO GLOOTOVSKY.

Nº DOCUMENTO 9808166
TITULO
PROCED 518583
FECHA 980603
VINCU 516532 11005
507511 11304
11164

EL SALVADOR-PAZ

GOBIERNO Y FMLN DISIENTEN SOBRE CUMPLIMIENTO ACUERDOS PAZ

San Salvador, 3 jun (EFE).- Mientras el presidente salvadoreño, Armando Calderón Sol, dio por cerrado el capítulo del cumplimiento de los acuerdos de paz firmados en enero de 1992 con la entonces guerrilla, el ahora partido FMLN insiste en que faltan aspectos sociales que afectan a miles de personas.

Shafick Handal, jefe de la fracción parlamentaria del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), dijo anoche que aún no se han legalizado los asentamientos humanos derivados del desplazamiento de la población por causa del conflicto armado que vivió este país durante doce años.

Además, aseguró, no se ha cumplido a cabalidad con las indemnizaciones y otras prestaciones sociales acordadas para los cerca de 12.000 lisiados de guerra, como tampoco para los huérfanos y los padres de la tercera edad.

Calderón Sol dijo el lunes, al rendir un informe sobre su cuarto año de gestión ante la Asamblea Legislativa, que "uno de los logros más relevantes de nuestra gestión es haber cumplido los acuerdos de paz y avanzado en el proceso de consolidación de la democracia".

Agregó que el costo de la ejecución de los pactos fue de 21.500 millones de colones (2.500 millones de dólares).

Handal dijo -en un debate con el diputado René Figueroa, del partido de gobierno Alianza Republicana Nacionalista (ARENA, derecha) en el Canal 33 de la televisión local- que el Gobierno tampoco ha cumplido con las recomendaciones de la Comisión de la Verdad.

Dicha comisión investigó, en virtud de los acuerdos de paz, los crímenes políticos de la guerra desde 1980 a 1992 y recomendó, entre otras cosas, una exhaustiva investigación de los "escuadrones de la muerte" y reformas judiciales para erradicar la impunidad.

Handal aseguró que el Gobierno "manipula" las cifras de los costos del proceso de paz, ya que incluye los gastos de funcionamiento de las instituciones democráticas creadas en virtud de los pactos, como son la Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos, la Policía Nacional Civil, el Consejo Nacional de la Judicatura y el Tribunal Supremo Electoral.

"Estas instituciones una vez en funcionamiento pasan a formar parte del presupuesto general de la nación, donde también aparecen", insistió Handal, al señalar que, de seguir incluyéndose en los costos de ejecución de los acuerdos de paz, "se saber a cuánto llegará la suma al año 2010".

Por su parte, René Figueroa afirmó que el Gobierno ha cumplido con los acuerdos de paz en todas sus recomendaciones, ya que "aquí ya no hay impunidad", tercia una democracia que ha logrado para [illegible]

F[illegible] que los artículos del FMLN responden a [illegible] y apuntó que el [illegible] ha sido tanto en [illegible] en inversión social [illegible] de solidaridad que se [illegible]

Handal recomendó que Figueroa [illegible] y al Fiscal [illegible]

[illegible]

01-01

9808166

Nº DOCUMENTO 9808167
TITULO
PROCEDENCIA 513583
FECHA DE PROCEDENCIA 980604
VINCULACIONES 516532
507511
65890
11164
11388

XES680

R FOXBT 06-04 00447
msp exg ice

EL SALVADOR-EEUU
FISCALIA DECLARA CERRADO CASO MONJAS EEUU ASESINADAS EN 1980

San Salvador, 4 jun (EFE).- La Fiscalía General de El Salvador anunció hoy que se abstendrá de pedir la reapertura del caso del asesinato de cuatro monjas estadounidenses a manos de militares en 1980, porque lo considera 'cerrado".

El fiscal general, Manuel Córdova, declaró en una rueda de prensa que, de acuerdo con un "estudio jurídico" realizado por la institución, se determinó que el caso está "prescrito", es decir, ya superó el tiempo requerido por las leyes salvadoreñas para proceder a nuevas investigaciones.

Córdova indicó que la Fiscalía determinó que "los decretos de amnistía de 1987 y los subsiguientes no son aplicables al caso', ya que nunca fue considerado de "lesa humanidad' o de índole política.

El caso no será reabierto, sentenció Córdova, 'independientemente de evidencias, denuncias o información que se reciba".

El 2 de diciembre de 1980, cinco agentes de la ahora extinta Guardia Nacional (GN) secuestraron, violaron y asesinaron a tres religiosas estadounidenses de la orden Maryknoll, así como a una misionera seglar vinculada a esa organización, cuando todas ellas retornaban a San Salvador del aeropuerto internacional de Comalapa.

Los responsables de la matanza, identificados como Antonio Colindres Aleman, Daniel Canales Ramirez, Jose Roberto Moreno, Francisco Orlando Contreras y Carlos Joaquín Contreras, fueron condenados en 1984 a 30 años de prisión, por lo que pueden ser liberados debido a que ya cumplieron la mitad de la pena.

"Reabrir el caso ya prescrito -insistió Córdova- sentaría un mal precedente legal", y agregó que "no es misión de la Fiscalía hacer cualquier consideración moral, sociológica o histórica" sobre el caso.

El caso del asesinato de las religiosas saltó al debate público tras la confesión de los convictos a un grupo de abogados y periodistas estadounidenses de que conocieron el crimen en obediencia a "órdenes superiores", por lo que en EEUU se consideró pedir al gobierno salvadoreño una nueva investigación.

'Técnicamente, no tiene mayor sentido la reapertura del caso", manifestó Córdova, por lo que una investigación de los supuestos autores intelectuales del mismo tampoco procede.

La Comisión de la verdad, que por mandato de los acuerdos de paz de 1992 investigó los crímenes de la guerra, afirmó que el ministro de Defensa en 1980, José Guillermo García, y el director de la GN, Eugenio Vides Casanova, ordenaron a los autores de la matanza.

[illegible]

01-01

9808167

Nº DOCUMENTO 9808168
TITULO
PRO 518583
FEC 980604
VINCU 516532
507511
65671
11164
11148
11302

XA2203

R FOXBT 06-04 00246
ASP EXG ICX

EL SALVADOR-CUBA
CALDERON DICE IMPEDIRA INGRESO ALCALDE LA HABANA

San Salvador, 4 jun (EFE).- El Gobierno salvadoreño no permitirá la entrada del alcalde de La Habana, Conrado Martínez, quien tiene previsto asistir el próximo día 22 a la firma de un convenio de "Ciudades Hermanas", acto al que ha sido invitado por su colega de San Salvador, Hector Silva.

El presidente salvadoreño, Armando Calderón Sol, confirmó hoy que "el Gobierno no dará autorización para que ingrese el alcalde" Martínez porque, a su juicio, este "no es un alcalde demócrata, es un alcalde impuesto por el comandante (Fidel) Castro", presidente de Cuba.

El Ayuntamiento capitalino anunció recientemente que San Salvador y La Habana suscribirían un acuerdo de "Ciudades Hermanas", el cual tiene por objetivo el intercambio cultural y deportivo entre ambas ciudades.

No obstante, tras conocerse la intención del alcalde Silva, quien logró la alcaldía de San Salvador como candidato de la antigua guerrilla y un partido social cristiano, el ministro salvadoreño del Interior, Mario Acosta, dijo que no se permitiría la entrada en el país de ningún funcionario cubano.

Calderón Sol afirmó que "lo que le hemos pedido al Gobierno cubano es avances hacia la democracia, hacia la libertad, hacia la libertad de expresión; queremos ver un periodismo libre también allí, queremos ver una democracia, no reos políticos".

El presidente salvadoreño insistió en que su país no restablecerá las relaciones con La Habana "hasta que no veamos la libertad y el cambio en Cuba". EFE
cr/lbb/fmr/arp

9808168

01-01

Nº DOCUMENTO 9808169
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE RECEPCION 980611
VINCULACION 516532
507511
11163
11328
11338

XE8943

R POXBT 06-11 00681
msp exg icx

EL SALVADOR-DELINCUENCIA
POLEMICA POR POSIBLE COOPERACION EJERCITO EN TAREAS SEGURIDAD

Por Cristina Hasbún de Merino
San Salvador, 11 jun (EFE).- La posibilidad de que el Ejército participe en labores de seguridad pública para combatir la delincuencia que padece El Salvador ha suscitado una gran polémica entre funcionarios, políticos y la opinión pública de este país, que se manifiestan divididos ante la medida.

El Partido de Conciliación Nacional (PCN, derecha) propondrá hoy a la Asamblea Legislativa que decrete el estado de emergencia nacional y se utilicen unidades militares en apoyo de la Policía Nacional Civil (PNC), ya que sus casi 17.000 agentes no bastan para hacer frente a la ola de delincuencia.

La propuesta es apoyada por el partido de gobierno, Alianza Republicana Nacionalista (ARENA, derecha), que, según dijeron hoy varios de sus diputados en rueda de prensa, solicitará además que se permita organizar a la ciudadanía en "comités de seguridad".

Una fuente de la Fiscalía General de la República informó hoy de que, en el primer trimestre del año, 1.614 personas fueron asesinadas en el país, mientras que 1.639 resultaron heridas en diferentes actos delictivos.

Según la misma fuente, en 1996 se registraron 8.019 homicidios y en 1997 la cifra se elevó a 8.281, lo que significa un promedio diario de 23 asesinatos frente a los 17 registrados como media durante los doce años de la pasada guerra civil.

La propuesta del PCN y ARENA ha sido rechazada por el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN, izquierda), que argumenta que la presencia de soldados en las calles como única medida para combatir la delincuencia no es la solución.

Gerson Martínez, del FMLN y vicepresidente de la Asamblea Legislativa, opinó hoy que la delincuencia "no se va a terminar por decreto ni con declarar al país en estado de emergencia, sino enfrentando el problema desde la solución de sus causas", y apuntó que "ya tenemos experiencia de la Fuerza Armada en las calles por mucho tiempo y eso no lo ha resuelto".

Patrullas del Ejército participan desde 1996 en el "Plan Guardián" y "Plan Grano de Oro" en apoyo de la PNC para contrarrestar y prevenir la delincuencia en las zonas rurales, principalmente en las cafetaleras.

Martínez agregó que, con los últimos dos gobiernos de ARENA el índice de criminalidad se ha incrementado, pasando de 4.957 delitos mensuales, entre enero y mayo de 1996, a 5.187 en el mismo período de 1997.

A su juicio, la delincuencia -junto al desempleo- es uno de los problemas más graves del país, y "el Gobierno no debe dar mensajes cruzados, ya que hay tres tipos, la (delincuencia) común, el crimen organizado y la de 'cuello blanco' (fraude), y con la última se ha actuado con guantes de seda".

El FMLN, dijo, considera que la situación merece ser discutida en la Asamblea Legislativa después de que el ministro de Seguridad Pública, Hugo Barrera, y el director de la PNC, Rodrigo Avila, explicaran las deficiencias, las metas y los planes previstos.

El coronel retirado y diputado por el PCN José Antonio Almendáriz insistió en la necesidad de que la Fuerza Armada tenga

9808169

un mayor protagonismo, no tanto en las labores de seguridad pública, sino en la planificación de los operativos y las tareas de inteligencia para ayudar a la policía a afrontar el problema.

"No se trata de militarizar nuevamente El Salvador, sino de dar una respuesta al clamor nacional", afirmó Almendáriz, que insistió en que el Ejército estaría en todo caso bajo el mando de las autoridades de Seguridad Pública.

Durante la guerra civil, librada entre 1980 y 1992, los entonces cuerpos de seguridad -la Guardia Nacional, la Policía de Hacienda y la Policía Nacional- operaban bajo las órdenes de la Fuerza Armada y sus directores eran militares de alto rango.

Los acuerdos de paz, firmados entre el anterior gobierno y el entonces guerrillero FMLN en enero de 1992, acabaron con esos cuerpos de seguridad -desprestigiados y acusados de graves violaciones de los derechos humanos- y crearon la Policía Nacional Civil.

Los acuerdos limitaron también las funciones del Ejército a resguardar la soberanía nacional y sólo dejaron abierta la posibilidad de que participe en tareas de seguridad en casos extremos de desorden social, temporalmente, y a petición del presidente de la República al Parlamento. EFE

CHM-mc/mar/fr

06/11/19-23/98

02-02

98081693

Nº DOCUMENTO 9808170
TITULO
PROCESADA 980617
ACTUALIZADA 980617
VINCULADA S18593 11164
S16532 11426
S07511

DESTITUYEN A CONSUL SAO PAULO POR MALVERSACION DE FONDOS

Doc. Claro

01-01

9808170

Nº DOCUMENTO 9808171
TITULO Situación interna FMLN
PROCESO 150090
FECHA 980624
VINCULA... 516532
507511
11164
11302
11304
80052

XE8748

R FOXBT WASH CODE
asp ico

EL SALVADOR-ELECCIONES
EX PROCURADORA COMO SE AFILIA A FMLN PARA SER PRECANDIDATA

San Salvador, 11 jun (EFE).- La ex procuradora para la Defensa de los Derechos Humanos de El Salvador Marina Velásquez de Avilés se afilió hoy al FMLN con el fin de disputar la candidatura presidencial del principal partido de la oposición para las elecciones del 7 de marzo de 1999.

El Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN, izquierda) ya inscribió oficialmente como precandidato a la presidencia al economista Salvador Arias, de 53 años, quien junto con Velásquez y otros que puedan surgir serán sometidos a la votación de una Asamblea General interna el próximo 1o de julio.

La ex procuradora es apoyada por la Asociación Nacional de Educadores Salvadoreños (ANDES, 21 de junio), varias organizaciones famunistas y dirigentes del FMLN, un partido derivado de la antigua guerrilla izquierdista.

"Siempre he acompañado al pueblo en sus luchas y hoy, al inscribirme en el FMLN, doy un cambio en mi vida, me siento una mujer renovada en la construcción de la democracia a la par del Frente", expresó Velásquez, quien tuvo a su cargo la Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos desde marzo de 1992 hasta el mismo mes de 1998.

Durante el desempeño de ese cargo, Velásquez fue criticada por miembros del Gobierno y dirigentes del partido Alianza Republicana Nacionalista (ARENA, derecha) por sus informes periódicos sobre la situación de los derechos humanos en el país, los que consideraron parciales y favorables a los intereses del FMLN.

La Asamblea Legislativa no ha podido nombrar al sustituto de Velásquez en la Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos y, según exigía el diputado Rubén Zamora, miembro de la Comisión Política, se deberá dar un "diálogo" en el que se solventen los obstáculos para ello, que son de tipo político. EFE

CMV/JAB/IC 1r

Sa/11/21-22/98

Fe. Cloro

01-02

9808171

Duros y moderados se disputan el control del FMLN

LO QUE NO DICE EL CABLE

Tras haber reducido la ventaja que le llevaba la 'gobernante' Alianza Republicana Nacionalista (Arena), el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) se debate en una disputa interna que puede perjudicar sus posibilidades en las elecciones presidenciales.

El FMLN se convirtió en la principal fuerza opositora en las elecciones legislativas y municipales del año pasado, con un respaldo bastante cercano al de Arena. Su desempeño pareció abrir por primera vez una posibilidad real de ganar las elecciones de marzo de 1999.

Desde entonces, sin embargo, se ha producido en el partido una fractura entre los marxistas 'duros' y los reformistas, en relación con la participación del FMLN en un proyecto concebido por Arena y auspiciado por el Estado. las tensiones entre ambas facciones también emergieron sobre la designación de los candidatos en las elecciones presidenciales.

La manifestación más reciente del conflicto interno se produjo en mayo, cuando los medios de comunicación publicaron un documento anónimo criticando al líder del FMLN (y aspirante a la presidencia por el ala social-demócrata) Facundo Guardado.

Nadie se atribuyó la responsabilidad de un documento de ocho páginas que denunció a Guardado y otros reformistas por tratar de 'destruir' los objetivos revolucionarios del partido. Salvador Sánchez, uno de los 'duros' del partido, declaró sin embargo que compartía la preocupación por los asuntos ideológicos mencionados en el documento.

Anteriormente el FMLN sostenía que su camino ideológico había quedado claramente determinado en la convención de diciembre, que adoptó una plataforma socialista exenta de la mayoría de las posiciones defendidas por la facción marxista dura.

Guardado dijo que la Convención se había pronunciado por principios socialistas y también libertad, democracia, oportunidades y solidaridad: "Tal vez haya quienes no gusten de la palabra "libertad"; si es así, deben tratar de cambiarla en la próxima convención" firmó.

Aparte de la cuestión ideológica, las facciones están enfrentadas sobre el apoyo dado por algunos grupos del FMLN a un proyecto impulsado por el gobierno de Arena a través de la comisión de desarrollo nacional, que los marxistas perciben como una promoción del modelo 'neoliberal' de desarrollo.

Los 'duros' advirtieron qu prepararán un plan alternativo de desarrollo, a partir de los debates internos en el partido, y que presionarán para que el FMLN lo lleve a la práctica si gana las elecciones presidenciales.

Queda por verse hasta qué punto estas disputas internas serán decisivas en la selección de la fórmula presidencial del partido, que se concretará en una convención convocada para el 26 de junio.

Entre los aspirantes figuran Abraham Rodríguez, de la Unión Socialcristiana, aliada con el FMLN; el economista Salvador Arias, de Asociación Democrática Campesina (ADC); y Victoria de Avilés, nominada por 24 organizaciones femeninas. Los otros dos aspirantes son Guardado y Héctor Silva, el actual alcalde de San Salvador.

La pugna interna ya ha tenido efectos en la percepción popular del FMLN: el Diario de Hoy informó recientemente de que el documento de crítica a Guardado había provocado alarma en ciertos sectores empresariales y sociales, que vieron en el texto un virtual llamado a la revolución social.

Salvador Samayoà, ex miembro del FMLN y ahora analista independiente, llegó a la misma conclusión desde otro ángulo: dijo que la cuestión es si el FMLN es una alternativa electoral real, capaz de incorporar las necesidades y preocupaciones del sector empresarial, o si seguirá siendo un partido opositor pequeño, sectario y beligerante.

- Poco legible -

Lz Rep 24/b

9808171

02-02-

Duros y moderados se disputan el control del FMLN

LO QUE NO DICE EL CABLE

Tras haber reducido la ventaja que le llevaba la 'gobernante' Alianza Republicana Nacionalista (Arena), el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) se debate en una disputa interna que puede perjudicar sus posibilidades en las elecciones presidenciales.

El FMLN se convirtió en la principal fuerza opositora en las elecciones legislativas y municipales del año pasado, con un respaldo bastante cercano al de Arena. Su desempeño pareció abrir por primera vez una posibilidad real de ganar las elecciones de marzo de 1999.

Desde entonces, sin embargo, se ha producido en el partido una fractura entre los marxistas 'duros' y los reformistas, en relación con la participación del FMLN en un proyecto concebido por Arena y auspiciado por el Estado. las tensiones entre ambas facciones también emergieron sobre la designación de los candidatos en las elecciones presidenciales.

La manifestación más reciente del conflicto interno se produjo en mayo, cuando los medios de comunicación publicaron un documento anónimo criticando al líder del FMLN (y aspirante a la presidencia por el ala social-demócrata) Facundo Guardado.

Nadie se atribuyó la responsabilidad de un documento de ocho páginas que denunció a Guardado y otros reformistas por tratar de 'destruir' los objetivos revolucionarios del partido. Salvador Sánchez, uno de los 'duros' del partido, declaró sin embargo que compartía la preocupación por los asuntos ideológicos mencionados en el documento.

Anteriormente el FMLN sostenía que su camino ideológico había quedado claramente determinado en la convención de diciembre, que adoptó una plataforma socialista exenta de la mayoría de las posiciones defendidas por la facción marxista dura.

Guardado dijo que la Convención se había pronunciado por principios socialistas y también libertad, democracia, oportunidades y solidaridad: *"Tal vez haya quienes no gusten* de la palabra "libertad"; si es así, deben tratar de cambiarla en la próxima convención' firmó.

Aparte de la cuestión ideológica, las facciones están enfrentadas sobre el apoyo dado por algunos grupos del FMLN a un proyecto impulsado por el gobierno de Arena a través de la comisión de desarrollo nacional, que los marxistas perciben como una promoción del modelo 'neoliberal' de desarrollo.

Los 'duros' advirtieron qu prepararán un plan alternativo de desarrollo, a partir de los debates internos en el partido, y que presionarán para que el FMLN lo lleve a la práctica si gana las elecciones presidenciales.

Queda por verse hasta qué punto estas disputas internas serán decisivas en la selección de la fórmula presidencial del partido, que se concretará en una convención convocada para el 26 de junio.

Entre los aspirantes figuran Abraham Rodríguez, de la Unión Socialcristiana, aliada con el FMLN; el economista Salvador Arias, de Asociación Democrática Campesina (ADC); y Victoria de Avilés, nominada por 24 organizaciones femeninas. Los otros dos aspirantes son Guardado y Héctor Silva, el actual alcalde de San Salvador.

La pugna interna ya ha tenido efectos en la percepción popular del FMLN: el Diario de Hoy informó recientemente de que el documento de crítica a Guardado había provocado alarma en ciertos sectores empresariales y sociales, que vieron en el texto un virtual llamado a la revolución social.

Salvador Samayoá, ex miembro del FMLN y ahora analista independiente, llegó a la misma conclusión desde otro ángulo: dijo que la cuestión es si el FMLN es una alternativa electoral real, capaz de incorporar las necesidades y preocupaciones del sector empresarial, o si seguirá siendo un partido opositor pequeño, sectario y beligerante.

- Poco legible -

Lz Rep 24/b

9808171

02-02-

RESERVADO

COPIA No. 2

ARCHIVO 1/2

Hoja de
Copia 2 de 2
M.P.

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 04 de Agosto de 1998.

MEMORANDUM Nro. 980872/BUS/98

ASUNTO: VENTA DE COCAINA A CONSUMIDORES

REFERENCIA: INFORME DE UN AGENTE

0000002

TEXTO:

El día domingo 02/08/98, siendo la Hora 08:00 aproximadamente, abordan a un taxi dos travestis en Bvar. Artigas y Zapicán que solicitan ser llevados a Libres y Ramón del Valle Inclán. Al llegar a dicho lugar uno de los travestis desciende y se dirige hacia una finca sita en la calle Ramón del Valle Inclán, entre Libres y J.J. de Amézaga (no pudiéndose determinar con exactitud la dirección), según el otro travesti a comprar cocaina, a un costo de $100 el gramo. Al regresar al taxi el comprador manifestó "Que por suerte había encontrado", e indicó dirigirse hacia la farmacia de turno en Gral. Flores (farmacia Israelita), donde compró una jeringa desechable, regresando posteriormente al lugar donde abordaron el taxi, permaneciendo allí.

0000002

COPIA No 2

NOTA: Se deduce que por el tiempo que demoró (2 minutos aprox.) en el trayecto de ida y vuelta al taxi y realizar la compra, la finca donde se realizó la transacción estaría ubicada a pocos metros de la esquina de R. del Valle Inclán y Libres hacia J.J. de Amézaga.

Se adjunta fotocopia de la zona.

0000002

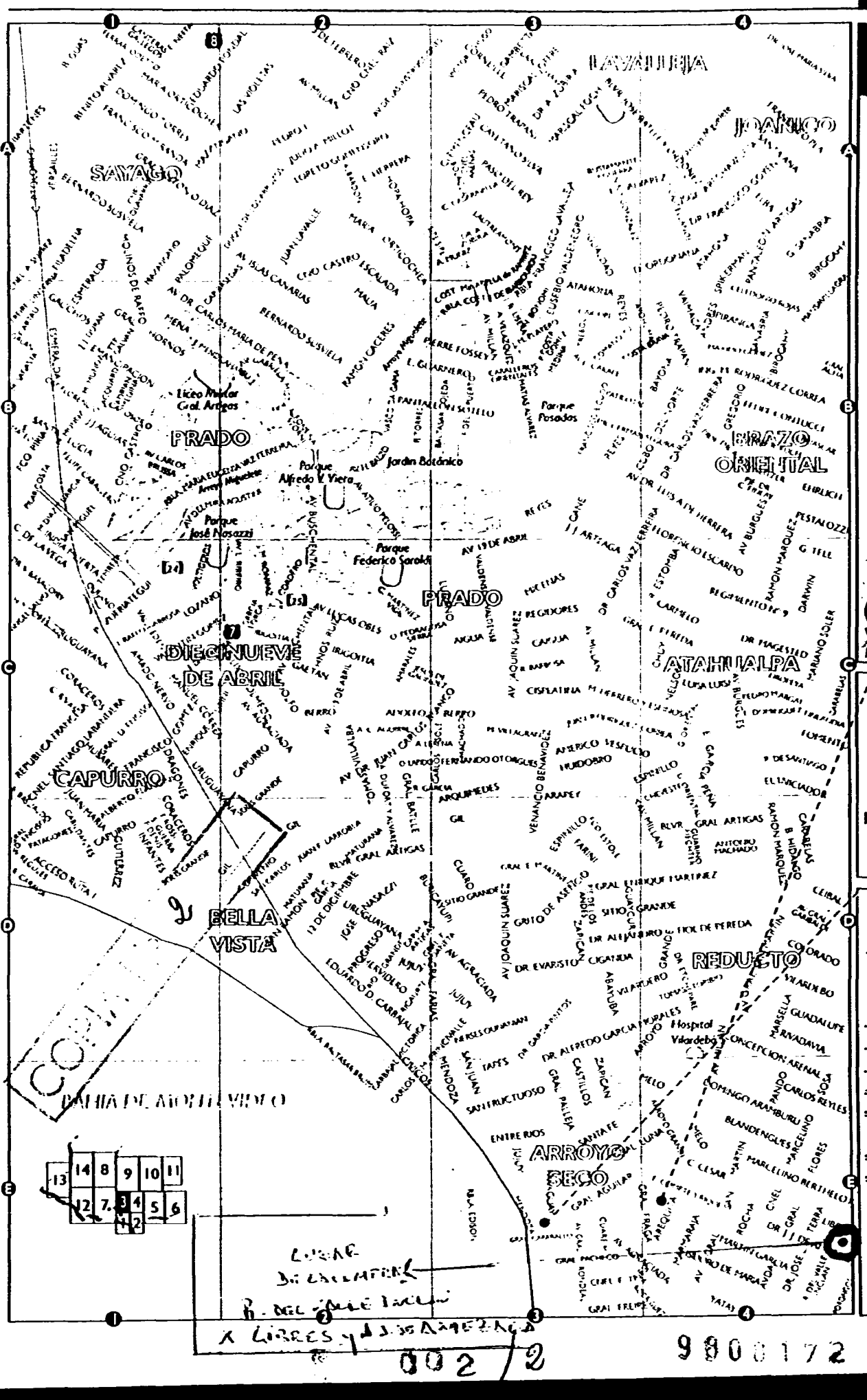
DISTRIBUCION: Original - Jefe del Departamento II

Copia 1 - Sub Director Interior
Jefe del Departamento III-Archivo
Copia 2 - Jefe del Departamento I

001/2

9808172
05 AGO. 1998

RESERVADO



PLA
RAM
ALQUILE
AUTOELI
MITSU
FORKLIF
924
Infovoz 487
ES
Equipos Médic
Martin Garcia 1
Tel.:
Fax:
TELEGI
EN TOI
TODOS LOS
LAS 2
- RECLAMOS
- CONSULTAS
- RECONEXIONE
=TRAMITES
=CONSULTAS
FACTURADOS
=CONSULTAS
=SOLICITUD
DE FACTURAS
MONT
1930
INTER
0800
CENTRAL
Infovoz 487

Nº DOCUMENTO 9808173
TITULO
PROCED.N I S18593
F CHA DE ... ENCIA 980604
VINCULACIONES 516532
J 65644 11458
11164
11302

XE2682

R FOXBT 06-04 00279
msp exg ic

COSTA RICA-DIPLOMACIA
MINISTERIO EXTERIORES DA A CONOCER NUEVOS EMBAJADORES

San José, 4 jun (EFE).- El gobierno de Costa Rica, que asumió el poder el pasado 8 de mayo, dio a conocer hoy la lista de representantes diplomáticos en el exterior, en la que destacan el nuevo embajador en Estados Unidos, Jaime Daremblum; en España, Javier Solís, y en El Vaticano, Javier Guerrero.

Otros nombramientos son los de Gonzalo Facio, en México, y Bernd Niehaus, ante la Organización de las Naciones Unidas (ONU).

En Centroamérica, Tomás Soley fue nombrado embajador en Honduras; Edgar Ugalde Alvarez se mantiene en Nicaragua y Fernando Borbón fue destinado a El Salvador.

En Ecuador fue nombrado Luis Argentina Calderón; en Rusia, Plutarco Hernández; en el consulado de Berlín (Alemania), Isabel Montero, y Mirta Chacón como ministra consejera en Washington.

El canciller Roberto Rojas informó hoy de que se prorrogaron hasta finales de junio los nombramientos de Clara Montero Mejía en Venezuela y Angel Edmundo Solano en Panamá.

También permanecerá en Bélgica Mario Carvajal hasta el 31 de julio y, hasta finales de octubre, Carlos Luis Monge en Noruega y José María Penabad en Portugal.

El embajador ante la Organización de Estados Americanos (OEA) será Hernán Castro, y el alterno ante ese organismo Jorge Rhenán Segura, al tiempo que fueron designados embajadores alternos ante la ONU Nury Vargas, Emilia Castro, Nazareth Avendaño y María Elena Chassoul.

La embajadora alterna ante la UNESCO será Iris Leiva, la embajadora ante la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura (FAO), Victoria Guardia, y la representante ante la sede europea de la ONU en Ginebra

El embajador Melvin Saenz fue designado director de Política Exterior. EFE

IDS/rsm.gjr/fl

Ab/04.jun/13/98

Q1-01

9808173

DOCUMENTO 9808174
TEMA
PROGRAMA 518583
FECHA DE ENTRADA 980605
VINCULADOS 516532
65644
11164
11143
11389

XG6351

R POXBT 06-05 00167
icx aso exg

COSTA RICA-PRESIDENTE
RODRIGUEZ EMPRENDE PRIMER VIAJE TRAS ASUMIR PRESIDENCIA

San José, 4 jun (EFE).- El socialcristiano Miguel Angel Rodríguez, presidente de Costa Rica, emprenderá mañana su primer viaje fuera del país a Atlanta, Nueva York y Washington, un mes después de haber asumido el Gobierno de la nación, el pasado 8 de mayo.

Como principal motivo de este viaje figura su participación, el lunes, en la sesión especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas (ONU) en la que insistirá en la lucha multilateral contra el narcotráfico.

Durante la gira, que terminará el próximo jueves, el jefe de Estado costarricense también tendrá reuniones, en Nueva York, con el presidente del Gobierno español, Jose María Aznar, el de Argentina, Carlos Menem, el de Chile, Eduardo Frei, y el de República Dominicana, Leonel Fernández, entre otros.

También se reunirá con empresarios, con el ex presidente de Estados Unidos Jimmy Carter, el cardenal de Nueva York, John O'Connor, y el Secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan. EFE

JRR/LBB/may/jcr

06/05/00-20/98

01-04

9808174

980175
150855
980604
516532 11830
65244
11164
11302

TDM/COSTA RICA
s ministros.

Protesta popular por el sueldo de ministros y legisladores

Muchas presiones echaron abajo la iniciativa para el aumento del casi el 100% para los diputados. Los ministros aguardan la decisión del Presidente de la República para conocer su nuevo salario. La remuneración de un diputado es de alrededor de 2.050 dólares, mientras que la de un magistrado se acerca a los 4.000 dólares.

POR JOSÉ ANTONIO PASTOR
CORRESPONSAL EN COSTA RICA

SAN JOSE. El presidente Miguel Angel Rodríguez manifestó que aumentará los salarios de los ministros aunque agregó que todavía no define de cuánto será el incremento.

El anuncio no tardó en repercutir en la opinión pública. Sectores de la sociedad cuestionaron la actitud de los funcionarios del nuevo gobierno, que apenas asumieron cargos, aprovecharon la oportunidad para conseguir un aumento en sus remuneraciones.

El vendabal de críticas cayó primero sobre la Asamblea Legislativa que, ante la ola de presiones, decidió echar atrás un proyecto de ley que proponía una suba del salario mensual de 2.050 a 4.460 dólares.

Ovidio Pacheco, jefe de la bancada socialcristiana, anunció que su agrupación decidió retirarle el apoyo a la iniciativa. Comentó que los motivos para respaldar la equiparación del salario de los congresistas con otros miembros de los supremos poderes *"eran claros y contundentes,"* pero que las fuerzas de ciertos sectores enemigos del Parlamento lograron crear un clima de reacción popular y opinión negativa hacia el proyecto.

"No somos ladrones de la Patria. Somos ciudadanos costarricenses que hemos venido aquí a trabajar," comentó el líder de la bancada socialcristiana.

Ricardo Sancho, jefe de la oposición en el Congreso, sostuvo que el proyecto llegaba a solventar una injusticia pero anunció que su partido también lo votaría en contra para recobrar, en la medida de lo posible, la confianza del pueblo.

Tampoco desaprovechó la ocasión para criticar a los anteriores diputados por no resolver el problema salarial, al tiempo que propuso buscar una solución que pueda regir hasta después del 2002.

"No aceptamos los adjetivos que nos han querido poner algunos personajes de la televisión en el sentido de que somos ladrones," señaló molesto.

A la hora de la votación, el liberacionista Rafael Arias, fue el único que, consecuente con su tesis avalada por otros legisladores días pasados, se puso de pie para darle *su voto positivo* al ajuste.

Los 55 congresistas presentes permanecieron sentados en sus curules, mientras un nutrido grupo de estudiantes universitarios estallaba en aplausos y gritos en la barra del público.

El presidente Rodríguez, manifestó su respeto hacia la decisión de los diputados, pero recordó sus argumentos en favor de que los congresistas reciban un ajuste salarial razonable. *"Lamento que el análisis de la propuesta no haya gozado del clima de objetividad necesario,"* agregó.

En el caso de los ministros, será el Presidente quien decida el momento oportuno para anunciar el aumento, aunque algunos ya expresaron que el tema no es prioritario para ellos.

Roberto Tovar, ministro de la Presidencia, comentó que sería prematuro hablar de un porcentaje de aumento y tampoco corresponde a los jerarcas plantear alguna propuesta.

Al ser consultado si cree que debe ser similar al que pretendían los diputados, subrayó que lo que podía decir es que se deben comparar responsabilidades.

Para Tovar, el ajuste debería analizarse dentro de un marco de justicia, considerando las responsabilidades que tienen sobre sus espaldas. Coincidió con el ministro de Trabajo, Víctor Morales, quien dijo que el tema no es prioritario ni trascendente para el desempeño de sus funciones.

"Este fue un tema que planteó el presidente Rodríguez con toda sinceridad cuando asumió el poder y dijo que no le parecía el salario base actual de los ministros, así que a nosotros sólo nos queda esperar sin ningún tipo de presión," agregó Tovar.

El ministro de Obras Públicas y Transportes, Rodolfo Méndez Mata, fue más enfático. *"No tengo ninguna expectativa porque si se concreta o no, es una decisión del señor Presidente."*

Los ministros están amparados por el régimen de Servicio Civil y su salario base es de 842 dólares, según una revaloración hecha en diciembre del año pasado por concepto de costo de vida.

Sin embargo, el ingreso mensual bruto de los ministros ronda los 1.500 dólares ya que algunos cuentan con un 55% más por dedicación exclusiva, mientras que otros pueden solicitar un 65% de retribución por prohibición profesional.

Lo cierto es que de aprobarse el aumento, el monto que ganarían los ministros sería similar al que aspiraban los legisladores.

El ingreso mensual bruto de los ministros es uno de los más bajos dentro del escalafón salarial de los jerarcas de los supremos poderes de la República, ya que el de un magistrado se acerca a los 4.000 dólares, con el pago de algunos incentivos.

Algunos analistas sostienen que los funcionarios públicos deben percibir un salario que se corresponda con sus obligaciones y responsabilidades. De lo contrario, muchas personalidades del país no se acercarán a la función pública ◆

olencia

das y preocupadas
este país. Estadísti-
ión Judicial (OIJ)
ometido 103 homi-
n con años anterio-
portaron 267 homi-

lad de casos que se
eridas de gravedad
sciende a 100 per-
l año.
casi igual al de ser
d ser atropelladas o
motor. En contras-
de una riña, un cri-
o por razones que

entes de tránsito co-
, con apenas 27 ca-
as muertes por cri-

adísticas como mo-

01 - 01
9808175

DOCUMENTO 9808176
EXPEDIENTE
PRESENTACION 150855
FECHA DE PRESENTACION 980618
VINCULACIONES 516532
65644
11164
11302
11304

Obstáculos para la concertación

El proceso de concertación impulsado por el presidente Miguel Angel Rodríguez, dispuesto para arrancar durante los primeros días de junio, recibió una profunda modificación en los últimos días.

En la víspera de la fecha señalada para la firma del decreto ejecutivo que daría marco jurídico a la concertación, el ministro de la Presidencia, Roberto Tovar, anunció su postergación para el 15 de junio para incluir los siete partidos políticos con representación legislativa como respuesta a la reacción del Partido Liberación Nacional (PLN) y sus reclamos por la exclusión de los partidos políticos, a los que se limitaba a la condición de observadores.

Esta decisión modificó el proceso y dificultó su manejo por parte de los organizadores. Para empezar, la inclusión de nuevos participantes originó una cadena de peticiones de ingreso de sectores que no fueron incluidos. Un ejemplo es el de los educadores, que solicitaron su incorporación como representantes del Magisterio, aparte de las organizaciones sindicales, y otros sectores organizados.

Esto añadió presión a la posibilidad de acuerdos, que se dificulta en tanto aumentan los participantes. La metodología de la concertación implicaba que los pactos se logran sólo por consenso y no por mayoría.

Así, el esquema varió notablemente cuando se amplió la cantidad de participantes de los 45 iniciales de 15 sectores productivos —son tres delegados por sector— a los 75 actuales, con los 21 de los siete partidos políticos y aproximadamente nueve por el Gobierno. Además de la mayor cantidad, la idea del consenso deberá combinar el acuerdo entre sectores productivos con la visión política. ♦

TDOH 18/6

Doc. Oficio

01-01

9808176

Nº DOCUMENTO 9808177
TITULO
PROCESO 150855
FECHA DE PROCEDENCIA 980618
VINCULACIONES 516532
65644
11164
11302
11038

Cesan a diplomáticos

Un centenar de diplomáticos costarricenses en el extranjero que no cuenten con los requisitos mínimos para ejercer su puesto, serán cesados dentro de un proceso de reorganización del Servicio Exterior, según informaron en el Ministerio de Relaciones Exteriores.

El canciller interino, Walter Niehaus, explicó que el objetivo de los ceses es hacer los nuevos nombramientos de acuerdo con la ley, la cual establece que debe darse prioridad a los funcionarios de carrera.

Una vez que a todos ellos se les haya ofrecido o asignado una plaza, la Cancillería dará los restantes puestos a otras personas por razones de conveniencia nacional, agregó.

La prioridad en los nombramientos también incluye a los egresados del Instituto del Servicio Exterior, Manuel María Peralta y quienes ganaron concursos de antecedentes de la Cancillería.

Según Niehaus, la actuación del Gobierno en esta materia se apega a fallos de la Sala Constitucional y a informes de la Procuraduría General.

Los únicos diplomáticos exentos de las normativas son los embajadores, pues es potestad del Consejo de Gobierno escogerlos y separarlos. Sin embargo, no todos los empleados que no sean de carrera serán destituidos, pues la Cancillería estima que aproximadamente 30 de ellos son indispensables para el funcionamiento de algunas misiones diplomáticas.

Incluso, según el canciller en ejercicio, cabe la posibilidad de que algunos de los destituidos puedan volver a ser nombrados en sus cargos, una vez que estén ubicados todos los funcionarios de carrera.

Para el ex vicecanciller Rodrigo Carreras (1994-1998), no hay mayor problema en lo sucedido pues considera que la actual administración hace todo lo posible por respetar a los diplomáticos de carrera y a quienes tienen derechos adquiridos. Enfatizó que las medidas tienden a profesionalizar la diplomacia. El director general de la Cancillería, Guillermo Alvarado, detalló que Costa Rica cuenta con 105 diplomáticos de carrera, 60 de los cuales laboran en el Servicio Exterior y el resto están en el país, aunque no todos trabajan para el Ministerio de Relaciones Exteriores.

En total, Costa Rica tiene en planillas a unos 210 funcionarios en el Servicio Exterior, de los cuales 41 son embajadores. ◆

Tdel H 18/6

Doc. Oscuro

01-01

9808177

Nº DOCUMENTO 9808178
TITULO
PROC. 150855
FECHA DE RECEPCION 980618
VINCULACIONES 516532
65644
11164
11426
11163 11435

T60 M 18/6

Acusan al titular del Legislativo de tener vínculos con el narcotráfico

Afirman que tuvo vínculos con un narcotraficante colombiano. El funcionario dice que es una "cacería de brujas. El diario La Nación hizo la denuncia. Sostiene que también fue socio de una empresa panameña de la que era socio el narcotraficante, preso desde febrero pasado. No prosperó una moción para que se retirara del cargo mientras es investigado.

POR JOSÉ ANTONIO PASTOR
CORRESPONSAL EN COSTA RICA

SAN JOSE. En un nuevo escándalo político, el presidente de la Asamblea legislativa, el socialcristiano Luis Fishman, fue acusado de tener nexos con un reconocido narcotraficante colombiano.

En una información publicada por el matutino *La Nación*, se denuncia que **Fishman** participó en la explotación de una mina en *Limón*. Expone que fue socio en la empresa panameña Grissland Enterprises, entre octubre de 1996 y noviembre de 1997, del colombiano **Fabio Echeverri Castro**, quien a su vez era socio del narcotraficante **José Nelson Urrego Cárdenas**, capturado por la Policía colombiana el 19 de febrero pasado.

El presidente del Congreso, que ya calificó las investigaciones periodísticas como una *"cacería de brujas"* explicó que no sabía que Echeverri fuera su socio en Grissland Enterprises y que tampoco conocía los vínculos de éste con **Urrego**.

El Partido Unidad Social Cristiana (PUSC) lo respaldó de inmediato, al impedir que se conociera con prioridad una moción para que fuera separado del cargo mientras la Comisión de Narcotráfico lo investiga.

La sugerencia para poner en primer lugar de la agenda la moción de separación de Fishman sólo recibió el voto de *22* legisladores: *17* liberacionistas y *5* de los minoritarios. La propuesta requería el apoyo de por lo menos 38 diputados.

Ovidio Pacheco, jefe de la bancada oficialista, comentó que *"separar del cargo al presidente de la Asamblea es establecer un castigo para una persona que no ha sido declarada culpable de ningún delito."*

Por su parte, **Ricardo Sancho**, jefe de la fracción liberacionista, expuso que *"no estamos en una posición de persecución y no queremos juzgar a nadie sin el debido proceso."*

El agradecimiento de **Fishman** no tardó, pues afirmó que hoy se trataba de él y que mañana podía ser cualquier otro costarricense. Agradeció a los diputados la valentía de apoyarlo y luego criticó las publicaciones periodísticas que fueron dadas a conocer en *La Nación*.

El comité político del Partido Liberación Nacional acordó pedirle a la Comisión de Narcotráfico hacer una investigación rigurosa, profunda y seria.

El presidente del PUSC, **Luis Manuel Chacón**, se reunió con la bancada socialcristiana para notificarle que el comité ejecutivo de la agrupación no encontró reprochable las actuaciones de **Fishman**, tras escuchar su explicación.

La bancada socialcristiana inmediatamente redactó un comunicado en que se solidarizan, apoyan y respaldan al presidente del Parlamento.

Al ser interpelado el jefe de bancada socialcristiana sobre si los términos del documento eran una absolutoria a **Fishman**, **Ovidio Pacheco** afirmó categóricamente que no, pues la investigación del caso de su compañero continuará adelante.

Por su parte, el comité político del PLN acordó pedirle a la Comisión de Narcotráfico hacer una investigación rigurosa, profunda y seria en el caso del presidente del Legislativo, explicó el secretario general *vendiblanco*, **Rolando González**. *"No queremos juzgar ni actuar con ligereza como lo hizo el PUSC emitiendo un criterio anticipado con las primeras informaciones sobre este caso,"* comentó.

Para **Fishman**, las publicaciones en donde se le citó —que calificó de tendenciosas—, lo hicieron verse como una persona vulgar y dijo que es un *"montaje"*, por lo que los periodistas y *"La Nación"* deben responder ética y moralmente.

El diputado liberacionista **Daniel Gallardo** dijo que **Fishman** necesitaba al menos un pequeño castigo por sus actuaciones y llamó la atención sobre la posición del presidente **Miguel Angel Rodríguez**. *"Debe venir a la Comisión de Narcotráfico y comparecer para que nos aclare qué tipo de información tenía en este caso."*

Consultado por la Comisión de Narcotráfico de la Asamblea Legislativa sobre su relación con el colombiano **Fabio Echeverri**, **Fishman** respondió que no se trata de evadir o negar una relación comprometedora, sencillamente no lo conoce.

"Creo que ni a Luis Fishman ni a ningún otro costarricense se le puede exigir que responda por los actos o relaciones de personas que conoce con terceros a los que tampoco conoce. Esa maniobra es descabellada. Como abogado y como diputado debo decir que este procedimiento me parece jurídica, moral y políticamente irracional e indeseable," concluyó. ◆

TOM/COSTA RICA

ESCANDALO. Fishman fue acusado de tener nexos con un conocido narcotraficante colombiano.

Poco legible

01-01

9808178

9808179
I...
PROCEDen... S18583
FECHA DE P... ENCIA 980604
VINCULACIONES S16532
66718
11165
11325
11827

XE8646
U FOXBT 06-04 00663
mun exg icx

PANAMA-FUTURO (Crónica)
PANAMEÑOS QUIEREN ACABAR CON POBREZA EXTREMA EN EL AÑO 2020

Por Luis Miguel Blanco
Panamá, 4 jun (EFE).- No contentos con las previsiones de crecimiento económico de un cinco por ciento anual a partir de 1999, los panameños quieren acabar para el año 2020 con la pobreza extrema, que actualmente afecta en su país a medio millón de personas, es decir, al 20 por ciento de la población.

Esta es una de las principales metas que se han propuesto todas las fuerzas políticas, sociales y económicas, así como el gobierno de Panamá, en un documento llamado "Visión Nacional 2020", auspiciado por la ONU, que "acompañó" durante un año las discusiones en torno al diseño, por consenso, de una agenda nacional de futuro.

De acuerdo con el guatemalteco Mario Solórzano, consultor de Naciones Unidas en Panamá, el proceso de conversaciones entre las fuerzas políticas panameñas tuvo momentos "difíciles" pero por primera vez en América Latina se logró un consenso que es ejemplar para el resto de la región.

El documento fue suscrito recientemente por el presidente de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, y líderes de diez partidos políticos y de 29 organizaciones de la sociedad civil (sindicatos, cámaras patronales, universidades, profesionales, cooperativas y centros de investigación).

Según el sociólogo panameño Raúl Leis, quien hizo un resumen del documento a la prensa extranjera, el país que quieren tener los panameños descansa en cinco pilares: autodeterminación, democracia, desarrollo económico, equidad y sostenibilidad.

Pero para que no quede en un estudio o propuesta más que duerme archivado en los anaqueles de cualquier biblioteca, los gestores de esta labor han acordado iniciar el próximo 15 de junio una segunda fase, que consiste en reunir a varios economistas y especialistas de otras disciplinas para "dar cifras" al proyecto.

De momento destaca la meta de eliminar la pobreza extrema, que afecta al 20 por ciento de la población, unas 500.000 personas, y reducir la pobreza del 40 al 30 por ciento.

Los panameños, según "Visión Nacional 2020", quieren vivir en una nación soberana, democrática, multicultural, en la que rija el pleno estado de derecho.

01-02

9808179

Además, se ven como un puente geográfico y biológico de América, epicentro de importantes investigaciones de las ciencias tropicales y de actividad económica latinoamericana.

No obstante, recordó Leis, son conscientes del centralismo actual de su estructura gubernamental y del enorme potencial que tiene para el país el buen aprovechamiento del canal de Panamá y las áreas revertidas, que le serán transferidas por Estados Unidos totalmente el 31 de diciembre de 1999.

Los documentos establecen que Panamá quiere mantenerse dentro de un proceso de autodeterminación que respete los derechos humanos de los ciudadanos y proyectarse hacia la comunidad internacional en busca de la paz en un ambiente de igualdad y .bre determinación de los pueblos, rechazo a la violencia y una plena neutralidad del país.

Apuestan también por la descentralización y desconcentración de la gestión pública, ética y transparencia en la administración de los recursos estatales, erradicación de la corrupción, desmilitarización efectiva del país y fortalecimiento de la Constitución, junto con el fortalecimiento de las comunidades.

Mejorar la calidad de los recursos humanos, un desarrollo urbano integral, seguridad jurídica, inducir una transformación en el agro y fortalecer los sectores económicos prioritarios son otras de las metas trazadas por los panameños.

Elevar la calidad de vida, recuperar los bosques deforestados sanear el paisaje urbano serán los objetivos más ambiciosos de anamá.

Leis, del Centro de Estudios y Acción Social Panameño (CEASPA), anunció una campaña de divulgación del contenido del documento entre las comunidades del interior del país para diseñar visiones regionales, así como el proyecto de editar cuadernos populares de información a los ciudadanos.

Para el sociólogo, esta tarea permitirá formar una conciencia ciudadana en forma de "contraloría social y política" para evaluar a los sucesivos gobiernos en función de si se acercan o apartan de las metas establecidas en la "Visión Panamá 2020". EFE

LBB/mc/lm/fr

06/04/14-38/98

02-02

9808179

DOCUMENTO 9808180
TITULO Más Subsisten diferencias entre EEUU y Panamá por canal
PROCESO 150855
FECHA DE EXISTENCIA 980604
VINCULACIONES 516532
66718
6 5890
11164 11359

La oposición advirtió que Washington no tolerará la politización del Canal

T. del M. 4/6.

Así lo manifestó el dirigente democrisitiano Hatuey Castro. Pero algunos consideran que podría tratarse de una estrategia para sumar a los Estados Unidos a su causa. Según la oposición, es importante impedir un nuevo mandato del presidente Pérez Balladares. Pero lo cierto es que el gobierno norteamericano hizo oídos sordos a la designación de dos funcionarios del Canal al Comité de reelección.

POR FRANCO ROJAS
CORRESPONSAL EN PANAMA

PANAMA. La Casa Blanca va a recibir con *"bastante preocupación"* que funcionarios panameños del Canal interoceánico, bajo la ley federal norteamericana, se sumen a las filas de la reelección presidencial de Ernesto Pérez Balladares.

Así lo afirmó Hatuey Castro, miembro de la cúpula de la Democracia Cristiana y representante de ese partido de oposición en un Frente Pro Democracia, constituido por una media decena de partidos, unidos en contra de las aspiraciones de un nuevo mandato de Pérez Balladares.

En una entrevista con Tiempos del Mundo, Hatuey Castro, también vocero del destituido gobernante ecuatoriano, Abdalá Bucaram, advirtió que Washington *"no va a tolerar la politización del Canal, porque ello puede poner en grave riesgo el transporte marítimo mundial."*

Pero lo cierto es que, hasta el momento, no ha habido muestra de preocupación de Washington ni signos de intolerancia hacia la denuncia de Castro con relación a la *"supuesta politización"* del Canal.

La Casa Blanca, en todo caso, ha respondido con el silencio a la iniciativa de la oposición por tratar de aliar a los Estados Unidos, de alguna manera, a su campaña contra la reelección.

El partido en el poder, el Revolucionario Democrático (PRD), es mayoría en el seno de la Asamblea Legislativa y se convierte en una fuerza arrolladora, a la cual llaman la *"aplanadora,"* porque vota junto de partidos *"satélites"* de su órbita, menos de una media decena, en favor de algún proyecto de ley.

Las próximas elecciones generales del 2 de mayo de 1999 son consideradas como las más importantes para esta nación en su vida republicana de casi un siglo, porque el nuevo gobierno deberá recibir el Canal, administrado conjuntamente con los Estados Unidos, las bases militares norteamericanas y vastas zonas aledañas a la vía acuática, valoradas en 10.000 millones de dólares.

En su denuncia, Hatuey Castro dijo que el presidente Ernesto Pérez Balladares designó en el Comité Nacional de Reelección a Jorge Eduardo Ritter, ministro de Asuntos del Canal y a la vez negociador del Centro Multilateral Antidrogas (CMA), que gestiona con los Estados Unidos, y a Moisés Mizrachi, miembro de la Junta Directiva de la vía interoceánica.

"El gobierno de Bill Clinton va a tomar con bastante preocupación el hecho de que funcionarios que están bajo su ley federal estén tomando parte en acciones políticas promovidas por el partido en el poder," consideró Castro.

El Canal se rige por la ley federal estadounidense hasta el 31 de diciembre de 1999, fecha en la cual su administración pasará a manos panameñas en cumplimiento de un tratado firmado por ambos países en 1977.

El dirigente político opositor calificó ambas designaciones de *"desafortunadas"* para la Casa Blanca y de *"irrespetuosas"* para la población y la comunidad marítima internacional porque el gobernante, según dijo Castro, se comprometió con la nación a no politizar el Canal.

Advirtió que los nombramientos de Ritter, ex canciller, y Mizrachi, un prominente empresario, *"son mensajes negativos no sólo para Panamá, sino también para los países amigos, para los usuarios del Canal y, muy en especial, para el gobierno norteamericano."*

Consideró que el Comité Nacional de Reelección debería manejarse con la mayor transparencia para que no haya confusión, en el sentido de que los asuntos internos de Panamá no deben confundirse con las tareas en el Canal.

Sin embargo, el ministro de relaciones Exteriores, Ricardo Alberto Arias, negó que ambas designaciones provoquen la politización del Canal porque todo lo que concierne a la vía interoceánica gira en torno a sus propias políticas de administración.

Hatuey Castro indicó que el canciller Arias *"no ha leído los nombramientos o bien puede que no esté al tanto de lo que hace el Comité Nacional de Reelección porque decir lo que dijo es no conocer la realidad de este país."*

El Frente Pro Democracia, según el dirigente opositor, va a presentar una denuncia formal ante el Tribunal Electoral, con el fin de que rechace los nombramientos de Ritter y Mizrachi. ◆

Retrato

En medio de la impotencia de ser minoría en la Asamblea Nacional y ante la arrolladora mayoría del partido en el poder, el Revolucionario Democrático (PRD), la oposición busca alternativas para combatir la iniciativa reeleccionista de la actual administración.

En su búsqueda de *"objetos contundentes,"* la oposición encontró una ley de 1941, de la II Guerra Mundial, que prohíbe la colocación de retratos del Presidente en oficinas públicas, y lo mismo rige para las embajadas, consulados y representaciones comerciales oficiales en el exterior. Así al Tribunal Electoral le tocó la tarea de advertirle al Gobierno que retire todos los retratos del Presidente.

La Fiscalía Electoral salió a *"patrullar"* los despachos públicos para garantizar que no quede ningún retrato del Presidente colgado en la pared. ◆

01-02

9808180

No habrá bases militares

El Gobierno rechazó la posibilidad de que exista una base militar en esta nación después del año 2000 y aclaró que este asunto nunca estuvo como tema en las negociaciones con los Estados Unidos.

La respuesta de la Cancillería surgió luego de un informe del Pentágono en el cual se afirmó que si las negociaciones para el establecimiento del CMA estuviesen *"a punto de hundirse,"* el alto mando militar de los Estados Unidos estaría dispuesto a pagar por la base de Howard, en las orillas del Canal, en la que los soldados de ese país tienen montado un complejo sistema satelital de rastreo de aviones cargados con drogas.

En cumplimiento de un tratado firmado en 1977, el gobierno de los Estados Unidos debe transferir a Panamá las bases militares que mantiene a orillas de la vía interoceánica y el Canal, que administran conjuntamente desde 1914, a más tardar el mediodía del 31 de diciembre del próximo año.

En una *"aclaración de la Cancillería,"* enviada a **Tiempos del Mundo**, el Ministerio de Relaciones Exteriores sostiene que se negocia con los Estados Unidos y con otros países de la región la creación del CMA, que estaría ubicado en territorio nacional y que su único objetivo sería coadyuvar en el esfuerzo multinacional contra el flagelo de las drogas.

Añade que el gobierno de **Pérez Balladares** reitera que el CMA *"jamás podrá ser utilizado para misiones distintas a la de combatir el tráfico y consumo de estupefacientes."*

Según informes oficiales, si las negociaciones del CMA llegan a fracasar, el Gobierno tiene previsto convertir la base de Howard, en el Pacífico, en un enorme complejo industrial que, incluso, ya cuenta con los planos para concretar esa iniciativa. ◆

02-02

9808180

DOCUMENTO 9808181
TITULO
PROYECTO 51853
FECHA DE REFERENCIA 980612
VINCULACIONES 51653 2
66718
11164
11005
11166
11936

PANAMA-ARMAS QUIMICAS
GOBIERNO RATIFICARA CONVENCION QUE PROHIBE USO ARMAS QUIMICAS

Panamá, 12 jun (DPA).- El gobierno de Panamá ratificará en breve la convención internacional que prohíbe el desarrollo, producción y almacenamiento de armas químicas, informó hoy una fuente de su ministerio de Relaciones Exteriores.

Una portavoz de la cancillería panameña dijo a DPA que la ratificación de este instrumento jurídico, cuya fecha no precisó, es de "vital importancia" para su país.

Explicó que la iniciativa permitirá identificar, en forma directa y solidaria con otras naciones, el alcance y los riesgos implícitos provocados por las pruebas de este tipo de armas.

"Además reforzará este instrumento jurídico internacional otorgará beneficios directos al país al garantizar mayor seguridad para la navegación por el Canal de Panamá, de 80 kilómetros y por el que cruzan unos 40 barcos diarios de Pacífico a Atlántico y también en sentido contrario.

La convención establece el compromiso de un Estado a exigir y lograr la retirada y destrucción de toda arma química abandonada en su territorio.

Para informar a los funcionarios panameños sobre los beneficios de la ratificación de este convenio, llegó el jueves a Panamá el ecuatoriano Rodrigo Fernández Lucio, asesor jurídico de la Organización para la Prohibición de Armas Químicas (OPAQ).

Además, durante tres días, un grupo de indígenas panameños, capacitados por expertos de la OTAN, realiza un estudio de las áreas de entrenamiento militar estadounidenses cercanas al Canal, para conocer el impacto ambiental de las tropas de Estados Unidos que se retirarán del país por completo el próximo año.

Según información facilitada por la Autoridad de la Región Interoceánica (ARI), la delegación de más de 20 indígenas de la etnia Kuna visitará una base militar estadounidense en el Pacífico del Canal, que revertirá a Panamá en cumplimiento de un tratado firmado en 1977.

El [illegible] Joseph Curran, del Cuerpo de Paz de EEUU en Panamá, [illegible] EFE [illegible] unidades [illegible]

Doc. Claro

05-01

9808181

DOCUMENTO 9808182
TEMA
PROMULGACION S18583
FECHA PROMULGACION 980618
VINCULACIONES S16532
66718
11164
11302
11426

PARLAMENTO ANDINO LEY PARA APROBAR CONVENCION INTERAMERICANA

Anticorrupción

Doc. Claro

9808182

04-02

- Primer renglón cortado.

9808182

9808183

TITULO Panamá: políticos apuntan a la reelección

PROCED... 518583

FECHA ... 980629

VINCULACIO... 516532
66718
11164
11302
11437
80052

XA2073

R POXBT 06-03 00518
icx asp exg

PANAMA-REELECCION
PRD PREVE GANAR REFERENDUM REELECCION BUEN PORCENTAJE VOTOS

Panamá, 2 jun (EFE).- El Partido Revolucionario Democrático (PRD), en el poder, ganará con más del 50 por ciento de votos afirmativos el referéndum del próximo 30 de agosto sobre la reelección presidencial inmediata, afirmó hoy el presidente de ese colectivo político, Gerardo González.

González, quien también preside la Asamblea Legislativa de Panamá, se pronunció así en una conferencia de prensa, poco después de que una alianza de partidos que apoyan la reelección presentaran durante un acto político, un plan de gobierno para el periodo 1999-2004 denominado "Nuevas ideas para la acción".

En el acto estuvo presente el presidente panameño, Ernesto Pérez Balladares, quien es el Secretario General del PRD y pronunció el discurso de fondo.

Aunque González admitió que todavía el PRD y los partidos que apoyan la reelección no han comenzado la campaña para promover el "SI", señaló que la "línea" (directriz) de apoyar la reelección de Pérez Balladares "es una sola".

Dijo que contrariamente a lo que afirman las cúpulas de los partidos de oposición de que el "NO" va a ganar, el "SI" triunfará con más del 50 por ciento de los votos.

Pérez Balladares, por su parte, durante su intervención destacó los puntos más importantes del plan "Nuevas ideas para la ...ón" y pidió un voto de confianza para "consolidar" el trabajo iniciado por su gobierno porque, según indicó, "todavía faltan cosas por hacer, sobretodo en educación".

Manifestó que Panamá no puede perder el tiempo porque la situación que vive el país hoy es distinta a la de septiembre de 1994 cuando inició su periodo de gobierno.

En cuanto al plan de gobierno presentado por la alianza "Unión de Avance y Democracia (unidad), Pérez Balladares subrayó que son ideas para la acción que resumen un "nuevo estilo de hacer las cosas", ya que la nueva situación mundial "exige dedicación y no manejarse con esquemas de hace 40 años".

El documento, que contiene todas las políticas para consolidar en un nuevo periodo la labor iniciada por el actual gobierno de Pérez Balladares, hace énfasis en la educación al destacarla como "prioridad nacional", al igual que la salud, vivienda, turismo, transporte, lucha contra las drogas, seguridad pública, política exterior y el Canal de Panamá, entre otros asuntos.

Entre las propuestas más novedosas figura la creación del "Fondo Panamá Siglo XXI" que provendrá de los mayores ingresos que percibirá el país con la transferencia del Canal a manos panameñas, con el objetivo modernizar y tecnificar en su totalidad la educación, mejorar su calidad y crear más escuelas y aulas.

01-06

9808183

También se propone la ejecución de un programa de pago por asistencia a la escuela de un balboa (dólar) diario por ir a la escuela, en aquellas áreas de extrema pobreza, al tiempo que se señala que se profundizará en el dominio de otras lenguas y no sólo del español para poder tener éxito en el mundo contemporáneo, según el documento.

En política exterior, continuará con la agenda de negociaciones de Tratados de Libre Comercio con Chile, México, el Mercado Común Centroamericano y la Comunidad Andina, además de destacar el papel que tendrá Panamá de ser sede de las negociaciones para el ALCA desde marzo del 2001 a marzo 2003. EFE

FA/LUL/PG

06/03/03-23/98

9808183

XJ0478

U FOXBT 06-04 0036A
msp exg icx

PANAMA-REELECCION
PEREZ BALLADARES PERDERIA ELECCIONES EN 1999, SEGUN SONDEO

Panamá, 4 jun (EFE).-El 43 por ciento de los panameños se decantó por el "no" en una reciente encuesta sobre su intención de voto ante el referendum previsto para el próximo 30 de agosto, en el que la población decidirá si acepta que se reforme la Constitución para permitir la reelección presidencial inmediata.

Según la empresa CIP/Gallup, que elaboró el sondeo del 19 al 26 de mayo último entre una muestra de 1.200 panameños, el 38 por ciento de los encuestados se manifestó por el "sí" y un 19 por ciento se declaró indeciso.

La empresa recordó, sin embargo, que en una encuesta similar elaborada en enero, los partidarios del "no" eran el 57 por ciento, frente a un 29 por ciento favorable al "sí" y un 14 por ciento indeciso.

Ello muestra, segun la empresa demoscópica, que en un periodo de cuatro meses, la proporción ha variado significativamente y que si se mantiene la tendencia, el presidente de Panamá, Ernesto Perez Balladares, podría ganar el referendum.

Por otra parte, según el sondeo, publicado hoy por el diario local "El Panamá América", tampoco está asegurado el triunfo de Pérez Balladares si llega a presentar su candidatura a la Presidencia de la República en las elecciones del 3 mayo de 1999, según la fuente.

De acuerdo con las proyecciones, Perez Balladares empataría con Mireya Moscoso, candidata del opositor Partido Arnulfista (PA), con un 20 por ciento de las preferencias si compite en unos comicios con varios postulantes.

Pero en unas elecciones donde sólo participasen los dos, Moscoso ganaría con un 35 por ciento de los votos, sobre un 29 por ciento de Pérez Balladares.

Por otra parte, un 54 por ciento de los encuestados no ve ninguna opción de triunfo a una "tercera fuerza" electoral que estuviera integrada por el "arnulfista" Alberto Vallarino, quien perdió las elecciones primarias de su partido; el cantante Rubén Blades y la actual alcaldesa de Panamá, Mayín Correa.

Un 13 por ciento sí consideró que una "tercera fuerza" tendría oportunidades, mientras que un 18 por ciento le ve alguna.

En otro ángulo del sondeo, un 35 por ciento de los panameños prefirió a Moscoso como candidata opositora sobre Vallarino, a quien le apoyó un 27 por ciento.

Mayín Correa, por su parte, permanece en los sondeos como una de las figuras políticas mejor evaluadas, un debajo solo de Pérez Balladares y Mireya Moscoso. EFE

fa/mc/fo

06/04/21-53/58

03

9808183

06/05/22-45/98

XA2277

R POXBT 06-05 00187
ASP ICX

PANAMA-REELECCION
CUATRO MINISTROS DEJARAN CARGOS PARA TRABAJAR POR REELECCION

Panamá, 5 jun (EFE).- Cuatro ministros del Gobierno panameño abandonarán durante tres meses sus cargos para trabajar en el Comité Nacional que promueve una reforma de la Constitución para introducir la figura de la reelección presidencial inmediata, informó hoy la Presidencia de la República.

Los ministros que dejarán sus cargos son Olmedo Miranda, de la Presidencia; Pablo Antonio Thalassinos, de Educación; Francisco Sánchez Cárdenas, de Vivienda, y Mitchel Doens, de Trabajo y Bienestar Social.

Durante los tres meses de ausencia, sus carteras serán dirigidas por los viceministros respectivos.

En Educación, actuará de ministro en funciones Héctor Peñalba; en Vivienda, Rogelio Paredes; en Trabajo, Antonio Ducreaux, y en el de la Presidencia, Oscar Ceville.

Los ministros se incorporarán al comité que promueve el "Sí" en el referéndum que ha sido convocado para el próximo 30 de agosto, en el que los panameños podrán aprobar o rechazar una enmienda a la Constitución destinada a permitir la reelección presidencial inmediata, que en la actualidad es inconstitucional. EFE
fa/mc/fmr/arp

9808183

04

9808183

05

98008183.

06-06

Nº DOCUMENTO 9808184
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 980606
VINCULACIONES 516532
66153
11164
11302
11127

AY9470

R FOXBT 06-06 00175
ick asp exg

HONDURAS-GOBIERNO
RENUNCIA MINISTRO EDUCACION CARACTERIZADO CONFLICTIVA GESTION

Tegucigalpa, 5 jun (EFE).- El ministro de Educación de Honduras, Arístides Mejía, anunció hoy que dimitirá de su cargo a partir del próximo lunes.

Mejía se convierte así en el primer miembro del Gobierno de Carlos Flores en dimitir, tras haber mantenido unas relaciones conflictivas con el sector docente e incluso con asociaciones de padres de alumnos, debido a la supuesta injerencia política de su mujer y la ineficacia de algunas de sus decisiones como ministro.

El funcionario aduce, en su carta de renuncia, que cuando Flores le ofreció el cargo lo aceptó con "la posibilidad de poder retirarme a los tres meses, y ese plazo ya se cumplió", aunque en realidad ya lleva más de cuatro meses, pues el Gobierno asumió sus funciones el 27 de enero.

Mejía dijo que, aunque entregó su carta de dimisión a Flores el 25 de mayo pasado, su renuncia será efectiva a partir del próximo lunes 8 de junio.

Según versiones extraoficiales, el actual viceministro de Educación, Armando Euceda, será el sustituto de Mejía. EFE
LAM/FA/GR/PG

06/06/02-00/98

01-01

9808184

Nº DOCUMENTO 9808185
TITULO
PROCEDENCIA 980612
FECHA DE PROCEDENCIA 980612
VINCULACIONES 516532
66153
V 11164
11305

XA2814

R ECOBT 06-12 00353
ICX ASP

HONDURAS-ONU
PAIS RECUPERA DERECHO VOTO AL ABONAR DEUDA, SEGUN CANCILLER

Tegucigalpa, 12 jun (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores, Fernando Martínez, informó hoy de que Honduras al abonar 121.350 dólares de deuda, ha recuperado el derecho al voto en la Asamblea General de las Naciones Unidas, derecho que le había sido suspendido por morozo.

El pago se concretó el pasado jueves, aunque había sido ordenado desde el 14 de abril pasado, retraso que el canciller atribuyó a los trámites burocráticos en Honduras.

La deuda de este país centroamericano con la ONU era de 448.259 dólares desde 1988, y ha quedado en 326.909 dólares.

Martínez destacó, en una rueda de prensa, que lo mínimo requerido al país por el organismo mundial eran 86.761 dólares, pero que se pagó una cifra superior.

Honduras era el único país hispanoamericano en mora con las Naciones Unidas, entre un grupo de 23 naciones, según el listado difundido el pasado miércoles en la Asamblea General.

El ministro señaló que la deuda con la ONU, aunque data de 1988, cuando "eran deudas pequeñas", ha registrado sus aumentos más fuertes desde 1993, y que sólo la cantidad correspondiente a 1997 fue de unos 131.000 dólares y en lo que va de año ya llega a 47.000 dólares.

Pero el funcionario no supo explicar el por qué de esos aumentos en los últimos cinco años.

Tampoco precisó la cantidad de la cuota anual obligatoria, [illegible] le apuntó que los fondos se destinan a las operaciones de paz de la ONU y a tribunales internacionales.

El anterior Gobierno de Honduras, que presidió Carlos Roberto Reina (1994-98), dijo que la ONU amortizaría parte de la deuda como compensación al país por enviar tropas a la fuerza internacional de paz que estuvo en Haití tras el regreso al poder, en 1994, del presidente Jean Bertrand Aristide, derrocado en 1991.

El ex presidente Reina es candidato a presidir la Asamblea General de las Naciones Unidas que se celebrará en septiembre próximo, propuesto por un grupo de países centroamericanos.

Martínez aseguró que se buscará, con el Ministerio de Finanzas y el Banco Central, agilizar los pagos a la ONU, y admitió que "no conozco detalles de lo que puede perder Honduras" si se incrementa su deuda. EFE.

LAM/LBB/BH/CGR

06/12/20-58/98

01-01

9808185

Nº DOCUMENTO 9808186
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 980625
VINCULACIONES 516532
66153
11164
113P9
11148

X09250

R POXPT 06-25 00252
ASP TCX

HONDURAS-DIPLOMACIA

FLORES IRA MEXICO Y SURAMERICA Y FUJIMORI VIAJARA TEGUCIGALPA

Tegucigalpa, 25 jun (EFE).- El presidente de Honduras, Carlos Flores, visitará México en julio y hará un viaje por varios países de Suramérica, mientras que su homólogo peruano, Alberto Fujimori, visitará Tegucigalpa, informaron hoy fuentes oficiales.

El ministro de Relaciones Exteriores de Honduras, Fernando Martínez, precisó que Flores viajará a México en la última semana de julio, y recordó que una misión oficial hondureña estuvo hace varias semanas en ese país para hacer algunos preparativos.

La gira por América del Sur será en dos etapas, la primera por Brasil, Venezuela y Argentina, mientras la segunda por Chile y Colombia; en ambos casos las fechas están pendientes, subrayó Martínez.

Flores ha pedido a los empresarios hondureños que presenten planes de inversión que puedan plantearse a inversionistas mexicanos y suramericanos.

Martínez apuntó que el nuevo embajador de Perú, Victor Yamamoto Miyakawa, le reiteró "el interés que tiene el presidente Fujimori de visitar nuestro país, tentativamente en febrero del próximo año".

Sin embargo, una fuente de la Embajada peruana en Tegucigalpa dijo a EFE que, si bien está pendiente la visita de Fujimori, todavía no se ha fijado la fecha, aunque "se va a realizar en un futuro cercano".

Recordó que en 1996 el entonces presidente de Honduras, Carlos Roberto Reina, hizo una visita oficial a Perú y desde entonces quedó pendiente la invitación a Fujimori, quien no ha podido venir "por razones de fuerza mayor". EFE

LAM/rsm/sc/emr

Doc. Illegible

9808186

01-01

Nº DOCUMENTO 9808187
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 980625
VINCULACIONES 516532
66153
11164
11302
11163
11094
13065

XJ1325

J SUCBT 06-25 00346
ase ic»

HONDURAS-MILITARES
INVESTIGARAN A 59 OFICIALES DENUNCIADOS DIVERSOS DELITOS

Tegucigalpa, 14 jun (EFE).- Las Fuerzas Armadas de Honduras investigarán al menos a 59 oficiales que han sido denunciados ante la justicia civil por la supuesta comisión de diversos delitos, anunció hoy, miércoles, el portavoz de la institución, coronel Mario Villanueva.

La investigación la llevará a cabo una comisión de la alta jerarquía castrense encabezada por el jefe del Estado Mayor Conjunto, general Roberto Lázarus.

Villanueva explicó que la investigación fue ordenada por el Consejo Superior de las Fuerzas Armadas, máximo organismo castrense, a raíz del involucramiento del coronel Wilfredo Leva en un enfrentamiento de bandas de narcotraficantes en el norte del país cuyo saldo ha sido de siete muertos en las últimas semanas.

Sobre los oficiales que serán investigados pesan denuncias que van desde violación de derechos humanos, narcotráfico, robo de vehículos y otros delitos, presentadas ante los tribunales en los últimos años.

Entre ellos está el propio jefe de las Fuerzas Armadas, general Mario Hung Pacheco, quien fue denunciado a principios de este año por un organismo de derechos humanos por su supuesta implicación en la desaparición del dirigente estudiantil Roger González en 1988.

Villanueva admitió que son más los militares denunciados ante la justicia por el Ministerio Público, otras autoridades y organismos o personas privadas, pero que la investigación arrancará con el grupo de 59.

La comisión remitirá su informe ante el Consejo Superior, que decidirá qué medidas tomar respecto a los denunciados.

Actualmente hay varios militares presos por narcotráfico y otros delitos, pero ninguno será arrojado, especialmente los acusados de participar en la desaparición de personas en los años 80.

El coronel Leva se encuentra prófugo desde la semana pasada, cuando un tribunal de justicia de la ciudad de [illegible], en el noreste del país, dictó auto de [illegible] por su supuesta implicación en [illegible].

Leva estuvo preso entre 1977 y 1984 por una acusación de robo de vehículos, delito por el cual [illegible] otro coronel, David Hernández, ex jefe de policía de Tegucigalpa, [illegible]
[illegible]

9808187

XA4176

R POXBT 06-29 00441
ASP EXG ICX

HONDURAS-JUSTICIA
DENUNCIAN PEQUEÑOS EJERCITOS PROTEGEN A MILITARES PROFUGOS

Tegucigalpa, 29 jun (EFE).- El fiscal general del Estado de Honduras, Angel Edmundo Orellana, denunció hoy que "pequeños ejércitos" protegen a algunos de los militares de este país que están prófugos de la justicia, acusados por violaciones de los derechos humanos en la década de los 80 y otros delitos.

Cerca de una veintena de oficiales, en su mayoría coroneles, están prófugos desde hace más de dos años, cuando tribunales civiles les dictaron orden de captura, mientras que al menos otros dos huyen desde hace unos pocos días, después de ser relacionados con el robo de vehículos y el tráfico de drogas.

Orellana dijo que los prófugos por violaciones de los derechos humanos son oficiales que cuando estuvieron en servicio acumularon algún capital, lo que ahora les permite vivir con comodidad en el extranjero.

Añadió que algunos han retornado al país y se desplazan por él con sus propios grupos de seguridad.

El fiscal indicó que no puede afirmar si las Fuerzas Armadas le brindan protección a los acusados, pero sin duda tienen personal armado que les brinda protección.

Uno de los prófugos, que Orellana no identificó, "tiene una empresa de seguridad privada que presta servicio a varias empresas".

En varias ocasiones, agentes de la Dirección de Investigación Criminal (DIC) han estado a punto de capturar a algunos de los prófugos, pero la misión ha sido abortada por la numerosa seguridad que los protege, agregó.

Orellana subrayó que en muchas de las empresas de seguridad que operan en el país trabajan miembros que pertenecieron a las Fuerzas Armadas, por lo que en su opinión funcionan como "pequeños ejércitos" y se brindan protección mutua.

Uno de los oficiales que está prófugo desde hace tres semanas es el coronel Wilfredo Leva Cabrera, implicado en la muerte de siete personas en el sector de Tocoa, en el Caribe hondureño.

La ejecución de esas personas, en distintos lugares cercanos a Tocoa, podría estar relacionada a acciones de "carteles" de la droga que pueden estar operando en este país centroamericano, según informes preliminares de la policía.

Leva Cabrera intentó recuperar en Tocoa un vehículo en cuyo interior la policía encontró residuos de cocaína y 240.000 dólares. El mismo militar estuvo preso hace dos años acusado por el robo de vehículos y una importación ilegal de arroz.

Al recuperar su libertad, las Fuerzas Armadas lo asignaron al Cuarto Batallón de Infantería, de donde se fugó hace tres semanas.

Orellana considera que las Fuerzas Armadas cometieron un error al readmitir a Leva Cabrera en el Ejército, después de estar preso por el robo de vehículos.

El alto mando castrense destituyó la semana pasada a Leva Cabrera con "baja deshonrosa". EFE
gr/lbb/jlm/arp

06/29/21-30/98

02.02

9808187

DOCUMENTO 9808188
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PRODUCCION 980608
VINCULACIONES 516532
66097
65671
11164
11399

XE2805

[illegible]
usa mxc prc roo and sur ick

GUATEMALA-CUBA
GOBIERNO ARZU COMPLETA NOMBRAMIENTOS MISION EN LA HABANA

Guatemala, 8 jun (EFE).- El Gobierno de Guatemala, que preside el conservador Alvaro Arzu, ha completado el nombramiento del personal diplomático para su embajada en Cuba, informó hoy el ministro guatemalteco de Relaciones Exteriores, Eduardo Stein.

Arzú restableció las relaciones diplomáticas con Cuba el 27 de enero pasado, después de estar suspendidas durante más de tres décadas.

Guatemala se constituyó en el primer país latinoamericano en restablecer los vínculos diplomáticos con La Habana tras el llamamiento que hizo el Papa Juan Pablo II durante su visita a la isla en enero pasado.

Inicialmente, Arzu nombró al ex presidente del Comité Olímpico Guatemalteco (COG) Willy Kaltschmitt como su primer representante ante el Gobierno de Fidel Castro, pero Stein dijo hoy que ya completó el nombramiento del resto del personal diplomático.

Según el ministro, el Gobierno nombró como encargado de negocios a Fernando Andrade, hijo del actual embajador de Guatemala en el Reino Unido, Fernando Andrade Díaz-Durán.

Mientras, como cónsul general y agregada cultural fue designada Astrid Godsmán, dijo Stein.

El canciller costarricense también manifestó que todavía no hay una fecha exacta para que la misión diplomática asuma los cargos ante el Gobierno de Castro, pero consideró que podría ser a finales de junio o principios de julio próximo.

Entre el 20 y el 25 de mayo pasado, la viceministra guatemalteca de Relaciones Exteriores, Josefina Morales, visitó La Habana para preparar la apertura de la embajada, así como para ultimar los detalles de una visita que tiene previsto realizar a Cuba el vicepresidente de su país, Luis Flores.

Esta fue la primera visita oficial que hizo un alto funcionario guatemalteco a La habana en reciprocidad a la que realizó al país centroamericnao el ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Roberto Robaina, el 23 y 24 de febrero pasado, tras la normalización de las relaciones diplomaticas. EFE
ORD/rsm/mar/fr

06/03/17:46/98

01-01

9808188

Nº DOCUMENTO 9808189
TITULO
PROCED N.IA 518593
FECHA DE P/O ..DE.CIA 980612
VINCULACIONES 516532
66097 11304
11164
11437
11302

408638

U PDXBT 06+0s 0072E
MSP EXG TCA

GUATEMALA-ELECCIONES (Previsión)
EX GUERRILLA PARTICIPA POR PRIMERA VEZ EN COMICIOS

Guatemala, 6 jun (EFE).- El total de 370.267 ciudadanos han sido convocados este domingo a las urnas en 24 de los 330 municipios de Guatemala, en las primeras elecciones de la historia en las que participa la antigua guerrilla con tres candidatos a alcalde.

Los comicios, que se verificarán en diecisiete de los veintidós departamentos del país, renovarán las corporaciones municipales que fueron elegidas en 1993 para un periodo de cinco años.

No obstante, quienes resulten vencedores estarán en funciones dieciocho meses para cumplir con un reciente cambio en la ley electoral que unifica el cuatro años los periodos de todos los cargos públicos elegidos por votación popular, a partir del 15 de enero del 2000.

En la contienda serán 1.085 candidatos (1.765 hombres y 118 mujeres) a distintos cargos municipales, 171 de los cuales han sido postulados por ocho partidos políticos y veinte comités cívicos para competir por una de las 30 alcaldías.

Las nuevas autoridades municipales asumirán sus cargos el próximo 15 de julio.

Entre los candidatos a alcaldes destacan los tres antiguos militantes (una mujer y dos hombres) de la ex Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), que firmó la paz con el Gobierno del presidente Alvaro Arzú el 29 de diciembre de 1996, para poner fin a 36 años de guerra civil.

La postulación de los tres ex guerrilleros ha sido hecha por el Frente Democrático Nueva Guatemala (FDNG), partido de izquierda que se alió con la URNG en los municipios de Nebaj (Sololá), Uspantán (Quiché) y Senahú (Alta Verapaz).

En la lista de aspirantes figuran cuatro mujeres, una de ellas la ex guerrillera Francisca Trinidad Tun Tambriz de Guarchaj y otra, Ilse Floricelda Moran Leal, de 18 años, postulada por el Partido Libertador Popular (PLP).

El subsecretario del Tribunal Supremo Electoral (TSE), de los 171 candidatos, 43 hemos quedado vacantes de reelección y otros siete renunciaron a los cargos municipales que ellos ocupan en la actualidad.

A juicio del vocal del TSE, Pedro Castillo Mejía, la razón por la que muchos alcaldes no buscan la reelección es su [illegible]

[illegible] para las próximas elecciones generales, además de [illegible] que los partidos políticos [illegible] TSE.

[illegible] FDNG [illegible]

Doc. Claro

01-08

9808189

Los dirigentes del FMN han exhibido su optimismo, mientras la oposición denunció días antes de las votaciones una serie de anomalías.

Para el secretario general del FMN, Héctor Cifuentes, su partido ganará entre el 50 y 60 por ciento de las alcaldías en disputa, y cree el vicepresidente del país, Luis Flores, el colectivo en el poder se adjudicará veinte localidades.

Por su parte, la dirigente del FDNG Nineth Montenegro señaló que la apatía es perceptible en los 50 municipios, lo cual no descarta el entusiasmo con que trabajaría la agrupación, cuya clara desventaja admitió.

En opinión de Montenegro, estas elecciones, cuyo triunfo no duda en adjudicar al FMN, no pueden considerarse como un "termómetro" para medir lo que sucederá en los comicios generales de 1999.

Para esa fecha se espera que la UNRG haya concluido su legalización como partido político, labor a la que se volcó después de acabada la guerra, y que el espectro de ideologías políticas esté completo.

El asesor del FDNG en el Congreso Legislativo, Edgar Batres, denunció el descubrimiento de un lote de papeletas en el municipio del Puerto de San José, supuestamente en favor del partido en el poder.

El representante del TSE precisó que el censo de estas elecciones, en las que serán inscritas 67% mesas de votación, será de 4.6 millones de guatemaltecos (730.000 nuevos).

Aunque el Tribunal Supremo Electoral (TSE) ha garantizado la transparencia de los comicios, la campaña electoral se vio empañada por el incumplimiento de la ley por parte del FMN, según la oposición.

El partido en el poder suspendió buenas de las actividades gubernamentales en aras de mantener limpia para favorecer a sus candidatos y los mismos han sido acusados de aprovechar la organización de varias obras para hacer creer que el gobierno, por mandato constitucional, debe trabajar en el interior del país. EFE

9808189

2415

U FOXBT 06-07 00510
msp ic>

GUATEMALA-ELECCIONES (Previsión)
APATIA Y DESCONFIANZA MARCAN COMICIOS MUNICIPALES

Guatemala, 7 jun (EFE).- La apatia y la desconfianza de los electores hacia la clase politica han marcado la campaña para los comicios que tendran lugar hoy en Guatemala para renovar las autoridades en 30 de los 330 municipios del pais.

El Tribunal Supremo Electoral (TSE) ha convocado a 395.267 ciudadanos de dieciseis de los veintitres departamentos para que asistan a las urnas, que se abrirán a las 07.00 horas locales (13.00 GMT).

En la contienda participan como candidatos a los distintos cargos de los concejos municipales 1.765 hombres y 116 mujeres postulados por ocho partidos politicos y veinte comités civicos.

171 candidatos, entre ellos cuatro mujeres, intentarán ganar a de las 30 alcaldias en disputa y en quince de ellas los actuales alcaldes irán a la reeleccion.

Entre los candidatos figuran cuatro mujeres y tres ex militantes de la antigua guerrilla Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG).

Las nuevas autoridades municipales asumirán sus puestos el próximo 15 de julio y estaran en funciones hasta el 15 de enero del 2000, cuando los entreguen a los vencedores de las elecciones generales de 1999.

De acuerdo con el presidente del TSE, Felix Castillo Milla, estas elecciones se caracterizar por el interes que han despertado en los comites civicos, vistos como opcion ante el 'desencanto' de los ciudadanos por la actuacion 'incorrecta' de los partidos politicos tradicionales.

"Se les ha señalado a los partidos por incumplir sus promesas de campaña y a las autoridades elegidas de incurrir en actos de corrupción", remarcó el magistrado en declaraciones a EFE.

Castillo Milla no se aventuró a vaticinar el grado de participacion que puede haber hoy en los comicios, aunque dijo que un programa impulsado por el TSE en las comunidades puede incentivar el voto y reducir los elevados indices de abstencionismo registrados en las últimas elecciones.

El principal objetivo [illegible] es el cumplimiento y la restitucion de los derechos [illegible]

[illegible]

03

9808189

Por otra parte, el TSE autorizó la circulación sobre una
determinada área [illegible] Frente a Fuerza
Guatemala (FDNG) negó el cierre de la campaña, sobre la
legalización en el Puerto de San José, [illegible] de los municipios en
[illegible], de un total de [illegible] que participan en favor del FAN.

Un dispositivo de [illegible] de las fuerzas de seguridad ha
sido activado para vigilar los centros de votación en todo el país
e impedir, según el [illegible] Álvaro Arzú, un eventual boicoteo.

Una misión de [illegible] observadores [illegible] representantes del llamado
Protocolo de Tikal, de organismos [illegible] de Centroamérica y el
Caribe, [illegible] las elecciones

[illegible] y controles [illegible] que compiten en las elecciones

cerraron el viernes. Se horas antes, su campaña electoral, mientras
la 'ley seca' en los 20 municipios entró en vigor el sabado a
mediodia hora local (18.00 GMT). EFE
ES/rsm/ccr/ik

06/07/09-11/98

04

9808189

XW1330

U POXBT 06-08 00583
icx mun

GUATEMALA-ELECCIONES (Previsión)
PARTIDO GOBERNANTE CUMPLE PRONOSTICOS AL GANAR COMICIOS

Guatemala, 8 jun (EFE).- El gobernante Partido de Avanzada Nacional (PAN) cumplió los pronósticos al triunfar en las elecciones de medio periodo celebradas en 30 de los 330 municipios que integran este pais centroamericano.

En su primera rueda de prensa, el Tribunal Supremo Electoral (TSE) dio los resultados de doce municipios, en ocho de los cuales ganó el PAN.

No obstante, el fiscal nacional del partido gobernante, Salvador Rodas, afirmó que el PAN ha ganado veintidós alcaldías, que representan el 75 por ciento del total.

De acuerdo con el TSE, el principal partido de la oposición, el Frente Republicano Guatemalteco (FRG), ha ganado en dos municipios, la Democracia Cristiana (DC), en uno y una alianza entre el Movimiento de Liberación Nacional (MLN) y el Partido Libertador Progresista (PLP), en otro.

El secretario general del PAN, Héctor Cifuentes, al felicitarse por el triunfo explicó que en los ocho municipios en que perdió, el colectivo politico en el poder obtuvo el segundo lugar.

Para el fiscal del FRG, Francisco Reyes, "sería una catástrofe si el PAN no gana en por lo menos veinticinco municipalidades" debido a la millonaria inversión en propaganda realizada por el

9808189

partido en el poder.

El TSE informó de que en los doce municipios escrutados hasta las 22.00 horas locales (4.00 GMT del lunes) la abstención fue del 61 por ciento de los 395.267 guatemaltecos convocados.

Los alcaldes que resulten elegidos tomarán posesión de sus cargos el próximo 15 de julio para un periodo de 18 meses, según la resolución del TSE.

Ocho partidos políticos y veinte comités cívicos independientes presentaron en conjunto 171 candidatos a alcaldes, entre ellos cuatro mujeres y tres militantes de la antigua guerrilla Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG).

Las elecciones se produjeron en medio de infinidad de denuncias sobre anomalías atribuidas al partido gobernante, principalmente en el polémico municipio de Chinautla, a 12 kilómetros de la capital.

En este municipio, se detectaron votando con cédulas falsas a menores, a salvadoreños y nicaraguenses, según Edmund Mulet, secretario general de la Unión del Centro Nacional (UCN).

La diputada Zuly Ríos, del opositor Frente Republicano Guatemalteco (FRG), que lidera su padre, el ex general golpista José Efraín Ríos Montt, aseguró que en Palencia (Guatemala), el PAN utilizó los recursos públicos en beneficio de sus candidatos.

Tanto Chinautla como Palencia fueron ganados por el PAN, cuyos principales líderes han rechazado las denuncias en su contra y las atribuyen a la desesperación de sus opositores.

Un magistrado del TSE, César Conde, aseguró que las elecciones transcurrieron en completa tranquilidad y que los colegios electorales cerraron a las 18.00 horas locales (00.00 GMT).

Sin embargo, el Frente Democrático Nueva Guatemala (FDNG), de izquierda, denunció que su candidato en Tajumulco, en el departamento noroccidental de San Marcos, Vitelio Hidalgo Pérez, fue amenazado de muerte.

En otros municipios el partido en el Gobierno facilitó la logística e instó a la población a votar por su candidato, mientras que en Comitancillo (San Marcos), el candidato del FDNG, Humberto Aguilón Ramírez, recibió en su residencia unas papeletas electorales manchadas de sangre, aseguró la fiscal del partido, Lesbia Tevalán.

Para garantizar la seguridad de los votantes, más de 1.600 agentes de seguridad civiles y militares fueron desplazados hacia los colegios electorales.

Los comicios fueron observados por delegados de la Organización de Estados Americanos (OEA) y de la Organización de Naciones Unidas (ONU). EFE

es/rsm/mcd-op

06/08/09-15/98

06

9808189

GUATEMALA-ELECCIONES (Ampliar)
IRREGULARIDADES ATRIBUIDAS PARTIDO GOBIERNO MARCARON VOTACION

Guatemala, 7 jun (EFE).- Una serie de irregularidades atribuidas al Partido de Avanzada Nacional (PAN), en el Gobierno, marcaron las elecciones que se celebraron este domingo en 70 municipios guatemaltecos, de un total de 331, para elegir alcaldes.

A lo largo de la jornada electoral, que se inició a las 07.00 hora local (13.00 GMT), los observadores denunciaron que el PAN estaba utilizando los recursos del Estado para favorecer a sus candidatos.

En algunos municipios los activistas del partido gobernante regalaron víveres y dinero a cambio de los votos, mientras que en otros utilizaron vehículos oficiales para llevar gente a los centros de votación, según las denuncias que investiga el Tribunal Supremo Electoral (TSE).

El Frente Republicano Guatemalteco, el Frente Democrático Nueva Guatemala (FDNG), de izquierda, y la Unión de Centro Nacional denunciaron diversas coacciones fraudulentas en favor del partido del gobierno y amenazas a algunos candidatos opositores.

Las denuncias de la oposición, según el diputado oficialista Angel Salazar, evidencian que no son capaces de ganar limpiamente unas elecciones que a su criterio fueron "transparentes".

En la mayoría de los 70 municipios donde hubo votaciones se registró un marcado abstencionismo, según informes de fiscales de los partidos en contienda.

En ese sentido, el presidente del Tribunal Electoral, Félix Castillo, calculó la abstención de votantes en un 70 por ciento.

Un magistrado del TSE, Jaser Jonde, aseguró que las elecciones transcurrieron en completa tranquilidad y que los colegios electorales cerraron a las 18.00 horas locales (0.00 GMT).

En la contienda participaron 171 alcaldes propuestos por nueve partidos y una veintena de comités cívicos. De los 70 ayuntamientos en disputa el PAN consideraba ganar más del 50 por ciento, y se necesitaron 1.600 agentes policiales para garantizar la seguridad durante la jornada electoral.

Los alcaldes que resulten elegidos tomarán posesión de sus cargos el próximo 15 de julio para un período de 12 meses, según la resolución del TSE. EFE

cruz-en/fjr-ert

16/06/00-04.40

07

9808189

FB9750

R FOXBT 06-12 0U09Z
/CX MED EXQ

GUATEMALA-ELECCIONES
MINUGUA LLAMA A CORREGIR EL ABSTENCIONISMO

Guatemala, 11 jun (EFE).- La Mision de las Naciones Unidas para Guatemala (MINUGUA) expreso hoy su preocupación por las altas tasas de abstencionismo registradas en las elecciones municipales del domingo pasado e inste a las autoridades a tomar medidas para corregirlo.

La MINUGUA descubrio que en las pasadas elecciones municipales un 30 por ciento de la población en edad de votar permaneció fuera del registro electoral, mientras que las estadisticas del Tribunal Supremo Electoral (TSE) señalan que un 60 por ciento de la ciudadanía no ejerció su derecho al sufragio.

"Esta situacion afecta particularmente a las mujeres y a la población indigena", destaca la mision en un comunicado en el que sugiere la instalacion de centros de votación en el interior de los municipios.

Añadió que el "alto porcentaje" de votos nulos revela que es oportuno empezar una amplia campaña de información pública de información soore los procedimientos para ejercer el sufragio.

No obstante, señalo que varias deficiencias pueden corregirse rápidamente con un esfuerzo del Estado, los partidos politicos y la sociedad civil.

Manifesto que la superación de los problemas señalados se hace "urgente" ante la celebracion de un referéndum, a finales de este año, para aprobar o no un paquete de reformas a la Constitución, y con vistas a las elecciones generales de 1999.

Cerca de 400.000 guatemaltecos fueron convocados a las urnas para renovar a los concejos municipales de 30 de los 330 ayuntamientos de este pais centroamericano.

El gobernante Partido de Avanzada Nacional (PAN) se adjudicó 12 de las 30 municipalidades en disputa, en medio de fuertes criticas y denuncias de multiples anomalias en el desarrollo de la campaña electoral, supuestamente por el uso irregular de fondos públicos.

Para la mision de la ONU es preocupante "la persistencia de bajos niveles de inscripción y participación electoral", tendencia que consideran "importante" corregir para afianzar la legitimidad del poder público y consolidar la democracia representativa.

La misión internacional supervisa los diez acuerdos de paz firmados por el Gobierno del presidente Alvaro Arzu y la guerrilla Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) el 29 de diciembre de 1996.

Uno de dichos pactos, el de Reformas Constitucionales y Régimen Electoral, señala que las causas del abstencionismo son multiples y algunas de ellas dificilmente pueden superarse a corto plazo. EFE

EB.FA/GR/FG

06/12/01-47/98

08-08

9808189

Nº DOCUMENTO 9808190
TEMA:
PROCESO Nº 518593
FECHA DE REFERENCIA 980617
VINCULACIONES 516532
66097
11164
11302
11005

AM7558

R FOXBT 06-17 00544
msp exg icx

GUATEMALA-PAZ
DESARRAIGADOS EXIGEN *BENEFICIOS A CUATRO AÑOS FIRMA ACUERDO*

Guatemala, 17 jun (EFE).- La población desarraigada por el conflicto armado en Guatemala exigió hoy, miércoles, al Gobierno el cumplimiento del acuerdo que firmó hace cuatro años con la entonces guerrilla en Oslo (Noruega).

Casi un millar de desplazados de la guerra, que duró 36 años, realizaron hoy una manifestación pacífica por el centro de la capital para conmemorar el IV aniversario de la firma del Acuerdo para el Reasentamiento de las Poblaciones Desarraigadas por el Enfrentamiento Armado.

Un representante de las Comunidades de Población en Resistencia (CPR) en Ixcan, departamento noroccidental del Quiché, Marcos Ramírez, dijo a EFE que, a cuatro años de la firma del tratado, los desplazados no han recibido ningún beneficio.

"Nosotros lo que exigimos es la compra de tierra, construcción de viviendas, atención a las viudas, legalización de terrenos y nuestro reasentamiento", explicó.

Además," una solución compensatoria por los daños sufridos durante la guerra", agregó Ramírez momentos antes de entregar a la Secretaría de la Paz (SEPAZ) el documento con las exigencias de los desarraigados.

Ramírez recordó que, en el acuerdo, el Gobierno se comprometió a dar una solución duradera y a facilitar el proceso de reasentamiento de la población desplazada en un marco de justicia social, democratización y desarrollo sostenible y equitativo.

Sin embargo, la Administración del presidente Alvaro Arzú ha incumplido el acuerdo porque "nosotros, hombres, mujeres y niños que lo perdimos todo, todavía andamos de un lado para otro sin vivienda y sin tierra para trabajar", sostuvo.

Ramírez, también miembro de la Asamblea Consultiva de las Poblaciones Desarraigadas (ACPD), no pierde la esperanza de que se encuentren pronto las soluciones a sus problemas de reasentamiento.

El acuerdo plantea soluciones concretas como programas específicos de legalización, comercialización y compra de tierras, viviendas digna, reintegración productiva y resarcimiento para los 1,5 millones de desplazados de la guerra.

01-02

9808190

El dirigente indígena explicó que, según los cálculos que han hecho, para el reasentamiento de unas 40.000 desarraigados asociados en la ACPD, el Gobierno tendría que invertir unos 310 millones de dólares.

Alfonso Bauer, representante de los desarraigados ante la Comisión Técnica creada por el acuerdo, comentó a EFE que hasta ahora no ha habido ninguna iniciativa para la integración plena a la sociedad de esa población.

Los créditos que ha ofrecido el Gobierno han sido a través del sistema bancario, lo que es un claro incumplimiento del tratado que establece préstamos blandos y no comerciales, porque los bancos cobran intereses altos, señaló.

En ese sentido, Ramírez explicó que la Comisión Técnica, que también integra el Gobierno, no les ha podido ofrecer suficientes soluciones a pesar de las propuestas concretas que les ha entregado la ACPD, conformada por unas 17 organizaciones.

La compra de terrenos para los refugiados que han retornado a Guatemala ha avanzado, pero la población desarraigada interna no ha encontrado una respuesta a sus demandas, dijo Ramírez.

En el documento entregado a SEPAZ, la ACPD solicita, entre otros asuntos, cambios en el calendario de los compromisos de paz, sobre todo el tratado que les beneficia, y que se agilice el estudio y la compra de fincas, entre 30 y 40, que han planteado ante el Fondo de Tierra. EFE

ORO/rsm/cna/pgl

06/17/18-48/98

02.02

98081902

NO DOCUMENTO 9808191
TITULO
PROCESO 518SP3
FECHA RECEPCION 980625
VINCULACIONES 516532
66097
11163
11413

U FOXBT 06-05 00653
msp exg icx

GUATEMALA-OBISPO
TRAS **ASESINATO** OBISPO, GUATEMALA VIVE ENTRE PAZ Y TERROR

Por Eric Salazar Monzón

Guatemala, 5 jun (EFE).- El asesinato del obispo auxiliar de Guatemala, monseñor Juan Gerardi, ha puesto a este país centroamericano en una encrucijada entre la consolidación de la paz o la vuelta al terror político que se padeció durante décadas.

Los 40 días del estremecedor asesinato, que se cumplen mañana sábado, son conmemorados desde ayer por el Arzobispado de Guatemala con amplias movilizaciones en todo el país y reflexiones sobre los móviles, posibles inductores y consecuencias.

Sacerdotes, diáconos, religiosos, laicos y fieles, encabezados por el arzobispo primado, Próspero Penados del Barrio, participan en las jornadas, que comenzaron el jueves en Tecpán, municipio localizado a 87 kilómetros al oeste de la capital y en cuya parroquia Gerardi empezó su misión sacerdotal.

El coordinador del proyecto interdiocesano Recuperación de la Memoria Histórica (REMHI), Edgar Gutiérrez, dijo a EFE que cerrar el capítulo del terror político o reabrirlo depende del esclarecimiento del asesinato.

Pero también depende de que esas "estructuras clandestinas", que aún siguen operando con toda impunidad y han creado un clima de inseguridad en el país, puedan ser demantéladas, agregó.

"Mientras no se desmantelen estas estructuras no podemos hablar de proceso de paz, vamos a hablar de armisticio, de una paz armada", explicó.

Gutiérrez, uno de los colaboradores más cercanos a Gerardi, opinó que los sectores de ex militares y sus aliados civiles que planificaron el asesinato buscaban crear un clima de ingobernabilidad en Guatemala, donde el 29 de diciembre de 1996 acabó la guerra civil de 36 años con la firma de un acuerdo de paz.

En concordancia con él, el dirigente del Grupo de Apoyo Mutuo (GAM), Mario Polanco, afirmó que los inductores del sangriento hecho, perpetrado el pasado 26 de abril, proceden de un "poderoso" grupo económico, político y militar.

"Todos conocen la identidad de los autores intelectuales pero no tienen la voluntad de apresarlos", indicó Polanco, cuya organización busca el paradero de 45.000 detenidos y desaparecidos durante la guerra.

Según Gutiérrez, el Gobierno puede "comprarse" la guerra contra esos sectores que boicotean el proceso de paz o encubrirlos para tratar de "limitar" el daño.

Declararles la guerra "es esencial para romper de una vez por todas con estos poderes ocultos que nos quieren mantener como rehenes suyos", destacó.

Gerardi, de 75 años, fue asesinado a la entrada de la casa parroquial de la iglesia San Sebastián, a 300 metros de la sede oficial del Gobierno, con un bloque de cemento que le destrozó el cráneo.

El crimen acontació 24 horas después de que presentara el informe final del REMHI, titulado "Guatemala: nunca más", que denuncia al Ejército como el principal autor de los crímenes cometidos durante la guerra civil.

01-08

9808191

Casi nadie duda del móvil político en este asesinato, sin embargo, el Gobierno del presidente Alvaro Arzú mantiene reservas y ha sugerido que puede tratarse de un crimen común.

Una peregrinación convocada por la Iglesia Católica, que partió el jueves de Tecpán, Chimaltenango, llegará esta noche a San Lucas Sacatepéquez, a 30 kilómetros de la capital, y entrará en silencio el sábado a Ciudad de Guatemala.

La Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado (ODHA), que dirigía Gerardi y ahora está en manos del obispo Mario Fios Montt, ha pedido a los guatemaltecos que luzcan mañana un listón negro en el brazo derecho en memoria del "mártir".

Los católicos de la capital, con más de dos millones de habitantes, también están llamados ese mismo día a ayunar, no usar el teléfono, detener el tráfico de vehículos por el centro de la ciudad, poner cintas negras frente a las casas y rezar el rosario.

El objetivo es guardar silencio y meditar el martiro de monseñor Juan Gerardi, aclara la ODHA en los llamamientos que hace por radio, prensa y televisión.

El sábado por la noche se desarrollarán actividades culturales y religiosas en el atrio de la Catedral Metropolitana, donde miles de velas formarán las palabras "Guatemala: nunca más". EFE

ES/mc/sc/fr

06/05/20-14/98

02

9808191

ASUNTO

[illegible]

GUATEMALA-DIARIO [illegible]
DETENCION NUEVO SOSPECHOSO COMPLICA Y CONFUNDE INVESTIGACION

Guatemala, 7 jun (EFE).- La detención en Helena de un segundo sospechoso del crimen del coronel auxiliar de Guatemala, monseñor Juan Gerardi, ha complicado todavía más la ya confusa investigación de un hecho que conmocionó el país y al mundo.

Iván Alexander Hernández, de 18 años, fue detenido el pasado viernes durante una operación contra la droga dirigida por la Policía Nacional Civil (PNC) la esquina de dicha zona más una semana como posible autor del asesinato de Gerardi, perpetrado el pasado 26 de abril.

En un análisis de las muertes violentas de sacerdotes, los investigadores encontraron el expediente de Hernández, a quien en 1980 se le vinculó con la muerte de Ajtunam Sitbajbal, párroco de Tierra Nueva, un lugar marginal al oeste de esta capital.

El cura, de nacionalidad maya, murió acuchillado en diciembre de 1954 durante un celebración religiosa, homicidio por el cual la Fiscalía llevaba cargos contra varias personas, aunque no hubo culpables.

No obstante, el ahora detenido quedó libre por robo agravado y salió libre en abril de este año.

Según el Ministerio de Gobernación, Adolfo Mendoza, a las autoridades les despertó la curiosidad el detenido de Hernández con la foto robot del presunto asesino de Gerardi, elaborada en base a la descripción de dos testigos y con el primer detenido, Carlos Enrique Vielman Viani.

Con esos datos la Policía dio con la ayuda de dos testigos, cuyas identidades se desconocen, uno de los cuales le identificó como el posible autor material del asesinato [illegible]

Según el mismo, en el cuerpo [illegible] de que un desconocido, que le vendió [illegible] le describiera el crimen con un [illegible]

[illegible] Fiscalía. [illegible] la Iglesia y San Sebastián [illegible]

9808191

03

[illegible]

[illegible]

[illegible]

G56068

U FOXBT 06-18 0056A
icx mun

GUATEMALA-OBISPO (Prevision)
GUATEMALA PIDE AYUDA FBI POR ASESINATO OBISPO GERARDI

Cancun (Mexico), 18 jun (EFE).- El Gobierno de Guatemala solicitó el apoyo de la Oficina Federal de Investigación (FBI) de Estados Unidos en las investigaciones sobre el asesinato del obispo auxiliar de Guatemala, Juan Gerardi, el 26 de abril, reveló el vicepresidente guatemalteco, Luis Flores.

Flores informo anoche en Cancun, donde se encuentra para asistir al VII Foro de homores de negocios de Latinoamerica, de que las investigaciones sobre el asesinato del obispo "están estancadas".

Ese estancamiento, según el, "es debido a que mi pais carece de recursos materiales para analizar todas las pruebas que permitan determinar la responsabilidad de las dos unicas personas aprehendidas".

Juan Gerardi, de 75 años, fue asesinado a golpes el domingo 26 de abril dentro de su residencia, en la capital de Guatemala, horas despues de haber denunciado las violaciones de los derechos humanos cometidas por el Ejército guatemalteco durante los más de 30 años de guerra civil.

El homicidio del obispo auxiliar de Guatemala fue calificado por diversos sectores como un retroceso en el proceso de paz y en los esfuerzos de reconciliación en ese pais.

"Por eso hemos pedido la colaboración del FBI para resolver el homicidio de Juan Gerardi", indicó el vicepresidente de Guatemala. Reconoció que por el momento las investigaciones no presentan ningún avance porque no se pueden analizar todas las pruebas, lo que ha dificultado basar responsabilidades debido a que se carece de evidencias contundentes.

"El Gobierno guatemalteco está realizando las investigaciones, incluso hemos pedido la colaboración del FBI para hacerlo, porque no tenemos esa capacidad de análisis de todas las pruebas", reconoció el funcionario del Gobierno guatemalteco.

"Estamos reconstruyendo un nuevo pais y considero que los acuerdos de paz nos comprometen a todos los guatemaltecos a continuarlos y, mediante ellos, avanzar en la reconstrucción nacional", agregó el vicepresidente de Guatemala.

Sobre los derechos humanos en su pais Luis Flores Asturias indicó que Guatemala "no esta exento de la violencia, pues ésta existe en varios paises latinoamericanos como Colombia y México, sólo por citar a algunos".

El vicepresidente de Guatemala tambien negó que haya amenazas de muerte contra la Premio Nobel de la Paz 1992, la guatemalteca indigena maya Rigoberta Menchú Tum, como ella ha dicho recientemente en diversos foros internacionales.

"Ha dicho muchas cosas verdaderas, pero la mayoria de sus declaraciones no lo son", manifestó Flores Asturias a la prensa.

La guerra interna de Guatemala empezó en 1960 y concluyó con la firma de un tratado de paz entre la Unión Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) y el Gobierno del presidente Alvaro Arzu, firmado el 29 de diciembre de 1996 después de un proceso de negociación que se desarrolló en territorio mexicano.

La guerra en Guatemala dejó un saldo de al menos 150.000 muertos y un millón de desplazados, según cifras del Gobierno de

9808191

05

ese país, y durante la década de los años ochenta ingresaron al sureste de México unos 45.000 desplazados guatemaltecos.

El clima de violencia parecía disminuir en Guatemala a 16 meses del acuerdo de paz entre las guerrillas y el Gobierno guatemalteco y se vio enturbiado con el asesinato del obispo Juan Gerardi.

Este se había pronunciado, dos días antes de ser asesinado, por construir una memoria histórica de la época de la guerra a fin de evitar que las violaciones a los derechos humanos quedaran impunes.- EFE

eda/jar/M/mcd/lm

06/18/09-07/98

586067

() PDXBT 06-15 0058A

06

9808191

ese país, y durante la década de los años ochenta ingresaron al sureste de México unos 45.000 desplazados guatemaltecos.

El clima de violencia parecía disminuir en Guatemala a 16 meses del acuerdo de paz entre las guerrillas y el Gobierno guatemalteco y se vio enturbiado con el asesinato del obispo Juan Gerardi.

Este se había pronunciado, dos días antes de ser asesinado, por construir una memoria histórica de la época de la guerra a fin de evitar que las violaciones a los derechos humanos quedaran impunes.- EFE

eda/jar/M/mcd/lm

06/18/09-07/98

686067

U FOXBT 06-18 0058

06

9808191

Fs. Claro

07

9808191

mun exa rox

GUATEMALA-OBISPO/FFUU
FFUU DICE FBI COOPERA CON GUATEMALA RESOLVER ASESINATO OBISPO

Washington, 25 jun (EFE).- Estados Unidos afirmó hoy que la Oficina Federal de Investigación (FBI) está trabajando con las autoridades guatemaltecas para resolver el asesinato del obispo auxiliar de Guatemala, Juan Gerardi, de 75 años, cometido hace dos meses.

Sin embargo, el portavoz del Departamento de Estado, James Rubin, declinó pronunciarse sobre las declaraciones de la abogada estadounidense Jennifer Harbury, que hoy denunció en Washington que militares de Guatemala participaron en el asesinato de Gerardi.

Rubin dijo que "no ha tenido tiempo de examinar la declaración en su totalidad".

Según Harbury, "esa escuadrón de la muerte se coordinó muy estrechamente con algunos de los servicios de información del Gobierno de Estados Unidos".

"Toda acusación de que Estados Unidos está implicado en actividades de ese tipo podría representar una grave violación de la política estadounidense y son, simplemente, improbables", afirmó Rubin.

Harbury, en conferencia de prensa celebrada hoy, dijo que su denuncia se basa en el testimonio de una persona que vive en EEUU, y cuya vida "está en peligro extremo" pues conoce las actividades de los militares porque viajó en varias misiones con ellos.

También afirmó que los asesinos de Gerardi pertenecen a la organización clandestina Jaguar Justiciero (JJ), que estaría integrada por militares relacionados con el servicio de inteligencia de Guatemala (G-2).

La abogada es la viuda del guerrillero guatemalteco Efraín Bámaca, que según los militares de Guatemala murió en combate en 1992, mientras que ella asegura que fue secuestrado, torturado y asesinado por miembros del Ejército de ese país.

Hoy identificó a un coronel, tres tenientes coroneles, siete mayores, dos capitanes y ocho especialistas como los integrantes del JJ y presuntos asesinos del obispo como el coronel Edgar Ricardo Bustamante Figueroa, alias "don Sergio" y los tenientes coroneles Trujillo Salguero (don Leonel), Oliva Carrera, (don Gaspar), Tanches Lutin y José Vicente Paiz Hernández (El Macho).

Los mayores González Pérez, (alias, don Minche), Echeverría Merlo, (Mateo y Francisco), Hugo Flores Arena, (don Fausto), Berganza (don César), Napoleón Rojas (don Tomás), Alberto Gómez Guillermo (don Rolando y Paco), Carlos Cárdenas Sagastume (Martín) y Reyes (don Romeo).

Los capitanes Ovalle (alias, don Chendo) a Illesca, así como los especialistas Guerra Sagastume (Kárate), José Víctor Cordero Cordona (La Yegua), Ismael Salvatierra Arroyo (El Ganso), Trineo Ortiz (Kaibil), César Costa (Maceta), Gregorio Avila (don Goyo), Pineda (El Caballo) y Juan Tomás "Patricio" (Ticha).

En Guatemala, el Gobierno y el Ejército guatemaltecos condenaron a Harbury por esa denuncia, aunque la Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado (ODHA) no descarta esa posibilidad.

Gerardi fue asesinado el pasado 26 de abril, 54 horas después de haber presentado el informe de la Recuperación de la Memoria Histórica (REMHI), "Guatemala: nunca más", en que se documentaban 55.000 casos de violaciones a los derechos humanos durante los 36 años de guerra civil en ese país.

En el estudio, que abarcaba hasta diciembre de 1994, se le atribuyó al Ejército el 80 por ciento de las autorías de esos delitos y a la guerrilla el 7,3 por ciento. EFE

emm/mla/fo

Fs Ilegible 08-08

9808191

D. DIGITAL 980192
TEMA
PROCESO 518593
FECHA DE PROCESO 980630
VINCULACIONES 516532
66097
11163
11418

DP9830

B SUCBT 06-29 00326
msp exg icx

GUATEMALA-SECUESTRO (ampliación)
SECUESTRAN A TRECE MISIONEROS EXTRANJEROS

Guatemala. 29 jun (EFE).- Un total de trece misioneros extranjeros fueron secuestrados por un grupo de hombres armados en el departamento norteño de Petén, informó hoy el director de la Policía Nacional Civil (PNC), Angel Conte.

El funcionario no precisó la nacionalidad de los misioneros y se limitó a señalar que el secuestro se produjo en una finca ubicada en la aldea La Anchura, en el municipio de Sayaxché (Petén), un lugar selvático en la frontera con México a más de 500 kilómetros de esta capital.

Conte manifestó que los desconocidos exigen 2 millones de quetzales (31.455 dólares) por liberar al grupo, según la denuncia que hizo a la PNC de Petén el jefe de la misión "Nueva Vida", que tampoco identificó a los misioneros.

Según el director de la PNC, los desconocidos, que están armados de fusiles AK-47, escopetas y subametralladoras, dejaron en libertad al jefe de la organización religiosa, cuya identidad no proporcionó, bajo la condición que solicitara el rescate exigido para liberar a las víctimas.

Conte explicó que la misión, dedicada a atender asuntos médicos y sanitarios de la zona, está a una hora de camino en lancha por el río la Pasión, al oeste de Sayaxché.

Miembros de una fuerza de elite de la PNC y del Departamento de Operaciones Antinarcóticas (DOAN), han sido desplazados hacia el lugar, dijo Conte, tras indicar que también ha solicitado la cooperación de la zona militar de Petén.

Distintas versiones conocidas en esta capital han discrepado en atribuirle a las víctimas nacionalidad suiza, alemana y sueca pero ninguna de las tres ha sido confirmada.

El embajador y la cónsul de Suiza, Christian Hauswirth y Pía Gallegos Muller, respectivamente, reconocieron a EFE que desconocen el suceso.

El hecho se suma a otros ataques contra misiones de cooperantes extranjeros en este país centroamericano, como el perpetrado en 1995 en el departamento occidental de Quiché contra un grupo de funcionarios de la ONU por un grupo de paramilitares.
EFE

ORO/ES/LBB/GTP

06/29/19-48/98

01-02

9808192

XJ1504

U SUCBT 06-30 00567
msp icx exg

GUATEMALA-SECUESTROS (Resumen)
MISIONEROS ESTADOUNIDENSES LIBERADOS TRAS TIROTEO

Guatemala, 29 jun (EFE).- Fuerzas combinadas de la Policía y el Ejército de Guatemala liberaron hoy tras un tiroteo a cuatro misioneros estadounidenses que habían sido secuestrados por delincuentes en las selvas del departamento norteño de Petén, en la frontera con México, informaron fuentes oficiales.

El director de la Policía Nacional Civil (PNC), Angel Conte, dijo en una rueda de prensa que el grupo fue secuestrado en la finca Nueva Vida de la aldea La Anchura, en el municipio de Sayaxché (Petén).

Debido a lo retirado e incomunicado del lugar donde ocurrió el hecho, a más de 500 kilómetros de la capital guatemalteca, los informes hablaban en principio de trece y más tarde de nueve secuestrados, todos ellos miembros de la misma familia.

Sin embargo, Conte explicó que las víctimas del secuestro fueron Bárbara y Anita Stoltzuz, de 57 y 27 años y Otto y Jenny Glick, de 19 y 21, respectivamente.

Según el director de la PNC, los misioneros fueron rescatados "sanos y salvos" por las fuerzas de seguridad que mantuvieron una pequeña refriega con los cuatro delincuentes que portaban una carbina M-16, un fusil, una ametralladora y una escopeta.

Conte aseguró que durante el enfrentamiento para liberar a los secuestrados no se registraron bajas en las filas gubernamentales y también los religiosos resultaron ilesos.

No obstante, en la operación de rescate que realizó la Policía encontraron rastros de sangre, por lo que se cree que alguno de los delincuentes resultó herido, agregó.

A juicio del director de la PNC durante la liberación de los misioneros no hubo detenidos y se estableció que los componentes del grupo de secuestradores tienen "cierto grado de organización criminal", pero descartó que puedan ser antiguos guerrilleros.

Según Angel Conte, los secuestradores exigían 2,0 millones de quetzales (unos 316.455 dólares) por la liberación de los misioneros.

Las víctimas han sido trasladadas a una hacienda en la jurisdicción de Sayaxché, donde reciben protección, pero cuyo nombre no fue revelado por el máximo jefe policiaco para no ponerlas en peligro.

Los misioneros pertenecen a la organización estadounidense Liga de Vida Nueva y fueron secuestrados en la mañana de este lunes, según fuentes de la Alianza Evangélica de Guatemala (AEG) y del ministro de Defensa, general Héctor Barrios.

Un miembro de la AEG, César Vásquez, explicó a EFE que la Liga de Vida Nueva es una organización que tiene su sede en Waco, Texas (EEUU) y trabaja en este país desde 1991, cuando pidió su ingreso a la Alianza.

No obstante, aseguró que la Liga administra un colegio y un hogar de niños en Villa Nueva, municipio a 15 kilómetros al sur de esta capital.

Fuentes de la oficina de prensa de la Embajada de Estados Unidos no pudieron confirmar la nacionalidad de los cuatro secuestrados.

La "Liga de Vida Nueva" tiene su sede en Waco, Texas (Estados Unidos) hasta donde la AEG intenta comunicarse para establecer la identidad de las víctimas, confirmó la fuente.

La oficina de la Misión de Naciones Unidas para Guatemala (MINUGUA) en Petén confirmó el múltiple secuestro pero admitió que desconoce detalles de la acción.

En la operación de rescate participaron las Fuerzas Especiales de la Policía (FEP) y del Departamento de Operaciones Antinarcóticas (DOAN), así como tropas de la base militar de Petén.

La solicitud del rescate se pidió a través del jefe de la misión cristiana, Virgilio Stoltzuz, que fue liberado por los secuestradores para que llevara la suma exigida, explicó Conte.
EFE.

ORU/ES/fa/fo

06/30/00-24/98

02-02

9808192

Nº DOCUMENTO 9808193
TITULO
PROCEDENCIA
FECHA DE PROCEDENCIA 980622
VINCULACIONES 516532
66097
11164
11305
11830

XORIGI

R FORST Oct-22 0000
IOX ASF EXS

GUATEMALA-PAZ
VIOLENCIA PERJUDICA PROCESO PAZ, AFIRMA EL DIRECTOR MISION ONU

Guatemala, 22 jun (EFE).- La violencia que se vive en Guatemala empaña las perspectivas que surgieron tras el fin del conflicto armado y la firma de los acuerdos de paz en 1996, ha declarado hoy el director de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas (MINUGUA), Jean Arnault.

El diplomático francés señaló que la violencia sigue siendo una de las principales preocupaciones con el respeto de los derechos humanos, porque afecta fuertemente la visión de la ciudadanía sobre el proceso de paz.

"Las nuevas perspectivas abiertas por la finalización de tres décadas de conflicto interno han sido empañadas por la sensación de inseguridad y violencia que sigue privilegiando en amplios sectores ricos o pobres de la población", afirmó Arnault poco antes de presentar hoy el Octavo Informe sobre la verificación de los derechos humanos en ese país.

Según el director de MINUGUA, el asesinato de monseñor Juan Gerardi, cometido el pasado 26 de abril, revivió el fantasma del crimen político, que parecía que ya iba desapareciendo en Guatemala.

Aunque las investigaciones no han dado aún los resultados esperados, el solo hecho de que no se descarte el móvil político de ese asesinato debe ser motivo de "alerta" para toda la sociedad guatemalteca y la comunidad internacional, remarcó.

El diplomático francés subrayó que es necesario transformar y reconstruir las instituciones responsables de la aplicación de la justicia, como el Organismo Judicial, el Ministerio Público y la Policía.

El fortalecimiento de la justicia y la lucha efectiva contra la impunidad, según el citado informe, es uno de los terrenos en donde hay mayor [illegible] y en la preservación de los derechos humanos.

"Una justa y [illegible] de la justicia ahuyentarían en [illegible] fuerte [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

AUSTERA, PERO HUMANITARIA
VISITA DEL RELATOR DE LAS NACIONES UNIDAS A GUATEMALA

Guatemala, 31 jul (DPA).- El Relator de las Naciones Unidas para Guatemala (MINUGUA) se reunirá hoy, en el cuartel militar de Quetzaltenango (200 km al oeste de la capital), con el jefe de la Brigada Militar Modelo, para conocer los avances en la "limpieza social" que se registran en esa zona.

Según la misión, entre el 1 de julio de 1997 y el 31 de marzo de 1998, pasado que comprende el informe, recibió 1.042 denuncias de presuntas violaciones de los derechos humanos.

Entre ellas, destacan 78 ejecuciones extrajudiciales, 42 tentativas de ejecución y 39 amenazas de muerte, además de los casos específicos de muertes violentas a la Policía Nacional Civil.

Las amenazas de muerte siguen afectando a fiscales, jueces, abogados y personas que trabajan en la defensa de los derechos humanos, señala.

La MINUGUA dijo que en "numerosos" las violaciones del derecho a la vida, ocurre se comprobó la existencia de prácticas tendientes a la ejecución extrajudicial de supuestos delincuentes y homosexuales.

La misión, que vigila el cumplimiento de los acuerdos de paz firmados el 29 de diciembre de 1996 entre el Gobierno y la entonces guerrilla, verificó en el año transcurrido de 1998 diez asesinatos registrados en el municipio de La Libertad, en el departamento norteño de Petén.

Señala que las modalidades delictivas utilizadas por los autores y las características personales de las víctimas permiten afirmar que se trata de [illegible] en el marco de la "limpieza social".

Según la MINUGUA, que cita el [illegible] Joel Arnault, dos de las víctimas fueron [illegible] y las demás asesinadas con armas de fuego, entre ellas un niño.

Otro fenómeno que la misión relaciona a la violencia son los linchamientos, que califica de [illegible] frecuentemente terminan con la muerte brutal de personas señaladas como delincuentes o vinculadas con ellos.

El [illegible] la información sobre [illegible] en el marco de [illegible] un 80,7 por [illegible]

La MINUGUA [illegible]

[illegible]

9808193

02

En los casos de desmovilizados, su entorno sigue concentrado en agentes de la Policía Nacional y estructuras de inteligencia castrense.

La MINUGUA afirmó que, en la actualidad, una de las principales agresiones contra el goce de los derechos humanos en Guatemala proviene de la violencia por las "grandes" carencias para la investigación, procesamiento y castigo de los delincuentes.

La misión insta a la Policía y al Ministerio Público a subordinar sus acciones para evitar que se cometan los lamentables y la impunidad actual, y a luchar contra el crimen organizado, pero siempre dentro de un marco legal para no cometer violaciones. EFE

JAM/rsv/A-

Gu/II:19-10-98

9808193

Nº DOCUMENTO 9808194
TITULO
PROC 518593
FECHA 980611
VINCULACIONES 10190
66899
65890
11164
11399

DF6757

R FOXBT 06-04 00606
mes exg icx

P.RICO-NACIONALIDAD (análisis)
DECISION GOBIERNO EEUU REABRE DEBATE SOBRE CIUDADANIA BORICUA

Por Elías García

San Juan, 4 jun (EFE).- La decisión estadounidense de que el abogado independentista puertorriqueño Juan Mari Brás es ciudadano de Estados Unidos ha reabierto el debate sobre si existe o no la ciudadanía boricua.

Hoy jueves, el Departamento de Estado comunicó a Mari Brás que anulan su propia decisión de aceptar la renuncia a la ciudadanía estadounidense presentada por el abogado en 1994 y aceptada por el propio Departamento en noviembre de 1995.

Según la carta que Katherine Peterson, de la oficina de asuntos ciudadanos en el extranjero, envió a Mari Brás, éste, al no registrarse en Puerto Rico como residente extranjero, no terminó de cumplir los requisitos del proceso de renuncia a la ciudadanía estadounidense, por lo que siguen considerándole ciudadano de este país.

Mari Brás, que ha dedicado gran parte de sus 69 años de vida a luchar por la independencia de Puerto Rico, dió un paso histórico en Julio de 1994, cuando se convirtió en el primer puertorriqueño que presentó su renuncia formal a la ciudadanía estadounidense.

El 22 de noviembre de 1995, el Departamento de Estado de EEUU emitió el certificado de pérdida de ciudadanía de Mari Brás.

A partir del "experimento jurídico" de Mari Brás, alrededor de una treintena de puertorriqueños han intentado seguir su mismo camino, con diferente suerte.

En unos casos, los consulados estadounidenses en el extranjero han aceptado la presentación de las renuncias, a la espera de que el Departamento de Estado emitiese las certificaciones correspondientes, pero en otros se puso trabas a los renunciantes.

El caso más reciente se dió el pasado mes de mayo, cuando un grupo de quince personas viajó a la República Dominicana para formalizar su renuncia a la ciudadanía estadounidense, sin que el Consulado en Santo Domingo las aceptase.

En otro caso, un juez federal obligó la semana pasada a entregar el certificado de pérdida de la ciudadanía estadounidense el pasado abril al abogado Alberto Conde, que había presentado su renuncia en 1996.

"Ese cartucho del que yo me había librado en 1994 al renunciar a la ciudadanía impuesta no me lo van a poner otra vez", dijo Mari Brás al dar a conocer el cambio de opinión de las autoridades estadounidenses.

02-04

9808194

Mari Brás dijo que la carta que le notificó acerca el camino de su experimento jurídico ante el Tribunal Interamericano de Derechos Humanos se han dado en Costa Rica, ante el cual piensa plantear una reclamación por violación de sus derechos.

Esta carta es evidencia de que se me han violado mi derecho a tener mi propia nacionalidad, que es la puertorriqueña, así como el derecho a renunciar a la estadounidense, que me fue impuesta", sostuvo Mari Brás.

El abogado informó de que antes de acudir al Tribunal Interamericano de Derechos Humanos, contestará la carta del departamento de Estado y formulará una querella ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.

En su personal campaña por la independencia de Puerto Rico, Mari Brás abrió una nueva polémica, tras renunciar a la ciudadanía estadounidense, al acudir a votar en las elecciones generales puertorriqueñas de 1996.

Miriam Ramírez, presidenta de la organización anexionista "Puertorriqueños en Acción Ciudadana", impugnó su voto, alegando que al no ser ciudadano estadounidense, no podía votar en Puerto Rico.

Un año más tarde, el Tribunal Supremo de Puerto Rico ratificó la decisión del juez Angel Hermida, que en primera instancia había declarado válido el sufragio de Mari Brás.

La decisión del Supremo puertorriqueño fue interpretada como un reconocimiento a la ciudadanía puertorriqueña, según la define la Constitución adoptada en 1952, por lo que la postura ahora adoptada por el Departamento de Estado habrá de generar otro debate constitucional en el país. EFE

E/JMA

06/04/21-59/98

02

9808194

XY9562

R POXBT 06-11 00639
amt exq icx

EEUU-P.RICO
SENADO EXAMINARA TEMA INDEPENDENCIA PARA PUERTO RICO

Washington, 11 jun (EFE).- El Senado de Estados Unidos examinara el 23 de junio la propuesta para convertir a Puerto Rico en una nación independiente, determinacion que hoy, jueves, ha sido acogida positivamente por lideres politicos puertorriqueños.

El presidente de la Comisión de Energia y Recursos Naturales del Senado, Frank Murkowski, indicó que la propuesta independentista sera examinada en una audiencia pública porque hay mucho desconocimiento sobre el procedimiento a seguir para otorgarle su soberania a la isla caribeña.

El comité de Murkowski tiene a su cargo el examen del proceso para convocar a un plebiscito sobre el futuro político de Puerto Rico, propuesta que aprobó en marzo pasado la Cámara de Representantes estadounidense.

En declaraciones escritas, el senador Murkowski dijo que en julio convocará audiencias para comenzar ya a estudiar un proyecto de ley, no sólo el aprobado por la Cámara, sino también el presentado por el senador republicano Larry Craig.

Murkowski sostuvo que los senadores estadounidenses conocen lo que significaria convertir a Puerto Rico en el estado 51 de EEUU, pero no están familiarizados con un proceso en el que el Gobierno de EEUU dejaria de regir los destinos de uno de sus territorios.

"La anexión es un estatus que se entiende bien, pues significaria la admisión a la Unión en igualdad con los demás estados y la completa aplicación de la Constitución estadounidense", indicó Murkowski.

Sin embargo, el senador, republicano por Alaska, sostuvo que se necesita informar a los legisladores estadounidenses sobre la consecuencia de la independencia para Puerto Rico.

La soberania separada supone considerar asuntos contributivos y comerciales, asi como otros referentes al manejo de programas federales, como el seguro social o pensiones, dijo Murkowski.

Además, subrayó que la propuesta de independencia incluye asuntos espinosos como "la seguridad nacional a largo plazo" y la opresión de la "protección de derechos civiles e individuales garantizados por la Constitución de EEUU".

Murkowski indicó también que el reconocimiento de la soberanía puertorriqueña abarca el tema del futuro de la ciudadanía de EEUU, la que se otorgó a los boricuas en 1917 y, según el senador, tiene implicaciones internacionales y nacionales para este país.

Las audiencias de julio serán convocadas oficialmente después del receso de una semana que tendrá el Senado del 27 al 6 de julio, con ocasión de la conmemoración de la independencia de Estados Unidos.

Un portavoz del Partido Independentista Puertorriqueño (PIP) y el comisionado residente de Puerto Rico en Washington, Carlos Romero Barceló, dijeron estar muy satisfechos por el anuncio de Murkowski.

"Esto responde a los esfuerzos que hemos venido haciendo para que se empiece a mirar la independencia no sólo como una opción real, no sólo para Puerto Rico sino también para Estados Unidos", afirmó Manuel Rodriguez Orellana, secretario de Asuntos de Norteamerica del PIP.

"El Senado empieza a ver la independencia como una opción que para ellos puede ser significativa", agregó.

Rodriguez Orellana dijo que espera que en la audiencia no sólo se discuta el tema de la independencia sino la alternativa de que el pais opte por la libre asociación, que el derecho internacional reconoce como un estatus político soberano.

Romero Barceló, por su parte, indicó a EFE que el Senado "examina todas las alternativas, pues la audiencia anterior (dedicada al tema económico), fue básicamente sobre la estadidad (anexión)".

El representante de Puerto Rico en el Congreso de EEUU afirmó que tiene interés en que en la audiencia del 23 se debata el tema de si la ciudadanía estadounidense es comparable con la soberanía de la isla, sea bajo la independencia o la libre asociación.

Romero Barceló, partidario de convertir a Puerto Rico en otro estado de EEUU, indicó que, dependiendo de cómo se estructure la audiencia del 23, le gustaría declarar ante el Senado sobre el tema de la "ciudadanía y soberanía". EFE

jad/mla/fam

C3

9808194

06/11/17-19 98

AA1760

R FOXBT 06-11 0035
ICX MUN EXG

P.RICO-EEUU
MOVIMIENTO INDEPENDENTISTA SATISFECHO ANTE AUDIENCIA SENATORIAL

San Juan de Puerto Rico, 11 jun (EFE).- El movimiento independentista puertorriqueño ha mostrado su satisfaccion ante el anuncio de que el Senado de EEUU examinará el 23 de junio la propuesta para convertir a Puerto Rico en un país independiente.

El presidente del Partido Independentista Puertorriqueño (PIP), Rubén Berríos Martínez, dijo a la radioemisora "Notiuno" que la determinación del Senado estadounidense "es muy importante" porque "ubica a la alternativa independentista como el foco de atención en el proceso para definir el futuro político de Puerto Rico.

"Hasta este momento se había discutido la independencia junto con otras alternativas y ahora se pone el foco de atención sobre la independencia. Esto envía un mensaje de que la alternativa de la independencia es una bien real", dijo Berríos Martínez.

El presidente de la Comisión de Energía y Recursos Naturales del Senado de EEUU, Frank Murkowski, indicó hoy que la propuesta independentista será examinada en una audiencia pública porque hay mucho desconocimiento sobre el procedimiento a seguir para otorgarle su soberanía a esta isla caribeña.

El comité de Murkowski está encargado de examinar el proceso para convocar a un plebiscito sobre el futuro político de Puerto Rico, propuesta que aprobó en marzo pasado la Cámara de Representantes estadounidense.

Berríos Martínez señaló que el proceso para determinar el futuro político de Puerto Rico ha tomado un nuevo giro en el Senado, ya que se ha descartado el Estado Libre Asociado (ELA) o que la isla se convierta en otro Estado de la Unión, actuales fórmulas de gobierno -descrita como colonial-, como alternativas viables.

Dijo que no ha recibido notificación oficial sobre la audiencia y adelantó que estará presente "para defender" la independencia ante el Senado.

En la declaración dada a conocer hoy, jueves, Murkowski declaró que se necesita informar a los legisladores estadounidenses sobre la consecuencia de la independencia para Puerto Rico.

La soberanía separada puede considerar asuntos contributivos y comerciales, así como otros referentes al manejo de programas federales, como el seguro social y pensiones, dijo Murkowski. EFE
BMM/JLM/CGR

06/11/17-34/98

04-04

98081941

Nº DOCUMENTO 9808195
TITULO
PROCE... 518593
FECHA ... 980628
VINCULA... 10190
66899
11165
11413
11702

P.RICO-HUELGA

TELEFONICA

Doc. Claro

01-03

9808195

9808195

02

[illegible]

[illegible]

[illegible]

R.PRO-TELEFONICA
SINDICATOS APRUEBAN HUELGA PARA EVITAR VENTA TELEFONICA

Carolina (Puerto Rico), 28 jun (EFE).- El Comité Amplio de Organizaciones Sindicales (CAOS), que agrupa a unos setenta empleados del país, aprobó hoy una huelga general en oposición a la venta de la Compañía Telefónica de Puerto Rico.

La organización tomó la decisión en una asamblea general en la cual participaron unos 5,000 delegados.

"Puerto Rico no se vende...Puerto Rico no se vende...Puerto Rico no se vende...", repitió Ángel Cruz, portavoz del CAOS y presidente de la Hermandad Independiente de Empleados Telefónicos (HIETEL) al recibir el respaldo de la asamblea a su propuesta de huelga.

Tras acoger la propuesta, los delegados presentes en la asamblea gritaron consignas antigubernamentales y contra la política de privatización del gobernador Pedro Rosselló.

La huelga general, cuya fecha Cruz no especificó, se llevará a cabo como extensión al paro que mantienen en la Telefónica la HIETEL y la Unión de Independiente de Empleados Telefónicos (UIET), que inició hace 11 días para oponerse a Rosselló de cambiar una cláusula del contrato, y continuará indefinidamente.

"Esta huelga significa que la lucha por defender nuestro patrimonio continúa y que estamos en contra de la política de privatización. Esto es un triunfo para el pueblo puertorriqueño y el pueblo unido quiere a los sindicatos para defender su patrimonio", subrayó Cruz.

"Esperamos que todo el movimiento obrero se una a esta huelga. Debe ser la huelga nacional de mayor participación en la historia de [illegible]", añadió.

La líder sindical asumió que la huelga que mantiene su sindicato y la UIET continuará hasta que el CAOS decida el día en específico en que comenzará el paro nacional.

La posibilidad de convocatoria a una huelga general había sido planteada ayer por Rosselló anunciar la venta de la Telefónica el [illegible] de este pasado.

Rosselló firmó la semana pasada la propuesta de venta que [illegible] el 50 por ciento más uno de las acciones en la Telefónica a un consorcio encabezado por la compañía estadounidense GTE Corp. y el grupo panameño Fomento Inc., matriz del Banco Popular de Puerto Rico.

El consorcio adquirió [illegible] de las acciones de la Telefónica por 1,970 millones de dólares, un precio que para los sindicatos equivale [illegible] millones [illegible]

[illegible]

03.03

9808195

Nº DOCUMENTO 9808196

PR... 518593

... 980610

VI... 516532

✓ – 66967

– 65890 11161

– 11164 91981

– 11398

EEUU-R. DOMINICANA

...INEL FERNANDEZ ... "FOMENTO DE PRIVILEGIO PARA INVERSIONES"

...Washington ... que el Presidente de República Dominicana, Leonel Fernández, viajará a ... Washington que su país ... "privilegio en ... materia de ... inversiones" y que ... solicitud ... relaciones diplomáticas con EEUU.

Durante un almuerzo ... Fernández ... Dominicano ... Thomas McLarty, encargado de asuntos ... y del ... de la Casa Blanca, ... invertir en su país ... "garantizar ... inversiones".

El mandatario ... que hoy se entrevistará con el ... Bill Clinton, ... que el viaje ... Washington ... fortalecer las relaciones con Estados Unidos, nuestro ... socio comercial.

Recordó que el país ... tiene un déficit ... otras razones, que República Dominicana ... el combate ... de la democracia y ... a los derechos humanos, y que ... el fortalecimiento de unas relaciones ... con EEUU.

Fernández dijo que ... una mayor ayuda financiera ... para el ... de las unidades antidrogas ... que ... como ... país ... el narcotráfico, ... que, afirmó, ... nuevas rutas de movilización ... hacia Estados ... a través ... países.

El presidente ... que el problema del narcotráfico ... y que ... con la acción colectiva se ... controlar, tal como ... en la ... especializada ... ONU.

Reveló que ... de ... cargamentos de narcóticos ... en ... territorio ... han ... rutas del Caribe, y ... República ... drogas ... a través ... país.

Sobre su ... con Clinton, ... manifestó que ... grandes ... y ... que ... a su colega las ... inversiones ... países.

Estamos en ... momentos de ... relaciones bilaterales. ... dijo ... Fernández ... a la ... Blanca. Hemos ... un ... de ... Para ... algunos ... pendientes.

... la ... antidrogas ... el ... del ... ... Estados unidos ... la ... en ... país.

... presidente ... que la República ... ... y ... que ... y ... en ... ...

... EEUU. ... ...

02-02

9808196

DOCUMENTO 9808197
FECHA
PRESENTADO 518583
RECIBIDO 980619
VIRGO 516532
66123
J 66967 11005
11164 11148
11389

Dop. Cloro

AP PCART Santo Domingo
MAR Sub-Urb

HAITI-R.DOMINICANA

PRESIDENTE DOMINICANO INICIA MAÑANA VISITA A HAITI

[illegible] Fernández [illegible] 17 de 1998 en El [illegible] un Acuerdo [illegible] [illegible] una [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] una [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

9808197

20

9808197 ⇄

03

9808197

04-04

Nº DE ORDEN 9808198
TITULO
PRO
F.CU
VINCU S16532
66967
66123
11164
11399
11005

S185P3
980620

Doc. Claro

PRESIDENTE DOMINICANO PIENSO ACUERDOS CON COLEGA HAITIANO

Q1 - Q2

9808198

9808198

02-02

Nº DOCUMENTO 9808199
[illegible]
PR 150855
[illegible] 980620
[illegible] 516532
66967
J 11164
11304

REPUBLICA DOMINICANA

El PRD propone restablecer el diálogo con el Gobierno

POR RAFAEL POLANCO
ESPECIAL DE TIEMPOS DEL MUNDO

SANTO DOMINGO. Líderes políticos y funcionarios del Gobierno recibieron con beneplácito la propuesta del presidente del Partido Revolucionario Dominicano (PRD), Enmanuel Esquea Guerrero, para iniciar un diálogo, con el fin de buscar propuestas consensuales para enfrentar los males del país.

Esquea Guerrero pidió al cardenal **Nicolás de Jesús López Rodríguez** y a monseñor **Agripino Núñez Collado** que sirvan de mediadores.

"*El país demanda, necesita y requiere que en los próximos dos años haya realizaciones concretas*," señaló el titular de los *perredeístas* tras agregar que su partido, contó con un amplio respaldo del electorado en los comicios congresionales y municipales del pasado 16 de mayo.

El oficialista Partido de la Liberación Dominicana (PLD) acogió el planteamiento del dirigente opositor, por estimar que allana el camino para un entendimiento entre el Gobierno y el Congreso, controlado por el PRD.

"*La propuesta que hace el presidente del PRD es algo que nosotros vemos como un elemento que puede contribuir a que busquemos de manera conjunta la solución a nuestros problemas más acuciantes*," declaró **Lidio Cadet**, secretario general del PLD.

TOM/REPUBLICA DOMINICANA

APERTURA. Esquea Guerrero pidió la mediación de la Iglesia para iniciar un diálogo en el país.

El cardenal **López Rodríguez** y el rector de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra, monseñor **Núñez Collado**, han aceptado mediar entre la oposición y las autoridades.

Monseñor **Núñez Collado** ve con optimismo la convocatoria de un diálogo.

"*Somos una nación que es capaz de entenderse mediante el intercambio de ideas y de aspiraciones, sobre todo ahora que hay voluntad política para construir un país mejor de cara al nuevo milenio*," opinó.

En términos similares se pronunciaron **Andrés Dauhajre**, presidente de la Unión Nacional de Empresarios, e **Ignacio Méndez** de la Asociación de Industrias de Herrera.

"*El país tiene que retomar el camino de las reformas económicas, y la nueva composición que tendrá el Congreso obliga a la oposición y al Gobierno a llegar a una concertación, donde los intereses de la nación estén por encima de los partidarios. Por eso apoyamos la idea del diálogo*," dijo **Dauhajre**.

Méndez declaró: "*Aspiramos a que se dé un proceso en el que haya convivencia entre los poderes Ejecutivo y Legislativo, ya que lo que todos queremos es que haya soluciones y ya que cada quien se atrinchere en su redil.*"

Sin embargo, en el seno del PRD hay quienes critican la propuesta. "*Las normas internas de su organización establecen que, para ese tipo de encuentros con otras fuerzas políticas, deben los organismos de dirección tomar las decisiones que aconsejen las circunstancias y plantear los mecanismos para la aplicación*," sostuvo **Hatuey Decamps**, secretario general.

No obstante, **Tony Rafful**, presidente en funciones del PRD, declaró que "*la propuesta de diálogo es una posición que se corresponde con los planteamientos formulados por el fenecido líder de la organización, José Francisco Peña Gómez.*"

"*No se trata de una proposición que afecte las posiciones del partido y, por consiguiente, no tiene ni contradictores ni opositores*," precisó **Rafful**. ◆

Renovarán el Gabinete

El presidente **Leonel Fernández** gestiona la integración a su gobierno de figuras de la oposición y de personalidades independientes.

El ministro de la Presidencia, **Danilo Medina**, fue el encargado del mandatario para realizar los contactos con las personas que formarán parte del nuevo gabinete ministerial.

Medina reconoció "*los errores del Gobierno*," en las pasadas elecciones congresionales y municipales, y dijo que serían la antesala para justificar los cambios iniciados por el mandatario. En un primer decreto, **Fernández** le pidió la renuncia al director del Instituto de Estabilización de Precios (INESPRE), **Gustavo Sánchez Díaz**, un ex dirigente del Partido Revolucionario Independiente.

"*El Gobierno necesita oxígeno para superar la potencial crisis derivada de la falta de respuestas sobre los principales servicios públicos y otras necesidades sociales. Lo buscará con nuevas caras de la oposición, de las filas del PLD y de figuras independientes*," sostuvo **Federico Antún Batlle**, secretario del opositor Partido Reformista Social Cristiano.

Trascendió que altos dirigentes del Partido Reformista Social Cristiano habrían negociado con el Presidente aceptar tres secretarías de Estado. ◆

- Doc. con partes oscuras -

09-01

9808199

I.D. DOCUMENTO 9808200
TEMA
PRIMERA 518593
PUBLICACION 980627
VINCULADOS 516532
66967 11005
65592
11164
11399

RADIO

EL ESPECTADOR 27-JUN-98 PAGINA
ANTIOQUIA

REPUBLICA DOMINICANA-COLOMBIA
SAMPER Y FERNANDEZ FIRMARAN ACUERDO JUDICIAL, DROGAS Y ENERGIA

Por Ramón Valenciano
Santo Domingo, 27 jun (EFE).- Los presidentes de Colombia, Ernesto Samper, y de República Dominicana, Leonel Fernández, firmarán hoy en Santo Domingo varios acuerdos sobre energía, control del dinero procedente del narcotráfico y colaboración judicial.

Samper, que abandonará el cargo el próximo 7 de agosto, llega hoy procedente de Cuba en visita oficial de 24 horas a Santo Domingo y es el primer presidente colombiano que visita oficialmente a la República Dominicana.

Pese a que los ministerios de la Presidencia y de Relaciones Exteriores dominicanos no han divulgado el contenido de los acuerdos, fuentes próximas a estas secretarías han adelantado que el convenio más importante es el relativo a asistencia judicial.

Con dicho acuerdo se pretende agilizar las labores judiciales dominicanas y en especial la situación de los presos colombianos en la nación caribeña, la mayoría involucrados en asuntos de drogas.

Marino Vinicio Castillo, presidente del Consejo Nacional de Drogas (CND), reveló que los gobiernos de Colombia y República Dominicana suscribirán un acuerdo para combatir el lavado de dineros proveniente del narcotráfico.

El acuerdo penal y judicial busca mejorar la situación de unos 175 colombianos presos en cárceles dominicanas. Desde hace más de cinco años las autoridades colombianas propusieron al Gobierno dominicano un acuerdo para intercambiar a los ciudadanos de un país que cumplan penas de prisión en otro.

Desde 1992, las gestiones con ese propósito de Lucas Gabin y de María Emma María Valer, ministros de Relaciones Exteriores de Colombia, fueron rechazadas por funcionarios judiciales y antidrogas dominicanos.

Sin embargo, las autoridades consulares aumentaron los contactos para los colombianos que llegaban al país.

Según las últimas informaciones, [illegible] entre [illegible] y la [illegible] de la Colombia, [illegible] en [illegible] República Dominicana y [illegible] Nacional, bajo el [illegible] de [illegible] Drogas Peleas Policía y Estados Unidos [illegible] [illegible] [illegible]

Eduardo Lora Rojas, el embajador de Colombia en Santo Domingo, no sido recientemente vinculado a narcotraficantes sudamericanos por el ministro dominicano Marino Vinicio Castillo, presidente del Consejo Nacional de Drogas (CND).

Ambos se acusaron mutuamente, entre agosto y septiembre del pasado año, por difamación e injuria tras la denuncia de Castillo de que el diplomático colombiano había excarcelado la fuerte en libertad de narcotraficantes sudamericanos.

La denuncia anunció que Colombia advirtiera de que las relaciones entre ambas naciones podrían deteriorarse por las "calificadas", "groseras" y "ultrajantes" denuncias contra un

diplomático colombiano por parte de un ministro dominicano.

A pesar las autoridades dominicanas reanudaron con el envío a Colombia de su ministro de Relaciones Exteriores, Rubén D'Alessandro, para cumplimentar así la opinión de Marino Vinicio Castillo de que la del Gobierno y evitar el resquebrajamiento de las relaciones entre ambas países.

Hoy, ambos presidentes firmarán un acuerdo sobre cooperación energética entre República Dominicana y Colombia, confirmó el ministerio de Relaciones Exteriores.

El convenio de cooperación económica incluye el suministro de petróleo y carbón al Gobierno dominicano para ser utilizado por las generadoras de la estatal Corporación Dominicana de Electricidad (CDE).

Según la República Dominicana, a pesar de que actualmente Colombia se halla en periodo de transición entre sus elecciones y la toma de posesión del nuevo presidente, Andrés Pastrana, la visita de Ernesto Samper tiene consideración de visita oficial de Estado.

Los acuerdos entre Colombia y República Dominicana serán firmados este mismo día por ambos presidentes tras la llegada de Samper, prevista para las 15.30 horas (20.30 GMT) en el aeropuerto internacional dominicano.

Samper regresará a Colombia el domingo, después de visitar lugares de interés histórico y artístico en la capital dominicana.

EFE

02-02

Nº DOCUMENTO 9808201
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 980627
VINCULACIONES 516532
11164
11302
66123

F8007F
P F01AT [illegible]
MSG 0:6 [illegible]

HAITI-POLITICA

PREVAL INICIA CONSULTAS PARA TRATAR SOLUCIONAR CRISIS

Por Hercule Joan-Francois

Puerto Principe, 27 jun (EFE).- El presidente de Haiti, René Preval, convocó una serie de consultas con diversos grupos de la sociedad haitiana con el objetivo de encontrar la solución a la crisis política que vive el país desde hace un año.

Previamente, el gobernante haitiano se había reunido con diputados y senadores de diferentes bloques políticos para alcanzar un acuerdo y confirmar la designación del Primer Ministro, pero los encuentros no tuvieron resultados positivos.

El primer ministro haitiano, Rosny Smarth, dimitió de su cargo el 9 de junio del año pasado, pero permaneció en el puesto de manera interina hasta octubre hasta que se nombrara a su sustituto.

Hasta el momento, Preval ha presentado para el puesto de Primer Ministro a Eric Pierre y Herve Denis, este último en dos ocasiones, pero han sido rechazados por el Parlamento.

Sin embargo, alrumos informaron que el Presidente trata de prolongar el vacío político que existe en el Gobierno hasta finales de este año, cuando vence el plazo para elegir a los parlamentarios suplentes.

La ley electoral de Haiti establece que el mandato legislativo de los diputados termina a finales de 1998, mientras que los senadores también deben renovarse a fin de año.

Varios legisladores de la Organización Política Lavalas (OPL), que ha declarado enemigo de Preval, dieron por terminadas esta semana las entrevistas con el presidente haitiano para tratar de solucionar la crisis.

Sin embargo, otros parlamentarios de la organización respaldan continuar con las conversaciones.

El jueves, Preval se reunió con parlamentarios de varias tendencias y se informó de que acordó con ellos la formación de un nuevo Consejo Electoral Provisional (CEP) con el objetivo de convocar elecciones a finales de este año.

La predisposición del CEP en Haiti se basa entre la mayoría de los ciudadanos, que consideran que Preval ha sido acusado de haber manipulado ilegalmente [illegible]

[illegible]

01-01

9808201

Nº DOCUMENTO 9808202
TITULO
PROCEDENCIA 518583
FECHA DE PRESENCIA 980605
VINCULACIONES 516532
66123
11164
11302
11458
11306

ANTI-POLITICA

CONFIAN EN SOLUCION A CRISIS POR DESIGNACION PRIMER MINISTRO

Por Hernán Osan-Francois

Puerto Príncipe, 8 jun (EFE).- La crisis política haitiana, que comenzó hace casi un año a raíz de la dimisión del primer ministro, Jacques Edouard Alexis, está en vías de solución, según las declaraciones de los dirigentes implicados.

Gerard Pierre-Charles, líder de la Organización Política Lavalas (OPL), declaró que la crisis está en una fase de solución.

Pierre-Charles, que viajó a Chile para participar en una reunión de la Conferencia Permanente de Partidos Políticos de América Latina (COPPAL), lamentó abandonar el país en esta fase tan delicada.

El diputado Joseph Jasmin, del mismo grupo, aumentó que ahora se trabaja para llegar a un acuerdo sobre el programa que aplicará el próximo primer ministro.

Un grupo de parlamentarios presididos por Jasmin se reunió en varias ocasiones con el presidente René Préval.

Haití cumplirá un año sin gobierno el próximo 7 de junio, después de que el primer ministro, Rony Smarth, renunciara al cargo por divergencias con el Consejo Electoral Provisional (CEP) a raíz de las elecciones legislativas y municipales del 6 de abril de 1997.

Además, desde enero pasado el Parlamento está prácticamente paralizado.

La comunidad internacional ha ejercido presiones sobre los responsables haitianos para que acaben con la situación de crisis que vive este país caribeño.

Incluso, Anthony Lake, enviado especial del presidente estadounidense Bill Clinton, ha visitado cuatro veces a Haití en las últimas dos semanas para hablar con las diferentes involucradas en el litigio, para lograr el nombramiento del jefe de gobierno.

El presidente Préval ha designado a tres personas para ocupar el cargo de primer ministro, pero todos han sido rechazados por el Parlamento haitiano.

Tras una reunión del presidente con legisladores de su grupo, el diputado Victor Benoit, presidente del Bloque de la Organización del Pueblo en Lucha (OPL), declaró que se está progresando en las negociaciones para tratar de solucionar la crisis.

Sin embargo, Benoit aseguró que "todavía no hay ningún acuerdo entre los partidos, solamente hablamos".

En la misma línea de declaraciones con el presidente Préval, destacaron la necesidad de que se designe ya el jefe de gobierno y de que se formase un nuevo Consejo Electoral para la celebración de elecciones antes de las finales del año. Hasta ahora, nada.

El lunes, el ex Secretario general de la ONU, expresó su preocupación por el empobrecimiento que vive Haití y exhortó a los dirigentes de este país a tomar sus responsabilidades y evitar el regreso de la crisis política y la violencia.

Las fuerzas de paz de Naciones Unidas (ONU) abandonaron el país, en el marco de la misión de Policía de la ONU (MIPONUH), que se dedicará a ayudar en la profesionalización de la Policía Nacional haitiana. EFE

mjf/mm/...

03-03

9808202

Nº DOCUMENTO 9808203
TEMA
PRO 518593
FECHA 980617
VINCULADOS 516532
11164
J 11302
11458

XY9644

R POXBT 06-16 00328
mun exg icx

SAN VICENTE-ELECCIONES
REVALIDA SIR JAMES MITCHELL EN ELECCIONES GENERALES

Kingstown, 16 jun (EFE).- El Partido Nuevo Democrático (PND) del primer ministro James Mitchell, consiguió a duras penas el triunfo en las reñidas elecciones generales de este lunes en el archipiélago caribeño San Vicente y las Granadinas.

El PND obtuvo 15 escaños en el parlamento, mientras que el Partido de Unidad Laborista (PUL), del ex ministro de Agricultura, Vincent Beache, obtuvo los cuatro restantes.

Aún cuando perdió cuatro escaños, el PND ganó en varios distritos claves, y podrá seguir en el poder durante otros cinco años.

Esta victoria constituye un hito histórico, ya que por primera vez en la historia del archipiélago un partido consigue vencer las elecciones por cuarta vez consecutiva.

"Doy Gracias a Dios por nuestra victoria y a los electores que apoyaron al PND ", dijo James Mitchell, un ingeniero agrónomo de 67 años.

"Estoy complacido por haber ganado las elecciones por cuarto término consecutivo y felicito todos los funcionarios de mi partido y al pueblo que apoyó al PND, por darnos esta victoria y felicito también a la oposición por haber exibido tan buen comportamiento", sostuvo.

El PUL, que desarrolló la campaña más agresiva de los tres partidos que participaron en la contienda, perdió por estrecho margen alguno de los distritos, considerados baluartes del PND, incluyendo South Leeward.

No obstante, el PUL es el único partido que aseguró un escaño para una mujer, en la persona de Girlyn Miguel, la única mujer que participó en la contienda.

Dos importantes figuras locales que aspiraban por primera vez a sentarse en el parlamento local -el dirigente del PUL Ralph Gonsalves y el hombre de negocios Ken Boyea- también obtuvieron un escaño.

Una encuesta independiente nabia pronosticado una segura victoria para el PUL.

El rampante desempleo y los problemas económicos eran los principales temas que preocupaban al electorado en estas elecciones.

Unas 76.413 personas ejercieron su voto, 4.000 más que en las anteriores elecciones, en 1994. EFE
TY/RM/E/Pam

06/16/14-38/98

04-02

9808203

F8000/

R FOABT Co-17 940266
ICA AMT EAG

SAN VICENTE-ELECCIONES
JAMES MITCHELL JURA DE NUEVO COMO PRIMER MINISTRO

Kingstown (San Vicente), 17 jun (EFE).- James Mitchell, un agrónomo de 57 años, ha prestado hoy juramento, por cuarta vez consecutiva, como primer ministro de San Vicente y de las Granadinas, tras imponerse en unas reñidas elecciones el lunes pasado.

La ceremonia de juramento se llevó a cabo en la Casa de Gobierno, residencia oficial del gobernador británico Charles Anthrobus, entre acusaciones de fraude por parte de la oposición.

El pasado lunes, el Partido Nuevo Democrático (PND) obtuvo ocho de los 15 escaños al Parlamento, mientras que el opositor Partido Unidad Laborista (PUL), del ex ministro de Agricultura, Vincent Beache, se acuntó los siete restantes.

Beache denunció hoy un fraude en los procesos electorales del pasado lunes y propuso que unas nuevas elecciones dentro de seis meses.

'El PUL quiere dejar claro que no aceptamos la victoria del PUL, porque esta autoproclamada victoria del PND es producto del fraude y de la intimidación", sostuvo Beache.

Mientras, Mitchell rechazó las imputaciones de Beache y aseguró que el proceso de elección fue 'justo", por lo que ha comenzado a estudiar la composición de su nuevo Gabinete.

El PUL, que desarrolló la campaña más agresiva de los tres partidos que participaron en la contienda, perdió por estrecho margen en alguno de los distritos, considerados baluartes del PND.

No obstante, el PUL es el único partido que aseguró un escaño para una mujer, en la persona de Girlyn Miguel, que también fue la la única fémina que participó en la contienda.

Dos importantes figuras locales que debutaban por primera vez a sentarse en el parlamento local, el dirigente del PUL, Ralph Gonsalves, y el hombre de negocios Ken Boyea, también obtuvieron un escaño. EFE

TY/mcv/may/CGR

06/17/97-41/98

9808203

02-02

Nº DOCUMENTO 9803204

TITULO

PR S12SP3

F 980610

VI..CU A 10026

65456

Serbia

11903

DEPARTE

CANADA IMPONE A SERBIA NUEVAS SANCIONES POR KOSOVO

01-01

9803204

Nº D[illegible] 9808205
[illegible]
PR[illegible] 518583
[illegible] 980606
VINCU[illegible] ~~51685~~ 10190
522153
65671
11164
11355

XQ8605

B POXBT 06-06 00236
ICX AMT EXG

BAHMAS-CUBANOS
REPATRIAN A OTROS 68 CUBANOS

Nassau (Bahamas), 5 jun (EFE).- El Gobierno de Bahamas ha repatriado hoy a un grupo de 68 refugiados cubanos, informó la Corporación de Radiodifusión de Bahamas.

Un funcionario gubernamental indicó que sólo quedan 26 cubanos en las Bahamas, que se encuentran en el Centro de Detención Carmichael a la espera de ser deportados ya que se les ha negado el asilo político.

Los trámites para deportar al grupo de 68 cubanos se iniciaron el jueves, pero el Gobierno de Bahamas no pudo repatriarles al no conseguir un vuelo que ofreciera máxima seguridad a los inmigrantes.

Hasta el momento han sido devueltas a Cuba unas 200 personas.

El Gobierno de Bahamas reanudó en mayo pasado el proceso de repatriación de los cubanos, después de que el ministro de Exterior de Bahamas, Luther Smith, manifestara que honraría un acuerdo con el Gobierno cubano realizado en 1996 y que estipula la repatriación de los inmigrantes cubanos.

El Gobierno cubano manifestó su malestar cuando Bahamas admitió a un grupo de desertores, entre ellos, el beisbolista Orlando "El Duque" Hernández, quien firmó con los Yankees de Nueva York en el beisbol profesional de Estados Unidos.

En el grupo de inmigrantes repatriados el mes pasado se encontraban tres jugadores de beisbol.

Mientras era deportado este grupo, las autoridades de Bahamas informaron de que otros diez inmigrantes cubanos fueron detenidos ayer en el área de Bimini. EFE
ty/mcv/latn/fmr/CGR

06/06/01-43:98

01-01

9808205

Nº [illegible] 9808205
[illegible]
PR[illegible] S18SR3
[illegible] 980606
VINCULA[illegible] ~~S16522~~ 10190
S22153
65671
11164
11355

X08605

8 FOXBT 06-06 00236
ICX AMT EXG

BAHMAS-CUBANOS
REPATRIAN A OTROS 68 CUBANOS

Nassau (Bahamas), 5 jun (EFE).- El Gobierno de Bahamas ha repatriado hoy a un grupo de 68 refugiados cubanos, informó la Corporación de Radiodifusión de Bahamas.

Un funcionario gubernamental indicó que sólo quedan 26 cubanos en las Bahamas, que se encuentran en el Centro de Detención Carmichael a la espera de ser deportados ya que se les ha negado el asilo político.

Los trámites para deportar al grupo de 68 cubanos se iniciaron el jueves, pero el Gobierno de Bahamas no pudo repatriarles al no conseguir un vuelo que ofreciera máxima seguridad a los inmigrantes.

Hasta el momento han sido devueltas a Cuba unas 200 personas.

El Gobierno de Bahamas reanudó en mayo pasado el proceso de repatriación de los cubanos, después de que el ministro de Exterior de Bahamas, Luther Smith, manifestara que honraría un acuerdo con el Gobierno cubano realizado en 1996 y que estipula la repatriación de los inmigrantes cubanos.

El Gobierno cubano manifestó su malestar cuando Bahamas admitió a un grupo de desertores, entre ellos, el beisbolista Orlando "El Duque" Hernández, quien firmó con los Yankees de Nueva York en el beisbol profesional de Estados Unidos.

En el grupo de inmigrantes repatriados el mes pasado se encontraban tres jugadores de beisbol.

Mientras era deportado este grupo, las autoridades de Bahamas informaron de que otros diez inmigrantes cubanos fueron detenidos ayer en el área de Bimini. EFE
ty/mcv/latn/fmr/CSR

06/06/01-43/98

01-01

9808205

Nº DOCUMENTO 9808206
TITULO
PRUEBA 980628
FECHA DE RECEPCION 518583
VIDEO 516532 10190
J - 507683
11164
11302

TRINIDAD-PENA MUERTE

AUTORIZAN A TRINIDAD A ABOLIR APELACION PENA DE MUERTE

Puerto España, 27 jun (DPA) - La Cámara de Diputados autorizó a Trinidad-Tobago a modificar su Constitución y anular el derecho de apelar las penas de muerte ante el Consejo Privado, máximo foro judicial, en los casos de la Commonwealth británica de naciones (comunidad).

La decisión de Trinidad y Tobago, aislado país que permitiría la abolición de las apelaciones ante el Consejo Privado, fue aprobada por la mayoría de votos necesaria en la Cámara de los representantes y ahora pasará al Senado, donde también se espera que sea aprobada.

El Comité Judicial del Consejo Privado había sido en 1993 un punto de apoyo para la abolición de las sentencias, que al ser acompañadas generalmente de prolongados años en celda de muerte en cadena perpetua, fueron declaradas crueles e inhumanas.

Para poder ejecutar la pena de muerte, Trinidad se retiró de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) y del Comité de Derechos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas (ONU).

Por otra lado, el Fiscal General de Trinidad, Ramesh Maharaj, negó jurisdicción al Tribunal Interamericano de Derechos Humanos, que hasta ahora ha obligado al Gobierno trinitario que no ejecutara las penas de muerte impuestas de manera arbitraria a cinco reclusos condenados.

El Tribunal también demandó a Trinidad que presentara un informe para finales de julio en torno a las medidas adoptadas en cumplimiento de su fallo.

El CIDH pedía las visas el 3 para sus observaciones sobre el informe del gobierno trinitario, y el Tribunal celebrará una vista el próximo 28 de agosto.

Maharaj afirmó que la orden del Tribunal interamericano no está en armonía de la orden de un tribunal local o de la Constitución.

"El Gobierno de Trinidad y Tobago no está obligado a cumplir esa orden", añadió, y dijo que no cree que el país retorne al Tribunal Supremo Caribeño, prevaleciendo el criterio judicial y su resolución. EFE

MG/RM/EFE/mal

06-27-1998 17:07

9808206

01-02

[illegible]

[illegible]

Puerto Pacata, 08 jun. (AFP).- Autoridades policiales de Trinidad Tobago han [illegible] declaraciones contradictorias sobre la muerte de Puerto, el mediodía de ayer, un hombre [illegible] encontrado por el pelotón de ejecución.

Dennis Thomas, de 19 años, se convirtió el viernes último en el primer hombre en ser ejecutado en Trinidad y Tobago en los últimos [illegible] años. Fue encontrado culpable de asesinar en 1987 al [illegible] Ishmael Maharaj.

En tanto, Nicholas de Leon, de 22 años, también espera la pena de muerte por su participación en el crimen.

"Fallo [illegible] rechazando solicitud de procurador sobre caso [illegible] pena de muerte] el mismo pasa. Hay alguna orden que se [illegible] por [illegible] no se [illegible] a poder por el [illegible] de un [illegible] [illegible] el sufrimiento de un condenado", dijo el arzobispo católico Anthony Pantin.

Por su parte, el reverendo [illegible] Lennox Coffie dijo que la Biblia [illegible] la pena de muerte y que en un [illegible] por la [illegible] de otro, mismo que [illegible] con la [illegible].

Mientras, el jefe de la Iglesia Presbiteriana en Trinidad y Tobago, Clarence Richardson, afirmó que aunque el [illegible] no ha [illegible] una [illegible] oficial sobre la pena de muerte, el dilema que [illegible] ser [illegible], AFP

[illegible]

06/08 17:17 ED

9808206

DOCUMENTO 9808207
TEMA
PRODUCTO 150023
FECHA 980601
VINCULO ~~516532~~ 10180
6≤671
66603
11164
11005

Cuba desmiente acuerdo migratorio con Nicaragua

La Habana, PL CR 1/6

La cancillería cubana desmintió hoy un supuesto acuerdo migratorio firmado con las autoridades nicaragüenses, difundido profusamente por la prensa norteamericana.

Una nota emitida por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba señala que "El gobierno cubano desmiente categóricamente un supuesto acuerdo anunciado por el presidente de Nicaragua (Arnoldo Aleman)".

El acuerdo presupone el envio al país centroamericano de un grupo de inmigrantes ilegales cubanos deportados recientemente desde Bahamas, según apunta el comunicado.

Más adelante el Ministerio reitera que "la emigración desde el territorio nacional se realiza por vías legales, seguras y ordenadas" y que Cuba autorizaría a sus nacionales que deseen emigrar legalmente a Nicaragua. "Si el señor Aleman es tan generoso, estariamos dispuestos a dar autorización a todos los ciudadanos que deseen emigrar legalmente a Nicaragua", subraya.

La cancillería recomienda que los cubanos que pretendan emigrar al país centroamericano deberán dirigirse por escrito al Ministerio del Interior de Cuba haciendo la solicitud, "si el señor Aleman acepta esta proposición".

Advierte en otra parte que "La embajada de Nicaragua no deberá ser molestada ni se permitirá que sea molestada en lo absoluto".

"Ninguno de los ciudadanos que, violando los acuerdos migratorios suscritos con diversos países de la región, trataron de emigrar ilegalmente a través de Bahamas, de donde fueron deportados a Cuba, recibirá autorización para salir del país", señala finalmente el Minrex.

El presidente de Nicaragua, Arnoldo Alemán.

DOCUMENTO 9808207
TEMA
PROCESO 150023
FECHA 980601
VINCULO 516532 10190
6≤671
66603
11164
11005

Cuba desmiente acuerdo migratorio con Nicaragua

La Habana, PL LR 1/6

La cancilleria cubana desmintió hoy un supuesto acuerdo migratorio firmado con las autoridades nicaragüenses, difundido profusamente por la prensa norteamericana.

Una nota emitida por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba señala que "El gobierno cubano desmiente categóricamente un supuesto acuerdo anunciado por el presidente de Nicaragua (Arnoldo Aleman)".

El acuerdo presupone el envio al pais centroamericano de un grupo de inmigrantes ilegales cubanos deportados recientemente desde Bahamas, según apunta el comunicado.

Más adelante el Ministerio reitera que "la emigración desde el territorio nacional se realiza por vias legales, seguras y ordenadas" y que Cuba autorizaria a sus nacionales que deseen emigrar legalmente a Nicaragua. "Si el señor Aleman es tan generoso, estariamos dispuestos a dar autorización a todos los ciudadanos que deseen emigrar legalmente a Nicaragua", subraya.

La cancilleria recomienda que los cubanos que pretendan emigrar al pais centroamericano deberán dirigirse por escrito al Ministerio del Interior de Cuba haciendo la solicitud, "si el señor Aleman acepta esta proposición".

Advierte en otra parte que "La embajada de Nicaragua no deberá ser molestada ni se permitirá que sea molestada en lo absoluto".

"Ninguno de los ciudadanos que, violando los acuerdos migratorios suscritos con diversos paises de la región, trataron de emigrar ilegalmente a través de Bahamas, de donde fueron deportados a Cuba, recibirá autorización para salir del pais", señala finalmente el Minrex.

El presidente de Nicaragua, Arnoldo Alemán.

9808207

DOCUMENTO 9808208
FECHA
PRE 150090
F. C. 980605
VINCU 516532 10190
65671 11165
65890 11020
11164
11398

Fidel Castro recibió a dirigentes de Iglesias de EEUU

La Habana, PL LR 4/6.

El presidente de los consejos de Estado y de ministros de Cuba, Fidel Castro, recibió en esta capital a altos dirigentes del Consejo Nacional de Iglesias de Cristo de Estados Unidos que regresan a su país, luego de una visita de tres días.

La delegación estuvo presidida por la reverenda Joan Brown Campbell, secretaria general de esa entidad que agrupa 33 denominaciones religiosas con más de 50 millones de feligreses.

Invitados por el Consejo de Iglesia de Cuba, los visitantes hicieron un recorrido por diversos lugares de su interés en esta capital y efectuaron encuentros con líderes del movimiento ecuménico y con el presidente de la Asamblea Nacional, Ricardo Alarcón.

Durante su entrevista con el máximo líder de la revolución cubana, conversaron en torno al quehacer de las iglesias de Estados Unidos y en la isla antillana, así como el espíritu ecuménico que los anima en su trabajo.

Examinaron además temas relacionados con la situación actual y los problemas que agobian a los países más pobres del mundo, así como un bloqueo impuesto por Estados Unidos a Cuba.

La delegación del Consejo Nacional de Iglesias de Cristo estuvo integrada también por el obispo Mckinley Young, de la oficina ecuménica de la iglesia africana metodista episcopal, y Albert M. Pennybacker, director de Relaciones Públicas del Consejo Nacional de Iglesias de Cristo.

Además por los reverendos Tom White Wolf Fassett, secretario general del Consejo de la Iglesia Metodista Unida y Clifton Hirkpatrik, funcionario de la Iglesia Presbiteriana de Estados Unidos.

En el encuentro participaron los miembros del Buró Político del Partido Comunista de Cuba Carlos Lage y José R. Balaguer.

01-02

9808208

CARDENAL ORTEGA: LA IGLESIA EN CUBA AVANZA MUY LENTAMENTE

Por Laura Rodriguez

Nueva Orleans (EEUU), 4 jun (EFE).- El arzobispo de La Habana, cardenal Jaime Ortega, dijo hoy, aquí, que la ayuda humanitaria a Cuba ha aumentado tras la visita del Papa a la isla en enero último, pero que el papel de la Iglesia se incrementa muy lentamente.

"El viaje del Santo Padre ha sido la clave del aumento de la sensibilización a nivel internacional hacia el problema económico en Cuba", dijo Ortega en Nueva Orleans, Luisiana, donde participó como invitado especial en la conferencia anual de la Asociación de Prensa Católica de Estados Unidos y Canadá.

El cardenal cubano indicó que antes de que se conociese que el Papa Juan Pablo II iba a ir a Cuba, la misma comunidad católica de América Latina desconocía que en la isla había una feligresía y sacerdotes activos.

Asimismo, no se era consciente de los problemas que a nivel de salud enfrenta la población cubana, dijo.

"Las dificultades (económicas) que surgieron en la década de los 90 dificultaron la adquisición de suministros médicos", indicó Ortega, al referirse a la crisis que provocó en Cuba el colapso de su aliado y socio comercial, la Unión Soviética.

La consecuente disminución en la calidad del servicio prestado llevó al gobierno del Presidente Fidel Castro a aceptar donativos procedentes de asociaciones privadas que llegaban a Cuba a través de la organización Caritas.

"Nunca hemos recibido ni queremos recibir ayudas de Gobiernos de ningún país", destacó Ortega, ante la pregunta respecto a qué país había sido el que más ha contribuído humanitariamente con la Iglesia Católica cubana.

Al relatar el papel activo de los clérigos dentro de la isla, más allá de su papel de líderes espirituales, Ortega explicó que "nuestra colaboración no es solamente la de servir de intermediarios para que lleguen los medicamentos, sino la posibilidad de un seguimiento de la distribución en los hospitales".

En este sentido, el director del programa para Cuba de la organización "Catholic Relief Services", Thomas Garofalo, señaló que "las ayudas a Cuba han aumentado tras la visita del Papa en un 3 por ciento".

"El papel mediador de la Iglesia ha sido fundamental en el éxito de este aumento. La confianza en el buen uso de la ayuda recibida ha sido finalmente restablecida", dijo Garofalo.

Ante la pregunta al cardenal de si la Iglesia ha conseguido incrementar su participación en los medios de comunicación cubanos, la respuesta fue de un rotundo "no".

"El tiempo de Cuba es más lento que el tiempo del mundo. Nunca las cosas en Cuba han procedido por saltos, sino por lentas revoluciones. En la radio hay más noticias referente a la Iglesia en Cuba, algo impensable anteriormente", dijo.

Pero "el papel de la Iglesia sigue reducido a puntuales apariciones de algunos de sus representantes", indicó.

No obstante, el cardenal dice que el Vaticano no renuncia a la esperanza de una futura reforma educativa, donde se incluya la religión como parte del programa académico.

"Este es el fruto más tardío, más difícil, pero la Iglesia no renuncia a su propósito de tener la posibilidad de dar educación en las escuelas", destacó.

Otras consecuencias de la reciente visita del Papa a Cuba han sido la liberación de varios presos de [illegible] y la autorización de otra [illegible].

[illegible]

02-02

980208

9808209
PRO... 15025
F CH... 980607
VINCU... 5165-32 10190
65671
65890
11164
11400

Síntesis

Cuba

Castro advierte a los Estados Unidos

■ **LA HABANA (ANSA).- El presidente cubano, Fidel Castro, advirtió a los Estados Unidos sobre las consecuencias de promover actos terroristas desde su territorio contra Cuba.**

"Ningún país, cualquiera que fuere, no importa su ideología o su sistema, puede estar de acuerdo con tales métodos repugnantes. Figúrense en ciudades de 20 millones de habitantes, con trenes subterráneos, lo que significa el terrorismo", subrayó Castro en un discurso ante campesinos.

La prensa de Miami informó esta semana sobre la incursión en la provincia de Pinar del Río, oeste de Cuba, de un grupo armado anticastrista denominado Movimiento de Recuperación Revolucionaria (MRR).

05-05

9808209

Nº DOCUMENTO 980210
TITULO Declaraciones de Fidel Castro
PR... 150014
FICHA ... 980607
VINCU... 10190
65671
11164
11302
11304
65890
11903

ESPECIAL

Cuba en la trinchera de las ideas

Dos hechos ocurridos en estos días dan lugar a que esta sea una edición especial de **Mundo entrelíneas**, *dedicada a profundizar en la realidad de la Revolución Cubana.*
Uno es la intervención del Comandante en Jefe Fidel Castro, en la clausura del Primer Encuentro Nacional de Presidentes de las Cooperativas de Créditos y Servicios, efectuada esta semana en el Palacio de las Convenciones de La Habana. ¡Qué difícil tarea la de resumir, para no extendernos en más páginas, un mensaje como el que brindó el líder cubano en esta oportunidad! En él, Fidel se refiere a varios temas con fuerte vigencia en Cuba y a nivel internacional, y en aspectos permanentes de su país y del mundo. Desde la vida del campesino antes y después de la Revolución, hasta su reciente viaje a Europa, pasando por los cálculos más resignados y recientes de los EEUU respecto a un viraje en Cuba (la cínicamente denominada «solución bológica»), hasta el fenómeno de la violencia de los escolares en la nación gobernada por Bill Clinton. Como otro testimonio que muestra en profundidad los desafíos actuales que enfrenta la isla, presentamos un documento que acaba de acaba de dar a conocer la Central de Trabajadores de Cuba (CTC) acerca del trabajo político e ideológico en el movimiento sindical cubano. La CTC ha anunciado que este trabajo servirá de base para el análisis y debate de algunos de los problemas principales que los trabajadores cubanos organizados deben encarar, ante la presencia de nuevos fenómenos desarrollados a partir de medidas económicas que ha debido adoptar la Revolución tras el derrumbe del llamado bloque socialista. El documento enumera sin tapujos varias de esas nuevas dificultades, y representa un claro ejemplo de como una Revolución que ha permanecido de pie -a diferencia de la descomposición interna que fue tirando abajo otras experiencias-, discute y asume la responsabilidad de quitar con firmeza toda piedra que aparezca en el largo camino que ya lleva Cuba como constructora de un mundo nuevo.

Fidel: Algún día la unidad para medir el coraje de un pueblo se llamará Cuba

Distinguidos invitados; compañeras y compañeros:

Hemos estado un buen número de horas conversando aquí en la mayor intimidad, podemos decir, con la mayor familiaridad sobre una serie de temas importantes y de mucho interés para todos, y les acababa de decir que iba a ser breve, después de tantas horas intercambiando criterios y abordando temas de menor o mayor complejidad, en ciertos casos de bastante complejidad.

No era una reunión más, una reunión cualquiera, ni los dirigentes campesinos de hoy son los dirigentes campesinos de aquel año cuyo 40 aniversario se va a cumplir dentro de 11 meses.

Entonces era todo alegría, entusiasmo, el placer de sentirse por primera vez dueños del país, porque no es que tuviéramos los cubanos un dueño, teníamos muchos dueños. Llevábamos casi siglos tratando de ser un día libres, al ser objeto de explotación como esclavos procedentes de Africa o indios semiexterminados; luchamos más de cien años cuando ya éramos nación por alcanzar esa libertad, para liberarnos de los distintos dueños, y mucho en este siglo para liberarnos de quien ha sido dueño no solo de Cuba, sino del hemisferio, y hoy es prácticamente dueño del mundo. Me refiero a los tantas veces mencionados vecinos del Norte.

En ningún lugar de este hemisferio las compañías norteamericanas tuvieron tanta tierra como en Cuba

Los campesinos tenían además otros dueños; el país era una propiedad imperialista: los bancos, las industrias fundamentales, enormes extensiones de tierra.

Mucha gente en América Latina no sabía que empresas norteamericanas eran dueñas de más de 200 000 hectáreas de tierra en nuestro país. En ningún lugar de este hemisferio las compañías norteamericanas tuvieron tanta tierra como en Cuba. Pero nuestro país no era solo una propiedad de Estados Unidos; ustedes, los campesinos, de modo especial, eran además propiedad de los terratenientes; las familias que trabajaban la tierra, eran propiedad de los dueños, propiedad de instituciones corrompidas: de partidos, politiqueros que recogían y traficaban con sus cédulas de votar; propiedad de poderes llamados legislativos y que nunca legislaron nada ni podían legislar, de tribunales, de ejército, de fuerzas represivas.

¿Qué soldado de aquellos de la Guardia Rural no se sentía dueño del campo, dueño de la gente, dueño de los campesinos, con derecho a hacer lo que les diera la gana realmente; obedecer cualquier orden de las compañías norteamericanas o de los grandes terratenientes nacionales, para incendiar hogares, desalojar familias, dar plan de machete, golpear, asesinar, romper huelgas, reprimirlo todo?

¿Qué era un campesino en aquellos tiempos que precedieron al triunfo de la Revolución? ¡Cuántos abusos! No nos costó ningún trabajo a los revolucionarios ganarnos el apoyo de los campesinos, aunque no supieran leer ni escribir -y la inmensa mayoría no sabía leer ni escribir-; tenían conciencia y constancia diaria de las injusticias que se cometían contra ellos todos los días, aunque en unas elecciones, supuestamente democráticas, fabricadas en Estados Unidos, iban a votar con la boleta marcada, con la cédula entregada al sargento político, para elegir, ¿a quiénes? A los terratenientes.

Los partidos de la oligarquía

En el Congreso estaba la gente más rica del país, la gente más corrompida, con las naturales excepciones, como era el caso del Partido Socialista Popular; el caso de algunos partidos populares, como el Partido Ortodoxo y algunos movimientos políticos de ese carácter surgidos a lo largo de la república, los que, por cierto, si excluimos al partido marxista-leninista, que en aquella época de guerra fría era tan perseguido, hostigado y reprimido, los propios partidos populares eran rápidamente penetrados por la oligarquía nacional.

Recuerdo al Partido Ortodoxo, muy popular, con grandes simpatías, donde, sin embargo, había ya, al mando del aparato político, grandes terratenientes, como Pico Fernández Casas, en Oriente, que abarcaba lo que hoy constituyen cinco provincias; en Camagüey, en Las Villas y casi con la excepción de la ciudad de La Habana, no digo la provincia Habana, ya la dirección de aquel partido muy popular, realmente, porque su líder y fundador denunciaba la corrupción política, las malversaciones, robos y otros vicios, estaba controlada ya en casi todas las provincias por aquellas maquinarias políticas tradicionales.

Surgía un partido popular y en poco tiempo nuestro pueblo lo veía caer en manos de terratenientes y millonarios

Surgía un partido popular y en poco tiempo nuestro sufrido pueblo lo veía caer en manos de terratenientes y millonarios. Esos constituían nuestro Parlamento. ¿Qué podíamos esperar de aquellas instituciones? ¿Qué podían esperar nuestros campesinos?

La Constitución hablaba de una reforma agraria, estaba en uno de los capítulos de la Constitución acordada en 1940, por influjo de las fuerzas de izquierda que lograron incluir ese capítulo, pero de eso no se volvió a hablar nunca más.

Recuerdo a un representante

01-08
9808210

Nº DOCUMENTO 980210
TITULO Declaraciones de Fidel Castro
PR... 150814
F.CHA ... 980607
VINCU... 5T0532 10190
65621
11164
11302
11304
65790
11903

ESPECIAL

Cuba en la trinchera de las ideas

Dos hechos ocurridos en estos días dan lugar a que esta sea una edición especial de **Mundo entrelíneas**, *dedicada a profundizar en la realidad de la Revolución Cubana.*
Uno es la intervención del Comandante en Jefe Fidel Castro, en la clausura del Primer Encuentro Nacional de Presidentes de las Cooperativas de Créditos y Servicios, efectuada esta semana en el Palacio de las Convenciones de La Habana. ¡Qué difícil tarea la de resumir, para no extendernos en más páginas, un mensaje como el que brindó el líder cubano en esta oportunidad! En él, Fidel se refiere a varios temas con fuerte vigencia en Cuba y a nivel internacional, y en aspectos permanentes de su país y del mundo. Desde la vida del campesino antes y después de la Revolución, hasta su reciente viaje a Europa, pasando por los cálculos más resignados y recientes de los EEUU respecto a un viraje en Cuba (la cínicamente denominada «solución bológica»), hasta el fenómeno de la violencia de los escolares en la nación gobernada por Bill Clinton. Como otro testimonio que muestra en profundidad los desafíos actuales que enfrenta la isla, presentamos un documento que acaba de acaba de dar a conocer la Central de Trabajadores de Cuba (CTC) acerca del trabajo político e ideológico en el movimiento sindical cubano. La CTC ha anunciado que este trabajo servirá de base para el análisis y debate de algunos de los problemas principales que los trabajadores cubanos organizados deben encarar, ante la presencia de nuevos fenómenos desarrollados a partir de medidas económicas que ha debido adoptar la Revolución tras el derrumbe del llamado bloque socialista. El documento enumera sin tapujos varias de esas nuevas dificultades, y representa un claro ejemplo de como una Revolución que ha permanecido de pie -a diferencia de la descomposición interna que fue tirando abajo otras experiencias-, discute y asume la responsabilidad de quitar con firmeza toda piedra que aparezca en el largo camino que ya lleva Cuba como constructora de un mundo nuevo.

Fidel: Algún día la unidad para medir el coraje de un pueblo se llamará Cuba

Distinguidos invitados; compañeras y compañeros:

Hemos estado un buen número de horas conversando aquí en la mayor intimidad, podemos decir, con la mayor familiaridad sobre una serie de temas importantes y de mucho interés para todos, y les acababa de decir que iba a ser breve, después de tantas horas intercambiando criterios y abordando temas de menor o mayor complejidad, en ciertos casos de bastante complejidad.

No era una reunión más, una reunión cualquiera, ni los dirigentes campesinos de hoy son los dirigentes campesinos de aquel año cuyo 40 aniversario se va a cumplir dentro de 11 meses.

Entonces era todo alegría, entusiasmo, el placer de sentirse por primera vez dueños del país, porque no es que tuviéramos los cubanos un dueño, teníamos muchos dueños. Llevábamos casi siglos tratando de ser un día libres, al ser objeto de explotación como esclavos procedentes de Africa o indios semiexterminados; luchamos más de cien años cuando ya éramos nación por alcanzar esa libertad, para liberarnos de los distintos dueños, y mucho en este siglo para liberarnos de quien ha sido dueño no solo de Cuba, sino del hemisferio, y hoy es prácticamente dueño del mundo. Me refiero a los tantas veces mencionados vecinos del Norte.

> En ningún lugar de este hemisferio las compañías norteamericanas tuvieron tanta tierra como en Cuba

Los campesinos tenían además otros dueños; el país era una propiedad imperialista: los bancos, las industrias fundamentales, enormes extensiones de tierra.

Mucha gente en América Latina no sabía que empresas norteamericanas eran dueñas de más de 200 000 hectáreas de tierra en nuestro país. En ningún lugar de este hemisferio las compañías norteamericanas tuvieron tanta tierra como en Cuba. Pero nuestro país no era solo una propiedad de Estados Unidos; ustedes, los campesinos, de modo especial, eran además propiedad de los terratenientes; las familias que trabajaban la tierra, eran propiedad de los dueños, propiedad de instituciones corrompidas: de partidos, politiqueros que recogían y traficaban con sus cédulas de votar; propiedad de poderes llamados legislativos y que nunca legislaron nada ni podían legislar, de tribunales, de ejército, de fuerzas represivas.

¿Qué soldado de aquellos de la Guardia Rural no se sentía dueño del campo, dueño de la gente, dueño de los campesinos, con derecho a hacer lo que les diera la gana realmente; obedecer cualquier orden de las compañías norteamericanas o de los grandes terratenientes nacionales, para incendiar hogares, desalojar familias, dar plan de machete, golpear, asesinar, romper huelgas, reprimirlo todo?

¿Qué era un campesino en aquellos tiempos que precedieron al triunfo de la Revolución? ¡Cuántos abusos! No nos costó ningún trabajo a los revolucionarios ganarnos el apoyo de los campesinos, aunque no supieran leer ni escribir -y la inmensa mayoría no sabía leer ni escribir-; tenían conciencia y constancia diaria de las injusticias que se cometían contra ellos todos los días, aunque en unas elecciones, supuestamente democráticas, fabricadas en Estados Unidos, iban a votar con la boleta marcada, con la cédula entregada al sargento político, para elegir, ¿a quiénes? A los terratenientes.

Los partidos de la oligarquía

En el Congreso estaba la gente más rica del país, la gente más corrompida, con las naturales excepciones, como era el caso del Partido Socialista Popular; el caso de algunos partidos populares, como el Partido Ortodoxo y algunos movimientos políticos de ese carácter surgidos a lo largo de la república, los que, por cierto, si excluimos al partido marxista-leninista, que en aquella época de guerra fría era tan perseguido, hostigado y reprimido, los propios partidos populares eran rápidamente penetrados por la oligarquía nacional.

Recuerdo al Partido Ortodoxo, muy popular, con grandes simpatías, donde, sin embargo, había ya, al mando del aparato político, grandes terratenientes, como Pico Fernández Casas, en Oriente, que abarcaba lo que hoy constituyen cinco provincias; en Camagüey, en Las Villas y casi con la excepción de la ciudad de La Habana, no digo la provincia Habana, ya la dirección de aquel partido muy popular, realmente, porque su líder y fundador denunciaba la corrupción política, las malversaciones, robos y otros vicios, estaba controlada ya en casi todas las provincias por aquellas maquinarias políticas tradicionales.

> Surgía un partido popular y en poco tiempo nuestro pueblo lo veía caer en manos de terratenientes y millonarios

Surgía un partido popular y en poco tiempo nuestro sufrido pueblo lo veía caer en manos de terratenientes y millonarios. Esos constituían nuestro Parlamento. ¿Qué podíamos esperar de aquellas instituciones? ¿Qué podían esperar nuestros campesinos?

La Constitución hablaba de una reforma agraria, estaba en uno de los capítulos de la Constitución acordada en 1940, por influjo de las fuerzas de izquierda que lograron incluir ese capítulo, pero de eso no se volvió a hablar nunca más.

Recuerdo a un representante

01-08

9808210

muy popular -se había hecho popular a través de la radio, en un programa diario, por el mediodía y por la tarde; muy demagogo, si había una huelga de transporte solía apoyar a los trabajadores, tenía cierta habilidad para defender algunas causas populares-, que en una de aquellas elecciones lo eligen por la ciudad de La Habana, con no sé cuántos votos, un récord casi, y aquel diputado propuso una ley «muy revolucionaria», una de las «más revolucionarias» que se habían propuesto antes de la Revolución. ¿Saben en qué consistía? En la nacionalización de los nombres de las empresas norteamericanas.

Fíjense, no la nacionalización de las empresas, no, no, no. No se trataba de nacionalizar las propiedades, la empresa eléctrica -miren como se ríe Pepe (Se refiere a Pepe Ramírez, viejo revolucionario campesino que fue fundador de la ANAP), se acuerda de todo eso-, o la empresa telefónica, o ferrocarrilera, o las minas, no, no, sino una ley que obligaba a todas las empresas extranjeras a adoptar un nombre en español, un nombre cubano. A qué «extremo de radicalismo» llegaron que propusieron nacionalizar los nombres de las empresas, pero ni siquiera lograron eso. La demagogia en aquella época era realmente terrible.

El campesino tomó su tierra

Muchos de ustedes, que los veo jóvenes, no vivieron aquellas experiencias, aunque Pepe, que está joven, desde luego, sí recuerda algunas de aquellas cosas (José Ramírez le dice algo). ¿Qué yo dije? Yo no dije que soy joven -eso lo sé, no tengo que decirlo-, dije que eres joven. ¿Tú entendiste de otra manera, Pepe? No dije que parecías joven, sino que, a pesar de que eras joven, sabías algunas de esas cosas que pasaron hace muchos, muchos años (Risas).

(...)Hay alguna gente que cuando quiere simplificar dice que el campesino era explotado y no tenía tierra y la Revolución le dio la tierra.

El pueblo que resiste es el pueblo que fue tratado por primera vez como seres humanos

El campesino, que fue alma de la Revolución, y el pueblo, que fue el forjador de la Revolución, se dieron a sí mismos una libertad que realmente fue una libertad total: dejaron de tener dueños. ¿Pero hubo que pronunciar muchos discursos para convencer a los campesinos? No, ninguno. Ni fue tierra lo que les dimos a los campesinos, lo que menos les dimos a los campesinos fue tierra. Les dimos algo que vale mucho más que tierra; más valdría decir, nos dimos algo que vale mucho más que tierra: algo que se llama patria, algo que se llama dignidad, algo que se llama honor, algo que se llama condición de ser humano, porque nunca fuimos tratados como seres humanos.

Si algunos todavía no entienden por qué hemos resistido lo que hemos resistido, ¡acábenlo de entender!, bastaría una sola palabra o una frase para decirlo: el pueblo que resiste es el pueblo que fue tratado por primera vez, desde su historia conocida, como seres humanos.

La tierra es algo, un bien material. Para los revolucionarios, Revolución significa mucho, mucho, mucho más que eso. Yo diría que la tierra para los campesinos es un subproducto de la Revolución, es un subproducto de la justicia que trajo la Revolución, es un subproducto de la libertad. Pero el campesino, junto con el resto del pueblo, no solo fue dueño de la tierra, cosa muy buena, sino que fue dueño del poder, del Estado. Pasó de explotado, perseguido, humillado, despreciado, incluso, a ejercer el poder del Estado; ese poder que ha ejercido durante estos años, de este Estado que han querido y no han podido destruir ni aun cuando a nuestro lado existe un imperio que reunió más fuerzas de las que reunió jamás un imperio sobre la Tierra. En un mundo unipolar y globalizado -como se dice- no ha podido destruir este Estado de los obreros y los campesinos, que es hoy nuestro Estado, como lo es también -y lo fue desde el principio- de los estudiantes y de los trabajadores intelectuales, es decir, el Estado del pueblo trabajador, porque ese es y seguirá siendo nuestro Estado (Aplausos).

Ahora reconoce hasta Clinton

No tendrán ninguna posibilidad de soñar con otra cosa aquellos que pretenden que este Estado y este país puedan volver a ser propiedad del imperio o puedan volver a ser propiedad de un puñado de egoístas y de privilegiados, o este poder pueda pasar a aquellas manos repugnantes de las cuales se deshizo la Revolución hace ya casi 40 años, y no nos podrán confundir, ni engañar, ni embaucar con ningún cuento ni con ninguna teoría de ninguna clase, porque aún allí donde la experiencia no tuvo la posibilidad de conocer los fenómenos, la razón es capaz de conocerlos y captarlos en toda su trágica dimensión. (...)

En el exterior ya reconocen que la Revolución hizo algunas cosas. Bueno, ya casi nadie discute; hasta el Presidente de Estados Unidos ha hablado -extraña cosa- con elogios. Recientemente, no hace mucho, dijo tres cosas: que comprendía que era justo o comprendía que era natural que la Revolución quisiera conservar aquellas conquistas que hizo para los pobres, ¡Ah!, y los éxitos en la salud y en la educación. (...)

Nadie habló de grandes valores, que la Revolución trajo la justicia a nuestra sociedad; que la Revolución erradicó las odiosas prácticas de la discriminación que se ejercía en este país; que la Revolución liberó al hombre de las humillaciones que recibía todos los días, de los abusos que recibía todos los días; que la Revolución convirtió al pueblo en poder; que la Revolución convirtió al pueblo en ejército; que la Revolución convirtió al pueblo en guardián del orden, que erradicó todos aquellos instrumentos con los cuales se le oprimía y se le explotaba.

¡Ah!, llegan a admitir que ha habido éxitos en el deporte, y una loca por ahí dijo ayer o antes de ayer que en el deporte era donde único había tenido éxitos la Revolución, justificando la política de comprar y sobornar atletas y promover deserciones de atletas. ¡Ah!, pero no lo niegan, dicen que Cuba es la séptima o la octava potencia. Y no, somos la primera, porque somos los que más medallas de oro per cápita obtenemos en las olimpiadas; es decir, estamos en primer lugar, somos la primera potencia. Otros podrán ganar más medallas porque tienen muchos más recursos y mucha más población, pero no ganan más medallas per cápita que nosotros.

¡Qué imperio valiente que teme la presencia de Cuba en una reunión!

No se habla de que no existen playas exclusivas para ricos, círculos sociales para ricos, ni ciudadanos abanonados, ni uno solo, sin el apoyo, sin el amparo del Estado. No se habla de que en este país la seguridad social abarca a toda la ciudadanía. No se dice lo que les recordaba hace unos momentos de que Cuba es el país donde más alto porcentaje de ciudadanos es propietario de sus casas. En muchos países de Europa, desarrollados, ricos, el 60%, el 70% paga rentas, y en Cuba el 85% es propietario de su vivienda, y el resto son, fundamentalmente, viviendas constituidas en medios básicos de las fábricas para sus trabajadores.(...)

El país más libre

¡Pero cómo la Revolución ha preservado todos esos valores!, ya sin hablar de patria, ya sin hablar de historia, ya sin hablar de la gran reivindicación histórica que significó la Revolución, que vino a ser la reivindicación de todos aquellos que lucharon, murieron y se sacrificaron por este país durante tanto tiempo, para llegar a ser hoy lo que les dije esta tarde -y me atrevo a repetirlo aquí sin temor de que se ofenda nadie, porque no habría razón-, para llegar a ser lo que somos hoy: el país más libre del mundo. Y quienquiera contradecirnos que le haga una pequeña crítica a dueño del mundo. De tal manera nos quedamos sin dueño que somos el país más libre de dueño en el mundo (Aplausos), y se demuestra en todas las organizaciones internacionales donde están presentes los representantes del mundo, no en aquellos clubes exclusivos donde no quieren que esté Cuba.

¡Qué imperio valiente que teme la presencia de Cuba en una reunión! Es que se da cuenta de que moralmente, donde esté Cuba no pueden estar ellos, o al menos no pueden sentirse cómodos; porque habrá alguien, habrá un país que les diga lo que merecen que se les diga, un país que denuncie lo que es necesario denunciar.

Realmente hoy, así, ¿quién hace? ¿Qué país ha venido a convertirse en una especie de vocero de los oprimidos y explotados del mundo, de la conciencia del mundo, vocero de la verdad del mundo, de un mundo donde se contienen tantas, tantas y tantas injusticias? Este país, y eso lo hizo posible la Revolución. Eso hay que recordarlo, eso hay que enseñarlo, eso hay que inculcarlo a las nuevas generaciones, a los niños todos.

Ellos tratando de sembrar todo la mentira, la calumnia, el veneno del mundo, y nosotros tratando de sembrar los mejores valores del mundo, en el alma, en la mente, en el corazón de nuestros compatriotas. Ellos luchando por perder a nuestro pueblo, no solo engañarlo; nosotros luchando para que nuestro pueblo resista, nosotros luchando para que nuestro pueblo sea cada vez más virtuoso, cada vez más revolucionario, cada

98082102

más puro.

La medida de la dignidad

Como les decía, esa es una de las batallas que se libra hoy, no solo en el terreno económico. Ellos utilizan la economía como instrumento para conducir al pueblo al pesimismo, al desaliento, para tratar de quebrar su heroica capacidad de resistencia, quebrar su espíritu, su conciencia, su patriotismo, su moral, alentados por algunos que no tienen suficiente solidez de alma para preservar esos valores. Creen que todos los demás puedan ser como esa exigua minoría blandengue, incapaz de asimilarse a los principios y valores que nosotros defendemos hoy y que estamos defendiendo no solo para nosotros, estamos defendiéndolos para el mundo y con la esperanza de que esos valores y principios un día sean no solo de un país, sino del mundo.

Esas hoy constituyen las aspiraciones de miles de millones de personas en el mundo; que no lo puedan decir es una cosa, o que no tengan los medios para decirlo y propagarlo; pero son tantas y tantas y tantas las personas que piensan como nosotros, que admiran y respetan a nuestro país, y son tantos los mensajes que desde dondequiera llegan y que cuando viajamos nos trasmiten para nuestro pueblo, exhortándolo a luchar y recordándole que es la esperanza, que constituyen para nosotros no solo estímulo sino motivo de orgullo, porque nadie podría imaginarse que un país tan pequeño como Cuba, un país que estaba empezando a desarrollarse económicamente y avanzando por ese camino, no ya culturalmente y en otros muchos campos, incluido el de la ciencia, donde habíamos dado pasos de gigantes, se convirtiera en un símbolo para miles de millones.

Todos los que en un momento dado nos encontramos con un libro de aritmética de aquellos años en que estudiábamos la secundaria, sabemos que se hablaba de un instrumento de medida, que era el metro, de ahí salió el sistema métrico decimal, y si mal no recuerdo lo definía como la distancia existente entre dos marcas de una barra de platino, una temperatura determinada de no sé cuántos grados, en no sé qué museo de París, esa fue para mí la primera noción del metro. Hacía falta algo que sirviera de medida, ¿no? Para saber lo que es un kilómetro de distancia, o para saber lo que es una hectárea, o para saber lo que es, por ejemplo, un litro o una tonelada, hace falta una medida; pero también para medir el coraje de un pueblo, para medir los méritos de un pueblo, para medir el heroísmo, la inteligencia, la habilidad y la capacidad de un pueblo hacía falta una medida, y algún día esas cuatro letras que dicen Cuba serán como ese metro que sirvió para medir el volumen del mundo, la circunferencia de la Tierra, la distancia que hay entre los planetas y las estrellas, esa unidad de medida se llamará Cuba (Aplausos).

> El enemigo utiliza la economía como instrumento para conducir al pueblo al pesimismo, al desaliento

Ya la han ido descubriendo, y así nos miran muchos habitantes del planeta, a pesar de todas las campañas, porque ellos aprenden en el sufrimiento y la injusticia.

La esencia de la Revolución

Ocurre lo que ocurrió con los campesinos que conocimos en la Sierra: no necesitaban discursos, no necesitaban más que recordar a la Guardia Rural dando planazos, insultando, ofendiendo, humillando, ofendiendo incluso a veces a las familias, sin respeto por las hijas o los familiares de los campesinos; no tenían más que recordar a los mayorales, a los latifundistas que les quitaron su cafetal cuando habían estado construyéndolo con tanto trabajo, a aquellos que los echaban a la calle, a aquellos que les quemaban las casas, recordando a aquellos nada más y comparándolos con aquel pequeño contingente de hombres que tenían bárba por pura casualidad, por la simple ausencia de maquinitas de afeitar y de tijeras -así surgió la barba, y surgieron las melenas, y luego se convirtieron en un símbolo de la Revolución-, pero en aquel puñado de hombres, que en ocasiones fue muy reducido, con unas mochilas de saco de azúcar, en las peores condiciones, unas armas muy modestas, que no quemaban casas, que respetaban al campesino como cosa sagrada, a ellos, a su familia, sus propiedades, sus bienes, que pagaba hasta el último centavo, que daba lo que tenía, si era un medicamento, cualquier cosa, que los trataba como seres humanos, adivinaron que allí estaba el porvenir, adivinaron que allí estaba la liberación y adivinaron que allí estaba algo más que la posesión de la tierra. Adivinaron ese inmenso mundo de dignidad de que les hablaba anteriormente, y todos simpatizaron inmediatamente con los guerrilleros y fueron perdiendo el temor a los aviones y a los abusos.

Ellos sabían que hablar con el guerrillero significaba que la casa la quemaban, y algunas veces quemaban las casas con las víctimas adentro; y que a los hijos los asesinaban, a los jóvenes; y que al marido lo asesinaban, eso lo sabían. No sabían leer y escribir, y, sin embargo, ¡cómo se orientaron y descubrieron la verdad aquellos campesinos!

Una vez vi una película de los primeros tiempos de la Revolución que trataba de explicar cómo esta se había ganado a los campesinos, y reflejaba un diálogo en que el barbudo revolucionario hablaba con el campesino y le hablaba de las tierras y le ofrecía que le daría la tierra. Estaba muy esquematizado todo aquello. La vida de un hombre no se compra con una caballería de tierra, la sangre de un hombre no se compra con una caballería de tierra, la seguridad de sus seres queridos y de su hogar no se compran ni con una, ni con dos, ni con cien caballerías de tierra.

Digo: claro que necesitaban la tierra y la querían, porque tenían derecho a ella, porque era justo poseerla, porque la explotaban, la trabajaban; pero en el esquematismo de que la tierra había convertido a los campesinos en revolucionarios había un error. Yo tengo un concepto mucho más alto del campesino, no pienso que el campesino se conquista porque le prometen que le van a dar la tierra. No, los campesinos lo que descubrieron fue que la tierra era suya, desde el momento en que empezaron a ver por allí al pequeño grupo de guerrilleros luchando contra aquellos soldados del plan de machete y del gran caballo, del rifle, de los abusos y de todas aquellas cosas.

A los campesinos no les ofreció nadie la tierra, sino que descubrieron que era de ellos; la descubrieron con la presencia de aquellos combatientes luchando por ellos, adivinaron quiénes eran y lo que significaban.(...)

Cuando yo pienso en la reforma agraria y pienso en el campesino, estoy pensando en todo el conjunto de lo que fue la Revolución, estoy pensando en la esencia de la Revolución y el papel que desempeñó ese campesino en las

No hay solución biológica contra un pueblo

Hoy somos tan internacionalistas como antes. Sería mejor decir que somos más, porque hoy, defendiendo nuestra tierra, estamos defendiendo a miles de millones de personas en el mundo. Digamos, estamos defendiendo valores que pertenecen a la humanidad; incluso a muchos de los que viven en el poderoso imperio -sí, a muchos, a millones-, y que no están de acuerdo con el bloqueo ni las agresiones a Cuba, ni mucho menos.

Ayer tuve el privilegio de reunirme con un grupo de representantes religiosos de Estados Unidos, que representan a 33 instituciones de las más importantes iglesias protestantes de Estados Unidos, que tienen 53 millones de miembros, y de una manera clara, franca, abierta, decidida y firme esos dignos hijos del pueblo norteamericano que nos visitaron se oponen al bloqueo y apoyan la propuesta de ley que elimine el bloqueo en la venta de alimentos y medicinas; pero no es que piensen que esa es la solución. Están contra el bloqueo completo y no aceptan el menor derecho a que le pretendan imponer condiciones a nuestro país. Gente verdaderamente honorable, admirable, y no viven en Africa, ni están en Suramérica; están allí, en el corazón de Estados Unidos. Y no son solo dirigentes religiosos; hay, incluso, empresarios, hombres de negocios, personalidades destacadas, científicos, intelectuales, editores de prensa, un número creciente de personas que razonan, que son capaces de ver las realidades del mundo y que están contra tales crímenes, contra tales injusticias. Sienten respeto por Cuba, admiración por Cuba, incluso, en muchos casos, simpatía por Cuba, aunque puedan diferir en determinados aspectos, ideas y cuestiones ideológicas -no se puede pretender que todo el mundo piense exactamente igual-; pero que realmente sienten admiración por la entereza, la firmeza de este pueblo, firmeza incontrovible.

Consolándose los más acérrimos enemigos con la esperanza de que esto no puede durar, que no es posible, y después que tanto hicieron por liquidar a los dirigentes de la Revolución, ahora, con un cinismo tremendo -y lo dicen, hay que ser cínico, ¿no?-, dicen: «Bueno, la solución biológica», como diciendo «cuando se mueran estos que están ahí dirigiendo ahora, se va a acabar la Revolución». Dicen: El bloqueo ha fracasado en estos 40 años, pero vendrá -lo dice un alto funcionario de ese país, una grosería- la llamada solución biológica.

Díganme la verdad ustedes, campesinos, gente sabia: ¿Creen ustedes en soluciones biológicas cuando se trata de ideas, cuando se trata de la justicia, cuando se trata de la causa más noble que se pueda defender hoy en el mundo? ¿Creen que es problema biológico y que las ideas mueren con los hombres o puedan morir con los hombres? (Exclamaciones de: «¡No!») ¿Cómo se puede despreciar así a un pueblo, a millones y millones de personas, creyendo que un individuo, o dos, o tres, o un puñado son los que deciden o resuelven? Eso significa un enorme insulto y una ofensa para el pueblo.

9808210

guerras de independencia y en nuestra guerra de liberación.

¿No lo entienden o no entienden las razones nuestros enemigos? Pues entiéndanlas o se van a seguir equivocando 500 años o quizás hasta 500 000 años. No entienden, sencillamente, el milagro de lo que nuestro país ha sido capaz de hacer. Sin proponérselo ha adquirido ese prestigio en el mundo; sin proponérselo, porque habría sido cosa absurda, se ha convertido en una esperanza, en ese símbolo de lucha o de resistencia, de capacidad de los pueblos para luchar. Sin proponérselo se ha convertido en un instrumento para medir aquello de lo que es capaz el hombre, para medir el patriotismo, para medir la dignidad humana, para medir el heroísmo; heroísmo que se ha invertido no solo en nuestra tierra con nuestra sangre, sino que en un ejemplo de generosidad, sin precedente en la historia, se ha invertido también en muchas otras tierras del mundo.

Creemos en el comunismo

Nosotros sí creemos en las ideas con una firmeza inconmovible, y las defendemos y las defenderemos; y creemos en el socialismo, creemos en el comunismo. Hoy, cuando muchos se asustan de haber hablado alguna vez de comunismo -y los hay por ahí-, nosotros con qué gusto les decimos a periodistas y a estadistas: Nosotros somos socialistas, somos comunistas, y seguimos pensando en el socialismo y en el comunismo (Aplausos).

Sin embargo, a ese país que así se expresa es al que apoyan, y ustedes lo han visto en las imágenes gráficas, simplemente, es casi unánime, en conferencias internacionales, y no son comunistas, no quiere decir que compartan nuestra ideología revolucionaria como nosotros, no; pero saben que hay un mundo al que una poderosa potencia tiene tomado por el cuello y que lo quiere todo para sus privilegiados grupos de interés; que está constantemente insultando, ofendiendo, afectando los intereses de la economía del resto del mundo; que se quiere apoderar de todo y darle órdenes a todo el mundo, y desconocer la soberanía y la independencia de los demás países.

Están cansados de ver que no respetan a nadie; lo mismo se trate de un país pequeño que de un país grande a los que quieren dar lecciones de lo que tienen que hacer.

A China, que tiene miles de años, vieja civilización, profunda sabiduría, pretenden decirle cómo tiene que organizarse el Estado chino, cómo tiene que ser China.

Cuando Marco Polo descubrió a China, todavía los europeos no habían llegado a este hemisferio, ya China tenía una civilización milenaria, y estos señores tratan de decirles a los chinos cómo tiene que estar organizado el ayuntamiento, el gobierno, el Parlamento, qué teorías tienen que presidir el Estado. Pero si no se topan con China, se topan con un país muy pequeño, que tenga diez millones de habitantes, y le dicen lo mismo. Es una mitomanía, una cosa loca que ofende a mucha gente, a las que realmente, ultrajan.

La violencia en EEUU

Cada país tiene su orgullo, cada país tiene su honor, independientemente de sus ideas, su cultura, sus creencias de distintos tipos. Ellos pasan por alto todo eso. Hablan del respeto por las familias o por los seres humanos, y a cualquier hora del día o de la noche, donde hay niños, donde hay niñas, donde hay adolescentes, exhiben cualquier tipo de película pornográfica, o de violencia, de crímenes, o cosas por el estilo.

En el propio Estados Unidos están desesperados porque a los muchachos les ha dado por empezar a matar niños en las escuelas. Casi no hay una semana en que no se produzca un fenómeno de ese tipo o de uno que llegó con una escopeta cargada dispuesto a disparar. Una sociedad que no hace más que recibir veneno y más veneno de todo tipo, terminan los niños aplicando la violencia; es escandoloso lo que pasa allí a través de la utilización de los medios masivos. Violencia en las escuelas, entre los jóvenes, entre los adolescentes. ¡Increíble! No se sabe adónde van a parar.

Esa es la cultura, esa es también la globalización de la cultura, de la monocultura, o se podría decir mejor la globalización de la incultura, la globalización del salvajismo, la globalización de la violencia, de los vicios, la corrupción, de los hábitos de pensar y de ver las cosas de modo egoísta, prepotente e imperial. ¿Qué hogar respetan, qué familia, qué derechos humanos?

¿Cuántas películas pornográficas se exhiben en nuestra televisión? Comprendo todas las debilidades que tiene y pueda tener y las escaseces de recursos, y lo difícil que les resulta a veces encontrar una película que entretenga y no sea veneno; pero nuestra televisión no se caracteriza por eso, por convertir la violencia en filosofía de vida, el egoísmo, la deformación del ser humano.

> Estamos defendiendo valores que pertenecen a la Humanidad; incluso a muchos de los que viven en el poderoso imperio

No respetan nada, ningún hogar, ningún país, ningún ciudadano del mundo, lo engañan miserablemente, le mienten todos los días a todas horas; dividen los países en mil fragmentos, los enajenan, los hacen impotentes. Es lo que quieren y quisieran hacer con nosotros.(...)

Defenderse con inteligencia

Yo les he hablado de alimentos como cosa clave, pero ustedes sostienen el peso principal de una de las ramas económicas del país que más recursos produce: la producción tabacalera, esa que queremos seguir ampliando, que, como saben, en los últimos dos o tres años hemos estado haciendo pruebas en toda la isla, y en toda la isla se da bien el tabaco y buen tabaco, en todas las provincias.(...)

Se hace un esfuerzo serio en el aparato del Estado; se hace un esfuerzo muy serio, les puedo asegurar, en todo lo que se refiere a controles e inspecciones necesarias por parte del Partido, por parte de la administración central del Estado, por parte de los organismos y tenemos que hacerlo cada vez más, porque las aperturas que hemos hecho traen riesgos. La presencia de dos monedas, la realidad de que miles de personas diferentes administren recursos importantes y administren divisas, todo eso requiere una organización tremenda.

No se olviden lo que decía Lenin de que el capitalismo fue desarrollando formas de organización y de producción de tal carácter que venían a ser casi el esqueleto de lo que debe ser una producción socialista. Hay cadenas que tienen miles de tiendas, pues aquí hay empresas que tienen cientos de tiendas.

Hay la ciencia de controlar, de administrar, hay la ciencia y estamos tratando de captarla, de aprenderla aceleradamente, perfeccionando los conocimientos de los cuadros, cuidándolos de todos esos riesgos que la apertura trae, riesgos que las medidas tomadas por la Revolución traen. Nuestro país se ha abierto ahora, el turismo abre el país y desde muchos países no necesitan ni siquiera visa para venir, porque ya ni se usa hoy en muchos casos.

> Nuestros enemigos no entienden, sencillamente, el milagro de lo que nuestro país ha sido capaz de hacer

Calculen el trabajito de los que tienen que velar por la seguridad del país, cómo tienen que desarrollar la inteligencia, la capacidad; aquí hay que defenderse con inteligencia, no solo con perros amaestrados -que ayudan, ¿no?- que pueden descubrir por el olor si entra alguna cantidad de droga o de explosivos. Es un trabajo inteligente, pero es una batalla que ganaremos también, no le quepan dudas a nadie.

Repudio al terrorismo

El enemigo tratará de seguir entorpeciendo estos esfuerzos tre-

La respuesta a los secuestros de aviones

No se puede olvidar lo que ocurrió con los secuestros de aviones. Se inventaron los secuestros de aviones contra Cuba y se convirtió en una epidemia mundial. ¿Quién lo resolvió? Cuba, el día en que clara y anticipadamente dijimos que no toleraríamos un solo desvío más de avión, a cuyos autores se aplicaban fuertes sanciones de cárcel, pero no resultaba suficiente y advertimos que los autores, cualquiera que fuese su nacionalidad, serían devueltos a Estados Unidos. Pero ocurrió otro hecho y nos vimos en la amarga necesidad de devolver a dos, que resultaron ser de origen cubano; y lo hicimos por iniciativa nuestra, eso no nos lo pidió nadie, ni nos lo exigió nadie, pero era un fenómeno que debía ser erradicado. Había veces que aterrizaban aquí dos o tres aviones, siempre con el riesgo de una catástrofe.

Una vez, recuerdo, fui al aeropuerto y llegó uno de esos aviones, y la policía allá, en Estados Unidos, le había entrado a tiros a las ruedas del avión -ha cometido el disparate- y el avión aterrizó sin gomas, con todas las gomas ponchadas, un avión grande, un Jumbo de esos, los bomberos llenaron de espuma la pista, yo fui y recuerdo que me preguntaba: ¿Qué va a pasar aquí? Soltó chispas y todo eso, pero aterrizó sin gomas, con todas las gomas ponchadas por la policía norteamericana.

Nosotros le dimos una verdadera lección a Estados Unidos en la solución de este grave problema. La medida adoptada que ya mencionamos, implicaba a dos ciudadanos que habían emigrado ilegalmente y deseaban simplemente regresar. Pero habíamos advertido y reiterado con suficiente antelación: «No secuestren un avión más.»

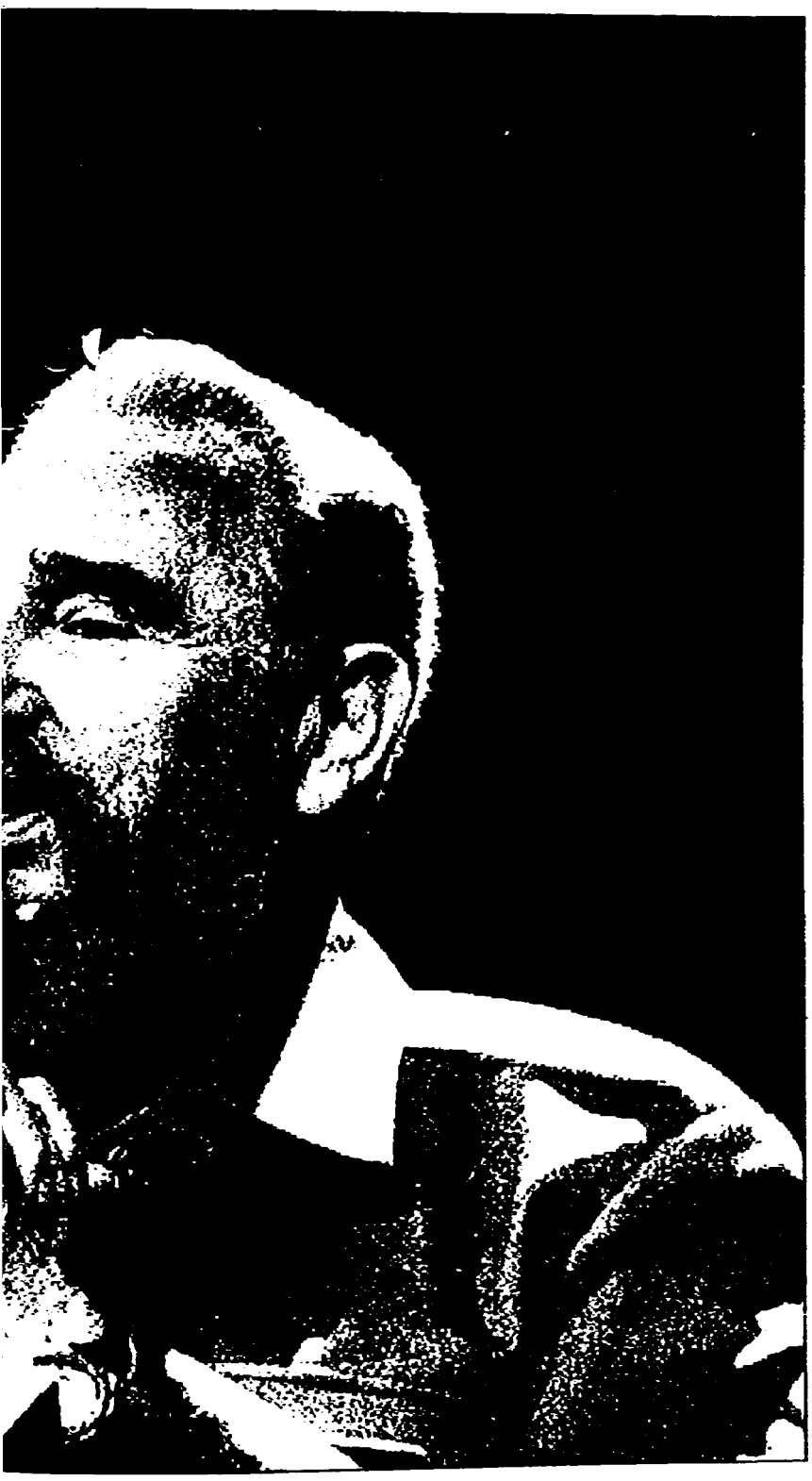
Quiero que ustedes sepan, para que vean la mentalidad de las autoridades norteamericanas, que a esa gente la sancionaron a un montón de años. Sin embargo, con Estados Unidos, que siempre está pidiendo que pongan en libertad a alguien, a cualquier terrorista de esos, el gobierno de Cuba no pudo ni conseguir que dieran permiso, lo recuerdo, para que la familia los fueran a visitar, los condenaron como a 40 años y nunca se han dignado a enviar noticias de aquella gente que sancionaron severamente en virtud de una decisión de nuestro país que puso fin a los secuestros de aviones. Desde entonces no se produjo un solo secuestro de avión de Estados Unidos; fue Cuba la que resolvió ese problema. Pero qué vecinos tenemos, que ni siquiera se dignaron a dar noticias, porque yo creo que frente al gesto nuestro debieron dar facilidades a las familias para que los visitaran o los enviaran aquí a cumplir la sanción. Tienen una mentalidad especial, hay que conocerlos bien.

Cuba acabó con la cuestión de los secuestros de aviones, pero aquello fue una experiencia amarga al convertirse en una epidemia mundial.

9808210

mendos que vamos logrando con el turismo. No descansará, pero tampoco descansamos nosotros, por todas las formas vamos contrarrestando eso.

Es, además, un tipo de problema que tiene la antipatía universal. Esos actos contra visitantes, contra turistas, tienen un repudio universal, y tengo la convicción de que Estados Unidos no está interesado en que se realicen esas actividades contra Cuba en las circunstancias actuales. Los propios norteamericanos capturaron en Puerto Rico el yate de la Fundación, las armas y los tripulantes que preparaban un atentado contra mí en la Cumbre de Margarita; pero ellos subestimaron lo que eran capaces de hacer las alimañas aquellas que crearon y su falta de escrúpulos para contratar mercenarios para terrorismo en el exterior.



Eso va a tener el repudio mundial, y el país tendrá el apoyo de todo el mundo en esa lucha. Ningún país hoy, cualquiera que sea, no importa su ideología o su sistema, puede estar de acuerdo con tales métodos repugnantes. Figúrense, en ciudades que tienen hoy 20 millones de habitantes, que tienen metros, trenes subterráneos, lo que significa el terrorismo.

El delito es uno de los fenómenos que se está manifestando con tremenda fuerza en todas esas grandes ciudades. Pero el propio Estados Unidos tiene peligro, porque allí han ocurrido algunos graves actos de terrorismo, el de Oklahoma, por ejemplo: hicieron volar un gran edificio, una locura, destruyeron, mataron ciento y tantas personas, una cosa monstruosa; han tratado de hacer sabotajes en el subway de Nueva York, y el problema es que en Estados Unidos existen alrededor de 800 grupos extremistas, reaccionarios y, por lo menos, 400 de ellos armados.

Según noticias que nosotros vamos viendo en los cables casi no hay mes en que no descubran algún complot para cosas graves, y ahora tienen el temor, incluso, de que vayan a utilizar terrorismo químico y biológico.

Es decir, no se puede cuestionar que es imposible que Estados Unidos pueda ser indiferente a las actividades de grupos criminales que estén tratando de sabotear la economía cubana mediante actos de terrorismo, teniendo que combatir, desalentar y proteger a su propia población contra cientos de organizaciones extremistas, fascistas armadas, que proliferan en ese país.

> Ahora dicen «bueno, la solución biológica: cuando se mueran estos que están ahí dirigiendo ahora, se va a acabar la Revolución»

Otra preocupación para EEUU

Este tipo de actos terroristas como los que realizó el mercenario salvadoreño, que en un solo día quiso poner cinco bombas, utilizando mecanismos sofisticados, pero accesibles, si se extienden por el mundo se convierten en una tragedia.

En Estados Unidos hay suficiente gente consciente y las autoridades de ese país por lo que hemos leído en determinados cables públicos están conscientes y están preocupadas, porque si los locos extremistas que abundan en ese país se familiarizan con tales procedimientos, más fáciles de utilizar que los secuestros, para exigir dinero, para realizar sabotajes, para sembrar el terror, para llevar a cabo actos de fanatismo y extremismo, sería un peligro serio no solo para Estados Unidos, sino también para todo el mundo.

Hay algo sobre lo que no albergamos dudas: ellos tienen responsabilidad; primero, enseñaron a toda esa gente; segundo, les toleraron durante muchos años cometer todo tipo de fechorías contra Cuba; tercero, los santificaron, y fueron los de la famosa Fundación los que idearon y organizaron los macabros planes de contratar mercenarios extranjeros para realizar esas acciones, aprovechando la facilidad que brinda la apertura y el desarrollo del turismo en nuestro país. Sí, eso es así, fueron advertidos por nosotros y les señalamos las responsabilidades que tenían esos grupos; pero aquellos con gran influencia, gran lobby, estuvieron proponiendo leyes y más leyes contra Cuba y haciéndose pasar por gente que actuaba en el terreno legal y pacífico. Ya nosotros teníamos todos los elementos de juicio y se lo advertimos a las autoridades de ese país hace tiempo.

Del mismo modo, debo decir que en la actualidad están sinceramente preocupados por estos problemas. Hay allí, repito, grupos de extremistas, fascistas, racistas, capaces de hacer cualquier cosa. Luego, es un interés no solo de Cuba, es un interés de los demás países y es un interés del propio Estados Unidos que tales prácticas no proliferen en el mundo. (...)

El pueblo en la batalla ideológica

Decía que en todos los frentes se trabaja para controlar bien, para ser más eficientes, para evitar desviaciones, para evitar robos, para evitar hábitos negativos y los vicios que engendra y extiende por el mundo el sistema capitalista.

El enemigo predica el hábito de robar y en sus medios de comunicación trata de insistir, insinuar, inculcar la idea del robo, de la violación de las leyes, en medio de escaseces y dificultades, que es lo que nos tiene que llevar a fortalecer todas las medidas contra eso, y fortalecer todas las medidas contra las manifestaciones de prostitución, y castigar de manera muy severa, como está en el último decreto-ley que se hizo, toda corrupción de menores. Los que quieran corromper y desmoralizar a nuestro pueblo deben saber que se estuvo discutiendo bastante incluso si se aplicaba o no la pena capital en caso de corrupción de menores. Para no llegar a medidas que pudieran parecer extremas, se decidió elevar considerablemente las sanciones de privación de libertad contra todo intento de corrupción de menores y actividades similares. Esperamos que con esto baste.

La batalla contra algunas de estas manifestaciones que puedan surgir tiene que ser con las masas, con el pueblo; tiene que ser política, tiene que ser educativa, tiene que librarse en todas partes, sin bajar la guardia en ningún momento. Tenemos las organizaciones de masa, tenemos el Partido, tenemos las instituciones del Estado y tenemos las instituciones que se ocupan del orden interior, que han adquirido gran experiencia en estos años.

Se trata de nuevas formas de batalla. El enemigo está usando nuevas formas de lucha para afectar lo económico, golpear la economía se vuelve la tarea número uno y priorizada por ellos, acompañada de nuevas e incesantes ofensivas ideológicas contra el país.

Haremos todo lo que dependa de nosotros y todo lo que depende de lo que haga el pueblo, de lo que haga el Partido, de lo que haga el Estado, de lo que hagan las organizaciones de masa para salir victoriosos; son muchas las batallas que tenemos que librar, dentro y fuera, porque no vamos a dejar de luchar nunca.(...)

> ¿Cómo se puede despreciar así a un pueblo, creyendo que un individuo, dos, tres, o un puñado son los que deciden o resuelven?

Exaltar las virtudes

Pueden ustedes salir de esta reunión con la convicción de que un trabajo generalizado en todos estos terrenos se está haciendo en el país, y todos los días del año y a todas horas; sábado, domingo, lunes y martes se emplean en buscar soluciones. Son muchos y muy variados los temas, los asuntos que tienen que discutir la dirección del Partido y la dirección del Estado; pero se está trabajando en todo. Es decir que vamos a marchar parejo y queremos que el frente agrícola se destaque y dé todo lo que puede dar.

Esta batalla no solo es por los alimentos; esta es también una gran batalla política, es una batalla ideológica. Cuando el enemigo quiere ensalzar todos los méritos de la podrida y corrupta sociedad capitalista, nosotros tenemos que exaltar y cultivar todas las virtudes del socialismo y del comunismo, que significa fraternidad, hermandad, generosidad, y este pueblo que fue capaz de dar su sangre, cómo no va a ser capaz de dar su alma, todo su espíritu y su conciencia a la cau-

Aprender a trabajar en nuevas condiciones

Las circunstancias actuales hicieron imprescindibles nuevas cosas, nuevas ideas, nuevas fórmulas. También las circunstancias actuales nos ayudaron a descubrir que veníamos de una época de vacas gordas, muy gordas, de abundancia, de mucha abundancia de recursos, a una época de escasez muy grande, de vacas flacas, muy flacas, y nos ayudaron a descubrir la forma en que se utilizaban los recursos o se dilapidaban incluso muchos recursos.(...)

Es decir, la agricultura tuvo muchas fallas, pero había recursos y se avanzaba. La desaparición prácticamente repentina de todos esos recursos fue lo que obligó a tomar una conciencia plena de cómo había que usar de forma óptima los recursos y superar tendencias negativas, cómo debíamos adaptar todo nuestro trabajo en la agricultura a las condiciones que tenemos hoy y buscar nuevas fórmulas que son duraderas, no transitorias o coyunturales.

Hemos tenido que aprender a trabajar en condiciones muy difíciles, con otros métodos y con muy pocos recursos. Así surgieron nuevas formas de producción.(...)

La nueva situación nos obligó a reanalizar, reelaborar y acelerar el desarrollo de nuevas ideas. Como yo les decía hoy, las soluciones de los problemas en las duras condiciones en que lucha actualmente nuestro país, con el bloqueo endurecido de la potencia hegemónica, no están escritas en ningún libro, porque no ha pasado nunca en ninguna parte; sencillamente, nuestro país se ha convertido -como dije- en creador de fórmulas para enfrentar resueltamente nuestras actuales dificultades.

Se trabaja hoy con ese espíritu en todo, es un campo de batalla difícil, muy difícil, precisamente por todas esas escaseces de recursos, en parte; por la necesidad de trabajar con nuevas fórmulas, adaptadas a esas circunstancias, con mucha más eficiencia en la agricultura.

No podemos olvidar que en nuestro país casi todo el mundo se hizo urbano, vino a vivir a las ciudades. Les expliqué que ese fenómeno es de tipo universal y se dio en un grado más alto, pero bastante más alto que en nuestro país. Pero ocurrió también a pesar de que en el país se desarrollaron todas las provincias.(...)

Yo les expresé mi convicción de que encontraríamos soluciones a los distintos problemas planteados, estoy absolutamente seguro, y que vamos a avanzar con toda la fuerza, en todos los frentes, en cada uno de los frentes de la agricultura, tan necesarios, tan importantes; y no será para las calendas griegas, siguiendo aquel refrán de vísteme despacio que estoy apurado, porque estamos apurados en algunas cosas, pero hay que hacerlo bien, sobre bases sólidas, y analizar todas las experiencias.

05

98082-10

sa de la Revolución.(...)

No saben cuánto nos alegra ver que van surgiendo fórmulas. Yo pude apreciar hoy algo que nadie dijo expresamente, no se pronunciaba con palabras, pero pude captar la irritación de ustedes no por problemas de tipo económico o material; no he escuchado una sola expresión aquí entre los cientos de compañeros que estuvieron y hablaron que reflejara una primacía de los intereses económicos por encima de los intereses de la patria y de la Revolución, ni una sola palabra, y escuché muchas de aquellos que amargamente planteaban la cuestión de la necesidad de bajar los precios, cómo bajarlos para la población. ¿Por qué lo hacían? Por un elevado sentido del honor. Un campesino se siente muy irritado y muy indignado de que lo vayan a confundir con algunos de estos estafadores que andan buscando la forma de ganar mucho dinero sin sudar la camisa, a costa de los demás. Lo percibí claro y lo percibieron todos los compañeros cuando ustedes hablaron, que ustedes estaban defendiendo, por encima de todo, el honor de los campesinos.

> Las soluciones de los problemas en las duras condiciones en que lucha actualmente nuestro país no están escritas en ningún libro

Renacer de los sueños

Vamos a celebrar el 40 aniversario de la Reforma Agraria, yo diría que por todo lo alto, porque es como un renacer de todos aquellos sueños, de toda aquella alegría de entonces, con un carácter nuevo, porque como les decía al principio, con un campesinado culto, con un campesinado que sabe leer y escribir más que cualquier otro campesino de América Latina, más que cualquier otro campesino del mundo, o al menos, digamos, del Tercer Mundo, aunque en el Primer Mundo, quiero que sepan que hay mucha gente que son analfabetos, y que algunos que a lo mejor saben firmar no pueden leer un periódico, ni pueden leer un libro. (...)

Y, como siempre, cuenten con nosotros, pero cuenten con nosotros de manera especial.

Es verdad que todos tenemos muchas tareas, pero siempre hay un lugarcito. Lugo, yo voy a dedicar un lugarcito a saber todo lo que esta gente hubieran podido decir hoy aquí, todas sus experiencias y todas las nuevas experiencias que adquieran, y a pensar y pensar cómo podemos consolidar el movimiento, cómo podemos impulsar este movimiento, al que realmente le veo muchas perspectivas económicas y políticas.

Les puse un solo ejemplo de lo económico: el tabaco nada más, y cuando les puse ese ejemplo no les mencioné que es también la mayor fuente de recaudación interna que tiene el país. Pensamos en las divisas, pero la finanza interna recauda mucho dinero con esa materia prima que ustedes producen, y he mencionado solo una. Sí, si puede haber más cacao, excelente, bien; pero no destruyamos la naturaleza. Si puede haber más café, debemos hacer para que haya más café; pero preservemos la naturaleza, no lo hagamos nunca a costa de la naturaleza. Racionalicemos el esfuerzo que estamos haciendo en las montañas.(...)

¡Qué diferencia de aquel dos de diciembre cuando desembarcamos en el Granma! Pero, ¿por qué teníamos tanta confianza en nuestros campesinos? Porque conocíamos la historia de Cuba. Sabíamos que había que luchar contra un ejército armado por Estados Unidos, entrenado por Estados Unidos y suministrado por Estados Unidos, que le enseñaba tácticas, estrategias, sistemas de comunicaciones, que tenía tanques, aviones, todo tipo de armas, todo tipo de medios de combate. Nosotros nos preguntábamos: ¿Dónde está la solución?, aún cuando el Moncada.

En el Moncada pensábamos capturar la fortaleza para ocupar las armas y tratar de derrocar al gobierno con el apoyo de las masas; pero estaba clara la idea de que si no se obtenía eso, con todas las armas iríamos para la Sierra Maestra, estaba clarísimo eso.

La confianza infinita

Después del Moncada, en la prisión de Isla de Pinos estaba concebido todo el plan ulterior. Ya iba a ser difícil, con lo conocidos que éramos todos nosotros, trabajar aquí, y dijimos: Ahora no nos queda más remedio que ausentarnos un tiempito, trabajar, organizar, entrenar, adquirir las armas y volver. ¿Para dónde? Para la Sierra Maestra. ¿Y quiénes estaban en la Sierra Maestra? Los campesinos. ¿En quiénes confiábamos? En los campesinos.

> Una sociedad que no hace más que recibir veneno y más veneno de todo tipo, terminan los niños aplicando la violencia

No es que no confiáramos en los obreros, sabíamos que ese era el brazo derecho en el momento que hubiera que dar esos golpes que daba Stevenson -¿ustedes no saben nada de boxeo?; este con la izquierda es el jab (Se pone en posición), ¿no?-; la clase obrera estaba como el puño derecho esperando, y cuando intentaron dar el golpe aquel de última hora contra la Revolución, ¿cuánto duró? Descargamos el brazo derecho, con toda su fuerza: la clase obrera librando la batalla final junto al Ejército Rebelde. Habían pasado apenas unos meses de la huelga de abril y no había movimiento sindical, el movimiento sindical lo tenían controlado totalmente los mujalistas, y fue la conciencia de los trabajadores, ese brazo derecho, el que actuó, sobre todo actuó aquel Primero de enero, y después en otras batallas decisivas, porque después vino la limpia del Escambray, vino Girón y todos los acontecimientos en que tan importante papel desempeñó la clase obrera.

Nosotros desembarcamos ese día 2 de Diciembre de 1956 allí donde estaban los campesinos. En aquellos campesinos, que no sabían leer ni escribir y en aquellos campesinos explotados confiábamos, y confiábamos no solo cuando éramos 82, confiábamos cuando quedábamos reducidos a grupos de dos o tres, y confiábamos cuando éramos 10 ó 12, y seguimos confiando, nunca nos falló la confianza. Pero conocíamos la historia de Cuba, sabíamos el papel del campesino en la historia de Cuba, conocíamos el corazón de nuestros campesinos, el alma de nuestros campesinos. Con los campesinos fue posible destruir aquel ejército moderno, entrenado y armado por los expertos en eso, y desarmarlo completo, de modo que no quedara ni un solo machete de aquellos con los que daban planazos. Era la confianza infinita en esos campesinos.

> A los campesinos no les ofreció nadie la tierra, descubrieron con los combatientes que era de ellos

Un día como hoy, que siento gratitud hacia lo que ustedes están haciendo, hacia las ideas de ustedes, hacia las cosas que hoy han expresado, les quiero decir nada más que tengo en nuestros campesinos la misma confianza que tenía aquel día 2 (Aplausos), la misma confianza de aquel 17 de Mayo en que se firmó la Ley de Reforma Agraria (Aplausos). Pero dije mal: después de casi 40 años de Revolución, tengo todavía más confianza que la que tenía entonces (Aplausos).

¡Socialismo o Muerte!
¡Patria o Muerte!
¡Venceremos!

(Ovación)

Tomado de **Granma**. Síntesis, titulación y edición de **Mundo entrelíneas**

Lecciones que no cuestan nada

Conocemos las ideas, los planes de la potencia hegemónica, sus teorías, su filosofía, y no pararemos de denunciar cuanto invento hagan para someter a los pueblos, cuanta maniobra realicen para saquear al mundo. Tendrán que contar con nosotros en los organismos internacionales, donde participamos, que son los más importantes. Sus reuniones exclusivas no nos importan, para qué.

Ahora hubo una reunión en Ginebra y pasaron cosas raras, se inventaron cosas raras. Había una reunión programada, un grupo de jefes de Estado inventaron sin embargo programas especiales y cosas por el estilo. Parece que no les agradaba mucho la presencia de Cuba por allí, es la verdad; pero, bueno, todo muy bien: nosotros asistimos a todas las reuniones, a todas las actividades, cumplimos el programa rigurosamente.

Al adversario hay que darle lecciones de caballerosidad y de cortesía, además; no cuesta nada, no cuesta nada comportarse como personas decentes y civilizadas cuando se es decente y civilizado. Debe costar trabajo hacer el papel de civilizado sin serlo. Es un problema que tiene mucha gente en el mundo.

9808210

DOCUMENTO

Nuevas vertientes y continuidad del trabajo político ideológico del movimiento sindical

Vivimos un momento de la Revolución cubana en el que la [illegible]ha de ideas, la promoción y defensa de nuestros valores, la actitud de ofensiva en los diferentes escenarios donde transcurre esta confrontación, se convierte en una de las principales tareas estratégicas del país. A los trabajadores y a sus organizaciones sindicales les corresponde, por definición, un papel protagónico en este esfuerzo. Somos un Estado socialista de obreros, campesinos y estudiantes; de trabajadores manuales e intelectuales. Nos encontramos, por otro lado, en un momento especialmente positivo para llevar adelante nuestro trabajo político e ideológico. Todavía en medio de grandes tensiones y dificultades, nuestra economía ha emprendido un gradual proceso de recuperación. Nuestro pueblo ha fortalecido aún más su unidad y su organización, y se encuentra cohesionado firmemente en torno a las banderas de la independencia, la justicia social y el socialismo. La autoridad del Partido y de todo el sistema político de la Revolución, bajo la guía de Fidel y Raúl, han continuado fortaleciéndose, y todo esto se refleja, en suma, en la existencia de un elevado clima político y moral. Gracias a la resistencia heroica de todo el pueblo, se ha logrado mantener el orden político y social y la estabilidad del país, han sido preservadas las conquistas fundamentales de la Revolución, y hemos logrado derrotar moralmente el bloqueo imperialista y todas las demás campañas del enemigo por aislarnos y destruirnos, como lo evidencian numerosos hechos recientes, entre ellos la votación contra el bloqueo, por sexto año consecutivo, en la Asamblea General de las Naciones Unidas y la histórica victoria en la Comisión de Derechos Humanos en Ginebra. Las ilusiones de los sectores más reaccionarios del poder en Estados Unidos, en el sentido de que Cuba podría ser aplastada en esta difícil encrucijada, se han desvanecido. Esa política anticubana está hoy desacreditada, aislada, y carece de perspectivas.

Todavía en medio de grandes tensiones y dificultades, nuestra economía ha emprendido un gradual proceso de recuperación

En correspondencia con esta realidad, la ideología plattista (1) y anexionista de los ripios (2) de la contrarrevolución interna sufre también una profunda crisis, al igual que ocurre con la extrema derecha de origen cubano radicada en Estados Unidos, cuyas estridentes emisoras de radio, vehículos de terror verbal y de chantaje sobre el resto mayoritario de la comunidad cubana en ese país, se resquebrajan y se han quedado sin discurso. Estas circunstancias no significan, desde luego, que el imperio renuncie a su política de eliminación de la Revolución cubana ni que estemos a las puertas de cambios sustanciales en el histórico conflicto entre Estados Unidos y Cuba. Pero es evidente que la bancarrota del bloqueo y la paulatina reanimación de la economía de nuestro país inclinarán cada vez más a los enemigos y adversarios de la Revolución a hacer uso preferente de otras medidas de su arsenal, como son las contenidas en el llamado «Carril II» de la Ley Torricelli. El prestigio de Cuba y el interés por nuestro país han crecido con gran fuerza en todo el mundo. Las relaciones a nivel estatal son prácticamente universales. El sector empresarial, al que la Ley Helms Burton ha tratado de ahuyentar, muestra hoy mayor disposición a realizar negocios con Cuba. La solidaridad con nuestra Patria de los pueblos y de incontables organizaciones sindicales y sociales y otras fuerzas políticas ha alcanzado un nivel extraordinario. La Revolución cubana es vista por muchos en la actualidad como una alternativa al capitalismo neoliberal, a la crítica situación que enfrentan los trabajadores en gran parte del mundo, incluidos los países industrializados, y como una esperanza que debe ser preservada a cualquier precio.

En un ingenio azucarero de Villa Clara

II) Los problemas a que nos enfrentamos

Este panorama, esencialmente favorable a nuestra causa, no puede sin embargo hacernos ignorar la existencia, e incluso cierta inevitable agudización, de determinados fenómenos negativos, tanto en la sociedad como en el seno de algunos grupos y colectivos de trabajadores. El impacto de la dura recesión económica que sufrimos desde hace ya más de siete años, con su secuela de múltiples carencias y limitaciones materiales, sumado a los efectos colaterales de algunas medidas que el país se ha visto obligado a tomar para adaptarse a las nuevas realidades y lograr la recuperación de la producción y los servicios, ha traído como consecuencia cierto grado de relajamiento de la conducta social y el debilitamiento de algunos valores éticos a los que no podemos renunciar. El panorama político e ideológico del país se ha tornado así mucho más complejo. Las reformas económicas aplicadas, junto a algunas medidas de caracter coyuntural, como la legalización de la tenencia y el uso de las divisas convertibles y la creación de un mercado extendido en esa moneda, a la par con su efecto beneficioso y su insoslayable necesidad práctica, han tenido un incuestionable impacto social y moral. Se han incrementado las diferencias sociales, tanto las derivadas de ingresos no provenientes del trabajo como de aquellos que no guardan justa relación con el aporte a la sociedad. Han aumentado también las manifestaciones del egoísmo individualista y de grupos, el culto a los fetiches del capitalismo y la mentalidad de pequeño propietario. Estas lógicas repercusiones, que siempre fueron previstas, reclaman de un mayor trabajo consciente para esclarecer nuestra estrategia económica, su viabilidad, y la defensa de los valores revolucionarios en este nuevo contexto. Por otro lado, el hecho de que no todos los sectores económicos del país puedan recuperarse al mismo tiempo ni con el mismo ritmo ni con las mismas condiciones laborales, ha provocado que aparezcan también diferencias adicionales entre los trabajadores de unas ramas productivas y otras, y entre estos y los no menos abnegados trabajadores de la educación, la salud y la administración pública. Una consecuencia directa de esta situación se da en las migraciones laborales, en los casos de abandono de tareas de gran utilidad social, en busca del acceso a sectores que proporcionan mayores ingresos, y en la deformación de los criterios de éxito social y realización personal; todo lo cual configura en estos momentos un cuadro que solo se resolverá con el avance de la recuperación económica y el restablecimiento del ingreso real de los trabajadores, pero que no se debe confiar, en forma automática o espontánea, a los factores económicos y debe contar con la labor de persuasión y el estímulo consciente de los valores morales y políticos. Los problemas más serios a los que tenemos que encararnos, sin embargo, son los que están hoy constituidos por las faltas a la ética laboral y social, las distintas formas de robo y desvío de recursos, casos de corrupción en funcionarios de base e intermedios, la prostitución, el ascenso de la mentalidad arribista, el individualismo, la indiferencia hacia lo que ocurre a nuestro alrededor y la psicología de que, en el marco de la actual situación económica del país, cualquier medio es lícito para resolver problemas y necesidades personales, incluso a costa de otras personas o de la sociedad en su conjunto. El contacto en que ha entrado nuestra sociedad con realidades cotidianas del capitalismo, como son el soborno, la entrega de comisiones, el tráfico de influencias, el nepotismo y el favoritismo en sentido general, puede conducir en ocasiones a que personas con responsabilidades de dirección y administrativas se dejen arrastrar a la corrupción. Pero a diferencia de las sociedades donde estos fenómenos son consustanciales al sistema, en nuestro caso constituyen un cáncer que podría atacar las raíces mismas de nuestro Estado y de sus valores políticos y morales. Es preciso que reflexionemos en el hecho de que, si se generalizan estas actitudes, ya no se trataría tan sólo de la degradación individual de quienes así actúen, sino que sería puesta en peligro la propia existencia de la Revolución; y si se perdiera la Revolución, los trabajadores perderíamos todo lo que somos y todo lo que tenemos. Del debilitamiento de la ética, como demuestra la experiencia, se puede pasar a la traición de los principios políticos de nuestra sociedad. Hay que calificar, por tanto, a esta mentalidad y a estas tendencias en la conducta de algunos trabajadores, como un veneno letal que no podemos permitir que nos penetre bajo el disfraz de medicina para aliviar sus necesidades. Los problemas son muchos todavía y muy agudos, es cierto, pero esta no puede ser la vía para enfrentarlos. Debemos subrayar, en conclusión, que en las circunstancias presentes, la proliferación de estos fenómenos puede hacerle mucho daño a la nación y representa un enorme peligro estratégico para el futuro. El enemigo imperialista y contrarrevolucionario, al cerrársele otros caminos, deposita cada vez mayores expectativas en ellos y de hecho los estimulan.

III) Nuevos acentos y continuidad

Desde los parlamentos obreros y las asambleas por la eficiencia hasta la selección de los macheteros para las zafras azucareras y las grandes movilizaciones hacia el tabaco y otros cultivos; desde la lucha por la protección del empleo hasta las campañas por el aporte solidario en divisas para algunos programas de salud; desde la guardia obrera y la preparación para la defensa hasta la construcción de túneles populares y el financiamiento de las MTT (3), todo lo que nuestro movimiento sindical ha venido realizando durante muchos años puede ser resumido bajo el concepto de trabajo político e ideológico. Esa ha sido, es y será nuestra principal razón de ser. De esta manera, cuando hoy planteamos la necesidad de prepararnos para profundizar en la lucha ideológica y en el enfrentamiento a esos fenómenos negativos, estamos hablando de la continuidad de todos esos empeños y del énfasis necesario que ahora tenemos que aplicar en estas nuevas vertientes. Estamos llamando a todos los afiliados a la CTC y a sus sindicatos a actuar en forma consistente, sin dar bandazos, fortaleciendo aún más todo cuanto hacemos en el terreno de la eficiencia económica, en la exigencia a los trabajadores del cumplimiento de sus deberes y la representación y protección de sus derechos legítimos, en el funcionamiento orgánico y en todas nuestras demás proyecciones. Estamos advirtiendo, además, que no nos encontramos ante la campaña pasajera de un día, sino ante una lucha larga, compleja, que reclama exigencia, sistematicidad, inteligencia y voluntad política para llevarla adelante sin desmayo, y que no puede ser un frente aislado, sino parte del esfuerzo de toda nuestra sociedad, bajo la conducción del Partido. Se trata de una labor, por otra parte, que no podemos verla solo como la lucha contra el delito y las conductas antisociales. Ese es un aspecto. Es un primer paso, en el que nos apoyaremos para poder avanzar hacia lo más importante, que es el empeño positivo por arraigar valores y desarrollar buenas actitudes. Es un primer paso que debemos considerar también como un trabajo de profilaxis en los centros, a fin de prevenir problemas; como un esfuerzo encaminado a romper la inercia, dondequiera que la haya, y lograr que sean los propios trabajadores, con su concien-

Gracias a la resistencia heroica de todo el pueblo, se ha logrado mantener el orden político y social y la estabilidad del país

cia y su acción, los que asuman un papel decisivo en la eliminación de vicios y deformaciones, a la vez que fortalecen su espíritu de clase, su autoestima y su orgullo por pertenecer a un colectivo. Adquiere en estos momentos especial significación identificar y fustigar algunas prácticas administrativas, que se reducen a cubrir las apariencias en el control de los recursos, el cumplimiento del plan de ingresos, etc., pero que de hecho representan una luz verde para que algunos utilicen entidades comerciales y de servicios del Estado como instrumentos de actividad privada. Esto se hace con frecuencia en forma abierta y con una pasividad o indiferencia del colectivo laboral, incluyendo sus factores de dirección, que si bien no participan, aparentan o dan la impresión de que desconocen lo que ocurre. La unidad es clave para dar esta batalla por la legalidad y por los principios de nuestra sociedad. Es indispensable que vayamos a ella en estrecha cohesión y coordinación con las organizaciones de base del Partido y de la Juventud, y en igual sentido con la administración, teniendo en cuenta que en nuestra sociedad el papel de esta última no se reduce a la dirección económica, tecnológica y financiera, sino que ella debe ostentar responsabilidad y liderazgo en la orientación política y ética del colectivo laboral. Nuestro acento, por supuesto, estará en profundizar el conocimiento y el enfrentamiento a los fenómenos que ocurren dentro de los centros de trabajo, de forma tal que este proceso nos deje un programa de acciones concretas a cumplir en ellos, con sus correspondientes responsables y los plazos en que estos deben ser resueltos. Esto no implica, sin embargo, que cerremos los ojos ante otros hechos que ocurren en la sociedad. Debemos procurar que los trabajadores, por la vía de la familia, eleven también su vigilancia y su influencia en el seno de la comunidad, combatan actitudes negativas a la convivencia social y se enfrenten a conductas repudiables como la prostitución, la utilización de menores para asediar a los turistas, la falsa mendicidad y otros hechos denigrantes. Desde los centros de trabajo debemos plantearnos también el combate contra la vagancia, que a menudo se escuda en las limitaciones reales que actualmente existen con el empleo en distintas ramas y territorios, y que debe implicar, además, la lucha por atraer a toda persona apta hacia las plazas disponibles, haciendo conciencia de que en las presentes circunstancias es imposible que el Estado pueda proporcionar a cada cual la plaza ideal, en correspondencia con las aspiraciones o la calificación de cada cual, y que el deber de todo cubano patriota es hoy trabajar en lo que sea viable y útil, a fin de contribuir a la recuperación económica y a la creación de las condiciones que permitan, más adelante, realizar cualquier aspiración personal legítima. En las presentes condiciones, el movimiento sin-

> El panorama político e ideológico del país se ha tornado mucho más complejo

Planta mecánica en Cienfuegos

dical debe proponerse también ejercer una saludable influencia positiva en algunos sectores gerenciales y de cuadros, sobre todo en las llamadas *áreas emergentes* de la economía, a fin de que se comporten con modestia, espíritu revolucionario y automoderación, y se mantengan vinculados a los trabajadores.

IV) Principales cursos de acción

Es imprescindible continuar profundizando y perfeccionando los mecanismos de las asambleas por la eficiencia como método de participación de los trabajadores en la gestión económica del colectivo productivo o de servicios, y actuar sobre aquellos indicadores que constituyen una reserva potencial, tales como el ahorro de energía, de materias primas y de recursos humanos y la elevación de la calidad, la introducción de los adelantos de la ciencia y de la técnica y el programa de perfeccionamiento empresarial al que nos enfrentaremos próximamente. Las asambleas por la eficiencia deben constituir el mecanismo por excelencia para, de manera sistemática y progresiva, promover el cumplimiento de los acuerdos contenidos en la Resolución Económica del V Congreso de nuestro Partido. A la vez, estas asambleas deberán desarrollar las iniciativas creadoras de los trabajadores y de los colectivos, y contribuir a la educación económica ascendente y sistemática. Paralelamente, continuaremos utilizando el resto de los mecanismos que el sindicato emplea para influir en la eficiencia: los convenios colectivos de trabajo, la emulación socialista, la labor de la ANIR (4), la participación en los consejos de dirección, entre otros. Para esta tarea, como para todas las demás del movimiento sindical, es preciso que nuestros propios métodos de trabajo nos permitan asumirlas de modo creativo, consciente, como oportunidades para llevar nuestros argumentos e ideas al seno de los colectivos laborales, y no simplemente como una «tarea que bajó» y que hay que cumplir en determinada fecha. El espíritu antirrutinario y antiburocrático, el estilo basado en el contacto y la discusión viva con los afiliados, constituyen requisitos insoslayables para la eficiencia del trabajo político e ideológico. Junto a estas consideraciones, vitales para continuar la acción sindical en el plano económico concreto, tal como lo demanda nuestra democracia socialista y el poder de los trabajadores, se impone ahora reforzar o introducir nuevos acentos en el trabajo político e ideológico permanente de todas las organizaciones sindicales, cuadros y dirigentes, desde la base hasta la nación, para lo cual debemos:

1) Realizar de conjunto con la administración y las organizaciones políticas de cada centro un análisis y caracterización de la situación, del modo más profundo, objetivo y claro, llamando a cada problema por su nombre.

2) Utilizar este diagnóstico como base para la discusión que sostendremos con los trabajadores, y para la propuesta de las medidas específicas que debemos adoptar frente a cada problema.

3) Garantizar que no haya ni pueda haber represalias de ningún tipo, abiertas o solapadas, desde cualquier cargo de dirección o desde los propios trabajadores, con los compañeros y compañeras que de modo valiente planteen los problemas, sus causas y posibles soluciones.

4) Reforzar el control obrero sobre el manejo de los recursos en cada centro laboral.

5) Fijar un programa, de conjunto con la administración, a fin de alcanzar un efectivo sistema de contabilidad en los lugares donde este no exista.

6) Exigir que la administración, de modo periódico, realice autoinspecciones sobre las tareas y actividades que puedan constituir premisas para el delito en los centros de trabajo. De la misma forma, los trabajadores deben ser informados de los resultados de las auditorías que se practiquen.

7) Restablecer la guardia obrera en los centros donde ella pueda cumplir una función racional y efectiva, y exigir, en otros lugares, que se adopten por diferentes vías las medidas de protección que puedan resultar eficaces.

8) Exigir una mayor acción administrativa y contribuir a la vigilancia frente al hurto y sacrificio de ganado y el robo de productos agrícolas en el campo.

9) Desplegar una labor directa, de conversación y análisis de los ejecutivos sindicales, con los trabajadores que presenten problemas de indisciplina laboral y social.

10) Desarrollar, en particular, un esfuerzo de influencia con los trabajadores jóvenes, a fin de elevar su estabilidad, su sentido de pertenencia al centro, su conciencia de dueños socialistas, la autoestima por la labor que realizan y el logro de una conducta ejemplar.

11) Emplear en esta labor educativa, y en todos los demás frentes de la labor política e ideológica, el enorme potencial representado por un millón 600 mil jubilados y pensionados.

12) Velar por la calidad de los nuevos ingresos, por el mecanismo de selección e idoneidad, y por el tratamiento que se les debe brindar a los jóvenes recién incorporados.

13) Exigir el cumplimiento adecuado de la política de cuadros y aportar a ella los elementos que la hagan cada día mejor y más eficaz.

14) Promover la amplia participación de los trabajadores en las sesiones del órgano de justicia laboral de base, cuyo caracter público prevé la Ley, de modo que sus deliberaciones y sanciones sirvan a la educación y profilaxis de todo el colectivo.

15) Llevar regularmente el análisis de la disciplina social y de la ética en el centro a la asamblea de afiliados.

16) Fortalecer la labor del sindicato en el terreno de la atención integral a los trabajadores, incluyendo la promoción del deporte y la recreación.

17) Atender, en particular, el trabajo cultural como una permanente apelación a la cubanía y a los valores éticos y patrióticos de la identidad nacional. El estudio de la historia y del pensamiento cubano, y de la vida y obra de José Martí, se estimulará por medio de la promoción de la lectura y las acciones culturales en los centros de trabajo.

18) Aprovechar, en fin, todas las oportunidades y vías del trabajo sindical, con el propósito de fortalecer la unidad de los trabajadores, la solidaridad en el seno colectivo y con el pueblo, el orgullo por las tradiciones del centro, en suma, la creación de un clima político y ético incompatible con el desorden, la indisciplina o violación de la legalidad.

Debemos destacar, por último, que no nos aprestamos a abandonar estas nuevas vertientes de nuestro trabajo desde posiciones de debilidad. Todo lo contrario. Disponemos de un contingente formado por 3 millones 700 mil afiliados, la abrumadora mayoría de los cuales son trabajadores honrados y patriotas. Tenemos ese verdadero ejército que integran más de 400 mil dirigentes sindicales, cuya acción decidida es vital para llevar adelante esta tarea. Como parte de este destacamento desempeñan un papel muy importante nuestros trabajadores de la educación, como formadores de las nuevas generaciones, y los hombres y mujeres que se desempeñan en la esfera de la creación y la cultura, que deberán estar en función de afirmar y crear nuevos valores cívicos y patrióticos. En igual forma contamos con los consagrados trabajadores de la ciencia y la salud, que con su talento y dedicación constituyen una fuerza poderosa y ejemplar en nuestra sociedad. Contamos con la fuerza que nos da la inmensa obra política, moral, social y humana de la Revolución a lo largo de casi cuatro décadas. Tenemos, en particular, la inmensa seguridad de que nuestros hijos y las nuevas generaciones constituyen un seguro relevo, que como sus predecesores se forja también al calor de la lucha y del sacrificio, frente a los retos de su tiempo, y que en ellos podemos depositar toda nuestra confianza. Nos inspiramos en una tradición ética que es la espina dorsal de la cubanía desde hace cerca de dos siglos, y en nuestro sistema político y social. Y nos integramos, finalmente, a todas las fuerzas unidas de nuestro pueblo bajo la dirección probada del Partido, como garantía de que saldremos victoriosos de esta batalla.

> El espíritu antirrutinario y antiburocrático, el estilo basado en el contacto y la discusión viva con los afiliados, constituyen requisitos insoslayables para la eficiencia del trabajo político e ideológico

las ideas, las actitudes y las conductas en el seno de nuestra sociedad.

Aprobado por el Comité Nacional de la Central de Trabajadores de Cuba, en reunión del 26 de mayo de 19

Notas de *Mundo entrelíneas:*

(1) Se hace referencia a la enmienda parlamentaria instigada por el legislador norteamericano Onville Platt, con la que se introdujo un anexo a la Constitución cubana en 1901 por el cual EEUU tenía derecho a intervenir en asuntos internos. Fue derogada oficialmente en 1934.

(2) Se utiliza este término como sinónimo de residuos o desechos.

(3) Milicias de Tropas Territoriales.

(4) Asociación Nacional de Innovadores y Racionalizadores.

98082

08-08

Nº DOCUMENTO 9808211
TITULO Informe OEA sobre embargo norteamericano a Cuba
PROC. 150023
FECHA 980608
VINCULADOS 516532/101 PO
65671 11164
65890 11305
500289
11903

Informe de la OEA fustiga embargo de Estados Unidos a Cuba

Caracas. AFP LR 3/6.

La Organización de Estados Americanos (OEA) destacó en un informe algunas medidas "positivas" adoptadas por La Habana en materia de libertad individual, y fustigó los efectos negativos del embargo aplicado por Estados Unidos para la búsqueda de una apertura democrática en Cuba.

"Se han dado algunos signos de apertura en materia de libertad individual, libertad religiosa, libertad de expresión y libertad de tránsito" en Cuba, apuntó la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) en su informe anual, aprobado ayer martes por la Asamblea General de la OEA, reunida esta semana en Caracas a nivel de cancilleres.

Sin embargo, agrega el documento, "los derechos civiles y políticos de la población cubana continúan siendo gravemente vulnerados por el Estado".

"La discriminación por motivos políticos y las violaciones sistemáticas a la libertad de expresión y asociación siguen siendo una política de Estado que se traduce, en no pocos casos, en la represión de posiciones críticas contrarias al régimen o a la situación política del país", agrega.

La comisión de la OEA consideró que la visita a Cuba del papa Juan Pablo II en enero pasado fue "un hecho histórico" por el mensaje que dejó y por sus posibles consecuencias positivas para el pueblo cubano.

La CIDH "coincide con los planteamientos hechos por el Sumo Pontífice sobre la urgente necesidad de avanzar por el camino de la democratización y del respeto de los derechos y libertades fundamentales en Cuba".

El informe critica el embargo aplicado a Cuba desde hace casi cuatro décadas por Estados Unidos, señalando los "efectos adversos derivados de las sanciones económicas y otras medidas unilaterales dirigidas al aislamiento del gobierno cubano".

La OEA estimó que esa política aplicada por Washington "no parece ser la manera más idónea de crear las condiciones para lograr una pacífica y gradual transición hacia una sociedad pluralista y civil".

Cuba fue excluida de la OEA por presión de Estados Unidos, en enero de 1962.

Sin embargo, la CIDH señala que esa exclusión "no implica de modo alguno que (La Habana) pueda dejar de cumplir con sus obligaciones internacionales en materia de derechos humanos".

La CIDH menciona casos de hostigamiento contra grupos de defensa de los derechos humanos, que se traducen a menudo en penas privativas de libertad, detenciones temporales, amenazas y pérdida del empleo.

Destaca además que la prensa oral, escrita y televisada "sigue siendo un instrumento de lucha ideológica que obedece fundamentalmente a las directivas del grupo en el poder, y que sirve para transmitir los mensajes de ese grupo a las bases y a los niveles intermedios".

Por otra parte, establece que Cuba no ha cumplido con las reglas mínimas internacionales para el tratamiento de los presos, y señala "la falta de atención médica de que son objeto los reclusos, enfermos muchos de ellos a causa de la situación alimentaria e higiénica".

En sus recomendaciones, la CIDH pide al gobierno del presidente Fidel Castro "continuar adoptando medidas positivas" en favor de los derechos humanos. Reclama el cese del hostigamiento contra organismos de defensa de esos derechos, poner en libertad a los presos políticos y eliminar de la legislación penal toda figura delictiva que sancione los estándares democráticos internacionalmente aceptados sobre las libertades de expresión, de asociación y de reunión.

01-03

9808211

OEA espera pedido de Cuba para reingreso

Por Marcelo Izquierdo

Caracas, ANSA LR 4/6

La Organización de los Estados Americanos (OEA), que ayer clausuró su 28ª Asamblea General, tratará "en su momento" el reingreso de Cuba, pero condicionó el debate, que puede incluir las relaciones con Estados Unidos, a un planteo previo del gobierno de La Habana.

"Este foro es y será, en su momento, el canal correcto para ajustar las relaciones de Cuba con el hemisferio y con Estados Unidos, pero eso tiene que partir de un planteamiento que haga el propio país interesado", dijo el canciller venezolano Miguel Burelli, en su condición de anfitrión.

Burelli, en la última de las sesiones de trabajo previa a la clausura, afirmó que "después de muchas discusiones se concluyó que éste no era el foro para considerar el tema de la readmisión de Cuba" en el organismo regional.

Cuba fue expulsada de la OEA en 1962 por presión de Estados Unidos, tres años después de asumir el poder Fidel Castro.

Las discusiones, como las definió Burelli, fueron propiciadas por la canciller mexicana, Rosario Green, impulsora de un "grupo de amigos" de Cuba que naufragó al entrar en escena la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright.

El canciller venezolano Miguel Burelli afirmó que el tema Cuba se analizará más adelante.

Con una sutil diplomacia del silencio, al menos públicamente, Albrigth congeló el debate promovido por México sobre el regreso de Cuba a la OEA, después de reunirse el miércoles con Green, en privado. Albright incluso definió a su colega mexicana como su "amiga íntima", a pesar de la seria disputa bilateral por la operación Casablanca contra el narcolavado que enfrenta a ambos países.

"Cuba no ha dominado en las discusiones de la asamblea. La OEA está compuesto por democracias y todos aquí están de acuerdo en que Cuba no cumple con esa medida", sentenció Albright durante una breve conferencia de prensa el martes. Ese fue el único comentario de Albrigth sobre el polémico tema cubano durante su corta visita de 24 horas a Caracas, ya que en su intervención evitó mencionar a la isla.

El gobierno de Castro sostuvo en varias ocasiones que no le corresponde a Cuba solicitar su reingreso a un organismo del que fue expulsado en 1962 en plena Guerra Fría.

La asamblea, que reunió a 34 cancilleres de las Américas, reafirmó su compromiso con la defensa de la democracia y los derechos humanos y llamó a combatir el narcotráfico y el lavado de dinero, aunque el tema de Cuba virtualmente acaparó todas las sesiones del foro.

En el acto de clausura el secretario general de la OEA, César Gaviria, no volvió a plantear el tema del reingreso de La Habana al organismo, como lo había hecho durante la apertura.

Fidel Castro recibió a dirigentes de iglesias de EEUU

La Habana, PL

El presidente de los consejos de Estado y de ministros de Cuba, Fidel Castro, recibió en esta capital a altos dirigentes del Consejo Nacional de Iglesias de Cristo de Estados Unidos que regresan a su país, luego de una visita de tres días.

La delegación estuvo presidida por la reverenda Joan Brown Campbell, secretaria general de esa entidad que agrupa 33 denominaciones religiosas con más de 50 millones de feligreses.

Invitados por el Consejo de Iglesia de Cuba, los visitantes hicieron un recorrido por diversos lugares de su interés en esta capital y efectuaron encuentros con líderes del movimiento ecuménico.

02

9908211

Cuba confía en que Europa rechace la ley Helms-Burton

El ministro de Relaciones Exteriores, Roberto Robaina, viajará al viejo continente para entrevistarse con representantes comunitarios

La Habana, AFP

Cuba "confía en que los países europeos mantengan su rechazo a la extraterritorialidad e injerencia de la ley (norteamericana) Helms-Burton", subrayó este domingo un comunicado del ministro cubano de Relaciones Exteriores, Roberto Robaina.

El ministro cubano señala que todavía no tiene "una información oficial sobre la interpretación que hacen el Consejo y los diferentes países miembro de la Unión Europea" (UE), pero que el Consejo europeo "se limitó a tomar nota del entendimiento" anunciado en Londres el 18 de mayo pasado por la presidencia británica de los Quince.

Robaina viajará el 29 de junio a Bruselas para encontrarse con responsables comunitarios, indicaron fuentes oficiales cubanas. Las relaciones de la UE con Cuba estarán incluidas en el programa de las reuniones de los ministros europeos de Relaciones Exteriores, el lunes próximo y el 29 de junio.

Francia expresó enérgicas reservas sobre el acuerdo de principio sobre la ley Helms-Burton destinado a resolver uno de los temas que envenena más las relaciones entre Estados Unidos y sus socios europeos.

El canciller cubano, Roberto Robaina, se muestra confiado sobre la decisión de Europa.

La ley norteamericana Helms-Burton amenaza con sanciones a las empresas extranjeras que hagan negocios en Cuba usando bienes que pertenecieron a estadounidenses.

"Confiamos en que, tal como se ha dicho en diferentes foros y han declarado algunos ministros, los países europeos mantengan su rechazo a la extraterritorialidad e injerencia de la ley Helms-Burton, honren los acuerdos suscritos para la promoción de inversiones en Cuba y hagan todo lo necesario para proteger a sus hombres de negocios", subraya Robaina.

El acuerdo de principio norteamericano-europeo sobre la ley Helms-Burton prevé que la Unión Europea aplique sanciones en algunos casos mientras que Washington eximirá a las sociedades europeas por las operaciones ya realizadas.

Ambas partes hicieron una lista de las medidas de castigo que se aplicarán en el caso de transacciones que impliquen bienes extranjeros expropiados ilegalmente, concretamente bienes norteamericanos confiscados luego de la llegada al poder de Fidel Castro.

Estas medidas consisten esencialmente en retirar el apoyo gubernamental a las empresa extranjeras: préstamos, subvenciones, ventajas fiscales, garantías, seguros, participaciones en el capital, asesoría comercial o diplomática.

Estados Unidos y la UE usarán, sin embargo, su propio criterio, para saber si un bien fue expropiado ilegalmente o no, y por lo tanto si las sanciones deben aplicarse.

Por su lado, el gobierno norteamericano presentará al Congreso de ese país una enmienda a la ley Helms-Burton que le otorgará el derecho de conceder excenciones a las sociedades europeas que estén contempladas por la ley por transacciones pasadas.

La UE sólo aplicará el acuerdo cuando esta enmienda haya sido aprobada, pero parece poco probable que el Congreso lo haga.

03 03

980811

DOCUMENTO 9808212

PR... 518593

F CHA ... 980609

VINCULACIONES ~~576532~~ 10190

65671

V 507604 11005

11164

FB9680 11399

R FOXBT 06-09 00314
icx eut exg amt

CUBA-ITALIA
CUBA E ITALIA FIRMAN ACUERDO DE COLABORACION PENAL

La Habana, 9 jun (EFE).- Los ministros de Exteriores de Italia, Lamberto Dini, y de Cuba, Roberto Robaina, firmaron hoy un acuerdo de colaboración en materia penal que establece el cumplimiento de las sentencias firmes en sus países de origen a ciudadanos condenados de ambas naciones.

El ministro italiano manifestó la voluntad de su gobierno de intensificar los vínculos bilaterales y calificó el convenio penal como "un documento de gran significado político y social".

Por su parte, Robaina dijo que este acuerdo se une a una lista de convenios rubricados entre los dos países, uno de ellos, para la protección y promoción de inversiones recíprocas, culturales y de cooperación en materia de lucha contra el narcotráfico internacional.

Los medios oficiales cubanos han destacado que Lamberto Dini es el primer ministro de Exteriores de Italia que ha visitado la Isla en la historia de las relaciones entre los dos países, y también es el primero de la Unión Europea (UE) que ha viajado a La Habana en los últimos años.

Antes de la firma del documento, Dini y Robaina celebraron una ronda de conversaciones oficiales, en las que el ministro italiano dijo que su país ve con gran interés el desarrollo de Cuba y manifestó su disposición a tratar aspectos como la cooperación internacional, los procesos de integración regional en América Latina y Europa, la economía, la política y la cultura.

Asimismo, el ministro de Relaciones Exteriores de Cuba dijo a Dini que esta visita refleja "la disposición y valentía" de la política exterior italiana, y resaltó el incremento de las relaciones bilaterales, marcadas por un fuerte componente económico, cultural e histórico.

Lamberto Dini concluirá mañana, miércoles, su estancia en la Isla, tras entrevistarse con el vicepresidente, Carlos Lage, y el presidente del Parlamento, Ricardo Alarcón, ofrecer una conferencia en la Universidad de La Habana y una rueda de prensa.
EFE

RMO/LUL/PG

06/09/22-50/98

01-05

9808212

Nº DOCUMENTO 9808213
TITULO
PROC 150483
FECHA 980609
VINCULO 516532 10190
65671 11399
507684 11165
11164 11020

El Observador 9/16

REUNION OBISPOS DE LA ISLA Y JUAN PABLO II HARÁN UN BALANCE TRAS LA VISITA PAPAL

El Vaticano analiza cambios en Cuba

A cinco meses de la trascendental visita de Su Santidad al país comunista, autoridades eclesiásticas de La Habana informarán sobre la situación

Los trece obispos cubanos convocados por el papa Juan Pablo II para analizar las consecuencias de la histórica visita que el Pontífice efectuó a la isla caribeña en enero, se reunirán hoy con el Santo Padre, según anunció en la víspera el vocero oficial del Vaticano, Joaquín Navarro Valls.

El funcionario de la Santa Sede precisó que los obispos, "se encuentran en Roma en estos días para agradecer al Papa su visita pastoral realizada en enero pasado, y para examinar las perspectivas que este viaje dejó abierta, tanto a la Iglesia como al pueblo de Cuba".

Para el clero, la doctrina social de la Iglesia es el marco que puede aplicarse en Cuba

Navarro Valls agregó que tras la audiencia en que serán recibidos por el Papa, los obispos cubanos celebrarán mañana un encuentro con ocho cardenales; cinco arzobispos y otros varios altos responsables de la Iglesia Católica de Roma.

El jueves, los prelados cubanos participarán en la misa que Juan Pablo II celebrará en la basílica de San Juan de Letrán, en ocasión de la fiesta del Corpus Domini.

NUEVOS VIENTOS

La semana pasada, la Conferencia Episcopal cubana difundió en La Habana un documento titulado "El Espíritu quiere soplar a Cuba", en evidente alusión a una frase pronunciada por Juan Pablo poco antes de partir de La Habana durante su aún fresca visita pastoral.

En ese documento, los obispos exhortaron a las autoridades del gobierno comunista cubano a conceder medidas de apertura que beneficien a toda la sociedad del país.

"Cualquier decisión del gobierno de Cuba –dice el documento– debe asumir perspectivas amplias e integradoras que, tal como sucedió en la convocatoria para la visita papal, abarquen a todos los cubanos, militantes o no, creyentes o no, simpatizantes o no".

Una decisión así, agregó el comunicado vaticano, "puede ser un paso importante y muy estimulante en la apertura de Cuba al mundo, que debe ir normalmente precedida y acompañada de una apertura interna en la sociedad cubana".

"Si Cuba quiere conservar y potenciar en el nuevo siglo cuanto ha logrado en materia de educación y salud, debe encontrar los medios para que jóvenes y adultos se sientan satisfechos y felices de servir a su nación", explicaron los obispos.

Para los responsables del episcopado cubano, la doctrina social de la Iglesia "es el marco en el que se pueden inspirar la economía y la vida civil, lejos del neoliberalismo, tan en boga, como de cualquier colectivismo a ultranza, ya defasado".

CORPUS CHRISTI

Los miembros del episcopado cubano aprovecharán su estadía en la Santa Sede para participar el jueves en la tradicional procesión del Corpus Christi, que como es habitual preside el Papa por el centro de Roma. Los trece máximos delegados del episcopado cubano llegaron el domingo a Roma, donde permanecerán hasta el sábado para emprender regreso a su país. *(En base a ANSA, EFE y Reuters)*

Iglesia cubana busca espacio político independiente

La Iglesia Católica está luchando en Cuba para crear un "espacio político independiente", según el cardenal cubano Jaime Ortega.

"Estamos dirigiendo nuestros esfuerzos a crear un espacio político independiente dentro de Cuba, con el fin de unir a un pueblo lastimosamente dividido", aseguró el presidente de la Conferencia Episcopal cubana al diario español ABC.

Agregó que debido a que el presidente de Cuba, Fidel Castro, no ha variado "en lo más mínimo sus juicios llenos de contradicciones" tras la visita papal de enero, el Pontífice convocó a los obispos cubanos a participar en "una inusitada reunión".

Ortega explicó que la visita de los dirigentes de la Iglesia cubana al Vaticano apunta a "elaborar juntos un plan que acelere las reformas, en las que la Iglesia está cada vez más empeñada".

"La Iglesia tiene como concepto que la sociedad cubana supere la crisis de valores que padece el mundo", sostuvo el cardenal y agregó que lamentablemente en Cuba "estamos tocando fondo casi" y "no se ha llegado a un cambio que apunte a revertir el caso en tal sentido".

"A Cuba le urge un renacer de sus valores, pero eso no sucederá mientras las libertades sigan suprimidas. Queremos enseñar que pueden florecer esos valores perdidos", agregó y dijo que la Iglesia "puede mediar en un cambio dentro de Cuba, pero no es su papel ponerse a la cabeza". *(EFE)*

01-01

9808213

Nº DOCUMENTO 9808213
PRE... 150483
F ... 980609
VINCU... 516532 10190
65671 11399
507684 11165
11164 11020

El Observador 9/16

REUNION OBISPOS DE LA ISLA Y JUAN PABLO II HARÁN UN BALANCE TRAS LA VISITA PAPAL

El Vaticano analiza cambios en Cuba

A cinco meses de la trascendental visita de Su Santidad al país comunista, autoridades eclesiásticas de La Habana informarán sobre la situación

Los trece obispos cubanos convocados por el papa Juan Pablo II para analizar las consecuencias de la histórica visita que el Pontífice efectuó a la isla caribeña en enero, se reunirán hoy con el Santo Padre, según anunció en la víspera el vocero oficial del Vaticano, Joaquín Navarro Valls.

El funcionario de la Santa Sede precisó que los obispos, "se encuentran en Roma en estos días para agradecer al Papa su visita pastoral realizada en enero pasado, y para examinar las perspectivas que este viaje dejó abierta, tanto a la Iglesia como al pueblo de Cuba".

Para el clero, la doctrina social de la Iglesia es el marco que puede aplicarse en Cuba

Navarro Valls agregó que tras la audiencia en que serán recibidos por el Papa, los obispos cubanos celebrarán mañana un encuentro con ocho cardenales; cinco arzobispos y otros varios altos responsables de la Iglesia Católica de Roma.

El jueves, los prelados cubanos participarán en la misa que Juan Pablo II celebrará en la basílica de San Juan de Letrán, en ocasión de la fiesta del Corpus Domini.

NUEVOS VIENTOS

La semana pasada, la Conferencia Episcopal cubana difundió en La Habana un documento titulado "El Espíritu quiere soplar a Cuba", en evidente alusión a una frase pronunciada por Juan Pablo poco antes de partir de La Habana durante su aún fresca visita pastoral.

En ese documento, los obispos exhortaron a las autoridades del gobierno comunista cubano a conceder medidas de apertura que beneficien a toda la sociedad del país.

"Cualquier decisión del gobierno de Cuba –dice el documento– debe asumir perspectivas amplias e integradoras que, tal como sucedió en la convocatoria para la visita papal, abarquen a todos los cubanos, militantes o no, creyentes o no, simpatizantes o no".

Una decisión así, agregó el comunicado vaticano, "puede ser un paso importante y muy estimulante en la apertura de Cuba al mundo, que debe ir normalmente precedida y acompañada de una apertura interna en la sociedad cubana".

"Si Cuba quiere conservar y potenciar en el nuevo siglo cuanto ha logrado en materia de educación y salud, debe encontrar los medios para que jóvenes y adultos se sientan satisfechos y felices de servir a su nación", explicaron los obispos.

Para los responsables del episcopado cubano, la doctrina social de la Iglesia "es el marco en el que se pueden inspirar la economía y la vida civil, lejos del neoliberalismo, tan en boga, como de cualquier colectivismo a ultranza, ya defasado".

CORPUS CHRISTI

Los miembros del episcopado cubano aprovecharán su estadía en la Santa Sede para participar el jueves en la tradicional procesión del Corpus Christi, que como es habitual preside el Papa por el centro de Roma. Los trece máximos delegados del episcopado cubano llegaron el domingo a Roma, donde permanecerán hasta el sábado para emprender regreso a su país. *(En base a ANSA, EFE y Reuters)*

Iglesia cubana busca espacio político independiente

La Iglesia Católica está luchando en Cuba para crear un "espacio político independiente", según el cardenal cubano Jaime Ortega.

"Estamos dirigiendo nuestros esfuerzos a crear un espacio político independiente dentro de Cuba, con el fin de unir a un pueblo lastimosamente dividido", aseguró el presidente de la Conferencia Episcopal cubana al diario español ABC.

Agregó que debido a que el presidente de Cuba, Fidel Castro, no ha variado "en lo más mínimo sus juicios llenos de contradicciones" tras la visita papal de enero, el Pontífice convocó a los obispos cubanos a participar en "una inusitada reunión".

Ortega explicó que la visita de los dirigentes de la Iglesia cubana al Vaticano apunta a "elaborar juntos un plan que acelere las reformas, en las que la Iglesia está cada vez más empeñada".

"La Iglesia tiene como concepto que la sociedad cubana supere la crisis de valores que padece el mundo", sostuvo el cardenal y agregó que lamentablemente en Cuba "estamos tocando fondo casi" y "no se ha llegado a un cambio que apunte a revertir el caso en tal sentido".

"A Cuba le urge un renacer de sus valores, pero eso no sucederá mientras las libertades sigan suprimidas. Queremos enseñar que pueden florecer esos valores perdidos", agregó y dijo que la Iglesia "puede mediar en un cambio dentro de Cuba, pero no es su papel ponerse a la cabeza". *(EFE)*

01-01

9808213

EN 980214
PRO 150023
F.CH 980610
VINCU 10190
65671
11164
11302

Ofensiva ideológica del Partido Comunista de Cuba ante crisis

Por **Gerardo Tena y Carlos Batista**

La Habana, AFP LR 4/6.

El Partido Comunista de Cuba, con casi cuatro décadas en el poder, emprendió una ofensiva para ajustar su maquinaria ideológica, que sufre un desgaste por ocho años de profunda crisis económica y pérdida de valores.

El ajuste de tuercas parte de un nuevo análisis de la pureza ideológica de sus propias filas y se extiende hacia los principales sectores sociales de la isla, a través de las organizaciones sindicales, juveniles, feminista, profesionales y hasta vecinales.

La maquinaria fue impactada por la brutal desaparición del campo socialista europeo a principios de esta década y por el boquete que este hecho abrió a la economia cubana, asi como por las reformas para enfrentar el colapso.

La Revolución cubana "seria puesta en peligro" si se generalizan en la sociedad actitudes negativas, como la corrupción o el desvio de recursos de fábricas y almacenes estatales, alertó en dias pasados la ialista Central de Trabajadores de Cuba, que reúne a tres millones de agremiados.

Reconoció que las cautelosas reformas han "tenido un incuestionable impacto social y moral": aumentaron las diferencias sociales y las actitudes egoistas, el "culto a los fetiches del capitalismo", el robo, casos de funcionarios corruptos, la prostitución, la indiferencia y la "mentalidad arribista".

Temas que tienen que ver con la descomposición social, como la prostitución, mendicidad, suicidio, los ancianos abandonados y las madres solteras adolescentes, fueron también objeto de análisis por parte de la Comisión Nacional de Prevención y Atención Social, integrada por 17 organismos estatales y sociales.

En la Comisión participan organizaciones sociales como los Comités de Defensa de la Revolución (CDR), la Asociación Nacional de Agricultores Pequeños (ANAP), la Unión de Jóvenes Comunistas (UJC), las federaciones estudiantiles de las enseñanzas media y superior (FEEM y FEU).

La ofensiva ideológica se produce luego de la visita del papa Juan Pablo II a la isla en enero último, tras la cual comenzó un proceso de apertura entre el mundo y la isla, solicitado por el Sumo Pontifice, lo que al parecer requiere una preparación interna.

La semana pasada la Iglesia Católica ofreció su Doctrina Social como plataforma para una apertura interna que debe estar "lejos del neoliberalismo capitalista", pero también de "cualquier colectivismo a ultranza ya desfasado".

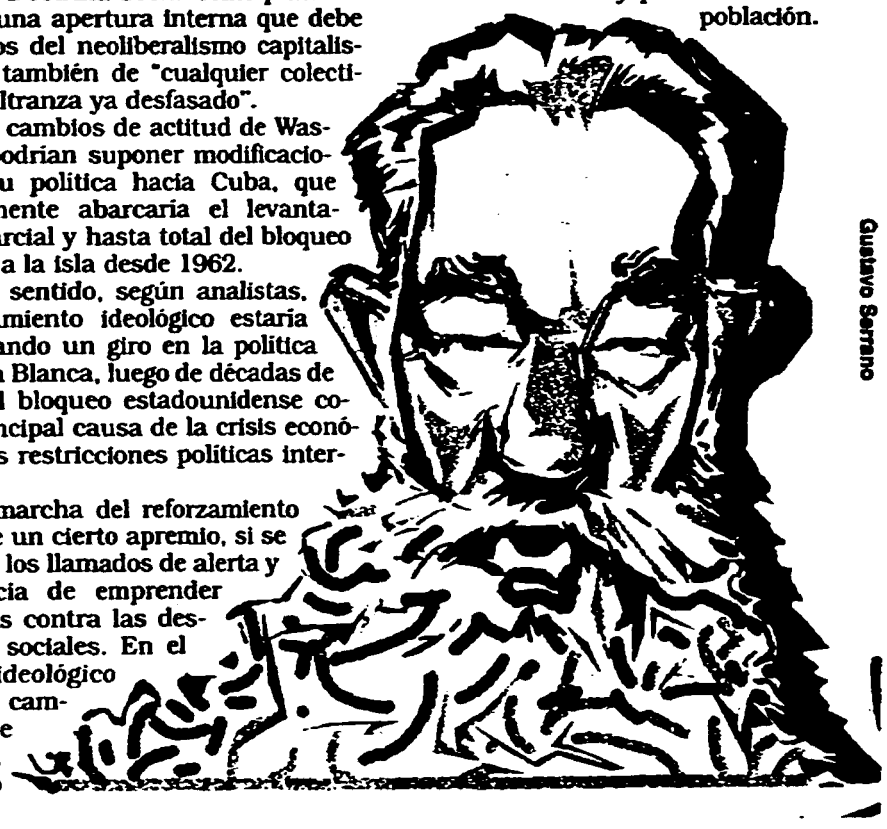
Ciertos cambios de actitud de Washignton podrian suponer modificaciones de su politica hacia Cuba, que eventualmente abarcaria el levantamiento parcial y hasta total del bloqueo impuesto a la isla desde 1962.

En ese sentido, según analistas, el reforzamiento ideológico estaria contemplando un giro en la politica de la Casa Blanca, luego de décadas de señalar al bloqueo estadounidense como la principal causa de la crisis económica y las restricciones politicas internas.

En la marcha del reforzamiento se percibe un cierto apremio, si se considera los llamados de alerta y la urgencia de emprender estrategias contra las desviaciones sociales. En el trabajo ideológico "hay que cambiar al que no sirve, al que no tiene condiciones y acabar con la blandenguería", dijo Ramón Machado Ventura, quien encabezó una comisión del Buró Político que examinó la semana pasada el trabajo del PCC en la provincia de Villa Clara (centro de Cuba).

Hay que "fortalecer nuestra ideologia" de manera permanente "porque estamos rodeados de capitalismo y vamos a seguir siendo socialistas", agregó Machado Ventura.

Pero para llegar a puerto seguro, la ofensiva ideológica debe luchar contra el tiempo, tratando de vencer en un corto lapso la acción depredadora de ocho años de crisis y con un débil apoyo de la economia, cuya lenta recuperación se revierte aún muy poco en favor de la población.



Gustavo Serrano

01/3
9808214

Fidel: "El país más libr

La Habana, AFP

El presidente Fidel Castro aseguró que Cuba es el país "más libre del mundo" y que por eso el "valiente" Estados Unidos teme la presencia de la isla en foros internacionales, según versiones de la prensa local difundidas ayer jueves.

Aseguró que Cuba se ganó esa condición porque puede denunciar en cualquier escenario "los desmanes que comete el imperialismo, y sobre todo su principal exponente, Estados Unidos, en contra de los derechos del mundo entero", dijo la versión difundida por la agencia oficial Prensa Latina.

Castro habló en la noche del jueves en la clausura de una reunión con agricultores, ocasión que aprovechó para responder opiniones que limitan el acceso de Cuba a organizaciones multinacionales debido a razones de democracia.

En la recién concluida reunión de la Organización de Estados Americanos (OEA) en Caracas, la secretaria norteamericana de Estado, Madeleine Albright, dijo que la OEA está "compuesta de democracias y pienso que todos estamos de acuerdo en que Cuba carece de esa credencial".

Castro dijo que en aquellos "grupos exclusivos" donde rechazan la presencia de Cuba, el "valiente" Estados Unidos teme su presencia, pues se da cuenta que moralmente, donde está Cuba ellos no pueden estar, o al menos no se sienten cómodos.

De admitirlo, Washington tendría que aceptar que haya un país "que le diga en su propia cara lo que merecen, denuncie sin ambages lo que sea necesario", dijo Castro según la citada versión de Prensa Latina.

El presidente cubano también rechazó la "eufemística" teoría de la solución biológica del caso cubano esgrimida por Estados Unidos, según la cual la próxima generación de cubanos renunciará a los postulados políticos actuales.

Fidel Castro aseguró que su gobierno enfrentará "con dureza y sin descanso" todas esas desviaciones para preservar los principios que hoy se comparten.

Dijo que tal corriente de pensamiento es un "insulto" al pueblo de Cuba, al tiempo que calificó la política norteamericana de "megalomanía" por el empeño de imponer al mundo sus ideas.

Acusó a Washington de intentar reblandecer la sociedad cubana con una ofensiva ideológica que incluye el aliento a lacras sociales como el robo, la prostitución y la corrupción de menores, entre otras.

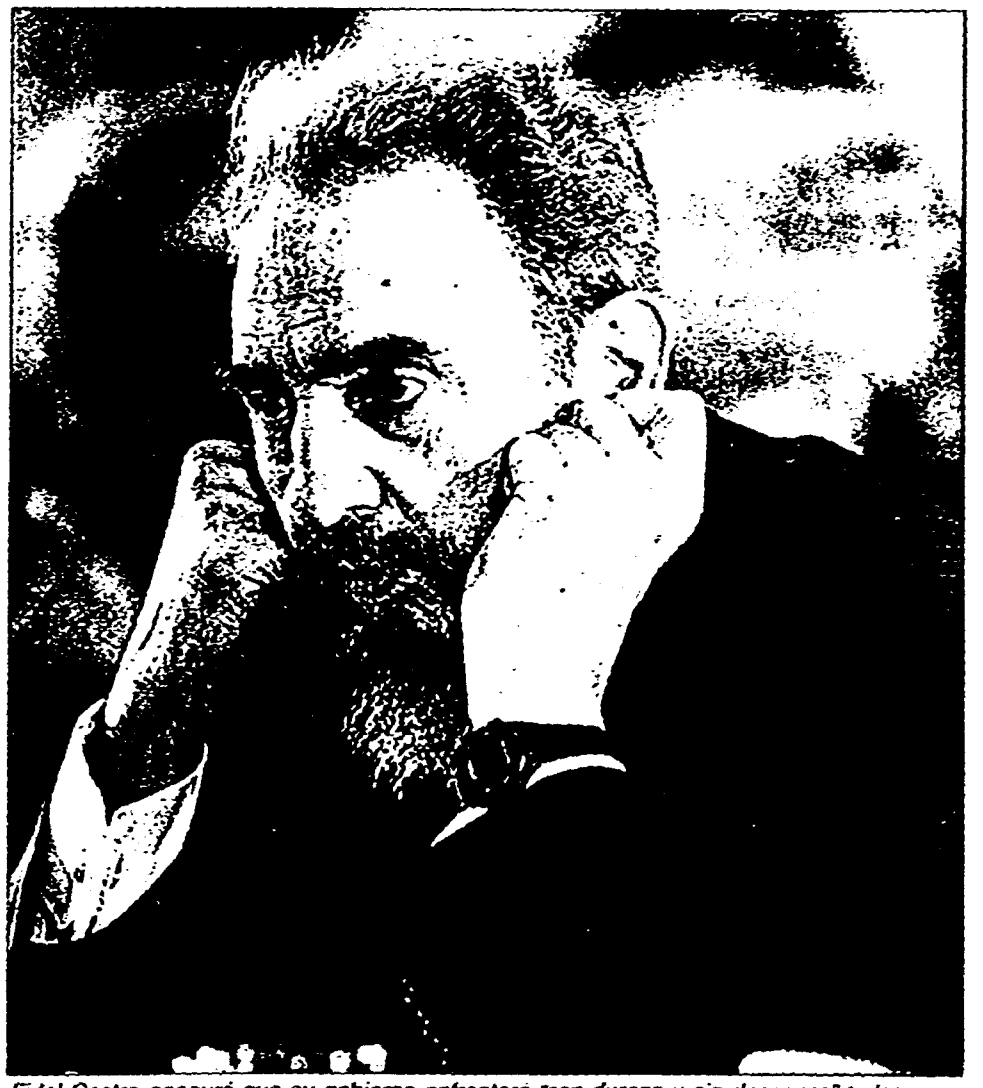
Castro aseguró que su gobierno enfrentará "con dureza y sin descanso" todas esas desviaciones para preservar los principios que hoy se comparten.

980214

Fidel: "El país más libre del mundo"

La Habana, AFP

El presidente Fidel Castro aseguró que Cuba es el país "más libre del mundo" y que por eso el "valiente" Estados Unidos teme la presencia de la isla en foros internacionales, según versiones de la prensa local difundidas ayer jueves.



Fidel Castro aseguró que su gobierno enfrentará "con dureza y sin descanso" todas esas desviaciones para preservar los principios que hoy se comparten.

Aseguró que Cuba se ganó esa condición porque puede denunciar en cualquier escenario "los desmanes que comete el imperialismo, y sobre todo su principal exponente, Estados Unidos, en contra de los derechos del mundo entero", dijo la versión difundida por la agencia oficial Prensa Latina.

Castro habló en la noche del jueves en la clausura de una reunión con agricultores, ocasión que aprovechó para responder opiniones que limitan el acceso de Cuba a organizaciones multinacionales debido a razones de democracia.

En la recién concluida reunión de la Organización de Estados Americanos (OEA) en Caracas, la secretaria norteamericana de Estado, Madeleine Albright, dijo que la OEA está "compuesta de democracias y pienso que todos estamos de acuerdo en que Cuba carece de esa credencial".

Castro dijo que en aquellos "grupos exclusivos" donde rechazan la presencia de Cuba, el "valiente" Estados Unidos teme su presencia, pues se da cuenta que moralmente, donde está Cuba ellos no pueden estar, o al menos no se sienten cómodos.

De admitirlo, Washington tendría que aceptar que haya un país "que le diga en su propia cara lo que merecen, denuncie sin ambages lo que sea necesario", dijo Castro según la citada versión de Prensa Latina.

El presidente cubano también rechazó la "eufemística" teoría de la solución biológica del caso cubano esgrimida por Estados Unidos, según la cual la próxima generación de cubanos renunciará a los postulados políticos actuales.

Dijo que tal corriente de pensamiento es un "insulto" al pueblo de Cuba, al tiempo que calificó la política norteamericana de "megalomanía" por el empeño de imponer al mundo sus ideas.

Acusó a Washington de intentar reblandecer la sociedad cubana con una ofensiva ideológica que incluye el aliento a lacras sociales como el robo, la prostitución y la corrupción de menores, entre otras.

Castro aseguró que su gobierno enfrentará "con dureza y sin descanso" todas esas desviaciones para preservar los principios que hoy se comparten.

0002147

02

El gobierno cubano afirma que el socialismo y el comunismo son más justos que el capitalismo

La Habana, AFP

En medio de algunos llamados de cambios políticos y apertura interna, el gobernante Partido Comunista de Cuba (PCC) rechazó ayer cualquier transición al capitalismo pues "el socialismo y el comunismo están por delante como sociedades más justas y humanas".

El editorial "Cuba: ejemplo fehaciente de una verdad histórica", publicado en el diario Granma, órgano del PCC, aseguró que "el colonialismo y el capitalismo, como lo fue antes la esclavismo y el feudalismo, son etapas de un pasado histórico".

"Hoy, para orgullo de los cubanos, no luchamos para alcanzar la libertad porque ella fue conquistada por la lucha de los nuevos mambises de este siglo encabezados por Fidel (Castro)", dijo el PCC.

Añadió que la lucha actual es "por preservar esa libertad, por mantener lo que ya alcanzamos y continuar demostrando que el futuro nos pertenece".

El editorial advirtió que "el imperialismo (...) no cesará en sus propósitos de destruir la Revolución cubana" y citó "los intentos de acrecentamiento de la penetración ideológica de nuestra sociedad".

Agregó que esos propósitos buscan facilitar "una supuesta transición democrática de Cuba con o sin los dirigentes máximos de la Revolución y la instauración del capitalismo nuevamente en la isla".

El PCC aseguró que "tenemos condiciones superiores para luchar eficazmente contra las debilidades y los signos adversos aparecidos o incrementados en medio del periodo especial", en referencia a problemas de desigualdad social, corrupción, egoísmo, consumismo, robo, prostitución, individualismo, arribismo e indiferencia.

Dijo que esos males tienen origen en "la aplicación de obligadas medidas económicas, que han propiciado determinadas desigualdades, y dado lugar a fenómenos sociales discordantes" con la Revolución y el Socialismo.

Llamó a "un trabajo político objetivo, constante, directo y diferenciado, con arreglo al estilo y las formas más eficaces que reclama esa labor en esos tiempos".

En una reciente reunión de la Organización de Estados Americanos (OEA), Estados Unidos y otros miembros consideraron inoportuno aun el retorno de Cuba por motivos democráticos.

Opiniones similares fueron expresadas en el seno de la Unión Europea al analizar un posible ingreso cubano como observador al grupo ACP (Africa, Caribe y Pacífico), al que la UE concedió privilegios comerciales en el Tratado de Lomé.

La pasada semana, una pastoral de los obispos católicos pidió al gobierno apertura interna, para lo cual ofreció el concurso de la iglesia y su doctrina social como base para las transformaciones.

El líder cubano Fidel Castro.

9808214

03.03

Nº DOCUMENTO 9808215
TITULO
PROC
FECHA 980610
VINCULA 516532 10190
65671
11164
11302
FB9717 11204 BT 06-10 00183
ICX MUN EXG

CUBA-COMUNISTAS
MAS DE 2.000 ADOLESCENTES INGRESARAN PARTIDO COMUNISTA

La Habana, 10 jun (EFE).- Más de 2.000 adolescentes recibirán el próximo domingo, cuando se cumple el 70 aniversario del nacimiento del guerrillero Ernesto "Che" Guevara, su carné como nuevos miembros de la Unión de Juventudes Comunistas de Cuba (UJC), se informó hoy, miércoles, oficialmente.

El acto se celebrará en la localidad de El Cacahual, cercana a La Habana y donde está enterrado el héroe de la independencia cubana Antonio Maceo, nacido también un 14 de junio, informó hoy el diario "Granma", órgano oficial del Partido Comunista Cubano (PCC).

Los nuevos miembros de la UJC pertenecían hasta ahora a la Organización de Pioneros "José Martí".

Según el periódico, el VII Congreso de la UJC, que tendrá lugar a finales de año, "analizará la conveniencia o no de reducir un año la edad mínima indispensable para el ingreso a sus filas", que ahora es de quince años. EFE

sm/rml

06/10/14-04/98

01-01

9808215

06/19/98 23:38

D U'EN : 9808216
Tipo :
PRO[illegible] : S18S93
FECHA : 980619
VINCULA : ~~S16532~~ 10190
65671
11164
65890
11355

XA3346

U VARBT 06-19 00644
ICX MUN EXG

CUBA-BALSEROS (Crónica)
MAS DE MIL INDOCUMENTADOS DEVUELTOS POR EEUU

Por Sixto Martinez

La Habana, 19 jun (EFE).- Mas de mil cubanos que pretendian emigrar ilegalmente fueron devueltos por Estados Unidos desde 1995, mientras otros miles de ciudadanos se juegan en una "loteria" su oportunidad de viajar al "sueño americano".

Los últimos ocho "balseros" interceptados por guardacostas estadounidenses en aguas internacionales fueron entregados el pasado jueves a las autoridades cubanas en cumplimiento de los acuerdos migratorios bilaterales de septiembre de 1994, ampliados en mayo siguiente.

Casi todos estos emigrantes salen por mar en precarias embarcaciones fabricadas artesanalmente, por lo que son conocidos como "balseros".

Según la agencia oficial cubana Prensa Latina, suman ya 1.015 los "indocumentados" devueltos por EEUU desde que se firmo el [illegible]uerdo "destinado a impedir las peligrosas salidas ilegales".

Los "balseros", entre los que se encuentran a veces mujeres y niños, son entregados habitualmente en el puerto noroccidental de Cabañas, desde donde, tras un reconocimiento médico, pueden regresar a sus casas.

En el acuerdo migratorio cubano-estadounidense, ambas partes se comprometieron a que "no se tome medida alguna contra estos emigrantes devueltos a Cuba como consecuencia de su intento de emigración ilegal a EEUU".

Tratándose de una isla, el mar es logicamente la principal via para las personas que quieren salir de Cuba, aunque se han registrado algunos casos en la base naval estadounidense de Guantánamo, en el extremo oriental de la isla.

En tanto, miles de personas dirigen por correo desde el pasado lunes una solicitud a la Seccion de Intereses de EEUU en La Habana -los dos paises vecinos no tienen relaciones diplomáticas desde 1962- para participar en la tercera edicion de un sorteo de visados.

Aun no hay cifras oficiales sobre el numero de solicitudes, pero por la afluencia de personas ante las oficinas postales fuentes diplomáticas las calculan en "decenas de miles".

La primera vez que hubo sorteo, en noviembre de 1994, se presentaron 100.000 solicitudes y la segunda, en mayo de 1996, 425.000, segun el anuncio de Radio [illegible] Martí.

01-02

9808216

[illegible] "Programa Especial de Migración Cubana" (SEMP por sus siglas en inglés), el procedimiento inmediato a ser conocido popularmente por los casi mil más de cubanos como "la lotería", y su convocatoria fue hasta anunciada este año por el diario "Granma", órgano oficial del Partido Comunista Cubano (PCC).

Una computadora en EEUU seleccione "al azar a los ganadores" de los visados, según fuentes norteamericanas, que aseguraron que hasta la fecha se han otorgado 26.000 por este sistema.

La solicitud puede ser presentada por cualquier ciudadano cubano nacido entre 1943 y 1980, y el plazo expira el próximo 15 de julio.

Según el acuerdo migratorio, suscrito tras el éxodo de "balseros" que se registró en 1994, EEUU se comprometió a conceder al menos 20.000 visados anuales de residencia permanente a cubanos.

Los "ganadores de la lotería" tienen derecho a llevar también a sus familiares directos, serán entrevistados por funcionarios estadounidenses hasta finales del año 2.000 y deberán responder afirmativamente a dos de tres preguntas sobre sus estudios, experiencia laboral y allegados en EEUU.

En 1994, un año de aguda crisis económica en la Isla tras el derrumbe del bloque soviético, llegaron a ser rescatados en el mar por los guardacostas 21.300 "balseros" sólo en el mes de agosto, según fuentes estadounidenses.

Las autoridades cubanas han afirmado que la motivación de la mayoría de los emigrantes es económica y señalan al embargo unilateral que EEUU mantiene contra la Isla desde 1962 como agravante de la crisis.

Algunos de los protagonistas de las últimos casos de "balseros" repatriados fueron conocidos jugadores de beisbol, un deporte cuyas fichas en EEUU son similares a las del fútbol europeo.

Cuba tiene también acuerdos migratorios semejantes con otros vecinos como Bahamas, que desde el pasado mayo ha devuelto a unos 200 cubanos. EFE

sm/t

06/19/16-22/98

02-02

9 8 0 0 2 1 6

Nº DOCUMENTO 9808217
TEMA Vuelos entre EEUU y Cuba
PAQUETE Nº 150090
FECHA 980619
VINCULADOS 5765~~3~~2 10190
65671 11388
65890
11164

[illegible]

[illegible] ROBERT [illegible] WANS
mun eng [illegible]

EEUU-CUBA (ampliacion)
LLEGO PRIMER VUELO DIRECTO EEUU AYUDA HUMANITARIA CATOLICOS

La Habana, 11 jun (EFE).- El primer vuelo directo de EEUU desde que el Gobierno norteamericano anuncio su reanudacion, hace dos meses, llego hoy a La Habana con un cargamento de ayuda humanitaria de la archidiocesis catolica de Miami.

Un avion DC-8, cuatrimotor, de la comoañia Transairlink, que partio del aeropuerto internacional de Fort Lauderdale (Florida), llevo el cargamento medicamentos, valorado en mas de medio millon de dolares y que incluye una cantidad importante de antibioticos, material quirurgico y equipos medicos que seran distribuidos por la organizacion Caritas Cuba, de la Iglesia Catolica.

Un funcionario de Caritas Cuba y otros dos del Ministerio cubano para la Inversion Extranjera y la Colaboracion Economica (MINVEC) acudieron al aeropuerto internacional habanero para recibir el envio de las iglesias estadounidenses.

Una parte del envio sera distribuido a los hospitales de la isla, en coordinación con las autoridades sanitarias cubanas y el resto sera entregado directamente a través de los programas de atencion a niños y tercera edad que desarrolla Caritas Cuba, según dijeron fuentes del Arzobispado de La Habana.

Fuentes de Caritas Cuba informaron recientemente tambien la próxima llegada de un barco con otro cargamento de ayuda humanitaria valorada en 2 millones de dolares.

La Catholic Relief Services (CRS), una organizacion dependiente de la Conferencia Nacional de Obispos de EEUU, es la encargada de recolectar la ayuda humanitaria que entrega a Caritas Cuba para su distribucion.

El arzobispo de Miami, John Favarola, y el obispo auxiliar Thomas Wenski, realizaron una visita a Cuba hasta el pasado 29 de mayo para coordinar con la Iglesia Catolica cubana el envio de la ayuda humanitaria a la isla.

Los prelados estadounidenses explicaron al finalizar su estancia en Cuba que un temor burocratico en las horas de embarque hacia imposible que la ayuda humanitaria viajara por primera vez la fecha prevista.

Durante los ultimos dos años los vuelos a Cuba se efectuaban por via de terceros paises, aprovechando las escalas que hacian en Canada, Mexico o Puerto Rico. Ahora, este trayecto empezara a ser bisemanal.

El obispo Thomas Wenski dijo que su visita "no fue en un dia muy importante porque no se pudo cumplir con todo lo que tenia previsto", y por ello se ha decidido realizar dicha con mas frecuencia.

El Arzobispo de Cuba [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] Cuba [illegible]

[illegible] Cuba [illegible] 40 años, su espacio aéreo [illegible] sus [illegible] dos [illegible] en defensa [illegible]

Fuentes cercanas a la [illegible] fue posible porque [illegible] en contra de Estados Unidos en 1996 y porque [illegible] a la decisión.

Durante la reunión del Consejo de la OACI, que duró algo menos de media hora y en la que se aprobó el acuerdo, intervinieron los países que ahora presidirán [illegible]: Senegal, Jamaica, Venezuela, Argentina, Bolivia, Arabia Saudí, Trinidad y Tobago.

Todos ellos felicitaron a Estados Unidos y a Cuba por haber llegado a un acuerdo en las negociaciones [illegible] a pesar a EEE las [illegible] que [illegible] a ser [illegible].

En el acuerdo se establecen [illegible] de las rutas, los términos de las tarifas de compromiso aceptadas por las partes. Según las rutas de preferencia la "B17 NM" para el [illegible] y la "30A NM" para La Habana/Fort Lauderdale.

Estados Unidos y Cuba son firmantes del acuerdo internacional de libre tránsito aéreo suscrito en 1944. Pero tras romper sus relaciones diplomáticas se prohibieron mutuamente el uso de su espacio aéreo.

En la carta de compromiso de EEUU dirigida [illegible] Cuba ha aceptado las dos rutas de referencia y se otorga el derecho [illegible] con efectividad a partir de hoy. La condición de que Cuba retire su demanda.

También se establece que los servicios de navegación aérea, en las rutas autorizadas, se prestarán de conformidad con las disposiciones del Convenio sobre la Aviación Civil Internacional y sus Anexos.

Por su parte, en la de Cuba se aceptan las rutas de preferencia, la retirada de la demanda y la condición de que EEUU autorice el uso de las rutas para aviones comerciales y el reconocimiento de los principios aplicables del derecho internacional.

Cuba cumplirá además las resoluciones de la OACI y las reglas relativas a la seguridad de la aviación civil internacional que se establecen en el Convenio sobre la Aviación Civil Internacional.

Según el acuerdo alcanzado entre Washington y La Habana, con la mediación de la OACI, ambas partes tendrán que enviar al presidente del Consejo de la Organización las cartas de compromiso.

En un [illegible] de tiempo de 72 horas, recibidas dichas cartas, la Administración Federal de la Aviación (FAA) de EEUU, publicará una autorización de las rutas y Cuba emitirá [illegible] de retirada de la demanda, según las fuentes.

Asimismo, Estados Unidos [illegible] también a la OACI un escrito de [illegible] ones [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

[illegible]

[illegible] Washington [illegible]

[illegible] desde hoy que la aerolínea Cubana [illegible] 40 años, su espacio aéreo [illegible] a sus dos destinos en Canadá (Montreal y Toronto).

Fuentes cercanas a la negociación dijeron a EFE que el acuerdo fue posible porque Cuba retiró la condena que presentó en contra de Estados Unidos en 1996 y porque ésta no tiene nada que objetar a la decisión.

Durante la ronda del Consejo de la OACI, que duró algo menos de media hora y en la que se aprobó el acuerdo, intervinieron los países que ahora conforman esa Organización: Senegal, Zaire, Venezuela, Argentina, Bolivia, Arabia Saudí, Trinidad y Tobago.

Todos ellos felicitaron a Estados Unidos y a Cuba por haber llegado a un acuerdo y les pidieron a ambos países que [illegible] EFE las gracias que [illegible] fidedigna.

En el acuerdo se establecen cuatro de las rutas, los términos de las cartas de cumplimiento suscritas con las partes, siendo las rutas de preferencia la "617 NM" [illegible] y la "304 NM" para La Habana-Montreal.

Estados Unidos y Cuba son firmantes del acuerdo internacional de libre tránsito aéreo suscrito en 1944, pero [illegible] sus relaciones diplomáticas se [illegible] el uso de su espacio aéreo.

En la carta de compromiso de AEUU consta que Cuba ha aceptado las dos rutas de referencia y se otorga su autorización para el uso con efectividad a partir de hoy, la condición de que Cuba retire su demanda.

También se establece que los servicios de navegación aérea, en las rutas autorizadas, se proporcionarán de conformidad con las disposiciones del Convenio sobre la Aviación Civil Internacional y sus Anexos.

Por su parte, en la de Cuba se aceptan las rutas de preferencia, la retirada de la demanda a condición de que EEUU autorice el uso de las rutas para aviones comerciales y el reconocimiento de los principios aplicables del derecho internacional.

Cuba también acepta las resoluciones de la OACI y las reglas relativas a la seguridad de la aviación civil internacional que se establecen en el Convenio sobre la Aviación Civil Internacional.

Según el acuerdo alcanzado entre Washington y La Habana, con la mediación de la OACI, ambos países tendrán que enviar al presidente del Consejo de la Organización las cartas de cumplimiento.

En un lapso de cumplo de 72 horas, recibidas dichas cartas, la Administración Federal de la Aviación (FAA) de EEUU, publicará una autorización de las rutas y Cuba deberá enviar la carta de retiro de la demanda [illegible] en Ginebra.

Asimismo, Estados Unidos [illegible] enviará también a la OACI un [illegible] ones [illegible]

[illegible]

9808217

02

EE.UU.

Luz verde para Cuba

En otro signo de distensión, Estados Unidos aceptó permitir que la aerolínea nacional de Cuba, Cubana de Aviación, vuele sobre territorio estadounidense en sus viajes a dos ciudades canadienses. Por un lado, la movida se inserta en las intenciones de la administración de Bill Clinton de ir atenuando los efectos del embargo y sobre todo de la Ley Helms-Burton, que intentó reforzar el primero. Por otro lado, es un guiño a Europa y a Canadá, quienes han protestado por los efectos extraterritoriales de la ley y están más que ansiosas por establecer vínculos más estrechos con el lucrativo mercado turístico de la isla. Las ciudades canadienses en cuestión son Montreal y Toronto.

Pág 12

03

9808217

EE.UU.

Luz verde para Cuba

En otro signo de distensión, Estados Unidos aceptó permitir que la aerolínea nacional de Cuba, Cubana de Aviación, vuele sobre territorio estadounidense en sus viajes a dos ciudades canadienses. Por un lado, la movida se inserta en las intenciones de la administración de Bill Clinton de ir atenuando los efectos del embargo y sobre todo de la Ley Helms-Burton, que intentó reforzar el primero. Por otro lado, es un guiño a Europa y a Canadá, quienes han protestado por los efectos extraterritoriales de la ley y están más que ansiosas por establecer vínculos más estrechos con el lucrativo mercado turístico de la isla. Las ciudades canadienses en cuestión son Montreal y Toronto.

Pág 12

03

9808217

9608217

05-05

9808217

9808217

50-50

DOCUMENTO 9808218
TITULO
PROCEDENCIA S18SP3
FECHA DE RECEPCION 980621
VINCULACIONES ~~516532~~ 10190
65671
11164 11316
~~11305~~
11165 V

ASOCIACION MUNDIAL EDUCACION ESPECIAL CONFIERDA A FIDEL CASTRO

9808218

01-02

DOCUMENTO 9808218
TITULO
PROCEDENCIA S18SP3
FECHA DE RECEPCION: 980621
VINCULACIONES ~~516532~~ 10190
65671
11164 11316
~~11305~~
11165 V

ASOCIACION MUNDIAL EDUCACION ESPECIAL CONFIRMA A FIDEL CASTRO

9808218

01-01

Nº DOCUMENTO 9808219
TITULO Relaciones Cuba - Francia
PROCESO S18SP3
FECHA 980622
VINCULACIONES ~~S16S32~~ 10180
65671
65963
11164
11388

XB1230

U FOXBT 06-20 00515
mun exg ifx

CUBA-IS
PRESIDENTE INTERNACIONAL SOCIALISTA APUESTA POR CUBA

La Habana, 19 jun (EFE).- El presidente de la Internacional Socialista (IS), el francés Pierre Mauroy, apostó hoy por un 'diálogo abierto' con Cuba que dijo 'se ampliará' porque "sobre todo, lo que hicimos fue dialogar.

Mauroy, ex primer ministro de Francia y presidente de la IS desde 1992, se reunió dos veces con el presidente Fidel Castro, con quien conversó durante unas diez horas, según dijo en una rueda de prensa poco antes de concluir hoy una visita de cuatro días a la Isla.

"Los medios y las vías para conseguir nuestros objetivos pueden ser distintos, -señaló- aceptemos esas diferencias pero también tenemos puntos comunes, hablemos de un diálogo que se ampliará, tenemos la voluntad de crear un clima para ello".

"Pero quisiéramos ir un poco más lejos. Si abrimos un diálogo no va a ser únicamente para hablar y para vernos de vez en cuando, sino para que estemos informados de lo que ocurre en Cuba y para que las autoridades cubanas también estén informadas de la IS, que también tiene la preocupación de renovarse".

Mauroy declaró que la IS siempre ha condenado el embargo económico que EEUU mantiene contra la Isla, y consideró que por ese la situación internacional "no es sencilla para este país porque las autoridades norteamericanas no facilitan las cosas".

Preguntado si en sus entrevistas con el presidente Fidel Castro habían conversado sobre el caso de cuatro disidentes que se encuentran detenidos desde el verano pasado, respondió que "naturalmente, le hablé de ese problema".

También confirmó que el jefe de su gabinete, Michel Thauvin, se reunió con la esposa de Vladimiro Roca, uno de los disidentes encarcelados, por los que otras personalidades políticas se han interesado anteriormente.

En la reunión con el colaborador de Mauroy, además de la esposa de Roca, llegaron de Armas, participaron Elizardo Sánchez, de la ilegal Comisión Cubana pro Derechos Humanos y Reconciliación Nacional (CCDHRN), junto a Manuel Cuesta y Leonardo Calvo, de la organización disidente Opción Socialista.

"Creo recordar que el gesto de recibir a la Sra. de Roca fue un gesto que se sitúa a nivel de las relaciones humanas y que va a tener un significado político", [illegible]

El presidente de la Internacional Socialista elogió la decisión de las autoridades cubanas de liberar a numerosos presos políticos, lo que dijo [illegible] que en [illegible] pueda [illegible] algunos años.

[illegible]

01-03

9808219

[illegible]

el vicepresidente Carlos Lage, el ministro de Relaciones Exteriores, Roberto Robaina, y el presidente del Parlamento de la Isla, Ricardo Alarcón, y visitó el complejo turístico y petrolero ubicado en la zona del balneario de Varadero. GPE
rmo/fo

06/20/01-44/98

9808219

FBUSAN

A FDART Jm-22 00049
ICA MWA EAG

CUBA-FRANCIA
MINISTRO FRANCES TRANSPORTE SE ENTREVISTO CON FIDEL CASTRO

La Habana, 22 jun (EFE).- El ministro francés de Transporte y Turismo, Jean-Claude Gayssot, celebró una reunión con el presidente cubano, Fidel Castro, con quien intercambió puntos de vista sobre la cooperación bilateral.

Gayssot llegó ayer a la capital cubana en el vuelo inaugural de la ruta parisina nocturna de la aerolínea "Air France", acompañado de una delegación de parlamentarios, empresarios y miembros de su equipo de trabajo, y horas después se reunió con Castro.

"Fue comprobar mejor el ministro francés que Fidel goza de muy buen estado de salud y tiene firmes sus convicciones sobre cómo debe trabajar el pueblo cubano para ser rebelde y mantener su soberanía y dignidad", según una nota divulgada hoy, lunes, por la Agencia de Información Nacional (AIN).

El ministro francés recordó que conoció a Fidel Castro en 1989 y dijo que ahora "le hablé francamente del intenso programa de trabajo de estos tres días de visita oficial".

El programa de Gayssot incluye la firma de un contrato para la venta de 150 autobuses "Renault" destinados al servicio de transporte urbano de La Habana.

Además celebrará conversaciones con las autoridades cubanas para la rehabilitación del tramo de la nación, que fue construido en la década de los años 50 por una empresa francesa, y la formalización de créditos para la adquisición de material y equipamiento ferroviario.

Una importante delegación de hombres de negocios en representación de una veintena de empresas privadas acompaña a Jean Claude Gayssot en esta visita, la segunda de un miembro del gabinete francés a la isla en lo que va de año.

La visita de Gayssot tiene como antecedente más reciente el viaje a principios del mes pasado del ministro francés de Cooperación, Jean Pierre Cosselin, y dará apoyo en una reunión de responsables del Consejo Nacional de la Cultura Física, presidido por su viceministro, Juan Pierre Pangburnes.

El resultado más importante de esa visita fue la creación de una comisión mixta de trabajo para la rehabilitación y puesta a punto de los [illegible] un costo de [illegible] millones de dólares, en los próximos [illegible] años.

FBU AM

[illegible]

03-03

9808219

9808220
150023
980622
516532 10190
65671
65390
11164
11399

Castro elogió a Clinton

Fidel aseguró que el presidente de EEUU desafió a la derecha del Congreso

Por Carlos Batista

La Habana, AFP

El presidente cubano Fidel Castro consideró "constructivas" las declaraciones de su homólogo norteamericano, Bill Clinton, en las que se opone a las sanciones unilaterales de Estados Unidos a otros países y las calificó de "franco desafío" a la derecha del Congreso.

Fidel Castro calificó de constructivas las palabras de Clinton, que se opone a las sanciones unilaterales de Estados Unidos a otros países.

Clinton, aseguró Fidel Castro, "declaró hoy que Estados Unidos no puede seguir estableciendo sanciones unilaterales".

Esa postura constituye un "franco desafío a las tendencias derechistas que predominan hoy en el Congreso y una revancha ante las trabas que ha encontrado para introducir su programa de corte social", opinó Castro la noche del sábado.

Al clausurar el II Encuentro Mundial de Educación Especial que sesionó en La Habana desde el lunes, el presidente cubano añadió que Estados Unidos se ha convertido "en el país que más sanciones aplica en el mundo y se ha creado el hábito de estar sancionando a cualquier nación del mundo".

Castro calificó de "curioso" que Clinton se oponga a que los alimentos sean objeto de sanciones, pero consideró que "debió haber añadido algunas cosas más, como los medicamentos y debió haber dicho que ningún país debe ser objeto de bloqueo de ningún tipo".

Estados Unidos mantiene un embargo sobre Cuba desde hace 36 años que, según cifras que La Habana considera conservadoras, ha costado a la maltrecha economía de la isla 60.000 millones de dólares.

En ese sentido, Castro anunció que Cuba pedirá en la reunión que tendrá lugar en Roma para el establecimiento de una corte penal internacional "que el bloqueo económico contra cualquier país sea calificado y penalizado como crimen de guerra".

Una restricción semejante es algo "muy injusto, cruel, un gran crimen, y al ser así, debe ser condenado y juzgado como tal", expresó.

Cuba apoya la creación de esa corte penal internacional "como un órgano de justicia independiente, no subordinado al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas", añadió su presidente.

"Si va a ser un tribunal para juzgar, tiene que ser independiente", dijo Castro, pues el Consejo de Seguridad tiene mucho poder por ser países nucleares y con derecho al veto.

Cuba es partidaria de la democratización de las Naciones Unidas y la apertura de su Consejo de Seguridad a otras naciones. "Es una institución que necesita la humanidad, pero no manejada por cinco", dijo.

"Quien dice cinco, dice uno, porque basta uno solo para anular un acuerdo de toda la Asamblea", añadió.

El presidente cubano dijo que el pedido de las Naciones Unidas para que las naciones industrializadas aporten el 0,7% de su Producto Interno Bruto (PIB) como ayuda al desarrollo de los países pobres continúa cayendo en "saco roto".

Si los ricos cumplieran lo solicitado por la ONU, el mundo podría contar con 200.000 millones de dólares de ayuda al desarrollo, pero la asistencia disminuye cada vez más y no pasa del 0,22%, explicó.

"Estados Unidos es uno de los que menos aporta con apenas un 0,08% de su PIB", afirmó el presidente.

En la reunión mundial participaron 1.280 delegados de 25 países y siete organizaciones internacionales, los que emitieron una declaración final llamando a una mayor conciencia en favor del desarrollo de la infancia y su educación.

A nombre de la Asociación Mundial de Educación Especial, la chilena María Victoria Peralta entregó a Castro y al ministro cubano de Educación, Luis Ignacio Gómez la orden "Maestro de Honor".

01-01

9808220

Nº DOCUMENTO 9808221
TITULO
PROCEDENCIA 518513
FECHA DE PRODUCCION 980624
VINCULACIONES ~~516532~~ 10190
65671
507598
11164
113P5
11148

XA3760

U PDXBT 06-24 00361
MUN EXG ICX

CARIBE-CASTRO
FIDEL CASTRO VISITARA GRANADA Y BARBADOS

San Jorge (Granada), 23 jun (EFE).- Fidel Castro visitará Granada proximamente, según dijo el primer Ministro del pais, Keith Mitchell, durante un mitin del Nuevo Partido Nacional, en el gobierno, el pasado fin de semana.

"El presidente Fidel Castro visitará Granada muy pronto, probablemente a fines de julio o principios de agosto", indicó Mitchell.

Mitchell aprovechará la visita de Castro para agradecer a Cuba su ayuda a construir el Aeropuerto Internacional de Punta Salinas a principios de los años 80, durante el gobierno del izquierdista Maurice Bishop.

Ese gobierno fue depuesto en 1983, después de que Estados Unidos invadiese la isla y Bishop y los miembros de su gabinete fueran asesinados en los disturbios consiguientes.

El personal cubano a cargo de la construcción del aeropuerto fue expulsado de Granada y las relaciones entre las dos islas caribeñas quedaron interrumpidas.

"Hemos sido ayudados enormemente por Cuba", dijo Mitchell. "Ese aeropuerto ha sido vital para la brillante actividad económica que ha permitido el desarrollo de nuestro país, y Cuba ha desempeñado un papel protagónico y no importa cuál sea el punto de vista de ustedes. Los hechos son los hechos y debemos darle el crédito a quien se le debe"

Mitchell invitó a Castro a visitar Granada durante su visita a La Habana, el pasado año.

Durante su estancia en Granada, Castro descubrirá una placa en el aeropuerto, en reconocimiento a la contribución de Cuba al desarrollo del país caribeño.

Por otro lado, es posible que el líder cubano visite Barbados en el mismo viaje, según informes de prensa publicados en Brigdetown.

El diario "Nación" señaló que Castro, quien visitó la isla en 1994 durante la celebración de la Cumbre para el Desarrollo de Islas Pequeñas de la ONU, será "un invitado de honor muy especial" en la histórica ceremonia de celebración del Día de Emancipación, el primero de agosto.

En Barbados, Castro develará también un monumento en recuerdo de las víctimas del atentado terrorista del 6 de octubre de 1976 contra un avión de "Cubana de Aviación" que volaba de Georgetown (Guyana) a Brigdetown (Barbados) en el que perdieron la vida sus 73 ocupantes (57 cubanos, 11 guyaneses y 5 norcoreanos). EFE

TY/RM/E/cna/)

9808221

01-01

Nº DOCUMENTO 9808222
TITULO Relaciones Cuba - Mexico
PRESS 150090
FECHA 980626
VINCULA S165332 10190
65671
S07623 11399
11164
65890

X09162

R FOXBT 06-22 00404
ICA AMT EAG

CUBA-MEXICO
SECRETARIA MEXICANA NO CREE QUE VISITA A CUBA MOLESTE A EEUU

La Habana, 22 jun (EFE).- La Secretaria de Relaciones Exteriores de Mexico, Rosario Green Macias, ha declarado hoy a su llegada a La Habana que no cree que la visita que acaba de iniciar a Cuba pueda generar conflictos con su vecino Estados Unidos.

"No entenderia por qué tendria que causar absolutamente ningun problema", respondió la secretaria mexicana a una pregunta.

En la reciente sesión de la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA), Mexico propuso la creación de un "grupo de amigos del secretario general" para estudiar las posibles formas de reincorporación de Cuba al Sistema Interamericano.

Mexico mantiene una postura que favorece la vuelta de Cuba a la OEA, organización de la que fue excluida en 1962.

Preguntada al respecto, la diplomatica mexicana dijo que esa propuesta se hizo respondiendo a una preocupación del secretario general de la OEA, el colombiano Cesar Gaviria, pero comentó que no llegó a madurar.

La secretaria mexicana fue recibida por su colega cubano Roberto Robaina, quien dijo que esta visita "tiene un significado muy especial" porque Cuba no puede olvidar que Mexico ha trabajado junto a la isla "en las buenas y en las malas".

"Mexico -añadió- ha hecho honor a la independencia de su politica exterior".

Robaina comentó que hay muchas contradicciones en el tema de un eventual retorno de la isla a la OEA, pero reiteró que Cuba "no aceptara bajo ningun concepto condiciones para regresar a ningun lugar y mucho menos a un lugar de donde se nos expulsó injustamente".

Green viajó a Cuba para una visita oficial de tres días, durante la cual suscribirá varios acuerdos, dictará una conferencia y mantendrá varias entrevistas con altos funcionarios de Gobierno Cubano.

Para mañana miércoles la delegación mexicana en las conversaciones de [illegible] con la Isla [illegible]
[illegible] y las [illegible] Cuba [illegible] y el narcotráfico y la [illegible].

El [illegible] Cuba y Mexico alcanza en los primeros [illegible] millones de dólares, y se [illegible] el [illegible] [illegible] [illegible]

Nº DOCUMENTO 98008222
TITULO Relaciones Cuba - México
PROCESO 150090
FECHA 980626
VINCULA S165532 10190
65671
S07623 11399
11164
65890

XD7162

R FOXBT 06-22 00404
ICA AMT EAG

CUBA-MEXICO
SECRETARIA MEXICANA NO CREE QUE VISITA A CUBA MOLESTE A EEUU

La Habana, 22 jun (EFE).- La Secretaria de Relaciones Exteriores de México, Rosario Green Macías, ha declarado hoy a su llegada a La Habana que no cree que la visita que acaba de iniciar a Cuba pueda generar conflictos con su vecino Estados Unidos.

"No entendería por qué tendría que causar absolutamente ningun problema", respondió la secretaria mexicana a una pregunta.

En la reciente sesión de la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA), México propuso la creación de un 'grupo de amigos del secretario general' para estudiar las posibles formas de reincorporación de Cuba al Sistema Interamericano.

México mantiene una postura que favorece la vuelta de Cuba a la OEA, organización de la que fue excluida en 1962.

Preguntada al respecto, la diplomática mexicana dijo que esa propuesta se hizo respondiendo a una pregunta del secretario general de la OEA, el colombiano César Gaviria, pero comentó que no llegó a madurar.

La secretaria mexicana fue recibida por su colega cubano Roberto Robaina, quien dijo que esta visita "tiene un significado muy especial" porque Cuba no puede olvidar que México ha trabajado junto a la isla "en las buenas y en las malas".

"...México reafirma un hecho menor a la independencia de su política exterior".

Robaina comentó que hay muchas contradicciones en el tema de un eventual retorno de la isla a la OEA, pero recalcó que Cuba "no aceptará bajo ningún concepto condiciones para regresar a ningún lugar y mucho menos a un lugar de donde se nos expulsó injustamente".

Green llegó a Cuba para una visita oficial de tres días, durante la cual suscribirá varios acuerdos [illegible] una cooperación y hermanamiento [illegible] un Gobierno cubano.

Para [illegible] enmarcará la [illegible] en las [illegible] [illegible] [illegible]

XA3688
R POXBT 06-23 00599
AMT EUT ExG ICx

CUBA-MEXICO
SECRETARIA GREEN DICE TUVO CONVERSACION "DE AMIGOS" CON CASTRO

La Habana, 23 jun (EFE).- La secretaria de Relaciones Exteriores de México, Rosario Green, dijo hoy que sostuvo anoche una larga "conversación simplemente de amigos" con el presidente Fidel Castro.

Green, que llegó ayer, lunes, a La Habana dijo que en su reunión de seis horas con Castro "tocó absolutamente todos los temas de la entrañable relación de México y Cuba".

Hablaron, entre otros temas, de los debates de la Organización de Estados Americanos (OEA) para una eventual reincorporación de Cuba a ese organismo regional, segun Green.

Green dijo que había conversado con Castro sobre la propuesta mexicana para la creación de "un grupo de amigos del secretario general" de la OEA, el colombiano César Gaviria, pero "no como una preocupación ni del comandante ni de los mexicanos".

"Hablamos -añadió- un poco de cuál es la tendencia general dentro de la OEA, cuáles han sido algunas de las propuestas, cuál fue el sentir del discurso tanto del secretario general como del mío propio. No es un tema que preocupe al comandante".

La secretaria mexicana señaló que México "no está insistiendo" en la reintegración de Cuba a la OEA, de la que fue expulsada en 1962, "simplemente hemos dicho que habría que conversar con los cubanos si ellos tienen interés en regresar".

"Nosotros -recalcó Green- no estamos insistiendo, somos respetuosos del sentir de los cubanos, es a ellos a quienes compete decidir si quieren regresar o no".

"Hablamos muchísimo -dijo- de cómo vemos y como ve el comandante el Caribe, América Latina, el mundo en general, las relaciones que tenemos tanto Cuba como México con Europa Unificada, hablamos de ese esfuerzo tan importante de unificación ya tan culminado de los europeos que los ha llevado incluso a la adopción de una moneda común".

La secretaria mexicana refirió que en otra parte de su entrevista con Fidel Castro, conversaron "en realidad de las relaciones entre México y Cuba, de la forma en que México afronta los retos del fin de siglo y la manera en que Cuba lo ha hecho con un valor y una gallardía extraordinaria".

En esta conversación -agregó- no se habló sobre las previstas visitas oficiales de Castro a México y del presidente mexicano Ernesto Zedillo a Cuba.

Green hizo estos comentarios poco antes de iniciar hoy las conversaciones oficiales con su colega cubano Roberto Robaina y tras la inauguración de la VIII Reunión de la Comisión Mixta Intergubernamental Cuba-México.

En el acto inaugural de sesión de la Comisión Mixta, Green manifestó que esa reunión pone de manifiesto el alto entendimiento alcanzado por las relaciones bilaterales, que se fortalecen en las áreas comercial, económica y cultural, entre otras.

Robaina, por su parte, resaltó "las amplias y entrañables" relaciones de la isla con México y recalcó que Cuba "no se cansará de resaltar su alta estima por la política exterior mexicana, basada en el respeto a la autodeterminación y la soberanía".

"México nunca se sumó a las acciones contra Cuba y siempre fue una mano solidaria aún en los momentos en que se incrementaron los

---

chantajes y las presiones para que se dejara sola a nuestra nación", señaló.

El Grupo de Trabajo bilateral México-Cuba cubre las áreas de turismo, finanzas, transporte, energía, inversiones y complementación industrial.

Este grupo se reunió ayer previamente a la sesión de la Comisión Intergubernamental y acordó un programa de fomento del turismo caribeño, que tendrá como eje [illegible] en La Habana.

También intercambiaron notas para el [illegible] regulares entre los dos países y en el [illegible] reconocida la importancia de [illegible] de los países [illegible]

02

9803222

02

Fidel: el muro EEUU-México vale por varios muros de Berlín

■ El presidente cubano valoró la relación de ese país con México y la realidad latinoamericana, con motivo de la visita de la canciller azteca a La Habana, tras la última cumbre de la OEA. A continuación, algunos de los conceptos principales del encuentro de Fidel con los medios de prensa acreditados en la isla tras la conferencia dictada por la diplomática (*).

Fidel - «... una explicación clara de la política mexicana, siempre basada en determinados principios de respeto al derecho, cumpliendo aquella norma de Juárez, de que el respeto al derecho ajeno era la paz, y explicó esos principios, con los cuales siempre ha sido consecuente México, porque no hay que olvidarse que México fue la primera revolución social de este siglo, incluso antes que la Revolución Rusa.

Ejerció una notable influencia en todo el hemisferio; ejerció influencia en Cuba. Todos los revolucionarios latinoamericanos veían a México como un patrimonio común, nosotros mismos lo vimos así. Cuando íbamos a buscar un lugar donde organizarnos, escogimos a México, era el único prácticamente.

Entonces, México, después del triunfo de la Revolución Cubana, dio un ejemplo *único en el hemisferio*: el único país que no rompió con Cuba, que mantuvo las relaciones firmemente frente a las presiones de Estados Unidos, que ha seguido en las Naciones Unidas una política internacional firme, consecuente.

- No hay que olvidarse de que un importante acuerdo sobre los derechos y deberes económicos de los Estados, un sueño no de México sino del mundo y que fue aprobado por Naciones Unidas, aunque nunca cumplido, fue una iniciativa mexicana.

México se opuso al bloqueo, México ha tenido posiciones muy firmes con relación a Cuba frente a todas las presiones, lo mismo allá en la cumbre de Santiago que en la última reunión de la OEA.

Esta señora, la Canciller mexicana, tuvo palabras muy firmes, claras y categóricas en la reunión de la OEA, y han sido posiciones realmente amistosas.

Un nuevo muro, mayor que el de Berlín

Es un país que ha tenido que desenvolverse en condiciones geopolíticas, como suele decirse ahora, muy difíciles: un vecino del Norte, 3.000 kilómetros de frontera, un muro cien veces más grande que el de Berlín, y toda una serie de medidas que se han tomado contra ese país, agredido en

el siglo pasado. Un país hermano de este hemisferio, al que Estados Unidos le arrebató más de la mitad de su territorio en una guerra injusta; es decir, un país que ha sufrido, que tiene un fuerte sentido patriótico, un país donde quisieron establecer un imperio, que no sólo tuvo que luchar por su independencia; después porque pretendieron reconquistarlo desde Europa y tuvo que liberarse en heróica lucha.

La operación «Casablanca»

Estados Unidos, como dije, ha intervenido varias veces en México a lo largo de los años de la Revolución, y también en el siglo pasado; es una vieja historia; y ahora acaba de llevar a cabo una acción muy sucia contra México, como ha sido esta llamada operación Casablanca, en la que durante [illegible] años sus agentes [illegible] a cabo una investigación ilegal en ese país, sin consultar con el gobierno, sin coordinar con las [illegible] mucho [illegible] los mexicanos. Lo que

cieron parece cosa de gángsteres: enviar agentes, investigar, organizar una fiesta por allá por Las Vegas -creo que se llama Casagrande precisamente el lugar-, citaron allí para una gran fiesta a un número de funcionarios bancarios mexicanos, los arrestaron junto a varios venezolanos. Y no estoy juzgando las cuestiones relacionadas con las violaciones o las ilegalidades que puedan haber cometido éstos, estoy refiriéndome a los procedimientos usados: realizar un trabajo durante [illegible] años, y luego engañar a esa gente para capturarlos en Estados Unidos y armar un gran escándalo contra eso, con los frutos tan menguados que han obtenido; averiguando operaciones de lavado de dinero, si hubo [illegible] de lavado, de [illegible] por la exigua suma de 30, 40 ó 50 millones, cuando los que más dólares han lavado en este mundo son los bancos norteamericanos.

(*) Texto de la conferencia [illegible] mucho [illegible]

Le Jov. 26/6/98

9808222

03-03

Nº DOCUMENTO 9808223
TITULO
PROCE... 518593
FECHA ... 980627
VINCULA ~~516532~~ 10190
J 65671
11164
11078
11398

GS6205

U POXBT 06-25 00470
icx mun

Doc. con partes poco leg.

CUBA-NO ALINEADOS (Previsión)
PRESIDENTE COLOMBIANO INAUGURA REUNION NO ALINEADOS

La Habana, 25 jun (EFE).- El presidente de Colombia, Ernesto Samper, inaugura hoy en la capital cubana una reunión de ministros de Salud del Movimiento de Países No Alineados (NOAL).

Samper, que el próximo 7 de agosto entregará el poder a su sucesor, llegó ayer sobre las 20.20 hora local (00.20 GMT de hoy) al aeropuerto "José Martí" de La Habana, donde fue recibido por el ministro cubano de Relaciones Exteriores, Roberto Robaina.

A la última reunión del NOAL bajo presidencia de Colombia asistirán 66 delegaciones, treinta de ellas encabezadas por ministros, de los 113 países que lo integran, dijeron fuentes oficiales.

Hiroshi Nakajima, director general de la Organización Mundial de la Salud (OMS), intervendrá también en la sesión inaugural.

Enrique Comandeiro, del Ministerio de Salud Pública cubano, dijo que los delegados debatirán sobre las reformas en el sector, las metas sanitarias para el año 2000 y la cooperación técnica Sur-Sur.

Colombia traspasará el próximo septiembre la presidencia del NOAL a Sudáfrica por un periodo de tres años.

La reunión de ministros de Salud del NOAL es el segundo evento internacional que tiene lugar en Cuba en menos de una semana.

El pasado sábado el presidente de Cuba, Fidel Castro, clausuró el II Congreso Mundial sobre Educación Especial, en el que fue condecorado con la distinción "Maestro de Honor".

La salud y la educación son dos sectores muy sensibles para la revolución cubana triunfante en 1959 y en los que muestra sus mayores logros.

01-06

01-06

9808223

El presidente colombiano pronunciará una conferencia en el Aula Magna de la Universidad de La Habana sobre la política de su país en el tiempo en que presidió el NOAL.

Mañana el presidente Samper comienza su visita estrictamente oficial a Cuba con una entrevista en privado con Fidel Castro.

Samper depositará una ofrenda floral en la Plaza de la Revolución ante el monumento a José Martí, prócer de la independencia cubana.

Las propuestas de reforma de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), la creación de un tribunal penal internacional y el ingreso de Cuba en la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) serán asuntos principales en la entrevista entre Castro y Samper, según fuentes oficiales.

Cuba y Colombia restablecieron en 1993 sus relaciones diplomáticas, suspendidas en 1981 después de que el Gobierno del entonces presidente Julio César Turbay Ayala acusara a La Habana de entrenar y apoyar a grupos guerrilleros colombianos.

Fidel Castro estuvo por última vez en Colombia en 1995, con ocasión de la IV Cumbre Iberoamericana celebrada en Cartagena de Indias.

A primera hora del próximo sábado Samper se trasladará a Santiago de Cuba, unos 1.000 kilómetros al este de la capital, donde visitará la feria comercial EXPOCARIBE'98 antes de viajar a la República Dominicana.

En Santo Domingo Samper se entrevistará con su colega dominicano, Leonel Fernández.- EFE

sm/lm

06/25/09-03/98

9808223

02

DF5489

[illegible]

CUBA-NOAL
CASTRO FIDEL NOAL NO ALINEARSE A "GLOBALIZACION NEOLIBERAL"

La Habana, 26 jun (EFE).- El presidente cubano, Fidel Castro, dijo hoy que el Movimiento de Paises No Alineados hace ahora "más falta que nunca" e hizo un llamamiento a sus miembros a no alinearse con la "globalización neoliberal, el genocidio, y el neocolonialismo mundial y unipolar".

Fidel Castro habló en la clausura de la XXIII reunión de ministros de Salud del Movimiento No Alineado, que se reunión durante dos dias en La Habana, con la participación de delegaciones de 69 paises, de los que 30 estaban encabezadas por ministros del sector.

En la clausura del foro, al que asistió el presidente de Colombia, Ernesto Samper, en calidad de presidente del movimiento NOAL, fue presentada la declaración final aprobada por los participantes.

La declaración de la reunión que tuvo como tema central "La reforma del sector salud a las puertas del siglo XXI", afirma que "cada dia es más evidente la inequidad estructural y el incremento de la pobreza y marginalidad en muchos paises del Movimiento NOAL, asi como mas clara la relación entre pobreza y salud".

Consideraron como dos objetivos politicos fundamentales "convertir la salud en un elemento central del desarrollo", y "organizar y desarrollar sistemas de salud sostenibles que respondan a las necesidades de la población".

Los ministros y jefes de delegaciones subrayaron la atención primaria como la principal estrategia para lograr la equidad y calidad en salud.

Además, recalcaron que la corrección de las grandes faltas de equidad y las brechas existentes en materia de salud en una proporción importante de los paises miembros justifican plenamente y constituyen la principal motivación para la Reforma del Sector Salud.

9808223

03

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

La Habana, 3a jun (PFP). - El presidente cubano, Fidel Castro, ha dicho hoy que el Movimiento de Países No Alineados hace ahora "más falta que nunca", llamó a sus miembros a no secundar la "globalización neoliberal" y reclamó la democratización de la ONU.

Fidel Castro habló en la clausura de la XIII reunión de ministros de Salud del Movimiento No Alineado, que se reunió los dos últimos días en La Habana, con la participación de delegaciones de 89 países, treinta de las cuales encabezadas por ministros del área.

"Hubo quienes dijeron que ya se acabó la guerra fría y no hacía falta este movimiento No Alineado", pero -afirmó- "ahora hace más falta que nunca".

Recordó que ese movimiento surgió "en circunstancias de un mundo donde existían y competían dos grandes superpotencias" y afirmó que los No Alineados "no podemos alinearnos con la globalización neoliberal, ni con todas las injusticias que se están cometiendo en el mundo".

"No podemos alinearnos -añadió- con el genocidio ni con el hegemonismo mundial y unipolar. No podemos alinearnos con nada que afecte nuestro futuro ni al futuro de la humanidad".

En otra parte de su discurso de dos horas, Fidel Castro reclamó la democratización de las Naciones Unidas y en ese sentido dijo que "lo ideal sería que se suprimiera el veto", pero "planteamos la idea de que América Latina, África y Asia, tuvieran dos miembros permanentes cada uno en el Consejo de Seguridad".

"Y si no se puede suprimir el veto, que los nuevos miembros tengan el mismo derecho que los otros cinco", señaló, porque "ese es un poder que se ha ejercido en defender intereses. Sería un cuento mejor un privilegio compartido que un privilegio exclusivo".

El líder cubano pidió "que se reparta el privilegio y que el Tercer Mundo tenga también derecho al veto, aunque lo ideal es que no hubiera veto".

"Pero, los que toman la última decisión -recalcó- tienen derecho al veto y los que tienen veto no van a querer renunciar al veto".

También instó a "luchar para atenuar las duras y amargas consecuencias" de las políticas neoliberales y afirmó que la globalización neoliberal "es insostenible".

Criticó la "enorme desigualdad existente" en el mundo No Alineado y afirmó que "la región del mundo con mayores diferencias en la distribución de la riqueza son los países latinoamericanos".

Castro apuntó que con un uno por ciento del producto interior Bruto (PIB) de los países desarrollados se podrían reunir 700.000 millones de dólares para destinarlos a la salud en el Tercer Mundo.

Asimismo, comentó que hoy "se gasta mucho más en armamento para inventar ideas sutiles en medicina".

Al tratar sobre el tema de la salud, el gobernante cubano dijo que "defendemos con vehemencia la medicina social, el papel central del Estado" y afirmó que la medicina privada "es fundamentalmente una medicina para ricos".

Castro explicó las bases principales del sistema de Salud Pública cubano y recalcó que la isla "no puede ni remotamente de ser rico modo financiar la medicina pública, que aquí no es un doble

05-MM

9C08223

bloques funcionan, aunque no con todos los recursos que usamos".

Opino que hay programas, como el plan cubano del "Medico de la Familia" -de atención primaria a la salud -, que no se puede realizar si no lo lleva a cabo el Estado.

La reunión de los ministros de Salud del Movimiento No Alineado, que fue inaugurada por el presidente de Colombia, Ernesto Samper, en calidad de presidente del movimiento NOAL, concluyó con la aprobación de una declaración.

Los ministros y jefes de delegaciones subrayaron en ese documento a la Atención Primaria como la principal estrategia para conseguir unos servicios sanitarios equitativos y de calidad.

La declaración de la reunión que tuvo como tema central "La Reforma del sector Salud a las puertas del siglo XXI", afirma que "cada día es más evidente la inequidad estructural y el incremento de la pobreza y marginalidad en muchos países del Movimiento NOAL, así como la clara relación entre pobreza y salud".

Los asistentes a la reunión consideraron como sus dos objetivos políticos fundamentales "convertir la salud en un elemento central del desarrollo" y "organizar y desarrollar sistemas de salud sostenibles, que respondan a las necesidades de la población".

También señalaron que los países en desarrollo son los más vulnerables a los efectos nocivos de la globalización.

Entre las estrategias y líneas de acción para lograr "equidad en la salud y en la atención" propusieron fortalecer los programas nacionales e hicieron un llamamiento a la comunidad internacional para asegurar que "la salud pública, mas que intereses comerciales, sea primordial en las políticas de salud". FFF

rmo/ar/CGR

06/27/03-44/98

06-06

98082231

Nº DOCUMENTO 9808224
TITULO Castro ayudará conversaciones de paz ca guerrilla Colombiana
PROCESO 150023
FECHA DE RECEPCION 980627
VINCULACIONES ~~61622~~ 10190
65671
65592
11164
11389

Fidel Castro prestará sus "buenos oficios" para las conversaciones de paz con guerrilla de Colombia

La Habana, AFP

El presidente cubano Fidel Castro "prestará sus buenos oficios, si así son requeridos", para favorecer conversaciones de paz con la guerrilla colombiana, aseguró ayer en La Habana el mandatario colombiano saliente, Ernesto Samper.

Samper llegó a esa convicción después de "más de diez horas de conversaciones" con el mandatario cubano en el marco de su visita oficial a Cuba que comenzó la noche del miércoles y culminará hoy.

Nosotros hemos buscado la ayuda de "países amigos de la paz de Colombia" para que cumplan una tarea de "facilitadores del proceso" y entre ellos está Cuba, dijo Samper a los periodistas.

Indicó que para obtener una "paz colombiana" debe ser sobre la base de conversaciones entre colombianos, pero que algunos países amigos pueden facilitar el proceso.

Castro "conoce como ningún otro mandatario las circunstancias sociales y políticas que rodean el proceso colombiano reciente", añadió.

Agregó que tiene "la absoluta seguridad de que no negará [Castro] su concurso y su voluntad si así se lo solicitan para facilitar ese proceso de negociación que en Colombia ya es inevitable".

Samper entregará el poder el próximo 7 de agosto al vencedor de los recientes comicios presidenciales, el conservador Andrés Pastrana.

Interrogado acerca de si la gestión ante Castro fue discutida con Pastrana, el presidente saliente dijo que con su electo sucesor abordó muchos temas y que solicitar ayuda al presidente cubano "es una decisión que le compete al nuevo gobierno que yo, particularmente, se la recomendaría".

Samper consideró que las formas de lucha armada, "que tuvieron alguna trascendencia, alguna viabilidad, en los años 50 y 60 en América Latina, están totalmente agotadas".

"No podemos pasar al siglo XXI como el país que existe el movimiento subversivo mas viejo de América Latina", dijo el mandatario liberal.

La época de la violencia comenzó en Colombia en 1948 tras el asesinato del líder liberal Jorge Eliecer Gaitán, que provocó los sangrientos sucesos conocidos como "el Bogotazo".

Castro, presente en Colombia en un congreso estudiantil, se había entrevistado con Gaitán y se vio involucrado en los combates.

En su encuentro con la prensa este viernes, Samper envío un mensaje a la guerrilla.

El destino de los subversivos colombianos "no debe ser morirse de muerte natural o de pasar pensionados dentro de la guerrilla a la historia, espero entiendan este mensaje", dijo.

En agosto de 1996, Castro, por alegados motivos humanitarios, intercedió ante el Movimiento Jorge Eliecer Gaitán, por la liberación de Juan Carlos Gaviria, hermano del ex presidente y actual secretario de la Organización de Estados Americanos (OEA).

Como resultado de su actuación Gaviria fue liberado y 10 colombianos, relacionados con los secuestradores viajaron a Cuba.

En la cumbre Iberoamericana de Isla Margarita, Venezuela, en noviembre de 1997, Samper anunció su propósito de solicitar a Castro similares oficios, sin que se conociera el resultado.

Voceros guerrilleros colombianos expresaron entonces su respeto por el líder cubano, pero no estimaron necesaria su intermediación.

En horas de la tarde, el presidente colombiano clausurará la reunión de Ministros de Salud del Movimiento de Países No Alineados (NOAL) que instaló la víspera, para marchar el sábado a Santiago de Cuba, 860 Km al sudeste de La Habana, última actividad en Cuba antes de marchar a República Dominicana.

Samper y Castro en La Habana.

9808224

01-02

Fidel propicia lucha con tácticas diferentes a las bolcheviques y las de la revolución cubana

La Habana, ANSA

El presidente cubano, Fidel Castro, propició la lucha por un nuevo orden "global, justo, democrático" pero con tácticas diferentes a las "bolcheviques" o las de la revolución cubana, "porque pertenecieron a un mundo diferente".

En declaraciones reproducidas hoy por Granma, diario del gobernante Partido Comunista de Cuba (PCC), el líder cubario fustigó el papel de Estados Unidos en la ONU, dijo que en el siglo XXI hará falta un gobierno mundial y destacó la existencia de nuevos movimientos populares.

El presidente Samper junto a su colega Fidel Castro.

Castro denunció que "Estados Unidos ha establecido la dictadura del Consejo de Seguridad, con derecho a vetar incluso cualquier acuerdo del propio Consejo", y que "por su poder económico, presiones de todo tipo, controla los mecanismos, controla al Consejo de Seguridad de la ONU".

Estimó además que hará falta un gobierno mundial en el siglo XXI. "El mundo necesita un orden, hace falta un orden mundial, global, justo, democrático", expuso.

Añadió que mientras sobreviene el orden "de la globalización neoliberal, hay que ir pensando en el otro y, mientras tanto, denunciar y luchar".

El líder cubano dijo confiar en los pueblos y agregó que no se debe desalentar a nadie que pretenda luchar. "Hay, por ejemplo, movimientos muy interesantes, como el Movimiento de los Sin Tierra en Brasil, algo nuevo, tierras desocupadas mientras esperan por las calendas griegas una reforma agraria y las ocupan", dijo Castro.

"Hay también Movimientos de los Sin Casa, donde hay montones de casas desocupadas, se mueven y penetran en las casas. Surgen movimientos de masas que se están formando con tremenda fuerza y yo creo que estos movimientos desempeñarán un papel fundamental en las luchas futuras", estimó.

Añadió empero que "serán otras tácticas, ya no será la táctica al estilo bolchevique, ni siquiera al estilo nuestro, porque pertenecieron a un mundo diferente".

"Serán otros caminos y otras vías por las cuales se irán creando las condiciones para que ese mundo global se transforme en otro mundo", expresó. "Yo no concibo otra globalización que no sea la globalización socialista, no puede haber otra", concluyó.

9808224

02-02

Fidel propicia lucha con tácticas diferentes a las bolcheviques y las de la revolución cubana

La Habana, ANSA

El presidente cubano, Fidel Castro, propició la lucha por un nuevo orden "global, justo, democrático" pero con tácticas diferentes a las "bolcheviques" o las de la revolución cubana, "porque pertenecieron a un mundo diferente".

En declaraciones reproducidas hoy por Granma, diario del gobernante Partido Comunista de Cuba (PCC), el líder cubano fustigó el papel de Estados Unidos en la ONU, dijo que en el siglo XXI hará falta un gobierno mundial y destacó la existencia de nuevos movimientos populares.

El presidente Samper junto a su colega Fidel Castro.

Castro denunció que "Estados Unidos ha establecido la dictadura del Consejo de Seguridad, con derecho a vetar incluso cualquier acuerdo del propio Consejo", y que "por su poder económico, presiones de todo tipo, controla los mecanismos, controla al Consejo de Seguridad de la ONU".

Estimó además que hará falta un gobierno mundial en el siglo XXI. "El mundo necesita un orden, hace falta un orden mundial, global, justo, democrático", expuso.

Añadió que mientras sobreviene el orden "de la globalización neoliberal, hay que ir pensando en el otro y, mientras tanto, denunciar y luchar".

El líder cubano dijo confiar en los pueblos y agregó que no se debe desalentar a nadie que pretenda luchar. "Hay, por ejemplo, movimientos muy interesantes, como el Movimiento de los Sin Tierra en Brasil, algo nuevo, tierras desocupadas mientras esperan por las calendas griegas una reforma agraria y las ocupan", dijo Castro.

"Hay también Movimientos de los Sin Casa, donde hay montones de casas desocupadas, se mueven y penetran en las casas. Surgen movimientos de masas que se están formando con tremenda fuerza y yo creo que estos movimientos desempeñarán un papel fundamental en las luchas futuras", estimó.

Añadió empero que "serán otras tácticas, ya no será la táctica al estilo bolchevique, ni siquiera al estilo nuestro, porque pertenecieron a un mundo diferente".

"Serán otros caminos y otras vías por las cuales se irán creando las condiciones para que ese mundo global se transforme en otro mundo", expresó. "Yo no concibo otra globalización que no sea la globalización socialista, no puede haber otra", concluyó.

9808224

02-02

D N°EX) 9808225
TITULO) Visita de Ministro español a Cuba
PROC) 51858P3
FECHA) 980629
VINCULA) ~~51653~~ 10190
65621 11164
507513 11399

DP9135

U POXBT 06-24 00677
mun icx

CUBA-ESPAÑA
CASTRO SE REUNIO CON MINISTRO ESPAÑOL DURANTE SEIS HORAS

Por Sixto Martínez

La Habana, 24 jun (EFE).- Durante seis horas, el presidente de Cuba, Fidel Castro, y el ministro español de Industria y Energía, Josep Piqué, dieron un repaso a la situación internacional y bilateral en una de las veladas en el Palacio de la Revolución que ya se han hecho clásicas.

Piqué, que cumple hoy su tercer día de visita oficial a la isla acompañado por una numerosa delegación empresarial, viajó a Santiago de Cuba, a unos 1.000 kilómetros al este de La Habana, tras su encuentro con Castro.

"Hemos hablado prácticamente de todo, de la tensión entre India y Pakistán, de la situación en la antigua URSS, de los problemas financieros mundiales y lógicamente de las relaciones entre España y Cuba", declaró hoy Piqué, que calificó la entrevista de "muy cordial".

Según el ministro, Castro "ha estado enormemente positivo en cuanto a fortalecer las relaciones con España y esa es la actitud que tiene también el Gobierno español".

"El balance (de la visita) es muy positivo", indicó Piqué, quien calificó de "fructíferos" los contactos que han mantenido tanto los empresarios como la delegación oficial.

Piqué rechazó que el acercamiento de España a Cuba pueda provocar reacciones adversas en Estados Unidos, país que mantiene un embargo unilateral contra la isla desde 1962, reforzado en 1996 con la Ley Helms-Burton tras la crisis de las avionetas.

"La actuación española se enmarca de forma absolutamente escrupulosa en la posición común de los países de la Unión Europea (UE), y en ese contexto la soberanía española y la capacidad de acción de nuestras empresas es total y absoluta y vamos a seguir así", aseguró.

Sobre la Helms-Burton, "la UE y España en particular siempre han defendido la no aplicabilidad de una ley que en definitiva supone la extraterritorialidad y que no es aceptable desde el punto de vista jurídico", manifestó Piqué.

La ley Helms-Burton, llamada así por sus promotores, prevé sanciones contra todas las empresas del mundo que negocien con bienes expropiados a empresas o ciudadanos estadounidense por la Revolución cubana.

El ministro español expresó su confianza en que Cuba, el único país comunista de América, prosiga "en el camino de la transformación económica en el que está y nosotros desde luego le animamos a que sea así".

Tras el desplome del bloque soviético, hasta entonces su principal mercado y aliado, el régimen cubano se enfrentó a una severa crisis económica (llamada "período especial en tiempo de paz") que trata de superar con una cautelosa apertura al turismo y la inversión extranjera.

Piqué pronunció ayer una conferencia en la Universidad de La Habana en la que defendió la apertura económica y expuso los beneficios que la misma tuvo para España en los año sesente.

El ministro español calificó a Castro como "un hombre de amplísimos conocimientos, que tiene una visión internacional muy

Doc con portes poco kg.

9808225

01-05

completa y que es conocedor de la necesidad de irse adaptando a la nueva situación que necesariamente pasa por una mayor flexibilidad en la economía".

El presidente cubano también elogió ayer públicamente a Piqué, a quien describió como "un hombre muy preparado, muy bien informado", y a la delegación empresarial que lo acompaña.

Esta delegacion, formada por empresas eléctricas, de turismo, tabacaleras y agroalimentarias entre otras, representan el cincuenta por ciento del capital bursátil español, según fuentes empresariales.

En sus declaraciones a la prensa, Castro aseguró que las relaciones hispano-cubanas no sólo están normalizadas "sino avanzando, desarrollándose todavía más" y dijo que "por supuesto" que le gustaría que el Rey de España, Juan Carlos I, visitara la isla este año.

Piqué es el primer ministro del gabinete del presidente del Gobierno español, José María Aznar, que visita Cuba.

España y Cuba normalizaron sus relaciones diplomáticas el pasado abril con el nombramiento de Eduardo Junco como embajador en La Habana, puesto que estaba vacante desde noviembre de 1996.

En este año, han mantenido maratonianas reuniones nocturnas con Castro el secretario general del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Joaquín Almunia, el presidente de la patronal española, José María Cuevas, y una delegación de eurodiputados españoles. EFE

sm/M

06/24/17-10/98

9808225

02

02

9808225

MUN EXG TCX

CUBA-ESPAÑA
MINISTRO ESPAÑOL CALIFICA DE "ENORMEMENTE POSITIVA" SU VISITA

La Habana, 25 jun (EFE).- El ministro español de Industria y Energía, Josep Piqué, calificó de "enormemente positiva" su visita oficial de cuatro días a La Habana, que concluye hoy, al frente de una amplia delegación empresarial.

Piqué regresó hoy a La Habana después de hacer un recorrido por numerosos centros industriales, históricos y turísticos de tres provincias orientales y del balneario de Varadero, al occidente de la isla.

"Mi visita a Cuba, desde el punto de vista del contenido, aparte de muy densa, ha sido enormemente positiva, porque hemos tenido ocasión en solo cuatro días de tener una panorámica muy amplia y exhaustiva de lo que es la realidad cubana", afirmó Piqué.

"Por tanto, me voy muy satisfecho", indicó el ministro español, que llegó a Cuba el pasado lunes acompañado por 50 empresarios de sus país.

"El objetivo del viaje era económico, y en este marco creo que se ha basado sustancialmente. Habrá cosas que saldrán rápidamente, otras que tardarán más, otras que no saldrán, pero se han establecido toda una serie de contactos bilaterales en diferentes campos", añadió.

Entre ellos, señaló al energético en sus diferentes manifestaciones, la industria de bienes de consumo, la alimentaria, e, incluso, posibilidades en el campo minero, "que creo que pueden contribuir a la necesaria transformación que tiene que hacer y está haciendo la economía cubana".

En este sentido, indicó que el punto de partida es el Período Especial de los primeros años de los 90, "con una caída muy sustancial del producto bruto a raíz del hundimiento de los países socialistas".

"Y ahora, de lo que se trata es de consolidar sobre bases completamente distintas, como la eficiencia económica, la competitividad internacional de las empresas, que es, desde luego, el camino más apropiado para poder seguir generando riquezas y dar trabajo y bienestar a todos los ciudadanos", destacó el ministro.

Al hacer una valoración del recorrido que realizó por las mencionadas provincias, el ministro español dijo que fue "muy amplio, tanto desde el punto de vista geográfico como sectorial".

"Tuve la ocasión de ver instalaciones energéticas, mineras y de bienes de consumo, y lo que se aprecia es el enorme esfuerzo que se está haciendo para transformar las estructuras productivas y adaptarlas al entorno competitivo".

"Es especialmente meritorio y relevante, después de la tremenda caída que tuvo la producción tras el hundimiento de los países socialistas, y por tanto, de la necesidad de reestructurarse en profundidad a una nueva situación", dijo.

"Creo sinceramente que se está en una buena dirección. Claro que aún quedan muchísimas cosa por hacer, y en este terreno las empresas españolas pueden aportar muchísimas cosas", consideró el ministro.

"Estamos analizando varias de ellas, directamente las empresas, desde el punto de vista institucional también, y espero que puedan salir cosas concretas realmente", concluyó Josep Piqué.

El representante del Gobierno español recorrió hoy instalaciones petroleras del balneario de Varadero, así como una empresa que procesa gas natural para convertirla en generación eléctrica.

Por último, se desplazó hasta Santa Cruz del Norte, a unos 50 kilómetros al este de La Habana, visitar una fábrica de refrescos con tecnología española, francesa y alemana, y la termoeléctrica de la localidad, que genera 300 megawatios para el sistema eléctrico cubano. EFE.

EYY/sm/imi/dv

[illegible]

[illegible] 17 MAY 98 10:56
MUR 167

ESPAÑA-CUBA
ROSATIVA AFIRMA CUBA ESTA DISPUESTA ASUMIR EXIGENCIAS UE

Madrid, 17 may (EFE).- El ministro de Asuntos Exteriores de Cuba, Roberto Robaina, exhibió hoy en Madrid "a su colega español, Abel Matutes, que Cuba está preparada para asumir las exigencias de la Unión Europea (UE) para su futura entrada entre los países con trato preferencial de África, el Caribe y el Pacífico.

Así lo explicó el propio Robaina en unas declaraciones a la prensa tras una entrevista con Matutes de unos pocos minutos en el Palacio de Santa Cruz, sede del Ministerio de Asuntos Exteriores, con motivo de una reunión en Madrid con el resto de Europa.

Matutes informó a Robaina de la posición del Consejo de Ministros de la UE de aceptar, a instancias de España, a Cuba como "observadora" en las ordinarias renegociaciones del nuevo Convenio de Lomé, lo que hace pocos días se apresuraron a ratificar que "no prejuzga" una futura aceptación de la isla en el citado acuerdo.

La UE aceptó la presencia de Cuba como "observadora" en las renegociaciones que el próximo 31 de septiembre iniciará con 71 países de África, Caribe y Pacífico (ACP) sin reconocer que dicho gobierno no practica el "pluralismo político".

"La cooperación plena con Cuba, incluyendo su ingreso en la Convención de Lomé, dependerá de sus progresos sustanciales en materia de derechos humanos, pluralismo y libertades políticas", determinan los ministros de Asuntos Exteriores de la UE en una declaración política.

Preguntado si Cuba estaba ya lista para ser parte de la UE, por primera vez desde la llegada a los gobiernos europeos [illegible] Robaina dijo que "a Cuba siempre le ha gustado el diálogo con los países europeos" pero subrayó que "Cuba se siente orgullosa no sólo ante el mundo de [illegible] sino [illegible]".

[illegible]

04

9808225

[illegible]

[illegible] Helms-Burton, [illegible] Canadá, Europa y Japón".

Sin embargo, Roberto no se [illegible] sobre este asunto, porque [illegible] en Ottawa para "evaluarlo" junto [illegible] Canadá, así como con [illegible] Exteriores británico, Lambsdorff y [illegible].

El [illegible] del ministro cubano será [illegible] no sólo un [illegible] sino [illegible] Helms-Burton, sino [illegible] articulado, [illegible] que no [illegible] medidas para el Gobierno cubano.

En una [illegible] a la prensa, los dos ministros subrayaron no sólo la [illegible] plena de las relaciones hispano-cubanas, sino su [illegible], en particular con los "empresarios [illegible]" que han visitado [illegible], entre Robaina, en [illegible] especial a la del ministro español de Industria, Josep Piqué, quien [illegible] la semana pasada en la isla al frente de una [illegible] empresarial. EFE

[illegible]

/e:CE/18-44/PS

05:05

9808225

ARCHIVO

1/1

M. D. N.
D. G. I. D.
DEPARTAMENTO I
C. MONTEVIDEO
051200AGO98

M E M O R A N D U M Nro. 9808227

E V A L U A C I O N : A-2

R E F E R E N T E A : BOLLO GARCIA DE ZUÑIGA Inés Mariel (C/A).-

T E X T O : OCUPACION: JUBILADA

E/C: CASADA con; LEWIS ZANETTI Jorge David.

OCUPACION: Jubilado Bancario

SON HIJOS DEL MATRIMONIO: JORGE DANIEL

- DANIEL CARLOS (C/A POLICIALES)

CARLOS EDUARDO

GONZALO GABRIEL

ORIGINAL

D I S T R I B U C I O N : BIOGRAFICO

El Jefe de la División Biográfico y Antecedentes

Capitán

Norberto Devincensi

001/1

9808227
05 AGO 1998

6 8 98 GL

ORIGINAL

MEMORANDUM No. 9808228 REI/ Fecha : 05 de Agosto de 1998.-

ARCHIVO

I: ASUNTO:

II: EVALUACION:

III: REFERENCIA:

IV: TEXTO:

ORIGINAL 002

Se adjunta transcripción de entrevista realizada al Sr. LECH WALESA fundador del Sindicato de Solidaridad de Polonia y Ex Presidente de dicho país, realizada en CANAL 12 el día 04/AGO/98.-

F 001/3

9808228
05 AGO. 1998

ORIGINAL

ENTREVISTA A LECH WALESA

TRADUCTOR: Coincidieron muchas causas., pero la respuesta, el sistema Comunista que teníamos se había abusado, era anticuado, es verdad que los países ex- Comunistas tienen ahora un desarrollo muy rápido pero han emergido ahora otros problemas

ENTREVISTADOR: ¿ Por ejemplo?

TRADUCTOR : Hay muchos peligros el primero cuando existían dos sistemas ellos se disciplinaban entre si, y habían dos sitios de donde podían lanzarse las bombas lo que pasa que ahora hay mas sitios de donde pueden salir esos misiles nucleares , además tenemos la pregunta de como empezamos el siglo XX, con FASCISMO y COMUNISMO porque ahora tenemos una gran oportunidad tenemos una hoja blanca en la historia del mundo , tenemos grandes desigualdades causadas por el sistema comunista, viene el tiempo de empezar a pensar en el plano continental y no en el nacional.

ENTREVISTADOR: Por eso Polonia va a adherir a la OTAM a partir de Abril del 99?

TRADUCTOR : Nuestra adherencia en la OTAM significa el deseo de hacer mas grande la zona de seguridad para evitar el vacío de poder donde puedan empezar algún tipo de problemas.

ENTREVISTADOR: ¿ Cual es el enemigo ahora? ¿Porgué adherir a un pacto militar? un país que ha sufrido tanto como Polonia?

TRADUCTOR : Diría como respuesta evitar su pregunta, no es contra nadie, vamos hacer la OTAM mas grande para evitar la confrontación con otros países, porque los que queden fuera serán demasiado pequeños para iniciar cualquier confrontación. Al terminar esta primera etapa hara falta comenzar la segunda que significará el paulatino desarme dentro de la OTAM, si tenemos 100 tanques dentro de la OTAM y 10 fuera bastarán con dividir el mundo entre 10, la tercera etapa será la reorientación de la OTAM para seguir adelante.

ENTREVISTADOR : Muy bien, es inevitable que le pregunte por otro famoso ciudadano Polaco verdad, que dos años antes de las huelgas en los astilleros el Papa Juan Pablo II influyó tremendamente sin duda en lo que pasó después en Polonia y a la caída del Comunismo, concretamente ¿ que apoyo tuvo en el Vaticano y del Papa?

TRADUCTOR : El Santo Padre por todas las partes que viaja invita a la verdad y nos revela esas verdades, dice de que manera vivimos y como somos, revela la verdad sobre desigualdades, sobre el sentimiento de los hombres y los mismo ocurrió en Polonia con las realidades que nos reveló, nosotros nos organizamos en el sindicato que se llamaba SOLIDARIDAD y sin esa incitación principal de valores de liberación de la verdad no nos hubiéramos organizado nosotros durante mucho tiempo. El Santo Padre cuando viaja hace la misma cosa, en algunos sitios se organizan esas verdades de una manera u otra y en otros no.

ENTREVISTADOR : La coincidencia ha sido fundamental y que si no hubiera estado su presencia el Comunismo no hubiera caído?

TRADUCTOR : Hubiera tardado mucho mas tiempo me imagino que sin la contribución del Santo Padre el Comunismo habría caído de una manera mucho mas sangrienta.

9806228

ENTREVISTADOR: Tengo dos preguntas rápidas para terminar, la primera, cuando él gobernó como presidente de Polonia gobernó al principio con todo el poder,¿que falló para que no pudiera hacer lo que quería y que le faltó hacer?

TRADUCTOR : Fallé en hacer muchísimas cosas, algunas las hice con éxito, y en otras no me dieron tiempo, tuvimos dos tareas para cumplir la primera fué derrumbar el Comunismo y nadie tiene dudas de que cumplí con esa tarea, la segunda fué el pensar la integración de un nuevo sistema y veo que lo he conseguido de una buena manera, el sistema Democrático que incluso me ha reemplazado a mi, esto es una prueba de un sistema muy eficaz es una prueba que funciona bien,, entonces nadie puede dudar que yo he logrado dos historias. Hay mucha gente que cree que si se retiene el poder se es el ganador, pero no es verdad, basta con mirar a LENIN a STALIN , ¿le parece que son victoriosos? no,

ENTREVISTADOR : Aspira a volver a ocupar la Presidencia?

TRADUCTOR : Ahora mismo no tengo la intención de ser candidato otra vez, tengo otras tareas que cumplir y tampoco me apetece por ahora, naturalmente soy un patriota y no puedo decir ahora que no lo haré si hay necesidad, yo fuí el hombre que tuvo que hacer el gran cambio, cambiar el rumbo de la historia en aquel momento, hacer el trabajo de construir requiere otro tipo de gente ahora, mientras la gente como yo tiene que ocuparse de otras cosas, por ejemplo cuidarse, por ejemplo ocuparse de lo que estoy haciendo aquí en el Uruguay, entonces vamos a tener una victoria si seguimos en esta tarea, por la Causa es el Tema, vamos a obtener la victoria por la Causa y no la victoria Personal. Voy a trabajar por el mundo de hoy, hay mucho sufrimiento, muchas desigualdades y lo que pasa con los sistemas políticos existentes hasta ahora es que ya se han agotado, son viejos hay que despertar a la gente, hay que incitarles a que participen mas en la vida social, entonces tendremos una vida mejor.

ENTREVISTADOR : Muy bien, muchas gracias

ORIGINAL
ARCHIVO

MEMORANDUM No. 980822 REI/ Fecha : 05 de Agosto de 1998.-

I: ASUNTO: VIAJE A CUBA Y NICARAGUA.

II: EVALUACION: B-1

III: REFERENCIA:

IV: TEXTO:

A través de una Fuente Amiga se tomó conocimiento de que en el mes de julio próximo pasado, se habrían estado vendiendo en la zona de Rocha, bonos colaboración para solventar un viaje a Cuba y Nicaragua de elementos pertenecientes al Movimiento por la Tierra de esa ciudad.

En la tarea de venta de bonos colaboración fueron detectados las siguientes personas:

- Pedro RODRIGUEZ: domiciliado en calle Fco.de los Santos y Piedras.
- Gino ICARDI y su esposa estudiante de magisterio: domiciliados en chacra en barrio Hipódromo de esta.
- JUVENCIO : domiciliado en chacra de BORTIGNON en ruta 9 a la altura de la entrada al Departamento de Rocha, o sea en la intersección con la Avenida Luis Alberto de Herrera.

Se adjunta fotocopia del bono mencionado.

ORIGINAL

001/2

9808229
05 AGO. 1998

FECHA 21/9/98 INICIAL

Procesado a Sistema D.

OBSERVACIONES

CORREGIDO
F 23/9/98
Inic.:

BONO COLABORACION

(PRO-VIAJE DE TRABAJO)

GRUPO EL LABRADOR

Nº 0332

Sorteo en vivo por Canal 8 de Gastillos el dia 31 de Julio de 1998. Hora_____

PREMIO: Cocina (a gas)

VALOR $ 30

COPIA ORIGINAL

9808229

002/2

ORIGINAL

ARCHIVO 1/16

Hoja 1 de 14
Copia de

REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCIÓN GENERAL DE INFORMACIÓN DE DEFENSA

Montevideo, 03 de agosto de 1998.-

CORREGIDO
F 24/8/98
Inic.:

MEMORÁNDUM Nro. 980830/BUS/98
DE : JEFE DEL DEPARTAMENTO III
PARA: JEFE DEL DEPARTAMENTO I
ASUNTO: **CABILDO ABIERTO SOBRE LOS DERECHOS HUMANOS.-**
REFERENCIA:
T E X T O:

000002

ORIGINAL
000002

El día 29 de julio de los corrientes, a la hora 18.30 dio comienzo en el Salón Azul de la I.M.M. el Cabildo Abierto sobre los DD.HH.,organizado por la Comuna Capitalina y la Junta Departamental de Montevideo.

El mismo contó con una concurrencia aproximada de 300 personas (miércoles), 200 personas (jueves) y 400 personas(viernes).

Entre los concurrentes se pudieron detectar las siguientes personas: "Tota" QUINTEROS, León LEV, Guillermo CHIFFLET, Cnel. AGOSTO, Carlos CASÁRES.

Al ingresar al Salón los organizadores del evento entregaban una ficha de inscripción que debía ser llenada y entregada al salir del mismo (se adjunta).

Durante los días que duró el Cabildo Abierto se pudo observar una muestra de la artista Mónica CHARQUERO sobre los "DESAPARECIDOS".

000C

La apertura del Cabildo estuvo a cargo de las siguientes personas (en el orden que se detalla):

FECHA 14/8/98 INICIAL (illegible)
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

- Edila Bertha SANSEVERINO (Pta. Com. DD.HH.)
- Pbro. Luis PÉREZ AGUIRRE (SERPAJ)
- Edil Artigas MELGAREJO (PTE. JDM)
- Doc. Adolfo PÉREZ ESQUIVEL(Premio Nóbel de la Paz-1980)
- Arq. Mariano ARANA (Intendente de Montevideo)

001/16

9808230
05 AGO. 1998

ORIGINAL

La Edila SANSEVERINO, después de saludar expresó que "al tomar la decisión de conmemorar los 50 años de la Declaración Universal de los DD.HH. y declararlo Cabildo Abierto, el propósito fue aunar la reflexión junto a la comunidad internacional, sobre la trascendencia de dicha declaración, que nació como respuesta a actos de barbarie ultrajantes para la conciencia de la humanidad, genocidios, masacres y destrucción atómica", continúo diciendo "Firmado el 10 de diciembre de 1948 hoy sigue vigente ese postulado de proclamar la presente declaración como un ideal común por el que todos los pueblos y naciones deben esforzarse a fin de que tanto los individuos como las instituciones,inspirándose constantemente en ella, promuevan mediante la enseñanza y la educación, el respeto a estos derechos y libertades y aseguren con medidas progresivas de carácter nacional e internacional su reconocimiento y aplicación universales y a la vez de reforzar el espíritu soberano de aquella institución municipal que constituyó la forma de gobierno directo asumido por los vecinos del coloniaje y que tuvieron una misión medular en las luchas por la independencia de los americanos del Sur".

Para concluir, expresó la Edila su deseo de reafirmar ciertas ideas rectoras que guiaron la concreción del evento, llamó a reflexionar sobre los DD.HH. entendiéndolos como un espacio de libertad donde cada uno desarrolle sus capacidades, a visualizar un concepto de Sujeto de Derechos Humanos como portador y constructor de los Derechos políticos, sociales, económicos y culturales y por último a apostar a un optimismo lúcido "que nos augure un rol fundamental, el de ser actores privilegiados en la reafirmación y profundización de los DD.HH., siendo este uno de los objetivos de este Cabildo Abierto".

El Pbro. PÉREZ AGUIRRE expresó que nuestro mundo a 50 años de la Declaración Universal de los DD.HH. "sigue siendo un planeta inhabitable para la mayoría de los seres humanos, sito las palabras expresadas por quien fuera ex-Director General de la UNESCO, René MABEB, "La existencia de los DD.HH. es demasiado antigua y demasiado profunda y la violación de los mismos ha sido demasiado brutal y generalizada en tiempos recientes y está todavía demasiado extendida como para que podamos permitirnos solamente celebrar los resultados positivos" afirmando que estas palabras podían ayudar a enmarcar la celebración del Cabildo Abierto y darle su verdadero y justo sentido.

Aludió que los DD.HH. siguen siendo una "lejana utopía para las grandes mayorías, ya que a 50 años de haber declarado que toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud, el bienestar y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda la asistencia médica, los servicios sociales necesarios", haciendo referencia al Art. 25 de la Declaración Universal de los DD.HH.

En otra parte de su oratoria el Pbro. PÉREZ AGUIRRE continúo dando datos estadísticos tales como: "800 millones de personas corren hoy el riesgo de no poder salir más de la extrema pobreza en la que se encuentran, 1430 millones de personas no saben leer ni escribir", "mientras tanto seguimos despilfarrando en el mundo de hoy, a 50 años exactos de la Declaración Universal de los DD.HH., 2 millones de dólares en gastos militares".

FECHA 14/8/98 CUCI 002 9808230
Procesado
OBSERVACIONES

SENADO

ORIGINAL

También manifestó que en la última guerra mundial, que desembarcó en la declaración "que este años celebramos", "los torturadores, los asesinos, los genocidas, tenían nombre y apellido, pero hoy no tienen rostro y se llaman opciones económicas, políticas salariales injustas, desempleo generador del cólera,de la rubéola, del tétanos, de la diarrea".

Finalizó expresando que había que admitir que los últimos años no han sido triunfo de nada en lo que a DD.HH. se refiere. "Será entonces muy importante que abordemos la declaración universal y la utopía de otra manera de una forma diferente, porque la cultura occidental produjo en los cuatro últimos siglos casi un millar de declaraciones y de utopías y la mayor parte de ellas solo quedaron en el papel". "Y cuando apenas restan 2 años para el 2000, la Declaración Universal de los DD.HH. gestada en los dolores de parto de la 2da. Guerra Mundial, exige un intento por desentrañar lo que ella incubó y hacia donde nos conduce".

El Edil Artigas MELGAREJO reconoció que "si bien en Uruguay no se dan las desgarradoras y penosas situaciones que se dan masivamente en otros países y en otras latitudes", "aquí también hay marginados", afirmó que no "se resigna a vivir en la mentira". Al finalizar su oratoria afirmo que el Cabildo debía apuntar a la construcción de un país en el cual "la verdad se imponga al silencio y donde la justicia no sea cosa de los historiadores".

Adolfo PÉREZ ESQUIVEL, por su parte, expresó claramente el estado de insensibilidad de la humanidad, de los gobernantes y se preguntó que está pasando con aquellos que tienen el poder para modificar todas las situaciones inherentes a los DD.HH.

000002 ORIGINAL

Afirmó que recientemente había viajado a Alemania(MAY/98) con familiares de desaparecidos de origen alemán, donde se presentaron ante el Ministerio de Justicia en BONN,"con 4 causas de los 74 alemanes secuestrados y desaparecidos en Argentina", y "en el día de ayer (28/7) recibimos la noticia que la Corte Suprema de Alemania derivó a Nuremberg, las causas para ser juzgados los genocidio.

En otra parte de su oratoria dijo que ahora se hablaba mucho de "libre mercado, sin embargo, el Mercado nunca estuvo tan controlado como hasta ahora", ya que para todo había que pedirle permiso al FMI y al Banco Mundial. Por otra parte, PÉREZ ESQUIVEL realizó cuestionamientos a cerca de la Justicia, preguntándose "¿Qué pasa en nuestro países?, en los cuales "los criminales están sueltos y algunos ocupan cargos públicos".

000002

Afirmó que se está frente a grandes desafíos, "a estos 50 años de la Declaración de los DD.HH. se ha avanzado en cuanto a legislación, pero no en cuanto a medidas de sanción y de prevención en cuanto a los responsables", "si echamos una mirada al continente latinoamericano, podemos ver que hoy no existen dictaduras, pero existen Gobiernos condicionados, problemas no resueltos, una gran impunidad donde todos los criminales están sueltos y algunos se presentan a elecciones y ganan y ocupan cargos públicos".

003 9808230
14.8.98

SECRETO

Manifestó su deseo de que los pueblos dejen de ser observadores y que asuman un rol protagónico de su propia vida y de su propia historia para así poder "transformar la situación en la que se vive".

Ratificó que sobre la impunidad es imposible construir procesos democráticos y lamentablemente "esas leyes fueron hechas por los propios políticos", citó como ejemplo al Gral. PINOCHET, "el cual se autoproclamó Senador vitalicio" y "ahí esta sentado en el trono".

00002

Instó a hacer un análisis sereno y profundo de lo que está pasando hoy en "la vida de nuestros pueblos", para "saber que hacer y como lo vamos a hacer", manifestó también que hay ejemplos claros de excluidos y explotados que han logrado unirse y se han puesto de pie "para lograr su derecho a vivir con dignidad", citando los casos de los SIN TIERRA de Brasil y los CHIAPANECOS de México.

Según PÉREZ ESQUIVEL, en estos días Naciones Unidas, en Roma, viene trabajando por la constitución de un Tribunal Penal Internacional de carácter permanente, varias potencias entre ellas EE.UU., CHINA e INDIA, se negaron a suscribir y aceptar el Tribunal, "como forma de apoyar los crímenes de lesa humanidad". Al finalizar llamó a trabajar para que los instrumentos de ese Tribunal sean efectivos y le pidió a los Gobernantes que "piensen en la vida de sus pueblos", porque "si hoy siembran impunidad el futuro de nuestros pueblos va a ser terrible, porque se van a repetir los mismos males, pero si sembramos la verdad y la justicia el futuro de nuestros pueblos va a ser una vida más justa y más humana y para que los derechos sean una realidad para todos y no para algunos".

00002 ORIGINAL

Por su parte, el Arq. Mariano ARANA expresó que "este año es especialmente comprometedor, no solo porque se conmemoran los 50 años de la Declaración Universal de los DD.HH., sino porque se cumplen 25 años del estallido de la dictadura".

También hizo alusión a que hace algunos días atrás se descubrió una placa en un "barrio popular, para conmemorar 25 años de la huelga general, por el quiebre de la Institución democrática en el Uruguay del 73" y adelantó que por "voluntad mancomunada del ejecutivo y el legislativo municipal se ha decidido señalar en la falda del Cerro (Parque Vaz Ferreira) un sitio para recordar a los detenidos-desaparecidos".-

La primera jornada del Cabildo Abierto terminó con una mesa de debate que trató el tema Refugio y Repatriación en la misma participaron el Sr. Guillerme DA CUNHA (ACNUR- Alto Comisionado de Naciones Unidas para Refugiados), la Maestra Mariela SALIABERRY, refugiada en México y Francia y la Profesora Belela HERRERA (ex-ACNUR), los cuales contaron sus experiencias en el exilio.-

00002

14 8 98 MEI

El día jueves hubieron varias mesas de trabajo en la que se trataron los siguientes temas:

OBSERVACIONES

004 9806230

SECRETO

SECRETO

ORIGINAL

- "LOS DERECHOS DE LAS PERSONAS CON CAPACIDAD DIFERENTE"
- "DATOS ESTADISTICOS DE LA COLECTIVIDAD NEGRA URUGUAYA"
- "HOMOFOBIA Y DERECHOS HUMANOS"

Los participantes en estas mesas fueron:

000002

- Sr. Jorge REYES (Vicepresidente de ONPLI)
- Psic. Alicia MIÑAN (Técnica de CINDIS)
- Sr. Alberto DELLA GATTA (Pte. Com. Para la Discapacidad- IMM)

- Sr. Juan Pedro MACHADO (Mundo Afro)
- Sra. Beatriz RAMÍREZ (" ")
- Sr. Romero RODRÍGUEZ (" ")
- Psiq. Dante OLIVERA
- Esc. Fernando FRONTÁN (EELMS)
- Diana MINES (Diversidad)
- Jeanne SOSA

ORIGINAL 000002

En todas estas mesas se trató el tema de la discriminación, contando los participantes y los asistentes sus experiencias. Incluso, integrantes de la comunidad homosexual expresaron su malestar al no estar incluída en la declaración de los derechos humanos "el derecho de los individuos a una sexualidad libre, que les permita realizarse plenamente como seres humanos".

Otra mesa de trabajo trato el tema:
- "IMPACTO DE LA POBREZA Y MARGINALIDAD SOBRE LA INFANCIA URUGUAYA"
- Los expositores fueron:
- Soc. Alvaro PORTILLO
- Mtra. Sara MINSTER (IMM)
- Lic. A. BONASSO (Pte. INAME)
- Mtra. Mora PODESTÁ (ANONG)

FECHA 14/8/98 INICIAL (ME)
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

Para el Soc. PORTILLO en nuestra sociedad se ha producido una profunda involución de la familia que se ve reflejada en la alta disolución de matrimonios y en la rotatividad de las parejas.

Afirmó que la crisis del "Patriarcado" ha generado un fenómeno de disgregación en toda la sociedad y una profunda crísis en la hegemonía del hombre como eje principal de la familia. La mujer por su parte, se ha ido sobrecargando de actividades en lugar de emanciparse.

000002

Según el Licenciado, lo enumerado anteriormente serían las causas de que cada vez veamos a más niños insertos en el mercado laboral. "Según la OIT 250 millones de niños trabajan".

Por otra parte, PORTILLO expresó que hay un fuerte debilitamiento del compromiso público estatal, debido al resquebrajamiento del Estado benefactor de la década del 30, esto trajo como consecuencia la dificultad que hoy impera para aplicar las políticas sociales.

005 9800230

SECRETO

ORIGINAL

El Lic. BONASSO, por su parte, destacó la labor que viene desarrollando el INAME en éste sentido, expresando que ello se debe a la mejora presupuestal (40% más que la administración anterior).

Según cifras manejadas por el Licenciado, el INAME tiene en régimen de internados a 1.300 jóvenes en sus dependencias y atiende a unos 25.000 en todo el país (un 60% más que la administración anterior).

0000002

- Otro tema abordado en el Cabildo fue:

"SIN LOS DERECHOS DE LA MUJER NO HAY DERECHOS HUMANOS"

Las expositoras fueron:

- Dra. Susana CHAIROTTI (Argentina- Asesora
- Derechos Humanos CLADEM).
- Soc. María BONINO y Mrta. Liliàn CELIBERTI.
-(Comisión seguimiento Beijing).
-As. Soc. Mariela MAZZOTTI (Pta. Comisión de la
- Mujer IMM).
-Coordinadora: Edila Margarita PERCOVICH.

0000002 ORIGINAL

El tema principal de los expositores fue la evolución de los derechos de las mujeres a través de la historia. Abordando temas como , derecho al voto, discriminación laboral ,derecho a ocupar cargos públicos y políticos, derecho al aborto, igualdad de oportunidades que los hombres, etc.

Hubo consenso en afirmar que hoy en Uruguay existe discriminación a nivel laboral y a ocupar cargos Políticos y que no existe un respaldo jurídico que ampare a la mujer con respecto a abusos a los que son sometidas (malos tratos, violaciones,etc.)

Valoraron la actuación de la cantidad mujeres que agrupadas en determinadas asociaciones están llevando adelante una campaña de información y asesoramiento para toda su problemática, reivindicando los derechos de las mujeres.

El viernes a primera hora de la tarde se pasaron en el Salón dorado de la IMM videos sobre:

- UNICEF
- SERPAJ
- Sobre "DECLARACIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS"realizado por AMNISTÍA INTERNACIONAL.
- "NIÑOS EN SITUACIÓN DE CALLE" realizado por GURISES UNIDOS
- "JORNADA CONTRA EL MALTRATO INFANTIL"

0000002

Entre las mesas de trabajo del día viernes se trataron los siguientes temas:"DERECHO A LA VIVIENDA, UN DERECHO PARA TODOS"

006

9808230

SECRETO

ORIGINAL

Expositores: Esc. Víctor FERNÁNDEZ, Sr. José FERNÁNDEZ(FUCVAM), Ing. Benjamín NAHOUM(IMM) y Arq. Jorge DI PAULA(Fac. Arquitectura)

000002

El Esc. FERNÁNDEZ se preguntó si "es moralmente aceptable que el disfrute de los DD.HH., se prive a personas que por su situación social no pueden acceder a ellos, cuando se afirma que tales derechos no dependen de la situación humana ni económica" , "los sin hogar, son excluidos del proceso de desarrollo. En nuestro país los derechos de los sin hogar son casi nulos, porque carecen de domicilio, tienen dificultades para encontrar trabajo y por lo general son el sector de la sociedad que presenta el peor estado de salud".

Además afirmó que "hace 28 años que FUCVAM trabaja sobre la participación ciudadana y es un ejemplo de participación aún en los períodos más tristes y antidemocráticos de nuestro país".

"La participación ciudadana, permite a los sectores mayoritarios de la población , la creación de riquezas y la generación de empleo, pero hay un aspecto de la participación que quiero destacar de manera muy especial, y es la influencia de la participación ciudadana en la propia vida social, en la redistribución de poder, en el fortalecimiento de la capacidad de la gente a su contribución al desarrollo integral de la persona humana." "Es un elemento esencial para la democratización de nuestras comunidades." " y esto no es una interpretación marxista de la realidad, por las cuales

000002 ORIGINAL

Por su parte el Arq. Benjamín NAHOUM dijo: "El derecho a habitar en éste planeta es el mínimo de los derechos humanos."

Y además se refirió a la ausencia de algún representante del Ministerio de Vivienda , diciendo: " y no quiero hacer de ésta ausencia (Min. de Vivienda), un hecho político, en primer lugar por que lo peor que se podría hacer es transformarlo en un hecho político, es un tema demasiado grave (el de vivienda)para que le pongamos un color de algún partido político o grupo o corriente ideológica; y en segundo lugar porque ésta misma administración municipal que no tiene el mismo sitio que el gobierno nacional, a trabajado con otros ministros de vivienda en forma encausada de buena voluntad, reuniendo esfuerzos en la misma dirección, comunistas , colorados, gobierno blanco, ... acá no hay problema político, acá hay una cosa que no se comprende y es la ausencia del organismo responsable , quien es responsable de la política de vivenda nacional." "Tenemos enormes dificultades de comunicación, de tema , con el Ministerio de Vivienda."

FECHA 14/8 98 INICIAL MGE
Pase a Sist.

Otro de los temas tratados en el Cabildo fue:

000002

"LOS DERECHOS DE LOS SIN TECHOS"
Expositores:
- Asis.Soc. Paola POLLAN
- Psic. Gabriela REGUEIRO

Las expositoras plantearon una propuesta para el mejoramiento de los refugios nocturnos. A su vez, realizaron una amplia exposición a cerca

ORIGINAL
8
SECRETO

del funcionamiento de estos refugios los cuales albergan a los sectores marginales de la sociedad (ancianos, desposeídos, enfermos psiquiatricos, ex-convictos y niños, etc.) sectores que según las profesionales, el Estado ha dejado de lado.

Este programa se encuentra enmarcado en la órbita de la IMM con el apoyo de varias Organizaciones No Gubernamentales.

000002

Otro tema abordado en el Cabildo fue:

"DERECHO A LA COMUNICACION,CIUDADANIA Y DESARROLLO LOCAL"

Los expositores fueron :
Soc. Rafael Bayce
Comunicador Social Eduardo CURUCHET
Est.Andrés Gimenez (Taller de radio del Hospital Vilardebó).

Para BAYCE "el problema con las radios comunitarias se debe a la necesidad que tiene la gente de sentir que su vida tiene alguna repercusión pública", por otra parte, las radios nacionales cada vez pueden competir menos con las transnacionales, debido a ello "las radios nacionales se sienten como "sandwich" entre la necesidad de los medios locales de ver reflejada su realidad de localidad comunitaria en algún medio y las transnacionales que cada vez filtran más y ocultan más la cantidad de hechos nacionales que pasan a formar parte de los hechos globales que circulan a través de los medios transnacionales".

000002
ORIGINAL

El comunicador Eduardo CURUCHET, en su alocución, además de manifestarse a favor de la existencia de Radios Comunitarias, dedicó gran parte de su discurso a la presentación de su libro, titulado "Las otras Radios", (el cual trata la temática de las Radios Comunitarias a nivel Nacional).

Por su parte el representante de ECOS manifestó que: "para que halla un real desarrollo de las Radios Comunitarias, debe existir autoestima y conocimiento de la realidad barrial, para crear desarrollo local tiene que haber Democracia y Pluralismo".

000002

Otro tema tratado en el cabildo fue: "LIBERTAD DE EXPRESIÓN, LIBERTAD DE PRENSA"
Los expositores que estaban previstos para éste panel María URRUZOLA (APU) y Dr. Federico FASANO La República), estuvieron ausentes por problemas de salud.
Expusieron el Periodista Gabriel MAZZAROVICH (Quien leyó la ponencia de Federico FASANO) y el Catedrático Dr. A. PÉREZ PÉREZ.

008
3 9 0 8 2 3 0
SECRETO

SECRETO

ORIGINAL

De la ponencia del Dr. Federico Fasano es importante destacar los siguientes fragmentos:

" No existe la libertad de prensa en nuestro país y lo dice alguien que aparentemente goza , a plenitud de esa pretendida libertad, que dirige un diario desde hace 10 años sin que nunca halla sido clausurado por el Poder Ejecutivo, que dirigió durante 5 años radio Nacional sin ninguna clausura y que se proponía dirigir un canal de televisión sin temor a sanción alguna, pese a ello vuelvo a afirmarlo con convicción, no existe la libertad de prensa en el Uruguay de hoy y no existió libertad de prensa, salvo en el siglo pasado. Lo que si existe, es libertad de Empresa, libertad de fundar solo medios de prensa escrita ..."

000002

"El Estado llevó a cabo una política frontalmente opuesta a sus obligaciones constitucionales favoreciendo, paradójicamente los monopolios y la concentración informativa, en perjuicio de multitud de Empresas menores."
" Fue el aliado más eficiente de los monopolios informativos, entregando la totalidad de la televisión cable capitalina al gran monopolio de la televisión por aire y abierta, clausurando una de las pocas radios en poder de las voces del disenso, distribuyendo ondas a diestra y siniestra sin control alguno a amigos e incondicionales con la finalidad de ensanchar el bloque en el poder y cerrar toda posibilidad a las voces contestatarias e incluso, llegó a perseguir con saña inaudita a las voces alternativas, sin fines de lucro ,que cuentan con el apoyo incondicional de la UNESCO y de todas las Naciones Unidas.

ORIGINAL 000002

"Ya no hay duda que el poder real reside hoy en quien informa, el premio nobel de la Paz S.Brán afirma que el poder se ha desplazado desde los gobiernos a la opinión pública, la guerra entre Francia y Argelia se estrelló contra esa opinión pública, también la de Vietnam fue detenida por la opinión pública mundial, también en Irán, ya la guerras no se ganan con balas sino con información."

"En gobiernos de derecho , como el que vivimos cuando dirigía el destino del país el ciudadano recientemente fallecido, hasta la libertad de Empresa fue clausurada. El Sr.Pacheco violando la constitución y las leyes y desacatando al Parlamento y al Poder Judicial, clausuró parcialmente-definitivamente todos los diarios que yo dirigía y todos aquellos que se le oponían; batiendo el récord mundial de prensa clausurada y horrorizando al mundo civilizado. En ese período no existió libertad de prensa pero tampoco no existió libertad de Empresa."

"Me resta también informarles sobre la irreparable pérdida histórica de un aliado de siempre en la batalla por la democratización de la información , nos referimos a la APU(gremial de periodistas uruguayos) cuya nueva dirección bajo la bandera de la despolitización y...estudia separarse del PIT-CNT ... e incluso difundió una alerta sobre las radios comunitarias advirtiendo que pueden desestabilizar a las radios ya instaladas."

000002

El Dr. PÉREZ PÉREZ, por su parte, expresó que en nuestro país existen los medios para modificar la libertad de prensa, "que existe, pero en

FECHA 14/8/98 HORA 0161
OBSERVACION
Pertenecido a Sicat PX

SECRETO 009

9809230

SECRETO

ORIGINAL

forma imperfecta", o de "construir la libertad de prensa que según Federico, no existe". También afirmó que en cuanto a este tema se esta mucho mejor que en la segunda mitad de la década de los 60, haciendo alusión a la época del "pachecato" y recordando la muerte de Liber ARCE y la "poca difusión que se le dio a este hecho concreto".

El Cabildo Abierto finalizó con la mesa que trató el tema de los "DESAPARECIDOS".

Los oradores fueron:
- Psic. Víctor GIORGI (SERSOC)
- Obispo Pablo GALIMBERTI
- Abg. Javier MIRANDA (Familiares Desaparecidos)
- Dip. Víctor SEMPRONI
- Sen. Rafael MICHELINI

000002

ORIGINAL

Para el Psic. GIORGI el esclarecimiento del tema desaparecidos no es una opción que se pueda dejar o aceptar, es una exigencia inapelable para todo ser humano para toda sociedad que quiera humanizarse y ser libre.

Expresó que si tuviera que ponerle un nombre a su exposición ese nombre sería "los costos del silencio", debido a que "el olvido en que se basa esta solución a la uruguaya es una anulación de la historia". También subrayó que el término desaparición "es una forma eufemística de nombrar un crimen con ocultamiento de el hecho. Es negar el derecho a la vida negando el derecho a la muerte".

000002

Para el Obispo GALIMBERTI "la gran pregunta que todos llevamos dentro es ¿Donde?. "Obviamente el ¿donde ? tiene un significado muy concreto en aquellos que han visto llevarse parte de la propia historia, en aquel ser , padre o hijo...".

"Sabemos que la esencia espiritual de una persona no está en sus restos, pero necesitamos responder a la pregunta de donde están nuestros muertos, aquellos que un día empezaron a vivir en el lugar del "no se sabe" ,en la lista oficial de los olvidados".

El Abog. MIRANDA, retomando lo expresado por GALIMBETI y considerando el "¿dónde están nuestros muertos?" como un requerimiento básico, junto a este requerimiento el agrega "¿dónde están nuestros vivos?", "¿dónde están nuestros niños vivos?", "no sólo muertos buscamos, buscamos vivos", "esa es la gran lucha que tenemos". "Nosotros luchamos para que los muertos no tengan la última palabra, sino para que la tengan los vivos; mi padre, el hijo de Luisa, mucha gente".

"El Poder Ejecutivo dice "el tema esta cerrado", el Pte. de la República dice "el tema está cerrado", ¿Está cerrado Señor Presidente?...¿le parece?.....

000002

"Hagamos un rápido repaso de la resurgencia del tema permanente. Distintas propuestas alientan la solución del tema, el Senador MICHELINI, el Dip. SEMPRONI, el Dip. CHIFFLET, ROSENKOF, "Perico"PÉREZ AGUIRRE, la Comunidad Judío-Cristiana, aunque no se ha dado a publicidad. Y no sólo de este lado (por ponerse en algún lado) han

SECRETO

SECRETO

ORIGINAL

salido las propuestas, también el militar TRÓCCOLI ha puesto el tema sobre la mesa, el militar AGOSTO, los propios "TENIENTES DE ARTIGAS" recientemente se han manifestado sobre este tema y últimamente el Contraalmirante MOLL, hoy detenido, plantea la necesidad de encontrar una solución. Entonces, "Señor Presidente, ¿el tema está cerrado?".

"Este tema no lo ha cerrado la población y queda de manifiesto con lo que acabo de decir" "sectores que participaron en la represión no lo han cerrado, Señor Presidente".

"Hay posibilidades de una solución, están vivos muchos de los que participaron en la represión durante la dictadura, hay documentos comprometedores, hay mucha información".

"Primer punto entonces, es posible llegar a la verdad, segundo punto, es necesario llegar a la verdad, vamos a buscar el camino. Planteaba el Contralmirante MOLL, hace unos días nada más, la posibilidad de debatir con el Embajador de EE.UU. el tema de la participación del gobierno norteamericano en la represión, durante la dictadura en el Uruguay". "Yo estoy dispuesto a que me llamen también, como no C/A MOLL; el padre PÉREZ AGUIRRE, nuestro amigo; también está dispuesto y los familiares también lo ven con buena cara. Contraalmirante, busque a "perico" el está en Las Piedras, yo le doy el teléfono si quiere", "todos los que tengamos algo que aportar, vamos a aportarlo, hay posibilidades de diálogo, a eso invitamos a todos".-

El Dip. SEMPRONI expresó que más allá "de ese discurso oficial, que ya nadie cree, la sociedad uruguaya en su conjunto sabe que el tema no esta cerrado"

Manifestó además, que le hubiera gustado tener con quien debatir para poder así, demostrar que el tema no esta acabado, a la vez que mencionó varios países de América Latina y de Europa (Chile, Argentina, Alemania, España, etc.) en los cuales se están realizando negociaciones en este sentido.

El Senador MICHELINI manifestó que "salida va a haber, no tengo dudas, no solo porque nadie puede frenar el tema sino porque ha habido una profunda convicción de la sociedad uruguaya que ha "desproscribido" el tema de ponerle fecha, no sabemos cual, el tema no está resuelto. No hay nadie en el país que pretenda gobernar el próximo período, sin resolver este tema.".

A su vez, el Senador MICHELINI, reto al Presidente de la República expresando que "hoy la duda está en si el Presidente es grande para resolver este dolor profundo de la sociedad uruguaya, o si es pequeño y no responde al reclamo", también instó a los responsables de los detenidos-desaparecidos a que pidan perdón, por el daño que causaron y porque los antes mencionados "merecieron otro trato como seres humanos y un juicio justo" y sin embargo "están muertos y murieron indefensos", expresó el Senador.

"Hace dos años, ya el tema de los desaparecidos estaba candente, y me invitaron a una charla en CAEM y cuando se terminó me dijo un militar retirado: Mire MICHELINI, quiero decirle que permanecer en silencio, frente a lo que usted dice,no es convalidar lo que usted dice, porque verdades hay muchas, usted dice una. Hay otras." "Tiene razón le dije, verdades hay muchas, lo que pasa es que hay una verdad piso y esa verdad es la que no se puede ocultar.....y hay personas que fueron detenidas, que fueron llevadas a

SECRETO

SECRETO

ORIGINAL

12

unidades militares y que están muertas, y eso es lo que estamos buscando, que alguien se haga cargo, que alguien de la cara".

"No alcanza con darle una respuesta a la familia, tenemos que darle una respuesta a la sociedad, porque este es un tema público".

El Senador MICHELINI para finalizar afirmó que "el no olvidar es el mejor homenaje que le estamos haciendo a las futuras generaciones".-

000002

ORIGINAL

000002

NOTA: Se adjunta material recabado en el Cabildo

NOTA: EL MATERIAL QUE SE HACE REFERENCIA SE ENCUENTRA EN PODER DEL JEFE DEL DPTO.I.- (ENCARGADA DE MESA CENTRAL).-

DISTRIBUCIÓN:

ORIGINAL: SEÑOR JEFE DEL DEPARTAMENTO I

COPIA 1 : SUB-DIRECTOR DE INTERIOR

000002

9 8 0 8 2 3 0

012

14 8 98

SECRETO

SECRETO

SE ADJUNTA EL SIGUIENTE MATERIAL

- DECLARACIÓN UNIVERSAL DE LOS DD.HH.
- LIBRO: SEMINARIO TALLER: "HACIA DONDE VA EL EMPLEO EN EL URUGUAY"
- LIBRO: SEMINARIO TALLER: "DESCENTRALIZACIÓN, DD.HH. Y POLITICAS SOCIALES EN MONTEVIDEO DE FIN DE SIGLO"
- "HOMENAJE AL GRAN EDUCADOR PAULO FREIRE"
- "¿POR QUE SEGUIMOS ESPERANDO?" AMNISTÍA INTERN.
- "ENFOQUE" AMNISTÍA INTERNACIONAL
- LIBRO "CONTROL CIUDADANO"
- REVISTAS AMNISTIA INTERN. DE: MAR/95
  MAY/95
  NOV/95
  MAR/96
  MAR/97
  MAY/97
  SET/87
  INVIERNO/98
- REVISTA DEL SUR: ABR/96
  OCT/95
- PRENSA: LA PRENSA ZONAL (JUNIO98)
  LA BICICLETA (JULIO98)
  VECINOS (JULIO98)
  COSMOPOLIS (JULIO98)
  NOTICIAS (2)
  HACIA LA 4TA. DIMENSIÓN (JUNI/98)
  CIUDAD ABIERTA (JUL/98)
  ECOS (JUN/98)
- FICHA PARA ASOCIARSE A AMNISTÍA INTERNACIONAL
- BOLETINES DE AMINSTIA INT. : ENE Y FEB/96 - MAR/97
- DOCUMENTO FIRMADO POR : Hugo GONZALEZ MARIÑO
- DOCUMENTO DE LA COMUNIDAD LÉSBICA,GAY, TAVESTI, TRANSEXUAL Y BISEXUAL DEL URUGUAY "CONDENAR EL HOLOCAUSTO HOMOSEXUAL"
- COMUNICACION ALTERNATIVA:
  *TARJETA DE LA F.M. DE LA VILLA (CERRO)
  *FOLLETO DE COMUNICADORES SOCIALES ASOCIADOS
  *CARTA DEL CONSEJERO REGIONAL EN COMUNICACION PARA AMERICA LATINA
  * FOLLETO DE COMCOSUR
  * PROPUESTA DE "ECOS" PARA REGLAMENTAR LA RADIODIFUSIÓN COMUNITARIA

000002
ORIGINAL
000002
000002
9808230

SECRETO

* CONVENIO FAC. DE INGENIERÍA Y FUNDACIÓN DE SOLIDARIDAD SOCIAL
* FOLLETO PAISES INTEGRATES DE RECOSUR
* FOLLETO DE "ALTERNATIVA F.M.V.S." CON PROGRAMACIÓN
* COMCOSUR INTEGRANTES DE AMARC Y DE RECOSUR
* FOLLETO CONCURSO AMNESTY INTERNACIONAL
* "EL MONO DE LA TINTA" PUBLICACION
* EL TEJANO
* COMUNICADORES SOCIALES ASOCIADOS(FOLLETO)
* LA COMERCIAL
* REVISTA "LEO"
* REVISTA "NUESTRO HORIZONTE"
* BOLETIN DEL F.U.A.P.

9808230

SECRETO

SECRETO

Cabildo abierto sobre los

DERECHOS HUMANOS

FICHA DE INSCRIPCION

Sírvase completar los siguientes datos:

Nombre:.....

Apellidos:.....

Dirección:.....

Teléfono:.....

Fax:.....

Correo Electrónico:.....

Profesión:.....

Organismo al que representa:.....

(Agradecemos entregar la presente ficha en Secretaría)

ORIGINAL 000002

015 9808230

SECRETO

DESEO HACERME SOCIO DE AMNISTÍA INTERNACIONAL

Nombre: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____ Fax: _____

Pagaré una cuota mensual por un monto de $U _____ ($U 50 mínimo)

Pagaré una cuota semestral por un monto de $U _____ ($U 250 mínimo)

Pagaré una cuota anual por un monto de $U _____ ($U 500 mínimo)

LA FORMA DE PAGO SERÁ:

Débito automático a mi tarjeta: VISA ☐ CREDISOL ☐ CABAL ☐ OCA ☐ MASTERCARD ☐

Número de tarjeta: _____ Firma: _____

Envío de cobrador a la siguiente dirección: _____

En el siguiente horario: _____

URUGUAY

AI SECCIÓN URUGUAY
Tristán Narvaja 1624 Ap. 1
Tel.: 42 88 48 Fax: 42 88 49

ARCHIVO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 04 de Agosto de 1998.-

M E M O R A N D U M 9808232

REFERENCIA: **Campamento de familias, próximo a la frontera de nuestro país**

ORIGEN: Dpto I (Int.) Campo Militar

ORIGINAL

TEXTO:

- Se tomó conocimiento que en el kilómetro 40 de la Ruta BR 158 de Brasil, en el Paraje **"Fagina"** a 40 kms. de la frontera con Rivera, se encuentran acampadas unas 60 familias.-

De acuerdo a sus manifestaciones, los mismos reclaman tierras para trabajar, dándole un plazo a las autoridades hasta este fin de semana.-

En caso de no recibir una respuesta positiva, procederán a la ocupación de las tierras.-

DISTRIBUCION : Original : Archivo
Copia 1 : Dpto. II (Exterior)
Copia 2 : Dpto. III
Copia 3 : Militar

El Jefe del Dpto. I (Int.)
Cnel.
Elmar Castiglioni.

9808232
05 AGO. 1998

001/1

ORIGINAL

MEMORANDUM No. 9808 13 REI/ Fecha : 05 de Agosto de 998.

ARCHIVO 98

I: ASUNTO: PUBLICACION EL MUNICIPAL JULIO DE 1998.

II: EVALUACION:

III: REFERENCIA:

IV: TEXTO:

000002

Adjuntamos la fotocopia de la publicación el Municipal (Julio 1998) referente al Movimiento de los sin tierra.

ORIGINAL

NOTA: AL PRESENTE MEMORANDUM SE LE ADJUNTO ORIGINAL DE LA PUBLICACION QUE EXISTIA EN EL DEPARTAMENTO.

9808233

9808233

001(A)/28

CORREGIDO
30,9,98
Inic.:
JM

FECHA 24/09/98 INICIAL (GS)
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

ADEOM

EL MUNICIPAL

PIT-CNT

JULIO DE 1998

A LA MOSCA SE LE COMIÓ LA SOPA

ORIGINAL

51 ANIVERSARIO DE ADEOM

1947
27 DE JULIO
1998

9808233

La Página de la mujer

HISTORIA DE LA MUJER
Y VIOLENCIA FAMILIAR

Haciendo historia (II)

Retomando el artículo anterior sobre historia de la mujer, y también sobre violencia familiar, dimos datos denunciados en el diario "La República de las Mujeres" sobre casos denunciados en torno a estos hechos. En junio no ha tenido grandes variantes. El hecho en sí sería tratar de ver más allá de las páginas amarillas, sondear el contexto social en el cual nos tienen insertos, de una u otra forma. Muchas veces sin siquiera saber nosotros mismos cómo, pero estamos perfilados de cierta manera que va más allá de la simple lectura diaria de los diarios o el mirar los noticieros que dicen "informar" a la población de la forma más veraz posible, y de esa manera justifican el circo con el cual nos tienen alienados para su satisfacción económica. No nos sintamos agredidos por la palabra alienación, al contrario, debemos masticarla, digerirla, pensando desde otros puntos de vista, tratar de razonar el shock que sentimos cuando alguien nos acusa de alienados.

Para ayudar a pensarlo nuevamente, les llevamos a las compañeras un primer trabajo de reflexión, a modo de apertura al taller de encuentro que tenemos programado. Es simplemente investigar desde nuestro interior, como crear una especie de fundamento sobre nuestras necesidades reales y el modo de buscar los satisfactores necesarios que cubran esas necesidades, el modo sería la clave de muchos por qué quizás tenemos tan internalizado el modelo capitalista, nos criaron tan insertos en él que lo reeditamos sin darnos cuenta en nuestros hijos, para que ellos lo reediten a su vez. Madres, cuántas veces tus hijos de corta edad, sin saber leer, te armaron berrinches sin tregua al ver un local de McDonald, pidiendo a gritos "QUIERO", cuántas veces se te arruga el corazón y los ideales, porque mamá todavía no cobró, o por lo que sea, que seguro ellos no van a entender vas a pensar, y la culpa, esa especie de superestructura con la que nos fueron moldeando, tirando desde el otro lado, pasó, pasa y llevará tiempo para que deje de pasar, depende de nosotras, depende de la lucha desde todos los sectores, cotidiana y a brazo partido, porque toda ayuda nos sirve por pequeña que parezca, es tu reconciliación con la conciencia y la actual y futura salud de tus hijos y de tu familia. Hemos sacado un pequeñísimo trozo de una parte de la obra de MAX-NEEF, "el que un satisfactor (de necesidades) pueda tener efectos distintos en diversos contextos depende no sólo del propio contexto, sino también en buena parte de los bienes que el medio genera, de cómo los genera y de cómo organiza el consumo de los mismos.

Cómo nos organizan para que internalicemos el consumo y lo hagamos del mismo modo con nuestros hijos en una loca carrera productivista sin sentido que nos aliena como sociedad. La vida se pone, entonces, al servicio de los artefactos".

Todo está enrabado, aunque no lo parezca, por eso se comenzó este artículo, retomando el viejo tema de la violencia familiar; lo continuamos con la dimensión real que deberíamos darle a los medios que nos desinforman continuamente, con esa fijación sin escrúpulos a nivel subliminal que ejercen los publicistas sobre los más desamparados, los niños, los pobres, los ancianos, somos prescindibles cuando el marketing lo decida, pues poco o mucho todos entramos en ese marketing como incluidos en... o como excluidos de...

El próximo 28 y 29 de julio, la Comisión de la Mujer del PIT-CNT nos invitó a una jornada de aprendizaje y discusión en la Universidad (Facultad de Derecho), sobre "Los sindicatos y las normas internacionales", con el Cuerpo de Abogados del PIT-CNT, y con el apoyo de la OIT, y con varias compañeras del interior del país, en la próxima edición de **El Municipal** les vamos a tratar de sintetizar la labor.

El pasado jueves 9 de julio, concurrimos a una invitación de parte de esta Comisión, en el local del PIT-CNT en la cual se habló sobre **"La mujer y la seguridad social"**, concurrió la prensa televisiva y radial, actuó en esa instancia la presidenta de la Comisión de la Mujer del PIT-CNT, Graciela Retamoso; además nos cedió valiosa información sobre seguridad social, condiciones en las cuales éstos se crearon y la actual estructura familiar.

Por considerar que estos temas son muy importantes, los desarrollaremos en profundidad en próximos artículos de **El Municipal**.

Citas: **Manfred Max-Neef** (economista chileno, director de proyectos de la FAO y de la OIT y Director Ejecutivo del Centro de Alternativas para el Desarrollo (CEPAUR) de Chile, entre otros méritos (premio "Right Livelihood", conocido como Premio Nobel Alternativo, en una ceremonia en el Parlamento sueco).

Comisión de la Mujer

EL MUNICIPAL

ORGANO OFICIAL DE ADEOM
Yaguarón 1204
Tel. 902 70 59/60
Telefax 902 70 62

JULIO de 1998

Redactor Responsable:
Pablo Inthamoussu C.I.

2.018.139-1
Domicilio: Canelones 1330
Impreso en REG S.A.
Tiraje 10.000 ejemplares

Dibujo de tapa:
Luis Alvarez Di Giovanni

Dibujos, caricaturas e ilustraciones: Luis Alvarez Di Giovanni, Jorge Cols, Azul Rimoldi, Fernando Vega, Mario Correa, Marcelo Correa, Pablo Karil, Pablo San Martino

Nota de Redacción:
1) Las fotos publicadas pertenecen al archivo de la Secretaría de Prensa y Radio.
2) Lo expresado en cada artículo publicado es de total responsabilidad de sus autores, cuyas firmas aparecen al pie de los mismos.

Editorial I

El gobierno nacional ha tenido nuevamente el descaro de enviar una Rendición de Cuentas gasto cero.
Miles de trabajadores de Salud Pública en negro, en situación totalmente irregular, con salarios de hambre. Pero claro, atienden a la población de menores ingresos. Seguramente allí no concurren ni la mamá del ministro de... ni los hijos del presidente.
Los trabajadores de Salud Pública atienden a los cientos de miles de hombres y mujeres, de niños y niñas que efectivamente son los desplazados de este sistema hambreador y represor que sólo logra que los que más tienen cada día sean más ricos y quienes menos tenemos cada día seamos más pobres.
Miles de estudiantes, de profesores, de maestros, de trabajadores al servicio de la educación y del conjunto de nuestro movimiento sindical, junto al pueblo, fuimos capaces de convencer a más de medio millón de uruguayos para que se habilitara un presupuesto para la enseñanza del 21%, la coalición de gobierno en su campaña electoral le prometió al pueblo que le iba a dar más que eso y que por lo tanto no nos acompañaran. El tiempo se ha encargado de refrendar quién mintió. No sólo no otorgaron ni cerca del 21% del presupuesto general para la enseñanza sino que además han promovido una reforma educativa impuesta y en concordancia con los dictados de los organismos financieros internacionales, inconsulta con los docentes y que baja el nivel de preparación que reciben los estudiantes.
Por si esto no alcanzara pretenden engañar al pueblo habilitando una discusión para aumentar el salario de los maestros, ¡por favor!, treinta pesos uruguayos de aumento (va en letras para que no crean que me comí un cero) a trescientos pesos uruguayos en algunos casos. Increíblemente o ya no tan así intentan tapar, no con una hoja de parra sino con una hoja de paraíso, todo un bosque de injusticias.
Podríamos seguir enumerando área por área de acción del Estado y marcar en cada una de ellas las necesidades de los trabajadores y del pueblo para decir por qué no podía ni debía de haber una Rendición de Cuentas con gasto cero. Como para muestra sólo basta un botón, dice el dicho popular, muy escuetamente pusimos dos botones grandes, como ejemplo.
A esta altura no importan los costos políticos, parece, lo que sí importa es que las cuentas del Estado cierren. Que la macroeconomía dé bien en sus números, aunque no dicen que es sobre las espaldas del pueblo (con el más elevado impuesto al consumo de toda América, con un brutal impuesto al sueldo), para hacer buena letra afuera del país. La "micro-economía", la de la cuenta del almacenero, la del trabajador común, la del jubilado, la del estudiante, la del desocupado, la del pequeño productor, la del uruguayo común; esa cuenta va muy mal. Se contrapone a las cuentas que por televisión nos quiere vender el gobierno con la propaganda del LATU que nos hablan de millones de dólares y del crecimiento de la producción mientras de este lado vemos crecimiento de la pobreza, crecimiento de la marginalidad, crecimiento de los cinturones de miseria, crecimiento de los asentamientos "ilegales", crecimiento de la represión anti-sindical.
Resignarnos o luchar, son las opciones.
Apostamos a la lucha organizada de nuestro pueblo, es por ello que saludamos fervientemente esta movilización del PIT-CNT, del 23 de julio. Como lo hicimos el 25 de marzo en la valoración de aquella otra movilización central que fundamentalmente era por la industria, hoy contra el gasto cero en la Rendición de Cuentas, por abolición del artículo 29 de la ley de inversiones, por fuero sindical, por negociación colectiva y por abolición del impuesto al sueldo.
Porque la lucha es válida, porque la lucha contra la opresión y la injusticia es el presente, apostemos a ella.

Pablo Montes de Oca
Secretario General

Editorial II

Para la interna... del movimiento sindical

Hace una década a ningún dirigente sindical se le hubiese ocurrido proponer dejar su gremio fuera de una movilización central del PIT-CNt; hoy, en cambio, al proponer una movilización para reclamar que se derogue el impuesto a los sueldos, contra la flexibilización laboral por derogar el artículo 29 de la ley de inversiones, por negociación colectiva, por fuero sindical y contra el gasto cero de la Rendición de Cuentas se produce una verdadera desbandada. Son pocos los gremios que asumen estar en condiciones de poder hacer frente a un paro y movilización.
Debemos asumir la falta de credibilidad en la dirección. Sobre todas las cosas debemos asumir que es imprescindible que dejemos de marcar "perfilismos" hacia la interna del movimiento sindical, que hacen que mientras el gobierno avanza en su proyecto nosotros nos desangremos por demostrar quién tiene la línea más correcta y los trabajadores en lugar de vernos unidos golpeando con un solo puño al enemigo cada vez están más desorientados.
Estamos convencidos que se puede revertir la situación, que la coyuntura no nos es favorable, lo sabemos, que hay descreimiento, lo sabemos; pero también sabemos que somos parte de un pueblo y de un movimiento sindical con historia y que si damos señales claras de un cambio real de actitud los trabajadores sabrán interpretarla.
Hoy tenemos un dato de la realidad, habrá consulta popular para derogar el artículo 29 de la ley de inversiones, más allá de las discusiones sobre tácticas y estrategias, todos estamos en contra de este artículo de flexibilización laboral, debemos trabajar para derrotar el modelo, no una táctica. Apoyar la iniciativa, trabajar para convencer de la importancia de ir a votar y habilitar al referendo debe ser la consigna de nuestro movimiento sindical.

Pablo Montes de Oca
Secretario General

003
9808233

Cuerpo sano, mente sana

Hasta el más torpe conoce las bondades del ejercicio deportivo para el cuidado de la salud física, dentro de los ejercicios, hay infinidad de disciplinas a cual de ellas mejor que la otra, al decir de quien las practica.

Hoy la realidad política sindical y la situación general del país, obliga a los "profesionales de la discusión", a los aspirantes solapados a cargos públicos o políticos, a muchos dirigentes sindicales o que pretenden serlo, a algunos elegidos por los vecinos de organizaciones barriales y a otros tantos deseosos de poder realizar gimnasias diarias, acomodando el cuerpo permanentemente, incluso arrastrándose simulando hacer "lagartijas", movimientos todos que lo lleven a crecer físicamente dentro de las estructuras donde se mueven.

Los dirigentes ya "encumbrados", sólo dialogan con el Poder de turno, muchos de ellos encaramados, soldados o atornillados en cargos donde nunca se definen los problemas de fondo de los necesitados; dirigentes que no se sabe cómo, por qué y para qué están allí, que nadie sabe si trabajan o trabajaron en la especialidad que dicen representar, muchos de ellos totalmente despegados de la realidad diaria de las 8 horas de laburo.

Hay otra franja, de menos rango, los que esperan que se "caigan" los de arriba (a veces ayudan a hacerlo) para poder trepar y codearse ellos también con la oligarquía, poniendo cara de circunstancias cuando se encienden los potentes focos de la televisión y acomodando su mejor perfil ante una entrevista.

Cuando ven su objetivo cumplido, e integrar la Dirección de su sindicato, tiende a escuchar e integrarse a cuanta tarea le pase cerca, quiere que lo conozcan, quiere saber, quiere "herramientas" que le permitan afianzarse en la estructura, quiere relacionarse con los patrones y llenar sus agendas con cuanto número telefónico le pasan o escucha, espera ávido la oportunidad de tener la razón justificada de poder hacer un llamado a algún "cráneo" vinculado al poder.

Son los infaltables a cuanta movilización le permita su tiempo, se arrima a compañeros más viejos y empieza a conocer dirigentes de otros sectores, opinando con conceptos ya trillados, sin jugársela nunca, por eso, en tal etapa, estos pichones, son los mejores escuchas, son los "figuretis" de este escenario, son los fanáticos coleccionistas de cuanto volante, "mariposa" o documento que se ande repartiendo, su aspecto exterior también cambió con los tiempos, prosiguen algunas "barbas" pero emprolijadas, las corbatas van ganando espacios (quizá pensando en cargos de gobierno). Hoy se ven muchos más maletines tipo "ejecutivo", que pecando de adivinadores, nos jugamos que hay pocos problemas de "los sin nada" para resolver en su interior.

Hoy los pequeños centros de "Poder Popular", y véase: cargos políticos de confianza, responsabilidades vecinales sociales, sindicales, carreras en sus Internas Partidarias, donde vale todo como en "Titanes en el ring", donde el canibalismo ideológico los obliga a mantener una gimnasia constante (serrucho en mano), impidiendo el avance de compañeros que seguramente tienen sus mismas intenciones obligándolos a todos a mantener un estado "físico" que les permita una supervivencia de su proyecto personal.

Sería injusto no reconocer la cantidad (son los menos) de dirigentes a todos los niveles citados de excelentes valores humanos, punto de referencia para toda cosa honesta que se intente lograr, son los inclaudicables humildes y silenciosos que no les interesa que las tareas cumplidas lleven su nombre.

A estos compañeros les está reservado el podio de los triunfadores de la vida, son los deportistas autodidactas del trillo constante, allí donde son necesarios, están siempre sin llamarlos donde hay una injusticia, donde se deba pelear una reivindicación, en cualquier lugar donde haga falta una mano solidaria, se encontrarán a estos vacunados contra el protagonismo indebido, apetitos personales desmedidos, desubicación ideológica, amnesia de clase.

En el elogio merecido a estos atletas (por suerte) aún vigentes y únicos ejemplos de futuros luchadores sociales adosamos nuestro total desprecio por todos aquellos que les sonríen a los oligarcas del Sistema, a aquellos que tasan sus acciones para un beneficio particular, olvidando que la historia y la memoria de los pueblos son los mejores de los jueces.

Solidaridad

ORIGINAL

Cuando trabajadores de la Empresa SUR comenzaron un conflicto por 27 trabajadores despedidos, que fue de público conocimiento, ADEOM inició ciertas pautas solidarias, primero a la justa reivindicación del reintegro de los 27 trabajadores, 20.000 volantes, material de propaganda y hablar con la Administración de la IMM sobre nuestra preocupación y que tomaran cartas en el asunto, se logró por intermedio de la Junta Departamental una entrevista con la empresa SUR, trabajadores y Ediles que logró en un corto plazo levantar el conflicto con los 27 compañeros reintegrados a sus puestos de trabajo y una nueva Mesa de negociación o el tema salario y el resto de la Plataforma, justo es decir que los compañeros estuvieron firmes (los 27 o nada), nosotros hablamos con todos los Comités de Base para tratar de hacer la Campaña del Kilo y vaya si tuvo éxito

En Usina 3, se logró cosechar esta mercadería:

CAMPAÑA DEL KILO

Máquinas pesadas
Papas 35 kilos ..... Donantes

Gomería
Azúcar 1 paquete ..... Donantes
Arroz 4 paquetes ..... Gutiérrez, Gaulli
Aceite 1 litro ..... Marques, Luna, Galo
Fideos 7 paquetes ..... 3 turno Duráh,Silva
Harina 3 paquetes ..... Casenavek Balverde
Arvejas 1 lata ..... Guevara, Rovira
Papel higiénico 4 rollos ..... Montiel
Harina de maíz 4 paquetes ..... Robinson
Lentejas 2 paquetes
Porotos 1 paquete
Pulpa de tomate 1 caja
Sal 1 paquete
Yerba 1 paquete

Orden y Vigilancia
Aceite 1 litro ..... Donante J. Dilema

Auxilio Grúa
Arroz 2 kilos ..... Donantes: Ruso, Gallego

Oficina Técnica de Mantenimiento
Azúcar 1 paquete ..... Donantes
Arroz 2 paquetes ..... Pelachi
Fideos 1 paquete ..... Alfaro Marita
Harina 1 paquete

Oficina de Personal
Azúcar 3 paquetes ..... Donantes
Arroz 3 paquetes ..... Britos, Abadi,
Aceite 2 litros ..... Carmen, Rita,
Fideos 1 paquete ..... Mabel, Ocampo,
Harina 1 paquete ..... Amaral, Adela, Segui,
..... Acevedo, Pirez

Garaje 2 y 3 Turno
Azúcar 2 paquetes ..... Donantes
Arroz 3 paquetes ..... Matos, Pereira, Casas
Aceite litro ..... Valente, Nieres, Méndez
Fideos 5 paquetes ..... Marsicano, Moreira,Alfonso,
..... Barate, Rodríguez, Muñoz

Almacenes
Arroz 2 paquetes ..... Donantes
Fideos 1 paquete

Taller mecánico
Arroz 1 paquete ..... Donantes
Fideos 3 paquetes
Harina 1 paquete

Transporte
Azúcar 4 paquetes, arroz 3 paquetes, aceite 2 litros, fideos 4 paquetes, harina de maíz 2 paquetes.

Total
97 kilos - 7 litros - 1 lata - 4 rollos - 1 Sachet

P.D.: Nadie es tan pobre que nada pueda dar, ni nadie es tan rico que nada pueda recibir, sonríe hay alguien que piensa también en ti.

Luego de concluido el conflicto de la SUR, los compañeros tuvieron la mercadería en Usina 3, pero al enterarse que en Salto el Sindicato de la naranja SUDORA estaba en conflicto no dudaron ni un solo momento y dijeron va todo para Salto, ya está en viaje, y en ADEOM como no podía ser de otra manera se mandaron 200 quilos de leche en polvo; todo eso para las familias salteñas que trabajan en la recolección de la naranja y que luchan por salario y condiciones de trabaja acordes con el siglo 21 y no con el siglo 18 de la esclavitud. Saludos a los compañeros que solidariamente colaboraron con otros trabajadores. ¡A seguir el ejemplo!

Aníbal Varela
Secretario de Organización

EL MUNIDEPORTES

JAQUEMATE

La Comisión de Deportes cumplió otra vez. Se realizó en los últimos días del mes pasado un torneo de ajedrez que habían reclamado algunos compañeros. Fue toda una prueba tanto para nosotros como para quienes participaron. Entre los días 23 y 25 de junio en los hermosos salones del quinto piso de la Cooperativa Municipal, los compañeros pudieron desarrollar sus conocimientos y su habilidad en este deporte. Primero nuestro agradecimiento a todos los que se anotaron para el torneo (más de viente compañeros), más a aquellos que participaron (catorce), a la Directiva de la Cooperativa Municipal por su colaboración y a la Federación Uruguaya de Ajedrez, ya que en la persona de su presidente se hizo cargo de cuidar todos los detalles del desarrollo de un deporte que no todos conocemos y que no es fácil para organizar. A todos, muchas gracias. Eso sí, los integrantes de la Comisión de Deportes fuimos aprendiendo para futuros torneos, no muy lejanos en el tiempo. Como quien dice: comenzamos siendo "peones" y trabajando como "caballos" logramos llegar a ser "reyes" en una nueva disciplina deportiva que ayude a la familia municipal a estar más unidos y haciendo lo que quiere hacer: competir, conocerse y compartir un poco más de su vida en cosas muy distintas a su tarea diaria. Las fotos y los ganadores de este torneo van en cuadro aparte.

DESPUES DEL MUNDIAL, ¿QUÉ?

Ya pasó el último Campeonato Mundial de Fútbol de este siglo y, seguramente, vimos, opinamos, compartimos, discrepamos y festejamos lo que allí sucedió. Porque a todos los uruguayos nos gusta el fútbol y somos casi directores técnicos aunque sea por televisión.

Durante el desarrollo del Mundial terminamos nuestro Segundo Campeonato de Fútbol 7 y anunciamos, allí mismo, que empezábamos a organizar un Campeonato de Fútbol Senior (o sea de "Veteranos"). Y en eso estamos. Ya se han acercado varios equipos interesados en participar y esperamos comenzar en el mes de agosto. Aún nos falta definir algunos detalles que en pocos días más estarán listos, pero a quienes quieran arrimarse los esperamos todos los lunes a las 19 hs. en Yaguarón 1204 para ir adelantando y empezar lo antes posible. Todo porque nos gusta el fútbol... ¿o no?

Y siguiendo con este deporte decimos también que en agosto comenzaremos a entrenar con la selección de ADEOM para ir preparando todo lo que corresponde y así responder a las muchas invitaciones del interior y exterior que tenemos. Es que nos tienen ganas... y nosotros también. Como dice un conocido técnico argentino: "la base está", pero, como siempre, iremos mejorando la integración de la misma llamando a algunos compañeros que demostraron sus habilidades y su calidad en el reciente campeonato. De la misma manera la Selección de Veteranos irá tomando forma después del Campeonato a desarrollarse, y allí también hay una muy buena base de jugadores que ya demostraron su calidad en el Torneo de Confraternidad de Flores.

Todo con miras a volver a compartir buenos momentos con los compañeros municipales del interior, conocernos más y desarrollar ese sentido de compañerismo que es único dentro de la vida sindical del país pero del que poco conocemos, con nuestros hermanos municipales de otros departamentos, tal como lo venimos haciendo desde 1995 visitando Salto, Paso de los Toros, Flores, compitiendo contra esos departamentos y también Durazno y Tacuarembó, y los recibimos aquí en Montevideo. Como siempre, el deporte es la mejor excusa para estar juntos y conocernos mejor.

SEGUIMOS EN CAMINO

Así es, seguimos en el camino correcto, por un lado colaborando y participando en todo lo que hoy se viene organizando en Triathlón. Atención: el delegado de ADEOM en la nueva federación ocupa la vice presidencia, ¿qué tal? Por algo somos los campeones nacionales en esta disciplina.
Además seguimos acercando más y más compañeros municipales, haciendo crecer a nuestra familia trabajadora y desarrollando los principios que compartimos, tanto en lo sindical como en lo deportivo: unidad, solidaridad y lucha. Hasta la próxima.

1ER. TORNEO DE AJEDREZ

1º Jorge Riverol
2º Diego Gastón Rodríguez
3º Pasdul (Garage Central)
4º Búcalo (CCZ 14)

Comisión de Deportes

El pasado domingo 12 de julio, en las instalaciones del Club Náutico de Carrasco y Punta Gorda, se llevó a cabo la fundación de la Unión de Triathlón del Uruguay (esto para poder tener la personería jurídica); nuestro "Club" ADEOM es uno de los fundadores de dicha Unión.
En dos años de vida que tenemos en este deporte tan duro, son muchos los logros que se realizaron.

1996-97 Vice Campeón Nacional en Elite y Amateur por equipos
Vice Campeón Nacional Individual en Elite Campeones en distintas Categorías

1997-98 Campeón Nacional por equipos en Categoría Elite
Campeón Nacional, Vice Campeón y tercero en Individual en Elite
Campeón Nacional por equipos en Amateur
Campeón y Vice en Categoría Mayor A
Vice Campeón en Categoría Seniors

Seis de nuestros competidores pudieron participar en el Campeonato Sudamericano defendiendo a Uruguay.
O sea, en dos años los logros fueron muchos, pero aún falta más.

Conjuntamente con la fundación de la Unión de Triatlhón del Uruguay, se hizo entrega de los premios a los distintos Triathletas que disputaron el Campeonato 1997-98.
Nos trajimos todo.
Desde ya estamos invitando para la competencia de Duathlón que organizará ADEOM y que se llevará a cabo el próximo 13 de setiembre en las Canteras del Parque Rodó a las 14 horas.
Les explicamos qué es Duathlón.
Es el deporte que se realiza con 5 kilómetros de carrera a pie, 20 kilómetros en bicicleta y nuevamente 2.5 kilómetros de carrera a pie.
También es la etapa preparatoria del Triathlón que empezará en noviembre, o sea que es duro y que hay que estar preparados físicamente.

Bueno, en este deporte ADEOM es Campeón Nacional. ¡Valió la pena el trabajo!

A Disfrutar el Día del Niño en la estancia "El Silencio" para:

* **JUGAR**
* **CABALGAR Y PASEAR EN ZORRA OBSERVANDO LAS TAREAS RURALES Y EL MONTE INDIGENA**
* **PENSION COMPLETA Y RECREACION CON ANIMADORES Y PROFESORES.**

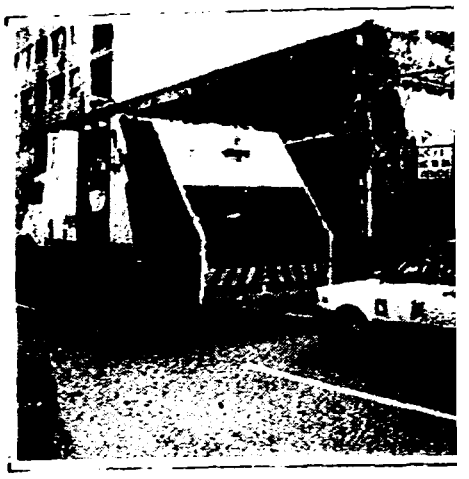
ADULTOS: VIAJE A SARANDI DEL YI Y SAN GREGORIO DE POLANCO

SALIDAS: SABADOS 8 Y 15 DE AGOSTO.
RESERVAS: HASTA 03/08/98 - PRECIO $ 300.-

INFORMES:
TURISMO SOCIAL:
lunes, miércoles y viernes de 14 a 16 horas

9806233

Estos son los uruguayos que quedan en la c



El conflicto en el mes de junio tocó a la puerta cuando fueron despedidos al intentar formar su sindicato los obreros de la empresa Sur, concesionaria para la Intendencia en varios rubros para distintas zonas de Montevideo. Ello dejó definitivamente agendado algunos ítems de impostergable discusión en primer lugar para la clase obrera, pero sobre todo para las fuerzas de izquierda que pretendan seguir y conquistar nuevas posiciones en la administración del Estado.

De visita en uno de los campamentos en que se agruparon los obreros de la empresa Sur al momento de la huelga, mientras otros no adheridos a las medidas trabajaban, pudimos corroborar cosas que son de perogrullo, pero que así y todo por estos tiempos ya no sensibilizan a muchos.

Hablamos de un prejuicio que no sólo tiene la gente promedio, sino la mayoría, respecto a la tarea que desempeñan los "basureros", en cuanto a su nivel económico, educativo y hasta moral. Cosa muy difícil de prejuzgar cuando existe tanta estadística con índice de delincuencia en alza (vigencia de las poli-merco-tupa y superbanda); y más aún con delincuentes de guante blanco que ocuparon ministerios, gerencias de bancos y otros lugares estratégicos de gobierno y administración estatal, hasta que fueron expulsados de sus propios sectores políticos.

Mal que le pese a muchos, la gente siguen siendo tan digna como para anotarse en un empleo en que debe juntar los desperdicios de sus pares, ante la opción de salir con una jeringa, navaja o los implementos de la mosqueta, impune por doquier, a hacerse de lo que no abunda.

Pero nada impide que, obreros al fin, desde su punto de partida corroboren la injusticia, el amiguismo y la falta de confianza que empresarios y políticos practican por lo bajo, disfrazándolo, la mayoría de las veces, en actos demagógicos. Conste que mientras se pregonaba la existencia de un ámbito de discusión sobre el conflicto de Sur, donde participaban obreros, empresarios y el Ministerio de Trabajo, la empresa realizaba movimientos para traer a carnerear empleados de filiales de otros departamentos.

Para entender, al estilo de las cifras que suelen manejar los promotores del pulcrísimo superior gobierno, cuadro en mano levantamos algunos datos de quienes son los uruguayos que quedan sin trabajo.

Cada uno sacará sus propias conclusiones de qué se puede hacer si de un día para otro, por reivindicar un pago más digno que $ 10.50 promedio la hora, a los 35/40 años, con tres o cuatro bocas además de la suya para alimentar, se queda sin trabajo.

Izquierda: tomar nota

Otro de los ecos muy atendibles que ha dejado esta coyuntura para quienes pretendan ser protagonistas en sus gobiernos, es a costa de qué se lo pretende ser. En esta instancia, por lo que es público, la Intendencia se movió con tal cintura, que la empresa privada, que tiene una concesión de larga data (previa al gobierno de izquierda) y hasta dentro de un par de años más, se tuvo que bajar de sus postulados soberbios y ponerse a tiro con lo que es, no sólo la reacción ante el atropello de los más humildes, sino ante la mirada atenta de los colegas de clase.

Y sirva esto como ejemplo, una vez más, de las bases de los estamentos jerárquicos, ahora de la clase trabajadora. Porque el moderador por excelencia en este conflicto lo fue nuestro sindicato, ADEOM, que se puso los pantalones y marcó el camino, primero para denunciar las inhumanas condiciones salariales y laborales que impone Sur, y después para brindar, como es deber, su apoyo solidario en todos los frentes en que ello fuera posible. Ahí cumplió un
dente, que los municipa
llegado a valorar en su r
la posibilidad de comun
da mediante la audición
tro gremio. Día a día, n
nunciaba y acompañaba
que por exigir justicia s
nos obreros del Sur, se

sexo	edad	cargo en Emp. SUR	jornal (1) 8 horas	cant. horas trab. p/semana	ub.familiar (2)
masc	38	barrendero	87	48	c
masc	32	barrendero	87	48	d
masc	43	barrendero	87	48	c
masc	21	barrendero	87	48	a
masc	40	barrendero	87	48	c

(1) Es el mismo pago indistintamente sea de lunes a viernes, o sábado, incluso nocturno y horas e
(2) Ubicación familiar
a, aporte al colectivo, aporta a la casa como ingreso complementario
c, cabeza de familia, ingreso principal/único
d, destino personal, vive solo
Sobre 27 despedidos, esta muestra de 5, representa el 18,5% (El Observador del 27.6.98 consignal dos, por lo que la muestra sería del 19,2% de los mismos)
Sobre ella, la edad promedio es 34,8 años.
La cantidad de hijos es 2,65.
3/5 son cabezas de familia, ingreso principal cuando no única.
Promedio de sueldo mensual $ 2.450.

ORIGINAL

Salvando una omisión

Sobre el descuento de los $ 20

Como todos recordarán, en el marco de la conmemoración del 1º de Mayo y con el voto unánime de toda la Mesa Representativa, el PIT-CNT, llevó adelante la consigna de que cada Gremio realizara un aporte para los compatriotas que sufren las consecuencias de las inundaciones equivalente a MEDIA JORNADA DE LABOR, QUE A SU VEZ TUVIESE UN APORTE EQUIVALENTE por parte de las patronales.

En nuestro caso ADEOM a través de un Plenario de Delegados el pasado 5 de junio definió realizar un aporte de $ 20 por afiliado, lo que totalizó $ 145. 820, que será depositado en la cuenta bancaria que abrirá la Central a tales efectos. La Intendencia Municipal de Montevideo, en la última reunión de Bipartita tomó conoci-miento de la propuesta del PIT-CNT, y del monto de lo aportado por ADEOM, quedando en dar una respuesta para la próxima Bipartita.

Debemos presentar las excusas correspondientes porque esta información debió estar en **El Municipal** anterior.

A todos aquellos compañeros que nos manifestaron su voluntad de aportar una cifra superior, les decimos que en cuanto esté abierta la Cuenta por parte del PIT-CNT les daremos a conocer el número de la misma para así poder realizar su aporte solidario.

Consejo Ejecutivo de ADEOM

temperatura de la gente
que a través del contact
ción sostenía su repudio
tivas prácticas de trasno
listas que creen que to
avasallar y brindaban su
daridad.

Mientras tanto en el se
queda del jueves 25 de ju
paba la visión sobre le
el presidente Julio Marí
"El Uruguay asiste a un
logro: derrotar la inflaci
miento y a la vez mejora
realizar reformas estruct
verdad que la gente ha te
cepción lenta de la baja
a consecuencia del gra
evita costos sociales per
espectacularidad del sh
día los alquileres bajan,
se hacen irrisorios, las cu
co Hipotecario, hasta el
lo tendrán dos ajustes y
rán del 10%, hoy se va al
do con el mismo dinero q
sado, es mucho más fá
créditos para comprar vi
tomóvil (...) La estabilid
quienes viven de sueldos
nes, que es el que a la inv
pierde en la economía in

¡Qué insolencia!
Sin comentarios.

Usted... es protagonista

LUZ ROJA
PARA:

- La Re-Reelección de Menem en Argentina entendemos que el sillón sea cómodo, pero... Ten piedad de nosotros.

- El Gobierno (Sección Fija) por la total intransigencia a los reclamos de los obreros. ¿Para quién gobiernan che?

- El Diálogo Social, casi un año gastando pólvora en chimango sin sacar nada positivo, una broma macabra y malintencionada de blancos y colorados mientras el circo seguía.

- Los empresarios, porque se llevan la torta y cuando los trabajadores piden lo que les corresponde se ofenden y cortan el diálogo. Si no tienen conciencia ¿Sabrán al menos lo que es la vergüenza? ¡Qué duerman bien!

Esta será la segunda entrega de **El Municipal** recorriendo **TODOS** los sectores. De esta nueva estrategia podemos rescatar varios aspectos.

EL ESFUERZO PUEDE Y DEBE SER COMPARTIDO

Para hacer la entrega necesitamos más de 6 compañeros que recorren en un día más de 130 Sectores, empezando cerca de las 5 de la mañana y terminando cuando cae la noche.

Hemos llegado a todo Montevideo y no sólo a lugares de trabajo, sino que además apostamos a cubrir Palacio Legislativo, PIT-CNT, Partidos Políticos, Consejos Vecinales, Comisiones Barriales, etc.

Y es aquí cuando usted es protagonista, porque lo ideal (algunos Sectores ya lo hacen), es que algún compañero o varios tengan la tarea de entregarlos en su lugar de trabajo. Eso jerarquiza nuestro diario, este diario en que los **trabajadores** son los únicos y verdaderos protagonistas.

Y...
HABLANDO DE PROTAGONISMO

La Comisión de Prensa y Radio (más de 10 compañeros) se reúne antes del cierre del diario (para serles más exactos alrededor del 15 de cada mes).

Para mejorar cada edición chequeamos material fotográfico, creamos las caricaturas, imaginamos la tapa y últimamente incidimos en el diagramado.

Pero lo bueno del diario es que si es bueno, depende principalmente de lo que se escriba. Y nuevamente le tiramos la pelota para su casa: en su Sector hay mucho que decir, porque la tarea que cumple es un servicio a la ciudad (directa o indirectamente). Porque si lo hace en buena forma ¡¡¡hay que resaltarlo!!! y si la cosa no sale del todo bien nadie sabe las razones mejor que usted; anímese.

No hay que ser Galeano para escribir (hasta yo lo hago), ni ser dirigente para dar una opinión.

YO NO ESCUCHO LA RADIO

Esta reflexión la hemos escuchado a lo largo de mucho tiempo. Sin embargo, no nos amedrentamos, primero tratamos de que la audición sea cada día más ágil. No apostamos a los discursos sino a dar información y posición del gremio al respecto.

No queremos media hora de "lineazos aburridos", intentamos dar diariamente la difusión de la realidad nuestra y de todos los gremios. Porque la salud, la vivienda, educación y cada una de las ramas laborales de este país, son importantes para todos en nuestras vidas. Una vida que nos dio la posibilidad de ser **municipal**, así como podríamos ser de la UNTMRA, SUNCA, MAGISTERIO, etc.

Pero usted, y volvemos a su Sector, debe proponer temas a discusión un Comité de Base, un Delegado y/o un grupo de Trabajadores debe estar en nuestra audición y no tema. Tampoco nosotros somos profesionales (se nota ¿no?)

NUESTRO FIN... SU PRINCIPIO

Para terminar, no crear que esta nota es una más, sólo trata de ser una invitación a juntarnos y difundir nuestro diario vivir.

Ser protagonista no es una obligación, es la necesidad de hacernos oír en nuestro propio espacio.

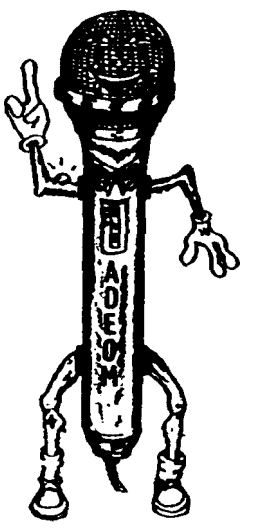
Por Secretaría Prensa y Radio

Zurdo Correa

PORQUE SIEMPRE HAY ALGO QUE ESCUCHAR

LA VOZ DE ADEOM

Lunes a viernes de 18 a 18.30 hs. Domingos 10 a 11 hs.



PORQUE SIEMPRE HAY ALGO QUE DECIR

COMUNICATE AL 903 03 04

LUZ VERDE
PARA:

- La aparición en producciones periodísticas nacionales de Dirigentes Sindicales, defendiendo la posición obrera. Seguimos ganando espacio.

- El trabajo en conjunto llevado a cabo por trabajadores de recolección de residuos, redimensionando los circuitos, (recorridos) para el mejor desempeño de las tareas, no tiene que ser privado para ser bueno.

- Los compañeros de FOEB, Judiciales, INAME, SUR, Salud Pública y otros que siguen dando lucha por sus reivindicaciones. ¡¡¡Vamos arriba!!!

- El Diálogo Social porque al fin la Central puso arriba de la mesa los temas que realmente importan a los trabajadores.

- Al equipo de Garage, Campeón del Campeonato de Fútbol de ADEOM 1998 y a todos aquellos que fueron parte de una verdadera fiesta de los municipales, felicitaciones y que se repita.

ORIGINAL

9808233

NOTICIAS DE LA FEDERACION

PAYSANDU

PARA "EL MUNICIPAL"

Nos solicitan los estimados compañeros de ADEOM Montevideo realicemos algún comentario sobre el convenio salarial acordado con el Ejecutivo Departamental y que firmáramos el 9 de junio en la Intendencia Municipal de Paysandú.

Para ello debíamos adecuarnos a lo dispuesto en el Presupuesto, en que establece "la IMP debe incrementar las retribuciones personales de sus funcionarios en la misma oportunidad y con igual vigencia en que la Administración Central otorgue sus incrementos salariales para los suyos". Si además tenemos en cuenta que la Constitución establece que en los doce meses anteriores no podrán determinarse aumentos de sueldos, teníamos la imperiosa necesidad de tratar de resolver ahora esta situación.

El convenio establece los aumentos salariales en forma semestral, siendo el primero a partir del 1º de Julio de 1998 y debíamos prever que la extensión del cuatrimestre al semestre no significara pérdida salarial.

Por lo tanto al no ajustar al 1º de Abril (cuatrimestral) y recién hacerlo el 1º de Julio (semestral), resignamos aumentos durante 2 meses (Mayo y Junio).

Si hubiéramos ajustado en Abril, la inflación del cuatrimestre fue del 3,01%.

Con el Convenio ajustamos desde el 1º de Julio, "equivalente a la variación del Indice de Precios al Consumo (IPC) por el período 1º/01 al 30/06/98, más un porcentaje adicional que se obtendrá del promedio de la suma de las variaciones mensuales del período semestral considerado, acumulado para dos meses".

Aplicada técnicamente esta parte del acuerdo, nuestros salarios son ajustados así en Julio:

INFLACION DEL SEMESTRE ENERO/JUNIO 1998 = 4,58 %

PORCENTAJE ADICIONAL POR CONVENIO = 1,5 %

TOTAL DE AJUSTE 1º DE JULIO/98 = 6,15 %

Concretamente en los meses de Julio y Agosto recuperaremos lo perdido en Mayo y Junio y en los últimos cuatro meses del año (Setiembre/Diciembre) prácticamente queda equilibrada la situación salarial por cualquiera de los dos sistemas.

En tal sentido hay un explicativo con cifras a los Municipales de Paysandú, que unánimemente aprobaron en Asamblea este acuerdo, que los compañeros pueden difundir en El Municipal si lo creen oportuno, además de la escala de salarios de los doce grados que componen nuestro escalafón.

ORIGINAL

HASTA 30 DE JUNIO DEL 2000

Este convenio prevé además los ajustes salariales siguientes:

El 1º de Enero y 1º de Julio de 1999, la inflación del semestre anterior más medio punto en cada caso.

En Enero del 2000, la inflación del semestre anterior.

UN GRAN LOGRO: 100% PRESUPUESTADOS

En otro nuevo acuerdo IMP-ADEYOM se ha incluido en la Modificación Presupuestal enviada a la Junta Departamental el 30 de Junio, la Presupuestación de todos los funcionarios contratados del rubro 080 al 31 de Diciembre de 1997, lo que significa que 180 compañeros y compañeras son los beneficiados de este importante avance logrando la seguridad laboral.

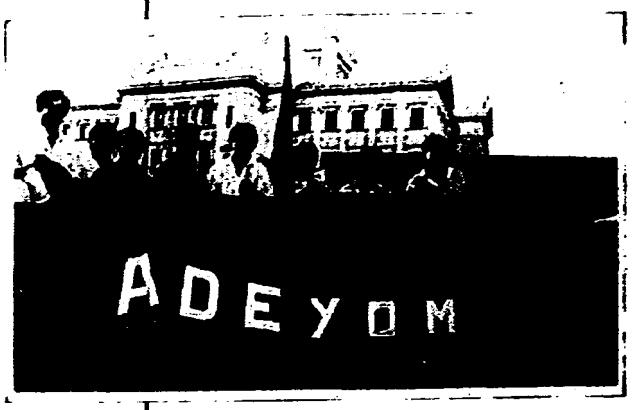
Esta Presupuestación es en iguales condiciones que las establecidas en el convenio firmado en Setiembre de 1991, donde en esa instancia fueron presupuestados todos los funcionarios ingresados al 31/12/91.

Con este nuevo acuerdo, casi el 100% de los trabajadores municipales tienen la seguridad laboral, lo que no es poca cosa en este país, complementando con otro Convenio con ajustes salariales semestrales hasta el 30 de Junio del año 2000, con recuperación real en los que se realizarán en 1999 de medio punto en cada caso (1º de Enero y 1º de Julio).

Nery Bianco
Seretario General
ADEYOM

COLONIA

ACTA: En la ciudad de Colonia, el veintinueve de junio de mil novecientos noventa y ocho, en el Palacio Municipal sito en Avenida General Flores número 157 de la ciudad de Colonia, encontrándose presentes el Doctor Carlos Moreira Reisch y el Secretario General Alfredo Alvarez Bogliolo, en sus calidades de Intendente Municipal y Secretario General en nombre y representación de la Intendencia Municipal de Colonia, y los señores José Pérez Ferraro y Alicia Espinosa, en sus calidades de Presidente y Secretario General respectivamente, en nombre y representación de A.D.E.O.M. (Asociación de Empleados y Obreros Municipales), y para que se consigne en la presente acta MANIFIESTAN QUE: **PRIMERO:** SALARIOS: Se mantienen por el ejercicio el sistema de aumentos cuatrimestrales de los salarios de los funcionarios municipales, ajustados por la variación de índices de precios al consumo. **SEGUNDO:** Fíjase para todos los funcionarios municipales una partida de U$S 30 (treinta dólares estadounidenses), a pagar por única vez y no incorporado al sueldo, junto con los haberes del mes de junio de 1999. Dicha partida será abonada en pesos uruguayos el día veinte de junio de 1999. **TERCERO**: Fíjase para todos los funcionarios municipales una partida de U$S 50 (cincuenta dólares estadounidenses), a pagar por única vez, y no incorporado al sueldo, junto con los haberes del mes de diciembre de 1999.



CUARTO: Se acreditará el importe equivalente al descuento por falta y sanciones de los funcionarios municipales, a partir del primero de enero de mil novecientos noventa y nueve, mensualmente y con informe trimestral, a una cuenta con destino a cubrir los convenios de Asistencia Médica, ante solicitud escrita de A.D.E.O.M. procediendo el Ejecutivo a abonar a las instituciones médicas afiliadas por convenio. **QUINTO**: Créase una oficina de seguro de salud en el presupuesto municipal, así como un cargo de Jefe de Sección grado Ab 11 y un auxiliar primero grado Ab 1 - **SEXTO:** Créase un cargo técnico de Analista de Suelos grado Ac 9. **SEPTIMO:** Créase cargos de portero. **OCTAVO:** La Intendencia Municipal de Colonia entregará cada dos años, a los funcionarios de la Intendencia Municipal de Colonia, un uniforme de invierno y otro de verano. **NOVENO:** Se creará una comisión con representantes del Ejecutivo Comunal y la Gremial Obrera a fin de reglamentar el escalafón docente. Y PARA CONSTANCIA DE LO CONVENIDO SE SUSCRIBE LA PRESENTE EN DOS EJEMPLARES DE UN MISMO TENOR EN EL LUGAR Y FECHA INDICADOS, AD REFERENDUM DE LA APROBACION DE LA JUNTA DEPARTAMENTAL.

SAN JOSE

Reunidos los integrantes de ADEOM con el Sr. Intendente Dr. Jorge Cerdeña y habiendo terminado el convenio existente, las partes se reunieron para tratar lo referente a la nueva modificación (Salario), en la cual se consiguieron los siguientes puntos:

1) **Salario:** Mantener el régimen de actualización por IPC y en las oportunidades en las que el Poder Ejecutivo otorgue incrementos generales de retribuciones a los funcionarios de la Administración Central, acordándose, en base a la variación de diciembre 97 y abril del 98 un adelanto desde el 01/05/98 a cuenta del primer ajuste que corresponderá realizar en julio del 98.

2) **Viático Alimenticio:** También se logró en este punto que a partir del 01/07/98 se duplicara el viático que veníamos percibiendo o sea ($U 250) a valores de enero 98, también con actualización del IPC y su cómputo sólo para el cálculo del aguinaldo.

3) **Prima por Presentismo:** A partir del 01/07/99 del 3% al 4% del sueldo básico del funcionario, y desde el 01/01/2000 pasará a ser el 5% de dicho sueldo.

4) **Premio Retiro:** Pasará a calcularse el equivalente a 12 sueldos básicos del funcionario, esto se entiende para aquellos funcionarios que se jubilen.

5) **Servicio Odontológico:** Como ya es sabido los funcionarios de la Intendencia teníamos algunos servicios odontológicos, este servicio se amplió para el núcleo familiar. La Intendencia aportará U$S 15.000.

6) **Salario Vacacional:** Será el equivalente al 100% del sueldo mínimo municipal nominal.

7) **Otros Aspectos:** Lo que no se expresa en este convenio, sigue vigente.

Luego de varias reuniones con el Intendente y la Directiva, y llevado a las Asambles por unanimidad de presentes se votó afirmativo.

Saluda atentamente,

Wilder Silva
Secretario General

RIVERA

INFORMES

Aprovechamos el espacio que nos da El Municipal, para de alguna manera explicarle a los compañeros de todo el país, parte de la situación en la cual nos encontramos los trabajadores municipales de Rivera.

Desde hace un año atrás podemos decir que la mitad de los funcionarios no estamos cobrando nuestros sueldos en tiempo y forma, atrasos estos que han alcanzado hasta 30 días, descontrolando totalmente nuestro diario vivir, teniendo que afrontar multas y recargos en nuestros adeudos y pérdidas de créditos ocasionándonos indiscutiblemente una rebaja salarial. En el correr de todo este lapso hemos conversado con las autoridades municipales, exigiéndoles un mayor control de los gastos como también más preocupación para poder invertir esta situación.

Sabemos que la IMR pasa por una grave crisis económica adeudando a las asistenciales, instituciones financieras, BPS, combustibles, cooperativas de consumo, etc. Ante todo esto nos hemos visto en la necesidad de solicitar apoyo jurídico a la Federación, la cual estuvo reunida con nosotros representada por su secretario don Pablo Montes de Oca y el Dr. Osvaldo de la Fuente.

Además de las medidas que nos presentan los compañeros, nuevamente insistimos en el diálogo y participación en las decisiones del Municipio, en el cual en una primera instancia estaría accediendo a nuestro petitorio.

El zonal litoral se estará reuniendo en nuestra ciudad el próximo 17 de julio para conjuntamente seguir analizando entre otras nuestra situación la cual pensamos en reinvertirla demostrando capacidad y conocimiento por parte de los funcionarios con muchos años al servicio del municipio, funcionarios éstos que se ven imposibilitados de demostrar sus condiciones cuando cada cinco años surgen los acomodos políticos, estancando la carrera municipal y peor aun cuando presenciamos como estos acomodos en vez de mejorar, destruyen.

Compañeros, los funcionarios municipales de Rivera, estamos enfrentando esta crisis a causa de un desorden funanciero, deudas acumuladas, falta de apoyo político y falta de ayuda del gobierno central, pero nuestra meta es salir de ella en base a nuestros aportes.

Un saludo a todos los municipales del país.

ADEOM Rivera

CANELONES

A los funcionarios municipales y opinión pública en general

¿Sabía usted?

- Que el Intendente Municipal Tabaré Hackenbruch despidió hace 15 meses a 150 compañeros/as sin causa justificada y todavía no han ingresado, a pesar de los reiterados reclamos de ADEOM.
- Que en el mismo plazo han ingresado centenares de funcionarios/as.
- Que con esa modalidad viola una resolución en la que afirmaba que los ingresos serían por sorteo o concurso.
- Que también contrata a connotados correligionarios suyos, amigos y familiares, algunos de ellos no cumplen tareas en ninguna parte y cobran más de $ 20.000 por mes.
- Que más de 800 compañeros/as contratados no tienen seguridad laboral.
- Que mantiene trabajadores permanentes en calidad de zafrales.
- Que con estas actitudes no cumple con lo prometido en su campaña electoral, cuando decía que tendría un diálogo con los representantes sindicales a fin de concretar soluciones para todos los trabajadores municipales.

Sólo la unidad y la conciencia de los trabajadores puede revertir esta situación

ADEOM Canelones FNM
PIT-CNT

FLORIDA

ASAMBLEA REALIZADA EL DIA 10 DE JULIO DE 1998

Visto: El atraso registrado en el pago de sueldos en la Intendencia Municipal del Florida.

Considerando: Que dicha situación representa una señal inequívoca del estado actual de desfinanciamiento de la Intendencia Municipal de Florida.

La Asamblea de la Asociación de Empleados y Obreros Municipales de Florida reunida en el día de la fecha resuelve por unanimidad:

1 - Estamos en estado de extrema alerta y denuncia.

2 - **Hacer conocer a nivel nacional**, la situación de atraso en el cobro de su sueldo, de los funcionarios de la Intendencia Municipal de Florida, remitiendo las comunicaciones necesarias a las distintas Asociaciones nucleadas en la Federación Nacional de Municipales y a los medios de prensa nacionales.

3 - Solicitar al Sr. Intendente y sus asesores que asuman la verdadera situación de desfinanciamiento y responsabilidad que le cabe para poder luego buscar y encontrar soluciones al respecto, en un marco de no perjuicio a la familia municipal.

4 - Mantener una actitud expectante en relación a la situación económica futura de la Intendencia, la que de no mejorar seguirá sometiendo a la incertidumbre de no cobrar en fecha sueldos, salarios vacacionales, primas, y todas las partidas relacionadas con los funcionarios municipales.

5 - Continuar con los contactos establecidos, en la búsqueda de soluciones con los distintos partidos políticos, organizaciones sociales, etc.

6 - Confeccionar un distintivo que identifique la situación con el siguiente lema: **"Debemos cobrar en fecha".**

7 - Reanudar la audición radial.

8 - Reiterar al Ejecutivo Comunal de tomar las medidas pertinentes de hacer efectivo el pago de sueldos los últimos días hábiles de cada mes o los primeros días (léase 1º, 2 o 3).

DEBEMOS COBRAR EN FECHA

Los municipales de Florida nos encontramos luego de realizar dos numerosas asambleas, en estado de máxima alerta y denuncia. El motivo: cobramos el medio aguinaldo el pasado 1º de julio, cuando tradicionalmente lo hacíamos no más del día 20 de junio; cobramos nuestro sueldo correspondiente al mes de junio el pasado 14 de julio.

Todos sabemos lo que significa en las economías de una familia municipal el cobrar con atraso el sueldo; significa pagar con atraso el agua, la luz, el alquiler, el boliche, todo esto con los recargos correspondientes.

¿Por qué cobramos atrasados?

Es una buena pregunta y como respuesta decimos que la Intendencia Muncipal de Florida está desfinanciada.

Desfinanciamiento, una situación que no sólo debe preocupar a los funcionarios municipales, sino también a todos los habitantes del departamento de Florida.

Los compañeros nos preguntan y nosotros también nos preguntamos: ¿qué va a pasar en los próximos meses con nuestro sueldo?

La Asamblea a resuelto en forma unánime, solicitar al Sr. Intendente Municipal de Florida, Don Juan J. Amaro y sus asesores que asuman la verdadera situación de desfinanciamiento y responsabilidad que les cabe para luego buscar y encontrar soluciones al respecto, en un marco de **no perjuicio a la familia municipal.**

Siguiendo el mandato de asamblea hemos efectuado distintos contactos con los partidos políticos, las organizaciones sociales, etc. y hoy en Florida los medios de prensa reflejan la situación y registran opiniones de los distintos actores hablando de la actual situación. En definitiva, nuestra situación se une a la que viven otros municipios.

Nuestro Zonal Sur y la Federación toda está preocupada por estas situaciones y por la posibilidad de que en un futuro se extienda a otras intendencias con el consiguiente perjuicio que esto ocasiona en los trabajadores municipales y sus familias.

Seguimos la evolución de la situación económica de la Intendencia y aspiramos a cobrar en fecha; por eso lo del título: **Debemos cobrar en fecha** (Lo mismo dice el distintivo que cada trabajador usa en su lugar de trabajo).

Héctor Bruno
Presidente ADEOM Florida

ZONA LITORAL

Reunido el Zonal Litoral de la Federación Nacional de Municipales con la presencia de las siguientes Asociaciones: Adeoms (Soriano), Aema (Artigas), Adeoms (Salto), Adeyom (Paysandú), Adeomt (Tacuarembó), Adeomr (Rivera) y la ausencia de Adeom Río Negro, resuelve:

A) Existe gran preocupación en este Zonal por la situación que está atravesando Adeomr (Rivera), mantenerse en estado de alerta de la reunión que realizará con el Sr. Intendente Dr. Asdrúbal Vázquez con el fin de solucionar los pagos de sueldos a los funcionarios municipales.

B) Valorar como positivos los acuerdos salariales realizados por los Adeomes de este Zonal con los gobiernos departamentales.

C) Respaldar las tratativas del Secretario del Zonal sobre los aportes de los Adeomes ante la FNM.

D) Facultar al Secretario del Zonal sobre un posible llamado a un Consejo Federal, determinando conjuntamente con la Mesa Ejecutiva Ampliada lugar y fecha del mismo.

COPIA

9 808233

Sur paredón y después Una respuesta esperada

Montevideo, abril 21 de 1998

SR. PRESIDENTE
DE ADEOM
DON UBERFIL HERNANDEZ

Presente

Finalmente recibimos una propuesta largamente anunciada y a fuerza de ser sinceros, esperada.
Por primera vez escuchamos de boca de dirigentes de ADEOM a mediados del año 1997 la firme convicción de que era necesario realizar un estudio serio que sirviera de base para dialogar con una Administración, que está demás decirlo, siempre apostó al diálogo para la solución de todos los temas.
Pero iniciábamos ésta diciendo que esperábamos la propuesta y diremos que es buena en el aspecto que trata; tiene buen nivel técnico; no es una propuesta de mejora de la gestión sino que es un estudio de costos de la División Limpieza para un conjunto determinado de ítems, que no son el total necesario para llevar adelante el 100% de las tareas que realiza SUR.
Nuestro desafío es lograr mayor eficiencia en nuestros servicios a partir del respeto a la condición humana, no abaratarlos sobre la base de la explotación.
Cómo lograr esa mayor eficiencia debe ser el centro de la discusión, pero en el estudio de costos esto no está presente.
Por otra parte no existen tareas que realiza la empresa privada, a título de ejemplo: ferias, servicios especiales, plazas y explanadas, levante de escombro, y por tanto, no están cuantificados los recursos materiales y humanos para llevarlas adelante.
No existe en la propuesta personal de Supervisión, (tema de conflicto frecuente), no se prevén fiscales (no quisiéramos ahondar en este tema), no hay fiscalización, etc., o sea, no está completo.
Hoy la empresa privada tiene un rendimiento personal por peón en 8 hs. de trabajo de aproximadamente 6 toneladas de levante; los funcionarios de la División Limpieza levantan en 6 hs. teóricas diarias 2 toneladas; con salarios sustancialmente superiores.
Dicho de otra manera, está dispuesto ADEOM a discutir el concepto "tarea terminada".
Se adjunta a este informe un cuadro comparativo a valores de diciembre/97.
Valorando la iniciativa de comenzar a transitar caminos hacia la mejora de la getión en favor de los ciudadanos de Montevideo, saluda atentamente.

Algunas puntualizaciones y aportes a la respuesta sobre recuperación de Sur

Primeramente y antes de entrar en la revisión de costos de la propuesta, deberíamos resaltar algunos aspectos positivos y otros negativos sobre las consideraciones hechas por la Administración.

ORIGINAL

ASPECTOS POSITIVOS

Se reconoce que la propuesta hecha por los trabajadores es buena y con un buen nivel técnico.
El reconocimiento de la necesidad de la creación de una mesa de diálogo para tratar TODOS los temas que al TRABAJADOR y a la ADMINISTRACION le preocupan; algo que fue solicitado por ADEOM en representación de los organismos intermedios y de base hace ya mucho tiempo.
Es positivo el reconocimiento de lo ya repetido en varias oportunidades en lo que se refiere a servicios que salen con sus peones cuando deberían salir con tres; por lo que se deduce una clara falta de personal.

ASPECTOS NEGATIVOS

Hubo un compromiso de parte de la Administración a fines de noviembre de 1997 a escuchar propuestas en torno a las privatizaciones, tercerizaciones, concesiones de servicios.
Este compromiso no fue respetado, dado que el 22/12/97, ya se había hecho efectiva la ampliación del contrato con la empresa SUR. Era de esperar que se le diera a ADEOM un tiempo prudencial de elaboración de propuestas y no como se hizo argumentando la privatización "apurada por los plazos", ya que la fe-

CUADRO RESUMEN DEL COMPARATIVO
Valores en dólares USA

	Facturación SUR (I)	ADEOM	ADEOM + No considerados (II)	ADOM + No considerados	COSTO IMM (IV)
Total gasto	$ 275.196	275.034	468.992	375.279	491.400
Gastos no considerados por ADEOM (I)				193.958	
Gastos no considerados por ADEOM (II)				100.245	

NOTAS
(I) Promedio mensual de facturación de la empresa IVA incluido año 1997
(II)Hipótesis actual de funcionamiento del Servicio municipal
(III)Hipótesis de máxima eficiencia
(IV)Según rendición de gastos 1997, proporcional a las toneladas levantadas por empresa SUR

Se deja constancia de que en el cálculo de gastos no considerados (tanto en hipótesis I como en Hipótesis II) no se incluyeron horas extras. El promedio actual por mes para la División Limpieza es de 23 horas por funcionario.

CUADRO COMPARATIVO DE RENDIMIENTOS

		SUR	ADEOM	IMM	INCREMENTO ADEOM/IMM
RECOLECCION	toneladas/mes (2)	3.078,37	3.078,37	17.237,00 (4)	
	días/mes	26,00	26,00	26,00	
	toneladas/día	118,40	118,40	662,96	
	peones efectivos	18,00	33,00	320,00 (3)	
	toneladas/peón, día	6,58	3,59	2,07	73%
BARRIDO	cuadras barridas/día (1)	1.131,00	1.131,00	S/D	
	peones efectivos	80,00	70,00	S/D	
	cuadras/peón, día	14,14	16,16,	S/D	

NOTAS
Datos del mes de marzo de 1998
(1) no incluye plazas, explanadas, ferias ni permanencia en 18 de Julio.
(2) no incluye servicios especiales ni escombros.
(3) 42 servicios con 2 peones, 79 servicios con 3 peones
(4) se descontaron las toneladas recogids por servicios especiales

GASTOS DE OPERACION Y MANTENIMIENTO

TOTAL VEHICULOS	KM/DÍA	TOTAL KM/DÍA	TOTAL KM/MES
32	100	2100	54600

GASTOS DE OPERACION

gas oil 0,46 U$S/lt
rendim. 3 km/lt
TOTAL U$S GAS OIL **8.372**

aceite 3 U$S/lt
rendim. 150 km/lt
TOTAL U$S ACEITE **1.092**

cubiertas 1 cada 20000 km
precio cubierta 300 U$S/ud.
TOTAL U$S CUBIERTAS **819**

SUB TOTAL GASTOS OPERACION 10.283

GASTOS DE MANTENIMIENTO

repuestos (filtros, roturas,etc.) 400 U$S/camión, mes — primeros 2 años
800 U$S/camión, mes — segundos 3 años
TOTAL U$S REPUESTOS **13.440**

PERSONAL
2 mecánicos 1600 U$S/mes 3.200
2 ayudantes 1500 U$S/mes 3.000
1 electricista 1500 U$S/mes 1.500
2 gomeros 1500 U$S/mes 3.000
TOTAL U$S PERSONAL **10.700**

SUB TOTAL GASTOS MANTENIMIENTO **24.140**
TOTAL MANTENIMIENTO
21 vehículos U$S/mes **34.423**
TOTAL MANTENIMIENTO U$S/mes unitario

N. de R. El documento no es textual, se ha extraído lo coyuntural sin cambiar el contenido.

cha de finalización del contrato de SUR es agosto.
Se hace reseña a algunos episodios tales como: denuncias de salarios indignos, la no entrega de uniformes, paro del Cantón 1, etc., que a nuestro entender nada tiene que ver con la realidad de los hechos sobre los cuales ya contestamos puntualmente por distintas vías, incluso en **El Municipal**.
En cuanto a los costos de la propuesta se refiere, notamos una clara intención de la Administración de inflar los números para que reflejen un 60% más caro, promedio éste que se publicitó incluso antes de haberse recibido nuestra propuesta de recuperación.
Creemos que se toma como premisa para la comparación de costos y rendimientos/hombre un kilaje levantado por SUR en 8 horas y de 6 horas por la IMM, erróneo llegándose así a conclusiones falsas, la que se deberán discutir puntualmente.

En cuanto a carencias, comisiones y costos se refiere...

a) Horas Extras

Las horas extras están contempladas con personal efectivo en sus turnos. En la propuesta se calcula un 30% más de trabajadores para cubrir licencias, enfermedades, accidentes, faltas, suspensiones, etc., mientras que la Adminisración calcula solamente un 25%.
Es de hacer notar que para el pago de las horas extras no se calculan varios ítems tales como asiduidad, compensación familiar, sexto día, seguro de salud de los funcionarios, etc., lo que reduciría aún más nuestros costos si se calcularan como horas extras.
b) Omitimos en nuestro cálculo de costos el porcentaje de salarios no cobrados por conceptos de suspensiones, faltas, 30% de asiduidad, primas, etc. Porcentaje éste que le queda en más a la Administración.

c) Flota - Adquisición y costos

Hay que destacar que la Administración no tiene en este ítem ningún gasto extra dado que con la flota que actualmente tiene más los camiones que ya fueron adquiridos y están por llegar, alanzaría para cubrir también la zona que tiene la empresa SUR; dado que el trabajo en dicha zona en su mayoría es nocturno.

d) Gastos de operación y mantenimiento

La Administración toma como base de cálculo un promedio de 100 kms. recorridos por un servicio, cuando la realidad arroja que el promedio no supera los 50 kms. recorridos. Esto reduce el cálculo hecho por la Administración a un 50% en lo que a costos de combustibles, aceite y cubiertas se refiere. En este último aspecto además, debemos pensar que se cuenta con una planta recauchutadora, la cual nos permite reducir sensiblemente el costo de las cubiertas. En cuanto a las

COOPERATIVA MUNICIPAL

SORIANO 1426 TEL.: 903 0036

DOMINGO 16 DE AGOSTO
DIA DEL NIÑO

OFERTAS ESPECIALES

Bicicletas Graziella
Apache Rodado 24 sin cambios
10 cuotas de $ 218

Twister Rodado 16
10 cuotas de $ 189
SLALOM - TWIGGY
Rodado 20
10 cuotas de $ 209

5 cuotas sin recargo

Bicicletas Ondina
Rodado 26-6 velocidades
10 cuotas de $ 237

INVITACION
Cooperativa Municipal tiene el agrado de invitar a todos los hijos de funcionarios municipales a festejar juntos el Día del Niño en el Salón de Fiestas, 5º piso de la Cooperativa, con muchas sorpresas, entretenimientos, refrescos, golosinas, sorteos, música, y la actuación especial de Víctor y el Show de sus Marionetas. Te esperamos el viernes 14 de agosto a las 18.30 hs.
RETIRA TU INVITACION EN COOPERATIVA MUNICIPAL A PARTIR DEL LUNES 10 DE AGOSTO

JUGUETERIA
Muñeca Rita 30 cm.
3 cuotas de $ 7
Auto Colección Burago - Italiano
3 cuotas de $ 11
Juego de belleza
3 cuotas de $ 87
Juego peluquería
3 cuotas de $ 33
Muñeco Hércules
Articulado - Accesorios
3 cuotas de $ 16

TIENDA NIÑOS
Equipos deportivos para bebés
3 cuotas de $ 67
Camisones estampados
3 cuotas de $ 52
Pijamas
3 cuotas de $ 67
Buzos de lana desde
3 cuotas de $ 58
Camisas de tartán
3 cuotas de $ 108
Equipos deportivos desde 3 cuotas de $ 95

PLAN ESPECIAL DEL 10 AL 15 DE AGOSTO

DESCUENTO A FINES DE OCTUBRE

9 808 233

FECHA 24/08/ INICIAL
Procesado a Sistema
OBSERVACIONES
Coord. Asesores

cubiertas nuevas la propuesta de la Adminisración calcula su costo en U$S 300 cada cubierta cuando se debería estar calculando en alrededor de U$S 230 - U$S 280 como máximo.

e) Personal de mantenimiento

Sobre este punto debemos recordar que ya existe el servicio nocturno de 19 horas a 1 hora, el cual cuenta con personal para realizar dicha tarea, no descontando la posibilidad de redistribuir el personal ya existente reforzando dicho turno.

f) Administración y servicios auxiliares

Queremos remarcar que en el horario de 19 a 1 horas existe ya un servicio en el cual nunca funcionó el sector de personal ni se realizan tareas administrativas propiamente dichas. Solamente hay personal que se dedica a llevar los jornales, a limpieza interna y a vigilancia.

g) Supervisión y capataces

Recordamos a la IMM que los controles de la empresa SUR son realizados por pate de los funcionarios municipales entre los cuales se encuentran choferes, inspectores, capataces generales, administrativos, profesionales (ingenieros), etc. Por lo tanto, este rubro es prescindible recordando además que los vehículos usados para esta supervisión también ya están calculados en el costo existente actualmente en la Administración.

h) Servicios especiales y lavado de 18 de Julio

En nuestra propuesta está calculado el costo de dos choferes para camión lavador. La Administración omitió este punto calculando más personal sobre lo ya calculado por nosotros.
Para servicios especiales se calcula en la propuesta de ADEOM muy por encima de lo real, ya que se tomaron en cuenta tres camiones trabajando en tres turnos sumándole un 30% por imprevistos.

i) Cantón para barrido

En esta área queremos resaltar primero que tenemos el Cantón Central desde donde perfectamente se puede llevar a los barrenderos con sus herramientas en un camión del personal a las zonas más distantes, que es como se hace habitualmente.
Nuestra propuesta fue un intento de acercamiento hacia la Administración demostrando que no solamente es un tema de costos y que la gestión municipal no siempre es más cara y menos eficiente.
Intentamos no solamente terminar con la política tercerizadora sino también con los regímenes laborales donde reina la explotación, represión sindical, inestabilidad laboral; con su consiguiente costo social.

Pablo González

ARTICULO 29 DE LA LEY Nº 16.906 (LEY DE INVERSIONES)

INFORME DE LA SALA DE ABOGADOS DEL PIT-CNT

Con relación a lo dispuesto por el Art. 29 de la Ley Nº 16.906 (Ley de Inversiones), la Sala de Abogados considera:

1) La aprobación de dicho artículo ha consagrado en nuestro orden jurídico la desregulación del Derecho del Trabajo.

2) Por esta vía, amén de haberes condonando la deuda que los empresarios incumplidores mantenían con sus trabajadores por un lapso de ocho años, se han modificado de forma sustancial no sólo los plazos para reclamar sino también las circunstancias en que tales reclamaciones deben ser llevadas adelante, ya que ahora deberá reclamarse durante la vigencia de la relación de trabajo, con todos los riesgos que ello implica.

3) Enfrentados a esta situación y a la luz de los instrumentos jurídicos que el derecho nos ofrece, la Sala de Abogados informa:

A) RECURSO DE REFERENDUM

A.1) De acuerdo a lo dispuesto por el Art. 25 de la Ley Nº 16.019 de fecha 5 de abril de 1989, el recurso de referéndum puede interponerse en forma parcial. Conforme a ello entendemos que, puede someterse a dicho recurso el art. 29 de la Ley de Promoción y Protección de Invesiones Nacionales y Extranjeras en el Territorio Nacional.

A.2) Atendiendo al marco normativo brindado por la primera de las disposiciones legales mencionadas que reglamenta el recurso de referéndum contra las leyes, el mismo se interpone mediante la presentación por escrito ante la Corte Electoral, de un número no inferior al 5 o/oo (cinco por mil) de los inscriptos para votar.

A.3) El plazo para su presentación es de 180 días contados desde el día siguiente al de la promulgación de la ley. EN CONSECUENCIA, EN EL CASO DE OPTARSE POR LA INTERPOSICION DEL RECURSO, ESTE VENCERA EL DIA 6 DE JULIO DE 1998. A LA FECHA DE PRESENTACION DE ESTE INFORME QUEDAN TAN SOLO 94 DIAS.

A.4) En cuanto a los costos que puede generar la puesta en funcionamiento de este mecanismo, según información obtenida de fuentes confiables, los mismos se encuentran abatidos ya que la actuación de los padrones ha sido realizada para el referéndum contra la Ley Regulatoria del Marco Energético.

B) PROYECTO DE LEY SUSTITUTIVO

B.1) Dado el nuevo marco normativo que regula las relaciones de trabajo en el Uruguay, resulta imperativo promover la derogación del art. 29 de la ley Nº 16.906. Dicha derogación deberá ser acompañada necesariamente de un proyecto de ley sustitutivo.

B.2) Ella deberá contener una exposición de motivos exhaustiva y buscar la armonización con las normas protectoras del Derecho del Trabajo.

B.3) Su redacción no ofrece mayores dificultades —una vez determinado su contenido— por lo que podrá ser hecha en corto plazo.

C) RECLAMACION ANTE LA OIT

Atento a lo dispuesto por el Art. 12 del C.I.T. Nº 95 de la OIT, resulta viable la formulación de una reclamación ante dicho organismo internacional, en tanto el art. 29 de la Ley Nº 16.906, se contrapone con lo consagrado en el mencionado convenio.

D) RECURSO DE INCONSTITUCIONALIDAD

Si bien prima facie, resultaría procedente la interposición de este recurso, la Sala estima que dada su importancia y complejidad el mismo amerita un estudio más profundo.

Por todo lo expuesto, la Sala de Abogados concluye en que si bien los tres instrumentos analizados en los literales A, B, y C, resultan eficaces para procurar la derogación del régimen desregulador instaurado por el Art. 29 de la Ley Nº 16.906, ellos deberían ser interpuestos en forma conjunta, para así potencializarse recíprocamente.

Para el estudio desarrollado precedentemente, la Sala se constituyó en cuatro subcomisiones:

Subcomisión de referéndum
Subcomisión de ley sustitutiva
Subcomisión de denuncias ante OIT
Subcomisión de inconstitucionalidad de la ley

Montevideo, 3 de abril de 1998

A continuación transcribimos el Artículo publicado por el Diario "El País" el 14 de julio p.pdo., bajo el título:

CAMBADU FIJA POSICION

CREDITOS LABORALES: REFERENDUM ATENTA CONTRA LA CREACION DE PUESTOS DE TRABAJO

La incertidumbre es probablemente el más disuasivo de los factores capaces de desestimular una inversión. Lo es casi tanto, como el forzoso archivo de documentación no por uno, dos o tres años sino por diez larguísimos y frondosos años. Ambos factores estaban presentes en una disposición que para beneficio de todos, derogó el Art. 29 de la Ley de Inversiones.

Ese artículo, por cuya inclusión bregó CAMBADU, disminuía a 2, en lugar de 10, los años durante los cuales pueden reclamar presuntas prestaciones laborales incumplidas.

Y contra ese artículo se pretende ejercer nuevamente el recurso de referéndum.

No es el propósito de CAMBADU cuestionar el abusivo mecanismo de convocatoria, cuya reiteración caricaturesca está corrompiendo los elevados principios democráticos que lo gestaron.

Esta situación es clara para la mayoría de los sindicatos afiliados al PIT-CNT, como lo es para todos los partidos políticos, como lo comprueban varios pronunciamientos públicos.

Corresponde a CAMBADU, alertar sobre una norma que al tiempo que perjudicaba a los empresarios, terminaba por disminuir o alterar la oferta laboral debido a las extremas precauciones a que obligaba al empleador.

Por otra parte, no agregaba nada a los derechos legítimos del empleado. Si a un término prudencial (en el caso actual dos años) no se ejercen los derechos de reclamación, entonces o estos derechos no eran verdaderos, o no eran importantes.

¿De qué carácter tienen que ser los derechos violentados para que una persona descubra que careció de ellos recién diez años después?

Podría inferirse que el trabajador los ignora.

Pero ello equivaldría a suponer ineficacia por parte de los sindicatos y sus servicios jurídicos, caracterizados justamente por lo contrario. Pero además, el Estado tutela los derechos del trabajador —quizá con más celo que los derechos del empresario— no sólo mediante sus regulaciones y mecanismos inspectivos, sino también mediante el Centro de Asesoramiento en materia laboral del respectivo Ministerio.

A criterio de CAMBADU, los abusivos 10 años de plazo fomentaban la especulación de la demanda basada en la hipótesis de que el empleador pudo extraviar en ese lapso la documentación probatoria de su inocencia y podía conducírselo por esa causa a un arreglo extorsivo.

En todo caso, la responsabilidad de los dos años de plazo está apoyada por la experiencia generalizada en todos los países y particularmente en nuestra área del MERCOSUR, donde Argentina coincide en ese período, Paraguay lo restringe a uno y Brasil, si bien lo estipula en 5, exige deducir la acción dentro de los dos años contados desde el cese de la relación laboral.

Ahora bien, ¿quién se atreve a invertir en un país que le depara sorpresas impredecibles con reclamaciones que pueden extenderse luego por hasta diez años?

Definitivamente, no puede ha-

ORIGINAL

9 8 6 2 5 5

FECHA 24/08/98 INICIAL (GS)

cerlo una empresa de pequeño y mediano porte, pues no tiene solvencia como para sostener un departamento capaz de administrar documentación durante períodos tan prolongados y con regulaciones tan complejas. Y una empresa de porte mayor, seguramente optará por radicar su inversión en países con normas que no esconden sorpresas impredecibles.

Por todo esto, lo del título: el propuesto sería un referéndum contra las fuentes de ocupación.

Lo expresado en el artículo anterior de CAMBADU, que además comparte la Cámara de Industria, es apoyada también por políticos de todos los partidos, en contra del referéndum unos porque tienen bien claro que de alguna manera hay que empezar a poner leyes como la del Art. 29 de la Ley de Inversiones para llegar a la flexibilidad laboral que recorta todas las conquistas de los trabajadores, pero tanto CAMBADU, como los políticos que la han impulsado tienen claro hacia donde apunta: "recorte de conquistas de los trabajadores".

En cambio los que supuestamente tendrían que luchar y esclarecer en que se perjudican los trabajadores, se lavan las manos.

Algunos dirigentes dicen que los trabajadores que impulsan el referéndum tienen razón, pero que no es el momento de impulsarlo y recorren el camino parlamentario.

Nosotros como Gremio impulsamos en la Mesa Representativa del PIT-CNT apoyar el referéndum: perdimos, pero pensamos que el camino del Parlamento no es la táctica justa, y pregunto ¿qué le podemos decir a esos trabajadores que no pueden sindicalizarse? ¿Cómo podrán hacer sus reclamos en 2 años?, mientras consiguen testigos, etc., etc. o plata para moverse y conseguir lo necesario para poder hacer el pleito.

Algunos compañeros municipales levantamos firmas y cooperamos porque la solidaridad con nuestros hermanos de clase, se ve en la práctica, no sólo en palabras lindas, pero que cuando llega el momento de ser solidario hay que ser el primero.

Un claro ejemplo, son los compañeros de SUR, pisoteados hasta que dijeron basta, hoy puntales en FUECI, su Sindicato y llegaron a ADEOM con un volante, que decía que como Sindicato apoyan el referéndum, porque ellos cuando dijeron nos vamos a agremiar, ADEOM, como un solo puño, dijimos estamos a disposición para lo que necesiten.

Hoy, ellos conocieron y recibieron solidaridad, ahora ellos la emplean no sólo para sí mismos, sino para unirse en una lucha por el referéndum que no resultará fácil ni mucho menos.

Desde antes de la dictadura, y después, el movimiento popular viene en retroceso, es el momento de redoblar el esfuerzo y derrotar el quietismo, al individualismo de decir "a mi no me va a tocar".

Hoy es tarea de todos, como el referéndum del 17 de junio cuando veíamos con una sonrisa, a las viejitas a las 8 de la mañana, con el termo y el mate y un Plan Circuital, diciendo:

Vecino, vecina, trabajador, trabajadora, joven, vamos a votar!

Ese esfuerzo no fue en vano, a pesar de no llegar a los votos, compañero, eso fue sólo una batalla, todavía quedan varias más, la más próxima, la que deroga el Art. 29 de la Ley de Inversiones.

POR NUESTROS HIJOS QUE MAÑANA SERAN OBREROS COMO NOSOTROS

¡¡A REDOBLAR!!

Aníbal Varela
Secretario de Organización

Nota: Esta nota fue realizada en los primeros días de julio, el miércoles 15 de julio, tuvimos la enorme alegría de saber que la Corte Electoral ha dicho que es legal el plebiscito y que las firmas han llegado y sobrepasado lo estipulado. La primera lucha será en los meses de setiembre u octubre y como corresponde el correr del mes será discutido nuevamente en nuestra Central.

Pelear y reclamar por la derogación de esta norma es un compromiso que asume hoy todo el PIT-CNT.

Fue un compromiso de la Proclama del 1º de Mayo, lo que sigue a continuación textual:

"Pero parece que todo esto no alcanza con desregular el salario, la negociación y las conquistas laborales, ya que escondido en la Ley de Inversiones de reciente aprobación, increíblemente se rebaja de 10 a 2 años, los reclamos que por incumplimiento en los créditos laborales podíamos hacer los trabajadores.

Cuántos miles habemos que muchas veces estamos obligados a soportar la violación de las leyes laborales (horas extras, pagos en negro, aguinaldo, categorías, etc.) por temor a perder el trabajo, pero siempre teníamos la esperanza de que cuando pudiéramos le hacíamos un juicio y reclamábamos para atrás todo lo perdido.

Ahora no, hasta esto rebajan, ahora si un patrón nos debe diez años de horas extras, sólo podemos hacerle juicio por 2 años, lo demás se lo regalamos.

No hay un solo crédito en el país que caduque a los dos años, sea comercial, estatal o civil, solo caduca tan rápidamente el crédito más noble, el del trabajo.

Esta desregulación del salario, de la negociación colectiva y la eliminación prácticamente de los reclamos laborales retroactivos, ha llevado a que las patronales lejos de contentarse aprovechen la coyuntura y de paso busquen eliminar todo vestigio de organización sindical.

A MAS DE UN AÑO DEL ASESINATO DE MARCELO LOPETEGUI

Aún nada está claro

Este hecho ocurrió el 8 de junio de 1997, dada la inseguridad reinante en todos los barrios de Montevideo y en especial en el barrio Casabó, los vecinos y comerciantes se ven obligados a pagar por su seguridad a Empresas de Seguridad que en la mayoría de los casos, al cobrar bajos costos las personas que trabajan para estas empresas fantasmas, como en el caso de "ERSIL"; la empresa de seguridad que operaba en el barrio, no cuenta con las personas idóneas para realizar el trabajo.

Como ya todos sabemos, Marcelo estaba en la parada del ómnibus, comiendo un pancho antes de ir al baile y, lamentablemente, uno de los agentes disparó, dándole muerte.

Luego de largo tiempo se hizo la reconstrucción del asesinato de la cual fuimos testigos.

Pero aún nada está claro, no sabemos qué pena le correspondió al asesino. No sabemos si está entre rejas o no.

Lo que pedimos es que se aclare el asesinato y que pague el culpable.

No queremos que sigan muriendo personas inocentes, queremos justicia.

Pablo San Martino

Nota de redacción:

Marcelo Lopetegui era un compañero municipal. Cumplía tareas en Garage Central. El tema ahora lo tienen los abogados de Serpaj.

BANCO DE SANGRE DE ADEOM Nº 094

INFORMA:
Ultima citación

Se cita a los siguientes compañeros a concurrir a donar sangre al Servicio Nacional de Sangre, sito en 8 de Octubre 2720 casi Garibaldi, en el horario de 8 a 10 hs. y en ayunas.
De no poder concurrir a donar el titular, cualquier persona puede hacerlo en su lugar.
En caso de no concurrir serán dados de baja.

NOMBRE	PADRON
Enilda Pintos	11.963
Miguel Da Rosa	17.866
PolonioMuiños	18.417
José Ramos	27.316
Julio Humar	28.100
Alvaro Herrera	28.398
Dora Lorenzo	31.196
Ricardo Fierro	31.986
Julieta Pastorini	32.771
Ismael Silvera	33.724
Armando Silva	33.769
Hugo Maya	33.824
Carlos Piedad	34.067
Mario Aguirre	34.258
Elbio Araújo	34.368
Virginia Saggese	34.581
Silvia Conti	34.670
Jorge Núñez	35.048
Alvaro Milán	35.075
Héctor Ferreira	35.088
Sandra Tuya	35.218
Claudia Basile	36.121
José Arrúa	37.157
Alfredo González	38.059
Juan Mateo	38.406
Francisco Etchepare	38.587
Hugo Mocheli	38.521
Mario Márquez	39.373
Raquel Yocco	41.102
Isabel Bula	41.300
Francisco Hernández	41.438
Mónica García	42.208
Olga Pintos	42.300
Diver Milone	43.315

Ultima Citación

Los compañeros que detallamos a continuación deben realizar una donación ya que tienen más de 5 beneficiarios. La misma la deberán realizar antes del 15/8/98.
De no hacerlo serán dados de baja los últimos 5 beneficiarios de cada uno.

Nombre	Padrón
Ariel Bentaberry	25.323
RaquelBoado	35.188
Juan Wyszynsky	40.735
Juan Navarro	43.297
Taylor González	43.549
Gabriel Bianchini	43.536

A continuación transcribimos el comunicado recibido del Servicio Nacional de Sangre.

SERVICIO NACIONAL DE SANGRE

Sr. Secretario del Club de Donantes

Debemos informar a todos los clubes de donantes que a partir del jueves 9 de julio de 1998 comenzarán a adoptarse medidas reivindicativas dada la situación crítica desde el punto de vista de personal (técnico médico, técnico y administrativo) y salarial en la que nos encontramos en este momento los servicios de hemoterapia dependientes del Ministerio de Salud Pública.
Por tal razón las medidas a adoptarse en cuanto a la atención de donantes, son las siguientes:
Se suspende el horario de la tarde.
En la mañana se atenderá de 8 a 10 hs. hasta un número de 20 donantes.
Quedando a sus órdenes por cualquier consulta saluda muy atte.

María Cristina Sartori
Coordinadora

9808233

UNA VIDA, UN SUEÑO SER MUNICIPAL

POR EMERGENCIA

Entrev
(Cuadrilla de Barri

—Dentro del Movimiento curú, ¿hay o existe algún sindi to formado?

—No hay; lo que sí puede tenderse como sindicato es cuando surge algún tipo de p blema vamos todos juntos y se planteamos al Padre Mateo y solucionamos hablando.

—Ultimamente, ¿han teni problemas?

—Sí.

—¿Cuáles?

—Han llegado tarde las pa das de dinero y nos han paga tarde, *creándonos inconvenien* a la hora de pagar cuentas.

—¿Te explicaron el motivo la demora?

—No.

—Trabajar por Tacurú ¿confi ma tus expectativas como per na?

— Sí y no.

—¿Cómo es eso?

—Desearía tener un trabajo m jor, éste me depara poder come vestirme, quisiera poder estudi hacer una carrera, pero para Tacurú es casi imposible, much compañeros han tenido ante dentes y eso no sirve como re rencia para un buen empleo.

—¿Eso te condiciona a no pr gresar?

—En cierta forma sí, aunq nadie está libre de cometer err res.

—¿Trabajás en otro lado?

—Sí, en changas de limpieza albañilería, o alguna pintura ocasiones.

—¿Cuánto ganás por tu labor

—Aproximadamente con de cuentos $ 3.490.

—¿Temés que por lo de sien pre con estas organizaciones s ciales, que se transforme en un lucradora?

—Hoy en día no sabría decirt o mejor dicho no pondría las ma nos en el fuego por nadie.

—¿Tenés idea de quién admi nistra esta organización?

—Sí, los Padres Salecianos.

—¿No es el Padre Mateo?

—El, digamos, es la imagen qu maneja, como un director o un ca pataz.

—La relación Tacurú-Munici

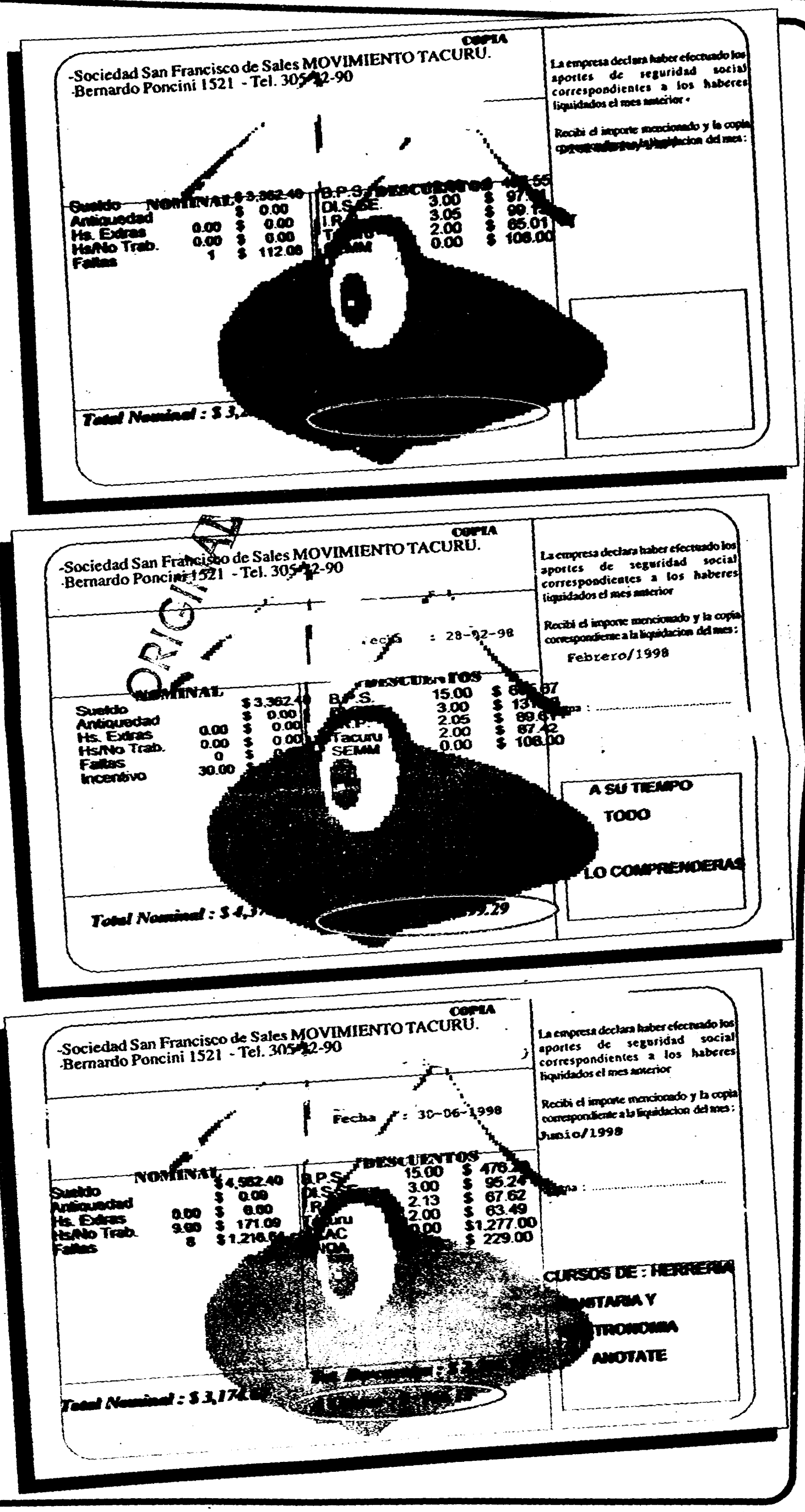
al ¿cómo es según tu opinión?
—Bien, aunque algunos com-pañeros tengan enfrentamientos, omos muchos los que queremos rabajar en conjunto y en paz.
—¿Qué categoría ocupás den-o de Tacurú?
—Barrendero.
—¿Tacurú realiza otras tareas?
No, sólo el barrido de calles.
—¿Los hermanos salecianos te apacitan cultural y laboralmen-?
—Sí.
—¿Cómo?
—Enseñándoles computación, leer, a escribir, algún oficio.
—¿Con lo que la IMM paga n realizado obras?
—Muy pocas.
—¿Por qué tus compañeros no sean responder estas pregun-?
—No sé, quizá tendrán miedo hablar mal, o no saben qué res-der.
—¿Pensás que el dinero está n invertido?
-No.
-¿Por qué?
-Tendríamos que tener ropa trabajar y escasea.
l igual que en otras empre-se repite siempre la misma lemática: el temor a hablar, casez de implementos como , zapatos y guantes. Esa falta ecursos humanos ¿dónde es-una respuesta a un interro-, al igual que los jesuitas los aborígenes de Paraguay enseñaban la obra de Dios ante el trabajo, los Tacurú na copia exacta de esa doc-religiosa.)
Has tenido conocimiento de opuesta que hizo ADEOM recuperar el Servicio de Ba-que prestan los Tacurú, ab-ndo a sus trabajadores la lla municipal? ¿Qué opi-

ría bueno, yo municipal y ejor sueldo, total soñar no nada.
n los Tacurú todos ganan

acen horas extras?

r qué?
a distribuir el trabajo para mpañeros.
cias por tu tiempo, valor. por favor, a las órdenes.

***le Redacción:** Ante nues-tra solicitud de que nos aran una copia de recibo ldo, como habitualmente hacemos, no obtuvimos dicha documentación.*



FECHA 08/08/98 INICIAL (GS)
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

Desde los SECTORES

Compañeros del Comité de Base de Guardavidas de la IMM

PRESENTE

Nos dirigimos a ustedes con la intención de establecer un contacto fluido referente a los siguientes temas relacionados a la fuente de trabajo.

Los que suscriben **GUARDAVIDAS JAVIER FERRARI y OSCAR GALEANO,** recibidos en ISEF en el año 94, actualmente desempeñamos funciones como tales en **I.M. SALTO** en Termas del Daymán; detallamos esto a modo de presentación para pasar a los temas que nos ocupan.

Nuestro objetivo es crear un puente de comunicación para intercambiar información acerca de temas específicos a saber:

— seguridad laboral (indumentaria y equipamiento)
— capacitación (cursos, seminarios, becas, etc.)
— encuentros de confraternidad
— seguridad social
— carrera funcional

Nos enteramos de la reciente formación de vuestro Comité a través de la publicación de ADEOM "El *Municipal" aprovechando la presente para enviarles un fraternal saludo.*

Esperando recibir una respuesta en la medida que puedan enviarnos algunas pautas generales, de nuestra tarea, ya que aquí tenemos muchas reivindicaciones atrasadas por esta administración.

En este sentido es que le solicitamos alguna orientación al respecto, sabiendo que la organización sindical es la base de cualquier reclamo.

Detallamos a continuación nuestros datos personales y de nuestro gremio municipal.

Javier Ferrari
6 de abril 1886
Tel. 07321225
C.P. 50.000
Salto

Oscar Galeano
Calle 2 Viv. B. Sta. Cecilia
C.P. 50.000
Salto

email:jferrari@unorte.edu.uy

ORIGINAL

Guardavidas

El Comité de Base de Guardavidas de ADEOM Montevideo, saluda a los compañeros del interior, representantes de los distintos departamentos y en especial a los compañeros de Salto, de los cuales hemos recibido carta.

Pronto enviaremos respuesta; y aprovechando la ocasión expresamos a los demás guardavidas del país, el interés de conocer vuestras realidades para coordinar esfuezos para dignificar y mejorar nuestra tarea. Aspirando a formar la Asociación Nacional de Guardavidas, dejar o enviar comunicaciones a ADEOM Montevideo (Yaguarón 1204).

Compañero Redactor de "El Municipal" Sr. Pablo Inthamoussu

Presente
De mi mayor consideración:

Quien suscribe, Luis Vargas, Céd. de Id. 859.352-4, funcionario municipal Padrón 40.064 perteneciente al CCZ 5, Cantón 2, acusa al Sr. Carlos Figueredo, afiliado de ADEOM de que este comete atropellos contra la dignidad del trabajador, totalmente ajenos a los usos y costumbres del Sindicato y de los trabajadores.

Estre señor fue dirigente sindical, estuvo 8 años preso, defendiendo los derechos de los trabajadores (de lo cual parece haberse olvidado), respondía a la Lista 11 de Eduardo Platero la cual integraba y patalleaba contra el Intendente, que era nuestro patrón.

En estos momentos, el Sr. Carlos Figueredo parece ser el dueño de campos y haciendas de la Intendencia, digo esto porque él sabe, entre otras cosas, que en camiones abiertos deben ser tres personas las que trabajan en lo que él pide: juntando escombros, bolsas, basurales; sin embargo este Sr. no sé si con anuencia de algún superior o no, hace lo que quiere, manda de a dos o de a un compañero, exige cumplir normas que no existen en el Digesto, pide camiones de 6 horas dos viajes con una sola persona, que es imposible de hacer a no ser por algún subordinado suyo incondicional.

Su función es hacer cumplir las normas vigentes de acuerdo al Digesto Municipal, no extralimitarse como lo hace en la actualidad, que bueno sería que este señor recordara sus mejores épocas como dirigente gremial de ADEOM.

Luis Vargas

Sres. de la Coordinadora de Profesionales de ADEOM

Ante el surgimiento de diversos trabajos topográficos de ag mensura imposibles de realizar en la actividad normal munici por su volumen, las diversas administraciones municipales h procedido a adjudicar los mismos entre todos los profesionales genieros Agrimensores municipales en forma equitativa efectua do un llamado previo a los interesados, en un breve plazo. Ejemp de ello tenemos en la administración Rachetti —1974 y 1981— la administración Iglesias —1989— en la administración Vázqu —1991—.

Sorpresivamente en marzo de 1997 en esta administración m nicipal se dictó una resolución por la cual adjudicó en forma dir ta (sin realizar llamado previo alguno y violentando lo que hast fecha era una costumbre mantenida incluso en el período de la d tadura), trabajos profesionales a diez Ing. Agrimensores para re zar en un período de tres meses y medio y con una remunerac equivalente a U$S 12.000 para cada uno.

Ante esa situación, la totalidad del resto de los Ing. Agrimen res municipales presentamos un Recurso Administrativo con aquella resolución, recurso que hoy se encuentra en sus últim etapas en el Tribunal de lo Contencioso Administrativo.

En el mes de julio de 1997 la Administración dicta una nu Resolución volviendo a adjudicar en forma directa trabajos en mismas condiciones que los anteriores a dos nuevos Ing. Agrim sores que no revisten como tales en el Presupuesto Municipal y no habían participado en consecuencia en aquella acción reiv catoria.

A la presentación de aquel Recurso Administrativo se la acc paña de una intensa movilización, denunciando la forma arbitr en que se habían adjudicado aquellos trabajos y revindicando la adjudicación de los mismos debía realizarse a partir de un llam do abierto a todos aquellos Ing. Agrimensores interesados.

A pesar de los reiterados rechazos tenidos en los primeros me de parte de diferentes autoridades municipales, habíamos llega últimamente a un principio de acuerdo sobre las pautas que deb regir la adjudicación de futuros trabajos.

En forma sorpresiva, el 10 de julio próximo pasado; se dicta u nueva Resolución similar a la de los meses de Marzo y Julio 1997 adjudicando nuevos trabajos a los mismos Ing. Agrimens de aquellas oportunidades (salvo dos que no aceptaron), con consentimiento previo de éstos y nuevamente honorarios equi lentes a los anteriores.

Atento a los hechos brevemente relatados, los Ing. Agrimens funcionarios municipales reunidos en Asamblea resuelven:

1º.- Rechazar una vez más la política de adjudicación de tra jos profesionales seguida por la actual Administración municipa reiterar su posición en cuanto a que la adjudicación de los misn debe realizarse a partir de un llamado abierto a todos los Ing. Ag mensores municipales.

2º.- Manifestar su más enérgico rechazo a la actitud asumida los Ing. Agrimensores que conocedores de la reivindicación que resto de los colegas municipales sostiene desde hace más de año, carentes del más mínimo sentido de solidaridad gremial guiados tal vez y únicamente por un desmedido apetito econó co, volvieron a aceptar por segunda vez trabajos que les report importantes honorarios y postergan paralelamente legítimos de chos de otros colegas.

3º.- Resaltar tanto la actitud del colega que en aquella prime oportunidad renunció a realizar trabajos adjudicados en forma bitraria, como la de los dos colegas que habiendo sido designad en aquella primera oportunidad, esta vez no aceptaron su nomin ción.

4º. - Enviar todos los antecedentes a la Asociación de Agrime sores del Uruguay y solicitar una entrevista a su Comisión Direc va a efectos de considerar las eventuales medidas que la conduc de los Ing. Agrimensores involucrados pudiera ameritar.

5º.- Remitir a la Coordinadora de Profesionales de ADEOM l antecedentes para su consideración y su pase al Consejo Directiv

6º. - Dar la más amplia publicidad a la presente resolución.

Montevideo, 6 de Julio de 199

FECHA 10/09/98 INICIAL
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES:

DESDE LOS SECTORES

CCZ 9

En el Comité de Base del Centro Comunal Nº 9 surgió la idea de colocar un buzón paa recibir las sugerencias a la siguiente pregunta: **¿Qué principios básicos pretendemos dentro del Comité de Base?**

Nos parece que esta participación de los compañeros es válida y saludable para el buen ejercicio de nuestros derechos sindicales y por eso quisiéramos compartirla con todos los compañeros municipales.

* La representación del Comité de Base hacia los compañeros debe ser objetiva.

* Como principio esencial se deben defender los derechos de los compañeros sin ningún tipo de discriminación.

* Estabilidad laboral, cuidado de la condiciones de trabajo, estimulación y apoyo a la capacitación de todos, actuación inmediata en caso de abuso de autoridad.

* Denunciar a lo interno y externo las irregularidades que surjan en el ámbito laboral.

* Como principio básico el delegado debe ser honesto y no traicionar a los compañeros.

* La unidad como punto fundamental para el fortalecimiento del Comité.

* Comunicación permanente con los compañeros, intercambio de información, defensa de todos los trabajadores sin discriminación de categorías, periodicidad de reuniones y asambleas, compromiso y discreción en el manejo y difusión de los temas que se tratan.

Comunicamos los 8 compañeros titulares y los 8 suplentes del nuevo Comité de Base del CCZ 9.
Resultado de las elecciones realizadas el día 9.7.98

1) Julia Abreu (Mantenimiento Urbano)
2) Raquel Blanco (Area Administrativa)
3) Israel Echeverría (Cuadrilla Polifuncional)
4) Adrián Moitiño (Mantenimiento Urbano)
5) Jorge (Bemba) Silva (Cuadrilla Areas Verdes)
6) Cristina Fynn (Area Social)
7) Nolo Juárez (Cuadrilla de Barrido)
8) Lievana Medina (Area Administrativa)
9) Germán Díaz (Area Urbanismo)
10) Ricardo Farías (Cuadrilla de Barrido)
11) Alicia Martirena (Area Social)
12) Patricio Marticorena (Cuadrilla Polifuncional)
13) Daniel Bellomo (Cuadrilla Areas Verdes)
14) Luis Ferreira (Cuadrilla Polifuncional)
15) Rosana Bonora (Area Social)
16) Carlos Correa (Cuadrilla de Alumbrado)

Departamento de Descentralización
Director
Sr. Alberto Rosselli

Los abajo firmantes, funcionarios del S.C.C.Z. Nº 9, cumplimos en poner en su conocimiento los dichos del Sr. Presidente de la Junta Local Nº 9, Sr. Juan Coimbra.

En la asamblea realizada el día 21 de mayo próximo pasado, donde fue invitada la Junta Local en pleno y se contó con la presencia de funcionarios y representantes del Consejo Ejecutivo de ADEOM. En el transcurso de la misma el Sr. Juan Coimbra manifestó la existencia de un faltante de dinero que la IMM transfiere a la Guardería Comunitaria Bella Italia, de la cual en ese momento era integrante de la Comisión que recibía los fondos municipales para el pago de los sueldos del personal, y que estos hechos no habían pasado por la Junta Local que él preside.

La elevación de lo sucedido obedece a lo que entendemos es un deber funcional en tanto desconocemos si lo que se expresó delante de los suscritos tiene el cauce correspondiente en el plano administrativo.

El no trasmitir lo que llegó a nuestro conocimiento podría implicar una responsabilidad por omisión, por lo que lo expuesto queda bajo la definición que resuelva acordarle la jerarquía del Departamento, en el marco del cuadro de obligaciones que le incumbe.

Saludamos atentamente.

(Siguen firmas)

Con copia a: Dirección de la División Administración Locales; Dirección de la División Promoción Social y Mesa Ejecutiva de ADEOM.

Esta nota fue entregada el 6/7/98.

POL/300

Paradoja: No hay un taller sin más apuro que haciendo su propia historia

La historia se remonta a los años 80.

Iniciada la apertura democrática y la apertura sindical, comienza toda una gran aventura en todos los niveles.

Niveles de militancia y dirigencia, preocupados por todo el atraso que había a nivel salarial e institucional.

En lo institucional preocupados por los atrasos que mantenían para demostrar que podíamos ser más eficientes.

Preocupados en este momento por todo lo que podía suceder con el Taller. Empezamos a gestionar diversas entrevistas que nos llevaron en ese momento a grandes cambios de opiniones como llevar adelante toda defensa del Taller.

Defensa que, de una forma u otra, siempre la llevamos adelante junto con todo el colectivo del Taller.

Los administradores de ese momento apostaban a que era mejor ir achicando el rol del Taller, para luego trasladarlo a algún lugar menos relevante.

Relevancia tenía en aquel momento por todo lo que se podía hacer concentrado todo en un solo lugar.

Iniciados los años 90, empezamos a tener una esperanza renovadora a nivel a toda la Administración.

Esperanza porque podíamos y creíamos que todas las posibles soluciones volcadas en los años 80 serían tomadas por la Administración.

Idas y venidas, miles de posibles soluciones tomadas por todo el colectivo del Taller y una nueva esperanza de que el Taller podía volver a ser competitivo a nivel municipal.

Y no sólo ser un mero espectador de los intereses particulares.

A mitad de los años 90 tuvimos todo un cambio negativo para los intereses de nuestro Taller. Negativo porque no se tomaban en cuenta las soluciones volcadas desde el inicio de la apertura democrática.

En determinado momento, la Administración cambió la dirección política del Departamento.

Pasado el tiempo empezaba a marcarse una muy clara contradicción entre los directores políticos.

A pesar de que hubo momentos que caíamos en un saco de descreimiento por las contradicciones que los directores demostraban.

Queremos no creer que la Administración apuesta al descreimiento ideológico que pudiera llevar al no crecimiento en una fuerza progresista a nivel nacional.

Después de determinadas gestiones donde siempre hubo una buena recepción de determinados directores políticos.

Volvimos a empezar.

Con el aporte de los trabajadores y el Comité de Base y la dirección del gremio, encontramos una muy buena recepción de parte de la Dirección Política del Departamento. Donde también marcamos nuestras discrepancias, pero volcando soluciones tomadas del colectivo del Taller.

Pasadas todas estas instancias logramos que la Administración tomara cartas en el asunto.

Habrá que esperar que los Arquitectos y la dirección política den el aval formal al proyecto.

Luego reunimos las partes (Comité de Base, Administración, ADEOM) para que formalice el proyecto tan deseado por todos los compañeros de Mantenimiento de Vehículos e Instalaciones.

Nosotros entendemos que luego de formalizado el Taller daremos los máximos esfuerzos en conjunto por parte de la Administración y por parte de los Trabajadores para demostrar que era necesario el Taller en esa zona estratégica.

Demostraremos con trabajo y apoyaremos los reclamos de los compañeros de la domiciliaria que hacen con respecto a la rápida reparación de los camiones y contaremos también con la más amplia participación de todos los compañeros hoy presentes del Taller del Cantón 2.

Para finalizar esta breve historia, decimos:

No hay taller mecánico que no esté lleno de pueblo y no hay pueblo sin taller...

Mario Aguirre
Secretario Propaganda "La Bruja"

Desde el ZOO a los municipales

Los delegados de este comité de base ADEOM-ZOO que en noviembre cumpliremos un año en el ejercicio de la tarea de representar a los trabajadores del sector nos vemos, hoy por hoy, en la obligación de marcar presencia en éste nuestro medio para contar a los municipales los logros de los cuales no nos podemos olvidar.

* Comenzamos nuestra etapa y prácticamente el año recogiendo frutos de la lucha de los trabajadores del sector con el anterior grupo de delegados del comité de base, como lo es el hermoso lavadero con el que hoy contamos y que tanto reclamaban nuestros delegados de seguridad laboral con toda la razón del mundo, lo que lamentamos es que hayamos tenido que pasar por un conflicto como lo fue el de la lectospira para que la administración se diera cuenta de nuestra real necesidad.

* Más allá de que en forma individual no es la razón de nuestra lucha las horas extras (como tampoco es del gremio en general) al grupo de nuevos cuidadores, que comenzó en octubre del 97, no se les permitió en un principio realizarlas, pero fuimos todos a hablar con las autoridades respectivas y sin mayores inconvenientes, presentando nuestros argumentos, no pudieron decirnos que no y hasta ahora los nuevos cuidadores no carecen de ellas.

* En marzo también todos los cuidadores fuimos a reclamar el pago del oficio (retroactividad de 5 meses) y el aumento de los beneficios respectivos, después de discutir una serie de medidas se nos concedió lo justamente reclamado en un tiempo increíblemente corto a partir del momento en que comenzamos el movimiento.

* En el mes de julio del 98 la administración concede un llamado para cuidadores de animales que los trajadores reclamábamos desde tiempo atrás por la regularización de uno de nuestros compañeros que cumple la tarea y no es retribuido por ella. Hoy, después de una larga lucha el llamado está concedido y el resto depende del compañero en el cual confiamos.

* También otra exigencia de este comité de base fue un llamado para guardianes que ya está concedido y esperemos que se ralice en los meses subsiguientes.

* También marcamos nuestra solidaridad con el gremio de AUTE, sacando un cartel a la puerta por nuestra empresa que lamentablemente fue una víctima más del neoliberalismo.

Y como estos puntos son muchas las cosas que podemos conseguir si encaramos siempre nuestra lucha hacia cosas reales que puedan ser productivas para el conjunto de trabajadores.

Es por eso que seguiremos hoy luchando por y con la clase.

Saluda a ustedes muy atte. **Comité de Base ADEOM-ZOO.**

9808233

NI PROTOCOLO
NI CUELLO
DURO

Entrevista al senador José Korzeniak

Debate público: gobierno de izquierda y sindicatos

El presente cuestionario fue entregado personalmente a cada uno de los despachos de los Senadores de la República, Representantes nacionales de la izquierda integrada por los del Encuentro Progresista y el Nuevo Espacio. Susana Dalmás, Danilo Astori, Helios Sarthou, Alberto Cid, Marina Arismendi, Alberto Couriel, Reynaldo Gargano, José Korzeniak y Rafael Michellini.

Hasta el momento solamente hemos recibido la contestación del Senador Korzeniak, no queremos creer que los demás Senadores de la izquierda nacional no se interesen por un órgano de prensa de los trabajadores.

Están a tiempo señores Senadores, esperamos su opinión para el próximo número de **El Municipal**, miren que tenemos un tiraje de 11.000 ejemplares.

—¿Para Ud. qué es un sindicato y qué rol cumple éste en la sociedad?

—Un sindicato es una definición más que académica. Es una organización de trabajadores que tiene por objeto defender a los que pertenecen a esa organización sindical.

—¿Cómo entiende Ud., que debe llevarse la relación entre un gobierno de izquierda y los sindicatos? ¿Se debe mantener la independencia total o no?

—Yo creo que debe haber independencia, aunque nunca hay una independencia total, por una razón vinculada a una cuestión, de hecho habitualmente, la gente que pertenece a la izquierda tiene la mayoría de los cargos en la Direccion de los Sindicatos, es primero saludable y en nuestro país muy frecuente.

—¿Debe existir a su entender una incidencia en la gestión por parte de los trabajadores organizados, o sea hablar de cogobierno a distintos niveles?

—La palabra cogobierno, tiene una cantidad de significados. Yo piehso que sí, y entiendo al Sindicato como al de todos los trabajadores y no solamente a la dirigencia sindical, sino al conjunto de trabajadores, porque eso alguna vez ha causado dificultades.

Nosotros hemos sido redactores de un Proyecto de Ley que está presentado hace años en el Parlamento, en el cual las empresas estatales tienen representantes de los trabajadores en la Dirección.

—¿Existen objetivos comunes a las dos partes, gobierno-trabajadores?

—Hay un objetivo común, que no es sólo entre gobierno y trabajadores sino entre el gobierno y el conjunto de habitantes aunque no sean trabajadores, lo que se busca es el desarrollo del país con la mayor felicidad para la mayoría de la población. Esto es el concepto de Nación, que

no la integran solamente los trabajadores, sino por habitantes. Objetivos comunes seguro tienen que tener entre un Sindicato y un gobierno progresista, que son los objetivos de que las partes más necesitadas de la población sean atendidas cuando no es posible atender a toda la población.

—Si existe, ¿cómo se debe instrumentar el llevarlos a la práctica?

—Hay múltiples opciones, una de ellas es por medio de programas que apunten a eso. Empieza con sinceridad entre los gobiernos como los de los sindicatos que no siempre mantienen al grado que deben tenerla más de una vez se hacen proclamas que no se cumplen por parte del gobierno y por las direcciones sindicales, o sea de lo que se trata es de un planteo muy franco, de que la elaboración de los programas se escuchen a todas las capas de la población y los sindicatos en la medida que son representativos se los escuche mucho,

—¿Qué es un gobierno de izquierda, un administrador de la crisis o un instrumento para los cambios?

—Yo tengo una vieja concepción de la izquierda, que en ningún caso es un Administrador de la crisis, tampoco conozco ningún caso donde gente de izquierda se defina como Administrador de la crisis. La izquierda por definición es un sector ideológico con representación de personas que intentan cambir al país, cuando este país tiene un rumbo conservador.

—¿En ese gobierno se deben contemplar por igual los intereses de todos los sectores sociales, o se debe privilegiar a los trabajadores y desocupados, es decir a los más necesitados?

—Si se puede contemplar a todos los habitantes de un país sin excepciones este es el ideal. Como eso, en la mayoría de los casos, no se cumple por la propia economía la opción debe estar siempre por el lado del más débil y del más necesitado.

—¿Qué opina de la experiencia que en estos años de gobierno frenteamplista y del Encuentro Progresista después, han desarrollado la Intendencia y Adeom en el ámbito departamental?

—El gobierno frenteamplista primero el Encuentro Progresista después que e la primera vez que ocurre en nuestr país, ha actuado globalmente en form excelente. A mi juicio, Montevideo h pegado un salto importante. Creo qu ADEOM ha tenido una actuación destaca da y también errores. También pienso qu las relaciones no han tenido por parte d la Comuna y de ADEOM la experienci necesaria para diálogos más fraternales En más de una ocasión hubo conflicto que no debieron existir.

—¿Qué opina de la siguiente frase, "e principal problema que va a enfrenta un gobierno de izquierda es con el mov miento sindical"?

—Esto me parece absurdo, el principa problema es solucionarle los problemas la gente y la forma de cómo deberá satis facer sus necesidades.

—¿Conoce y puede darnos *alguna vi* sión de otras *experiencias similares* comparables a nivel internacional, po ejemplo, Francia, España, Chile, bloqu *socialista, etc.?*

—Sí conozco, académicamente he estu diado la teoría del Estado y uno de los te mas es la relación entre gobierno y sindi cato, teniendo en cuenta las caracterísli cas organizativas e ideológicas de los go biernos y las características organizativa e ideológicas de los sindicatos, esto lo h estudiado en Derecho Comparado.

Conozco la experiencia inglesa, ha sid muy rica en esta materia, ha tenido el pe ríodo de uno de los partidos, el de iz quierda laborista con los Sindicatos in sertos en el partido y ha tenido la expe rencia de los Sindicatos no insertos e los partidos y las relaciones entre uno otro.

El problema español donde hay dos or ganizaciones sindicales obedeciend ideológicamente a los dos grandes parti dos de izquierda.

En la experiencia francesa donde hub relaciones por momentos muy problemá ticas y otras muy solidarias y en todos lo casos lo que falta es franquearse much más de lo que ha ocurrido, y en alguno casos como en el caso uruguayo tiene que ver las dos partes, pero particular mente Adeom, en algunos casos, no fu demasiado franca, esta es una opinió que la tengo bastante clara.

Creo que ha tenido más franqueza, n hablo del gobierno sino de algunas perso nas que han hablado directamente co Adeom y me parece que han sido má francas en sus planteos, que algunos diri gentes de Adeom, Esto no involucra a conjunto de los trabajadores de Adeom ni al conjunto de los trabajadores del go

bierno comunal.

—A continuación le plantearemos los siguientes temas de la política que en el hipotético caso el gobierno de izquierda deberá resolver para que Ud. nos conteste cómo se piensa encarar:

—SALARIO MINIMO

—El salario del trabajador municipal ha mejorado desde que hay un gobierno frenteamplista, pero el salario mínimo en un gobierno frenteamplista va a depender, primero de tener el Poder Ejecutivo, tener la mayoría parlamentaria, porque el salario mímimo se fija por iniciativa del Ejecutivo y con la aprobación parlamentaria. En materia municipal el gobierno tiene la facultad de aumentar el salario porque tiene asegurada la mayoría de la Junta Departamental.

—SEGURIDAD SOCIAL

—Tenemos un principio del cual no nos salimos, y es el de la solidaridad intergeneracional, aquí está radicado el principio básico y que además está en nuestra propia Constitución.

—FUEROS SINDICALES

—La protección de los fueros sindicales no es sólo para los gobiernos de izquierda, es un valor incorporado a los tratados internacionales. La violación se hace de hecho, pero en realidad es un valor incorporado a las Constituciones y a las Declaraciones de Derecho y últimamente se está haciendo por parte de la derecha de muchos países, es deteriorar los principios del derecho laboral, entre ellos se desmejoran los fueros sindicales. Eso explica por qué en muchos lugares hay persecuciones sindicales. La protección de los fueros sindicales es un valor de la civilización moderna.

—SALUD LABORAL

—Es un mandato constitucional cuidar de la salud del trabajador. Tiene que ver con una adecuada política que debe cubrir una especie de seguro de salud nacional, distinción de trabajo insalubre y salubre en el tema de horarios.

—FLEXIBILIDAD LABORAL

—Un defecto de los sindicatos de nuestro país es utilizar este término pero no explicarlo. La mayoría de la población no sabe qué significa. En el derecho laboral, felxibilidad laboral quiere decir, y creo que hay que decirlo con claridad, el acuerdo de parte de los clásicos derechos que los trabajadores han conquistado a lo largo del tiempo. Es quitarle el carácter de una cosa de orden público, por ejemplo: los derechos de los trabajadores a la indemnización cuando son despedidos en materia privada, las garantías de ser destituidos sin defensa en el órden público, esas cosas no pueden quedar al acuerdo de partes, es ella la flexibilización de los derechos del trabajador, en última instancia implica, lo han dicho los organismos internacionales, implica sacarles ciertas conquistas a los trabajadores. Tal como se usa me parece muy mala esa flexibilización.

ORIGINAL

Es quitar los fueros de los trabajadores y sustituirlos por acuerdo de partes, y aquí lleva de perder la parte más débil, por no querer perder la fuene laboral o conseguir alguna conquista inmediata, renuncia o cede en los principios generales de los trabajadores. Tiene mayor trascendencia en el trabajador privado que en el trabajador municipal. La flexibilidad no llega tan rápido como está llegando por imposición de una política de derecha en la actividad privada. Los trabajadores público tienen que ayudar a luchar a los trabajadores privado contra esa flexibilización laboral.

—IMPUESTO A LOS SUELDOS

—Estoy en contra desde el establecimiento de ese impuesto, desde el momento en que en el ajuste fiscal se creó un artículo que decía que cuando ciertas condiciones presupuestales le permitiera, iba a ser eliminado, nosotros dijimos que esa última norma era una especie de gancho o cebo para captar los votos de los que aún no estaban convencidos. Sí estamos convencidos de sustituírlo con un impuesto a las ganancias elevadas, o sea a los altos sueldos.

No como en este impuesto que grava a todos los sueldos y a los pasivos. Es mucho más justo porque contempla un principio de justicia tributaria que se llama la capacidad contributiva.

El que gana más, que pague más, el que gane menos que pague menos y el que gane muy poco, que no pague nada.

—PRIVATIZACIONES

—En términos generales yo no soy un dogmático de que todas las cosas las haga el Estado, me parece sí disparatado que el Estado se dedique a vender tomates y que no lo haga un granjero.

De la misma manera que me parece una locura que los servicios básicos o sea la palanca de la economía estén en manos de los privados.

En las áreas que no son estratégicas decidir en cada caso si conviene o no, que sea el Estado. Nunca existió eso, los únicos países que lo han experimentado han fracasado como en el área de lo países comunistas.

Si estas áreas estratégicas están en manos privadas, el Estado no tiene fines propios, los fines del Estado son mejorar las condiciones de vida de los habitantes.

—TERCERIZACIONES

—En este caso, si se mantienen llevando adelante como en la actualidad ocurre en la IMM, el gobierno de izquierda debe marcar claramente una política salarial exigir que se respete el derecho de sindicalizarse de los trabajadores de esas empresas o dejar librados estos temas a la voluntad de cada una de ellas.

Hay ciertas actividades que no son estratégicas que si la realizan los privados yo no tengo ningún problema de dogmatismo o si la realiza el Estado tampoco, es el país el que está obligado por sus propias normas a hacer que se respeten los fueros sindicales.

Toda empresa privada está obligada siempre aunque no esté tercerizando algún servicio, están obligados siempre los gobiernos por principios, por tratados internacionales, normas de la Constitución.

Es un tema que trasciende una tercerización, el respeto del derecho de sindicalizarse.

—Cuál es el rol que debe cumplir el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social?

—Son muchos roles, un Ministerio es un órgano subordinado del Poder Ejecutivo, que es el Presidente con un Ministro o con el Consejo de Ministros.

El Ministerio tiene funciones digamos acotadas. El Ministerio de Trabajo es un órgano del gobierno, no representa a los trabajadores en el gobierno, si lo fuera debería ser designado por los trabajadores, es elegido por la ciudadanía en segundo grado. Si estamos en un gobierno progresista el Ministerio de Trabajo tiene un rol que busca un desarrollo del trabajo para todos pero no es el mismo rol en un gobierno de derecha. Esto fue muy estudiado en Francia, en la Escuela Superior de Administración, marcando los roles distintos, según sea el gobierno conservadores o de izquierda. Su misión de Ministerio va a ser más o menos favorable en función del programa general que tenga el gobierno.

—¿Es factible desarrollar una alternativa al neoliberalismo?

—Yo creo que el neoliberalismo en el fondo intenta ser una alternativa al Estado de bienestar y no lo ha logrado aunque haya tenido triunfos en gran parte del planeta en estos años. Pero su fracaso para mí es evidente. El proyecto existió es el Estado de bienestar, el Estado sólo existe para mejorar el nivel de vida de la gente.

9808233

FECHA 23/09/98 INICIAL GGL
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

COVIADEOM 94 INFORMA

GUARDIAS ESPECIALES

agosto-98

SABADO	**DE 13 A 16**	
1	Javier Balbi	
8	Alfredo Sánchez	
15	Ana Jaureguy	
22	Enrique Ramos	
29	Miguel del Re	
DOMINGO	**DE 8 A 12**	**DE 12 A 16**
2	Víctor Sardiña	Walter Grajales
9	Guillermo Alvarez	Héctor Sanguinetti
16	José L. Juan	Ana Rosano
23	María Lía Balparda	Elizabeth Rey
30	Héctor Martínez	Obdulia Kudtyk

Atención: Nuestra próxima Asamblea será el viernes 7 de agosto a las 19:30 horas en Adeom Canelones 1330.

COVIADEOM 94

INFORMA

Guardias para vigilancia del terreno agosto 98

DIA	**16 A 22**	**22 A 26**
S1	José Quiroga	Ricardo Barrero
D2	Manruscre Bentancor	Miguel Pena
L3	Pedro G. La Paz	José Luis Varela
M4	Luis N. González	Jourdan García
M5	Benita Velozo	Eduardo Fernández
J 6	Jorge Velázquez	Héctor Cuello
V7	Alvaro Laffera	Hugo Medina
S8	Carlos Canto	Juan R. Agüero
D9	Obdulia Kudtyk	Vicente Altez
L10	José Lucas	Roberto G. Moreno
M11	José Tellechea	Elisa Pérez
M12	Rosa Mesías	Daniel Ferreira
J 13	Carlos Oxley	Fernando López
V14	José Pedro Montaldo	Alejandro Insausti
S15	Pedro Riverón	Doris Bataille
D16	Luis López	Eduardo de Britos
L17	Carlos Friscuolo	Sergio Saldía
M 18	Andrés Mullin	Gustavo Borggio
M 19	Nelson Alcambru	Jorge Di Paulo
J 20	José Rivero	Ruben Frias
V21	Miguel del Re	Baltasar Messina
S22	Miguel Bentancor	Ruben Huerta
D23	Juan Acosta	Newer Silvera
L24	Ernesto Fernández	Sergio Raymond
M 25	Marcelo Correa	Gabriel Marin
M 26	Carmen Melgar	Richard Conde
J 27	José Luis Di Paulo	José Umpiérrez
V28	Julio Simone	Felipe Sacco
S29	Miguel A. Méndez	Carlos Belo
D30	Ana Rosano	Juvenal Etchepare
L31	Carlos Machado	Washington Peña

Coviagrícola-ADEOM I

Por razones de fuerza mayor el taller de capacitación sobre cooperativismo, se realizará el sábado 8 de agosto a las 15 hs. en Juan José de Amézaga 1688 esquina Porongos.

Informe de la Comisión de Vivienda para El Municipal de agosto

Vivienda de dos dormitorios en *COVIALIANZA-ADEOM (Cerro)*

Se convoca a los afiliados a VIVIENDA-ADEOM, que estén interesados en esta opción a concurrir los **lunes y viernes de 11 a 13 horas** en el local de Yaguarón 1204. Deberán presentarse antes del 15/8/ 98

CO.VI. AGRICOLAS I Y II INFORMAN A LOS SOCIOS:

1) ASAMBLEA DEL DOMINGO 28 DE JUNIO

Se recuerda a los compañeros que *no asistieron* a presentar justificativo en Yaguarón 1204 o en nuevo local social y evitar después la multa reglamentaria de 1/2 U.R. ($ 88).

2) ASAMBLEA DEL *DOMINGO 2 DE* AGOSTO

Es obligatoria para todos los afiliados a la Comisión de Vivienda de ADEOM, incluidos los socios de las CoViAgrícolas I y II. La asamblea se efectuará en Canelones 1330 a partir de la hora 9 y 30. Ante el fracaso de anterior convocatoria para el pasado 5 de julio, anunciada en El Municipal anterior, solamente asistieron 38 compañeros de casi mil afiliados que somos, ¡una vergüenza! A quienes no concurrieron, bajarán seis lugares en el ranking de vivienda de ADEOM. Compañero: si Ud. no concurre el domingo 2 de agosto ¿le gustaría que le rebajen, por reglamento, seis lugares más? Sea consciente, preocúpese un poco más y concurra. No se suspende por mal tiempo. Se tratarán temas muy importantes, en particular, la consideración ¿y aprobación? del balance que presenta la Comisión de Vivienda y que fuera publicado en la pág. 25 de El Municipal anterior del mes de junio. ¡La posibilidad de nuevos préstamos y construcción de viviendas por ADEOM, peligra! Concurra a la asamblea del domingo 2.

3) NUEVO LOCAL SINDICAL

Como muestra la foto que complementa esta nota, el mismo está ubicado en una parte del propio terreno, donde se construirán nuestras viviendas, por la calle Dr. Juan José de Amézaga Nº 1688 casi Porongos.

A ese local se refaccionó paredes, se pintó una sala para reuniones y atención de socios, de la que se amuebló y equipó según posibilidades y gentil donación.

El cro. Teperino, podrá atenderlos por las tardes, llamando al teléfono 208.46.19. Serán bienvenidos.

4) TALLER DE FOMENTO COOPERATIVO, SABADO 1º DE AGOSTO

Como fuera anunciado y comunicado en la última asamblea realizada el 28 de junio y en El Municipal pasado, este sábado 1º, a partir de las 15 horas, esperamos a todos los compañeros socios de las CoViAgrícolas I y II en el nuevo local social. La asistencia no es obligatoria pero es necesaria e importante, principalmente para los nuevos socios ingresados con sus familias, para que vayamos conociéndonos, aprendamos qué es, cómo *se forma, cómo se fo*menta, desarrolla y cuál es la convivencia en una cooperativa de vivienda. El taller está dirigido por los Asistentes Sociales, Cristina Fynn y Pablo Gorriti. La pasarán bien —si llevan líquidos y sólidos, ¡mejor! No se olviden, los esperamos y, no se suspende por mal tiempo.

5) COORDINACION DE ACTIVIDADES

En el marco de nueva etapa para estas cooperativas, el lunes 3 de agosto a partir de las 17 y 30 horas y en días sucesivos, en el nuevo local social, esperamos a los compañeros socios a efectos de preparar distintas acciones a emprender: movilizaciones y entrevistas varias hacia la IMM, Junta Deptal., Junta Local Zonal, Concejo Vecinal, CCZ Nº 3, Ministerio de Vivienda, Bco. Hipotecario, etc., visitas y reuniones con viejos y nuevos socios, por el cobro de cuotas sociales, programación de guardias para el terreno, jornadas de mantenimiento, limpieza o fraternidad. Necesitamos conocernos más, vernos las caras. A celebrar por el nuevo local, hacia la próxima asamblea y elecciones de autoridades. Los esperamos en Amézaga 1688. No se olviden.

6) DIAS DE REUNIONES

Consejo Directivo de CoViAgrícola I: segundo y cuarto miércoles de cada mes (el 12 y 26 de agosto). C. Directivo de CoVi-Agrícola II: todos los miércoles. Nos reunimos desde las 19 y 30 horas en adelante en Amézaga 1688. Por la audición "La Voz de ADEOM" habrán comunicados en cuanto a otros días y horas que se los atiende personalmente a los compañeros, así como los asistentes sociales y otras comisiones, siempre en nueva sede social; ya que es intención de los C. Directivos que, a partir del mes de agosto en adelante no continuemos reuniéndonos en Yaguarón 1204, local gremial de ADEOM.

7) POR COBRO DE CUOTA SOCIAL E INFORMES

A partir del mes de agosto, los socios activos, jubilados y viudas no tendrán que ir a Yaguarón 1204, sino a Amézaga 1688. En principio, los días miércoles y otros días que se comunicarán por la audición radial, desde las 17 horas en adelante los esperamos. Para su seguridad, llamar telefónicamente antes de ir, a los cros. Sergio Teperino (208.46.19 de tarde) o Exequiel Alonso (208 98.84) o Carlos Pereira (900.56.76 de mañana) o Rel Luzardo (208.35.38), o Edison García (208.95.64).

8) LA LUCHA POR LA VIVIENDA PARA LOS TRABAJADORES MUNICIPALES

Es permanente y larga. Quien así lo entienda, no comprenderá por qué se hace difícil acceder a la vivienda; por qué se demora tanto. Quién financia la construcción y cuántos necesitados habemos. Es tiempo de que el conjunto de los compañeros haya tomado conciencia de que sin la participación real y masiva, no de un pequeño grupo de compañeros que son siempre los mismos, "no quedándose en sus casas" como desde hace más de 10 años, porque "no puedo ir", porque "tengo otro trabajo", porque "no me enteré", porque "tuve esto o aquello", porque "no entiendo de esas cosas que mejor dominan los dirigentes que están", etc., etc. Los compañeros tienen que entender que la conquista de las viviendas "no viene del cielo", se gana con lucha. Que si nos juntamos más compañeros de los que nos movemos actualmente (4 o 7 y no más) para actuar y representar a 171 familias; la cosa así no camina. Y el objetivo nuestro de obtener las viviendas se aleja más. Si nos hacemos ver un poco más, si logramos sacar el tema "vivienda para municipales" hacia la opinión pública, a las distintas autoridades, a la prensa, con un mayor peso e imagen en el barrio, "si apuramos a los técnicos", si "lográramos mover el expediente o el trámite, sea ante el Banco Hipotecario o entrevistar al Ministro Chiruchi", si "apuramos en la Junta Departamental para que salga el proyecto sobre el Mercado Agrícola, que permita la entrega del terreno ocupado por "los camioneros", cedido por Decreto en 1987" y tantas cosas más que superan el poco espacio de esta nota; "la cosa va a caminar".

Sólo con la movilización organizada de todos los compañeros, como dijo J. Artigas, "Nada podemos esperar sino de nosotros mismos", sólo así es posible conseguir las viviendas que tanto añoramos y esperamos. A estar preparados. Participe. Opine. Infórmese. Critique. Este año hay elecciones en estas cooperativas, y otros compañeros deberán tomar bandera de lucha por la vivienda. A no resignarse, que hay esperanza; así que... esperamos verlos pronto por Amézaga 1688.

C. Pereira

9 80 23 3

A propósito de la convocatoria por la solidaridad con el Movimiento de los Sin Tierra (MST) y de la lucha por la Reforma Agraria

Cielito, cielo que sí,
no se necesitan reyes
para gobernar los hombres,
sino benéficas leyes.
(Bartolomé Hidalgo)

La tierra, nuestro planeta y nuestro suelo, han sido y son fuente y causa de riquezas y desdichas; la posibilidad de vida y desarrollo en su cultivo, o el colapso de la especie humana, en su degradación y deterioro.

Pocas cosas deben generar tanto interés y esmero de nuestro pensamiento como el fin de su preservación y uso armónico y justo.

El mal uso de la tierra prima, sin embargo hoy, en perjuicio de naciones enteras y en beneficio de muy pocos, infinitamente pocos dueños. La tierra ha sido y es injustamente apropiada y acaparada con el uso de la fuerza, en detrimento de los pobladores originales, y para ello no se ha despreciado medio alguno. La mayoría de las veces, la toma de las mejores tierras ha sido hecha a sangre y fuego.

Es así que gran parte de la humanidad clama por una parcela donde hincar sus garfios para sacar dignamente el sustento. Día a día vemos la gente en una y otra parte del globo, desplazarse en pos de ese lugar donde mucha veces, sin miedos, sin ayuda, ante la mirada esquiva de los gobernantes y los oídos sordos de aquellos que se sientan ante una mesa opulenta, apenas dejarán sus huesos.

Muchos son los que han hablado de una explotación justa de este medio único sobre el cual hemos visto un día la luz. Pocos, desde los ámbitos de poder, muy pocos, lamentablemente, han sido capaces de llevar la idea adelante y concretarla en los hechos.

Pero la voz de los más suena cada día más fuerte, y el chasquido del entrechocar de palas y machetes reseca la garganta de los poderosos. A pocos kilómetros de nuestro territorio nacional se lleva adelante una lucha, no por desigual menos justa, entre los campesinos sin tierra del Brasil y el poder latifundista. El tesón y la razón de nuestros hermanos del norte les han otorgado, a la fecha, pequeñas pero significativas victorias. El camino a recorrer es, no obstante, tan largo como escabroso.

Quienes suscriben, convocamos a unir voluntades y brazos, tanto a personas como a instituciones, en apoyo a tan justa causa. Bajo la bandera más amplia que pueda concebirse: la de la solidaridad entre los pueblos.

A más de 30 años de su constitución, el Instituto Nacional de Colonización no ha hecho más que llenar apenas de letra muerta, generando cuantiosos gastos y puestos burocráticos. La posesión de la tierra en nuesro país sigue siendo tan injusta como, al parecer, incambiable. Una de las leyes que nos legó el Padre de la Patria, magno ejemplo en la historia de las luchas por la independencia de nuestro continente, no es más que una referencia histórica.

Muchos de los que han figurado como continuadores del ideario artiguista no han demostrado ser más que cínicos detractores de su mandato.

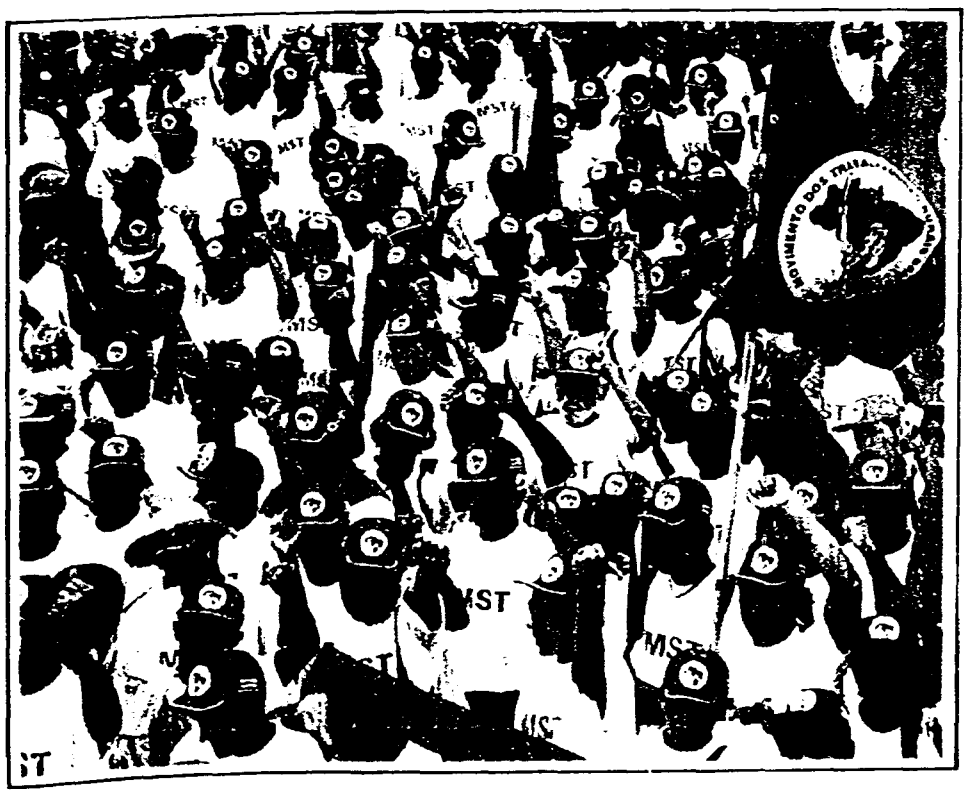
En el Artículo 6 de su Reglamento de Tierras, nuestro Prócer proponía:

"Por ahora el señor alcalde provincial y demás subalternos se dedicarán a fomentar con brazos útiles la población de la campaña. Para ello revisará cada uno, en sus respectivas jurisdicciones, los terrenos disponibles, y los sujetos dignos de esta gracia con prevención que los más infelices sean los más privilegiados. En consecuencia, los negros libres, los zambos de esta clase, los indios y los criollos pobres, todos podrán ser agraciados con suerte de estancia, si con su trabajo y hombría de bien propenden a su felicidad y a la de la provincia".

Por tanto, fieles al ideario artiguista y en segundo lugar, aunque con no menos importancia, convocamos a la formación de una Comisión Pro Reforma Agraria. Recordemos que "La causa de los pueblos, no admite la menor demora".

Carlos Medina Viglielm

La convocatoria para formar un movimiento de solidaridad con el MST de Brasil es para el día 28 de agosto a las 19 horas en el local de ADEOM, Canelones 1330.



Recordatorio

El 1º de agosto se cumplirá un año de la desaparición física de OSCAR ALVAREZ, funcionario municipal, perteneciente al Cementerio del Norte.

Nosotros, sus compañeros aún hoy no podemos convencernos de su muerte y menos aún del modo en que fue vilmente asesinado.

Sus amigos y compañeros de trabajo, a quienes el dolor y el pesar nos sigue embargando el corazón, por la pérdida, como también, como también la bronca y el odio (aunque está mal decirlo) para quienes lo mataron.

"Flaco" estés donde estés, seguro nos extrañas como te extrañamos nosotros a vos.

Alberto Gómez
Comité de Base Cementerio del Norte

FECHA 23/09/98 INICIAL (GS)
Procesado el Sistema de X
El Municipal
OBSERVACIONES

CARTAS DE LOS LECTORES

Montevideo, julio 9 de 1998

Sr. Redactor Responsable de "El Municipal"
Pablo Inthamoussu

Estimado compañero:

Respecto a qué deberíamos hacer los pueblos de América para elegir y tener los gobiernos que su actual desarrollo —o subdesarrollo— les exige, y para tener en forma efectiva voz y voto en los organismos internacionales, el conocido escritor estadounidense Waldo Frank, a quien no se le puede tildar de "subversivo", ha dicho que no es posible ofrecer contestación precisa.

"En el siglo XIX —señala— la mayoría de las nuevas naciones pensaban que llegarían a la democracia imitando la Constitución y las fórmulas políticas de los Estados Unidos. Aprender cuán absurdo era eso, fue la primera etapa. Ahora comienza la larga época de los experimentos emprendidos para encontrar una vida económica y política que advenga orgánicamente de la realidad íntima de cada país. No creo que la América Latina pueda alcanzar una autonomía política auténtica sin desarrollar previamente o al mismo tiempo, formas de justicia económica en la producción y distribución de los recursos de cada país".

Y "entretanto —dijo— la América Latina no organice su economía, de modo de tener efectiva independencia, no se puede hablar de su realidad política".

Esto es más que claro, y sabemos que sujetos como estamos a la deuda externa, la cual "es impagable", al decir de nuestros legisladores, y sólo el pago de los intereses representan entregar la mitad de la producción nacional, lo que requiere un gran esfuerzo e impide nuestro normal desarrollo, sin llegar a ser un país dependiente, no podemos esperar un real y positivo encauzamiento de nuestra economía, estando cada vez más comprometidos con las directivas del Fondo Monetario Internacional.

Todos sabemos acerca de la "carta de intención" y de las restricciones que se imponen a nuestro país, por lo que las declaraciones de Waldo Frank, tomadas de La Gaceta del Fondo de Cultura Económica de México, con fecha junio de 1959, siguen siendo de gran actualidad, especialmente cuando afirma que "la democracia política no es suficiente. Si ésta no es el resultado orgánico de una tendencia hacia la democracia económica, es una ilusión".

Los pueblos de América Latina afrontan, desde hace mucho tiempo, problemas infinitamente complejos. Y aunque sabemos que la buena voluntad debe caracterizar a todos aquellos que queremos resolver estos problemas, ésta de por sí no basta. Y no se pueden imitar métodos de países tan distintos como los Estados Unidos, lo que resultaría contraproducente.

"La mejor promesa —dice Waldo Frank— que yo veo para el desarrollo, después de treinta años de tener fija la vista en los problemas de América, es una alianza, en cada uno de los países, entre políticos cultos, estudiantes intelectuales, obreros y campesinos".

¿No es esto lo que proclaman todas las fuerzas populares? Lo que el gobierno no comparte, y lo demuestra siendo negativo a toda demanda de estudiantes y trabajadores, tratando de que, como en el caso de los maestros, los sueldos sean paupérrimos, irrisorios, y que, por supuesto, significa denigramiento de la persona humana, cuya integridad es a tal punto menoscabada.

Va más lejos Waldo Frank, cuando dice que "los pueblos de América deben ayudarse mutuamente" y fiarse lo menos posible de la "buena voluntad" norteamericana.

Menos, por supuesto, podemos entregarnos sumisamente; entregar las bases de nuestra economía; los puntos claves de nuestro desarrollo, para vivir con las manos tendidas, esperando préstamos que se suman a una ya abultadísima deuda cuyo fin ni siquiera alcanzamos a vislumbrar.

El mismo Waldo Frank nos lleva de la mano, a comprobar esta simple y dolorosa realidad afirmando que "cuando un pueblo o una clase social, exigen justas prestaciones se les acusa de estar al servicio de "ideologías exóticas", de "conspirar contra la democracia", de ser "comunistas".

Y esto, sabemos que es un cómodo expediente para liquidar todo intento que procure la independencia económica o, como suele ocurrir, que procure condiciones más justas en la retribución del trabajo.

¿Es tan difícil ver esta realidad? ¿Es tan difícil rechazar un mal que desde hace tanto tiempo nos viene carcomiendo?

Cualquiera sea el peligro que debamos afrontar; cualquiera sea la situación y por muy ajustada que se mantenga nuestra economía, juntos, todos, trabajadores, estudiantes, campesinos, debemos alcanzar verdadera independencia y ayudarnos recíprocamente, dejando de lado todo aquello que nos divide o que pueda ser usado como elemento de discordia, para mantener vigente aquella fórmula que aplican a su favor los sectores reaccionarios, los grandes consorcios financieros: "Divide y reinarás".

Para contrarrestarla, nuestra fórmula ha sido, es y seguirá siendo: **"Un pueblo unido jamás será vencido".**

Con aprecio
José H. Baseti

Al compañero Ramos

De su frente de viejo ermitaño,
que parece el desierto de todo lo extraño,
en ella han pasado las horas y los años
que siempre lo incluyó, y lo vago y lo extraño
que todo lo divierte con su risa que cruza
la arruga al igual que los cauces del río
Santa Lucía, de donde salió con su futuro,
vistiendo la amarilla y negra, que dio triunfo, gallardón
y centauros de furia;
del ocaso de la bella aurora que se apagan las luces
del viejo recuerdo del despertar sin sueño, que hoy en la copa
despierta, esperando que su nieto sueñe lo mismo que él,
y que la vida no le robe el sueño del HOMBRE,
del OBRERO, del HUMILDE.

Carlos Cotto Píriz
Julio de 1998

Nota de los lectores

Sector Títulos
Servicio Fúnebre y de Necrópolis

Por la presente, Catalina Santana quiere agradecer a los compañeros del Sector Títulos, por haberle encontrado los títulos de su nicho.

Saluda con la más alta consideración.

Catalina Santana
Ex funcionaria municipal

VIVIENDA ADEOM INFORMA

Montevideo, 12 de julio de 1998

Informe de la Comisión de Vivienda para el El Municipal del mes de agosto

Asamblea General de la Vivienda:

Se cita a todos los afiliados a la Vivienda de ADEOM, a la Asamblea General del próximo **domingo 2 de agosto, a las 9 y 30 horas, en Canelones 1330.** Se recuerda a todos los compañeros que la concurrencia es obligatoria y que en caso de no justificar su inasistencia se aplicará el Reglamento.

COVIAGRICOLA-ADEOM I y II:

A partir del mes de agosto las Comisiones Directivas se reunirán en la nueva sede ubicada en **Juan José de Amézaga 1688 esquina Porongos.**

COVIAGRICOLA-ADEOM I:

La Comisión Directiva se reúne los segundos y cuartos miércoles de cada mes, a las 19 y 30.

Todos los días miércoles de 16 y 30 a 21 hs. habrá compañeros en el local por cualquier consulta. Allí se podrá ubicar a Carlos Pereira, Tesorero de la Cooperativa, por el pago de las cuotas y para realizar los convenios sobre deudas que tengan los socios.

Son de mi Cuba

Compañera Secretaria General del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Administración Pública
Compañera Diana María García Martínez
Presente

Estimada compañera:

En este período especial que viven los Trabajadores y el Pueblo Cubano todo, sin lugar a dudas, adquiere una relevancia fundamental este VII Congreso de los Trabajadores del Sindicato Nacional de Trabajadores de la Administración Pública.

Hoy, como siempre, los Trabajadores y el Pueblo uruguayo miramos con especial atención la Revolución Cubana, pues nos sentimos profundamente consustanciados con sus principios y completamente solidarios con el proceso revolucionario, especialmente atentos a cuanta ayuda solidaria podamos brindar y celosos en la defensa de la libre autodeterminación y no intervención por parte del Imperialismo Yankee.

Saludamos al VII Congreso de SNTAP, deseándoles los mayores éxitos posibles, pues no tenemos ninguna duda que cada definición que ustedes adopten, que cada acción que ustedes realicen, será para fortalecer la Revolución.

Lamentamos profundamente no poder concurrir en esta instancia histórica, pero no duden de que sí estamos presentes, pues nos sentimos allí. Estamos en la piel y el corazón de cada compañero que, sin importar dónde nació, piense y actúe en función de los Trabajadores en favor de los más desprotegidos, con una clara definición anti-imperialista con los principios del Internacionalismo Proletario siempre presentes.

Los Trabajadores Municipales uruguayos les enviamos un saludo combativo, fraterno y solidario.

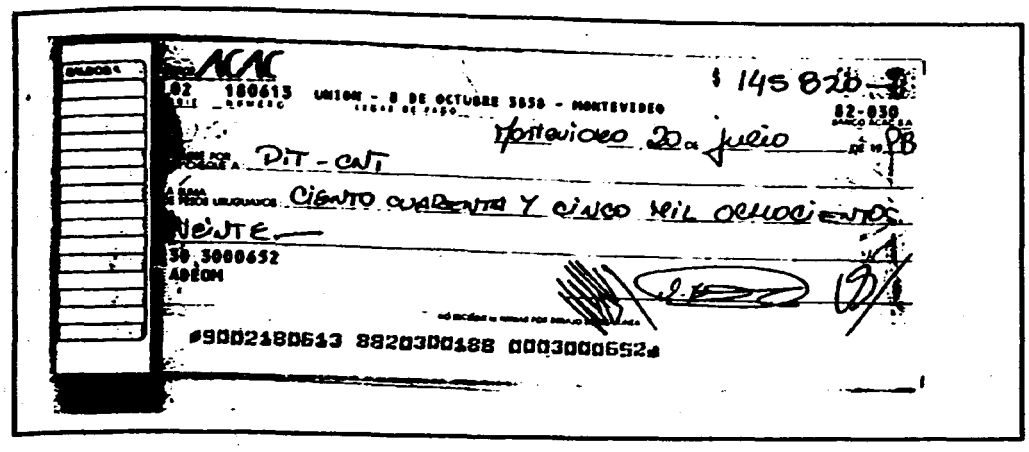
¡Adelante compañeros!

Pablo Montes de Oca
Secretario General ADEOM
Uberfil Hernández
Presidente ADEOM

9803233

SECRETARIA DE FINANZAS INFORMA

¿Qué convenios tiene ADEOM?



Cheque y depósito de lo recaudado para damnificados por inundaciones.

REQUISITOS PARA ACCEDER A LOS DISTINTOS CONVENIOS: SER SOCIO DE ADEOM

* **CASMU:** Dirigido a los familiares de los funcionarios que no contempla el seguro de salud (hijos, nietos, padres, suegros, sobrinos, hermanos, etc.)

Beneficios: 20% de descuento en la cuota

20% de descuento en la chequera

Posibilidad de descontar del suelo o pagar en ADEOM.

* **SOE (Servicio Odontológico)** Gaboto 1386. Tel. 408 21 74

Cuota Familiar de $ 135

Emergencias y urgencias las 24 horas

* **AMEC (Asistencia Médica Complementaria)** Torre El Gaucho / Constituyente 1467 Of. 1105

* **SEPAC (Servicio Personalizado de Acompañantes)**

Soriano 887 esc. 202. Tel. 908 94 15

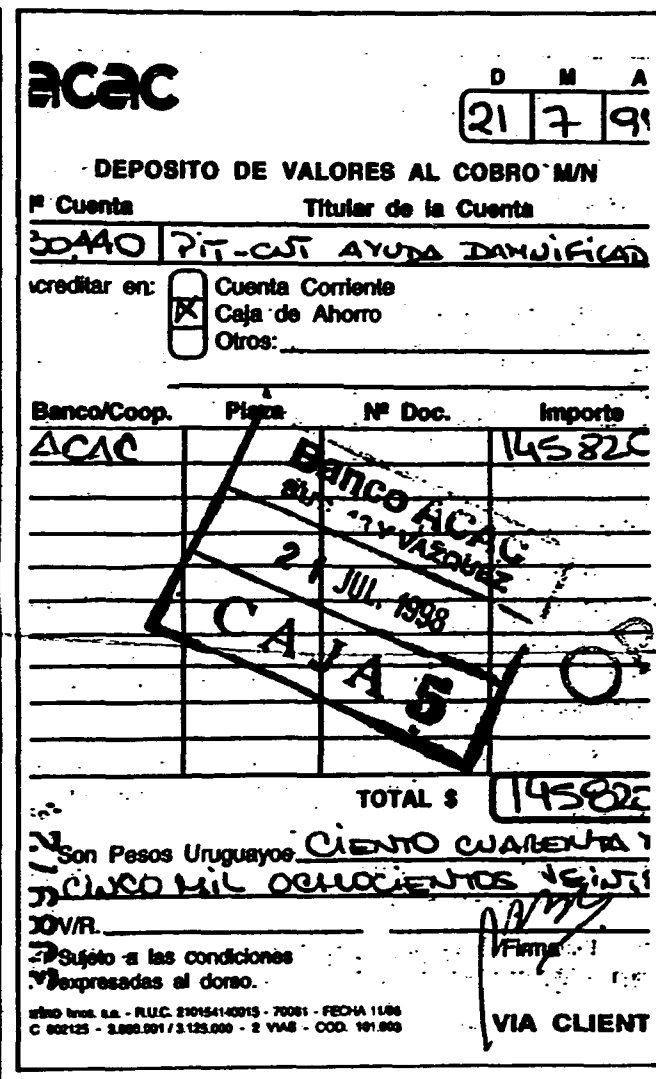
* **VIDEO DEL CORDON 44** Constituyente 1520. Tel. 409 67 42.

Cuponeras a descontar hasta 5 cuotas sin recargo

* **Informática Integral.** Ejido 1386. Tel. 908 00 74.

Cursos a descontar en cuotas del sueldo

* **SELASO (Servicio Latinoamericano Asistencia Odontológica)**



Andes 1436 Oficina 701. Tel. 903 28 56

* **PRO OPTICA.** Aquiles Lanza 1321 bis. Tel. 902 88 41

Financiación hasta en 5 cuotas sin recargo

* **OPTICA INTERNACIONAL.** Garibaldi 1806. Tel. 200 63 92.

Créditos hasta en 5 cuotas sin recargo.

* **S.E.P. - (Enseñanza de Idiomas).** Tel. 902 70 61

Cuota Mensual $ 150

* **ANCEL - PROMOVENT.** Arenal Grande 1546/104. Tel. 400 17 61.

Importante descuento en el importe por minuto.

* **UCAR.** Cuota mensual por afiliado de $ 91

* **CLUB NEPTUNO.** Cuota mensual por afiliado de $ 337

LOS DESCUENTOS SE EFECTUAN BAJO LOS SIGUIENTES RUBROS

***** BONO COLABORADOR ADEOM**
**** ADEOM CLUB**
*** UCAR**

ADEOM

ESTADO DE RESULTADOS DEL 01/06/98 AL 30/06/98
PERDIDAS-EGRESOS
GASTOS DIRECTOS DE SECRETARIAS Y POR ACTIVIDAD

FINANZAS			
Remuneraciones al personal	110.366		
BPS-aporte 5%-	3.717		
BSE - Accidentes de trabajo	1.071		
Honorarios abogados	44,273		
Honorarios contador	10.668		
Total finanzas	170.95	40.98%	
SECRETARIA GENERAL			
Papelería y Utiles	300		
Total Secretaría General		300	0.07%
ORGANIZACION			
Fletes	761		
Papeleria u Utiles	673		
Total Organización		1.434	0.35%
PRENSA Y RADIO			
El Municipal	40:424		
Radio CX 36	15.000		
Diarios	2.047		
Fotografía y audio	698		
Correspondencia	914		
Locomoción	180		
Total Prensa y Radio		59.263	14.28%
PROPAGANDA			
Fletes	2.952		
Pintura y materiales	1.379		
Gastos de imprenta	16.515		
Locomoción-combustible	510		
Papelería y Utiles	48		
Alimentación	481		
Total Propaganda		30.741	7.41%
LOCAL Y FOMENTO			
Reparación y mantenimiento (Nota 2)	10.602		
Alquiler	11.730		
Artículos de limpieza	256		
Total Local y Fomento		22.588	5.44%
BIBLIOTECA			
Papelería y útiles	4.012		
Mantenimiento fotocopiadora (Ver Nota 3)	39.209		
Total Biblioteca		43.221	10.41%
DEPORTES			
Locomoción, combustible, y otros	30		
Trofeos, medallas, pegaminos	1.164		
Gastos por arbitraje	1.000		
Total Deportes		2.194	0.53%
RELACIONES			
PIT-CNT	9.545		
Solidaridad (Ver Nota 4)	27.223		
Jubilados	520		
Clate	5.551		
Total Relaciones		42.838	10.32%
TURISMO SOCIAL			
Ana Salom- Servicios	5.395		
Transportre de pasajeros	3.000		
Alimentación	910		
Total de Turismo Social		9.305	2.24%
OTROS GASTOS			
Gastos bancarios	796		
Ajuste por redondeo	2		
Total otros gastos		798	0.19%
GASTOS NO IMPUTABLES DIRECTAMENTE A SECRETARIAS			
Gastos de alimentación	3.172		
Vehículo	7.054		
UTE	1.578		
OSE	911		
Antel	3.870		
Int. Mun. Montev.-tributos domicilarios	432		
Gaseba	406		
Gas - reposición de garrafas	535		
Gastos mantenimiento de teléfonos	400		
Gastos mantenimiento fotocopiadora	6.678		
Papelería y útiles	5.056		
Total Gtos. no imputables Sec.		30.092	7.25%
GASTOS FINANCIEROS			
Diferencia de cambio (Ver nota 5)	1.198		
Intereses (Ver nota 5)	996		
Total Gastos Financieros		2.194	0.53%
TOTAL PERDIDAS-EGRESOS		415.062	100%
GANANCIAS OPERATIVAS-INGRESOS			
Cuotas sociales IMM	446,002		
Movimiento de Jub. E. Quinteros	80		
Turismo Social en $	6.900		
Video Idoya	141		
Neptuno	685		
Inglés	252		
Amec	2.921		
Selaso	680		
UCAR	6.940		
Pro-óptica	516		
Sepac	143		
Soe	7.535		
Optica Internacional	38		
Ajuste por redondeo	1		
Total de ganancias operativas-ingresos		510.107	97.34%
GANANCIAS FINANCIERAS			
Intereses	1.624		
Diferencia de Cambio	3.832		
Descuentos obtenidos	8.498		
Total de ganancias financieras		13.953	2.66%
TOTAL GANANCIAS-INGRESOS		524.060	100%
RESULTADO DEL MES DE JUNIO/98		108.998	

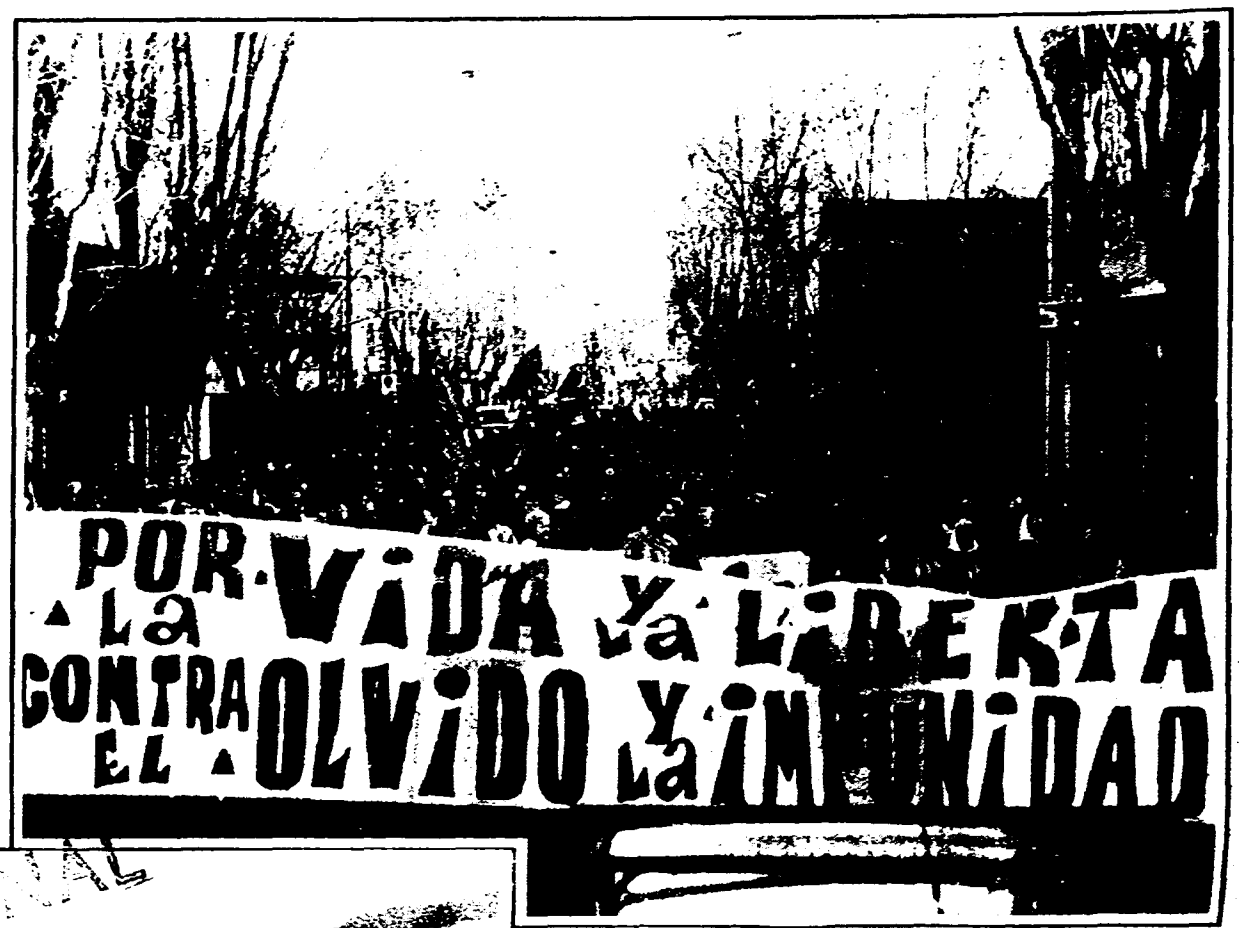
Notas:
1) ADEOM es una asociación civil, no es contribuyente de IVA. Por lo tanto, todos los gastos y los honorarios que lo incluyen constituyen costo para la Institución. 2)Incluyen gastos efectuados en Canelones 1330, por impermeabilización. 3)Constituyen gastos por mantenimiento de fotocopiadora propia de biblioteca. 4)Incluye $ 20.900 de aportes al PIT CNT, por campaña Pro-Referéndum. 5)Corresponde al préstamo contraído con ACAC para la compra del vehículo.
Al 31/06/98 se adeudan tres cuotas de US$ 1.648,67 más intereses.
La amortización del capital está reflejada en el estado de situación, en el pasivo (capítulo deudas financieras).

050 023

3 0 0 0 2 3 3

ALGO QUE DEBEMOS RECORDAR

14 DE AGOSTO SE CUMPLEN 30 AÑOS DEL ASESINATO DE LOS MARTIRES ESTUDIANTILES LIBER ARCE, SUSANA PINTOS Y HUGO DE LOS SANTOS.



AGOSTO - 14 AÑOS DEL ASESINATO DEL COMPAÑERO DR. VLADIMIR ROSLIK.

24 DE AGOSTO - SE CUMPLEN 4 AÑOS DEL ASESINATO DE FERNANDO MORRONI EN LA TERRIBLE REPRESION Y MASACRE QUE SUFRIO NUESTRO PUEBLO EN LAS INMEDIACIONES DEL HOSPITAL FILTRO (JACINTO VERA).

Y TAMBIEN LLEVAMOS 4 AÑOS DEL CIERRE ARBITRARIO DE CX 44 RADIO "PANAMERICANA", LLAMADA TAMBIEN "LA RADIO DE LA GENTE".

9608233

La Feria

SALE MENSUALMENTE CON "EL MUNICIPAL"

¿Qué es?: Es un libro de avisos clasificados que sale con nuestro periódico mensualmente.

¿Quiénes podrán anunciar en él?: Todos los funcionarios municipales que comprueben ser afiliados a ADEOM mediante la exhibición de su última liquidación de haberes (requisito imprescindible)

¿Qué se puede anunciar?: Todo lo que habitualmente se avisa en los similares que existen en los medios de comunicación, compra venta de autos, motos, casas, electrodomésticos, muebles y artículos varios. Ofrecimientos de trabajos como albañiles, pintores, carpinteros, cerrajeros, chapistas, etc.

¿Tiene algún costo?: No tiene ningún costo.

¿Cómo hay que hacer?: Redactar lo más abreviado y claro posible un aviso escueto. Traerlo personalmente al local de Yaguarón 1204 en el horario de 13 a 21 hs. y entregárselo únicamente a la compañera funcionaria Yoselín o a Pablo Inthamoussu. NO se aceptarán avisos que no vengan con letra clara de imprenta. El aviso deberá tener, por supuesto, un teléfono o una dirección para que los interesados se comuniquen allí y no al sindicato.

Fecha de entrega de avisos: Del 1º al 15 de cada mes. Luego del 15 no se aceptarán avisos para "La Feria".

Pablo Inthamoussu
Secretaría de Prensa y Radio

SERVICIOS OFRECIDOS

Se ofrece asesoramiento en construcción o reformas de viviendas en general

A todos los compañeros que estén construyendo o deseen hacerlo, quienes no puedan pagar un jornal y se animen a realizar los trabajos por sí mismos.

GERARDO ESMITE

TEL: 480. 61.95 (DE 13 A 19 HS)
525.37.40 (DE MAÑANA)

Aspirante a docente de U.T.U.

Se ofrece para dar clases particulares a domicilio todos aquellos interesados en aprender un oficio, materias:

* Instalaciones sanitarias
* Instalaciones eléctricas
* Albañilería
* Hormigón armado
* Metrajes y presupuestos de construcción

GERARDO ESMITE

TEL: 480.61.95 (DE 13 A 19 HS)
525.37.40 (DE MAÑANA)

Profesora de Inglés
Todos los niveles

Dirección: Veracierto 3381 bis casi 8 de Octubre

TEL: 902.35.02 de 19 a 10 hs

Necesito empleo:

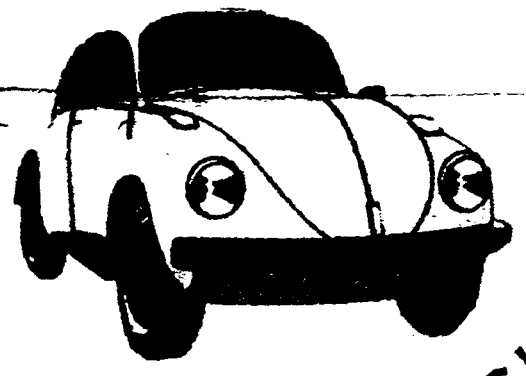
Señora, de 32 años de edad
Estudios realizados: Secretariado comercial UTU
Operador P.C., Windows 95
Inglés básico

TEL: 522.21.83 - 525.26.38

VARELA
ARREGLO DE BICICLETAS

Se reparan bicicletas a domicilio (fines de semana)
Consultas al Tel: 902.07.97 de lunes a viernes de tarde (dejar mensaje y teléfono)

VENTA AUTOMOVILES



Vendo Auto V.W. Año 1961

MUY BUEN PRECIO
TEL: 507.58.00

Vendo Auto Fiat. 128 Año 1978

BUEN ESTADO U$S 4.200
TEL: 215.1880

Vendo Escarabajo V.W. Año 1979

BUEN ESTADO - TEL: 307.28.31
DESPUES DE 18 HS.

ARTESANIA

GRETA

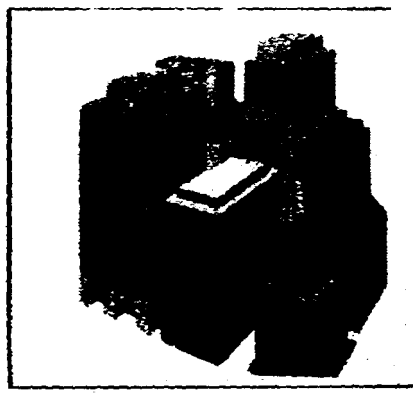
FABRICAMOS MUÑECAS DI
ARTESANIA URUGUAYA
CONSULTE PRECIOS
TEL: 695.81.22

INSTRUMENT MUSICALES

Vendo Trompeta Lark

DOS BOQUILLAS - ESTUC
DE MADERA, IMPECABLE
$ 2.000
TEL: 215.18.80

VENTA DE INMUEBLES



Vendo o permuto

CABAÑA EN SALTO, 2 dorm. y demás, todos los serv. tratar Arioni CCZ 9. Tel: 514.88.19

Vendo casa

A 3 CUADRAS DE PROPIOS E INSTRUCCIONES
2 DORMITORIOS, LIVING, COMEDOR, CON HOGAR, COCIN BAÑO, JARDIN Y PATIO
U$S 12.500
TEL: 698.79.86

ORIGINAL

A la prensa nacional e internacional
Al pueblo de México y a los pueblos del mundo

Fraude del Fobaproa, posible aumento de impuestos, seguro aumento de precios en productos básicos, disminución del poder de compra de los trabajadores, tercer recorte presupuestal, y por lo tanto del gasto público, escándalos narco-político-financieros, estado de sitio en las comunidades indígenas del país y guerra abierta contra ellas en Chiapas, llamadas de atención nacionales e internacionales por la violación continua de los derechos humanos, demagogia y doble discurso en casi cualquier instancia de gobierno federal, ofensiva contra los derechos laborales, ofensiva contra la universidad pública, son sólo algunos de los temas que demuestran la falta de capacidad, y de voluntad, por parte del gobierno de Ernesto Zedillo para gobernar a favor de la mayoría de los mexicanos. Hacia donde volteemos y veamos metida la mano del gobierno, no podemos esperar más que engaños, miseria y represión.

No cabe duda pues, el pueblo organizado tiene que agarrar en sus manos los asuntos de interés nacional y empezar a resolverlos tomando en cuenta a la mayoría y no a una minoría emparentada política y económicamente. Y para esto, es fundamental el diálogo entre todos aquellos que están hartos de seguir soportando el actual sistema neoliberal. Es importante sumar esfuerzos y voluntades, intercambiar experiencias y ampliar los contactos entre todos aquellos que resisten al caduco Estado mexicano y sus formas de control y opresión. En ejidos, escuelas, universidades, sindicatos, colonias, centros culturales, millones de mexicanos se encuentran resistiendo al poder y promoviendo nuevas formas de relacionarse entre sí y con la sociedad.

Es por eso que diversas organizaciones políticas y sociales, estamos impulsando la campaña **Con las autonomías, reencuentro de rebeldías** y como primer actividad nacional de la misma, 1111 delegados de sindicatos, universidades, organizaciones políticas sociales, colectivos culturales, organismos no gubernamentales, colonias, centros de trabajo o educación, viajaremos del 1 al 7 de agosto a reencontramos con las 1111 comunidades zapatistas que mandaron sus delegados a la ciudad de México en setiembre del año pasado. Ahí intercambiaremos experiencias sobre los métodos y las formas de resistencia y autonomía, sobre la necesidad de impulsar un plan estratégico en contra de la guerra y en contra del neoliberalismo, ahí dialogaremos pues sobre lo que es construir, de manera pacífica y ciudadana, un México más justo, libre y democrático.

En estos momentos nos encontramos entablando los contactos a nivel nacional, abriendo oficinas de registro, centros de acopio y preparando actividades para conseguir recursos y así poder abaratar el viaje, como lo serían un bazar el día 25 de julio en el Zócalo, un gran bailongo popular a mediados de julio, la publicación de un folleto sobre las autonomías indígenas zapatistas, una serie de conferencias sobre la coyuntura actual en Chiapas y a nivel nacional, en fin, preparando todo lo necesario para transportar y albergar a los delegados que se van sumando de todo el país.

Por lo pronto, del DF, quienes han confirmado su participación son: Asamblea de Barrios Patria Nueva, Frente Popular Francisco Villa, Asamblea de Barrios Ciudad de México, SITUAM, Unión Popular Revolucionaria Emiliano Zapata, Frente Zapatista de Liberación Nacional, Central Unitaria de Trabajadores, Frente del Pueblo, Unión de Vecinos de la Colonia Guerrero, Red de Apoyo a la Causa Zapatista, Unión Valle Gómez, Convención de Mujeres, Coordinadora de Cuartos de Azotea de Tlatelolco, CCAT-UCAI Independiente, CCAT-UCAI Alternativas Urbanas, Corriente de Izquierda, Comité de Lucha Inquilinaria del Centro, D-III-227 INBA, Vivienda Popular Alternativa, Unión de Inquilinos de Peralvillo, CDP Valle de México, CEU, CEM, Coordinadora Regional del Sur, Closet de Sor Juana, NAUCOPAC, CEDEM Pueblo, Prepa Popular Tacuba, Comité Seccional 6º Distrito PRD, Coordinadora Nacional de Jubilados y Pensionados Democráticos del SNTE-CNTE, Estudiantes de Escuela Preparatoria Federal Lázaro Cárdenas, Alianza Cívica Independiente, Coordinadora de Residentes de Tlatelolco, Sección X CNTE, Caravana Mexicana Para Todos Todo, Caravana Ricardo Flores Magón, estudiantes, maestros y trabajadores de la UPN, trabajadores del SME, diputados locales de la fracción parlamentaria del PRD.

Atentamente Comisión Organizadora

9808233

INTERNACIONALES

EL SALVADOR

Asesinos en libertad - Un juzgado resolvió, a fines de junio, otorgar la libertad condicional a tres ex guardias nacionales responsables del asesinato en 1980 de cuatro monjas estadounidenses. Otros dos permanecerán en prisión. La orden de libertad se basa en la buena conducta mantenida por los delincuentes durante su reclusión. Sin embargo tanto la fiscalía salvadoreña como familiares de las víctimas han interpuesto una apelación para evitar la liberación. Las religiosas asesinadas eran Dorothy Kazel, Ita Ford y Maura Clark, cayendo junto a ellas la misionera laica Jean Donovan. La resolución se dio a conocer coincidentemente con la liberación en Estados Unidos de varios documentos sobre el episodio que hasta el momento permanecían con el carácter de secretos. Los familiares de las víctimas quieren además reabrir el caso para indagar sobre la responsabilidad intelectual del crimen.

EEUU

Acusación - El grupo paramilitar Jaguar Justiciero, responsable del asesinato del obispo de Guatemala, Juan Gerardi, sería en realidad una unidad militar de élite guatemalteca vinculada en el pasado con los servicios de Inteligencia de los EEUU, de acuerdo a la denuncia realizada por un ex colaborador del grupo en Washington. La ciudadana norteamericana Jennifer Harbury, viuda de un ex comandante guerrillero hoy desaparecido, divulgó en una conferencia de prensa más de una veintena de nombres y seudónimos de miembros del escuadrón. Gerardi fue asesinado tres días después de haber presentado el informe sobre derechos humanos *"Guatemala, Nunca Más"*. Brindó también detalles sobre la existencia y el funcionamiento de estas fuerzas especiales encargadas de espiar, amenazar y, llegado el caso, de "eliminar" a los líderes progresistas o dirigentes de organizaciones humanitarias. Harbury agregó que *"alguien en la CIA o en el Departamento de Defensa sabe quien es el asesino"*.

MEXICO

Aumentan los refugiados - La violencia de las incursiones de efectivos policiales y militares en las comunidades indígenas del municipio El bosque, realizadas el pasado 10 de junio, provocó la huida de unas 2.000 personas que se suman a la gran cifra de desplazados, la cual llegaría a las 16.00. El nuevo éxodo indígena se suma al de Chenalhó, poco después de la matanza de 45 indígenas en Acteal. El diario La Jornada indica que existe otro millar de desplazados por la violencia política ocultos en la selva chiapaneca Lacandona desde el mes de abril en Las Cañadas y 6.000 indígenas choles, desplazados desde hace tres años en el norte de Chiapas. Por otra parte, la organización no gubernamental Global Exchange afirmó que la creciente militarización de Chiapas está destruyendo la estructura social y económica de las comunidades indígenas. El informe establece que *"la intensificación de la ocupación militar de Chiapas, ahora estimada en más de 70.000 soldados, es parte de una estrategia más amplia de guerra de baja intensidad para romper la resistencia de las comunidades rebeldes"*. La institución recomienda al gobierno mexicano un retiro de las tropas de la zona, el desarme de los grupos paramilitares y la reanudación del diálogo con el Ejército Zapatista de Liberación Nacional, interrumpido hace casi dos años. Pide también a EEUU el cese de la ayuda militar a México.

PERU

Piden respeto para guerrilleros presos - La madre del fundador del Movimiento Revolucionario Tupac Amaru, MRTA, pidió desde Francia al gobierno de Fujimori que se respeten los derechos de su hijo detenido en una prisión de la Marina peruana. De acuerdo a la denuncia, Víctor Polay Campos, detenido desde el año 92, *"está en una verdadera tumba de menos de 4 mts. cuadrados con una altura de t- metros, está 23 horas y media en la penumbra y privado de cualquier literatura relacionada con la vida pública, incluidas las memorias de Churchill o las obras de Vargas Llosa.* En noviembre del 96 una resolución del Alto Comisionado de la ONU para los derechos humanos condenó a Perú por la violación del pacto internacional de los derechos civiles y políticos en relación al caso del fundador del grupo guerrillero. La ONU considera que Polay Campos, al no haber podido preparar su juicio y al no haber sido sometido a un proceso público, no contó con las garantías judiciales justas. Las condiciones de su detención son violatorias de las normativas internacionales.

CHILE

Investigarán destinos de los desaparecidos - El Senado chileno recibirá testimonios que permitan conocer el destino que tuvieron 1.200 personas desaparecidas luego de haber sido detenidas por la dictadura del hoy senador vitalicio Augusto Pinochet. El ex dictador reaccionó indignado en el Parlamento ante esta posibilidad, recordando el atentado que sufriera en 1986 donde murieron cinco miembros de su corte de seguridad. Los sectores derechistas alertaron que "pretender suprimir la ley de amnistía sería reabrir heridas con consecuencias inusitadas". Pese a todo, algunos de los conservadores admiten la deuda con la sociedad y la necesidad de ubicar los restos de los desaparecidos.

GUATEMALA

Siguen las violaciones a los derechos humanos - El secuestro de 13 ciudadanos suizos puso de relieve nuevamente la inseguridad de esta nación pese al proceso de paz en curso. Los suizos, que trabajaban en proyectos de cooperación con comunidades pobres del departamento del Petén, fueron secuestrados por un grupo no identificado. Antes de este episodio, Guatemala se conmovió ante el asesinato del obispo auxiliar monseñor Juan Gerardi, cuyos responsables siguen en la impunidad. Distintas organizaciones humanitarias internacionales, han alertado sobre la persistencia de acciones típicas de las fuerzas de seguridad y paramilitares que han violado sistemáticamente los derechos humanos.

BOLIVIA

Esclavización de indígenas - Comunidades indígenas analfabetas están siendo sometidas a la práctica de esclavitud por empresarios y latifundistas en la zona sur y del nordeste según reconoció la ministra de Justicia, Ana María Cortés. Una misión gubernamental comprobó que miembros de las etnias guaraníes, ayoreos, guarayos y chiquitanos, se encuentran en vías de extinción debido a las condiciones de explotación a las que son sometidas. Empresarios de madereros, de la goma y de la castaña en el nordeste amazónico, someten indígenas de las etnias itonoma, movima, palconepas, sirionó, mojeña y mosetén a condiciones infrahumanas. La casi extinguida etnia andina Urumurato, que vive en la ribera del contaminado lago Poppó, también se debate entre la "pobreza y el olvido", afirmó la ministro gubernamental. Este pueblo que vivía de la pesca se ha quedado ahora sin su sustento. De acuerdo a los censos poblacionales, el 56% de los bolivianos son indígenas.

PANAMA

Otro intento de reelección - La onda reeleccionista sigue corriendo por esta zona. A Menem en Argentina, Cardoso en Brasil y Fujimori en Perú, se suma ahora el mandatario Ernesto Pérez Balladares de Panamá. El intento generó ya los primeros rechazos. Unos mil opositores marcharon por las principales avenidas de la capital para repudiar los planes de continuismo. La marcha se inició en la Iglesia del Carmen, ubicada estratégicamente en la city bancaria y culminó con un acto en la Plaza Catedral, cercana al palacio presidencial. Los mitines fueron convocados por el Movimiento Universitario Renovador Organizado, que nuclea a los estudiantes de la Universidad de Panamá, sumándose varios simpatizantes de la oposición política.

[redacted]

Movilización indígena -

9800233

Unos doscientos indígenas ocuparon este jueves la catedral de la provincia de Córdoba insultando al gobernador y al cardenal cuando estos ingresaron para desarrollar una ceremonia por el Día de la Independencia argentina. Los manifestantes provienen de los sectores radicados en las villas miseria de la periferia y, según manifestaron, procuraban llamar la atención sobre su crítica situación. Los pobladores ocuparon el interior de la Catedral pacíficamente en las primeras horas de este 9 de julio. En medio de negociaciones para su retiro, entregaron a las autoridades un petitorio en el que se reclama la agilitación de las ayudas sociales.

Amenazas contra juez - El juez Roberto Marquevich, quien ordenara la prisión contra el ex dictador Jorge Rafael Videla, recibió una amenaza de muerte de la cual es responsble un denominado *Comando Autónomo Antisubversivo General Cesáreo Cardozo.* La carta, enviada en un papel con membrete falso del Ejército, indica: *"Su deshonrosa decisión de encarcelar a nuestro general Jorge Rafael Videla, y la falta de respuesta institucional cometida por el traidor Martín Balza han configurado la línea a no ceder ante el enemigo. Es por eso que cuadros de glorioso Ejército Argentino de todas las jerarquías han decidido hacer justicia por mano propia y lo condenan a muerte a partir de este momento y será ejecutado de la misma manera que mataron los que usted ahora defiende"*. Ya durante la pasada semana, la hija del juez, de sólo 16 años de edad, fue seguida en un vehículo cuando paseaba con una de sus amigas. En la misma casa del magistrado, un desconocido llegó como periodista pero huyó casi de inmediato. También su hijo menor, de 11 años, fue seguido por un hombre de pelo rubio.

PUERTO RICO

Finalizó protesta general - Este jueves 9 de julio Puerto Rico comenzó a retornar a la normalidad tras dos días de huelga general en protesta contra la privatización de la empresa telefónica estatal. Cerca de medio millón de trabajadores se habían sumado a la medida de paro. Quienes sí continúan son los funcionarios de la propia empresa. Según la dirigente Annie Cruz, *"sigue la huelga hasta que el gobierno determine que su política de privatización está equivocada"*. Los huelguistas exigen la detención de la operación o, de lo contrario, que la misma sea sometida a una consulta popular en el referéndum. Durante la huelga, los principales centros comerciantes de San Juan permanecieron cerrados.

MEXICO

Alerta para poblaciones indígenas - Organismos humanitarios denunciaron la existencia de un proyecto gubernamental para suspender los derechos y garantías individuales en el estado de Chiapas. El plan se habría iniciado con la desaparición de la Comisión Nacional de Intermediación. Otro de los capítulos de la estrategia habría sido la expulsión de observadores extranjeros y organismos civiles mexicanos que trabajaban en la región, dejando a los indígenas sin amparo. El golpe final sería la firma de un decreto de suspensión de las garantías individuales. Esto dejaría las manos libres a los 70.000 efectivos militares que actualmente ocupan las zonas de levantamiento indígena.

HONDURAS

500 años después, juicio a Colón - Indígenas hondureños promoverán un juicio de carácter simbólico al *"descubridor"* de América, Cristóbal Colón, exigiendo indemnizaciones a los *"neocolonialistas"* por el saqueo al que fue sometido el continente. La medida es promovida por el Consejo Cívico de Organizaciones Populares e Indígenas y tendrá lugar en La Esperanza, con un tribunal que contará con un representante de cada uno de los ocho grupos étnicos del país. Colón será acusado de *"robo, genocidio, etnocidio, trata de esclavos, violaciones de mujeres, secuestro y despojo de nuestras riquezas"*. Un dirigente de la organización, Salvador Zúñiga, indicó que los conquistadores mataron a 70 millones de indígenas en el continente durante la *"barbarie de la conquista"*. Para el 12 de octubre, aniversario del arribo de Colón al continente, el juicio estaría finalizando. Luego seguirían otros procesos en distintos países centroamericanos. Zúñiga estuvo preso sobre finales de 1996 por encabezar una movilización de 200 indígenas que destruyeron una estatua de Colón en una plaza capitalina.

Desde los gremios

Montevideo, 13 de julio de 1998

C. Ejecutivo de ADEOM
Presente

Los dirigentes de SUTSUR, Agustín Fernández (Presidente), Luis Aranda (Vicepresidente), Ernesto Montero (Secretario de Prensa) y todos los delegados de base, en un presente solidario, reunieron todas las fuerzas de coordinación general para salir adelante con el apoyo total y la guía de ADEOM, que nos brindó todo el respaldo para ensanchar nuestros propósitos de lucha contra la tiranía argentina que roba nuestros derechos.

En agradecimiento por todo lo hecho y por el apoyo que se nos brindó, les damos las gracias, todos los obreros de la empresa SUR.

Agustín C. Fernández
Presidente

Luis Aranda
Vicepresidente

Ernesto Montero
Sec. de Prensa

Por FUECI
Héctor Castellano

Necrológicas

Falleció el pasado 21 de junio el compañero Rubin Morelli "Pajarito". Fue pionero de ADEOM, dirigente, y ahora estaba jubilado.

Supo sufrir la persecución de la dictadura como dirigente del gremio.

A más de un mes de su desaparición física, aquellos que lo conocimos lo recordamos como lo que fue: un luchador de la clase obrera.

A sus familiares, nuestro más sentido pésame.

Falleció la Sra. madre del compañero Mario López de Crio. Norte. Queremos hacer llegar a familiares y amigos nuestro más profundo pésame.

Cte. de Base Cementerio del Norte

Manoseo, atropello e intolerancia en la ex-Usina Nº 3, hoy Servicio de Descentralización

El que suscribe, Ramón Bengochea, C. I. 834.140-8, funcionario de la IMM, con ingreso el 26/03/58 a Usina Central, cuando el Servicio era Dirección de Limpieza y Usinas.

En el año 1982 a desempeñar tareas en Almacén de Usina Nº 3.

En el año 1987 tomo la responsabilidad del mismo con artículos varios, repuestos de máquinas y todo automotriz.

En el mes de febrero del año 1997 se me comunica que paso a depender del Servicio de Mantenimiento de Vehículos e Instalaciones.

Dicha responsabilidad pasa a ser sólo repuestos. Para Mantenimiento de Máquinas pesadas de Usina Nº 5.

En el mismo mes me informan que en 15 días nos mudamos a Nº 5, de acuerdo a la responsabilidad no sólo como funcionario, también, de el valor de los repuestos existentes, que iban a ser movilizados tomo la precaución debida y empaco los mismos para poder hacer dicha mudanza.

Pero por hechos acaecidos en mi sector hoy me siento con la imperiosa necesidad de hacer público lo ocurrido.

Habían repuestos en desuso, que por no tener más máquinas operando en la Cantera había que darles algún destino.

Después de bregar mucho tiempo para poder sacarlos de Almacén por la vía correspondiente me informan que dichos repuestos pasan al servicio de Mantenimiento e Instalaciones, en la calle Dante y Requena, al servicio al cual pertenezco.

El 20 de marzo del corriente año tengo los remitos y los repuestos prontos para su traslado. Por el día 3 de abril se traslada un buen lote de los mismos, luego por falta de locomoción no se podía terminar la tarea.

Solicito a los funcionarios de transporte, locomoción, pero como los camiones son abiertos, el mal tiempo no permitía hacer el traslado.

Por tener que concurrir con mi hijo de 6 años de edad a una Psicóloga, por un problema emocional muy grande que padece; el día 24 de abril solicito las tres horas para el día 30, pues a la hora 11 teníamos la primer entrevista. Le comunico al compañero encargado de hacer el traslado dicha solicitud para ese día, para que no viniera a retirar repuestos.

Pero se da el caso que el día 30 de abril a las 8.40 hs. se presenta en mi sector, me comunica que lo enviaron igual.

Procedimos a cargar unas campanas de camión y alguna otra cosa, se hace presente el Ing. Enrique Pelaschi y le pregunta al compañero si va a trasladar todo, acto seguido, el le explica el caso.

Dicho Ingeniero se ofusca y me amenaza con que iba a tirar todo abajo con una máquina y sacaría todo praa afuera.

Siendo la hora 9.06 marco mi tarjeta y me retiro.

Dicho Ingeniero no pertenece a mi Servicio, pertenece a la Unidad Coordinadora de Barrido.

Luego de retirarme el Ingeniero Pelaschi, haciendo abuso de funciones, viola el almacén, sacando repuestos, la mayoría de ellos no eran para ser trasladados, luego hubo que traerlos de nuevo. ¡No se lo que adelantó!

El 24 de junio pido licencia no gozada en fecha, pues me encontraba enfermo.

El día 7 de julio me llama por teléfono a mi domicilio el Ing. Carlos Piña pidiéndome las llaves de Almacén, le contesto que no me dice que tiene que desalojarlo, yo me comprometo a pesar de todo a estar a las 6 de la mañana del día 8 para estar presente y hacerme cargo de mi responsabilidad.

Cuando me presento, al querer abrir el candado me encuentro con que nuevamente habían violado mi sector pues cortaron la grampa y cambiaron el candado.

Me retiro ante la nueva violación avisando a mis superiores.

El día 14 me reintegro y me entero que había cortado la puerta de acceso al Almacén retirando la existencia para el Almacén de Limpieza.

Quiero destacar que siempre Servicio de Descentralización, ya sea con repuestos, entregando bajo remito como con mobiliario, los cuales carecían, y también que tengan presente que jamás me negué a desalojar los lugares de Almacén que se me fueron quitando hasta dejarme reducido en un solo galpón. Si hasta ahora estuve allí no fue por voluntad mía, sino porque en Usina 5, no se cumplió con los locales que iban a construir sin tener donde poner los repuestos que pasados a dinero no son muchos dólares los que suman.

No entiendo estas intolerancias del Ing. Carlos Piña y del Ing. E. Pelaschi, porqué hicieron esta violación si al otro día yo concurriría a mi Sector.

Somos seres humanos y con distintas responsabilidades. Pienso que el despotismo no le hace bien a nadie y para la Administración, actitudes como ésta, son totalmente perjudiciales porque dicha medida no sólo es aberrante, sino también incalificable.

Ramón Bengochea

98 8235

Servicio Mutuo

SERVICIO MUTUO DE BIENESTAR SOCIAL
FUNCIONARIOS Y EX FUNCIONARIOS
DE LA INTENDENCIA MUNICIPAL DE MONTEVIDEO
Ejido 1235 c/Soriano
Horario de 12 a 18.30 hs.

CAMPAÑA DE AFILIACION

Sorteo

Anunciamos a nuestros afiliados que daremos por terminada la PROMOCION DE SOCIOS CON SORTEO y el miércoles 26 de agosto a las 18 hs., en nuestra sede de Ejido 1235 haremos el sorteo del premio que habíamos prometido. Intervienen en él los nuevos socios y quienes los han presentado.
Se sortearán y entregarán:

1er. PREMIO: un aparato de televisión Panavox de 14" con control remoto, gentileza de la firma Carlos Gutiérrez.

2do. PREMIO: una cocina a supergás marca Esmaltec de 4 hornallas y horno.

3er. PREMIO: un procesador modelo Mastercheff Moulinex. Con sus accesorios.

Todos estos elementos están en exposición en nuestra sede. Se recuerda que se aceptará la entrega de formularios con nuevos socios hasta el 21 de agosto y así podrán intervenir en este sorteo.

APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD

ADELANTAMOS LOS PAGOS A BENEFICIARIOS

Como un beneficio para nuestros jubilados, que hasta ahora cobraban su complemento jubilatorio o pensionario el 5 del mes siguiente, nos complace comunicarles que a partir e incluyendo el mes de julio, percibirán su complemento del 20 al 25 del mismo mes de julio.
Vale decir que nuestros pagos se realizarán antes de vencido el mes.
Se trata de un esfuerzo más del Servicio Mutuo a fin de beneficiar al máximo a sus afiliados, en este caso los jubilados. Recordamos entonces que a partir del mes de julio se abonan los complementos del día 20 del mismo mes y así sucesivamente.

CONSEJO DIRECTIVO:

PRESIDENTE:
ING. CARLOS MATTO

VICEPRESIDENTE:
DR. RAUL M. CAMPS

SECRETARIO:
ALBERTO LOUREIRO

TESORERO:
JULIO CIAMBELLI

PROTESORERO:
JOSE WERTHER ARAN

PROSIGUE CAMPAÑA DE AFILIACION

Campaña de socios con sorteo de importantes premios para el nuevo socio y quien lo presenta.

Sírvase llenar y firmar el formulario y presentarlo en nuestras oficinas

Nombres:.....
Apellidos:.....
Dirección: .....
Tel.:.....
C.I.:.....
Servicio donde trabaja: .....
Departamento:.....
Tel.:.....
Horario:.....
FIRMA: .....
Presentado por:.....
C.I.:.....

BENEFICIOS SOCIALES

- PRIMER MES
  Carné de socio para hacer COMPRAS CON DESCUENTOS en más de 180 COMERCIOS adheridos, incluido el acceso al Mercomercado. Pide Lista de Comercios en local social.
- SEGUNDO MES:
  PRESTAMOS EN DINERO EN EFECTIVO u ORDENES DE COMPRA por un valor que se actualiza [illegible]. Actualmente son $ 1.000. Las compras y los préstamos se pueden financiar de 3 a 20 meses CON EL MENOR INTERES DE PLAZA. El [illegible] se hace sobre el PRECIO CON DESCUENTO [illegible] por la cual se obtienen servicios adicionales, aparte del comercio y las financieras.
- SEPTIMO MES:
  JUBILACION POR INCAPACIDAD LABORAL o PENSION POR FALLECIMIENTO [illegible] a la ficha de afiliación. Debe haber un verdadero "Seguro Social" pagado durante toda la vida.
- AL AÑO:
  Cualquiera [illegible] COMPRAS Y O PRESTAMOS EN EFECTIVO SIN LIMITES, de acuerdo al salario [illegible] de 3 a 20 meses, al menor interés de plaza. Con este gran beneficio económico los socios [illegible] a un MEJOR NIVEL DE VIDA [illegible] después de su retiro laboral y lo mismo [illegible] después de pensionados.
- A LOS DOS AÑOS:
  [illegible] POR MATRIMONIO, NACIMIENTOS Y FALLECIMIENTOS [illegible] al afiliado en estos [illegible].
- CUARTO AÑO:
  [illegible] DE JUBILACIONES Y PENSIONES [illegible] SEGUN [illegible] del beneficio [illegible] la jubilación [illegible] en el [illegible].

028/28

9000235

ORIGINAL //
ARCHIVO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 6 de Agosto de 1998.-

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION N° 9808234/A

I - EVALUACION : Se omite.

I - RESPONDE A : Información existente en esta Dirección General.

III - TEXTO : Se adjunta información sobre Local de distribución de drogas.

IV - ACCION TOMADA : Confección del presente Parte.

V - DISTRIBUCION : COPIA 1 : D.N.I.I.

ORIGINAL : DEPRTAMENTO I / D.G.I.D.

El Sub Director de Interior de la D.G.I.D.

Cnel.
SUB DIRECTOR Darling COLINA.

NOTA: LA INFORMACION QUE SE ADJUNTA EN EL PRESENTE PARTE, SE ENCUENTRA EN EL R.E. 9808172 (MEMORANDUM INTERNO DEL DPTO.III/DGID).-

AUTENTICA: EL JEFE DEL DPTO. I (INT)

CORONEL
CASTIGLIONI.

001/1 9808234

ORIGINAL
ARCHIVO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo. 6 de Agosto de 1998.-

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION N° 9808235/A

I - EVALUACION : Se omite.

II - RESPONDE A : Información existente en esta Dirección General.

III - TEXTO : Se adjunta información referida al "CABILDO ABIERTO SOBRE LOS DERECHOS HUMANOS", realizado en la I.M.M., entre los días 29 al 31 de Julio de 1998.-

ORIGINAL

IV - ACCION TOMADA : Confección del presente Parte.

V - DISTRIBUCION : COPIA 1 : E - 2

COPIA 2 : A - 2

COPIA 3 : N - 2

COPIA 4 : D.N.I.I.

ORIGINAL : DPTO.I/DGID.

El Sub Director de Interior de la D.G.I.D.

Cnel.
SUB DIRECTOR Darling COLINA.

NOTA LA INFORMACION QUE SE ADJUNTA EN EL PRESENTE PARTE SE ENCUENTRA EN EL R.E. 9808230.- (MEMORANDUM INTERNO DEL DPTO.III/DGID).-

AUTENTICA: EL JEFE DEL DPTO.I (INT)
CORONEL
CASTIGLIONI.

1/1 9808235

ORIGINAL

ARCHIVO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 6 de Agosto de 1998.-

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION N° 9808236/A

I	-	EVALUACION	: Se omite.
II	-	RESPONDE A	: Información existente en esta Dirección General.
III	-	TEXTO	: Se adjunta Transcripción de Conferencia del Diputado Marcos Abelenda, realizada el 31 Julio 98 - Local M.P.P.
IV	-	ACCION TOMADA	: Confección del presente Parte.
V	-	DISTRIBUCION	: COPIA 1 : E - 2
			COPIA 2 : A - 2
			COPIA 3 : N - 2
			COPIA 4 : D.N.I.I.
			ORIGINAL : DPTO.I/DGID.

El Sub Director de Interior de la D.G.I.D.

Cnel. Darling COLINA.

SUB DIRECTOR

NOTA: LA INFORMACION QUE SE ADJUNTA EN EL PRESENTE PARTE, SE ENCUENTRA EN EL R.E. 9808155 (MEMORANDUM INTERNO DEL DPTO.III/DGID)

AUTENTICA: EL JEFE DEL DPTO. I (INT)

CORONEL

CASTIGLIONI.

001/1

9808236

ORIGINAL

ARCHIVO

1/1

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE IFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 6 de Agosto de 1998.-

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION N° 9808237/A

I	-	EVALUACION	:	Se omite.
II	-	RESPONDE A	:	Información existente en esta Dirección General.
III	-	TEXTO	:	Se adjunta Transcripción de Conferencia del General (r) Victor Licandro, realizada el 24Julio98- Local M.P.P.
IV	-	ACCION TOMADA		Confección del presente Parte.
V	-	DISTRIBUCION	:	COPIA 1 : E - 2
				COPIA 2 : A - 2
				COPIA 3 : N - 2
				COPIA 4 : D.N.I.I.
				ORIGINAL : DPTO.I/DGID.

ORIGINAL

El Sub Director de Interior de la D.G.I.D.

Cnel. Darling COLINA.

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA - SUB DIRECTOR - República O. del Uruguay

NOTA: LA INFORMACION QUE SE ADJUNTA EN EL PRESENTE PARTE, SE ENCUENTRA EN EL R.E. 9807711 (MEMORANDUM INTERNO DEL DPTO.III/DGID).-

AUTENTICA: EL JEFE DEL DPTO. I (INT)

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA - CORONEL DEPARTAMENTO I - República O. del Uruguay

CASTIGLIONI

001/1 9808237

Nº DOCUMENTO 98082391
TITULO ECUADOR - Datos oficiales del resultado de la 1ª vuelta.
PROCEDENCIA Ecuador.
FECHA 24/6/98
VINCULACIONES 11921
65838
11164
11302
11437
80052

R FOXBT 06-24 00252
AMT ICx

ECUADOR-ELECCIONES
MAHUAD SE REUNE CON FUNCIONARIOS BID PARA ESTUDIAR PROPUESTAS

Guayaquil (Ecuador), 23 jun (EFE).- El candidato a la Presidencia de Ecuador y alcalde de Quito, Jamil Mahuad, se reunió hoy con varios funcionarios del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para estudiar las propuestas de desarrollo que emprenderá si llega a la jefatura del Estado.

La vicepresidenta del BID, Nancy Birsdall, destacó el ímpetu demostrado por el candidato para emprender los proyectos de reconstrucción de la costa ecuatoriana afectadas por el fenómeno climatológico de El Niño.

Birsdall, que visita Ecuador, señaló en una conferencia de prensa con Mahuad que ha visto "mucha energía y mucha voluntad para asegurar cambios" en el país por parte del candidato de la Democracia Popular (DP).

Dijo que han intercambiado varios criterios sobre las necesidades del país y las intenciones de Mahuad para impulsar sus planes de gobierno.

Mahuad, también se reunión en la ciudad tropical de Guayaquil con la empresaria estadounidense Peggy Rockefeler quien afirmó que "hay una necesidad de hacer reformas que van a ser duras para el país y una forma de compensar esto sería una mayor inclusión de la sociedad civil" en las decisiones del Ejecutivo.

El alcalde de Quito manifestó que la reunión le permitió explicar el desarrollo de la economía nacional y reiteró que el aporte de los organismos internacionales de crédito será importante en su posible gobierno.

Recordó que la reconstrucción de las zonas afectadas por El Niño demandarán una inversión de 1.400 millones de dólares. EFE
fa/lul/arp

06/24/01-54/98

01-14 9808239

GS6120

U POXBT 06-23 00563
icx mun

ECUADOR-ELECCIONES (Previsión)
COMIENZA GUERRA DE OFERTAS ELECTORALES ENTRE NOBOA Y MAHUAD

Por Fernando Arroyo

Quito, 23 jun (EFE).- Los candidatos a la Presidencia de Ecuador, el alcalde de Quito, Jamil Mahuad, y el banquero Alvaro Noboa, comenzaron a lanzar sus ofertas electorales de cara a la segunda y definitiva vuelta del próximo 12 de julio.

Aunque la campaña electoral se ha visto opacada por la fiebre del Mundial de fútbol en Francia, Mahuad y Noboa se esfuerzan por captar la atención de los electores.

Mahuad, de la Democracia Popular (DP), ha ofrecido dar un gran impulso al sector de la salud, fomentar el empleo, reconstruir las carretaras dañadas por el fenómeno climatológico de El Niño y mejorar el sistema de asistencia a niños y madres.

El alcalde de Quito prevé, además, entregar 208 casas prefabricadas a familias pobres y aplicar un plan de nutrición de 1.200 calorías en desayunos para 500.000 niños por un coste de 10 millones de dólares al año.

Noboa, del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), ha sido más agresivo y ya colocó la primera piedra de un plan de viviendas que emprenderá si llega a la Presidencia.

El proyecto calcula entregar casas a un coste de 4.000 dólares para gente pobre, con financiación privada y ayudas estatales.

Noboa también empezó a recibir las solicitudes de quienes aspiran a beneficiarse de su plan habitacional.

Las propuestas de los candidatos no han logrado calar aún en el electorado, más pendiente de las pantallas de los televisores para ver el mundial de fútbol que de los ofrecimientos políticos.

Según algunas encuestas, Mahuad aventaja a Noboa en una relación de dos a uno pues tiene un 90 por ciento de las preferencias electorales.

Esas mismas encuestas revelan que la mayoría de los ecuatorianos están más interesados en lo que hace el astro brasileño Ronaldo en Francia y por ello un 68 por ciento aún no se entera de que la segunda vuelta electoral coincide con la celebración de la final del fútbol mundial.

Sin embargo, Mahuad y Noboa esperan revertir esa tendencia "apática" a medida de que se acerque la cita electoral.

Mahuad confía en llegar a la Presidencia, pues ha logrado el apoyo del Partido Social Cristiano (PSC), una de las mayores fuerzas electorales del país, la Izquierda Democrática, el Movimiento Nuevo País y otros frentes de centroizquierda.

Mientras tanto, Noboa se encuentra empeñado en desligarse de la figura del depuesto gobernante Abdalá Bucaram, líder del PRE, que de momento le ha causado más perjucios que éxitos, pues la mayoría de fuerzas políticas le han negado su apoyo por sus ataduras con el partido del ex presidente.

Justamente varios líderes políticos, periodistas y dirigentes de sectores sociales se han opuesto a colaborar en su eventual gobierno pese a que Noboa les ha solicitado su ayuda.

La líder socialcristiana Gloria Gallardo expresó a la estacion de televisión "Ecuavisa" que Noboa "hace bien en convocar a los mejores hombres y mujeres de la patria para trabajar en su gobierno (...) pero es difícil que lo pueda lograr si sigue de la mano de los Bucaram".

El ex candidato presidencial independiente Jacinto Velásquez también se negó a la convocatoria de Noboa y dijo que no formará parte de su equipo ni del otro candidato finalista, el alcalde de Quito.

Igual reacción tuvieron la directora del diario "El Comercio" de Quito, Guadalupe Mantilla de Acquaviva, y el periodista de televisión Rolando Panchana.

Señalaron que, aunque no han recibido pedido formal de coalboración Noboa, se oponen a colaborar con el candidato de Bucaram.- EFE

FA/lm

02

9808239

06/23/09-00/98

XY9697

R MOXAT Jun-18 0025Z
AMT IDX

ECUADOR-PROTESTAS
MINISTRO INTERIOR RECHAZA HUELGAS Y PIDE EL CESE DE LOS PAROS

Quito, 17 jun (EFE).- El ministro ecuatoriano del Interior, Edgar Ribadeneyra, rechazó hoy las huelgas que han emprendido varios municipios del país y pidió el cese de los paros para estudiar alternativas que permitan atender las demandas.

Ribadeneyra manifestó a periodistas que "las huelgas no conducen a nada" y reiteró que la grave situación fiscal del país impide solucionar todas las exigencias.

Funcionarios de unos veinte municipios de la provincia tropical de Guayas (suroeste de Ecuador) declararon hoy una "huelga de hambre" para exigir la asignación de fondos que faciliten la reconstrucción de las zonas afectadas por el fenómeno meteorológico conocido como "El Niño".

Asimismo, un grupo de ediles de varios municipios de la provincia andina de Azuay (sur del país) ocuparon varias dependencias del ministerio de Finanzas en Quito para exigir las asignaciones, ofrecidas por el Gobierno, que permitirían reparar la red vial de la zona.

El ministro de Finanzas, Marco Flores, reiteró hoy en un comunicado publicado en la prensa local, que la economía nacional "se ha deteriorado bruscamente en los primeros meses de este año", debido a la caída de los precios del petróleo y los daños causados por el fenómeno de "El Niño", calculados en más de 2.000 millones de dólares.

El ministro hizo un llamamiento al Congreso para que apruebe unas reformas económicas "urgentes", elaboradas por el Ejecutivo con el fin de incrementar los ingresos fiscales y que han sido rechazadas por el Legislativo.

El presidente del Parlamento, el socialcristiano Heinz Moeller, calificó la propuesta de Flores de "cínica", pues dijo que pretende gravar con tributos a la población para pagar la presunta ineficacia del Gobierno del presidente Fabián Alarcón. EFE
fa/gr/arp

ILUMINADO

06/18/00-19/78

03

9808239

ECUADOR

Mahuad consolida su posición de cara a la segunda vuelta

Tiempo del M. 11 al 17/6 -

El candidato de la Democracia Cristiana se afirma como favorito tras ganar la primera ronda. Los perdedores Rodrigo Borja y Freddy Ehlers le manifestaron su respaldo. También el Partido Social Cristiano, la mayor fuerza del país. Su oponente, el populista Alvaro Noboa, minimizó el apoyo. Y señaló que responde al espíritu de unidad de la vieja clase política.

POR ROBERTO ASPIAZU E.
CORRESPONSAL EN ECUADOR

REUTER

ADHESIONES. Jamil Mahuad es el favorito para la segunda vuelta tras el respaldo de Borja y Ehlers.

QUITO. Antes de la proclamación de los resultados oficiales, el ganador de la primera vuelta presidencial, el democratacristiano **Jamil Mahuad**, ha conseguido sumar una serie de adhesiones que lo afirman como el gran favorito para ganar la ronda definitoria del próximo 12 de julio. El primero en manifestar su apoyo fue el ex presidente socialdemócrata **Rodrigo Borja**, tercero en la reciente contienda, quien oficializó el respaldo a nombre de su partido, Izquierda Democrática.

"Hemos decidido instruir a nuestros militantes y pedir a nuestros simpatizantes en todo el país que voten por los doctores Jamil Mahuad y Gustavo Noboa, como una alternativa que, si bien guarda gran distancia de nuestros puntos ideológicos y planteamientos programáticos, no constituye un instrumento del populismo bucamarista," señaló.

Asimismo, aclaró que este apoyo *"no entraña ninguna intención abierta o encubierta de colaboración burocrática con el nuevo gobierno."*

Por su parte, el Partido Social Cristiano (PSC) —la mayor fuerza política del país—, que no participó con candidato propio, también oficializó su respaldo a **Mahuad**, aunque con algunas condiciones. *"Mahuad deberá, eso sí, complementar su plan de gobierno de manera que deje en claro cómo y con qué recursos piensa solucionar los gravísimos problemas del país, su reconstrucción (como resultado de la devastación producida por el fenómeno de El Niño) y la dramática pobreza de nuestro pueblo,"* manifestó el principal dirigente del PSC, **Jaime Nebot**.

En esa misma línea, el independiente **Freddy Ehlers**, del movimiento ciudadano Nuevo País, que obtuvo la cuarta ubicación en los últimos comicios, expresó su adhesión a la fórmula Mahuad-Noboa al señalar *"que es la mejor de las dos candidaturas finalistas."*

Por su parte, el otro finalista, el empresario **Alvaro Noboa**, minimizó estos apoyos al enfatizar que se trata de la unidad de la vieja clase política ante el cambio que supone su opción netamente independiente. Así, intentó marcar distancia con su mentor político, el ex presidente **Abdalá Bucaram**, y su Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE).

Noboa remarcó que hará su campaña solo, prescindiendo de cualquier intromisión del caudillo populista, prófugo de la justicia en Panamá. Dijo que buscaría un acercamiento con distintos sectores organizados de la sociedad civil, a los que consideró mejores representantes que los partidos políticos de los intereses del pueblo ecuatoriano.

Con esa directriz, su candidato vicepresidencial, **Alfredo Castillo**, ha iniciado contactos con dirigentes indígenas y sindicales que respaldaron a **Bucaram** durante la segunda vuelta en 1996. No obstante, **Castillo** advirtió que la Iglesia *"está permitiendo que sus púlpitos se vuelvan una plataforma de ataque contra la alternativa popular que representamos nosotros."*

Esta denuncia parece tener su antecedente en una carta abierta de orientación al electorado, suscrita por el cardenal **Bernardino Echeverría**.

"Repitiendo la política que ha llevado al Ecuador al desastre, aparecen en la televisión políticos calumniando, mintiendo y destruyendo la honra ajena," señala en su carta el cardenal. **Echeverría** aludía así a la acusación hecha por **Noboa** días antes de la elección respecto a que la campaña de **Mahuad** estaba financiada con dineros provenientes del narcotráfico.

Tregua

Luego de los comicios, en tanto, la lid política ha entrado en un período de tregua que seguramente concluirá a mediados de mes. Cada uno de los candidatos ha reconocido que se encuentra redefiniendo estrategias de cara a la segunda vuelta.

Mahuad, de su lado, ha asegurado que hará una campaña limpia, aunque se reservó el derecho a responder a los ataques. Algo similar ha dicho **Noboa**, al admitir que se arrepiente de haber calificado a su oponente de *"gángster"* a pesar de que todavía tiene que demostrar el origen de los recursos para su actividad proselitista. *"Esa situación es más que clara, pues la plata la ponemos yo y mis hermanas,"* sentenció el empresario, heredero de la mayor fortuna de Ecuador.

En medio del realineamiento de fuerzas, los medios de comunicación mantienen una actitud favorable a **Mahuad**. El rechazo a **Noboa** se basa en su estrecha relación con **Bucaram**, así como en su falta de preparación. ◆

04

9508239

XM7418

R POXBT 06-11 00194
mun exg icx

ECUADOR-ELECCIONES
DATOS OFICIALES RATIFICAN TRIUNFO MAHUAD EN PRIMERA VUELTA

Quito, 11 jun (EFE).- El Tribunal Supremo Electoral (TSE) de Ecuador ratificó hoy que el alcalde de Quito, Jamil Mahuad, fue el candidato más votado con el 34,9 por ciento de los votos en la primera vuelta de las elecciones presidenciales celebradas el pasado día 31.

Mahuad disputará una segunda vuelta electoral el próximo 12 de julio con el siguiente candidato más votado, el multimillonario Alvaro Noboa, que consiguió el 26,6 por ciento y representa al Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), del destituido presidente Abdalá Bucaram.

La directora de Prensa del TSE, Selma Merino, informó hoy a EFE de que sólo queda por escrutar el 0,17 por ciento de los votos emitidos el pasado 31 de mayo.

Mahuad y Noboa comenzarán oficialmente sus campañas para la segunda vuelta el próximo 21 de junio, de acuerdo con los plazos que establecen las leyes electorales de Ecuador.

El Tribunal ratificó que el tercer lugar en las elecciones pasadas le correspondió al ex presidente Rodrigo Borja, de Izquierda Democrática (ID), quien al igual que la mayoría de los líderes políticos del país, ha anunciado su apoyo a Mahuad en la segunda vuelta. EFE

SM/bjm/pgl

06/11/18-15/98

9808239

xAG70e

B FOAST 06-11 2038Z
IDx HMY EXG

ECUADOR-ELECCIONES
BUCARAM SE DUCDARA AL MARGEN, PERO SU PARTIDO APOYARA A NOBOA

Panamá, 10 jun (EFE).- El ex presidente ecuatoriano Abdalá Bucaram dijo hoy que mirará "los toros desde lejos" en la segunda vuelta electoral de los comicios de Ecuador, pero ha pedido al Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE) que apoye incondicionalmente al candidato presidencial Alvaro Noboa.

Bucaram, quien se encuentra exiliado en Panamá desde el 11 de febrero de 1997, señaló a EFE que espera que Noboa derrote a la "dictadura" de Fabián Alarcón.

Sin embargo, aclaró que durante la segunda vuelta, que se celebrará el próximo 12 de julio, "miraré los toros desde lejos, porque Abdalá Bucaram no asiste a fiestas donde no es el invitado de honor".

Añadió que si bien el apoyo del PRE ayudó a Noboa en la segunda vuelta, el empresario ecuatoriano puede ganar las elecciones "siempre y cuando combata al gobierno de Alarcón".

Bucaram expresó que la campaña electoral de Noboa para la segunda vuelta está "totalmente" equivocada o "mal asesorada", al tiempo que indicó que el "verdadero" jefe de una campaña es el pueblo.

Según el ex presidente, las pausas y reflexiones en una campaña "no conducen a nada".

"He ayudado a su dirección al Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE) para que luche y no para que discuta con el pueblo", enfatizó el líder populista.

El domingo pasado la alta dirección del PRE se reunió en la capital panameña para analizar la estrategia para la segunda vuelta de los comicios de Ecuador y resolvió designar una comisión para estudiar el asunto con el candidato Alvaro Noboa.

Noboa, el empresario ecuatoriano que quedó segundo en la primera vuelta que fue ganada por el candidato de la Democracia Popular, Jamil Mahuad, no negó que existió un distanciamiento con Bucaram, pero manifestó que prefiere contar con el apoyo político en la segunda vuelta. EFE
FAL/LJ/FOP

06

9808239

06/11/98 20:38:28

XM7370

R FOXBT 06-10 0035S
MUN EAS ICA

ECUADOR-ELECCIONES
MAHUAD ATRAE VOTANTES DE CANDIDATOS NO PASARON SEGUNDA VUELTA

Quito, 10 jun (EFE).- El alcalde de Quito, Jamil Mahuad, de la Democracia Popular (DP), está atrayendo los votos de los candidatos que no lograron pasar a la segunda vuelta en las elecciones presidenciales del pasado 31 de mayo, aseguró hoy el analista político Blasco Peñaherrera.

Peñaherrera, director de la empresa de encuestas "Market", aseguró que Mahuad, que pasó en primer lugar a la ronda final de las elecciones presidenciales que se celebrarán el 12 de julio, concentra la mayoría de las intenciones de voto de quienes apoyaron a otros candidatos en los comicios del 31 de mayo.

Según las encuestas realizadas por "Market", Mahuad reúne el 60 por ciento de las intenciones de voto, mientras su contrincante, el millonario Alvaro Noboa, del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), tiene el 39 por ciento.

Los sondeos de opinión, cuya publicación está prohibida por ley en los medios de comunicación locales, prevén una reducción del apoyo a Mahuad hasta un 58 por ciento y un crecimiento del voto a Noboa al 32 ó 34 por ciento.

Peñaherrera dijo a EFE que el 80 por ciento de quienes votaron en la primera vuelta por el ex presidente Rodrigo Borja, de Izquierda Democrática, apoyará al alcalde de Quito en su carrera hacia el Palacio Presidencial de Carondelet.

Mahuad recibirá el apoyo del 72 por ciento de quienes votaron por el presentador de televisión Freddy Ehlers, del Movimiento Ciudadanos Nuevo País, y el 48 por ciento de los simpatizantes de la ex vicepresidenta y ex candidata presidencial Rosalía Arteaga, según la misma fuente.

Peñaherrera sostiene también que el 50 por ciento de los que apoyaron a la líder de izquierdas María Eugenia Lima inclinarán su voto hacia el candidato de la Democracia Popular.

Hasta el momento, Mahuad ha conseguido el apoyo público de los partidos políticos más importantes del país para las elecciones del 12 de julio, en las que se designará al sucesor del centropopulista Fabián Alarcón, quien dejará el poder el 10 de agosto próximo. EFE
SM/FA/bjm/pgi

06/10/18-34/98

07

9808239

ARCHIVO

ILUMINADO

08/10/98-01:36

08

9808239

ELECCIONES NO HUBO SORPRESAS PARA LA DEFINICIÓN DEL BALOTAJE EN UNA JORNADA SIN INCIDENTES

Segunda vuelta para Mahuad y Noboa

EO. 1º/6-

Según los resultados a boca de urna de los comicios de ayer, los ecuatorianos deberán definir entre el alcalde de Quito y el candidato roldosista quién será el próximo presidente

El alcalde de Quito, Jamil Mahuad, y el magnate roldosista Alvaro Noboa surgieron ayer como los dos finalistas de las elecciones presidenciales ecuatorianas, por lo que deberán disputar la jefatura de Estado en una segunda ronda prevista para el 12 de julio.

Mahuad obtuvo un 36,68% de los sufragios, seguido por Noboa, con un 29,75%, según indicaron las proyecciones en base a encuestas a boca de urna, difundidas por todos los canales de televisión, unidos en una red nacional.

De confirmarse estos resultados, ambos deberán disputar la Presidencia en una segunda ronda, debido a que ninguno habría logrado la mayoría absoluta en la primera vuelta.

Los ecuatorianos aguardaban resultados oficiales para entrada la madrugada de hoy

Los ecuatorianos aguardaban resultados oficiales para entrada la madrugada de hoy, aunque en anteriores comicios las proyecciones de las encuestas a boca de urna de la red televisiva tuvieron un error minúsculo comparadas con los escrutinios finales. "Estoy muy contento porque es un gran triunfo electoral", declaró Mahuad a los periodistas al conocerse los primeros resultados.

Aseguró, en tanto, que ganará la segunda vuelta porque va a recibir el apoyo de "gente que está en contra de la corrupción, que está en contra de lo que (el ex presidente populista, Abdalá) Bucaram y Noboa representan".

Noboa representa a "la fortuna más grande de Ecuador", según su rival, Jamil Mahuad

FORTUNA Y CALUMNIAS

"Le hemos ganado a la fortuna más grande de Ecuador, hemos ganado a pesar de las calumnias lanzadas a mansalva", agregó Mahuad, en alusión a una denuncia del magnate de un supuesto uso de dineros del narcotráfico en la campaña del alcalde capitalino.

"Vamos a entrar a la segunda vuelta barriendo", declaró, por su parte, Noboa.

"La costa ha metido la mayor parte de los goles y los autogoles los ha metido Jaime Nebot contra la costa", agregó.

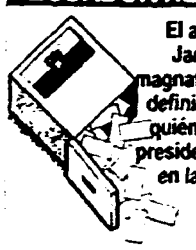
Fue una referencia a los votos de los electores de las provincias costeras, que le favorecieron, aludiendo a Nebot, un líder derechista de la región costera que llamó a votar contra el magnate.

Según los resultados extraoficiales, el ex presidente Rodrigo Borja entró tercero con un 14,66% de los sufragios, y el periodista Freddy Ehlers cuarto, con el 12,97% de los votos.

La ex vicepresidenta, Rosalía Arteaga ocupó el quinto lugar.

Al inaugurar el proceso electoral ayer de mañana, el presidente Fabián Alarcón dijo que la elección era "de enorme importancia para el país". *(AP)*

ECUADOR RESULTADOS



El alcalde de Quito, Jamil Mahuad, y el magnate Alvaro Noboa, definirán el 12 de julio quién será el próximo presidente de Ecuador en la segunda vuelta electoral

Resultados parciales

15	DEMOCRACIA POPULAR Jamil Mahuad	36,68 %
PRE	PARTIDO ROLDOSISTA Alvaro Noboa	29,75 %
ID	IZQUIERDA DEMOCRATICA Rodrigo Borja	14,66 %
	NUEVO PAIS Freddy Ehlers	12,97 %

Según sondeos a boca de urna

A VOTAR EN CANOA

El fenómeno climático de El Niño hizo de las suyas con un repunte presentado desde el sábado, especialmente en Esmeraldas, en el norte de la costa, complicando las elecciones ecuatorianas de ayer.

Las lluvias en Esmeraldas y las más tenues en el resto del litoral se alejaron hacia el mediodía (hora local) y las personas, utilizando pequeñas canoas para movilizarse por las calles de varias comunidades anegadas, hicieron verdaderos esfuerzos para cumplir con su deber cívico en las zonas rurales. En Quito ligeras lluvias se presentaron en la tarde, casi dos horas antes del cierre de las votaciones, lo que motivó apuros en varias juntas electorales. (AFP)

Líder de mayor fuerza política apoyará al alcalde de Quito

El líder del Partido Social Cristiano (PSC, derecha), la mayor fuerza política del país, Jaime Nebot, que tiene prácticamente asegurada la presidencia del Congreso, anunció su apoyo al democristiano Jamil Mahuad, que ganó la primera vuelta de las elecciones presidenciales ecuatorianas ayer.

"No puedo votar por el latrocinio, por la incapacidad, por los que quieren destruir al Ecuador y yo voy a votar por el señor Mahuad", dijo Nebot en conferencia de prensa tras el cierre de las urnas.

Aclaró que esa era su decisión personal y que su agrupación política se pronunciará el miércoles próximo en ese sentido.

Mahuad, actual alcalde de Quito, obtuvo un 36,68% de los votos en la primera vuelta por la jefatura del Estado contra 29,75% para su rival Alvaro Noboa, según encuestas de boca de urna difundidas por la televisión.

Nebot añadió que su apoyo y eventualmente el de su partido a Mahuad "no tiene condicionamiento, no queremos cargos públicos, sólo queremos apoyar lo positivo y condenar lo negativo".

"Mantendremos una independencia absoluta del próximo gobierno", prometió.

Entre los diputados nacionales electos ayer figura, además, el ex Jefe del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas, general (r) Paco Moncayo, por el partido Izquierda Democrática (ID, socialdemócrata) quien dijo que será el partido el que tome una posición en torno a un eventual apoyo a Mahuad.

El PSC obtuvo 1.067.606 votos que le proporcionarán seis de los 20 diputados nacionales.

En tanto, el partido Democracia Popular (DP) de Mahuad, ID del ex presidente Borja y el populista Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE, populista), del ex presidente Abdalá Bucaram (agosto 1996-febrero 1997), tendrán cuatro diputados.

9806239

Ecuador: Jamil Mahuad ganó las elecciones primarias pero enfrentará al candidato de Bucaram en el balotaje

Quito. AFP LR 1°/6

El democristiano Jamil Mahuad con 36,68% de los votos y el millonario independiente Alvaro Noboa que sumó el 29,75%, según una encuesta a boca de urna difundida por la televisión, disputarán la segunda vuelta por la presidencia del Ecuador el 12 de julio venidero.

La tasa de abstención en los comicios de este domingo se ubicó en un 33%, inferior a la de anteriores elecciones, siempre según la misma fuente de datos extraoficiales.

El Tribunal Supremo Electoral (TSE) sólo empezará a publicar resultados oficiales parciales el lunes por la noche, informó la AFP el secretario de esa instancia, Rafael Padrón.

El presidente interino de Ecuador Fabián Alarcón se congratuló de la tranquilidad que reinó en el país a lo largo de una jornada cívica pacífica, en la cual el fenómeno de El Niño complicó las votaciones en algunas regiones del litoral.

Mahuad declaró que ganará la segunda ronda, mientras Noboa se consideró el ganador de la primera y puso en duda las encuestas a boca de urna.

Según la televisión nacional, Mahuad logró 1.520.508 votos, contra 1.234.059 sufragios para Noboa, de un total de 4.147.091 votos válidos. 284.075 personas votaron en blanco y 331.460 papeletas fueron declaradas nulas.

En consecuencia el populista Noboa, considerado el hombre más rico de Ecuador, se enfrentará en la segunda ronda Mahuad, alcalde de Quito desde 1992.

Simpatizantes del democristiano Mahuad salen a las calles a festejar la victoria.

El líder del Partido Social Cristiano (PSC, derecha), Jaime Nebot, que tiene prácticamente asegurada la presidencia del Congreso, anunció su apoyo a Mahuad. "No puedo votar por el latrocinio, por la incapacidad, por los que quieren destruir al Ecuador y yo voy a votar por el señor Mahuad", dijo Nebot tras el cierre de las votaciones.

El ex presidente Abdalá Bucaram, quien vive asilado en Panamá, apostó en cambio por el triunfo de "su" candidato Alvaro Noboa, en la segunda vuelta. "Es un extraordinario triunfo", declaró un Bucaram, que fue destituido de su cargo en 1997 por "incapacidad mental para gobernar".

Las previsiones sobre una supuesta indiferencia de los ecuatorianos que sumada a los problemas climáticos pudo llevar a un abstencionismo de más del 40% registrado en los comicios de hace dos años, resultó equivocada.

Históricamente, la tasa de abstención oscilaba entre el 35 y el 40%.

El ex presidente Rodrigo Borja del partido Izquierda Democrática (ID, socialdemócrata) obtuvo el 14,68% de los sufragios, mientras el periodista Freddy Elhers, candidato por el movimiento Nuevo País (independiente) se ubicó cuarto con el 12,97% de los votos.

Las dos mujeres que por primera vez aspiraban a la presidencia del Ecuador, quedaron en quinto y sexto lugar: la ex vicepresidenta Rosalía Arteaga, candidata por la Alianza Nacional-MIRA recibió el 3,98% de los sufragios y la ex diputada María Eugenia Lima por el Movimiento Popular Democrático (MPD, izquierda) obtuvo el 1,97%.

Al promediar la jornada, el brasileño Edgardo Reis, jefe de la misión de observadores de la Organización de Estados Americanos (OEA), dijo que los comicios en la sierra se llevaron a cabo con normalidad, aunque las lluvias y los problemas existentes en la red vial complicaron la jornada electoral.

"No he recibido ninguna información sobre posibles irregularidades que se hayan presentado en ninguna parte del país", acotó Reis.

Los ecuatorianos tuvieron complicaciones al momento de sufragar, al punto que el promedio que tardaron para emitir sus votos en cinco diversas papeletas fue de ocho minutos, por la diversidad de partidos y candidatos a elegir, especialmente al momento de designar los 101 diputados provinciales.

Las elecciones que costaron 13 millones según fuentes del TSE, fueron custodiadas por 30.000 efectivos militares y policiales.

Unos 7,1 millones de electores estaban convocados a las urnas para elegir presidente y vice, diputados nacionales y provinciales y consejeros y concejales.

Entre tanto, hasta el mediodía del lunes, seguirá en vigencia la Ley seca, instaurada al mediodía (17H00 GMT) del viernes. Desde entonces, la policía detuvo a 1.052 ciudadanos que violaron dicha disposición.

La jornada comicial comenzó a las 07H00 locales (12H00 GMT) y concluyó a las 17H00 locales (22H00 GMT). La organización de las elecciones estuvo a cargo del TSE. 10

9808239

Ecuador: Jamil Mahuad ganó las elecciones primarias pero enfrentará al candidato de Bucaram en el balotaje

Quito. AFP LR 1°/6

El democristiano Jamil Mahuad con 36,68% de los votos y el millonario independiente Alvaro Noboa que sumó el 29,75%, según una encuesta a boca de urna difundida por la televisión, disputarán la segunda vuelta por la presidencia del Ecuador el 12 de julio venidero.

La tasa de abstención en los comicios de este domingo se ubicó en un 33%, inferior a la de anteriores elecciones, siempre según la misma fuente de datos extraoficiales.

El Tribunal Supremo Electoral (TSE) sólo empezará a publicar resultados oficiales parciales el lunes por la noche, informó la AFP el secretario de esa instancia, Rafael Padrón.

El presidente interino de Ecuador Fabián Alarcón se congratuló de la tranquilidad que reinó en el país a lo largo de una jornada cívica pacífica, en la cual el fenómeno de El Niño complicó las votaciones en algunas regiones del litoral.

Mahuad declaró que ganará la segunda ronda, mientras Noboa se consideró el ganador de la primera y puso en duda las encuestas a boca de urna.

Según la televisión nacional, Mahuad logró 1.520.508 votos, contra 1.234.059 sufragios para Noboa, de un total de 4.147.091 votos válidos. 284.075 personas votaron en blanco y 331.460 papeletas fueron declaradas nulas.

En consecuencia el populista Noboa, considerado el hombre más rico de Ecuador, se enfrentará en la segunda ronda Mahuad, alcalde de Quito desde 1992.

Simpatizantes del democristiano Mahuad salen a las calles a festejar la victoria.

El líder del Partido Social Cristiano (PSC, derecha), Jaime Nebot, que tiene prácticamente asegurada la presidencia del Congreso, anunció su apoyo a Mahuad. "No puedo votar por el latrocinio, por la incapacidad, por los que quieren destruir al Ecuador y yo voy a votar por el señor Mahuad", dijo Nebot tras el cierre de las votaciones.

El ex presidente Abdalá Bucaram, quien vive asilado en Panamá, apostó en cambio por el triunfo de "su" candidato Alvaro Noboa, en la segunda vuelta. "Es un extraordinario triunfo", declaró un Bucaram, que fue destituido de su cargo en 1997 por "incapacidad mental para gobernar".

Las previsiones sobre una supuesta indiferencia de los ecuatorianos que sumada a los problemas climáticos pudo llevar a un abstencionismo de más del 40% registrado en los comicios de hace dos años, resultó equivocada.

Históricamente, la tasa de abstención oscilaba entre el 35 y el 40%.

El ex presidente Rodrigo Borja del partido Izquierda Democrática (ID, socialdemócrata) obtuvo el 14.68% de los sufragios, mientras el periodista Freddy Elhers, candidato por el movimiento Nuevo País (independiente) se ubicó cuarto con el 12,97% de los votos.

Las dos mujeres que por primera vez aspiraban a la presidencia del Ecuador, quedaron en quinto y sexto lugar: la ex vicepresidenta Rosalía Arteaga, candidata por la Alianza Nacional-MIRA recibió el 3,98% de los sufragios y la ex diputada María Eugenia Lima por el Movimiento Popular Democrático (MPD, izquierda) obtuvo el 1,97%.

Al promediar la jornada, el brasileño Edgardo Reis, jefe de la misión de observadores de la Organización de Estados Americanos (OEA), dijo que los comicios en la sierra se llevaron a cabo con normalidad, aunque las lluvias y los problemas existentes en la red vial complicaron la jornada electoral.

"No he recibido ninguna información sobre posibles irregularidades que se hayan presentado en ninguna parte del país", acotó Reis.

Los ecuatorianos tuvieron complicaciones al momento de sufragar, al punto que el promedio que tardaron para emitir sus votos en cinco diversas papeletas fue de ocho minutos, por la diversidad de partidos y candidatos a elegir, especialmente al momento de designar los 101 diputados provinciales.

Las elecciones que costaron 13 millones según fuentes del TSE, fueron custodiadas por 30.000 efectivos militares y policiales.

Unos 7,1 millones de electores estaban convocados a las urnas para elegir presidente y vice, diputados nacionales y provinciales y consejeros y concejales.

Entre tanto, hasta el mediodía del lunes, seguirá en vigencia la Ley seca, instaurada al mediodía (17H00 GMT) del viernes. Desde entonces, la policía detuvo a 1.052 ciudadanos que violaron dicha disposición.

La jornada comicial comenzó a las 07H00 locales (12H00 GMT) y concluyó a las 17H00 locales (22H00 GMT). La organización de las elecciones estuvo a cargo del TSE. 10

9808239

El alcalde de Quito peleará ahora por la presidencia

LR 1/6

Quito. AFP

El democristiano Jamil Mahuad, que este domingo ganaba la primera vuelta presidencial en los comicios generales con el 36.68% de los votos contra 29.75 para su rival bucaramista Alvaro Noboa, según encuestas a boca de urna difundidas por la televisión, es el gran favorito para suceder al presidente interino Fabián Alarcón.

Mahuad se enfrentará en la segunda vuelta del 12 de julio con el candidato independiente Alvaro Noboa, apoyado por los roldosistas del ex presidente Abdalá Bucaram.

Pese a que su nombre completo es Jorge Jamil Mahuad, los ecuatorianos lo tratan de Jamil por su cálido trato con los ciudadanos, especialmente de

Jamil Mahuad logró la victoria.

Quito, ciudad de la que es alcalde desde 1992 por el partido Democracia Popular (DP, democristiano).

Mahuad, nacido el 29 de julio de 1949 en la ciudad de Loja (sur), está divorciado de Tatiana Calderón con quien tuvo una hija, Paola.

Ha sido diputado en dos ocasiones y ministro del Trabajo (durante el gobierno del también democristiano Osvaldo Hurtado). Habla inglés y además de su título de abogado, tiene un máster en Administración Pública en Harvard University.

En marzo de 1997 sufrió una hemiplejia en Barcelona, España, de la que se recuperó totalmente. También se sometió a una apendectomía.

En el binomio lo acompaña como candidato a la vicepresidencia el empresario guayaquileño Gustavo Noboa Naranjo.

El multimillonario Alvaro Noboa, la carta del Partido Roldosista

Quito. AFP

El empresario Alvaro Noboa que este domingo obtenía el 29.75% de los votos en la primera vuelta por la presidencia detrás del democristiano Jamil Mahuad (con 36.68%), con quien deberá medirse en una segunda vuelta, es uno de los hombres más ricos del Ecuador.

Dueño de 105 empresas, Noboa aceptó una insinuación del destituido presidente Abdalá Bucaram, asilado en Panamá, para aspirar a la presidencia para el periodo 1998-2002.

Nació en Guayaquil, el puerto más importante de Ecuador, el 21 de noviembre de 1950. Está casado con la médica Anabella Azin, con quien tiene dos hijos: Daniel, de 10 años y John Sebastian, de seis.

Noboa espera el balotaje para ser presidente.

Sin ninguna experiencia política, Noboa se presentó como candidato independiente con el apoyo del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE) de Bucaram. Inició sus estudios primarios y secundarios en Guayaquil y los terminó en Le Rosey de Suiza, pero su título de abogado es de la Universidad de Guayaquil, donde estudian las clases populares de esa ciudad. Su experiencia administrativa es mínima. Fue presidente de la Junta Monetaria (ente rector de la economía) durante el gobierno de Bucaram, a quien reconoce como su "buen amigo".

La revista Más lo calificó como "hombre algo extravagante" y dijo que "su sonrisa es la constante permanente de su optimismo que trata de contagiar cuando habla. Su mirada deja ver una autosuficiencia superlativa", agrega. Su compañero de fórmula para estas elecciones es el dirigente de izquierda Alfredo Castillo.

9808239

Ecuador, el más fuerte para contrar el triunfo en las elecciones de diputados y controlará nuevamente el Parlamento, impondrá al presidente de este y enfrentará la oposición del Presidente de la república.

[illegible] Partido Social Cristiano (PSC) de

El PSC ubicado [illegible] y el [illegible] en [illegible] de [illegible] segundo [illegible] Presidente de la República y [illegible] Congreso [illegible] Ecuador tiene una última reforma constitucional.

Las encuestas divulgadas por la cadena de televisión "Unidos por la Democracia" dan hasta empates a la de ayer, vaticinan que el PSC obtuvo 1.0[illegible] millones de votos, seguido de la Izquierda Popular (IP), con 700.000, la Democracia Cristiana (DC), con 661.000, y el Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), con 611.000 sufragios.

Los resultados oficiales podrán ser dados a conocer hoy en las próximas horas pero los datos registrados a raíz de una boca de urna dan que el PSC tendrá una mayoría en el Congreso unicameral formado por 121 legisladores.

La tendencia se confirma con la votación obtenida por los partidos en la designación de legisladores por circunscripción nacional.

El PSC obtuvo 8 curules nacionales, seguido por la Democracia Popular (DP) y el Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), con cuatro diputaciones cada uno, y la Izquierda Democrática (ID), con cinco legisladores.

El Movimiento Nuevo País logró dos curules nacionales mientras el Movimiento Popular Democrático y el Partido Conservador (PC) obtuvieron una diputación cada uno.

Según estas mismas proyecciones, el alcalde de Quito de la DP, Jamil Mahuad, y el banquero Álvaro Noboa del PRE, disputarán la Presidencia de Ecuador en la segunda vuelta electoral que se celebrará el 12 de julio próximo.

Mahuad triunfó con un 36 por ciento de la votación, según la firma encuestadora "Medcom", a la cual le siguió en segundo lugar Noboa con un 32 por ciento.

Ambos finalistas [illegible] entablar conversaciones con los otros grupos políticos, especialmente con los del centroizquierda (ID y [illegible]) para subir votos [illegible] que el PSC acuerde a [illegible] en la segunda vuelta.

El socialcristiano [illegible] a cambio de nombrarles a los organismos [illegible] en las provincias [illegible] diputados nacionales y se [illegible] la validez del Parlamento.

El Congreso lo formarán [illegible] grupos, el [illegible] el PSC, [illegible] entre la ID y la DP, un [illegible] con [illegible] y [illegible] integrado por grupos minoritarios e independientes.

La presencia de las mayorías y la ausencia de las minorías en el Congreso marcará el régimen parlamentario ecuatoriano, que busca recuperarse del desprestigio [illegible] en los últimos tiempos.

CLARO

9808239

VOTO MENOS DEL 50% EN LOS COMICIOS PRESIDENCIALES

Ecuador: ganó la centroderecha pero habrá una segunda vuelta

Ningún candidato alcanzó el 50% de los votos • El mayor porcentaje lo obtuvo el centroderechista Jamil Mahuad • Aventajó al populista Alvaro Noboa • Ambos se enfrentarán en el ballottage el 12 de julio

Cl. 1º/6.

Por
ALEJANDRA PATARO
Enviada especial

El candidato de centroderecha, Jamil Mahuad, y el populista, Alvaro Noboa, ganaron ayer la primera rueda de las elecciones presidenciales con un 36,68% y un 29,75%, respectivamente, según los resultados a boca de urna. Los cómputos oficiales se conocerán hoy.

Mahuad, de la Democracia Popular, salió victorioso en su región, la Sierra, con el 35% de los votos, contra la mala elección del guayaquileño Noboa, con un 13,8%.

En cambio, Noboa, un empresario multimillonario que representa al Partido Roldosista Ecuatoriano, del depuesto presidente Abdalá Bucaram, ganó en su bastión, la Costa, con un 44,9%, frente al 35,2% que obtuvo Mahuad.

El ex presidente Rodrigo Borja (Izquierda Democrática) quedó tercero en esta primera vuelta con el 14,6%, seguido por Freddy Elhers (Movimiento Nuevo País), con el 12,9%.

Mahuad y Noboa deberán ahora disputarse la presidencia de la Nación en una **segunda vuelta prevista para el 12 de julio**, puesto que ninguno de los dos obtuvo más del 50% de los sufragios. Esto implica volver a montar una nueva campaña electoral y sentarse a negociar con las distintas fuerzas políticas para concentrar el mayor respaldo posible que asegure la victoria en los próximos comicios.

Un eufórico Mahuad consideró los resultados como **"un gran triunfo"**, mientras que su rival anticipó que en una segunda vuelta **"barrerá en todo el país"**.

La jornada democrática comenzó con las palabras del presidente interino Fabián Alarcón, quien aseguró que el "país decide su presente y su futuro". Desde las 7 y hasta las 17 los ecuatorianos se volcaron a elegir a su presidente y vice. **También eligieron a 101 diputados provinciales, 20 nacionales, 56 consejeros de provincia y 651 concejales municipales.**

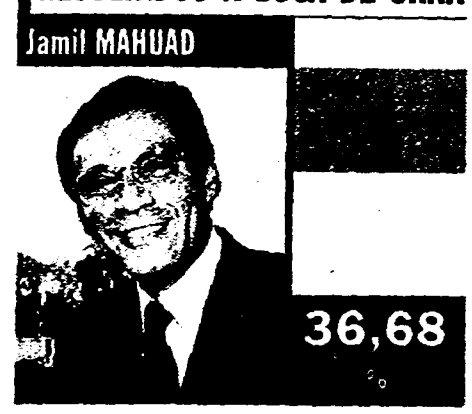
Los observadores de la OEA coincidieron en que el proceso se llevó a cabo con **normalidad**. Sin embargo, se registró un número récord de detenidos por violar la ley seca. Más de mil personas fueron encarceladas por descorchar alguna botella. E intentaron linchar a un policía cuando quiso detener a un ebrio. El alcoholizado se escapó y el oficial terminó internado.

Sufragar, en tanto, **supuso casi un esfuerzo físico**. El elector tuvo que llenar cinco papeletas de diversos tamaños. La más grande, la de concejales y consejeros media, al menos un metro por 40 centímetros. Ejercer el derecho a voto se les complicó a muchos cuando tras doblar las boletas, se encontraban con **un increíble rollo de papel que debían introducir en una angosta boca de urna**.

AP

A LAS URNAS. Una indígena hace cola para votar, ayer, cerca de Quito.

RESULTADOS A BOCA DE URNA



Jamil MAHUAD
36,68

Alvaro NOBOA
Partido
29,75

CLARIN

En el Colegio Fe y Alegría, en el sur de Quito, un señor de piel curtida y gorrita blanca, intentó con desesperación introducir las cinco boletas. Pero no había forma. No entraban. Apeló a los golpes de puño para que el rollo finalmente se metiera en la ranura y desapareciera en el interior de la caja. Entrada la tarde, comenzó a escucharse la queja de que las urnas estaban a punto de explotar por tanto papel.

En tanto, la intensa lluvia que cayó a la mañana **obstaculizó la llegada de los electores** a los circuitos en la provincia de Esmeraldas, la más afectada por la corriente de El Niño. De mayoría negra, en la provincia "verde" hay mil familias que perdieron sus casas por los embates del clima en lo que va del año.

> También se eligieron a 101 diputados provinciales y 20 nacionales y 56 consejeros de provincia

Se estima que el **ausentismo llegó al 50%**. En las elecciones de 1988 el nivel de electores ausentes había llegado hasta el 22%, mientras que en la última consulta popular de 1997 para elegir a los miembros de la Asamblea Constituyente, el porcentaje trepó hasta el 40%. Esto marca la tendencia en alza del ausentismo en el país.

Ecuador volvió así a las urnas casi dos años después de haber elegido por esa misma vía al ex presidente Abdalá Bucaram, **y un año y tres meses después de haber sido testigo de la destitución del presidente populista.**

Ayer, los ecuatorianos demostraron que confían en que Mahuad y Noboa serán capaces de **sacar al país de la seria crisis económica** que vive y de llevarlos hasta las puertas del tercer milenio. El 12 de julio tendrán que echar la moneda al aire. □

13

9808239

ANALISIS

Por
ALEJANDRA PATARO
Enviada especial

Vigencia de las viejas divisiones internas

El éxito de Jamil Mahuad (Democracia Popular) y de Alvaro Noboa (Partido Roldosista Ecuatoriano, del ex presidente Abdalá Bucaram) en la primera ronda de las elecciones de ayer confirma la **polarización del voto entre las fuerzas de centroderecha y el populismo** en Ecuador.

Demuestra también que la alta fragmentación política del país impide que un candidato logre el 50% de los votos en una primera rueda. Y refirma la **división electoral del país entre la Costa y la Sierra**, dos regiones históricamente rivales. "Costeño vota a costeño y serrano vota a serrano", es el lema de los habitantes de este país.

Como alcalde de Quito desde 1992, Mahuad representa a la Sierra, mientras que Noboa, nacido en Guayaquil, se levanta como el único candidato costeño. Se entiende así la victoria de Noboa en la Costa y su escasa aceptación en la Sierra.

Con los resultados de ayer se desprende también que el populismo sigue vigente por **el alto grado de pobreza**, que se traduce en un electorado inmediatista, que requiere soluciones urgentes. La campaña de Noboa se centró en ese concepto. Su estrategia electoral fue la de repartir al empobrecido pueblo de la Costa, especialmente afectado por la corriente de El Niño, medicamentos, comida y asistencia médica gratuita.

Los votos a favor del costeño pasaron a mostrar, incluso, que **una porción del pueblo ecuatoriano no condena** al ex presidente populista y padrino de Noboa, Bucaram, a pesar de las serias denuncias de corrupción y nepotismo que cayeron sobre el presidente depuesto.

En contraposición a esa tendencia populista, surge en Ecuador un electorado de corte **conservador** que vota en contra de Bucaram y elige como alternativa al centroderecha, que refleja Mahuad. Este lo entendió así y manejó su campaña imponiendo su imagen, cautivando al electorado de la Sierra.

Con vistas a la segunda vuelta, Mahuad ya adelantó que está dispuesto a **concertar con el centroizquierda**, representado en la Izquierda Democrática del ex presidente Rodrigo Borja y en el Movimiento Nuevo País, de Freddy Ehlers.

Con todo, esta concertación no garantiza que Mahuad salga victorioso en la segunda vuelta del 12 de julio. El mayor partido del Ecuador, el Social Cristiano, no presentó candidato para presidente en estas elecciones. **El partido se encuentra dividido.** Y si bien se estima que es proclive a Mahuad, habrá que esperar a ver a quién apoya el electorado socialcristiano en la segunda rueda.

9808239

Nº DOCUMENTO
TITULO
PROCEDENCIA S18593
FECHA DE PROCEDENCIA 11/6/98
VINCULACIONES 11821
65838
11165
11245

XE8941
U FOXBT 06-11 00556
mun exg icx

ECUADOR-D.HUMANOS (Ampliación)
ECUADOR ACEPTA CULPA Y OFRECE INDEMNIZACION FAMILIARES VICTIMA

San José, 11 jun (EFE).- En una histórica decisión, el Estado de Ecuador aceptó hoy ante la Corte Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) su responsabilidad por la muerte de Consuelo Benavides Cevallos en 1985, y ofreció un millón de dólares de indemnización a sus familiares.

El caso es el primero por violaciones de los derechos humanos por el que el Estado ecuatoriano es condenado y obligado a indemnizar a la víctima, y en el que miembros de la Fuerzas Armadas son llevados al banquillo.

Benavides, que en el momento de su muerte contaba con 33 años, fue detenida "ilegal y arbitrariamente" por miembros de la Infantería Naval ecuatoriana en Quinindé (Esmeraldas) y torturada, acusada de formar parte del grupo guerrillero "Alfaro Vive".

El proceso legal interno para investigar su muerte estuvo caracterizado por demoras injustificadas, tecnicismos, ineficacia y denegación de justicia, estableció la CIDH.

Durante la audiencia de hoy, el representante ecuatoriano, Francisco Proaño, embajador en San José, reconoció la responsabilidad de su Gobierno en el caso y ofreció un millón de dólares como indemnización.

"Es la primera vez que Ecuador reconoce que el asesinato de Consuelo Benavides fue un crimen de Estado", dijo Nelly Benavides, hermana de la víctima.

Según declaró a EFE, el fallo "sienta un precedente en la justicia" de Ecuador, que, según ella, durante la administración del entonces presidente del país, León Febres Cordero (1982-1986), aplicó un "terrorismo de Estado".

Como resultado de esa represión todavía hay 125 personas que han sido dadas por "desaparecidas", recordó Nelly Benavides.

Consuelo Benavides fue muerta el 4 de diciembre de 1985 y su cuerpo fue localizado días después abandonado y con nueve disparos en su rostro, en un intento para que no fuese identificada, recordó su hermana.

El cadáver no pudo ser localizado hasta tres años después, en 1988, tras las gestiones de sus familiares y las acciones internacionales emprendidas.

Además del millón de dólares, los familiares de Benavides pidieron a la Corte que obligue a Ecuador a la reparación pública de la familia, a la perennización del nombre de la víctima denominando con él calles, plazas o escuelas, y a que se sancione a varios ex presidentes de la Corte Suprema de Justicia.

Entre ellos se encuentran Carlos Solórzano, Miguel Masías, Francisco Acosta y Ramiro Larrea, que se inhibió de conocer del caso, señaló Nelly Benavides, por haber denegado la justicia.

El acuerdo sobre el pago del millón de dólares fue alcanzado entre el Gobierno de Ecuador y los padres de la víctima, Luis Darío Cevallos y María Sofía, en febrero pasado, y ratificado hoy por la Corte.

Los familiares de Consuelo Benavides señalaron que los acuerdos no excluyen solicitar en Ecuador una indemnización a los actores intelectuales, encubridores y materiales del crimen.

El acuerdo tampoco excluye la decisión de los familiares de continuar con el proceso judicial en Ecuador para [illegible] sobre los responsables de la muerte de Benavides, [illegible] paralizado porque los autores se encuentran [illegible].

El presidente de la CIDH, [illegible] por decisión reglamentaria la presidencia al vicepresidente, Antonio Cancado, de Brasil.

La Corte Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) es una institución autónoma de la Organización de Estados Americanos (OEA) y fue establecida en San José de Costa Rica en 1979. EFE

MDA/emb/cr

01-01

9808240

Oct 17-11-98

XAE766

u FO/ET [illegible]
IC- AMT EXA

ECUADOR-CONSTITUCION
Pk ALARCON RECIBE LA NUEVA CARTA MAGNA QUE ENTRARA EN VIGOR

Quito, 11 jun (EFE).- El presidente ecuatoriano, Fabian Alarcon, recibió hoy el texto de la nueva Carta Magna, elaborada por la Asamblea Constituyente, y que entrara en vigor el 10 de agosto proximo con la toma de posesion del nuevo presidente.

Alarcon reconocio el trabajo efectuado por la Asamblea, pese a que mantuvo fuertes discrepancias con el foro.

Manifesto su disposicion a dialogar con representantes del organismo y del Congreso 'para viabilizar el trabajo desarrollado y materializar la reforma politica que el pais necesita', segun se informó en un comunicado de la Direccion de Prensa de la Presidencia (Dipre).

A pesar de las criticas del Gobierno y el Parlamento, la Asamblea presentó publicamente la nueva Carta Magna el pasado 5 de junio cuando se disolvió.

El ex presidente de la Asamblea Nacional Constituyente Luis Mejia, manifestó que con la nueva Carta Magna se aspira a mejorar la gobernabilidad y que con ella 'nace una nueva esperanza para el pais", preciso el boletin de la Dipre.

La Asamblea fue creada por un referendum que se celebro en mayo de 1997 y en noviembre de ese año se designo por voto popular a los 70 asambleistas que se encargaron de su redeccion.

El periodo de funciones de la Constituyente se inicio en enero pasado y debia concluir el 30 de abril, sin embargo, los propios asambleistas decidieron prorrogar ocho dias sus funciones lo que intensificó una pugna de poderes con el Ejecutivo y el Congreso.

Alarcón no reconocio el trabajo de la Asamblea en el periodo de prórroga, al igual que el Congreso que, además, criticó la aplicación de un 'cerrojo constitucional' que impedia a los legisladores y al Presidente reformar las enmiendas. EFE

MR/FA/lul/CGR

Nº DOCUMENTO 9808241 ✓
06/12/00-36,76
TITULO

PRO[illegible] 518593
F [illegible]CEDENCIA 12|6|98
VI[illegible]ONES 11921
65838
11164
11302

01-01

9808241

Nº DOCUMENTO 9808242 ✓
TITULO
PROCESO 518583
FECHA 26/6/98
VINCULACION 11821
65838
11164
11202
11165-
11702

DP9363

R ECORT 06-26 00349
amt iex

ECUADOR-DEFICIT
SINDICATOS RESPALDAN ELIMINACION PARCIAL DE AYUDAS ESTATALES

Quito, 25 jun (EFE).- El Frente Unitario de Trabajadores (FUT), el mayor sindicato de Ecuador, respaldó hoy la decisión del Gobierno de eliminar parcialmente el subsidio (ayuda estatal) al precio del gas de uso doméstico, aunque advirtió que no permitirá nuevos ajustes.

"Ya creo que mucho se ha insistido y a lo mejor esa sea una solución", señaló a EFE el presidente del FUT Wilson Pacheco al insistir que los sindicatos no apoyarán "ni una sola medida más" que afecte a la economía de la población.

"No pueden ahora justificarse medidas que vayan a agudizar más la situación del pueblo ecuatoriano y en ese sentido nosotros nos opondremos a que se aprueben más impuestos", señaló Pacheco al recordar que el Ejecutivo ha insistido ante el Congreso para que apruebe el aumento del Impuesto al Valor Agregado (IVA) del 10 al 14 por ciento.

De momento, los sindicatos esperan que concluya el mandato del presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, que dejará el cargo el 10 de agosto próximo, pues consideran que la actual administración "ha sido un fracaso porque el pueblo esperaba una actitud mucho más positiva", agregó Pacheco.

El Gobierno decidió hoy eliminar de forma parcial la ayuda estatal al precio del gas de uso doméstico y elevó el precio de una botella de 15 kilogramos de 0,98 dólares a 4 dólares.

El ministro de Finanzas, Marco Flores, dijo en un mensaje a la nación que "se fija el precio del gas licuado de petróleo para consumo doméstico en 20.000 sucres (4 dólares) por cilindro de 15 kilogramos y se establece una medida compensatoria que consiste en la ayuda de 12.000 sucres (2,4 dólares) mensuales que el Gobierno del presidente Alarcón entregará a los más pobres del país".

La ayuda estatal se entregará a las familias cuyo consumo de energía eléctrica no sobrepase los 200 kilovatios al mes y que se registre en las facturas que entregan a los usuarios las empresas de suministro de luz en todo el país.

"Buscamos asegurar que reciban la ayuda del Estado únicamente los grupos más vulnerables de la sociedad", señaló Flores al indicar que la pobreza en el país puede ser medida por el consumo de energía eléctrica. EFE
FA/PH/fa

06/26/02-28/98

9808242.

DOCUMENTO 9808243 ✓
TITULO
PROCESO Isopo.
FECHA DOC 27/6/98
VINCULACIONES 11521
65838
11161
11392
11164
11437

Ecuador: tarifazo antes de cambio presidencial

CJ 27/6

Quito - El alza del 308% en el precio del gas doméstico autorizada el jueves por el presidente interino Fabián Alarcón a 46 días de entregar el poder a quien sea elegido el próximo 12 de julio, desató en Ecuador una ola de especulación que afecta especialmente a las personas de pocos recursos. Tras el anuncio del incremento hecho en la televisión por el ministro de Finanzas, Marco Flores, el gas desapareció de las bodegas y depósitos destinados a la distribución en los barrios más populares tanto de Quito como de Guayaquil y otras ciudades, afectando a los usuarios, que comenzaron a reclamar.

Poco key

01-02

9808243

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Nº DOCUMENTO 9808244 ✓
TI...
PR... 518583
F...16/5/98
VINCULA... 11821
507582
11169
11637
11163 - 11338.

FB8879

R FOXBT 05-16 00434
AMT ICX

GUYANA-ADVERTENCIA de
DENUNCIAN A POLICIA GUYANA POR INTIMIDAR Y ATERRORIZAR

Georgetown, 16 may (EFE).- El principal partido de la oposición de Guyana, el Congreso Nacional del Pueblo (CNP), criticó hoy, sábado, las prácticas militares efectuadas el viernes por la Policía y aseguró que éstas perseguían "intimidar y aterrorizar a los ciudadanos".

En unas declaraciones que han hecho aumentar aún más el desasosiego de la población, el CNP mantuvo que los ejercicios fueron una advertencia malsana y cargada de peligro y calificó al Gobierno de "zafio y grotesco".

En opinión del CNP, no hay razón que justifique que se haya interrumpido la tranquilidad y la actividad cotidiana de los ciudadanos.

Por ello, afirmó este partido, estas prácticas no tenían otro objetivo que intimidar y aterrorizar al pueblo.

La información de que se estaban celebrando ejercicios militares trascendió a la opinión pública, pero la Policía se negó a explicar cómo se filtró esta noticia.

"El CNP considera que el gubernamental Partido Progresista del Pueblo (PPP) desea aumentar las hostilidades y la tensión en nuestro país y crear las bases para declarar el estado de emergencia", indicó.

Según el CNP, así se "frustraría la investigación (auditoría) independiente que se realiza de los resultados fraudulentos de las elecciones de diciembre de 1997. De esa manera, incumplirían el Acuerdo de Herdmanston".

En la actualidad, un equipo de funcionarios caribeños recuenta las papeletas de votación de los comicios del 15 de diciembre pasado, escruta los documentos y entrevista a aquéllos que trabajaron en las elecciones, dentro de una auditoría que ordenó la Comunidad del Caribe (CARICOM).

Tras la auditoría, se enmendará la Constitución de la nación dentro de 18 meses y se celebrarán nuevos comicios 18 meses después.

La elaboración de una auditoría, las enmiendas a la Carta Magna y la celebración de nuevas elecciones fueron los pilares centrales del Acuerdo de Herdmanston logrado por CARICOM el 17 de enero pasado y que puso fin a un mes de protestas callejeras y enfrentamientos con la Policía.

En su protesta, el CNP advirtió a la fuerza política gubernamental "en contra de esa temeraria aventura. El partido exhorta a todos los ciudadanos a mantener la calma ante esta grotesca movida del PPP".

"No obstante -señaló- deben mantenerse firmes en la defensa de sus derechos civiles, fundamentales y otros derechos constitucionales y no dejarse intimidar o aterrorizar por estas provocaciones del PPP".

Agregó que las fuerzas militares intentan reavivar las protestas callejeras y los motines para cuando se den a conocer los resultados de la auditoría, que ambos partidos se comprometieron a aceptar y que está previsto esté acabada el 31 de mayo. EFE

Uw/rm/acm/MM

01-01

9808244

Nº DOCUMENTO 9808245
TITULO
PROC. 15090.
FECHA 29/6/88
VIRGULA 11821
507592
11165
11414.
11103

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Georgetown (Guyana), 29 jun (DPA).- La Policía de Guyana no concedió permiso para una manifestación que el Congreso Nacional del Pueblo (CNP) realizaría hoy contra el presidente Desmond Hoyte.

Sin embargo, los dirigentes del Congreso Nacional del Pueblo (CNP) en la oposición, dieron muestras de estar con una dispuestos a efectuar la protesta, lo que podría ocasionar enfrentamientos con la Policía.

El presidente del CNP, Desmond Hoyte, dirigirá la marcha por las calles de la Capital, que tiene como objetivo presionar al gobierno de la presidenta Janet Jagan, de 77 años de edad.

El CNP no reconoce la victoria electoral de Jagan, líder del Partido Progresista del Pueblo (PPP), en los comicios del 15 de octubre pasado.

Hoyte, quien fue presidente de Guyana desde el 1985 al 1992, recibió una invitación de la Comunidad Caribeña (CARICOM) para que asista a una cumbre que tendrá lugar en Santa Lucía, del 30 de junio al 4 de julio próximo.

El problema político gubernamental, en esta república de habla inglesa de 215.000 kilómetros cuadrados, es uno de los asuntos de mas trascendencia en la agenda de la cumbre anual del CARICOM.

La Policía no concedió el permiso para la demostración masiva por temor a que haya más enfrentamientos entre los grupos del orden público y los seguidores del CNP, como ocurrió en los pasados días. PPP

[illegible]

[illegible]

Doc. poco leg.

01-07 9808245

XA4181

R POXBT 06-29 00348
MUN EXG ICX

GUYANA-PROTESTAS
MILES MARCHAN PACIFICAMENTE POR LAS CALLES DE GEORGETOWN

Georgetown (Guyana), 29 jun (EFE).- Miles de integrantes del opositor Congreso Nacional del Pueblo (CNP) marcharon hoy pacificamente por las calles de Georgetown, lo que contrastó con las manifestaciones de la semana pasada, en las que decenas de personas resultaron heridas en enfrentamientos con la Policía.

Unos 7.000 manifestantes del CNP, encabezados por su presidente Desmond Hoyte, gritaron por las calles de la capital consignas antigubernamentales y presentaron pancartas con mensajes en repudio a la administración de la presidenta Janet Jagan.

La marcha constituye la mayor demostración del CNP desde que la violencia se apoderó de Georgetown hace dos semanas.

La nueva jornada de protestas del CNP ha dejado decenas de manifestantes heridos y es la mayor desde la violencia que siguió a los polémicos comicios generales del 15 de diciembre pasado.

Durante la protesta, la Policía se limitó a mantener el tráfico en orden y cuidar los establecimientos comerciales.

Sin embargo, en varios puntos del recorrido de los manifestantes se encontraban efectivos de unidades especializadas del Ejército.

Hoyte, un ex presidente de Guyana, dijo a los periodistas que después de la marcha las protestas continuarán hasta que el gobierno paralice "las prácticas racistas, deje de hostigar a los civiles de raza negra y patrocine varias reformas constitucionales".

"Estas protestas no pararán. Estas protestas se intensificarán. No vamos a retroceder", sostuvo.

Acusó a la Policía de utilizar "la brutalidad" para reprimir a los manifestantes que se oponen la Gobierno y urgió a los jefes policiales que cumplan con su deber constitucional de mantener la profesionalidad en todo momento.

El líder opositor confirmó que aceptó una invitación de la Comunidad Caribeña (CARICOM) para participar en la reunión anual del organismo, que inicia mañana, martes, en Santa Lucía.

En esa reunión se tratarán, entre otros, el tema de la violencia política en Guyana y la ruptura del acuerdo patrocinado por el CARICOM que puso fin a los enfrentamientos callejeros que siguieron a las elecciones del 15 de diciembre. EFE

uw/bmm/ib/arp

06/29/22-15/98 02 9808245

FB0311

R POXRT 06-25 00324
AMT EXG FUT

GUYANA-PROTESTAS

PRIMER MINISTRO ACUSA A LA OPOSICION POR PROTESTAS

Georgetown (Guyana), 25 jun (EFE).- El primer ministro de Guyana, Sam Hinds, acusó al partido de la oposición Congreso Nacional del Pueblo (CNP) de dirigir la jornada de protestas callejeras y violencia que ha sacudido a este país suramericano durante los últimos seis días.

Hins dijo que el CNP es responsable de los enfrentamientos entre manifestantes y policías que han ocasionado decenas de heridos, y los acusó igualmente de planear las tres explosiones que han causado incendios en varios edificios gubernamentales.

El funcionario llamó a "los guyaneses decentes" a que condenen las protestas y pidan cuentas al CNP.

"Las marchas ilegales cuentan con mucho menos personas que las que realizó la oposición a principios de año, pero son mucho más intimidatorias y ruidosas", dijo Hins en una declaración dada a conocer hoy.

Hins ofreció así la primera reacción oficial a la jornada de protestas que afecta a Guyana, la peor desde los disturbios callejeros que dejaron cientos de heridos tras los polémicos comicios generales del 15 de diciembre.

Las declaraciones de Hins se producen en momentos en que la Policía Nacional de Guyana ha anunciado que ayer se recibieron unas 26 amenazas de bomba en distintas dependencias gubernamentales.

La Policía informó de que la explosión menor que afectó ayer al Ministerio del Trabajo y Recursos Humanos fue causada por un "coctel molotov", por lo que la investigación del incidente se ha dirigido hacia los manifestantes del CNP.

Las autoridades señalaron que unos artefactos explosivos similares fueron los responsables de los incendios en la sede del Ministerio de Salud y la del Ministerio de Finanzas, está ultima destruyó en su totalidad el edificio.

Al igual que ayer, miércoles, las calles de Georgetown han permanecido en calma hoy.

Sin embargo, no se descartan enfrentamientos, ya que el CNP tiene previsto realizar una actividad pública la tarde de hoy para discutir sus planes de nuevas protestas callejeras. EFE

UW/bmm/rml

06/25/18-55/98

03

9808245

Policía Nacional de Guyana y de fotógrafos que fueron amedrentados y
manifestaciones.

Una vocera de Diálogo Nacional dijo que el grupo trabajará en
Diálogo Nacional, Rubén [illegible] que se deben tener más
algunas con las protestas, pero aseguró que no dejará solos a los
manifestantes.

Explicó que la idea no consiste en ponerse en contra del Partido
Progresista del Pueblo (PPP) que ahora gobierna, sino identificar
deficiencias en [illegible] que el CNP considera se producirán.

"Otra estrategia podría consistir en un cambio organizado de
protestas. Sin embargo, considero que lo que el régimen del PPP y
régimen del PPP y la policía a raíz de las [illegible] de los
ciudadanos de acudir a [illegible] el CNP puede dejar claro que estamos
diferentes de grupos.

"El CNP va a adoptar esas protestas aclarando su punto de vista
y identificando sus objetivos en el interés del buen orden y
efectividad. Esperamos que la Policía actúe con [illegible]
mayor nivel de profesionalidad y sentido de responsabilidad y
agregó.

Hayes señaló que el CNP decidió en algún momento de esta
semana una manifestación que se celebrará en la plaza de la
Revolución de Georgetown. Esta vez el [illegible] y se reducirá al gobierno del PPP.

Sobre una [illegible] que el PPP no tiene
derecho de [illegible] presidente, Desmond Hoyte y [illegible] Ramotar.

El [illegible] de [illegible] [illegible] el [illegible]
[illegible] por el CNP/COPE [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

XAB6777

[illegible]
[illegible]

GUYANA-PROTESTAS
NUEVOS INCIDENTES ENTRE POLICIA Y MANIFESTANTES

Georgetown (Guyana), 21 jun (EFE).- La Policía Nacional de Guyana dispersó a tiros y con gases lacrimógenos a unos 500 manifestantes que protestaban por las alzas de tarifas contra el gobierno de la presidenta Janet Jagan.

La primera fuente surge de una nueva jornada de manifestaciones que la oposición política ha iniciado contra el gobierno del Partido Progresista del Pueblo (PPP).

Informes no oficiales señalan que una docena de personas han resultado heridas en los enfrentamientos callejeros.

Los disturbios involucran que las cubiertas de la capital cerraran para evitar daños por pedradas a sus vidrios.

La nueva oleada de protestas en Guyana se inició el jueves pasado cuando unos 300 manifestantes, vinculados al Congreso Nacional del Pueblo (CNP), en la oposición, marcharon por las calles de Georgetown y lanzaron piedras contra efectivos de la Policía Nacional.

Los disturbios han sido los mayores desde que se firmó un acuerdo entre el PPP y el CNP tuvieron a finalizar con la violencia que siguió a los comicios presidenciales de octubre pasado. EFE

cmm/1

06/22/20-01:35

OS

9808245

9808245_

AYSPYA

A FOXBAT 08-F 80745
10X 3MM 8VG

GUYANA-VIOLENCIA
POLICIA DISPARA [illegible] CONTRA MANIFESTANTES DE LA OPOSICION

Georgetown, Guyana, 17 jun (DPA)- La Policía de Guyana, dijo anoche, que disparó [illegible] contra manifestantes del partido Congreso Nacional del Pueblo (CNP) contra el gobierno de la presidenta Janet Jagan.

Los comunistas al gobierno de Janet Jagan fueron [illegible] manifestaciones públicas, [illegible] en las cuales [illegible] en varios sectores de la capital.

Cerca de 300 personas resultaron [illegible] de 700 que [illegible] fueron detenidas [illegible] en la [illegible] de Georgetown.

Hasta el momento hay siete personas [illegible] resultado muerto [illegible] según la información [illegible].

Este [illegible] se [illegible] de cada año el CNP [illegible] una jornada de [illegible] en Georgetown para demandar [illegible] al [illegible] en [illegible] en las elecciones [illegible].

Los afiliados al CNP [illegible] Comunista Caribeña (CAPICOM) [illegible] apoyo [illegible].

[illegible]

07-07

9808245

TITUL
PRO 150025
FECHA 11/5/98
VINCULACIONES 11821
11677
11140.
66817
67390.
65838.

La derrota del foquismo

La guerrilla, un fenómeno en extinción

LN 11/5.

Durante años, terrorismo y América latina fueron casi sinónimos; pero hoy, en consonancia con lo que ocurre en todo el mundo, los insurgentes están derrotados y fuera del escenario político; Colombia, México y Brasil, las excepciones

Por Enrique Comellas

Mientras en Europa el IRA decide darle una posibilidad a la paz, la Fracción del Ejército Rojo alemán se disuelve y ETA, a contramano de la historia, decide seguir matando, América latina, por definición el territorio de la violencia en las últimas décadas, se dispone a ingresar en el tercer milenio virtualmente libre de insurgencia.

La guerrilla marxista se encuentra hoy en el nivel más bajo del siglo, como epílogo de una declinación que comenzó en la década del setenta. Las excepciones, en su conjunto, no pueden compararse con la dimensión que el fenómeno alcanzó en los años sesenta, el tiempo de su apogeo.

Más de cien organizaciones guerrilleras surgieron en los últimos cuarenta años en la Argentina, Paraguay, Uruguay, Brasil, Perú, Colombia, Venezuela, Ecuador, Chile, Bolivia, Nicaragua, Guatemala, El Salvador, Honduras, México y la República Dominicana. La mayoría fue aniquilada, algunas entregaron las armas, otras agonizan y sólo dos mantienen su vigencia.

Pero existen otras dos que representan una nueva concepción. No es una guerrilla al estilo clásico, sino una curiosa amalgama del viejo foquismo campesino, la táctica chino-vietnamita de frente amplio y lucha prolongada y una organización urbana inaugural. Tiene soportes políticos y religio-

Los que sembraron el terror en América latina

Grupos guerrilleros con capacidad militar operativa surgidos en la región a partir de 1960 y extinguidos

1 Guatemala
- Movimiento Revolucionario 13 de Noviembre - 1960 - 1970
- Partido Guatemalteco del Trabajo - 1961
- Fuerzas Armadas Revolucionarias - 1962 - 1970
- Ejército Guerrillero de los Pobres - 1972
- **Organización del Pueblo en Armas - 1971**
- **Unidad Revolucionaria Guatemalteca - 1982 (en operaciones)**

2 El Salvador
- Fuerzas Populares de Liberación Farabundo Martí - 1970
- Ejército Revolucionario del Pueblo - 1971
- Partido de la Revolución Salvadoreña - 1975
- Fuerzas Armadas de la Resistencia Nacional - 1975
- Partido Comunista de El Salvador - 1979
- Partido Revolucionario de los Trabajadores Centroamericanos - 1976

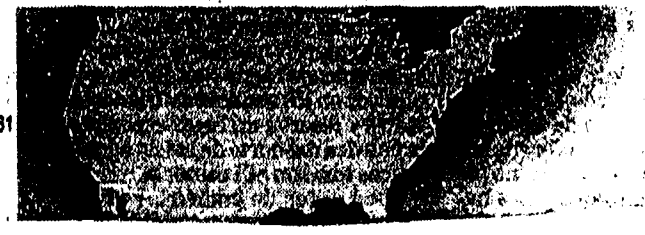
3 República Dominicana
- Unión Patriótica Dominicana - 1959
- Movimiento 14 de Junio - 1960 - 1963
- Unión de Juventudes Revolucionarias - 1973

4 Nicaragua
- Frente Sandinista de Liberación Nacional - 1961
- Frente de Pancasán - 1966

5 Honduras

9 Perú
- Frente de Izquierda Revolucionario - 1961 - 1963
- Grupo de Jauja - 1962
- Ejército de Liberación Nacional 1962 - 1965
- Fuerza de Maldonado - 1963
- Fuerza de Ayacucho - 1965
- Movimiento de Izquierda Revolucionario - 1962 - 1965
- **Sendero Luminoso - 1964 (en operaciones)**
- **Movimiento Revolucionario Túpac Amaru - 1984 (en operaciones)**

10 México
- Fuerzas Armadas de Chihuahua - 1964 - 1965
- Asociación Cívica Nacional Revolucionaria - 1967 - 1972
- Partido de los Pobres 1968 - 1974
- Fuerzas Armadas Revolucionarias - 1973 - 1975
- Fuerzas Revolucionarias Armadas del Pueblo - 1970
- Frente Urbano Zapatista - 1969
- Movimiento de Acción Revolucionaria - 1970
- Comandos Armados del Pueblo - 1971
- Comandos Armados de Chihuahua - 1972
- Liga Armada Comunista - 1972
- Liga Comunista 23 de Septiembre - 1973 - 1975
- **Ejército Zapatista de Liberación Nacional 1994 (en operaciones)**



11 Brasil
- Ligas Campesinas - 1950 - 1962
- Movimiento Nacional Revolucionario - 1964
- Movimiento Revolucionario 26 de Marzo - 1965 - 1969
- Partido Comunista Ala Roja - 1966 - 1976
- Partido Comunista Revolucionario - 1966
- Movimiento Revolucionario 8 de Octubre - 1966 - 1972
- Acción Libertadora Nacional 1967 - 1974
- Comando de Liberación Nacional - 1967
- Vanguardia Nacional Revolucionaria - 1967 - 1972
- Movimiento de Acción Revolucionaria - 1967 - 1969
- Partido Comunista Brasileño Revolucionario - 1968 - 1973
- Partido Revolucionario de los Trabajadores - 1968
- Frente de Liberación Nacional - 1968 - 1970
- Resistencia Armada Nacional - 1969 - 1973
- Resistencia Democrática - 1969 - 1970
- Movimiento de Liberación Popular 1971
- Frente de Liberación del Nordeste - 1972
- **Movimiento de Trabajadores Rurales Sin Tierra - 1984 - (en operaciones)**

12 Bolivia
- Ejército de Liberación Nacional -1966 - 1970
- ELN -Che Guevara (Ñancahuazú) - 1966 - 1967
- ELN -Chato Peredo (Teoponte) - 1969 -1970
- Ejército Guerrillero Tupaj Katari - 1991 - 1992

13 Paraguay
- Movimiento 14 de Mayo - 1959
- Frente Unido de Liberación Nacional - 1959

La historia subversiva en la Argentina

Fue el diputado peronista John Cook quien planteó por primera vez en nuestro país la alternativa de la lucha armada. Para propiciar el retorno al poder de Juan Perón, Cook organizó una estructura clandestina que entre 1955 y hasta las elecciones de 1957 hizo estallar 7000 artefactos explosivos.

En la Argentina, el primer antecedente de foco rural fue el grupo Uturunco, constituido por los "hombres tigre" peronistas. A fines de 1959, un grupo armado tomó la comisaría de Frías, en Santiago del Estero, bajo el mando de Manuel Enrique Mena, el "Comandante Uturunco". Cook fue el responsable político de esa acción.

En 1960 apareció el primer movimiento de inspiración trotskista alzado en armas. Se trató de Palabra Obrera, conducido por Angel Bengochea, que murió en 1964 cuando le estalló en las manos un artefacto explosivo.

El primer foco rural de carácter marxista fue el Ejército Guerrillero del Pueblo (EGP), creado en 1963 por el periodista Jorge Ricardo Masetti, que, perseguido por el Ejército, en 1964 huyó hacia la selva y jamás volvió a saberse de él.

01-02

9808246

sos, que amplía con regularidad poco advertible. Es paciente y elaborada, y posee un perfil militar huidizo.

Anida en México y en Brasil. Son el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) y el Movimiento de Trabajadores Rurales sin Tierra (MST), este último aún formalmente desarmado y cuyo perfil definitivo todavía está en ciernes, pero hacia el cual marcha con movimientos cautelosos.

La guerrilla clásica residual

Colombia es una de las excepciones evidentes a la regla de extinción de la guerrilla tradicional, seguida por Perú, Guatemala y Honduras. En Perú sobreviven a duras penas los antes poderosos Sendero Luminoso y Movimiento Revolucionario Túpac Amaru. Allí, entre 1961 y 1965, fueron aplastados otros seis grupos guerrilleros,

En Guatemala, donde entre 1960 y 1970 surgieron cinco organizaciones subversivas, sólo opera la Unidad Revolucionaria, creada en 1982. Por su parte, en Honduras todavía persisten las Fuerzas Armadas del Pueblo (el brazo local del Partido Revolucionario de los Trabajadores Centroamericanos, creado en El Salvador) y el Frente Popular Morazanista. Pero el célebre Movimiento Popular de Liberación Chinchoneros se extinguió en 1989.

Es en Colombia donde, por sus espectaculares operativos, la guerrilla de antiguo cuño atrae la atención del mundo. Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), el Ejército de Liberación Nacional (ELN) y el Ejército Popular de Liberación (EPL) parecen en pleno auge. Los tres grupos, nacidos entre 1964 y 1965, reúnen a 25.000 combatientes, según las estimaciones oficiales, y en los últimos años consiguieron llegar en ocasiones a las mismas puertas de Bogotá.

Pero ni así el actual movimiento guerrillero colombiano se equipara con la dimensión que tuvo entre 1948 y 1952, y con el escenario recreado por el "bogotazo", las "repúblicas independientes", el Bloque Sur de Coordinación, el Movimiento Revolucionario 19 de Abril y la Autodefensa Obrera.

En comparación con ese capítulo trágico de Colombia, las FARC, el ELN y el EPL no son más que una desesperación organizada. En su momento, las "repúblicas independientes" (Marquetalia, El Pato, Río Chiquito y Sumapaz, entre las más grandes) fueron una amenaza real para el Estado colombiano. En 1964, el presidente León Valencia debió recurrir a la movilización del ejército con vasto apoyo aéreo, y a los bombardeos masivos, para acabar con los enclaves marxistas.

- Movimiento Popular de Liberación Chinchoneros - 1981 - 1989
- **Fuerzas Armadas del Pueblo 1980 (en operaciones)**
- **Frente Popular Morazanista 1985 (en operaciones)**

6 Venezuela

- Ejército de Liberación Nacional - 1962
- Fuerzas Armadas de Liberación Nacional -1963 - 1970

7 Colombia

- **FARC - 1964 (en operaciones)**
- **MNL - 1965 (en operaciones)**
- **Ejército Popular de Liberación - 1965 (en operaciones)**
- *Mov. Revolucionario 19 de Abril - 1974 - 1980*
- Autodefensa Obrera - 1970 - 1989
- Movimiento de Izquierda Revolucionario Patria Libre - 1983 - 1985
- Movimiento Indígena Quintín Lame - 1981 - 1991
- *Partido Revolucionario de los Trabajadores - 1984 - 1991*
- Coordinadora Guerrillera Simón Bolívar - 1985 - 1995
- Unión Camilista - 1987

8 Ecuador

- Unión Revolucionaria de la Juventud Ecuatoriana - 1962
- Movimiento de Izquierda Revolucionaria - 1962
- Alfaro Vive Carajo - 1980 - 1991
- Montoneras Patria Libre - 1985

14 Uruguay

- Mov. de Liberación Nacional - Tupamaros 1962 - 1973
- Fuerzas Armadas Revolucionarias Orientales 1970 - 1973
- Comando 22 de Diciembre - 1971
- Fuerza Revolucionaria de los Trabajadores - 1972
- Organización Popular Revolucionaria 33 Orientales - 1971 - 1972

15 Argentina

- Grupo Ururunco - 1959 - 1960
- Grupo Bengochea -1963 - 1964
- Ejército Guerrillero del Pueblo - 1963 - 1964
- Fuerzas Armadas Revolucionarias - 1966 - 1973
- Frente Argentino de Liberación - 1967 - 1969
- Fuerzas Armadas de Liberación - 1969 - 1973
- *Fuerzas Armadas Peronistas - 1968 - 1973*
- Comandos Populares de Liberación- 1968 - 1973
- Montoneros - 1968 - 1979
- Descamisados - 1968 - 1972
- PC Marxista Leninista Línea Mao - 1969 - 1978
- Grupo Obrero Revolucionario - 1970 - 1979
- Fracción Roja del PRT-ERP - 1973 -1975
- *Liga Comunista Revolucionaria 1974*
- Liga Comunista 1974
- ERP 22 de Agosto - 1973 - 1975
- Organización Comunista Poder Obrero 1974 - 1977
- Movimiento Todos por la Patria - 1980

16 Chile

- Movimento de Izquierda Revolucionaria - 1965
- Ejército de Liberación Nacional - 1968
- Vanguardia Organizada del Pueblo - 1968

LA NACION / Marcelo Regalado

Fue una de las páginas más crudas de la larga, sangrienta y subterránea confrontación Este-Oeste, que las dos grandes superpotencias del momento libraron en tierra ajena.

La década roja

La década del sesenta fue la más prolífica en grupos armados de izquierda que intentaron cambiar el orden social en América latina. En los años cincuenta, sólo aparecieron cinco organizaciones insurgentes, pero fueron 63 en los sesenta, 24 en los setenta, 11 en los ochenta y 2 en los noventa, con exclusión de las que nunca llegaron a desarrollar un aparato militar peligroso. Las cifras muestran con claridad el impulso de la guerrilla en la "década roja" y su posterior declinación.

Las manifestaciones más tardías fueron el Ejército Guerrillero Tupaj Katari, en Bolivia, y el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), en México. Tupaj Katari nació en julio de 1991 y se extinguió en abril de 1992. En ese lapso, entre voladuras y asaltos, efectuó 48 acciones y recaudó 600 mil dólares para alimentar su logística. Tupaj Katari representa hoy el coletazo final del foquismo clásico como estrategia dominante de la lucha armada insurreccional.

Pero la década del noventa también dio nacimiento al EZLN, surgido el 1° de enero de 1994 con una nueva concepción.

Adiós al foquismo

En el contexto de toda la historia de la guerrilla latinoamericana de este siglo, resulta irónico que la naturaleza del triunfo revolucionario en Cuba haya sido una de las causas más importantes del fracaso insurgente continental. Ernesto Guevara de la Serna, el Che, y su famoso libro "La guerra de guerrillas", fueron los propagandistas máximos del ejemplo cubano. El texto y la figura del guerrillero alimentaron el surgimiento de organizaciones poco construidas, de endeble arquitectura ideológica, con la estrategia romántica que al propio Guevara le costó la vida en Bolivia: el foco.

El Che, en su libro, se refirió casi con exclusividad a la guerrilla rural a partir del foco, a su táctica y a sus técnicas de integración y desarrollo. Las menciones a la lucha urbana, al papel de los sindicatos y de la Iglesia, a la agitación en las ciudades, a la propaganda y al soporte político en beneficio de un frente amplio fueron escasas. Para Guevara, la lucha urbana era un matiz o un simple apoyo hasta el momento de la insurrección general.

Guevara creía que la guerra de guerrillas en sociedades campesinas, donde el sustento de la acción está dado por la aspiración a la tenencia de la tierra, era el fundamento de la guerrilla misma. Su pensamiento ejerció una fuerte influencia aun en aquellos movimientos que operaron en países con mayoría urbana, como Brasil, Uruguay o la Argentina, y los volvieron extremadamente vulnerables.

Pero hoy Guevara es solo un símbolo. Los líderes insurgentes de última generación contemplan el foquismo militar sólo como una posibilidad, pero reniegan del inmediatismo, del mecanicismo y de la carencia de una visión estratégica del conjunto. Han rescatado como doctrina los ejemplos chinos y vietnamitas sobre el papel del trabajo de masas, el rol político y el carácter prolongado del enfrentamiento. Han rescatado la experiencia del Frente Sandinista de Liberación Nacional, de Nicaragua, que constituye uno de los pocos ejemplos de transformación desde el foquismo hasta el poder, luego de 20 años.

Esos líderes realizan ahora una actividad supeditada a la relación de fuerzas y un trabajo intenso de propaganda, que nunca termina de desnudar sus propósitos finales. En esa labor de consolidación y ocultamiento buscan, sobre todo, ganar solidaridad y credibilidad mediante demandas que jamás exceden la aceptación pública. Como el EZLN en México y los Sin Tierra en Brasil.

Célula urbana

La primera organización insurgente en dejar de lado la guerrilla rural y en desarrollar la célula urbana fueron las Fuerzas Armadas Revolucionarias (FAR), integradas por peronistas de izquierda, que hicieron su presentación pública en julio de 1970, con la toma de Garín, y en 1973 se unificaron con Montoneros.

La primera organización guerrillera surgida debido a la escisión de un partido político fue el Frente Argentino de Liberación (FAL), que en 1967 se separó del Partido Socialista Argentino. El primer grupo con capacidad militar y estructura ideológica sólida fue el Partido Revolucionario de los Trabajadores-Ejército Revolucionario del Pueblo (PRT-ERP), que nació como resultado de la fusión de Palabra Obrera y el Frente Revolucionario Indoamericano Popular, liderado por Mario Roberto Santucho. En 1968, el PRT se diferenció del foquismo clásico y en marzo de 1970 devino en el ERP.

La vastedad del fenómeno guerrillero en la Argentina excede las posibilidades de este comentario (ver infografía). Pero el ERP fue la organización que contó con el aparato militar más eficaz de todos los grupos alzados en armas. Su última gran operación, y su más grande derrota, fue el intento de copamiento del Batallón de Arsenales 601, en Monte Chingolo, el 23 de diciembre de 1975.

Montoneros fue la más vasta de todas las organizaciones guerrilleras aparecidas en la Argentina y la de mayor precariedad ideológica.

En su mayoría, sus miembros eran estudiantes católicos y algunos procedían de Tacuara o de la Guardia Restauradora Nacionalista, grupos de derecha que habían caído en ese insólito fenómeno llamado peronismo de izquierda a partir del régimen de Onganía. Apareció en escena en mayo de 1970, con el secuestro y muerte del ex presidente Pedro Eugenio Aramburu, y entró en la clandestinidad el 6 de septiembre de 1974. Un año después, el 19 del mismo mes, secuestró a los hermanos Born, por lo que obtuvo un rescate de 60 millones de dólares.

Montoneros fue una de las organizaciones subversivas que más vidas quitó y la que más vidas ofrendó al trágico escenario de sangre que enlutó a nuestro país antes y después del golpe de Estado de 1976. Entre sus principales responsables se encontraban Fernando Abal Medina, Carlos Ramus, Mario Firmenich, Emilio Maza, Ignacio Vélez, Norma Arrostito, Susana Lesgart, Raúl Yagger y Rodolfo Galimberti, por citar a los más conocidos.

02-02

9808246_

Nº DOCUMENTO 9808247 ✓
TITULO PERU = Pte. Fujimori respalda a su Primer Mtro. y rechaza su renuncia -
PRE - 150090.
FECHA 25/6/98
VINCULA 11821
66817
11164
11302
11127
11458

CLASIFICACION

Insólita relación entre Fujimori y su premier

El primer ministro toma decisiones y el presidente las anula • El premier renunció, pero Fujimori le renovó la confianza • Hay clima de escándalo

cc. 25/6.

ANGEL PAEZ
Lima. Especial para Clarín

Horas después de haber anunciado públicamente que abogaría por la excarcelación de la guerrillera estadounidense Lori Berenson, el primer ministro Javier Valle Riestra renunció a su cargo cuando supo que el presidente Alberto Fujimori les dijo a los periodistas que se negaba rotundamente a perdonarla.

"Para mí no hay distinción entre un terrorista japonés, chileno, peruano o norteamericano", dijo Fujimori a pocas horas de que Valle Riestra anunció que pediría el indulto de Berenson, condenada a treinta años de prisión. "Ella debe cumplir su condena", afirmó el mandatario.

En la noche del martes, después de la declaración de Fujimori, Valle Riestra le presentó su carta de dimisión.

Pero en la mañana de ayer, el primer ministro informó que Fujimori se negó a aceptar la renuncia. Y que seguiría en el puesto "porque me renovó su confianza".

Valle Riestra tuvo que decir que no había cuestión de Estado sobre Berenson, y que en todo caso "se trata de un caso psiquiátrico antes que político", en alusión a que la guerrillera ha dicho que prefiere cumplir su condena en Perú.

Desde que juró como primer ministro, hace 24 días, Valle Riestra ha sido desmentido o contrariado por Fujimori al menos en tres oportunidades, en relación con temas de debate nacional.

Debido a los sucesivos escándalos, el miércoles por la tarde el premier tuvo que hacer una conferencia de prensa para explicar que sus discrepancias con Fujimori **sólo demostraban que era posible disentir y formar parte de su gabinete**.

Pero la mayoría de los peruanos no tiene la misma opinión, según las encuestas en las que Valle Riestra aparece como poco creíble.

Cuando Valle Riestra admitió que las empresas de los servicios públicos efectivamente abusaban de la población más pobre, Fujimori le quitó al primer ministro el control de los organismos que fiscalizan, precisamente, tales servicios, y los transfirió a otros ministerios.

DE AQUI PARA ALLÁ. Javier Valle Riestra, premier peruano.

Después, al día siguiente que Valle Riestra denunció que le habían robado un proyecto de ley, **el documento apareció publicado en el diario oficial "El Peruano" con su propia rúbrica y la del presidente Fujimori**.

Más recientemente, luego que anunció que presentaría un proyecto al Congreso para derogar la ley que permite a Fujimori postularse por tercera vez a la presidencia, voceros de la mayoría oficialista parlamentaria le recomendaron que sólo se dedicara a su tema favorito: los derechos humanos.

Muy aficionado a aparecer en los medios de comunicación, Valle Riestra ha logrado concentrar la atención de la prensa extranjera con sus espectaculares propuestas, **aunque las desinfla Fujimori**.

Para la oposición, el primer ministro –salido del centroizquierdista Partido Aprista Peruano–, es un instrumento de distracción que Fujimori utiliza para evadir temas fundamentales, como la ineficaz reconstrucción de las zonas devastadas por el fenómeno de El Niño, el juzgamiento de civiles por parte de los tribunales militares y el acoso contra la prensa independiente.

Las "cortinas de humo" de Valle Riestra, como dicen los críticos del gobierno, por ejemplo, no han permitido que la población se informe adecuadamente sobre la designación del nuevo presidente del Jurado Nacional de Elecciones. ❑

01-16

9808247

AD1339

u *FOX61 (m-25 0039Y
mun exq ...

PERU-GOBIERNO
FUJIMORI RESPALDA A SU PRIMER MINISTRO Y RECHAZA RENUNCIA

Lima, 24 jun (EFE).- El presidente de Peru, Alberto Fujimori, dio hoy su respaldo "total" al presidente del Consejo de Ministros Javier Valle Riestra, quien le presento en la vispera su renuncia luego de que el gobernante rechazara su propuesta para indultar a la estadounidense Lori Berenson.

Tras reconocer la discrepancia existente con su primer ministro en este tema, Fujimori sostuvo que "eso no es motivo de una renuncia sino que su participacion en este gobierno es un aporte importante".

Fujimori descarto el martes ultimo otorgar el indulto a Berenson como propuso su primer ministro tras considerar que una extranjera no puede ser condenada por Traicion a la Patria.

Berenson fue sentenciada en 1996 a cadena perpetua por el delito de terrorismo agravado tras comprobarse que militaba en la banda terrorista Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA).

La estadounidense, de 28 años de edad, fue capturada a fines de 1995 en Lima junto al ex brazo derecho del MRTA Miguel Rincon Rincón y otros 20 terroristas que planeaban un asalto a la sede del Parlamento peruano.

Valle Riestra presentó el martes su renuncia a Fujimori debido a la discrepancia existente en el caso de la propuesta de indulto para Berenson, pero el gobernante la rechazó.

Al respecto, Fujimori comento que al recibir de Valle Riestra el manuscrito de su renuncia, en que indicaba las "dificultades que inicialmente estaba teniendo", le dijo que "ese papelito es muy interesante y puede servir para mi archivo historico... asi que me lo guarde en el bolsillo".

"Lo que ocurre es que hay un primer ministro excelente, que da a conocer su opinion abiertamente y bienvenido sea" enfatizó el mandatario tras reiterar su "respaldo total" al jefe de su gabinete ministerial.-EFE
dme/fo

06/25/01-46/98

02

9808247

Perú: Fujimori desautoriza a su Primer Ministro manteniendo condena perpetua sobre norteamericana

■ El premier peruano, Javier Valle Riestra recomendó al mandatario del Perú la liberación de la norteamericana Lori Berenson como forma de «limpiar» internacionalmente al país ■ Fujimori, al contrario, mantuvo la condena, lo que llevó a que el premier renunciara el martes ■ La extranjera se halla encarcelada en condiciones «infrahumanas» de acuerdo con organismos internacionales de DDHH LJ 25/6-

El jefe del gabinete del presidente Alberto Fujimori, Javier Valle Riestra, declaró este miércoles que presentó su renuncia al cargo que asumió hace tres semanas, pero que el mandatario no la aceptó. El motivo: la decisión por parte de Fujimori de mantener la condena a perpetuidad sobre la norteamericana Lori Berenson, aacusada de colaborar con el MRTA.

Libertad para Lori Berenson

Valle Riestra había dicho el lunes que Berenson, oriunda de Nueva York, debía ser indultada por razones de Estado.

Añadió que Berenson debería ser indultada porque en el extranjero nadie entiende por qué el tribunal militar que la juzgó sumariamente la condenó por traición a la patria, sin ser peruana.

Valle Riestra dijo en una entrevista radial que el martes acudió al palacio de gobierno porque había sesión del consejo de ministros «y le dije al presidente Fujimori que para mí ha sido honroso el gesto ultrademocrático de convocarme a presidir un gabinete, a sabiendas de mis convicciones democráticas, pero veo que personas distinguidas de la mayoría me atacan, la oposición no me entiende y finalmente usted rechaza cualquier posibilidad de indulto. En ese sentido, yo lo que prefiero es marcharme».

El jefe del gabinete dijo que «ante un acto democrático de parte del presidente, yo reitero entonces mi convicción absoluta de que el caso de Lori Berenson tiene que erradicarse de la problemática internacional del Perú».

La intransigencia de Fujimori

El presidente peruano Alberto Fujimori rechazó el pasado martes la propuesta presentada por su primer ministro para liberar a la ciudadana estadounidense Lori Berenson, encarcelada de por vida en una prisión de alta seguridad de los Andes bajo acusaciones de terrorismo.

El Primer Ministro, Javier Valle Riestra, recomendó a Fujimori esta semana que perdonara y expulsara a Berenson, de 28 años. De esta manera surgió la expectativa de que la neoyorquina abandonara Perú, tras más de dos años dentro de una fría celda en la cárcel de Yanamayo.

Pero Fujimori dijo que no tenía la menor duda de que Berenson era una «terrorista» afilida al Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA), «movimiento de ideología marxista», y que su liberación enviaría una «señal negativa» tanto a los peruanos como a la comunidad internacional.

«He rechazado enérgicamente la propuesta de perdonarla y transferirla a los Estados Unidos», dijo Fujimori a la prensa durante una visita a los barrios pobres de Lima. «Yo no tengo el poder legal de perdonar terroristas y aunque lo tuviera, no lo utilizaría».

Berenson fue declarada culpable en enero del 1996 por jueces militares anónimos que no permitieron la contraexaminación de los testigos presentes durante el proceso legal. Se le acusaba de ser un miembro de alto rango del MRTA y de tomar parte en el desarrollo de un plan para tomar en Congreso de Perú.

De acuerdo a su familia, a Lori se le apuntó con un arma en la cabeza durante la declaración de la condena. Varias organizaciones y grupos de defensa de los derechos humanos han reclamado que las condiciones carcelarias de Berenson son «inhumanas» y han llamado a todo el proceso judicial mediante el cual fue condenada una «parodia de la justicia». Los Estados Unidos han solicitado al gobierno de Perú que se lleve el caso abiertamente a una corte civil.

Berenson, cuyas manos se encuentran deformadas debido a la falta de circulación sanguínea adecuada causada por la altitud en la que se encuentra su celda, sufre también del estómago, la garganta y los ojos, ya que pasa 23 horas del día en una celda pequeña y mal iluminada, donde le sirve como inodoro un agujero en el piso de cemento.

Los padres piden otro juicio

Los padres de Berenson, que han dirigido una campaña en favor de otro juicio ampliamente apoyada por legisladores estadounidenses, dijeron que sufrieron una semana muy emocional cuando la esperanza que les provocó la propuesta del primer ministro terminó en una gran desilusión debido a la respuesta de Fujimori. Pero añadieron que el aumento en los debates sobre el caso de Berenson generado por la propuesta de Valle Riestra les ha dado fuerzas para incrementar las presiones sobre Perú.

«Nosotros siempre hemos creído que todo esto podría resolverse con un juicio abierto, donde Lori pudiese probar que ella no es una terrorista», le dijo por teléfono Rhoda Berenson a una agencia internacional de noticias desde Nueva York. «Nosotros entendemos que el Presidente Fujimori cree que ella es una terrorista, pero el mundo quiere que su gobierno lo pruebe. Y si se llevara a cabo un juicio abierto, sería evidente para todo el mundo que ella no es una terrorista y que es inocente», añadió.

Fujimori reconoció que el sistema judicial secreto de Perú había encarcelado injustamente a cientos de personas inocentes bajo acusaciones de terrorismo. Pero dijo que las duras leyes de emergencia que había establecido a principios de esta década para luchar contra las guerrillas -cada vez más poderosas- aplicaban tanto a los extranjeros como a los peruanos. «El mensaje para el mundo debe ser inequívoco: un terrorista -bien sea americano, japonés, chileno o peruano- que cometa un acto de terrorismo en Perú, será juzgado de acuerdo a las leyes peruanas», dijo. Valle Riestra, abogado constitucional que se integró al gobierno durante el mes de junio con un pequeño discurso sobre el historial de Perú en derechos humanos, llamó a la legislatura «represiva» y dijo que la liberación de Berenson disminuiría, a nivel internacional, todas las críticas hechas en torno a su juicio secreto.

03

9808247

PERU-GOBIERNO (Previsión)
PRIMER MINISTRO DIMITIO POR CASO BERENSON Y FUJIMORI NO ACEPTO

Lima, 24 jun (EFE).- El primer ministro de Perú, Javier Valle Riestra, reveló hoy que el presidente peruano, Alberto Fujimori, no aceptó la dimisión que le presentó el pasado martes después de que el gobernante rechazase su petición de indulto para la estadounidense Lori Berenson, condenada por terrorismo.

Valle Riestra planteó su dimisión a Fujimori el martes pasado, antes de un Consejo de Ministros, tras explicarle que creía tener en contra a "personas distinguidas de la mayoría" oficial en el Congreso, que la oposición "no me entiende y finalmente usted dice que rechaza cualquier posibilidad de indulto" a Berenson.

"En ese sentido yo lo que prefiero es marcharme", le comunicó el primer ministro al presidente, según declaró hoy a la emisora "Radio Programas del Perú".

Valle Riestra contó que Fujimori le pidió que le entregase una carta manuscrita de renuncia que había preparado y que le dijo "déjemela para guardarla porque no se la acepto".

Fujimori descartó el pasado martes toda posibilidad de indultar a Berenson y afirmó que "el mensaje que se debe dar al mundo debe ser contundente. Es decir, terrorista que sea americano, japonés, chileno o peruano y que comete actos terroristas en el Perú será juzgado y condenado de acuerdo a las leyes peruanas".

El primer ministro reiteró posteriormente su "convicción absoluta" de que el caso de Lori Berenson "tiene que erradicarse de la problemática internacional del Perú".

La joven estadounidense, ahora de 28 años, fue condenada a cadena perpetua en 1996 por la justicia militar peruana.

En aquella ocasión, fue declarada culpable de terrorismo agravado o traición a la patria tras haber sido detenida en Lima cuando formaba parte de un grupo de la banda terrorista Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) que planeaba asaltar la sede del Congreso peruano a finales de 1995.

"Todos repudiamos el terrorismo, nos felicitamos de lo que ha hecho el Gobierno de haber concluido virtualmente con este fenómeno, pero el hecho de un indulto a una terrorista en este caso es por razones de Estado", subrayó Valle Riestra.

Argumentó que la técnica legislativa empleada por el Estado frente "a este fenómeno monstruoso del terrorismo ha sido equívoca en su terminología".

Añadió que el delito probado por la justicia castrense a Lori Berenson la hizo caer dentro de dicha legislación y que se la condenó por traición a la patria.

"Entonces un jurista que está fuera del Perú no entiende cómo una extranjera puede ser condenada por eso" (por traición a la patria), comentó el primer ministro.

Precisó que la descripción del caso corresponde a terrorismo agravado "pero afuera causa la impresión extraña de que pueda haber sido sometida a un tribunal militar" y que se haya condenado por traición a la patria a una ciudadana de Estados Unidos.

Consideró que el caso tiene como consecuencia una "polémica estéril que le hace daño al Perú".

Valle Riestra planteó como única solución que se conceda el indulto a Lori Berenson, una gracia que es facultad constitucional exclusiva del presidente de la República.

"La solución es la del indulto siendo culpable, siendo ella despreciable, y su expulsión del territorio nacional. Esto no es línea blanda ante el terrorismo, si no que es una política de saneamiento de los problemas que tiene nuestra patria", comentó el primer ministro peruano.

Consideró que Berenson "no llegó a actuar", que conspiró para cometer "un delito gravísimo, pero no actuó, quedó en el grado de la tentativa, y no mató a nadie, circunstancia por la que indultarla y expulsarla resulta "un acto positivo" para Perú. EFE

LAA/bjm/pgl

06/24/18-08/98

04

9808247

XM7720

R POXBT 06-24 00244
mun exg icx

PERU-GOBIERNO
PRIMER MINISTRO REVELA QUE FUJIMORI NO ACEPTO SU DIMISION

Lima, 24 jun (EFE).- El primer ministro de Perú, Javier Valle Riestra, reveló hoy que el presidente peruano, Alberto Fujimori, no aceptó la dimisión que presentó el pasado martes antes del comienzo de un Consejo de Ministros.

Valle Riestra dijo que planteó su renuncia a Fujimori debido a que el presidente rechazó ese día su propuesta para indultar a la estadounidense Lori Berenson, condenada hace dos años por la justicia militar peruana a cadena perpetua por un delito de terrorismo agravado o traición a la patria.

Lori Berenson fue encontrada culpable de militar en el grupo terrorista peruano Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA).

El primer ministro planteó el pasado lunes el indulto para Berenson con el argumentó de que lo hacía porque la condena que se le impuso era "jurídicanmente desacertada".

Valle Riestra señaló que expuso verbalmente su decisión de renunciar al presidente un día después, antes de iniciarse el Consejo de Ministros.

Fujimori pidió entonces al primer ministro que le entregara una carta manuscrita que había preparado, tras lo cual dijo: "déjemela para guardarla porque no se la acepto".

El presidente peruano descartó el martes toda posibilidad de indultar a Lori Berenson al afirmar que "el mensaje que se debe dar al mundo debe ser contundente. Es decir, terrorista que sea americano, japonés, chileno o peruano y que comete actos terroristas en Perú será juzgado y condenado de acuerdo con las leyes peruanas". EFE
LAA jla/pgl

06/24/17-27/98

05

9808247

XA3555

R FOXBT 06-21 0309
mun eng tca

PERU-REELECCION
PRIMER MINISTRO PRESENTARA PROYECTO CONTRA REELECCION FUJIMORI

Lima, 21 jun (EFE).- El primer ministro de Perú, Javier Valle Riestra, aseguró que presentará un proyecto de ley al Congreso para derogar una norma que supuestamente permite al presidente peruano, Alberto Fujimori, aspirar a un tercer mandato en el año 2000.

En declaraciones publicadas hoy por el diario limeño "Expreso", Valle Riestra anunció que esta propuesta será expuesta el 6 de julio próximo en su primera presentación ante el pleno del Legislativo desde que asumió la dirección del gabinete peruano el 4 de junio pasado.

El primer ministro, quien se ha declarado "enemigo de todas las reelecciones", sostuvo que, en este momento, Fujimori no tiene en su agenda la reelección, aunque advirtió que "eso es lo que piensa él hoy en día".

"Las agendas varían. Mi agenda es la misma hace años: no a la reelección presidencial", señaló a "Expreso".

"No puedo psicoanalizar a Fujimori a tal punto de saber lo que pensará el año entrante. Tendría que ser una mezcla de Freud y Nostradamus", ironizó Valle Riestra.

Ante la posibilidad de conseguir finalmente que se derogue la "ley de interpretación auténtica" referida a la reelección presidencial y que fue aprobada por la mayoría gubernamental en el Congreso a finales de 1996, Valle Riestra advirtió que, aun así, el actual gobernante podría presentarse a los próximos comicios.

"Al final es decisión del Jurado Nacional de Elecciones decidir si su inscripción es válida o no. Para hacer eso, con lo cual no estoy de acuerdo, no se necesita de la Ley de Interpretación Auténtica", explicó.

Según los sectores "fujimoristas", esta norma permite que Fujimori pueda presentarse a una segunda reelección en las elecciones generales del año 2000, ya que este gobierno (1995-2000) sería su primer período según la Constitución aprobada en 1993, un año después del golpe de Estado que dió tras asumir la presidencia en 1990. EFE
dme/rml/pgl

06/21/17-53/98

06

9808247

Valle Riestra no esta de acuerdo con la reelección

T. del 11 - 11 al 17/6 --

Fue sorpresiva su designación. "El Gobierno tiene un opositor de lujo menos," dijo un analista político. Horas antes, el entonces primer ministro Alberto Pandolfi había desmentido su renuncia. Fujimori pretende "oxigenar" su Gobierno. La oposición considera que la permanencia de Valle Riestra en el gabinete será efímera, por su carácter temperamental.

POR RICARDO SÁNCHEZ-SERRA
CORRESPONSAL EN PERU

LIMA. En forma sorpresiva, el ex senador del Partido Aprista Peruano, **Javier Valle Riestra**, juramentó como nuevo presidente del Consejo de Ministros, en reemplazo del renunciante **Alberto Pandolfi Arbulú**.

La noticia cayó como una bomba en el ambiente político, puesto que horas antes **Pandolfi** había desmentido a la prensa la versión sobre su renuncia, pero que su cargo estaba a disposición del presidente **Alberto Fujimori**.

"*El Gobierno tiene un opositor de lujo menos*" dijo un analista político. **Valle Riestra**, de 66 años, fue un tenaz opositor y ferviente acusador de las violaciones al orden constitucional, aunque él mismo había anunciado su "*retiro de la política*".

En sus primeras declaraciones a la prensa, el abogado constitucionalista señaló que "*no soy una persona para obedecer ni para mandar. Estoy aquí y decidí aceptar este cargo para colaborar con la patria. El Gobierno tiene características democráticas y autocráticas. Daré mis opiniones para acentuar los perfiles democráticos. Asumo, asimismo, el cargo en circunstancias en que el Perú tiene problemas internacionales importantes.*"

Agregó, por otra parte, que "*no soy enemigo de Fujimori. Soy enemigo de la reelección presidencial. Considero que la Constitución debería prohibir de manera absoluta la reelección. Debemos desmonarquizar el poder*", señaló **Valle Riestra**.

Se mostró como un "*decidido partidario del referéndum. Yo he firmado por el referéndum. He firmado incluso dos veces, así que me van a depurar mi firma.*"

Su nombramiento causó asombro en la opinión pública. Algunos políticos consideran que su presencia en el gabinete, es para reforzar el tema con Ecuador (es considerado un "*halcón*"), aunque será fugaz por su carácter temperamental.

REUTER

DESIGNACION. Valle Riestra fue nombrado por Fujimori presidente del Consejo de Ministros.

Aun así se considera que su polémica designación fue debido a que el gobierno de **Fujimori** necesitaba una "*oxigenación*" y un vocero tan locuaz como el conocido jurista.

Al respecto, el parlamentario **Javier Diez Canseco** (Izquierda Unida) manifestó que "*Valle Riestra dijo hace 3 años que la actual Constitución era papel mojado en tinta y que seguramente ahora al jurar por ella, se habría mojado la mano.*" Agregó que había que recordarle sus palabras cuando una vez aseguró que si tenía al frente al Comandante General del Ejército, general **Nicolás Hermoza Ríos**, le arrancaría las charreteras e instauraría una democracia punitiva. "*Siento por el Perú una gran preocupación por el hecho de que un personaje de la inestabilidad política y emocional de Javier Valle Riestra asuma una función tan delicada,*" declaró **Diez Canseco**.

A su vez, **Fernando Olivera**, legislador por el Frente Independiente Moralizador, afirmó que **Valle Riestra** es un hombre de confianza del régimen "*que ha venido brindando servicios de defensa en los atropellos constitucionales cometidos por el Gobierno.*"

En el programa "*Enlace Global con Hildebrandt*" del influyente periodista del mismo nombre, se resumió el accionar político y jurídico del flamante presidente del Consejo de Ministros: defendió al asesor del Servicio de Inteligencia Nacional, **Vladimiro Montesinos**, ante denuncias de la prensa sobre una supuesta evasión tributaria. Asimismo, justificó la destitución de 3 magistrados del Tribunal Constitucional que declararon inaplicable a **Fujimori** una ley de reelección. De otro lado, fue defensor de los hermanos **Winter** para que le dieran la administración del canal "*Frecuencia Latina*" de **Baruch Ivcher**.

En 1995, fue designado embajador del Perú en Comisión Especial ante los Gobiernos de España, Italia y Alemania con la misión de exponer la posición peruana respecto a los desacuerdos con Ecuador.

Anteriormente fue abogado defensor del general **Jaime Salinas Sedó**, organizador de un intento de golpe militar contra **Fujimori**. En 1994 sostuvo que aceptaría ser candidato a la presidencia de la República "*si fuera imprescindible para enfrentar a Fujimori, acabar con el militarismo y reestablecer la plena democracia en el Perú.*"

El ex candidato presidencial del Partido Aprista Peruano, **Armando Villanueva del Campo** y compañero de militancia de **Valle Riestra**, indicó que "*hoy más que nunca se evidencia que este régimen está en quiebra, que está terminado cívica y moralmente y no tiene una línea de conducta que corresponda a un objetivo.*"

Valle Riestra, aprista desde su niñez, se considera un "*hayista*" (seguidor del extinto líder **Víctor Raúl Haya de la Torre**). Abrazó la causa de las ideas de izquierda en su propia agrupación política y que lo llevó a acompañar a **Luis de la Puente y Uceda**, quien formó el *Apra Rebelde*, que posteriormente terminaría en la guerrilla del Movimiento de Izquierda Revolucionaria a mediados de esa misma década.

Fue deportado por el régimen militar del general **Juan Velasco Alvarado** por su terco ideario democrático y porque se opuso en forma terminante a la reforma agraria de 1969. ◆

07

9808247

XA2311

U PO&BT 06-06 0063&
mun icx

PERU-GOBIERNO (Prevision)
CONTINUA INCERTIDUMBRE TRAS INESPERADA REMODELACION GABINETE

Lima, 6 jun (EFE).- El presidente de Peru, Alberto Fujimori, ha emprendido una inesperada remodelación de su Gabinete de ministros que ha sembrado la incertidumbre respecto a su alcance y consecuencias.

Hasta el momento, los cambios esperados en el Gobierno peruano se han limitado a la sustitución del presidente del Consejo de Ministros, Alberto Pandolfi, por el jurista Javier Valle Riestra, y del ministro de Economia, Jorge Camet, por Jorge Baca Campodónico.

Fujimori no ha ratificado oficialmente en sus cargos a ninguno de los demás ministros dimisionarios, lo que hace pensar que ha aplazado los cambios para los próximos días.

Todos los miembros del Gabinete peruano renunciaron el pasado jueves con motivo de la dimisión de Pandolfi, hasta entonces presidente del Consejo de Ministros.

Según la Constitución peruana, el Presidente de la República designa a los ministros de la lista de nombres que le son propuestos por su jefe de Gabinete.

El nombramiento de Valle Riestra como primer ministro causó sorpresa generalizada en los sectores politicos de la oposición debido a su trayectoria politica, ya que es considerado un "demócrata a ultranza".

En sus primeras declaraciones a la prensa, el nuevo primer ministro ha señalado que en el Gobierno de Fujimori hay inclinaciones "autocráticas" y que él es "enemigo de todas las reelecciones".

Por ello, la presencia de Valle Riestra en el Gobierno de Fujimori ha sido interpretada por diversos analistas peruanos como un intento del mandatario de "cambiar" la imagen de su Gabinete y utilizar la experiencia politica y la fluida oratoria del nuevo jefe del Ejecutivo en el enfrentamiento con la oposición.

No obstante, algunos sectores politicos se han declarado escépticos sobre la posibilidad de que el jurista pueda inducir a Fujimori a efectuar cambios radicales en su política de Gobierno y a abandonar sus supuestas intenciones de ser reelegido.

La Acción Popular Revolucionaria Americana (APRA) reiteró hoy su "total oposición al régimen antidemocrático y a su modelo económico, al intento reeleccionista y de fraude, y a cualquier menoscabo de nuestra soberania nacional".

"Valle Riestra no es militante ni está vinculado en absoluto al Partido. Su incorporación al régimen fujimorista lo distancia definitivamente, politica e ideológicamente, del aprismo", señala un comunicado del Comité Ejecutivo Nacional del APRA trasmitido a EFE.

"Reiteramos nuestro propósito de apoyar la formación de una amplia concertación nacional que devuelva al pais el estado de derecho, las libertades ciudadanas, el respeto irrestricto a los derechos humanos y la justicia social", añade la nota.

El jurista de 66 años Javier Valle Riestra fue militante de APRA, de la cual se separó por diferencias con el ex gobernante Alan Garcia Pérez.

Pese a las reacciones contrapuestas que ha originado su nombramiento, el cambio realizado en la conducción de la economía peruana ha sido acogido de forma positiva por la oposición y por amplios sectores empresariales.

La designación el viernes de Baca Campodónico como nuevo ministro de Economía y Finanzas permitirá, a juicio de la congresista de Acción Popular Lourdes Flores Nano, en la oposición, una "oxigenación" de la economía.

Para Flores, su antecesor Camet ya había "cumplido su ciclo", por lo que se hacían necesarios los cambios, especialmente en la política de generación de empleos.

Tras jurar el cargo, Campodónico dijo en declaraciones a la prensa que continuará el programa que ha venido aplicando Camet en los últimos años y que calificó como "exitoso".

Anunció, además, que su administración dará prioridad a solucionar el problema del empleo, dentro del proceso de reconstrucción nacional tras los daños causados en el país por el fenómeno de El Niño.

El [illegible] Superintendencia Nacional de Administración Tributaria (SUNAT) y anteriormente fue director del Banco Central de Reserva (BCR). EFE

DME/ter/1k

08

9808247

06/06/09-01/95

[illegible]

[illegible] a la política de [illegible]

[illegible] Pujimori [illegible] su decisión en el Ejecutivo peruano con la designación [illegible] para la Presidencia del Consejo de Ministros y Pedro Cateriano Bellido para el Ministerio de Economía y Finanzas.

Fujimori viajó a Nueva [illegible] sin dejar espacio a las especulaciones sobre quién sería o quién debe alejarse del equipo ministerial, el mismo que recibió un claro [illegible] el jueves al juramentar el primer ministro, Alberto Pandolfi, sin mediar una explicación al respecto.

El jefe de Estado peruano debe ratificar oficialmente a sus ministros, lo que ha quedado en suspenso tras adelantar su viaje a Nueva York para asistir a la Sesión Especial de la Asamblea General de la ONU sobre drogas, que se celebrará del 6 al 10 de junio.

Posteriormente, Fujimori viajará a Nueva Zelanda, donde realizará una visita oficial los días 11 y 12, por lo que cualquier remodelación de su gabinete se efectuaría a su regreso a Lima.

Para la oposición política, esta situación indica que el Gobierno de Fujimori tiene dificultades y se ha declarado escéptica sobre la posibilidad de una marcha atrás en los planes de reelección que atribuyen al presidente.

La Acción Popular Revolucionaria Americana (APRA) expresó el viernes su "total oposición" al gobierno de Fujimori tras el nombramiento del jurista y ex militante de ese partido Javier Valle Riestra como jefe del Gabinete de Perú.

"Valle Riestra no es militante ni está vinculado en absoluto al partido. Su incorporación al régimen fujimorista lo distancia definitivamente, política e ideológicamente del aprismo", señala un comunicado del Comité Ejecutivo Nacional del APRA.

"Reiteramos nuestro propósito de apoyar la formación de una amplia concertación nacional que devuelva al país el estado de derecho, las libertades ciudadanas, el respeto irrestricto a los derechos humanos y la justicia social", señala el comunicado.

Javier Valle Riestra, de 60 años, fue militante de la Alianza Popular Revolucionaria Americana, de la que se separó por diferencias con su líder, el ex gobernante Alan García Pérez.

Pese a la polémica que ha generado su presencia en el Gobierno, Valle Riestra declaró que espera que en los próximos días "haya gestos que demuestren una actitud de rectificación" de las conductas "autocráticas", cuyo origen está, según señaló, en la "vanidad del poder".

Tras jurar el jueves ante el presidente Fujimori, Valle Riestra se declaró "enemigo de todas las reelecciones" y reconoció que el Gobierno tiene dificultades, y que por ello el presidente "me ha convocado".

Respecto a las críticas de la oposición sobre su nombramiento dijo que no tiene "memoria para los agravios" y que "el tiempo me dará la razón". Esas críticas "vienen de los alanistas", afirmó.

[illegible] señaló que la [illegible] conciliación".

"Estamos entrando [illegible] una persona de la [illegible] tiene varias empresas [illegible] se le eche toda la culpa al [illegible] una ruleta de errores.

Según Valle Riestra, [illegible] la Constitución de 1993, aprobada un año después del autogolpe de Estado de Fujimori en abril de 1992 [illegible] la formación de una [illegible] así como de [illegible]

[illegible] con una democracia plena.

[illegible]

9808247

mun exg icx

PERU-GOBIERNO (Resumen)
EN SUSPENSO CAMBIOS RESTO GABINETE TRAS JURAR TITULAR ECONOMIA

Lima, 5 jun (EFE).- El presidente de Peru, Alberto Fujimori, nombró hoy a Jorge Baca Campodónico como nuevo ministro de Economia pero mantiene en suspenso la posibilidad de cambios en el resto de su gabinete, cuya conducción asumio el pasado jueves el jurista Javier Valle Riestra.

El juramento de Baca Campodónico como nuevo ministro de Economia y Finanzas se produjo horas después de que Jorge Camet dimitiera del cargo que desempeñaba desde 1993, en el primer gobierno del presidente Fujimori.

Fuentes cercanas a la presidencia de la Republica dijeron hoy que el jefe del Estado, Alberto Fujimori, realizaria varios cambios en su gabinete, además del efectuado en la cartera de Economia.

Todos los miembros del gabinete peruano renunciaron el pasado jueves con motivo de la dimisión del hasta ese dia primer ministro, Alberto Pandolfi, quien fue sustituido por el jurista Javier Valle Riestra.

Fujimori no ha ratificado oficialmente en sus cargos a ninguno de los ministros renunciantes, lo que hace pensar que ha aplazado los cambios para los próximos dias.

De acuerdo a la Constitución Peruana, el presidente de la República designa a los ministros de la lista de nombres que le son propuestos por su jefe de gabinete, compuesto por 13 ministerios y la presidencia del Consejo de Ministros.

El economista Jorge Baca Campodónico, quien fue propuesto a Fujimori por Valle Riestra, desempeñaba hasta la fecha la jefatura de la Superintendencia Nacional de Administración Tributaria (Sunat) y anteriormente fue director del Banco Central de la Reserva (BCR).

De 47 años, ha realizado estudios en la Universidad Nacional de Ingenieria (UNI) y post grados en el Instituto Tecnológico de Massachusetts (Estados Unidos) y la Universidad de Manchester (Gran Bretaña) donde obtuvo el grado de Doctor de Filosofia en Economía.

El nuevo ministro de Economía ha ocupado anteriormente importantes cargos en empresas privadas de Perú, Brasil y Estados Unidos y ha publicado diversos trabajos sobre economía.

En sus primeras declaraciones a la prensa, Baca destacó la labor desarrollada por su antecesor Jorge Camet y dijo que el encontrar una economia "saneada" le permitirá desarrollar un labor más fácil a fin de "retomar el camino del crecimiento".

Diversos líderes empresariales expresaron su satisfacción tras la designación del nuevo ministro de Economia aunque permanecen las expectativas sobre posibles modificaciones en la política económica del pais.

La designación de Baca se produjo un dia después de que Fujimori aceptara la renuncia del anterior presidente del Consejo de Ministros, Alberto Pandolfi, quien ocupaba el puesto desde 1996.

En su reemplazo fue nombrado el jurista de 66 años Javier Valle Riestra, ex militante de la Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA) de la cual se separó por diferencias con su líder, el ex gobernante Alan Garcia Perez.

El nombramiento de Valle Riestra como jefe del Gabinete peruano causó la sopresa generalizada y el rechazo de la oposición debido a su trayectoria politica.

Valle Riestra reitero hoy que el gobierno de Fujimori tiene inclinaciones "autocráticas" y que es enemigo de todas las reelecciones.

Pese a ello, la oposición insiste en señalar que el nuevo primer ministro acepto el cargo al ceder a las "tentaciones del poder" y que Fujimori quiere aprovechar su experiencia política y su destacable [illegible] en el [illegible] para [illegible] su reelección.

Los cambios en el gobierno, dos por ahora, tienen lugar en momentos en que los principales lideres de partidos politicos y militares han anunciado la conformación de un Frente de Concertación para asegurar la alternancia en el poder e impedir un fraude en los comicios generales del año 2000.

Este Frente tambien anunció que apoyará el referendum para someter a consulta si es aplicable a Fujimori una ley que, segun la mayoria parlamentaria, le permite postular a un tercer mandato consecutivo.

Segun una ley aprobada en 1996 en el Congreso, Fujimori, que fue elegido en 1990 y en 1995, puede presentar su candidatura en el año 2000 ya que sería la segunda vez que lo hace bajo la vigencia de la actual Constitución, promulgada durante su primer mandato, en 1993, y luego de dar un autogolpe de Estado, en abril de 1992. EFE

dmc/fo

10

9c08247

06/06/01-06/98

XJ0543

U FOXBT 06-06 00526
mun exg ica

PERU-GOBIERNO
NUEVO MINISTRO ECONOMIA DICE PERU RETOMARA CAMINO CRECIMIENTO

Lima, 5 jun (EFE).- **El nuevo ministro de Economía y Finanzas de Perú, Jorge Baca Campodónico, aseguró hoy que este país retomará la senda del crecimiento a partir del segundo semestre a fin de alcanzar una tasa de 6 a 8 por ciento en el Producto Bruto Interno (PBI).**

En sus primeras declaraciones a la prensa tras jurar hoy el cargo en reemplazo del economista Jorge Camet, Baca Campodónico dijo que continuará el programa que se ha venido aplicando en los últimos años, que calificó de "exitoso".

No obstante, observó que el Perú enfrenta actualmente un "proceso de reconstrucción después del Fenómeno del Niño" y que "esto va a activar la economía y por lo tanto va a permitir generar puestos de trabajo".

En ese sentido, anunció que su administración otorgará prioridad a solucionar el problema del empleo "que es el problema fundamental y que va a ser amenguado (reducido) con el proceso de reconstrucción".

El economista Jorge Baca Campodónico desempeñaba hasta el momento la jefatura de la Superintendencia Nacional de Administración Tributaria (SUNAT) y anteriormente fue director del Banco Central de Reserva (BCR).

El nuevo titular de Economía prestó juramento ante Fujimori en una ceremonia realizada en el Palacio de Gobierno de Lima, y un día después de que el Jefe de Estado nombrara al jurista Valle Riestra como presidente del Consejo de Ministros en reemplazo del renunciante Alberto Pandolfi.

Al referirse a la política que asumirá al frente del Ministerio de Economía y Finanzas, Baca Campodónico dijo que continuará con el proceso de privatizaciones. "Eso es fundamental para poder seguir con el trabajo y la atracción de capitales extranjeros".

ILUMINADO

En cuanto al déficit en la balanza de cuenta corriente (que incluye transacciones de bienes y créditos con el exterior) sostuvo que es "temporal" y se debe a los efectos que ha tenido el Fenomeno del Niño que ha impactado en la pesca.

"Una vez que este problema pase, que va a ser con seguridad a partir del segundo semestre, retomaremos el camino del crecimiento sobre todo impulsado por todo el efecto de la reconstrucción que ya viene implementando el gobierno", señaló el nuevo ministro a la prensa.

Baca Campodónico informó de que en el último trimestre se ha deteriorado la balanza comercial por las menores exportaciones de los productos pesqueros, 400 millones de dólares menos.

Pese a ello, el ministro peruano aseguró que el proceso de la reconstrución va a permitir llegar a tasas de crecimiento entre 6 y 8 por ciento "y eso va a generar un crecimiento en el año (1998) entre 4 y 5 por ciento como está en parte del programa económico".

Dijo, además, que "se va a poder un manejo fino para realmente incentivar la generación del empleo y sobre todo reparar la infraestructura" destruida por los desastres que ha causado el Fenómeno del Niño en diversas regiones del Perú, y donde los daños materiales son millonarios.

Al ser consultado sobre la posibilidad que el gobierno reconsidere el pago de la deuda externa ante la situación creada por El Niño, señaló que Perú no tiene ningún tipo de problema para poder cumplir con las metas trazadas para todo el año 1998.

"En absoluto. Nosotros estamos dentro de todo el programa aprobado con el Fondo Monetario Internacional (FMI)", subrayó. EFE

dme/fo

11

9808247

06/06/01-30/98

Xm4336

u PQXRT 0A-UB 007aF
10: MuM

PERU-GOBIERNO (Prevision)
NOMBRAMIENTO PRIMER MINISTRO PERUANO CAUSA SORPRESA Y RECHAZO

Por Diana Mendoza

Lima, 5 jun (EFE).- El presidente de Peru, Alberto Fujimori, nombro al jurista Javier Valle Riestra presidente de su Consejo de Ministros, lo que causo sorpresa generalizada y el rechazo de la oposición debido a la trayectoria politica del nuevo jefe del gabinete.

Valle Riestra, quien reemplaza a Alberto Pandolfi, es el tercer primer ministro de Fujimori desde que el presidente asumió su segundo mandato en julio de 1995.

El jurista, de 66 años, juro su cargo pocas horas después de que Pandolfi dimitiera como primer ministro sin dar ninguna explicación.

El nuevo jefe del Ejecutivo fue senador por la Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA), partido que abandono por diferencias con su lider, el ex presidente Alan Garcia.

En sus primeras declaraciones tras jurar al cargo de primer ministro, Valle Riestra se declaró "enemigo de todas las reelecciones", aunque precisó: "no es que yo sea enemigo de Fujimori".

El nuevo primer ministro hizo estas declaraciones a pesar de que la mayoria oficialista en el Congreso ha aprobado en los últimos meses varias normas destinadas a permitir y facilitar que Fujimori presente su candidatura en las elecciones del 2000 con el fin de que ejerza un tercer mandato consecutivo.

Diversos parlamentarios de la oposicion expresaron su sorpresa por el nombramiento del jurista como jefe del gabinete peruano.

Javier Diez Canseco, de Izquierda Unida (IU), dijo que es "sorprendente y peligroso" que Valle Riestra haya sido designado para ese cargo porque "dice que no cree en el reelección, pero integra un gabinete de Gobierno que va inconstitucionalmente al tercer período del año 2000".

La oposición peruana considera que la candidatura de Fujimori en las elecciones del 2000 estaria en contra de la actual Constitución, promulgada durante su primera presidencia, en 1993, y que limita a dos los mandatos consecutivos que puede ejercer un gobernante.

"Siento por el Peru una gran preocupacion por el hecho de que un personaje de la inestabilidad politica y emocional de Javier Valle Riestra asuma la función tan delicada de ser presidente del Consejo de Ministros", sentenció el parlamentario de oposición.

En declaraciones a EFE, el lider del Frente Independiente Moralizador (FIM), Fernando Olivera, afirmo que Valle Riestra es un hombre de confianza del régimen "que ha venido brindando servicios de defensa en los atropellos constitucionales cometidos por el Gobierno".

En ese sentido, recordó la postura que tuvo el jurista a favor del polémico asesor presidencial Vladimiro Montesinos ante denuncias de la prensa sobre una supuesta evasión tributaria y otro caso en el que justificó la destitución de tres magistrados del Tribunal Constitucional que declararon inaplicable a Fujimori una ley de reelección.

[illegible] que se contra [illegible]

9808247

[illegible]

Que vaya [illegible] no hay duda de que [illegible] no [illegible]

'Deseo que se [illegible] unidad integral y que no se [illegible] anuncio.

Olivera [illegible] proxima [illegible] Ecuador que va a firmar el Gobierno'.

"Allí hay una razón escondida de su nombramiento porque los últimos actos del Gobierno ecuatoriano que se quiere violentar y forzar el espíritu y la letra del Protocolo de Río de Janeiro para hacer concesiones al Ecuador", sostuvo el líder del FIM.

Después de jurar al cargo de presidente de Consejo de Ministros, Valle Riestra acusó a Ecuador de ejercer actitudes "militaristas" e "imperialistas".

'Tuvimos que ir a una desmilitarización y a un desarme sudamericano para invertir todo nuestro presupuesto en la construcción de escuelas, postas médicas, vías de comunicación y no en un armamentismo inútil al cual nos vemos obligados por la actitud militarista e imperialista de Ecuador", declaró Valle Riestra.

El nuevo primer ministro peruano es conocido por su radical defensa del estricto cumplimiento del Protocolo de Río de Janeiro, tratado de límites que firmaron en 1942 Perú y Ecuador, pero que no ha llegado a ejecutarse por la oposición de Quito a aceptarlo en lo que se refiere a una pequeña franja de la frontera amazónica sin demarcación entre ambos países.

Los Gobiernos de Lima y Quito adelantan una serie de negociaciones para poner fin a sus desacuerdos fronterizos que en los últimos 57 años han provocado tres guerras, en 1941, 1981 y 1995. EFE

ome/jac/jol

SORPRESA EL PRIMER MINISTRO RENUNCIÓ Y ARRASTRÓ AL RESTO

Dimite gabinete de Fujimori

El presidente del Consejo de Ministros abrió el camino hacia una reorganización en la cúpula del gobierno

El gobierno peruano en pleno presentó ayer la renuncia de manera sorpresiva ante el presidente Alberto Fujimori, en una medida que siguió a la dimisión del presidente del Consejo de Ministros, Alberto Pandolfi, quien, poco antes, había anunciado su alejamiento.

Pandolfi fue designado ministro de Energía y Minas en abril de 1996, después de haber presidido el comité de privatización de la empresa estatal Petroperú, y en diciembre de ese año fue nombrado además presidente del Consejo de Ministros.

El retiro de Pandolfi del gobierno fue atribuido por algunos analistas a las deficiencias registradas en el plan que ejecutó el Ejecutivo para prevenir los daños que provocaría el fenómeno climático de El Niño.

Otras fuentes señalaron que el cambio de Pandolfi responde a su agotamiento y a la necesidad de un nuevo liderazgo político en el Consejo de Ministros, más agresivo y de consenso.

De manera extraoficial trascendió que el presidente peruano hará, al parecer, varios cambios de ministros en las próximas horas y que el sustituto de Pandolfi podría ser el jurista y ex senador Javier Valle Riestra.

El canciller podría seguir en su puesto debido al buen desempeño en la negociación con Ecuador

Jurista de reconocida independencia, Valle Riestra fue constituyente y legislador por el partido APRA (Alianza Popular Revolucionaria Americana), organización de la que se alejó por discrepancias con el líder del partido y ex presidente del país, Alan García.

Valle Riestra es miembro de la Comisión Consultiva de la Cancillería peruana y en 1995 integró una misión especial que viajó a Europa para explicar la posición de Perú en el conflicto fronterizo con Ecuador.

Otras fuentes informaron que Fujimori ha descartado al parecer remover al canciller Eduardo Ferrero por su buena gestión en las conversaciones destinadas a solucionar de manera definitiva el problema con Ecuador.

En cuanto a otros posibles cambios de ministros, trascendió que Fujimori habría aceptado la renuncia del titular de Economía, Jorge Camet, artífice de la exitosa refinanciación de la deuda externa peruana y de la consolidación del programa económico en marcha. Hasta anoche no se sabía cómo quedará compuesto el gabinete. *(En base a AP y EFE)*

9808247

AA018o

J FOXT [illegible]
MUN EXP [illegible]

PERU-GOBIERNO [illegible]
DIMITE GABINETE [illegible]

Lima, 4 jun (EFE).- El Gobierno peruano en pleno presentó hoy la dimisión de manera sorpresiva ante el presidente de Perú, Alberto Fujimori, informó la secretaría de prensa del Palacio de Gobierno.

La dimisión de todos los miembros de Gabinete se produjo como consecuencia de la renuncia del presidente del Consejo de Ministros, Alberto Pandolfi, quien presentó su dimisión esta mañana a Fujimori y que fue aceptada en el acto, señaló el comunicado.

Pandolfi fue designado ministro de Energía y Minas en abril de 1996, después de haber presidido el comité de privatización de la empresa estatal Petroperú, y en diciembre de ese año fue nombrado además presidente del Consejo de Ministros.

La salida de Pandolfi del Gobierno fue atribuida por algunos analistas a las deficiencias registradas en el plan que ejecutó el Gobierno para prevenir los daños que provocaría el fenómeno climático de El Niño.

Otros analistas señalaron que el cambio de Pandolfi responde a su agotamiento y a la necesidad de un nuevo liderazgo político en el Consejo de Ministros, más agresivo y de consenso.

De manera extraoficial trascendió que el presidente peruano hará, al parecer, varios cambios de ministros en las próximas horas y que el sustituto de Pandolfi podría ser el jurista y ex senador Javier Valle Riestra.

Jurista de reconocida independencia, Valle Riestra fue constituyente y legislador por el partido APRA (Alianza Popular Revolucionaria Americana), organización de la que se alejó por discrepancias con el líder del partido y ex presidente Alan García.

Valle Riestra es miembro de la Comisión Consultiva de la Cancillería peruana y en 1995 integró una misión especial que viajó a Europa para explicar la versión de Perú sobre su conflicto fronterizo con Ecuador.

Otra fuente gubernamental informó a EFE de que Fujimori ha descartado al parecer el cambio del canciller Eduardo Ferrero, "por la buena gestión que cumple en las conversaciones destinadas a solucionar de manera definitiva el problema con Ecuador".

La fuente se negó a dar más información sobre otros posibles cambios de ministros, pero trascendió que Fujimori habría aceptado la renuncia del ministro de Economía y Finanzas, Jorge Camet, artífice de la exitosa refinanciación de la deuda exterior peruana y de la consolidación del programa económico en marcha.

Fujimori dirigió el pasado miércoles un mensaje al país por televisión, en el que anunció las nuevas metas de su Gobierno para los próximos dos años que le quedan en el poder, pero en ningún momento insinuó posibles relevos de ministros.

Los cambios que el presidente haría, al parecer, en el Consejo de Ministros tendrían por objeto poner en marcha esos planes con un equipo de trabajo renovado. EFE

vr/jla/arp

06/04/20-34/98

15

9808247

XU9928

R ECOBT 06-04 00356
SUR AND EXG ICX

PERU-ECONOMIA
CAMET DESCARTA DEVALUACION PARA SUPERAR RECESION

Lima, 4 jun (EFE).- **El ministro de Economía y Finanzas de Perú, Jorge Camet, descartó hoy, jueves, una posible devaluación o un ajuste de la demanda, para superar la recesión económica que afronta este país andino desde hace seis meses.**

Camet indicó que devaluar de manera drástica la moneda peruana -el Nuevo Sol- "sería volver a tiempos que nadie desearía que se repitan", en alusión a la grave crisis económica que vivió Perú en el período 1980-1990.

También mantuvo que "sería innecesario" hacer un ajuste de la demanda para reducir el déficit de cuenta corriente de la balanza de pagos peruana, que en el primer semestre llegaría a 7,3 por ciento, según proyecciones extraoficiales.

El ministro mantuvo que la recesión será superada en los próximos seis meses, por la propia dinámica de la economía.

En el segundo semestre, según dijo, se normalizará la pesca, aumentará la producción de minerales como resultado de inversiones realizadas hace dos o tres años en el sector minero y, además, habrá una recuperación de los precios de los metales.

"Las cifras de este primer semestre serán bien feas, pero las del próximo mejorarán de tal manera que esperamos alcanzar en la segunda mitad del año un crecimiento de 6 a 7 por ciento", agregó.

Esa tasa de crecimiento, de acuerdo con las proyecciones del Gobierno, permitirán que al final del año el déficit de cuenta corriente disminuya de manera considerable y cierre el ejercicio anual en 5,9 u 8,0 por ciento.

La actual recesión que afecta a la economía peruana Camet es atribuída a los daños económicos causados por los desastres naturales que provocó el Fenómeno de El Niño y al efecto negativo de la crisis de Asia en el mercado internacional.

En los últimos cinco años la economía peruana tuvo una tasa media de crecimiento anual de 7 por ciento, despues de haberse estabilizado con la aplicación de un programa de ajuste que permitió superar una crisis económica de casi dos décadas.

Las autoridades peruanas esperan ahora alcanzar una tasa de crecimiento sostenida de al menos 5,0 por ciento anual, sobre la base de cuantiosas inversiones privadas realizadas desde 1994 y de otras que espera seguir capatando. EFE.

Vr/ca/dv

16-16

9808247

06/04/17-28/98

Nº DOCUMENTO 9808248 √
TITULO
PROCEDENCIA 150080.
FECHA DE [illegible]ENCIA 6/6/98.
VINCULACIONES 11921
66817
11165
11103
11164
11302

El presidente Alberto Fujimori enfrenta protestas estudiantiles

"Hasta que caiga la dictadura", afirman los manifestantes peruanos

Por **Alberto Ku King M.**

Lima, ANSA ir 6/6.

El presidente peruano, Alberto Fujimori, enfrenta una agitada crisis política, caracterizada por violentas manifestaciones estudiantiles y dramáticos llamados de las fuerzas políticas para evitar la reelección del mandatario en el año 2000.

Los grupos opositores han advertido que si el régimen no cambia, entonces se hará un llamado a la rebelión y a la desobediencia civil organizada, en un intento al parecer concertado para que el mandatario renuncie a la reelección.

El clima de agitación se vio aun más enardecido con las protestas de miles de jóvenes estudiantes en las calles de Lima, donde ellos prometen librar duras batallas "hasta que caiga la dictadura de Fujimori", según rezan sus proclamas.

Mientras tanto, Fujimori superó en las últimas horas una crisis ministerial al nombrar a un nuevo presidente del Consejo de Ministros, Javier Valle Riestra, un jurista que hasta hace poco calificaba al mandatario como un autócrata.

Valle Riestra es militante del opositor partido Aprista, que en 1985 llevó al poder al ex presidente Alan García Pérez, enemigo irreconciliable de Fujimori desde el exilio en Colombia.

El ingreso de Valle Riestra al gobierno de Fujimori sorprendió a propios y extraños, pero el jurista dijo que aceptaba el encargo para defender el sistema democrático y alentar desde dentro del poder la institucionalización del país.

Estudiantes peruanos protestan en las calles de Lima.

En las fuerzas armadas la preocupación va igualmente creciendo, según lo comprobó ANSA al consultar con altos jefes militares que pidieron guardar reserva de sus identidades.

Los militares han sido "convocados" por el ex presidente constitucional, Fernando Belaúnde Terry, para que se sumen a un frente de concertación nacional civil y militar, que impida la reelección de Fujimori más allá del año dos mil.

Este llamado de Belaúnde Terry se suma al de Javier Pérez de Cuéllar, ex candidato presidencial y líder del movimiento Unión por el Perú, la segunda fuerza política y de oposición en Perú.

Mientras Valle Riestra prestaba juramento a su cargo, en las calles del centro de Lima se registraban violentos enfrentamientos entre miles de estudiantes, que marcharon en protesta contra el régimen de Fujimori y para reclamar el cese de la llamada "dictadura cívico militar fujimorista".

La policía antimotines reprimió severamente a los manifestantes, pero los jóvenes rompieron varias veces el cerco policial para marchar desde varios frentes hacia la Plaza Mayor, donde Fujimori tomaba juramento al nuevo ministro.

Las marchas de protesta se multiplicaron el jueves en todo el país, mientras el gobierno parecía evaluar que el clima de agitación social en su contra parece ir en aumento.

En varias ciudades del interior del país, como Loreto y Arequipa, la protesta popular contra el régimen de Fujimori es permanente y todo parece indicar que en otras localidades se producirán acciones similares antigubernamentales.

Los jóvenes anunciaron más movilizaciones y hasta "desobediencia civil" para rechazar al régimen del presidente Alberto Fujimori, quien al parecer mantiene el respaldo de importantes jefes militares.

No obstante, el ex presidente Belaúnde logró convocar en las últimas horas a los líderes históricos de los tradicionales partidos políticos y a ex jefes militares, en un intento por plasmar acciones conjuntas para que en los próximos días se conforme un gran frente cívico-militar opositor.

El régimen ha mantenido discreto silencio frente a los llamados de la oposición, pero algunos analistas oficialistas consideran que el operativo contra el gobierno de Fujimori podría ser considerado sedicioso.

01-02

9808248

FB9515

U FOXBY 06-05 0027

ICX mun ejq

PERU-PROTESTAS

MILES UNIVERSITARIOS PROTESTARON CONTRA GOBIERNO

Lima, 4 jun (EFE).- **Miles de estudiantes universitarios manifestaron hoy su rechazo a la política del Gobierno del presidente de Perú, Alberto Fujimori, en una marcha que se realizó por las principales calles del llamado "centro histórico" de Lima.**

Los estudiantes, procedentes de universidades capitalinas y del interior del país, protestaron por lo que consideran falta del Estado de Derecho en el país andino y contra el régimen autoritario de Fujimori, según dijeron.

La movilización estudiantil protestó además contra un nuevo proyecto de Ley Universitaria que reduce los poderes en las Asambleas Universitarias del llamado Tercio Estudiantil (representación de la dirigencia universitaria).

La marcha se dividió en las calles céntricas de la capital en varios grupos que intentaron llegar hasta la sede del Palacio de Gobierno, en la Plaza Mayor, y hasta el Congreso de la República.

En las cercanías de estos lugares fueron interceptados por la Policía con chorros de agua, gases lagrimógenos y golpes de porras que dejaron decenas de contusos y heridos.

Los enfrentamientos se produjeron cuando en el Palacio de Gobierno de Lima se disponía a prestar juramento el nuevo presidente del Consejo de Ministros de Perú, el jurista Javier Valle Riestra, en sustitución de Alberto Pandolfi, quien renunció hoy inesperadamente al cargo.

Una comisión de los estudiantes logró llegar hasta una de las puertas del Palacio de Gobierno, donde entregó un "pliego de reclamos" dirigido a Fujimori.

Los dirigentes estudiantiles señalaron que ésta es "la primera de muchas marchas" que harán posteriormente en protesta contra el Gobierno. EFE

DUB/FMR/PG

06/05/01-46/98

02-02

9808248

Nº DOCUMENTO 9808249 ✓
TITULO Delegación del Congreso de Perú se encuentra en Rusia-
PROCED[illegible] S18593
F.CHA [illegible] 23|6|98
VINCU[illegible] 11921
66817
11164
11399-
XW1624 507294- 11148.
~~R FOXBT 06-23~~ 00158
icx sur

RUSIA-PERU
DELEGACION CONGRESO PERUANO EN MOSCU POR INVITACION DUMA

Moscú, 23 jun (EFE).- Desde ayer se encuentra en Moscú una delegación del Congreso del Peru, encabezada por su presidente, Carlos Torres y Torres Lara, por invitación de la Duma, Cámara Baja del Parlamento de Rusia, informó hoy la embajada de Peru en Rusia.

El programa oficial de la delegación tiene previsto una audiencia con el presidente del parlamento ruso, Guennadi Selezniov, y con el presidente del Consejo Federal (cámara alta), Yegor Stroyev.

Los congresistas peruanos se reunirán con representantes de los comités de la Duma de Relaciones Internacionales, Cultura y Política Económica, como también con el grupo parlamentario ruso para las relaciones con los países de la America Latina.

La estancia de la misión parlamentaria peruana en la capital rusa se prolongará hasta mañana y posteriormente viajará a San Peterburgo, en donde se reunirá con Serguéi Mironov, presidente del ayuntamiento de esta ciudad. EFE
apl-op

06/23/11-55/98

01-01

9808249

TITULO
PROCED-N.I 518513
FECHA J[illegible] 13/6/98
VINCULA[illegible] 11921
66817
11164
11302
11458.
11837

X0884.

U FOXBT 06-13 00433
icx mun exg

PERU-OPOSICION
DENUNCIAN ELECCION de MAGISTRADOS FAVORECE PRESENTACION FUJIMORI

Lima, 12 jun (EFE).- El partido de centro Acción Popular denunció hoy que la designación de dos magistrados para ser miembros del máximo organismo electoral de Perú favorece la presentación como candidato del presidente peruano, Alberto Fujimori, a un tercer mandato en el año 2000.

El Poder Judicial y el Ministerio Público eligieron el pasado jueves al vocal supremo Luis Serpa y al fiscal supremo José Carlos Bringas, respectivamente, como sus representantes en el directorio del Jurado Nacional de Elecciones (JNE).

La designación de los dos nuevos miembros del jurado electoral se produce tres meses después de que la mayoria oficial en el Congreso aprobara una ley que otorga a los magistrados y fiscales supremos provisionales los mismos deberes y derechos que los titulares, entre ellos poder elegir y ser elegidos.

En un comunicado de prensa difundido hoy, Acción Popular denunció que la designación de Serpa y Bringas "intenta dar vía libre a la postulación del dictador a un tercer período presidencial consecutivo".

Los grupos opositores en el Congreso señalaron hoy que los dos miembros del JNE son "incondicionales" de Fujimori.

El Jurado Nacional de Elecciones, que cuenta con cinco miembros, es el organismo que decidirá en definitiva si el gobernante puede ser candidato a las próximas elecciones generales.

Para Acción Popular, partido liderado por el ex gobernante Fernando Belaúnde (1980-1985), la designación de los dos magistrados como miembros del JNE "evidencia que el fraude está en marcha".

El comunicado transmitido a EFE agrega que la responsabilidad del Poder Judicial y del Ministerio Público "no sólo será señalada por la historia sino sancionada ejemplarmente cuando retorne el sistema democrático a la Nación".

"Con ambas designaciones la dictadura tendrá los dos votos con los cuales se impide toda tacha (veto) a las candidaturas inconstitucionales", agrega Acción Popular.

La agrupación política renovó además su llamamiento a la concertación civil-militar "para poner freno a la insolencia prepotente de la dictadura y exigir elecciones libres".

Los principales líderes de la oposición anunciaron hace una semana la conformación de un Frente de Concertación Nacional para hacer frente al "continuismo" y apoyar la realización de un referéndum para someter a consulta popular una probable candidatura de Fujimori en el año 2000.

Este Frente, que se reunió por primera vez el pasado 4 de junio, es liderado por Belaúnde, el líder de Unión por el Perú (UPP) y ex secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, y el general retirado Jaime Salinas, quien fue acusado por intentar derrocar en 1992 al presidente Fujimori. EFE

DME/IB/PG

06/13/01-11/98

01-03

9808250

XA2837

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Lima, 21 dic. (EFE). - La Junta de Fiscales Supremos del Ministerio Público de Perú designaron hoy a Pablo Sánchez Bringas, respectivamente como sus representantes en el Directorio del Jurado Nacional de Elecciones (JNE), que preside el primero.

Sánchez, que fue elegido por el pleno de la Corte Suprema, será el presidente del JNE de acuerdo con la constitución peruana, que establece que el representante de la judicatura debe encabezar el máximo organismo electoral peruano.

La Junta de Fiscales Supremos eligió a Bringas como delegado del Ministerio Público ante el Jurado Nacional de Elecciones, con seis votos a favor y tres en blanco de un total de nueve posibles.

La elección de los dos nuevos miembros del JNE se produce tres meses después de que la mayoría oficialista en el Congreso aprobara una ley, objetada y rechazada por la oposición política, que otorgó a los magistrados y fiscales supremos provisionales los mismos deberes y derechos que a los titulares, entre ellos poder elegir y ser elegidos, de lo que no gozaban antes.

A juicio de la oposición y de diversos sectores de opinión, dicha ley estaba dirigida a favorecer la candidatura a una segunda reelección del presidente de Perú, Alberto Fujimori, en los comicios del año 2000.

Los miembros del Jurado Nacional de Elecciones serán los que en una votación decidirán en definitiva si procede una presunta candidatura del presidente peruano a una segunda reelección consecutiva en el 2000, lo que los opositores afirman que es inconstitucional.

Bringas es fiscal supremo provisional y hoy, tras su elección como nuevo miembro del JNE, el congresista Henry Pease, de la Unión Por el Perú (UPP), principal fuerza de la oposición, cabina que "avanza el fraude por el camino elegido por Fujimori" para controlar puestos clave que le ofrecerán la posibilidad de presentarse como candidato.

Luis Serpa, el futuro presidente del Jurado Nacional de Elecciones, que sustituirá a Alvaro Chocano, precisó, por su parte, que "vamos a hacer respetar la voluntad popular" en las elecciones, cuando se le mencionó la posibilidad del supuesto fraude denunciado por los opositores. EFE

LAA/sc/fr

06/1:/21-12/98

9808250

Nº DOCUMENTO 980823 V
TITULO
PROCED 518593
FECHA 23/6/98
VINCULA 11921
66817
11164
11388
507513
11356.

XUO297

R ECORT 06-23 00354
AND SUR ACA EXG ICX

FERU-ESPAÑA
ESPAÑA AMPLIARA SU PROGRAMA COOPERACION CON PERU

Lima, 23 jun (EFE).- El embajador de España en Perú, Gonzalo de Benito, informó hoy de que su país prepara un nuevo programa de cooperación con este país andino, con el fin de ampliarlo a los sectores turismo, pesca, medio ambiente y a la lucha antidrogas.

En una rueda de prensa improvisada a la salida de un evento empresarial auspiciado por su embajada, De Benito indicó que se está coordinando con las autoridades peruanas la posibilidad de incrementar también el volumen de la ayuda española.

Actualmente, según dijo, está en su etapa final el anterior programa de cooperación 1996-1998, en el cual el Gobierno español ha destinado unos 24 millones de dólares por año, la cantidad anual más alta otorgada a un país iberoamericano.

Esa ayuda se ha dirigido hasta ahora a cuatro sectores específicos: restauración del patrimonio artístico, formación de recursos humanos, mejora de sectores productivos y apoyo institucional, precisó el embajador.

"Son otros cuatro nuevos sectores los que queremos empezar a desarrollar a partir del próximo año: turismo, pesca, medio ambiente y lucha contra las drogas, para lo cual estamos en conversaciones con las autoridades peruanas", afirmó De Benito.

España, según dijo, puede ofrecer una cooperación significativa en esos campos, con el objeto de que la ayuda que se entregue revierta después en nuevos puestos de trabajo y aplicación de nuevas técnicas.

El embajador informó, por otro lado, de que la balanza comercial hispano-peruana se ha estabilizado en unos 380 millones de dólares anuales y que en 1997 las exportaciones peruanas a España crecieron un 40 por ciento, principalmente en productos agroindustriales y harina de pescado.

"El intercambio comercial entre nuestros países está prácticamente equilibrado", subrayó.

Al referirse a las inversiones españolas en el mercado peruano, De Benito indicó que ascienden a más de 2.300 millones de dólares y que ese monto sitúa a su país como el primer inversor extranjero en Perú.

Resaltó además que las principales corporaciones de España que tienen negocios en este país andino reinvierten cada año unos 800 millones de dólares en expandir sus operaciones.- EFE.

vr/mc/dv

01-01 9808251

06/23/18-26/98

Nº DOCUMENTO 9808252 ✓
TIPO:
PROCESO: S18593
FECHA DE [illegible] 28/6/98
VINCULACIONES 11921 -
66817-
11164-
11398-
65880-
66224-
11148-

[illegible]

A PE-EST 06-28 20174
ief [illegible]

JAPON-PERU
PRESIDENTE FUJIMORI LLEGA A TOKIO PARA SIMPOSIO ECONOMICO

Tokio, 28 jun (EFE).- El presidente de Perú, Alberto Fujimori, llegó hoy a Tokio para participar en un simposio de relaciones económicas y comerciales entre Japón y Latinoamérica organizado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Banco Japonés para la Exportación e Importación (EximBank).

En su novena visita a Japón desde que asumió su cargo, en 1990, el presidente peruano tendrá una audiencia con el Emperador Akihito y visitará la cárcel de Fuchu, en Tokio, para observar el funcionamiento del sistema carcelario japonés.

Según fuentes peruanas, Fujimori tendrá recibir de Japón un crédito de cien millones de dólares destinado a las zonas afectadas por el fenómeno meteorológico El Niño en su país.

En el quinto simposio del BID que tendrá lugar el próximo martes y miércoles en un hotel de la capital nipona, participarán, además, el presidente de Uruguay, Julio María Sanguinetti, y ministros de Hacienda de ocho países latinoamericanos entre los que se incluyen México, Chile, Argentina y Colombia. EFE
gr [illegible]

06-28 07-50-95

01-03

9808252

AM7724

R FOXBT 06-24 0014Q
mun exg ico

PERU-FUJIMORI
FUJIMORI VIAJA A ESTADOS UNIDOS Y JAPON

Lima, 24 jun (EFE).- El presidente de Perú, Alberto Fujimori, viajará en las próximas horas a Estados Unidos para asistir a una reunión contra la pobreza y se trasladará desde allí a Japón para efectuar una visita oficial, informó hoy un portavoz oficial.

Fujimori permanecerá en la ciudad de Nueva York desde el jueves hasta el sábado para participar en la II Cumbre de Microcrédito, una iniciativa internacional orientada a combatir la pobreza, agregó la fuente.

El presidente peruano viajará a Nueva York acompañado del presidente del Consejo de Ministros, Javier Valle Riestra, quien realizará su primer viaje al exterior, y del ministro de Relaciones Exteriores, Eduardo Ferrero Costa.

El presidente peruano será el primer orador en intervenir, el jueves, en la sesión inaugural de la Cumbre de Microcrédito, que se celebró por primera vez en 1997 en Washington.

Esta cumbre desarrolla una campaña hasta el año 2005 para dar créditos a 100 millones de las familias más pobres del mundo, y servicios financieros y comerciales a las microempresas autogestionarias, en particular a las dirigidas por mujeres que mantienen su hogar.

Después de participar en esa cita, Fujimori viajará a Los Angeles, donde tomará un vuelo con destino a Japón, país que ha visitado una decena de veces desde que asumió la Presidencia de Perú por primera vez, en 1990.

El portavoz no precisó las actividades previstas por el presidente peruano en la capital japonesa. EFE
vr/bjm/pgl

06/24/17-53/98

02 9808252

XTS503

R FOXBT 06-04 00178
amt exc ics

PERU-NUEVA ZELANDA
PRESIDENTE FUJIMORI VIAJA A NUEVA ZELANDA DESDE EEUU

Lima, 4 jun (EFE).- El presidente de Perú, Alberto Fujimori, viajará la próxima semana desde Estados Unidos a Nueva Zelanda, país al que hará una visita oficial, informó hoy en Lima el ministro peruano de Relaciones Exteriores, Eduardo Ferrero.

Fujimori viajará a Nueva York el próximo fin de semana para intervenir en la Asamblea Extraordinaria de las Naciones Unidas sobre Drogas, que se inicia el 8 de junio, durante la cual pronunciará un discurso.

Tras culminar su participación en la Asamblea de la ONU, el presidente peruano se dirigirá a Nueva Zelandia, dijo Ferrero en declaraciones a la prensa.

El ministro de Exteriores de Perú comentó que con Nueva Zelandia este país andino tenía "una agenda bilateral bastante variada".

"De un lado hay aspectos económicos. Nos interesa aumentar el intercambio comercial, promover inversiones neozelandesas en el Perú y a su vez cambiar ideas sobre diversos temas", subrayó Ferrero.

Precisó que entre otros asuntos se encuentra la cooperación bilateral en el sector agrícola y el pesquero. EFE
LAA jla

06/04/19-45/98

9808252

Nº DOCUMENTO 9808253 ✓
TITULO
PROCE 518593
FECHA D 17/6/98.
VINCU 11921
66817
11165
11245
500576.

XA3236

U POXBT 06-17 00504
ICx MUN EXG

PERU-D.HUMANOS
AI: DESCIENDE EL TERRORISMO Y SE INTIMIDA A LOS OPOSITORES

Lima, 17 jun (EFE).- La disminución de los actos terroristas y la existencia de una "pauta de intimidación" a los opositores al Gobierno son los hechos más destacables sobre Perú del Informe Anual 1997 de Amnistía Internacional (AI), divulgado hoy en Lima.

El jefe de la sección peruana de AI, Peter Landot, dijo que en 1997 y por quinto año consecutivo, descendió el número de ataques de las bandas terroristas Sendero Luminoso y Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA), a las que calificó de "organizaciones clandestinas".

Sin embargo, Sendero Luminoso, según el documento, intensificó sus acciones en el segundo semestre de 1997 en la zona del Valle del Huallaga, donde asesinó a unas 20 personas inocentes.

La disminución de la violencia ha permitido que se reduzca, del 44 al 22 por ciento, el porcentaje de población peruana afectada por el estado de emergencia declarado para contrarrestar la acción de los terroristas, agrega el texto.

En el informe de AI se hace mención por primera vez a la supuesta existencia de una "pauta de intimidación contra quienes criticaban al Gobierno y contra defensores independientes de derechos humanos", quienes, según Amnistía Internacional, sufrieron "agresiones con armas, amenazas de muerte y secuestros durante breves periodos".

Afirma que "una activista de derechos humanos", Patricia Valdez, fue secuestrada por hombres armados que vestían chalecos antibalas, cuando viajaba en un vehículo del legislador comunista Javier Diez Canseco, junto con el conductor y un guardaespaldas.

Las autoridades peruanas informaron de que los responsables de esa acción eran miembros de una de las numerosas bandas de asaltantes y secuestradores que operan actualmente en Lima, los cuales fueron capturados después.

Diez Canseco puso en duda esa versión y mantuvo que el secuestro fue planeado y ejecutado con el propósito de intimidarle, lo cual AI recoge en su informe.

Amnistía también señala que al menos dos periodistas opositores al Gobierno y el director y otros miembros de la Asociación Pro Derechos Humanos (APRODEH, que ha sido vinculada a Diez Canseco) "recibieron amenazas anónimas de muerte".

Landot declaró, sin embargo, que los casos que más preocupan a Amnistía en Perú son "la impunidad y la situación de los presos de conciencia".

La impunidad, añadió, se basa en la vigencia de una ley que aprobó el Congreso peruano en 1995, mediante la cual se perdonó a militares y policías condenados o procesados como autores de violaciones de derechos humanos.

Recordó que esa ley ha sido rechazada por organismos internacionales de derechos humanos, entre ellos la Corte de Derechos Humanos de las Naciones Unidas.

En cuanto a los "presos de conciencia", Landot afirmó que "hay centenares de personas inocentes" encarceladas "que fueron" condenadas por terrorismo.

Landot reconoció que ese problema ya ha sido afrontado por el Gobierno, que ha indultado hasta ahora a unas 400 personas, pero

consideró que el proceso merece [illegible] ya que [illegible] ser indemnizados y no se han [illegible] sometió de manera irregular. EFE
[illegible]

01-03

9808253

[illegible]

XE8932

R FOXBT 06-11 00446
asp icx

PERU-D.HUMANOS
RECLAMAN A PERU MAS DE 2,5 MILLONES DOLARES POR DOS VICTIMAS

San José, 11 jun (EFE).- El Estado peruano deberá pagar más de 2,5 millones de dólares a dos víctimas y a sus familias por graves violaciones de los derechos humanos, si prospera una solicitud presentada ante la Corte Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), con sede en San José.

Una fuente de la CIDH señaló hoy que por los daños causados como resultado de la detención ilegal, torturas, violaciones y maltratos, la profesora universitaria María Elena Loayza Tamayo pidió una indemnización de 350.000 dólares.

Loayza fue la única víctima de violaciones de los derechos humanos en América Latina que ha quedado con vida y ha podido acudir personalmente ante la Corte para hacer la reclamación por los daños.

La víctima fue mantenida cuatro años y ocho meses en prisión, acusada de ser colaboradora de la guerrilla maoista "Sendero Luminoso", y el Gobierno peruano fue obligado por la CIDH a ponerla en libertad, según una resolución del 17 de septiembre de 1997.

Por su parte, los representantes de los familiares de Ernesto Rafael Castillo Páez demandaron al Estado peruano el pago de 2,24 millones de dólares como reparación por el secuestro, desaparición y muerte de ese estudiante universitario.

Los hechos ocurrieron en octubre de 1990 y por ellos la CIDH condenó a Perú en noviembre de 1997 y le obligó a indemnizar a los familiares de la víctima.

Además del resarcimiento económico, los demandantes pidieron a la Corte que exija a Perú que realice las gestiones necesarias para ubicar el cuerpo de Castillo, aunque se reconoció que existen fuertes indicios de que fue dinamitado.

Los casos de Loayza y Castillo fueron estudiados en la etapa de "reparaciones" en el marco del XL período ordinario de sesiones de la CIDH, que comenzó el lunes y se extenderá hasta el 20 de junio.

En los dos casos, las víctimas fueron relacionadas con hechos terroristas, pero luego se comprobó su inocencia.

Los representantes de ambas víctimas insistieron durante las audiencias en que el Gobierno de Perú identifique, encarcele y castigue a los responsables de las violaciones de sus derechos humanos.

Advirtieron de que la actual ley sobre amnistía impulsada por el Gobierno del presidente de Perú, Alberto Fujimori, facilitaría la impunidad para esas víctimas.

Los abogados de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (COIDH), que representan a los familiares de las víctimas, también insistieron en que el Estado peruano deba modificar las leyes antiterroristas, pues se han cometido abusos.

La Corte escuchó también a los representantes del Gobierno peruano para establecer el monto de las reparaciones e indemnizaciones, que probablemente será dado a conocer durante el próximo período del alto tribunal, a principios del año próximo.
EFE

MDS/rsm/sc/fr

02

9808253

06/11/17-01/98

PERU-D.HUMANOS (Previsión)
GOBIERNO FUJIMORI JUZGADO POR ABUSOS LEY ANTITERRORISTA

Por Miguel Diaz S.

San José, 10 jun (EFE).- Los abusos en la legislación antiterrorista, que han provocado víctimas inocentes, tienen a Perú en el banquillo de la Corte Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) a raiz de cinco demandas que se analizan esta semana en San José.

Perú debió escuchar ayer el dramático testimonio de María Elena Loayza Tamayo, de 37 años de edad, que fue mantenida en prisión durante más de cuatro años acusada de ser colaboradora del grupo terrorista "Sendero Luminoso".

La CIDH condenó a Perú el pasado 17 septiembre por las violaciones de los derechos humanos de Loayza y le ordenó ponerla en libertad y pagar una indemnización, que superará los 350.000 dólares.

El caso de Loayza es el único, desde el establecimiento de la Corte en 1979 como órgano autónomo de la Organización de Estados Americanos (OEA), de una víctima que llega con vida al máximo tribunal del sistema interamericano para exigir su reparación.

En Perú, según miembros de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos, con sede en Washington (EEUU), actualmente hay 3.500 presos acusados de delitos de terrorismo.

Del total de 20 demandas que lleva la Corte cinco son contra Perú y la Comisión ha recibido otras 200 solicitudes de demanda contra ese país, de 800 que analiza, declaró a EFE Ariel Dulitzky, abogado de la Comisión.

Según el procedimiento del sistema interamericano, las denuncias deben ser presentadas ante la Comisión, que determina si son elevadas a la Corte.

El delegado peruano en las audiencias, Walter Palomino, ha insistido en que el Gobierno impulsa una "flexibilización" de la legislación antiterrorista.

Aceptó que esa legislación "efectivamente fue rígida y dura", creada para salvaguardar la seguridad del país en una "etapa difícil y trágica" debido a los cientos de muertos provocados por la violencia terrorista.

Loayza estuvo en prisión cuatro años y ocho meses, pues una persona identificada como Angelica Torres García ("Mirtha"), acogida a la Ley de Arrepentimiento (antiterrorista), le denunció como supuesta colaboradora de "Sendero Luminoso".

Loayza relató ayer entre lágrimas los horrorosos y degradantes tratos que sufrió en prisión, entre ellos, golpes, amenazas, violación sexual y acosos permanentes.

La CIDH también estudió la indemnización para Ernesto Rafael Castillo Páez y sus familiares tras la condena de ese tribunal interamericano contra Perú el 3 de noviembre de 1997.

De la lectura de ambas sentencias se deriva que las víctimas eran inocentes y no tenían ningún vínculo con las actividades terroristas que les atribuía el Estado peruano.

Castillo todavia es dado por "desaparecido" y la Comisión adelantó que la reparación puede ascender a más de 800.000 dólares.

La Corte también conoció los casos "Cantoral Benavides", "Castillo Petruzzi y otros" y "Durand y Ugarte", todos por hechos supuestamente ligados al terrorismo.

En el caso Cantoral, Palomino declaró que la víctima fue puesta en libertad y que el Gobierno aceptará las responsabilidad de resarcir por los daños causados a la inocente víctima.

El caso "Castillo Petruzzi" es sobre los chilenos Jaime Franciso Castillo Petruzzi, María Concepción Pincheira Saez, Lautaro Enrique Mellado Saavedra y Alejandro Astorga Valdés, condenados a cadena perpetua por un tribunal militar por "traición a la patria", previsto en las leyes antiterroristas.

Las autoridades vinculan a los chilenos con el subversivo Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA).

El otro caso, "Durant y Ugarte", se trata de dos peruanos que fueron detenidos en febrero de 1986, luego declarados inocentes (el 17 de julio de 1997) y ordenada su libertad por el Sexto Tribunal Correccional de Lima.

Durant y Ugarte también habían sido capturados como "sospechosos de haber participado en actos terroristas", pero tras un motín en el Penal San Juan Bautista, en junio de 1986, ambos se encuentran "desaparecidos".- EFE

MDS/LBB/lm

03-03

9608253

06/10/09-02/98

Nº DOCUMENTO 9808254 ✓
TITULO
PROC 518583
FECHA 6/6/98
VINCU 11921
66817
11164.
11302
11165

X08609

R VARGI Quinto Turno
AMT EXO IDA

PERU-PRENSA
CONSTITUCIONAL RECHAZA AMPARO de IVCHER POR RETIRADA NACIONALIDAD

Lima, 6 jun (EFE).- El Tribunal Constitucional de Peru rechazo un recurso de amparo que interpuso el ex dueño del canal de television Frecuencia Latina y empresario de origen israeli, Baruch Ivcher, contra la retirada de la nacionalidad peruana.

La sentencia del Tribunal Constitucional se basa en el hecho de que Ivcher no ha cumplido con agotar las vias administrativas previas en torno a su nacionalidad, informaron hoy portavoces judiciales.

El gobierno de Peru retiro en julio pasado la nacionalidad peruana a Ivcher al considerar que nunca renuncio a sus derechos como ciudadano israeli.

Esta decision se produjo despues de que la cadena televisiva de Ivcher "Frecuencia Latina" difundiera una serie de denuncias sobre casos de corrupción, asesinatos, torturas y espionaje telefónico cometidos supuestamente por las Fuerzas Armadas.

El ex dueño de Frecuencia Latina presento un "habeas corpus" contra la resolucion de la Direccion de Migraciones y Naturalizacion que cancelo su condicion de ciudadano peruano, de la que gozaba desde 1984.

En base a esa resolucion, posteriormente Ivcher fue despojado de la dirección de Frecuencia Latina debido a que las leyes peruanas establecen que un extranjero no puede ser propietario de un medio de comunicación.

A nivel judicial, el recurso de amparo presentado por Ivcher ya habia sido declarado infundada por la Sala Especializada de Derecho Público en reiteradas resoluciones, entre agosto y diciembre de 1997, por considerar que la cancelación de su nacionalidad no violo ninguno de sus derechos.

Ivcher, autoexiliado en Miami (EEUU) desde 1997, ha declarado que, una vez agotada la via judicial en Peru, acudira a las instancias internacionales como la Comision Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) para denunciar los supuestos "atropellos cometidos en su contra. EFE

DMC jla/ehv

06/06/13-05.79

01-01

9808254

TITULO
PROC 150090.
FECHA 4/6/98.
VINCULA 11821
66817
11164
11302
65606.

Fujimori aumentó las penas para detener la delincuencia

El Presidente dispuso por decreto imponer cadena perpetua a quienes cometan delitos de extrema violencia. Ahora los consideran actos de terrorismo agravado. Los delincuentes serán juzgados por el fuero militar. Sorprendió la inclusión de penas extremas para los menores de edad que participen en bandas criminales.

POR RICARDO SÁNCHEZ-SERRA
CORRESPONSAL EN PERU

LIMA. El presidente **Alberto Fujimori** decretó que los delitos de extrema violencia sean considerados actos de terrorismo agravado y, quienes los cometan, serán procesados y sancionados por el fuero militar.

En un intento por detener la ola de secuestros y asesinatos que azota a esta capital, el Presidente impondrá penas que, en la mayoría de los casos, incluyen la cadena perpetua y un sistema carcelario más duro, igual al de los delincuentes terroristas.

Asimismo, se procesará y sancionará por el fuero civil a quienes cometan delitos calificados, como robos agravados, extorsiones, chantajes y violación sexual a menores de edad.

"*Entre los delitos de extrema violencia figuran los crímenes de bandas organizadas y los actos con explosivos o utilizando uniformes de militares o policías, así como los que cometen los sujetos que proporcionan información patrimonial,*" precisó el mandatario.

Agregó que "*a los sujetos que cometan delitos de extrema violencia se les aplicará todas las leyes que sobre terrorismo agravado están vigentes en el país.*" Lo cierto es que a partir de ahora, los delincuentes pueden ser detenidos hasta por 15 días, luego de ser procesados en el fuero privativo militar y condenados con cadena perpetua. Para los menores de edad también se anunciaron cambios. Aquellos que participen en delitos y que hasta ahora fueron inimputables, serán procesados y sancionados hasta con 25 años de prisión.

AP

SANCIONES. Fujimori dispuso que los delitos de extrema violencia sean considerados actos de terrorismo.

"*El que integra o es cómplice de una banda, asociación o agrupación criminal que porta o utiliza armas de guerra, granadas y/o explosivos para perpetrar un robo, secuestro, extorsión u otro delito contra la vida, el cuerpo, la salud, el patrimonio, la libertad individual o la seguridad pública, comete el delito de terrorismo agravado, aunque para la comisión del delito actúe en forma individual,*" dispuso **Fujimori**.

Los procesos judiciales por delitos agravados tendrán una duración máxima de entre 42 y 72 días desde el momento de la denuncia hasta la resolución de los recursos de nulidad. Ahora serán casi 5 veces menos extensos del período mínimo vigente que supera los 225 días, sin considerar el juicio oral ni el recurso de nulidad ante la Corte Suprema.

En lo que respecta al régimen penitenciario, lo procesados o condenados por delito de terrorismo agravado, no podrán acogerse a ninguno de los beneficios penitenciarios que establecen el Código Penal y el de Ejecución Penal. Las penas se cumplirán obligatoriamente en un centro de reclusión de máxima seguridad —que se fijará en la sentencia— con aislamiento celular continuo.

"A los sujetos que cometan delitos de extrema violencia se les aplicará todas las leyes que sobre terrorismo agravado están vigentes en el país."

Reacciones

La Asociación Pro-Derechos Humanos (APRODEH) rechazó que los civiles sean juzgados por los Tribunales Militares y no creen que sobrepenalizar sea el remedio para detener la ola de violencia.

Jorge Santistevan de Noriega, defensor del pueblo, consideró como un grave riesgo para la seguridad jurídica de la ciudadanía que se encargue al fuero militar el juzgamiento de civiles acusados de integrar organizaciones de criminales.

"*Es muy grave que se establezca un régimen especial para los menores de edad, trasgrediendo la Constitución y diversos convenios internacionales, como la Convención para la Protección del Niño y el Adolescente, recientemente suscrito por el Perú,*" consideró el defensor del pueblo.

El ministro de Justicia, **Alfredo Quispe Correa**, defendió la constitucionalidad de los decretos emitidos por el Ejecutivo. "*Su único objetivo es devolver rápidamente la tranquilidad a la población.*"

Precisó que las medidas extraordinarias para combatir a las bandas organizadas son temporales y que una vez superada la situación ocasionada por la ola delictiva las normas se declararán sin efecto. ◆

01-02

Escándal en el Congreso

En medio de un esc dalo, la mayoría cialista aprobó la que modifica el sistema votación de los órganos tónomos colegiados, co el Jurado Nacional de E ciones, el Tribunal Con tucional o el Consejo Na nal de la Magistratura.

De ahora en adela las decisiones que ton los integrantes de los or nismos antes citados, t drán que hacerlas por m yoría calificada, lo c significa que para tacha probable candidatura **Fujimori** para una re-e lección, el Jurado Nacio de Elecciones tendrá tomar la decisión por m yoría de 4 de sus 5 in grantes.

"Se cerró el bochorn círculo del fraude para 2000: aplanadora reel cionista. Al caballazo, respetar el requisito de m yoría calificada y hacie oídos sordos a los reclam de la oposición, Cambio Nueva Mayoría decidió se requieren 4 votos en JNE para tachar candi turas," fue el titular del d rio de oposición *La Re blica.*

En nombre de la opo ción, el legislador **Fern do Olivera** señaló que *país ha sido testigo de u jornada de escándalo e Congreso ocasionada la irresponsabilidad de l mayoría gobiernista a antepone los intereses p leccionistas del Preside a los nacionales."*

El presidente del C greso, **Carlos Torres y rres Lara**, lamentó lo su dido en la sesión plenari dijo que estos actos son gativos para la imagen país.

"Quien manda en Congreso es la mayo Cuándo ellos (la oposici sean mayoría podrán poner sus criterios, p ahora no," agregó el le lador. ◆

— R.

9803255

FUJIMORI INTENTA FRENAR LA OLA DE VIOLENCIA

Perú: drástica ley anticrimen

El gobierno autorizó a los tribunales militares a enjuiciar a civiles • Asesinatos, violaciones y secuestros son caratulados ahora como "terrorismo agravado" • Condena de la Iglesia y la oposición a la nueva legislación

cl. 1º/6.

ANGEL PAEZ
Lima. Especial para Clarín

En un intento por detener la creciente ola de violencia en las calles, el gobierno del presidente Alberto Fujimori dictó un conjunto de severísimas leyes que autoriza a los tribunales militares a procesar a civiles y sentenciar con cadena perpetua a secuestradores, violadores, homicidas y a quienes posean ilegalmente armamento.

Los jueces militares también pueden condenar a prisión de por vida a los menores comprendidos entre los 16 y 18 años de edad que cometan los mismos delitos, ahora comprendidos bajo la denominación de "terrorismo agravado".

También han sido aumentadas las penas para los integrantes de pandillas juveniles y "barras bravas" que participen en actos de violencia, las que se elevan de acuerdo con la reincidencia de los jóvenes. Antes de la aparición de estas leyes, los menores entre 12 y 16 años eran considerados inimputables. Ahora pueden purgar prisión hasta por tres años o más.

Las normas fueron formuladas después que la mayoría oficialista del Congreso le otorgó facultades legislativas al Ejecutivo encabezado por Fujimori, en medio del escándalo y la protesta de la oposición.

Las leyes contemplan asimismo la cadena perpetua para los policías y militares que participen en las organizaciones de criminales, lo que implica por parte del gobierno el reconocimiento del activo papel de los uniformados en el aumento de los delitos comunes, que se cobra más vidas que en los peores días de la guerrilla de Sendero Luminoso.

> De 1.617 civiles enjuiciados por tribunales militares por acusaciones de terrorismo, sólo 36 fueron absueltos

La ampliación de las atribuciones de los jueces militares para el juzgamiento de civiles fue vigorosamente criticada por el primado de la Iglesia peruana, cardenal Augusto Vargas Alzamora, por el defensor del Pueblo, Jorge Santisteban, y por diversas organizaciones defensoras de los derechos humanos.

El cardenal dijo que es "un exceso que los civiles sean sometidos a la justicia castrense, que no tiene experiencia en el procesamiento de delitos comunes".

Desde que en julio de 1992 el gobierno del presidente Alberto Fujimori entregó al Consejo Supremo de Justicia Militar (CSJM) el enjuiciamiento de militantes de Sendero Luminoso y el Movimiento Revolucionario Túpac Amaru, los tribunales castrenses han procesado hasta el momento a 1.617 civiles. Sólo 36 fueron absueltos. Del total, 824 fueron condenados a cadena perpetua.

De acuerdo con informes de la Defensoría del Pueblo, los juzgados militares cometieron excesos como norma, recortando el derecho a la defensa de los inculpados y reduciendo al máximo sus garantías personales.

El Instituto de Defensa Legal y la Asociación Pro Derechos Humanos, las organizaciones no gubernamentales que tienen a su cargo la mayoría de casos de víctimas de los tribunales castrenses, denuncian permanentemente las limitaciones que imponen los jueces militares a los abogados que asisten a los detenidos bajo acusación de terrorismo.

Ronald Gamarra y Gloria Cano, especialistas de ambas instituciones mencionadas, dijeron que las nuevas facultades conferidas a los tribunales militarizados harán que se repitan masivamente los abusos que cometieron éstos cuando procesaron a los acusados de pertenecer a la guerrilla.

Otro dato revelador es que casi la totalidad de los sentenciados a cadena perpetua por los tribunales militares presentaron solicitudes a la Comisión de Indultos para que sean revisados sus casos.

Los tribunales militares son cuestionados porque sus integrantes responden a la jerarquía de las instituciones castrenses y, por lo tanto, responden a los intereses políticos de la cúpula.

02-02

9008255

Nº DOCUMENTO 9808256 ✓
TITULO
PROC 518593
FECHA 3/6/98
VINCULA 11821
66817
11164
11302
11337

XCZSOC

R FCABT Ce-KC -WIRA
IOX AMT BAS

PERU-VIOLENCIA
CREAN DIRECCION DE INTELIGENCIA PARA PROTECCION SOCIAL

Lima, 3 jun (EFE) - El gobierno de Perú ha promulgado hoy una ley por la que crea la Dirección Nacional de Inteligencia para la Protección y Tranquilidad Social y que tendrá por objetivo dictar normas de lucha contra la violencia delictiva que, en los últimos tiempos, se ha incrementado de forma alarmante.

El decreto legislativo difundido hoy en el diario oficial "El Peruano", señala que dicho organismo formará parte del Servicio de Inteligencia Nacional (SIN), máximo órgano de información peruano que el Gobierno ha dispuesto intervenga en la lucha contra la delincuencia.

Entre las funciones de la nueva Dirección se encuentra la coordinación con la Policía Nacional para planear, organizar, dirigir y ejecutar las acciones de inteligencia que requieran los organismos a los que corresponde la investigación de los ilícitos delictivos, tipificados recientemente, entre ellos el delito agravado y la posesión ilegal de armas de guerra (las que usan las fuerzas de seguridad).

También desarrollar y proporcionar las acciones de inteligencia (información) que demande la policía así como coordinar los órganos del Sistema de Inteligencia Nacional, que tengan relación directa, exclusivamente, con la investigación de los delitos anteriormente mencionados.

Entre las leyes promulgadas por el Gobierno, en ejercicio de las facultades legislativas, se encuentra la de disponer que los asesinos y secuestradores sean procesados por tribunales militares en juicios sumarios, y que establece como pena máxima la cadena perpetua, así como la que fija penas de hasta quince años para los que posean armas ilegales.

El plazo de quince días dado al Gobierno para legislar contra la violencia delictiva se cumple hoy. EFE

LAA/may/CGR

06/07/21-02/95

01-01

9808256

Nº DOCUMENTO 9808257 √
TITULO
PROCED: 518593
FECHA D: 19/6/98
VINCULA: 11821
66817
11164
11302
11015

ATENT:

[illegible]

[illegible]
PRESIDENTE [illegible] DE LA COMISION DE GRACIAS DEL CONGRESO

Lima, 19 jun. (PL) - Un total de 59 personas condenadas por terrorismo, entre ellas consideradas peligrosas guerrilleras, fueron indultadas hoy, viernes, por el Presidente de Perú, Alberto Fujimori.

Otras dos personas también condenadas por terrorismo, lograron el mismo beneficio concedido por la Comisión Permanente por "razones humanitarias" el procesamiento continúa.

La decisión adoptada por Fujimori, está contenida en una serie de resoluciones que serán publicadas hoy en el diario oficial "El Peruano".

El indulto fue otorgado a los 57 condenados por considerar una comisión especial integrada por el Defensor del Pueblo, Jorge Santistevan; el ministro de Justicia, Alfonso Bustos y el sacerdote Hubert Lanssiers, como representante del presidente peruano en el grupo, que fueron injustamente condenados por terrorismo.

Dicha comisión fue creada hace dos años mediante una ley propuesta por Fujimori.

El objetivo del grupo es evaluar, calificar y proponer al presidente la concesión de indulto a quienes fueron condenados por delitos de terrorismo o trato [illegible] la carencia [illegible] de elementos probatorios suficientes, que permitan a la comisión presumir, razonablemente, que no tuvieron ninguna clase de vinculación con elementos [illegible] terroristas.

En el caso de los dos condenados por razones humanitarias, uno de ellos, de 60 años, Armando Torres, padece una enfermedad cardiaca, mientras que Víctor Paredes es portador del virus del síndrome de inmunodeficiencia adquirida (SIDA) y sufre trombosis pulmonar.

La petición de gracia para Torres y Paredes fue recomendada por el Defensor del Pueblo con el aval de la Comisión Permanente de Diálogo con los Organismos de Defensa de los Derechos Humanos, según precisan las resoluciones.

El primer ministro de Perú, Javier [illegible] y el ministro de Justicia, [illegible], hoy a la 0 hora, [illegible] de la cárcel limeña de Canto Grande para entregar a cada uno de los indultados recibidos en dicho penal, las resoluciones por las que se les concedía la medida de gracia.

Hasta el momento [illegible] han salido en libertad 300 [illegible] que han sido [illegible] de la Comisión Especial que fue [illegible] para estudiar [illegible] PL

[illegible]

01-02

9808257

XA2361

U PGXST 06-06 00754
mun exp ico

PERU-TERRORISMO
FUJIMORI 'INDULTA' A 30 ACUSADOS INJUSTAMENTE DE TERRORISMO

Lima, 6 jun (EFE).- El presidente de Peru, Alberto Fujimori, concedió hoy, sabado, el "indulto" o derecho de gracia a 30 personas que fueron acusadas y condenadas por el delito de terrorismo sin pruebas suficientes.

La puesta en libertad de estas personas se dispuso a través de una resolución suprema suscrita por el gobernante y publicada hoy en el diario oficial 'El Peruano.

Fujimori otorgó estos 'indultos' tras examinar la propuesta formulada por la comisión ad hoc que su Gobierno creó en 1996 para calificar, evaluar y recomendar la concesión de este beneficio a aquellos condenados o procesados por terrorismo y traición a la Patria sin pruebas suficientes.

La comisión esta integrada por el sacerdote belga Hubert Lanssiers, como representante personal de Fujimori, el Defensor del Pueblo Jorge Santisteban y el ministro peruano de Justicia, Alfredo Quispe.

Con las liberaciones anunciadas hoy, se eleva a 390 los inocentes injustamente condenados que han logrado el beneficio del indulto desde que se creó la comisión ad hoc, tras probarse que no tuvieron vinculación alguna con las bandas terroristas que operan en Perú.

Del total de beneficiados, 21 personas se encontraban en el penal de máxima seguridad de Canto Grande y 3 en la cárcel de mujeres de Chorrillos, mientras que el resto estaba en prisiones de las ciudades serranas de Huancayo y Cusco y de la costa de Chiclayo y Trujillo.

Hasta el año pasado, la comision ad hoc recibió mas de 2.000 solicitudes de indulto, por lo que el Congreso decidió prorrogar sus funciones hasta el 31 de diciembre de 1998.

El nuevo presidente del Consejo de Ministros de Peru, el jurista Javier Valle Riestra, presenció en el penal de máxima seguridad de Chorrillos la liberación de tres mujeres acusadas injustamente de terrorismo.

Valle Riestra, que juró el cargo el jueves pasado en sustitución de Alberto Pandolfi, quien renunció al puesto, dijo que el Gobierno de Fujimori [illegible] nuevos indultos en los próximos días.

El primer ministro estuvo acompañado de [illegible] y de familiares, con quienes se dirigió al penal de Canto Grande para [illegible] la puesta en libertad de [illegible] de indultadas. EFE

[illegible]

06/06 17:33/99

02-02

9808257

Nº DOCUMENTO 9808258
TITULO
PROCEDENCIA 150080
FECHA DE 8/6/98
VINCULACIONES 11521
66817
11164 - 11302
11161
11127

Deuda Rusa también en Perú: renunció ministro de Economía

Redacción y agencias

28/6

Jorge Camet Dickam, hasta el viernes ministro de Economía de Perú, visitó Rusia en secreto en un viaje pagado posiblemente por un banco suizo, como intermediario en la renegociación de la deuda que Lima mantiene con ese país, dijo el congresista opositor Fernando Olivera.

El legislador dijo que Camet renunció al cargo por "este caso escandaloso que comienza a salir a la luz" y que vinculó con una controvertida renegociación de la Deuda Rusa y su supuesta relación con la compra de aviones MIG-29.

Olivera exigió a Camet, de 70 años, que aclare para qué viajó y si la renegociación de la Deuda Rusa está relacionada con la adquisición de los aviones, porque "hay muchos millones de dólares en juego".

El caso peruano guarda ciertas similitudes con el proceso de negociación seguido por jerarcas públicos uruguayos para reconvertir la llamada "Deuda Rusa", de origen estrictamente privado, en una deuda pública que deberán afrontar todos los contribuyentes uruguayos. Una serie de presuntas irregularidades relacionadas a esta operación vienen siendo investigadas por los diputados uruguayos. El legislador peruano, líder del Frente Independiente Moralizador, mostró la resolución presidencial que autorizó un viaje de Camet a Puerto Rico a partir del 20 de enero pasado y también una factura del hotel Metropol Moscow a nombre del ex ministro con fecha de ingreso 21 de enero. Mostró además una relación de llamadas telefónicas que el ahora ex ministro hizo a bancos en Nueva York y Suiza desde el hotel ruso. "Nunca estuvo en Puerto Rico (...) mintió al país. ¿Para qué viajó a Rusia?", preguntó Olivera, quien afirmó que Camet autorizó la renegociación de la deuda a través del Swiss Bank Corporation (SBC), en una operación de la que el gobierno no ha informado aún. Olivera dejó entrever que la estadía de Camet en Rusia fue pagada por el banco suizo.

Camet renunció el viernes por motivos que no dio a conocer, 10 días después que Olivera aseguró tener indicios de que el ministro había hecho un viaje secreto a Rusia. El legislador viajó en los últimos días a Moscú, donde recogió documentos que avalan su denuncia.

❑ Cuatro familias

Ya en la actual administración —y con el aval del presidente Julio María Sanguinetti—, el entonces vicecanciller uruguayo, Carlos Pérez Del Castillo, firmó el 24 de octubre de 1997 con el gobierno de la Federación Rusa un acuerdo en el que el Estado uruguayo renunciaba a cobrar millones de dólares y se comprometía a hacerse cargo de una deuda de origen privado que había sido contraída por las empresas Paycueros SA, Midober's SA, Puig y Compañía y Otegui Hermanos.

Las empresas —pertenecientes a un pequeño grupo de acaudaladas familias uruguayas— habían inducido el 18 de abril de 1991 al Directorio del BROU a firmar con el banco ruso Vnesheconomobank un convenio en el que el Estado uruguayo se comprometía a entregar por anticipado una voluminosa suma de dinero para que los cuatro grupos económicos concretaran una exportación de lanas y cueros curtidos.

Ante el previsible colapso soviético, los empresarios se encontraron en la disyuntiva de comprometer el patrimonio del BROU o renunciar a una muy lucrativa venta cuyos beneficios no sería percibidos por la sociedad uruguaya. Optaron por lo primero.

Los cinco directores del BROU que avalaron la operación nunca brindaron una explicación clara acerca de los motivos por los cuales el banco estatal se negó durante ocho años a ejecutar las garantías que debieron haber presentado las empresas para beneficiarse con los créditos.

Tampoco se explicó jamás con fundamentos éticos y legales cómo es que se convirtió en deuda pública una deuda de estricto origen privado. Todas las negociaciones fueron secretas y el Parlamento y la opinión pública jamás fueron puestos en conocimiento.

❑ Viaje secreto de Braga

El entonces presidente del BROU, contador Enrique Braga, viajó en secreto a Moscú, acompañado por su hijo. Llegó en la mañana del 19 de octubre de 1994 y se instaló durante tres días en la casa del entonces embajador uruguayo. El 3 de diciembre de 1994, el viaje en secreto lo hicieron los directores del BROU Julio Iglesias y Carlos Barbé. Otros viajes, también secretos, serían realizados por los dueños del BPA, banco que tuvo participación en las negociaciones.

El proceso de negociación de la Deuda Rusa es investigado por la Comisión de Hacienda de Diputados. Según las estimaciones, el monto de la deuda contraída por el Estado uruguayo rondaría los 90 millones de dólares.

01-02

9808258

El viaje secreto de ex ministro peruano a Moscú

Ep. 416

LIMA, 6 (ANSA).— Jorge Camet Dickam, hasta el viernes ministro de Economía de Perú, visitó Rusia en secreto en un viaje pagado posiblemente por un banco suizo, intermediario en la renegociación de la deuda que Lima mantiene con ese país, dijo el congresista opositor Fernando Olivera.

El legislador dijo el viernes por la noche a un canal de televisión local que Camet renunció al cargo por "este caso escandaloso que comienza a salir a la luz" y que vinculó con una controvertida operación de Perú para renegociar la deuda rusa y su supuesta relación con la compra de aviones MIG-29.

Olivera exigió a Camet, de 70 años, que aclare para qué viajó y si la renegociación de la deuda rusa está relacionada con la adquisición de los aviones porque, dijo, "hay muchos millones de dólares en juego".

El legislador, líder del Frente Independiente Moralizador, mostró la resolución presidencial autorizando un viaje a Camet a Puerto Rico a partir del 20 de enero pasado y también una factura del hotel Metropol-Moscow a nombre del ex ministro con fecha de ingreso 21 de enero.

Olivera enseñó además una relación de llamadas telefónicas que el ahora ex ministro hizo a bancos en Nueva York y Suiza desde el hotel ruso.

"Nunca estuvo en Puerto Rico (...) mintió al país. ¿Para qué viajó a Rusia?", preguntó Olivera, quien afirmó que Camet autorizó la renegociación de la deuda, contraída en 1974, a través del Swiss Bank Corporation (SBC) en una operación de la que el gobierno no ha informado aún.

Olivera dejó entrever que la estadía de Camet en Rusia fue pagada por el banco suizo.

Camet renunció el viernes por motivos que no dio a conocer, 10 días después de que Olivera aseguró tener indicios de que el ministro había hecho un viaje secreto a Rusia. El legislador viajó en los últimos días a Moscú, donde recogió documentos que avalan su denuncia.

02-02

9808258

Nº DOCUMENTO 9808259 ✓
TITULO
PROCESO 518583
FECHA 25/6/98
VINCULADOS 11921
66817
11164 - 11302 - 11827
11163
11328 - 11019.

XM7770

U SUCRT 06-25 00352
mun exa icx

PERU-ARMAS
LEGISLADOR PIDE INVESTIGAR al JEFE del EJERCITO POR FRAUDE ARMAS

Lima, 25 jun (EFE).- Un congresista peruano ha solicitado hoy que se investigue al jefe del ejército de Perú, general Nicolás Hermoza, y al ex ministro de Defensa general Víctor Malca por las presuntas irregularidades cometidas en la compra de armamento.

En rueda de prensa, el congresista Fernando Olivera, opositor radical del Gobierno y líder del llamado Frente Independiente Moralizador (FIM), acusó a Malca de haber realizado algunas compras sin licitación y de haber pagado más de 85 millones de dólares a intermediarios.

En lo que respecta al general Hermoza, Olivera le acusó de "haber visado resoluciones con las que se realizaron licitaciones fraudulentas".

Los presuntos intermediarios implicados en el caso por Olivera son los empresarios Moshe Rothchild y Enrique Benavides Morales.

En esas condiciones ilegales, dijo el congresista, fueron adquiridos aviones MIG-29, helicópteros, repuestos y "otros servicios".

El legislador mantuvo que Rothchild intervino en la compra de cazabombarderos MIG-29 como intermediario de la firma W21, y que ésta recibió una supuesta comisión de 38 millones de dólares.

Otras empresas "intermediarias" que habrían cobrado comisiones, según dijo, son B&F Comercialización (22 millones de dólares), Mobotek (16.7 millones) y Crousillat Brothern (9 millones).

La primera de ellas "es propiedad de Enrique Benavides", afirmó Olivera, tras quejarse de que las autoridades se niegan a entregarle documentos sobre las adquisiciones, alegando que esa información es confidencial "por razones de seguridad nacional".

Las últimas compras de armamento realizadas por Perú se realizaron durante la guerra con Ecuador en 1995 y en los años inmediatamente posteriores al conflicto, según informó recientemente el presidente peruano, Alberto Fujimori.

Fujimori afirmó también que los aviones MIG 29, sus pertrechos bélicos y repuestos fueron adquiridos sin intermediarios, en una operación directa con el Gobierno de Bielorrusia.

Olivera dijo finalmente que ha solicitado de manera formal a la presidencia del Parlamento que se nombre una comisión especial que investigue las compras de armamento de los últimos años. EFE

vr/bim/pal

06/25/18-15/98

01-01 9808259

POCO LEG.

Nº D... 9808261
TITU...
PROC... 518593
FECHA ... 27/6/98
VINCULA... 11921
66817
11164
11398.
65890.

EEUU EL DIARIO DIO LA "BIENVENIDA" AL PRESIDENTE PERUANO RECORDANDO SU "AUTORITARISMO"

Críticas del New York Times a Fujimori

En su segundo editorial sobre el gobernante, el influyente periódico resaltó la figura del renunciante primer ministro y lamentó que Fujimori no haya escuchado sus planteamientos

El presidente peruano, Alberto Fujimori, de visita en Estados Unidos, no debería limitarse a aceptar las críticas de su primer ministro, Javier Valle Riestra, sino que tendría que actuar al respecto y escuchar sus indicaciones.

El "consejo", apareció ayer en un editorial del diario The New York Times que dedicó, por segunda vez esta semana, un editorial a Perú, en relación con el caso de la estadounidense Lori Berenson, condenada a cadena perpetua por pertenecer al Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA).

El editorial lamentó que Fujimori no escuchara a su primer ministro, cuando éste sugirió excarcelar a Berenson y expulsarla de Perú, tras reconocer que pudo haber irregularidades en el juicio celebrado por un tribunal militar secreto, ante el que compareció acusada de traición.

La propuesta fue rechazada por el jefe del Estado y esta negativa podría haber sido uno de los motivos por los que el ministro presentara su renuncia el martes.

"Fujimori, conocido por su temperamento autoritario y su impaciencia con las libertades civiles, rechazó rápidamente la propuesta de Valle", afirmó el diario, que presentó al primer ministro como un abogado defensor de los derechos humanos.

"De alguna forma, es alentador que rechazara la dimisión de Valle", añadió el matutino para señalar que el ministro "es también crítico con la indiscreta búsqueda de un tercer mandato presidencial por parte de Fujimor".

La franqueza de Valle Riestra es una "grata evolución", afirmó el diario, según el cual en Perú se ha restaurado la legislatura pero no la independencia judicial, mientras que "los abusos a los derechos humanos quedan ampliamente impunes". *(En base a Reuters y AP)*

A las críticas se sumaron protestas pidiendo la extradición de Lori Berenson, presa en Perú. AP

Perú "no cederá al chantaje"

El presidente de Perú, Alberto Fujimori, aseguró que su país "no cederá al chantaje" en referencia a la estadounidense Lori Berenson, cuyo caso acaparó ayer toda la atención en una rueda de prensa celebrada en Nueva York.

Fujimori llegó poco después del mediodía a esa ciudad para participar en la "Cumbre del microcrédito" que se celebrará hasta hoy, y para presentar la iniciativa emprendida por su gobierno para ayudar a salir de la pobreza a miles de familias de su nación. Pero todas las preguntas estuvieron centradas en Berenson.

La insistencia de los periodistas llegó a provocar un incidente con los organizadores del acto, empeñados en que sólo se hicieran preguntas sobre el tema de la reunión. El presidente fue recibido fuera del hotel donde se celebra la reunión por un grupo de manifestantes que pedían la libertad para la joven condenada. *(AP)*

01-01 9608261

Nº DOCUMENTO 9808262 ✓
TITULO Según encuesta de opinión el gob. de Fujimori es "dictatorial"
PR 150023
F 28/6/98
VIRCU 11921
66817
11164
11302
11165
11323

El gobierno de Fujimori es "dictatorial"

Lima, ANSA LR 28/6

El 63 por ciento de los peruanos consultados por una encuesta desaprobó la gestión del presidente Alberto Fujimori y el 77,1 por ciento calificó a su gobierno como "dictatorial" o "autocrático".

Según los resultados de la encuesta —publicada ayer y realizada por la compañía Analistas y Consultores—, el 45,8 por ciento de los entrevistados opina que el régimen de Fujimori es "autocrático", el 31,3 por ciento lo califica como "autocrático" y sólo el 20,8 por ciento lo considera "democrático".

La aprobación a la gestión de Fujimori, quien el próximo 28 de julio cumplirá ocho años en el poder y el tercero de su segundo mandato consecutivo, alcanzó en junio el 31 por ciento, frente al 63 por ciento de desaprobación. El 6 por ciento de los encuestados no quiso responder.

El 41,5 por ciento desaprobó la gestión del nuevo premier, Javier Valle Riestra, mientras que el 28,3 por ciento la aprobó y el 30,3 por ciento no respondió.

Fujimori y Valle Riestra —el premier proviene del tradicional partido opositor APRA— no han ocultado sus diferencias respecto de temas como el probable indulto a la norteamericana Lori Berenson, en prisión perpetua por una condena que le impuso un tribunal militar. La encuesta fue realizada en Lima y en la vecina provincia del Callao, donde vive un tercio de los 24 millones de peruanos.

El 63 por ciento de los peruanos consultados por una encuesta desaprobó la gestión del presidente Alberto Fujimori.

01-01

9808262

Nº DOCUMENTO 9808264
TITULO
PROCESO 150024
FECHA 30/6/98
VINCULADO 11921
66817
11164
11302
11653
80052

ELECCIONES MUNICIPALES DE OCTUBRE

La ex esposa de Fujimori ahora quiere ser alcaldesa de Lima

Cl. 30/6.

ANGEL PAEZ
Lima. Especial para Clarín

Desde hace más de cuatro años Susana Higuchi intenta sin éxito que los jueces ordenen a su ex esposo, el presidente Alberto Fujimori, que le pague una deuda de más de un millón de dólares. Pero si Huguchi no puede ganarle en los tribunales, podría hacerlo en las elecciones municipales de octubre: la madre de los cuatro hijos de Fujimori se postulará a la alcaldía de Lima por el movimiento independiente Armonía Siglo XXI, grupo del que es presidenta.

En 1994, la mayoría oficialista del Congreso logró impedir que Higuchi compitiera por la presidencia de la República, a pesar que ella hizo una huelga de hambre en las puertas del Jurado Nacional de Elecciones, exigiendo su inscripción.

Pero esta vez, cuando los candidatos fujimoristas se pelean por postular a las alcaldías de la capital, y se presentarían divididos por las listas "Vamos Vecino" y "Juntos Sí Podemos", las posibilidades de Susana Higuchi son promisorias.

Dura crítica de la corrupción, enemiga del asesor Vladimiro Montesinos y abierta opositora de la poderosa influencia de los militares en el gobierno, Susana Higuchi fue literalmente arrojada de Palacio de Gobierno, en agosto de 1994, cuando Fujimori cerró con barrotes la puerta de acceso por donde ingresaba su esposa.

El divorcio de la pareja presidencial no acabó con las disputas: la ex primera dama de la Nación le reclamó a Fujimori la cancelación de un préstamo de 1.200.000 dólares que su familia le entregó a su marido, en 1993, para financiar su campaña.

La terquedad de Higuchi ha despertado un sentimiento de solidaridad en la población, al mismo tiempo que la credibilidad del presidente sufre uno de sus peores momentos: otra circunstancia que podría favorecer la candidatura de la ex esposa del primer mandatario.

Según la última encuesta de la Compañía Peruana de Investigación de Mercado (CPI), el 40.3 por ciento de los entrevistados aprueba la gestión presidencial, contra el 56.9 por ciento que lo desaprueba: casi diez puntos más en comparación con la cifra registrada en marzo: 47.5 por ciento.

El sondeo de CPI precisa que el 40.3 por ciento de aprobación del gobierno de Fujimori, es la cifra más baja de los últimos cuatro meses. □

01-01
9808254

Nº DOCU 9808265
TITULO
PROC 15008.
FECHA 25/6/98
VINCU 11921
66517
11164
11302 - 80052
11837

Fujimori prepara el camino para presentarse a un nuevo mandato

El nombramiento del nuevo titular de la Junta Nacional de Elecciones despertó las críticas de la oposición. Afirman que es el comienzo del fraude electoral. En la designación participaron los vocales provisionales habilitados por una nueva ley. El elegido se pronunció en favor de un tercer mandato de Fujimori.

T. del H. 25/6

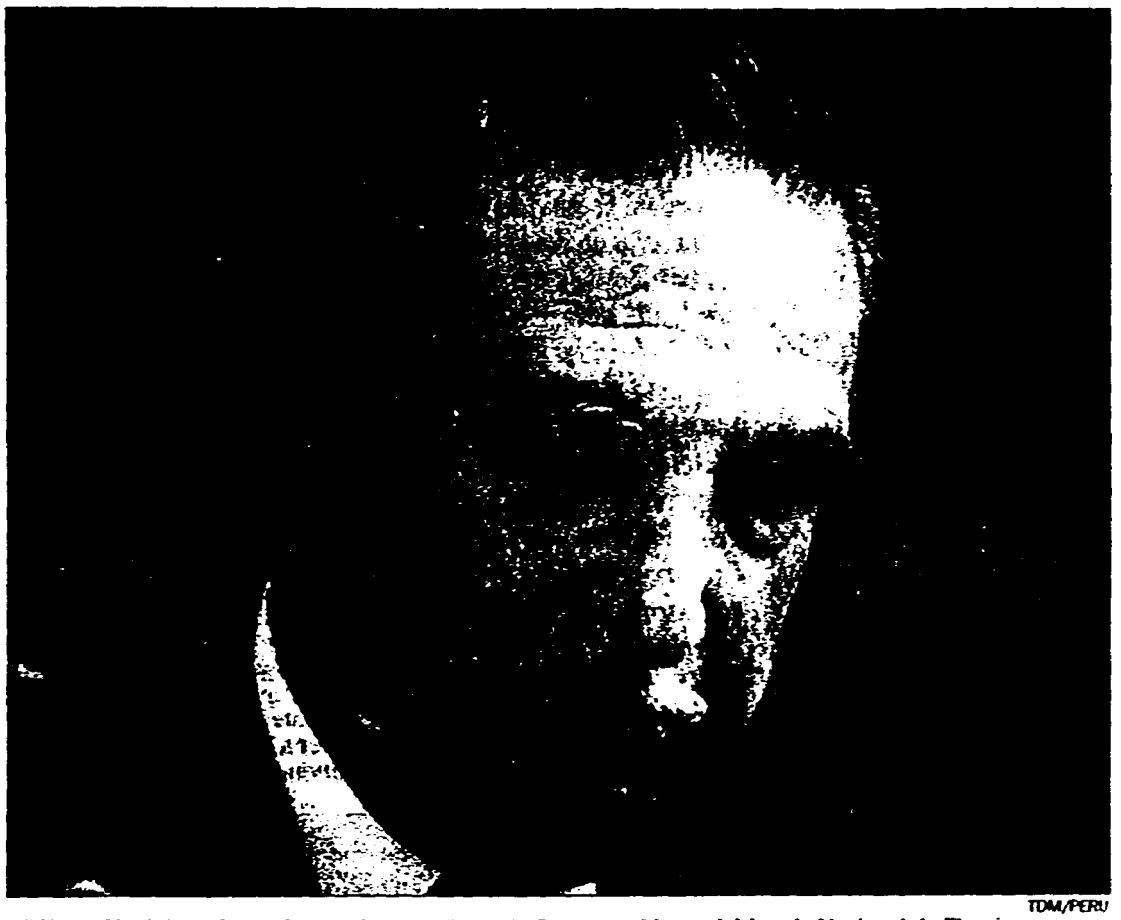
POR RICARDO SÁNCHEZ SERRA
CORRESPONSAL EN PERU

LIMA. El vocal supremo **Luis Serpa Segura** fue designado por la Corte Suprema de Justicia como nuevo presidente del Jurado Nacional de Elecciones (JNE).

Serpa fue elegido por 24 votos a favor de un total de 31 vocales supremos que participaron en la Sala Plena del máximo tribunal.

En la sesión —que duró 3 horas— participaron por primera vez los vocales supremos provisionales, que de acuerdo a una ley aprobada por la mayoría oficialista en el Congreso fueron igualados en derechos a los titulares.

La norma es considerada por la oposición como una maniobra del oficialismo para alcanzar la mayoría en el JNE y allanar el camino del presidente **Alberto Fujimori** hacia una nueva reelección.



TDM/PERU

DESIGNACION. Luis Serpa Segura fue elegido por la Corte presidente del Jurado Nacional de Elecciones.

Serpa fue designado titular de la Corte Suprema por **Fujimori** en abril de 1992, luego del *"autogolpe"* del actual mandatario. Como presidente de la Sala Constitucional del máximo organismo judicial, se pronunció a favor de la acción de amparo presentada por **Martha Chávez**, congresista del oficialismo, para que **Fujimori** pueda ser elegido por tercera vez como jefe del Estado.

Serpa permanecerá al frente del organismo electoral hasta el 11 de noviembre de 1999, cuando cumpla 70 años, por lo que no intervendrá en las elecciones del año 2000. Sin embargo, participará en la convocatoria y probablemente en la inscripción de candidatos. Será sucedido por **Alipio Montes de Oca** —designado primer suplente—, quien mantiene una íntima amistad con el asesor del Servicio de Inteligencia Nacional, **Vladimiro Montesinos**.

"No podemos adelantar nada todavía, una vez que se convoque a elecciones, evaluaré, meditaré y resolveré lo mejor para el país," declaró **Serpa** en torno a la posible intención del Presidente de presentarse a las elecciones.

El titular del Consejo de Ministros, **Javier Valle Riestra**, solicitó que el nuevo presidente del JNE se abstuviera de pronunciarse en materia de reelección presidencial, pues ya había adelantado opinión cuando integró la Sala Constitucional.

Comunicado

En tanto, la Comisión Permanente del Congreso tiene pendiente un pronunciamiento sobre la procedencia de un pedido de acusación constitucional contra **Serpa**. Se lo acusa de haber infringido la Constitución Política y de presunto prevaricato, usurpación de funciones y abuso de autoridad cuando ejerció la Presidencia de la Sala Constitucional de la Corte Suprema.

La acusación se originó por declarar fundada la acción de amparo presentada por la congresista Chávez.

Por otra parte, el Ministerio Público designó al fiscal supremo provisional **José Bringas Villar** como su representante ante el JNE. **Bringas** fue personero de la alianza Cambio-90 Nueva Mayoría. Al respecto, los congresistas **Henry Pease** y **Agustín Mantilla** afirmaron que *"su designación es reprochable, porque no actuará con la debida imparcialidad cuando se trate de una impugnación o tacha contra la candidatura de Fujimori para un tercer periodo de gobierno."* ◆

01-05 DOC ILUMINADO Y CLARO
9808265

Lima, 12 jun 98 (AFP) - La oposicion politica denuncio que con la elección de dos miembros del maximo organismo electoral de Peru considerados incondicionales del Gobierno se intenta impulsar la candidatura a una segunda reelección del presidente, Alberto Fujimori.

Los grupos opositores del Congreso afirmaron en un comunicado difundido hoy, viernes, que con la designación de Luis Serpa, del Poder Judicial, y José Carlos Bringas, del Ministerio Público, como representantes de dichos organismos en el Jurado Nacional de Elecciones (JNE) "continúa paso a paso el camino al fraude".

Los partidos de la oposición llaman "fraude" a la decisión de la mayoria oficial en el Congreso de aprobar leyes que a juicio de los opositores están destinadas a favorecer la presentación de Fujimori como candidato en los comicios generales del año 2000.

El martes pasado, la oposición presentó en el Congreso un proyecto de ley denominado de "restitución del estado de derecho" que establece la derogación de once leyes aprobadas en los últimos cuatro años, que consideran inconstitucionales y dirigidas a permitir la reelección de Fujimori.

El Jurado Nacional de Elecciones, que cuenta con cinco miembros, es el organismo que decidirá en última instancia si el gobernante puede ser candidato en caso de que se presente y la oposición vete su inscripción.

El pasado 21 de mayo, la mayoría gubernamental en el Congreso aprobó una ley, fuertemente criticada por los sectores contrarios a Fujimori, que establece que los acuerdos del JNE deben ser adoptados por los votos de cuatro de sus cinco miembros.

A juicio de la oposición, Serpa y Bringas se pronunciaran contra un posible veto a la candidatura de Fujimori y con ello bastaría para que no se pueda evitar su candidatura como aspirante a la reelección.

En el comunicado, suscrito por once congresistas en representación de ocho agrupaciones politicas, se califica a los nuevos miembros del JNE que representan a jueces y fiscales, como "incondicionales del fujimorismo".

La elección de Serpa y Bringas se produjo tres meses después de que la mayoria en el Congreso aprobara una ley, rechazada por la oposición, que otorgó a los magistrados y fiscales suplentes provisionales los mismos deberes y derechos que a los titulares, entre ellos poder elegir y ser elegidos.

Los opositores consideraron que al igualar en facultades a jueces y fiscales titulares y provisionales se iba a permitir que los provisionales, que consideran bajo control del Gobierno, definieran la elección de sus representantes ante el JNE a favor de personas afines a la administración de Fujimori.

Otro de los temores de origen privado es que los integrantes del JNE rechacen la convocatoria de un referendum sobre la reelección de Fujimori, para el cual los electores opositores han recogido más de 1.200.000 firmas, ya que dicho mecanismo tiene poder vinculante.

La mayoría gubernamental en el Congreso, en los hace dos años una norma que considera que la candidatura de Fujimori en el [illegible] atribuir a el primer mandato de [illegible] por la nueva [illegible] año para reelegirlo.

La oposición rechaza la ley y la considera inconstitucional porque dicen que la Carta Magna de 1993 establece que un presidente sólo puede presentarse una vez como candidato a reelección inmediata, y que Fujimori ya lo hizo en 1995, tras un primer Gobierno iniciado en 1990.

Los parlamentarios de Cambio 90-Nueva Mayoría, partido del gobernante, opinaron que la del 2000 será una candidatura legal a la reelección porque su elección en 1995 constituyó el primer periodo dentro de la Constitución de 1993, y afirman que su elección en 1990 se produjo dentro de la Carta Magna de 1979, [illegible] por la nueva.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

9808265

Designación de abogado opositor como nuevo jefe del gabinete es pieza básica en compleja estrategia presidencia

Oposición peruana se extrema para impedir nueva reelección de Fujimori, quien hizo una movida política que causó perplejidad

BUSQUEDA 1176

Sometido a una cerrada ofensiva de la oposición, con sus índices de popularidad en leve baja y acusado de encabezar una "dictadura cívico-militar", el presidente peruano Alberto Fujimori resolvió la semana pasada una repentina crisis ministerial con la designación como jefe de gabinete de un jurista reconocidamente antirreeleccionista, en un movimiento político cuya significación intriga a propios y extraños.

Mientras las calles de Lima eran escenario de una multitudinaria manifestación estudiantil que reclamaba la caída del "régimen fujimorista", el mandatario imponía en el cargo de primer ministro al abogado Javier Valle Riestra, de 66 años, en sustitución del ingeniero Alberto Pandolfi. Optaba así por un constitucionalista que militó en el APRA, el partido de su irreconciliable enemigo el ex presidente Alan García, y —aunque los agradecía— prescindía de los servicios de un apático tecnócrata, más bien callado y de bajo perfil. Valle Riestra, brillante orador y hombre temperamental, es la antítesis de Pandolfi; no sólo por modalidad, sino principalmente por ideas. Pandolfi no tenía objeción que poner a la pretensión del presidente —aún no declarada, pero indisimulable— de postularse para un nuevo período de gobierno en las elecciones del 2000. Valle, en cambio, se ha declarado contrario a la reelección, tanto a la de Fujimori como a cualquiera que sea. Está convencido de que ese mecanismo debe ser excluido de la Constitución.

■ "Frente de concertación"

La llegada al poder del nuevo *premier* dejó azorado al entorno del jefe de Estado y también causó estupor en filas opositoras. En estas últimas tiendas arrecia ahora la campaña antirreeleccionista bajo diversas expresiones. Los actos callejeros —v. g. el de los estudiantes, que corearon consignas contra la "dictadura cívico-militar"— comportan el modo más espectacular de protesta; pero hay de mayor contundencia. Así, esta semana comienza a funcionar un "frente de concertación" para evitar el "fraude electoral" del 2000, grupo creado el jueves 4 por los dirigentes de las principales fuerzas opositoras; entre ellos, el ex presidente Fernando Belaúnde y el ex secretario general de la ONU Javier Pérez de Cuéllar. También colaboraron militares retirados antifujimoristas.

Por vía separada, pero con fines coincidentes, a fines de mayo distintos sectores presentaron cuademetas con 1.250.000 firmas para convocar a una consulta en la cual la ciudadanía se pronuncie a favor o en contra de una eventual nueva candidatura presidencial de Fujimori. La legisladora Lourdes Flores, una de las figuras salientes de la minoría opositora, dijo: "Este es un acto cívico extraordinario. Hemos superado la meta del mínimo legal y estamos seguros de poder derrotar el proyecto autocrático del gobierno".

Otras fuentes de la oposición denunciaban entretanto que el "camino de la reelección" está siendo preparado por el oficialismo mediante la sanción de leyes que aseguran los favores de órganos como el Jurado Nacional de Elecciones, el Consejo Nacional de la Magistratura y el Colegio de Abogados.

El 21 de mayo, el Congreso aprobó en una tempestuosa sesión una iniciativa que modifica el reglamento de votación en los organismos autónomos. Con esta norma, que quedó consagrada por 67 votos contra 26, las decisiones en el Jurado Nacional de Elecciones deben ser tomadas por cuatro de los cinco miembros de la institución. Según la oposición, esto apunta a que una posible tacha a la candidatura de Fujimori sea rechazada, pues el gobierno tendría en el Jurado al menos dos ministros "incondicionales".

Asimismo, el Tribunal Constitucional podrá resolver en materia de acciones de inconstitucionalidad con cuatro votos. Así, bastará la oposición de dos magistrados a quienes se considera adeptos al gobierno (Francisco Acosta Sánchez y José García Marcelo) para que se deseche cualquier demanda contra la ley de reelección.

■ Ley habilitante

Fujimori fue elegido presidente por primera vez en 1990, cuando venció al escritor Mario Vargas Llosa, entonces su principal rival en las urnas. El 5 de abril de 1992 disolvió el Parlamento y convocó a una Constituyente. La Asamblea elaboró una nueva Constitución, ratificada por el pueblo en 1993. En 1995 ganó las elecciones por segunda vez, al imponerse holgadamente a Pérez de Cuéllar. El mandato actual finaliza en el año 2000. La Constitución del '93 permite la reelección inmediata por una sola vez.

Fujimori fue habilitado a postularse gracias a una cuestionada ley interpretativa según la cual el presidente estaría en su primer período (1995-2000) tras haberse hecho "borrón y cuenta nueva" al entrar en vigor la carta magna de hace un lustro.

Aunque el propio interesado no habla de la "reelección", se tiene entendido que su principal asesor, Vladimiro Montesinos, a quien muchos consideran el "poder en las sombras", viene tejiendo la delicada trama de una estrategia reeleccionista con extrema paciencia y suma habilidad.

Alberto Fujimori

Por eso causó sorpresa el hecho de que Fujimori escogiera a Valle Riestra para encabezar el gabinete en el tramo final de su presente gestión. Apenas unos días antes de asumir el cargo, Valle —senador aprista en el gobierno de Alan García (1985-1990)— había definido al gobierno fujimorista de "régimen autocrático".

Ya instalado en su despacho ministerial, el flamante secretario de Estado prometió que desde el gabinete bregará por "democratizar y desmonarquizar el poder". Un tanto contradictoriamente señaló, al mismo tiempo, que el gobierno peruano es "sustantivamente una democracia de origen popular, en la que hay libertad de prensa".

Al referéndum lo consideró una "vía válida y legítima para que la gente decida si está de acuerdo con una tercera postulación de Fujimori". Precisó que, si el pueblo legitima la candidatura, "Fujimori será el hombre más fuerte para las elecciones del 2000 por su capacidad e inteligencia".

Estas apreciaciones suyas parecieron reforzar la opinión de quienes creen que el nombramiento de Valle Riestra persigue dos objetivos, en la óptica del presidente; por un lado, busca "limpiar la imagen personalista" y, por otro, proporcionaría la pieza que Fujimori necesita para avalar una campaña de reelección presidencial.

■ Gran rival, el alcalde limeño

A todo esto, la última encuesta de opinión demostró que, si los comicios fueran ahora, Fujimori perdería frente al alcalde de Lima, Alberto Andrade, el único contendiente con posibilidades ciertas de enfrentarlo en el 2000. En la primera vuelta, Andrade ganaría por un punto: 28 a 27 por ciento; pero en la segunda, el resultado definitivo le daría 53,3 contra 31,7, según el sondeo publicado el 1º de este mes.

La popularidad del primer mandatario cayó en mayo, pero solamente en un punto porcentual respecto de abril. De todos modos, se mantiene en 43%, un índice nada despreciable.

Se estima que Fujimori ha obtenido logros en áreas particularmente sensibles, al abatir la inflación, derrotar a la guerrilla de Sendero Luminoso —cuyo jefe Abimael Guzmán está preso a perpetuidad en una cárcel naval— y resolver en su favor la crisis de los rehenes en la residencia del embajador japonés en Lima. También lo benefició el sentimiento de unidad nacional promovido por la última guerra con Ecuador, en la región de la cordillera del Cóndor, donde Lima y Quito mantienen un antiguo contencioso por cuestiones limítrofes. El conflicto armado, breve pero intensamente librado a principios de 1995, galvanizó a la opinión pública en torno de su figura y le permitió, a la vez, estrechar sus lazos con los militares. De hecho, es notorio el respaldo que le brinda la mayoría de los altos mandos castrenses.

La cancillería peruana ha hecho saber que espera concretar un arreglo definitivo con Ecuador este mes de junio. Horas antes del cambio en el gabinete, Fujimori dirigió un mensaje por cadena de radio y televisión instando a la firma de los acuerdos de paz. En las gestiones respectivas trabajan los garantes de la convención de 1942 (Argentina, Brasil, Chile y EE.UU.), y en las negociaciones fue importante la asesoría brindada al gobierno peruano por el actual primer ministro Valle Riestra, se destacó.

En su reciente discurso, Fujimori preguntó a quiénes no les interesa la paz, para responder él mismo, acto seguido: "Primero a los traficantes de armas, que se quedarían sin negocio (...) Pero hay también quienes ponen trabas por otras razones. Son los que quieren medrar políticamente a costa de que este gobierno fracase en las negociaciones".

Casi simultáneamente anunció una medida en el frente interno que está llamada a acentuar las impugnaciones hechas al Ejecutivo en el manejo del tema de los derechos humanos, uno de sus flancos más débiles. Los delincuentes que cometan crímenes particularmente graves serán sancionados con durísimas penas y juzgados por tribunales militares.

Días antes de revelado este propósito, la representante de Unicef en Perú y Paraguay, Annlis Svensson, sostuvo que el gobierno de Fujimori está violando la convención internacional de la niñez al aplicar una reciente ley que sanciona de "manera desproporcionada" a las pandillas juveniles. La norma castiga con 6 años de cárcel a los menores de entre 12 y 18 años que se agrupen para agredir a personas, atenten contra la vida o dañen bienes públicos o privados.

Svensson afirmó que "esto es un retroceso con paz de servir de mal ejemplo en otros países".

Para el gobierno es un recurso necesario a fin de frenar la creciente violencia callejera. Para la oposición, es otro gesto de Fujimori para demostrar fortaleza de carácter, un rasgo que allegaría más agua al molino reeleccionista. (Redacción de Búsqueda, en base a AFP, ANSA y DPA.)

3308265

XM7348

R POXBT 06-09 00373
amt exg ic

PERU-OPOSICION
PRESENTAN PROYECTO DEROGAR LEYES CONSIDERAN INCONSTITUCIONALES

Lima, 9 jun (EFE).- La oposición política presentó hoy en el Congreso un proyecto de ley para derogar once leyes que considera inconstitucionales y destinadas a permitir que el presidente peruano, Alberto Fujimori, se presente como candidato a una segunda reelección en los comicios del año 2000.

El proyecto de ley, denominado de "restitución del Estado de Derecho", cuenta con el respaldo de todos los grupos de la oposición y fue expuesto hoy a la prensa en el Parlamento por los portavoces de estos partidos.

Entre las agrupaciones que defienden el documento se encuentran la Unión Por el Perú (UPP), principal fuerza de oposición; la centroizquierdista Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA); el conservador Partido Popular Cristiano (PPC); Acción Popular (AP), de centro derecha, y el Frente Independiente Moralizador (FIM).

Las once leyes que se quieren derogar, promulgadas entre 1994 y 1998, constituyen según los ponentes del proyecto, el "andamiaje ilegal" establecido para permitir la candidatura de Fujimori a un nuevo período presidencial en las eleccciones generales del 2000.

Entre las leyes que quieren derogarse está la denominada "de interpretación auténtica" de un artículo de la Constitución, redactada y aprobada por los congresistas oficialistas hace dos años, por la que se considera que una candidatura de Fujimori en las próximas elecciones constituiría su primer intento de reelección, por lo que está apto para hacerlo.

Los opositores rechazaron la norma porque a su juicio es inconstitucional, ya que la Carta Magna de 1993 establece que un presidente sólo puede presentarse una vez como candidato a una reelección inmediata, y Fujimori ya lo hizo en 1995, tras un primer Gobierno que se inició en 1990.

Los parlamentarios de la alianza gubernamental Cambio 90-Nueva Mayoría opinaron que la candidatura del 2000 será la primera a la reelección, porque la de 1995 constituyó el primer período de Gobierno después de que entrase en vigor la Constitución de 1993, mientras que su elección en 1990 se produjo dentro de la Carta Magna anterior, de 1979.

Otra de las leyes que la oposición objeta es la que reglamenta el derecho ciudadano para solicitar un referéndum, que señala que la aprobación de éste está sujeta a una decisión previa en el Congreso. EFE

LAA/bjm/pgl

06/09/19-28/98

9808265

04

FUJI-OPOSICION
CONSTITUYEN FRENTE CONCERTACION PARA EVITAR REELECCION FUJIMORI

Lima, 4 jun (EFE).- **Diversos líderes de la oposición política y militares peruanos constituyeron hoy un Frente de Concertación Nacional para evitar un fraude electoral en los comicios generales del año 2000 y la reelección del presidente Alberto Fujimori.**

El citado frente está encabezado por el ex presidente Fernando Belaúnde (1980-1985), el líder del partido Unión por el Perú (UPP) Javier Pérez de Cuellar, el general retirado Jaime Salinas Sedó, quien fue acusado de encabezar un frustrado golpe de Estado contra el Gobierno de Fujimori en noviembre de 1992.

También figura como miembro de esa agrupación el dirigente de la Alianza Popular Revolucionaria Americana (Apra) Armando Villanueva del Campo.

A la primera reunión del Frente de Concertación, que se realizo en la residencia del ex secretario general de la ONU Javier Perez de Cuellar, asistieron algunos ex jefes de las Fuerzas Armadas en situación de retiro y congresistas de la oposición, entre ellos Lourdes Flores de Acción Popular y Gustavo Mohme de UPP.

El internacionalista Martin Belaunde, quien participó en el encuentro, informó de que este Frente Nacional "tiene como objetivo lograr la alternancia del poder en el año 2000 y evitar un posible fraude en las elecciones".

"Van a ralizarse más reuniones, ésta es una primera reunión de concertación", dijo Belaúnde en declaraciones a la prensa.

La oposición peruana considera que la candidatura de Fujimori en las elecciones del 2000 estaría en contra de la Constitución, que limita a dos años los mandatos consecutivos que puede ejercer un gobernante.

Según una ley aprobada el pasado año en el Congreso, Fujimori, que fue elegido en 1990 y en 1995, puede presentar su candidatura en el 2000 ya que sería la segunda vez que lo hace bajo la vigencia de la actual Constitución, promulgada durante su primer mandato, en 1993.

La formación de un Frente de Concertación Nacional de oposición al actual gobierno coincidió con el acto de juramento realizado hoy por el nuevo presidente del Consejo de Ministros, el jurista Javier Valle Riestra, en sustitución de Alberto Pandolfi, que ha renunciado al cargo.

En sus primeras declaraciones a los periodistas, Valle Riestra se declaró en contra de la reelección del presidente de la República, Alberto Fujimori.

"La Constitución debería prohibir de manera absoluta la reelección" presidencial, dijo Valle Riestra tras subrayar que es "enemigo de todas las reelecciones, no es que yo sea enemigo de Fujimori". EFE
DME/fmr/CGR

06/05/02-10/98

05-05

9808265

Nº DOCUMENTO 9808266
TITULO
PROCED. 518593
FECHA DE. 30/6/98
VINCULACIONES 11821
67380.
11165
11413.

XA4194

R POXBT 06-30 00376
AMT ICX

VENEZUELA-HUELGA
PARO INDEFINIDO TRABAJADORES TRIBUNALES A PARTIR PRIMERO JULIO

Caracas, 29 jun (EFE).- Los diez mil trabajadores de la administración de Justicia de Venezuela se declararán en huelga indefinida a partir del uno de julio con el fin de presionar a las autoridades y obtener mejoras económicas, anunciaron hoy portavoces de ese sector.

Esperanza Hernández, directiva del sindicato de los trabajadores de Tribunales, dijo que la huelga paralizará el sistema judicial del país hasta que el Consejo de la Judicatura y el Congreso Nacional tomen medidas para cumplir con las cláusulas del convenio colectivo.

Hernández afirmó que el Congreso debe aprobar un crédito adicional, cuyo monto no especificó, que le permita al Consejo disponer de fondos para hacer frente a las obligaciones contractuales.

Sin embargo, la presidenta del Consejo, Gisela Parra, rechazó las demandas de los trabajadores por considerarlas extemporáneas y repitió que las estrecheces presupuestarias del Fisco nacional impiden pensar en cualquier aumento salarial.

La paralización de los tribunales se complementará con las huelgas intermitentes que sufren los hospitales del sector público desde hace un mes en solicitud de mejoras monetarias para médicos y personal auxiliar.

Ante estos paros el Gobierno ha insistido en que no hay recursos para mejorar las condiciones salariales de nadie y ha pedido comprensión ante las dificultades económicas que le está causando la caída de los precios del petróleo.

Los portavoces gremiales admiten que los ingresos se han reducido de manera dramática pero argumentan que tras ese fenómeno hay un gran pecado de imprevisión que es responsabilidad de quienes dirigen las finanzas del país.

También dicen que, en última instancia, el Gobierno pretende transferir el problema a quienes ganen las elecciones presidenciales del seis de diciembre y asuman el poder en febrero de 1999.

El ministro de Hacienda, Freddy Rojas, ha calculado en 5.000 millones de dólares lo que el Fisco dejará de percibir por el recorte en los precios del crudo.

La carencia de esos recursos, que representan más del 20 por ciento de los ingresos del presupuesto, ha distorsionado los planes y los proyectos oficiales hasta el punto de sumir la administración pública en una "semi-parálisis" que sólo le permite atender gastos corrientes fijos y compromisos vencidos. EFE
rr/ib/arp

01-01 9808266

06/30/00-57/98

Nº DOCUMENTO 9808267
TITULO
PROCEDENCIA 518583
FECHA ... 26/6/98
VINCULACIONES 11921
67380.
11164
11302
11426.
11827

XA3892

R POXRT 06-26 00416
TCX AMT FXG

VENEZUELA-PROCESO
EX PRESIDENTE DECLARA DURANTE SEIS HORAS ANTE CORTE SUPREMA

Caracas, 25 jun (EFE).- El ex presidente venezolano Carlos Andrés Pérez ha comparecido hoy durante seis horas ante la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia, en el proceso que se le sigue por el delito de enriquecimiento ilícito y que lo mantiene bajo arresto domiciliario en su apartamento.

Los magistrados le concedieron una audiencia privada, para que el ex mandatario y su defensa pudieran aportar descargos en el juicio iniciado por el Tribunal Superior de Salvaguarda del Patrimonio Público, que acusa a Pérez de no poder justificar legalmente la posesión de grandes sumas en dólares depositadas en bancos estadounidenses.

A esas cuentas bancarias también tenía acceso la amante de Pérez, Cecilia Matos, quien igualmente está enjuiciada en ausencia y se ignora oficialmente en qué país se encuentra, por lo que todo el asunto es conocido como "El caso de las cuentas mancomunadas".

Pérez ya había sido procesado anteriormente por malversación de fondos, ya que cuando era presidente de Venezuela por segunda vez -en 1989- desvió 17 millones de dólares de la partida secreta de seguridad interna para proteger a la presidenta de Nicaragua, Violeta Chamorro.

Después de su destitución por el Congreso en 1993, Pérez fue encarcelado en la prisión del Junquito, de la que salió al cumplir los 70 años por una ley venezolana que exime de prisión a los mayores de esa edad, fijándole la casa por cárcel, donde completó su condena de 28 meses.

El ex jefe de Estado no quiso hacer declaraciones, pero su defensor Alberto Arteaga dijo a la prensa que en la audiencia de hoy el ex presidente comunicó a la Corte "una serie de detalles y de informaciones que, aunque parezca mentira, en ningún momento le habían sido requeridas, ni por la Contraloría, la Fiscalía o el Tribunal".

También abogaron por el llamado "principio de inmediación", que es el derecho de un encausado a conocer a sus jueces, porque según dijo Arteaga "no puede ser que suceda lo que normalmente acontece en Venezuela, que una persona es juzgada y sentenciada sin haber tenido en ninguna oportunidad un contacto directo con el juez".

Pérez ratificó su "absoluta inocencia" y rechazó que Cecilia Matos fuera "una persona interpuesta", alegando que "en todo caso el Tribunal de Salvaguarda jamás les solicitó una justificación sobre esa materia, ni a Pérez ni a Matos", según los abogados.

Al terminar la audiencia, Carlos Andrés Pérez regresó a su apartamento de La Castellana, del que no puede salir sin autorización de la Corte, como la que le otorgaron para el trámite de hoy. EFE

OF/JLM/CGR

Poco key.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Nº DOCUMENTO 9808268
TITULO
PROC 150090.
FECHA 30/6/98
VINCULA 11821
67390.
1164
11302
11127
11458.

OP9953

U PUXBT 06-30 00400
MUN EXG ICX

VENEZUELA GOBIERNO (ampliación)
RENUNCIA MINISTRO HACIENDA Y ROTAN LOS DE INTERIOR Y PRESIDENCIA

Caracas. 30 jun (EFE).- El presidente de Venezuela, Rafael Caldera, aceptó hoy la renuncia del ministro de Hacienda, Freddy Rojas, y rotó a Asdrubal Aguiar y a José Andueza, que pasaron a ser titulares del Interior y de la Presidencia respectivamente.

Fernando Egaña, ministro de información, señaló que la renuncia de Rojas obedeció a "motivos personales" que no precisó, como tampoco explicó las razones del "enroque" entre los ministros Aguiar y Andueza.

Egaña indicó que Rojas será sustituido al frente de Hacienda por Maritza Izaguirre, que fue ministra de Planificación durante el gobierno del presidente democristiano Luis Herrera (1979-1984) y actualmente era directora ejecutiva por Venezuela en el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Rojas, que era ministro de Industria y Comercio, asumió la cartera de Hacienda el 16 de diciembre de 1997 luego de que el Congreso forzó al titular, Luis Matos, a abandonarla para no verse sometido a un voto de censura que lo hubiera sacado.

Aunque oficialmente la salida de Rojas obedece a "razones personales", en medios políticos se vincula su renuncia a las discrepancias que ha mantenido con el presidente del Banco Central de Venezuela (BCV), Antonio Casas.

El incidente que al parecer impulsó a Rojas a renunciar se registró la semana pasada, cuando sus declaraciones sobre el futuro de la paridad del bolívar chocaron con las que, casi simultáneamente, emitió Casas.

Mientras Rojas aseguraba que bajo ningún concepto se eliminaría el sistema de bandas, entre las que fluctua el cambio del bolívar, Casas apuntaba la posibilidad de modificar esa estrategia.

Egaña declaró, además, que se hicieron oficiales las anunciadas renuncias del ministro presidente de la Comisión Nacional Antidrogas, Carlos Tablante, y del Gobernador del Distrito Federal (Caracas), Abdón Vivas, que tiene puesto en el Consejo de Ministros.

Egaña indicó que ambos funcionarios dejan las tareas en el Gobierno para dedicarse de lleno a la campaña electoral que culminará el 6 de diciembre con los comicios presidenciales.

El portavoz gubernamental añadió que durante los próximos dias el presidente Caldera decidirá a quiénes nombra para ocupar las vacantes dejadas por Tablante y Vivas.

Sobre el intercambio entre Aguiar y Andueza, el ministro de información dijo desconocer las causas y lo atribuyó a las facultades que tiene el presidente para mover las piezas de su Gabinete. EFE

rr/mmm

01-17 9808268

LAS ELECCIONES PRESIDENCIALES DE DICIEMBRE

Irene Sáez, "la Reina" que quiere cambiar a Venezuela

Fue Miss Universo en 1981 • Ahora va segunda en los sondeos para presidente • Busca erradicar el hambre

Cl. 29/6.

ENTREVISTA

LUDMILA VINOGRADOFF
Caracas. Especial para **Clarín**

Cuando Irene Sáez se postuló oficialmente como candidata a la presidencia de Venezuela, sorprendió a todos con su cabello recogido a lo Eva Perón. Pero la saga de la líder de los descamisados argentinos no le duró mucho a la venezolana, porque los estrategas de su campaña le aconsejaron que suelte su rubia melena con la que ganó la corona de Miss Universo en 1981.

Sus admiradores prefieren llamarla "la Reina". Graduada en Ciencias Políticas, es la soltera más codiciada del país y la más joven (36 años) de todos los aspirantes con opción a triunfar en las elecciones del 6 de diciembre. Ella encabezó por dos años las encuestas de intención de voto, pero ahora marcha segunda, superada por el ex militar golpista Hugo Chávez.

Sáez es alcaldesa del municipio metropolitano de Chacao desde 1993, cuyo cargo todavía ostenta porque pidió una licencia no remunerada para entrar en la campaña electoral. Ella quiere extender su éxito en el diminuto y exclusivo municipio de los ricos a todo el país, donde el 85% de la población está sumido en la pobreza. Sáez asegura que quiere generar en Venezuela "un cambio en paz, confianza y dentro de la democracia".

De vez en cuando Sáez saca sus garras de uñas largas para enfatizar algunas opiniones. Pero por lo general habla suave y pausado, midiendo cada palabra o memorizando lo que debe decir. Una oficina decorada con buen gusto, pero austera, le sirve de marco para la entrevista con Clarín.

–En caso de ganar la presidencia, ¿cómo combatirá la inflación crónica de Venezuela?

–La inflación es una enfermedad y el virus es perverso. A nadie le alcanza su poder adquisitivo para alimentarse. Vamos a controlar la inflación con equilibrio fiscal. Tenemos que reorientar nuestro presupuesto y reducir los altos índices de evasión.

–¿Cómo lo va a hacer?

–Como ya lo hice cuando tenía el 60% de evasión en Chacao. Comencé por darle autonomía a la estructura de Hacienda. Después cobrar. La realidad aquí es que no se cobra. Hemos bajado los impuestos municipales para que la gente se ponga al día, logrando así una recaudación positiva y reinvirtiendo en servicios a la comunidad. Hemos creado una cultura tributaria que no existe en el país. El Estado venezolano tiene que prestar servicios públicos y actualmente está gastando mucho dinero, no sólo en deudas, sino en empresas quebradas e ineficientes.

–¿Venderá las empresas que quedan por privatizar?

–Significa descongestionar el Estado pero finalmente llevarle al ciudadano la posibilidad de participar en estas acciones, que el venezolano se vea involucrado en las tomas de estas empresas.

–¿Se refiere a abrir las empresas públicas al mercado de valores como lo acaba de hacer Petróleos de Venezuela?

–Exactamente. Abrir las acciones sin vender la empresa. Eso es inteligentísimo. Esa es la vía. Eso lo tenemos que llevar a todas las empresas del Estado.

◆◆◆

"Venezuela va a pagar su deuda externa, pero no pienso rebajar la inversión social"

–¿Cuál será su esquema de gobierno?

–Actualmente tenemos un Estado centralista. La mentalidad de cambio, que es la que yo represento, es la de hacer un gobierno horizontal, basado en la descentralización no sólo política. Pasar todas las gobernaciones, municipios, ciudadanos y empresas a la descentralización.

–¿Ampliará los programas sociales de la merienda escolar y el subsidio familiar a los pobres del país?

–El 48% de la población que realmente lo necesita no recibe nada de estos programas porque esa red de distribución no permite que lleguen a los pobres por su complejidad, los intermediarios y la corrupción.

–¿De dónde sacará los recursos para aplicar los programas sociales?

–Utilizaré los mismos que ya existen. Yo orientaré y reorganizaré lo que ya tenemos. En la primera etapa sólo necesito reorientar el gasto existente. Me voy a concentrar en las prioridades, como por ejemplo la seguridad integral alimentaria, jurídica, salud y educación.

–¿Cómo piensa controlar el déficit fiscal? Se estima que el año próximo será entre un 5 y 7% del PIB.

–La situación es muy grave. La solución es organizando el Estado. Vamos a modificar la estructura presupuestaria. Hay que ahorrar y estirar los recursos para lograr una confianza en la reinversión. Por eso yo genero el cambio en paz, confianza y dentro de la democracia. Necesito estabilizar el país, capacitar a la gente y motivar a los ciudadanos.

–¿Cómo enfrentará la deuda externa de 48.000 millones de dólares?

–Reorientándola.

–La deuda se lleva más del 40% de los ingresos del país. ¿Piensa declarar una moratoria o va a refinanciarla?

–Venezuela va a pagar la deuda externa pero lo importante es buscar alternativas, es decir, flexibilizar los pagos. Si tengo que pagar este mes tanto, puedo ir de mes en mes, buscando maneras de pago. Eso no se llama moratoria. Venezuela es un país serio y va a pagar su deuda, pero no pienso rebajar la inversión social.

–¿Y cómo piensa combatir la pobreza?

–Uniendo lo económico y lo social. El fin de toda economía es que no haya hambre y nuestra política es que no haya hambre en Venezuela.

–¿Reducirá la burocracia de 1,4 millón de empleados públicos?

–Mi primera medida será reducir el tamaño del Estado. Poco a poco voy a transferir los funcionarios al sector privado, capacitándolos y adiestrándolos antes, sin echarlos a la calle.

02

9808268

[illegible]

[illegible] Chavez [illegible] Caldera [illegible]
[illegible] fundada hace [illegible] años [illegible]

Según el sondeo, efectuado a escala nacional entre los meses de mayo y junio por la empresa "Consultores 21", publicado hoy por el diario Venezuela "El Nacional", Chavez cree el primer lugar en intención de voto con un 37 por ciento, seguido de Salas con un 26 por ciento.

La encuesta revela que en el tercer lugar se mantiene el candidato Henrique Salas Romer con un 8 por ciento, seguido de Claudio Fermín con un 5 por ciento y con Luis Alfaro Ucero con un 1 por ciento.

El sondeo, que se realizó entre un universo de 1.500 personas, revela que el 26 por ciento no sabe con quién votar. Mientras que el 11 por ciento asegura que no votará "por nadie", un 7 por ciento no contesta y un 3 por ciento se reserva su decisión, según publicó la prensa local.

Hasta hace pocos días, Chavez, que en 1992 lideró un fallido golpe de Estado en contra del entonces presidente Carlos Andrés Perez, ha alternado las encuestas junto a Salas, que durante los últimos cinco años fue diplomático del Vaticano durante el pontificado de Chavez.

Chavez y Salas en un principio se presentaron como candidatos independientes, con fórmulas nuevas y con sus propios partidos -Movimiento Quinta Republica (MVR) e IRENE, respectivamente- no obstante, en los últimos meses, ambos han aceptado el apoyo de partidos tradicionales.

Chavez tiene el apoyo de los partidos izquierdistas Patria Para Todos (PPT) y Movimiento Al Socialismo (MAS) y parte de coalición del actual Gobierno.

Salas, por su parte, cuenta con el respaldo de la segunda fuerza partidista del sistema, el partido socialcristiano COPEI y con el izquierdista La Causa Radical (Causa R).

El principal partido del país, el socialdemocrata Acción Democrática (AD), tiene como candidato, Irwin [illegible] de un [illegible], el secretario Luis Alfaro Ucero, que se presentará como la opción que representa la continuidad del modelo democrático establecido en 1958, tras la caída del régimen militar de Marcos Pérez Jiménez.

Alfaro Ucero, desde su juventud ha sido uno de los principales dirigentes de AD y además ha sido considerado el artífice de muchas de los cambios de su partido, que hoy es la primera fuerza en el Congreso y que según analistas políticos tiene la maquinaria partidista mejor estructurada y mas eficaz del país, aún cuando se considera fundamental a la hora de ganar las elecciones, pasar a una tercera vuelta con 1 por ciento en los sondeos.

Por su parte, los candidatos Salas Romer y Fermín, que fueron militantes de COPEI y AD, respectivamente, son los únicos que, según analistas políticos, en tan corto tiempo [illegible] no tienen el apoyo de los principales partidos [illegible]

Salas Romer fue durante seis años [illegible]

sexto de Menem (1989-1995), miembro [illegible] del gabinete [illegible] (1985-1989).

Las relaciones [illegible] tacadas [illegible] Chavez, Salas [illegible]

9808268

Investigan a varios ex militares que apoyan al ex golpista Chávez

Caracas. AFP LR 28/6.

El ministro de Defensa de Venezuela, vicealmirante Tito Rincón, anunció que ordenó a la inteligencia militar investigar un comité de defensa de votos del comandante Hugo Chávez, el presidenciable favorito de los sondeos, integrado por ex militares, en declaraciones divulgadas ayer.

El motivo de la investigación es un vídeo que muestra a Chávez juramentando a estos presuntos ex militares.

Chávez, teniente coronel del ejército en retiro, fue dado de baja con decenas de sus seguidores involucrados en el alzamiento militar del 4 de febrero de 1992, que el ahora candidato presidencial encabezó con otros cuatro compañeros de armas del mismo rango.

"Estamos en esa averiguacón simplemente para determinar hasta qué punto esta situación se presenta, para que podamos evitar cualquier tipo de problemas que puedan traer complicaciones en las próximas elecciones", dijo el ministro de Defensa a periodistas.

"Se está llamando a las personas que están involucradas en esto para tener información directa", precisó.

El vicealmirante Rincón reiteró que las fuerzas armadas venezolanas "están no solamente sólidas; somos totalmente obedientes, no deliberantes, y, por lo tanto, debemos estar fuera del debate político", descartando que hayan producido conmoción llamados de Chávez a sus ex compañeros de armas a cuidar sus votos.

Chávez fue liberado de prisión por el actual mandatario Rafael Caldera, que eximió de los cargos a los protagonistas de ese alzamiento militar y a los de la insurrección del 27 de noviembre de ese mismo año, liderada por generales y almirantes, a cambio de sus bajas.

Chávez, favorito para ganar las próximas elecciones venezolanas.

No obstante, Chávez se convirtió poco después en crítico y adversario político de Caldera (1969-74), quien ejerce su segundo quinquenio de gobierno desde febrero de 1994.

Ahora, ante la aguda crisis económica derivada de la baja de los precios del petróleo, principal producto de exportación de Venezuela, Chávez pide a Caldera adelantar su retiro de la presidencia.

Chávez es el favorito de todos los sondeos de opinión para ganar la presidencia en las elecciones para elegir únicamente este cargo previstas para el 6 de diciembre, tras desbancar el pasado marzo a la ex Miss Universo Irene Sáez, quien se mantiene segunda en las encuestas.

El tercer favorito es el ex gobernador regional Henrique Salas Romer y el cuarto el disidente socialdemócrata Claudio Fermín.

04

9808268

R POXBT 06-25 00629
MUN EXG TCX

VENEZUELA-ELECCIONES
BAJA DEL PETROLEO AUMENTA SIMPATIAS POR CANDIDATURAS RADICALES

Caracas, 25 jun (EFE).- El proceso electoral en Venezuela se ha visto inesperadamente afectado por una sostenida caída del precio del petróleo que podría favorecer a candidaturas radicales, según analistas.

La economía venezolana y las finanzas del Estado descansan en el petróleo, por lo que una reducción de los precios causa contracciones en la actividad productiva y en los gastos oficiales de carácter social y burocrático.

El Gobierno anunció que esa estrechez financiera le impedirá atender las peticiones de aumento salarial de miles de funcionarios públicos que, defraudados, podrían sentirse inclinados a apoyar la candidatura presidencial del ex militar golpista Hugo Chávez.

"Lamentablemente, creo que la crisis económica beneficia a Chávez", dijo a EFE Nelson Chitty, jefe en el Parlamento del partido democristiano Copei, que se alió con la ex miss Universo Irene Sáez para intentar ganar los comicios del próximo 6 de diciembre.

Chitty consideró, aludiendo a Chávez pero sin citarlo, que anda "promoviendo, engendrando y desatando" una crisis política que puede agravar el malestar social existente, aunque aseguró que no tendrá consecuencias catastróficas en el plano económico porque "Venezuela tiene una inagotable capacidad de reacción y 15.000 millones de dólares en reservas".

Chávez, cabecilla de una intentona golpista en 1992 y primero en la intención de voto de los venezolanos, según las encuestas, dice que si gana acabará con el "podrido" sistema político y económico actual mediante una Asamblea Constituyente.

"El país se le escapó de las manos al presidente (Rafael) Caldera. Aquí hace falta una administración que comience a gobernar con firmeza porque este Gobierno pareciera estar rendido y eso es muy peligroso", afirmó Chávez en un acto público al que también asistió el gobernante venezolano.

El ex militar golpista, que recluta a sus seguidores entre las capas bajas de la sociedad y sectores nacionalistas, negó que su triunfo pueda llevar al país a una guerra civil porque para él la causa principal de desestabilización es el continuismo de los partidos que han ejercido el poder en Venezuela desde 1958.

Los sectores políticos conservadores opinan que el discurso de Chávez está lleno de "odio y resentimiento social", y los analistas agregan que por la novedad que representa crea "incertidumbre" frente al futuro.

A Chávez, líder del "Movimiento V República", le apoyan grupos de izquierda como "Patria para Todos", una escisión de la obrerista "La Causa Radical" y el "Movimiento al Socialismo" (MAS), un partido que en los comicios de 1993 formó parte de la agrupación política que llevó a Caldera a la presidencia.

La profundidad de la crisis económica fue reconocida por el ministro de Planificación, Teodoro Petkoff, quien dijo a EFE que "la masa no está para bollos".

Petkoff, que calificó la situación de "muy difícil" y la atribuyó a la caída "de gran magnitud" de los ingresos petroleros, pidió a los partidos que asuman una actitud ponderada y responsable en su discurso electoral.

El Gobierno ha calculado que en 1998 dejarán de ingresar unos 5.000 millones de dólares por la caída del valor del crudo, que ha llegado a mínimos históricos.

La debilidad de los precios del petróleo se ha reflejado en el presupuesto del país, que, elaborado sobre un valor de referencia de 15,50 dólares por barril, tuvo que ser rebajado luego hasta los 13 dólares.

El director del emisor Banco Central de Venezuela, Domingo Maza, opinó que los debilitados precios del petróleo no sufrirán cambios importantes en los próximos meses, por lo que se mostró partidario de que el presidente venezolano convoque a un acuerdo nacional en el que se planteen soluciones a la crisis.

El planteamiento de Maza de alcanzar un acuerdo nacional es ampliamente compartido por otros sectores que también ven en esa opción una salida adecuada a las necesidades del país. FFF

MM/RR/mmq/emr

05 loco leg. 9808268

Chávez dijo que FFAA respetarán resultado

Tibisay Soto

Caracas, AFP LR 26/6-

El candidato presidencial favorito Hugo Chávez, manifestó a la AFP su confianza en las Fuerzas Armadas venezolanas y aseguró que la institución defenderá un triunfo suyo en los comicios del 6 de diciembre próximo, tras asistir este miércoles al desfile del Día del Ejército.

"Estamos muy optimistas en que l Ejército nacional, del cual formo arte como teniente coronel en reti-o, va a garantizar se respete la de-isión del pueblo", dijo Chávez al re-erirse a su eventual triunfo en los omicios venezolanos.

Chávez participó, esta vez desde as gradas, en el tradicional desfile le las Fuerzas Armadas en el Cam-o de Carabobo, erigido en memoria le la Batalla de Carabobo el 24 de unio de 1821, que consolidó la in-ependencia de Venezuela.

"Este día debe ser celebrado co-mo día de un pueblo también, por-que esa es la corriente que nosotros representamos, que nos llevó a la rebelión del 4 de febrero, y hoy nos mantiene como parte de ese Ejérci-to en situación de retiro, porque yo conservo mi grado y estoy sujeto a leyes militares en ocasiones excep-cionales", precisó.

El candidato presidencial, protagonista de la intentona golpista del 4 de febrero contra el ex presidente socialdemócrata Carlos Andrés Pérez (1974-1979 y 1989-1993), calificó al Ejército como una institución de "fuerte raigambre popular, fuerte contenido social que se ha evidenciado en este siglo, y que este año tan difícil con grandes cambios también sacará la fibra bolivariana".

"Su perfil popular jugará un papel importante en esta época de transición", predijo.

"Acabo de salir del Campo de Carabobo, estuve toda la mañana en el desfile y mi mensaje para los hombres y mujeres del Ejército es que no pierdan la raíz popular, aquello que dijo Bolívar en Santa Marta (Colombia), que los militares deben empuñar su espada para defender las garantías sociales", dijo.

Chávez propugna un movimiento bolivariano (que reivindica las ideas de Simón Bolívar, principal héroe nacional de Venezuela) con una doctrina humanista y centra su mensaje electoral enfrentándose a las cúpulas dirigentes tradicionales y en la convocatoria a una Constituyente.

El militar retirado creó el Movimiento V República que está integrado en gran parte por ex oficiales de las Fuerzas Armadas que participaron en dos intentonas golpistas en 1992 y según analistas políticos su movimiento tiene un fuerte respaldo entre militares de rango medio y bajo.

Desde marzo Chávez aparece como el candidato presidencial favorito en las encuestas de intención de voto, después de destronar a la alcaldesa del rico municipio caraqueño de El chacao y ex Miss Universo Irene Sáez, a quien ahora los sondeos ubican en segundo lugar.

El candidato del Movimiento V República se refirió también al llamado a un acuerdo nacional o un gobierno de emergencia realizado la última semana por algunos sectores políticos, como alternativa para enfrentar la crítica situación económica generada por el descalabro de los precios petroleros.

"Desde comienzos de año, dijimos que si al doctor Caldera (Rafael, presidente venezolano) se le va de las manos el país, escenario que está tomando cuerpo, debemos adelantar las elecciones presidenciales", dijo Chávez.

Los precios del petróleo se fueron en picada por debajo de los nueve dólares por barril la última semana, mermando los ingresos fiscales de Venezuela, basados en un 70% en la renta petrolera.

El gobierno recortó ya el presupuesto de 1998 en 3.500 millones de dólares y voceros oficiales estiman la merma en 6.000 millones de dólares, mientras los gremios presionan, con paros y manifestaciones, por la cancelación de deudas laborales pendientes.

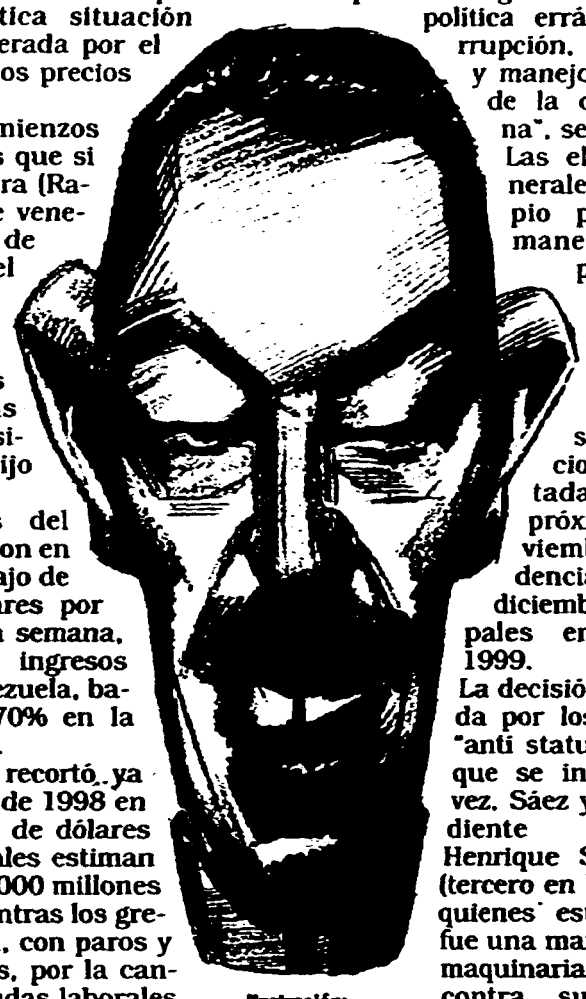


Ilustración: Gustavo Serrano

"Debemos adelantar las elecciones presidenciales en vez de la de gobernadores y Congreso, para que el nuevo gobierno comience pronto a tomar las decisiones drásticas que se necesitan para resolver los graves problemas generados por una política errática, de corrupción, deuda social y manejo inadecuado de la deuda externa", señaló Chávez.

Las elecciones generales, en principio previstas de manera conjunta para el 6 de diciembre, fueron separadas en tres tandas: Congreso y gobernaciones adelantadas para el próximo 8 de noviembre, presidenciales el 6 de diciembre y municipales en junio de 1999.

La decisión fue objetada por los candidatos "anti status", entre los que se incluyen Chávez, Sáez y el independiente conservador Henrique Salas Romer (tercero en los sondeos), quienes estimaron que fue una maniobra de las maquinarias partidistas contra sus opciones electorales.

9808268

06

El ex militar Hugo Chávez logra el apoyo del aparato socialista

Es calificado como el principal candidato antipartido. Pero acordó un frente común con el MAS para las próximas elecciones. Los integrantes de ese partido lo habían tildado de demagogo y golpista. Y Chávez los acusó de decadencia moral. La caída de Sáez en las encuestas precipitó el acuerdo. El MAS es el único partido que está al mismo tiempo en el gobierno y en la oposición.

POR CARLOS COELLO
CORRESPONSAL EN VENEZUELA

CARACAS. A pesar de ser el abanderado número uno del antipartidismo, el candidato presidencial Hugo Chávez buscó y logró el apoyo del Movimiento al Socialismo (MAS), y con esto el anhelado respaldo de una maquinaria política.

El pacto fue acordado para formar un frente común para las elecciones legislativas, regionales y presidenciales de noviembre y diciembre próximos.

Pero lo que para el ex militar —que encabezó un fallido golpe de Estado en 1992— fue un éxito, el acuerdo con el MAS para esta colectividad fue una victoria amarga, llena de reproches entre sus miembros.

Las acusaciones de *"oportunismo ramplón," "primitivismo político" y "camaleones"* fueron las más escuchadas por la dirección *"masista"* desde las filas de la vieja guardia de esa colectividad.

José Romero, presidente de la juventud del MAS, acusó a la dirección de *"pragmatismo descarado"* y de convertir a esa agrupación en un *"partido de alquiler."* Se declaró en rebeldía contra el apoyo a Chávez y precisó que la juventud sólo luchará por los candidatos socialistas.

En los medios políticos locales se considera que un requisito fundamental para aspirar al triunfo en unas elecciones es contar con una aparato político que opere a nivel nacional. Esas estructuras son las que permiten una presencia amplia en las mesas de votación. Es decir, vigilan el proceso. Y, según las acusaciones generalizadas, lo manipulan, repartiéndose los votos de los candidatos que no tienen representación en los lugares de votación.

La más poderosa de estas maquinarias es la de Acción Democrática (AD). La sigue la del partido socialcristiano Copei. Ambas colectividades son las únicas que han tenido a miembros de sus filas en la Presidencia de la República. En tercer lugar, y a una apreciable distancia, se ubica el aparato del MAS. Este partido no ha sacado nunca más del 10% de los votos en elecciones presidenciales.

El MAS nació, hace tres décadas, de una división del Partido Comunista, dirigida por los ex líderes ligados a la lucha guerrillera local **Teodoro Petkoff** y **Pompeyo Márquez**. En la actualidad, ambos son ministros del gobierno del presidente conservador **Rafael Caldera**.

Petkoff, como ministro de Planificación, ha encabezado la política fondomonetarista y neoliberal. Cuando impugnó el apoyo a Chávez recibió una fuerte pita de la militancia masista, en medio de acusaciones recíprocas de oportunismo.

El socialismo tiene, además, otros dos ministros en el Gobierno, y miles de militantes en jerarquías medias de la burocracia oficial. Con el apoyo, Chávez es el único partido que está al mismo tiempo en el Gobierno y en la oposición.

Hasta hace un tiempo todo indicaba que el MAS iba a respaldar la candidatura presidencial de la ex Miss Universo Irene Sáez. Al mismo tiempo, e tía una agria disputa con C vez. Mientras el ex militar re diaba la decadencia moral MAS, esa agrupación lo tild de demagogo y golpista.

Pero la estrategia mas cambió al ser superada Sáe las encuestas por el ex mili Lo que coincidió con el vi del discurso antipartidista Chávez y el convencimient que sin maquinaria políti improbable que gane las e ciones. Así se llegó a lo qu gunos han calificado de m monio por conveniencia.

La dirección masista exp que su determinación de ap al ex militar golpista se del un estudio que le encargó firma internacional de poli gía, en el que se evidenci coincidencia centroizquierd entre esa colectividad y Ch

Según el estudio, 43% d electores encuestados per al MAS como la única agr ción de izquierda, en tanto es catalogado como centr por el 14% de la población. mismo, 41% de los encuest consideran a Chávez com único candidato de izquie mientras que en el centro lo ca el 16%.

El estudio indicó que los nezolanos perciben a todos demás candidatos como d chistas, al igual que a los p cipales partidos, AD y Cop

Las acusaciones d "oportunismo ramplón, primitivismo político y camaleones," fueron las más escuchadas por la dirección de la vie guardia del Movimiento al Socialismo.

AP

CANDIDATO. Hugo Chávez consiguió el respado del Movimiento al Socialismo aunque siempre se mostró como antipartidista.

Acusan al Gobierno de sabotear las elecciones

El opositor partido socialcristiano Copei acusó a la Dirección de Identificación, dependiente del Ministerio del Interior, de *"sabotaje contra las próximas elecciones"* por no entregar miles de cédulas de identidad, documento indispensable para votar.

Los socialcristianos apoyan la candidatura presidencial de Irene Sáez, ex Miss Universo, quien ha reclamado reiteradamente que el despacho oficial no entrega las cédulas de los nuevos votantes, y sostiene que en un porcentaje apreciable estos votarán por ella. Un argumento parecido esgrime su rival Hugo Chávez.

Enrique Naime, secretario de Organización de Copei, sostuvo que el 70% de los nuevos electores carece del cuestionado documento de identidad. Y añadió que también en el Registro Electoral Permanente, que cierra a fines de junio, el obstruccionismo oficial ha llevado a que apenas se hayan inscrito 21.000 jóvenes cuando debieran haberlo hecho 1,5 millón. Se considera que estos son votos antisistema.

Naime atribuyó las irregularidades a maniobras del Gobierno para favorecer al partido Acción Democrática, profundizar el *descontento* que lleva a una alta abstención.

Recordó que en las elecciones de gobernadores [illegible] favorecido tradicionalmente a los [illegible] maquinarias, cuyos militantes votan

La mayoría quiere una Constituyente

El 83% de los venezolanos desea que el próximo gobie no haga cambios profundos y en libertad, según los r sultados de la encuestadora Datanalisis.

La investigación, realizada para el matutino conservador *Universal*, indicó que el 53% aspira a que esos cambios se canalizados a través de una Asamblea Constituyente. Este pla teamiento coincidió con la oferta electoral del ex militar go pista Hugo Chávez, quien desde hace meses encabeza las e cuestas presidenciales para los comicios de diciembr próximo.

El sondeo de Datanalisis registró el aumento del apoyo Chávez en la clase media, pero el sustento mayoritario lo ti tiene en los sectores populares. ◆

DF007

A FONDO (Nacional - Varios)
Amb sug fons d'ull

VENEZUELA-ELECCIONES
CANDIDATO PRESIDENCIAL PROPIA GIRA PROMOCIONAL EUROPEA

Caracas, 21 jun. (EFE).- El apoyo explícito o condicional de Caldera será clave en un independiente venezolano, que lo ve como "extraordinario aval" el eventual viaje que pronto hará el actual jefe del Estado, Rafael Caldera, en declaraciones hechas antes de partir hoy para una gira a Alemania, España y Gran Bretaña.

"El apoyo explícito o condicional de Caldera será clave en un extraordinario aval", dijo Salas a propósito de las conjeturas que se hacen sobre sus allegados buscando diferenciarse con el gobernante venezolano.

Caldera y Salas son de extracción democristiana y sus respectivos grupos políticos proceden de escisiones del partido socialcristiano COPEI, uno de los dos que ha gobernado Venezuela en la era democrática iniciada en 1958.

El gobernante venezolano y su partido Convergencia aún no han escogido un candidato presidencial y, tras haber renunciado a postular uno propio, cabe la posibilidad de que apoyen a Salas.

Salas dijo que viaja a Europa para mantener contactos políticos antes de emprender formalmente la campaña electoral, en agosto próximo.

Entre las personalidades con las que se entrevistará Salas en Europa figuran el presidente alemán, Román Herzog; los presidentes de los gobiernos autónomos españoles de Galicia, Manuel Fraga, y Canarias, Manuel Hermoso; el presidente del Congreso de los Diputados español, Federico Trillo, y el Secretario de Estado español para asuntos interamericanos, Fernando Villalonga.

Salas, economista de 60 años, dijo que si alcanza el poder en las elecciones presidenciales previstas para el próximo 6 de diciembre trabajará para que la Unión Europea sea el primer mercado mundial para la economía venezolana.

El político venezolano visitará Bonn y Hamburgo del 23 al 26 de junio. El lunes 29 estará en Tenerife (Canarias), el 30 en Madrid y el primero de julio en Santiago de Compostela (Galicia). Los días 2 y 3 de julio visitará Londres. EFE
EF/JMA

06/21/20-05/98

08

9808268

VENEZUELA

El oficialista Luis Alfaro enfrenta a Hugo Chávez por la Presidencia

Luis Alfaro será el candidato de la oficialista Acción Democrática. Se enfrentará con Chávez, poseedor de un carisma que suma multitudes. Algunos analistas sostienen que igual se impondrá la maquinaria oficial a pesar de la amplia ventaja del candidato opositor. Así sucedió en los 40 años de democracia venezolana.

POR CARLOS COELLO
CORRESPONSAL EN VENEZUELA

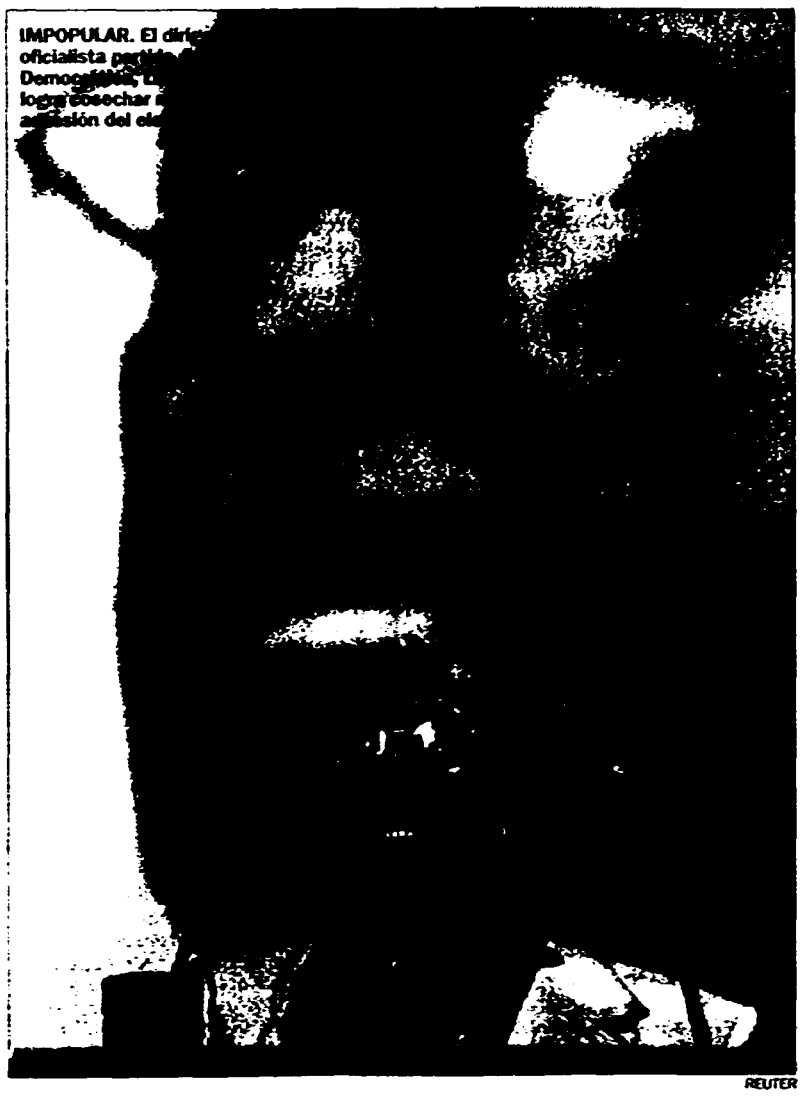
CARACAS. Al definirse la candidatura presidencial del principal partido de este país, Acción Democrática (AD), con Luis Alfaro, la contienda comenzó a polarizarse entre el nuevo postulante y el carismático ex militar golpista, Hugo Chávez. Y ese es el juego que ambos propician para que los demás candidatos pierdan fuerza en las próximas elecciones generales.

Alfaro, caracterizado por ser el poder detrás del trono en AD, es el "*caudillo*" que hoy controla con mano de hierro su partido. No tiene el carisma de Chávez o de la ex Miss Universo y también candidata presidencial, Irene Sáez, pero basa su fuerza en el poderoso aparato de su agrupación política.

Chávez, de gran arrastre en las clases bajas y líder de las encuestas, es un joven teniente coronel de paracaidistas retirado que, en 1992, encabezó un fallido golpe de estado contra el presidente de entonces, Carlos Andres Pérez. Representa la antipolítica y, con un discurso radical e incisivo, se ha transformado en el enemigo numero uno del sistema.

Pero lo cierto es que tres de cada cuatro venezolanos repudian a las organizaciones políticas tradicionales, de acuerdo con los sondeos de opinión, y los culpan de la crisis social y económica que afecta a Venezuela.

Mientras Chávez registra el 35% de las preferencias de los electores, Alfaro no llega ni al 1 por ciento. Pero cuenta con una maquinaria experta en lides electorales.



IMPOPULAR. El dirig… oficialista parti… Democrática, l… logra cosechar … aceptación del ele…

REUTER

Muchos opinan que las maquinarias se las arreglan para manipular los resultados de los comicios y repartirse los votos de los candidatos que no están representados en las mesas de votación. Entre las múltiples denuncias sobre estas irregularidades figura la del siquiatra Edmundo Chirinos, ex candidato presidencial independiente. En su propia mesa, en la cual también votó toda su familia y diversos amigos, no obtuvo ningún sufragio.

Alfaro planteó que la elecciones presidenciales de diciembre próximo conllevan un dilema clave: democracia o dictadura.

Según dijo, él representa el orden, la seguridad y la gobernabilidad mientras que Chávez, con su promesa de una asamblea constituyente, encarna una primera etapa de desorden y un segunda de dictadura.

El ex militar, a quien los fuertes ataques desde el sistema lo han favorecido —desplazando del primer lugar en las encuestas a Irene Sáez, con una ventaja creciente— le sigue el juego y se presenta como la única alternativa real de cambio.

Para Chávez, Alfaro "*es más de la misma corrupción e ineptitud de la partidocracia que en 40 años ha sumido a Venezuela en la crisis actual.*"

Ante quienes desprecian la audacia de las pretensiones presidenciales de Alfaro por su impopularidad y, en especial, por la gran ventaja que le lleva Chávez, los analistas más experimentados se muestran cautos.

Una de las lecturas proviene de la elevada abstención. En las últimas elecciones presidenciales de 1993, no fue a votar el 50 por ciento de los venezolanos. Dos años más tarde, el desinterés por los comicios para renovar a los gobernadores se elevó al 80%.

Quienes eligen no votar son, casi todos, independientes, hoy el sustento principal de Chávez y Sáez.

Lo cierto es que si en las elecciones de diciembre hay una abstención del 50%, un partido como AD, que tiene una militancia y simpatizantes del orden del 20%, su caudal de votos representa el doble, lo cual es suficiente frente al 35% de Chávez. Y, sobre todo, si se considera que con esa ecuación llegó a la presidencia con el 10% el actual mandatario, Rafael Caldera. ◆

VENEZUELA LA GOBERNABILIDAD DEL PAÍS TRAS LAS ELECCIONES DE DICIEMBRE NO ESTÁ ASEGURADA

Un empujón para Irene Sáez desde EEUU

EO. 18/6 –

El influyente periódico The Washington Post destacó la figura de la candidata presidencial venezolana a la que consideró como una persona con experiencia

El periódico The Washington Post destacó ayer la postulación de la ex reina de la belleza Irene Sáez a la presidencia venezolana.

La nota en las páginas interiores dice que el estratega estadounidense Robert Squier ayuda a Sáez, de 36 años y Miss Universo en 1981, en su empeño de ser "la primera presidenta de Venezuela".

Para el Post, Sáez no es ninguna improvisada, a pesar de parecer una de las tantas reinas de belleza que ha tenido su país.

La candidata presidencial fue por dos períodos la alcaldesa del rico municipio de El Chacao en Caracas, donde se le reconoce su lucha frontal contra la corrupción y su ayuda a los pobres. Además,

A Sáez se le reconoce su lucha contra la corrupción cuando era alcaldesa de un distrito caraqueño

Sáez es una astuta empresaria que utilizó su propio dinero para rescatar una fábrica local de muñecas Barbie luego de que la empresa Mattel se mudara a Asia. Ello salvó 900 empleos, lo que explica el por qué las niñas venezolanas juegan ahora con réplicas de plástico de "Irene".

Sáez formó su propio movimiento político, cuya sigla es IRENE, antes de aliarse con los demócrata cristianos para ganar la nominación presidencial de la alianza en mayo pasado. En Venezuela se dice que los candidatos independientes necesitan el apoyo de los partidos políticos mayores porque viene con suficientes personas capaces de actuar como observadores en la votación. Estos son fundamentales para combatir el fraude electoral.

"En los últimos días Sáez ha pronunciado enérgicos discursos y dio entrevistas sobre asuntos sociales, trenzándose el cabello en una forma más conservadora pero evocativa de Eva Perón", dijo el diario.

EL RIVAL ES CHÁVEZ

"Su rival es el ex golpista de 1992 Hugo Chávez, que fue perdonado después del intento de rebelión contra el entonces presidente Carlos Andrés Pérez. Sáez y Chávez tratan de suceder al presidente Rafael Caldera, cuya gestión ha sido afectada por acusaciones de corrupción", según el Post.

Finalmente, el periódico dijo que Squier no quiso discutir con el periodista lo que hace exactamente para el vicepresidente de Estados Unidos, Al Gore.

Del actual proceso electoral que culminará con la elección presidencial del 6 de diciembre, varios analistas consideraron que no se garantizará la gober-

La candidata compró una fábrica de muñecas; ahora las niñas juegan con su réplica

nabilidad una vez que asuma el nuevo gobierno por falta de voluntad de los postulantes de acordar unas reglas que permitan ofrecer estabilidad.

Los candidatos no hablan de reglas políticas "porque eso arriesga el voto", subrayó la máxima autoridad jesuita de Venezuela, Arturo Sosa. "Allí está la trampa: se vende más la imagen que las ideas: Chávez jugando a pelota, Irene (Sáez, ex Miss Universo y segunda favorita) bailando en Yare o (Henrique) Salas (ex gobernador y tercero en los sondeos) a caballo", añadió.

Sosa también pidió reglas claras para las Fuerzas Armadas ante el proceso de "militarización de la política". (Ver nota aparte)

Al respecto dijo que "las Fuerzas Armadas están sustituyendo al poder civil y a la sociedad. *(En base a AP, AFP y The Washington Post, especial para* El Observador*)*

Anuncian caos si triunfa Hugo Chávez

Habrá caos en Venezuela si el ex golpista Hugo Chávez gana la presidencia, estimó ayer el provincial de la Compañía de Jesús en Venezuela, Arturo Sosa, en entrevista difundida por el diario El Universal.

"Se logrará el caos, porque si gana con un porcentaje alto de votos anti sistema, con una expectativa falsa de que puede, con una vuelta de tornillo, cambiar la educación, la salud (...) resulta que eso le va a durar poco, porque a los tres meses la situación

Los votos antisistema pueden conducir a Chávez hacia el caos, dijo Sosa

será igual o peor", aseguró Sosa.

"Eso generará caos y le quitará mucha fuerza de negociación a ese actor", sostuvo la máxima autoridad local de los jesuitas, el primer venezolano de nacimiento que tiene ese cargo en Venezuela.

"Chávez aparece como el mesías actual. Ningún marketing creó a Chávez: a Chávez lo creó esa aparición en televisión como el derrotado triunfante", al ser detenido tras liderar un intento de golpe de Estado en febrero de 1992.

"Chávez no es ningún improvisado. El y su grupo planificaron ese golpe hace 15 años" y para ellos "la intención era convertir a las Fuerzas Armadas en el redentor del país", criticó el religioso. Chávez pasó 26 meses en prisión antes de que fuera perdonado. *(AFP)*

9808268

Los socialistas respaldan su candidatura y desatan crisis en su partido

El aliento al ex golpista Hugo Chávez crece en toda Venezuela

El apoyo a la candidatura presidencial del retirado teniente coronel Hugo Chávez, que lideró un intento de golpe de Estado, es el fenómeno más sorprendente de campaña pre-electoral de Venezuela. Las simpatías crecen incluso entre la izquierda agrupada en el gubernamental Movimiento al Socialismo.

EP. 16/6 –

CARACAS, 15 (Reuters).— El hasta ahora oficialista Movimiento al Socialismo se pasó el pasado viernes al bando contrario y proclamó como su candidato para las elecciones presidenciales de diciembre al ex militar golpista Hugo Chávez.

El Movimiento al Socialismo (MAS) forma parte de la coalición que llevó al poder al actual presidente Rafael Caldera, pero ahora decidió respaldar a Chávez en su convención nacional, lo que reafirma serias fracturas internas entre su corriente tradicional y la pragmática.

Chávez, un teniente coronel retirado que en 1992 protagonizó uno de los dos intentos de golpe de estado contra el ex presidente Carlos Andrés Pérez, consigue de esta forma el primer respaldo de un partido organizado y de cobertura nacional.

El ex paracaidista, de 43 años, encabeza ampliamente las encuestas presidenciales.

Poco después de la proclamación, Chávez apareció en la sala de conferencias de Parque Central, en Caracas, para aceptar la designación, alabar al MAS y decir que desde que entró en la academia militar en 1971 se identificó con los socialistas.

"La dirigencia del MAS fue capaz de oír crecer la hierba y de ver más allá de lo posible" dijo el candidato opositor.

■ *"UN ERROR HISTORICO"*

El MAS fue fundado hace 25 años por ex guerrilleros que se acogieron a un plan de pacificación y fueron indultados por el ex presidente Rafael Caldera en su primer gobierno.

DUELO ELECTORAL. *El ex golpista Hugo Chávez y la ex Miss Universo Irene Sáez compiten por la presidencia de Venezuela (AP)*

Ahora, en el segundo gobierno de Caldera, cuatro de los ex subversivos son ministros del gobierno y varios de ellos son importantes funcionarios.

Es esta ala tradicional del partido la que se opone a la candidatura de Chávez.

"A ese pueblo del MAS, mi agradecimiento por este apoyo y mi reconocimiento por haber tenido ustedes la fuerza moral, la fuerza intelectual y la inmensa capacidad de buscar de nuevo el rumbo", dijo Chávez en un improvisado discurso con el tono de los políticos tradicionales.

Agradeció al partido por "tomar la brújula y demostrarle al país que este movimiento no ha muerto, que su ideología se levanta de nuevo, que las banderas originales están en alto de nuevo".

El programa de Chávez "huele a naftalina", pues se basa en "un populismo que tiene 50 años de retraso".

La fallida oposición a esta candidatura del MAS la capitaneó el ministro de Planificación Económica, Teodoro Petkoff, quien calificó a sus correligionarios como "cínicos oportunistas", pues "salieron a apoyar a Chávez" cuando el ex militar comenzó a encabezar las encuestas.

"Hasta hace un mes se babeaban por Irene Sáez", dijo Petkoff respecto a la previa simpatía por la candidata del partido socialcristiano Copei.

Petkoff, quien se conoce como el motor del programa económico del gobierno de Caldera, agregó que su rechazo se debe a que el programa de Chávez "huele a naftalina", pues se basa en un populismo que tiene 50 años de retraso.

No obstante reconoció que ningún otro candidato ha hablado con la claridad de Chávez en materia económica.

El ministro agregó que la nominación de Chávez es "un error histórico muy grande".

11

9808268

Chavez ha anunciado que en gobierno [illegible] procurará la disolución del parlamento nicaragüense y la convocatoria de una Asamblea Constituyente, de corte democrático-popular, para redactar una nueva Carta Magna que sustituya a la que ha regido durante estos últimos cuatro decenios de régimen democrático.

[illegible] República [illegible] democráticas de [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] electoral en [illegible] [illegible] [illegible] modificaciones [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

VENEZUELA

Hugo Chávez, un Perón en el Caribe

Becky 12/6.

Con un discurso contradictorio, ambiguo a veces, el teniente coronel que intentó un golpe de Estado contra Carlos Andrés Pérez se ha convertido, al querer ser presidente, en el terror del sistema político. Es que arrastra multitudes y está primero en las encuestas.

SAMUEL BLIXEN

En Caracas

VOLVERE Y SERE MILLONES. *Hugo Chavez sera "loquito" pero habla un lenguaje que le gusta a la gente*

EL 4 DE FEBRERO de 1992 un sector de las fuerzas armadas venezolanas intentó un golpe de Estado contra el entonces presidente Carlos Andrés Pérez, cuyo gobierno –inaugurado con la masacre popular conocida como "el caracazo", en febrero de 1989– se despeñaba en la más desembozada corrupción. El plan era sencillo: tomar el Palacio de Miraflores y detener a Pérez. La misión fue encomendada a uno de los líderes de la revuelta, el teniente coronel Hugo Chávez, quien instaló su comando muy cerca del palacio, en el Museo Militar. Otros conjurados debían desactivar los gobiernos de los estados más estratégicos, entre ellos Zulia, de donde mana el petróleo del lago de Maracaibo.

El comandante Francisco Arias Cárdenas, el otro referente del golpe, logró su objetivo de manera impecable: detuvo al gobernador de Zulia sin derramar una gota de sangre, y pasó a controlar el componente sustancial de la economía nacional. En cambio, Hugo Chávez, en Caracas, entró en Palacio pero no pudo detener al presidente; un oficial, con la orden de disparar sobre él, si se resistía, tuvo un momento de vacilación. El veterano y astuto político lo aprovechó: se escabulló de su despacho y logró fugar escondido entre los asientos de un vehículo manejado por un militar leal. El 4-F, nombre clave del golpe, se encaminó hacia la derrota.

La conspiración era un secreto a voces: Carlos Andrés Pérez había desechado las informaciones de inteligencia calificando a Chávez como "un loquito", pero la insubordinación estaba muy extendida. El ministro de Defensa, general Fernando Ochoa Antich, había dado su respaldo tácito al levantamiento, desde el momento que prometía no oponerse. Cuando el presidente, ileso, retomó sus funciones desde la residencia oficial de La Casona, el ministro tardíamente decidió cumplir con sus obligaciones.

Chávez y Arias Cárdenas contaban con 10 mil hombres, pero las fuerzas armadas estaban divididas y en las horas siguientes el **putsch** se transformó en una guerra entre bandos uniformados. El aeropuerto de La Carlota, enclavado en el valle de Caracas, entre rascacielos y autopistas, se convirtió en el punto de evacuación de todos quienes tenían mucho que perder con un golpe que identificaba a la corrupción como al enemigo principal: las avionetas particulares de los empresarios, de los altos burócratas, de los parlamentarios cómplices del vaciamiento nacional, despegaban de La Carlota una tras otra. Aún pueden verse en las paredes de cemento del más grande **shopping center** de la capital, el rastro dejado por los aviones militares que en vuelos rasantes ametrallaron y bombardearon la zona. Cuando las víctimas superaron el centenar y el golpe de mano prometía convertirse en un baño de sangre, el comandante Hugo Chávez optó por rendirse. El presidente Pérez enjuició y encarceló a los cabecillas de la sublevación y ordenó la depuración de las fuerzas armadas.

El 4-F fue un episodio estrictamente militar, porque la población, que podía verse representada por el levantamiento, se abstuvo de salir a la calle. Pérez retomó el ritmo de privatizaciones, ajustes fiscales, manipulaciones presupuestales y reparto de comisiones. Pero ya nada fue igual: los partidos políticos tradicionales –el gobernante Acción Democrática (AD) y el social cristiano COPEI– se desflecaban en la evidencia de que la democracia, tal como la administraban, era un sistema para y por diversos intereses, algunos explícitos, otros camuflados, pero no para la nación sufriente, que exhibía los más altos índices de pobreza y marginalidad en medio de la riqueza del petróleo, el aluminio, el hierro, el oro, que emergen de las entrañas del país.

Con menos empuje y más desorganizados aún, seguidores de Arias Cárdenas y Chávez intentaron otro golpe el 27 de noviembre de ese año. Para entonces, los golpistas se convertían en héroes encarcelados con la visión del zorro que más sabe por viejo, el expresidente Rafael Caldera no dudó en sacrificar al partido que él había fundado, COPEI, y desde el Senado, con discursos inequívocos de reivindicación de los golpistas, construyó las bases del movimiento Convergencia, que lo catapultaría en diciembre de 1993 a su segunda presidencia de la República. Para entonces, el presidente Carlos Andrés Pérez, desde un arresto domiciliario, compartía el destino de reclusión de quienes intentaron derrocarlo; en mayo de 1993 fue relevado de su cargo acusado de apropiación de fondos públicos.

El gobernante Acción Democrática, como su especular COPEI, sucumbió a una división de la cual todavía no se ha repuesto. En esas elecciones, con los partidos tradicionales atomizados, la izquierda venezolana tuvo su oportunidad histórica: el ascenso de Causa R, liderada por Andrés Velázquez, un obrero metalúrgico, fue arrollador. Hay quienes sostienen, en Caracas y en todo caso es parte de la leyenda política– que Causa R ganó las elecciones de diciembre de 1993, pero los mandos militares anunciaron que no estaban dispuestos a soportar a Velázquez en Miraflores. Este, prudente, aceptó el veto militar. A Causa R le llegó el turno de la división y hoy Velázquez integra el comando de Irene Saez, una rubia escultural que supo ser Miss Universo y que aspira a llegar a presidenta

de Venezuela a caballo de su imag
Barbie, de su discurso deliberad
mente anodino y del respaldo
banqueros y financistas, entre l
que se cuentan, según el romance
popular, algunos de sus examante

Después que los militares empr
lijaron las cuentas electorales, Ca
dera pudo asumir como presiden
y una de sus primeras decisiones f
el indulto de los golpistas. No
trató, estrictamente, de un gesto de
interesado: Caldera supo ser, jun
con Rómulo Bentancourt, el artífi
de la pacificación de la guerrilla
mediados de los años sesenta.
Caldera se le atribuye la táctica
"bozal de arepa", que consistió
ofrecer a los comandantes guerrill
ros participación en el gobierno. l
los más notorios, sólo Douglas Br
vo resistió la tentación; en camb
los comunistas Pompeyo Márquez
Teodoro Petkoff, fundadores d
Movimiento al Socialismo (MA
son, en el actual gobierno, minist
de Fronteras el primero, y direct
de Cordiplan (equivalente a la ur
guaya Oficina de Planeamiento
Presupuesto) el segundo. El indul
a Chávez y Arias Cárdenas, no e
por tanto, ingenuo.

Ya en libertad, en marzo de 199
los dos cabecillas de la revuelta d
4-F tomaron rumbos diferentes:
comandante Arias Cárdenas regre
a Zulia, a preparar su elección pa
gobernador, que obtuvo en 199
Hugo Chávez se puso al frente de
movimiento, Quinta República. Pa
cho y Hugo siguen siendo amigos
cultivan muchas cosas en comú
pero se dice que el gobernador nu
ca le perdonó a Chávez que frac
sara en la parte que le correspond
en el golpe, la captura de un pres
dente desprestigiado, aislado y ac
rralado.

Y PARA LA QUE SE VIENE ¿QUÉ?

domingo 6 de diciembre Venezue
tendrá elecciones presidencial
Rafael Caldera, que inició su ma
dato capitalizando la insurgenc
militar y respaldado en su imagen
político honesto, lo terminará en
mayor de los descréditos. Con u
deuda externa de 38 mil millones
dólares, un servicio anual de inter
ses de 5 mil millones, una inflaci
del 40 por ciento, una evasión fisc
anual equivalente al 15 por cien
del presupuesto nacional y un défi
alimentado por los 7 mil millones
dólares que costaron las pérdidas
bancos que quebraron gracias al v
ciamiento de un puñado de banqu
ros –algunos prófugos en el extra
jero y otros enjuiciados en Estad
Unidos por lavado de narcodólares
el gobierno de Caldera se aproxim
en el **ranking** popular, al paradigm
de la corrupción que encarnó Carl
Andrés Pérez. Y si el proceso
aquélla ha sido simplemente de ac
mulación cuantitativa, en cambio l
consecuencias políticas promete
transformaciones cualitativas.

El "loquito" Chávez, que ha
cuatro años reivindicaba su aventu
golpista con un discurso referi
fundamentalmente al concep
bolivariano del derecho a la subl
vación, se ha convertido ahora e
representante de las masas popul
res. Candidato a la presidencia, ob
tiene, en las encuestas, más de un 5
por ciento de adhesión. Despreciad
y destratado por las oligarquías, p
las clases pudientes, por los factore
de poder, por los políticos profesi
nales, por la gran prensa, Cháve
tiene un arrastre imparable entre la
masas más marginadas de las gran
des ciudades y entre el campesina
do. Este teniente coronel retirado d
la Fuerza Aérea, de 43 años y qu
gusta usar la inconfundible bonna d
nacionalista, representa a la gente.

9808268

pueblo que seis años atrás, indiferente, lo dejó librado a su suerte. La adhesión y el compromiso popular no tienen referente en las últimas décadas. Se percibe explícitamente en los descalzos, en los descamisados, sombras de a pie en una urbe donde la vida transcurre en las autopistas y dialoga por celulares.

El fenómeno es más extraordinario porque la adhesión no está vinculada a ninguna estructura partidaria ni al secular clientelismo político. El "Comandante" no tiene cuotas de poder, de modo que no tiene nada para repartir. Su carisma proviene de un discurso con pinceladas de brocha gorda: populismo, nacionalismo y la promesa de mano dura, tanto para combatir la corrupción como para enfrentar la inseguridad ciudadana. *"El Comandante es arrecho"*, es la definición popular.

El ascenso de Chávez ha provocado terror en el sistema político. Con el grado de desgaste de los partidos y el desprestigio de los caudillos profesionales, el Comandante podría muy bien ser la alternativa gatopardista, la fórmula de lo distinto para recomponer lo viejo. Pero Chávez, cuyas definiciones van y vienen, en un ejercicio de la ambigüedad que sus detractores se empeñan en calificar de ignorancia, en algo supo ser bien claro: su Movimiento Quinta República se propone destruir el bipartidismo; más aun, como le gusta decir, "destruir el sistema". Como militar aclara: *"no hay que subestimar al enemigo"*, aunque pronostica que *"les vamos a dar una paliza. AD, COPEI y Convergencia desaparecerán como hace 100 años desaparecieron los partidos Liberal y Conservador"*.

Los caudillos y políticos profesionales han perdido el rumbo; los dos partidos tradicionales aceptan tácitamente que han llegado a su fin, con el siglo, los cuarenta años de alternancia en el poder. Pero el hombre que moviliza a las masas en Venezuela se niega a pactar. El temor llevó a los partidos a invertir la vasta experiencia de gobernar para dificultar el casi seguro triunfo de Chávez. El Parlamento aprobó una modificación del sistema electoral adelantando las elecciones para gobernadores de los 18 estados; éstas se realizarán un mes antes de las nacionales en un intento de controlar administrativamente al país y en la esperanza de capturar votos con las estructuras partidarias de las que carece Chávez.

A la vez, las oficinas de inscripción electoral parecen enfrentar complicaciones insalvables para confeccionar el padrón y para otorgar a tiempo las cédulas electorales (la credencial cívica) de quienes las renuevan y de los nuevos votantes. El "embotellamiento cedular" se ha vuelto más caótico desde que la policía ha adquirido el vicio de confiscar y destruir las cédulas en sus periódicas razzias a los barrios marginales que cuelgan de las laderas de las montañas que circundan a las principales ciudades.

Si hay fraude, advirtió Chávez –nada dispuesto a que le birlen la presidencia–, recurrirá a la violencia. *"Mi movimiento nace en los cuarteles"*, recordó, en respuesta a las insinuaciones del general Ruben Rojas Pérez, yerno del presidente. *"El alto mando no es el que tiene el poder militar en el país; los capitanes, los comandantes y los coroneles verán qué van a hacer si el alto mando no me entrega el poder"*, subrayó Chávez.

Para comprender el panorama del mapa electoral venezolano el lector debe imaginar una situación en la que el Foro Batllista se junta con la fracción blanca de Villanueva Saravia; los herreristas aliados con la Cruzada 94; un sector del Frente Amplio con Volonté y otro sector apoyando un movimiento de militares retirados. Todos, o casi todos en Venezuela, además, levantando candidaturas independientes. El movimiento Convergencia, del presidente Caldera, declina tener candidato y negocia una posible alianza con su enemigo histórico, Acción Democrática, que aparece último en las encuestas. El partido COPEI ofrece su estructura a Miss Universo, que cuenta, además, con una fracción del otrora proletario Causa R; pero otra fracción de COPEI, Proyecto Venezuela, coquetea con el MAS de los exguerrilleros Petkoff y Márquez. El movimiento de Chávez, Quinta República, se nutre con otra fracción de Causa R, Patria para Todos, y quizás sea posible que logre, de aquí a noviembre, desactivar la trampa del adelanto de las elecciones estaduales, porque la estructura del MAS podría darle la espalda a sus líderes e integrarse al "fenómeno Chávez", aportando sus cuatro seguras gobernaciones.

A cierta altura es pueril querer interpretar la volátil ingeniería electoral. Hay media Venezuela que está contra Chávez, pero esa mitad está atomizada. El único punto de encuentro es la coincidencia en descalificarlo. Y él ha hecho poco por aquietar las aguas: se le acusa de fascista porque se rodea de militares de oscura ideología; se le acusa de comunista, porque se rodea de izquierdistas; se le acusa de subversivo porque propone limitar las ganancias de los empresarios; se le acusa de ingenuo porque pretende eliminar la corrupción; se le acusa de ignorante porque pretende retomar un tipo de cambio dirigido de divisas; se le acusa de aventurero porque insinúa revertir ciertos aspectos de las privatizaciones ya concretadas; se le acusa de demagogo porque dice que intentará activar la agroindustria con los recursos del petróleo; se le acusa de autoritario porque anuncia que utilizará tácticas militares para reprimir la delincuencia, imponer la pena de muerte y mandar a la cárcel a quienes evadan impuestos; se le acusa de dictador, porque viajó a España para saludar a Marcos Pérez Jiménez.

Esa parece la menos consistente de las acusaciones. El anciano dictador –entre 1950 y 1958– es hoy una referencia nostálgica: su dictadura reprimió con dureza a la izquierda y a Acción Democrática, pero nada hubo comparable al "caracazo" de 1989. Algunos recuerdan –y otros que no lo vivieron, repiten– que con Pérez Jiménez había más seguridad y menos marginalidad. Y como explicó un respetado catedrático de la Universidad Central: *"Pérez Jiménez robó, y permitió que robaran sus amigos; en la democracia roban todos y son más voraces"*.

De modo que el pérezjimenismo es una cantera de votos, que el Comandante no desprecia. Por ahora, el "populoso", como describe Chávez a los pobres, a los marginados, es el principal sostén de Quinta República. Resulta difícil identificar a los sectores de poder que eventualmente apoyan a Chávez. Se dice que cuenta con el respaldo de una nueva burguesía emergente, medianos empresarios, empresarios rurales y alguno de los grandes magnates que, previsoramente, suelen poner huevos en todas las canastas.

Chávez gusta de recordar que en las últimas semanas se ha entrevistado con Fedecámaras (la poderosa gremial empresarial), con los directivos de la Bolsa de Valores, con delegaciones del Citibank, de J. P. Morgan, con el presidente de Merryl Lynch y con inversionistas franceses y chilenos. *"De verdad, no los veo asustados"*, dice. Sin embargo, un informe reservado de ING Baring, de Londres, pone en el primer lugar de los tres factores adversos para el país, el *"populismo y nacionalismo extremo"* del candidato preferido en las encuestas.

Los inversionistas internacionales han decretado un aumento considerable del "riesgo-país" de Venezuela ante la eventualidad de que un "gobierno Chávez" revierta la tendencia hacia las privatizaciones generosas y estimule un tipo de cambio "único, flexible y dirigido". Desde Europa y Estados Unidos se insiste en que, antes de diciembre, el precio del dólar, en 540 bolívares, puede llegar a los 600, "y después puede haber una maxidevaluación". La Venezuela anti-Chávez ya responsabiliza al Comandante del futuro caos económico, por sus "irreflexivas" definiciones en materia económica; pero no está claro si las luces rojas que prenden los analistas extranjeros son señales de alarma ante la eventualidad de un cambio, o si se trata de un juego para depreciar los precios-base de las empresas cuya privatización ya está en marcha. El "riesgo-país", por ejemplo, fue una carta exitosa para reducir de 2.500 a 1.700 millones de dólares el precio de cuatro empresas del aluminio, que posiblemente serán privatizadas en julio. El Estado recibirá apenas 200 millones de dólares, una vez que se descuenten las deudas de esas empresas estatales.

Hay otros enemigos poderosos: Estados Unidos le negó la visa al Comandante, por su pasado golpista; Chávez renunció a su viaje a Estados Unidos, pero en cambio se entrevistó en Londres con el primer ministro británico Anthony Blair. El pasado golpista puede ser una excusa: quizás moleste más al Departamento de Estado que Chávez proponga el reingreso de Cuba a la OEA; que condene la actitud estadounidense de juzgar unilateralmente a un gobierno *"pidiendo que lo tumben"*; que reivindique la soberanía sobre el Golfo de Venezuela (y por tanto se niegue a que empresas extranjeras exploten el petróleo de sus profundidades); que proponga que la única vía de pacificación en Colombia es la negociación (*"eso no tiene arreglo militar y nosotros no podemos estar persiguiendo a los guerrilleros que crucen la frontera"*), o que anuncie que *"si viene un avión de cualquier país del mundo a sobrevolar Caracas, hay que tumbarlo, y un barco militar de cualquier país del mundo que entre en el mar territorial venezolano, hay que hundirlo"*.

Como con todas sus definiciones, el discurso de Chávez es lo suficientemente ambiguo, y a veces contradictorio, como para permitir varias lecturas. Chávez es un enigma. ¿Cuál sería el referente del Comandante: el libio Mohammar Ghaddafi, o el panameño Omar Torrijos? En realidad Chávez se asemeja mucho a Juan Domingo Perón. ¿Chávez es, o se hace?, se preguntan aquellos que ansían un cambio, ven con buenos ojos la posible defunción de una "corrupcracia" con ropaje de democracia, pero a la vez temen una profunda decepción. El "populoso" no tiene dudas: lo adora. ■

Los planes del "loquito"

EL TENIENTE CORONEL Hugo Chávez define su movimiento como *"una alianza político-social de centro izquierda, que verdaderamente tiene la posibilidad de transformar, de cambiar el rumbo"*. Es, según sus palabras, un movimiento cívico-militar donde los militares rescatan un papel de participación y donde se privilegia el derecho a la decisión por sobre la "obediencia ciega". Esta alianza, cuyo principal sostén es el pueblo movilizado, se propone, si gana las elecciones, convocar inmediatamente a un referéndum con el aval de un millón y medio de firmas. El referéndum instalará una Asamblea Constituyente que elaborará una nueva Constitución; mientras, la Constituyente asumirá las funciones de Parlamento, porque el Congreso será disuelto. Hay quienes sostienen que no sólo los parlamentarios de oposición se negarán a quedar desocupados, también lo harán aquellos electos por los grupos que componen la alianza chavista.

"No hay otro camino –dice Chávez– *en un tránsito pacífico para transformar esta podredumbre de sistema en una democracia verdadera, para quitarle el poder omnímodo y dictatorial que tienen las cúpulas de los partidos políticos, para cambiar el modelo económico salvaje."* El Plan República propone *"un modelo económico mixto, integrado, que potencie la agroproducción, la agroindustria, la siderurgia, la empresa nacional, con capital nacional y extranjero dispuestos a una inversión productiva"*.

El proyecto exige una *"revolución agraria orientada a fomentar un proceso agroindustrial"* y un fuerte impulso a la industria de la construcción: *"Hay que construir vías férreas, canales de irrigación, puerto y aeropuertos"*, pero sobre todo viviendas. Con el ojo puesto en las laderas de las montañas donde las casucas se construyen una sobre otra, casi suspendidas en el aire y donde el hacinamiento es a veces demencial, Chávez convoca a construir ciudades satélites, un proyecto curiosamente apadrinado hace 40 años por Pérez Jiménez.

¿Cómo se financiará este plan? Primero, una moratoria negociada de la deuda pública externa no estructurada que según sus números supera los 9 mil millones de dólares y que reduciría el servicio anual de los intereses. Segundo, un recorte del plan de inversiones en el sector petrolero del 15 por ciento (unos 65 mil millones de dólares) que destinará a viviendas y carreteras. Tercero, un rescate de 2 mil millones de dólares anuales por impuestos evadidos (el evasor irá a la cárcel) y un rescate de los capitales fugados tras las quiebras bancarias fraudulentas, que ascienden a más de 7 mil millones de dólares.

Chávez respetará la privatización de la siderurgia, propondrá un sistema mixto, estatal y privado, para el aluminio y se opondrá a cualquier privatización del sector petrolero. Combatirá a muerte la especulación, enviará los batallones de ingenieros a participar en la construcción de viviendas y nunca, nunca, *"mandaré a las tropas a echarle plomo a la gente, como hizo* (Carlos Andrés) *Pérez"*; antes, se iría para su casa, *"como hizo De Gaulle"*. ■

9808268

VENEZUELA-ELECCIONES
CANDIDATURA EX MILITAR GOLPISTA RECIBE APOYO SOCIALISTAS

Caracas, 12 jun (EFE).- La candidatura presidencial del ex militar golpista Hugo Chávez recibió hoy el apoyo del Movimiento Al Socialismo (MAS), partido que cuenta con cuatro ministros en el Gobierno y es la tercera fuerza política de Venezuela.

La decisión se tomó en la sesión de clausura de la Convención Nacional del partido con el apoyo de las bases "masistas" y la oposición de buena parte de los dirigentes, especialmente de los incorporados al Gobierno.

Chávez, candidato del Movimiento V República (MVR), ya había obtenido el respaldo del partido Patria Para Todos (PPT), una escisión de La Causa Radical, grupo que se sumó a la candidatura de la ex Miss Universo, Irene Sáez.

El ex militar, que encabeza la intención de voto en la mayoría de las encuestas de opinión publicadas, es considerado "el enemigo a batir" por el resto de los candidatos.

Los observadores políticos coinciden en señalar que mientras Chávez es la "novedad" y, en consecuencia, la "incertidumbre" frente al futuro, los demas aspirantes son continuadores, con diferencias de matiz, del modelo de democracia que se instauró en Venezuela en 1958.

El apoyo a Chávez proviene fundamentalmente de los sectores populares y nacionalistas del país, mientras que el mayor rechazo a sus aspiraciones presidenciales surge de los niveles medio-alto y alto de la sociedad, que no escatiman referencias "aterradoras" a la hora de calificarlo.

El pasado militar y golpista de Chávez hace que sus enemigos se refieran a él como un "estalinista", "totalitario" y "dictador", cuando no recuerdan "la sangre que hizo correr" durante la fracasada asonada del 4 de febrero de 1992 contra el presidente Carlos Andrés Pérez.

Los seguidores de Chávez insisten, por su parte, en que Chávez representa la ruptura con un modelo de democracia corrupto y que ha llevado al país a la descomposición y a la profunda crisis ética, social y económica en la que está sumido.

Para el MVR Chávez sentará las bases para transformar la sociedad venezolana y hacerla más justa y participativa de cara al siglo XXI. EFE
RR/JMA

06/12/21-46/98

15

9808268

VENEZUELA-ELECCIONES
PARTIDOS AFINAN ESTRATEGIAS PARA DERROTAR EX GOLPISTA CHAVEZ

Caracas, 8 jun (EFE).- Los partidos tradicionales venezolanos han comenzado a organizarse para frenar el favoritismo del ex militar golpista Hugo Chávez para los comicios presidenciales del 6 de diciembre próximo, en medio de un mapa electoral fragmentado y la irrupción de figuras atípicas.

El partido Accion Democratica (AD, socialdemocratas), primera fuerza del Congreso, lanzó por consenso a Luis Alfaro Ucero, de 75 años, una opción tradicional que según los analistas es sólo un "instrumento de cohesión" ya que la fuerza del partido es su maquinaria, quizás la mejor engrasada del país.

Alfaro, apodado "el Caudillo" por su estilo, es asociado a la continuidad del modelo democratico establecido hace 40 años en Venezuela, mientras que Chávez y la ex Miss Universo Irene Sáez, segunda favorita en las encuestas sobre intención de voto, son identificados como candidatos independientes y "antisistema".

Al candidato de AD se le atribuye haber reconstruido la maquinaria partidista, que quedó afectada por la expulsión del partido, en 1993, del ex presidente Carlos Andrés Pérez, y aspira a ganar las elecciones movilizando a sus 1.200.000 militantes, que en la práctica equivalen a un veinte por ciento del censo electoral.

Según los analistas, la alternativa en las próximas elecciones presidenciales es Alfaro o Chávez, y en ese sentido destacan que la misión histórica de "El Caudillo" es evitar la fragmentación del país y la disolución del Estado que temen se produzca si el ex militar golpista llega al poder.

Chávez, uno de los jefes del intento de golpe de Estado del 4 de febrero de 1992, contra el entonces presidente Carlos Andrés Pérez, ha ganado adeptos con un discurso impregnado de fuertes tonos nacionalistas y de reproche al "corrupto, podrido e ineficiente" sistema político actual, al que promete liquidar mediante la convocatoria de una Asamblea Constituyente que, según su propia descripción, tendría corte corporativista.

Los últimos sondeos dicen que Alfaro tiene actualmente sólo un uno por ciento de la intención de voto, mientras que Chávez, líder del Movimiento V República, tiene el apoyo del 22 por ciento y Sáez del 14 por ciento de las personas con su voto decidido, que son alrededor del 54 por ciento de los encuestados.

Sáez, de 36 años, que se presenta por el partido IRENE, por su nombre, tiene el apoyo institucional del segundo partido venezolano, el socialcristiano COPEI, que ha apelado a esta solución como única alternativa de volver al poder tras 15 años en la oposición.

La elección de Sáez como candidata abrió otra grieta en COPEI, partido que desde 1988, a causa de pendencias electorales, ha sufrido sucesivas fragmentaciones, entre ellas una encabezada por el actual jefe del Estado, Rafael Caldera, y otra por Henrique Salas Romer, de 59 años, que ahora se presenta a las presidenciales como independiente, al frente de su "Proyecto Venezuela".

Algunos comentaristas entienden que una eventual alianza con Salas Romer de Caldera -con toda la maquinaria gubernamental detrás- y de la línea "copeyana" disconforme con la designación de Sáez, que representa más de un tercio del partido, podía darle un giro imprevisto a estas elecciones y sacar del camino a Chávez e, incluso, a la ex Miss.

El partido oficialista Convergencia Nacional, en una Asamblea Nacional celebrada el pasado fin de semana, postergó la designación de un candidato a presidente, debido a la falta de acuerdo entre lanzar uno propio o apoyar a un independiente capaz de derrotar a Chávez.

Convergencia, fundado en 1993 para llevar de nuevo a Caldera al poder, ha dejado abierta la posibilidad de respaldar la candidatura de Salas Romer, tercer favorito en las encuestas, pisándole los talones a Sáez.

Mientras, el Movimiento Al Socialismo (MAS), aliado del gobierno, se debate entre apoyar a uno de los candidatos moderados, o volver a sus raíces izquierdistas y sumarse, como otras fuerzas radicales, a la candidatura de Chávez. EFE

MM/FF/fr

VENEZUELA

Críticas contra Chávez por su reunión con Pérez Jiménez

Fue en Madrid. Elogió la lucidez y el programa del gobierno militar del ex dictador en la década del '50. Dijo que cuando llegue al poder lo traerá de regreso. Opinó que el principal golpista del país fue Rómulo Betancourt, líder de Acción Democrática. Lo hizo en respuesta a las acusaciones de "golpista, violento y dictador," realizadas por ese partido.

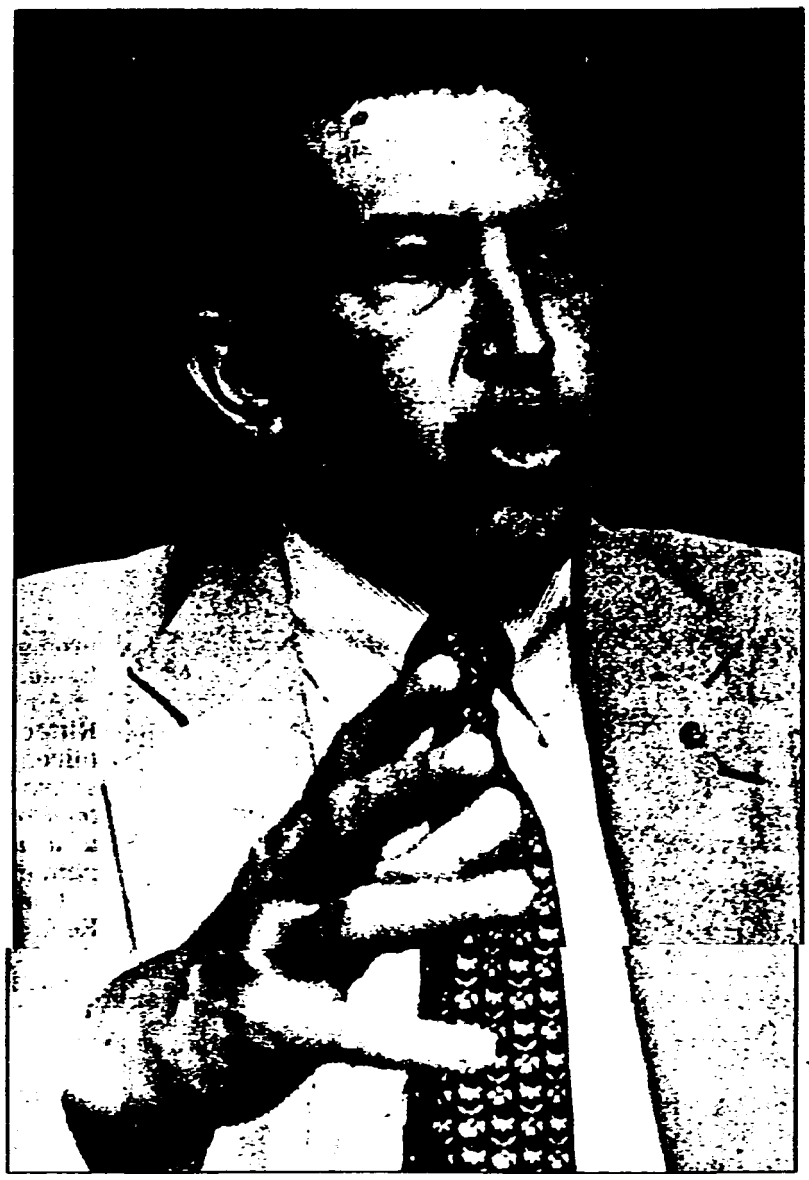
POR CARLOS COELLO
CORRESPONSAL EN VENEZUELA

CARACAS. La reunión del candidato presidencial y ex militar golpista Hugo Chávez con el general Marcos Pérez Jiménez en España, ha azuzado los temores de la clase política venezolana, amenazada de antemano por aquel con la convocatoria de una Asamblea Constituyente para barrer con ella.

Pérez Jiménez, cuando era teniente coronel en 1945, participó en un golpe de Estado, aliado con el partido Acción Democrática (AD), que expulsó del poder al general Isaías Medina. El líder de ese partido, Rómulo Betancourt encabezó la junta cívico militar que asumió el control del país.

En 1948 los militares desalojaron a los *adecos* —los miembros de AD— y posteriormente Pérez Jiménez asumió el mando hasta 1958. Ese año fue derrocado, en una sublevación cívico-militar y en 1959, al convocarse a elecciones, asumió la presidencia Rómulo Betancourt.

Luego del golpe, Pérez Jiménez huyó del país y finalmente se residenció en los Estados Unidos. Pero el gobierno de Betancourt logró su extradición y lo encarceló, acusándolo de corrupción. Al salir libre, Pérez Jiménez se exilió en España, donde vive desde hace tres décadas.



AP

ELOGIO. Chávez rescató la política del ex dictador Pérez Jiménez.

Hace unos años, a raíz de los controvertidos gobiernos democráticos, Pérez Jiménez fue elegido, en ausencia, senador. Al regresar se le impidió la entrada al país, bajo amenazada de volverlo a encarcelar. El temor de los partidos tradicionales — AD y los socialcristianos (Copei), que han gobernado desde 1958— a un resurgimiento del militarismo ha hecho que Pérez Jiménez sea el único hombre público condenado a un exilio vitalicio. Es muy común, en conversaciones entre venezolanos o en programas radiales, escuchar elogios al gobierno de este general, mientras se juzga con términos despectivos a la llamada "*partidocracia*."

Al regresar de su reciente gira por Inglaterra y España, el teniente coronel de paracaidistas retirado Hugo Chávez —quien en 1992 intentó derrocar al presidente Carlos Andres Pérez, de AD— declaró que cuando gane las elecciones de diciembre próximo permitirá el regreso de Pérez Jiménez. Destacó su satisfacción por la larga reunión que tuvo con el derrocado general en Madrid.

El comandante Chávez, que

Chávez elogió todo el proyecto de país del gobierno militar en los años 50 y dijo que Pérez Jiménez, a sus 80 años, "es un hombre lúcido y claro, virtudes que ya desearían para sí algunos políticos venezolanos."

encabeza las encuestas presidenciales, subrayó que entre los planes de Pérez Jiménez que piensa rescatar, figura el de producción agropecuaria. En una reunión con la Federación de Ganaderos del estado Zulia, al occidente del país, y ante la depresión que afecta a ese rubro, Chávez señaló que el citado plan de Pérez Jiménez es el único gran proyecto con visión de estado que ha tenido Venezuela.

Chávez también elogió todo el proyecto de país del gobierno militar en los años 50 y dijo que Pérez Jiménez, a sus 80 años, *"es un hombre lúcido y claro, virtudes que ya desearían para sí algunos políticos venezolanos."*

Las declaraciones del comandante Chávez fueron recibidas con desagrado en los sectores políticos tradicionales, que han reiterado sus acusaciones de ser un golpista y un dictador en potencia. El ex militar ha contraatacado con señalamientos particularmente sensibles para los *adecos*, sus principales acusadores: *"A mi me dicen golpista. ¿Y Rómulo Betancourt qué fue? El llamado padre de la democracia fue quien dirigió un golpe de Estado injustificado contra el presidente Isaías Medina, uno de los mas demócratas e ilustres presidentes de Venezuela en toda su historia."* ◆

Elecciones

Con el apoyo de los llamados partidos del sistema —el socialcristiano Copei y Acción Democrática— y el minipartido Convergencia, que dirige un hijo del presidente Rafael Caldera, el Congreso aprobó el adelanto de las elecciones de fin de año.

Poco antes de finalizar 1997 esos partidos habían aprobado la *Ley de Sufragio*, que ordenaba la realización de elecciones conjuntas en diciembre de 1998. Es decir, comicios presidenciales, parlamentarios, de gobernadores municipales.

Hasta el momento, solamente los candidatos Hugo Chávez e Irene Sáez son los únicos que tienen posibilidades de ganar las elecciones presidenciales, según las encuestas. El primero se ha consolidado como la mejor opción de triunfo, representando el sentir antipartidista de la mayoría de los electores, de acuerdo con esos sondeos. Pero Chávez es rechazado de plano por los socialcristianos y AD, no solamente por el intento de golpe de Estado que encabezó en 1992, sino porque ha prometido una Asamblea Constituyente para acabar con el predominio del llamado bipartidismo.

El objetivo de la separación de las elecciones, según coinciden los analistas, al adelantar las parlamentarias, es conservar el control del Congreso por esos partidos, gracias al poder de sus maquinarias en todo el territorio nacional. Consideran que al dividir las elecciones el carisma de Chávez y Sáez pierde gran parte de su fuerza y arrastre en el terreno parlamentario y municipal. Se neutraliza el llamado *"efecto portaviones."* Los partidos minoritarios le atribuyen una gran capacidad de fraude a las maquinarias de esos partidos.

Según el nuevo cronograma, en noviembre serán las elecciones parlamentarias; en diciembre las presidenciales; y en el segundo semestre de 1999 las municipales. El costo aproximado será de 200.000 millones de bolívares (373 millones de dólares) el más alto de los procesos electorales realizados hasta la fecha. ◆

9808268

TITULO Conflicto Ecuador/Perú (junio 1998)
PROCEDENCIA 190080.
FECHA DE ... 30/6/98
VINCULACIONES 11821
65838
11164
11398.
66817-12000.

XM/7926

R FOXRT 06-30 00589
mun exg

ECUADOR-PERU
CANCILLER DICE ACUERDO DEFINITIVO SOLO DESPUES DE DEMARCACION

Lima, 30 jun (EFE).- El ministro peruano de Relaciones Exteriores, Eduardo Ferrero, afirmó hoy, martes, que la firma de un acuerdo "global y definitivo" con Ecuador que solucione sus discrepancias fronterizas sólo se producirá cuando se cumpla con la demarcación de la zona de frontera común carente de hitos.

Ferrero consideró que unas recientes declaraciones de su colega ecuatoriano, José Ayala, que indicaban que su pais no ha aceptado la demarcación de la frontera en la Cordillera del Cóndor "lamentablemente han desconcertado y confundido a la opinión pública peruana".

El ministro de Exteriores peruano precisó en declaraciones a la emisora "Radio Programas del Perú" desde Tokio (Japón), donde se encuentra con el presidente de Perú, Alberto Fujimori, que espera que el acuerdo con Ecuador se logre y reiteró que su país mantiene la voluntad política para ello.

No obstante, dijo que el acuerdo se firmará "insisto, siempre y cuando se pase necesariamente por la culminación de la demarcación pendiente en el Cordillera del Cóndor, conforme al Protocolo de Río de Janeiro, al fallo de Dias de Aquiar y ahora tal como lo han confirmado los dictámenes de los expertos jurídico-técnicos".

Un sector de 78 kilómetros de la frontera común en la zona de la Cordillera del Cóndor no está demarcado, lo que ha sido motivo de discordia entre ambos países en los últimos 56 años, durante los que se han enfrentado por este motivo en tres conflictos bélicos en 1941, 1981 y 1995.

El Protocolo de Río de Janeiro de 1942, que tiene como garantes a Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos, estableció los límites peruano-ecuatorianos.

Pero la colocación de los hitos no se completó en este sector porque Ecuador se negó a seguir cuando ya se habian demarcado más de 1.700 kilómetros, ya que consideró que en esa zona la realidad geográfica no coincide con lo dibujado sobre el papel.

Ferrero explicó posteriormente, en referencia a las declaraciones de Ayala, que "en rigor, culminar la demarcación pendiente en la Cordillera del Cóndor no es una opción para el Ecuador, sino más bien una obligación jurídica que debe cumplir conforme al derecho internacional".

Añadió que dicha obligación la establece el Protocolo de Río, el fallo del capitán brasileño Braz Dias de Aguiar, los instrumentos complementarios del Tratado y "ahora, dijo, lo ha confirmado el parecer técnico-jurídico de mayo de este año emitido por los expertos designados por los países garantes".

Ferrero aseguró que estos expertos "han reiterado que el Protocolo es plenamente ejecutable y consecuentemente que la demarcación pendiente de la Cordillera del Cóndor debe hacerse tal como sostiene el Perú".

"Yo quiero mencionar que estos dictámenes técnico-jurídicos tienen un valor innegable. Su importancia es obvia y su contenido es irreversible en las relaciones entre los dos países", subrayó el diplomático peruano.

Recalcó también que en virtud de dichos dictámenes "no se debe poner más en duda el tema de la demarcación, que como digo, es una obligación jurídica internacional".

Ferrero dijo que está claro desde hace varias semanas "que el Perú nunca aceptó la inejecutabilidad parcial del Protocolo que ha pretendido Ecuador, ha quedado aclarado que lo que corresponde es demarcar la Cordillera del Cóndor tal como lo dice el Protocolo, ha quedado confirmado que el Protocolo es plenamente ejecutable".

Perú Ecuador llevan adelante desde marzo de 1995 un proceso de pacificación y normalización de relaciones tras la guerra no declarada que libraron por discrepancias fronterizas entre el 26 de enero y 28 de febrero de dicho año, y a partir de abril pasado comenzaron la fase final del diálogo. EFE

laa/bim/pgl

01-30

06/30/17-16/78

99082 69

XJ1505

U FUXBT 06-30 00458
amt icx

ECUADOR-PERU
INSTAN A FUJIMORI A CREAR PARQUE BINACIONAL EN FRONTERA

Quito, 29 jun (EFE).- La Asociación Latinoamericana de Derechos Humanos (ALDHU), con sede en Quito, instó hoy al presidente de Perú, Alberto Fujimori, para que acceda a la creación de un parque binacional con Ecuador en el sector de la frontera amazónica que se disputan ambas naciones.

El secretario general de ALDHU, el chileno Juan de Dios Parra, envió una carta a Fujimori en la que le solicita impulsar la creación del parque binacional en la cordillera del Cóndor, sector de la frontera amazónica que fue el escenario de una guerra no declarada entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995.

Ecuador y Perú, con el auspicio de las naciones garantes del proceso de pacificación (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos), mantienen un proceso de negociaciones para intentar zanjar su antigua controversia fronteriza que ha causado tres conflictos armados en los últimos 57 años (1941, 1981 y 1995).

"Precisamente ese es el espíritu que ha inspirado a los países garantes y a las organizaciones no gubernamentales de la región para proponer a Perú y Ecuador la creación de un parque binacional en la cordillera del Cóndor, como solución a los problemas del presente y como escenario ideal para la integración del futuro", agregó Parra en la misiva.

Recordó que la iniciativa para la creación del parque binacional fue propuesta por el propio Fujimori en una carta enviada en enero de 1992 al entonces presidente ecuatoriano Rodrigo Borja.

"En esa ocasión usted (presidente Fujimori) sostuvo que en la zona de la cordillera del Cóndor existe un ecosistema que por sus características requiere de un esfuerzo binacional para asegurar su conservación".

"Asimismo usted sostuvo que tal iniciativa nacía de una reflexión suya sobre el importante rol que la protección del medio ambiente puede tener en las relaciones fraternas entre ambos países, en la perspectiva de afianzar la vocación integracionista y pacifista, para consolidar la amistad entre ambos pueblos y superar los obstáculos que ha confrontado la relación de vecindad", se agregó en la carta.

A este llamamaiento de la ALDHU se sumó la "Fundación Natura", una organización ecologista ecuatoriana, que además destacó "los procesos evolutivos particulares" de algunos sistemas ambientales en la región en disputa.

La presidenta de esa organización, Carolina Jijón, señaló en un boletín de prensa que "el establecimiento de un área por la paz es digna desde el punto de vista político, tiene un gran valor simbólico y un enorme potencial desde el punto de vista cultural", provechoso para ambas partes.

Delegados diplomáticos de Ecuador y Perú negocian una solución a su histórica controversia fronteriza y, aunque aún no hay una fecha perentoria para la firma de un arreglo final, ambos gobiernos se han declarado optimistas de llegar a un acuerdo definitivo lo más pronto posible. EFE
fa/fo

02 9808269

DF7419

U PRVGT Bogota 00281
Jun 26 10:

ECUADOR-PERU
SOLICITAN REFERENDUM PARA OBTENER ACUERDO DEFINITIVO DE PAZ

Quito, 26 jun (EFE).- La Asociación Latinoamericana para los Derechos Humanos (ALDHU), con sede en Quito, solicitó hoy al presidente de Ecuador, Fabián Alarcón, que convoque a un referéndum para que la población decida sobre un acuerdo definitivo al problema fronterizo con Perú.

El pronunciamiento de los ecuatorianos "dará al Presidente de la República el respaldo necesario para emitir firmada la paz y abierto el camino a la integración, la cooperación mutua y al encuentro de ecuatorianos y peruanos para el bien de toda nuestra América", aseguró el presidente de la ALDHU, el chileno Juan de Dios Parra.

Dijo estar convencido que "la vocación de paz del pueblo ecuatoriano sabrá avalar con dignidad, la cuota de renunciamientos que demandará estar en paz", se informó en un boletín de prensa del organismo.

Según Parra, ambas naciones deberán hacer concesiones, pues aseguró que "es un hecho que ni Ecuador obtendrá una salida soberana al río Amazonas, ni Perú incorporará como suya toda la cordillera del Cóndor", el escenario de un conflicto armado entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995.

Ecuador y Perú adelantan un proceso de negociaciones para tratar de poner fin a una histórica disputa territorial que ha causado tres guerras en el último medio siglo (1941, 1981 y 1995).

Comisionados de ambos países deberán reunirse próximamente para discutir sobre un tratado de navegación y comercio en el Amazonas y la fijación de los límites en los sectores de la frontera amazónica aún no demarcados. EFE

MR/FA. GTF

06/26/20-25/98

9808269

XM7763

R POXRT 06-25 00330
amt exq icx

ECUADOR-PERU
CANDIDATO PARTIDARIO DIALOGO SE REANUDE TRAS PRESIDENCIALES

Quito, 25 jun (EFE).- El candidato con más posibilidades de ser elegido próximo presidente de Ecuador, Jamil Mahuad, se declaró hoy partidario de que las conversaciones de paz entre su país y Perú se reanuden a partir del próximo 12 de julio, fecha en la que se conocerá al vencedor de las elecciones.

"Estamos a punto de terminar un proceso electoral, faltan muy pocos días y no conviene que se mezclen las dos cosas, no conviene que el tema territorial esté cruzado con el final de una campaña", dijo Mahuad, de la Democracia Popular (DP).

"Entonces, si hay un acuerdo para que a partir del 12 de julio se reinicien conversaciones, qué bueno que sea así, qué bueno que no sea un país el que diga no hay que hablar ahora mismo y otro que diga esperemos. Qué bueno que también los garantes crean que ése es un buen mecanismo", dijo en el noticiario "Noti Hoy".

El ministro de Relaciones Exteriores de Ecuador, José Ayala Lasso, indicó el pasado miércoles que no se descarta la posibilidad de que sea el próximo presidente -que será elegido el 12 de julio-, el que firme la paz con Perú, aunque tampoco eliminó la eventualidad de que el acuerdo definitivo se firme durante la actual administración.

"Creo que más importante que la persona que ponga la firma, es el contenido de lo que se va a firmar, en qué vamos a quedar de manera definitiva", indicó Mahuad, a quien las encuestas dan como favorito en las intenciones de voto en los comicios presidenciales, en los que se enfrenta con el multimillonario Alvaro Noboa.

"Si es que es un contenido justo, satisfactorio, si la gente en Ecuador piensa que eso soluciona un problema de manera definitiva, quien esté de presidente deberá firmarlo, puede ser el actual o el futuro, lo importante es el tema y el contenido del documento que se vaya a firmar", agregó Mahuad.

Ecuador y Perú acatan un acuerdo de paz tras la guerra no declarada que libraron entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995 por la disputa de territorio carente de hitos en su frontera amazónica. EFE
SM/jla/pgl

06/25/15-36/98

04 9808269

05

9808269

AY9671

R POXBT 06-17 00247
mun exg 1c)

ECUADOR-PERU
CREAN COMISION ESPECIAL PARA DESARROLLO FRONTERA ECUADOR

Lima, 17 jun (EFE).- El Gobierno de Peru ha creado hoy una comisión especial que se encargara de promover el desarrollo de las poblaciones peruanas fronterizas con Ecuador y facilitar asi una probable integracion económica bilateral.

Ecuador y Peru negocian actualmente una solución integral a sus antiguas discrepancias fronterizas, que comprende, entre otros aspectos, un acuerdo de integración y complementación economica asi como otro de libre comercio.

La Comisión Multisectorial de Desarrollo de la Frontera Nor-Oriental fue oficializada mediante una Resolucion Suprema publicada en el diario oficial "El Peruano", la cual establece que el grupo de trabajo se instalara en un plazo máximo de 15 dias.

El objeto de la comision, segun la norma legal, es "establecer y concretar politicas integrales que impulsen el desarrollo economico, social y cultural de las poblaciones fronterizas de los departamentos de Tumbes, Piura, Amazonas, Cajamarca y Loreto".

También "promoverá la creación de polos de desarrollo y la reafirmación de la presencia del Estado para disminuir los indices de pobreza", para lo cual la comisión "propiciara la instalación de servicios básicos de educación, saneamiento ambiental, pesqueria, vivienda, transportes y comunicaciones".

Finalmente, la resolución indica que la comisión estara presidida por un delegado del ministerio de la Defensa e integrada por representantes de los demas ministerios involucrados en el proyecto y de los gobiernos regionales. EFE

vr/Pam

06/17/15-48/98

06

9808269

ECUADOR-PERU
MINISTRO EXTERIORES PERU DESMIENTE A VICECANCILLER ECUATORIANO

Lima, 17 jun (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores de Perú, Eduardo Ferrero Costa, desmintió hoy que su país haya aceptado la inejecutabilidad parcial del Protocolo de Río de Janeiro, como señaló, según la prensa peruana, el vicecanciller de Ecuador, Diego Rivadeneira.

"No debe quedar ninguna duda en Perú y en el extranjero de que Perú nunca ha aceptado la tesis de la inejecutabilidad parcial del Protocolo de Río de Janeiro: eso no ha sido aceptado por Perú, por ningún delegado peruano y menos por el canciller que esta hablando", dijo Ferrero a la radioemisora Cadena Peruana de Noticias.

El ministro de Exteriores peruano señaló además que considera que la prensa "ha malinterpretado" o "no ha entendido" lo que quizo decir Rivadeneira, quien, según Ferrero, lo que ha hecho es presentar la tesis ecuatoriana sobre el tema.

Rivadeneira dejó entrever el martes último que Perú habría aceptado la inejecutibilidad del Protocolo -firmado en 1942- en lo referente a un tramo aún no demarcado en la fronteriza Cordillera del Cóndor, escenario de una guerra no declarada entre ambos países en 1995.

"Lo que ha ocurrido es que el dictamen técnico-jurídico emitido por los expertos designados por los Garantes establece que no procede la inejecutabilidad parcial, en consecuencia dice que el Protocolo es plenamente ejecutable", afirmó Ferrero.

El ministro reiteró sin embargo que Perú "está dispuesto" a otorgar a Ecuador "navegación libre, gratuita, continua y perpetua en el río Amazonas y sus afluentes septentrionales", de acuerdo con lo estipulado en el artículo VI del Protocolo de Río, cuyos garantes son Estados Unidos, Argentina, Chile y Brasil.

Indicó que esto "será un beneficio" para ambos países por lo que en las conversaciones que sostienen actualmente "se está hablando de facilidades" para el comercio y la navegación.

"Está conversándose y negociándose sobre esas facilidades, pero todo sobre la premisa de base, que he señalado, que en el territorio de un Estado, solo prima la soberanía y solamente existe la jurisdicción de ese Estado", acotó.

Las declaraciones de Rivadeneira han causado revuelo y reacciones negativas en Perú, entre ellas las del Colegio de Abogados de Lima (CAL) que exigió hoy al gobierno peruano "un pronunciamiento categórico" de rechazo y acuso al vicecanciller ecuatoriano de haber levantado "de facto" la moratoria o reserva informativa sobre el tema.

En base a esto, el CAL "demanda" al gobierno que informe al país "sobre las líneas maestras de las propuestas de los dos países, así como los puntos de entendimiento y los desacuerdos existentes a la fecha".

Perú y Ecuador [illegible] tras el fin de la guerra de 1941 con el objetivo de solucionar sus históricas diferencias territoriales, por las que se enfrentaron además en 1941 y 1981. EFE.

07

9808269

[illegible]

[illegible]

[illegible]

FE9677

R ECOAT Comit 00287
AMY EAG EAT IC

ECUADOR-PERU/ARANCELES
ACUERDO PAZ PERMITIRA DESGRAVAR 600 PRODUCTOS

Lima, 14 jun (EFE).- En caso de que Ecuador y Perú acuerden la paz definitiva serán desgravados de inmediato 600 productos ecuatorianos, en virtud del acuerdo de libre comercio que forma parte de la negociación en marcha, afirmó hoy el presidente de la Federación Ecuatoriana de Exportadores (FEE), Antonio Albiñana.

El empresario, que volvió a su país tras participar en la constitución de la Federación Latinoamericana de Comercio Exterior (FLADEX), indicó que esos productos son los mismos que Ecuador presentó antes en las negociaciones de la zona de libre comercio andina.

En las negociaciones andinas, según Albiñana, su país presentó una lista con unos mil productos, de los cuales sólo 400 fueron aprobados para que ingresen en el mercado peruano con tasas arancelarias reducidas.

"Los otros 600 serán desgravados en la medida que el proceso de paz entre nuestros dos países llegue a un final armonioso", precisó.

El ejecutivo indicó que en los empresarios de su país existe un gran interés en conformar asociaciones de riesgo con sus colegas peruanos, para participar en el mercado de Perú, uno de los más emergentes de la región.

"Hemos observado que hay muchos grupos empresariales, también en Perú, que están a la expectativa de que finalice con éxito el proceso de paz, para concretar negocios de inmediato", explicó.

Asimismo señaló que existen muchos productos ecuatorianos y peruanos que pueden venderse y que ese hecho "justifica una posible integración de compañías exportadoras para tejer estrategias comunes hacia el Mercosur y otros mercados"

El presidente de la FEE señaló que la creación de la FLADEX 'es un ejemplo claro de la vocación de unidad que tienen nuestras naciones latinoamericanas'. EFE

vr/CHS/mz/emr

09

9808269

06/14/17-12/98

[illegible]

[illegible]

[illegible]

9808269

PO-ST QUITO (QUAM)
TDA WMA SUB EUT E-B AAA

ECUADOR-PERU
ALARCON Y FUJIMORI SE REUNEN INFORMALMENTE EN NUEVA YORK

Naciones Unidas, 8 jun (EFE).- Los presidentes de Peru, Alberto Fujimori, y de Ecuador, Fabian Alarcon, se han reunido hoy de manera 'informal' en Nueva York para intentar agilizar las negociaciones que mantienen para solucionar los problemas fronterizos entre los dos paises.

"El proceso de conversaciones sigue su curso. Estamos optimistas aunque hay todavia dificultades, obviamente', dijo a EFE Fujimori en unas breves declaraciones tras intervenir en la reunion especial de la Onu contra la droga.

El mandatario peruano subrayo que habia mantenido una entrevista 'informal' con Alarcon que tambien se encuentra en Nueva York por el mismo motivo.

Fujimori dijo que en la reunion que habia mantenido habia expuesto la posicion peruana en el sentido de que se acepte el dictamen de los grupos juridico-tecnicos.

"Lo que deberia hacerse es proceder a la demarcación y proceder al tratado de comercio y nevegacion", agregó Fujimori.

La representación diplomatica ecuatoriana ante la ONU confirmo la reunión entre los dos mandatarios pero no facilito mas detalles.

Sin embargo, fuentes diplomaticas dijeron que los dos mandatarios se reunieron por separado con los presidentes de Argentina, Carlos Menem; Chile Eduardo Frei; y Brasil, Fernando Henrique Cardoso, todos presentes aqui para la misma reunion.

"Las negociaciones son muy delicadas pero se están haciendo todos los progresos posibles y necesarios para alcanzar una solución" dialogada, declaro Cardoso que hoy regresa a Brasil.

La reunion entre Fujimori y Alarcon se produce en un momento delicado en las relaciones entre Peru y Ecuador despues de las declaraciones del recién nombrado primer ministro peruano, Javier Valle Riestra, quien acusó a Ecuador de ejercer actitudes "militaristas" e "imperialistas", lo que fue rechazado por Quito.

Al dia siguiente, Valle Riestra se retracto de sus declaraciones o de cualquier comentario que pudiera haber sido "lesivo a la personalidad moral de Ecuador".

Al mismo tiempo, diplomáticos de ambos paises finalizaron el viernes en Buenos Aires una nueva reunion de consultas cuyo resultado se esperaba iba a ser comunicado a sus respectivos cancilleres durante su estancia en Nueva York.

Peru y Ecuador llevan a cabo, respaldados por los paises garantes, la última etapa del proceso de pacificación que iniciaron poco despues de la guerra no declarada que les enfrento entre enero y febrero de 1995 en una zona no delimitada de su frontera tras la firma de la Declaracion de Itamaraty que fijaba el calendario de negociaciones.EFE

rmi/lui/CGR

Entre Ecuador y Perú la paz está a mitad de camino

Los contactos diplomáticos persisten en la búsqueda de un arreglo que ponga fin a las tensiones

por Leisa Sánchez

PRENSA LATINA LR 8/6

La paz entre Ecuador y Perú, un esperado acontecimiento en una zona sin hitos de la frontera amazónica común, consiguió una parte de augurios favorables, pues en la otra mitad se mantienen las divergencias territoriales.

La penúltima semana de mayo fue prolífera en contactos diplomáticos entre ambas partes, en la búsqueda de un arreglo global que ponga fin a la sombra de tensiones en la disputada región selvática, donde se enfrentaron en 1941, 1981 y 1995.

La falta de consenso en puntos sobre el régimen de soberanía en el río Amazonas y la delimitación terrestre emergieron sin sorpresas como los puntos de controversia entre ambas naciones andinas.

El 18 de mayo reanudaron los diálogos las comisiones binacionales en Estados Unidos, Argentina, Brasil y Chile, países garantes del protocolo de Río de Janeiro de 1942, que fijó en ese entonces la actual demarcación que aquí se considera incorrecta desde el punto de vista histórico y geográfico.

De ellas, sólo dos temas consiguieron resultados concretos, referentes a un tratado de integración fronteriza, en Washington, a las medidas de confianza y seguridad, en Santiago de Chile.

A esas cuestiones se suma el acuerdo del grupo de trabajo sobre el canal de Zarumilla, referente al régimen de aprovechamiento y navegación por esa vía fluvial.

Pero en el lado opuesto quedaron el tratado de comercio y navegación, que incluye la aspiración local sobre el Amazonas, que sesionó en Buenos Aires, y la fijación de la frontera en el terreno, en Brasilia.

En medio de esta importante fase, Perú presionó por concluir el acuerdo antes del 30 de mayo, fecha fijada inicialmente por Quito y Lima, a lo que sus vecinos respondieron que sólo eran pautas referenciales.

El mandatario peruano, Alberto Fujimori, bajó el tono de sus declaraciones en ese sentido, además en torno a los posibles riesgos de lo que llamó escaramuzas en la frontera común si se daba un aplazamiento.

Soldados ecuatorianos llevan en cuerpo de un compañero muerto en los combates de 1995.

Finalmente, reconoció que esa fecha no era obligatoria y reafirmó la voluntad de continuar las conversaciones, en el mismo sentido en que se pronunció el presidente interino ecuatoriano, Fabián Alarcón, con condiciones mutuamente aceptables.

Una frase ya sellada en los pronunciamientos oficiales aquí, es la de lograr una paz realista, justa, digna y permanente, sin alusiones a "triunfadores ni vencidos", sino en el ánimo de mantener el respeto y el reconocimiento a las respectivas posturas.

En este contexto, los garantes tienen a su cargo la misión más difícil, pues deberán presentar alternativas a los contendientes, con vistas a una nueva ronda para abordar los temas pendientes de acuerdo que será el 9 de junio, según anunció la Cancillería ecuatoriana.

El vicecanciller de Ecuador, Diego Ribadeneira, que junto a su homólogo de Perú, Hugo Palma, asistió a consultas los pasados días 22 y 23, estimó que se podrá llegar a una solución mutuamente aceptable lo más pronto posible.

Ambos vicetitulares sostuvieron contactos con los altos comisionados de los garantes, en Buenos Aires, en un intento diplomático más de encontrar puntos de contacto jurídicos, técnicos y políticos en la controversia de más de cinco décadas.

Simultáneamente, hubo una noticia satisfactoria con la aprobación en el congreso peruano de un proyecto que aborda la instalación de zonas francas en la amazonia, un medio para facilitar la integración fronteriza.

El canciller ecuatoriano, José Ayala Lasso, saludó la iniciativa legislativa, pero recordó que tanto ese paso como el de la Comisión Binacional están supeditados a la solución de todos los impasses (desacuerdos terrestres y fluviales).

El tratado de integración fronteriza, por el que se estima un monto aproximado de tres mil millones de dólares, abarca una comisión de vecindad y colaboración científico-técnica, así como en transporte, turismo, agricultura, minería, energía, salud y educación, entre otros aspectos.

Asimismo, figuran el tránsito de personas, vehículos, embarcaciones marítimas y aviones, ejecución de un plan binacional de desarrollo, y mejoramiento de la infraestructura social y productiva donde ambos países comparten recursos.

Ese amplio programa contará con financiamiento del Banco Interamericano de Desarrollo, la Corporación Andina de Fomento y el Fondo Monetario Internacional, además de la participación del sector privado.

En materia de medidas de confianza y seguridad también hubo resultados positivos, con el antecedente de que hay terreno ganado, con la instalación hace tres años en la zona en litigio de la misión de observadores militares por Ecuador y Perú.

Esa entidad, que forman oficiales de los garantes y representantes de cada parte, se ocupa de patrullajes en los destacamentos, vigila que no ocurran incidentes y recepta las denuncias de violaciones del espacio aéreo y terrestre, en este último más común por el estallido aún de minas sembradas durante el último conflicto bélico.

El proceso de pacificación entre Ecuador y Perú entra en otro compás de espera, en que los firmantes del Protocolo de Río de Janeiro tienen en sus manos definir los términos y fecha del próximo encuentro.

"La paz no es un estado otorgado gentilmente por alguien, se gana y se construye de la misma manera y con el mismo ahínco con el que se llama a la guerra", estimó el diario El Comercio. Ese rotativo, entre los de mayor influencia nacional, añade que una [illegible] solucionado equitativamente el diferendo, al momento de firmar la paz, poniendo a salvo la memoria y la dignidad del país, hay que archivar algunos eventos y admitir que no todos los deseos se hacen siempre realidad".

Primer ministro peruano retira acusación de "militarista" a Ecuador

Lima, AFP

El primer ministro de Perú, Javier Valle Riestra, afirmó ayer que su postura hacia Ecuador no es la "de un halcón ni (la) de un belicista", y retiró unas frases en las que había calificado la actitud de Ecuador de "militarista e imperialista", que el canciller ecuatoriano, José Ayala, deploró.

"Se ha resentido (el canciller Ayala) conmigo, es un exceso de susceptibilidad, pero yo siempre he dicho que los nuestros son pueblos siameses y que no debemos gastar el presupuesto en gastos militares, sino en desarrollo", manifestó Valle Riestra.

En la noche del jueves, Valle Riestra, poco después de jurar el cargo de presidente del Consejo de Ministros, dijo que Ecuador y Perú deben dejar el "armamentismo inútil al cual nos hemos obligado por la actitud militarista e imperialista de Ecuador".

José Ayala tachó esas palabras de "desafortunadas" y "prepotentes".

"El dice que mi actitud es prepotente, belicista y que soy un halcón, pero en realidad quiero la paz", añadió, subrayando que lo que dijo fue una opinión expuesta "en el tránsito entre un ciudadano particular y un primer ministro".

"Pero si eso le mortifica, que lo tenga por no dicho, lo fundamental es que nos dediquemos a emplear el presupuesto en hospitales, postas médicas y carreteras", dijo Valle Riestra, tras asistir a una ceremonia de homenaje al héroe del ejército, coronel Francisco Bolognesi.

Valle Riestra aprovechó la presencia en ese acto del embajador de Ecuador, Horacio Sevilla, para saludarle cordialmente con un abrazo.

"Todo está rectificado, todo está aclarado, le digo al general Paco Moncayo y le digo al presidente de Ecuador y al ministro de Relaciones Exteriores que la voluntad mía no es la de un halcón, ni de un belicista. Eso es totalmente extraño a mi vocación indoamericanista de unión continental", remarcó.

Tras señalar que Ecuador y Perú son países hermanos del área andina, Valle Riestra dijo, sobre las conversaciones de paz entre ambas naciones, que existe reserva en algunos temas "pero ni la bandera ecuatoriana flameará en el Amazonas peruano ni la bandera peruana en el territorio ecuatoriano".

Apeló al Protocolo de Río de Janeiro, firmado por los dos países en 1942, recordando que ese tratado señala que Ecuador tiene derecho a la libre navegabilidad en el Amazonas, similar al derecho que tienen Colombia y Brasil.

Aclaró que no habrá cesión territorial a favor de Ecuador, "ni hipoteca, ni conjura, ni traición", aludiendo a temores surgidos en la población del departamento de Loreto, limítrofe con Ecuador, donde fluye el Amazonas.

Esa región, añadió, está hipersensibilizada "porque han sido traumatizados por la traición del tratado Salomón-Lozano de 1922", firmado por el presidente Augusto Leguía, en cuya virtud se cedió la zona de Leticia a Colombia en la zona del Trapecio Amazónico.

Tras precisar que eso no va a volver a suceder, rechazó también la posibilidad de un parque binacional en la zona de frontera, propuesta que se filtró a la prensa en una reciente reunión en Brasilia entre los presidentes de Ecuador y Perú, invitados por Fernando Henrique Cardoso, el mandatario brasileño.

"No se puede internacionalizar, ni binacionalizar, esa zona, eso está claro", concluyó.

13

9803269

XY9465

U FOYBT 06-Oc 00543
ICX mun sig

ECUADOR-PERU
CANCILLERES DEBERAN FIJAR UNA NUEVA REUNION EN PROCESO PAZ

Buenos Aires, 5 jun (EFE).- Diplomáticos de Perú y Ecuador concluyeron hoy en Buenos Aires una "provechosa" reunión como parte del proceso de pacificación entre ambos países cuyo resultado darán a conocer a sus cancilleres, quienes decidirán el próximo lunes en Nueva York cómo sigue el proceso de negociación.

"Ha sido una reunión muy intensa y ahora corresponde poner su contenido en manos de nuestros cancilleres para que hagan una evaluación y tomen las decisiones correspondientes", dijo el representante de Perú, el embajador Fernando de Trazegnies.

Trazegnies, quien se encontraba acompañado del representante de Ecuador, el diplomático Edgar Terán, dijo que el propósito de esta cita, de carácter tecnico, era conocer mejor las posiciones de ambos países, "lo que se ha cumplido enteramente".

Los diplomáticos de los dos países hicieron estas declaraciones en rueda de prensa tras la conclusión del encuentro que se ha prolongado desde el jueves en el Palacio de San Martín.

Ninguno de los dos quiso dar detalles acerca de los asuntos tratados, ni de los puntos que resultaron más espinosos, aunque indicaron que el encuentro fue "provechoso".

Perú y Ecuador llevan adelante, respaldados por los países garantes del Protocolo de Rio de Janeiro, la última etapa del proceso de pacificación que iniciaron poco después de la guerra no declarada que les enfrentó entre enero y febrero de 1995 en una zona no delimitada de su frontera tras la firma de la Declaración de Itimaraty.

Trazegnies subrayó que el ministro de Relaciones Exteriores de Ecuador, José Ayala Lasso, y el de Perú, Eduardo Ferrero, tienen que decidir si habrá otra reunión preparatoria, o si se pasará directamente a un encuentro de las comisiones I y III para tratar a fondo las divergencias que persisten.

Estas comisiones negocian la delimitación de fronteras y la libre navegación y comercio por el río Amazonas.

Trazegnies, quien preside la delegación de la comisión bilateral técnico jurídica sobre la fijación de la frontera terrestre común, se expresó, asimismo, a favor de que el acuerdo de paz se firme este mes.

Por su parte, el representante de Ecuador dijo que "ésta ha sido una reunión más en el proceso de negociación, aunque no quiero decir con eso que sea un encuentro poco importante".

"Esperamos que el acuerdo de paz se suscriba cuanto antes", añadió, tras subrayar que los cancilleres de Perú y Ecuador "determinarán" en Nueva York, donde coincidirán en la reunión de la ONU contra el narcotráfico, "cuándo, cómo y dónde habrá una nueva reunión".

Ecuador y Perú intentan superar las diferencias que mantienen y que impidieron que se llegara a un acuerdo de paz el 30 de mayo pasado, fecha prevista para su firma.

Fuentes cercanas a los negociaciones dijeron que en las reuniones que se celebraron estos dos últimos días en Buenos Aires estaba previsto que los representantes de ambos países fijaran lafecha y el luga

En las negociaciones de Buenos Aires no participaron los

En las negociaciones de Buenos Aires no participaron los delegados de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos, países garantes del Protocolo de Rio de Janeiro de 1942, que estableció los límites peruano-ecuatorianos.

El proceso de conversaciones busca poner fin a un histórico litigio por territorios fronterizos que ha causado enfrentamientos entre los dos países en tres ocasiones en los últimos 57 años. EFE

AC/LUL/PE

06/06/00-38/98

14

9808269

FR9514

U FOXBT 06-05 0041G
ICA mun arg

ECUADOR-PERU
REUNION PRODUCTIVA PROCESO PAZ QUE LLEVARA PROXIMOS ENCUENTROS

Buenos Aires, 4 jun (EFE).- Representantes de Ecuador y Perú mantuvieron hoy una reunión en Buenos Aires como parte del proceso de pacificación entre ambos países que resultó "productiva" y preparatoria para próximos encuentros.

Edgar Terán, presidente de la delegación ecuatoriana, dijo que en este primer día de reunión en el Palacio de San Martín reinó "un buen espíritu", aunque se negó a dar a conocer el contenido de las conversaciones.

"Es posible que terminemos mañana y que las cancillerías (de ambos países) determinen otra reunión. Pero esta sin duda fue productiva y creativa", agregó el diplomático ecuatoriano en declaraciones a la prensa, tras salir del encuentro.

Perú y Ecuador llevan adelante, auspiciados por los países garantes del Protocolo de Río Janeiro, la última etapa del proceso de pacificación que iniciaron poco después de la guerra no declarada que les enfrentó en febrero de 1995 en una zona de su frontera.

Los dos países pretenden superar las diferencias que mantienen y que impidieron que se llegara a un acuerdo de paz el 30 de mayo pasado, fecha fijada para su firma.

Fuentes cercanas a las negociaciones dijeron que en las reuniones que mantendrán en Buenos Aires los representantes de Perú y Ecuador se fijará la fecha y el lugar para una reunión de las comisiones I y III, que tratan de definir la demarcación de fronteras y comercio y libre navegación por el río Amazonas.

En las negociaciones de Buenos Aires no participan los delegados de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos, países garantes del Protocolo de Río de Janeiro de 1942, que estableció los límites peruano-ecuatorianos.

Entre los representantes de Perú está el presidente de la delegación en la comisión bilateral técnico jurídica sobre la fijación de la frontera terrestre común, Fernando de Trazegnies.

Por Ecuador se encuentran Terán y el diplomático Jaime Moncayo.

En otro momento, Edgar Terán dijo que "la situación política de Ecuador es de mucha estabilidad, de forma que el resultado de la próximas elecciones (en su país) en nada afecta el curso de estas conversaciones".

"El proceso de negociación con Perú no depende de la coyuntura política", dijo, tras lo cual puntualizó que los representantes de ambos países "tomamos en cuenta todas las propuestas para llegar a una solución con el objetivo de alcanzar un acuerdo de paz".

El proceso de conversaciones busca poner fin a un histórico litigio por territorios fronterizos que ha causado enfrentamientos entre los dos países en varias ocasiones en los últimos 57 años.

La última reunión que se produjo en Buenos Aires entre los vicecancilleres de ambos países fracasó por la divergencia de opiniones en los asuntos de libre navegación y delimitación de fronteras. EFE

AC/LUL/PG

X66548

R PDXBT 04-04 0036Z
ICA msp esq

AMERICA-D.HUMANOS
PERU / ECUADOR ANTE CORTE INTERNACIONAL VIOLACIONES D.HUMANOS

San Jose, 4 jun (EFE).- La Corte Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), con sede en San Jose de Costa Rica, comenzará el próximo día 8 de junio las audiencias sobre casos de violaciones de los derechos humanos en Perú y Ecuador, informó hoy ese organismo de la Organizacion de Estados Americanos (OEA).

Durante el XI periodo ordinario de sesiones, que se extenderá hasta el 20 de junio, los jueces de la CIDH celebrarán tres audiencias sobre Perú y dos sobre Ecuador.

La primera corresponde a la presunta detención ilegal, malos tratos y doble enjuiciamiento de Luis Alberto Cantoral Benavides, por hechos ocurridos tras el 6 de febrero de 1993.

La segunda pretende la anulación de los procesos seguidos por el fuero militar contra los chilenos Jaime Castillo Petruzzi, María Concepción Pincheira, Lautaro Mellado Saavedra y Alejandro Astorga Valdés, condenados a cadena perpetua por un tribunal cuyos miembros guardaron el anonimato, acusados de traicion a la patria.

El tercer caso tiene que ver con la reclusión de Nolberto Durand Ugarte y Gabriel Ugarte Rivera en el penal de El Fronton, bajo la acusación de terrorismo.

Los hechos tuvieron lugar desde febrero de 1986, cuando Durand y Ugarte fueron recluidos, hasta junio de ese año en que se produjo un motín, momento a partir del cual se desconoce su paradero.

Casi un año despues, en julio de 1987, el Sexto TribunalCorreccional
permanecen desaparecidos.
permanecen desaparecidos.

En los tres casos Perú ha solicitado la desestimación, pues alega, entre otros argumentos, que no se ha agotado la jurisdicción interna.

La Corte, en su sección soore reparaciones, verá el caso de la condena a Ecuador por la detención ilegal y violaciones de los derechos y garantías judiciales del estudiante universitario Rafael Iván Suárez Rosero.

También oirá los testimonios y declaraciones de testigos en el caso por la detención ilegal, incomunicación, tortura y muerte de la profesora Consuelo Benavides Cevallos, hechos ocurridos en diciembre de 1985 y por los que se demandó a Ecuador.

La demanda sostiene que Ecuador no dispuso recursos jurídicos efectivos y negó el acceso de Benavides a la protección judicial.

La CIDH es una institución judicial autónoma de la Organización de Estados Americanos (OEA), establecida en 1979 en San José de Costa Rica. EFE
MDS/LBB/ar/jcr 16

9808269

XM7242

R FOXBT 06-04 00204
amt icx

ECUADOR-PERU
ALARCON ESPERA REUNIONES EN BUENOS AIRES SEAN "ABIERTAS"

Quito, 4 jun (EFE).- El presidente de Ecuador, Fabián Alarcón, expresó hoy su esperanza en que en las próximas reuniones entre los representantes de su país y Perú en Buenos Aires se puedan analizar los asuntos fronterizos "abiertamente".

"Aspiramos a que en estas reuniones informales que fueron fruto de la reunión de presidentes en Brasilia, puedan tratarse los temas abiertamente más allá de la rigidez de una reunión formal", dijo Alarcón a la prensa.

Por su lado, el ministro ecuatoriano de Relaciones Exteriores, José Ayala Lasso, expresó su esperanza en que en las reuniones que comenzaron hoy en Buenos Aires y terminarán mañana, se consigan "resultados favorables".

Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos son garantes del proceso de paz entre Ecuador y Perú, así como del Protocolo de Río de Janeiro, que en 1942 fijó los límites entre ambas naciones andinas, pero que Quito considera "inejecutable" porque supuestamente no responde a la realidad geográfica de la zona.

Ecuador y Perú acatan de momento un acuerdo de pacificación tras la guerra no declarada que libraron entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995 por la disputa del territorio carente de hitos en su frontera amazónica. EFE

SM/FA/bjm/pgl

06/04/19-35/98

9808269

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Voluntad oficial para el diálogo de paz con Ecuador

Tarl H. 4/6.

El presidente **Alberto Fujimori** ratificó la firme voluntad de su gobierno de continuar las conversaciones con el Ecuador hasta su culminación en el marco del Protocolo de Río de Janeiro, pese a las críticas de la oposición y a la tergiversación y especulaciones que se formulan sobre algunas medidas.

Criticó a quienes "*ponen trabas y desalientan por otras razones*" con el propósito de "*cosechar políticamente*" y tergiversan medidas como la creación del Centro de Exportación, Transformación, Industria, Comercialización y Servicios (Ceticos) en el departamento de Loreto.

"*Los Ceticos no es ni puede ser cesión territorial ni cosa parecida,*" precisó **Fujimori** tras rechazar también las especulaciones maliciosas que se hacen sobre los temas de la demarcación.

Al referirse al protocolo de Río de Janeiro, **Fujimori** indicó que entre el discurso de la defensa de este instrumento jurídico y su aplicación hay una diferencia grande.

"*El discurso suena bonito, pero resulta costoso por las armas con que hay que respaldarlo. En cambio, la aplicación o ejecución del Protocolo de Río de Janeiro ahorraría cientos de millones de dólares a los dos países,*" subrayó.

Respecto a los contactos entre el Perú y Ecuador, el Presidente manifestó que se hacen en un marco adecuado, como el protocolo de Río de Janeiro, con sentimientos de auténtica fraternidad y animados por el espíritu de integración latinoamericana.

Por su parte el canciller **Eduardo Ferrero Costa** declaró que no fue culpa del Perú no llegar a un acuerdo con Ecuador en la última reunión que tuvieron en Buenos Aires. Y precisó que el tema de los Ceticos-Loreto está fuera de las negociaciones "*porque fue tergiversado y devaluado en nuestro país.*"

Reconoció que se está conversando sobre algunas facilidades para el Ecuador, respecto al comercio y a la navegación, que no son públicas porque aún son materia de negociaciones.

Por su parte la oposición política en el Parlamento insiste en solicitar que todas las conversaciones sean informadas al Congreso en sesión reservada y a los líderes del Frente Patriótico y autoridades de la Amazonía. ◆

—Jenny Zúñiga de Gómez

9808269

XG6264

R FOXBT 06-03 00269
icx amt

ECUADOR-PERU
ALARCON DESIGNA JEFE COMISION AVANZARA NEGOCIACIONES CON PERU

Quito, 2 jun (EFE).- El presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, designó hoy al diplomático Edgar Terán jefe de la delegación que los próximos días 4 y 5 se reunirá con representantes de Perú en Buenos Aires para discutir sobre el avance de las negociaciones fronterizas.

El jefe del Estado explicó que esa delegación tiene como fin adelantr los temas de conversación que otras dos comisiones negociadoras mantendrán en la segunda semana de junio en la capital argentina.

Alarcón retornó hoy de Brasil donde se reunió con el presidente de ese país, Fernando Henrique Cardoso y el de Perú, Alberto Fujimori, para conversar sobre el proceso de negociaciones ecuato-peruanas.

Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos, son garantes del proceso de pacificación entre Ecuador y Perú y avalan los diálogos bilaterales que pretende poner fin a la disputa de un sector sin delimitar de la frontera amazónica que fue escenario de un conflicto armado a comienzos de 1995.

Alarcón insistió en que el diálogo con Cardoso y Fujimori fue productivo porque se diseñaron algunas acciones para agilizar el proceso de conversaciones que adelantan dos comisiones negociadoras de Ecuador y Perú.

Las comisiones que más retraso llevan son las que negocian un tratado de navegación y comercio en el río Amazonas y la de fijación de los límites en algunos sectores de la frontera amazónica.

Por su parte el viceministro ecuatoriano de Exteriores, Diego Ribadeneira que acompañó a Alarcón a Brasilia, calificó de "diálogo muy positivo" el mantenido por los presidentes porque Ecuador y Perú "han dejado muy en claro" sus posiciones, agregó.
EFE

FA/lul/jcr

9808269

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Brasilia, 3 jun (EFE).- Un [illegible] admitió que fue un grave error la filtración [illegible] sobre las conversaciones para [illegible] entre Ecuador y Perú, pero negó que el incidente [illegible] afirmó hoy el portavoz presidencial brasileño, Sergio Amaral.

El memorando, preparado por la Cancillería brasileña, fue entregado equivocadamente a la prensa el lunes pasado, mientras se reunían en Brasilia los presidentes de Ecuador, Fabián Alarcón, y de Perú, Alberto Fujimori, invitados por su homólogo brasileño, Fernando Henrique Cardoso.

"Si hubo negligencia o mala intención, podría hacerse una investigación, pero si fue un error no veo que pueda investigarse", declaró Amaral, según un comunicado enviado por la presidencia de Brasil.

La difusión del documento, en el que se cuentan detalles del proceso emprendido por Ecuador y Perú tras la guerra de 1995, que estaba a punto de sellarse con un acuerdo, se originó al parecer por una simple confusión al filtrarse a la prensa un texto de comunicación interna entre diferentes ministerios brasileños y causó conmoción en medios políticos de los tres países.

Sin embargo, el portavoz presidencial defendió la labor de apoyo desempeñada por Brasil en el proceso y, preguntado acerca de "terribles repercusiones" del incidente en Quito y Lima, subrayó que "las informaciones que tenemos no son de esa magnitud".

Amaral señaló que "ése es un error que puede suceder fácilmente. Lo importante en este proceso son dos cosas: una, que el proceso está avanzando positivamente y otra, que Brasil está haciendo lo posible para apoyarlo".

El documento mencionaba una propuesta de los países garantes en las conversaciones de paz (Argentina, Brasil, Chile y EEUU) para zanjar las discrepancias entre Ecuador y Perú por medio de la creación de una reserva ecológica en la zona fronteriza común que está por demarcar, donde se registró la guerra de 1995.

Diplomáticos de Ecuador y Perú rechazaron la posibilidad del parque ecológico, que sería administrado de forma alternativa por ambas naciones por periodos de un año y restringiría la presencia militar.

Ecuador y Perú, que se enfrentaron en 1941, 1981 y 1995 por la falta de hitos en la frontera, tienen indefinidos los límites en los puntos Zamora-Santiago y Lagartococha-Güepi, escenario de la última confrontación bélica.

Las hostilidades registradas entre enero y febrero de 1995 terminaron en febrero de ese año con la firma de la Declaración de Paz de Itamaraty, sede de la Cancillería brasileña.

Tras la reunión del lunes, Alarcón, Fujimori y Cardoso anunciaron una nueva reunión en Buenos Aires para mañana jueves, en la que se definirá una cita posterior para una posible definición del acuerdo de paz, que debía firmarse, en principio, el pasado 30 de mayo. EFE

GTA/[illegible] jla/mm

06/03/16-14/98

9808269

Informe divulgado por error casi arruina 3 años de diálogo entre Ecuador-Perú

(H 3|6-

BRASILIA, (EFE).- La divulgación equivocada de un documento reservado del Gobierno de Brasil, estuvo a punto de arruinar tres años de conversaciones entre Ecuador y Perú para zanjar el litigio limítrofe de más de medio siglo, que causó el último enfrentamiento entre los dos países a comienzos de 1995. Los presidentes de Ecuador, Fabián Alarcón, y Perú, Alberto Fujimori, que debían firmar el acuerdo fronterizo definitivo el pasado 30 de mayo, se reunieron el lunes en Brasilia con el presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, para impulsar las negociaciones.

Alarcón llegó a Brasilia reiterando el interés en que el acuerdo sea justo para ambas partes, mientras que Fujimori insistía en la importancia de no aplazar más la firma del tratado, para evitar nuevas hostilidades fronterizas y brotes nacionalistas.

Brasil, uno de los países garantes del proceso junto con Argentina, Chile y EEUU, preparó, a través de su Cancillería, una especie de ayuda de memoria en la que se relatan minuciosamente las últimas conversaciones y se describe una propuesta para convertir en parque forestal binacional la zona amazónica en disputa.

Aunque el proceso entre Ecuador y Perú está bajo una "moratoria informativa" que impide revelar detalles de las negociaciones, el documento quedó en manos de la prensa, aparentemente por equivocación de funcionarios de la Cancillería brasileña.

La reserva ecológica, que según el documento había sido tratada telefónicamente el 15 de mayo por Cardoso con Alarcón y Fujimori, estaría ubicada en la región del Alto Cenepa, precisamente donde se libró el conflicto entre enero y febrero de 1995.

El área sería administrada por cada país de forma alternativa, por períodos de un año, bajo la supervisión de los países garantes, y a la misma no tendrían acceso los militares, para evitar enfrentamientos.

22

9808269

REPETIMOS

ECUADOR-PERU (Prevision)
INFORME DIVULGADO POR ERROR CASI ARRUINA TRES AÑOS DIALOGOS

Por Guillermo Tovar

Brasilia, 2 jun (EFE).- La divulgación equivocada de un documento reservado del Gobierno de Brasil estuvo a punto de arruinar tres años de conversaciones entre Ecuador y Perú para zanjar el litigio limítrofe de más de medio siglo, que causó el último enfrentamiento entre los dos países a comienzos de 1995.

Los presidentes de Ecuador, Fabián Alarcón, y Perú, Alberto Fujimori, que debían firmar el acuerdo fronterizo definitivo el pasado 30 de mayo, se reunieron el lunes en Brasilia con el presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, para impulsar las negociaciones.

Alarcón llegó a Brasilia reiterando el interés en que el acuerdo sea justo para ambas partes, mientras que Fujimori insistía en la importancia de no aplazar más la firma del tratado para evitar nuevas hostilidades fronterizas y brotes nacionalistas.

Brasil, uno de los países garantes del proceso junto con Argentina, Chile y EEUU, preparó, a través de su Cancillería, una especie de ayuda de memoria en la que se relatan minuciosamente las últimas conversaciones y se describe una propuesta para convertir en parque forestal binacional la zona amazónica en disputa.

Aunque el proceso entre Ecuador y Perú está bajo una "moratoria informativa" que impide revelar detalles de las negociaciones, el documento quedó en manos de la prensa, aparentemente por equivocación de funcionarios de la Cancillería brasileña.

La reserva ecológica, que según el documento había sido tratada telefónicamente el 15 de mayo por Cardoso con Alarcón y Fujimori, estaría ubicada en la región del Alto Cenepa, precisamente donde se libró el conflicto entre enero y febrero de 1995.

El área sería administrada por cada país de forma alternativa, por períodos de un año, bajo la supervisión de los países garantes, y a la misma no tendrían acceso los militares, para evitar enfrentamientos.

Lo que se esperaba que fuera una reunión decisiva para el acuerdo terminó con un comunicado final de media página, en el que los gobernantes reafirman su "voluntad política" y destacan los "avances significativos" conseguidos hasta ahora.

Los gobernantes, además, aseguraron que "existe absoluta calma en las áreas de frontera", y que Ecuador y Perú "tomarán las medidas necesarias para fortalecer un ambiente de distensión que impulse la marcha del proceso".

El presidente de Brasil, visiblemente ofuscado, desautorizó el documento que circuló entre los periodistas y declaró que, aparte del breve comunicado final, "cualquier otro documento (...) está desautorizado y para mí lo demás no existe".

Sin embargo, Cardoso admitió que la propuesta del parque ecológico fue tratada los días 22 y 23 de mayo en Buenos Aires, durante una reunión de viceministros de Relaciones Exteriores de Ecuador y Perú.

Antes de regresar hoy a Quito, Alarcón calificó de "lamentables, hechos como el que sucedió ayer" en el Palacio de la Alvorada, residencia oficial de Cardoso.

Sin embargo, Alarcón sostuvo que el incidente "no conduce a nada absolutamente y es mejor dar énfasis a la actitud patriótica con América y solidaria con Ecuador y Perú, que ha tenido Cardoso".

Fujimori indicó que, "por parte de Perú, estamos preparados para avanzar lo más rápidamente posible".

Los presidentes de Ecuador y Perú anunciaron para el próximo jueves una reunión de viceministros de Relaciones Exteriores en Buenos Aires, que serviría para preparar un encuentro de cancilleres o jefes de Estado días después, posiblemente el 9 de junio.

El presidente de Ecuador no descartó la firma del acuerdo con Perú el 9 de junio, ya que "no tenemos toda la vida por delante", pero subrayó que "son más importantes las condiciones del tratado que la fecha".

Según Alarcón, la reunión promovida por Cardoso "dio una imagen de distensión y esto es importante en momentos en que se habla de tensión fronteriza" entre Ecuador y Perú.

Acerca de posibles movimientos de tropas en la frontera entre su país y Perú, Alarcón contestó que "es importante [illegible] con gran tino para, sin afectar la actuación de nuestras Fuerzas Armadas, tener cuidado para que no se produzcan hechos aislados".
EFE

GTA/cm jla/pol

9908269

XJ0297

U FOXBT 06-02 00286
amt ix

ECUADOR-PERU
LIMA DESIGNA DELEGACION IRA BUENOS AIRES A REUNION CON ECUADOR

Lima, 2 jun (EFE).- El gobierno de Perú designó hoy a la delegación que viajará a Buenos Aires para celebrar con sus homólogos del Ecuador, el 4 y 5 de junio, una reunión preparatoria de un próximo diálogo en el que buscarán superar sus desacuerdos limítrofes para la firma de un acuerdo de paz.

La delegación está presidida por Fernando De Trazegnies Granda, quien se desempeña como presidente de la delegación peruana en la comisión técnico jurídica sobre un Tratado de Fijación en el Terreno de la Frontera Terrestre Común, según una resolución suprema firmada hoy por el presidente Alberto Fujimori.

Junto a De Trazegnies viajan el embajador Jorge Valdez, director general de Política Bilateral del Ministerio de Relaciones Exteriores, y el embajador Hugo de Zela, embajador del Perú en Argentina.

Los tres delegados peruanos, que viajarán a Buenos Aires el 3 de junio, sostendrán con sus pares del Ecuador una reunión preparatoria de un diálogo formal conjunto de las comisiones para un Tratado de Fijación en el Terreno de la Frontera Terrestre Común y para un acuerdo de Comercio y Navegación en el río Amazonas.

Ambos gobiernos han admitido que subsisten las discrepancias en los anteriores puntos a diferencias de las otras dos comisiones (de Medidas de Confianza y Seguridad, y la de Integración Binacional) en los que se han logrado avances "sustantivos".

Perú y Ecuador mantienen un antiguo litigio en su frontera amazónica común, lo que les ha llevado a librar tres guerras (1941, 1981 y la última a comienzos de 1995).

A finales de 1997, los gobiernos de Lima y Quito acordaron fijar la fecha del pasado 30 de mayo para firmar un acuerdo de paz definitivo, lo que no se concretó debido a las diferencias subsistentes.-EFE
dme/fo

06/02/22-57/98

24

9808269

Ecuador-Perú: Presidentes dialogan con mediación de Cardoso

LM 2/6.

BRASILIA, (EFE).- Los presidentes de Ecuador, Fabián Alarcón, y de Perú, Alberto Fujimori, se encuentran en Brasilia, donde celebraron ayer, lunes, una entrevista sobre el litigio limítrofe bilateral que mantienen, en presencia del mandatario de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, informaron fuentes oficiales.

Un portavoz de la Presidencia de Brasil dijo a EFE que Alarcón y Fujimori se reunieron con Cardoso en el Palacio de Alvorada, residencia del dirigente brasileño.

Ecuador y Perú buscan un impulso al proceso de paz que los dos países andinos iniciaron en 1995 para zanjar las discrepancias sobre su frontera en la cuenca amazónica, origen de una guerra no declarada entre enero y febrero de 1995.

Ecuador y Perú, que firmaron un alto el fuego en Brasilia, en febrero de 1995, empezaron a negociar en abril de ese año y deberían haber concluido con la firma de un tratado el pasado 30 de mayo, pero su suscripción se aplazó por falta de acuerdo.

Fuentes de Ecuador dijeron que el acuerdo no se ha podido firmar, debido a que ese país insiste en lograr un tratado "digno para ambas partes", al tiempo que expresaron temor a hostilidades fronterizas.

Fujimori estuvo en Brasilia el mes pasado, intempestivamente, para pedir el apoyo de Cardoso para la pronta firma del acuerdo.

El presidente brasileño admitió el pasado miércoles que ya no se firmaría el tratado entre Ecuador y Perú el 30 de mayo, pero reiteró su decisión de dar todo el apoyo posible para que se solucione el litigio "sin disparar un solo tiro".

Ecuador y Perú intentan delimitar la frontera común en los puntos geográficos Lagartocoha-Guepí y Zamora-Santiago, este último en la Cordillera del Cóndor, donde se produjo el conflicto bélico de 1995.

Argentina, Brasil, Chile y EEUU son los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro, instrumento diplomático que intentó un arreglo entre Ecuador y Perú en 1942, pero que no se ha ejecutado.

9808269

XM7123

U POXBT 06-02 00280
amt exg icx

ECUADOR-PERU/ARGENTINA
MUERTE ARGENTINO INTEGRANTE DE MISION OBSERVADORES MILITARES

Quito, 2 jun (EFE).- El militar argentino José Nieva, integrante de la Misión de Observadores Militares para Ecuador y Perú (MOMEP), murió el pasado lunes en una zona cercana a la frontera de los dos países por causas aún no establecidas, informó hoy el Ministerio ecuatoriano de Defensa.

Una fuente del Ministerio dijo a EFE que de momento se investiga la posibilidad de que el militar haya estado enfermo, como aseguran algunas fuentes castrenses, o que haya perecido en un accidente de tráfico, como señala la prensa.

El diario "El Universo", de Guayaquil, indica que Nieva murió en un accidente que se produjo a 500 metros de la entrada a la brigada de Patuca en la carretera que conduce a la población de Méndez, adonde se dirigía para recoger unos documentos.

Su automóvil "se salió en una curva de la carretera y fue a parar a una quebrada", precisó el rotativo, que recuerda que esta es la primera vez que se produce un hecho de esta naturaleza entre los integrantes de la MOMEP.

De acuerdo al rotativo, el accidente se produjo a las 01.15 hora local del pasado lunes (06.15 GMT).

Las fuentes del Ministerio indicaron que el cadáver del militar se encuentra aún en Patuca, en la Amazonia ecuatoriana, debido a que las condiciones climáticas han impedido la salida de aeronaves.

La MOMEP vigila en la frontera ecuatoriano-peruana el cumplimiento de los acuerdos de paz, así como el cese de las hostilidades entre esos dos países andinos que se disputan territorio carente de hitos en su frontera amazónica.

La MOMEP se instaló en ambos lados de la frontera en 1995 tras la guerra no declarada que libraron Ecuador y Perú entre el 26 de enero y el 28 de febrero de ese año. EFE

SM/pgl

06/02/13-57/98

9808269

U F0YGT 05-01 0034?
BUN ANG ICH

ECUADOR-PERU
DISPUTA SOBERANIA TIWINTZA IMPIDE FIRMA DE ACUERDO

Lima, 1 jun (EFE). - La disputa de la soberania del enclave territorial conocido como Tiwintza, en la frontera amazónica de Perú y Ecuador, impide que ambos paises firmen un acuerdo definitivo de paz, informaron este lunes a EFE fuentes diplomáticas.

La lucha por la posesión de Tiwintza marco el desarrollo de la guerra que Perú y Ecuador libraron en 1995 y al final de la cual los dos paises aseguraron haber conquistado ese territorio de complicada ubicación fuera de los mapas militares.

Ambas naciones insisten ahora en que dicho enclave les pertenezca como condición para la firma de un acuerdo definitivo de paz, aseguraron a EFE las mencionadas fuentes, cercanas a las comisiones negociadoras de Ecuador y Perú.

Tiwintza es un cerro situado en una zona de la cordillera del Cóndor absolutamente despoblada y aparentemente su unico interés es de caracter estratégico militar y simbólico.

Otro de los obstáculos para la firma de un acuerdo, no obstante, es la diferencia en que ambos paises plantean la posibilidad de instalar un parque ecológico binacional en la zona fronteriza en conflicto, añadieron las mismas fuentes.

Mientras Ecuador opina que ese parque deberia quedar libre de hitos, Perú se opone a mantener la frontera abierta de manera alguna.

Las fuentes consultadas por EFE aseguraron que en todos los demás aspectos de las negociaciones entre Perú y Ecuador existe un pleno consenso.

Ambos paises acordaron a finales de 1997 fijar la fecha del pasado 30 de mayo para firmar un acuerdo de paz definitivo, lo que no hicieron sin mediar explicación oficial y concreta alguna.

Perú y Ecuador mantienen abierta desde 1911 una pequeña franja de su frontera amazónica, lo que les ha llevado a librar tres guerras desde entonces.

Tras la guerra de 1941, Ecuador y Perú firmaron el Protocolo de Rio de Janeiro, que establecia la delimitación y demarcación territorial entre ambos paises.

Sin embargo, Ecuador se restracto más tarde y nunca ha llegado aceptar las condiciones de ese tratado, ni las modificaciones que se hicieron bajo las supervisión de los páises garantes del mismo, Estados Unidos, Brasil, Chile y Argentina. EFE
av/fo

06/01/23-12/98

9808269

CF=450

U FOYOT 06-01 0139?
mun eva icy

ECUADOR PERU
PRESIDENTE BRASIL NIEGA VERACIDAD DOCUMENTO ENTREGADO A PRENSA

Brasilia, 1 jun (EFE). - El presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, negó hoy haber tratado con sus similares de Ecuador, Fabián Alarcón, y de Perú, Alberto Fujimori, sobre la creación de un parque en la zona en disputa entre los dos últimos países, tal como afirmó un documento entregado a la prensa.

Dicho informe reservado, al parecer entregado por equivocación por funcionarios brasileños a los periodistas, mencionaba una propuesta de Brasil para crear un area ecológica en la frontera amazónica entre Ecuador y Perú, que sería administrada por ambos países, en el lugar de la guerra no declarada que libraron en 1995 las dos naciones andinas.

"Cualquier otro documento que se refiera directa o directamente a la marcha de las negociaciones está autorizado", declaró Cardoso, preguntado por periodistas, tras conversar tres horas con Alarcón y Fujimori, que llegaron horas antes a Brasilia.

El presidente brasileño se abstuvo de comentar el contenido de la presunta propuesta, que aparece en un documento atribuido a la Cancillería brasileña y fue repartido a los periodistas ecuatorianos y peruanos que llegaron a Brasilia, así como a la prensa local en el palacio de la Alvorada, residencia de Cardoso.

"El informe nuestro es el único documento oficial", insistió Cardoso al leer un breve comunicado sobre su reunión con Alarcón y Fujimori.

"Para mi lo demás no existe. Queda desautorizado", agregó el gobernante brasileño, quien, sin embargo, admitió que la propuesta del parque ecológico fronterizo se hubiera tratado en reuniones anteriores.

El documento filtrado contiene términos que, al parecer, causaron malestar en Ecuador, pero distintas fuentes diplomáticas se negaron a comentarlo tras subrayar que en el proceso de paz hay una "moratoria" que impide dar detalles de las negociaciones hasta cuando se firme el acuerdo.

El presidente de Perú insistió en que se debe respetar la "moratoria de información".

Ecuador y Perú conversan desde 1995 en busca de la demarcación de su frontera común y en el proceso actúan como testigos Argentina, Brasil, Chile y EEUU, países garantes del Protocolo de Río de Janeiro, un acuerdo que intentó zanjar las diferencias ecuato-peruanas en 1942.

Los gobiernos de Ecuador y Perú establecieron en enero pasado un calendario que establecía la fecha del pasado 30 de mayo para firmar un acuerdo, pero esta solución se aplazó por discrepancias bilaterales. EFE

GTA/ED/JMA

06/01/21-15/98

9808269

XM/104

U PDXUT 06/01 00455
mun exa ica

ECUADOR-PERU (ampliación)
CARDOSO DEFIENDE CREACION DE PARQUE BINACIONAL EN LA FRONTERA

Brasilia, 1 jun (EFE). - El presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, analizo hoy con sus colegas de Ecuador y Perú, Fabián Alarcón y Alberto Fujimori, la posibilidad de que ambos paises andinos creen un parque binacional en la zona fronteriza que disputan como una forma de solucionar su histórico conflicto.

Dicho parque, que estaria ubicado en la región del Alto Cenepa -zona pendiente por delimitar entre Ecuador y Perú-, seria administrado por periodo anuales alternativamente por cada uno de los dos paises, según un documento de la cancilleria brasileña que se filtró a la prensa, aparentemente por error.

Invitados por Cardoso, los presidentes de Ecuador y Perú llegaron a Brasilia esta mañana para discutir sobre el litigio fronterizo binacional ante la crisis que se abrió por el aplazamiento de la firma del acuerdo definitivo de paz, que estaba previsto para el pasado sábado.

Fuentes diplomáticas ecuatorianas calificaron la propuesta como constructiva, pero advirtieron que dicha posibilidad exige un análisis más detenido debido a que se trata de un tema muy sensible para ese pais.

El vicecanciller de Perú, Hugo Palma, dijo que, en principio, la reacción de su pais a la propuesta es negativa, ya que tal propuesta no reconoce la soberanía de ninguno de los paises en la zona disputada.

Según revela el propio documento de la cancilleria brasileña, Cardoso conversó telefónicamente el pasado 15 de mayo tanto con Alarcón como con Fujimori sobre la propuesta y esperaba recibir hoy la respuesta de ambos mandatarios.

Los tres presidentes se reunieron durante más de tres horas a puerta cerrada en el Palacio de la Alvorada -residencia oficial de la presidencia brasileña- para analizar la evolución de las negociaciones de paz entre Ecuador y Perú y en las que Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos actúan como mediadores.

Estos últimos cuatro paises son los garantes del Protocolo de Río de Janeiro, el acuerdo que en 1942 fijó los límites entre Ecuador y Perú pero que aún no se ha ejecutado, lo que dio lugar a nuevos conflictos, entre ellos el de enero y febrero de 1995.

En el encuentro entre los tres presidentes también deberá definirse la fecha y el lugar en el que deberán reunirse los viceministros de Relaciones Exteriores de Ecuador, Perú y los cuatro paises garantes para continuar las negociaciones.

Los viceministros se reunieron por última vez en Buenos Aires entre el 22 y el 23 de mayo pasado, pero no alcanzaron el consenso que permitiera la firma de un acuerdo definitivo de paz el pasado 30 de mayo.

En el encuentro igualmente se estudiaron medidas para garantizar la paz en la frontera ecuato-peruana mientras se logra un acuerdo definitivo, y se reafirmó la voluntad política de ambos paises para encontrar una solución negociada al conflicto. EFE

GTA/cm/F/mm

06/01/19-00/98

29

9808269

XM7101

U PDXUT 06-01 00558
and sur smx ica

ECUADOR-PERU
POLITICOS PERU CREEN RESULTADO COMICIOS ECUADOR NO DAÑA DIALOGO

Lima, 1 jun (EFE).- Politicos y juristas de Perú coincidieron hoy en que el resultado de las elecciones generales celebradas el domingo en Ecuador no dañará las negociaciones de paz que mantienen ambos paises para solucionar su litigio fronterizo.

En declaraciones a EFE resaltaron la ausencia del litigio fronterizo en la campaña electoral, asi como la disposición favorable de los dos candidatos más votados a llegar pronto a un acuerdo con Perú.

A una segunda vuelta electoral en Ecuador concurrirán el próximo 12 de julio los dos candidatos más votados, el alcalde de Quito y líder del partido Democracia Popular, Jamil Mahuad, y el representante del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), el empresario multimillonario Alvaro Noboa.

El vicepresidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Congreso peruano, Carlos Ferrero Costa, deseó que el resultado de los comicios ecuatorianos contribuyan a consolidar los acuerdos ya tomados en las conversaciones de paz.

"Ojalá que los dos candidatos que han pasado a la segunda vuelta apoyen la dirección tomada por (el presidente ecuatoriano, Fabián) Alarcón con referencia al proceso de paz para llegar a un entendimiento favorable en junio", afirmó.

"Deseo también que el canciller ecuatoriano (José) Ayala Lasso logre el consenso que respalde el trabajo realizado hasta ahora para que nuestros paises puedan suscribir un acuerdo antes del 6 de agosto", agregó.

El presidente de la Comisión Andina de Juristas (CAJ), Diego García Sayán, destacó que "no se ha hecho demagogia con el tema fronterizo, como algunos temian, lo que ha permitido que el asunto se maneje por su cauce normal diplomático y politico".

"Eso ha sido saludable y es una señal de madurez política que nos hace ser optimistas sobre el futuro de la negociación, cualquiera que sea el resultado de la elección ecuatoriana", agregó.

García Sayán subrayó "que los candidatos han coincidido en señalar que las negociaciones expresan y comprometen al Estado ecuatoriano, y que respetarán lo que se acuerde".

Esa posición, añadió, "es legalmente innecesaria, pero siempre es bueno escucharla, porque evita que el tema pueda ser utilizado de manera politica".

El ex senador y relator especial de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, Enrique Bernales, afirmó que "lo útil desde el punto de vista de la negociación es que los candidatos han reiterado que es un asunto de Estado y que no estarían dispuestos a cuestionar el proceso, lo cual refleja madurez".

"Lo que hay que esperar ahora es que no den marcha atrás en esa posición, porque sería muy triste volver a fojas cero sólo porque hay un cambio de administración", agregó Bernales.

El experto internacionalista peruano señaló que "si el ánimo que caracteriza a los dos candidatos es no volver atrás y apoyar la paz, entonces está bien y refleja una actitud positiva, distinta de la beligerancia de antes".

Ecuador y Perú se enfrentaron en enero y febrero de 1995 en una guerra no declarada a causa de un histórico litigio fronterizo, que ya desencadenó dos enfrentamientos armados en 1941 y 1981.

Tras la llamada "Guerra del Cenepa" de hace tres años, ambos paises acordaron resolver sus discrepancias en una mesa de negociaciones y se comprometieron a firmar un acuerdo antes del 30 de mayo pasado.

Sin embargo, el compromiso fracasó debido a que Ecuador decidió conocer primero la opinión de los dos candidatos que pasarán a la segunda vuelta sobre un posible acuerdo con Perú. EFE

vr/jla/mm

30-30.

9808269

06/01/18:51/98

DOCUMENTO 9808270 V
FOLIO
REFERENCIA 518593
FECHA DE PROCESO 7/7/98
CIRCULACIONES 11821
66817
11165-11325
11161

XU0575

R ECOBT 07-07 00161
AMT EXG TCX

PERU-POBLACION
POBLACION ECONOMICAMENTE ACTIVA PERUANA ES DE MAS DE 7 MILLONES

Lima, 7 jul (EFE).- La población económicamente activa (PEA) urbana de Perú llega a 7.000.000 personas de los cuales 1.866.000, que equivale al 26,3 por ciento, tienen de 14 a 24 años, según una estadística del Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI) difundida hoy, martes, en Lima.

La estadística del INEI precisa que 7.094.000 peruanos, que es el 31,8 por ciento de la población peruana registrada el 30 de junio pasado estableciida en 24.901.000 habitantes, tienen edad comprendida entre 10 y 24 años.

De este grupo de peruanos jóvenes, el 72,3 por ciento vive en el área urbana del país y el 27,7 por ciento reside en el área rural.

El informe oficial precisa también que en lo que concierne a la participación de los jóvenes en el mercado laboral, el 58,7 por ciento son hombres y el 46,3 por ciento son mujeres, quienes no encuentran trabajando o en búsqueda de un trabajo.

Del total de la PEA urbana de 14 a 24 años, el 39,8 por ciento está adecuadamente empleado, el 13,7 sufre desempleo y el 46,5 está subempleado. EFE.

LAA/jf/dv

Poco leg.

07/07/16-50/98

01-01

9808270

Nº DOCUMENT 9808271
TIPO C
PAG 518SP3
FECHA DE PR NOV 24/7/98
VINCULACIONES 11821
66817
11164
11302
65606. - 11458.

XM8580

R FOXBT 07-24 00234
exg mun icx

ficher

PERU-CONGRESO
VICTOR JOY WAY ES NUEVO PRESIDENTE DEL CONGRESO PERUANO

Lima, 24 jul (EFE).- El Congreso de Perú eligió hoy, viernes, a una nueva junta directiva para el período 1998-1999 que será presidida por Victor Joy Way, congresista de la alianza gubernamental Cambio 90-Nueva Mayoría, el partido del presidente peruano, Alberto Fujimori.

Los cuatro miembros de la directiva, elegida hoy por 71 votos a favor, se completa con Ricardo Marcenaro, Carlos Blanco y Luz Salgado, integrantes de la agrupación oficial.

Una lista de la oposición, encabezada por Róger Cáceres, del Frente Nacional de Trabajadores y Campesinos (FNTC), decano de los congresistas, e integrada por Anel Townsend, de la Unión Por el Perú (UPP), César Zumaeta de la centroizquierdista Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA) y Jorge Salazar del Frente Independiente Moralizador, obtuvo 33 votos.

La agrupación gubernamental constituye una mayoría inalcazable por la oposición en el Congreso por lo que, según fuentes jislativas, se daba por descontado que sus candidatos serían los elegidos.

Es la segunda vez en tres años de labor legislativa y de igual tiempo del segundo Gobierno de Fujimori que Joy Way accede a la presidencia del Congreso peruano.

El nuevo presidente prestó juramento inmediatamente después de la elección ante el titular saliente, Carlos Torres.

Joy Way tomará posesión de su cargo el 27 de julio, día en el que comenzará el nuevo período legislativo. EFE
laa/nrm/mm

07/24/18-05/98

9808271

01-01

Nº DOCUMENTO	9808272
TITULO	
	518593.
	27/7/89
VINCULACIONES	11821
	66817
	11164
	11398.
	507513
	11605
	11161

Pb.

Poco leg.

01-01

9808272

Nº DOCUMENTO 9808273 ✓

TITULO

S18583.

16/7/98.

CIRCULACION 11921

66817

11164

11302

CLOSED

01-01

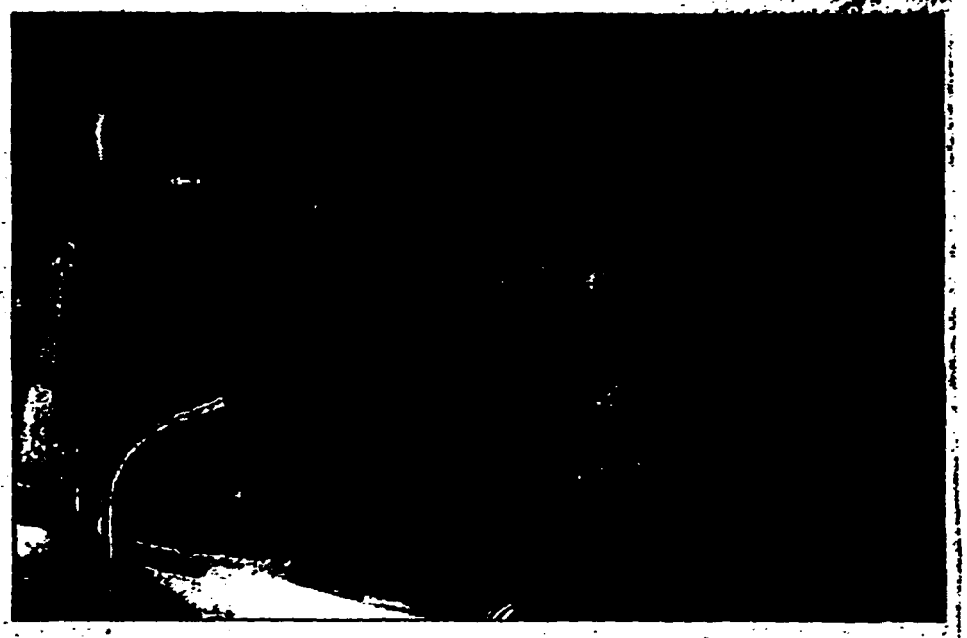
9808273

VOLUMENIO 9808274
TITULO
PERIODICO Isopo.
FECHA 12/7/98
VINCULACIONES 11821
66817
11164 - 11005-
113PP. - 507466.

Visita oficial

Trobo acelera en Perú acuerdos de cooperación con Uruguay

CJ 12/7



Durante su viaje oficial a Perú, el Presidente de la Cámara de Representantes, Jaime Mario Trobo, analizó con su par de ese país y con el Canciller la marcha de las negociaciones entre el Mercosur y la Comunidad Andina, así como la puesta en marcha de proyectos de cooperación en materia aduanera, investigación pesquera, actividad minera y el fortalecimiento del comercio mutuo.

Trobo, que desde el jueves cumple en Perú una nutrida agenda, manifestó en conferencia de prensa que brindó en dicho país, que «la vigencia de la democracia, el rechazo al terrorismo, el fortalecimiento de la relación entre la sociedad y el Parlamento y la defensa de la familia, es en la actualidad el primer compromiso de nuestros Parlamentos».

El legislador herrerista consideró además que «Uruguay y Perú son protagonistas de procesos de integración muy dinámicos como el Mercosur y la Comunidad Andina, y debemos liderar nuestros procesos de complementacion. No olvidemos que Perú es un importante nexo con los países de Asia-Pacífico y ello es un instrumento que puede fortalecer la posición de nuestros países en materia comercial».

En su primera jornada de visita, Trobo asistió a ceremonias de homenajes a próceres peruanos y a José Gervasio Artigas. Posteriormente, fue recibido en el edificio del Congreso Nacional por el Presidente del legislativo peruano, Carlos Torres y Torres Lara.

Trobo también se reunió con el Canciller interino de Perú, acompañado del Embajador uruguayo, Diego Zorrilla de San Martín. En esta instancia, se analizó el ritmo que será necesario imprimir para que las reuniones de Gobierno en el marco del Acuerdo de Cooperación tengan rápidos resultados. En ese sentido, Trobo afirmó que «existe una fuerte voluntad de trabajar intensamente».

Según informó Trobo, «luego de una etapa de tensión en las relaciones de ambos países, se han sucedido encuentros y visitas de las cuales se pueden destacar la del Canciller Didier Opertti y la reunión entre el Presidente Julio María Sanguinetti y el mandatario peruano, Alberto Fujimori. Estas actividades muestran la firme disposición de ambos países de fortalecer sus relaciones».

En el marco de la visita, fue instalada en el Congreso del Perú la Liga de Amistad Parlamentaria de Perú con Uruguay. Este comité parlamentario se corresponde con él que fue establecido en nuestro país el pasado 18 de junio y será instrumento de intercambio importante. Durante está visita de Trobo también están previstas diversas entrevistas a nivel político y encuentros, entre otros, con residentes de Uruguay vinculados a la actividad comercial o industrial en Perú.

9808274

01-02

Un encuentro en Tokio cargado de significación

Sanguinetti y Fujimori dejaron atrás la crisis de los rehenes

Los presidentes de Uruguay y Perú zanjaron públicamente en un encuentro pleno de gestos de amistad, las secuelas de la crisis de los rehenes de Lima. La imagen que trasmitieron y las palabras de Fujimori pusieron punto final al episodio y aseguraron que las relaciones entre ambos países son de alto nivel.

SONRISAS. *Julio María Sanguinetti y Alberto Fujimori durante el encuentro que confirmó la normalización de las relaciones entre Perú y Uruguay*

FOTO DIGITAL EFE/PR

EL PAIS

En Japón
Escribe: Carlos Pauletti

TOKIO. — A esta altura no es ningún secreto que la coincidencia en las visitas de los presidentes Sanguinetti y Fujimori a Tokio y su participación conjunta en el V Simposio sobre América Latina y El Caribe, puede ser cualquier cosa menos precisamente una coincidencia fortuita.

Y esta "casualidad" tiene mucho de un "macramé" diplomático, del cual no es para[illegible]da ajeno el presidente del Banco Interamericano, Enrique Iglesias.

Hace algunos años, un veterano embajador comentaba que, quizás como en ninguna otra actividad, en el mundo de las relaciones internacionales hay imágenes más significativas que un millón de palabras.

Y ayer, esa premisa se vio confirmada en toda su acepción, cuando ambos presidentes se encontraron en un salón adjunto a la sala principal de convenciones del New Otani Hotel, para aguardar la llegada del primer ministro Hashimoto y trasladarse todos juntos hacia el lugar donde dejarían inaugurado el simposio. Inusualmente abierto a los periodistas, el encuentro entre los dos mandatarios latinoamericanos fue muy cordial desde el inicio y su saludo sonriente quedó grabado en cámaras fotográficas y de televisión. Medio en broma, un periodista norteamericano que siguió muy de cerca la crisis de los rehenes en la Embajada japonesa en Lima, deslizó entre dientes "ya está, podemos irnos todos".

Pero si esta imagen no era suficiente, cuando llegó Hashimoto la misma se multiplicó. Los tres sonrientes se saludaron con visible agrado, y el colega musitó "OK, caso cerrado".

Obviamente que se refería a la crisis de relaciones entre Uruguay y Perú provocada por la el rechazo a la extradición y liberación de dos presuntos miembros del Movimiento Revolucionario Tupac Amaru por la Justicia uruguaya y la casi inmediata puesta en libertad del entonces embajador de nuestro país en Perú por parte del grupo que mantenía los rehenes.

Crisis que rebotó en Japón y obligó a una intensa ofensiva diplomática de la Cancillería del Uruguay en todo el mundo.

■ LA HORA DE LAS PALABRAS

Por si fuera poco, también hubo palabras. El propio Fujimori fue el encargado de decirlas ante los periodistas uruguayos e internacionales que cubrían el simposio organizado por el BID.

"Las relaciones con el Uruguay están en un alto nivel y no han sido afectadas por algunos desentendimientos", subrayó con firmeza.

Luego lo reiteró un par de veces y fue preguntado si el reciente indulto a un uruguayo que estaba en prisión acusado de pertenecer a un grupo subversivo obedece a algún gesto especial, lo cual Fujimori descartó.

Sostuvo que los indultos se dan tras profundas evaluaciones sobre la situación de cada detenido "y las decisiones están bien sustentadas en esos aspectos, es decir que cuando se otorga un indulto se hace con total responsabilidad".

02-02

9808274

Nº DOCUMENTO 9808275
TEMA
518593
FECHA 3/7/98
VINCULADO Nº 11521
66817
11164 - 11302
11827
CIDH

PERU-PRENSA
PERIODISTAS DEMANDAN A GOBIERNO ANTE CORTE INTERAMERICANA

Lima, 3 jul (EFE).- Un grupo de periodistas peruanos supuestamente espiados por los servicios de información militares anunciaron hoy que demandarán por ese motivo al Gobierno de Lima ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).

Beatriz Mejía, abogada de los periodistas, indicó que la demanda, que será presentada el próximo domingo, está suscrita también por la congresista Ana Elena Townsend, del partido opositor Unión Por el Perú (UPP).

Los cargos formulados en la denuncia, según dijo, son "violación de los derechos constitucionales y humanos al secreto e inviolabilidad de las comunicaciones, a la intimidad personal y familiar, a la integridad y la seguridad personal, a la libertad de trabajo y a la libertad de expresión".

Esos delitos, según los demandantes, fueron cometidos por agentes del Servicio de Inteligencia Nacional (SIN) mediante escuchas telefónicas ilegales a los teléfonos de los periodistas y de la legisladora, en 1995.

Las grabaciones que contienen las supuestas escuchas fueron dadas a conocer en 1997 por una cadena de televisión que aseguró que el espionaje telefónico fue realizado por agentes del SIN.

Beatriz Mejía dijo que ella y sus patrocinados confían en que "esta instancia internacional tan importante, como lo es la CIDH, nos hará justicia".

Aludió así a sendos fallos en contra que obtuvieron los periodistas y la congresista en el Tribunal Constitucional y en la Corte Suprema de Justicia, ante los cuales presentaron acciones de amparo en las que pidieron medidas legales contra el SIN.

Ambas instancias declararon improcedente ese recurso por considerar que "si bien existen indicios de intercepción telefónica, no se ha logrado identificar al transgresor y, por tanto, la acción de garantía no es atendible".

Una comisión del Congreso que investigó el caso de manera paralela llegó también a la misma conclusión. EFE
vr/jla/pgl

07/03/17-17/98

9808275

DOCUMENTO 9808276
Pte Fujimori llega a Londres en visita oficial
150090.
13/7/98
11821
66817
11164
11398.
507529
11148.

TD7240

R FOXBT 07-13 0043o
mun exy ld

R.UNIDO-FUJIMORI
FUJIMORI ADMITE ERRORES EN SU POLITICA ANTITERRORISTA

Londres, 13 jul (EFE).- El presidente de Perú, Alberto Fujimori, admitió que su Gobierno ha cometido algunos errores en su lucha contra el terrorismo, pero insistió en que esas medidas equivocadas se corrigen.

Estas declaraciones fueron hechas durante una entrevista realizada por Tim Sebastian en el servicio mundial de la emisora de radio BBC y emitida la tarde de hoy, lunes, en la que también dijo que "Perú se ha unido y los peruanos están de acuerdo en que una mano firme es necesaria para poner orden en el país".

Fujimori afirmó tener la conciencia "completamente tranquila" en relación al caso de la ciudadana estadounidense de 28 años Lori Berenson, quien fue condenada a cadena perpetua por un tribunal militar secreto peruano, que la encontró culpable de auxiliar al grupo guerrillero Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA).

El presidente de EEUU, Bill Clinton, y el propio primer ministro del Gobierno de Fujimori, Javier Valle Riestra, intercedieron en favor de Berenson sin éxito, y el presidente de Perú declinó la oferta de Sebastian de ofrecer a la joven un juicio público en este programa de la BBC.

Fujimori eludió comentar las declaraciones de su ex esposa, Susana Higuchi, quien lo ha calificado de "autócrata al frente de un régimen corrupto y dictatorial", y respondió que su opinión "es un signo de que Perú es un país muy democrático".

El presidente peruano negó que colocase a su esposa bajo arresto domiciliario y que aprobase una ley que prohíbe a su familia oponerse a él por cuestiones políticas.

Antes de dedicarse a la política, Fujimori era el rector de la Universidad Agraria de Lima y fue moderador de un programa de televisión de debate político, pero en junio de 1990, y para sorpresa de todo el mundo, ganó las elecciones de a la presidencia peruana con el partido "Cambio 90", que había creado un año antes.

Una vez se hizo cargo del Gobierno de la nación, introdujo una serie de reformas económicas conocidas popularmente como "Fujishock", con las que logró que la inflación, que crecía un 7.000 por ciento anualmente, se redujese al 12 por ciento en 1995.

Desde hace algún tiempo el presidente de Perú se enfrenta a los rumores que acusan a los servicios de espionaje peruanos de conspiración con el fin de mantenerle en el poder y, por lo tanto, de atentar contra la democracia.

Fujimori, que la semana pasada efectuó una visita oficial al Reino Unido, se refirió también en la entrevista a la ocupación de la embajada japonesa en Lima por el MRTA en 1996, a pesar de la presión que vivía esos días y la gran cantidad de rehenes que tuvo en el interior de la residencia a los embajadores.

(gmm/eab/gl)

Soc. poco leg

9808276

01-05

TD7774

U POXBT 07-09 00553
MUN ICX

R.UNIDO-PERU (Previsión)
FUJIMORI CONFIA RAPIDO ACUERDO PAZ PERMANENTE CON ECUADOR

Londres, 9 jul (EFE).- El presidente de Perú, Alberto Fujimori, expresó hoy, jueves, su convencimiento de que antes de que asuma el poder el nuevo jefe de Estado de Ecuador, el 10 de agosto próximo, ambos países habrán firmado el acuerdo permanente de paz.

"La voluntad política de Ecuador y Perú es muy fuerte a favor de la paz y sueño con poder acudir muy pronto a Brasilia (donde está prevista la firma), ya que podremos dedicar más recursos a combatir la pobreza", manifestó Fujimori.

El presidente peruano, que acudió posteriormente a visitar al primer ministro británico, Tony Blair, en su residencia oficial del 10 de Downing Street, donde firmó un Plan de Acción Bilateral, destacó que desde la última reunión de ministros de Asuntos Exteriores de ambos países en Washington, "se efectuaron importantes avances".

El Plan británico-peruano firmado hoy compromete a ambos Gobiernos a impulsar el comercio y la inversión, la lucha contra la pobreza, la protección del medio ambiente, la democracia y la reforma del Estado, a luchar contra el narcotráfico y el terrorismo y promover los intercambios educativos y culturales.

Fujimori acudió a Downing Street desde el Ayuntamiento de la City de Londres, donde lord Richard Nichols, el alcalde, ofreció una comida al presidente peruano y su delegación, de la que forman parte los ministros de Asuntos Exteriores, Eduardo Ferrero, y Economía y Finanzas, Jorge Baca.

"El paso siguiente en las negociaciones es alcanzar el acuerdo para concluir la demarcación de la frontera, que debe hacerse de acuerdo con el Protocolo de Río de Janeiro. Aunque todavía existan diferencias, somos optimistas de que se podrán superar", manifestó.

Según el presidente peruano, la próxima reunión de responsables de las Fuerzas Armadas de ambos países no está decidida y las elecciones presidenciales del domingo en Ecuador darán sin duda un impulso a su convocatoria.

Para el presidente peruano, los días que transcurran entre el 12 de julio (día de la elección presidencial ecuatoriana) y el 10 de agosto (cuando el nuevo presidente asume el poder) pueden ser significativos para un nuevo avance, ya que no es obstáculo que sea el actual jefe de Estado de Ecuador quien dé su aprobación previa.

"Querríamos ver el acuerdo durante ese período aprovechando esta gran oportunidad para alcanzar la paz permanente", insistió.

El embajador de Ecuador en el Reino Unido, Oswaldo Ramírez, hizo uso de la palabra para manifestar que el Gobierno de su país está decidido a buscar la paz definitiva con Ecuador, que mejorará la vida de ecuatorianos y peruanos "porque beneficiará la cooperación bilateral y multilateral".

"Ecuador continuará esforzándose hasta llegar a un acuerdo permanente de paz y cooperación entre ambos países", afirmó.

El embajador ecuatoriano no quiso comentar la retención por el Gobierno de Argentina de un cargamento de armas sudafricanas destinadas a Perú "porque ambos países tienen un acuerdo para hablar permanentemente sobre la adquisición de armas y lo ponen en práctica".

Según el viceministro de Asuntos Exteriores británico, Tony Lloyd, que asistió a la exposición del presidente peruano titulada "Una visión para el futuro de Perú", el Reino Unido desea ver pronto el fin de la disputa ecuato-peruana y está dispuesto a ayudar en todo lo que se necesite para el éxito de las negociaciones, ya sea individualmente o junto a los otros países de la Unión Europea. EFE

PC/mlr

02

9808276

AMB127

U FOXBT 07/08 0657Z
MUN DCX

R.UNIDO-PERU (ampliación)
FUJIMORI EXPRESO SU COMPROMISO DE DEFENSA DEL MEDIO AMBIENTE

Londres, 8 jul (EFE).- El presidente de Perú, Alberto Fujimori, destacó hoy el compromiso de su Gobierno para romper el vínculo entre la pobreza y el deterioro del medio ambiente, cuando casi ha desaparecido la violencia terrorista.

Según Fujimori, ingeniero agrónomo, cinco millones de hectáreas resultaron desforestadas por la alta desertización y erosión del suelo, la pérdida de diversidad biológica, la sobreexplotación de especies y ecosistemas y la elevada contaminación.

El presidente peruano reconoció hoy en una conferencia pronunciada en el Jardín Botánico de Londres, conocido como "Kew Gardens" y uno de los mayores y más famosos del mundo, la necesidad de "reorientar el desarrollo para hacerlo perdurable".

"Las preocupaciones ambientales del Gobierno de Perú son fruto de la racionalidad, del sentido común y de la ética. Estamos comprometidos con sentar las bases de un desarrollo sostenible que trabaje integralmente variables de orden político, económico, social y ambiental", afirmó.

Fujimori aprovechó su intervención para destacar "las carencias estructurales (de nuestros países) que necesitan la cooperación de las economías más desarrolladas para garantizar la viabilidad de los procesos de desarrollo sostenible".

La Conferencia de la Tierra de Río de Janeiro, celebrada en 1992, consagró los principios de "responsabilidad común pero diferenciada" y de "equidad" para una alianza estratégica de cooperación, insistió Fujimori.

El presidente peruano recordó que hace seis años reveló en ese encuentro la "extrema preocupación" de su Gobierno por el cultivo ilícito de la hoja de coca, "materia prima en torno a la que se mueve el nefasto comercio internacional de la cocaína causante de impactos negativos en el tejido social de los países productores y de la desforestación de amplias y valiosas zonas de bosque".

"Se ha logrado reducir en 69.000 hectáreas la zona cultivada con hoja de coca, lo que supone una reducción del 40 por ciento", manifestó.

Fujimori destacó la importancia de que esas tierras, recuperadas para el uso lícito y el aprovechamiento en cultivos alternativos, están ubicadas en valles muy fértiles.

A esa recuperación contribuyó también el hecho de que el Ejecutivo peruano efectuó un mayor control de la tala ilegal de bosques, que redujo la destrucción de tierras y bosques a una media de 261.000 hectáreas anuales frente a las 350.000 de 1992.

El fenómeno climático de El Niño, cuya primera aparición data de hace 5.000 años, según contó Fujimori, apareció este año en su versión más devastadora de todos los tiempos: 250.000 damnificados, 30.000 viviendas afectadas, 3.000 casas destruidas y 125.000 hectáreas de cultivo perdidas, además de consecuencias graves en la pesca, sector muy importante en la economía peruana.

El presidente peruano destacó que el "Plan de Reconstrucción Post Niño", ya puesto en marcha en lugares de urgencia y financiado por el Tesoro Público y organismos como el Banco Mundial (BM), constituye "la piedra de toque para probar la consistencia de nuestra política medioambiental".

"Con satisfacción puedo decir en este lugar (Kew Gardens) que en Perú hacemos todos los esfuerzos por defender el patrimonio natural en ese rincón del hogar común que es la Tierra", concluyó.

Responsables del departamento de Ciencias Botánicas de la Universidad de Cambridge destacaron que Fujimori apoya para la reintroducción de los sistemas de cultivos tradicionales que utilizaban los incas y evitaban la erosión del terreno, así como la plantación de árboles autóctonos. EFE

PC jla/mm

03

9808276

07/08/16-33/98

XA4725

R POXBT 07-07 00311
ACA WMX SUR COL VEN ECU BOG ICX RUN

R.UNIDO-FUJIMORI
LLEGA A LONDRES PRESIDENTE DE PERU PARA VISITA OFICIAL

Londres, 7 jul (EFE).- El presidente de Perú, Alberto Fujimori, llegó a última hora de hoy a Londres, donde mañana, miércoles, iniciará una visita oficial de tres días, que concluirá el 10 de julio con un almuerzo en el Palacio de Buckingham con la reina Isabel II de Inglaterra.

Esta visita es de carácter oficial al ser por invitación del Gobierno del primer ministro británico, Tony Blair, y habría sido de Estado si la invitación la hubiera cursado la reina.

El próximo jueves, Fujimori acudirá a la residencia oficial de Blair en el 10 de Downing Street, después de almorzar con las autoridades municipales de Londres.

Fujimori pronunciará mañana ante la Confederación de la Industria británica el primer discurso oficial de esta visita al Reino Unido, la cual aborda sin la presión de la anterior, en plena crisis de la toma de la Embajada de Japón en Lima.

"Perú es un país muy importante para el comercio y las inversiones británicas, que crecen rápidamente", declaró hoy a EFE un portavoz del Foreign Office.

La fuente destacó que el Gobierno de Blair está satisfecho por el progreso efectuado por Perú en los últimos años en materia de derechos humanos, "superando una situación muy mala de la década de los 80".

"Todavía no es perfecta, pero sin duda se han producido importantes desarrollos que deben continuar", añadió el portavoz.

Antes de reunirse con Blair, Fujimori, que también se entrevistará con los principales responsables del Ministerio británico de Justicia, pronunciará una conferencia titulada "Una visión para el futuro de Perú".

En este viaje acompañan a Fujimori sus ministros de Asuntos Exteriores, Eduardo Ferrero Costa, y de Economía y Finanzas, Jorge Baca.

Tras llegar hoy a Londres acompañado por un grupo de empresarios peruanos y de sus hijos Keiko, Sachi e Iro, el presidente de Perú no participó en ningún acto oficial y cenó en privado. EFE
pc/acm/arp

07/07/21-01/98

04 9808276

FR0721

U SUCRT 07-07 00358
ICX AMT EUT EXG

PERU-FUJIMORI
FUJIMORI VIAJA A LONDRES EN VISITA OFICIAL TRES DIAS

Lima, 6 jul (EFE).- El presidente de Perú, Alberto Fujimori, ha viajado hoy a Londres, para una visita oficial de tres días que tiene por objetivo fortalecer las relaciones políticas y comerciales entre ambos países.

La visita de Fujimori se realiza en respuesta a una invitación de honor formulada por el gobierno británico, lo que evidencia el buen nivel de entendimiento entre los dos gobiernos, han destacado las fuentes oficiales.

Durante su estancia en la capital inglesa, Fujimori mantendrá encuentros con la reina Isabel II, el primer ministro británico, Anthony Blair, y el secretario del Ministerio de Asuntos Exteriores Robin Cook.

Además recibirá el saludo del Lord Mayor de Londres, Richard Nichols.

Entre los temas que Fujimori y las autoridades británicas trataran figura el de la política antidrogas, derechos humanos y el comercio bilateral.

Acompañan a Fujimori sus hijos Keiko, Sachi e Hiro así como el ministro de Relaciones Exteriores Eduardo Ferrero y un grupo de empresarios de diversos sectores económicos.

Fujimori iniciará el miércoles un vasto programa de actividades que incluye una exposición sobre los logros y perspectivas de la economía peruana así como las posibilidades de inversión en un seminario empresarial organizado por la Confederación de Industrias Británicas.

El gobernante peruano disertará también sobre la política ambiental peruana en los Jardines Botánicos Reales y, posteriormente, inaugurará una exposición escultórica y fotográfica de artistas peruanos en el Invernadero de la Princesa de Gales.

En la Institución Canning House de Londres, Fujimori ofrecerá una conferencia en torno a la realidad social y política de Perú.

Se espera que esta visita oficial contribuya a favorecer el buen estado de las relaciones bilaterales y mejorar el clima de confianza para las inversiones inglesas en Perú, especialmente en infraestructura, construcción, turismo, energía y agricultura.

En los últimos cuatro años, las inversiones británicas aumentaron de 200 millones de dólares a alrededor de 1.500 millones lo que situa a esa nación como la tercera inversora en Perú después de España y Estados Unidos, según cifras oficiales. EFE
dme/pmg/CGR

05-05

9808276

07/07/00-38/98

Nº DOCUMENTO 9808277 ✓
TITULO Perú = Aveleu iniciative contra reelección de Pte. Fujimori.
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PUBLICACION 30/7/98
VERIFICACION 11921
66817
11164 -
11302
11055
11837

La oposición cuestiona al presidente Fujimori

Por **Reynaldo Muñoz** CR 30/7

Lima, AFP

El presidente peruano Alberto Fujimori era blanco ayer de severas críticas por su mensaje al país de la víspera, en el cual, según los analistas, apareció sin propuestas claras y omitió aludir al espinoso tema de la reelección presidencial.

Los principales cuestionamientos de la oposición se centran en la necesidad de restaurar el Estado de derecho, devolviendo autonomía a instituciones como el Poder Judicial, la Fiscalía de la Nación, y a otras que se consideran maniatadas por el gobierno.

Los grupos de oposición consideran que existe un conjunto de doce leyes a su entender inconstitucionales y orientadas a favorecer la "perpetuación de Fujimori en el poder".

Una de esas leyes es la llamada ley de interpretación auténtica de la Constitución, que abre el camino a una tercera postulación del Jefe de Estado en las presidenciales del 2000.

El mensaje de Fujimori no hizo referencia a ninguna de estas normas.

"Nos preocupa (...) que no haya una voluntad de enmienda para reactivar la economía nacional y para generar empleos productivos", dijo el congresista opositor Fernando Olivera, del Frente Independiente Moralizador.

En una de las primeras reacciones, dirigentes de la izquierdista Confederación General de Trabajadores del Perú (CGTP), la mayor central sindical de Perú, deploraron el anuncio del presidente Fujimori de que no se producirán aumentos salariales.

Juan José Gorriti, secretario general de la CGTP, anunció que los gremios sindicales de la CGTP "responderán en las calles con movilizaciones de trabajadores".

XX. Discurso y c/posibles pocos hay

Fujimori quiere pagar deuda externa

Lima, ANSA LR 29/7

El presidente Alberto Fujimori dijo ayer, en ocasión del 177 aniversario de la independencia peruana, que en el 2000, cuando concluya su segundo mandato, su sucesor recibirá un país "sólido y saneado económicamente", pero no despejó la incógnita sobre si pretenderá su reelección.

En un discurso ante el Congreso unicameral, que duró 35 minutos, Fujimori pidió "serenidad y confianza" a los peruanos para superar la "difícil" situación económica que vive el país como consecuencia de la crisis asiática y los daños ocasionados por el fenómeno climático El Niño.

No obstante, el mandatario peruano no perdió la oportunidad de criticar a algunos políticos y analistas económicos, a los que llamó "vendedores de ilusiones" que proponen —precisó— que no se pague la deuda externa y se gaste parte de las reservas internacionales (10.400 millones de dólares).

"Si no pagamos (la deuda externa) nos convertiremos en apestados", dijo el presidente Fujimori, quien ayer cumplió ocho años en el poder, tres correspondientes a su segundo gobierno.

Fujimori, quien además ayer cumplió 60 años, lució de buen talante a lo largo de su discurso, fue ovacionado repetidas veces por los congresistas de la alianza gobernante Nueva Mayoría-Cambio 90 y abucheado una vez por la oposición, minoría en el Parlamento de 120 miembros.

El presidente peruano atendió fundamentalmente dos aspectos: el económico y el del proceso de paz con Ecuador, país con el que Lima mantiene un diferendo fronterizo desde 1941.

Pero el tema que mantiene polarizado al país, la probable tercera postulación de Fujimori a la presidencia, no fue zanjado con una "renuncia" a esa posibilidad, tal como lo habían pedido la oposición y la prensa.

Con un nivel de popularidad que bordea el treinta por ciento, Fujimori enfrenta, según las encuestas, la posibilidad de que los peruanos rechacen a través de un referéndum, en abril de 1999, una nueva postulación al cargo. En el plano económico, Fujimori anunció la rebaja de impuestos y "sobrecostos" para el empresariado y dijo que la inversión extranjera directa llegó, en lo que va del año, a 7.000 millones de dólares.

El presidente afirmó que en los dos años que le quedan en el poder su gobierno reforzará la lucha contra la pobreza, la generación de empleo y la superación del problema peruanoecuatoriano, además de proseguir en la lucha contra el narcotráfico y en su política para pacificar el país, de 24 millones de habitantes.

"Al final de mi mandato, justo comenzando el próximo siglo, quiero dejar un país sólido y bien encaminado", dijo Fujimori, después de manifestar que "quien resulte vencedor en los próximos comicios generales recibirá un Perú definitivamente enrumbado".

02

9808277

PERU EL MANDATARIO ASEGURÓ QUE DEJARÁ UN PAÍS SANEADO AL PRÓXIMO GOBERNANTE

Fujimori no mencionó su re-reelección

El presidente –criticado desde la oposición por sus intentos por lograr un nuevo mandato– continuó su mutismo sobre el tema al hablar al Congreso

En concordancia con su mutismo sobre el punto, el presidente de Perú, Alberto Fujimori, no mencionó ayer el tema de su re-reelección en la comparecencia anual ante el Congreso de la República con motivo del aniversario de la independencia del país.

Fujimori dejó con las ganas de oír sus descargos u opiniones sobre la eventual postulación para un tercer mandato a una bancada opositora que lo había emplazado a hacerlo en el discurso de ayer.

El mandatario aseguró que al final de su actual mandato, en el año 2000, dejará un país sólido y saneado. "Quien resulte vencedor en los futuros comicios generales no partirá de cero, ni de menos de cero, porque tendrá sólidas reservas internacionales y un Perú definitivamente enrumbado", aseveró Fujimori.

El jefe de Estado no tocó el espinoso tema de los supuestos abusos de su gobierno

En su alocución, el gobernante se refirió en varias ocasiones al final de su mandato en el año 2000, pero no aclaró si tiene o no intención de presentar por tercera vez consecutiva su candidatura presidencial.

Fujimori, quien ayer cumplió 60 años mientras los peruanos celebraban el 177° aniversario de su independencia, anunció que en los dos años que le quedan de mandato sus principales objetivos serán "luchar contra la pobreza, crear empleo y solucionar el problema fronterizo con Ecuador".

"Al final de mi mandato, quiero dejar un país sólido y bien encaminado", insistió.

Fujimori cifró las reservas internacionales de Perú en US$ 10.400 millones, aunque no precisó qué porcentaje pertenece a la banca privada en concepto de sus obligaciones de encaje y que se estima se sitúan entre el 30% y el 40%.

El gobernante aseguró que durante su período de gobierno, desde 1990, Perú recibió US$ 7.000 millones en inversiones directas a largo plazo.

En su discurso, que duró 35 minutos, el gobernante eludió hacer referencia alguna a las constantes críticas y denuncias que, desde la oposición a su gobierno y desde algunos organismos internacionales, se lanzan contra una supuesta ausencia en Perú de respeto por los derechos humanos y a las reglas de todo estado de derecho. *(EFE)*

9808277

Perú: el referendo contra la re-reelección se fortalece

■ Sin embargo, hoy Fujimori podría anunciar al Parlamento que no se postulará ■ Una maniobra que muchos intuyen luego de que el mandatario auto-golpista nombrara como Primer Ministro a un opositor a la «re-re» ■ Quienes rechazan a Fujimori en el gobierno hasta el 2005 han recolectado casi un millón y medio de firmas

Fujimori: hoy podría anunciar que «no va más»

América Latina a fines de siglo viene presentando como nota característica la consecución de mandatarios ya sea en re-postulaciones o bien en golpes de mano autoritarios. El caso peruano es una mezcla de ambas sustancias y el aprendiz de brujo que lidera el experimento se llama Alberto Fujimori. Su oposición política está impulsando una consulta popular para evitar que la cómoda mayoría con que cuenta Fujimori en ambas Cámaras parlamentarias le permita seguir invicto hasta bien entrado el tercer milenio, más exactamente hasta el 2005. Los últimos sondeos indican que el apoyo popular a un nuevo período del mandatario de origen nipón viene en franca caída.

Un millón y medio de firmas

El frente de oposición al gobierno fujimorista presentó ante el Jurado Nacional de Elecciones más de 1,4 millones de firmas de ciudadanos que solicitan la convocatoria a un referendo para impedir que Fujimori se postule el 2000 a una segunda reelección consecutiva.

Si esto no ocurriera, y por el contrario Fujimori decidiera formalmente no presentarse a los comicios, «la oposición perdería el paso, y el frente, trabajosamente organizado durante 18 meses en torno de la recolección de firmas para el referendum, quedaría en el aire y probablemente estallaría, porque comenzarían las disputas preelectorales entre los partidos», analiza la prensa peruana por estos días.

Sin embargo, una nueva hipótesis recorre las diversas tiendas políticas: Fujimori anunciaría hoy 28, en su mensaje al Congreso, que no tiene intención de postularse. Con cinco semanas de atraso, los líderes opositores comienzan a admitir la tesis de los analistas políticos que interpretaron el nombramiento de un opositor de la reelección como primer ministro, Javier Valle Riestra, como un cambio de línea y no un simple maquillaje político.

«Acepté para evitar que el aumento de la tensión política abra paso a un golpe militar, golpe que ha sido pedido por algunos opositores derechistas. Doy tres meses al parlamento para revisar las leyes que han sido cuestionadas. Si no se revisan, me retiraré a mi casa, con mi conciencia tranquila», dijo Riestra.

La oposición se burló de esas declaraciones del primer ministro, quien fue acusado por algunos de prestarse a un juego de maquillaje para adormecer a los partidos mientras se preparaba un fraude electoral.

04 9808277

Fujimori cumple ocho años en el poder y quiere re-reelección

Por *Alberto Ku King M.*

Lima, ANSA

El presidente peruano, Alberto Fujimori, cumplirá hoy ocho años en el poder en medio de una creciente oposición política, presiones para un referéndum que impida su segunda reelección y grandes demandas sociales insatisfechas.

Fujimori, que llegó al poder en julio de 1990 con gran apoyo popular, empezó a declinar en las encuestas a medida que aumentan presiones sociales en pos de más empleos.

No obstante, Fujimori conserva el apoyo incondicional de sus principales aliados, los altos mandos militares encabezados por el general Nicolás de Bari Hermoza Ríos y Vladimiro Montesinos, considerado el hombre con mayor poder político en el país.

Fujimori aún lleva sobre sus hombros la pesada carga política que significó el autogolpe del 5 de abril de 1992, cuando con apoyo incondicional de los militares asumió todos los poderes y disolvió el Congreso.

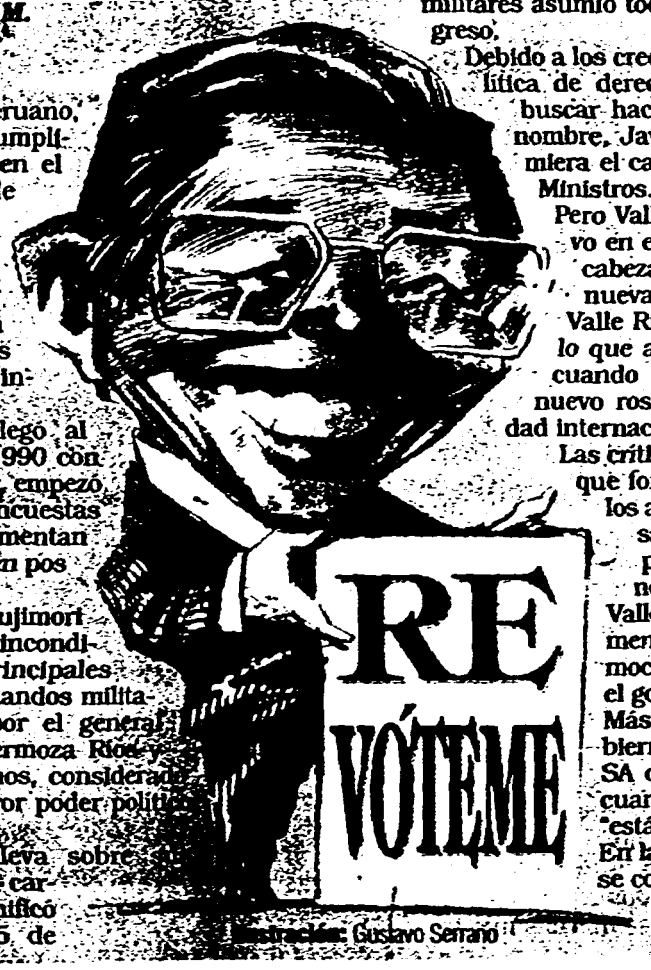


Ilustración: Gustavo Serrano

Debido a los crecientes cuestionamientos a su política de derechos humanos, Fujimori decidió buscar hace dos meses a un jurista de renombre, Javier Valle Riestra, para que asumiera el cargo de presidente del Consejo de Ministros.

Pero Valle Riestra se convirtió en un "clavo en el zapato" del régimen, ya que encabeza la voz de los opositores a una nueva reelección.

Valle Riestra está a punto de renunciar, lo que amenaza crear una crisis política cuando el gobierno intenta mostrar un nuevo rostro democrático ante la comunidad internacional.

Las críticas de Valle Riestra al régimen del que forma parte desataron malestar en los altos mandos militares, que expresaron "enorme desagrado" por la presencia del jurista en el gobierno.

Valle Riestra declaró que si el Parlamento no recoge sus iniciativas democráticas, entonces su presencia en el gobierno es innecesaria.

Más de un connotado dirigente del gobierno declaró ante consultas de ANSA que Valle Riestra debe formalizar cuando antes su renuncia, porque "está creando desconcierto nacional".

En las últimas 72 horas el funcionario se convirtió en un presidente del Consejo de Ministros a quien los asesores del régimen ya no le contestan llamadas, por lo que crece su aislamiento.

Fujimori llamó a Valle Riestra para mejorar la imagen del régimen dentro y fuera del país, dado el creciente deterioro a causa de leyes consideradas inconstitucionales.

Hoy, el asilo solicitado a Venezuela por su ex ministro de Industrias, Guido Pennano, se sumó a la situación política adversa al régimen de Fujimori.

No obstante la primera reelección de Fujimori en 1995, a través de la cual se trató de borrar en parte el carácter autoritario de su régimen, Fujimori mantuvo en estos últimos años una política de mano dura, con decisiones que según la oposición afectaron a la institucionalidad del país.

No obstante, Fujimori retiene 30 por ciento de popularidad, según encuestas divulgadas en los últimos días, pero a la vez los opositores reunieron cerca de un millón y medio de firmas para convocar a un referéndum antirreeleccionista.

Los empresarios criticaron al régimen en tonos severos por algunas decisiones que afectan sus intereses, pero en el fondo no niegan su apoyo al régimen y a la segunda reelección del presidente.

El problema más urgente que enfrenta Fujimori es el de la pobreza extrema y el creciente desempleo, mientras en sectores de bajos ingresos crece la demanda por una política económica que tenga en cuenta los problemas sociales.

Entidades empresariales y financieras internacionales marcaron la necesidad de que Fujimori garantice la institucionalidad del país y devuelva al país tranquilidad política y social.

La prensa independiente se encarga diariamente de recordar a Fujimori que el país demanda democracia y empleo, dos temas cruciales para un país que en 177 años de vida republicana ha vivido mayormente bajo regímenes de mano dura.

05

9803277

Scalco, la promesa de un millon | igualmente critico la posicion | No obstante, algunos politicos | dispuestos a apo

PERU DERROTA DE UN PEDIDO A FAVOR DE FUJIMORI

Avalan iniciativa contra la reelección

Un allegado a un legislador del oficialismo promovió acciones para que se declarara nula la recolección de más de un millón de firmas

EEO. 27/7

El Jurado Nacional de Elecciones de Perú (JNE) declaró nulo e improcedente un recurso de apelación presentado por un ciudadano, que paralizó por una semana el proceso para llamar a referéndum contra la reelección del presidente Alberto Fujimori.

La resolución del JNE explicó que es "manifiesta la mala fe con la que ha actuado el ciudadano Daniel Alcázar Gómez" para impedir que la Oficina de Procesos Electorales (ONPE), encargada de la verificación de firmas, realice su trabajo.

Según las leyes peruanas se necesitan 1.200.000 firmas para forzar una consulta

REVISIÓN SUSPENDIDA

Con este recurso de amparo se paralizó la revisión de 1.441.000 firmas presentada por la Asociación de Foro Democrático, que impulsa la consulta popular contra una virtual tercera postulación consecutiva de Fujimori a la Presidencia.

Además, el Jurado multó con 4.000 soles (US$ 1.400) a Alcázar Gómez, quien no se presentó en la audiencia pública para sustentar su recurso sino que mandó a un representante.

Alcázar Gómez es un empleado del escribano Oscar Medelius, también legislador del oficialista Cambio 90-Nueva Mayoría, y un hombre cercano a Vladimiro Montesinos, el controvertido asesor en materia de inteligencia de Fujimori.

Angel Delgado Silva, representante legal de Foro Democrático, dijo que el recurso sostiene que la ONPE otorgó ilegalmente a su agrupación un mayor plazo para completar el número de firmas depuradas en caso de que éstas no lograran la cantidad requerida.

Según las leyes peruanas, se requiere un mínimo de 1.200.000 firmas para que se convoque a un referéndum, pero el foro presentó 241.000 firmas más, a fin de resguardar la eventualidad de que se eliminaran algunas.

Fuentes políticas indicaron ayer que este recurso de amparo que el JNE declaró nulo tiene como objetivo "poner piedras" en el camino de la consulta popular, que el oficialismo rechaza, y advirtieron que en los próximo días surgirán nuevos obstáculos. *(En base a EFE)*

SI TIE
NC
* A
* C
* It
* N
* S
* P
* I
· F
...y
de
LL
Av. Sa

06

9808277

PERU CASI UN 60% DE LOS ELECTORES DESAPRUEBA LA GESTIÓN DEL ACTUAL GOBIERNO, SEGÚN LA ÚLTIMA ENCUESTA

Fujimori no puede ni pensar en la re-re

E.O. 27/7.

El primer ministro conminó al presidente a apartar "de su cabeza el mito de la reelección", en tanto tachó de inconstitucional la interpretación de la ley que le permite postularse

POR CECILIA BONINO PÉREZ
de la redacción de EL OBSERVADOR

El primer ministro peruano, Javier Valle Riestra, instó al presidente Alberto Fujimori a no insistir en su intención de acceder a un tercer mandato consecutivo. "Que aparte de su cabeza el mito de la reelección presidencial,... porque es echar leña a la hoguera", dijo.

El jefe de gabinete consideró que los intentos por lograr una re-reelección de Fujimori son "una auténtica interpretación inconstitucional", que se apoya en una norma "espúrea". Con estas palabras, Valle Riestra aludió a la ley de interpretación auténtica que aprobó la mayoría oficialista del Congreso para abrir el paso a una segunda reelección.

"Le digo (a Fujimori) que sanee el ambiente, que logre la reconciliación con la opinión pública, (...) que no haya detenciones ni desapariciones", expresó Valle Riestra en vísperas del día de la fiesta nacional peruana a realizarse mañana. En dicha ocasión, el presidente peruano dirigirá un mensaje al país al cumplirse los ocho años de su mandato.

El presidente evadió pronunciarse sobre la reelección hasta el momento

Al no propugnar la reelección del mandatario, Valle Riestra reprsesenta una voz solitaria dentro del gobierno. Por tal motivo el primer ministro afirmó que, pese a contar con el respaldo presidencial, su posición es precaria dentro de la administración porque su discurso antireeleccionista no es bien visto por los sectores mayoritarios del gobierno.

El jefe del gabinete peruano fue designado sorpresivamente el pasado 4 de junio pese a que es conocida su posición antireeleccionista ya que fue, hasta hace poco, un severo crítico del gobierno de Fujimori.

OFICIALISTA OPOSITOR

Valle Riestra cuenta con el apoyo de los sectores de oposición, quienes exigen al mandatario que en su mensaje de la fiesta nacional peruana anuncie al país que no tiene intención de postularse para un tercer mandato.

Fujimori, por su parte, evadió pronunciarse sobre el punto hasta el momento y dejó entrever que no tocará el tema electoral durante su mensaje por el aniversario de la independencia.

Los grupos opositores consideran que su negativa oculta su verdadero objetivo de perpetuarse en el poder. Además, consideran que esta estrategia es alentada por las Fuerzas Armadas y la bancada oficialista del Congreso.

Los legisladores que responden al presidente fueron acusados de pasar por encima de la Carta Magna para dictar una docena de leyes que contribuyen al propósito reeleccionista.

Al respecto, Valle Riestra sostuvo que su papel también está orientado a derogar las diversas leyes que afectan el estado de derecho en Perú. "No vine de adorno", enfatizó.

Entre tanto, inspirados en la decisión del presidente argentino, Carlos Saúl Menem, de renunciar a su carrera re-reeleccionista, la oposición instó al mandatario a seguir los pasos del líder justicialista. "El anuncio de Menem es un magnífico ejemplo que debe seguir nuestro presidente", afirmó el ex canciller, Luis Gonzales Posada. Antero Flores-Aráox, congresista del Partido Popular Cristiano, dijo que en América Latina "se rechazan actitudes reeleccionistas de quienes pretenden perpetuarse en el poder impidiendo el advenimiento de las democracias". *(En base a AFP)*

EL SI AL REFERENDUM

Un 72,1% de los peruanos quiere convocar a referéndum para derogar la ley que faculta al presidente Alberto Fujimori a un tercer mandato consecutivo, según los sondeos divulgados ayer por los medios locales.

La medida legislativa, que fue aprobada por la mayoría oficialista, contradice la Constitución de 1993.

El 16 de julio el Foro Democrático entregó a la Oficina Nacional de Procesos Electorales (ONPE), 1.441.535 firmas de ciudadanos que piden la convocatoria a referéndum. Entre ellos figura el primer ministro, Javier Valle Riestra.

Por su parte, Keiko Sofía, la hija de Fujimori, de 23 años, también es partidaria del referéndum. "El pueblo debe decidir si mi padre puede buscar otra elección, o no", afirmó.

"En este tema me mantengo totalmente ajeno a pesar de la opinión de mi hija. Estoy pensando, solamente, en las metas que nos trazamos (en el gobierno) hasta 2000", expresó Fujimori. El presidente, que cumple mañana 60 años, suele confesar que el poder le "fascina".

(En base a AFP)

Cada vez más peruanos desaprueban a Fujimori

Un número cada vez mayor de peruanos -casi el 60%- desaprueba el gobierno del presidente Alberto Fujimori, según una encuesta realizada en 12 ciudades del país, difundida ayer en Lima.

La popularidad del mandatario peruano se encuentra, según este estudio, en uno de sus peores momentos. De acuerdo a la investigación de la Compañía Peruana de Investigación de Mercados (CPI) un 57% de los peruanos consultados desaprueba la gestión de Fujimori, miettras que un 37,6% está a favor.

Se trata del primer sondeo que se efectúa a nivel nacional en 12 ciudades representativas de la costa –entre ellas Lima–, la región andina y la Amazonia.

La encuesta refleja la desazón de los peruanos por su precaria situación económica al punto que el 55,1% considera que las cosas empeoraron respecto al año pasado. El 38,2% opina que la situación sigue igual y sólo un 6,4% dice que hay mejoría.

Según CPI, el 55% de los consultados manifiesta que el problema más grave del país es el desempleo, y el 33% menciona a la pobreza.

Aunque admiten que el problema del terrorismo disminuyó notoriamente, los peruanos (36,9%) consideran que la delincuencia común se incrementó en forma alarmante.

Pese a estos problemas, el 78,6% de los encuestados opinó que Fujimori se presentará a las elecciones del año 2000 para intentar un tercer gobierno consecutivo.

El 55,1% de los peruanos cree que la situación económica es peor que la de 1997

Sin embargo, la investigación de CPI arrojó que si las elecciones fueran hoy, Fujimori sería derrotado por el alcalde de Lima, Alberto Andrade, quien obtendría el respaldo del 29,6% del electorado, frente a un 21,9% del mandatario. *(En base a AFP)*

07

9808277

XQ9872

U PQXBT 07-23 00450
ICX AMT

PERU-GOBIERNO
PRIMER MINISTRO DICE REELECCIONES EN LATINOAMERICA SON MALAS

Lima, 22 jul (EFE).- El primer ministro de Perú, Javier Valle Riestra, insistió en su oposición a una nueva reelección del presidente peruano, Alberto Fujimori, y aseguró que considera que en Latinoamérica las reelecciones presidenciales "son malas".

"No lo hago por antifujimorismo sino por una cuestión principista, creo que las reelecciones en los países Latinoamericanos son malas y hay que seguir el ejemplo de México, de Costa Rica, de Colombia, que se pronuncian por la no reelección", señaló Valle Riestra en el aeropuerto internacional de Lima.

El primer ministro, que arribó hoy a la capital peruana tras una visita privada de dos semanas a España, acotó que quisiera que "el lema" de Perú sobre este tema sea el empleado por la revolución exicana: "sufragio efectivo, no reelección"

Valle Riestra recordó que ha firmado en dos ocasiones las listas, que ha presentado la oposición política para que se convoque a un referendum para determinar si Fujimori puede o no presentarse a una nueva reelección en el año 2000.

"Creo que hay que recurrir al poder constituyente o al poder legislativo originario, que es el pueblo, para que defina la situación, si el pueblo dice que cabe una tercera reelección el pueblo lo habria dicho, si dice que no, ya es cosa juzgada", indicó.

Adelantó también que si después de ser "depuradas" las listas, presentadas con 1,4 millones, se comprueba que existe el porcentaje pedido por la ley electoral (un mínimo de 1,2 millones de firmas) convocará "de inmediato" al referendum.

El primer ministro comentó asimismo que sería "importante" que la decisión del presidente de Argentina, Carlos Menem, de no presentarse a la reelección presidencial en 1999 "influya dentro de la política interna" de Perú.

"Pero en el caso de él (Menem) se debe a la sublevación de Duhalde, en cambio si Fujimori decide no postular o deroga la llamada Ley de Interpretación Auténtica (que permite la reelección presidencial) sería una cuestión totalmente principista y constitucionalista, lo enalteceria", aseveró.

Valle Riestra consideró además que desde que asumió el cargo, hace un mes, se han dado "pasos positivos" en Perú, donde, según dijo, actualmente existe "una primavera democrática", aunque todavia hay que esperar como será "la próxima estación".

Señaló que "seria interesante" que se produzca una renovación de, por lo menos, dos nuevos ministros que sean "independientes y democráticos" aunque aclaró que esa es una decisión del presidente Fujimori.

"Eso no quiere decir que los que están en el gabinete sean facistas, reaccionarios o cavernarios, tengo el más alto concepto de todos, son gente muy valiosa, lo que digo es que hay que llevar a personalidades públicas, visibles, que han luchado por la constitucionalidad", concluyó. EFE

dub/ib/cgr

08

9808277

PERU **MÁS DE UNA VEZ, EL MANDATARIO ANDINO ESTABLECIÓ PARALELISMOS CON SU COLEGA ARGENTINO**

Decisión de Menem presiona a Fujimori

EO. 23/7

Mientras el presidente peruano transita por su segundo mandato como el primer día, y no habla de dejarlo, los aspirantes a sucederlo insisten en que se olvide de la reelección

Políticos opositores expresaron ayer en Lima su esperanza de que el presidente peruano, Alberto Fujimori, coincida con su colega argentino, Carlos Menem, en anunciar que no buscará un tercer mandato consecutivo.

Sobre la determinación del líder justicialista, Fujimori –quien habitualmente se jacta de tener coincidencias con Menem– sólo alcanzó a expresar: "Es una decisión personal".

"El anuncio de Menem es un magnífico ejemplo que debe seguir Fujimori", dijo ayer el ex canciller Luis Gonzales Posada y agregó que "la no reelección contribuirá a la reconstrucción del aparato estatal y de la sociedad".

El congresista Henry Pease, de Unión por el Perú –agrupación independiente cuyo líder es el ex secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar– dijo que "es una decisión correcta la del presidente Menem y una muestra de sentido común; ese mismo que le falta a Fujimori".

El presidente peruano suele decir que el poder "le fascina" y recientemente declaró en Londres que le encanta la idea de un tercer mandato consecutivo. Respecto a Menem, el mandatario afirma con frecuencia que tienen en común "haber sido reelegidos, haber derrotado la hiperinflación y haberse divorciado".

Fue reelecto, derrotó la inflación y se divorció. ¿Renunciará también a la re-re? REUTERS

Sin embargo, esto no parece suficiente para sus adversarios aspirantes a la Presidencia.

MÁS PRESIONES

Antero Flores-Aráoz, congresista del Partido Popular Cristiano, dijo que en América Latina "se rechazan actitudes reeleccionistas de quienes pretenden perpetuarse en el poder impidiendo el advenimiento de las democracias. Ojalá Fujimori siga los pasos del mandatario argentino, ya que en muchas cosas han coincidido", añadió.

Por su parte, Javier Diez Canseco, legislador de la izquierda, expresó que "el gesto de Menem es una expresión de realismo que Fujimori debe imitar, en lugar de tratar de imponer su candidatura con triquiñuelas, confundir a la opinión pública e impedir el éxito del referéndum".

La semana pasada, el Foro Democrático, una institución que agrupa a personas de todas las tendencias políticas, entregó a la Oficina Nacional de Procesos Electorales las firmas requeridas para habilitar un referéndum que permita derogar la ley que habilita al presidente peruano a postularse en las elecciones de 2000.

Una encuesta divulgada ayer, tampoco favorece al presidente peruano. El sondeo de la Universidad estatal de Ingeniería afirmó que un 64,4% de los entrevistados en el sondeo desaprueba la gestión de Fujimori, mientras que sólo un 26,4% la aprueba.

La hija del presidente y primera dama de Perú, Keiko Sofía Fujimori, se pronunció ayer en favor del referéndum y aclaró que, hasta ahora, el jefe de Estado no manifestó su intención de volver a postularse. "Como hija yo le pediría que ya descanse", finalizó. *(En base a Reuters)*

09 9808277

PERU

Denuncian interferencia contra consulta sobre Fujimori

El 50% de la población desaprueba al presidente

EO. 22/7 -

La asociación Foro Democrático, que impulsa una consulta popular contra la probable nueva candidatura del presidente Alberto Fujimori, denunció ayer maniobras del oficialismo y "manos ocultas" que intentan frustrar su iniciativa.

Actualmente, el 50% de la población desaprueba la gestión de Fujimori, que ya va por su octavo año.

Angel Delgado Silva, personero de esa agrupación, expresó su "amarga sorpresa" luego de la presentación por parte de un ciudadano de un recurso de amparo con el objetivo de "entorpecer la consulta popular ante la certeza de que contamos con todos los requisitos necesarios para su realización".

El pasado jueves el Foro Democrático, que reúne a intelectuales y opositores contra una segunda reelección de Fujimori, presentó ante la Oficina Nacional de Procesos Electorales (ONPE) 1.441.000 firmas de ciudadanaos que exigen el referéndum para decidir si el mandatario debe o no postularse nuevamente.

Analistas locales subrayaron que ante la inminencia de la consulta, era previsible que el oficialismo iniciara una serie de acciones para evitar su realización.

Buscan "entorpecer la consulta popular", afirmó el portavoz de la agrupación pro referéndum

Delgado Silva dijo que el controvertido recurso, presentado por el ciudadano Daniel Alcázar –a quien acusó de ser empleado de un congresista oficialista– sostiene que la ONPE otorgó ilegalmente al Foro Democrático un mayor plazo para completar el número de firmas depuradas en caso de que éstas no alcanzaren el número requerido.

Según las leyes peruanas, se requiere un mínimo de 1.200.000 firmas para que sea convocado un referéndum, pero el foro presentó 241 mil firmas más, para resguardar la eventualidad de que se eliminen algunas.

"No tengo ninguna duda de que detrás de esto hay gente del gobierno. Ya comenzaron las presiones para detener el proceso de verificación de firmas", dijo el personero.

Hizo notar que se trata de una "interferencia grave" que demuestra que hay "sectores y manos ocultas que pretenden desnaturalizar el referéndum". *(En base a AFP y Reuters)*

10

9808277

LA SITUACION EN PERU

PELEA POR EL DINERO DESTINADO A LOS POBRES

Fujimori manipula fondos sociales para la reelección

el 21/7

El presidente ordenó invertir en zonas urbanas, donde su imagen está más desgastada • El funcionario a cargo del programa se negó a desproteger áreas rurales • Y presentó su renuncia

ANGEL PAEZ
Lima. Especial para Clarín

El gobierno del presidente Alberto Fujimori decidió cambiar el destino de 200 millones de dólares de asistencia para los pobres en beneficio de su reelección.

Como consecuencia de esa maniobra, el jefe del principal organismo estatal de lucha contra la pobreza, el Fondo de Compensación y Desarrollo Social (Foncodes), se negó a ponerse al servicio de los planes electorales del gobierno de Alberto Fujimori y renunció a su puesto.

De acuerdo con fuentes vinculadas estrechamente al ingeniero Alejandro Afuso Higa, experto en ejecución de programas de apoyo social, el funcionario renunció la semana pasada al no aceptar que se modifique el destino de 200 millones de dólares que en 1998 tiene asignado.

Según los allegados al ex director del Foncodes consultados por Clarín, hace 20 días el presidente Alberto Fujimori personalmente le pidió a Afuso que cambiara la estrategia de focalización geográfica que diseñó para asistir a las poblaciones empobrecidas.

Según las mismas fuentes, Fujimori le dijo a Afuso que el Foncodes, en lugar de dirigir el dinero al llamado "Trapecio Andino", donde existe una alta densidad de pobladores de zonas rurales en extrema pobreza, debía destinar la inversión a las concentraciones urbanas, en donde la imagen presidencial está más desgastada.

> El organismo dedicado a la ayuda social tiene en 1998 un presupuesto de 200 millones de dólares

La decisión del presidente Fujimori obedece, sin duda, a un criterio electoral, si se tiene en cuenta que, para citar el caso de Lima, casi el 60 por ciento de la población votante habita en las áreas consideradas pobres o en extrema pobreza.

En los tres primeros meses de este año, el Foncodes invirtió alrededor de 16 millones de dólares para utilizar en todo el país.

De esa cifra, sólo el 4,5 por ciento correspondió a Lima, mientras que en el mismo periodo, según el Foncodes, se le dio prioridad a los departamentos de Cusco, Huánuco, Cajamarca y Ayacucho, que representan el 32 por ciento de lo invertido. En esos lugares se concentra el 34 por ciento de la población total del país, con altas tasas de pobreza.

Creado por Fujimori en 1991 para contrarrestar los efectos negativos del plan económico lanzado el año anterior, el Foncodes invirtió desde entonces más de 1.000 millones de dólares en zonas pobres del interior del país.

Si bien se cuidó de involucrar directamente a Fujimori, Afuso reconoció la existencia de presiones políticas "durante 1998, debido a la coyuntura", en obvia referencia a las elecciones municipales de octubre próximo y a las presidenciales del 2000, para las que el presidente está en plena campaña para lograr su habilitación para un tercer mandato consecutivo.

"Mi renuncia es una decisión totalmente personal y para el bien del país. Espero que no tenga consecuencias negativas con los organismos internacionales, como el Banco Interamericano de Desarrollo o el Banco Mundial", agregó en una charla con la Asociación de Prensa Extranjera.

En 1997, el ex director consiguió dos préstamos con estas dos instituciones por 150 millones de dólares cada uno. El BID y el BM, junto con el Foncodes, hacen un seguimiento y control muy estricto sobre el destino que se les da a los fondos.

De acuerdo con el nuevo esquema del gobierno, el presupuesto del Foncodes debe ser destinado a las concentraciones urbanas pobres, donde está el potencial electoral que pretende cautivar el régimen.

Para cumplir con ese nuevo objetivo, Alejandro Afuso fue reemplazado por Miguel Ventura Napa, un funcionario notoriamente fujimorista.

Ventura está vinculado al ex ministro y asesor presidencial Absalón Vásquez Villanueva, quien es el organizador del movimiento "Vamos Vecino", un grupo que postulará a nivel nacional a los candidatos oficialistas a las alcaldías de todo el país.

Una vez liberado del manejo técnico que le imprimía Afuso al presupuesto de 200 millones de dólares de la lucha contra la pobreza, el nuevo jefe del Foncodes invertirá ese dinero en la financiación de 10 mil "comedores populares" en las zonas marginales para captar votos fujimoristas.

Hace sólo algunas semanas una comisión de las Naciones Unidas vino al país para verificar la aplicación exitosa de la estrategia diseñada por Afuso para focalizar la asistencia a los pobres. □

ANTECEDENTES

Una ley hecha a medida

La Ley de Interpretación Auténtica, aprobada por la mayoría parlamentaria oficialista el 23 de agosto de 1996, permite a Fujimori postularse por tercera vez en el 2000.

Según la ley de Interpretación, teniendo en cuenta que la nueva Constitución entró en vigencia en 1993 tras el autogolpe de 1992, y Fujimori fue electo bajo el imperio de esa Carta Magna en 1995, tiene el camino abierto para una "primera" reelección.

El primer ministro Javier Valle Riestra prometió que luchará por derogarla, junto con otra decena de leyes que facilitan la tercera postulación de Fujimori.

Pero la mayoría oficialista del Congreso no está dispuesta a echar por la borda todo el andamiaje montado para la reelección.

El nuevo primer vicepresidente del Congreso, y uno de los "duros" del fujimorismo, el diputado Ricardo Marcenaro, dijo que la derogación de la norma "es sólo una posibilidad". Y añadió que, en todo caso, "el Jurado Nacional de Elecciones tiene la última palabra".

Sólo que el jurado lo preside un amigo del presidente y abierto fujimorista, el magistrado Luis Serpa Segura, que ya se manifestó a favor del jefe de Estado, cuando ocupaba otro cargo.

11

9808277

El peso de las firmas

Dispuesta a dar pelea, la oposición peruana entregó la semana pasada **1.441.000 firmas** de ciudadanos que reclaman un referéndum para decidir con el voto si corresponde o no habilitar una segunda reelección del presidente Alberto Fujimori

El jueves pasado, también, miles de personas marcharon en las principales ciudades del país para oponerse a un tercer mandato.

La entrega fue el punto culminante de un trabajo de recolección de firmas en todo el país que duró más de año y medio por parte de Foro Democrático, una entidad privada que agrupa a personalidades independientes y de oposición, que consideran ilegal una eventual nueva postulación presidencial.

Analistas políticos advirtieron que de prosperar el pedido de la consulta popular ésta tendría un gran impacto en la estrategia política del oficialismo, que alienta abiertamente la posibilidad de un tercer gobierno consecutivo del actual mandatario.

Fujimori fue reelegido en 1995, pero la estrategia de sus seguidores es considerar al presente como su primer mandato, debido a que la reforma constitucional que lo habilitó entonces fue en 1993, y sostienen que el actual es el primer período presidencial.

INFORME ANUAL SOBRE DESARROLLO

Para la ONU, la mitad de los peruanos son pobres

Hay 11.926.100 personas que están por debajo de la línea de pobreza • Pero el gobierno desconoce la cifra • Y asegura que son un millón y medio menos

CL. 21/7

ANGEL PAEZ
Lima. Especial para Clarín

De los 23.9 millones de peruanos, el 49,9 por ciento (11.926.100 personas), son pobres, según el Informe sobre el Desarrollo Mundial 1997 de las Naciones Unidas.

La cifra ubica a Perú en el onceavo puesto de los países más pobres del planeta. Pero para el jefe del estatal Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI), Félix Murillo Alfaro, el organismo internacional miente, o en el mejor de los casos, se equivoca.

Murillo Alfaro sostiene, basándose en los propios parámetros del INEI, que, al contrario de lo que dicen las Naciones Unidas, el número de pobres peruanos se ha reducido en los últimos dos años.

El funcionario aseguró que en 1995 la cifra fue de 46,2 por ciento (poco más de 11 millones de personas) y que se redujo a 45 por ciento (10.755.000 personas) en 1996.

Y adelantó que según los primeros resultados de una encuesta reciente que el INEI desarrolló, el año pasado se registraron menos pobres peruanos: 44,1 por ciento, es decir, 10.539.900 personas).

Pero hay varios motivos para dudar de las cifras oficiales del INEI. Recientes informes de organizaciones no gubernamentales como el Grupo de Análisis para el Desarrollo (GRADE) y la Asociación Laboral para el Desarrollo, han alertado sobre las cifras del INEI, las que serían manipuladas en función de los intereses electorales del gobierno, que se juega por completo a un tercer mandato, y en el que el presidente puso todo su esfuerzo.

Datos ocultos

Así, según los datos del INEI, son únicamente 529 mil personas las desempleadas. Esto es el 7,2 por ciento de la Población Económicamente Activa (10.500.000 personas).

Pero el 92,3 por ciento que según INEI estaría "adecuadamente empleado" (6.276.400 personas), percibe ingresos que sólo cubre la mitad de los 938 soles (unos 312 dólares) que cuesta la canasta familiar básica.

En consecuencia, según un estudio de la Asociación Laboral para el Desarrollo, ese 92,3 por ciento en realidad tienen "cachuelos" (empleos de medio tiempo) extras para poder completar lo que demanda la canasta.

Además, según la misma institución, para tener una idea del PEA deben sumarse las cifras de los empleados, subempleados, desempleados y los llamados "desempleados ocultos", aquellas personas que no tienen trabajo y no lo buscan por estar enfermos o realizan actividades domésticas.

El total sería, entonces, de 11.461.702 peruanos con serias dificultades para tener un trabajo.

De todo este grupo, a la mitad sus salarios les alcanza sólo la mitad de una "canasta familiar básica". Así es el imperio de paz y prosperidad del fujimorismo que busca gobernar hasta el 2005.

Para el gobierno de Alberto Fujimori, la lucha contra la pobreza también tiene un componente jugoso de votos. □

12

9308277

El jefe de gabinete de Fujimori pone dos firmas contra la reelección

EP 19/7

LIMA, 18 (AP).— El jefe del gabinete del presidente Alberto Fujimori subscribió dos veces las listas en las cuales los peruanos piden un referéndum para derogar una ley que faculta al mandatario postularse a una segunda reelección en las elecciones del 2000.

Las listas, con un total de 1.441.535 firmas, fueron entregadas el jueves aquí por el Foro Democrático a funcionarios de la Oficina Nacional de Procesos Electorales (ONPE).

Los firmantes piden la convocatoria a un referéndum para la derogación de una Ley que, contraviviendo la Constitución de 1993 elaborada durante el primer mandato de Fujimori, lo habilita para buscar su segunda reelección.

Angel Delgado, del Foro Democrático, dijo hoy a la prensa que efectivamente el jefe del gabinete de Fujimori, Javier Valle Riestra, firmó las listas dos veces, semanas antes de asumir el cargo en reemplazo de su antecesor Alberto Pandolfi, que dimitió.

"Anulamos una de las firmas de Valle Riestra y tomamos en cuenta la restante, la cual consideramos muy valiosa y significativa", dijo Delgado.

Añadió que "Valle Riestra no mintió cuando dijo que había firmado dos veces antes del 4 de junio, día en que fue llamado por Fujimori para asumir la jefatura de su gabinete.

FUJIMORI. Ni el jefe de su gabinete quiere que sea reelecto

Tras la entrega de las listas de firmas a la ONPE, millares de peruanos efectuaron desfiles callejeros pacíficos en Lima y ciudades principales como Arequipa, Piura, Chiclayo, Huancayo e Iquitos, contrarios a Fujimori.

Valle Riestra, después de asumir la jefatura del gabinete, dijo que si los interesados cumplen los requisitos, no vacilará en convocar a referéndum porque también él es "contrario a cualquier reelección".

El Foro Democrático es una organización que agrupa a ciudadanos de todas las ideas políticas. Sus dirigentes son profesionales y congresistas de oposición.

Según las normas, los peruanos pueden pedir la convocatoria a referéndum con la firma de solo 1.200.000 ciudadanos.

13

9608277

ENTRE MANIFESTACIONES, ENCUESTAS CAIDAS Y MANIOBRAS SECRETAS

Cómo Fujimori ve hundirse su re-re

Fujimori quería ser reelegido en el 2000, pero parece que no va a poder: la gente se volcó a las calles esta semana para impedirlo y las encuestas dan negativo, en medio de oscuras tramas de palacio.

Página/12
en Perú

Por Carlos Noriega
Desde Lima

Multitudinarias marchas antigubernamentales en las principales ciudades del país, la presentación de cerca de un millón y medio de firmas solicitando un referéndum para impedir la re-reelección del presidente Alberto Fujimori y el desmoronamiento de un contrato con el consorcio petrolero Shell-Mobil y que el gobierno había llamado el "contrato del siglo" y vendido como muestra de "la confianza internacional en el Perú", se fueron sucediendo durante el pasado jueves 16, poniendo al régimen en una situación de grave crisis y de debilidad a pocos días de que Fujimori cumpla su octavo año en el Palacio de Gobierno. El aniversario no encuentra rostros entusiastas ni un ambiente de fiesta en los predios del debilitado fujimorismo, sino, por el contrario, una gran angustia porque el sueño de la perpetuación en el poder comienza a desvanecerse y los peruanos a despertar de un largo letargo y a sacudirse del miedo a la represión oficialista.

Cerca de 10.000 personas tomaron las calles del centro de Lima para levantar su voz contra la re-reelección de Fujimori. Se juntaron sindicalistas, estudiantes, partidos políticos que representaban posiciones que iban desde la izquierda hasta la derecha, asociaciones de las poblaciones marginales, desempleados, jubilados, pequeños y medianos empresarios, en una manifestación que no sólo fue de protesta, sino, también, de celebración. Se protestaba contra el autoritarismo gubernamental, la política económica neoliberal y el afán de perpetuación en el poder de Fujimori y se celebraba porque poco antes se habían presentado a las autoridades electorales las firmas necesarias, exactamente 1.441.535 firmas –la ley exige un millón doscientas mil–, para que se convoque un referéndum en el que los peruanos aprueben o rechacen la posibilidad de una tercera candidatura del ingeniero Fujimori. Después de largos años se volvieron a ver las banderas de los sindicatos y de los viejos partidos políticos. Por la cantidad y diversidad de personas que reunió, esa marcha ha sido la más importante en la era fujimorista y los dirigentes de la oposición, entusiasmados por los cánticos, los lemas antifujimoristas y las exigencias de unidad, calificaron la jornada de "histórica" y anunciaron que esa tarde comenzaba la gestación de un amplio frente que presente una alternativa de gobierno para las elecciones del 2000.

El salvavidas ausente

Esta vez no hubo represión policial, como ocurrió en la marcha de los estudiantes hace poco más de un mes. Los manifestantes pudieron llegar hasta el Palacio de Gobierno, donde improvisaron un mitin. Esas escenas de miles de personas marchando en medio de globos con inscripciones antirreeleccionistas se repitieron en las principales ciudades.

Mientras esto ocurría, el primer ministro, Javier Valle Riestra, nombrado hace poco más de un mes en un intento gubernamental de cambio de imagen y de detener las protestas callejeras, se encontraba en España, en un viaje privado que inició el 8 de julio y que se prolongará hasta el 27 de este mes. El hombre llamado como un salvavidas por el gobierno estaba ausente en los momentos más difíciles para el fujimorismo. Y mientras en las calles la gente exigía el cambio de la política económica neoliberal, Fujimori no tenía más remedio que reconocer ante la prensa la ruptura de las negociaciones con el consorcio Shell-Mobil para explotar gas en la selva, precisamente una de las principales cartas de presentación de las supuestas bondades de ese programa económico, debido al monto de la inversión: 3000 millones de dólares en cinco años. El presidente peruano enfrentaba una razón más para estar preocupado y afligido. Frente a tantos males, el gobierno intentó restarle atención a las marchas antigubernamentales convocando a los periodistas al aeropuerto para mostrarles el armamento que había sido retenido en Buenos Aires y que esa tarde llegaba a Lima.

Logros: ***La derrota de Menem por la Alianza se ha instalado en los debates de la oposición como una muestra de los logros que puede obtener un frente.***

Esas multitudinarias marchas cerraron una jornada que se había iniciado cuando los cuatro promotores del referéndum antirreeleccionista –los congresistas Javier Diez Canseco (izquierda) y Lourdes Flores (socialcristiana), el ex senador Alberto Borea (socialcristiano) y el dirigente del partido aprista Mauricio Mulder (socialdemócrata)– encabezaron una pequeña pero emotiva manifestación en las oficinas de la autoridad electoral para presentar las firmas exigiendo la realización del referéndum. Los planillones originales con el millón y medio de firmas fueron llevados en una camioneta. Casi dos años, en los que enfrentaron los sarcasmos de la mayoría y el escepticismo de buena parte de la oposición, habían demorado los propulsores del referéndum en recolectar esas firmas. Esta es la primera vez en la historia del Perú que la ciudadanía exige con sus firmas que una ley sea sometida a referéndum.

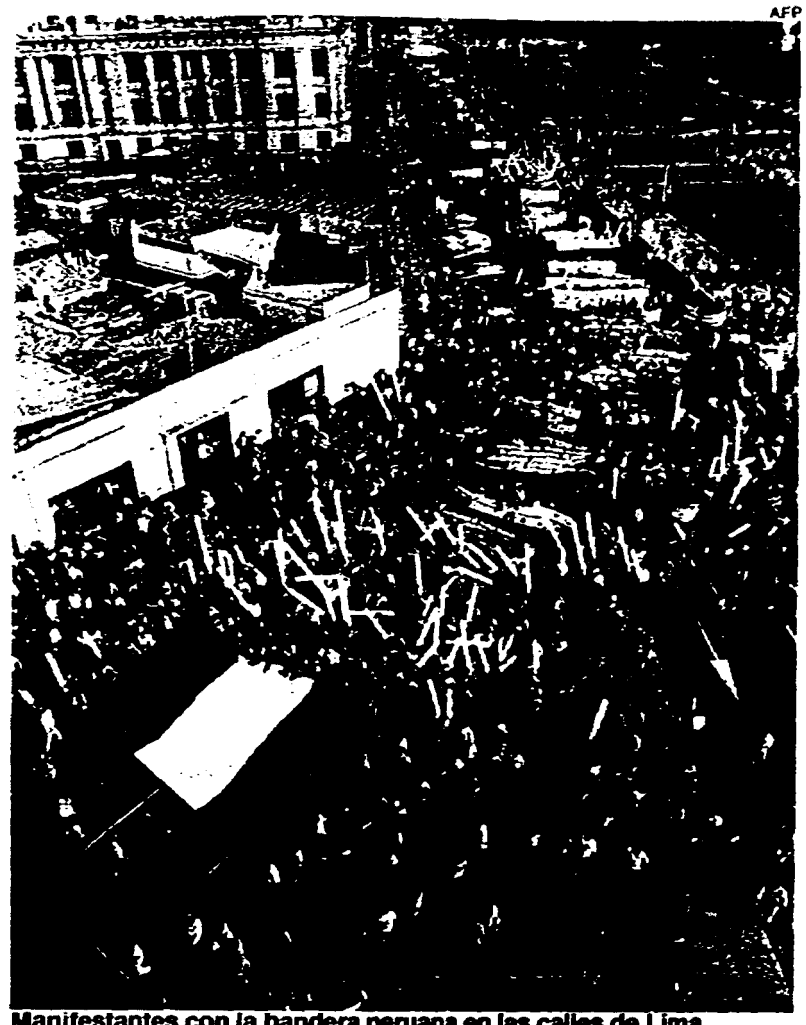
Alternativas de palacio

En el Palacio de Gobierno el acontecimiento se seguía con gran preocupación. Todas las encuestas otorgan entre un 70 y un 78 por ciento de apoyo a la derogatoria de la ley de re-reelección.

En el gobierno y en las oficinas del Servicio de Inteligencia Nacional (SIN), donde despacha el principal asesor presidencial, Vladimiro Montesinos, se ha declarado el estado de alerta para analizar la nueva situación y elaborar alguna salida para evitar la derrota del régimen. Una de esas salidas pasa por eliminar la mayor cantidad de firmas en el proceso de depuración, que debe durar como máximo 30 días, para dejar el número de firmas válidas por debajo del millón doscientas mil exigidas. Ante esa eventualidad, la oposición sigue recolectando firmas. Algunos analistas han advertido que otra salida podría ser anular la ley de la reelección, lo que ya fue pedido al Congreso por el nuevo primer ministro Valle Riestra, y así dejar sin base legal al referéndum. Esos analistas advierten que ante esa situación se podría dejar sin base legal al referéndum, y que ante esa situación que el Jurado Nacional de Elecciones –ahora controlado por personajes ligados al régimen– podría ser el encargado de interpretar la Constitución y darle luz verde a la candidatura de Fujimori.

Para Lourdes Flores esa opción "sería vergonzosa para el gobierno". Por su parte, Mauricio Mulder no podía ocultar su optimismo: "Del gobierno se puede esperar cualquier cosa, pero no creo que puedan vencer la posibilidad del referéndum". No se descarta que Montesinos y la cúpula militar estén buscando su propia salida, al margen de Fujimori: ésta pasaría por sacar del escenario a Fujimori y buscar un candidato alternativo que asegure la continuidad del plan de gobierno salido de los cuarteles y aplicado por Fujimori.

Para Javier Diez Canseco, las firmas y la masiva marcha "nos dan un mensaje de que hay que preservar en la unidad y en la pluralidad para enfrentar y derrotar al fujimorismo. Una banda como la que gobierna el Perú necesita una alternativa amplia para derrotarla". La derrota del presidente argentino Carlos Menem en las últimas elecciones por la Alianza formada por el Frepaso y la UCR se ha instalado en los debates de la oposición peruana como una muestra práctica de los logros que puede obtener un frente unitario y, por lo tanto, como un ejemplo a seguir.



AFP

Manifestantes con la bandera peruana en las calles de Lima.
El sueño de la perpetuación en el poder empieza a desvanecerse.

9903277

Más de un millón de firmas contra re-reelección de Fujimori

Por *Reynaldo Muñoz*

Lima, AFP

La oposición peruana entregó ayer 1.441.000 firmas de ciudadanos que reclaman un referéndum para decidir, con el voto, si procede o no una segunda reelección del presidente Alberto Fujimori, horas antes de efectuarse una marcha de protesta contra la "perpetuación del fujimorismo en el poder".

Un año recogiendo firmas que fueron presentadas.

La entrega fue el punto culminante de un trabajo de recolección de firmas en todo el país que duró más de año y medio por parte de Foro Democrático, una entidad privada que agrupa a personalidades independientes y de oposición que consideran ilegal una eventual nueva postulación presidencial de Fujimori.

"Se abre ahora un nuevo proceso político, sobre todo pacífico y constitucional para resolver el tema de la reelección presidencial, convertido en un problema nacional", dijo Lourdes Flores Nano, del Partido Popular Cristiano (conservador), una de las figuras prominentes de la oposición.

Los analistas advierten que de prosperar el pedido de la consulta popular ésta tendría un gran impacto en la estrategia política del oficialismo, que alienta abiertamente la posibilidad de un tercer gobierno consecutivo del actual mandatario peruano.

Las planillas con las firmas fueron entregadas ante la Oficina Nacional de Procesos Electorales (ONPE) por los congresistas Lourdes Flores Nano y por el izquierdista Javier Díez Canseco, entre otros.

La ONPE, entidad que forma parte del sistema electoral peruano, procederá a la depuración y validación de las firmas, luego de lo cual, si se cumplen los requisitos de ley, se dará luz verde a la consulta que deberá ser convocada por el gobierno en un plazo de cuatro meses.

"Las leyes peruanas indican que se requiere la opinión a favor de la consulta del 10% del número total de electores para que se convoque. Los cálculos coinciden en señalar que ese 10% llega a 1.200.000 firmas.

"Pero nosotros hemos presentado 200.000 firmas más que el mínimo indispensable", manifestó Díez Canseco al subrayar que la próxima semana se presentarán otras 250.000 firmas más.

Flores Nano dijo que confía en el trabajo serio de la ONPE, aunque admitió que los promotores del referéndum son conscientes de los riesgos que se corren. "Pero pretender desconocer esto con una serie de argucias sería lamentable", precisó.

1.441.000 firmas de ciudadanos que reclaman un referéndum.

A mediodía de ayer el presidente Alberto Fujimori, preguntado sobre la presentación de las firmas, respondió escuetamente: "La ONPE y el Jurado Nacional de Elecciones actuarán con la debida autonomía".

Díez Canseco, por su parte, dijo que de cien peruanos 17 han firmado en pro del referéndum y adelantó que de convocarse los peruanos dirán no a una segunda reelección, basándose en encuestas que indican que el 65% de los peruanos votarían en ese sentido.

Portavoces de Foro Democrático sostienen que tras el proceso de depuración de las firmas la consulta sería convocada para los primeros meses del próximo año.

La Rep 17/7

9808277

PERÚ

El parlamento aprobó el nuevo plan de gobierno de Valle Riestra

Valle Riestra anunció la revisión de varias leyes, la convocatoria al referéndum para la reelección y el retiro de las tropas militares de las universidades. Propició la creación de un ombudsman para combatir la corrupción. También planteó la eliminación de la pena de muerte. La oposición calificó el discurso de "débil y desprovisto de propuestas serias."

POR BEATRIZ GONZÁLEZ LA ROSA
ESPECIAL PARA TIEMPOS DEL MUNDO

AP

CONFIANZA. A pesar de las críticas opositoras, el primer ministro, Valle Riestra, logró el apoyo de la mayoría.

El parlamentario de izquierda Rolando Breña dijo que "se somete sus convicciones a un gobierno dictatorial con la esperanza que puede democratizar desde dentro a una dictadura."

LIMA. El Parlamento aprobó el plan de gobierno propuesto por el primer ministro, Javier Valle Riestra, pero la oposición lo consideró *"incoherente."*

"He venido a ser un crítico y a sostener tesis democráticas," declaró Valle Riestra al anunciar el programa de gobierno, y afirmó que aspiraba a obtener el apoyo de la totalidad de los congresistas.

El primer ministro propuso la aprobación de leyes sobre los partidos políticos, la revisión de las leyes de Interpretación Auténtica del artículo 112 de la Constitución (26.657), la de los derechos de participación y control ciudadano, la del Consejo de Coordinación Judicial, la de Comisión Ejecutiva del Poder Judicial, la Ley 26.695, que amplía las facultades de la Corte Suprema y regula el funcionamiento de las Comisiones Ejecutivas del Poder Judicial y la del Ministerio Público.

También propuso que se revise la norma que regula las sanciones a magistrados y fiscales, la que homologa las atribuciones de los jueces provisionales con los titulares, la ley referente a la elección y funciones del fiscal de la Nación, además de los decretos legislativos sobre la intervención en las universidades y los que se dieron al amparo de las facultades concedidas al Ejecutivo para legislar en materia de seguridad.

Declaró también que saldrán a la venta 20 mil hectáreas de tierras de los grandes proyectos de irrigación, el otorgamiento de 250 mil nuevos títulos inscritos en los Registros Públicos, la subasta para la entrega en concesión al sector privado de 631 mil hectáreas del bosque Biabo y la venta de 17 mil hectáreas para su incorporación a la frontera agrícola.

Valle Riestra anunció ante los legisladores el retiro de las tropas militares acantonadas en las universidades San Marcos, La Cantuta, Huacho, Huánuco e Ingeniería. Algunos opositores minimizaron la medida y señalaron que no significa el cese de la intervención porque en las casas de altos estudios continúan las autoridades nombradas por el Gobierno.

Respecto al referéndum para la reelección del presidente Alberto Fujimori afirmó que, apenas se cumplan los requisitos de ley, se convocará a la ciudadanía.

Planteó la eliminación de la pena de muerte, la necesidad de otorgar amnistía a los indultados por el Presidente y el pago de una reparación civil. También propició la creación de la figura de un *"zar anticorrupción,"* un ombudsman, con posibilidades de investigación, citación y denuncia, distinto al Defensor del Pueblo, la Fiscalía de la Nación y a la Contraloría.

Repercusiones

Algunos congresistas opositores, consideraron el discurso *"tímido, débil, incoherente, absurdo y sin nada nuevo e importante."*

El parlamentario izquierdista Rolando Breña dijo que *"se somete sus criterios y convicciones a un gobierno dictatorial con la ilusa esperanza que puede democratizar desde dentro a una dictadura."*

Coincidió con Breña el representante de la Unión Por el Perú, Daniel Estrada Pérez. *"El discurso del primer ministro corrobora la insostenible incoherencia del régimen, con un ministro que expone una política de gobierno que al mismo tiempo critica,"* afirmó.

"Ha sido un excelente discurso, en el que se hizo un resumen de las actividades que el Poder Ejecutivo ha hecho, y que estuvo acompañada por una breve explicación de los diferentes sectores," fueron las declaraciones del legislador de la mayoría, Ricardo Marcenaro.

El congresista oficialista de Nueva Mayoría-Cambio 90, Anselmo Revilla, consideró las palabras del primer ministro *"un mensaje de esperanza para afianzar la democracia en el país y el respeto irrestricto a los derechos humanos. Ha sido contundente, ha hablado de lo que falta y de lo que se hará para mejorar la situación del país."* ◆

Nueva fecha para el diálogo con Ecuador

El canciller Eduardo Ferrero Costa afirmó que el Gobierno espera la propuesta de una nueva fecha para reanudar el diálogo con Ecuador y la aplicación del Protocolo de Paz, Amistad y Límites Río de Janeiro de 1942.

Ferrero Costa sostuvo que del lado peruano se mantiene una absoluta y plena voluntad política de lograr un acuerdo global, dentro del marco del Protocolo.

"Aquí no hay entreguismos ni secretos, hay una actitud nacional, patriótica, de defensa de los intereses del Perú. ¿Quién será traidor a la Patria? Lo dirá la historia ¿Será traidor quien busca un acuerdo con base jurídica y con argumentos firmes durante 55 años o lo será quien pretende confundir a la opinión pública? No tenemos miedo al chantaje de las amenazas," señaló Ferrero Costa en respuesta al congresista de la oposición, Fernando Olivera, quien amenazó con denunciarlo junto a otras autoridades del Gobierno por la forma en que se realizan las negociaciones con Ecuador.

El ministro de Relaciones Exteriores intervino ante el pleno del Congreso al término del debate general iniciado tras la exposición del premier, Javier Valle Riestra.

Agregó que no existe apuro por el lado peruano para suscribir ese acuerdo, pues es necesario que las condiciones se den en los dos países.

"La única posibilidad del acuerdo global y definitivo es el marco jurídico del protocolo y sólo será posible una vez que se coloque el último hito en la frontera. No hablamos de vencedores y vencidos. El gobierno del Perú no tiene apuro para el acuerdo definitivo," aseguró el canciller. ◆

—Ricardo Sánchez Serra

Más mujeres que hombres

De acuerdo con el último informe del Instituto de Estadística e Informática (INEI), la población peruana llega a 24.801.000 habitantes, de los cuales 12.497.000 son mujeres (50.4%) y 12.304.000 (49.6%) son hombres.

La población está creciendo a una tasa promedio anual de 1.72%, la más baja de los últimos años.

El informe puntualiza que la esperanza de vida de los peruanos es ahora de 69 años.

El INEI señaló que de junio de 1997 a junio de 1998 emigraron 23.000 personas.

Al analizar el estado conyugal de la población de 60 años en adelante, se demostró que el 39,7% de las mujeres son viudas, porcentaje significativamente mayor al de los varones, que es del 15,1%.

El 66,7% de la población vive en áreas urbanas, mientras que el 33,3% reside en zonas rurales.

El trabajo del INEI, señala que la población de Lima Metropolitana (Lima y el puerto del Callao) concentra el 29,1% de la población del país, lo cual equivale a 7.210.000 habitantes. De ellos, aproximadamente 2.623.000 (37%) viven en 1.980 barrios marginales.

En cuanto a la estructura por edad de la población, el Instituto afirma que el 34,4% de la población es menor de 15 años, es decir 8.534.000 niños. La cantidad de ciudadanos en edad de trabajar —de 15 a 59 años— equivale a 14.530.000, es decir, el 58,6%. ◆

—EFE

Fdel M 16/7
9808277

Oposición peruana no logra unirse contra el oficialismo de Fujimori

LIMA, 11 (DPA). — Los llamados partidos tradicionales del Perú y otras fuerzas opositoras fracasaron en la intención de presentarse unidos en las elecciones municipales de octubre próximo, según admitieron hoy sus dirigentes. Intensas reuniones celebradas en las últimas horas no arrojaron ningún resultado y, al vencer mañana el plazo para inscribir alianzas, cada partido o movimiento queda obligado a participar individualmente. Esto no excluye la posibilidad de lograr concordancias que no sean precisamente alianzas, afirmó el congresista Javier Alva Orlandini, de la centroderechista Acción Popular (AP), en aparente intento por menguar lo que analistas no dudan en llamar fracaso.

Se estima que divididos, los tradicionales partidos AP, Aprista Peruano (PAP) y Popular Cristiano (PPC) y los que forman la coalición Izquierda Unida, tendrán poca opción frente al oficialismo y a Somos Perú, el movimiento del alcalde de Lima, Alberto Andrade, que empieza a emerger como la primera fuerza de oposición.

Ahora, mientras AP comienza a prepararse por su lado, el socialcristiano PPC queda obligado a examinar su situación legal —pues ha interpuesto un recurso para que se le reconozca la inscripción— y el socialdemócrata PAP admite que no ha tomado decisiones, aunque anticipa que tendrá candidato en Lima. Unión Por el Perú (UPP), el centrista movimiento de Javier Pérez de Cuéllar que también estaba interesado en aliarse con los partidos históricos, anunció por medio de su personero, Walter Ledesmá, que en unas horas más revelará quienes serán sus candidatos en Lima y la vecina provincia del Callao. Trascendió que UPP, que tiene la mayor bancada opositora en el Congreso, apenas se presentaría aparte de Lima en tres o cuatro ciudades, lo que evidenciaría las dificultades que ha tenido para crecer.

FUJIMORI. *La oposición no logra unirse para enfrentar al presidente peruano*

El oficialismo se presentará en los comicios del 12 de octubre bajo el nombre de Vamos Vecino. Esa organización tendría fuerza en muchas localidades de provincia, pero parece condenada a la derrota en la disputa por el principal botín de ese día, la alcaldía de Lima Metropolitana, donde Somos Perú, a juzgar por las encuestas, se perfila invencible con la propuesta reeleccionista de Andrade.

Los analistas señalaron que la incapacidad de los partidos para llegar a acuerdos debilita la pretensión de formar un frente antifujimori en el 2000 y deja el campo libre no sólo al fujimorismo sino también al andradismo, al que el resto de la oposición se niega a apoyar por considerarlo excluyente.

17

9808277

Una "Primavera de Praga" en Perú

Valle Riestra trae nuevos aires al gobierno de Alberto Fujimori

Por Abraham Lama

Lima, IPS LR 10/7

Los partidos políticos de Perú mantienen su desconfianza hacia el presidente Alberto Fujimori, pero analistas independientes perciben en el nombramiento de un opositor como primer ministro indicios de una fase de democratización.

La hipótesis de la gestación de una "Primavera de Praga" en este país se basa en la forma como acogió la mayoría oficialista, con aire autocrítico y presunta voluntad de cambio, la exposición ante el Parlamento de Javier Valle Riestra, un ex opositor nombrado primer ministro por Fujimori en junio.

Valle Riestra propuso la revisión de un conjunto de leyes calificadas por la oposición de atentatorias contra el estado de derecho y preparatorias de un fraude electoral en el 2000. Su planteo obtuvo respaldo de la mayoría oficialista y respuesta escéptica de casi todos los legisladores opositores.

El gobierno de Fujimori es duramente cuestionado por su tolerancia ante numerosas violaciones de derechos humanos cometidas por militares, lo cual, junto con la frustración popular que genera el persistente desempleo, provocó en los últimos 18 meses una acelerada erosión de su popularidad.

Las normas cuestionadas se refieren, entre otros asuntos, a los juicios por "terrorismo agravado" en tribunales militares de civiles acusados de secuestro y atraco con armas de guerra y de integrar pandillas juveniles que cometen delitos con violencia.

Al abandonar el edificio del Parlamento, Valle Riestra sostuvo que insistirá "hasta conseguir que en ningún caso ningún civil, ni siquiera los terroristas políticos, sean juzgados por tribunales militares".

"No podemos admitir la excusa de que los jueces civiles son blandos con los terroristas por miedo y que por ello son necesarios los jueces militares para juzgarlos. Busquemos entonces jueces civiles con adecuados compañones", dijo, usando una expresión coloquial para referirse a los testículos.

Respecto de las leyes dictadas en los últimos meses para habilitar la candidatura de Fujimori en el 2000 a un tercer mandato consecutivo, una eventualidad prohibida por la Constitución, Valle Riestra insistió en la necesidad de revisarlas, pero declaró que sería preferible un referéndum sobre el asunto.

"Yo he firmado demandando el referéndum y, desde ahora, anuncio que votaré contra la reelección. He discutido con el presidente Fujimori sobre este tema, para plantearle que, por la salud de la República, se retire normalmente al cabo de su período y se postule, si quiere, en el 2005", afirmó.

Según diversos analistas, Fujimori está dispuesto a liberalizar su estilo de gobierno y frenar los excesos hasta ahora tolerados a los militares, para mejorar su imagen y sus decaídas posibilidades de conseguir la segunda reelección.

"Persuadido de que su caída en las encuestas, que le dan menos de 30 por ciento en la intención actual de voto, es resultado de las críticas sobre los derechos humanos, Fujimori designó a Valle Riestra como auditor en ese tema en el gabinete ministerial", comentó el periodista Jorge Arnao.

Valle Riestra, una de las personalidades políticas peruanas más vinculadas a la defensa de los derechos civiles, reiteró ante el Congreso que aceptó el cargo de primer ministro a cambio del compromiso de que se le permita poner fin a las violaciones de derechos humanos y para disuadir a Fujimori de postularse otra vez a la presidencia.

Por 68 votos a favor, 32 en contra y dos abstenciones, el primer ministro obtuvo el solicitado respaldo legislativo y el compromiso del Congreso de revisar un paquete de leyes consideradas por la oposición como violatorias de los derechos civiles. 18

Los líderes de la oposición afirman que el nombramiento de Valle Riestra es una maniobra de distracción emprendida por Fujimori para maquillarse con un barniz democrático y que no cejará en su ilegal propósito de postularse en el 2000 a una segunda reelección consecutiva.

"Usted es un primer ministro virtual, pero no real. Es sólo un brillante predicador", le espetó el miércoles el congresista Javier Díez Canseco, representante de la izquierda parlamentaria radical, en un debate telefónico promovido por una radioemisora.

"Usted también es un predicador, porque al carecer de poder, sólo puede predicar. Pero su diferencia conmigo es que yo acepté acercarme al poder para influirlo, y como no tengo apego al poder, si no se adoptan mis propuestas regresaré al llano", replicó Valle Riestra.

"Hay antecedentes históricos de conductas políticas como la proclamada por Valle Riestra. Es posible penetrar en el poder para promover un cambio. Por ejemplo, los jesuitas y los trotsquistas de la línea 'pablista', también llamada 'entretista'", señaló el sociólogo Flavio Solorzano.

Pero "cuando el adversario 'entretista' se mimetiza demasiado, acaba fagocitado y asumiendo la conducta del poder, pero no parece ser el caso de Valle Riestra.

9808271

El extraño nuevo premier del presidente Fujimori

Está o dice estar contra la nueva re-re de Fujimori. Fujimori no. Algo parece cambiar con el nuevo premier peruano.

Por Carlos Noriega
Desde Lima

Pág. 12 / 20/7

Un mes después de haber asumido el cargo de primer ministro en medio de la sorpresa general, el ex senador y viejo dirigente del socialdemócrata y opositor Partido Aprista, Javier Valle Riestra, se presentó este lunes ante el Congreso a exponer su plan de trabajo y solicitar un voto de confianza. Su discurso dejó en claro que en esta etapa preelectoral el fujimorismo ha adoptado un doble discurso: de un lado las palabras de un primer ministro que habla de democracia, de respeto a los derechos humanos y que se opone a la re-reelección del presidente Alberto Fujimori y, del otro, una práctica oficial que mantiene incólume su estructura legal antidemocrática, que otorga poderes a los tribunales militares para juzgar a los civiles en juicios sumarios, que sigue hostigando y amenazando a sus opositores y que avanza a toda marcha en el proceso de re-reelección, para lo cual el Congreso ha dado una docena de leyes anticonstitucionales que son la base de lo que la oposición ha llamado "el tinglado del fraude electoral".

Como era de esperarse, Valle Riestra se marchó del Congreso, luego de una maratónica sesión que se inició en la mañana del lunes y terminó en la noche del martes, con el disciplinado, pero poco entusiasta, voto de confianza de la mayoría fujimorista. La oposición, que votó en contra del nuevo premier, calificó el mensaje como simples palabras vacías. Quedó claro que la mayoría soporta a su primer ministro con disgusto porque tiene que hacerlo mientras no le ordenen lo contrario, y que la oposición simplemente no le cree. El congresista del opositor partido Unión por el Perú (UPP), Henry Pease, lo calificó como "un primer ministro virtual" por su nulo poder real y aseguró que "su voz no tiene nada que hacer con las decisiones del gobierno". El propio Valle Riestra reconoció su debilidad: "Soy un primer ministro débil porque la mayoría me ve como un advenedizo y la oposición no cree en mí".

El discurso de Valle Riestra fue una pieza de esquizofrenia política. No sólo hay un doble discurso en el interior del gobierno, sino que esta contradicción interna se ha apoderado del propio primer ministro. Valle Riestra se autocalificó de socialista y, acto seguido, hizo una larga defensa de la política económica neoliberal que aplica el gobierno. Condenó el golpe fujimorista de abril de 1992 y las leyes anticonstitucionales dadas por el Congreso y unos minutos después elogió a la bancada de la mayoría que dio esas leyes y que ha hecho de la defensa de ese golpe su razón de ser. Habló de su convicción en la importancia de fortalecer las instituciones democráticas y la autonomía del poder judicial, para después alabar con entusiasmo a Fujimori, el hombre que ha destruido esas instituciones y liquidado la autonomía judicial. Lo central de la larga exposición del primer ministro fue el pedido para que el Congreso "estudie" las leyes que dio hace poco tiempo y que permiten una nueva reelección de Fujimori y que ponen bajo control fujimorista a los organismos que supervisarán las elecciones del año 2000. La propuesta fue escuchada con indiferencia en la mayoría y con incredulidad por la minoría. Los líderes opositores coincidieron en afirmar que el pedido era insuficiente y le exigieron al primer ministro que demuestre la sinceridad de su propuesta presentando un proyecto de ley para la derogatoria de esas normas. No lo hizo.

Valle Riestra no salió airoso de su rol de relacionista público del régimen. Su discurso democratizador, destinado a maquillar el rostro autoritario del fujimorismo, fue recibido con incredulidad. La oposición le exigió al primer ministro que se aleje de las palabras y concrete su mensaje con hechos prácticos. Ante la incredulidad opositora y el poco entusiasmo oficialista, Valle Riestra confesó sentirse solo en la labor que desempeña. Y tiene razones para sentirse solo. El propio presidente Alberto Fujimori ha comenzado a ver su presencia con incomodidad. El presidente lo ha desautorizado públicamente una y otra vez. Al parecer Valle Riestra está hablando más de lo que el guión de Palacio dictaba y tanto discurso de democracia y derechos humanos incomodan a Fujimori. El proceso de lavado de imagen está resultándole demasiado doloroso al presidente. Con quien ha mostrado tener más cercanía es con su amigo, el asesor presidencial y hombre fuerte de los servicios de inteligencia, Vladimiro Montesinos. A pesar de las duras críticas contra el asesor y de ser éste la encarnación del autoritarismo y la ilegalidad del régimen, en contra de lo que asegura luchar, Valle Riestra lo ha defendido públicamente. Ese es otro ingrediente de su esquizofrenia política: combina sus discursos teóricos en defensa de los derechos humanos con sus elogios a Montesinos, sindicado como organizador de un escuadrón de la muerte y figura siempre presente en las más graves violaciones a los derechos humanos. Ante un pedido de la oposición para que, haciendo honor a su prédica de defensa de los derechos humanos, destituya de su cargo a Vladimiro Montesinos, el premier respondió que el pedido era "ingenuo y utópico" porque "esa facultad no está dentro de los factores de mi poder".

> **Solo:** ***Valle Riestra confesó sentirse solo. Y tiene razones. Fujimori ve su presencia con incomodidad, y lo ha desautorizado en público una y otra vez.***

Cuando se conoció el nombramiento de Valle Riestra hace un mes, inmediatamente hubo coincidencia en ver la mano del siniestro asesor Montesinos moviendo los hilos desde las sombras. Montesinos sería el arquitecto de esta operación de lavado de imagen, que no ha comenzado con buen pie. Pero hay quienes creen que el poderoso asesor se guarda una carta bajo la manga si esta maniobra fracasa y la popularidad de Fujimori sigue cayendo. Esa carta sería la de, llegado el caso, desechar a Fujimori como candidato y apostar a una "transición democrática sin traumas" que ponga en la presidencia a un personaje que le pueda asegurar, a él y a la cúpula militar, un futuro tranquilo sin investigaciones en el horizonte. Valle Riestra sería el encargado de preparar el terreno para esa transición de borrón y cuenta nueva que culminaría en lo que se ha llamado "un fujimorismo sin Fujimori". Esa estrategia alternativa se pondría en marcha si quienes sostienen a Fujimori llegan a la conclusión de que su popularidad ha caído a tales niveles que un fraude electoral sería demasiado riesgoso.

Pero la doble maniobra no está dando los resultados esperados por sus mentores. Como globo de ensayo de un proceso de transición, Valle Riestra no ha logrado levantar vuelo y como maquillador del rostro autoritario del gobierno ha cosechado sólo incredulidad. A un mes de su nombramiento, el primer ministro de Montesinos se mueve sobre un terreno frágil. Su estabilidad es precaria y el formal voto de confianza que le dio la mayoría parlamentaria no ha cambiado esa realidad. Las apuestas de cuánto tiempo más durará Valle Riestra en el cargo corren en los círculos políticos, empresariales y periodísticos. Todos coinciden en darle un corto tiempo de vida. Se especula que Montesinos ya prepara planes alternativos para asegurar su permanencia en el poder más allá del año 2000.

19

9808277

PERU LA OPOSICIÓN CREE QUE EL JEFE DEL GOBIERNO ES UNA FACHADA DENTRO DEL RÉGIMEN

Fujimori respaldó a su primer ministro

El presidente peruano dijo en Londres que confía totalmente en Javier Valle Riestra, quien se considera un "francotirador" dentro del gabinete

EO. 9/7

El presidente peruano, Alberto Fujimori, manifestó ayer desde Londres su "total confianza" al primer ministro, Javier Valle Riestra, quien por su parte se declaró un "francotirador" dentro del gobierno, al reiterar su rechazo a una probable segunda reelección del jefe del Estado.

"El doctor Valle Riestra goza de mi total confianza, él es el to-

"Yo le diría al mandatario que tenga carácter y se resista a las tentaciones y que no se postule"

que que quizás le faltaba al gobierno ante el público y la opinión pública internacional", señaló el mandatario a enviados de la prensa local que lo acompañan en su visita oficial a Gran Bretaña.

El primer ministro, que el martes por la noche recibió un voto de confianza del Parlamento a su plan de gobierno un mes después de su designación, anunció que esperará hasta fines de agosto para ver si se cumplen sus objetivos de "democratizar el país". En caso contrario, aseguró, renunciará al cargo.

"No soy un infiltrado, soy un francotirador dentro del gobierno", dijo Valle Riestra, un jurista que hasta hace poco fue opositor al régimen de Fujimori, en referencia a sus propósitos de impulsar rectificaciones en el gobierno, que han despertado recelos en sectores del oficialismo.

Analistas locales advirtieron que la mayoritaria bancada gubernamental ofreció al primer ministro un voto de confianza con reticencias y recelos, y pusieron como ejemplo la actitud de Martha Chávez, congresista incondicional de Fujimori, que votó a favor pero con recelo.

Algunos prominentes legisladores fujimoristas no estuvieron a la hora de la votación, hecho que fue resaltado por la prensa opositora.

En su presentación ante el Congreso, Valle Riestra anunció la desmilitarización de las universidades estatales y planteó la revisión de 13 leyes que, para la oposición, son "reeleccionistas".

El primer ministro remarcó ante el pleno que insistirá a Fujimori en "que no pretenda la reelección, no por falta de popularidad o de éxitos, sino porque es conveniente para la salud de la República". "Yo le diría al mandatario que tenga carácter y se resista a las tentaciones y que no se postule", agregó.

La oposición peruana tiene la impresión generalizada de que Valle Riestra desempeña un papel "distractivo" dentro del gobierno, con la función de lavarle la cara al régimen, al que tilda de "dictatorial y autoritario". *(AFP)*

EL OBSERVADOR, 9-7-

9808277

fichas

PERU-GOBIERNO
PRIMER MINISTRO RECIBE VOTO CONFIANZA DE MAYORIA EN CONGRESO

Lima, 7 jul (EFE).- El primer ministro de Perú, Javier Valle Riestra, recibió hoy el voto confianza de la mayoría gubernamental en el Congreso, mientras que la oposición le instó a presentar propuestas concretas para dialogar un conjunto de leyes que, según aseguran, permiten la reelección del presidente Alberto Fujimori.

Durante la sesión de [illegible] sobre la política de gobierno, Valle Riestra pidió a la oposición y a la mayoría que le otorgaban su voto de confianza [illegible] la Constitución para poder cumplir su promesa. "Gobernabilidad y de derechos humanos".

Un total de 69 congresistas de la alianza gubernamental Cambio 90-Nueva Mayoría otorgaron su confianza a la política de gobierno de Valle Riestra, mientras que 32 parlamentarios de diversos grupos de la oposición votaron en contra y dos se abstuvieron.

La votación se realizó después de una réplica de hora y media que formuló Valle Riestra ante las críticas que recibió de la oposición por no presentar iniciativas legales concretas. Pidió dialogar un conjunto de leyes que califican de inconstitucionales y que, aseguran, permiten a Fujimori postularse en la elección del 2000.

El primer ministro peruano volteará hoy que la ley de interpretación auténtica que permite la reelección de Fujimori por segunda vez consecutiva "debería dialogarse porque ya creo que cuando se gobierna un país diez años ya se demuestra o confirma el peligro".

"No es no ha venido a fomentar un golpe de Estado, ya no ha venido a hacer el elogio de un golpe sino a hacer el elogio de la democracia y quiere traducirla en hechos, actitudes, en actos políticos", dijo Valle Riestra en alusión al golpe de Estado que dio Fujimori el 5 de abril de 1992 durante su primer mandato.

Valle Riestra asumió la presidencia del Consejo de Ministros en junio pasado en un decisión política criticada por sectores de un independiente conocido por sus críticas al "autoritarismo" de Fujimori y a las violaciones de los derechos humanos atribuidas al actual Gobierno.

El congresista Javier Díaz Canseco, de la izquierda Unida, instó al primer ministro a presentar al Parlamento las propuestas de ley que "derogan y derogan la maquinaria del fraude institucional".

Fernando Olivera, del Frente Independiente Moralizador, dijo que la oposición negó a Valle Riestra su confianza "porque no ha traído ningún hecho concreto que signifique rectificación de toda la arquitectura del fraude contra la voluntad popular. Por eso es que nosotros no le creemos".

Valle Riestra volteará en su alocución al Congreso que no ha sido convocado "para alentar ningún perfil autoritario dentro del régimen".

"No será Carlos V pero a que haya visto el mundo para sepan por como el Mio Cid, alguien que gana después de muerto las batallas", declaró el jurista.

El parlamentario oficialista César Larrabure calificó como una exposición "brillante" la del primer ministro porque "le ha pedido tregua a la oposición para que si ha habido errores en el gobierno rectificarlos juntos".

El primer ministro anunció el [illegible] comparecencia ante el Congreso que el Gobierno pedirá [illegible] referéndum una nueva constitución [illegible] 2000 y afirmó que su misión principal en el Ejecutivo es fortalecer la Democracia y los derechos humanos. EFE

dac/jl/mrp

9808277

ANUNCIO EL EJECUTIVO INCAICO EXPRESÓ QUE NO TIENE INTENCIONES DE MODIFICAR SU RUMBO ECONÓMICO

Peruanos decidirán suerte de Fujimori

EC 7/7

El primer ministro de Perú, Javier Valle Riestra, dijo ayer al Congreso que el gobierno está dispuesto a someter a referéndum una nueva candidatura presidencial del mandatario

El presidente del Consejo de Ministros de Perú, Javier Valle Riestra, dijo ayer que el gobierno acepta someter a referéndum una nueva candidatura del presidente, Alberto Fujimori, quien desea ser reelegido nuevamente en el año 2000.

Valle Riestra anunció, además, la retirada de las tropas militares que permanecían en varias universidades peruanas desde 1992 y asumió compromisos políticos destinados a "lograr la distensión política y robustecer el Estado de derecho".

En su primera comparecencia ante el Congreso, en la que presentó su programa de gobierno, Valle Riestra reiteró que su misión principal en el Ejecutivo es fortalecer la democracia y el respeto de los derechos humanos.

Valle Riestra reiteró que su misión principal es fortalecer la democracia y los derechos humanos

El gobierno, afirmó, someterá a consulta una posible candidatura de Fujimori a una segunda reelección en el año 2000, una vez que el Jurado Nacional de Elecciones verifique que se ajusta a la la petición que en ese sentido ha cursado la oposición.

CLAVES

- **ANUNCIO.** En un intento por dar una imagen menos autoritaria del gobierno peruano, el primer ministro incaico anunció la realización de un referéndum para decidir la posible nueva reelección del presidente Alberto Fujimori.
- **RETIRO.** Javier Valle Riestra dijo además que las fuerzas de seguridad dejarán de vigilar las universidades, medida tomada en 1992 para combatir la influencia de bandas terroristas sobre los estudiantes.
- **OPOSICIÓN.** La oposición peruana se negó a dar un voto de confianza a Valle Riestra por considerar que todavía no ha dado muestras claras de sus anuncios democratizadores de la política local.

UNA ELECCIÓN AUDAZ

Valle Riestra asumió la presidencia del Consejo de Ministros en junio pasado, en una decisión política considerada audaz por los analistas al tratarse de un independiente conocido por sus críticas al "autoritarismo" de Fujimori y a las violaciones de los derechos humanos atribuidas al gobierno.

Al referirse a la retirada de las tropas de las universidades explicó que la medida forma parte del proyecto de democratización del Ejecutivo y está destinada a recuperar la confianza de los jóvenes que realizaron recientemente marchas en Lima en demanda del respeto al Estado de derecho.

Señaló que en el momento en que hacía el anuncio las tropas estaban saliendo de las universidades limeñas de San Marcos (la más antigua de América), de Ingeniería y de Educación; también de las de ciudades de Huacho y Huancayo.

Todas fueron inte[illegible]nidas hace seis años para contrarrestar la intensa actividad proselitista que desarrollaban en esos centros las bandas terroristas.

ANÁLISIS DE LEYES

Valle Riestra pidió al Congreso que revise las leyes que han sido objetadas por la oposición y expertos como inconstitucionales, entre ellas la que permite una posible candidatura de Fujimori en el 2000, "para que las anule o modifique, conforme a sus potestades".

Planteó, así mismo, que se conforme una Comisión Constituyente para reformar la actual carta constitucional peruana de 1993, integrada por juristas independientes y ajenos a las discusiones políticas partidistas.

Hizo además una defensa cerrada de la vigencia de los pactos internacionales de derechos humanos, de la institución del hábeas corpus, y de la concesión de indultos o amnistías a personas que están presos sin pruebas.

El programa económico de libre mercado iniciado en 1990 no sufrirá cambios sustanciales

En lo económico, el mensaje de Valle Riestra ratificó la continuación del programa económico de libre me[illegible]o iniciado en 1990 y descartó de plano cualquier cambio sustancial en sus propuestas básicas.

En cuanto a las conversaciones de paz con Ecuador, Valle Riestra señaló que ese país y Perú "realizan esfuerzos sin precedentes para demarcar la frontera", lo que deberá cumplirse "dentro del marco irremplazable del Protocolo del Río de Janeiro".

Finalmente, Valle Riestra pidió a los congresistas de la oposición y del gobierno que le otorguen un "voto de confianza", como lo establece la Constitución.

Los portavoces de la oposición radical rechazaron esa petición por considerar que no se dieron muestras claras de democratización. *(EFE)*

9808277

FUJIMORI BUSCA SU TERCER MANDATO

La reelección en Perú, en marcha

cl 7/7

ANGEL PAEZ
Lima. Especial para Clarín

El primer ministro del Perú, Javier Valle Riestra, reclamó a los parlamentarios oficialistas la revisión y modificación de las leyes que allanan el camino al presidente Alberto Fujimori para postular a un tercer mandato, al tiempo que aseguró que convocará a un referéndum exigido por la oposición para zanjar el tema.

Sin embargo, en su primera presentación ante el Congreso, Valle Riestra no presentó ni un solo proyecto de ley para tal fin, a pesar de que tildó de inconstitucionales varias de las normas que los parlamentarios fujimoristas aprobaron para consumar la re-reelección.

"Mientras no presente ningún proyecto de ley para derogar las leyes reeleccionistas, sus propuestas sólo quedarán en palabras", dijo el congresista de oposición Antero Flórez Aráoz, al comentar la exposición de dos horas del primer ministro.

"Las críticas de Valle Riestra al autoritarismo y a la re-reelección son sólo declarativas sirven únicamente para satisfacer las demandas de las tribunas", dijo el diputado Henry Pease.

Un día antes de su presentación, la Asociación de Exportadores (Adex), uno de los gremios empresariales más importantes del país, le pidió a Valle Riestra que informara si Fujimori se postularía. Pero el primer ministro no mencionó el tema.

"Nos sentimos defraudados por su silencio respecto a un asunto fundamental relacionado a la seguridad jurídica", dijo el presidente de Adex, Jorge Bruce.

Valle Riestra dijo que convocaría en el acto al referéndum contra la re-reelección, si el movimiento cívico que organiza la consulta popular, cumple con reunir el millón 200 mil firmas que la ley requiere.

Pero el congresista y jefe del Frente Independiente Moralizador, Fernando Olivera, señaló que el referéndum "no es ninguna concesión del premier, ya que la ley ordena la realización del referéndum".

La Corte de los milagros

Al poco tiempo de asumir la presidencia del Consejo de Ministros, el centroizquierdista y constitucionalista Javier Valle Riestra dijo que presentaría al Congreso un proyecto contra la Ley de Interpretación Auténtica: una norma aprobada por la mayoría oficialista del Parlamento, que le abre las puertas a Fujimori para postularse a un tercer período presidencial.

Pero Valle Riestra no entregó ningún documento al Congreso. Tampoco mencionó el tema de la designación del vocal supremo Luis Serpa Segura como presidente de la máxima autoridad electoral, el Jurado Nacional de Elecciones (JNE).

En diciembre, como miembro de la Corte Suprema de Justicia, Serpa sentenció a favor de una acción de amparo de la congresista de la mayoría Martha Chávez, contra la decisión del Tribunal Constitucional que declaró la improcedencia de la re-reelección de Fujimori.

El texto de la sentencia de Serpa señala que la postulación del presidente sólo depende de ley que constitucionalmente es procedente. Si Fujimori decide competir en las próximas elecciones, debe consultar a Serpa, como presidente del tribunal electoral. El resultado es obvio: Serpa ya dijo que no hay problemas.

Serpa es un magistrado notoriamente gobiernista. Cuando Fujimori asestó el autogolpe de abril de 1992, Serpa fue ratificado en su puesto y al poco tiempo lo nombró presidente de la Corte Suprema intervenida por los golpistas. □

23

9808277

DP0647

U POXBT 07-06 00468
mun exq icx

PERU-COMPARECENCIA (ampliación)
GOBIERNO ACEPTA REFERENDUM PARA REELECCION FUJIMORI

Lima, 6 jul (EFE).- El presidente del Consejo de Ministros de Perú, Javier Valle Riestra, dijo hoy que el Gobierno acepta someter a referéndum una nueva candidatura del presidente del país, Alberto Fujimori, en el año 2000.

Valle Riestra anunció, además, la retirada inmediata de las tropas militares que permanecían desde 1992 en varias universidades del país.

En su primera comparecencia ante el Congreso, en la que presentó su programa de Gobierno, Valle Riestra reiterá que su misión principal en el Ejecutivo será fortalecer la democracia y el respeto de los derechos humanos.

Valle Riestra aseguró que el Gobierno someterá a consulta la candidatura para una segunda reelección de Fujimori en el año 2000 una vez que el Jurado Nacional de Elecciones verifique que se ajusta a la ley la petición que en ese sentido ha cursado la oposición.

Tras invocar a la reconciliación entre la oposición política y la bancada gubernamental en el Parlamento, de las cuales tomó distancia por igual, les pidió a ambas que le brinden un voto de confianza a su proyecto "democratizador e institucionalista".

Valle Riestra asumió la presidencia del Consejo de Ministros en junio pasado, en una decisión política considerada audaz por los analistas, por tratarse de un independiente conocido por sus críticas al "autoritarismo" de Fujimori y a las violaciones de los derechos humanos atribuidas al Gobierno.

Asimismo, el presidente del Consejo de Ministros anunció que los destacamentos militares que ocupaban las universidades nacionales de Lima y de otras ciudades del país desde hace seis años han comenzado a retirarse de estas centros.

Valle Riestra afirmó que, como parte del proyecto de democratización de la acción del Ejecutivo, se ha procedido a la "desmilitarización" de las universidades.

Señaló que en el momento en que hacía el anuncio estaban saliendo las tropas de la cuatricentenaria Universidad Nacional de San Marcos, la más antigua de América; de la Universidad de Ingeniería y de la de Educación de La Cantuta, en Lima.

El ministro precisó que los contingentes militares también abandonaban a esa hora la Universidad de Huacho, a 135 kilómetros al norte de Lima, y la de Huancayo, en la sierra central peruana, a 315 kilómetros de esta capital.

El presidente de Perú, Alberto Fujimori, decidió en 1992 que las fuerzas de seguridad ocuparan las universidades nacionales como parte de la política antiterrorista de su Gobierno.

Esos centro educativos eran considerados por la Administración como lugares en los que Sendero Luminoso y el Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) captaban adeptos, tras haberse infiltrado en ellos.

La actividad subversiva se redujo paulatinamente desde que el 12 de septiembre de 1992 fueron detenidos el fundador y cabecilla máximo de Sendero Luminoso, Abimael Guzmán, y una decena de los principales jefes de esa agrupación terrorista. EFE

av/ltm/ipg

9808277

YMR07P

R FRART 07-07 0670?
AUN ERA 1C>

PERU-REFERENDUM
SECTORES OPUESTOS REELECCION FUJIMORI PEDIRAN DIA 16 PLEBISCITO

Lima, 7 jul (EFE).- Los sectores que se oponen a una eventual candidatura del presidente de Perú, Alberto Fujimori, a una segunda reelección presentarán el próximo día 16 al Jurado Nacional de Elecciones (JNE) una solicitud para convocar un referéndum que decida si procede o no esa candidatura en el año 2000.

La solicitud ante el JNE, máximo organismo electoral peruano, se presentará con el respaldo de más de 1.200.000 firmas de peruanos, número de personas que la ley exige como apoyo para pedir una convocatoria de un plebiscito.

Alberto Borea, el coordinador del Foro Democráticoque agrupa a la oposición y a los sectores que rechazan una nueva candidatura de Fujimori, afirmó hoy que se tienen 1.250.000 firmas para presentar al JNE tras un proceso de depuración previo.

El Foro Democrático entregará al JNE las firmas y la solicitud para celebrar el referéndum el 16 de julio como corolario de una marcha de protesta que se realizará ese día por las calles de Lima, convocada por diversos gremios sindicales y en los que participarán organizaciones como el Comité Cívico por la Democracia y otros grupos opuestos a la reelección.

Tras ser entregadas las firmas al JNE, este organismo las enviará a la Oficina Nacional de Procesos Electorales (ONPE) para su verificación y depuración, y constatar si todas son válidas.

Borea informó de que entre el 11 y 13 de julio se llevará a cabo una nueva campaña de recolecta de firmas en diversas zonas del país, que servirán para sustituir a las que la ONPE eventualmente invalide.

La ley que faculta a Fujimori a presentarse como candidato a una segunda reelección en los comicios del 2000 fue aprobada hace dos años por la mayoría oficialista del Congreso y rechazada por la oposición, que la consideró inconstitucional, en lo que estuvieron de acuerdo diversos sectores de opinión. EFE

LAA ila

07/07/16-36/98

25-25

9808277

Nº DOCUMENTO 9808278
518593
FECHA DE RECEPCION 16/7/98
VINCULACIONES 11821
507592
11164 - 11302
11837

Congreso Nacional [illegible] primera vez desde [illegible]

Los legisladores [illegible] por el presidente del PRD, Porfirio [illegible] de Asamblea, [illegible] Cuauhtémoc Cárdenas [illegible]

Los [illegible] cenas de agentes, que [illegible] del PRD [illegible] Plaza de la Constitución.

Los representantes del PRD [illegible] del Parlamento después de que el [illegible] legislativa, [illegible]

El presidente de la [illegible] legislativa, [illegible] del Fuero [illegible], se [illegible] impedir que los [illegible]

La mayoría del PRD [illegible] en las elecciones generales del pasado 12 de diciembre, después de que los [illegible] consecutivas del Parlamento sin contar con el permiso de la Presidencia del Congreso.

Los parlamentarios del DNF se [illegible] escaños desde las elecciones y [illegible] residencia de este país, por [illegible] fraudulento.

Tras la aprobación [illegible] la Comunidad del Caribe (CARICOM) [illegible] las parlamentarias del DNF [illegible]

El acuerdo [illegible] las protestas en las calles de [illegible] Parlamento [illegible] las reformas constitucionales y [illegible]

No [illegible] integrado el Parlamento de los 32 [illegible] organismos [illegible] semanas. EFE

ow/bmm/gr/jg

07/16/98-15:22

9808278

XA5138

R POXBT 07-11 00319
ASS ICX

GUYANA-POLITICA
PARLAMENTO APRUEBA LEY QUE PERMITE REGRESO DE LA OPOSICION

Guyana, 11 jul (EFE).- La Asamblea Nacional de Guyana aprobó ayer, viernes, una ley que permitirá el regreso de los parlamentarios del opositor Congreso Nacional del Pueblo (CNP), que durante seis meses boicotearon el Parlamento.

La medida legislativa facilita el regreso de los 25 legisladores, a quienes se les prohibió, por una disposición, ocupar sus escaños por haberse ausentado de seis sesiones legislativas consecutivas sin la autorización del presidente de la Asamblea.

Una reunión entre el dirigente del CNP y ex presidente de Guyana, Desmond Hoyte, con varios líderes caribeños durante la pasada reunión anual de CARICOM, celebrada en Santa Lucía, fue determinante en la decisión de los parlamentarios para regresar a la Asamblea Nacional.

El CNP impugnó los resultados de los pasados comicios electorales efectuados el pasado mes de diciembre que le dieron la victoria al gubernamental Partido Progresista del Pueblo (PPP), que postuló a la actual presidenta del país, Janet Jagan.

Destacados dirigentes de la Comunidad Caribeña (CARICOM) intervinieron en el conflicto y lograron un acuerdo mediante el cual auditarían las papeletas electorales y las actas de los comicios electorales.

Ambos partidos, el PPP y el principal opositor CNP, aceptaron acatar los hallazgos de la auditoria, que concluyó que los resultados eran correctos y que las irregularidades fueron mínimas.

El CNP se negó a poner fin a las protestas callejeras hasta tanto la presidenta Jagan se sentara a negociar con ellos aspectos de política pública y la supuesta política racista del Gobierno.

En la reunión que sostuvo Hoyte en Santa Lucía, los dirigentes caribeños le sugirieron poner fin a las protestas, que perjudicaban la actividad económica del pricipal sector comercial de Guyana, y que se suspendiera el boicot al Parlamento.

Se espera que los legisladores regresen el miércoles a sus respectivos en la Asamblea Nacional. EFE
uw/rm/cm/sc/ddp

07/11/17-14/98

02-02

9808278

Nº DOCUMENTO 9808279
TITULO
INDICE 518583
FECHA DE RECEPCION 2/7/98
REGULACIONES 11821
502582
11164
11302
11165-11414-1103

FR0533

U FNXBT 07-02 00354
ICX amt exg

GUYANA-PROTESTAS

Pta. JAGAN FIRMA DECRETO PARA DESALENTAR PROTESTAS CALLEJERAS

Georgetown, 1 jul (EFE).- La presidenta de Guyana, Janet Jagan, ha emitido un decreto dirigido a desalentar la intensa jornada de protestas callejeras que ha afectado a este país durante las últimas tres semanas.

La orden presidencial establece que cualquier persona que participe en protestas callejeras en Georgetown o algunos pueblos cercanos será multada con 100 dólares o deberá cumplir tres meses de cárcel.

Según un comunicado emitido hoy por el gubernamental Servicio de Información de Guyana (SIG), el decreto fue firmado el lunes pasado, pero no se había hecho público.

"La presidenta Jagan ha emitido el decreto porque hay una situación de seria violación a la paz. Todos los ciudadanos se verán obligados a cumplir con lo que dice ese decreto", dijo la [illegible] en su despacho.

Una orden similar, con la variación de una pena de reclusión de seis meses, fue emitida contra las personas que destruyan propiedad de un comercio o un edificio público como forma de protesta.

El decreto establece que podrá acusarse a las personas que usen un lenguaje impropio o abusivo y que provoquen la violencia en las calles de Georgetown.

La determinación de Jagan, de 77 años de edad y nacida en Estados Unidos, surge en momentos en que una nueva jornada de protestas afecta a este país.

Dichas manifestaciones, las más violentas tras la crisis que siguió a las elecciones del pasado 15 de diciembre, han dejado decenas de personas heridas en enfrentamientos con la Policía Nacional de Guyana.

Uno de los más serios ocurrió ayer, martes, cuando una decena de personas, entre ellas varios empleados de la Corte Suprema de Guyana y un estudiante, resultaron heridas con disparos de perdigones en un tiroteo de la Policía, que pretendía dispersar una manifestación antigubernamental en un céntrico sector de Georgetown.

El jefe de la Policía Nacional, Laurie Lewis, se disculpó hoy por el incidente, que calificó como "una serie de desafortunadas circunstancias".

"Quiero pedirle a la población que entienda que tenemos la responsabilidad de mantener la ley y el orden, y que no podemos permitir que los manifestantes lleven el país al caos", dijo Lewis a EFE. EFE

uw/bmm/fmr/pg 01-01

9808279

07/02/01-10/98

Nº DOCUMENTO 9808280
FONDO
SIGNATURA S18583.
FECHA 4/7/98.
FOLIOS 11821
507582
11164
11302 - 11078. 10190.
EPP 510
U.FAX(1-868) 627-4483 TEL:625-5855
TRT AVE. ERO

(2) CARICOM-ASAMBLEA (Prefijo)
(1) LIDERES CARIBEÑOS NO PUDIERON SOLUCIONAR LA CRISIS DE GUYANA en

Por Elias Garcia

Castries, 4 jul (EPP).- Los lideres caribeños, que hoy, sabado, concluyen en la isla de Santa Lucia su Asamblea anual, no han podido desbloquear la crisis de Guyana, pais que sufre disturbios intermitentes desde las elecciones presidenciales de diciembre pasado.

Si han conseguido, no obstante, que las partes en conflicto acepten nuevamente sentarse a negociar y que el partido de oposición se boicoteaba al Parlamento guyanés acceda a regresar a éste el próximo 15 de julio.

Janet Jagan -77 años, de origen estadounidense y viuda del fallecido presidente Cheddi Jagan- obtuvo para el Partido Progresista Popular (PPP) un 52 por ciento de los votos en las elecciones, celebradas el 15 de diciembre.

El Congreso Nacional Popular (CNP), en la oposición, que dirige el ex presidente Desmond Hoyte, tildó de fraudulentas las elecciones y durante el escrutinio se desató una ola de disturbios civiles que aún continúan.

En el más reciente, quince personas fueron heridas el martes en Georgetown cuando la policia disolvió con balas de goma a un grupo de manifestantes que los lanzaron piedras.

Jagan acusa a la oposición de "haber desatado una campaña de terror" y Hoyte afirma que los incidentes no han sido provocados por su partido, que tan sólo, dice, decidió unirse al descontento popular para canalizarlo y controlar su nivel de violencia.

La disputa por los resultados de las elecciones supera el mero conflicto politico y se convierte en un elemento mas de fricción cial en un pais donde la mitad de la población es de origen hindú -y mayoritariamente respalda al PPP- y la otra mitad de origen africano y apoya habitualmente al CNP.

Desde el primer momento, la Comunidad del Caribe (CARICOM) quiso mediar para buscar una salida rápida a la crisis y formó una comisión mediadora, consciente de que podian repetirse los disturbios raciales del decenio de los sesenta, en los que resultaron muertas centenares de personas en Guyana.

En enero se logró un principio de acuerdo y se redactó un plan de tres puntos para restaurar la estabilidad: investigación independiente de las elecciones, diálogo entre los dos partidos y redacción de una nueva Constitución en dieciocho meses y elecciones en otros dieciocho.

En mayo, la comisión emitió un informe en el que, aunque reconocia algunas irregularidades, refrendaba el resultado de las elecciones.

Pero el diálogo entre el PPP y el CNP no se habia iniciado, y este último habia abandonado el Parlamento.

Por eso, los lideres caribeños dieron el paso inédito de reunirse colectivamente, por primera vez en sus veinticinco años de historia, con un lider opositor, e invitaron Hoyte a Santa Lucia, en una decisión de ultimo momento que obligó a reajustar el programa de la Asamblea anual.

Y asi, por primera vez desde las elecciones, Janet Jagan y Desmond Hoyte se vieron cara a cara, la primera como parte del

9808280

colectivo anfitrión y el segundo como un aliado.

Aunque parece que el encuentro será bien difícil, que el problema no será, ni mucho menos, solucionado, lo cierto es que los líderes caribeños han comprometido su saber estar sobre el resultado de su investigación, que el G-77 vuelva al Parlamento y que se reabra el diálogo.

No obstante, Hoyte ya tiene hora en entrevista con los líderes caribeños que no tenía intención de solicitar a los representantes que desconocen su actitud.

Así las cosas, los líderes caribeños deberán seguir bregando con lo que el primer ministro antiguano, Lester Bird, calificó de "dolor de cabeza", consecuente de que, en un grupo tan diverso como el CARICOM, la desestabilización de un país puede fácilmente contagiarse. FFF

Eleon dlh

07/04/16-36/98

02-02 9808280

DP0418

A ETOST (7-94 (V)95?

9808281
TITULO Venezuela: Elecciones previstas para dic/98 Candidatos
PROCEDENCIA ISOOPO.
FECHA DE REFERENCIA 30/7/98
11821
67390.
11164
11302
11437
80052.

XV4816

U FCOPT 07-30 0044A
MUN EXG TOY

VENEZUELA-ELECCIONES
CHAVEZ NIEGA MORATORIA DEUDA Y RESPALDA PRIVATIZACIONES

Caracas, 30 jul (EFE).- El candidato presidencial venezolano, Hugo Chávez, con clara ventaja en los sondeos, envió hoy, jueves, un mensaje de tranquilidad a los sectores empresariales al afirmar que no optará por una moratoria en el pago de la deuda exterior ni frenará el proceso de privatización de empresas estatales.

"Jamás adoptaría una decisión de moratoria como la que Alan García tomó en Perú porque eso sería una barbaridad", afirmó Chávez, uno de los líderes del frustrado golpe militar de febrero de 1992 contra el presidente Carlos Andrés Pérez.

Chávez, que duplica en intención de voto a sus más directos rivales para las elecciones del próximo 6 de diciembre, dijo que su posición es la de "renegociar" la deuda con los acreedores para hacerla "más humana" en sus efectos sobre la población.

El ex militar indicó, en un programa televisado de entrevistas, que sus planteamientos económicos no están enfrentados con los que se manejan en círculos financieros ni representan un riesgo para los inversores nacionales o extranjeros.

Chávez señaló que, del mismo modo que no decretará una moratoria para la deuda, tampoco frenará el proceso de privatización de empresas estatales.

La única excepción que al candidato presidencial puso a la venta de activos estatales fue Petróleos de Venezuela SA (PDVSA), por entender que es vital para el país que ese grupo se mantenga bajo control oficial.

PDVSA aporta más del 70 por ciento de las divisas que recibe Venezuela y contribuye con cerca del 50 por ciento de los ingresos del presupuesto nacional.

Frente a quienes lo tachan de fascista o comunista, Chávez aseguró que defiende un sistema económico de contenido humano "equidistante tanto de modelos totalitarios como del que el Papa Juan Pablo II definió como neoliberalismo salvaje".

Chávez habló anoche ante la asamblea anual del empresariado venezolano, en la Isla de Margarita, y expuso las líneas maestras de lo que será su gobierno en el caso de ganar las elecciones.

El ex militar, al que sus rivales acusan de cambiar arbitrariamente de discurso y de adaptarlo a la audiencia ante la que se presenta, no hizo planteamientos radicales ni defendió ideas que pudiesen causar inquietud entre los empresarios.

"En líneas generales, y salvo algunos matices, todo lo que dijo Chávez anoche podría ser defendido o planteado sin causar alarma por cualquiera de los candidatos que ganen [illegible] diciembre", manifestó el experto petrolero Alberto Quirós.

Otros empresarios se expresaron en términos similares, aunque algunos insistieron en el déficit de credibilidad [illegible] tesis de Chávez, principalmente en las [illegible] de la sociedad, que siguen viéndolo como un golpista que [illegible]. EFE

vlr/es/lat/fmm

01-14

9808281

DOC. CLARO Y POCO LEG.

El ex golpista Chávez denuncia posible putsch

Caracas, ANSA

CA 29/7

El candidato presidencial venezolano Hugo Chávez denunció que "sectores oscuros", a los que no identificó, planean asesinarlo o dar "un golpe de estado preventivo" para evitar que gane las elecciones de diciembre.

"Hay mentes afiebradas planificando cosas macabras", dijo Chávez, quien ayer cumplió 44 años, en una entrevista publicada por el Diario de Caracas.

Chávez, quien lidera todas las encuestas privadas sobre intención de voto, vaticinó su triunfo en los comicios y aseguró que "en Venezuela hay una aceleración de masas, una revolución social y esto nadie lo va a detener". El ex militar se sublevó el 4 de febrero de 1992 contra el entonces presidente Carlos Andrés Pérez, actualmente en prisión domiciliaria por presunto enriquecimiento ilícito.

Chávez, acusado por los demás candidatos de promover la violencia en el país, dijo que forma "parte de la garantía de un proceso pacífico, de una transición pacífica".

"Yo garantizo que el proceso sea pacífico porque hay muchas variables sueltas por ahí, el juego está bastante complicado", puntualizó el candidato venezolano.

Chávez dijo además que el presidente Rafael Caldera "nos está dejando el piso del infierno", y que "aquí lo que viene es el caos económico".

02

9808281

XV4763

U POXBT 07-28 0060B
MUN TCX

VENEZUELA-ELECCIONES (previsión)
CHAVEZ ASEGURAN QUE LE QUIEREN ELIMINAR CON GOLPE Y ASESINATO

Caracas, 28 jul (EFE).- El ex militar golpista venezolano Hugo Chávez, a quien las encuestas dan como claro favorito para ganar las elecciones presidenciales de diciembre, asegurá que se trama un "golpe preventivo" e incluso su asesinato para evitar ese triunfo.

"El Diario de Caracas" afirmó que Chávez, entrevistado por la directiva del periódico, "denunció" que "sectores oscuros", sobre los que no se dan detalles, "preparan un golpe preventivo o un asesinato", para evitar que triunfe en los comicios del próximo seis de diciembre, a los que concurren otros once candidatos.

En el texto de la entrevista, cuya publicación coincidió hoy con el 44 cumpleaños de Chávez, el controvertido candidato señala "que hay mentes afiebradas planificando cosas macabras" en su contra, al tiempo que negó las intenciones que se le atribuyen de ejercer el poder arbitrariamente o de "instalar otra Cuba".

Chávez atribuyó la preocupación que recorre Venezuela a todas las cosas que se ha dicho de él, entre las que recordó que cerrará el país, que expropiará las casas, que la guerrilla colombiana está presta a cruzar la frontera en su ayuda o que mucha gente iba a ser fusilada en el Estadio Universitario.

Aunque Chávez repite hasta el cansancio que respeta la propiedad privada y detesta la violencia, su talante y su pasado golpista mete miedo a mucha gente acomodada.

Incluso emigrantes europeos dijeron a EFE en los últimos días que están dispuestos a vender sus propiedades e irse del país.

Una circular de la Embajada de EEUU a su colonia en Venezuela pidiendo confirmación de datos personales, fue tomada como evidencia de que hay motivos de alarma.

Una segunda comunicación que asigna a cada familia un virtual ángel de la guarda con número de teléfono incluido, se ha entendido como que el desastre es inevitable.

El embajador de EEUU, John Maisto, cuya gobierno tiene vetado el ingreso a Chavez por ser un golpista, dijo a los periodistas que las cartas obedecen a una necesaria actualización de registros, sobre todo en el caso de un desastre natural.

Cuando uno de los periodistas le preguntó a Maisto si el triunfo de Chávez sería tomado por su gobierno como un desastre natural, el embajador estalló en una ruidosa risotada.

Entre representantes de empresas extranjeras en Caracas se comentó que una petrolera piensa concentrar durante las elecciones a todos sus empleados en un hotel de una ciudad del litoral este y si ganase Chávez o la situación degenera en una trifulca, los sacará del país en un avión fletado.

Los opositores de Chávez parecen empeñados en querer hacer de él "el enemigo público número uno" y "la bestia maldita", de modo que se sienta amenazado todo el abanico político, y unos le califican de "peligroso fascista" y otros de "retrógrado comunista".

Los dos mayores partidos -la socialdemócrata Acción Democrática (AD) y el democristiano COPEI- están sellando alianzas electorales en los estados para las elecciones parlamentarias y regionales que se celebrarán un mes antes de las presidenciales y a las que se le atribuye el valor de una primera vuelta.

"Eso demuestra que le tienen pánico a Chávez", comentó a EFE un analista político.

El proyecto de toma del poder de Chávez arrancó en 1982 cuando se juramentó con otros oficiales del naciente Movimiento Bolivariano Revolucionario.

Diez años después, fue cabecilla de la primera y cómplice de la segunda intentonas golpistas, ambas muy sangrientas, que se registraron contra el entonces presidente, Carlos Andrés Pérez.

Tras salir de la cárcel en 1994, por sobreseimiento presidencial de los casos abiertos en la justicia militar contra los golpistas, Chávez manifestó su deseo de tomar el poder "por las buenas o por las malas". EFE

ff/emr

9808281

Doce candidatos pelean por la presidencia de Venezuela

Caracas, AFP LR27/7

Doce candidatos aspirarán a la presidencia de Venezuela, confirmó en la jornada de ayer el Consejo Nacional Electoral (CNE), al cerrarse formalmente el plazo de inscripción de candidaturas para los comicios del 6 de diciembre.

Hugo Chávez crece en las encuestas mientras que Irene Sáez comienza el descenso.

Las postulaciones "se han realizado dentro de la regularidad deseada", expresó a los periodistas el presidente del máximo organismo electoral, Rafael Parra.

Los independientes dominan las candidaturas presidenciales en un menú que da para todos los gustos: una ex Miss Universo, tres ex militares, un caudillo político y varios de los considerados "outsiders" de la política tradicional. El candidato favorito en los sondeos, con un amplio margen de ventaja respecto a sus competidores (37% de la intención de voto según la última encuesta de la firma Consultores 21), es el ex militar golpista Hugo Chávez, de 44 años, y apoyado por el mayor partido de la izquierda, el cogobernante Movimiento al Socialismo (MAS).

Por el segundo y tercer puesto compiten el ex gobernador democristiano de 61 años Henrique Salas Romer, independiente y con 20% de la intención de voto, y la ex Miss Universo Irene Sáez, de 36 años, relegada a un 17% tras encabezar las encuestas durante más de dos años y que cuenta con el apoyo del segundo mayor partido del país, el democristiano Copei.

Tras ellos se ubica el disidente socialdemócrata Claudio Fermín, con 6%, y su principal oponente, el líder del mayor partido del país, el socialdemócrata Acción Democrática (AD), Luis Alfaro Ucero, de 76 años. El es el único representante de los partidos tradicionales, cuenta con apenas un 4% de intención de voto, aunque con la mayor maquinaria política de Venezuela.

También de la disidencia de AD, se suma a los candidatos el postulado por Apertura —movimiento creado por el ex presidente Carlos Andrés Pérez—, el ex ministro Miguel Rodríguez, artífice del primer ajuste macroeconómico de Venezuela que en 1989 detonó el "Caracazo", como se conoce a los cruentos motines y saqueos que sacudieron Caracas.

Otros candidatos que suscribieron su postulación al sillón presidencial de Miraflores (palacio presidencial), aunque todavía sin incidencia en las encuestas son el ex ministro de Defensa Radamés Muñoz, el ex general Oswaldo Ramón Suju, y los minoritarios Gonzalo Pérez Hernández (diputado), Ignacio Quintana (empresario), Alejandro Peña (del Partido Laboral Venezolano) y Doménico Tazi.

Independencia de los partidos y un mensaje de cambio identifica a la mayor parte de los candidatos que se postularon para las elecciones de diciembre.

De hecho "se percibe un gran sentimiento de búsqueda de cambio" en la que es "una campaña atípica, porque ha habido una erosión grande a la adhesión de los partidos tradicionales", consideró el director de Consultores 21, Saúl Cabrera.

Anoche a las cero hora culminó también la inscripción de candidaturas a las elecciones al Congreso y regionales. El próximo 8 de noviembre, apenas un mes antes de las elecciones presidenciales, se elegirán 48 senadores y 189 diputados al Congreso Nacional, además de 23 gobernadores y 391 diputados a las asambleas legislativas, informó el CNE.

04

9808281

El nuevo mandatario será elegido el 6 de diciembre

Líderes independientes dominan las presidenciales de Venezuela

EP. 26/7

Los independientes dominan las candidaturas presidenciales en Venezuela, donde compiten por la silla de Miraflores una ex Miss Universo, tres ex militares, un caudillo de la partidocracia y varios outsiders de la política, según el Consejo Nacional Electoral. El nuevo presidente venezolano será elegido el 6 de diciembre.

CARACAS, 25 (AFP).— El candidato presidencial favorito en las encuestas, con 37% de la intención de voto según el último sondeo de Consultores 21, es el ex militar Hugo Chávez, quien en 1992 protagonizó un intento de golpe de Estado contra el ex presidente Carlos Andrés Pérez, poniendo como bandera la lucha contra su programa económico y la corrupción.

Chávez, de 44 años, se definió como un soldado que viene de los caminos de la violencia pero que busca la paz, en un discurso plagado de citas bíblicas y referencias a símbolos patrios.

Sus posibilidades en estas elecciones mejoraron con el apoyo que recibió del mayor partido de la izquierda venezolana, el cogobernante Movimiento al Socialismo (MAS), junto a su propio Movimiento V República (MVR), el izquierdista Patria Para Todos (PPT) y otros grupos menores.

Chávez es considerado el candidato antisistema, por su origen golpista y su discurso, en el que plantea cerrar el Congreso y colocar una constituyente en su lugar, además de efectuar una revisión de los contratos de privatizaciones y del programa económico de mercado.

Le sigue de cerca el ex gobernador democristiano Henrique Salas Romer, un independiente de 61 años que ha escalado posiciones en las encuestas hasta lograr recientemente el segundo puesto, con 20% de la intención de voto, según Consultores.

Descentralizar, desmarginalizar y democratizar es el lema del programa de gobierno de Salas Romer, cuya principal desventaja es que no tiene el apoyo de ningún partido mayoritario que le pueda proporcionar la necesaria maquinaria electoral.

> **"No quiero un país con toques de queda, de alambradas ni de persecuciones", proclama Sáez.**

■ UNA MISS CON CHANCE

Quien durante dos años ocupó la primera posición indiscutible en las encuestas es la ex Miss Universo 1981 Irene Sáez, de 36 años de edad, quien ahora se disputa el segundo puesto con Salas Romer, con 17%, según Consultores.

La ex alcaldesa del rico municipio capitalino de Chacao cuenta con el apoyo del segundo mayor partido del país, el democristiano Copei, y del izquierdista La Causa Radical (LCR), entre otros apoyos menores. Su política augura continuar con la apertura de mercado.

No quiero un país con toques de queda (...) de alambradas ni de persecuciones (...) la disyuntiva de Venezuela está entre una mano tensa sobre un arma lista para disparar o la de una mano firme sobre un timón de cambio, proclama Sáez.

■ EL RESTO

Un cambio seguro, propuso a sus seguidores el disidente socialdemócrata Claudio Fermín, quien cuenta con el 6% de la intención de voto, apenas dos puntos por encima de su más directo contendiente, el líder del partido Socialdemócrata Acción Democrática (AD) y quien le cerrara el paso a la presidencia dentro de la agrupación, Luis Alfaro Ucero, que cuenta con 4% de las simpatías.

Alfaro Ucero, de 76 años, es el único representante de la partidocracia. Conocido como el caudillo del partido más grande de Venezuela, espera mover la maquinaria que aspira a un 17% de los votos y tiene grandes posibilidades de hacerse con una buena tajada en el Congreso, según la empresa Datanálisis.

Garantizar la gobernabilidad es precisamente el lema que utiliza este partido frente a Chávez, primero en las encuestas.

Otros candidatos, todavía sin incidencia en las encuestas y sin apoyo de ningún partido, son el ex ministro de Defensa Radamés Muñoz, el ex general Radamés Oswaldo Ramón Sujú, Gonzalo Pérez Hernández (diputado), Ignacio Quintana (empresario) y Alejandro Peña, del Partido Laboral Venezolano.

05

98062812

R POXBT 07-24 00603
exg mun ic

VENEZUELA-ELECCIONES
GOLPISTA CHAVEZ FORMALIZO SU CANDIDATURA PRESIDENCIAL

Caracas, 24 jul (EFE).- El ex militar golpista venezolano Hugo Chávez formalizó hoy su candidatura a las elecciones presidenciales de diciembre próximo, para las que parte como claro favorito en las encuestas.

En el acto de presentación de su candidatura, Chávez proclamó la muerte del Estado por culpa del actual presidente, Rafael Caldera, y dijo que él va a fundar "la quinta República como un nuevo Estado, una nueva patria verdaderamente democrática".

Chávez, que se hizo célebre como cabecilla de uno de los dos fallidos golpes de Estado que hubo en Venezuela en 1992, fue el último en inscribirse en el Consejo Nacional de Elecciones (CNE) de los cuatro candidatos considerados favoritos, entre los once aspirantes a la sucesión de Caldera en las elecciones previstas para el 6 de diciembre.

En un discurso improvisado, el candidato predicó de manera insistente la "reconstrucción de la democracia, que fue traicionada, vilipendiada y defraudada" y "el renacimiento de un proyecto nacional que quedó regado por los caminos de la patria".

La candidatura de Chávez se basa en el antisistema y tiene su principal aceptación entre los sectores más desencantados con el alegado fracaso de los gobiernos democráticos que ha tenido este país en los últimos 40 años, tras la caída de la dictadura del general Marcos Pérez Jiménez en 1958.

Según fuentes allegadas, el ex militar, que cumplirá 44 años el próximo martes, aprovechó intencionadamente para inscribirse hoy, día feriado porque se conmemora la fecha natal, en 1783, del libertador Simón Bolívar, cuya figura él emula sin disimulos.

Chávez dijo que en 1992, cuando él, en febrero, y su actual aliado político el ex almirante Hernán Gruber, en noviembre, encabezaron sendas asonadas, lo hicieron "siguiendo el mandato imperioso de Bolívar a los militares de tomar el sable en defensa de las garantías sociales y contra quienes traicionaran la democracia".

"Soy un soldado de la República debajo de este saco (traje) y esta corbata", dijo en aparente referencia a que tuvo que renunciar a la milicia, como los demás golpistas de 1992, para que su causa fuera sobreseída dentro del proceso de pacificación de las Fuerzas Armadas que llevó a cabo Caldera en 1994.

Chávez, en un aparente intentó de neutralizar la campaña que le presenta como un peligro para la democracia, recurrió en su discurso repetidamente a exprexiones como "amor, paz, abrazos, Dios, encuentro y reconciliación", mencionó citas papales y bíblicas, aseguró que le desagrada la violencia y se confesó "católico y cristiano".

Aseguró que si gana las elecciones acabará con el actual Estado "voraz, inepto, corrupto y corruptor que tiene acogotado al pueblo" y que mediante una Asamblea Constituyente implantará "un nuevo Estado, una Patria nueva, una democracia verdadera" y "un modelo económico humanista, con el hombre en primer lugar", sin ofrecer mayores precisiones sobre todo esto.

La candidatura de Chávez fue inscrita por siete pequeños partidos radicales -entre ellos socialistas y comunistas-, pero su proyecto político es percibido como "personalista" por los venezolanos.

Los partidos que postularon a Chávez son su propio Movimiento V República (MVR), Movimiento Al Socialismo (MAS), Patria Para Todos (PPT), Partido Comunista de Venezuela (PCV), Movimiento Electoral del Pueblo (MEP), Solidaridad Independiente y Movimiento Republicano, cada uno por su lado, sin que legalmente tengan que formar una coalición.

La última encuesta publicada hoy atribuye a Chávez el 37 por ciento de la intención de voto, al independiente de origen democristiano Henrique Salas el 20 por ciento, la ex Miss Universo Irene Sáez el 17 por ciento y al líder del principal partido del país, Acción Democrática (AD), Luis Alfaro, un 4 por ciento. EFE

FF jla/mm

06

9808281

07/24/17-51/98

Henrique Salas Romer se postula para presidente en los comicios venezolanos

EP1917

CARACAS, 18 (AFP).— El independiente Henrique Salas Romer inscribió este sábado su candidatura para los comicios presidenciales de Venezuela del próximo 6 de diciembre, con la consigna quiero ver, alegre a mi país, tras una asamblea de 2.000 personas.

Salas Romer, de origen democristiano, tercer favorito en los sondeos, inició así la semana oficial de postulaciones, al inscribirse ante el Consejo Nacional Electoral (CNE) por su movimiento Proyecto Venezuela, cuya primera asamblea se efectuó este viernes y sábado en un lujoso hotel caraqueño.

Salas Romer, ex gobernador del céntrico e industrial estado Carabobo, expuso ante sus simpatizantes las seis D de su programa de gobierno: descentralizar, despartidizar, desmarginalizar, democratizar, desarrollar y dignificar.

El candidato se presentó ante el auditorio flanqueado por banderas multicolores, porque, según explicó, busco una unidad superior. Entre el negro de mi chaqueta y el blanco de mi camisa caben todos los colores, afirmó.

En el ambiente predominaba la música pegadiza e incluso la popular y tradicional gaita venezolana con temas compuestos especialmente para el candidato.

Un video del cantante venezolano Ilan Chester con un corto tema titulado el sueño de todo venezolano, sirvió de antesala a su discurso de una hora.

Salas esgrime ante los electores su exitosa gestión como gobernador de Carabobo por dos períodos hasta 1995, región en la que asegura haber avanzado en la descentralización y la desmarginalización.

Su hijo Henrique Salas Feo, actual gobernador de Carabobo, vitoreó la postulación de su padre en el acto de este sábado.

Salas Romer, casado, de 59 años y con cuatro hijos, se refirió en tono pausado al papel de los jóvenes y las mujeres en un eventual gobierno suyo: quiero a los jóvenes conmigo, quiero a las mujeres a mi lado, dijo.

De profesión economista, rechaza definirse como neoliberal aunque sostiene que es necesario dar seguimiento a las medidas económicas de apertura que se han puesto en marcha desde 1989.

Asegura que ganará con el 60% de la votación y estima que para el mes de octubre estará en el primer lugar de las preferencias con un crecimiento mensual del 4%.

Insiste en que irá a los comicios con una sola tarjeta y que no fraguará alianzas para no tener compromisos durante su gobierno.

El lapso oficial de postulaciones vence el 25 de julio.

Este domingo 19 postulará su candidatura el disidente socialdemócrata Claudio Fermín, apoyado por el movimiento Renovación, luego de su exclusión del partido Acción Democrática (AD).

Le seguirá, el martes 21, la ex Miss Universo 1981 Irene Sáez, segunda favorita en los sondeos, postulada por el partido democristiano Copei, la obrerista Causa Radical y su movimiento IRENE.

El miércoles 22 le tocará el turno al candidato y férreo secretario general de AD, el septuagenario Luis Alfaro Ucero.

El ex golpista Hugo Chávez, favorito de todos los sondeos, lanzado por su propio Movimiento V República, el co-gobernante Movimiento al Socialismo (MAS) y la izquierdista Patria Para Todos (PPT), escindida de Causa Radical, postulará el viernes 24 de julio.

07

9808281

Venezuela: cinco candidatos para presidir un país caliente

■ Irene Saez, la bella candidata, perdió su barniz de candidata «independiente» al contar con el respaldo oficialista ■ El Tte. Gral. retirado Hugo Chávez, por su parte, habla del cambio y viene siendo coherente con sus postulados, que dice son bolivarianos ■ Son éstos los dos candidatos con mayores posibilidades de éxito en las elecciones de diciembre próximo

Para contar los candidatos que irán por la presidencia venezolana el próximo 6 de diciembre, alcanzan los dedos de una mano. Trataremos de delinear aquí los perfiles de los dos principales nombres en carrera, **Irene Saez y Hugo Chávez**, en momentos en que el país petrolero atraviesa por una de sus principales crisis económico-sociales.

Chávez: su Movimiento V República está en la cresta de la ola

Irene Saez

Ex alcaldesa de El Chacao, uno de los municipios más ricos de Venezuela y al mismo tiempo ex Miss Universo.

«Eternamente joven», logró en El Chacao lo que los ríos Caroni y el Orinoco en Ciudad de Guyana: correr yuxtapuestos sin que sus aguas se unan hasta entrar a la vertiente hasta el delta Amacuro. Irene gobernó el más manejable de los 330 municipios venezolanos sobre las muletas de acción democrática de COPEI, hoy en el gobierno.

Sus piernas largas contrastan con su corto currículum y su minimizada cosmovisión del universo político, social y económico doméstico, al punto que sus asesores le aconsejan no hablar por televisión y expresar su pensamiento por escrito, con lo cual no se sabe si le está ayudando o perjudicando.

El la candidata, asimismo, que más decrece ultimamente en los sondeos: contra con casi la mitad de las simpatías el pasado 1997, hoy roza el 15 por ciento de las mismas. La respaldan múltiples pero reducidas agrupaciones, la más importante de las cuales es Causa Radical. Esta última, asimismo, se encuentra muy reducida tras su disociación de Patria para Todos. Ante ello, la bella candidata debió refugiarse en la COPEI. Cuenta asimismo con el respaldo de los «socialcristianos», más una despiadada guerra intestina entre el ex presidente Luis Herrera Campins y el aspirante a candidato Eduardo Fernández (alias El Tigre). De esta manera, se le ha ido debilitando el empuje inicial de «candidata independiente», lo cual se refleja en su caída en las encuestas.

Hugo Chávez Frías

Este Tte. Coronel retirado, promotor de una fracasado golpe contra el mandatario Carlos Andrés Pérez el 4 de febrero de 1992 fue un febril denunciante de la corrupción instalada en dicho gobierno.

Organizador del Movimiento Bolivariano revolucionario 200 (MBR-200), promocionó un fracasado Congreso Anfictiónico, con el cual pretendió amplificar sus ideas sobre la necesidad del cambio, no solamente en Venezuela sino en toda América, tomando como base los ideales del prócer Simón Bolívar.

Su ascendencia comenzó en un boca a boca indetenible, cuando en las esquinas y parque empezó a hablarse de los actoss masivos por él organizados, los cuales al llegar a Caracas obligaron a la prensa a reflejarlos por su magnitud.

Cuando Chávez decide dejar el MBR-200 como su organismo político y crear en forma paralela el Movimiento V República como su organización electoral, se clarifica su condición de candidato a la presidencia, logrando un ascenso vertical uy en proporción directa a la caída de Irene Saez: en pocos meses se colocó en la cresta de la ola.

Aunque oficialmente no ha presentado todavía un programa de gobierno es, sin embargo, el único candidato que ha expresado en público sus líneas maestras y hasta el presente ha sido coherente con ellas.

El legislador norteamericano

LS 17/7

08

9808281

VENEZUELA

Acusan al presidente Rafael Caldera de no saber cómo combatir la crisis

Luis Alfaro, el más fuerte de los aliados del Presidente, dijo que el país está colapsado. El prestigioso intelectual Arturo Uslar denunció la carencia de gobierno. El ex militar golpista y actual favorito en la lucha por la presidencia, Hugo Chávez, exige que se adelanten las elecciones. La ex Miss Universo y también candidata, Irene Sáez, pide que se declare el estado de emergencia. Conocidos analistas se suman en las críti[illegible] Gobierno

POR CARLOS COELLO
CORRESPONSAL EN VENEZUELA

CARACAS. La administración del presidente Rafael Caldera, —señalada como la culpable de la crisis generalizada que afecta al país—, enfrenta acusaciones crecientes que van desde la carencia de gobierno hasta el llamado a adelantar las elecciones presidenciales de diciembre.

El común denominador de los ataques contra el gobierno es la situación de colapso en que se encuentra el país.

Precisamente en esos términos se expresó Luis Alfaro, candidato presidencial de Acción Democrática, (AD), el principal partido de Venezuela: *"El país no sólo esta en crisis, sino que está colapsado por un Estado ineficiente."* Alfaro ha sido el más impor[illegible] soporte que ha tenido Calde[illegible] durante su gobierno.

El escritor Arturo Uslar Pietri, uno de los personajes públicos más prestigiosos del país y ex aliado de Caldera, propuso declarar un estado de emergencia y formar un comando de crisis ante la *"carencia de gobierno."*

El intelectual, cuya opinión es respetada y temida por los políticos, indicó que Venezuela está viviendo *"uno de los momentos más críticos de su historia."* Dijo que pesar de la situación *"de extrema peligrosidad,"* en que la nación se juega su porvenir, el gobierno no reconoce esa situación, por lo que no da respuestas efectivas.

A los planteamientos críticos se sumó la Iglesia Católica, a través de monseñor **Baltazar Porras**, vicepresidente de la Conferencia Episcopal. Este planteó al gobierno que *"no corra la arruga (postergue) los problemas actuales."* Señaló que lo que afecta a Venezuela no es una crisis coyuntural sino estructural y que para enfrentarla se necesita buscar un consenso nacional.

Hizo un llamado a quienes tratan de pescar en río revuelto, al azuzar el odio en medio de la crisis. Aunque no lo mencionó, habitualmente se culpa al ex militar golpista **Hugo Chávez** de desempeñar ese rol.

Chávez también sería parte de la preocupación de **Uslar**, al referirse a una situación de *"extrema peligrosidad."* El ex militar encabezó un golpe militar fallido en 1992 y en la actualidad es el candidato presidencial que lidera holgadamente las encuestas. Ante la crisis, está reclamando que se adelanten las elecciones.

El ex líder golpista es apoyado mayoritariamente por los sectores más pobres, en un medio en que la pobreza ha alcanzado a casi el 80 por ciento de la población. Su popularidad ha crecido en forma directamente proporcional con el agravamiento de la crisis. Se teme que si gana las elecciones adopte medidas populistas, como hizo **Caldera** en los dos primeros años de su gobierno y que provocaron un fuerte retroceso social y económico.

Dada la conflictividad social actual, a su mensaje radical y al gran número de militares retirados que lo rodean, se acusa a **Chávez** de buscar un régimen de fuerza.

A este panorama adverso al gobierno se sumó hasta **Irene Sáez**, candidata presidencial y ex Miss Universo, quien nunca antes había formulado críticas contra **Caldera**.

Propuso que el presidente declare el estado de emergencia y cambie a sus ministros para enfrentar la crisis. Hizo un llamado a todos los candidatos para que cooperen y ofrezcan *"gente idónea."* Ante los temores de una maxidevaluación, dijo que hay que evitarla *"porque eso será más hambre para el pueblo."*

Además, conocidos analistas independientes han coincidido en una fuerte condena al jefe del Estado. **Jose Vicente Rangel**, columnista del diario *"El Universal,"* insistió en *"la tragedia de no tener gobierno;"* **Luis García Mora**, en *"El Nacional"*, indicó que *"la incapacidad de Caldera para manejar la crisis tiene a la cúpula de todos los sectores responsables articulando un acuerdo político nacional que evite el colapso;"* y el abogado y ex editor **Jorge Olavarría** opinó que la democracia venezolana *"se está cayendo a pedazos"* a causa de los vicios e ineptitudes de sus protagonistas. ◆

AP

FAVORITO. El ex militar golpista, Hugo Chávez, lidera las encuestas y reclama el adelanto de las elecciones.

Sombras en una alianza

El reciente bajón en las encuestas de Irene Sáez, que la ubicó en el tercer lugar en la carrera presidencial, ha debilitado su alianza con el partido socialcristiano Copei, creando un ambiente de dudas entre esos socios.

Sáez encabezó por más de un año las encuestas, lo que estimuló a los socialcristianos para que conformarán una alianza. El estratega de este pacto fue el ex presidente **Luis Herrera**, quien actualmente es el líder del partido socialcristiano Copei (Comité de Organización Política Electoral Independiente).

El *"matrimonio"* se llevó a cabo ante el convencimiento de los *copeyanos* de que no podrían recuperar el poder por la ausencia de líderes carismáticos en sus filas. Y también por la impopularidad de ese partido a raíz de los malos resultados del gobierno del propio Herrera, entre 1979 y 1984. (En su administración se devaluó la moneda nacional, luego de medio siglo de estabilidad).

Argumentaron que de seguir en la oposición, el partido podría llegar a extinguirse. Y concluyeron en que lo mejor para su futuro era aliarse con la carismática ex Miss Universo. Esta, a su vez, necesitaba de una maquinaria política que cuidara sus votos contra el tradicional fraude electoral.

Una de las consecuencias de ese pacto fue la pérdida de credibilidad de Sáez, que hasta entonces se había presentado como *"candidata antipartido."* Más del 80 por ciento de los venezolanos repudia a los partidos políticos, según las encuestas.

Simultáneamente, se agravó la crisis nacional y el ex militar golpista **Hugo Chávez**, con su discurso radical contra el sistema, desplazó a Irene al segundo lugar. Y en junio, **Henrique Salas**, un disidente socialcristiano, la relegó al tercer puesto.

En medios políticos se estima que ante el temor de los socialcristianos de una nueva derrota electoral y las desavenencias surgidas con la candidata, —quien los ha ignorado en los puestos claves de su comando—, podría llegarse a un *"divorcio"*, después del cual Copei buscaría un mejor futuro con otro candidato. ◆

Las víctimas del hampa

Mientras continúa el incremento de la inseguridad personal, el hampa produce cada año un millón de víctimas en Venezuela, cuya población es de 22 millones de personas, según el informe *Victima*, elaborado por el Grupo de Investigación en Ciencias Relativas al Comportamiento Criminal, organización local no gubernamental que indicó que el 70 por ciento de esos delitos es violento.

En la medida que se deteriora la situación económica y social, son más numerosos los homicidios, las lesiones, los robos de vehículos, según el informe.

En comparación con las cifras iniciales de 1991, los asesinatos aumentaron 133 por ciento para finales de 1997. Esto ocurre a pesar de que el contingente policial se ha triplicado. El presupuesto en seguridad ha crecido diez veces en los últimos cinco años.

De acuerdo con el estudio, el Estado invierte en seguridad más del 11 por ciento del presupuesto nacional, lo que resulta especialmente alto si se compara con el de los Estados Unidos, que corresponde al 4 por ciento. Esa situación, destacan los especialistas, es una demostración de la poca eficiencia de los organismos de seguridad.

Según las encuestas, la inseguridad personal y la inflación son los problemas que más afectan a los venezolanos. ◆

980826

Irene Sáez está cada vez más lejos de la Presidencia

T-20:1. 9/7

Es desplazada del segundo lugar por Henrique Salas, disidente socialcristiano y ex gobernador del estado Carabobo. El doble discurso de la ex Miss Universo y una oferta inconsistente contra la crisis precipitaron su declive. Salas sería el candidato más preparado para enfrentar al ex militar golpista Hugo Chávez, quien sigue primero en los sondeos. Alfaro, abanderado del establishment, comenzó a sumar adeptos a sus filas.

EN BAJA. La ex Miss Universo, Irene Sáez, fue desplazada del segundo lugar en las encuestas por el socialcristiano Henrique Salas.

AP

POR CARLOS COELLO
CORRESPONSAL EN VENEZUELA

CARACAS. A seis meses de las elecciones presidenciales, la ex Miss Universo, Irene Sáez, fue desplazada del segundo lugar en las encuestas por el socialcristiano Henrique Salas, restándole posibilidades de éxito.

Sáez, quien renunció al cargo de alcaldesa del municipio caraqueño de Chacao para postularse a la Presidencia, encabezó durante un año las encuestas, pero hace dos meses fue desplazada al segundo lugar por Hugo Chávez.

A partir del momento en que Chávez se transformó en líder de la carrera presidencial, su ventaja ha ido creciendo sobre los demás candidatos. En medios políticos se vincula el repunte del ex militar golpista con el agravamiento de la crisis generalizada que afecta al país.

Chávez ha sido el único candidato con un discurso radical contra el establishment político, acusándolo con dureza de los principales males que aquejan al país, entre los que destaca la inflación (la mayor del continente), el elevado desempleo, la inseguridad, la crisis de la salud, la falta de viviendas y la corrupción.

Sáez lideró largo tiempo las encuestas, con un planteamiento moderado para resolver la crisis. Pero este año el deterioro social y económico se acentuó y el respaldo mayoritario se trasladó hacia la posición dura de Chávez. El ex general tiene la mayor parte de su respaldo en los sectores populares, los más afectados por la larga depresión nacional.

La segunda caída de Sáez, esta vez ante Salas, corre paralela a la alianza que acordó con el partido socialcristiano (Copei) planeada como estrategia para tratar de recuperar el poder con una candidata carismática como Sáez. La alianza con Copei dejó en evidencia el doble discurso de la ex Miss Universo, que se presentaba como candidata antipartido.

En Venezuela se considera que para que un político gane las elecciones presidenciales debe disponer de una organización nacional y experimentada, es decir, que lo preserve del fraude.

Sin embargo, el partido socialcristiano, al igual que Acción Democrática (AD), son los pilares del sistema que la mayoría de la población culpa del colapso nacional

Henrique Salas, ex gobernador del estado Carabobo y disidente socialcristiano, en la medida que avanza la campaña presidencial es percibido como un político más preparado que Irene Sáez, en las clases media y alta, donde se ubica la mayor parte del electorado.

Salas se perfila cada vez más en ese segmento como el abanderado con posibilidades de éxito para enfrentar a Chávez.

Pero la caída de Sáez no se ha limitado a los segmentos A, B y C de la población, sino que se extiende hasta el marginal. Según Datanálisis, empresa especializada en sondeos de opinión, la baja más acentuada la experimentó en las clases alta, media alta y trabajadora. En los sectores medios es donde acusó menos desequilibrio. El crecimiento de Salas fue mayor exactamente en esos mismos sectores.

En los resultados generales, Chávez incrementó su base política en todos los niveles sociales, especialmente en las clases D y E. Alcanzó el 42% de las intenciones de voto. Salas pasó al segundo lugar, con el 20%, en tanto que la ex alcaldesa quedó con el 16%. En cuarto lugar se ubica, también en pleno retroceso, Claudio Fermín, ex militante de AD, con el 6%.

Luis Alfaro, abanderado de Acción Democrática, ahora registra el 5 por ciento. Oficializó recientemente su candidatura y tuvo un crecimiento pronunciado en las clases A, B y C. Con la poderosa maquinaria de AD, plantea al elector la alternativa democrática contra la amenaza de una supuesta dictadura de Chávez. ◆

Nombran comandante al yerno de Caldera

El general Rubén Rojas Pérez, yerno del presidente Rafael Caldera, fue nombrado comandante general del ejército, coincidiendo con un período político clave por ser el año en el cual se realizarán las elecciones presidenciales, parlamentarias y de gobernadores.

Las Fuerzas Armadas son las garantes del orden durante los comicios y depositarias de los votos. Al asumir el mando Caldera nombró a Rojas jefe de la Casa Militar, responsable de la seguridad presidencial. En ese momento se vivía una intensa intranquilidad política y militar que comenzó dos años antes, en 1992, cuando hubo dos intentos de golpes de estado contra el entonces presidente Carlos Andrés Pérez.

El nombramiento del general Rojas en el cargo de mayor jerarquía del Ejército, coincide con la renovación de la cúpula de las Fuerzas Armadas que, tradicionalmente, entra en vigencia el 1º de julio de cada año.

En medios políticos se considera a Rojas un militar "*antichávez*," al igual que al renovado alto mando. El teniente coronel (r) Hugo Chávez encabezó el primer golpe fallido de 1992, provocando una división en las Fuerzas Armadas. Los generales y almirantes actuales son de promociones inmediatamente anteriores a la de Chávez.

En las primeras declaraciones de Rojas al asumir el mando hizo un llamado a los políticos a no utilizar a las Fuerzas Armadas en su lucha electoral. "*No hay que hacerle creer a la opinión pública que se tiene el liderazgo e injerencia en las fuerzas castrenses sin formar parte de sus cuadros*," manifestó Rojas. ◆

AC

Investigan al comandante retirado Hugo Chávez

La policía política y el Ministerio de la Defensa investigan un video sobre una agrupación militar creada por el comandante Hugo Chávez para que cuide los votos en las elecciones presidenciales de fin de año.

De acuerdo con una denuncia hecha en el Ministerio del Interior por Alejandro Peña, del sindicalista Partido Laboral, Chávez está formando un frente militar para defender una eventual victoria suya en los comicios.

La acusación de Peña fue acompañada de un video en el cual aparece el ex militar golpista juramentando a militares retirados como miembros del comité de vigilancia electoral.

Chávez y sus seguidores

El video fue exhibido también por uno de los principales canales de televisión y se planteó que los seguidores de Chávez buscan crear una organización paralela al Plan República de las Fuerza Armadas.

Las elecciones en Venezuela son vigiladas, en cada centro de votación, por las Fuerzas Armadas, que se encargan de entregar las urnas con los votos a las autoridades electorales. El trámite, denominado Plan república, tarda varios días.

El ministro de la Defensa, vicealmirante Tito Rincón, fue tajante al afirmar que sólo existe un Plan República y que no hay nada semejante que se haga en forma paralela, ya que la responsabilidad es exclusiva de los militares.

Respuesta

Chávez atribuyó las versiones a parte de la guerra sucia que se libra en su contra y admitió al Frente de Militares Retirados para que vigile la votación, como lo hacen las maquinarias políticas.

Confirmó la existencia del video y dijo que la convocatoria de "*un millón de soldados*" para defender sus votos, no se refiere a militares sino a una denominación metafórica de la "*avalancha*" de hombres y mujeres que lo apoyan para que cumplan disciplinadamente su misión.

Agregó que está organizando a sus partidarios "*para que defiendan nuestros votos ya que el fraude electoral es una costumbre en Venezuela.*" ◆

9808281

Cambios en la Latinoamérica de fin de milenio

Venezuela: Chávez pide que se adelanten las elecciones

El candidato presidencial venezolano Hugo Chávez, que encabeza la intención de voto con un 42% en las encuestas, pidió el fin de semana que se adelanten en dos meses las elecciones presidenciales del 6 de diciembre, para evitar que Venezuela «caiga en el caos».

El pedido de Chávez se produce en el peor momento económico y fiscal del país en los últimos cuatro años, debido a la caída de los ingresos petroleros. Este año, el gobierno dejó de recibir por ello 7.000 millones de dólares.

La crisis fiscal, por otra parte, impidió al gobierno de Rafael Caldera pagar los salarios atrasados de algunos gremios muy poderosos (médicos, educadores y petroleros del sector público) y exacerbó el nivel de la frágil estabilidad socioeconómica hasta extremos impensados.

«Este es un momento crucial, definitivo, para la historia venezolana. Seremos los enterradores de lo viejo y parteros de lo nuevo. Esa es nuestra tarea», dijo Chávez en un acto público en Caracas.

El ex teniente coronel, que encabezó el fallido golpe del 4 de febrero de 1992 contra el entonces presidente Carlos Andrés Pérez, es actualmente el favorito de los votantes venezolanos por su discurso fuertemente populista. Fueron fundamentales sus denuncias, por otra parte, para la liquidación del gobierno de Pérez, hundido en la corrupción instaurada.

Pero su iniciativa fue rechazada de inmediato por todos los candidatos y los partidos tradicionales venezolanos. Incluso el segundo en las preferencias electorales, el empresario Henrique Salas Romer subrayó que es necesario cumplir con los plazos otorgados en la Constitución, que establece un mandato de cinco años para el presidente.

9808281

XE9433

U FOXBT 07-06 00427
mun exa ixx

VENEZUELA-ELECCIONES
PRESIDENTE CALDERA NIEGA PELIGRO DE GOLPE DE ESTADO

Caracas, 6 jul (EFE).- El presidente de Venezuela, Rafael Caldera, aseguró que "no hay peligro de golpe de Estado" en su país, pese a la grave situación económica y las conjeturas en medio de un agitado clima preelectoral.

"No hay peligro de golpe militar porque el pueblo no lo quiere y porque las Fuerzas Armadas están cohesionadas y conscientes de su papel en la estabilidad democrática", dijo Caldera en una entrevista que publica hoy "El Diario de Caracas" con motivo de la reaparición de dicho periódico en su tercera etapa.

El gobernante, de 82 años, afirmó que a lo largo de toda su vida han anunciado su muerte y enfermedades graves que nunca se confirmaron, y resaltó que durante este mandato, iniciado en febrero de 1994, ha trabajado con mayor intensidad que en el primero, de 1968 a 1973.

Caldera justificó haber sobreseído el proceso castrense que se seguía al ex teniente coronel Hugo Chávez -quien hoy aparece como candidato presidencial favorito en las encuestas- y a otros 123 militares por participar en los dos intentos de golpes de Estado registrados en 1992.

"Había una situación delicada en la alta política nacional y en todas partes donde iba la gente me pedía que pusiera en libertad a Chávez y a sus compañeros. Puse como condición la no reincorporación a las Fuerzas Armadas para aquéllos que estuvieran dispuestos a tomar una posición política", explicó Caldera.

Acerca del nombramiento de su yerno, el general Rubén Rojas Pérez, como nuevo comandante del Ejército, el pasado 30 de junio, el gobernante alegó que las numerosas críticas adversas "son una polémica artificial creada por algunos que no pueden ser considerados voceros (portavoces) de las Fuerzas Armadas sino que responden a intereses políticos determinados".

El jefe del Estado venezolano aseguró que su gobierno respetará los resultados de las comicios del próximo 6 de diciembre "independientemente de quien gane la presidencia, porque cualquiera que sea el ganador deberá manejar una situación con unas instituciones muy vigorosas, robustas, firmes".

Caldera manifestó que el vencedor "se pondrá en la alternativa de reconocer la legitimidad y la fortaleza de las instituciones o desconocerlas. Y si las desconoce, su fracaso será el resultado inmediato", en alusión al proyecto de Chávez de cambiar el actual Congreso por una Asamblea Constituyente.

En un balance de su gobierno, Caldera declaró al diario que hubiera querido dar más posibilidades de vida a los ciudadanos y no tener que tomar medidas drásticas para reajustar la economía, "que estaba maltrecha como consecuencia de las faltas gravísimas que se cometieron en años anteriores". EFE

of/mma/fr

07/06/17-58/98

12

9808281

LAS PROXIMAS ELECCIONES PRESIDENCIALES

Chávez lidera las encuestas

Cl. 1/7

Caracas
Especial para Clarín

A la bella alcaldesa caraqueña Irene Sáez no le pudo ir peor tras la postulación oficial que le hizo el partido democristiano Copei, pues bajó al tercer lugar de las encuestas, permitiendo que otro democristiano ahora independiente como Henrique Salas Romer ocupara su segundo puesto y dejando que el ex comandante golpista Hugo Chávez escalara el tope de la popularidad con un 42% de preferencias cuando faltan 5 meses para celebrarse las elecciones presidenciales venezolanas.

Los resultados de la última medición de la encuestadora Datanálisis, contratada por el diario El Universal, han sorprendido a todos, porque nadie esperaba que el avance del que intentó derrocar al ex presidente Carlos Andrés Pérez hace 6 años fuera tan aplastante en un país que exhibe con orgullo su sistema de 40 años de democracia y que ahora prefiere al que trató de interrumpirlo para montar una dictadura.

La ex Miss Universo, de 36 años, que se ha mantenido en la cresta de la popularidad con 48% durante los últimos dos años hasta que apareció Chávez, también ha sorprendido al bajar a 16%, mientras que Salas Romer le disputa su segundo lugar con 20% para empezar a polarizar con el ex teniente coronel del ejército las simpatías de los electores.

El fenómeno del ex comandante golpista se ve favorecido por el descontento social y la pobreza (que alcanza al 85% de la población) a la que están sometidos los venezolanos por la aguda crisis económica y fiscal que vive el país.

Para darle un aire de institucionalidad y tranquilizar los temores de su avance, el izquierdista Movimiento al Socialismo (MAS) le brindó su apoyo. Ahora Chávez cuenta con un partido, el mismo que respaldó y compartió el gobierno de Caldera. Los votos del MAS, sin embargo, se encuentran divididos. Un sector apuesta al ganador de las encuestas y otro rechaza su actitud dictatorial. □

13

9808281

XQ9457

U BUXNT 07-01 0059
IE) AMT E)G

VENEZUELA-ELECCIONES
PRINCIPAL PARTIDO DEFENDERA A TODA COSTA ESTABILIDAD POLITICA

Caracas, 1 jul (EFE).- El candidato presidencial de Acción Democratica (AD), el mas importante partido venezolano, Luis Alfaro, ha declarado hoy que se debe defender "a cualquier costo" la estabilidad y constitucionalidad de Venezuela, que el 6 de diciembre próximo celebrará elecciones generales.

La afirmacion de Alfaro, de 76 años, está relacionada con los planteamientos de algunos sectores que consideran que el presidente Rafael Caldera debe pedir un reposo y designar a un sustituto que ha frente a la crisis del pais, cuyo proceso electoral se ha visto afectado por una continua caida del precio del petróleo.

"Ese es un planteamiento que nos parece muy grave, es lo menos deseable. Lo lógico, de ser necesario, es contribuir como lo ha hecho Acción Democrática en todo este quinquenio, de dar respaldo a medidas que conduzcan a buscar salidas para el pais", dijo Alfaro en una rueda de prensa organizada por el "Caracas Press Club".

El politico que entró a las filas de AD (socialdemócratas) hace medio siglo, indicó que el apoyo que le ha dado su partido al Gobierno de Caldera, cuya gestión comenzó en febrero de 1994 y concluirá en febrero de 1999, "se corresponde con la necesidad de garantizar a cualquier costo la estabilidad y la constitucionalidad del pais".

Alfaro explicó que sin el apoyo de AD, Caldera no hubiese podido concluir su mandato e insistió en que la superación de la crisis venezolana pasa por la aceptación de un acuerdo nacional en el que los partidos e instituciones dejen a un lado sus intereses particulares y se sienten juntos a dialogar.

"Lo más sano es que en presencia de esta crisis todos ayudemos, aunque sea provisionalmente, porque ella no se puede atacar con medidas espasmódicas", dijo el candidato y aseguró que "inevitablemente" ese momento llegará.

La debilidad de los precios del petróleo, sobre el que descansan las finanzas del Estado, se ha reflejado en una fuerte contracción de la actividad productiva y en los gastos gubernamentales de carácter social y burocrático.

El Gobierno ha calculado que los ingresos por ventas de petróleo y derivados al cierre de 1998 estarán por debajo de los 13.000 millones de dólares, debido a que se dejarán de percibir casi 7.000 millones de dólares por la caida del precio del crudo.

A medida que las crisis económica interna se agrava ha crecido el favoristismo hacia Chávez, líder de la primera intentona golpista de 1992, quien aparece de primero en las encuestas con el 42 por ciento de la preferencia electoral.

Chávez recluta a sus seguidores entre las capas bajas de la sociedad y sectores nacionalistas y dice que si gana acabará con el "podrido" sistema político y económico actual, a través de una Asamblea Constituyente.

Alfaro, que apenas cuenta con cerca del cinco por ciento de la preferencia electoral, según algunas encuestas, prometió que si triunfa "redefinirá" el papel del Estado convirtiéndolo en uno eficaz, e incluso reduciendo la elevada nómina pública que da trabajo a cerca de 1.200.000.000 funcionarios.

El abanderado de AD indicó implicitamente que las preferencias

electorales por el ex militar golpista Hugo Chávez y la ex miss Universo Irene Sáez, tercera en las preferencias electorales con el 16 por ciento, son el producto de "emociones políticas momentáneas".

Alfaro pronosticó que su candidatura crecerá lenta pero firme para convertirse en una opción de triunfo en las elecciones presidenciales del 6 de diciembre próximo. EFE

MM/CGR

14_14

9808281

07/01/21-10/98

Nº DOCUMENTO	9808282 V
TITULO	
PROCEDENCIA	518583
FECHA DE PROCEDENCIA	27/7/98
VINCULACION	11921
	67390.
	11164
	11302
	11161-11314

01-01 Poco leg CLARO

9808282

Venezuela = Trabajadores iniciaron huelga indefinida -

518583
6/7/98
11821
67390
11165 - 11103 - 11413 - 11414.
U ECOPT 07-06 00398

TRABAJADORES PETROLEROS PARADAN EN SOLIDARIDAD SECTOR QUIMICO

Caracas, 6 Jul (EFE).- Más de 30.000 trabajadores de la industria petrolera efectuarán un paro de 12 horas en solidaridad con sus compañeros del sector petroquímico, en huelga indefinida desde el pasado 2 de julio.

El presidente de la Federación de Trabajadores Petroleros (FEDEPETROL), Carlos Ortega, dijo que el paro de la industria petrolera se efectuará en cualquier momento a partir de ahora, aunque se aguarda como más probable que sea el próximo viernes.

Ortega señaló que en la reunión que mantuvo con la ministra venezolana del Trabajo, María Bernardoni, pidió que acordasen la celebración de una nueva reunión, el martes, con el fin de tratar de conseguir salidas que puedan desactivar el paro.

El sindicato de Ortega calculó que los diferentemente registrados hay otras unidades antidisturbios de la Guardia Nacional (GN) y trabajadores petroquímicos que trabajan en dentro las instalaciones de la refinería de El Tablazo, 700 kilómetros al oeste de Caracas.

Los trabajadores petroleros discuten el "plan de contingencia" puesto en marcha por Pequiven, empresa filial del grupo estatal Petróleos de Venezuela SA (PDVSA), mediante el cual personal de confianza se encargó de mantener en funcionamiento los equipos básicos del complejo.

La GN impidió la acción de los huelguistas y apostó guardias en diferentes puntos de la empresa para disuadir a los trabajadores de nuevas intentos de ocupación.

Los 6.000 sindicalizados de Pequiven exigen mejoras salariales y el mantenimiento de beneficios vigentes en el viejo sistema de seguridad social que la dirección ha rechazado bajo el argumento de que su aceptación podría ser peligro el futuro de la empresa.

La paralización del sector petrolero puede ocasionar fuertes pérdidas al país cuya economía se asienta en el crudo y sus derivados y cuyas finanzas están sufriendo las consecuencias de la fuerte y sostenida caída de los precios del barril de crudo.

El 80 por ciento de las divisas que recibe Venezuela provienen de la venta de petróleo del cual el 50 por ciento de los ingresos que alimentan el presupuesto nacional.

Pequiven registró en 1997 beneficios netos por 159 millones de dólares y su entramado empresarial produjo 7,7 millones de toneladas de olefinas, plásticos, fertilizantes, metanol y otros productos químicos.

PDVSA, por su parte, obtuvo 4.800 millones de dólares de beneficios en 1997, un 13 por ciento sobre su facturación, que fue de 37.140 millones de dólares. EFE

RR/RH/GTP

07/06/23-03/98

9808283

DOC. CLARO Y POCO LEG.

VENEZUELA-HUELGA
MINISTERIO TRABAJO DECLARARA ILEGAL HUELGA JUDICIAL

Caracas, 2 jul (EFE).- El Ministerio de Trabajo declarará ilegal la huelga que afecta, por segundo dia consecutivo, a unos 10.000 trabajadores de los tribunales venezolanos, que reclaman un pasivo de 18 millones de dólares que el Gobierno dice no poder pagar ahora.

"Se está causando un grave daño a Venezuela, en momentos en los que se necesita que todos los ciudadanos trabajemos para reconstruir el país", declaró la magistrada Gisela Parra, presidenta del Consejo de la Judicatura, organismo del que dependen los huelguistas.

Añadió que esta huelga no va a lograr el pago de la deuda reconocida, "pues el Gobierno no cuenta con los recursos para solventarla, debido a la emergencia económica que atraviesa Venezuela tras la caida de los precios petroleros".

La presidenta de la Judicatura afirmó que "este conflicto carece de base legal y en consecuencia vamos a solicitar al Ministerio del Trabajo, cumplidos los trámites respectivos, que declare esa ilegalidad de la huelga".

Por su parte, la dirigente sindical Esperanza Hermida manifestó que "el objetivo no es pedir nuevos aumentos sino obtener el pago de compromisos ya adquiridos anteriormente, por lo que tenemos la seguridad de que el Ejecutivo y la Judicatura van a revisar sus posiciones y lograran financiaciones extras".

Agregó que el personal de tribunales realizará marchas y concentraciones callejeras, además de coordinar acciones con otros gremios en conflicto, como los médicos y los educadores, lo cual complicará todavia más la agitación laboral y la inquietud social en Venezuela, que se suman a la crisis fiscal y a las escaramuzas preelectorales.

La huelga judicial planteará cuestiones muy delicadas en las próximas horas, en lo relativo a la ejecución de sentencias o la concesión de libertades a personas detenidas, porque todos los juzgados y tribunales están paralizados. EFE
of/ca/rml

DPOLVR

[illegible]

VENEZUELA-HUELGA
TRABAJADORES PETROQUIMICOS INICIARON HUELGA INDEFINIDA

Caracas, 2 jul (EFE).- Los trabajadores de la industria petroquimica venezolana iniciaron hoy una huelga indefinida por reclamos salariales, confirmó un portavoz de Pequiven, la filial del grupo estatal Petróleos de Venezuela (PDVSA).

El mismo portavoz señaló a EFE que Pequiven comenzó a aplicar un plan por el que 2.200 empleados han asumido las operaciones para que no se paralicen las plantas y se pueda seguir garantizando la entrega de los productos a los mercados nacional e internacional.

Los 6.000 trabajadores petroquimicos en huelga exigen un aumento salarial del ciento por ciento y otras compensaciones dentro del convenio colectivo, pero la empresa ha rechazado dichas peticiones porque alega que se pondria en peligro la viabilidad económica de Pequiven.

El presidente de la Federación de Trabajadores Petroleros (Fedepetrol), Carlos Ortega, dijo que la huelga se está cumpliendo en un 90 por ciento y anticipó que el lunes próximo los trabajadores de la industria petrolera pararán durante doce horas en solidaridad con sus compañeros del sector petroquimico.

Rafael Zambrano, el representante sindical de la refineria de olefinas y plásticos de "El Tablazo", en el occidental estado Zulia, expresó sentirse "satisfecho" con los trabajadores que están cumpliendo el paro.

El presidente de PDVSA, Luis Giusti, criticó la actitud de los trabajadores de comenzar una huelga porque, según explicó, durante muchos años las relaciones entre la empresa y los sindicatos fueron de armonia y diálogo.

La utilidad neta de Pequiven en 1997 se ubicó en 159 millones de dólares, y junto a sus empresas mixtas produjo un total de 7,7 millones de toneladas de productos en la linea de olefinas y plásticos, fertilizantes, metanol y mtb. EFE
MM/GTP

07/02/20-01/98

03-03

9808283

Nº DOCUMENTO
TITULO
PROCEDENCIA
FECHA D.
VINCULACI
518513
24/7/98
11821
67380
11164
11302
11458
11161

fch: V

EFE0057

[illegible]

ABEL BLANCO/PARAMETRICOS FE **Nuevo**
A EVOS PARA VIAJAR EL CANADA - PRESIDENTE DEL FONDO DE INVERSIONES

Caracas, 22 jul. EFE.- El presidente venezolano, Rafael Caldera, juramentó hoy a Arcenio Pulido como nuevo embajador en Canadá y a Luis Alvaray como presidente del Fondo de Inversiones de Venezuela (FIV), que hoy [illegible] un segundo rol en su intento de privatizar las [illegible] de aluminio.

En [illegible] juramentación celebrada en el palacio presidencial de Miraflores y con la asistencia de los ministros del gabinete económico, Pulido fue investido en su nuevo cargo como representante diplomático ante el gobierno canadiense.

Hace meses el gobierno venezolano intentó vender las empresas productoras del aluminio venezolano. Ante la retirada del único consorcio que compitió en abril, como se había acordado en marzo, y se reconoció que aquella [illegible] establecimientos altamente deficitarios.

En el mismo acto, Alvaray asumió la titularidad del FIV y luego declaró que en principio se continuará el trabajo duro que se viene realizando en el Fondo de Inversiones para tener privatizar las empresas de fuentes como las del sector aluminio, mas rentables y la asociación estratégica para la nueva planta de tubos sin costura.

Además el FIV procederá privatizar el sector siderúrgico, desde mediados de agosto con la venta de la [illegible] de Margarita y posteriormente los servicios en los aeropuertos Maiquetía - Isla Amacuro, a los que se agregarían las compañías La Guaira y CARA.
EFE

[illegible]

[illegible]

01-01

9808284

Nº DOCUMENTO 9808285
TITULO Venezuela : Nuevo Ajuste x crisis petrolero. Designación de la cúpula militar. ficha
FECHA 15ooPo.
23/7/98
11921
67390.
11161 - 11458.
11163 11165

[illegible]

[illegible]

[illegible]

LA CRISIS ECONOMICA

Venezuela lanza su tercer ajuste del año

Es para cubrir el déficit fiscal • Habrá un alza del IVA del 12 al 16,5% • El país perdió US$ 5.000 millones desde enero por la caída de los precios petroleros

LUDMILA VINOGRADOFF
Caracas. Especial para Clarín

En la recta final de su mandato, el gobierno de Rafael Caldera lanzó un duro paquete de medidas económicas para atenuar la severa crisis fiscal que padece el país a raíz de la caída en los ingresos petroleros. Es el tercer ajuste en lo que va del año, que incluye un aumento del IVA del 12 al 16,5%.

En el campo político, la decisión del presidente tiene como fondo un ingrediente central: el estancamiento del aparato productivo alimenta la desconfianza de la población por los partidos tradicionales y otorga aire al ex comandante golpista y candidato presidencial Hugo Chávez, que sigue primero en los sondeos a cinco meses de las elecciones nacionales.

La debacle económica se acentuó en febrero pasado, cuando empezaron a caer los precios del petróleo. Entonces, el gobierno aplicó el primer ajuste del año recortando en un 10% el presupuesto nacional al igual que los salarios de los altos cargos del Ejecutivo. Como los precios petroleros no repuntaban, sino que seguían bajando, en abril se lanzó el segundo paquete, que recortó las asignaciones presupuestarias de las 22 provincias.

EN RETIRADA. El presidente Rafael Caldera, a pocos meses del fin de su gestión.

Grandes pérdidas

Como el mercado petrolero, fuente de los principales ingresos de Venezuela, continúa aún deprimido, Caldera se ve ahora obligado a otro apriete de cinturón. En los últimos 7 meses, el país perdió 5.000 millones de dólares, que representa un déficit del 5% del PBI. Es esta la quinta vez que Caldera aplica un ajuste en su actual y segundo mandato presidencial.

Las medidas económicas anunciadas incluyen una ley especial de refinanciación de la deuda pública mediante un préstamo de 2.063 millones de dólares a través del FMI, el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo para pagar la deuda externa de este año y los atrasos.

También contempla una ley de reforma tributaria que amplía la base de los contribuyentes con un nuevo impuesto general a las ventas del 16,5%. Con la reforma tributaria, el Fisco aspira recaudar unos 260 millones de dólares. Además, establece una limpieza en las aduanas corruptas para mejorar la recaudación. El enorme hueco fiscal también será rellenado con un aporte especial de 200 millones de la estatal Petróleos de Venezuela y la privatización de la siderúrgica Sidor.

El ministro de Planificación, Teodoro Petkoff, es el único ministro del gabinete que ha dado la cara para anunciar y explicar las medidas que, en su opinión, "producirán un clima de confianza". El funcionario aseguró que "no habrá devaluación ni control cambiario".

Los analistas estiman que este tercer ajuste se comerá los ingresos de los trabajadores con una inflación actual del 40%. De hecho el consumo de los alimentos esenciales se redujo un 10% este año, según cifras del sector agroindustrial.

Las sucesivas crisis económicas, que ya son algo crónico para los venezolanos, no parecen terminar con las medidas anunciadas. Las inversiones empresariales se encuentran paralizadas por la confusión de las elecciones. Los comercios no venden. Nadie compra sino lo básico. Las tasas activas de interés han subido al 70%. Nadie pide préstamos bancarios. Las pequeñas y medianas empresas han empezado a despedir su personal. Los gremios amenazan con volver a los paros en protesta por el atraso de los salarios.

En concreto, el ajuste nació cuando toda Venezuela está paralizada contando los días que faltan para que concluya el gobierno de Caldera. □

ANALISIS

Por LUDMILA VINOGRADOFF
Especial para Clarín

Con la crisis, Chávez crece

El descontento de los venezolanos por las medidas anunciadas ayer favorece indirectamente la candidatura del ex militar Hugo Chávez, que cabalga sobre la frustración y el resentimiento de la mayoría de la población, que no percibe en el ajuste una solución a sus problemas, sino un empeoramiento de su situación.

El problema principal es el hambre. Y el elector está reaccionando con el estómago y la rabia, y encuentra en el ex golpista una vía de escape, una venganza o un desquite para castigar a los que han convertido el país en un desmadre.

Los tres ajustes severos de este año, sumados a la paralización de la economía y de las inversiones, crearon las condiciones subjetivas para empujar el crecimiento de Chávez, cuya asonada militar fallida del 4 de febrero de 1992 ayudó a Caldera a ganar la presidencia.

Ambos personajes parecen "ayudarse" recíprocamente aunque no lo confiesen abiertamente. Incluso los partidos minoritarios de izquierda que llevaron al poder al mandatario y compartieron su gobierno están apoyando ahora al ex comandante en su aspiración de hacerse con la presidencia, esta vez con los votos y no con las balas.

Chávez está encabezando las simpatías electorales, pero su nivel de rechazo también es el más alto.

La causa de todos los partidos y sus candidatos es que Chávez no llegue a la presidencia. En ese sentido, los principales candidatos, como Irene Sáez, Henrique Salas Romer y Claudio Fermín, están hablando de aliarse contra el ex comandante.

Las posibilidades de que gane uno u otro todavía no están claras. Pero jamás en Venezuela se había dado semejante complejidad electoral. Una derrota de Chávez depende ahora de la fuerza, capacidad de movilización y poder de convencimiento de los partidos tradicionales, que se encuentran en franca desventaja por la crítica situación económica y social.

9808285

para

[illegible]

[illegible]

[illegible]

FE0856

R PDXBT 07-10 00296
AMT EXG ICX

VENEZUELA-CRISIS
MINISTRO DE JUSTICIA VENEZOLANO DICE HAY CRISIS PERO NO CAOS

Caracas, 9 jul (EFE).- El ministro de Justicia de Venezuela, Hilarión Cardozo, declaró en el palacio presidencial de Miraflores que a su país le aflige "una crisis muy severa, en lo económico, lo social y lo moral", aunque advirtió que "hay crisis pero no hay caos"

"Cuando yo leo que el Gobierno no asume la crisis -expuso el ministro- bueno, pareciera que esa gente que lo dice vive fuera de Venezuela, porque el primero que señaló que había una crisis fue el Gobierno, en diciembre del año pasado, cuando hizo la reducción de los sueldos de los altos cargos gubernamentales ".

Recordó Cardozo que luego el Ejecutivo emitió un comunicado revelando que ya se calculaban "cinco mil millones de dólares de no ingreso", por la caída de los precios del petróleo en este año, y después se hizo otra reducción de gastos en el presupuesto.

En respuesta a planteamientos políticos de opositores tan respetados como Arturo Uslar Pietri, sobre la necesidad de crear un gabinete de emergencia que ayude al presidente Rafael Caldera, el titular de Justicia expresó que "no menospreciaremos ninguna oferta, ninguna idea, ningún deseo de apoyo".

Pero de inmediato añadió que "no estamos en tiempos de establecer co-gobiernos, ni gobiernos paralelos, ni gobiernos de emergencia".

El ministro hizo un encendido elogio de la personalidad del presidente Caldera, como el dirigente más lúcido y capaz que tiene Venezuela para afrontar la situación y aclaró que "está muy bien que se le de todo el respaldo para que él sienta ese apoyo de la nación en la conducción de la crisis".

"Pero que quede bien claro que ésta no es una nave al garete, porque esta nave está pasando por un mar bravío y en tormenta, pero tiene un timonel sereno y firme", concluyó el ministro con significativa metáfora marina. EFE

of/pmg/arp

07/10/01-05/98

04

9808285

La crisis del petróleo es mundial

Venezuela: nuevo ajuste por la crisis petrolera

LJ 317

La crisis petrolera mundial, que repercute profundamente en las finanzas de Venezuela, cobró sus primeras víctimas en el gabinete del presidente Rafael Caldera, que el pasado martes ordenó un múltiple cambio de ministros cuando prepara un plan de ajuste para conjurar la baja de los precios del crudo.

Caldera, a siete meses de terminar su mandato, concretó un enroque entre los ministros de Interior, José Andueza, y de la Secretaría de la Presidencia, Asdrúbal Aguiar. También aceptó las renuncias del ministro antidrogas, Carlos Tablante, y del gobernador caraqueño Abdón Vivas Terán, el único mandatario regional designado por el jefe de Estado.

La nueva ministra trabaja para el BID

Pero el reemplazo de fondo se produjo en el Ministerio de Economía, cuyo titular, el empresario Freddy Rojas Parra, será sustituido por Maritza Izaguirre, la delegada venezolana ante el Banco Interamericano de Desarrollo, de sólidos contactos con la banca internacional y Estados Unidos.

El cambio de ministros, que sorprendió a todo el país, intenta frenar la severa crisis fiscal y los conflictos laborales generados por el derrumbe de los precios del petróleo, de cara a las elecciones del 6 de diciembre. La baja del valor del crudo ha arruinado las finanzas del país, cuyos ingresos dependen en un 70% de las exportaciones petroleras. Esa situación causó un déficit fiscal del 3,5% del PBI. Los dos severos ajustes presupuestarios de febrero y abril último no bastaron para equilibrar los gastos y el Estado no puede pagar los salarios de parte de sus trabajadores.

Rojas Parra estuvo al frente de la jefatura de Hacienda durante los últimos 7 meses en los que el país perdió 5.000 millones de dólares por la crisis petrolera. El presupuesto general es de 23.800 millones de dólares. Sin embargo, pese a que oficialmente se informó que había renunciado al cargo por «razones personales», su alejamiento levantó una ola de rumores sobre una crisis en el seno del gabinete respecto de cómo enfrentar la situación.

Médicos y docentes en huelga

El Congreso ya rechazó la idea gubernamental de elevar el impuesto a las ventas de 16,5% a 18% y emplazó al gobierno a mejorar la recaudación tributaria, cuya evasión es del 60%, para nivelar el presupuesto nacional. El bolívar se está devaluando paulatinamente, por lo que los economistas estiman coincidentemente que la inflación de este año se disparará al 40%. En 1997 fue de 37,6.

Entretanto las finanzas públicas están en bancarrota y no hay recursos para pagar los salarios de los empleados de la administración. Los gremios de los médicos y educadores siguen parados en protesta por el incumplimiento de la paga.

Tal como está deprimido el mercado mundial de hidrocarburos hay pocas perspectivas de que mejoren los ingresos del país en los próximos meses. Los gremios parados no piensan ceder en sus reclamos, con lo que el conflicto continuará hasta que el gobierno cumpla sus promesas de pago sacando fondos de donde sea. La salida a la vista es más deuda externa.

05

9808285

Venezuela: la crisis provocó cambios en el gabinete

LN 2 | 7 -

CARACAS (DPA).- El gobierno del presidente Rafael Caldera confirmó ayer una serie de cambios en el gabinete ejecutivo en medio de una creciente incertidumbre por la inestabilidad de la economía venezolana.

Los movimientos en el Ejecutivo fueron acelerados por la renuncia, anteayer, del ministro de Hacienda, Freddy Rojas, y el deseo de otros miembros del gabinete de sumarse a la campaña electoral para los comicios del próximo 6 de diciembre.

El ministro de Información, Fernando Egaña, detalló los cambios haciendo un esfuerzo para eludir la palabra "crisis" en un gobierno que finaliza en siete meses.

Dirigentes políticos y expertos económicos lamentaron la salida de Rojas del gabinete, alertando que afectará la confianza de los inversionistas en la economía venezolana.

Rojas alegó razonas personales para retirarse del cargo, pero algunos rumores atribuyeron la salida a un desacuerdo con otros miembros del gabinete respecto a cómo enfrentar la crisis fiscal ocasionada por la baja de los precios petroleros, en especial sobre la aplicación de más impuestos.

El ministro de Planificación, Teodoro Petkoff, dijo ayer que la economía venezolana perderá unos 7000 millones de dólares, el 37 por ciento del total de ingresos estimados para este año, como consecuencia de la caída de los precios del petróleo.

06

9608285

A BCOM 0 FOL 2154
MUN E.Pro 16

VENEZUELA-CRISIS
CAMBIOS MINISTERIALES MANTUVIERON PRESION SOBRE CAMBIO DIVISA

Caracas, 2 jul (EFE).- Los cambios ministeriales efectuados el pasado martes por el presidente venezolano Rafael Caldera no frenaron el ritmo de caida del bolivar, que en la ultima semana fue del 1,9 por ciento frente a un promedio anual del 1,28 por ciento.

El cambio del dólar fue de 545,25 bolivares el 23 de junio, mientras que el 1 de julio se situo en 555,50 bolivares, impulsado, según los analistas, por la renuncia del ministro de Hacienda, Freddy Rojas.

Caldera sustituyo a Rojas por Maritza Izaguirre, cuyo prestigio y excelentes relaciones con los organismos financieros multilaterales no parecen haber sido suficientes para frenar el acelerado deslizamiento del bolivar y la merma de las reservas internacionales.

Fuentes del Banco Central de Venezuela, instituto emisor del pais, indicaron que en los últimos tres dias tuvo que desembolsar 600 millones de dólares para atender la demanda.

Las presiones sobre el dólar empezaron de forma casi paralela al inesperado derrumbe de los precios petroleros en el mercado energético internacional.

El petróleo es la base del presupuesto nacional venezolano y sus bajos precios han provocado una enorme hueco fiscal que ha creado alarma en los medios financieros y ha impulsado a inversores, bancos y ahorristas a refugiarse en el dólar.

La compulsiva compra de dólares que ha acompañado a los bajos precios del barril de crudo ha absorvido más de 3.500 millones de dólares de las reservas internacionales del pais que actualmente se encuentran por debajo de los 15.000 millones de dólares.

Las primeras declaraciones de Izaguirre al asumir la cartera de Hacienda estuvieron dirigidas a asegurar que el Gobierno no recurrira a una "maxidevaluación" para reducir el déficit fiscal.

El BCV ha tratado de frenar la sostenida demanda de divisas con un fuerte aumento de las tasas de interés, que haga atractivo el ahorro en bolivares.

Economistas independientes aseguran que ni las declaraciones de Izaguirre ni las altas tasas de interés lograran frenar la avidez compradora de dólares porque el problema es mucho más profundo y está vinculado al desmesurado gasto corriente oficial que, a su vez, hace incontrolable la inflacion.

"Existe el convencimiento de que el Gobierno trata de correr la arruga hacia quienes asuman el poder tras las elecciones presidenciales del 6 de diciembre y de que entonces habrá de sincerarse la paridad del dólar", dijo un experto entrevistado por la televisión.

Portavoces oficiales han reconocido que el hecho de estar en un año electoral impide tomar decisiones que economicamente serian las adecuadas pero que no son aplicables ahora por el alto costo politico y social que tendrian.

El ministro de Planificacion, Teodoro Petkoff, manifestó que una de esas medidas es la de la devaluación de la moneda, por el alto impacto que las importaciones tienen en la economia venezolana, que se traduciria en un fuerte impulso a la inflación, que en el primer semestre fue del 15,8 por ciento, la más alta de América Latina.

El Gobierno calculó que en diciembre el dólar se cambiará por debajo de los 600 bolivares, pero esa cifra es considerada artificial en medios empresariales que apuntan a una paridad real cercana a los 1000 bolivares, lo que a su vez aumenta el nerviosismo comprador.

Petkoff señaló que la critica situación financiera podria aliviarse si repuntan los precios petroleros ya que por cada dólar que sube el barril los ingresos de Venezuela aumentan en 1.200 millones de dólares anuales.

El Gobierno calculó que en 1998 los ingresos petroleros llegarian a 14.200 millones de dólares, pero actualmente piensa que no alcanzaran los 13.000 millones salvo que haya una improbable y brusca subida del barril. Efe.

rr/chs/d/

07

9808285

07/02/15-52-98

F.Cb.V

VENEZUELA-MILITARES
DESIGNADA NUEVA CUPULA MILITAR QUE HA DE GARANTIZAR ELECCIONES

Caracas, 30 jun (EFE).- El presidente venezolano, Rafael Caldera, designó hoy una nueva cúpula militar cuya misión principal será garantizar el desarrollo de las elecciones de noviembre y diciembre próximos, consideradas las más complejas de la era democrática, que comenzó hace 40 años.

Entre los nombramientos figura el del yerno de Caldera, general Rubén Rojas Pérez, que fue designado comandante general del Ejército, la más poderosa de las cuatro Armas del país.

Asimismo, el general Wilfredo Guerrero Zerpa fue nombrado jefe del Estado Mayor Conjunto en sustitución del general Raúl Salazar, un líder entre los militares, cuyo próximo destino no aclaró el ministro de Defensa, vicealmirante Tito Rincón, al anunciar los cambios.

Caldera designó al general Reyes Humberto Gil Sarrameda nuevo jefe de la Fuerza Aérea y al general Freddy Alcázar Weill comandante general de la Guardia Nacional (policía militarizada).

Al mismo tiempo, fueron ratificados en sus cargos el comandante general de la Marina, vicealmirante Julio Chacón Hernández, y el Inspector General de las Fuerzas Armadas, general Gustavo León Campos.

El cambio del alto mando castrense forma parte del calendario militar, que cada 30 de junio establece el relevo de la cúpula de las Fuerzas Armadas y los ascensos del año, pero ante las próximas elecciones los cambios de este años tienen para los observadores un interés particular.

Analistas militares consultados por EFE indicaron que, en términos generales, los nuevos máximos mandos castrenses son personas "muy afines desde el punto de vista personal" a Caldera y pueden resultar claves en el desarrollo de las elecciones.

El 8 de noviembre próximo los venezolanos renovarán el parlamento bicameral, las gobernaciones de los 22 estados y las asambleas legislativas de los mismos, y el 6 de diciembre siguiente elegirán al nuevo presidente de la República.

Las Fuerzas Armadas asumen la seguridad interna durante los procesos electorales, pero también se convierten en depositarias de la voluntad popular ya que son las encargadas de transportas los votos y las actas desde las mesas de sufragios hasta los centros de escrutinio, en un proceso que suele durar, como mínimo, diez días.

Además, en estas elecciones se da la circunstancia de que un controvertido candidato presidencial surgido de la milicia como es el ex teniente coronel Hugo Chávez tiene grandes posibilidades de ganar las elecciones.

Aunque el ministro de Defensa afirmó que las Fuerzas Armadas no tienen candidato y respetarán el resultado de las elecciones sea cual sea, los comentaristas esperaban ver en la constitución del nuevo mando algún indicio sobre como se frenaría las simpatías que Chávez despierta en los cuadros medios y bajos.

De momento, el general retirado y senador Alberto Muller, del partido Patria Para Todos (PPT), afirmó que el nuevo alto mando castrense está "claramente orientado a impedir cualquier proceso de cambio", que supuestamente representa Chávez.

Chávez es el favorito en las encuestas preelectorales con el 42 por ciento de la intención de voto, el doble que su más directo rival, el independiente de origen democristiano Henrique Salas, y casi el triple que la ex Miss Universo Irene Sáez. EFE

mm-ff/gr/arp

08

9808285

07/01/00-45/98

1/1585

U P0181 0/mn 0030
mun eva 1ex

VENEZUELA-CRISIS
CALDERA CIERRA CRISIS MINISTERIAL CON NUEVOS NOMBRAMIENTOS

Caracas, 1 jul (EFE).- El presidente venezolano, Rafael Caldera, cerró hoy una crisis ministerial que duró 24 horas con la toma de posesión de cinco nuevos ministros y del gobernador del distrito federal, que forma parte del gabinete.

Caldera dio posesión a Maritza Izaguirre, hasta ahora representante venezolana en el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), en el ministerio de Hacienda, en sustitución del empresario Freddy Rojas, cuya renuncia precipitó ayer la crisis.

Como nuevo ministro de Transporte y Comunicaciones fue juramentado Julio Martí, que pasó a esa cartera desde Desarrollo Urbano, donde asumió Luis Granados, hasta ahora presidente del Instituto Nacional de la Vivienda.

Caldera intercambio en los ministerios del Interior y de la Presidencia a José Guillermo Andueza y Asdrúbal Aguiar, mientras que puso al frente del gobierno del Distrito Federal al general retirado Moisés Orozco, quien era ministros de Transportes y Comunicaciones y anteriormente lo había sido de Defensa.

Al frente de la Comisión Nacional Antidrogas (CNA), cuyo titular también tiene asiento en el Consejo de Ministro, asumió Raúl Dominguez.

Con esta remodelación de gobierno se espera que Caldera, pese a las actuales graves dificultades económicas internas, pueda llegar al fin de su quinquenio, en febrero de 1999, una vez que el país escoja a su sucesor en las elecciones previstas para el próximo 6 de diciembre.

Del primer gabinete del Caldera, que tomó posesión con él en febrero de 1994, únicamente quedan en su lugar los titulares de Relaciones Exteriores, Miguel Angel Burelli; de Educación, Antonio Luis Cárdenas; de la Juventud, Pilar Romero, y de Turismo, Hermann Luis Soriano.

Andueza, Aguiar así como el ministro de Información, Fernando Egaña, ocupaban altos cargos pero cambiaron de funciones en distintas remodelaciones del gabinete. EFE
ff/to

07/01/23-28/48

09.

9808285

CRECEN LAS PROTESTAS SOCIALES

Venezuela: nuevo ajuste por la crisis petrolera

Es por la baja del precio del crudo • Buscan parar el déficit fiscal • Cayó el titular de Economía • El país perdió US$ 5.000 millones desde diciembre pasado

cl. 1/7

LUDMILA VINOGRADOFF
Caracas. Especial para Clarín

La crisis petrolera mundial, que repercute profundamente en las finanzas de Venezuela, cobró sus primeras víctimas en el gabinete del presidente Rafael Caldera, que ayer ordenó un **múltiple cambio de ministros cuando prepara un plan de ajuste** para conjurar la baja de los precios del crudo.

Caldera, a siete meses de terminar su mandato, concretó un enroque entre los ministros de Interior, José Andueza, y de la Secretaría de la Presidencia, Asdrúbal Aguiar. También aceptó las renuncias del ministro antidrogas, Carlos Tablante, y del gobernador caraqueño Abdón Vivas Terán, el único mandatario regional designado por el jefe de Estado.

Pero el **reemplazo de fondo** se produjo en el Ministerio de Economía, cuyo titular, el empresario Freddy Rojas Parra, será sustituido por Maritza Izaguirre, la delegada venezolana ante el Banco Interamericano de Desarrollo, de sólidos contactos con la banca internacional y Estados Unidos.

El cambio de ministros, que sorprendió a todo el país, intenta frenar la **severa crisis fiscal y los conflictos laborales** generados por el derrumbe de los precios del petróleo, de cara a las elecciones del 6 de diciembre (Ver **El crudo,...**).

La baja del valor del crudo ha arruinado las finanzas del país, cuyos ingresos dependen en un 70% de las exportaciones petroleras. Esa situación causó un déficit fiscal del 3,5% del PBI. Los dos severos ajustes presupuestarios de febrero y abril último no bastaron para equilibrar los gastos y el Estado no puede pagar los salarios de parte de sus trabajadores.

REUTERS

PROTESTAS. Los conflictos sociales son cada vez más agudos en Venezuela.

Rojas Parra estuvo al frente de la jefatura de Hacienda durante los últimos 7 meses en los que **el país perdió 5.000 millones de dólares por la crisis petrolera**. El presupuesto general es de 23.800 millones de dólares. Sin embargo, pese a que oficialmente se informó que había renunciado al cargo por "razones personales", su alejamiento levantó una ola de rumores sobre una crisis en el seno del gabinete respecto de cómo enfrentar la situación.

Los analistas estiman que la actitud moderada de la nueva ministra podría suavizar los enfrentamientos que ha tenido su antecesor con el Parlamento en la discusión del nuevo ajuste, que cada día parece tornarse más necesario.

El Congreso ya rechazó la idea gubernamental de elevar el impuesto a las ventas de 16,5% a 18% y emplazó al gobierno a mejorar la recaudación tributaria, cuya evasión es del 60%, para nivelar el presupuesto nacional. **El bolívar se está devaluando paulatinamente**, por lo que los economistas estiman coincidentemente que la inflación de este año se disparará al 40%. En 1997 fue de 37,6.

Entretanto las finanzas públicas están en bancarrota y no hay recursos para pagar los salarios de los empleados de la administración. Los gremios de los médicos y educadores siguen parados en protesta por el incumplimiento de la paga.

Tal como está deprimido el mercado mundial de hidrocarburos hay pocas perspectivas de que mejoren los ingresos del país en los próximos meses. Los gremios parados no piensan ceder en sus reclamos, con lo que el conflicto continuará hasta que el gobierno cumpla sus promesas de pago sacando fondos de donde sea. La salida a la vista es más deuda externa. □

El crudo, en su peor nivel

El precio del petróleo, que se ubica en uno de sus niveles más bajos en los últimos nueve años, constituye una enorme preocupación para la Organización de Países Productores de Petróleo (OPEP), cuyas economías dependen fuertemente de sus ventas de crudo.

Desde que en noviembre pasado el grupo decidió aumentar sus niveles de producción, el mercado reaccionó ante el exceso en la oferta y **los precios comenzaron a entrar en una debacle**: de 15 dólares el barril a 13.

Los intentos posteriores de la OPEP por recortar las cuotas de producción de sus miembros no dieron resultado, y **el desbarranco ya supera un cuarenta por ciento** con respecto a los valores de fines de 1997.

Desde Arabia Saudita, el mayor productor mundial, donde su monarquía observa preocupada el efecto que podría tener un ajuste de la economía (más pobreza y crecimiento del fundamentalismo islámico) hasta en Venezuela, que mira cómo crece en las encuestas el discurso nacionalista del ex coronel golpista Hugo Chávez, todos los países que dependen fuertemente del petróleo están sufriendo grandes trastornos.

También la Argentina atraviesa un freno en su producción, ya que **ahora recibe por el petróleo 14 dólares por barril, contra los 25 que obtenía en enero del año pasado.**

10-10

9808285

Nº CONVENIO 9808286 V
Conflicto Ecuador/Perú - (julio/1998)
1500 p.
31/7/98
11921
66817 - 65838 - 12000
11163.

LA CUESTION FRONTERIZA

Nueva escalada verbal entre Perú y Ecuador

Fujimori había dicho que las FF.AA. de Perú están preparadas para una eventual guerra • El gobierno de Quito dijo que esas presiones son inaceptables

CL 31/7

ANIBAL DEL RIO
Quito. Especial para Clarín

Ecuador dijo ayer que **"no cederá ni un solo centímetro de su territorio"**, cualquiera sea el resultado de las actuales negociaciones con Perú para zanjar definitivamente un viejo diferendo territorial de más de medio siglo, cuyo último capítulo fue la Guerra del Cóndor, en 1995.

La reacción ecuatoriana fue una respuesta a las declaraciones del presidente peruano, Alberto Fujimori, quien dijo el miércoles que aunque su país "no quiere la guerra con ninguno de sus vecinos, **tampoco la descarta como instrumento de defensa de la soberanía peruana"**.

Fujimori subrayó además que "Perú puede estar muy seguro, porque además de contar con nuestros MiG 29, nuestra poderosa escuadra, contamos con una división importante".

Estas palabras sonaron en la capital ecuatoriana como una suerte de amenaza velada, que llegó en un momento crítico de las negociaciones de paz.

La declaración realizada ayer en Quito por el vicecanciller de Ecuador, Diego Ribadeneira, marcaron el tono del estado de ánimo ecuatoriano. "Las últimas declaraciones del presidente Alberto Fujimori son presiones que Ecuador, simplemente, **no puede aceptar"**, dijo el segundo de la cancillería local, en alusión a las palabras del presidente peruano.

El propio Ribadeneira se apresuró a decir que el Ecuador "no va a perder ni un solo centímetro de territorio de lo que actualmente tiene, sea cual fuere el resultado del proceso de las negociaciones, por lo que debemos buscar una fórmula mutuamente aceptable".

Se trata de una declaración que varios expertos consultados consideran inusual por parte de la segunda autoridad de la cancillería ecuatoriana.

En el gobierno de Quito existe preocupación no sólo por este cruce de declaraciones, sino por los recientes acontecimientos en la región fronteriza.

Ayer, medios de prensa ecuatorianos y peruanos informaron que dos oficiales peruanos resultaron heridos, luego de pisar minas antipersonales en la zona no delimitada de la Cordillera del Cóndor. "Esta es una muestra más de que debemos acabar el asunto ya", dijo Ribadeneira.

Quito considera peligrosa la incursión de tropas peruanas en la zona no delimitada en la frontera entre ambos países, controlada por la Mision de Observadores Militares Ecuador-Peru (MOMEP).

"Me parece irresponsable que las fuerzas armadas del Perú estén tratando de ganar posiciones dentro de la zona no delimitada. Eso es peligroso y debemos esforzarnos para la marcha del proceso".

La reacción de los militares ecuatorianos tampoco se hizo esperar. Luego de un largo silencio, el jefe de operaciones de las fuerzas armadas ecuatorianas, general Telmo Sandoval, hizo escuchar su voz.

Dijo que "nosotros (los militares) estamos listos a actuar si es que las negociaciones con Perú se complican. Lo digo sin ninguna duda: nuestra fuerza está lista para apoyar la firma de la paz, pero si las situaciones se ponen difíciles, estamos listos para enfrentarlas y **Perú sabe que es así"**, reveló Sandoval.

El miércoles, el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, recibió al presidente electo de Ecuador, Jamil Mahuad. En una reunión de 15 minutos, en la Casa Blanca, Clinton animó a Mahuad a seguir buscando una fórmula aceptable. Más aún, según reveló Mahuad, presidente estadounidense le ofreció su gestión personal para llegar a un arreglo definitivo del problema fronterizo entre Ecuador y Perú. □

REUTERS Archivo

FRONTERA. Soldados ecuatorianos durante la guerra del Cóndor, en 1995.

DOC. CON PARTES CLARAS

01-29

9808286

9608286

Ecuador, el general

Sandoval.

9808286

03

XD9961

R POXBT 07-29 00467
icx mun exq

ECUADOR-PERU
MONCAYO DICE DECLARACIONES DE FUJIMORI SON "INOPORTUNAS"

Quito, 29 jul (EFE).- El ex jefe del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas de Ecuador Paco Moncayo calificó hoy de "inoportunas" las declaraciones del presidente peruano, Alberto Fujimori, sobre la firma de un arreglo definitivo basándose, únicamente, al Protocolo limítrofe de Río de Janeiro de 1942.

"Me parecen inoportunas y que no recogen la verdad del proceso. Yo creo que debemos ser reacios a aceptar presiones, no puede aceptarse la disposición de que firmamos o la guerra", indicó Moncayo a los periodistas.

Fujimori dijo en días pasados ante el Congreso de su país que "la demarcación pendiente debe culminarse de acuerdo al Protocolo de Río de Janeiro de 1942", documento que fijó los actuales límites, aunque Ecuador no reconoce su aplicación en un sector de la frontera amazónica carente de hitos.

Moncayo subrayó que "el Protocolo permite hacer concesiones mutuas. El Perú casi no ha hecho concesiones y Ecuador ha hecho muchas como ésta misma de haber aceptado la vigencia de un protocolo por 57 años", agregó.

El ex jefe militar comandó las operaciones del Ejército de su país durante la guerra no declarada que protagonizó con Perú entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995 por la disputa de un territorio carente de hitos en la frontera amazónica.

Moncayo, ahora diputado electo de su país, criticó que se haya "aceptado la vigencia de ese Protocolo a cambio de nada", aunque admitió que esa es una decisión de Estado que sirve de base para las negociaciones fronterizas.

Unas comisiones de expertos de las naciones garantes del proceso de pacificación entre Ecuador y Perú (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos) emitieron en meses pasados unos "pareceres" (sugerencias) sobre la demarcación de la frontera en la zona de la Cordillera del Cóndor, el escenario del conflicto de 1995.

El presidente Fujimori señaló que el informe de los garantes debería ser aceptado por las partes, aunque las autoridades ecuatorianas han aclarado que los "pareceres" sólo son sugerencias que forman parte de la negociación global.

Según informaciones de la prensa local, los destacamentos de Tiwinza, Coangos, Base Sur y Cueva de los Tayos, que Ecuador reclama como suyos y que fueron las guarniciones ecuatorianas en el conflicto de 1995, quedarían en el territorio peruano de acuerdo a las sugerencias de los garantes.

Por su parte, el viceministro ecuatoriano de Relaciones Exteriores, Diego Ribadeneira, admitió que aún subsisten algunos desacuerdos con Perú que deben ser negociadas para alcanzar un arreglo definitivo.

"Las negociaciones no han concluido, no hay acuerdo en el tratado de libre comercio y navegación, tampoco hay un acuerdo en la delimitación de la frontera", reiteró Ribadeneira, aunque insistió que las negociaciones avanzan y que existe un ambiente apropiado para seguir dialogando en la búsqueda de una fórmula de solución a la histórica controversia. EFE
mr/fa/ilm/pg

04 9808286

07/29/23-00/98

XQ9950

U POXET 07-29 00342
icx mun exq

ECUADOR-PERU
DOS OFICIALES PERUANOS HERIDOS POR MINAS CONTRAPERSONAS

Lima, 28 jul (EFE).- El Ministerio de Defensa de Perú denunció que dos oficiales del Ejército resultaron heridos hoy, martes, al pisar minas contrapersonas "sembradas en territorio peruano por personal del Ejército ecuatoriano".

Un comunicado oficial de dicho Ministerio difundido hoy en Lima señala que el incidente se registró cerca de la línea de frontera con Ecuador a las 11:30 hora local (16:30 GMT) cuando una patrulla del Ejército llevaba a cabo trabajos de mantenimiento de caminos en el sector Cenepa.

Los oficiales heridos fueron identificados como el capitán Humberto Travaglini Bernales, quien resultó con el pie y el tercio inferior de la pierna izquierda mutilados, y el subteniente Ricardo Abugattás Olivares con fractura múltiple del pie izquierdo y heridas en la cara y ojos causadas por esquirlas, según el comunicado.

La nota oficial precisa que se ha instruido al oficial general de enlace de Perú para que "proceda de inmediato" a formular "la más enérgica protesta, así como la denuncia correspondiente ante la Misión de Observadores Militares del Perú y Ecuador, con elevación para conocimiento de los altos funcionarios de los países garantes".

La MOMEP (Misión de Observadores Militares Ecuador-Perú) es un organismo integrado por oficiales de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos, países garantes del Protocolo de Río de Janeiro de 1942, que supervisan el cumplimiento de los acuerdos adoptados por ambos países para la zona desmilitarizada de la frontera común.

Esta zona forma parte de los acuerdos adoptados por Perú y Ecuador durante el proceso de pacificación y normalización de relaciones que comenzaron en marzo de 1995 tras la guerra no declarada que les enfrentó entre el 26 de enero y 28 de febrero de dicho año por discrepancias fronterizas.

El Protocolo de Río de Janeiro es el Tratado que estableció los límites peruano-ecuatorianos.

Desde abril de 1998 ambos países llevan adelante conversaciones en busca de solución definitiva a sus diferencias fronterizas que constituyen la última etapa del proceso pacificador iniciado hace más de tres años. EFE
laa/ih/pg

07/29/02-29/98

05

9808286

XV4733

R POXET 07-28 00350
ACA SUR WMY TCX

ECUADOR-PERU
FUTURO MINISTRO DEFENSA PREOCUPADO POR COMPRA ARMAS DE PERU

Quito, 28 jul (EFE).- El futuro ministro ecuatoriano de Defensa, el general en la reserva José Gallardo, se declaró hoy "preocupado" por la reciente compra de armas por parte de Perú, que ha sido reconocida por el presidente peruano, Alberto Fujimori.

"¿Cómo no me va a preocupar?" la compra de armas de Perú "porque siempre que un país adquiere armas ejerce una presión implícita, que allí está y que perturba un proceso de negociación", señaló Gallardo en la estación local de televisión "Gamavisión".

"Que yo conozca, las adquisiciones de material bélico de Ecuador son absolutamente mínimas frente a las realizadas por Perú", añadió el militar, quien a partir del próximo 10 de agosto asumirá el ministerio de Defensa en la administración de Jamil Mahuad.

"Creemos que se debe llegar a un acuerdo de paz definitivo, pero que deje a los dos pueblos con la sensación de que ha habido un sentimiento de justicia, que no se han atropellado sentimientos, aspiraciones fundamentales de los dos pueblos", dijo Gallardo.

El también general en la reserva René Yandún, diputado electo y quien el año pasado generó una polémica en el país al indicar que presuntamente los ecuatorianos prefieren una dictadura a una democracia corrupta, afirmó hoy que el actual proceso de pacificación debe ser revisado.

Mahuad debe "retomar (el proceso), debe hacer conocer su nueva política, debe recoger el sentimiento y el espíritu de los ecuatorianos para que después todos quedemos conformes", dijo.

El militar agregó que esto debe ocurrir aún a riesgo de que los países garantes (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos) abandonen el proceso.

Ecuador y Perú acatan de momento un acuerdo de pacificación tras la guerra no declarada que protagonizaron entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995 por la disputa de un territorio carente de hitos en su frontera amazónica.

El presidente electo, Jamil Mahuad, que ayer, lunes, se reunió con el presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, ha insistido en que Ecuador tiene voluntad de continuar en el proceso de pacificación y de suscribir un tratado digno y justo para ambas naciones en conflicto. EFE

sm/ltm/emr

07/28/13-42/98

06

9808286

XH5503

Mahuad confía en pronto acuerdo con Perú

Ambos países podrían lograr la paz definitiva y ya hay sugerida una fecha para reunirse con el presidente Fujimori

LM 28/7

BRASILIA (Reuters) - El presidente electo de Ecuador, Jamil Mahuad, confió ayer en que su país y Perú alcanzarán en breve un acuerdo de paz definitivo, pero expresó su oposición a establecer fechas para su concreción.

"Estamos de acuerdo en que no vale la pena dilatar mucho las cosas, pero tampoco ponerse una especie de camisa de fuerza fijando plazos", dijo Mahuad tras una reunión con el presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso.

Mahuad, acompañado por el actual ministro de Relaciones Exteriores de Ecuador, José Ayala Lasso, mantuvo una reunión de trabajo y compartió un almuerzo con Cardoso durante una breve escala en Brasilia, desde donde viajó a Washington.

El mandatario electo dijo que se reunirá el 10 de agosto, cuando asumirá la presidencia, con el presidente de Perú, Alberto Fujimori, con quien analizará el proceso que busca poner fin a un secular diferendo limítrofe entre los dos países andinos.

"El presidente Fujimori ha sugerido una reunión, un desayuno el día 10 de agosto y, está confirmado, lo vamos a tener", dijo Mahuad.

Brasil, junto a Argentina, Chile y Estados Unidos, integra el grupo de países garantes del Protocolo de Río de Janeiro de 1942, que puso fin a un guerra entre Ecuador y Perú.

Los garantes actúan como mediadores en el actual proceso de solución definitiva al diferendo entre los dos países, previsto en una declaración de paz que en febrero de 1995 puso fin a sus más recientes choques fronterizos.

Mahuad dijo que Cardoso le expresó que el proceso de paz ecuatoriano-peruano era muy importante para Brasil, ya que la solución definitiva del diferendo ayudará a la integración de América del Sur.

No obstante, expresó que se carecía aún de una fecha para la firma de los acuerdos de paz y descartó que exista el peligro de nuevas confrontaciones. "En este tipo de negociaciones lo importante es que los procesos no se detengan... las conversaciones siguen, hay una relación fluída. La búsqueda continúa y eso es una buena noticia", afirmó. "No creo que en este momento hayan condiciones para un conflicto", agregó Mahuad.

Jamil Mahuad, presidente electo de Ecuador se reunió con su similar Fernando Henrique Cardoso en Brasilia

07

9808286

08

9808286

09

9808286

XM8589

R FOXBT 07-24 00258
and sur icx

ECUADOR-TRANSICION/PERU
MAHUAD OFRECE TRATAR ASUNTO FORNTERIZO CON DECISION

Quito, 24 jul (EFE).- El presidente electo de Ecuador, Jamil Mahuad, manifestó hoy que la negociación fronteriza con Perú será atendida con decisión y prudencia y como una política de Estado que trasciende las decisiones personales.

"Es un tema necesario, que hay que manejarlo con decisión y al mismo tiempo con prudencia", señaló Mahuad en una rueda de prensa que celebró en el Palació de Carondelet, la sede de Gobierno.

Mahuad se reunió hoy con el gobernante saliente, Fabián Alarcón, con quien converso sobre el proceso de negociaciones fronterizas con Perú.

Alarcón dijo que ha dispuesto a todos los funcionarios de su Gobierno que entreguen toda la información que requiera su sucesor y reiteró que el asunto fronterizo con Perú no depende de un gobierno, sino que es una política de Estado que compete a todos los ecuatorianos.

Ecuador y Perú negocian una solución a su antigua controversia que ha causado tres enfrentamientos armados en los últimos 57 años por la disputa de territorio carente de hitos en la frontera amazónica.

En la reunión de hoy participó también el ministro de Relaciones Exteriores, José Ayala Lasso, ratificado en el cargo por Mahuad como un gesto positivo frente a la continuidad del proceso.

El presidente electo insistió que viajará el próximo lunes a Brasil, junto a Ayala Lasso, para reunirse con el gobernante de esa nación, Fernando Henrique Cardoso.

Brasil -junto a Argentina, Chile y Estados Unidos- es la nación coordinadora de los garantes del proceso de pacificación entre Ecuador y Perú. EFE

fa/ehc jla/mm

07/24/19-10/98

jo

9808286

(MS479)

F PE1BT (7-22 10:12)
eur amd bc

ECUADOR-PERU
MAHUAD ANALIZARA CON CARDOSO PROBLEMA TERRITORIAL CON PERU

Quito, 22 jul (EFE).- El presidente electo de Ecuador, Jamil Mahuad, viajara el proximo lunes a Brasil para analizar con el mandatario brasileño, Fernando Henrique Cardoso, el estado de las conversaciones de paz entre Quito y Lima.

Mahuad informa hoy de que ha decidido aceptar la "invitación personal" que le hizo Cardoso, por lo que el lunes analizara, en un almuerzo, el estado de las negociaciones de paz.

Brasil es junto a Argentina, Chile y Estados Unidos, garante del proceso de paz entre Ecuador y Perú, naciones que se disputan un territorio carente de hitos en su frontera amazónica.

"He decidido aceptar esta invitación, evidentemente el eje central es el tema limitrofe y voy a pedirle al canciller Jose Ayala Lasso) que me acompañe en este viaje", indicó Mahuad en una rueda de prensa.

El asunto territorial es "un tema nacional y Ecuador tiene que cuidar de la mejor manera sus intereses", añadió el presidente electo.

Mahuad, de la Democracia Popular (DP), señalo que en la visita a Brasil pretende "ratificar una relación de amistad que existe" con Cardoso.

Ecuador y Perú acatan de momento un acuerdo de pacificación tras la guerra no declarada que protagonizaron entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995 por la disputa de un territorio carente de hitos en su frontera amazónica. EFE

sm/ltn/mm

07/22/17-46/98

11

9808286

XA6022

u FGXBT 07-20 0447
ipr Ram Pdg

ECUADOR-PERU
ALTOS MANDOS MILITARES RATIFICAN CONFIANZA MUTUA EN FRONTERA

Shell (Ecuador), 29 jul (EFE).- Los jefes de las regiones militares amazónicas de Ecuador y Perú ratificaron hoy su compromiso de fomentar la confianza mutua en la frontera y acordaron fortalecer la coordinación entre las instituciones castrenses de ambas naciones.

El jefe de la región militar de Perú, el general Edgar Cano, y de la cuarta división de Ecuador, Norton Narváez, se reunieron en el destacamento ecuatoriano de Shell, al sureste del país, para intercambiar criterios sobre el proceso de paz binacional.

Ecuador y Perú adelantan conversaciones "de naturaleza sustantiva" para intentar poner fin a una antigua disputa limítrofe que causó una guerra no declarada entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995 por la disputa de territorio carente de hitos en la frontera amazónica.

Narváez indicó a la cadena informativa "Ecuadoradio" que "el propósito de las reuniones militares no es otro que el de encontrar un ambiente apropiado, un ambiente de coordinación, de distención" que permita avanzar en el proceso de paz.

El jefe militar anotó que las crisis en la frontera permiten, además, asegurar la confianza en ambas partes para que las comisiones negociadoras diplomáticas dialoguen con tranquilidad sobre la solución definitiva a la controversia.

"El ámbito militar no hace más que colaborar, empujar este proceso que es importantísimo para los dos países", agregó Narváez.

Insistió en que los militares de ambos países "buscamos el ambiente más apropiado para que vayamos alcanzando etapas de superación, encontremos el bienestar, encontremos el desarrollo y ojalá encontremos una etapa final que sería la coordinación total y global".

Por su parte, Cano se declaró convencido de compartir experiencias con sus colegas ecuatorianos y afianzar la confianza mutua.

Cano ratificó que este día pretende incrementar la amistad entre los dos ejércitos, precisar las instrucciones de una cartilla de seguridad en vigor en la frontera y establecer las coordinaciones entre los mandos militares de ambas partes.

La delegación peruana regresará a su país el próximo miércoles, según señaló la cadena 'Ecuadoradio'. EFE
fs/ib/pg

07/20/22-29/95

9808286

[illegible]

[illegible]

[illegible] El [illegible] Cesar Gaviria, [illegible]
general [illegible] Ecuador [illegible]
[illegible] se ha armado hasta los [illegible] hasta 1988.

"Debemos [illegible] somos [illegible] sino irresponsables y [illegible] [illegible] declaraciones del [illegible] general [illegible] [illegible] [illegible] convenciones que [illegible] [illegible] final para el [illegible] Ecuador", [illegible] y [illegible] [illegible] armas.

El general [illegible], en [illegible] [illegible] Fuerzas Armadas de Ecuador, [illegible] [illegible] [illegible] "Clarín" que [illegible] [illegible] [illegible] guerra no declarada que [illegible] [illegible] [illegible] enero y el 28 de [illegible] de 1995.

El [illegible] ecuatoriano [illegible] [illegible] Fuerzas Armadas de su país lo que [illegible] [illegible] [illegible] respuesta [illegible] [illegible] [illegible].

Señaló [illegible] [illegible] "totalmente armadas" de [illegible] [illegible] [illegible] digo no creer que sean [illegible] [illegible] [illegible] Ecuador.

Indicó también [illegible] [illegible] [illegible] tiempo levantan una [illegible] [illegible] gobierno argumentan el [illegible] [illegible] al haber entregado a Perú un [illegible] [illegible] detenidos la semana pasada en el [illegible] [illegible].

"Nuestro [illegible] [illegible] [illegible] el momento en que [illegible] [illegible] [illegible]

Abreu reemplaza en el cargo a su compatriota, el general Luis Coelho Lima, que estuvo al frente de la MOMEP durante los seis ultimos meses.

La MOMEP es una fuerza multinacional de paz integrada por militares de las naciones garantes del proceso de pacificación entre Ecuador y Perú (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos) que vigilan el cese de hostilidades en la cordillera del Cóndor.

[illegible] de enero y el 28 de febrero de 1995 [illegible] territorio ecuatoriano en la frontera amazónica y donde ambos países realizan una [illegible] definitivamente la controversia.

El general Abreu [illegible] la MOMEP respondió a la agencia informativa "Efe" que existe cierta normalidad en la frontera amazónica y resaltó el esfuerzo de los mandos militares de Ecuador y Perú para evitar incidentes [illegible] cordillera.

Coelho Lima señaló que en los días de Abreu a cargo los dos países andinos llegaron a un entendimiento definitivo acerca [illegible] fronterizos.

Destacó que la MOMEP ha empeñado en garantizar la tranquilidad en la cordillera del Cóndor, [illegible] del conflicto de 1995, para permitir que los delegados diplomáticos negocien con tranquilidad una forma [illegible] solución de la controversia.

En la ceremonia de traspaso de mando de la MOMEP participó el general estadounidense Charles Wilhelm, jefe del Comando Sur de las Fuerzas Armadas de EEUU.

Por su parte, el jefe del contingente ecuatoriano que integra la MOMEP, el coronel Jorge Brito, explicó a "El Comercio" que el próximo día 20 se reunirán en el destacamento Cruz del Cóndor de Ecuador, los mandos regionales [illegible] países garantes.

Brito recordó que en noviembre del año pasado los jefes militares de los dos países se reunieron para analizar el clima de confianza mutua [illegible] zona.

"Los incidentes en la frontera son normales en cualquier zona fronteriza entre dos países", afirmó. Y [illegible] es una percepción subjetiva [illegible] denuncias de violación de territorios.

Por ello, resaltó [illegible] permanente de las manos militares de los dos países para superar las dificultades.

"Lo que se pretende con esta [illegible] es evitar que los presuntos incidentes [illegible] se magnifiquen y se [illegible] medidas inconvenientes para [illegible] que se produzcan incidentes mayores", [illegible].

Fe/lb/DSP

14

9808286

FBO902

R FOXBT 07-11 00282
amt icx

ECUADOR-PERU
MOMEP ASEGURA COMPLETA TRANQUILIDAD EN FRONTERA PERU-ECUADOR

Lima, 11 jul (EFE).- La Misión de Observadores Militares para Ecuador y Perú (MOMEP) aseguró hoy, sábado, en Lima que existe total calma en la frontera entre los dos países andinos.

El coronel brasileño Eduardo Conde Sangenis, miembro de la MOMEP, señaló hoy que los incidentes con minas antipersonas sucedidos en las últimas semanas son "totalmente normales", y que "lo importante" es que ambos países están "respetando las cartillas de seguridad" que han establecido.

Cerca de una decena de soldados peruanos han sufrido graves heridas y mutilaciones tras pisar minas antipersonas colocadas, según Perú, por soldados ecuatorianos en la frontera entre los dos países.

Un grupo de miembros de la MOMEP viajó hoy hacia la base ecuatoriana fronteriza de Patuca, tras haber mantenido una reunión de dos días en Lima.

Entre los que van a viajar a Patuca figuran, además de Conde Sangenis, el coronel brasileño Abner Correia, el coronel chileno Luis Gordano, el coronel norteamericano Víctor Ortiz, el coronel ecuatoriano Jorge Luis Brito y oficiales del ejército peruano.

El general brasileño Plinio Abreu asumirá el próximo 15 de julio en Patuca la coordinación de la MOMEP, en sustitución del también general brasileño Pedro Coelho.

Perú y Ecuador están en un proceso de conversaciones para solucionar sus históricas diferencias territoriales por las que se han enfrentado en tres guerras en los últimos 57 años, en 1941, 1981 y 1995.

La MOMEP está integrada por miembros de las fuerzas armadas de Brasil, EEUU, Chile y Argentina, los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro de 1942, que vigilan una zona desmilitarizada que es motivo de controversia limítrofe entre peruanos y ecuatorianos. EFE

dub/ab/mm

07/11/15-43/98

9808286

98082862

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Brasileño [illegible] Aoreu [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

De todas [illegible] ésta es la última vez que queda la paz definitivamente en la frontera ecuatoriano-peruana, manifestó Aoreu al tomar [illegible] en el ministerio ecuatoriano de Defensa, donde fue presentado como el nuevo jefe de la MOMEP.

La MOMEP es una fuerza multinacional de paz integrada por efectivos de los países garantes del proceso de pacificación entre Ecuador y Perú (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos), que vigila el cumplimiento del alto al fuego acordado por ambos Estados tras el conflicto armado que protagonizaron a comienzos de 1995.

Ecuador y Perú celebran negociaciones de "de naturaleza sustantiva" para poner fin a una antigua disputa por un sector de la frontera amazónica carente de ríos que ha causado tres conflicto armados en el último medio siglo (1941, 1981 y 1995).

Aoreu sustituye en la dirección de la MOMEP a su compatriota, el general Carlos Coelho Lima, quien ocupó el cargo en los últimos seis meses.

Coelho Lima recibió por parte del alto mando militar ecuatoriano la Estrella de las Fuerzas Armadas en el Grado de Gran Estrella al Mérito Militar, por su destacada labor al frente del organismo multinacional de paz.

El coordinador saliente de la Misión aseguró que "la frontera continuó tranquila en estos seis meses de mi gestión, en los que se ha dejado a los diplomáticos trabajar en paz".

Los jefes militares brasileños se declararon optimistas de que Ecuador y Perú concreten en el menor tiempo posible un pacto que aleje la posibilidad de incidentes fronterizos y promueva un camino de cooperación y amistad entre las dos naciones andinas. EFE

fa/ltm/mm

07/10/16-26/98

18

9808286

[illegible]

Quito, 10 jul (AFP) - El jefe del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas ecuatorianas, general Cesar Ourén, [illegible] viernes, su preocupación [illegible] en noticias de que [illegible] naciones amigas que [illegible] la adquisición de armas [illegible] que no afecte el proceso [illegible]

"Perú es un país [illegible] que soberanamente [illegible] estamos siguiendo [illegible] reunión castrense.

Las declaraciones [illegible] procedentes de Buenos Aires que dan cuenta [illegible] cargamento [illegible]

El Gobierno [illegible] na descartado que [illegible] negociaciones de paz.

Por otra parte, [illegible] para Ecuador y Perú (MOMEP) [illegible] tranquilidad' en la frontera [illegible]

La MOMEP está integrada [illegible] Chile y Estados Unidos [illegible] como [illegible] Ecuador y Perú.

Los dos países [illegible] no declarada que [illegible] no de febrero de 1995 [illegible] su frontera amazónica. EFE

am/ldl/nm

07/10/15:47/96

9808286

XQ9674

U FOXBT 07-10 00509
IEX MUN EXG

ECUADOR-PERU
ALARCON DESCARTA LA COMPRA DE AVIONES DE COMBATE A RUSIA

Quito, 9 jul (EFE).- El presidente ecuatoriano, Fabian Alarcón, ha descartado hoy que Ecuador pretenda comprar una flota de aviones "Mig-29" a la Federacion Rusa, como afirmaron algunos medios de comunicación del pais.

"No hay ninguna resolución sobre esa materia", señaló Alarcón a periodistas momentos después de haber participado en una reunion del Consejo de Seguridad Nacional (COSENA) que analizó el proceso de paz entre Ecuador y Perú.

Alarcón aclaró que "las Fuerzas Armadas deben estar debidamente equipadas con el material" necesario para afrontar posibles incidentes.

"No sólo hay que hablar de posibilidad de conflictos (armados), que espero que nunca se den, sino de posibilidades que pueden venir, brotes de delincuencia organizada" por ejemplo, manifestó el jefe del Estado.

Alarcón descartó, además, que su pais vaya a iniciar una carrera armamentista, ya que dijo que está comprometido con la decisión de los gobernantes latinoamericanos que se han opuesto a esa posibilidad, aunque aclaro que "cada pais es soberano" para hacer lo que creyera conveniente.

Las declaraciones del Presidente se refirieron también a la noticia de la retencion en Buenos Aires de un cargamento de armas dirigido a Perú y que según algunos politicos ecuatorianos, la entrega de ese material podria afectar las conversaciones de paz que llevan adelante los dos paises.

El Gobierno de Lima ha descartado que la compra de las armas retenidas en Argentina vayan a influir en las negociaciones de paz.

Alarcón subrayó que ambos paises están empeñados en solucionar su controversia fronteriza y que pese a las dificultades "en todo caso el proceso sigue adelante".

Ecuador y Perú mantienen negociaciones diplomáticas para intentar poner fin a una histórica controversia fronteriza que les ha llevado tres enfrentamientos armados en los últimos 57 años (1941, 1981 y 1995). EFE
fa/ib/CGR

07/10/01-10/98

20

9808286

[illegible]

[illegible]

ECUADOR [illegible]
[illegible]

Lima, 2 jul (EFE).- El nuevo coordinador de la Misión de Observadores Militares para Ecuador - Perú (MOMEP), el general brasileño Plinio Adonis, ha viajado hoy a Ecuador para ser presentado a las [illegible] del país andino. [illegible] saliente coordinador, el [illegible] general [illegible].

Los dos generales participarán el [illegible] y el martes en la 20 reunión del Consejo Consultivo Bilateral de la MOMEP que se celebra en Lima con el objetivo de revisar los procedimientos de confianza y las cartillas de seguridad relativas a esta zona fronteriza.

En esa reunión se [illegible] el retiro de las minas antipersonales en la frontera bilateral y las acciones realizadas en el campo militar para apoyar la confianza mutua y crear un clima de distensión entre los dos países sudamericanos.

Durante su estancia en Lima el general Adonis se reunió además con el ministro de Defensa de Perú, general César Saucedo, y con el comandante general del Ejército y presidente del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas, Nicolás de Pierola Hermoza Ríos.

Durante su permanencia en Quito el nuevo coordinador de la Momep será presentado a las autoridades ecuatorianas antes de asumir oficialmente el cargo el próximo 10 de julio en la Base de Patuca, en la zona fronteriza de Ecuador con Perú.

Ambos países llevan [illegible] actualmente un proceso de conversaciones con el objetivo de solucionar sus históricas diferencias territoriales por las que se han enfrentado en tres guerras en este siglo, en 1941, 1981 y 1995.

La MOMEP está integrada por miembros de las fuerzas armadas de Brasil, Estados Unidos, Chile y Argentina, los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro de 1942. EFE.

aub/lb/CGR

07/08/22-29/98

9808286

AMEI30

U FOXRT 07-08 0597
MUN ICX

ECUADOR-PERU (prevision)
PRIMER MINISTRO: PAISES SON SIAMESES Y NO DEBEN CAER AGITADORES

Lima, 8 jul (EFE).- El primer ministro peruano, Javier Valle Riestra, afirmo hoy que Perú y Ecuador son "pueblos siameses con un destino común" y que no deben caer en "los juegos de los agitadores que puedan tener" ambos paises.

Valle Riestra dijo que las discrepancias fronterizas entre ambos paises, que llevan adelante conversaciones para buscar una solucion, están "virtualmente" concluidas porque "se colocaran los últimos hitos pendientes en la frontera" y añadio que la libre navegabilidad para los ecuatorianos en el rio Amazonas y sus afluentes "está garantizada .

Los asuntos pendientes de acuerdo entre peruanos y ecuatorianos en el proceso de dichas conversaciones son precisamente la culminación de la demarcación de la frontera comun en un sector de 78 kilómetros en la Cordillera del Condor donde no se colocaron hitos, y la suscripción de un tratado de comercio y navegación por el Amazonas y sus afluentes.

El primer ministro comentó, en alusión a sectores de la oposición que consideran que el diálogo con Ecuador no se lleva a cabo de forma adecuada, que dentro de los acuerdos que se plantean "no hay enclaves" para los ecuatorianos en la Amazonia peruana, "no hay cesión de jurisdicción ni soberania y no habrá vencedores ni vencidos".

"Hay que ver esto con visión histórica, hay que verlo con perspectiva, el pueblo ecuatoriano y el pueblo peruano somos pueblos siameses con un destino comun y no debemos caer en los juegos de los agitadores que pueda tener Ecuador y los que pueda tener Perú", subrayó Valle Riestra en declaraciones a la prensa.

El primer ministro señaló, respecto a la postura de dichos sectores de la oposición politica, que deben estar "absolutamente tranquilos porque no hay ningún tratado secreto, ni ninguna traición a la patria, ni ninguna traición a los intereses de Tumbes, de Jaén y de Maynas que son secularmente peruanas", en referencia a territorios que Ecuador reclamó antes como suyos.

El funcionario peruano afirmo que Ecuador "se ha ceñido al cumplimiento de sus obligaciones internacionales" y que reconoce el Protocolo de Rio de Janeiro de 1942, que estableció los limites peruano-ecuatorianos, así como todos los acuerdos adoptados en el proceso de pacificación y normalización de relaciones iniciado tras la guerra no declarada que les enfrentó a principios de 1995.

Valle Riestra consideró como "demagógico" que se ponga en entredicho las conversaciones que lleva adelante el Gobierno peruano con Ecuador en busca de una solución definitiva a las discrepancias fronterizas con este pais.

Afirmó que una postura de ese tipo es "hacerle daño Perú" porque, añadió, "Perú no puede entrar en ningún conflicto con el Ecuador, Perú no puede tener ninguna clase de entredicho con el Ecuador. Ni siquiera una victoria podria justificar eso, porque la victoria sería una derrota de desprestigio del Estado peruano en América".

Añadió que los peruanos "tenemos que buscar la solución pacífica y yo creo que está en ciernes".

Consideró que las posturas discrepantes se dan porque en Perú "estamos en un año preelectoral" y en Ecuador "en un año electoral" y que ello "hace que las aguas se encrespen, pero yo estoy absolutamente persuadido de que perfeccionaremos estos documentos y si no es en este mes, será en los próximos meses pero que las conversaciones realizadas no han sido estériles".

Valle Riestra dijo que Perú "no tiene ningun propósito belicista", respecto a un cargamento de armas sudafricanas adquiridas por este pais que fue retenido el martes en Buenos Aires por la Fuerza Aérea de Argentina.

El primer ministro consideró que esa adquisición por Perú "no puede enturbiar" las conversaciones de paz que se llevan a cabo con los ecuatorianos. EFE

LAA jla/mm

22

9803286

07/08/19-25/96

XM8110

R POXBT 07-07 00281
amt icx

ECUADOR-PERU
JUNTA CONSULTIVA ESTUDIO SITUACION DE NEGOCIACIONES DE PAZ

Quito, 7 jul (EFE).- La Junta Consultiva del Ministerio de Relaciones Exteriores de Ecuador se reunió hoy para estudiar el estado actual de las negociaciones fronterizas con Perú y evaluó las sugerencias que presentaron varios sectores sociales, políticos y financieros en una ronda de consultas internas de la Cancillería.

Un miembro de la Junta, el ex ministro del Interior Vladimiro Alvarez, indicó a EFE que el organismo asesor "va a conocer los informes que el canciller (José Ayala Lasso) presente sobre todo el proceso y respecto a las consultas efectuadas con otras instituciones nacionales".

La Junta Consultiva esta integrada por el canciller, el presidente de la Corte Suprema de Justicia, Héctor Romero; el jefe del comando conjunto de las Fuerzas Armadas, general César Durán; varios ex ministros de Exteriores, representantes de los empresarios, universidades, medios de comunicación y funcionarios del servicio diplomático.

Alvarez manifestó que aún no hay una fecha para la reanudar los diálogos con Perú, pero dijo que esa no es una dificultad para el avance del proceso de paz.

Agregó que será difícil que se logre firmar un entendimiento definitivo con Perú durante el Gobierno del presidente Fabián Alarcón que concluirá su mandato el próximo 10 de agosto.

"Si bien la fecha no tiene mayor importancia, ya es muy poco el tiempo que le queda al gobierno actual y es de suponer que dejará que este tema pase a ser resuelto y formalizado en el próximo gobierno", señaló Alvarez.

Ecuador y Perú adelantan un oroceso de negociaciones sustantivas para intentar zanjar una antigua disputa fronteriza que ha causado tres enfrentamientos bélicos en los últimos 57 años (1941, 1981 y 1995). EFE
fa/jla/mm

07/07/19-57/98

23

9808286

EEUU ayudaría a desactivar minas en frontera entre Perú-Ecuador LH 6/7

Reuters- El embajador de Estados Unidos, Dennis Jett, dijo que su país podría ayudar en la desactivación de minas antipersonales, si ambos así lo deciden

La colocación de minas antipersonales en la frontera de Perú y Ecuador es un problema serio y Estados Unidos podría asistir en el proceso de desactivación una vez que ambos países hayan llegado al acuerdo de eliminarlas", dijo Jett según reseñó ayer en el diario La República de Lima.

Cinco soldados peruanos quedaron el miércoles gravemente heridos al pisar minas antipersonales colocadas por militares ecuatorianos en territorio de Perú, informó el ministerio de Defensa.

El comunicado detalló que el hecho ocurrió en la llamada Cordillera del Cóndor, zona fronteriza no demarcada y que en 1995 fue escenario de una guerra entre ambos países.

"Para comprar una mina se necesitan sólo dos o tres dólares. Colocarla es fácil, pero puede tener un costo de más o menos 10.000 dólares eliminar la amenaza", agregó Jett.

Perú y Ecuador atraviesan una delicada fase de conversaciones para terminar definitivamente sus diferencias respecto a los problemas fronterizos que los mantienen enfrentados desde hace varias décadas.

Tras haber avanzado considerablemente en varios aspectos, las conversaciones permanecen estancadas al no lograr ponerse de acuerdo en los temas relacionados con la demarcación territorial en la Cordillera del Cóndor y sobre la petición de Ecuador de una salida al río Amazonas.

"Un acuerdo con una demarcación en la frontera es importante, pero también se necesita fortalecer los lazos y el intercambio económico entre los dos países"; indicó Jett.

Las delegaciones diplomáticas de Perú y Ecuador confían en firmar el acuerdo de paz entre julio y agosto, después de las elecciones ecuatorianas del 12 de julio o de la asunción del nuevo presidente de ese país.

9808286

u f03r8t 07-05 0172r
amt ic

ECUADOR-PERU
MANDOS MILITARES ECUATOR Y PERU SE REUNEN EN LIMA

Lima, 5 may (EFE).- Los jefes de estado mayor de las fuerzas armadas de Ecuador y Perú se reunirán mañana, lunes, en Lima, para valuar las medidas de seguridad adoptadas por los dos países con el fin de evitar incidentes armados en su frontera común.

La delegación ecuatoriana que participará en esa cita llegó esta mañana a la capital peruana, encabezada por el general Alberto Ordóñez e integrada por otros nueve altos oficiales del Ejército, la fuerza aérea y la marina ecuatorianas.

Ordóñez declaró al llegar que los jefes de estado mayor ecuatorianos y peruanos se reúnen una vez por año "para conversar sobre los sistemas y procedimientos militares que usamos para reforzar las medidas de seguridad, confianza, integración fronteriza y demás, en el marco de las relaciones permanentes que tenemos los dos países".

El embajador ecuatoriano, Horacio Seville, afirmó que la cita de los militares de los dos países "servirá para examinar la situación en la frontera, de manera que nos aseguren que exista la mayor tranquilidad en esa región, a fin de que las conversaciones diplomáticas puedan desarrollarse de la mejor forma."

Al mismo tiempo, se desarrollará en Lima la XXXV reunión del Consejo Consultivo de la Misión de Observadores Militares Ecuador-Perú (MOMEP), integrada por oficiales de Argentina, Chile, Brasil y Estados Unidos, que son los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro, que en 1942 fijó los límites ecuato-peruanos.

En esa reunión será presentado el nuevo coordinador general de la MOMEP, el general brasileño Plinio Abreu Coelho, quien sustituirá en el cargo, a partir del próximo día 15, al también brasileño Pedro Sergio Conelo Lima.

Plinio Abreu también se entrevistará mañana, lunes, con el ministro peruano de Defensa, general César Saucedo, y con el presidente del comando conjunto de las fuerzas armadas peruanas, general Nicolás de Bari Hermoza.

En la reunión de la MOMEP se evaluará el cumplimiento del plan de seguridad aprobado por los dos países y los garantes para mantener la paz en la frontera y también se discutirá el problema de las minas contrapersonas colocadas por Ecuador en esa zona.

El pasado jueves, cinco soldados peruanos resultaron heridos, uno de ellos mutilado, al pisar una mina cuando efectuaban una patrulla de rutina en el territorio peruano adyacente a la línea de frontera, en la región amazónica. EFE

vr/gr/fo

07/05/21-19/98

9808286

U POXBT 07-04 00252
ICX AMT EXG

ECUADOR-PERU
OFICIAL DE ENLACE PERUANO VIAJARA A LIMA PARA REUNION CON MOMEP

Quito, 3 jul (EFE).- El oficial ecuatoriano de enlace ante la Misión de Observadores Militares para Ecuador y Perú (MOMEP), el general Carlos Calle, viajará mañana sábado a Lima para participar en el XXXV Consejo Consultivo del organismo.

En la cita de Lima se analizará la situación del proceso de paz entre los dos países en el ámbito militar y se discutirán varios asuntos relacionados con el instructivo de seguridad entre los Ejércitos de las dos partes.

La MOMEP es una fuerza multinacional de paz integrada por militares de los países garantes del proceso de paz ecuato-peruano: Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos.

Ecuador y Perú llevan a cabo un proceso de negociaciones sustantivas para intentar solucionar definitivamente una antigua controversia limítrofe que les ha llevado tres enfrentamientos armados en los últimos 57 años (1941, 1981 y 1995), por la disputa de una zona que carece de hitos en la frontera amazónica.

Calle destacó la presencia de la MOMEP, al asegurar que representa una garantía para el proceso de paz.

El militar ecuatoriano declaró a la emisora de televisión "Ecuavisa" que la MOMEP permanecerá en la frontera "de acuerdo a como vayan las negociaciones" diplomáticas bilaterales.

"Si las negociaciones progresan para beneficio mutuo, ellos (la MOMEP) tendrán que quedarse hasta la finalización del proceso, caso contrario el nivel político decidirá hasta cuándo tiene que estar la misión de observadores militares", agregó el militar ecuatoriano. EFE

FA/fmr/CGR

07/04/02-08/98

9808286

XA4450

R POXBT 07-03 00398
AMT ICX

ECUADOR-PERU/MINAS
AYALA LASSO LAMENTA INCIDENTE PERO NIEGA RESPONSABILIDAD PAIS

Quito, 3 jul (EFE).- El ministro ecuatoriano de Relaciones Exteriores, José Ayala Lasso, lamentó hoy las heridas que sufrieron en días pasados cinco soldados peruanos en la frontera amazónica, pero negó que el accidente haya sido causado por minas contrapersonas colocadas presuntamente por su país.

Todo accidente de esta naturaleza es lamentable, dijo Ayala Lasso, pero manifestó que "lo que debemos pensar es que las minas colocadas en la frontera no han sido ubicadas sólamente por Ecuador".

Ayala Lasso opinó que no se puede determinar que los artefactos explosivos que causaron el accidente hayan sido colocados por efectivos de su país, aunque insistió que el asunto de las minas afecta a las dos naciones por igual.

El Ministerio de Defensa de Perú informó en un comunicado de prensa de que cinco soldados de esa nación resultaron heridos por la explosión de minas contrapersonas, supuestamente "sembradas por personal del Ejército ecuatoriano en territorio peruano".

Ecuador y Perú se encuentran en un proceso de negociaciones para intentar poner fin a una disputa limítrofe que causó una guerra no declarada a comienzos de 1995 por la disputa de territorio carente de hitos en la Cordillera del Cóndor, sector selvático en la frontera amazónica donde se produjo el accidente.

Ayala Lasso subrayó que "lo que corresponde es precisamente llegar rápidamente a un entendimiento, para que puedan retirarse esas minas de parte y parte y pueda establecerse un clima de concordia y cooperación que evite estos lamentables hechos".

El canciller ecuatoriano se declaró confiado en que ambas naciones puedan llegar a un arreglo satisfactorio que permita desactivar los artefactos explosivos que se han colocado en la frontera.

Según la Cruz Roja Internacional, durante el conflicto armado que protagonizaron Ecuador y Perú, entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995, se colocaron unas 100.000 minas contrapersonas en la frontera.

Las Fuerzas Armadas de Ecuador han afirmado que desactivaron el 90 por ciento de los explosivos que escondieron durante el enfrentamiento y han solicitado que Perú retire las que plantó.

El Gobierno peruano ha negado firmemente que haya colocado minas en la frontera: no obstante ambos Ejércitos han denunciado accidentes con explosivos y responsabilizado a sus vecinos de los hechos.

Entre 1995 y 1997 más de 35 efectivos de ambos países han muerto a consecuencia de las minas contrapersonas. EFE

fa/fmr/arp

27

9808286

UP0190

PERU/ECUADOR-PERU
CINCO HERIDOS PERUANOS HERIDOS AL ESTALLAR MINAS ANTIPERSONAS

Lima, 2 jul (EFE).- Un total de cinco soldados peruanos resultó herido al pisar minas antipersonas "sembradas por personal del Ejército ecuatoriano en territorio peruano" denunció hoy un comunicado del ministerio de Defensa de Perú.

La nota oficial señala que el hecho se produjo en la zona de la Cordillera del Cóndor el 1 de julio, cuando una patrulla del Ejército peruano, perteneciente a la sexta región militar llevaba a cabo actividades de mantenimiento de trochas.

El comunicado precisa que se ha dispuesto que el oficial general peruano de enlace ante la Misión de Observadores Militares Ecuador-Perú (MOMEP) "formule la más enérgica protesta y la denuncia correspondiente" ante la MOMEP y que esta sea elevada "para conocimiento de los altos funcionarios de los países garantes"

La Misión de Observadores Militares Ecuador-Perú está integrada por oficiales de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos, países garantes del Protocolo de Río de Janeiro de 1942, que estableció los límites peruano-ecuatorianos.

La MOMEP vigila en la fronteza común el cumplimiento de los acuerdos adoptados por Perú y Ecuador en la zona desmilitarizada acordada por ambos países durante el proceso de pacificación y normalización de relaciones iniciado en marzo de 1995 tras la guerra no declarada que les enfrentó por discrepancias fronterizas entre el 26 de enero y 28 de febrero de dicho año.

La nota castrense señala que el herido de mayor gravedad es el soldado Pablo de la Cruz Campos, que sufrió la mutilación de parte de la pierna derecha.

Los otros heridos, por impactos de esquirla, son el cabo Basilio Lara Carlos, en el ojo, parietal y brazo izquierdos; y los soldados Elías Vásquez Coronel, en la pierna derecha; Reinerio Guevara Núñez, en las dos piernas; e Hilario Garro Altaro, en las dos piernas, mandíbula y labio inferior. EFE
LAA/GTP

07/02/20-18/98

28

9808286

GS6373

U FOXUT 07 01 00582
icx mun

ECUADOR-PERU
DESCONFIANZA MUTUA PERO OPTIMISMO PARA LLEGAR A SOLUCION

Quito, 1 jul (EFE).- La desconfianza entre las poblaciones de Ecuador y Perú y su optimismo por solucionar definitivamente su antiguo conflicto fronterizo son los datos revelados por un sondeo de la empresa encuestadora ecuatoriana CEDATOS.

El director de CEDATOS, Polibio Córdova, señaló que el nivel de confianza entre ecuatorianos y peruanos, en una escala de uno a tres, está por debajo de la mitad.

CEDATOS, apoyado por la firma peruana "Apoyo", preguntó en Ecuador y en Perú cómo califica la población a sus vecinos y propuso como respuestas: mucha confianza, poca o ninguna.

Ese sondeo reflejó que se mantiene la desconfianza en ambas poblaciones debido a la centenaria polémica fronteriza en la Amazonia que ahora los dos gobiernos intentan solucionar definitivamente.

Los ejércitos de las dos naciones se han enfrentado en tres ociasiones en el último medio siglo y entre el 26 y el 28 de febrero de 1995 libraron una guerra no declarada en la cordillera del Cóndor, sector de la frontera amazónica carente de hitos demarcatorios.

Según CEDATOS, el 58 por ciento de los ecuatorianos quieren que se fije la frontera con Perú de forma definitiva, lo que demuestra la intención mayoritaria de la población por poner fin al desacuerdo limítrofe.

Sin embargo, un 49 por ciento de la población ecuatoriana considera que el entendimiento con su vecinos sólo se logrará después del año 2000. Tanto en Ecuador como en Perú la mayoría de la p considera que "no se llegará a un arreglo hasta agosto próximo", considera que "no se llegará a un arreglo hasta agosto próximo", como lo tenía pensado el presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, quien concluirá su mandato ese mes.

Asimismo, un 57 por ciento de los ecuatorianos consideran conveniente crear un parque binacional administrado por los dos países en la cordillera del Cóndor, una alternativa que opinan será ventajosa para ambas partes.

Más optimistas, según CEDATOS, son los peruanos, pues un 61 por ciento en Perú apoya esa iniciativa.

Las dos poblaciones coinciden en que se debería llegar a un entendimiento por medio de concesiones mutuas.

Así, una mayoría de peruanos y ecuatorianos, según Córdova, creen que sus vecinos cederán posiciones para alcanzar un entendimiento satisfactorio.

Con esos resultados CEDATOS invitó a una mesa redonda a varios personajes de la vida política y diplomática del país.

El ministro ecuatoriano de Relaciones Exteriores, José Ayala Lasso, destacó la importancia que los ecuatorianos han dado, dentro del proceso de paz, a la gestión de las Fuerzas Armadas, la Cancillería y a su propia actitud.

Los ecuatorianos califican como "excelente" la posición de los militares y de la propia población, así como consideran "muy buena" la gestión de Ayala Lasso.

Para el ex jefe del comando conjunto de las Fuerzas Armadas y diputado electo, el general en la reserva Paco Moncayo, las encuestan reflejan la confianza y apoyo de los ecuatorianos hacia

las instituciones que dirigen el proceso de paz con Perú.

Moncayo coincidió con la encuesta de CEDATOS en el sentido de que un 49 por ciento de los ecuatorianos desaprobaría la convocatoria a un referéndum para refrendar los acuerdos a los que puedan llegar los diplomáticos de las dos naciones.

"En una consulta que hiciera el presidente actual (Fabián Alarcón) la gente podría votar 'no' a las negociaciones definitivas del proceso de paz por decir 'no' al Gobierno", señaló Moncayo. 29-29

Insistió en que sería "peligroso" para el proceso de paz una consulta popular en esas condiciones y reiteró que las gestiones que efectúan la Cancillería y otras instituciones ligadas a las negociaciones han recibido la aprobación de la población.- EFE 9808286

29-29

Nº. DOCUMENTO 9808287 V
TITULO PERU': Embargue de Armas con destino a Perú retenidas en Argentina -
PROCEDENCIA Iscop.
FECHA DE PROCEDENCIA 24/7/98
VINCULACIONES 11921
66817
11164
11398.
66960.
11163
11019. 65838.

EL REARME PERUANO

Fujimori admitió la compra de 18 aviones de combate

Son cazabombarderos MiG-29 adquiridos a Bielorrusia • El gobierno peruano había desmentido en 1996 esta compra, revelada por una investigación de Clarín

cl 24/7

ANGEL PAEZ
Lima. Especial para Clarín

El presidente peruano Alberto Fujimori reconoció ayer que Perú compró en 1995 dieciocho cazabombarderos MiG-29, tal como había adelantado Clarín el año pasado.

Después de dos años y medio de investigaciones publicadas por Clarín y La República de Lima, el mandatario peruano admitió la cantidad de aviones comprados, también llamados "Frogfoot".

Fujimori exhibió hace un año una de las aeronaves, adquiridas en Bielorrusia, una república ex soviética, pero se negó a informar por "cuestiones de seguridad" el número exacto de los aviones adquiridos. Ayer explicó que "hoy podemos revelar la compra de armas porque ahora hay un clima de confianza", entre Perú y Ecuador.

En su discurso por un nuevo aniversario de la fuerza aérea peruana, Fujimori afirmó que esa compra "fue necesaria" para Perú.

Perú y Ecuador están en la fase final de una ronda de conversaciones para firmar un acuerdo de paz definitivo, entre julio y agosto, con el objeto de acabar con un viejo problema fronterizo que mantienen por más de medio siglo.

El diálogo entre los dos países andinos recibe el apoyo de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos, garantes del Protocolo de Río de Janeiro, que Perú y Ecuador firmaron en 1942 para poner fin a la guerra que los enfrentó un año antes.

Cuando fueron publicadas las primeras notas sobre el tema, en marzo de 1996, Fujimori se encontraba en México. Durante un mensaje ante el Senado de ese país, desmintió la compra de los aviones, acusó a los "traficantes de armas" de difundir esa información y dijo que Perú no se encontraba en una carrera armamentista.

Después de las terribles bajas que sufrió la fuerza aérea de Perú (FAP) durante el conflicto con Ecuador en 1995, el gobierno decidió invertir en la modernización del sistema de defensa aérea.

En agosto de 1995, Fujimori ordenó a la FAP salir en busca de los aparatos. Un mes después, se formó en Perú la empresa W-21 Intertechnique, que actuó de intermediario entre el gobierno bielorruso y Lima, ofreciendo los 18 aviones, por los que pidió 380 millones de dólares. También ofreció 14 unidades SU-25, y cohetería antiaérea Tunguska y TOR. Todo el paquete fue estimado en más de 760 millones de dólares. De acuerdo con fuentes militares, Perú compró todo el equipo.

La Federación Rusa y Ucrania también hicieron sus propuestas. Pero los militares ya habían arreglado la compra con Bielorrusia, que no fabrica los MiG-29 y que, por lo tanto, no podía garantizar el abastecimiento de repuestos.

En reiteradas oportunidades, Fujimori negó algún tipo de negociación oscura en el proceso de compra de los MiG-29, a pesar de que señalaban lo contrario las investigaciones periodísticas que incluyeron también a The New York Times y Miami Herald, y las revistas especializadas Aviation Week & Aerospace y Defensa.

Las investigaciones de La República y Clarín dieron cuenta de los detalles de la operación de compra de los 18 cazabombarderos. Pero el gobierno negó tajantemente la adquisición, hasta setiembre de 1996, cuando reconoció la compra, pero siguió negando que fueran 18 los aviones adquiridos. □

DOC. CON PARTES POCO LEG.

01-27

9808287

LAS ARMAS PERUANAS

Queja de Ecuador a la Argentina

eq. 18/7

Quito
AP

Ecuador expresó ayer su malestar por la decisión de la justicia argentina de entregar a Perú un embarque de armas retenido en Buenos Aires, justo en momentos en que ecuatorianos y peruanos se encuetnran inmersos en un proceso de paz.

El canciller José Ayala citó a su ministerio a la embajadora argentina, María Esther Bondanza, para manifestarle su desacuerdo por el fallo de los magistrados, pese a que Argentina es uno de los países garantes de las negociaciones territoriales entre los gobiernos de Quito y Lima que sostuvieorn una guerra en 1995.

El funcionario explicó que llamó a Bondanza "para hacerle conocer el punto de vista del Ecuador sobre el tema de las armas peruanas montáneamente retenidas en Buenos Aires".

"Ciertamente se trataba de una decisión soberana de la República Argentina", dijo Ayala, pero añadió que "en un proceso de conversaciones pacíficas es algo incoherente y no necesariamente positivo".

La justicia argentina entregó el arsenal a Perú después que la cancillería informó que el envío no contravenía la condición de garante del país. □

9808287

02

Armamentismo de Perú y Ecuador

El descubrimiento de un cargamento de armas destinado a Perú en el Aeropuerto de Ezeiza confirma la presunción de que tanto ese país como Ecuador han proseguido e incrementado su aprovisionamiento de armas. De este modo, nuestro país aparece, nuevamente, como puerto de tránsito de armamentos para dos países que aún no han resuelto su litigio fronterizo y a pesar de ser garante de los acuerdos de paz entre ambos.

Incongruencias entre el contenido declarado y el contenido real del cargamento que llegó a Ezeiza llevaron a que la Policía Aeronáutica lo retuviera y que un juez federal interviniera con un pedido de informes a la Cancillería. Las autoridades peruanas fueron contradictorias respecto de ese armamento y reconocieron, finalmente, que existieron irregularidades en la tramitación del embarque.

Asimismo, el presidente peruano Alberto Fujimori confirmó que su país estaba adquiriendo arsenales de guerra para la "defensa nacional", lo cual supone un reconocimiento directo del rearme vinculado a la disputa con Ecuador. Ambos países protagonizaron en 1995 el único conflicto bélico ocurrido en Latinoamérica y el primero que se desató entre dos países con gobiernos democráticos en las últimas décadas.

Pese a existir un cese del fuego y un acuerdo de los dos gobiernos para atenerse a los carriles diplomáticos preexistentes, Perú y Ecuador no han firmado aún un acuerdo de paz definitivo y la zona fronteriza de la cordillera del Cóndor en disputa sigue siendo pretendida por unos y otros.

Este foco belicista provocó un renovado interés por la compra de armamentos y la consiguiente afluencia de ofertas de material de guerra de distintas partes del mundo. El embargo de armas impuesto sobre los dos países no habría sido un impedimento suficiente para adquirir equipos de guerra en mercados más laxos o menos controlados.

Uno de estos cargamentos, precisamente, fue el que dejó descolocado a nuestro país cuando armas argentinas, presuntamente vendidas a Venezuela, fueron compradas por Ecuador en pleno conflicto bélico.

Tres años más tarde, mientras los gobiernos peruano y ecuatoriano afirman haber avanzado en una fase final para firmar un acuerdo de paz definitivo, la afluencia de arsenal bélico sobre el territorio andino, aparece, en contraste, como un indicador más de una tendencia armamentista preocupante para la región y para el Cono Sur en su conjunto.

03

9808287

Tráfico de armas y diplomacia

LA decisión judicial que liberó la salida del país de un cargamento de armas comprado por el ejército peruano en Sudáfrica, retenido en los depósitos fiscales del Aeropuerto de Ezeiza, puso punto final a un incidente ingrato, que ha dejado –una vez más– un regusto amargo en los medios diplomáticos de la Argentina, del Perú y del Ecuador.

En las esferas de poder y en los ámbitos en que se expresa la opinión pública no debe desaprovecharse la enseñanza que deja el episodio. No parece razonable que los responsables militares y de la Cancillería hayan sido sorprendidos por la naturaleza del envío ni que hayan podido alegar ignorancia sobre su contenido; el hecho de que hayan tenido que abstenerse de intervenir a la espera de un trámite judicial revela, por otra parte, la improvisación con que el trámite fue manejado.

No deja de despertar resquemores la posibilidad de que el cargamento haya sido enviado vía Buenos Aires por haber pesado en el ánimo del importador la presunción de que los controles que se practican en el país distan de ser prolijos y eficientes . Ocurre esto, por añadidura, en relación con dos países amigos y en el contexto de un conflicto en el que la Argentina actúa como garante, según pactos antiguos y respetables que forman parte del fraterno sistema de seguridad regional y cuya importancia y vigencia ha sido puesta de manifiesto, en tiempos cercanos, por el estallido bélico que enfrentó a peruanos con ecuatorianos a comienzos de 1995.

Es comprensible el desagrado que esta situación creó en el gobierno de Lima y también lo es el paralelo malestar expresado por la República del Ecuador; en ambos casos –por razones contrapuestas– se hizo alusión a una aparente falta de consistencia de la política exterior argentina, impresión que quizá no sea real, pero que sin duda está fundada en numerosos indicios, desdichadamente coincidentes.

Tanto en sus grandes lineamientos como en el desempeño de funcionarios de categoría irrelevante, la seriedad de los procedimientos que atañen a la política exterior debe ser resguardada con especial cuidado. El hecho de que uno de los principales implicados en el recordado tráfico ilegal de armas a Croacia y a Perú haya sido detenido en el extranjero por pedido de la Justicia argentina, es sin duda un hecho positivo, que debe celebrarse. Se trata de un paso necesario hacia el esclarecimiento total de un trance en el que el prestigio argentino no quedó bien parado.

El país formula votos para que estas situaciones enojosas no se reiteren. Para ello, hay que extremar los recaudos y los controles, con plena conciencia del deber que la Argentina ha contraído, históricamente, con dos naciones a las que está unida por lazos entrañables.

9808287

EL CARGAMENTO DE ARMAS RETENIDO EN EZEIZA

Perú guardó silencio luego de haber criticado a la Argentina

El canciller peruano había dicho que la retención fue indebida • Y pidió explicaciones • Ayer, el gobierno argentino convocó al embajador en Buenos Aires • Pero no ratificó las críticas • El cargamento llegó a Lima

SERGIO PERSOGLIA

El gobierno argentino convocó ayer en forma urgente al embajador de Perú en Buenos Aires, Hugo De Zela, para que explique las duras declaraciones del jefe de la diplomacia peruana, Eduardo Ferrero, quien sostuvo el miércoles que Argentina debería dar "explicaciones" por la retención "indebida" en Ezeiza de armamento adquirido por Lima en Sudáfrica.

A pesar de que esas declaraciones ocuparon la tapa de importantes medios de Lima y fueron ampliamente reproducidas en la Argentina, el embajador De Zela "dijo que no tenía ningún reclamo que hacer", relataron a Clarín fuentes de la Cancillería, tras la reunión del diplomático con el vicecanciller Andrés Cisneros.

El cargamento de 365 lanzagranadas partió de Ezeiza ayer poco después del mediodía en un Boeing 707 de la Fuerza Aérea Peruana, y arribó a Lima pocas horas después.

El caso provocó una dura polémica, que comenzó con los fuertes reclamos de Perú para que se liberaran las armas, siguió con la liberación del cargamento por parte de la Justicia argentina, y terminó con las duras declaraciones del canciller Ferrero, que ayer De Zela no ratificó al ser convocado.

En diálogo con la emisora limeña Radioprogramas, Ferrero sostuvo que "correspondería una explicación del gobierno argentino", que la controversia "afectó por unos días la imagen externa del Perú", y que el hecho "evidentemente no ha sido positivo para las buenas relaciones entre países amigos".

Ayer, tras su reunión en la Cancillería, Clarín intentó dialogar con De Zela, pero se retiró apresuradamente desde la cochera del edificio.

Las declaraciones del jefe de la diplomacia peruana, distribuidas por las principales agencias internacionales de noticias, fueron claras. Afirmó también que el tránsito de las armas "nunca debió ser interrumpido" y dijo que las autoridades argentinas y el juez que intervino en la causa (Carlos Ferreiro Pella, del juzgado federal número 2 de Lomas de Zamora) cometieron errores.

"Acá, se callaron", explicaron en la Cancillería argentina a Clarín cuando se preguntó si el embajador había ratificado o no las declaraciones de Ferrero.

Al mismo tiempo que Cisneros y De Zela dialogaban en el despacho del primero, un piso más arriba el canciller Guido Di Tella hablaba por teléfono con su par peruano. Según indicaron las fuentes a Clarín, él tampoco planteó los reclamos que hizo en sus declaraciones radiales.

Por otra parte, precisaron que "Perú nunca avisó" que las armas pasarían por el país, y que se pidió al gobierno peruano que no hagan más una escala aquí.

Los lanzagranadas se utilizarán en la "defensa nacional", declaró el propio presidente peruano, Alberto Fujimori, quien las vinculó también al conflicto entre Ecuador y Perú. Allí, cuando se conoció la retención del material en Ezeiza, recordaron inmediatamente la venta ilegal de armas argentinas a los ecuatorianos, en medio de la guerra que enfrentó a los dos países en febrero de 1995.

Ecuador ya mostró sus reservas por la compra de Perú. Y Argentina deberá hacer equilibrio, porque es garante de la paz entre ambos, y pretende evitar que otras polémicas como esta afecten su imparcialidad. □

SILENCIO. El embajador Hugo De Zela debió explicar las declaraciones de su país ante el vicecanciller Andrés Cisneros.

MAS DE UN MILLON DE FIRMAS PARA CONVOCAR A UN PLEBISCITO CONTRA LA REELECCION

La oposición carga contra Fujimori

Lima, AFP

La oposición peruana entregó ayer 1.441.000 firmas de ciudadanos que reclaman un referéndum para decidir con el voto si corresponde o no habilitar una segunda reelección del presidente Alberto Fujimori, horas antes de efectuarse una marcha de protesta contra la "perpetuación del fujimorismo en el poder".

La entrega fue el punto culminante de un trabajo de recolección de firmas en todo el país que duró más de año y medio por parte de Foro Democrático, una entidad privada que agrupa a personalidades independientes y de oposición, que consideran ilegal una eventual nueva postulación presidencial de Fujimori.

"Se abre ahora un nuevo proceso político, sobre todo pacífico y constitucional para resolver el tema de la reelección presidencial, convertido en un problema nacional", dijo Lourdes Flores Nano, del Partido Popular Cristiano.

Los analistas advierten que de prosperar el pedido de la consulta popular ésta tendría un gran impacto en la estrategia política del oficialismo, que alienta abiertamente la posibilidad de un tercer gobierno consecutivo del actual mandatario.

Fujimori fue reelegido en 1995, pero la estrategia de sus seguidores es considerar al presente como su primer mandato, debido a que la reforma constitucional que lo habilitó entonces fue en 1993; de este modo, sostienen que su actual mandato es el primero.

Pese a la posibilidad de que se convoque a un plebiscito, como lo hizo en 1993, y que incluso pueda perderlo, a Fujimori le queda el recurso de la Justicia.

Por un lado, puede verse favorecido por un fallo de la Corte Suprema, dominada por el oficialismo, o por otro del Tribunal Electoral, presidido por un hombre de estrechos vínculos con el poder y que en diciembre, ocupando otro cargo, ya se había pronunciado a favor de permitir la reelección.

La ONPE, entidad que forma parte del sistema electoral, procederá a la depuración y validación de las firmas. Luego, si se cumplen los requisitos de la ley, se dará luz verde a la consulta, que deberá ser convocada en un plazo de cuatro meses.

"Las leyes peruanas indican que se requiere la opinión a favor de la consulta del 10% del número total de electores para que se convoque. Los cálculos coinciden en señalar que ese 10% llega a 1.200.000 firmas."

"Pero nosotros hemos presentado 200.000 firmas más que el mínimo indispensable", manifestó Diez Canseco.

Flores Nano dijo que confía en el trabajo serio de la ONPE aunque admitió que los promotores del referéndum son conscientes de los riesgos que se corren. "Pero pretender desconocer esto con una serie de argucias sería lamentable", precisó la legisladora. □

05

9808287

9808287

LA RETENCION DE LOS LANZA-GRANADAS VISTA DESDE PERU

Crónica de una semana de tensión

Desde el comienzo del entuerto jurídico-diplomático, los peruanos consideraron que la retención de armas era ilegal, debido a que el traslado cumplía con las normas internacionales. Fujimori advirtió que esas armas debían llegar de todas maneras a Lima. Señaló que este caso es distinto al de 1995, cuando en pleno conflicto sí hubo tráfico ilegal de armas a Ecuador.

AP

FUJIMORI. Terminante, desde el comienzo de la crisis.

POR RICARDO SÁNCHEZ SERRA

LIMA. El gobierno del Perú, desde el comienzo del conflicto diplomático-militar, no ocultó su disgusto con el de Argentina por la retención indebida de armas peruanas compradas a Sudáfrica.

Fujimori, visiblemente molesto, advirtió que esas armas debían llegar de todas maneras a Lima, debido a que la compra había sido absolutamente legal y sólo estaban en tránsito en Argentina.

"El Perú no es un supuesto destino. Van al Perú, tienen que ir al Perú, porque no hay una prohibición de compra de armas", dijo el mandatario desde Londres, donde se encuentra en visita oficial.

Dijo que "ésta es una situación totalmente distinta a la de 1995, cuando en Argentina fue descubierto un caso de tráfico de armas para el Ecuador —en pleno conflicto—, algunas de ellas de fabricación argentina."

El embajador peruano en Buenos Aires, Hugo de Zela, agregó que en 1995 hubo manipulación de documentos e incluso se pretendió hacer creer que la venta era a Venezuela. Afirmó que había expresado al vicecanciller argentino, Andrés Cisneros, "la gran preocupación y sorpresa del gobierno del Perú por la detención del material, y que esperaba la respuesta de la cancillería argentina lo más urgente posible."

El cargamento bélico consiste en 300 cajas de lanzagranadas que fueron compradas por las Fuerzas Armadas peruanas a Sudáfrica, y que estuvieron en tránsito en la capital argentina. En esa ciudad la carga tenía que ser trasladada del avión de la South African Airlines al de Aerolíneas Argentinas, que la traería al Perú. "Sería improcedente —dijo a su vez el canciller Eduardo Ferrero Costa— que Argentina disponga su vuelta a Sudáfrica, porque es una compra legítima y normal." Asimismo, rechazó el comunicado de la Fuerza Aérea de Argentina que justificó la retención en virtud de un conflicto que mantienen Perú y Ecuador: "ese argumento no se puede aceptar porque no es cierto, porque entre Perú y Ecuador no hay conflicto. Lo hubo en 1995, pero ahora estamos en un importante proceso de conversaciones para llegar a un acuerdo definitivo, por lo que la retención de armas no procede. El derecho internacional no prohíbe compras de armas de Estado a Estado, menos aun cuando no hay ningún compromiso de embargo de armas ni ninguna norma especial adoptada por los países garantes", señaló.

Por su parte, el ministerio de Defensa peruano hizo público un comunicado oficial en el que precisa que el armamento "tiene como fin la renovación de armas individuales obsoletas y el completamiento de las mismas, para fines de seguridad interna en la materia de lucha contra el terrorismo y el flagelo del tráfico ilícito de drogas."

"La citada adquisición de armas individuales —decía— fue efectuada cumpliendo todas las disposiciones legales y administrativas sobre la materia por el Comando Logístico del Ejército Peruano, cuyo transporte está ceñido estrictamente a las normas del Comercio Internacional y posee toda la documentación en regla, tal y conforme lo ha reconocido la propia Fuerza Aérea Argentina en su comunicado de prensa del 07 de julio de 1998."

El comunicado finalizaba diciendo que "el Ministerio de Defensa manifiesta su sorpresa y extrañeza ante la actitud adoptada por las autoridades argentinas al retener ilegalmente el armamento individual, basándose en un inexistente conflicto que el Perú mantendría con el Ecuador, cuando es público y notorio que entre ambos países no existe conflicto alguno que justifique dicha medida."

También se hizo conocer el malestar en el comando de la Fuerza Aérea Peruana, que retiraría a sus oficiales que actualmente cursan estudios en diversos institutos de aeronáutica militar argentinos. Ya había ordenado el regreso de su oficial asignado a la embajada en Buenos Aires, coronel Juan Zúñiga.

Fujimori manifestó que la compra de armamentos es una decisión soberana de los Estados y que "se compran armas porque las Fuerzas Armadas existen y las Fuerzas Armadas funcionan con armas. De acuerdo a los compromisos internacionales, el Perú informa anualmente de todas sus adquisiciones militares al Registro de Armas de las Naciones Unidas, y esta operación también será comunicada", señaló el Presidente peruano. ◆

F del H 1617

07 9808287

/LAS ARMAS RETENIDAS EN EZEIZA

Queja de Perú a la Argentina

Exigió explicaciones a Buenos Aires • Consideró "indebida" la retención de los lanzagranadas • El canciller dijo que fue "un error" de las autoridades argentinas • Y que el incidente afectó la imagen externa de Perú

Lima
Reuters

Perú pidió ayer "explicaciones" a Argentina por la retención "indebida" durante una semana; en Buenos Aires, de un cargamento de armas que compró a Sudáfrica. El arsenal, de 365 lanzagranadas, saldría hoy a Lima, dijeron a Clarín los responsables de su carga.

"Somos un país maduro, el incidente está superado, pero creo que correspondería una explicación por parte del gobierno argentino", dijo el ministro peruano de Relaciones Exteriores, Eduardo Ferrero.

La carga fue detectada por la Policía Aeronáutica en Ezeiza el martes 7 y retenida hasta que, hace dos días, la justicia federal liberó las armas, tras recibir informes del gobierno indicando que no se alteraría la paz en la región.

"Estoy satisfecho, pero no contento, porque ese problema nunca debió ocurrir. Han creado una situación innecesaria que, lamentablemente, en cierta medida ha afectado por unos días la imagen externa de Perú", agregó.

Ferrero consideró que el hecho "evidentemente no ha sido positivo para las buenas relaciones entre países amigos. Perú ha demostrado en otras épocas solidaridad con la Argentina", en alusión al apoyo peruano en la guerra de Malvinas.

El canciller opinó que el tránsito de las armas "nunca debió ser interrumpido". Y recordó, además, que inicialmente la Fuerza Aérea Argentina se equivocó, al emitir un comunicado explicando que la carga se había retenido por el "conflicto entre Perú y Ecuador".

La Justicia liberó el cargamento tras recibir una nota de la Cancillería argentina indicando que no se registran combates entre ambos países y que se encuentran negociando un acuerdo de paz.

Según Ferrero, el problema fue causado "exclusivamente" por "un error de parte de las autoridades argentinas".

El presidente, Alberto Fujimori, reconoció la semana pasada que el armamento tenía como destino la "defensa nacional" y lo vinculó al conflicto con Ecuador tras negar reportes anteriores, sobre que los poderosos lanzagranadas iban a ser usados en la represión del terrorismo y del narcotráfico. La Argentina es uno de los garantes de la paz entre Quito y Lima que fueron a la guerra en 1995.

El canciller peruano atacó al juez argentino Carlos Ferreiro Pella, a cargo de la causa, que en su opinión "cometió errores muy graves" al señalar que existían diferencias "entre la documentación con que se acompaña la mercadería y la realidad. Y esto lo hace público".

La liberación del cargamento provocó reacciones críticas de Ecuador. El canciller José Ayala Lasso, dijo que "dentro del proceso de paz en que nos encontramos empeñados Ecuador y Perú, las armas no están en su sitio. Hablar de comprar armas no está dentro de la lógica que corresponde al proceso de paz que vamos trabajando tan cuidadosamente".

La retención de las armas, que tuvo enorme repercusión en Perú, se dio en medio de la controvertida campaña de Fujimori para lograr una nueva reelección, cuya mayoría en el Congreso aprobó en los últimos dos años varias leyes que le allanan el camino para un tercer mandato.

Pero la oposición busca impedirlo, y con ese objetivo presentará hoy a la Justicia casi 1,5 millón de firmas que respaldan el pedido de una convocatoria a consulta popular sobre el tema. □

Se demora el acuerdo de paz

El canciller ecuatoriano, José Ayala Lasso, descartó ayer la posibilidad de que su país y el gobierno de Perú firmen la paz el próximo lunes, como aseguró recientemente la publicación especializada editada en Londres, Latin American Newsletters.

"Quiero asegurarles que el proceso de negociaciones con Perú no ha concluido todavía, y que por consiguiente, afirmar que pueda suscribirse la paz el día 20 no tiene fundamento", dijo Ayala Lasso a la prensa.

"La paz, obviamente, se suscribirá tan pronto llegue a su feliz término el entendimiento entre los dos países sobre una fórmula global y definitiva del problema", agregó.

El canciller de Perú, Eduardo Ferrero, dijo ayer que espera que el nuevo presidente de Ecuador continúe el diálogo de paz, sin retroceder sobre los temas ya acordados.

"Las cosas están en compás de espera, pero nosotros no tenemos apuro. Eso no quiere decir que el nuevo gobierno ecuatoriano cambie lo que ya se ha venido negociando", dijo Ferrero a una radio de Lima.

QUITO. Reuters

9808287

EL CONFLICTO PERÚ-ECUADOR

ENTREVISTA AL GENERAL PACO MONCAYO, EX JEFE DE LAS FF.AA. ECUATORIANAS

"Los peruanos se están armando hasta los dientes"

Dijo que Perú inició una carrera armamentista desbocada • Y que Ecuador debe armarse para defenderse

Clarín EN ECUADOR

Por
ALEJANDRA PATARO
Enviada especial

Para el general ecuatoriano Paco Moncayo, la posibilidad de que el Perú entre en una carrera armamentista no es una novedad. "Se han armado hasta los dientes", le dijo ayer a Clarín este militar devenido en diputado, elegido en las elecciones legislativas de mayo.

Moncayo fue hasta febrero de este año, jefe del Comando Conjunto de las fuerzas armadas, pero aún su voz es sumamente respetada en la institución. Los ecuatorianos le demostraron su apoyo al elegirlo diputado nacional por la Izquierda Democrática.

La buena votación de Moncayo en los comicios de mayo impulsaron a varios analistas a considerar que el general tiene chances de presentarse como candidato a la presidencia en el 2003.

Tiene 57 años, está casado y tiene dos hijos. Además de haber participado en la guerra con el Perú, a Moncayo le tocó jugar un papel decisivo en el desenlace de la crisis de febrero de 1997, cuando el Congreso destituyó al presidente Abdalá Bucaram por "incapacidad mental para gobernar".

Moncayo conversó telefónicamente con Clarín acerca de la carrera armamentista entre Ecuador y Perú.

–¿Usted considera que Perú está embarcado en una carrera armamentista?

–Tras el fracaso de la guerra del Cénepa de 1995, Perú inició una carrera armamentista desbocada.

–¿En qué basa esa consideración?

–Compraron aviones MiG 29, respusieron su flota blindada. Se han armado hasta los dientes, con armamentos ofensivo.

–¿Los armamentos retenidos en Buenos Aires son parte de esa estrategia?

– Esa carga decomisada es un claro caso de contrabando.

–¿Qué opina sobre la actitud que tomó el gobierno argentino?

–Argentina, como país garante del proceso de paz, dio muestras de madurez, hizo bien en haber detenido el cargamento.

–Pero Buenos Aires permitió que las armas sean llevadas a Perú.

–A juicio personal, el hecho que se permita la salida de las armas sin haberse llevado a cabo un proceso judicial degrada la calidad de la garantía.

Perú y Ecuador se encuentran actualmente en el último tramo de las negociaciones de paz con el objetivo de poner fin a más de medio siglo de disputas territoriales en un tramo de la frontera común.

Ambos países se enfrentaron por últimas vez en una guerra no declarada entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995.

Las noticias sobre la compra de armas por parte de Perú arrojaron un manto de preocupación sobre las conversaciones, a pesar de que ambos gobiernos aseguran que las tratativas con los países garantes de la paz, Argentina, EE.UU., Brasil y Chile, continuarán hasta alcanzar un acuerdo.

De hecho, el presidente electo el domingo pasado, Jamil Mahuad, afirmó que su prioridad de gobierno es resolver el conflicto territorial. Veinticuatro horas después de los comicios, el canciller ecuatoriano José Ayala se reunió con Mahuad para analizar el desarrollo de las negociaciones con el país vecino.

El presidente peruano Alberto Fujimori, por su parte, confirmó su presencia en el acto de asunción, el próximo 10 de agosto. Y agregó que las conversaciones continuarán su curso dentro del Protocolo de Río de Janeiro de 1942, que estableció los límites peruano-ecuatorianos.

–¿Qué necesitan hoy las fuerzas armadas del Ecuador para estar modernizadas?

–Ante la amenaza aérea del Perú, tenemos que reforzar nuestra fuerza aérea, necesitamos aviones interceptores y los sistemas de apoyo para estos aviones. El armamento peruano son armas ofensivas, y por lo tanto se necesitan armas defensivas.

–¿Cree que Ecuador también tiene que entrar en una carrera armamentista?

–La garantía es presionar para que Perú negocie para alcanzar un acuerdo de paz. Hasta ahora sólo hizo ofrecimientos y luego dio un paso atrás.

–¿Usted cree que entonces una carrera armamentista es la única alternativa?

–Eso es lo menos deseable. Lo que habría que hacer es dar una respuesta obvia por parte de un país amenazado. El Ecuador nunca inició una guerra y nunca lo hará.

–¿Qué ocurrirá con el cambio de gobierno el mes próximo, cuando asuma el presidente electo, Jamil Mahuad?

–Vamos a estar mejor posicionados con un gobierno que ya no será interino.

Un "ejército empresarial"

Las fuerzas armadas de Ecuador no cargan sobre sus espaldas el pesado lastre que arrastran los ejércitos latinoamericanos. No hay en sus registros un oscuro capítulo de represión ni un saldo de muertos y desaparecidos.

Por el contrario, las FF.AA son empresariales y respetuosas del orden democrático desde el fin de la dictadura en 1979, cuando asumió el fallecido presidente Jaime Roldos.

Prefirieron mantenerse alejadas de los vaivenes políticos, enfrascadas en desarrollar un proyecto industrial bajo la Dirección de Industrias del Ejército, que cuenta con unas 23 empresas.

Creada en 1971 por el general Guillermo Rodríguez Lara, la DINE es un emporio económico, que asociado con capitales extranjeros, otorga formidables recursos a los militares, y les da trabajo a miles de ecuatorianos, base de su legitimación social.

La Constitución de 1979, además, les dio la posibilidad de participar en el desarrollo económico del país, al permitirles integrar el directorio de las principales empresas del Estado como accionistas.

Estas empresas se dedican a fabricar municiones, vestuario y calzado militar, y también relacionadas con el sector automotor.

QUITO. ENVIADA ESPECIAL

09 9808287

EL CONFLICTO PERU-ECUADOR

EL ARSENAL RETENIDO EN EZEIZA

La Argentina liberó las armas destinadas a Perú

Lo decidió la Justicia • Lo hizo después que la Cancillería afirmó que el envío no contradice el papel de la Argentina como garante de la paz entre Perú y Ecuador • Satisfacción de Fujimori

SERGIO PERSOGLIA

La Justicia federal argentina liberó ayer las armas adquiridas por Perú en Sudáfrica y retenidas en Ezeiza desde el pasado martes 7. Lo hizo basado en varios informes del Gobierno, que considera que el envío del armamento no altera la participación de Argentina como garante de la paz entre ese país y Ecuador.

Apenas conocida la decisión judicial, el presidente peruano, Alberto Fujimori, consideró superado el "incidente" con Argentina. "Afortunadamente, por las intensas gestiones del gobierno peruano y con el apoyo de la Secretaría de la Presidencia de Argentina, se ha podido superar este problema", puntualizó el mandatario.

Termina así un capítulo de la historia que resultó complicado para la Argentina porque es garante de la paz y tiene prohibido exportar armamento propio hacia esos dos países, que se enfrentaron en una dura guerra a comienzos de 1995. El Gobierno, con el antecedente del arsenal argentino vendido ilegalmente a los ecuatorianos durante ese conflicto, soportó una fuerte presión de Lima por el caso.

Pero, aun luego de la decisión judicial, la historia no se cerró. Porque es el gobierno ecuatoriano el que ahora no ve con buenos ojos la situación. Fuentes diplomáticas del Ecuador dijeron ayer a Clarín que la liberación del armamento peruano "es una decisión soberana de la Argentina", pero recordaron que "le habíamos hecho llegar nuestra posición".

Esa postura, según las fuentes, se puede resumir en que "no resulta muy coherente que Perú compre armas mientras se lleva a cabo un proceso de paz". "Resulta contradictoria esa actitud del gobierno peruano", afirmaron.

> El envío de la carga "no debería alterar las relaciones de la Argentina con gobiernos extranjeros"

El sábado pasado, el presidente Fujimori dijo que ese cargamento estaba destinado a la "defensa nacional" y vinculado al conflicto con el Ecuador, a pesar de que Lima y Quito llevan a cabo intensas negociaciones para firmar un acuerdo definitivo de paz, y los países garantes (Argentina, Brasil, Estados Unidos y Chile) tienen una importante participación en el proceso.

Tras la decisión de permitir que continúe viaje, adoptada ayer por el juez federal de Lomas de Zamora, Carlos Ferreiro Pella, el cargamento seguirá por ahora en los depósitos de Edcadassa, aseguró a Clarín el secretario del juzgado, José Luis D'Abondio.

El secretario reveló que el gobierno argentino conocía que las armas estaban en el país antes de que interviniera la Justicia, porque el Registro Nacional de Armas (Renar), dependiente del Ministerio de Defensa, recibió el pedido de la empresa transportadora para autorizar el paso de la carga. Dijo también que el problema surgió por la mala traducción del inglés que ese organismo hizo de los papeles.

D'Abondio explicó que el Renar es el encargado de autorizar ese tipo de operaciones, y el problema surgió porque autorizó el tránsito de "granadas para limpieza de cañones" y, en realidad, eran 365 lanzagranadas calibre 40 marca Milkor.

La resolución del juez permitió que la Policía Aeronáutica conozca que el cargamento ya está listo para ser embarcado, indicó anoche a Clarín el embajador peruano en Buenos Aires, Hugo de Zela. "Ahora South African Airlines está haciendo los trámites necesarios para encontrar una bodega y embarcar las armas hacia Lima. Yo creo que saldrán mañana (por hoy, miércoles) o el jueves", puntualizó.

En la resolución judicial, a la que tuvo acceso este diario, el juez afirma que recibió ayer mismo una nota de la Cancillería en la que le informa que en la actualidad no se registran enfrentamientos entre Perú y Ecuador, que ambos países sostienen negociaciones para un acuerdo definitivo de paz y que no se viola la prohibición de exportación de armas argentinas a esos países, ya que es mercadería en tránsito.

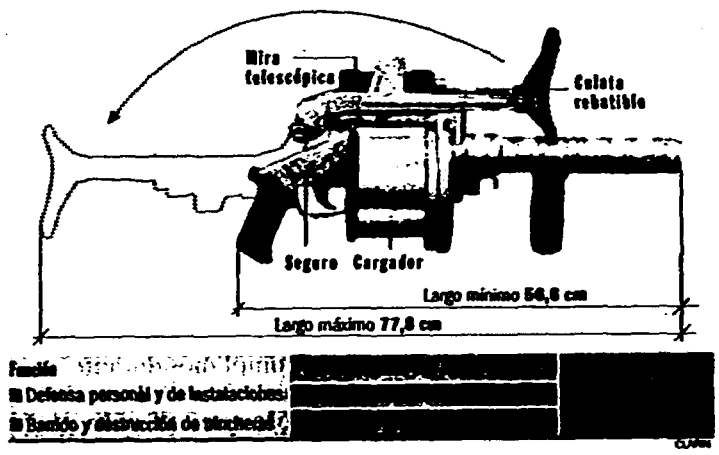
Además, y a pesar de la postura expuesta por fuentes ecuatorianas a Clarín, el juez afirma que, según le indicó la Cancillería, "la emisión del cargamento no debería alterar las relaciones amistosas de la Argentina con gobiernos extranjeros".

Finalmente, el magistrado indica que Defensa aprobó el último dictamen del Renar, del lunes pasado, corrigiendo errores. Tras eso, liberó el embarque.

ARCHIVO CLARIN

LA GUERRA. Soldados peruanos alistan un cañón durante el conflicto bélico de 1995.

LANZAGRANADAS MILKOR



9808287

10

11

9808287

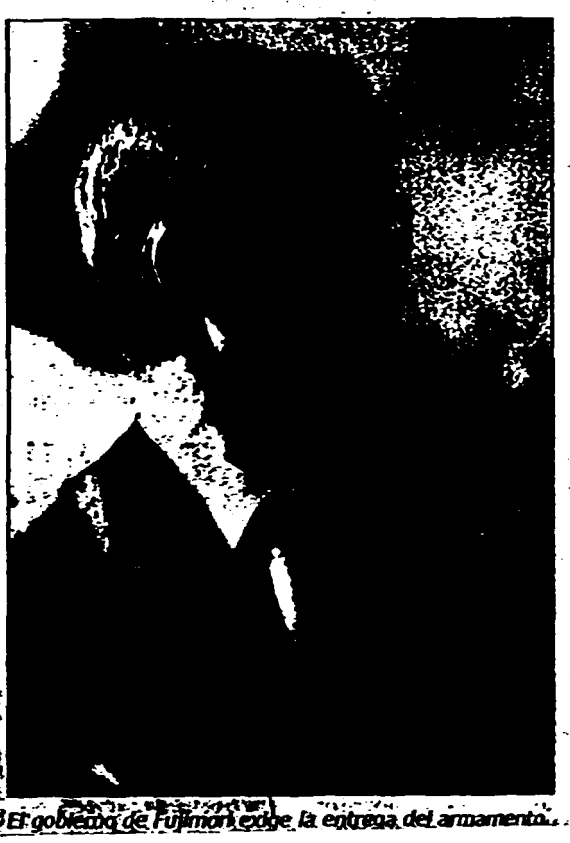
Armas sudafricanas en tránsito a Perú son retenidas en Argentina

CJ 12/7

■ Contradicciones entre lo declarado, las facturas y los contenidos ■ Los «accesorios» en realidad eran lanzagranadas ■ Los peruanos dicen que hubo exceso de celo o temor de Argentina, garante del Protocolo de Río de Janeiro ■ Los argentinos dicen que no entienden por qué el cargamento de armas sudafricanas se iba a transportar en un vuelo comercial ■ Fuerza Aérea peruana estudia posible retiro de Oficiales que se entrenan en Argentina

El gobierno de Perú exige que le entreguen un cargamento de armas retenido en Argentina. Los pertrechos en tránsito fueron inicialmente demorados en virtud de que Argentina es uno de los países garantes del proceso de paz entre Perú y Ecuador. Pero el caso ahora parece complicarse.

Las armas retenidas son de origen sudafricano y el gobierno de Perú las compró para su arsenal. Fueron retenidas en Ezeiza bajo la sospecha de que en su transporte se estuvieran cometiendo delitos. Según lo que dicen las autoridades hay diferencias entre lo que se autorizó, lo que hay en el cargamento y lo que dice en el expediente. «El contrato dice que llevaban lanzagranadas y en la factura dice otra cosa, o sea que ya ahí hay una irregularidad», dicen los argentinos. Lanzagranadas en vez de accesorios, armamento que se iba a embarcar a Perú en un vuelo comercial de Aero Fol



El gobierno de Fujimori exige la entrega del armamento.

neas Argentinas.

Un juez federal estudia no sólo la diferencia en el manifiesto sino el presunto delito de acopio de armas de guerra y de conductas que pudieran comprometer la paz y dignidad de la nación.

Argentina tiene el antecedente de haber exportado armas a Ecuador en 1992, maniobra denunciada por Perú en pleno conflicto bélico entre esos dos países y siendo Argentina país garante del Protocolo de Río de Janeiro que procura la paz.

«Perú en este momento está en paz con Ecuador. Nadie ha afirmado que esta compra normal de armas pueda alterar la paz», dice el Embajador peruano.»En consecuencia nosotros entendemos el hecho de que un país cualquiera compre armamentos, en este caso Perú, como lo hace Ecuador, no tiene por qué alterar el proceso de paz».

El embajador enfatizó que se trata de armas pequeñas que no pueden alterar el equilibrio de fuerzas entre los dos países, pero el incidente según autoridades peruanas, considerado un error por exceso de celo o temor argentino, puede dañar las relaciones con este país. La Fuerza Aérea de Perú estudia la posibilidad de retirar a sus Oficiales que reciben entrenamiento en Argentina.

«A mí lo que me llama la atención es que nosotros no teníamos información de que estaba ese armamento y lo descubrimos, que está precintado en cajas y que ese armamento salga en un vuelo comercial» dicen las autoridades argentinas.

Pendiente de la decisión del juez, la actitud de la cancillería argentina sería devolver el cargamento a Sudáfrica actitud en las antípodas de lo ocurrido con el contrabando de armas a Ecuador.

12

9808287

Fujimori admitió que hubo errores en el embarque de armas

Exigió a la Argentina, sin embargo, la devolución del cargamento retenido

iN 12/7

El presidente del Perú, Alberto Fujimori, aceptó que hubo "algunos errores" en el manifiesto del embarque de las armas que su país compró a Sudáfrica y que continúan retenidas en el aeropuerto internacional de Ezeiza desde principios de la semana última.

"Esperamos que este malentendido y algunos errores en el manifiesto del embarque sean corregidos y que la Argentina permita que esas armas lleguen a Perú, no a Sudáfrica", sostuvo el mandatario peruano, al regresar a Lima luego de su gira por Londres.

En tanto, la fuerza aérea de Perú convocó de urgencia a su agregado aeronáutico en la Argentina, coronel Juan Zúñiga Campodónico, como una manera de protestar por la retención de las armas en Buenos Aires.

"El alto mando ya se ha comunicado con el coronel Zúñiga Campodónico para decirle que prepare sus maletas para volver a Lima", dijo a Reuters un militar de la fuerza aérea peruana (FAP), que pidió reserva de identidad.

Según la fuente, el sorpresivo pedido de retorno del militar peruano sería una protesta porque "el caso de las armas retenidas ha provocado gran malestar en el interior de la FAP".

Autoridades argentinas retuvieron la semana última en Ezeiza un cargamento de armas que Perú habría comprado a Sudáfrica con la intención de reforzar su defensa nacional, según admitió el propio Fujimori.

Doble discurso

He ahí otro punto poco claro. "Las armas no tienen nada que ver con el conflicto armado que Perú tuvo con Ecuador en 1995. El cargamento iba a ser utilizado para reemplazar material obsoleto que se utiliza en la lucha antiterrorista y contra el narcotráfico", dice un comunicado del Ministerio de Defensa peruano.

Sin embargo, las declaraciones formuladas ayer por Fujimori sorprendieron a todos. "Las armas no son, como en algún momento se pudo haber dado a entender, para la lucha contra el terrorismo o contra el narcotráfico", lanzó. En lo que Fujimori no reparó es en que el comunicado que decía lo que él dos días más tarde negaba había sido emitido por una dependencia oficial de su gobierno.

Otro chispazo

"El Perú es un país soberano para adquirir armas que no están prohibidas, de todo tipo, y es decisión de su gobierno comprarlas. Antes de abril de 1997 hicimos contactos para adquirir ciertas armas para la defensa nacional. Tenemos derecho a adquirir armamento. Esperemos que las armas retenidas en Buenos Aires no sean devueltas a Sudáfrica", advirtió.

Una fuente oficial argentina dijo que un juez retuvo el cargamento debido a diferencias entre la documentación de embarque y su contenido. Para esa afirmación también hubo una respuesta por parte de los altos mandos de la fuerza aérea del Perú que no coinciden con los dichos del presidente: "El embarque cumplió con todas las normas legales".

Perú y Ecuador están en la fase final de una ronda de conversaciones en busca de firmar un acuerdo de paz definitivo entre julio y agosto. La Argentina es, junto con Brasil, Chile y los Estados Unidos, garante del Protocolo de Río de Janeiro, que Perú y Ecuador firmaron en 1942 para acabar con un problema fronterizo que los llevó a una guerra en 1995.

13

9808287

LA DISPUTA ENTRE PERU Y ECUADOR

El arsenal peruano retenido en Ezeiza es de guerra

Son las armas compradas por Perú a Sudáfrica y varadas en Buenos Aires • Fujimori admitió que no son para la lucha antiguerrilla o antinarco • Y las vinculó al conflicto con Ecuador

SERGIO PERSOGLIA
ANGEL PAEZ

El presidente peruano, Alberto Fujimori, reconoció ayer que las armas adquiridas por su país en Sudáfrica que se encuentran retenidas en el aeropuerto de Ezeiza serán utilizadas militarmente para la "defensa nacional", y que se **vinculan al aún irresuelto conflicto limítrofe con Ecuador.**

Así, el mandatario contradijo a su propio Ministerio de Defensa, que el miércoles **informó que el armamento era para "seguridad interna" y lucha contra el terrorismo y el narcotráfico.** Incluso el embajador peruano en Buenos Aires, Hugo de Zela, quien comanda las gestiones de su país para la liberación de los 365 lanzagranadas, admitió ayer a **Clarín** que no sabe para qué se usarán.

Esos reconocimientos **complican la situación para la Argentina**, que es garante de los acuerdos de paz entre Perú y Ecuador y debe decidir si entrega las armas. Esta decisión es problemática porque Buenos Aires declaró un embargo de armamentos sobre los dos países y los lanzagranadas llegaron a Buenos Aires sólo en tránsito. Además, los peruanos tienen muy presente el embarque de armas argentinas que fue vendido ilegalmente a Quito a comienzos de 1995, en medio de la guerra entre las dos naciones por la cordillera del Cóndor.

> La admisión de Fujimori afecta a la Argentina, que es garante de la paz entre Perú y Ecuador

Altas fuentes del gobierno peruano consultadas por **Clarín**, que pidieron estricta reserva de su identidad, reconocieron que **existe "disgusto" de Lima con la Argentina** por la retención del armamento, que fue demorado por la Policía Aeronáutica en Ezeiza cuando lo detectó, el martes pasado.

El agregado aeronáutico, a Lima

La tensión entre los dos países quedó reflejada en el **viaje del agregado aéreo de la Embajada peruana en Buenos Aires**, el coronel Juan Zúñiga, quien ya se encuentra en Lima tras ser llamado por el comandante general de la fuerza aérea de su país, Elesvan Bello, según reconoció ayer a **Clarín** el embajador De Zela.

El diplomático dijo que "no sabe" si el oficial regresará y que, por ahora, es "sólo un rumor" la posibilidad de que Perú retire a los oficiales de su fuerza aérea que estudian en academias argentinas.

La cuestión de las armas se complicó para la Argentina a partir del reconocimiento de Fujimori sobre el uso que tendrán. "Perú tiene derecho a adquirir armamento para su defensa nacional. Las armas no son, como en algún momento se pudo haber dado a entender, para la lucha contra el terrorismo y el narcotráfico", dijo el presidente peruano poco después de regresar a Lima desde Londres.

El mandatario vinculó la operación al conflicto con sus vecinos ecuatorianos al decir que **espera poder firmar pronto un acuerdo definitivo de paz con Ecuador, "para que no tengamos que hacer ese tipo de compras tan costosas de armas".** Agregó que Perú "es un país soberano para adquirir armamento que no está prohibido".

Fujimori sostuvo también que se trató de una "compra transparente", pero reconoció que hubo "algunos errores" en los papeles con los que se hizo el embarque. Ese problema fue detectado por el juez federal de Lomas de Zamora que interviene en la causa, Carlos Ferreiro Pella, quien pidió información a la Cancillería argentina para **poder decidir luego si libera el cargamento o no.**

Mañana responde la Cancillería

Fuentes del Gobierno argentino reiteraron ayer a **Clarín** que mañana se responderá la solicitud de información que envió el magistrado, que entre otras cosas quiere saber si una posible liberación de la carga haría que **el país viole algún acuerdo internacional** o embargo de armas.

"La cuestión está en manos judiciales", se limitaron a decir a este diario los voceros oficiales, pero no adelantaron cuál será la respuesta que enviarán al juzgado.

Otro dato que pide el juez es la **confirmación sobre la propiedad del armamento. Y, según confirmó ayer a Clarín** el embajador De Zela, a última hora del viernes aportó a la Cancillería las constancias que indican que pertenece al ejército peruano, que lo adquirió directamente a la empresa sudafricana Denel Ltda., de Pretoria.

El diplomático precisó que "los lanza-

ANTECEDENTES

Un embarque conflictivo

El 28 de junio pasado, un avión de South African Airlines llegó a Buenos Aires con un cargamento de armas procedentes de Sudáfrica con destino final en Perú, que haría aquí apenas una escala. Fueron almacenadas en un depósito del aeropuerto de Ezeiza y **detectadas el martes pasado por la Policía Aeronáutica**, que dio intervención a la justicia federal.

El gobierno peruano reclamó por lo que consideró que era una demora injustificada de mercadería que había **comprado en forma totalmente lícita**, y así se lo hizo saber al Gobierno argentino a través de su embajador en Buenos Aires, Hugo de Zela, quien pidió la liberación del cargamento y aportó algunos datos requeridos por la justicia.

La cuestión es complicada porque Argentina es garante de la paz entre Perú y Ecuador, que se enfrentaron en 1995 en una dura guerra por un viejo conflicto fronterizo sobre la Cordillera del Cóndor, y declaró un embargo de armas sobre ambos. Sin embargo, en medio de ese conflicto, un embarque de **armamento argentino fue vendido ilegalmente a Ecuador**, lo que originó tensiones con el Perú.

Ahora, la cuestión de los lanzagranadas retenidos en Ezeiza está en la Cancillería, que debe contestar algunas preguntas enviadas por el juez si la liberación del cargamento **violaría algún acuerdo** firmado por nuestro país.

granadas debían ser entregados en Lima y el transporte corría por cuenta de Denel. Ellos fueron quienes decidieron hacerlo vía Buenos Aires, sin que el gobierno peruano tuviera conocimiento de eso".

Altas fuentes del Ministerio de Defensa y del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas peruanas, que hablaron con Clarín en Lima, ratificaron que las armas que se encuentran en Ezeiza serán utilizadas en la defensa nacional. Pero, en un esfuerzo para aliviar el conflicto, dijeron que

> Fuentes del gobierno peruano dijeron que hay "disgusto" de Lima con Buenos Aires

debe entenderse dentro de ese concepto **"los frentes externo e interno"**.

"Cuando el presidente afirma que se trata de armas para la seguridad nacional no está diciendo que nos armamos para afrontar una eventual amenaza exterior", declaró a este diario una fuente militar peruana, que intentó convencer de que la compra tiene que ver con la lucha contra la guerrilla.

Pero, para Fujimori, argumentar que las armas se destinarían a reforzar el combate al terrorismo sería perder una de sus principales banderas, porque desde hace años proclama que los terrroristas han sido derrotados en el territorio peruano.

Tras la vinculación del caso con Ecuador, hecha por Fujimori, las fuentes militares consultadas por **Clarín** en Lima reconocieron que "la revelación del transporte de armamento podría afectar el proceso de diálogo" entre los dos países. □

DIALOGO CON EL EMBAJADOR PERUANO, HUGO DE ZELA

"Francamente, no sé para qué se usarán las armas"

SERGIO PERSOGLIA

El embajador peruano en Buenos Aires, Hugo de Zela, reconoció ayer a Clarín que no sabe para qué se usarán las armas que su país compró en Sudáfrica y que se encuentran retenidas en el aeropuerto de Ezeiza. Días atrás, el Ministerio de Defensa de su país indicó que serían utilizadas en la lucha contra la guerrilla y el narcotráfico.

El diplomático de Perú, país que intenta cerrar un acuerdo de paz con Ecuador por una vieja disputa fronteriza que los llevó a la guerra en 1995, aseguró a este diario que el viernes a última hora confirmó a la Cancillería argentina que las armas son propiedad del ejército peruano.

En un primer momento, el embajador De Zela sostuvo que las armas "se compraron en reemplazo de las que se usaron en la lucha contra el terrorismo y el narcotráfico, que ya están obsoletas".

–Pero Fujimori dijo que no tenían como destino la lucha contra el terrorismo y el narcotráfico, sino que se utilizarán en la "defensa nacional". Parece una contradicción...

–... Lo que yo le digo se refiere a hechos del pasado, y lo que dice Fujimori se refiere al futuro. Para qué se van a usar, francamente no sé.

"Error administrativo"

De Zela reconoció también que hubo un "error administrativo" en la confección de las guías de embarque de los lanzagranadas, luego de que se detectara en Ezeiza que el cargamento no coincidía con sus papeles. Tras recordar que ya había elevado un informe a las autoridades diplomáticas argentinas, de Zela declaró: "Espero que con esa información la Cancillería conteste y que esto se solucione de una vez por todas, porque el asunto se ha sobredimensionado", consideró el diplomático.

–¿Esta cuestión, si se prolonga, puede alterar las relaciones con Argentina?

–Hasta ahora son cordiales y espero que no se produzca ninguna alteración.

–¿Puede complicar la tarea argentina como garante de los acuerdos de paz entre Perú y Ecuador?

–No. □

9808287

B 4

EL CONFLICTO FRONTERIZO

EL REARME PERUANO

Los negocios con Sudáfrica

El ejército compra armas a una empresa sudafricana desde 1995 • Las operaciones se hicieron sin licitación

INVESTIGACION EXCLUSIVA

Por
ANGEL PAEZ
Lima. Especial
para **Clarín**

Alrededor de quince millones de dólares gastó el ejército peruano en adquisición de material de guerra a la empresa estatal sudafricana Denel, lo que representa casi el 15 por ciento de lo que gastó en armas el instituto castrense entre 1995 y 1996.

De acuerdo con información obtenida por Clarín de fuentes del Ministerio de Defensa, el ejército destinó hasta la primera mitad de 1996 alrededor de US$ 118 millones para aprovisionamientos en distintos países.

La operaciones con Sudáfrica fueron realizadas en forma directa y sin mediar licitación alguna, según dijeron las fuentes. Parte de ese cargamento que originalmente se explicó como destinado a la lucha antiguerrillera y contra los narcos es el retenido en Ezeiza por las autoridades argentinas. La Argentina es uno de los garantes de la paz entre Ecuador y Perú.

ARCHIVO CLARIN

GUERRA. Soldados peruanos durante la guerra de 1995 contra Ecuador.

La masiva renovación de los equipos de combate, la incorporación de nuevos artefactos y la sustitución de otros debido a su obsolescencia se iniciaron inmediatamente después de los catastróficos resultados de la guerra del Alto Cenepa contra Ecuador, en febrero de 1995.

El equipo bélico del ejército peruano, que en su 60 por ciento está constituido de material de procedencia rusa que fue adquirido durante la dictadura militar de

◆◆◆

El armamento comprado a Sudáfrica supera en poder al usado en el combate al terrorismo

los años setenta, tuvo que recurrir a otras fuentes de aprovisionamiento debido a la desaparición de la Unión Soviética.

Después del conflicto de la Cordillera del Cóndor, los militares estrecharon relaciones comerciales con Sudáfrica y su empresa Denel, que tiene una representación en la capital peruana.

El titular de la firma responde al nombre de Jan Devrout van Beckhoven, quien admitió que el armamento intervenido en el aeropuerto de Ezeiza fue vendido por su

9808287

compañía.

Los peruanos han comprado a los sudafricanos principalmente lanzagranadas de 40 milímetros –similares a los que se encuentran en Ezeiza–, morteros de 60 y 81 milímetros, cohetes RO-107 y lanzadores múltiples de 12 bocas, todos equipos que por su potencial exceden el uso para la lucha convencional antiguerrillera y contra los narcos. Ayer el presidente Alberto Fujimori admitió que las armas no tienen ese objetivo, afirmó que son para defensa nacional y las vinculó al conflicto abierto con Ecuador. (Ver página 32.)

Para los 688 lanzagranadas de 40 mm, adquirió 23.328 granadas "high explosive" (de alto poder explosivo), para los 159 morteros de 81 mm, cerca de 16 mil granadas "high explosive"; y para los 50 morteros de 60 mm, 5 mil granadas del mismo tipo y 3.792 granadas normales.

En total fueron comprados alrededor de cinco mil cohetes RO-107 y cuatro lanzadores múltiples de 12 bocas.

Entre la segunda mitad de 1995 y la primera de 1996, el ejército gastó 15.292.000 dólares en dicho material de combate, para lo que tuvo que echar mano del presupuesto fiscal, del presupuesto de emergencia y de un decreto de urgencia, todos de 1995.

Para el presupuesto 1996-97, el ejército continuó su plan de incorporación de material de guerra proveniente de Sudáfrica. Proyectó adquirir 400 morteros de 60, 81 y 120 mm., por un valor que asciende a los US$ 8 millones.

También planeó la compra de 40 mil granadas de 40 mm, por US$ 2 millones; y 21 mil granadas de 60 mm por US$ 2.500.000. Estas compras estaban concertadas con Denel.

De acuerdo con informes del Ministerio de Defensa, el cargamento de 365 lanzagranadas Milkor intervenidas en Ezeiza, integran el proyecto de adquisición de material de guerra para la defensa nacional.

El precio estimado de la mercadería de guerra que remitió "Denel" a Perú, y que ha quedado detenida en Buenos Aires, asciende a 1.240.000 dólares y sería el tercero de cuatro envíos.

◆◆◆

El valor de la carga retenida en Argentina es de US$ 1.240.000 y sería el tercero de cuatro envíos

La compra más impactante de las realizadas como parte del vigoroso rearme encarado por Perú fue una flotilla de cazabombarderos MiG 29 y aviones interceptores Su-25 adquirida a comienzos de 1996 a Bielorrusia por alrededor de 700 millones de dólares.

Esas máquinas no contaban con reaprovisionamiento de motores, repuestos y hasta municiones que no fabrica el país vendedor, pero sí lo hace Rusia. A tal fin, Lima negoció con Moscú la cancelación de una deuda externa pendiente de US$ 1.300 millones de dólares como condición previa para obtener los insumos y otros tres cazabombarderos MiG 29.

Ecuador no se ha quedado atrás en el rearme. También gestiona en Rusia la compra de 14 unidades del MiG 29-M, una versión mejorada de las naves compradas por Perú, y sistemas de ataque nocturno, radares de tiro y misiles.

9808287

Las armas peruanas complican al Gobierno

(N 11/7

En Lima aseguran que la actitud argentina dificulta las conversaciones de paz con Ecuador; hay irregularidades

El cargamento de armas que la República del Perú compró para su ejército, retenido desde hace cuatro días en los depósitos fiscales de Ezeiza, se ha convertido en un problema inesperado para el gobierno argentino.

Las 365 cajas de material bélico, que están celosamente custodiadas por la Policía Aeronáutica Nacional, despertaron el malestar en el gobierno peruano en la misma medida que alimentaron sospechas en Ecuador.

La Argentina actúa como uno de los cuatro países garantes de la paz entre las dos naciones, que en enero de 1995 se enfrentaron militarmente en la cordillera del Cóndor.

La situación resulta no sólo incómoda, sino de difícil resolución para nuestro país que, con este incidente, podría ver empeorar el entendimiento entre las dos naciones cordilleranas, que apostaban a la firma de un acuerdo definitivo para agosto.

A las insistentes quejas del gobierno peruano, cuyo canciller, Eduardo Ferrero Costa, exigió que "las autoridades argentinas sean conscientes del error que han cometido y lo rectifiquen", se sumaron, en las últimas horas, algunas advertencias desde Ecuador.

El canciller ecuatoriano, José Ayala, dijo ayer que tiene "confianza" en que la decisión que se tome en Buenos Aires no estorbará al proceso de paz entre los dos países. En este sentido, el jefe del Comando Conjunto de las fuerzas armadas ecuatorianas, general César Durán Abad, calificó de "preocupante" la decisión de Perú en pleno avance de las negociaciones.

Desde el Parlamento ecuatoriano, el diputado Fernando Rodríguez, presidente de la Comisión de Asuntos Internacionales, reclamó -en clara alusión a la Argentina- que "los países garantes adopten decisiones coherentes e intervengan como corresponde para que se alcance la paz".

Causa en curso

En tanto, la causa que tiene a su cargo en nuestro país el juez federal de Lomas de Zamora, Carlos Ferreiro Pella, sigue su curso.

Pese a que las quejas peruanas se apoyaron en un excesivo celo de la Aeronáutica argentina porque "todo está en regla", el magistrado informó ayer que existen diferencias entre el material que aparece en la guía de carga, donde se lee: "365 cajas conteniendo granadas para limpieza de cañones 40 milímetros", con el que en realidad contienen las cajas retenidas en los depósitos de Ezeiza: cañones lanzagranadas de 40 milímetros, marca Milkor.

En un comunicado de prensa, el magistrado dijo además que aguarda una respuesta "de los ministerios de Defensa y de Relaciones Exteriores y Culto" sobre la complicada situación diplomática en que quedó el país por la necesidad de no apartarse esta vez de los acuerdos internacionales.

En este sentido, fuentes diplomáticas dijeron ayer a LA NACION que la Argentina firmó, en 1995, después de la Guerra del Cóndor, una resolución como garante que lo inhibe de todo tipo de exportación de material bélico a Perú y a Ecuador. Ayer, en despachos de la Cancillería se estudiaba cuidadosamente la situación de la mercadería "en tránsito", pero no hubo explicaciones para aclarar por qué las armas fueron autorizadas a ingresar al país si, posteriormente, la entrega al destinatario podría no ser conveniente.

La cartera a cargo de Guido Di Tella optó hasta el momento por no pronunciarse sobre el caso, pese a que las expresiones en contra de la actitud argentina parecieron reclamar una aclaración.

El analista internacional peruano, general (R) Edgardo Mercado Jarrín, dijo ayer a LA NACION que "esta decisión de la Argentina, uno de los garantes de la paz entre Perú y Ecuador, ha complicado mucho las conversaciones". Jarrín consideró que "Ecuador es un país muy susceptible, y esto ha generado una reacción adversa a las posibilidades de acercamiento".

En Buenos Aires, el embajador de Ecuador, Eduardo Mora Anda, le dijo a LA NACION que espera que este incidente "no complique las conversaciones" con el Perú.

El gobierno argentino quedó implicado, en 1995, en una venta ilegal de armamento a Ecuador, en pleno desarrollo de las acciones bélicas contra las fuerzas peruanas. Otra vez, Perú se muestra como damnificado por las decisiones de la administración argentina que, sin querer, acaba de comprar otro problema.

Juan Castro Olivera

Señalan una contradicción

"Es un hecho que causa extrañeza y que tiene que ser aclarado en el más breve plazo", afirmó en un editorial el diario El Comercio, de Lima, en alusión a la "sorpresiva" detención en Buenos Aires de un cargamento de armas con destino a Perú.

A continuación se reproducen las partes más salientes del editorial:

"Es a todas luces equivocada la afirmación de la Fuerza Aérea Argentina, de que hay en curso un conflicto entre el Perú y el Ecuador, lo que pretextan como motivo para derivar el caso ante la autoridad judicial correspondiente, que fue la que finalmente ordenó que el embarque fuese demorado.

"Es del caso recordar la contradictoria reacción de las autoridades argentinas ante hechos relacionados con venta de armas: si en 1995 se permitió el contrabando de armas argentinas a Ecuador, en plena confrontación en la frontera norte, ahora se detiene un cargamento legal y se pretende devolverlo a Sudáfrica, en momentos en que prosiguen los contactos pacíficos entre las partes, y sin pedir antes la opinión de los directamente involucrados.

"Se justifica, por todo ello, una aclaración por parte de las autoridades argentinas, cuyo gobierno, efectivamente, es también uno de los garantes del Protocolo de Río de Janeiro. En conclusión, desde el ángulo del que se mire, es por demás inconveniente que se continúe prorrogando tan confusa situación".

18

9808287

HABIA FÁLSEDAD EN LA DOCUMENTACION DE LAS ARMAS

Fujimori pide pero no le dan

Pág. 12, 11/7

Por Eduardo Tagliaferro

Perú retiró a su agregado militar exigiendo se le envíen las armas. Pero el juez quiere investigar por qué la documentación contenía datos falsos y por qué se ignora quién debe retirarlas.

Las armas sudafricanas que iban hacia Perú no eran un material defensivo como figuraba en los despachos aduaneros, sino un armamento ofensivo de última generación. Los despachos aduaneros daban cuenta de una carga de 365 cajas de granadas de limpieza para cañones 40mm. Pero la carga real era de 365 fusiles lanzagranadas. El valor total de la operación no estaba alterado, a pesar de haberse modificado su contenido, pero la irregularidad es evidente. El gobierno del Perú retiró su agregado militar en Buenos Aires como protesta ante el argentino que no deja salir el armamento, pero las armas no saldrán hacia Lima hasta que se agoten los trámites judiciales, ya que a medida que se avanza en la investigación surgen nuevas dudas.

La venta de armas es un negocio donde casi nunca se sabe quiénes son los personajes que intervienen, las comisiones que se pagan y los verdaderos destinatarios. El cargamento de armas sudafricanas con destino a Perú, que se encuentra bajo custodia de la Policía Aeronáutica, por orden del juez federal de Lomas de Zamora, Carlos Ferreiro Pella, no es la excepción. Su breve historia contiene tantos puntos oscuros como el proceso de paz entre dos países que vienen realizando compras ininterrumpidas de armamento. (ver recuadro).

El cargamento que debía partir el 7 de julio a las 20 se encontraba en los depósitos fiscales desde el 28 de junio, y si bien estaba en "tránsito", pasadas las 48 horas (término legal para haber salido del país) ningún gestor procedió a retirarlas.

Fuentes judiciales se preguntaban por qué motivo el avión que trasladaba el armamento no realizó un vuelo directo entre Sudáfrica y Lima, ya que en el caso de aviones de carga hay vuelos que unen Johannesburgo con Perú, previa escala en San Pablo. El armamento despachado por la compañía South African Airways arribó a Buenos Aires en un vuelo de pasajeros; la ruta del vuelo SA 205 incluyó una escala previa en San Pablo, pero en el juzgado no quedaba claro por qué motivo el armamento no descendió en San Pablo, que hubiera sido más práctico y económico para seguir su vuelo hacia Perú. Los fusiles lanzagranadas iban a continuar su marcha en tres vuelos sucesivos de Aerolíneas Argentinas. Fuentes castrenses especulaban que la demora en la "escala técnica" se debió a que el gobierno nacional no quiso que la compañía en la que el Estado aún mantiene una participación accionaria apareciera involucrada en la triangulación de armamentos, dada la responsabilidad que la Argentina tiene como garante de la paz entre Ecuador y Perú, por el Protocolo de Río de Janeiro de 1942.

Sospecha: ***En Perú se especulaba que fue la "inteligencia ecuatoriana" la que informó al gobierno argentino sobre este irregular embarque.***

La Fuerza Aérea del Perú ordenó ayer a la noche a su representante acreditado en la embajada en Buenos Aires que retornara provisionalmente a Lima en protesta por la actitud argentina.

Asimismo, en Perú se especulaba con que fue la "inteligencia ecuatoriana" la que informó al gobierno argentino sobre este irregular embarque cuyo destino final era el aeropuerto Jorge Chávez en El Callao. Esa sospecha, obviamente acrecentaba el encono de los peruanos.

El juez de Lomas de Zamora interrogó a la Cancillería argentina acerca de si pesa algún embargo internacional sobre Perú. Los hombres de Guido Di Tella preparan la respuesta pero no dejan de formularse varias preguntas inquietantes, entre ellas, quién es el verdadero dueño de la carga y quién es el gestor autorizado para retirarlas.

19

9808287

A TRES AÑOS DE LA GUERRA DE LA CORDILLERA DEL CONDOR

Vertiginosa carrera por el rearme entre Perú y Ecuador

Compran todo tipo de equipos, incluidos cazas rusos • Lo hacen mientras negocian un acuerdo de paz

INVESTIGACION EXCLUSIVA

Por
ANGEL PAEZ
Especial para
Clarín

Los antiguos enemigos de la guerra del Cóndor, Ecuador y Perú, están empeñados en una carrera armamentística que en el caso de Quito incluye el alistamiento de misileras en la frontera binacional y negociaciones para la compra de poderosos cazabombarderos rusos.

Clarín tuvo acceso a informes de inteligencia peruana que revelan la instalación de un **Sistema Múltiple de Lanzamiento de cohetes Smerch** de fabricación rusa en la localidad ecuatoriana de El Cambio, a sólo 30 kilómetros de la línea fronteriza. La capacidad de fuego del armamento indicado puede alcanzar hasta los 70 kilómetros de distancia en territorio peruano.

Ese descubrimiento, junto con las operaciones de compra de aviones por parte de Quito y las ya realizadas por Lima, se produce en momentos en que ambos países negocian lo que se supone es la última etapa para concluir el diferendo fronterizo que los llevó a la guerra a comienzos de 1995.

El rearme inquieta a los dos partes. "A los garantes del Protocolo de Río de Janeiro no se les puede escapar la concentración de armamento pesado en la provincia ecuatoriana de El Oro", dijo a **Clarín** una fuente del Estado Mayor de las fuerzas armadas peruanas.

La fuente aludió de inmediato al incidente en la Argentina (garante de la paz junto con Estados Unidos, Brasil y Chile), donde fue descubierto en un avión un cargamento de armas adquiridas por Perú a Sudáfrica.

"Lo de Ecuador no tiene ninguna comparación con el cargamento de lanzagranadas intervenido en Buenos Aires, y que servirán para combatir a la subversión y el narcotráfico", justificó.

El jefe del Comando Conjunto ecuatoriano, el general César Durán Abad, manifestó ayer en cambio preocupación por el descubrimiento de las armas sudafricanas. "Es preocupante la compra de material bélico por Perú, en momentos en que los dos países cumplen un proceso de negociaciones de paz", afirmó el jefe militar en Quito.

Cruce de acusaciones

Las mutuas acusaciones sobre adquisición de armamento después de la firma del acuerdo de Itamaraty, que dio por finalizado el conflicto armado en marzo de 1995, continuaron incluso hasta la última ronda de conversaciones en Washington y Buenos Aires.

Lo cierto es que la adquisición por parte de Perú de una flotilla de aviones MiG-29 y SU-25, a inicios de 1996, por al menos US$ 700 millones, luego de quedar probada su inferioridad durante la guerra de la Cordillera del Cóndor, alentó a los ecuatorianos a buscar la paridad.

Según publicaciones especializadas como la revista estadounidense **Defense News** y la española **Defensa**, en el último año los militares ecuatorianos intentaron infructuosamente incorporar cazabombarderos israelíes Kfir y los norteamericanos F-16 Falcon y F-18 Hornet. En ambos casos la Casa Blanca desautorizó la operación para asegurar la solución pacífica del diferendo fronterizo.

AFP/Archivo

EN LA GUERRA. El presidente peruano Alberto Fujimori, cerca del frente de combate durante la guerra con Ecuador en 1995.

◆◆◆

Perú y Ecuador libraron una sangrienta guerra a comienzos de 1995 por un diferendo fronterizo

La opción que le quedó a Ecuador fue Rusia, un vendedor flexible debido a la crisis económica que sacude ese país y al cual solicitó la cotización de 14 unidades MiG-29-M, versión mejorada de las naves compradas por Perú a Bielorrusia.

Según fuentes de la exportadora rusa de equipos de guerra, Rosvoorouzhenie, Ecuador también "se interesó vivamente en los SU-35 y SU-37", aeronaves que pueden enfrentarse "de igual a igual a los MiG-29 de Perú con altas probabilidades de éxito".

Aunque una reciente versión del periódico **Hoy** de Quito señala que la adquisición de los MiG-29M habría quedado paralizada por "graves problemas financieros", las fuentes de la firma rusa dijeron estar optimistas "ante la posibilidad de solucionar el tropiezo del financiamiento".

La operación es por 540 millones de dólares. Tanto Perú como Ecuador han expresado su deseo de solucionar pacíficamente sus diferencias en relación a la demarcación pendiente de un tramo de 130 kilómetros en la frontera. Pero ese ímpetu no ha mellado a los militares de los países andinos para llevar adelante sus planes de modernización del material de guerra.

Si Ecuador se encuentra en trance de incorporar aviones MiG-29M y aparentemente los interceptadores SU-35 o SU-37, Perú está a punto de solucionar el problema del abastecimiento de motores y repuestos, y de asistencia técnica, para los MiG-29 y SU-25 comprados a Bielorrusia, país que no fabrica componentes ni provee repuestos, algo que sí hacen los rusos. Moscú accedió a ayudar a Perú luego que Lima se comprometió a cancelar una deuda con ese país de US$ 1.300 millones.

Fuentes de la empresa Rosvoorouzhenie dijeron a **Clarín** que sólo falta la firma de la parte peruana para cerrar un contrato por US$ 92 millones, que incluye, aparte de repuestos y asistencia técnica, tres unidades adicionales de MiG-29.

Además, tal como lo confirmó a la revista **Defense News** el comandante general del Ejército, Nicolás Hermoza, los militares peruanos están interesados en comprar tanques rusos T-72 y renovar los viejos T-55 adquiridos en los años setenta.

Por parte de Ecuador, la Junta de Defensa Nacional aprobó la renovación de 12 aviones Kfir por US$ 60 millones, incluida la incorporación de sistemas de ataque nocturno, un sofisticado radar de tiro Elta 2032 y misiles Rafael Python IV.

Publicaciones altamente informadas como la británica **Jane's Defence** aseguran que Ecuador tiene previsto comprar aeronaves A-4 Skyhawk a Israel.

Y los peruanos tienen en proyecto la incorporación de sistemas antiaéreos de tierra Tunguska y Tor para sustituir a los vetustos Shilka y Pechora. "Comitivas ecuatorianas también han viajado a Ucrania y Bielorrusia para buscar sistemas antiaéreos y podrían haber realizado algunas compras", señalan las fuentes del Comando Conjunto de las fuerzas armadas.

9808287

EL CONFLICTO FRONTERIZO

ANTECEDENTES

El escándalo argentino

En febrero de 1995, mientras peruanos y ecuatorianos se enfrentaban en la guerra de la cordillera del Cóndor por una nunca resuelta disputa fronteriza en esa región, **la Argentina vendió a Ecuador 5 mil fusiles FAL y 75 toneladas de municiones**, que llegaron a Guayaquil.

La venta del arsenal, que **en los papeles argentinos figuraba como enviado a Venezuela**, constituyó un enorme escándalo para el gobierno de Carlos Menem y un fuerte dolor de cabeza para Oscar Camilión, quien era ministro de Defensa cuando se concretó la operación, y hoy está procesado.

Además, empañó las tradicionales buenas relaciones entre los gobiernos de la Argentina y Perú.

Los certificados que indicaban que las armas tenían a Venezuela como destino final contenían la firma falsificada de un militar de ese país, que ni siquiera conocía la operación.

Argentina, que envió las armas a Ecuador, era en ese entonces, y sigue siendo, garante de la paz entre ese país y Perú y participaba, por lo menos en los papeles, de un embargo internacional de venta de armamento dispuesto contra las dos naciones en conflicto.

EL EMBARQUE RETENIDO POR LA ARGENTINA

Se complica el caso de las armas peruanas en Ezeiza

SERGIO PERSOGLIA

Mientras los aviadores argentinos pretenden evitar alteraciones en sus buenas relaciones con sus colegas del Perú, el caso de las armas peruanas retenidas en el Aeropuerto de Ezeiza pareció complicarse ayer. Desde el juzgado que entiende en la causa dijeron que el cargamento, procedente de Sudáfrica, no coincide con los papeles que llevaba, y voceros de la fuerza aérea peruana manifestaron que podrían retirar a sus oficiales que estudian en la Argentina.

Además el ministro peruano del Interior, José Villanueva, afirmó ayer que las armas fueron retenidas ilegalmente por la Argentina cuando estaban en tránsito. A esa declaración se sumó la decisión del comando de la Fuerza Aérea de llamar para consultas al agregado aeronáutico peruano de la Embajada en Buenos Aires.

"Queremos preservar las buenas relaciones con la fuerza aérea del Perú", se limitaron a manifestar voceros de la aviación argentina cuando fueron consultados ayer por Clarín, luego de que informaciones procedentes de Lima mencionaran el posible retiro de oficiales peruanos.

La tensa situación se originó cuando las autoridades aeronáuticas de Ezeiza demoraron el martes pasado un cargamento de armas que había arribado de Sudáfrica el 28 de junio, con destino final en Perú.

Algunos datos obtenidos en el juzgado federal de Lomas de Zamora, encabezado por Carlos Ferreiro Pella, complicarían la situación. El propio magistrado dijo ayer en un comunicado que las guías y facturas del cargamento no coinciden con lo que fue encontrado en el aeropuerto.

En las guías se declararon "365 cajas conteniendo granadas para limpieza de cañones 40 milímetros", pero en los depósitos se encontraron "365 lanzagranadas calibre 40 milímetros, marca Milkor", según informó el juzgado.

> El gobierno peruano afirmó ayer que las armas fueron retenidas ilegalmente por Argentina

En ese sentido, fuentes de la Cancillería precisaron ayer a Clarín que la cuestión está "en manos judiciales", aunque recibieron dos pedidos del juzgado, uno de ellos recién ayer, en los que se reclamaba información sobre origen y destino de las armas, y sobre su propiedad.

En cuanto a ésta, los voceros de la C
cillería indicaron a este diario que "se e
tratando de encontrar constataciones",
diendo información a las partes. Y, resp
to al origen y destino, ya se pudo estab
cer por los datos que aportaron al Gobi
no las Embajadas de Perú y Sudáfrica
Buenos Aires.

Los voceros de la Cancillería revelar
a Clarín que el oficio enviado por el jue
esa repartición recién podría ser respon
do el lunes.

La cuestión alteró las relaciones entr
Argentina y Perú, donde recuerdan
envío ilegal de armas argentinas a Ec
dor durante la guerra del Cóndor en 199

Tal vez para evitar más tensiones,
voceros de la Fuerza Aérea argentina c
sultados por este diario indicaron que
tienen ningún conocimiento oficial ace
de la información sobre el retiro de ofi
les peruanos, que fue publicada ayer po
mañana por la prensa en Lima. Pero
militar de la fuerza aérea peruana, que
dió no ser identificado, dijo en Lima a
agencia Reuters que se "estudia esa po
bilidad, como una medida de protes
porque la retención de armas realiza
por la Argentina ha sido tomada por e
comando como una falta de respeto".

9808287

AM2107

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Fuente, el juez [illegible] de Argentina en Bolivia, María Esther Bonifacio, afirmó hoy que [illegible] encargado de decidir cómo el Estado [illegible] retenidas en Buenos Aires para [illegible] Perú.

"Es un tema jurisdiccional que debe ser tratado en la provincia de Buenos Aires" por un juez federal, "que [illegible] sobre el aeropuerto" argentino en el que se retuvo el cargamento de armas, dedicará la diplomacia a [illegible]

Argentina apuntó a Brasil, Chile y Estados Unidos como uno de los países garantes del proceso de pacificación entre Ecuador y Perú, naciones estas que negocian un acuerdo para [illegible] antigua controversia fronteriza en la Amazonia.

Bonifacio agregó que el juez competente fue notificado por las Fuerzas Armadas de Argentina sobre el envío de las armas a Perú, y "por lo tanto él tomará la decisión que corresponda, es lo único que les puedo decir sobre este tema", concluyó.

El jefe del comando conjunto de las Fuerzas Armadas de Ecuador, el general César Duran, admitió que cada país es soberano para comprar armas, pero expresó su preocupación por la adquisición peruana en momentos en que las dos naciones negocian un pacto limítrofe.

"Ecuador no es un país armamentista, estando preocupados por la adquisición de armas por parte de Perú últimamente y esperamos que esto no afecte el proceso de paz", subrayó Durán.

El militar precisó que "si bien es cierto que Perú es soberano para adquirir sus armas, esperamos que soberanamente las utilice en beneficio del proceso de paz que estamos siguiendo ambos países".

Ecuador y Perú se enfrentaron en una guerra no declarada a comienzos de 1995 por la disputa de un territorio carente de hitos en la frontera amazónica y desde el cual se hostilizaban negocian un proceso para superar la controversia.

El general en la reserva y diputado electo de Ecuador Paco Moncayo, ex jefe de las operaciones militares de su país en el conflicto de 1995, aseguró hoy que los ecuatorianos deben "seguir negociando con tranquilidad, no negociar por miedo de un Perú super armado".

Moncayo aseguró que desde el enfrentamiento Perú permanentemente ha comprado armamento, y que, no obstante, "no hecho escándalo" cuando Ecuador ha escogido la posibilidad de adquirir equipos bélicos.

"El Ecuador no se ha armado, se hace un escándalo porque el Ecuador a lo mejor presumiblemente ha pensado comprar aviones y no se hace escándalo por la compra de armas de Perú", manifestó Moncayo.

El presidente ecuatoriano, Jamil Mahuad, aclaró la víspera que su país no prevé comprar armas en el exterior de fabricación rusa como señalaron algunos medios de comunicación, aunque precisó que cada Estado es soberano de adquirir los materiales que crea conveniente. EFE

Feltrom

9808287

Perú exige la devolución de las armas

LN 10/7

Enérgicos: el presidente Fujimori y el canciller Ferrero dijeron que no hay motivos legales para que la Argentina retenga un cargamento en Ezeiza

El canciller peruano, Eduardo Ferrero, dijo que la Argentina debe devolver el cargamento de armas comprado legalmente por Perú a Sudáfrica y retenido desde principios de la semana actual en el aeropuerto de Ezeiza.

El Ministerio de Defensa de aquel país expresó, por medio de un comunicado, la "sorpresa" y "extrañeza" por la medida adoptada por la Policía Aeronáutica argentina y explicó que las armas fueron adquiridas legalmente, para reponer unidades obsoletas.

"Para el gobierno de Perú lo único que procede es que (las autoridades argentinas) permitan que ese cargamento continúe su tránsito normal, tal como estaba establecido, sea liberado y llegue al Perú", declaró Ferrero.

Sin conflicto con Ecuador

En un comunicado, las autoridades argentinas habían indicado que si bien las armas fueron compradas legalmente por Perú a Sudáfrica, se retuvieron en forma temporaria debido al conflicto de la cordillera del Cóndor, situación que desembocó, en 1995, en una guerra entre Perú y Ecuador.

"Eso no es cierto; entre Perú y Ecuador no hay ningún conflicto. Rechazo la afirmación del comunicado argentino", contestó Ferrero, desde Londres, a los periodistas peruanos que siguen la gira del presidente Alberto Fujimori por Gran Bretaña.

Perú y Ecuador están "en estos momentos en un importante proceso de conversaciones, con la posibilidad real de llegar próximamente a un acuerdo global definitivo", agregó el diplomático.

La Argentina es uno de los países garantes del Protocolo de Paz, Amistad y Límites de Río de Janeiro, que Perú y Ecuador firmaron en 1942 para acabar con un problema fronterizo. Los otros garantes son Chile, Brasil y los Estados Unidos.

"El embargo no procede; no hay ninguna norma en derecho internacional que prohíba la compra de armas ni ninguna que haya sido adoptada por los países garantes. Es igualmente delicado porque la Argentina es un garante que ha cometido un error", arremetió Ferrero.

Acuerdo definitivo

Perú y Ecuador están en la fase final de una ronda de conversaciones en busca de firmar un definitivo acuerdo de paz entre el mes actual y agosto, cuando concluya el proceso electoral en la última nación.

"Ojalá que podamos suscribir los acuerdos de paz definitivos entre el 12 de julio y el 10 de agosto", aseguró, por su parte, el presidente Fujimori.

El canciller, en tanto, añadió: "Nosotros tenemos buenas relaciones con la Argentina, esperamos que este incidente no las entorpezca. Confiamos en que las autoridades argentinas sean conscientes de lo que ocurre, del error que han cometido, y que lo rectifiquen".

Según fuentes del aeropuerto internacional de Ezeiza consultadas por La Nacion coincidieron en señalar que el cargamento llegó a la Argentina el 28 de junio último.

Se trataría de 365 cajas de armamento que llegaron en un vuelo de South African Airways y que todavía se encuentran en los depósitos fiscales de la terminal aérea, precintadas y a la espera de cualquier novedad.

Lo que sí descartaron de plano las fuentes consultadas es que las armas que tenía a Lima como destino sean remitidas nuevamente a Sudáfrica, el país de origen.

9808287

RECLAMO ANTE EL GOBIERNO ARGENTINO

Perú protestó por la retención de armas en Ezeiza

Lo hicieron Fujimori y el embajador peruano

• También reclamaron que se libere el cargamento

cl. 9/7

El Perú protestó ayer ante el Gobierno por la retención de armas sudafricanas de su propiedad en Ezeiza y pidió que se las libere rápidamente, luego de afirmar que se trata de una operación legal.

Sin embargo, la decisión no depende del Gobierno sino del juez federal de Lomas de Zamora, Carlos Ferreira Pella.

Las armas habían llegado el 28 de junio a Ezeiza en un vuelo de South African Airways y antes de ser embarcadas en un vuelo de Aerolíneas Argentinas fueron detectadas por la Policía Aeronaútica Nacional (PAN), la cual dio intervención del juez Ferreira Pella.

En la madrugada de ayer, el juez ordenó controlar el contenido de las cajas durante un procedimiento que duró cinco horas, las hizo retirar de los depósitos fiscales y las puso bajo custodia de la PAN.

La propesta peruana vino por dos vías. Por un lado, el presidente Alberto Fujimori dijo desde Londres que el armamento retenido en la Argentina fue adquirido legalmente por sus fuerzas armadas y "debe llegar al Perú y no ser devuelto a Sudáfrica". "Se trata de una compra de armas cuyo destino es el Perú... hecha legalmente. No se trata de un tráfico de armas", insistió.

Fujimori se encuentra en Londres en visita oficial y en una entrevista radial dijo que esta "situación es muy distinta a la venta de armas que hizo Argentina en forma clandestina... directamente al Ecuador", en 1995 durante el conflicto bélico con Perú por la cordillera del Cóndor.

Fujimori dijo que "el vuelo (del avión) hizo una escala técnica en Buenos Aires anoche. De manera que la situación es distinta. Se trata de una compra regular para sustituir armas obsoletas".

"Esperamos que se esclarezca esto rápidamente. No hay motivo alguno para que el Perú no pueda comprar armas. Ojalá que podamos, eso sí, suscribir (con Ecuador) entre el 12 de julio y el 10 de agosto los acuerdos de paz definitivos y que posteriormente no tengamos que hacer gastos innecesarios en armas", añadió.

Fujimori dijo que son compras soberanas y que "en América latina no hay prohibición. Bilateralmente, tampoco hay prohibición, ni limitación, ni restricciones de compras de armas. Se compran armas porque las fuerzas armadas existen, las fuerzas armadas funcionan con armas".

Por otro, el embajador del Perú en Buenos Aires, Hugo de Zela, manifestó ayer "su protesta y preocupación" por el caso al vicecanciller Andrés Cisneros y solicitó una rápida liberación del cargamento. Cisneros explicó que la decisión era del juez Ferreira Pella y no del Gobierno.

La Cancillería notificó a los integrantes de la comisión tripartita que autoriza la exportación de armas argentinas al exterior que estén preparados para evacuar una eventual consulta del juez. Sucede que la Cancillería resolvió el 10 de febrero de 1995, cuando estalló la guerra del Cóndor, disponer un embargo unilateral de armas contra Perú y Ecuador en la medida que la Argentina es garante de paz del protocolo de 1942. Pero en este caso se trata de armas sudafricanas y no hay embargos de la ONU contra Perú. □

REUTER

RECLAMO. Fujimori ayer, en Londres: quiere para su país las armas sudafricanas.

24

9808287

XM8156

U FOXBT 07-09 00423
mun exg icx

PERU-ARGENTINA/ECUADOR
RETENCION DE ARMAS RESIENTE DE NUEVO RELACIONES CON ARGENTINA

Lima, 9 jul (EFE).- La decisión de Argentina de retener un cargamento de armas ligeras comprado por Perú ha resentido hoy nuevamente las relaciones entre los dos países y generado una oleada de indignación en el país andino.

La policía aeronáutica argentina retuvo esta semana, en el aeropuerto de Ezeiza, 300 cajas de lanzabombarderos que estaban de paso por ese país, procedentes de Sudáfrica y con destino a las fuerzas armadas de Perú.

El Gobierno argentino informó el miércoles de que tomó esa medida porque Perú mantiene "un conflicto" con Ecuador, argumento que fue rechazado por las autoridades de Perú al señalar que "con Ecuador mantenemos más bien conversaciones de paz" y que las armas fueron adquiridas legalmente.

Ese día el presidente peruano, Alberto Fujimori, declaró que el cargamento "es legal, y no se trata de un contrabando de armas como que el que hubo en 1995", en alusión a la venta de armas argentinas a Ecuador en pleno conflicto armado ecuato-peruano y pese a que Argentina es uno de los garantes del tratado de paz que firmaron Ecuador y Perú en 1942.

Ese hecho motivó una protesta del Gobierno peruano, que llamó a su embajador en Argentina y originó un enfriamiento prolongado de las relaciones bilaterales que en los últimos años estaba en proceso de superación.

En una nueva respuesta a la actitud argentina, la Cancillería peruana citó hoy de urgencia al Encargado de Negocios de la embajada de Argentina, Mario Adolfo Boffi, ante la ausencia del embajador Abel Parentini, para manifestarle la "preocupación y sorpresa" del Gobierno peruano por el incidente.

La citación del embajador argentino fue ordenada desde Londres por el canciller peruano, Eduardo Ferrero Costa, quien acompaña a Fujimori en una visita oficial a Gran Bretaña.

Ferrero instruyó también al embajador de Perú en Buenos Aires, Hugo de Zela, para que acuda hoy a la sede de la Cancillería argentina y comunique oficialmente la posición peruana.

El canciller peruano declaró desde Londres que esa posición incluye una petición para que las autoridades argentinas liberen de inmediato el cargamento retenido, "porque se trata de una compra realizada de acuerdo con las normas que regulan el comercio internacional".

Anoche el ministerio peruano de la Defensa informó en un comunicado que las armas retenidas están destinadas exclusivamente a las fuerzas de seguridad que combaten a las bandas de terroristas y narcotraficantes que operan en Perú.

En el Congreso, portavoces de distintos sectores políticos se sumaron a la protesta peruana y a la demanda para que el cargamento no sea retenido. EFE

vr/jla/mm

07/09/18-40/98

25

9808287

XMB128

U FOXAT 07-08 0051G
Mun exg jcr

PERU-ARGENTINA / ECUADOR
FUJIMORI AFIRMA COMPRA ARMAS ES LEGAL Y DEBEN LLEGAR A PERU

Lima, 8 jul (EFE).- El presidente peruano, Alberto Fujimori, afirmó hoy, miércoles, que el cargamento de armas sudafricanas destinadas a Perú, que retuvo el martes último en Buenos Aires la Fuerza Aérea de Argentina, es una compra legal hecha por su país y que no se trata de un tráfico de armas.

Fujimori subrayó que "se trata de una compra de armas hecha legalmente, no se trata de un tráfico de armas, sí no compras hechas por las Fuerzas Armadas y esto debe llegar al Perú, no ser devuelta a Sudafrica".

El presidente peruano reiteró en declaraciones a la emisora "Radio Programas del Perú" hechas en Londres, donde se encuentra en visita oficial al Reino Unido, que la adquisición es una "compra legítima" a la que "tienen derecho todas las Fuerzas Armadas del mundo".

El gobernante comentó que el vuelo en el que se trasladaba el cargamento hacia Perú hizo una escala técnica en Buenos Aires y que "tiene que continuar hacia el Perú".

Fujimori consideró que el caso del armamento anquirido por Perú a Sudáfrica "es muy distinto a la venta de armas argentinas que se hizo en forma clandestina y que mereció una investigación en el año 1995, armas procedentes de Argentina y que iban directamente al Ecuador. La situación es distinta y se trata de una compra regular para sustituir armas obsoletas".

El presidente hizo referencia así al caso de tráfico ilegal de armas argentinas con destino a Ecuador registrado cuando este país y Perú se encontraban en pleno conflicto bélico por discrepancias fronterizas, desarrollado entre el 26 de enero y 28 de febrero del mencionado año.

En la actualidad, un juez federal argentino procesa a varios militares y al ex ministro de Defensa, Oscar Camilion, por presunta responsabilidad en dicho caso.

Fujimori precisó que las armas retenidas en Argentina "deben estar llegando al Perú".

"Esperamos que se esclarezca ésto rapidamente. No hay motivo alguno para que el Perú no pueda comprar armas", recalcó el gobernante.

Añadió que se trata de "compras soberanas" y explicó que "en América Latina no hay prohibición, bilateralmente tampoco hay prohibición, ni limitación, ni restricciones de compras de armas. Se compra armas porque las Fuerzas Armadas funcionan con armas".

Fujimori vinculó posteriormente las adquisiciones de armamento que se hacen con las conversaciones de paz que Perú y Ecuador llevan adelante en busca de una solución definitiva a sus diferencias fronterizas e hizo votos porque se logren acuerdos prontamente.

Al respecto subrayó "ojalá que podamos, éso sí, suscribir los acuerdos de paz definitivos entre el 12 de julio y 10 de agosto y posteriormente no tengamos que hacer innecesarios gastos en armas que en realidad no sirven absolutamente para el desarrollo del país".

El presidente de Perú comentó también que su país informa a las Naciones Unidas, "como siempre lo hemos hecho", de las compras de armas que lleva a cabo.

Argentina, con Brasil, Chile y Estados Unidos, es garante del Protocolo de Río de Janeiro de 1942, que estableció los límites peruano-ecuatorianos, y los cuatro países auspician el proceso de pacificación y normalización de relaciones que iniciaron Perú y Ecuador en marzo de 1995, tras el conflicto bélico. EFE

LAA/mm

07/08/16-47/98

9808287

XA4R10

[illegible]

ECUADOR PIDE
AYALA LASSO OFRECE MEDIACION PERO PIDE VER ARSENAL ARMADO A PERU

Quito, 8 jul (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores de Ecuador, José Ayala Lasso, dijo que el Gobierno de Argentina debe aclarar el destino de un cargamento de armas que retuvo la Aduana de ese país y que se dirigía a Perú.

"Me parece, según la noticia, que un cargamento de armas ha sido detenido en Argentina y están siguiéndose ahí trámites internos para que ese Gobierno pueda tomar la decisión que le parezca pertinente", aseguró Ayala Lasso en declaraciones a periodistas.

Argentina, junto a Brasil, Chile y Estados Unidos, es uno de los países garantes del proceso de pacificación entre Ecuador y Perú que actualmente intentan zanjar de forma definitiva una antigua controversia fronteriza en la Amazonia que ha causado tres conflictos armados en los últimos 57 años (1941, 1981 y 1995).

Ayala Lasso insistió en que espera que la decisión que tome el Gobierno argentino "vaya orientada hacia el fortalecimiento de la paz continental".

El presidente peruano, Alberto Fujimori, por su parte, declaró a una emisora de su país que el cargamento de armas sudafricanas retenidas en Buenos Aires, es una compra legal y que no se trata de un tráfico de armas.

Fujimori aseguró que la compra de armas no tiene restricciones bilaterales en Suramérica, por lo que considera que el material bélico debe llegar a su país porque todas las Fuerzas Armadas del mundo "funcionan con armas".

La compra por parte de Perú se efectúa en un momento en que militares ecuatorianos advirtieron de un eventual aumento de la tensión en la frontera con Perú.

El oficial ecuatoriano de enlace ante la Misión de Observadores Militares Ecuador-Perú (MOMEP), el general Carlos Calle, manifestó que la frontera amazónica "es una zona que se ha vuelto un poco tensa porque nosotros hemos hecho denuncias desde tiempo atrás de que el Perú ha estado ocupando nuevas posiciones en ese sector".

Calle, en declaraciones a la emisora "Radio Quito", manifestó que un incidente registrado hace varios días en la frontera y en la cual resultaron heridos cinco soldados peruanos por efectos de la explosión de minas contrapersonas, se localizó en un sector no vigilado por la MOMEP.

El militar ecuatoriano insistió que las denuncias ecuatorianas, de supuestos movimientos de efectivos peruanos, han sido denunciados a la MOMEP, integrada por militares de las naciones garantes que vigilan el cese de hostilidades en la zona del conflicto bélico que protagonizaron Ecuador y Perú a comienzos de 1995.

Calle aseguró que los efectivos de la MOMEP "estan pendientes del proceso (de negociaciones diplomáticas) y de los resultados".

"Esperamos que esos resultados sean favorables para las dos partes, y particularmente para Ecuador, caso contrario, si no hay acuerdo, consideramos que la Misión de Observadores saldría en el momento en que ellos consideren conveniente", agregó el jefe militar.

Ecuador y Perú mantienen [illegible] diplomáticas y de [illegible] la histórica controversia fronteriza. EFE

fe/ [illegible]

27-27

9808287

07/08/98 10:40

Nº. DOCUMENTO 9808288
TITULO
PROCEDENCIA 518583
FECHA DE PRO : 30/7/98
VINCULACIONE 11921
65838
11164
11302
11827
11355
11426

FISCALES PANAMA
FUST SUPREME CIVIL EXTRADITION REQUEST FOR CONCLUSIVE PROCESS
CSJ

Quito, 30 Jul (EFE).- El [illegible] de la Corte Suprema de Justicia (CSJ) de Panamá, [illegible], solicitó [illegible] extradición del [illegible] sobre [illegible].

[illegible] varios de [illegible] en el [illegible] asegura a EFE una fuente de la [illegible].

"La [illegible] CSJ, solicitó la [illegible] acuerdo a la [illegible] señaló la citada fuente, que [illegible] judicial[illegible].

Bucaram [illegible] 2.7 millones de [illegible] sus bienes, [illegible] supuesta [illegible].

La fuente [illegible] proceso sólo prescribirá dentro de 20 años.

El ex presidente fue destituido el 6 de febrero de 1997 por el Congreso, que lo declaró "incapaz mental para gobernar".

Bucaram ha [illegible] ha declarado perseguido político.

Por su parte, [illegible] pasado su [illegible] tribunales sobre [illegible] habría cometido durante su [illegible]. EFE
fa/[illegible]/cg

07/30/98-06/96

01-03

9808288

DOC. POCO LEG.

FBIZIZ

[illegible]
AMT 1CX

ECUADOR-OEA
EX PRESIDENTE BUCARAM DENUNCIA FRAUDE EN ELECCIONES DE ECUADOR

Washington, 20 jul (EFE).- El ex presidente ecuatoriano Abdalá Bucaram presentó hoy, lunes, ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos (OEA) una denuncia por un presunto fraude producido en los comicios de su país el 12 de julio.

En la denuncia, que fue traída hasta la sede de la OEA por el candidato a diputado del Partido Roldosista, Francisco Zambrano, también se afirma que hubo "delitos en el afán de torcer la voluntad popular" en la primera ronda de las elecciones el pasado 31 de mayo.

Según Bucaram, "no existe ecuatoriano alguno que no dude de la transparencia de este proceso electoral".

En Ecuador, el Tribunal Supremo Electoral ha proclamado la victoria del alcalde de Quito, Jamil Mahuad en la elección presidencial. Mahuad asumirá el gobierno el 10 de agosto.

Según los resultados oficiales, Mahuad obtuvo el 51,16 por ciento de los votos, pero su contrincante, el empresario Alvaro Noboa dijo que apelará la proclamación.

En su denuncia, Bucaram, quien vive exiliado en Panamá, sostuvo que el presidente de la república que sea proclamado por el Tribunal Electoral "no tendrá la suficiente gobernabilidad que el país exige en los actuales momentos".

Zambrano, secretario ejecutivo del Comité Ecuatoriano de Derechos Humanos, dijo que las autoridades electorales de Ecuador deben abrir las urnas y "contar uno a uno los votos" para disipar las dudas sobre la limpieza del escrutinio.

Según Zambrano, el fraude se llevó a cabo mediante la alteración de las actas de escrutinio entre el primer registro en computadoras, y el segundo, cuando los delegados de mesa de los partidos que apoyan al gobierno adulteraron las cifras escritas a mano.

La OEA envió grupos de observadores a los comicios de Ecuador, pero Zambrano indicó que la organización, con sede en Washington, "no es muy efectiva cuando se trata de demandar a los estados que son sus miembros".

La demanda nombró como "autoridades que cometieron y consintieron las violaciones" de derechos humanos y políticos en Ecuador al presidente Fabián Alarcón, el procurador general Milton Alava, y el presidente del TSE, Patricio Vicanco. EFE

jab/mla/rml

[illegible]

[illegible] 10 de [illegible] en [illegible] el candidato [illegible] por el Partido Roldosista Ecuatoriano [illegible] para el cargo de presidente para [illegible] Abdalá Bucaram, [illegible] por una supuesta malversación de fondos públicos.

El jefe del grupo parlamentario del PRE, Jorge Marún, señaló en una rueda de prensa que ahora el Tribunal de Garantías Constitucionales [illegible] perseguidos políticos de El Pueblo, por [illegible] por la derecha ecuatoriana y por una justicia [illegible] politizada, entre ellos Bucaram y unos 50 colaboradores de su gobierno.

"El Partido Roldosista Ecuatoriano considera que el líder Abdalá Bucaram y todos los perseguidos políticos [illegible] cuando la justicia sea ajena de las manos de la política. Cuando haya jueces probos, cuando exista una reforma que permita elegir una Corte Suprema de Justicia no por el Congreso sino por la sociedad civil y por el pueblo ecuatoriano", agregó Marún.

Sin embargo, el presidente del PRE sabe [illegible] difícil ya que la mayoría parlamentaria la [illegible] partidos [illegible] Bucaram, que han afirmado que [illegible] que vuelva al ejercicio de gobernante, pero para [illegible] los tribunales donde tiene cinco procesos penales pendientes.

Bucaram está acusado de difamación, corrupción y malversación de fondos públicos durante los escasos seis meses en que se mantuvo en el poder (agosto 1996 a febrero 1997).

La propuesta del PRE ha caído en [illegible], aunque no anunciado, del Partido Conservador (PC), liderado desde Costa Rica por el ex vicepresidente Alberto Dahik, [illegible] por la posibilidad de una posible escapada al Estado cuando ejerció el cargo entre 1992 y 1993 durante el gobierno de Sixto Durán Ballén.

Varios conservadores han apoyado las manifestaciones de los roldosistas que exigen el recuento de los votos de la elección presidencial del domingo pasado, que según resultados no oficiales proporcionados por el Tribunal Supremo Electoral (TSE) perdió el empresario Alvaro Noboa, candidato roldosista.

Escrutado el 99,43 por ciento de los sufragios, el alcalde de Quito, Jamil Mahuad, mantiene una ventaja del 3,58 por ciento sobre Noboa, auspiciado por el PRE. EFE

fa/jb/GBR

9808288

Nº. DOCUMENTO 9808289 V
TITULO
PROCEDENCIA 51853
FECHA DE [illegible] 29/7/98
VINCULACIONES 11821
65838
11164
11302
65606

XG6819

U POXBT 07-29 00546
icx mun

ECUADOR-PARLAMENTO (Previsión)
CONCLUYE POLEMICA GESTION DE CONGRESO EN UN PERIODO CONFUSO

Por Fernando Arroyo

Quito, 29 jul (EFE).- El Congreso de Ecuador concluye hoy una polémica gestión en un período confuso y lleno de sobresaltos políticos causados por dudosas acciones que han contribuído al despretigio de esa función del Estado.

Una Junta Preparatoria comenzará el jueves a dirigir el proceso parlamentario de cara a la toma de posesión de los 121 legisladores electos en los comicios del pasado 31 de mayo.

"Con la instalación de la Junta Preparatoria se iniciará oficialmente el trabajo de los nuevos legisladores", señaló a EFE el jefe de prensa del Congreso, Mario Gordón.

La Junta estudiará las "excusas y licencias" presentadas por algunos diputados electos para no integrar el nuevo Parlamento, que tomará posesión el próximo uno de julio.

Una de esas excusas será la del designado ministro de Defensa, el general en la reserva José Gallardo, que fue elegido diputado por la provincia tropical de El Oro.

Gallardo dejará su cargo en el Parlamento en manos de un diputado alterno, pues asumirá el Ministerio de Defensa por designación del presidente electo de la República, Jamil Mahuad, que tomará posesión el próximo 10 de agosto.

Los 82 congresistas salientes se despedirán y cerrarán una etapa de dos años que será recordada por las polémicas actuaciones que en ocasiones derivaron en escándalos.

Sin duda, que el Congreso saliente marcó un hito en la histira de Ecuador cuando destituyó el seis de febrero de 1997 al entonces presidente Abdalá Bucaram, por una supuesta "incapacidad mental para gobernar", que no contó con un informe médico o siquiático que la avalara.

Y varios juristas cuestionaron la forma como supuestamente se atropelló las normas constitucionales para derrocar a Bucaram y elegir como su sucesor, cinco días después, al centropopulista Fabián Alarcón, quien presidía el Parlamento.

La destitución de Bucaram y la entrega provisional del poder a Alarcón hizo variar el calendario político ecuatoriano.

Los congresistas nacionales que debían permanecer en sus funciones cuatro años sólo estarán dos, pues una Asmablea Constituyente les recortó el período para que coincida el cambio de Parlamento con la transmisión poresidencial.

La evaluación del Congreso saliente, según expertos en asuntos políticos, no es la mejor, aunque ello deja abierta la posibilidad para que los nuevos representantes logren revertir el nivel de incredulidad de la población frente al Parlamento.

Para el experto en temas políticos Alfredo Vera "la trayectoria de este Congreso ha estado plagada de hechos bochornosos" que han afectado su imagen.

Vera, en una entrevista con EFE, recordó que en 1997 varios legisladores fueron expulsados del foro, por haber participado en una presunta "red de corrupción" dirigida supuestamente por el hermano de Abdalá Bucaram, Santiago.

También mencionó otros casos en los que se han visto envueltos diputados y que desataron acaloradas polémicas: la "garita tres"

Doc. POCO LEG.

sobre un presunto fraude fiscal en las aduanas, los "sobornos" para comprar votos en el Congreso y los presuntos "chantajes al Ejecutivo para la aprobación de leyes".

Por ello, señala Vera, "los nuevos diputados tienen una tarea muy grande. Pero si no imprimen una norma de ética, de respeto a las demás funciones del Estado para impedir la compra-venta de conciencias, entonces no estarán a la altura de lo que el país espera", advirtió. EFE

fa/msr/ma

01-01

07/29/09-08/98

9808289

DOCUMENTO 9808290 V
TITULO ECUADOR: Candidato NOBOA denuncio fraude en elecciones
PROCEDE 1500PO.
FECHA 29/7/98
VINCULACIONES 11821
65838
11164
11302
11304
11437
11827

ECUADOR *

Noboa quiso comprar la Presidencia de la República

El Tribunal Supremo Electoral acusó al ex postulante

E029/7

El presidente del Tribunal Supremo Electoral (TSE), el democristiano Patricio Vivanco, acusó ayer al ex candidato independiente, Alvaro Noboa, de haber tratado de "comprar la Presidencia de la República".

Tachado de "dictador" por el propio Noboa cuando se negó a aceptar en Quito las impugnaciones y apelaciones a los escrutinios de la elección del 12 de julio pasado, Vivanco sostuvo que "Noboa quería ganar la Presidencia a cualquier precio".

Antes de las elecciones, Noboa, un abogado de 47 años, dijo en sus discursos que se estaba preparando un fraude en su contra y luego de los comicios denunció que muchos de los votos en blanco se convirtieron en votos para su rival, el electo presidente, Jamil Mahuad.

El diario Hoy de Quito publicó el lunes que "Noboa intentó comprar el voto de varios vocales del organismo (TSE) para conseguir la apertura de las urnas en todo el país".

Vivanco observó que en su objetivo de lograr la Presidencia, "el señor Noboa acudió al Tribunal para concretar su ambición con los votos del TSE". *(AFP)*

Doc. con partes oscuras

01-10

9808290

XG9876

B FOXBT 07-23 00537
MUN EXG ICx

ECUADOR-ELECCIONES(ampliacion)
TRIBUNAL NIEGA DEFINITIVAMENTE APELACION DE NOBOA

Quito, 22 jul (EFE).- El Tribunal Supremo Electoral (TSE) negó hoy, de forma definitiva, la apelacion al escrutinio de los comicios presidenciales del pasado 12 de julio presentado por el empresario Alvaro Noboa, que perdio esas elecciones.

Cinco de los siete vocales del TSE rechazaron la apelación de Noboa y ratificaron, una vez más, que Jamil Mahuad ganó la contienda electoral por la Presidencia.

Noboa habia impugnado el escrutinio y denunciado un presunto fraude en su contra, por lo que solicitó al TSE un recuento "voto a voto" del 10 por ciento de las urnas de todo el país.

Uno de los vocales del TSE anunció a los periodistas que la apelación de Noboa fue "denegada" por no encontrarse argumentos jurídicos válidos para aceptar su petición.

De esa forma se puso fin a una largo periodo para la ratificación del alcalde de Quito, Jamil Mahuad, como próximo presidente de Ecuador.

Tras la decisión tomada hoy por el TSE, la designación de Mahuad "es inapelable", aseguró a EFE una fuente del organismo del sufragio.

Agregó que los vocales Oscar Vinces del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), el de Noboa, y Edwing Guerrero del izquierdista Movimiento Popular Democrático (MPD) apoyaron la apelación.

Noboa asistió hoy al TSE en Quito y conversó con cada uno de los vocales del organismo "a puerta cerrada" en uno de sus últimos intentos para obtener su peticiónm y previo a la sesión del pleno del organismo que dio su veredicto final en su contra.

La fuente agregó que el viernes el Tribunal Supremo entregará el documento que acredita a Mahuad como el futuro gobernante de Ecuador.

Asimismo, reiteró que con esta sesión y con la entrega de la credencial presidencial concluye un largo proeso electoral iniciado en febrero con la convocatoria a los comicios.

La sesión del TSE aún continúa, pero analiza otras impugnaciones que perjudican al PRE.

Según la fuente el pleno del Tribunal estudiará las impugnaciones presentadas contra los roldosistas Eduardo Azar y Elsa Bucaram -hermana del depuesto gobernante Abdalá- por que sus opositores creen que lograron la elección como diputados de la provincia de Guayas con supuestas irregularidades.

Asimismo, estudian el caso del diputado electo Juan Manuel Fuertes de la provincia amazónica de Sucumbiós, cuya designación fue impugnada, también, por presunto fraude.

Las decisiones con respecto a los diputados se empezó a tratar inmediatamente después del fallo en contra a la apelación de Noboa.

El tiempo electoral en Ecuador resultó más largo de lo que se tenía previsto por la presentación de apelación del escrutinio por parte de Noboa y sus insistentes denuncias de un presunto fraude.

Esa posibilidad ha sido descartada, también, por una misión de expertos de la Organización de Estados Americanos (OEA) que observó el proceso electoral y el escrutinio.

La misión de observadores de la OEA presentarán el jueves un nuevo informe sobre sus investigaciones en el Tribunal Electoral de la provincia tropical de Guayas, donde Noboa presentó varias copias de actas de escrutinio supuestamente alteradas y que presuntamente confirmarian el fraude.

Los expertos de la OEA arrieron varias urnas de Guayas, en una muestra comparativa del escrutinio de esa jurisdicción, y anunciarán el resultado de sus investigaciones en las próximas horas. EFE

fa/cgr

02 9808290

07/23/02-40/98

XG6705

U PQXBT 07-23 0043A
icx mun

ECUADOR-ELECCIONES (Previsión)
APELACION DE NOBOA TERMINO CON NEGACION DE AUTORIDAD ELECTORAL

Por Fernando Arroyo

Quito, 23 jul (EFE).- El Tribunal Supremo Electoral (TSE) de Ecuador rechazó la apelación presentada por el empresario Alvaro Noboa, quien denunció un presunto fraude en los comicios presidenciales del pasado 12 de julio.

El pleno del TSE descartó esa posibilidad y reconfirmó, sin lugar a una nueva apelación, el triunfo de Jamil Mahaud, quien tomará posesión de la jefatura del Estado el próximo 10 de agosto.

En una sesión a puerta cerrada los siete vocales del TSE analizaron el informe presentado por el Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE) con el que se pretendía demostrar el presunto fraude.

Noboa, del PRE, está seguro de que el triunfo de Mahuad es fraudulento y ha emprendido una campaña publicitaria en la que denuncia las supuestas irregularidades y presenta actas de escrutinio alteradas.

"Jamás he visto tanta corrupción. Que Dios nos proteja, ecuatorianos", afirma Noboa en los espacios publicitarios, al referirse al fallo inapelable de ese Tribunal.

"Es la continuación de la decisión tomada por el Tribunal Supremo, es el resultado de lo que ha hecho, evidentemente sin tomar en cuenta las apelaciones e impugnaciones que hemos presentado", declaró a EFE Alfredo Castillo, compañero de fórmula electoral de Noboa.

Aseguró que el futuro gobernante, Jamil Mahuad, dirigirá el Estado con dudas sobre su legitimidad, lo que se podría haber evitado con un nuevo recuento de votos con el fin de superar una incógnita que ha preocupado a la ciudadanía.

Recordó que el PRE planteó un recuento "voto a voto" para despejar cualquier duda sobre el triunfo de Mahuad y porque ese grupo presumía un supuesto fraude en contra de Noboa.

Ecuador tendrá "un presidente con gran autoridad ante el Estado y con casi ninguna autoridad ante el pueblo", insistió.

Vaticinó que el futuro para los ecuatorianos será oscuro, pues considera que la población rechazará la acciones de Mahuad como gobernante por las dudas que se ha sembrado en su camino a la Presidencia.

Vendrán "días difíciles cuando menos y potencialmente explosivos y violentos", agregó.

Mientras tanto, Mahuad designó a sus primeros cuatro ministros: Edgar Rodas (Salud), Fidel Jaramillo (Finanzas), Patricio Rivadeneira (Energía) y Héctor Plaza (Comercio Exterior).

El presidente electo viajará el lunes a Brasil, acompañado del canciller José Ayala Lasso, para hablar con el mandatario Fernando Henrique Cardoso sobre el proceso de paz con Perú, del cual el Gobierno brasileño es uno de los garantes.

El miércoles irá a Washington donde conversará con funcionarios de organismos internacionales de crédito para pedirles que apoyen su gestión de Gobierno. EFE

fa/lg/ma

03

9808290

XM8459

U POXBT 07-21 00502
mun icx

ECUADOR-ELECCIONES (previsión)
NOBOA Y ROLDOSISTAS APELAN PROCLAMACION PRESIDENCIAL DE MAHUAD

Quito, 21 jul (EFE).- El candidato perdedor de las elecciones a la Presidencia de Ecuador, el multimillonario Alvaro Noboa, presentaran esta noche sus últimas apelaciones contra los comicios del pasado día 12 en los que ganó el alcalde de Quito, Jamil Mahuad.

Delegados del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), que auspicia a Noboa, ya ha presentado una apelación a los comicios y se preve que hoy se planteen más.

"Se ha presentado una apelación por parte del PRE en dos carpetas", dijo a EFE Selma Merino, jefa de prensa del Tribunal Supremo Electoral (TSE).

"Esto ha pasado ya a la comisión jurídica que tiene plazo hasta el domingo para presentar un informe ante el pleno del Tribunal", indicó Merino, quien recordó que esa comisión está integrada por tres vocales.

No obstante, no se descarta que hoy presenten nuevas apelaciones al proceso en el que, según el TSE, Mahuad venció en las elecciones presidenciales del 12 de julio por una escasa diferencia de 2,33 por ciento.

Noboa insiste ante los medios de comunicación en que en los comicios hubo fraude y afirma que él ganó con el voto de los ecuatorianos y Mahuad ha sido proclamado Presidente con el favor de los politicos.

En un espacio politico contratado en varios medios de comunicación, el empresario asegura que una de las pruebas del fraude es la constante negativa para que se realice el conteo "voto a voto" de los sufragios.

Noboa exige que se cuenten "voto a voto" los sufragios con lo que, a su criterio, se revelará su supuesto triunfo en las urnas, pese a que el TSE y los observadores internacionales han destacado la "transparencia" del proceso y han avalado el triunfo de Mahuad.

Unos setenta observadores internacionales, varios de ellos representantes de la Organización de Estados Americanos (OEA), vigilaron el proceso el día de los comicios, la etapa de escrutinio y han anunciado que permanecerán en el país hasta el cambio de mando.

El actual jefe de Estado, el centropopulista Fabián Alarcón, entregará el poder el próximo 10 de agosto después de dieciocho meses de Administración.

Después de la presentación de las apelaciones, le corresponde al TSE resolverlas y emitir su pronunciamiento respecto a las elecciones del 12 de julio.

Hoy se registraron violentos incidentes cuando partidarios del PRE fueron desalojados de una iglesia de Guayaquil, que ocuparon el pasado domingo tras conocer los resultados oficiales del TSE.

Mientras, Jamil Mahuad, a quien el TSE proclamó como presidente el pasado domingo, ha comenzado a formar su equipo de Gobierno e incluso ya analiza la situación económica del país con asesores extranjeros.

Mahuad se reunió hoy con el experto economista estadounidense Jeffrey Sachs, con quien analizó la situación económica de Ecuador, que ha sido duramente afectada por el fenómeno climático de El Niño y por la caída del precio internacional del petróleo.

Wladimiro Alvarez, miembro de las comisiones de negociaciones de paz entre Ecuador y Perú, no descarta la posibilidad de formar parte del equipo de Gobierno de Mahuad en caso de que sea ratificado por el TSE. EFE

sm/fe/ltm/mm

04

9808290

07/21/19-36/98

ECUADOR **SEGÚN EL EMPRESARIO, EL PARTIDO VENCEDOR ALBERGA A LOS CORRUPTOS**

Noboa tacha de ilegal al gobierno electo

El candidato perdedor desconocerá como tal al próximo presidente, en tanto el Tribunal Electoral no proceda a un nuevo recuento de los votos

ECO. 2117

El empresario independiente Alvaro Noboa, que perdió la elección presidencial en Ecuador por 102.208 votos (2,32%) frente al democristiano Jamil Mahuad, dijo ayer que desconocerá al futuro presidente por considerarlo ilegítimo, en tanto advirtió que continuará su lucha por la Presidencia para "los más pobres".

Al tiempo que el postulante perdedor hacía estas imputaciones, Mahuad dio el primer paso en la conformación de su futuro gobierno, que comenzará el 10 de agosto, al designar a Edgar Rodas como ministro de Salud.

Noboa, abogado de 47 años y considerado el hombre más rico del país, denunció que fue víctima de un fraude electoral y sostuvo que no descansará hasta obtener que el Tribunal Supremo Electoral (TSE), que preside el democristiano Patricio Vivanco, autorice la apertura de alrededor de 23.000 urnas y se vuelvan a contar los votos uno a uno.

La máxima instancia electoral responde a intereses político partidarios, según Noboa

Anotó que ese mecanismo no es nuevo en Ecuador y recordó que en los años de 1980 se abrieron en Guayaquil unas 3.000 de 6.000 urnas para que el Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE, del ex presidente Abdalá Bucaram) ganara tres diputados y el Partido Social Cristiano (PSC, derecha, del ex presidente León Febres Cordero (1984-1988) perdiera tres bancas en el Parlamento.

"Cuando se abren las urnas, los votos son distintos a los que están en las actas", argumentó Noboa ante los reporteros luego de regresar a Guayaquil, 275 kilómetros al suroeste, llevando en sus maletas los resultados oficiales de la elección que daban la Presidencia a Mahuad, que es el actual alcalde de Quito, cargo que abandonará el 9 de agosto.

FELICITACIÓN LATENTE

"Yo no reconoceré el gobierno de Mahuad porque será un gobierno ilegal", dijo Noboa indicando que sólo si Mahuad gana después de que se abran las urnas "entonces sí lo felicitaré".

Noboa dijo que "el fraude de que he sido víctima intenta despojarme de la Presidencia, pero no vamos a ceder terreno y, por el contrario, haremos marchas callejeras pacíficas todos los días en Quito y Guayaquil para presionar al Tribunal Supremo Electoral a que abran todas las urnas".

Cuando un periodista preguntó a Noboa por qué el TSE no había acogido ninguna de sus impugnaciones, respondió: "El Tribunal está integrado por siete magistrados y seis pertenecen a los otros partidos, a los que perdieron las elecciones y yo sólo tengo uno que es del PRE".

"Por eso cada uno de los reclamos que hicimos siempre lo perdimos por el marcador de 6 a 1", afirmó Noboa en términos futbolísticos y señaló que "no estamos dispuestos a que quienes durante muchos años han integrado la trinca (corrupción) sigan frente al país".

"Nosotros vamos a seguir protestando pacíficamente en las calles con banderas blancas", indicó el magnate, que explicó que "ésta no es una lucha de la costa (pacífica) contra la sierra andina", y precisó que "10 de las 21 provincias del Ecuador me dieron la victoria".

Mientras tanto, el presidente electo, Jamil Mahuad, visitó el lunes la ciudad de Cuenca, 310 kilómetros al sur de Quito, donde anunció el nombre de quien será su ministro de Salud, el médico Edgar Rodas, y dio las gracias a quienes con su voto contribuyeron a "mi triunfo". *(En base a AFP)*

05

9808290

Los roldosistas siguen denunciando fraude en Ecuador

Quito, ANSA LR 21/7

Militantes roldosistas, con el magnate bananero Alvaro Noboa a la cabeza, mantienen ocupada desde el domingo a la noche una iglesia de Guayaquil en denuncia de fraude en las elecciones presidenciales a favor del democristiano Jamil Mahuad, cuyo triunfo fue proclamado oficialmente.

Unos 25 manifestantes en el interior del templo de San Francisco y otros 150 en el exterior mantienen la ocupación "indefinida" —según manifestaron— hasta que el Tribunal Supremo Electoral (TSE) acepte escrutar "voto a voto" los más de 5 millones depositados en las urnas el 12 de julio.

El TSE proclamó el domingo el triunfo electoral de Mahuad, con 2.242.836 votos (51.16 por ciento), quien asumirá como presidente el 10 de agosto, y reconoció a Noboa, su adversario en las urnas, 2.140.628 votos (48.84 por ciento).

La proclamación de Mahuad fue precedida por reiterados desórdenes, sobre todo en el tribunal electoral de Guayaquil, donde dos partidarios de Noboa resultaron heridos mientras intentaban asaltar el edificio.

El empresario bananero, independiente pero apoyado por el Partido Roldosista del ex presidente Abdalá Bucaram, impugnó el anuncio del TSE y anunció medidas de protesta, entre ellas la ocupación pacífica de la céntrica iglesia San Francisco.

Noboa respaldó ayer la ocupación del templo y anunció que en las 21 provincias del país se realizarán todos los días marchas pacíficas para denunciar un "fraude electoral".

Hasta ayer por la tarde no se conocía ninguna reacción de la Iglesia Católica, mientras que la policía contemplaba la ocupación a una cuadra de distancia, sin intervenir.

Un periodista del matutino HOY fue agredido por militantes roldosistas, pero luego Noboa rechazó la acción y pidió calma a sus seguidores.

"Hoy presentamos una nueva apelación a los resultados del TSE y esperamos una respuesta dentro de las próximas 48 horas", dijo el empresario bananero.

Noboa dijo que no agotará ningún tipo de denuncias ante organismos políticos internacionales para decirle al mundo que en Ecuador se cometió un fraude en las elecciones presidenciales.

"Agradezco a Dios y al pueblo ecuatoriano, a más de dos millones que votaron por mí y en contra de las trincas (término político local para referirse al gobierno de unos pocos)", expresó Noboa.

Agregó que "la lucha pacífica" recién ha comenzado. "No nos rendiremos, continuaremos las protestas en todas las calles del país a las 17 horas (22 GMT) para exigir el conteo voto a voto", dijo.

En el exterior del edificio del tribunal en Guayaquil más de un centenar de roldosistas continuaban ayer la protesta en improvisados campamentos, animados durante el fin de semana por grupos musicales de mariachis.

El presidente electo, Mahuad, en tanto, continuó ayer los contactos políticos para formar su gabinete ministerial y confirmó a su primer colaborador, el médico Edgar Rodas, quien ocupará la Secretaría de Salud.

Mahuad anunció que mañana llegará a Ecuador Jeffrey Sachs, considerado "uno de los grandes expertos en economía en el mundo", quien fue asesor de programas de reforma económica como los de Bolivia y Argentina.

Su presencia "nos abrirá muchas puertas a nivel internacional", dijo Mahuad, y extendió el concepto al experto chileno Felipe Larraín.

Mahuad se reunió ayer, además, con el Consejo Nacional de Seguridad, integrado por los más altos mandos militares, el canciller, representantes de la Iglesia y de los medios de comunicación para analizar el estado de las negociaciones de paz con el Perú.

Mahuad, el presidente electo de Ecuador.

06 9808290

9808290

XV4519
U FOXBT 07-15 00527
MUN EXG ICX

ECUADOR-ELECCIONES (ampliacion)
NOBOA ACUSADO LLAMAR A SUBVERSION AL PEDIR INTERVENCION EJERCITO

Quito, 15 jul (EFE).- El presidente del Tribunal Supremo Electoral (TSE) de Ecuador, Patricio Vivanco, aseguró hoy que Alvaro Noboa que, según datos extraoficiales, perdió los comicios presidenciales, está llamando a la subversión en el país al pedir a las Fuerzas Armadas que intervengan en el proceso.

Vivanco reveló que Noboa, representante del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), del destituido presidente Abdalá Bucaram, ha enviado un comunicado a las Fuerzas Armadas (FFAA) para pedirles su intervención.

"Hay una comunicación del abogado Noboa a las FFAA en el que textualmente les pide que intervengan para hacer respetar su supuesto triunfo", en los comicios celebrados el pasado domingo, dijo Vivanco en la estación local de televisión "Gamavisión".

"Eso cae en el ámbito estrictamente legal, juridico, esto es un llamamiento a la subversión, a la ruptura del Estado de derecho democrático que vive Ecuador", añadió.

Los datos extraoficiales de la Asociación Ecuatoriana de Canales de Televisión (AECTV) aseguran que el alcalde de Quito, Jamil Mahuad, de la Democracia Popular (DP), venció por un estrecho margen de un 2,4 por ciento a Noboa.

El TSE está a la espera de los resultados de la provincia del Guayas para anunciar los datos oficiales sobre los comicios.

Noboa "es un candidato presidencial, tiene que revertirse de la sensatez de esa condición. Nos ha puesto una serie de comunicaciones, e incluso a la Organización de Estados Americanos (OEA)", dijo el presidente del TSE, quien recordó que el empresario denunció ante ese organismo un supuesto intento de fraude en las elecciones.

Según Vivanco, Noboa "ha hecho una insinuación al levantamiento público, a la desobediencia civil, a las FFAA, a la OEA", para "desprestigiar al país internacionalmente, cosa que está logrando", opinó.

Noboa asegura ser el triunfador de los comicios y ha denunciado un intento de fraude en su contra, por lo que ha pedido a sus seguidores que mantengan una vigilia pacífica en los tribunales electorales del país, en dos de los cuales ya se han registrado actos violentos.

El candidato del PRE ha pedido que se realice un conteo voto por voto y no se limiten los escrutinios a las actas de las juntas receptoras.

Vivanco considera que eso "jurídicamente es inaplicable. No hay manera de volver a hacer todo lo que hicieron las 27.000 juntas receptoras del voto", dijo el presidente del TSE.

"Físicamente nos tomaría tres o cuatro meses volver a sumar", explicó Vivanco, quien indicó que el fondo del planteamiento de Noboa "es causar polémica en cada acta".

Recordó que en los últimos tres días se han registrado varios actos violentos protagonizados por los seguidores del PRE, y que han sido controlados por el Ejército en los tribunales electorales de Pichincha y Guayas.

Vivanco recordó que cuando hay elementos que puedan provocar "una inquietud" respecto a la limpieza de los comicios se han

abierto las urnas en todo el país y se han contado las papeletas.

"Ninguna amenaza, ningun acto de violencia va a impedir que concluyamos el trabajo de escrutinios de manera transparente y respetando exactamente la voluntad del pueblo. Lo que se pretende con estos actos es demorar el proceso y alterarlo", insistió. EFE

sm/ltm/em

08

9808290

07/15/14-36/98

GS6768

U FOXBT 07-14 00563
icx mun

ECUADOR-ELECCIONES (Prevision)
NOBOA INSISTE EN FRAUDE Y MAHUAD YA PIENSA EN GOBERNAR

Por Fernando Arroyo
Quito, 14 may (EFE).- El empresario Alvaro Noboa insiste en la posibilidad de fraude en las elecciones presidenciales celebradas el domingo en Ecuador mientras Jamil Mahuad anuncio que ya prepara su equipo ministerial y el traspaso del poder.

Ambos dicen que triunfaron, pero ninguno de ellos tendrá la certeza hasta que el Tribunal Supremo Electoral (TSE) entregue los resultados oficiales, al parecer mañana, miércoles, aunque funcionarios del organismo han dejado abierta la posibilidad de que el escrutinio se extienda en el tiempo.

Según resultados extraoficiales Mahuad, el alcalde de Quito, ganó los comicios con una pequeña ventaja del 2,4 por ciento sobre Noboa que, por su parte, exige un recuento "voto a voto" para despejar las dudas sobre un posible fraude que le puede perjudicar.

Noboa reclama que "se abran las urnas y se cuenten los votos", operación que calcula no durará más de dos dias y que dice es la única forma de comprobar quién ganó.

La población "no reconocerá la legitimidad del doctor Jamil Mahuad si nos llegan a robar la Presidencia a los pobres, a la Costa y a los que quisieron el cambio", manifiesta el multimillonario.

Asegura, además, que "si llegase el doctor Jamil Mahuad a quedarse como dictador, vía fraude, yo estoy convencido de que no tendrá nada de gobernabilidad y que el pueblo ecuatoriano le desconocerá todos sus actos y que naturalmente nadie querrávenir a trabajar a este país".

Para fortalecer su reclamo, Noboa ha enviado una carta al secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), el colombiano César Gaviria, en la que le advierte de las presuntas irregularidades.

En la misiva Noboa señala que el fraude que presuntamente se está cometiendo en su país es "a vista y paciencia de los observadores internacionales de la OEA", que vigilan el proceso y que han afirmado que éste se ha desarrollado con total normalidad.

Noboa, candidato del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), ha convocado a sus simpatizantes para efectuar una "vigilia" en los tribunales electorales para constatar la legalidad del escrutinio.

Los resultados extraoficiales ofrecidos por la Asociación de Canales de Televisión (AECTV) en base a los registros de los colegios electorales, señalan que Mahuad obtuvo el 51,2 por ciento de los votos mientras que Noboa alcanzó el 48,8 por ciento.

Mahuad está seguro de que llegó a la Presidencia y recurre a los informes de los observadores internacionales que destacan la transparencia del proceso y han negado cualquier posibilidad de fraude.

El alacalde de Quito, que estudia cómo gobernará el país y con quiénes, sólo está seguro de algo: no llegará a acuerdos con Noboa ni con el roldosismo, menos aun cuando detrás de ese partido está la sombra del depuesto gobernante Abdalá Bucaram, destituido en febrero de 1997 por una "supuesta incapacidad mental para gobernar".

Mahuad insiste en que Noboa debe aceptar que perdió y evitar que con sus denuncias se convulsione al país.

Y es que el reclamo de Noboa es que le perjudicaron con un fraude y su insistencia para que se abran las urnas y se cuenten los sufragios, ha llevado a pensar al compañero de fórmula de Mahuad, Gustavo Noboa, que quizás el candidato del PRE, que lleva su mismo apellido, tenga que ser sometido a un chequeo siquiátrico.

Gustavo Noboa cree que el candidato del PRE "está chiflado" y que la pretensión de contar todos los votos es una táctica para "boicotear las elecciones" y desconocer que perdió.- EFE
fa/lm

09

9808290

XA5336

U FOXBT 07-13 00300
ICX AMT EXG

ECUADOR-ELECCIONES
ALDHU RECHAZA ACUSACIONES DE "FRAUDE" DE SIMPATIZANTES DE NOBOA

Quito, 13 jul (EFE).- La Asociación Latinoamericana para los Derechos Humanos (ALDHU) ha rechazado tajantemente las protestas realizadas por simpatizantes del candidato Alvaro Noboa que consideran que hubo fraude en las elecciones de ayer domingo a favor de su contrincante, el democristiano Jamil Mahuad.

En un boletín de prensa, el secretario general de la ALDHU, el chileno Juan de Dios Parra, manifestó que la conducta de los seguidores del empresario Noboa resulta "peligrosa para la paz social y en nada contribuye a consolidar la imagen externa del país".

Insistió en que el llamamiento que efectuó Alvaro Noboa para "vigilar el conteo de votos" y defender un supuesto triunfo deteriora la democracia.

Resultados preliminares de la Asociación Ecuatoriana de Canales de Televisión (AECTV) proclamaron como eventual ganador de los comicios presidenciales a Mahuad con un 51,2 por ciento de los votos sobre un 48,8 por ciento de Noboa.

Tras los primeros resultados extraoficiales ambos candidatos celebraban su triunfo, Mahuad basado en tres encuestas que le daban una diferencia a su favor de siete puntos y Noboa en otra que le conferia más de tres.

Hoy se intensificaron las protestas de los simpatizantes de Noboa, que desde anoche se congregaron en las afueras del Tribunal del Guayas para denunciar el supuesto fraude.

La ALDHU destacó la legitimidad y transparencia de los últimos comicios y apoyó la labor efectuada por las autoridades del Tribunal Supremo Electoral (TSE).

ALDHU instó al eventual triunfador de las elecciones para que cumpla sus promesas electorales y sobretodo concentre sus esfuerzos en reconstruir las zonas afectadas por el fenómeno climatológico de El Niño y en consolidar un acuerdo de paz definitivo con el Perú.

EFE
mr/ehc/vpf/CGR

[T:9,17,25,33,41,49,57,65]

07/13/22-23/98

10-10

9808290

TITULO ECUADOR: PR. MAHUAD toma 1as medidas de gobierno.
PROCEDENCIA ISOOPO
FECHA DE P... : 29/7/98.
VINCULACIONES: 11921
65838
11164
11302
YA6950

U POXBT 07-29 00525
ICX MUN EXG

ECUADOR-MAHUAD (Ampliación)
PRESIDENTE ELECTO ECUADOR BUSCA APOYO EN EEUU

Por Jorge A. Bañales
Washington, 29 jul (EFE).- El presidente electo de Ecuador, Jamil Mahuad, tras reunirse brevemente hoy con el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, dijo que "la pobreza que afecta al 60 por ciento de los ecuatorianos" es el problema mayor que afrontará su gobierno.

El presidente electo, que sucederá a Fabián Alarcón, se ha reunido en Washington con los dirigentes del Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional y el Banco Interamericano de Desarrollo.

"Ecuador carga con un déficit fiscal que equivale al 7 por ciento de su producto interior bruto, y el fenómeno de El Niño ha causado pérdidas de entre el 10 y el 15 por ciento del PIB", explicó Mahuad, quien se hará cargo del gobierno en agosto.

En los últimos tres años, Ecuador ha sufrido una breve guerra con Perú por un tramo de la frontera no delimitada, la crisis política que concluyó con la destitución del presidente Abdalá Bucaram, las sequías e inundaciones del fenómeno de El Niño y, desde diciembre, la caída drástica de los precios del petróleo que vende en el mercado internacional.

"El Gobierno de Ecuador debe manejar, simultáneamente, dos o tres problemas muy difíciles: la reforma del sector fiscal y la privatización, la reconstrucción del país, y el proceso de paz con Perú", dijo Mahuad.

El presidente electo visitó en la Casa Blanca al consejero de Clinton para la Seguridad Nacional, Samuel Berger, y pasó brevemente por el despacho presidencial para saludar a Clinton.

Clinton "felicitó a Mahuad por su elección, y habló con él del problema fronterizo con Perú, reiterándole que una pronta y positiva conclusión del proceso de paz es una prioridad para Estados Unidos", informaron a EFE fuentes de la Casa Blanca.

Mahuad dijo, en conferencia de prensa en el Instituto Brookings, que la solución a los problemas de Ecuador "requiere de mucha habilidad" y enfatizó que los miembros de su equipo incluyen varios ex ministros "y un 80 por ciento de ellos posee diplomas de universidades extranjeras".

El presidente electo dijo que su gobierno "deberá manejar con mucho cuidado" los subsidios actuales a los combustibles y el aceite de cocinar porque "tenemos que proteger a los más vulnerables en nuestro país".

La situación económica es más precaria porque el precio promedio del petróleo ha caído de 17 a 7 dólares por barril desde fin del año pasado, y los desastres que causó "El Niño" impiden la exportación de buena parte de la producción agrícola ecuatoriana.

En materia fiscal, dijo, "necesitamos más impuestos, y hay que hacer cambios, pues Ecuador aplica un impuesto al valor agregado del 10 por ciento, que es el más bajo de América Latina".

Sin embargo, el balance de fuerzas políticas en Ecuador hace que no se pueda hablar directamente de un aumento de los impuestos, dijo Mahuad.

"Habrá que revisar algunos impuestos, habrá que aumentar otros, pero a esto lo llamamos una reestructuración de los impuestos", dijo.

"Tenemos que capitalizar el entusiasmo con que empieza un gobierno nuevo, y debemos hacerlo en los cien primeros días", agregó. "Quizá perderemos parte del apoyo político, aunque ganaremos credibilidad en el exterior, y luego que recuperemos el apoyo político actuaremos con mayor determinación". EFE
jab/Jrr/gr/car

Dr. Pozo Leb.

01-21

9808291

07/29/23-13/98

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

EDICION INTERNACIONAL
MANUAL TORRIJOS DEFIENDE DERECHOS DE EL SALVADOR Y NICARAGUA

Panamá, 28 jul (AFP) - El presidente panameño, Omar Torrijos Herrera, defendió hoy en la Organización de Estados Americanos (OEA) la posición de Nicaragua y El Salvador en sus problemas con Honduras, en la que se convirtió en una de las voces más duras en la entrega de credenciales diplomáticas a los gobiernos civiles.

El jefe de gobierno de la OEA, Edgardo Mercadante, manifestó hoy que Torrijos se trasladará mañana a Brasilia para mantener el primer diálogo con el jefe de Estado de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, con quien coordinará acciones a favor del diálogo democrático que beneficien Ecuador y Perú.

Brasil es garante en Argentina, Chile y Estados Unidos, garante del proceso de paz en que se encuentran inmersos Ecuador y Perú tras la guerra no declarada que protagonizaron ambos en el km. cuadrado de Paquisha en 1995 por la disputa de territorios selváticos en el fronterizo cordillera.

Manuel Antonio Noriega dijo no ser quien para opinar sobre la reunión con Cardoso, pero resaltó que la diplomacia es cambiante en las conversaciones y que el diálogo democrático por la vía diplomática.

El presidente interino Tamayo se reunirá en Washington con representantes de organismos internacionales de crédito a quienes expondrá la situación en que se encuentra el país centroamericano por el paso del fenómeno de El Niño y por la falta del pronto internacional del petróleo.

Por otra parte, el vicepresidente del Tribunal Supremo Electoral, Heriberto Vivarado, informó no que el presidente electo en enfrentamiento en Washington con el secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), César Gaviria.

Con ello, Vivarado se refirió a la labor de observadores de la OEA durante el proceso electoral en Ecuador, al que calificaron de "transparente".

Manuel Noriega asumió como el líder golpista de Estado del siglo en Ecuador el pasado 11 de agosto y actualmente en el cargo de Presidente Fabián Alarcón (AFP)
U.P.I.

07/28/19-46/RB

04

9808291

ECUADOR-TRANSICION (previsión)
MAHUAD PROMETE GOBIERNO DE APERTURA AL RECIBIR CREDENCIALES

Quito, 24 jul (EFE).- El alcalde de Quito, Jamil Mahuad, que recibió hoy las credenciales que lo acreditan como el último presidente del siglo en Ecuador, prometió un Gobierno de apertura política y una Administración "transparente" y sin corrupción.

El presidente del Tribunal Supremo Electoral (TSE), Patricio Vivanco, entregó las credenciales a Mahuad en una ceremonia celebrada en el salón de la Democracia de ese organismo, con la presencia de todos los vocales y varios de los diputados electos.

El TSE acreditó, además, como vicepresidente a Gustavo Noboa, quien destacó que en el Gobierno que iniciará el próximo 10 de agosto se emprenderá una campaña para eliminar el regionalismo en este país donde la costa y la sierra tienen ancestrales rivalidades.

"A todos nos toca el compromiso de enterrar cualquier signo que persista de regionalismo", subrayó Noboa.

Mahuad, Noboa y Vivanco insistieron en que el proceso electoral se desarrolló "con total transparencia" y reiteraron su afirmación en un informe que los observadores de la Organización de Estados Americanos (OEA) hicieron público hoy poco antes de la entrega de credenciales.

El brasileño Edgardo Reis, de la OEA, reveló que el conteo de una muestra de los sufragios ha sido para la misión de observadores "una prueba irrefutable de la transparencia y limpieza del proceso electoral en sus diferentes etapas".

Pese a ello, el escrutinio fue impugnado por el candidato perdedor el pasado 12 de julio, el empresario Alvaro Noboa, pero el TSE rechazó todos sus reclamos.

Noboa asegura que hubo fraude y que las autoridades electorales, así como las empresas encuestadoras, son amigos personales y políticos de Mahuad.

Vivanco informó de que el próximo miércoles Mahuad se reunirá con el secretario general de la OEA, el colombiano César Gaviria, en Washington, con lo que se avala el trabajo de los observadores internacionales en el proceso electoral.

Mahuad lamentó que la entrega de credenciales no se haya realizado con anterioridad debido a la insistencia de su rival en denunciar un fraude.

Alvaro Noboa, representante del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), del destituido presidente Abdalá Bucaram, insiste en pedir el recuento parcial de los sufragios "voto a voto" para comprobar su supuesto triunfo.

No obstante, el TSE dio hoy por terminado el proceso electoral con la entrega de credenciales que acredita a Mahuad a dirigir el país desde el 10 de agosto próximo hasta el 15 de enero del 2003, el período constitucional más largo de la historia democrática de Ecuador.

En la ceremonia de acreditación, el presidente electo ratificó todas sus promesas de campaña: crear empleo, mejorar la sanidad, la educación, la seguridad, la situación económica de la nación, entre otras, pero aclaró que ello no lo logrará si no tiene el apoyo de toda la población.

Mahuad, que fue proclamado presidente con el 51,16 por ciento de los votos, tendrá entre sus principales retos revertir la imagen negativa que tiene en la región de la costa, como quedó evidente en las pasadas elecciones, en las que venció por un escaso 2,33 por ciento a Noboa, quien logró el 48,8 por ciento de los sufragios.

También admitió que asume la administración de un país en crisis, seriamente afectado por los efectos del fenómeno climático de El Niño y por la caída del precio internacional del petróleo, así como profundamente desconfiado de la clase política debido a los casos de corrupción denunciados.

"Sólo nos queda invocar la ayuda de Dios para que nos ilumine y nos guíe para hacer las cosas bien, porque Ecuador no puede soportar un fracaso más", señaló Mahuad, quien insistió en que su Gobierno será de apertura "para el país y no para los intereses partidistas". EFE

sm/ehc/ltm

05

9608291

07/24/19-00/98

DP3211

U FOXBT 07-24 00248
amt icx exg

ECUADOR-ELECCIONES
MISION OEA DESCARTA DEFINITIVAMENTE POSIBILIDAD DE FRAUDE

Quito, 24 jul (EFE).- La misión de observadores de la Organización de Estados Americanos (OEA), que vigiló el proceso electoral en Ecuador, descartó hoy de forma definitiva la posibilidad de un fraude como lo denunció el candidato perdedor de los comicios presidenciales, el empresario Alvaro Noboa.

El jefe de la misión de la OEA, el brasileño Edgardo Reis, manifestó hoy en una rueda de prensa que el proceso en Ecuador fue "transparente y limpio", lo que confirma el triunfo de Jamil Mahuad, que asumira el poder el próximo 10 de agosto.

La misión de la OEA efectuó en días pasados una investigación sobre la denuncia de Noboa y emitió hoy un informe definitivo.

"Concluyendo, los resultados obtenidos en las muestras, sumadas al amplio acceso a la información electoral, así como la cooperación otorgada através del Tribunal Supremo Electoral (TSE), los tribunales provinciales y los partidos políticos, constituye para la misión prueba irrefutable de la transparencia y limpieza del proceso electoral, en su diferentes etapas", indicó Reis.

Agregó que el estudio estadístico y las proyecciones efectuadas coinciden con el escrutino oficial del TSE, por lo que insistió en que los resultados dan como ganador a Mahuad.

La denuncia de Noboa, de un supuesto fraude en su contra, fue una vez descartada por el grupo de observación.

La mision peremanecerá en Ecuador hasta el próximo 10 de agosto cuando Mahuad tome posesión del cargo en sustitución del centropopulista Fabián Alarcón. EFE

fa/fo

06

9808291

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Quito, 24 jul (PPD).- El presidente electo de Ecuador, Jamil Mahuad, se reunirá el próximo miércoles en Washington con el secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), colombiano César Gaviria, para [illegible].

El presidente del Tribunal Supremo Electoral (TSE), Fernando Vivanco, indicó hoy que, con esa reunión, se ratificará la transparencia del proceso electoral de Ecuador, que estuvo avalado por un grupo de observadores de la OEA.

"No debe quedar duda de nuestra transparencia y neutralidad", dijo Vivanco, e indicó que la reunión entre Mahuad y Gaviria será una prueba de la normalidad del trabajo que desarrolló la observación en el proceso electoral en Ecuador.

"El secretario general de la OEA nos ha manifestado al presidente electo [illegible] que ha sido muy importante, y la confirmación [illegible] precisa Vivanco en el noticiero [illegible].

La reunión es "fundamental", precisó para la calma, la tranquilidad de quienes tienen inquietudes, especialmente de parte de la candidatura de Álvaro Noboa, añadió.

Noboa, reconocido por el Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), del destituido presidente Abdalá Bucaram, insiste en que hubo fraude electoral, y exige el recuento [illegible].

El representante del TSE asegura que, si es posible este recuento, se comprobará su ilusorio triunfo.

Sin embargo, [illegible] no son reales, y hoy mismo el TSE entregará las credenciales [illegible] a Mahuad, que asumirá el [illegible] de agosto. EFE

SM/17/CBM

07/24-13-49-98

07 9808291

ARBUSE:

U PDXET OTHER CRISIS
JEN Aur eng

ECUADOR-PROTESTAS
EJECUTIVO MILITARIZA HOSPITALES PARA DESLOJAR A TRABAJADORES

Quito, 27 jul 'RFE'.- El Gobierno de Ecuador militarizó varios hospitales estatales para obligar a sus empleados a reanudar las trabajos que suspendieron tras una convocatoria de huelga por mejoras salariales.

Los militares entraron en varios hospitales donde los trabajadores acataban una suspensión de actividades, abrieron las puertas y obligaron a varios facultativos a atender a los pacientes que esperaban asistencia medica.

"Se puede decir que menos estamos acostumbrados a este tipo de hechos, es lamentable, si, que el gobierno nos enfrente a trabajadores con militares porque no quiere solucionar nuestros problemas", declaró a la emisora 'Sonorama' una dirigente sindical del hospital estatal de Guayaquil.

La militarización se rige en varias ciudades del país, en un momento en que los dirigentes sindicales y las autoridades del ministerio de Trabajo negociaban una solución al conflicto. EFE
fa/mpm/pg

07/24/00-57/ES

08 9808291

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Manuel [illegible] Exteriores, [illegible] Ambiente.

Ayala Lasso [illegible] Manuel cuando el jefe del Estado electo anunció su decisión, la designación de Alvarado [illegible] Educación y a Alvaro Guerrero como presidente del Consejo Nacional de Modernización (Conam).

El [illegible] comprometido con el país se trasladará por completo al servicio del país y le dará su [illegible] agradecimiento por haber [illegible] proponiéndome la cartera de Relaciones Exteriores".

Una de las [illegible] Ayala Lasso será las conversaciones de paz con Perú para intentar llegar a un acuerdo que ponga fin a una antigua disputa fronteriza que ha causado tres conflictos armados en los últimos 57 años (1941, 1981 y 1995).

Justamente, Manuso se reunirá el viernes con Ayala Lasso y el actual jefe del Estado, Fabián Alarcón, para tratar sobre la materia.

Manuso viajará el próximo lunes, en compañía de Ayala Lasso, a Brasil para dialogar con el presidente de ese país, Fernando Henrique Cardoso.

Brasil -junto a Argentina, Chile y Estados Unidos- es garante del proceso de pacificación entre Ecuador y Perú y auspicia las negociaciones diplomáticas que pretenden poner fin a la histórica controversia fronteriza.

Manuso expresó su interés por "encaminar" el asunto fronterizo con Perú, ya que es una de las acciones de Estado que deberá impulsar y continuar.

Según analistas políticos, la designación de Ayala Lasso permitirá al país continuar y fortalecer su estrategia de cara a la reanudación de las rondas negociadoras de las comisiones binacionales.

Asimismo, Ayala Lasso impulsará el desarrollo de las relaciones internacionales que emprendió en los últimos 17 meses para "recuperar la imagen del país en el exterior", que fue uno de sus compromisos claves como canciller del largo el año pasado.

Manuso tiene previsto anunciar hasta el próximo fin de semana la totalidad de los ministros que formarán el gabinete, aunque fuentes oficiosas aseguraron que si hasta el domingo no se logra concretar el equipo de colaboradores, el anuncio podría retardarse hasta su retorno, pues el miércoles viajará a Washington.

Hasta ahora, Manuso ha designado a Fidel Jaramillo en el Ministerio de Finanzas; Edgar Ayala, en Salud; Patricio Vivanco, en Energía; Ayala Lasso en Relaciones Exteriores; y Valdivieso Alvarez, en Educación. EFE

FA/GTF

07/23/22-40/98

09

9808291

AM0849

u PO-E* ***** ****
mun eng in.

ECUADOR-TRANSICION (Recasting)
Manuel PECHEIPA CAMACHO TASKS [illegible] AS [illegible] PRESIDENTE SIGLO

Quito, 27 jul AFP - El [illegible] Jamil Mahuad, cuyo triunfo en las elecciones presidenciales de [illegible] definitivamente ratificado por el Tribunal Supremo Electoral (TSE), recibirá mañana, viernes, las cartas credenciales que lo acreditarán como el último jefe de Estado del siglo en Ecuador.

El presidente del TSE, Fabricio Villacís, confirmó hoy a AFE que mañana a las 11.00 hora local (16.00 GMT) se entregarán las credenciales de presidente a Mahuad y de vicepresidente a Gustavo Noboa, en una ceremonia especial en el Tribunal Supremo.

El TSE rechazó anoche la apelación presentada por el ex rival de Mahuad en las elecciones, el multimillonario empresario Álvaro Noboa, quien denunció un presunto fraude en los comicios presidenciales del pasado 12 de julio.

El pleno del TSE desechó esa posibilidad y reconfirmó, sin lugar a una nueva apelación, el triunfo de Mahuad, quien tomará posesión de la jefatura del Estado el próximo 10 de agosto.

Mahuad ya ha comenzado a perfilar su equipo de Gobierno y de momento ha oficializado el nombre de cuatro de sus ministros: Fidel Jaramillo, en Finanzas; Fabricio Rivadeneira, en Energía; Héctor Pleza, en Industrias, y Edgar Noboa, en Salud.

Mahuad ha dejado entrever la posibilidad de ratificar en el cargo al ministro de Relaciones Exteriores, José Ayala Lasso, y este a su vez ha indicado que está dispuesto a sacrificar todo lo personal por el bien de la patria.

En lo económico, el presidente electo ha insistido en que intentará sacar al país de la crisis causada, entre otras cosas, por el azote del fenómeno climático de El Niño y la caída del precio internacional del petróleo que ha afectado al presupuesto del Estado.

Mahuad planea recortar el gasto público al máximo, incrementar los ingresos públicos y conseguir grandes fuentes de financiamiento, y, aunque no ha revelado aún cómo lo hará, espera contar con el apoyo de los organismos internacionales para dinamizar la economía local.

El presidente electo considera que el Estado debe mantenerse como un ente regulador, por lo que ha indicado que promocionará la inversión privada local y extranjera.

El futuro jefe de Estado se ha reunido ya con el asesor económico internacional, el estadounidense Jeffrey Sachs, con quien estudió la situación económica en que se encuentra el país y con quien coincidió en señalar que el retraso de la nación es crítico.

Asimismo, Mahuad prepara ya su primer viaje como presidente electo a Brasil para reunirse con el gobernante, Fernando Henrique Cardoso, con quien analizará el estado de las conversaciones de paz entre Ecuador y Perú que se discuten territorio cercano de ritos en su frontera amazónica.

De igual manera, el presidente electo, de caudillaje el próximo miércoles a Chile para reunirse con autoridades [illegible] gubernamentales internacionales y hacer un [illegible] de la [illegible] del país.

Mientras, el [illegible] Mahuad [illegible] de la República, Fabio Aguayo, dijo a Diario Hoy que el presidente electo, Gustavo Noboa, será informado sobre [illegible] y sobre las citadas

para la reconstrucción de la región litoral afectada por el fenómeno El Niño.

[illegible] Mahuad, [illegible] de [illegible] Socialcristiano, [illegible] internacionales. "Todo indica que el país [illegible] en las elecciones, lo que [illegible] credibilidad de la nueva [illegible]

Mahuad [illegible] su nivel [illegible] Ecuador [illegible] orientar". EFE

[illegible]

10

9808291

XA6260

U ECOBT 07-23 00270
icx mun exg

ECUADOR-TRANSICION
MINISTROS DESIGNADOS POR MAHUAD PROMETEN HONESTIDAD EN GESTION

Quito, 22 jul (EFE).- Los ministros designados por el presidente electo de Ecuador, Jamil Mahuad, prometieron hoy emprender una gestión honesta e impulsar la reactivación económica del pais.

Fidel Jaramillo, que sera el próximo ministro de Finanzas, señaló en una rueda de prensa que el compromiso de todos los colaboradores de Mahuad será manejar honestamente el dinero del Estado.

Vamos a hacer "una administración honesta de estos recursos, tenemos el compromiso de que éstos sean tratados de forma sagrada, porque así son", señaló Jaramillo.

Reiteró que los ajustes económicos que efectuará el Gobierno de Mahuad "no afectarán a los más pobres de este país" y adelantó que la eliminación de los subsidios "ayudas estatales" se aplicará sin que perjudique a las personas de bajos ingresos.

Por su parte, el designado ministro de Energía, Patricio Rivadeneira, aseguró que Mahuad impulsará el sector petrolero y eléctrico.

"Dentro del plan general del Gobierno, que se está preparando, se ha identificado que el sector de los hidrocarburos, de la electricidad, y en un plazo más mediano, el de la minería, pueden ser los grandes motores que ayuden a rectivar la economía nacional, atraer la inversión extranjera y generar trabajo", señaló.

Mahuad ha designado, hasta el momento, a cuatro de sus ministros y dijo que anunciará hasta el próximo fin de semana la totalidad de su gabinete.

El médico Edgar Rodas fue designado ministro de Salud, y el empresario Héctor Plaza, de Comercio Exterior.

Mahuad tomará posesión de la jefatura del Estado el próximo 10 de agosto y sucederá al centropopulista Fabián Alarcón. EFE

fa/mpm/pg

07/23/01-43/98

11

9808291

ECUADOR **EX GERENTE DEL BANCO CENTRAL COMANDARÁ ECONOMÍA**

Mahuad definió tres ministros clave

EO 23/7

El presidente electo Jamil Mahuad anunció ayer que el ex gerente del Banco Central Fidel Jaramillo será ministro de Finanzas de Ecuador en el gobierno que asumirá sus funciones el 10 de agosto.

Mahuad dijo en rueda de prensa que el consultor privado Héctor Plaza será ministro de Industria y Comercio Exterior, mientras que el gerente de la Empresa de Alcantarillado y Agua Potable de Quito, Patricio Ribadeneira, ocupará la cartera de Energía y Minas.

"Con esto completamos cuatro ministros en el gabinete, donde buscamos un equilibrio regional", agregó.

El lunes, Mahuad informó que el médico Edgar Rodas será ministro de Salud.

Jaramillo dirigió al Banco Central entre febrero de 1997 y abril de este año, cuando renunció por serias discrepancias con el manejo de la economía por el presidente provisional, Fabián Alarcón.

Mahuad y un anuncio esperado

Mahuad dijo que Jaramillo, como consultor internacional y ex jefe del ente emisor, apoyará "en el campo eminentemente técnico, ya que no es un político".

El futuro gobernante aseguró que Jaramillo estará encargado "de tomar las decisiones técnicas por encima del requerimiento político. *(Reuters)*

12

9808291

DP2905

U ECOBT 07-22 00186
mun exg ico

ECUADOR-TRANSICION
MAHUAD SE REUNIRA EL MIERCOLES CON REPRESENTANTES BID Y BM

Quito, 22 jul (EFE).- El presidente electo de Ecuador, Jamil Mahuad, anunció hoy que el próximo miércoles se reunirá en Washington con autoridades de organismos internacionales de crédito para informar sobre los objetivos financieros de su Gobierno, que comenzará el 10 de agosto.

Mahuad indicó que se entrevistará en Washington con Enrique Iglesias, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), con autoridades del Banco Mundial (BM), y con representantes de otros organismos fundamentales para el desarrollo económico del país.

Indicó que en sus entrevistas tratará sobre la situación del país y solicitará el apoyo de estos organismos financieros para impulsar la reactivación económica de Ecuador.

En su administración, Mahuad intentará renegociar la deuda exterior de su país que asciende a 15.000 millones de dólares e insistió en que fomentará la inversión extranjera.

El presidente electo hizo público hoy la designación de algunos de sus ministros, entre ellos el de Finanzas, Fidel Jaramillo, y señaló que en su Administracion recortará los gastos del Estado. EFE

SM/CA/GTP

07/22/19-50/98

13

9808291

AMB46F

R PGIBT DF EF AMEMB

ecg amm 1c

ECUADOR-TRANSICION

MAHUAD ANUNCIA MINISTROS DE FINANZAS, INDUSTRIAS Y ENERGIA

Quito, 22 jul (EFE).- El presidente electo de Ecuador, Jamil Mahuad, de la Democracia Popular (DP), reveló hoy, miércoles, el nombre de otros tres ministros que conformarán el gabinete de su Gobierno que comenzará el 10 de agosto próximo.

Mahuad indicó que Fidel Jaramillo, ex gerente del Banco Central y ex asesor del Banco Mundial (BM) y la Corporación Andina de Fomento (CAF), estará al frente del Ministerio de Finanzas.

Asimismo, Patricio Rivadeneira, actual gerente de la empresa de agua potable y alcantarillado, ex gerente de la empresa estatal de petróleos y ex viceministro de Industrias, será el próximo titular de Energía y Minas.

El Ministerio de Industrias estará a cargo de Héctor Plaza, que desde hace veinte años lidera una empresa privada de químicos, y quien en los últimos años ha asesorado a los ministros de ese ramo en el país.

Las tres nuevas designaciones oficializadas hoy por el propio Mahuad en una rueda de prensa, se suman a la revelada el pasado lunes y que recayó sobre Edgar Rodas para el Ministerio de Salud.

De los cuatro ministros nombrados hasta ahora dos son de la región andina y dos del litoral, recalcó Mahuad al señalar que ello demuestra su apertura a nivel nacional y su compromiso de gobernar con "la mejor gente del país" independientemente de su afiliación política.

De los ministros designados hasta el momento, dijo Mahuad, tan sólo Rivadeneira pertenece a su partido político, la Democracia Popular, agrupación que ha captado, además, la mayor representatividad en el Parlamento.

Después de una reunión con el asesor económico internacional, el estadounidense Jefrey Sach, el presidente electo señaló que su plan económico se enfocará en tratar de aliviar el déficit fiscal, aumentar los ingresos de los ecuatorianos y conseguir fuentes de financiación externas para superar la crisis que afronta Ecuador.
EFE

mr/sm/lmt/mm

07/22/18-11,98

14

9808291

Mahuad designa Primer Ministro de su futuro gabinete

LH 21/7

QUITO, (EFE).- El presidente electo de Ecuador, Jamil Mahuad, de la Democracia Popular (DP), designó ayer, lunes, a Edgar Rodas, como su primer ministro en el futuro Gobierno que comenzará el próximo 10 de agosto. Rodas, quien ocupará la cartera de Salud, es actualmente decano de la facultad de Medicina y vicerrector de la Universidad del Azuay, así como presidente del colegio de Médicos de su provincia, en el sur del país.

Según la oficina de prensa de la Democracia Popular, Mahuad se reunirá con el Consejo de Seguridad Nacional (COSENA), al que asisten las máximas autoridades del país, para analizar la situación de la nación.

El Tribunal Supremo Electoral (TSE) proclamó anteanoche de forma oficial la victoria presidencial de Mahuad y rechazó la apelación presentada la pasada semana por el representante del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), Alvaro Noboa, perdedor en los comicios.

Mahuad ganó la Presidencia de su país con un 51,16 por ciento de la votación, 2,33 por ciento más que Noboa que se quedó con el 48,83 por ciento.

El alcalde de Quito obtuvo 2.242.836 votos, mientras que Noboa logró 2.140.628 sufragios.

15

9808291

EFE 20:

U [illegible]
10a AM/ EAS

ECUADOR-TRANSICION
MAHUAD SIGE [illegible] [illegible] INFORMACION [illegible]

Quito, 20 jul (EFE).- El presidente electo de Ecuador, Jamil Mahuad, anunció hoy que visitará la próxima semana a varias autoridades norteamericanas e organismos internacionales de crédito, a fin de conversar sobre los objetivos fijados por su Gobierno.

"Tenemos citas confirmadas el miércoles de la próxima semana en Washington con Enrique Iglesias, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), con el presidente del Banco Mundial (BM) y con autoridades de organismos fundamentales para el desarrollo económico del país", señaló Mahuad.

El presidente electo de Ecuador indicó que en los encuentros, dialogará sobre la situación del país y que posiblemente, solicitará el apoyo de los organismos internacionales "para créditos" que puedan impulsar la reactivación financiera de Ecuador.

Mahuad afirmó que intentaría renegociar la deuda exterior de su país, que asciende a unos 15.000 millones de dólares, y que trataría de fomentar la inversión extranjera.

Por otra parte, Mahuad explicó que para el próximo fin de semana, tendría a punto a su gabinete y mencionó como su probable colaborador el nombre del ex gerente del Banco Central, Fidel Jaramillo.

Mahuad ya designó a Edgar Rodas como su ministro de Salud. EFE fa/ibm/cgr

07/21/01-44/98

9808291

AF0127

w AMAG [illegible]
ICX [illegible]

ECUADOR-TRANSICION [illegible]
MAHUAD CONFIRMA A FABIAN ALARCON Y DARIO ACOSTA EN GABINETE

Por Fernando Arroyo

Quito, 21 jul [illegible] Jamil Mahuad, proclamado el domingo pasado presidente de Ecuador, se trasladará a formar su Gobierno, designar ministros y el jefe [illegible] de Estado, aunque aún faltan 10 días para [illegible] de cargo.

Hasta el momento Fabián Alarcón organizará su gabinete, que ya tiene primer ministro, Edgar Flores, y podría contar con el ex gerente del Banco Central Pedro Jaramillo en la cartera de Finanzas.

Mahuad aseguró que confía mucho en el criterio económico de Jaramillo y que le gustaría contar con él en el gabinete", que tomará posesión también el próximo 10 de agosto.

Entre sus asesores estarán varios expertos internacionales, y anunció el apoyo del economista estadounidense Jeffrey Sachs.

Cuando tome posesión ya se habrá configurado la dirección de su Administración y si colaborarán personas de tendencias políticas distintas a la suya, la Democracia Popular (DP).

Mahuad empieza a perfilar las primeras acciones como gobernante, ya que la próxima semana viajará a Estados Unidos para reunirse con altos funcionarios de organismos multilaterales.

"Tenemos citas confirmadas el miércoles de la próxima semana en Washington con Enrique Iglesias, presidente del Banco Interamericno de Desarrollo (BID), con el presidente del Banco Mundial (BM) y con autoridades de organismos fundamentales para el desarrollo económico del país", señaló Mahuad.

Esto coincide con su planteamiento de renegociar con los organismos multilaterales de crédito la deuda exterior del país que asciende a cerca de 15.000 millones de dólares.

El nuevo presidente solicitará apoyo, "préstamos", para reconstruir las zonas afectadas por el fenómeno climatológico de El Niño, sobre todo en la costa.

Para lograr sus objetivos, Mahuad cuenta con un importante respaldo en el Congreso, que estará presidido, presumiblemente, por un legislador de la DP.

Mahuad apoya el proceso de paz que Ecuador y Perú mantienen para zanjar un conflicto limítrofe que causó una guerra no declarada entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995. Por ello participará en las discusiones internas de la Cancillería y en las reuniones del Consejo de Seguridad Nacional.

Asimismo, ha sugerido al todavía jefe del Estado, Fabián Alarcón, que asuma ciertas posiciones en asuntos económicos y políticos que considera beneficiarán a la nación. EFE

fa/ig/ma

07/21/05-11/98

9808291

17

XM8412

R FOXBT 07-20 00182
amt icx

ECUADOR-ELECCIONES
PRESIDENTE ELECTO SE REUNIRA CON ASESOR INTERNACIONAL

Quito, 20 jul (EFE).- El presidente electo de Ecuador, el demócrata popular Jamil Mahuad, se reunirá desde mañana, martes, en Quito, con el asesor estadounidense Jeffrey Sachs, quien lo orientará en su plan económico para la administración que comenzará el próximo 10 de agosto.

Sachs asesoró al ex presidente de Bolivia Gonzalo Sánchez de Lozada, algunos gobiernos de América Latina, de Europa del Este y de la ex Unión Soviética.

Por otra parte, Mahuad viajará hoy, lunes, a la ciudad portuaria de Guayaquil para reunirse con su virtual ministro de Finanzas y ex gerente del Banco Central (emisor) Fidel Jaramillo, informó a EFE la oficina de prensa del jefe de Estado electo.

En el posible equipo económico para el Gobierno de Mahuad se encuentra, asimismo, la ex presidenta de la Junta Monetaria Ana Lucía Armijos.

El actual alcalde de Quito, Jamil Mahuad, obtuvo la victoria presidencial con un 51,16 por ciento de los votos contra 48,83 para el empresario Alvaro Noboa en las elecciones del pasado 12 de julio, según el Tribunal Supremo Electoral (TSE). EFE
cm/sm/imt/mm

07/20/18-16/98

18

9808291

XM8416

U POXBT 07-20 00195
mun exg icx

ECUADOR-TRANSICION
MAHUAD DESIGNA PRIMER MINISTRO DE SU FUTURO GABINETE

Quito, 20 jul (EFE).- El presidente electo de Ecuador, Jamil Mahuad, de la Democracia Popular (DP), designó hoy, lunes, a Edgar Rodas, como su primer ministro en el futuro Gobierno que comenzará el próximo 10 de agosto.

Rodas, quien ocupará la cartera de Salud, es actualmente decano de la facultad de Medicina y vicerrector de la Universidad del Azuay, así como presidente del colegio de Médicos de su provincia, en el sur del país.

Según la oficina de prensa de la Democracia Popular, Mahuad se reunirá hoy con el Consejo de Seguridad Nacional (COSENA), al que asisten las máximas autoridades del país, para analizar la situación de la nación.

El Tribunal Supremo Electoral (TSE) proclamó anoche de forma oficial la victoria presidencial de Mahuad y rechazó la apelación presentada la pasada semana por el representante del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), Alvaro Noboa, perdedor en los comicios.

Mahuad ganó la Presidencia de su país con un 51,16 por ciento de la votación, 2,33 por ciento más que Noboa que se quedó con el 48,83 por ciento.

El alcalde de Quito obtuvo 2.242.836 votos, mientras que Noboa logró 2.140.628 sufragios. EFE

sm/imt/mm

07/20/18-58/98

9808291

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Quito, 17 jun (EFE).- Jaime Nebot, de la Democracia Popular (DP), fue elegido alcalde de Guayaquil, según el escrutinio del Tribunal Supremo Electoral (TSE) de Ecuador, que ha concluido prácticamente en el país, informó la Radiodifusora Ecuatoriana de Guayaquil. Nebot, Abdalá Bucaram, Rolando Panchana y Vanguardia.

Según un comunicado de la DP, el diputado por la Tercera de Diputados de Chile y de la Organización Demócrata Cristiana de América, Gutemberg Martínez, expresó su confianza en el trabajo que desempeñará Nebot como futuro gobernante ecuatoriano.

"Ecuador enfrenta, como la mayoría de los países latinoamericanos, un proceso de inestabilidad democrática y económica. Confiados en que con la madurez y capacidad sabrán dar respuesta a tu pueblo y ante el peligro de ingobernabilidad y desempleo para todos, exhalo hermanos en unidad con mis hijos a Manuela".

El coordinador de la Secretaría de Relaciones Internacionales del Partido Justicialista de Argentina, Luis Bruno, calificó el triunfo de Nebot como "una nueva vitoria de valentía y esperanza para el pueblo ecuatoriano", en alusión al candidato de la DP.

La ex alcaldesa de la Red Mundial Mujer, también destacó el triunfo de Nebot y expresó su deseo "de que el próximo milenio nos encuentre a los pueblos hermanados por el fraternidad, con un destino mejor, ingresando en una época de verdadero ejercicio ciudadano, democrático y popular".

El presidente del partido Social Cristiano de Venezuela, Luis Herrera, manifestó que "la victoria de Nebot es la derrota del FRAUDE que comienza y nadie más adecuado para recibir [illegible]".

El vicepresidente del Tribunal Supremo Electoral, Rodrigo Borja, a Nebot el 51,16 por ciento de los votos sobre el 48,84 por ciento obtenido por el empresario Álvaro Noboa.

El TSE convocó a las videoconferencias de los tres candidatos presidenciales -Nebot, Noboa y Bucaram- para el próximo domingo, en la que se anunciaría la proclamación del nuevo jefe de Estado, que sustituirá desde el 10 de agosto al presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón. EFE

MR/FA/GTS

07 17:22-19/98

9808291

mun exg icx

ECUADOR-ELECCIONES
MAHUAD ANUNCIA FORMACION DE EQUIPO PARA TRANSICION DE PODER

Quito, 13 jul (EFE).- Jamil Mahuad, triunfador de los comicios presidenciales del domingo, según resultados extraoficiales, anunció hoy que formará un equipo de asesores que se reunirá en los los próximos días con el jefe de Estado ecuatoriano, Fabián Alarcón, para evaluar la situacion económica y social del país.

Mahuad aseguró que en su gobierno intentará coordinar la labor con el Legislativo, aunque insistió en que no hará acuerdos con el Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE) del depuesto gobernante Abdalá Bucaram y cuyo candidato y rival en estos comicios fue el empresario Alvaro Noboa.

Subrayó el alcalde de Quito que pondrá especial atención en la reconstrucción de las zonas afectadas por el fenómeno climatológico de El Niño y que se concentrará en los asuntos económicos y sociales.

Mahuad destacó que una de sus prioridades será tratar del asunto fronterizo con Perú y que se empeñará en sacar adelante el proceso de negociaciones que adelantan ambas naciones para lograr un acuerdo de paz definitivo.

La Asociación Ecuatoriana de Canales de Televisión (AECTV) aseguró que Mahuad es el eventual presidente con 2,4 puntos de dventaja sobre Noboa.

El Tribunal Supremo Electoral (TSE) tiene previsto proclamar los resultados oficiales el próximo miércoles. EFE

MR/FA/GTP

07/14/01-10/98

21-21

9808291

Nº. DOCUMENTO 9808292 V
TITULO
PROCEDENCIA ESCOPO.
FECHA ... 17/7/98
VINCULA... 11921
65838
11164
11302
11437

ECUADOR

Autoridades ratifican a Mahuad como presidente

EO. 17/7

El democristiano Jamil Mahuad es el nuevo presidente electo de Ecuador, según informó ayer el Tribunal Supremo Electoral (TSE).

Un portavoz de ese organismo dijo que escrutado el 99,98% de las actas de la elección presidencial del domingo pasado y cuando faltaban sólo tres actas con la votación de 900 ciudadanos, Mahuad aventajaba con 2,33 puntos porcentuales al millonario independiente Alvaro Noboa.

El TSE, que entregó un avance de los resultados, indicó que Mahuad aventajaba por 102.519 sufragios a Noboa, quien continuaba denunciando un fraude y exigía un recuento voto por voto.

Con el escrutinio del 99,98% de las actas, Mahuad obtenía 2.243.000 votos (51,17% de los válidos, sin incluir los sufragios en blanco y los nulos) contra 2.140.481 (48,83%) de Noboa.

El TSE señaló que los votos en blanco sumaban 49.766 y los nulos 526.828, para un ausentismo de 2.112.421 electores (29,85%).

Para la elección fueron convocados alrededor de 7,1 millones de ecuatorianos.

El portavoz agregó que el TSE tiene plazo hasta el domingo próximo para proclamar los resultados oficiales.

Explicó, en tanto, que cuando el TSE reciba los datos de las tres actas pendientes en la provincia costera del Guayas (al suroeste y bastión de Noboa), se instalará en audiencia pública en la sede del organismo en Quito, donde terminará el conteo. *(AFP)*

DOC. CON PARTES OSCURAS

01-19

9808292

...como Estado (...). En Japón, la crisis económica y la tormenta financiera provocaron la derrota electoral del partido de gobierno y llevaron a la renuncia al primer ministro Hashimoto (31).

EL TRIUNFO
DE MAHUAD EN ECUADOR

Drama y paradoja

Drama y paradoja. Las dos palabras fueron usadas por un muy leído sociólogo ecuatoriano, Leopoldo Benítez Vinueza, para describir a este país de 12 millones de habitantes y una deuda externa de 14 mil millones de dólares. Después de las elecciones presidenciales del domingo 12, tienen más actualidad que nunca.

DIEGO CORNEJO MENACHO

Desde Quito

PESTRECHO margen, se impuso el candidato demócratacristiano, Jamil Mahuad, al bucaramista Alvaro Noboa. Aun cuando este último siga atribuyéndose el triunfo, Mahuad será investido presidente. La paradoja que encierra el proceso electoral es que, en un lapso de 16 meses, la imagen de un destituido Abdalá Bucaram (el inspirador de la candidatura del multimillonario Noboa) se reconstituye entre los electores ecuatorianos.

Bucaram fue echado del poder por medio de una insurrección popular pacífica, el 7 de febrero de 1997, cuando el país entero no pudo soportar más la corrupción de su gobierno, los escándalos, la descomposición institucional e, inclusive, el manoseo de símbolos patrios y de la dignidad presidencial que ostentó.

Ese hecho dio paso a un proceso político que muchos han calificado de grave error histórico, personificado por Fabián Alarcón, a quien se encargó el poder en calidad de presidente interino. Una amplia alianza política y ciudadana fue la encargada de ...ocesar la transición, luego de que ...egreso, usando un eufemismo y un verbo intransitivo, "cesó" al expresidente, acusándolo de insanía mental. Pero el interinazgo llevó al Ecuador de Guatemala a Guatepeor.

Alarcón fue acusado públicamente de intentar prolongarse en el encargo del poder hasta el año 2000. En ello actuó como un siniestro visir el exministro de Gobierno, César Verduga, quien se halla prófugo en Estados Unidos, ya que sobre él pesan acusaciones penales debidas al manejo irregular de fondos reservados del gobierno. En su mejor momento, Alarcón y Verduga gustaban de autodenominarse "el dúo dinamita".

Personajes de la camarilla del presidente Alarcón estuvieron involucrados en escándalos de corrupción; el interinazgo fue incapaz de despolitizar la función judicial, que era uno de los encargos de la "insurrección" de febrero; mantuvo la misma perniciosa relación con un Congreso desprestigiado (17 diputados fueron purgados por el propio Parlamento, también por corrupción); no demostró capacidades ejecutivas para enfrentar el fenómeno de El Niño, que causó un desastre en el litoral del país, con la pérdida de dos centenares de vidas humanas y perjuicios que se valoran en tres mil millones de dólares.

Entre la primera vuelta y la segunda, cuando ya eran finalistas Mahuad y Noboa, el interinazgo pretendió tomar una grave medida económica: elevar el precio del gas de uso doméstico para aliviar el déficit público. Este hecho dio oxígeno a un Alvaro Noboa sin propuestas electorales, que asoció las medidas con el "continuista" Mahuad.

Pese a que tuvo una inspiración técnica, la decisión apenas estuvo en vigencia cinco días y murió por causas políticas. Es que produjo un efecto demoledor en las simpatías que mantenía Mahuad (las encuestadoras hablaban de una diferencia superior a 30 puntos, un millón de votos aproximadamente; cayeron a poco más de dos puntos).

Esta situación, y una campaña opacada por el Mundial de Fútbol y la carencia de un debate sobre los temas que angustian a los ecuatorianos explican, en muchos sentidos, los resultados de la segunda vuelta.

El Ecuador vive un drama intenso y crónico. Está presente la más grave crisis fiscal de su historia. La pobreza embarga al 80 por ciento de la población. Afronta una complicada negociación territorial con el Perú. Tiene en este momento una región litoral destruida. La corrupción campea. El desempleo ahoga. Se acrecienta la desazón moral.

Ninguno de estos temas fue debatido por los finalistas. Quizás por esto la confrontación careció de argumentos ideológicos y los votantes optaron por un comportamiento regional: en el Ecuador el regionalismo y la rivalidad de la Sierra con la Costa (o litoral) es un cáncer invetrado de la vida nacional. Se ha manifestado en un inesperado respaldo al costeño Noboa y en un sorprendente "bajón" del amplio triunfador en las encuestas, pero limitado vencedor en las urnas. Por añadidura, serrano.

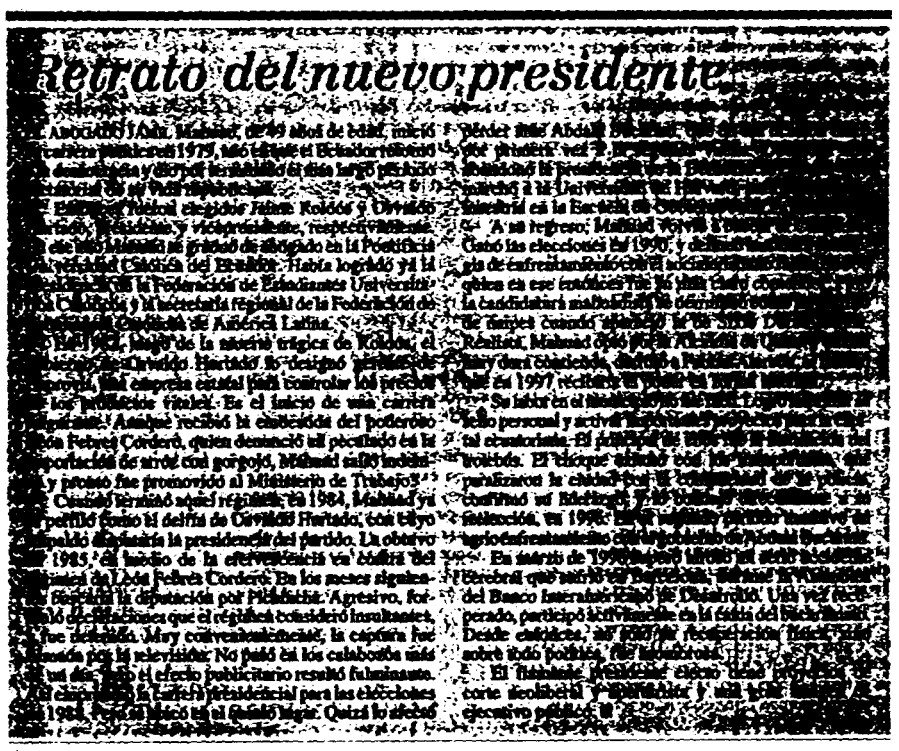
LAS CIFRAS Y SUS CUESTIONAMIENTOS. Jamil Mahuad obtuvo 2.241.712 votos. Alvaro Noboa 2.140.450 el 12 de julio. El margen de 101.262 papeletas, relativamente estrecho, otorgó la presidencia constitucional de la república al candidato de la Democracia Popular, un partido de centro derecha de origen demócratacristiano que, en estas elecciones, estuvo aliado con la mayor tienda política ecuatoriana, el derechista Partido Social Cristiano, cuyo principal líder es el alcalde de Guayaquil y expresidente de la República, León Febres Cordero.

Su rival es el heredero de la fortuna más grande de este país, la del magnate bananero Luis Noboa Naranjo, una suerte de Aristóteles Onassis tropical y andino. Alvaro Noboa fue auspiciado por el populista Partido Roldosista Ecuatoriano, dirigido por el expresidente Abdalá Bucaram, quien se halla exiliado en Panamá: sobre él pesan al menos cinco demandas penales por corrupción y abuso del poder.

Noboa advirtió de un presunto fraude en los días previos a la elección. No admitió los resultados de un sistema de cómputo extraoficial organizado por la Asociación Ecuatoriana de Canales de Televisión y Filanbanco, una poderosa entidad financiera del Grupo Isaías, cuyos capitanes han sido socios tradicionales de Noboa y lo han apoyado políticamente.

No obstante, los escrutinios oficiales efectuados por los tribunales electorales provinciales y el Tribunal Supremo Electoral ratificaron las cifras difundidas en la noche del domingo 12, entre tanto Noboa no consiguió concretar su denuncia. La razón es sencilla: las proyecciones extraoficiales se sustentaron en datos reales de los 24 mil recintos electorales distribuidos en todo el país. El sistema ha funcionado con total eficiencia y credibilidad en la primera vuelta electoral, del 31 de mayo, y en la elección de asambleístas de diciembre de 1997.

Desde Panamá, el defenestrado Abdalá Bucaram, que en un primer momento saludó "la victoria" de Jamil Mahuad, habla ahora de un "fraude informativo" y de la implantación de una virtual dictadura si se proclama el triunfo de Mahuad. No sólo eso. En lo que los ecuatorianos ven un delirio verbal, Bucaram asegura que su vida "corre peligro". Tanto el líder populista como su candidato han entrado en conflicto con los medios de comunicación –varios diarios y los canales de tevé– porque dan credibilidad a cifras que les son desfavorables. También han menospreciado la supervisión de observadores de la Organización de Estados Americanos (OEA), quienes niegan posibilidades de fraude, mencionan que el proceso eleccionario y de escrutinios fueron limpios y sostienen que "hay que respetar la voluntad popular expresada en las urnas". De cualquier modo, Alvaro Noboa ha enviado una "denuncia" al secretario general de la OEA, el colombiano César Gaviria. ■



Retrato del nuevo presidente

02

9808292

· OP2064

B POXBT 07-16 00470
mun exg 1c>

ECUADOR-ELECCIONES (ampliación)
MAHUAD GANA COMICIOS CON 51,16 POR CIENTO

Quito, 16 jul (EFE).- El alcalde de Quito, Jamil Mahuad, ganó las elecciones presidenciales de Ecuador celebradas el domingo pasado con el 51,16 por ciento de los votos, frente al 48,83 por ciento del empresario Alvaro Noboa.

Tras concluir hoy un largo escrutinio y contabilizado el ciento por ciento de los colegios electorales, Mahuad obtuvo 2.243.000 sufragios y Noboa consiguió 2.140.481 votos, aseguró a EFE el vocal del Tribunal Supremo Electoral (TSE), Luis Jarrin.

Según los resultados del TSE, Mahuad ganó la Presidencia a Noboa con una ventaja del 2,33 por ciento, equivalente a 102.519 votos.

El anuncio de los resultados se efectuará el viernes, en una audiencia pública, a la que han sido invitados representantes de los dos candidatos.

La presentación oficial del futuro gobernante ecuatoriano se celebrará "a más tardar el próximo lunes", agregó Jarrín.

"Tenemos ya escrutado el ciento por ciento de las 21 provincias del país. Teníamos un retraso de unas cuatro juntas de la provincia de Sucumbíos que no pudieron llegar porque se había roto un puente y el traslado por carretera no se pudo hacer", añadió.

"Las Fuerzas Armadas tuvieron que utilizar helicópteros y hasta canoas para sacar las urnas", señaló.

Asimismo, Jarrín indicó que en el tribunal de la provincia tropical de Guayas se superaron las dificultades que detenían el escrutinio.

Jarrín destacó la "limpieza y transparencia" del proceso electoral y del escrutinio, por lo que descartó enfáticamente la denuncia de fraude que ha planteado Noboa.

"Los observadores internacionales, las Fuerzas Armadas y todos han subrayado la eficacia del proceso aplicado en el Ecuador, de ahí que no creemos que esa denuncia tenga algún fundamento, lo único que hace es desprestigiar al país" en el ámbito internacional, agregó Jarrín.

El funcionario explicó que luego de la audiencia pública donde se anunciarán los resultados, y que se tiene previsto para el viernes, los candidatos tendrán 48 horas para apelar "el resultado numérico" del escrutinio.

El TSE, dijo Jarrín, como juez de última instancia, deberá resover los reclamos y hasta "el próximo lunes, como máximo, se podrá anunciar oficialmente al nuevo presidente de Ecuador", dignidad que hasta el momento le corresponde a Mahuad.

Además, solicitó a Noboa para que acepte el escrutinio y su derrota electoral, pues consideró que esa actitud podría recuperar la tranquilidad de los ecuatorianos que "están pendientes de que este asunto se resuelva definitivamente", con la proclamación del ganador.

Simpatizantes del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), el de Noboa, se aprestan a efectuar varias movilizaciones en Quito y Guayaquil para exigir el recuento "voto a voto" de los 23.977 colegios electorales, con el fin de descartar cualquier posibilidad de fraude.

Noboa indicó que las protestas serán "pacíficas", pero que no descansará hasta que su petición sea aceptada. EFE
FA/GTP

07/16/22-30/98

03

9808292

Jamil Mahuad, por escaso margen, se quedó con la Presidencia

El alcalde de Quito ganó la segunda vuelta por el 2% de diferencia. Su oponente, el empresario populista Alvaro Noboa, se resistió a aceptar el triunfo. Apeló a sus partidarios a mantenerse vigilantes para evitar el fraude. Fue la elección más reñida desde que Ecuador volvió a la democracia en 1979.

POR ROBERTO ASPIAZU E
CORRESPONSAL EN ECUADOR

QUITO. El triunfo del democristiano Jamil Mahuad en las elecciones generales del último domingo no sorprendió a los ecuatorianos. Sin embargo, más de uno quedó boquiabierto por el estrecho resultado, ya que las encuestas daban por ganador por una diferencia de 9 puntos al ahora presidente electo.

El alcalde de Quito se impuso al independiente populista **Alvaro Noboa**, apoyado por el ex presidente **Abdalá Bucaram**, por un margen de 100.000 votos, un 2% del sufragio válido. Esta proyección fue elaborada sobre la base del 93% de los sufragios.

Al cierre de esta edición, **Noboa** todavía no había aceptado el resultado. Por ello, solicitó a sus partidarios mantenerse vigilantes ante la supuesta pretensión de un fraude en el escrutinio oficial.

REUTER

GANADOR. Jamil Mahuad festeja en Quito el triunfo que lo lleva a la presidencia de Ecuador.

La actitud del candidato de **Bucaram** obligó al presidente interino, **Fabián Alarcón** —cuyo mandato terminará el 10 de agosto— a llamar a la calma.

"No hay motivo para que nadie se intranquilice. Extraoficialmente se conoce el triunfo de Mahuad, pero espero los datos oficiales," señaló.

El presidente del Tribunal Supremo Electoral, **Patricio Vivanco**, quien es coideario e íntimo amigo de **Mahuad**, calificó de *"perversas y peligrosas"* las afirmaciones de **Noboa**.

De cualquier forma, la estrechez del resultado constituyó una sorpresa. En vísperas de la jornada electoral, las encuestas registraban un 9% de diferencia en favor de **Mahuad**. La encuesta de boca de urna, de la Asociación Ecuatoriana de Canales de Televisión, pareció confirmar esta previsión, al otorgarle una ventaja de 7 puntos, equivalentes a algo más de 300.000 sufragios.

Sin embargo, el escrutinio extraoficial redujo el margen y convirtió a esta elección de segunda vuelta en la más reñida desde que Ecuador volvió a la democracia en 1979. Hecho paradójico si se tiene en cuenta que la diferencia de 8,5% de **Mahuad** sobre **Noboa** en la primera ronda, el último 31 de mayo, fue la más alta desde la puesta en marcha del sistema ballotage.

El burgomaestre capitalino llegó a tener una cómoda ventaja de 24 puntos en las encuestas y, hasta finales de junio, decidió mantener un bajo perfil para darle paso al Mundial de fútbol.

Pero la decisión del presidente Alarcón de eliminar el subsidio generalizado al gas licuado, de amplio uso en la cocina popular, azuzó un imprevisible vuelco en la campaña hacia la Presidencia.

Mahuad mostró una conducta vacilante. Luego de apoyar la medida, como una acción necesaria para enfrentar el déficit fiscal, agravado por la caída del precio del petróleo y la devastación ocasionada por el fenómeno de *"El Niño,"* dio marcha atrás.

Alegó que el mecanismo de compensación previsto por el interinazgo, a través de la facturación de consumo eléctrico, no llegaría a los más pobres, porque carecen de medidor. Pero la rectificación fue tardía.

Noboa, sin embargo, explotó hábilmente esta contradicción. Le sirvió para reforzar su discurso, en el sentido de que su oponente significaba el continuismo y la permanencia en el poder de una clase política que, durante 20 años, no pudo articular un modelo que garantice el bienestar.

Algunos analistas consideran también que fue un acierto del candidato independiente, heredero del mayor conglomerado empresarial del país, alejar a **Bucaram** de su campaña. Así cuajó su opción antiestablishment político, aunque no lo suficiente para obtener la victoria.

Mahuad insistió en que el escrutinio oficial no podrá sino ratificar su triunfo inapelable. ♦

Un país en quiebra

Durante la campaña se repitió incesantemente que Ecuador es un país en quiebra "física, económica y moral."

Los principales problemas a los que se hicieron referencia fueron la devastación ocasionada por *"El Niño,"* que ha destruido la vialidad de la Costa; el déficit fiscal, agravado por la caída del precio del petróleo; y la corrupción campeante, que se ha mantenido durante el gobierno interino (no se solucionó con la caída del *bucaramato*.)

Los organismos internacionales calculan en 2.645 millones de dólares las pérdidas ocasionadas por el diluvio que acompañó *"El Niño."* De hecho, no sólo afectó a la vialidad y a la infraestructura básica, sino también a la agricultura, al punto que el país se ha visto obligado a importar arroz y azúcar, productos que usualmente exporta.

Se estima que la reconstrucción demandará como mínimo cuatro años. Será financiada parcialmente con préstamos internacionales, pero exigirá de la generación de recursos fiscales.

La cuestión económica es también un dolor de cabeza. El desfinanciamiento de la caja fiscal alcanza el 7% del Producto Interno Bruto, unos 1.400 millones de dólares. Se recortó el presupuesto del Estado, pero en la práctica será cubierto con más endeudamiento público: emisión de bonos y créditos externos.

La indicadores reflejan inestabilidad. El crecimiento no será mayor al 1% en 1998. La inflación está en el 38% y es la más alta de América Latina. ♦

El voto regional

Los comicios ratificaron la profunda división regional del electorado.

La votación estuvo dividida básicamente en dos grandes regiones, Sierra y Costa, con muy poca gravitación del Oriente (amazonia) y de las Islas Galápagos.

Mahuad obtuvo el 31,1% y el 18,6 %, en Sierra y Costa, respectivamente, mientras que **Noboa**, aspirante costeño, registró el 15,9% y el 31,2 %. Es la regla de oro que se ha repetido en cinco de seis definiciones presidenciales, desde 1979 (que siempre han enfrentado a un serrano y un costeño). La única excepción fue en 1996, cuando se midieron en la segunda vuelta dos candidatos costeños, Abdalá Bucaram y Jaime Nebot.

Noboa mantuvo una campaña de sesgo regionalista, explotando con algún éxito el sentimiento de desatención en la Costa, devastada por el fenómeno de *"El Niño,"* y la falta de diligencia del gobierno para atender sus necesidades.

Al comentar la elevada votación obtenida por el empresario populista, **León Febres-Cordero**, alcalde de Guayaquil, manifestó: *"Es un mensaje que debe recibir el nuevo gobernante: la Costa está reclamando sus derechos."*

Comentando esta circunstancia, Xavier Ponce, editorialista de diario *Hoy* señaló: *"Jamil Mahuad no enfrentó a un líder (Noboa no es precisamente un individuo carismático, acaso todo lo contrario). Enfrentó una circunstancia, un estado de ánimo, una historia de fragmentación y dispersión del país."* ♦

del 4/16/7

04 9808292

ECUADOR

Acusaciones de fraude empañaron el escrutinio

Incidentes y acusaciones empañaron ayer el tramo final del escrutinio oficial de los votos de las elecciones presidenciales de Ecuador, que otorgan la victoria al alcalde de Quito, Jamil Mahuad, por el 51,% de los votos frente a un 48,7% de Alvaro Noboa.

Cuando resta un 0,7% del escrutinio para que el recuento sea definitivo, se registraron incidentes en tribunales electorales.

El último lo protagonizaron los simpatizantes de Noboa, cuando en las últimas horas del martes fueron desalojados violentamente de la sede del Tribunal Provincial de la localidad de Pichincha al resistirse a aceptar el resultado oficial final correspondiente a esa zona.

"Creo que tenemos el comentario que tiene todo el país, de lamentar, de vergüenza de que se haga este tipo de actos vandálicos", dijo el presidente del Tribunal Supremo Electoral, Patricio Vivanco, en relación al bochornoso suceso.

"La función electoral le quiere decir a Ecuador que ninguna ame-

Partidarios del virtual perdedor se resisten a aceptar un triunfo del alcalde de Quito

naza, ningún acto de violencia va a impedir que nosotros concluyamos el trabajo de escrutinios de manera transparente y respetando la voluntad del pueblo", agregó.

El Tribunal esperaba divulgar a última hora de ayer los resultados nacionales oficiales.

Pese a que los resultados oficiales dan el triunfo a Mahuad, Noboa se resiste a aceptar la derrota y denunció fraude. Vivanco acusó a Noboa de propiciar "actos subversivos", ya que arenga a sus seguidores a marchar por las calles para denunciar fraude.

Noboa ha aseverado que existe manipulación en el recuento oficial de los votos, marcando las papeletas en blanco, a favor de Mahuad.

En una carta dirigida al jefe de las Fuerzas Armadas, el virtual perdedor pidió que "la institución armada impida la consumación del delito más grave contra la democracia" como el fraude.

El representante del Partido Roldosista, que patrocina la candidatura de Noboa, Leonardo Escobar, deslindó ayer su responsabilidad en el violento desalojo ocurrido horas antes.

"Están dividiendo a Ecuador como una Yugoslavia, queremos un país unido, queremos una misma patria. El doctor Jamil Mahuad probablemente va a ser el presidente del fraude", dijo Escobar. *(En base a Reuters)*

El Obs. 16/7/98

05

9808292

06

9808292

Ecuador: violentos disturbios

Por Fabio Castro

Quito, AFP

Violentos disturbios impedían ayer el escrutinio de votos en Guayaquil, bastión del candidato independiente Alvaro Noboa, quien acortaba la brecha que le separaba del democristiano Jamil Mahuad, virtual ganador de la elección presidencial en Ecuador.

La ventaja de Mahuad sobre Noboa había disminuido del 2,6% de los votos (equivalente a 113.725 sufragios) al 2,4% (101.491), según los resultados extraoficiales divulgados el lunes por la tarde por una asociación de canales de televisión.

Siempre según la televisión, que recogió el domingo los votos contabilizados en las urnas, Mahuad obtuvo 2.242.303 sufragios (51,2% de los válidos, sin incluir los blancos y nulos) contra 2.140.812 (48,8%) de Noboa.

Los blancos sumaron 59.184 y los nulos 519.377, que junto con los votos de Mahuad y Noboa hacen un total de 4.961.676 votos emitidos. Estaban convocados alrededor de 7,1 millones de ecuatorianos, por lo que el ausentismo se sitúa en torno al 30%.

Entre tanto, enfrentamientos con piedras entre simpatizantes de Mahuad y de Noboa demoraban el lunes el inicio de los escrutinios en el Tribunal Electoral de Guayaquil, puerto marítimo a 275 km al suroeste de Quito, indicó un vocero de ese organismo.

Seguidores de los dos políticos protagonizaban los incidentes en los alrededores del Tribunal, que hoy apareció fuertemente acordonado por militares y policías, además de barricadas con alambre de púas para evitar el ingreso de los revoltosos, señaló una fuente de la Policía.

La misma fuente policial agregó que durante una de las refriegas se escucharon algunos disparos, por lo que los uniformados tuvieron que emplear gases lacrimógenos para dispersar a los manifestantes.

La provincia del Guayas, cuya capital es Guayaquil, concentra el mayor número de los electores de Ecuador (unos 1,8 millones) y, de acuerdo a la televisión, Noboa consiguió allí 742.843 votos (61,7%) y Mahuad 460.937 (38,3%).

El multimillonario Noboa también reiteró denuncias de un posible fraude que fueron rechazadas por Patricio Vivanco, presidente del Tribunal Supremo Electoral (TSE), máxima instancia con sede en Quito encargada de preparar y proclamar los resultados de los comicios.

Los diarios ecuatorianos publicaron el triunfo de Mahuad, pero también incluyeron las denuncias de Noboa, quien la víspera, con una biblia en la mano derecha y una bandera ecuatoriana en la otra, agradeció a Dios por el triunfo que, según él, lo llevó a la presidencia para el período 1998-2003.

El democristiano Jamil Mahuad sigue al frente el escrutinio.-

Noboa expresó el domingo que una encuesta de la empresa Consultar que él había contratado le concedió la victoria con el 43,28% de los votos, frente al 40,07% de su contendor, y para ratificar su triunfo pidió, a quienes lo apoyaron, convertirse en vigilantes de los escrutinios.

Esa posición de Noboa causó las refriegas en el Tribunal Electoral de Guayaquil, donde partidarios del candidato intentaron en principio ocupar las instalaciones, siendo rechazados por los militares y policías.

Mahuad, a su vez, descansó durante las primeras horas del lunes y mientras revisaba los periódicos se lamentó de la posición de su rival, manifestando que esa actitud "causa confusión entre los ecuatorianos".

Pidió a Noboa "serenidad" y "buena voluntad" para "asumir con seriedad y equilibrio la derrota".

La Rep. 14/7

07

9808292

El País 14/7/98

Noboa no reconoce el resultado y denuncia fraude

Ajustada victoria de Mahuad provoca polémicas en Ecuador

El candidato independiente Alvaro Noboa seguía ayer sin reconocer el ajustado triunfo de su adversario, el democristiano Jamil Mahuad, en la segunda vuelta de las elecciones presidenciales de Ecuador, y en Guayaquil se repitieron ayer graves desórdenes.

GANADOR. *Jamil Mahuad, ganador de los comicios presidenciales en Ecuador, recibe el saludo de una simpatizante durante los festejos en Quito (Reuters)*

QUITO, 13 (ANSA).— Según los resultados en base a proyecciones con votos reales, Mahuad logró 2.242.303 sufragios (51,2 por ciento), mientras que Noboa consiguió 2.140.812 (48,8 por ciento).

El resultado fue considerado por la mayoría de medios de prensa como sorpresivo, ya que antes de las elecciones las encuestas atribuían a Mahuad una ventaja de entre 12 y 15 por ciento.

Las protestas de Noboa comenzaron cuando la cadena privada de televisión difundió un resultado por encuestas en boca de urna que daba una ventaja a Mahuad de 7 por ciento, que dos horas más tarde se redujo a 2,5 por ciento.

El empresario bananero Noboa mostró a la prensa una encuesta de una firma colombiana contratada por él, que le daba una ventaja de 3 por ciento, y acto seguido convocó a sus adeptos a una protesta en el Tribunal Provincial Electoral de Guayaquil.

En esa ciudad, donde Noboa nació y en la que triunfó claramente, la policía movilizó hoy a alrededor de 300 agentes para evitar un asalto al Tribunal.

Noboa dijo que esperará que el Tribunal proclame oficialmente los resultados, ya que en provincias como Manabí y Esmeraldas las diferencias de votos con su adversario son mayores y el escrutino puede resolverse a su favor.

Mahuad se mostró sorprendido por su ajustado triunfo, aun no oficial, y lo atribuyó a la decisión del presidente interino, Fabián Alarcón, de elevar y luego derogar el precio del gas licuado.

Mahuad se mostró sorprendido por su ajustado triunfo, aún no oficial, y lo atribuyó a la decisión del presidente interino, Fabián Alarcón, de elevar y luego derogar el precio del gas licuado.

La medida, calificada de impopular por el propio mandatario, fue idea de Mahuad, con la pretensión de no asumir el poder con un déficit fiscal de 1.250 millones de dólares, según acusó Noboa durante la campaña electoral.

Pese a que la única entidad autorizada para proclamar al vencedor de una elección es el TSE, oficialmente hoy se produjo un reconocimiento a Mahuad con el anuncio del canciller, José Ayala Lasso, quien invitó al presidente electo, según expresó, a una reunión para informarle sobre negociaciones de paz con Perú.

08

9808292

GS6713

J FOXBT 07-13 0048o
ICX MUN

ECUADOR-ELECCIONES/ESCRUTINIO (Previsión)
RESULTADOS OFICIALES NO SE CONOCERAN HASTA EL MIERCOLES

Por Fernando Arroyo

Quito, 13 jul (EFE).- Los resultados oficiales de los comicios presidenciales del domingo en Ecuador sólo se conocerán el próximo miércoles, cuando el Tribunal Supremo Electoral (TSE) proclame el resultado del escrutinio.

El alcalde de Quito, Jamil Mahuad, de la Democracia Popular (DP), y el empresario Alvaro Noboa, del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), deberán esperar dos días para conocer si ganaron las elecciones, pues los dos han anunciado sus triunfos en base a resultados de empresas encuestadoras.

La Asociación Ecuatoriana de Canales de Televisión (AECTV) otorgó el triunfo al alcalde de Quito con un estrecho margen del 2,6 por ciento de diferencia, sobre el 93 por ciento de colegios electorales escrutados.

Noboa, por su parte, anunció que una empresa encuestadora contratada por él le concedió la victoria con un 3,21 por ciento sobre Mahuad y además denunció una supuesta manipulación de los resultados que daban por ganador a Mahuad.

Según la AECTV, Mahuad encabeza las elecciones con el 51,3 por ciento mientras que Noboa cuenta con el 48,7 por ciento.

La diferencia de apenas un 2,6 por ciento ha generado una dura polémica entre las dos candidaturas, no sólo por el estrecho margen existente sino también porque los resultados fueron variando desde el cierre de los colegios electorales.

Una vez concluida la jornada electoral, la AECTV y las encuestadoras Cedatos y Market ofrecieron los primeros sondeos a pie de urna que otorgaban un triunfo holgado de entre el 7 y el 7,5 por ciento a Mahuad.

Después de dos horas los datos variaron sustancialmente y la distancia entre los dos se acortó considerablemente.

Y es que los datos recogidos ya con los registros de votación bajaron del 7 por ciento del inicio al 3,4 por ciento en dos horas.

La vertiginosa caída de los resultados de las encuestas hizo variar, incluso, el ánimo de los dos contendientes, de los comentaristas políticos y de los directores de las firmas de sondeos.

Mahuad tuvo que admitir que la diferencia se acortaba mientras Noboa insistía en que las encuestas le habían perjudicado, por lo que pidió un escrutinio "voto a voto" para despejar las dudas.

La historia de las encuestas no ha sido muy precisa en las últimas elecciones presidenciales pues hace dos años, cuando Abdalá Bucaram ganó los comicios, las encuestadores dieron el triunfo a Jaime Nebot.

Noboa pidió a sus seguidores que acudieran a las mesas de votación y a los salones donde se desarrolla el escrutinio oficial para evitar que, aprovechando un pequeño margen, pueda cometerse fraude.

Manifestó que está seguro de su triunfo y recordó que antes de la primera vuelta las encuestas le otorgaban apenas un 5 por ciento mientras que a Mahuad le declaraban virtual triunfador con el 44 por ciento.

El Consultor del PRE cumplió sus pronósticos y Mahuad el segundo lugar en las elecciones de la primera vuelta celebrada el 31 de mayo pasado y con ello [illegible] la segunda final de [illegible]

fe/enc/lm

09

07/13/09:01/98

9808292

DF1628

U FOXRT 07-13 0031A
mun exg 1ª

ECUADOR-ELECCIONES
OBSERVADOR DESTACA TRANSPARENCIA Y DESCARTA FRAUDE ELECTORAL

Quito, 13 jul (EFE).- El director general del Senado de Venezuela, Nislon Guerra, destacó hoy la transparencia del proceso electoral cumplido en Ecuador y descartó que haya la posibilidad de un fraude electoral, como lo advirtió el candidato a la Presidencia Alvaro Noboa.

Guerra manifestó a EFE que pese a varias dificultades "sin importancia y que son propias de todo proceso", las elecciones presidenciales del domingo en Ecuador se desarrollaron con normalidad.

"La garantía de las elecciones radica en el papel que cumplen las Fuerzas Armadas, ya que por lo menos un soldado resguardaba cada junta" receptora de voto, lo que hace muy difícil que se puedan cometer irregularidades, señaló el experto.

Noboa ha insistido en un conteo "voto a voto" para descartar la posibilidad de un fraude electoral, ya que según una encuesta que contrató, le aseguraba que triunfó en los comicios con un 3,2 por ciento de ventaja sobre el alcalde de Quito, Jamil Mahuad.

Según la Asociación Ecuatoriana de Canales de Televisión (AECTV), Mahuad ganó las elecciones con un 2,4 por ciento, resultados extraoficiales recogidos en los colegios electorales.

El dirigente venezolano reiteró que los comicios fueron "limpios" y que esa es la conclusión a la que llegaron los 70 observadores internacionales que vigilaron los comicios ecuatorianos.

Por su parte, el jefe de la misión de observadores electorales de la Organización de Estados Americanos (OEA), el brasileño Edgardo Reis, señaló que "el fraude en el escrutinio es muy difícil" que se produzca.

"No hay ningún sistema que sea perfecto o con un escudo a prueba de fraude, pero el fraude en el conteo es muy difícil particularmente aquí en Ecuador porque hay respresentantes de los partidos políticos ahí mirando", manifestó Reis al noticiario "Noti Hoy".

El Tribunal Supremo Electoral (TSE) ofreció promulgar los resultados oficiales el próximo miércoles. EFE
FA/GTP

07/13/22-55/98

10

9808292

Hoy se realizan las elecciones presidenciales

Ecuador vota con el fantasma de Bucaram

Los ecuatorianos deben decidirse entre el pragmatismo de Jamil Mahuad y el populismo de Alvaro Noboa

LN 12/7

Por Javier Navia
(Enviado especial)

QUITO.- Entre el pasado y el futuro. De eso se trata la elección. Por quinta vez en dos años, siete millones de ecuatorianos acudirán hoy a las urnas para elegir entre el demócrata popular Jamil Mahuad y el populista Alvaro Noboa el próximo presidente que retomará la senda constitucional y pondrá fin a una transición de 19 meses, que desde la destitución de Abdalá Bucaram, en febrero del año último, estuvo signada por la turbulencia política y económica.

Según los últimos sondeos, las encuestadoras más prestigiosas del Ecuador -Market e Informe Confidencial- le dan a Mahuad, de la Democracia Popular (DP), 12 puntos de ventaja sobre su rival del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), Alvaro Noboa. Una diferencia importante aunque no irreversible.

Hace dos semanas, el margen entre ambos candidatos era de treinta puntos, pero el panorama cambió drásticamente cuando Mahuad respaldó la quita de subsidios a las empresas gasíferas -tomada por el gobierno- y que trajo aparejada la cuadruplicación del precio de las garrafas. Fue un golpe al bolsillo de la clase media del que Mahuad no supo despegarse a tiempo.

Por otra parte, aún entre el 17 y el 20 por ciento del electorado no ha decidido su voto, lo que aumenta la incertidumbre sobre si la candidatura de Noboa podrá crecer aún más.

Con apatía y abrumados por una situación económica sin visos de mejorar en el corto plazo, los ecuatorianos esperarán el fin de la jornada electoral más atentos a la definición del Mundial que a lo que ocurra en los centros de votación. Tanto interés ha despertado el partido entre Brasil y Francia y tan poco las elecciones que el Tribunal Supremo Electoral (TSE) autorizó la instalación de televisores en las mesas electorales a fin de que la indiferencia no derive en abstención.

Pasado y futuro

La elección de hoy no es tanto de modelos, sino de conductas. Poco diferencian los planes económicos de Mahuad y de Noboa. Ambos apuestan a la inversión externa y al crecimiento sostenido. Para lograrlo ven imprescindible cambiar la imagen del país en el exterior y combatir firmemente la corrupción. Los dos presidenciables han prometido también la creación de numerosos puestos de trabajo y la construcción de viviendas populares. Por lo tanto, lo que más diferencia a los candidatos no es el futuro sino el pasado.

Es en esta dimensión temporal en que parece haberse desarrollado toda la campaña electoral, a tal punto que Mahuad ha logrado instalar la idea de que un triunfo de Noboa representaría un regreso a un pasado al que nadie quiere volver: el de Bucaram.

Noboa, pese a que ha hecho esfuerzos sobrehumanos por despegarse del ex presidente destituido por "incapacidad mental" y por presentarse como un apolítico independiente, no ha logrado despertar gran confianza, principalmente en la sierra. Por más que pretenda dar otra imagen, el magnate bananero fue presidente de la Junta Monetaria y uno de los dos artífices del malogrado plan económico del gobierno de Bucaram. El otro fue el argentino Domingo Cavallo.

Este antecedente político convierte a Noboa, ante los ojos de cualquier ecuatoriano, en un adláter de "el loco", por quien conserva una lealtad sin límites, que en caso de llegar a la presidencia podría permitir el regreso de Abdalá desde su autoexilio en Panamá. El temor a la reedición de la fórmula "Noboa al gobierno, Bucaram al poder" ha hecho que el resto del espectro político se encolumnara detrás del candidato de la Democracia Popular.

No los une el amor

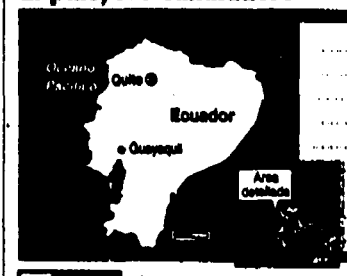
Pero a Mahuad y a las fuerzas de centro izquierda que lo apoyan, no los une el amor, sino el espanto. Un regreso del roldosismo al poder representaría una derrota del movimiento que derrocó a Bucaram y significaría un rotundo fracaso de la clase política del Ecuador.

Sin embargo, más allá de las alianzas entre partidos -a cambio de algo o no- el electorado ecuatoriano es independiente y no vota con la razón, sino con el bolsillo. Inevitable en un país donde el 50 por ciento de la población está por debajo de la línea de pobreza. Cómo no extender la mano cuando la que invita al saludo lo hace con un billete de cien dólares.

Es que el clientelismo no estuvo ausente en la campaña. Las prácticas populistas no parecen poder desenquistarse de la política en América latina. Mientras haya necesidad siempre habrá quien esté dispuesto a sacar provecho de ella. Y en este caso fue Noboa quien se llevó la mejor tajada. Prometiendo viviendas gratuitas o entregando azarosamente dinero en efectivo supo ganarse, no el corazón, sino el bolsillo de los sectores más postergados del país. En cambio, Mahuad arrastra un voto más pensante, más racional, donde las soluciones a largo plazo se prefieren a los golpes efectistas de la demagogia.

Así está planteada la disyuntiva. Entre populismo y pragmatismo. Entre Noboa y Mahuad. Los ecuatorianos tendrán hoy, por unas horas, el poder en sus manos. El futuro del Ecuador depende de su decisión.

El país, los candidatos



Superficie:	275.830 km²
Población:	12.150.120 habitantes
Capital, Quito:	1.100.847 habitantes
Moneda:	sucre
Crecimiento del PBI:	3,3 % (1997)
Deuda externa:	US$ 15.000 millones
Desempleo:	9,3 %
Analfabetismo:	11 %
Inflación:	30,7 %

Jamil Mahuad Witt
Democracia Popular (DP)

- Tiene 47% según las encuestas
- Nació en la provincia de Loja hace 49 años. Es divorciado y tiene una hija.
- A los 32 años ingresó en la Democracia Popular. Tras ser ministro de Trabajo durante la presidencia de Osvaldo Hurtado, se convirtió en presidente de la DP.
- En 1988 fue candidato a la presidencia del Ecuador, pero perdió en la primera vuelta obteniendo solo 350.000 votos.
- Ese mismo año partió a los Estados Unidos donde obtuvo un máster en administración pública en la Universidad de Harvard.
- En 1992 accedió a la alcaldía de Quito derrotando en las urnas al entonces diputado Fabián Alarcón.
- Si llega al palacio Carondelet, apuesta a que la economía crezca un promedio del cinco por ciento anual durante los próximos cuatro años.
- Promete crear 900.000 puestos de trabajo mediante la obra pública.
- Su compañero de fórmula es Gustavo Noboa.

Alvaro Noboa Ponton
Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE)

- Tiene 35% según las encuestas
- Nació en Guayaquil hace 47 años. Casado, con dos hijos.
- Es el hombre más rico del Ecuador. Administra la fortuna de su difunto padre, Luis Noboa Naranjo, calculada en 2000 millones de dólares.
- Controla un imperio de 105 empresas que dan trabajo a 80 mil ecuatorianos. La principal firma es la Bananera Noboa, una de las cuatro exportadoras de fruta más grande del mundo.
- Su única experiencia política se limita al ejercicio de la presidencia de la Junta Monetaria durante el gobierno de Abdalá Bucaram.
- Estudió en un exclusivo colegio de Ginebra, Suiza, y se declara amigo personal de Rockefeller.
- Los ecuatorianos creen que su fortuna es la mayor garantía de que si alcanza la presidencia en su gobierno no habrá corrupción.
- Promete viviendas populares y terminar con el centralismo quiteño. Proveniente de la costa, su discurso político está cargado de regionalismo.
- Su compañero de fórmula es Alfredo Castillo.

Fuentes: XXXXX

LA NACION

9808292

Triunfo democristiano en Ecuador

Quito, ANSA LR 13/7

El candidato democristiano y alcalde de Quito, Jamil Mahuad, aventajaba la noche de ayer al empresario bananero independiente Alvaro Noboa, quien desconocía el resultado de la segunda vuelta de las elecciones presidenciales en Ecuador.

Según datos oficiales, Mahuad es el nuevo presidente de Ecuador con 2.242.552 votos (51.2 por ciento) contra 2.141.115 sufragios (48.8 por ciento) de Noboa, ventaja que es *indescontable, según los especialistas.* Otro dato a destacar fue la importante suma de votos anulados, 508.843, y de votos en blanco, 57.843.

EL actual presidente interino de Ecuador, Fabián Alarcón, reconoció en la noche de ayer el triunfo de Mahuad y llamó a Noboa a *no* intranquilizar el país.

En un primer momento, las encuestas daban una ventaja a favor del alcalde de Quito de 7 por ciento, pero a medida que ingresaban los votos al computador de la Asociación de Canales de Televisión, la diferencia se estrechaba más.

Noboa, quien exhortó a sus partidarios a defender "voto a voto" los escrutinios, estuvo envuelto en incidentes en el interior del Tribunal Electoral en Guayaquil, su ciudad natal, la más populosa del país, donde obtuvo un gran caudal de votos.

El Tribunal Supremo Electoral (TSE) pidió anoche "paciencia" a los ecuatorianos, para que esperen las proyecciones pero en base a votos reales escrutados en las urnas.

Los resultados oficiales finales serán proclamados el próximo miércoles, anunció el TSE.

En una entrevista en la televisión local, Mahuad reivindicó su triunfo y consideró imposible que su contrincante pueda remontar una ventaja de un poco más de 100.000 votos a su favor cuando se llevaba escrutados el 93 por ciento de los votos.

El proceso eleccionario se desarrolló con normalidad en todo el país, salvo un choque entre partidarios de Alfredo Castillo, candidato a vicepresidente de Noboa, con partidarios de Mahuad que esperaban votar en un recinto electoral de la capital.

En El Oro, la fronteriza provincia con Perú, un autobús que transportaba a personas que iban a sufragar volcó y al menos 15 resultaron gravemente heridas.

Jamil Mahuad, electo presidente, y Gustavo Novoa, nuevo vicepresidente de Ecuador, saludan a los partidarios democristianos.

Los ecuatorianos se mostraron más interesados por la final de Francia 98 que por las elecciones presidenciales, por lo que el Tribunal Supremo Electoral (TSE) permitió la instalación de televisores en los recintos electorales.

Al final de la jornada electoral el ausentismo llegó al 29,66 por ciento superando el 40% alcanzado el la primera ronda.

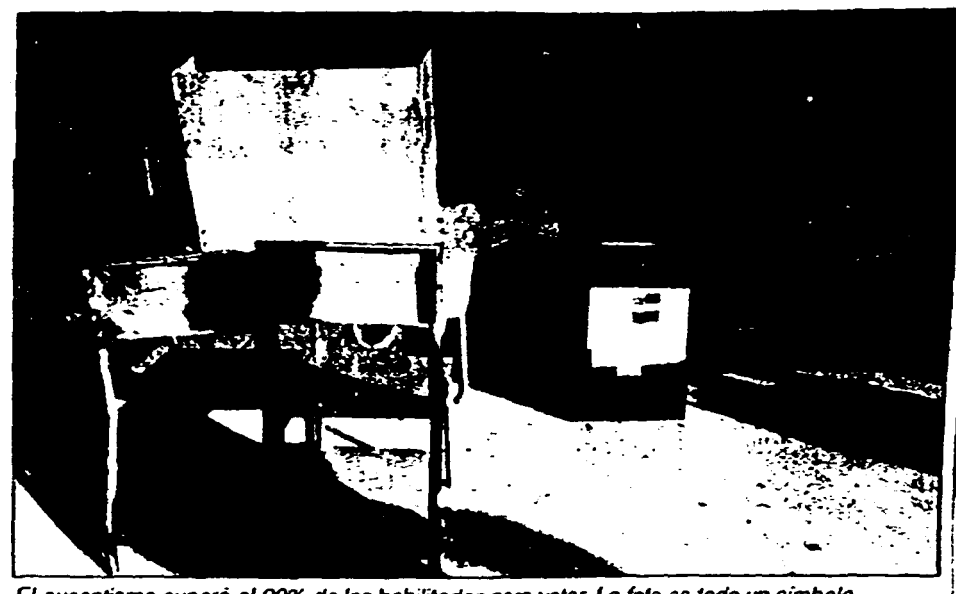
El éxtasis por el fútbol distrajo incluso a la Policía, que no pudo evitar la fuga durante el partido entre Francia y Brasil de un peligroso delincuente asilado en un hospital público, herido al intentar robar un banco de Quito el viernes.

Durante las primeras horas los ecuatorianos acudieron lentamente a sufragar, pero al transcurrir la mañana muchos votaron vestidos con la camiseta auriverde de la selección brasileña, favorita aquí para coronarse campeón del mundial.

Pero la desilusión de la jornada fue la caída del equipo brasileño frente al francés en la final de la Copa Mundial de fútbol, lo que dejó desiertas las calles preparadas para el frustrado festejo.

La derrota de Brasil permitió a los ecuatorianos seguir las incidencias de las elecciones, que terminaron media hora después de la final en París, aunque esporádicos grupos de seguidores franceses se volcaron a las principales calles de la capital.

Los hinchas franceses se mezclaron con las caravanas de seguidores del democristiano Jamil Mahuad, que también salieron a las calles a festejar el triunfo de su candidato.



El ausentismo superó el 29% de los habilitados para votar. La foto es todo un símbolo.

Jamil Mahuad es el nuevo presidente de los ecuatorianos

Quito, AFP

Jamil Mahuad, virtualmente elegido ayer domingo presidente de Ecuador, es un abogado democristiano de 48 años que desde 1992 es el alcalde de Quito, cargo que dejará para gobernar este país de 12 millones de habitantes desde el próximo 10 de agosto y hasta el 15 de enero del 2003.

Nieto de emigrantes libaneses, Mahuad está divorciado de Tatiana Calderón, con la que tiene una hija de 19 años, Paola. También tiene un hijo extramatrimonial de 10 años.

Doctorado en jurisprudencia en la Pontificia Universidad Católica de Ecuador y con una maestría en administración pública de la Universidad de Harvard, derrotó a su contrincante electoral Alvaro Noboa, un millonario empresario independiente.

Mahuad, un hombre accesible y sobrio que habla pausadamente pero con seguridad y exhibiendo conocimiento de los temas, logró alcanzar el máximo cargo público de este país tras un fallido primer intento diez años atrás.

En esa oportunidad se postuló para el cuatrienio 1988-1992, pero fue vencido por Rodrigo Borja, de la Izquierda Democrática (ID).

Desde cuando cursaba sus estudios universitarios, Mahuad empezó su carrera pública como presidente de la Federación de Estudiantes Universitarios Católicos de América.

En 1981 se afilió a la Democracia Popular (DP), de la que ha sido su presidente en diferentes ocasiones entre los años 1987 y 1991.

Durante el gobierno del presidente democristiano Osvaldo Hurtado (1981-1984), fue inicialmente gerente de la Empresa Nacional de Productos Vitales, y posteriormente ministro de Trabajo.

También ha sido en dos ocasiones diputado por la provincia de Pichincha.

En 1992 ganó por primera vez las elecciones para la alcaldía de Quito, que ha sido su fortín electoral.

Su buena gestión como burgomaestre le fue retribuida por los más de 1.2 millones de quiteños, que en 1996 lo volvieron a elegir para regir los destinos de la capital ecuatoriana.

Para lanzar su candidatura presidencial debió pedir una licencia por 45 días. Tras ganar la primera vuelta electoral del pasado 31 de mayo y poder disputar frente a Noboa el derecho a pasar a la segunda ronda de ayer domingo, tuvo que pedir vacaciones.

Electo presidente, Mahuad dejará definitivamente la alcaldía de Quito a dos años de terminar su gestión oficial en ese cargo para asumir el próximo 10 de agosto la Presidencia de la República de Ecuador.

"Haremos un gobierno honesto, con enorme mística para que los inversionistas extranjeros pongan los ojos sobre nuestro Ecuador", dijo Mahuad a la AFP señalando que "agradezco a quienes han confiado en mí, no los voy a defraudar".

9808292

El democristiano Jamil Mahuad

Desde la alcaldía de Quito a la presidencia

GANADOR. *Jamil Mahuad gobernará desde el próximo 10 de agosto un país de doce millones de habitantes* ***(Reuter)***

EP. 13/7

QUITO, 12 (AFP).— Jamil Mahuad virtualmente elegido este domingo presidente de Ecuador, es un abogado democristiano de 48 años que desde 1992 es el alcalde de Quito, cargo que dejará para gobernar este país de 12 millones de habitantes desde el próximo 10 de agosto y hasta el 15 de enero del 2003.

Nieto de emigrantes libaneses, Mahuad está divorciado de Tatiana Calderón, con la que tiene una hija de 19 años, Paola. También tiene un hijo extramatrimonial de 10 años. Doctorado en jurisprudencia en la Pontificia Universidad Católica de Ecuador y con una maestría en administración pública de la universidad de Harvard, derrotó a su contrincante electoral Alvaro Noboa, un millonario empresario independiente.

Mahuad, un hombre accesible y sobrio que habla pausadamente pero con seguridad y exhibiendo conocimiento de los temas, logró alcanzar el máximo cargo público de este país tras un fallido primer intento diez años atrás.

En esa oportunidad se postuló para el cuatrienio 1988-1992, pero fue vencido por Rodrigo Borja, de la Izquierda Democrática (ID).

Desde cuando cursaba sus estudios universitarios, Mahuad empezó su carrera pública como presidente de la Federación de Estudiantes Universitarios Católicos de América.

En 1981 se afilió a la Democracia Popular (DP), de la que ha sido su presidente en diferentes ocasiones entre los años 1987 y 1991.

En 1992 ganó por primera vez las elecciones para la alcaldía de Quito, que ha sido su fortín electoral.

Su buena gestión como burgomaestre le fue retribuida por los más de 1,2 millones de quiteños, que en 1996 lo volvieron a elegir para regir los destinos de la capital ecuatoriana.

Electo presidente, Mahuad dejará definitivamente la alcaldía de Quito a dos años de terminar su gestión oficial en ese cargo para asumir el próximo 10 de agosto la Presidencia de la República de Ecuador.

13

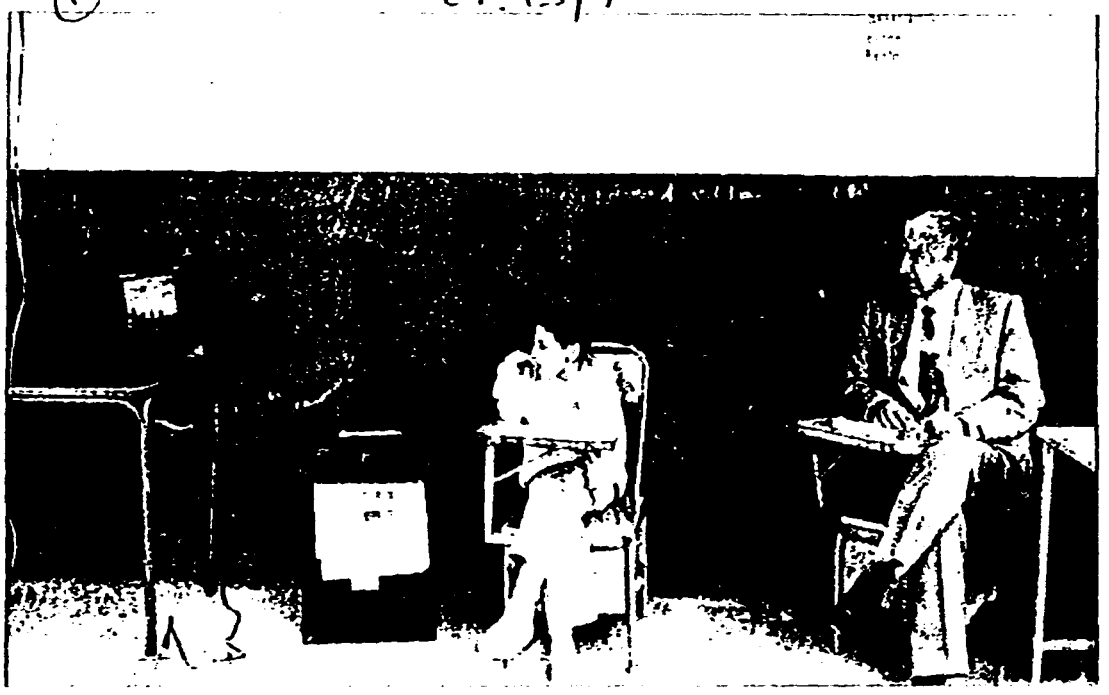
9808292

Resultados extraoficiales favorecen al alcalde de Quito Jamil Mahuad

La final del Mundial dominó la jornada electoral en Ecuador

(1) EP. 13/7

El alcalde de Quito, Jamil Mahuad, ganó las elecciones presidenciales celebradas ayer en Ecuador, según las tres principales encuestadoras autorizadas para efectuar sondeos. No obstante, su rival, el empresario Alvaro Noboa, sorprendió a los ecuatorianos al divulgar una cuarta encuesta, no autorizada por el Tribunal Supremo Electoral, según la cual obtuvo una ventaja de cuatro puntos sobre Mahuad.



***TELEVISION vs. URNAS.** Una mesa electoral vacía, a la hora del partido entre Francia y Brasil. El escenario fue similar en todos los circuitos de Ecuador, donde la gente se desentendió del lance entre Mahuad y Noboa (AP)*

QUITO, 12 (EFE).—Desde que se abrieron los colegios electorales, Noboa comenzó a sugerir la posibilidad de un fraude, pero los comentaristas políticos consideran que se trata una estrategia de mal perdedor.

No obstante, otros recordaron que en las últimas elecciones presidenciales, las encuestadores dieron el triunfo a Jaime Nebot, con cifras similares, y los escrutinios oficiales confirmaron la victoria de Abdalá Bucaram.

Es por ello que las declaraciones de Noboa, en las que agradece a sus electores y a Dios por su victoria, han originado una confusión general, pero sobre todo en la región de la Costa, donde se encuentra el feudo político de Noboa, de Bucaram y del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE).

Según los resultados a boca de urna ofrecidos por la Asociación de Canales de Televisión (ACTV), el alcalde de Quito ganó las elecciones con un 53,6 por ciento de los votos, mientras que su rival de la segunda vuelta Alvaro Noboa contó con 46,7 por ciento.

Los primeros resultados provisionales oficiales y las proyecciones nacionales los ofrecerá el Tribunal Supremo Electoral (TSE) en las próximas horas, aunque la proclamación del escrutinio final se efectuará el próximo miércoles.

■ *EL FUTBOL PUDO MAS*

Concluida la elección, Noboa se apresuró a dar declaraciones, rezó el "Padre Nuestro" ante las cámaras de televisión y anunció la realización de una vigilia para evitar un eventual fraude electoral.

El presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, apoyó el resultado de las encuestas que favorecen a Mahuad y lamentó que haya quienes pretendan crear un ambiente de duda en el proceso electoral.

Concluida la elección, Alvaro Noboa se apresuró a hacer declaraciones, rezó el "Padre Nuestro" ante las cámaras de televisión y anunció la realización de una vigilia para evitar un eventual fraude electoral.

Alarcón insistió en que de cualquier manera el único resultado válido será el que se desprenda del escrutinio oficial que suele ser demasiado lento y prestarse para situaciones de incertidumbre y desconfianza.

Las autoridades militares y de policía reportaron absoluta tranquilidad y apenas se registraron casos aislados que no empañaron el éxito de la fiesta electoral.

Los ecuatorianos sucumbieron a la tentación del Mundial de Francia' 98 y abandonaron las urnas en las que elegían a su último presidente del siglo, con el sólo propósito de presenciar la final de la Copa del Mundo.

9808292

DF1480

U FOXBT 07-12 00502
mun exg ico

ECUADOR-ELECCIONES (Perfil)
MAHUAD CONSOLIDA UNA EXITOSA CARRERA POLITICA

Quito, 12 jul (EFE).- Jamil Mahuad, quien segun las encuestas de pie de urna fue el ganador de las elecciones presidenciales celebradas hoy en Ecuador, consolidó con esta victoria una exitosa carrera politica y una reconocida gestión como diputado, ministro y alcalde de Quito.

Mahuad, de 48 años, abogado de profesión, nacido en Loja, capital de la sureña provincia del mismo nombre, el 29 de julio de 1949 en un hogar de clase media acomodada, vivió quince años en la ciudad portuaria de Guayaquil y el resto de su vida en Quito.

Master en administración Pública en la Universidad de Harvard, se le conoció desde muy pequeño por su gran capacidad para la oratoria y muy pronto debió asumir responsabilidades como jefe de hogar debido a la temprana muerte de su padre, de ascendencia libanesa.

Entre las personas que Mahuad más recuerda de su infancia aparecen su madre, Rosa Witt, de gran fortaleza, optimismo, y alta solidaridad, y su abuelo materno de quien aprendió a jamás maltratar a nadie de palabra u obra, según dice.

Mahuad, de reconocida honestidad en el país y de gran trayectoria política, se afilió a la Democracia Popular en 1981 y aunque se niega a poner etiquetas a las tendencias políticas, asegura que su propuesta social puede ser considerada de izquierda y su estructura económica de derecha.

Aunque en el pasado no tuvo muy buenas experiencias a su paso por el Parlamento, donde recibió golpes por oponerse a una anmistía para el ex presidente Abdalá Bucaram, prefiere dejar lo ocurrido en el pasado.

En 1988 Mahuad vió frustrado su primer intento por llegar a la Presidencia, pero ahora logró gran apoyo gracias a su gestión en la Alcaldía, por haber cumplido la mayoría de las promesas que les hizo a los quiteños cuando presentó su nombre para ese desafío en 1992.

Los analistas definen a Mahuad como un hombre equilibrado, de fácil trato y objetivos claros que, además, inspira confianza en el exterior por su pasado de buen administrador, porque nunca estuvo involucrado en escándalos por corrupción y porque tiene experiencia en el "tejemaneje" de la politica.

Algunos creen que Mahuad es un politico tradicional que dificilmente escapará del sistema de presiones partidarias para gobernar.

Amigo de los diálogos y los consensos, Mahuad vive desde 1992 en la casa de los alcaldes, en la esquina del Palacio presidencial de Carondelet, y cercana a las instalaciones del Ayuntamiento, desde donde a diario ve de frente la jefatura del Estado, y desde donde organizó en 1997 las manifestaciones en contra del ex gobernante Bucaram.

Mahuad, que también ha trabajado en bancos privados, aseguró a EFE que lo mejor que le ha pasado en la vida es el nacimiento de su hija Paola, fruto del matrimonio con la ex reina de Quito Tatiana Calderon, de quien se divorció hace algunos años.

El derrame cerebral que sufrió en marzo de 1997 en Barcelona cuando asistia a una conferencia del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), volvió mas creyente de Dios al candidato que en lo musical se identifica con Mercedes Sosa o Silvio Rodriguez y se declara orgulloso de su amistad con Juan Manuel Serrat. EFE

SM/EHC/GTP

15

9808292

07/12/22-19/98

DF1477

U FOXBT 07-12 00510
mun exg ira

ECUADOR-ELECCIONES (Análisis)
CON MAHUAD SE MANTIENE LA CLASE POLITICA TRADICIONAL

Por Edgar Hernández

Quito, 12 jul (EFE).- El nombre de Jamil Mahuad está asociado en Ecuador con el de un eficiente alcalde que desde 1992 administra Quito, y llega a la Presidencia con ese prestigio, pero no despierta muchas ilusiones de cambio, pues pertenece al engranaje de la clase política tradicional del país.

Detrás de Mahuad debe reciclarse un grupo de funcionarios de la Democracia Popular (DP) que estuvo en el Gobierno durante la presidencia de Osvaldo Hurtado (1981-1984), políticos de sus años como diputado, sus asesores en la alcaldía y una buena porción de recomendados.

La fila de aspirantes a cargos públicos da varias vueltas a la calle donde se encuentra la sede de campaña de Mahuad pero hay muy pocos que sobresalen y no parece vislumbrarse un nuevo estilo al que deja el Jefe de Estado interino ecuatoriano, Fabián Alarcón, quien se marcha con más pena que gloria.

Con la elección de Mahuad también ganaron Alarcón y muchos de sus colaboradores que con discreción trabajaron por la aspiración del alcalde de Quito.

Mahuad recibió muchos apoyos, pero la mayoría de ellos no se produjo por sus propuestas de Gobierno sino por que al otro lado del cuadrilátero se encontraba un poderoso rival de todos, con los bolsillos llenos y los músculos de Abdalá Bucaram, el enemigo número uno de casi todos los políticos de Ecuador.

El Partido Social Cristiano (PSC), que tendrá una buena representación en el Congreso, pidió el voto por Mahuad pero aún se desconoce cúal será la factura que emitirá y como será su relación con el todopoderoso alcalde de Guayaquil, León Febres Cordero, a quien amigos y enemigos le llaman "el dueño del país'.

Febres Cordero fue uno de los políticos que mantuvo a Alarcón atado de pies y manos durante su corta administración, pone y quita funcionarios, propone y descarta proyectos, siempre desde su despacho en Guayaquil.

Sin el PSC, Mahuad tendrá muchos problemas en el Congreso y sin el Legislativo no se gobierna un país como Ecuador, que tiene un régimen presidencial en su Constitución, pero casi parlamentario en los momentos decisivos.

La llegada de Mahuad, no obstante, abre una nueva luz de esperanza, en un país donde las decepciones son sucesivas, y se espera que al menos cumpla sus principales promesas de campaña: generar empleo, reconstruir la región de la costa arrasada por El fenómeno meteorológico de el Niño y combatir la corrupción.

El candidato ganador ofreció crear 900.000 nuevos empleos, generar crecimiento, reducir el déficit fiscal, controlar la inflación, reducir los índices de pobreza, distribuir alimentos, salud y educación gratuitos y conducir a Ecuador con un impulso renovador al próximo milenio.

La fórmula de Mahuad parace sencilla, pero la izquierda la considera un tanto peligrosa, pues ofrece reducir el tamaño del Estado, privatizar varias empresas, acabar con el monopolio en sectores fundamentales y abrirle el camino a la inversión privada y extranjera.

Existe en Ecuador confianza para que Mahuad de un manejo más acertado a la crisis y deje para la historia el convulsionado periodo de Bucaram y los dieciocho meses perdidos de la administración de Alarcón. EFE

EHC/GTP

16

9808292

07/12/22-12/98

DP1476

B FOXBT 07-12 00264
mun exg iex

ECUADOR-ELECCIONES (ampliacion)
MAHUAD GANA COMICIOS CON 53,6 POR CIENTO VOTOS SEGUN ENCUESTAS

Quito, 12 jul (EFE).- El alcalde de Quito, Jamil Mahuad, ganó las elecciones celebradas hoy en Ecuador con un 53,6 por ciento de votos y superó a su rival de la segunda y definitva vuelta, Alvaro Noboa, que contó con 46,4 por ciento, según los resultados a pie de urna ofrecidos por la Asociación de Canales de Televisión (ACTV).

Los primeros resultados provisionales oficiales y las proyecciones nacionales los ofrecerá el Tribunal Supremo Electoral (TSE) en las próximas horas, aunque la proclamación del escrutinio final se efectuará el miércoles 16.

Mahuad recibió el apoyo de 2,41 millones de votosfrente a los 2,08 millones de Noboa, según la cadena de televisión.

Según la empresa encuestadora Market, que también efectuó un sondeo a pie de urna, Mahuad obtuvo una ventaja de entre el 7,5 y 8,5 por ciento sobre Noboa.

Mahuad, según Market, obtuvo el 53,7 por ciento de los votos válidos, mientras que Noboa alcanzó a un 46,2 por ciento.

Los resultados extraoficiales fueron proporcionados a las 17.00 horas locales (22.00 GMT), justamente cuando cerraron los colegios electorales.

También la empresa CEDATOS concedió el triunfo a Mahuad con el 53,3 por ciento mientras Noboa logró el 46,7 por ciento.

Todos los resultados extraoficiales dan el triunfo a Mahuad que mantiene una diferencia de entre un 7 y 7,5 por ciento de promedio, lo que significa entre 290.000 y 300.000 votos.

- Resultados:

Asociación Ecuatoriana de Televisión
==========
Mahuad 53,6
Noboa 46,7

Market
======
Mahuad 53,7
Noboa 46,2

Cedatos
=======
Mahuad 53,3
Noboa ..... 46,7. EFE
FA/EHC/GTP

07/12/22-12/98

17

9808292

ECUADOR-ELECCIONES/CRISIS (Previsión)
MAHUAD Y NOBOA PELEAN PRESIDENCIA DE PAIS SUMERGIDO EN CRISIS

Por Fernando Arroyo

Quito, 12 jul (EFE).- El alcalde de Quito, Jamil Mahuad, y el empresario Alvaro Noboa se disputan hoy la Presidencia de Ecuador, un país de 12 millones de habitantes sumergido en una profunda crisis económica, política, social y moral.

Los dos candidatos, que han ofrecido "reconstruir" el país, heredarán una nación con problemas presupuestarios, un déficit fiscal que bordea los 1.400 millones de dólares, una inflación superior al 30 por ciento y un crecimiento de la economía que apenas llegaría al 2 por ciento en diciembre, aunque el Gobierno ofrece un 2,5 por ciento.

La pobreza se calcula en un 50 por ciento y un 15 por ciento de ésta se encuentra en la miseria absoluta.

El paro alcanza al 18 por ciento de la población económicamente activa y un 60 por ciento se encuentra en la franja del subempleo.

Mahuad o Noboa heredarán, además, una creciente inestabilidad social reflejada en las múltiples huelgas que permanentemente efectuan los sindicatos por mejoras salariales, los ayuntamientos que exigen asignaciones estatales y pobladores que demandan una mejor y más eficaz infraestructura de servicios públicos.

En medio de esta situación se encuentra el actual jefe del Estado, Fabián Alarcón, que en su administración no ha podido solucionar los acuciantes problemas de la nación, pese a que ese fue su compromiso cuando asumió el cargo el 11 de febrero de 1997.

Alarcón fue designado por el Congreso que el 6 de febrero del año pasado destituyó por una aparente "incapacidad mental para gobernar" al entonces jefe de Estado Abdalá Bucaram.

La crisis institucional que se registró en esa época, y que se resolvió con la salida de Bucaram, fue heredada por Alarcón que asumió el cargo con el único objetivo de estabilizar la nación.

No pasaron cuatro meses de Gobierno y Alarcón convocó un referéndum para legitimarse en el poder.

En noviembre del año pasado los ecuatorianos acudieron a las urnas para elegir a los asambleístas que debían concretar las reformas a la Carta Política del Estado.

La Constituyente concluyó sus funciones en mayo pasado con una pugna de poderes con el Ejecutivo y el Legislativo que permitió constatar la fragilidad del sistema político ecuatoriano.

El país, que según el Gobierno en esa época se perfilaba hacia la estabilidad en todos los órdenes, comenzó, a fines de 1997, a soportar los efectos del devastador paso del fenómeno climatológico de El Niño.

Hasta junio las pérdidas económicas calculadas por el fenómeno atmosférico bordearon los 3.000 millones de dólares y cuando aún los ecuatorianos no comprendían por qué el destino les había castigado con tanta lluvia, llegó el derrumbe internacional de los precios del petróleo.

Ecuador ha dejado de percibir unos 480 millones de dólares en términos anuales debido a un mal cálculo del Ejecutivo que preveía cotizar su crudo en 16 dólares de promedio en 1998.

Las desgracias no vienen solas, y para Alarcón el dicho popular se ha cumplido, pues su Gobierno ha tenido que enfrentarse a un creciente descontento de la población que le ha exigido dineros, muy escasos en su administración.

Alarcón, además, ha sido salpicado en escándalos por presunta corrupción, uno de los cuales le costó el cargo y obligó a huir a Estados Unidos a su ex ministro del Interior y gran amigo César Verduga.

Las circunstancias que han rodeado al Presidente lo han desprestigiado tanto que, según encuestas, su aceptación, que al inicio de su mandato se ubicaba en el 48 por ciento, cayó en la primera semana de julio pasado al 19 por ciento.

Varios políticos de la oposición han comparado la supuesta ineficacia de su mandato con la que en su momento criticaron a Bucaram.

El denominado "síndrome de Bucaram" por la supuesta incapacidad mental para ejercer la Presidencia, es también atribuido a Alarcón, y los ecuatorianos confían que su próximo gobernante no sea contagiado por ese mal. EFE

fa/me/rs

07/12/08-58/98

18

9808292

Siete millones de ecuatorianos concurren el domingo a elegir al sucesor de Alarcón

Por [illegible]

Quito, ANSA LR 11/7

Unos siete millones de ecuatorianos están en condiciones de votar mañana domingo para elegir presidente y vicepresidente, en comicios precedidos por una grave crisis política que tuvo su punto culminante en marzo de 1997, con la destitución de Abdalá Bucaram.

El alcalde democristiano de Quito, Jamil Mahuad, y el empresario independiente Alvaro Noboa fueron los más votados entre seis candidatos en la primera ronda electoral del 31 de mayo, y mañana domingo dirimirán quién gobernará hasta el 15 de enero del 2003.

La campaña electoral fue clausurada la noche del jueves con sendas concentraciones populares en las ciudades más grandes del país: Quito y Guayaquil.

Noboa recorrió los suburbios pobres de Guayaquil, su ciudad natal, y afirmó que el Tribunal Supremo Electoral (TSE) prepara un fraude, porque su presidente, Patricio Vivanco, es coideario del candidato democristiano.

La campaña sólo recobró vida esta semana porque los ecuatorianos se entusiasmaron mucho más con el Mundial de Francia que con los mensajes de los candidatos, a ratos subidos de tono por mutuas acusaciones.

La situación económica, con un déficit fiscal de 1.250 millones de dólares, fue el centro de los discursos con diversas recetas de soluciones.

La inesperada alza del precio del gas, inamovible y subsidiado por el Estado desde hace cuatro años, enfrentó a los candidatos, mientras el mandatario interino Fabián Alarcón decidía derogar la medida para que no sea el foco de una inútil discusión política.

Las principales ofertas apuntan a la superación de la crisis económica y de la pobreza, para lo cual Noboa y Mahuad pusieron énfasis en la inversión extranjera, generación de puestos de trabajo y la construcción de viviendas populares.

El ex presidente socialdemócrata Rodrigo Borja (1988-92), luego de anunciar ayer que votará por Mahuad, acusó a los dos candidatos de "demagogos" por ofrecer cosas que no podrán cumplir.

Mahuad prometió 900.000 empleos y según Borja, ni Felipe González, con dos períodos al mando del gobierno español, pudo cumplir su oferta. Lo mismo ocurre con Noboa, que prometió 200.000 viviendas con el único requisito de llenar una solicitud en su sede de campaña electoral.

Mahuad ganó la primera ronda con el 34,91 por ciento de los votos, contra 26,60 de Noboa, en unos comicios que estuvieron marcados por el ausentismo de un poco más del 40 por ciento.

Noboa se desvinculó del apoyo del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE) del ex presidente Bucaram, que lo apoyó en la primera ronda, pero los militantes de ese partido de todas maneras le darán el voto.

Según el empresario bananero, una empresa encuestadora le otorga un triunfo con cinco puntos sobre su contrincante, mientras que Mahuad prevé una victoria con 12 por ciento de diferencia a su favor.

El TSE mantiene la prohibición de publicar encuestas para no influir en los electores, pero los dos candidatos citaron a empresas de sondeo de opinión que les atribuyen los respectivos triunfos.

Ayer entró en vigencia la "ley seca", que prohibe la venta y consumo de alcohol, pero que muy pocos respetan ya que en promedio, en cada elección, más de un millar de personas son detenidas por violar la disposición constitucional.

La policía y el ejército, en una operación combinada, comenzaron ayer a movilizar a 40.000 hombres para controlar y vigilar el proceso electoral en los 1.600 recintos de votaciones de las 21 provincias ecuatorianas. Un total de 23.967 juntas recibirán el voto durante las diez horas del proceso electoral que comienza a las 7 locales (12 GMT) y que será observado por 27 representantes de organismos electorales latinoamericanos.

En la misma papeleta se vota por el vicepresidente que, en el caso de Mahuad, es el catedrático universitario Gustavo Noboa Bejarano, quien fue gobernador de Guayaquil durante el gobierno de Osvaldo Hurtado (1981-84).

El empresario Noboa lleva a la vicepresidencia al sociólogo quiteño Alfredo Castillo, un ex militante de la izquierda marxista que hoy saluda con simpatía la economía de libre mercado. El mandatario y el vicepresidente que ganen los comicios asumirán el poder el 10 de agosto y reemplazarán a Alarcón, quien en total cumplirá 18 meses en el poder.

19-19

9808292

DOCUMENTO 9808293 ✓
TITULO
PROCEDENCIA 150015
FECHA DE 21/7/98
VINCULACION 11821
65838
11164
11388
65877

Pte Fujimori felicita a Pte. electo. Mahuad

LH 21/7

El presidente peruano envió su salutación al nuevo mandatario ecuatoriano y reiteró su voluntad de paz

LIMA, (Reuters) - El presidente peruano Alberto Fujimori envió ayer un mensaje de felicitación al nuevo mandatario de Ecuador, Jamil Mahuad, y le reiteró su voluntad de terminar el problema fronterizo entre ambos países.

"Estoy seguro que el gobierno que vuestra excelencia iniciará en las próximas semanas, conducirá al Ecuador en la senda del desarrollo y de la prosperidad, y que contribuirá a estrechar y fortalecer los vínculos de hermandad que unen a nuestros países y que deben caracterizar sus relaciones", dijo Fujimori a Mahuad en un mensaje.

En una accidentada sesión y tras una semana de realizarse los comicios ecuatorianos, el Tribunal Supremo Electoral proclamó el domingo por la noche a Mahuad como presidente electo de Ecuador, bajo protestas de fraude del candidato Alvaro Noboa, un magnate bananero.

"Le reitero la firme convicción de Perú de concluir, dentro del marco jurídico acordado, el proceso de conversaciones que hemos venido sosteniendo, y en el cual participamos con ánimo de paz, decisión política y buena fe, en beneficio de la amistad y una efectiva integración entre nuestras sociedades", agregó Fujimori en el mensaje.

Perú y Ecuador están en la fase final de una ronda de conversaciones para firmar un acuerdo de paz definitivo, entre julio y agosto, y terminar así con el litigio fronterizo que mantienen durante más de medio siglo.

Ambos países frenaron el diálogo debido a las elecciones presidenciales del 12 de julio en Ecuador, pero aseguraron que se reanudarían cuando concluyese el proceso electoral o tras la toma de posesión del nuevo presidente, el 10 de agosto.

"Me valgo de esta oportunidad para renovarle el testimonio de mi más alta consideración y estima personal", señaló Fujimori en su mensaje de felicitación a Mahuad, alcalde de Quito hasta su asunción como presidente.

Fujimori anunció la semana pasada que asistirá a la toma de posesión del nuevo gobernante ecuatoriano.

"Hemos recibido con mucha satisfacción ese anuncio... creo que es *muy importante* que desde el primer momento, los presidentes Fujimori y Mahuad establezcan relaciones personales porque será de beneficio para los dos pueblos en los meses por venir", dijo el embajador de Ecuador en Lima, Horacio Sevilla, a la prensa.

El diálogo entre los dos países andinos recibe el apoyo de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos, los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro, que Perú y Ecuador firmaron en 1942 para poner fin a la guerra que los enfrentó un año antes.

Sin embargo, a inicios de 1995 los dos países volvieron a enfrentarse en una guerra en la llamada Cordillera del Cóndor.

01-01

9808293

1º. DOCUMENTO 9808294 ✓
TITULO ECUADOR: Candidatos heredan grave crisis política, económica y social
PROCEDENCIA 1500PO.
FECHA DE [illegible] 11/7/98.
VINCULACIONES 11921
65838
11164 - 80052.
11161 - 11437
11165.
[illegible] (Documentación)
EVOLUCION POLITICA - SOCIOECONOMICA

Quito, 11 jul (AFP) - Unos 7,1 millones de ecuatorianos tienen derecho a acudir a las urnas mañana, domingo, para elegir entre el alcalde de Quito, Jamil Mahuad, y el empresario Álvaro Noboa, al último presidente del siglo.

Mahuad y Noboa fueron los ganadores de la primera vuelta que se disputó el 31 de mayo y en los que también se eligieron 20 diputados de jurisdicción nacional, 121 legisladores que representarán a las 21 provincias, 94 alcaldes y 821 concejales de los municipios.

Las jornada electoral y la del próximo domingo se producen como consecuencia de la caída de Abdalá Bucaram, destituido por el Congreso en febrero de 1997 tras una grave crisis institucional que duró una semana.

En esos días hubo al menos cuatro presidentes: Bucaram, que dejó sus deberes a Fabián Alarcón, nombrado por el Congreso, y la vicepresidenta Rosalía Arteaga, autoproclamada.

La salida del poder de Bucaram respondió a las masivas manifestaciones populares en su contra, por su estilo de gobierno y unas medidas económicas impopulares.

Para evitar un brote generalizado de violencia, el Congreso decidió destituir a Bucaram por incapacidad mental para gobernar, pero mantuvo el respaldo de los militares, que jugaron el papel de árbitro durante la crisis.

En un primer momento los militares no aceptaron la decisión del Congreso por no haber contado con la mayoría absoluta. La solución abandonara el Palacio de Gobierno y presionar al Parlamento para abandonara el Palacio de Gobierno y presionar al Parlamento para que designara al nuevo temporalmente a la vicepresidenta, quien tendría encargada por ocho días mientras el Congreso lograba el número suficiente de votos para designar a Alarcón.

El 11 de febrero Alarcón asumió las riendas del poder para un periodo de un año y medio que se cumplió el próximo 10 de agosto, día en el que deberá tomar posesión su sucesor.

Los acontecimientos en Ecuador no hacen más que confirmar la histórica inestabilidad política ecuatoriana que en 167 años de vida republicana ha tenido 52 gobiernos, 11 de ellos dirigidos por militares, 17 por encargo, 21 promovidos por asambleas constituyentes y 13 elegidos por votación popular, algunos de los cuales no lograron cumplir su mandato.

Ecuador obtuvo su independencia de España en 1822 con la victoria del [illegible] Sucre en Pichincha, cerca de Quito, y la Gran Colombia del [illegible] Bolívar, de la que formaba parte, se disolvió cinco años más tarde. [illegible]

El siglo XX [illegible] a resolver [illegible] en el siglo XIX [illegible] por la [illegible] poder [illegible] 1972 [illegible]

Poco leg.

[illegible] de la democracia.

La [illegible] llevó a Alfonsín a proponer un referendum para [illegible] el cargo y se encuentra a [illegible] reformas necesarias para [illegible] el país.

Entonces, [illegible] caracterizada por una profunda crisis económica y de descontento en la clase política y las instituciones del Estado.

La pobreza, que no [illegible] alcanza el 30 por ciento de la población de [illegible] millones de habitantes, aquejada [illegible] mientras el [illegible] en un 15 por ciento.

La crisis económica se refleja en algunos indicadores como el déficit fiscal que alcanza los 1.000 millones de dólares, la inflación [illegible] el 3% por trimestre y la devaluación del dólar supera los 2.500 australes (moneda local) con una permanente tendencia a la alza.

Una [illegible] económica [illegible] de la inestabilidad política, pero también [illegible] agentes externos como la periódica presencia del fantasma de [illegible] la guerra con Perú y los atrasos en el pago del [illegible] principal rubro de ingresos del Estado.

Entre 1982 y 1987, [illegible] perdidas con 700 millones de dólares y volvió con fuerza en octubre de 1987, y hasta hoy deja pérdidas cercanas a los 1.000 millones de dólares.

A comienzos de 1979 estalló por tercera vez en los últimos 50 años una guerra con Perú por [illegible] de miles que se disputan ambas naciones hasta el [illegible].

La guerra no [illegible] obligó a los argentinos a pagar más impuestos y a invertir millonarias sumas en gastos militares, hasta que [illegible] un mar de [illegible] cumplimiento [illegible] de paz que puso punto de [illegible] una vía [illegible] con [illegible] por cuatro países que actuaron como garantes (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos). EFE

[illegible]

07/11/07-30/98

02

9808294

FB0939

U FOXBT 07-11 00564
amt icx

ECUADOR-ELECCIONES
BATALLA REGIONALISTA PARA DESIGNAR ULTIMO GOBERNANTE DEL SIGLO

Por Fernando Arroyo

Quito, 11 jul (EFE).- El alcalde de Quito, Jamil Mahuad, y el empresario Alvaro Noboa disputarán mañana, domingo, una batalla regionalista por acceder a la última Presidencia de Ecuador elegida en las urnas.

Ecuador, dividido en cuatro regiones tanto geográfica y política como culturalmente: Costa, Sierra, Amazonia y las Islas Galápagos, tiene casi doce millones de habitantes.

En la Costa, 3,5 millones de personas han sido habilitadas para votar, en la Sierra 3,3 millones, en la Amazonia 249.271 y en Galápagos 8.066.

La Costa y la Sierra son las de mayor importancia política y aportan las mayores votaciones nacionales, pero sus diferencias culturales han marcado una pugna entre sus habitantes.

La tradición política ecuatoriana ha expresado esa diferencia en el dicho popular "costeño vota costeño y serrano por serrano", tendencia que, aunque con pequeñas variaciones, se mantiene hasta ahora.

Mahuad representa a la Sierra y Noboa a la Costa, diferencia que resulta sustancial para los electores.

Ambos candidatos, conocedores de esa realidad, intensificaron sus campañas para consolidar sus posiciones en sus respectivas regiones de origen y tratar de arrancar votos a sus adversarios en sus zonas de influencia.

Las otras dos regiones, de poca votación relativa, se han ligado geográficamente a las más cercanas. La Amazonia a la Sierra y Galápagos a la Costa.

Mahuad ha ingresado en la Costa por dos motivos: ahí se asienta la mayor población electoral y ha sido la región más afectada por el fenómeno climatico de El Niño que la azotó de octubre a junio pasados.

Noboa, por su parte, ha intentado acercarse a la Sierra, especialmente a las comunidades indígenas que representan el 45 por ciento de la población de esta región.

El resultado de los comicios dependerá, en mucho, de las votaciones registradas en la Costa y en la Sierra, más aún cuando los dos candidatos finalistas representan a cada una de esas regiones.

El regionalismo ha sido calificado por varios expertos en asuntos políticos como "el principal mal del país" que ha impedido una verdadera identidad nacional, ha segmentado las costumbres e incluso las actividades económicas.

En la Costa, la población es más liberal, abierta al mundo por el Pacífico, diferente a la conservadora serranía enclaustrada en los Andes.

Esas diferencias han dividido políticamente a Ecuador durante décadas, aunque frecuentemente los políticos han ofrecido corregir esa tendencia.

Por ello, desde el retorno a la vida democrática en 1979 ningún candidato presidencial ha tenido un soporte nacional ni ha sido identificado como de todas las regiones.

No obstante, desde los partidos políticos se ha emprendido una campaña de reflexión para impulsar una identidad nacional que ligue a todas las regiones.

Los dos aspirantes a la Presidencia se han declarado optimistas en que en el futuro se pueda lograr una verdadera identidad nacional, aunque para ello deberán primero ganar las elecciones de mañana.

Asimismo, para los dos finalistas está claro que los problemas económicos, la agudización de la pobreza y la marginación son factores que han incidido en el regionalismo.

La jornada de mañana será decisiva tanto para Mahuad y Noboa como para los 12 millones de ecuatorianos, que han cifrado sus esperanzas en lo que pueda hacer el que resulte elegido para revertir la tendencia a la recesión económica, inestabilidad política y crisis social que ha dominado en los últimos dos años.
EFE

fa/sm/mmg/mm

03

9808294

07/11/19-24/98

9808294

(4)

[illegible]

Quito, 07 - 10 - 98 - El candidato presidencial y actual alcalde de Quito, Jamil Mahuad, asegura hoy la prensa local aplicar una devaluación monetaria en Ecuador en caso de que gane las elecciones del próximo domingo.

Su rival [illegible], Alvaro Noboa, vuelve a mantener el fantasma de [illegible] sobre el tema de la dolarización y, hecho, el dólar se mueve desde un [illegible] en Ecuador. Ecuador tiene ya varios años [illegible] pese a las crisis en otros continentes, el cambio se mantiene [illegible].

El candidato indica que en su eventual administración quiere garantizar el acceso a la divisa extranjera y la posibilidad de convertir [illegible] sucres [illegible] a dólares en cualquier momento.

Por otra parte Mahuad dijo a la prensa extranjera que una de las principales preocupaciones de su Gobierno será la de cubrir el déficit fiscal con que recibirá el mando en caso de que logre vencer al multimillonario Alvaro Noboa en las elecciones del domingo.

Mahuad recibirá de su actual [illegible] en Ecuador un déficit de 1.400 millones de dólares y asegura en que en su administración promoverá la inversión extranjera y [illegible] mantener al Estado como un ente regulador.

El alcalde de Quito, a quien las encuestas le son favorables considera que los [illegible] millones de dólares en Ecuador gracias al desarrollo de [illegible] como la construcción del nuevo aeropuerto o en obras de infraestructura en el sistema eléctrico o vial, entre [illegible].

Por otra parte, asegura que Ecuador se encuentra en una crisis económica debido a la caída del precio internacional del petróleo y por el paso del fenómeno de El Niño.

"Estamos en crisis fiscal, pero [illegible] social de pobreza, moral por los [illegible] que hay en [illegible] como consecuencia", indica al señalar que [illegible] en vera error de fe, de credibilidad de la gente. [illegible]

07/10/98-05:40

05 9808294

La herencia de Ecuador

El país que recibirá el presidente electo

Quito, DPA LR 10/7

Sea quien fuere el ganador en la segunda ronda de las elecciones presidenciales, este domingo, aparece una realidad inevitable en Ecuador: el nuevo gobierno recibirá de la administración interina de Fabián Alarcón como herencia un hueco fiscal y no aparece otro camino que el plan de ajustes para poner orden en las finanzas públicas.

Los saldos económicos ecuatorianos están en rojo y el saliente presidente de la Junta Monetaria, Francisco Swett, ha reconocido que la "situación es poco menos que catastrófica" y con "tendencias altamente negativas", en cuyo centro aparece un déficit presupuestario de unos 1.500 millones de dólares, además de los daños directos causados por el fenómeno de El Niño, calculados en 2.645 millones de dólares.

A junio de este año, según CEDATOS, la inflación suma 35,9 por ciento anual, el déficit alcanza el 6 por ciento, el desempleo abierto 13,8 por ciento y se registró un récord negativo del Producto Interno Bruto (PIB) del 0,7 por ciento.

Esta situación "estabilizada" tiene explicaciones foráneas, como la caída del precio del petróleo y el fenómeno de El Niño, para las autoridades monetarias del gobierno interino de Fabián Alarcón, quien asumió el poder en febrero de 1997 tras la remoción de Abdalá Bucaram, apodado "El Loco".

Sin embargo, desde el sector privado los pronósticos no son alentadores para el nuevo gobierno que asumirá el 10 de agosto.

Así, el economista Joaquín Cevallos, presidente de la Cámara de Comercio de Guayaquil, prevé 44 por ciento de inflación, déficit del 6,8 por ciento, desempleo del 17 por ciento y un decrecimiento económico en el orden del 3,1 por ciento. Este panorama, a juicio de Cevallos, no se explica sólo por los factores externos, sino también por la falta de respaldo parlamentario y asimismo debido a la ausencia en el gobierno de Alarcón de "voluntad y decisión para reducir tanto el tamaño del Estado como el gasto público".

Las finanzas públicas tampoco pudieron alimentarse con la eliminación de un subsidio del gas, que entró a formar parte de la contienda electoral y cuya derogación (en cuestión de horas) fue bandera tanto del demócratacristiano y alcalde de Quito, Jamil Mahuad, como del millonario y populista, Alvaro Noboa.

Si bien el alza no ejecutada del gas (del orden del 400 por ciento y cuyo valor actual es de 0,85 dólares un balón de 15 kilos), no permitió paliar el déficit, esta decisión forma parte de las medidas que tendrá que tomar, inevitablemente, el nuevo presidente, el último de este siglo, a ser electo este domingo.

Ni Mahuad ni Noboa dejan entrever medidas concretas que tomarán ante la difícil situación financiera del Estado ecuatoriano. Analistas estiman que es inevitable el plan de ajustes y para enderezar los números oficiales un plato a la mano es reducir o eliminar los subsidios oficiales a productos y servicios como el gas doméstico.

Los dos candidatos, que pasaron a la segunda y decisiva vuelta electoral de este domingo después de los comicios del 31 de mayo, dedican su campaña a hacer ofrecimientos, casi de cualquier calibre, sin entrar a analizar de dónde el Estado ecuatoriano podrá cumplir con esas promesas electorales. Prácticamente tapado, hasta antes de las votaciones, el plan de ajustes será la herencia inevitable del nuevo presidente.

La revelación de las medidas concretas seguramente tendrá lugar en la tradicional "luna de miel" que acompaña a los gobiernos nacientes. El nuevo presidente, sea Mahuad o Noboa, deberá poner a prueba su piso político, casi desde el vamos.

Ni Mahuad ni Noboa dejan entrever medidas concretas que tomarán ante la difícil situación financiera.

Alvaro Noboa, un empresario millonario amigo de Bucaram

Quito, AFP

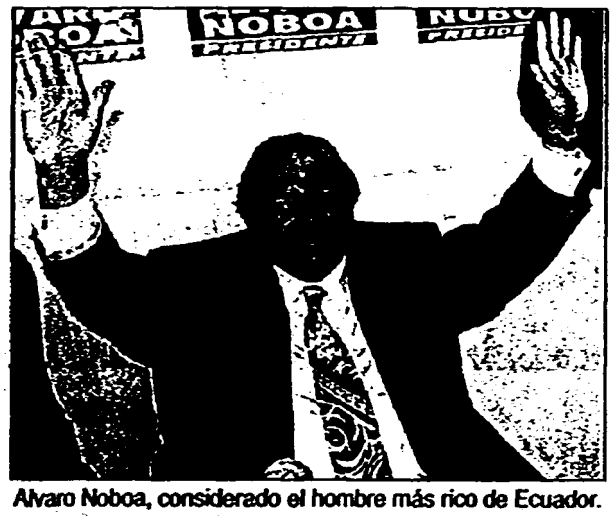
El empresario Alvaro Noboa, considerado el hombre más rico de Ecuador, podría convertirse el próximo domingo en el presidente que conduzca al país al siglo XXI.

Dueño de 105 empresas, Noboa aceptó una invitación del destituido presidente Abdalá Bucaram, asilado en Panamá, para aspirar a la presidencia para el período 1998-2002.

Sin embargo, tras la primera ronda electoral, Noboa sacó las uñas y proclamó su independencia de Bucaram, a quien solicitó públicamente dejarlo ser su propio director de campaña.

El Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE, populista), que lidera Bucaram, se marginó de las manifestaciones callejeras de Noboa pero varios de sus principales integrantes han continuado junto al candidato.

El candidato nació en Guayaquil, el puerto marítimo más importante de Ecuador, el 21 de noviembre de 1950. Está casado con la médica Anabella Azín, con quien tiene dos hijos: Daniel, de 10 años, y John Sebastián, de seis. Sin ninguna experiencia política, Noboa es un hombre con tendencia a la obesidad y que mantiene una tenue sonrisa en su rostro. Inició sus estudios primarios y secundarios en Guayaquil y los terminó en Le Rosey de Suiza, pero su título de abogado es de la estatal Universidad de Guayaquil.



Alvaro Noboa, considerado el hombre más rico de Ecuador.

Su experiencia administrativa es mínima. Fue presidente de la Junta Monetaria (ente rector de la economía) durante el gobierno de Bucaram (agosto 96-febrero 97), a quien reconoce como "mi buen amigo".

La revista Más lo calificó como "hombre algo extravagante" y dijo que "su sonrisa es la constante permanente de su optimismo que trata de contagiar cuando habla. Su mirada deja ver una autosuficiencia superlativa", agrega.

Más sostiene que Noboa "es coherente y congruente". Lo define como "ególatra y excéntrico" y dice que "su juicio es lógico e intuitivo", pero asegura que "le gusta sentirse alabado y admirado".

"Hombre inteligente y de buenas intenciones, acostumbrado al poder y la riqueza", concluye la revista Más. Noboa es hombre de pocas palabras y rehúsa el diálogo con los periodistas. Su vicepresidente será el dirigente de izquierda Alfredo Castillo.

El democristiano Jamil Mahuad es el favorito para los comicios

Quito, AFP

El democristiano Jamil Mahuad es el gran favorito para triunfar en la elección del domingo próximo y suceder al presidente interino de Ecuador, Fabián Alarcón, en el período 1998-2002.

Pese a que su nombre completo es Jorge Jamil, los ecuatorianos lo conocen simplemente como Jamil por su cálido trato con los ciudadanos, especialmente de Quito, ciudad de la que es alcalde desde 1992.

Mahuad, es piloto de avión, conduce automóvil, pero no tiene vehículo propio.

Mahuad nació el 29 de julio de 1949 en la ciudad de Loja (a 435 km al sur y fronteriza con Perú) y está divorciado de Tatiana Calderón, con quien tuvo a su hija Paola. "Me casaré si aparece mi media naranja", dijo a la AFP.

Empero, durante la campaña electoral se estableció que Mahuad es padre igualmente de un niño de 10 años que lleva su nombre y apellido y cuya madre es una periodista del puerto marítimo de Guayaquil, a 275 km al suroeste.

Mahuad es un hombre sobrio.

Su voz es grave. Habla pausado pero transmite seguridad y conocimiento. Su lenguaje es entendible. Toma decisiones rápidas.

Tiene excelente memoria y una vasta cultura.

Ha sido diputado en dos ocasiones y ministro del Trabajo (durante el gobierno del también democristiano Oswaldo Hurtado), habla el español y el inglés y tiene además del título de abogado, un máster en Administración Pública en Harvard University.

Es piloto de avión, conduce automóvil, pero no tiene vehículo propio.

Tiene una estatura de 1,78 m, pesa 76 kilos, usa lentes permanentes y hace dos meses se sometió por última vez a un examen físico médico general. Su grupo sanguíneo es el O positivo.

En marzo de 1997 sufrió una hemiplejia en Barcelona, España, de la que se recuperó totalmente. También se sometió a una apendicectomía.

Su vicepresidente será el empresario guayaquileño Gustavo Noboa Naranjo.

06

9808294

Las ofertas de los candidatos ecuatorianos a los votantes

Domingo de elecciones y de Mundial

LR 9/7

Las propuestas de Mahuad

• *Habrá desayuno para los escolares con financiamiento internacional.*

• Fortalecerá la educación primaria para que sea la base de la secundaria y la universitaria.

• *La salud será tratada de manera integral.*

• Es prioritaria la modernización gerencial de las instituciones.

• *Buscará inversión en el sector privado.*

• Se privatizarán algunos sectores y otros se abrirán a los capitales mixtos.

• *Habrá un presupuesto equilibrado para 1999 y se intentará reducir la inflación.*

• Habrá estímulos para quienes ahorren.

• *Se mantendrán las bandas cambiarias, porque han probado que sirven. "Nosotros garantizamos libre cambio de moneda en sucres a dólares con un sistema flexible", dijo Mahuad.*

• Se permitirá que la banca ecuatoriana se asocie con la extranjera para estimular la producción.

• *"Vamos a hacer un gobierno honesto. Exigiré con mucha seriedad que el grupo que me acompañe debe cumplir tres requisitos: preparación, honestidad y mística".*

• "Haré un gobierno descentralizado con coherencia en las políticas, con un plan de país pero con total autonomía en la ejecución".

• *"Para mí gobernar es comunicar y así lo haré durante los próximos cuatro años".*

Segunda vuelta para los presidenciables Jamil Mahuad y Alvaro Noboa.

Por **Fabio Castro**

Quito, AFP

Los abogados Jamil Mahuad y Alvaro Noboa que se disputarán en las urnas la presidencia ecuatoriana el próximo domingo, han centrado sus propuestas en la vivienda y el empleo, pero consideran que el país necesita educación y salud para salir del subdesarrollo.

Mahuad, que representa a la Democracia Popular (DP), la principal fuerza política de Ecuador, y Noboa, un millonario independiente que tiene el apoyo del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE) del ex presidente Abdalá Bucaram, han intensificado el proselitismo en las últimas horas.

Los candidatos son hombres muy distintos, pero su política social coincide: Mahuad ofrece la construcción de 150.000 viviendas y la creación de 900.000 nuevos empleos y Noboa está recepcionando formularios para adjudicar 200.000 casas y anuncia 800.000 trabajos.

Noboa, según su programa, promete sentarse a dialogar con los sindicatos para mejorar el salario mínimo y "resolver junto con los trabajadores lo que sería más justo para los obreros ecuatorianos", en tanto que Mahuad anuncia que facilitará la reconversión laboral.

Las propuestas de Noboa

• *"La salud en mi gobierno será preventiva. Los tratamientos serán oportunos y eficaces. Habrá integración en el sistema hospitalario y el sector privado trabajará en red con el público".*

• La educación será técnica y participativa con una buena capacitación. "Necesitamos que la gente sepa de geografía e historia, pero también como se siembra el camarón, como se siembran papas, bananos, cebolla. Para eso crearemos colegios técnicos a nivel nacional", dijo.

• *"Vamos a caminar por el carril del de la modernización y de la empresa privada. El Estado ha probado ser un mal administrador y un mal servidor público".*

• "No soy amigo de la convertibilidad".

• *Se tomarán medidas que estabilicen el dólar y el sucre, naturalmente dejándolos siempre flotantes.*

• "Hay que bajar las tasas de interés a niveles en que el dinero sea más negocio invertir en producción que ponerlo en pólizas bancarias de acumulación".

• *Se harán controles sobre la corrupción.*

• Se hará un plebiscito para "derrotar a los políticos que se opongan en el Congreso al cambio. Deseamos una Corte Suprema independiente".

• *"Estoy dispuesto a hacer una política de consenso, pero no con las trincas (arreglos en secreto) que demostraron que no podían sacar al país adelante".*

• "Tendremos un equipo de gobierno muy profesional en el área económica. Trabajaré con los más honestos y los más capaces".

• *"La administración del Estado la haré de la misma manera que la hago en la empresa privada: vía delegación. Yo delegaré funciones del Estado a los mejores hombres del país y les pediré cuentas".*

07

9808294

IA3114

R PQXBT 07-07 00654
icx ecd mun exg

ECUADOR-ELECCIONES/PROPUESTAS (serie previa)
POCAS DIFERENCIAS Y NOVEDADES EN PROPUESTAS DE LOS CANDIDATOS

Por Fernando Arroyo

Quito, 7 jul (EFE).- Los candidatos que disputarán la presidencia de Ecuador el próximo domingo, el alcalde de Quito, Jamil Mahuad, y el empresario Alvaro Noboa, han presentado durante la campaña propuestas muy parecidas, con pocas novedades y elevado grado de demagogia.

(3)

Empleo, educación, salud, vivienda, asistencia alimentaria y la promesa de formar un Gobierno coherente, que no aplicará medidas antipopulares, son la base de los dos programas. La diferencia entre los candidatos es el estilo, su procedencia y su experiencia.

Mahuad inspira mayor confianza entre los inversores y entre los electores, como reflejan las más recientes encuestas, que le dan una cómoda ventaja sobre su adversario.

Noboa, heredero de la mayor fortuna de Ecuador, considera que su falta de experiencia en el mundo político le confiere mayor independencia y que ser un empresario transmite seguridad a las inversiones.

Mahuad, candidato de la Democracia Popular (DP), representa a la clase política tradicional y tiene el respaldo del Gobierno de Fabián Alarcón, del poderoso Partido Social Cristiano (PSC) y de los empresarios.

Noboa tiene el respaldo del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), al que pertenece el destituido presidente Abdalá Bucaram, pese a que durante la segunda vuelta unos y otros han intentado ocultar esa relación por estrategia electoral.

La reconstrucción de la costa ecuatoriana, afectada desde octubre pasado por el fenómeno climatológico de El Niño, figura entre las prioridades de ambos.

La lucha contra la corrupción, la generación de empleo, la optimización del uso de los créditos internacionales, el fomento a los programas de asistencia social y el impulso a la inversión extranjera son las propuestas más importantes en las que coinciden.

El Estado, para los dos candidatos, debe encargarse, casi exclusivamente, de la atención de las áreas sociales y dejar a la iniciativa privada el control de las empresas estatales de producción.

Los aspirantes manejan el mismo diagnóstico y plantean propuestas similares para salir de la crisis económica pero, sin embargo, difieren en los estilos que presentan para gobernar el país.

Mahuad, considerado un excelente administrador por su éxito en la ejecución de grandes proyectos como alcalde de Quito, refleja además un perfil de serenidad y ecuanimidad en la solución de los conflictos que le ha tocado afrontar.

Noboa, por su parte, es conocido por ser un próspero y dedicado empresario, pero no ha logrado quitarse el estigma de que es un hombre de Bucaram, cuya administración es considerada como "la más corrupta" de la historia de Ecuador.

Mahuad asegura que el crecimiento económico en su Gobierno será del 5 por ciento, lo que le permitirá generar 9.000 puestos

laborales, crear centros de maternidad y hospitales e impulsar un plan de vivienda con la construcción de 350.000 casas para ser entregadas a baja coste a familias de pocos ingresos.

Noboa, sin explicar los mecanismos, ha ofrecido reactivar la economía nacional con la llegada masiva de inversión privada y una "reprogramación de la deuda exterior", que llega a unos 14.500 millones de dólares.

Propone un programa de 200.000 viviendas baratas, nuevas fuentes de empleo, sobre todo en el sector agroindustrial, y el aumento de la cobertura de salud con la aplicación de un sistema de brigadas médicas ambulantes.

Mahuad y Noboa coinciden en que la corrupción es uno de los grandes problemas que deberán solucionar y en que la inseguridad comienza a agravarse en este pequeño y pacífico país suramericano.

El alcalde de Quito propuso eliminar los gastos secretos del Gobierno, que en los últimos tiempos han causado varios escándalos, y Noboa dice que le "cortará las manos" a los corruptos.

Mahuad propone incrementar la "seguridad ciudadana" para sobre todo atacar la pobreza como principal generador de la violencia, mientras que Noboa anunció que modernizará la Policía con la dotación de equipos de comunicación, helicópteros y unidades de vigilancia en las ciudades y carreteras. EFE

fa/ehc/jla/mm

07/07/10-55/98

09

9808294

IA3115

R DOMBT 07-07 00694
lex sod mun exa

ECUADOR-ELECCIONES/CRISIS (serie previa)
CANDIDATOS HEREDAN GRAVE CRISIS ECONOMICA, POLITICA Y SOCIAL

por Edgar Hernández
Quito, 7 jul (EFE).- El próximo presidente de Ecuador tendrá por delante la difícil tarea de revertir una grave crisis económica e institucional, restituir la confianza entre los inversores extranjeros y propiciar un diálogo político nacional que le permita gobernar.

El ganador de las elecciones del próximo domingo, que disputan Jamil Mahuad y Alvaro Noboa, recibirá un país sumergido en una profunda crisis económica, con una enorme deuda social, agravada por el desorden político, la falta de decisiones y la corrupción administrativa.

En la agudización de la crisis también contribuyó el fenómeno climático de El Niño, que arrasó la costa; así como la caída del precio del petróleo, que financia la mayor parte del presupuesto del Estado.

El Niño dejó al descubierto la fragilidad de la infraestructura física, que en seis meses de lluvias acabó con carreteras, puentes y con poblaciones enteras, dejando casi todo el litoral en situación de calamidad y con más de 2.000 millones de dólares en pérdidas.

El nuevo Gobierno deberá emprender la reconstrucción del litoral, reactivar las actividades productivas privadas, controlar el gasto público, reducir el déficit fiscal, financiar un mayor gasto social y hacer una reforma tributaria que permita recaudar más y reducir la evasión.

Sobre todo, el próximo presidente tendrá por delante una difícil tarea: devolver la credibilidad internacional del país y buscar una urgente salida a la pobreza porque -y en eso coinciden los dos candidatos-, existe una bomba de tiempo capaz de producir un estallido social de graves consecuencias.

Y es que la situación económica, con sus efectos políticos y sociales, ha tocado fondo con un déficit fiscal que se calcula en 1.200 millones de dólares, una tasa de inflación superior al 30 por ciento -la mayor de Latinoamérica- y una deuda exterior de difícil pago que llega a los 15.000 millones de dólares.

Según los cáculos del Banco Mundial, la pobreza en Ecuador afecta al 60 por ciento de la población de cerca de 12 millones de habitantes.

La miseria se sitúa en el 15 por ciento y el desempleo afecta a la mitad de los ecuatorianos.

La inversión exterior decreció en el último año, según la Superintendencia de Compañías, en un 14 por ciento, lo que refleja la falta de seguridad jurídica y financiera.

A los problemas económicos se suman las dificultades políticas y un ejemplo de ello es que Ecuador ha tenido, en escasos dos años, cuatro presidentes entre elegidos por voto popular, interinos y provisionales.

En febrero de 1997 estalló en Ecuador una crisis institucional con la destitución del entonces gobernante Abdalá Bucaram por una orden del Congreso que lo declaró "incapaz mental para gobernar".

El Parlamento designó en lugar de Bucaram primero a Fabián Alarcón y luego a Rosalía Arteaga, su vicepresidenta por dos días.

De nuevo fue designado Alarcón, quien tras dieciocho meses como Presidente entregará el poder el 10 de agosto próximo.

Alarcón, cuando asumió el cargo, se comprometió a restituir la credibilidad de la población en el Gobierno, superar los problemas heredados de la crisis de Bucaram y generar confianza a la inversión extranjera, contraria a los vaivenes políticos y a la inestabilidad jurídica.

El jefe de Estado convocó a un referendo para legitimarse en el poder y promover una Constituyente, que desde un comienzo mantuvo fricciones con el Gobierno y el Legislativo, lo que generó al final de su tarea en abril una puana de poderes que no se resolverá hasta que el próximo presidente asuma el mando.

Ecuador cuenta con una Constitución (la de 1979 y sus reformas en vigor, y otra pendiente, la elaborada por la Asamblea Nacional, que se prevé entrará en vigor con el próximo Gobierno.

La compleja y confusa situación nacional hace suponer que a Alarcón le fallaron todos sus cálculos y la recuperación económica se le convirtió en recesión, crisis financiera, la ansiada estabilidad política en un problema de ingobernabilidad y el prometido equilibrio social en intranquilidad y mayor pobreza.

Según varios expertos en cuentas sociales y económicas, Ecuador ya no puede ir más abajo, ha tocado fondo, por lo que se espera que con el nuevo gobierno se pueda tomar un nuevo aliento y se pueda comenzar el nuevo milenio con un horizonte menor oscuro.
EFE

abc/fa/ltm/mm 10

9808294

07/07/10-55/98

Llega a su fin el período del presidente Fabián Alarcón

Por [redacted]

Quito, AFP

El interinazgo de 18 meses en la presidencia de Ecuador de Fabián Alarcón resultó amargo para los ecuatorianos, que se alistan a elegir a su sucesor el 12 de julio entre los abogados Jamil Mahuad, democristiano, y Alvaro Noboa, empresario independiente que tiene el apoyo del PRE (Partido Roldosista) del ex presidente Abdalá Bucaram.

Alarcón, político y abogado de 51 años que llegó a la presidencia por designación del Congreso Nacional que derrocó a Bucaram el 7 de febrero de 1997 tras haberlo declarado, sin dictamen médico, como "incapacitado mentalmente para gobernar", dejará el poder el próximo 10 de agosto en medio del descontento popular y con una imagen de "irresponsable".

Lo de "irresponsable" se lo adjudicaron esta semana los empresarios que sostuvieron una reunión en el puerto de Guayaquil, 275 km al suroeste de la capital, donde además lo calificaron de "incapaz, politiquero y poco serio" por derogar un decreto del 25 de junio pasado por el cual había incrementado en 308% el precio del gas doméstico y canalizó un subsidio hacia los más pobres.

"Dar marcha atrás en la focalización del subsidio al gas es un acto lamentable y vergonzoso que demuestra la incapacidad del gobierno interino para solucionar la crisis fiscal del país", sostiene una declaración firmada por Joaquín Zevallos, presidente de la Cámara de Comercio de Guayaquil, y Patricio Aguilar, de la Cámara de la Construcción de Quito, quien tildó además al mandatario de "irresponsable".

"Lo que hizo Alarcón es mandar señales negativas a los inversionistas extranjeros", dijo a su vez Mauricio Pizarro, de la Cámara de la Pequeña Industria de Guayaquil, confiando en que el próximo presidente "sea un hombre con los pantalones bien puestos y que no se deje intimidar".

Alarcón autorizó el alza en la cotización del gas para tratar de hacer frente a un creciente déficit fiscal que en la actualidad es de 1.150 millones de dólares y que representa un 6% del Producto Interno Bruto (PIB), pero que puede ser superior a los 1.600 millones de dólares al finalizar el presente año (7% del PIB).

Pero las desgracias de Alarcón, según los analistas económicos, no son de ahora sino que provienen de la gestión que por seis meses desarrolló Bucaram en el gobierno y que ocasionaron su relevo en una decisión que fue apoyada por los ecuatorianos, que se lanzaron a la calle en protestas pacíficas que se denominaron "las jornadas de febrero de 1997".

Alarcón, quien ejercía entonces como presidente del Legislativo, se hizo eco de las protestas para convocar un período extraordinario de sesiones que luego de analizar la situación política, social y económica del país, decidió sacar del gobierno al folclórico y bailarín Bucaram, para designar en su reemplazo a un presidente interino por sólo 18 meses que ahora están agonizando.

El propio Alarcón con el visto bueno de otros diputados desconoció a la vicepresidenta Rosalía Arteaga en la sucesión presidencial y se ciñó con todos los honores la banda presidencial para atravesar un sendero sembrado de espinas, para lo cual convocó a una consulta popular que el 25 de mayo de 1997 lo ratificó en el cargo y que aparentemente lo fortaleció en la presidencia.

Arteaga denunció que Alarcón iba a propinar un "golpe de Estado legislativo", pero nadie le prestó oídos. Sólo tiempo después el ex presidente Carlos Julio Arosemena (1961-63) dijo públicamente que "Alarcón es un presidente de facto".

Ya en el poder, Alarcón también convocó a los ecuatorianos a elegir a los miembros de una Asamblea Nacional, que convertida en Constituyente reformó la Constitución que entrará en vigencia el 10 de agosto próximo.

Pero no todo ha sido malo en el interinazgo de Alarcón. La verdad es que agilizó y fortaleció un proceso de pacificación con Perú para demarcar una región de la selva amazónica que originó una guerra no declarada en febrero de 1995.

Las negociaciones, con el apoyo de los garantes del protocolo ecuatoriano-peruano de Río de Janeiro de 1942 (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos), están muy cerca de culminar, pero parece que no será Alarcón el que firme el pacto de paz.

El diario El Comercio de Quito en reciente análisis, escribió que Alarcón "no entendió la misión para la cual estaba destinado un gobierno de transición" y afirmó que "el presidente cometió el enorme error de reclamar que fuera llevado al poder y dejarse poner allí para, luego, encerrarse en una soledad en la cual se ha construido más de una ficción".

El próximo domingo los ecuatorianos eligen al nuevo mandatario

El gobierno interino de Alarcón duró 18 meses.

Cronología de la democracia en Ecuador

Quito, AFP LR 6/7

Unos 7,1 millones de ecuatorianos habilitados para sufragar, que representan un 59% del total de la población de 12 millones, acudirán a las urnas el próximo 12 de julio para elegir al sexto presidente constitucional después del restablecimiento de la democracia en 1979.

Los electores designarán al nuevo mandatario entre los candidatos finalistas Jamil Mahuad, alcalde democristiano de Quito, y Alvaro Noboa, millonario independiente.

Desde la instauración de los regímenes militares, que gobernaron durante casi ocho años, la cronología de Ecuador es la siguiente:

1972:

15 feb: Un golpe militar depone al presidente José María Velasco Ibarra, quien dos años antes había asumido poderes extraordinarios y disuelto el Parlamento. El general Guillermo Rodríguez es proclamado nuevo mandatario.

1976:

28 jul: Rodríguez es derrocado por otro golpe militar y reemplazado por un triunvirato castrense.

1978:

15 ene: Los ecuatorianos aprueban una nueva Constitución mediante un referéndum. Esa Carta Magna sigue en vigencia con algunas reformas.

29 abr: Jaime Roldós (populista) se convierte en el primer presidente de la transición a la democracia.

10 ago: Roldós inicia su gobierno de cinco años acompañado del vicepresidente Osvaldo Hurtado (democristiano).

1981:

24 mayo: Roldós muere en un accidente de aviación cuatro meses después de una guerra entre Perú y Ecuador por un litigio territorial. El vicepresidente Hurtado lo reemplaza.

1984:

10 ago: León Febres Cordero (derecha) es investido presidente al ganar las elecciones populares del 6 de mayo de ese año, cuando derrotó a Rodrigo Borja (socialdemócrata). Empiezan a regir los períodos presidenciales de cuatro años.

1988:

8 mayo: Borja obtiene la presidencia al vencer a Abdalá Bucaram (populista), tomando posesión el 10 de agosto.

1992:

5 jul: Sixto Durán Ballén (derecha) triunfa sobre Jaime Nebot (también derecha) en los comicios para la primera magistratura, asumiendo el 10 de agosto. Su vicepresidente es Alberto Dahik (conservador).

1995:

11 oct: Dahik renuncia a la vicepresidencia y huye a Costa Rica para eludir una orden de prisión dictada por la justicia en un proceso penal en su contra por supuestos hechos de corrupción.

1996:

7 jul: Bucaram logra la presidencia al vencer a Nebot, ciñéndose la banda presidencial el 10 de agosto.

1997:

6 feb: El Parlamento destituye a Bucaram al declararlo mentalmente incapaz para ejercer el poder y designa a Fabián Alarcón (populista) presidente interino hasta el 10 de agosto de 1998, en medio de la mayor crisis política registrada desde el restablecimiento de la democracia.

7 feb: La vicepresidenta Rosalía Arteaga (independiente), elegida en binomio con Bucaram, se autoproclama presidenta. Las Fuerzas Armadas le retiran el apoyo a Bucaram, quien abandona el palacio presidencial.

9 feb: El Parlamento acepta un pedido de Alarcón de dejar sin efecto su designación como presidente interino y encarga la primera magistratura a Arteaga. Bucaram viaja a Panamá, donde recibe asilo político.

11 feb: El Parlamento vuelve a designar presidente interino a Alarcón, quien asume el cargo ante los legisladores. Arteaga regresa al despacho vicepresidencial.

25 mayo: Los ecuatorianos aprueban, en una consulta popular, la designación de Alarcón, la destitución de Bucaram y la integración de una Asamblea Nacional para reformar la Constitución.

16 ago: El Tribunal Supremo Electoral (TSE) convoca a la elección de 70 miembros de la Asamblea Nacional para reformar la Constitución, que son designados en las urnas el 30 de noviembre.

5 dic: Se instala la Asamblea Nacional para reformar la Constitución.

1998:

31 mar: El TSE convoca a los ecuatorianos a la primera vuelta electoral presidencial para el 31 de mayo, mientras la vicepresidenta Arteaga renuncia para lanzarse como candidata.

30 abr: La Asamblea autoprorroga por una semana su mandato. Se genera una crisis política al desaprobar el Ejecutivo esa decisión. Alarcón anuncia que no reconocerá las enmiendas posteriores a esta fecha.

15 mayo: El presidente de la Asamblea Nacional, Luis Mejía, anuncia que el cuerpo presentará la nueva Carta Magna el 5 de junio.

31 mayo: El alcalde de Quito, Jamil Mahuad (democristiano), gana la primera vuelta de la elección presidencial, escoltado por el millonario Alvaro Noboa (independiente). Ambos disputarán la segunda ronda el 12 de julio convocada por el TSE.

5 jun: La Asamblea entrega el texto definitivo de la Carta Magna reformada, la cual -según estableció el cuerpo- entrará en vigencia el 10 de agosto, con el inicio del nuevo gobierno.

20 jun: Mahuad y Noboa emprenden sus campañas proselitistas.

25 jun: El presidente Alarcón desata un gran descontento popular al incrementar en 308% el precio del gas, el único combustible utilizado en los hogares. Los aspirantes a la presidencia rechazan la medida.

1 jul: Alarcón suspende el alza del precio del gas y anuncia que entregará el poder el 10 de agosto, rechazando una propuesta que surgió en el Parlamento en el sentido de que adelantara en 10 días la entrega del poder.

9808294

12

XA4654

U PQXBT 07-06 0021?
ICX AMT

ECUADOR-ELECCIONES
TRIBUNAL PREVE PARTICIPACION DE 70 OBSERVADORES INTERNACIONALES

Quito, 6 jul (EFE).- El Tribunal Supremo Electoral (TSE) de Ecuador prevé la asistencia de 70 observadores internacionales en los comicios presidenciales del próximo domingo, ha declarado hoy el vocal del organismo Luis Jarrín.

"Aproximadamente serán 70 observadores. Se han entregado las invitaciones a todos los organismos que participaron en las elecciones del pasado 31 de mayo", indicó a EFE Jarrín al recordar que en las votaciones anteriores participó un número similar de expertos extranjeros.

Aseguró que un total de 300 personas vigilarán los comicios "si se suman los delegados de instituciones ecuatorianas y delegaciones diplomáticas acreditados en el país que han manifestado su interés de observar el proceso electoral". Los observadores internacionales empezaron a llegar el fin de semana pasado y se espera que hasta el próximo jueves acudan los demás, señaló Jarrín.

Por otra parte, el vocal del TSE afirmó que "todo está listo para las votaciones del domingo" y explicó que se ha repartido el material electoral a los 21 tribunales provinciales.

Unos 7,1 millones de ecuatorianos han sido habilitados por el TSE para participar en los comicios del próximo domingo cuando se elija al último presidente del siglo. EFE
fa/vpf/CGR

07/06/21-33/98

13

9808294

XM8080

U PQXBT 07-06 00489

mun exa ickx

ECUADOR-ELECCIONES
DOS ABOGADOS PROMETEN LUCHAR CONTRA LA CORRUPCION Y LA POBREZA

Por Susana Madera

Quito, 6 jul (EFE).- Los candidatos presidenciales Jamil Mahuad y Alvaro Noboa, abogados de profesión, intentan hacerse con la Presidencia de la República en las elecciones del próximo domingo para luchar contra la corrupción y combatir la pobreza que afecta a más del 60 por ciento de la población.

Mahuad, actual alcalde de Quito, de la Democracia Popular (DP), y a quien las encuestas le son favorables, asegura que generará miles de empleos y entregará viviendas con cómoda financiación a los ecuatorianos de escasos recursos económicos.

Lo mismo ofrece Noboa, representante del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), del ex presidente Abdalá Bucaram, de quien se ha distanciado en la campaña para la segunda vuelta electoral.

En los últimos días ambos candidatos han intensificado sus campañas y el jueves los ecuatorianos ingresarán en un período de reflexión para designar el domingo a su último presidente del siglo.

Nada excepcionalmente nuevo han ofrecido los contendientes en la campaña para la segunda y definitiva ronda electoral y se han concentrado en repetir sus discursos de la primera basados en la lucha contra la corrupción, ayudas de vivienda, empleo, mejoras de salud, entre otras cosas.

Mahuad ha disminuido su presencia en los pueblos, aunque no la ha eliminado, y se ha concentrado en reuniones con dirigentes gremiales, en tanto que Noboa, con la ayuda de su esposa, Anabella, ha intensificado su presencia física entre los habitantes.

Las intenciones de voto siguen favoreciendo a Mahuad, aunque ya no con los porcentajes de dos a uno como cuando comenzó la campaña para la segunda vuelta electoral.

Mahuad y Noboa, que apuestan por la inversión privada en la gestión de la economía, aseguran que recibirán un país en crisis económica y de difícil gobernabilidad puesto que el descontento social por la mala administración actual del Gobierno es elevado.

De hecho, varias huelgas de trabajadores se desarrollan a la par de la campaña electoral, en demanda de asignaciones económicas ofrecidas por el centropopulista Fabián Alarcón, quien dejará el cargo en medio de un marcado descontento social por su labor en su corta administración, que comenzó en febrero de 1997.

Los ecuatorianos no han perdido las esperanzas de que el próximo Gobierno resuelva la crisis y mejore las condiciones económicas, sin embargo, se presume que el sucesor de Alarcón deberá asumir medidas económicas urgentes para paliar el hueco fiscal.

Los dos aspirantes a la Presidencia se han embarcado ya en la recta final de las elecciones sin haber conseguido revertir la apatía de los ecuatorianos, quienes, además de estar poco interesados en lo político, están más atentos a lo que ocurre en el Mundial de Francia'98.

Aunque las elecciones se desarrollarán dentro de seis días, gran parte de los ecuatorianos aún desconoce la fecha en que deberán acudir a los comicios, pero la mayoría sabe que el Mundial de Francia concluye el 12 de julio, justo cuando el país elegirá al sucesor de Alarcón. EFE

sm/ehc/imt/mm

07/06/17-52/98

14

9808294

[illegible]

[illegible]

ECUADOR-ELECCIONES (Prevision)
ULTIMOS DIAS CAMPAÑA PRESIDENCIAL

Por Fernando Arroyo

Quito, 6 jul (EFE).- El alcalde de Quito, Jamil Mahuad, y el empresario bananero Alvaro Noboa han iniciado la última etapa de su campaña electoral para disputar el cargo de Presidente de Ecuador el próximo domingo.

Ambos candidatos tienen seis días para convencer a los electores aún indecisos pero deberán luchar duro pues la atención de los ecuatorianos está más dirigida a las incidencias del mundial de fútbol en Francia que a las ofertas electorales.

El domingo 12 de julio se celebrarán las últimas elecciones presidenciales del siglo XX en Ecuador y también la última final mundialista de fútbol de la centuria.

Según algunas empresas encuestadoras, el mundial de Francia puede causar un ligero aumento de la abstención, que en la primera vuelta electoral del 31 de mayo pasado llegó al 35,6 por ciento, pese a que el voto en Ecuador es obligatorio.

El actual presidente, el centroizquierdista Fabián Alarcón, ha hecho un llamamiento para que los ecuatorianos acudan a las urnas y designen a su sucesor.

A Alarcón le faltan 36 días para entregar el poder y ha subrayado que su mandato concluirá el 10 de agosto, ni antes, como lo sugieren varios políticos de la oposición, ni después.

Las campañas electorales de los dos candidatos finalistas, hasta hace poco tranquilas, se tornaron un tanto más agresivas en las últimas horas, con acusaciones mutuas que perfilan el ambiente electoral en la semana final de los comicios.

Mahuad, de la Democracia Popular (DP), ha hecho hincapie en el vínculo de Noboa con el depuesto gobernante Abdalá Bucaram, acusado de estafa al Estado y corrupción durante su corto gobierno de seis meses (agosto 1996-febrero 1997).

Noboa ha reconocido su amistad con Bucaram pero ha negado que tenga la intención de gobernar con el ex presidente, como lo acusa su rival.

El candidato del PRF recordó que una posible amnistía a Bucaram está en manos del Congreso y la Corte Suprema de Justicia, controladas políticamente por la DP.

Por otra parte, Mahuad ha acusado a su rival de financiar su campaña con la elevación de precios de varios productos de consumo pasivo que elaboran sus empresas.

Administradores de las empresas de Noboa han rechazado y desmentido las acusaciones, que han calificado como "una campaña sucia" que rebasa el ámbito electoral.

Noboa no se ha quedado tranquilo y también ha acusado a Mahuad de ser el candidato oficialista y de estar auspiciado por Alarcón y su Gobierno.

Además, asegura que una polémica alza en el precio del gas de uso doméstico decretada por el Ejecutivo a finales de junio, aunque anulada pocos días después, la asumió Alarcón con el aval de Mahuad, situación desmentida por el alcalde de Quito quien ha negado su vínculo oficialista.

Las ofertas electorales y las eventuales acusaciones o desmentidos por parte de los dos candidatos podrán ser presentadas

públicamente hasta el próximo jueves a la medianoche cuando concluya oficialmente la campaña electoral.

Entre el viernes y sábado los ecuatorianos entrarán en un periodo de reflexión previo a los comicios.

Los votantes acudirán a las urnas el domingo, aunque en esa fecha buena parte de sus intereses estarán ligados a la final mundialista en Francia, sobre todo si Brasil, el único equipo sudamericano, llega a disputar el campeonato.- EFE

FA/lm

07/06/03-GMT/98

15

9808294

ECUADOR-ELECCIONES (PRECISION)
SENADOR TOMICHE RECIBIRA "PAIS DEVASTADO" DICE CANDIDATO

Por Fernando Arroyo

Quito, 4 jul (EFE).- Cualquiera de los dos candidatos a la Presidencia de Ecuador que gane la segunda vuelta electoral del 12 de julio próximo recibirá un "país devastado", aseguró Alfredo Castillo, candidato a vicepresidente por el Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE).

Castillo manifestó a EFE que "hay que pensar que Ecuador es un país totalmente devastado. Por ejemplo, ya no hay como pensar en la reconstrucción vial, hay que pensar en la construcción de un nuevo sistema vial, en un nuevo sistema financiero estatal distinto, que cree condiciones para la inversión extranjera".

El candidato a la vicepresidencia integra la fórmula electoral del empresario Alvaro Noboa, quien disputará la jefatura del Estado con el alcalde de Quito, Jamil Mahuad, de la Democracia Popular (DP), en la segunda y definitiva vuelta electoral que se celebrará dentro de una semana.

Mahuad o Noboa sucederán al presidente Fabián Alarcón, que entregará el poder el próximo 10 de agosto.

Castillo afirmó que la economía nacional se ha visto afectada durante la gestión de Alarcón, a quien acusó de "continuista".

"Alarcón pone en evidencia lo que es el resultado político de los últimos gobiernos" que, según dijo, no han sido capaces de superar el estancamiento económico ni la crisis social que afronta el país.

Para el candidato, el endeudamiento exterior del país, que supera los 15.000 millones de dólares, no ha servido para solucionar los problemas del país, lo que evidencia que los gobiernos pasados no han podido promover el desarrollo de la infraestructura productiva y social.

Asimismo, aseguró que "el Estado está quebrado" porque Alarcón ha aplicado políticas que han reducido la capacidad adquisitiva del sucre (moneda local), han elevado la inflación a más del 30 por ciento y porque en su periodo la pobreza ha superado el 50 por ciento de la población económicamente activa.

Según Castillo, Alarcón auspicia la candidatura del alcalde Mahuad quien, en consecuencia, "responde a los intereses de quienes ya han gobernado la nación".

Mahuad, para Castillo, "es el representante de los veinte años de continuismo que ha gobernado el país" y que mantendrá la situación de inseguridad financiera, política y social.

Para las elecciones de la próxima semana Castillo señaló que la población "tendrá que reflexionar sobre el pasado", pues dijo que las causas que han generado la actual situación se las explica por los fracasos de anteriores administraciones.

Sin embargo, el candidato admitió que Mahuad aún mantiene las opciones de ganar las elecciones pues las encuestas le ubican en el primer lugar de las intenciones de voto.

Castillo dijo confiar en que en los últimos días de campaña la tendencia se revierta.

La campaña "puerta a puerta", de recorrido por los barrios marginales y las concentraciones masivas lograrán, según Castillo, superar a la estrategia de Mahuad, que ha privilegiado la

publicidad en los medios de comunicación.

Por su parte, el alcalde de Quito ha rechazado la acusación de Castillo y Noboa que le han vinculado con el presidente Alarcón y ha negado que sea auspiciado por el Gobierno.

Mahuad se ha propuesto dirigir un estado moderno que garantice la inversión privada nacional y extranjera, atienda las demandas sociales, que son muchas, y restituya la confianza de los ecuatorianos en las instituciones del Estado.

Aunque aún su rival, Noboa, es el candidato del opuesto gobernante Abdalá Bucaram, destituido en febrero de 1997 por el Congreso por una supuesta "incapacidad mental para gobernar".

Según Mahuad, si Noboa gana las elecciones Bucaram retornaría al país y su grupo político, el Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), volvería al poder que le fuera arrebatado tras masivas manifestaciones populares que exigieron la salida del ex presidente. - EFE

Fin

16

9808294

ECUADOR-ELECCIONES
SINDICATOS ESCEPTICOS ANTE OFERTAS DE CANDIDATOS FINALISTAS

Quito, 3 jul (EFE).- Los trabajadores ecuatorianos ven con escepticismo las ofertas de cambio y prosperidad planteadas por los dos candidatos finalistas a la Presidencia, el alcalde de Quito, Jamil Mahuad, y el empresario Alvaro Noboa, que el próximo 12 de julio se disputarán el poder en las urnas.

El presidente del Frente Unitario de Trabajadores (FUT), Wilson Becerra, manifestó hoy a EFE que "así como están las cosas", ninguno de los dos aspirantes ofrecen garantías para superar la pobreza e inestabilidad política que afronta el país.

Si bien el FUT, el sindicato más grande de Ecuador, no tiene inclinación por ninguna de las candidaturas, espera que el próximo jefe de Estado instaure un gobierno de consensos y acuerdos con "todos los sectores sociales del país" en la toma de decisiones.

Aseguró que el presidente Fabián Alarcón fracasó al aplicar políticas que no beneficiaron a la población. "Tomó medidas, como la del alza del precio del gas, sin consultar a los distintos sectores sociales y luego la presión social le obligó a derogarla".

Becerra, además, subrayó que Mahuad y Noboa utilizaron ese asunto "con fines políticos" cuando rechazaron el incremento del precio del gas.

Ahora, dijo Becerra, "los dos (candidatos) quedan muy comprometidos con el pueblo ecuatoriano. Será muy difícil que puedan aplicar una medida luego de haber estado en contra".

El dirigente sindical puntualizó que si el próximo gobierno no recoge y analiza las distintas propuestas de los organismos sociales, convocarán a huelgas en contra de cualquiera que sea electo como gobernante.

"Vemos muy complicado que mejore el futuro del país en el próximo gobierno, pero si se establece una política de diálogo y acuerdos podríamos cambiar y avanzar", anotó Becerra.

Respecto a los ofrecimientos que han planteado los candidatos, Becerra se declaró pesimista y opinó que "en campaña siempre se ofrece una cosa y se hace otra".

Recordó que el ex presidente socialdemócrata Rodrigo Borja (1988-1992) pretendió generar 30.000 nuevos empleos con la denominada "flexibilización laboral", sin embargo, dijo, el ofrecimiento sólo pudo crear 4.000 puestos de trabajo.

Mahuad ha ofrecido 900.000 plazas laborales, mientras que Noboa ha garantizado que aumentará el salario mínimo vital al doble, pues ha asegurado que ese rubro no será inferior a los 200 dólares mensuales.

Para Becerra, esas ofertas sólo son "otro engaño más para captar votos y llegar al poder".

El paro alcanzó en el primer semestre de 1998 el 13,8 por ciento, 6,8 por ciento más que en 1988, mientras que el subempleo llegó al 53,6 por ciento, 10,3 por ciento mas que hace una década.

Según el dirigente sindical, una forma efectiva para combatir el desempleo y subempleo es fomentar el crecimiento de la agroindustria y la microempresa con la utilización de la mano de obra indígena, sector que representa el 40 por ciento de la población y que, en general, vive en condiciones de extrema

pobreza.

Otra opción, según el sindicalista, sería impulsar el sector de la construcción que, "prácticamente está paralizado" y, además, desarrollar el sector turístico que podría generar más fuentes de empleo. EFE

07/04/15-21/58

17

9808294

DP0375

U POXBT 07-04 00566
icx mun

ECUADOR-ELECCIONES (Previsión)
CAMPAÑA ELECTORAL SE PROFUNDIZA A UNA SEMANA DE COMICIOS

Por Fernando Arroyo

Quito, 4 jul (EFE).- Los candidatos a la Presidencia de Ecuador, el alcalde de Quito, Jamil Mahuad, y el empresario Alvaro Noboa, reforzaron sus campañas electorales a una semana de la celebración de los últimos comicios de este siglo.

La campaña electoral concluirá en la medianoche del viernes 10 de julio, momento en el cual empezará para los ecuatorianos un periodo de reflexión sobre el voto que deberán depositar dos dias después en las urnas.

Unos 7,1 millones de ecuatorianos están habilitados por el Tribunal Supremo Electoral (TSE) para sufragar aunque, según encuestas, se espera que la abstención supere ligeramente el 35.6 por ciento que se registró en la primera ronda electoral, el 31 de mayo pasado.

El TSE ha garantizado la transparencia y normalidad de los comicios tanto por la labor desplegada por el organismo como por la presencia de unos 70 observadores internacionales que los vigilarán.

La carrera de los candidatos por la Presidencia ha tenido que sortear varios obstáculos, especialmente la celebración del mundial de fútbol en Francia, que ha acaparado la atención de los ecuatorianos que están más pendientes de lo que haga el astro brasileño Ronaldo que de lo que ofrecen los aspirantes.

Mahuad, de la Democracia Popular (DP), ha consolidado su fuerza en la Sierra, especialmente en Quito, y siguiendo la dirección de las encuestas que le otorgan el primer lugar en las preferencias electorales ha establecido contactos con inversores nacionales y extranjeros para estudiar el financiamiento de su programa de gobierno.

Noboa, del Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE) que dirige desde el exilio en Panamá el depuesto gobernante Abdalá Bucaram, tiene la intención de superar las predicciones de las encuestas y arrebatarle la Presidencia a Mahuad en la segunda y definitiva vuelta electoral del 12 de julio próximo.

El candidato del PRE efectuó varias concentraciones populares en ciudades de la Costa donde obtuvo un amplio respaldo, aunque sabe que ello no le garantiza aún el triunfo.

El compañero de fórmula de Noboa, Alfredo Castillo, indicó a EFE que la próxima semana recorrerán "rápidamente las capitales de todas (21) las provincias del país, muy fugazmente, como un relámpago, para llevar el mensaje que tiende a aclarar los intereses por los cuales tiene que pronunciarse el pueblo ecuatoriano".

Castillo aseguró que en los últimos dias de campaña explicará a la población "cuáles son los programas y obras que realmente vamos a llevar adelante desde el 10 de agosto".

Mahuad, igualmente, continuará sus recorridos por el país pero sus asesores de campaña le han preparado varios festejos, uno taurino con la participación de los diestros españoles Ricardo Ortiz y José Ignacio Uceda.

También se efectuará en Quito una "minimaratón" en la que actuarán el marchista y medalla de oro olímpica Jefferson Pérez y el tetracampeón de la carrera pedestre brasileña de San Silvestre, Rolando Vera, diputado electo por la DP.

La campaña, de momento, ha transcurrido con tranquilidad aunque se prevé que en la última semana los candidatos aprieten el acelerador de la maquinaria electoral.

Los candidatos perfilan sus estrategias para consolidar sus votaciones, convencer a aquellos que aún estén indecisos y, sobre todo, para despertar a los electores del sueño mundialista.

El domingo 12 de julio se disputará la final de Francia'98 entre los dos equipos que superen a sus rivales y, como en ese caso, la final electoral también es de difícil pronóstico.- EFE

FA/lm

07/04/09-03/98

18-18

9806294

DOCUMENTO 9808295 V
TITULO
PROCEDENC: 518593.
FECH 10|7|98
VINCULACIONS 11821
65838-
11164
11304-

AP5038

[illegible] PDABT 07-10 [illegible] 59
[illegible]

ECUADOR-PARLAMENTO
CONSTITUYENTE ANUNCIA ALIANZA PARA PROXIMO PERIODO

Quito, 7 oct (AFP).- Varios grupos de centroizquierda de Ecuador con participación en la Constituyente, por la que hoy dio alianza para impulsar varios proyectos económicos, sociales y políticos en el próximo período parlamentario, que comenzará el próximo primero de agosto.

La izquierda democrática (ID) y el Movimiento Pachacutik, de los indígenas, comunicaron hoy un acuerdo para impulsar leyes que beneficien a la población.

La diputada electa por el Movimiento Pachacutik Nina Pacari aseguró hoy a periodistas que el acuerdo logrado con la ID se extenderá a varias organizaciones sociales con las que preparan hacer "un gran frente progresista".

Pacari explicó que en los próximos días se celebrarán foros con diversos frentes sociales para coordinar las propuestas parlamentarias del grupo en el próximo período.

El bloque de centroizquierda será de minoría, ya que la integrarán unos 20 diputados de los 121 que conformarán el unicameral Congreso constituyente.

La Democracia Popular (DP), democristianos, y el conservador Partido Social Cristiano (PSC), son los grupos de mayor representación en el Parlamento, pues cada uno cuenta con más de 30 legisladores afiliados. EFE

fv/mg/pg

07/10/22-41/98

01-01

9808295

DOCUMENTO 9808296 ✓
TITULO
PROCEDENCIA 1500PO
FECHA DE [illegible] 8/7/98
VINCULACIONES 11821
65838
11165 - 11414 . 1143 - 11103

XD8447

R POXBT 07-08 00299
icx mun exg

ECUADOR-ELECCIONES
OLEADA DE PROTESTAS A MENOS DE UNA SEMANA DE ELECCIONES

Quito, 8 jul (EFE).- El Gobierno del presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, afronta una oleada de protestas por el incumplimiento de pago de fondos y salarios en los sectores de salud, educación y registro civil, cuando faltan apenas cinco días para la segunda vuelta de las elecciones presidenciales.

El Registro Civil, encargado de emitir los documentos de identidad, suspendió el martes la atención al público en todo el país en demanda de obligaciones atrasadas, incrementos salariales y la modernización de la institución.

Como concecuencia, varios ciudadanos no podrán renovar sus documentos de identidad y estarán impedidos para votar el próximo domingo en los comicios a la Presidencia que disputan el actual alcalde de Quito, Jamil Mahuad, y el empresario Alvaro Noboa.

Los trabajadores se reunirán hoy con el ministro de Gobierno, Edgar Ribadeneira, y representantes de la Administración para buscar soluciones.

Los dirigentes de la Federación de Trabajadores de la Salud Ecuatoriana (Fetsae) calificaron de "irresponsable" al Presidente por la crisis ecónomica en que mantiene al sector de la salud pocas semanas antes de un cambio de Gobierno.

La medida de protesta de los trabajadores de la salud, que comenzó la semana pasada, continúa hoy en demanda de que se solucione la crisis económica y de infraestructura para el sector.

Fetsae amenaza con iniciar la próxima semana una paralización total indefinidida en los hospitales públicos si sus propuestas no son atendidas y si el ministerio de Trabajo no revoca el reconocimiento de un Sindicato Unico como principal gremio con el que subscribirán un contrato colectivo.

Los educadores de algunas provincias del norte también se encuentran en huelga para reclamar el pago puntual de los salarios, pocos meses antes de terminar el año escolar. EFE

cm/eñc/ltm

01-02

9808296

Ecuador ante una posible huelga nacional

CH 2/7

QUITO, (EFE).- Los máximos representantes de los grupos sindicales, indígenas y sociales de Ecuador se reunirán hoy en Quito para definir la fecha y las acciones que se adoptarán en una posible huelga general en contra de las medidas económicas dictadas por el presidente, el centropopulista Fabián Alarcón.

Los sindicalistas exigen la derogación de la ley de eliminación del subsidio al gas de uso doméstico, que ocasionó un incremento del precio de la bombona del producto de menos de un dólar a unos cuatro dólares la pasada semana. Alarcón ordenó la eliminación de los subsidios, con la aclaración de que los sectores pobres recibirán una ayuda del Estado a través de las planillas del servicio de electricidad, medida que ha sido duramente cuestionada por la poca fiabilidad en su aplicación.

Los sindicatos protestarán, además, por la elevación de unos 15 dólares a las compensaciones salariales de los ecuatorianos decretada la víspera y considerada "insuficiente" por los trabajadores.

Pese a que aún no se ha definido la fecha de la posible paralización de actividades, ésta podría desarrollarse antes de las elecciones presidenciales del 12 de julio.

La reunión de los sindicatos tiene lugar en momentos en que los trabajadores de la salud realizan protestas callejeras por la falta de asignaciones económicas por parte del Gobierno de Alarcón, quien dejará el poder en agosto próximo.

02-02

9808296

Nº DOCUMENTO 9808297 ✓
TITULO
PROCESO 518593
FECHA 2/7/98
VINCULACION 11921
65838
11164
11302
11161-11382

DPO104

U ECOBT 07-02 00446
mun exg icx

ECUADOR-DEFICIT (Ampliación)
Pte ALARCON SUSPENDE AUMENTO PRECIO GAS ANTE RECHAZO DE CANDIDATOS

Quito, 1 jul (EFE).- El presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, suspendió hoy el aumento del precio de la bombona de gas de uso doméstico a 4 dólares, que aplicó desde el pasado 26 de junio, ante las presiones de los candidatos finalistas a la Presidencia de su país que rechazaron dicho ajuste económico.

"He suspendido el incremento del precio del gas y la focalización del subsidio (ayuda estatal) hasta que el próximo Presidente de la República resuelva lo que crea conveniente ratificando o derogando esta medida", señaló Alarcón en un mensaje a la nación.

Los candidatos a la Presidencia, el alcalde de Quito, Jamil Mahuad, y el multimillonario Alvaro Noboa, protestaron hoy por el incremento del precio del gas y solicitaron a Alarcón que derogue la medida.

Mahuad y Noboa se disputarán la jefatura del Estado en la segunda y definitiva vuelta electoral que se celebrará el 12 de julio próximo.

Alarcón subrayó que el precio de la bombona de gas de 15 kilos se mantendrá en el precio anterior de 0,98 dólares, al reiterar que la decisión de elevar el valor del producto a 4 dólares queda derogada de inmediato.

"Hay que suspender (la medida) en base a mantener la unidad nacional", insistió Alarcón al recordar que la elevación del valor del gas la asumió por la grave crisis económica que afronta el país ante las pérdidas económicas que han generado los efectos del fenómeno climatológico de El Niño y la brusca caida de los precios internacionales del petróleo.

El Ejecutivo aprobó el fin de semana pasado el aumento del precio de la bombona de gas y fijó una compensación (ayuda estatal) de 2,4 dólares mensuales para la población pobre.

Alarcón aseguró que el "indiscriminado subsidio estatal" al precio del gas, beneficia "a los que más tienen y perjudica a los más pobres y débiles".

El jefe del Estado aseguró que el subsidio al gas representa unos "160 millones de dólares anuales que el Estado obsequia a quines no lo necesitan".

Insistió que el déficit fiscal calculado en unos 850 millones de dólares obligó a su Gobierno a plantear varias alternativas, entre ellas el incremento del precio del gas.

Agregó que el nuevo gobernante deberá decidir la forma como equilibrar el déficit fiscal una vez que los dos candidatos se han opuesto al ajuste.

"Seguramente -dijo Alarcon- ellos (los candidatos) tienen otras propuestas para salir de la crisis económica" que afecta a la nación.

Por otra parte, Alarcón subrayó que dejará el poder el 10 de agosto próximo y no diez días antes como algunos políticos sugirieron.

"Ratifico el deseo en este Gobierno, de gobernar hasta el último dia y dirigir la acción del Ejecutivo hacia los sectores que más necesitan el aporte de todos nosotros", agregó el jefe del Estado. EFE

ARCHIVO

1/2

3- JEFATURA DE POLICIA DE MALDONADO

ATENTADO CON ARTEFACTO EXPLOSIVO

La Jefatura de Policía de Maldonado informa que el día martes 05 de Agosto a la hora 08.00 se constatan daños en la puerta de acceso a la boite "La Cuepa", sita en Ruta 39 Km. 8.200 la misma es propiedad de la sociedad integrada por Eduardo Marcos RODRIGUEZ MONTAÑEZ, Pablo Enrique LAMAISON MENA y Marcelo Julián BOSA SUAREZ.

Se observa en puerta de acceso, daños en puerta corrediza de metal acerado, destrucción de parte de la misma. Se hallan daños similares a los resultados de una explosión de mediana intensidad que producen de metal en puerta desprendimiento de maderas del cielo raso e incendio de algunas maderas. De acuerdo a testimonios se fija la hora de la explosión entre las 01.00 y las 04.00 horas.

Se recaban para análisis restos de materiales aparentemente ajenos al local como ser fragmentos de un metal refundido similar a una carcasa que podría haber contenido algún explosivo, dos trozos de cinta aisladora y una sustancia gelatinosa semiliquida color metalizado. De acuerdo a informe brindado por un técnico del Batallón de Ingenieros Nro. 4, el mismo se trataría de un explosivo de uso comercial para la explotación de canteras, denominado "Pelmagel".

Se dió cuenta al Juzgado Penal de 4to. Turno quien oportunamente concurre Policía Técnica la que realizó filmación y fotografía del hecho.

Se establece que los Sres. RODRIGUEZ Y LAMAISON, firmas de esta sociedad, integra la propiedad de la boite "La Vaca Loca" sita en jurisdicción naval en la zona de San Rafael, donde el día 23 de Julio se constató un intento de incendio intencional utilizándose latas con Kerosene y cortándose el suministro de agua. Existen enfrentamientos comerciales con los anteriores propietarios de la boite "La Vaca Loca" que derivaron en determinados anteriores y sometimientos a la justicia. El día 21/09/97 el anterior dueño se presentó con un marron provocando daños en puertas y barras. Se produce en la boite mencionada entre los meses de mayo / junio la agresión física a un empleado de la firma por parte del ex-propietario, donde se dió intervención a la Justicia.

De todo lo sucedido se constata diferencias con un ex-asociado de la boite "La Cuepa" que fué desplazado del negocio y se investiga conexión . Se Ampliará

FECHA 12/08/98 INICIAL

Procesado con Sistema DIPIX

SEÑALAMIENTOS

ORIGINAL

PARTE DNII
Nº 185/998
05/AGO/98

001/2

CORREGIDO 98098298
F 11/8/98 06 AGO. 1998
Inic.:

Doc. ilegible

4 HALLAZGO DE ARTEFACTO EXPLOSIVO

Ampliando partes precedentes referente al posible artefacto explosivo hallado en el Liceo Nro. 3, se recibió informe de EDOT donde realizada la inspección complementaria a toda la instalación concluye: Artefacto simulado de fabricación precaria.

****

9808298

002/2

FECHA 10/08/98 INICIAL

Procesado a Sistema DOS

OBSERVACIONES

SECRETO

1/16 CAMPO MILITAR (1)

ARCHIVO BIOGRAFICO

EJERCITO NACIONAL
ESTADO MAYOR EJERCITO
DEPARTAMENTO II (ICIA)
060800 -AGOSTO- 1998

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION Nº 084/B/ANA/998.-

I.- **EVALUACION**: Se omite.

II.- **REFERENTE A**: Información obtenida por esta Agencia.

005100

III.- **TEXTO**: Se adjunta.

IV.- **DISTRIBUCION**:

- D.G.I.D.
- ARCHIVO

El Jefe del Dpto.II (ICIA) del E.M.E.

CORONEL

JUAN LUIS ALVEZ.-

ESTADO MAYOR DEL EJERCITO - Departamento II - REPUBLICA O. del URUGUAY

U. 001/16

9808304

08 AGO. 1998

BIOGRAFIA

1/Set/2000

C:\WP60\DOCUMS\MILITAR\PEI\P06088LL.084

SECRETO

Der Bios

SECRETO

FE H 20/04/2000 INICIAL TE

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

T E X T O:

Se adjunta fotocopia de la transcripción de la charla realizada por el Gral.(R) V. LICANDRO y la participación del Dip.J. MUJICA y el Edil J. ZABALZA, en el local central del M.P.P. el día 24 de Julio de 1998.

002

9808304

SECRETO

900007

E/H 20/09/2000 IN.C. DE

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

900884

ORATORIA: GRAL. LIZAIDEO
JORGE ZABALZA
JOSE MUJICA

LICANDRO:

Estimados compañeros buenas noches, y como estoy autorizado por el economista Sarthou vuestro contador, debo decirles que llegue a la hora que llegue porque él me impuso que viniera entre las 8 y media y 9 menos cuarto, yo partí la diferencia y llegue a las 36.

Auditorio:
Aplausos y risas

Licandro:
Cualquier cosa lo arreglan con Quatino
Bueno agradezco la invitación que se me hizo para venir a dar una charla y debo significar que cuando me dieron el tema me pareció muy confuso.....
Pero de cualquier manera lo voy a desarrollar en la forma que.....
Cuando yo entré en la Escuela Militar muchos años atrás a nosotros nos fueron plasmando como soldados, nos dieron instrucción de recluta, nos enseñaron el manejo de armas, nos hicieron entrar en los reglamentos de disciplinas, nos mostraron las leyes penales militares y nos hicieron entrar poco a poco en el concepto de qué es la Constitución y para qué están los militares, porque nos dijeron que teníamos que defender la Constitución.
De ese pasaje inicial me queda un hecho sustancial que es el juramento del soldado, de este juramento del soldado hay una cifra que tiene un valor enorme aunque esto es muy sencillo, que tiene que ver con el honor militar, y esas cosas que nos dijeron que nos inculcaron se hicieron tales en nosotros en la Escuela Militar que a mi me ha impulsado durante toda la vida como personal militar.
La religión del deber es decir los reglamentos de los tribunales de honor, es el honor militar, ese es el tema.
Por eso voy a decir que nos fueron inculcando el para que nos hacían soldados, nos explicaron desde el ataque la defensa, la integración de las sociedades sus Fuerzas Armadas y nos dijeron para que eran las FF.AA. ,yo pretendo que las Fuerzas Armadas sean aquellas que la Nación necesita para que el mando superior de todas las FF.AA. que dice la Constitución, el presidente y ministro respectivo tengan la posibilidad de emplearlas para la defensa de los intereses vitales de la nación, del país, y la seguridad de la defensa nacional
A nosotros en la Escuela Militar, fuera de la Escuela Militar, una y otra vez nos fueron impulsando a que hiciera parte de nuestro espíritu que nos preparábamos para soldados para hacer la guerra, y esto es importante que yo lo recalque hoy porque es la esencia de la formación de quienes son de mi época, era hacer la guerra, era la sección fundamental.
Cuándo habría que hacer la guerra?, Hoy cuando, en las relaciones de los países y aún pasando por la hipótesis de conflicto con nuestros vecinos, no pudiera llegarse a resolver por el camino que fije la Constitución de la República, es decir el arbitraje de otros medios pacíficos, y hubiera necesidad de resolver los pleitos por el camino de las armas, inclusive por la guerra.
Es probable, que yo tenga que echar mano un poco al recuerdo histórico de que los soldados para nosotros orientales, tenga una raíz en el paisano soldado que acompañó a Artigas, fueron aquellos que acompañaron a los caudillos que en el siglo pasado en los conflictos internos trataron de realizar un orden institucional para que se diera una organización de la República, pero hubo un momento que los gobiernos de turno hicieron la

leva y el soldado pasó a ser un paria, pero cuando se entró en un marco de paz y organización institucional el soldado pasó a ser en nuestro ordenamiento legislativo voluntario contratado, en un alto porcentaje sentó plazas como un medio de vida, es diferente el caso del Oficial que se forma profesionalmente pensando que la carrera de las armas, la carrera profesional que asume consciente. Y es ahí entonces donde hay que mirar mejor la formación de cada quien y para que se prepara.

Cuando la primera guerra mundial y los de mi generación heredamos la experiencia de esta primera guerra mundial nos quedó aquello de la guerra de posición, las trincheras, los gastos, el empleo masivo de cargas en la bayoneta, que ya empezaba algún bombardeo desde avión, que con vuelos de aviones se tomaron las primeras fotografías aéreas, para apoyar la información militar, en la Segunda Guerra Mundial hubo un cambio sustancial por los elementos técnicos que son históricos, por los proyectos masivos, por una nueva característica y dos elementos fundamentales que entraron en primer término, el empleo de la aviación y los blindados. Ya el área de los conflictos se mundializó y para nuestro Uruguay los coletazos de la guerra nos mostró que esa globalización o mundialización de las consecuencias o las motivaciones de la guerra no estaba lejos de nosotros, la batalla del Río de la Plata así lo mostró, pero fundamentalmente la ideología que giraba en el enfrentamiento de las partes y fue ahí en ese momento que nuestro país dio una ley de instrucción militar obligatoria Nº 9943 tal vez pensando en la necesidad de crear las reservas necesarias para la movilización en caso de que el conflicto mundial llegara a interferir con nuestra integridad, pero también la Segunda Guerra Mundial nos dejo otro elemento, que fue el concepto de la defensa militar continental, que en su transformación ante la hegemonía de los Estados Unidos de América vino a transformar en la defensa militar colonializada.

Salidos de la guerra, de la Segunda Guerra Mundial, entramos sin transición en la guerra fría, de ahí, que el Uruguay se entró a comprometer cada vez más porque se creó un sistema que aunque el argentino venga hoy y diga que no es sistema porque le falta el basamento jurídico, se creó el sistema militar panamericano y en ese sistema militar el Uruguay quedó inserto, a través de la organización de los lugares donde concurrió, de los compromisos que fue asumiendo, y la doctrina toda del año 47 del anticomunismo le dio basamento para el impulso ideológico que teníamos entonces, el T.I.A.R. del 47 y la carta de organización de estados americanos del 48 como base jurídica a la cual se sumaron actos internacionales que crearon la trama del sistema americano anticomunista.

De la Segunda Guerra Mundial y entrando ya en la guerra fría la descolonización nos vino a dejar el concepto de la guerra revolucionaria con todos los componentes contrainsurgencia, antisubversivo, etc. Etc. Que para algunos como la doctrina norteamericana tenía que ver con el comunismo internacional, para otros esta interprétación era por un problema de movimientos nacionalistas enfrentados a los colonialistas del mundo.

Hubo sí, en el correr del tiempo de la Segunda Guerra Mundial a nuestros días un desarrollo técnico muy importante que las heridas de la Segunda Guerra Mundial en Naghasaki e Iroshima mostraron que el mundo tenía la bomba atómica. El enfrentamiento de dos mundos: el mundo del oeste y el mundo del este, la dirección bipolar el enfrentamiento de la OTAN y el pacto de Varsovia el desarrollo tecnológico nos hizo pasar por la triada estratégica, bombardeos, submarinos, misiles intercontinentales, capaces de llevar cabezas nucleares, y ahí sentimos la posibilidad de que el holocausto nuclear sea por destrucción radiación un infierno nuclear y eso asentó las bases de la disuasión nuclear que permitió hasta el día de hoy evitar la guerra atómica.

Para EE.UU. es eso también impulsar la iniciativa y despliegue estratégico de bases misilísticas, satelital para evitar si es posible el primer golpe pero que no impide dar el primer golpe de ataque misilístico contra el mundo entero. En ese período de la Segunda Guerra hacia acá hubo una inflexión, en la década del 60, que tiene que ver con la alianza para el progreso lanzada desde Punta del Este, porque ahí militarmente se dan dos

9908304

impulsos, el impulso de FF.AA. para la acción cívica, y el impulso de FF.AA. para planes de desarrollo, por esa tercerización de funciones que hizo EE.UU. en donde dejó para las FF.AA. los países de nuestro continente el atender el poder interno, la seguridad interna, la guerra interna, y se reservó la defensa ante ataque extracontinental y asegurar el paraguas nuclear.

De ese período es importante que nosotros recalquemos el desarrollo de la acción cívica y de los planes de desarrollo porque han tenido proyección en el tiempo hasta el día de hoy.

Hubo sí, en el año 1974, cuando estaba en pleno funcionamiento la doctrina de la seguridad nacional el impulso de las FF.AA. integrando el gobierno del proceso cívico - militar de volcar en la ley de 1974 la misión fundamental para las FF.AA. de dar la seguridad exterior e interior del país, seguridad para qué? Seguridad para el desarrollo, el desarrollo de qué? De las políticas neoliberales. Doctrina de seguridad militar.

Cuando salimos del período dictatorial, nuestro parlamento discutió al principio del 86 y el legislador cambió la misión de la seguridad interior y se la quitó a las FF.AA. y volvió a la misión que tenían las FF.AA. de acuerdo con la ley Nº 10050 del año 40, pero poco atrás con el gobierno de Lacalle y el ministro Mariano Britos por la ley de presupuesto se reimplantaron los elementos de la doctrina de seguridad nacional en lo que tiene que ver con dar la seguridad a la defensa a lo exterior y lo interior y otra vez las FF.AA. entraron a participar en todo lo que tiene que ver el pensamiento latinoamericano de la peligrosidad del ataque al continente por movimientos terroristas internacionales

En el año 1982 el Uruguay que no había podido obtener de las Naciones Unidas que entraran las FF.AA. para las misiones de paz que venían desarrollando las N.U. da el apoyo a los EE.UU. A Egipto e Israel y destaca fuerzas en la península del Sinaí, por primera vez desde que el Uruguay sacó tropas fuera del territorio nacional para formar la triple alianza. Cuando la guerra del Paraguay salimos con tropas fuera del territorio nacional, ni aún cuando en 1942 se le declaró la guerra a los países del este y el Uruguay pasó a ser beligerante jurídicamente y también carácter de neutral habían salido fuerzas del Uruguay del territorio nacional.

En este proceso es importante señalar en un momento que la gente recoge, lo repito el cambio de la situación global, en el entorno del 89 y 90 cuando se unifica Alemania, cuando desaparece el pacto de Varsovia, cuando se disgrega la URSS, entonces ahí en ese momento aparece el impulso unilateral del único país que tiene la característica de ser la superior potencia militar del mundo los EE.UU.

Es importante que nos detengamos un poco a ver en este mundo como se manejaban las Naciones Unidas, se perdió el contralor de las áreas que tenían por un lado los EE.UU. y los países aliados, se perdió los controles que tenían la URSS y los países del pacto de Varsovia y afloraron múltiples conflictos, pero las Naciones Unidas tomaron el reto de lo que en la carta del 45 se mantiene como mantener la paz y la seguridad, en el mundo. Es interesante ver como se empezaron a dar los trabajos de empleo de las FF.AA. para el mantenimiento de la paz, el Uruguay a partir del año de 1948 había prestado su gente como observadores militares desde el conflicto de frontera entre India y Pakistán por el asunto Katchemira pero regularmente había dado gente para trabajar como observadores militares en este problema. Pero a partir del 93 pasa fuera de frontera el Batallón Uruguay Camboya, Mozambique, Angola, es un cambio cualitativo en la posición del Uruguay, abiertamente pone sus FF.AA. a disposición de las Naciones Unidas, pero cuando llega esto es importante recordar que en el mantenimiento de la paz, en el rótulo del mantenimiento de la paz se dieron casos como el conflicto del Golfo Pérsico, que terminaron en la invasión de Irak a Kuwait, que llevaron la guerra a Irak, la batalla tormenta del desierto que Uruguay no participó, pero nuestros vecinos de la Argentina estuvieron presentes, se hizo una inmensa concentración donde más de 30 países se hicieron presentes actuando como aliados de los EE.UU., y ahí hubo una puesta a punto de los nuevos elementos bélicos, de las nuevas tecnologías, de la nueva modalidad de guerra, particularmente el uso de elementos

Es importante recordar que EE.UU. ha sido un puntal en las decisiones de las Naciones Unidas para el empleo de los cascos azules se ha reservado y está fijado en sus documentos el derecho de apoyar o no apoyar las misiones que impulsan las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz, no está de más que yo recuerde aunque sea esquemáticamente o rápidamente que en 1987 Richard Kennedy en el Colegio Interamericano de Defensa en Washington dio una conferencia en que señalaba el lanzamiento de la estrategia proactiva de los EE.UU. que supone tener los medios bélicos en los medios en el lugar prontos para ser empleados el fondo de la estrategia correactiva que supone reaccionar y mover los medios luego de que el conflicto hubiera iniciado eso es importante porque a partir de ahí siempre EE.UU. ha estado en donde aparece un conflicto por sus puestos.....

En el año 1988 conocimos el informe del jefe del comando sur (Creidel Welber) dado ante una comisión del congreso de su país en donde señala la situación de todo en América Latina particular de América del Sur, muestra las deficiencias que tienen en campos de aterrizaje para el movimiento de los aviones c-130 fundamentales para la estrategia norteamericana, en el empleo en cuanto a preparación y maniobra que directamente dificulta la misión y esto lo tenemos que recordar porque es un estudio muy serio que era secreto que Gregorio (Sergi) se hizo de él y lo publicó en (Berlín o Clarín) de Buenos Aires, en el año 91 el propio Richard Kennedy ya como secretario de seguridad de los EE.UU. vuelve al Colegio Interamericano de Defensa en donde se reunió la 19 conferencia de ejércitos americanos y se refiere dirigiéndose a los Generales, a los Almirantes y por intermedio de ellos a los gobernantes de los países de esta América diciéndoles cual es la preocupación de su gobierno en cuanto a la situación de nuestro continente porque se preocupa en el mantenimiento de la democracia

Se apagó la luz

Vamos a seguir igual

Decía yo que en la conferencia de ejércitos americanos numero 19 R. Kennedy se refería a la necesidad del uso de las FF.AA. para el mantenimiento de la democracia pero también como elemento sustancial para llevar adelante las políticas económicas que eran impulsadas desde el departamento de estado y apuntalado por el pentágono, entonces democracia y libre comercio eran los caballitos de batalla de aquella época del 91, péro había aquí una preocupación en cuanto a los medios de destrucción masiva como el usp de la bomba atómica que con la desaparición de la URSS se estaba perdiendo el contralor de las dos grandes potencias, y esta preocupación como los contrabandos, comercio ilícito de armamento estaba preocupando a R. Kennedy y al gobierno norteamericano.

En el año 1994 hay una Conferencia de Jefes de la Junta de Estado Mayor Gral. (Serivinski) en donde él retoma mucho de las cosas de (.....) Pero retoma de las cosas de (Chener) porque ya en ese momento EE.UU. estaba lanzando la doctrina de las alianzas para la paz, particularmente de aplicación en el este europeo, pero a nosotros nos importa porque esa conferencia dada en las altas jerarquías del gobierno norteamericano se estaba señalando también la preocupación hacia nuestra América, ese mismo año importa también que el jefe del comando sur Patrick desarrolló una conferencia que es una puesta a punto de la situación estudiada por (Worner) y señala a los congresistas cuales son las responsabilidades del comando sur hacia el sur del Río Bravo, es decir desde el norte de Méjico hasta el Polo Sur, y es entonces que el comando sur tiene la obligación de llevar adelante la política norteamericana para defensa de los intereses vitales de EE.UU, de la seguridad nacional de los EE.UU., repito esto una y otra vez porque es elemento sustancial de toda la política militar de los EE.UU., defensa de los intereses vitales de EE.UU. y seguridad nacional de los EE.UU. Cuando EE.UU. estudia en el año 94 una nueva reglamentación para el empleo de sus FF.AA. en apoyo de las NU en el mantenimiento de la paz recalca que empleará sus FF.AA en aquellas misiones que estén de acuerdo y que apunten a la defensa de los intereses vitales de los EE.UU. y a su seguridad nacional y se

9606304

reserva el derecho de no apoyar las misiones de las Naciones Unidas aunque tengan el rótulo de mantenimiento d · la paz.
En el año 95 se da lo que yo pongo como una inflexión en la protesta del Departamento de Estado, en las relaciones d· nuestro hemisferio, en julio del 95 se hace el primer Encuentro de Ministros de Defensa del hemisferio desarrollado en Virginia - EE.UU. y es importante que antes de que acá en el Uruguay se supiera que había invitación o que iba ha haber invitación para ese encuentro Conferencia de ministros de defensa Nacional, ya la revista de Defensa de España había publicado un artículo firmado por el secretario de defensa norteamericano William Perri explicando que se iba hacer esa conferencia y cuales eran los motivos de esa conferencia y ya daba los resultantes que se esperaba de esa conferencia, resultantes que quedan materializados en seis puntos denominados medidas... es por lo menos la síntesis que se ha publicado: 1) Respaldar la promesa del acuerdo de Santiago del sentido que la preservación de la Democracia es la base para asegurar nuestra seguridad misma. 2) Reconocer el papel decisivo de las FF.AA. en el apoyo de la Defensa de los intereses legítimos de los Estados democráticos soberanos 3) Reafirmar nuestro compromiso de Managua y (Mayar) se está refiriendo a la conferencia de noviembre del 94 de Presidentes de en (Mayar), de que nuestras FF.AA. deben estar subordinadas a la autoridad constituida democráticamente dentro de los límites de las Constituciones Nacionales y respetar los DD.HH. a través del adiestramiento y la práctica. 4)Aumentar la transparencia de las Juntas de Defensa a través del intercambio de información relativa a los gastos de Defensa y al mejor diálogo civil - militar.5) Fijar como meta para nuestro hemisferio la resolución de las controversias pendientes por medio de arreglos negociados y la adopción generalizada de medidas de fomento de la confianza en un marco de tiempo compatible en el ritmo de la integración económica hemisférica. Confianza, integración económica. 6) Promover una mayor cooperación de Defensa en apoyo de la participación voluntaria en las Operaciones del Mantenimiento de la Paz aprobadas por las NN.UU. y cooperar en la lucha contra el narcoterrorismo. Dentro del manejo de las NN.UU. yo he señalado que el Uruguay había mandado como observadores militares, que había mandado el Batallón Uruguay fuera de fronteras, pero importa también que en esta salida al exterior, hay un manejo propagandístico machacón que señala que se va misiones humanitarias y en nuestras escuelas se desarrolla el derecho internacional humanitario que yo alguna vez he recalcado que no necesariamente acompaña la defensa de los DD.HH., Porque el desarrollo jurídico busca al mejor funcionamiento de los Batallones qué el Uruguay manda al exterior para el cumplimiento de estas denominadas misiones de mantenimiento de la paz. Es así que la persistencia y permanencia de estas misiones ha obligado a que se establezca en la EAS una escuela permanente para la preparación de quienes van a cumplir esas misiones al exterior, y es entonces de tener en cuenta que Uruguay desde que ha mandado sus tropas a Camboya tiene en el orden de mil efectivos en forma permanente en el exterior, eso supone cientos o miles de esta retaguardia preparándose para los deberes correspondientes y un esfuerzo de apoyo logístico para quienes están fuera de fronteras, para quienes están preparándose dentro de fronteras y para quienes regresan de las misiones y estos son elementos que hay que tener en cuenta quienes estén en ....
Esto hace tener en cuenta que para ir a cumplir las misiones desempeñadas para las FF.de las NN.UU. en el marco de los Cascos Azules para mantenimiento de la Paz es necesario tener un cuenta diferentes tareas que se desempeñarán. Yo recordaba que en alguna oportunidad que cuando se fue a salir para Camboya hubo una declaración conjunta del Ministro de Defensa con el Ministro de RR.EE., y ahí se dio en detalle lo que el Batallón iba a hacer en Camboya, desarmar beligerantes, dar la seguridad interior, apoyo humanitario, preparar para la democratización, entrenar a las FF. Policiales que iban a mantener el orden, y otras muchas cosas más. Eso se ha ido repitiendo en el tiempo porque no todas la misiones son iguales, y en algunas misiones se ha ido como transportistas, y a levantar campos de minas, y a prestar ayuda humanitaria. Yo creo que en esta etapa de

9808304

distribuir las tropas por el mundo con el rótulo de las NN.UU. hay algunos que toman para sí responsabilidades que no asumen con carácter propio .... atrás. Dentro de la regionalización de efectivos militares al beneficio de NN.UU. mediante .....la NATO. La NATO ha ampliado sus bases de acuerdos políticos y acción militar, incluso algún país tuvo que adecuar el marco constitucional para poder salir de sus fronteras con sus FF.AA., pero también se ha ido ampliando la capacidad de acción militar con que a la NATO se le suma las asociaciones para la Paz, nada más claro para mí el tener en cuenta una maniobra que en el 98 se acaba de hacer en Europa, con fuerzas de la NATO y países de la Alianza para la Paz, 25 países, 50.000 efectivos, más de 300 aviones, 100 barcos de superficie y todos los medios con la máxima técnica estuvieron haciendo maniobras en Europa, para atender dos tipos de crisis simultáneamente como dice el director del ejercicio en un informe posterior, una crisis clásica de ataque a uno de los países de la Alianza Atlántica que se desarrolló en el norte, y otra del tipo de mantenimiento de la Paz que se desarrolló en la Península Ibérica, España y Portugal, es en el desarrollo de esta maniobra y como lo cuenta el cronista que uno ve el para que se preparan las FF.AA. de una organización tan importante como la NATO que tiene ni más ni menos que como uno de sus miembros fundamentales a los EE.UU., se preparan para tener fuerzas capaces de operar conjunta y coordinadas en cualquier parte que sean destinadas por la NATO, con la flexibilidad de llevar adelante operaciones de combate clásicas con todos los medios o pasarse a operaciones de mantenimiento de la Paz. Entonces se cumplieron todas las etapas habidas y por haber que ya se conocen que se han ejecutado en nuestros funcionarios, así por ejemplo, el desembarco, reembarque de exiliados y atender la vigilancia y la seguridad en áreas restringidas, inspección y levantamientos de campos minados, largos gobiernos militares y civiles, hacer mover conjuntamente con las FF. Militares las ONG que atienden otras cosas como la Paz, el desarme, que son muchas las instituciones que están por ahí.

Déjenme recordar que inmediatamente después de estas situaciones desarrolladas por los ejercicios de maniobras de la NATO se reunió el Consejo de Defensa Español bajo la presidencia del Rey de España y allí en la revista española de defensa se explica la preocupación del Consejo por tomar conocimiento del concepto estratégico de defensa de España y estudiar como interfiere o no el concepto de Operaciones Conjuntas y combinadas en el marco de la NATO , en lo que es primodísimo necesidad y preocupación española en Defensa Nacional, porque es el elemento fundamental que a pesar de prepararse para el mantenimiento de la Paz llega al interés de cada uno de los países integrantes de la NATO. Desde España llega la preocupación de la Defensa Nacional, la profesionalización de sus militares para atender el rechazo ..... de los sectores de conciencia para el servicio militar obligatorio y aún para los insurrectos para prestar servicios civil obligatorio y la preocupación de desarrollar una propaganda que permita al gobierno español llegar a interesar a la población española en el tema que para ellos resulta sustancial en la defensa nacional.

Yo decía la regionalización por otro lado el Tratado del Atlántico Norte, es la NATO, y venimos a la regionalización de nuestro hemisferio, hemos señalado que a partir de la Segunda Guerra M[illegible] se fue creando el Sistema Militar Interamericano, Sistema Militar Panamericano, importa saber como se ha comportado el Uruguay en el sistema militar panamericano, basta con tener en cuenta la lista enorme de ejercicios de maniobras que uno y otro día se están haciendo en el mar, en tierra, en el aire bilateralmente con fuerzas norteamericanas como también conjuntas y combinadas con fuerzas de nuestros vecinos. Porque en la trama de todos esos ejercicios y maniobras se reafirma el compromiso Uruguayo de integrar militarmente el sistema militar panamericano, no importa que el Ministro de Defensa regresado de Virginia en el 95, haya dicho que allí no se comprometió nada y no importa porque es un problema de semántica en la magnitud de los factores que el Uruguay pierde relevancia, para otros decir recomendaciones, conclusiones, es

9808304

obligatorio, para el Uruguay recomendaciones es una recomendación que se toma o no se toma, pero lo que importa es lo que el Uruguay en el camino de su presencia de participar en los ejercicios, en los estudios y en las conferencias va creando una obligación que los otros lo toman como integrante del sistema, y en su momento le van a pedir cuentas. Es muy larga la lista de los ejercicios, de las maniobras para leer todo esto, tengo acá pero es muy larga y tediosa, sin embargo importa señalar las cosas que rigen dos aspectos, nuestro Ministro de Defensa en el año 96 preguntado por un periodista dijo que en el Uruguay no hay hipótesis de guerra pero desde los lejanos tiempos que Uruguay que no participaba en guerras reales preparaba a sus mandos y a sus tropas en el marco hipotético ficticio de la hipótesis de guerra y el Uruguay las tiene aunque no las diga por eso no estoy muy seguro que el Ministro supiera lo que estaba diciendo, casi enseguida de las declaraciones del Ministro, la prensa publicó la Apreciación de Situación hecha por los Estados Mayores del Ejército y ahí nos enteramos en forma bastante detallada de lo que yo decía, que se está buscando en la apreciación de situación una reformulación de doctrina en el empleo del Ejército Nacional, están en ello mirando hacia el empleo convencional y no convencional, apoyo al desarrollo, protección civil, preservación del medio ambiente, participación en el mantenimiento del orden interno, cooperación a la paz mundial y el hipotético apoyo al control del narcotráfico, estas cosas están recogiendo los aspectos que tiene el Colegio Interamericano de Defensa, De La Junta Interamericana de Defensa, De La Conferencia De Ejércitos Americanos y de Virginia, y se ha prolongado en Bariloche y otras reuniones posteriores en el año 97 y 98 hay una reiteración de maniobras de ejercicios de conferencias y es llamativo que ahora se impulse no la defensa continental si no la seguridad hemisférica, un concepto que tiene la versatilidad a lo que en realidad es la esencia militar, y por eso se mueven por el camino del marco llamativo de los Ministros de Defensa Nacional, los impulsos doctrinarios que el Departamento y el Pentágono hacen llegar a cada uno de los gobiernos de estos países de América.

En los últimos tiempos y ahora este año ha recrudecido algunas maniobras como puede ser el aerotransporte para paracaidismo en donde entran cientos de efectivos norteamericanos para hacer en el territorio Nacional maniobras de sus propias tropas, yo debo recordar acá algo que hace mucho conté en otras reuniones de estas, cuando vienen las tropas de EE.UU. lo hacen en el concepto fijado por (Weber) en el 88 preparándose para participar e intervenir en nuestro continente, una maniobra que hicieron por el camino del apoyo a la civilidad y a la acción cívica los norteamericanos en el Ecuador allá por el 88 les permitió a EE.UU. durante seis meses entrar y salir con la suma de 1500 reservistas con el pretexto de hacer una carretera en beneficio de la población de Ecuador y dejaron un mal camino de 10 kilómetros que no salía de ningún lado y no llegaba a ningún lado, pero eso sí, estuvieron haciendo maniobras de ingreso y de salida frente a Galápagos que son unas islas de carácter y valor estratégicos para los EE.UU., acá los norteamericanos vienen a enseñar, y es cierto los de acá aprenden, pero los norteamericanos están afinando la puntería de cada una de las cosas componentes de la información que tiene que ver con este continente.

Comienzo lado 2

.....no estaremos dando el aval constitucional para que el Poder Ejecutivo diga si yo pongo las FF.AA. atrás del adversario ahora con el apoyo constitucional, porque hasta este momento lo venían haciendo en forma directa, y hacían y deshacían las carreteras, limpiaban y les limpiamos los pozos de agua, nos daban aguas y sacaban la basura, postes en contrato con la UTE, hacían .... etc.

Y no digo de la maestra que se le llueve la escuela porque si la autoridad responsable no es capaz de arreglarle los techos, la pobre mujer que al final y la justifico que le diga al Mayor que vive a la vuelta de la casa, vecino usted no tendrá un Soldado que me arregle el techo, y eso es acción cívica en el marco de una acción de un plan militar de acción psicológica que

nuestra población no tiene por qué saber, en tanto que nuestros dirigentes políticos muchas veces desconocen la raíz del fenómeno social.
Yo enfrentaría a toda la gente a situaciones de emergencia como lo que tiene que hacer todo el país, por lo que amerita que el Poder del Estado haga las coordinaciones con las fuerzas parlamentarias para que haya un marco legislativo apropiado y un estudio acorde a las necesidades, que funciona a nivel de la Presidencia de la República el Comando de Emergencia, como antes era acá la Comisión de Crisis, y ese es un fenómeno que hay que estudiarlo con cuidado porque mantiene la asistencia en el servicio civil que en todas partes medianamente civilizados toma en sus manos atender los problemas de emergencia y catástrofe de la sociedad toda.
Hay un conjunto de tareas, servicios, asesoramiento que la ley le va dando sobre todas las líneas del presupuesto, a las FF.AA. y al componente de las FF.AA., como atender la Base Antártica, la infraestructura aeronáutica, aviación civil, marina mercante, etc., etc.
Pero que yo aprecio que día a día aumenta, me lleva la inquietud de que se está cada vez más militarizando la sociedad uruguaya, en lugar de desmilitarizarla que fue la preocupación que todos tuvimos cuando queríamos salir de la época de la dictadura del proceso cívico militar, esto es una preocupación, la desmilitarización de la sociedad, que ha pegado muy fuerte en otras partes del mundo de la juventud, que yo no le visto muy preocupadas por la militarización, o la desmilitarización de la sociedad. No conozco, no tengo referencias de que ni los adultos ni los jóvenes tengan ese tipo de preocupación acá en el Uruguay, tampoco referencia de que sea preocupación de los estadistas del Uruguay, como resultado acá en Uruguay en una organización institucional de un funcionamiento bastante militarizado de modelo de país, es decir que hay un grado de militarización notable en la sociedad uruguaya, por aquello de que cada sociedad debe ser diferente a otra sociedad cabe resaltar el papel de las FF.AA. en este Uruguay, en este momento del Mercosur, en este entorno del Cono Sur, de las costas platenses, de la América del Sur, de la América Latina del hemisferio.
Porque cuando hemos hablado de que buscamos la segunda independencia refiriéndonos a los problemas que crean los colegas de Quartino, la dependencia económica, es de preguntarse si aquella primera independencia que pensábamos que habíamos construido, independencia política es tan así. Es en el momento actual, los hostiga a buscar los condicionantes para saber que esto ahora es tan así, o sea que al cambiar las realidades del mundo, de nuestra América, de nuestro entorno geográfico, social y cultural y los medios de relacionamiento entre ellos donde aparecen fronteras desdibujadas, que los estadistas no llegan a definir la presencia de las marcas de los límites en tierra, en mar y aún en el aire, porque es de preguntarse si han caducado los conceptos que veníamos manejando de tener FF.AA. necesarias para atender a la defensa militar de la soberanía nacional que era lo que nos inculcaban a nosotros cuando empezamos a caminar en la carrera de las armas.
Pero me temo que las RR.II. y el marco del Derecho Internacional vigente, pero de una real y vigente situación internacional que a veces se escapa a lo que se da en llamar el Derecho Internacional porque, desde mi punto de vista se hace muy necesario estudiar el empleo del servicio diplomático, y yo me pregunto con estas inquietudes es que cambió la esencia de la formación moral del militar, hay alguna diferencia entre aquel militar formado en el idealismo, el deber, defensa del honor a la patria, con quienes hoy salen, porque se lo dicen y pregonan a los 4 vientos sus mandos, que su gobierno que los hacen ir a trabajar en planes de desarrollo y en misiones de mantenimiento de la Paz, porque ello sirve para mejorar las remuneraciones a sus colegas, y pienso que es un reto de la discusión que debe pasar también por definir qué es soberanía nacional, qué es interés vital, qué es seguridad nacional, qué es defensa nacional, qué es defensa militar nacional, creo que ahí quizás, en la discusión podamos encontrar los rumbos bajo la cruz del sur y fijar con alguna claridad si el país, la república, la nación, debe tener FF.AA., pues para emplearlas en qué, o sea ante ustedes he planteado.... las FF.AA.

960304

Disculpen, me pasé dos minutos.

Compañeros, las charlas en general han tenido la práctica de que si los compañeros quieren hacer una pregunta, por cierto yo sé que el compañero (Licandro) está a disposición y que se la hacen directamente....

PREGUNTA

Bueno yo quiero saber por qué están haciendo más planes o más Congreso y voy a ser honesto.....y voy a empezar por las cuestiones chiquitas lo que uno ve reflejado en los barrios que vive cuando dicen que..... los milicos ayudan a la escuela en Camino Maldonado y los milicos fueron y la armaron todos los fierros.... una cosa medio en broma aquí .... la hipótesis de guerra. (no se puede escuchar).

Bien creo que son cuatro temas que toca el compañero, primero el que tiene que ver con el arreglo en las escuelas, el ejemplo de la pobre maestra a mí me parece que, pero el problema está en que de un tiempo a esta parte todas esas tareas que hacen los militares que antes se hacían con un sentido de colaboración a partir de la guerra progreso y la solidificación de la sorfidica del operativo militar se hace por el medio sicológico, de acción sicológica de captación de la voluntad popular para poder estar dentro de la propia sociedad, y poder controlar lo que ellos hablan de la subversión o la sedición como una forma de llevar adelante la contra insurgencia, pero la maestra ante estas cosas no sabe nada, son los dirigentes políticos que tienen la obligación de analizar estos temas y saber hasta donde van a dejar que las Intendencias no tengan los recursos necesarios que la Inspección de escuelas no sé como se llama el Organo Rector no tenga los recursos necesarios para arreglar las Escuelas y tengan necesariamente que ir a pedir al Cuartel o aceptar que desde el cuartel le vengan ofrecer el arreglo. Ese es un tema que no es de conversación acá, a mí en el seno del Plenario Nacional del FA alguna vez una compañera me dijo pero nosotros en el departamento que hacemos si los milicos no nos arreglan la Escuela bueno que se le va a hacer.

Otro tema es que el que trataba el compañero es lo que tiene que ver con la militarización, no es muy visible la militarización pero la colocación de militares en determinados resortes de decisión que tiene que ver con servicios hacia la comunidad, servicios que da la propia fuerza o servicios que quedan en manos y la dirección es del militar. La ley señala cosas como por ejemplo que la Armada tiene el derecho y la obligación de participar en la represión del uso ilegal de los bosques o montes indígenas o que están en su jurisdicción pero eso es una acción de Policía que debía estar en manos de la Policía o de los Ministerios atienden los recursos del país y el medio ambiente, pero tiene su origen en la Prefectura Nacional Naval queda la Policía de costa pero hoy esa Policía en la Prefectura Nacional Naval empieza operativos en la costa de la playa ( ) y la termina en la Cuchilla de Santa Ana donde deben actuar empieza en la costa mojada y terminan allá en la Cuchilla seca haciendo misión de Policía de la Prefectura Nacional Naval.

Otro tema que tocara el compañero es el del honor militar, bueno no es sencillo salir a defender lo que muchas veces se dijo que las FFAA es la reserva moral de la Nación, si pensamos que en la posteridad del tiempo hacia atrás nuestras FF.AA. eran fuerzas de ocupación represivas y aún en algún calificativo que ha quedado por escrito sanguinarias, aparte de la Constitución y de las leyes respectivas no es fácil venir a hablar del honor de los militares, no es fácil, tampoco es fácil con ese ejemplo que yo daba cuando se sale a explicar, en las misiones, que dan en el exterior, permite a las FF.AA. que entreguen a los soldados... para llenar las necesidades familiares que el Estado no se los puede dar, es importante recordar hoy que ya van varias veces que el gobierno de Uruguay ha planteado que las NN.UU. deben US$ 10.000.000 de dólares, y eso se lo acaban de decir al Secretario de las NU.UU. de las misiones al exterior y que las NN.UU. no han pagado. Y es de resaltar que de esos millones que deben las NN.UU. es exclusivamente

990304

por el 30% del deterioro del material que se usa, porque todos los otros gastos que tienen que ver con la seguridad social del personal militar, o los gastos internos que se hacen para preparar la salida en misión y al regreso, corren por cuenta del Estado, y es también de tener en cuenta que cuando se hacen ese tipo de maniobras preparándose para salir allá, cuando las maniobras son mecanizadas y se gastan U$S 2.000.000, en este momento la justicia Nacional del país decía que estaba disminuída y amagaba con dejar de funcionar porque no conseguía U$S 500.000 para marchar adelante, entonces de preguntar cuales son las coordenadas del honor militar del momento actual. Yo me lo pregunto una y otra vez, yo recalco y lo veo con mucha claridad, que en estas FF.AA. yo mantengo mis serias dudas de la calidad moral de cada uno, de los que participaron en el período de la dictadura militar y cívico militar, porque no se ha hecho depuración de las FF.AA. y yo tengo el derecho de presumir, que las denuncias de violación de los derechos humanos son producto de la tiranía, hasta que ellas no se determinen con claridad haciendo las investigaciones del caso y diciendo esto sí y esto no yo mantengo las dudas. Y no me voy a repetir sobre el Art.4 de la Ley de Caducidad, no, no, nada más que yo no he visto depurar las FF.AA., y creo que había dos elementos más que el compañero que me perdí.

PREGUNTA

Compañero Licandro yo quería hacer dos preguntas, no, una de ellas relacionada con un hecho muy reciente de carácter diplomático que trascendió de que las FF.AA. yankees tenían entre sus hipótesis posibles de trabajo una intervención para preservar la Amazona del propio gobierno brasileño en definitiva, no?, eso tuvo cierta repercusión, a mí me gustaría que si usted puede analizar un poco ese tema, en lo que tiene que ver con la opinión de las FF.AA. latinoamericanas, no?, y brasileñas, se supone, inclusive y lo otro es relacionado al tema de las Operaciones de Mantenimiento de la Paz, yo quiero saber si usted no las vincula en alguna medida con una cierta tradición del Ejército Uruguayo eh!, en el sentido por ejemplo de la Guerra del Paraguay eh!, y de la predominancia del Florismo sobre el Artiguismo en las FF.AA. mismo no?, en el Ejército en particular , bueno era eso, esas dos preguntas.

RESPUESTA

En lo que tiene que ver con el Amazona o Amazonia como dicen algunos, el tema está planteado de varios lugares, hay un esfuerzo del capital internacional por entrar en la Amazonia por el camino de la preservación de los recursos, de las selvas, cómo motores del oxígeno que usufructúa toda la humanidad. Hay un esfuerzo brasileño que sabe que debajo de los arboles hay recursos minerales de elevado valor estratégico, y en consecuencia dos cosas, las multinacionales que se ofrecen para preservar los bosques, asegurarían que no se explotaran los recursos minerales que están debajo de ellos, y en su momento ser ellos los explotados, pero hay un problema estratégico de fronteras de la Amazonia que tiene que ver con maniobras militares realizadas por EE.UU. en forma conjunta prácticamente con todos los países que ròdean a Brasil, y el problema de la vigilancia de frontera llevado adelante por el propio Brasil por medio de radares, que hay un pretexto de la vigilancia del movimiento del narcotráfico aéreo que se hace en el continente y que ahora está controlado por uno de carácter que todavía no se ha instalado, en Panamá en las viejas instalaciones del canal, instalaciones militares de donde se trataría de un servicio de vigilancia a nivel hemisférico pero particularmente al sur del río Bravo de todo movimiento de avión con el pretexto de contrabando y el narcotráfico, hay sí entonces una preocupación, a nivel continental por los recursos naturales del Amazona, hay sí una preocupación de Brasil en el comportamiento del Imperio con relación a los países que obliga a ser maniobras en las fronteras con Brasil, no hay un contralor aéreo de un elemento que a EE.UU. particularmente le preocupa que es el desplazamiento del narcotráfico. Y el otro punto a que se refiere es más bien de tipo histórico, escapa a mi consideración que pasó con Flores y los principios Artiguistas, la dejamos así.

9908304

Interrogador: Yo preguntaba si esto no es una manifestación
Licandro: Pero si me puedo referir y no lo he hecho todavía a como pienso yo en las motivaciones en las Misiones de Mantenimiento de la Paz, en donde se manda al Batallón de Uruguay por qué, porque es lógico que con un criterio humanístico, digamos donde los pueblos de tal y tal lugar están sufriendo la miseria de una guerra civil, la miseria del hambre, las fuerzas de paz les deben la paz y humanamente ayudar a esa población, misiones de paz, pero la pregunta que yo me hago el Uruguay es responsable de la situación de esas áreas donde hay pobreza, en donde hay desorganización, donde hay muerte de muchos, es la resultante del funcionamiento de los sistemas y las multinacionales que los sustituyen, entonces cuando el Uruguay va a restablecer una paz a levantar minas, para arreglar caminos, a darle la seguridad a los convoyes que sacan los recursos naturales y llevan a el puerto para que la transnacional las embarquen y mire usted, que lo que se está dando es la seguridad para el restablecimiento del funcionamiento del desarrollo de los Imperios y las Multinacionales y se está aplicando los principios básicos de la doctrina de seguridad nacional, damos la seguridad para el desarrollo de las políticas neoliberales, por eso entre las tantas cosas, yo pienso que el Uruguay tiene que pensar muy bien antes de decidir mandar el Batallón de Uruguay porque los recursos que los pone ahí posiblemente sean de mejor utilidad para los intereses vitales de la seguridad Nacional si los vuelcan en otra política, en otra dirección y para otras cosas. PEPE MUJICA - Legislador - Orador
MUJICA:
Lo he escuchado con mucha atención y bueno hay un viejo dicho que dice..... .... cuando gordo, acá que, de las muchas cosas que usted ha volcado habla de la necesidad de fundación y otras cosas, yo parto del circuito en que todavía en el mundo en que vivimos por desgracia, se necesitan FF.AA. no lo voy a discutir por el momento, pero parto de ese principio pero si está de acuerdo con la misma definición que la misión central es asegurar la soberanía, es decir la defensa militar de la soberanía como el epicentro de razón de ser de las FF.AA., la segunda pregunta que me surge, lo que es el mundo de hoy, o lo que es incluso el marco de la región, con lo que es la situación de este pequeño país enclavado con la revolución tecnológica la hipótesis de defensa de nuestra soberanía que conforma la Constitución hasta la puesta en el terreno de las FF.AA. actuales, es lógica, más claro, que esfuerzo bélico estamos sufragando servirían en algo para defender la ocupación del país por alguien fuerte que viniera del exterior, esa estratégica es adecuada, esa es la cuestión tácitamente, creo que estamos entre muchas otras cosas haciendo un esfuerzo inútil para esto, creo que nuestras FF.AA. así como están planteadas así como están construidas no le sirven a la defensa de la soberanía más que (confesiones) inútiles, y pienso que llegado lo de balance del mundo contemporáneo, un pequeño país no puede plantearse jamás que va a vencer en el campo de la guerra convencional clásica que tienen que fijar su estrategia, salir tan caro..... la eventual ocupación del país y que nuestras FF.AA. y nuestra visión militar debería, debía como proyecto de futuro vertebrarse en esta idea, no creo que tenga sentido más que por conocer lo que pueden hacer ellos preocuparnos de una guerra de blindados que no vamos a tener, etc., etc., o de un parque que en definitiva no nos va dar ni, ni para media hora, y si porque la historia enseña que David se puede pelear con Goliat, pero no yendo al terreno de Goliat, tiene que hacer otras cosas y tiene que prepararse para otro tipo de guerra y no para la guerra que ni francamente creo que no podemos pelear, por un cambio brutal de las dimensiones que tiene el país, y esta es una preocupación, porque pienso que habría que remodelar toda la estrategia y veo que lo que se llama la depuración de las FF.AA., les voy a decir un concepto que queda mucho más noble, yo le preguntaría hoy a cualquier militar formado usted cree que nosotros podemos reprimir una invasión Brasilera o una invasión Argentina o un desembarco norteamericano en la forma clásica de enfrentamiento, seguramente ese militar formado me va a decir NO, no aguantamos nada, pero podemos si hacer transformar el terreno en una fuerza que sea una resistencia activa casi permanente si tenemos otro traje militar y nos preparamos a otra cosa, este, porque,

porque parto del primer principio se necesitan FF.AA. y el segundo principio por grande que sea el desbalance siempre se puede hacer algo, y eso es parte del Honor Nacional, se puede hacer algo! Pero no en el terreno, me parece estratégico como estamos planteados.

LICANDRO:

Por momentos, hace, hace mucho cuando se hablaba de estas maniobras ejercicio, como Cerbo, Cruz del SUR, esas cosas, hubo un Senador que se refirió a la autonomía estratégica que tiene el Uruguay, pero con todo lo que yo hable, de lo inserto que estamos en el sistema militar panamericano y la dependencia que tenemos de las directivas que nos vienen del norte, no tener el (cri bi) y la autonomía estratégica que no la tenemos, así como ( ), aquel compañero General que fue el primer ministro por el gobierno ..... decía que la geografía de nuestra América era *geopolíticamente* marginada,..... estratégicamente dependiente, en el momento actual somos dependientes, el grado de capacidad de maniobra de independencia la podemos tomar si cambiamos la situación actual, es probable que lleguemos a estar totalmente de acuerdo porque la primer pregunta es el Uruguay quiere ser ocupado y dirigido por otro país, por otra potencia que puede ser Argentina, Brasil, EE.UU. Japón o quiere mantenerse como unidad social independiente, tener su marco de soberanía. Todo dice que queremos ser soberanos en la medida de lo posible, bueno, es, un país para ser soberano como ser humano debe tener un *orden de dignidad llámese* honor o lo que sea, la Ley militar habla del honor, las FF.AA. están para defender la Constitución y las leyes de la República. Y el honor lleva al sacrificio de la propia vida ..... Las FF.AA. lo que pueden hacer en cualquier momento es evitar es decir por lo menos pongo las armas, no va a servir de nada, pero, pero, quizás va a servir de mucho si la semilla está echada para el futuro, porque lo que *usted señala* prepararse para una respuesta de otra forma es posible porque a veces nos decimos bueno y quien defiende al pueblo si queremos ser soberanos, ah, el propio pueblo se defiende, y cómo, si se organizan; las FF.AA. estables profesionales son la base del endeudamiento de esa fuerza del pueblo que va a reaccionar en su momento, y la misión de las FF.AA. en tiempos de Paz, es prepararse ellas para ese encuadramiento en la sociedad, de los ciudadanos, de los habitantes, si llega el momento de que militarmente lleguen a dar una respuesta a una ocupación militar, si no tenemos el profesional instruido para la Paz, que conozca como tiene que ser la preparación para la reacción empezaremos del punto cero. Y va a ser la propia formación que va a crear su respuesta, ante la intervención y eso le va a costar menos en días y en tiempo si desde la Paz se tiene un elemento profesional capaz de limpiar, de dar la semilla para la reacción y la organización de la voluntad popular que busca la vuelta a la Paz. No es fácil cuando las FF.AA. que tenemos en tiempos de Paz, están preparadas, técnica y anímicamente para actuar en un escenario prestando sus servicios para la Paz, para dar la seguridad en Camboya, Mozambique, Angola, en Menecucho, aunque, otros países con otros intereses en aquella zona quieren que se pacifiquen, que se ordenen, que se limpien, y se pongan en condiciones de ser nuevamente explotados por los Imperios y las multinacionales. Este es mi pensamiento en lo que tiene que ver con las FF.AA. y el problema de las FF.AA. actuales. En principio una fuerza que va a ser un elemento de disuasión, si es que están moralmente capacitadas para la resistencia, si están capacitadas para entregarse porque forman parte de una trama que acepta la intervención de otras FF.AA. porque son del país hegemónico, bueno, no nos van a servir de nada, pero si están conceptualmente con una moral fijada en la defensa de los intereses nacionales y los intereses nacionales giran siempre en el interés de la nación y no de sus fuerzas financieras, entonces (...). Edil Zabalza.

ZABALZA

Compañero Licandro, un poco entendiendo, siguiendo el hilo de los razonamientos que se están llevando, que vino desarrollando usted y que ahora aportaba Pepe, y entendiendo la

9808304

soberanía como el mantenimiento de poder de decisión sobre lo nuestro, no?, sobre nuestro territorio, sobre nuestra economía, sobre nosotros mismos, y que uno ve que, que cada vez es una ilusión mayor ese concepto de soberanía en la medida que la economía se mundializó o más bien se verticaliza, los estados, las fronteras entre los estados como usted dijo son cada vez más borrosas, y en definitiva las FF.AA. tienden cada vez a tener una verticalización mayor desde el norte, no?, desde, somos, estamos terminando siendo un Batallón dentro de un Ejército unipolar de alguna manera, desaparece la hipótesis de EE.UU. contra América, hipótesis de guerra no?, EE.UU. invadiendo, América Latina es, ya este, una hipótesis, yo creo que, que por lo menos hoy en día, no, no viable, no es necesaria me parece, desaparecen las hipótesis de guerra de defensa nacional contra el vecino, contra Brasil, Argentina, y como que vamos pasando de la defensa en territorio nacional a la defensa de esta paz mundial que lo que hace es defender los intereses de la economía trasnacional, este, sin embargo, también los ejércitos, en cada uno de los países conserva el papel de policía interna y acá esa no depuración, no es casual, se preserva la capacidad de emplear la metodología de terrorismo de estado, por eso es que no se depura, yo creo que es el elemento ideológico que nos ha ido militarizando también la cabeza en la medida que vamos atestando, este, no sólo la presencia en el plan asfalto y en la Prefectura y en muchos otros lados, actividades sociales, e institucionales, sino también, este, aceptando como que esa depuración no va a ocurrir más, y entonces yo llego a una, digo, soberanía, la soberanía es la liberación de nuestro pueblo, y eso yo no sé si será con el ejército, en la medida que ese ejército, esas FF.AA. son cada vez más, este, eeh, están cada vez más estructuradas y dependientes, y van asumiendo compromisos cada vez mayores con, justamente con quienes son el factor predominante de, de, de dominio, de dominación, y yo creo que, no me imagino una población, defendiéndonos junto con las FF.AA contra otro país, no lo veo como hipótesis, me imaginaría hipótesis de elaboración nacional, casi, eh, donde los pueblos van a terminar, este, como ocurrió en otros tiempos también divorciados de estas FF.AA. que le son completamente extrañas, que no son, que no tienen nada que ver con su propio pueblo, en la medida que están dependientes de, de, de poderes extranjeros, entonces cada vez más, este, la hipótesis que, que por lo menos a mí se me hace más presente, es casi la misma de los tiempos Guevarianos, los ejércitos extraños y los pueblos sometidos y el ejército, este, como un instrumento de sometimiento y dominación.

LICANDRO.

(...) es que estas FF.AA. que tenemos nosotros no están insertas en la voluntad de la población, ni están insertas en los intereses de nuestra población, (...) desde que han creado un orden de compromiso y están insertas en ese sistema, que yo señalé, sistema militar panamericano, que escapa la posibilidad de nuestras FF.AA. y nuestro gobierno de tener independencia de decisión, de eso se escapa, por lo que nosotros hablamos de defensa militar de la soberanía nacional, es necesario que sea el elemento de la soberanía de la nación, que esté compenetrada en su función por las FF.AA. que le pertenecen, porque tiene que haber soberanía de la nación y pertenecer a la nación, estas nacieron de la fundación pero en determinado momento se separaron de los intereses de la población, (...) y no se insertan, aunque una y otra vez dicen que están insertos en la sociedad y no se insertan en la sociedad, ocupan una sociedad por el camino del ejercicio del trabajo que les permite hacer su inserción de los trabajos de desarrollo por los trabajos de acción cívica, que la inserción en los campos de las decisiones políticas o muchos cargos de dirección o de ejecución, hay un divorcio entre esas FF.AA. y nuestra sociedad, y que los intereses de la sociedad no están incluidos en los intereses que está defendiendo esa corporación, porque la corporación defiende sus propios intereses, defiende a otros intereses que lo ayudan a defender los intereses de nuestro Estado.

9808304

El otro punto que tiene que ver , no todos los Países como Usted dice que las FF.AA. están para el orden interno , no... hay Países como Brasil que las FF.AA. no están para el orden interno , están para el último momento , en el Perú la Policía Militar no es un Ejercito se le da otra constitucionalidad , ferroviaria , es esa la misión de la Policía Militar , que es generar el orden de los Gobernantes de cada Estado , pero no es Policía Militar se llama pero ésta no es las FF.AA. , aclaremos los que van a los morros y matan los sábados de noche , mataron a 19 sujetos eso es la Policía Militar que no es de las FF.AA. , no quita que el Gobierno General las utilice como cuando se hizo la reunión de Presidentes y había huelga de la Policía y se utilizó al Ejercito. Pero normalmente no están para eso , ... pero que se sepa no todos los Países , las FF.AA. dan la Policía ,... sindicatos .. , es decir en este aspecto esta sociedad es diferente , porque tiene una organización de FF.AA. y la Policía , y lo que pasa es que el Gobierno y la Ley deben darle a las FF.AA. la acción Policial que no tenían antes de la Dictadura , porque la Ley Militar no le daba las potestades ni la misión que le hacían cumplir . Un caso concreto la Policía de la Armada , la Prefectura Nacional Naval que es la Policía Marítima , no dependía de la Armada , tienen en el orden de 15 a 20 años que fue asimilada por la Armada y en algún momento no perteneció tampoco al Ministerio de Defensa Nacional , hoy está Militarizada porque integran la Armada Nacional y la identificación de grado , de sistemas de ascenso , es de la Armada que prácticamente se puede hacer un trasiego de la Policía hacia los otros Cuerpos y Servicios administrativos , Servicios que prácticamente la Armada toma para sí todas las tareas que cumple la Prefectura Nacional Naval .

En la Aviación se ha ido tomando paulatinamente la función de Policía que no la tenía , y es el controlar Aeropuertos , antes era del ..... ahora lo da la Policía Militar . Cuando quisieron aplicar el Plan Asfalto dijo el Comandante AMADO y dijo el Ministro que como estaban dando la seguridad de los Cuarteles y sus alrededores se hacían patrullajes un poquito casi a la boca de la Ciudad , no es tan así , no era antes , la seguridad del Cuartel se la da en el Cuartel , el sistema de País ocupado por tropas de ocupación llevó a que el marco de seguridad de las instalaciones Militares que se van muy allá , muy allá , y por eso empezaron a poner la barrera , área Militar , transito restringido , velocidad disminuida , etc, etc, pero yo pienso que las FF.AA. no están preparadas para ser Policías , no deben estar porque deben ser preparadas para esa función de la Guerra , si es que algún día nuestra población tiene la necesidad de ir a una guerra , porque nadie puede pensar ..... de un sujeto se pueda participar en la defensa de un País frente a cualquier condición como puede ser un portaaviones con 5.000 sujetos , fuera de hora con 500 funcionarios de ANC y 6 mas y con Helicópteros , ... esa plataforma de los portaaviones..... pero si va a tener la capacidad de preparar la reacción de la Población , lo repito , espiritualmente el Soldado Nacional está identificado y compenetrado de los intereses vitales de la Población .

Gracias

016/16 98808304

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO

A.G.I.I
SECC.MICROFILM

AL MOMENTO DE LA MICROFILMACION , NO FUE UBICADO EN LA DIVISION II EL DOCUMENTO CON R.E. Nº. 19980305

El encargado de la Sección ..Secretaria
..Ofic.
Sra. Lucy Rodriguez

Vº Bº

El jefe de ~~Division II~~ (Exterior)
Cnel.
Carlos Gomez

ORIGINAL

M E M O R A N D U M Nro 980306 REI/FECHA:06 de Agosto de 1998.

I.- ASUNTO:REPORTAJE AL EDIL JORGE ZABALZA.

II.- EVALUACION: A-1

III.- REFERENCIA:

IV.- T E X T O :

A través de una Fuente Amiga se pudo acceder a la transcripción de un reportaje realizado al causante.

9 8 0 8 3 0 6
07 AGO. 1998

001/8

V.- DISTRIBUCION: Original : Señor Jefe del Departamento I.
Copia :

IDENTIFICACION DEL AGENTE
(R.U.)

CORREGIDO
28/8/98
Inic.:

FECHA 27,08,98 INICIAL (GS)
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

-REPORTAJES-

002 98008306

FECHA 27/08/98 INICIAL (GS)

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

NIZKOR

BESEEN.COM

Envie su mensaje.

ORIGINAL

MAIL

003 9808306

000002

FECHA 27/08/98 INICIAL (GS)

Procesado a Sistema DPY

OBSERVACIONES

Jorge Zabalza canta las 40 "Nunca el fin justifica los medios; por medios equivocados se llega siempre a fines equivocados"

1) ¿Por qué el hijo de un ex gobernante y senador se transforma en guerrillero?

Es un proceso. Yo era un "niño bien" en Minas, el hijo del doctor, uno de los principales personajes del pueblo. Vine a estudiar a Montevideo y en el marco de la lucha estudiantil, con el tema de Cuba, Vietnam, la referencia que era el Che Guevara para los jóvenes, como hoy puede serlo el rock, me integré al MLN.

2) ¿Cómo es actualmente la relación con su padre?

Mis padres, en particular mi madre tuvo que recorrer todos los cuarteles del Uruguay cuando yo estaba preso, y crió a mi hija. La relación es de reconocimiento, de admiración y por sobre todo de respeto.

3) ¿Su padre hizo alguna vez algún cuestionamiento público a su actividad?

No, él la respetó muchísimo. Incluso alguna vez en el Senado se puso la camiseta de sus hijos ante algún ataque, y dijo que no compartía nuestras ideas pero las respetaba.

4) ¿Cuál es su relación actual con el MLN?

Es una separación de cuerpos, pero no de espíritu. Sigo en el MPP, y no quedó ninguna situación de tirantez.

5) ¿Con quién preferiría pasar quince días en una tatucera: con Tabaré Vázquez o con Danilo Astori?

Con Tabaré, porque tenemos en común el fútbol, La Teja, la pesca, el boliche, y con Danilo no.

6) En el marco de un sinceramiento sobre el pasado, ¿qué estaría dispuesto a asumir como partícipe de la lucha armada?

Hay un problema de justicia. La sociedad uruguaya no quiere convivir con torturadores, quedó demostrado con el episodio Tróccoli. Si hubiera un sinceramiento sobre quiénes torturaron e hicieron desaparecer compañeros, no sé si no habría que rever incluso la ley de impunidad, y llegar a alguna forma de justicia, aunque sea una condena de tipo moral a través de algo así como el Tribunal Russel. Cuando nos acusan por la muerte de los cuatro soldados o el peón de Caraguatá, yo digo que los compañeros que participaron en esos hechos fueron "especialmente considerados" por los carceleros, y están locos o quedaron con secuelas que no les permiten hacer una vida normal.

7) ¿Quiénes eran los militares que negociaron con el MLN en 1972?

Toda la cúpula militar de aquel entonces. Zubía, Chiappe Pose, Cristi, Gregorio Alvarez, Trabal.

8) ¿Ustedes alentaban expectativas de una intervención de las Fuerzas Armadas en un sentido "progresista"?

9808306

FECHA 27/08/98 ACUM. 65 1/2
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

No, nunca nos comimos que Álvarez era nacionalista, o que Zubía era legalista, que eran los conceptos que se manejaban en aquel momento.

9) ¿Hubo negociaciones directas con el gobierno de Pacheco Areco?

En setiembre de 1971 hubo negociaciones en las cuales había intervenido el entonces ministro del Interior, Fleitas, para liberar a los secuestrados a cambio de una lista de presos políticos. En ese momento cayó preso Raúl (Sendic) y eso cambió la posición de Pacheco, que pasó a decir "no negocio con delincuentes".

10) ¿La fuga de Punta Carretas fue negociada?

No, no. La fuga le costó el puesto al coronel Cirilo, y al gobierno le podía haber costado las elecciones. Lo que sí es cierto es que en Punta Carretas había un doble poder: el de la administración por un lado y el de los presos políticos por el otro. Eso creaba condiciones en las cuales los guardias no veían ni sabían.

11) ¿Existió un plan para "tomar" el Palacio Peñarol y transformarlo en una gran "cárcel del pueblo"?

Planes fantásticos tuvimos cantidad, porque la idea era una insurrección, y una insurrección significa que el Hospital de Clínicas es el hospital que se va a utilizar y el Palacio Peñarol puede ser cárcel. La idea estratégica era el pasaje de la toma de Pando a la toma de Montevideo, pero eso implicaba formas de lucha "más populares", y no de aparato contra aparato, porque ahí fue que nos cazaron como a indios. Es la diferencia entre la ETA, que es algo incomprensible, y la "Intifada", que la entiende cualquiera.

12) ¿Fue estrictamente en los términos que se ha divulgado la coordinación de un plan militar con Líber Seregni?

Fue un plan para enfrentar un golpe de Estado, en el que participaron el MLN, el Partido Comunista y Seregni y un grupo de militares. Lo que yo lamentaba es que al MLN le asignaron, por ejemplo, defender el aeropuerto de Carrasco.

13) El tema de la relación del MLN con el Frente Amplio en aquel momento todavía no está muy claro, y dentro del propio Frente tiene diferentes interpretaciones. ¿Cual era esa relación?

Nosotros fuimos cofundadores del FA. En la dirección del Movimiento 26 de Marzo, además de Benedetti y de Daniel Vidart, estaban por ejemplo Rúben Sassano y Kimal Amir, que después estuvieron presos porque pertenecían a la estructura del MLN.

14) ¿Hubo contactos directos con Ferreira Aldunate en aquella época?

Hubo una reunión prevista que no llegó a concretarse. En el 71, cualquier político tenía dos opciones: continuar con la polarización y el enfrentamiento, o buscar caminos de pacificación. El propio Frente Amplio fue un camino de pacificación, y yo creo que Por la Patria también.

15) ¿Erro tenía una vinculación orgánica con el MLN?

FECHA 27/08/98 FOLIOS (65)
Procesado con Sistema CPX

No, de ninguna manera. Erro tenía su estructura propia, y nosotros a través del 26 de Marzo lo apoyamos en las elecciones del 71, pero él actuó siempre en forma independiente.

16) ¿Ustedes respetaron los derechos humanos de sus prisioneros?

Hay un libro de Geoffrey Jackson, hay declaraciones de Pereyra Reverbel y otros documentos, donde se deja claro que a nadie se torturó ni se sometió a malos tratos. Había una relación humana con nuestros compañeros que actuaban como carceleros.

17) ¿Qué le diría a los familiares del peón Pascasio Báez?

Eso fue un error en el marco de una situación muy angustiosa por parte de los compañeros, y les diría que ellos pagaron con creces ese "delito de guerra", porque por eso fueron sometidos a tratos inhumanos. El único que no pagó fue el que dio la orden de ejecutarlo, Pereyra Mena, que salió en libertad en 1972 por colaborar con las FF.AA. y hoy vive cómodamente en Paraguay.

18) ¿Qué objetivo tuvo la muerte de los cuatro soldados?

El objetivo de esa acción era demostrar que el comandante en Jefe del Ejército no era invulnerable, la idea era entrar en su casa. Recordemos que nuestros compañeros estaban siendo torturados en los cuarteles y que había una gran inseguridad. Pero el objetivo no eran los cuatro soldados sino el comandante en Jefe. Allí se dio un tiroteo y luego un capitán del S.II del batallón Florida -Grignoli o algo así- arregló la foto, en la que aparecían los soldados con el termo y el mate.

19) ¿Qué haría si se cruzara por la calle con Amodio Pérez?

Lo mato.

20) ¿Puede haber actualmente militares que simpaticen con el MLN?

No, de ninguna manera.

21) ¿Comparte la visión del capitán Tróccoli, en el sentido de que quienes tienen derecho a hablar del pasado son los que participaron "en la guerra"?

Acá no hubo guerra, hubo terrorismo de Estado contra el movimiento popular, que empezó en el 66 ó 67. En ese marco, al decir de Zelmar Michelini, "como siempre hubo, hay orientales dispuestos a enfrentar el autoritarismo con las armas en la mano".

22) ¿Por qué pasó de hincha de Peñarol a hincha de Cerro?

Un día Dluzniewsky flechó la cancha de tal manera en un partido Peñarol-Cerro, que fue la primera vez que grité Cerro. Ahora prefiero ser hincha de un cuadro chico, porque las diferencias sociales también se reflejan en el fútbol.

23) ¿Por qué puede alguien matar a otro por un partido de fútbol?

Sin justificar el crimen espantoso del hincha de Nacional, lo que debemos preguntarnos es por qué un chico de 15 años puede andar "falopeado" y con un revólver en la mano; por qué la sociedad no

27.08.98 (65)

le da otra alternativa y lo empuja a eso.

24) ¿En qué circunstancia volvería a tomar un arma?

Si hay un golpe de Estado hago lo mismo que dijo Tarigo, que tenía un revólver en su despacho, con la diferencia que no guardo ningún tiro para mí.

25) ¿Qué comentario le merece el accionar de la supuesta ORP que se adjudicó el atentado contra el médico militar argentino?

Me deja muchas dudas. No veo detrás de ella un pensamiento de izquierda revolucionario.

26) Frente a un episodio como el del Hospital Filtro en el 94, ¿volvería a actuar de la misma forma?

Algunas cosas no las hicimos bien. Lógicamente no participaría si supiera de antemano que va a morir gente, pero allí fuimos todos a manifestar pacíficamente, con mujeres, niños y ancianos. El error fue no haber previsto la irracionalidad del ministro Gianola.

27) ¿Integraría una fundación de ayuda a la niñez con el general Medina?

No. Primero que Medina devuelva a los niños desaparecidos.

28) ¿Es partidario de la pena de muerte?

No. Está demostrado que el hombre no cambia porque las penas sean más duras. La delincuencia va a disminuir el día que el que delinque sea integrado a un medio social que ayude a recuperarlo.

29) ¿Qué fue lo que más le impactó cuando salió de la cárcel?

En realidad el gran salto lo dimos -quienes éramos rehenes- cuando en abril de 1984 nos trasladaron al Penal de Libertad. Por primera vez en once años vimos mamelucos grises, y vimos rostros humanos, no impersonales.

30) ¿Dónde se siente más útil? ¿En el despacho de la Junta o en la clandestinidad?

Son momentos distintos, respuestas diferentes a diferentes situaciones. En los dos lugares me sentí útil.

31) ¿La intendencia de Tabaré Vázquez o la de Arana?

La de Tabaré, sin duda. Por lo menos todos los días oíamos hablar de que el que tiene más, paga más. Eso hoy en día desapareció del discurso del intendente.

32) Si hubiera balotaje entre blancos y colorados, ¿qué votaría?

No voto, pago la multa.

33) ¿Quién podría ser ministro de Defensa Nacional en un gobierno del Encuentro Progresista?

Licandro.

007

9808306

FECHA 27/08/98 INICIAL (GS)

Procesado a Sist...

OBSERVACIO...

34) Una virtud y un defecto del actual gobierno departamental

Una virtud es que todavía existe un marco de diálogo y negociación. Un defecto, la excesiva preocupación por lo urbanístico, y olvidarse que es más importante tener un hermoso panorama social.

35) ¿El FA puede dividirse antes de 1999?

No, no creo. Hoy en día existen dos estrategias bien señaladas, y sectores que toman elementos de una u otra, pero hay un pueblo que se siente frenteamplista y que obliga a una respuesta de unidad.

36) ¿Cómo se lleva con los ediles de la Cruzada 94?

Tenemos una "convivencia beligerante". Pero tengo que reconocer que con ellos nos encontramos en todos los barrios de Montevideo.

37) ¿Su hija tiene militancia política?

No. Su única militancia fue contra la "ley de impunidad". Es una opción muy válida y yo la entiendo, porque muchos de nuestros hijos nos decían "vos tuviste razón, pero cuando yo te necesité como padre vos no estabas".

38) ¿Cuál es la sociedad ideal?

La sociedad ideal no existe, existe la utopía, el socialismo. Una sociedad esencialmente democrática, donde todos sus integrantes participen en todas las decisiones políticas, y la principal de ellas es la modificación de las formas de producción.

39) ¿Cuba sigue siendo un modelo?

Es un ejemplo de dignidad. El único que le va quedando al mundo.

40) ¿El fin justifica los medios?

Nunca el fin justifica los medios. Los medios hacen al fin y son tan importantes como él, y de emplear medios equivocados se llega ineludiblemente a fines equivocados.

Retornar al índice

008 /8

9808306

ORIGINAL

FECHA 27/08/98 INICIAL (CS)

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

ARCHIVO

1/27

9808307

M E M O R A N D U M Nro.....REI/FECHA:06 de Agosto de 1998.

I.- ASUNTO:"MOVIMIENTO DE LOS SIN TIERRA"

II.- EVALUACION: A-1

III.- REFERENCIA:

IV.- T E X T O :

A través de una fuente Amiga se pudo acceder a la siguiente documentación referente al "Movimiento de los sin tierra".

ORIGINAL
0000002
0... 001/27
9808307
07 AGO. 1998

SOCIEDAD

Sábado 04 abril 1998

"Cada vez somos más los 'sin tierra' en Brasil"

Uno de los líderes de la organización campesina brasileña dialogó con "Río Negro". Explicó las causas del actual conflicto con el gobierno, criticó la lentitud de la reforma agraria y la impunidad de los grupos armados que financian los hacendados.

MAS INFORMACION:

Radiografía de un conflicto

El porqué de las ocupaciones

BUENOS AIRES .- El dirigente del Movimiento de Trabajadores Rurales Sin Tierra (MST) de Brasil, Valdinei Roque de Matos, vino a Buenos Aires para apoyar a la CTERA en la marcha docente del 2 de abril. A pocos minutos de volver a su país, habló con "Río Negro" sobre la marcha que organiza el MST para el próximo 17. Ese día se cumplirán dos años de la masacre de Eldorado de Carajás, donde la Policía Militar mató a 19 agricultores en el Estado de Pará.

ORIGINAL

Para los campesinos brasileños, el jueves 26 fue un triste recordatorio de la vigencia de la impunidad: ese día, se descubrió que dos de sus líderes murieron acribillados por un comando integrado, al menos, por 9 policías que aún esperan ser juzgados por la primera matanza.

Valdinei Roque de Matos vive en Río Grande do Sul, y es una de las 12 millones de personas que en Brasil reclaman acelerar el proceso de la Reforma Agraria, para poder obtener tierras.

- El 17 de abril el MST va a realizar una movilización para pedir justicia Qué otros reclamos va a hacer el Movimiento?

- Llegaremos a las capitales para reclamar porque hasta ahora no fueron juzgados los culpables de esta masacre, ni los que mataron a dos de nuestros dirigentes la semana pasada. Pero además el MST tiene dos frentes: uno es el de las 60 mil

002 9808307

familias ya instaladas en tierras, que reclaman créditos para poder sembrar u obtener las herramientas necesarias. El otro es el de las 46 mil familias que aún están en campamentos, y para los cuales reclamamos tierras.

- El gobierno de Cardoso ha otorgado algunas concesiones al MST. No hay posibilidades de negociar los reclamos?

- Es verdad que el gobierno de Cardoso ha dado tierras a más familias que los gobiernos anteriores. Pero a partir de que fue asentando más familias, la política agrícola del propio gobierno de Cardoso aumentó el número de familias sin tierra.

Hoy en Brasil somos 12 millones de personas en esta situación. Hijos de pequeños productores, y personas que perdieron la tierra porque tuvieron que venderla porque no tenían qué comer. También hay muchos que viven en favelas, y que tienen que tener una tierra porque son gente de raíz campesina. Entonces tenemos 60 mil familias asentadas, 46 mil familias por asentar, y un proceso de Reforma Agraria muy lento. Lo que decimos también es que si bien la responsabilidad es del gobierno federal, entendemos que los gobiernos estatales pueden contribuir en al Reforma Agraria.

- De qué manera?

- A través de un convenio con el gobierno federal. Entendemos que el gobierno federal puede comprar las tierras; y la infraestructura básica, como luz eléctrica, vivienda, salud y educación pueden ser responsabilidad de los Estados. Porque el gobierno federal, lo que ha ido haciendo es asentar familias, pero no les ha dado las condiciones básicas. Y esas familias viven en campos distantes, donde no tienen las condiciones mínimas de supervivencia.

- Cuánto dinero otorga el gobierno a cada familia que es incluida en la Reforma, y cuánto reclama el MST?

- Cada familia tiene derecho a cobrar, según la ley, 7.500 reales, más 2.500 para vivienda. Y nosotros estamos pidiendo 15.000 reales. Porque es poco dinero y porque tampoco son tan ciertos estos 7.500 que figuran en la ley. A veces sólo llegan a las familias unos 2.000 reales.

- Qué explicaciones da el gobierno?

ORIGINAL

- Dice que tiene que atender otras áreas. Que los "sin tierra" no son los únicos que necesitan recursos. Un juego de palabras, porque esto no es verdad. Y no es verdad porque en contrapartida ellos contribuyen con empresas multinacionales, gastaron 6 millones de las reservas para mantener el plan económico. Entonces nosotros decimos que sí hay dinero. Sólo que se priorizan algunas áreas, y no es precisamente la de la Reforma Agraria.

- Cuál es la posición del dirigente del PT, Luiz Inacio "Lula" Da Silva?

- Lula, y todo el PT siempre apoyó a los "sin tierra", pero no tienen una posición muy clara con respecto a nuestras movilizaciones. Ellos no concuerdan con algunos métodos que utilizamos.

- Qué métodos critica?

- Las ocupaciones y el uso de armas. Pero nosotros no usamos armas, sino nuestras herramientas. No tenemos armas.

- Sin embargo uno de los líderes del MST, José Rainha, dijo que podrían utilizar armas para luchar contra los ejércitos privados de latifundistas...

- Si. Pero esa no es la línea de todo el Movimiento. Rainha a veces se emociona. Pero el MST no tiene como principio, como línea, la necesidad de utilizar armas. Utilizamos nuestras herramientas. Claro que soportamos y soportamos, y va a llegar un momento en que habrá que utilizarlas. Pero no ahora. Además, cuando se toma este tipo de decisiones se consulta a todos en los demás Estados. Esta es una gran responsabilidad, porque si nos equivocamos podemos perder el apoyo de la población.

- Quiénes integran los ejércitos privados de las haciendas?

- Estos ejércitos están en el norte y noreste de Brasil, que es donde la situación de los campesinos es mucho peor. En el sur no sucede esto. Pero son personas particulares contratadas por los latifundistas. También hay muchos que fueron policías y que se retiraron, y otros que formando parte actualmente de la corporación policial, hacen "horas extras".

004 9808307

ORIGINAL
005
9608307

SOCIEDAD

Sábado 04 abril 1998

Radiografía de un conflicto

MAS INFORMACION:

"Cada vez somos más los 'sin tierra' en Brasil"

- En Brasil, cerca del 80% de la tierra está ocupada por el 10% de los grandes propietarios. De ese porcentaje, el 85% se mantiene improductivo.

- Unos 4,5 millones de familias (30 millones de campesinos) está en la marginalidad. Unos 12 millones se agrupan en el MST.

- El suelo ocioso llega a las 143 millones de hectáreas. Esto representa, la superficie de Venezuela y Colombia juntas.

- Cardoso promete entregar tierras a 280.000 familias. Para el MST es insuficiente.

- Unos 1.100 campesinos fueron asesinados en esta lucha por la tierra. Hubo apenas 56 procesos y sólo siete personas fueron condenadas.

- La popularidad de sus demandas aumenta. La red O'Globo batió records de rating con la telenovela "El rey del ganado" que protagonizaba un "sin tierra".

rionegro.com

9808307

006

En defensa del Marxismo Nº 12 - mayo 1996

La masacre de los sin tierra en Brasil

(por Rui Costa Pimenta)

"Cantá ahora el himno del MST!". "Cantá las consignas!"."Vivá al Movimiento Sin Tierra!". No bien pronunciaron estas palabras, los policías militares esposaron, para después golpear, a Oziel Alves Pereira, también conocido como "Zumbi", uno de los líderes de los cerca de 1.500 sin tierra que hacía dos días acampaban en la ruta PA-150. Dos policías arrastraron a Oziel de los cabellos hasta un vehículo de la Policía Militar, suspendiéndolo a media altura para que otro disparase a la cabeza del joven de 17 años. Los asesinos no se dieron por satisfechos: al día siguiente, cuando su cuerpo fue reconocido en el Instituto Médico Legal, "tenía dos perforaciones de bala en los ojos" (1).

De esta manera, fue asesinado por la Policía Militar de Pará, en el norte brasileño, el principal dirigente de la ocupación de la hacienda Macaxeira, ocurrida poco antes. En el Instituto Médico Legal de la ciudad más próxima fueron presentados otros 19 cuerpos de trabajadores sin tierra asesinados por la policía, cuyas autopsias no dejaban dudas acerca del salvajismo represivo: 10 de los cuerpos tenían huellas de golpizas; siete fueron ejecutados sin ninguna reacción y otros tantos cortados a golpes de hoz y estaban despedazados.

Aparte de los 51 heridos graves, decenas de trabajadores y sus familiares "desaparecieron": se trata de 15 niños desaparecidos, después que centenares de personas se internaron en la selva intentado huir de las ráfagas de ametralladoras, fusiles y pistolas y de la furia asesina de los 268 individuos que los cercaban con el pretexto de expulsarlos de la ruta.

Los sin tierra fueron tomados por sorpresa. Se encontraban caminando hacia Belém, capital del Estado, para realizar manifestaciones contra la demora del gobierno en promover las expropiaciones de hacienda prometidas. La hacienda Macaxeira, ocupada por ellos, se encontraba en proceso de expropiación desde hacía casi un año y medio, en el que los ocupantes permanecieron en la mira de los matones y de la policía. Habían iniciado la marcha siete días antes y resolvieron acampar en aquel tramo del camino debido a la situación precaria de los manifestantes, muchos de los cuales, niños y mujeres, se hallaban cansados y con hambre. Bloquearon el tránsito para presionar al gobierno estadual la entrega de alimentos y transporte, a fin de poder arribar a la capital del Estado.

El gobierno insinuó que atendería el reclamo. El mayor José María de Oliveira, comandante de un cuartel de la región, procuró establecer con los sin tierra un acuerdo. Estos dejarían la ruta libre. Pasadas 24 horas, el acuerdo fue roto por el gobierno, evidenciando que se trataba de una maniobra para tratar de ganar tiempo y preparar una acción contra los sin tierra, que no tuvieron otra salida que no fuese restablecer el corte de ruta. El gobierno mandó los ómnibus, pero para cercar el campamento de los campesinos. De los mismos descendieron 268 policías fuertemente armados. En vez de alimentos, el gobernador del Estado ordenó la desocupación por las tropas militares.

No hubo tiempo siquiera para un nuevo acuerdo. Los soldados comenzaron a disparar indiscriminadamente en dirección a la ruta. Los que no caían, corrían hacia el campamento montado en los laterales de la ruta o hacia la selva.

El caso de Oziel, y otros, deja en claro que la operación de guerra tenía el objetivo de eliminar a sus líderes. Cuatro dirigentes estaduales del MST fueron ejecutados después de detenidos. Todo había sido previamente preparado.

COPIA ORIGINAL

0... 007 9808307

La Policía Militar actuó, según innumerables testimonios, en forma unificada con los matones contratados por los hacendados de la región, que se ocultaban tras los uniformes militares.
En la matanza de los sin tierra, la Policía Militar reprodujo con lujo de detalles sus métodos de acción contra la población trabajadora e indefensa en las favelas, en las prisiones, en las ocupaciones de tierra, etc.
Estableciendo una falsa negociación, como ocurriera en la matanza de Corumbiara, en agosto pasado, procuró sorprender al "enemigo" y evitar cualquier otra posibilidad que no fuera la matanza.
Arrancaron sus nombres de los uniformes para dificultar su identificación, como en la prisión de Carandiru, en San Pablo, donde fueron asesinadas 111 personas, según los datos oficiales.
Para ocultar las huellas del crimen, los cuerpos fueron retirados del lugar, como en las masacres de las favelas cariocas, y muchos de ellos desaparecieron en lo que constituye un procedimiento habitual de la Policía Militar en este tipo de acontecimientos. Aunque en el momento en que los sin tierra estaban concentrados en un sector de la ruta, la Policía militar había tirado indiscriminadamente contra hombres, mujeres y niños, todos los cuerpos entregados eran de hombres adultos. La policía procuró, aparte de eso, impedir la cobertura de la prensa; periodistas fueron amenazados de muerte y un equipo de la TV Liberal, concesionaria local de la red O Globo, fue puesto en prisión, durante la confrontación, en uno de los ómnibus.
Una vez más, el régimen democrático demostró su carácter de férrea dictadura al servicio de los intereses de los grandes propietarios del campo y de la ciudad. Una dictadura que tiene, en la policía militar, a uno de sus principales instrumentos contra la mayoría de la población, por encima de la ley, intentando esparcir el terror y quebrar la resistencia de las masas explotadas a la política de hambre y miseria impuesta por el régimen democrático.

La reacción popular

La masacre del sur de Pará dio lugar a una ola de manifestaciones que se extendieron por todas las regiones del país.
Al día siguiente de la masacre, familiares de las víctimas y centenares de trabajadores rurales de la región de Curionópolis realizaron una protesta frente al predio del IML, exigiendo la entrega de los cuerpos de decenas de desaparecidos, entre los cuales se encontraban 15 niños. Demostrando un enorme coraje, frente a la carnicería ordenada por el gobierno local, los manifestantes portaban carteles denunciando la acción de la Policía Militar: "Policía Militar asesina de trabajadores", "Gobierno y policía matan a los sin tierra", entre otros.
En casi todas las capitales del país y en muchas ciudades del interior, se multiplicaron las manifestaciones. En ellas, se destacó la presencia de estudiantes al lado de activistas del movimiento obrero y popular. En Belém, los manifestantes ocuparon la sede de la Secretaría de Justicia del Estado de Pará, el día 19, rompiendo vidrios y puertas, después de participar en una movilización que reunió a cerca de 10 mil personas. "Las paredes de la Secretaría fueron pintadas con frases como "Fuera Almir" y "Almir asesino" (2).
El mismo día, en Río de Janeiro, una movilización que partió de la Candelaria, se dirigió hasta la sede de Incra, en Largo de San Francisco, en el centro, reuniendo a cerca de mil personas, en su mayoría empleados federales en huelga.
En el interior de Rio Grande do Sul, también el día 19, trabajadores rurales sin tierra bloquearon dos rutas, la BR-158 y la BR-116, para protestar contra la masacre, provocando un embotellamiento de 5 km.
El presidente Fernando Henrique Cardoso, que en las vísperas de la masacre, e incluso después,

ORIGINAL

procuraba ocupar las páginas de los periódicos con la campaña a favor de su reelección, pasó a ser blanco, junto a sus ministros y asesores, de las hostilidades de las manifestaciones populares, por donde fuera que pasase.
Al participar de una reunión en Corumbá de Goiás, el día 18/4, el presidente fue recibido con una verdadera lluvia de tierra, en medio de una manifestación promovida por universitarios y estudiantes de las escuelas técnicas de Goiás y Brasilia.
Al día siguiente, trabajadores sin tierra de Minas Gerais, acampados frente al Ministerio de Agricultura desde hacía 11 días, realizaron una protesta quemando un muñeco del ministro dimitente, el banquero y latifundista Andrade Vieira, y soltando fuegos por su abandono de la cartera.
En Ouro Preto (MG), durante la conmemoración del Día de la Inconfidencia, cerca de 2 mil personas hostigaron y gritaron "asesinos" durante los discursos del ministro de Educación, Paulo Renato Souza, y del gobernador mineiro, Eduardo Azeredo (PSDB).
En Puerto Seguro (BA) durante las conmemoraciones oficiales del Descubrimiento de Brasil, el presidente de la República, ministro y senador Antonio Carlos Magalhaes (PFL-BA), se confrontaron con una "ruidosa manifestación" organizada por el Movimiento de los Sin Tierra (MST) delante del palco" (O Estado, de Sao Paulo, 23/4/96), que contaba con estudiantes e indios entre los 500 manifestantes. Durante su discurso, el senador Antonio Carlos Magalhaes, intentó callar a la manifestación acusando a los jóvenes y trabajadores de "perturbar el orden", y su discurso fue interrumpido varias veces a los gritos de "mentiroso" y "asesino". Intentó en vano, enfriar los ánimos de los manifestantes con un show de Gal Costa, que fue llamada por manifestantes de "mercenaria".

Nuevas ocupaciones

La masacre de Eldorado ocurre en un momento de intensa movilización de los sin tierra por todo el país.
En el día de la matanza, cerca de 10 mil personas ocuparon la hacienda Giacomet, en Río Bonito de Iguazú, en el oeste de Paraná, realizando la "mayor invasión del movimiento en el Estado en los últimos cinco años" (3). Ocupantes de la hacienda Barriguda, en Buritis (MG), a su vez, además de movilizarse por la desocupación de la misma, discutieron la ocupación de la hacienda vecina, perteneciente al presidente Fernando Henrique.
Estas y muchas otras ocupaciones se enfrentan con la organización de grupos de matones armados por los latifundistas (jaguncos), protegidos por la justicia, por la policía militar y demás organismos de represión del Estado.
La enorme revuelta contra la masacre abre el camino para una amplia movilización nacional en defensa de las ocupaciones de tierra y contra el gobierno pro-imperialista y sus reformas.
La matanza de Eldorado de Carajás fue un asesinato premeditado y frío, autorizado por el gobierno estadual del PSDB, de Almir Gabriel, y ejecutado por la Policía Militar.
"El diputado estadual Joao Batista Araújo (PT) acusó, por su lado a los policías de haber premeditado la muerte de por lo menos cuatro líderes del MST. Estaba aterrado, dijo. Lo que más me llamó la atención fue el hecho de que por lo menos cuatro fueron muertos con tiros directos. O sea, las balas dirigidas al medio de la cabeza o al corazón. Y lo peor: los cuatro eran líderes del MST" (4).
Este modus operandi de la PM ya había sido visto en Corumbiara, conforme denunciamos en el periódico Causa Operaria, con los policías y matones procurando personas específicas en medio del campamento de los asentados. El mismo fenómeno ocurre en San Pablo, donde la cabeza del compañero Rainha fue puesta a precio por matones, policías e, inclusive, autoridades. Decenas de

ORIGINAL

dirigentes de los sin tierra fueron asesinados -y muchos otros, casiÑ de esta misma manera.
Una tal esquematización de la acción de la PM Ñcontrolada durante décadas por el ejército, o sea, por el gobierno federal y sus servicios de informaciónÑ en diferentes estados del país, evidencia la existencia de un operativo de liquidación física de las direcciones de los sin tierra, lo cual solamente puede existir, sea con la complicidad, sea directamente, a través de la acción del gobierno federal.
Según revela la prensa, "el CIE (Centro de Informaciones del Ejército) acompaña hace varios años el conflicto agrario en el área del Bico del Papagaio y es quién viene abasteciendo al presidente con informaciones" (5).
La prensa, extraordinariamente caritativa con el gobieno y con las latifundistas, califica a los asesinatos de personas indefensas por hombres armados hasta los dientes, de "excesos". Nada podría estar más distante de la realidad. El asesinato de todos los dirigentes del MST presentes en Eldorado de los Carajás, confirma la existencia de una política consciente e intencional y excluye totalmente la idea de "descontrol" y "desorganización" que se procura inculcar a la población. Cuando el gobernador del PSDB dio la orden que estaba grabada en todos los periódicos Ñ "obstruían la entrada" Ñ era plenamente consciente de lo que estaba ordenando. Según el mismo parlamentario petista arriba nombrado, "el gobernador Almir Gabriel hizo dos reuniones con hacendados y policías de la región"; la última "apenas dos días antes de la masacre" (ídem) y la prensa registró declaraciones del presidente del sindicatos de productores rurales, de Curionópolis, días antes de la matanza, de que los sin tierra serían retirados por la fuerza de la hacienda. La operación fue planeada entre el gobierno estadual, los latifundistas y la PM.

Ejecuciones planificadas

ORIGINAL

Después de la masacre fue montada una amplia operación de encubrimiento de la responsabilidad de las autoridades gubernamentales, desviando la atención hacia los "cadetes" de siempre, como este miserable coronel Pantoja. Fernando Henrique hizo un juego de escena diciendo que, "esta vez "(!) los responsables serán juzgados. Almir Gabriel tuvo el descaro de aparecer llorando en la televisión. La prensa nacional, a coro, procuró ocultar la responsabilidad tanto de uno como de otro. Al recibir las primeras noticias de la mayor masacre de trabajadores rurales ocurrida en el país, FHC declaró con el desprecio de un digno representante de la clase dominante , que lo ocurrido era una expresión del "Brasil arcaico". Ante la revuelta popular, que llevó a la invasión de la secretaría de Seguridad por una manifestación en Belém bajo el mirar asustado de la PM, y de la gigantesca repercusión internacional, cambió el discurso y declaró que lo que ocurrió era "inaceptable".
Las promesas de averiguación de responsabilidades no son más una farsa claramente transparente: "El fiscal público de Curionópolis, Marco Aurelio Nascimento, nombrado por el Ministerio Público para averiguar responsabilidades de la masacre, dice hoy que inicia su trabajo con dos certezas: no cree en la sanción de ninguno de los 200 policías que participaron de la operación y no cree que el gobernador Almir Gabriel (PSDB) vaya a ser procesado por la "responsabilidad" del crimen (6).
Algunos días después de la masacre,sin embargo surgió una denuncia que hizo público lo que ya se había evidenciado en todas las oportunidades anteriores: "el gerente de una hacienda hizo una declaración al ministro de Justicia, Nélson Jobim, informando que hacendados de Pará contribuyeron financieramente, a pedido de la Policía Militar del Estado, con la operación que resultó en la masacre de los 19 sin tierra el día 17" (7), cursivas nuestras). Según el testimonio, "El coronel Pantoja había pedido una coima de 100.000 reales, que era para ayudar al desplazamiento hacia el lugar de la Policía Militar, porque no tenía condiciones para hacerlo, que precisaría armas y municiones" (8). El mismo informante declaró además que varios cuerpos fueron retirados del local y enterrados en fosas

comunes como indigentes. Una semana después, el 10 de mayo, uno de los 20 hacendados señalados como mandantes de la matanza confirmó las denuncias, agregando " no entiendo por qué hicieron todo eso y sólo mataron 19 y no unos cien de una vez" (9). Según el mismo reportaje, "el hacendado dice que por lo menos seis personas murieron en la última semana en haciendas de la región. El motivo de las muertes sería "la quema de archivos (testigos y pruebas)". "Yo supe de eso conversando con hacendados amigos míos. Eran sus empleados". El hacendado dice desconocer la identidad de los muertos. (...) "Los cuerpos nunca van a aparecer. Son enterrados en cementerios clandestinos por ahí", dice. El hacendado dice, además, que había un "pacto de silencio" entre los propietarios rurales, los funcionarios de las haciendas y las autoridades locales. "Ninguno va a decir la verdad. Si habla muere", afirmó.

Estas denuncias traen a la superficie que el asesinato de los líderes del MST fue premeditado y no por los hacendados locales, sino por la PM. Diputados estaduales del PT revelaron un eslabon más de la cadena de acontecimientos al hacer público un video donde los hacendados, en una reunión con el gobernador del Estado, le entregan al secretario de Seguridad Pública, Paulo Sette Cámara, una lista con nombres de personas que deberían ser "apartadas" pocos días antes de la masacre. La prensa denunción también que el servicio secreto de la PM, la P2, estuvo en el lugar recogiendo informaciones algunos días antes de la masacre.

La Policía Militar no es, sin embargo, un cuerpo represivo autónomo. Fue creada por el régimen militar establecido por el golpe del 64 en sustitución de la antigua Fuerza Pública, originaria de la época de la emancipación de los esclavos. La PM profundizó las características de su antecesora de guardia pretoriana destinada a controlar por medio de la violencia a la población más pobre de los centros urbanos, organizada como una fuerza militar, con cadena de mando, disciplina y entrenamiento militar. Sus crímenes son juzgados en un fuero privilegiado, un tribunal militar, que absuelve 100 de cada 100 de los millares de asesinatos perpetrados por los sanguinarios escuadrones de exterminio conocidos como ROTA en los centros urbanos de San Pablo y cuyo emblema es una calavera, responsables de cerca de 1.500 asesinatos por año en la ciudad de San Pablo.

Esta fuerza represiva estuvo, controlada durante dos décadas directamente por el Ejército, teniendo formalmente como comandante en jefe al general de la región militar en la que estaba situada. Luego de la constitución de 1988, las PMs pasaron a ser comandadas formalmente por los gobernadores estatales, aunque extraoficialmante continuaron bajo la orientación de los comandantes militares, formados ideológicamente y entrenados desde el punto de vista técnico por el Ejército. La región de Pico del Papagayo, donde está situada la hacienda Macaxeira, donde están localizados también los mayores yacimientos de mineral de hierro del mundo (Carajás) y el de la zona aurífera de Sierra Pelada es un área de conflictos (allí se dio la guerrilla de Araguaia en la década del "70) y es considerada desde hace décadas por los estrategas geopolíticos del Ejército como área fundamental para la seguridad nacional. Creer en la autonomía de la PM de aquella región, en particular tratándose de un asunto de enorme repercusión nacional como el Movimiento de los Sin-tierra, es creer en una fantasía. No hay duda de que la masacre y el asesinato de las principales líderes combativas del MST forman parte de una política de conjunto.

Perspectivas:

En el interior de las direcciones del movimiento de masas, incluidas las del propio MST, reina la más completa confusión. Acusan a Fernando Henrique de ser responsable porque no asentó a las familias, piden la exoneración de Nélson Jobim, ministro de Justicia, porque dejó impunes los asesinatos de los trabajadores de Corumbiará y, al mismo tiempo, reivindican una intervención federal en Pará. El

ORIGINAL

presidente de la República, claramente respaldado por el estado mayor de las fuerzas armadas, por su parte, ya intervino en Pará a su manera. Frente al completo desmoronamiento político de la PM que, siguiendo la declaración del propio gobierno federal, "perdió autoridad ante la población, y no sólo con los sin tierra" (10) envió tropas del Ejército para "pacificar" la región, o sea, para impedir que el sentimiento de revuelta se transformase en una revuelta abierta. En el Sur y el Sudeste, el gobierno colocó al Ejército en estado de alerta para "contener el movimiento de los sin tierra en S‹o Paulo y en Paraná" (11), lo que da una medida de la crisis política abierta en el régimen y las masas rurales a partir de la masacre.

La política de esperar del gobierno una solución es un callejón sin salida. La lucha en el campo crece en función de los despidos masivos y del verdadero éxodo urbano que la crisis capitalista esta produciendo. Los gigantescos latifundios formados en la regiones de colonización más reciente Ñasí como el latifundio en general y que en muchos casos llegan a millones de metros cuadrados de extensión, son una verdadera tabla de salvación para la masa de explotados desesperada con la falta de alternativas. La política de FHC 60 mil asentamientos en un año que de ninguna manera será cumplida es una gota de agua en el océano. La lucha por la tierra es la lucha contra el latifundio, sea productivo o improductivo, no importa, porque a causa de la existencia de 10 millones de sin-tierra Ñy creciendoÑ es el monopolio privado de la tierra por los grandes propietarios capitalistas, como reserva de valor ó, eventualmente, para el monocultivo o una gran empresa agraria.

La política oficial responde a presiones contradictorias de diferentes sectores de la burguesía. Estas presiones se han agudizado y encontrado expresión en la crisis permanente de los ministerios ligados al campo. En el inicio de este año, frente al agravamiento de las movilizaciones de los sin-tierra, se impuso en el gobierno el ala representada por el economista Francisco Graziano, ligado a los sectores favorables a una reforma agraria, contra el ala representada por el ministro de Agricultura Andrade Vieira, dueño del banco Bamerindus y gran propietario de tierras de Paraná, al sur del país, expresión de los latifundios y grandes capitalistas que predican un inmovilismo frente a la reforma agraria.

La reforma agraria predicada por el ala de Graziano (derribado de la cartera de Reforma Agraria por una denuncia de que pinchaba teléfonos) tiene como base la idea de que la que dirige la economía agraria es la gran empresa capitalista rural, en especial para exportación, consideraba productiva, en oposición al latifundio "improductivo". Este sector considerada, inclusive, que la acción del MST es, dentro de determinados límites, "positiva" y "necesaria" porque abre camino para las desapropiaciones frente a la resistencia de los latifundistas. En realidad, esta política también constituye un callejón sin salido frente al hecho de que todo emprendimiento agrario, sin excluir a la agro-industria, es "improductivo" en el sentido de que no realiza un rendimiento compatible con las exigencias del mercado mundial y necesita ser subsidiado por el Estado o por la superexplotación de la población.

Frente a esta situación , el MST también está dividido. De un lado, el ala mayoritaria en el aparato del MST (que controla empresas rurales y cooperativas), dirigida por intelectuales pequeño-burgueses como Jo‹o Pedro Stédile e Gilmar Mauro proponen una táctica de presión que no se distancia mucho de la política defendida por Graziano. Este sector procura actuar en íntima relación con la Iglesia Católica y con los sectores 'reformistas' de la burguesía e incluso innumerables conexiones con la burocracia estatal del área de la reforma agraria (Incra). Del otro lado, crece en las bases del MST una tendencia que propone ampliar cada vez más las ocupaciones para conquistar la posesión de la tierra. Esta ala, que también profesa la intención de desapropiar al latifundio improductivo tiene fronteras inciertas, yendo desde sectores de la misma dirección nacional del MST

ORIGINAL

como José Rainha, originario de las bases de la Iglesia, líder de innumerables ocupaciones realizadas en el Pontal de Paranapanema (Estado de San Pablo), hasta sectores que se encuentran fuera del MST, como los ocupantes de la hacienda Santa Elina en Corumbiara, Rondonia. Esta última ala creció debido a la enorme radicalización de los sin tierra y al verdadero éxodo urbano provocado por el espectacular crecimiento del desempleo urbano.

La única salida para la actual impasse del movimiento de los sin-tierra es el establecimiento de una estrategia política, o sea, de denuncia del carácter improductivo de toda la gran producción rural y del monopolio de la tierra. No se trata de servir como una tropa de choque para una reforma apoyada en la idea de que el problema está concentrado en el latifundio improductivo. En ese sentido, se impone una lucha por la ampliación de las ocupaciones de tierra y la organización de un frente nacional obrero-campesino para defender la lucha de los trabajadores rurales, un frente independiente del régimen político y de sus partidos y representantes "conservadores", y también de los "progresistas" como Almir Grabriel y FHC, del PSDB y el "democrático" Vladimir Raupp. Este programa se debe completar con la reivindicación de la estatización del sistema financiero, acreedor de la deuda agraria y fuente de financiamiento de cualquier reestructuración de la producción rural, con crédito accesible y condiciones de distribución de las cosechas.

El régimen político solamente puede enfrentar la situación a través de una política que equilibre concesiones puramente paliativas al MST y la represión de sus sectores más combativos, a través de las masacres sistemáticas y del asesinato de los dirigentes más combativos y una reforma limitada de la propiedad productiva que no podrá abrir ninguna perspectiva de solución del problema del campo. Las masacres evidencian las inmensas dificultades del gobierno para controlar la situación y dar una salida que solamente puede ser realizada a través de crisis agudas como ésta.

La solución real de la cuestión de la tierra depende de la resolución de la cuestión del poder político en el país, o sea, de la lucha por un gobierno obrero y campesino, único capaz de poner en práctica este programa a través de la alianza de los obreros de la ciudad, de los campesinos pobres y del proletariado rural del sudeste.

La única vía para derrotar a los latifundistas, a la política de gobierno y a la saña asesina de la PM es la movilización en todo el país. Vicentinho, presidente de la CUT, declaró que es necesario hacer una campaña como la de "directas ya" contra esta situación. Reclamamos al presidente de la CUT que transforme sus palabras en actos. Esta es la hora de ir a las calles en defensa de las ocupaciones de tierra, llamando a los trabajadores que reivindican solo un medio de subsistencia a ocupar inmediatamente toda la tierra disponible, exigiendo la expropiación del latifundio, el asentamiento inmediato de todos los asentados, el castigo de los asesinos y de los responsables, la disolución de las PMs y el fin de los gobiernos de ladrones y asesinos como Raupp, Almir Gabriel y Fernando Henrique.

ORIGINAL

Notas

1.Veja, 24/4/96.
2. Folha de Sao Paulo, 20/4/96).(Almir Gabriel es el gobernador de Pará.
3.Folha de S. Paulo, 18/4.
4. O Globo, 20/4/96).
5. Folha de Sao Paulo, 20/4/95).
6. O Globo, ídem.
7.Folha de Sao Paulo, 3/5/96.
8. ídem.

013

9808307

9.Folha de Sao Paulo, 10/5/96.
10. Folha de São Paulo, ídem.
11.Folha de São Paulo, ídem.

Volver a la página principal de "En defensa del Marxismo"

ORIGINAL

9808307

014

MOVIMIENTO DE LOS CAMPESINOS SIN TIERRA DEL BRASIL PARTICIPARA EN ENCUENTRO MUNDIAL DE VALLEGRANDE

El compañero Lucidio Ravanello del MST (Movimiento de los Campesinos sin Tierra del Brasil), se encuentra de visita en Santa Cruz para coordinar la participación de 30 jóvenes de este movimiento en el Encuentro Mundial de Vallegrande.

El Movimiento Campesinos sin tierra del Brasil fue creado en 1979 y representa a cuatro millones ochocientas mil familias campesinas sin tierra, de las cuales doscientas mil ya están asentadas en territorios conquistados.Como en épocas de las dictaduras, las familias campesinas continúan resistiendo las represiones de la policía y del ejército por mantener en vigencia a su organismo sindical.

ORIGINAL

Ravanello explicó que en una encuesta realizada recientemente, el 94 por ciento de la población del Brasil apoya este movimiento campesino en su lucha por sus reivindicaciones socio/económicas.

Cada año en octubre, un grupo del MST reliza una visita a Rosario, ciudad natal del Che y a la que muchas otras personas asisten. Esta vez Vallegrande será la ciudad a la que asistirán para conocer los lugares donde estuvo el Che y rendir su homenaje a los que lucharon por un ideal revolucionario.

Los compañeros del MST planean participar en las mesas de reflexión con material tanto escrito como audiovisual. Para el 8 de octubre realizarán una visita a la Higuera y esperan unirse a toda la gente que estará allí para esa fecha, en especial con los estudiantes y universitarios.

A su regreso a la ciudad de Santa Cruz, La Fundación organizará una conferencia sobre el MST y su protagonismo dentro de las luchas campesinas. El lugar y el día serán confirmados para que todos los compañeros interesados puedan participar.

PERSONALIDADES QUE ASISTIRAN AL ENCUENTRO MUNDIAL DE VALLEGRANDE

-ADOLFO PERES ESQUIVEL, Premio Novel de la paz.

-DANIELLE MITTERAND, Presidenta de la Fundación Mitterand, vda. del ex presidente de Francia, Françoise Mitterand

Artistas

9808307

015

Novísima Trova, Cuba

Santiago Feliu, Cuba

Vicente Feliu, Cuba

Víctor Heredia, Argentina

Teresa Parodi, Argentina

León Gieco, Argentina

Juan Falú, Argentina

Grupo Mescal, Italia

Literatos

Luís Sepúlveda, Chile

ENCUENTRO DEPORTIVO ENTRE SELECCIONADO OLIMPICO DE CUBA Y ACADEMIA TAHUICHI DE BOLIVIA

Por invitación de la Academia de Fútbol Tahuchi Aguilera de Bolivia, se organiza un partido amistoso entre esta academia y la selección olímpica de fútbol de Cuba, a realizarse entre el 25 de septiembre y el 11 de octubre.

Este encuentro deportivo ha sido posible gracias a las gestiones solidarias de Rolando Aguilera, el popular presidente de la Academia Tahuichi; y la Fundación Che Guevara de Santa Cruz.

-El propósito de este evento deportivo es estrechar los lazos de hermandad entre nuestros pueblos y rendir un homenaje a la memoria del Comandante de América.

EXHIBICIÓN DE LIBROS

Con motivo de la realización del Congreso del Grupo Iberoamericano Editor, efectuado en la ciudad de La Paz, Bolivia, recientemente, la Fundación Ernesto Che Guevara envió cartas a los asisitentes de esa reunión. Además de extenderles una invitación para asistir al Encuentro Mundial, se les solicitó el envio de una muestra de libros con contenidos vinculados al pensamiento y accionar del Che, la política en la década de los 60 y 70 y temas afines. Varios de los representantes de importantes editoriales expresaron su interés por participar en esta exhibición de libros en

Vallegrande

En nuestras próximas ediciones confirmaremos paulatinamente los envios, junto con los nombres de las editoras que se adhieren de esta forma al Encuentro Mundial.

ORIGINAL
017
9808307

the Bulletin
of the Atomic Scientists

Publicado en *Reforma* de Mexico
10 de abril de 1997

Brasil:
Los campesinos por la tierra

por Fabio L.S. Petrarolha

Millones de brasileños en la pobreza, encabezados por el Movimiento de los "Sin Tierra", desean establecerse en terrenos sin explotar ¿Podría esta situación llevar a una guerra civil?

ORIGINAL

Cuando cientos de manifestantes Brasileños protestaban por la lentitud de la reforma a la propiedad de la tierra auspiciada por el actual Gabinete, bloqueando el tráfico en una carretera cerca de su campamento, llamado El Dorado dos Carajás, el 17 de abril del año pasado, el Gobierno de Brasilia acordó enviar 50 autobuses para llevarlos a Marabá.

Ahí se les dijo, podrían negociar con el Ministro de la Reforma Agraria. En lugar de eso, llegó la Policía Militar, les disparó gas lacrimógeno y luego abrió fuego con metralletas. Los manifestantes corrieron en todas direcciones, buscando refugio en la maleza o en las casuchas cercanas. La Policía los persiguió, disparando. En cuestión de minutos, 19 participantes de la protesta habían muerto y otros 45 resultaron heridos.

La suerte quiso que un reportero y un camarógrafo de televisión estuvieran entre las personas que quedaron atrapadas en el embotellamiento creado por la

018 9808307

manifestación. La grabación de la masacre fue la primera en la que el público brasileño vio la violencia que con frecuencia ha afectado al Movimiento de los Sin Tierra (MST).

LAS MILICIAS PRIVADAS

El movimiento de los Sin Tierra es un grupo popular fundado en 1984 que organiza polémicas ocupaciones de suelos para ayudar a los campesinos desposeídos y a los que anhelan escapar de los cinturones de miseria a establecer pequeños campamentos agrícolas en las vastas extensiones de terrenos privados, pero inactivos de Brasil. En la actualidad, aproximadamente 44 mil familias se encuentran en calidad de posesionarios en varias extensiones de terreno.

ORIGINAL

El Movimiento no puede ser fácilmente ignorado. Miles de trabajadores se han involucrado y disfrutan del apoyo de la Central de Trabajadores Unidos (CTU), que representa a más de 20 millones de empleados, y del Partido Laboral, el principal de la oposición.

En muchos casos, los ocupantes son dispersados. Porros contratados por terratenientes privados, la Policía, o ambos, a menudo atacan los campamentos y desalojan a los posesionarios. Las golpizas son comunes y las masacres de los ocupantes no son inusitadas: más de mil 700 han muerto en la última década, de acuerdo con la CTU.

Los trabajadores agrícolas están dispuestos a arriesgar la vida porque, si tienen suerte, su posesión de la tierra eventualmente será aceptada como un hecho consumado y el Gobierno seguirá el mecanismo establecido en la Constitución brasileña de 1988 para comprar la parcela a su dueño original y entregar el título a los ocupantes.

Todos los posesionarios saben que las probabilidades

de beneficiarse de la reforma varían de mínimas a cero, a menos que tomen una acción directa. Casi medio millón de brasileños se ha reubicado de esta manera.

DOS BRASILES

Brasil no es un país pobre. Ocupa el noveno lugar mundial en Producto Interno Bruto. Para 2015, la economía de esta nación sudamericana, que ya supera a la de Rusia, será la sexta más grande del orbe, de acuerdo con un pronóstico del Ministerio de Finanzas de Gran Bretaña.

Sin embargo, los frutos del enorme crecimiento económico han sido ambiguos. El 40 por ciento de la población, la más pobre, recibe sólo el 7 por ciento del ingreso total. El resultado: un paraíso para pocos y una pesadilla para muchos.

Si la desigualdad de ingresos es asombrosa, las disparidades en la distribución de la tierra son aún más impresionantes. Menos del uno por ciento de los terratenientes controla casi la mitad del campo.

A medida que se moderniza la agricultura, millones de campesinos han perdido sus empleos. En consecuencia, existen 12 millones de trabajadores sin tierra. Al emigrar a las ciudades encuentran que simplemente cambiaron la pobreza rural por la miseria urbana en un marco de escasa creación de empleos.

EL CORONELISMO

El origen de la desequilibradas políticas brasileñas sobre la tenencia de la tierra data de la tercera década del siglo XVI, cuando el Rey Don Joa III de Portugal dividió su colonia en Sudamérica en 15 inmensas extensiones de terreno (capitanías hereditarias), y las distribuyó entre 13 colonos (donatarios).

Con el paso de los siglos, echó raíces una cultura de

ORIGINAL
020 9808307

coronelismo. El "coronelismo" se deriva de los "coroneles" (coronéis), los terratenientes originales, la mayoría de los cuales tenían títulos militares. Durante siglos, los coronéis gobernaron Brasil.

A principios del siglo XX, la élite rural seguía siendo dominante, ya que la economía era fundamentalmente agrícola y no había poderes para contrarrestarla o medios para oponerse a ella.

La hegemonía de los coroneles no fue desafiada durante los años 20. Sin embargo, al inicio de los 30, y especialmente después de la Segunda Guerra Mundial, Brasil experimentó un intenso período de urbanización e industrialización.

La oligarquía vio entonces disminuido su monopolio político y económico, aunque sus prácticas tradicionales siguieron floreciendo en los sitios más pobres del país, donde continuó gobernando a manera de señor feudal.

002

LA REFORMA AGRARIA

ORIGINAL

Aún cuando su poder relativo se estaba desvaneciendo, la élite agrícola tradicional protegió ferozmente su histórico control del campo.

En 1964, el Presidente Joao Goulart firmó un decreto autorizado al Gobierno a comprar granjas sin utilizar (o muy poco utilizadas) con más de 480 hectáreas. La respuesta de la oligarquía fue rápida. En cuestión de semanas, la élite conservadora brasileña montó un golpe militar que derrotó a Goulart y terminó con cualquier prospecto de reforma en el campo, iniciando una de las dictaduras más sangrientas de Latinoamérica.

Hoy en día, 10 años después del fin de la dictadura, y en gran medida debido a la gran concentración de riqueza que ocurrió durante el régimen, la cuestión del

021 9808307

acceso a la tierra es más crítica que nunca.

Sin el sueño de Goulart de la reforma agraria se está cristalizando en el presente, definitivamente lo está haciendo de una manera inusual.

La ocupación de hecho de los terrenos por parte del Movimiento de los Sin Tierra está impulsando lo que ha sido un proceso de larga duración. Los campesinos brasileños habían empezado a organizarse a principios de los 60 en un esfuerzo por ganar el derecho a reclamar título legales para los suelos que habían trabajado o en los que habían vivido como agricultores arrendatarios durante muchos años.

Cuando Goulart fue derrocado por el Ejército, el nuevo Gobierno declaró que se había visto forzado a entrar en acción. Los dictadores siempre se refirieron al golpe y a su régimen como "una revolución democrática" que salvó a Brasil de "la amenaza comunista".

ORIGINAL 2

Fue una época de crecimiento económico excepcional. Pero no fue hasta la primera mitad de la década de los 80, cuando el milagro económico brasileño perdió su fuerza y su inmensa deuda internacional impulsora de la expansión llegó a su vencimiento, que la dictadura se fue a pique, eventualmente perdiendo apoyo, incluso de las élites que la habían ayudado a establecerse. Las protestas populares se volvieron demasiado grandes para controlarlas.

Fue en este ambiente en el que se establecieron las organizaciones que actualmente trabajan en pro de la reforma agraria: el Departamento Nacional para los Trabajadores Rurales del CTU y especialmente el Movimiento de los Sin Tierra.

"DEMOCRATIZANDO" LA TIERRA

Con 12 años de existencia, el MST entró en acción pro primera vez en tres estados sureños de Brasil, Río

022 9808307

Grande do Sul, Santa Catarina y Paraná, pero sus actividades se han expandido desde entonces por todo el país.

La decisión de ocupar un área usualmente es tomada por un sindicato rural local, que recurre a la oficina nacional de Movimiento de los Sin Tierra en busca de ayuda.

El Movimiento proporciona transporte, tiendas de campaña, herramientas agrícolas y semillas. Pero aún más importante, ayuda con gente. Tiene más de 5 mil 200 "militantes profesionales" que organizan ocupaciones de suelos y trabajan por la "democratización de la tierra" dentro del sistema político.

Ni el Movimiento de los Sin Tierra ni el Gobierno brasileño pueden responder definitivamente a la pregunta de cuántas personas han participado en ocupaciones de tierras. Pero entre 1986 y 1995, 139 mil familias eventualmente recibieron el derecho legal a los terrenos en donde se habían establecido. Otras 44 mil familias están involucradas en ocupaciones actuales.

ORIGINAL 0000002

Sumando a aquellos que han perdido sus vidas en esta lucha, no es irrazonable calcular que en los últimos 10 años, aproximadamente 700 mil personas, entre hombres, mujeres y niños, han estado directamente involucradas en las ocupaciones.

Durante la última década, el MST se ha vuelto poderoso. La organización no tiene un solo líder, sino que es administrada por un consejo nacional de coordinadores. Los directores provienen de los "militantes profesionales" del movimiento.

Una estructura similar existe a nivel estatal. Las ocupaciones individuales son auxiliadas por organizadores locales, coordinadores de campamentos

que funcionan a nivel local. Cada uno de ellos atiende un área diferente de interés[educación, nutrición, salud, producción, negociaciones de conflictos y prensa. Además, los trabajadores que participan en cada ocupación eligen a sus propios representantes.

Conforme ha crecido el Movimiento, se ha diversificado. De acuerdo con el periódico Folha de Sao Paulo, el MST tiene un presupuesto de operaciones de millones de dólares anuales. Un uno por ciento de todo lo que es producido en los asentamiento que ahora son dueños de su propia tierra está destinado a la organización.

EL AÑO DEL CAMBIO

Es difícil evaluar la opinión pública sobre los Trabajadores Sin Tierra. Los medios de comunicación masiva frecuentemente se refieren a los miembros de la organización como "invasores de terrenos". No obstante, muchos brasileños tienen una imagen positiva del grupo, creen que ha demostrado preocupación por la justicia social y que ha luchado por la reforma de una manera disciplinada y no violenta.

ORIGINAL

Aun así, los sucesos de este año pueden poner a prueba la habilidad y la voluntad del Movimiento para mantener la disciplina y la práctica de la no violencia.

En los últimos 12 meses, los Sin Tierra han organizado un mayor número de ocupaciones y recibido más atención que nunca de los medios de comunicación. Pero dos iniciativas, una pública y otra privada, han resucitado a instituciones que amenazaron a las primeras organizaciones activistas durante el régimen militar.

Este año, el Presidente Fernando Herique Cardoso estableció la Agencia Brasileira de Inteligencia, o ABIN. El General Alberto Cardoso, el Ministro de

Asuntos Militares que estaba encargado del establecimiento de la ABIN, sostiene que el papel de la Agencia es vigilar a los grupos populares "potencialmente peligrosos, para que de esta manera no puedan ser manipulados políticamente". Al mismo tiempo, renació la Unión Demócrata Rural (UDR), una organización paramilitar dirigida por propietarios de tierras que fue disuelta en 1944.

El lema del Movimiento es: "Ocupar, resistir y producir. La reforma agraria es la lucha de todos". La organización argumenta que la reforma agraria es una condición necesaria para la democracia, así como una manera de solucionar el hambre y las altas tasas de desempleo.

ORIGINAL

Una nueva característica del Movimiento es la ocupación de edificios citadinos. Este fenómeno urbano atrae la atención de los medios de comunicación más rápidamente que las actividades rurales y probablemente sea más seguro, dado que la Policía Militar puede estar renuente a pagar el alto costo político que podría traer consigo otro asalto visible contra los posesionarios.

Cuando la simpatía pública por el MST se acrecentó debido a la masacre de abril, el Presidente Cardoso nombró a Raúl Jungmann nuevo Ministro de Política Agraria para acelerar las adquisiciones y la redistribución de las tierras por parte del Gobierno.

Jungmann sostiene haber transferido más de 800 millones de hectáreas en los primeros 100 días de su gestión. Sin embargo, el Atlas de Suelos de Brasil revela que el patrón de propiedad de tierra del país es casi idéntico al de hace 56 años, con más del 62 por ciento de tierra cultivable "improductiva", que podría dar cabida a todas las personas sin tierra que deseen convertirse en miembros de los asentamientos.

025 9808307

Sin embargo, la división de la tierra no es una solución total. Una reforma más efectiva también proporcionaría a los trabajadores asistencia de arranque. De hecho, las estadísticas muestran que los lugares donde están establecidos los posesionarios tienen menos acceso a la infraestructura y reciben menos subsidios del Gobierno que otras áreas. Como resultado, es más probable que los ocupantes de tierras no tengan éxito y se vean forzados a vender su nueva propiedad.

Pese a ello, en la actualidad, con las modernas comunicaciones y la libertad de prensa, organizaciones como la de los Sin Tierra pueden despertar a la oposición.

ORIGINAL

Siempre existe el peligro de que la situación actual pueda convertirse en una sangrienta guerra civil. "En el futuro vamos a tomar las propiedades de manera definitiva. Y tomaremos las armas para luchar si algún propietario de las tierras intenta desalojarnos por la fuerza", proclamó José Rainha, uno de los directores nacionales del Movimiento.

Si no se promueven las sólidas política sociales, que resultan en una reforma significativa y de larga duración, y que rescatan a un número considerable de pobres, la democracia brasileña puede estar en grave peligro. La oligarquía podría formar otra alianza con el Ejército, estableciendo una nueva dictadura.

Alternativamente, no puede ser descartada una guerra abierta entre los que tienen y los que no tienen. La interrogante es: ¿Cuánto tiempo puede continuar un lento proceso de reforma, acentuado por masacres ocasionales? No indefinidamente.

Fabio L.S. Petrarolha, sociólogo y economista brasileño, escribe para varios periódicos en su país. Fue visitante del *Bulletin* en 1996.

026 9808307

ORIGINAL
0000062

027/27 9806307

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

1/21

ARCHIVO

T. I. Nº 98008308/SSE Montevideo, 07 de agosto de 1998.-

Objeto:

DE: *SEÑOR SUB DIRECTOR DE EXTERIOR*

PARA: *SEÑOR SUB DIRECTOR DE INTERIOR*

TEXTO:

Remito a usted adjunto, listado de ingreso y egreso de pasajeros, recabado en DIVIN, de los puertos de Montevideo (Buquebus) y Fray Bentos.

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA - DIRECTOR - República O. del Uruguay

Saludo a usted atentamente

El Sub Director de Exterior

Capitán de Navío (CG)

Nelson Olivera

0... 001/21 9808308

10 AGO. 1998

Dirección General de Información de Defensa
SECRETARIA S.D.
Fecha de Entrada 07/08/98
Fecha de Salida 07/08/98
Folios III - I
Nº de Orden 9808308

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

ARCHIVO

T.I. Nº 9808308/SSE Montevideo, 07 de agosto de 1998.-

Objeto:

DE: *SEÑOR SUB DIRECTOR DE EXTERIOR*

PARA: *SEÑOR SUB DIRECTOR DE INTERIOR*

TEXTO:

Remito a usted adjunto, listado de ingreso y egreso de pasajeros, recabado en DIVIN, de los puertos de Montevideo (Buquebus) y Fray Bentos.

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL · DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA · República O. del Uruguay

Saludo a usted atentamente

El Sub Director de Exterior

Capitán de Navío (CG)

Nelson Olivera

001/21 (A)

9808308

10 AGO. 1998

Dirección General de Información de Defensa
SECRETARIA S.D.I.
Fecha de Entrada 07/08/98.-
Fecha de Salida 07/08/98
Hora III - I
Nº de Orden 9808308

Montevideo, 7 de agosto de 1998.-

Pase por su orden a los Señores Jefes de los Departamentos III (SECCION BUSQUEDA) y Dpartamento I -- (Interior) para su registro.-

El Sub-Director de Interior de la D.G.I.D.

Coronel

C O L I N A

001/21
(B)

C

C

Dirección General de Información de Defensa
DPTO. III
Fecha de Entrada 02/730/1998
Fecha de Salida
Fecha
Nº. de Orden 9800308

LISTA DE PASAJEROS QUE SALEN DE MONTEVIDEO EL DIA 28/07/98 (EMP. BUQUEBUS). –

JUAN L. HORA; 07:36. –

ALVAREZ RODRIGUEZ SARA	F ESPAÑOLA	28/09/42	DNI 93260578
BELTRAN MARIA DEL CARMEN	F FRANCESA	02/01/61	CIU 19128847
COLING GEOFFREY	M BRITANICA	27/01/24	CIU 47327184
HERNANDEZ MARTIN	M PERUANA	18/09/70	PTE 0416918

LUCIANO FEDERICO L. HORA: 10:46. –

CULOTTA DE ROSA YOLANDA	F ITALIANA	24/08/14	CIA 3288665
DOMINGUEZ MARIA CARMEN	F ESPAÑOLA	21/05/29	CIU 12379398
FERNANDEZ FIGUEROA ENRIQUE	M CUBANA	08/03/38	PTE 002874
HELEN VOLLERT	F SUECA	28/05/51	PTE 54641510
JOANA VOLLERTM MILBURN	F SUECA	14/04/85	PTE 43511965
MAESTRE RODRIGUEZ	F ESPAÑOLA	05/04/29	CIU 9187843
MARTINEZ DE LA CRUZ	F PARAGUAYA	28/04/28	DNI 93211809
PAMPARATTO IVAN	M ESTADOUNIDENSE	04/06/47	PTE 044041606
PEREZ MANUEL	M ESPAÑOLA	22/01/52	CIU 12363363
PERRE LETICIA MARIA	F ITALIANA	07/05/49	CIA 6658746
SEMMANARIO GLADYS	F PERUANA	08/02/60	CIA 13394091
VARADY GIZELLA	F HUNGARA	08/01/21	DNI 93161334
VON DER BECKE GARGIULO PI	F ITALIANA	18/07/91	PTE 729988H
WILCZEK TOMAS	M CROATA	08/03/30	CIA 9396211
CHAYO DE BTESH JOYCE	F PANAMEÑA	08/05/38	CIU 14725519
UGARTE MARIA DE LOS ANGELES	F PARAGUAYA	01/08/60	CIU 3253537
PALENZUELA PIERRE	M FRANCESA	23/12/66	PTE 96RE10273

JUAN L. HORA: 15:16. –

ALVITE ESPERANZA	F ESPAÑOLA	05/11/52	DNI 93304104
CUOMO MARIO	M ITALIANA	08/05/31	PTE 178016K
CUOMO PIETRO	M ITALIANA	05/11/22	PTE 610494J
CURRAS VARELA JOSE MANUEL	F ESPAÑOLA	31/07/50	CIA 6314062
D'AREMBERG LOETITIA	F FRANCESA	02/09/41	CIU 27712296
ESTEVEZ ROSA	F ESPAÑOLA	30/08/36	CIA 3476772
HASHIMOTO KEN	M JAPONESA	28/08/68	PTE 2847728
PASTORIZA EVARISTO	M ESPAÑOLA	13/01/32	CIU 9060665
PIZARRO ELISA	F ESPAÑOLA	03/04/36	CIU 27686207
RAMALLO ERICK	M ESTADOUNIDENSE	03/10/84	PTE 110864253
ROSSI AMERICO	M ITALIANA	31/01/47	CIA 5401504
SALDRIGAS ANA	F CUBANA	29/01/70	CIU 46242717
SANCHEZ ASUNCION	F ESPAÑOLA	04/03/36	CIU 9577553
SCHREIBER EDITH	F HUNGARA	21/06/21	DNI 93534958
SEPULVEDA LUIS	M COLOMBIANA	18/02/45	PTE 8292403
SERRATURE NICOLASA	F ITALIANA	06/12/38	CIA 5009155
VERSTEEG WILDERT	M HOLANDESA	11/04/71	PTE N14387253
FERNANDEZ JACINTO	M PARAGUAYA	11/09/54	CIP 1105831
NUÑEZ JUAN MIGUEL	M PARAGUAYA	30/05/64	CIP 1464280
BELLASTI LUIS	M SUIZA	23/08/43	CIA 3920110

LUCIANO FEDERICO L. HORA: 19:16. –

AMPOLLINI TIZIANA	F ITALANIA	24/04/51	PTE 818786A
ANDRADE MARTA	F ECUATORIANA	05/06/41	PTE SF70296
BARCA IRMA	F BOLIVIANA	01/04/61	DNI 92786131
BENTZ MARIE JOSE	F FRANCESA	03/03/46	CIA 11408298

002

9808308

LISTA DE PASAJEROS QUE INGRESAN A MONTEVIDEO EL DIA 28/07/98 (EMP. BUQUEBUS)

LUCIANO FEDERCO L. HORA: 19:16. –

BLANCO OSORIO PATRICIO	M PERUANA	12/02/75	PTE 0912953
BUSTAMANTE GERARDO	M MEXICANA	01/01/77	PTE 8110029118
CARIDI MARIA DEBORAH	F ITALIANA	19/06/68	PTE 843400S
DE CASTRO SUAREZ ALVARO	M ESPAÑOLA	03/05/67	PTE 42844256V
DE LEON LARROSA LIDIO	M PARAGUAYA	23/05/39	DNI 2096539
DEL BOSQUE	M MEXICANA	15/01/77	PTE 9805001672
DIAZ EMILIA	F ECUATORIANA	24/03/97	PTE OS04181
DIAZ JOSE ANDRES	M ECUATORIANA	09/06/95	PTE OS04181
DIAZ RODRIGO	M ECUATORIANA	03/07/67	PTE OS03704
ENRIQUEZ KANFACHI ANA	F MEXICANA	04/07/69	PTE 9633001541
ESPINOZA ROSA	F PERUANA	30/09/49	PTE 1313231
ESSENWANGER SILVIA	F PERUANA	13/09/56	PTE 1096081
FERNANDEZ CATALINA	F ECUATORIANA	16/08/60	PTE DN52474
GARCIA AMPARO	F MEXICANA	28/06/27	PTE 6292781007
GARCIA IMELDA	F MEXICANA	01/04/29	PTE 8110030659
GERSCHEL PASCAL	M FRANCESA	20/04/66	DNI 93356264
GLUSMAN ALEXIS	F FRANCESA	30/11/90	DNI 93441333
GLUSMAN RICHARD	M FRANCESA	11/07/53	DNI 93441332
GONZALEZ ALONSO	M MEXICANA	03/01/72	PTE 811002615
GONZALEZ FELIPE	M MEXICANA	25/08/32	PTE 8110017522
GONZALEZ MARIA ELENA	F MEXICANA	18/08/43	PTE 8118817521
GONZALEZ NORMA	F MEXICANA	11/03/66	PTE 4110017014
GUTIERREZ FAUSTO GILMAR	M ECUATORIANA	15/02/68	PTE OS03994
GUTIERREZ GILMAR SEBASTIAN	M ECUATORIANA	19/02/95	PTE OS03995
HERRERA MARIA INES	F CHILENA	06/07/77	CIA 122334803
JINON SARITA	F ECUATORIANA	20/07/69	PTE OS04181
LOPEZ ANA	F MEXICANA	11/02/80	PTE 6110028089
MARQUEZ GUADALUPE	F MEXICANA	08/03/32	PTE 4110032068
MARQUEZ LUZ	F MEXICANA	06/08/45	PTE 6110012612
MARQUEZ MARIA ESTER	F MEXICANA	10/02/50	PTE 7110020673
MARUM ANTONIO	M MEXICANA	08/11/46	PTE 6110011957
MARUM SAIRA	F MEXICANA	16/03/79	PTE 6110012616
MORA CLAUDIA MARCELA	F COLOMBIANA	26/09/64	PTE 51763845
MORALES EVANGELINA	F MEXICANA	09/06/34	PTE 140133304
MORALES SALVADOR	M MEXICANA	08/10/27	PTE 6010008700
MOREYRA LOREDO MANUEL	M PERUANA	31/05/35	PTE 1237762
MOREYRA OCAMPO CAMILA	F PERUANA	01/11/72	PTE 0413096
MOREYRA OCAMPO MANUEL	M PERUANA	23/03/76	PTE 0411984
NUÑEZ XIMENA ELIZABETH	F ECUATORIANA	20/04/71	PTE OS03995
OCAMPO DE MOREYRA ANA	F PERUANA	03/12/43	PTE 0411982
ORIGEL MARIO	M MEXICANA	06/10/64	PTE 8110029102
PADILLA LIDIA	F MEXICANA	03/08/29	PTE 4140132388
PEREZ GONZALEZ LUIS FERNANDO	M ESPAÑOLA	28/03/67	PTE M3668122
PONCE LIMON CLAUDIA	F MEXICANA	21/05/71	PTE 9837001910
PONCE LIMON IGNACIO	M MEXICANA	21/08/68	PTE 9633001623
PROT PEDRO	M ITALIANA	28/01/28	DNI 93552246
RACAMIER CAROLINE	F FRANCESA	30/03/47	PTE 93DE30014
ROBLES CARLOS ALBERTO	M COLOMBIANA	02/08/68	PTE 80414558
ROCA ENRIQUE	M ESPAÑOLA	15/07/45	DNI 93438470
RUIZ SOLANO MARCO	M MEXICANA	23/10/72	PTE 9806001474
SANCHEZ LOYZA OLGA	F PERUANA	10/10/71	DNI 93250234

9808308

LISTA DE PASAJEROS QUE INGRESAN A MONTEVIDEO EL DIA 28/07/98 (EMP. BUQUEBUS)

LUCIANO FEDERICO L. HORA: 19:16. –

SEIBERT SUSAN	F FILANDESA	12/10/72	PTE 13324002
SOLANES ESTELA	F CANADIENSE	06/06/61	PTE VF375235
SOLANES SEBASTIAN	M CANADIENSE	26/12/90	PTE VF375235
SPILLNER JULIUS	M ALEMANA	09/10/47	PTE 3530219179
SZERENCSES IMRE	M INGLESA	12/12/56	PTE 121419U
TALAVERA ANDREA	F PERUANA	10/06/80	PTE 1132582
TALAVERA JOSE	M PERUANA	19/11/53	PTE 0882371
TALAVERA SILVIA	F PERUANA	24/07/75	PTE 1443172
TELLER GABRIEL	M MEXICANA	11/01/81	PTE 8110029114
UNDA ELIZABETH	F ECUATORIANA	08/02/50	PTE SF42173
VAN VEEN SPILLNER JANNA	F HOLANDESA	07/03/48	PTE Z01056216
VELASCO MARIA LUZ	F CHILENA	10/01/78	CICH 91227894
VELAZCO NORA	F CHILENA	20/09/76	PTE 4390045580
VELAZCO PEDRO	M MEXICANA	26/11/78	PTE 7360046161
VESCONI GIOVANNI	M ITALIANA	01/09/49	PTE 818799A
WALSH NANCY	M ESTADOUNIDENSE	14/06/49	PTE 154952368
ZCETTA GIUSEPPE	M ITALIANA	19/01/67	PTE 892750L
ZERMENO SOLEDAD	F MEXICANA	10/09/39	PTE 8140103570
SCHREIBER EDITH	F HUNGARA	21/06/21	DNI 93534958
MALETTA EMILIANO	M ITALIANA	02/01/75	DNI 92669836

LISTA DE PASAJEROS QUE INGRESAN A MONTEVIDEO EL DIA 29/07/98 (EMP. BUQUEBUS)

JUAN L. HORA: 07:36. –

AMIN SAIHI NADER	M ALEMANA	14/07/67	PTE 53665G
GIANNOTTI PAULA	F ESTADOUNIDENSE	12/08/83	PTE Z6784281
HUBER ANDREAS	M SUIZA	15/11/75	PTE 1823217
MARRERO BERNABE	M ESTADOUNIDENSE	23/04/60	PTE 900310533
MARRERO BRIAN	M ESTADOUNDESNE	12/12/87	PTE 900310539
MARRERO LUCIA	F ESTADOUNIDENSE	21/02/63	PTE 900310535
RUGGIANO BRUNO	M ITALIANA	06/08/35	DNI 92053694

LUCIANO FEDERICO L. HORA: 10:46. –

BARCELO MARTIN	M MEXICANA	22/10/90	PTE 9637002464
BARCELO RODRIGO	M MEXICANA	22/10/90	CIU 9637002463
BASSI ANA MARIA	F ITALIANA	25/01/36	CIA 4538423
DIEZ PASTOR LUIS	M ESPAÑOLA	17/08/67	PTE 50721350
DURAN MONTSERRAT	F ESPAÑOLA	18/05/47	PTE 36540883R
FERNANDEZ PEREZ ANTONIO	M ESPAÑOLA	02/01/31	CIA 4623449
FRITZLER FRANCISCO	M MEXICANA	12/01/87	DNI 320822465
GRUSS OLIVERIO	M FRANCESA	10/07/25	DNI 93343254
GRUSS DENISE	F FRANCESA	25/07/28	DNI 92752742
MAESTRE REMEDIOS	F ESPAÑOLA	28/02/44	CIA 6731072
MUÑEZ ANTONIA	F ESPAÑOLA	02/11/32	CIA 5023176
PEREZ MANUEL	M ESPAÑOLA	06/05/30	CIU 7651763
SKLOSFKI LUIS	M PARAGUAYA	16/05/39	CIU 44497792
SUDRIA CARLOS	M ESPAÑOLA	17/06/53	PTE 37651011B

LISTA DE PASAJEROS QUE INGRESAN A MONTEVIDEO EL DIA 29/07/98 (EMP. BUQUEBUS)

LUCIANO FEDERICO L. HORA: 19:16. –

BOEYKENS IVAN	M BELGA	30/09/80	DNI 92126287
BORONAT JUAN CARLOS	M ESPAÑOLA	06/05/43	PTE 39616730
BREDON BERGARIN BAZILE	M FRANCESA	14/06/48	PTE 9710198478
CASTRO GALDYS	F ESTADOUNIDENSE	12/03/55	PTE 43328936
CASTRO GOMEZ VALERIA	F COLOMBIANA	13/12/97	PTE 27150543
CASTRO NELSON	M COLOMBIANA	11/11/64	PTE 13474821
CORCUERA ZOLIA	F PERUANA	14/08/59	PTE 0350750
COYRA CALIENES ERIC	M ESTADOUNIDENSE	11/10/93	PTE 045190398
COIRA MADELINE	F ESTADOUNIDENSE	24/04/61	PTE 150486191
COYRA MARIA	F ESTADOUNIDENSE	14/02/36	PTE 044112276
COYRA NILFIES	M ESTADOUNIDENSE	20/03/35	PTE 154980881
FERNANDEZ MARIA TERESA	F ESPAÑOLA	17/04/46	TE 39629753
FLORENTIN BURGOS ESTER	F PARAGUAYA	07/05/59	CIA 14426648
GAJARDO MARTINEZ RUBEN	M CHILENA	04/12/61	CIU 29707853
GARCIA CARLOS ALBERTO	M COLOMBIANA	15/01/71	PTE 91278214
GARCIA ERNESTO	M COLOMBIANA	28/09/59	PTE 91204994
GARCIA SILVIA MARIA TERESA	F PERUANA	02/03/54	PTE 1097221
GHERIANI ELIA	M ITALIANA	19/08/44	PTE 636675
GOMEZ GONZALEZ NORA BELEN	F COLOMBIANA	09/11/67	PTE 60323089
GOMEZ GONZALEZ NUBIA JOSE	F COLOMBIANA	12/03/66	PTE 60313994
HUANG CHEN FU	M TAIWANESA	18/05/49	DNI 92705570
HUANG PAO YUEH	F CHINA	17/11/79	DNI 92705574
JAIME ACOSTA GLORIA	F COLOMBIANA	05/03/65	PTE 27719929
JEAN MICHEL MILLUL	M FRANCESA	18/01/65	PTE 9502960323
KLEIN ERICH	M ESTADOUNIDENSE	03/01/64	PTE 044514289
MAGGIORE GISELA	F FRANCESA	13/07/81	DNI 29198556
MARTINEZ CALEVARIO PEDRO	M PERUANA	28/07/51	PTE 1346230
MARTINEZ GARCIA CAROLINA	F PERUANA	20/02/96	PTE 1205942
MARTINEZ GARICA GONZALO	M PERUANA	14/06/79	PTE 1201466
MARTINEZ GARCIA URSULA	F PERUANA	17/03/81	PTE 1201465
MATHIAS CLOUD JOSY	M FRANCESA	07/09/40	PTE 9710198
MIRVAL DANIEL GILDAS SALA	M FRANCESA	11/05/38	PTE 9710196
PAREDES MERCEDES	F PERUANA	24/09/35	PTE 0810863
PAREDES OCTAVIO	M PERUANA	02/11/35	PTE 0810862
PASEAUT NANKIN LAMBERT	F FRANCESA	17/09/47	PTE 102943748
PEREZ DE CASTRO MERCEDES	F COLOMBIANA	27/01/38	PTE 27573065
PIETRAPOLO FRANCISCO	F ITALIANA	09/03/24	CIU 11826403
PRADOS EDUARDO	M COLOMBIANA	26/02/59	DNI 93508845
RHINAN MIRVAL PATRICE	F FRANCESA	17/03/41	PTE 9710196
RIGABERT MIGUEL	M ESPAÑOLA	25/04/28	CIA 2593339
SABATER BILBENY ANTONIA	F ESPAÑOLA	26/07/47	PTE 38716307
SANCHEZ DE MANNA MARIA	F ESPAÑOLA	05/08/43	CIA 5132512
SEGNIS ALBERT HUGNES	M FRANCESA	08/04/48	PTE 97HP41298
SEGNIS ARMANDE	F FRANCESA	18/07/46	PTE 973290
TCHUBINSKY ALBERTO	M ISRAELITA	02/09/51	PTE 7482143
VILLALBA PERDOMO SYLVANA	F MEXICANA	05/08/74	CIU 30417401
VILLAMIZAR FAVIAN	M ESTADOUNIDENSE	30/03/93	PTE 045275698
VILLAMIZAR JAVIER	M VENEZOLANA	13/09/45	PTE 158882
VILLAMIZAR NELSON JAVIER	M ESTADOUNIDENSE	31/03/84	PTE 044177527
WEINSTEIN DANIEL	M ISRAELITA	22/04/67	PTE 6435084
WEINSTEIN KIM	F ISRAELITA	22/08/96	PTE 7176011

9808308

LISTA DE PASAJEROS QUE INGRESAN A MONTEVIDEO EL DIA 29/07/98 (EMP. BUQUEBUS)

LUCIANO FEDERICO L. HORA: 19:16. –

ZIPMAN MONICA	F ISRAELITA	16/11/62	PTE 6227899
CIVIDANES GLORIA	M ESPAÑOLA	24/08/34	CIA 5022507
NEPF MICHAEL	M ALEMANA	18/12/65	PTE 8920871128

LISTA DE PASAJEROS QUE INGRESAN A MONTEVIDEO EL DIA 30/07/98 (EMP. BUQUEBUS)

LUCIANO FEDERICO L. HORA: 10:46. –

ANDERSON FLAVIO GABRIEL	M ESTADOUNIDENSE	19/03/70	PTE 6978086
DOMINGUEZ DOLORES	F ESPAÑOLA	15/09/35	CIA 4271816
PERI DOMINGUEZ DANIELA	F CHILENA	11/05/70	DNI 92773267
RIERA ALVAREZ JESUS	M ESPAÑOLA	25/03/46	CIU 10448652
SAMBUCETTI DELFOS	M ESTADOUNIDENSE	26/01/83	PTE 111259700
REAL FERNANDEZ MARIA	F ESPAÑOLA	07/07/30	CIU 7885831
GOMEZ WILLIAM	M CANADIENSE	24/12/68	PTE VA4498656
GORDON WILLIAMS DAVID	M CANADIENSE	17/11/49	CIU 47899644
GALASSO PAITA PIERO	M ITALIANA	31/07/46	CIU 10743006
RUZ CABRERA JAIME	M CHILENA	20/10/61	CICH 80337353

9808308

LISTA DE PASAJEROS QUE INGRESAN A MONTEVIDEO EL DIA 28/07/98 (EMP. BUQUEBUS)

LUCIANO FEDERICO L. HORA: 08:00. –

AHIKO EMIKO	F	JAPONESA	30/06/52	DNI 93356408
ALGORTA RACHETTI MARIA	F	ESTADOUNIDENSE	02/03/48	DNI 92072573
ANDRADE MARTA	F	ECUATORIANA	05/06/41	PTE SF70296
BEARE MARC	M	CHILENA	08/04/94	PTE 186412028
BEARE NICHOLAS	M	CHILENA	16/07/92	PTE 180243615
BLANCO OSORIO PATRICIO	M	PERUANA	12/02/75	PTE 0912953
BUSTAMANTE GERARDO	M	MEXICANA	01/01/77	PTE 0110029118
CARDI MARIA DEBORAH	F	ITALIANA	19/06/68	PTE 843400S
CATALINA RUEDA	F	COLOMBIANA	22/08/70	PTE 39785598
CHO ILYUNG	M	COREANA	22/07/36	DNI 92034952
DE CASTRO SUAREZ ALVARO	M	ESPAÑOLA	03/05/67	PTE 42844256V
DIAZ EMILIA	F	ECUATORIANA	24/03/97	PTE OS04181
DIAZ JOSE ANDRES	M	ECUATORIANA	09/06/95	PTE OS04181
DIAZ RODRIGO	M	ECUATORIANA	03/07/67	PTE OS03704
ENRIQUEZ KANFACHI ANA	F	MEXICANA	04/07/69	PTE 9633001541
ESSENWANGER SILVIA	F	PERUANA	13/09/56	PTE 1096081
FERNANDEZ CATALINA	F	ECUATORIANA	16/08/60	PTE DN52474
GARCIA AMPARO	F	MEXICANA	28/06/27	PTE 6292781007
GARCIA IMELDA	F	MEXICANA	01/04/29	PTE 8110030659
GERSCHEL PASCAL	M	FRANCESA	20/04/66	DNI 93356264
GONZALEZ ALONSO	M	MEXICANA	03/01/72	PTE 8110029615
GONZALEZ FELIPE	M	MEXICANA	25/08/32	PTE 8110017522
GONZALEZ MARIA ELENA	F	MEXICANA	18/08/43	PTE 8118817521
GONZALEZ NORMA	F	MEXICANA	11/03/66	PTE 4110017014
GUTIERREZ FAUSTO GILMAR	M	ECUATORIANA	15/02/68	PTE OS03994
GUTIERREZ GULMAR SEBASTIAN	M	ECUATORIANA	19/02/95	PTE OS03995
HERRERA MARIA INES	F	CHILENA	06/07/77	CIA 122334803
INVERNIZZI CESAR	M	BOLIVIANA	04/10/64	PTE 16295
JIJON SARITA	F	ECUATORIANA	20/07/69	PTE OS04181
KANG INSUNG	F	COREANA	01/04/43	CIA 8680332
LOPEZ ANA	F	MEXICANA	11/02/80	PTE 6110028089
BENITEZ LUIS MIGUEL	M	COLOMBIANA	12/06/63	PTE 16686268
MARQUEZ GUADALUPE	F	MEXICANA	08/03/32	PTE 4110032068
MARQUEZ LUZ	F	MEXICANA	06/08/45	PTE 6110012612
MARQUEZ MARIA ESTER	F	MEXICANA	10/02/50	PTE 7110020673
MARUM ANTONIO	M	MEXICANA	08/11/46	PTE 6110011957
MARUM SAIRA	F	MEXICANA	16/03/79	PTE 6110012616
MORA CLAUDIA MARCELA	F	COLOMBIANA	26/09/64	PTE 51763845
MORALES EVANGELINA	F	MEXICANA	09/06/34	PTE 140133304
MORALES SALVADOR	M	MEXICANA	08/10/27	PTE 6010008700
MOYERA LOREDO MANUEL	M	PERUANA	21/05/35	PTE 1237762
MOREYRA OCAMPO CAMILA	F	PERUANA	01/11/72	PTE 0413096
MOREYRA OCAMPO MANUEL	M	PERUANA	23/03/76	PTE 0411984
MUÑOZ LORENZO	M	CHILENA	28/12/37	CIU 47939165
NUÑEZ XIMENA ELIZABETH	F	ECUATORIANA	20/04/71	PTE OS03995
OCAMPO DE MOREYRA ANA	F	ECUATORIANA	03/12/43	PTE 0411982
ORIGEL MARIO	M	MEXICANA	06/10/64	PTE 8110029102
PADILLA LIDIA	F	MEXICANA	03/08/29	PTE 4140132388
PEREZ GONZALEZ LUIS FERNANDO	M	ESPAÑOLA	28/03/67	PTE M3668122
PONCE LIMON CLAUDIA	F	MEXICANA	21/05/71	PTE 9837001910
PONCE LIMON IGNACIO	M	MEXICANA	21/08/68	PTE 9633001623

007

9808308

LISTA DE PASAJEROS QUE INGRESAN A MONTEVIDEO EL DIA 28/07/98 (EMP. BUQUEBUS)

LUCIANO FEDERICO L. HORA: 08:00. –

AHIKO EMIKO	F JAPONESA	30/06/52	DNI 93356408
ALGORTA RACHETTI MARIA	F ESTADOUNIDENSE	02/03/48	DNI 92072573
ANDRADE MARTA	F ECUATORIANA	05/06/41	PTE SF70296
BEARE MARC	M CHILENA	08/04/94	PTE 186412028
BEARE NICHOLAS	M CHILENA	16/07/92	PTE 180243615
BLANCO OSORIO PATRICIO	M PERUANA	12/02/75	PTE 0912953
BUSTAMANTE GERARDO	M MEXICANA	01/01/77	PTE 0110029118
CARDI MARIA DEBORAH	F ITALIANA	19/06/68	PTE 843400S
CATALINA RUEDA	F COLOMBIANA	22/08/70	PTE 39785598
CHO ILYUNG	M COREANA	22/07/36	DNI 92034952
DE CASTRO SUAREZ ALVARO	M ESPAÑOLA	03/05/67	PTE 42844256V
DIAZ EMILIA	F ECUATORIANA	24/03/97	PTE OS04181
DIAZ JOSE ANDRES	M ECUATORIANA	09/06/95	PTE OS04181
DIAZ RODRIGO	M ECUATORIANA	03/07/67	PTE OS03704
ENRIQUEZ KANFACHI ANA	F MEXICANA	04/07/69	PTE 9633001541
ESSENWANGER SILVIA	F PERUANA	13/09/56	PTE 1096081
FERNANDEZ CATALINA	F ECUATORIANA	16/08/60	PTE DN52474
GARCIA AMPARO	F MEXICANA	28/06/27	PTE 6292781007
GARCIA IMELDA	F MEXICANA	01/04/29	PTE 8110030659
GERSCHEL PASCAL	M FRANCESA	20/04/66	DNI 93356264
GONZALEZ ALONSO	M MEXICANA	03/01/72	PTE 8110029615
GONZALEZ FELIPE	M MEXICANA	25/08/32	PTE 8110017522
GONZALEZ MARIA ELENA	F MEXICANA	18/08/43	PTE 8118817521
GONZALEZ NORMA	F MEXICANA	11/03/66	PTE 4110017014
GUTIERREZ FAUSTO GILMAR	M ECUATORIANA	15/02/68	PTE OS03994
GUTIERREZ GULMAR SEBASTIAN	M ECUATORIANA	19/02/95	PTE OS03995
HERRERA MARIA INES	F CHILENA	06/07/77	CIA 122334803
INVERNIZZI CESAR	M BOLIVIANA	04/10/64	PTE 16295
JIJON SARITA	F ECUATORIANA	20/07/69	PTE OS04181
KANG INSUNG	F COREANA	01/04/43	CIA 8680332
LOPEZ ANA	F MEXICANA	11/02/80	PTE 6110028089
BENITEZ LUIS MIGUEL	M COLOMBIANA	12/06/63	PTE 16686268
MARQUEZ GUADALUPE	F MEXICANA	08/03/32	PTE 4110032068
MARQUEZ LUZ	F MEXICANA	06/08/45	PTE 6110012612
MARQUEZ MARIA ESTER	F MEXICANA	10/02/50	PTE 7110020673
MARUM ANTONIO	M MEXICANA	08/11/46	PTE 6110011957
MARUM SAIRA	F MEXICANA	16/03/79	PTE 6110012616
MORA CLAUDIA MARCELA	F COLOMBIANA	26/09/64	PTE 51763845
MORALES EVANGELINA	F MEXICANA	09/06/34	PTE 140133304
MORALES SALVADOR	M MEXICANA	08/10/27	PTE 6010008700
MOYERA LOREDO MANUEL	M PERUANA	21/05/35	PTE 1237762
MOREYRA OCAMPO CAMILA	F PERUANA	01/11/72	PTE 0413096
MOREYRA OCAMPO MANUEL	M PERUANA	23/03/76	PTE 0411984
MUÑOZ LORENZO	M CHILENA	28/12/37	CIU 47939165
NUÑEZ XIMENA ELIZABETH	F ECUATORIANA	20/04/71	PTE OS03995
OCAMPO DE MOREYRA ANA	F ECUATORIANA	03/12/43	PTE 0411982
ORIGEL MARIO	M MEXICANA	06/10/64	PTE 8110029102
PADILLA LIDIA	F MEXICANA	03/08/29	PTE 4140132388
PEREZ GONZALEZ LUIS FERNANDO	M ESPAÑOLA	28/03/67	PTE M3668122
PONCE LIMON CLAUDIA	F MEXICANA	21/05/71	PTE 9837001910
PONCE LIMON IGNACIO	M MEXICANA	21/08/68	PTE 9633001623

LISTA DE PASAJEROS QUE INGRESAN A MONTEVIDEO EL DIA 28/07/98 (EMP. BUQUEBUS)

LUCIANO FEDERICO L. HORA: 08:00. –

ROBLES CARLOS ALBERTO	M COLOMBIANA	02/08/68	PTE 80414558
ROSSI AMERICO	M ITALIANA	31/01/47	CIA 5401504
SCHEREIBER EDITH	F HUGARA	21/06/21	DNI 93534958
SIBERT SUSANA	F FINLANDESA	12/10/72	PTE 13324002
SPILLNER JULIUS	M ALEMANA	09/10/47	PTE 3530219179
SZERENCESES IMRE	M INGLESA	12/12/56	PTE 121419U
TALAVERA ANDREA	F PERUANA	10/06/80	PTE 1132582
TALAVERA JOSE	M PERUANA	19/11/53	PTE 0882371
TALAVERA SILVIA	F PERUANA	24/07/75	PTE 1443172
TELLER GABRIEL	M MEXICANA	11/01/81	PTE 8110029114
UNDA ELIZABETH	F ECUATORIANA	08/02/50	PTE SF42173
VAN VEEN SPILLNER JANNA	F HOLANDESA	07/03/48	PTE Z01056216
VELASCO MARIA LUZ	F CHILENA	10/01/78	CICH 91227894
VELAZCO NORA	F MEXICANA	20/09/76	PTE 4390045580
VELAZCO PEDRO	M MEXICANA	26/11/78	PTE 7360046161
VERASTEEG WILDERT	M HOLANDESA	11/04/71	PTE N14387253
WALSH NANCY	M ESTADOUNIDENSE	14/06/49	PTE 154952368
WILLANS NADINE	F BRITANICA	24/11/70	PTE 582813V
ZCETTA GIUSEPPE	M ITALIANA	19/01/67	PTE 892750L
ZERMO SOLEDAD	F MEXICANA	10/09/39	PTE 8140103570
CUOMO PIETRO	M ITALIANA	05/11/22	PTE 610494J
CUOMO MARIO	M ITALIANA	08/05/31	PTE 178016K
KATO KATO MASASHI	M JAPONESA	08/06/48	CIU 17307463
SANTOLALLA OSCAR	M ALEMANA	18/08/30	CIU 2410058

JUAN L. HORA: 11:45. –

DUVERGER ADRIEN	M FRANCESA	19/12/85	CIU 39577999
ORTEGA CATALINA AGUILAR	F MEXICANA	30/04/38	PTE 9840002000
ORTEGA LOURDES	F MEXICANA	29/06/48	PTE 9735003404
ROMERO SALGADO FRANCISCA	F MEXICANA	22/06/40	PTE 9841001527
TUZZI MARIA JUANA	F ITALIANA	12/09/44	LC 5096731
VISERIE NICOLE	F FRANCESA	25/02/48	DNI 92036056
RODRIGUEZ EDILBERTO	M ESTADOUNIDENSE	13/02/51	PTE 33651719

LUCIANO FEDERICO L. HORA: 16:30. –

COLING GEOFFREY	M BRITANICA	27/01/24	CIU 47327184
HORNUNG MANFRED	M COMUNIDAD	29/08/63	PTE 6393482083
WANFIELD RAYMOND	M ESTADOUNIDENSE	06/06/22	PTE 723888985
FUENTES HECTOR	M BOLIVIANA	22/06/66	CIU 47877606
MAESTRE REMEDIOS	F ESPAÑOLA	28/02/44	CIA 6731072
ROMANO COSIMO	M ITALIANA	28/11/55	CIU 46948709

JUAN L. HORA: 19:00. –

ARAMBURO JUAN	M BOLIVIANA	29/01/58	CIU 47924366
MC. MULLIN CARL	M CANADIENSE	29/05/49	PTE ONG116
MEDOUCHEVSKI NICOLAY	M RUSA	05/06/36	CIU 45256351
PEREZ DE LA FUENTE JESUSA	F RUSA	02/09/44	CIU 45255589
RUGGIANO BRUNO	M ITALIANA	06/08/35	DNI 92053694

008 9808308

LISTA DE PASAJEROS QUE INGRESAN A MONTEVIDEO EL DIA 29/07/98 (EMP. BUQUEBUS)

LUCIANO FEDERICO L. HORA: 08:00. –

ARCA WHITECHURCH CRISTHIA	M PARAGUAYA	22/08/80	DNI 92534771
ARCA WHITECHURCH MAXIMILI	M PARAGUAYA	01/09/85	DNI 92833021
BORONAT JUAN CARLOS	M ESPAÑOLA	06/05/43	PTE 39616730
CORCUERA ZOLIA	F PERUANA	14/08/59	PTE 0350750
COYRA CALIENES ERIC	M ESTADOUNIDENSE	11/10/93	PTE 045190398
COYRA MADELINE	F ESTADOUNIDENSE	24/04/61	PTE 150486191
COYRA MARIA	F ESTADOUNIDENSE	14/02/36	PTE 044112276
COYRA NILFIES	M ESTADOUNIDENSE	20/03/35	PTE 154980881
FERNANDEZ MARIA TERESA	F ESPAÑOLA	17/04/46	PTE 39629753
GARCIA CARLOS ALBERTO	M COLOMBIANA	15/01/71	PTE 91278214
GARCIA ERNESTO	M COLOMBIANA	28/09/59	PTE 91204994
GARCIA SILVIA MARIA TERESA	F PERUANA	02/03/54	PTE 1097221
HUANG CHEN FU	M TAIWANESA	18/05/49	DNI 92705570
HUANG PAO YUEH	F CHINA	17/11/79	DNI 92705574
IACOBELIS DE RIVALTA CLA	F ITALIANA	18/03/41	CIA 5133591
JEAN MICHEL MILLUL	M FRANCESA	18/01/65	PTE 9502960323
KLEN ERICH	M ESTADOUNIDENSE	03/01/64	PTE 044514289
MARTIN BARRIOS PATRICIA	F CHILENA	18/12/45	DNI 92581104
MARTINEZ CARLEVARINO PEDRO	M PERUANA	28/07/51	PTE 1346230
MARTINEZ GARCIA CAROLINA	F PERUANA	20/02/96	PTE 1205942
MARTINEZ GARCIA GONZALO	M PERUANA	14/06/79	PTE 1201466
MARTINEZ GARCIA URSULA	F PERUANA	17/03/81	PTE 1201465
NEPF MICHAEL	M ALEMANA	18/12/65	PTE 8920871128
NODA VENTO NORBERTO	M CUBANA	26/11/85	PTE C149465
PAREDES MERCEDES	F PERUANA	24/09/35	PTE 0810863
PAREDES OCTAVIO	M PERUANA	02/11/35	PTE 0810862
PEREIRA ADELIA	F ESPAÑOLA	24/01/48	CIA 5920573
PRADOS EDUARDO	M COLOMBIANA	26/02/59	DNI 93508845
REIZNER ALEJANDRO	M INGLESA	29/11/79	DNI 92479291
RIVALTA ALBERTO	M ITALIANA	01/07/35	CIA 4940546
SABATER BILBENY ANTONI	F ESPAÑOLA	26/07/47	PTE 38716307
SALADRIAGAS ANA	F CUBANA	29/01/70	CIU 46242717
SANCHEZ DE MANNA MARIA	F ESPAÑOLA	05/08/43	CIA 5132512
SCHMID ANDREAS	M SUIZA	16/04/52	DNI 92787127
VENTO HERNANDEZ DANAYS	F CUBANA	11/08/65	CIU 47633416
MARCHETTI BRUNO	M ITALIANA	06/04/28	DNI 93136168
DE CLARA ARPALICE	F ITALIANA	03/06/28	DNI 93136301
GHERIANI ELIA	M ITALIANA	19/08/44	PTE 636675

LUCIANO FEDERICO L. HORA: 16:30. –

AMIN SALHI NADER	M ALEMANA	14/07/67	PTE 53665G
GUTUSKA MARIA TERESA	F VENEZOLANA	07/01/45	PTE 0720810
HONG WON PYO	M COREANA	10/06/41	PTE BS0702160
HYANG WON SUH	F COREANA	25/03/53	DNI 92079525
KIM JONG TEUK	M COREANA	30/05/49	PTE BS0401979
PAMPARATTO IVAN	M ESTADOUNIDENSE	04/06/47	PTE 044041606
PI CASACUBERTA ANA	F ESPAÑOLA	13/06/59	DNI 92521119
SYKORA VALDIMIRO	M VENEZOLANA	03/06/40	PTE 0661469
DIEZ PASTOR JOSE LUIS	M ESPAÑOLA	17/08/67	PTE 9800921
GUIZZO RAUL	M ESTADOUNIDENSE	22/07/45	PTE 158375854
GUIZZO RAUL	M ESTADOUNIDENSE	06/12/61	PTE 152494778

009 9808308

LISTA DE PASAJEROS QUE INGRESAN A MONTEVIDEO EL DIA 29/07/98 (EMP. BUQUEBUS)

JUAN L. HORA: 19:00. –

BONNAFE JULIETTE	F FRANCESA	26/12/75	PTE 98IE01394
PAPST WILHELM	M AUSTRIACA	12/05/52	CIU 45272317
PEREZ MANUEL	M ESPAÑOLA	06/05/30	CIU 7651763
BURIN JACQUES	M FRANCESA	12/07/34	CIU 6736401
RENATO GUTIERREZ	M CHILENA	11/06/43	CICH 4359359
BERNARDO BOLLMANN	M CHILENA	20/05/51	CICH 56549706
PACE DOMINIC	M BRITANICA	03/10/76	PTE 016869656
DE GUINGAND MARCUS	M BRITANICA	20/07/77	PTE 017081294

LISTA DE PASAJEROS QUE INGRESAN A MONTEVIDEO EL DIA 30/07/98 (EMP. BUQUEBUS)

LUCIANO FEDERICO L. HORA: 08:00. –

AGUILAR GIOVANNI	M ECUATORIANA	25/03/64	PTE SG08127
AGUILAR ROBERTO	M ECUATORIANA	05/02/70	PTE DN03547
ARLIA IDA CARMEN	F ITALIANA	25/04/40	DNI 93645717
BELLO PEDRAZA JAIME	M COLOMBIANA	16/07/32	PTE 504876
BRU DE LEONI MARIA JULIA	F ESPAÑOLA	18/08/27	CIA 265141
BRUBACHER SIEGMUND	M ALEMANA	18/03/44	DNI 92016508
CANDIDA ROSA MARIA	F MEXICANA	04/05/39	PTE 9819007005
CANTELLA COCCHELLA ALESSA	M PERUANA	06/07/80	PTE 1059289
CANTELLA COCCHELLA MARIO	M PERUANA	11/06/83	PTE 1059290
CANTELLA RODRIGUEZ MIGUEL	M PERUANA	13/02/49	PTE 0920357
CASTILLO ALICIA	F ESTADOUNIDENSE	22/03/53	PTE 153861334
CHELI EZIO	M CHILENA	23/01/43	LE 5197768
COCCHELLA PINILLOS SILVIA	F PERUANA	12/07/54	PTE 1059288
CYRUS TRACEI	M ESTADOUNIDENSE	09/06/77	PTE 158503475
DIAZ JOSE RICARDO	M SALVADOREÑA	10/12/52	PTE 169330
GONZALEZ ANA ELSA	F MEXICANA	22/12/78	PTE 97180053
GONZALEZ JOSE ALBERTO	M MEXICANA	04/02/81	PTE 9709006889
GONZALEZ MARIA DEL CARMEN	F ESPAÑOLA	07/02/21	CIA 2648642
GONZALEZ YOLANDA MARIA	F MEXICANA	05/04/30	PTE 9619001908
KIM JUNG MIN	F COREANA	09/01/61	DNI 18703770
KIM JUNG WON	M COREANA	07/01/55	DNI 1864974
KIM MI JEONG	M COREANA	22/01/66	DNI 92879948
KRUGER AXEL HEBERT	M PARAGUAYA	27/04/30	CIA 2680018
LINDERMAN JANER	F ESTADOUNIDENSE	13/04/68	PTE 157432478
LINDERMAN MATTHEW	M ESTADOUNIDENSE	20/01/70	PTE 132580969
LOFFREDO RAFAEL	M ITALIANA	16/12/26	CIA 3816562
LOPEZ CARLOS	M ESTADOUNIDENSE	22/01/51	PTE 153861333
LUIS VEGA JESUS	M ESPAÑOLA	17/07/33	CIA 5031299
MEDINA MONICA	F COLOMBIANA	09/05/68	PTE 51903661
MOTT DEMPSEY	M ESTADOUNIDENSE	16/09/48	PTE 700616374
NEUMAYER KARL	M ALEMANA	23/11/43	PTE C02390365
OCAMPO CASTANO MARIA	F COLOMBIANA	02/10/53	PTE 41887463
ROMERO JULIO CESAR	M ITALIANA	06/11/36	CIA 4914951
SALERNO SARAH	F FRANCESA	20/12/46	CIA 5756045
SZTANORIN BERTA	F POLACA	07/11/54	DNI 92423386
VALDESUSO MARCIA	F ESTADOUNIDENSE	12/01/61	PTE P04404781

LISTA DE PASAJEROS QUE INGRESAN A MONTEVIDEO EL DIA 30/07/98 (EMP. BUQUEBUS)

LUCIANO FEDERICO L. HORA: 08:00. –

VALDESUSO ROBERTO	M ESTADOUNIDENSE	21/01/26	PTE P15145808
VALENCIA MUÑOZ GILBERTO	M COLOMBIANA	15/01/44	PTE 94253478
VALENCIA OCAMPO JUAN CARLOS	M ECUATORIANA	08/04/81	PTE DN21276
VALENCIA OCAMPO MARGARITA	F ECUATORIANA	02/04/84	PTE DN21278
YOON IN KU	M COREANA	16/12/59	DNI 9266472
ARAMBURU JUAN	M BOLIVIANA	29/01/58	CIU 47924366
BARRIENTOS BAYRON	M GUATEMALTECA	01/05/51	PTE 0038825
PASARELLI JORGE	M GUATEMALTECA	27/05/67	PTE 0038680
VILLAGAS ANA MARIA	F GUATEMALTECA	07/05/60	PTE 0038858
HANECHI ADA	F PERUANA	12/03/65	PTE 0271223
HANECHI ESTHER	M PERUANA	21/12/55	DNI 92851603
RAMIREZ ARTURO	M PERUANA	18/11/93	PTE 1588959
RAMIREZ ALISON	F PERUANA	06/02/95	PTE 1588960
PEREZ MARIO	M CHILENA	25/06/28	CIA 8409919

011

9808308

LISTA DE PASAJEROS QUE SALEN DE MONTEVIDEO EL DIA 29/07/98 (EMP. BUQUEBUS). –

JUAN L. HORA: 15:16. –

ANIDO WILLIAM	M AUSTRIACA	25/11/70	PTE J0862656
DE CARRENO ANA GEIJER	F SUECA	14/02/53	DNI 92679759
FERNANDEZ PATROCINIA	F PARAGUAYA	23/10/60	CIP 1448280
VIERA LOPEZ FERNANDO	M PORTUGESA	07/12/36	PTE E022167
HEWETT CATHERINE	F AUSTRALIANA	15/03/72	PTE 5324457
HORNUNG MANFRED	M COMUNIDAD	29/08/63	PTE 6393482083
JUDAS EUGENIO	M ESPAÑOLA	17/12/40	CIA 4764842
KRATOCHWIL KLAUS	M AUSTRIACA	10/12/38	CIU 47061374
MENDOZA ALCIRA	F PARAGUAYA	10/04/63	CIP 1373231
NEPF MICHAEL	M ALEMANA	18/12/65	PTE 8920871128
NISHIMURA HIDETO	M JAPONESA	06/04/67	PTE TE8873980
NOTRICA SAMI	M ITALIANA	26/05/34	DNI 93483099
PIMIENTO GARY	M CHILENA	12/05/77	DNI 92926570
RUI PEDRO PEREIRA	M PORTUGESA	12/08/84	PTE E770742
VERGALITO ASUNCION	F ITALIANA	03/06/32	CIU 9713581
VERA VILDA	F ESTADOUNIDENSE	24/09/76	PTE 0886459057
MIRVAL DANIEL GILDAS SALA	M FRANCESA	11/05/38	PTE 9710196
RHINAN MIRVAL PATRICE	F FRANCESA	17/03/41	PTE 9710196
SEGNIS ALBERT HUGNES	M FRANCESA	08/04/48	PTE 97HP41298
SEGNIS ARMANDE	F FRANCESA	18/07/46	PTE 973290
MATIAS CLOUD JOSY	M FRANCESA	07/09/40	PTE 9710198
PASAUT NANKIN LAMBERT	F FRANCESA	17/09/47	PTE 102943748
BREDON BEGARIN BAZILE	M FRANCESA	14/06/48	PTE 9710198478
KI CHUL LEE	M COREANA	01/11/41	CIA 12288413
JACOBSEN AMANDA	F ESTADOUNIDENSE	22/01/77	PTE 085370411
MARCHETTI BRUNO	M ITALIANA	06/04/28	DNI 93136168
DE CLARA ARPALICE	F ITALIANA	03/06/28	DNI 93136301
HUAMAN CLAUDIA	F PERUANA	06/06/50	PTE 1398710
REDES MARIANA	F SUECA	16/03/76	CIU 41687988

LISTA DE PASAJEROS QUE SALEN DE MONTEVIDEO EL DIA 30/07/98 (EMP. BUQUEBUS). –

JUAN L. HORA: 15:16. –

BRITES PAULINA	F PARAGUAYA	08/06/66	CIP 1237348
DE CLARA ARPAÑOCE	F ITALIANA	03/06/28	DNI 93136301
DOMINGUEZ BUGALLO JULIAN	M ESPAÑOLA	10/08/49	DNI 92852088
GONZALEZ JUAN CARLOS	M MEXICANA	18/05/24	CIU 4054920
KIM JUNG MIN	F COREANA	09/01/61	DNI 18703770
KIM JUNG WON	M COREANA	07/01/55	DNI 18649474
MARCHETTI BRUNO	M ITALIANA	06/04/28	DNI 93136168
MOTT DEMPSEY	M ESTADOUNIDENSE	16/09/48	PTE 700616374
NEMETH DE KOVACS YOLANDA	F HUGARA	17/09/06	CIA 8045197
NEUMAYER KARL	M ALEMANA	23/11/43	PTE C02390365
SCHMID ANDREAS	M SUIZA	16/04/52	DNI 92787127
SCHNEERSON NATALIA	F COLOMBIANA	19/02/81	DNI 92785508
SWANSON ASTRID	F CANADIENSE	20/06/85	PTE PC104724
SWANSON NORA	F CANADIENSE	11/11/52	PTE BC031624
UHLMANN CRISTOPH	M COMUNIDAD	27/06/72	PTE 8972383

LISTA DE PASAJEROS QUE SALEN DE MONTEVIDEO EL DIA 29/07/98 (EMP. BUQUEBUS). –

JUAN L. HORA: 15:16. –

ANIDO WILLIAM	M AUSTRIACA	25/11/70	PTE J0862656
DE CARRENO ANA GEIJER	F SUECA	14/02/53	DNI 92679759
FERNANDEZ PATROCINIA	F PARAGUAYA	23/10/60	CIP 1448280
VIERA LOPEZ FERNANDO	M PORTUGESA	07/12/36	PTE E022167
HEWETT CATHERINE	F AUSTRALIANA	15/03/72	PTE 5324457
HORNUNG MANFRED	M COMUNIDAD	29/08/63	PTE 6393482083
JUDAS EUGENIO	M ESPAÑOLA	17/12/40	CIA 4764842
KRATOCHWIL KLAUS	M AUSTRIACA	10/12/38	CIU 47061374
MENDOZA ALCIRA	F PARAGUAYA	10/04/63	CIP 1373231
NEPF MICHAEL	M ALEMANA	18/12/65	PTE 8920871128
NISHIMURA HIDETO	M JAPONESA	06/04/67	PTE TE8873980
NOTRICA SAMI	M ITALIANA	26/05/34	DNI 93483099
PIMIENTO GARY	M CHILENA	12/05/77	DNI 92926570
RUI PEDRO PEREIRA	M PORTUGESA	12/08/84	PTE E770742
VERGALITO ASUNCION	F ITALIANA	03/06/32	CIU 9713581
VERA VILDA	F ESTADOUNIDENSE	24/09/76	PTE 0886459057
MIRVAL DANIEL GILDAS SALA	M FRANCESA	11/05/38	PTE 9710196
RHINAN MIRVAL PATRICE	F FRANCESA	17/03/41	PTE 9710196
SEGNIS ALBERT HUGNES	M FRANCESA	08/04/48	PTE 97HP41298
SEGNIS ARMANDE	F FRANCESA	18/07/46	PTE 973290
MATIAS CLOUD JOSY	M FRANCESA	07/09/40	PTE 9710198
PASAUT NANKIN LAMBERT	F FRANCESA	17/09/47	PTE 102943748
BREDON BEGARIN BAZILE	M FRANCESA	14/06/48	PTE 9710198478
KI CHUL LEE	M COREANA	01/11/41	CIA 12288413
JACOBSEN AMANDA	F ESTADOUNIDENSE	22/01/77	PTE 085370411
MARCHETTI BRUNO	M ITALIANA	06/04/28	DNI 93136168
DE CLARA ARPALICE	F ITALIANA	03/06/28	DNI 93136301
HUAMAN CLAUDIA	F PERUANA	06/06/50	PTE 1398710
REDES MARIANA	F SUECA	16/03/76	CIU 41687988

LISTA DE PASAJEROS QUE SALEN DE MONTEVIDEO EL DIA 30/07/98 (EMP. BUQUEBUS). –

JUAN L. HORA: 15:16. –

BRITES PAULINA	F PARAGUAYA	08/06/66	CIP 1237348
DE CLARA ARPAÑOCE	F ITALIANA	03/06/28	DNI 93136301
DOMINGUEZ BUGALLO JULIAN	M ESPAÑOLA	10/08/49	DNI 92852088
GONZALEZ JUAN CARLOS	M MEXICANA	18/05/24	CIU 4054920
KIM JUNG MIN	F COREANA	09/01/61	DNI 18703770
KIM JUNG WON	M COREANA	07/01/55	DNI 18649474
MARCHETTI BRUNO	M ITALIANA	06/04/28	DNI 93136168
MOTT DEMPSEY	M ESTADOUNIDENSE	16/09/48	PTE 700616374
NEMETH DE KOVACS YOLANDA	F HUGARA	17/09/06	CIA 8045197
NEUMAYER KARL	M ALEMANA	23/11/43	PTE C02390365
SCHMID ANDREAS	M SUIZA	16/04/52	DNI 92787127
SCHNEERSON NATALIA	F COLOMBIANA	19/02/81	DNI 92785508
SWANSON ASTRID	F CANADIENSE	20/06/85	PTE PC104724
SWANSON NORA	F CANADIENSE	11/11/52	PTE BC031624
UHLMANN CRISTOPH	M COMUNIDAD	27/06/72	PTE 8972383

LISTA DE PASAJEROS QUE SALEN DE MONTEVIDEO EL DIA 30/07/98 (EMP. BUQUEBUS). –

JUAN L. HORA: 15:16. –

ZANOTTA BEATRIZ	F ESPAÑOLA	14/01/90	PTE 139483315
TORRES RENE	M MEXICANA	05/02/76	PTE 9739002166
TORRES ESTELLA	F MEXICANA	12/05/82	PTE 9739001390
TORRES REBECA	F MEXICANA	01/11/74	PTE 9739002779
PEREZ RICHARD	M COLOMBIANA	16/11/59	DNI 93479412
SANTOPIETRO MARIIA	F ITALIANA	15/02/37	DNI 92308269
LOPEZ GABRIEL	M COLOMBIANA	07/11/56	PTE CC12232237
MONZALVE GUSTAVO	M COLOMBIANA	14/04/67	DNI 93724933
GOMEZ JUAN CARLOS	M COLOMBIANA	07/02/67	DNI 93666724
PERI DOMINGUEZ DANIELA	F CHILENA	11/05/70	DNI 92773267
DOMINGUEZ DOLORES	F ESPAÑOLA	15/09/35	CIA 4271816
LUIS VEGA JESUS	M ESPAÑOLA	17/07/33	CIA 5031299
DE GUGLIELMI NICOLETTA	F ITALIANA	13/02/62	PTE 391663

LUCIANO FEDERICO L. HORA: 19:16. –

BERNARDO BOLLMANN	M CHILENA	20/05/51	CICH 56549706
CANDIA ROSA MARIA	F MEXICANA	04/05/39	PTE 9819007005
CASTILLO ALICIA	F ESTADOUNIDENSE	22/03/53	PTE 153861334
CORINNE ADELINE BOSNIE	M FRANCESA	31/07/62	PTE 91RE01431
DIAZ JOSE RICARDO	M SALVADOREÑA	10/12/52	PTE 169330
GONZALEZ ANA ELSA	F MEXICANA	22/12/78	PTE 97180053
GONZALEZ JOSE ALBERTO	M MEXICANA	04/02/81	PTE 9709006889
GONZALEZ YOLANDA MARIA	F MEXICANA	05/04/30	PTE 9619001908
KRUGER AXEL HEBERT	M PARAGUAYA	27/04/30	CIA 2680018
LOPEZ CARLOS	M ESTADOUNIDENSE	22/01/51	PTE 153861333
LUIS VEGA JESUS	M ESPAÑOLA	17/07/33	CIA 5031299
MEDINA MONICA	F COLOMBIANA	09/05/68	PTE 51903661
OCAMPO CASTANO MARIA	F COLOMBIANA	02/10/53	PTE 41887463
PEREZ MARIO	M CHILENA	25/06/28	CIA 8409919
REAL VENIZA	M CANADIENSE	05/01/56	PTE VC458339
RENATO GUTIERRES	M CHILENA	11/06/43	CICH 4359359
STEVIE LACHANCE VEZINA	M CANADIENSE	29/03/82	PTE VD017475
VALDESUSO MARCIA	F ESTADOUNIDENSE	12/01/61	PTE P04404781
VALDESUSO ROBERTO	M ESTADOUNIDENSE	21/01/26	PTE P15145808
VALENCIA MUÑOZ GILBERTO	M COLOMBIANA	15/01/44	PTE 94253478
VALENCIA OCAMPO JUAN CARLOS	M ECUATORIANA	08/04/81	PTE DN21276
VALENCIA OCAMPO MARGARITA	F ECUATORIANA	02/04/84	PTE DN21278
VEZINA ALIX	F CANADIENSE	03/11/92	PTE VC458339
VILLAGAS ANA MARIA	F GUATEMALTECA	07/05/60	PTE 0038858
PASARELLI JORGE	M GUATEMALTECA	27/05/67	PTE 0038680
BARRIENTOS BAYRON	M GUATEMALTECA	01/05/51	PTE 0038825
KIM MI JEONG	M COREANA	22/01/66	DNI 92879948
YOON IN KU	M COREANA	16/12/59	DNI 92646472
KEBE JOSE	M ESLOVACA	25/01/24	CIA 4034756
LUCKER KARIN	F ALEMANA	21/09/55	PTE 5904718

98308308

LISTA DE PASAJEROS QUE INGRESAN A MONTEVIDEO EL DIA 29/07/98 (EMP. BUQUEBUS)

JUAN L. HORA: 11:45. –

BERNARDO BOLLMANN	M CHILENA	20/05/51	CICH 56549706
BURIN JAQUES	M FRANCESA	12/07/34	CIU 6736401
CECCARELLI GINA	F ITALIANA	26/05/34	PTE 840120S
CHIOCCHETTI ENRICO	M ITALIANA	29/12/37	PTE 840121S
COPPIN PATRICK	M FRANCESA	18/06/62	PTE 254147
KOPPER HALLE JAVE	F ESTADOUNIDENSE	12/03/97	PTE 900193442
KOPPER LESLIE JOANN	F ESTADOUNIDENSE	12/06/68	PTE 900193444
KOPPER MARK WALTER	M ESTADOUNIDENSE	23/05/59	PTE 900193443
LUCO ANA MARIA	F FRANCESA	17/05/44	PTE 88DL87716
PARDO LOPEZ DANIEL	M ESPAÑOLA	02/06/26	CIA 2537397
RENATO GUTIERREZ	M CHILENA	11/06/43	CICH 4359359
SWAIN JOHN	M ESTADOUNIDENSE	16/05/50	PTE 900283479
SWAIN SAMMEING	F ESTADOUNIDENSE	01/02/55	PTE 900283480
TORRES RENE	M MEXICANA	05/02/76	PTE 9739002166
TORRES REBECA	F MEXICANA	01/11/74	PTE 9739027749
TORRES ESTRELLA	F MEXICANA	12/05/82	PTE 9739013960
BUSTOS LUIS LEONARDO	M CHILENA	27/01/58	CICH 71847543
RIGABERT MIGUEL	M ESPAÑOLA	25/04/28	CIA 2593339
FRUMAN BERTA	F ESTADOUNIDENSE	29/04/39	PTE 158086923
FRUMAN PABLO	M ESTADOUNIDENSE	22/04/27	PTE 015156700
FRUMAN PABLO	M ESTADOUNIDENSE	22/04/27	PTE 015156700
ANTONIAZZI PABLO	M ITALIANA	01/01/51	PTE 8330873
TUNSTALL GEVORENE	F ALEMANA	16/10/51	PTE 006804
KLETE DOROTHEA	F ALEMANA	24/03/40	PTE 2182210279
VENTO HERNANDEZ DANAYS	F CUBANA	11/08/65	CIU 47633416
NODA VENTO NORBERTO	M CUBANA	26/11/85	PTE C149465
MARINO CONCELTA	F ITALIANA	14/02/47	PTE 894513

LISTA DE PASAJEROS QUE INGRESAN A MONTEVIDEO EL DIA 30/07/98 (EMP. BUQUEBUS)

JUAN L. HORA: 11:45. –

ASTUDILLO GABRIELA	F CHILENA	17/07/34	CICH 32953972
CANDIA ANNAMARIA	F ITALIANA	21/06/32	PTE 15245453
CARMEN VELAZCO	F PERUANA	13/10/36	CPE 1061772
DE LA FUENTE DANIEL	M ESPAÑOLA	28/12/59	CIA 10652521
FAURE CRISTINA	F FRANCESA	11/07/61	PTE 24S974
GEROME FAURE	M FRANCESA	27/02/53	PTE 24S753
GUTWIRTH ALEXANDER	M INGLESA	21/08/84	PTE 232652
GUTWIRTH ANDREW MICHAEL	M BELGA	01/01/46	PTE 313140
GUTWIRTH HENDRIK AARON	M INGLESA	21/12/82	PTE 235622
LUCO ANA MARIA	F FRANCESA	17/05/44	PTE 88DL87716
MIRTA FLORES SOTO	F CHILENA	04/01/34	CICH 33451156
OTOOLE MEGHAN LYNN	F ESTADOUNIDENSE	08/09/78	PTE 74375947
PILAR CASTILLO	F PERUANA	18/11/76	CPE 1595003
PREVE ALBERTO	M ITALIANA	14/06/93	PTE 391663
PREVE EUGENIA	F ITALIANA	06/07/95	PTE 391663
VALLERO GIANLUCA	M ITALIANA	10/07/64	PTE 540460A
VALLERO MARIA	F ITALIANA	30/07/46	CIA 7666630

0... 014 9808308

LISTA DE PASAJEROS QUE INGRESAN A MONTEVIDEO EL DIA 30/07/98 (EMP. BUQUEBUS)

JUAN L. HORA: 11:45. –

VALLERO SARA	F ITALIANA	16/04/77	PTE 274927B
VELAZCO JAVIER	M BOLIVIANA	19/05/33	CBO 817650153
VELAZCO JAVIER	M PERUANA	31/10/76	CPE 1452955
BECERRA JOSE LUIS	M ESPAÑOLA	29/09/70	PTE 46133314
SABARIZ PEREZ LUCIANA	F ESPAÑOLA	03/08/72	PTE 38122469
SABARIZ PEREZ EMILIANO	M ESPAÑOLA	27/06/71	PTE 38122470
LAURITANO ANTONIO	M ITALIANA	24/07/41	PTE 537224
ESPINOZA FRANCLIN	M PERUANA	15/11/56	PTE 1020402
DE GUGLIELMI NICOLETTA	F ITALIANA	13/02/62	PTE 391663
NAVARRO CLAUDIO	M CHILENA	02/02/67	CICH 99758341
MARTINEZ CAROLINA	F ESTADOUNIDENSE	27/04/68	PTE 101028034

LUCIANO FEDERICO L. HORA: 16:30. –

HECHT HEIKO	M ALEMANA	19/11/77	PTE 1331117180
ITURRIAN EZEQUIEL	M PARAGUAYA	29/08/83	CIA 13106602
LOCKHART GEORGE	M ESTADOUNIDENSE	12/11/73	DNI 92744998
NORMA REYES GUTIERREZ	F MEXICANA	21/12/68	PTE 9734002999
SCOTT JAIME	M MEXICANA	12/08/59	PTE 0525470
SMALLMAN SUSAN	F ESTADOUNIDENSE	28/08/59	PTE 158106478
TALABRIZ DIAZ MARIA VICTORIA	F ESPAÑOLA	21/05/50	CIU 12043173
SCHOENWALD ROSA	F EGIPCIA	10/09/39	CIU 10549971
DE CATALDO GAETANO	M ITALIANA	23/12/63	PTE 43144P
OSPE PEREZ LUIS	M ESPAÑOLA	07/10/30	PTE 16258879

9808308

PASAJEROS DE ENTRADA/SALIDA POR FRAY BENTOS
03/08/98.-

INGRESO AUSTRALIA		
MORAS AIDA	F/N 21.05.74	PP JG 515399
INGRESO FRANCIA		
HASSID LAURENT	F/N 06.12.74	PP 91AZ32457
BORRIONE NATHALIE	F/N 07.08.76	PP 91JE30794
INGRESO ECUADOR		
ARIAS JORGE	F/N 04.02.58	PP SF90845
INGRESO PERUANO		
MAYO CARLOS	F/N 11.08.69	PP 1335877
ROSARIO DIANA	F/N 30.10.85	PP 1587992
AGUILAR MARIA	F/N 27.07.45	PP 0886450
AGURTO ROSARIO	F/N 13.09.78	PP 1441400
CHAVARRY EDITANDA	F/N 26.04.65	PP 1583341
GIRON IRMA	F/N 23.06.70	PP 1545992
AVAJOS ADAM	F/N 20.05.89	PP 0649849
TOCONGA JUANA	F/N 18.06.65	PP 1581226
ESPINOZA JULIA	F/N 03.04.73	PP 1598128
DAMIAN JHENY	F/N 24.12.74	PP 1597637
GONZALEZ SILVIA	F/N 03.11.65	PP 1249909
RAMIREZ GLADYS	F/N 31.12.54	PP 1570303
SANES WILFREDO	F/N 17.08.67	PP 1202727

9808308

PASAJEROS DE ENTRADA/SALIDA POR FRAY BENTOS
04/08/98.-

INGRESO BOLIVIA		
ULPANA SULICA ABELINO	F/N 10.08.72	CIA 13338554
HINOJOSA CASTRO PIRGINIO	F/N 13.07.64	DNI 92749592
ZURITA RAUL	F/N 28.11.56	DNI 92596495
INGRESO GUATEMALA		
PEREZ SONIA	F/N 14.08.71	PP 10.555
INGRESO HONDURAS		
MARTINEZ ROSALYN	F/N 29.03.69	PP 167.125
INGRESO ITALIA		
LAZZARI ROSA	F/N 17.02.63	PP 47.917
MUSUMECI ANTONIO	F/N 29.04.27	CA 3.854.790
PATANE MARIA	F/N 15.11.27	CA 4.828.962
INGRESO EE.UU		
SARVER MATTHEW	F/N 11.07.78	PP 55301582
INGRESO CHINA		
HUA RONG	F/N 25.11.55	CA 13.430.649
EGRESO CHINA		
KUO WEN	F/N 12.09.33	DNI 93.729.205
KUO YEN	F/N 22.02.65	DNI 93.714.350
LEE KAO	F/N 03.01.50	DNI 93.729.772
EGRESO ITALIA		
BIANCO RAFAEL	F/N 14.08.48	CA 7.710.703
VIGNADUZZO CESAR	F/N 25.09.30	CIA 9720686
ZITO DE FIOJ ANGELA	~~F/N 25.07.48~~	~~CIA 13237712~~
EGRESO ESPANA		
MEDIANO VILLALOBOS LUISA MARIA	F/N 08.01.55	PP 28550808
EGRESO CHILE		
BELTRAN JUAN JOSE	F/N 10.12.43	DNI 92318902
MAGGIEL HUEICHA SILVA ROXANA	F/N 23.12.69	CCH 32827835-4
CONTRERAS RUDICHA JAIME MANUEL	F/N 27.06.89	CCH 37162019-7

0... 017 98308

PASAJEROS DE ENTRADA/SALIDA POR FRAY BENTOS
31/07/98.-

INGRESO : ALEMANIA			
RODAMMER JUNTA	F/N	26.07.55	DNI 92867003
INGRESO : ITALIA			
DIVILAQUA SAVERIO	"	23.02.21	CIA 2664556
INGRESO : CHILE			
DELGADO SALVADOR	"	3.08.40	CIU 4.373891-7
INGRESO : PARAGUAY			
MAIDANA ELENA	"	25.02.57	DNI 92.133556
INGRESO :SUECIA			
MULLER LAILA	"	10.10.44	DNI 92.810.215
INGRESO :ESPAÑA			
PRADO DOLORES	"	01.09.35	CIU 1.257.830-3
EGRESO : RUSIA			
BORROVNIKOV OLES	F/N	15.08.66	CIU 4.609.294-0
MARAROIC EVGUENI	"	08.04.66	PTE 1.148.118
EGRESO : PERU			
ELIAS JOSE	"	08.02.70	PTE 1548260
SANTOS MARIA	"	07.07.75	PTE 1514960
EGRESO : CHILE			
HEBENSTEIN JOSE	"	24.07.68	CCH 13.335.967-2
GUERRERO RENATO	"	23.06.76	CCH 10.746.560-K
BUSTOS LUIS	"	27.11.58	CCH 71.847.543
EGRESO : ITALIA			
FREERI DI TORE CARMELA	"	11.12.21	CIU 1.162.077-6
PALERMO RITA	"	29.09.48	DNI 92.824.454
GAETA ELIANA	"	17.10.28	CIA 11193070
CETRARO ROSA	"	27.08.44	DNI 92.024.597
EGRESO : PARAGUAY			
WIASIUK TONIA	"	24.03.48	CIA 7645913
EGRESO : EE.UU			
RODRIGUEZ EVARISTO	"	11.12.32	PTE 110.138.807
EGRESO : ALEMANIA			
HENSEL KATHRIN	"	31.03.74	PTE 6.641.969.043

0 018

9808308

PASAJEROS DE ENTRADA/SALIDA POR FRAY BENTOS
02/08/93.-

INGRESO ESPAÑA
DIOS MARIA F/N 9/05/40 DNI 92.864.105
INGRESO INGLATERRA
WITTING KE-VIN F/N 30/04/71 PP 27.684.574
INGRESO PERUANO
LOPEZ LAVALLE SELENA DEL PILAR F/N 11/08/69 PP 1519804
SANCHEZ LOPEZ ESTEFANY F/N 23/07/89 PP 1519803
SANCHEZ AIDSILLA JOSE AUGUSTO F/N 16/11/63 PP 0200593
INGRESO CHILE
GONZALEZ DINA F/N 08/01/30 CU 354.953-8
INGRESO FRANCIA
PIERFEDERICI SOYER OLIVIER MARC F/N 27/03/64 CI 4.610.846-6
HASSAN SANIR F/N 08/12/38 PP 6.029.551.4[illegible]9
BAHSOUN HOSN F/N 29/08/54 PP 6.029.565.4[illegible]6
INGRESO ITALIA
MOCCIA GENOVEVA F/N 05/06/29 CU 2.775.649-8
INGRESO POLONIA
LUCZYC ANNA F/N 26/03/28 CI 2.837.741-3
EGRESO ESPAÑA
FERNANDEZ CELESTINO F/N 18/12/21 CU 756%313-0
GOMEZ MARIA DEL CARMEN F/N 29/03/29 DNI 15.708.945
MIMENDEZ BARANDA MANUELA F/N 29/12/41 DNI 92314794
LAGO DOSIL MARIA JUANA F/N 16/05/44 CI 1.005.987-7
BECERRA DOLORES F/N 05/04/24 CA 4.477.437
EGRESO ITALIA
MICELI MICHELINA F/N 04/04/28 CU 920%160-9
EGRESO PARAGUAY
GIMENEZ TRIFINA F/N 05/07/52 CU 4.400.464-8
EGRESO CHILE
CARRASCO BAROCH FRANCISCO JAVIER F/N 26/05/51 PP 6166794-6
SEGURA VERA CARMEN ROSA F/N 19/03/54 PP 7341377-K
CARRASCO SEGURA EVELYN DEL CARMEN F/N 23/09/87 PP 7341377
CARRASCO SEGURA FREDDY IVAN F/N 09/12/88 PP 734137
MUÑOZ LUIS ALBERTO F/N 02/10/62 CCH 92.893.537
EGRESO COLOMBIA
PASCUALES JAIRO F/N 22/01/57 PP CC8683977
EGRESO PARAGUAY
VAZQUEZ PEDRO F/N 08/08/53 CA 10.428.919
EGRESO ALEMAN
HOYBYE ULLS F/N 04/06/70 PP 002640597

PASAJEROS DE ENTRADA/SALIDA POR FRAY BENTOS
03/08/98.-

INGRESO : ARMENIA				
HOVHABBISYAN ZOHRAB	F/N	05/05.62	DTE	1624.517
POGHOSYAN PAPIK	"	01.07.52	PTE	518.145
INGRESO : RUSIA				
BOBROVNIKOV OLEG	"	15.08.66	CIU	4.609.294-0
MAKAROUCHKINE EVGUENI	"	08.04.66	PTE	1.148.118
INGRESO : ITALIA				
CAMPISI GIOVANNI	"	03.12.42	CIU	4.498.040-6
VIGNADUZZO CESAR	"	25.09.30	CIA	9720686
PALERMO MARIA	"	07.05.33	CIA	5.934.788
LAINO JUAN	"	25.06.27	CIA	4.538.253
INGRESO : JAPON				
YIDA MIKIO	"	23.12.72	PTE	1.075.950
INGRESO: ESPAÑA				
VAZQUEZ MARIA	"	17.01.32	CIU	1.121.676-5
INGRESO : PARAGUAY				
AMEDO MARIA REGINA	"	01.10.69	DNI	93708998
ISFRAN MARIA	"	14.07.60	DNI	93117248
EGRESO : CHINA				
JIN SEN CHEN	"	01.09.72	CIA	13.273.485
MEI FANG CHEN	"	19.04.53	CIA	14.130.320
EGRESO : PARAGUAY				
DUARTE AZUAGA LUCIANO	"	07.01.74	DNI	93009802
EGRESO : ITALIA				
ROCCHIO ANTONIO	"	16.06.23	DNI	4.836.701
ROCHIO JOSE	"	23.08.28	CIA	3.302.723
EGRESO : BOLIVIA				
HINOJOSA VIRGINIO	"	13.07.64	DNI	92.749.592

020 9808308

PASAJEROS DE ENTRADA/SALIDA POR FRAY BENTOS
01/08/93.-

EGRESO EE.UU		
NUÑEZ BRUNO	F/N 22.06.89	DNI 34.524.169
EGRESO PARAGUAY		
INSFRAN MARIA	F/N 14.07.60	DNI 93.117.248
MAIDANA ELENA	F/N 25.02.57	DNI 92.133.556
EGRESO FRANCIA		
BRETON MARINA	F/N 09.01.77	DNI 92.669.189
EGRESO ITALIA		
LAPROVITERA MOLITERNI ANTONIETTA	F/N 28.07.52	CI 1.316.170-4
EGRESO PERUANO		
RUIZ SARA	F/N 18.11.63	DNI 93.622.681
EGRESO CHINA		
CHE TENA TZUNA	F/N 21.06.64	CA 14.418.366
EGRESO ALEMANIA		
HOVHANNISAN ZIHRAB	F/N 05.05.62	PP 624.517
POGHOSYAN PAPIK	F/N 01.07.52	PP 518.145
INGRESO JAPON		
KANDA YOSHIKAZU	F/N 14.02.57	PP 4.894.310
INGRESO PARAGUAY		
RAMIREZ NATASHA	F/N 13.12.96	CI 4172409
NUÑOZ LUIS	F/N 02.10.62	CP 92.893.537
BENITEZ FELIX	F/N 06.04.56	CP 1.811.571
INGRESO ESPAÑA		
RAÑA CLEMENTINA	F/N 03.01.35	CU 1.189.302-6
INGRESO CHINA		
KUO YEN CHANG	F/N 22.02.65	DNI 93.714.350
KUO WEN PIAO	F/N 12.09.33	DNI 93.729.266
LI KAU SHON	F/N 03.01.50	DNI 93.729.772
INGRESO BOLIVIA		
ROSALES ROJAS JOSE	F/N 06.06.32	CA 6.332.147
CHIRIN GENOVEVA	F/N 03.01.70	PP 3527878
MAMANI CLARA	F/N 12.06.64	PP 025265
INGRESO CHILE		
ROMO LORETO	F/N 07.10.75	CCH 179.479.141
LARA MARIA	F/N 22.04.75	CCH 1271978.212
ALCAZAR LUIS	F/N 14.06.13	CA 2.924.275
GOMEZ MOLINA HECTOR	F/N 09.10.55	CI 7.465.313
LARENAS PAUL FRANCISCO	F/N 17.08.84	CI 15.934.544-0
CASTILLO RIOS JOSE	F/N 19.05.64	CI 9.552.954-2
ESCUDERO JUSTINIANO CARLOS	F/N 31.12.61	CI 9.106.508-4
MELLA GUERRERO JACQUELINE	F/N 31.03.61	CI 9.337.428-2
MELLA PAIMA BORIS	F/N 25.10.32	CI 3.727.127-5
MARTINEZ DIAZ MARIA	F/N 18.05.72	PP 1.206.5394-6

021/21

9808308

Nº DOCUMENTO 9808313
TITULO ANALISIS DE LA CRISIS ARGELINA
PROCEDENCIA 378593
FECHA DE PROCEDENCIA 010598
VINCULACIONES 11846
807472
11164
11161
11163

XH3391

R DOXBT 05-01 00000
lox mun lox

ARGELIA-CRISIS (Análisis)
LA GRAN COMPLEJIDAD DE LA CRISIS QUE VIVE ARGELIA

Por Manuel Ortas

Argel, 1 may (EFE).- El drama argelino, aunque sólo con por su baño de sangre, no tiene parangón con ningún otro de los que ocurren en diversos lugares del mundo, ya que, contrariamente a una idea preconcebida, no se limita hoy a un enfrentamiento armado entre fundamentalistas y Ejército.

Las Fuerzas Armadas argelinas no estaban preparadas para hacer frente a esta suerte de terrorismo sanguinario cuando surgieron los primeros grupos del extremismo islámico en los años ochenta, por lo que esta labor fue confiada a una Guardia Rural que, al principio del drama, acordó éxitos como la eliminación del grupo terrorista de Mohamed Bujalli, el antecesor de los líderes integristas en armas.

Pero, actualmente, la complejidad del drama es tal que no se reduce a enfrentamientos con las autoridades o a un posicionamiento masivo en las grandes ciudades, en las que hay que reconocer que la actividad de los grupos armados ha decrecido, aunque no haya desaparecido totalmente.

La acumulación de injusticias surgidas en torno a los grupos armados que sucedieron a la organización familiar de Bujalli y la intención abierta de hacerse con el poder por parte del Frente Islámico de Salvación (FIS) supusieron a fines de los ochenta un vuelco incontenible en una Argelia donde el Ejército, aunque no retiró oficialmente de la política, no parecía dispuesto a permitir que se forme un segundo Afganistán en el norte de Africa.

El FIS creó en los últimos años de la década de los 80 una red de colaboradores y militantes en la que los representantes de la llamada "economía de bazar" contribuyeron financieramente la constitución del Ejército Islámico de Salvación (EIS), al que no entonces se consideraba el embrión de unas Fuerzas Armadas.

El FIS armaría entonces a los altos mandos militares mantenerlos en sus cargos, a cambio de permitir la islamización de sus subalternos inmediatos y de la tropa.

Para Argelia no es Irán y, además, existen suficientes intereses establecidos entre una parte y otra del Mediterráneo para dudar que esta idea pueda alcanzar fácilmente en la realidad.

A ello hay que añadir que las futuras United, pese a declaraciones hechas por varios comandantes y mandamases, no aceptarían el fracaso de convivir en el Magreb con una república islámica, a pesar de su lejanía.

Existe hace años un informe del Departamento de Defensa de Washington, distribuido con la debida discreción en Argel, en el que incluso se dice que el Ejército argelino, constituido en gran parte por los antiguos combatientes de la Guerra Fría en el Medio Oriente.

Al día de hoy, una de las dificultades más conflictivas de la crisis en el que los grupos armados se encuentran el islamismo Grupo Islámico Armado (GIA) -del que se dice que es una organización infiltrada por policías de diversos países- con una capacidad notable de matar en distintos puntos del país.

Y no sólo de matar, sino de hacer [illegible]

DOC RECD LEG.

01-02

9808313

encanto, hasta un cantante de gira misántropo durante de una de sus matanzas. llevándolas consigo ella sus detractores con el fin cordoran, como ocurrió la semana pasada en las localidades de Sobdu y El Ariche, no lejos de la frontera marroquí.

El Ejército argelino está tratando de equiparse con armamentos que le permitan llevar a cabo acciones nocturnas con equipamientos infrarrojos que pueden ser montados en helicópteros, pero al parecer tan sólo Africa del Sur, cuyos datos quisimos tiene mucho que agradecer el apoyo argelino en los años de la segregación racial, está dispuesta a venderlos.

La complejidad de la crisis argelina radica también en que no ha podido evitarse que en esta ola tan violenta hayan ocurrido y sigan ocurriendo actos criminales de los que resultan que disponemos de pruebas para achacarlos únicamente al integrismo.

Al respecto, es significativo el caso del antiguo alcalde de la ciudad de Relizan, al oeste del país, que, al parecer, estaba dispuesto a hacer la guerra por su cuenta y cometió varios delitos, según reveló el diario Liberté.

Tampoco se ha explicado de dónde viene la orden ni los motivos que llevaron a la policía a quitar a los asaltantes ciertas armas de guerra, lo que ocasionó la muerte violenta de uno de ellos últimos en el puerto de Bujía, que se negó a ser desarmado.

Los grupos armados son una realidad que puede calificarse de incontrolable mientras no se demuestre lo contrario. El "número dos" del FIS, Alí Benhadj, quien sigue en prisión, es considerado como el único que podría imponer una tregua militar incluso en las filas del GIA, pero éste no es más que una teoría que el poder argelino no quiere permitirse porque considera que el Frente Islámico es "una página pasada" de la historia.

El Gobierno mantiene que el terrorismo está militarmente vencido y con esta opinión coinciden los analistas al asumir que los extremistas perdieron la capacidad de hacerle con el poder por la fuerza, pero en cuanto a disponer de las retaguardias que le permiten seguir asolando a poblaciones indefensas, son algo olvidado "otra historia". FFF

mo/jd/

05/01/06-42/98

02-02

9808313

Nº DOCUMENTO 0008315
TITULO CHIPRE: PROBLEMATICA DE LOS MISILES RUSOS
PROCEDENCIA 318793
FECHA DE PROCEDENCIA 260598
VINCULACIONES 11876 ✓ 614142 ✓
507488 - 507672 ✓
65890 ✓ 66080 -
501294 - 4399 -
11019 ✓

XH3401

U VARBT 05-01 00762
ICX MUN EXG

CHIPRE-NEGOCIACIONES (Previsión)
HOLBROOKE A NEGOCIAR "EEUU DE CHIPRE" ENTRE DOS COMUNIDADES

Nicosia, 1 may (EFE).- El negociador estadounidense, Richard Holbrooke, llega hoy viernes a la capital de Chipre, en uno de los mayores esfuerzos internacionales de los últimos 23 años para reunificar ese Estado isleño mediterráneo, el primero en la lista de aspirantes a la Unión Europea (UE).

Holbrooke trae a Nicosia una carta de Clinton para el presidente grecochipriota, Glafkos Clerides, que representa al 80 por ciento de la población y encabeza al único gobierno reconocido por la ONU.

También aseguran fuentes diplomáticas que entregará otra original de esa misiva a Rauf Denktash, líder de la autoproclamada República Turca del Norte de Chipre (RTNC), pidiendo a ambos que reanuden el diálogo, tras haber declarado el líder turcochipriota que aceptaría unos "EEUU de Chipre".

La Administración estadounidense desea ver resuelto el conflicto de Chipre, dentro de la política de Clinton de protagonismo y gestión en los Balcanes, ya que dos países de la OTAN, Turquía y Grecia, están enfrentados por la cuestión chipriota, entre otras, y mantienen un intercambio verbal de tonos prebélicos en algunos casos.

Holbrooke, que logró la paz en Bosnia en 1995, está decidido a llevar a ambas comunidades, la mayoritaria griega y la minoría turca, a un diálogo sobre la creación de un estado bizonal y bicomunal.

La parte grecochipriota lleva años resistiéndose a renunciar al estatus de único grupo organizado en un Estado reconocido por la ONU, tras la separación turcochipriota del mismo en 1974.

Aquel año, los ultranacionalistas de Grecia apoyaron en Chipre un golpe que puso en peligro la seguridad de la minoría turcochipriota (18 por ciento de la población de la isla), por lo que Turquía intervino y desbarató el golpe.

Si bien aquella primera intervención fue entendida por la ONU, la ocupación del 37 por ciento de la isla, que Ankara perpetuó hasta hoy, ha sido siempre condenada, así como tampoco se reconoció la "república" turca de Chipre, fundada en 1983.

Una de las cosas que habría que discutir es el reparto del territorio y el retorno de los refugiados a las zonas ocupadas en la parte norte (turca) de la isla.

Círculos diplomáticos se refieren a un plan de paz al estilo del de Dayton para Bosnia, con negociaciones entre los representantes de las dos comunidades y con participación de sus "padrinos" respectivos, Grecia y Turquía.

Denktash, tras una reunión anoche con el coordinador para Chipre del Departamento de Estado estadounidense, Thomas Miller, rechazó inicialmente dicho diálogo y reiteró la exigencia de que se reconozca internacionalmente a la RTNC, con su población de 200.000 habitantes.

Se trata, según los observadores, de uno de los frecuentes cambios de opinión de Denktash, que hacía 24 horas, había comentado que no pretendía que la comunidad internacional reconociera su Estado, sino que asumiera su existencia.

El conflicto de esta antigua colonia británica que obtuvo la

Doc. Poco Leg.

01-05

0008315

independencia en 1960, afecta directamente a las relaciones grecoturcas, dos países miembros de la OTAN con diversos contenciosos territoriales en el Mar Egeo.

También afecta gravemente las relaciones de la UE con Turquía, ya que Grecia bloquea la ayuda económica comunitaria a Ankara -unos 375 millones de ecus (405 millones de dólares)-, debido a la ocupación turca en Chipre.

El tono subió ayer jueves con las acusaciones contra Grecia lanzadas por parte del primer ministro turco, Mesut Yilmaz, que reprocha a Atenas aislar a Turquía de la UE y bloquear las ayudas económicas.

Socios europeos de Grecia, especialmente Francia, recelan mucho a la hora de incluir en su seno a Chipre, un estado dividido y conflictivo.

Atenas advirtió que, si hay problemas políticos en el proceso de adhesión de Chipre, "no habrá tampoco otras ampliaciones", según advirtió el ministro de Asuntos Exteriores griego, Teodoros Pangalos.

Ello afectaría al futuro europeo de los otros cinco candidatos: Eslovenia, Estonia, Polonia, Hungría y la República Checa.

El conflicto crónico de Chipre se pondrá a prueba este verano, para cuando el gobierno grecochipriota de Cleridis ha previsto la instalación de unos modernos sistemas de defensa antiaéreas S-300 adquiridos en Rusia, capaces de atacar cazas turcos y, reformados, llegar a Turquía, ante lo que Ankara ha anunciado que atacará en cuanto se instalen los cohetes.

Cleridis se comprometió hace un año a aplazar la instalación de dichos sistemas hasta este verano, si para entonces se hubiera avanzado en una solución del conflicto, con énfasis especial en la desmilitarización de la isla.

La parte rusa, que también desea protagonismo en el proceso de pacificación, se manifestó ayer a favor de la desmilitarización, con un plan de desarme y abolición del ejército por ambas partes.
EFE

gk/afb/jfe/mcd/jdl

05/01/11-43/98

9808315

XA9631

U POXRT 05-03 00270
MUN EXG TCX

CHIPRE-DIALOGO
FRACASAN LAS GESTIONES DE HOLBROOKE EN CHIPRE

Nicosia, 3 may (EFE).- El enviado especial de FEUU para Chipre, Richard Holbrooke, finalizó hoy, domingo, sin resultados sus gestiones en Nicosia encaminadas a restablecer el diálogo entre las dos comunidades de Chipre.

Holbrooke había llegado a Nicosia el pasado viernes, en uno de los mayores esfuerzos en los últimos veintitrés años para superar la división de esta isla mediterránea.

Tras reunirse con el presidente grecochipriota, Glafkos Clerides, y con el líder turcochipriota, Rauf Denktash, Holbrooke declaró que ignora si habrá algún progreso en las relaciones entre las dos partes.

"El señor Holbrooke se va, junto con todos sus colaboradores, y no volverá al menos que le llamemos", dijo hoy Denktash, dando a entender el fracaso de la misión del estadounidense.

Según algunas filtraciones a la prensa, Holbrooke rechazó las peticiones de Denktash de que se reconociera de alguna forma su República Turca del Norte de Chipre (RTNC) como condición para volver a la mesa de negociaciones con los grecochipriotas.

Además, Dentktash exigió que se detengan las negociaciones con la parte grecochipriota de adhesión de Chipre a la Unión Europea hasta que se encuentre una fórmula satisfactoria para la participación de la parte turcochipriota.

También pidió que se levante el embargo económico internacional contra la RTNC, punto que Holbrooke, según estas versiones, estaba dispuesto a negociar bajo ciertas condiciones.

Holbrooke tenía prevista marcharse mañana, lunes, a Alemania en una visita privada y regresar el próximo sábado a Nicosia, pero ahora se ignora cuáles serán sus pasos siguientes. EFE

Gk/afb-Ja/egn/emr

88083 15

TD6189

U POXBT 05-18 00411
mun exg icx

CHIPRE-DEFENSA
MILLER PROPONE "CONGELAR" INSTALACION MISILES DURANTE DIALOGO

Atenas, 18 may (EFE).- El asesor para Chipre del Departamento de Estado norteamericano, Thomas Miller, propuso al Gobierno chipriota la "congelación" de la instalación de los sistemas de antimisiles rusos S-300 mientras duren los esfuerzos internacionales para resolver el conflicto en la isla.

En una entrevista publicada hoy, lunes, por el periódico ateniense "Ethnos", Miller explica que no pone en entredicho el derecho de la República de Chipre a comprar armas, pero que el Gobierno chipriota sabe que los S-300 "complican nuestros esfuerzos".

La Unión Europea (UE) y EEUU intensificaron este año los esfuerzos por resolver el problema de Chipre, isla mediterránea dividida en la República de Chipre, de mayoría griega y reconocida internacionalmente, y la República Turca del Norte de Chipre (RTNC), habitada por la minoría turca chipriota y establecida en 1974 con ayuda del ejército turco, reconocida sólo por Ankara.

Miller explicó que confía en que si hay progresos para que se entable un diálogo entre las dos comunidades, entonces el Gobierno grecochipriota "decidirá por sí sólo aplazar la compra".

El presidente chipriota, Glakcos Cleridis, se comprometió hace un año a aplazar la instalación de estos antimisiles hasta el próximo verano, a la espera de algún progreso en las negociaciones, mientras que Turquía intenta desde entonces impedir que el armamento llegue a la isla.

El alto funcionario estadounidense afirmó que para que haya una solución "ambas partes tendrán que hacer concesiones" durante las negociaciones, que reconoce que serán muy difíciles.

"En cada negociación, como en la de Bosnia, Kosovo, Sudáfrica o Irlanda del Norte, las partes implicadas deben dar muestras de flexibilidad, si es que desean progresos", dijo Miller.

Además responsabilizó a la parte turcochipriota y a su líder, Rauf Denktash, por el fracaso de los esfuerzos del mediador estadodunidense, Richard Holbrooke, hace dos semanas.

Aludió con ello a la exigencia de Denktash de que se reconozca internacionalmente la RTNC y que el estado chipriota se retire de las negociaciones iniciadas sobre la adhesión a la UE, condiciones rechazadas por Holbrooke.

El próximo fin de semana, Miller volverá a Nicosia en busca de una solución al problema de la división de la isla, en la que la minoría turca controla el 37 por ciento del territorio.

El Gobierno de Denktash rehusó participar en las negociaciones para la adhesión de Chipre a la UE y para conversar con la parte grecochipriota sin antes ser reconocido como Estado.' EFE

Afb-Bk/ab/pgl

05/18/15-32/98

9808315

CHIPRE-MISILES (Previsión)
EEUU INTENTA EN NICOSIA QUE GRIEGOS RENUNCIEN A MISILES

Nicosia, 26 may (EFE).- El asesor especial para Chipre del Departamento de Estado norteamericano, Thomas Miller, ha tratado hoy, martes, en Nicosia, que los grecochipriotas renuncien a la instalación de los misiles rusos S-300.

Miller dejó en claro que la renuncia del Gobierno grecochipriota a instalar esos polémicos misiles no es condición obligatoria para el progreso del diálogo greco-turco, pero indicó que todo quedaría allanado si los S-300 no llegaran a Chipre.

Turquía advirtió en el pasado que si los grecochipriotas instalan los misiles tierra-aire rusos S 300 los destruiría, por ver en ello una amenaza contra su fuerza aérea y ante el hecho de que, reformados, pueden alcanzar ciudades turcas cercanas a Chipre.

Miller declaró que la renuncia de esos misiles no es condición indispensable, pero reconoció haber hablado hoy de esos cohetes, cuya no instalación allanaría mucho el diálogo greco-turco de Chipre.

Miller regresó a Chipre tras el fracaso, hace casi un mes, del mediador estadounidense, Richard Holbrooke, de relanzar el diálogo, operación que se reveló más difícil para "el mago de Dayton" (Bosnia) que conseguir que serbios y albaneses de Kosovo empezaran a negociar bajo su exitosa intercesión.

No reveló Miller detalles de su conversación de hoy con el presidente del Chipre internacionalmente reconocido, el grecochipriota Glafkos Clerides, pero reconoció que se habló de los misiles y que se expusieron "una serie de ideas".

Chipre, de población mayoritariamente grecochipriota, se encuentra dividida desde 1974, cuando la Junta Militar griega intentó anexionar la isla a Grecia, y Turquía invadió el 37 por ciento de su territorio para proteger a la minoría turcochipriota.

Turquía mantiene desde entonces unos 30.000 soldados en la parte norte de Chipre, y el líder de la autoproclamada República Turca del Norte de Chipre, Rauf Denktash, intenta en vano que su "Estado" sea reconocido internacionalmente.

Denktash se ha negado a reanudar el diálogo y a participar en las negociaciones para la adhesión de toda la isla a la Unión Europea si, antes, su "república" no es reconocida como tal por la UE.

El periódico ateniense "Exusía" asegura hoy que Miller llegó a proponer al Gobierno grecochipriota, que ya ha pagado a Rusia parte del importa de esas armas, que adquiera los misiles tierra-aire y que los traiga a la Isla, pero que no los instale.

El Gobierno grecochipriota se comprometió hace un año a "congelar" la instalación de dichos sistemas de misiles defensivos hasta el próximo verano, a la espera de que haya progresos en el proceso de pacificación y desmilitarización de la isla.

Turquía reaccionó a dicha compra, prometiendo que hará todo lo que esté en sus manos para que dichos cohetes, en principio antiaéreos, no lleguen a la isla.

Tanto los europeos como los estadounidenses consideran que esos misiles agravan la tensión existente en esa zona del mar Egeo, a cambio de un beneficio estratégico meramente simbólico para los grecochipriotas, que insisten en su derecho de Estado soberano, semiocupado por Turquía, a defenderse.

Tras su reunión de primeras horas de la tarde con Miller, Denktash calificó el encuentro de "productivo" y aseguró que Miller dejó en claro que son los grecochipriotas quienes tienen la palabra respecto al problema de los cohetes.

En Ankara, el ministro turco de Defensa, Ismet Sezgin, negó que hayan llegado a Chipre algunas partes de los S-300.

"No hay nada de eso, sería una locura", manifestó el ministro, dentro de la línea de Turquía de que ello atentaría contra la seguridad de su país.

El general Ismail Hakki Karadayi, jefe del Estado Mayor turco que visitó Moscú la semana pasada, tentó a los rusos con una oferta de participación en el proyecto de modernización a largo plazo de las fuerzas armadas turcas.

Rusia, según medios bien informados en Ank[illegible], podría participar en ese plan de modernización militar turco, pero también se le insinuó a Moscú que reconsiderara su contrato de misiles con los grecochipriotas. EFE

A*U-Cm-Jfe/mc.]

05/26/15-44/70

05-05

9808315

Nº DOCUMENTO 9808316
TITULO AUSTRIA: EZ CANCILLER KLIMA VISITA TUNEZ
PROCEDENCIA SIBT93
FECHA DE PROCEDENCIA 210598
VINCULACIONES 10870
6201
11148
10761
11899

EA9734

R POXBT 05-21 00201
MUN EXG ICX

TUNEZ-AUSTRIA
CANCILLER AUSTRIACO SE ENTREVISTA CON BEN ALI

Túnez, 21 may (EFE).- El canciller austríaco, Victor Klima, que se encuentra en visita oficial en Túnez desde ayer se entrevistó hoy, jueves, con el presidente tunecino, Zin el Abidín ben Alí, con el que trató el proceso de paz en Oriente Medio.

Ambos dirigentes se mostraron partidarios de una solución "pacífica" del problema palestino-israelí.

Klima declaró que tanto su país como la Unión Europea, cuya presidencia asumirá Austria el primero de julio, apoyan todas las iniciativas para alcanzar la paz y valoran el interés del presidente palestino, Yaser Arafat, por activar el proceso de paz.

Por otra parte, Klima y Ben Ali debatieron otras cuestiones regionales e internacionales, como la situación de Argelia.

En lo que respecta a las relaciones bilaterales y a la cooperación económica, Klima y Ben Ali manifestaron su intención de impulsar los intercambios comerciales, la cooperación y las inversiones austríacas en Túnez.

El canciller austríaco se reunió también con el primer ministro tunecino, Hamed Karui.

Asimismo, Klima expresó su satisfacción por la entrada en vigor el 1 de marzo del acuerdo de cooperación firmado por la Unión Europea y Túnez en julio de 1995. EFE

vg/egn

05/21/17-46/98

01-01

9808316

Nº DOCUMENTO 9808317
TITULO EGIPTO: ANTECEDENTES DE LA REFORMA ECONOMICA
PROCEDENCIA 3005O
FECHA DE PROCEDENCIA
VINCULACIONES 11876
65841
1161
1164

SIGNIFICANCE: The acceleration is in large measure a response to the negative effects of the Luxor massacre, the Asian financial crisis, historically low oil and cotton prices, and investor uncertainty over regional stability.

ANALYSIS: Against a background of sluggish progress on structural reform throughout most of 1997, the November 17 Luxor massacre jolted the government into action, shattering the sense of complacency apparent since the macroeconomic successes of 1996-97. The attack, in which Islamist militants killed 58 foreign tourists and four Egyptians, plunged the country's booming tourist industry, the main source of foreign currency earnings and a major employer, into sharp recession.

Reform stimuli. The incident strengthened the hand of reformers in the cabinet who have argued that the economy needs to grow and diversify, so that Egypt's overall economic health cannot be threatened by a decline in any one sector. There is also a growing recognition within government that the international environment for growth has deteriorated and that radical solutions are required. The East Asian financial crisis, while not affecting Egypt directly, has changed the global climate for foreign direct investment (FDI) into emerging markets. The hopes entertained by Egypt and other North African states that their markets would prove an attractive 'safe haven' for flight capital from Asia have not been realised. Cairo also faces historically low oil and cotton prices -- in 1996-97, the petroleum and textiles sectors were responsible for 52.3% and 12.3% of exports respectively. In addition, the stock market has fallen 18% from its all-time high in February 1997, and foreign investors are wary, as a result of the Iraq crisis and the deadlock in the Middle East peace process.

Driven by the need to maintain international investor confidence, the government has, with the strong backing of President Hosni Mubarak, since November accelerated economic reform, in particular its privatisation programme, which for the international community remains the crucial test of the government's commitment to liberalisation. The IMF representative in Cairo has commented that the signals on reform post-Luxor have been positive, noting in particular that the government is moving on all three areas necessary for sustaining a fast growth trajectory -- financial sector reform, privatisation of infrastructure and greater private sector participation in trade-related infrastructure.

Financial sector reform. Reform of the financial sector has been driven by the economy minister, Youssef Boutros-Ghali. Egypt's recent WTO negotiations on opening up financial services were, according to western sources, highly successful. Boutros-Ghali has said that his highest priority in 1998 is the upgrading of Egypt's financial systems, in particular the insurance and capital markets sectors.

On December 29 the cabinet approved a new draft insurance law that will remove the restrictions on overseas participation by abolishing both the 49% limit on foreign ownership of domestic insurers (a cap that does not apply to reinsurance) and the stipulation that an insurance firm's managing director must be Egyptian. The new law, expected to be passed by parliament in its current session ending in June, also legalises privatisation of the state-dominated industry. Boutros-Ghali maintains that at least one of the big four public sector insurance companies will be privatised by end-1998 through an anchor investor sale.

New capital markets legislation is being drafted -- by international experts to international standards -- and should be passed by the end of the year. It aims to establish a transparent and predictable capital market environment. Meanwhile, a major stock exchange modernisation programme is under way to upgrade the technical systems on the exchange, establish a training and publishing centre, and improve surveillance.

Progress on the privatisation of joint venture banks will allow Egypt to meet its IMF requirement to privatise one of the four major state commercial banks by end-1998. The candidate has yet to be announced, but it is thought unlikely that Prime Minister Kamal al-Ganzouri would allow the merger of the two smaller state banks -- Bank of Alexandria and Banque du Caire -- as was recently proposed by the influential chairman of the National Bank of Egypt and of the Egyptian Banking Federation, Mahmoud Abdel-Aziz. Officials maintain that privatisation should follow three stages -- financial restructuring, consolidation, and only then privatisation. Boutros-Ghali is working towards an independent central bank within five years, as part of the government's commitment to independent and accountable economic institutions. However, such a change would require greater transparency within the banking system and a considerably higher level of expertise within the central bank itself.

9808317

Privatisation progress. The programme of privatisation of state-owned enterprises has gathered momentum since November, with the sale of larger companies beginning to materialise, including the privatisation of Egypt Aluminium and a number of previously problematic anchor investor sales. The latter have partly resulted from the local business community becoming more adept and creative in structuring offers attractive to the government. Moreover, while scepticism has attended some past privatisations in which the state or state-owned enterprises retained substantial stakes, a new emphasis on restructuring, exploiting the expertise of anchor investors, is now apparent.

The government's plan for 1998 entails the privatisation, wholly or in part, of 50 public sector companies, including hotels, with an estimated value of 9.3 billion Egyptian pounds (2.73 billion dollars). By the end of last year, 70 of the original 314 public sector companies had been privatised, 28 of these in 1997, generating sale proceeds of around 12.6 billion pounds. While this year's target is undoubtedly optimistic in view of progress so far, the government should meet its IMF target of ten privatisations per quarter. It is less likely to achieve the disposal of 58% of the book value of public sector assets in 1991 (62.5 billion pounds) by the end of the IMF programme on September 30, in part owing to a reluctance by state holding companies to float shares in the current depressed global market.

While the government is still uncomfortable with the notion of relinquishing control, there is now more of an understanding that only sales of sizeable stakes in huge parastatals, such as state telecommunications monopoly TelecomEgypt, will achieve the efficiencies and volumes of foreign investment necessary for the government to:

- reach its growth target of over 7%;
- generate serious activity on the stock exchange; and
- provide enough revenue for the government to reduce domestic debt and improve social services.

In the immediate aftermath of Luxor, the government, on Mubarak's personal orders, relaxed its previous opposition to ending the state monopoly on telecoms and announced it would privatise the state-run mobile phone network, award a second private GSM licence and corporatise TelecomEgypt, as a first step towards privatisation. A momentum has now been created:

- Public subscription for 30% of the Egypt Mobile Phone Services Company, the new joint-stock company which will manage, operate, upgrade and maintain Egypt's GSM network, opened on February 15. A further 25%, derived either from disposal of TelecomEgypt's shares or from a capital increase, will be sold to a strategic investor once the company is registered.
- The bid deadline for the second private GSM licence was February 2. A UK/US/French consortium comprising Vodafone, Air Touch and CG Sat seems to be the front-runner.
- Privatisation of TelecomEgypt, whose assets are worth around 30 billion pounds (including 20 billion pounds in real estate), is expected to be launched by the end of the year through an initial 20-30% sale.

Privatisation of other state utilities, such as electricity and gas distribution networks, is expected to follow.

CONCLUSION: Domestic and international economic pressures will ensure that the government maintains the momentum of financial reform and privatisations this year, even if some targets are missed.

02-02

98083171

Privatisation progress. The programme of privatisation of state-owned enterprises has gathered momentum since November, with the sale of larger companies beginning to materialise, including the privatisation of Egypt Aluminium and a number of previously problematic anchor investor sales. The latter have partly resulted from the local business community becoming more adept and creative in structuring offers attractive to the government. Moreover, while scepticism has attended some past privatisations in which the state or state-owned enterprises retained substantial stakes, a new emphasis on restructuring, exploiting the expertise of anchor investors, is now apparent.

The government's plan for 1998 entails the privatisation, wholly or in part, of 50 public sector companies, including hotels, with an estimated value of 9.3 billion Egyptian pounds (2.73 billion dollars). By the end of last year, 70 of the original 314 public sector companies had been privatised, 28 of these in 1997, generating sale proceeds of around 12.6 billion pounds. While this year's target is undoubtedly optimistic in view of progress so far, the government should meet its IMF target of ten privatisations per quarter. It is less likely to achieve the disposal of 58% of the book value of public sector assets in 1991 (62.5 billion pounds) by the end of the IMF programme on September 30, in part owing to a reluctance by state holding companies to float shares in the current depressed global market.

While the government is still uncomfortable with the notion of relinquishing control, there is now more of an understanding that only sales of sizeable stakes in huge parastatals, such as state telecommunications monopoly TelecomEgypt, will achieve the efficiencies and volumes of foreign investment necessary for the government to:

- reach its growth target of over 7%;
- generate serious activity on the stock exchange; and
- provide enough revenue for the government to reduce domestic debt and improve social services.

In the immediate aftermath of Luxor, the government, on Mubarak's personal orders, relaxed its previous opposition to ending the state monopoly on telecoms and announced it would privatise the state-run mobile phone network, award a second private GSM licence and corporatise TelecomEgypt, as a first step towards privatisation. A momentum has now been created:

- Public subscription for 30% of the Egypt Mobile Phone Services Company, the new joint-stock company which will manage, operate, upgrade and maintain Egypt's GSM network, opened on February 15. A further 25%, derived either from disposal of TelecomEgypt's shares or from a capital increase, will be sold to a strategic investor once the company is registered.
- The bid deadline for the second private GSM licence was February 2. A UK/US/French consortium comprising Vodafone, Air Touch and CG Sat seems to be the front-runner.
- Privatisation of TelecomEgypt, whose assets are worth around 30 billion pounds (including 20 billion pounds in real estate), is expected to be launched by the end of the year through an initial 20-30% sale.

Privatisation of other state utilities, such as electricity and gas distribution networks, is expected to follow.

CONCLUSION: Domestic and international economic pressures will ensure that the government maintains the momentum of financial reform and privatisations this year, even if some targets are missed.

02-02

98083 17

Aznar quiere en la cárcel al brazo político de ETA

En un mensaje particularmente duro hacia un partido legal, el gobernante español calificó de "basura" a Herri Batasuna

VITORIA.- Los militantes de la organización separatista vasca ETA y los de su brazo político, la coalición Herri Batasuna (HB), "acabarán todos en la cárcel", afirmó ayer el jefe del gobierno español, José María Aznar.

El mandatario hizo estas declaraciones durante un discurso en Vitoria, en el País Vasco, donde ETA asesinó anteayer a un guardia civil jubilado, Alfonso Parada Ulloa.

Aznar rechazó nuevamente la posibilidad de negociar con ETA o HB, mientras la organización separatista no deponga las armas.

"El País Vasco no va a rendirse, el Estado no va a claudicar, el gobierno no va a dialogar. ETA y Herri Batasuna acabarán todos en la cárcel, todos, porque es donde deben estar", afirmó, en un tono especialmente duro, ante unos 4000 simpatizantes del Partido Popular.

"Los únicos que sobran en el País Vasco son los de ETA y la basura de Herri Batasuna, que son los esclavos de ETA", agregó el primer ministro, que asistía a la ceremonia de proclamación del candidato de su partido, Carlos Iturgáiz, para las elecciones regionales en el País Vasco, que se realizarán en octubre próximo.

Por otra parte, Aznar rechazó las comparaciones entre la situación en el País Vasco y en Irlanda del Norte.

"El terrorismo: ahí está el único punto común -afirmó-. Pero parece ser que en Irlanda del Norte algunos han decidido dejar de matar, mientras aquí, en Euskadi, otros han decidido seguir matando."

Condolencias

En Vitoria, Aznar visitó a la familia del asesinado ex guardia civil Parada Ulloa, que ayer fue enterrado en una ceremonia íntima. Poco antes, el jefe del gobierno español estuvo en Pamplona, donde dio su pésame a la familia de Tomás Caballero, concejal asesinado el miércoles último por ETA.

Parada Ulloa, de 61 años, jubilado, murió en la madrugada de ayer a causa de dos impactos de bala en la cabeza, disparados a quemarropa por un desconocido en una calle de Vitoria.

Por su parte, el ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja, que también se trasladó a Vitoria, atribuyó la autoría de los asesinatos de Caballero y de Parada Ulloa a "ramificaciones" del comando Donosti de la organización terrorista.

Mayor Oreja destacó que el gobierno español "no va a modificar ni un ápice su política antiterrorista", porque así lo demanda "la mayoría social" tanto en el País Vasco como en el resto de España.

Los dos últimos asesinatos de ETA despertaron una nueva ola de indignación entre los ciudadanos de todo el país, que salieron a las calles para condenar la violencia.

El Ayuntamiento de Vitoria declaró ayer una jornada de duelo y organizó una manifestación de rechazo por el centro de la ciudad.

En tanto, en Madrid, durante una concentración en la Puerta del Sol, el alcalde de la capital, Alberto Ruiz Gallardón, dijo: "Cada votante de HB tiene que ser consciente de que con su voto está haciéndose responsable de cada disparo". También hubo manifestaciones de rechazo al terrorismo en Sevilla, Burgos, Zaragoza, Alicante, Oviedo, Logroño y Gijón.

Agencias AFP, EFE y Reuter

LN 1006

Nº DOCUMENTO 9808318
TITULO ESPAÑA: POLITICA DEL GOBIERNO CONTRA ETA
PROCEDENCIA 180090
FECHA DE PROCEDENCIA 240598
VINCULACIONES 11616 ✓ 66194 ✓
20373 ✓
11302 ✓
501170
04711 ✓

01-07

9808318

XC0827

R POXBT 05-11 00500
MUN ICX

ESPAÑA-AZNAR/TERRORISMO
CRITICAN A AZNAR POR PEDIR CARCEL PARA TODOS EN HERRI BATASUNA

Madrid, 11 may (EFE).- La mayoría de los partidos españoles criticaron hoy al presidente del Gobierno, José María Aznar, por afirmar que la organización terrorista ETA y la coalición independentista vasca Herri Batasuna (HB) son lo mismo y sus miembros tienen que ser encarcelados.

Alfredo Pérez Rubalcaba, secretario de Comunicación del Partido Socialista, mayoritario en la oposición, calificó hoy de "impropio" de un presidente del Gobierno "calentarse la boca" y pedir la cárcel para los miembros de esa coalición, organización política legal, aunque tenida como el brazo político de ETA.

También Rosa Aguilar, portavoz parlamentaria de la coalición procomunista Izquierda Unida (IU), segunda fuerza de la oposición, acusó a Aznar de "irresponsabilidad" por haber dicho que "ETA y HB acabarán en la cárcel", y añadió que "el terrorismo no puede ser caballo de batalla de la campaña electoral" en el País Vasco.

"Creo que el presidente del Gobierno de vez en cuando y cada vez con más frecuencia va resbalando, y él sabe que lo que el otro día planteó, en un mitin electoral, por cierto, es producto de un ejercicio de irresponsabilidad política", declaró Aguilar.

En la noche del sábado, Aznar afirmó, en tono irritado, en un mitin electoral en la ciudad vasca de Vitoria, donde un día antes la banda terrorista había asesinado a un subteniente de la Guardia Civil, que "el País Vasco no se va a rendir, el Estado no va a claudicar, ETA y HB acabarán en la cárcel, donde tienen que estar".

Los nacionalistas vascos, socios del Gobierno de Aznar, respondieron rápidamente que si lo que quiere es encarcelar a las 154.000 personas que votaron por HB en las últimas elecciones.

Sin embargo, fuentes del Gobierno dijeron que Aznar no pidió meter en la cárcel a los simpatizantes de HB, sino que se refería más bien a su directiva, que "ya está y seguirá encarcelada", porque los jueces, "no el Gobierno", lo han dictaminado.

A finales del pasado año el Tribunal Supremo condenó a siete años de cárcel a los 23 miembros de la jefatura de HB, por colaborar con ETA en la difusión de un video propagandístico de esa organización terrorista.

Los nacionalistas catalanes de Convergencia i Unión (CiU), también socios del Gobierno de Aznar, consideraron hoy "muy negativas" las declaraciones del presidente del Gobierno, porque a su juicio no contribuyen a afrontar con serenidad el debate político sobre el terrorismo.

El líder del gobernante Partido Popular (PP) en el País Vasco, Carlos Iturgaiz, defendió a Aznar y afirmó que "los ciudadanos de Pamplona y de Vitoria (donde la semana pasada ETA asesinó a dos personas) están indignados" y piensan que los etarras son unos asesinos, y los miembros de HB sus "cómplices", al justificar sus crímenes y reírse de las víctimas.

También el portavoz del PP en el Congreso, Luis de Grandes, afirmó hoy que las declaraciones de Aznar representan "un gesto de firmeza democrática en contra de los terroristas, sus adláteres y su entorno", y pidió que las palabras del presidente no se analicen literalmente ni se saquen de contexto. EFE

Nac/Hma/emr

02

9808318

Unidad política en España: no se negocia con ETA

MADRID (Reuter).- El presidente del gobierno español, José María Aznar, aseguró ayer ante el Congreso que no dialogará con la organización separatista ETA, y obtuvo el respaldo de la oposición socialista a su política antiterrorista.

"Nunca el gobierno cederá un ápice ante la amenaza o el chantaje del terrorismo", dijo Aznar en su intervención durante el debate sobre el estado de la nación.

"La paz a cualquier precio es tentadora, pero es una trágica opción, y cuando por cobardía moral ha sido asumida en momentos negros de la historia, ha provocado los mayores sufrimientos," añadió.

El gobierno conservador de Aznar se niega a dialogar con ETA hasta que el grupo separatista vasco abandone la violencia.

Ayer, el principal líder de la oposición, Josep Borrell, candidato socialista a la presidencia, expresó el total apoyo de su partido a la política del gobierno.

"Estaremos siempre con el gobierno aunque usted se equivoque", dijo Borrell. "Una oferta permanente de diálogo sin fecha límite y sin condiciones sólo sirve para que los asesinos jueguen con ventaja", agregó. La última semana, ETA asesinó a un concejal navarro y a un guardia civil retirado.

En su discurso, Aznar hizo una seria advertencia a aquellos que defienden el diálogo con el brazo político de ETA, Herri Batasuna.

"Hay que trazar una línea nítida entre la barbarie y la paz, o se está con la barbarie o se está con la civilización, pero no es posible tener un pie en un lado y otro más allá de la línea", advirtió Aznar.

* * *

Una reflexión: ¿las democracias aburridas son las que funcionan? En el debate sobre el estado de la nación todos buscábamos el ringside para asistir al primer encuentro del neolíder socialista, Josep Borrell y el presidente del gobierno, José María Aznar.

Borrell dispone de una dialéctica lejana del pragmatismo de alto funcionario que ejerce Aznar desde el vamos. Parecía que el catalán abría su propia oposición excesivamente apoyado en cuestiones principistas fácilmente rebatibles con las cifras que el ministro de la Economía había suministrado a un Aznar sereno, con un "euro" en el bolsillo.

Nos pareció advertir cierta desesperación por parte de Borrell en marcar un panorama pesimista. Nada era positivo, los impuestos favorecían a los más ricos y, en definitiva, la reducción real del déficit público, la reducción del desempleo, y el mantenimiento de la inflación en términos europeos eran simples mecanismos para un consumidor ajeno a la realidad.

Izquierda sin argumentos

Esa realidad terrible se le escapó de las manos a Borrell y fue bien recibida por Aznar, que sometió al Parlamento con una avalancha de datos que dan una cifra incuestionable: el índice de producción industrial de España ha aumentado en un 8 por ciento.

Borrell fue la imagen de una izquierda que no encuentra todavía argumentos válidos cuando las derechas han conseguido acuerdos entre sindicatos y empresarios. Parece que un viejo y denostado corporativismo renace.

A Borrell lo vieron, muchos, sin empuje suficiente y ésta es su primera prueba como delfín de Felipe González frente al funcionario tranquilo que ha dado los datos precisos de una economía necesariamente ceñida a las exigencias europeas. No hay otra.

Rolando Rivière

EN - 1305

03

9808318

19537

F PO(RT 05-11 0:451
ent exg ic

IBEROAMERICA-PARLAMENTOS/ESPAÑA
PAIS VASCO, MAS AUTONOMIA QUE LA FUTURA DE IRLANDA DEL NORTE

Montevideo, 15 may (EFE).- El presidente del Senado de España, Juan Ignacio Barrero, afirmó hoy, viernes, en Montevideo, que el País Vasco tiene actualmente mucho más autonomía que la que obtendrá Irlanda del Norte tras el acuerdo de paz con el IRA.

Barrero, que asiste en Uruguay a la IX Conferencia de Presidentes de Parlamentos Democráticos Iberoamericanos dijo en rueda de prensa, al referirse a la banda ETA que "el terrorismo no puede ser justificado en ninguna parte del mundo, pero ciertamente lo que se da en España está mucho menos justificado".

Barrero detalló que "España es un país plenamente democrático y presumimos poseer una de las democracias más avanzadas del mundo".

"España está descentralizada política y territorialmente en 17 comunidades autónomas, todas con su Presidente de Gobierno, su legislativo y con competencias para recaudar impuestos, programar políticas industriales, policía y funciones sanitarias y educativas propias", recalcó.

"Cualquier español de cada una de las comunidades puede expresarse plenamente en todas sus opiniones, por lo que no hay ninguna justificación para que existan en España bandas terroristas", enfatizó.

Señaló que ETA representa una mínima parte del pueblo español y del pueblo vasco.

Barrero expresó su seguridad de que "con la ley en la mano, con firmeza y con el apoyo de la sociedad española y también de la vasca, el terrorismo pronto se terminará".

Tras preguntas de los periodistas, Barrero separó los problemas de Irlanda del Norte y los que se generan con ETA.

Según el Presidente del Senado español el País Vasco tiene mucho más competencias que las que va a tener Irlanda del Norte, según el acuerdo de paz.

La comunidad vasca tiene autonomía, con descentralización política y territorial, gobierno y legislativo, potestades impositivas y funciones policiales propias.

Barrero también se refirió durante la conferencia de prensa a la situación de Cuba y deseó el aprecio y afecto importante de España por el pueblo de la isla caribeña".

"Deseamos que, lo que hemos conseguido los demás pueblos iberoamericanos lo logre Cuba y que le llegue la democracia y las libertades", afirmó.

Evitó que la presencia de Cuba en la IX Conferencia de Parlamentos Democráticos de Iberoamérica se diera por invitación del país anfitrión, Uruguay, tarea [illegible] organizador del encuentro tiene irrenunciable.

Barrero recordó que [illegible] en la anterior conferencia de España se le invitó como "observadora".

Barrero [illegible] con la polémica que pudo haber surgido por la presencia de Cuba como miembro de la Conferencia, pero opinó que ello "[illegible] del [illegible] pueda el deseo del resto. [illegible] democratización [illegible]".

04

98083 18

"Al gobierno del PP no le interesa acabar con la ETA"

Madrid, AFP

Al gobierno conservador español no le interesa acabar con la organización terrorista ETA, ya que sería un riesgo electoral, afirmó este domingo el presidente del Partido Nacionalista Vasco (PNV, moderado), Xabier Arzalluz, en una entrevista al diario El País.

Al Partido Popular (PP, en el poder en España) y al jefe del gobierno, José María Aznar, "no (les) interesa solucionar el tema de ETA", ya que este problema "les da votos", declaró Arzalluz.

Según el jefe del PNV, "el PP tiene un cálculo político muy claro, que es ganar las siguientes elecciones. Evidentemente, Aznar irá con el euro por delante, la bonanza económica. Y la firmeza ante el terrorismo. Creen que cualquier titubeo en materia de terrorismo tiene un costo electoral".

"Lo que más me preocupa es la actitud de intransigencia, ridícula, que no quiere más que rendición, nada de diálogo. Pero un gobierno tiene que pensar en el futuro y, al final, el gobierno del PP se verá en la disyuntiva de que lo que la gente le pide es una solución", prosiguió.

Asimismo, Arzalluz acusó a Aznar de estar preparando a la opinión pública española "para que en determinado momento, alguien diga: ¡pena de muerte!(abolida en España hace 20 años) Y así entre la pena de muerte, por mayoría, en la mentalidad de la gente".

"Nosotros somos nacionalistas vascos, y, por tanto, no somos españoles. No creemos en la nación española ni la aceptamos", afirmó el líder nacionalista.

"Nuestro trabajo es convencer de que cabe la autodeterminación y hasta la independencia por los caminos que nosotros planteamos", prosiguió.

También dijo que ETA tiene un "proyecto político" que consiste en la búsqueda de "una Euskadi unida, independiente y socialista".

Según Arzalluz, "se liquida la situación identificando a ETA con una simple mafia. Y eso no es así, como también es un simplismo decir que sólo les interesa la sangre y vivir opiparamente. Es falso, radicalmente falso. ETA no es la banda del Tempranillo (alusión a un famoso bandolero andaluz del siglo XIX, José María el Tempranillo), sino otra cosa".

El PNV, que gobierna en la región autónoma vasca en coalición con el Partido Socialista Obrero Español (PSOE) y la formación nacionalista Eusko Alkartasuna, es uno de los aliados parlamentarios del gobierno de Aznar.

LA REPUBLICA 18/5

06

9808318

Para el presidente navarro, el diálogo con ETA es imposible

"El diálogo con ETA es imposible, porque sus integrantes no son racionales. Son una banda de asesinos sin otra ideología que la violencia y la muerte. Además, plantean reclamos imposibles de satisfacer. Soy muy pesimista en cuanto a una solución pacífica con ellos."

La opinión pertenece a Miguel Sanz Sesma, presidente de la Comunidad Foral de Navarra, de visita por seis días en nuestro país. Fue formulada durante una entrevista exclusiva con LA NACION en una de las bibliotecas del Jockey Club, donde acudió para pronunciar una conferencia sobre el pasado, el presente y el futuro de la región que preside.

De 45 años, está casado, tiene una hija y se diplomó en Ciencias Empresariales en la Universidad de Navarra. Fue alcalde de Corella, su ciudad natal, y su gestión se destacó por el apoyo brindado a la consolidación industrial. Fue cuatro veces consecutivas legislador por las listas de la Unión del Pueblo Navarro -que preside-, de tendencia conservadora y asociada con el Partido Popular, de José María Aznar.

Dos de los propósitos de su visita son alentar aquí inversiones orientadas a las pequeñas y medianas empresas y propiciar un intercambio cultural que permita un mayor intercambio estudiantil entre las universidades de Navarra y de la Argentina.

Con estos objetivos, cumplirá hasta el martes próximo una extensa agenda de encuentros con funcionarios, empresarios y entidades culturales y de bien público. Sanz Sesma, que se declara "antimonopólico", da la impresión de ser un hombre esencialmente pragmático y profundamente político, con una visión del mundo ajustada a las posibilidades brindadas por la iniciativa privada.

De hablar calmo y explícito, lo único que parece alterar el pulso de sus palabras es el tema del terrorismo etarra, "el flagelo actual de España", según sus palabras. Sanz Sesma afirma con énfasis que "la única manera de entablar un diálogo de paz con ETA es que la organización terrorista deje primero las armas y se siente a conversar sin condicionamientos".

Ante la observación de que ésa no parece una posibilidad contemplada por la dirigencia etarra, indica que "no es factible conversar con una organización terrorista mientras ejerce el terror. ¿Cómo va a tratar usted de razonar con un fanático?".

-¿Un camino posible sería dialogar sobre la paz con Herri Batasuna?

-Le recuerdo que Herri Batasuna es el brazo político de ETA. De eso no cabe duda.

-¿Usted es partidario de declarar también ilegal a Herri Batasuna?

-Claro que no. Existe cierto sentimiento nacionalista vasco que puede convertir a ese partido en una víctima y potenciarlo.

-¿Las conversaciones con Herri Batasuna no podrían decantar en ETA?

-No. Los extremistas de ETA no representan al nacionalismo vasco. Pero también es verdad que Herri Batasuna no funciona en bloque. No todos sus dirigentes son partícipes del terrorismo. Creo que lo que hay que hacer es acorralar al extremismo institucionalmente. En este sentido, pienso que ETA está fatalmente condenada.

Enrique Comellas

CN 2305

06

9008318

EL TERRORISMO DE ETA

Un espejo para el País Vasco

Madrid
Reuters

Los partidos políticos vascos expresaron ayer su esperanza de que el abrumador apoyo de los irlandeses al acuerdo de paz sirva como ejemplo para poner fin a décadas de violencia en el País Vasco.

Aunque ensalzaron la votación en Irlanda como prueba de que el diálogo político sin condiciones es posible, los nacionalistas y los radicales vascos discreparon a la hora de fijar mecanismos para llegar a esa etapa.

El resultado de la votación también fue celebrado por el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, quien cuenta con antecedentes familiares irlandeses. "Desde hoy, la paz no es un sueño, sino una realidad. Ustedes han unido la esperanza a la historia", dijo Clinton, cuya participación en las negociaciones para alumbrar el acuerdo de paz de Semana Santa y ratificado ayer fue decisiva.

En el País Vasco, el portavoz del moderado Partido Nacionalista Vasco, Iñaki Anasagasti, sostuvo que "hay una lección que aprender de los resultados" del referendo. "Debemos tener el mismo tipo de proceso según el cual británicos e irlandeses, laboristas y conservadores, han decidido trabajar juntos por la paz".

Por su parte, Joseba Permach, un miembro de la comisión ejecutiva de Herri Batasuna, el brazo político del grupo terrorista ETA, dijo que el proceso de paz en el País Vasco "requiere voluntad política (por parte del gobierno) y desafortunadamente no existe aquí".

El gobierno español, que se niega a dialogar con la ETA hasta que entregue sus armas y deje de matar, saludó el referendo. "Todos los que creemos en la paz y en la necesidad de que la violencia termine en el País Vasco y los terroristas dejen de matar estamos enhorabuena", comentó José Robles Fraga, portavoz del gubernamental Partido Popular en la Comisión de Exteriores del Congreso de los Diputados.

Según informaron a la agencia EFE fuentes del Ministerio de Asuntos Exteriores, España considera satisfactorio el "interés masivo" de los irlandeses por encontrar una solución a "un conflicto de siglos". La votación fue alabada por todas las fuerzas políticas españolas. □

CL 2408

07-07

9608318

Con motivo del DEBATE SOBRE EL ESTADO DE LA NACION, la oposición examina la labor del Gobierno de Aznar. Y, excepto en Economía, le dan suspenso en las demás asignaturas

AZNAR sólo aprueba Economía

GONZALO ARAGONES

EL GOBIERNO DE JOSÉ MARÍA Aznar se enfrenta durante los días 12, 13 y 14 de mayo a los principales partidos de la oposición en el Congreso de los Diputados. Se celebra el Debate sobre el Estado de la Nación, que aprovecharán el Partido Socialista, Izquierda Unida, Nueva Izquierda e Iniciativa per Catalunya para poner en duda la frase preferida del presidente: «España va bien».

Para los críticos con el Gobierno, esta expresión se ha convertido en un mito y da la impresión de que hay dos Españas, la que ve el Gobierno y la real. Aseguran que el Gabinete popular se ha empeñado en mejorar los parámetros macroeconómicos y ha descuidado los temas que más preocupan a los ciudadanos.

El elevado índice de paro (un 19,8 por ciento, según la Comisión Europea), la reforma del Impuesto sobre la Renta, el «medicamentazo» y la política autonómica serán los temas que con más virulencia ataque la oposición.

Como compensación, reconocen la buena marcha de la economía y el esfuerzo para cumplir los criterios de convergencia con la Unión Europea. La reducción del déficit público y el relanzamiento de las actividades mercantiles son, para la oposición, lo único que sí va bien. En el resto, Aznar está suspenso.

El Partido Popular (PP) afronta el segundo Debate sobre el Estado de la Nación desde que ocupa el poder con tranquilidad. Su portavoz en el Congreso, Luis de Grandes, asegura que llegan «con la conciencia de haber cumplido nuestros compromisos electorales».

Para el partido que apoya al Gobierno, el debate estará marcado por la entrada de España en la Unión Económica y Monetaria (UEM), que se produjo oficialmente el Primero de Mayo.

Para De Grandes, «no hay que ser triunfalistas, pero sí hay que estar satisfechos con los logros conseguidos en estos dos años de Gobierno».

Pero los principales partidos opositores no se lo creen. Temen que la reciente entrada de España en la UE sea aprovechada por los populares como arma electoral para ganar votos en futuras citas con las urnas.

Los sindicatos UGT y Comisiones Obreras dicen que el debate es una gran oportunidad para volver a plantear al Gobierno su «errónea política de empleo».

«Es un buen momento para que se discuta el nuevo Plan de Empleo del Gobierno. Es cierto que la economía marcha bien, pero el Gobierno no lo ha aprovechado para crear puestos de trabajo», argumenta Antonio Ordóñez, portavoz de la dirección ugetista.

Con él coincide el responsable de Empleo del PSOE, Joan Lerma: «El Gobierno ha perdido la ocasión de tomar medidas para reducir el paro y apostar por la reducción de la jornada laboral».

La coincidencia en esas críticas no sólo han provocado una similitud de argumentos en el próximo Debate sobre el Estado de la Nación. Las relaciones entre el PSOE e IU se han fortalecido, y representantes de ambas formaciones ya han tenido contactos para buscar lo que les une.

«Cada vez se van aproximando más las posiciones. Entre los socialistas y nosotros se está produciendo un claro proceso de convergencia hacia una ley que reduzca la jornada de trabajo», admite el diputado de IU Pedro Baquero.

El PP será el encargado de defender las medidas contra el paro que ha tomado el Gobierno. Desde el Ministerio

ALEJANDRO PUJOL

Nº DOCUMENTO 9008319
TITULO ESPAÑA : DEBATE PARLAMENTARIO ENTRE AZNAR Y BORROZ
PROCEDENCIA 11090
FECHA DE PROCEDENCIA MAYO 98
VINCULACIONES 11846
207513
505932
11837
11164

01-5

9008319

de Trabajo aseguran, además, que no se puede criticar esta política, sobre todo cuando la mitad del empleo creado en la UE procede de España.

Otros partidos van mucho más allá y apuestan por una UE que fomente el empleo como una prioridad. Es el caso de Nueva Izquierda e Iniciativa per Catalunya que, integrados en el Grupo Mixto, intervendrán en el debate bajo una sola voz, la de Cristina Almeida, presidenta de Nueva Izquierda.

«Queremos que la construcción de la Unión Europea tenga como programa básico el del empleo», confirma a este semanario Almeida.

Convivencia ciudadana

Estas dos formaciones presentarán también especial atención a la situación a los temas que afectan a la convivencia ciudadana, como la actual legislación sobre el aborto, el papel de la televisión y los problemas de los jóvenes. Almeida explica así por qué tocarán estos puntos:

—Es la primera vez que yo puedo hacer un Debate sobre el Estado de la Nación. Siempre tenía la impresión de que se hablaba de la mitad de la nación, pero no de la otra mitad.

El papel de RTVE ocupará previsiblemente un capítulo por sí solo en el tira y afloja entre Aznar y sus principales opositores: Julio Anguita, coordinador general de IU, y José Borrell, que intervendrá en representación del PSOE después de derrotar a su secretario general, Joaquín Almunia, en las elecciones primarias de su partido.

El Gobierno y sus socios parlamentarios aseguran que éste es un debate viejo. «Lo que ocurre es que algunos ven la paja en el ojo ajeno cuando no han percibido la viga en el propio», dice Luis de Grandes.

Cristina Almeida se queja: «Estos tienen la idea de que lo que no han arreglado los otros ellos tampoco tienen por qué arreglarlo. Los gobiernos están para impulsar los derechos y la convivencia entre todos».

La temperatura del debate puede subir de temperatura cuando Aznar mencione los pactos de gobernabilidad. El apoyo de CiU y el PNV no evitará duras polémicas, sobre todo con el PSOE, que presentará a un ponente no sólo procedente de Cataluña, sino además ávido de entrar en el cuerpo a cuerpo.

Aunque el Congreso evaluará durante tres días la situación del país, todos los partidos acuden al hemiciclo con una impresión bastante clara. El Gobierno asegura haber cumplido, pero la oposición no lo tiene tan claro, y dictamina: «España no va tan bien, aunque Aznar se empeñe en lo contrario». ■

LOGROS DEL GOBIERNO Y ATAQUES DE LA OPOSICION

ATAQUE	ASIGNATURA	DEFENSA
El número de españoles con empleo fijo ha aumentado, pero el trabajo precario también. El Plan de Empleo del Gobierno es insuficiente, y *no se ha aprovechado* para crear empleo con medidas imprescindibles, como la reducción de jornada.	EMPLEO	Acierto con nota para la forma con la que el Gobierno ha afrontado el paro. Los frutos son evidentes: en nuestro país se ha *creado más de la mitad* del empleo de la UE, y se ha sustituido el empleo precario por empleo de calidad.
La entrada en Europa no es un logro del Gobierno del PP, aunque así intenten venderlo. Para la oposición, no se puede caer en euforias injustificadas. Lo que ahora vale es un debate sobre las consecuencias.	EURO	El Gobierno ha sido el impulsor de un esfuerzo colectivo lleno de sacrificios para entrar en la UEM en la primera velocidad. La coyuntura era favorable, pero con una política como la del anterior gobierno habría sido imposible.
Una de las medidas más impopulares del Gobierno, que vuelve a beneficiar a los que más ganan. Para cubrir los gastos de la reforma será necesario aumentar impuestos indirectos y recortar prestaciones sociales.	IRPF	El PP ha cumplido algo que muy pocos creían: bajar los impuestos. Y lo ha hecho desde una visión reformista y modernizadora. Los españoles no sólo pagarán menos al Fisco, sino que además se encontrarán con un impuesto más comprensible.
Se intenta eliminar una de las ventajas del Estado de bienestar. Las clases menos pudientes, como los pensionistas y los desempleados, tendrán que pagar un favor que el Gobierno ha querido hacer a las empresas farmacéuticas.	MEDICAMENTAZO	La eliminación de medicamentos compuestos y de bajo poder terapéutico de la protección de la Seguridad Social permite dedicar más recursos a fármacos más eficaces. No es cierto que haya enfermos que se queden sin la medicina que necesitan.
La economía marcha bien, pero sólo para los grandes inversores. Aprueban al Gobierno por la reducción del déficit, pero le acusan de no aprovechar esta favorable situación para plantar cara al paro.	ECONOMÍA	La política económica del Gobierno era la única posible, habida cuenta de la necesidad de convergencia con Europa. Se ha mejorado la política económica del anterior Gobierno socialista, con cuyos esquemas España no habría entrado en la UE.
Los pactos de gobernabilidad con CiU y el PNV sólo han servido para que estas formaciones expriman al Estado. Sólo se han beneficiado Cataluña y el País Vasco, que reciben del PP todo lo que piden bajo la amenaza de retirarle su apoyo.	PACTOS	El PP ha demostrado tener capacidad de diálogo y ha sido capaz de entenderse con sus afines, los nacionalistas moderados. El Gobierno tiene intención de seguir colaborando con el PNV y CiU para terminar de desarrollar el Estado autonómico.
El Partido Popular utiliza el Ente público para atacar a sus enemigos políticos y mediáticos. Suspenso para Fernando López-Amor, director general de RTVE, al que se acusa de parcialidad y evasión de responsabilidades.	RTVE	No es un problema actual, sino un lastre que viene del pasado. La televisión pública ha de ser capaz de convivir con las privadas, y para conseguirlo hay que buscar soluciones entre todos. Pero el sistema actual del Ente público es inviable.

02

9808319 25

IAZ370

U POXBT 05-12 00707
ICX mun

ESPAÑA-DEBATE (Previsión)
AZNAR DESTACA LOGROS ECONOMICOS Y BORRELL DICE FALSEA DATOS

Madrid, 12 may (EFE).- El presidente del Gobierno español, José María Aznar, y el flamante candidato socialista a la Jefatura del Ejecutivo, José Borrell, se enzarzaron hoy en un duro debate parlamentario en el que el primero destacó los logros económicos de su gestión y el segundo le acusó de falsear ciertos datos.

En el debate sobre el Estado de la Nación, la primera vez en que ambos se enfrentaban dialécticamente desde que Borrell fue nombrado candidato y portavoz de los socialistas, Aznar se mostró eufórico respecto a los logros y perspectivas de su Gobierno, mientras que su oponente presentó un panorama que el jefe del Ejecutivo español calificó de "catastrofista" e "irresponsable".

Según Borrell, el Gobierno de Aznar ha "maquillado" las cifras del déficit estatal, contabilizando como ingresos deudas a la Seguridad Social que se dan por incobrables con el fin de "cuadrar las cuentas", ocultando unos números rojos insostenibles.

El líder socialista preguntó si es cierto que en los dos últimos presupuestos la deuda de la Seguridad Social ha aumentado más de dos billones de pesetas (40.000 millones de dólares).

Aznar respondió que "es muy poco responsable decir que la Seguridad Social está en peligro, porque no es verdad" y sobre la falsedad del déficit indicó que su Gobierno no ha podido engañar tanto a la Comisión Europa, como a la Organización para la Cooperación y el Desarrollo en Europa (OCDE), el Instituto Monetario Eurúpeo o el Fondo Monetario internacional.

El presidente destacó que en dos años su Gobierno ha logrado contener el déficir a un 2,6 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB) -estaba en el 5,8 por ciento al asumir su gestión-, reducir la inflación a un 1,8 por ciento, y que los tipos de interés hayan bajado 4 puntos, al tiempo que "está ganando la batalla del desempleo", el principal problema económico español.

El jefe del Ejecutivo dijo que lo que hay que hacer ahora es aprovechar el momento de bonanza económica y el impulso que supone la participación de España en la creación de la moneda única española para impulsar la creación de empleo.

Borrell afirmó que el problema del desempleo en España es estructural y que no se va a resolver sólo con el crecimiento económico (un 3,8 por ciento en el primer trimestre del año), sino con políticas activas de creación de puestos de trabajo.

Por su lado, Julio Anguita, líder de Izquierda Unida (IU), segunda fuerza política de la oposición, insistió en la necesidad de que se establezca la semana laboral de 35 horas sin reducción salarial, iniciativa que el Gobierno ha descartado por considerar que ha de ser el propio mercado laboral el que ha de decidirlo.

El único punto en el que los diferentes partidos parecieron mostrarse de acuerdo fue en que ha de haber unidad entre los partidos democráticos contra el terrorismo de ETA.

Respecto a este punto, Aznar reiteró que no se puede dialogar con los terroristas, ya que "o se está con la barbarie o se está con la civilización, pero no es posible tener un pie en un lado y el otro más allá de la linea", al tiempo que condenó los últimos asesinatos de ETA, que la semana pasada mató a otras dos personas.

Otro punto de conflicto fue la anunciada reforma del sistema tributario español, que para Aznar hará que los contribuyentes de rentas más altas paguen más, y menos los de menores ingresos.

Borrell acusó al Gobierno de Aznar de estar pregonando una bajada de impuestos con esta reforma, cuando hasta ahora lo único que ha ocurrido es que, incumpliendo sus promesas electorales, ha aumentado la presión impositiva y ha creado nuevos impuestos.

Respecto a Latinoamérica, el presidente del Gobierno se refirió a la penetración empresarial española, ya que actualmente se destina a esa región el 70 por ciento de la inversión exterior del país, e indicó que su Gobierno ha puesto a "Iberoamérica en el mapa de intereses de Europa".

Borrell acusó a Aznar de haber puesto en ridículo a España con unas fricciones diplomáticas con Cuba que atribuyó a "motivos ideológicos", y dijo que en su política respecto a ese país, "el Papa le ha pasado a usted por la izquierda".

El discurso de Aznar fue calificado de "triunfalista" y "letanía de vulgaridades" por la oposición socialista, pero el Gobierno afirmó que el de Borrell estuvo lleno de "falacias" y carente de "fundamento", algo que atribuyó a lo novato de Borrell, que se estrenaba hoy en este tipo de debates. EFE

Hma/imc

03

9308319

05-12/19-41/92

IAZ370

U FOXBT 05-12 00707
icx mun

ESPAÑA-DEBATE (Previsión)
AZNAR DESTACA LOGROS ECONOMICOS Y BORRELL DICE FALSEA DATOS

Madrid, 12 may (EFE).- El presidente del Gobierno español, José María Aznar, y el flamante candidato socialista a la Jefatura del Ejecutivo, José Borrell, se enzarzaron hoy en un duro debate parlamentario en el que el primero destacó los logros económicos de su gestión y el segundo le acusó de falsear ciertos datos.

En el debate sobre el Estado de la Nación, la primera vez en que ambos se enfrentaban dialécticamente desde que Borrell fue nombrado candidato y portavoz de los socialistas, Aznar se mostró eufórico respecto a los logros y perspectivas de su Gobierno, mientras que su oponente presentó un panorama que el jefe del Ejecutivo español calificó de "catastrofista" e "irresponsable".

Según Borrell, el Gobierno de Aznar ha "maquillado" las cifras del déficit estatal, contabilizando como ingresos deudas a la Seguridad Social que se dan por incobrables con el fin de "cuadrar las cuentas", ocultando unos números rojos insostenibles.

El líder socialista preguntó si es cierto que en los dos últimos presupuestos la deuda de la Seguridad Social ha aumentado más de dos billones de pesetas (40.000 millones de dólares).

Aznar respondió que "es muy poco responsable decir que la Seguridad Social está en peligro, porque no es verdad" y sobre la falsedad del déficit indicó que su Gobierno no ha podido engañar tanto a la Comisión Europa, como a la Organización para la Cooperación y el Desarrollo en Europa (OCDE), el Instituto Monetario Europeo o el Fondo Monetario internacional.

El presidente destacó que en dos años su Gobierno ha logrado contener el déficir a un 2,6 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB) -estaba en el 5,8 por ciento al asumir su gestión-, reducir la inflación a un 1,8 por ciento, y que los tipos de interés hayan bajado 4 puntos, al tiempo que "está ganando la batalla del desempleo", el principal problema económico español.

El jefe del Ejecutivo dijo que lo que hay que hacer ahora es aprovechar el momento de bonanza económica y el impulso que supone la participación de España en la creación de la moneda única española para impulsar la creación de empleo.

Borrell afirmó que el problema del desempleo en España es estructural y que no se va a resolver sólo con el crecimiento económico (un 3,8 por ciento en el primer trimestre del año), sino con políticas activas de creación de puestos de trabajo.

Por su lado, Julio Anguita, líder de Izquierda Unida (IU), segunda fuerza política de la oposición, insistió en la necesidad de que se establezca la semana laboral de 35 horas sin reducción salarial, iniciativa que el Gobierno ha descartado por considerar que ha de ser el propio mercado laboral el que ha de decidirlo.

El único punto en el que los diferentes partidos parecieron mostrarse de acuerdo fue en que ha de haber unidad entre los partidos democráticos contra el terrorismo de ETA.

Respecto a este punto, Aznar reiteró que no se puede dialogar con los terroristas, ya que "o se está con la barbarie o se está con la civilización, pero no es posible tener un pie en un lado y el otro más allá de la linea", al tiempo que condenó los últimos asesinatos de ETA, que la semana pasada mató a otras dos personas.

Otro punto de conflicto fue la anunciada reforma del sistema tributario español, que para Aznar hará que los contribuyentes de rentas más altas paguen más, y menos los de menores ingresos.

Borrell acusó al Gobierno de Aznar de estar pregonando una bajada de impuestos con esta reforma, cuando hasta ahora lo único que ha ocurrido es que, incumpliendo sus promesas electorales, ha aumentado la presión impositiva y ha creado nuevos impuestos.

Respecto a Latinoamérica, el presidente del Gobierno se refirió a la penetración empresarial española, ya que actualmente se destina a esa región el 70 por ciento de la inversión exterior del país, e indicó que su Gobierno ha puesto a "Iberoamérica en el mapa de intereses de Europa".

Borrell acusó a Aznar de haber puesto en ridículo a España con unas fricciones diplomáticas con Cuba que atribuyó a "motivos ideológicos", y dijo que en su política respecto a ese país, "el Papa le ha pasado a usted por la izquierda".

El discurso de Aznar fue calificado de "triunfalista" y "letanía de vulgaridades" por la oposición socialista, pero el Gobierno afirmó que el de Borrell estuvo lleno de "falacias" y carente de "fundamento", algo que atribuyó a lo novato de Borrell, que se estrenaba hoy en este tipo de debates. EFE

Hma/jmc

03

9308319

05/12/18-41/93

DISCURSO SOBRE EL ESTADO DE LA NACION

España: batalla en el Congreso

Hubo gritos y abucheos • Aznar y el líder socialista Josep Borrell se trabaron en un duelo verbal • El socialista criticó al jefe de gobierno por su política con Cuba • "Hasta el Papa lo pasó por la izquierda", dijo

JUAN CARLOS ALGAÑARAZ
Madrid. Corresponsal

El presidente del gobierno español, José María Aznar, y el flamante candidato socialista para las futuras elecciones, Josep Borrell, mantuvieron un duro enfrentamiento ayer, durante el debate parlamentario sobre el estado de la Nación, una tormentosa sesión donde menudearon los gritos y abucheos.

La inesperada victoria de Borrell, ex ministro de Felipe González, en la interna socialista del mes pasado alteró considerablemente la situación política. Los últimos sondeos indican que Borrell, que ganó pese a que González y el aparato del PSOE apoyaron a su oponente, encabeza las preferencias electorales.

Ante los legisladores, Aznar defendió su política social, aseguró que "está ganando la batalla contra el desempleo", reivindicó los logros económicos de sus dos años de gobierno, sobre todo el ingreso en la moneda única europea, y reiteró que no negociará con los guerrilleros de ETA.

Por el contrario, Borrell acusó al gobierno de estar minando las bases de la protección social, de carecer de una política efectiva contra la desocupación y sostener un modelo de sociedad "injusto, insolidario e ineficiente" similar al que postularon Ronald Reagan y Margaret Thatcher.

El líder socialista se basó en documentos para afirmar que el gobierno "camufla los deficit públicos con artificios contables" para permitir la entrada de España al euro y criticó a Aznar por hacer "el ridículo" en su política hacia Cuba "donde hasta el Papa lo ha pasado por la izquierda".

Los diputados socialistas le reclamaron entonces a Aznar: "¡Contesta! ¡Contesta!", mientras de la bancada oficialista lo defendían al grito de "¡Torero! ¡Torero!".

Aznar retrucó diciendo que las ideas de Borrell habían "desaparecido con la caída del Muro de Berlín" y que si lo escuchaba Tony Blair, el premier socialista británico, "se moría del susto".

Julio Anguita, en representación de Izquierda Unida, tercera fuerza política española, atacó al gobierno y aceptó la invitación de Borrell para "construir una alternativa de izquierda" que impidiera el triunfo de la derecha en las próximas elecciones generales.

Como se preveía, el gobierno recibió el apoyo de los nacionalistas catalanes de Convergencia i unio. El Partido Popular necesita el voto de los diputados nacionalistas para obtener la mayoría parlamentaria que le permite gobernar.

Aznar y Borrell estuvieron completamente de acuerdo en la política antiterrorista. El jefe de gobierno insistió en que no habrá ninguna negociación con ETA y el vocero socialista declaró que contaba con el apoyo del PSOE. □

MBK MERCOBANK

Abrimos el viernes 15 de mayo.

CRONOGRAMA DE ATENCION A AHORRISTAS		
Desde	Hasta	Para
00	03	15 de mayo
04	07	18 de mayo
08	11	19 de mayo
12	15	20 de mayo
16	19	21 de mayo
20	23	22 de mayo
24	27	26 de mayo
28	31	27 de mayo
32	35	28 de mayo
36	39	29 de mayo
40	43	1 de junio
44	47	2 de junio
48	51	3 de junio
52	55	4 de junio
56	59	5 de junio

Conviértase en Cliente Fundador.

04

9808319

OP3844

U FOXBT 05-14 00371
&un icx

ESPAÑA-DEBATE
ENCUESTAS DAN COMO CLARO GANADOR A AZNAR FRENTE A BORRELL

Madrid, 14 may (EFE).- El presidente del Gobierno español, el conservador José María Aznar, ganó claramente al candidato presidencial socialista, José Borrell, en el debate sobre el Estado de la Nación, la primera vez en que se enfrentaban cara a cara, según las encuestas publicadas hoy por los diarios locales.

El sondeo publicado por el diario El País indica que un 41 por ciento los españoles cree que Aznar ganó, frente a sólo el 14 por ciento que dió los españoles cree que Aznar ganó, frente a sólo el 14 por ciento que dió como triunfador a Borrell, cifras que para El Mundo son de un 49 contra un 26 por ciento, para El Periódico de Cataluña 45,1 contra 23,7 y para La Vanguardia de 50,1 frente a 28,3 por ciento, siempre a favor del presidente del Gobierno.

Esto supone más de 20 puntos de diferencia en todas las encuestas a favor del presidente del Gobierno.

Según la encuesta de La Vanguardia, tras el debate, un 38,9 por cient de los españoles consideran a Aznar más preparado para gobernar al país, de los españoles consideran a Aznar más preparado para gobernar al país, frente a un 26,5 por ciento que se inclinan por el candidato socialista, y un 10,9 piensan que ambos tienen las mismas condiciones.

El sondeo de El Mundo, sin embargo, indica que pese a la derrota, un 26,5 por ciento de los encuestados piensan que la imagen de Borrell ha salido fortalecida del debate, mientras que un 42,1 por ciento opina que se mantiene sin variación.

Respecto a Aznar, un 30,3 por ciento de los españoles opina que su imagen mejoró con el debate y un 53,8 indicó que sigue igual.

Según los resultados de este sondeo, el 46,7 por ciento de los encuestados piensa que Aznar estuvo más convincente y un 32,3 que lo estuvo Borrell, un 39 por ciento que fue más brillante y un 36 por ciento que lo fue el candidato opositor, pero un 61 por ciento dijo que el líder socialista fue más agresivo, frente a un 15,1 que se inclinó por el presidente del Gobierno.

Asimismo, un 37,5 por ciento de los encuestados opina que Borrell se mostró más demagogo en el debate, frente a un 31,3 por ciento que opinó que Borrell le superó.

El gobernante español se mostró hoy "contento" con los resultados de estos sondeos que le dan como ganador en el debate, pero Borrell advirtió que se suelen perder las encuestas y luego ganar las elecciones, como le ocurrió a él en las primarias socialistas, en las que partía con clara desventaja. EFE

Hma/jff

05/14/10-18/98

05-05

98083 10

OP3844

U FOXBT 05-14 0037I
mun icx

ESPAÑA-DEBATE
ENCUESTAS DAN COMO CLARO GANADOR A AZNAR FRENTE A BORRELL

Madrid, 14 may (EFE).- El presidente del Gobierno español, el conservador José María Aznar, ganó claramente al candidato presidencial socialista, José Borrell, en el debate sobre el Estado de la Nación, la primera vez en que se enfrentaban cara a cara, según las encuestas publicadas hoy por los diarios locales.

El sondeo publicado por el diario El País indica que un 41 por ciento los españoles cree que Aznar ganó, frente a sólo el 14 por ciento que dió los españoles cree que Aznar ganó, frente a sólo el 14 por ciento que dió como triunfador a Borrell, cifras que para El Mundo son de un 49 contra un 26 por ciento, para El Periódico de Cataluña 45,1 contra 23,7 y para La Vanguardia de 50,1 frente a 28,3 por ciento, siempre a favor del presidente del Gobierno.

Esto supone más de 20 puntos de diferencia en todas las encuestas a favor del presidente del Gobierno.

Según la encuesta de La Vanguardia, tras el debate, un 38,9 por cient de los españoles consideran a Aznar más preparado para gobernar al país, de los españoles consideran a Aznar más preparado para gobernar al país, frente a un 26,5 por ciento que se inclinan por el candidato socialista, y un 10,9 piensan que ambos tienen las mismas condiciones.

El sondeo de El Mundo, sin embargo, indica que pese a la derrota, un 26,5 por ciento de los encuestados piensan que la imagen de Borrell ha salido fortalecida del debate, mientras que un 42,1 por ciento opina que se mantiene sin variación.

Respecto a Aznar, un 30,3 por ciento de los españoles opina que su imagen mejoró con el debate y un 53,8 indicó que sigue igual.

Según los resultados de este sondeo, el 46,7 por ciento de los encuestados piensa que Aznar estuvo más convincente y un 32,3 que lo estuvo Borrell, un 39 por ciento que fue más brillante y un 36 por ciento que lo fue el candidato opositor, pero un 61 por ciento dijo que el líder socialista fue más agresivo, frente a un 15,1 que se inclinó por el presidente del Gobierno.

Asimismo, un 37,3 por ciento de los encuestados opina que Borrell se mostró más demagogo en el debate, frente a un 31,3 por ciento que opinó que Borrell le superó.

El gobernante español se mostró hoy "contento" con los resultados de estos sondeos que le dan como ganador en el debate, pero Borrell advirtió que se suelen perder las encuestas y luego ganar las elecciones, como le ocurrió a él en las primarias socialistas, en las que partía con clara desventaja. EFE

Hma/jff

05/14/10-18/98

05-05

9808310

Nº DOCUMENTO 9808320
TITULO ESPAÑA : LA IZQUIERDA BUSCA ALIANZAS CONTRA EL PARTIDO POPULAR
PROCEDENCIA DB893
FECHA DE PROCEDENCIA 240598
VINCULACIONES 11867
07513
75432
11164

XH3650

U POXBT 05-12 00309
mun icx

ESPAÑA-DEBATE
IZQUIERDA UNIDA Y PSOE ESTUDIAN ALIANZA CONTRA PARTIDO POPULAR

Madrid, 12 may (EFE).- El líder de la coalición Izquierda Unida (IU), Julio Anguita, propuso hoy oficialmente al partido socialista, en su intervención en el debate sobre el Estado de la Nación, un pacto para "construir una alternativa" al gobierno conservador del Partido Popular (PP).

Anguita lanzó el reto a José Borrell, el nuevo candidato presidencial del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), quien le había invitado, durante su discurso ante el Congreso de los Diputados, a buscar la forma de construir una nueva izquierda que haga frente a la derecha agrupada en torno al presidente del Gobierno español, José María Aznar.

"Lanzo un desafío de hermanos", dijo Anguita dirigiéndose a los bancos de los diputados socialistas, a los que instó a construir con urgencia "una nueva situación desde la izquierda" para "frenar a la derecha".

La propuesta de "unidad en la movilización entre el PSOE e IU" tiene como objetivo profundizar en la democracia y en los derechos sociales y humanos, así como el desarrollo de la Constitución española y "del concepto que ha sido signo de diferencia y de especificidad del pensamiento libre y liberador, es decir, la modernidad".

La iniciativa, de once puntos, plantea la necesidad de un plan de empleo compartido por ambas formaciones políticas y de una ley sobre la reducción de la jornada laboral hasta las 35 horas semanales.

Se pide, asimismo, la revalorización de las pensiones, el aumento de la financiación de la enseñanza y de la sanidad, la defensa del sector estatal, una nueva legislación medioambiental, la despenalización completa del aborto y la legalización parcial de la eutanasia.

Izquierda Unida, una coalición agrupada en torno al Partido Comunista de España, obtuvo en las pasadas elecciones generales de marzo de 1996 el 10 por ciento de los votos, mientras que el PSOE alcanzó el 37 y el PP el 38 por ciento. EFE
IBR/GTP

05/12/19-45/98

01-03

[illegible]

[illegible]

[illegible] PERSPECTIVAS

Madrid, 11 de [illegible] (EFE).- El [illegible] español presenta [illegible] candidatura a [illegible] del [illegible] impulsado por el PSOE, el partido Nueva Izquierda, escindido de la coalición procomunista Izquierda Unida, para concurrir [illegible] conjuntas en las elecciones del año próximo en la Comunidad de Madrid.

El secretario general de Nueva Izquierda (NI), Diego López Garrido, dijo hoy a EFE que el acuerdo alcanzado con el Partido Socialista Obrero Español (PSOE) para presentar a Cristina Almeida como candidata a la Comunidad de Madrid es un "gran acontecimiento" en el camino hacia la unidad de la izquierda.

Almeida, una de las figuras más populares de la política española y presidente de NI, tras su salida de Izquierda Unida, encabezará las listas conjuntas en los comicios autonómicos y disputará la presidencia de la Comunidad (gobierno regional) a Alberto Ruiz-Gallardón, del Partido Popular (PP).

Se eliminarían así las primarias socialistas para designar al candidato a la Presidencia de la Comunidad madrileña, lo que ya ha suscitado críticas en algunos sectores del PSOE, que inauguró hace meses esta nueva fórmula para nombrar a sus candidatos.

La sorprendente victoria de José Borrell en las primarias a candidato a la Presidencia del Gobierno español frente al secretario general del PSOE, Joaquín Almunia, fue el pistoletazo de salida, hace unas semanas, de un proceso que debe consolidarse en la elección de las candidaturas para los comicios se celebrarán en mayo de 1999 en todos los municipios de España y en trece regiones.

El portavoz socialista en el Ayuntamiento de Madrid, Juan Barranco, se mostró preocupado por la posibilidad de que se supriman las primarias regionales, al considerar que "provocaría una gran decepción en el PSOE y en la sociedad".

El acuerdo con NI establece que el candidato conjunto a la alcaldía de Madrid sea un socialista, por lo que las primarias se mantendrán en este caso, explicó Jaime Lissavetzky, dirigente de la Federación Socialista Madrileña (FSM), que negoció el pacto con Nueva Izquierda.

Hasta el momento, el único dirigente socialista que ha expresado su voluntad de optar a la alcaldía de Madrid -actualmente gobernada por José María Alvarez del Manzano, del PP- es el ex presidente de la Comunidad Joaquín Leguina.

"Si se presenta alguien a quien yo considere mejor candidato, me retiraré, si no, habría primarias", dijo Leguina.

Lissavetzky y Leguina elogiaron el acuerdo alcanzado con NI, que Barranco consideró, por el contrario, "un jarro de agua fría de consecuencias incalculables".

Por su parte, Alvarez del Manzano dijo, refiriéndose a la candidatura de Almeida, que está "asombrado" de que "el PSOE no tenga candidatos y tenga que buscarlos en el partido de al lado".

El acuerdo electoral entre PSOE y NI deberá ser ratificado la próxima semana por las direcciones de ambos partidos.

El Consejo Regional de NI, partido cuyos tres diputados en el Congreso están inscritos en el grupo mixto desde su salida de Izquierda Unida, se reunirá previsiblemente el día 23 para estudiar el acuerdo, mientras que el Comité Regional del PSOE lo hará un día más tarde.

"Este acuerdo es un paso adelante en la causa común de la unidad de la izquierda, que es la aspiración mayoritaria entre Nueva Izquierda desde el principio", dijo Diego López Garrido.

El portavoz [illegible] de NI añadió que el pacto electoral con el PSOE "no es una cosa aislada, sino [illegible] que se inicia en Madrid, que tendrá [illegible] izquierda [illegible] en [illegible] y parte de España, [illegible]

Sobre la posibilidad [illegible] abunda [illegible] la oferta [illegible] fórmula [illegible] PSOE, [illegible] Garrido [illegible] [illegible] presentar [illegible] [illegible] [illegible]

XA1415

U POXBT 05-24 00261
mun icx

ESPAÑA-SOCIALISTAS
SOCIALISTAS MADRID RATIFICAN PACTO CON NUEVA IZQUIERDA

Madrid, 24 may (EFE).- El Comité Regional de la Federación Socialista Madrileña (FSM) ratificó hoy el pacto suscrito con Nueva Izquierda (NI) para que la presidenta de este partido, Cristina Almeida, encabece una lista conjunta de ambas formaciones en las elecciones a la Comunidad de Madrid.

Con 300 votos a favor, 271 en contra y 5 abstenciones, el comité selló el acuerdo al que había llegado el secretario general de la FSM, Jaime Lissavetzky, con los dirigentes de Nueva Izquierda.

El pacto con NI, que se separó de la coalición procomunista Izquierda Unida (IU) hace unos meses, había causado una fuerte polémica en las filas socialistas, ya que este acuerdo supone eliminar la posibilidad de aplicar la fórmula de las elecciones primarias para nombrar a un candidato.

Lissavetzky afirmó que se siente "muy satisfecho" por esta "decisión histórica" de su partido.

Aunque reconoció que el resultado de la votación fue "apretado", manifestó que "lo importante era sacar adelante el pacto".

El ex presidente de la Federación, José Acosta, opuesto al pacto, dijo no sentirse perdedor, y aseguró que el partido "no está dividido".

Acosta agregó que "vamos a ganar, todos juntos, las elecciones de 1999", sin necesidad de dimisiones ni de un congreso extraordinario, ni regional ni federal.

En declaraciones a EFE-Televisión, Cristina Almeida dijo, por su parte, que el acuerdo para su candidatura a la presidencia de la Comunidad de Madrid es "un intentito" de unir a las fuerzas de izquierda, y se mostró convencida de que en un futuro se llegará a esta unión. EFE

nal/Eb/pgl

05/24/19-18/98

03-03

9808320

Nº DOCUMENTO 9808321
TITULO ESPAÑA: JOSE BORRELL, NUEVO LIDER DEL PSOE
PROCEDENCIA 15090
FECHA DE PROCEDENCIA 10-98
VINCULACIONES 11816,
507813
615432
11164

XC0804

U PDXRT 05-04 00566
MUN TCX

ESPAÑA-SOCIALISTAS (Previsión)
LIDERES SOCIALISTAS ACUERDAN REPARTO PODERES TRAS PRIMARIAS

Madrid, 4 may (EFE).- El secretario general de los socialistas españoles, Joaquín Almunia, y el candidato del partido a la Presidencia del Gobierno, José Borrell, alcanzaron hoy un acuerdo de reparto de poder después de la inesperada victoria de éste último en las elecciones primarias de hace dos semanas.

Almunia y Borrell anunciaron personalmente este acuerdo, que ya no hará necesaria la celebración de un congreso extraordinario del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) para decidir el reparto de poder en el [illegible] de la dirección socialista.

Borrell se encargará del liderazgo social y parlamentario del PSOE, y de la coordinación de la elaboración del programa electoral.

Almunia mantendrá la dirección y representación del partido y seguirá siendo el interlocutor con el Gobierno del presidente José María Aznar, del conservador Partido Popular (PP).

Este acuerdo fue ratificado por la comisión ejecutiva socialista e implica que Almunia no presentará su dimisión como secretario general del PSOE, como había anunciado que haría de perder las primarias.

Almunia afirmó que este acuerdo, que salvanta la crisis de poder abierta en el PSOE a raíz de la inesperada victoria de Borrell en las primarias, se alcanzó en los últimos días gracias a "altas dosis de generosidad y flexibilidad para aunar puntos de vista".

El dirigente socialista explicó que con este acuerdo se "desvanece" la hipótesis de tener que celebrar un congreso extraordinario para decidir el reparto de poder en el partido.

Los militantes socialistas eligieron el pasado 24 de abril a Borrell como candidato a la jefatura del Gobierno para las próximas elecciones generales, previstas, en principio, para el año 2000.

En lo que ya se ha calificado como "efecto Borrell", las primarias parecen haber dado más fuerza a la opción socialista, debilitada a causa de los escándalos de corrupción que asolaron los últimos años de gobiernos del PSOE (1982-1996).

Fuentes de la Presidencia del Gobierno dijeron hoy que el Ejecutivo de Aznar no le preocupa las repercusiones de la elección de un candidato socialista ni piensa modificar su estrategia a causa de este "efecto".

El "efecto Borrell" no ha sido reflejado en algunas encuestas publicadas después de las primarias del PSOE, que apuntan a una recuperación de la intención de voto en favor de los socialistas, aunque hay otras sondeos que aún dan ventaja al PP.

En círculos gubernamentales se afirma que las elecciones primarias del PSOE ha sido "un movimiento interesante que no ha tenido mala prensa", pero el resultado y el índice de participación "no son los que se esperaban en el PSOE".

Las fuentes gubernamentales destacaron la división que aún persiste en el PSOE, con "tres voces que en momentos determinados pueden decir cosas": el candidato Borrell, el secretario general Almunia, y el ex presidente del Gobierno y hasta hace un año líder indiscutido de los socialistas, Felipe González.

El Gobierno ha insistido en que no piensa variar el calendario electoral a causa de las primarias del PSOE, y ha indicado que Aznar tampoco modificará su relajamiento de cara al debate sobre el

Doc. CLARO Y POCO LEG.

Estado de la Nación, los días 12, 13 y 14 de [illegible], en el que intervendrá Borrell, y en Almunia como portavoz [illegible].

El Gobierno confía [illegible] política alcanzado en torno [illegible] entrada de España [illegible] de doble [illegible]

Hasta...

9808321

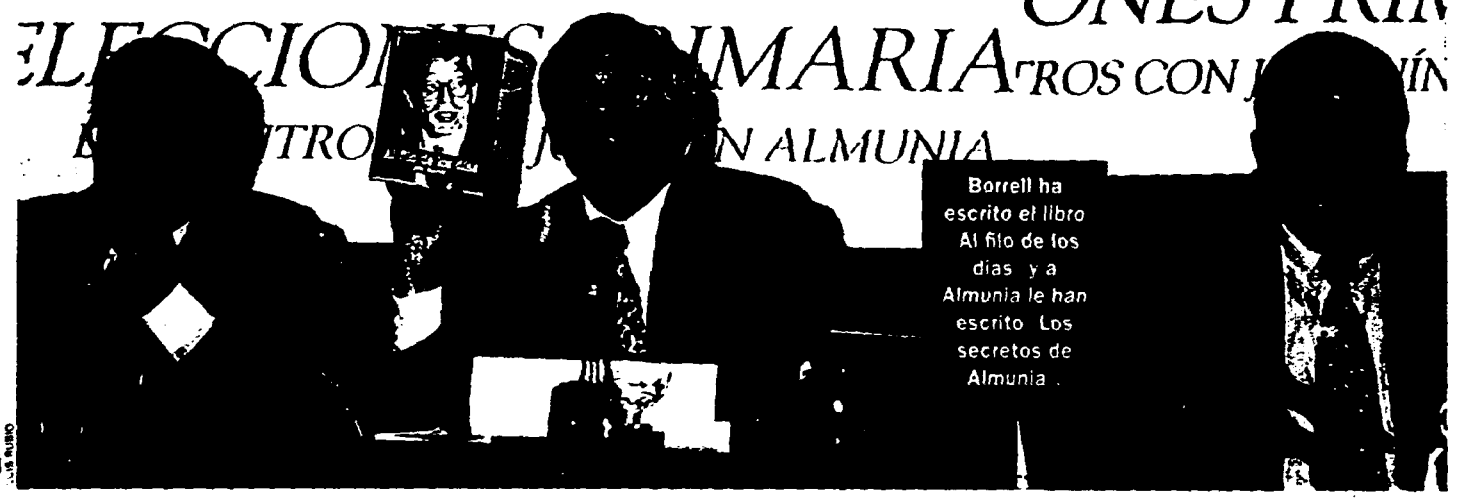
01-20

CAMPAÑA CALI

alternativ ONES PRIM

ELECCIONES PRIMARIA TROS CON ÍN

ENTRO ... N ALMUNIA



Borrell ha escrito el libro Al filo de los días y a Almunia le han escrito Los secretos de Almunia.

«MA NON TR

Las primarias han sido un revulsivo para el PSOE, una puesta a punto para afrontar el reto del próximo siglo. Almunia y Borrell se han visto las caras (a veces de perro) en una contienda que marcará al partido en un antes y un después

GONZALO SAN SEGUNDO

DESDE LOS TIEMPOS DEL GUERRISmo no se había visto por estos pagos una confrontación tan abierta, y a veces tan agria, entre altos dirigentes socialistas. Y nunca se había producido un enfrentamiento electoral entre dos candidatos del PSOE.

A lo largo de un mes escaso, José Borrell, diputado por Barcelona y ex ministro de Obras Públicas, se ha enfrentado, él solo, al secretario general del Partido Socialista y a algunos *barones* con mucho peso en el partido.

Borrell ha estado, como Gary Cooper, solo ante el peligro. Solo ante el poderoso aparato socialista, empezando por su contrincante, el secretario general Joaquín Almunia.

Ningún dirigente con peso le ha apoyado públicamente. En cambio, algunos *barones*, como los presidentes de Andalucía y Castilla-La Mancha, cuyas federaciones suman un tercio de la militancia socialista, han arremetido contra él, a veces sin recato y con obligadas disculpas posteriores.

Los rifirrafes entre uno y otros y el lanzamiento de dardos dialécticos, con frecuencia acompañados de algunos piropos, han proliferado. Pero nunca la sangre llegó al río. No hubo necesidad de sacar las pistolas. Como mucho, las de agua.

El duelo electoral entre dos candidatos de un mismo partido, hecho inédito en este país, ha sido más soso de lo que se esperaba. Las reglas estaban marcadas de antemano. No obstante, algunos, incluidos los candidatos, se las saltaron y animaron el cotarro.

Metían la pata, la sacaban reconociendo su error o pidiendo disculpas y aquí paz y después más leña. Y así se entretuvieron.

El primero en campar por sus respetos fue Almunia. Ya antes de iniciarse la campaña, a finales de marzo, amenazó con dimitir como secretario general si no era elegido.

Fue un aviso para navegantes. Y quiso que la ejecutiva federal, que él controla, le echara un cabo con una propuesta formal sobre el mejor candidato. Borrell, que soportaba los vientos en contra con la paciencia del santo Job, no se pudo contener y obligó a su contrincante a echar marcha atrás y a reconocer que «de sabios es rectificar».

En los primeros días de campaña, Borrell ya se situó en el centro de la izquierda, mientras «otros pueden que estén en la izquierda del centro». El dardo iba dirigido hacia el casco de flotación ideológica de Almunia.

El secretario general contraatacó. Insinuó que el PSOE se metería en «una aventura» si ganaba el diputado catalán y abogó por un «equilibrio entre cambio y continuidad». Al día siguiente, miércoles, 15, Borrell le replicó, sin citarle: puede haber un cambio «tan tranquilo que no sea ningún cambio».

Vuelta a la greña

Ambos volvieron a la greña. De «curiosa unanimidad casi absoluta» calificó el ex ministro de Obras Públicas el que «todos los que tienen algún cargo en el partido» apoyen al secretario general.

Almunia arremetió: «Si ha dicho eso, le recomendaría que no lo repitiera, que no le va a favorecer». Y más tarde, ante la constatación de que lo había dicho, le

02

00003215

ENTE

ARIAS DEL PS(

ALMU OSÉ BORRELL

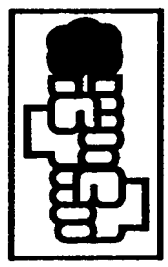
JOSE GONZALEZ

OPPO»

reprendió: «Se le ha ido un poco la lengua».

El candidato de Felipe González volvió a las andadas: «La personalidad de Borrell es dubitativa ante las decisiones que hay que adoptar. No asumir riesgos es una característica de los conservadores», declaró a la revista *Tiempo*. Y Borrell se volvió a morder a lengua.

La campaña se calentaba, *ma non troppo*. Y en esto que aterrizan en el ruedo electoral los barones, los pesos pesados del Partido Socialista.



José Bono, presidente de Castilla-La Mancha, avivó el fuego. En declaraciones a Radio España dijo que si Almunia perdiera «sería un completo desastre para el partido».

Nadie, en las primarias, había ido tan lejos. Pero Borrell no se arredró. No podía dejar pasar por alto esas palabras, que le perjudicaban claramente.

Así es que solicitó a la Comisión de Garantías Electorales (árbitro de las primarias) que actuara contra Bono. Este acabó pidiendo disculpas.

Al presidente de Castilla-La Mancha se le unió el ex presidente de la Comunidad Valenciana. Afirmó que una derrota del secretario general supondría «una pequeña contradicción interna» en el seno del partido.

Las cosas ya iban un poco lejos. Y Almunia, cual árbitro que cree que el partido se le puede ir de las manos, no tuvo más remedio que sacarle a Lerma una tarjeta amarilla:

—Hay que evitar las declaraciones que se entiendan como un ataque personal.

Palabras que se las llevó el viento. El mismo, en carta a los militantes, se presentó como «el candidato de los militantes» y de «todo el partido». ¿Qué le quedaba a Borrell?

Como un tigre acorralado

Por si fuera poco, otro de los *barones*, el más importante por los votos socialistas que controla, Manuel Chaves, proclamó en el diario *La Vanguardia*: «Borrell juega al victimismo», afirmación que éste consideró «injustificada e injusta».

El presidente de Andalucía añadió esto: «No sé todavía en qué consiste el cambio del que habla Borrell».

Ante tal avalancha de críticas y descalificaciones por parte de esos tres destacados miembros del *aparato* socialista, el ex ministro de Obras Públicas se revolvió, cual tigre acorralado. Y les acusó de haber roto las reglas del juego.

Fue como predicar en el desierto. Ciprià Ciscar, secretario de organización del partido, rechazó esas acusaciones y calificó de «ejemplar» el proceso electoral.

Un proceso que los 383.462 militantes del PSOE, de los que el 28 por ciento están en Andalucía, habrán vivido, al menos, con expectación.

Las primarias que el propio Almunia puso en marcha con la doble intención de asentar su liderazgo y desprenderse, en lo posible, del González que le propuso como su sucesor al frente del partido, no han sido un experimento con gaseosa.

En primer lugar, han producido un necesario revulsivo en el PSOE, un acicate para incrementar su democracia interna. Pues después de estas primarias, que se iniciaron en el País Vasco entre Nicolás Redondo Terreros y Rosa Díez, vendrán Andalucía, Castilla-La Mancha, las diputaciones, los ayuntamientos...

En segundo lugar, las primarias acabarán, muy probablemente, imponiéndose en el resto de los partidos. Y, en tercer lugar, acercan más a los partidos a los ciudadanos en general, no sólo a los militantes.

A partir de ahora, nada, salvo lo esencialmente establecido, volverá a ser igual en el partido que fundara Pablo Iglesias hace más de un siglo. ■

La Presencia de Felipe

El ex presidente del Gobierno y ex secretario general del PSOE no ha estado ausente, ni mucho menos, en la campaña de las primarias socialistas. Unas veces con su presencia física (las menos) y otras por boca de los candidatos o altos dirigentes del partido, Felipe González ha jugado un papel importante en esta contienda. He aquí algunos ejemplos.

•Desde el primer momento, anunció que su candidato era Joaquín Almunia.

•Apoyó con su firma la candidatura de Almunia, según reveló el secretario de Organización del partido, Ciprià Ciscar, el pasado jueves, 2.

•Presencia en un acto-mitin en Sevilla, de apoyo a Almunia, y en el que también intervino brevemente José Borrell, que fue muy aplaudido.

•Borrell (jueves, 17, en Elche, Alicante): «Nadie es más heredero que otro de Felipe González». El y Almunia (más éste que aquél) fueron durante años ministros con González.

•Borrell (CAMBIO16, 13 de abril): «Nadie puede sembrar cizaña entre Felipe y yo e intentar poner barreras entre el uno y el otro».

•Manuel Chaves, presidente de la Junta de Andalucía: «Borrell juega al victimismo y quiere pasar la página con respecto al proyecto de González» (La Vanguardia, lunes, 20). Y añadía: Felipe no es un jubilado en política y su opinión pesa».

•Borrell, ante la presencia del ex presidente del Gobierno: «He aprendido de González que no basta tener razón si no está socialmente aceptada» (lunes, 20).

Fue en la presentación de su libro *Al filo de los días*, en la librería Fuentetaja, de Madrid. González intervino: «Sólo se puede elegir a uno», y recordó a los desmemoriados, con toda intención, que «yo he propuesto a Almunia».

Días antes, el viernes, 17, se presentó el libro de la periodista Marilé Suárez *Los secretos de Almunia*. Borrell comentó, con cierta ironía: «A él (por Almunia) se lo han escrito y yo al menos me he tomado la molestia de escribir 200 folios». ■

03

9608321 19

Joaquín Almunia apenas pudo ganar por tres votos en su agrupación, del madrileño barrio de Moncloa.

LLEGA LA REVOL

LUIS PEIRO/Fotos: L. RUBIO/G. VILLAMIL

Los militantes del PSOE ya no hacen caso a Felipe González y han impuesto a Borrell derrotando a Almunia, su protegido. Con él, todos los «barones» han quedado fuera de juego

«VE TÚ, VE TÚ». JOAQUÍN ALMUNIA rechazó amablemente la invitación de José Borrell para que los dos, junto a Ramón Rubial, ocuparan el centro del escenario para recibir las ovaciones de los militantes que abarrotaban la sede central del PSOE en la calle de Ferraz.

Y de repente, el hombre acusado por sus detractores de ser un ególatra y de poseer la mayor de las ambiciones entre los líderes socialistas, se quedó solo, serio y callado, en el centro de la escena, mientras los fotógrafos se empujaban entre sí para captar su momento de gloria.

Impecablemente vestido con un traje negro de corte moderno, camisa blanca y corbata también negra, con dibujos color crema, el nuevo líder del PSOE pedía calma ante el entusiasmo desbordado y, por primera vez, en el mes que ha durado el experimento de las primarias, parecía acusar la responsabilidad y afrontar con timidez y sin la suficiencia habitual el ansiado momento de su ascensión política.

—A veces uno siente ganar cuando quien pierde es un amigo.

Paradójicamente, Borrell, el hombre que ha seducido en la campaña a los militantes por su brillantez en la exposición y sus grandes dotes de comunicador, aparecía más afectado y menos elocuente en su discurso victorioso que Joaquín Almunia, el político gris y de aburrido discurso en la derrota:

—España es un país progresista con un Gobierno reaccionario; debemos luchar para acabar cuanto antes con esa contradicción. Desde hoy, soy un colaborador más del candidato y futuro presidente Pepe Borrell.

Sin embargo, pese a la emotividad del acto, en el que sus seguidores no se cansaban de vitorear a los dos dirigentes, todos eran conscientes de que, en la madrugada del 25 de abril, una revolución se abría paso en las filas socialistas. La sucesión que los *barones* del partido habían dejado atada y bien atada, bajo los auspicios y los consejos de Felipe González en el último congreso, acababa de ser desanudada por 200.000 militantes, que habían gozado por primera vez del derecho a votar a la persona que quieren para que dispute a Aznar la presidencia del Gobierno en las próximas elecciones generales. Habían echo caso a la petición de Borrell en la campaña: «Preguntad a vuestro vecinos progresistas quién creen que puede ganar a Aznar si Joaquín o yo y, entonces, votad a quien os digan».

Visiblemente afectados y justo detrás de Almunia –de quien no se despegaba su mujer, Mila– contemplaban a un Borrell serio en su victoria, Cipriá Ciscar, número dos del aparato socialista y José Bono. El *barón* que había tenido la intervención más disonante de toda la campaña: pronosticó toda clase de desastres para el partido si era el candidato catalán quien ganara. Tampoco Manuel Chaves, líder andaluz, ha quedado demasiado bien colocado tras la campaña.

Borrell ha sucedido en el liderazgo del PSOE a Felipe González con el 55,10 por ciento de los votos —más de 105.000—, frente al 44,5 por ciento obtenido por Joaquín Almunia —que recabó más de 88.000 sufragios—. Tan dura fue la derrota que de 17 autonomías sólo pudo ganar en tres y no con suficiencia: Andalucía, País Vasco y Castilla-La Mancha. Aunque el propio vencedor se apresuró a recordar a todos, pese a su

9808321

En el centro, José Borrell, tras su victoria, recibe el aplauso de Ramón Rubial. Arriba, Felipe González, en el momento de votar.

UCION BORRELL

Juan M. Eguiagaray felicita a José Borrell.

triunfo, que con cada papeleta «no se contestaba más que a lo que se preguntaba», la revolución que ha salido de las urnas socialistas es que desde ya el nuevo jefe de la oposición es José Borrell. Es el único protagonista posible de cualquier debate de trascendencia con José María Aznar. Según ha podido sondear CAMBIO16, es posible que actúe como portavoz del PSOE en el inminete debate parlamentario del Estado de la Nación.

De puertas a dentro queda, por dilucidar si, por primera vez en la nueva etapa democrática, el PSOE va a separar el cargo de la secretaría general de la candidatura a la presidencia del Gobierno. Sería desobedecer la máxima de Felipe González, quien transmitía, como uno de los diez mandamientos, el consejo que le dio su amigo el canciller Smidt de que una cosa y obra debían ir unidas.

A la hora de cerrar esta edición, se desconocía si, Joaquín Almunia mantendrá su anunciado y no desmentido propósito de dimitir como secretario general si perdía las primarias. Varios dirigentes recordaban a esta revista, como lo hizo el propio José Borrell cuando era entrevistado por CAMBIO16 en la campaña, el ejemplo alemán, donde el candidato del SPD será Schröder y no el secretario general, Lafontaine. O el caso francés, donde el primer ministro Lionel Jospin no tiene responsabilidades al frente del aparato del Partido Socialista galo.

Un miembro de la ejecutiva aseguraba que intentarían por todos los medios evitar la retirada de Almunia, el hombre al que toda la organización le reconoce el haberse arriesgado sin necesidad, por el bien del partido. En otras fuentes consultadas, en las antípodas de la dirección, se confiaba en que Felipe González interviniera de nuevo, pero esta vez para aconsejar a Almunia que hiciera de tripas corazón y evitara un congreso extraordinario.

Nadie en el PSOE quiere oír hablar de ello. Piensan que frenaría el impulso recobrado en la opinión pública con las primarias, con la apertura de grandes incertidumbres y una más que probable reapertura de enfrentamientos en muchos puntos de la geografía socialista. En ese momento unas elecciones generales anticipadas, en cuya campaña Aznar rentabilizara el euro frente a la pelea socialista podrían ser letales. El primero que no lo desea es Borrell, que lo único que quiere es que le dejen un año tranquilo para preparar las elecciones generales. Pero con congreso o no, habrá heridas difíciles de cerrar.

Pero el nuevo líder indiscutible del PSOE no olvida la hostilidad de la mayor parte de los pesos pesados del aparato y la campaña que han realizado expresamente a *sotto voce*, entre la militancia, difundiendo la idea de que si ganaba él peligraría la estabilidad del partido. Con o sin congreso extraordinario, su convivencia con el nuevo líder será muy difícil. Ellos, además, deberán aguantar la ascensión de nuevos políticos en el entorno de Borrell.

Porque el que inició la campaña etiquetado como el candidato de los descolocados, de los guerristas, de IU y del diario *El Mundo* ha resultado ser el candidato de las bases, que han desoído a González, pese a que echó el resto para que saliera su candidato. El otrora líder carismático del partido ha salido tanto o más derrotado que Almunia. Las bases ya no le hacen caso. ¿Se convencerán ahora los antifelipistas de que va en serio lo de que no volverá? ■

05

9808321 15

El PSOE ya tiene candidato a la presidencia del Gobierno y prepara un cambio que recuerde a aquel que lideró Felipe en 1982. Quiere movilizar a la izquierda, contar con los ciudadanos para el programa electoral y lanzar la batalla contra el nuevo IRPF

ALEX PUYOL

SINDICATOS
Serán aliados en las movilizaciones por el empleo y contra el IRPF.

EL CAMBIO QUE I

L.P.

LAS PROTESTAS DE LOS SINDICAlistas en Madrid y Sevilla de la pasada semana pueden convertirse en un simple anticipo. Si todo sale bien, los sindicalistas no van perder ocasión para movilizarse, al tiempo que los diputados de PDNI —Partido Democrático de la Nueva Izquierda, los de Izquierda Unida y los de IC—Iniciativa per Catalunya— se emplearían en un sinfín de preguntas parlamentarias, ruedas de prensa y movilizaciones. Sería la batalla de la izquierda y los sindicatos contra el IRPF. Es la forma de unir el compromiso de Joaquín Almunia con la causa común de la izquierda, con la necesaria movilización para poner en dificultades al Gobierno.

Es el principal punto del cambio que prepara el PSOE en su *sprint* final hacia las elecciones generales del 2000. Porque en el primer partido de la oposición se considera que hay una línea directa entre las primarias y la preparación de las elecciones, ya sean municipales y autonómicas —en mayo de 1999— y las generales, parece que un año después.

Antes de las primarias, el portavoz parlamentario, Juan Manuel Eguiagaray, empezó los contactos con el PDNI. Por su parte, Joan Lerma, responsable de empleo en la ejecutiva de Almunia, fue allanando caminos en la difícil relación con IU, a través de Susana López, integrante de la ejecutiva madrileña de la coalición de Julio Anguita. Las cosas ya iban entonces por buen camino. Pedro Vaquero, diputado y responsable de empleo de la coalición, afirmaba a CAMBIO16 que «las posturas entre PSOE e IU se van acercando progresivamente».

Es la forma en la que el PSOE piensa responder a la más elemental de las preguntas: ¿Y ahora, qué? No cabe mayor respaldo democrático para un candidato a la presidencia del Gobierno. Por votos de sus bases no será. Pero ahora queda la parte más difícil, la que confirmaría a los socialistas que las primarias han sido realmente útiles para el partido: definir el camino para llegar a la Moncloa.

Para Almunia estaba claro: «Las primarias —decía en plena campaña— son un proceso que acabará en La Moncloa». Ahora hace falta convencer a los ciudadanos. No habrá mucho tiempo al principio. Así lo explicaba a CAMBIO16 un destacado miembro de la ejecutiva socialista:

—Las elecciones entre Almunia y Borrell han despertado tal entusiasmo que va a ser altísima la participación en las nuevas elecciones que habrá que hacer para elegir candidatos a la presidencia de las autonomías y a las principales alcaldías.

Hay buenas perspectivas con los sindicatos. Las primeras aproximaciones a IU dieron buenos resultados

Así, de sopetón y con la llegada del mes de mayo, todo el partido se va a ver inmerso en un proceso paralelo al que se ha desarrollado hasta ahora, pero esta vez a nivel regional y local. El proceso durará hasta finales de junio y hay cierta preocupación en el partido de que la tensión supere en muchos casos a la que ha existido, muy amortiguada, entre el secretario general, Joaquín Almunia, y el aspirante, José Borrell. «Pueden volver a surgir los demonios internos de cada federación», comenta un responsable socialista que cree que, por ejemplo, en las primarias de Madrid, Aragón o Valencia pueden volver a surgir los enfrentamientos que presidieron sus respectivos congresos.

Con todo, los socialistas lo darán por bien empleado, porque piensan que en todo ese tiempo llenarán las páginas de los periódicos con comentarios favorables al proceso democratizador que supone este sistema de elección de candidatos. El PSOE saldrá en los periódicos para bien. Todo se empezará a poner en marcha a partir del comité federal del próximo 6 de mayo, el que hará oficial la candidatura a la presidencia del Gobierno del ganador de las primeras elecciones privadas recién celebradas.

Sólo en Andalucía, Castilla-La Mancha y en Extremadura o en municipios como Santiago de Compostela se retrasará la catarsis socialista hasta primeros de 1999 y siempre y cuando haya candidatos alternativos a quien en ese momento detenta el poder. El partido no quiere so-

9808321

06

PRIMARIAS
Todos los candidatos, elegidos por las bases.

IRPF
Quieren descubrir ante los ciudadanos los trucos de los nuevos impuestos.

REPARA EL PSOE

meter al desgaste de una campaña, un año antes de los comicios fijados para mayo de 1999, a quienes ahora ocupan la presidencia de las comunidades autónomas o las principales alcaldías.

Este es justo el único punto en el que la crítica de los populares ha podido entrar a saco. «Ahí hacen los experimentos con gaseosa», explica el portavoz del PP, Luis de Grandes, para quien queda claro que el PSOE hace una maniobra de amedrentamiento a posibles candidatos alternativos. «¿Quién —se pregunta— le va a aguar la campaña a Chaves, Bono o Rodríguez Ibarra a sólo tres meses de las elecciones?»

Pero, si el PP especula con la autenticidad del cambio de los candidatos socialistas, se puede encontrar con que el cambio de política que prepara el PSOE y con él su candidato a la presidencia del Gobierno les va a coger de lleno.

Los socialistas preparan la *batalla del IRPF* casi con la misma intensidad que el Gobierno. La única diferencia está en que, mientras para el PSOE va a ser una bandera de la unidad de la izquierda, en contra del Gobierno, para el PP bajar los impuestos es uno de los reclamos de una campaña que quieren que les lleve a conseguir cuatro años más de Gobierno aumentando la confianza del electorado.

Los socialistas están convencidos de que la reforma del IRPF es un «trágala» que reducirá impuestos a los menos pudientes en una proporción mucho menor que a quienes tienen ingresos mucho más elevados. Por otro lado, están convencidos que será muy difícil mantener el Estado del bienestar sin los 600.000 millones de pesetas que el fisco dejará de ingresar. Les suena a cuento de la lechera esa explicación dada por el secretario de Estado de Economía, Juan Costa, de que la rebaja de impuestos creará empleo, al crearse empleo serán más quienes tributen, y, además se perseguirá mejor el fraude...

Las elecciones de candidaturas para autonomías y alcaldías pueden reabrir heridas en varias federaciones

Nuevas reivindicaciones

En la medida que el nuevo candidato a la Moncloa logre ir articulando sus acuerdos con los sindicatos y los otros partidos partidos de la izquierda se irían sumando nuevos asuntos en la protesta: el empleo, el medicamentazo, la reducción de jornada...

Tamaña movilización será, en cualquier caso, menor a la que está pensada para el propio partido.

—Ahora que han votado al candidato será imposible no tenerlos en cuenta para hacer el programa electoral que debe defender ese candidato.

El responsable de la ejecutiva que aportaba esta idea a CAMBIO16 recordaba el anuncio hecho por el secretario general de emprender de inmediato una «segunda fase en la renovación del partido». Aún falta por definir el contenido de esa frase, pero el objetivo es claro: hay que hacer el programa electoral con los militantes y los ciudadanos. Sería la respuesta a la intención del partido de articular una mayoría progresista. El PSOE organizará la manera en que los debates de sus militantes lleguen a la sociedad y recojan sus ideas para articularlas en un programa de Gobierno.

El lema, en cierto modo, lo ha dado Borrell: hay que recuperar la ilusión que llevó a Felipe González a la Moncloa en el año 1982.

Es difícil que el partido socialista sepa aún cómo hacerlo, aunque sí intuye cómo intentarlo. Quiere implicar a sus militantes y a sus simpatizantes en una nueva tarea que supere los problemas del pasado y llene de nuevas iniciativas los planteamientos del PSOE para hacerse con el Gobierno.

En el fondo, el cambio que ahora quieren hacer los socialistas es el que no quisieron o no pudieron hacer cuando gobernaban: abrirse a la sociedad, escuchar a los ciudadanos y buscar, con ellos, soluciones a sus problemas. Al tiempo, el partido mantendrá sus vectores clásicos: defensa del Estado de bienestar, dar prioridad al empleo, mantener la apuesta por la educación, compromiso de mantener el sistema nacional de salud, reforma del poder judicial y buscar compromisos con el PP en la lucha antiterrorista y en política exterior. El cambio que prepara el PSOE es simple. Después de Felipe González han sido las bases quienes han refrendado al líder, y, después de él, y con él, parece haber llegado la hora de los ciudadanos. ■

07
9808321

"Dios" comparte el poder en el PSOE

Madrid, Especial de IPS, por Tito Drago

José Borrell, consagrado en las elecciones internas del 24 de abril candidato del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) a la Presidencia del gobierno de España, logró ayer que la dirección de ese grupo opositor acepte compartir su poder.

Las consecuencias del sorpresivo triunfo de Borrell en los comicios internos del PSOE han comenzado a evidenciarse, pero aún quedan asuntos sin resolución.

El primer impacto es una disminución del poder del "aparato" partidario, que en las internas respaldó al secretario general Joaquín Almunia, adversario de Borrell.

La Comisión Ejecutiva del PSOE, integrada por 33 miembros y máximo órgano de dirección entre congresos, aprobó este lunes la incorporación de Borrell a la Comisión Permanente —que dirige el día a día— y la atribución a éste y su equipo de gran parte de las responsabilidades que concentraba Almunia.

De los 33 miembros de la Ejecutiva, sólo una persona, Ana Noguera, apoyó a Borrell en las internas. Los demás, siguiendo al ex líder Felipe González, se alinearon detrás de Almunia. Borrell será el principal rival del jefe de gobierno José María Aznar, de centroderecha, en las elecciones del 2000.

El inesperado resultado exteriorizó el cansancio de los ciudadanos ante la tiranía de los "aparatos" partidarios y su voluntad de participar en otra manera de hacer política, más pluralista y democrática.

Borrell lo sintetizó este domingo, en declaraciones a El País, al afirmar que impulsará cambios en el PSOE "que favorezcan la participación", para "volver a tener referencias ideológicas".

Su triunfo sembró el desconcierto en la cúpula dirigente, que se encontró sin respuestas al "¿Qué hacer?" del día después.

El 25 de abril, al debatir en público con dos miembros de la ejecutiva, el jefe del gobierno de Extremadura y secretario general del PSOE en esa región autónoma, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, se manifestó sorprendido porque la dirección no hubiese previsto la posibilidad de que ganara Borrell y carecíese de posición el día después.

En el primer momento, el PSOE comenzó a debatirse entre la renuncia del secretario general, la convocatoria de un Congreso General extraordinario o un reparto negociado del poder interno. Optó por lo último, tras negociaciones entre representantes de Borrell y Almunia.

La situación creada plantea asimismo la revisión de la función de los secretarios generales en los partidos políticos y abre un interrogante sobre el sentido y el futuro de los liderazgos unipersonales.

Borrell lo ha dicho, condenando el "tribalismo" (de tribu cerrada), que debe dar "paso al pluralismo", porque "el PSOE es un partido de amplio espectro".

Los militantes socialistas y los ciudadanos españoles en general, a tono con lo que ocurre en países vecinos, como Francia, Gran Bretaña, Portugal, Italia y Alemania, manifiestan descontento con un estilo de hacer política marcado por el autoritarismo del líder de turno.

"Los partidos deben funcionar de manera menos vertical y opaca", dijo Borrell, para rechazar "funcionamientos oligárquicos y poco transparentes" de su partido.

La historia del PSOE registra casos de personalismo extremo que no han sido olvidados por sus afiliados y simpatizantes, y que explican que a González, presidente del gobierno de España entre 1982 y 1996, se lo conociera en su círculo más próximo con el apelativo de "Dios".

Ese apelativo tomó estado público cuando la Cadena Ser de radioemisoras, difundió en 1995 una conversación grabada a José María Benegas y en la cual el entonces secretario de organización del PSOE aludía de esa forma al secretario general de su Partido.

Otro hecho se verificó en el Congreso General del PSOE de 1979, cuando la mayoría de los delegados aprobaron un programa contra la opinión y la actividad de González.

Este no aceptó el resultado, renunció a ser candidato a la secretaría general, impuso su autoridad, hizo nombrar una comisión gestora para dirigir el partido durante un semestre y utilizó el aparato para organizar un nuevo Congreso, cuidándose de no dejar ningún cabo suelto que permitiera un nuevo triunfo de la corriente de izquierda.

Y hubo otra vez. Fue en el último Congreso (1996), cuando, en el postrer momento, González renunció sorpresivamente a ser reelegido como secretario general y puso a los delegados ante los hechos consumados, al darles sólo unas pocas horas para resolver su reemplazo.

De esa forma, pudo presionar e imponer a su propio candidato, Almunia.

Pero la "dictadura" de los secretarios no es una constante del socialismo. El propio González no fue elegido secretario general en el Congreso de Suresnes (1974) que lo dio a conocer, sino sólo primer secretario, un "primus inter pares". Sólo en 1978, el cargo fue convertido en secretaría general.

En los orígenes del socialismo tampoco hubo secretarios generales. Carlos Marx, Federico Engels, Karl Kautsky, Rosa Luxemburgo, Vladimir Lenin, León Trotsky, Nicolai Bujarin y tantos otros referentes históricos de los partidos Comunista y Socialdemócrata de Europa nunca ocuparon el cargo de secretario general. Lo que importaba eran sus ideas y posiciones políticas. La secretaría general adquirió características autoritarias con el triunfo en Rusia de José Stalin en los años 30.

El que se convertiría años después en dictador fue designado secretario general a principios de los 20, cuando todavía no tenía peso político decisivo entre los triunfantes bolcheviques.

Borrell y Almunia, tras los comicios internos en el Partido Socialista de España

La tarea que se adjudicó a sí mismo fue propia de quien dirige una secretaría: organizar las reuniones, convocar el orden del día, tomar notas y levantar actas, comprobar que hubiera suficientes sillas para los asistentes a las reuniones, papel para las notas, un samovar con té y cosas por el estilo.

Sólo años más tarde, al transformarse el sueño de libertad y justicia social de los revolucionarios rusos en una férrea dictadura, el secretario general se convirtió en un "Dios", aunque fuese ateo.

Después, su ejemplo fue seguido por todos los demás partidos comunistas, aunque no se extendió con igual imperio a los socialistas y socialdemócratas.

Salvador Allende, por ejemplo, fue la personalidad más influyente del Partido Socialista del Chile, estuvo varias veces en minoría, fue senador y presidente de su país y en medio siglo de vida política sólo ocupó el cargo de secretario general durante cuatro años y dos décadas antes de ser elegido primer mandatario.

Con estos antecedentes, y con el dato irrefutable del triunfo de Borrell, que movió el peso del aparato en su contra, se comienza a perfilar un PSOE pluralista, en la concentración del poder en una sola persona. El próximo sábado, en la reunión del Comité Confederal del partido las líneas podrían quedar trazadas con mayor claridad.

08

9808321

QP3239

R PQXBT 05-09 00262
mun icx

ESPAÑA-SOCIALISTAS
BORRELL, NOMINADO CANDIDATO PRESIDENCIA POR DIRECCION PSOE

Madrid, 9 may (EFE).- El Comité Federal del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) nominó hoy a José Borrell como su candidato a la Presidencia del Gobierno, al ratificar la victoria que este obtuvo en las recientes elecciones primarias internas del Partido.

Una vez proclamada la candidatura, los 234 miembros del Comité Federal -máximo órgano entre congresos- del PSOE, reunido en Madrid, aplaudieron a Borrel y este dió un abrazo al secretario general, Joaquín Almunia, con quien disputó la candidatura en las elecciones primarias celebradas el 24 de abril pasado.

El Comité Federal, que cuenta con la presencia del ex secretario general del PSOE y ex presidente del Gobierno Felipe González, abrió por primera vez en su historia sus puertas a la prensa con la intención de que los discursos de Almunia y de Borrell pudieran llegar fielmente a los ciudadanos sin interpretaciones de terceros, aunque el resto del orden del día se celebrará a puerta cerrada.

En su intervención, Borrell recordó que decidió presentarse como candidato al creer que el PSOE necesitaba un "revulsivo" para traspasar la "barrera de la comunicación y reconciliarnos con la sociedad", y afirmó que del proceso de primarias el partido ha salido "más fuerte y unido" al recuperar un dinamismo que será "la base de nuestra futura victoria electoral".

El Comité Federal del PSOE continua en la tarde de hoy su reunión con la lectura del informe de la situación política por parte de Almunia, punto en el que hay pedidos más de treinta turnos de palabra, y la elaboración de una declaración política.
EFE

nac/jnr/jff

05/09/11-13/98

09

9808321

La rebelión milenarista del socialismo español

Por M. Vázquez Montalbán

La victoria de Josep Borrell en las primarias del PSOE para designar un candidato a las elecciones generales marca un antes y un después de la política española. El aspirante oficial era Almunia, secretario general y protegido de Felipe González y del aparato, pero el conjunto del partido ha votado al candidato que mejor evocaba el imaginario de una izquierda innovadora. Las bases del PSOE han escogido en libertad, frente a las indicaciones del *partido programa*, superando su predestinación de obediente *partido máquina*. Es decir, han votado desalienadas y colocando el patriotismo ideológico por encima del patriotismo partidario. También han votado en contra del agorerismo mediático, cuando no de la confabulación mediática para presentar a Borrell como lo *políticamente incorrecto*. Estamos ante una de las peripecias más estimulantes de la transición española, ante una rebelión cultural avanzada porque se ha votado por un candidato variadamente incómodo, tan incorrecto que sonaba a ruido, incluso a estropicio de los códigos establecidos. No sólo era considerado inconveniente por buena parte de la nomenklatura del PSOE, sino que incluso lo habían agredido adjetivamente dirigentes nacionalistas vascos y catalanes, sobre todo acusándolo de jacobino, de político poco sensible a las razones de las nacionalidades aplazadas.

Las bases han apostado por un sistema de señales emitido por Borrell resumibles en cuatro: izquierdismo, experiencia de gobierno, rigor intelectual, independencia respecto del apurato. El efecto equivale a la ingestión de un euforizante por parte de toda la izquierda, dentro y fuera del PSOE porque la victoria en sí misma es una derrota de la mediocre politiquería que ha hecho de lo inevitable la única síntesis entre lo nuevo y lo viejo. Hay un flujo de joven militancia hacia los socialistas y de simpatía de otros sectores de izquierda por la derrota de la conspiración de lo rutinario. Aznar y el PP han reaccionado con una gran agresividad contra un candidato al que temen y contra unas renovadas expectativas de la izquierda electoral y social. Sus aliados nacionalistas de Cataluña y el País Vasco se alarman ante el *efecto Borrell* dentro de sus propios ecosistemas electorales y la nomenklatura del PSOE ha experimentado un envejecimiento repentino de novela de biofiección o de drama de Priestley. A Borrell le costará mantener las esperanzas suscitadas por sus señales alternativas porque el socialismo democrático atraviesa un período de crisis de identidad y, de prosperar los criterios de Blair, incluso no tardará en dejar de autollamarse socialismo. Está claro que Borrell ahora no puede seguir siendo tan independiente respecto del aparato y por lo tanto o él cambia al aparato o el aparato lo secuestra y lo inutiliza, pero ese secuestro sólo significaría una paradójica victoria suicida. Puede autolimitarse a ser brillante candidato frente a un opaco Aznar, pero si no compensa las expectativas creadas como renovador del código ético y político del PSOE, las mismas bases que han dado tan estimulante lección de laicismo militante pueden sentirse estafadas, así como una izquierda extramuros del PSOE que se ha apropiado de esta victoria como si les fuera en ella la esperanza como virtud nada teologal. No estaba previsto que uno de los síntomas del milenarismo fuera que la izquierda estuviera todavía capacitada para ayudarnos a superar el tedio histórico. Me temo que el 1º de enero del 2000 volveremos a las rebajas y a las grandes liquidaciones fin de temporada.

9808321

Almunia y Borrell, con la mediación de Felipe González, han conseguido un acuerdo para lograr un PSOE bicéfalo en el que el candidato pueda ejercer su labor sin que el secretario general pierda sus poderes. El grupo parlamentario es la clave de la revolución interna que salió de las primarias

A los abrazos tras los resultados de las primarias, siguieron unas duras y complicadas negociaciones.

De Poder

LUIS PEIRO/Foto: LUIS RUBIO

¡PRESIDENTE, PRESIDENTE! ¡Secretario, secretario!... Entre manzanillas y taquitos de jamón, dando palmas y bailando sevillanas, los militantes socialistas que llenaban la caseta del partido en la feria de Abril escenificaban, por lo festivo, la bicefalia de hecho que ha quedado instalada al frente del Partido Socialista.

Los dos, Joaquín Almunia y José Borrell, llevaban entonces dos horas y media de conversaciones, justo el tiempo que tardó el AVE en llevarles desde las duras negociaciones de Madrid hasta el jolgorio sevillano. (El día anterior habían acabado casi en bronca, amenazando uno con ir al congreso extraordinario; decidiendo, los dos, anular la comida que tenían previsto celebrar para seguir charlando). Fue a la vuelta, dos horas y medio más de viaje —y un rato después en Madrid— cuando se gestó el entendimiento.

—Tranquilos, hay un acuerdo satisfactorio para todos. Hay que decir que todo va bien; los detalles ya los contaremos después de que los conozca la ejecutiva.

No dio más detalles. Era José Borrell, en la madrugada del último día de abril, quien avisaba a sus colaboradores más directos del principio de solución. Los detalles quedaban para Luis Yáñez, negociador por parte del candidato a la presidencia del Gobierno, y Cipriá Ciscar, secretario de organización del partido.

Precisamente esa parecía ser la imagen que había perseguido a Almunia en los últimos días: la del secretario de organización. Los colaboradores más directos de Almunia se han temido estos días que el candidato a la presidencia del Gobierno tuviera la tentación de disminuir las facultades del secretario general hasta dejarle en un mero secretario de organización: jefe del aparato, pero sin capacidad de decisión política. En esas condiciones preferia abandonar su puesto tal y como había anunciado que haría y como intentó hacer. Sólo que nadie en el Partido Socialista, y mucho menos Borrell y sus hombres, quería afrontar un congreso extraordinario, inevitable si se producía la vacante del número uno de la sede del partido en la calle Ferraz.

El número uno

«El primero en la jerarquía es, sin duda, el secretario general», confesó José Borrell, en una entrevista a *El Socialista*. «Ha sido elegido en el congreso, dirige el partido y los demás somos alfiles orientados a una tarea concreta: unos, a la tarea parlamentarias y otros, a ganar las elecciones generales». Admite, por tanto, el liderazgo que salió del congreso de hace diez meses. Pero, ¿dónde están los poderes del candidato?

—Es preciso que el secretario general ceda fuerzas para que las pueda tener el candidato.

El pequeño grupo que ha rodeado al candidato electo a la presidencia del Gobierno pensaba que Joaquín Almunia es perfectamente consciente de que su liderazgo ha salido plenamente dañado: las bases no le han apoyado, pese a que Felipe González se empleó a fondo a su favor y todo el aparato del partido ha remado a su favor. Y en esa desagradable tesitura creían que había decidido enrocarse: «O sigo como hasta ahora, con los mismos poderes, o me voy». Claro que, entre medias, las primarias habían dictado su veredicto.

Ha sido una negociación de poder a poder: uno desde la legitimidad del Congreso, el otro desde la que dan los votos de los militantes en un partido en el que está todo reglado menos el que un líder fuera elegido por el voto directo por las bases.

CAMBIO 16 · 11 MAYO 1998 · Nº 1300
9808321

a Poder

CONDICIONES DE ALMUNIA

- **Está dispuesto a seguir si hay unanimidad en el comité federal y quedan claramente establecidas sus competencias y las del candidato a la presidencia. Si no, hubiera preferido un Congreso Extraordinario que delimitase el lugar que deben ocupar en la organización el secretario general y candidato. No está claro que estuviera dispuesto a presentarse de nuevo a la reelección.**
- **Se mantiene en la secretaría general y tendrá todos los poderes del cargo sin merma alguna. El sigue siendo el número uno del partido y dirige la política de los socialistas.**
- **El único aparato del PSOE se debe mantener a sus órdenes y el candidato no puede mantener un aparato paralelo.**
- **Tal y como lo fue Felipe González, seguirá siendo el presidente del Grupo Parlamentario Socialista.**
- **El programa que deben presentar los socialistas en las próximas elecciones generales se debe elaborar en base al trabajo de los distintos responsables de área de la ejecutiva y no es una labor que corresponda al candidato.**

CONDICIONES DE BORRELL

- **Para hacer su labor como candidato a la presidencia del Gobierno necesita poderes y sólo puede obtenerlos de la secretaría general y la ejecutiva del partido.**
- **Ha ganado las primarias no sólo porque sea mejor comunicador, sino porque los militantes prefieren sus ideas. Por lo tanto, no puede reducir su labor a ser un mero intérprete o portavoz de la política que elabore la dirección del partido.**
- **Será él quien celebre todos los debates parlamentarios de relevancia y, especialmente, todos aquellos en los que intervenga el presidente del Gobierno, José María Aznar.**
- **Quiere llevar la dirección de la estrategia parlamentaria y supervisar cómo se coordinan las principales actividades de la oposición.**

Felipe ha hablado con los dos, ha hecho de mediador, pero no ha querido aparecer en escena. Ellos son los protagonistas.

En medios próximos al ex presidente del Gobierno, consultados por CAMBIO16, se asegura que González sigue pensando lo mismo: las primarias han sido muy beneficiosas para el partido. Y para nada se siente afectado personalmente ni se considera desautorizado por los resultados. Felipe, aseguran, ha estado pendiente y al quite.

Los negociadores de estos días han manejado un peculiar cubo de Rubbik con tres dimensiones de poder: ejecutiva, grupo parlamentario y Oficina del Candidato, que finalmente funcionará con Luis Yáñez como coordinador de la misma.

Almunia quiere ser un secretario general con todos los poderes; Borrell no quiere quedarse en mero intérprete

Parece que apenas ha habido concesiones por parte de Almunia en lo que respecta a la comisión ejecutiva. Lo único es que José Borrell dejará de ser un ejecutivo «sin cartera» y atribuciones conocidas como hasta ahora, y se incorporará a la comisión permanente, verdadero sanedrín desde el que se dirige la nave socialista.

Ahí parece que Almunia salva apenas el nombre y mantiene la tradición de que el secretario general siga siendo el presidente del grupo. A partir de ahí empiezan los dominios de Borrell. Es posible que formalmente sea como era Juan Manuel Eguiagaray que facilitó generosamente la salida poniendo su cargo a disposición el portavoz. Pero será un portavoz atípico.

«El candidato porque así es como ya llaman todos a Borrell no puede encerrarse 24 horas en el congreso asistiendo a todo tipo de reuniones, pendiente de todo...», explican sus colaboradores.

La sombra de Aznar

Será desde luego el portavoz de los socialistas cada vez que haya que mantener un debate con el presidente del Gobierno. (Le tiene tantas ganas que no ha esperado a su primera oportunidad, el próximo día 12, cuando el Debate sobre el Estado de la Nación, y ha publicado una «carta abierta a José María Aznar» en el diario *El País* intentando rebatir todas las proclamas oficiales sobre la bondad de la reforma del IRPF, una de las grandes bazas electorales del PP. Medio Gobierno se lanzó inmediatamente después a llamar ignorante a Borrell y a acusarle de ser un insaciable partidario de que las arcas públicas esquilmen los bolsillos de los contribuyentes). Pero difícilmente hará muchas otras intervenciones. Como portavoz del día a día colocará a

12

9808321

una de las personas de su confianza: el cargo como adjunto bien podría recaer en Cristina Narbona, Juan Alberto Belloch, Angeles Amador o Jordi Solé Tura.

Semejante desplazamiento en la cúpula del grupo podrá provocar otros movimientos en los cargos inferiores y en las comisiones.

La tercera «pata» de este puzzle sería el aparato del candidato. Ferraz no quiere encontrarse con un aparato paralelo y el candidato necesita gente de sus confianza a su alrededor. A lo mejor le bastará con los diputados que seleccione en el grupo. De momento ha sido muy cuidadoso en que nadie pueda decir que estuviera montando un aparato paralelo.

De la discusión por los puestos y los apoyos se pasó al fondo: ¿quién dirige la campaña electoral y con qué gente? ¿quién pone las líneas maestras del programa con el que presentarse a las elecciones? El compromiso parece estar en que ese programa, como siempre, se hará en el seno de la dirección del partido con la gente que tiene a su servicio.

A partir de ahí tendrá que abrirse un abanico de encuentros y de sintonías entre Joaquín Almunia y José Borrell para que los acentos los pongan a medias o sin que parezca que uno prevalezca sobre el otro —más o menos a la izquierda, más o menos centralista o federalista, más o menos a favor de emplear el dinero público en generar empleo o de proponer una ley de 35 horas, más o menos a favor de buscar acuerdos de gobierno o gobernar, si llega el caso, con la Izquierda Unida de Julio Anguita...

Parece que al final, el comité federal socialista evitó que Almunia se fuera y convocara un congreso extraordinario. El Partido Socialista evita así algo más que una debacle en la dirección. Autonomía por autonomía, hasta llegar a 17, los socialistas debían repetir primarias para elegir candidatos a las presidencia de los ejecutivos autonómicos. Si a nivel federal se hubiera acabado en congreso, en las autonomías hubiera sido fácil asistir a una sangría similar, fomentando la división del partido cuando más deberían unirse para ganar elecciones.

Con todo, quien más hubiera tenido que perder en un nuevo congreso hubiera sido Borrell, un hombre que no tiene control territorial alguno, ni siquiera en el PSC, donde le han apoyado unánimemente. Resulta muy difícil aventurar que los mismos militantes que le han elegido candidato a presidente eligieran delegados de su confianza en las mismas regiones en que ha ganado.

Manuel Chaves o José Bono, los *barones* que han sido más agresivos con él, seguirían controlando sus regiones. En esas condiciones, un José Borrell que quisiera ser secretario general del Partido Socialista para dominarlo enteramente —algo que no pretende para nada— hubiera tenido que negociar a cara de perro la nueva ejecutiva con ellos. Nunca hubiera salido tan victorioso como Joaquín Almunia cuando sucedió a Felipe González hace diez meses. ■

LOS HOMBRES DE BORRELL

JULIO DE BENITO
Portavoz y responsable de las relaciones con los medios en la campaña, vuelve a su puesto en la plantilla de TVE.

LUIS YAÑEZ
Será el intermediario entre la recién creada Oficina del Candidato y el «aparato» del partido.

MANUEL DE LA ROCHA
Dirigente de Izquierda Socialista y discípulo de Luis Gómez Llorente.

FRANCISCO RAMOS
Amigo personal de Borrell desde que coincidieron en un colegio mayor.

JOSE RODRIGUEZ DE LA BORBOLLA
Fue defenestrado por Alfonso Guerra como presidente de la Junta de Andalucía.

13 9808321

CARLOS SANTOS

¿Quién teme a la Bicefalia?

El error de la ejecutiva del PSOE es no haber previsto más victoria que la de Almunia. Ahora están intentando salir del paso, los pobres. A algunos se les nota la preocupación por el futuro del propio condumio, otros no pueden disimular que detestan a Borrell

TIENE RAZÓN RODRÍGUEZ IBARRA: el error de la ejecutiva del PSOE, dirigida por **Almunia**, es no haber previsto más victoria que la de Almunia. No es por nada, pero lo habíamos advertido aquí, en caliente: las primarias del PSOE se plantearon como un plebiscito, dando por seguro el triunfo del plebiscitado, pero sin medir las consecuencias de un fracaso. De esos polvos, que desde el primer instante atisbó el abuelo **Rubial**, vienen estos lodos. De esos y de la natural proclividad de las bases socialistas a tener ideas propias. Cuidado que lo proclamaba la mañana de autos mi sabio compañero **Pedro Romacho**, con el asentimiento de otro compañero sabio, **José María Allas**, en medio de los generalizados efluvios almunistas que todos hasta entonces (quien diga otra cosa miente) respirábamos.

Las bases las carga el diablo.

Lo raro es que no lo advirtieran a tiempo quienes más se jugaban en el lance. Ahora están intentando salir del paso, los pobres, pero no pueden disimular que el triunfo de **Borrell** no estaba en el programa, que para esto no se habían convocado las primarias (se habían convocado, que yo sepa, para dinamizar a la militancia, para reforzar la figura de Almunia y para dar a conocer en las municipales a candidatos con poco pedigrí), que el tinglado se les ha desmoronado. A algunos se les nota la preocupación, fundada, por el futuro del propio condumio, otros no pueden disimular que detestan a Borrell.

La inteligente estrategia del susodicho complica más las cosas todavía: no quiere ser portavoz; no quiere ser secretario general, disuelve los comités de apoyo; de congresos, ni hablar... por el momento. Más listo que el hambre, ha resultado el anteayer *outsider*. Les deja claro que el jefe de la oposición es él y que como tal debe meter mano en el programa: pero no te preocupes, Joaquín, pero no te preocupes, **Juan Manuel**, que a vosotros no os quiero dejar sin sueldo. Claro, que a la hora de negociar, Almunia tampoco es manco. Es más: sus habilidades arábigo-africanas en la materia constituyen una de sus principales virtudes políticas. Que se tiente la ropa el candidato, que el pulso va a ser muy serio.

Insólito, inesperado, pero también hermoso espectáculo: a los vencidos les toca ahora administrar la victoria del vencedor. Tampoco es tan difícil: conozco a unos cantantes de sevillanas que llevan 30 años subiendo juntos a los escenarios, no se hablan desde hace 25 y no les va tan mal: de vez en cuando tienen discos de éxito. Y es que para defender un interés común tampoco hace falta estar todo el día dándose besos de tornillo. Que se lo digan a muchos matrimonios, unidos únicamente por el interés.

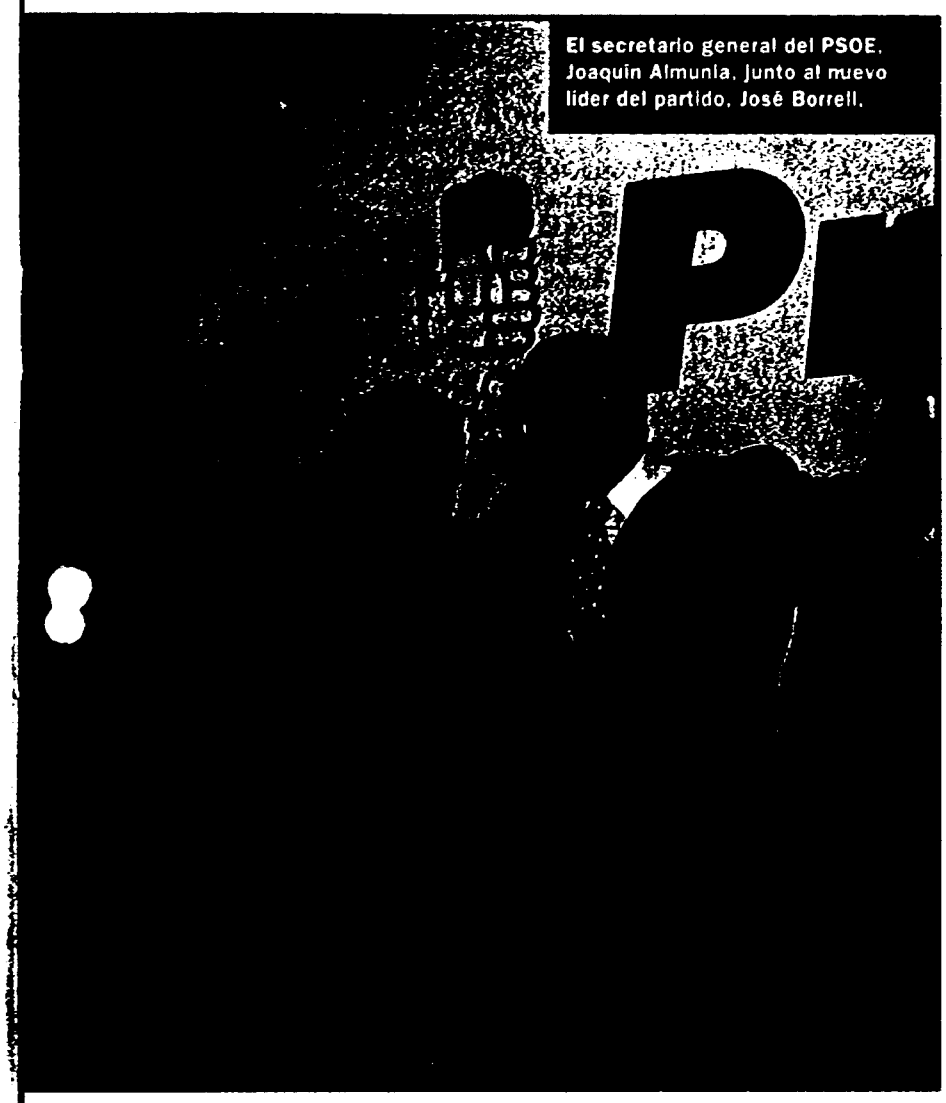
¿Cómo? ¿Qué me dice usted? ¿Qué aquí no estamos hablando de intereses, sino de grandes proyectos, de sensibilidades, de culturas políticas, de modelos de partido? Venga ya. Vamos a dejarnos de eufemismos voluntariosos: esto no es una cuestión de culturas ni de modelos ni de gaitas: estamos hablando de poder, exactamente. Y como estamos hablando de poder, sólo hay dos opciones: la guerra o el pacto. Los más listos están pensando en el pacto desde el primer día, en lugar de andar llorando por los rincones. No es casualidad que uno de los primeros telegramas de efusiva felicitación que llegaron a Borrell lo enviara **Gaspar Zarrías**, uno de los políticos españoles que con más inteligencia y eficacia ejercitan el poder.

Hechos probados: Almunia ha ganado un congreso y Borrell ha ganado una consulta a las bases. Se impone el pacto y no pasa nada si de ese pacto se deriva la bicefalia, opción que inquieta sobremanera a algunos dirigentes del partido. Fuera aparte ellos, ¿quién teme a la bicefalia? Es una de las fórmulas que mejor han funcionado en la política española contemporánea, donde se cuentan por docenas las parejas: **Suárez y Abril, Arzalluz y Ardanza, Pacheco y Rojas Marcos, Guerra y González, Duran i Lleida y Pujol, Aznar y Cascos**... No importa que no se hablen, como ocurre en ocasiones. Al contrario: a veces sus diferencias

ESTAMOS HABLANDO DE PODER Y HAY DOS OPCIONES: LA GUERRA O EL PACTO

14

9808321



El secretario general del PSOE, Joaquín Almunia, junto al nuevo líder del partido, José Borrell.

A QUIEN SE LE OCURRE METERSE EN PLEBISCITOS... Y PERDERLOS

sirven para hacer guiños a sectores distintos del electorado.

Pero por si alguien, en lugar de buscar ese pacto inevitable sigue perdiendo el tiempo en analizar lo que ya es pasado (el triunfo de Borrell, contra todo pronóstico) les vamos a dar una pista. En medio de las múltiples bobadas analíticas que pergeñaron —pergeñamos— al día siguiente quienes en los anteriores habían —habíamos— errado el pronóstico, un militante socialista asturiano dijo a la SER:

—¿Usted ha votado a Borrell?

—Si señor.

—¿Por qué?

—Mire usted. Es que los militantes socialistas en los últimos años hemos tenido que aguantar mucho.

Ahí queda eso. Cero patatero para Almunia y compañía por no conocer a sus bases que, en efecto, en los últimos años han aguantado más de lo que se puede soportar. ¡A quién se le ocurre meterse en plebiscitos... a quién se le ocurre perderlos! («¡Vaya mierda de aparato!», clamaba un periodista la noche del 24-A por los pasillos de Ferraz)... Porque a las bases no sólo las carga el diablo. Ni siquiera los errores: a las bases las carga la Historia. Y la historia reciente del partido socialista tiene mucha, muchísima carga. ■

Juan Carlos Vera
Diputado

HEMOS ASISTIDO NUEVAMENTE A UN CAMbio en el Partido Socialista, el tercero en su liderazgo desde su «dulce derrota» en marzo de 1996. Al PP le era indiferente quién resultara reelegido por tratarse de una cuestión interna que afecta a otro partido, aunque ambos candidatos formaron parte durante años de los gobiernos del Felipe González y para nosotros no es esa la mejor carta de presentación.

Los partidos políticos necesitan estabilidad y los importantes retos pendientes exigen que, cuanto antes, el PSOE alcance esta necesaria estabilidad y pueda presentar un interlocutor con el que establecer un diálogo serio y riguroso. El proceso abierto por el Partido Socialista genera numerosas incógnitas dentro de su propia organización que han dejado aparcadas hasta el próximo 9 de mayo. La cortina de humo extendida por el proceso de primarias ha permitido ocultar las carencias de alternativa y de un proyecto que quedó obsoleto. Durante este tiempo no ha existido el más mínimo debate de ideas y los candidatos han competido para ver quién era más amigo de Felipe González, quién defendía mejor al Felipe. Barrionuevo y quién insultaba más y mejor al PP y al Gobierno de Aznar.

«El mito del aparato del PSOE ha quedado hecho añicos»

El aparato del PSOE organizó un plebiscito para su secretario general que ha terminado en un fiasco, y que ha puesto de relieve una crisis interna en la que se cuestiona la supervivencia de quienes fueron elegidos dirigentes en el último Congreso. No parece que acertaran en sus previsiones, ni en la pronosticada explosión de entusiasmo que las primarias iban a generar entre sus afiliados, a tenor de la escasa participación que se produjo. El mito acerca del poderoso aparato del PSOE ha quedado hecho añicos por la decisión del 29 por ciento del total de su militancia, que son los votos que obtuvo el Felipe. Borrell. Los socialistas han creído encontrar en las primarias la solución a sus problemas: crisis de ideas, crisis de liderazgo, y otras incógnitas por resolver. El PP no tiene esos problemas y cuenta, al mismo tiempo, con un sistema representativo, democrático y participativo.

Confiamos en que nuestros adversarios políticos superen el actual periodo de desorientación y destinen sus esfuerzos a realizar una oposición seria, rigurosa y constructiva, alejada del insulto y de la demagogia, porque precisamente eso es lo que demanda la sociedad. ■

15

9808321

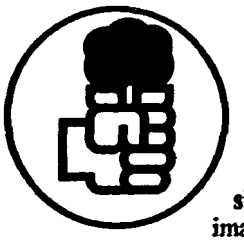
Alvaro Cuesta
Diputado

LOS AFILIADOS DEL PSOE, RECOGIENDO EL sentir de muchos simpatizantes y electores socialistas y progresistas, decidieron apoyar a Borrell como candidato socialista a la presidencia del Gobierno. Su éxito ha sido el éxito del partido y el entusiasmo social generado no debe quedar empañado por una inadecuada lectura de los resultados electorales.

El denominado proceso de primarias sin duda tendrá una repercusión innegable, en términos de profundización democrática, en nuestro sistema de partidos. Joaquín Almunia ha tenido la grandeza ética de impulsar la celebración de primarias. A él debemos los socialistas el éxito, y a él le debe la democracia española una experiencia con visión de futuro, que contribuirá a reforzar los nexos de unión entre los ciudadanos y sus representantes institucionales.

La voluntad de los afiliados no puede ser interpretada en términos de deslegitimación democrática del secretario general, ni el saldo o repercusión orgánica de las primarias puede desembocar en crisis, Ello provocaría una defraudación política de alto coste y difícil explicación.

Pudiera parecer difícil acoplar el sistema de «primarias» al modelo constitucional español de régimen electoral general, funcionamiento de las cámaras y sus grupos parlamentarios, y de propuesta de presidente de Gobierno para su investidura por el Congreso. La antelación con que el PSOE presenta su candidato y, desde otro punto de vista, las inercias de un pasado próximo en la configuración de la representación máxima del partido, son circunstancias que obligan a realizar algunos encajes.



El PSOE debe ahora salvar algunas contradicciones y tener claro que es algo más que una máquina electoral: que un secretario general no es un mero coordinador de una organización, y que un candidato, no es un simple cartel o el jefe de un gabinete de imagen y propaganda.

La llamada «Oficina del Candidato» de la que últimamente se habla, no puede ser una nave espacial suspendida en el aire. Debe producirse una articulación y encuadre orgánico y parlamentario de la misma.

Es preciso definir cómo se va a relacionar el candidato con tres realidades: El Parlamento, el partido y la sociedad. Cuál es su nivel de influencia en la elaboración de la estrategia parlamentaria, la confección del programa electoral y en la interlocución social. En qué aspectos debe tener preeminencia, y con qué límites.

El PSOE tiene el reto de lograr un equilibrio entre candidato y secretario general. Armonizar las funciones de acuerdo con su naturaleza intrínseca. Aunque parezca de perogrullo, es preciso asumir que el secretario general no es el candidato a presidente del Gobierno, ni éste es un secretario general. Las nuevas funciones generan dinámicas propias y nuevos estatus. Ambos deben hablar y entenderse, sabiendo prescindir de la presión de «tiralevitas». El partido debe facilitar, refrendar, enriquecer y vehiculizar sus acuerdos. La sociedad española agradecerá el importante paso que se ha dado en la revitalización y profundización de nuestra democracia. ■

«El PSOE es algo más que una máquina electoral»

LA ANTIPATIA GENERALIZADA DE LOS PARTIDOS HACIA BORRELL

Iñaki Anasagasti
Diputado

NADIE HA COMENTADO LA IMPORTANCIA que han tenido los medios de comunicación social en relación a la elección del candidato Borrell. Sin esta valiosa ayuda, sin los «Sermómetros», sin el programa de A-3, sin las televisiones y radios, sin los seguimientos continuos del proceso, Borrell no hubiera ganado, porque en ese campo interno el aparato del partido hubiera impuesto la candidatura de Almunia. Estamos pues ante un candidato espectáculo, buen dialéctico, que se ha vendido a si mismo y ha logrado suscitar la atención del ciudadano y por ende de un partido que estaba sin moral de victoria y absolutamente resignado a ser perdedor en la próxima contienda.

Sin embargo, en las famosas primarias no ha habido debate interno. Sólo venta de producto y aunque sepamos bien quién es Borrell y sepamos de su sectarismo y agresividad, trata de presentarse como lo nuevo con las viejas ideas del centralismo jacobino, ideología hoy totalmente desfasada.

En su visita a Baracaldo, Borrell pidió que el PNV se constitucionalizara y se definió como «jacobino federalista». En relación a lo primero, Borrell debería acordarse que al PNV quien le excluyó de la ponencia constitucional fue el PSOE. En relación a lo segundo, es una contradicción en sus propios términos. La cuadratura del círculo. Ideas viejas, de 1789. Antiguas peleas entre girondinos y jacobinos y una plasmación: una Francia anquilosada y asfixiada.

Con Borrell, nosotros siempre hemos tenido problemas. No es buen político si no se sabe sumar y Borrell excluye. Borrell desprecia a quien no piensa como él y sobre todo desprecia todo aquello que le contradice. Nuestras relaciones con él han sido siempre malas. Su beligerancia contra el Concierto Económico, su ninguneo hacia todas las infraestructuras vascas, su apoyo exclusivo a los alcaldes socialistas, su obsesiva fijación por el control de los puertos, su impresentable ley de Costas, su tono y su arrogancia, nos hacen prever difíciles relaciones en el futuro, porque además cree que ese discurso agresivo, entre el centro y la periferia, le da votos, aunque no logre ninguna solución y se envenene la convivencia.

Ya sabemos, pues, a qué atenernos. Y eso en política es bueno, porque se delimitan los campos y la gente, cuando vota, sabe lo que le espera.

Borrell es hoy un hombre de moda, celebrado y jaleado. Vive su gran momento de gloria. Nadie se acuerda de cuando le dijo a la Conferencia Episcopal que montara un prostíbulo, ni sus ataques a Pujol. Pero el tiempo todo lo pone en su sitio y en su partido, quienes saben que sólo el centro gana las elecciones, muestran su preocupación ante este líder radical que ha sabido suscitar la ilusión en su partido, pero saben que ha llegado sin deber nada a nadie, y eso en política, como decía Guerra, no es posible. Tarde o temprano, lo pagarán. ■

«Borrell desprecia todo aquello que le contradice. Nuestras relaciones con él han sido siempre malas»

CAMBIO 16 - 11 MAYO
9808321

Felipe Alcaraz
Diputado

EN EL SENO DEL PSOE SE HA PRODUCIDO un terremoto. Lo nuevo, lo radicalmente nuevo, lo que ha marcado puntualmente, al menos, un cambio cualitativo, ha sido la valentía de las bases, su independencia de criterio y su sabiduría a la hora de señalar el objetivo fundamental. De ahí que no hayan fructificado los mensajes de dimisión, de crisis o de desastre si no ganaba el candidato oficial. Y el objetivo fundamental parece radicar en la necesidad de una nueva etapa que conecte mejor con posiciones de izquierda, frente a lo políticamente correcto y al espíritu thatcheriano de Aznar.

Acto seguido, a las pocas horas, todos los medios de comunicación se han visto teñidos de cierto pesimismo: Borrell no lo iba a tener nada fácil para poder representar el apoyo de las bases. Es decir, Almunia, sin percatarse del grado de legitimación democrática, sin duda bajo, del que disfruta en estos momentos en las filas de su partido, quiere imponer sus posiciones, según parece, apoyándose de nuevo en la disyuntiva «o yo, o la crisis».

En todo caso, la lección de las bases del PSOE es un fenómeno más en el devenir de una lógica que, en forma de nueva base, recorre toda Europa y que, posiblemente, mostró su primer eslabón en Francia, en torno a la unidad de izquierdas planteada programáticamente por socialistas, comunistas y verdes. Lo sepa o no lo sepa Borrell, lo dejen o no lo dejen desde un «aparato» que no parece conocer la médula semántica del término «generosidad», la respuesta refrescante y provocadora en las bases socialistas es, a la vez, causa y efecto de una nueva fase política, frente al dogmatismo neoliberal, en la que también hay que visualizar el Congreso de la UGT, el fermento organizativo que empuja a remover la depresión en los parados españoles, la reacción sindical frente al Plan Nacional de Empleo propuesto por el PP (Arenas viajará a Cardiff con una maleta llena de soledad y de humo); o la fuerza dialéctica que empieza a tener el discurso de la reducción de jornada sin reducción salarial.

Sin duda, es el momento de apostar por una nueva mayoría social, que posteriormente podría tener consecuencias electorales (véase el caso francés). La izquierda transformadora tiene que entrar de forma decidida en este terreno de juego. No vale seguir en la grada, comentando la jugada. Ahora hay que jugar, de forma urgente y audaz.

«Frente al espíritu thatcheriano del señor Aznar, hace falta una nueva etapa que conecte mejor con posiciones de izquierda»

Ojalá Borrell se atreva. Desde luego, las bases del PSOE se han atrevido. Ojalá el aparato del PSOE termine comprendiendo la lógica democrática y no caiga en la tentación de —puesto que no comparte lo que ha pasado— pedir la dimisión de la base de su partido. ■

ELL LES HACE DUDAR SOBRE SU CAPACIDAD PARA SER PRESIDENTE

Ramón Companys
Diputado

LA IMPECABLE OPERACIÓN DE MARKEting mediático que envuelve la victoria de José/Josep/Pepe Borrell en las primarias socialistas oculta las consecuencias convulsas que a corto-medio plazo puede acarrear la irrupción del ex ministro en el plano de la vida política.

Hasta ahora todo son parabienes: la tenacidad y el espíritu aventurero de David han logrado vencer al aparato del antiguo régimen socialista. ¡Viva el nuevo líder nacido para derrotar a Aznar! Pero, a qué precio.

En opinión de Almunia, y no seré yo quien vaya a contradecirle —Borrell es un jacobino irredento, un personaje vanidoso y egocéntrico— que a juicio de Pascual Maragall «no tiene buena relación con nadie». «Es inteligente, pero su soberbia supera a su inteligencia y eso le hará cometer estúpidos errores» me comentaba desde su escaño un diputado socialista. Mientras que los elogios al vencedor fluyen más sinceramente desde las antípodas, Vidal-Quadras o Pedro J. que ven en Borrell más a un «anti» (Pujol y Felipe) que a un «pro», capaz de capitalizar un periodo de moderación y progreso estable.

Al igual que Vidal-Quadras, Borrell tiende tanto a desatar pasiones como a provocar iras, y esa carencia de término medio no corresponde al perfil del estadista ponderado que buscaba Felipe González en su sucesor, tras haber aprendido que la estabilidad es un valor fundamental para el progreso del país.

La gestión política de Borrell tiene muchos claroscuros, no puede sustraerse a su extremismo personal; de gran recaudador de impuestos como Secretario de Estado a coloso derrochador como titular de Obras Públicas, la cuestión consiste en no pasar desapercibido, aunque para ello haya que presentar proyectos faraónicos.

Está en la mente de todos el fracaso que representó el Plan Hidrológico Nacional que pretendía la quimera de unir las cuencas de todas las cuencas hidrográficas del Estado, o el enfrentamiento de Borrell con José Bono que paralizó durante mucho tiempo la construcción del eje Madrid-Valencia, y que su sucesor solucionó con facilidad. Cuando todos intentan convergir en el centro, parece ser a propósito de sus primeras declaraciones, que él permanece anclado en los extremos. No creo que ese perfil sea bueno para el país. ■

«Borrell tiende a desatar tanto pasiones como iras y esa carencia de término medio no corresponde al perfil de estadista que buscaba González»

A
23
9808321

Felipe Alcaraz
Diputado

EN EL SENO DEL PSOE SE HA PRODUCIDO un terremoto. Lo nuevo, lo radicalmente nuevo, lo que ha marcado puntualmente, al menos, un cambio cualitativo, ha sido la valentía de las bases, su independencia de criterio y su sabiduría a la hora de señalar el objetivo fundamental. De ahí que no hayan fructificado los mensajes de dimisión, de crisis o de desastre si no ganaba el candidato oficial. Y el objetivo fundamental parece radicar en la necesidad de una nueva etapa que conecte mejor con posiciones de izquierda, frente a lo políticamente correcto y al espíritu thatcheriano de Aznar.

Acto seguido, a las pocas horas, todos los medios de comunicación se han visto teñidos de cierto pesimismo: Borrell no lo iba a tener nada fácil para poder representar el apoyo de las bases. Es decir, Almunia, sin percatarse del grado de legitimación democrática, sin duda bajo, del que disfruta en estos momentos en las filas de su partido, quiere imponer sus posiciones, según parece, apoyándose de nuevo en la disyuntiva «o yo, o la crisis».

En todo caso, la lección de las bases del PSOE es un fenómeno más en el devenir de una lógica que, en forma de nueva base, recorre toda Europa y que, posiblemente, mostró su primer eslabón en Francia, en torno a la unidad de izquierdas planteada programáticamente por socialistas, comunistas y verdes. Lo sepa o no lo sepa Borrell, lo dejen o no lo dejen desde un «aparato» que no parece conocer la médula semántica del término «generosidad», la respuesta refrescante y provocadora en las bases socialistas es, a la vez, causa y efecto de una nueva fase política, frente al dogmatismo neoliberal, en la que también hay que visualizar el Congreso de la UGT, el fermento organizativo que empuja a remover la depresión en los parados españoles, la reacción sindical frente al Plan Nacional de Empleo propuesto por el PP (Arenas viajará a Cardiff con una maleta llena de soledad y de humo); o la fuerza dialéctica que empieza a tener el discurso de la reducción de jornada sin reducción salarial.

«Frente al espíritu thatcheriano del señor Aznar, hace falta una nueva etapa que conecte mejor con posiciones de izquierda»

Sin duda, es el momento de apostar por una nueva mayoría social, que posteriormente podría tener consecuencias electorales (véase el caso francés). La izquierda transformadora tiene que entrar de forma decidida en este terreno de juego. No vale seguir en la grada, comentando la jugada. Ahora hay que jugar, de forma urgente y audaz.

Ojalá Borrell se atreva. Desde luego, las bases del PSOE se han atrevido. Ojalá el aparato del PSOE termine comprendiendo la lógica democrática y no caiga en la tentación de —puesto que no comparte lo que ha pasado— pedir la dimisión de la base de su partido. ■

ELL LES HACE DUDAR SOBRE SU CAPACIDAD PARA SER PRESIDENTE

Ramón Companys
Diputado

LA IMPECABLE OPERACIÓN DE MARKEting mediático que envuelve la victoria de José/Josep/Pepe Borrell en las primarias socialistas oculta las consecuencias convulsas que a corto-medio plazo puede acarrear la irrupción del ex ministro en el plano de la vida política.

Hasta ahora todo son parabienes: la tenacidad y el espíritu aventurero de David han logrado vencer al aparato del antiguo régimen socialista. ¡Viva el nuevo líder nacido para derrotar a Aznar! Pero, a qué precio.

En opinión de Almunia, y no seré yo quien vaya a contradecirle —Borrell es un jacobino irredento, un personaje vanidoso y egocéntrico— que a juicio de Pascual Maragall «no tiene buena relación con nadie». «Es inteligente, pero su soberbia supera a su inteligencia y eso le hará cometer estúpidos errores» me comentaba desde su escaño un diputado socialista. Mientras que los elogios al vencedor fluyen más sinceramente desde las antípodas, Vidal-Quadras o Pedro J. que ven en Borrell más a un «anti» (Pujol y Felipe) que a un «pro», capaz de capitalizar un periodo de moderación y progreso estable.

Al igual que Vidal-Quadras, Borrell tiende tanto a desatar pasiones como a provocar iras, y esa carencia de término medio no corresponde al perfil del estadista ponderado que buscaba Felipe González en su sucesor, tras haber aprendido que la estabilidad es un valor fundamental para el progreso del país.

«Borrell tiende a desatar tanto pasiones como iras y esa carencia de término medio no corresponde al perfil de estadista que buscaba González»

La gestión política de Borrell tiene muchos claroscuros, no puede sustraerse a su extremismo personal; de gran recaudador de impuestos como Secretario de Estado a coloso derrochador como titular de Obras Públicas, la cuestión consiste en no pasar desapercibido, aunque para ello haya que presentar proyectos faraónicos.

Está en la mente de todos el fracaso que representó el Plan Hidrológico Nacional que pretendía la quimera de unir las cuencas de todas las cuencas hidrográficas del Estado, o el enfrentamiento de Borrell con José Bono que paralizó durante mucho tiempo la construcción del eje Madrid-Valencia, y que su sucesor solucionó con facilidad. Cuando todos intentan convergir en el centro, parece ser a propósito de sus primeras declaraciones, que él permanece anclado en los extremos. No creo que ese perfil sea bueno para el país. ■

9808321

El "efecto Borrell" ha aportado aires de victoria a los socialistas

EP 1201

Nuevo liderazgo del PSOE amenaza la hegemonía de José María Aznar

La aparición de José Borrell en el tablero político español parece haber quebrado la hegemonía que el partido liderado por José María Aznar venía manteniendo hasta ahora en las encuestas.

ENCUESTA. José Borrell, cuya victoria en las internas socialistas ha sacudido la política española. (AP)

EL PAIS

En España
Escribe: Daniel Beltrán Rohr

MADRID.— Según el último sondeo realizado los primeros días de mayo para el matutino "El País", los socialistas obtendrían el 24,8 de sufragios frente al 23,8 de los Populares, desapareciendo así la diferencia de 4,6 puntos que los segundos tenían sobre los primeros en noviembre del pasado año.

Pese a ello el 49% de los entrevistados cree que si hubiera elecciones las ganaría el PP, en tanto un 29% estima que el PSOE se alzaría con la victoria.

Si bien el muestreo refleja la intención directa de voto, es decir la que expresamente manifiestan los entrevistados, no se trata de un sondeo electoral ya que no se ofrece una estimación final de sufragios para las distintas fuerzas políticas, pero sirve para calibrar el clima general de opinión, en el que parece haber incidido la aparición de Borrell tras las elecciones internas de los socialistas.

Al parecer el incremento de voto del principal partido de oposición se debería fundamentalmente a dos factores: por un lado, la consolidación del propio voto socialista (ahora el 72% de quienes votaron al PSOE en 1.996 dicen que repetirían su sufragio), y por otro la capacidad de atracción de un sustancial porcentaje de votantes de Izquierda Unida (el 15% de quienes en 1.996 dieron su apoyo a la coalición que lidera Julio Anguita manifiestan que ahora lo harían por los socialistas).

De ello se infiere que el llamado "efecto Borrell" consistiría en un rearme anímico de su propio campo y en un aumento de la capacidad de atracción de simpatizantes de IU. El tiempo dirá si se está ante un fenómeno meramente episódico o ante el inicio de una tendencia susceptible de consolidarse.

■ VALORACION DE LIDERES

Pese a que el 33% de los españoles considera buena o muy buena la situación de la economía, porcentaje que es el más alto obtenido a lo largo de los últimos 22 años, tal sentimiento de euforia no se refleja en la valoración que los encuestados hacen de su propia situación económica.

Desde hace un año el porcentaje de españoles que señala que su economía familiar ha mejorado se encuentra estancado: 13% ahora, 13% hace un trimestre y 14% hace un año, en tanto quienes indican que su situación ha ido a peor siguen siendo algo más numerosos: 19% ahora, 21% hace un año.

Mientras tanto entre los líderes políticos nacionales, los socialsitas Felipe González y José Borrell, aparecen en primer lugar, seguidos muy de cerca por el presidente del Gobierno, José María Aznar, el líder de IU, Julio Anguita, y el nacionalista catalán Jordi Pujol.

Con relación a la actuación del Ejecutivo al cumplirse dos años de gestión, la ciudadanía le otorga un "aprobado" con 5.1 frente al 5.0 (sobre una tabla de 10) que le otorgaba hace un año, al tiempo que son mayoría los españoles que piensan que el gobierno de Aznar da sensación de seriedad (59%), que es moderado y sin extremismos (54%) y que ha contribuido a serenar la vida política (50%).

En esa situación, existe una gran expectativa por el primer "cara a cara" entre Borrell y Aznar en el debate sobre el "estado de la nación" que se desarrollará a partir de hoy martes en el Congreso.

Ambos contendientes pasaron el fin de semana preparando sus respectivas intervenciones en este debate, que les enfrentará por vez primera desde que José Borrell fuera elegido candidato socialista para las próximas elecciones.

El flamante líder del PSOE centrará su crítica en el desempleo, mientras el jefe del Ejecutivo resaltará la buena marcha de la economía, la reforma del Impuesto a la Renta que apunta a reducir los tributos, y en el éxito que supone la incorporación de España en la Unión Monetaria desde su inicio.

9808321

MARTIN PRIETO

Especial para Clarín

Josép Borrélll Fontenélles, catalán, nacido en Poble del Segúr. Lérida (noroeste español), clase media, hijo del panadero del pueblo, casado con una judía francesa, padre de dos hijos varones, ex jefe de la recaudación de impuestos y ex ministro de Infraestructuras, es por elección directa de los afiliados al Partido Socialista Obrero Español candidato a las próximas elecciones (hacia el año 2000) por su opción electoral.

España es una monarquía representada de por vida (salvo renuncia) por el rey, y cada cuatro años de legislativas, se vota por diputados y senadores, quienes a su vez en congreso eligen un presidente del gobierno. El PSOE pasó hace dos años a la oposición y hace uno renunció Felipe González a la secretaría general del partido.

Felipe fue sustituido por Joaquín Alumnia (vasco, abogado y economista, ex ministro de Trabajo), quien por reforzar su liderazgo convocó a elecciones "primarias" dentro del ámbito partidario, seguro de ganarlas y con todo el "aparato", aún muy influido por el "felipismo", volcado explícitamente de su parte. Anunció su dimisión de no ser electo candidato presidencial y acabó transando con su inesperado vencedor, Borrell, un "outsider" que apeló a las "bases" de la militancia, enarbolando una bandera a la vez "españolista" y de izquierdas.

La opción

En España existen 17 autonomías con un autogobierno impensable en el resto de Europa y superior al de los "länder" alemanes, pero subsiste un nacionalismo separatista en Cataluña y violentamente armado en el noreste, en Euskadi, donde la organización terrorista-separatista ETA ha causado más de 800 muertos en los últimos treinta años.

Borrell emerge sobre los militantes de su partido como una opción superadora de un pasado felipista que dejó en la memoria colectiva robos "para la Corona" y alguna "guerra sucia" contra ETA, asuntos que hoy están judicializados y por lo que sentarán en el banquillo a altos cargos del socialismo español.

Es un político joven (51), atractivo, de los que estiman que el Estado ha de resolver problemas esenciales y aliviar la pobreza comunal. Como jefe de la Dirección General Impositiva dio ejemplo de justiciero fiscal, que amplificaba en privado: "Lo que me gusta no es recaudar impuestos sino aprovechar ese dinero para generar riqueza y bienestar".

Como magistrado de Obras Públicas y Urbanismo bajo la presidencia de Felipe González dio su medida intelectual recordando a las autonomías lo que le debían al Estado como carteles en las autopistas recordando quién las financiaba. Aún se lo recuerda en su calidad de recaudador de tributos, arremetiendo fiscalmente, para que cundiera el ejemplo, contra artistas de ingresos atípicos como la ya fallecida y famosa Lola Flores, a quien sentó en el banquillo de los acusados por presunto delito fiscal, del que resultó absuelta pero cuyo trance la obligó a malvender parte de sus propiedades por atender a la Hacienda pública.

Borrell es un chico listo que, intrigado por el hecho de que los aviones volaran, se hizo, con becas, ingeniero aeronáutico y posteriormente amplió estudios de economía aplicada en Francia y Estados Unidos. Pasando unas vacaciones en un "kibbutz" israelí conoció a la francesa Carolina Mayeur, de la que se encuentra en trance de separación y con la que tiene dos hijos.

La España sociológica de este final del siglo XX es liberal en materia de sexo y así

Los socialistas españoles catapultaron a un estatista que rompe con la línea de Felipe González. Al ganar las internas quedó habilitado para enfrentar a Aznar en el 2000. Se impuso con un discurso de izquierda.

9808321

su triunfo interno no se compadeció de los chismes públicos sobre su presunta relación con el torero Ortega Cano, marido de la tonadillera Rocío Jurado. El mismo hizo bromas sobre el asunto en Consejo de Ministros y no le afectará un tenue vaho "gay", acompañado por su guapura y por modales educados y profesorales, que suscitan el favor del voto femenino. Su principal problema reside en enfrentarse no a su oponente el presidente José María Aznar, sino a su propio partido cuya directiva no lo deseaba como candidato electoral. El propio Felipe González publicitó su voto en favor de Joaquín Almunia y en contra de Borrell. Hoy la diarquía y hasta la triarquía presiden el PSOE y Felipe es Dios Padre, Alumnia el Hijo y Borrell el Espíritu Santo, peleándose entre ellos por el mensaje partidario y, en el futuro inmediato, por la confección de las listas electorales de diputados. Como escribiría Lewis Carroll en una de sus "Alicias", lo importante no es el valor de las palabras sino saber quién manda.

Hostilidades

Borell tiene detrás un partido cuyos dirigentes le son abiertamente hostiles (llegaron a decir de él que su triunfo supondría una catástrofe para España y el PSOE) y choca con un pacto político que permite gobernar al presidente Aznar con nacionalistas catalanes y vascos, a quienes hacen importantes concesiones económicas y de poder administrativo.

Su camino no es fácil: es un inteligente estatista que recita en Andalucía a los poetas catalanes y en Barcelona grita "¡Viva España!" en catalán. Su futuro es incierto ante un José María Aznar menos brillante que él pero cuyo gobierno ha reducido el desempleo, rebajado la inflación hasta anularla y metido a la peseta en el "euro". Curiosamente las próximas elecciones generales en España, de aquí al 2000, enfrentarán a un inspector fiscal como Aznar y a un recaudador de tributos como Borrell. Podría decirse que en esta orilla la Dirección General Impositiva y los "intocables" llevan al poder. Sea como fueren las cosas, la decisión del PSOE, sus problemas judiciales por la corrupción económica y la guerra sucia contra ETA (28 asesinados a cuenta del Estado) hacen prever que la ciudadanía se incline por otorgar a Aznar un segundo mandato. De momento, hasta le falta la esposa con la que hacerse la foto electoral. □

20-20

9808321

Nº DOCUMENTO 9808322 BUSCAN RESTABLECER RELACIONES
TITULO ESPAÑA Y CUBA
PROCED. 1500 M
FECHA ... VENCIA 140598
VINCULA... S 1816
507-13
6561
11399
1167

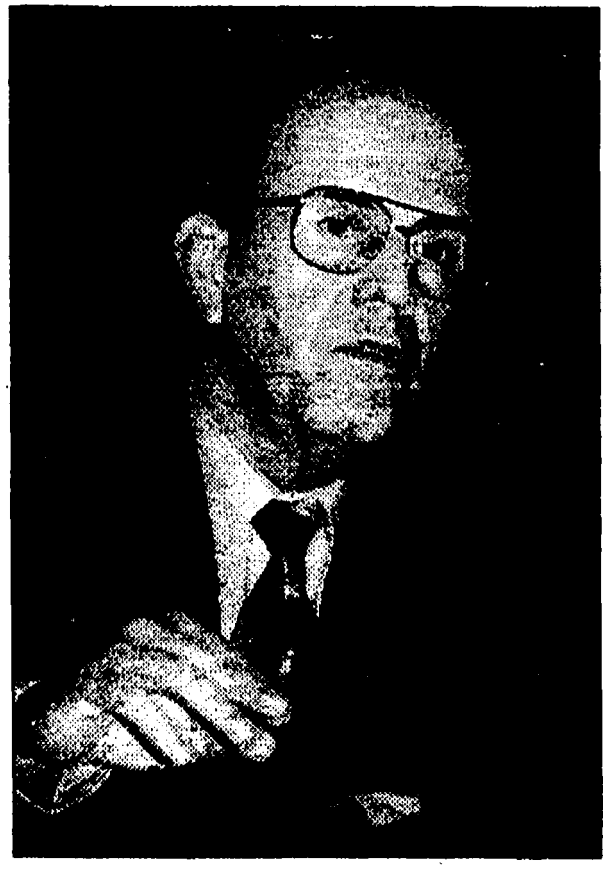
Política

Aznar, la Cancillería y el Parlamento español visitarán Cuba antes que el Rey

■ Los Presidentes de los Parlamentos español y cubano, Trillo y Alarcón, dialogaron ayer sobre el reestablecimiento de las relaciones ■ España se compromete a la colaboración y cooperación con el pueblo cubano ■ De todas formas, intercambiaron críticas sobre regímenes políticos

Mientras que la IX Conferencia de Presidentes de Parlamentos Democráticos Iberoamericanos terminó ayer con una declaración de compromiso con el desarrollo y la profundización de la democracia representativa, y a pesar de las discrepancias manifiestas con el régimen cubano, las delegaciones de la isla y de España aprovecharon para mantener un nuevo contacto bilateral en pos del estrechamiento de las relaciones, luego de la crisis del pasado año.

El Presidente del Congreso de los Diputados de España, Federico Trillo, adelantó que antes de la visita del rey Juan Carlos II a Cuba en 1999, una delegación del gobierno, con José María Aznar a la cabeza, visitará la isla. Este año, además, el Canciller español dará el primer paso viajando a Cuba en el mes de julio, al tiempo que Trillo aseguró que el Parlamento



español enviará a una delegación también antes de la visita del Rey.

Trillo y el Presidente de la Asamblea Nacional del Poder Popular de Cuba, Ricardo Alarcón, si bien intercambiaron críticas durante el desarrollo de la segunda jornada de sesiones de la Conferencia, mantuvieron sobre el mediodía una reunión para dialogar sobre la nueva fase que se abre con el reestablecimiento de las relaciones diplomáticas entre ambos países, luego de la crisis originada en el retiro de las cartas credenciales al anterior embajador español en La Habana.

Trillo argumentó, tras la reunión, que «España y Cuba tienen una relación entrañable y profunda, cívica, humana, de la que tenemos que ser concientes y por tanto responsables sus dirigentes».

Reconoció, asimismo, que si bien «es verdad que en este momento España y Cuba mantienen regímenes distintos», ello «no puede ser obstáculo para que haya un encuentro entre los pueblos». Según Trillo, «reestablecida la situación con el nombramiento de un nuevo embajador, todas las instituciones del Estado estamos de nuevo implicadas en lo que debe ser reestablecimiento de colaboración y cooperación con la sociedad cubana y de respeto a sus representantes aún en el entendimiento de que nuestros regímenes políticos son distintos».

El Presidente de las Cortes españolas aseguró, a su vez, haber instruido al nuevo diplomático en Cuba «sobre la conveniencia de que a través del Parlamento mantengamos relaciones, que han de concretarse en el intercambio de información, documentación y procedimientos para que el interés que existe en las Cortes de España por la problemática cubana pueda ser seguido».

La reunión del mediodía de ayer estuvo precedida por un encuentro que ambos jerarcas mantuvieron en Valparaíso, Chile, meses atrás, y que recién Trillo la reveló ayer. Y según el español, «en el terreno humano no puede ser mayor la cordialidad de la relación».

Si bien Trillo consideró «prematuro» fijar un calendario de encuentros, recordó que «el gobierno de España ha señalado el año 99 como el momento en que el Rey va a visitar Cuba», al tiempo que «por lo pronto en julio el Canciller va a visitar Cuba». Dijo además estar seguro «de que entre esas dos fechas habrá nuevas delegaciones de gobierno con el Presidente a la cabeza, y tengo la seguridad de que el propio Parlamento, institucionalmente, estará en Cuba, como en cualquier momento que se solicite Alarcón puede visitar el Parlamento español».

17-5-98

Por Claudio Uriarte

El eje París-Moscú

Desde luego es una exageración, pero a veces parece que Francia necesitaría repensar de qué lado de la divisoria entre Asia y Occidente está. En prácticamente cada situación de crisis importante de los últimos meses, Francia y Rusia hicieron causa común, trabaron la acción de Estados Unidos e hicieron sentir su peso en el tablero europeo: en la crisis con Irak le favorecieron al ladrón de Bagdad una salida donde sólo puede ganar; en Bosnia y en Kosovo apoyaron a la Serbia eslava contra sus enemigos progermánicos y pronorteamericanos; en el caso de China y el Irán de los tiempos duros fue uno de los países más desvergonzadamente volcados a los negocios con dos regímenes represores y ahora, ante las bombas atómicas indias, Jacques Chirac recuerda que él hizo lo mismo con sus pruebas nucleares en el Pacífico al asumir su presidencia y elige contradecir el curso norteamericano y optar por la política de confrontación más baja. Sin duda, el eje París-Moscú ha nacido.

Esto no es del todo nuevo: basta recordar la insistencia del general De Gaulle en *la gloire* de *la France* –y su calculado alejamiento de la OTAN– para darse cuenta de que, incluso en la compactación bipolar de la alta Guerra Fría, la vieja geopolítica seguía pesando, y los permanentes intereses franceses seguían dictando su política, fuera disfrazados con el taparrabos gaullista de la gloria de *la Patrie* o con el socialista de la emancipación de los pueblos (latinoamericanos, claro), el socialismo, la preocupación por los derechos humanos y variedades surtidas de temas afines. Ocurre que, pese al idilio franco-alemán de posguerra, cuya última edición fue la amistad del difunto François Mitterrand con el próximo a desaparecer Helmut Kohl, la simple geografía y el tamaño parecido de las economías dictan que Alemania y Francia son antagonistas estructurales, tanto en la vieja como en la nueva Europa: por eso un grado de aproximación fue inevitable para enterrar la vieja Europa, y por eso incluso Mitterrand mostró la hilacha al oponerse tenazmente a la reunificación alemana.

El viejo equilibrio de poderes ha vuelto –aunque más matizado y civilizado– y se nota más que nada en la disputa franco-norteamericana por Africa, que recién está empezando. Entonces, la alineación con Moscú se explica rápidamente y no necesita de teorías conspirativas: Rusia ha sido históricamente el único poder que ha podido contener a Alemania, y los países, como los elefantes, tienen una muy larga memoria.

Nº DOCUMENTO 9808323
TITULO FRANCIA Y RUSIA BUSCAN MAYOR PROTAGONISMO INTERNACIONAL
PROCEDENCIA 150 / 18
FECHA DE ...DENCIA 18/05/98
VINCULACIONES 11816 - 11400 -
10454 - 11833 -
05963 - 11164 -
65890 -
11349 -

01-01

9808323

Nº DOCUMENTO 9808324
TITULO GRECIA : EZ PARLAMENTO RATIFICA AMPLIACION DE LA OTAN HACIA EL ESTE
PROCEDENCIA 18593
FECHA DE PROCEDENCIA 140598
VINCULACIONES 11816
66080
08062
11302
11164

TD6103

U POXBT 05-14 00247
MUN EXG ICX

GRECIA-OTAN (Ampliación)
PARLAMENTO GRIEGO RATIFICO AMPLIACION OTAN HACIA ESTE

Atenas, 14 may (EFE).- El Parlamento griego ratificó hoy, jueves, el proyecto de ampliación de la OTAN con la adhesión de Hungría, Polonia y la República Checa.

Los diputados del partido socialista gobernante, PASOK, y de la oposición mayoritaria conservadora de Nueva Democracia votaron a favor de la ratificación, que debe ser aprobada por los parlamentos de los 16 miembros de la OTAN.

Los representantes de los partidos minoritarios -el comunista, la Coalición de Izquierda y el Movimiento Social Democrático- votaron en contra de "reforzar la alianza militar" y criticaron el papel de la OTAN en los Balcanes.

En el debate, el ministro de Defensa, Akis Chojachópulos, destacó que el colapso del Pacto de Varsovia dejó un vacío de seguridad en Europa del Este que ha hecho necesaria la ampliación de la OTAN.

Se refirió a la necesidad de reforzar las seguridad en zonas de crisis como los Balcanes y destacó que la Alianza Atlántica, con su nueva estructura, se encuentra en un proceso de transformación.

Grecia, miembro de la OTAN desde 1952, se retiró de su brazo militar en 1974 en protesta por la postura de EEUU ante la ocupación turca de la parte norte de Chipre.

Pese a los esfuerzos griegos durante la década de los años 80 por corregir esa política, Grecia no logró recuperar una jurisdicción del espacio aéreo en la actividades de la OTAN sobre el mar Egeo que le diera seguridad contra su enemigo tradicional, Turquía, miembro también de la Alianza. EFE

Afb-Ja/mlr

05/14/16-29/98

01-01

9808324

Nº DOCUMENTO 9808325
TITULO HOLANDA INAUGURA OFICINA COMERCIAL PARA LATINOAMERICA
PROCEDENCIA 08593
FECHA DE PROCEDENCIA 160598
VINCULACIONES 11876
6615
11677
11907
11899

DF4069

R ECOST 03-16 00078
amc eut eng ico

MEXICO-HOLANDA
MINISTRO HOLANDA INAUGURO OFICINA COMERCIAL PARA LATINOAMERICA

Monterrey (Mexico), 15 may (EFE).- El ministro de Economía de Holanda, Hans Wijers, inauguró hoy la primera oficina comercial holandesa para América Latina en Monterrey, capital del estado de Nuevo León, unos 675 kilómetros al norte de la capital mexicana.

El ministro de Asuntos Económicos y Energía de los Países Bajos dijo que las empresas holandesas han invertido en México unos 1.900 millones de dólares en los últimos tres años, por lo que su país ocupa el tercer lugar como socio inversor solo superado por Estados Unidos y el Reino Unido.

Wijers indicó que las empresas holandesas han invertido básicamente en los sectores químico, electrónico y financiero, y que existe interés en participar en otros sectores que se abrieron a la inversión en México, principalmente en la petroquímica y el gas natural.

Recordó que en días pasados firmó un acuerdo de promoción y protección de inversiones principalmente para atraer a las pequeñas y medianas empresas holandesas, ya que las grandes empresas multinacionales de su país ya están invirtiendo en México.

Wijers se encuentra en México en visita oficial para promover las relaciones de intercambio comercial y la promoción de inversiones de su país.

Por su parte, en la inauguración de la oficina comercial holandesa en México, el subsecretario de negociaciones comerciales de la Secretaría de Comercio mexicana, Jaime Zabludovsky, indicó que la apertura comercial de este país ha sido un atractivo para el capital extranjero.

El alto funcionario consideró que la inversión extranjera directa en este año ascenderá a unos 10,000 millones de dólares, cifra inferior a los 12,000 millones registrados el año pasado.
EFE

SA/GRM/MP4/JMA

05/16/01-11/98

01-01

9808325

Nº DOCUMENTO 9808325
TITULO HOLANDA INAUGURA OFICINA COMERCIAL PARA LATINOAMERICA
PROCEDENCIA 18593
FECHA DE PROCEDENCIA 160598
VINCULACIONES 11876
66157
11677
11907
11849

DPA067

R ECOST 05-16 00278
ant eut eng ict

MEXICO-HOLANDA
MINISTRO HOLANDA INAUGURO OFICINA COMERCIAL PARA LATINOAMERICA

Monterrey (Mexico), 15 may (EFE).- El ministro de Economía de Holanda, Hans Wijers, inauguró hoy la primera oficina comercial holandesa para América Latina en Monterrey, capital del estado de Nuevo León, unos 675 kilómetros al norte de la capital mexicana.

El ministro de Asuntos Economicos y Energia de los Paises Bajos dijo que las empresas holandesas han invertido en México unos 1.900 millones de dólares en los últimos tres años, por lo que su pais ocupa el tercer lugar como socio inversor sólo superado por Estados Unidos y el Reino Unido.

Wijers indicó que las empresas holandesas han invertido básicamente en los sectores quimico, electrónico y financiero, y que existe interés en participar en otros sectores que se abrieron a la inversión en México, principalmente en la petroquímica y el gas natural.

Recordó que en dias pasados firmó un acuerdo de promoción y protección de inversiones principalmente para atraer a las pequeñas y medianas empresas holandesas, ya que las grandes empresas multinacionales de su pais ya están invirtiendo en México.

Wijers se encuentra en México en visita oficial para promover las relaciones de intercambio comercial y la promoción de inversiones de su pais.

Por su parte, en la inauguración de la oficina comercial holandesa en México, el subsecretario de negociaciones comerciales de la Secretaria de Comercio mexicana, Jaime Zabludovsky, indicó que la apertura comercial de este país ha sido un atractivo para el capital extranjero.

El alto funcionario consideró que la inversión extranjera directa en este año ascenderá a unos 10.000 millones de dólares, cifra inferior a los 12.000 millones registrados el año pasado.
EFE

SA/JFM/M/84/JMA

05/16/01-11/98

01-01

9808325

Nº DOCUMENTO 9808326
TITULO HOLANDA: ELECCIONES GENERALES
PROCEDENCIA 160090
FECHA DE PROCEDENCIA 080598
VINCULACIONES 11876
6681
11437
615432
11164

TD5758

U POXBT 05-06 00656
mun exg icx

HOLANDA-ELECCIONES (Previsión)
PRIMEROS PRONOSTICOS CONFIRMAN VICTORIA LABORISTAS DE WIM KOK

Por Vivianne Schnitzer

La Haya, 6 may (EFE).- Los primeros pronósticos tras las elecciones generales celebradas hoy, miércoles, en Holanda confirman la victoria del partido laborista del primer ministro saliente, Wim Kok, y la posibilidad de reconducir la actual coalición tripartita.

El partido de Kok, el PvdA, tendría, según las proyecciones anunciadas por la televisión pública NOS, 47 escaños en el Parlamento, 10 más que en 1994, seguido de los liberales del VVD, con 36 (cinco más que en las anteriores elecciones), mientras que el tercer partido de la coalición gubernamental saliente, los centristas del D66, registraría un retroceso histórico a 12 escaños, la mitad que hace cuatro años.

El principal partido de la oposición, los democristianos del CDA, tendrían 29 escaños, cinco menos que en 1994.

Los grandes ganadores de la jornada serían los Verdes, con 12 escaños, siete más que en los últimos comicios.

Kok, de 59 años, tenía, según todos los analistas políticos, las mejores condiciones para ganar, pues ha disfrutado de un enorme apoyo y confianza popular, basado en los excelentes resultados de la economía holandesa (el crecimiento económico fue del 3,8 por ciento en el último trimestre, de los más altos de la UE).

Según las primeras estimaciones de los principales centros de demoscopia, la participación electoral ronda el 70 por ciento, elmenor porcentaj que tradicionalmente hay una alta tasa de votación.
que tradicionalmente hay una alta tasa de votación.

Hasta las 18.00 hora local (16.00 GMT) sólo un 50 por ciento de los 11,7 millones de electores convocados a depositar su voto en las urnas había acudido a los 9.200 colegios electorales en el país, entre ellos centros móviles en las autopistas para evitar la abstención.

Analistas políticos señalaron que la baja participación se debe a que la campaña electoral careció de "pasión", porque las diferencias entre los mayores partidos no eran fundamentales y porque los resultados eran "demasiado predecibles".

Kok, antiguo líder del mayor sindicato del país, el FNV, se convirtió desde la jefatura de gobierno en un defensor incondicional de la economía libre de mercado, con lo que hizo un giro de su política que le originó críticas de la izquierda, pero el apoyo del mundo empresarial.

Tampoco ha afectado a su popularidad las acusaciones de que ha traicionado las causas holandesas al ceder a la presión de Francia en el nombramiento de Wim Duisenberg como presidente del futuro Banco Central Europeo (BCE), por un periodo limitado de facto a cuatro años.

El electorado holandés ha tenido en cuenta otras prioridades como la lucha contra la criminalidad y la inversión en el sector sanitario, donde hay interminables listas de espera para las consultas y las operaciones más sencillas.

Kok prometió mayor inversión en el sector policial para combatir el crimen, 500.000 nuevos puestos de trabajo e inversiones públicas en el sector sanitario. 01\010

9808326

Nº DOCUMENTO 9808326
TITULO HOLANDA: ELECCIONES GENERALES
PROCEDENCIA 160090
FECHA DE PROCEDENCIA 080598
VINCULACIONES 11876
6681
11437
615432
1164

TD5758

U POXBT 05-06 00656
mun exg icx

HOLANDA-ELECCIONES (Previsión)
PRIMEROS PRONOSTICOS CONFIRMAN VICTORIA LABORISTAS DE WIM KOK

Por Vivianne Schnitzer

La Haya, 6 may (EFE).- Los primeros pronósticos tras las elecciones generales celebradas hoy, miércoles, en Holanda confirman la victoria del partido laborista del primer ministro saliente, Wim Kok, y la posibilidad de reconducir la actual coalición tripartita.

El partido de Kok, el PvdA, tendría, según las proyecciones anunciadas por la televisión pública NOS, 47 escaños en el Parlamento, 10 más que en 1994, seguido de los liberales del VVD, con 36 (cinco más que en las anteriores elecciones), mientras que el tercer partido de la coalición gubernamental saliente, los centristas del D66, registraría un retroceso histórico a 12 escaños, la mitad que hace cuatro años.

El principal partido de la oposición, los democristianos del CDA, tendrían 29 escaños, cinco menos que en 1994.

Los grandes ganadores de la jornada serían los Verdes, con 12 escaños, siete más que en los últimos comicios.

Kok, de 59 años, tenía, según todos los analistas políticos, las mejores condiciones para ganar, pues ha disfrutado de un enorme apoyo y confianza popular, basado en los excelentes resultados de la economía holandesa (el crecimiento económico fue del 3,8 por ciento en el último trimestre, de los más altos de la UE).

Según las primeras estimaciones de los principales centros de demoscopia, la participación electoral ronda el 70 por ciento, elmenor porcentaj
que tradicionalmente hay una alta tasa de votación.
que tradicionalmente hay una alta tasa de votación.

Hasta las 18.00 hora local (16.00 GMT) sólo un 50 por ciento de los 11,7 millones de electores convocados a depositar su voto en las urnas había acudido a los 9.200 colegios electorales en el país, entre ellos centros móviles en las autopistas para evitar la abstención.

Analistas políticos señalaron que la baja participación se debe a que la campaña electoral careció de "pasión", porque las diferencias entre los mayores partidos no eran fundamentales y porque los resultados eran "demasiado predecibles".

Kok, antiguo líder del mayor sindicato del país, el FNV, se convirtió desde la jefatura de gobierno en un defensor incondicional de la economía libre de mercado, con lo que hizo un giro de su política que le originó críticas de la izquierda, pero el apoyo del mundo empresarial.

Tampoco ha afectado a su popularidad las acusaciones de que ha traicionado las causas holandesas al ceder a la presión de Francia en el nombramiento de Wim Duisenberg como presidente del futuro Banco Central Europeo (BCE), por un periodo limitado de facto a cuatro años.

El electorado holandés ha tenido en cuenta otras prioridades como la lucha contra la criminalidad y la inversión en el sector sanitario, donde hay interminables listas de espera para las consultas y las operaciones más sencillas.

Kok prometió mayor inversión en el sector policial para combatir el crimen, 500.000 nuevos puestos de trabajo e inversiones públicas en el sector sanitario. 01/010

9808326

A pesar de que el electorado holandés ve la política de inmigración como un problema y a que Frits Bolkenstein, rival de Kok en los comicios, instó a una "regulación más restrictiva", el primer ministro se mantuvo firme y advirtió que un país próspero como Holanda debe "mantener espacio para refugiados".

Todos esperan que mañana, jueves, cuando la Reina Beatriz nombre al "mediador" que, tradicionalmente, es el líder del partido que ha obtenido más votos, sea Kok quien entre en el palacio real en La Haya para proponerle un nuevo gabinete.

También es predecible, según los comentaristas, que Kok invite al Partido Liberal (el derechista VVD), en la coalición saliente, a participar en el nuevo gobierno.

Aún no es seguro que los liberales de izquierda de la formación D-66, del ministro de Asuntos Exteriores, Hans van Mierlo, sigan en la coalición gubernamental tripartita, pese a que Kok ha insistido en los debates electorales en que le gustaría contar con ellos.

La ministra de Sanidad, Els Borst, en su calidad de líder del D-66, advirtió que su grupo estará en la oposición si no alcanza un mínimo de 15 escaños en el Parlamento. EFE

vs/gt/jms/ah/hm

05/06/19-06/98

XA9854

U FOXBT 05-06 00513
MUN EXG ICX

HOLANDA-ELECCIONES (Resumen)
ANALISTAS AFIRMAN VICTORIA LABORISTAS ES MANDATO PARA GOBERNAR

La Haya, 6 may (EFE).- La victoria del partido laborista PvdA del primer ministro de Holanda, Wim Kok, en los comicios legislativos de hoy, es un claro mandato para repetir la coalición gubernamental, según opinaron analistas en la televisión pública holandesa NOS, tras conocerse los primeros resultados.

Los laboristas, que han gobernado en una coalición tripartita desde 1994 con los liberales de derecha del VVD y el minoritario liberal de izquierda D 66, han anunciado que, con sus 46 escaños, quieren continuar con la alianza política.

Sin embargo, líderes del D 66, que sufrió la peor derrota electoral de su historia al lograr sólo 13 escaños de los 24 que tenía en 1994, habían anunciado con anterioridad a la celebración de los comicios que sólo gobernarían si tenían un mínimo de 15 diputados.

El rostro más emblemático del D 66, el ministro holandés de Asuntos Exteriores, Hans van Mierlo, relativizó la derrota electoral.

"Claro que 13 diputados no es (un resultado) demasiado bueno, es un poco más de 12, el límite mínimo que nos indicaría que el elector no nos quiere en el Gobierno, pero no debemos exagerar, pues los 24 de la legislatura anterior se debieron a una coyuntura excepcional", explicó Van Mierlo.

Kok llegó a una macrodiscoteca de Amsterdam a las 21.30 hora local (19.30 GMT) para celebrar con sus partidarios la victoria electoral de su formación, que hizo que esta noche fuera "maravillosa", según sus palabras.

Para Kok, el triunfo hace "fuertes" a los laboristas en las negociaciones con otros partidos para formar una próxima coalición.

"Nuestra gestión fue una gestión social claramente reconocible para el elector, que nos ha dado el mandato para seguirla", señaló el primer ministro en una sala abarrotada de personas y pancartas en las que podía leerse "Kok, rey de Holanda".

También el líder del VVD (liberal de derechas y en la coalición), Frits Bolkenstein, celebró los resultados conseguidos por su partido en Madurodam, parque de atracciones próximo a La Haya con centenares de edificios en miniatura que representan al país, y cantó junto a sus simpatizantes "We are the Champions" ("Somos los campeones"), del grupo musical británico "Queen".

Bolkenstein aseguró que los 38 escaños que han logrado (siete más que en 1994) es un "máximo histórico" para el partido.

La mayor formación política de la oposición, los democristianos del CDA, reconocieron su derrota electoral, al obtener 28 escaños, seis menos que en los comicios anteriores, según los primeros datos.

El nuevo líder del CDA, Jaap de Hoop-Scheffer, reconoció que los resultados son una "desilusión", pero afirmó que no los considera "una derrota personal, dado que nuestro mensaje no llegó, evidentemente, al elector", y anunció que está dispuesto a permanecer "otros cuatro años en la oposición".

El CDA, partido del ex primer ministro Ruud Lubbers, gobernó Holanda desde finales de la Primera Guerra Mundial hasta 1994, cuando Kok llegó a la jefatura del Ejecutivo.

Paul Rosenmueller, líder del partido Verde de Izquierda, el gran ganador de la noche con 12 escaños (7 más que en 1994), dijo que esta victoria es un "descalabro histórico". EFE

vs/gt/acm/arp

05/06/21-14/98

03

9808320

XP6738

U POXBT 05-06 00329
MUN EXG ICX

HOLANDA-ELECCIONES
PARTIDO MINORITARIO DE COALICION SUFRE DERROTA HISTORICA

La Haya, 6 may (EFE).- Los liberales de izquierda, el D 66 del ministro holandés de Asuntos Exteriores, Hans van Mierlo, sufrieron hoy, miércoles, una derrota histórica en las elecciones generales al lograr sólo 12 escaños, frente a los 24 que obtuvieron en los comicios de 1994.

El líder del grupo parlamentario del D 66, Peter de Graaf, aseguró que 12 escaños es el "límite crítico" y afirmó que van a considerar irse a la oposición pues esos doce puestos en el Parlamento "es una votación, pero no un mandato para gobernar".

Los líderes del D 66 habían anunciado que no participarían nuevamente en la coalición de no obtener un mínimo de 15 escaños en el Parlamento.

Los políticos del PvdA, partido laborista del primer ministro, Wim Kok, celebran la victoria electoral, pronosticada por las primeras estimaciones, en una discoteca en Amsterdam, al contrario que los liberales de izquierda del D 66, partido minoritario de la coalición gubernamental tripartita, que muestran aspecto sombrío.

Según los primeros pronósticos a pie de urna, realizados por el instituto de Demoscopia Inter/View y emitidos por el canal de la televisión pública NOS, el laborista PvdA de Kok se mantiene como el principal partido del país, con 47 escaños, diez más que en 1994.

A pesar de que Kok ha insistido en que preferiría volver a formar la misma alianza política tripartita con el D 66 y los liberales de derecha del VVD, todos los pronósticos indican que los dos partidos mayoritarios en el gobierno tienen suficientes escaños en el Parlamento para gobernar.

Según los sondeos a pie de urna, el PvdA y el VVD tendrían 83 de los 150 escaños en el Parlamento y si gobernaran con el D 66 sumarían 95 diputados.

Los grandes ganadores de la jornada, según todos los pronósticos, son los Verdes de Izquierda, con 12 escaños, siete más que en 1994.

El líder del partido ecologista de izquierda, Paul Rosenmueller, indicó que estaba "dispuesto" a negociar para integrar una coalición si le invitaban a ello. EFE

VS/GT/ah

05/06/19-14/98

04

9808326

DP2939

U POXBT 05-07 00161
mun exg icx

HOLANDA-ELECCIONES
RESULTADOS FINALES ELECCIONES HOLANDESAS

La Haya, 7 may (EFE).- Los resultados finales de las elecciones legislativas celebradas el miércoles en Holanda son los siguientes:

Partido Laborista (PvdA) 45 escaños, 8 más que en 1994.

Partido Liberal de derechas (VVD) 38 escaños, 7 más que en 1994.

Partido Democristiano (CDA) 29 escaños, perdieron 5 diputados.

Partido Liberal de izquierdas D-66, 14 escaños, 10 menos que en 1994.

Partido verde de Izquierda 11 escaños, 6 más que en 1994

Federación Política Protestante (RPF) 3 escaños, el mismo número que en 1997.

Partido reformista (SGP) 3 escaños, 1 más que en 1994

Alianza Política Reformista (GPV) 2 escaños, igual que en 1994.

Partido Socialista (SP), 5 escaños, 3 más que en 1994.

Demócratas del Centro (Partido de ultraderecha, CD) 0 escaños, perdieron los 3 diputados que tenían en el anterior periódo legislativo.

Unión 55+ y AOV (Partidos de jubilados), 0 escaños, perdieron los 7, tenían en 1994. EFE

vs/va/jff

05/07/07-21/98

05

9808320

XA9890

U POXBT 05-07 00230
mun exg icx

HOLANDA-ELECCIONES
EXTREMA DERECHA DESAPARECE DEL PARLAMENTO HOLANDES

La Haya, 7 may (EFE).- La extrema derecha holandesa, el partido de los Demócratas del Centro (CD) ha desaparecido del parlamento holandés, tras los resultados de las elecciones legislativas del miércoles.

El líder de los extremistas, Hans Janmaat, no pudo ocultar la furia de perder los tres escaños en el parlamento, cuando golpeó anoche a una periodista y un cámara de la cadena de televisión NOS, que intentaban entrevistarlo.

Janmaat, calificado por el primer ministro laborista Wim Kok, como el protagonista de una "página negra" en la historia del país, explicó su derrota achacándole al gobierno el "monopolio de los medios de comunición".

"La prensa me ha bcicoteado, el parlamento trabaja en mi contra y hubo por lo demás fraude en el recuento de votos. Es una conspiración", añadió convencido.

El líder de los Verdes de izquierda, Paul Rosenmueller, dijo que uno de los "logros más importantes" de los comicios de ayer era que "finalmente han desaparecido los extremistas del parlamento".

El CD tuvo su mejor momento hace cuatro años, aprovechando que la economía holandesa sufrió una recesión y el alto flujo de refugiados e inmigrantes, especialmente de Europa Central y del Este.

Janmaat, ex profesor y hombre de negocios, fue sentenciado a pagar 8.000 dólares el año pasado por ofensas racistas en un debate televisivo, lo que en Holanda es penado por la ley. EFE

vs/va/pq

05/07/09-09/98

06

9808326

Holanda: victoria electoral de la coalición oficial

LA HAYA, 6 (AFP).— La coalición gubernamental saliente, dirigida por el laborista Wim Kok, ganó las elecciones legislativas celebradas este miércoles en Holanda, a pesar del descalabro que sufrió el más pequeño de sus miembros, el partido de centro izquierda D66.

El Partido Laborista (PvdA) ganó 9 diputados más que en los precedentes comicios y totalizará 46 en la cámara, que consta de 150, según un sondeo a la salida de las mesas electorales.

El Partido Liberal (VVD, derecha), segunda componente de la mayoría, también registró una fuerte progresión, pues sacó siete escaños más que en las precedentes legislativas y su grupo constará de 38 diputados en la nueva legislatura.

El D66, gastado por el poder y los errores de varios de sus ministros, se hundió y de los 24 escaños que tenía sólo conserva 13 (-11).

Su abanderado, el ministro de Salud Els Borst, se había fijado un mínimo de 12 escaños para mantenerse en la coalición de gobierno.

El Partido Cristiano Demócrata (CDA), principal fuerza de oposición, sufrió una contundente derrota, y sólo contará con 28 diputados (-6).

■ *BUENA SALUD ECONOMICA*

En la campaña electoral, el Gobierno de Kok salió fortalecido gracias a la gran popularidad de que goza su líder, que cuenta con el respaldado prácticamente total de la población e incluso del empresariado al considerarlo como el mejor líder posible para el país.

Kok cobró los dividendos de la excelente salud económica de Holanda, cuyo índice de desempleo ha descendido a 5,1% de la población activa, el déficit presupuestario sólo representa un 1,4% del PIB y las previsiones de crecimiento para 1998 se sitúan en un 3,8%.

Kok aboga por una economía fuerte en la que la riqueza sea repartida de forma más equitativa y se ha comprometido a crear medio millón de empleos suplementarios en la próxima legislatura, de cuatro años.

Aparte el PvdA y el VVD, los únicos movimientos que progresaron fueron la Izquierda Ecologista (GroenLinks), con doce escaños (+7), y el Partido Socialista, con 5 (+3). Estas son las dos únicas formaciones que marcan una real ruptura con las posiciones que defienden la coalición gubernamental y la oposición cristiano demócrata.

El CD (extrema derecha) perdió los tres diputados que tenía, y los partidos de la derecha protestante (SGP/RPF/GPV) conservan siete diputados.

Esta votación registró un índice de abstención récord, del orden de 27%, según los sondeos.

EL PAIS 7-5-98

07

9808326

XA9902

U FOXBT 05-07 00614
mun exg icx

HOLANDA-ELECCIONES (Previsión)
KOK Y BOLKENSTEIN SE PREPARAN PARA RENEGOCIAR COALICION

por Vivianne Schnitzer

La Haya, 7 may (EFE).- El primer ministro laborista holandés, Wim Kok, ganador de las elecciones generales celebradas ayer, y Frits Bolkenstein, líder de los liberales de derecha, su rival ante las urnas pero aliado en el Gobierno saliente, se preparan para negociar la próxima coalición gubernamental.

La Reina Beatriz de Holanda nombrará probablemente a Kok en las próximas horas como "mediador" encargado de formar Gobierno, según la tradición de convocar al líder del partido más votado.

Las elecciones parlamentarias dieron una clara victoria a ambos partidos gubernamentales: los laboristas (PvdA) lograron 45 de los 150 escaños del parlamento (8 más que en 1994) y los liberales de derecha (VVD), 38 (7 más).

En los editoriales de prensa hay unanimidad al calificar los resultados de "claro mandato" de los electores para continuar con la coalición, aunque se prevén complicaciones con el tercer partido del Gobierno, los minoritarios Liberales de Izquierda, D-66.

Kok y Bolkenstein manifestaron abiertamente anoche, al conocer los resultados electorales, que querían continuar con la coalición púrpura, nombre que recibe por la combinación de colores distintivos de los tres partidos que la forman.

Sin embargo, la líder del D-66, la ministra de Sanidad, Els Borst, advirtió de que aún no ha decidido si seguir en el Ejecutivo o retirarse a la oposición.

Borst anunció con anterioridad a los comicios que sólo repetirían en la coalición tripartita si lograban un mínimo de 15 escaños.

El D-66, fundado por el actual ministro de Exteriores, Hans van Mierlo, hace más de treinta años, sufrió una derrota histórica al ver reducidos sus escaños de 24 a sólo 14.

El partido minoritario D-66, que sirvió en la legislatura anterior de puente conciliador entre polos opuestos, los laboristas y los liberales, tiene dos ministros en el Gabinete, lo que es considerado por Borst como "demasiado poco".

En el debate postelectoral de anoche, Bolkenstein y Kok se mostraron abiertos a hacer concesiones al D-66 y el primer ministro saliente dijo que es "negociable" la idea de incluir tres representantes del partido minoritario.

Paul Rosenmueller, el líder de los Verdes de Izquierda, que crecieron de 5 a 11 escaños, manifestó que el nuevo Gabinete "no puede olvidar" un mayor énfasis en la política social y de ayuda especialmente a la población de bajos ingresos.

El electorado "se manifestó claramente más a la izquierda", según dijo Rosenmueller en un debate anoche frente a Kok, a quien ha acusado de olvidar a los pobres en beneficio de la política monetaria.

Kok, que rechazó las críticas de Rosenmueller, aseguró que se atendrá "estrictamente" a las promesas electorales de hacer de Holanda un país "fuerte, pero social".

Analistas políticos advierten, por otro lado, de que las negociaciones para formar un nuevo Gabinete no serán fáciles entre los eternos rivales Kok y Bolkenstein.

Los liberales insisten en continuar con los recortes fiscales y sanitarios para reducir el déficit y rebajar los impuestos a los ingresos más altos, que en Holanda pagan hasta un 60 por ciento al fisco.

Por el contrario, Kok ha manifestado que en un país donde se ha logrado una prosperidad económica que está a la cabeza de la Unión Europea (UE) es tiempo de poner énfasis en el sector social.

El partido minoritario D-66 sirvió en el pasado justamente para salvar este tipo de diferencias entre los liberales y los laboristas, que a pesar de tener políticas claramente diferenciadas han logrado un experimento político exitoso.

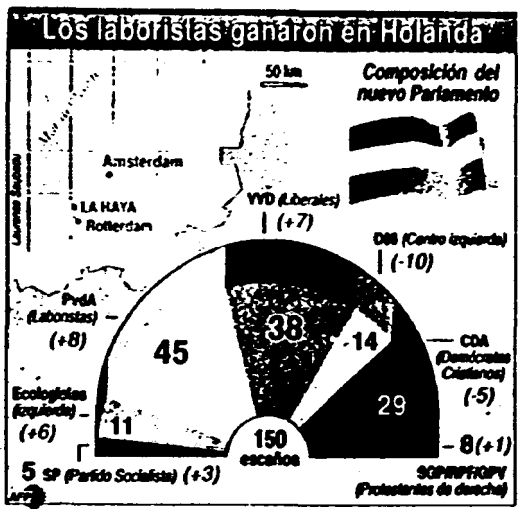
En todo caso, la victoria de la coalición ha sido interpretada en Holanda mayoritariamente como un logro personal de Kok, un líder que anoche, durante la celebración de su partido en la discoteca "Paradiso", fue aclamado por sus seguidores como "King Kok". EFE

ve/jms/tcr/pa

08

05/07/11-09'92

9808320



La reina recibe a los laboristas para formar el gobierno de Holanda

La Haya, AFP

Las negociaciones para la formación del próximo gobierno holandés, seguramente dirigido por el primer ministro saliente, el laborista Wim Kok, se iniciaron ayer en La Haya.

Por la noche, la reina Beatriz recibirá a los jefes de los grupos parlamentarios de la asamblea elegida el miércoles y seguramente encargará a Wim Kok, de 59 años, gran vencedor de los comicios, de llevar adelante las negociaciones que deben culminar con la instalación de la nueva coalición de gobierno.

Estas pueden durar de varias semanas a varios meses. Según un conteo casi definitivo de los sufragios (sólo falta el voto de los holandeses del extranjero), el Partido Laborista (PvdA) obtuvo 45 de los 150 escaños de la cámara, es decir, 8 más que en las legislativas de 1994. El otro gran ganador de la consulta fue el Partido Liberal VVD (derecha), principal aliado de los laboristas en la colición saliente, que consiguió 38 bancas, 7 más que hace cuatro años.

Por el contrario, el tercer componente de la coalición saliente, el D66, de centroizquierda, perdió 10 de los 24 escaños de que disponía. El principal interrogante de las negociaciones es si el D66 formará parte del próximo gobierno. El gabinete saliente cuenta con 5 ministros del PvdA, 5 del VVD y 4 del D66.

Aun cuando reúnen por sí solos la mayoría absoluta, el PvdA y el VVd anunciaron que desean la presencia del D66 en el nuevo gobierno.

Los dirigentes del D66 habían fijado en 12 diputados el límite para mantenerse en el gobierno.

El resultado de 14 "da que pensar", indicó el ministro de la Salud Els Borst, que encabezó la lista del partido.

La otra dificultad para la formación de nuevo gobierno es la relación de fuerzas entre laboristas y liberales.

Durante la campaña electoral, el VVD puso muy alto sus exigencias, reclamando conservar la cartera de Finanzas y desempeñar la de Relaciones Exteriores, hasta ahora ocupada por Hans van Mierlo, del D66.

El ministro VVD de Finanzas, Gerrit Zalm, vaticinó una "negociación ajustada" respecto a política económica, campo en el que sus posiciones super liberales se alejan de la visión social defendida por el PvdA. La prensa holandesa era unánime en saludar la "victoria personal" de Wim Kok, a quien los comentaristas no auguraban larga vida política en 1994, cuando se formó la alianza "contra natura" de laboristas y derecha liberal.

Desde 1918 hasta esa fecha, la fuerza dominante de todos los gobiernos holandeses había sido la democracia cristiana, que el miércoles sólo obtuvo 29 diputados, cinco menos de los que tenía.

09

9808326

AD7137

U PDYBT 05-11 00340
mun exg icx

HOLANDA-GOBIERNO
COMIENZAN NEGOCIACIONES PARA FORMAR COALICION

La Haya, 11 may (EFE).- Klaas de Vries, comenzará hoy, lunes, por mandato de la Reina Beatriz de Holanda, las negociaciones para formar una nueva coalición gubernamental, probablemente idéntica a la que ha gobernado el país desde 1994.

El laborista de Vries, de 55 años, es el presidente del Consejo Económico del Gobierno.

Según analistas políticos holandeses, las concesiones más difíciles serán para el partido minoritario del anterior Gobierno, los liberales de izquierda (D-66), que en las elecciones del último miércoles sufrieron su peor derrota electoral.

El D-66 ha advertido que a pesar de haber perdido 10 de sus 24 escaños en el Parlamento quiere ser "reconocible" en el Gabinete y tener al menos tres ministros, dos de ellos en cargos vitales, como de Asuntos Exteriores o Economía.

Los liberales de izquierda, liderados por la ministra de Sanidad, Els Borst, y con el ministro de Asuntos Exteriores, Hans van Mierlo, como uno de sus miembros fundadores, han exigido una mayor inversión en el deteriorado sector sanitario.

Los dos partidos ganadores, el laborista (PvdA), liderado por el primer ministro, Wim Kok, y el literal de derechas (VVD), dirigido por Frits Bolkenstein, han manifestado que quieren seguir con el D-66 y que las tres carteras ministeriales que reclama son "negociables".

Los partidos mayoritarios en el Ejecutivo tienen diferencias, que según analistas políticos solo pueden ser salvadas por los mediadores del D-66, un partido que es considerado como el "arquitecto" de la coalición que gobernó Holanda en los últimos cuatro años.

Mientras el VVD exige una reducción estricta del presupuesto fiscal, con menos concesiones para las áreas sociales, de educación y sanitarias, el PvdA anunció que en un país con bienestar económico como el de Holanda se deben destinar fondos fiscales para mejorar estos sectores.

El VVD ha advertido en su campaña electoral que quiere una política de inmigración regulada y restrictiva, mientras que Kok les respondió que no podía medir el flujo de extranjeros y refugiados con un "cronómetro o una calculadora". EFE

redactora/fq

010-010

9808326

Nº DOCUMENTO 9806327
TITULO HUNGRIA: REDUCCION DE FUERZAS EN EL EJERCITO Y FUERZA AEREA
PROCEDENCIA D8598
FECHA DE PROCEDENCIA 190598
VINCULACIONES 11876 c

FB8979

R VARBT 05-19 00352
exg mun icx

HUNGRIA-EJERCITO
EJERCITO REDUCE NUMERO DE TANQUES Y AVIONES

Budapest, 19 may (EFE).- El ejército húngaro, cumpliendo con su plan de modernización y el acuerdo de reducción de fuerzas y armamento convencional (FACE), ha reducido el número de tanques, vehículos blindados y aviones, confirmó hoy martes el portavoz del Ministerio de Defensa, Lajos Erdélyi.

Erdélyi explicó a EFE que el ejército húngaro cumple un plan de modernización no sólo de sus equipos sino también en la formación de los oficiales para adaptarse lo mejor posible a las demandas de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

"El desguace de los tanques, de los carros blindados, de las rampas lanzacohetes y de los aviones se lleva a cabo conforme a un plan establecido previamente", explicó Erdélyi.

En 1995 Hungría tenía 1.345 carros de combate y ahora 800, aunque el acuerdo internacional de desarme fija el tope en 835.

El número de los aviones de combate en 1995 era de 143, de los que se eliminaron los más vetustos de fabricación soviética, los MIG-23, hasta dejar sólo 69 unidades frente a las 180 permitidas.

En estas 69 unidades se incluyen 28 aviones MIG-29, también de fabricación soviética, pero más modernos.

El Ejército húngaro contaba hace cinco años con 1.731 vehículos de combate de diferente tipo y tiene hoy 1.326 frente a los 1.700 permitidos por ese acuerdo internacional.

Las piezas de artillería llegaban hace un lustro a 1.047 unidades, de las que hoy quedan 840, cuarenta más que el límite establecido.

Por el contrario, el número de helicópteros de combate ha crecido en un 20 por ciento desde 1995 para llegar a 59 unidades ya que el acuerdo internacional de desarme autoriza a Hungría 108.

Hasta la fecha los únicos elementos bélicos de fabricación occidental son 180 misiles franceses Mistral, además del sistema de control aéreo y de reconocimiento que se compró a las fuerzas armadas estadounidenses.

Tanto la dirección del ejército húngaro como el Ministerio de Defensa hacen todo lo posible para que las fuerzas armadas magiares sean, dentro de sus posibilidades económicas, lo más compatibles con la OTAN "para el año 1999 cuando Hungría sea ya miembro pleno de esa organización", señaló Erdélyi. EFE
NA/JR/jac/ik

05/19/09-35/98

01-01 9806327

Nº DOCUMENTO 9808328
TITULO HUNGRIA : ELECCIONES GENERALES
PROCEDENCIA 15090
FECHA DE PROCEDENCIA 290598
VINCULACIONES 11896 / 11165 /
66170 /
11437 /
35439 /
11164 /

01 '23

9808328

XR3617

R PDXBT 05-07 00612
icx mun

HUNGRIA-ELECCIONES
COMPLICADO SISTEMA ELECTORAL PARA PAIS POSCOMUNISTA MAS ESTABLE

Por Attila Nagy

Budapest, 7 may (EFE).- Hungría, el país más estable política y económicamente de todos los poscomunistas, celebrará los próximos días 10 y 24, en dos vueltas, sus terceros comicios legislativos de la democracia, con un complejo mecanismo electoral que garantizó en 1990 el cambio pacífico del comunismo al sistema de partidos.

El país magiar es el único entre los Estados que llegaron a la democracia después del desmoronamiento del régimen comunista-soviético en el que los ciclos gubernamentales de cuatro años se han respetado y, además, no se han producido colapsos políticos ni económicos que hayan obligado a la convocatoria de elecciones anticipadas o a la dimisión de los gabinetes.

El primer Gobierno democrático, de orientación conservadora nacionalista, fue formado por intelectuales, historiadores y científicos, que tuvieron que aprender a hacer política al estilo occidental tras 45 años de comunismo.

Poco después de ser elegido, aquel Ejecutivo tuvo que enfrentarse a un grave conflicto: debido a la decisión de las autoridades de duplicar el precio del combustible, los taxistas bloquearon calles y carreteras, por lo que el país estuvo paralizado durante cuatro días.

Aquel Gobierno -encabezado por Jozsef Antall, presidente del Foro Democrático (MDF), principal fuerza política de la coalición integrada por esa formación, el Partido de los Pequeños Propietarios (ambos de extracción democristiana) y el Partido Democristiano- logró superar la crisis sin recurrir a la violencia, dando prueba de la seriedad con que se tomó la democracia.

Además, ese primer gabinete democrático se encargó de la organización legislativa y administrativa de las bases de una economía de mercado e impulsó la privatización de las empresas que estaban en un 98 por ciento en manos del Estado.

Esa reorganización de la economía hizo que, tras dieciocho meses de Gobierno democrático, pasara de prácticamente cero a 750.000 el número de desempleados, que llegaron a representar el 16 por ciento de la población activa, a lo que hubo que sumar una inflación superior al 35 por ciento.

Al finalizar el primer ciclo democrático de cuatro años, la inflación se redujo a un 14 por ciento y comenzaron a bajar los niveles de desempleo, pero la población vio más los problemas que los beneficios y dio la espalda al gabinete responsable de ello.

En abril de 1994 se constituyó el segundo Gobierno de la democracia con abrumadora mayoría del Partido Socialista Húngaro (PSH) -creado en octubre de 1989 sobre las ruinas del Partido Comunista y formado por los comunistas reformistas- que obtuvo el 52 por ciento de los escaños del Parlamento.

Los socialistas se aliaron con la Alianza de Demócratas Libres (SZDSZ), integrada por políticos liberales que habían conocido la cárcel en la época comunista.

Los observadores señalan que, tanto en las elecciones de 1990 como en las de 1994, la población decidió castigar a quienes estaban en el poder y votó a la oposición.

El mecanismo electoral creado por la Mesa Redonda Nacional -formada en 1989 por el Partido Comunista y las renacientes y nuevas fuerzas políticas- tenía como objetivo garantizar que toda la oposición democrática pudiese ocupar escaños en el Parlamento, explicó a EFE Zoltán Toth, jefe de la Oficina Central Electoral.

El sistema consiste en tres listas: una individual, otra regional y una tercera nacional.

La primera y segunda listas las forman los partidos, mientras que la de ámbito nacional se constituye con los candidatos individuales que presentan las formaciones políticas.

La existencia de dos vueltas electorales se debe a que quienes se presentan en las listas individuales deben obtener, como mínimo, el 50 por ciento de los votos para entrar en el Parlamento, algo muy difícil de conseguir en la primera ronda. EFE

na/ir/acm dlh

02

9808328

05/07/15-25/98

U PO*BT *03-09 0086
MUN MJG IEP

HUNGRIA-ELECCIONES (Previsión)
HUNGAROS CONVOCADOS A URNAS TRAS CAMPAÑA SACUDIDA POR BOMBAS

Por Attila Nagy

Budapest, 9 may (EFE).- Cerca de ocho millones de electores húngaros han sido convocados a las elecciones parlamentarias de mañana, domingo, tras una campaña anodina, aunque estremecida por bombas contra políticos y mafiosos, que reflejan la creciente inseguridad ciudadana en este país.

Las encuestas indican que, tras esta primera vuelta de las elecciones generales parlamentarias, los socialistas podrán volver a formar gobierno, si bien seguidos muy de cerca por la derecha, representada por el Partido Cívico Húngaro-FIDESZ, con mucho brío juvenil, pero que carece de experiencia en el ejercicio del poder.

De confirmarse las encuestas que dan al Partido Socialista -ex comunistas reformistas de Gyla Horn- un 35 por ciento de los votos, y a sus aliados de la Alianza de Demócratas Libres, entre un cinco y un ocho por ciento, gracias al complejo sistema electoral ambos partidos tendrían de nuevo la mayoría absoluta.

La gran incógnita es si los jóvenes del FIDESZ, que hace cuatro años consiguieron entrar por los pelos en el Parlamento con un cinco por ciento de los votos, harán buenos los sondeos que les atribuyen también en torno al 35 por ciento de los votos como a los socialistas, y si encontrarán aliados en la derecha para desbancar a los socialistas.

Los partidos que en las primeras elecciones democráticas de 1990 eran importantes, como el Foro Democrático, de derecha nacionalista, ganador absoluto de los primeros comicios, o la Liga de Demócratas Libres, único partido liberal que fue entonces el segundo más votado, apenas lograrán esta vez más de un cinco o un ocho por ciento de los votos.

El Partido de los Pequeños Propietarios, populista y nacionalista, será otra fuerza que puede entrar al Parlamento con quizás el 10 por ciento de los votos, mientras que el Partido Obrero, integrado por los comunistas ortodoxos, puede alcanzar también el cinco por ciento necesario para ocupar escaños.

La coalición en el poder de socialistas y liberales se beneficia en cualquier caso de los pronósticos de un crecimiento del cuatro al cinco por ciento del Producto Interior Bruto y del dos al tres por ciento del consumo, lo que garantiza que habrá más inversión de capital extranjero y menos desempleo.

El reverso de la moneda es que los atentados con bombas, la lucha callejera entre bandas mafiosas húngaras y extranjeras y el incremento de la delincuencia en general han creado en la población una sensación de inseguridad, que puede llevar a muchos a votar a los partidos que prometen seguridad y el restablecimiento de la pena de muerte.

En los últimos ocho años se han producido cerca de un centenar de atentados, que incluyen las bombas que estallaron recientemente ante los domicilios de dos dirigentes políticos de la oposición y las que explotaron en los automóviles de lujo de personas relacionadas con la delincuencia organizada.

Los partidos de la oposición, que convocaron una reunión extraordinaria de la Comisión parlamentaria de Seguridad, responsabilizaron al ministro del Interior de los atentados afirmando que "no tiene la fuerza suficiente para frenar la creciente ola de delincuencia".

Los sociólogos señalan, por otro lado, que si bien se ha conseguido un equilibrio macroeconómico muy positivo, la población, de la que más de un millón de familias viven en la pobreza, todavía no siente las consecuencias benéficas de las reformas, por lo que, para muchos húngaros, la inseguridad económica se suma a la ciudadana. EFE

NA/JR/Pam/mir

03

U BOYBT 05-09 00636
ICX EXG MUN

HUNGRIA-ELECCIONES/HORN (Prevision)
GYULA HORN INICIO DERRIBO MURO BERLIN Y CONSOLIDO DEMOCRACIA

Budapest, 7 may (EFE).- Gyula Horn, actual primer ministro y favorito en las elecciones generales de mañana domingo, inició, según el canciller federal alemán, Helmut Kohl, el derribo del Muro de Berlín, además de desempeñar un papel clave en el cambio pacífico a la democracia y a su consolidación en Hungría.

Horn nació el 5 de julio de 1932, fue el tercer hijo de una familia de 6 hermanos, que vivía en la más dura miseria. Su padre, obrero y comunista, fue asesinado en 1944 por la guardia civil del almirante Miklós Horthy, gobernador magiar que firmó la alianza con Hitler.

Con sólo diez años tuvo que ponerse a trabajar para sostener a la familia, junto con su hermano mayor, Géza, que ocupó el lugar del padre desaparecido.

Horn empezó a trabajar en una plantación hortícola donde "debía limpiar las plantaciones de hierbas desde las seis de la mañana hasta las seis de la tarde sin descansar", según recuerda en su libro autobiográfico.

En 1955, obtuvo el diploma de la Escuela Superior de Finanzas de la ciudad de Rostov, en aquellos años soviética.

Durante la revolución antiestalinista de 1956, los revolucionarios mataron y descuartizaron a su hermano mayor, asesinato que impresionó profundamente al joven, que acaba de regresar de Rostov.

En diciembre de 1956, después que el 4 de noviembre los tanques soviéticos aplastaran la revolución, se alistó en la "Milicia Obrera" del nuevo gobierno comunista de János Kádár, en cuyas filas estuvo seis meses cumpliendo servicios de mantenimiento del orden.

La milicia obrera fue tristemente famosa porque sus integrantes asesinaron a centenares de revolucionarios bajo el pretexto de restablecer el orden.

En numerosas ocasiones, Horn ha aclarado su papel en esa milicia, demostrando no haber paicipado en acciones de tipo violento.

A finales de 1956, Horn siguió su trabajo en el ministerio de Finanzas, de donde fue trasladado al de Asuntos Exteriores y luego nombrado agregado en las embajadas húngaras en Bulgaria y Yugoslavia.

A partir de 1969 trabajó en el departamento de Relaciones Internacionales del Comité Central del Partido Obrero Socialista Húngaro (comunista) hasta que en 1989 fue designado ministro de Asuntos Exteriores.

Como jefe de la diplomacia magiar, restableció todavía ~~en 1989~~ las relaciones diplomáticas con Israel, con Corea del Sur y estrechó las relaciones con el Vaticano, además de entablar conversaciones con la República de Sudáfrica.

En junio de 1989, junto con el entonces ministro de Asuntos Exteriores de Austria, Alois Mock, Horn cortó las alambradas del "Telón de Acero", que separaba a Hungría del mundo occidental a lo largo de 260 kilómetros en la frontera con Austria.

El 10 de ese mismo año, ordenó la apertura de la frontera húngaro-austriaca para que unos 23.000 alemanes de la parte comunista pudieran pasar por Hungría para emigrar a Alemania Occidental.

Ello motivó el que el Gobierno alemán le concediera la condecoración "Carlomagno" como agradecimiento al hecho de que hubera iniciado así el derribo del Muro de Berlín.

En octubre de 1989, Horn participó en la fundación del Partido Socialista Húngaro, formado por los ex comunistas reformistas, y del que es presidente desde 1990.

El 10 de marzo de 1990, firmó en Moscú un documento sobre la retirada de las tropas soviéticas, tras 45 años de presencia ininterrumpida en el país.

Horn, que tuvo buenas relaciones con personalidades reformistas soviéticas como el ex presidente Mijail Gorbachov y su ministro de Asuntos Exteriores y ahora presidente de Georgia, Eduard Schevarnadze, supo tomar decisiones claves para la desintegración del imperio comunista, señalaron a EFE fuentes diplomáticas extranjeras acreditadas en la capital magiar.

En 1994, al ganar las segundas elecciones democráticas, fue nombrado primer ministro en el Gobierno de coalición socialista-liberal, que, según los expertos, ha logrado en su primera legislatura dotar al país de un equilibrio macroeconómico estable.

También bajo el Gobierno de Horn, Hungría fue invitada a entrar en la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), junto con la República Checa y Polonia, e inició tanto el proceso de ratificación para dicho ingreso como negociaciones para la integración en la Unión Europea. EFE

DA/GB/ac/8

04

9808328

HUNGRIA-ELECCIONES/ DUELO (Presidencial)
LUCHA ENTRE PARTIDO EXPERIMENTADO Y OTRO NOVEL

Por Attila Nagy

Budapest, 9 may (SPE).- Las terceras elecciones generales de la democracia, que se disputan a dos vueltas el 10 y 24 de mayo, son un duelo entre el Partido Socialista Hungaro (PSH), integrado por veteranos en las tareas de gobierno, y el Partido Civico Húngaro-FIDESZ, formado por la generación joven.

El PSH está encabezado por el primer ministro, Gyula Horn, con un largo historial de politico y experiencia de gobierno de su etapa anterior, cuando todavia era el Partido Obrero Socialista Hungaro, única fuerza de la dictadura comunista que dominó a Hungría durante 45 años.

El PSH fue fundado por reformistas comunistas, como Horn, Miklós Németh, último jefe de gobierno comunista y actual vicepresidente del Banco Europeo para la Reconstrucción y Desarrollo, o Lajos Bokros, ex ministro de finanzas que en 1995 introdujo las reformas que pusieron las bases del equilibrio macroeconómico y que ahora está en el Banco Mundial.

Estos hombres, junto con otros reformistas, como el actual ministro de Finanzas, Peter Medgyessy, señalan el grado de profesionalidad de este partido, que ya pertenece a la Internacional Socialista.

El PSH pudo elegir a sus expertos de un amplio grupo de profesionales formados a finales de la década de los años setenta y comienzos de los ochenta en las universidades más importantes de Occidente, a donde los mandaba el Partido Comunista, orientado por un pragmatismo desconocido en los países vecinos del Este.

Los socialistas, curtidos en las batallas politicas de los últimos años, en los que se vieron expuestos, por su pasado comunista, a todo tipo de ataques por la oposición democrática que en 1990 los barrió en las primeras elecciones, se enfrentan ahora a un partido constituido originalmente por la nueva generación de los ochenta que no ha tenido respeto ni miedo a esos veteranos.

El Partido Cívico Hungaro-FIDESZ, formado en 1988 por un grupo de jóvenes, todos menores de 30 años, y encabezado por Victor Orban, irrumpió en la política húngara como algo exótico que no sólo llamó la atención de los magiares sino también de otros países centroeuropeos en transición.

Un grupo de jóvenes universitarios que acababan de terminar sus estudios en una Hungría que llamaban la "barraca más alegre del campo comunista" se enfrentaron al poder con métodos no violentos, organizando manifestaciones que provocaron la ira incluso de los comunistas reformistas.

Un partido político que se inició como movimiento juvenil de centro con ciertos caracteres izquierdistas consiguió en 1990 en las primeras elecciones democráticas 21 escaños de los 386 de la Cámara, y se convirtió en un grupo de oposición muy duro.

Un año antes de las segundas elecciones democráticas de 1994, los del FIDESZ llegaron a alcanzar en las encuestas hasta un 40 por ciento de las simpatías del electorado, pero tuvieron que contentarse con 20 escaños, con lo que se convirtieron en el único partido parlamentario que aún no había estado en el gobierno.

En el periodo parlamentario que ahora acaba se inició un proceso de mutación en el partido pero siempre bajo el liderazgo del ambicioso, agresivo y autoritario Orban.

La dirección del partido decidió borrar el tope de admisión, fijado en 35 años, para poder acoger a miembros de generaciones mayores y se volcó hacia el centroderecha nacionalista, acogiendo en sus filas a democratacristianos que habían sido expulsados de su anterior partido por el ultraderechista y populista Gyorgy Giczy.

El FIDESZ es el partido de la generación de los no comprometidos con el régimen comunista, por lo que caen simpáticos a muchos electores, pero el hecho de que no hayan tenido ninguna experiencia de gobierno, y el rol de oposición, creados a otros.

Para ganarse la simpatía de los votantes prometen medidas tales como una reducción de impuestos, enseñanza universitaria gratuita, control de la tierra, nacionalización en manos del Estado de los servicios básicos, como teléfonos, electricidad, gas, un límite al poder de las multinacionales.

Paradójicamente, los socialistas, que han concluido practicamente el proceso de privatización en Hungría, manifiestan, por el contrario, su fe en una política económica liberal y su confianza en las multinacionales. EFE

98083

10-5 LR

Los ex comunistas favoritos en Hungría

Budapest. ANSA

Más de ocho millones de húngaros votarán hoy para elegir el nuevo Parlamento, en las terceras elecciones libres y democráticas desde la caída del comunismo hace nueve años.

Las últimas encuestas dan al Partido Socialista (MSZP, ex comunista) del actual premier Gyula Horn como favorito, con porcentajes de entre el 31 y el 35 por ciento, seguido por la derechista Federación de Jóvenes Demócratas (Fidesz), con entre un 25 y un 30 por ciento.

La votación para elegir a los 386 diputados del Parlamento unicameral húngaro comenzarán a las 6 locales y concluirán a las 19.

Las primeras proyecciones en base a datos recogidos a la salida de las urnas estarán disponibles media hora después del cierre del comicio, y a las 22 locales se podrán tener los primeros datos seguros.

La campaña electoral se caracterizó por la contraposición entre los líderes de los dos partidos principales, el actual premier socialista Gyula Horn (65 años) y el joven Viktor Orban (34 años), jefe rampante de Fidesz.

Ambos están de acuerdo sobre la continuación de las reformas del libre mercado y con la plena integración de Hungría en la OTAN y en la Unión Europea, pero se contraponen en aspectos de política interior.

06

98083 28

XA0253

R POXBT 05-10 00402
MUN EXG ICX

HUNGRIA-ELECCIONES
CIUDADANOS MUESTRAN POCO INTERES DESTINO FUTURO GOBIERNO

Budapest, 10 may (EFE).- Los ocho millones de ciudadanos húngaros que tienen derecho a voto muestran poco interés por elegir al gobierno que les llevará en los próximos cuatro años a la OTAN y a la Unión Europea (UE).

El informe señala que hasta las 15.00 hora local (13.00 GMT) apenas fueron a las urnas el 39 por ciento de los electores.

La primera vuelta de las terceras elecciones democráticas que se celebran hoy, domingo, se ha topado con un enemigo que es el buen tiempo pues éste es el primer día de mucho calor y sol radiante que seguramente hizo que los ciudadanos magiares se olviden de sus deberes cívicos y se vayan a sus casas de fin de semana, según señaló a EFE un funcionario de la Oficina Electoral Nacional.

El departamento de prensa de esta oficina informó de que desde las 13.00 hora local (11.00 GMT) sólo se ha incrementado en un seis por ciento el número de los que acudieron a las urnas.

Los ciudadanos magiares en estas elecciones deberán decidir si desean apoyar al actual gobierno socialista-liberal liderado por Gyula Horn o quieren ver en el poder a una fuerza nueva, dinámica que se alista en el partido de derecha centrista Partido Cívico Húngaro-FIDESZ cuyo líder es Viktor Orbán.

Debido a lo complicado del sistema electoral húngaro que se creó en 1990 para asegurar que todas las fuerzas democráticas que participaron en la caída del poder comunista puedan llegar al Parlamento, ahora significa un obstáculo para muchos partidos pequeños.

Esta ley electoral sirvió para que en las elecciones de 1994 el Partido Socialista con un 32 por ciento de los votos obtuviera el 54 por ciento de los escaños parlamentarios.

Este caso se podrá repetir en este año con el partido que obtenga más del 30 por ciento de los votos.

El Partido Socialista y el Partido Cívico Húngaro-FIDESZ son los dos partidos de los que uno será el que tome el timón en los próximos cuatro años para conducir al país a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y a la UE.

Los dos partidos bregan por la integración a la OTAN y a la Unión Europea.

Mientras los socialistas consideran toda esta cuestión desde un punto de vista pragmático los jóvenes derechistas consideran que Hungría debe poner ciertas condiciones para entrar a la Unión Europea.

Las 10.800 mesas electorales cerrarán a las 19.00 hora local (17.00 GMT) y cuando se conozcan los primeros resultados se podrá saber si ganaron los socialistas o los derechistas de FIDESZ. EFE

NA/sc/mlr

05/10/15-57/98

07

9809328

XA0294

E [QxBT C9-1[QUETA
MUN EXG JCA

HUNGRIA-ELECCIONES (Previsión)
TRIUNFO SOCIALISTAS LES ABRE LA PUERTA AL GOBIERNO

Budapest, 10 may (EFE).- Los socialistas del primer ministro húngaro, Gyula Horn, tienen la puerta abierta para formar gobierno, segun los datos recogidos tras escrutar el 9% por ciento de los votos de esta primera vuelta de las elecciones parlamentarias celebradas hoy, domingo.

Según estos resultados que se pueden considerar casi definitivos, el Partido Socialista ha obtenido el 32,27 por ciento de los votos, cifra casi idéntica a la obtenida en 1994, cuando llegaron al 34 por ciento.

Esos resultados señalan que su principal rival, la joven derecha del Partido Cívico Húngaro-FIDESZ, ha conseguido el 28,20 por ciento de los votos, gracias principalmente a un enorme éxito entre los electores más jóvenes.

El FIDESZ se ha transformado así en la principal fuerza de la derecha, que todavía podrá disputarle el gobierno a los socialistas si alcanza buenos resultados en la segunda vuelta.

La participación en la primera vuelta llegó finalmente al 65 por ciento de los ocho millones de ciudadanos con derecho a voto, un dato cercano a la participación del 67 por ciento registrada hace cuatro años.

Los socialistas podrían formar coalición con los liberales de la Alianza de Demócratas Libres -que les acompañaron en el gobierno anterior-, partido que ha alcanzado un 7,88 por ciento de los votos, cifra muy por debajo de la alcanzada en 1994, cuando obtuvieron el 19 por ciento de los votos.

El conservador Foro Democrático, que había firmado un acuerdo de cooperación y alianza con los jóvenes del FIDESZ, apenas alcanzó el tres por ciento de los votos, por lo que sólo podrán tener esperanzas de que la segunda vuelta permita a algunos candidatos individuales entrar al parlamento.

Así pues, el FIDESZ se quedaría sólo en la oposición, a no ser que quiera aliarse con los Pequeños Propietarios -que obtuvo un 13,69 por ciento-, un partido nacionalista populista que tiene una política económica totalmente contraria a la de FIDESZ, además de grandes diferencias en la política exterior.

Este hecho da a los socialistas todas las cartas para formar gobierno, porque los liberales les podrán acompañar nuevamente y con ello podrán alcanzar una mayoría limitada pero todavía operativa.

El Partido Obrero, formado por los comunistas ortodoxos, ha perdido la posibilidad de formar su propio grupo parlamentario, porque no llegó al cinco por ciento y tampoco tiene candidatos individuales que parezcan capaces de ganar en la segunda vuelta.

El que sí podrá constituir su grupo parlamentario es el ultraderechista Partido de la Verdad y Vida Húngara, liderado por István Csurka, ideólogo antisemita y amigo personal del líder ultranacionalista francés Jean Marie Le Pen, porque llegó al 5,55 por ciento.

De repetirse la misma tendencia de las dos elecciones parlamentarias anteriores, en la segunda vuelta, dentro de dos semanas, el partido ganador de la primera vuelta saldrá reforzado, con varios diputados que ganen las listas individuales.

Los politólogos señalan que el resultado de la primera vuelta han determinado el futuro del Parlamento húngaro, que se transformará así en un poder legislativo bipartidista donde dominarán los de la izquierda representados por el Partido Socialista, formado por los ex comunistas reformistas, y los de la derecha del FIDESZ.

Estas elecciones han transformado el mapa político del Parlamento húngaro, ya que han eliminado a pequeños partidos que fueron vitales para los gobiernos de coalición, como fueron el primer comunista democrático elegido en 1990, y el reelegido en 1994, el Partido [illegible] un partido ultranacionalista.

9808328

FBB675

U FOXBT 05-11 00690
exg mun icx

HUNGRIA-ELECCIONES (Previsión)
SOCIALISTAS DE GYULA HORN LLEVARAN HUNGRIA A OTAN Y UE

Budapest, 11 may (EFE).- El Partido Socialista Húngaro, del primer ministro Gyula Horn, será con toda probabilidad el encargado de llevar al país a la Unión Europea (UE) y la OTAN tras las elecciones del domingo, caracterizadas por una alta abstención y el ingreso de un partido de extrema derecha en el Parlamento.

Los datos finales, todavía no oficiales, de la primera vuelta de las terceras elecciones de la democracia postcomunista indican que los socialistas fueron los más votados con un 32 por ciento de los votos, un dos por ciento menos que en 1994.

Según explicó a EFE el propio Horn, ese resultado permitirá a los socialistas, tras la segunda vuelta del próximo día 24, formar "Gobierno de coalición con la Alianza de Demócratas Libres. Es una posibilidad que no descartamos, y que naturalmente deberemos discutir".

Los aliados liberales del Partido Socialista han sufrido, sin embargo, un serio revés en estas elecciones al haber logrado sólo un ocho por ciento de los votos, un once por ciento menos que en 1994.

Gábor Kuncze, presidente de la Alianza de Demócratas Libres, comentó al respecto: "hemos sido los más castigados por la población, que ha tenido que sufrir las consecuencias negativas de una reforma económica necesaria e impostergable".

Las elecciones han demostrado al mismo tiempo la pujanza de la nueva derecha, el Partido Cívico Húngaro-FIDESZ liderado por Viktor Orban, que reúne en sus filas a ex demócratas cristianos y miembros del Foro Democrático.

El FIDESZ ha logrado pasar del siete por ciento de votos en 1994 a un 28 por ciento, lo que ha hecho a su joven líder expresar su confianza en los deseos de cambio de buena parte del electorado: "ahora saben que hay una alternativa cívica frente a la izquierda", manifestó.

Los Pequeños Propietarios, nacionalistas populistas capitaneados por Jozsef Torgyán, se convirtieron en la tercera fuerza política del nuevo Parlamento con un trece por ciento de los votos.

Los expertos, pero también el presidente de Hungría, Arpad Goencz, han señalado como uno de los elementos negativos de estas terceras elecciones democráticas desde 1990 el bajísimo nivel de participación, pues de los ocho millones de electores sólo concurrió a las urnas un 56 por ciento.

La abstención se debe al desencanto del electorado con los partidos políticos y a que los parlamentarios, según se quejó Goencz, "se ocuparon de tácticas electorales en lugar de interesarse por la opinión de los ciudadanos".

Un hecho totalmente nuevo es la futura presencia en el Parlamento, por primera vez desde la caída del comunismo en 1989, de un partido de extrema derecha, el Partido de la Verdad y Vida Húngara, que en la primera vuelta consiguió el 5,5 por ciento de los votos.

El ideólogo antisemita István Csurka, líder del partido, es amigo y aliado del líder ultraderechista del Frente Nacional francés, Jean Marie Le Pen.

Este último fenómeno, simultáneo al ascenso de la extrema derecha en otros países europeos, revela que el nacionalismo extremo y xenófobo, controlado durante 45 años por el comunismo, no se ha extinguido, sino que su proceso sólo se ha retardado.

Aladár Horváth, presidente del Parlamento Gitano, organismo no gubernamental, declaró a EFE que "este resultado demuestra claramente lo que venimos denunciando desde hace tiempo mientras que siempre se nos decía que se trataba de un fenómeno aislado, algo que, como demuestran los resultados electorales, no es cierto".

Estas elecciones remodelarán además totalmente el Parlamento húngaro porque se han constituido dos fuerzas dominantes, una de izquierda y otra de derechas, mientras que los partidos democráticos que realizaron el cambio en 1990 han desaparecido, como ocurre con el Foro Democrático, que lideró el primer ministro de la etapa democrática, Jozsef Antall.

El Partido Demócrata Cristiano también se ha esfumado por culpa de una serie de querellas internas que han causado su práctico desmoronamiento, y algunas de sus figuras más destacadas se han pasado al nuevo partido de derechas, el FIDESZ.

Incluso el único partido liberal, la Alianza de Demócratas Libres, aliada de los socialistas, de cuyas filas salió el actual presidente de la República, ha ido perdiendo gradualmente importancia y ha sufrido una grave caída de votos pese a mantenerse en el Parlamento. EFE

na/jr/mar/il

09

9808328

Ajustada victoria socialista en Hungría

Budapest, ANSA

El Partido Socialista del premier Gyula Horn obtuvo una ajustada victoria en las elecciones parlamentarias celebradas ayer en Hungría, que determinaron un imponente, y en cierta manera inesperado, avance de la derecha, según los primeros resultados parciales.

Pese a que todos los sondeos de la víspera le daban como vencedor, en virtud sobre todo de los buenos resultados económicos y de política internacional logrados por el gobierno, el partido de Horn tuvo que presenciar, en cambio, un éxito mucho mayor de las previsiones de las formaciones de derecha.

Estas, evidentemente supieron aprovechar el creciente descontento popular por los duros sacrificios impuestos por las reformas.

Los primeros resultados indicativos, dados a conocer por la televisión pública al cierre de los colegios electorales, asignan a los socialistas el 30 por ciento de los votos (33 en las precedentes elecciones del '94), frente al 29 del Partido de los Jóvenes Democráticos "Fidesz" liderado por Viktor Orban.

Hace cuatro años, este último partido había obtenido, en cambio, sólo el 8 por ciento de los consenso.

Según otra encuesta en boca de urna, el Partido socialista y "Fidesz" estarían empatados con el 32 por ciento.

Buenos resultados cosecharon también el partido de los Pequeños Agricultores (derecha populista), que habría obtenido el 14 por ciento (el 8 por ciento en el '94), y la formación de extrema derecha "Miep", con casi el 5 por ciento.

De confirmarse el dato provisional, por primera vez entrará en el parlamento el "Miep" (Partido de la Justicia y la Vida), una formación de extrema derecha de matices fuertemente nacionalistas, contraria a la integración euroatlántica de Hungría y que lucha por una restricción de las inversiones extranjeras en el país.

En cuanto a la afluencia a las urnas, la comisión electoral precisó que un 65,3 por ciento de la población participó en la votación (hace cuatro años fue del 69 por ciento).

Con toda probabilidad, los socialistas perderán la mayoría absoluta de los escaños en el parlamento (209) y tendrán dificultades para volver a formar la coalición de centro-izquierda con la Alianza de los Libres Democráticos, que hoy habrían obtenido poco más del 6 por ciento (el 19 en el '94).

Una visión más clara, aunque como los datos definitivos sobre la consulta de hoy – se tendrá de todos modos después de la segunda vuelta de las elecciones, prevista para el 24 de mayo.

Ocho millones de personas estaban convocadas hoy a las urnas en el primer turno de estas elecciones, las terceras libres desde el final del comunismo en Hungría [illegible]

9808328

[illegible]

[illegible]

Por Attila Vag,

Budapest, 14 may (EFE).- La moderna derecha, liderada por una generación joven que en la primera vuelta de las terceras elecciones húngaras de la democracia pisó los talones a los socialistas del primer ministro Gyula Horn, solo podrá formar Gobierno si se alía con la derecha nacionalista y populista.

El partido Cívico Húngaro-FIDESZ, que logró el 28 por ciento de los votos en la primera vuelta de las terceras elecciones democráticas, solo podría conquistar el Gobierno si se alía con el Partido de los Pequeños Propietarios (PPP), según los sondeos previos a la segunda vuelta, que tendrá lugar el próximo día 24.

El FIDESZ de Viktor Orbán, que dirige con mano férrea esa formación nacida en 1988 como un movimiento juvenil universitario-intelectual, irrumpió en la vida política magiar al conseguir reunir en su seno a figuras de relevancia de varios partidos de derecha ahora casi desvanecidos.

A su vez, el PPP, liderado por Jozsef Torgyán, se ofrece como aliado aunque exige que algunos puntos de su programa sean aceptados por los jóvenes de derechas.

Entre ellos, un control más estricto de las multinacionales o la revisión de las privatizaciones llevadas a cabo en los cuatro años del Gobierno socialista-liberal.

Orbán no tendría más remedio que aceptar a un político como Torgyán, que lanzó furibundos ataques contra el capital extranjero, contra los banqueros y llegó a hablar, refiriéndose tanto a los políticos del FIDESZ como a los de los dos partidos gobernantes, al socialista y al liberal, de "gusanos repugnantes seudoliberales que han invadido nuestra patria y destruyen la tierra sagrada húngara".

El líder del FIDESZ, que ha conseguido que su partido pasara de un siete por ciento de los votos en las dos primeras elecciones democráticas a un 28 por ciento en las del pasado día 14, ha convertido a la derecha en una alternativa posible frente a los socialistas de Horn, el ex comunista que precipitó la caída del muro de Berlín y firmó el acta de invitación de Hungría a la OTAN y a la Unión Europea (UE).

Orbán ha reunido en su partido a personalidades destacadas como Peter Tolgyessi, ex líder y fundador de la Alianza de Demócratas Libres (partido liberal de la actual coalición gubernamental), quien se opuso a la alianza con los socialistas.

El FIDESZ también ha acogido en sus filas a figuras importantes del Foro Democrático, partido que encabezó al primer Gobierno democrático elegido en 1990 y que, bajo la dirección de Jozsef Antall, sentó las bases de la economía de mercado y de la democracia postcomunista y comenzó la privatización, que los socialistas terminaron luego.

También se han integrado en el FIDESZ algunas personalidades procedentes del Partido Demócrata Cristiano, que como el Foro Democrático no logró en estas elecciones superar la barrera del cinco por ciento de los votos para ocupar escaños en el Parlamento.

Esos jóvenes derechistas prometen que en los cuatro próximos años consolidarán una sociedad burguesa húngara que, según ellos, sea el motor que ponga en marcha el desarrollo magiar, y afirman que seguirán las negociaciones de integración en la UE aunque con condiciones para "hacer valer los intereses magiares".

Los políticos de Orbán también prometen que alcanzarán un crecimiento anual del siete por ciento del Producto Interior Bruto (PIB), frente al [illegible] del 4,5 % [illegible] por ciento prometido por los socialistas.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

FB9072

R POXBT 05-21 00683
exg mun icx

HUNGRIA-ELECCIONES
IZQUIERDA PROMETE DESARROLLO Y DERECHA UNA SOCIEDAD BURGUESA

Budapest, 21 may (EFE).- Los socialistas liderados por Gyula Horn prometen seguir un desarrollo lento pero sostenido en Hungría mientras que la joven derecha dirigida por Viktor Orban garantiza una nueva sociedad burguesa ante la segunda vuelta de las elecciones legislativas húngaras, que se celebra este domingo.

Un duelo televisado el miércoles entre ambos líderes, el primero en su género en la historia de la democracia postcomunista húngara que ahora cumple nueve años, no facilitará la decisión de los ocho millones de electores que deben decidir a quién prefieren ver en el gobierno en los próximos cuatro años.

Los ciudadanos deben decidir si dan el voto de confianza a la actual coalición entre socialistas y liberales, que cuenta con una base firme social y política, o a la joven y pujante derecha del Partido Cívico Húngaro-FIDESZ.

El núcleo fuerte de este partido, al que en la primera vuelta, el 10 de mayo, los magiares eligieron como principal fuerza de oposición, está formado por los jóvenes rebeldes que crearon en 1988 un movimiento alternativo al de los jóvenes comunistas y arremetieron contra el poder con métodos no violentos.

Gracias a la política aglutinadora que iniciaron sus líderes encabezados por Orbán, el FIDESZ supo integrar a los líderes del prácticamente desaparecido Foro Democrático, que formó el primer gobierno democrático de Hungría en 1990, y de la democracia cristiana, liquidada por luchas intestinas.

En la primera vuelta electoral, en la que se eligió a los candidatos presentados en las listas regionales de los partidos, los veteranos socialistas (comunistas ex reformistas) alcanzaron el 32 por ciento de los votos frente al 28 por ciento obtenido por los jóvenes del FIDESZ.

Tras las segunda vuelta, que tendrá lugar el próximo domingo, con el voto que obtengan los candidatos individuales de cada partido en las 176 circunscripciones regionales electorales- y según una de las más complicadas leyes electorales del continente- se sabrá quién podrá formar el gobierno próximo.

Los socialistas, conforme a los resultados de la primera vuelta, siguen teniendo más posibilidades de alcanzar la mayoría en el Parlamento: es decir 194 escaños de los 386, pero se verán seguidos muy de cerca por los jóvenes leones de la derecha.

En el caso de que éstos superen en escaños a los socialistas, no lo tendrán del todo fácil para formar gobierno porque su eventual aliado sería el Partido de los Pequeños Propietarios, de la derecha nacionalista populista de Jozsef Torgyán, expulsado de la Internacional Demócrata Cristiana por sus posiciones extremas.

Otro aliado natural, el Foro Democrático, no ha conseguido por desgracia para el FIDESZ, con el que había firmado una alianza, el 5 por ciento mínimo de los votos para entrar en el Parlamento.

Un grupo que sí se ha asegurado escaños en el Parlamento es el Partido de la Verdad y Vida Húngara, de extrema derecha, liderado por István Csurka, ideólogo antisemita amigo y colaborador personal del líder ultraderechista francés Jean Marie Le Pen.

En su duelo por TV anoche con el socialista Horn, Orban reiteró que no deseaba tener "ninguna relación de coalición con los Pequeños Propietarios y menos aún con la extrema derecha" y exhortó a los ciudadanos a votarle para poder formar el gobierno burgués que preconiza.

Horn, que lo tiene en teoría más fácil porque su aliado natural, la Alianza de Demócratas Libres, ha conseguido mantenerse en el Parlamento al alcanzar el 8 por ciento de los votos, solicitó el apoyo de los votantes asegurando que su programa "no tiene alternativa".

Horn se ufanó de los resultados macroeconómicos muy positivos de su gobierno, como el inicio de un crecimiento sostenido del 4 al 5 por ciento anual del Producto Interior Bruto y un incremento del 3 al 4 por ciento anual del salario real.

Orbán, por su parte, prometió un crecimiento de hasta el 7 por ciento, una enseñanza universitaria gratuita y una disminución del 50 por ciento de las contribuciones sociales de trabajadores y pequeñas empresas.

Los dos aseguraron que seguirán intensamente el proceso de integración en la OTAN y en la Unión Europea con la diferencia de que la joven derecha afirmó su deseo de proteger los intereses nacionales húngaros, lo que exigirá más negociaciones. EFE
NA/JR/ik

05/21/11-34/98

12

98033284

FB9088

R POXBT 05-22 00630
exg mun icx

HUNGRIA-ELECCIONES (Perfil)
VIKTOR ORBAN, ESPERANZA DE LA DERECHA HUNGARA

Budapest, 22 may (EFE).- Viktor Orbán, que en 1990 entró en el Parlamento con cabello largo, pantalones vaqueros y una naranja en la mano, se ha convertido en la nueva esperanza de la derecha húngara para derrotar al primer ministro socialista Gyula Horn.

Nacido en 1963 en la ciudad de Székesfehérvár, centro del país, y casado con una abogada, de la que tiene tres hijos, Orbán estudió en la Facultad de Ciencias del Estado y Jurídicas de la Universidad de Budapest y a partir de 1988 fue miembro del Grupo de Investigación de Europa Central, apoyado por la Fundación Soros.

Con la ayuda de esa fundación, muy activa en la Europa postcomunista, obtuvo una beca para estudiar historia del liberalismo inglés en la Universidad británica de Oxford.

Orbán interrumpió sus estudios para regresar a Hungría e iniciar su actividad como diputado en el primer Parlamento elegido democráticamente en 1990, que puso fin a 45 años de régimen comunista.

El joven diputado fue elegido presidente del grupo parlamentario de la FIDESZ y en el segundo ciclo legislativo que se inició en 1994 fue presidente de la Comisión Parlamentaria de Integración Europea.

Orbán y un grupo de estudiantes recién salidos de la facultad de Derecho, junto con jóvenes que acababan de terminar el bachillerato fundó la FIDESZ (Federación de Jóvenes Demócratas), que inicialmente, en 1988, quiso ser un organismo juvenil alternativo al único existente hasta esa fecha, las Juventudes Comunistas (KISZ).

El joven dirigente empezó a organizar actos de protesta no violenta en Budapest y en las ciudades del interior, denunciando las contradicciones y las injusticias del sistema comunista.

Aquellas acciones provocaron la ira no sólo de las fuerzas de seguridad y los dirigentes del gobernante Partido Obrero Socialista Húngaro, sino también del entonces comunista reformista que es su rival socialista en las elecciones del domingo, el actual primer ministro Gyula Horn.

Orbán surgió como personalidad dominante del FIDESZ después de un discurso muy discutido pronunciado el 16 de junio de 1989 con motivo del entierro de los restos de Imre Nagy, recuperados de la fosa común donde fue arrojado tras su ejecución en 1958 como líder de la revolución antiestalinista de 1956, aplastada por los tanques soviéticos.

El líder de FIDESZ exigió en su discurso la retirada inmediata de los soldados soviéticos y responsabilidades a los culpables de la muerte de Nagy y de muchos líderes e insurgentes de la revolución de 1956.

Sus manifestaciones públicas fueron muy criticadas por todas las fuerzas políticas incluso de la naciente oposición democrática.

Orbán es una personalidad fuerte, que, con una dosis de arrogancia y de autoritarismo, según sus críticos, convirtió a su movimiento en el partido más joven de Europa ya que sus miembros no alcanzaban los 35 años de edad, y con él consiguió el 5 por

9808328

ciento de los escaños del primer Parlamento democrático.

El joven político creó un partido liberal pujante y con ciertas tendencias izquierdistas en un principio, posturas que dejó, sin embargo, de lado durante el segundo gobierno democrático, comprendido entre 1994 Y 1998.

Orbán ha convertido al FIDESZ en un partido con muchos elementos conservadores, pero bastante heterogéneo al estar formado tanto por jóvenes como por veteranos de los partidos de derecha desaparecidos del Parlamento, como la Democracia Cristiana y el Foro Democrático.

Tras eliminarse el tope de edad de 35 años y después de la campaña llevada a cabo por Orbán para reunir a las fuerzas de derecha, el grupo fue rebautizado en 1995 con el nombre de Partido Cívico Húngaro-FIDESZ.

El propio Orbán sufrió una profunda transformación, dejó atras su pasado contestatario y cuidó en cambio su imagen de padre de familia y hombre aficionado al deporte (el fútbol), capaz de capitanear un partido dinámico, aunque ligeramente conservador, amante de las tradiciones burguesas y nacionales húngaras. EFE

NA/JR/jac/ik

05/22/09-24/98

HUNGRIA-ELECCIONES (Perfil)
GYULA HORN, PERSONALIDAD CLAVE EN CONSOLIDACION DEMOCRACIA

Budapest, 22 may (EFE).- Gyula Horn, último ministro de Asuntos Exteriores de la época comunista y ahora primer ministro de Hungría, ha sido una personalidad clave para la consolidación democrática de este país y su anclaje, aún en proceso, en las estructuras eurooccidentales, según los analistas.

Tras llegar al poder hace cuatro años, Horn impulsó un programa económico restrictivo, propio de un gobierno de derechas, para crear el actual equilibrio macroeconómico.

"Esas medidas no coinciden con mi izquierdismo y por mucho tiempo no las apoyé, pero finalmente llegué a la conclusión de que no había otra salida", reconoció en cierta ocasión el jefe de Gobierno.

El líder de la joven derecha, Viktor Orbán, achaca a la aplicación de ese riguroso programa económico los males que todavía sufre el país magiar, como la pobreza, la delincuencia creciente y la corrupción.

Horn, político que se formó bajo el comunismo más extremo de la década de los años 50, nació el 5 de julio de 1932, tercer hijo de una familia de ocho hermanos que vivía en la más dura miseria.

Su padre, proletario y comunista, fue asesinado en 1944 por la guardia civil del almirante Miklós Horthy, gobernador magiar que firmó la alianza con Hitler.

Con diez años tuvo que trabajar para sostener a la familia, junto con su hermano mayor, Géza, que sustituyó al padre desaparecido.

En 1955 obtuvo el diploma de la Escuela Superior de Finanzas de la ciudad, en aquellos años soviética, de Rostov.

Al año siguiente, durante la revolución antiestalinista iniciada el 23 de octubre, los revolucionarios mataron y descuartizaron a su hermano mayor, hecho que le marcó profundamente.

En diciembre de 1956, después que el 4 de noviembre los tanques soviéticos aplastaran la revolución, se alistó en la "Milicia Obrera" del nuevo gobierno comunista de János Kádár, en cuyas filas estuvo seis meses cumpliendo servicios de mantenimiento de orden.

La milicia obrera fue tristemente famosa porque sus integrantes asesinaron a centenares de revolucionarios bajo el pretexto de restablecer el orden, pero Horn ha aclarado en numerosas ocasiones su papel en este grupo y ha demostrado que no participó en acciones violentas.

A finales de 1956, Horn continuó su trabajo en el Ministerio de Finanzas, de donde fue trasladado más tarde al de Asuntos Exteriores y fue agregado en las embajadas húngaras de Bulgaria y Yugoslavia.

A partir de 1969 trabajó en el departamento de Relaciones Internacionales del Comité Central del Partido Obrero Socialista Húngaro (comunista) hasta que en 1989 fue designado ministro de Asuntos Exteriores.

Como jefe de la diplomacia magiar, restableció en 1989 las relaciones diplomáticas con Israel y Corea del Sur y estrechó los lazos con El Vaticano.

En junio de 1989, junto con el entonces ministro de Asuntos Exteriores austriaco Alois Mock, cortó las alambradas del "Telón de acero" que separaba a Hungría del mundo occidental a lo largo de 260 kilómetros en la frontera con Austria.

El 10 de septiembre de 1989, ordenó la apertura de la frontera húngaro-austríaca para que unos 23.000 alemanes de la parte comunista pudieran pasar por Hungría hasta Alemania Occidental.

En octubre de 1989 participó en la fundación del Partido Socialista Húngaro (PSH), formado por los ex comunistas reformistas, del que fue elegido presidente en 1990.

En marzo de 1990 firmó en Moscú el documento sobre la retirada de las tropas soviéticas, que estuvieron estacionadas en Hungría durante 45 años.

Tras ganar en 1994 las segundas elecciones democráticas, Horn consiguió ser nombrado primer ministro al frente de una coalición con los liberales.

Bajo su gobierno, Hungría fue invitada a entrar en la Alianza Atlántica junto con la República Checa y Polonia, y comenzó las negociaciones para el ingreso en la Unión Europea. EFE

NA/JR/jac/ik

05/22/09-29/98

9808328

FB9086

R POXBT 05-22 00564
mun icx

HUNGRIA-ELECCIONES
HUNGRIA, ENTRE IZQUIERDA DERECHISTA Y DERECHA IZQUIERDISTA

Por Attila Nagy

Budapest, 22 may (EFE).- Los húngaros, llamados a votar este domingo en la segunda vuelta de las elecciones parlamentarias, tendrán que elegir entre la izquierda de Gyula Horn, que propugna una política económica conservadora, y la joven derecha, liderada por Viktor Orban, que muestra ciertas tendencias izquierdistas.

El Partido Socialista de Horn, actual jefe de Gobierno, ha anunciado que quiere seguir la política económica iniciada en 1995, por la cual, con mucha austeridad y sacrificio, se logró reducir a la mitad la deuda exterior neta, que llega a unos 9.300 millones de dólares, y reducir la inflación de un 25 a un 14 por ciento.

Horn ha afirmado que, con la continuación de esa política, Hungría tendrá un crecimiento económico lento pero sostenido, de entre un 4 y un 5 por ciento anual, así como una subida de los salarios reales de un 4 por ciento.

Los líderes de la coalición de gobierno socialista-liberal han asegurado que, de volver al poder su alianza, privatizarán un centenar de las empresas que todavía quedan en manos del Estado, aunque dejarán bajo su control otras cien aproximadamente.

Los socialistas húngaros opinan que cuanto más capital extranjero se consiga atraer a Hungría y cuántas más multinacionales se instalen en el país, mayor será la posibilidad de que las pequeñas empresas se conviertan en proveedoras de los grandes consorcios extranjeros.

Además, su política de cara al ingreso en la Unión Europea (UE) y la Alianza Atlántica parte de la premisa de que "Hungría nunca ha tenido una oportunidad como la actual de formar parte de la Europa desarrollada y de que hay que aprovechar esta ocasión", según señaló Horn en un duelo televisado con Orbán esta semana.

Por su parte Orban, candidato del Partido Cívico Húngaro-FIDESZ (PCH-FIDESZ) -grupo formado por el núcleo fuerte de los jóvenes rebeldes anticomunistas de la antigua Federación de Juventudes Democráticas (FIDESZ) y por políticos del desaparecido Foro Democrático- anuncia una política económica que parecería más propia de un partido de izquierdas.

Los líderes de este partido acusan al Gobierno de haber sacrificado a la población húngara, llevando a la pobreza a más de un millón de familias, en su intento de alcanzar índices macroeconómicos positivos.

Aseguran que, si logran gobernar, conseguirán un crecimiento económico de un 7 por ciento anual, "para llegar lo antes posible al nivel de los países de la Unión Europea y no tener que aceptar el ingreso como miembros de menor categoría".

El PCH-FIDESZ promete además que reinstaurará la enseñanza universitaria gratuita para todos los estudiantes que aspiren a su primer diploma, como medida "para crear mayores oportunidades de empleo para las jóvenes generaciones".

La nueva derecha asegura que mantendrá bajo control estatal lo que aún queda de los servicios públicos en manos del Estado, como el abastecimiento de energía eléctrica y de gas, o la telefónica.

Los jóvenes derechistas prometen que llevarán al país a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y a la UE, pero salvaguardando ante todo los intereses nacionales, lo que les atrae las simpatías de muchos magiares.

El partido liderado por Orbán pretende, entre otras cosas, la disminución en un 50 por ciento de las cargas sociales (seguro social, jubilación y sanidad) de los obreros y pequeños empresarios porque asegura que así se podrá incentivar más la actividad económica y conseguir una prosperidad propia de una sociedad burguesa avanzada. EFE

NA/JR/jac/ik

05/22/08:37/98

16

9808328

ELECCIONES EN HUNGRÍA

Cambios a la vista

Una primera vuelta con sorpresas: la Alianza de Jóvenes Demócratas se considera la vencedora parcial de estas elecciones generales, las terceras desde la caída del sistema comunista.

JORGE LARROSA

Desde Viena

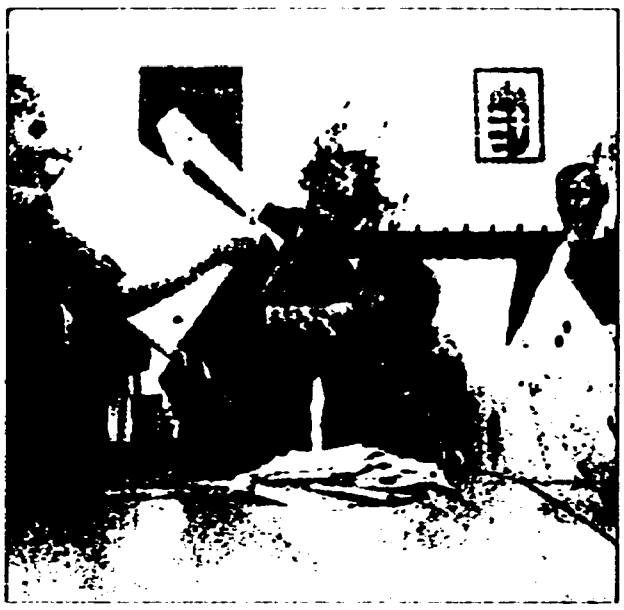
LA PRIMERA RONDA en las elecciones parlamentarias en Hungría, el domingo 10 se hizo en un día veraniego que contribuyó para que la participación alcanzara a poco más de la mitad del electorado. Pero la verdadera carrera por la mayoría será en la vuelta de definición, el domingo 24, entre los socialistas dirigidos por el primer ministro Gyula Horn y la derecha.

A pesar de que el Partido Socialista (MSZP) logró mantener su posición como partido más votado (véase cuadro con porcentajes), la estrepitosa caída que sufrió la Alianza de Demócratas Liberales (SZDSZ), su contraparte en el gobierno –que en 1994 había logrado la segunda posición–, impide asegurar que la coalición actual pueda mantenerse en la conducción de Hungría.

LA DERECHA: GOBIERNO U OPOSICIÓN FUERTE. Esta vez la Alianza de Jóvenes Demócratas (FIDESZ, rebautizada como Partido Cívico, porque la juventud, tras diez años de vida, comienza a desvanecerse para líderes y militantes) ha logrado la segunda posición, con un 28,2 por ciento de los votos. Esta agrupación, que en sus comienzos fue liberal, ha ido virando sistemáticamente en los últimos cuatro años, bajo la dirección de Víctor Orbán, un abogado de 35 años, hacia posiciones populistas y filonacionalistas cada vez más radicales. El Partido Independiente de Pequeños Propietarios Agrarios (FKGP), de tendencia nacionalista radical, de József Torgyán, alcanzó el 13,8 por ciento. La gran sorpresa la brindó la entrada en el Parlamento del Partido por la Verdad y la Vida (PVV), de extrema derecha, del escritor István Csurca, que alcanzó el 5,6 por ciento del electorado. Mientras que el Foro Democrático (MDF, de neta derecha, aliado de la FIDESZ) y el Partido Popular Demócrata Cristiano no alcanzaron la barrera del 5 por ciento necesaria para lograr un escaño en el Parlamento unicameral.

El futuro de Orbán se balancea en un juego peligroso. Por un lado, confía haber recuperado el potencial electoral de la derecha, que quedó abandonado, sin orientación y sin fuerzas tras el desastre del gobierno nacional-conservador que gobernó desde 1990 a 1994. Mientras Torgyán anuncia que su grupo colaborará con la Alianza en la ronda de definición sabiendo que la FIDESZ logrará la mayoría solamente en una coalición con su partido, Orbán posterga aceptar públicamente un compromiso que pueda perjudicarlo. Aunque, peor aun sería tener que recurrir al apoyo del antisemita Csurca.

El equipo de Horn estima que las condiciones para el mantenimiento de la coalición con sus socios liberales no han cambiado. La



FUTURO EUROPEO. *Los electores húngaros no parecen especialmente entusiasmados con la política pro occidental*

FIDESZ, nacida en la oposición intelectual de las décadas de los años setenta y ochenta, se ha desplomado a menos de la mitad de su electorado de hace cuatro años, como ha sucedido con las demás agrupaciones que iniciaron la transición al capitalismo en Hungría.

ELECCIONES DIRECTAS. El sistema electoral húngaro presenta características muy especiales, creadas hace ocho años para impedir (o al menos obstaculizar al máximo) que los comunistas ganaran las primeras elecciones generales democráticas. De los 386 diputados que se eligen para el Parlamento unicameral, 210 escaños se cubren con candidatos que se presentan en listas regionales o en listas nacionales. Los 176 restantes se llenan con candidatos individuales para determinados circuitos, que se votan directamente. En este caso, si ninguno de los aspirantes obtiene la mayoría absoluta (lo que ha sucedido en 144 circunscripciones), se clasifican para la segunda vuelta los tres mejores de la primera o los candidatos que hayan alcanzado más del 15 por ciento de los sufragios. Los cambios tácticos aumentan considerablemente las posibilidades comunes de los partidos con ideas afines.

Según este sistema el número de diputados electos no refleja directamente los resultados en votos. El vencedor obtiene después de los escrutinios más asientos que los que le corresponderían. De esta forma, el MSZP de Horn en las últimas elecciones convirtió el 33 por ciento de votos en un 54 por ciento de la representación parlamentaria.

EL FUTURO GOBIERNO. A juzgar por la baja participación de los electores, que se considera una consecuencia directa del tono poco inspirado de la campaña, Hungría no se estaría jugando en estas elecciones un futuro decisivo. La apatía de la población y la ausencia en los locales ha marcado un nuevo, lamentable, récord. Sin embargo, el próximo gobierno del país no solamente recibirá el nuevo milenio, sino que firmará la entrada en la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), que hace una semana bendijo el Senado de Estados Unidos, y lo que es más importante para los húngaros, continuará las conversaciones formales ya iniciadas para la integración en la Unión Europea (UE). Como es lógico, según el tipo de gobierno serán las condiciones que se impongan o defiendan frente a los intereses de las grandes potencias.

Y son precisamente estos dos los puntos que esgrime a su favor el primer ministro Gyula Horn en la campaña previa a la segunda ronda de las elecciones. No todos los dirigentes de la derecha –con la que tendría que pactar Orbán– tienen simpatías por la alianza atlántica, en especial el FGKP de Torgyán. Sin embargo, cuando en julio de 1997 la cumbre de Madrid resolvió invitar a Hungría junto con Polonia y la República Checa para formar parte de la OTAN a partir de 1999, se lo hizo en reconocimiento a que son los países más avanzados de la antigua zona de influencia soviética. En el caso húngaro, gracias a la política desarrollada por el equipo del actual primer ministro. En consecuencia, la reciente ratificación del Senado estadounidense a la ampliación del Pacto del Atlántico ha sido interpretada como un espaldarazo para el gobierno.

DEFINICIÓN EL DOMINGO. La carrera por la mayoría en Hungría se mantiene abierta. Ni siquiera las dos semanas entre ambas rondas ha dejado vislumbrar una solución. La derecha confía en que el electorado se mantendrá en su decisión de castigo, considerando que el voto de hace dos semanas fue una expresión de protesta contra el gobierno del antiguo dirigente comunista Horn, por haber sometido al país a una política fiscal y monetaria rígida, a reformas sociales y un decrecimiento (por supuesto, doloroso) en los ingresos reales de la población; también a que no ha logrado contener una inflación de aproximadamente el 18 por ciento anual.

Por el contrario, la coalición de socialistas y liberales, tras cuatro años de gobierno, no solamente ha abierto las puertas de Hungría hacia la plena integración con Europa y occidente, sino que ha logrado un crecimiento económico que colocó al país por encima de sus vecinos regionales. Actualmente Hungría es el país de la antigua área comunista más favorecido por las inversiones extranjeras, la desocupación se mantiene constante en el 10 por ciento aproximadamente (una cifra envidiable aun para algunos estados miembros de la UE) y según los datos oficiales ha reducido la deuda externa de más de 20 mil millones de dólares a menos de la mitad.

En todo caso –y no es un vaticinio, sino apenas la interpretación de la voluntad de los electores en la primera vuelta–, quien triunfe lo hará por poca diferencia y tendrá ante sí una oposición fuerte. ■

Primera vuelta en las elecciones

DE LA VEINTENA de partidos, agrupaciones y alianzas que se presentaron a estas elecciones, solamente los cinco incluidos en este cuadro lograron escaños en el Parlamento.

Hungría tiene aproximadamente 8 millones de habitantes con derecho a voto.

PORCENTAJE DE LOS VOTOS	
Partido Socialista *	32,3 (-0,7)
Alianza de Jóvenes Demócratas	28,2 (+ 21,2)
Partido de Pequeños Propietarios Agrarios	13,8 (+ 4,9)
Foro de Demócratas Liberales *	7,9 (- 11,9)
Partido de la Verdad y la Vida	5,6 (+ 5,6)
Otros	8,3

* Integran la coalición de gobierno actual.

MAR 2006

17

9808328

FB9233

U POXBT 05-24 00485
icx mun exg

HUNGRIA-ELECCIONES (Resumen)
UN JOVEN PARTIDO DE DERECHAS PUEDE DESBANCAR A SOCIALISTAS

Por Attila Nagy

Budapest, 24 mayo (EFE).- La joven derecha del Partido Cívico Húngaro-FIDESZ (PCH-FIDESZ) puede acabar con cuatro años de gobierno socialista, según los primeros datos parciales de la segunda vuelta en las elecciones legislativas celebradas hoy, domingo, en Hungría.

Después de ser escrutados el 97 por ciento de los votos, el FIDESZ alcanza 146 escaños frente a los 135 escaños que se atribuyen al Partido Socialista Húngaro del primer ministro, Gyula Horn.

El aliado de ese pujante partido de derecha, el Foro Democrático, que formó en 1990 el primer gobierno postcomunista, finalmente logró entrar al parlamento al parecer con 17 diputados a pesar de que en la primera vuelta en los votos por listas no alcanzó los 5 por ciento necesarios para formar parte del nuevo parlamento.

Las reglamentaciones parlamentarias magiares establecen que un grupo de diputados de un grupo político determinado puede formar fracción si cuenta con 15 diputados, caso que en este ocasión es válido para el Foro Democrático.

El PCH-FIDESZ con los escaños obtenidos y sumados los del Foro Democrático (161 escaños) no contará con la mayoría absoluta (194 votos) para formar gobierno por lo que tendrá que buscar un aliado más.

EL PCH-FIDESZ se verá con ciertas dificultades de buscar otros aliados que ya no se identifican con la política diseñada por los jóvenes derechistas, como por ejemplo son los Pequeños Propietarios nacionalistas populistas que según estos primeros resultados parciales obtendrían 49 escaños.

Los liberales de la Alianza de Demócratas Libres, que han sido durante los últimos cuatro años socios de los socialistas en el gobierno, cuentan con sólo 23 escaños, con los cuales tendrán que seguir en la oposición juntos con los socialistas, hecho que discutirán en la asamblea extraordinaria convocada para el 2 de julio.

La dirección del partido liberal al conocer estos resultados entregó su dimisión para "facilitar la labor en esta nueva situación", según señaló su presidente Gábor Kuncze, ex vice primer ministro y ministro del interior, del gobierno socialista-liberal que gobernó el país durante cuatro años.

Arpad Goencz, presidente de Hungría, señaló a la prensa que este resultado tan ajustado hará pensar a los dos partidos más grandes para llegar a alguna solución y tendrán que negociar, haciendo referencia al PCH-FIDESZ y a los socilaistas.

El programa económico de la derecha no podrá realizarse completamente sin el apoyo de los socialistas, por lo que algunas de las promesas de los jóvenes derechistas tendrán que modificarse, según señalan los observadores.

En el parlamento elegido en 1994 hubo 209 escaños socialistas, 69 de los liberales, 38 del Foro Democrático, 26 de los Pequeños Propietarios, 22 de los demócrata cristianos, 20 de los de PCH-FIDESZ y dos independientes.

Las cifras ante sitadas muestra con evidencia que el gobierno formado por la derecha tendrá una oposición fuerte, con los 135 diputados socialistas y los 23 liberales. EFE

NA-wm dlh

05/24/20-12/98

18

9808328

XG5985

U POXBT 05-25 00595
icx exg mun

HUNGRIA-ELECCIONES (Previsión)
UNA JOVEN DERECHA PARA CONDUCIR A HUNGRIA AL SIGLO XXI

Por Atila Nagy

Budapest, 25 may (EFE).- Los jóvenes leones de la derecha húngara conducirán a este país al siglo XXI, dotándole de niveles de desarrollo similares a los de la Unión Eiropea (UE), según prometió Viktor Orbán, seguro nuevo primer ministro tras obtener una mayoría de escaños en las terceras elecciones del poscomunismo.

Aunque el Partido Cívico Húngaro-FIDESZ, (PCH-FIDESZ), que lidera Orbán, no alcanzó la mayoría absoluta (194 escaños), logró 148 escaños, 14 más que los socialistas del hasta ahora primer ministro, Gyula Horn, por lo que le corresponderá a él formar un Gobierno de coalición.

Orbán, de 35 años, ha estado al frente del PCF-FIDESZ desde su constitución en 1988, y será el jefe de Gobierno más jóven que ha tenido Hungría. Su aliado principal será un núcleo de veteranos del Foro Democrático, que formó el primer Gobierno democrático magiar en 1990.

La FIDESZ consiguió constituirse en la fuerza de derecha capaz de competir con la izquierda (ex comunista) de Horn, que ha tenido un papel decisivo en la democratización y modernización económica del país, pero ha sufrido un fuerte desgaste por el aumento de la delincuencia callejera y del foso entre una minoría de nuevos ricos y una amplia mayoría con dificultades para salir adelante.

El futuro jefe de Gobierno prometió en su primera conferencia de prensa que las primeras medidas concretas serían la gratuidad de la enseñanza en el primer ciclo universitario, lo que comenzará a aplicarse en septiembre próximo.

Viktor Orbán dejó claro también que en las conversaciones con la UE hará hincapié en la defensa de los intereses magiares, y pondrá condiciones que, seguramente, harán más difíciles las negociaciones de integración.

Los economistas húngaros y extranjeros se preguntan, sin embargo, cómo podrá la nueva derecha cumplir otra de sus promesas electorales: la de acelerar el proceso de crecimiento hasta un siete por ciento anual.

La coalición socialista-liberal perdedora de las elecciones consiguió sanear la economía magiar, redujo a la mitad la deuda exterior, situó el desempleo por debajo del diez por ciento y disminuyó la inflación interanual a la mitad (14 por ciento) gracias a un equilibrio todavía frágil.

Pero en las elecciones de ayer domingo sufrieron una ruidosa derrota los liberales de la Alianza de Demócratas Libres, lo que hace totalmente imposible una nueva coalición de centro-izquierda como en la pasada legislatura.

Por su parte, Orbán firmó un acuerdo de coalición con el Foro Democrático, partido que en la primera vuelta, hace dos semanas, no sumó el cinco por ciento necesario para entrar en el Parlamento, pero que el domingo logró 17 escaños en las listas individuales, dos más de los necesarios para formar grupo parlamentario.

La extrema derecha del Partido de la Verdad y Vida Húngara, liderada por el ideólogo antisemita István Csurka, obtuvo 14

9808328

escaños, con lo que no podrá tener grupo parlamentario propio, y su oferta de colaboración a la FIDESZ ha sido rechazada abiertamente.

La joven derecha, además de apoyarse en el Foro Democrático, deberá tener una negociación muy dura y difícil con József Torgyán, líder del Partido de los Pequeños Propietarios, de derecha nacionalista populista, que cuenta con 49 escaños, imprescindibles para formar un Gobierno de mayoría holgada.

Torgyán exige condiciones, como la cartera de Interior y el cargo de viceprimer ministro, porque sabe que su partido es el fiel de la balanza.

Orbán ha descartado en cualquier caso una gran coalición con los socialistas, con el argumento de que los ciudadanos húngaros que votaron a su partido quieren un Gobierno, según dice, cívico-burgués en el que no hay sitio para aquellos. EFE

na/jr/mar/ma

05/25/10-05/98

9808328

La derecha triunfó en Hungría

POR: Emmanuel Serot

Budapest, AFP

La oposición de derecha ganó ayer domingo la segunda vuelta de las elecciones legislativas húngaras, la "Federación de Jóvenes Demócratas - Partido Cívico Húngaro" (Fidesz-MPP, derecha), al obtener el 37,05% de los escaños frente al 35,23% del Partido Socialista en el poder, después de ser escrutado el 80% de los votos.

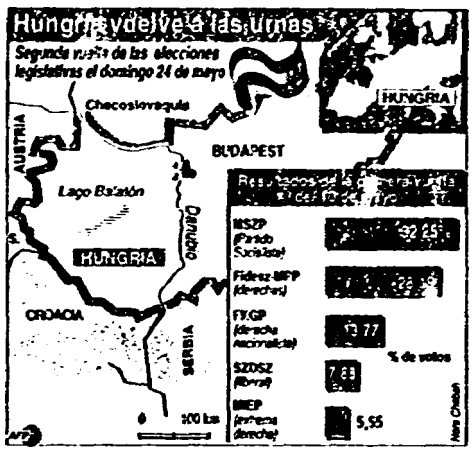
Anteriormente, un sondeo Gallup a la salida de las urnas daba a la derecha la victoria con el 38% de los votos.

Sin embargo, el instituto de sondeos Sonda IPSOS daba una corta victoria al Partido Socialista, con el 36,8% de los votos, frente al 36,5% de los votos para Fidesz-MPP.

Los cuatro principales institutos de sondeos atribuían a Fidesz-MPP entre 141 y 152 escaños, frente a entre 133 y 142 al Partido Socialista. El Parlamento tiene 386 escaños.

Según Gallup, el partido populista de derecha "Partido Independiente de los pequeños propietarios" (FKGP) obtuvo el 12% de los votos, y el 12,7% según Sonda Ipsos. Los institutos de encuestas le atribuían entre 45 y 52 escaños.

El aliado tradicional de los socialistas, la "Alianza de los demócratas libres" (Szdsz), confirmó su derrota, con el 6% de los votos según el instituto Gallup, después de haber obtenido en la primera vuelta el 10 de mayo el 7,88% de los votos, con lo que pierde casi los dos tercios de su electorado en relación a las legislativas de 1994. Esto representa unos 25 escaños, según las proyecciones.



El momento en que el primer ministro húngaro, Gyula Horn, coloca el sobre en la urna. (Telefoto: AFP)

Según los sondeos, ningún partido se aseguró la mayoría simple en el Parlamento, y tendrán que establecerse alianzas.

El presidente Arpad Goncz debe designar primer ministro al jefe de filas del partido que obtuvo la mayoría de los votos en la segunda vuelta, pero el gobierno que formará este primer ministro debe obtener la aprobación del Parlamento.

Hasta el momento no se habían facilitado cifras sobre la tasa de participación, pero a las 15.30 GMT, ésta superaba el 50%.

"La tasa de participación fue la mejor desde 1990", durante las primeras elecciones libres tras la caída del comunismo, declaró a la televisión Thomas Deutsch, vicepresidente de Fidesz-MPP.

"La gente ha entendido que debía decidir entre un futuro socialista y una Hungría cívica", indicó, en alusión al nombre de su formación.

La vicepresidenta del Partido Socialista, Magda Kosa Kovacs, consideró que el resultado, aún incierto, "no ha sido una sorpresa", ya que "Fidesz-MPP ha ganado los votos de una coalición no oficial pero previsible" de los electores de partidos de derecha.

"Ninguno de los partidos principales puede formar un gobierno en solitario", añadió.

En la primera vuelta, el Partido Socialista, que dirige la coalición gubernamental, llegó en cabeza con el 32,25% de los votos, seguido por Fidesz-MPP, que obtuvo el 28,19%. La extrema derecha se aseguró su entrada en el Parlamento por primera vez desde la Segunda Guerra Mundial, ya que el "Partido húngaro por la Justicia y la Vida" (MIEP) superó la barrera del 5%.

21

9808328

TRAS LA VICTORIA DERECHISTA EN HUNGRIA

Cambia el eje en Europa del Este

El triunfo de la coalición de derecha en Hungría cambió para siempre el panorama político de Europa del Este, y puso fin a una década de gobierno de los socialistas ex comunistas que habían reconstruido económicamente el país y lo habían llevado a las puertas de la Unión Europea. En la segunda vuelta de las elecciones parlamentarias, el Partido Cívico Húngaro y sus aliados, que incluyen al extremista Partido de los Pequeños Propietarios, obtuvieron 148 bancas, 14 más que el Partido Socialista liderado por Gyula Horn. La mayoría no es absoluta, pero permitirá formar un gobierno encabezado por el joven sociólogo Viktor Orban. La derecha anunció que priorizará los intereses nacionales en las conversaciones con la UE, y hará más difícil la integración. La primera en reaccionar ante el resultado de las elecciones fue la Bolsa de Budapest, que registró una caída record del 8,7 por ciento provocada por un shock de desconfianza.

Viktor Orban, de 35 años, será el primer ministro húngaro más joven del siglo. Necesita demostrarles a los empresarios que posee las sobrias capacidades administrativas de su antecesor Horn, un liberal eficiente y ex comunista que se había doctorado en Economía planificada en Moscú. Los socialistas perdedores de las elecciones consiguieron sanear la economía, redujeron la deuda externa a la mitad, situaron el desempleo por debajo del 10 por ciento y disminuyeron la inflación a la mitad (un frágil 14 por ciento). Los economistas húngaros y extranjeros se preguntan cómo hará la joven derecha para cumplir la más espectacular e irresponsable de las promesas de campaña: acelerar el proceso de crecimiento económico hasta un siete por ciento anual. Especialmente, con los aires nacionales que quiere darle el nuevo gobierno a la economía. El temor de los inversores es que las nuevas orientaciones dejen de favorecer a los capitales extranjeros. El presidente de la Bolsa, Zsigmond Járai, dijo que la baja bursátil seguirá hasta que se forme el nuevo gobierno e infunda al menos un simulacro de confianza a los inversores súbitamente muy cautelosos.

P12 2605

22

9808328

MOVIMIENTO PENDULAR

La derecha vence en Hungría

La Alianza de Jóvenes Demócratas, vencedora de la segunda vuelta, deberá formar una gran coalición de fuerzas conservadoras para tener la mayoría en el Parlamento.

JORGE LARROSA
Desde Viena

EN LA RONDA final de las elecciones húngaras, el domingo 24, la Alianza de Jóvenes Demócratas (FIDESZ) logró 148 de los 386 escaños en disputa para el Parlamento. Como su aliado, el Foro Democrático Húngaro (MDF), de clara tendencia derechista con tintes nacionalistas, solamente podrá ayudar con 17 diputados el fiel de la balanza lo inclinará el Partido Independiente de Pequeños Propietarios Agrarios (FKGP), que puede aportar 48 votos pero que se opone a la liberalización económica, al ingreso en la OTAN y a la integración en la Unión Europea (UE).

Una primera conclusión es que en los países del exbloque socialista los electores han apreadido una importante regla del juego de la democracia: con el voto-sanción se les puede pasar la cuenta a los gobernantes y enviarlos a la oposición. Siguiendo el ejemplo de los polacos, también los húngaros han hecho oscilar el péndulo por tercera vez hacia el otro extremo. Los socialistas, que hace cuatro años conquistaron el gobierno aprovechando la insatisfacción por la mala gestión de los primeros equipos no comunistas, son quienes ahora sufren el enojo de los votantes.

Ningún otro país con pasado socialista se ha acercado de manera más consecuente a los cánones del resto de Europa –en especial los de la UE– como Hungría con la dirección del antiguo funcionario comunista Gyula Horn. En ninguna otra parte la transformación económica y política fue llevada adelante con tanto éxito como allí. Sin embargo, el plan de ajuste de Horn –por más que redujo a la mitad la deuda externa e hizo descender el desempleo y la inflación– se hizo sentir directamente sobre el poder adquisitivo de la sociedad húngara.

No parece relevante preguntarse si Viktor Orbán y sus aliados lograrán cumplir las promesas de reducir los impuestos en un 50 por ciento, alcanzar un crecimiento económico del 7 por ciento (casi el doble del actual), crear un nuevo Estado de bienestar social con controles más estrictos para el establecimiento de empresas extranjeras. Se sabe de antemano que son objetivos imposibles de alcanzar. Aunque los excomunistas no hayan demostrado ser buenos reformistas en todas partes –por ejemplo en Bulgaria y Rumania– y en Hungría prosperaron también la corrupción y la criminalidad, el balance de las alianzas conservadoras y de derechas en Europa oriental es aun más decepcionante y por lo general no han logrado nunca cumplir lo prometido durante las campañas electorales.

Los antiguos frentes anticomunistas se dividieron casi irreconciliablemente. Por un lado quedaron los intelectuales, liberales y aquellos abiertos a nuevas ideas aunque aislados de las masas; por el otro, los populistas conservadores campesinos, para quienes el nacionalismo sentimental es más importante que la integración con el resto de Europa. El nuevo líder Orbán, que en 1988 inició su carrera en un grupo de estudiantes de derecho, anticomunistas y liberales y que en 1990 entró en el parlamento con pantalones vaqueros y pelo largo, en la actualidad se presenta como ultraconservador y amante de las tradiciones.

En 1994 la Alianza de Demócratas Liberales (SZDSZ) alcanzó la segunda posición en las elecciones, convirtiéndose en la fuerza liberal más fuerte del país, cambió de frente y consolidó una alianza programática con los socialistas. Para el país ese paso fue afortunado, para la SZDSZ, que apenas logró 24 escaños en estas elecciones, fue un paso hacia el abismo. El movimiento hacia la derecha de la FIDESZ, sin embargo, dio sus frutos.

La figura modelo que dice seguir Orbán es la de Václav Klaus, que en una extraña mezcla de thatcherismo y populismo, en la República Checa hizo creer a todo el mundo durante varios años que había logrado el milagro económico, antes de que éste se derrumbara ante el peso de los hechos. La Alianza de Jóvenes Demócratas, vencedora de la segunda vuelta, deberá formar una gran coalición de derechas para tener la mayoría en el Parlamento. ■

Brc 2905
23-23
9308328

Nº DOCUMENTO 9808329
TITULO ITALIA: ELECCIONES PARCIALES LOCALES
PROCEDENCIA AB593
FECHA DE PROCEDENCIA 25-05-98
VINCULACIONES 11876
07604
11437
11303
11164

F. Pedit

01-04

9808329

[illegible]

[illegible]

[illegible] ELECCIONES
CONVOCADOS 10 MILLONES DE ELECTORES, LA MITAD EN SICILIA.

Por Silvia Odorisio

Roma, 24 may (EFE).- Las elecciones parciales locales de hoy abren en Italia para que concurran a las urnas unos 10 millones de electores, la mitad de ellos en Sicilia, con una oportunidad para el centroderecha que espera recuperarse de la derrota sufrida el pasado noviembre.

Las urnas se abrieron a las 6:00 hora local (05,00 GMT) y estarán abiertas quince horas, pero los resultados no comenzarán a saberse hasta que mañana comience el recuento, aunque habrá que esperar hasta el martes para los datos definitivos.

La votación, a media mañana, transcurría normalmente.

Con la cita de hoy para renovar 826 ayuntamientos, 27 de ellos capitales de provincia, y 540 alcaldes, así como doce provincias (diputaciones provinciales) se inicia un mes de consultas electorales.

El próximo domingo se votará para renovar el Consejo regional del Valle de Aosta, en el norte alpino; el siete de junio será la segunda vuelta de las de hoy; el 14 le tocará a la región de Friuli y al ayuntamiento de Gorizia, al noreste, y el 21 las suplementarias del Colegio 6 de Milán para la Cámara de diputados para el escaño dejado libre por Achile Serra de Forza Italia.

Casi la mitad de los electores que hoy concurren a votar lo hacen para renovar las autoridades de las nueve provincias de Sicilia Occidental, Caltanissetta, Catania, Enna, Messina, Palermo, Ragusa, Siracusa y Trapani, y 159 ayuntamientos, de ellos cinco capitales de provincia: Enna, Trapani, Siracusa, Messina y Ragusa.

La coalición de centroderecha del Polo, liderada por el ex primer ministro y principal dirigente de Forza Italia (FI), Silvio Berlusconi, espera ganar a la coalición gubernamental del Olivo (centroizquierda) en estas elecciones y resarcirse de la derrota de las administrativas, mas importantes, que tuvieron lugar en noviembre pasado, debido a que en 1996 los conservadores le sacaron gran ventaja a la izquierda.

También hacen su debut en estas lides la nueva formación de centro liderada por Francesco Cossiga y el movimiento del Noreste.

Salvo en Sicilia, la consulta de hoy no será un termómetro del Gobierno, dado que las poblaciones llamadas a las urnas son menos numerosas que las que ya eligieron autoridades en noviembre y están muy disgregadas por el territorio nacional.

Los analistas tampoco dan como muy significativo el voto en Sicilia porque, tradicionalmente, su electorado es centrista-conservador, aunque señalan que el Polo tratara de mostrar sus resultados, si como espera le son favorables, como una tendencia nacional, advirtió hoy la prensa.

Estas elecciones, sin embargo, adquieren importancia desde el punto de vista de que son las primeras que se realizan en Italia desde que el país ingresó en la moneda única europea.

En tal sentido, muchos consideran que son una "prueba para el euro", y el Olivo podrá, asimismo, verificar con ellas el grado de consenso que tiene el gobierno de Romano Prodi al concluir la primera fase de su mandato, señaló hoy el diario milanés "Corriere della Sera".

Esto se podrá comprobar con los resultados que se obtengan en las elecciones a alcalde de los 23 capitales de provincia donde la edilez de centroizquierda terminan su mandato (Asti, Lucca, Rovigo, Parma, Piacenza, Lucca, Pistoia, L'Aquila, Isernia, Lecce, Matera, Oristano, Trapani, Ragusa, Siracusa y Messina) y siete del Polo (Como, Imperia, Belluno, Monza, Brescia, Cagliari y Enna).

Tambien con los seis presidentes de provincias salientes del Polo (Nuoro, Palermo, Ragusa, Caltanissetta, Messina, Siracusa y Catania), y los cinco del centroizquierda (Ancona, Macerata, Enna, Palermo y Trapani), además del de la Lista Parte que finaliza su mandato en Trevigo, se dirime su carrera el próximo 14 de junio.

Todas las previsiones apuntan al aumento del abstencionismo como dato importante que afecta a los partidos en general, la necesidad de atraer a las urnas a los votantes desertores.

El porcentaje de votantes este mismo a las [illegible] GMT) en las circunscripciones provinciales recibido según los [illegible] entre el 8,7 del mar Rojo en Palermo y el 11 en Trapani, ambas en Sicilia, mientras que en las comunales [illegible] en Lucca, Rovigo en el Norte, [illegible]

02

9808329

mun exg icx

ITALIA-ELECCIONES (Previsión)
REPUNTE POLO ELECCIONES ADMINITRATIVAS SEGUN PROYECCIONES

Roma, 25 may (EFE).- La derecha berlusconiana se perfila como vencedora en las elecciones locales parciales que tuvieron lugar ayer en Italia, segun los datos parciales conocidos hoy, lunes, y las proyeccciones de voto difundidas por la RAI, televisión pública italiana.

Una baja participación electoral signó la jornada de ayer, en la que sólo el 69,3 por ciento de los casi 10 millones de electores convocados, la mitad de ellos en Sicilia, asistieron a las urnas.

Según los datos disponibles hoy, se aprecia el avance del Polo de las Libertades, coalición de centro-derecha liderada por Silvio Berlusconi en la que confluyen su partido Forza Italia (FI), Alianza Nacional (AN) dirigida por Gianfranco Fini, y algunas de las fracciones en las que se dividió la Democracia Cristiana al desintegrarse como CDU (Cristiano-Demócratas Unidos), y CCD (Centro Cristiano-Democrático).

Mientras, la coalición gubernamental de centro-izquierda del Olivo resistió y la Liga del Norte perdió en casi todo el Norte, en un serio retroceso para este partido separatista cuyo líder es Umberto Bossi.

En muchos de los 528 Ayuntamientos, 23 de ellos capitales de provincia, y doce provincias (diputaciones provinciales) habrá segunda vuelta porque la ley electoral dispone que el candidato a Alcalde, en las comunales, o Presidente, en las provinciales, en sendos casos cabezas de lista, debe obtener el 50 por ciento más uno de los votos, de lo contrario se debe dirimir la cuestión en otra ronda entre los dos más votados.

En Sicilia, tradicional baluarte demócratacristiano, se eligen nueve consejos provinciales y sus presidentes, 159 Ayuntamientos, de los que cinco son capitales de provincias, y sus alcaldes.

En Palermo, Sicilia, escrutadas 1.664 de las 1.805 mesas electorales, el candidato de FI, Francesco "Ciccio" Musotto, con el 55,4 por ciento de los votos, aparecía como vencedor sobre el candidato del Olivo en lo que se presentaba como un referendo popular a favor de ese político, imputado hasta hace poco por actividades mafiosas, aunque recientemente absuelto por una sentencia impugnada después.

El Polo se llevaba para sí Trapani, con la victoria de Giulio Adamo, y Agrigento, con la de Vincenzo Fontana, también confirmada la de Sebastiano Musumecci en Catania, Giuseppe Buzzanca en Messina y Girovanni Mauro en Ragusa.

En cuanto a las 23 capitales de provincias, los candidatos a Alcaldes del Polo iban en cabeza en cuatro, según proyecciones de Abacus-Sofres, los del Olivo se llevaban tres, y en las 16 restantes habrá segunda vuelta.

Mientras el centroizquierda trata de "digerir" los resultados y pronósticos que se van conociendo, el centroderecha retoma fuerza para defender con renovados bríos sus posiciones en cuanto a las reformas constitucionales que debate el parlamento.

El vicesecretario del Partido Popular (PPI), socio del Olivo, Darío Franceschini, señaló que estas elecciones son un "reforzamiento del bipolarismo", mientras que Antonio Tajani, de FI, destacó que es una "positiva inversión de la tendencia. Los ciudadanos han premiado a la oposición".

Las elecciones del domingo dan "más fuerza" al Polo para las reformas, adelantó Adolfo Urso, de AN, al declarar que su partido está "muy satisfecho". EFE

so-wm-hm

05/25/20-31/98

03

9808329

GS5398

U POXBT 05-25 00310
icx mun exg

ITALIA-ELECCIONES
OLIVO Y POLO EMPATAN Y DERECHA ES PRIMERA PARA SEGUNDA VUELTA

Roma, 25 may (EFE).- La coalición El Olivo, en el poder, y el Polo de las Libertades, encabezado por Silvio Berlusconi, han logrado tres alcaldes cada uno en la primera vuelta de las elecciones administrativas parciales celebradas en Italia, según las primeras proyecciones de la empresa Abacus.

El recuento de votos de los comicios administrativos parciales celebrados ayer en Italia, a los que estaban convocados casi diez millones de ciudadanos, la mitad de ellos sicilianos, comenzó hoy los resultados oficiales no se conocerán hasta mañana.

En estas elecciones se renuevan 528 ayuntamientos y 12 Diputaciones (gobiernos) provinciales, entre ellas todas las sicilianas.

Según Abacus, el Polo logró las alcaldías de Lecce (sur), Rieti (centro) y Cagliari (la capital de la isla de Cerdeña). El OLivo se hizo con Róvigo y Pistoia, en el norte, y la sureña Matera.

A la segunda vuelta se irá en L'Aquila, Asti, Como, Parma, Piacenza, Verona, Savona, Cuneo, Frosinino Isernia, Oristano y Lucca.

El punto de mayor atención era Palermo. Para presidente de la Provincia la derecha presentó a Francesco Mussotto, un hombre de Berlusconi que ya fue presidente de la capital siciliana, pero que en 1995 fue arrestado acusado de connivencia con "Cosa Nostra". Fue juzgado y absuelto.

Mussotto, según las primeras proyecciones, ha logrado el 54,7 por ciento de los votos contra el 43,6 por ciento de Pietro Puccio, presidente saliente y candidato del Olivo.

Para la derecha una victoria de Mussotto suponía "una victoria contra el régimen", que es como llaman al centro izquierda en el poder.

Las proyecciones vaticinan, por otra parte, un descenso de la separatista Liga Norte en las regiones septentrionales, sobre todo en el Veneto, donde ningún candidato en las ciudades importantes ha logrado ni siquiera pasar a la segunda vuelta, que se celebrará dentro de dos domingos. EFE

JL/tcr/lm

05/25/11-11/98

04/04

9808329

9808330
ITALIA : PROCESO DE REFORMA CONSTITUCIONAL

FPolicy

XB2368

R FOXBT 05-14 00250
mun exq icx

ITALIA-REFORMAS
APRUEBAN PRIMERA LECTURA ELECCION DIRECTA JEFE ESTADO

Roma, 14 may (EFE).- La Cámara de Diputados italiana aprobó hoy, jueves, en primera lectura, la elección directa por los ciudadanos del jefe del Estado, rechazando todas las enmiendas presentadas por Refundación Comunista y la Liga Norte, que pretendían que el Presidente de la República lo siguiese eligiendo el Parlamento.

La cámara baja debate desde el pasado 26 de enero el texto aprobado por una Comisión Bicameral parlamentaria en noviembre de 1997- formada por 35 senadores y 35 diputados- para reformar la actual Constitución, 50 años después de su entrada en vigor.

La aprobación de hoy se enmarca dentro de ese debate, que será largo, ya que al texto aceptado por la Bicameral se presentaron más de 62.000 enmiendas.

Después de dos lecturas en la Cámara de Diputados y en el Senado,y si todo se desarrolla según las previsiones, la reforma podrá estar lista a mediados del próximo año, en que será sometido a un referéndum.

Si los ciudadanos dan su visto bueno, comenzará la que ya se denomina "Segunda República".

El texto contempla, entre otras, la reforma federal del Estado (unitario y regionalista) y la elección directa por los ciudadanos del jefe del Estado para un periodo de seis años (actualmente lo nombra el Parlamento para siete años).

También contempla un futuro Parlamento "más delgado", que seguirá formado por dos cámaras: Senado y de Diputados, pero con menos representantes, ya que de los actuales o30 diputados se pasará a entre 400 y 500 y de los 315 senadores, a 200. EFE

JL/mjm/hm

05/14/17-23/98

01/04

XA1661

A FOXST /CE-28 0103Z
IDX MUN EXT

ITALIA-REFORMAS
BERLUSCONI INSISTE PUERTAS FONDREO PRESIDENTE O NO HAY REFORMAS

Roma, 28 may (EFE).- El líder de la oposición conservadora italiana, Silvio Berlusconi, insistió hoy, jueves, en que la reforma de la Constitución debe establecer fuertes poderes para el futuro Jefe de Estado y si no se así, votarán "definitivamente" contra el proyecto de reforma de la Carta Magna.

"La mayoría de reflexión (inaugurada ayer por la Cámara de Diputados, que debate la reforma aprobada por un comisión parlamentaria bicameral) sólo serviría a ellos, no a nosotros", afirmó.

"Estamos a la disposición de todos, pero si no se aceptan nuestras propuestas, daremos un no definitivo", dijo Berlusconi en rueda de prensa, en la que afirmó que si fracasa esta reforma, la única salida es una Asamblea Constituyente.

Berlusconi aseguró que su partido, Forza Italia, no teme nuevos comicios, pero se mostró convencido de que "están aún lejos".

Sin embargo, Berlusconi manifestó después que están dispuestos a valorar otras propuestas sobre los poderes del jefe del Estado.

Massimo D'Alema, líder de Democráticos de Izquierda (DS, primer partido de la coalición en el Gobierno Olivo), abogó hoy para que Berlusconi "se lo piense dos veces y no hunda unas reformas que son necesarias para el país".

La reforma de la Constitución, arrancada por la comisión bicameral (70 parlamentarios de todos los partidos) establece, entre otros cambios, la elección vía sufragio por los ciudadanos del jefe del Estado (actualmente lo elige el Parlamento) para un mandato de seis años (ahora son siete).

Entre sus poderes, aquí radica el debate, estaría que el presidente pueda disolver el Parlamento sólo en caso de dimisión del Gobierno, aunque sea poder no podrá ejercitarlo en el primer año de vida de la legislatura ni en los últimos seis meses de su mandato.

Berlusconi, sin embargo, propone que se pueda imponer en Italia un sistema presidencialista, el jefe del Estado debe tener amplios poderes y ser elegido cada cinco años, pudiendo ser reelegido en cualquier momento, con la única limitación de dos veces en los dos mandatos más la de la legislatura.

El ex primer ministro afirmó que antes debe tener un presidente "fuerte" en vigor que en el de la República Federal Alemana del canciller, que dentro pueda a los partidos políticos. Su tendencia democristiana, que dividió a este país, a formar un gran centro unido de apoyar el poder, EFE

AL/mgd/.

09/22/20-07 98

02

9800330

XA1799

U POXBT 05-30 00675
mun exg icx

ITALIA-REFORMAS (Previsión)
BERLUSCONI Y D'ALEMA NO CEDEN DURO PULSO REFORMA CONSTITUCION

Por Juan Lara

Roma, 30 may (EFE) - La izquierda, en el poder, y la derecha de Berlusconi no ceden en el pulso que mantienen sobre la reforma de la Constitución: los primeros desafían a la oposición a impedir con los votos los cambios institucionales, y los derechistas insisten en que sin ellos no habrá "segunda república".

Después de que el líder conservador Silvio Berlusconi arrojara un jarro de agua fría sobre el texto aprobado por la Comisión Parlamentaria Bicameral encargada de la reforma, al anunciar que o se le dan más poderes al jefe del Estado, o no habrá reformas, Massimo D'Alema, líder de los Democráticos de Izquierda (DS, el primer partido del gubernamental Olivo), le ha desafiado a cumplir la amenaza en el Parlamento.

"Quien quiera bloquear las reformas, que asuma su responsabilidad con un acto parlamentario, que lo vean todos los ciudadanos, no con unas declaraciones o una llamada telefónica. El texto de la Bicameral sólo será derrotado con el voto. Nosotros seguiremos adelante", dijo D'Alema, que preside la Bicameral y ha apostado todo su prestigio en estas reformas.

Berlusconi, cuyo partido votó el texto de la Bicameral, amenazó la semana pasada con hacer saltar las fichas dando un giro de 180 grados, al estilo "donde dije digo, digo Diego".

Primero se mostró a favor del sistema presidencialista "a la italiana", es decir, un presidente fuerte, pero no demasiado (es elegido por el pueblo, pero no ejerce de primer ministro y no puede disolver el Parlamento cuando él quiera, como establece el texto de la bicameral), y del sistema electoral mayoritario, para fortalecer el bipolarismo.

Después cambió de idea y abogó por el sistema proporcional, y lo último fue exigir fuertes poderes para el jefe del Estado, entre ellos el de disolver el Parlamento en cualquier momento (la izquierda piensa que de esa manera el futuro presidente puede mantener en un chantaje continuo al Gobierno).

Según Berlusconi, antes que tener un presidente "fantoche" es mejor buscar otras soluciones, como el sistema alemán de canciller, que ya fue rechazado por la Bicameral.

El modelo alemán gusta a los partidos centristas de tendencia democristiana. Berlusconi sueña formar con ellos un gran centro capaz de quitar el poder al Olivo, y según la izquierda el giro que ha dado es un "canto de sirena" para atraer a esos grupos.

La Cámara de Diputados, que actualmente debate las reformas, aplazó al martes próximo las votaciones sobre los poderes del jefe del Estado, en una pausa de "reflexión" que no parece esté dando resultados.

El vicepresidente del Gobierno, Walter Veltroni, no dudó hoy en mostrar su pesimismo y afirmar que ante la intransigencia de Berlusconi "son muy pocas las posibilidades de que las reformas lleguen a buen puerto".

Y es que el Olivo, por sí solo, no puede sacar adelante las reformas, visto que su aliado, Refundación Comunista, es contrario al bipolarismo político y aboga por volver al viejo sistema electoral proporcional.

03

9808330

Pero aunque los comunistas le apoyaran, la reforma de la Constitución requiere una amplia mayoria y, como ha precisado el jefe del Estado, Oscar Scalfaro, sin el mayor grupo de la oposición (Forza Italia, de Berlusconi), sin los centristas y sin la secesionista Liga Norte, que ven en todo un peligro para sus aspiraciones, no se puede cambiar la Carta Magna.

Forza Italia ha respondido a la amenaza de D'Alema diciéndole que aunque las reformas salieran adelante en la votacion parlamentaria, después habrá que convocar un referéndum y que allí le esperan.

Berlusconi es el dueño de los tres canales de televisión privada más importante de Italia, que no dudaría en poner a su diposición para realizar una campaña en contra, según se afirmó hoy en fuentes políticas.

D'Alema espera que Alianza Nacional (AN), partido aliado de Berlusconi y que apoya el sistema presidencialista, rompa con el líder conservador y vote las reformas.

Gianfranco Fini, líder de AN, ya ha afirmado que no comparte la tesis de Berlusconi, pero intenta evitar una ruptura que dejaría a su partido arrinconado y fuera de ese gran centro que sueña el ex primer ministro y dirigentes democristianos como el ex presidente de la República Francesco Cossiga. EFE

jl/mar/pq

05/30/11-07/98

04-04

9808330

Nº DOCUMENTO 9806331
TITULO ITALIA : ANALISIS DE LA MESORA ECONOMICA Y FISCAL
PROCEDENCIA 150025
FECHA DE PROCEDENCIA 260598
VINCULACIONES 118761
507604 1
11161 1
11164 1
F Pol

Cómo se construyó el nuevo milagro italiano

Por Germán Sopeña
(Enviado especial)

Motores: el saneamiento fiscal y la exitosa lucha contra la corrupción fueron las bases para el crecimiento económico.

BERGAMO.- Para tener una idea del ritmo económico italiano y de la vocación europea de este país, pocas evidencias son tan impresionantes como la de pararse un rato al borde de la autopista Milán-Venecia, por donde fluye a raudales la savia de la vitalidad industrial de este corazón europeo.

Camiones, fábricas, depósitos y oficinas de todo tipo explican gráficamente por qué esta pequeña región del norte de Italia -Lombardía, Veneto y Piamonte- genera un producto bruto superior al de la Argentina. Entre grandes y pequeñas empresas, resueltamente orientadas a colocar sus productos en todos los mercados del mundo, la bonanza italiana de estos días se mide allí mejor que en ninguna otra parte.

Muchas cosas han cambiado para mejor, en los últimos dos años, en Italia. En todos los niveles empresariales se escuchan loas a la gestión político-económica del trío clave del saneamiento de las cuentas públicas: el jefe del gobierno, Romano Prodi; el superministro de Economía, Carlo Azeglio Ciampi, y el canciller, Lamberto Dini.

Los tres provienen del ámbito económico. Prodi fue un hombre de la siderurgia y titular del Instituto de la Reconstrucción Industrial; Ciampi y Dini trajeron, en complemento, sus reputadas carreras como hombres de las finanzas públicas. En sólo dos años lograron reducir drásticamente el déficit público y ajustarse así a las normas que exigía el Tratado de Maastricht para el lanzamiento de la moneda común europea.

El efecto económico del saneamiento fiscal ha sido espectacular. Todos los indicadores italianos se encuentran hoy en muy buena posición y explican la notoria reducción del desempleo en el Norte industrial, aunque aún se midan niveles altos de desocupación en el crónico problema del sur italiano.

Nueva situación

Pero hay algo más, de extrema importancia, que los simples indicadores económicos. La recuperación italiana de estos días es también el positivo efecto de largo plazo de lo que significó todo el período de lo que se llamó aquí *mani pulite* (manos limpias), o sea, la reacción conjunta de la sociedad contra la corrupción en el Estado y sus ramificaciones en las empresas y los contratos públicos.

Valsecchi (G. Sopeña)

Nos lo explica, por ejemplo, en la mayor empresa industrial de este rincón lombardo, el titular de la siderúrgica Dalmine, Alberto Valsecchi: "El gran impacto del *mani pulite* en Italia fue que se frenaron todas las obras públicas porque ninguna empresa privada quería ya estar bajo sospecha por tener contratos con el Estado".

"Así, gran parte de la actividad privada italiana se reorientó más que nunca hacia el mercado internacional, y el resultado es que hoy tenemos una economía mucho más activa y genuina que en los tiempos en que se establecían los contratos con el Estado. Aumentó la exportación pero, sobre todo, la eficiencia de la economía."

El ejemplo italiano

Valsecchi representa un caso de especial interés en Italia, pero también para la Argentina. Nacido en esta ciudad, pero radicado en la Argentina desde su infancia, volvió a su país de origen para hacerse cargo de la dirección de esta ex empresa estatal, privatizada en 1996 y adquirida por el grupo argentino Techint.

La privatización de Dalmine -un gigante con más de 4000 empleados en su planta de Bérgamo- fue un símbolo de la voluntad de saneamiento en Italia, pero también el primer gran caso (junto con el de YPF al adquirir Maxxoil) de una empresa argentina que compra un grupo extranjero de dimensión mundial.

Desde la privatización, Dalmine ha incrementado significativamente su producción y sus resultados financieros positivos. En conjunto con la producción de acero de la Argentina y México, el grupo representa el 12 por ciento del mercado mundial de tubos de acero. Y la actividad en Italia marcha viento en popa.

Casi un 20 por ciento de aumento en un año, y con una perspectiva de recuperación sólida en Italia y en toda Europa occidental, según estima Valsecchi.

Como empresario de formación argentina, Valsecchi ofrece además dos importantes experiencias para nuestro país: "La primera es advertir hasta qué punto una empresa italiana piensa siempre en el mercado mundial, algo que a una empresa argentina todavía le cuesta. Y en segundo lugar, lo asombroso de Italia es la vitalidad de todas sus pequeñas empresas, que actúan en todo el mundo".

"Hace pocos días fui a visitar a un pequeño proveedor de válvulas para garrafas. Son dos hermanos y una fábrica con 10 empleados, y resulta que son líderes mundiales en esa especialidad."

Esos ejemplos abundan en toda Italia. En Treviso, una pequeña empresa especializada en controlar plagas de topos ganó una licitación para combatir las ratas en Nueva York. Otra pequeña empresa familiar, especialista en cerramientos, obtuvo recientemente una licitación rusa para renovar todos los ventanales del Kremlin. Y la lista puede seguir infinitamente.

Los efectos de la prosperidad italiana también se notan en el consumo. En Padua, uno de los directores de la representación de Porsche en Italia, Mauro Gentile, nos explica que las ventas de los poderosos autos alemanes son el mejor indicador de la economía de Italia: "Vendimos 800 Porsche en 1996, 1400 en 1997 y superaremos esa cifra en 1998".

La confianza de los italianos en su economía se apoya también fuertemente en la pertenencia al conjunto europeo.

Según observa Valsecchi, "el italiano en general tiene poca confianza en el gobierno y por lo tanto ha visto con optimismo que las reglas de seguridad y saneamiento económico provengan desde afuera, como una obligación para la Europa integrada. Por eso, el calendario del euro es lo que más ayudó a Prodi para el saneamiento que pudo hacer".

El apoyo de la opinión pública italiana a la construcción europea es un dato de importancia. La última encuesta realizada por la consultora Eurobarometer demostró que Italia es el país que más apoya la puesta en marcha de la moneda común: 80 por ciento de respuestas positivas contra sólo el 16 por ciento de rechazo. Detrás de Italia, Irlanda, Luxemburgo, España, Grecia y Francia son los que siguen en la lista, con la mayoría a favor del euro.

En el otro extremo, en cambio, figura el Reino Unido, con un 60 por ciento de opiniones en contra de la moneda común. No es casual, entonces, que los británicos se mantengan, por ahora, fuera del euro.

■ **Mañana:** *La economía francesa*

EN 2605
01-01
9808331

Nº DOCUMENTO 9808332
TITULO ITALIA: EL LIDER DE LA LOGIA P-2 LICIO GELLI DE FUGA DE LA CARCEL
PROCEDENCIA 150024
FECHA DE PROCEDENCIA 15ab98
VINCULACIONES 11676
507604
11164
11355
PROD.1

LA LOGIA MASONICA P-2

Terremoto político en Italia

Es por la fuga de Licio Gelli • La oposición exigió la renuncia de dos ministros • Los acusó de negligencia • Y hasta algunos sectores de la coalición oficialista criticaron al gobierno del premier Romano Prodi

JULIO ALGAÑARAZ
Roma. Corresponsal

La fuga de Licio Gelli, el "Venerable Maestro" de la logia masónica P-2, que tenía ramificaciones importantes en la Argentina de la dictadura militar, puso ayer en serios aprietos al oficialismo, en un debate parlamentario en el que las bancadas de los partidos del gobierno italiano de centroizquierda se declararon "insatisfechas" y la oposición reclamó la renuncia de los ministros del Interior y de Justicia.

Mientras grupos de policías realizaban con sofisticados aparatos electrónicos unos inútiles allanamientos a la Villa Wanda de Arezzo (Toscana), la lujosa residencia de Gelli, y a las casas de sus tres hijos; el primer ministro Romano Prodi, el ministro del Interior, Giorgio Napolitano, y el de Justicia, Giovanni María Flick, debieron soportar una tormenta de críticas.

Napolitano y Flick dieron explicaciones muy insuficientes acerca de cómo el jefe de la P-2 había podido escaparse tranquilamente, cuando es uno de los personajes más discutidos y con más "esqueletos en el armario" de Italia.

Los dos ministros se dedicaron a eximir de culpas a la policía y a los servicios secretos, cuyos jefes y "007" fueron en otros años miembros activos de la logia P-2.

La primera bomba la tiró Cesare Salvi, jefe de la bancada de los "Democráticos de Izquierda", los ex comunistas, que son el principal partido del gobierno. "Me declaro insatisfecho con las explicaciones y esperamos que los ministros puedan volver con mejores noticias", dijo.

También los verdes ecologistas y Refundación Comunista, que forman parte de la mayoría parlamentaria, propinaron duras críticas al gobierno.

Desde las bancas de la oposición de centroderecha, Giulio Maceratini (Alianza Nacional, ex neofascistas) y Enrico La Loggia (Forza Italia, el partido de Silvio Berlusconi), reclamaron la dimisión de los ministros. También lanzaron ironías acerca de lo que hubiera ocurrido si Gelli se hubiera fugado con la izquierda en la oposición y no en el gobierno. "Los gritos y manifestaciones que hubiéramos debido soportar".

La desestabilización política que está causando la fuga de Gelli puede acentuarse en los próximos días si no aparecen por lo menos pistas razonables acerca del lugar donde se ha refugiado.

Gelli no era controlado por la policía desde hace más de un año. Tenía sólo la obligación de firmar cada tanto en la comisaría de Arezzo y le habían quitado el pasaporte para que no pudiera viajar.

El 22 de abril, la Corte de Casación confirmó definitivamente una sentencia de condena del jefe de la disuelta (por el Parlamento italiano) logia "Propaganda Dos" (P-2), que controló los poderes ocultos en Italia sobre todo en los años 70.

Gelli debe cumplir aún 8 años y medio de cárcel por la bancarrota fraudulenta del Banco Ambrosiano.

Ahora se sabe que Gelli desapareció la noche anterior. Primero organizó una cena para celebrar su 79° cumpleaños en el restaurante "Acquamatta" (Agua loca), en un pueblo cercano a Villa Wanda.

Era una verdadera despedida, porque esa misma noche el jefe de la P-2 se hizo "uccel di bosco" (pájaro del bosque), como dicen aquí cuando alguien se escapa.

Las negligencias y complicidades produjeron alarma, porque demuestra hasta qué punto la logia P-2 sigue contando con un vasto sistema de protecciones.

¿Dónde está Gelli? Las investigaciones se orientan hacia lo que él llamaba su "segunda patria", la Argentina, o los países vecinos. En Uruguay, Paraguay y Brasil tiene también muchos amigos. También podría haber huido hacia el Este europeo. En Rumania era amigo del fusilado dictador comunista Nicolae Ceaucescu y lo sigue siendo de sus democratizados herederos. Y en Rusia y en la ex Yugoslavia hay muchos poderosos que lo protegen. □

01-02
9808332

EL EX JEFE DE LA LOGIA P-2

Gelli negociaría su entrega

Es una versión difundida en Italia • El "Gran Maestre" pediría ser internado en una clínica para no ir a prisión • Debe cumplir 8 años y medio de cárcel por la quiebra del Banco Ambrosiano • Gelli huyó en abril

JULIO ALGAÑARAZ
Roma. Corresponsal

La fuga de Licio Gelli, el "Venerable Maestro" de la logia masónica P-2 (Propaganda Dos), podría concluir en la confortable cama de una clínica si se confirman las versiones respecto de que los abogados y poderosos amigos de Gelli están negociando una solución "blanda" para evitarle la cárcel, donde debe cumplir una pena de ocho años y seis meses.

La noticia causó ayer sensación en Italia, mientras que dos grupos parlamentarios –la Liga Norte, de Umberto Bossi, y la Unión Democráticos por la República (UDR), del ex presidente Francesco Cossiga– presentaron sendas mociones de desconfianza contra el gobierno que, de ser aprobadas, obligarían a renunciar al ministro del Interior, Giorgio Napolitano, y al de Justicia, Giovanni María Flick.

Ambos funcionarios son acusados de responsabilidad objetiva por las negligencias y complicidades que facilitaron la fuga de Gelli. Los dos se negaron anoche a comentar las mociones parlamentarias, que aunque no triunfen obligarán a un debate que el gobierno prefiere evitar por las protestas que el caso ha provocado dentro de los mismos partidos oficialistas.

Gelli desapareció tras una cena para festejar sus 79 años el 21 de abril pasado. Al día siguiente, la Corte de Casación hizo definitiva una sentencia de 12 años de prisión por la bancarrota fraudulenta del Banco Ambrosiano en los años 80, que fue el más grave escándalo financiero en la historia de medio siglo de la República Italiana.

El jefe de la logia P-2, que fue disuelta por una ley del Parlamento de Italia, debía cumplir aún 8 años y seis meses de prisión de los 12 a que fue condenado.

El escándalo estalló el lunes 4, cuando en medio de un gran embarazo, el gobierno de centroizquierda del primer ministro Romano Prodi reconoció que las fuerzas de policía y los servicios secretos le habían perdido la pista al "Venerable Maestro".

Ayer se conocieron varias versiones en torno a una iniciativa de Gelli, que desde su refugio secreto habría propuesto negociar un regreso que le evitara la cárcel.

"No creo que una persona como Gelli tenga la intención de pasar el resto de su vida escondido", dijo Michele Gentiloni, uno de los defensores del "Venerable Maestro", pero no quiso aclarar si estaba en contacto con su cliente.

Se dijo que Gelli podría estar en Liberia, gracias a un pasaporte diplomático otorgado por ese país. Fuentes policiales recordaron que a Gelli le había sido retirado el pasaporte para evitar su fuga, pero seguramente cuenta con varios documentos.

En particular fue evocada la disponibilidad de pasaportes argentinos con qué contaba el ex líder de la P-2. Entre 1973 y 1981, Gelli contó con un documento diplomático de nuestro país, pues era consejero económico honorario en la Embajada de la Argentina en Roma.

En 1981, el jefe de la P-2 se fugó de Italia precediendo una orden de captura por las actividades de la logia y la bancarrota del Banco Ambrosiano. Capturado en Suiza, se evadió de la cárcel de Champ Dellon y reapareció años después en Ginebra.

Se presentó entonces a una filial de la Unión de Bancos Suizos para cobrar 67 millones de dólares, presentando un pasaporte argentino que le habían dado sus amigos de la dictadura militar. El documento era auténtico pero los datos, naturalmente, daban una falsa identidad.

Los abogados de Gelli negaron la negociación para lograr que su cliente cambiara la celda por una habitación en una clínica italiana.

Pero las tratativas podrían apoyarse en el hecho de que en Italia los condenados con más de 80 años son enviados a arresto domiciliario o reciben una libertad restringida. Aunque regresara sin acuerdos, Gelli pasaría sólo un año entre rejas. □

a 1506

> El gobierno reconoció que la policía y el servicio secreto le habían perdido la pista a Licio Gelli

02-02

9808332

Nº DOCUMENTO 9808333
TITULO ISRAEL: PROPONEN REFORMA ELECTORAL
PROCEDENCIA 18483
FECHA DE PROCEDENCIA 28 05 98
VINCULACIONES 1876
50703
11437
11164

DEBATE PROPUESTA DEBERÁ ATRAVESAR TODAVÍA VARIOS RESORTES CONSTITUCIONALES PARA CONVERTIRSE EN LEY

Proponen reforma electoral en Israel

El Parlamento aprobó, en primera instancia, un proyecto que anula el sufragio universal directo en la elección del primer ministro y deja la designación en manos del Legislativo

El Parlamento israelí (Knesset) adoptó ayer, en lectura preliminar, un proyecto de ley que anula el sistema de sufragio universal en la elección del primer ministro y deja en manos del cuerpo legislativo el nombramiento del jefe de gobierno.

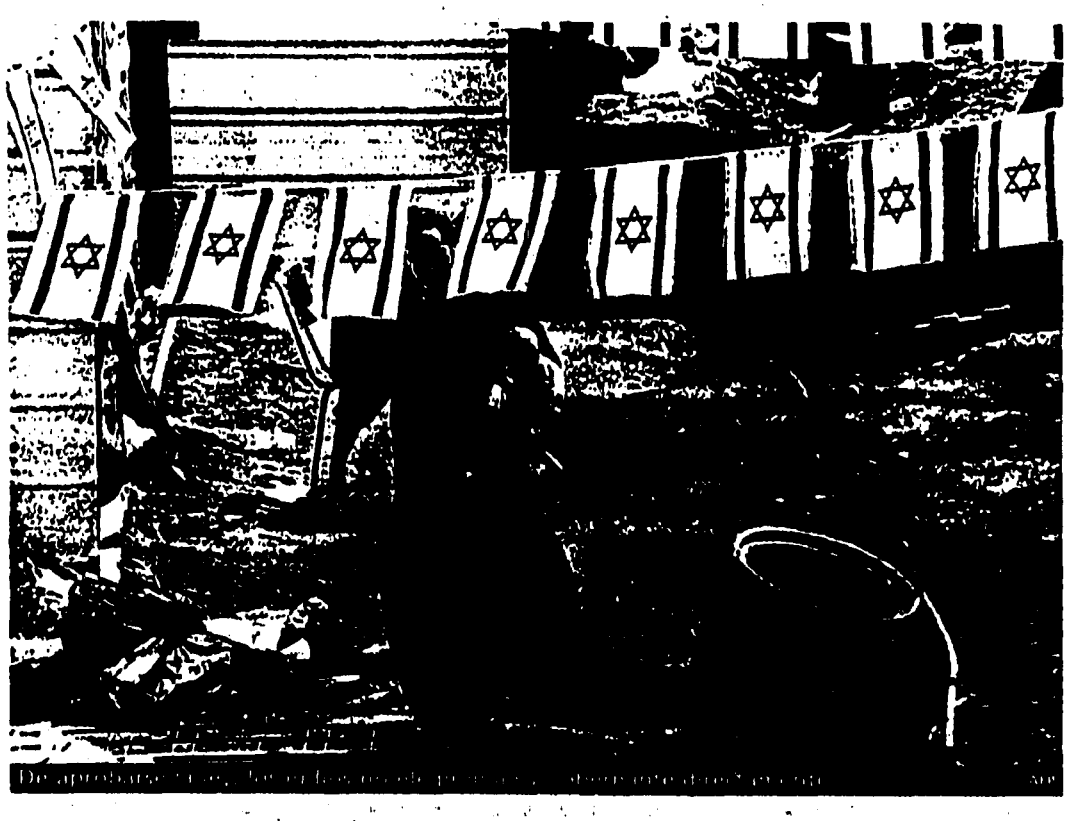
Diputados del oficialismo se unieron a los de la oposición para adoptar la mencionada propuesta,

Según la Knesset, la actual forma de elección otorga demasiado poder al primer ministro

a la que se opone el primer ministro derechista, Benjamín Netanyahu, y el líder de la oposición laborista, Ehud Barak.

La Knesset manifestó de esta manera su oposición a un sistema electoral que, según su opinión, otorga un poder desmesurado al primer ministro.

La propuesta de ley fue adoptada por 50 diputados contra 45 y una abstención, además de la no participación en el voto de 24



representantes.

Para convertirse en ley, el proyecto deberá pasar a la comisión parlamentaria de Legislación antes de volver a una sesión plenaria, donde deberá lograr mayoría absoluta en tres lecturas sucesivas, en consideración a su carácter constitucional.

Netanyahu, de visita en Beijing, pronosticó en la radio que el proyecto de ley no alcanzará los 61 votos necesarios, por lo que, finalmente, no será adoptado.

A pesar de la negativa del primer ministro, dirigentes del Likud, como el ministro de Infraestructuras Nacionales, Ariel Sharon, y el alcalde de Jerusalén, Ehud Olmert, votaron por la proposición, según informaron fuentes parlamentarias.

Un diputado del Likud de Netanyahu y otro del opositor laborismo presentaron en forma conjunta el proyecto de ley.

En nombre del gobierno, el ministro de Justicia, Tzahi Hanegbi, defendió el sistema actual que –según su opinión– permite evitar los "contubernios" de partidos que marcaron la presente legislatura.

Netanyahu es el primer jefe de gobierno israelí elegido a través del sufragio universal directo (en mayo de 1996), ya que el primer ministro era anteriormente elegido por el Parlamento, sistema al cual quiere volver una mayoría de diputados.

Según la vía actual, es extremadamente difícil derrocar a un primer ministro, visto que dicha acción necesita de 61 diputados, de los 120 que componen la Knesset, y provoca automáticamente la disolución de la Cámara y nuevas elecciones. *(En base a AFP)*

Nº DOCUMENTO 9808334
TITULO ISRAEL : EL 9241
PROCEDENCIA 18/93
FECHA DE PROCEDENCIA 12/05/98
VINCULACIONES 11816
20603
11163
11488

SHAUL MOFAZ EL DESIGNADO NUEVO COMANDANTE EN JEFE DE LAS FF.AA.

XH3634

R POXBT 05-12 00153

mun exg icx

ISRAEL-EJERCITO
CONSEJO MINISTROS NOMBRA GENERAL MOFAZ NUEVO COMANDANTE JEFE

Jerusalén, 12 may (EFE).- El consejo de ministros israelí designó hoy, martes, al general Shaúl Mofaz como nuevo comandante en jefe de las Fuerzas Armadas de Israel, informaron fuentes del Gobierno de ese país.

Mofaz, un militar casi anónimo, sustituirá en la función más importante de las Fuerzas Armadas, al general Amnón (Lipkin) Shájak, quien cesará en sus funciones el 9 de julio próximo.

El nombramiento de Mofaz, de 50 años, fue hecho por unanimidad del consejo de ministros, pese a que su candidatura fue objeto de controversia entre el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, y el titular de la cartera de Defensa, Isaac Mordejai.

Tras diversas negociaciones, el primer ministro israelí, que deseaba la designación en ese puesto del vice-comandante en jefe y general Matán Vilnai, aceptó la propuesta de Mordejai, que fue sancionada por todo el Consejo de Ministros. EFE
alg/ll

05/12/14-02/98

01-01

9808334

Nº DOCUMENTO 9808335
TITULO ISRAEL: CRONOLOGIA DE LAS PRINCIPALES OPERACIONES MILITARES EN EL LIBANO
PROCEDENCIA 678593
FECHA DE PROCEDENCIA 150598
VINCULACIONES 11876 10163
507603
66330

ISRAEL-LIBANO (cronología)
OPERACIONES MILITARES MAS IMPORTANTES DE ISRAEL EN LIBANO

Madrid, 13 may (EFE-Documentación).- Israel anunció hoy oficialmente a la ONU el fin de su presencia militar en el sur de Líbano, que comenzó en 1978 para contrarrestar los hostigamientos de la guerrilla palestina contra su territorio.

Cronología de las principales operaciones militares israelíes en Líbano:

-14 marzo 1978.- Tropas israelíes invadieron el sur del Líbano como respuesta al ataque más grave cometido por la Organización para la Liberación de Palestina en la historia de Israel, en el que 37 personas murieron en un atentado contra un autobús en la carretera de Tel Aviv a Haifa.

La "Operación Litani", llamada así por el nombre del río hasta el que llegaron, tenía como objetivo el poner fin a las actividades de la guerrillas palestinas que atacaban el norte de Israel. Causó entre 200 y 400 muertos y se mantuvo operativa durante tres meses.

Tras la invasión israelí, la ONU aprobó la resolución 425 en la que se exigía la retirada total e incondicional israelí y envió a un contingente de "cascos azules" -Fuerza Interina de Naciones Unidas en Líbano (FINUL)- para supervisar la retirada y restaurar el orden. Las fuerzas de paz permanecen en Líbano desde entonces y actualmente suman unos 5.000 soldados.

-Junio 1982.- El Ejército israelí volvió a invadir el Líbano bajo el pretexto oficial de acabar con los ataques de la guerrilla palestina, aunque el verdadero motivo fue forzar el nombramiento del cristiano maroní Bechir Yemayel para la presidencia, y asegurarse así un "amigo" en su frontera del norte.

Las tropas israelíes llegaron hasta Beirut y se replegaron de la mayoría del territorio en 1985, sin embargo conservaron una zona de 1.100 kilómetros cuadrados al sur del Líbano (la décima parte del país), conocida como la "franja de seguridad".

La invasión, denominada "Paz en Galilea", causó unos 20.000 muertos -de ellos 650 soldados israelíes- y degeneró en un sangriento capítulo de la guerra libanesa. Israel consiguió uno de sus propósitos: echar a la OLP de Líbano, que en agosto de 1982 se vio obligada a trasladar su cuartel general a Túnez.

-20 febrero 1992.- Tropas israelíes penetraron en Líbano, rebasando la "franja de seguridad", en una de las incursiones militares israelíes en suelo libanés más espectaculares. La acción se produjo como colofón a una oleada de atentados y represalias entre israelíes y guerrilleros chiíes en el sur, que causó 25 muertos, entre ellos siete soldados israelíes y el jeque Abas Musaui, secretario general de Hizbulá.

Tras 24 horas de intensos combates, en los que los soldados israelíes atacaron los centros de operaciones de la guerrilla pro iraní Hezbolá en las aldeas de Yater y Jarra, las tropas de Israel se replegaron a Israel.

-28 julio 1993.- Durante [illegible] El Ejército de Israel lanzó un ataq[illegible] contra posiciones de Hezbolá en el valle de la Beka[illegible] contra el militar sirio y bases palestinas en diversos puntos del país, como represalia a los ataques [illegible] sur libanés. La operación, de siete días de duración, causó 102 muertos [illegible].

[illegible] Beirut, con [illegible] Hizbulá en la [illegible] la frontera [illegible]

01 - 01

9808335

DOCUMENTO 9808336
TEMA ISRAEL 50 ANIVERSARIO DE SU CREACION
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 16.09.98
VINCULACIONES 11810
50+603
11164
11165
11163

ESTADO DE ISRAEL

Después de medio siglo

Desde la independencia violenta, al postergado acuerdo territorial con los palestinos. Cincuenta años reflejados en la figura de David Ben-Gurion.

POR AMOS OZ

Desde que era un chico frágil y de cabeza exageradamente grande, David Ben-Gurion estuvo seguro de los pasos que debía dar, del destino del pueblo judío, del lazo entre esos pasos y la redención de los judíos en su tierra bíblica.

Ben-Gurion ansiaba ser un intelectual; durante los años más dramáticos de su liderazgo, deglutió libros de filosofía, comentó la Biblia, coqueteó con el budismo, aprendió griego antiguo para leer a Platón en sus originales, y mostró una curiosidad insaciable por las ciencias naturales (jamás, en cambio, por la ficción

EL FUNDADOR Y SU LEGADO

- 1948: Ben-Gurion es elegido primer ministro del Estado de Israel.
- 1953: Renuncia al cargo.
- 1956: De vuelta en el poder, invade la Franja de Gaza y a la Península del Sinaí.
- 1973: Muere el 1° de diciembre, a los 87 años.
- 1979: Israel le devuelve el Sinaí a Egipto a cambio de paz.
- 1987: Comienza la Intifada, "la guerra de las piedras" palestina.
- 1993: Tras los acuerdos de Oslo, el premier Rabin y Arafat negocian la autonomía de los territorios ocupados.
- 1995: Un extremista israelí asesina a Rabin, cuando la tregua árabe-israelí parecía consolidarse.
- 1996: El nuevo gobierno de Netanyahu promete seguridad, pero todavía no consolidó la paz.

DOC. CON PARTES OSCURAS

01-11

9808336

CONTRASTES.

Ayer y hoy. David Ben Gurion (izq.) fue, como todos los próceres de Israel, guerrero y diplomático, sabio y pragmático, pacifista y conquistador. Ahora es un mito para los ciudadanos de Israel, civiles o de uniforme, judíos ortodoxos, practicantes libios, laicos, musulmanes o cristianos

o las bellas artes). Citaba a Spinoza como quien arroja piedras a un enemigo: la batalla verbal, no el diálogo, fue su modo habitual de comunicarse. Más que un filó[illegible], él era signos de exclamación andando, un hombre severo y áspero, con una aureola de cabello blanco y una mandíbula incapaz de disimular una fuerza de voluntad pavorosa y un carácter de volcán.

Venía de los fondos deprimidos de una vida de pueblo judío-polaco, vida que dejó atrás en el año 1906, inspirado por una crianza hebreo-sionista, sacudido por los pogroms antisemitas del Este europeo, marchó a la Palestina turca "para construirla y ser reconstruido por ella", como mandaba la máxima de la época. Se convirtió en un pionero, un mozo de labranza activo dentro de los primeros grupos sionistas-socialistas. A los 19 años ya era lo que seguiría siendo durante toda su vida: un judío secular y nacionalista capaz de combinar la óptica judío-mesiánica con los ideales socialistas, un hombre con una rabiosa ambición de liderazgo, con una destreza táctico-política extraordinaria y con su costado sarcástico[illegible]s que con sentido del humor.

En 1915, expulsado de Palestina por sus actividades políticas, Ben-Gurion emprendió la marcha hacia Nueva York: allí aprendió inglés a las corridas y se zambulló a reforzar el movimiento sionista local. La democracia norteamericana impactó sobre él: su autoritario, casi despótico carácter y su deslumbramiento con la revolución y el estilo de Lenin se moderaron durante esos tres años que pasó en los Estados Unidos. Más de una vez Ben-Gurion se resistiría, años después, a la presión de algunos compatriotas para que "suspendiera" la democracia.

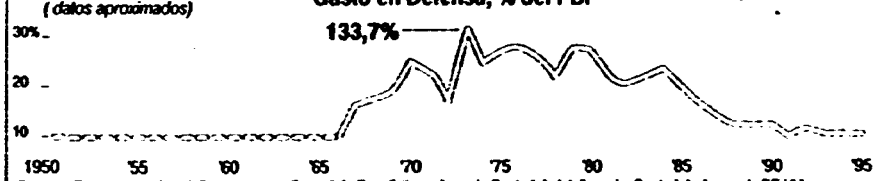
Después de la Primera Guerra Mundial retornó a Palestina, ahora gobernada por Gran Bretaña y -después de 1920- designada por la Liga de Naciones como "la nación patria" del pueblo judío. Dentro del creciente movimiento sionista-socialista, se volvió prestigioso. Durante los años '20 y '30 el redo-

¿CÓMO SE HACE UN PAÍS?

1948-1950		Ahora
POBLACION		
872.700	Total	5.800.000
Arabes y otros no judíos 14% / Judíos 86%		Arabes y otros no judíos 19.5% / Judíos 80.5%
1.635	Estudiantes en universidades hebreas	104.900
ECONOMIA		
17.000	Líneas telefónicas	2.539.000
29.600 Ha.	Tierras cultivadas	184.000 Ha.
26.741	Turistas extranjeros	2.251.200
16.000	Israelíes que viajan al extranjero, por año	2.881.000
9.578	Autos, propiedad privada	1.174.166
	Composición del PBI, por sector	
Agricultura 11% Industria 33% Servicios 56% *(Datos de 1952)*		Agricultura 3,5% Industria 22% Servicios 74,5%
DEFENSA		
80	Tanques	4.300
55	Aviones de guerra	448
45.000	Fuerzas Armadas activas	175.000

(datos aproximados)

Gasto en Defensa, % del PBI



Fuentes: Embajada de Israel, Departamento Central de Estadísticas; Agencia Central de Inteligencia, Control de Armas de EE.UU. y Agencia de Desarme, Departamento de Estado de EE.UU.- US News & WR

02

9808336

blado antisemitismo europeo depositó en el país olas de inmigrantes judíos. Furiosos, los líderes árabes lanzaron una rebelión contra Inglaterra y su guerra santa contra los judíos. Mucho antes que otros, Ben-Gurion vio el fondo y la razón de ser del rechazo de los árabes al sionismo: reconocía la naturaleza trágica del choque entre dos reclamos -genuinos- por una misma tierra. Su posición en torno al tema no fue la del halcón ni, tampoco, la de la paloma: vio la creación de una patria independiente para el pueblo judío desterrado, primero y sobre todo, como el suministro crucial para la supervivencia de los judíos perseguidos.

A expensas de ser llamado traidor (por los extremistas de la derecha) y oportunista (por la izquierda dogmática), estaba listo para recorrer un largo camino que considerase al pueblo árabe. Fue uno de los primeros en vislumbrar que, para evitar un choque con los árabes, o para sobrevivir a un eventual enfrentamiento, los judíos tenían que implantar un estado fantasma y una fuerza militar fantasma.

De ambos, Ben-Gurion fue el gran arquitecto y constructor. Durante los años trágicos, entre 1936 y 1947, mientras millones de judíos eran cercados y asesinados por los alemanes, negados de asilo por casi todas las naciones e impedidos por los ingleses de encontrar una patria en Palestina, Ben-Gurion orquestó con sutileza una compleja estrategia: mientras entusiasmaba a decenas de miles de jóvenes judíos de Palestina para enrolarse en el ejército británico y combatir a los nazis, daba su visto bueno para que una agencia secreta comenzara a despachar refugiados judíos al país. Como los británicos interceptaban, deportaban y aislaban a estos sobrevivientes del infierno nazi en campos de detención alambrados, la opinión internacional se volvió cada vez más favorable al remedio sionista para el dolor de los judíos. Esta estrategia sirvió para hinchar aún más la atmósfera favorable que desembocó en la resolución de las Naciones Unidas, en 1947, que dividió a Palestina en un estado judío y un estado árabe.

Hasta poco antes de la partida de los británicos, los ataques contra los judíos se desataron en todo el país. El 14 de mayo de 1948, de acuerdo con la resolución de la ONU, Ben-Gurion proclamó la independencia de Israel, ignorando las advertencias de último minuto llegadas desde Washington y las repentinas profecías invalidantes de parte de algunos de los más cercanos aliados. En cuestión de horas, las fuerzas militares de cinco naciones árabes invadieron Israel y se unieron a las milicias palestinas en un intento declarado de destruir a los judíos. Fue la más sangrienta

Escribe Sami [illegible] *

CATASTROFE PALESTINA

Con un Occidente sensibilizado, la tergiversación del drama del pueblo palestino fue y es moneda corriente. Discriminado desde la caída de Jericó por las fuerzas hebreas (1022 a. C.); pasando por la ocupación romana (64 a. C.); la quema del templo del Rey Salomón (70 a. C.); hasta su partición territorial (1947-48) y la ocupación total de su país (1967), poco se hizo para calmar estas injusticias. Para remediar las conciencias culpables, producto del nefasto Holocausto nazi, se comete un nuevo y no tan publicado holocausto. Se erige un país sobre otro, se recambia su población por una nueva y se expulsa de sus hogares y de su patria al 60% del pueblo, convirtiendo a miles de palestinos en refugiados, desagradable título que posee personalmente y que hoy cumple 50 años. Aunque la ONU decide partir Palestina en dos estados, sólo uno se creó, desarrolló y ocupó al otro. Luego de 50 años, con una región sacudida por enfrentamientos, injusticias y violencias, afortunadamente palestinos e israelíes comienzan a considerar su existencia tan irreversible como la de su propio estado soberano. Así, las manos de nuestro presidente Yasser Arafat se entrelazan con las del primer ministro Yitzhak Rabin y lanzan el necesario cambio. Asesinado Rabin por un israelí, la esperanza se concentra en el señor Netanyahu. Pero lejos de Rabin y Peres, él tuvo la osadía de congelar el proceso de paz y alentar con su inflexibilidad las rencillas fanáticas de ambos lados. Son momentos difíciles para Palestina e Israel. Todos debemos colaborar, construir e impulsar nuevamente el diálogo, para que las nuevas generaciones convivan en paz, con tolerancia y dignidad, y no se vean obligadas, dentro de 50 años, a recordar nuevos holocaustos por nuestras conciencias dormidas y culpables.

* Representante de la Autoridad Palestina en Argentina

03

9808336

Escribe Elie Wiesel *

LA BENDICION DE EXISTIR

A 50 años de su creación, Israel es aún una bendición. Conocemos bien la violencia que azota a su pueblo, pero también la esperanza que lo mantiene andando.

¿Cuántas guerras mantuvo desde su nacimiento -o renacimiento- en 1948? Todavía nos sacuden las invasiones, las bombas suicidas, los chicos asesinados. Con los inmigrantes de la Diáspora, los acuerdos de paz con Egipto y Jordania, o el dramático apretón entre Rabin y Arafat, nos vuelve la esperanza. Si Israel es feliz, somos felices; si sufre, la tristeza es infinita.

Judío en el exilio pero aún enamorado de Jerusalén, ¿cómo puedo yo estar allí desde tan lejos? ¿Cómo aconsejar o criticar?

Mucha incertidumbre para mí, que aún recuerdo cuando el Estado de Israel no existía, o existía sólo como un sueño mantenido por generaciones. Por eso callo mis palabras, excepto las que expresan mi gratitud a la Israel soberana, por existir, sólo por existir.

* SOBREVIVIENTE DEL HOLOCAUSTO Y PREMIO NOBEL DE LA PAZ

LIDERES HISTORICOS.

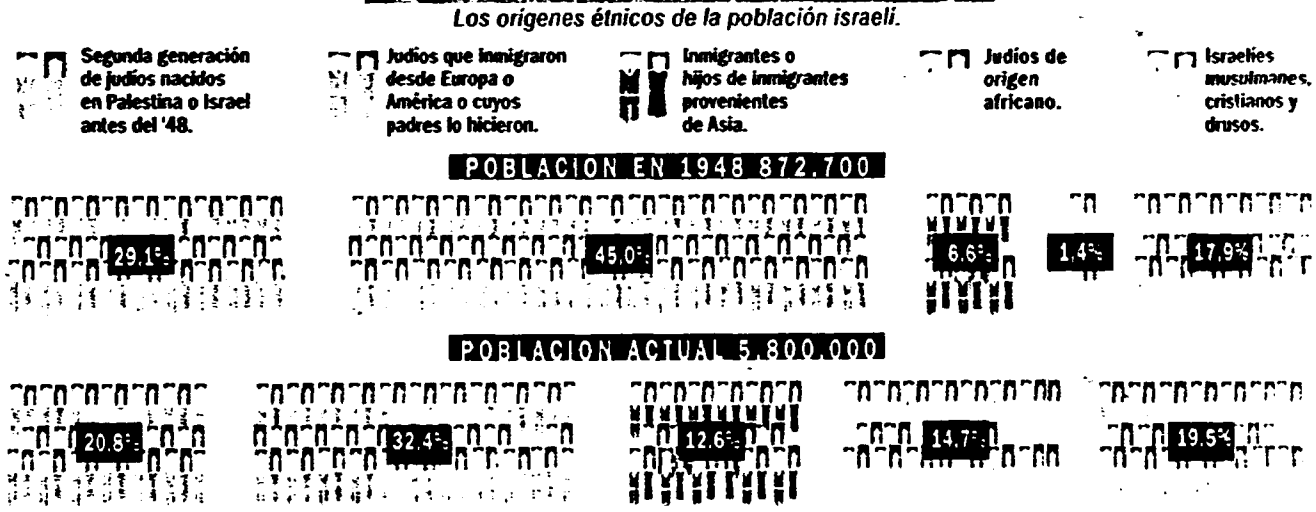
Yitzhak Rabin, el primer mucho israelí que convirtió la paz en un sueño mas cercano (der.) [illegible] por los propios pueblos (centro), entre los que supo su asesino. Como Golda Meir (izq.), ya es [illegible]

de muchas guerras árabe-israelíes: junto con miles de árabes, murió el 1% de la población judía. Más de medio millón de palestinos perdió sus hogares; algunos huyeron, algunos fueron barridos por las fuerzas israelitas.

Su conducción de acero durante el fatídico año y medio de esa guerra de tocar y correr, transformó a Ben-Gurion del "primero entre los iguales" dentro de la jefatura sionista, en un Rey David moderno y a la orden del día. La clave de su liderazgo fue una batalla de por vida, sólo en parte exitosa, de implantar un gobierno de la mayoría en una sociedad judía dolorosamente dividida que, por años, jamás había experimentado ninguna clase de autogobierno, ni siquiera en lo espiritual. Durante los años jóvenes del Estado, muchos israelíes vieron a Ben-Gurion como una combinación de Moisés, George Washington, Garibaldi y Dios Todopoderoso. Tanto para sus adoradores como para sus opositores más duros, su estilo de "padre colérico" evocaba emociones fuertes: temor, odio, admiración y resentimiento. Cuando lo conocí, en 1959, quedé hipnotizado por su intensidad física: violentamente vivaz, parecía un hombre hecho de mercurio. Calvo, simple como un campesino, penetrante, seductoramente cálido y, por dos o tres momentos fugaces, dueño de una alegre, infantil curiosidad: todo le daba a su discurso la fuerza de un puño.

CIUDADANOS DE ISRAEL: ANTES Y AHORA

Los orígenes étnicos de la población israelí.



Fuente: Oficina de Estadísticas de Israel

Viven casi 60.000 argentinos en Israel. Aunque habitualmente se instalan menos de mil por año, se estima que los migrantes se duplicarán en el futuro.

La mayor diáspora fue en 1963, con 4.255 radicados.

04 9808336

Entre 1949 y 1956, los estados árabes condujeron a Israel dentro de una espiral de ataques guerrilleros e irrupciones vengativas. En 1956, enterado de una escalada armamentista egipcia, Ben Gurion azuzó el conflicto tomando por asalto la península de Sinaí. La operación fue coordinada con una ofensiva franco-británica sobre Egipto. Para los árabes, esto fue la prueba suficiente de que Israel era una herramienta del imperialismo. Para los israelíes, en cambio, era la manera que tenía Ben-Gurion de asegurar once años de paz.

La rauda victoria militar en la guerra de los Seis Días, en 1967, avivó apetitos territoriales prohibidos y una obsesión por los sitios sagrados. Bien entrado en sus 80, el Viejo Hombre levantó su voz por última vez. Mantengan Jerusalén unida, dijo, de lo contrario tendremos que suspender nuestros sueños con respecto a las regiones recién conquistadas; deberemos renunciar a ellas a cambio de paz. La Guerra de Octubre de 1973 llegó como una némesis, un áspero cachetazo de realidad, deshaciendo la moral encallecida y la arrogancia israelí post-1967. Ben-Gurion murió algunas semanas después de aquella guerra, mientras una Israel herida y humillada se enlutaba de sus pesados fracasos y se preparaba para un largo período de inspeccionar el alma.

¿Puede esta crisis de identidad ser rastreada en Ben-Gurion y los padres y madres fundadores de Israel? ¿Es que sólo fueron un puñado de lunáticos, deseosos de representar en los tablones del siglo XX una mezcla bizarra de anhelos bíblicos, nacionalismo del siglo diecinueve, socialismo y judaísmo mesiánico?

¿Consagró Ben-Gurion el fin de sus días al sueño surrealista y fugaz de resucitar al pueblo judío como un estado democrático y moderno en su antigua tierra?

ANIVERSARIO.

El primer Ministro en [illegible] con una torta [illegible]

El sueño es ahora realidad, a pesar de lo imperfecta y decepcionante que esa realidad sea. Tal vez esté en la naturaleza de las visiones y los sueños permanecer magníficamente perfectos sólo mientras no han sido completados. Ben-Gurion siempre quiso que Israel se convirtiera en "luz de las naciones", un estado ejemplar capaz de responder a los más altos parámetros morales. Ni él ni su Israel podían estar a la altura de esas expectativas...

Pero él fue, para tomar prestado un término literario, un fantástico realista que dio a su gente un liderazgo de Antiguo Testamento, durante el medio siglo más fatídico de la historia. ●

COPYRIGHT TIME

ISRAEL COMO HECHO MILITAR

Israel surge como Estado nacional al comenzar la Guerra Fría, poco después de la Segunda Guerra. Desde el punto de vista político es consecuencia del holocausto, una iniciativa de los vencedores para resarcir el genocidio contra el pueblo judío.

Del lado estratégico, el nuevo Estado juega un marcado rol pro-occidental. Es la avanzada de las potencias anticomunistas en una región donde abundan los intereses y la URSS busca, a través de los países árabes, avanzar en el ajedrez donde se disputa el predominio mundial. Los rusos arman a los enemigos de Israel y éste recibe armas de los EE.UU. y sus aliados. Las dos guerras donde el Estado judío vence a las fuerzas, mucho mayores, de los países árabes, muestran el éxito de esa colaboración occidental a un país pequeño. En respuesta a la amenaza permanente que pesó sobre el Estado de Israel desde el principio, Israel desarrolla una estructura militar donde cada ciudadano es un soldado y la milicia, ineludible, se vuelve un compromiso comunitario y solidario. Un modelo que será objeto de observación en las academias militares de todo el mundo.

La Guerra Fría ha pasado. Mientras los países árabes ya no son los peones de la URSS en el juego de poder internacional, el interés estratégico-militar de los EE.UU. y sus aliados en apoyar militarmente a Israel decrece. Y hasta hay quienes ven en la alianza con el pequeño Estado un obstáculo en la relación de Occidente con el complejo mundo musulmán de Asia y África.

Pero los conflictos no desaparecen. Lo cultural tiende a reemplazar a la ideología como nuevo eje de enfrentamiento mundial e Israel vuelve a tener un rol estratégico, ahora como la avanzada de la cultura occidental frente al fundamentalismo de países como Irán e Irak.

* EXPERTO EN TEMAS MILITARES

05 9808336

Viernes 14 de mayo (29 de abril, según el calendario hebreo) de 1948. Hora 16. David Ben-Gurión, judío polaco de 62 años a quien sus seguidores llaman "El Viejo", habla en el Museo de Arte de Tel Aviv ante 200 personas que colman una sala donde cuelgan un retrato de Teodoro Herzl, líder espiritual del sionismo, y un cuadro de Chagall. Con voz nasal, el orador evoca la historia del pueblo hebreo y luego lee lo que trae escrito en un rollo de pergamino. Es la declaración de independencia de un nuevo país. "En virtud del derecho natural e histórico del pueblo judío en Tierra Santa", dice, "este Estado llevará el nombre de Israel".

La ceremonia, seguida desde la calle por quienes no han podido entrar en el edificio, dura exactamente 37 minutos. Poco después de medianoche, EE.UU. es el primer país que reconoce al flamante Estado y a las tres de la siguiente madrugada cinco ejércitos árabes pasan a la ofensiva, con lo cual comienza la primera guerra de Levante.

En esos momentos, a bordo del crucero "Euryalus" viajaba de regreso a casa el último alto comisionado británico en Palestina, sir Alan Cunningham. Horas antes, al ser arriada la bandera del Reino Unido en Jerusalén, habían concluido 25 años de mandato confiados por la Sociedad de Naciones a los británicos en Palestina tras la derrota turca en la I Guerra Mundial.

■ Resolución de la ONU

El 29 de noviembre de 1947, las Naciones Unidas habían decidido poner fin al mandato británico el 15 de mayo siguiente y recomendar la creación de dos Estados en Palestina: uno judío y otro árabe. Cunningham lió sus petates el 14 porque el 15 era día de *sabat*.

Desde la resolución de la ONU, los ingleses se habían limitado a esperar pasivamente el momento de irse, pese a que debían garantizar el orden. Si obraron así, dejando que judíos y árabes se enfrentaran con creciente violencia, fue en parte a raíz de los ataques que habían sufrido ellos mismos al correr de los años.

Los choques armados alcanzaban niveles alarmantes en la medida en que, desde 1946, Gran Bretaña había retirado el grueso de sus tropas en Medio Oriente. En esos momentos vivían en Palestina 1,27 millones de árabes y 678 mil judíos.

Dos fuerzas extremistas actuaban por entonces en el área. Una era la del Mufti o juez supremo musulmán de Jerusalén, que había organizado no sólo la destrucción de los grupos de colonos judíos sino también la persecución de los árabes moderados. Otra, la de los elementos radicales judíos agrupados en las bandas Stern e Irgún, dedicadas a cometer atentados. Por oposición a ellas, otro nucleamiento armado hebreo, la Haganah (embrión del futuro ejército), se abstenía de practicar el terrorismo.

En 1917, el canciller británico Lord Balfour había prometido su apoyo a la creación de un Hogar Judío en Palestina, en el entendido de que ello no lesionaría los derechos civiles y religiosos de la población árabe. Aquella declaración constituía un firme respaldo a la convocatoria lanzada 20 años antes por el líder sionista Teodoro Herzl para formar un Estado judío.

El sionismo había nacido en 1897 como movimiento político articulado, durante un congreso efectuado en Basilea (Suiza), con el cometido de procurar una patria a los judíos de la diáspora. La diáspora es el nombre que se da a la dispersión forzada de los judíos a partir del siglo II de la era cristiana, cuando comenzaron a ser expulsados de la Tierra Santa. El sionismo toma su nombre del bíblico monte Sión, en Jerusalén.

En los años '30, los británicos —con intereses en el petróleo de Medio Oriente desde 1908— propugnaban un reparto de Palestina conforme a la misma fórmula que consagrara más tarde la ONU. Los árabes se opusieron, mientras crecía la inmigración hebrea en la región. Las colonias judías no eran nada nuevo: las primeras se habían formado con contingentes llegados desde Rusia en 1882.

Bajo mandato británico se establecieron cupos, pero los límites eran rebasados debido a que entraban miles de personas ilegalmente. Cuando las sorprendían, eran deportadas.

El Irgún, en lucha contra los ingleses, voló en 1946 el hotel Rey David, en Jerusalén, y cometió otros sangrientos golpes de mano. Según el historiador Paul Johnson, sus técnicas fueron imitadas por los terroristas árabes, de modo que la OLP (creada en 1964 con

David Ben Gurión leyendo la Declaración del Establecimiento del Estado de Israel

Uruguay fue el cuarto país en el mundo en reconocer a Israel

La participación activa de Uruguay en la creación del Estado de Israel fue uno de los aspectos que destacó el presidente Julio Sanguinetti en un discurso transmitido el 30 de abril en falsa cadena de radio y televisión al conmemorarse el 50º aniversario de la creación de ese país, según el calendario hebreo.

Sanguinetti recordó en la oportunidad que Uruguay fue la cuarta nación en el mundo en reconocer al Estado judío, a través de un decreto firmado por el entonces presidente Luis Batlle Berres y el canciller Daniel Castellanos.

Repasando los sucesos que dieron lugar al nacimiento de Israel, señaló que el embajador uruguayo ante Naciones Unidas, Rodríguez Fabregat, jugó un papel importante en esa coyuntura histórica. "Rodríguez Fabregat visitó Palestina —afirmó— y los campos de refugiados judíos en Europa, y se transformó en uno de los grandes propagandistas mundiales de lo que era el conocimiento histórico del Holocausto".

En reconocimiento a la labor de Rodríguez Fabregat, Tel Aviv tiene hoy una plaza con su nombre que fue inaugurada recientemente durante una visita oficial del presidente uruguayo.

Desde una perspectiva histórica, Sanguinetti se refirió a la creación del Estado de Israel quince años después de los decretos antisemitas de Adolfo Hitler, como una prueba de que se ha avanzado a nivel mundial, pese a la "sensación universal de estar siempre en la víspera de catástrofes".

El breve discurso culminó con el compromiso del presidente de Uruguay de seguir adelante "luchando" por los mismos principios y valores que crearon al Estado de Israel. "Nosotros —afirmó— en la medida de nuestra modesta fuerza, estaremos siempre acompañándolos, como los acompañamos desde el año del nacimiento de su Estado. Creo que todos podemos contribuir mucho a la paz en la medida en que sigamos luchando por la democracia. Los países democráticos siempre encuentran el camino de la paz, porque los pueblos siempre quieren paz".

2UR 1405

Desde economía de base agraria y colectivista al *boom* de las exportaciones de alta tecnología

Los pioneros sionistas soñaban con crear una utopía socialista para los judíos de todas partes, un refugio para las víctimas de las autocracias y de las dictaduras europeas que desataban pogromos contra los hebreos de la Diáspora. Luego, cuando se estableció Israel, el cerno del nuevo Estado residía, económicamente, en la agricultura practicada en los *kibbutzim*, con su estilo de vida colectivista, y en los *moshavim*, las granjas cooperativas esparcidas por todo el país.

Con la ayuda financiera de los judíos del exterior, y en particular de los norteamericanos, se compraron palas, tractores, equipos de riego y también armas con las cuales cada *kibbutz* se convirtió en una fortaleza.

Desde el valle de Galilea en el norte, hasta el desierto de Negev en el sur, el paisaje árido, desértico, fue transformado en tierras labrantías donde prosperaron los cultivos de cítrus y los viñedos.

Aunque la producción primaria mantiene su importancia, hoy Israel es un país donde los ingresos más caudalosos proceden del turismo (el año pasado hubo 2 millones de visitantes) y sobre todo de la alta tecnología. En 50 años, pasó de la dependencia casi exclusiva del agro, con una débil base industrial, a ser el *Silicon Valley* del Medio Oriente.

El país debe compartir el mérito de su notorio crecimiento económico y productivo con EE.UU., que cada año le proporciona 1.800 millones de dólares en ayuda civil y militar, así como con la comunidad hebrea norteamericana, que le transfiere otros 500 millones en fondos privados.

■ Altos ingresos

Entre 1990 y 1996, la economía creció al ritmo promedio de 5,9 por ciento anual. Pero el último año esa tasa cayó abruptamente debido a medidas fiscales y monetarias tomadas en simultaneidad con recaudos de seguridad después de ataques terroristas con bombas en Tel Aviv y Jerusalén.

Pese al contexto poco auspicioso, las exportaciones de alta tecnología aumentaron 35% respecto del ejercicio inmediatamente anterior y representaron un 64% del total de las colocaciones externas. Al amparo de ese *boom* de un rubro sofisticado, el ingreso nacional alcanzó a los cien mil millones de dólares, mientras la renta per cápita se situaba, en 1997, en U$S 16.850 dólares, una cantidad superior a la de algunos miembros de la Unión Europea como España y Portugal.

El contraste con los tiempos iniciales es muy fuerte. "Israel fue fundado por ideólogos socialistas que creían en el sistema colectivista", recuerda el profesor David Levhari, catedrático de Economía en la Universidad Hebrea de Jerusalén. Y aunque el modo de vida comunitario propio del *kibutz* tradicional conserva su vigor en buena parte del país, ha debido entrar en pugna con las fuerzas del consumismo y la urbanización.

Entretanto, el mayor impacto del proceso de paz (en este momento estancado) ha consistido no tanto en el establecimiento de corrientes de intercambio con los vecinos árabes, puesto que sólo las relaciones económicas con Jordania se muestran significativas y duraderas, sino en la respetabilidad que Israel ha ganado en el exterior. Así se explica que esté atrayendo crecientes volúmenes de inversiones procedentes de Europa, EE.UU., Japón y Corea del Sur. El año último, desde esos países afluyó un total de 3.670 millones de dólares, a pesar de la actitud intransigente que asumió la administración de Netanyahu en el diálogo con la Autoridad Nacional Palestina.

■ Aporte de inmigrantes rusos

Israel se ha enorgullecido siempre de su capacidad para progresar sobre la base de la investigación científica y de los logros obtenidos en el Instituto Weizman, en Rehovot, y en el Technion de Haifa. Pero el avance realizado en materia de alta tecnología no habría sido posible sin la llegada, durante los años '90, de 750 mil inmigrantes de la ex Unión Soviética.

Existe la tendencia a minimizar esa contribución presentando la imagen de jefes mafiosos que compran autos Jaguar con maletines rebosantes de dinero. La realidad muestra que muchos judíos arribados de la ex URSS dieron, con sus conocimientos científicos y de ingeniería, un notable impulso a la industria de alta tecnología. En los hechos, se dispuso de una excepcionalmente talentosa fuerza laboral, cuya preparación hubiera insumido unos 25 años.

Si bien Israel lucha con una tasa de desempleo bastante alta (no inferior al 8%), lo que el país significa como potencia económica en el Medio Oriente a partir de sus poco auspiciosos comienzos socialistas, es un testimonio de los beneficios asequibles mediante la inversión a fondo en la destreza y los recursos humanos. (En base a "The Guardian" y AFP.)

66

98083336

el propósito de destruir a Israel) "fue un hijo ilegítimo del Irgún".

Al estallar la primera guerra árabe-israelí, la Haganah compraba armas sobre todo en Checoslovaquia, dice Johnson. Las autoridades de Praga vendían esas armas por indicación de la URSS, deseosa de "quebrar la posición de Gran Bretaña en el Medio Oriente".

■ Cuatro guerras hasta 1973

La contienda terminó en enero de 1949 con la victoria israelí sobre fuerzas numéricamente superiores. El nuevo Estado, cuyo primer ministro era Ben-Gurion, aumentó su territorio original en 50%. El mismo año ingresó en la ONU, después de ser reconocido por numerosos países, entre ellos la URSS.

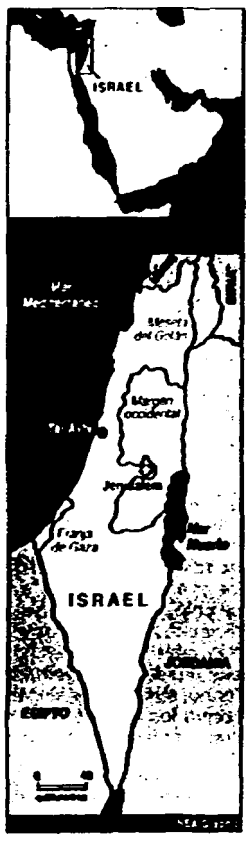
En el siguiente cuarto de siglo, Israel y sus vecinos protagonizarían tres guerras más: las de 1956, 1967 y 1973.

El conflicto árabe-israelí comporta uno de los aspectos más complejos y delicados del acontecer internacional en este siglo. Eso no significa que sea irresoluble. Sí es difícil de superar.

Ha habido progresos, como los tratados de paz de Israel con Egipto, en 1979, y con Jordania, en 1994; la firma de una declaración de principios entre Israel y la OLP, en 1993, sobre el futuro de Gaza y Cisjordania, y el acuerdo para la autonomía palestina de setiembre de 1995.

Sin embargo, los progresos se han logrado con costos altos y a menudo trágicos. Así, el presidente egipcio Anuar El Sadat, el hombre que se atrevió a ofrecer la paz a Israel y a viajar a Tel Aviv en 1977, fue asesinado por fundamentalistas islámicos en 1981. Así también, el primer ministro laborista Isaac Rabin cayó bajo las balas de un extremista judío, en noviembre de 1995, cuando más avanzaba en la senda del entendimiento con el líder palestino, Yasser Arafat.

La ola de ataques terroristas desatada por Hamas a principios de 1996 favoreció el triunfo electoral de Benjamín Netanyahu, jefe del Likud (derecha nacionalista) a quien los palestinos y



la oposición israelí atribuyen el estancamiento del proceso de paz por su actitud de rígida intransigencia.

■ El tema de fondo

Cincuenta años después de su fundación, Israel sigue sin resolver el tema de fondo: la celebración de un acuerdo definitivo con el pueblo palestino, que no ha renunciado a sus reivindicaciones territoriales. Mantiene, a la vez, una situación de latente hostilidad con Siria, país que interviene en Líbano y exige la devolución del Golán. El ex secretario de Estado norteamericano Warren Christopher reveló que el presidente sirio Hafez al-Assad perdió en 1995 una "oportunidad histórica" para formalizar un tratado con Rabin. El riesgo de un choque sirio-israelí es real, e igualmente habría peligro de que Egipto invierta la política que inaugurara Sadat, para retomar una actitud de confrontación, dicen expertos militares israelíes. Además, se teme que si las negociaciones siguen en punto muerto la OLP haga todo lo posible por desalentar las iniciativas de los países árabes interesados en normalizar sus relaciones con Israel, como los del Magreb y los emiratos del Golfo.

De todos modos, al interior de Israel la mayoría de la población no cree que el conflicto con el mundo islámico sea la amenaza principal para el Estado hebreo. A estar por los resultados de una encuesta reciente, sólo 30% estima que es así; en cambio, al 60% le preocupan más las crecientes divisiones en el seno de la propia sociedad israelí: derecha versus izquierda, religiosos opuestos a laicos, sefaradíes (hebreos del sur europeo) contra askenazíes (judíos de Europa central).

Estos hechos han llevado al escritor y ex diputado Uri Avnery a decir: "Cuando se cumplen 50 años, hay que saber quién se es. El Estado de Israel no lo sabe".

■ Nuevos enfoques

Cierta o no la presunta crisis de identidad, los historiadores jóvenes están analizando ahora la historia israelí a la luz de fuertes cuestionamientos.

Su visión iconoclasta levanta resistencias sobre todo en los círculos políticos, como lo prueba la polémica existente estos días debida a la difusión de una serie de documentales por el canal de televisión estatal con motivo del cincuentenario.

Varios ministros acusaron a la serie, llamada "Renacimiento", de desmoralizar a la gente al insistir en los puntos más oscuros del Estado y manifestar una comprensión sospechosa hacia la situación de los palestinos.

El jefe del Departamento de Pedagogía de la Universidad de Tel Aviv, Avner Ben Amos, opinó que "la enseñanza de la historia estuvo dominada durante mucho tiempo por la idea de que los judíos tenían un derecho absoluto sobre una tierra que habrían hallado vacía después de dos mil años de exilio. Hoy los historiadores tienen un enfoque menos simplista y sus trabajos comienzan a inspirar los programas escolares así como los manuales de Historia".

La apertura de archivos ha permitido a los "nuevos historiadores" refutar el dato de que 750 mil palestinos se fueron al exilio por obedecer el llamado de las radios árabes; por el contrario, mostró que esos palestinos escaparon de masacres, temían actos de violencia o fueron expulsados por los militares.

El historiador y profesor universitario Eli Barnavi interpreta bajo una óptica crítica la guerra de junio de 1967 —fulminante victoria israelí concretada en tan sólo seis días— al decir que, después de tan abrumador triunfo, el Estado hebreo no aprovechó siempre las oportunidades de paz; pero al mismo tiempo advierte que la sociedad israelí se expone a la fragmentación si sus hitos fundacionales son cuestionados constantemente sin que se le ofrezca, a cambio, una alternativa válida. (Redacción de **Búsqueda**, en base a AFP, "The Guardian" y archivo.)

Un país de 21 mil km² poblado por 5,8 millones de habitantes

Sin contar Jerusalén oriental y la meseta del Golán (territorios anexados respectivamente en 1967 y en 1981), Israel tiene un área de 21.121 km² y limita con Líbano al norte, Siria al noreste, Jordania al este y Egipto al sur. En su suelo viven 5,8 millones de personas, de las cuales un millón son árabes. Hay también otras minorías: la cristiana (3%) y la drusa (1,7%).

La capital, disputada y no reconocida por la comunidad internacional, es Jerusalén. Esa urbe, la Ciudad Santa, cuenta con 600 mil habitantes: de ellos, 200 mil son árabes residentes en el sector oriental.

Desde el punto de vista institucional, el país es una democracia parlamentaria sin constitución escrita. Se rige por un conjunto de leyes fundamentales votadas por el Poder Legislativo (Knesset), que integran 120 diputados. Desde los comicios en que triunfó Benjamín Netanyahu, en 1996, se elige al primer ministro mediante sufragio universal directo. Antes la elección se efectuaba a segundo grado.

Israel dispone de escasas materias primas, aparte de los yacimientos de fosfatos del mar Muerto. Pero en este decenio la alta tecnología se ha convertido —junto con el turismo— en uno de los principales motores de la economía. (En base a AFP y archivo.)

Un ejército moderno y poderoso que paga tributo al desempeño de misiones no convencionales

En medio siglo, Israel forjó el ejército más poderoso del Medio Oriente. Sus fuerzas armadas han demostrado lo que valen en la guerra convencional, pero evidenciaron falencias frente a la guerrilla en Líbano y al levantamiento popular en Palestina.

Las tsahal *(fuerzas de defensa, en hebreo) sólo tenían 30 mil combatientes en 1948. Hoy se estiman sus efectivos en 175 mil hombres en filas regulares y unos 430 mil reservistas. En caso de conflicto, pueden utilizar 2.800 tanques y 750 aviones, según el Centro de Estudios Estratégicos de la Universidad de Tel Aviv.*

Formadas para la guerra relámpago, las tsahal *derrotaron a los árabes en 1948, en 1956 y en 1967, así como fueron capaces de dominar la situación tras la ofensiva egipcio-siria de 1973.*

Pero desde 1978 se han embarcado en una actividad compleja y sin fin en el sur del Líbano, y luego en la Intifada *(alzamiento popular) de 1987-1993, con la represión de la población civil palestina.*

Los expertos entienden que hoy están pagando una costosa factura por comprometerse en acciones para las cuales no han sido diseñadas.

El historiador militar israelí Martin Van Creveld dice: "Un ejército que combate a los débiles se convierte en débil. Pierde siempre porque sus victorias no tienen mérito y sus derrotas son humillantes". Considera que "la Intifada *tuvo a largo plazo el mismo efecto sobre las* tsahal *que la guerra de Argelia sobre el ejército francés, la de Vietnam sobre el norteamericano y la de Afganistán sobre el soviético".*

● ***Cambios que trajo el tiempo.*** *Los mandos militares de Israel son más circunspectos, pero reconocen una cierta desafección entre los llamados a filas en las unidades de combate. Sólo los comandos de elite, prestigiosos, resultan atractivos para la juventud.*

Las tsahal *admiten que un porcentaje importante de reservistas llamados cada año para cumplir un período en territorio palestino no se incorpora, esgrimiendo cualquier pretexto.*

Más allá de los objetivos militares actuales, el papel mismo del ejército varió con los años, como reflejo de los cambios que han afectado al cuerpo social.

"La influencia del ejército sobre la sociedad civil disminuyó mucho", afirma el profesor Stuart Cohen, docente de la Universidad de Bar Ilan, cerca de Tel Aviv. La organización armada, añade, "ya no cumple el papel de crisol en el que debían fundirse los diferentes componentes de un nuevo Estado" en la época fundacional. Por el contrario, el ejército aumentaría las separaciones porque sólo los judíos son convocados, los árabes no; las mujeres soldado se sienten en una posición de inferioridad al no poder participar en combate, y muchos creyentes ortodoxos no hacen el servicio militar (7,5% de los llamados se excepcionan invocando la cláusula religiosa).

Por añadidura, se ha puesto en marcha una campaña por la retirada del sur del Líbano, donde son frecuentes los ataques del grupo extremista Hizbollah (partido de Dios) contra militares israelíes. Esa campaña cuenta ya no sólo con el apoyo de la izquierda y de ex oficiales superiores del ejército, sino también de una organización llamada Cuatro Madres. El surgimiento de este grupo implica un fenómeno generacional: los primeros en haber luchado y crecido en el nuevo Estado salen a la calle para decir que "ya fue suficiente" y reclamar se ahorre sufrimiento a los jóvenes de hoy.

Pero en un país que ha librado cuatro guerras en 50 años y ha debido mantener el alerta permanente, la mayoría de los conscriptos va a servir en el ejército —durante tres años— con el mismo ánimo levantado con que lo hicieron sus padres y sus abuelos. Después de todo, aunque algunos rechacen el uniforme y otros acudan a filas sin demasiado entusiasmo, todos coinciden en que Israel está rodeado de enemigos y tiene que defenderse. BJSQ 14.05

Además, pese a dificultades circunstanciales, las tsahal *se han convertido en uno de los ejércitos tecnológicamente más avanzados del mundo, como subraya el especialista en temas de defensa Gerald Steinberg. (En base a AFP y "The Guardian".)*

07-

9808336

LA LUPA

Israel, 50 años

Compartir la "tierra prometida"

CONTRACARA. *Sobrevivientes del levantamiento del gueto de Varsovia marchan hacia un campo de exterminio*

Nadie duda de las realizaciones conseguidas. Pocas veces un pueblo aplicó tantas energías en la construcción de su destino nacional y de signo tan distinto a las requeridas para resistir las persecuciones, las matanzas, la discriminación. Una sociedad que mayoritariamente quiere la paz que le es birlada cada día.

LAS REACCIONES ANTE el movimiento sionista, en el siglo XIX, fueron diversas y contradictorias tanto en las colectividades judías como entre los no judíos. Hasta entonces la lucha por la igualdad –para ellos y para los liberales de todo el mundo– pasaba por considerar al judaísmo como una religión, una filosofía y una ética, no como una nación. A todos ellos, iniciar una campaña por un solar nacional, les creaba dudas sobre su pertinencia, sobre todo porque parecía un retroceso en lo más importante: conseguir que fueran considerados iguales. Embarcarse en el sionismo ¿no significaría comprometer la situación de los judíos en los países donde estaban asimilados; no desanimaría, adicionalmente, a sus aliados?

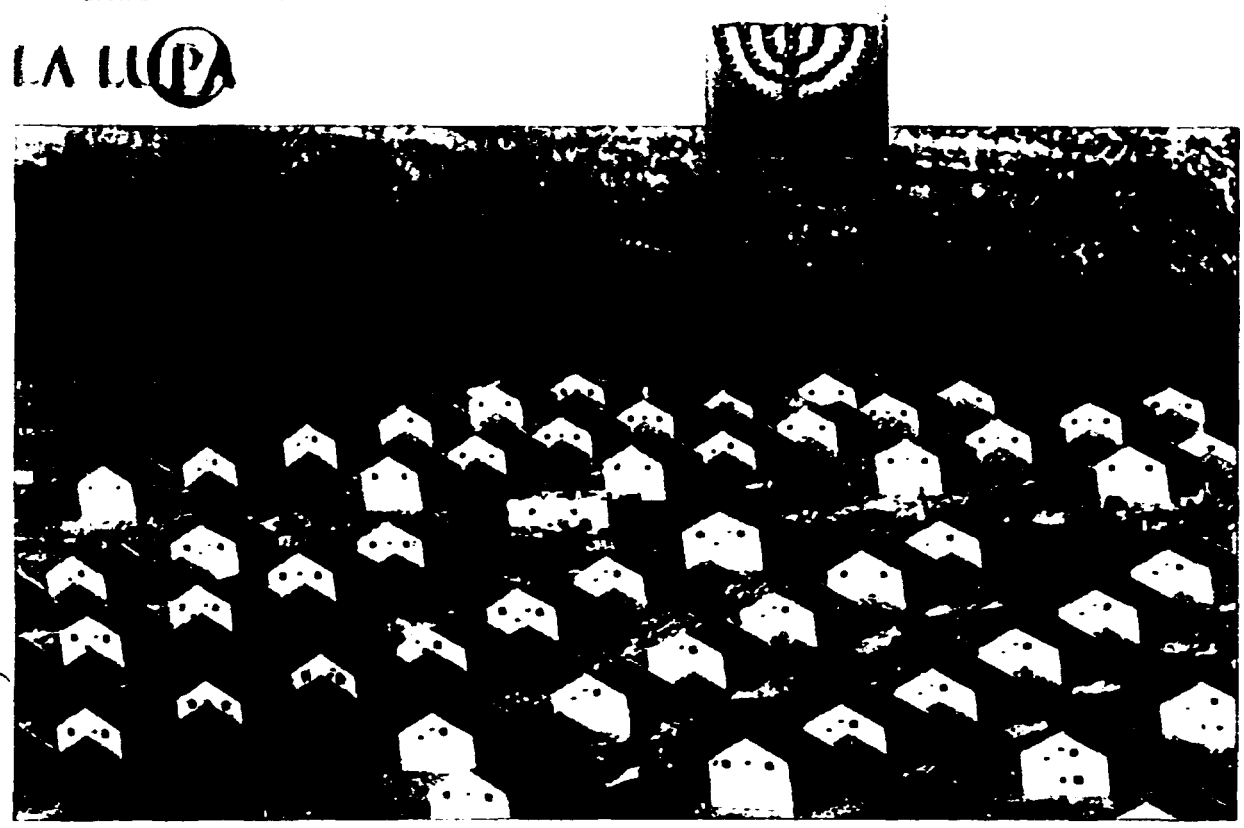
Cuando el tema llegó finalmente a las Naciones Unidas, más de medio siglo después de los primeros balbuceos del sionismo, Uruguay –con Holanda, Canadá, Guatemala, Perú, Suecia y Checoslovaquia– apoyó la iniciativa de crear dos estados independientes en Palestina, uno judío, otro árabe. En esa comisión del organismo internacional, palestinos y judíos sostuvieron con pasión sus puntos de vista. Estos arguyeron que sus colonos habían hecho un enorme trabajo para beneficio común, que había mejorado la condición de vida de unos y otros y prometían a los árabes garantizarles la plena igualdad de derechos. Y recordaron –¿acaso no era legítimo hacerlo?– sus seis millones de muertos, víctimas de la Sho'a.

Los árabes retrucaron que Palestina era territorio islámico desde el año 637, que los musulmanes constituían los dos tercios de la población, que el país representaba para ellos un valor tan sagrado como para los judíos. Negaron la legalidad del mandato que la Sociedad de Naciones –organismo internacional que funcionó entre las dos grandes guerras– dio a Gran Bretaña y reclamaron la creación de un Estado árabe independiente en el que los derechos de la minoría judía serían respetados. "La tesis de los

▶

98-8336

LA LUPA



REALIZACIONES. *Parte del millón de viviendas construidas*

▶

árabes es buena; por desgracia para ellos la de los judíos es mejor" cita en su libro sobre esos años, André Chouraqui.

Cuando la propuesta llegó a la Asamblea General de la ONU, la entonces Unión Soviética y Estados Unidos se habían puesto de acuerdo en la solución que Uruguay con los otros seis países recomendaba. La fundación del Estado de Israel, hace 50 años, debe ser vista como uno de los hechos políticos y sociales más resaltables de este agitado y conflictivo siglo. Y lo fue, también, de profundas consecuencias dentro de las conturbadas especificidades del Oriente Medio. Es difícil que otro hecho histórico desencadene sentimientos tan disímiles y encontrados entre pueblos y culturas del mundo.

Lo hace entre los cristianos, la religión del planeta con más fieles, a quienes preocupa el destino de Palestina y sus lugares sagrados, pero, sobre todo, los produce en los propios judíos que sienten a Israel como una conquista histórica; más aun, como un símbolo de la persistencia y la perdurabilidad de su proceso civilizatorio. Y, lógicamente, también en palestinos y árabes que, además de haber resistido la creación del Estado, lo sienten todavía hoy como una herida abierta, *"consagración de la injusticia y de la ley del más fuerte"*.

Es que a causa de un complejo entramado de razones políticas e ideológicas, la importancia político-estratégica de Israel es desproporcionada con su economía, tamaño territorial y población (a pesar de su desarrollo y su fuerte industrialización). Sus políticas nacionales repercuten en la geopolítica de la región, donde se concentran las mayores reservas de hidrocarburos del mundo y que es, además, el lugar de cruce –como lo demuestra la historia desde sus orígenes milenarios– entre Asia, Africa y Europa. Los lazos que lo vinculan con Estados Unidos –que le trata como un socio privilegiado al que adicionalmente protege– convierten a Israel, inevitablemente, en una pieza clave.

BRECHA ha seguido atentamente, desde su primer número, los episodios que jalonan una relación tan tempestuosa. Los juicios de valor sobre los distintos gobiernos israelíes no son de fácil emisión. En este momento histórico preciso los hechos demuestran por sí mismos que la conducta del primer ministro Biniamin Netaniahu –elegido presuntamente para culminar los Acuerdos de Oslo– no sólo impide la cicatrización de las heridas, peor aun, las agrava.

El aniversario, empero, parece trascender los significados políticos. Y es compartible el orgullo de judíos de todo el mundo y de los israelíes en particular por ese pequeño territorio –en medio del desierto– tan pleno de realizaciones. El jubileo necesita para completarse el reconocimiento de los derechos palestinos sobre su territorio nacional, una aspiración que, en definitiva, se basa en los mismos principios por los que, desde el siglo pasado y hasta 1948, pelearon los judíos. Y si éstos, al restablecer su dignidad, son una demostración de la capacidad genérica del ser humano para recomponerse de los terrores y errores de la historia, aquélla sólo necesita –para que se haga a cabalidad– la comprensión de una vez por todas de que los palestinos no son en eso demasiado diferentes.

El vergel

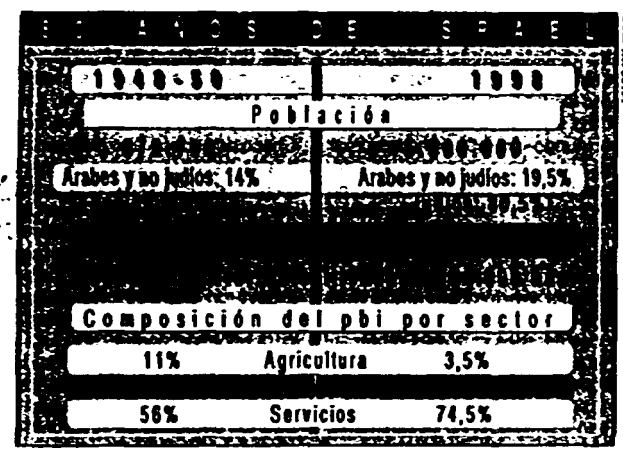
Es común decir de Israel que es "una isla" entre los países del Oriente Medio por ser la única democracia de la región; también por la conformación de su población: allí viven cinco millones de judíos entre decenas de millones de árabes. Otras características determinan, asimismo, aquella denominación y están directamente relacionadas con la economía de ese país de apenas 20.770 quilómetros cuadrados.

Los índices de generación de riqueza, por ejemplo, lo destacan en relación a la producción de algunos de sus vecinos. El producto nacional bruto (PNB) anual per cápita ronda los 15 mil dólares, incluyendo los cerca de 1.300 millones de dólares que –en promedio– recibe por concepto de ayuda exterior (alrededor del 2 por ciento de su PNB) pero que no comprende los 3.000 millones de dólares anuales aproximadamente que aporta Estados Unidos y tampoco la importante contribución de la colectividad judía de ese país. Jordania, país limítrofe con dimensiones demográficas similares a las de Israel, detenta un PNB por habitante cercano a los 1.500 dólares y absorbe una ayuda financiera cercana a los 245 millones de dólares (el 4 por ciento de su Producto Bruto).

Las cifras originadas en las exportaciones también permiten comparar algunos aspectos de la producción israelí con otras del área. Israel tiene un volumen de comercio exterior que sobrepasa los 40 mil millones de dólares al año –de ellos, más de 16.000 millones por exportaciones– mientras que Jordania moviliza, entre exportaciones e importaciones, unos 5.000 millones de dólares.

Aunque los grandes indicadores económicos no bastan para analizar con profundidad el desarrollo de un país ni la calidad de vida de su sociedad, pueden dar una imagen aproximada de su dinamismo. En igual sentido, sirven para ilustrar el desenvolvimiento de sus relaciones de producción y de su nivel de desarrollo tecnológico. Este último ítem representa una serie de inusuales logros que han colocado a Israel entre el selecto grupo de países que están a la cabeza en la conquista de conocimientos científico-tecnológicos de última generación. La costosa y compleja tecnología aeronáutica es, apenas, una de sus áreas de mayor desarrollo, privilegiada fuente de multimillonarios ingresos y proveedora de un incalculable caudal de prestigio en los ámbitos científicos.

La alta calidad del sector servicios (el 74,5 por ciento del producto bruto interno) es otro de los renglones que autoridades políticas y culturales –así como organismos internacionales y publicaciones de diverso tipo– utilizan frecuentemente a la hora de valorar los avances y éxitos de un país que vive en estado de guerra permanente (los gastos militares superan el 10 por ciento del PNB).



El kibutz, nuevo paradigma social

Desde el inicio mismo del proyecto sionista, en el siglo pasado, una de las mayores preocupaciones fue la inversión de recursos –financieros y humanos– en la capacitación de sus habitantes y la actualización constante de su parque agrícola e industrial. Y es el sector agrícola, especialmente el movimiento de los kibutzim (granjas-aldeas de propiedad colectiva) el emblema más distintivo de la nueva sociedad que los pioneros judíos intentaron crear en Israel. Embrión de micro-Estado socialista, el kibutz significó para miles de judíos emancipados de la era contemporánea la posibilidad de mantener y profundizar su identidad hebrea, fuertemente estigmatizada en la Europa poscristiana, en un marco territorial y cultural propio.

En la base de la moderna concepción nacional decimonónica los sionistas-socialistas colocaron una premisa: el retorno a la tierra y su explotación como factor de redención para un pueblo que había vivido en Europa sintiéndose extranjero. En casi todo el Viejo Continente los hebreos vieron vedado durante casi dos milenios el acceso a la propiedad de la tierra, a las profesiones liberales y aun a muchos oficios. Tales prohibiciones fueron determinantes de su guetización en barrios apartados y una marcada segregación cultural, proceso que les obligó a adoptar el comercio –la supervivencia material– y los estudios religiosos como preservación de la identidad y de la cultura.

"El movimiento kibutziano no es una secta cerrada. Para bien o para mal, nosotros decidimos en 1927 que no somos una secta sino un movimiento histórico, parte integral de la historia que vivimos, de cara al pueblo y no de espaldas a él", dice, a los 92 años de edad, Itzjak Ben Aharón. Viejo luchador popular, es uno de los "últimos mohicanos" de una generación que dejó atrás los pogromos (matanzas masivas de judíos por los pobladores locales) de Europa Oriental para dedicarse de lleno a la creación de una nueva sociedad en la Palestina histórica.

En una larga entrevista concedida recientemente al semanario israelí **Aurora**, Ben Aharón analizó aspectos de la experiencia comunitaria concretada por los pioneros judíos en el Levante. Modelo societario que desde años recientes padece una profunda crisis ideológica y económica, los kibutzim participan apenas en la generación de, aproximadamente, un 3,5 por ciento del PBN. A comienzos de la década del 50, el sector agrícola (que incluye a los moshavim, cooperativas privadas de producción) representaba alrededor del 15 por ciento de la producción del país, diferencia que resume nítidamente la pérdida de espacio de esas estructuras socioeconómicas frente al mercado capitalista que impera en el resto de Israel.

"De los 260 kibutzim existentes en Israel, hay alrededor de 100 en buena situación y cincuenta de ellos son ricos y tienen reservas de millones de dólares. De manera que hay pruebas de que se puede llegar a la riqueza empleando para ello una hacienda igualitaria sin privilegiados", argumenta Ben Aharón, quien desempeñó, entre otros cargos, las funciones de ministro de Trabajo y de secretario general de la Histadrut, central obrera israelí.

Muchos kibutzim han transitado el camino de la industrialización como respuesta a las necesidades económicas acuciantes que –ya hacia los años sesenta– comenzaron a emerger como una amenaza para su supervivencia. El fuerte endeudamiento de algunos con el Estado ha tenido como consecuencia su transformación en aldeas semicomunitarias, dándose paso a un paulatino proceso de privatización de las maquinarias y las estructuras productivas en general. También se han incorporado –en no pocos casos y especialmente durante los años noventa– conceptos tan novedosos como antibióticos para estas microsociedades; por ejemplo, el pago de salarios por el trabajo de sus miembros y la posibilidad de que éstos dispongan a su antojo de dichos ingresos.

El fuerte desarrollo del mercado capitalista –en el cual los kibutzim intercambian desde siempre parte de sus productos– y aun la caída del socialismo real han sido factores preponderantes a la hora de comprender las razones

09- 9808336

LA LUPA

que condujeron a una crisis tan aguda del kibutz como institución social de nuevo tipo.

No obstante, para Itzjak Ben Aharón el componente ideológico no debe ser *minimizado* en la elaboración del análisis. Refiriéndose a la situación de la corriente socializante israelí hacia comienzos de los años sesenta, el veterano dirigente visualiza los albores de la crisis actual de ese movimiento alternativo. "(...) *Vi el derrumbamiento interno de valores dentro del movimiento obrero y kibutziano identificado con el Mapai.* " *En ese partido primó la idea de que el camino socialista es muy lento y debe ser acelerado, y para ello se requiere capital, que no tenemos y está afuera, de manera que debemos preparar el terreno para derivarlo hacia aquí. De allí comenzó esa repartición de la riqueza que favorece al capital en desmedro del trabajo.*"

Cuando la guerra es un mal negocio

El sorprendente desarrollo industrial que los israelíes lograron realizar durante los primeros cincuenta años de vida independiente ha comenzado a mostrar síntomas de declinación, aspecto especialmente preocupante para un país que padece una situación bélica permanente (en el período 1948-50, la industria representaba el 33 por ciento del PBI; hoy es apenas el 22 por ciento). Los riesgos sociales que supone la desocupación masiva –primera consecuencia del estancamiento industrial–, crecen en progresión geométrica cuando se trata de una sociedad que convive a diario con el fantasma de la guerra. La pérdida de productividad que implica tener paradas a más de 150 mil personas –como ocurre en Israel– puede generar consecuencias fatales a la hora de enfrentar una situación de emergencia nacional, coyuntura que requiere el funcionamiento pleno de la capacidad productiva del país.

A partir del virtual detenimiento del proceso de paz –coincidente con la llegada de Biniamin Netaniahu al gobierno– los índices de productividad no han cesado de decrecer. El crecimiento del PNB global varió desde un 5 por ciento promedial para el período 1992-1996 hasta una disminución de 0,6 por ciento en 1997. Asimismo, se verificó una disminución en el consumo público durante los dos últimos años. El PNB del sector comercial creció 1,5 por ciento aproximadamente en 1997 frente al 5 por ciento de crecimiento de 1996, cuando el laborismo dejó el poder y el proceso de paz fue congelado.

Para el PNB industrial las cifras son más significativas: el incremento fue de entre el 1 por ciento y el 2 por ciento durante 1997 frente a un aumento de entre el 5 por ciento y el 10 por ciento para el período comprendido entre 1990 y 1996. Entre las industrias más golpeadas por esa tendencia contractiva de la productividad se ubican las de la construcción (con una caída del 6 por ciento durante el pasado año), textiles, vestimenta, cuero e industrias pesadas (ítem que incluye algunas áreas de valor estratégico para el país). ■

• Durante décadas el principal partido político de la izquierda israelí.

Fuentes:
Guía del Mundo, edición 1998.
Libération, París.
Semanario Aurora, Tel Aviv.

Paz esquiva

El juego de la mosqueta

La posición palestina frente a la actual coyuntura en el Oriente Medio aparece –si se la compara con la postura del gobierno de Biniamin Netaniahu o con la mantenida durante décadas por la propia Organización de Liberación de Palestina (OLP)– como flexible y favorable a un entendimiento global con la contraparte judía. Esta perspectiva de un conflicto que ha desangrado durante casi un siglo a dos pueblos con profundos lazos históricos no es caprichosa. Se desprende de la consecuencia con que la dirigencia de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) –encabezada por el ya legendario Yasser Arafat– ha apostado a proseguir el camino de diálogo iniciado en Madrid en 1991, pese a las constantes y sistemáticas trabas que el gobierno de Netaniahu ha interpuesto al complejo proceso de negociaciones.

Dicha disposición ha quedado clara tras el último fracaso de las conversaciones, apenas dos semanas atrás, mantenidas por Arafat y Netaniahu en Londres con la activa intermediación de los gobiernos británico y estadounidense. Ya comenzó a prepararse el terreno para que, dentro de un mes, se intente –nuevamente– acercar las posiciones, esta vez en Washington.

Pero ni la actual (e inusual) presión de Estados Unidos sobre los israelíes ni el llamado de Anthony Blair a aceptar los términos de una retirada parcial del 13 *por ciento del territorio cisjordano* –propuesta por los estadounidenses y aceptada por la ANP– han logrado incidir sobre la intransigente postura de la coalición que gobierna en Israel desde hace *casi dos años*.

Según el dirigente histórico palestino Mahmoud Abbas, segundo de Arafat en la jerarquía de la ANP, el gobierno de Netaniahu se encuentra en una difícil ubicación en el ya de por sí complicado panorama político levantino.

El primer ministro israelí "es *prisionero de una minoría*", dijo Abbas en una reciente entrevista, explicando lo que, a su juicio, determina en gran medida la negativa de aquél a aceptar un compromiso de retirada. "*Hay apenas una minoría en Israel que es contraria al proceso de paz*", manifestó, interpretando un hecho que traslucen los sondeos de opinión publicados periódicamente en la prensa israelí: "*los ciudadanos, de izquierda y de derecha, sin hablar de la oposición laborista, son favorables. Hablo también de fuerzas que componen la coalición de gobierno*". Hay un clima propicio al fin de la guerra que se percibe en las calles y aldeas israelíes.

La explicación que Abu Mazen –nombre de guerra de Abbas desde los tiempos de la guerrilla– brinda para comprender la postura de Netaniahu refleja una realidad que no escapa a los ojos de observadores israelíes y extranjeros. Su supervivencia en el poder depende casi exclusivamente de que mantenga una posición intransigente; cualquier señal de apertura enviada al mundo (y en especial a los palestinos) quebraría el frágil equilibrio en que se asienta la coalición de partidos derechistas y religiosos que lo llevó al cargo de primer ministro.

INTIFADA. *Un joven palestino es llevado detenido después de ser golpeado*

Hay que endurecerse, pero...

Abu Mazen representa, en términos de ubicación frente al conflicto palestino-israelí, la perspectiva que del mismo tienen los dirigentes de la OLP que han desarrollado su vida y accionar político en los propios territorios ocupados por Israel tras el fin de la guerra de los Seis Días, de junio de 1967. A diferencia de quienes marcharon al exilio y desde allí sostuvieron con firmeza –durante *tres décadas– una posición* antiisraelí, dentro de las distintas fracciones de la resistencia palestina, el segundo de Arafat ha propugnado, durante los últimos años, la búsqueda de vías de diálogo con los gobiernos israelíes.

Tal postura lleva a considerar la visión que, de la convivencia con los judíos, tienen los habitantes de los territorios. Son éstos quienes han tenido la oportunidad de tratar diariamente y durante años, en los lugares de trabajo y aun en aldeas, escuelas e institutos de educación, a sus "enemigos" judíos, descubriendo (como éstos respecto de sus vecinos árabes) que son seres humanos en busca de una tierra en la que construir su vida en paz.

Ese panorama es el que define, dice hoy Abbas, la existencia de una coyuntura impensable hace apenas diez años, cuando la Intifada (revuelta de las piedras de los jóvenes palestinos) alcanzaba su máxima expresión en las calles de Gaza y de las ciudades de la ribera occidental del Jordán. "*Convocamos al señor Netaniahu a no mirar solamente hacia ese pequeño círculo que lo rodea. Es posible hallar gente partidaria de la paz en los partidos religiosos*", sostiene.

Los riesgos que supone la continuación del estancamiento en el conflicto no son menores, sugiere Abu Mazen. Si bien considera que "*la Intifada fue un período necesario pero que ha quedado atrás*", el mantenimiento de la actual situación puede devenir en una conflagración regional en la que los países árabes no estarían ausentes. "*Temo que el pueblo palestino quede desesperado o decepcionado, y la manera en que puede reaccionar es imprevisible. Pero esa reacción no va a ocurrir sólo en Israel o en los territorios bajo control de la ANP. Va a ocurrir en la región como un todo; puede ser Líbano, Siria o Marruecos.*"

Aunque en principio tal razonamiento puede parecer no *más que una (no tan)* soterrada amenaza, debe tenerse en cuenta que, en idéntico sentido, se han manifestado, una y otra vez, algunos de los principales mandatarios de la Liga Arabe durante los *últimos meses*. El mensaje no deja dudas: la capacidad de mantener bajo control a una población palestina que en su mayoría vive en condiciones de hacinamiento y pobreza guarda una relación directamente proporcional con la continuación de las negociaciones y el arribo, en última instancia, a un pacto político-militar que asegure la instalación –más temprano que tarde– de un Estado palestino independiente. Sólo un contexto así puede atraer divisas, tecnología, infraestructura y capacitación a Gaza y Cisjordania, zonas en las que la desocupación es un factor permanente de inestabilidad social y política.

¿Los de afuera son de palo?

Pero la realidad de un escenario relativamente promisorio para culminar las tratativas de paz con la contraparte israelí no encuentra la oportunidad de materializarse debido a la tajante oposición de Netaniahu a ordenar la retirada militar de Cisjordania. Por ello, caracterizó Abbas, el gobierno de William Clinton debería utilizar "toda su capacidad" para forzar la salida al estancamiento en que se encuentra sumido el proceso de paz. "*Queremos que los estadounidenses revean su actuación. Ser neutral no es suficiente.*" Y entiende, además, que sería muy beneficioso para el éxito de las conversaciones que otras potencias y países jugaran un papel más activo en las mismas. "*Los rusos son copatrocinadores del proceso de paz y deberían desempeñar un papel semejante al de los estadounidenses. Pero éstos no lo permiten.*"

A su vez, la falta de peso de la opinión rusa en este conflicto resta capacidad de incidencia a otros terceros países, como Francia y China, cuyos poderes políticos parecen estar a la espera de alguien que asuma el costo de exigir a Estados Unidos mayores grados de presión sobre Israel.

Arafat y el Benelux

El futuro político y económico del Levante es hoy un gran signo de interrogación; son todavía frecuentes quienes auguran milenios de sangre y enfrentamiento. Sin embargo, el líder histórico de la resistencia palestina, Yasser Arafat, se muestra muy optimista respecto al porvenir de israelíes y palestinos. El Benelux, la unión aduanera y arancelaria que supieron consolidar en Europa Bélgica, Holanda y Luxemburgo es el modelo que Arafat imagina para el Oriente Medio dentro de 50 años.

Tal aseveración fue vertida por el presidente palestino en su hogar de Gaza hace apenas dos semanas, en el marco de una entrevista concedida junto con el líder laborista israelí Shimon Peres a pedido de los diarios Ha'aretz (de *Tel Aviv*), *El País (de Madrid)*, Libération (de París) y La Stampa (de Turín). La conversación fue todo un símbolo de los nuevos vientos que soplan en la región y el mundo, y forma parte del cordial *relacionamiento que la ANP y la izquierda israelí mantienen desde la* firma de los acuerdos de paz en Washington, en 1993. (Shimon Peres, por ejemplo, fundó, en Tel Aviv, el Centro por la Paz que apuesta a generar actividades y acontecimientos para atraer inversiones y desarrollo hacia la Autonomía Palestina.) Ante los periodistas, ambos líderes realizaron una suerte de paseo histórico por algunas de las vicisitudes que Israel y la OLP atravesaron durante las últimas décadas.

A los 68 años de edad, el jefe histórico de los fedayines dijo que no cree "*que la mayoría de los israelíes esté en contra*" de la paz con su pueblo. Y al lamentar que el actual gobierno "*esté intentando evitar que el proceso de paz se desarrolle*", aludió directamente a un vocablo inexistente en el léxico político de la región hace apenas una década: confianza. "*Francia y Alemania son dos de las principales plataformas de la Unión Europea, pero recuerden a Alsacia y Lorena. La confianza puede ser construida poco a poco.*" La paz, señaló, "*no es solamente una necesidad palestina, es una necesidad israelí, árabe e internacional*".

Abu Ammar, nombre de guerra del excombatiente Arafat, sugiere el camino institucional que desea recorrer como presidente de la Autonomía Palestina. "*Estamos orgullosos de nuestra democracia y la mantendremos. Mantendremos la libertad económica y religiosa. Estamos orgullosos de que en el Consejo Legislativo* (Parlamento palestino) *haya musulmanes, cristianos y hasta un miembro de la comunidad samaritana*", sostuvo en referencia al cuestionado y sospechado sistema de gobierno palestino compuesto mayormente por los dirigentes y cuadros de Al Fatah. ■

10-

9808336

LA LUPA

Renacimiento

La verdad no siempre gusta

TEKUMÁ (o TKUMAH) significa, en idioma hebreo, resurgimiento, renacimiento, y es, además, el título de una serie documental de contenido histórico que ha proyectado el Canal 1 (estatal) de la televisión israelí durante los primeros meses del año. En sus 11 episodios iniciales dio un amplio destaque al tratamiento dado por y en Israel a la minoría árabe que vive en el país, así como a los judíos de origen oriental.

En el contexto de los cincuenta fermentales años transcurridos desde la proclamación del Estado de Israel la serie de referencia generó en ese país verdadera revolución de argumentos, citas, contraargumentos y acusaciones entre distintos actores y sectores políticos –entre ellos protagonistas de primera línea durante la guerra de independencia–, la prensa, los educadores y la intelectualidad en general.

Las razones que motivaron ese polémico ambiente remiten, claro, al contenido de **Tekumá**, primer trabajo de divulgación masiva que cuestiona de forma inequívoca algunos mitos y leyendas que la sociedad judía israelí fue construyendo a lo largo de cinco décadas para "defenderse" de una, quizá, errónea mala conciencia respecto de ciertos hechos que profundizaron la tragedia del conflicto con el pueblo palestino.

Algunos de los acontecimientos narrados en la serie de marras aluden al período de casi un año y medio iniciado al día siguiente a aquél en que David Ben Gurión proclamó la independencia de Israel. Esto es, a la guerra de aniquilación emprendida por los ejércitos de cinco regímenes árabes de la región (no palestinos) con el propósito explícito de destruir al naciente Estado judío.

Se inició entonces una discusión de dimensiones históricas cuyos ecos aún resuenan en las mentes de millones de habitantes de todo el mundo, no solamente judíos y palestinos. A saber, si la partida forzosa de decenas de miles de árabes palestinos de su tierra natal se debió a la fuerza de los soldados judíos o si ese dramático y multitudinario exilio tuvo su origen en las arengas de los dirigentes y soldados de los cinco ejércitos invasores que instaban a los pobladores árabes del país a abandonar sus casas para poder volver victoriosos, al cabo de unas semanas, tras haber *"echado a los judíos al mar"*.

Esta última versión de los hechos corresponde, claro, a la parte israelí y ha sido, en este medio siglo, la óptica oficial del Estado y de los principales exponentes de la historiografía israelí y judía, no solamente dentro de Israel. La primera, es decir, la que sostiene que los soldados y combatientes judíos expulsaron sin miramientos a los palestinos de sus casas y aldeas fue, desde siempre, la versión árabe, aunque no exclusivamente. También ha servido para que muchas personas, instituciones, partidos políticos, medios periodísticos y hasta gobernantes de todo signo y color y en muchas zonas del globo hayan podido ejercer cómodamente un antisemitismo de muy vieja data. Es poco probable que la casualidad pueda explicar el "resurgimiento" de atentados, persecuciones, violaciones y agresiones de muy distinto calibre en todo el planeta contra objetivos, ciudadanos y edificios que guardan alguna relación con los judíos, a medida que se atenúan y dispersan los ecos del dolor causado por la Sho'a.

ELOCUENTE. *En Tekumá se muestra cómo la historia no siempre concuerda con la versión israelí*

El "resurgimiento" de la polémica

La serie Tekumá ha (re)avivado el debate sobre las responsabilidades históricas del surgimiento de los refugiados palestinos de 1948, los que, junto a su descendencia, representan hoy casi medio millón de personas. Porque ese conjunto de documentales muestra, en definitiva, los hechos como fueron, o mejor dicho –como sostiene el autor del artículo del cual BRECHA toma la información– muestra la verdad insoslayable de una porción de esos hechos. Es decir revela, a partir de imágenes originales filmadas durante las batallas, que los combatientes y soldados judíos obligaron por la fuerza a los pobladores palestinos, en muchas zonas de Israel, a dejar atrás sus casas y pueblos. Y sus imágenes confirman esta aseveración ejemplificando lo que ocurrió con los palestinos de las regiones en que no se les conminó a abandonar sus hogares: se quedaron hasta hoy. Son, éstos, el actual millón de ciudadanos israelíes árabes.

Si bien esta verdad irrefutable viene siendo argumentada, escrita, publicada y fomentada por nuevas generaciones de historiadores israelíes desde hace no pocos años, es la primera vez que el público masivo de ese país tiene la oportunidad de conocer una versión de carácter anatemático para la historia oficial. El revuelo ha sido tal que la ministra de Comunicaciones, Limor Livnat (integrante del Likud, partido de derecha), ha exigido que se deje de emitir para no "regalarle" argumentos, por medio de la tevé financiada por los propios ciudadanos israelíes, a los árabes y palestinos que combaten al sionismo desde su base y que mantienen, no pocos de ellos, la ilusión de destruir el Estado judío. ■

Esta Lupa fue coordinada por Guillermo González con la colaboración de Ernesto Alazraki y Shlomo Slutzki. Se utilizaron además, ya como referencias, ya como transcripciones: L'État d'Israël de Pierre Paraf (Ed. Payot, París, 1958), Guía del Tercer Mundo y artículos de The Independent (de Londres), Aurora (semanario de Tel Aviv), Folha de São Paulo, Libération (de París) y Noticias (de Buenos Aires).

Cronología

1947: (29-XI) La ONU propone el establecimiento de un Estado árabe y otro judío en el territorio de Palestina.

1948: (14-V) Concluye el mandato británico y es proclamado el Estado de Israel. El 15-V cinco ejércitos árabes invaden Israel y comienza la Guerra de la Independencia que se extiende hasta julio de 1949.

1949: Se firman los acuerdos de armisticio con Egipto, Siria, Líbano y Jordania. Jerusalén es dividida bajo dominio jordano (Jerusalén oriental) e israelí (Jerusalén occidental). Cientos de miles de palestinos que huyeron o fueron expulsados de sus viviendas en Israel se convierten en refugiados en la Cisjordania y en Gaza. Se elige el primer Parlamento (Knesset) con clara mayoría del laborismo y de la izquierda; David Ben Gurión es electo como jefe de gobierno. Israel es admitida como miembro de la ONU.

1948-52: Inmigración masiva de judíos de países árabes y refugiados de Europa.

1956: Israel, afectada por acciones terroristas desde Egipto, invade la península del Sinaí en alianza con Inglaterra y Francia, que reaccionan por la nacionalización del Canal de Suez.

1967: Guerra de los Seis Días: Israel inicia una ofensiva que justifica como de defensa y a cuyo término ocupa la península del Sinaí y la franja de Gaza (egipcias), la Cisjordania jordana incluyendo Jerusalén oriental y la meseta siria del Golán. Inmediatamente después de la guerra de junio de 1967 el gobierno israelí acepta la Resolución 242 de la ONU, que establece la devolución de territorios a cambio de una paz con fronteras reconocidas, lo que produce la renuncia de los ministros de la derecha israelí del gobierno de unidad.

1968-70: Guerra de desgaste de Egipto contra Israel.

1973: Guerra de Iom Kipur. Israel es sorprendida por Siria y Egipto en el tradicional Día del Perdón y sufre duras pérdidas hasta que logra reponerse reconquistando el Sinaí y parte de la meseta del Golán. Como consecuencia tardía de la guerra se acuerda la separación de fuerzas que implica la retirada parcial de Israel de territorios egipcio y sirio.

1977: Menajem Beguin forma un gobierno de centro-derecha después de 30 años de gobierno laborista. En forma sorpresiva para los israelíes, el presidente egipcio Anuar-el-Sadat visita Jerusalén y comienza el proceso de paz con Israel.

1978: Acuerdos de Camp David, que establecen un marco para la paz completa en el Oriente Medio. Las divisiones de [illegible] invaden el sur de [illegible] en represalia [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] paz con Egipto [illegible] [illegible] Israel al [illegible]

1981: [illegible] destruye el reactor [illegible] de fabricación israelí. [illegible] [illegible] punto de ser aprobada, [illegible] [illegible] Israel en los territorios [illegible] fallo en [illegible] que Beguin [illegible] [illegible] por Iniciativa [illegible]

1982: Finaliza la retirada israelí del Sinaí en medio de duras protestas de la ultraderecha israelí. En junio Menajem Beguin, impulsado por el ministro de Defensa Ariel Sharon, ordena la conquista del Líbano para destruir la base de operaciones de la OLP en ese país. La operación [illegible] durará 48 horas pero durará tres años y sus consecuencias se perciben hasta hoy.

1984: Después de un virtual empate en las elecciones parlamentarias, se forma un gobierno de coalición nacional a cargo de Shimon Peres que decide la retirada de la mayor parte del Líbano; reduce drásticamente la hiperinflación.

1985: Se firma el tratado de libre comercio con Estados Unidos.

1987: Después del fracaso del gobierno de unidad nacional por llegar a una propuesta de paz, estalla la Intifada palestina, la "Rebelión de las piedras", en Cisjordania y Gaza.

1988: Tras otro empate en las elecciones se forma un nuevo gobierno de unidad liderado por Itzjak Shamir; propone un plan de paz de cuatro puntos, de difícil aceptación por palestinos y los países árabes. Comienza la inmigración de cientos de miles de judíos de la URSS, proceso que neutraliza los efectos negativos de la fuerte emigración de jóvenes ante la situación económica.

1991: Israel es atacada con misiles Skuds iraquíes durante la Guerra del Golfo; como consecuencia de ella se reúne la conferencia internacional para el Oriente Medio, con la presencia de una representación palestina.

1992: Establecimiento de relaciones diplomáticas con China e India. Llega al poder una coalición del laborismo y la izquierda encabezada por Itzjak Rabin. Lanzamiento de propuestas de paz.

1993: Israel y la OLP firman en Oslo los acuerdos interinos de autogobierno palestino.

1994: Implementación del gobierno palestino en la franja de Gaza y Jericó, a pesar de intentos de la ultraderecha israelí por detenerlos y boicotearlos violentamente. Se establecen relaciones diplomáticas con la Santa Sede y se abren representaciones de Marruecos y Túnez. Firma del tratado de paz con Jordania. Se concede a Rabin, Peres y Arafat el premio Nobel de la Paz.

1995: Se implementa la ampliación del gobierno palestino en Cisjordania en medio de protestas violentas de la derecha israelí y atentados terroristas del fundamentalismo islámico. El 4-XI es asesinado Itzjak Rabin al término de una asamblea por la paz y contra la violencia, a manos de Igal Amir, un activista de la ultraderecha. Shimon Peres asume la jefatura del gobierno.

1996: Una escalada de atentados terroristas del Hamas y el Yihad islámico conmueven a Israel, reforzando a la derecha que cuestiona el proceso de paz. Operación Viñas de Ira de Israel contra el Jizbolá en el Líbano acaba con la masacre de 100 ciudadanos libaneses bombardeados por error [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Nº DOCUMENTO 9808337
TITULO CHINA: NETANYAHU VISITA CHINA
FECHA DE REFERENCIA 270598
VINCULACIONES 11876 - 11399 -
507603 -
507638 -
11178 -
11164 -

GS5414
U POXBT 05-26 00248
icx mun exg

CHINA-NETANYAHU
PRIMER MINISTRO ISRAELI COMENZO VISITA A CHINA

Pekín, 26 may (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, comenzó hoy su visita oficial a este país con una reunión con su homólogo chino, Zhu Rongji, con quien trató "asuntos de interés común", según la agencia Xinhua.

Tras esa reunión, se entrevistará con el presidente Jiang Zemin y el viceprimer ministro, Qian Qichen.

A pesar de la crítica situación que atraviesan las relaciones de Israel con Palestina, componentes de la delegación de más de cien miembros que acompaña al dignatario han señalado que las conversaciones se centrarán en sus relaciones económicas con China.

Israel tiene fuertes intereses en los sectores de alta tecnología y productos químicos desde que ambas naciones estableciesen lazos diplomáticos en 1992 y, según fuentes occidentales, también ha desarrollado una activa cooperación militar con China que mueve cientos de millones de dólares al año.

La visita del primer ministro, no obstante, es vista como un intento de dar un paso más en los lazos políticos con China, acusada por Estados Unidos de haber transferido a Irán tecnología nuclear en los últimos años.

Esta es la primera visita de Netanyahu a China desde que ocupa el cargo de primer ministro y la segunda de un jefe del ejecutivo israelí, ya que el fallecido Isaac Rabin visitó este país en octubre de 1993.

Mañana Netanyahu visitará la Ciudad Prohibida y la Gran Muralla y se reunirá con empresarios chinos. El jueves viajará a Shanghai, el mayor centro económico y financiero de China, tras lo

br/lm

05/26/04-56/98

01-03

9808337

U FOXBT 05-26 00587
icx mun exg

CHINA-ISRAEL (Previsión)
NETANYAHU COMENZO VISITA EN MEDIO INQUIETUD CHINA PROCESO PAZ

Por Tomás Zapata

Pekín, 26 may (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, comenzó hoy una visita oficial a China con el fin de reforzar sus lazos políticos y comerciales con este país, en un momento en que Pekín comienza a mostrar un interés creciente por el proceso de paz en Oriente Próximo.

"China, que considera justas y razonables las demandas del pueblo palestino, apoyará y animará a la Autoridad Nacional Palestina a resolver sus diferencias con el estado israelí a través de medios pacíficos", señaló hoy el primer ministro chino, Zhu Rongji, durante una entrevista con Netanyahu.

El jefe del Gobierno chino mostró su "gran preocupación" por la grave crisis que afecta al proceso de paz en Oriente Próximo e instó a la parte israelí a que adopte una postura más "práctica" y "flexible" para poner fin al actual estacamiento de las negociaciones, informaron fuentes oficiales chinas.

Zhu afirmó que la paz en Oriento Próximo es la gran asignatura pendiente de este siglo, y añadió que "los esfuerzos del pueblo palestino para recuperar sus legítimos derechos nacionales, incluido el derecho de regresar a su patria y establecer un estado independiente, se han ganado la simpatía y el apoyo de la comunidad internacional".

"Algo similiar a lo que ocurrió en su día con el pueblo judío", agregó Zhu.

El jefe del Ejecutivo chino ofreció su apoyo a los llamamientos franceses y egipcios en favor de la convocatoria de una nueva confencia internacional sobre el proceso de paz en Oriente Próximo, pero no se refirió en ningún momento a la propuesta del Gobierno estadounidense de retirada militar israelí de un 13 por ciento de Cisjordania.

El primer ministro israelí, que la semana pasada rechazó durante una visita Estados Unidos la propuesta de Washington y ofreció una retirada del nueve por ciento de ese territorio aludiendo cuestiones de seguridad, dijo que la única alternativa para Israel era la paz.

"Arabes y judíos encontraremos tarde o temprano una solución a nuestras diferencias", señaló Netanyahu citado por la agencia oficial Xinhua.

La visita de Netanyahu, que encabeza la mayor delegación de empresarios y funcionarios israelíes que viaja a Pekín desde que ambos países establecieron relaciones diplomáticas en 1992, fue acordada el pasado año tras recibir garantías del Gobierno chino de que no iba a ayudar a Irán a construir reactores nucleares.

Antes de emprender el lunes su viaje a Pekín, Netanyanhu dejó claro que el fin de esta visita, la primera que realiza a este país desde que asumió el cargo en 1996 y la segunda de un primer ministro israelí, era reforzar las relaciones comerciales y políticas con China.

China, uno de los mayores partidarios de la causa palestina durante la Guerra Fría, fue el último de los cinco miembros con derecho a veto del Consejo de Seguridad de la ONU en reconocer al estado israelí.

Uno de los principales objetivos de ambos países desde el establecimiento de relaciones diplomáticas ha sido impulsar las relaciones económicas e intercambios comerciales bilaterales, sobre todo en los sectores agrícola y de alta tecnología.

El volumen del comercio bilateral chino-israelí el pasado año alcanzó los 276 millones de dólares, con un supaerávit favorable a Pekín de 206 millones de dólares, según estadísticas israelíes.

Netanyahu, que esta tarde se entrevistará con el presidente chino, Jiang Zemin, visitará el miércoles la Ciudad Prohibida y la Gran Muralla, y después se reunirá con empresarios de ambos países.

El jueves día 28 viajará a la metrópoli de Shanghai, el mayor centro financiero y comercial en el este de China, tras la cual regresará a Israel. EFE

tzp/me/...

05/26/10 03/98

02

9808337

CHINA-ISRAEL

NETANYAHU PIDE A CHINA USE SU INFLUENCIA PARA CONSEGUIR LA PAZ

Pekín, 27 may (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, pidió hoy al Gobierno chino que utilice su influencia política en algunos países importantes de Oriente Próximo para lograr la paz definitiva en la región.

En una rueda de prensa celebrada con motivo de su viaje oficial a China, Netanyanhu dijo que el Gobierno chino tiene relaciones muy importantes en la zona por lo que no ha dudado en solicitar la ayuda de Pekín.

"Deseamos que China utilice su influencia en algunos de los países más importantes de Oriente Próximo para crear una atmósfera de buena voluntad", señaló el primer ministro israelí y puntualizó que "eso sería fundamental para la paz".

Netanyahu, que realiza su primera visita oficial a China desde que asumió el cargo en 1996, manifestó su deseo de establecer un canal de comunicación entre ambos gobiernos, lo cual, agregó, "podría ser de gran utilidad y ayuda en nuestros intentos por crear una paz más amplia".

El primer ministro israelí llegó el lunes a China acompañado de una delegación de más de 100 funcionarios y empresarios de su país para una visita oficial de cuatro días con el fin de reforzar las relaciones comerciales y políticas con Pekín.

Los principales dirigentes chinos, entre ellos el presidente Jiang Zemin, y el primer ministro, Zhu Rongji, han mostrado su preocupación por la grave crisis que afecta al proceso de paz en Oriente Próximo y han pedido al gobierno de Netanyahu que sea más "práctico" y "flexible" para desbloquear las negociaciones.

China, uno de los mayores simpatizantes durante la Guerra Fría de la lucha del pueblo palestino para establecer un estado independiente, fue el último país con derecho a veto del Consejo de Seguridad de la ONU en establecer, en 1992, relaciones diplomáticas con Israel.

Una de las mayores preocupaciones del gobierno israelí son las excelentes relaciones que el régimen de Pekín mantiene con algunos de los países árabes más influyentes de la zona, como Irán e Irak.

A ese respecto, el primer ministro chino prometió ayer a Netanyahu que su país no ayudará a Irán en la producción de misiles basilísticos con un alcance de 1.300 kilómetros, y con los cuales, según fuentes militares israelíes, podría alcanzar ese país cualquier punto del territorio de Israel.

Zhu Rongji también desmintió durante su reunión el martes con Netanyahu que China hubiese proporcionado al régimen de Teherán gases que afectan al sistema nervioso, según anunció una radio israelí.

La gira de Netanyahu por China se produce en medio del bloqueo de más de un año de las negociaciones entre palestinos y judíos.

Durante la visita, el jefe del Ejecutivo chino ofreció su apoyo a los llamientos franceses y egipcios en favor de la convocatoria de una nueva conferencia internacional sobre el proceso de paz en Oriente Próximo, pero no se refirió en ningún momento a la propuesta del Gobierno estadounidense de retirada militar israelí de un 13 por ciento de Cisjordania.

El primer ministro israelí, que la semana pasada rechazó durante una visita a Estados Unidos la propuesta de Washington y ofreció una retirada del nueve por ciento de ese territorio aludiendo cuestiones de seguridad, viaja mañana a Shanghai, el mayor centro financiero chino en el este del país, tras lo cual regresará a Israel. EFE

tzb/jal

05/27/13-03/98

03-03

9808337

Nº DOCUMENTO 9808338
TITULO SITUACION EN MEDIO ORIENTE DEL 01 AL 15 DE MAYO DE 1998
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 150598
VINCULACIONES 11810 - 11142 - 11399
10145 - 501869 - 65763
501603 - 507294
66708 - 11819
65890 - 11164

XJ9011

U POXRT 05-04 00688
mun icx

O.MEDIO-NEGOCIACIONES/ASENTAMIENTOS (Previsión)
AMENAZAN DERROCAR NETANYAHU SI HAY RETIRADA

Jerusalén, 4 may (EFE).- El Consejo de Asentamientos Judíos y diputados ultranacionalistas amenazaron con derrocar al primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, si éste lleva a cabo una próxima retirada de zonas rurales de Cisjordania para que en ellas entre en vigor la autonomía palestina, se informó hoy lunes.

La decisión fue adoptada en una reunión urgente que celebraron anoche representantes del Consejo de Asentamientos Judíos de Cisjordania y Gaza, junto con los diecisiete diputados del Frente por el Gran Israel del Parlamento israelí, informa la prensa local.

Los diecisiete diputados del Frente por el Gran Israel integran la coalición del Gobierno de Netanyahu, que cuenta con 66 de los 120 diputados del Parlamento israelí (Knéset), y si le retiran su apoyo el Ejecutivo quedará en minoría y podría caer en una moción de censura.

La amenaza fue hecha en vísperas de que Netanyahu se reuniera en Londres con la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, que ha de presentar oficialmente el plan de su país para una próxima retirada israelí del 13,1 por ciento de Cisjordania, a fin de desbloquear el proceso de paz.

Albright se entrevistará luego con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, que ya ha aceptado públicamente el plan estadounidense, que es rechazado por Netanyahu pues plantea un repliegue de entre un 9 y un máximo del 11 por ciento.

Pero los ultranacionalistas israelíes de dentro y fuera de la coalición de Gobierno también se oponen a una retirada de entre el 9 y el 11 por ciento de Cisjordania.

En los alrededor de 150 asentamientos judíos de Cisjordania y Gaza viven unos 165.000 colonos, la mayoría de los cuales votáron por Netanyahu en las elecciones generales de 1996, en las que el ahora primer ministro derrotó por sólo algo más de 30.000 votos al entonces líder laborista Simón Peres.

El diario independiente israelí "Maariv" informa de que, además, representantes del Consejo de Asentamientos Judíos y el Partido Nacional Religioso (PNR) -con nueve diputados en la coalición de Gobierno- decidieron, en una reunión secreta el sábado por la noche, derrocar a Netanyahu si lleva a cabo una retirada de Cisjordania.

"Lo último que queremos es ponerle las cosas más difíciles al primer ministro, pero si él está dispuesto a socavar la seguridad del Estado, no nos queda otra alternativa", dijo la portavoz del Consejo de Asentamientos Judíos, Iehudit Tayar.

Colonos judíos también enviaron unas mil cartas a miembros del PNR, en las que decían: "Manteneos firmes y proteged la existencia de las comunidades judías en la tierra que hemos heredado de nuestros antepasados".

En la carta de los colonos se añadía que, si se lleva a cabo una retirada de Cisjordania, los asentamientos quedarán rodeados por zonas bajo control palestino y eventualmente formarán parte del Estado que Arafat dijo que proclamará el año que viene.

El jefe de la oposición y líder del Partido Laborista, Ehud

Doc. Poco leído y de partes sin interés

9808338

01 - 36

Barak, declaró que "es necesario darle un nuevo impulso al proceso de paz porque, de lo contrario, la situación se agravará en gran medida y a largo plazo se pagará un elevado precio por ello".

"En el plazo de alrededor de un año estaremos sumidos en un nuevo enfrentamiento con los palestinos, en condiciones de aislamiento internacional, por un lado, y de una profunda división en el seno de nuestro pueblo, por el otro, y eso es exactamente lo que Netanyahu debe evitar", advirtió Barak.

Entretanto, en Israel surgió un nuevo grupo pacifista, liderado por el ex director general del Ministerio de Asuntos Exteriores y en el pasado destacado agente de los servicios secretos israelíes (Mosad), David Kimji.

Este y sus seguidores fueron autorizados por el Tribunal Superior de Justicia a levantar una tienda de campaña junto a la residencia oficial de Netanyahu en Jerusalén, "no para criticarle, sino para alentarle a hacer la paz mientras está en Londres".

El grupo está compuesto por profesores de universidad, escritores, destacados oficiales reservistas del Ejército israelí y rabinos pacifistas.

"Se trata de una iniciativa privada de ciudadanos preocupados, y no de una organización multitudinaria", dijo otro de los dirigentes del grupo pacifista, el catedrático Dan Jacobson, de la Universidad de Tel Aviv. EFE

ro/msr/jff

05/04/09-26/98

02

9808338

Dos líderes con una idea fija

Benjamín Netanyahu y Yasser Arafat tienen una meta cada uno, la del primero, la seguridad de Israel, y la del otro, la creación de un estado independiente

JERUSALEN, (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, y el presidente palestino, Yaser Arafat, son dos líderes con ideas fijas: la del primero es la seguridad de Israel, y la del otro es la creación de un Estado independiente para su pueblo.

Netanyahu y Arafat se entrevistarán, en principio por separado, con la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, el próximo lunes en Londres, para intentar desbloquear el proceso de paz palestino-israelí, estancado desde hace más de un año.

El jefe del Gobierno de derechas de Israel, de 48 años, se define a sí mismo como un político obstinado que actúa "con la vista puesta en el objetivo", pero también lo es en su negativa a hacer concesiones a los palestinos.

"Ahora hay en Israel un Gobierno que se mantiene en sus posturas, que se obstina por algo", dijo recientemente Netanyahu en alusión a la consigna de "paz con seguridad" que contribuyó a su victoria en las elecciones generales de 1996, si bien hasta ahora no ha conseguido ninguna de las dos.

Arafat, presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), participó durante la mayor parte de su vida -tiene 68 años- en una infructuosa lucha armada contra Israel, pero en 1993 dijo adiós a las armas y optó por la paz.

El 13 de septiembre de ese año, Arafat y el posteriormente asesinado primer ministro laborista Isaac Rabin, se dieron el histórico apretón de manos en la Casa Blanca, durante la firma del acuerdo para negociar la paz. Cinco años antes, en 1988, Arafat proclamó en Argelia el Estado palestino -entonces en el exilio- "junto al" de Israel, y no "en lugar de", a lo que aspiraba hasta entonces.

Desde 1993 hasta la fecha, israelíes y palestinos firmaron otros tres acuerdos -el último lo rubricaron Netanyahu y Arafat en enero de 1997-, como consecuencia de los cuales rige la autonomía palestina en los dos tercios de la franja de Gaza y en casi un 30 por ciento de Cisjordania, lo que se considera como el embrión del futuro Estado independiente. El acuerdo firmado en El Cairo el 4 de mayo de 1994, por el que entró en vigor la autonomía palestina en Gaza y en la ciudad cisjordana de Jericó, prevé que en esa misma fecha de 1999 finalicen las negociaciones sobre el estatuto definitivo, que ni siquiera han comenzado.

En esas negociaciones, israelíes y palestinos deberán debatir el futuro de Cisjordania y Gaza, que los palestinos aspiran que desemboque en un Estado independiente en esas dos zonas -con Jerusalén Oriental como capital-, que Arafat afirmó proclamará, en todo caso, el 4 de mayo de 1999.

"Le recomiendo fervientemente que no lo haga; nosotros preferimos una solución negociada y no acciones unilaterales en las que una parte impone su punto de vista a la otra sobre el estatuto definitivo", dijo Netanyahu hace unos días. "Evidentemente, si Arafat insiste en hacerlo se encontrará con acciones unilaterales por parte nuestra, que preferimos no tomar, y cuyas consecuencias no beneficiarán a los palestinos ni a la paz", afirmó Netanyahu en referencia a una eventual anexión israelí de Cisjordania y Gaza u otras posibilidades que no precisó.

Pero todo apunta a que Arafat proclamará el 4 de mayo del año que viene el Estado palestino independiente, y que éste será aceptado por la comunidad internacional.

Aunque ello no ocurra entonces, para su pueblo Arafat será para siempre el líder que sentó las bases del Estado palestino independiente.

Y "yo conseguiré la paz con seguridad. Yo siempre consigo lo que quiero", afirmó convencido Netanyahu, pese a que respecto a la primera, los palestinos, así como Siria y Líbano, han rechazado una y otra vez sus posturas, que califican de intransigentes. Los líderes israelí y palestino se echaron la culpa mutuamente ayer, por el estancamiento de más de un año en el proceso de paz, poco antes de las vitales conversaciones de paz que se realizarán en Londres.

Sin embargo, el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, y el presidente palestino, Yasser Arafat, dijeron que esperan que las conversaciones de Londres conlleven a un acuerdo sobre la retirada de las tropas israelíes.

9808338

EPO 405

El retiro israelí de Cisjordania estará en el centro del debate

Líderes de Medio Oriente en Londres para una decisiva reunión por la paz

El primer ministro de Israel, Benjamín Netanyahu, y el presidente palestino, Yasser Arafat, llegaron ayer a Londres, en la víspera del inicio de un nuevo intento de Estados Unidos de reactivar el proceso de paz en Oriente Medio. Tanto Netanyahu como Arafat sostendrán conversaciones por separado con la secretaria de Estado, Madeleine Albright, quien se encuentra desde el sábado en la capital británica.

LONDRES, 3 (ANSA).— La secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, tratará de desbloquear este lunes el moribundo proceso de paz en Medio Oriente en reuniones bilaterales en Londres con el premier israelí, Benjamín Netanyahu, y con el líder palestino Yasser Arafat.

Albright deberá poner de acuerdo a Netanyahu y a Arafat sobre qué porcentaje de Cisjordania restituirá Israel a los palestinos en julio.

Alegando vitales razones de seguridad, el premier israelí no está dispuesto a conceder más del 9 por ciento, contra el 13,1 que exige Arafat con el apoyo norteamericano. Pero según informaciones del dominical "Observer", se trabaja por llegar a un compromiso de restitución del 11 por ciento del territorio.

Albright, quien ya se encuentra en Londres, se reunió el domingo con exponentes del gobierno del premier, Tony Blair.

Según trascendidos publicados por otro dominical inglés, el "Sunday Times", Arafat reaccionará a un eventual fracaso del diálogo con Netanyahu declarando en forma unilateral la independencia de Palestina el 1º de mayo de 1999.

CRECIENTE DESESPERACION

Según el diario, el líder palestino se da cuenta del peligro que corre, pero se encuentra atenazado por una "creciente desesperación ante la intransigencia de Israel".

Este lunes por la mañana el premier británico Blair —fortalecido por la paz en Ulster—, recibirá en Downing Street en forma separada a Netanyahu y Arafat y tratará de hacer oír su voz en la difícil cuestión.

Pero dependerá una vez más del grado de presión ejercida por Washington (y de la habilidad personal de Albright) si este día se transforma en una fecha importante para Medio Oriente.

La disputa sobre el porcentaje del próximo retiro israelí de Cisjordania se encuadra en un serie de ofertas y concesiones más complejas.

Arafat quizá se conforme con el 11 por ciento a cambio de ulteriores ayudas económicas y de la apertura inmediata del aeropuerto internacional construido con dinero europeo en la Franja de Gaza.

POR EL BIEN DE LA PAZ

Por su parte, Netanyahu quizá ablande su posición si obtiene de Arafat [illegible] sobre una lucha más incisiva contra el terrorismo [illegible] y sobre el hecho de que la ingente fuerza policial [illegible] hombres) será apostada y utilizada en forma tal de que no represente un peligro para Israel.

Estados Unidos está firmemente convencido de que se trata de una [illegible] oportunidad y que si el resultado es positivo, ser[illegible] para los israelíes, los palestinos y toda la región, [illegible] en Egipto el vicepresidente norteamericano, Al Gore, [illegible] quien el logro de un acuerdo ayudará a obtener nuevos progresos con Líbano y Siria.

Por su parte, el presidente egipcio, Hosni Mubarak, puso en guardia sobre las consecuencias de un fracaso de las negociaciones de Londres.

"Francamente, espero que concluyan algo por el bien de la paz y de la estabilidad —dijo Mubarak—. Pero si la reunión no logra ningún resultado, las cosas se podrían complicar en el futuro".

Atif Safeyeh, representante palestino en Londres, definió hoy a Netanyahu como un "pirómano sentado sobre un polvorín", y dijo que la restitución del 13,1 por ciento de Cisjordania es "lo mínimo que se puede ofrecer para tener en funcionamiento la máquina".

PLAN PARA EL RETIRO

Las negociaciones palestino-israelíes de este lunes en Londres, que se harán con la mediación de Estados Unidos, tendrán como línea directriz los llamados acuerdos "de Oslo", del 13 de septiembre de 1993. Cisjordania está dividida de la siguiente manera:

- Zona C. Comprende el 73 por ciento del territorio. Está bajo completo control israelí, militar y administrativo.
- Zona B. Un 24 por ciento del territorio, está bajo control mixto, israelí para la seguridad militar y de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) para los asuntos civiles.
- Zona A. El 3 por ciento del territorio (o sea la ciudad de Gaza), bajo completo control de la ANP.

Israel habla de un retiro del 9 por ciento sin precisar las zonas. Los palestinos aceptaron el plan propuesto por Estados Unidos, que al parecer prevé un retiro del 13,1 por ciento.

Sólo en vísperas de la reunión de Londres los negociadores palestinos afirmaron que el plan estadounidense prevé estos retiros:

- 12-13 por ciento de la zona C a la B;
- 14,2 por ciento de la B a la A;
- 1 por ciento de la C a la A.

El plan prevé también compromisos de Israel para un nuevo retiro en breve plazo y limitaciones de la colonización de los territorios bajo su control.

04

9808338

LA SITUACION EN ORIENTE MEDIO

Israel y los palestinos negocian con escaso éxito

Tratan en Londres una iniciativa de Estados Unidos • Pero no hay acuerdo sobre el porcentaje de territorio cisjordano que los israelíes deben abandonar

MARIA LAURA AVIGNOLO
Londres. Corresponsal

Israel y la Autoridad Nacional Palestina (ANP) comenzaron a discutir ayer, y lo seguirán haciendo hoy, una iniciativa estadounidense para **reflotar el estancado proceso de paz**. La iniciativa, apoyada por Gran Bretaña en su rol de auspiciante de la conferencia, exige que Israel se retire al menos del 13% del territorio de Cisjordania.

El primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, **no respondió a la propuesta**, mientras que el líder palestino Yasser Arafat se mostró **pesimista** y admitió que no se produjeron reales progresos en las negociaciones durante las conversaciones.

La conferencia se desarrolla simultáneamente en tres hoteles. Esta fórmula, elegida para evitar un encuentro directo entre Netanyahu y Arafat, obliga a la secretaria de Estado estadounidense, Madeleine Albright, a desplazarse entre el Grosvenor Hotel, donde se encuentran los israelíes, el Claridge, donde están los palestinos y el Churchill, donde se aloja ella misma.

Las negociaciones comenzaron informalmente a las 8 de ayer, cuando Netanyahu llegó a la residencia del primer ministro británico, Tony Blair, con quien compartió el desayuno. El encuentro apenas duró media hora. Quince minutos después Blair recibió a Arafat en otro despacho, con vista al parque de St.James.

Luego, Albright se reunió durante cinco horas con Netanyahu para discutir el plan de paz. La secretaria de Estado volvió a encontrarse con el premier israelí en horas de la tarde y hoy está previsto que dialoguen por tercera vez.

En medio de ambos encuentros, Albright se reunió con Arafat. Posteriormente el líder palestino dijo que **no se produjeron avances en las negociaciones** y se mostró pesimista sobre lo que puede ocurrir hoy.

Para Israel, el retiro que exigen Estados Unidos y los palestinos del 13% del territorio de Cisjordania implica "problemas de seguridad nacional". La realidad es que la coalición gubernamental está tan dividida y afronta problemas tan graves que Netanyahu no tiene mucho margen de maniobra. Algunos pequeños partidos amenazaron abandonar la coalición y hacer caer al gobierno si negocia más allá de un mandato acordado tiempo atrás, que le permite reintegrar como máximo el 11% de Cisjordania. □

Qué plantea cada uno

■ **ESTADOS UNIDOS.** La iniciativa del gobierno de Bill Clinton contempla una retirada israelí del 13% del territorio cisjordano, como mínimo, durante un período de 12 semanas.

■ **ISRAEL.** El gobierno de Benjamin Netanyahu sólo acepta retirarse del 9% del territorio de Cisjordania. Exige además que la Autoridad Nacional Palestina (ANP) tome medidas para controlar a los fundamentalistas islámicos de Hamas y la Jihad Islámica, que elimine la cláusula de la Carta Magna palestina que fija como objetivo la destrucción del Estado de Israel y que promueva acciones para poner fin a la propaganda antiisraelí. Quiere también que se reduzca la policía palestina.

■ **AUTORIDAD NACIONAL PALESTINA.** La entidad presidida por Yasser Arafat acepta en principio la iniciativa estadounidense sobre el retiro israelí. Reclama también que se reglamenten los acuerdos de Oslo sobre la liberación de prisioneros, la apertura de un aeropuerto en Gaza y de un puerto en la zona industrial de Gaza.

9808338

05

La cumbre de Londres no avanzó un centímetro para los palestinos

Las negociaciones tripartitas entre Israel, los palestinos y Estados Unidos permanecieron firmemente ancladas ayer a las posiciones irreductibles de las partes. Un consuelo: acordaron seguir negociando por un día más (el de hoy). Pero hay pocas esperanzas de un avance importante.

PAGINA/12
en Gran Bretaña

Por Marcelo Justo
desde Londres

Ni para adelante, ni para atrás. Tras un día de maratónicas reuniones de la secretaria de Estado norteamericana Madeleine Albright con el primer ministro israelí Benjamin Netanyahu y, por separado, con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yasser Arafat, el proceso de paz entre israelíes y palestinos sigue donde estaba: estancado. Ni siquiera la magia del primer ministro británico y anfitrión de los encuentros, Tony Blair, tan exitosa en las recientes negociaciones de Irlanda del Norte, consiguió romper la impasse sobre el repliegue del ejército israelí de Cisjordania. El único consuelo al final de la jornada era la decisión de los protagonistas de prolongar para hoy la misma ronda de reuniones a la espera de un compromiso.

Sobre la mesa de negociaciones está la iniciativa de Estados Unidos para revivir un proceso que permanece estancado desde 1997 y que en teoría debería llegar a una solución definitiva el 4 de mayo del año próximo. Los tres puntos básicos de la propuesta son la retirada israelí de un 13,1 por ciento del territorio de Cisjordania, el congelamiento del programa de asentamientos judíos y un conjunto de medidas que debe implementar la ANP, bajo supervisión conjunta estadounidense e israelí, a fin de neutralizar a las organizaciones armadas palestinas.

AFP

Netanyahu y Arafat no se movieron de sus posiciones originales.

La magia de Tony Blair esta vez no surtió efecto. A lo mejor hoy la cosa cambia.

Munida de estas ideas básicas, la secretaria de Estado estadounidense, Madeleine Albright, mantuvo desde temprano un ritmo frenético de reuniones en cuatro lugares distintos de Londres, obligando a un imponente dispositivo de seguridad en el centro de la capital inglesa. La primera reunión la mantuvo con Benjamin Netanyahu y duró casi cinco horas. El israelí, se sabía, era el hueso duro de roer y llegó a Londres pisando fuerte. Desde Jerusalén había aclarado no sólo que Israel no replegaría sus tropas en más de un 9 por ciento de su territorio sino que además ya había hecho suficientes concesiones a los palestinos. Por si cupiera alguna duda sobre los límites de las negociaciones, el jefe de gobierno israelí aclaró que sólo el "gobierno en pleno" podía tomar una decisión sobre el repliegue en Cisjordania.

En otras palabras, cualquier acuerdo de principio dependerá de la aprobación del gabinete, donde se encuentran decididos enemigos de nuevas "concesiones", como el general retirado Ariel Sharon, gran abogado de los colonos de Judea y Samaria (Cisjordania). La frágil mayoría parlamentaria de la coalición gubernamental –61 diputados sobre los 120 que forman la Knesset– es otro límite al margen de maniobra del primer ministro israelí, ya seriamente limitado por sus propias convicciones personales sobre la validez de los históricos acuerdos de Oslo de 1993.

El único gesto esperanzador fue que al final de su reunión con Madeleine Albright, Netanyahu se expresó en términos más moderados. "Queremos resolver las diferencias que tenemos. Queremos terminar con el sufrimiento y el conflicto entre los dos pueblos", dijo a la prensa. La versión sobre una posible retirada israelí de 11 y no 9 por ciento no pudo ser confirmada.

La reunión de la secretaria de Estado estadounidense y Yasser Arafat se mantuvo dentro de una dimensión más modesta: una hora y media. Desde la mañana, los palestinos acusaron a los israelíes de intransigencia y pronosticaron un inminente caos si no se destrababa el proceso de paz. Según la interpretación palestina, el acuerdo interino de Hebrón, firmado por ambas partes en enero del año pasado, estipula un repliegue de alrededor de un 30 a un 40 por ciento los efectivos israelíes en tres etapas. Esto implica que para mayo del año próximo, cuando se debe arribar a una conclusión de los acuerdos de Oslo, los israelíes se habrían retirado del 90 por ciento de los 5400 kilómetros de Cisjordania. Yasser Arafat, que aceptó en principio la propuesta estadounidense del 13 por ciento, indicó que no podía ceder un ápice más. Veremos qué pasa hoy.

Cruz
de Desarrollo Urbano y Vivienda
PUBLICA para la ejecución de la obra:
UCTURA EN CALETA OLIVIA"
Licitación Pública IDUV N° 08/98
: 24 meses.
10.00 horas.

08338

EA9419

U POXBT 05-06 00228
MUN EXG ICX

ARGELIA-ARAFAT
LIDER PALESTINO FINALIZA SU BREVE VISITA A ARGELIA

Argel, 6 may (EFE).- El líder palestino Yaser Arafat finalizó hoy, miércoles, su visita de unas horas a Argel, donde informó al presidente argelino, Liamín Zerual, sobre el bloqueo del proceso de paz con Israel tras las reuniones celebradas los pasados lunes y martes en Londres.

El presidente de la Autoridad Nacional Palestina declaró tras su entrevista con Zerual que las negociaciones en la capital británica fueron "una batalla feroz".

Añadió que el proceso de paz entre los palestinos e Israel se encuentra en un callejón sin salida a causa de "la intransigencia del primer ministro israelí. Benjamín Netanyahu, " y "su insistencia " en atacar los acuerdos alcanzados.

Arafat también exhortó a celebrar lo antes posible una cumbre árabe dedicada exclusivamente a estudiar "los grandes retos" con los que se enfrentan, según él, el pueblo palestino y la nación árabe tras el fracaso de la reunión de Londres.

Netanyahu y Arafat se reunieron por separado con la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, en la capital británica con el fin de impulsar el proceso de paz en Oriente Medio, pero sin que se lograran resultados concretos.

El líder palestino precisó que existe un nuevo intento de continuar la mediación estadounidense y que puede concretarse en la celebración de otra ronda de reuniones la próxima semana en Washington. EFE

sk/vg/egn

05/06/16-40/98

9808338

07

Sensación de fracaso en negociaciones de paz

La ronda de conversaciones para Oriente Medio concluyó ayer sin avances, pese a los tímidos intentos de sus principales protagonistas

LONDRES, (EFE).- La ronda de conversaciones para Oriente Medio concluyó ayer, martes, en Londres en medio de una sensación de fracaso generalizado, pese a los tímidos intentos de sus principales protagonistas por ofrecer un margen al optimismo.

Secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright

En sus declaraciones a la prensa al término de las conversaciones, tanto la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, como el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, y el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, intentaban dar un pequeño resquicio a la esperanza. Sin embargo, el único avance tangible consiste en la posibilidad de que el próximo día 11 Netanyahu y Arafat viajen a Washington por invitación del presidente norteamericano, Bill Clinton, siempre y cuando antes los funcionarios de segundo rango israelíes y palestinos consigan ponerse de acuerdo, sobre todo en el asunto del repliegue de Israel de Cisjordania.

En rueda de prensa al término de las conversaciones, Albright reconoció que permanecen las diferencias en aspectos "críticos" del proceso de paz, aunque matizó que se habían registrado ciertos progresos que no quiso detallar.

Clinton invitará a Arafat y Netanyahu a desplazarse a Washington si en los próximos días las conversaciones de menor nivel previstas logran superar los escollos puestos de manifiesto en Londres, reiteró Albright, quien subrayó en varias ocasiones el carácter condicional de la invitación.

La reunión de Washington, agregó la secretaria de Estado, tendría como base la iniciativa estadounidense para relanzar el proceso de paz, cuyos detalles EEUU no ha querido revelar por petición de Israel pero que han trascendido a la prensa. Los principales desacuerdos registrados entre palestinos e israelíes en Londres se centran en la retirada israelí de los territorios ocupados, que la propuesta estadounidense fija en un 13,1 por ciento en la próxima fase pero que Netanyahu reduce a un 9 por ciento.

No obstante, según señaló la secretaria de Estado, durante las conversaciones de Londres el primer ministro israelí ha mostrado una actitud "constructiva y cooperativa".

Arafat ya ha dado su visto bueno al plan estadounidense, que prevé, también entre otras cuestiones polémicas la congelación de los asentamientos judíos en los territorios ocupados y la lucha sistemática de la ANP contra el terrorismo.

De no lograrse avances en las negociaciones que llevarán a cabo en los próximos días el enviado especial estadounidense a Oriente Medio, Dennis Ross, con el secretario del Gobierno israelí, Dani Návé, y representantes palestinos, Estados Unidos se replantearía su actuación dentro del proceso de paz, advirtió Albright.

Después de unas horas de incertidumbre, en las que la delegación palestina hablaba directamente de "fracaso" de las conversaciones, el presidente de la ANP ofreció una postura más moderada y dejó una puerta abierta al entendimiento con el primer ministro israelí.

Según indicó Arafat en declaraciones en Downing Street, donde se reunió con el primer ministro británico, Tony Blair, quien ejerció de anfitrión de las conversaciones, la gran esperanza es ahora la reunión de Washington del próximo lunes, que se convocará si las negociaciones de menor nivel previstas para los próximos días consiguen superar las diferencias registradas en Londres.

"No puedo decir que las conversaciones de Londres hayan fracasado, la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, me informa de que ha habido ciertos progresos. Lo que se necesita es tiempo para resolver las diferencias", afirmó Arafat. A su vez, Netanyahu ha excluido la palabra "fracaso" de sus declaraciones a la prensa, pero advirtió que sólo habrá acuerdo con los palestinos "cuando no esté en peligro la seguridad de Israel".

En cambio, no hubo adelantos en lo que respecta al repliegue de zonas ocupadas de Cisjordania, lo que estaba en el centro de las expectativas despertadas por las reuniones que han concluido en la capital británica a fin de impulsar el estancado proceso de paz.

También el primer ministro británico, Tony Blair, presidente de turno de la Unión Europea (UE), así como Albright, hablaron tímidamente de "algunos progresos", pero las graves divergencias en torno del repliegue israelí de Cisjordania y el freno a la expansión de los asentamientos judíos siguen en pie.

Por su parte, el enviado especial de la U.E. para Oriente Medio, Miguel Angel Moratinos, afirmó ayer, que "ha llegado el momento de tomar decisiones" en lo relativo al proceso de paz para la región.

9808338

FRACASARON LAS NEGOCIACIONES DE LONDRES

Bicicleta israelo-palestina

Las negociaciones entre palestinos e israelíes volvieron a fracasar ayer en Londres, luego de una extensión de las reuniones que debían culminar anteayer. Pero la bicicleta seguirá, porque el presidente norteamericano Bill Clinton invitó a ambas partes a seguir las conversaciones en Washington, algo que tanto el premier israelí, Benjamin Netanyahu, como el líder palestino, Yasser Arafat, aceptaron. La retirada de las tropas israelíes de un 13 por ciento de Cisjordania, número propuesto por los norteamericanos y apoyado por los palestinos, sigue chocando contra el 9 por ciento que pretende entregar Netanyahu. Mientras tanto, la intransigencia del premier agita los ánimos en Israel: los parlamentarios laboristas presentaron una moción de censura contra su gabinete y el alcalde de Tel Aviv, Roni Milo, resolvió apartarse del partido gobernante Likud para formar un partido de centro de cara a las próximas elecciones.

Sin embargo, el anuncio de Milo preocupa más a los laboristas que al gobierno: según una encuesta publicada ayer por el diario *Yediot Aharonot*, si los comicios se celebraran hoy Netanyahu obtendría el 35 por ciento de los votos, el líder laborista Ehud Barak el 27 y Milo el 13. Y de acuerdo al perfil de Milo, quien como Barak supo ser un duro que se fue ablandando hasta manifestarse a favor del proceso de paz, esto significa que el alcalde le está sacando los votos al laborismo. En Londres, la maratón de reuniones incluyó al premier británico, Tony Blair, con Netanyahu y a la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, tanto con el funcionario israelí como con Arafat. Por supuesto, el tiempo que mediaba entre reunión y reunión estuvo regado de declaraciones optimistas: para Albright, Netanyahu "trabajó en forma benéfica y constructiva", mientras Arafat celebraba la idea de "continuar las negociaciones en Washington".

Pero, al margen de la diplomacia obligada, ninguna de estas palabras tiene un correlato con lo que efectivamente se está conversando. Netanyahu sigue alegando razones de seguridad para no ceder más del 9 por ciento, eventualmente un 11, como indican los rumores en Jerusalén. En cuanto a la propuesta de seguir la ronda en Washington, Clinton aclaró que la invitación está sujeta a que se llegue a un preacuerdo en Londres a través de los negociadores que allí seguirán hablando: el enviado especial de Estados Unidos para medio Oriente, Dennis Ross, el secretario de gobierno israelí, Dani Naveh, y alguien aún no confirmado por la parte palestina. Los probables candidatos, el jefe de los negociadores palestinos, Saeb Erekat, y el responsable de Asuntos Exteriores de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Nabil Shaat, no parecen dispuestos a ceder: el primero dijo que "Israel quiere ganar más tiempo" y el segundo afirmó que se acerca "el final de la línea de este proceso de paz".

PZ 0605

98083381

09

XG5449

U POXBT 05-06 00346
mun exg icx

O.MEDIO-NEGOCIACIONES (Reacciones)
RUSIA CRITICA CITA DONDE NO ESTUVO Y AUGURA FIASCO WASHINGTON

Moscú, 6 may (EFE).- Rusia destacó hoy, miércoles, el fracaso de las negociaciones de Londres para desbloquear el proceso de paz entre palestinos e israelíes, a las que ella no fue invitada, y predijo un nuevo fiasco en la probable próxima cita de Washington.

Las conversaciones palestino-israelíes con mediación de Washington y Londres "no lograron sacar el proceso de paz del callejón sin salida en el que se encuentran", declaró el enviado especial del Kremlin para Oriente Medio, Víktor Posuvaliuk.

Añadió que "la reunión de Washington será mera continuación de la de Londres, de la que por ahora no hemos recibido señales ~~~ntadoras".

"La experiencia de las negociaciones de Londres nos ha convencido de que los esfuerzos aislados por reparar la situación en el proceso árabe-ísraelí son insuficientes", afirmó Posuvaliuk, quien es viceministro de Asuntos Exteriores de Rusia.

Molesto por el hecho de que Rusia no fuera invitada a Londres pese a que oficialmente copatrocina el proceso de paz en Oriente Medio junto a EEUU, el representante del Kremlin pidió "una mayor coordinación" entre Moscú y Washington.

El portavoz del Ministerio ruso de Asuntos Exteriores, Valeri Nesterushkin, dijo ayer, martes, que la parte rusa no fue invitada a Londres "previsiblemente porque los organizadores de la reunión no la consideraban una etapa de la conferencia internacional".

En esta cita, Washington y Londres "simplemente pretendían intentar convencer a las partes (palestinos e israelíes) de que corrigieran sus posiciones" y "no lo lograron", señaló Nesterushkin.

Posuvaliuk, por su parte, elogió la "postura constructiva" que adoptó en las negociaciones el presidente de la Autoridad Nacional ~~estina (ANP), Yaser Arafat.

"También Israel debería corregir sus enfoques", a fin de acabar con el estancamiento de las negociaciones, indicó.

El portavoz de Exteriores anunció ayer que Moscú "emprenderá nuevos pasos para ayudar a desbloquear" el proceso de paz, y Posuvaliuk confirmó hoy que en días próximos emprenderá una gira por Oriente Medio, que "probablemente" incluirá Israel. EFE

si/acm/pgl

05/06/14-43/98

9803338

Condiciona Netanyahu una cumbre en EE. UU.

Intransigencia: tras el fracaso de la cumbre en Londres, Israel ahora no quiere seguir negociando en Washington.

JERUSALEN.- El primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, dijo ayer que podría rechazar la invitación a conversar en Washington sobre la paz en Medio Oriente si eso significa plegarse a las presiones de los Estados Unidos.

En caso de que el mandatario israelí rechace finalmente la invitación, su gesto podría distanciar a Israel de su mayor y más cercano aliado.

El mandatario norteamericano, Bill Clinton, se refirió al entredicho durante una conferencia de prensa conjunta con el primer ministro italiano, Romano Prodi, de visita oficial en el país.

El jefe de la Casa Blanca señaló que su gobierno no trata de imponer sus puntos de vista sobre la crisis sino que, simplemente, busca sacar del empantanamiento el proceso de paz palestino-israelí.

"El primero en preconizar la urgencia por volver a las negociaciones fue el propio Netanyahu", recordó Clinton.

La secretaria de Estado, Madeleine Albright, emitió la invitación a Netanyahu y al presidente palestino, Yasser Arafat, en Londres, luego de dos días de reuniones por separado que no lograron sacar al proceso de paz de un estancamiento de 14 meses.

Albright dijo que Clinton estaba dispuesto a recibir a las dos partes para un diálogo sobre el retrasado acuerdo final si las cuestiones interinas se resolvían de antemano, en referencia a la propuesta norteamericana de que Israel entregue el 13 por ciento de territorios de Cisjordania a los palestinos.

"No aceptaré presiones"

A una pregunta sobre si declinar una invitación de un aliado tan importante podría ser una opción, Netanyahu dijo a la radio del ejército israelí: "Probablemente... ¿acaso estoy obligado a aceptar todas las invitaciones sin condiciones? Yo estoy dispuesto a asistir, pero ése no es el problema. No aceptaré ciertas condiciones que para nosotros son inaceptables. Somos un país soberano", dijo Netanyahu.

El gobernante afirmó, en una entrevista posterior a la televisión israelí, que pediría a Estados Unidos que Dennis Ross (el enviado norteamericano a Medio Oriente) viajara a su país para seguir negociando antes de responder a la invitación.

"Creo que Dennis Ross tiene que venir para hablar de la extensión del repliegue, y si no viene lo antes posible dudo de que podamos organizar esta reunión el lunes en Washington", agregó.

La Casa Blanca, en tanto, dijo que las conversaciones estaban en un coyuntura crítica y que no se sabía si se podrían superar los obstáculos para poder realizar una cumbre el lunes en Washington.

"Estamos en un momento muy crítico en que las partes deben tomar decisiones dramáticas sobre cómo quieren seguir", dijo ayer Mike McCurry, vocero de la Casa Blanca.

Agencias Reuter y AFP

11 LN 0205

9808338

ISRAEL-PALESTINOS

Oriente Medio: la paz navega a la deriva

SHLOMO SLUZTKY
Tel Aviv. Especial para Clarín

El primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, anunció ayer que no viajará a Washington. Y los asesores de Yasser Arafat advirtieron que el líder palestino tampoco viajará. Así, la cumbre sobre la paz en Oriente Medio que el presidente Bill Clinton había convocado para este lunes en la capital estadounidense **navega a la deriva**.

Con todo, el mediador estadounidense para la región, Dennis Ross, de visita oficial en Israel, se reunirá hoy sábado con ambos líderes para determinar si la cumbre de Washington será posible.

Clinton había invitado al líder israelí a que se reúna con él y Arafat el lunes en Washington, pero **sólo si Israel está dispuesta a aceptar un plan estadounidense que implica la retirada israelí del 13.1% de Cisjordania.**

Un furioso Netanyahu no sólo le rei-

> Netanyahu rechazó la afirmación de Hillary Clinton sobre la creación de un Estado palestino

teró ayer a Ross que es inaceptable el pedido de Washington. También le transmitió su indignación por las declaraciones de Hillary Clinton sobre la formación de un Estado palestino.

La primera dama había dicho el jueves que "sería de interés a largo plazo para la paz en Oriente Medio que hubiera un Estado palestino". La Casa Blanca explicó que se trataron de declaraciones de tono personal.

Con todo, la Cancillería de Tel Aviv respondió que "es importante que la mujer del presidente de EE.UU. sepa que para muchos israelíes, la creación de un Estado palestino constituye un peligro grave para la seguridad de Israel". Netanyahu la acusó de haber tomado parte en favor de los palestinos.

Ross y Netanyahu mantuvieron ayer una reunión de poco más de una hora, tras la cual el jefe de prensa del primer ministro dijo que "las posibilidades de que estemos en Washington el lunes son nulas". Y agregó que "el tiempo es tan corto que por ahora será casi imposible que se llegue a un acuerdo (sobre la retirada) para mañana, lo cual significa que el lunes no estaremos en Washington".

Ross viajó a la región con el por ahora fracasado objetivo de alcanzar un acuerdo sobre ese punto y destrabar las negociaciones de paz con los palestinos y avanzar hacia un acuerdo final.

En tanto, Arafat advirtió que la responsabilidad por el fracaso del proceso de paz pende únicamente de Netanyahu, quien, según dijo el líder palestino, "no quiere cumplir con su propio compromiso (asumido en 1997) ante los palestinos y EE.UU.", de retirarse de Cisjordania. □

a0905

12

9806338

Netanyahu no se reunirá con Clinton y Arafat

JERUSALEN (Reuter).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, no asistirá a la cumbre de paz sobre Medio Oriente, prevista para pasado mañana en Washington, con el presidente norteamericano Bill Clinton y el líder palestino Yasser Arafat, informó ayer un vocero.

"Las posibilidades de que estemos allí el lunes son nulas", dijo el jefe de prensa del primer ministro, David Bar-Illan, poco después de que Netanyahu sostuviera conversaciones con el enviado de Clinton a Medio Oriente, Dennis Ross, en Jerusalén.

Al preguntársele si Israel busca posponer la cumbre en Washington, Bar-Illan se rehusó a hacer comentarios. Como toda respuesta, el funcionario israelí dijo que el Estado judío no tiene tiempo suficiente para cerrar las brechas con Washington sobre la propuesta de paz de Estados Unidos antes del lunes.

"El tiempo es tan corto que por ahora es imposible llegar a un acuerdo para el domingo, lo cual significa que el lunes no estaremos en Washington", dijo Bar-Illan.

En tanto, el vocero del Departamento de Estado norteamericano, James Rubin, dijo que Ross seguirá intentando romper un estancamiento de 14 meses para convertir la reunión del lunes en una "cumbre a tres bandas".

Ross y Netanyahu se reunieron durante poco más de una hora. Ninguno de los dos habló con la prensa.

Horas antes de la llegada de Ross, los asistentes de Netanyahu rechazaron la propuesta de Washington de ceder un 13 por ciento más de la Cisjordania ocupada a los palestinos.

"La proposición planteada de retirar tropas de un 13 por ciento (de Cisjordania), no es aceptable para el gobierno de Israel porque no concuerda con las necesidades de seguridad del Estado", dijo el asesor Danny Naveh a Radio Israel.

Washington espera que Israel entregue el territorio para lanzar conversaciones sobre el "estatuto final" en temas difíciles como las fronteras, Jerusalén, los asentamientos judíos y los refugiados palestinos.

"En casi todas las áreas de la actividad humana, las oportunidades no duran para siempre. Se deben atrapar, y espero que lo hagan con ésta", dijo anteayer Clinton.

¿Qué se discute

- **Retiro de tropas:** los Estados Unidos buscan que se libere el 13% del territorio cisjordano ocupado. Israel, el 11.
- **Lucha contra el terrorismo:** a cambio del retiro, los palestinos deben impedir los extremismos. Los Estados Unidos quieren trabajar en eso sólo con los palestinos, pero Israel exige voz en ese capítulo.
- **Arreglo final:** los Estados Unidos apoyan el pedido palestino de que Israel se retire antes de iniciar las negociaciones sobre el destino final de los territorios. Israel prefiere negociar primero.

LN 0905

9800338

FB8652

U POX8T 05-10 00735
mun exq ic»

EEUU-O.MEDIO (Previsión)
CLINTON DISPUESTO A MANTENER PRESION SOBRE NETANYAHU

Washington, 10 may (EFE).- El presidente de EEUU, Bill Clinton, está dispuesto a continuar presionando al Gobierno de Israel y a su primer ministro, Benjamin Netanyahu, para forzarle a acelerar la aplicacion del acuerdo de paz con los palestinos.

La última iniciativa de Clinton, dar un plazo a Netanyahu para que Israel se retire del 13 por ciento del territorio de Cisjordania, ha recogido el enfado israelí por lo que interpreta como una intromisión de su mejor aliado en su seguridad nacional.

Pero varias fuentes de la Casa Blanca y del Departamento de Estado han coincidido en las últimas horas en que, a pesar de que Clinton y la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, mantienen un tono público comedido, Estados Unidos está dispuesto a mantener la presión, informa hoy el diario "The Washington Post".

Clinton "está dispuesto a hacer todo lo que pueda para revivir el proceso (de paz), y ello incluye aumentar la presión", aseguró una destacada fuente de la Administración al periódico.

Otra fuente gubernamental afirmó que el Gobierno de Washington "está decidido a concluir en pocos días esta fase" de la aplicación del plan de paz.

El presidente de Estados Unidos y sus principales asesores "han emprendido una línea de confrontación" con Netanyahu, afirma el "Post".

La propuesta estadounidense que Netanyahu ha rechazado es la de retirar las tropas israelíes de un 13 por ciento del territorio de Cisjordania en doce semanas, lo que daría a la Autoridad Nacional Palestina (ANP) el control de aproximadamente el 40 por ciento del territorio de la región.

A cambio, los palestinos deberían actuar de forma sincronizada para mejorar la seguridad y la lucha contra el terrorismo de los árabes radicales, especialmente con la detención de los dirigentes más destacados de esos grupos.

La propuesta de Washington recibió el apoyo de los palestinos, los países árabes moderados y los países europeos, por lo que Israel se ha quedado solo.

Israel ofreció retirarse de un 9 por ciento, aunque esa cifra menor sería compensada con una mejora "cualitativa", ya que la retirada permitiría conectar mejor a los territorios bajo control de la ANP.

El enviado especial de Estados Unidos a Oriente Medio, Dennis Ross, se entrevistó hoy por tercera vez en tres días con Netanyahu, y ha iniciado el regreso a Washington, donde el lunes informará a Clinton y Albright de los detalles de la postura israelí y de las posibilidades de avanzar en el proceso de paz.

La Casa Blanca reconoció que "persisten las diferencias" con el Gobierno israelí al desconvocar la reunión tripartita Clinton, Netanyahu, Arafat prevista para este lunes.

El Gobierno israelí se reúne hoy y analizará de nuevo la propuesta norteamericana, que tiene varios duros detractores en el Gabinete.

La presión creciente de Estados Unidos sobre Israel es un hecho cada vez más reconocido, ya que hasta hace poco tiempo

9 0 0 3 3 8

históricos durante las últimas décadas.

Sin embargo, las diferencias de Washington con el Gobierno de Netanyahu no son nuevas, aunque hasta ahora no habían sido tan claras, debido a que el primer ministro israelí tiene una postura diferente sobre cómo llevar adelante el proceso de paz que su predecesor, el asesinado dirigente laborista Isaac Rabin.

Desde que Netanyahu asumió el poder en la primavera de 1996, ha tenido numerosos roces con Washington, que le ha acusado en varias ocasiones de obstaculizar el proceso de paz, como cuando el Gobierno israelí apoyó durante 1997 la construcción de nuevos asentamientos judíos en Cisjordania.

Y el problema se acentúa porque no es ningún secreto que entre Clinton y Netanyahu no hay buena química personal, sino más bien todo lo contrario.

El primer ministro israelí estará el próximo miércoles en Washington para atender una conferencia sobre el cincuenta aniversario de la creación de Israel, por lo que aquí se espera ansiosamente saber cuál será el tono de sus declaraciones.

La Casa Blanca espera que las cosas puedan avanzar a partir de la próxima semana, una vez que Clinton vuelva de su viaje por Europa.

Pero aún está por ver cómo EEUU e Israel podrán encontrar un punto común para que ambos salven la cara, en primer lugar porque Clinton quiere consolidar el debilitado proceso de paz para dejarlo como uno de los principales legados de su presidencia, y recuperar el liderazgo de Washington en la región.

En cambio, Netanyahu, como cualquier primer ministro israelí, se encuentra con el dilema de tener que decir que no a su poderoso y principal aliado, o ver cómo las decisiones sobre el proceso de paz le vienen desde fuera. EFE

rcf/rml/pal

05/10/17-01/98

9803338

No lograron vencer la intransigencia israelí

Desalre: Netanyahu rechazó asistir mañana, en Washington, a una cumbre con Arafat, que había patrocinado Bill Clinton.

JERUSALEN (Reuter).- El enviado especial de los Estados Unidos a Medio Oriente, Dennis Ross, se reunió anoche con el primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, pero no logró convencerlo de que asista a la cumbre palestino-israelí prevista por los Estados Unidos para mañana en Washington.

Netanyahu, que ya se había reunido con Ross anteayer, afirmó por intermedio de un vocero que no irá a la cita de Washington, asumiendo así el riesgo de una confrontación abierta con el presidente Bill Clinton.

No obstante, evitó dar un portazo e hizo saber que iría a los Estados Unidos si su participación en la cumbre con Clinton y Arafat no presupone que esté aceptando las condiciones norteamericanas.

El primer ministro israelí sigue en oposición al compromiso propuesto por Washington, consistente en una retirada militar israelí del 13,1 por ciento de Cisjordania, por considerar que ello pondría "en peligro" la seguridad de Israel.

Los Estados Unidos consideran que la aceptación de este compromiso es condición previa a la organización de la cumbre.

La administración norteamericana no se resigna. "Ross permanece en la región con la esperanza de que todavía sea posible llegar a un acuerdo" para la cumbre, indicó ayer un responsable del Departamento de Estado.

Reajustes menores

Ese responsable no descartó que Washington proceda a realizar "reajustes menores" en su propuesta para facilitar un entendimiento, pero refirmó que no se "cambiará nada en los puntos esenciales".

Los ministros de Relaciones Exteriores de las ocho principales potencias (G-8) se alinearon ayer en la reunión de Londres tras la posición de Washington, acrecentando así la presión sobre Israel.

Los ministros esperan que la cumbre entre israelíes y palestinos pueda tener lugar finalmente, declaró en Londres, en nombre del G-8, el secretario británico del Foreign Office, Robin Cook.

Yasser Arafat ya ha aceptado la invitación de Washington y el gabinete palestino, en su reunión de anteanoche, advirtió que una nueva paralización del proceso de paz amenazaría con desencadenar disturbios. El pueblo palestino "empieza a perder la paciencia", indica un comunicado.

"Arafat dijo a Ross que está dispuesto a viajar a Washington y a asistir a la reunión de mañana como estaba planeado. Pero si Ross no consigue alcanzar un acuerdo con los israelíes, los palestinos no tendrán más remedio que aceptar el retraso", dijo un dirigente de la OLP.

Albright fracasó esta semana, en Londres, en su intento de convencer a Netanyahu de que acepte la propuesta israelí que pide a Israel la entrega del 13 por ciento de la Cisjordania ocupada a los palestinos.

Horas antes de la llegada de Ross, colaboradores de Netanyahu rechazaron la retirada del 13 por ciento propuesta por los Estados Unidos citando razones de seguridad.

Los palestinos aceptaron el plan de paz a pesar de que inicialmente buscaban una retirada del 30 por ciento.

Funcionarios palestinos dijeron que la administración Clinton les aseguró que la iniciativa norteamericana no será alterada a pesar de las objeciones israelíes.

Se espera que Netanyahu salga el miércoles de Israel para asistir a una conferencia en Washington de un grupo de cabildeo pro israelí, lo que deja la puerta abierta a una posible visita a la Casa Blanca.

Síntesis internacional

9808338

Israel dejó esperando a Clinton y a Yasser Arafat en Washington

Jerusalén, ANSA

El mediador norteamericano Dennis Ross se mostró ayer resignado a postergar, por pedido israelí, la reunión del lunes en Washington, organizada con la esperanza de relanzar el proceso de paz entre Israel y los palestinos.

Después de un encuentro con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yasser Arafat, Ross mantuvo ayer de tarde un coloquio con el premier israeli, Benjamin Netanyahu, al término de una jornada en la cual tanto para los israelies como para los palestinos se daba por descontado que por el momento no se celebraría ninguna cumbre en Washington.

Las esperanzas expresadas ayer en Londres por el "Grupo de los Ocho" no cambiaron el clima. A través del canciller británico, Robin Cook, en representación de la presidencia de turno del grupo, el G-8 invitó ayer al gobierno israelí a "reflexionar, como seguramente muchos israelies lo hacen, sobre lo importante que es para Israel dar este paso adelante en el proceso de paz".

"Debo constatar que aún siguen habiendo dificultades que no son fáciles de superar", admitió ayer Ross. Se trata de diferencias de posiciones "no grandes, pero persistentes y no existe la mínima eventualidad de que las resistencias israelies se superen antes del lunes", agregó.

Netanyahu no parece dispuesto ahora a dar el paso adelante que consiste en primer lugar en aceptar la condición preliminar para la reunión de Washington: que Israel acepte, como ya lo hicieron los palestinos, la propuesta norteamericana de un retiro del 13,1 por ciento del territorio de Cisjordania.

Voceros del premier israeli afirmaron que no alcanza el tiempo para preparar un acuerdo que permita respetar la fecha del próximo lunes para la reunión de Washington.

Pero Netanyahu seguiría estando listo para continuar las discusiones en una cumbre dentro de poco.

El premier explicó que antes de tomar una decisión sobre las propuestas norteamericanas debe obtener un consenso de su gobierno y de la mayoría que lo sostiene.

Por tal motivo, se esperaba con particular interés la reunión de mañana del consejo de ministros. Pero según algunas indicaciones la cuestión del pla norteamericano no fue ni siquiera colocada oficialmente en el orden del dia.

Eso no significa que no se discutirá el problema, pero de acuerdo con las posiciones de los diferentes ministros y de sus partidos no se prevé -en caso que se vote en el gabinete- una mayoría en favor de la propuesta norteamericana.

Son absolutamente contrarios a un retiro superior al 9 por ciento ministros influyentes como Ariel Sharon, Rafael Eytan y Limor Livnat, todos ellos del Likud-Tzomet, formación a la cual pertenece el mismo Netanyahu, y los ministros del fuerte partido nacional-religioso (Pnr) Yitzhak Levy y Moshe Yaalon.

El Pnr amenazó abiertamente con provocar una crisis de gobierno en caso de un retiro superior al 9 por ciento.

Tan sólo tres ministros no serian muy hostiles al retiro del 13 por ciento, mientras por una posición intermedia (en torno a un 10-11 por ciento, que a Washington no bastaria) están cuatro ministros del Likud, entre ellos el de Defensa, Yitzhak Mordechai, y tres de otras formaciones.

9808338

XH3610

U FOXBT 05-11 00478
icx mun exg

O.MEDIO-NEGOCIACIONES
EREKAT CONSIDERA INACEPTABLE DIVIDIR RETIRADA 13,1 POR CIENTO

Jerusalén, 11 may (EFE).- El ministro palestino de Asuntos Locales, Saeb Erekat, calificó hoy lunes de "inaceptable" la nueva pretensión del primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, de dividir en dos etapas la retirada del Ejército de su país del 13,1 por ciento de Cisjordania.

Al aceptar una retirada del 13,1 por ciento, "los palestinos hicieron el máximo esfuerzo en las concesiones" para que se reanude el proceso de paz, dijo Erekat, jefe del equipo negociador palestino.

El ministro palestino agregó que "Netanyahu no quiere negociar ni cumplir con los acuerdos firmados y lo único que busca es ganar tiempo".

Ese repliegue del 13,1 por ciento está previsto en un plan de Estados Unidos para que se reanude el proceso de paz estancadado desde el año pasado.

Hasta el momento, Netanyahu se ha negado a aceptar esa retirada, lo que ha supuesto varios reveses diplomáticos para Washington en las últimas semanas, y ha ofrecido un repliegue de entre el 9 y el 11 por ciento.

La razón alegada por Netanyahu es que la entrega a la ANP de un dos por ciento más del territorio de la Cisjordania ocupada pondría en peligro la seguridad de Israel.

La Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Yaser Arafat, ha aceptado esa retirada del 13,1 por ciento, pese a que aspira a obtener el control del 90 por ciento de Cisjordania, donde viven dos millones de palestinos y unos 150.000 colonos judíos.

La prensa israelí informa hoy de que Netanyahu hizo saber el pasado fin de semana al coordinador especial de EEUU para Oriente Medio, Dennis Ross, que estaría dispuesto a aceptar el plan de Washington si la evacuación se produjera en dos etapas: una primera del nueve por ciento y otra posterior del cuatro.

Erekat, que dijo haber conocido esa información por la prensa israelí, aseguró que tanto Ross como la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, han dado garantías a Arafat de que la iniciativa de su país no sufrirá más rebajas y que la retirada será del 13,1 por ciento.

El negociador palestino se preguntó cómo es posible que, siendo estos márgenes tan importantes para la seguridad de Israel, Netanyahu hable constantemente de comenzar la negociación para el estatuto final.

Durante esa negociación, en la que Arafat pretende conseguir la creación del Estado palestino en los territorios de Gaza y Cisjordania, Israel deberá replegarse de la gran mayoría de esos territorios según los Acuerdos para la paz de Oslo, firmados en 1993.

El diario palestino Al-Quds, el de mayor tirada en los territorios palestinos, se refería hoy al fracaso cosechado ayer por Ross, quien no consiguió que Netanyahu aceptara la retirada del 13,1 por ciento prevista en la propuesta de Washington.

En su editorial, el rotativo propone que, dada la incapacidad de EEUU para sacar adelante el proceso de paz, el asunto palestino

pase a manos del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, para que sea éste el que solucione el conflicto. EFE
alg/msr/jdl

05/11/10-14/98

18

9808338

U PO*ST 05 11 0158
Ann e:D 11

O.MEDIO-NEGOCIACIONES
NETANYAHU ACEPTARIA CEDER 13 POR CIENTO PERO EN DOS ETAPAS

Jerusalén, 11 may (EFE).- La cumbre que hoy debía celebrarse en Washington para salvar el proceso de paz palestino-israelí, podría tener lugar a finales de mayo, pues el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, aceptaría ceder el 13 por ciento de Cisjordania, aunque en dos etapas, informa la prensa local.

Según lo trascendido de las últimas reuniones de Netanyahu con el mediador estadounidense para la paz en Oriente Medio, Dennis Ross -quien regresó ayer domingo a su país-, Israel aceptaría replegarse y transferir un 9 por ciento de las áreas rurales ocupadas de Cisjordania en tres meses, y otro 4 por ciento adicional en una fecha a negociar hasta la cumbre.

Ese 4 por ciento quedaría "en depósito" hasta que la Autoridad Nacional Palestina (ANP) de Yaser Arafat, ponga en práctica un plan de lucha contra el terrorismo, exigencia de Israel para volver a las negociaciones de paz, estancadas desde 1997.

De momento, no hay reacciones en medios del Gobierno palestino, que aspira a obtener la mayor parte del territorio de Cisjordania con vistas a establecer un Estado independiente que Arafat se dispone a proclamar en mayo del año próximo.

En los medios oficiales se expresaba la esperanza de que la cancelada reunión de Washington se celebre ahora "dentro de dos o tres semanas", pero no se informaba con precisión acerca del supuesto acuerdo en ciernes en torno del repliegue israelí.

Al concluir ayer sus reuniones con el primer ministro Netanyahu este último fin de semana, y sin declaraciones, las conjeturas eran que "Ross regresó con las manos vacías" a su país, desde donde había llegado especialmente para convencerle de que acepte la propuesta de paz de EEUU y participe en la cumbre.

Hasta la fecha, han fracasado todos los esfuerzos de EEUU, el principal mediador en las negociaciones de paz entre israelíes y palestinos, para concretar una iniciativa de Clinton que exige a este país el repliegue de un 13 por ciento de Cisjordania.

La división en dos etapas del repliegue (que según los Acuerdos de Oslo debió comenzar en septiembre de 1996, y en marzo del año anterior por un acuerdo de Netanyahu con Arafat) fue una de las propuestas hechas en las reuniones que la semana pasada, sin éxito, celebró la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, con aquellos dos en Londres.

El diario independiente Haaretz comenta hoy que la nueva fórmula, aparentemente pergeñada por Ross, sería aceptable para el Gobierno del presidente Bill Clinton quien, se supone, volverá a convocar próximamente a Netanyahu y a Arafat a Washington.

Netanyahu viajará el próximo miércoles a los EEUU para asistir a la convención anual del "lobby" pro israelí en el Congreso de Washington después de superar hoy, como se prevé, dos mociones de censura de la oposición en protesta por el estancamiento del proceso de paz y contra su política económica que está causando un notable aumento de la desempleo en los sectores tradicionales.

Las negociaciones para la concreción del repliegue del 13 por ciento en dos etapas -se cree en medios políticos- posibilitará la convocatoria a una cumbre, que servirá para poner nuevamente en marcha las negociaciones palestino-israelíes.

Según los Acuerdos de Oslo (1993), las negociaciones tendrían que concluir el 4 de mayo del año pasado con un acuerdo definitivo permanente, esto es, un estatuto político definiendo [illegible] alrededor de dos millones de palestinos en Cisjordania y Gaza.

La visita que este domingo hará Netanyahu a EEUU será mañana para el primer ministro israelí la tercera [illegible] que celebró hace dos días en Londres con Arafat y con el [illegible] en Gaza con el [illegible]

EL MAL [illegible]

05/11/97-15:55

19

9808338

XJ9323

U FOXBT 05-12 00665
mun ICX

O.MEDIO-NEGOCIACIONES (Previsión)
TIRANTEZ ENTRE NETANYAHU Y SHARON POR TRANSFERENCIA TIERRAS

Jerusalén, 12 may (EFE).- La futura transferencia de tierras de Cisjordania al líder palestino, Yaser Arafat, imprescindible para desbloquear el estancado proceso de paz, ha sembrado tirantez dentro del Gobierno israelí entre el general retirado Ariel Sharón y el primer ministro Benjamin Netanyahu.

Según dijeron fuentes políticas hoy martes en Jerusalén, Sharón, ministro de Infraestructuras Nacionales y uno de los principales abogados de la colonización judía en Cisjordania, se opone a ceder un 13 por ciento de ese territorio de Judea y Samaria bíblicas.

El polémico ministro, de visita en Estados Unidos, emitió anoche un comunicado para expresar su "preocupación" por el aparente cambio de postura de Netanyahu, lo que ocasionará "gravísimos peligros" a Israel.

Además, Sharón desmintió que el jefe del Gobierno le haya ofrecido la cartera de Asuntos Exteriores o la conducción de las negociaciones de paz con los palestinos.

A decir de las citadas fuentes, la tirantez surgió debido a que, aparentemente para evitar un enfrentamiento con EEUU, Netanyahu -que también se oponía- está dispuesto a ordenar ese repliegue según una propuesta de paz de ese país, al que viajará hoy para entrevistarse mañana miércoles, en Washington, con la secretaria de Estado Madeleine Albright.

La tensión con EEUU, debido al rechazo de su iniciativa para salvar el proceso de paz con los palestinos -interrumpido desde hace catorce meses-, creció esta semana cuando el presidente Bill Clinton se vio obligado a cancelar una reunión con Netanyahu y el presidente Arafat debido a la negativa israelí.

Según fuentes cercanas al Gobierno, en sus últimas reuniones con el mediador estadounidense, Dennis Ross, el pasado fin de semana, el jefe del Gobierno israelí se habría comprometido a aceptar un repliegue del 13 por ciento pero en dos etapas.

La primera, para la cual cuenta con el respaldo de Sharón y probablemente la mayoría de sus ministros, sería del 9 por ciento, y la segunda, sin plazo de momento, sería la retirada de otro 4 por ciento hasta completar el porcentaje propuesto por Washington.

Ese 4 por ciento restante, según lo trascendido ayer a la prensa israelí, sería un territorio que quedaría "en depósito" y bajo custodia de EEUU, principal mediador en las negociaciones de paz, para su entrega a cambio -se supone- del cumplimiento de los compromisos asumidos por la Autoridad Nacional Palestina (ANP) de Arafat con Israel en asuntos de seguridad.

La ANP, que aprobó la iniciativa de paz de Clinton, ha rechazado esa nueva fórmula del "9+4" y exige que Israel, que está obligado por acuerdos previos a replegarse de territorios ocupados de Cisjordania, acepte la propuesta estadounidense.

La propuesta estadounidense del 13 por ciento es una fórmula intermedia entre la exigencia de Arafat, que aspiraba a un 30 por ciento de Cisjordania, y a un total del 90 por ciento de su territorio antes de comenzar a negociar un estatuto final para los palestinos de ese territorio y los de Gaza, y la del Gobierno israelí, que ofrece -aunque no lo aprobó aún- el 9 por ciento.

Si prosperase la nueva fórmula del "9+4" en Washington y entre los palestinos, Clinton convocaría otra cumbre con Arafat y Netanyahu para el próximo día 22, según fuentes políticas de Israel, y comenzaría la negociación del estatuto o "solución permanente" y un acuerdo final de paz.

El general Sharón, y con él el Consejo de Asentamientos de Judea y Samaria (Cisjordania) y de la franja de Gaza, que agrupa a 150 de ellos con una población de alrededor de 165.000 colonos, consideran que el repliegue militar de un 13 por ciento pondrá en peligro la seguridad e "intereses vitales" de Israel.

Según Sharón, Israel tendrá que renunciar a importantes fuentes de agua en el subsuelo de las sierras de Cisjordania, que los palestinos reivindican como exclusivamente suyas, o a sus bases militares de alerta temprana en el frente oriental.

También ministros y legisladores del Partido Nacional Religioso (Mafdal) hicieron saber anoche a Netanyahu su oposición a ceder territorios antes de que Arafat cumpla con sus compromisos, según el principio de la reciprocidad. EFE
ez/msr/jff

05/12/09-25/98

98003 38

MIRADOR

ISRAEL

Netanyahu bajo presión

Vuelve la violencia a Israel, esta vez bajo la forma de militantes de derecha (foto) a los que se les impide interferir con una manifestación de desocupados. Pero las cosas están moviéndose a un nivel más profundo: la presión norteamericana sobre el gobierno derechista de Benjamin Netanyahu ha producido un módico resultado: el primer ministro israelí finalmente accedió a reunirse con la secretaria de Estado Madelaine Albright, en una visita a Washington este miércoles para la cual el taparrabos de Netanyahu es mantener conversaciones con integrantes del lobby judío norteamericano. También finalmente parece que Netanyahu está dispuesto a aceptar ahora la retirada militar del 13 por ciento de Cisjordania que le pide Washington, pero a condición de que sea en dos partes, lo que ya fue considerado "inaceptable" por los palestinos. Mientras tanto, Netanyahu sigue ganando tiempo, su popularidad aumenta y, de seguir las cosas así, podría verse tentado a unas elecciones anticipadas que amplíen su escueta mayoría parlamentaria.

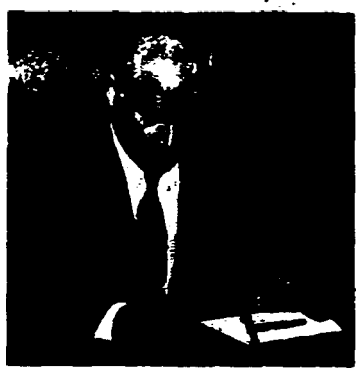
912 (205

9808338

21

ISRAEL

De negociar, ni hablar



Mientras se esperaba que el premier israelí Benjamin Netanyahu (foto) acuda a la reunión con la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, para continuar con la bicicleta israelo-palestina, la aviación israelí bombardeaba en la madrugada de ayer, objetivos militares considerados "terroristas" en el valle libanés de la Bekaa, con un saldo de al menos cuatro muertos y dieciocho heridos. El ataque fue luego confirmado por la policía del Líbano, quien indicó que las bases atacadas por los israelíes pertenecen a organizaciones palestinas prosirias, ubicadas al este del territorio libanés. Después del ataque, los aviones israelíes regresaron a sus bases. En tanto Netanyahu no acepta la propuesta estadounidense de una retirada israelí del 13 por ciento de Cisjordania, el ministro de Infraestructura israelí, Ariel Sharon –quizás el más duro miembro del gabinete–, rehusó participar en el encuentro de hoy y declaró a la radio pública israelí que tiene "la impresión de que Netanyahu hizo promesas a los estadounidenses que contradicen la posición del gobierno israelí". Algunos medios locales consignan que, efectivamente, el premier habría cedido al pedido de una retirada del 13 por ciento, pero en dos etapas: en la primera se trataría del 9 por ciento, tal como plantea él mismo como máxima concesión, y una segunda del 2 al 4 por ciento garantizado por Estados Unidos.

712 1305

9808338

22

MEDIO ORIENTE **CLINTON APROBÓ LA REUNIÓN TRAS RECIBIR UN INFORME DE SU ENVIADO, DENNIS ROSS**

Albright recibe a Netanyahu en EEUU

La Casa Blanca volvió a insistir en su posición de no dilatar más las negociaciones entre israelíes y palestinos, y en que su mediación lleve a un punto concreto de solución

La secretaria de Estado de EEUU, Madeleine Albright, y el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, se reunirán hoy en Washington, en un nuevo intento de la Casa Blanca por relanzar el proceso de paz en Medio Oriente.

El presidente Bill Clinton dio "luz verde" después de haber escuchado ayer en la Casa Blanca el informe de Dennis Ross, el enviado especial para Medio Oriente que se entrevistó durante dos días con Netanyahu.

Ross no logró convencer al gobernante israelí de aceptar el plan estadounidense de restituir a los palestinos el 13,1% de Cisjordania ocupada.

La idea de Clinton era lanzar ayer ese proceso en una cumbre a la que invitó a Netanyahu y al presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yasser Arafat, encuentro que se frustró por el rechazo israelí a la iniciativa.

Los estadounidenses revelaron algunos "elementos positivos" en la posición israelí durante las conversaciones entre Ross y Netanyahu, que convencieron a Clinton de efectuar un nuevo intento.

"Queremos resolver las diferencias que quedan para poder inmediatamente iniciar las negociaciones sobre el status final", dijo ayer Clinton.

Así, Albright renunciará a acompañar hoy a Clinton a Berlín, primera etapa del viaje a Europa del presidente, para reunirse en Washington con Netanyahu.

"Inmediatamente después Albright informará a Clinton el resultado de la conversación y se decidirá el próximo paso", explicó el vocero del Departamento de Estado, James Rubin. "Está claro que esta fase no puede seguir hasta el infinito. Queremos llevar la mediación estadounidense a una conclusión", explicó.

Rubin expresó la esperanza de que, con una "aproximación creativa", las diferencias que bloquean el inicio de las conversaciones finales puedan ser resueltas.

"Pero no intentamos hacer naufragar nuestras propuestas. Hay elementos positivos que deseamos explorar el miércoles (por hoy) y pensamos que, con un poco de creatividad diplomática, el objetivo puede aún alcanzarse", agregó Rubin.

> *EEUU no aceptará desplazar sus tropas a territorios que Israel debe entregar a la ANP*

El funcionario excluyó, respondiendo a una pregunta, que EEUU acepte desplazar tropas a los territorios que los israelíes deban entregar a los palestinos en esta etapa. *(En base a AP)*

INCURSIÓN **HAY MÁS DE 20 HERIDOS**

23

9803338

DX1469

U PQxBT 05-14 0065&
num exq icx

PALESTINOS-ANIVERSARIO (Prevision)
ARAFAT PIDE LA LIBERTAD DE SU PUEBLO EN UNA VIOLENTA JORNADA

Jerusalén, 14 may (EFE).- El histórico líder palestino, Yaser Arafat, exigió hoy, jueves, la libertad de su pueblo durante la conmemoración del "anakba" o "día de la tragedia", que arrojó ocho muertos durante una jornada vivida con violencia e indignación.

Entre las víctimas mortales se encuentran dos niños de ocho años, un enfermero y un policía palestino.

Fuentes palestinas informaron de que, además, 336 personas resultaron heridas de diversa consideración por la actuación de los soldados israelíes, que reprimieron con dureza las violentas protestas registradas en Gaza, Cisjordania y Jerusalén Oriental.

Entre los heridos hay cinco en estado de coma, por lo que se teme que la cifra de muertos pueda ascender en las próximas horas.

En un discurso dirigido a su pueblo con motivo de la "anakba", en la que los palestinos recordaron el inicio de la diáspora de su pueblo tras la creación del Estado judío en 1948, el presidente palestino reclamó "un lugar bajo el sol" para los suyos.

"Exigimos el retorno del exilio de nuestro pueblo y la creación de un Estado palestino en nuestra tierra, en nuestra tierra, en nuestra tierra, como hacen todos los seres humanos", indicó Arafat, quien afirmó que ese Estado tendrá su capital en Jerusalén.

Tras pedir "cerrar la página de la 'anakba' de una vez por todas", Arafat aseguró que su pueblo no son solamente "refugiados que piden limosna y ayuda", sino "un único pueblo que pertenece a una única nación".

Poco antes de esas palabras, cientos de miles de palestinos que salieron a las calles de las principales ciudades autónomas guardaron un minuto de silencio en recuerdo de los 700.000 palestinos que hace cincuenta años emprendieron el éxodo y que hoy suman tres millones.

También se manifestaron para protestar por la ocupación de Gaza, Cisjordania y la parte árabe de Jerusalén, donde viven otros tres millones de palestinos.

A pesar de que las autoridades palestinas habían solicitado que no se produjeran incidentes, cientos de jóvenes palestinos se enfrentaron al Ejército israelí, que mantiene la ocupación y protege a los alrededor de 160.000 colonos judíos asentados en esos territorios.

Según reconocieron a EFE fuentes de la Policía palestina, sus agentes fueron incapaces en muchas ocasiones de contener a los manifestantes, debido a su gran número.

Por su parte, el Ejército israelí emprendió una dura represión y respondió a las piedras y bombas incendiarias arrojadas por los jóvenes palestinos con balas de goma, gases lacrimógenos y, en ocasiones, fuego real.

Los enfrentamientos más duros se produjeron en el norte y el sur de la franja de Gaza, donde se registraron todos los muertos, y los soldados israelíes dispararon contra los manifestantes.

Tras los incidentes, la ANP difundió un comunicado en el que condenó la violencia empleada por el Ejército israelí y, en especial, el uso del fuego real contra "manifestantes desarmados".

Estas violentas protestas se producen en medio de la total paralización del proceso de paz, estancado desde hace catorce meses, y después de que el Gobierno de Israel haya congelado la entrega de territorios a los palestinos.

Tras las marchas, la calma volvió a los territorios a primeras horas de la tarde, pese a que aún hay programados otros actos para esta noche en los que se temen nuevos hechos violentos.

Después de los incidentes, el ministro de Seguridad Interior israelí, Avigdor Kahalani, llamó a Majmud Abás (Abu Mazen), "número dos" de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) y principal negociador palestino en el proceso de paz, a quien instó a que calme los ánimos de su pueblo.

Según la radio estatal israelí, Abu Mazen respondió que para calmar los ánimos lo mejor es que el Ejército israelí no dispare con balas a los manifestantes.

Las autoridades israelíes se mantienen en silencio después de los incidentes, si bien fuentes de la comitiva que acompaña al primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, en su visita a Estados Unidos, se limitaron a decir que los disturbios fueron programados por la ANP para [illegible] a Israel. EFE

alg/mc

9803338

XA0531

U PDXBT 05-14 00501
ICX MUN EXG

O.MEDIO-EEUU (Ampliación)
NETANYAHU DICE ISRAEL NECESITA ZONA AISLAMIENTO DE PALESTINOS

Washington, 14 may (EFE).- El primer ministro de Israel, Benjamin Netanyahu, dijo hoy que para proteger la seguridad de su país, necesitan de una zona de aislamiento al oeste y de otra situada al este.

"Lo que en primer lugar estamos buscando es una zona de aislamiento al oeste, pequeña, pero necesaria para una futura defensa del terrorismo desde la entidad palestina, y otra más amplia al este", dijo hoy, jueves, Netanyahu durante una intervención pública en el Instituto de Política sobre Oriente Medio de Washington.

Esta es la primera intervención pública realizada por el líder de Israel, después de la reunión celebrada el miércoles con la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, durante 90 minutos, en la que no lograron un acuerdo sobre las diferencias para iniciar la última etapa de las negociaciones de paz, que deberán terminar en junio de 1999.

Albright y Netanyahu decidieron concederse otra oportunidad para eliminar sus divergencias y celebrarán hoy una nueva entrevista a partir de las 20.00 GMT en un hotel de Washington.

"La única paz segura es la que se puede defender", aseguró Netanyahu, quien insistió que "si mantenemos una zona de aislamiento, haremos dos cosas: prevenir la amenaza de una posible invasión por tierra en el este y reducir significativamente la amenaza del terrorismo por el oeste...Estoy hablando de una zona de 20 kilómetros".

La discusión entre Albright y Netanyahu se centra en la amplitud de la retirada israelí de los territorios ocupados en Cisjordania tras la guerra de 1967 y que, según la propuesta estadounidense, deberá ser del 13 por ciento.

A cambio, los palestinos deberán comprometerse al cien por cien en la lucha contra el terrorismo con medidas efectivas como la detención de algunos de los líderes del grupo extremista islámico Hamás.

El primer ministro israelí no ha presentado un plan detallado que contenga la retirada que están dispuestos a hacer, aunque en más de una ocasión ha señalado que ceder más de un 9 por ciento de esos territorios supone una amenaza para la seguridad de su país.

Netanyahu consideró que el acuerdo de Oslo, que en 1993 alcanzaron israelíes y palestinos, "ha fallado miserablemente" porque los palestinos no han cumplido su palabra de luchar contra el terrorismo.

"Arafat no ha mantenido el acuerdo que firmó con Isaac Rabin y que se presentó a la Knesset (parlamento)", añadió.

Aunque ambas partes han reconocido que con la reunión del miércoles no se superaron las diferencias, también han convenido en que el ambiente fue bueno.

Si Albright logra hoy llegar a un terreno de común entendimiento con el líder israelí, cursará de nuevo las invitaciones para celebrar muy pronto una cumbre sobre Oriente Medio bajo los auspicios del presidente Bill Clinton en esta capital.

"Lo que ahora estamos discutiendo en Washington es el paso crítico (a dar) para completar un círculo de paz alrededor de Israel. Los aspectos territoriales de esta discusión son muy importantes, determinar qué tierra es vital y cuál lo es menos para nuestra seguridad", dijo el líder israelí, EFE

EMM/mla/rml

05/14/98-17:54

25

980533

X08031

B POXBT 05-15 00807
MUN EXG ICX

O.MEDIO-EEUU (Resumen)
ALBRIGHT Y NETANYAHU NO ALCANZAN ACUERDO TRAS DOS DIAS REUNION

Por Elena Moreno

Washington, 14 may (EFE).- La secretaria de Estado de EEUU, Madeleine Albright, y el primer ministro de Israel, Benjamin Netanyahu, no fueron capaces hoy de lograr un acuerdo tras reunirse dos dias consecutivos en Washington.

"Hay buenas razones para seguir adelante con un trabajo serio", dijo hoy James Rubin, portavoz del Departamento de Estado, al término de la segunda reunión.

Rubin añadió que Madeleine Albright daba por terminadas las conversaciones directas con Netanyahu e informó de que los grupos de expertos de ambas partes proseguirán las reuniones en busca de avances.

La secretaria de Estado viajará este fin de semana a Londres para asistir, junto al presidente Bill Clinton, a la cumbre anual entre la Unión Europea (UE) y EEUU.

Con estas reuniones directas -que no tuvieron éxito-, el Gobierno de EEUU hizo un nuevo esfuerzo para, en su calidad de mediador en el proceso de paz en Oriente Medio, romper el bloqueo en que se encuentran las negociaciones entre palestinos e israelíes desde hace quince meses.

"Es muy difícil ser optimista", dijo Rubin, al término de esa reunión, que duró al más de dos horas y se celebró en un hotel de Washington, donde por segundo día ambas partes intentaron superar, sin éxito, sus diferencias.

EEUU propuso a Israel efectuar un segundo repliegue de Cisjordania equivalente al 13 por ciento del territorio ocupado en la guerra de 1967, a cambio de que las autoridades palestinas adopten firmes medidas contra la violencia y el terrorismo.

El primer ministro israelí no ha presentado un plan detallado que contenga la retirada a la que está dispuesto, aunque en más de una ocasión ha señalado que ceder más de un 9 por ciento de esos territorios supone una amenaza para la seguridad de su país.

A cambio, los palestinos deberán comprometerse al cien por cien en la lucha contra el terrorismo con medidas efectivas, como la detención de algunos de los líderes del grupo extremista islámico palestino Hamás.

Netanyahu, que hoy recibió una cálida acogida en el Congreso de EEUU, donde tiene un sólido apoyo, dijo antes de la reunión que "la única paz segura es la que se puede defender".

El portavoz James Rubin señaló que la secretaria de Estado telefoneó al presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, para lamentar la muerte de ocho palestinos por parte de soldados israelíes, ocurridas tras una jornada de enfrentamientos entre el ejército y manifestantes.

Para el Departamento de Estado, "ese suceso refleja un deterioro en las relaciones entre israelíes y palestinos y pone a la vista de todos, la necesidad de acabar con el bloqueo de las negociaciones de paz", dijo Rubin.

Estados Unidos insiste, según reiteró Rubin, en que se tomen decisiones "tan pronto como sea posible" para alcanzar un acuerdo de paz, en una velada referencia a Israel, que ha rechazado las propuestas estadounidenses de desbloqueo de la negociación.

9803338

El primer ministro israelí, en una reunión con un grupo de legisladores, lamentó el enfrentamiento y las muertes, aunque consideró ese suceso como una prueba del poco control que Arafat y la ANP tienen sobre los palestinos.

Para el primer ministro israelí, cualquier posible acuerdo con los palestinos tendrá que incluir garantías suficientes para la seguridad de Israel y contra el terrorismo palestino.

Para proteger la seguridad de su país, Israel necesita de una zona de aislamiento al oeste y de otra situada al este -dijo Netanyahu- y, de lograrla, eso permitirá acuerdos de paz tan duraderos como los alcanzados con Egipto y Jordania.

"Lo que en primer lugar estamos buscando -dijo- es una zona de aislamiento al oeste, pequeña, pero necesaria para una futura defensa del terrorismo desde la entidad palestina, y otra más amplia al este".

"Si mantenemos una zona de aislamiento, haremos dos cosas: prevenir la amenaza de una posible invasión por tierra en el este y reducir significativamente la amenaza del terrorismo por el oeste... Estoy hablando de una zona de 20 kilómetros", añadió.

El primer ministro de Israel se refirió también a que en los acuerdos de paz de Oslo (1993) y de Washington (1995) los palestinos se comprometieron a erradicar la violencia y a combatir el terrorismo.

Ahora, con el proceso de paz casi moribundo, Netanyahu considera que el acuerdo de Oslo "ha fallado miserablemente" porque los palestinos no han cumplido su palabra de luchar contra el terrorismo y 250 israelíes han sido desde entonces sus víctimas.

En su visita al Capitolio, Netanyahu encontró los apoyos mayoritarios de los legisladores, y alguno -como Trent Lott, líder de la mayoría republicana en el Senado- insistió en que "hay que lograr la paz, pero sólo con seguridad para Israel".

"Israel es quien tiene que tomar una decisión sobre lo que cree necesario para garantizar su seguridad", dijo Lott, mientras que el presidente de la Cámara de Representantes, Newt Gingrich, señaló que "israelíes y palestinos tienen que alcanzar la paz hablando cara a cara y sin Estados Unidos como intermediario". EFE

emm/jrr/fjo/arp

05/15/01-03/98

98083381

EA9591

R POXBT 05-14 00135
MUN EXG ICX

O.MEDIO-PAZ
ENVIADO RUSO SE REUNE CON ASAD PARA TRATAR EL PROCESO DE PAZ

Damasco, 14 may (EFE).- El enviado ruso para Oriente Medio, Viktor Posovaliuk, se reunió hoy, jueves, con el presidente sirio, Hafez Asad, con quien trató el punto muerto en que se encuentra el proceso de paz árabe-israelí, informó un portavoz presidencial en Damasco.

Durante la reunión, en la que estuvo el ministro de Exteriores Sirio, Faruk al Chara, el enviado ruso entregó al gobernante sirio un mensaje del presidente de Rusia, Boris Yeltsin.

Fuentes oficiales sirias señalaron que el mensaje está relacionado con "el punto de vista ruso sobre el proceso de paz y sus previsiones sobre la próxima etapa".

Antes de reunirse con Asad, Posovaliuk entregó a Chara un mensaje del ministro de Exteriores ruso, Evgueni Primakov, en el que le explica los esfuerzos que lleva a cabo Moscú para que se reanude el proceso de paz.

Posovaliuk, que llegó a Damasco procedente de Beirut, donde se reunió con los principales dirigentes libaneses, declaró a los periodistas que su visita a Siria se debe a la necesidad de "consultas entre los dos países sobre asuntos vitales". EFE

ng/cho/sgn

05/14/14-25/98

9803356

EA9589

U PQXBT 05-14 00333
MUN EXG ICX

PALESTINOS-ANIVERSARIO
LIGA ARABE PIDE LA CREACION DE UN ESTADO PALESTINO

El Cairo, 14 may (EFE).- La Liga Arabe pidió hoy, jueves, la proclamación de un Estado palestino, con motivo del 50 aniversario de la creación de Israel, y advirtió de una posible nueva era de violencia en Oriente Medio, si no se solucionan los problemas de la zona.

La organización panárabe, con sede en El Cairo, recordó que el 15 de mayo de 1948 se creó el Estado de Israel, y ese día fueron expulsados de sus hogares y su tierra cientos de miles de palestinos.

"La Liga Arabe insta a todos los países árabes a apoyar a los dirigentes palestinos en su labor por la restauración de los derechos de su pueblo, incluido el de crear un estado independiente con Jerusalén (este) como capital", dice este organismo en un comunicado.

El texto recalca que la cuestión de Jerusalén es esencial en el conflicto árabe-israeli, en una referencia a que los árabes no abandonarán la parte este de la ciudad santa, ocupada por Israel en la Guerra de los Seis Días, en 1967.

Los patrocinadores del proceso de paz de Oriente Medio, Estados Unidos y Rusia, lo mismo que la Unión Europea, Japón, los Países No Alineados y las Naciones Unidas, deben asumir su "responsabilidad para sacar el proceso de paz del punto muerto en que se encuentra", prosigue el escrito.

El comunicado critica la política de Israel hacia los palestinos y advierte que las "prácticas israelíes han creado una situación de malestar y pesimismo que puede llevar a una nueva era de violencia, tensión e inestabilidad".

Asimismo, apunta que la paz en la región no puede alcanzarse si no es "equilibrada y basada en una seguridad igual para todas las partes".

Sobre el actual Gobierno israelí, que encabeza el primer ministro Benjamín Netanyahu, el texto le acusa de dar la espalda a los acuerdos firmados con los palestinos por los anteriores ejecutivos de su país dentro del proceso de paz.

"Afianzar la seguridad de una parte a costa de la otra es una bomba de relojería que puede explotar en cualquier momento", concluye el comunicado de la Liga Árabe. EFE

ng/cho/egn

05/14/13-52/98

9808338

MEDIO ORIENTE

Netanyahu resiste las presiones de los EE.UU. para reactivar el proceso de paz

La visita privada a Washington esta semana podría crear una nueva oportunidad. No había aceptado las condiciones para una cumbre con Clinton y Arafat prevista para el lunes último. Se opone a la propuesta de replegar las fuerzas israelíes de un 13,1 por ciento de territorio cisjordano. Y propone un máximo del 9 por ciento.

WASHINGTON. La visita privada a los Estados Unidos del primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, podría dar el impulso necesario para la ansiada cumbre con los presidentes de la Autoridad Nacional Palestina, Yaser Arafat, y el norteamericano, Bill Clinton.

Esa es, al menos, la intención de Clinton, quien desde la semana pasada carga con el fracaso de la labor de su secretaria de Estado, Madeleine Albright, y el mediador para asuntos de Oriente Medio, Dennis Ross.

En la reunión sostenida en Londres con el mandatario israelí —a instancias del primer ministro británico, Tony Blair—, la funcionaria norteamericana no logró convencer a Netanyahu para relanzar el proceso de paz, debido a la imposibilidad de superar "*aspectos claves*" en las negociaciones.

Ross, por su parte, tampoco logró que se concretara la reunión entre Arafat y el premier israelí prevista para el lunes en Washington, una propuesta formulada por Clinton ante el evidente fracaso de las gestiones realizadas en la capital británica.

El enviado especial de los Estados Unidos viajó el fin de semana a Jerusalén para intentar convencer a Netanyahu de viajar a Washington el lunes, pero las infructuosas gestiones obligaron al mandatario norteamericano a proponer una nueva oportunidad en el transcurso de esta semana.

La cumbre, que habría supuesto la aceptación por parte del premier israelí de una iniciativa norteamericana para relanzar el proceso estancado desde hace catorce meses, había sido calificada por algunos dirigentes palestinos como "la *última oportunidad para la paz*" antes de dar por muertas las negociaciones.

El fin de esas conversaciones es para Clinton "*intentar superar las restantes diferencias a fin de que podamos proceder de inmediato con las conversaciones aceleradas sobre el estatus final*" de Cisjordania.

AP

VISITA. Clinton intenta que Netanyahu se reúna con Arafat en su país, para destrabar el conflicto.

Pero Netanyahu rechaza la propuesta norteamericana de retirar las tropas israelíes de un 13% del territorio de Cisjordania en doce semanas, lo que daría a la ANP el control de aproximadamente el 40% del territorio de la región. A cambio, los palestinos deberían actuar de forma sincronizada para mejorar la seguridad y la lucha contra el terrorismo de los árabes radicales, especialmente con la detención de los dirigentes más destacados de esos grupos.

La propuesta de Washington recibió el apoyo de los palestinos, los países árabes moderados y los países europeos, en tanto que Israel ofreció retirarse de un 9%, aunque esa cifra menor sería compensada con una mejora "*cualitativa*," ya que la retirada permitiría conectar mejor a los territorios bajo control palestino.

Los dirigentes palestinos, en tanto, se niegan a dar por enterrado el proceso de paz y esperan que la comunidad internacional, especialmente los Estados Unidos, sea capaz de rescatarlo y darle un nuevo impulso.

Las esperanzas palestinas se centran en que en los próximos días los países árabes y la Unión Europea (UE) presionen sobre Washington para que el gobierno de Clinton exija a su vez a Israel el cumplimiento de los acuerdos firmados.

En este sentido se encaminan los últimos movimientos de Arafat, quien intenta conseguir una cumbre de la Liga Arabe para lograr su respaldo y la presión sobre Washington.

Los analistas palestinos afirman que lo que está en juego no es sólo el proceso de paz palestino-israelí, sino la imagen de los Estados Unidos en la región.

En cuanto a la actitud de la UE, fuentes palestinas destacaron su esperanza de que durante la próxima reunión del G-8, que se celebrará el próximo martes en la ciudad británica de Birmingham, los líderes del Reino Unido, Francia, y Alemania —**Tony Blair, Jaques Chirac y Helmut Kohl**, respectivamente—, convenzan a Clinton de que presione a Israel.

Pero a pesar de la actitud de espera de Arafat, el pesimismo crece entre los palestinos y los negociadores que ven en la posición de **Netanyahu** un escollo cada vez más insuperable para recuperar el proceso.

Uno de los temores más grandes de la ANP, según indicaron fuentes de esa administración a la agencia EFE, es que en cualquier momento se produzca un atentado de los grupos integristas palestinos, ya que ello sí daría la justificación a **Netanyahu** para poner punto final a la negociaciones. ◆

Una actitud más agresiva

Benjamín Netanyahu se propuso adoptar *una actitud más agresiva frente a las* presiones de los Estados Unidos, al sostener que según los Acuerdos de Oslo le toca a Israel decidir qué territorios le son esenciales, desde el punto de vista de la seguridad.

Sobre esta base, sostiene **Netanyahu**, el gobierno israelí ha decidido que lo máximo que se puede entregar a la Autoridad Nacional Palestina (ANP) en el segundo redespliegue es el 9% de los territorios de Cisjordania.

El líder de la ANP, **Yaser Arafat**, partiendo de una exigencia del 40%, terminó aceptando el 13,1% estimado por los Estados Unidos como entregable, y puso así a Israel a la defensiva. Esto se debe a que las partes negociantes pasaron a ser **Netanyahu** y los Estados Unidos, en tanto que **Arafat** espera que los desacuerdos generen presiones norteamericanas sobre el gobierno israelí.

Las presiones, sin embargo, no se materializan en la forma en que le gustaría a los palestinos. Hay amenazas veladas en el aire, pero **Netanyahu** responde que la opinión pública y el congreso estadounidense apoyan la posición de Israel y no la del Departamento de Estado. Sin embargo, las expresiones de la primera dama norteamericana, **Hillary Clinton**, a favor de la creación de un Estado Palestino, alimentaron aun más la tensión reinante. Las declaraciones de la primera dama generaron ira en círculos de gobierno y de la derecha israelí, pero también en los Estados Unidos, donde varios funcionarios salieron a desvincular a la administración de Clinton de las expresiones de su esposa. **Hillary**, por su parte, debió negar que haya habido en sus manifestaciones intención de presionar a **Netanyahu**.

Frente a **Madeleine Albright** y el presidente norteamericano, **Netanyahu** usa, además, el argumento de que es su gobierno el que no le permite, aunque él lo acepte, un repliegue del 13.1% del territorio de Cisjordania. En Jerusalén abundan las amenazas parlamentarias de hacer caer al Gobierno si acepta las demandas estadounidenses.

El ministro **Ariel Sharón** no pierde oportunidad para hostigar a **Netanyahu** sobre este punto. Los ministros más proclives a ceder ante la presión de los Estados Unidos se han mostrado muy débiles en su apoyo al mandatario israelí, quien se siente fuerte frente a la administración Clinton, o por lo menos más fuerte que frente a la derecha religiosa-nacionalista y laica de Israel.

Con una oposición interna debilitada por la falta de unión y de liderazgo firme, **Netanyahu** cree que puede resistir las presiones norteamericanas, y aunque deba ceder al final, lo hará siempre en una fecha más cercana a mayo de 1999, cuando deberían finalizar las negociaciones. ◆

—Mario Sznajder

30 9808338 9808338

WASHINGTON NO LOGRA DESBLOQUEAR LAS NEGOCIACIONES

... ¿por qué no lo hay aún en Medio Oriente?

La bicicleta israelí-norteamericana-palestina sigue rodando y obliga a una pregunta cada vez que recibe un nuevo impulso: ¿para qué se reúnen? Ayer fue el turno del premier israelí, Benjamin Netanyahu, y de la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, quienes hablaron por espacio de 90 minutos en Washington sabiendo de antemano que no se iba a llegar a nada y sin hacer declaraciones al término del cónclave. El proceso de paz sigue estancado en una discusión de porcentajes sobre la retirada israelí de Cisjordania: 13 por ciento piden norteamericanos y palestinos, 9 como máximo entregan los israelíes. Apasionados por el ciclismo, Albright y Netanyahu repetirán hoy la cita.

"No creo que se tome una decisión durante estas conversaciones, por la buena razón de que es el gobierno el que debe decidir, cuando yo regrese a Israel", dijo ayer Netanyahu. El portavoz del departamento de Estado norteamericano, James Rubin, que habitualmente asume el rol de pesimista, vaticinó que "esta etapa de nuestros esfuerzos se acerca rápidamente a su fin". El funcionario también confió en que Albright, "con algo de creatividad, que esperamos que ella pueda ofrecer", reimpulse el proceso de paz. Ocurre que se están haciendo malabarismos con los números para que Netanyahu acepte la propuesta. Anteayer se sugirió la posibilidad de que la retirada sea del 13 por ciento, pero que en lo inmediato Israel sólo entregaría el 9 por ciento y el 4 restante estaría sujeto al combate del terrorismo por parte de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) y a las garantías de Estados Unidos; lo cual es el anuncio de una nueva bicicleta.

En Medio Oriente, mientras tanto, el clima no tiene nada de expectante por lo que pueda pasar en Washington. Para hoy medios militares israelíes prevén disturbios con motivo de los 50 años del Estado que recordarán los palestinos –los israelíes lo celebraron antes en función del calendario hebreo–. La ANP pidió a las autoridades israelíes que se abstengan de entrar en Cisjordania y Gaza, donde se decretó un día de duelo por la "catástrofe nacional" ("Al nakba"). En el Líbano, la aviación israelí lanzó un ataque contra el grupo palestino Al Fatah dejando a seis personas muertas y otras 21 heridas.

En Jerusalén, un palestino fue asesinado a puñaladas en la noche del martes por un ultranacionalista judío y, en la Knesset (Parlamento israelí), las autoridades militares completaron el panorama: propusieron levantar una cerca y minar la frontera entre el territorio original de Israel y la región de Cisjordania, anexada en la Guerra de los Seis Días en 1967. El ministro de Seguridad Interior, general (R) Avigdor Kalahani, se opuso a la cerca porque señalizaría la vieja frontera entre Israel y Jordania, pero apoyó la intención de minarla.

PROGRAMA DE DESARROLLO INSTITUCIONAL E INVERSIONES SOCIALES MUNICIPALES PRODISM

SECRETARIA DE DESARROLLO SOCIAL DE LA NACION (SDS)
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)
PROVINCIA DE JUJUY

MUNICIPALIDAD DE EL CARMEN - PCIA. DE JUJUY

CONVOCA A LICITACION PUBLICA NACIONAL Nº 01/98
Para la ejecución de la obra "PAVIMENTACION EN CIUDAD DE EL CARMEN"

Limitada a los Países Miembros del BID
Obra parcialmente financiada con recursos del BID y de la SDS

LOCALIDAD: CIUDAD DE EL CARMEN - PROVINCIA DE JUJUY
PRESUPUESTO OFICIAL: $ 593.422,45
MONTO DE GARANTIA: 1% (UNO POR CIENTO)
PLAZO DE EJECUCION DE OBRA: DIEZ (10) MESES
APERTURA DE OFERTAS:
DIA: 16 DE JUNIO DE 1998 - HORAS: 10
LUGAR: MUNICIPALIDAD DE EL CARMEN - BELGRANO 301 - PCIA. DE JUJUY
VENTA DE PLIEGOS
LUGAR: MUNICIPALIDAD DE EL CARMEN - BELGRANO 301 - PCIA. DE JUJUY
FECHA: DESDE EL 15 DE MAYO DE 1998
CONSULTAS: MUNICIPALIDAD DE EL CARMEN - BELGRANO 301 - PCIA. DE JUJUY
VALOR DEL PLIEGO: $ 100,00 (PESOS CIEN)

LICITACION PUBLICA NACIONAL Nº 02/98
"ADQUISICION DE CARGADORA FRONTAL"

Limitada a los Países Miembros del BID
Adquisición parcialmente financiada con recursos del BID y de la SDS

LOCALIDAD: CIUDAD DE EL CARMEN - PROVINCIA DE JUJUY
PRESUPUESTO OFICIAL: $ 136.131,68
MONTO DE GARANTIA: 1% (UNO POR CIENTO)
PLAZO DE EJECUCION DE OBRA: TREINTA (30) DIAS
APERTURA DE OFERTAS:
DIA: 17 DE JUNIO DE 1998 - HORAS: 10
LUGAR: MUNICIPALIDAD DE EL CARMEN - BELGRANO 301 - PCIA. DE JUJUY
VENTA DE PLIEGOS
LUGAR: MUNICIPALIDAD DE EL CARMEN - BELGRANO 301 - PCIA. DE JUJUY
FECHA: DESDE EL 15 DE MAYO DE 1998
CONSULTAS: MUNICIPALIDAD DE EL CARMEN - BELGRANO 301 - PCIA. DE JUJUY
VALOR DEL PLIEGO: $ 100,00 (PESOS CIEN)

LICITACION PUBLICA NACIONAL Nº 03/98
"ADQUISICION DE CAMION CON CAJA VOLCADORA"

Limitada a los Países Miembros del BID
Adquisición parcialmente financiada con recursos del BID y de la SDS

LOCALIDAD: CIUDAD DE EL CARMEN - PROVINCIA DE JUJUY
PRESUPUESTO OFICIAL: $ 65.498,95
MONTO DE GARANTIA: 1% (UNO POR CIENTO)
PLAZO DE ENTREGA: TREINTA (30) DIAS
APERTURA DE OFERTAS:
DIA: 18 DE JUNIO DE 1998 - HORAS: 10
LUGAR: MUNICIPALIDAD DE EL CARMEN - BELGRANO 301 - PCIA. DE JUJUY
VENTA DE PLIEGOS
LUGAR: MUNICIPALIDAD DE EL CARMEN - BELGRANO 301 - PCIA. DE JUJUY
FECHA: DESDE EL 15 DE MAYO DE 1998
CONSULTAS: MUNICIPALIDAD DE EL CARMEN - BELGRANO 301 - PCIA. DE JUJUY
VALOR DEL PLIEGO: $ 100,00 (PESOS CIEN)
Esta licitación se ajustará a los procedimientos establecidos en los Contratos de Préstamo suscriptos entre la República Argentina y el BID Nº 830/OC-AR y 998/SF-AR

31

9808338

LA CRISIS EN ORIENTE MEDIO

ENFRENTAMIENTOS EN CISJORDANIA, GAZA Y JERUSALEN

Sangrientos choques entre israelíes y palestinos

Hubo 8 muertos y más de 200 heridos • Los palestinos conmemoraban los 50 años de la "tragedia" que significó para ellos la creación del Estado de Israel • EE.UU. llamó a la calma

SHLOMO SLUTZKY
Tel Aviv. Especial para Clarín

Ocho muertos y más de 200 heridos palestinos fue el saldo de la más sangrienta jornada en Cisjordania, Jerusalén y Gaza de los últimos dos años, al conmemorarse ayer el 50 aniversario de la "tragedia" que significó para los palestinos la creación del Estado de Israel.

Todos los muertos y la mayoría de los heridos fueron en la franja de Gaza, en choques entre manifestantes palestinos y soldados israelíes que recibieron la orden de evitar la "invasión" de tres colonias israelíes insertas como islas en medio de territorios autónomos.

Los enfrentamientos con los soldados israelíes se produjeron a pesar de los esfuerzos de la policía palestina por evitarlos y de las órdenes que recibieron los efectivos israelíes de no usar balas de plomo, a menos que se hallen en peligro de muerte.

El premier israelí, Benjamin Netanyahu, en tanto, se encontraba en Washington con la secretaria de Estado, Madeleine Albright. El gobierno de EE.UU. intenta destrabar el proceso de paz entre israelíes y palestinos, congelado desde que Netanyahu asumió al poder, en junio de 1996.

Ante los choques de ayer, el Departamento de Estado pidió a ambas partes "mostrar el máximo de moderación" y aclaró que Washington es hostil a "una utilización de la fuerza contra los manifestantes que pueda acarrear la muerte".

Los palestinos están enfurecidos porque el proceso de paz está paralizado, desean su propio Estado, y la pobreza crece.

Clarín presenció los choques en Ramallah, la capital política palestina en Cisjordania, a unos 25 kilómetros de Jerusalén.

Las marchas comenzaron a las 10 de la mañana, pero al mediodía sonó una sirena por dos minutos. La población guardó silencio en nombre de los muertos caídos en la lucha por la independencia palestina. Tras el minuto de silencio, se escuchó en toda la Cisjordania y Gaza el discurso grabado de Yasser Arafat, trasmitido por la radio y TV palestinas y por altoparlantes en la plaza central de Ramallah.

"No pedimos la Luna", dijo Arafat. "Lo que tratamos de hacer es dejar atrás la primera página de nuestra tragedia, para que pueda retornar el refugiado a su tierra, podamos construir nuestro Estado palestino y celebrar en la capital, Jerusalén", finalizó el titular de la Autonomía.

Militantes del grupo palestino Fatah empujaron a la población a salir a las calles, armados con ametralladoras y fusiles.

Con pancartas negras en señal de luto, cientos de palestinos marcharon hacia la salida de la ciudad, donde los soldados israelíes tenían un puesto de control.

Los policías palestinos intentaron infructuosamente impedir a los manifestantes atacar a los israelíes y estos comenzaron a disparar balas de goma, con un saldo de decenas de heridos.

RESCATE. Un palestino herido es alejado de la zona de choques, en el puesto de control Erez, en la franja de Gaza.

Hasta la tarde continuaban en Ramallah los enfrentamientos y los disparos de las balas de goma y gases se escuchaban aún desde las afueras de la ciudad.

En Jerusalén oriental la violencia también hizo irrupción. Una decena de personas resultaron heridas, entre ellas cinco periodistas, cuando la policía israelí intentaba dispersar a un centenar de manifestantes en la calle principal del sector árabe.

Como en una serie de muertes anunciadas, las manifestaciones en la franja de Gaza terminaron por descontrolarse y la multitud se avalanzó contra el alambrado de los poblados judíos en Gaza. Los soldados israelíes esperaron que los policías palestinos controlaran a los manifestantes, pero cuando estos no lo lograron, comenzaron los disparos de alerta, las balas de goma, y finalmente las balas de plomo.

Las ambulancias de la ONU se mantuvieron a la espera de heridos y muertos, yendo y viniendo del hospital de Shifa en Gaza, que se aprestó desde la mañana para la previsible ola de heridos, llamando a la población a donar sangre.

Cuando los gritos anunciaron el primer muerto, la sangre derramada clamó por venganza y la multitud enfurecida volvió a avalanzarse sobre los cercos de los poblados judíos y los puestos militares. Hubo más disparos y muertos. ❑

Netanyahu y su volcán

ANALISIS

Por
SHLOMO SLUTZKY
Especial para Clarín

Mientras israelíes y palestinos se herían y mataban ayer en Cisjordania y Gaza, en Washington el primer ministro Benjamin Netanyahu intentaba "matar" a la secretaria de Estado norteamericana Madeleine Albrigth por cansancio, para arrancarle una nueva "tregua" en la exigencia de cumplir su propio compromiso de retirada de las tropas israelíes de Cisjordania.

Y son precisamente las lubricadas palabras de Netanyahu, en su excelente inglés, las verdaderas promotoras de la violencia, en una zona en la que si no avanza el proceso de paz, se avanza hacia una próxima guerra.

Las imágenes de soldados israelíes disparando contra manifestantes palestinos parecieran haber sido lanzadas a propósito desde el campo de batalla a la climatizada sala de sesiones donde se encontraron Netanyahu y Albrigth, acercando su conversación del campo de los porcentajes teóricos, al volcán de la realidad. En peligro, siempre a punto de estallar.

Netanyahu no se da cuenta del volcán sobre el que está sentado y esto puede llevar a Israel a no celebrar su 60 aniversario.

Para colmo, la cifra de muertos y heridos probablemente aumente hoy, tras las manifestaciones que precederán a los sepelios de los nuevos "Shaid", los mártires de la lucha palestina.

Yasser Arafat, en tanto, se ve amenazado por los grupos extremistas palestinos, que encuentran en la intransigencia de Netanyahu un aliento a sus acciones y un justificativo para acusar a Arafat de traición y actuar de acuerdo a esta posición. Lo que es seguro, es que el tiempo no juega a favor de Netanyahu ni Arafat.

32 9808338 al 1505

CL 1505

ENCUENTRO NETANYAHU-ALBRIGHT EN WASHINGTON

Fracasan las negociaciones

Las conversaciones seguirán en Washington a nivel de expertos • El punto crucial es la magnitud del repliegue israelí del territorio cisjordano

Washington
EFE

La secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, y el primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, se reunieron ayer por segunda vez en dos días en un nuevo intento por desbloquear las negociaciones de paz en Oriente Medio, pero no llegaron a ningún acuerdo.

El portavoz del Departamento de Estado, James Rubin, dijo que tras el encuentro, de 90 minutos, no hubo "avances sustanciales". Agregó que las conversaciones continuarán en el futuro a nivel de expertos, también en Washington, y que "hay razones suficientes para continuar un trabajo serio".

Ni Albright ni Netanyahu hicieron declaraciones tras la reunión, que tuvo como telón de fondo los graves incidentes en Gaza, Cisjordania y Jerusalén oriental, que dejaron un saldo de ocho muertos y 200 heridos.

Los expertos de ambas partes continuarán trabajando sobre un punto crucial: la magnitud del repliegue israelí de Cisjordania. Estados Unidos propuso que la retirada sea del 13,1% del territorio cisjordano, pero Israel sólo acepta abandonar el 9%. La iniciativa estadounidense es apoyada por la Autoridad Nacional Palestina.

Antes de reunirse con Albright, Netanyahu recibió un fuerte respaldo del presidente de la Cámara de Representantes, el republicano Newt Gingrich, quien urgió a Albright a no seguir presionando al premier israelí para que se retire del 13,1% de Cisjordania.

"Pienso que hay un sentimiento generalizado en el Congreso de que la seguridad de Israel es una condición previa a la paz duradera", subrayó. □

AFP

REPRESION. Un palestino es arrestado en Jerusalén durante una manifestación.

OPINION

SUHAIL HANI DAHER AKEL
Representante de la Autoridad Nacional Palestina en Argentina

El problema palestino

La tergiversación del drama palestino fue y es moneda corriente.

Para remediar las conciencias cómplices y culpables de Occidente por el nefasto Holocausto nazi, se cometió otro, no tan publicitado: el palestino. Se erige un país sobre otro y mientras miles de judíos de todo el mundo se convierten en ciudadanos israelíes, el pueblo palestino es obligado al exilio.

Las pretensiones de la ONU de crear dos estados en Palestina quedaron frustradas con la creación de Israel. Pero, luego de 50 años, los palestinos comienzan a considerar su existencia tan irreversible como la de su propio Estado soberano.

Ahora, con las negociaciones virtualmente congeladas por el empecinamiento del gobierno de Benjamin Netanyahu, Palestina e Israel viven momentos difíciles. Todos debemos colaborar para despertar las conciencias dormidas y posibilitar que las futuras generaciones vivan en paz, y no se vean obligadas a conmemorar dentro de 50 años, nuevos y lamentables Holocaustos.

9808338

[illegible]

[illegible]
[illegible]

ONU-ISRAEL-LIBANO/ENTREVISTA

ONU-ISRAEL-LIBANO/ENTREVISTA ENTRE KOFI ANNAN Y EL PRIMER MINISTRO ISRAELI NETANYAHU

Naciones Unidas, 19 may (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, reafirmó hoy al secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, la intención de Israel de retirarse de Líbano, aunque no se comprometió a ningún calendario.

En una rueda de prensa posterior a la entrevista, Netanyahu resaltó que el gobierno israelí no demanda un acuerdo de paz previo con el Líbano ni otro tipo de condiciones, y consideró que ahora le corresponde a la ONU adoptar las medidas necesarias.

"Explique nuestra fuerte reafirmación de la decisión del gabinete (israelí) de cumplir la resolución 509", dijo Netanyahu en relación con la resolución del Consejo de Seguridad de la ONU para la retirada de las tropas israelíes de ese país vecino.

El portavoz de la ONU, Fred Eckhard, agregó que el primer ministro israelí resaltó que tienen que resolverse "las preocupaciones de seguridad" que tiene Israel al respecto pero mantuvo que esto no son condiciones o precondiciones.

Según su portavoz, Annan respondió que la ONU esta preparada y dispuestas a "facilitar" la transición del control de esta franja de territorio, aunque otras fuentes diplomáticas dijeron que es necesario antes un "acuerdo político" al respecto.

Recientemente, el secretario general ordenó la creación de un grupo de trabajo especial con miembros de los departamento de Operaciones de Paz y Asuntos Políticos de la organización para estudiar la contribución de la ONU en esta eventualidad.

Fuentes diplomáticas resaltaron que es "prematuro" hablar del papel concreto que puede jugar la ONU en la supervisión y vigilancia de una posible retirada ya que "la sensación general es que los arreglos de seguridad tomarán un cierto tiempo', pues implicarán no solo a Israel y el Líbano sino a Siria y otros.

Otro de los temas tratados por Netanyahu y Annan fue la actual situación de violencia en la zona y ambos coincidieron en la necesidad de volver a la vía del diálogo y la negociación.

El primer ministro israelí respondió que su gobierno estaba, "comprometido a tomar las medidas necesarias para calmar la situación y evitar mas violencia", según Eckhard.

Antes de entrevistarse con Netanyahu, Annan expresó su profunda inquietud por el estallido de violencia en los territorios ocupados, que produjo - dijo - numerosos muertos y heridos entre los palestinos, incluidos niños".

"Este trágico suceso subraya una vez mas la importancia de encontrar un camino para adelantar el proceso de paz sin más demora", agregó Annan, quien instó a las partes, israelíes y palestinos, a actuar con máxima moderación.

En respuesta a preguntas de los periodistas sobre si se ha registrado progreso en sus negociaciones con Washington sobre una retirada israelí del 13 por ciento de los territorios palestinos ocupados para que se reanude el proceso de paz, Netanyahu se limitó a decir que las discusiones continúan, y que se han sugerido algunas ideas nuevas en las últimas 48 horas.

Aseguró que regresará a Washington y que va posibilidad de algún progreso, pero retardó que tendrá que someter cualquier posible acuerdo a la consideración de su gabinete en Israel, el

que corresponde la decisión definitiva.

La resolución 425, adoptada por el Consejo el 19 de marzo de 1978, demanda el estricto respeto a la integridad territorial, soberanía e independencia política del Líbano dentro de sus fronteras internacionales reconocidas.

También pide a Israel que [illegible] en contra [illegible] Líbano [illegible] retirada [illegible] retirada israelí. EFE

9808338

[illegible]

34

DPA009

U FOR ST 05-15 0087

ISRAEL-LIBANO (documentación)
ISRAEL ANUNCIA RETIRADA SUR LIBANES TRAS 18 AÑOS OCUPACION

Madrid, 15 may (EFE-Documentación).- Israel anunció hoy oficialmente a la ONU su retirada del sur del Líbano después de 20 años de presencia militar en esa zona, uno de los puntos "calientes" en el conflicto de Oriente Medio.

La llegada masiva de palestinos a Líbano a principios de los años 70, tras su salida forzosa de Jordania, fue el detonante que activó el estallido de la guerra civil en ese país, el 13 de marzo de 1975.

La intromisión palestina unida a la creciente tensión interna puso en marcha la maquinaria de la guerra, pero incluso las causas extrínsecas que contribuyeron a desencadenar el conflicto están también relacionadas con la injerencia extranjera y se remontan a la fundación de Líbano, ya que su creación fue una decisión de Francia, país que administraba ese territorio, para otorgar un Estado a sus aliados cristiano maronitas.

El hecho de que terceros países se implicaran en la guerra civil libanesa (13 abril 1975-22 octubre 1989) no hizo más que complicar y alargar un conflicto, que en sus quince años de duración ha causado 144.240 muertos, 17.415 desaparecidos y 197.506 heridos, según un informe del Gobierno de Beirut.

La mayoría de los extranjeros que se adentraron en territorio libanés llegaron para prestar su apoyo a las diferentes milicias que se disputaban el poder o con el objetivo de restablecer la paz.

Tras el fin de la guerra, Israel continuó sus incursiones en el Líbano con el fin de neutralizar los ataques contra Galilea lanzados por guerrilleros árabes acantonados en suelo libanés.

El 14 de marzo de 1978, tropas israelíes invadieron el sur del Líbano como respuesta al ataque más grave cometido por la OLP en la historia de Israel, en el que 37 personas murieron en un atentado contra un autobús en la carretera de Tel Aviv a Haifa.

La "Operación Litani", llamada así por el nombre del río hasta el que llegaron, tenía como objetivo el poner fin a las actividades de la guerrilla palestina que atacaban el norte de Israel. Causó entre 200 y 300 muertos y se mantuvo operativa durante tres meses.

Tras la invasión israelí, la ONU aprobó el 19 de marzo la resolución 425 en la que se exigía la retirada total e incondicional israelí y envió a un contingente de "cascos azules" -Fuerza Interina de Naciones Unidas en Líbano (FINUL)- para supervisar la retirada y restaurar el orden. Las fuerzas de paz permanecen en Líbano desde entonces y actualmente suman unos 5.000 efectivos.

En junio de 1982, el Ejército israelí volvió a invadir Líbano bajo el pretexto oficial de acabar con los ataques de la guerrilla palestina, aunque el verdadero motivo fue apoyar el asentamiento del cristiano maronita Bashir Gemayel en la presidencia, y asegurarse así un "amigo" en el fronterizo norte.

Las tropas de Tel Aviv llegaron hasta Beirut, se replegaron de la mayoría del territorio en 1985, pero siempre conservaron una zona de 1.100 kilómetros cuadrados al sur del río, la banda sur, donde [illegible]

9808338

La invasión, denominada 'Paz en Galilea', causó unos 20.000 muertos -de ellos 459 soldados israelíes- y degeneró en un sangriento capítulo de la guerra libanesa.

Israel consiguió uno de sus propósitos: echar a la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) de Líbano, que en agosto de 1982 se vio obligada a trasladar su cuartel general a Túnez.

En ese año, llegaron también a Líbano 1.000 "pasdaran" (milicianos) iraníes enviados por el ayatollah Jomeini, líder irani, con el fin de adiestrar y apoyar a la guerrilla chií de Amal y en la actualidad, la cifra de los voluntarios de Teherán suman unos 2.000, concentrados en el valle de la Bekaa.

En septiembre de 1982 se desplegó en Beirut la fuerza multinacional de paz que, integrada por EEUU, Gran Bretaña, Francia e Italia, tenía la misión de proteger a la población civil y apoyar el Gobierno de Amin Gemayel, quien sustituyó a su hermano Bashir tras ser éste asesinado el día 14 de ese mes.

Sin embargo, la reactivación del conflicto y el atentado del grupo Amal contra los cuarteles generales norteamericano y francés en Beirut (octubre de 1983), que causó la muerte a 326 soldados, provocó la intervención directa de la fuerza multinacional en la guerra, viéndose implicados en los primeros bombardeos y ataques contra Siria y las milicias chií y drusa. En 1984, tras su fracaso pacificador, la fuerza multinacional se retiró del Líbano.

El 25 de julio 1993, se produce la operación Ajuste de Cuentas: el Ejército israelí lanza un ataque aéreo, terrestre y naval contra posiciones de la guerrilla pro iraní de Hizbolá, el valle de la Bekaa -bajo control militar sirio- y bases palestinas en diversos puntos del Líbano como represalia a los últimos ataques que sus fuerzas habían sufrido en el sur libanés. La operación, de siete días de duración, causó 132 muertos y 500 heridos.

En abril de 1996, la operación "Uvas de la Ira" hace que Israel bombardee Beirut, por primera vez desde 1982, en represalia a los ataques de la guerrilla Hizbolá en Galilea, y destruyo su sede en la capital libanesa.

La operación militar, que duró 16 días, alcanzó también a las ciudades de Sidón y Tiro y llegó hasta la frontera siria. El día 18 se produjo una matanza de 102 civiles, más tres "cascos azules", cuando el Ejército israelí bombardeó el campamento de Fiyi de FINUL, cerca de Qana, donde se encontraban cientos de refugiados.

La ofensiva hebrea causó un total de 200 muertos, 400 heridos y el éxodo de 400.000 personas del sur libanés. EFE

ALR/JMA

05/15/21-42'96

36-36

9808338

Nº DOCUMENTO 9808339
TITULO ANALISIS VARIOS SOBRE LA SIT. DEL PROCESO DE PAZ EN MEDIO ORIENTE
PROCEDENCIA ISOPO
FECHA DE PROCEDENCIA 260598
VINCULACIONES 11676 66708
10183 11819
4464 65890
11339 61963
10403

PANORAMA INTERNACIONAL

El proceso de paz con el aroma de la Guerra Fría

El premier israelí, Benjamin Netanyahu, subordina el acuerdo con los palestinos a su continuidad en el poder • Por eso se niega a realizar concesiones y prefiere recurrir a las tácticas dilatorias

Por
OSCAR RAUL CARDOSO
De la Redacción de Clarín

DOLORES DE CABEZA. El primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, y el líder palestino Yasser Arafat.

Después de la coreografía diplomática neutra que desarrollaron en Londres Madeleine Bright, Yasser Arafat y Benjamin Netanyahu y de la precariedad del futuro del proceso de paz de Medio Oriente, está claro que es imposible entender sin antes conocer el estilo y contenido del hombre que hoy gobierna Israel.

Se puede sentir algo vagamente parecido a la admiración, si bien oscura, por la habilidad política del primer ministro Netanyahu. Electo hace dos años, montando una campaña que buscó y logró atemorizar y dividir a la sociedad, no muchos creyeron que su coalición, el Likud, podía durar un mandato completo, hasta el 2000.

Con 48 años, Netanyahu es el primer gobernante de Israel que es más joven que el Estado mismo y no califica como miembro del exclusivo club de guerreros-padres fundadores (Moshe Dayan, Menachem Begin o el malogrado Yitzhak Rabin), en el que los israelíes confiaron para sobrevivir en este primer medio siglo de existencia decididamente hostil y peligroso.

Netanyahu tampoco tiene reputación de poseer la profundidad de ideas que en todo el mundo diferencia de los muchos políticos a los pocos que devienen estadistas. Parece apenas contar con habilidad para las frases de impacto, algo útil en este tiempo mediático pero que no garantiza a nadie dejar su huella en el corazón de la historia.

Contra todo pronóstico, y contando con una mayoría exigua para la inestabilidad congénita del sistema parlamentario israelí –algo más de 60 votos son su capital en la Knesset–, Netanyahu parece tener el futuro político inmediato asegurado. El laborista Shimon Peres, su predecesor y adversario, meditó un instante y le respondió a Clarín esta semana en Tel Aviv: "No, no creo que caiga antes de tiempo, porque (Netanyahu) sólo piensa en la estabilidad de su gobierno y se las ingenia en este sistema político absurdo con el que nos equivocamos desde el principio".

La referencia política en la frase es doble. Peres aludió a la disciplina de Netanyahu para subordinar toda política a su continuidad en el poder, pero también a las reglas de representación proporcional israelí que dejan a las grandes fuerzas políticas de izquierda y derecha cautivas del dictado y hasta el capricho de pequeños partidos, por lo general religiosos, de base electoral magra. Peres viene desde el fondo de la historia del Estado, con lo cual hay una autocrítica en el dicho.

El casi moribundo proceso de paz en Oriente Medio es el ejemplo de esta combinación, en especial del elemento de docilidad a la voluntad de otros que parece denunciarse tras la imagen de firmeza que Netanyahu proyecta para beneficio de la opinión pública doméstica e internacional.

En la misma semana en que se preparaba la fallida reunión de Londres para revivir las negociaciones –algo que depende de la capacidad de los protagonistas para realizar concesiones–, Netanyahu sondeaba a Raveham Ze'vi, líder del minúsculo partido Moledet (Patria), para sumarlo a su coalición.

Moledet tiene una carta fundacional que orilla el racismo y la promesa de limpieza étnica. "La cura segura para el problema demográfico es la transferencia de los árabes a los países árabes como objetivo de cualquier negociación y modo de resolver el conflicto árabe-israelí por la tierra de Israel", reza. Esto presupone no sólo la expulsión posible de los palestinos, sino que sugiere un destino similar para el casi 20 por ciento árabe de la población israelí que hoy tiene ciudadanía plena, aunque no los derechos que se asocian a esa condición. Ze'vi, un general retirado, tiene –por otra parte– una reputación de oscuras prácticas políticas.

Señales poco promisorias

Las maniobras con el Moledet y Ze'vi eran señales poco promisorias para enviar anticipadamente al camino de la pacificación, pero al menos encerraron cierta sinceridad: no habría voluntad de Netanyahu, anticiparon, de sacar al proceso de la pantanosa inmovilidad que lo tiene atrapado desde hace más de un año.

Netanyahu fue a Londres e irritó a sus interlocutores –en especial a los estadounidenses– por su negativa a conceder (porcentajes territoriales a los palestinos, en este caso), que ni siquiera es explícita por completo, sino que se disfraza de tácticas dilatorias sin fin a la vista. Pero Netanyahu pudo regresar a Jerusalén y mostrar a los halcones de su coalición (Ariel Sharon es quizás el más notorio fuera de Israel) que no olvidaba sus demandas.

La pregunta es: ¿sirve a los intereses presentes y futuros del Estado de Israel este estilo, aparte de mantener unida a la actual coalición gobernante? El veredicto está aún abierto, pero lo que es cosa juzgada es la promesa de "paz con seguridad" que Netanyahu le hizo a Israel en su campaña y que aún hoy repite como dogma.

◆◆◆

Para ser la supuesta encarnación de lo nuevo, Netanyahu tiene reflejos propios del pasado

Netanyahu ha obtenido algunos logros que parecen venir envenenados. Para ser la supuesta encarnación de lo nuevo, Netanyahu tiene reflejos propios del pasado: sus políticas en torno a la paz tienen un claro eco de la Guerra Fría, de la vieja presunción según la cual en algún modo oculto, el mundo –no sólo los árabes y palestinos– sigue sin respaldar la existencia del Estado de Israel, y éste no tiene alternativa a refugiarse en una fortaleza política y militar. Esto, obviamente, no es cierto y constituye una distorsión peligrosa.

El fin de la bipolaridad antagónica obligó a la negociación política –los acuerdos de Oslo–. Y en lo militar, un país que tiene capacidad nuclear y puede golpear ciudades tan distantes como Teherán o Bagdad y movilizar un ejército de 600.000 hombres en 72 horas, debió en 1991 sumirse en la pasividad durante la guerra del Golfo por imperativos que eran más fuertes que su reflejo de defensa. Aun antes, su prestigiosa Fuerza de Defensa no encontró una respuesta al desafío de las piedras de la Intifada, el alzamiento palestino que se prolongó entre 1987 y 1993.

Netanyahu se las ha arreglado para aproximar como nunca antes a Washington y a los palestinos, escenografía que difícilmente alterará la naturaleza estratégica de la asociación entre Washington y Jerusalén, pero que puede darle a Israel gigantescos dolores de cabeza. Creer que el pronunciamiento de Hillary Clinton en favor de un Estado palestino fue un error y no una suerte de mensaje sería una ingenuidad.

El problema central quizá lo haya definido Amos Oz antes de que Netanyahu llegara al gobierno. En 1992, el escritor israelí señaló que las escrituras promueven la paz en dos modos. Recordó que el profeta Isaías mandó que lobo y cordero "comieran juntos", un imperativo de hierro; pero que el libro del Génesis sugiere que se puede llegar a la paz sin necesariamente creer en ella, sólo por pragmatismo. Esta parece ser la carencia de Netanyahu.

Copyright Clarín 1998

9808339

Medio siglo de Israel

Los miedos a la guerra y a la paz

El Estado de Israel cumplió medio siglo. El proceso de paz aparece hoy esterilizado en varios terrenos. La difícil integración social entre palestinos y judíos en los territorios en disputa, y la dura negociación entre el primer ministro Netanyahu y Arafat por el porcentaje de ese territorio que Israel deberá ceder antes de mayo de 1999 para darle status definitivo a la Autoridad Autónoma Palestina.

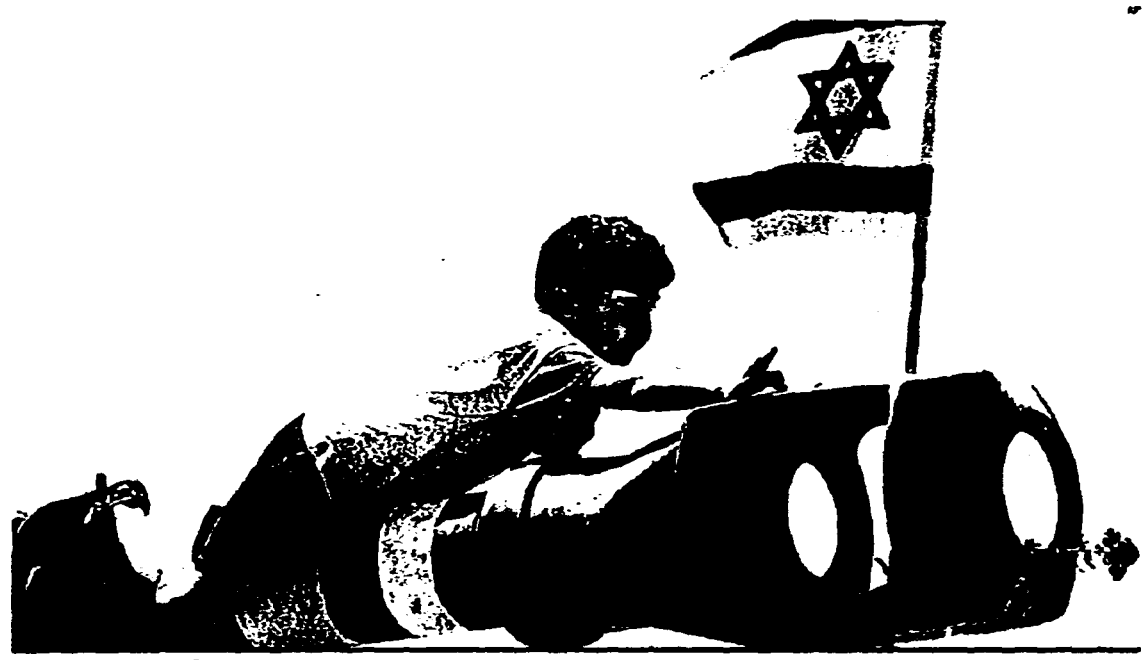
OSCAR RAUL CARDOSO
Enviado especial a Israel

Para entender el contenido del más reciente de los forcejeos políticos entre palestinos e israelíes –expresado en abstractos porcentajes (9, 11 y 13) de territorio– no hay como elegir un día claro, pararse en la cima de alguna de las colinas que rodean esta ciudad y, simplemente, echar una mirada atenta alrededor. Esta tierra tan antigua que los siglos parecen apenas instantes alienta con frecuencia realidades confusas para el observador, pero también es sorprendentemente generosa para premiar súbitamente con la revelación de la verdad el gesto más sencillo de quien la busca.

Con sus 927 metros sobre el nivel del mar y ubicada en el corazón mismo de la disputada margen occidental del Jordán –a quince minutos en auto de Jerusalén–, Har Guilo es una de esas colinas de la verdad que resulta autoevidente de repente. Hasta la Guerra de los Seis Días de 1967 perteneció a los jordanos y desde entonces está bajo control israelí.

Desde el mirador de su torre de comunicaciones, que es su punto más alto, cualquier observador sensible puede disfrutar la belleza y la maravilla conmovedoras de Jerusalén, de uno que otro pequeño valle y de otras alturas venerables, como el monte Scopo. Pero el complejo damero hecho de pueblos palestinos, hoy bajo la limitada soberanía de su Autoridad Autónoma, y de asentamientos judíos, también revela la incapacidad, que hasta el presente al menos, muestran ambos grupos para aceptar el rígido imperativo de proximidad geográfica que ambos comparten y contra el que reaccionan generando, entre otras divisorias artificiales, un laberinto de redundantes caminos de acceso independientes, trazados para que ninguno deba cruzar territorio del otro para acceder a sus respectivos caseríos, aun cuando estén separados sólo por unos pocos cientos de metros.

De repente, allí, es mucho más sencillo para el extranjero aceptar el desmoronamiento que afecta desde hace un año al proceso de paz de Oriente Medio. Los acuerdos Oslo I y II de esta década, las voluntades declamadas por todos de lograr paz con seguridad y la quimera de una prosperidad económica compartida se estrellan así sin claroscuros contra esa pertinaz voluntad de israelíes y palestinos de alejarse físicamente unos de otros, a pesar de que el sentido común grite que eso es imposible en un territorio increíblemente pequeño para un Estado nacional y por cierto para dos, si los palestinos alcanzan alguna vez ese ansiado status.



LA PUNTA DEL CAÑON. El proceso de paz parece atado a los porcentajes de territorio a conceder en este medio siglo de Israel.

Todo Israel y el área de territorios ocupados en disputa –Judea y Samaria– podrían caber en la menuda geografía de Tucumán. Así se puede aceptar la idea de que cada metro cuadrado resulte vital para ambos y parezca valer cualquier precio aun si éste debe pagarse a sangre y fuego.

> Los acuerdos de paz se estrellan contra la pertinaz voluntad de israelíes y palestinos de alejarse físicamente unos de otros.

Pero hay mucho más. En la reciente reunión de resultado inerte en Londres –con Tony Blair como anfitrión y con Madeleine Albright, Benjamin Netanyahu y Yasser Arafat como protagonistas– el problema central fue el de la cantidad territorial que Israel entregará en el segundo de los repliegues mandados por los acuerdos de Oslo. Ese retiro debió haberse consumado ya hace tiempo y todos deberían estar abocados a negociar la solución para el estatus definitivo de la Autoridad Autónoma Palestina, para la que existe un plazo de hierro en los acuerdos: mayo de 1999.

Estados Unidos, que media y supervisa el proceso, propuso una cesión israelí del 13,1%, los palestinos se subieron rápidamente a ese tren diplomático impulsado por la superpotencia aceptando su premisa, y Netanyahu asegura hasta hoy que no cederá a presión alguna y sólo concederá un 9%, quizás hasta un 11% si se le aseguran retribuciones apropiadas, básicamente en la moneda de la seguridad de Israel. Cada uno de sus puntos representa 55 kilómetros cuadrados, así que en el más generoso de los porcentajes en disputa (el 13,1 sugerido por Washington) se habla de una superficie que es apenas de unos 750 kilómetros cuadrados.

Hay una omisión intensa en estas cifras que sesga la información. Samuel Sandler, académico e investigador del Centro Besa de la Universidad Bar Ilan, lo explica de la siguiente forma: "De algún modo la cantidad de territorio es irrelevante, el problema es dónde se ubican esos kilómetros cuadrados; es la clave porque ese 'dónde' dirá cuál es el poder que controlará la Autoridad Autónoma Palestina".

La Autoridad Autónoma Palestina nacida de Oslo controla hoy aproximadamente el 27% de la margen occidental en disputa mientras que Israel conserva el 73%, pero lo que los palestinos han recibido es apenas una serie de bolsones territoriales separados en el norte, en el sur (con la bíblica Jericó en el centro) y la Franja de Gaza como añadido.

Los palestinos buscan tener su Estado pleno con corredores geográficos que hagan posible la unidad territorial que permita plasmar soberanía efectiva –en el estilo de los Estados nacionales de espacio homogéneo que el mundo conoce desde la Paz de Westphalia– y no un remedo de fragmentos aislados como, por ejemplo, Bosnia en los Balcanes. Netanyahu heredó un proceso de paz que debía llevar inevitablemente a un Estado nacional palestino, del que el primer ministro "halcón" y mu-

02

9808339

chos en el Likud aborrecen.

Desde que el segundo repliegue israelí está en disputa Netanyahu ha hecho un esfuerzo de dominio del debate nacional israelí para hablar de cifras y no de lugares concretos y del impacto de varios asentamientos judíos en los territorios que podrían sentirse "abandonados a su suerte" como le sugirió a Clarín un dirigente de esos grupos de colonos de talante invariablemente irreductible.

Si Arafat hubiera aceptado el mezquino nueve por ciento ofrecido por Netanyahu, así y todo unos 2.000 colonos habrían quedado en situación precaria. La idea norteamericana de un 13,1% ampliaría esa cifra a 3.300 de asentamientos de tozudas posiciones muy vocales como los de Beit El y Ofra. Que esta opción llegue en este momento histórico –en el primer medio siglo de existencia del Estado de Israel– hace que todo sea aún más sensitivo. Porque esta sociedad está sumida en un proceso de revisión de su alma colectiva –uno de los síndromes más intensos de la cultura y personalidad judías–, en que no sólo hay disensos estentóreos por la cuestión palestina, sino por la forma de determinar quién es judío y quién no lo es, por la creciente confrontación entre laicismo y religiosidad ortodoxa, por la elusiva definición de la identidad nacional israelí –entre judíos israelíes y árabes israelíes (casi unos 2.000.000)–, por la asimilación hoy más difícil de las nuevas inmigraciones (especialmente las exitosas como la rusa de la última década) y hasta por saber qué pasó con las certezas sobre las cuales el sionismo fundó Israel ahora en proceso de disolución. No es un dato menor que muchos artículos y ensayos publicados aquí durante los días del inicio de la conmemoración del medio incluyeran la pregunta desmesurada: ¿valió la pena la experiencia?

La derecha –Netanyahu entre ellos– dice que territorio es seguridad y que un futuro Estado palestino es una aberración amenazante. Pero otras voces autorizadas sugieren exactamente lo contrario:

■ Shimon Peres dice que un Estado palestino es imprescindible para la continuidad de la patria judía (ver reportaje).

■ El historiador militar Meir P'ail –un coronel retirado además– no tuvo empacho en afirmar ante Clarín que "para la seguridad, para la defensa israelí eso de la extensión territorial es una bobada de nuestro primer ministro". "La clave de la consolidación del Estado israelí –agregó– estuvo siempre en la aceptación de que somos y seremos un país pequeño, sumada a una capacidad militar ofensiva primero y defensiva después y al talento para anticipar conflictos y amenazas a través de la mejor inteligencia posible."

Para P'ail este énfasis en la dupla dada por control territorial y seguridad es un subproducto indeseado de las guerras de consolidación que libró el Estado de Israel en casi cada década de su existencia: el desarrollo de una "mentalidad colonialista" que nada tiene que ver con los principios básicos de esa experiencia histórica asombrosa que en este siglo es Israel.

Aun en un tono mucho más moderado, Martin Kramer, investigador del Centro Moshe Dayan para Asuntos de Medio Oriente y Africa, cercano a las visiones del Likud, admite que "aun en esta impasse del proceso de paz, los palestinos tienen ya entre un 60% y 70% de los símbolos, prácticas y facultades que definen a un Estado nacional burocrático y esto es difícil si no imposible de deshacer".

Quizá este hecho es el que se convierta en poco tiempo más en el centro de la intensa introspección israelí y esto relativice las dificultades que hoy parecen casi esterilizar el proceso de paz. □

"Herejías" de Peres

OSCAR RAUL CARDOSO
Especial desde Tel Aviv

Aunque alejado de las formas del poder desde que perdió la elección de 1996, el ex primer ministro laborista Shimon Peres junto al asesinado Ytzhak Rabin, uno de dos arquitectos israelíes de la negociación con los palestinos, sigue siendo una de las voces más fuertes a la hora de defender el débil proceso de paz de Oriente Medio.

"Israel necesita de un Estado palestino para seguir siendo la tierra judía", repite una y otra vez Peres en una definición tan contundente que aquí orilla la herejía cuando confronta con el discurso del intransigente Benjamin Netanyahu y su coalición gobernante de derecha, el Likud.

El jueves pasado, un día después que la última ronda de negociación en Londres culminara sin resultados, Peres recibió en sus oficinas a un reducido grupo de periodistas argentinos ante quienes insistió en sus tesis más polémicas.

"Nadie está aislando a Israel, es Israel la que se aísla a sí misma", aseguró.

Lo que sigue es la síntesis de ese diálogo.

–¿Es la ausencia de resultado de las recientes conversaciones del proceso de paz en Londres un fracaso para Netanyahu?

–Es una derrota para la paz, sin duda. Creo que Netanyahu antepone la preocupación por mantener unida a su coalición de gobierno, a la necesidad de realizar progresos en el proceso de paz. Netanyahu se equivoca.

–A pesar de esa falta de resultados, los protagonistas de Londres, la secretaria de Estado Madeleine Albright, Yasser Arafat, Netanyahu y hasta el primer ministro británico Tony Blair aseguraron que se habían registrado progresos. ¿Cree en esa versión de lo que sucedió?

–Albright dijo que se habían desarrollado "ideas novedosas", pero no explicó de qué se trata. Sin embargo, no habrá secreto por mucho tiempo. Hay una fecha tope el próximo domingo (10 de mayo) para saber si habrá una nueva reunión en Washington la semana entrante. Esperemos hasta entonces. Si no hay reunión, entonces no hubo avances. En el tema central, la cantidad de territorio ocupado que Israel dejará libre en su segundo repliegue, todo indica que no llegaron a ningún acuerdo.

–¿Cree usted que, en esta cuestión, la del territorio, Estados Unidos se está alineando con las posiciones que sostiene Arafat?

–No, es a la inversa. Arafat se está alineando con las posiciones de Washington. Fue Arafat el que aceptó el porcentaje de territorio (13,1%) que sugieren los norteamericanos. Y estoy convencido de que, desde la posición de Arafat, fue una decisión inteligente.

–¿Cree que esta decisión palestina tiene como efecto aislar a Israel especialmente en el terreno de la opinión pública internacional?

–Nadie está aislando a Israel, su gobierno se está aislando a sí mismo. La propuesta que hizo Estados Unidos y que Netanyahu rechaza no es sesgada. Toma en consideración tanto las principales demandas de los palestinos como las de Israel. No hay que olvidar que los norteamericanos participan del proceso de paz porque tanto Israel como los palestinos se lo han solicitado. Es natural entonces que contribuyan con la lista de tareas que tanto israelíes como palestinos deben cumplir para construir la paz.

–¿Entonces, cuando Israel se rehúsa a cumplir esas tareas, se aísla a sí misma?

–Sí, sin duda.

–Si el proceso de paz continuara detenido como está hoy, si la reunión de Washington no se realizara ¿cree usted posible que, en el futuro cercano, Arafat decida declarar unilateralmente la independencia palestina?

–Es lo que ha dicho que hará. Hay (en los acuerdos de Oslo) un plazo de un año para llegar a una solución definitiva, a partir de este mes de mayo. El proceso de paz debería evitar todo acto unilateral de sus protagonistas porque lo perjudican. Pero no es menos cierto que existe un plazo concreto para llegar a la solución final. Arafat podría entonces declarar la independencia, pero sería algo muy malo para el proceso.

–Pero si Arafat se convence de que el proceso de paz está muerto ¿cree posible que decida declarar la independencia del estado palestino aun antes de que se cumpla el plazo?

–No creo que lo haga antes de 1999. El costo sería demasiado alto y falta tan sólo un año. Por otra parte, la muerte del proceso de paz es improbable. La verdad es que no sólo los palestinos necesitan de Israel, sino que Israel necesita de un Estado palestino para seguir siendo la tierra judía. No podemos ignorar esta realidad sólo porque pretendemos mirar hacia otro lado. □

PRORROGA ACTO DE APERTURA 1° DE JUNIO

«COLECCION DE RESIDUOS DOMICILIARIOS EN ZONA 5 POR ADMINISTRACION

SECRETARIA DE PRODUCCION Y SERVICIOS
LLAMADO A LICITACION PUBLICA

ADQUISICION POR LEASING

CAMIONES COMPACTADORES Y CAMIONES VOLCADORES

SINTESIS: Adquisición mediante leasing de camiones compactadores (20) y volcadores (10).
PRESUPUESTO DE LA ADQUISICION: Cuatro millones quinientos mil pesos ($ 4.500.000)
PLAZO DE ENTREGA: Dentro de los treinta (30) días de la fecha de suscripción del contrato.
ADQUISICION DE PLIEGOS: Secretaría de Producción y Servicios, Carlos Pellegrini 211, Piso 9°, Capital Federal, en el horario de 9.00 a 16.00 hs.
VALOR DEL PLIEGO: Diez mil pesos ($ 10.000).
CONSULTAS: Deben presentarse por escrito en la Secretaría de Producción y Servicios, Carlos Pellegrini 211, Piso 9°, Capital Federal, en el horario de 9.00 a 16.00 hs.
LUGAR Y FECHA DE RECEPCION DE LAS OFERTAS: Las ofertas deberán ser presentadas en la Secretaría de Producción y Servicios, hasta la hora del del Acto de Apertura.
ACTO DE APERTURA: Se llevará a cabo el día 1° de junio de 1998 a las 11.00 hs. en la Secretaría de Producción y Servicios.

GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

The British Council

NORTHLANDS SCHOOL

Feria de Universidades Británicas

El Consejo Británico y el Education Counselling Service tienen el agrado de informar sobre la llegada de 31 Universidades Británicas, las cuales participarán en las siguientes Ferias

9 de Mayo	11 y 12 de Mayo	14 de Mayo	15 de Mayo
Instituto Cultural Anglo-Uruguayo	Hotel Maxfort Plaza	Salón Brigidenses	Salón Libertador
San José 1426	Florida 1005	Colegio Nacional	Pasaje Obispos
MONTEVIDEO	Capital Federal	Rioja 1210	V. Sarsfield y Bv. San Juan
Horario: de 10.00 a 20.00	BUENOS AIRES	Odeón	CORDOBA
	Horario: de 10.00 a 20.00	BUENOS AIRES	Horario: de 10.00 a 20.00
		Horario: de 10.00 a 17.30	

Con el auspicio del Departamento de Industria y Comercio Británico

Para mayor información contactarse con:
Silvia MacIver / Adrian Grose-Hodge
The British Council - Tel: 311-9814/7519

9808339

Nº DOCUMENTO
TITULO
PROCEDENCIA
FECHA DE PROCEDENCIA
VINCULACIONES

EL FUTURO DEL MEDIO ORIENTE

Las caras de la paz

Yasser Arafat y Shimon Peres, en un diálogo exclusivo, franco y abierto realizado en Gaza, confesaron sus expectativas respecto del estancado proceso de negociaciones, evocaron los hechos más decisivos del pasado y expresaron su convencimiento de que no se puede imaginar a Israel como un Estado judío sin una nación palestina fuerte y floreciente

GAZA
(World Media Network)

–SEÑOR Arafat, ¿cuáles son sus expectativas ante la próxima reunión que mantendrá con Netanyahu?

Yasser Arafat: –Espero que sea una reunión decisiva. Sin embargo, lamento decir que Benjamin Netanyahu trata de evitar la implementación del proceso de paz. Su estrategia política consiste en tratar de ganar tiempo.

En realidad, no es un acuerdo bilateral sino internacional, con los dos promotores y patrocinadores (los Estados Unidos y Rusia) y la Unión Europa que lo firmó junto con Noruega, Jordania y Egipto.

–Señor Peres, ¿piensa usted que Arafat tiene alguna razón para esperar algo de Netanyahu después de dos años?

–Arafat trata de ser fiel al acuerdo, que exhorta al diálogo, y hace bien en intentar hasta el último minuto. ¿Cuál es la alternativa? Sería un error violarlo.

–Señor Peres, durante años usted se opuso a la creación de un Estado palestino. ¿Qué lo ha hecho cambiar de parecer?

–Pensaba que una confederación jordano-palestina sería mejor para todos, y todavía creo que es posible. Sé que Arafat estaba a favor de ella.

Arafat: –Nuestro Consejo Nacional Palestino la aceptó.

Peres: –De manera que yo no estaba en contra de un Estado palestino. Pensaba que debíamos mirar todo el conjunto desde tres partes, y no sólo desde las dos que representamos nosotros. Y lo que acabo de decir acerca del Estado palestino también vale respecto de la economía jordana. Luego supe que el rey, por ahora, se aparta del lado palestino, de manera que debemos tomar el hecho tal como es. La gente se olvida de que yo estaba a favor de una confederación jordano-palestina.

–Sin embargo, muchos israelíes todavía se oponen a la creación de un Estado palestino. ¿Cómo resolver esa situación?

Arafat: –No creo que la mayoría de los israelíes esté en contra. Tal vez algunos...

Peres: –El 56 por ciento de los israelíes está a favor de la creación de un Estado palestino. ¡Ciertamente, un porcentaje importante!

–Señor Arafat, ¿qué pensaba de Shimon Peres antes de reunirse con él por primera vez?

Peres: –¡Seguramente que yo era un hombre terrible! (risas)

Arafat: –Pensaba que era un hombre de paz. Seguía de cerca lo que él solía decir, no

9808339

Continuación de la página 1
sólo en la prensa israelí, sino a través de contactos con amigos.

Peres: –Antes de Oslo, mantuvimos contactos privados con la Organización para la Liberación Palestina, no nos olvidemos de eso. No comenzamos todo esto en Oslo. Incluso desde la época del gobierno de la unión nacional con el señor Shamir mantuvimos contactos con los palestinos, y tratábamos de establecerlos con ahínco.

Arafat: –Estaban el señor Kreisky (ex primer ministro de Austria), el señor Olof Palme (ex primer ministro sueco), el señor Brandt (ex jefe de Estado alemán)...

–Señor Peres, ¿qué pensaba de Arafat antes de conocerlo personalmente?

–Para hacer historia se necesita un hombre capaz de tomar decisiones, y yo pensaba que Arafat tenía esa capacidad. Ahora bien, no es suficiente despertarse a la mañana y tomar una decisión. Quien la tome debe ser acompañado por su pueblo, y particularmente en el caso de las decisiones más arduas. El problema para los líderes políticos es que el futuro es siempre una minoría, y el pasado es siempre una mayoría. De manera que si uno quiere estar al servicio del futuro, debe correr el riesgo de ser una minoría.

–Ante sus ojos, ¿no aparecía Arafat como un terrorista?

–Fue un terrorista mientras pensó que podría lograr sus objetivos por medio del terror. Pero obtuvimos información, hace mucho tiempo ya, a través de los socialistas que Arafat acaba de mencionar, respecto de que había cambiado de mentalidad. Y quisimos ir a Oslo porque habíamos percibido el hecho de que Arafat era el primer líder palestino en este siglo que tomó la histórica decisión de pasar del terror al diálogo. Nos reunimos por primera vez en Washington, en la ceremonia de la firma del acuerdo, a pesar de que hubo una crisis a último momento y Arafat amenazó con abandonar el lugar media hora antes de que comenzara la ceremonia (risas). Pero nuestra discusión más importante fue por teléfono. Nuestra delegación estaba en Estocolmo y Arafat se hallaba en Túnez. La conversación telefónica duró seis horas, toda la noche. Justo en vísperas de la parte final del acuerdo de Oslo.

–Señor Peres, ¿recuerda cuándo pensó que la paz era posible con los palestinos?

–Hasta 1987 pensé que podíamos lograrla con el rey Hussein. Pero luego hubo un divorcio y quedó claro que sólo nos quedaba recurrir a la Organización para la Liberación Palestina.

–Señor Arafat, ¿cuándo se decidió por la posibilidad de lograr la paz?

–Oficialmente, el primer ofrecimiento para que hubiera un Estado palestino provino de Menahem Begin a través del presidente egipcio Anwar el-Sadat. El primer lema de nuestro movimiento entre 1968 y 1969 establecía un Estado democrático y secular. Un solo Estado. No olvidemos tampoco que en 1974 fui a las Naciones Unidas y dije allí que sostenía con una mano una rama de olivo y con la otra un fusil para protegerla.

–¿Pero cuándo pensó que la solución de que haya dos Estados sería una cuestión fundamental?

–Lo decidió nuestro Consejo Nacional Palestino, en 1974. Dijimos que estábamos dispuestos a establecer la Autoridad Nacional Palestina en cualquier región de la cual los israelíes se retiraran. Y en 1988 tuvimos nuestra declaración de la independencia en Argel, reconociendo las resoluciones 242 y 338 de las Naciones Unidas.

–¿Piensan que se perdieron oportunidades para lograr la paz entre los israelíes y los palestinos?

Peres: –No tengo interés en el pasado, ya que no podemos cambiarlo.

Arafat: –Hubo una oportunidad durante las conversaciones entre [illegible] y Begin, cuando ambos mencionaron oficialmente un Estado palestino independiente. Pero eso fracasó debido al clima imperante en el mundo árabe.

–¿Hubiera estado dispuesto a proseguir a partir de ese momento?

Arafat: –Sí. En nuestro Consejo Nacional Palestino coincidimos en que estábamos dispuestos a establecer nuestra autoridad en cualquier parte del territorio palestino de la cual los israelíes se retiraran.

–De manera que usted pudo haber logrado la paz con Begin...

–Quizás.

Peres: –Sin la margen occidental. Begin no lo habría aceptado.

Arafat: –Begin no dio ningún detalle a Sadat.

–Señor Arafat, últimamente le preguntamos a Ehud Barak (el jefe del partido Laborista en Israel) qué habría sido en caso de haber nacido palestino, y nos respondió que se habría sumado a una de las organizaciones terroristas. Si usted hubiera nacido judío, ¿qué sería hoy?

–Concentraría todos mis esfuerzos para desarrollar nuevas, normales y buenas relaciones con todos los países árabes a mi alrededor.

–Señor Peres, ¿comprende la lucha palestina?

–Sí. Pienso que hubo una época en la que mucha gente pensaba que podíamos resolver el conflicto por medio de la violencia. Esa fue la parte trágica del conflicto árabe-israelí.

10.06

05

9808339

–¿Pero podrían haber logrado algo sin violencia?

Peres: –Sí. Debió haber existido un movimiento político. El hecho es que hay cuatro millones de palestinos al oeste del río Jordán. Y cualquier persona razonable debería decidir qué vamos a hacer al respecto. Resolver los problemas por la fuerza es un error. Permítanme decir que admiro más a Gandhi que a Napoleón.

–¿Pero podría haber sido establecido Israel sin violencia?

Peres: –Israel esperaba establecerse sin violencia. Hubo una ingenuidad, por ejemplo, la reunión de Weizmann y Faisal... Ben Gurion estaba seguro de poder llegar a un acuerdo con Musa al-Alami (un político palestino que participó de las negociaciones con líderes judíos en la década del 30). Estuvo seguro una vez más después de 1967 y publicó un libro titulado *Ahora somos vecinos.* Pero todos nosotros éramos prisioneros de una época determinada. Las armas, los ejércitos, la violencia, ejercían una función preponderante. Pero con toda honestidad considero que el hecho político es el predominante. Fuimos a Oslo, Rabin y yo, porque creíamos fervientemente que no debíamos seguir siendo los dominadores de los palestinos; pensábamos que eso iba contra nuestra historia, contra nuestros principios morales.

–Señor Arafat, ¿qué puede usted decirle a un hombre que vive en un campamento para refugiados y sueña con tener su hogar en Jaffa o en otro lugar?

–Tiene todo el derecho de hacerlo, pero tenemos que ser prácticos y hablar acerca de la forma de resolver todos esos problemas.

–En otras palabras, ¿le está diciendo usted que nunca volverá a su hogar?

–Esa es una de las cuestiones fundamentales que serán decididas por medio de las negociaciones finales referidas al *status.*

–Señor Arafat, ¿recuerda qué sintió el día que Israel proclamó su independencia? En esa época usted era estudiante en El Cairo.

–No fue fácil. Nuestro pueblo (en su mayoría) había sido expulsado de sus tierras, de sus hogares; esos individuos se convirtieron en refugiados, totalmente desamparados, sin un Estado, en todo el mundo, no sólo en el árabe sino desde América latina hasta Australia. Una verdadera tragedia.

–Señor Peres, ¿no cree que es hora de que Israel reconozca el daño que infligió a los palestinos?

–No quiero erigirme en juez de todo el pasado. No creo estar calificado, y no tengo ni el tiempo ni la paciencia para hacerlo. No se puede tomar un tren que retrocede. Debemos hacer justicia en el futuro, y la respuesta es dos Estados. Los palestinos deben disfrutar de una economía moderna, y lo que se perdió en el pasado debe ser reconstruido ahora. El pueblo palestino es muy talentoso, y no puedo compensar ningún sufrimiento, ni el nuestro ni el de ellos. Lo que podemos hacer es permitir que las nuevas generaciones no comentan los mismos errores que nosotros cometimos.

–Señor Arafat, ¿espera algo de los israelíes respecto del pasado?

–Comprensión.

–¿Qué se puede prever respecto de Jerusalén en el futuro?

Peres: –Si uno quiere negociar, nunca debe anunciarlo anticipadamente. Si uno tiene confianza en el otro, entonces podrá haber soluciones. Evidentemente, Israel insistirá en una Jerusalén unida, pero también en reconocer los derechos religiosos del mundo musulmán.

Arafat: –Jerusalén no es sólo un problema israelí y palestino, sino islámico, cristiano, judío. Debemos hallar una solución para el futuro; si hay voluntad, la voluntad lo puede todo.

–¿Recibirían con beneplácito la visita del Papa a Jerusalén?

Arafat: –Yo lo he invitado.

Peres: –El Papa es realmente un hombre de paz y puede ser bienvenido. Es un líder religioso y le tengo mucho respeto. Su posición sobre el antisemitismo y su declaración de que el pueblo judío no es responsable de la ejecución de Jesucristo fueron muy valientes.

–¿Cómo es posible restablecer la confianza en la región?

Arafat: –Francia y Alemania son las dos plataformas más poderosas para la Unión Europea, pero recordemos Alsacia Lorraine y lo que sucedió después de eso. La confianza sólo puede ser restablecida gradualmente.

–Señor Arafat, ¿qué le gusta y qué le disgusta de los israelíes?

–Hay algunos extremistas del lado israelí, así como nosotros tenemos los nuestros. Su comportamiento es muy peligroso. A pesar de eso, firmamos el acuerdo de Oslo para construir el futuro de todo el Medio Oriente. Fuimos y somos primos. Es necesario que los israelíes comprendan cada vez más a los palestinos.

–Señor Peres, ¿qué valora y qué le disgusta de la sociedad palestina?

–Los palestinos como los israelíes son seres humanos, y si esto no se comprende, nunca tendremos paz. De acuerdo con nuestra tradición, el primer hombre, Adán, no fue judío como tampoco lo fue Eva, la primera mujer.

Necesitamos la paz, y esto significa que resolveremos nuestras discrepancias por medio del diálogo y de métodos pacíficos. Comprendo a los palestinos, lo que sienten y lo que sufren. Tanto los jóvenes palestinos como los israelíes no desean emular a sus padres y madres; quieren vestir de jeans, tener computadoras, navegar por el mundo y comprenderlo. Ni Arafat ni nosotros ni nadie tiene el derecho de evitar que los jóvenes quieran vivir en un mundo diferente, sin guerras y sin odios. Todo eso me concierne como ser humano, pero también como judío, porque el judaísmo sin cimientos morales no puede existir. No puede haber un pueblo judío con tan sólo una patria territorial; debe tener también una patria espiritual.

–Señor Arafat, si tuviera un mensaje que entregar a los israelíes, ¿qué les diría?

–Fuimos, somos y seremos primos. La mayoría de los israelíes está en favor del proceso de paz. Después de firmar el protocolo de Hebrón, Netanyahu señaló que perdería todo y que su coalición se arruinaría. ¿Y qué pasó? En el Knesset (Parlamento), hubo 87 votos a favor, 17 en contra. Más que en el caso de Camp David (fueron 84), y habrían sido 88 si Shimon Peres no hubiera estado ese día en los Estados Unidos...(risas). ¡Fueron 87 más el de Peres!

–¿Quiere decir con eso que Netanyahu es un hombre que puede lograr la paz?

–Esperemos que sí. Tenemos que ver. La paz no es sólo una necesidad palestina; es una necesidad israelí, una necesidad árabe, una necesidad internacional. Hay que tener eso en cuenta. Si no se logra, no perderán sólo los palestinos sino los israelíes. Se trata de una gran responsabilidad.

–¿Qué perderán los israelíes? En este momento no parecen tener esa sensación.

Peres: –O en ambos lados las mayorías en favor de la paz deciden el futuro, o las minorías extremistas lo malograrán. Ni a los palestinos ni a nosotros nos gustaría ver que las minorías extremistas determinen nuestro futuro. Sería una calamidad. Hemos llegado a una etapa en la que no hay manera de volver atrás. Se la puede aplazar o frustrar, pero si suprimimos lo hecho en Oslo, ¿con qué nos quedaremos? ¿Vamos a dominar una vez más a los palestinos? Es absurdo. De modo que en absoluto podemos volver atrás.

–Señor Arafat, ¿cometió algún error en su carrera del que pueda arrepentirse?

–Soy un ser humano. He cometido errores en mi vida, sin duda. Todos los hemos cometido.

–¿Puede contarnos uno de ellos?

–Es difícil porque, ¡son tantos! (risas).

Peres: –¡En mi caso es igual! Vivimos con nuestros errores a cuestas. Aunque uno aprende de ellos y piensa que no los repetirá, ¡tarde o temprano volverá a cometer otro!

–Señor Peres, ¿qué es un sionista hoy?

–El sionismo es una vía, un Estado judío es una estación. Tan pronto llega a Israel, uno ya no es un sionista sino que se convierte en un ciudadano de Israel; uno está "estacionado" allí.

LN 1206

06

98083 39

–Señor Arafat, a su juicio, ¿es el sionismo un movimiento justo?

Peres: –¡No espero que el presidente se convierta en sionista! (risas)

Arafat: –Sufrimos mucho debido al sionismo. Pero tenemos que mirar hacia el futuro.

–Señor Peres, tanto en Israel como en el extranjero muchas voces sostienen que los palestinos no han cambiado lo suficiente la Carta Orgánica de la Organización para la Liberación Palestina. ¿Qué opina al respecto?

–Estoy en total desacuerdo. Nos hemos acercado a la Organización para la Liberación Palestina y le pedimos que modifique los artículos de esa carta que exhortan a la destrucción de Israel. Arafat nos explicó que la única manera de hacerlo era a través del Consejo Nacional Palestino, por una mayoría de dos tercios. Estuvimos de acuerdo en permitir que todos participaran de la reunión del Consejo Nacional Palestino, que adoptó dos decisiones: 1) suprimir todos esos artículos que exhortaban a la destrucción de Israel y 2) redactar una nueva Carta Orgánica. No presionamos en absoluto al respecto. Posteriormente, Arafat nos envió un mensaje en el que expresó que todos los artículos que exhortaban a la destrucción de Israel habían sido invalidados. No podemos actuar tontamente; nos apoyamos todos juntos, nuestros servicios de inteligencia, nuestras fuerzas armadas trabajan en conjunto para combatir el terrorismo. Estoy persuadido de que a la autoridad palestina no le interesa sembrar el terror. La razón y los hechos hablaron por sí mismos. No podemos volver atrás.

–Señor Arafat, ¿pensó en lo que vendrá después de usted?

Peres: –¿De qué se preocupan? ¡Yasser es más joven que yo! (risas)

Arafat: –Todo está organizado y establecido por ley. He sido elegido democráticamente y el próximo presidente lo será de la misma manera. Tenemos nuestro Consejo Nacional Palestino, nuestro consejo legislativo, nuestras instituciones democráticas.

–¿Qué habrá aquí dentro de cincuenta años?

Arafat: –¡Una especie de Benelux!

Peres: –Comparto la opinión del presidente. No podemos apartarnos del resto del mundo. El mundo experimenta un cambio colosal. Aproximadamente dos tercios de él están organizados en inmensos mercados, desde Asia pasando por Europa hasta las Américas. Consecuentemente, las fronteras están perdiendo su carácter significativo. Hoy, si uno quiere tener algo nacional, sólo puede ser la pobreza. Si uno quiere una economía, tiene que ser global. Por otro lado, tendremos que respetar la cultura árabe, la religión musulmana, el estilo de vida árabe, y ellos tendrán que respetar lo nuestro. No hay ninguna razón en el mundo por la cual los palestinos no tengan un Estado propio, moderno, democrático, floreciente...

–Señor Arafat, ¿qué clase de Estado quiere usted construir?

–Estamos orgullosos de nuestra democracia, y persistiremos en ese rumbo. Continuaremos con la libertad económica, la libertad religiosa. Estamos orgullosos de que en nuestro consejo legislativo haya musulmanes, cristianos, e incluso un miembro de la comunidad samarí.

–¿Dónde estaríamos hoy si Shimon Peres hubiese sido elegido en lugar de Benjamín Netanyahu?

Arafat: –Sin duda, la implementación de los acuerdos habría sido mucho más fácil y fluida. Por el bien tanto de Israel como de Palestina.

Peres: –Cualquier aplazamiento del proceso de paz constituye una pérdida de tiempo, de buena voluntad, y de oportunidades. Las diferencias son salvables. Hubo tres grandes conflictos en nuestro tiempo: el conflicto étnico entre negros y blancos en Sudáfrica, que a mi entender sería muy difícil de resolver, finalmente quedó resuelto; el conflicto religioso entre católicos y protestantes en Irlanda está en vías de solución y el conflicto nacional entre nosotros y los palestinos posiblemente se superará, ya que estamos muy cerca de una solución.

Estoy seguro de que habríamos estado mucho más adelantados si hubiésemos proseguido nuestras negociaciones.

© La Nacion

(Traducción de Luis Hugo Pressenda)

LN 1006

07

9808339

La bicicleta mediooriental

Fracasaron las negociaciones de Londres entre palestinos e israelíes para relanzar el proceso de paz estancado hace 16 meses. La propuesta norteamericana de una retirada del 13 por ciento de Cisjordania por parte de los israelíes fue rechazada por el premier Benjamin Netanyahu, que a su vez rechazó la oferta del presidente norteamericano Bill Clinton para seguir las conversaciones en Washington y abre así la primera gran confrontación de la historia entre el Estado hebreo y una administración norteamericana considerada proisraelí.

The Economist *

Habiendo pasado dos años del gobierno de Netanyahu, los analistas israelíes han abandonado todos los intentos de extraer un sentido de las contradicciones de su política y han comenzado, en su lugar, a creer que la contradicción es una estrategia política tan válida como cualquier otra. De acuerdo con esta lectura, el objetivo de Netanyahu es llegar a las próximas elecciones sin haber entregado demasiado territorio y, aun así, si fuera posible, sin haber causado por ello la violenta destrucción o la implosión total del proceso de paz iniciado por unos acuerdos de Oslo de los que no siempre se acuerda.

(Editorial)

The New York Times *

"La transformación más importante es que Israel no está negociando con los palestinos, está negociando con Estados Unidos, que actúa en representación de los palestinos. Es revolucionario, si se piensa en ello, cuánto nos hemos alejado de la percepción tradicional de Estados Unidos e Israel versus los árabes. El mayor fracaso de este gobierno es haber transformado de esta manera el proceso, más que cualquier acciónespecífica. Una reconciliación verdadera debe provenir de un proceso israelo-palestino, y no norteamericano-israelí. Esto me preocupa más que la cuestión del 9 o del 13 por ciento".

(Mark Heller, catedrático de la Universidad de Tel Aviv)

The Washington Post *

Netanyahu está en el momento de una elección fundamental: debe decidir si se enfrenta a dos adversarios igualmente temibles, a la derecha israelí o a Estados Unidos. Su escueta mayoría descansa en el apoyo de los legisladores religiosos ortodoxos firmemente alineados con los colonos judíos. Pero 81 senadores norteamericanos firmaron una sorprendente carta advirtiendo al presidente Bill Clinton para que no presionara demasiado a Israel para llegar a un compromiso con los palestinos. Quizás Netanyahu sienta ahora que posiblemente será mejor desafiar a Bill Clinton y a Al Gore que enfrentar a su propia derecha.

(Editorial)

08

9808339

LA PARALIZACIÓN DEL PROCESO DE PAZ

Frustración y violencia

En 1996, Benjamín Netanyahu llegó al poder con la promesa de obtener *"paz con seguridad"* para Israel. Sin embargo, pese a las mejoras en materia de seguridad, la paz parece cada día más lejana. La paralización de las negociaciones de paz provoca una creciente frustración de los palestinos -que la semana pasada se manifestó en los disturbios, que causaron ocho muertes y centenares de heridos- y hace temer a muchos el renacer de la violencia en Medio Oriente.

Miles de manifestantes palestinos se enfrentaron al Ejército israelí en Gaza y Cisjordania la semana pasada, durante la conmemoración de la "Nakba" ("catástrofe") que representó para ellos la creación de Israel.

En 1993, con el acuerdo de paz de Oslo -sellado por un histórico apretón de manos entre el líder palestino Yasser Arafat y el primer ministro israelí Itzhak Rabin- Israel se comprometió a entregar a los palestinos parte de Gaza y Cisjordania, conquistadas por Israel en la "guerra de los seis días" de 1967.

Pero en 1995, Rabin fue asesinado por un extremista opuesto a la entrega de tierras a los palestinos y en los meses siguientes una ola de atentados terroristas aterrorizó a la población israelí. En las elecciones de 1996, el derechista Benjamín Netanyahu derrotó por un estrecho margen al laborista Shimon Peres -artífice de la paz junto a Rabin- y desde entonces el proceso de paz se enlenteció hasta paralizarse totalmente.

Pese a los repetidos intentos de los mediadores internacionales, subsisten los desacuerdos entre Arafat -que reclama la entrega, en una primera etapa, del 13% de las zonas rurales cisjordanas, tal como había sido acordado- y Netanyahu, que, aduciendo *"razones de seguridad"* sólo está dispuesto a entregar cerca del 10%. Frustrado por la situación, Arafat anunció recientemente que el 1 de mayo de 1999 proclamará la independencia del Estado palestino, *"guste o no guste"* a Israel. Netanyahu, por su parte, contestó que respondería *"a lo unilateral con lo unilateral"*.

Según las encuestas, el 56% de los israelíes -incluyendo a Peres- está a favor de la creación de un Estado palestino. Sin embargo, para mantenerse en el poder, a Netanyahu le es imprescindible el apoyo de pequeños partidos de ultraderecha que se oponen a la entrega de tierras a los palestinos.

Este conflicto se hizo patente en enero de 1997, cuando Netanyahu decidió entregar la ciudad cisjordana de Hebrón a la Autoridad Nacional Palestina, como había sido acordado en Oslo. Para que el Parlamento aprobase la medida, el primer ministro necesitó del apoyo de la oposición, ya que parte de su propia coalición de gobierno votó en contra.

A esto se suma la presión de los 165.000 colonos israelíes que viven en los 140 asentamientos construidos en Gaza y Cisjordania, y que se niegan -con el apoyo de la ultraderecha- a que sus tierras pasen a manos palestinas.

La construcción de nuevos asentamientos había sido suspendida durante el gobierno de Rabin, pero Netanyahu la reanudó declarándola de *"interés nacional"*. Fue justamente la construcción del asentamiento de Har Jomá en el sector oriental de Jerusalén -que los palestinos reclaman para sí- lo que paralizó el proceso de paz en marzo de 1997.

Para reanudar las negociaciones, Netanyahu exige a la ANP que luche más seriamente contra los terroristas palestinos. En los últimos tiempos, las propias fuerzas de seguridad israelíes reconocen que la cooperación de las autoridades palestinas a ese respecto ha aumentado.

Sin embargo, la tarea es cada vez más difícil, ya que la falta de avances del proceso de paz está socavando el liderazgo de Arafat y llevando a muchos palestinos a volcarse hacia organizaciones terroristas como el Hamas -que además ofrece a los palestinos escuelas, servicios médicos y en algunos casos asistencia económica- que ya goza de las simpatías del 10% de la población palestina.

Recientemente, Arafat admitió que Medio Oriente *"volverá a entrar en un círculo de violencia, guerra y destrucción"* si no se produce un avance en el proceso de paz. Un atisbo de esa violencia se vivió a fines de la semana pasada, cuando miles de palestinos conmemoraron en Gaza y Cisjordania la "Nakba" ("catástrofe") que representó para ellos la creación del Estado de Israel en 1948.

Allí, varios de los manifestantes atacaron con piedras y cócteles incendiarios a los soldados israelíes que vigilaban las protestas, que a su vez abrieron fuego. Como resultado, ocho palestinos murieron y centenares resultaron heridos. ■

MERIDIANA AGENCIA DE NOTICIAS
MAY 22 06

CG808339

BENJAMIN NETANYAHU ENTRE LA GUERRA Y LA PAZ

"Determinación y suerte"

Criticado por quienes ven su "intransigencia" como un obstáculo para el proceso de paz árabe-israelí y apoyado por quienes se oponen a que su país siga entregando tierras a los palestinos, el primer ministro Benjamín Netanyahu -que llegó al poder en 1996 con el 52% de los votos- cree que la elite fundadora de Israel ya es parte de la historia, y afirma que podrá lograr la paz.

Según el primer ministro israelí Benjamín Netanyahu, la proclamación unilateral de un Estado Palestino acabaría con los acuerdos de paz de Oslo.

¿Cuáles han sido los principales logros alcanzados por el Estado de Israel en sus 50 años de vida?

-Restaurar la capacidad del pueblo judío para controlar su propio destino. Hemos regresado a nuestro antiguo hogar y establecido un estado independiente. Hemos edificado una economía floreciente y uno de los mejores ejércitos del mundo, y vamos en camino a completar un círculo de paz a nuestro alrededor. No es poca cosa para un pueblo que se hallaba en medio del caos y la destrucción hace apenas 50 años.

-¿Y cuáles han sido los peores momentos atravesados por su país?

-Obviamente las guerras de Israel fueron momentos de tragedia terrible, al igual que los salvajes ataques terroristas y el asesinato del primer ministro Itzhak Rabin. Nuestra independencia y nuestro renacimiento nacional fueron logrados con grandes sufrimientos, pero pese a eso -o justamente por eso- constituyen uno de los grandes milagros de la historia.

-¿Qué tareas quedan aún pendientes?

-Bueno, la primera tarea que tenemos ante nosotros -y que tengo ante mí- es completar las negociaciones de paz con nuestros vecinos: un acuerdo de paz definitivo con los palestinos y tratados de paz y seguridad con Libia y el Líbano. Creo que es posible lograr esto, pero se requerirá una firme adhesión a los principios que harán que la paz sea duradera y segura.

En segundo lugar, debemos completar el vigoroso proceso de liberalización de la economía israelí con el que estamos comprometidos... Esto nos permitirá aprovechar el genio de nuestro pueblo, que forma parte de una de las sociedades más avanzadas tecnológicamente de la Tierra.

-Hay quienes afirman que Israel ha fracasado en su intento de integrar judíos de distintas culturas y orígenes.

-Esa es una tontería y refleja la pérdida de poder de la pequeña elite antiguamente dominante. Israel no puede ser sólo ashkenazíes (judíos de origen europeo) neosocialistas de los que antes usaban uniforme y sandalias y ahora visten ropa de moda en Tel Aviv. Israel tiene un rico entramado social: ashkenazíes y sefaradíes (judíos de origen oriental), derechistas e izquierdistas, religiosos y laicos, viejos y nuevos inmigrantes. Esa maravillosa textura enriquece nuestra sociedad. La unidad no necesariamente significa uniformidad.

-¿Usted se propone derribar el viejo orden, la vieja elite?

-No es cuestión de lo que yo quiera hacer. La vida ya lo hizo, ya creó una sociedad diferente. Esas quejas sin importancia, luego del extraordinario éxito del Estado de Israel... serán sólo una nota al pie de la historia del pueblo judío.

-¿Cuál es su postura con respecto a las próximas conversaciones de paz?

-Estoy dispuesto a hacer todo lo posible para que sean exitosas, para que el proceso de paz avance. Estoy preparado para hacer mi parte, pero se requiere la misma voluntad por parte de los demás. Yo no alentaría demasiadas esperanzas, pero con determinación y suerte podríamos sorprender al mundo: podríamos sorprendernos a nosotros mismos.

-El líder palestino Yasser Arafat ya anunció que el 4 de mayo de 1999 su pueblo declarará su independencia unilateralmente.

-Eso sería una violación directa de los acuerdos de paz de Oslo, que exige que el acuerdo definitivo de paz entre Israel y los palestinos sea alcanzado a través de negociaciones, y no decidido unilateralmente por alguno de los dos bandos. Obviamente, si los palestinos optan por acciones tales como declarar unilateralmente su propio Estado, Israel también será libre de actuar independientemente. En ese caso, ya no quedará nada de los acuerdos de Oslo.

-En los últimos tiempos, la Autoridad Nacional Palestina (ANP) ha detenido a un número considerable de militantes de la organización terrorista Hamas. ¿Significa esto que han entrado en una nueva fase de cooperación con Israel en materia de seguridad?

-Lo que nosotros vemos es una completa confirmación de lo que hemos estado diciendo, es decir, que si la ANP quiere combatir el terrorismo puede hacerlo. Obviamente, doy la bienvenida a su actuación en contra de los terroristas del Hamas, pero inmediatamente surge la pregunta: ¿por qué no lo hizo antes? ■

DAVID MAROVSKY, SERVICIO ESPECIAL DE THE US NEWS AND WORLD REPORT PARA tres

Kiosco

THE JERUSALEM POST

"Los recientes episodios de violencia prueban una vez más -por si alguien precisa pruebas aún- que Benjamín Netanyahu no ha logrado disminuir las expectativas de los palestinos, pero sí ha tenido éxito en intensificar su frustración. Las violentas repercusiones de esta confabulación pueden ser más severas aún que las que hemos presenciado hasta ahora, y es posible que Netanyahu termine siendo responsable -Dios no lo permita- por una catástrofe en materia de política y seguridad". (Columnista israelí Yossi Beilin, 19 de mayo)

"Los disturbios palestinos no fueron espontáneos (...) Siempre que Yasser Arafat y los demás líderes palestinos están desconformes con la situación política, recurren a la violencia -el único lenguaje con el que se sienten cómodos. (...) Arafat es, por lo tanto, un colaborador dudoso -si no imposible- de catalogar para el proceso de paz. (Columnista israelí Yossi Olmert, 18 de mayo)

The Washington Post

"Es difícil -si no arrogante- para cualquiera que no sea israelí pedirle a alguien qué si lo es que no se preocupe por la seguridad de su país (...) Pero como los críticos de Benjamín Netanyahu señalan, no son sólo sus argumentos los que obstaculizan su proceso de paz, sino toda su postura -su retórica, su lenguaje corporal. Él nunca estuvo demasiado a favor del acuerdo de paz de Oslo, y nada en su pasado sugiere que haya cambiado sustancialmente de opinión. Para él, paz y debilidad son sinónimos". (Columnista estadounidense Richard Cohen, 15 de mayo)

Clarín

"Lamentablemente, lo que vemos por parte del gobierno israelí es un esfuerzo por anular los acuerdos de Oslo y vaciar el proceso de paz de sentido, convirtiendo la actual situación transitoria en definitiva. Netanyahu debe saber que no permitiremos esa situación, y que de ser empujados a un callejón sin salida, cuando la vía política haya fracasado, la alternativa será una intifada armada. De este tipo de acción difícilmente pueden advertirse los resultados. Si hay una intifada así, los países árabes que firmaron acuerdos con Israel no necesariamente se quedarán neutrales". (Marwan Barguti, jefe de Al Fatah -rama militar histórica de la Organización para la Liberación de Palestina- entrevistado por el diario argentino Clarín el 17 de mayo).

9808339

Nadie sabe quién es Netanyahu

Por Thomas L. Friedman

NUEVA YORK
(The New York Times)

SEGURAMENTE algo querrá decir. ¿Cómo puede no querer decir algo? ¿Cómo puede ser que en la misma semana que el primer ministro de Israel, Benjamin Netanyahu, llegaba a Washington para afrontar el plazo final establecido por los Estados Unidos respecto del proceso de paz, el público de su país estuviera más interesado en el hecho de que una diva transexual israelí hubiera ganado el certamen de la canción organizado por Eurovision?

Desde que cambió de sexo, hace cinco años, el cantante israelí Yaron Cohen es conocido como Dana International. Acaba de ganar en Gran Bretaña el primer premio en el prestigioso festival de la canción de Eurovision, uno de los acontecimientos de mayor difusión televisiva en Europa y el Medio Oriente, y cuando la noticia del triunfo de Dana International se propagó por todo Israel, hubo celebraciones hasta bien entrada la noche en la plaza principal de Tel Aviv.

Religiosos y seculares

Sin embargo, en Jerusalén, que será el anfitrión del festival el año próximo, el ultraortodoxo vicealcalde Haim Miller declaró que los acontecimientos como el de Eurovision "deberían permanecer en la tierra de los gentiles". Esto molestó al alcalde Ehud Olmert, que, según la agencia de noticas Associated Press, calificó a su segundo de "lengualarga".

Mientras tanto, Dana International, que es muy afecta a los vestidos de plumas y lentejuelas, dijo sin inmutarse: "Sencillamente estoy orgullosa de representar a mi país". Ojalá el proceso de paz mereciera tanta atención.

¿Y por qué no la tiene? En gran medida, porque la opinión pública israelí, mayoritariamente, sabe bien que toda esa porfía acerca de los porcentajes poco tiene que ver con la seguridad de Israel, y mucho con la coalición de Netanyahu.

La verdad es que los israelíes, en estos días, están más interesados en quiénes son ellos mismos (especialmente en la guerra cultural que está cobrando intensidad entre seculares y religiosos) que en quiénes son los palestinos.

El pueblo israelí sabe que este conflicto se encamina hacia una especie de solución de dos Estados y simplemente quiere que se resuelva de una manera segura y ordenada. Da por sentado que eso es lo que Netanyahu está haciendo.

Pero, ¿lo está haciendo realmente? Lo que asombra de Netanyahu es que después de dos años de gestión nadie está seguro de saber quién es. Su asesor de prensa y confidente, David Bar-Ilan, citado por el *New Yorker*, ha dicho de él: "No es posible interpretar lo que siente, ni siquiera puedo yo. Nunca creo saber lo que le dicta su corazón ni lo que tiene en mente. No sé quién puede hacerlo".

Todo el ímpetu de la reciente diplomacia norteamericana ha sido un esfuerzo para descubrir quién es Netanyahu, mientras trata de armar una propuesta que satisfaga los reclamos básicos de Netanyahu: que las partes inicien inmediatamente las conversaciones sobre el status definitivo, que los palestinos adopten medidas concretas para combatir el terrorismo antes de obtener más tierras, y que las retiradas sean las menores posibles antes de las conversaciones sobre el status final, es decir, el 13 por ciento.

Las opciones de Bibi

Los palestinos han aceptado. Bibi, no, principalmente porque no está dispuesto a enfrentarse con la extrema derecha de su coalición, que no quiere ceder nada. Netanyahu sabe que tiene que ordenar la retirada, pero no quiere enemistarse con la extrema derecha de su coalición, que toca algo en su propia alma. Quiere ser como el Nixon que fue a China y aun así era homenajeado por la Sociedad John Birch.

Bibi procede como si tuviera tres alternativas: 1) ningún trato con los palestinos, pero ningún deterioro en las relaciones con los norteamericanos o los árabes; 2) un acuerdo sustentado en una fórmula mágica que satisfaga a los palestinos y a todo extremista dentro de su coalición; 3) un acuerdo con los palestinos, pero tal que lo obligue a ponerse al frente de verdad, para enfrentar abiertamente a la facción de extrema derecha de su coalición, o para formar un gobierno de unidad nacional. La primera alternativa es ilusoria: este *statu quo* no se mantendrá para siempre. La segunda alternativa también es ilusoria: no existe semejante fórmula exenta de dolor.

El primer ministro israelí comprende que tiene que ordenar la retirada, pero no quiere quedar mal con la extrema derecha de su coalición

El plan norteamericano

Eso deja solamente la tercera alternativa: Bibi al frente. Pero, como se siente mucho mejor dando vueltas que decidiendo, su primer instinto siempre es dar vueltas.

Es hora de que los Estados Unidos pongan fin a ese acertijo y descubran quién es verdaderamente Bibi. Los Estados Unidos pusieron sobre la mesa un compromiso equitativo. Deliberadamente, Bibi ha mantenido al pueblo israelí en la oscuridad al respecto, siempre haciendo hincapié en los costos y nunca en los beneficios.

El presidente Clinton debería ahora asegurarse de que todos los israelíes comprendan hasta el mínimo detalle del plan norteamericano. Si Netanyahu piensa que puede obtener un acuerdo mejor, entonces debería negociar directamente con Arafat. Si piensa que puede vivir con el *statu quo*, entonces, por favor, que siga adelante y nos deje tranquilos.

Pero no se le debe permitir que se oculte detrás de la diplomacia norteamericana, y de un virtual proceso de paz, y luego piense que puede culpar a los Estados Unidos cuando sobrevenga la ruptura inevitable.

Esta es la hora de Bibi, y la decisión caerá por cuenta de quien él resulte ser. Sólo espero que lo sepa.

• LA NACION

(Traducción de Luis Hugo Grosseuda)

LN 2605

11-11

9808337

NO. DOCUMENTO 98083240
TIPO RESOLUCIONES DE LA ONU SOBRE EL CONFLICTO ENTRE JUDIOS Y PALESTINOS
PROCEDENCIA 180023
FECHA DE PROCEDENCIA 120598
VINCULACIONES 1187
1018
501889
1554

Las resoluciones de la ONU sobre el conflicto entre judíos y palestinos

Jerusalén, AFP

Desde la guerra israelo-árabe de 1967, la ONU no cesó de denunciar la ocupación de territorios palestinos y árabes por las fuerzas de Israel y se negó a reconocer la capitalidad exclusivamente hebrea de Jerusalén.

He aquí las principales resoluciones de la ONU sobre el conflicto israelo-palestinos, después que la Asamblea General adoptara en 1947 la N° 181, que decidió la división de Palestina, entonces bajo mandato británico, en dos Estados, uno judío y otro árabe, con un estatuto internacional para Jerusalén.

—22 de noviembre de 1967: la resolución 242 del Consejo de Seguridad pide el "retiro de las fuerzas armadas israelíes de los territorios ocupados durante el reciente conflicto" (del 5 al 10 de junio): Cisjordania, la franja de Gaza, la península egipcia del Sinaí y la meseta siria del Golán.

—El texto recalca asimismo el "respeto y el reconocimiento de la soberanía, de la integridad territorial y de la independencia de cada Estado de la región y de su derecho a vivir en paz dentro de fronteras seguras y reconocidas".

—La resolución evoca además la necesidad de "una justa solución del problema de los refugiados".

—25 de setiembre de 1971: el Consejo de Seguridad condena "las acciones llevadas a cabo por Israel con el objetivo de cambiar el estatuto de Jerusalén", cuya parte oriental árabe había sido anexada por Israel en 1967, y pide a las autoridades israelíes que cesen las medidas "destinadas a integrar la parte ocupada" de Jerusalén.

—22 de octubre de 1973: La resolución 338 del Consejo de Seguridad "decide que, inmediatamente y coincidiendo con el alto el fuego, se inicien negociaciones entre las partes interesadas bajo los auspicios apropiados con el objetivo de establecer una paz justa y durable en Oriente Medio".

—22 de noviembre de 1974: La resolución 336 de la Asamblea General señala el "derecho inalienable del pueblo palestino a la autodeterminación (...), la independencia nacional y la soberanía". Reitera el derecho de los refugiados palestinos a "regresar a sus hogares y a las propiedades de donde fueron desplazados o arrancados".

—Noviembre de 1975: La resolución 379 de la Asamblea General declara que el sionismo es "una forma de racismo y de discriminación racial". Esta resolución fue revocada después que se pusiera en marcha el proceso de paz, en Oslo en 1993.

—1° de marzo de 1980: El Consejo de seguridad adopta una resolución sobre los asentamientos israelíes en Cisjordania y en la franja de Gaza, intimando a Israel a "desmantelar las colonias existentes y cesar el establecimiento, la construcción y la planificación de asentamientos en los territorios árabes ocupados en 1967, incluyendo Jerusalén Este". ir 1005

OSEURO

01-01

98083240

Nº DOCUMENTO 9808341
TITULO ENTREVISTA AL JEFE DE AL FATAH, MARUAN BARGUTTI SOBRE EL PROC DE PAZ EN M. ORIENTE
PROCEDENCIA L5002H
FECHA DE PROCEDENCIA 10598
VINCULACIONES 11816
66408
14395
10185

MARUAN BARGUTTI, JEFE DE AL FATAH, HISTORICA RAMA MILITAR DE LA OLP

"La próxima intifada será con armas, no con piedras"

Es por la crisis del proceso de paz • Criticó a Netanyahu y aseguró a Clarín que en 1999 habrá Estado palestino

ENTREVISTA

SHLOMO SLUTZKY
Especial para Clarín

ULTIMA CHANCE. Bargutti dijo que se agota el tiempo para salvar el plan de paz.

Cuatro años atrás Maruan Bargutti no creía que tuviese que volver a comandar acciones militares contra Israel. Pero ahora afirma que la próxima intifada será con armas y no con piedras, como fue la histórica rebelión de los palestinos en 1987.

Bargutti, que aceptó hablar en exclusiva con Clarín, es el jefe de Al Fatah, organización militar creada por Yasser Arafat en los años de la lucha armada contra Israel y que sigue siendo su base de apoyatura política en la calle palestina y que en el pasado le costó el encarcelamiento.

Con esa estructura compite por el liderazgo de los palestinos con los fundamentalistas del Hamas y la Jihad Islámica, que ven en la lucha armada la única salida.

Para Bargutti, que se tornó moderado tras el apretón de manos entre el entonces premier Yitzak Rabin y Arafat, la crisis va camino a una explosión. Rabin fue asesinado y el plan de paz está moribundo desde la asunción, en 1996, del actual primer ministro, el derechista Benjamin Netanyahu.

Al Fatah fue responsable de la organización de las protestas callejeras del 14 de mayo, el día de la "tragedia" que para los palestinos significa el nacimiento del Estado israelí y la ausencia del propio. En esa jornada, de fuerte peso simbólico, murieron entre ocho y nueve palestinos en choques con militares israelíes.

En sus declaraciones a Clarín las palabras del dirigente parecen más una advertencia que una amenaza, ya que cree que quizá quede una chance para recuperar el proceso de paz. Pero su endurecimiento se nota al redondear el concepto del comienzo y remarcar que la rebelión "será no de piedras sino de miles de armas de fuego que están en nuestro poder".

Tomar contacto con Bargutti es extremadamente difícil. Esta entrevista se realizó a lo largo de varios días. Comenzó en Ramallah durante las marchas de protesta y siguió luego con encuentros personales y por teléfono.

–¿Los acontecimientos del 14 de mayo pueden interpretarse como el lanzamiento de una nueva intifada?

–Quizás estamos en el último momento antes que una nueva intifada, mucho más violenta que la de las piedras en 1987, se convierta en inevitable. Si continúa la negativa de Netanyahu a cumplir su parte en los acuerdos de retirada de la Cisjordania y si no podemos demostrar a nuestra gente adelantos en el marco político, seremos testigos de una intifada violenta y armada, con decenas de miles de armas que no estaban en nuestro poder a fines de 1987. Los acontecimientos del jueves pueden llegar a ser los preparativos para esa posible intifada. Por el momento creo que tenemos aún tiempo para retornar al proceso de paz, pero de fracasar, la sangre de cientos y miles de israelíes y palestinos estará sobre la cabeza de Netanyahu.

–¿La razón por la que Al Fatah participó tan activamente en la organización de las manifestaciones del jueves es por la competencia que libran con Hamas por el liderazgo palestino?

–En ese día de duelo, todo el pueblo palestino sufre por igual. Nuestra organización, como la más grande en la calle palestina, asumió el liderazgo de las manifestaciones en las que también participaron todas las otras organizaciones, incluyendo Hamas y la Jihad Islámica.

–¿Hasta qué punto consideran inevitable una lucha armada?

–La imposibilidad de demostrar logros concretos en el proceso de paz refuerza los argumentos de los que se oponen a él y empuja al retorno a la lucha armada que ya creíamos en el pasado. Se trata de una carrera contra el reloj y parecería que Netanyahu trata de dificultar al máximo las posibilidades de ganarle al tiempo y lograr desarmar la bomba que nos hará estallar a todos.

–La meta declarada de los líderes palestinos es la constitución de un Estado palestino en la Cisjordania y Gaza. ¿Qué impidió hacerlo antes de junio de 1967, cuando estos territorios no estaban bajo ocupación israelí?

–En aquellos días, nuestros líderes pretendían crear un Estado palestino en todo el territorio de la Palestina histórica, y cada familia soñaba con regresar a su casa y a su campo en las cercanías de Tel Aviv, Haifa o Lod. Se hablaba de la destrucción de Israel, y no de llegar con ella a un acuerdo. Sólo después del golpe de junio de 1967, cuando Israel venció a Siria, Egipto y Jordania ocupando la Cisjordania y Gaza, y, posteriormente, después del Setiembre Negro de 1970, cuando el rey Hussein mató a miles de palestinos expulsándolos de Jordania, sólo entonces los palestinos se convirtieron en más prácticos y pragmáticos. Se dieron cuenta de que no puede borrarse a Israel del mapa y aceptaron su derecho de existencia, en un acto de concesión que el lado israelí no supo apreciar hasta hoy en día.

–Arafat declaró repetidamente en las últimas semanas que proclamará el Estado palestino independiente el 4 de mayo de 1999, a pesar de las amenazas de Netanyahu. Si los palestinos llegan a dar ese paso, ¿cómo ve esa coyuntura?

–Los palestinos entramos al proceso de paz con la intención de solucionar el problema palestino otorgándole un hogar nacional. De continuar la política actual del gobierno israelí, tanto en lo que respecta a la ampliación de la colonización judía como en la negativa a cumplir con los compromisos israelíes de retirada, corremos el peligro de llegar al 4 de mayo de 1999, plazo final para acordar sobre los territorios, sin ningún adelanto, lo que no podemos aceptar de ninguna manera.

–¿Es decir que el Estado será proclamado?

–Aun cuando parte del territorio siga ocupado por Israel, el 4 de mayo de 1999 proclamaremos el Estado palestino. Solicitaremos a la ONU que nos reciba como miembro, reclamando a posteriori su ayuda para echar al ejército de ocupación israelí de nuestro país.

–¿No cree que la reacción de Israel puede ser durísima?

–Lamentablemente, lo que vemos por parte del gobierno israelí es un esfuerzo por anular los acuerdos de Oslo y vaciar el proceso de paz de sentido, convirtiendo la actual situación transitoria en definitiva. Netanyahu debe saber que no permitiremos esta situación, y que de ser empujados a un callejón sin salida, cuando la vía política haya fracasado, la alternativa será una intifada armada. De este tipo de reacción difícilmente puedan adivinarse sus resultados. Si hay una intifada así los países árabes que firmaron acuerdos con Israel no necesariamente se quedarán neutrales.

CL 1705

01-01

9808341

Nº DOCUMENTO 9808342
TITULO SITUACION ON MEDIO ORIENTE DEL 16 AL 31 DE MAYO DE 1998
PROCEDENCIA EE009D
FECHA DE PROCEDENCIA 310598
VINCULACIONES 16876 65890 11399
10705 501889 65963
507603 514142
66708 507294

TD6167
~~B FOXBT 06~~ 18 00550
mun exq icx

INTERNACIONAL SOCIALISTA (Previsión)
ARAFAT OBTUVO EN OSLO APOYO DIRIGENTES SOCIALISTAS

Oslo, 18 may (EFE).- El presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, obtuvo hoy, lunes, el apoyo del consejo de la Internacional Socialista (IS) en su denuncia de la intransigencia israelí y su objetivo de crear un estado palestino.

El máximo órgano de decisión de la IS abrió esta mañana en la capital noruega una reunión de dos dias, cuya primera sesión de trabajo estuvo enteramente dedicada a la crítica situación por la que atraviesa el proceso de paz en Oriente Medio.

"Declaro con toda la solemnidad que merece este foro que el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, porta toda la responsabilidad histórica del bloqueo del proceso de paz", afirmó el presidente de la IS, el francés Pierre Mauroy.

Desde la tribuna de Oslo, la ciudad donde hace casi cinco años comenzó el esperanzador proceso de autonomía palestina, Mauroy condenó la "intolerancia" y "ceguera política" de Netanyahu, "que conducirá a Israel, tarde o temprano, al aislamiento".

Arafat se convirtió hoy en el invitado estelar de los dirigentes socialistas.

Unos 140 líderes de partidos socialistas, socialdemócratas y laboristas procedentes de 120 países han sido invitados a esta reunión de Oslo por el ex primer ministro noruego Thorbjorn Jagland.

El líder laborista noruego también expresó a Arafat su convencimiento de que "no habrá ninguna paz en Oriente Medio, niseguridad perman logrado su propio estado".
logrado su propio estado".

Arafat, que se fundió en un abrazo con el ex ministro laborista israelí Simon Peres, uno de los artífices de los acuerdos de 1993, abandonó a medio día la capital noruega camino de Londres.

En la capital británica, el presidente palestino tiene previsto reunirse con la secretaria de Estado de EEUU, Madeleine Albright, quien le telefoneó esta mañana para darle cuenta de algunos progresos en las negociaciones con Israel sobre la retirada parcial de la Cisjordania ocupada.

En su intervención ante el consejo de la IS, Arafat advirtió de que Oriente Medio puede caer en "un caos total" si el Gobierno israelí continúa sin respetar los acuerdos de paz.

La región, dijo, "volverá a entrar en un círculo de violencia, guerra y destrucción", si Israel sigue sin aceptar su retirada de Cisjordania conforme a lo previsto en los acuerdos de Oslo de 1993.

Arafat se preguntó si es eso -la guerra- lo que desea el Gobierno de Benjamín Netanyahu.

El dirigente palestino atribuyó a las autoridades de Israel "la total responsabilidad" por el fracaso de las últimas propuestas estadounidenses.

Arafat agradeció a los dirigentes del Grupo de los Ocho (EEUU, Canadá, Japón, Rusia, Alemania, Francia, Italia y el Reino Unido) su denuncia de las "peligrosas consecuencias" que puede traer el actual estancamiento del proceso de paz.

Peres, por su parte, reiteró su apoyo a la creación de un estado palestino independiente.

"Lo digo como israelí: tenemos que ayudar a los palestinos a crear un estado propio. Para que Israel siga siendo judío.

9808342

necesitamos un estado palestino", declaró.

La alternativa es clara: "o dos estados independientes, o un estado binacional, ni judío ni palestino, con dos comunidades que luchan entre sí, lo cual sería una tragedia similar a la de Bosnia".

La crisis palestino-israelí, el conflicto bosnio y los acuerdos de paz para Irlanda del Norte ocuparon buena parte de los debates de la IS esta mañana. EFE

Jms-otv/ah/pgl

05/18/13-15/98

9808342

DX1492

U FOXBT 05-18 00556
mun exg icx

FRANCIA-EGIPTO (Ampliación)
CHIRAC Y MUBARAK DEFIENDEN DERECHO A INDEPENDENCIA PALESTINA

París, 18 may (EFE).- Francia y Egipto afirmaron hoy, lunes, que el pueblo palestino tiene derecho a "establecer su propio Estado independiente" y propusieron la organización de una "conferencia de los países decididos a salvar la paz" en Oriente Medio.

En un comunicado conjunto, los presidentes de Francia, Jacques Chirac, y de Egipto, Hosni Mubarak, quien inició hoy una visita de Estado a Francia, lanzaron un llamamiento en favor de una paz "justa, duradera y global" y expresaron su "extrema preocupación" por la situación en la región.

El documento, en el que se previene a Israel del riesgo que puede acarrear todo retraso suplementario en el cumplimiento de los acuerdos alcanzados en Madrid y en Oslo, fue divulgado poco después de que ambos mandatarios conversasen durante dos horas esta tarde en el Palacio del Elíseo.

Para Mubarak y Chirac, el establecimiento de una "verdadera paz" que garantice la seguridad debe basarse "en el principio de tierra a cambio de paz y de la realización de los derechos políticos legítimos del pueblo palestino".

Lo que "debe llevar al cumplimiento del derecho para el pueblo palestino de establecer su propio Estado independiente sobre la base de su derecho a la autodeterminación", destacaron.

Por ello, los presidentes celebraron la reacción "positiva" de los palestinos ante las últimas propuestas estadounidenses, cuyo "esfuerzo real" también aplaudieron, y pidieron a Israel que responda con urgencia "de manera positiva y constructiva".

"Todo retraso suplementario, agregaron, sólo puede llevar a más frustraciones, que, a su vez, desencadenarán inevitablemente violencia e inestabilidad".

"La Conferencia de Madrid y los progresos que siguieron habían suscitado una esperanza extraordinaria" sobre la posibilidad de vivir en paz y seguridad y una parte significativa del camino había sido ya recorrida con valentía, dijeron.

Chirac y Mubarak subrayaron la creciente responsabilidad de todas las potencias internacionales, en particular de Estados Unidos, la Unión Europea y la Federación Rusa y les pidieron perseverar en sus esfuerzos para superar los obstáculos que bloquean el proceso de paz en Oriente Medio.

Tras expresar su "extrema preocupación", en particular en lo concerniente al capítulo palestino, los dos dirigentes pidieron la reanudación de las negociaciones con Siria y Líbano.

Además de reiterar su apoyo a la Conferencia de Madrid y a las Resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU, Chirac y Mubarak reafirmaron la "absoluta necesidad" de respetar estricta y lealmente los acuerdos firmados en Oslo y "abstenerse de tomar medidas unilaterales que contradigan estos acuerdos y principios, como la colonización".

En principio, el motivo de esta primera visita de Estado que Mubarak realiza en Francia desde 1986 era ante todo de orden económico y cultural, pero ya el domingo el presidente egipcio previno a través de la televisión francófona TV5 del "peligroso callejón" en que se encontraba el proceso de paz en Oriente Medio.

Mubarak afirmó temer una "explosión de violencia" en la región, pero también en el extranjero a través del terrorismo.

"Egipto, Jordania, Estados Unidos y todos los países que no consiguen llevar a Israel a cambiar de actitud podrían verse afectados", aseguró.

Mubarak permanecerá en Francia durante tres días acompañado de varios ministros y de un centenar de hombres de negocios y se entrevistará con las principales autoridades del país. EFE
lg/mz

05/18/18-49/98

03

9808342

NETANYAHU LANZO UNA OFENSIVA DE PAZ: RETIRO INCONDICIONAL DE LIBANO

El halcón que se convirtió en paloma

El premier israelí reveló ayer que su país está dispuesto a retirarse sin condiciones del Líbano. Es un gran paso.

Por Claudio Uriarte

Parece que esta vez va en serio: Benjamín Netanyahu, primer ministro derechista de Israel, informó ayer a Kofi Annan, secretario general de la ONU, que su país está dispuesto a una retirada incondicional del Líbano y al cumplimiento estricto de la Resolución 425 –que pide precisamente eso–. Cambiando su orientación anterior, Netanyahu explicó que Israel ya no demanda un acuerdo de paz previo con el Líbano y dijo que ahora le corresponde a la ONU organizar la retirada. Fred Eckhard, vocero de las Naciones Unidas, agregó que Netanyáhu había puntualizado que antes deben resolverse las "cuestiones de seguridad" para Israel pero mantuvo que éstas no son condiciones ni precondiciones. Annan estuvo prudente y duda en aceptar el rol de mediador entre las partes, lo cual, según diplomáticos occidentales, responde a la presión del Líbano y de Siria, que quieren una retirada israelí que incluya la salida del Golán sirio y que habrían pedido al secretario general de la ONU que se mantenga fuera del asunto. Pero hay confianza dentro de Israel de que este paso puede lograrse y que la retirada del Líbano, si bien puede tomar meses, es prácticamente un hecho.

Quebrar: ***En vez de quebrar la unidad árabe mediante un acuerdo con su eslabón más débil –los palestinos–, Netanyahu parece confiado en avanzar con el más duro, Siria.***

De alguna manera, esto cambia todo. Hasta el momento, la oferta israelí de retiro del Líbano, formulada tras reunión de gabinete del 1° de abril, había parecido una maniobra de distracción de las empantanadas negociaciones con los palestinos por Cisjordania (empantanadas por Netanyahu) o a lo sumo un modo de introducir fricción en las relaciones entre Líbano y Siria, que tiene una división de 40.000 soldados en el valle de la Bekáa –donde operan los terroristas palestinos que lanzan misiles contra Galilea, en el norte israelí– y que mantiene así al Líbano de rehén y las puertas de la paz firmemente cerradas hasta tanto Israel no acceda al retiro incondicional y total del Golán que reclama. Pero entre el Golán y el Líbano hay una gran diferencia estratégica para Israel: las alturas del Golán siguen siendo aún hoy un privilegiado punto de apertura del fuego y de invasión para Siria y contra Israel, mientras en el caso del Líbano la tecnología militar desplegada por Estados Unidos con sus misiles antimisiles Patriot ha sido sorprendentemente efectiva y ha evitado que muchas de las cargas disparadas contra Galilea llegaran a destino. Hoy, además, está por entrar en producción una nueva generación, aún más precisa, de ese tipo de misiles, que destruyen las cargas del enemigo mientras éstas se encuentran en vuelo. Este tipo de misiles es una derivación del ambicioso programa de defensa estratégica antimisil apodada "la guerra de las galaxias", pero ésta es otra historia.

Otro aspecto del cambio de señales por parte de Netanyahu es que, de concretarse, tendría el efecto de redoblar la presión sobre los palestinos para aguantarse el tipo de paz que el gabinete israelí quiera hacerles tragar. Porque los palestinos quedarían aislados y las cosas sucederían exactamente al revés de como lo habían planeado todos los gobernantes israelíes desde Menajem Beguin en 1978: en vez de quebrar lo que queda de la unidad árabe mediante un acuerdo por separado con su eslabón más débil –los palestinos–, Netanyahu parece confiado en que puede desbloquear la parálisis con el antagonista más duro –Siria– o por lo menos introducir una cuña de división entre el gobierno libanés *probusiness* de Rafic Harari y el gobierno sirio *prowar* de Hafez Al Assad. De esta manera, una Israel con unas fronteras bastante parecidas a las anteriores a los acuerdos de Oslo –es decir más fuerte– se encontraría en mejores condiciones para tenderles la mano de la paz a sus poderosos enemigos del Norte.

Pero en esta operación, los riesgos, a primera vista, parecen mayores que las certidumbres. Porque Siria tiene dos desventajas: es un Estado totalitario y es un Estado totalitario en el fondo frágil. Assad y su familia pertenecen a la minoritaria tribu alawita, siempre mirada con desconfianza por la mayoría del país. Por eso, tiene que ser el más duro de todos y no se puede bajar de la demanda de retiro incondicional y total del Golán. En segundo lugar, la guerra es la situación ideal para mantenerunido y congelado a un Estado totalitario cuyas pretensiones de dominio total sobre la sociedad han empezado a ser erosionadas por la penetración de capitales extranjeros, la Internet y una nueva clase media de *yuppies* con movicom dando vuelta en sus Volvo por todo Damasco. Con una frontera pacificada, muchos de los argumentos de Assad para mantener su régimen represivo se disolverían en el aire. Y él no está luchando tanto por tiempo como por su supervivencia.

Igualmente, esta misteriosa confianza de Israel en sus posibilidades con Siria –y buenas razones informativas deben tener– no nació con el gobierno de Netanyahu sino que se remonta a los mejores tiempos de Rabin. En esa época, los israelíes susurraban por lo bajo que tenían una especie de "ventana de oportunidad" para firmar la paz con Siria –que podía llegar a cerrarse si pasaba demasiado tiempo– y repetían lo que ya todo el mundo sabe: que una vez que Assad firma un acuerdo, lo cumple y lo hace cumplir a rajatabla. La pregunta ahora es si Assad está dispuesto a firmar una paz demasiado parecida a su certificado de defunción.

Netanyahu explica a Kofi Annan los términos de su retiro del Líbano sin condiciones.
Pero Annan, por presión de Siria y Líbano, no se decide a actuar como mediador.

P12 1605

C4

98 08 342

EXCLUSIVO POR PRIMERA VEZ JERUSALÉN NO PONE COMO CONDICIÓN UN ACUERDO DE PAZ CON SUS VECINOS DEL NORTE

Israel está dispuesto a retirarse del Líbano

Netanyahu expresó al titular de la ONU su intención de repliegue y aseveró que ahora le corresponde al organismo internacional adoptar las medidas que concreten lo antedicho

El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, anunció ayer al secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, la decisión de Israel de retirarse del Líbano, aunque no se comprometió con un calendario determinado e impuso ciertas condiciones.

En una rueda de prensa posterior a la entrevista, Netanyahu resaltó que el gobierno israelí no demanda un acuerdo especial de paz previo con el Líbano –lo que en sí mismo marca un histórico giro de la posición israelí al respecto– y consideró que ahora le corresponde a la ONU adoptar las medidas necesarias.

El mandatario condicionó el retiro a cuestiones de seguridad y paz para el pueblo judío. "El retiro de Israel del sur del Líbano debe hacerse de acuerdo con la resolución 425 del Consejo de Seguridad", dijo.

El líder israelí destacó que deben implementarse todos los términos de dicha resolución de 1978, en una velada alusión al papel hegemónico que el gobierno sirio juega sobre las autoridades libanesas.

Sin embargo, el portavoz de la ONU, Fred Eckhard, agregó que el primer ministro israelí resaltó

Israel anunció que respetará y pidió que sea respetada la resolución 425 de la ONU

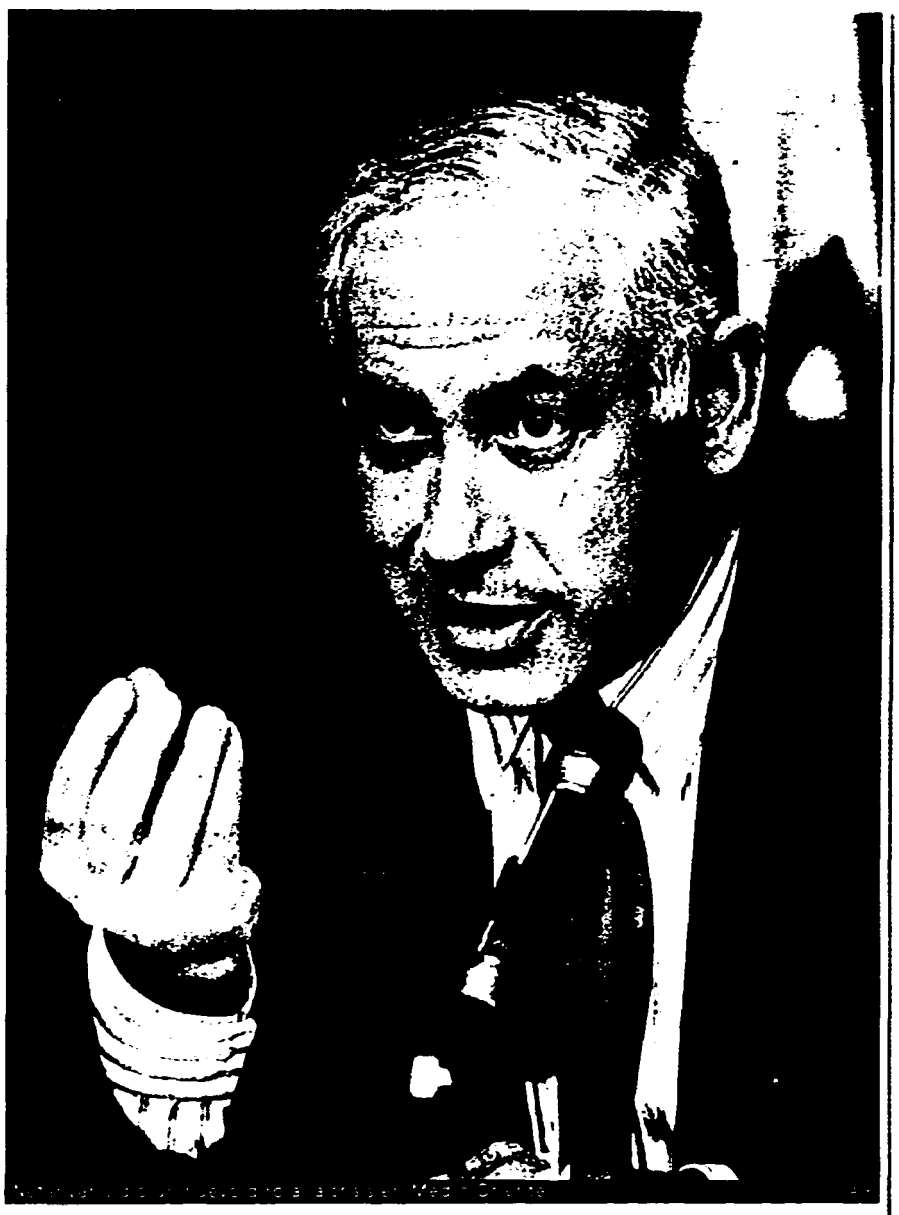
que tienen que resolverse "las preocupaciones de seguridad" que tiene Israel al respecto pero mantuvo que éstas no son condiciones o precondiciones.

Según su portavoz, Annan respondió que la ONU está preparada y dispuesta a "facilitar" la transición del control de esta franja de territorio, aunque otras fuentes diplomáticas dijeron que es necesario antes un "acuerdo político" al respecto.

Recientemente, el secretario general ordenó la creación de un grupo de trabajo especial con miembros de los departamentos de Operaciones de Paz y Asuntos Políticos de la organización para estudiar la contribución de la ONU en esta eventualidad.

Fuentes diplomáticas resaltaron que es "prematuro" hablar del papel concreto que puede jugar la ONU en la supervisión y vigilancia de una posible retirada, ya que "la sensación general es que los arreglos de seguridad tomarán un cierto tiempo", pues implicarán no sólo a Israel y el Líbano sino a Siria y otros.

Otro de los temas tratados por Netanyahu y Annan fue la actual situación de violencia en la zona, y ambos coincidieron en la necesidad de volver a la vía del diálogo y la negociación.



El primer ministro israelí respondió que su gobierno estaba "comprometido a tomar las medidas necesarias para calmar la situación y evitar más violencia", según Eckhard.

Annan expresó su "profunda inquietud por el estallido de violencia en los territorios ocupados, que produjo –dijo– numerosos muertos y heridos entre los palestinos, incluidos niños".

"Este trágico acontecimiento subraya una vez más la importancia de encontrar un camino para adelantar el proceso de paz sin más demora", agregó Annan, quien instó a las partes, israelíes y palestinos, a actuar con máxima moderación.

WASHINGTON SIN NOVEDADES

Consultado sobre si se ha registrado progreso en sus negociaciones sobre una retirada israelí del 13% de los territorios ocupados para que se reanude el proceso de paz, Netanyahu se limitó a decir que las discusiones continúan y que han surgido algunas ideas nuevas en las últimas 48 horas.

Aseguró que regresará a Washington y que ve la posibilidad de algún progreso, pero recordó que tendrá que someter cualquier posible acuerdo a la consideración de su gabinete en Israel, al que corresponde la decisión definitiva.

Netanyahu dijo que las discusiones sobre el retiro israelí de Cisjordania continúan

La resolución 425 demanda el estricto respeto a la integridad territorial, soberanía e independencia política del Líbano dentro de sus fronteras reconocidas. También pide a Israel que cese de inmediato su acción militar contra el Líbano y retire sus fuerzas de todo el territorio de esa nación. *(En base a AP, EFE y ANSA)*

CLAVES

- **HISTÓRICO.** Netanyahu resaltó que el gobierno israelí no demanda un acuerdo especial de paz previo con el Líbano –lo que en sí mismo marca un histórico giro en la posición israelí al respecto– y consideró que ahora le corresponde a la ONU adoptar las medidas necesarias.
- **SEGURIDAD.** Israel mantiene "preocupaciones de seguridad" en cuanto a la retirada, pero expresó que esto no son condiciones o precondiciones.
- **PREPARADA.** Recientemente, el secretario general de la ONU ordenó la creación de un grupo de trabajo especial para estudiar la contribución de la organización para esta eventualidad. Por lo tanto la ONU está preparada para alzarse con el control de la zona.

Una historia de violencia y muerte que duró 28 años

La llegada masiva de palestinos al Líbano a principios de los años 1970, tras su salida forzosa de Jordania, fue el detonante que activó el estallido de la guerra civil en ese país, el 13 de marzo de 1975.

La intromisión palestina unida a la creciente tensión interna puso en marcha la maquinaria de la guerra, pero incluso las causas intrínsecas que contribuyeron a desencadenar el conflicto están también relacionadas con la injerencia extranjera. Tal intervención se remonta a la fundación del Líbano, ya que su creación fue una decisión de Francia, país que administraba ese territorio, para otorgar un Estado a sus aliados cristiano-maronitas.

El hecho de que terceros países se implicaran en la guerra civil libanesa no hizo más que complicar y alargar un conflicto que, en sus 15 años de duración, causó

La cruenta guerra civil de Líbano causó 144 mil muertos y casi 200 mil heridos

144.240 muertos, 17.415 desaparecidos y 197.506 heridos.

La mayoría de los extranjeros que se adentraron en territorio libanés llegaron para prestar su apoyo a las diferentes milicias que se disputaban el poder o con el objetivo de restablecer la paz.

Tras el fin de la guerra, Israel continuó sus incursiones en el Líbano con el fin de neutralizar los ataques contra Galilea lanzados por guerrilleros árabes acantonados en suelo libanés.

El 14 de marzo de 1978, tropas israelíes invadieron el sur del Líbano como respuesta al ataque más grave cometido por la Organización para la Liberación Palestina (OLP), en la historia de Israel, en el que 37 personas murieron en un atentado contra un autobús en la carretera de Tel Aviv a Haifa.

La Operación Litani tenía como objetivo el poner fin a las actividades palestinas que atacaban el norte de Israel. Causó entre 200 y 400 muertos y se mantuvo operativa durante tres meses.

Tras la invasión israelí, la ONU aprobó el 19 de marzo de 1978 la resolución 425 en la que se exigía la retirada total e incondicional de Israel y envió a un contingente de cascos azules para supervisar la retirada. Las fuerzas de paz permanecen en el Líbano desde entonces y actualmente suman unos 6 mil soldados.

(5

9808342

05/18/19-29/98

XH3741

R POXBX 05-18 00130
mun exg icx

O.MEDIO NEGOCIACIONES/A.SAUDI
REY FAHD PIDE EEUU INTERVENGA PARA ISRAEL CUMPLA COMPROMISOS

Dubai, 18 may (EFE).- El rey Fahd de Arabia Saudí pidió hoy, lunes, a Estados Unidos que intervenga para encarrilar de nuevo el proceso de paz de Oriente Medio.

"La comunidad internacional y sobre todo el Gobierno estadounidense deben intervenir urgentemente para contener la peligrosa situación que existe en los territorios ocupados por Israel", dijo el soberano tras la renión del consejo de ministros celebrada hoy, en Yeda según informaron las emisoras de radio.

"La comunidad internacional tiene que presionar a Israel a cumplir con sus compromisos para permitir al pueblo palestino recuperar sus derechos y establecer un Estado independiente en sus territorios, con Jerusalén como capital", añadió el soberano. EFE
ae/ll

05/18/19-21/98

06

9808342

TD6209

U POXBT 05-18 00598
mun exg icx

O.MEDIO-NEGOCIACIONES (Previsión)
REUNION ALBRIGHT-ARAFAT TERMINO SIN AVANCES SIGNIFICATIVOS

Londres, 18 may (EFE).- La inesperada reunión que celebraron esta tarde en Londres la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, y el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, concluyó sin avances significativos en lo relativo al proceso de paz para Oriente Medio.

Albright calificó de "buena y constructiva" la reunión con Arafat, que se celebró en un céntrico hotel londinense y se prolongó durante una hora y tres cuartos.

No obstante, cuando se le preguntó si se había producido algún avance en la situación actual del proceso de paz, la secretaria de Estado respondió con un lacónico "ya veremos."

Sin abandonar el laconismo general, el portavoz del Departamento norteamericano de Estado, James Rubin, fue algo más explícito que Albright al precisar que no se había producido ningún avance en la reunión.

"No puedo decir que hayamos obtenido avances; estamos trabajando sobre los problemas" existentes, comentó Rubin.

Asimismo, manifestó que Albright se reunirá con el presidente estadounidense, Bill Clinton, en Ginebra, donde asistirán a la reunión de la Organización Mundial del Comercio (OMC), y "le informará sobre la situación actual del proceso negociador."

Por su parte, Arafat, quien abandonó el hotel sin hacer ningún comentario a la prensa, se dirigió inmediatamente al número 10 de Downing Street, la Oficina del primer ministro británico, Tony Blair, con quien mantuvo otra reunión.

Pese a que no se puede decir que la visita de Arafat a Londres haya sido muy fructífera, los observadores destacan que el hecho de que haya vuelto a reunirse con Albright es un dato positivo, dadas las circunstancias.

En este sentido, los comentaristas apuntaban a que el proceso podría haber entrado en un nueva fase, tal vez de una ligera distensión, tras aceptar el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, la propuesta norteamericana de retirar al Ejército judío del 13,1 por ciento del territorio de Cisjordania, pero con la condición de que no haya nuevos repliegues.

Sin embargo, Benjamín Netanyahu desmintió hoy, poco después de regresar a su país proveniente de Washington, que hubiera alcanzado un acuerdo con EEUU para una próxima retirada del 13 por ciento de Cisjordania.

"En Washington hemos tenido conversaciones que fueron al grano, y espero que también hayan sido fructíferas, pero no es cierto que yo haya aceptado una retirada israelí del 13 por ciento, ya que aún no se han acordado los aspectos cuantitativos del redespliegue", dijo Netanyahu.

La reunión entre Arafat y Albright se produce después de que el primer ministro británico, Tony Blair, afirmara el domingo al término de la cumbre de jefes de Estado y de Gobierno del G8, celebrada en Birmingham, que los líderes de las naciones industrializadas permanecen profundamente preocupados acerca de la situación del proceso de paz.

Blair manifestó que los líderes del G8 continúan empeñados en trabajar con todas las partes para de conseguir una paz global, como se indica en el comunicado final de la reunión.

"Creo que la razón por la que hemos tratado de mantener un lenguaje positivo (en el comunicado) es porque todavía tenemos esperanzas de que el proceso pueda seguir adelante y que se puedan superar las brechas que separan a ambas partes", manifestó Blair.

Arafat intervino esta mañana ante el máximo órgano de la Internacional Socialista (IS), en donde manifestó que Oriente Medio puede caer "en un caos total" si el Gobierno israelí continúa sin respetar los acuerdos de paz.

La región, dijo, "volverá a entrar en un círculo de violencia, guerra y destrucción", si Israel sigue sin aceptar su retirada de Cisjordania conforme a lo previsto en los acuerdos de Oslo de 1993. EFE

fpa/pgl

05/18/18-21/98

07

9808342

XG5793

R FOXBT 05-18 00225
icx exg mun

EGIPTO-FRANCIA
MUBARAK VIAJA A FRANCIA PARA TRATAR PAZ Y COOPERACION

El Cairo, 18 may (EFE).- El presidente egipcio, Hosni Mubarak, viajó hoy lunes a Francia en una visita de Estado para tratar con su homólogo Jacques Chirac sobre el proceso de paz árabe-israelí y los medios de promover la cooperación bilateral, especialmente en los ámbito económico, comercial y de inversiones.

Mubarak, acompañado de una importante delegación política y económica, examinará con Chirac el papel que la UE puede desempeñar para sacar al proceso de paz de su estancamiento.

También tratarán de los resultados de las reuniones del G-8, y en la Octava Cumbre del grupo de los 15 países en vías de desarrollo, celebrada en El Cairo la semana pasada.

Un grupo de 90 empresarios egipcios viajó el domingo a París para discutir sobre la cooperación con sus colegas galos en varios campos, al margen de la visita de Mubarak.

El ministro del Sector Público, Atef Ebeid, dijo que las conversaciones con los responsables franceses se centrarán en cómo aumentar las exportaciones egipcias, especialmente agrícolas, a Francia y a los demás países de la UE.

Añadió que ambas partes discutirán sobre quince proyectos de inversión conjunta, entre ellos la fabricación de vehículos.

Mubarak presidirá en París una reunión de representantes de 400 empresas egipcias y francesas para promocionar la cooperación comercial y económica bilateral. EFE
fa/ma

05/18/10-02/98

98 08 342

XH3737

U POXBT 05-18 00423
mun exg icx

O.MEDIO-NEGOCIACIONES (Ampliación)
NETANYAHU DESMIENTE ACUERDO CON EEUU PARA RETIRADA CISJORDANIA

Jerusalén, 18 may (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, desmintió hoy, poco después de regresar a su país proveniente de Washington, que hubiera alcanzado un acuerdo con EEUU para una próxima retirada del 13 por ciento de Cisjordania.

Así lo había informado esta mañana la prensa israelí según fuentes de la comitiva de Netanyahu, quien -según los periodistas- había aceptado la propuesta estadounidense de retirarse del 13 por ciento de Cisjordania, a condición de que los palestinos renunciaran a una retirada posterior de ese territorio.

"En Washington hemos tenido conversaciones que fueron al grano, y espero que también hayan sido fructíferas, pero no es cierto que yo haya aceptado una retirada israelí del 13 por ciento, ya que aún no se han acordado los aspectos cuantitativos del redespliegue", declaró Netanyahu en una rueda de prensa.

El jefe del Gobierno israelí se entrevistó en Washington con la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, y con el mediador estadounidense Dennis Ross.

Netanyahu dijo que "lo primero que se trató en Washington, en forma concreta, fue el cumplimiento de las obligaciones por parte de los palestinos", y señaló que su Gobierno "está harto de promesas y desea ver su aplicación".

El primer ministro añadió que el segundo asunto que se planteó en Washington fue el marco para el comienzo de las negociaciones entre su país y los palestinos sobre el estatuto final, que debería desembocar en un acuerdo definitivo de paz entre ambas partes, así como el papel a desempeñar por EEUU en ellas.

"El tercer asunto que se trató fue el de los redespliegues, repito, los redespliegues (en plural), en los que nos guía el asunto de la seguridad, es decir, que Israel pueda entregar territorios que no lo pongan en peligro", declaró Netanyahu.

"Por eso, en todo el proceso nos resulta importante el conjunto del territorio que se entregará, y no nos basta con llegar a un acuerdo u otro sobre la llamada segunda fase y después de algunos meses volver a una discusión e incluso a una crisis con EEUU", comentó.

"Queremos que todo el proceso esté cerrado -primera, segunda y tercera fase-, y que quede claro que Israel ha cumplido con todos sus compromisos respecto los acuerdos interinos para que se allane el camino con vistas a las negociaciones sobre el estatuto definitivo", afirmó Netanyahu.

Según el primer ministro israelí, que dijo que en Washington "no se entró en detalles sobre los porcentajes", los dos componentes fundamentales de todo el proceso son "reciprocidad y no más exigencias por parte de los palestinos". EFE
ro/ll

05/18/16-56/98

09

9808342

XJ9636

U POXBT 05-18 00617
mun exg icx

O.MEDIO-NEGOCIACIONES (Previsión)
TIMIDOS AVANCES PROCESO PAZ PROPICIAN REUNION ARAFAT-ALBRIGHT

Londres, 18 may (EFE).- El presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, celebra hoy, lunes, en Londres una inesperada reunión con la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, con la intención de impulsar el proceso de paz para Oriente Medio.

El proceso podría haber entrado en un nueva fase, tal vez de una ligera distensión, si finalmente el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, acepta la propuesta norteamericana de retirar al Ejército judío del 13,1 por ciento del territorio de Cisjordania.

Al parecer, la reunión ha sido convocada en el último minuto, después de que en el encuentro que mantuvo Netanyahu en Washington con el enviado especial norteamericano para Oriente Mediod, Dennis Ross, se produjeran algunos leves progresos.

Netanyahu podría aceptar la retirada de un 13,1 por ciento del Ejército israelí de Cisjordania a cambio de que no haya posteriores repliegues, informaron hoy fuentes de la comitiva que le acompañó en su visita a Estados Unidos.

Sin embargo, la información no ha sido confirmada de forma oficial y las mismas fuentes indicaron que todavía no se ha alcanzado el acuerdo.

Arafat partió esta mañana de Oslo camino de Londres, donde está previsto que a las 14.00 GMT se reúna con la secretaria de Estado norteamericana.

En medios periodísticos se comenta que Albright le expondrá a Arafat el nuevo planteamiento israelí, que finalmente podría traducirse en una fórmula de compromiso que ayude a desbloquear el proceso de paz.

Por otra parte, antes de su reunión con Arafat, Albright participa en la cumbre UE-EEUU, a la que asisten el presidente norteamericano, Bill Clinton; el primer ministro británico, Tony Blair, y el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer.

Los observadores consideran que, a la luz de los acontecimientos, es muy probable que el proceso de paz para Oriente Medio sea uno de los temas que se aborden en la cumbre.

La reunión entre Arafat y Albright se produce después de que el primer ministro británico, Tony Blair, afirmara el domingo al término de la cumbre de jefes de Estado y de Gobierno del G8, celebrada en Birmingham, que los líderes de las naciones industrializadas permanecen profundamente preocupados acerca de la situación del proceso de paz.

Blair manifestó que los líderes del G8 continúan empeñados en trabajar con todas las partes al objeto de conseguir una paz global, como se indica en el comunicado final de la reunión.

"Creo que la razón por la que hemos tratado de mantener un lenguaje positivo (en el comunicado) es porque todavía tenemos esperanzas de que el proceso pueda seguir adelante y que se puedan superar las brechas que separan a ambas partes", manifestó Blair.

El presidente de la ANP intervino esta mañana ante el máximo órgano de la Internacional Socialista (IS), en donde manifestó que Oriente Medio puede caer "en un caos total" si el Gobierno israelí continúa sin respetar los acuerdos de paz.

La región, dijo, "volverá a entrar en un círculo de violencia, guerra y destrucción", si Israel sigue sin aceptar su retirada de Cisjordania conforme a lo previsto en los acuerdos de Oslo de 1993.

Arafat confirmó desde la tribuna que había recibido una llamada telefónica de Albright en la que le invita a viajar a Londres para reunirse con ella.

El presidente de la ANP defendió la necesidad de crear rápidamente un Estado palestino, si se quiere alcanzar la paz en Oriente Medio.

"La mayoría del pueblo de Israel cree que la solución para una paz permanente es la convivencia de dos Estados, uno palestino y otro judío", dijo Arafat en una rueda de prensa celebrada el domingo en Oslo.

"Creo que la mayoría no sólo del pueblo israelí, sino también de los palestinos y de la comunidad internacional, es partidaria de una paz duradera en la región", resaltó el líder palestino. EFE

fpa/jff

98083 42

XH3764

R ECOBT 05-19 00452
icx mun exg

O.MEDIO-PALESTINA
ARAFAT DECLARARA ESTADO PALESTINO Y CUENTA CON ALBRIGHT

El Cairo, 19 may (EFE).- El presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, declaró que la secretaria de Estado de EEUU, Madeleine Albright, le aseguró que su compromiso con la iniciativa estadounidense sobre Cisjordania no le "defraudará".

Arafat hizo estas declaraciones en una entrevista que publica hoy martes el diario árabe internaional "Al Hayat", efectuada el pasado domingo en Oslo, donde asitió a una Conferencia de la Internacional Socialista.

El líder palestino dijo que Albright le reafirmó en una llamada telefónica ese mismo día, en la que le solicitó reunirse con ella ayer en Londres, "el compromiso de la Administración de EEUU y del presidente Clinton con la iniciativa de EEUU", relativa a la retirada israelí de un trece por ciento del territorio que ocupa en Cisjordania.

La secretaria de Estado norteamericana "me ha dicho que nos defraudará y le agradecemos su valor y su postura de principios para la protección del proceso de paz por el bien de los dos pueblos, palestino e israelí", dijo Arafat en la entrevista que dio a "Al Hayat" horas antes de viajar repentinamente a Londres para reunirse con Albright.

En la entrevista, el líder palestino agradeció a la primera dama de EEUU, Hillary Clinton, haber subrayado, en unas declaraciones que hizo hace dos semanas, la importancia de la creación de un Estado palestino independiente.

Arafat subrayó que "es muy importante que la primera dama estadounidense haga esas declaraciones sobre el Estado de Palestina", que agradeció "de todo corazón", en nombre propio y de la nación árabe.

Por otro lado, Arafat reiteró que declarará el Estado palestino en mayo del año próximo, cinco años después del inicio de la fase transitoria del proceso de paz con Israel, tras la firma de los Acuerdos de Oslo de 1993, que sentaron las bases de las negociaciones de paz entre ambos lados.

"Declararé (el Estado palestino) guste o no guste", aseguró Arafat en alusión al Gobierno israelí de Benjamín Netanyahu.

Por otra parte, Arafat criticó al grupo integrista palestino HAMAS y aseguró que "nadie puede salirse del marco del pueblo palestino, como lo ha intentado HAMAS, y lo hizo al no participar el 14 de mayo en las manifestaciones del 50 aniversario de la 'nakba' (catástofe)" en conmemoración de la creación del Estado de Israel.

La reunión de hora y media que mantuvieron ayer en Londres Albright y Arafat concluyó sin avances significativos en el estancado proceso de paz para Oriente Medio.

Antes de viajar a la capital británica, Arafat advirtió ante la Conferencia de la Internacional Socialista en Noruega, que Oriente Medio "volverá a entrar en un círculo de violencia, guerra y destrucción", si Israel sigue sin cumplir su retirada de Cisjordania conforme a lo previsto en los acuerdos de Oslo. EFE

feb/msr/jdl

9808342

Albright y Arafat no lograron avances en el diálogo de paz

Precisiones: Estados Unidos aseguró al líder palestino que no suavizará su postura sobre el retiro israelí de Cisjordania.

Albright y Arafat, un encuentro sin muchos frutos (AP)

LONDRES.- La inesperada reunión celebrada ayer en Londres entre la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, y el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yasser Arafat, concluyó sin avances significativos para el proceso de paz en Medio Oriente.

En la reunión, Albright aseguró al líder de la ANP que los Estados Unidos no suavizarán su propuesta sobre la retirada de las tropas israelíes de Cisjordania. Calificó de "bueno y constructivo" el encuentro con Arafat, que tuvo lugar en un céntrico hotel londinense y se prolongó por casi dos horas. No obstante, cuando se le preguntó si se había producido algún avance en la situación actual del proceso de paz, Albright respondió con un lacónico "ya veremos".

El vocero del Departamento de Estado norteamericano, James Rubin, fue algo más explícito: "No puedo decir que hayamos obtenido avances; estamos trabajando con denuedo para superar las diferencias entre los palestinos e Israel", comentó.

Arafat, que abandonó el hotel sin hacer ningún comentario a la prensa, se dirigió inmediatamente al número 10 de Downing Street, la sede del primer ministro británico, Tony Blair, con quien mantuvo otra reunión.

Pese a que la visita del presidente de la ANP a Londres no fue muy fructífera, los observadores consideran que la nueva reunión con Albright es un hecho positivo.

Desmentida de Netanyahu

En tanto, a su regreso de Washington, el primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, afirmó ayer que había "evocado nuevas ideas" con los Estados Unidos, para desbloquear el proceso de paz, estancado desde hace 14 meses. Pero desmintió cualquier acuerdo sobre la amplitud de la retirada de las tropas israelíes de los territorios ocupados. "Es muy pronto para decir si esas ideas permitirán un avance", comentó.

Netanyahu desmintió que hubiera aceptado en Washington la propuesta norteamericana de liberar el 13 por ciento de Cisjordania, información que había sido difundida por la mañana en una radio de su país.

"En Washington hemos tenido conversaciones que fueron al grano, y espero que también hayan sido útiles, pero no es cierto que yo haya aceptado una retirada israelí del 13 por ciento, ya que aún no se han acordado los aspectos cuantitativos del repliegue", dijo Netanyahu.

Antes de su encuentro con Albright, Arafat manifestó que Medio Oriente puede caer "en un caos total" si el gobierno israelí continúa sin respetar los acuerdos de paz. "La región -dijo- volverá a entrar en un círculo de violencia, guerra y destrucción si Israel sigue sin aceptar su retirada de Cisjordania, según lo previsto en los acuerdos de Oslo de 1993".

La reunión entre Arafat y Albright y las declaraciones de Netanyahu se produjeron después de que Tony Blair afirmó anteayer, al término de la cumbre de jefes de Estado del G-8, que los líderes de las naciones industrializadas están profundamente preocupados por la situación del proceso de paz en Medio Oriente.

Blair manifestó que los mandatarios del G-8 continúan empeñados en trabajar con todas las partes para conseguir una paz global. "La razón por la que tratamos de mantener un lenguaje positivo es porque aún tenemos esperanzas de que el proceso pueda seguir adelante y de que se superen las brechas que separan a ambas partes", manifestó Blair.

En París, el presidente francés, Jacques Chirac, y su par egipcio, Hosni Mubarak, hicieron un llamamiento conjunto a una conferencia "para salvar la paz en Medio Oriente".

Los mandatarios destacaron el "derecho de los palestinos a un Estado propio e independiente".

Agencias EFE, AFP, AP y DPA

LN190S

12

9808342

BDG053

U DESRT 05-20 0064S
pun exg ivx ilw

ISRAEL-UE (ampliación)
PREOCUPAN EN ISRAEL POSIBLES SANCIONES ECONOMICAS DE EUROPA

Jerusalén, 20 may (EFE).- El asesor político de Benjamín Netanyahu, Uzi Arad, afirmó hoy, miércoles, que la Unión Europea (UE) violará los acuerdos de Oslo para la paz palestino-israelí si boicotea productos de Cisjordania y Gaza ocupadas que este país exporta a los mercados comunitarios como "hechos en Israel".

"Lo que sabemos es que se trata de ideas de funcionarios de la UE en Bruselas, y que todavía no fueron aprobadas en el plano político", dijo Arad.

"Se trata de ideas inamistosas con Israel, hasta cierto punto ilegales, pues atentan contra los acuerdos de Oslo para la paz, y tampoco son sabias", agregó.

La Comisión Europea pretende impedir que productos de Cisjordania y Gaza, de Jerusalén Este y de los Altos de Golán, incluidos los de los asentamientos judíos, entren en la UE sin pagar derechos de aduana.

Si los países comunitarios aprobasen las propuestas, "ello constituiría una violación del acuerdo económico palestino-israelí de París (1995), que regula las exportaciones de los territorios (Cisjordania y Gaza) y de nuestro país", afirmó Arad.

Desde el punto de vista político, según los israelíes, al establecer esa división territorial, la UE estaría "imponiendo cuáles serán las fronteras futuras entre Israel y los palestinos".

Un portavoz de la Comisión declaró en Bruselas ayer que se trata de "una propuesta destinada a se cumpla el acuerdo de comercio" firmado con este país en 1975 y ratificado en 1976 (que torga ventajas impositivas sólo a mercancías producidas en Israel) y "si hay un caso de fraude -agregó- debemos corregirlo".

El primer ministro Netanyahu advirtió esta semana que "la UE debiera cuidarse de posturas que parecen un ultimatum a Israel", como la de boicotear productos de asentamientos judíos levantados en territorios ocupados de Cisjordania y Gaza, algo que pidieron recientemente los movimientos pacifistas de Israel a Europa.

En un caso así, agregó, "un acto unilateral" de ese tipo, además de dejar entre signos de interrogación su imparcialidad y su participación en el proceso de paz para Oriente Medio, causaría más daños a los obreros palestinos que a la economía israelí.

Netanyahu se refería no sólo a productos de los asentamientos judíos, en cuya elaboración trabajan muchos operarios palestinos, sino también a decenas de talleres de Gaza y Cisjordania que producen mercancías por unos 200 millones de dólares anuales, entre ellos ropas y calzado.

En medios de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), que ve con satisfacción la crisis que se incuba entre la UE e Israel, se informó de que los productores palestinos deben recurrir a los intermediarios israelíes para eludir los obstáculos que este país les pone cuando quieren exportar por su cuenta.

El ministro de Comercio de la ANP, Maher al-Masri, declaró hoy que si la UE decidiese sancionar a Israel el próximo lunes 24 en Bruselas, ello "hará dar varios pasos adelante a la economía palestina", y a largo plazo posibilitará la independencia de los productores palestinos.

Un portavoz comunitario recordó ayer [illegible]

13

9808342

AH3827

U FOXBT 05-20 00542
icx mun exg

U.MEDIO-NEGOCIACIONES
NETANYAHU EXIGE MIL MILLONES DE DOLARES POR EL 13 POR CIENTO

Jerusalén, 20 may (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, exigió mil millones de dólares al Gobierno de Estados Unidos para obras destinadas a garantizar la seguridad de Israel a cambio de la transferencia de un 13 por ciento de Cisjordania a la Autoridad Nacional Palestina (ANP).

Según informa hoy miércoles el diario independiente Haaretz, Netanyahu puso esa condición a la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, en sus reuniones de la semana pasada en Washington para salvar el proceso de paz.

Albright no le dio aún una respuesta, añade el rotativo de Tel Aviv.

Ese dinero se invertiría, entre otros, en la construcción de rutas de circunvalación para decenas de asentamientos judíos a fin de evitar roces entre los colonos y la población palestina.

Si EEUU aceptara la exigencia de Netanyahu, Washington también satisfaría una petición del Gobierno autónomo palestino de cien millones de dólares para financiar obras necesarias tras el repliegue militar israelí en Cisjordania.

Una destacada fuente israelí en Washington, citada pero no identificada por el diario, reveló que Netanyahu, efectivamente, propuso un repliegue militar del 13 por ciento de Cisjordania pero en un plazo de un año y no de tres meses, según una iniciativa de paz del presidente de EEUU, Bill Clinton, que lo rechazó.

Otra fuente dijo el jefe del Gobierno israelí propuso transferir a la Autoridad Nacional Palestina un 11 por ciento y dejar el dos por ciento restante "en depósito", para hacerlo cuando el presidente de la ANP, Yaser Arafat, cumpla con las obligaciones que asumió en materia de seguridad al pactar ambos el repliegue en 1997.

Netanyahu, que a su regreso de Washington desmintió haber propuesto o asumido cualquier obligación con Albright para retirarse de un 13 por ciento de Cisjordania, informaba hoy al Consejo de Ministros de sus conversaciones en la capital estadounidense con ella y con su coordinador para el proceso de paz en Oriente Medio, Dennis Ross, el domingo pasado.

El portavoz del departamento de Estado, James Rubin, manifestó ayer en esa capital que no está lejano el día en que los EEUU se vean obligados a explicar por qué fracaso en sus intentos para lograr un acuerdo entre israelíes y palestinos.

El Gobierno estadounidense trabajó intensamente para "ayudar al primer ministro Netanyahu para que acepte nuestras ideas" a fin de romper el estancamiento de más de catorce meses en las negociaciones de paz, comentó Rubin, cuyas declaraciones causaban hoy inquietud en medios oficiales de Israel, ansiosos por conocer "los próximos pasos de la administración" estadounidense.

Uno de los objetivos de las conversaciones celebradas por Netanyahu con Albright en Washington fue allanar el camino para que Clinton -que ya fracasó este mes en un primer intento- pudiera convocar a Netanyahu y a Arafat a una cumbre a fin de que reanuden las negociaciones según su iniciativa de paz.

El viceprimer ministro israelí, Moshé Katzav, acusó a EEUU, el principal aliado de este país, de haber dejado de ser un árbitro imparcial entre las partes pues "adopta las posturas palestinas".

A diferencia del dividido Gobierno de Netanyahu, el presidente Arafat -al que Albright informó hace dos días en Londres de las propuestas de Netanyahu, que se negó a comentar- aceptó hace ya varias semanas la iniciativa de paz de Clinton. EFE

ez/mer/jdl

05/20/07-48/98

14

9808342

EA9715

U POXBT 05-21 00198
mun exg icx

LIBANO-RUSIA
EMISARIO RUSO PARA ORIENTE VISITA LIBANO

Beirut, 21 may (EFE).- El emisario especial ruso para Oriente Medio, Victor Posuvaliuk, trató hoy en Beirut con el ministro de Asuntos Exteriores libanés, Fares Buez, sobre la situación en Oriente Medio a causa del estancamiento del proceso de paz árabe-israelí.

Posuvaliuk, que llegó procedente de Jordania al Líbano, había visitado este país el pasado día 13 al comienzo de una gira por la zona.

Durante su anterior visita afirmó que Rusia apoya la aplicación, sin enmiendas, de la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, que exige la retirada total, inmediata e incondicional de Israel de la franja que ocupa en el sur libanés.

En abril pasado, Israel reconoció, por primera vez en 20 años, la resolución 425, pero exige, para cumplirla, acordar "arreglos de seguridad", algo que rechazan las autoridades libanesas.

Asimismo, el emisario especial ruso se declaró favorable a una "solución global" en Oriente Medio.

Durante su actual gira, Posuvaliuk visitó también Siria e Israel. En ese último país examinó con el ministro de Defensa, Isaac Mordejai, la propuesta israelí de retirarse del sur del Líbano tras acordar "arreglos de seguridad" con el Gobierno de Beirut. EFE

ks/fa/msr

05/21/12-18/98

9808342

EAV/60

U PUXBI 05-22 0060/
MUN ICX

U.MEDIO-NEGOCIACIONES
NETANYAHU ACUSA A ARAFAT DE LA CRISIS DEL PROCESO DE PAZ

Jerusalén, 22 may (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, responsabilizó de la crisis del proceso de paz al presidente palestino, Yaser Arafat, hoy, viernes, en una reunión con el cuerpo diplomático.

El proceso de paz se desmoronó a principios 1996 por una serie de atentados de suicidas palestinos del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS), dijo Netanyahu a los embajadores extranjeros en su calidad de ministro de Exteriores.

La crisis que desde hace catorce meses afecta al proceso de paz, comentó, se debe a que los palestinos "no lucharon contra el terrorismo" según su obligación conforme a los acuerdos de Oslo (1993) para la paz con Israel.

Por ese motivo se produjo una ola terrorista en la cual murieron 50 israelíes, y el pueblo israelí dijo: "No hay paz", según el primer ministro.

Netanyahu se refería a los ataques de suicidas de HAMAS y de la Yihad Islámica, los principales opositores de Arafat -presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP)- y del proceso de paz.

A esos ataques, que precedieron a las elecciones nacionales de Israel del 29 de mayo de 1996, se atribuyó la derrota del ex líder laborista Simón Peres frente a Netanyahu, cuyo lema electoral fue "Paz con seguridad".

El presidente Arafat y su movimiento Al Fatah, que hoy advirtió en Gaza sobre una nueva ola de violencia, si persistiese el estancamiento en el proceso de paz, responsabilizan al Gobierno derechista de Netanyahu de la crisis, la más grave desde 1993.

También el primer ministro israelí culpa al Gobierno de Arafat por los violentos enfrentamientos de la semana pasada -cuando los palestinos recordaron la "anakba" (desastre) al cumplirse el cincuentenario de la creación del Estado de Israel-, en los que murieron nueve palestinos, según fuentes de Cisjordania y Gaza.

La de hoy fue la cuarta reunión de Netanyahu con los embajadores extranjeros desde que hace unos meses, por dimisión de su titular David Levy, asumió la cartera de Exteriores.

Las declaraciones del jefe del Gobierno israelí coinciden con un estancamiento total de las negociaciones con los palestinos y también, aparentemente, con Estados Unidos, que oficia de mediador y que le propuso una iniciativa de paz que Netanyahu rechazó.

La iniciativa incluye un repliegue militar de las tropas israelíes de un 13 por ciento de los territorios ocupados de Cisjordania y su transferencia al Gobierno de Arafat, que aspira a establecer en esa zona y en Gaza un Estado independiente en 1999.

Netanyahu dijo a los diplomáticos que los palestinos no aceptan siquiera el Plan de Partición de Palestina que la Asamblea de la ONU aprobó en 1947 y que recomendaba la creación de un Estado judío y otro árabe en el país, a la sazón bajo dominio británico.

En cuanto a la Unión Europea (UE), dijo que estaba satisfecho de saber que los países comunitarios no tienen intención de boicotear productos de los territorios ocupados y de los asentamientos judíos que este país exporta como si hubiesen sido elaborados en Israel, por lo que gozan de ventajas aduaneras.

Los embajadores de la UE acreditados en Tel Aviv así lo hicieron saber esta semana al ministro israelí de Hacienda, Iaacov Neeman, en medio de noticias acerca de que la Comisión Europea debatirá esa aparente distorsión el próximo lunes, en Bruselas.

Netanyahu informó a los representantes diplomáticos de que su Gobierno procura mejorar la situación económica de los palestinos, que, en su opinión, serán los primeros perjudicados si la UE prohibe la importación de productos originados en Cisjordania y Gaza, y que empresas israelíes comercializan como propios.

El primer ministro y titular de Exteriores dijo que si los palestinos alcanzaran un buen nivel en su economía, esto contribuirá al proceso de paz con Israel. EFE

ez/eon

9808342

XJ990/

R POXBT 05-22 00537
mun exg icx

O.MEDIO-ISRAEL
LA UNION EUROPEA (UE) FINANCIA A LOS PACIFISTAS DE ISRAEL

Jerusalén, 22 may (EFE).- La Unión Europea (UE) respalda a organizaciones israelíes que trabajan en pro de los derechos humanos palestinos, como Betselem, y por la paz, como Shalom Ajshav, informa hoy viernes el diario independiente Haaretz.

El portavoz de la UE en Tel Aviv, David Chris, indicó que en el último año los países comunitarios donaron de dos a tres millones de dólares para las actividades de organizaciones no gubernamentales de Israel por iniciativa del Parlamento Europeo.

Las aportaciones forman parte de los programas de coooperación de la UE con los países del Mediterráneo, agregó, y el dinero se destina a proyectos específicos, no para sufragar los gastos de rutina.

Entre las organizaciones que reciben ayuda económica figura también el Centro Internacional por la Paz en Oriente Medio, Médicos por los Derechos Humanos, el Fondo para el Desarrollo Económico -que promovió la negociación de los acuerdos de Oslo (1993) para la paz- y la Asociación Arabe de Derechos Humanos.

Al respecto, David Bar Ilán, jefe de prensa del primer ministro Benjamín Netanyahu, dijo que "no sé qué dice la ley pero me parece extraño que gobiernos extranjeros estén financiando a una organización decididamente política como 'Shalom Ajshav' (Paz Ahora)".

Según Bar Ilán, "también las organizaciones de derechos humanos se volvieron entidades políticas y es difícil imaginar siquiera que aquel apoyo carezca de una motivación política".

La información coincide con un período de tirantez en las relaciones del Gobierno populista de derechas de Netanyahu con la UE debido a sus hondas divergencias políticas sobre la cuestión nacional palestina y en asuntos comerciales.

El lunes próximo la Comisión Europea tiene previsto debatir una propuesta destinada a cancelar las ventajas aduaneras de que gozan las exportaciones de Israel a las mercancías procedentes de los asentamientos judíos de territorios ocupados, considerados como un obstáculo para la paz con los palestinos.

Chris indicó que los proyectos de las organizaciones pacifistas y de derechos humanos que financian los comunitarios deben ser aprobados por la Comisión Europea en Bruselas y rehusó hablar de qué sumas de dinero recibe cada una de ellas.

La directora de recursos del Centro de Información sobre Derechos Humanos Betselem, Jésica Montal, a cargo de las relaciones con la UE, informó ayer de que no sólo reciben donaciones sino también aportaciones por servicios por informes y contactos con las legaciones de los países comunitarios.

En 1996, Betselem recibió 90.000 dólares de la UE para documentar y difundir informaciones relativas a los derechos humanos, sobre Jerusalén oriental, los asentamientos judíos y la reunificación de familias palestinas.

Según Montal, los países comunitarios financian de un 15 a un 20 por ciento de las actividades de Betselem.

Betselem denunció esta semana la tortura el año pasado de más de 800 presos palestinos en interrogatorios del Servicio General de Seguridad (Shabak), y fue un implacable fiscal contra el

Gobierno y las fuerzas armadas de Israel durante los años del alzamiento o "intifada" contra la ocupación en Cisjordania y Gaza.

Para este año, esa organización recibirá una aportación de la UE, no fijado aún, para financiar un proyecto destinado a la "creación de una cultura de los derechos humanos en Israel". EFE

ez/msr/iff

05/22/08 28/98

9808342

EL PROCESO DE PAZ EN ORIENTE MEDIO

Lluvia de críticas contra Netanyahu

SHLOMO SLUTZKY
Tel Aviv. Especial para Clarín

"Señoras y señores, el proceso de paz palestino-israelí murió hace dos años". La frase, pronunciada sin rubor por el premier israelí Benjamin Netanyahu ante el foro de los embajadores extranjeros destinados en Israel, provocó ayer una catarata de graves ataques al gobierno por parte del mundo árabe y aun de la propia oposición israelí, cuyos líderes han considerado siempre a Netanyahu como "el sepulturero de la paz" en la región.

El viernes, Netanyahu acusó además al líder palestino Yasser Arafat de no haber cumplido con su parte en el acuerdo con el asesinado ex premier israelí Yitzjak Rabin, que consistía en recibir territorios y comprometerse a cambio en una lucha frontal antiterrorista contra el Hamas y demás grupos palestinos. "Nosotros dimos territorios –señaló Netanyahu– y ellos no cumplieron su parte en la lucha antiterrorista."

Las reacciones en el mundo árabe, tensionado ante la posibilidad de que Netanyahu utilice hoy los festejos de la conquista de Jerusalén hace 31 años para proclamar nuevas medidas unilaterales, no se hicieron esperar. Jordania hizo saber que, si fracasan definitivamente las tratativas de paz, "se producirán cambios en las relaciones bilaterales con Israel".

Los portavoces del Al Fatah, el movimiento creado por Arafat y hasta hoy la corriente política palestina de mayor peso, alertaron que se producirían nuevos actos de violencia si Israel no acepta la idea de Estados Unidos de una retirada del 13,1% de los territorios que ocupa en la Cisjordania.

Las críticas israelíes no fueron menos duras. El laborista Shimon Peres, antecesor de Netanyahu en el cargo, dijo anoche: "Si el proceso de paz se desmorona, es por culpa del gobierno de Netanyahu. Las conferencias económicas regionales se interrumpieron; la Convención contra el Terror no volvió a reunirse; los países árabes cortaron su acercamiento a Israel; se reforzó el Hamas a costa de Arafat; entramos en conflicto con Estados Unidos; y todo esto es endilgado sin vergüenza por Netanyahu al anterior gobierno".

Roni Miló, intendente de la ciudad de Tel Aviv y candidato a la jefatura del gobierno, declaró a Clarín: "En vez de hablar de la muerte de la paz, Netanyahu debería ya haber cumplido con la retirada de la Cisjordania prometida a los palestinos y a Washington". Los dichos de Netanyahu y los festejos del Día de Jerusalén alertaron a la comunidad palestina. Temen que grupos de ultraderecha ataquen hoy a los lugares sagrados para los musulmanes. □

Ar 2405

18

9808342

XA1374

R PUXRT 05-24 00366
mun exa icx

U.MEDIO-NEGOCIACIONES
ARAFAT SATISFECHO TRAS ENTREVISTARSE CON PRESIDENTE EGIPCIO

Gaza, 24 may (EFE).- El presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, expresó hoy, domingo, su satisfacción por las "fructíferas y positivas" conversaciones sobre el proceso de paz en el Oriente Medio que celebró con el presidente egipcio, Hosni Mubarak.

Arafat hizo estas declaraciones a su llegada a Gaza, sede de la ANP, procedente de Egipto, donde trató con Mubarak la propuesta de Egipto y Francia para la celebración de una nueva Conferencia internacional -como la celebrada en Madrid en 1991- que sirva para relanzar el proceso de paz, estancado desde hace catorce meses.

Mientras tanto, el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, informó hoy a los ministros de su Gobierno de que todavía no hay acuerdo sobre el porcentaje que ha de tener la retirada del Ejército de Israel de Cisjordania, principal cuestión que mantiene bloqueado el proceso de paz.

El ministro de Infraestructuras, Ariel Sharon, afirmó durante la reunión que una retirada de más del 9 por ciento pondrá en peligro la seguridad de Israel.

En un intento por desbloquear el proceso de paz, Estados Unidos ha propuesto una retirada del Ejército israelí del 13 por ciento de Cisjordania.

La iniciativa de Washington ha sido aceptada por Arafat, pese que la ANP reclama un 30 por ciento ahora y un 60 por ciento después, pero hasta el momento Netanyahu la ha rechazado.

Sin embargo, Netanyahu dijo que hay progresos en las negociaciones, especialmente en lo que respecta a los asuntos de reciprocidad, es decir, al cumplimiento de los acuerdos por parte de la ANP, especialmente en lo que se refiere a la lucha antiterrorista.

Por su parte, el asesor del presidente palestino, Nabil Abu Rudaina, anunció hoy que Arafat participará el próximo día 26 en una reunión que celebrará la Liga Arabe.

Arafat quiere recordar en ese foro que recientemente se ha cumplido el cincuentenario de la "Nakba" o "día de la tragedia", en el que el pueblo palestino conmemora el inicio de su diáspora tras la creación del Estado de Israel.

Rudaina indicó también que Arafat llamará a los líderes árabes para que convoquen una cumbre árabe para estudiar la situación actual del proceso de paz y exijan a Israel que cumpla con los acuerdos firmados. EFE

ear/alg-mm/pal

19

9808342

05/25/10-23/98

DF5416

U POXBT 05-25 00220
mun exg icx

ISRAEL-SIRIA
SE PROPONEN DUPLICAR LA POBLACION ISRAELI EN EL GOLAN

Jerusalén, 25 may (EFE).- Un nuevo plan de viviendas en 14 de los32 asentamientos judíos creados en la meseta del Golán desde la "guerra de los seis días" de 1967 tiene por objeto duplicar el número de habitantes hasta el año 2000, según fuentes oficiales.

Así lo ha informado Iehuda Wolman, presidente del Consejo Zonal de los altos del Golán, que Israel conquistó en esa guerra y cuya devolución le exige Siria a cambio de un tratado de paz.

El plan incluye en su primera fase la construcción de 380 viviendas cuyo costo, debido a que su precio es subvencionado, oscilará de 49.000 a 110.000 dólares, según sus dimensiones.

En la actualidad, diez mil israelíes residen en treinta asentamientos rurales, la mayoría cooperativas agro-industriales y granjas colectivas (kibuts), y otros 6.500 en el único centro urbano de la zona, el pueblo de Katzrin, su capital.

Los planes para duplicar la población en ese territorio ocupado de poco más de mil kilómetros, que Israel se anexó en 1982, "es otra provocación innecesaria del Gobierno" de Benjamín Netanyahu, declaró el diputado pacifista Iosi Sarid.

Por su parte, el diputado Alex Lubotzky, del Partido de la Tercera Vía, parte de la coalición del Gobierno, recibió con beneplácito las noticias acerca del nuevo plan pues viene a concretar los prometido a su electorado. EFE
ez/rs

05/25/10-14/98

20- 9808342

XH3958

R POXBT 05-25 00468
icx mun exg

MARRUECOS-EGIPTO
REY HASAN II TRATARA EN EGIPTO SOBRE PROCESO PAZ EN O.MEDIO

Rabat, 25 may (EFE).- El rey Hasan II de Marruecos comienzá mañana una visita oficial de tres días a Egipto durante la que examinará con el presidente Hosni Mubarak la iniciativa de este y de su colega francés, Jacques Chirac, de celebrar una conferencia internacional sobre el proceso de paz en Oriente Medio.

Según fuentes diplomáticas, esta visita puede ser la ocasión propicia para que ambos países coordinen esfuerzos en tal sentido

El monarca marroquí se ha mostrado favorable a que la comunidad internacional presione al primer ministro de Israel, Benjamín Netanyahu, para que acepte la propuesta estadounidense de una retirada del 13 por ciento de Cisjordania.

Además, mañana se reúnen en El Cairo los ministros de Asuntos Exteriores de los países de la Liga Arabe y el presidente palestino, Yaser Arafat, solicitará la convocatoria de una cumbre árabe.

El apoyo a esta iniciativa de los jefes de estado de Marruecos y Egipto, países de gran peso específico en el seno de la organización panárabe, puede resultar decisivo, según se interpreta en los medios consultados.

Además, las relaciones económicas bilaterales será abordadas en las sesiones de trabajo por la Alta Comisión Mixta egipcio-marroquí, creada el pasado año y copresidida por ambos jefes de estado.

Está previsto dar un paso hacia la concreción de una zona de libre cambio, idea lanzada en mayo pasado en Rabat, con ocasión de la primera reunión de la Alta Comisión Mixta.

Durante la visita real está prevista la firma de seis acuerdos bilaterales, relativos al establecimiento de la zona de libre cambio, con protocolos de cooperación en materia de comercio, denominación de origen, normas y criterios.

Serán suscritos asimismo acuerdos de cooperación en materia industrial, agrícola y pesquera.

Por lo que a la zona de libre cambio se refiere, deberá establecerse en dos fases, la primera de las cuales será de cinco años y prevé una exoneración de arancelas del 20 por ciento anual para determinados productos, esencialmente agrícolas.

La segunda fase tendrá una duración de siete años, a lo largo de los cuales se irá liberando escalonadamente el comercio bilateral de otros productos de acuerdo con las decisiones de comisiones especializadas.

Si las relaciones políticas Rabat-El Cairo son excelentes, las económicas quedan muy por bajo de las posibilidades de ambos países, según se reconoce por ambas partes.

En la reunión del pasado año en Rabat se preveía elevar los intercambios comerciales en dos años hasta los 200 millones de dólares, pero según datos oficiales marroquíes, durante los primeros once meses de 1997 Marruecos importó mercancías egipcias por valor de apenas 15 millones de dólares y exportó a Egipto sólo por valor de 11 millones de dólares.

Estas cifras representan el 0,21 por ciento del total de las compras marroquíes en el exterior y el 0,27 por ciento del total de las ventas. EFE

9808342

XH3942

U POXBT 05-25 00647
icx mun exg

O.MEDIO-NEGOCIACIONES (Previsión)
ARAFAT INMERSO EN OFENSIVA DIPLOMATICA PARA RECABAR AYUDA

Gaza, 25 may (EFE).- El presidente palestino, Yaser Arafat, está inmerso en una ofensiva diplomática para recabar la ayuda de la comunidad internacional, acuciado por la grave crisis que afecta al proceso de paz con Israel.

Esa ofensiva se produce ante el convencimiento de que "Israel ya no cree en la paz", tal y como declaró recientemente el secretario de Gobierno de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Ahmed Abdel Rahman, en una afirmación refleja que el sentir generalizado de los dirigentes palestinos.

Esa opinión ha sido reforzada, incluso en medios israelíes, tras las declaraciones hechas el pasado viernes por el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, en las que dijo que "el oroceso de paz murió hace dos años", si bien a su juicio es por culpa de los lideres palestinos.

Según los observadores internacionales, la paralización desde hace catorce meses del proceso de paz ha puesto en una difícil posición a Arafat.

Por un lado, el histórico líder palestino se ve incapaz de continuar con el proceso, después de que los mediadores internacionales, especialmente Estados Unidos, hayan fracasado reiteradamente en relanzar las negociaciones.

Por otro lado y pese a que Arafat ha advertido que "todas las opciones están abiertas", -lo que es interpretado como una clara alusión para el retorno a la lucha armada-, el abandono del proceso de pacificación pondría en peligro la oportunidad histórica de crear el Estado palestino, algo que el presidente de la ANP tiene previsto hacer en mayo del próximo año.

Además, la decisión del regreso a la lucha armada supondría más sufrimiento para el pueblo palestino y "muertes a diario", como señalan sus dirigentes, que reconocen la superioridad militar israelí sobre una "nación pequeña, dividida y ocupada".

Sin embargo, Arafat es consciente de que cada día que pasa le va a ser más difícil controlar a un pueblo determinado a conseguir, de una u otra forma, su propio Estado.

A todo ello, se añade que el presidente palestino no desea que su pueblo quede ante el mundo como culpable del fracaso del proceso de paz.

Ante esa situación, Arafat ha optado por buscar casi de forma desesperada el apoyo de la comunidad internacional con un doble objetivo.

La ANP pretende, en primer lugar, que el mundo reconozca que su pueblo no es culpable sino víctima del fracaso del proceso de paz y, en segundo, que presione a Israel para que el Gobierno de Netanyahu, cumpla con los acuerdos de paz firmados que ese país firmó en 1993.

De esta forma, el presidente palestino ha solicitado a la Casa Blanca que haga pública su iniciativa para relanzar el proceso de paz, que tras meses de negociación aún es rechazada por Israel, y que declare a ese país culpable del fracaso.

Arafat también se ha vuelto hacia la Unión Europea (UE), a la que ve más próxima que a EEUU, aliado tradicional de Israel.

Desde hace meses, el presidente palestino reclama un papel más

9808342

activo de Bruselas y ahora ha dado la enhorabuena a la iniciativa de la Comisión Europea de no hacer descuentos arancelarios a los productos elaborados en los asentamientos judíos construidos en los territorios ocupados, que han de ser devueltos a la ANP según los acuerdos de paz.

Los movimientos de Arafat también se dirigen al mundo árabe, al que ha pedido la celebración de una cumbre para que también por su parte presione a Israel.

Fuentes palestinas indicaron a EFE que la iniciativa lanzada por Francia y Egipto para celebrar una conferencia internacional es, en parte, un logro de la diplomacia palestina, cuyo objetivo es retirar el proceso de paz de las manos de EEUU para pasarlo a las de la ONU, donde se espera lograr una mayor fuerza contra Israel.

La apuesta diplomática de Arafat tiene un listón muy alto, pues si no consigue ese apoyo y el proceso no avanza, la alternativa será la violencia generalizada en los territorios y el fin de todas las esperanzas, según la opinión unánime de los dirigentes palestinos, los servicios de seguridad israelíes y los observadores internacionales. EFE

alg/msr/jdl

05/25/09-08/98

9808342

icx mun exg

O.MEDIO-NEGOCIACIONES
NETANYAHU RECHAZA UNA NUEVA INICIATIVA DE PAZ DE WASHINGTON

Jerusalén, 25 may (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, se opone a la nueva iniciativa de EEUU para reanudar el proceso de paz que incluye la transferencia de un 15 por ciento de los territorios ocupados de Cisjordania a la Autoridad Nacional Palestina (ANP), según fuentes políticas.

Dicha transferencia se haría antes de que ambas partes comiencen a negociar el estatuto final de la autonomía palestina en Cisjordania y Gaza.

Según las citadas fuentes, Israel tiene hasta el fin de semana para dar una respuesta a la nueva iniciativa.

Esta propuesta, en rigor, vendría a satisfacer el deseo del jefe del Gobierno derechista de Israel, que aspira a retener bajo soberanía israelí -una vez que concluyan las negociaciones de paz- más del 50 por ciento de Cisjordania donde, desde 1967, se crearon más de 140 asentamientos judíos.

Netanyahu, que hoy lunes emprendió un viaje a China para una visita oficial de cuatro días, lo aplazó unas horas para celebrar tres reuniones con su minigabinete, un Consejo de Ministros restringido a las carteras más relacionadas con asuntos de seguridad.

El ministro de Defensa, Isaac Mordejai, expresó su preocupación de un enfrentamiento con EEUU, el principal aliado de Israel, por el posible rechazo de la iniciativa, y advirtió de posibles estallidos de violencia si sigue estancado el proceso de paz.

Además del general retirado Mordejai, el minigabinete de Netanayahu está compuesto por Ariel Sharón, ministro de Infraestructuras Nacionales y principal defensor de los asentamientos judíos, y el titular de Industria y Comercio, Natán Sharansky.

Sharón, que propone compensar a los palestinos con "territorios de calidad" en lugar de entregárselos "en cantidad", es considerado el más inflexible, y sostiene que cederles más del nueve por ciento constituirá "un grave peligro" para Israel.

La negociación de la nueva iniciativa estadounidense, la segunda en los últimos meses, se hace telefónicamente, según las fuentes israelíes, pues el presidente Bill Clinton y su secretaria de Estado, Madeleine Albright, se niegan a enviar a la zona al mediador Dennis Ross, cuyas reiteradas visitas para desbloquear el proceso de paz entre Netanyahu y Arafat fueron infructuosas.

La anterior propuesta del Gobierno de Clinton recomendaba la retirada militar israelí de un 13 por ciento de Cisjordania, pero a ello tendría que sumarse una tercera etapa de repliegue, según lo acordado por Netanyahu con el líder palestino, Yaser Arafat, que exige el cumplimiento cabal de lo pactado en enero de 1997.

Arafat, presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), aspiraba a obtener el control del 90 por ciento de Cisjordania antes de comenzar a negociar el estatuto final o "solución permanente" para alrededor de dos millones y medio de palestinos en ese territorio y en la zona autónoma de Gaza.

Netanyahu afrontará hoy dos mociones de censura de la oposición, que le acusa de ser el causante de la interrupción -desde hace catorce meses- de las negociaciones de paz.

A su vez, Arafat procura obtener el respaldo del mundo árabe y de la comunidad internacional pues el bloqueo le impide tomar el control de Cisjordania para establecer un Estado independiente, lo que piensa proclamar en mayo del año próximo.

En una reunión con el cuerpo diplomático acreditado en Israel el pasado viernes, Netanyahu indignó a sus opositores al afirmar que el proceso de paz, de hecho, entró en colapso antes de que él asumiera el poder en 1996 "porque Arafat no luchó contra el terrorismo como se se había comprometido a hacerlo". EFE

ez/msr/idl

05/25/07-26/98

24-

98983427

XH4024

U POXBT 05-26 00413
icx mun exg

ISRAEL-COLONOS
PALESTINOS: COLONOS JUDIOS QUIEREN CONFISCAR 38 CASAS
Jerusalén, 26 may (EFE).- Colonos del movimiento religioso y ultranacionalista judío Ateret HaCohanim se proponen expropiar 38 casas árabes del entorno de la mezquita de Al Aksa, según fuentes palestinas que cita hoy martes el diario Al Quds.

La noticia coincide con el desalojo ayer de una familia palestina del barrio musulmán de la ciudadela antigua de Jerusalén tras un pleito judicial de trece años, y con el comienzo hoy de la construcción de ocho viviendas judías en un terreno vecino a la muralla.

La policía, por orden municipal, prohibió a los colonos que siguieran con las obras para erigir esas viviendas (de hojalata sobre suelo de cemento) que construyeron ayer en el lugar donde se habían instalado hace algunas semanas en tiendas de campaña.

Los ultranacionalistas judíos protestan de esta forma por el asesinato de uno de sus compañeros a manos de un palestino en el sector árabe de Jerusalén.

La prohibición fue ratificada hoy por un tribunal ante el cual sostuvieron los colonos que se trata de un terreno de su propiedad, y que no necesitan el permiso municipal para edificar viviendas provisionales para las cuales ya habían preparado cloacas y agua corriente.

Los agentes del orden también desalojaron a un grupo de veinte pacifistas israelíes que llegaron esta mañana al lugar, junto a la Puerta de las Flores, para protestar contra los colonos.

El Ministerio de Vivienda de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) presentó en la ciudad autónoma de Gaza un informe relacionado con los asentamientos judíos y llamó a la unidad del mundo árabe para "proteger a Jerusalén de la agresión de los colonos".

El director del Orient House, edificio considerado la sede del "Ministerio de Asuntos Exteriores" palestino en Jerusalén oriental, Faisal Huseini, exigió hoy el inmediato desalojo de los colonos de Ateret HaCohanim, quienes dicen haber comprado el terreno donde pretendían construir las ocho viviendas.

"Este es un acto de terrorismo contra los acuerdos de Oslo", dijo Huseini refiriéndose a los que en 1993 posibilitaron las negociaciones de paz entre la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) e Israel, estancadas desde hace casi quince meses.

La resistencia será "pasiva", replicó Huseini a una pregunta de los periodistas sobre los avances de Ateret HaCohanim, una de las principales organizaciones israelíes de cuantas procuran adquirir terrenos y viviendas palestinos dentro de la disputada ciudadela antigua de Jerusalén, en la cual se encuentran los principales santuarios de judíos, cristianos y musulmanes. EFE
ez/msr/jdl

05/26/10-24/98

9808342

XB2530

U POXBT 05-27 0045S
mun exg icy

O.MEDIO-NEGOCIACIONES
ASEGURAN NETANYAHU SE ENTREVISTO EN SECRETO CON ABU ALA

Jerusalén, 27 may (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, y el presidente del Consejo Legislativo Palestino (CLP), Ahmed Kurea (Abu Alá), se entrevistaron en secreto hace unos días, afirmó hoy la radio estatal israelí aclarando que la información no ha sido confirmada.

Durante la supuesta entrevista entre Netanyahu y Abu Alá, ambos habrían tratado sobre la amplitud de la retirada del Ejército israelí de Cisjordania, según la radio israelí.

La prensa local asegura que Washington habría lanzado una nueva propuesta para relanzar el proceso de paz, que implicaría un primer repliegue de un 13 por ciento y otro posterior del 2 por ciento.

Sin embargo, esa información no ha sido confirmada por ninguna de las partes.

Hasta ahora, la única iniciativa que se conoce de Washington es la que propone una retirada del 13 por ciento, algo que es rechazado por Netanyahu y aceptado por el presidente palestino Yaser Arafat, a condición de que esa retirada fuera seguida de otra de mayor amplitud.

La guerra de porcentajes sobre la amplitud de la retirada del Ejército israelí de Cisjordania mantiene estancado el proceso de paz desde hace catorce meses.

Arafat reclama el cumplimiento por parte de Israel de los acuerdos de Oslo, firmados en 1993, en los que se fijaba el principio de "paz por territorios" como guía del proceso de paz.

El líder palestino también exige a Netanyahu que cumpla los acuerdos de Hebrón, que firmó en enero de 1997 y en los que se establecía la retirada del Ejército israelí de Cisjordania en tres etapas.

El problema surge del hecho de que en los acuerdos de Hebrón no se fijaba el porcentaje de retirada y mientras la Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Yaser Arafat, asegura que debería ser del 90 por ciento, el Gobierno de Netanyahu afirma que el repliegue no puede poner en peligro su seguridad.

Según los cálculos de Netanyahu, todo repliegue superior al 9 por ciento pondría en peligro la seguridad de Israel.

Ese argumento ha sido duramente criticado por los dirigentes palestinos y los observadores internacionales, que señalan que Netanyahu ha cambiado unilateralmente el principio de "paz por territorios" por el de "paz con seguridad".

El Ejército de Israel ocupó por la fuerza los territorios de Cisjordania, Gaza y Jerusalén Oriental durante la Guerra de los Seis Días en 1967.

En esos territorios, donde viven unos tres millones de palestinos, Arafat aspira a establecer un Estado independiente en mayo del próximo año.

Los dirigentes palestinos han denunciado las pretensiones expansionistas de los gobernantes de Israel, ya que pretenden quedarse con unos territorios que no les pertenecen.

La comunidad internacional no ha reconocido nunca la soberanía de Israel sobre Gaza, Cisjordania y Jerusalén Oriental. EFE
alg/jal

9808342

Nuevo asentamiento judío y enfrentamientos

Diputados palestinos fueron golpeados por soldados israelíes

Marius Schattner

Jerusalén, AFP

Colonos judíos comenzaron a construir ayer un asentamiento no autorizado en el sector árabe de Jerusalén, desencadenando una enérgica protesta de diputados palestinos, algunos de los cuales fueron golpeados por la policía.

Los colonos de extrema derecha instalaron el martes de madrugada 9 casas prefabricadas de chapa sobre las losas de hormigón que habían colocado la víspera cerca de la Puerta de Herodes, en el barrio musulmán, en el sector oriental anexado.

Los colonos detuvieron las obras cerca del mediodía, luego de recibir una orden terminante del tribunal de Jerusalén, a pedido del Departamento Israelí de Antigüedades, pero permanecieron en el lugar, con la intención de reanudar las labores cuando se calmara la situación.

Unos 40 diputados palestinos, que llegaron al lugar para protestar contra ese nuevo acto de colonización, lograron derribar una de las casas, pero luego fueron dispersados brutalmente por la policía, se constatô en el lugar.

Los policías y guardias fronterizos golpearon con sus cachiporras a varios diputados, así como al dirigente palestino de Jerusalén oriental Faisal Husseini, haciéndolos caer.

"Este asentamiento es una nueva provocación, un crimen más contra el proceso de paz, una violación de los acuerdos. La situación en Jerusalén oriental es explosiva y el gobierno de Netanyahu no hace más que incitar a otras explosiones", declaró Husseini a la AFP.

El presidente del Consejo Legislativo Palestino, Ahmed Korei, criticó la brutalidad policial.

"El gobierno israelí y quienes patrocinaban al proceso de paz deben comprender que nuestra paciencia no será eterna. Nosotros queremos la paz, pero sólo si es justa. Si se trata únicamente de un pretexto para apoderarse de nuestras tierras, entonces los acuerdos terminarán en la papelera", dijo Korei a la AFP.

Unos 20 pacifistas del movimiento israelí Paz Ahora, entre los cuales se encontraba la diputada laborista Yael Dayan, se presentaron para manifestar su apoyo a los palestinos y trataron a los colonos de "fascistas".

El alcalde israelí de Jerusalén, Yehud Olmert, que tiene fama de "halcón", denunció en la radio la acción "partidaria y provocadora de los colonos", que construyeron sin permiso.

El primer ministro Benjamín Netanyahu, de visita en China, también desautorizó a los colonos, declarando a la radio que "la ley debe ser respetada".

El Departamento Israelí de Antigüedades también denunció la operación de los colonos, cuyas obras provocaron ligeros daños en la histórica muralla del siglo XVI que rodea a la ciudad vieja de Jerusalén.

Los colonos, miembros de la organización de ultraderecha Ateret Cohanim, afirmaron por su parte que el terreno, que se encuentra al pie de la muralla, les pertenece desde hace 6 años.

Efectivos de Ateret Cohanim expulsaron el lunes a una palestina de su hogar, en el barrio musulmán de la zona fronteriza.

Diputados fueron dispersados brutalmente por la policía israelí.

9808342

XA1612

R POXBT 05-27 00377
ICX MUN EXG

ISRAEL-JERUSALEN
COLONOS DESMANTELAN ASENTAMIENTO TRAS LLEGAR COMPROMISO

Jerusalén, 27 may (EFE).- Los colonos israelíes del movimiento ultranacionalista "Ateret Cohanim", que había establecido un rudimentario asentamiento en Jerusalén Este (de mayoría árabe) en la madrugada del martes, desmantelaron hoy sus construcciones prefabricadas tras llegar a un acuerdo.

El asentamiento, que había motivado agrias protestas de palestinos y de pacifistas israelíes, fue evacuado esta noche pero quedará a cargo de la Dirección Arqueológica Israelí para llevar a cabo catas en el lugar, según los términos del acuerdo que hoy fue anunciado por una portavoz de Ateret Cohanim llamada Klia Har Nov.

El alcalde de Jerusalén, Ehud Olmert, había decretado el derribo de las instalaciones de los colonos con el argumento de que carecían del permiso de construcción municipal, y les había dado de plazo hasta el miércoles para la evacuación.

También la Dirección Arqueológica había logrado el martes una orden judicial para detener el asentamiento, con el argumento de que tiene jurisdicción sobre todo lo referente a la ciudad antigua, pese a que el negociador palestino Faisal Huseini afirma que los terrenos pertenecen al "Waqf" (entidad que gestiona los bienes comunitarios musulmanes).

Har Nov aseguró que su organización proyecta en los próximos días instalar a varias familias "en casas que nos pertenecen" en el barrio árabe de Jerusalén, como respuesta al asesinato de un colono en esta misma zona de la ciudad hace tres semanas.

La portavoz afirmó que algunos activistas de Ateret Cohanim se quedarán a vigilar las excavaciones arqueológicas, insistió en que este terreno les pertenece desde hace seis años y aludió a la posibilidad de construir una escuela en el lugar en el futuro, buscando así una solución similar a la que han llegado los colonos de otros asentamientos ilegales en el pasado.

La zona este de Jerusalén, de mayoría árabe y ocupada por Israel en la guerra de 1967, es objeto de disputa entre palestinos e israelíes, pues los primeros la consideran capital de su futuro estado mientras que los israelíes la han proclamado como capital "eterna e indivisible" de su país.

La ocupación israelí de Jerusalén Este no está internacionalmente reconocida y debe ser objeto de negociaciones entre los israelíes y los palestinos en la llamada "fase final" de estas negociaciones. EFE

AE/fjo/jcr

05/27/23-04/98

28

9808342

Dura crítica europea a Netanyahu

Culpable: el vicepresidente de la CE acusó al primer ministro israelí de sabotear el desarrollo económico del Medio Oriente.

JERUSALEN (AFP).- El vicepresidente de la Comisión Europea, Manuel Marín, provocó ayer indignación en Israel, al acusar al primer ministro Benjamin Netanyahu de sabotear el desarrollo económico del Medio Oriente.

Marín también acusó a Netanyahu, en una entrevista concedida al diario israelí Haaretz, de dañar la cooperación euro-mediterránea.

Israel denunció inmediatamente las "críticas injustificadas" de Marín, las cuales se producen en el momento en el que las relaciones ya son bastante tensas por el bloqueo de las negociaciones de paz y la ofensiva lanzada por la Comisión Europea contra las ventajas arancelarias concedidas a los productos de las colonias israelíes.

"El estancamiento del proceso de paz está destruyendo toda posibilidad de relaciones de buena vecindad (en Medio Oriente) y el gobierno de Israel debe reconocerlo abiertamente", agregó Marín.

"Israel obtiene todos los beneficios de sus relaciones con la Unión Europea, mientras obstaculiza y rechaza el desarrollo de la cooperación económica regional", dijo Marín, encargado de las relaciones con los países mediterráneos en la Comisión de la Unión Europea (UE).

"De hecho, el diálogo político entre Israel y la Unión Europea ya no existe, eso es muy triste", añadió Marín, cuyas declaraciones constituyen las críticas públicas más enérgicas realizadas hasta la fecha contra Netanyahu por parte de un responsable de la Comisión Europea.

En lo que respecta a la recomendación de la Comisión Europea de eximir de las ventajas arancelarias acordadas a Israel a los productos fabricados en las colonias judías de los territorios ocupados, destacó que "nosotros dimos una oportunidad a la paz, pero ahora estamos actuando".

En virtud del acuerdo de asociación Israel-UE, los productos israelíes gozan de un acceso privilegiado a los mercados de los Quince, en los cuales entran sin pagar impuestos o abonando aranceles muy bajos.

CN 270s 99

G898342

Palestinos furiosos con Gingrich

Ramallah, Cisjordania, AFP

El presidente de la Cámara de Representantes de Estados Unidos, Newt Gingrich, buscó calmar la furia palestina en su contra, al invitar al presidente Yasser Arafat a realizar una visita sin precedentes al Congreso de su país.

Gingrich, criticado por los palestinos después de su "lamentable" apoyo a la política intransigente de Israel, se reunió durante hora y media con Arafat en la ciudad autónoma de Ramallah, en Cisjordania.

"No tuvimos discusiones muy positivas. Nos concentramos sobre la forma de crear la seguridad para todos en la región", explicó Gingrich a la prensa.

Arafat se abstuvo de todo comentario, pero uno de su principales colaboradores, Nabil Chaath, explicó que el presidente palestino fue invitado por Gingrich a visitar el Congreso estadounidense en Washington.

El presidente palestino había visitado el Congreso en septiembre de 1993 con motivo de la firma con Israel de la declaración de principios sobre la autonomía palestina.

Gingrich indicó que invitó también a visitar al Congreso al presidente del Consejo Legislativo Palestino, Ahmed Korei, a la cabeza de una delegación de parlamentarios palestinos.

Gingrich, quien concluyó una visita de cuatro días a Israel, suscitó la molestia tanto de palestinos como de la administración del presidente Bill Clinton, al dar apoyo total al Primer Ministro, Benjamín Netanyahu.

En especial sobre sobre el delicado asunto de Jerusalén, Gingrich se apartó de la moderación observada por la diplomacia estadounidense y adhirió a la política de Netanyahu, tras calificar a la ciudad de "capital unificada y eterna" del Estado israelí.

"Su hipocresía es lamentable", comentó Korei, pues "Jerusalén será la capital palestina pese a Gingrich", declaró el presidente del Consejo Legislativo al diario Al-Ayyam.

Arafat se abstuvo de todo comentario tras el encuentro con el presidente de la Cámara de Representantes de Estados Unidos.

El "speaker" de la Cámara de Representantes también acusó a la Autoridad Palestina, de Arafat, "de incitar a la violencia" contra Israel.

En Washington, la Casa Blanca y el Departamento de Estado criticaron con severidad las declaraciones de Gingrich.

Según Chaath, la entrevista de Gingrich y Arafat constituye "un diálogo muy importante entre palestinos y el Congreso, que tiene posiciones parciales a favor de Israel".

"Gingrich escuchó con mucha atención las opiniones" de Arafat, agregó.

Durante su visita a Israel, el presidente de la Cámara de Representantes se deslindó de las propuestas de Clinton, quien sugirió un retiro israelí de 13 a 15% de Cisjordania con la finalidad de desbloquear el proceso de paz. Gingrich se pronunció contra toda presión estadounidense en Israel.

Netanyahu rechazó las propuestas estadounidenses, tras estimar que la amplitud del retiro militar israelí podría afectar los intereses de la seguridad israelí.

Después de su entrevista con Arafat, Gingrich viajó a Jordania, país que firmó la paz con Israel en 1994.

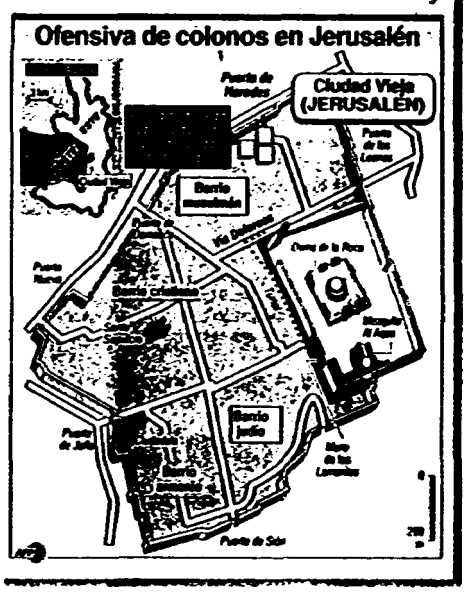
Los colonos judíos de extrema derecha no dejan asentamientos

Jerusalén, AFP

Los colonos judíos que construyeron un asentamiento ilegal en Jerusalén oriental la víspera y a quienes las autoridades intimaron a desmantelarlo, negociaban ayer para tratar de lograr un compromiso, anunció su jefe.

Estos colonos, que deben hacer frente a un ultimátum, explicaron que no lucharán contra la policía si ésta emplea la fuerza, pero que continuarán negociando. Los palestinos, por su parte, pidieron al alcalde israelí de Jerusalén, Yehud Olmert, que mantenga su orden de desmantelar las 9 casuchas de lata construidas sin autorización por los colonos en un terreno del barrio musulmán de la ciudad vieja. "Olmert tomó una sabia decisión", dijo a la AFP el principal dirigente palestino de Jerusalén oriental, Faisal Husseini, el miércoles. "Nosotros estamos aquí para asegurarnos que sea aplicada. Si los colonos no parten, Israel colocará nuevamente a la región en una situación muy peligrosa", agregó.

Yossi Kaufman, el líder de Ateret Cohanim, la organización religiosa de extrema derecha a la cual pertenecen estos colonos, explicó que están negociando con el ministro de Educación, Yitzhak Levy.



9808342

Guerra de palabras por la paz en Medio Oriente

JERUSALEN, 27 (Reuters).— El presidente de la Cámara de Representantes de Estados Unidos, Newt Gingrich, acusó el miércoles al gobierno del presidente Bill Clinton de lanzar ataques en su contra, cuando simplemente intenta ayudar a lograr la paz en el Oriente Medio.

En declaraciones que seguramente provocarán la ira de los palestinos (quienes critican la posición pro israelí del legislador estadounidense) Gingrich dijo también creer que el propio presidente de la Autoridad Palestina, Yasser Arafat, sabe que Jerusalén será siempre la capital de Israel.

El líder republicano del congreso subió el tono de una guerra transatlántica de palabras, al criticar a portavoces del gobierno, quienes calificaron el martes de "ultrajante" y "ofensivo" su comentario de hace dos semanas, de que la secretaria de Estado Madeleine Albright es una agente de los palestinos.

■ PREOCUPACION

El portavoz del departamento de Estado, James Rubin, criticó el martes a Gingrich por los comentarios, en los que acusó al gobierno de presionar a Israel.

"Creo que es incorrecto que la secretaría de Estado se convierta en una agente de los palestinos", manifestó Gingrich en esa ocasión.

Rubin señaló que Albright se sentía "extremadamente preocupada" por el comentario, emitido después de que ella rindió un informe ante el congreso sobre sus esfuerzos por impulsar el proceso de paz.

"Yo nunca diría eso. Madeleine Albright es una buena amiga mía", aseguró Gingrich a los periodistas, en las afueras de su hotel en Jerusalén, horas antes de sostener una reunión con Arafat en Cisjordania.

Gingrich sostuvo que hizo todo lo posible por coordinar su viaje a Israel con el gobierno de Clinton y que incluso emitió comentarios en favor del presidente en el Knesset (parlamento israelí).

"Si estoy en el extranjero coordinando con el gobierno de Clinton, tratando de ayudar, yendo a Ramallah hoy para ver al presidente Arafat, no puedo imaginar por qué su portavoz querría escoger una fecha como la de ayer (martes) para hacer un ataque personal cuando lo mejor que ella podría haber dicho es probablemente que tenemos una disputa de procedimientos", afirmó Gingrich.

"Uno supuestamente le paga a los portavoces para evitar peleas, no para provocarlas. ¿Y por qué querría él atacarme cuando estoy en el extranjero tratando de ayudar?", agregó.

■ CAPITAL DE ISRAEL

Después de reunirse por 90 minutos con Arafat, Gingrich dijo que las leyes estadounidenses sostienen que Jerusalén es la capital de Israel, aunque bajo los acuerdos entre israelíes y palestinos el destino de la ciudad forma parte de futuras conversaciones de paz.

El líder de la minoría en la Cámara de Representantes, Dick Gephardt, uno de los aproximadamente 25 congresistas estadounidenses que se encuentran esta semana en Israel, con motivo del 50 aniversario de su fundación, dijo que "podría haber una solución que permita compartir la situación (de Jerusalén)".

"Pero esa es una solución que debe decidirse entre las partes", indicó el congresista, antes de la reunión con Arafat.

Por su parte, el ministro palestino de Planificación, Nabil Shaath, elogió el encuentro entre Arafat y los congresistas estadounidenses, calificándolo de histórico.

"Este es el primer diálogo real con el congreso (de Estados Unidos) a un alto nivel", dijo Shaath a los periodistas.

REUNION. *El presidente de la Cámara de Representantes de EE.UU., Newt Gingrich, saluda a Yasser Arafat (Reuter)*

CP 2806

31

9808342

XB2570

U POXBT 05-28 00391
mun exg icx

EGIPTO-MARRUECOS
REY HASAN II CONCLUYE VISITA CENTRADA EN PROCESO DE PAZ

El Cairo, 28 (EFE).- El rey Hasán II de Marruecos abandonó hoy Egipto, tras una visita oficial de tres días en la que conversó sobre el proceso de paz en Oriente Medio con el presidente egipcio, Hosni Mubarak, y firmó quince acuerdos de cooperación.

Antes de viajar, el monarca marroquí celebró una tercera ronda de reuniones con Mubarak en presencia de altos responsables de ambos lados.

El soberano marroquí fue despedido en el aeropuerto de El Cairo por el primer ministro egipcio, Kamal AlGanzuri, varios ministros de su Gabinete y otros responsables.

Las conversaciones del Rey Hasan II se centraron en las relaciones bilaterales y asuntos árabes y regionales, especialmente el estancado proceso de paz árabe-israelí y los medios de reactivarlo.

En un comunicado conjunto emitido al final de la visita, el Rey Hasan II y el presidente Mubarak culpan a Israel de la crisis actual por la que atraviesa el proceso de paz de Oriente Medio a causa de su "intransigente política".

Pero los dos líderes reiteraron el apoyo y el compromiso de su país con el proceso de paz y con sus términos de referencia, es decir, las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad de la ONU, el intercambio de 'territorios por la paz' y los acuerdos firmados en el marco del proceso de paz.

"El Gobierno israelí es responsable del deterioro de la situación en la región debido a sus incumplimientos de los acuerdos y compromisos" alcanzados en el marco del proceso de paz, afirma el comunicado.

La situación del proceso de paz fue uno de los asuntos centrales de las conversaciones de Hasan II y Mubarak, y ambos líderes examinaron la posibilidad de celebrar una cumbre árabe de emergencia para tratar la crisis de este proceso.

"Egipto y Marruecos reafirman su apoyo total al pueblo palestino bajo el liderazgo de la Autoridad Nacional Palestina en su lucha por la recuperación de sus derechos nacionales legítimos, incluso el derecho a la autodeterminación y al establecimiento de un Estado independiente con Jerusalén (oriental) como capital", añade el comunicado conjunto.

Egipto y Marruecos condenaron la política israelí de construcción y ampliación de asentamientos judíos en los territorios árabes y la política de judaización del sector oriental árabe de Jerusalén.

Ambos países exhortaron a EEUU, copatrocinador del proceso de paz, a que intensifique sus esfuerzos para reactivar el proceso de paz. EFE

nq/feb/jal

05/28/11-00/98

9808342

LIBANO-FRANCIA (Previsión)
CHIRAC TRATA EN LIBANO PAZ Y POSIBLE RETIRADA ISRAEL DEL SUR

Beirut, 30 may (EFE).- El proceso de paz para Oriente Medio y los medios de conseguir la retirada israelí del sur de Líbano centran las conversaciones que el presidente francés, Jacques Chirac, inició hoy con los responsables libaneses.

Chirac se entrevistó esta mañana con el primer ministro Rafic Hariri, y tiene previsto reunirse con el jefe de Estado libanés, Elias Haraui, y con el presidente del Parlamento Nabih Berri, con quienes tratará también de la cooperación bilateral, especialmente en los ámbitos económicos y comercial.

El presidente francés, que llegó anoche a Beirut en una visita oficial de tres días, calificada de "diplomática y amistosa", está acompañado de una importante delegación que incluye al ministro de Asuntos Exteriores, Hubert Vedrine.

Las conversaciones también giran en torno a la reciente iniciativa de Chirac y del presidente egipcio, Hosni Mubarak, sobre la convocatoria de una conferencia internacional para salvar el proceso de paz, lanzado en Madrid en 1991.

Asimismo, se discutirá sobre los medios de conseguir la aplicación de la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, que pide a Israel retirarse sin condiciones de la franja que ocupa en el sur de Líbano desde 1978.

Haraui pidió el jueves que Francia intervenga en el Consejo de Seguridad de la ONU para impedir una posible enmienda de la resolución 425.

Israel anunció en abril pasado que reconoce esta resolución, y propuso ponerla en práctica tras acordar "arreglos de seguridad" con el Gobierno de Beirut relativos al desarme del grupo libanés chií Hizbulá, al que se atribuye la mayoría de los atentados contra las tropas israelíes en el sur de Líbano.

Líbano y Siria, que firmaron en 1991 un tratado de cooperación en todos los ámbitos, rechazaron las exigencias israelíes e insistieron en que Israel se retire sin condiciones de la "zona de seguridad", ocupada por el Estado judío en el sur libanés, así como de los altos del Golán sirios, conquistados en 1967.

"Francia, que dispone de derecho de veto en el Consejo de Seguridad deberá adoptar una posición clara y franca en caso de que se proponga una enmienda de la resolución 425", dijo Haraui.

También expresó su esperanza en que las autoridades francesas "permanezcan junto a Líbano respecto a las resoluciones adoptadas por el Consejo de Seguridad de la ONU", y dijo que recibió garantías en este sentido de Francia, Rusia y China.

Siria, país que mantiene a unos 35.000 soldados en el este de Líbano desde 1976, había reiterado en varias ocasiones la necesidad de que la Unión Europea (UE), especialmente Francia, desempeñe un papel "más efectivo" para hacer frente a la "intransigencia israelí" en el proceso de paz, y conseguir la devolución de los territorios árabes ocupados.

"Con el aumento de sus operaciones (militares) agresivas en el sur de Líbano, Israel quiere presionar a Líbano para que acepte una retirada (israelí) con condiciones, incluidos arreglos de seguridad que afectan la soberanía libanesa, y que se contradicen con la resolución 425", escribe hoy el diario sirio "Tishrin",

órgano del Gobierno sirio.

Durante su visita, considerada por varios analistas como "gesto de apoyo" a Beirut, Chirac reabrirá "la residencia de los pinos", vivienda histórica de los embajadores de Francia que fue abandonada por sus titulares después de la segunda invasión israelí de Líbano, en 1982, e inaugurará el domingo la conferencia de alcalde de los países francofonos.

También pronunciará un discurso en la Escuela Superior de los Negocios, (franco-libanesa), abierta en abril de 1996, y visitará el Museo Nacional, restaurado y reabierto al público en noviembre de 1997.

Esta es la tercera visita del presidente francés a Líbano en dos años, ya que había visitado este país en abril y octubre de 1996 durante sus giras por Oriente Medio. Cre
Rs/7a/gs

05/30/10-03/98

33

9868342

XA1800

F FOXBT 05-31 0031Z
ICX MUN EXG

LIBANO-FRANCIA
CHIRAC CONCLUYE VISITA OFICIAL A LIBANO

Beirut, 31 may (EFE).- El presidente de Francia, Jacques Chirac, concluyó hoy una visita oficial de tres días a Líbano destinada a impulsar el papel de su país en Oriente Medio.

Durante su estancia en Beirut, Chirac abogó por la aplicación, "al pie de la letra" de todas las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU, entre ellas la 425 (de 1978), que exige la retirada total e incondicional de Israel del sur de Líbano.

También manifestó su apoyo a las reivindicaciones de Siria de recuperar la meseta del Golán, que Israel ocupa desde 1967, y a la celebracion de una cumbre que reúna a los países que desean "salvar" el estancado proceso de paz árabe-israelí.

Chirac responsabilizó, de modo indirecto a Israel por el bloqueo de las negociaciones de paz árabe-israelíes y calificó de "peligrosa e inquietante" la situación actual de este proceso.

El presidente francés condenó los ensayos nucleares de Pakistán e India e hizo un llamamiento a estos dos países para que firmen el Tratado de No Proliferación nuclear.

Chirac se entrevistó en Beirut con su homólogo libanés, Elías Harawi; el primer ministro, Rafic Hariri, y el presidente del Parlamento, Nabih Berri.

Durante su visita a la capital libanesa reabrió "la Residencia de los Pinos", residencia de los embajadores de Francia en Líbano, que fue considerablemente dañada durante la guerra de Líbano (1975-90) y abandonada desde 1982, tras la segunda invasión israelí de este país.

También, el presidente francés inauguró la conferencia de los alcaldes de los países francohablantes y visitó al Museo Nacional.

Se trata de la tercera visita de Chirac a Líbano en dos años. EFE ks/feb jla/t

05/31/15-04/96

34-34 9808342

¿UMENTO 9808343
JLO MOLDAVIA: ANALISIS DE LA SITUACION ACTUAL SEGUN LA UNESCO
PROCEDENCIA S18993
FECHA DE PROCEDENCIA 16-6-98
VINCULACIONES 1676 S00890
S1073 √2 11164
S19572 11163
11820 11165
S01889

U 44467 03-16 00782
mun exq ico

UNESCO-CONFLICTOS
LA GUERRA DE LAS DOS MOLDAVIAS ACABO PERO LA TENSION PERSISTE

Por Ramón Luis Acuña

Chisinau, 16 nov (EFE).- Moldavia consiguió detener en 1992 una guerra civil fratricida y fue elegida por ello por la Unesco para una importante declaración este fin de semana en favor del "Diálogo entre las culturas".

"Los conflictos no son inevitables", afirmó hoy con resolución el director general de la Unesco, Federico Mayor Zaragoza, en la inauguración en Chisinau, capital de Moldavia, de un Foro Internacional contra la violencia política que reúne a más de 130 intelectuales y políticos de diversos países.

Como prueba de que su afirmación no es retórica, Mayor recordó que la paz prevaleció en África del Sur, en El Salvador, en Guatemala, en Filipinas, en Mozambique y en Moldavia, entre moldavos de cultura eslava y moldavos de cultura latina..

El presidente de la República de Moldavia, Petru Lucinschi, recordó en efecto en su alocución que el conflicto armado que brotó hace seis años en Transnistria, región oriental de Moldavia, se resolvió por medio del diálogo y la negociación.

"En la actualidad todos los problemas que surgen respecto a esta cuestión se discuten en la mesa de la negociación", explicó Lucinschi, elegido presidente en 1996 y a la cabeza de una amplia coalición.

Reconoció así implícitamente el jefe del Estado moldavo que si acabó "la guerra de las dos Moldavias", la tensión persiste, como coinciden en afirmar todos los internacionalistas.

La declaración de la Unesco "Por una cultura de la Paz y el Diálogo entre las Civilizaciones", que se proclamara en Chisinau, constituirá un punto más de apaciguamiento del conflicto.

Transnistria, que se denomina a sí misma República Moldava del Nniester, río en cuya margen izquierda está situada, es una región de gran influencia rusa que se separó unilateralmente de Moldavia en 1991 cuando ésta proclamó su independencia respecto a la Unión Soviética, creando un enfrentamiento que desembocó en guerra.

Esta guerra separatista causó cientos de muertos hasta que el presidente ruso Boris Yeltsin y el presidente moldavo Mircea Snegur firmaron un acuerdo de alto el fuego, que evitó su conversión en una segunda Chechenia.

En 1994 Moscú se comprometió a retirar progresivamente las fuerzas de su Décimocuarto Ejército que, estacionadas en el territorio de Transnistria y más poderosas que el Ejército que Moldavia creó en 1991, apoyaban ostensiblemente a los secesionistas.

El general Alexander Lebed, que mandaba el Decimocuarto Ejército Ruso dimitió por esta decisión de Boris Yeltsin pero el conflicto bélico quedó desactivado, aunque no el étnico.

En efecto, Moldavia concedió la autonomía a la región de Gagauz, poblada por turcos cristianos y también centrífuga, y a Transnistria, pero esta última sigue creyendo en la independencia que proclamó en 1990 con mucho que ningún país la haya reconocido.

Moldavia, en cambio, estableció desde 1991 relaciones con Estados Unidos y forma parte del Consejo de Europa, de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE), de la ONU y de la Unesco.

[illegible] Moldavia, [illegible] cuatro millones y [illegible]

Nº DOCUMENTO 9808344
TITULO NORUEGA: FIRMAN ACUERDO CON ~~OTAN~~ PARA RETIRAR MINAS ANTIPERSONALES
PROCEDENCIA 378893
FECHA DE PROCEDENCIA 26/05/98
VINCULACIONES 11876 11293
507629 11163
508062 11164
11019
11005

TD6512

R VARBT 05-26 00321
mun exg icx

NORUEGA-MINAS
ACUERDAN RETIRAR MINAS ANTIPERSONAS DE TERRITORIO NORUEGO

Oslo, 26 may (EFE).- Noruega y Estados Unidos llegaron a un principio de acuerdo para retirar las minas antipersonas, de fabricación estadounidense, que forman parte de los depósitos de armamento de la Alianza Atlántica (OTAN) en territorio noruego, escribe hoy martes el diario de Oslo Dagbladet.

Según el compromiso alcanzado, las minas permanecerán en suelo noruego hasta el año 2003, al tiempo que, de forma paralela, continuarán las negociaciones para dar un destino final a dichas armas.

La presencia de las minas antipersonas representaba uno de los escollos para que Noruega ratificara el Tratado de Ottawa sobre su erradicación total, según el acuerdo negociado en Oslo el pasado otoño.

Ahora, el Consejo de Ministros del próximo jueves debatirá el proyecto de ley para la ratificación del tratado, que pasará luego al Storting (parlamento) para su aprobación, escribe hoy la agencia noruega de noticias NTB.

Los medios periodísticos nacionales advierten sin embargo sobre las consecuencias negativas que implica el principio de acuerdo entre Estados Unidos y Noruega, y su repercusión sobre el futuro del armamento bélico estadounidense almacenado en territorio noruego.

Dagbladet se hace eco de la carta enviada por el senador de Estados Unidos, Jesse Helms, al primer ministro noruego, Kjell Magne Bondevik, en la que advierte que retirarán todo el armamento bélico de la nación nórdica, si se eliminan las minas antipersonas de territorio noruego.

Según el rotativo, Estados Unidos se mantiene inflexible sobre la necesidad de que las minas antipersonas permanezcan en los depósitos noruegos, como medio de protección para las tropas estadounidenses en una hipotética situación de guerra.

A pesar del principio de acuerdo alcanzado, el conflicto entre los dos miembros de la OTAN se enrarece aún más por los planes del Gobierno noruego de modificar su política, y obtener el control total de todas las armas aliadas depositadas en Noruega. EFE.

Otv/rcs/bm

01-01

9808344

Nº DOCUMENTO 9808345
TITULO PORTUGAL : 52 PARTIDO SOCIALISTA ENCABEZA LAS ENCUESTAS DE OPINION
PROCEDENCIA J8293
FECHA DE PROCEDENCIA 290598
VI. CCLLACIONES 11876
66873
11543
11323
11169

DP5871

R FOXBT 05-29 0034S
mun exg ic

PORTUGAL-ENCUESTA
SOCIALISTAS ALCANZAN MEJOR RESULTADO HISTORICO EN SONDEOS

Lisboa, 27 May (EFE).- El partido Socialista portugués (PS) obtendría el mejor resultado electoral de su historia si se celebraran comicios legislativos este mes, al alcanzar el 49,7 por ciento en el barómetro de mayo de la Universidad Moderna, se informó hoy.

Este resultado equivaldría a una mayoría absoluta sólida, según los datos del barómetro realizado por el Centro de Sondeos de la Universidad Moderna (UM) para el "Diario de Noticias" y la cadena de radio TSF.

La encuesta, efectuada los días 22, 23 y 24 con entrevistas a 1434 personas, coloca al PS con casi un cuatro por ciento.más del porcentaje del 45,9 obtenido en abril.

Teniendo en cuenta que el sondeo registra la existencia de un 8 por ciento de indecisos, si hubiera elecciones en estos momentos, afirma la UM, el PS batiría el mejor resultado obtenido por un partido después del 25 de abril de 1974 (Revolución de los claveles que trajo la democracia al país), que correspondió al Socialdemócrata (PSD) de Aníbal Cavaco Silva en 1991, con el 50,6 por ciento.

El avance socialista se atribuye por Diario de Noticias al acceso de Portugal al euro y a las inauguraciones ligadas a la Exposición Mundial de Lisboa, abierta al público el pasado día 22, es decir cuando la Universidad Moderna comenzó las entrevistas de campo para el sondeo.

El primer ministro, el socialista Antonio Guterres, se beneficia de estos acontecimiento en términos de popularidad, que sube un 9,1 por ciento (pasa del 33,1 al 43,2 por ciento) y sólo es superado por el presidente de la República y correligionario,Jorge Sampaio (52 por ciento).

El PSD (liberal), primer partido de la oposición, pierde fuerza respecto a abril al pasar del 32 al 28,2 por ciento, lejos del resultado logrado en las últimas elecciones legislativas de 1995 (34 por ciento).

La preocupación principal para los dirigentes del PSD es que, sumados sus votos con el 3,4 por ciento del democristiano Partido Popular con el que está preparando una alianza, llegan al 31,6 por ciento, un 18 por ciento por debajo de los socialistas.

El partido Comunista (PCP) registra una ligera caída, pasando del 9,1 por ciento de abril al 8,1 por ciento, aunque se mantiene en la franja electoral de las últimas legislativas (8,5). EFE.

m/jff

01-01

9345

Nº DOCUMENTO 9808346 ANEXOS:
TITULO REINO UNIDO: LOS BRITANICOS Y EL EURO
PROCEDENCIA 150025
FECHA DE PROCEDENCIA 290498
VINCULACIONES 11876 11166
501529
21H142
11164
11161

Europa, en momentos de cambio (última nota)

Los británicos ven al euro como una meta muy lejana

Por Germán Sopeña
(Enviado especial)

COVENTRY.- El mayor cambio de Gran Bretaña es que algunas pocas personas creen que la integración europea y la futura moneda única son hechos positivos. Aunque su proporción sea muy minoritaria frente a los que creen lo contrario, ése ya es un dato significativo en un país siempre apegado a lo conocido y a su propia singularidad.

Entre los pocos euroentusiastas del Reino Unido, se encuentran los directivos de varias empresas automotrices que operan en esta vieja zona industrial que aún muestra haber sido una meta favorita de los bombardeos alemanes durante la Segunda Guerra Mundial.

En la planta central de la célebre casa Jaguar, el director de Operaciones de Ultramar, Geoffrey Robinson, dijo a LA NACION, por ejemplo, que "la actividad de la empresa batió todos los récords históricos en 1997, con más de 50.000 autos en un año. La mayor parte de nuestras ventas se dirigen al extranjero y nos sentimos una empresa perfectamente europea".

La euforia que se detecta en la sede de la tradicional marca de autos deportivos y de lujo se apoya en el sólido ritmo de crecimiento británico de los últimos años y en sus planes de expansión, que incluyen una gran novedad para este año: "En octubre comienza la producción de un nuevo Jaguar más chico, para competir directamente con los BMW y Mercedes intermedios, y en el 2000 lanzaremos un auto aún más chico para ingresar en el mercado de los BMW chicos. En sólo un año ya estaremos fabricando más de 100.000 autos anuales", anuncia Robinson, dejando en claro que los objetivos son más europeos que nunca.

Algo similar sucede con la empresa Rover, que acaba de evidenciar su interés por el mercado europeo único al solicitar por carta a todos sus proveedores que a partir de 1999 facturen todas sus piezas en euros y no en libras esterlinas.

Pero conviene agregar un dato importante: Jaguar, antiguamente parte del conglomerado estatal British Leyland, fue privatizada hace varios años y adquirida al 100 % por Ford de los Estados Unidos, que resucitó la actividad en Coventry a fuerza de inversiones y modernización tecnológica. Rover, a su vez, pasó a pertenecer al grupo alemán BMW. Hay, por lo tanto, fuertes razones particulares para explicar esa vocación europea que no se aprecia en otras partes del Reino Unido.

En el mismo terreno automotor, se aproxima otro golpe de efecto mayor para el tradicionalismo británico:

La decisión de Blair de mantenerse afuera del euro hasta el próximo siglo no hace sino representar la opinión predominante en la sensación de las islas británicas

Rolls Royce acaba de ser vendida y sólo falta definir si será BMW o Volkswagen el comprador definitivo, una decisión que queda a cargo de una inminente asamblea de los accionistas de Rolls Royce, que deben pronunciarse sobre la mejor oferta, con buenas posibilidades de que sea VW la elegida, porque el monto ofertado era superior.

Cuando visitamos, a pocos kilómetros de las fábricas, el magnífico Museo del Transporte de Coventry y vemos allí imágenes y testimonios de lo que fue en la zona la Segunda Guerra Mundial, hay que admitir que los tiempos han cambiado extraordinariamente en el Viejo Continente.

Pero no todos los británicos lo entienden de ese modo. Gran Bretaña no quiso entrar en la moneda común, lanzada con toda pompa este mes, y la decisión de Tony Blair de mantenerse afuera del euro hasta el próximo siglo no hace sino representar la sensación predominante en la opinión pública de las islas británicas.

"Blair es más pro europeo que el conjunto de la población", admiten sus allegados. Pero esa convicción no basta frente a las dudas que se plantean por igual en los dos grandes partidos rivales, en sectores financieros de Londres, en los diarios populares y en cualquier conversación de supermercado. El euro no es popular en Gran Bretaña, y nadie imagina que esa percepción cambie mucho antes de que transcurran varios años.

Los euroescépticos

¿Cuáles son los temores de quienes desconfían del euro de este lado del Canal de la Mancha?

Hay varias sensaciones que se complementan entre sí y para las cuales nadie tiene una objeción contundente como para demoler el argumento antieuro. A saber:

- La economía británica ya había iniciado su recuperación mucho antes que la reactivación que Europa occidental muestra sólo ahora, en 1998, luego de muchos años de recesión y de alto desempleo. Con priva-

9808346

01-02

tizaciones, desregulaciones y mayor flexibilidad laboral que vienen de los años de Margaret Thatcher pero que Blair no tocará, la economía británica goza de un auge sostenido desde hace de tres años y el desempleo cayó allí a menos del 6 por ciento, un resultado que es el día y la noche con el pobre promedio europeo continental de los años noventa.

● Los adversarios británicos del euro temen que la rigidez del esquema laboral y de intervención estatal de Europa continental se traslade al Reino Unido en vez de producirse un contagio inverso a la luz de los buenos resultados, que son muy visibles en la fuerte actividad económica inglesa.

● Los sectores financieros temen

La economía británica goza ya de un auge sostenible y el desempleo cayó al 6%, un resultado que es el día y la noche con el promedio europeo continental

que si Gran Bretaña ingresara en la moneda única, las decisiones sobre tasas de interés o políticas económicas pasarían a depender del nuevo Banco Central Europeo o del conjunto de ministros de Finanzas de la Europa de los 11 –los países que ya aceptaron el euro–, eliminando la independencia de decisiones de las autoridades financieras de Londres.

● A su vez, aunque los observadores financieros de la City londinense son conscientes de que la moneda única puede crear una nueva realidad financiera internacional y disminuir la tradicional importancia de Londres como plaza internacional, muchos de ellos creen también que para aprovechar mejor las ventajas de ser diferentes Londres debería presentarse como un verdadero centro off-shore de Europa. Algo así como el papel que cumple Hong Kong para China continental y sus operaciones.

● La sensación dominante en Gran Bretaña es que la idea de la moneda común es un proyecto francoalemán y que el Reino Unido no tiene nada por ganar con ese proyecto. Por el contrario, se teme el lado débil de esas construcciones institucionales que sería la supraburocracia de 11 o 12 Estados, algo que siempre se ve como un fantasma inquietante en el mundo anglosajón.

El precio de entrar después

¿Cuánto tiempo debe pasar para que las autoridades británicas y la opinión pública juzguen que en realidad puede ser conveniente participar de la moneda única y la integración europea total?

La Comisión de Finanzas de la Cámara de los Comunes ha dicho que llevará no menos de cinco años determinar si el euro es un éxito o un fracaso y decidir si le conviene al Reino Unido entrar en el sistema.

Eso significaría, obviamente, aprovechar tarde los beneficios comunes, si el euro es exitoso, y quedar una vez más –como sucedió antes con el Mercado Común Europeo– como el participante a regañadientes y el que sólo quiere disfrutar de los beneficios y no de los riesgos.

Citado por el International Herald Tribune, el parlamentario Malcom Brice, del Partido Democrático Liberal, ironizó sobre la decisión negativa de Inglaterra frente al euro en estos términos: "Fue un clásico ejemplo del comportamiento británico en las instituciones europeas. Dejamos que otras personas formulen las reglas, nos unimos más tarde y luego nos quejamos sobre esas reglas. Esperar a ver qué pasa es, sin embargo, la política oficial de Tony Blair hoy."

Paradójicamente, Blair está actualmente a cargo de la presidencia temporaria de la Unión Europea. Pero cuando se lanzó el euro en Bruselas, a principios de este mes, dijo formalmente que "el Reino Unido esperará hasta tener evidencias claras y no ambiguas de que la unión monetaria será buena para los intereses británicos".

Muchos observadores creen que a la larga los británicos cederán. Ellos resistieron el túnel bajo el canal de la Mancha y ahora lo usan más que nadie LN 2905

De todos modos, muchos observadores europeos creen que, a la larga, la unión monetaria también será conveniente y aceptable para los británicos. "Ese día –dicen irónicamente en Francia– ingresarán como si nada al sistema y utilizarán sus ventajas mejor que nadie."

Es un reconocimiento del pragmatismo inglés, que se observa al cruzar hoy de Europa continental a Gran Bretaña por el túnel bajo el Canal de la Mancha. Nadie lo resistió más que los británicos. Nadie lo aprovecha más, hoy, que los automovilistas y camioneros que manejan todavía con el volante a la derecha.

9808346

02-02

U.V.E.N.º 98 0347
TITULO IRLANDA: APROBACION DEL TRATADO DE AMSTERDAM (U.E.)
PROCEDENCIA 578+93
FECHA DE PROCEDENCIA 24/05/98
VINCULACIONES 11846
06196
74142
11056

SDG:LS

U UELUI 05-24 00522
mun exa ick

UE-IRLANDA (Previsión)
LOS IRLANDESES DIJERON "SI" A UN PERFECTO DESCONOCIDO

Dublin, 24 may (EFE).- Los ciudadanos de la República de Irlanda han dado su apoyo a un documento, el Tratado de Amsterdam, que para muchos de ellos es casi un perfecto desconocido.

Los comentaristas destacan hoy, domingo, que el apoyo recibido por el Tratado en el referéndum del pasado viernes es un voto de confianza a la clase política irlandesa, más que una ratificación del propio documento y de lo que éste supone, que para la mayoría de los ciudadanos sigue siendo un misterio.

Sobre un total de 2,75 millones de irlandeses inscritos en el censo, el "sí" recibió el 61,7 por ciento de los votos (932.632), mientras que los partidarios del "no" fueron el 38,3 por ciento (578.070), con una participación del 56,2 por ciento.

Los que votaron "no", según las encuestas, dijeron que lo habían hecho porque carecían de información sobre el Tratado de Amsterdam y no tanto porque considerasen que es negativo para Irlanda.

Tan sólo los Verdes y el Sinn Fein, brazo político de la banda terrorista IRA, se opusieron al Tratado con el argumento de que privará al país de uno de sus más preciados logros, el de la neutralidad.

La mención a un "pilar europeo de defensa" contenida en el texto ha levantado las críticas de ambas formaciones, que consideran que se camina hacia la "militarización" de Europa.

En medios periodísticos se ha comentado lo oportuno de hacer coincidir la celebración del referéndum sobre el Tratado de Amsterdam con la de la consulta de ratificación del acuerdo de paz para el Ulster, que fue aprobado por casi el 95 por ciento de los votantes de la República de Irlanda.

Si la consulta se hubiera celebrado en otra fecha, es muy posible que la participación hubiera sido bastante más baja que el 56,2 por ciento que se produjo al final, señalan los comentaristas.

Sin embargo, en medios periodísticos se insiste en que la cifra de un 38 por ciento de votos negativos refleja una tendencia en contra del Tratado que se ha ido incrementando en los días previos al referéndum.

Pese a ello, una fuente del Gobierno irlandés manifestó que el resultado de la consulta "es un compromiso significativo con la experiencia europea y la UE."

Los datos finales oficiales del referéndum casi son un calco de los que reflejaba el sondeo a pie de urna realizado el viernes por encargo de la televisión irlandesa y que sobre una muestra de 2.000 personas encuestadas indicaba que el "sí" recibiría un 62 por ciento, frente a un 38 por ciento del "no."

Pese a la importancia que pueda tener el Tratado, que beneficia a Irlanda por las contrapartidas económicas que arrola, los ciudadanos de este país no acaban de apreciar toda su dimensión, básicamente por lo farragoso de su redacción y por su larga extensión (144 páginas).

En concreto, un sondeo oficial realizado hace algo menos de un mes señalaba que el 89 por ciento de la población de la República de Irlanda ignoraba por completo lo que es el Tratado de

Amsterdam.

Tan sólo el jueves, a 24 horas de la consulta, un 30 por ciento de los electores declaraba que se mostraba indeciso con respecto al voto que le darían al Tratado, más que nada porque ignoraban cuáles eran sus contenidos antes que por cualquier razón de tipo político que les llevara a mostrarse reticentes [illegible]

fpo blc

01-1

01-01

98083 47

Nº DOCUMENTO 0000248
TITULO REINO UNIDO: SOLUCIONAN FALTA DE EFECTIVOS EN LAS FF.AA. CON EL INGRESO DE DESEMPLEADOS
PROCEDENCIA 120021
FECHA DE PROCEDENCIA 120598
VINCULACIONES 11076 11163
107729
13065
11022
11164

EL NUEVO LABORISMO

DECISION DEL GOBIERNO BRITANICO

Desocupados, al ejército

Obligarán a entrar en las FF.AA. a los jóvenes desempleados que rechacen trabajar • Así podrán cobrar el seguro

INICIATIVAS

MARIA LAURA AVIGNOLO
Londres.
Corresponsal

Los jóvenes desempleados británicos que rechacen las ofertas de trabajo ofrecidas por el gobierno ahora serán obligados a ingresar al ejército si quieren seguir cobrando los beneficios sociales que reciben en nombre del Estado de bienestar.

En un nuevo intento por terminar con la "cultura de dependencia" que el seguro de desempleo ha generado en los jóvenes que se resisten a trabajar a pesar de que hay ofertas, el nuevo laborismo diseñó este programa que se parece a un servicio militar obligatorio.

Al ejército británico le faltan 9.500 soldados en sus filas y ha fracasado en todos sus intentos de reclutamiento, fundamentalmente por los bajos sala-

REUTERS

El ejército británico prevé incluir sólo 900 personas en las FF.AA. Ahora serán más

◆◆◆

El programa pretende remediar el bajo reclutamiento de las FF.AA. británicas

rios. Un soldado británico suele ganar **15.000 dólares al año, menos los impuestos.**

El programa, en el marco del "New Deal" lanzado por el gobierno de Tony Blair, pretende remediar el déficit de reclutamiento de las fuerzas armadas británicas, donde el año pasado sólo ingresaron **900 soldados.**

La iniciativa, diseñada por el secretario de Defensa, George Robertson, afectará a todos los jóvenes entre 18 y 24 años desempleados por más de seis meses. Todos ellos serán convocados y les serán ofrecidas cuatro opciones: un entrenamiento para regresar a empleo full time o part time; trabajar como voluntarios o regresar al trabajo después de un período de entrenamiento, si quieren seguir en la cola del "dole", como se llama el seguro del desempleo en Gran Bretaña. A los que rechacen estas opciones, el único camino que les queda es sumarse al ejército si quieren seguir recibiendo los 125 dólares a la semana del seguro de desempleo más el departamento municipal donde viven.

El ministro de las Fuerzas Armadas, John Reid, considera que este programa también va a solucionar otro de los graves problemas de las fuerzas armadas británicas: la falta de representatividad de las minorías étnicas, especialmente asiáticas y afrocaribeñas. No hay un solo general negro en el ejército británico ni tampoco oficiales que no sean blancos.

El proyecto comenzará en ciertas áreas y se va a extender a todo el país. Pero aún las organizaciones de derechos humanos o los grupos de las libertades civiles no han expresado su opinión porque el proyecto se conoció porque salió publicado en el periódico **Independent on Sunday**, el pasado domingo.

El Ministerio de Defensa considera que el sistema no será "compulsivo", sino la quinta opción que los jóvenes deberán adoptar si rechazan las "ofertas laborales" que les dará el gobierno. Los "conscriptos compulsivos" serán entrevistados y se les plantearán las diferentes "carreras" que pueden seguir en las fuerzas armadas, en un trabajo conjunto con escuelas politécnicas y autoridades educativas.

Los jóvenes desempleados británicos generalmente no han trabajado en toda su vida, provienen de familias disfuncionales, con serios problemas sociales, carencias educativas y muchos con prontuarios policiales por tráfico de drogas en pequeña escala, robos de pasacasetes o venta de objetos robados y delitos menores. El actual índice de desocupación es del 6 por ciento y en su mayoría son jóvenes.

El ejército les aportaría una disciplina social y un marco de obligaciones de las

◆◆◆

Los desocupados que se enrolen en el ejército podrán seguir recibiendo el seguro de desempleo

que hoy carecen en su mayoría, según el proyecto.

Las fuerzas armadas les ofrecerán visitas y días de prueba en diferentes unidades militares para darles una real dimensión de lo que significa el ejército, la armada real y la fuerza aérea. Cada fuerza ya detectó áreas donde concentrar esfuerzos.

La marina actuará en Swansea, West Gales, Newcastle, Gateshead y South Tyneside; el ejército recibirá a los nuevos reclutas en Tayside, Sheffield y Rotherham, y la fuerza aérea en Wiral y East Midlands.

01-01

98083 48

Nº DOCUMENTO 98083349
TITULO R-ONLSO: APROBACION DOL ACUERDO DE PAZ DE STORMONT EN REFERENDUM DEL 22/5
PROCEDENCIA 180990
FECHA DE PROCEDENCIA 280598
VINCULACIONES 11876 516432
507529 614711
66596 11164
11874 11165
11055

IRLANDA DEL NORTE **EL PRONUNCIAMIENTO FORMAL DE LOS RADICALES SERÁ EL PRÓXIMO DOMINGO EN DUBLÍN**

El IRA y el Sinn Fein dirán sí al acuerdo

El grupo paramilitar republicano decidió, junto a su representación política liderada por Gerry Adams, ratificar lo pactado el 10 de abril pasado en el castillo de Stormont

El Ejército Republicano Irlandés (IRA) y su brazo político, el *Sinn Fein*, recomendaron ayer, por primera vez y de manera explícita, que se adopte el plan de paz sobre el Ulster, que deberá ser sometido a referéndum el próximo 22 de mayo.

El grupo terrorista también autorizó a sus representantes a ocupar escaños en la futura asamblea de la provincia autónoma, según refleja un documento interno y confidencial, al que tuvo acceso la prensa.

Esa apuesta por el "sí" no constituye una sorpresa en la medida en que el partido liderado por Gerry Adams participó en las negociaciones con las que concluyó el pasado 10 de abril el histórico compromiso. Sin embargo, borra las últimas incertidumbres que permanecían sobre la actitud del movimiento nacionalista republicano.

El IRA no tiene intenciones de desarmarse por el momento

Según el documento interno y confidencial, la rama ejecutiva del Sinn Fein decidió solicitar a sus miembros que voten sí en el referéndum, tanto en el norte como en el sur de la isla de Irlanda, donde la votación se efectuará de forma simultánea.

Los militantes del movimiento católico radical se pronunciarán formalmente el próximo domingo, con la votación sobre el acuerdo de Stormont del congreso extraordinario del partido, que se celebrará en Dublín.

La dirección pretende aprovechar la ocasión para autorizar a sus miembros a ocupar escaños en la futura asamblea autónoma del Ulster, después de la modificación de su Constitución.

El IRA dio su aprobación hace una decena de días, durante un encuentro secreto, afirmó ayer la prensa británica.

El brazo político del IRA –que obtuvo el 16,05% de los votos en Irlanda del Norte en las pasadas elecciones legislativas de mayo de 1997– tendrá seguramente varios escaños en la asamblea del Ulster, que se edificará sobre las ruinas del antiguo Parlamento de Stormont, un monumento que los católicos veían como el instrumento de la dominación protestante.

UNA MINIRREVOLUCIÓN

Poniendo fin al boicot de las "instituciones británicas" del Ulster, el movimiento republicano está realizando una minirrevolución. Sus dos diputados, Gerry Adams y Martin McGuiness, siguen negándose a prestar juramento a la reina de Inglaterra, lo que les prohíbe la entrada a la Cámara de los Comunes.

El Sinn Fein decidió en 1986 estar representado en el Dail, la Asamblea de la República de Irlanda, en la que cuenta con un escaño. Esa decisión, además, provocó en la época una división en el seno del movimiento, con la que se creó el "Sinn Fein Republicano", del que se sospecha que es el brazo político de un grupúsculo terrorista, que no reconoce el acuerdo, llamado la Continuidad del IRA (ex CAC).

El cambio de política fue posible gracias a los arreglos previstos en el acuerdo de paz, cuyo objetivo es dar garantías a la minoría católica del Ulster.

El texto prevé otorgar, por primera vez, a Dublín un derecho real de observación en los asuntos del Norte, propone además una división del poder entre católicos y protestantes y promete la liberación, en los próximos dos años, de los presos de los grupos paramilitares. *(En base a AFP y Reuters)*

98083 49

01-24

El viernes 22 de mayo el pueblo irlandés decidirá en un referéndum si aprueba el acuerdo de abril, que pone a Irlanda del Norte, eternamente dividida entre protestantes y católicos, en el umbral de una nueva era, menos violenta y más igualitaria

Ulster, talón del imperio

Víctor Sampedro

La ocupación inglesa de Irlanda se hace efectiva en el siglo XVI, a los tres siglos de anexión de la isla a la Corona. Surgió desde entonces una resistencia premoderna –feudal, tribal– que dio origen a uno de los conflictos más sangrientos y prolongados de Europa occidental.

Esas guerras independentistas se reprodujeron en el siglo XVII contra las llamadas "plantaciones" protestantes en el antiguo reino medieval del Ulster, bajo el protectorado de Oliver Cromwell, y rebrotaron con la insurrección de Wolfe Tone –protestante, pero patriota irlandés– en 1798.

Durante el siglo XIX se consolidó un nacionalismo irlandés moderno, que dirigió en su versión autonomista y parlamentaria otro protestante, Parnell, y culminó con la sublevación de Pascua de 1917, que dio origen a la creación del IRA, en vísperas de la partición de la isla en dos: el Estado Libre de Irlanda y una provincia integrada en el Reino Unido, el Ulster.

Lo esencial de la actual población protestante del Ulster desciende de los colonos escoceses establecidos en aquella región nororiental hace algo más de tres siglos.

El 58% del millón y medio de habitantes que tiene la provincia son protestantes porque la corte de

LOS INGLESES OCUPARON EFECTIVAMENTE IRLANDA DESDE EL SIGLO XVI

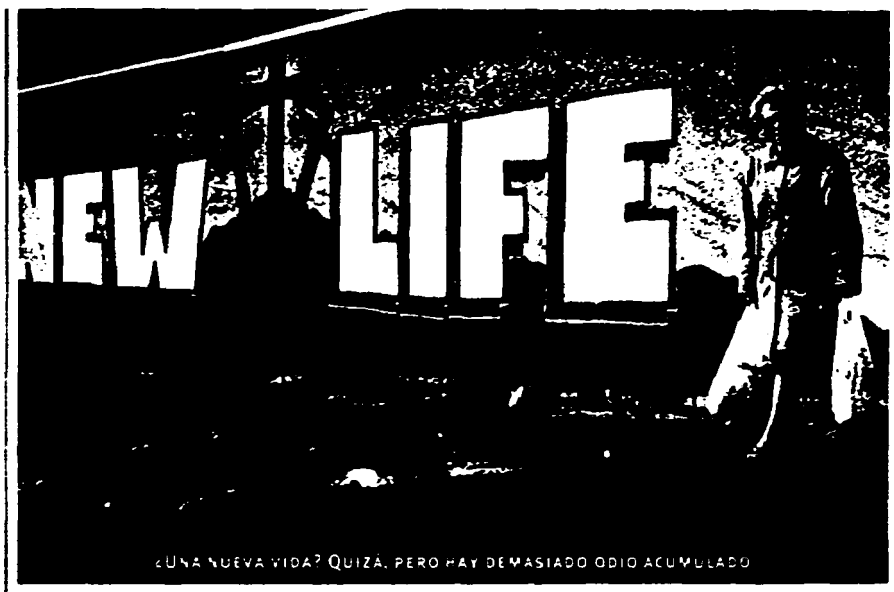
San Jaime quería disponer ya en el siglo XVII de una quinta columna de lealtad probada. Por ello, ese establecimiento, o "plantación", se basa en una discriminación contra los católicos en lo legal, en el reparto de la tierra y en el disfrute del poder.

La paradoja

El nacimiento de la provincia británica de Irlanda del Norte fue el resultado, paradójico, de la convulsiva campaña de los patriotas irlandeses por la autodeterminación y la autonomía que comenzó en la década de 1870.

Entonces toda la isla estaba bajo mandato de Gran Bretaña y un reducido número de irlandeses electos tenía representación en Westminster, la sede del legislativo británico.

Los autonomistas, llamados *home rulers*, buscaron por todos los medios la creación de un Parlamento propio. Sus intentos fueron derrotados una y otra vez, ya sea por el movimiento unionista, favorable a la permanencia bajo la



¿UNA NUEVA VIDA? QUIZÁ, PERO HAY DEMASIADO ODIO ACUMULADO

corona, o por las diferencias internas entre quienes creían que el único medio para lograr su objetivo era la negociación política y aquellos que aseguraban que cualquier medio –incluida la violencia– era legítimo.

Pero el movimiento republicano no fue el único en recurrir al camino de las armas para defender su objetivo. En abril de 1914 una barcaza cargada de armas llegó a las costas de Irlanda del Norte, desde un puerto de Inglaterra, para alimentar el arsenal del *Ulster Volunteer Force* (UVF), el mayor y más temido grupo paramilitar protestante en el Ulster. Misión específica: resistir cualquier movimiento hacia el autogobierno irlandés que desconociese a la corona británica y a la iglesia Anglicana.

El levantamiento de Pascua

Un proyecto de ley sobre autonomía para la isla pasó todas las instancias parlamentarias en Westminster hasta quedar pospuesta por el inicio de la primera guerra mundial (1914-1918).

En 1916 se produjo el primer estallido de violencia protagonizado por el movimiento católico y republicano: el levantamiento de Pascua de 1916, cuando un reducido grupo de rebeldes irlandeses tomó control de zonas clave de Dublín, la capital, incluyendo la estratégica Oficina de Correos, e instaló un gobierno republicano provisional.

En pocas horas las fuerzas británicas controlaron el alzamiento y ejecutaron a los líderes rebeldes. El fusilamiento de los referentes de la cada vez más grande comunidad autonomista impresionó tanto a la población que el apoyo hacia el movimiento republicano se incrementó, y condujo a la creación del *Sinn Fein* (Nosotros Mismos, en gaélico), liderado por Eamon De Valera, uno de los pocos líderes del alzamiento de Pascua que logró escapar a la ejecución gracias a su condición de ciudadano estadounidense.

Al mismo tiempo se creó el Ejército Republicano Irlandés (IRA), que comenzó una campaña de terror e intimidación atacando a las bases de policías y militares británicos en territorio irlandés.

Alarmado por la situación del otro lado del mar de Irlanda, el gobierno del premier Lloyd George jugó la carta de la negociación con los "fenianos" republicanos irlandeses.

De Valera envió a Michael Collins –uno de los cofundadores del IRA– a Downing Street con órdenes precisas para una misión casi imposible: no aceptar un acuerdo que no contemplase el reconocimiento por parte de Londres de la República de Irlanda, con jurisdicción en toda la isla; algo totalmente inaceptable para el gobierno, que exigía la división entre los 26 condados del sur y seis de los nueve del Ulster para garantizar la mayoría protestante en el norte.

EN LA MADRUGADA DEL 6 DE DICIEMBRE DE 1921 SE CONSAGRÓ LA DIVISIÓN DE LA ISLA

La madrugada del 6 de diciembre de 1921, poco antes de las tres, la misión que encabezaba Michael Collins junto a Arthur Griffith, fundador a su vez del *Sinn Fein*, aceptó firmar con el primer ministro, Lloyd George, el acuerdo por el cual se creaba el Estado Libre de Irlanda, "fiel a su Majestad el Rey Jorge V, a sus sucesores y herederos" y que consagraba la división de la isla.

Antes de irse a dormir, Collins escribía a su amante: "¿Quedará alguien satisfecho con el trato? ¿Habrá alguien que quede contento? Te lo digo: esta mañana temprano he firmado mi sentencia de muerte". El 21 de agosto del año siguiente, tras ocho meses de guerra civil entre nacionalistas partidarios y contrarios al acuerdo, Michael Collins, el principal impulsor de la ofensiva terrorista que precedió a las conversaciones, fue abatido a tiros por sus rivales.

La partición de Irlanda

El 7 de junio de 1921 el rey Jorge V presidió la apertura del primer Parlamento de Irlanda del Norte, cuyo territorio quedaría comprendido por los condados de Antrim, Down, Armagh, Tyrone, Fermanagh y Londonderry; este último conocido por tal nombre por los unionistas probritánicos y como Derry –obviando el London– por los nacionalistas.

La evolución del Estado libre irlandés al sur de la isla fue menos traumática desde entonces. En 1937, constituido por los 26 condados restantes se creó el Eire, sin dominio británico, según la Constitución adoptada, y ya en 1949 formalizó su separación del Commonwealth.

Pero quedaba un detalle: la carta magna definía su territorio como "la totalidad de la isla de Irlanda, sus islas y mares", frase que justificó desde entonces la lucha de la minoría católica en el Ulster, y que el próximo 22 de mayo será eliminada de la Constitución si el pueblo irlandés aprueba en referéndum el Acuerdo de Paz para Irlanda del Norte del último abril.

El domingo sangriento

En 1922 Irlanda del Norte contaba 232 muertos por la violencia sectaria. Hoy son más de 5.000.

Lo que las estadísticas no pueden reflejar es la estela de horror que la violencia terrorista dejó tras de sí; desde el asesinato de Lord Louise Mountbatten, tío del príncipe Carlos, hasta la muerte de 18 soldados en un solo día.

Ser católico en Irlanda del Norte significa estar sometido a toda clase de privaciones y discriminaciones y vida en guetos. Eran, y son todavía, para las autoridades constituidas en el Parlamento de Stormont, ciudadanos de segunda clase.

En 1956 el IRA retomó su campaña violentista en la frontera entre las dos Irlanda, aunque con poco éxito debido al escaso apoyo tanto en el Norte como en el Sur, donde los gobiernos aprobaron establecer el proceso de *internment*, es decir, la prisión sin juicio previo para los sospechosos de colaborar con las facciones terroristas, sean católicas o protestantes. Esa campaña tuvo su punto final en 1962.

Pero la violencia rebrotaba, especialmente en Belfast y Derry (Londonderry), bastión católico por definición. Westminster ordenó la intervención de tropas británicas para garantizar una situación frágil. Pero todo empeoró: la presencia de "fuerzas de ocupación" convulsionó a los nacionalistas republicanos como un catalítico hacia la explosión del reclamo de "*¡¡Brits out!!*".

En enero de 1972 la comunidad católica convocó a una gigantesca marcha en Derry en protesta por los abusos en la aplicación del *internment*. La presencia de miles de "paras", las temidas tropas del

LOS MUERTOS POR LA CRISIS SUMAN 5 MIL, DESDE MOUNTBATTEN HASTA EL MÁS HUMILDE CIUDADANO

cuerpo de paracaidistas de la Royal Air Force, generó enfrentamientos armados en plena marcha con un saldo de 13 manifestantes muertos.

Hoy, tras el acuerdo del pasado abril, la isla entera está a las puertas de una nueva era. Gran Bretaña y la República de Irlanda harán concesiones –una, parte de soberanía sobre el Ulster; otra, el reclamo territorial– en pos del establecimiento de instituciones locales que contemplen la participación efectiva e igualitaria de católicos y protestantes.

Londres se reservó el derecho de mantener al Ulster bajo la corona, mientras que Dublín ganó el derecho de participar en las decisiones políticas del Norte a través de su integración en las nuevas instituciones.

Para el movimiento republicano el acuerdo es una victoria, ya que representa el primer paso hacia la reunificación de las dos Irlanda, hecho que sólo podrá concretarse si un día los habitantes del Norte lo aprueban por mayoría en un referéndum.

98033493

DP4101

U FOYBT 05-16 0484
AD AMUN BLG

ULSTER-PAZ
RECHAZO LVF A ACUERDO PAZ PONE EN PELIGRO TRIUNFO DEL "SI"

Belfast (R.Unido), 16 may (EFE).- El alto el fuego declarado por el grupo paramilitar protestante Fuerza de Voluntarios Lealistas (LVF), destinado a impulsar la campaña por el "no" en el referéndum de ratificación del acuerdo de paz para el Ulster, hace temer que el "sí" no consiga un apoyo mayoritario.

El LVF, uno de los grupos más violentos en Irlanda del Norte, decidió declarar anoche la tregua para animar a la población de la provincia a que vote "no" en el plebiscito que se celebrará el próximo 22 de mayo a ambos lados de la frontera irlandesa.

En su comunicado leído ante las cámaras de televisión, un portavoz del LVF dijo que aceptar el documento de paz supondría "perder el Ulster para siempre".

El líder del Partido Democrático del Ulster (UDP), Gary McMichael, que está vinculado a algunos grupos paramilitares protestantes, dio la bienvenida a la tregua del LVF y pidió a las organizaciones republicanas Ejército Nacional de Liberación Irlandés (INLA) y el de Continuidad del IRA, grupos escindidos del Ejército Republicano Irlandés (IRA), que hicieran lo mismo.

No obstante, McMichael expresó su preocupación de que el alto el fuego del LVF pudiera ser temporal y que pudiera levantarse en caso de que el "sí" triunfara en el referéndum del viernes.

"Si ese es el caso el alto el fuego es simplemente un medio para sobornar a la población del Ulster a que apoye la campaña por el no", señaló McMichael.

Diversos líderes políticos advirtieron sobre las consecuencias de que se vote en contra del acuerdo de paz porque consideran que es la única forma de conseguir una paz definitiva en la provincia.

En un artículo escrito hoy en la revista parlamentaria "Parliamentary House Magazine", el líder del Partido unionista del Ulster (UUP), David Trimble, dijo que el triunfo del "no" en la consulta del viernes garantizaría el retorno de la violencia.

"El mundo ha finalmente aceptado que el consentimiento es el único principio que determine nuestro futuro, de que no puede haber un cambio en la situación de la provincia sin el consentimiento de nuestra gente", dijo Trimble.

"Nuestro Gobierno se ha mostrado firme en esto y el Gobierno irlandés ha tenido que aceptarlo... Si el Sinn Fein (brazo político del IRA) se niega a aceptar esto, estará completamente aislado", insistió el líder del UUP.

Además, Trimble dejó claro en su artículo que el Sinn Fein deberá obligar al IRA a que entregue las armas, cosa que la organización terrorista se niega a aceptar.

En tal sentido, el presidente estadounidense, Bill Clinton, y el primer ministro británico, Tony Blair, señalaron anoche en Birmingham -donde asisten a la reunión del grupo de los países más desarrollados del mundo- que los partidos deben aceptar las reglas democráticas para Irlanda del Norte.

"Apoyaremos a aquellos que apoyen la paz, pero quiero dejar también claro a cualquiera que vuelva a la violencia, en cualquier tanto, que no tendrán amigos en Estados Unidos", dijo Clinton.

Por su parte, Blair declaró que el acuerdo de paz es "el futuro" en Irlanda, la nueva

98080 49

[illegible] partido que apoya el "no", el Democrático Unionista del Ulster (UDP) y los Unionistas del Reino Unido (U.Unionistas) creen que una gran mayoría de la comunidad protestante a favor de mantener la unión de la provincia con Gran Bretaña votará en contra del documento de paz.

Jeffrey Donaldson, uno de los seis diputados del UUP que no apoyan el "no", dijo hoy que no recomendaría el acuerdo a pesar de las garantías de Blair de que el IRA debe comenzar el proceso de entrega de armas antes de que el líder del Sinn Fein, Gerry Adams, pueda formar parte de la nueva Asamblea autonómica.

Dicha asamblea, que sería elegida por representación proporcional, y el desarme de los grupos paramilitares protestantes están contenidos en el acuerdo de Stormont firmado en Belfast el pasado 10 de abril. EFE

vg/jdl

05/16/10-09/98

98083491

64

TD6188

R POXBT 05-18 00527
mun icx

UE-EEUU-CUMBRE/ULSTER
BLAIR Y CLINTON UNEN FUERZAS BRINDAR APOYO "SI"

Londres, 18 may (EFE).- El primer ministro británico, Tony Blair, y el presidente estadounidense, Bill Clinton, volvieron hoy, lunes, en Londres, a unir sus fuerzas para convencer a la población de Irlanda del Norte de que vote mayoritariamente a favor del acuerdo de paz para la provincia.

Al término de la cumbre semestral entre la Unión Europea (UE) y Estados Unidos, Blair y Clinton, acompañados por el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, aseguraron que la ratificación del texto traerá buenas inversiones a la provincia.

"Es tan fácil venir e invertir si están invirtiendo en un contexto de paz y estabilidad. Si podemos obtener la paz y la estabilidad, las oportunidades para la gente en Irlanda del Norte serán enormes, y nosotros queremos que ellos lo aprovechen", subrayó el primer ministro.

Blair reconoció que todavía hay gente en la provincia que aún no ha tomado una decisión definitiva, pero al final todo "dependerá del pueblo" del Ulster.

Clinton, por su parte, recordó que la comunidad irlandesa en Estados Unidos tiene un gran interés en la estabilidad del Ulster, ya que ello traerá nuevas inversiones.

"Si yo fuera un protestante irlandés, como lo soy, viviendo en Irlanda del Norte en lugar de Estados Unidos, estaría pensando sobre el futuro de mi hija y el futuro de mis hijos", añadió.

"Espero que muchos indecisos voten con esperanza en lugar de con temor", dijo Clinton.

El presidente estadounidense decidió no acudir estos días a Irlanda del Norte y prefirió enviar su mensaje a la provincia a través de una entrevista televisiva, emitida ayer, domingo, en el programa "Breakfast with Frost", de la cadena BBC.

Por su parte, el presidente de la Comisión Europea recordó en la rueda de prensa conjunta que la UE lanzó hace unos años la Iniciativa de la Paz y la Reconciliación, por la que se apoyaron financieramente diversos programas de cooperación entre las dos comunidades, católica y protestante.

Blair y Clinton aprovecharon esta cumbre para reiterar el apoyo l acuerdo de paz, como ocurrió el pasado fin de semana en Birmingham durante la cumbre del Grupo de los Ocho, formado por Estados Unidos, Reino Unido, Francia, Italia, Japón, Alemania, Canadá y Rusia.

El texto de paz será sometido el viernes a referéndum en Irlanda del Norte y en la República de Irlanda pero, según diversos sondeos de opinión publicados en los últimos días, una gran parte de la comunidad unionista está indecisa.

Los seguidores de la campaña por el "no", que apoyan el Partido Democrático Unionista del Ulster (DUP) y los Unionistas del Reino Unido (UK-unionistas), aseguran que el documento de paz llevará a una Irlanda unida.

Según Robert McCartney, líder de los UK-unionistas, en los últimos días ha habido un gran apoyo por su campaña y el viernes dicho apoyo será aún mayor.

McCartney acusó hoy al Gobierno británico de tratar de "sobornar" al pueblo de Irlanda del Norte con promesas económicas,

mientras que Ian Paisley, líder del DUP, aseguró que habrá que ver lo que pasa el viernes, "creo que podemos ganar esta votación, no es un referéndum libre".

Además del DUP y los UK-unionistas, seis diputados del Partido Unionista del Ulster (UUP), el partido unionista mayoritario en la provincia, han decidido no apoyar el acuerdo de paz. EFE
vg/ah/pql

05/18/15-20/98

9808349

05

U EUXBI 05-20 0057S
ic. exa mun

ULSTER-PAZ (Prevision)
CLINTON CONSIDERA ACUERDO ES MEJOR OPORTUNIDAD PAZ DURADERA

Belfast (R.Unido), 20 may (EFE).- En plena campaña para el referéndum del próximo viernes, el presidente de EEUU, Bill Clinton, pidió al Ulster desde las páginas de la prensa británica que ratifique el acuerdo de paz porque ofrece la mejor oportunidad "en varias generaciones" de asegurar una concordia duradera

En una carta publicada hoy miércoles en el diario londinense "The Sun", Clinton reiteró, como hizo durante su reciente visita al Reino Unido, que su país hará todo lo posible para conseguir que Irlanda del Norte se pueda beneficiar de la paz.

Estados Unidos quiere "asegurar que la frustración que una vez llevó a la violencia abra paso a la fe en el futuro. Desde el acuerdo del 10 de abril, hemos anunciado una serie de acciones para apoyar el proceso de paz. Ellos incluyen el apoyo financiero, fondos para la educación y una misión comercial de alto nivel", subraya el presidente en su misiva.

"Mientras el pueblo de Irlanda del Norte construye un futuro mejor, encontrarán un gran compañero en Estados Unidos", añade.

Sin embargo, Clinton recalca que quienes retornen a la violencia, "no encontrarán amigos" en su país.

"El mundo está observando y el mundo está con vosotros. Pero al final, la elección es vuestra. Les pido que opten por la paz. Por los niños. Y por el futuro", añade.

"Espero que todos los votantes tengan en mente el viernes alos niños ¿Qué futuro tendrán los niños si votan no y desaprovechan esta ¿Qué futuro tendrán los niños si votan no y desaprovechan esta oportunidad de la paz?", subraya Clinton.

"The Sun" dice que esta carta fue enviada al término de la cumbre del Grupo de los Países más Industrializados del Mundo y Rusia (G-8) celebrada el pasado fin de semana en Birmingham.

El pasado fin de semana, Clinton participó junto con el primer ministro británico, Tony Blair, en una entrevista televisiva, en la que ambos hablaron de las buenas perspectivas económicas para el Ulster si se da el visto bueno al acuerdo.

El referéndum de ratificación se celebrará en Irlanda del Norte y en la República de Irlanda.

Los partidos norirlandeses han intensificado estos días la campaña por el sí, como lo demuestra la decisión del líder del Partido Unionista del Ulster (UUP), David Trimble, de acudir por primera vez anoche en Belfast a un concierto de música junto con el "número uno" del nacionalista Partido Social Demócrata y Laborista del Ulster (SDLP), David Hume.

Ante unos 2.000 adolescentes protestantes y católicos, Trimble y Hume, apoyados por la banda irlandesa U2, pidieron a los jóvenes que votaran por el "sí".

En un último intento por convencer a los norirlandeses de que apoyen el texto del pasado Viernes Santo, Blair tiene previsto viajar hoy a Belfast, donde permanecerá hasta mañana viernes.

Esta será su tercera visita al Ulster desde la firma del documento el pasado 10 de abril en Belfast.

Además, también está previsto para hoy el viaje del líder del Partido Conservador británico, William Hague, aunque éste no compartirá ningún evento con el primer ministro.

Recientemente, el ex jefe de Gobierno conservador, John Major, considerado uno de los artífices del proceso de paz, viajó a Irlanda del Norte para destacar junto con Blair la importancia de aceptar el acuerdo de paz.

Mientras tanto, el líder del Partido Democrático Unionista del Ulster (DUP), reverendo Ian Paisley, sigue su campaña por el "no", a la que se ha unido el Partido de los Unionistas del Reino Unido (UK-unionistas) y seis diputados del DUP.

Los que apoyan el "no" insisten en que la ratificación del documento puede llevar a una Irlanda unida. EFE

va/mcd/me

05/20/09-16/98

98083 49

06

TD6335

U FOXBT 05-21 00776
mun exg icx

ULSTER-REFERENDUM/PROTAGONISTAS (Documentación)
DECISION Y RIESGO POLITICOS PERMITIERON EL ACUERDO DE PAZ

Londres, 21 may (EFE).- La decisión y el riesgo político asumido tanto por los sucesivos primeros ministros del Reino Unido e Irlanda como por los líderes de los partidos unionistas y republicanos del Ulster, permitió llegar al acuerdo de paz que será sometido a referéndum mañana, viernes.

El plebiscito no hubiera sido posible sin los esfuerzos realizados por el ex primer ministro británico John Major y su colega irlandés Albert Reynolds, quienes dieron el paso decisivo en diciembre de 1993 con la firma de la denominada declaración de "Downing Street", que marcó el inicio de la carrera por la paz.

Con la firma de esa declaración, Major se jugó el apoyo de los diputados Unionistas en el Parlamento Británico, que le era necesario por contar con una mayoría muy reducida.

Durante ese periodo consiguió el primer alto el fuego del IRA, en agosto de 1994, pero su indecisión ante las dificultades parlamentarias hizo que el proceso se estancase y quedase deteriorado tras la reanudación de las hostilidades del IRA en febrero de 1996.

En mayo de 1997, Major perdió las elecciones y se vio obligado a dejar la firma del acuerdo a su sucesor en el Gobierno británico, el líder del Partido Laborista, Tony Blair.

Reynolds, el otro protagonista de los inicios del proceso de paz, corrió la misma suerte y en diciembre de 1994 se vio obligado a dejar el poder al partido Fina Gael, de tendencia conservadora y encabezado por John Bruton, que no mostró un afán especial por avanzar en el proceso de paz.

No fue hasta la llegada de Tony Blair, que al igual que Major supo poner en juego su prestigio político, que el proceso de paz comenzó a avanzar, mientras que las organizaciones terroristas, tanto protestantes como católicas, seguían con sus campañas.

El impulso dado por Blair, con la colaboración de un nuevo Gobierno en Irlanda y el regreso del Fianna Fail al poder, dio como resultado que el IRA decretase en julio del año pasado una nueva tregua, que permitió a su brazo político, el Sinn Fein, sentarse en la mesa de negociación en el castillo de Stormont.

El nuevo primer ministro irlandés y líder del Fianna Fail, Bertie Aher, comenzó su participación activa en el proceso tras su triunfo electoral del pasado mes de junio y, desde entonces, en colaboración con Blair, impulsó el proceso, ganándose la confianza de los republicanos del Ulster.

Otras figuras destacadas del proceso que participaron activamente en la consecución del acuerdo de paz del pasado 10 de abril, fueron, por parte de los Unionistas, David Trimble, Gary Mitchael, David Ervine e Ian Paysley, mientras que por el lado de los pro irlandeses destacan de forma especial dos figuras: John Hume y Gerry Adams.

El líder del Partido Unionista del Ulster (UUP), David Trimble, se convirtió en el hombre clave de las negociaciones al contar con el sólido apoyo en su partido y, pese a su oposición al primer borrador del acuerdo, supo permanecer hasta el final.

Gary Mitchel, líder del Partido Democrático del Ulster, brazo político de la organización paramilitar protestante Asociación

07- 98083493

para la Defensa del Ulster, también se unió a las conversaciones y se mostró dispuesto a dialogar con el Sinn Fein, a pesar de que su padre había sido asesinado por el IRA en 1987.

Igualmente David Irvine, del Partido Progresista Unionista, brazo político de la fuerza Voluntaria del Ulster, pudo participar tras el alto el fuego de esta organización en las conversaciones, a pesar de haber cumplido condena por acciones terroristas.

No ocurre lo mismo con el reverendo Ian Paysley, que a sus 72 años, tanto desde su escaño en el Parlamento de Westminster como desde su púlpito de la Iglesia Libre Presbiteriana, no aceptó participar en las conversaciones y se mostró contrario al proceso de paz por considerar que supone la entrega a Irlanda del territorio del Ulster.

En el lado republicano, el moderado John Hume, líder del Partido Socialdemócrata Laborista (SDLP), es el verdadero arquitecto del proceso de paz tras convencer al Sinn Fein de que se incorporarse a la negociación como única fórmula para acabar con la violencia en Irlanda del Norte.

También tuvieron un papel destacado tres partidos no sectarios, la Alianza de John Alderice, empeñado en tender puentes entre católicos y protestantes, y que pidió la presencia de Blair en las conversaciones para salvar el proceso; el de Coalición de las Mujeres, de Monica McWilliams, abierta a todas las partes, y la Coalición Laborista de Malachy Curran, antiguo miembro del SDLP.

Finalmente, el ex senador estadounidense George Mitchell, moderador y presidente de las negociaciones, vetado al principio por los unionistas, que por su firmeza y flexibilidad consiguió ganarse el respeto y la admiración de todos los partidos, es el autor del acuerdo de Viernes Santo, que será votado en el referéndum de mañana, día 22. EFE

LR/g/mlr/mjm/pgl

05/21/14-22/98

98083491

08

Buenos Aires, viernes 22 de mayo de 1998, Ambito Financiero

Las últimas encuestas vaticinan un amplio triunfo del Sí al acuerdo de paz

Crucial referéndum hoy para pacificar Irlanda del Norte

Belfast (The Independent, Reuters, EFE, ANSA, DPA) - Los ciudadanos de Irlanda del Norte y de la República de Irlanda decidirán hoy, mediante un referéndum, si respaldan los acuerdos de paz para el Ulster, que terminarán con 30 años de guerra civil e impulsarán los mayores cambios políticos en la isla desde su partición en 1921. Los últimos sondeos muestran un masivo apoyo al Sí.

El acuerdo auspiciado por Gran Bretaña y la República de Irlanda, concluido el 10 de abril por ocho partidos políticos locales, establece la creación de una nueva asamblea en Belfast, en la que las comunidades rivales de católicos y protestantes compartirán el poder.

El pacto contempla también la creación de un consejo paralelo que desarrollará vínculos con el gobierno católico de Dublín. A cambio de esas concesiones, la República de Irlanda acepta que Irlanda del Norte siga siendo una provincia inglesa, mientras la mayoría de la población así lo quiera.

A pesar de que los católicos de Irlanda y de Irlanda del Norte dicen que votarán hoy a favor de los acuerdos, los protestantes de Irlanda del Norte parecen estar divididos sobre el controversial acuerdo.

Los protestantes probritánicos que están en contra dicen que el acuerdo, que contempla la liberación de guerrilleros católicos encarcelados, pondrá al gobierno inglés en aprietos.

Dudan también que el Sinn Fein, brazo político del proscripto grupo guerrillero católico Ejército Republicano Irlandés (IRA), cumpla sus promesas de renunciar a la violencia.

La guerra de guerrillas en Irlanda del Norte entre grupos extremistas de católicos y protestantes ha cobrado la vida de al menos 3.600 personas en 30 años, según cálculos oficiales. Sondeos de opinión recientes mostraron que los protestantes de Irlanda del Norte, llamados «unionistas», están divididos en dos grupos casi iguales sobre los acuerdos de abril.

Esta división obligó al primer ministro británico, Tony Blair, el artífice del acuerdo, a viajar a la provincia inglesa en tres ocasiones, para hacer campaña en favor de la opción del Sí.

«Lo que quiero decir a los votantes de Irlanda del Norte es que confíen en mí porque voy a cumplir lo que he prometido para la provincia, y que deben también confiar en ellos mismos para construir su futuro», dijo Blair ayer a la prensa, tras haber pasado la noche del miércoles en la provincia.

• Respaldo

Otro factor de peso a favor del Sí es el claro respaldo otorgado por el presidente de Estados Unidos, **Bill Clinton**, quien señaló que varias empresas de su país esperan que se confirme la paz para dar inicio a una serie de inversiones en el Ulster.

El último sondeo de opinión publicado ayer en el periódico «The Irish Times» indica que un número significativo de los que se declaraban indecisos dicen que votarán Sí.

El número de personas que se declara en contra permanece inalterable en 25%, y según el periódico, **el acuerdo podría ser aprobado por 70% de la población.**

Entre los protestantes, 42% dice que apoyará el acuerdo y 40% lo rechaza, mientras que entre los católicos el apoyo es de 89% y el rechazo de sólo 2 por ciento.

En tanto, 62% de los que se mostraban escépticos respalda el acuerdo y 14% afirma que votará *en contra*.

Los resultados del sondeo realizado por «The Irish Times» coinciden con los que publicaba ayer otro diario irlandés, «The Irish Independent», que indicaba que el acuerdo será aprobado a ambos lados de la frontera con 71% de los votos a favor y 29% en contra.

LOS PARTIDOS IRLANDESES ANTE EL REFERENDUM

Hoy se celebrará en las dos Irlanda una consulta popular para votar sobre la propuesta de paz para el Ulster. Se prevé un amplio triunfo del Sí.

A FAVOR DEL ACUERDO

Partido Unionista del Ulster (UUP)
Principal partido protestante. Apoya el acuerdo.

Partido Social Demócrata y Laborista (SDLP)
Principal partido católico.

Sinn Féin
Brazo político del IRA. Católico.

Partido Unionista Progresista (PUP)
Brazo político del grupo extremista probritánico Fuerza Voluntaria del Ulster.

Partido Democrático del Ulster (UDP)
Brazo político del grupo armado probritánico Asociación de Defensa del Ulster.

Partido de la Alianza
Partido moderado apoyado por católicos y protestantes.

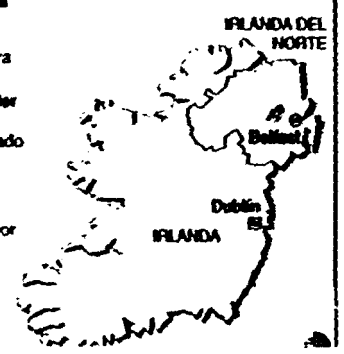
Coalición de Mujeres
Grupo comunitario mezclado.

EN CONTRA

Partido Democrático Unionista (DUP)
Intransigente partido protestante.

Partido Unionista de Gran Bretaña (UKUP)
Partido protestante, pequeño pero destacado.

El DUP y el UKUP llevaron a cabo la campaña común antipacto "Unionistas Unidos".



LOS PUNTOS DEL PLAN

- **Se establecerá una Asamblea para Irlanda del Norte, elegida por sufragio universal y por sistema mayoritario. Contará con 108 miembros que serán elegidos el próximo 25 de junio.**
- **La creación de un Consejo ministerial interfronterizo, que regulará las relaciones entre el Norte y el Sur de Irlanda.**
- **La modificación de las disposiciones constitucionales del Reino Unido y la República de Irlanda acerca de sus reclamos territoriales sobre el Ulster.**
- **La institución de un denominado Consejo de las Islas, que regulará las relaciones entre Belfast, Dublín y Londres y en el que también tomarán parte representantes de las futuras asambleas autónomas de Escocia y Gales.**
- **La formación de tres comisiones independientes que entenderán en asuntos como la liberación de los presos de las organizaciones armadas, justicia y equidad para las dos comunidades norirlandesas y otros aspectos.**

AM 2205

98083493

MAS DE UN 70 POR CIENTO DE "SIES" EN EL REFERENDUM IRLANDES

La guerra norirlandesa ha terminado

El País de Madrid

Los sondeos a boca de urna indicaban anoche un masivo apoyo para el "sí" en las dos Irlandas por el acuerdo de paz. Se votó pacíficamente y sin incidentes. Aquí una de las claves: la economía.

Por B. Harbour y L. Gómez
Desde Belfast y Dublín

Cuando Tony Blair se acerca al Ulster no sólo trae su fresca sonrisa para apaciguar a la encrespada comunidad unionista de Irlanda del Norte. En sus bolsillos lleva un talón de 1600 millones de dólares listos para invertir en la paz. Es la factura anual que Londres paga por la seguridad del Ulster, y que el gobierno británico está dispuesto a destinar a mejorar el atrasado estado de la educación, la salud, la tecnología y la economía de una provincia, Irlanda del Norte, que concentra las mayores tasas de pobreza del Reino Unido. En una época de bonanza, el negocio es la paz.

"La guerra cuesta mucho", cuenta Aidan Gough, miembro del Consejo Económico de Irlanda del Norte. "Miremos por ejemplo lo que nos hemos gastado en reconstruir casas y calles dañadas por el terrorismo: sólo el año pasado pagamos casi 10 millones. Y esto se debe acabar, gastemos ese dinero en mejorar la educación, en invertir, en puestos de trabajo. Eso es lo que la gente necesita", sigue el joven economista.

Empleo, educación, inversión. Los jóvenes votaban ayer no sólo por un acuerdo de papel, sino por trazar la barrera entre una era de desocupación, fuga de capitales y huida de profesionales y otra en la que puedan aspirar a formar familias con sueldos, hijos, empresas. El Estado británico calcula en un 7 [illegible] ciento de la población activa [illegible] masa de desocupados de larga duración que no pueden encontrar trabajo debido a los *troubles* (problemas, como llaman al conflicto armado). La asistencia financiera a las áreas castigadas supuso en los años '90 un 20 por ciento del total británico, frente al 10 por ciento de la década anterior. El 40 por ciento de la población norirlandesa depende del Estado, frente a una media del 25 por ciento en el resto del país. Y la factura total que envía Londres a Irlanda del Norte asciende a más de 4000 millones.

Promesas: ***Hoy, en un momento de crecimiento económico en EE.UU. y Europa, todos los emisarios llegan con promesas, más abundantes cuanto mayor sea el voto de la paz.***

Hoy, en un momento de crecimiento económico en EE.UU. y Europa, todos los emisarios llegan al Ulster cargados de promesas, más abundantes cuanto mayor sea el voto de la paz. Desde el popular magnate de la Virgin, Richard Branson, que el miércoles en Belfast prometió a católicos y protestantes abrir nuevas tiendas a ambos lados del muro directamente en proporción al número de "sies", hasta el presidente Bill Clinton, que día sí día no recuerda desde Estados Unidos que los empresarios ya hacen cola para volar hasta el Ulster. Lo harán a mediados de junio, en una especie de convoy comercial que juntará a representantes de gigantes como General Motors, Ford o Motorola dispuestos a invertir aquí. Los irlandeses son 30 millones en Estados Unidos y prima entre ellos una infinita simpatía por el bando católico del Ulster, el que más se va a beneficiar (por ser el más castigado) de la inversión extranjera.

"Yo lo que quiero es poder vivir en paz, con mi empresa, y aspiro a que dentro de 30 años estar en la Unión Europea signifique que desaparezcan las luchas entre pueblos, pues todos estaremos en un solo país", dice el católico Steve Dowds. El habita en uno de los nuevos barrios católicos del oeste de Belfast, nuevas urbanizaciones de jóvenes de clase media que huyen del gueto de Falls Road, de las pintadas negras y dibujos mesiánicos del IRA, para dar la vuelta la página.

La economía, cree el propio gobierno británico, se verá también impulsada por la mayor unión entre la República de Irlanda e Irlanda del Norte, al aprovecharse así todo el potencial isleño en su conjunto. "Ya no se puede argumentar, como hacíamos antaño que no podemos absorber el costo económico que supondría la fusión con Irlanda del Norte", defiende la abogada dublinesa Sasha Gayer. Irlanda, con un crecimiento del 7 porciento previsto para este año, se ha convertido en el socio europeo que más crece. En los últimos años, el flujo de inversiones extranjeras crece constantemente en áreas cruciales como la electrónica y diseño de software.

La revolución informática ha transformado la imagen tradicional de la república. De ser un país eminentemente agrícola, la nueva Irlanda es el equivalente europeo al valle del Silicon donde su gente, afirma el diputado del Fianna Fail Michael O'Kennedy, "mira al exterior con confianza".

Por eso, las empresas líderes acusan ya problemas a la hora de contratar empleados en la república y empiezan a buscar profesionales norirlandeses. Los analistas calculan que los inversores vigilarán durante unos meses la situación antes de comprometerse a ampliar sus operaciones en los seis condados del Norte.

El acuerdo de Stormont, que prevé crear organismos interfronterizos en 12 sectores específicos, entre ellos turismo, agricultura, pesca y desarrollo rural, sintoniza con el Fondo Europeo para la Paz y Reconciliación (FEPR) y con el Fondo Internacional para Irlanda (FII), dos programas destinados a financiar proyectos a ambos lados de la frontera. En los últimos años, el FEPR ha canalizado unos 600 millones para Irlanda y desde su fundación, en 1986, el FII ha movilizado unos 400 millones en la zona. "Estados Unidos y la Unión Europea están dispuestos a apuntalar el proceso de paz", dice un portavoz de la sección angloirlandesa del gobierno irlandés.

No todas las partes están de acuerdo con esta aproximación al problema. En el Ulster, los unionistas denuncian todas las ofertas como un intento de soborno que no van a permitir. En voz de una acomodada unionista de Belfast: "Nadie nos va a comprar".

AFP

Gerry Adams, el líder de Sinn Fein, después de votar ayer en una urna de Belfast.

El apoyo de la comunidad católica (la suya) habría sido prácticamente absoluto.

Claves de un buen día

- Entre el 70 y el 75 por ciento de los votantes respaldaron el histórico acuerdo de paz; el resto en contra.
- Entre la mayoría protestante de Irlanda del Norte, la opinión estaba dividida fifty-fifty.
- Pero los católicos norirlandeses votaron 99 a 1 por el sí.
- Un 95 por ciento de los votantes en el sur respaldó el acuerdo; el resto fue en contra.
- La afluencia a las urnas fue masiva, y el clima en general pacífico y sin incidentes.
- Entre los motivos más citados por los votantes para justificar su voto, dos fueron muy repetidos: el hartazgo de la guerra y la esperanza de paz y recuperación económica.
- La paz es esencial si el deprimido Ulster quiere recuperarse de sus heridas represivas.
- Pero todavía subsiste la gran cuestión: si la multitud de grupos armados de la provincia podrán ser desarmados.

ENTRE EL HARTAZGO DE LA GUERRA Y LA ESPERANZA

Cómo se votó en la República

Por L.G.
Desde Dublín

La presidenta de Irlanda, Mary McAleese, cumplió con la tradición al depositar su voto, supuestamente el primero en toda la República, en el arcón de la mesa electoral que corresponde a su residencia oficial de Phoenix Park, en Dublín. La jornada prosiguió con calma y con una notable participación del electorado que ayer apostó por la paz, estabilidad y prosperidad para toda la isla de la Esmeralda. El sí al referendo está ampliamente garantizado en los 41 distritos electorales y tan sólo queda por resolver hoy la incógnita sobre el exacto porcentaje de votos.

El sol brilló con fuerza cuando la primera dama de la república, Mary McAleese, se acercó a las 8 de la mañana al Colegio Nacional para niños con dificultades de Phoenix Park, a pocos metros de su residencia oficial en el gigantesco parque dublinés. Impecablemente maquillada y luciendo un traje de chaqueta azul cielo, McAleese, posó junto a su marido, Martin, para el batallón de cámaras fotográficas y de televisión que registró un acto que, en esta ocasión, nada tuvo de rutinario.

Norirlandesa de nacimiento, esta distinguida abogada y diplomada en lengua española decidió por propia voluntad votar en el país que el pasado otoño la alzó hasta la presidencia en unas elecciones que ella misma no pudo participar directamente. Igualmente podría haber ejercitado su derecho cívico en Belfast, donde todavía mantiene su domicilio privado. Pero su deber le llevó ayer a sentar ejemplo entre los ciudadanos del sur. La casualidad también contribuyó: el registro del referendo para ratificar el Acuerdo de Viernes Santo se clausuró apenas unas semanas después de que la primera norirlandesa fuera elegida presidenta de la República.

A media jornada, las perspectivas de victoria del sí eran inmejorables. No porque se dudara del apoyo del electorado irlandés a la propuesta constitucional, sino porque, de acuerdo a las indicaciones oficiales, la participación estaba siendo muy elevada. Días atrás, con unas temperaturas altas y unos cielos despejados, más acordes con la costa Mediterránea que con el clima lluvioso del país, y la seguridad de que Irlanda votaría sí, se temió por la apatía ciudadana. La llegada en masa a las urnas demostraba que los irlandeses apuestan por el futuro.

"Estamos hartos y cansados del conflicto. La violencia rara vez llama a nuestras puertas, pero la vemos por televisión y leemos sus consecuencias en la prensa. Como dice el primer ministro, Bertie Ahern, ¡basta ya de que se mate en nuestro nombre!. Estoy seguro de que muchísima gente se molestará en votar", señaló por la mañana Peter Ward, un profesional dublinés. Su compañera, la abogada Cliodhna O' Hara, también rellenó con dos cruces las casillas del sí en las papeletas –Irlanda ratificó simultáneamente el Acuerdo europeo de Amsterdam y el de Viernes Santo–, porque, defendió, "es un voto por la paz".

JOHN HUME, MOTOR DEL DIALOGO ENTRE PROTESTANTES Y CATOLICOS

"Estamos cicatrizando las heridas de Irlanda"

El arquitecto del proceso de paz cree que habrá una paz duradera • Y que caerán barreras que duraron siglos

(John X/EN BELFAST)

Por
MARIA LAURA
AVIGNOLO
Enviada especial

Juntos. El líder socialdemócrata John Hume y su esposa Pat...

John Hume es el arquitecto del proceso de paz en Irlanda del Norte y su sueño es poder quedar "en estado de inconsciencia durante tres meses". Ventidós meses extenuantes de negociaciones han dañado su salud, pero no le han quitado las ganas de seguir trabajando para fortalecer el "acuerdo imposible" que nació el Viernes Santo en Belfast.

Socialdemócrata católico, designado Europeo del Año, diputado en la Cámara de los Comunes y posible vicepremier de Irlanda del Norte en la próxima Asamblea, Hume conversó con Clarín en Belfast horas antes de que los irlandeses votaran por el "sí" o por el "no" a la paz.

–¿Qué espera usted de este acuerdo?

–La base del acuerdo es el futuro en una sociedad dividida, y la solución no puede ser darle la victoria a ninguna de las partes porque así no hay salida. Deben construirse respeto y tolerancia. Hay que poner en marcha un proceso de cicatrización de heridas: eso es lo que estamos haciendo en este acuerdo. Hemos creado el marco para que esta cicatrización se inicie. Este marco son las instituciones de gobierno que, por primera vez, van a ser compartidas por ambas comunidades, que trabajarán juntas.

Al hacer esto, transpirando y no sangrando, van a venirse abajo barreras construidas durante siglos. En una o dos generaciones, la nueva Irlanda va a

◆◆◆

"Para mí, la unión Europea es la gran utopía, es el mejor ejemplo de la historia"

evolucionar con respeto.

–¿Cree que este acuerdo calmará el odio que existe entre católicos y protestantes en Irlanda del Norte?

–Lo que ha pasado es comenzar de nuevo. Hay que dejar el pasado detrás porque ha sido hasta ahora un hábito político fácil en esta parte del mundo arrojar el pasado al frente para impedir el futuro. Esto sólo genera problemas. Hay que comenzar a trabajar juntos por el interés común, que es sustancialmente la situación económica. Esto va a implicar cambios de actitudes y la reconciliación va a comenzar. Mi sueño es que las divisiones y el odio vayan desapareciendo.

–¿La unión Europea fue su inspiración para el acuerdo?

–Yo estuve muy inspirado por mi experiencia europea. Uno piensa que los europeos pelearon por siglos, que en este siglo hubo dos guerras mundiales con millones de muertos, y que ahora ¡todos son simplemente europeos! Para mí, la unión Europea es la gran utopía, es el mejor ejemplo de la historia del mundo, es la nueva revolución.

La hicieron aceptando las diferencias, respetándolas y creando una institución que los contiene y les permite trabajar en un Parlamento para defender sus proyectos comunes.

–¿Cómo van a lidiar con el problema de los prisioneros?

–Nosotros tenemos que dejar el pasado detrás. Los dos gobiernos han acordado que, en un específico período, los prisioneros van a ser liberados bajo licencia individual. Si ellos vuelven a entrar al conflicto armado, volverán a la prisión. Si realmente quieren que exista un nuevo comenzar, el pasado debe quedar atrás. El acuerdo establece que todos los prisioneros serán liberados en dos años.

–¿Cómo explica que muchos de estos prisioneros apoyen el acuerdo de paz?

–Hay que recordar que cuando la gente es joven es fácil ser chupada por las organizaciones armadas. Pero crece, madura y recupera el sentido común. Eso es lo que explica que ahora los prisioneros apoyen la paz.

–Se ha dicho que el IRA y Gerry Adams ordenaron asesinarlo a usted.

–Mi casa fue atacada muchas veces por simpatizantes del IRA, yo fui muy amenazado. Pero yo decidí que era mi obligación frenar los asesinatos. Si puedo salvar una vida, es mi obligación hacer algo. Y así comencé a hablar y nunca paré hasta ahora.

–¿El acuerdo va a llevar realmente a la paz?

–La violencia no tiene ningún rol entre gente dividida sino acentuar las divisiones. Si usted tiene paz, no es solución. Pero de-

◆◆◆

"El mundo es más pequeño en estos días, no se puede vivir separados"

be haber una sociedad no dividida para que la paz permanezca y no se quiebre. Para eso están las instituciones, que pondrán a la gente junta.

–¿Va a haber una Irlanda unida, eventualmente?

–Hay diferentes opiniones en torno a Irlanda unida pero estamos viviendo una revolución tecnológica y de transporte. El mundo es más pequeño ahora, no se puede vivir separados. Mi madre nunca iba a pensar que era europea, pero ahora yo y mis hijos nos consideramos europeos. Primero soy de Derry, después irlandés y después europeo. Ahora hay más en común entre nosotros que antes.

–El problema es que la mayoría de los protestantes no se siente ni siquiera europea.

–Yo sé eso. Uno de los problemas es que ellos tienen una mentalidad de "afrikaners": buscan autoprotegerse todo el tiempo. Crecimos en este lugar como católicos y siempre ellos tuvieron la mayoría. Ni siquiera nos daban trabajo. Los católicos tienen una mentalidad territorial: yo he desafiado a los dos. "Esta es nuestra tierra, nadie va a frenar una Irlanda unida", dicen. Yo siempre digo: "Esperen un poco. La cuestión no es de territorio. Es la gente de Irlanda la que está dividida, no el territorio". Son dos mentalidades las que hay que cambiar.

–La gente tiene mucho miedo al futuro...

–Yo pienso que nunca hubo un acuerdo antes, que están escribiendo su propia historia. Aquí la gente tiene la última palabra. Es la primera vez en Irlanda del Norte que la gente puede decidir su futuro. Esto generará una situación completamente nueva.

–¿Qué van a hacer con las marchas sectarias de cada verano?

–Las marchas son parte de nuestro problema porque son el emblema tradicional de la victoria desde hace 400 años. Si alguien me pide que describa el conflicto de Irlanda del Norte en dos frases, yo diría: "El problema es de los británicos, que nunca recuerdan, y de los irlandeses, que jamás olvidan". Yo creo que ellos tienen todo el derecho de marchar y yo lo respeto. Pero a cada derecho de marchar le corresponde un deber. Para poner en práctica sus derechos responsablemente, deben consultar con sus vecinos, discutir con ellos y ver que se puede hacer para dejar a ambos contentos.

9808349

XA1:15

U FOXBT 05-23 00819
mun exa ice

ULSTER-REFERENDUM (Segundo Resumen)
RESULTADOS REFERENDUM CUMPLIERON ESPECTATIVAS

Londres, 23 may (EFE).- El resultado del referéndum sobre el acuerdo de Stormont alcanzó, tanto en la República de Irlanda como en el Ulster, las cifras de aprobación esperadas, y fue saludado con declaraciones de satisfacción por parte de sus principales protagonistas políticos.

El acuerdo de paz para el Ulster fue aprobado en la República de Irlanda por el 94,39 por ciento de los votos frente a 5,61 por ciento de "noes". La participación fue del 55,59 por ciento de los 2,75 millones de electores.

En Irlanda del Norte, donde los resultados de la consulta se dieron a conocer horas antes, el acuerdo de paz fue aprobado por el 71,12 por ciento frente a 28,88 por ciento de votos en contra. La participación fue de 81,1 por ciento de los 1,18 millones de electores.

En la República de Irlanda se celebró también ayer la consulta para la ratificación del tratado de Amsterdam, cuyos resultados se darán a conocer a última hora de hoy.

El primer ministro irlandés, Bertie Ahern, acudió hoy, sábado, a la Oficina Electoral Central para estar presente en el anuncio del resultado del referéndum, que permitirá a la República de Irlanda reformar los artículos de la Constitución que consideraban al Ulster parte irredenta del país.

"Es un gran día para Irlanda", dijo Ahern a su llegada al Castillo de Dublín, donde se había instalado la Oficina.

"El electorado ha dado su respuesta y nadie debe poner en tela de juicio el veredicto de la población", dijo Ahern, y expresó su convencimiento de que los demócratas de toda Irlanda apoyarán la decisión adoptada por los votantes en el referéndum del pasado viernes.

Ahern conversó durante media hora por teléfono con el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, antes de conocer el resultado del referéndum en la República de Irlanda, y cuando ya se conocía el triunfo del "sí" en la consulta en el Ulster.

El referéndum sobre el acuerdo de Stormont, que se celebró ayer en la República y en Irlanda del Norte, abre el camino para la celebración de elecciones el próximo 25 de junio.

De estas elecciones saldrá una Asamblea para Irlanda del Norte formada por 108 miembros, 6 por cada uno de los 18 distritos electorales, que formarán el Ejecutivo de la provincia con un máximo de 10 ministros.

El ministro irlandés de Asuntos Exteriores, David Andrews, afirmó hoy que el referéndum dio a la gente "la oportunidad de decidir lo que quería."

En declaraciones a la Radio Televisión Irlandesa (RTE), Andrews manifestó que en el Ulster, con un 71 por ciento de votantes a favor del "sí", "ya no hay vuelta atrás."

Con esta cifra y si se tiene en cuenta la alta participación registrada en el Norte -un 81,1 por ciento-, se comprueba que los ciudadanos de ambos lados de la frontera irlandesa han tomado una decisión clara, dijo Andrews.

Tras conocerse el resultado de la consulta en el Ulster, la ministra británica para Irlanda del Norte, Mo Mowlam, dijo que

"todo lo aprobado hoy es un plan que debe ponerse en práctica".

Los electores "han elegido el futuro y han votado para tomar el control de su propio destino, han hecho oír sus voces, han tomado el derecho de ir y decidir su futuro en los próximos años", dijo Mowlam.

El primer ministro británico, Tony Blair, manifestó que se ha dado "otro gran paso a lo largo del camino para la paz y la esperanza en el futuro".

"Con este voto ha hablado el pueblo en Irlanda del Norte, en la República de Irlanda, en toda la isla de Irlanda, y ha hablado con una voz sonora", señaló el primer ministro.

Fuentes de Downing Street confimaron que Blair recibió la llamada del presidente francés, Jacques Chirac, para felicitarle, así como con el de Estados Unidos.

En Belfast, David Trimble, líder del Partido Unionista del Ulster (UUP), el más votado en Irlanda del Norte, declaró a la BBC que "está claro que la mayoría de los unionistas, aunque no una mayoría tan amplia como hubiera deseado, pero una clara mayoría, han respaldado este acuerdo".

"En muchos aspectos (los votantes) han precedido a los políticos y han realizado un acto de fe para hacer avanzar toda la situación", dijo el líder del Sinn Fein, Gerry Adams.

Martin McGuinness, número dos del Sinn Fein, rama política del Ejército Republicano Irlandés (IRA), expresó el "absoluto compromiso" de su partido a continuar con la estrategia de paz.

El líder del Partido Social Democrático Laborista (SDLP), John Hume, manifestó su gratitud a todos aquellos que votaron "sí". "Fue una decisión histórica y nos estáis diciendo que sentemos las bases para una paz y una estabilidad duraderas".

Los líderes de la campaña del "no" en el referéndum, Ian Paisley y Robert McCartney, señalaron tras conocer su derrota en que "la mayoría de los unionistas se oponen al plan".

El reverendo Paisley, líder del minoritario Partido Democrático Unionista (UDP), dijo que el "sí" triunfó porque el Gobierno británico "se gastó 3 millones de libras (unos 4.8 millones de dólares) en comprar los votos".

Por su parte Gary McMichael, líder del Partido Democrático del Ulster (UDP), pidió a los unionistas que no destruyan la nueva Asamblea que surgirá de las elecciones del 25 de junio. EFE

mir/ngl

98083493

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

IRLANDA-PANORAMA Paz (Recapitulación)
IRLANDA DEL NORTE INICIA CARRERA HACIA ELECCIONES A ASAMBLEA

Por María Luisa Rubio

Londres, 24 may (EFE).- El entusiasmo por la victoria del "sí" en el referendum que respaldó el acuerdo de Stormont abrió hoy, domingo, la carrera hacia las elecciones a la Asamblea para Irlanda del Norte, en la que se augura una campaña mucho más enconada que la que precedió a la consulta del pasado viernes.

"Todavía queda mucho por hacer", admitió el Primer Ministro británico, Tony Blair, tras conocerse el resultado del referéndum del 22 de mayo en el Ulster y en la República de Irlanda.

El resto de protagonistas políticos del acuerdo de Stormont, entre ellos la Ministra británica para el Ulster, Mo Mowlam, y el Primer Ministro de la República de Irlanda, Bertie Ahern, unieron a sus declaraciones de satisfacción por el triunfo del "sí" advertencias sobre el largo camino hacia el establecimiento de una paz duradera en la provincia.

El proceso de paz tiene su meta más inmediata el próximo 25 de junio, cuando los norirlandeses serán convocados de nuevo a las urnas para elegir a los 108 miembros de la Asamblea, de los que saldrá el Ejecutivo, formado por un Primer Ministro, un Viceprimer Ministro y un gabinete de un máximo de diez miembros.

La posibilidad de cooperación entre las distintas fuerzas políticas del Ulster para lograr la estabilidad que permita llevar a buen término el plan de paz es una de las incógnitas de las próximas semanas.

Gerry Adams, líder del Sinn Fein, rama política del Ejército Republicano Irlandés (IRA), consideró la posibilidad de un pacto electoral con el Partido Social Demócrata Laborista (SDLP) de John Hume, que aún no ha contestado de forma clara a este ofrecimiento.

Adams opinó también que ha llegado el momento de que el Partido Unionista del Ulster (UUP) de David Trimble, el más votado en Irlanda del Norte, se siente a negociar con el Sinn Fein.

El líder unionista se limitó a contestar: "Adams debe decirme primero que la guerra ha cesado".

La amenaza de la violencia sigue siendo el mayor peligro para el establecimiento de la paz. Por una parte, el IRA tendrá que demostrar su disposición a convertir a sus miembros en "buenos ciudadanos", y el Sinn Fein, que durante 30 años ha sostenido que el Estado británico era una institución profundamente corrupta, tiene que colaborar ahora para que sus organismos funcionen.

Los defensores del "no" en el referéndum estaban abanderados por el reverendo Ian Paisley, del Partido Democrático Unionista (UDP), y Robert McCartney, del Partido Unionista del Reino Unido (UKUP).

La derrota por 3-1 que sufrió el "no" marginaría en cualquier otro lugar a las fuerzas que lo defendían, pero en Irlanda del Norte las soflamas del reverendo Paisley y sus seguidores pueden introducir un importante elemento de desestabilización de cara a las elecciones del 25 de junio.

Los comicios del mes próximo deben servir también para reducir el número de formaciones políticas en la provincia.

La mayoría de los observadores señalan que cuando se abra el lunes el período de inscripción de candidatos, más de mil personas

[illegible] pagarán las mil libras esterlinas (1.645 dólares) que aseguran el derecho a presentarse a las elecciones.

Por primera vez en la agitada historia norirlandesa, los diputados tendrán un salario anual de 35.000 libras esterlinas (58.000 dólares), además de una cantidad similar en concepto de dietas y gastos.

Las primeras proyecciones sobre la composición de la Asamblea que nacerá hoy, domingo, en prensa londinense indican que el Sinn Fein podría sustituir al SDLP como el partido nacionalista más importante.

En las filas unionistas, el mayoritario UUP mantendría el liderazgo, aunque permanece la incógnita del futuro de los 6 diputados disidentes que se unieron a la campaña del "no" en el referéndum.

La posibilidad de un pacto electoral entre el UUP, el UKUP y otras fuerzas extremistas unionistas aumentaría su fuerza negociadora en la Asamblea, pero haría aún más difícil la difícil tarea de lograr los puntos del acuerdo de [illegible]

[illegible]

15 - 9808349

ULSTER-REFERENDUM/IRLANDA (Previsión)
IRLANDA SE DESPERTO CON UNA NUEVA VISION DE FUTURO

Por Fernando Prieto Arellano

Dublin, 24 may (EFE).- La isla de Irlanda se despertó hoy, domingo, con la conciencia de que tiene ante sí una nueva visión de futuro, tras el abrumador apoyo dado por la población del Norte y el Sur al acuerdo de paz para el Ulster.

Los comentaristas políticos resaltan hoy el fuerte compromiso con el "Sí" a ese acuerdo dado por los ciudadanos a ambos lados de la frontera en el referendum de ratificación de aquél, celebrado el pasado viernes.

Los resultados oficiales del referéndum fueron: En la República de Irlanda, con una participación del 55,59 por ciento, el 94,4 votó "Sí", frente al 5,6 que se decantó por el "No".

En el Ulster, con una participación del 80,98 por ciento, el 71,12 votó "Sí", mientras que el 28,88 se inclinó por el "No."

"Sí y Sí: es el acuerdo del pueblo", titula a toda plana el periódico "Sunday Independent".

Y uno de cuyos comentaristas señala que para una amplia mayoría de la población de Irlanda del Norte "es el día para estar vivos, para ver la posibilidad del fin permanente de la violencia y la amargura de la división y el alborear de una nueva forma de hacer política."

La prensa de la República de Irlanda subraya, como lo ha hecho en días precedentes, la importancia del referéndum y del resultado hecho público al término del escrutinio efectuado el sábado.

Añade que "los irlandeses del norte y el sur han refrendado masivamente el acuerdo de paz en el día más importante de nuestra historia desde 1921", cuando se firmó el Tratado anglo-irlandés.

En virtud de dicho Tratado, que supuso un auténtico trauma emocional para los irlandeses, se creaba el Estado Libre de Irlanda (antecedente de la actual República) sin los seis condados del norte -conocidos como el Ulster-, que continuaron ligados a la Corona británica.

El "Sunday Telegraph" destaca que la jornada del sábado "fue un día emocionante para la democracia, con una mayoría del 71 por ciento en el Norte (en favor del acuerdo de paz) que excedió las previsiones más optimistas y con alrededor del 55 por ciento de los unionistas que votaron 'Sí'."

No obstante, los observadores en la República de Irlanda llaman la atención sobre la baja participación ciudadana en la consulta, que se quedó a casi siete puntos por debajo del referendum sobre la legalización del divorcio, celebrado en 1995.

En medios políticos de la República se ha tratado de minimizar este dato con el argumento de que lo importante es el masivo respaldo brindado por los ciudadanos al acuerdo de paz, tras lo que "ya no hay vuelta atrás", como afirmaba el ministro irlandés de Asuntos Exteriores, David Andrews, uno de los artífices del pacto, suscrito el pasado 10 de abril.

El primer ministro irlandés, Bertie Ahern, calificó el resultado del referéndum como un "veredicto del pueblo."

En un discurso pronunciado en el castillo de Dublín, nada más conocerse los datos oficiales de la consulta, Ahern dijo que el acuerdo de paz propiciará las grandes estructuras necesarias para resolver los principales retos de la sociedad.

Y entrará en vigor una enmienda a los artículos dos y tres de la Constitución de la República de Irlanda para que desaparece la alusión al Ulster como territorio irredento, y en su lugar se dice que toda persona nacida en cualquier parte de Irlanda tiene derecho a la ciudadanía irlandesa.

Asimismo, el nuevo texto establece una llamada a la unidad y la fraternidad de todos los irlandeses, siempre desde el compromiso, el consentimiento y la solidaridad mutuos.

Como dice un comentarista del "Sunday Independent", la gente "votó por la paz y la cooperación: por el principio de que unificar pueblos es más importante que unificar territorios." EFE

tpa/mcd/ma

EL CONFLICTO EN IRLANDA DEL NORTE

Ganó la sensatez

ANALISIS

Por
MARIA LAURA AVIGNOLO
Enviada especial

Ganó el sentido común en Irlanda del Norte. Con un aplastante 71,12%, católicos y protestantes superaron siglos de odio para votar por el "Sí" al acuerdo de paz. La república de Irlanda los imitó al apoyar el documento por el 94% y aceptar la reforma en la Constitución, donde reclamaban a la provincia británica como suya.

El "No" no logró convencer a todos los protestantes y partió la comunidad en dos erosionando el liderazgo de David Trimble, el unionista protestante que se atrevió a apoyar el acuerdo el Viernes Santo ante la oposición de seis de los nueve diputados de su partido en la Cámara de los Comunes.

El fundamentalista protestante reverendo Ian Paisley encabezó apocalípticamente el voto negativo en el referendo. Usó un discurso revanchista y anticatólico que asustó a los moderados. Cautivó a los jóvenes protestantes rebeldes y a los más viejos, que quieren seguir perteneciendo a Gran Bretaña.

Paisley agitó los viejos temores de los protestantes: la liberación de prisioneros del IRA en menos de dos años y el aún no iniciado decomiso de armamento, que es el nudo gordiano del futuro del Ulster.

Las elecciones del 25 de junio para elegir una Asamblea común de 108 miembros serán el nuevo campo de batalla en tiempos de paz para Irlanda del Norte. Se creará un Consejo Ministerial Interfronterizo que regulará las relaciones entre el Norte y el Sur de Irlanda. El Sinn Fein, brazo político de la guerrilla católica y republicana del IRA, podrá tener por primera vez en la historia dos representantes que ejercerán sus cargos porque la Constitución se los permite después de haber sido reformada. Paisley, que no participó en las negociaciones de paz por su resistencia a sentarse con "terroristas del IRA", puede hacer allí tanto daño como con el referendo, trabando iniciativas y dilatando el proceso de paz.

La próxima pesadilla para el primer ministro Tony Blair y el presidente Bill Clinton es el decomiso de armas en una provincia armada hasta los dientes. El IRA no piensa entregarlas hasta que la paz se consolide y haya "desmilitarización" de las 17.000 tropas británicas en la provincia. Antes, la entrega es vista como una rendición. Lo mismo piensan los loyalistas protestantes.

El lenguaje de las balas y los explosivos Semptex ha sido rechazado por la sociedad dividida, pero costará hacer entender a los guerrilleros el mensaje de la paz.

Bill Hutchinson, el ex-comandante guerrillero loyalita, y Martin McGuinness, jefe histórico de la guerrilla católica, coincidieron sin ponerse de acuerdo previamente: "No son las armas, es la convicción de que no serán necesarias la que pondrá en marcha más tarde o más temprano el decomiso", dijeron.

A pesar de las esperanzas, no habrá una sola concesión al desarme por lo menos en los próximos seis meses. Antes católicos y protestantes, civiles y guerrilleros, deberán aprender a tenerse confianza mutua.

Ca 2405

17

9808349

EL CONFLICTO EN IRLANDA DEL NORTE

SE CIERRA UNA ERA DE DIVISIONES RELIGIOSAS

Un odio de ocho siglos

El enfrentamiento entre católicos y protestantes costó la vida a 3.000 personas en los últimos 30 años

MEMORIA

Por
SERGIO PERSOGLIA
De la Redacción de Clarín

El camino hacia la paz en Irlanda del Norte resultó ser tan largo que se construyó a través de ocho siglos, y tan sangriento que, sólo en las últimas tres décadas, costó la vida a 3.000 personas.

En el año 431, la aventura evangelizadora del cristianismo llevó a algunos pioneros seguidores de Jesús hasta las inhóspitas costas de Irlanda, que hasta entonces sólo transitaban tribus del lugar.

El Evangelio y sus portadores se extendieron por toda la isla, desde el sur hasta la región norteña del Ulster, que seguiría siendo durante siglos prácticamente "salvaje".

La semilla de la discordia comenzó a ser sembrada en 1171, cuando los barcos de Inglaterra lanzaron sus amarras en Irlanda. Esta semilla fue regada durante varios siglos, a medida que los ingleses avanzaban lentamente sobre el territorio de la isla. Hasta que, finalmente, la discordia brotó en el siglo XVII, cuando lograron ocupar el Ulster y dispersar a las tribus.

En pocos años, el conflicto que ahora está en camino de resolverse ya comenzaba a asumir el perfil que tendría hasta hoy: dos bandos enfrentados por su religión (ingleses-protestantes e irlandeses-católicos), por su cultura y por el territorio. Las tierras, hacia 1703, estaban en manos de irlandeses sólo en un 5%.

A partir de entonces, y durante un siglo y medio, las estrictas leyes de los ingleses relegaron a los católicos a vivir en las peores condiciones. Y, además, la hambruna de mediados del siglo XIX mató a un millón, mientras que otros tantos buscaron sobrevivir en las tierras de América del Norte.

◆◆◆

La semilla de la discordia se sembró en 1171, con la llegada de los ingleses a Irlanda

EL PORVENIR. Un niño sostiene, ayer, un cartel del SI.

Los sufrimientos de los católicos fueron interminables, incluidas las "exportaciones" que hacía la reina Victoria de vírgenes irlandesas para ser utilizadas como prostitutas en sus colonias.

El caldo de cultivo para el levantamiento estaba a punto, y rompió el hervor en 1916. Durante las Pascuas de ese año, una rebelión armada de Ejército Republicano Irlandés (IRA) sufrió una terrible derrota. Sus protagonistas fueron ejecutados, pero las simpatías por la independencia se multiplicaron, como el apoyo de los católicos al IRA y al Sinn Fein, su brazo político.

La guerra declarada comenzó en 1918, y apenas dos años después terminó con la victoria del más fuerte: Gran Bretaña.

Los vientos de independencia siguieron soplando en Irlanda, pero sólo pudieron concretarse casi dos décadas después, en 1937. Sin embargo, en el norte de la isla, la mayoría protestante logró la protección de Londres y no entró en la nueva república.

El Ulster se incorporó a los dominios de la corona británica, que imponía sus dictados también sobre la minoría católica que allí permaneció viviendo en segunda clase.

Los reclamos por la igualdad fueron creciendo cada día, y las luchas no dieron respiro durante los últimos 30 años.

Entre 1967 y 1969 creció el movimiento por los derechos civiles de la minoría católica, que se levantaba contra la discriminación. Y comenzaron los disturbios en Londonderry, uno de los lugares más "calientes" del territorio norirlandés.

El pico de tensión se alcanzó en julio de 1969. En ese momento crucial, la muerte de un católico y los disturbios que la siguieron dispararon la intervención del ejército británico.

Allí, el IRA tomó claramente las armas y estalló el enfrentamiento, alimentado por la milicia protestante que ejecutaba atentados contra los católicos.

Un hito, inmortalizado en recordadas películas y por grabaciones de música, fue el "Domingo Sangriento" del 30 de enero de 1972, cuando 14 católicos fueron asesinado por el ejército inglés.

Pocas semanas después, se disolvió el Parlamento del Ulster y la región pasó a ser regida directamente desde Londres.

Como casi ocho siglos antes, entre 1973 y 1974 también se sembró una semillla, pero esta vez de paz, cuando se concretó el primer intento de negociación. Siguieron casi dos décadas signadas por la sangre y el diálogo, intermitentemente.

Recién en 1991, los protestantes partidarios del "statu quo" y representantes de la República de Irlanda se sumaron al diálogo. Pero la violencia reapareció y la paz parecía alejarse.

◆◆◆

La hambruna de mediados del siglo XIX mató a un millón de católicos

Sin embargo, una enésima tregua, en 1996, abrió las puertas para que el presidente estadounidense, Bill Clinton, les diera un impulso a las negociaciones.

Tras bombas que ya no sorprendían, la llegada del laborista Tony Blair al gobierno británico, en 1997, terminó de abrir las puertas y todas las partes se sentaron a la mesa. Así, el pasado 10 de abril, se selló el acuerdo por el referéndum de la paz.

CL 2405

9808349

18

Paz en Irlanda

El referéndum realizado el viernes reflejó un mayoritario *Sí* (85 por ciento) al acuerdo firmado el Viernes Santo por los principales interlocutores políticos del Ulster y los Gobiernos de Gran Bretaña e Irlanda. *676.966 personas no pueden estar equivocadas. ¡Bien hecho, Ulster!*, tituló el diario *Newsletter*, de Belfast. *Irish News* fue todavía más enfático al titular con monosílabos: *¡Sí, Sí, Sí!*

Le Monde

En algunos protestantes se sentía un fervor religioso, una pasión que les daba la certeza del apoyo divino y por lo tanto de la perversidad intrínseca del adversario. Detrás de las sonrisas, un pasado de violencia salía a la superficie: "En el siglo XVII, los ríos estaban rojos de la sangre de los protestantes asesinados". El Ulster es una provincia profundamente religiosa, donde la fe –o el fanatismo– han sido el fermento de la comunidad católica y de la protestante. Si la jerarquía católica sostiene el proceso de paz, una parte importante de los pastores protestantes –en particular presbiterianos– se opone como al Anticristo. Pero la victoria del sí implica el apoyo al acuerdo del Viernes Santo, y el Ulster será dotado de una semi-autonomía.

The New York Times

Una de las características más extraordinarias del referéndum fue que antes de él, un diálogo antes inconcebible cortó las líneas religiosas y políticas. En la televisión y en la radio había horas todos los días de programas que presentaban a los defensores y los opositores del acuerdo, y el público podía hacerles preguntas a los invitados en vivo o llamando por teléfono. El debate provocó un diálogo que tuvo a todos los habitantes de la isla de Irlanda como participantes. No se debatía la letra chica del acuerdo, sino los miedos, esperanzas y sospechas de todos. Lo más emocionante de todo era ver cómo intercambiaban historias sobre la violencia desnuda que los había tocado, a ellos y sus familias.

Washington Post

El proceso de negociación y compromiso redujo el espacio político donde pueda actuar el terrorismo del IRA. En todas las comunidades sectarias de Irlanda del Norte, la paz tiene firmes adherentes. Pero ese es el motivo para desconfiar de toda concesión gratuita a partidos que mantienen vínculos vivos con el terrorismo. En Irlanda, todos entendieron muy bien que haber despreciado a Gerry Adams hubiera significado retirar el apoyo de los miembros más inquietos y violentos del Sinn Fein al proceso de paz. La prontitud a pagar cualquier precio en vez de seguir con las conversaciones podría llevar a despreciar los principios democráticos y de paz que son la única base posible para una estabilización definitiva del proceso iniciado el Viernes Santo.

P12 25:05

19 9808349

GS5396

U POXBT 05-25 00674
icx mun exg

ULSTER-REFERENDUM (Previsión)
SINN FEIN RECHAZA DESARME ANTES ELECCIONES ASAMBLEA

Belfast (R. Unido), 25 may (EFE).- El Sinn Fein, brazo político del IRA, rechazó hoy, lunes, un desarme de esta organización antes de las elecciones a la Asamblea de Irlanda del Norte, el 25 de junio, pese a las peticiones de los unionistas.

En declaraciones a la prensa en Belfast el miembro de la Comisión Ejecutiva del Sinn Fein Alex Maskey afirmó que la entrega de las armas antes de esa fecha no está recogida en el acuerdo de paz para el Ulster aprobado en referéndum el pasado viernes.

Según Maskey, "no creo que nadie en la isla de Irlanda espere que ninguna organización vaya a comenzar la entrega de las armas, y el IRA es una de esas organizaciones".

Tan sólo tres días después del masivo triunfo del "sí" en el referéndum del pasado viernes, la euforia ha dejado paso a la polémica sobre lo que, sin lugar a dudas, se convertirá en el asunto más espinoso de la campaña electoral.

El secretario de Estado británico para Irlanda del Norte, Paul Murphy, reiteró hoy que la entrega de las armas es una parte "indispensable" del acuerdo de paz.

Murphy indicó que el Gobierno británico estudia la manera de incluir la entrega de las armas como parte de la legislación que se debe aprobar para la creación de la Asamblea, "de modo que la gente pueda tener las absolutas garantías de que la llamada guerra ha terminado. Se acabó".

El líder del Partido Unionista del Ulster (UUP, el partido más votado en Irlanda del Norte), David Trimble, lanzó un llamamiento al Sinn Fein para que ponga en práctica el acuerdo y persuada al Ejército Republicano Irlandés (IRA) para que se desarme.

El "número dos" del UUP, John Taylor, ha indicado que el acuerdo de paz puede fracasar si los miembros del Sinn Fein se sientan en la Asamblea sin que el IRA haya entregado las armas.

"El primer ministro, Tony Blair, ha dado su palabra por escrito acerca de que se aprobará una legislación para garantizar que quienes mantienen lazos con el terrorismo no pueden participar en el nuevo ejecutivo; si por cualquier razón el primer ministro incumple su promesa, por supuesto todo se vendrá abajo", afirmó.

El líder del Sinn Fein, Gerry Adams, ha pedido a Trimble que convenza a los protestantes de la Orden de Orange, una organización político-religiosa, para que en su desfile anual del próximo 12 de julio en la localidad de Portadown eviten el paso por el barrio de Garvaghy Road, de mayoría católica.

Ese desfile, en la circunscripción electoral de Trimble, se ha convertido en un foco de enfrentamientos entre las comunidades católica y protestante desde que hubo una serie de confrontaciones violentas en 1995.

"Me hablan de entrega de las armas; háblenme sobre eso después del 12 de junio si esos desfiles salen adelante", afirmó el líder del Sinn Fein, quien reiteró que para la Orden de Orange "no es gran cosa" desviar el desfile para evitar el paso por zonas nacionalistas.

El presidente de la comisión que supervisará el desarme terrorista, el general canadiense John De Chastelain, subrayó hoy que la entrega de las armas es uno de los próximos pasos a dar en el proceso de paz.

"El acuerdo dice que se deben dar pasos, una vez celebrado el referéndum, para hacer avanzar el desarme, que deben establecerse las reglas antes del final de junio y que el proceso debería estar acabado en un plazo de dos años", afirmó el general.

Según De Chastelain, "nos han dado dos años para conseguirlo. Creo que es importante que se produzca movimiento al principio".

Pero los partidos políticos apuntan a que la cuestión no es únicamente el desarme de los grupos terroristas que han anunciado un alto el fuego sino también la respuesta de las organizaciones que no aceptan el acuerdo de paz.

En este sentido, el líder del Partido Democrático del Ulster (UDP), Gary McMichael, cuya formación es el brazo político de la Asociación para la Defensa del Ulster, advirtió que el alto el fuego de los grupos protestantes puede verse en peligro por la actividad de esas organizaciones, que en la medianoche del sábado colocaron una bomba en la vía férrea de Belfast.

Igualmente, la Policía norirlandesa evacuó el centro de Armagh, en el sur del Ulster, despues de recibir un aviso de bomba del grupo IRA de Continuidad (CIRA).- EFE
mv/ig/lm

05/25/10-51/98

9808340

20

EN EL ULSTER HAY CERCA DE UN MILLON DE ARMAS

El desarme, la prueba de fuego para la paz

El decomiso de armas debe culminar en los próximos nueve meses • Pero hay grupos que quieren seguir la lucha

Por
MARIA LAURA AVIGNOLO
Enviada especial

La guerra ha terminado pragmáticamente con un referendo a favor del acuerdo de paz en Irlanda del Norte. Pero el desarme de los grupos guerrilleros católicos y protestantes será ahora uno de los ejes fundamentales para que el sueño de la paz se convierta en una realidad. El decomiso de armas no será simple ni tendrá la velocidad y transparencia que el primer ministro británico, Tony Blair, y el líder unionista protestante David Trimble necesitan para no pagar un alto costo político ante sus respectivos electorados.

La entrega de armamento en el Ulster, una provincia armada hasta los dientes, irá a caballo de la gradual desmilitarización de las 17.000 efectivos británicos en la región, instalados desde hace 30 años y considerados por los católicos "fuerzas de ocupación" y por los protestantes, su "garantía de seguridad". Equilibrar esta difícil ecuación con la decisión del IRA de "no rendirse" de forma humillante y de los tres grupos disidentes de la guerrilla católica de seguir la lucha es el difícil desafío que le espera a Blair.

Trimble, que rompió su partido para

◆◆◆

"Que el IRA entregue las armas a los británicos es el símbolo de una rendición"

votar a favor de la paz, deberá convencer a los militantes –que votaron semiconvencidos por el "Sí" o con reservas por el "No"– que no habrá representantes de guerrilleros armados en la futura asamblea. Una misión imposible pero loable en una provincia con una guerra civil religiosa durante 30 años, más de 3.500 muertos y un millón de armas distribuidas entre ambos bandos.

Una comisión internacional liderada por el general canadiense John de Chastelain vigilará el decomiso, que se iniciará ahora y durará nueve meses. Con lógica militar, el general explicó: "No es una rendición. Nadie ha sido derrotado militarmente. No va a ser una entrega pública ni va a haber humillación".

El total decomiso es irreal y no puede ser un objetivo, según Albert Reynolds, el ex premier irlandés y pionero de la paz junto al primer ministro británico Tony Blair. "Que el IRA entregue las armas a las fuerzas británicas es el símbolo de una absoluta rendición. La historia muestra que no se decomisa de esa forma sino gradual y simbólicamente. El decomiso, más que nada, es un estado mental: los hombres de armas deben convencerse de que sus 'fierros' ya no son necesarios", dijo.

El líder del Sinn Fein, Gerry Adams, volvió a marcar la estrategia en Irlanda del Norte cuando urgió a los grupos guerrilleros disidentes pro católicos a imitar la decisión del IRA Provisional, que declaró un alto al fuego y se plegó al proceso de paz, pero no ha entregado ni una bala. Fue una hora después que el INLA, uno de los que se oponen al acuerdo, colocara una bomba en las vías férreas cerca de la estación de tren de Finaghy, en Belfast, a pocos pasos de un pub lleno de gente.

"Ellos deben seguir el ejemplo del IRA y los quiero llamar a aceptar un completo cese de las actividades militares de todos los grupos armados", dijo Adams, 24 horas después del triunfo del "Sí", en una reunión de prensa en Belfast.

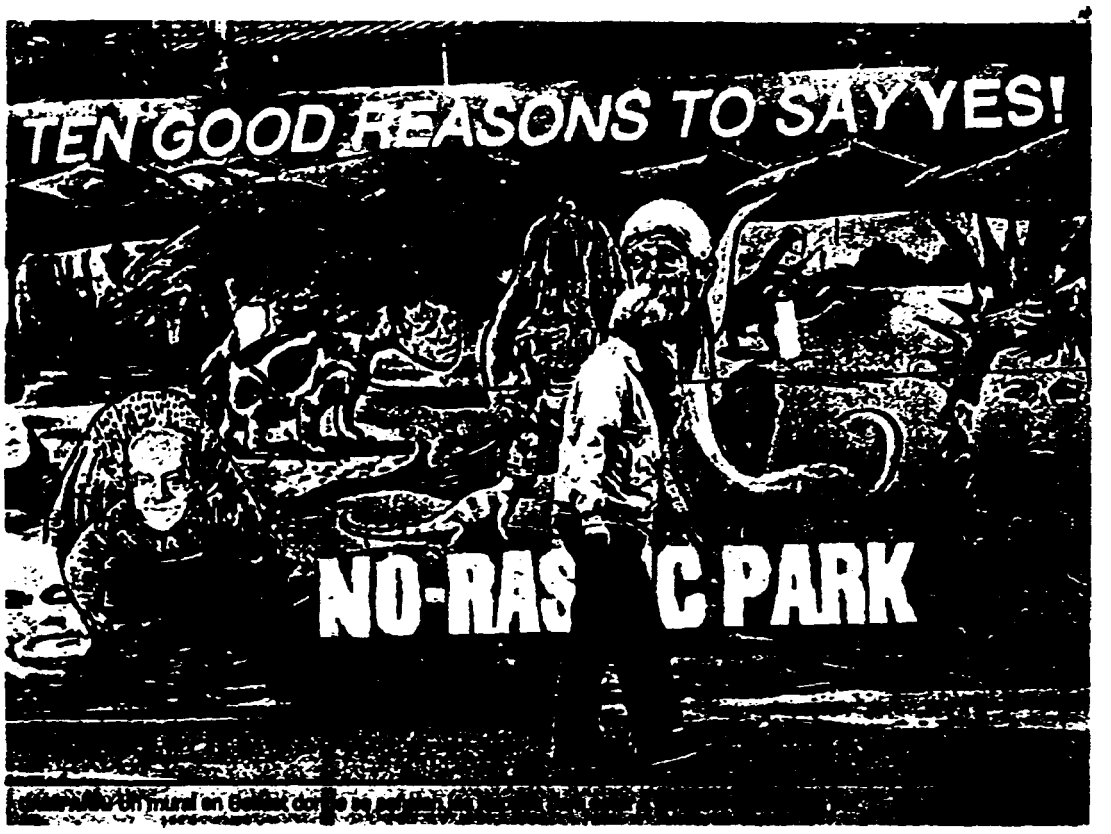
Su llamado tiene "timming" político. Cuando se inicie la campaña electoral para la Asamblea –donde no habrá un frente unido al "Sí" sino partidos políticos compitiendo por las bancas– el Sinn Fein recibirá presiones enormes para obligar al IRA a entregar las armas.

También el Sinn Fein quiere desmarcarse de la decisión de los tres grupos disidentes guerrilleros católicos de seguir la guerra contra Gran Bretaña y la lucha por una Irlanda unida. El ha optado por una "Irlanda acordada", un nuevo concepto en una provincia donde el mayor cambio ha sido el del lenguaje.

El IRA ha dicho en su última declaración que el decomiso será una resolución suya y sólo suya, en clara alusión a las presiones que va a recibir el Sinn Fein para conseguirlo.

Ken Magginis, vocero de los unionistas protestantes, asegura que no quiere "la rendición del IRA", y dice que se atreve a discutir en la televisión los nuevos términos del decomiso de armas con Martin McGuinness, hasta ayer su enemigo irreconciliable y jefe histórico del IRA.

Los guerrilleros loyalistas protestantes disponen de 200.000 armas para sus operaciones. Magginis aclaró que ellos tiene nueve meses para entregar las armas y "deben hacerlo". Aunque el principal problema es que las armas sean destruidas en su entrega y no caigan en las manos de los guerrilleros disidentes.



La amenaza de los disidentes

Tres pequeños grupos católicos escindidos del Ejército Republicano Irlandés (IRA) y otro protestante no sólo rechazaron el acuerdo de paz sino que están decididos a continuar con su actividad terrorista. Pese a son poco numerosos, han demostrado en los últimos meses una cierta capacidad operativa.

■ **IRA Auténtico.** Surgió a fines de 1997, pero anunció su aparición el 9 de este mes, en vísperas del histórico acuerdo del Sinn Fein –brazo político del IRA– que ratificó el acuerdo de paz. Está implantado principalmente en la República de Irlanda, cerca de la frontera con el Ulster.

■ **Ejército de Liberación Nacional de Irlanda (INLA).** Posee una larga actividad y ha cometido múltiples atentados terroristas.

■ **IRA de la Continuidad.** Tiene un reducido grupo de adherentes. Su "especialidad" son los atentados con bombas.

■ **Fuerza de Voluntarios Leales (LVF).** Grupo protestante. Demostró su capacidad operativa al vengar rápidamente la muerte de su jefe, Billy Wright, asesinado a fines de diciembre por presos del INLA en la cárcel de alta seguridad de Maze.

LONDRES. AFP

21

93083493

La policía irlandesa contempla una manifestación de partidarios de Sinn Fein.

La reforma del Royal Ulster Constabulary es una de las cuestiones pendientes de arreglo.

Después del "sí" queda mucho por resolver en Irlanda del Norte

El País de Madrid

Por Berna Harbour
Desde Belfast

La semana pasada, los irlandeses dieron un apoyo masivo al acuerdo de paz para el Ulster. Pero no todo está resuelto, porque se trata de un acuerdo para ponerse de acuerdo.

Ha sido tan complicado ajustar el acuerdo de Stormont, intentando colmar cada bando con alguna de sus exigencias irrefrenables, que éstas se pisan y hoy se da la siguiente paradoja: el Sinn Fein y los demás partidos católicos lo presentan como el embrión de unidad con la República de Irlanda, mientras los protestantes lo venden como un nudo entre Irlanda del Norte y la isla de Gran Bretaña que nadie podrá desatar.

De eso, precisamente, se han valido los unionistas radicales para denostar un acuerdo que, como todos recalcan, aún no es un acuerdo de paz. Lo llaman "acuerdo multipartidista" y en él quedan muchos flecos por atar. Estos son los grandes temas de la discordia, los capítulos que no han quedado cerrados y que, antes o después, volverán a enfrentar a los bandos.

1. El desarme. Ya que el acuerdo no fue alcanzado por grupos armados, sino por partidos políticos, y ya que en él no se considera el desarme como paso previo, los unionistas radicales creen que la entrega de armas no está asegurada. Los partidos se comprometieron en Stormont a "impulsar" el desarme total, a ejercer toda su influencia en los grupos paramilitares para alcanzar un desarme en dos años. Y ahora, cuando a Gerry Adams se le pregunta cuándo habrá entrega de las armas, él responde: "Yo todos los días veo a las tropas británicas armadas paseando por mi tierra". Es decir, cuando se hable de desarme del IRA, también se tendrá que hablar de desmilitarización. Y por ahí no pasan los unionistas. Durante la campaña, el bando unionista moderado de David Trimble (que tanto ha cedido para llegar hasta aquí) ha echado de menos un gesto simbólico del IRA que les sirviera ante el electorado para mostrar las posibilidades de la paz. Para Gerry Adams, el silencio de las armas es suficiente gesto.

2. Liberación de presos. La puesta en libertad de los cuatro de Balcombe Street, que obtuvieron un permiso especial para acudir a la conferencia del Sinn Fein a principios de este mes en Dublín, causó terror entre los unionistas y se convirtió en la mayor joya electoral para el unionista radical Ian Paisley. Ver a los terroristas en la calle, aplaudidos como héroes en sus filas, llegó a hundir el voto del sí en las filas unionistas hasta un tímido 35 por ciento antes del referéndum en que la paz finalmente se impuso de modo arrollador; sólo después el sí recuperó posiciones. El gobierno ha asegurado que sólo liberará a aquellos miembros de grupos paramilitares que mantengan el alto el fuego.

3. La reforma de la policía. Los 13.000 agentes del temido Royal Ulster Constabulary (RUC -la policía armada de Irlanda del Norte, son, junto al futuro de los presos, el tema más citado en las encuestas como elemento de unión entre unos y otros. Especializada en la persecución del terrorismo, denunciada por múltiples casos de torturas, persecuciones o muertes, los católicos quieren su disolución. Los unionistas no aceptan vivir sin ella, pues es el cuerpo que los protege cada día ante el muro que parte Belfast en dos. Y Chris Patten, ex gobernador en Hong Kong y jefe de la comisión para la reforma del RUC, deberá presentar en verano de 1999 un proyecto de reforma que la transforme en una policía convencional, desarmada y experta en delincuencia, no en política. Los portavoces del RUC, por su parte, no quieren hablar.

P12 2405

98083 49

99

El sí rotundo a la paz en Irlanda

Por primera vez en 80 años los irlandeses del norte y del sur pudieron votar juntos en una elección, y lo hicieron para refrendar con un abrumador apoyo el acuerdo de paz para el Ulster firmado el mes pasado.

Los dos hechos son igualmente destacables en el actual paisaje internacional: el principio de una existencia nacional posible, expresada democráticamente por encima de las divisiones territoriales, y la consulta al pueblo sobre la resolución pacífica de un antiguo y lacerante conflicto.

Así fue estipulado en el acuerdo firmado en Belfast por los primeros ministros británico e irlandés, Tony Blair y Bertie Ahern, junto con los líderes moderados unionistas y nacionalistas. Fue sustancial para ello el giro impreso por el Sinn Fein, brazo político del IRA, que reencaminó a los republicanos católicos más radicalizados y pudo colocarse como interlocutor serio de las negociaciones.

El destino de los seis condados del Ulster irlandés, allí donde se trazaron durante los últimos treinta años, y mucho más atrás, divisorias infranqueables entre católicos y protestantes, se empieza a jugar en las urnas. El voto por la paz expresa el deseo de que esto signifique el comienzo del fin de la violencia, la represión y el terrorismo.

Efectivamente, el viernes 22, el 71% del electorado de Irlanda del Norte, compuesto por católicos y protestantes, votó en favor de los acuerdos de paz. La participación no fue alta, pero igualmente una mayoría de protestantes se inclinó por el Sí. En Irlanda del Sur, el resultado fue más contundente aún.

Los habitantes del norte tienen por delante la elección de representantes para la primera asamblea autónoma del Ulster. Los habitantes del sur acaban de renunciar al reclamo de soberanía sobre el norte y deben, ahora, modificar su Constitución.

Mientras tanto, existe un claro mandato con autoridad para construir el terreno de la nueva convivencia; pero es prematuro concluir con esto en que la paz ya está lograda. El Ulster es un territorio militarizado, con grupos sociales acostumbrados a vivir pertrechados y a la defensiva. Todavía el IRA no se avino a dejar atrás el uso de armas y existen sectores protestantes que rechazan de plano este acuerdo que significa la retirada de las tropas británicas.

Los obstáculos, sin embargo, no desmerecen la trascendencia de estos pasos que colocan al acuerdo británico-irlandés como una fuente de inspiración posible para la resolución de otros conflictos internacionales.

CA 2806

98083 49

IRLANDA

Aquí nadie se desarma

Desde luego había que esperar problemas, y desde luego aparecieron: ayer los protestantes en Irlanda del Norte dijeron que no entregarán las armas de sus formaciones guerrilleras antes de que lo haga el IRA, que –oh, problema– insiste –y algo de razón tiene– en que la misma policía del Royal Ulster Constabulary es una formación armada de los protestantes. Francie Molloy, consejero del Sinn Fein –partido que representa al IRA en las negociaciones–, opinó ayer que "el IRA no ha sido derrotado nunca, y si un ejército no es derrotado no tiene que entregar sus armas". Expertos en armas aseguran que el IRA tiene entre dos y tres toneladas de explosivo Semtex, suficiente para hacer volar al menos 2500 viviendas. Cientos de rifles semiautomáticos AK-47 y otro tipo de armas están enterradas por toda la isla de Irlanda y en sótanos en Belfast; también dispondrían de dos o tres misiles soviéticos tierra-aire SAM-7 contrabandeados desde Libia. Los protestantes tienen menos pero, claro, también la policía a su favor. ¿Se podrá avanzar hacia la paz con las armas entre los dientes?

2B05

-24/024 9808349

Nº DOCUMENTO 9808350
TITULO R. UNIDO: CRONOLOGIA DE LOS HECHOS MAS IMPORTANTES EN EL ULSTER DE OCT-94 A ABRIL 98
PROCEDENCIA 578543
FECHA DE PROCEDENCIA 210598
VINCULACIONES 11876 11879
50+529 11164
66196
47411
11243

ULSTER-REFERENDUM (Cronología)
EL CAMINO HACIA LA PAZ EN IRLANDA DEL NORTE

Londres, 21 may (EFE).- El "Domingo Sangriento", en el que catorce personas murieron por los disparos del Ejército británico durante una manifestación pro derechos humanos en Londonderry, en enero de 1972, puso fin a 51 años de autogobierno en el Ulster y causó una guerra entre católicos y protestantes.

La primera oportunidad para la paz llegó medio siglo después, con el primer alto el fuego incondicional decretado por el Ejército Republicano Irlandés (IRA) en agosto de 1994, y en octubre siguiente, el Comando Combinado Militar, que agrupa a los paramilitares protestantes, declaró también el cese de la violencia.

El proceso de pacificación, patrocinado por EEUU, entró en un letargo, por lo que el IRA rompió el pacto en febrero de 1996. Un año y medio después, el IRA declaró el segundo alto el fuego en 28 años de conflicto y se inició un diálogo multipartito que culminó con un acuerdo de paz el 10 de abril de 1998.

El acuerdo, que será sometido a referéndum en el Ulster y en la República de Irlanda mañana, viernes, acepta el derecho de autodeterminación de la provincia, pero sólo con el consentimiento de la mayoría del electorado norirlandés.

El proyecto incluye la creación de una Asamblea autónoma y un Consejo ministerial interfronterizo Norte-Sur y el desarme de los grupos paramilitares en un plazo de dos años.

Los acontecimientos más importantes desde la primera tregua del IRA son los siguientes:

1994

Octubre.- EEUU anula la prohibición que durante 20 años impidió los contactos formales entre Washington y el IRA. Gerry Adams, líder del Sinn Fein -brazo político del IRA-, es recibido en Washington. Londres aprueba los contactos con el Sinn Fein. Se levanta a Adams el veto a viajar a Gran Bretaña, y se celebra la primera cumbre sobre el Ulster tras la tregua del IRA entre los primeros ministros británico e irlandés, John Major y Albert Reynolds, respectivamente. Londres retira los controles militares en Londonderry, Starbane y Omagh.

Diciembre.- Se abren en Belfast las primeras conversaciones de paz directas entre el Gobierno británico y el Sinn Fein.

1995

Febrero.- El Parlamento irlandés deroga el estado de emergencia en el país, vigente desde hace 50 años.

Marzo.- El Ejército británico deja de patrullar en Belfast, después de más de 25 años en la capital norirlandesa. Los 18.000 soldados británicos aún estacionados en la zona vigilan áreas rurales.

Junio.- Conferencia Internacional de Paz y Reconciliación en Belfast, con el primer saludo en público entre Adams y un ministro del Ejecutivo británico (Michael Anoram, titular de Desarrollo Político del Ulster).

Septiembre.- Dublín aplaza la cumbre anglo-irlandesa sobre el futuro del Ulster por las diferencias sobre el desarme del IRA.

Octubre.- Restablecido, tras 30 años sin contacto, el diálogo directo entre un primer ministro irlandés y un líder del Partido

Unionista del Ulster (PUU) -el principal lealista-, al reunirse en Dublín John Bruton y David Trimble. El Gobierno británico anuncia la liberación de 470 terroristas de ambos bandos en los próximos cuatro años.

Noviembre.- Londres autoriza la salida de otros 600 soldados del Ulster. Irlanda excarcela a los últimos cuatro terroristas del IRA, de un total de 36, como parte del compromiso en favor del proceso de paz. El presidente de EEUU, Bill Clinton, realiza la primera visita de un gobernante de ese país al Ulster.

Diciembre.- Primera reunión en Belfast de la comisión internacional encargada del desarme de los grupos paramilitares. Londres exige la entrega de armas antes de iniciarse el diálogo.

1996

Febrero.- El IRA rompe el alto el fuego con la explosión de una bomba en Londres, que causa dos muertos y unos 100 heridos. Las tropas británicas vuelven a las calles de Belfast.

Mayo.- Comicios en el Ulster para elegir el Foro de Debate (110 miembros) para el proceso de paz: Partido Unionista del Ulster (PUU), 30 escaños; Partido Democrático Unionista (DUP), 24; Partido Socialdemócrata Laborista (SDLP), 21; y Sinn Fein, 17.

Junio.- Major y Bruton inauguran en Belfast el Foro para la Paz en Irlanda del Norte, que preside el ex senador estadounidense George Mitchell. El Sinn Fein es excluido del diálogo.

Julio.- El Ulster vive su jornada más violenta en muchos años (un muerto), tras una semana de disturbios entre católicos y unionistas. Comienza en Belfast el diálogo multipartito. El SDLP, el principal nacionalista del Ulster, se retira del Foro.

1997

Mayo.- Funcionarios británicos del nuevo Gobierno de Tony Blair se reúnen en Belfast con líderes del Sinn Fein, en el primer encuentro desde que el IRA rompió el alto el fuego. El IRA exige para una nueva tregua la admisión del Sinn Fein en el diálogo, un plazo máximo de nueve meses para llegar a un acuerdo y no exigir la entrega de armas.

Junio.- Se reanuda el proceso de paz sin la participación del Sinn Fein, porque sigue pendiente el alto el fuego del IRA. Alban Maginness, del Partido Socialdemócrata Laborista, elegido primer alcalde católico de Belfast desde 1888. El IRA asesina a dos policías británicos en Lurgan (Ulster). Se suspenden los contactos oficiales con el Sinn Fein.

Julio.- Segundo alto el fuego incondicional del IRA. Los unionistas rechazan el plan de paz angloirlandés: incorporación del Sinn Fein a las negociaciones seis semanas después de iniciarse la tregua y la creación de una comisión independiente para supervisar la entrega de armas de forma paralela. Los protestantes exigen el desarme del IRA antes de que su brazo político se sume al diálogo.

Septiembre.- El Sinn Fein renuncia a la violencia y acepta los principios para alcanzar un acuerdo político. El IRA rechaza entregar las armas. Se desbloquea el proceso negociador por el acuerdo alcanzado entre la mayoría de los partidos norirlandeses. Los unionistas aceptan que el IRA no deponga las armas durante las conversaciones de paz.

Octubre.- Comienzan en Belfast las conversaciones multipartitas. Por primera vez desde el nacimiento de la República de Irlanda y la creación de Irlanda del Norte (1921), unionistas y republicanos se sientan juntos, en un clima hostil entre las partes y con las ausencias voluntarias del Partido Democrático Unionista y los Unionistas del Reino Unido. Blair se entrevista con Adams en Belfast, en el primer encuentro entre un primer

ministro británico y un líder del Sinn Fein desde que Michael Collins aceptó la partición de Irlanda en 1921.

Noviembre.- 250 soldados británicos abandonan el Ulster (quedan 16.000), en el primer repliegue de tropas desde el segundo alto el fuego del IRA.

Diciembre.- El INLA -facción escindida del IRA contraria a la paz- asesina en una prisión del Ulster a Billy Wright, líder de la Fuerza de Voluntarios Lealistas (LVF). Sigue una espiral de violencia que causa una decena de muertos.

1998

Enero.- El Partido Democrático del Ulster (UDP), brazo político de los Luchadores por la Libertad del Ulster, se retira del diálogo. La LVF declara que dejará de matar a "católicos inocentes", pero continuará atacando a "destacados republicanos".

Febrero.- El Sinn Fein es expulsado temporalmente de las negociaciones, tras el asesinato de dos protestantes, imputado a grupos escindidos del IRA.

Marzo.- Comienza en Belfast la última fase, a la que se reincorpora el Sinn Fein, para alcanzar la paz en el Ulster.

Abril.- Católicos y protestantes sellan en Belfast un acuerdo de paz, después de casi dos años de negociaciones y unas horas después de la "fecha límite". EFE

ALR/mlr/ah/pgl

05/21/14-25/98

03-3

9808350

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO

A.G.I.I
SECC.MICROFILM

AL MOMENTO DE LA MICROFILMACION , NO FUE UBICADO EN LA DIVISION II EL DOCUMENTO CON R.E. Nº 1808357

El encargado de la Sección SRIA

SGTO 1º

NELLY RODRIGUEZ

Vº Bº

El jefe de Division II (Exterior)
Cnel.

CARLOS PALERMO

Nº DOCUMENTO 9808358
TITULO La Operación Casablanca : la lucha contra el lavado de dinero.
PROCEDENCIA Prensa
FECHA DE [illegible] 20-05-98.
VINCULACIONES 507623 - 11164
65890 - 11433
11398 - 11355
61390 -
11227 -

ENTRADA ✓
CRUZADO ✓

DP4720

B VARBT 05-20 00305
mun exg icx

EEUU-VENEZUELA (ampliación)
OPERACION CONTRA "LAVADO" DINERO SE EXTIENDE A VENEZUELA

Washington, 20 may (EFE).- Estados Unidos ha extendido a Venezuela su operación contra el lavado de dinero procedente del narcotráfico, y ha detenido a tres ejecutivos bancarios de ese país y busca a otros dos.

El Departamento del Tesoro anunció hoy que los cinco venezolanos han sido acusados de "blanquear" 9,5 millones de dólares del narcotráfico.

La operaciónen Venezuela afecta a cuatro bancos: Banco Industrial de Venezuela, International Finance Bank, Banco Consolidado y Banco del Caribe, informó el Departamento del Tesoro en un comunicado.

Los tres detenidos son Esperanza de Saad, ejecutiva del Banco Industrial de Venezuela en Miami, Carmen Salima Yrigoyen, arrestada en la misma ciudad, y Carlos Izurieta Valery, detenido en Los Angeles.

Además, se ha emitido una orden de detención en Los Angeles contra Roberto Vivas y Marcio Tulio Henríquez, vicepresidente del Banco del Caribe, si bien se cree que ambos están en Venezuela.

Las autoridades anunciaron que interpondrán demandas civiles contra las instituciones bancarias cuyos ejecutivos sean acusados formalmente.

El anuncio del Departamento del Tesoro extiende a Venezuela la operación "Casablanca" anunciada el pasado lunes contra el blanqueo de dinero del narcotráfico colombiano a través de bancos mexicanos.

En esa operación han sido detenidas ya 160 personas y se incautaron 35 millones de dólares del narcotráfico, en una operación en la que estaban implicados tres bancos mexicanos.

Las autoridades continuarán la operación y esperan que el número de detenciones pueda acercarse hasta los doscientos.

Además, la Reserva Federal (banco central) de EEUU y los Departamentos de Justicia y del Tesoro emitieron una orden para que cinco bancos mexicanos, entre ellos la filial mexicana del español Banco de Santander, endurezcan sus normas contra de ese delito. EFE

RCF/MLA/JMA

05/20/22-09/98

DOC. CLARO E ILUMINADO

01 - 15

9808358

XJ97/82

R POXBT 05-20 00620
icx mun exg

MEXICO-LAVADO
CONGRESO: OPERACION "CASABLANCA" ATENTADO CONTRA SOBERANIA

México, 20 may (EFE).- Las tres principales fuerzas politicas de México condenaron hoy que Estados Unidos haya violado la soberania mexicana con la operación "Casablanca" en la que se acusó de "lavadólares" a 12 bancos de este pais.

Los tres principales partidos presentes en el Congreso, el de la Revolución Democrática (PRD), Accion Nacional (PAN), ambos en la oposición, y Revolucionario Institucional (PRI), en el poder, rechazaron la injerencia de las autoridades estadounidenses y calificaron la operación de muestra de profundo desprecio a los acuerdos bilaterales y desconfianza hacia el Gobierno mexicano.

El Gobierno de Estados Unidos dio a conocer el pasado lunes los resultados de la operación "Casablanca" en la cual se detuvo en aquel país a 26 empleados de bancos mexicanos y se acusó de lavar dinero del narcotráfico a 12 instituciones financieras de México.

Hasta ese mismo día ninguna autoridad mexicana había tenido conocimiento previo de que Estados Unidos estaba llevando a cabo esa operación, que fue recibida con gran sorpresa en el Gobierno y en la banca mexicanos.

Los legisladores mexicanos censuraron hoy los métodos unilaterales de las autoridades estadounidenses, los cuales ponen en riesgo la cooperación, debido a que ignoraron los acuerdos bilaterales, mostraron una profunda desconfianza hacia el Gobierno mexicano y han desacreditado los esfuerzos de México para enfrentar el narcotráfico.

Los legisladores de los tres partidos presentes en la Comisión Permantente del Congreso mexicano aprobaron un punto de acuerdo para convocar a altos funcionarios de las Secretarías de Hacienda, de Relaciones Exteriores, la Procuraduria General de la República al Procurador Fiscal de la Federación para que expliquen las acciones de esta operación.

Al plantear su posición el PAN acusó al Gobierno estadounidense de simulador, además de contradictorio entre la palabra y los hechos.

El senador del PAN Ricardo García Cervantes afirmó que la operación "Casablanca" del Gobierno estadounidense representó una clara señal "de desconfianza, descrédito y descalificación de un Gobierno (el mexicano) al que han llamado aliado y con quien se ha comprometido en el combate al narcotráfico".

García Cervantes afirmó que esta acción de EEUU "manda una señal, no sólo a México sino al mundo, de que en México el sistema financiero es corrupto y es instrumento de lavado de dinero".

El legislador "panista" criticó la reacción de las autoridades mexicanas, las cuales vieron con "satisfacción" una medida que "muestra una profunda desconfianza y que desprecia los compromisos firmados entre México y Estados Unidos".

García Cervantes pidió al Procurador mexicano que explique el papel que juega la procuraduria en las actividades de Estados Unidos y afirmó que de no hacerlo "por dignidad debe renunciar".

Por su parte, el senador Ernesto Navarro, del PRD, reiteró la demanda de su partido para que el presidente mexicano, Ernesto Zedillo, informe a la nación y deslinde las responsabilidades de

los presuntos delitos de la banca mexicana.

Navarro advirtió que "las presiones internas y externas están dirigidas a depreciar las instituciones financieras para apropiarse de ellas mediante el chantaje y el descrédito".

A su vez el senador del PRI Rodolfo Becerril Straffon, calificó de "inconcebible" que una investigación de tres años no haya sido informada al Gobierno mexicano, y cuestionó los motivos de esta denuncia.

El legislador consideró que ni el golpe al narcotráfico ni la captura de 22 ejecutivos bancarios jusifica la presencia oculta de policías estadounidenses en territorio mexicano sin la autorización del Gobierno de este país.

"Pensamos que esta acción encubierta atenta contra la cooperación y la reciprocidad que debe hacerse en una relación caracterizada por el compromiso mutuo para enfrentar el narcotráfico", afirmó Straffon. EFE

jrm/M/ib/jcr

05/20/23-40/98

9808358

685731

U PGXBT 05-20 0062G
ice mun

MEXICO-NARCOTRAFICO (Previsión)
GOBIERNO MEXICANO DISPUESTO A EXTRADITAR A "LAVADOLARES"

México, 20 may (EFE).- El Gobierno mexicano está dispuesto a extraditar a Estados Unidos a los empleados bancarios y narcotraficantes implicados en el lavado de dinero descubierto en la operación "Casablanca", afirmó Eduardo Ibarrola, subprocurador jurídico de la Procuraduría General de la República.

El funcionario aseguró que las autoridades mexicanas mantendrán una estrecha cooperación con las de Estados Unidos para lograr la extradición de los presuntos responsables en operaciones de lavado de dinero producto del narcotráfico y a proporcionar asesoría legal en los procesos judiciales.

En conferencia de prensa Ibarrola explicó anoche que las autoridades mexicanas realizarán sus propias investigaciones, que "llegarán hasta sus últimas consecuencias", y aseguró que no habrá impunidad, "incluso en caso de que haya involucrados altos funcionarios bancarios".

Ibarrola dijo que el Gobierno mexicano no ha recibido ninguna solicitud de extradición, aunque aclaró que esta información es confidencial a menos que el país solicitante la divulgue.

Las autoridades estadounidenses anunciaron ayer, lunes, los resultados de la operación "Casablanca" sobre el narcotráfico y lavado de dinero, durante la cual se detuvo a 26 empleados de 12 bancos mexicanos que operan en este país.

Acompañado de los funcionarios de la Procuraduría Samuel González, de la Unidad contra la delincuencia organizada, y de Luis Lázaro, de la coordinación de análisis, el subprocurador aseguró que la cooperación entre México y Estados Unidos no se verá afectada por la operación "Casablanca".

Ibarrola afirmó que cada país tiene un ámbito de acción para efectuar acciones conjuntas y otras de manera unilateral, sin informar a su contraparte, así que México también realiza multitud de investigaciones, una actividad "interesante e impresionante" que no se hace pública ni se da a conocer a las autoridades estadounidenses.

Explicó que la operación "Casablanca" fue una acción "encubierta" que Estados Unidos no dio a conocer porque había riesgos para sus agentes y añadió que no sólo involucra a ciudadanos mexicanos sino también a personas de otros países, aunque éstos lo harán a medida que las autoridades de Estados Unidos crean conveniente.

Los funcionarios de la PGR afirmaron que actualmente México es uno de los países que cuenta con una legislación de las más avanzadas para combatir el lavado de dinero. "No sólo [illegible] narcotráfico, sino de cualquier actividad delictiva que esté tipificada en [illegible]", dijo.

Explicaron que la definición de lavado de dinero es una de las actividades [illegible]

9808358

04

[illegible] de [illegible] [illegible].

Por otra parte, ayer los priistas cuestionaron los mecanismos de México exigieron al presidente, Ernesto Zedillo, que dé una explicación sobre los casos [illegible] de lavado de dinero en bancos mexicanos y la estabilidad del sistema financiero.

Los partidos Acción Nacional (PAN) y de la Revolución Democrática (PRD) coincidieron en señalar que las denuncias ponen en duda el funcionamiento del sistema financiero mexicano.

El PRI pidió al presidente de la República que hable a la nación para informar detalladamente de la situación del sistema bancario del país y deslinde al Gobierno de cualquier responsabilidad en los delitos de lavado de dinero.

Por su parte, el PAN pidió al gobierno que dé una respuesta clara y precisa sobre las acusaciones de lavado en bancos de México y que, en caso de no estar de acuerdo, que presente una nota diplomática de protesta.- DPA

jrm/M/cg/lr

05/20/09-05/98

05

9808358

DF4866

U POXBT 05-21 00468
mun exg icx

MEXICO-LAVADO (ampliación)
MEXICO PROTESTARA ANTE EEUU POR PRESUNTA VIOLACION SOBERANIA

México, 21 may (EFE).- El Gobierno de México enviará hoy una nota de protesta ante el Gobierno de Estados Unidos por la presunción de que agentes secretos actuaron en este pais dentro de la operación "Casablanca" y violaron las normas y la soberania mexicana, afirmó hoy el Procurador General, Jorge Madrazo.

El Gobierno estadounidense dió a conocer el pasado lunes los resultados de la operación "Casablanca" en la cual se señaló la responsabilidad de 26 empleados y de 12 bancos mexicanos en el lavado de dinero producto del narcotráfico.

El fiscal mexicano señaló que de acuerdo con la información sobre la investigación, existe la presunción de que agentes del Gobierno estadounidense actuaron en México y violaron diversas leyes migratorias.

El Procurador General mexicano reveló que el Presidente mexicano, Ernesto Zedillo, instruyó a la Secretaria de Relaciones Exteriores para que "a través del embajador mexicano en Washington se presente ante el Gobierno de Estados Unidos la nota diplomática correspondiente".

Madrazo explicó que el Gobierno estadounidense envió en los últimos días información más detallada de la operación "Casablanca", principalmente tres acusaciones penales presentadas ante el juez de Distrito Central de California.

Contrariamente a lo señalado por Estados Unidos acerca de que las investigaciones de la operación "Casablanca" se habían realizado en territorio estadounidense, "durante los tres años que duró la operación existe la presunción de que informantes al servicio del Gobierno estadounidense hubieran podido realizar entrevistas en territorio mexicano", indicó el Procurador.

La Procuraduría ha iniciado "un análisis jurídico de la conducta llevada a cabo en territorio nacional por los informantes encubiertos al servicio del Gobierno de Estados Unidos, sujeto a confirmación y a un análisis más detallado, es posible considerar que sus actividades en territorio nacional pudieron haber violado las disposiciones de la legislación mexicana".

Bajo esa presunción, el Gobierno mexicano ha solicitado al Gobierno estadounidense "la presencia en México de funcionarios del Departamento del Tesoro y del Departamento de Justicia para esclarecer los hechos y establecer lo que procede conforme a las leyes mexicanas".

El Procurador indicó que la presencia de estos funcionarios permitirá determinar las acciones conjuntas a desarrollar en el futuro.

Por otra parte, el Fiscal General de la Nación dió a conocer la detención de otros cinco funcionarios de los bancos Bancomer, Confía, Promex y Bital los estados de Jalisco y Michoacan.

Afirmó que estos altos empleados bancarios reconocieron su participación en operaciones de lavado de dinero y aceptaron colaborar con la justicia mexicana.

Asimismo se ordenó asegurar 129 cuentas bancarias cuya titularidad corresponde a 85 personas y con saldos que ascendian a 1,7 millones de dólares. EFE

jrm/M/to

01

9808358

México: la pesquisa bancaria ayuda muy poco

LN 2/5

POR JOEL MILLMAN
Redactor de THE WALL STREET JOURNAL

MEXICO – Una histórica investigación de lavado de dinero hecha pública esta semana por las autoridades estadounidenses representa una drástica condena al modo en que la mayoría de los bancos mexicanos bregan con los narcotraficantes. Pero también hará muy poco por ayudar –y hasta podría afectar– los esfuerzos de México por mejorar la calidad y supervisión del sistema bancario del país.

Las acusaciones formales anunciadas el lunes en Los Angeles por el Departamento de Justicia de EE.UU. describen unos 250 actos efectuados abiertamente por banqueros mexicanos, que participaron en una confabulación para lavar millones de dólares en supuestas ganancias derivadas del narcotráfico. Gran parte de las supuestas transacciones se realizaron en sucursales bancarias de los estados de Jalisco y Baja California.

Cinco banqueros venezolanos también fueron arrestados en esta operación. Entre ellos figura Esperanza Matos de Saad, ejecutiva del banco estatal Industrial de Venezuela y hermana del ex ministro de Hacienda Luis Raúl Matos Azócar. El Banco del Caribe también fue involucrado pero no se presentaron cargos contra ninguno de los dos bancos. Los bancos no respondieron inmediatamente para comentar al respecto.

En México, al nombrar a tres bancos y decenas de gerentes bancarios y empleados de las sucursales, las autoridades estadounidenses podrían ayudar a corto plazo a cambiar la manera en que los banqueros llevan a cabo sus negocios aquí.

"Un problema que tenemos en México es la impunidad", dice un ejecutivo de uno de los bancos acusados. Según este ejecutivo, las acusaciones podrían cambiar la actitud de la gerencia, de "aquí nunca pasa nada" a "ahora [los americanos] nos van a pillar".

Sin embargo, los banqueros también se quejan de que al acusar formalmente a Banca Serfín SA, Grupo Financiero Bancomer SA y Banca Confía SA, EE.UU. intenta convertir en un delito las actividades administrativas de algunos de sus empleados de menor rango. Esto molesta a los banqueros porque soslaya el hecho de que en por lo menos dos casos Serfín y Bancomer había despedido a empleados nombrados más tarde en la acusación formal del gobierno estadounidense.

"El fraude no es una cuestión de supervisión", dice en tono de queja Patricia Amendariz, alta funcionaria de regulación bancaria de la Comisión Nacional de Banca y Valores. "Dado el volumen de estas transacciones, la ubicación de las sucursales y el bajo nivel de los banqueros implicados, estoy segura que mis contrapartes en EE.UU. pueden haber experimentado los mismos abusos, aun teniendo los mejores controles".

Pero quizás más críticamente, las acusaciones formales podrían complicar los esfuerzos del gobierno del presidente Ernesto Zedillo por impulsar un conjunto de medidas en el Congreso mexicano que intentan modernizar la regulación y supervisión de los bancos del país.

Las medidas, presentadas a fines de marzo, han enfrentado un fuerte cuestionamiento por parte del Congreso, dominado por la oposición. Una propuesta que permitiría a los inversionistas extranjeros acumular una participación ilimitada en los tres bancos más grandes de México –entre ellos Bancomer y Serfín– ha sido resistida por el Partido de la Revolución Democrática (PRD), de centroderecha, que quiere postergar dicha apertura durante por lo menos un año más. Algunos que tienen participaciones minoritarias en Bancomer y Serfín son, respectivamente, Bank of Montreal, de Canadá, y HSBC Holdings Ltd., con sede en el Reino Unido.

Confía es en la actualidad una filial de Citibank NA, aunque no en el momento de la supuesta actividad criminal. Los funcionarios mexicanos señalan que la acusación formal no nombró a ningún banco que no fuera mexicano.

Otra reforma propuesta otorgaría un mayor nivel de autonomía a la Comisión Nacional de Banca y Valores al transferir control de dicha institución de la secretaría de Hacienda al banco central del país. Esta medida, según los defensores de la propuesta, permitirá una supervisión más eficiente al eliminar varios niveles burocráticos y reducir la posibilidad de interferencia política.

Pero los legisladores que se oponen a esa propuesta dicen que no proporciona una supervisión adecuada por parte del Congreso.

Algunos legisladores ahora dicen que la supervisión del sistema bancario mexicano ya es tan inadecuada que el darle a la comisión un nivel mayor de autonomía llevará a abusos todavía más grandes.

"Es un sistema sin supervisión", afirma Dolores Padierna, congresista del PRD que participa en el comité de supervisión del Tesoro. "Creemos que la transferencia de este poder es una medida arriesgada".

Las revelaciones que han surgido como resultado de la investigación podrían complicar el debate del Congreso además de afectar la venta de los activos morosos del fondo de rescate bancario del gobierno mexicano, conocido como Fobaproa.

07

9808358

Estados Unidos detuvo a tres importantes banqueros y ordenó la captura de otros dos

Operación Casablanca contra los narcos llegó a Venezuela

Washington (Reuters, EFE) - En una inesperada derivación de la espectacular Operación Casablanca contra el lavado internacional de narcodólares, agentes de aduanas de los Estados Unidos detuvieron a tres ejecutivos de bancos venezolanos y presentaron cargos contra otros dos, informó ayer el Departamento del Tesoro.

Los cinco venezolanos, que trabajan para el Banco del Caribe, Banco Industrial de Venezuela, Banco Consolidado e International Finance Bank, fueron acusados de lavar 9,5 millones de dólares obtenidos a través del tráfico de drogas.

Agentes de aduanas detuvieron a **Carmen Salima Yrigoyen** cuando llegaba en avión al aeropuerto de Miami. El martes habían arrestado a **Esperanza de Saad**, vicepresidenta ejecutiva de la sucursal del BIV en Miami, y el lunes a **Carlos Izurietta Valery** en Los Angeles. Otros dos venezolanos, **Roberto Vivas y Marco Tulio Henríquez**, un vicepresidente del Banco del Caribe en Caracas, fueron acusados en Los Angeles. Las autoridades estadounidenses creen que los dos están en Venezuela. **El Tesoro y el Departamento de Justicia dijeron que los arrestos y acusaciones son parte de la Operación Casablanca anunciada el lunes, que desbarató a la mayor red de lavado de dinero de la historia, la que actuaba al servicio de los carteles de Cali -en Colombia- y de Juárez -en México-.** La red operaba a través de sucursales de bancos mexicanos en Estados Unidos y fue infiltrada por agentes encubiertos del servicio de Aduanas en una espectacular operación que duró casi tres años.

El presidente venezolano, Rafael Caldera, llamó para hoy a una reunión de emergencia de las autoridades financieras para examinar las consecuencias que puede tener sobre la banca del país un gigantesco operativo internacional contra el lavado de dinero.

En un golpe de características cinematográficas, hasta la fecha han sido detenidas 150 personas, entre ellas 22 ejecutivos de 22 bancos mexicanos que cayeron en una trampa de los agentes de aduanas, que los invitaron a San Diego y Las Vegas a participar en fiestas y a jugar en casinos.

El gobierno de Estados Unidos dijo que la Operación Casablanca es la mayor jamás realizada contra el lavado de dinero y presentó cargos contra tres bancos mexicanos, Bancomer, Banca Serfin y Confia, y 26 ejecutivos.

Agentes de aduanas se han incautado esta semana de 52 millones de dólares depositados en cuentas bancarias en Estados Unidos por los mexicanos implicados en la red. Hasta la fecha se han incautado de un total de 87 millones de dólares de dinero de esta red que lavaba dinero generado por la venta de drogas ilegales en Estados Unidos.

Ayer, la acción contra varios de los más importantes bancos mexicanos se extendió a los bancos venezolanos.

En Caracas, el presidente venezolano, **Rafael Caldera**, llamó a una reunión de autoridades financieras y monetarias del país para evaluar la lucha contra el lavado de dinero y reforzar la cooperación entre Venezuela y Estados Unidos en este campo. La Reserva Federal de Estados Unidos ordenó al estatal Banco Industrial de Venezuela mejorar sus medidas contra el lavado de dinero, tras conocerse que una de sus ejecutivas había sido arrestada en la operación encubierta.

La orden de la Reserva Federal exige que el BIV «implemente nuevos procedimientos y políticas contra el lavado de dinero diseñadas para corregir las deficiencias en su actual programa».

Las autoridades estadounidenses dijeron que el operativo podría culminar en la detención de un total de 200 personas.

UN OPERATIVO ESPECTACULAR

- **Las autoridades estadounidenses anunciaron esta semana los resultados de una gigantesca operación contra el lavado de narcodólares, los que afectan seriamente a México y Venezuela.**
- **En un hábil operativo, invitaron a fiestas en Las Vegas y San Diego a decenas de banqueros y personas vinculadas al narcotráfico.**
- **El escándalo alcanzó ayer a Venezuela, con el arresto de tres banqueros y un pedido de captura para otros dos.**
- **Pero la diversión terminó en una gran redada que permitió detener a 150 personas, entre ellos 22 destacados banqueros mexicanos.**
- **Los gobiernos de ambos países reaccionaron con estupor a la noticia y enfrentan, como consecuencia, fuertes cuestionamientos opositores.**
- **Según EE.UU., la Operación Casablanca desbarató la mayor red de lavado de dinero de la historia, ligada a los Carteles de las drogas de Cali y Ciudad Juárez.**

La oposición, muy dura con Zedillo

México DF (DPA, ANSA, EFE) - La oposición mexicana lanzó ayer duras críticas al gobierno de Ernesto Zedillo por su «pasividad» ante el escándalo del narcolavado en el sistema bancario, denunciado el lunes pasado por Washington, y anunció que interpelará en el Parlamento a las autoridades financieras y bancarias del país.

En forma coincidente, líderes opositores y dirigentes del partido gobernante lamentaron también que el gobierno estadounidense haya marginado al mexicano de las investigaciones realizadas durante tres años en el marco de la llamada Operación Casablanca.

Algunos legisladores sostienen que hubo una intromisión indebida de agentes estadounideases en territorio mexicano durante la extensa investigación, que terminó comprobando que en 12 de los 19 bancos mexicanos -entre ellos algunos de los más importantes del país- se lava dinero procedente del narcotráfico.

«Aquí hubo una intención de golpear a México», dijo el senador y ex canciller **Fernando Solana**, al señalar que el dinero confiscado -unos 35 millones de dólares- «es una cantidad pequeñísima, menos de una milésima de los dólares que se manejan en Estados Unidos en el narcotráfico».

Estados Unidos es el país en el que más se lava dinero sucio, 70% del cual proviene del narcotráfico, sostienen legisladores.

El gobierno estadounidense presentó cargos formales contra más de un centenar de funcionarios esos 12 bancos y otras tres instituciones financieras por lavado de dinero, al tiempo que anunció la detención de 22 empleados de sucursales bancarias mexicanas en Estados Unidos.

El anuncio tomó por sorpresa a las autoridades mexicanas, quienes a pesar de todos los acuerdos de cooperación existentes entre ambos países para la lucha contra el narcotráfico, no fueron informadas de la investigación de tres años.

«Debe haber una respuesta enérgica del gobierno, porque de lo contrario pronto veremos a agentes norteamericanos deteniendo a nuestros secretarios de Estado», dijo **Porfirio Muñoz Ledo**, líder de los diputados del opositor Partido de la Revolución Democrática (PRD).

Muñoz Ledo comparó la Operación Casablanca, cuyos resultados fueron anunciados con bombos y platillos por el secretario de Estado, **Robert Rubin**, y la procuradora **Janet Reno**, con el «noriegazo» que lanzó Washington contra el general **Manuel Noriega**, acusándolo de narcotraficante en vísperas de la invasión a Panamá de 1989.

Senadores y diputados de la oposición anunciaron ayer que pedirán la presencia en el Parlamento del secretario de Hacienda, **José Angel Gurría**, y del presidente de la Comisión Nacional Bancaria, **Eduardo Fernández**, para que expliquen la posición del gobierno.

La oposición mexicana apunta todos sus cañones contra el presidente Ernesto Zedillo. Dice que el gobierno se ha mostrado pasivo ante una investigación de tres años de las autoridades estadounidenses que ha puesto en apuros a varios importantes banqueros.

En medio de su conmoción, el poder ejecutivo ha dicho que no pondrá reparos a la extradición de banqueros involucrados a los Estados Unidos.

Eduardo Fernández, cuya cabeza reclama la oposición, intentó minimizar la denuncia al afirmar que el gobierno estadounidense -que ayer dijo que los implicados actuaron a sabiendas del origen del dinero y de que las maniobras eran ilegales- «magnificó el anuncio». «Fue demasiado espectacular en relación con lo que esto realmente significa», subrayó.

Por su parte, el líder del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI), **Mariano Palacios Alcocer**, lamentó la «visión parcial y sesgada» de las autoridades estadounidenses.

«Pareciera que la única responsabilidad estaría en bancos o personas del lado mexicano», señaló.

Mientras, tras el arresto en Las Vegas de **Víctor Alcalá Navarro**, «mano derecha» del administrador financiero del cartel de Juárez, **José Alvarez Tostado**, Estados Unidos urgió a México a la detención de éste, envuelto en el resonante esquema de lavado de dinero anunciado el lunes.

Así lo informó ayer el diario «The New York Times», que precisó además que las autoridades mexicanas tratan de minimizar la gran operación norteamericana.

CAMPAÑA CONTRA EL NARCOLAVADO

La Operación Casablanca contra el lavado de dinero procedente del narcotráfico ha golpeado con fuerza a parte importante de la banca mexicana. Las acciones del sector cayeron hasta 10% esta semana y la Bolsa bajó cerca de 4% desde el lunes (0,35% ayer). Mientras, las derivaciones del caso se hicieron sentir en Venezuela, cuya Bolsa retrocedió ayer 2,38%.

9808358

DF4870

U POXBT 05-22 00349
mun exg icx

MEXICO-LAVADO
CANCILLERIA PROTESTA ANTE EEUU POR VIOLACION LEYES MEXICANAS

México, 21 may (EFE).- El presidente mexicano, Ernesto Zedillo, ordenó hoy a la Secretaría de Relaciones Exteriores que entregue al Gobierno de Estados Unidos una protesta formal por la actuación en México de agentes estadounidenses en el marco de la operación "Casablanca".

La cancillería, en un comunicado difundido hoy, afirma que ha dado instrucciones al embajador mexicano en Washington para que manifieste ante el Gobierno de EEUU la "profunda preocupación y extrañeza" de México ante el evidente incumplimiento de los principios fundamentales en los que debe sustentarse una auténtica cooperación bilateral.

El Gobierno mexicano se lamentó que no obstante la existencia de acuerdos bilaterales en materia de cooperación contra el narcotráfico y delitos conexos, como el lavado de dinero, las autoridades mexicanas no fueron informadas oportunamente sobre esta operación.

El comunicado de la cancillería mexicana recordó que el pasado lunes, el Gobierno estadounidense informó sobre los resultados de una operación secreta denominada "Casablanca", dirigida a detectar lavado de dinero del narcotráfico en instituciones bancarias mexicanas.

Como resultado de esas investigaciones se detuvo en Estados Unidos a 26 empleados de bancos mexicanos que operan en ese país y se señaló a 12 instituciones financieras de México como participantes en el lavado de dinero.

Según las primeras versiones, las operaciones se realizaron exclusivamente en territorio estaodunidense, sin embargo, de acuerdo con información posterior suministrada a las autoridades mexicanas, algunas de estas acciones "tuvieron lugar en territorio mexicano".

La cancillería indicó que, además, solicitará información específica sobre todas y cada una de las acciones que hayan tenido lugar en territorio mexicano, y aclaró que una vez que se cuente con los elementos de juicio, el Gobierno procederá conforme a derecho.

En el comunidado, la cancillería mexicana manifestó su posición de que el narcotráfico es un problema global que amenaza la soberanía y la seguridad nacional de muchos países, y reiteró que continuará combatiendo frontalmente al narcotráfico. EFE

jrm/M/fo

05/22/00-06/98

09

9808358

Clarín

FUNDADO POR ROBERTO NOBLE EL 28 DE AGOSTO DE 1945
DIRECTORA: ERNESTINA HERRERA DE NOBLE
AÑO LIII Nº 18.788
PIEDRAS 1743 • BUENOS AIRES (1140) • REPÚBLICA ARGENTINA

EDITORIAL

El déficit ante el lavado de dinero

El descubrimiento de una enorme red de lavado de dinero proveniente del narcotráfico en México sacó a la luz la magnitud que alcanzó esta práctica delictiva, que se ha convertido en una de las preocupaciones en materia de seguridad estratégica en las grandes potencias. Mostró, también, en un fuerte contraste, que nuestro país carece de una legislación adecuada para combatir este tipo de delito.

En los últimos años se combinaron en el mundo dos tendencias que permitieron el aumento en la circulación de dinero ilegal. Por una parte, un crecimiento en el consumo y tráfico de drogas y, por lo tanto, de los montos de dinero implicado en este último delito. Dentro de este proceso se registraron un cambio de manos entre distintos zares de la droga y, desde el retroceso de los traficantes colombianos, un notorio incremento de la actividad en México.

Paralelamente, desde los años ochenta se verifican en casi todo el mundo un aumento y diversificación de las actividades financieras y una progresiva desregulación de las normativas de esas actividades. Tanto la extensión y complejidad de las rutas del dinero como la mayor libertad de maniobra de los operadores facilitaron el transporte y el blanqueo de los fondos provenientes de todo tipo de delitos.

Las autoridades de los países centrales, con mayor énfasis las de los Estados Unidos, promovieron diversos requisitos en las transacciones financieras con el propósito de detectar el dinero de origen ilegal.

La preocupación por este problema ha crecido hasta llegar a figurar en la agenda de temas de seguridad de carácter estratégico: los gobiernos de los países centrales consideran que el dinero proveniente del narcotráfico adquirió una magnitud que le permite influir en los sistemas políticos, jurídicos y económicos, llegando incluso a crear zonas liberadas del poder estatal y, en ocasiones, contribuyendo al financiamiento de actividades terroristas.

El caso de Colombia es, sin duda, el ejemplo paradigmático de este tipo de problema, pero el mismo se encuentra, con modalidades y grados diferentes, en otros puntos del continente. En la Argentina, este tipo de delito es relativamente menor que en otros países pero habría aumentado en los últimos años. Es así que la DEA, agencia antinarcóticos de los EE.UU., habría detectado operaciones financieras de envergadura en nuestro país, consistentes en cambiar dinero de baja denominación presumiblemente originado en el narcotráfico.

Pero nuestro país no cuenta con instrumentos legales adecuados para penalizar el lavado. En la ley estadounidense los agentes financieros están obligados a probar la legitimidad del dinero que manejan. En nuestro caso, la prueba corre por cuenta de las autoridades, lo cual dificulta el establecimiento del delito.

Este déficit se debe a que las autoridades prefirieron no poner restricciones que pudieran desalentar el ingreso de capitales. El Congreso tiene en tratamiento proyectos de ley que contienen un enfoque similar al estadounidense, pero su trámite se encuentra demorado desde hace dos años.

Este déficit evita el combate de un delito en aumento y de consecuencias deletéreas sobre el sistema institucional y social.

9808358

10

OPERACIÓN CASABLANCA

La lavandería mexicana

Bancos mexicanos y uno español –el Santander– que operan en Estados Unidos son investigados por el gobierno de ese país debido a la acusación de que operan como "lavadores" de narcodólares.

22 11 97 o.

CARLOS FAZIO

Desde Ciudad de México

SON POCOS. *El presidente de la Asociación de Banqueros de México minimizó la acusación*

DESCONFIADO. *El presidente Clinton no le dijo nada a Zedillo de la investigación*

LA OPERACIÓN CASABLANCA, una acción encubierta del gobierno de Estados Unidos que desató el escándalo de narcolavado en la banca mexicana, cayó como una bomba y no pudo llegar en peor momento. Para esta banca, la acusación se presenta en un contexto especialmente delicado. Por una parte, hay un fuerte debate que enfrenta al Ejecutivo con el Congreso, donde la oposición se niega a aprobar una iniciativa del presidente Ernesto Zedillo para convertir en deuda pública pasivos por 65 mil millones de dólares. La suma había sido empleada por el Estado para el rescate bancario después de la crisis de diciembre de 1994, que dio paso al "efecto tequila".

Por otra, la Suprema Corte de Justicia ha inyectado otra dosis de incertidumbre ante la disyuntiva de sentar jurisprudencia respecto al delito conocido como "anatocismo" en el que incurrió la banca al cobrar intereses sobre intereses a los deudores hipotecarios y de tarjetas de crédito. Según los banqueros, un juicio desfavorable de la Corte significaría un golpe de muerte al sistema financiero.

La noticia acerca de una revelación importante sobre México en Estados Unidos corrió como reguero de pólvora desde la mañana del lunes 18. Sin embargo, al filo de las 17 horas locales, cuando Robert Rubin, Raymond Kelly y Janet Reno daban a conocer en Washington los detalles de la acción clandestina montada para probar operaciones de "blanqueo" en 12 de los 19 principales bancos mexicanos, el viceministro de Hacienda, Martín Werner decía a algunos periodistas *"no tengo la menor idea de lo que ustedes hablan"*.

Para entonces, los rumores que habrían de involucrar a los tres principales bancos mexicanos –Banamex, Bancomer y Confía– en acciones de "lavado" por más de 39 millones de dólares en favor de los cárteles de Juárez y Cali, se sumaron a la crisis asiática y a las versiones sobre la posible alza de tasas de la Reserva Federal e hicieron retroceder al mercado accionario, en lo que fue el cuarto descenso más fuerte del año.

Por la noche el presidente de la Asociación de Banqueros de México (ABM) enfrentó a la prensa. Trató de matizar el impacto de la acusación formulada por autoridades federales estadounidenses y dijo que el sistema bancario mexicano cuenta con miles de empleados; de ellos se ha señalado como "lavadores" a sólo 26 ejecutivos medios. *"Sin duda, ésta no es una noticia agradable"*, aceptó, añadiendo que la investigación de las autoridades estadounidenses *"no constituye una prueba determinante"* de que el sistema financiero nacional *"haya sido penetrado por el narcotráfico"*.

Esa línea de argumentación coincidió con los descargos formulados por Bancomer, la segunda institución financiera del país, mencionada específicamente por las autoridades estadunidenses: de 30 mil empleados, hay dos presuntos implicados. Bancomer señaló que cuenta con 1 600 sucursales en 600 ciudades de México, y que la Operación Casablanca se basa en acciones en un número pequeño de cuentas –menos de 20– de las más de seis millones que maneja el banco.

A raíz de la Operación Casablanca la Reserva Federal de Estados Unidos anunció que fiscalizará directamente las operaciones de cuatro bancos mexicanos –Bancomer, Banamex, Serfín y Bital– y uno español –Santander– que operan en ese país. Según una de las demandas radicadas en una corte de California, en la operación de "lavado" estarían involucrados, además, los bancos mexicanos Banoro, Confía –comprado hace dos semanas por Citibank, primera institución estadounidense bajo investigación por "lavado" de dinero en conexión con el caso de Raúl Salinas de Gortari, hermano del expresidente de México–, Banpaís, Banorte, Promex (adquirido la semana anterior por Bancomer), Bancrecer, Interacciones y el Bilbao Vizcaya, que opera en México con capitales mayoritarios españoles. ■

¿Qué brazo se quiere torcer?

ANUNCIADA POR LOS DEPARTAMENTOS de Justicia y del Tesoro de Estados Unidos simultáneamente, la Operación Casablanca evoca el nombre de la película protagonizada por Humphrey Bogart e Ingrid Bergman en el Marruecos ocupado por los nazis. La acción quirúrgica coincide más con un capítulo de Los Intocables, de Elliot Ness, y toma su nombre del casino Casablanca, del pueblito de Mesquite, cerca de Las Vegas, que sirvió como carnada para atrapar a varios de los 22 ejecutivos bancarios mexicanos.

La acción encubierta, encabezada por agentes del Servicio de Aduanas y que contó con la participación de la DEA, de la división criminal del Departamento de Justicia, fiscales federales en varias ciudades y la Reserva Federal, se inició en noviembre de 1995. Durante tres años, pese a la publicitada Alianza Antidrogas –firmada en 1997 por los presidentes Ernesto Zedillo y William Clinton– que estrechaba la "cooperación bilateral" entre ambos países, la Casa Blanca mantuvo en secreto las investigaciones.

Los principales columnistas de la prensa mexicana se quejaron el martes 19 del doble juego que, como parte de una política institucional, hace aparecer como intransigente al director de la DEA, Thomas Constantine, mientras muestra su cara amable con el "zar" antidrogas, Barry McCaffrey, quien recomendó la "certificación" de México ante el Congreso. Los comentaristas destacaron la falta de confianza de las autoridades estadounidenses en sus contrapartes mexicanas, tal vez por el temor de una filtración.

Sin embargo, no se pasa por alto el momento elegido para hacer una revelación que descalifica al país ante el mundo, sacude a la economía mexicana, agrava la crisis de credibilidad de las instituciones y reduce el margen de maniobra del gobierno. El ministro de Hacienda, José Angel Gurría, declaró –el martes 19– que no se aceptarán presiones de ninguna índole y menos políticas (de Estados Unidos), pero algunos puntos todavía oscuros de la Operación Casablanca sugieren que todavía no ha llegado lo peor para México.

La procuradora Janet Reno indicó que las investigaciones no tienen nada que ver con las que se llevan en torno al caso de Raúl Salinas de Gortari y Amado Carrillo –"El Señor de los Cielos", exjefe del cártel de Juárez, ya fallecido–, que habrían "lavado" dinero a través del Citibank. En el caso de Carrillo es clara la relación que se estableció en ese banco con un comisario del narcotraficante cuando realizaba intentos para insertar al cártel de Juárez en Chile.

Existe constancia de que una de las principales oficinas de lavado de dinero de Juan García Abrego –excapo del cártel del Golfo, preso en Houston–, era la sucursal de American Express de Beverly Hills, en Los Angeles. Y también que el ex subprocurador de México, Mario Ruiz Massieu, sujeto a arresto domiciliario en Nueva York, depositó más de diez millones de dólares en efectivo en el Texas Commerce Bank.

Juntas, las operaciones de Raúl Salinas, García Abrego, Ruiz Massieu y Amado Carrillo superan por varios cientos de millones de dólares las descubiertas en la Operación Casablanca. Salvo en el caso del Citibank, las autoridades de Estados Unidos y México no iniciaron acción legal alguna contra dichas instituciones bancarias.

Quedan varias preguntas: ¿Por qué el Tesoro concentró la Operación Casablanca en bancos mexicanos y no, por ejemplo, en los radicados en Islas Caimán? ¿Estará la respuesta en el centro de información e inteligencia continental que Estados Unidos está construyendo en la zona del canal de Panamá y que aún no termina de tener el beneplácito definitivo de las autoridades mexicanas? Y una última: ¿por qué el silencio del presidente Zedillo en torno a la Operación Casablanca? ■

9808358

11

XA1243

U VARBT 05-22 00523
ICX AMT

MEXICO-EEUU
ZEDILLO: MEXICO RESPONDERA A CUALQUIER VIOLACION DE SOBERANIA

México, 22 may (EFE).- El presidente de Mxico, Ernesto Zedillo, ha calificado hoy de "inaceptable" la violación de la soberanía del país y dijo que a toda amenaza responderá "con la autoridad moral que nos confiere ser una nación de principios justos, firmes e irrenunciables".

En alusión al operativo "Casablanca" contra el blanqueo de dinero del narcotráfico, Zedillo dijo que toda cooperación supone el respeto de la soberanía, la observancia de las normas del derecho internacional y el cumplimiento del marco convenido para acciones que puedan influir en la relación bilateral.

El lunes pasado, el gobierno de EEUU anunció el final de la operación "Casablanca", que durante tres años se llevó a cabo en México de manera encubierta para detectar la red de lavado de dinero del cartel de drogas de Ciudad Juárez.

México "siempre ha alentado y participado activamente en el combate del crimen organizado, en especial al que más nos daña, que es el narcotráfico", ratificó Zedillo al visitar hoy Ciudad Juárez, estado de Chihuahua, en la frontera con Estados Unidos.

El presidente aseguró que los mexicanos entienden que al igual que México, los otros países no tienen por qué rendir cuentas de los actos soberanos que realicen en su territorio, además de que siempre han aplaudido "todo avance sustantivo" en la persecusión de las bandas que amenazan la seguridad.

"Pero ninguna causa, ninguna bandera, ninguna motivación por encomiable que parezca, puede justificar la transgresión de nuestra soberanía, ni de nuestras leyes en territorio nacional", sentenció Zedillo.

Aseguró que "no se puede justificar ni lo podemos aceptar porque el límite de toda acción y de toda negociación con México es y será siempre nuestra soberanía nacional; ese límite definitivamente no es negociable".

El presidente afirmó que este límite está fundado en el "principio irrrenunciable de defender y preservar la soberanía y la independencia de México, de exigir el respeto de toda persona a nuestras leyes en nuestro territorio, y de privilegiar siempre la cooperación internacional".

En su discurso, el presidente afirmó que los mexicanos "no admitimos que en aras de cumplir sus leyes, otros países realicen actos abiertos o encubiertos que violen nuestra jurisdicción territorial".

Estas operaciones "inadmisibles", son una violación de "nuestra soberanía", un atropello a las leyes mexicanas además de que contravienen el derecho internacional y vulneran las bases de la cooperación bilateral, indicó.

Zedillo dijo que ante "cualquier acto que de manera deliberada, o por negligencia amenace nuestra soberanía, responderemos siempre con todos los medios que nos dan el derecho y la diplomacia; responderemos con la autoridad que nos confiere ser una nación de principios justos, firmes e irrenunciables".

El Gobierno mexicano envió anoche al de Estados Unidos una nota de protesta diplomática por la presunción de que agentes secretos estadounidenses pudieron incurrir en violaciones a las leyes

9808358

mexicanas durante la operación "Casablanca".

Como resultado de la misma, 26 empleados de bancos mexicanos fueron detenidos acusados de blanquear dinero del narcotráfico. Doce bancos mexicanos se encuentran relacionados con el blanqueo de dinero.EFE

jth/lul/CGR

05/22/21-39/98

9808358

FB9121

U FOXBI 05-24 0039Z
ICX MUN EXO

CANADA-MEXICO
EEUU INVESTIGARA SI AGENTES VIOLARON LEYES MEXICANAS

Kananaskis (Canadá), 24 may (EFE).- Estados Unidos investigará si sus agentes violaron leyes mexicanas durante la operación "Casablanca" contra el blanqueo de dinero procedente del narcotráfico, según funcionarios estadounidenses.

El secretario del Tesoro de EEUU, Robert Rubin, indicó en Canadá que su Gobierno examinará detenidamente las "preocupaciones" que le han presentado las autoridades mexicanas.

"Tendremos una mejor idea la semana próxima", dijo Rubin, tras reunirse con el ministro de Asuntos Exteriores de México, José Angel Gurría.

Rubin y Gurría asisten a la quinta reunión anual el Mecanismo de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC), que se celebra en la localidad de Kananaskis, Alberta, en las montañas canadienses.

Tanto Rubin como Gurría coincidieron en que la operación Casablanca "no es reflejo de la seguridad del sistema bancario mexicano", declaró un funcionario del Tesoro estadounidense que estuvo presente en la reunión.

El pasado 18 de mayo, el gobierno de EEUU anunció el final de la operación "Casablanca", que durante tres años se llevó a cabo en México de manera encubierta para detectar la red de lavado de dinero del cartel de drogas de Ciudad Juárez.

El Gobierno mexicano envió a EEUU una protesta diplomática por la presunción de que sus agentes secretos pudieron incurrir en violaciones a las leyes mexicanas al penetrar a territorio de México durante la operación "Casablanca".

Como resultado de la misma, 26 empleados de bancos mexicanos fueron detenidos acusados de blanquear dinero del narcotráfico, en una trama en la que se ha involucrado a doce bancos mexicanos y cuatro venezolanos.

Rubin dijo que sólo un pequeño grupo de personas estaba informado del caso Casablanca, pues "en esas operaciones secretas, hay personas que están en riesgo de perder sus vidas".

El presidente de México, Ernesto Zedillo, que calificó de "inaceptable" la violación de la soberanía del país, dijo que a toda amenaza responderá "con la autoridad moral que nos confiere ser una nación de principios justos, firmes e irrenunciables".

Zedillo dijo que toda cooperación supone el respeto de la soberanía, la observancia de las normas del derecho internacional y el cumplimiento del marco convenido para acciones que puedan influir en la relación bilateral.

El gobernante mexicano y el presidente estadounidense, Bill Clinton, hablaron por teléfono sobre este asunto el viernes pasado, según la Casa Blanca. EFE

jad/ayv dlh

05/24/15-38/98

14

9808358

Incursión secreta de los EE.UU. en México

LN 24/5

Espionaje: los servicios secretos norteamericanos, sin conocimiento del gobierno de Zedillo, infiltraron varios agentes para investigar una operación de lavado de dinero; el incidente puede afectar las relaciones bilaterales.

MEXICO (Reuter).- Una operación ultrasecreta de los Estados Unidos para desentrañar una red de lavado de dinero en bancos mexicanos generó un incidente diplomático entre los dos socios más estrechos del continente en la lucha contra el narcotráfico.

El episodio amenazó con hacer retroceder las relaciones entre Washington y su vecino latinoamericano a los niveles de la década de los ochenta, cuando el tema de las drogas obstaculizó sus vínculos bilaterales, históricamente tensos.

La canciller mexicana, Rosario Green, dijo que los dos países habían dejado atrás esa década y sustituyeron "la confrontación por el diálogo".

Sin embargo, la jefa de la diplomacia mexicana aclaró que ello no implicaba que su país no continuara exigiendo "gran respeto a la dignidad de la relación" bilateral.

"Cuando esto no sucede, aparece entonces el vehículo que hemos seleccionado en este momento, que es la nota firme de protesta ante el Departamento de Estado", agregó.

El gobierno de México protestó formalmente el jueves por lo que su canciller describió como "una injerencia" de los Estados Unidos, que infiltró en su territorio agentes encubiertos involucrados en una investigación sobre lavado de dinero del narcotráfico en bancos mexicanos.

La acción secreta, desarrollada durante tres años y sin conocimiento del gobierno mexicano, culminó el lunes con espectaculares anuncios en Washington.

El secretario del Tesoro, Robert Rubin, y la secretaria de Justicia, Janet Reno, informaron acerca de la detención de 22 ejecutivos mexicanos, la captura de 16 presuntos narcotraficantes, la identificación de 112 personas vinculadas con la red de lavado de fondos ilegales y el decomiso de 35 millones de dólares, además de dos toneladas de cocaína y cuatro de marihuana.

La mayoría de las detenciones fue realizada en Casablanca, un casino cercano a Las Vegas (Nevada), mientras funcionarios de bancos mexicanos disfrutaban de una fiesta que resultó una trampa preparada por agentes federales norteamericanos encubiertos.

15-15

9808358

RESERVADO

ARCHIVO

ORIGINAL

112

Hoja 1 de 2
Copia de

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 07 de Agosto de 1998.-

MEMORANDUM Nro. 980859/BUS/98
DE : JEFE DEL DEPARTAMENTO III
PARA: JEFE DEL DEPARTAMENTO I

ASUNTO :"RESUMEN SEMANAL DE EMISORA CAPITALINA CX30
04/08 AL 07/08

REFERENCIA:

T E X T O :

SICOSOCIAL:

04/08 - La Suprema Corte de Justicia resolvió intimar a sus funcionarios a reanudar sus actividades normales.

- Dirigentes de la Suprema Corte, en el día de ayer dijeron no tener notificación y afirmaron que las medidas continuarán sin cambios al menos hasta el día jueves, la cuál se realizará una asamblea.

- La propuesta más importante es el estudió de una posible ocupación de los juzgados.

- El Colegio de Abogados dijo que los paros sorpresivos dejan librado al azar a los derechos humanos.

06/08 - Judiciales podrían ocupar hoy los lugares de trabajo.

- AEBU, paros parciales hoy y mañana a partir de las 1730 a0030 hs. sin horas extras.

- Asociación de Meretrices del Uruguay harán 1er. Festival de AMEPU el día sábado a la hora 14:00 en el Sindicato de CONAPROLE, en Joaquín Suárez 2878

MILITAR:

ORIGINAL

000002

001/2

980859

10 AGO. 1998

RESERVADO

RESERVADO

ORIGINAL

Hoja 2 de 2

POLITICO

04/08 - El diputado Mujica, dijo que el ex-ministro GIANOLA planteó a militares, no entregar el poder si gana la elección el Frente Amplio.

TEXTO: POR LA REPUBLICA, el herrerismo pide un golpe de estado para el 99, acusaron al ex-ministro del Interior de instar a la rebelión a los militares, hace referencia a Angel Ma. GIANOLA.

- Los blancos declararón persona no grata al embajador cubano en el Uruguay, por declaraciones hechas ayer, en pocas horas podría sucitarse una crisis con Cuba.

05/08 - Por otra parte, GIANOLA rechazó las afirmaciones de Mujica, y las calificó de absurdas, aunque el FA, ganará las próximas elecciones, el E. Nacional, no actuará contra la Constitución.

- Las declaraciones de Mujica, me parecen un hecho absurdo, una falsedad, la verdad que no se realmente lo que persigue, no se cuál son los medios de Mujica y de los Tupamaros, su acción política y su conducta fue la de violar la Constitución matando y secuestrando, ahora bajo ésta impunidad gozan del régimen actúal.

- Villanueva Saravia, quiere un golpe de Estado, si gana LACALLE, sostuvo que debería iniciarse contacto con militares por la posibilidad de que el líder herrerista retorne a la Presidencia.

- Confluencia Frente Amplista y el Movimiento del CONFA y todos los OREJANOS inaugurarán nueva casa en San José 1317 Ap. 01.

ORIGINAL 0000002

DISTRIBUCION:

Original - Jefe del Departamento I

Copia 1 - Sub Director Interior
Jefe del Departamento III(Archivo)

002/2 9808359

RESERVADO

SECRETO

COPIA Nº. 3

ARCHIVO

M. D. N.
D. G. I. D.
DEPARTAMENTO I
C. MONTEVIDEO
271300JUL/1998

P E D I D O D E I N F O R M A C I O N Nro.020/A/98

I - FECHA ANTES DE LA CUAL SE NECESITA LA INFORMACION:

URGENTE

II - INFORMACION EXISTENTE:

A - T E X T O :

- Se adjunta.-

III - INFORMACION SOLICITADA:

- Información acorde a trámite adjunto.-

IV - DISTRIBUCION:

O R I G I N A L : DPTO. I / D.G.I.D.

C O P I A 1 : SR.JEFE DE LA SEGUNDA DIVISION ESTADO MAYOR GENERAL/ARMADA.-

C O P I A 2 : SR. DIRECTOR DEL S.I.F.A.

C O P I A 3 : SR. DIRECTOR DE LA D.N.I.I.

C O P I A 4 DPTO. II / E.M.E.-

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA
DPTO. I
INTERIOR
República Oriental del Uruguay

EL JEFE DEL DEPARTAMENTO I / D.G.I.D.-

TTE. CNEL.

ELMAR CASTIGLIONI

9803362

10 AGO. 1998

001/5

SECRETO

Der Arb

D.N.I. SECRETARIA
ENTRADA
FECHA 29 JUL. 1998
HORA 11:00
NO. OF. 2290
FIRMA MP

FECHA: 29 JUL. 1998

Pase al Dpto. 3 a sus efectos.

ENRIQUE W. PEREIRA
SECRETO

ENTRADA
FECHA 29-07-98.
HORA 21-19.
FIRMA I.C. 0009
29/7/98

MINISTERIO DEL INTERIOR
DIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA
DEPARTAMENTO NUMERO III

MINISTERIO DEL INTERIOR
DEPARTAMENTO 3
DIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA

Montevideo, 31 de julio de 1998. -

SEÑOR DIRECTOR:

Informo a Usted que la persona RIVERO RESENITE: Enrique Cesar y otros (8), carecen de antecedentes penales en este Departamento. -

Saluda a Usted atentamente.

SIN ANTECEDENTES PENALES

EL ENCARGADO ACCIDENTAL DEL DPTO. III

OF. PPAL. _____

LUIS FERNANDEZ COLINA. -

002

9808362

MINISTERIO DE INTERIOR - DIRECCION NACIONAL DE INFORMACION E INTELIGENCIA - SECRETARIA

Montevideo, 3 AGO. 1998

Con lo informado, vuelva a la oficina de procedencia.

El Director Nacional de Información e Inteligencia

Insp. Ppal. .....

LUIS PEREIRA SALDIAS

003

9808362

- RIVERO RESENITE , ENRIQUE CESAR
  C.I. 1.884.932-3
  C.C. BRB 16400
  FECHA NAC: 28.06.69 (MDEO.)
  DOMICILIO: CNO. AMERICA 6559
  EST.CIVIL: SOLTERO

- RIVERO RAMOS , PEDRO

- RESENITE TOZO , BEATRIZ CRISTINA
  C.I. 949.378-6
  C.C CDA 74929
  FECHA NAC: 31.03.42 (MDEO.)
  DOMICILIO: CNO. AMERICA 6559
  OCUPACION: EMPLEADA

- RIVERO , CRISTINA
  C.I. 1.884.979-3
  C.C. CDA 74933
  FECHA NAC.: 28.08.72 (MDEO.)
  DOMICILIO: CNO. AMERICA 6559

- RIVERO , ALEJANDRO
  C.I. 1.884.995-3
  C.C. CDA 87297
  FECHA NAC: 03.06.75 (MDEO.)
  DOMICILIO: CNO. AMERICA 6559
  OCUPACION: ALBAÑIL

- RESENITE , RUBEN
  C.I. 2.624.472-5
  C.C. BRB 16444
  FECHA NAC: 03.06.78 (MDEO.)
  DOMICILIO: CNO. AMERICA 6559
  OCUPACION: ALBAÑIL

- RIVERO RAMOS , JOSEFA
  C.I. 1.409.165-5
  C.C. BTB 10481
  FECHA NAC.: 29.06.35
  DOMICILIO: AUSTRIA 2118
  OCUPACION: EMPLEADA

- BERTA CASTRO , JUAN CARLOS
  C.I. 796.804-9
  C.C. BFA 5294
  FECHA NAC: 12.04.26
  DOMICILIO: AUSTRIA 2118

- CAETANO GARIN , AURORA LIDIA
  C.I. 1.939.155-9
  C.C. BBA 32481
  FECHA NAC.: 08.12.65
  DOMICILIO: AUSTRIA 2118
  OCUPACION: EMPLEADA

$B0 3362

Der. A.J.

– BIOGRAFICO

(CORRESPONDE A P.DE I. Nº. 020/98)

REFERENTE A: RIVERO RAMOS: Pedro
REGISTRAMOS: RIVERO RAMOS: Pedro
DOCUMENTO: C.C. BSB-5139
DOMICILIO: Austria 2118 (1970)
OCUPACION: Jornalero de EFCSA
ORGANIZACIÓN: P.C.U.
OTROS DATOS: Oriental, de 44 años en 1970
ANTECEDENTES: 30/12/1970:Afiliado al P.C.U. con el Nº. 52.246. –

Montevideo, 31 de julio de 1998. –

DISPOSICION

ESTA INFORMACION ES ABSOLUTAMENTE RESERVADA PARA USO EXCLUSIVO Y ESTRICTAMENTE RESTRINGIDC DE LA AUTORIDAD QUE LA SOLICITA Y NO SE LE DARA VISTA O CONOCIMIENTO A LA PARTE INTERESADA, DEBIENDO VERIFICAR SI SE TRATA DE LA MISMA PERSONA.

005/5

9806362

ANT 1/1

Cerd Cop

ARC

Doc. ilegible

9808364
10 AGO. 1998

001/1

Der. Ant.

FECHA 08/10/98 INICIAL DE

Procesado a Sistema FAX

OBSERVACIONES

ARCHIVO

Montevideo, 10 de Agosto de 1998.-

M E M O R A N D U M 98083 66

I .- **ASUNTO** : - Robo de la Sede Departamental de Montevideo del **Partido Socialista del Uruguay**

II.- **TEXTO** : - El local de la sede Departamental del **Partido Socialista del Uruguay** ubicado en la calle Ana MONTERROSO de LAVALLEJA 2054, fue víctima de un copamiento el día 05/AGO/98 por dos sujetos del sexo masculino.
Los copadores tomaron como rehén a la Sra. **Beatriz RAMOS ABEIJON (PS)**, a quien amarraron y la dejaron en un altillo. Según lo declarado por la Sra. **RAMOS** los sujetos revisaron cajones y documentos desde las 22:30 horas del 05/AGO/98 hasta las 05:00 horas del 06/AGO/98. La Sra. **RAMOS** recién fue liberada el día 06/AGO/98 a las 12:30 horas, cuando la Sra. **María del Luján ROSANNI ROMERO (PS)** arribo a la sede partidaria y noto el desorden reinante y sintió el pedido de auxilio de **RAMOS**.
Se constató la falta de $U 22.000 de una caja fuerte.
La denuncia fue radicada en la Seccional 5ª de Policía.

III.- **DISTRIBUCION**: Original - Archivo
Copia 1 - Campo Político
Copia 2 - Campo Militar

CORR
F 1/10/98
Inic.:

El Jefe del Depto. I (Int.)

Coronel

CASTIGLIONI

001/1

98083 66

10 AGO. 1998

9808373

1121

ARCHIVO

R.E.Nº .....

ASUNTO: ECOS REGIONALES AÑO 4 Nº 314

PROCEDENCIA: DGID

EVALUACION: A-1

DISTRIBUCION: BIOGRAFICO

.....

.....

ORIGINAL

CORREGIDO
25/11/98
Inic.:

OBSERVACIONES: .....

.....

FIRMA: CAP. NORBERTO DEVINCENSI

0021

FECHA: 07 AGO. 1998

9808373

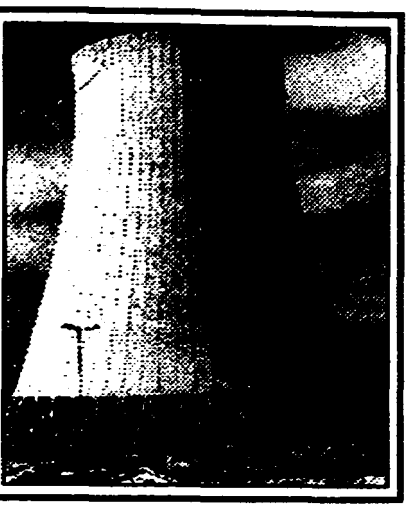
07 AGO. 1998

Ecos REGIONALES

AÑO 4 - Nº 314 — TRINIDAD, VIERNES 17 DE JULIO DE 1998

COFAC
100% URUGUAYA

SE REUNE MAÑANA EN TRINIDAD LA ZONA 3 DE LA COMISION NACIONAL DE MEDIO AMBIENTE DEL CONGRESO DE EDILES



Candiota, una preocupación permanente.

MUNICIPALES EN POS DE LA PRESUPUESTACION DE CONTRATADOS

EL DUO COPLAS PREPARA SU PRIMER TRABAJO DISCOGRAFICO EN "NICO'S"

UNIFICACION DE PATENTES

EDIL HARGUINDEGUY: "ESCONDER LA CABEZA ES MALO PARA FLORES HASTA DESDE EL PUNTO DE VISTA ESTRATEGICO"

PAGOS DE ASIGNACIONES

El martes 21 comienzan pagos de Asignaciones, cobrando ese día hasta la C.I. Nº 3.200.000. El miércoles 22 se pagará a atributarios con cédula Nº 3.200.000 al final.

El miércoles 29 podrán cobrar los atrasados.

Como es habitual los pagos se efectúan en el BROU de 8 a 11. Los atrasados de 13 a 17.

Con esta edición:
- ECOS INFANTILES
- ECOS DEPORTIVOS
- ECOS DEL HUMOR
- ECOS DEL AGRO

Supermercado canasta

EN LA CANASTA CONTINUAN LAS INIGUALABLES OFERTAS
1/2 POLLO + 1 PAQUETE FIDEOS + 1 Kg. DE PAPAS = $ 30
1/2 POLLO + 1 Kg. HARINA DE MAIZ = $ 20
1 Kg. MENUDOS POLLO + 1 Kg. PAPA + 1 ARROZ VITA = $ 15

COMPRE Y GANE EN LA CANASTA

AGUILAR AUTOMOVILES TRINIDAD - FLORES
HYUNDAI
CONCESIONARIO OFICIAL

FULL NUEVO HYUNDAI ACCENT 3 PUERTAS

Con aire acond., bloqueo de puertas, alza cristales eléctrico, alarma, spoiler trasero y tasas.

ENTREGA INMEDIATA 100% FINANCIADO X BANCO
U$S 16,950 iva inc.

OFERTA DE LA SEMANA
VW PARATI DIESEL 1995 UNICO DUEÑO
U$S 13.950

Carlos Mª Ramírez 672. Tel. (0364) 3623. Celular 099 695684.

9 8083 3

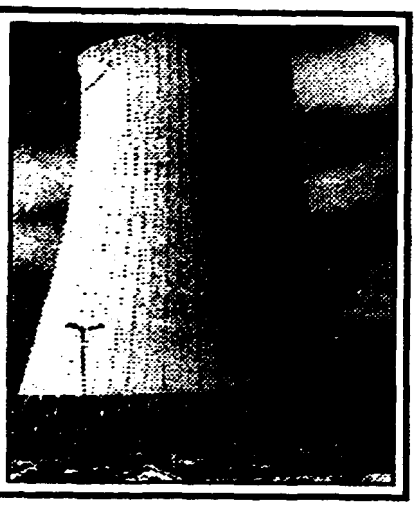
Ecos REGIONALES

AÑO 4 - Nº 314

TRINIDAD, VIERNES 17 DE JULIO DE 1998

COFAC
100% URUGUAYA

SE REUNE MAÑANA EN TRINIDAD LA ZONA 3 DE LA COMISION NACIONAL DE MEDIO AMBIENTE DEL CONGRESO DE EDILES



Candiota, una preocupación permanente.

MUNICIPALES EN POS DE LA PRESUPUESTACION DE CONTRATADOS

EL DUO COPLAS
PREPARA SU PRIMER TRABAJO DISCOGRAFICO EN "NICO'S"

UNIFICACION DE PATENTES

EDIL HARGUINDEGUY: "ESCONDER LA CABEZA ES MALO PARA FLORES HASTA DESDE EL PUNTO DE VISTA ESTRATEGICO"

PAGOS DE ASIGNACIONES

El martes 21 comienzan pagos de Asignaciones, cobrando ese día hasta la C.I. Nº 3.200.000. El miércoles 22 se pagará a atributarios con cédula Nº 3.200.000 al final.

El miércoles 29 podrán cobrar los atrasados.

Como es habitual los pagos se efectúan en el BROU de 8 a 11. Los atrasados de 13 a 17.

Con esta edición
- ECOS INFANTILES
- ECOS DEPORTIVOS
- ECOS DEL HUMOR
- ECOS DEL AGRO

EL Supermercado canasta

EN LA CANASTA CONTINUAN LAS INIGUALABLES OFERTAS
1/2 POLLO + 1 PAQUETE FIDEOS + 1 Kg. DE PAPAS - $ 30
1/2 POLLO + 1 Kg. HARINA DE MAIZ - $ 20
1 Kg. MENUDOS POLLO + 1 Kg. PAPA + 1 ARROZ VITA - $ 15

COMPRE Y GANE EN LA CANASTA

AGUILAR AUTOMOVILES TRINIDAD - FLORES
HYUNDAI
CONCESIONARIO OFICIAL

FULL NUEVO HYUNDAI ACCENT 3 PUERTAS

Con aire acond., bloqueo de puertas, alza cristales eléctrico, alarma, spoiler trasero y tasas.

ENTREGA INMEDIATA 100% FINANCIADO X BANCO
U$S 16,950 iva inc.

OFERTA DE LA SEMANA
VW PARATI DIESEL 1995 UNICO DUEÑO
U$S 13.950

Carlos Mª Ramírez 672. Tel. (0364) 3623. Celular 099 695684.

002

98373

19/11/98 (SH)

NUEVO SERVICIO PRESTA A SUS SOCIOS LA COOPERATIVA ODONTOLOGICA DE FLORES

Integrantes de la Cooperativa Odontológica de Flores (CODEFLO) explicaron a ECOS REGIONALES los alcances del nuevo servicio que la institución viene prestando a sus socios.

Al respecto expresaron que "fieles a la política de prevención y mantenimiento de la salud bucal han incorporado un nuevo beneficio para sus asociados y la población en general, que consiste en la venta de productos específicos para dicho cometido, tales como cepillos, crema dental, enjuagatorios con fluor, sal fluorada, etc.".

"Como decíamos, un nuevo paso y valioso logro que se agrega a otras que se están llevando a cabo este año, como el tan importante convenio realizado con la Inspección Departamental de Enseñanza Primaria, por el cual se están realizando charlas educativas y diagnósticos primarios en todos los niños del primer año escolar de las escuelas urbanas y rurales del departamento de Flores", expresaron los integrantes de CODEFLO.

Agregaron que "es de destacar que nuestra Cooperativa al igual que las treinta Cooperativas Odontológicas afiliadas a COFI (Cooperativa Odontológicas Federadas del Interior) están abocadas a estos logros y otras metas que se pondrán en práctica en el correr del año 1998".

C/P 193015-S

UNA SOLA LISTA PARA LAS ELECCIONES DE ADEOM-FLORES

WALTER PADILLA VUELVA A ENCABEZAR LA LISTA 90

Al finalizar el 15 del corriente el plazo de convocatoria de listas para las elecciones de ADEOM-Flores que tendrán lugar el miércoles 22, sólo la lista 90 fue presentada.

La misma lleva como Lema "Por la tranquilidad de los funcio-narios municipales" y es encabezada por el actual Presidente del gremio Walter Padilla, y le acompañan como titulares Luján Guerra, Ana Mª Prado, Winston Pedreira, José Pardo, Francisco Martino, Marianella Sena, José Mª Cartaya, Nelson Santana, Carlos Montaño y Ramón Pérez.

Cabe informar que las elecciones el 22 se iniciarán a la hora 6 en Obrador Municipal, finalizando a la hora 16 en Oficinas centrales de la Intendencia Municipal de Flores.

TURNOS

TRINIDAD
FARMACIAS
SABADO 18 - DOMINGO 19
MODERNEL - 18 de Julio 549 - Tel. 2682
NORTE (Turno largo) - Inés Durán 657 - Tel. 2212
ESTACIONES DE SERVICIO
SABADO 18
TEXACO CENTRO - Batlle y Gral. Flores
SHELL RUTA - Inés Durán y Gutiérrez Ruiz
DOMINGO 19
ESSO CENTRO - Fondar y Brasil
ESSO RUTA - Pancho López y Aparicio Saravia
COOPERATIVA MEDICA
Guardias sábado 18 al lunes 20, hora 8:
Medicina General: Dr. Eduardo Laborde
Pediatría: Dra. Cristina Escondeur,
Ginecología: Dr. Julio Alvarez
Laboratorio: FARRO - Fray Ubeda 746 - Tel. 2419
COOPERATIVA ODONTOLOGICA DE FLORES
SABADO 18 - DOMINGO 19
Dra. Mª D. Martínez - C. M. Ramírez 568 - Tel. 099364318
DEL LUNES 20 AL VIERNES 24
Dra. Edda Grezzi-25 de Agosto y A.Puig - Tel. 2759
Dr. José Beyruti -25 de Agosto y A. Puig -Tel. 2759
Dra. Ana Grub - Ramírez 922. Cel. 099.364.318
DURAZNO
FARMACIA
SABADO 18 - DOMINGO 19
RUBINO - Manuel Oribe 549 - Tel. 22066
ESTACION DE SERVICIO
CORTABARRIA Hnos.19 de Abril 971 - Tel. 22531 y todas las de Ruta 5
GUARDIAS MEDICAS DE UMED
SABADO 18
Medicina General: Dres. Sánchez - Martínez
Pediatría: Dra. Giuggiolini
DOMINGO 19
Medicina General: Dres. Sánchez - Idiarte
Pediatría: Dra. Giuggiolini

CASA DE RESIDENTES DE FLORES

Balance al 31 de diciembre de 1997, aprobado por la Asamblea General Ordinaria realizada el 28 de marzo de 1998.

ESTADO DE SITUACION PATRIMONIAL
(Expresado en pesos)

ACTIVO		
Caja	412,45	
Banco ACAC	1738,3	
Deudores Varios	4805	6955,75
PASIVO		
Préstamo	3714,8	
I.M.de Flores	50200	53914,8
PATRIMONIO		
Capital Integrado M. Nal	4984	
Capital Integrado M.E.	132417,43	
Resultados Acumulados -	162869,04	-25467,61
Resultado		-21491,44

ESTADO DE RESULTADOS (01/01/97 AL 31/12/97)

PERDIDAS		
Gastos Operativos		
Otros Gastos Op.	17746,04	
Sueldos	28839,07	
Gastos Locomoción	4200	
Servicios Contratados	4100	
Antel	16538	
Impuestos	3675	
Papelería	1004	
Correspondencia	2629,4	
Public. y Propagandas	896	
Donativos y atenciones	1930	
Comisión cobranzas	12894,55	
Gastos bancarios	369,15	
UTE - OSE	13198	
Gastos cantina	370	
Gastos del local		
Reparaciones y Mant.	10942,2	
Equipamientos	6406	
Gastos Festejos		
Fiestas	253	
Gastos Financieros		
Diferencia de cambio	7457,99	
Intereses perdidos	5258,07	138706,47
GANANCIAS		
Ingresos		
Cuota Social	51974,5	
Alquiler salón	14200,1	
Concesión cantina	10440	
Donaciones	7908,2	
Publicidad Boletín	400	
Otros Ingresos	14789,75	
Tickets Fiestas	6935	
Intereses Bancarios	179,28	
Aportes Trinidad (*)	10379,2 1	17206,03
Resultado		-21491,44

(*) Aporte de la Filial Trinidad, a partir de Setiembre de 1997.

EVER NUÑEZ, Presidente . - ELSA PEREIRA, Secretaria. - SILVIA MILA, Tesorera

El Mundo en Pocas Palabras

CHILE.- El ex dictador chileno Augusto Pinochet reconoció la ejecución sumaria de presos políticos bajos el régimen (1973-1990), pero aseguró que ninguna de las muertes fue ordenada por él, informaron periódicos de Santiago ayer, citando declaraciones que formuló a un reducido número de periodistas. Pinochet de 82 años, ex comandante en jefe del ejército y ahora miembro vitalicio del senado, se reunió el miércoles con cuatro de los más de 25 reporteros destacados en la sede del parlamento, en la ciudad de Valparaíso.

ARGENTINA.- La Cámara Federal (Apelación) de San Martín (provincia de Buenos Aires) resolvería hoy si beneficia o con el arresto domiciliario al ex dictador Jorge Rafael Videla, por su presunta responsabilidad en el robo de cinco niños durante la pasada dictadura (1976-83), informaron fuentes tribunalicias. Reporters difundidos esta mañana señalaron que la citada Cámara se decidiría por el arresto domiciliario por la edad y salud del ex dictador.

PERU.- La oposición peruana entregó ayer 1.441.000 firmas de ciudadanos que reclaman un referéndum para decidir, con el voto, si procede o no una segunda reelección del presidente Alberto Fujimori, horas antes de efectuarse la marcha de protesta contra la "perpetuación del fujimorismo en el poder".

MEXICO.- El subcomandante Marcos, líder de la guerrilla zapatista mexicana, reapareció súbitamente en escena rompiendo un prolongado silencio de cuatro meses y medio, que desató versiones sobre su muerte o un posible arresto. Con el mismo estilo antisolemne y sarcástico con que suele redactar sus comunicados, Marcos emitió sendos mensajes en los que se burló de los rumores que también lo daban por enfermo de malaria o desplazado de la dirigencia rebelde.

9808373

UN GRAN DESAFIO PARA LOS DURAZNENSES

MUCHOS TAMBORILES PARA EL DIA "DALE QUE PODES"

Se vienen ajustando los detalles para la realización de lo que será la "misión posible" de Durazno que tiene como fecha el 26 de julio comenzando a la hora 16:00.

Como es sabido el programa televisivo "Dale que Podés" que se emite los sábados por Montecarlo Canal 4 realiza misiones posibles que tiene como premio $ 50.000 en efectivo para una escuela de cada departamento designada por ANEP. En el caso de Durazno la "misión posible" será congregar la mayor cantidad de tamboriles en un gran desfile logrando de esa manera una larga y gigantesca Llamada duraznense.

Tendrán activa participación las agrupaciones que tienen vieja trayectoria en Durazno, como son: Tamboriles del Sur, Afrocán, Llamarada Duraznense, Imperio Lubolo, Escuelita de Afrocán, pero podrán participar todos los duraznenses que quieran, más allá de la edad y el sexo, quienes podrán unirse el domingo 26 -tamboril mediante- a la agrupación de su preferencia, haciendo posible un gran número de tamboriles en la calle.

Cabe agregar asimismo que estarían presentes en dicha "misión posible" los integrantes de la agrupación "El Tunel" de Trinidad, que se ha caracterizado por desplegar -al margen de su participación en el carnaval- una labor social permanente.

Será éste sin dudas, si se concreta, un digno gesto solidario.

CULTURA EN SINTESIS

* En Casa de la Cultura de Trinidad se encuentran las bases para el concurso de proyectos para la creación de la bandera de villa Ismael Cortinas.

* La Presidencia de la Asamblea General del Poder Legislativo llama a concurso entre artistas nacionales, para la realización de un Salón Anual de Plásticos Jóvenes.

* La Fundación Banco de Boston y Ediciones Santillana convocan a participar de su concurso de cuentos de fútbol "Pelota de Papel". El plazo vence el martes 15 de setiembre.

Por más información, en todos los casos, dirigirse a Casa de la Cultura de Trinidad en horario de Oficina.

NUEVO MATERIAL EN LA BIBLIOTECA "SCAFFO"

Se pone en conocimiento de los usuarios de la biblioteca municipal de Durazno "Prof. Carlos Scaffo" que ha sido adquirido recientemente importante material de interés general, como novelas, historia, deporte e incluso cocina.

La compra de estos volúmenes se hizo posible mediante una donación de la firma duraznense "Rey Hnos".

TE INVITO A CONOCER EL MUNDO DE SEMMF:

* En el área de la Salud están sucediendo importantes cambios
* Han aparecido nuevas propuestas de Asistencia Médica; pero no todos pueden pagar una cuota alta. En SEMMF estamos trabajando para ofrecerle la mejor cobertura Médica, por la cuota que tú puedes pagar
* Tenemos los equipamientos modernos necesarios, un equipo de médicos responsables, actualizados y lo fundamental: CALIDEZ HUMANA y Tiempo para Atenderte. Porque no estamos superpoblados de trabajos, estamos a Tú servicio las 24 hs., tanto Médicos, Enfermeros, Odontólogos y recepcionistas.
* Estamos orgullosos de esto, protegiendo tu derecho a vivir sano, porque para nosotros el mejor indicador de éxito, es tu Salud.

SEMMF
☎ 5050
Oficinas: ☎ 4200
v sel. 4 (sv)

MARTINEZ FLOREZ S.A.

SERVICIO TOTAL - RESPALDO INTEGRAL

UNIDADES 0 KM

Alfa Romeo 145
Fiat Brava
Fiat Palio Weekend
Peugeot 106 2 y 4 puertas
Fiat Palio EDX 3 y 5 puertas
Fiat Cincuecento

UTILITARIOS

Chevrolet D 20 Año 89
Toyota doble cabina año 85

UNIDADES USADAS

Citroen Zx Reflex año 96
Dahiatsu Aplause año 95
Fiat Duna Diesel Año 94
Fiat Weekend Año 94
Renault 19, 2 ptas Año 94
Ford Escort S. Wagon Año 94
Toyota N año 88
Fiat Spazio año 84
Chevette año 80
Ford Escort Año 80
Fiat 600 año 65
Peugeot 404 año 62

Taller mecánico - Repuestos originales - Accesorios - Banco de Seguros - Financiación 100% - Gestoría en todo el País - Arrendamiento de Vehículos - Usados diagnosticados

Fco. Fondar 887 - Tel. 2538 - Telefax 2765 - Trinidad - Flores

19/11/98 INICIAL (SH)
Procesado a Sistema DPX

ENTRE EL CORAZON Y LA VIDA

La noticia impactó por su trascendencia.

El Instituto de Cardiología Infantil del Hospital Italiano y Casa de Galicia comunicaron al Ministro de Salud Pública la suspensión del programa de trasplantes de corazón por falta de recursos.

"Si en este momento llega un donante para poder trasplantar el corazón a uno de los niños que tenemos en la lista, no lo podemos hacer", expresó el director del Instituto de Cardiología Infantil, quien anunció asimismo que actualmente el ICI tiene una lista de 12 chicos esperando que se les efectúe el trasplante.

La información agrega que la semana pasada la mutualista de Casa de Galicia recibió el corazón de un donante de avanzada edad pero rechazó instrumentar el trasplante por "cuestiones económicas". No obstante el corazón fue enviado a Buenos Aires donde finalmente no pudo ser utilizado por razones clínicas.

"No podemos seguir financiando los trasplantes de corazón porque si no vamos a tener que cerrar el Instituto", expresó el director del ICI Pedro Duhagón.

El Fondo Nacional de Recursos es el organismo encargado de financiar esas operaciones, y de acuerdo a lo anunciado la comisión que estudia los costos de los trasplantes -integrada por varios Ministerios, BPS e instituciones de salud- necesita un votos más de las mismas para financiar esas operaciones.

Dicho esto como forma de sintetizar la información difundida, señalamos que estamos frente a una grave problemática que merece ser tratada con el cuidado y urgencia que merece, sin desconocer la complejidad que la misma encierra.

Es obvio que la técnica del trasplante de corazón está comprometida con el concepto de Medicina Altamente Especializada, por lo que su realización requiere una gran concentración de recursos humanos y materiales para atender un escaso número de pacientes.

De todos modos, tratándose de preservar la vida de seres humanos, el tema conmueve a la hora de enfrentarnos a la realidad que supone la suspensión de los trasplantes de corazón a niños.

Seguramente se encontrará la forma de reanudar esta técnica, pero no deja de impactar el hecho de que la falta de recursos promueva tan grave situación.

Alentamos la esperanza de que se retome el camino que condujo al país hacia el privilegio -reconocido en el mundo- de ser vanguardista en trasplante de corazón.

"CUANDO NO HAY ARREPENTIMIENTO MEJOR CALLARSE"

El quincenario de la Vicaría Pastoral del Arzobispado de la capital "Montevideo entre siglos" reaccionó duramente contra el folleto "La democracia no es un dogma. Respuesta a algunos senadores", publicado por Juan María Bordaberry, a quien acusó de tergiversar el mensaje cristiano para esgrimir una justificación teológica de la dictadura que gobernó el país entre 1973 y 1985 y lo señaló como "responsable moral" de los "secuestros, torturas y muertos" ocurridas durante esos años.

La acusación al ex Presidente fue formulada en una editorial titulada **"Cuando no hay arrepentimiento es mejor callarse"**, publicada por este órgano quincenal de la Iglesia Católica montevideana.

La Vicaría Pastoral capitalina dijo que las expresiones de Bordaberry muestran que su pensamiento "antidemocrático y fascista" se "alinea junto a Mussolini, Hitler, Franco y Stalin".

Además reafirmó el valor de la democracia como sistema que mejor "se adapta a la dignidad y a los derechos de la persona humana y que mejor puede garantizar su participación en la vida ciudadana".

Agregó que Bordaberry fue "uno de los más grandes responsables del golpe de Estado de 1973 y por lo mismo moralmente responsable de los atropellos a la dignidad humana (secuestros, torturas, muertos, etc.) registrados durante su tristísima gestión".

"Pero lo que para un creyente es más tocante es su tergiversación del mensaje cristiano cuando pretende justificar su pensamiento con citas bíblicas y de San Agustín. Groseramente y sin mayor exégesis, el Sr. Bordaberry basado en esa afirmación de que `todo poder viene de Dios' pretende justificar, sin más, aquel nefasto período de facto", señaló la publicación.

"¿Acaso Dios le dio por medio de un ángel celestial poder para atropellar las instituciones democráticas, silenciar, amordazar, encarcelar, secuestrar, hacer desaparecer y matar a quienes pensaban distinto o por el arbitrio de su pensamiento eran sospechosos?", preguntó. "El poder de Dios es para servicio del bien común, para la vida del hombre que es `la gloria de Dios' (San Irineo, por si no lo leyó!)", agregó el editorial.

La publicación consideró "evidente que la democracia no es un dogma de fe" pero sostuvo que "hoy por hoy" es el "mejor sistema que se adapta a la dignidad y los derechos de la persona humana y que mejor puede garantizar su participación en la vida ciudadana".

"Haría falta releer todas aquellas páginas de la Constitución Conciliar sobre `La Iglesia y el mundo actual' (Gaudium et Spes). Un buen cristiano que participa en la vida pública debería conocer `al dedillo' para ser coherente con su fe", afirmó el quincenario "Montevideo entre siglos" que fuese repartido el pasado fin de semana en los templos católicos de la capital.

UN VECINO NOS PREGUNTA

Varias calles de la ciudad de Durazno se encuentran clausuradas por imperio de los trabajos que una empresa viene realizando para UTE. Se dice que se instalarán cañerías para alojar conductores de energía, previéndose además un sector para el cableado destinado a nuevos semáforos.

Se trata de una situación muy semejante -por no decir idéntica- a la que ha ocurrido, y aún ocurre, en la ciudad de Trinidad.

Un vecino duraznense nos decía con total razón, que hace relativamente poco tiempo fue ANTEL quien realizó extensas excavaciones, levantando veredas y calles para la instalación de líneas subterráneas. La pregunta que se hace el vecino y a la cual también nosotros nos afiliamos, es como, tanto UTE como ANTEL, no coordinan este tipo de trabajos, para que las perforaciones se realicen una sola vez. Además de grandes gastos se ahorrarían problemas por el corte de calles y veredas.

Por nuestra parte agregamos que parecería que en el Uruguay, existe una gran descoordinación entre los organismos públicos, lo que no sería mala cosa analizar en profundidad para bien de todos quienes aquí vivimos y aquí las pagamos.

EN EL DIA DEL PERIODISTA

Con motivo del DIA DEL PERIODISTA hemos recibido llamadas telefónicas y saludos de muchos amigos, lo que agradecemos profundamente.

Nuestro agradecimiento a la señora Popea Sánchez de Monza, quien rigurosamente hace llegar su saludo en esta fecha que tiene tanta significación para la familia de los comunicadores.

A las autoridades, avisadores, suscriptores y amigos que hicieron llegar su mensaje, muchas gracias y el compromiso de seguir en la huella.

ECOS REGIONALES

Director Responsable: Ricardo A. López. **Administrador:** Cr. Federico Viñoly. Editado martes y viernes por ECOS S.R.L., Francisco Fondar 521. Tele-Fax 4666, Celular 099364277, Trinidad (Flores-R.O.U.). En Durazno: Rivera 743, Teléfono 22146. Internet: http://flores.chasque.apc.org - Correo electrónico: ecos@chasque.apc.org. - Franquicia Postal Art. 106, Ley N° 13.737 de 9/1/69. Inscripto en MEC, Tomo IX, F° 449. Dirección de Industrias, Matrícula 11. Depósito Legal N° 17.220. Periódico afiliado a la Organización de la Prensa del Interior (OPI). Precio de la suscripción mensual: $ 65.00.

005
980837

SE REUNE MAÑANA EN TRINIDAD LA ZONA 3 DE LA COMISION NACIONAL DE MEDIO AMBIENTE DEL CONGRESO DE EDILES

Trinidad será sede en el día de mañana, sábado 18, de la reunión regional, Zona 3, de la Comisión Nacional de Medio Ambiente del Congreso Nacional de Ediles que integran los departamentos de Cerro Largo, Tacuarembó, Rivera, Durazno y Flores.

El encuentro se iniciará a la hora 9:30 con palabras del bienvenida del Presidente de la Junta de Flores Dr. Daniel Iribarren y Secretario de la Comisión Nacional de Medio Ambiente edil Heber Quintana.

Posteriormente se brindará un informe por parte de la Mesa de la Comisión Nacional, estando previsto para la hora 11:30 la designación de la Mesa regional de la Zona 3, y media hora después de realizará la presentación de temas por parte de las distintas delegaciones.

En horas de la tarde se analizarán los temas planteados y a la hora 16 se abordarán las conclusiones de la reunión.

SE INAUGURA EXPOSICION DE PINTURAS EN LOZA Y EN VIDRIO

En el día de mañana a la hora 20 se inaugurará en el salón de actos de COFAC Trinidad la exposición de pinturas en loza y en vidrio que presentan los alumnos del Centro Educativo del Hogar de villa Ismael Cortinas, que orienta el Prof. William Ramírez.

Dicha muestra permanecerá abierta también el domingo 19, reabriéndose el sábado 25 y domingo 26.

La actividad se enmarca, además, dentro del programa de promoción de la cultura departamental que propicia COFAC.

ACTOS CENTRALES CELEBRATORIOS DE LA JURA DE LA CONSTITUCION

En el día de mañana, 18 de Julio, se conmemora el 168° aniversario de la Jura de la primera Constitución.

Con ese motivo, se llevará a cabo en Trinidad un acto central celebratorio organizado por la Junta Departamental de Flores, que tendrá lugar en Plaza Constitución a la hora 11 (en caso de lluvia se trasladará al Teatro Municipal "Artigas").

El programa será el siguiente:

* Izamiento de Pabellones: Pabellón Nacional por el edil Ruben Alfaro; Bandera de Artigas por el edil Julio Mayero; Bandera de los Treinta y Tres Orientales por el edil Carlos Más y Bandera del departamento de Flores por el Presidente de la Comisión Nacional de Medio Ambiente del Congreso Nacional de Ediles, señor Sergio Díaz.
* Himno Nacional ejecutado por la Banda de Músicos del Grupo de Artillería N° 2, 105 mm.
* Parte oratoria a cargo del edil Andrés París.
* Ofrenda floral por parte del Presidente de la Junta Departamental Dr. Daniel Iribarren y Presidenta de la Comisión de Cultura edila Blanca Ramos.
* Marcha Mi Bandera.

Autonorte

TOYOTA SUZUKI GM CHEVROLET

LISTA DE UNIDADES USADAS:

* Fiat Duna 1.6 I.E. año 1995
* Peugeot 306 XN 1.4 año 1995
* Renault 11 TS 1.6, año 1991
* Renault 18 GTS 1.6, año 1991
* Toyota Corolla D. full, año 1990
* Chevrolet Chevette, año 1981
* Chevrolet Chevette 4 p., año 1980
* VW Escarabajo 1.6, año 1976
* VW Escarabajo 1.2 Alem., año 1962
* Opel Rekord 2 p. 1.7, año 1961
* Kia Ceres camioneta, año 1997
* Volkswagen Combi furgón, año 1993
* Toyota doble cabina diesel 1991, 150.000 km.
* BMW 520, 1979, diesel
* Subaru 1600, GL 1981, c/aire acond.
* VW Gol, CLI 1600, 1995
* Chevette 4 puertas, 1981

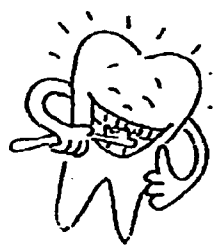
Consulte nuestras ofertas de financiación

Tomamos su unidad usada. También tenemos motos usadas en buen estado

A. J. Puig 683 - Tel. (0364) 3135
Trinidad - Flores

CO.DE.FLO.

Cooperativa Odontológica de Flores



Comunica a sus afiliados la venta de productos de prevención e higiene bucal (cepillos, crema dental, hilo dental, enjuagatorios de fluor, sal fluorada, etc.)

Por informes para su afiliación los esperamos en nuestro local de 25 de Agosto 568 - Tel. 3582, en el horario de 9 a 12 y de 13 a 18 horas

CO.DE.FLO.

Sus profesionales de Confianza

Ofertas semanales — Casa Super Todo ESTEFAN — *El Supermercado de todos*

OFERTAS ESPECIALES
Bombones surtidos . . . $ 29.90
Galletitas Bauduco . . . $ 10.50
Pack dulce Los Nietitos $ 29.80
Dulce La Granjera
Block x 4 kg. . . . . $ 44.30

CARNES Y FIAMBRES
Pollo fresco Kg. . . . . $ 17.50
Falda . . . . . $ 15.80
Morcillas 100 grs. . . . . $ 3.80
Paleta Sandw. 100 grs. $ 4.00
Mortadela 100 grs. . . . .$ 2.80

MUEBLES Y ELECTRODOMESTICOS
Juego de comedor cármica, 4 sillas . . . . . $ 2.520.-
Mesas de luz . . . . . $ 420.-
Juego de comedor c/bancos, rústico . . . . . U$S 262.-
Modular c/cristalero . . . $ 2.720.-
Plancha a vapor . . . . U$S 28.-
Batidora c/pie incorporado . . . . . U$S 34.-
Cafetera . . . . . U$S 27.-

BARRACA
Juego baño color c/accesorios . . . . . $ 1.600
Cerámica 20 x 30 m² . $ 80
Puerta interior c/marco y cerradura . . . . . $ 480
Ventanas 1 m.x1 m. c/reja . . . . . $ 420
Ventanas1.20x1m.c/reja $ 510
Aceite Motul x 2 lts . . . $ 140

Estas y muchas más son las incomparables ofertas de Super Todo Casa Estefan - [illegible]

PROPONEN QUE LAS JUNTAS LOCALES PASEN A DENOMINARSE "GOBIERNOS LOCALES" CON ELECCION DIRECTA

Sobre la base de acuerdos del Encuentro Progresista, el diputado Roque Arregui elaboró un proyecto de ley que reglamenta los artículos 262, 287 y disposición transitoria "Y", el que fue presentado en el Parlamento por el Frente Amplio.

Dicho proyecto cambia la denominación de las Juntas Locales pasándoseles a designar Gobiernos Locales.

Establece que en toda población de más de 5.000 habitantes los miembros del Gobierno Local serán electos, directamente por los ciudadanos de la respectiva circunscripción, en tanto las poblaciones de menos de 5.000 habitantes también podrán ser electas directamente si así lo resuelve el Gobierno Departamental.

Mediante este proyecto también se establece que en las capitales departamentales podrán establecerse Gobiernos Locales en aquellos barrios y zonas que así lo determinen los Gobiernos Departamentales, pudiéndose también en este caso ser declarados electivos.

Señaló Arregui que una de las más importantes innovaciones que introduce este proyecto de ley es que efectivamente todo Gobierno Local será integrado efectivamente en el futuro. Al respecto expresó que "uno de los aspectos más sentidos en el Interior del país es que en muchos departamentos y en distintos períodos los Intendentes no conforman las Juntas Locales o demoran mucho en integrarlas".

"Con este proyecto se termina definitivamente con tal problema pues se obliga al Intendente a integrarlas en un plazo máximo de 90 días luego de asumir el cargo. En caso de no cumplir con el mandato legal es sometido a juicio político y simultáneamente la Junta Electoral convoca a elecciones en cada localidad donde no están integrados los Gobiernos Locales en un plazo de 45 días", expresó el diputado Arregui.

"Lo esencial es invisible a los ojos"
No para nosotros

OPTICA Brau

•18 de Julio 544 Tel.(0362) 3743 DURAZNO
•18 de Julio 1909 Tel. (0567) 3996 YOUNG
•Fco.Fondar 705 Tel.(0364)2317 TRINIDAD

bidondo automotores

Fco.Fondar 768. Tel.2797. TRINIDAD
RIGASOL S.A.

CONCESIONARIO "RENAULT"
PARA FLORES

DESTACA DE SU CARTELERA DE USADOS
-CHEVROLET CORSA pick-up año 97, 7.000 Km.
-VW AMAZON año 86, 4 puertas, caja 5ª
-NISSAN doble cabina, año 92, diesel
-RENAULT 12, año 92, dos dueños
-VW año 62
-VW GOL año 93, único dueño
-RENAULT 19 RL año 93, full, 4 puertas
-FIAT UNO, año 90
-CHEVETTE 87, 2 ptas., motor 0 Km.
-FIAT PREMIO 88, 4 ptas.
-NISSAN SENTRA 93 full, único dueño
-RENAULT 19, 95, 5 puertas full, ú/dueño
-CHEVETTE dos puertas año 89
-RENAULT 18 año 87, nafta
-FIAT 128 Europa, año 81

PERMUTAS - FACILIDADES
EN NUEVOS Y USADOS
HASTA 60 CUOTAS

Alliance Française de Flores

CONVOCATORIA
ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

El Consejo Directivo de Alliance Française de Flores cita a sus asociados a Asamblea General Extraordinaria, para el día viernes 24 de julio, en su sede de Ssma. Trinidad 520

1ª convocatoria: hora 19 y 30.

2ª convocatoria: hora 19.

ORDEN DEL DIA

1° Autorización para realizar convenio de obras.

2° Designación de dos asambleístas para firmar el acta.

Trinidad, 6 de julio de 1998.

007 v jl 17

EL DESARROLLO LOCAL

TRIBUNA ABIERTA

PRODUCIR EN FLORES, VENDER EN EL MUNDO

En ocasión de inaugurarse en Canelones el SENAE (Servicio Nacional de Apoyos Empresariales) el Presidente de la Cámara de Industrias, Ing. Diego Balestra expresó: "Estamos convencidos de la necesidad de un fuerte modelo exportador y para ello se requiere de todas las empresas, ya que el Uruguay no puede seguir pensando más dentro de fronteras sino que tiene que hacerlo hacia el MERCOSUR, y fundamentalmente fuera de la región".

Esta es coincidentemente la "idea-fuerza" central de nuestra propuesta a los vecinos del departamento.

Simplificando aún más diríamos: producir y procesar en Flores, vender en el mundo.

¿Y quiénes producen y procesan?.

En principio, los que están haciendo los rubros carnes, lanas, cueros, leche, miel, madera, minerales, etc. a quienes deberá "apuntalarse" para incrementar sus volúmenes y mejoras, sus procesos productivos.

Pero eso no alcanza para generar abundantes puestos de trabajo en el ámbito local que es en definitiva, uno de los principales objetivos de nuestra propuesta.

Debemos alentar el surgimiento de emprendedores que creen sus propias empresas para producir nuevos rubros o para diversificar los productos sobre rubros ya existentes.

Confiamos plenamente en la calidad humana de nuestros conciudadanos.

Como muestra, ahí está la encomiable labor de las Comisiones Vecinales, que desde hace años contribuyen a mejorar la calidad de vida, especialmente de la ciudad de Trinidad.

Y de qué no serán capaces estos vecinos (y muchos otros) si desde el Gobierno Departamental se instrumenta un plan estratégico de Desarrollo que contemple proporcionar información, capacitación, tecnología, financiación y acceso al mercado para los que se aboquen a crear sus propias empresas y por lo tanto, generar sus propios puestos de trabajo.

Convencidos estamos que éste es el camino que puede proporcionar el ansiado "despegue" departamental.

No esperemos dádivas de inversiones extranjeras (ya que en las condiciones que estamos podemos ofrecerles para que se radiquen acá, se las ofrecen también muchos otros departamentos y aún otras regiones del mundo) ni tampoco supliquemos más del gobierno central.

Lancémonos al desafío con el respaldo de nuestros recursos.

Una recaudación anual de U$S 12:000.000 (doce millones de dólares) tal como está aprobada en el presupuesto del Gobierno Departamental permiten instrumentar estas acciones (u otras alternativas) de Desarrollo, que volcamos a la consideración ciudadana.

Cnel. (R) MARIO RAMOS

9-80837

EL CLUB DEPORTIVO AMERICA GESTIONA CONVENIO CON EL M.T.O.P.

El Club Deportivo América, uno de las instituciones más añejas del departamento de Flores se presentó al llamado realizado por el Ministerio de Transporte y Obras Públicas a las entidades interesadas en suscribir convenios para distintas obras.

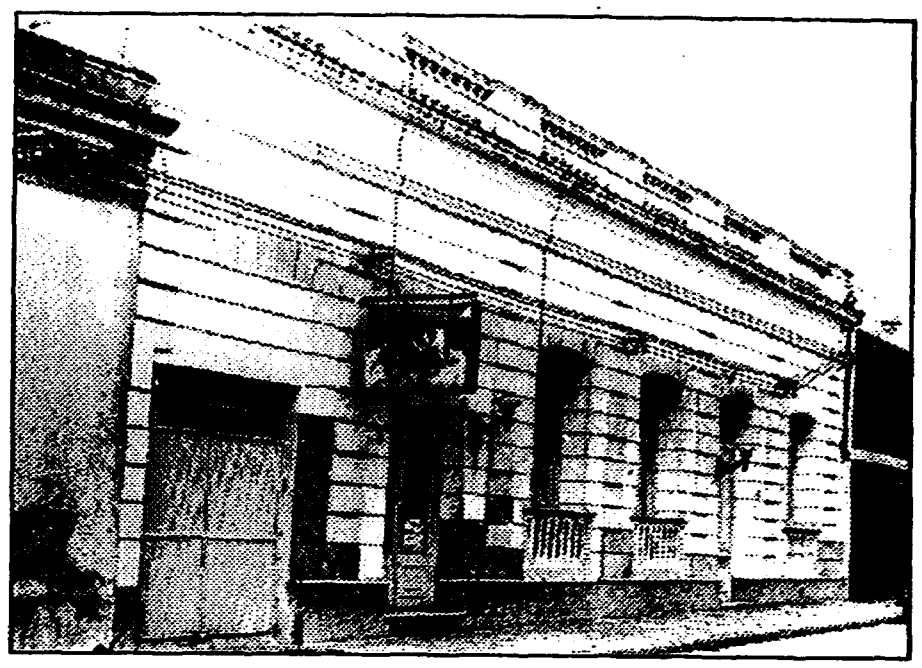
Es intención de la comisión directiva del Deportivo América realizar, en el marco de un convenio con dicha Secretaría de Estado, una serie de mejoras en la sede de la calle Francisco Fondar 469 de Trinidad. Las mismas consisten en reparaciones del pavimento de la cancha de básquetbol, bituminización de este escenario y la realización de complementos del cercado en mampostería de bloques, aumentando también el área cercada con tejido metálico.

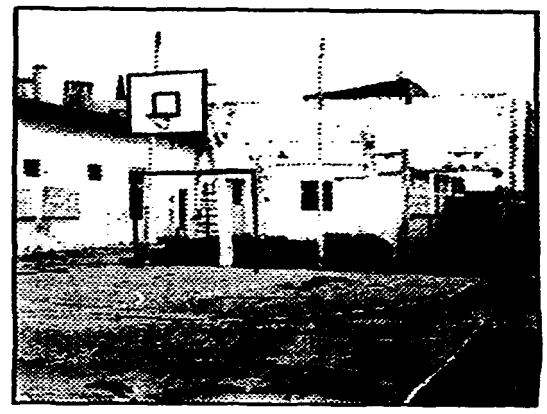
Se proyecta además la colocación de cinco focos adicionales para iluminación de la cancha, la construcción de otra batería de vestuarios y baños, la terminación de ducheras y reparaciones en el alero de la cocina y pinturas exteriores de la sede.

Si bien la tramitación del convenio recién se inició, los directivos consultados expresaron su optimismo respecto a una respuesta favorable del Ministerio, dada la céntrica ubicación de la sede y cancha de básquetbol, privilegiada para cualquier actividad social o deportiva la que cumple en beneficio de los socios y la comunidad en general.

Señalaron que el cambio de piso en la cancha de básquetbol permitiría hacerla multiuso, además de contar con un buen piso durante muchos años, y que las construcciones y mejoras en los vestuarios permitirían intensificar la práctica de actividades deportivas, hoy relegadas.

También informaron que usufructúan las instalaciones del "Deportivo" las siguientes instituciones: Liceo N° 1 "Carlos Brignoni Mosquera", Escuela N° 40 Especial para Discapacitados Intelectuales y Escuela N° 3 "José Pedro Varela".





VENDO
*Lambriz $ 35 el metro cuadrado
*Marco de chapa con dos hojas corredizas y persiana 2,20 x 1,50
*Zaguán de chapa
Tratar: Tel. 2749
Trinidad
v ji 17

UNIDAD MEDICO MOVIL DE EMERGENCIA TRINIDAD

EN EL CUIDADO DE SU SALUD
UD. TIENE DERECHO A EXIGIR:
✔ SERIEDAD
✔ CAPACITACION
✔ EXPERIENCIA
NO ARRIESGUE SU BIEN MAS PRECIADO

Los médicos de su familia, los que usted conoce, hemos estado siempre a su lado y seguiremos estando.
Nuestra vasta experiencia es su mejor garantía
Gracias por seguir confiando en nosotros.

Dr. RAFAEL ALTIERI
-Médico Cardiólogo de COMEFLO
-Médico Cardiólogo del Centro Dptal. de Salud Pública.
-Médico de Unidad de Cuidados Especiales (U.C.E.) Centro Dptal.de Salud Pública.
-Médico de guardia de COMEFLO.

Dr. LADISLAO BAPTISTA
-Médico Diabetólogo de COMEFLO
-Médico Diabetólogo del Centro Dptal. de Salud Pública.
-Médico Deportólogo
-Médico de guardia de COMEFLO

Dra. CLAUDIA BRUN
-Médico Anestesiólogo del Centro Dptal. de Salud Pública.
-Médico Anestesiólogo del H. Pasteur.

Dr. HUGO ETCHANDY
-Médico Cirujano de COMEFLO
-Médico Cirujano del Centro Dptal. de Salud Pública
-Ex Jefe de Residentes de Cirugía Hospital Maciel.

Dra. SILVANA GIMENEZ
-Post Grado de Nefrología
-Médico suplente de COMEFLO
-Médico de guardia del Centro Dptal. de Salud Pública

Dr. JOSE LORENZELLI
-Médico Internista de COMEFLO
-Médico Internista del Centro Dptal. de Salud Pública
-Médico de Unidad de Cuidados Especiales (U.C.E.) del Centro Dptal. de Salud Pública
-Médico de guardia de COMEFLO
-Médico de guardia del Sanatorio Americano.

Dra. CARINA MALANESCHI
-Médico Cirujano Plástico de COMEFLO
-Médico Cirujano Plástico del Centro Dptal. de Salud Pública.
-Médico Cirujano Plástico del Pereira Rossell
-Médico de guardia de COMEFLO

Dra. MARIELA OHOLEGUY
-Post Grado de Ginecología
-Médico de Policlínica de Ginecología del Centro Dptal. de Salud Pública
-Médico de guardia de COMEFLO

Dra. LILIAN PEREZ
-Médico de guardia de COMEFLO
-Médico de guardia del Centro Dptal. de Salud Pública

Dr. VICENTE PIREZ
-Médico Anestesiólogo de COMEFLO
-Médico Anestesiólogo del Centro Dptal. de Salud Pública
-Médico Anestesiólogo de ULISA (Unidad de Litroticia del Sanatorio Americano).

Dra. EMA SUAREZ
-Médico Internista de COMEFLO
-Médico Internista del Centro Dptal. de Salud Pública
-Médico de Unidad de Cuidados Especiales (U.C.E.) del Centro Dptal. de Salud Pública
-Médico de guardia de Sanatorio Americano.
v ag 7

FECHA 19/11/98 INICIAL (SM)
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

LOS MUNICIPALES EN POS DE LA PRESUPUESTACION DE CONTRATADOS PARA LOGRAR LA ESTABILIDAD LABORAL

PREOCUPA QUE ALGUNAS INTENDENCIAS NO ESTEN PAGANDO EN FECHA LOS SUELDOS

El Secretario del Zonal Sur de la Federación Nacional de Municipales, a su vez Presidente de ADEOM Florida Héctor Bruno, enmarcó las conclusiones de la reunión regional desarrollada días pasados en Trinidad en dos grandes preocupaciones, por un lado la necesidad de lograr la estabilidad laboral y por otro el pago en fecha de los salarios, cosa que no se está dando en varias Intendencias.

"Es importante para nosotros, trabajadores municipales, que se nos asegure la presupuestación en el cargo porque tenemos en cada Intendencia Municipal del país una diversidad de contratos que hacen una situación totalmente inestable en el trabajador. Y si tenemos inestabilidad laboral también tenemos, obviamente, inestabilidad familiar", subrayó Bruno en entrevista concedida a ECOS REGIONALES.

"Por tanto aspiramos lograr la presupuestación de la mayor cantidad de trabajadores municipales, como forma de lograr esa estabilidad que nos preocupa", acotó.

"Por otro lado está el hecho que se da en varias Intendencias, por ejemplo en la de Artigas y Rivera -a las que ahora se suma Florida- donde hay problemas para el pago en fecha de los salarios. Recién el 14 de julio la Intendencia Municipal de Florida pagó los sueldos de junio y la pregunta es qué va a pasar en los meses venideros".

Delegaciones de municipales de la Zona Sur se reunieron en Trinidad.

"Hemos diagnosticado con el resto de las asociaciones que esto puede trasladarse a otras Intendencias; o sea que en este segundo semestre del año ya no tendrían dificultades financieras sólo las Intendencias de Artigas, Rivera y Florida sino que pensamos que pueden haber otras administraciones que entren en esta misma situación", advirtió el Secretario de la Zonal Sur de la Federación Nacional de Municipales.

"Hay que tener en cuenta que atrasarse en el cobro de los salarios implica un retraso en todas las demás obligaciones de carácter familiar, como ser el pago de los servicios de UTE, OSE, alquiler y comercios que dan créditos. Como pueden entender es una situación sumamente preocupante para nosotros; por lo tanto hemos decidido reunirnos en Consejo Federal, instancia que se celebrará en Florida en los primeros días de agosto donde se realizará una análisis de toda esta situación", añadió Héctor Bruno.

SITUACIONES DISIMILES

Consultado acerca de las expectativas que existen a nivel de los funcionarios municipales, en este momento en que las Juntas Departamentales se aprestan a estudiar los presupuestos correspondientes, Bruno señaló que cada asociación ha manejado individualmente el tema por cuanto las realidades no son todas iguales, "en algunos lugares se han obtenido buenos resultados a través de la negociación y en otros no se ha logrado nada".

No obstante indicó que "el común denominador es ver la posibilidad de presupuestar a los funcionarios que permanecen con contratos, de forma tal de lograr -como ya expresé- la ansiada estabilidad laboral".

Reconoció que algunas asociaciones de municipales "han obtenido algunas mejoras como en el caso de Colonia que obtuvo un pago por sobre el aguinaldo; se trata de una partida fija que nos parece una buena posibilidad para complementar esos aguinaldos. Pero la aspiración es intentar recuperar el salario, o por lo menos no perder salario", concluyó.

SERGIO FERNANDEZ
AISLACIONES TERMICAS
POLIURETANO EXPANDIDO
UN SERVICIO SIN DEMORAS
Aisla tanto en Verano como en Invierno
Se adhiere a cualquier superficie
De Rápida instalación
Reduce el consumo de energía
Favorece el consumo en equipos de refrigeración o calefacción
Elimina dilataciones en techos de losa o planchada
Más eficaz que cualquier aislante convencional
Representante en Flores
María Laura Fernández
0364 - 2359
(s.v.)

VENDO
CHEVETTE 1981
2 ptas. Butacas altas
U$S 4.800
RODO Automóviles
Tels. (02) 401 27 00 - 408 88 61
Fax. (02) 401 22 20
v/p 17

MINIBUS
Full equip.,
paseos,
traslados.
19 de Abril 1196 -
Tel. 4830
Trinidad
v/p 17 (sv)

TEC INFORMATICA
TODA LA LINEA DE COMPUTADORAS
✔ Perpetua Light 686 Mx 200 Mhz, 2.1 Giga, 16 MbEDO con Multimedia Completa.- U$S 770
✔ Perpetua Light Pentium Intel 200 Mhz MMX, 16 MbEDO,2.1 Giga con Multimedia Completa.U$S 630
En 12, 18 ó 24 cuotas, garantía 2 años.
En Trinidad: E. Elissalde
Ramírez 606 - Tel. 4022
v/no (jl 3) s.v.

Mandeville
Ahora también le ofrece todo para cultivar su BONSAI
Herramientas, medicamentos, abono, macetas.
Sarandí 580
Trinidad
v/no s.v. (ab 24)

009
98083

FECHA 20/11/'98 INIC (SH)
Proceso
08

UNIFICACION DE PATENTES

EL FRENTE AMPLIO CONTRA LA DECISION MAYORITARIA DE LA JUNTA DE FLORES

EDIL HARGUINDEGUY: "ES INEXPLICABLE PROPONER QUE SE ARCHIVE UN TEMA EN UN AMBITO POLITICO"

Al tiempo que la Junta Departamental de Flores resolvió en su última sesión archivar el expediente relativo al proyecto de Unificación de Patentes, la Intendencia Municipal de Montevideo promulgó un decreto por medio del cual comenzaron a hacerse gratuitamente los empadronamientos y reempadronamientos de vehículos.

De esta manera se agregan dos nuevos elementos que alejan aún más la posibilidad de un entendimiento entre los gobiernos municipales del país en torno al comentado tema de la Patente Unica.

Como informamos en la edición pasada, las bancadas del Partido Nacional y del Partido Colorado decidieron -por iniciativa del legislador departamental Francisco Salvatto (PC)- archivar todo lo relacionado a la Unificación de Patentes, oponiéndose a esta resolución la bancada del Frente Amplio.

Consultado por ECOS REGIONALES el edil José Harguindeguy expresó enfáticamente que la posición adoptada por la mayoría de la Junta de Flores "es inexplicable".

"Nos parece muy simple decir que no se hable más del tema en el entendido de que el de la Patente Unica es un asunto de carácter nacional y político. No somos una isla, pero además no tenemos que olvidar que el hecho de no estar incluido este departamento en el proyecto de unificación ha traído algunos problemas que han repercutido directamente en los propietarios de vehículos que teniendo chapa de Flores circulan en otros lugares, y que se pueden repetir de aquí en más", comenzó diciendo el edil Harguindeguy.

"Es inexplicable proponer que no se discuta más un tema político en un ámbito político. ¿O nos olvidamos que la Junta Departamental es un ámbito político?", se preguntó, a tiempo de afirmar gráficamente que "esconder la cabeza es malo para el departamento de Flores hasta desde el punto de vista estratégico. Ha sido un error, porque una cosa es estar discutiendo porque no nos hayamos puesto de acuerdo -en este caso porque los demás no se han avenido a lo que los ediles de Flores pretenden para salvaguardar los intereses de sus ciudadanos-, pero otra es cerrar todas las posibilidades de diálogo en torno al tema".

El edil Harguindeguy insistió que a su juicio la posición de la mayoría de la Junta de Flores "deja la puerta abierta para que las demás Intendencias persigan a los automovilistas que transitan con chapas de Flores, más allá de que esa actitud sea legal o ilegal".

"Recordemos también que todos los Partidos han admitido, incluido el Partido Colorado de Flores, que las Intendencias tienen derecho -porque cuentan con sus decretos vigentes- a exigir que los autos que circulen en su departamento estén empadronados en su lugar de origen. Por eso reitero, todo eso puede traer perjuicios y molestias a los propietarios de vehículos empadronados en Flores", sostuvo.

"SI TENEMOS QUE LLEVAR NUEVAMENTE EL TEMA A LA JUNTA LO VAMOS A HACER"

El edil frenteamplista señaló que no se puede explicar que pueda decirse archívese un asunto como el de la Patente, pero además agregó que "los ediles del Frente Amplio nos debemos al pueblo, y por tanto si mañana tenemos que llevar el tema a la Junta lo vamos a hacer por más que el legislativo en mayoría haya votado que se archive".

"¿Dónde queda aquella voluntad política de dialogar para encontrar una solución, manifestada en la Junta por ediles blancos y colorados?. Nosotros lo expresamos en su oportunidad; esa posición nos dejaba muchas dudas. Ahora se confirma que no había ninguna voluntad de nada, no sólo de las bancadas del Partido Nacional y del Partido Colorado sino del propio ejecutivo que se plegó luego a la posición de la Junta en una actitud muy sospechosa. Es decir, el proyecto de Patente Unica no se votó sencillamente porque a la administración municipal no le conviene; porque a la prueba están todos los vehículos que vienen a empadronar a la Intendencia de Flores", remarcó el legislador departamental del Frente Amplio.

El edil José Harguindeguy concluyó con una advertencia: "A mi no me mandata nadie; mañana puedo llevar el tema nuevamente al plenario de la Junta aunque no me den `bolilla' y no se trate".

Optica Modernel

"Lo mejor para sus ojos"

Lentes de Contacto
Audífonos
18 de Julio y Fondar - Trinidad

v 90 14

DON QUIJOTE

La genialidad en gastronomía llegó a nosotros. Disfrute de las delicias que su paladar estaba esperando, con los más exquisitos platos preparados al instante en un entorno muy agradable

Herrera 612. Entrepiso.
Reserve su lugar al
Tel.: 2654

ESCRIBANIA VENDE

- Residencia excepcional. Dos plantas. Ambientes muy amplios. Living comedor, estar, con estufas, cocina, tres dormitorios, dos baños; garage, laboratorio y/o escritorio con dos baños, parque jardín con piscina y churrasquera.
- Chacra de tres unidades, buenas poblaciones, todos los servicios a 5 kms. camino a Paso de los Ahogados.
- Galpón grande 479 mts. en esquina, muy buen punto.
- Casa de dos dormitorios y demás comodidades, con galpón grande, total 279 mts.
- Casa grande, en esquina a dos cuadras de la plaza, con amplias comodidades para comercio y casa habitación.
- Terreno todos los servicios, muy buen punto, 445 metros.

Tratar: Brasil N° 476 - Tel. 2306 - Trinidad

v hno

LOS CUATRO S.R.L.

Montaje y Automatismo Industrial
Soluciones Informáticas (Hardware, Software, Instalaciones de Redes, Cableados)
Electrificación Doméstica, Urbana y Rural.
Autorizado por UTE
Paraguay 831 - Tel. 099.364.091
Prov. (0364) 5011
Trinidad - Flores

v ag 7 (sv)

500837

EcoEsPECTÁCULOS

★ ☆ ★ ☆ ★ ☆ Por Marcelo Daset

• MUSICA • TV • RADIO • CINE • TEATRO • ACTUALIDAD

FUE EL UNICO DE PELO CORTO EN EL CASTING PARA OCUPAR EL LUGAR DE AGOSTINI

HERNAN RODRIGUEZ

Hernán Rodríguez: Sabe cantar tango como los mejores pero es nuevo líder del tropical "Sombras". ¿Quién dijo que la pinta es lo de menos?

(Desde Buenos Aires, Argentina, por MARCELO DASET) Antes de saltar a la fama como el último líder de "Sombras", cantó tango, folklore y melódico. Quiere repetir el éxito de sus antecesores y Antonio Ríos lo aconsejó como un padre. Considera que tiene buen carácter, que el éxito no lo mareó, que sigue siendo el mismo de antes y que sólo le falta amor, aunque, pues claro, su carrera está primero. Se enoja porque la muerte de Gilda dio paso al "gran negocio" y lo compara con Freddie Mercury. Dice que en su banda "no nos vestimos como payasitos ni hacemos pasitos raros." A solas con ECOS REGIONALES, HERNAN RODRÍGUEZ saca todos sus trapitos al sol, todos. Conócelo ahora o lo desconocerás para siempre.

"La Música Tropical es la que más vende y la que más compran los Chetos"

Con 20 años trepado en los escenarios, el grupo **Sombras** ha apuntado a incorporar muy buenas voces, cantantes que luego se cortan solos. Exitosos y excelentes referentes de la movida tropical han hecho historia en este grupo. Ellos son **Antonio Ríos, Jorge Avila y Daniel Agostini.** La tenacidad, la fraternidad, el **'todos para uno y uno para todos'**, la incorporación de un jovencísimo **Hernán Rodríguez** con una voz envidiable, hablan del por qué de la vigencia -y ascendente- a través de dos décadas de la banda más importante de la movida tropical rioplatense. **Sombras** continúa siendo **"la escuela de la música tropical"**, con cinco músicos profesionales y una cara visible, la del familiero y siempre humilde **Hernán.**

Todo cambió de un sopetón en la energía de este joven. Sabe lo que es firmar autógrafos durante más de una hora, que le arranquen cadenitas, que le roben "piquitos", que tenga varios clubes de fans, que los medios de prensa lo acosen para hacerle notas. Tan formal y tan personal, tan romántico y tan carismático, en **Sombras, más, mucho más** (que da nombre al primer CD de **Hernán** en la banda bailantera), el nuevo ídolo "la rompe" porque además "la base está".

Poco más de la hora fijada para la nota, el además carilindo y de físico muy bien contorneado "nuevo" **Sombras** llega apresuradamente y sonriente al edificio de la intersección de las calles Montevideo y Corrientes, en Buenos Aires, haciendo bromas y derrochando buena onda. Nos depositan en uno de los escritorios de la oficina de **"R. Casquero Producciones"** y ahí da comienzo el mano a mano que sintetizamos aquí. En otros espacios de la misma oficina deambulan los tropicaleros **Daniel Agostini** y otros no tan conocidos en nuestro país para ser entrevistados a solas por **ECOS.**

-Tu meta profesional, ¿Cuál es?

-Alcanzar el éxito que tuvieron anteriormente los demás cantantes de **Sombras.** Creo que estoy capacitado para darle para adelante y hacer las cosas bien; más cuando tenés una banda que cuenta con 20 años de trayectoria. Cada vez que piso un escenario doy lo mejor para no defraudar a la banda ni al público.

-Fuiste elegido de un casting grandísimo ¡y eras el único de pelo corto!

-Sí, era el único de pelo corto. Tenía confianza que me eligieran por el tema de mi voz, pero morochito, de pelo corto, dije, 'seguramente van a elegir un rubio de pelo largo, de ojos celestes, facherito'.

-¿Y qué te vieron a ti?

-Después, consultando con los muchachos del grupo, me dijeron que se fijaron en mi forma de ser, en mi estilo, porque aparte ellos querían renovarse sin cambiar su estilo.

-Además tienes un estilo más formal, totalmente contrastando al de Daniel Agostini, el anterior cantante de "Sombras".

-Sí, sí. Todos me dicen lo mismo.

-¿Te gusta vestirte formal?

-Siempre me gustó vestirme bien, de sport pero prolijo. Arriba del escenario trato de destacarme.

-¿Y cómo eres?

-Soy un tipo humilde, siempre sonriente y de enojarse no muy seguido. La gente me lo dice y me caracteriza así; que soy carismático y que impongo mucha fuerza en lo que hago.

-Pero, ¿cómo fue que te insertaste en la movida tropical?

-Antes hacía música variada porque trabajaba en hoteles, en pubs y restoranes, nunca profesionalmente. Hacía música melódica, cantaba tango, folklore, tropical, de todo. En mis covers hacía temas de **Sombras.**

-Como una premonición, ¿no?

-Sí, ¿no? Se dio lo del concurso y tuve la suerte de haber ganado.

-Pasar del anonimato al estrellato, ¿cómo sientes el reconocimiento del público?

-Me gusta que la gente me reconozca, aunque no es fácil porque tenés que estar todo el día con una carita sonriente. Y la gente no entiende que por ahí un día

JOSE LUIS SCARANO
FOTOGRAFIA - VIDEO -
ALQUILER DE PANTALLA GIGANTE
Pte. Berro 258 - Ap. 301
Teléfono (0364) 4 1 4 0
Vig. 28 (av)

988573

estás medio cruzado. Gracias a Dios soy un tipo de un carácter tranquilo, y me ducho todas las mañanas para estar bien.

-¿Y con quién vives?

-Vivo con mi familia, con mi papá **Néstor**, mi madre **Mirta** y mi hermano **Gabriel** que se casa pronto y se nos va.

-Y de amores, ¿cómo está la cosa?

-Solito y sin apuros. Estoy así porque soy de las personas que piensa que si estoy en esto le tengo que dedicar el tiempo que se merece, y si yo tendría novia en este momento, no le podría dedicar toda la atención. Ahora pienso que la música está por delante.

-¿Cuál crees que es la clave del éxito de "Sombras" durante 20 años?

-La clave se debe a la trayectoria, a la seriedad que impone el grupo sobre el escenario, a no vestirse como payasitos y hacer pasitos raros. Se ve a simple vista, nombrás al grupo **Sombras**, incluso antes de mi integración, y siempre sugirió respeto total. Todos los grupos hasta **La Nueva Luna** -que es el grupo número uno hoy en lo personal- respeta al grupo **Sombras**.

-¿Compusiste algún tema en el grupo o aterrizaste y tenían todo preparado?

-Cuando entré al grupo ya estaban todos los temas hechos. A los cinco días que me eligieron empecé a grabar, todo muy de golpe. En el nuevo material que estamos preparando, estoy compartiendo los temas con los músicos.

-¿Cuál fue el reconocimiento más grande que tuviste en "Sombras"?

-Fue en Tucumán porque está al Norte del país y nuestra música es norteña. Cada vez que vamos para Tucumán, Salta, Santiago del Estero, somos ídolos para ellos. Se comportan mejor con nosotros que con cualquier otro grupo. En los carnavales en Tucumán, la gente juega con pintura y eran 12.000 personas todas pintadas de negro, todas saltando de diversión. Fue increíble y se me pusieron los pelos de punta. Sombras con mi presencia ha llegado con mucho éxito a Tierra de Fuego, Mendoza, Neuquén, Corrientes, Chaco, Jujuy, Salta, ... El 25 de mayo estuvimos en San Pablo y fuimos **el primer grupo tropical de pisar las tierras brasileñas.**

-¿Tienes los mismos nervios del principio?

-No, ya no. Hoy tomo las cosas de otra manera, con trasmitirle ganas y fuerza a la gente. Los nervios fueron para el principio.

-¿Conociste a Gilda?

-Sí pero no personalmente. Me pareció una pérdida muy grande para la movida tropical. También me dio mucha lástima que negociaron mucho con ella. Lo mismo pasó en otro rubro con **Freddie Mercury**. Que los comercialicen después de muertos está mal de parte de las compañías discográficas.

-¿Qué te quitó la gloria?

-Me quitó la tranquilidad, estar más con mi familia en mi casa tomando mate, tirarme en mi cama a dormir todo el tiempo que quiera, ir a bailar con mis amigos. Siempre que tengo un tiempito estoy con ellos, mis pocos amigos, los que estuvieron conmigo en las buenas y en las malas.

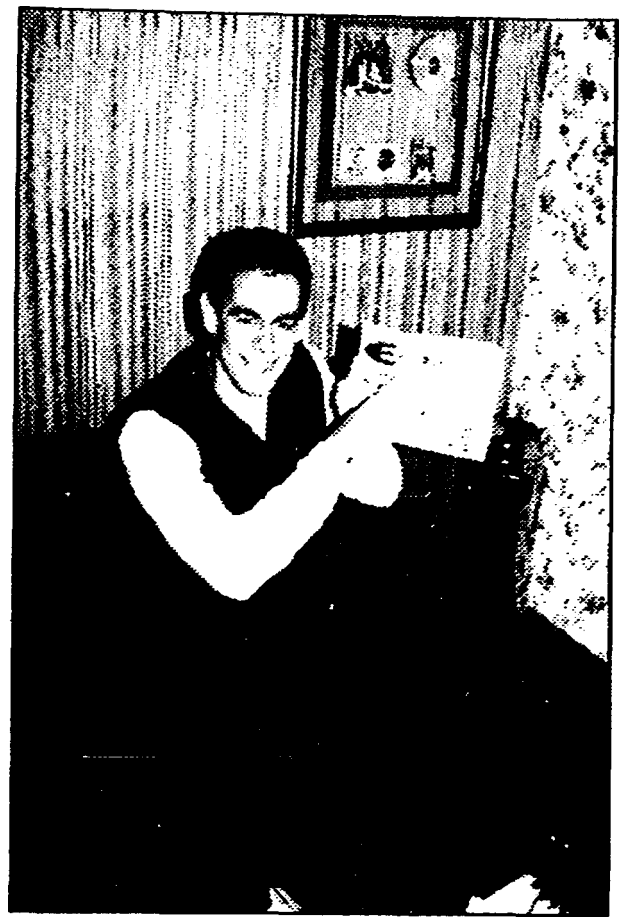
-¿Cuesta controlar que el éxito se suba a la cabeza?

-Para algunos parece que sí, para mí no. Veo gente de la movida tropical que no vale la pena nombrarlos, que son conocidos y se creen que se llevan el mundo por delante. Hasta me han negado el saludo. Si elegís ser cantante y te toca ser famoso, no te podés transformar en un canchero por eso; hay que seguir igual. **Sigo siendo Hernán Rodríguez.**

-¿?

-Démosle importancia a la movida tropical porque somos discriminados por otras clases sociales, y me molesta mucho, porque esa misma clase alta es la primera en bailar cumbias. Hay que sacarse la careta de una vez por todas. El tango, el folklore y la música tropical son muy nuestros; así que los tenemos que cuidar. La salsa predomina en México, la samba en Brasil, y la música tropical está revolucionando la movida y es la que vende más, y la que los "chetos" más la compran (ríe). ECOS*

Fotos: ECOS REGIONALES
Agradecimiento: Ricardo Casquero Producciones, Argentina.



Hernán, siempre sonriente nos muestra un ejemplar de ECOS.

Encuentro marcado

Agostini y Hernán, el ex y el actual "Sombras", fotografiados juntos y entrevistados en exclusiva por ECOS.

Cuando todos suponen que entre el ex y el nuevo **Sombras** hay rivalidad, ellos ni se inmutan porque cada uno fija los ojos en su camino, sin reconocer, claro, **"que tenemos una buena relación". ECOS REGIONALES** consultó a ambos sobre qué opinaba uno del otro y los unimos para la foto...

Encuentro I: "Mi relación con Agostini es buena aunque antes nos veíamos seguido porque cantábamos a dúo cuando se estaba por retirar de Sombras y debían presentarme a mí. Ahora él está con su trabajo y yo con el mío, así que nos llamamos por teléfono una vez a la semana", aclara el cuarto cantante de **Sombras** referente a su colega **Daniel Agostini**. Pocos minutos antes a esta confesión, había arribado la voz de **La ventanita** al mismo edificio para ser entrevistado también por **ECOS** y fotografiados ¡juntos!, pero aún no se habían cruzado. La tercera y cuarta "face" de la excelente banda posan para nosotros, demostrando que entre ellos **"no hay ninguna rivalidad"**. Minutos antes también, **Agostini** habla de **Hernán**, considerándolo **"muy buena persona y también como artista. No me fijo en qué hace sino en lo que yo hago, pero te repito; es un muy buen cantante."**

* * *

Meses anteriores a este encuentro producido por **ECOS** a través de la productora ya mencionada, **Hernán Rodríguez** tuvo otro frente a frente pero con **Antonio Ríos**, el primer líder de la banda, y así rememora para nosotros...

* * *

Encuentro II: "Una noche yo estaba arriba del micro de sonido de Sombras, me golpearon de atrás, me doy vuelta y era Antonio Ríos. Esa fue la primera vez que lo vi, me quedé loco. Es un hombre que se hace respetar mucho, por algo le dicen "El Maestro". Me aconsejó que trabaje, que sea humilde con la gente, que no cambie. Eso es también lo que siempre yo me propuse, mantener una humildad y ser un buen tipo para toda la gente. El día que yo tenga que cambiar no canto más." ECOS*

chasque

MAS QUE INTERNET

* Acceso a Internet por líneas propias o por UruguayNet
* Correo electrónico
* Alojamiento de páginas Web
* Conferencias y Grupos de News
* Servicios de Noticias exclusivos de Inter Press Service
* Guía del Mundo en línea
* Apoyo telefónico a Usuarios
* Cursos
* Software de Comunicaciones configurado para Chasque

Informes e inscripciones :
Jackson 1136 - Tel 4096192 - Fax : 4019222
E-mail : apoyo@chasque.apc.org
O a través de nuestro Sitio Web: www.chasque.apc.org

En Flores: Alejandro Juan - Uruguay 714 - Tel.4105

012 9808373

EL 3er. ANIVERSARIO DE SUR FM CON UNA SORPRESA...

Catorce temas "CUMBRE" grabados en Nico's

Un acontecimiento muy especial le toca vivir al programa CUMBRE que se emite por SUR FM bajo la dirección de Manuel Eduardo Suárez.

Por un lado la celebración de su tercer aniversario, lo que significa marcar una trayectoria ininterrumpida en la 107.1, y por otro -en un hecho igualmente trascendente- la presentación de su CD con los temas que han marcado la preferencia de la vasta audiencia.

Hablando con su conductor Manuel Eduardo Suárez, surge claramente que detrás de CUMBRE hay muchas horas de trabajo, de elaboración, de gusto por lo que se hace.

"No lo digo por egocentrismo pero muchos cuando van a casa se preguntan cómo puedo llevar los apuntes desde el primer día del programa, y cómo puedo tener archivos desde el año 78 cuando estaba en Tarkus. Tengo todo registrado, los ranking, los nombres de los grupos, los bateros, los guitarristas...".

"Como ustedes dicen, lo logrado es un premio a la constancia y a una dedicación con pasión. Eso ayuda muchísimo a llevar una cosa adelante", afirmó el conductor de CUMBRE.

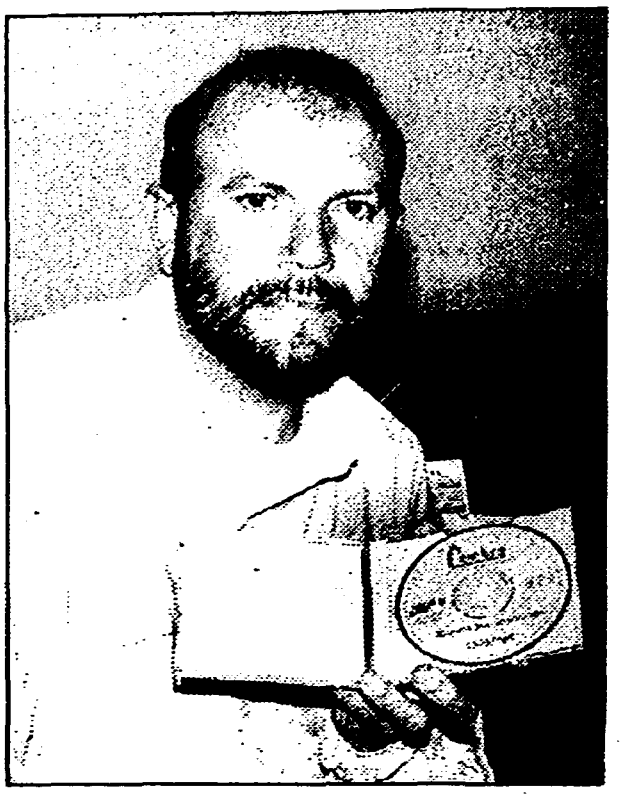
"Las expectativas eran muy grandes cuando comenzamos y siguen siendo tan grandes también ahora, cuando vemos que continuamos rescatando audiencia de todas las edades", acotó.

Se trata de una propuesta musical que nunca perdió su identidad, sigue siendo un programa "sin micrófono abierto, todo nace desde CUMBRE hacia el oyente", y por eso ahí está "la música de su compañía" como lo señala su promocional.

"Creo que la noche necesitaba algo así", indicó Manuel Eduardo Suárez, quien se ha comprometido a "mantener todos los idiomas en el programa".

El ex disjockey de Tarkus sostiene convencido que "hacer un programa no pasa por tener quinientos compacts. Uno puede tener diez mil libros y no saberlos interpretar, y menos dar un mensaje al lector o al escucha. CUMBRE está llegando a su punto cumbre y ese es otro desafío, porque llegar se puede pero lo difícil es después mantenerse. Pero no sólo eso, hay que mantenerse y aún más, ir subiendo; y eso pienso que se logra manteniendo la inquietud y sobre todo un respeto especial por el oyente".

"Siempre digo que si alguien me pide cuatro veces un tema, demoraré una semana o quince días pero lo consigo de cualquier manera. No tiene porqué saberlo la gente, pero es bueno decirles que por ejemplo una grabación de un tema que dura seis minutos nos costó 65 dólares. Son cosas que pueden sonar extrañas pero es así", puntualizó.



Manuel Eduardo Suárez con el CD CUMBRE.

UNA GRAN SORPRESA

La gran sorpresa de estos tres años de CUMBRE está en la presentación de su CD, grabado en forma excelente en los Estudios de Nico's de Hugo "Fetita" Rodríguez.

"No es necesario viajar 300 o 400 quilómetros para realizar una grabación, porque sin dudas el Estudio Nico's está al más alto nivel", opinó Manuel Eduardo Suárez.

"CUMBRE 3er. Aniversario" es un trabajo que contiene una selección musical de catorce temas, que mucho costó elegir al responsable del programa.

El hilo conductor para esa selección fue el gusto de la gente, o sea, en ese CD están los temas más solicitados a CUMBRE.

Contiene algunos clásicos como When a Man Love a Woman de Percy Sledge y Unchained Melody de Righteous sumamente solicitados, incorporándose también dos temas recientes muy buenos como Un-Break my Heart de Toni Braxton y My Heart Will go On de Celine Dion. Además se incorporan a este CD dos temas de Elton John, Sacrifice y Your Song y otros de Creedence, Carpenters, James Taylor, Cat Stevens, Bee Gees, Eric Carmen, The Captain y Tennille y los infantables de CUMBRE: The Beatles.

"Para mi es muy gratificante poder contar con un CD, del que se harán muchísimas copias para todos aquellos que lo quieran disfrutar", expresó Manuel Eduardo Suárez.

LOS 14 DE "CUMBRE"

1. Sacrifice - Elton John
2. Your Song - Elton John
3. ¿Have You Ever Seen The Rain? - Creedence
4. Yesterday Once More - Carpenters
5. Carolina in my Hind - James Taylor
6. Mroning has Broken - Cat Stevens
7. I've Gotta Get a Message To You - Bee Gees
8. Let It Be - The Beatles
9. Un - Break My Heart - Toni Braxton
10. All by Myself - Eric Carmen
11. Házmelo Nuevamente - The Captain y Tennille
12. When a Man Love a Woman - Percy Sledge
13. Unchained Melody - Righteous Brothers
14. My Heart Will Go On - Celine Dion

"GODZILLA" en Cine ATENEO

Desde el martes pasado y hasta el domingo en tres horarios -15, 18 y 21 horas- se exhibe "Godzilla" en el Cine Ateneo de Durazno, una película de aventuras-ciencia ficción con Mattew Broderick, Jean Reno, Hank Azaría y María Pitillo.

GODZILLA.- Después de unas pruebas nucleares provocan que un gigantesco monstruo mutante salga de las profundidades del océano Pacífico, Godzilla se dirige hacia la costa Oeste de Norteamérica y comienza a dejar un sendero de destrucción a lo largo de los Estados Unidos.

Sin embargo, cuando llega a la ciudad de Nueva York, la asexuada criatura hace algo aún más horripilante: poner docenas de huevos.

Solamente un hombre, el oceanógrafo, quien le advierte al gobierno francés acerca de las mutaciones causadas por sus pruebas nucleares, tiene los conocimientos suficientes para detener al monstruo y sus descendientes. Si fracasa, más de cien versiones infantiles de Gozdilla van a nacer en medio de la ciudad de Nueva York para luego diseminarse por todo el océano Atlántico.

Godzilla, la primera aventura hollywoodense del gigantesco saurio que durante décadas aterrorizó a los japoneses, llega tras una campaña publicitaria dominada por el misterio.

Los productores han intentado despertar la curiosidad del público al no mostrar más que un ojo y una enorme pata de la nueva criatura, hasta el día del estreno.

EL DUO COPLAS

PREPARA SU PRIMER MATERIAL DISCOGRAFICO

Hace siete años que juntan esperanzas, anhelos, ilusiones... desde que estos dos chiquilines -Germán Barrios y César Pinto- decidieron dedicarse "seriamente" a la música.

El tiempo ha pasado inexorable que hoy parece estar muy lejos aquel día de su primera actuación. Ese tiempo ha ayudado para que el Dúo Coplas marcara a fuego su propia identidad. Tras haber pasado mucha "agua debajo del puente" decidieron concretar un sueño largamente anhelado: realizar su primer trabajo discográfico.

Los estudios Nico's de Hugo Rodríguez Bidegain es el lugar donde están preparando ese material que esperan poner a consideración del público a finales del próximo mes.

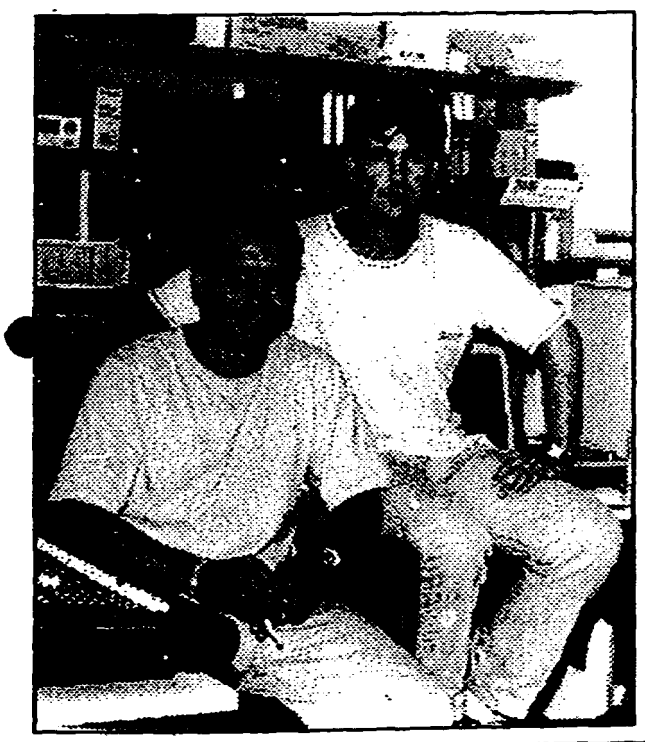
Germán y César junto a Julio Begérez (acordeón) y Hugo Rodríguez Bidegain (responsable de Nico's).

Charlamos con Germán y César para interiorizarnos sobre el trabajo que están realizando.

GERMAN: "Hace un par de meses que estamos trabajando ya en la mezcla de los temas. En éste, que es nuestro primer trabajo discográfico, hemos incluido varios temas de autores locales, entre ellos uno de María del Carmen Moralez y otro de Wilson González Alfonso".

* "Queremos que nuestro trabajo apunte a rescatar lo nuestro. Lo nuestro con sentido latinoamericano, grandes autores y voces que son patrimonio de todos".

* "Este año ha sido muy positivo para Coplas; quizás en el comienzo mismo del año, en el Festival del Lago, tuvimos nuestro punto más alto. Es uniforme el sentir de la gente de esa actuación, hasta parece haberse puesto de acuerdo a la hora de felicitarnos por el toque de naturalidad que brindamos entonces".



* "La tarea nuestra no se reduce sólo a estar encima de un escenario, somos embajadores de nuestro departamento. Donde canta Coplas, canta Flores y el sentir del público te hace saber que es así. En invierno la actuaciones se hacen escasas y es el momento de planificar el resto del año... y si está la posibilidad de grabar, mejor".

* "Trabajar en serio en un estudio de grabación es una etapa nueva para nosotros. Como tal la afrontamos tratando de sobreponer nuestra inexperiencia. La gente, y así somos, nos caracteriza como un grupo festivalero, que gusta del contacto del público. Con nuestro canto llegamos hasta donde el diablo perdió el poncho".

PRIMERO PROMOVER EL DUO, DESPUES VENDER A GRAN ESCALA...

CESAR: "Grabar es frío, cuesta sacar lo mejor de cada nota. El calor del público te contagia a sacar lo mejor. No obstante debemos ser sinceros y marcar la calidez de un Estudio como éste, además de destacar la calidad del material técnico y humano, cosas que es difícil encontrar a menudo en otros lugares".

* "Estar más de doce horas trabajando, sin incluir la mezcla, en un tema de cuatro minutos desgasta, es cierto, pero hay que hacerlo porque además forma parte de un anhelo que hemos estado madurando desde hace mucho tiempo".

* "Esperamos poder contar para fines de agosto con el material. Somos totalmente conscientes de que el mismo va apuntar principalmente a la difusión del dúo. Tratar de vender a gran escala es algo que por ahora no pasa por nuestras mentes. Apuntamos a continuar juntos y hacer dignamente nuestro trabajo".

* "Muchos amigos son los que nos están acompañando en esta patriada. Sin Julio Begérez, los hermanos Zárate sería imposible nuestra aventura. El señor "Cacho" Labandera se ofreció a grabar algunos temas con nosotros totalmente en forma honoraria. Su participación haría nuestro trabajo más nacional, no sólo para Flores".

"SI FALTA USTED... NO HABRA MILAGRO"

Si quiere estar presente con su aporte en la mesa de diálogo, llame al Tel. 3755 de Difusora Americana todos los sábados de 10:15 a 11:45.

PIENSA... INQUIETA... PROPONE
este sábado...
¿ES POSIBLE REHACER EL AMOR QUE SE HA DESGASTADO EN UNA PAREJA?

Temas REALES CONCRETOS COTIDIANOS QUE VIVE USTED

En este programa de radio *"si falta usted... no se dará el milagro de comunicarnos"*

Por la Vida
TRINIDAD VIDEO CABLE
CANAL 8
EL MAS ALTO NIVEL DE INFORMACION EN SALUD DESDE UNA PRODUCCION DEPARTAMENTAL
MIERCOLES 21:30 HORAS
y SABADOS: 17 HORAS
CONDUCCION: Dra. SUSANA B. TERAN
DIRECCION: RUBEN BENITEZ

9808373

SOCIALES DE FLORES

-Apagó sus 2 velitas el 10 de julio la pequeña María Eloísa Hernández Tempesta.

-El mismo día celebró el suyo la Sra. Ivonne Ortiz de Sallúa.

-Cumplió años el 12 de julio la niña Giovanna Revetria Oyhenard.

- Mañana 18 de julio festeja su aniversario el Padre Javier Hernández, quien recibirá el afecto de su amigos y feligreses.

-El próximo lunes cumple años la Sra. Beatriz Rojas de Bueno.

- Celebró su aniversario el pasado miércoles el Sr. Hugo Matonte Mora.

-Cumple años el 21 de julio las Sras. Blanca Cabrera de Ayuto y Marina Cabrera de Del Campo.

Nacimientos de Mayo y Junio de 1998 en el Hospital de Flores

MES DE MAYO

- Día 1°: María Guillermina Morena.
- Día 2: Roderick Alexander Tarde Pereira.
- Día 5: Marilyn Vidal.
- Día 11: Dayana González Del Pino.
- Día 12: Jorge Sebastián Cabral Suárez. Florencia Valiente Saavedra. Agustín González Cabrera.
- Día 13: Guillermo Daniel Estévez.
- Día 15: Mario Andrés Camacho. Luis Ignacio Díaz.
- Día 17: Delia Daniela Larre Hernández.
- Día 21: Michael Alexander Pérez.
- Día 22: Nahuel Pérez.
- Día 24: Guillermo José Modernel.
- Día 25: Marcelo Nahuel Pérez.
- Día 26: María Noelia Vidal. Martín Cerpa Viña. Martín Sebastián Reyes.

MES DE JUNIO

- Día 8: Melany Julisa Pereyra Pérez. Joana Vanessa Barceló. Adolfo Junio Jorge Jorge. María Sol Arias.
- Día 9: Claudia Lemos Aguilar. Victoria García Taberne. Lorena Martínez Olivera.
- Día 12: Facundo Santiago Pereira Castro.
- Día 13: Mariana Evangelina Tapia. Noelia Carolina Martínez.
- Día 18: María José y María Victoria Brown Moreira. Marcos Adrián Ruso Núñez.
- Día 23: Ruben Matías De León. Maximiliano Pereira.
- Día 24: Alan Joel Umpiérrez.
- Día 25: Teresita de Nazaret Quintana.
- Día 26: Jennifer Micaela Mora Santa Marta. Farid Beyruti López. María Victoria Páláez Maximiliano Robledo Beloqui. Federico Pérez Di Maggio. Gabriel Osores.
- Día 30: Melina Mikaela Benítez.

NUEVA PROFESIONAL

-Recibió su título de Profesora de Filosofía el pasado martes 14 la Srta. Gabriela Molina.

BAUTISMOS

SOCIALES DE DURAZNO

Han recibido las aguas bautismales los siguientes niños: Felipe Castro Montero, Federico Emilio Navas Burgos, Jessica Mariel Pérez González, Luis Miguel Pérez González, Richard Nicolás Silvera Silvera, Enzo Federico Díaz Pérez, Melanie Agustina Delonte Cardozo, Héctor Manuel Hugo Sismandi, Antony Mahuel Cor Herrera, Mathías Gabriel Oliveira Galeano, Fiorella María Rodríguez Gómez, Edison Israel Rosano Rojas, Kalit Alfonsina Britos, Pablo Javier Ayala Viana, María Eugenia Moreira Viana, Eneas Ezequiel Faglan Mederos, Luis Rodrigo Forischi Avila, Juan Andrés del Río Colmán, Sofía Loreley Ramos Godoy, Juan Carlos Godoy, Wendy Josella Alvarez Leiva, Milagros Fontela, María José Rodriguez Pereira, Santiago Gamboa Peralta.

RECETA

BUDINCITOS DE ARROZ Y CHOCLO

Ingredientes: 300 gramos de arroz de grano grande; 1 taza de granos de choclo cocidos (envasados, bien escurridos); 1 cebolla mediana picada fino; 150 gramos de manteca (o margarina); 1 zanahoria cruda rallada y otra ligeramente hervida; 1 taza de queso rallado; 600 gramos de caldo caliente, aproximadamente; hojitas de albahaca.

Preparación: Freír en una cacerola la cebolla en la manteca hasta apenas dorar; agregar el arroz, revolver sobre calor moderado hasta que absorba la manteca y cebolla todo mezclado; añadir la zanahoria y el caldo necesario para la cocción justa del grano hasta que esté "al dente"; salpimentar, retirar del calor, añadir el choclo y el queso, mezclar todo y colocar en 6 moldecitos individuales, alargado o circulares, bien enmantecados y mantener en horno apenas tibio, hasta servir. Desmoldar en los platos, decorar la superficie con las rodajas de zanahoria, las hojitas y si se desea, con tajadas de champiñones.

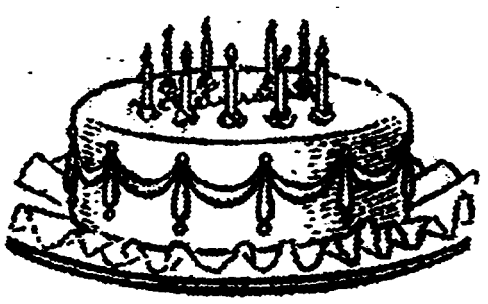
EMPRESA ETCHANDY

✔ 8 Y 9 DE AGOSTO. BUENOS AIRES y PARQUE DE LA COSTA.
✔ 29, 30, 31 DE JULIO, 1° Y 2 DE AGOSTO. - CAXIAS, GRAMADO, CANELA Y ESTEIO (PORTO ALEGRE). - Expointer.

TARJETAS CABAL, VISA Y MASTERCARD

Organiza: EMPRESA ETCHANDY
P. López 372 - Tel. 2258 - Trinidad

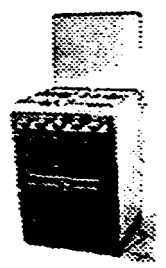
LA CAMPANA
TODO POR UD.

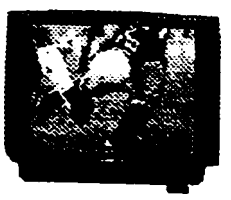


JULIO MES ANIVERSARIO

9 AÑOS - 9 REGALOS

1 LAVARROPA - 1 TV COLOR
1 COCINA - 1 RADIO GRABADOR
1 PROCESADOR DE ALIMENTOS
Y ORDENES DE COMPRA





015 9808373

HOROSCOPO

Por el Lic. Pedro Wavell
(Parapsicólogo - Mentalista - Tarotista - Consej. Espiritual)

ARIES (21 de marzo al 19 de abril) Condiciones favorables para producir cambios y transformaciones. Excelente etapa para los estudiantes.

TAURO (20 de abril al 20 de mayo) Reproches y planteos generan tensión en lo laboral. Conceptos renovadores producen un cambio de rumbo.

GEMINIS (21 de mayo al 21 de junio. Se multiplican los contactos con otras latitudes. Cambio de objetivos.

CANCER (22 de junio al 21 de julio) La perseverancia en sus actos lo lleva al triunfo. Excelente momento para su caudal creativo.

LEO (22 de julio al 21 de agosto) Equilibre las ocupaciones laborales con un tiempo destinado al relax. Nueva pasión.

VIRGO (22 de agosto al 22 de setiembre) Buen momento para las actividades comerciales. Las empresas realizadas con amigos y hermanos ganan impulso.

LIBRA (23 de setiembre al 22 de octubre) Momento de balance y reflexión sobre los últimos tiempos. Termina una restricción.

ESCORPIO (23 de octubre al 22 de noviembre) Supera inconvenientes y se encamina a objetivos trascendentes. Buen momento para resolver temas pendientes.

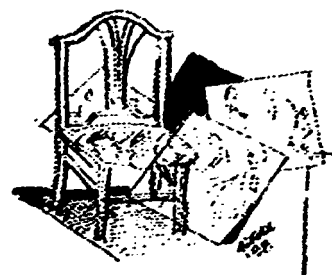
SAGITARIO (23 de noviembre al 21 de diciembre) Atraviesa un período de grandes logros y vertiginoso ritmo. Unión de esfuerzos.

CAPRICORNIO (22 de diciembre al 20 de enero) Delegar tareas le permite maniobrar con soltura en un tiempo de mayores exigencias.

ACUARIO (20-1 al 18-2) Actitudes enigmáticas producen tensiones e inquietud. Reacciones soberbias.

PISCIS (20 de febrero al 20 de marzo) Excelente etapa para impulsar proyectos de independencia. Facilidad para incorporar nuevos conocimientos.

EL BOCINON



CREATIVIDAD TRINITARIA

Expuso William Ramírez "Un reciclaje perpetuo", una muestra de talento y que a su estilo define. En las creaciones sutiles, esta vez ha presentado figuras de cuerpo humano sobre sillas y baldosas, empleando sólo dos cosas tinta y papel reciclado.

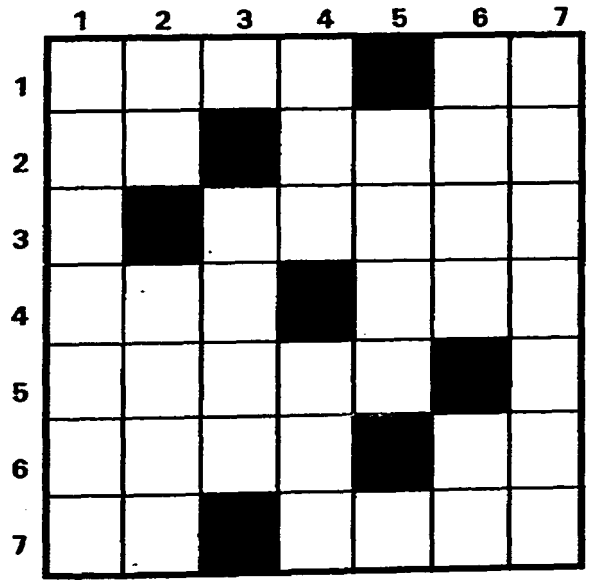
Un salón montevideano fue la sede del evento que ante público selecto, resultara inaugurado. Esperemos -y no en vano- que tanta creatividad también se vea en Trinidad; por eso, a William Ramírez aquí, "EL BOCINÓN" le pide traer su muestra para acá.

FACUNDO

Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES
FECHA 20/7/98 INICIAL (SM)

ORIGINAL

ECOGRAMA



SOLUCION ANTERIOR

	I	T	A	L	O	
A	B	U	S	I	V	O
M	E	S		S	A	M
E	R				L	I
B	I	T		M	A	S
A	C	O	S	A	D	O
	O	S	A	D	O	

HORIZONTALES: 1- Dios del vino/ Ante Meridiano. 2- Concurrir/ Mujer noble o distinguida. 3- Grosero, tosco. 4- Ansar/ Argolla. 5- Perforar. 6- Ansia, anhelo/ Aluminio. 7- Forma de pronombre/ Ulcera de la boca.

VERTICALES: 1- De dos focos. 2- Símbolo del argón/ Infusión hecha con las hojas del cafeto. 3- Herramienta para cavar. 4- Poema lírico/ Madre de la Virgen. 5- Liar. 6- Querer/ A tempo. 7- Guantelete que defendía la mano.

Lic. PEDRO WAVELL

Parapsicólogo - Mentalista - Sanador y Consejero - Cartas de TAROT esotérico

Si Ud. Señora, Señor, desea una solución a sus problemas familiares, de pareja, de trabajo, de negocios, de salud y económicos; consúlteme sin compromiso y tenga la seguridad que le daré la solución y la orientación necesaria. Confíe y tenga Fe, de lo contrario no venga.

Sólo Ud. es conocedor/a de su identidad, de sus problemas y sus dolencias.

Dr. Verocay 727 (C.P. 60.000) Paysandú.
Tel. 072-3.40.72

Flores

ESTUDIO PROFESIONAL

MONICA M. BETANCOR MONCHER
LILIANA OXANDABARATZ VIEIRA
Escribanas
MARIA VIRGINIA BIDEGAIN LUTZ
FABIANA TARDE BENITEZ
Abogadas
FEDERICO VIÑOLY VERDAGUER
Contador Público
Carlos Mª Ramírez 460
Tel. 3750

ESTUDIO PROFESIONAL

Mª LAURA ESTEFAN GUTIERREZ
Escribana
SEBASTIAN ERVITI ESTRADE
Contador Público
GABRIELA SANCHEZ LAMELA
Arquitecta
ROSINA SALLES
Dr. Luis A. de Herrera 610
Apto. 102. Tel. 3078

ESTUDIO JURIDICO GREZZI

Dra. BEATRIZ E. GREZZI LISTUR
Ebno. ATILIO JORGE GREZZI
Dr. JOSE GERMAN BEYRUTI GREZZI
Alfredo J. Puig N° 538
Trinidad -
Telefax (0364) 2245

ESTUDIO JURIDICO NOTARIAL

Dra. Mª VALENTINA MACIEL PEREZ
Abogada - Escribana
Dra. BRENDA CARACHA RIGAU - Abogada
Trinidad:
Dr. Herrera 860. Tel. 3179.
Montevideo:
Uruguay 1628. Apto. 101.
Tel. 402 57 20

ESTUDIO JURIDICO NOTARIAL

Dr. ALEJANDRO GODOY
Abogado
Esc. IVONNE VOLPE
Escribana
Divorcios-Sucesiones-Penal-Poderes-Transferencias-Trámites y Gestiones
Wilson Ferreira 457 -
Tel. 4791 - Trinidad
Horario Contínuo

ESTUDIO JURIDICO

RICARDO ETCHANDY ORTIZ
Abogado
GERARDO HERNANDEZ VIGNOLI
Escribano
Dr. Herrera 413 (3052)

ESTUDIO JURIDICO NOTARIAL

Ebno. WALTER RUIZ HORNOS
Avda. Brasil 499 -
Tel. 2686
Abogada VERONICA RUIZ ABOU-NIGM
Montevideo:
Mercedes 862, Ap. 104,
Tel. 9003639 - 9022915

ESTUDIO JURIDICO NOTARIAL

LEONARDO BACCI DOMINGUEZ
ESCRIBANO -
ABOGADO
Atiende en Montevideo
18 de Julio 2247 Ap.803
Teléfono 099637862

ESTUDIO JURIDICO NOTARIAL

Dr. ROBERTO DE LEON BRAGA
Abogado
Ebno. Mª OFELIA ARBIZA DE VARGAS
Escribana
Brasil 629. Tel. 4550

CENTRO DEL TRANSPORTISTA

Administración de Empresas
MIGUEL TABERNE
Director
Dr. Herrera 566 - Ap. 102
Tel. 3027. Trinidad

ABOGADOS

Dr. LUIS GUSTAVO AGUILAR
Martes a viernes de 10 a 12 y de 19 a 20 horas.
Sábados: de 10 a 12 hs.
Brasil 581. Tel.2402.
Trinidad

Dr. OSVALDO CESTAU SOSA
Abogado. Atiende en *Trinidad: Martes, miércoles y jueves, todo el día,* en Dr. Herrera 566,
Ap. 102.Tel. 3027.
Cel. 09688616.
En Montevideo:
Bartolomé Mitre 1337.
Esc. 107.
Tels.9159063.
Cel.09-688616

Dra. MIRYAM SAN PEDRO
Abogada.
Lavalleja 843.
Lunes, martes y miércoles de 9.30 a 12 hs.
También en Montevideo.

GABRIEL ECHEGARAY HIRIART
Abogado. - Uruguay 345
- Tel. 3464 Trinidad

Dr. ALEJANDRO DE CARLOS
Abogado.-Lunes a viernes en Dr.Luis A.de Herrera 714, Tel. 3760, Trinidad

ARQUITECTOS

GIOVANNA CASSANELLO LUNA
Ayte. Tec. de Arquitecto.
Dibujante. Relevamientos.
Confección de planos.
Fray Ubeda 784. Tel.4623
- Trinidad - Flores

VERONICA RODRIGUEZ ROBLEDO
Ayte. Téc. de Arquitecto
Dibujante. Relevamientos.
confección de planos.
Zelmar Michelini 715 -
Tel. Prov. 2652 - Trinidad

CONTADORES

Cra. FERNANDA FAGALDE VIGORITO
Liquidación de Impuestos. Trámites en general.
Asesoramiento contable.
Asesoramiento legal.
Horario: Lunes a viernes de 14 a 18 horas
Sábados de 10 a 12 horas
Pte.Berro 615.Tel. 4756.

PEDRO BERHOUET LISTUR
Contador Público.
Gral.Flores 568.Tel. 3508.

OLGA OLIVERA PICART
Contadora Pública
Asesoramiento integral a empresas - Proyectos de inversión
Estudio: Batlle y Ordóñez 775 casi Treinta y Tres -
Telfs. 4330 - 4080

RODOLFO SANCHEZ LAMELA
Contador Público
Estudio:
18 de Julio 532 -Tel. 4639

DANIEL MIRANDA ETCHEVERRY
Contador Público. Liq. de Impuestos, IRA, Patrimonio, IVA, etc.
Dr.Luis A.de Herrera 779.
Tel. 2437.

Ings. AGRIMENSORES

ALVARO HIRIART CONDON
Ingeniero Agrimensor.
Dr. Herrera 547.
Tel. 5083.

PABLO BIDONDO IBIÑETE
Ing. Agrimensor. Estudio:
Dr. L. A. de Herrera 547.
Tel. 5083.

GIANELLA TORRES VIDAL
Ingeniera Agrimensora.
Trinidad: Artigas 720.
Tel. 3229.
En Montevideo:
Tel. 026 958 930
Celular: 09 68 05 49.

Ing. JOSE MARIA TEIJEIRO
Agrimensor
Dr. Luis A. de Herrera 525
Tel. 2822 - Trinidad
En San José (0342) 2241

HORACIO CORVO SUGO
Ingeniero Agrimensor. - Mensuras y fraccionamientos de campos y *solares, propiedad* horizontal, tasaciones..
Dr. Luis A. de Herrera 748
Cel. 099685194 -
Tel. 4816 - Trinidad

ESCRIBANOS

CECILIA SILVA SUAREZ
Escribana
Atiende de lunes a viernes en Dr. Luis A. de *Herrera* 714 - Tel. 3760 - Trinidad

RAMIRO TOURREILLES
Escribano.
Alfredo J. Puig. 475.
Tel. 3522. - Trinidad.

ARTURO [illegible]LA JAIME
Escribano.
En Trinidad: Dr. Luis A. de Herrera 589. - Tel. 3566.

JORGE RUSIÑOL SALLUA
Escribano. - Escritorio:
Alfredo J. Puig 672.
Tel. 2568.

Mª CATALINA GARRONE
Escribana.
Fco.Fondar 424.Tel. 2922

JUSTO ORTIZ VIÑA
Escribano.
Brasil 476. Tel. 2306.
En Montevideo: Los miércoles de 16 a 19 hs.
J.C.Gómez 1522. Esc.3.
Tels.916 29 16 -
916 29 41

HECTOR GOÑI CASTELAO
Escribano
En Trinidad:
Gral.Flores 634.Tel. 2376.
Atiende de viernes a sábados.
Montevideo: Calle Báez 468.Tel.71 01 251

CLAUDIA EIRALDI STEFFANO
Escribana
En Trinidad:
Batlle y Ordóñez 917.
Tel. 3534.
En Montevideo:
18 de Julio 925,
Ap. 402, Tel. 9000868.

ODONTOLOGOS

Dr. PABLO GONZALEZ TAJAM
Odontólogo. Rayos X.
Consultas todos los días.
Fco.Fondar 953.
Pedir hora. Tel. 4515.

Dr. JOSE CH. BEYRUTI PENZA
Dra. EDDA G. DE BEYRUTI
Cirujanos Dentistas.
Rayos X. A. J. Puig esq. 25 de Agosto.
Solicitar hora al Tel.2759

Dra. LAURA RETAMAR IRAZABAL
Odontóloga. Rayos X.
Atiende todos los días en A. J. Puig 694.
Pedir hora al Tel. 3733.

Dra. ANABELLA PEDREIRA BOLLAZZI
Dr. WALTER PEDREIRA BOLLAZZI
Odontólogos.
Atienden todos los días hábiles en Artigas 643.
Pedir hora. Tel. 2960.

Dra. SILVANA PERNA
Odontóloga.
Atiende todos los días en Fray Ubeda 735.
Tel. 4490.

Dra. PATRICIA RODRIGUEZ DOMINGUEZ
Odontóloga.
Rayos. Atención todos los días. Sarandí 517.
Pedir hora al Tel. 3930.

Dra. ANA Mª GRUB PEREZ
Odontóloga.
Atención todos los días en Carlos Mª Ramírez 922
Pedir hora a los
Tels. 2701 y 5060

Dra. ANA WULFF ALONSO
Odontóloga.
Consultas de lunes a jueves en la tarde.
Rivera 576. - Tel. 3379.

Dra. MAGDALENA SANCHEZ REYES
Odontóloga - Rayos X
Consultas todos los días en Fco. Fondar 663
Horario de 9 a 12 y de 15 a 19.
Pedir hora por el Tel. 3105

Dr. LEONARDO MILA ARTOLA
Odontólogo. Rayos X.
Consultas: de jueves a sábado, 18 de Julio y W. Ferreira. Tel. 3118.
En Montevideo:
18 de Julio 1825,
Apto. 602, Tel. 4029470

Dr. PABLO MONTES DE OCA FERNANDEZ
Odontólogo - Atiende de Miércoles a Sábado
Rivera 593 esq.Fray Ubeda
Tel. Prov. 2856 - Trinidad

CONCLAVE

9 8 0 8 3 7 8

MEDICOS

LADISLAO BAPTISTA
DIABETOLOGIA
Medicina del Deporte
CRISTINA ESCONDEUR DE BAPTISTA
Médicos.
Medicina Gral. y Pediatría.
Rivera 530. - Tel. 3004.

Dra. ELIRA ZARATE RIAL
ENDOCRINOLOGA
Bocio, Diabetes, Trastornos del Crecimiento, Alteraciones Hormonales en Gral.- Sma.Trinidad 671, Tel. 2486 - Trinidad

PSICOLOGOS

EDUARDO CARDARELLO
Psicólogo. Niños, adolescentes, adultos. Psicodiagnóstico, Psicoterapia, Orientación Vocacional. Pedir hora. Ssma. Trinidad 664. Tel. 2678.(0362) 5362. Durazno.

Mª AMALIA GONZALEZ CACERES
Psicóloga. - Adultos. Especialización: niños y adolescentes. Orientación Vocacional.Psicodiagnóstico. Psicoterapia.
Pedir hora: Tel. 2367.
Fray Ubeda 391.

ROXANA ESTEFAN
Psicóloga Especialización en niños, psicodiagnóstico, orientación vocacional. Pedir hora en: Carlos Mª Ramírez 606, Tel. 4022.

ROSARIO ESTEFAN
Psicóloga. Especialización en clínica de adultos, psicodiagnóstico, orientación vocacional. Pedir hora en: Carlos Mª Ramírez 606, Tel. 4022.

LUCILA GOÑI ANTONACCIO
Psicóloga especializada en niños y adolescentes. Psicodiagnóstico. Psicoterapia. Orientación Vocacional.
Pedir hora: Tel. 3331.
Treinta y Tres 584.

GABRIELA TIDEMANN REYES
Psicóloga
Niños, adolescentes, adultos.
Psicodiagnósticos, psicoterapia, orientación vocacional
Fray Ubeda 739
Tel. 5240 - Trinidad

REMATADOR

GERARDO SILVA
REMATADOR PUBLICO
Tasaciones, negocios inmobiliarios
Gral. Flores 634
Teléfono 3965
Trinidad

TECNICO SANITARIO

TEINSA
Instalaciones sanitarias y anexos, proyectos, instalación de piscina
HECTOR H. GONZALEZ
Técnico Inst. Sanitario
En Montevideo:
Trías 243, Apto. 405,
Tel. (02) 3076989 -
Bip Bip 903 1111
Cód.10592
En Trinidad: Calcinardi 59,
Tel. (0364) 3712

VETERINARIOS

ALBERTO GARCÉN
Médico Veterinario
Atención pequeños y grandes animales - Sanidad animal para remates y ferias - Atención a domicilio
Domicilio Particular: Fray Ubeda 352 - Tel. 5255 - Trinidad

Durazno

ESTUDIO JURIDICO

DR. WARREN GAUTHIER BRENERMANN
Abogado
Dra. JORGEANA RAMOS DE GAUTHIER
Escribana
Zorrilla 830 - Tel. 22354

ESTUDIO JURIDICO "STEFANOLI"

ABOGADOS
Dr. CATON STEFANOLI SABUCO
Dr. ALEJANDRO STEFANOLI PESCETTO
Escribano Público y Abogado
SERGIO STEFANOLI PESCETTO
Durazno: Dr. Herrera 970
Tel. 22319
Montevideo: Mercedes 873 - Piso 3
Telefax. 9024665 -
Tel.: 9[illegible]698

ESTUDIO JURIDICO

Dr. RAMIRO PUCURULL
Dr. RAMIRO PUCURULL TELLECHEA
Dra. INES PUCURULL DE SALABERRY
Abogados
JIMENA PUCURULL BONO
Escribano
Administración de Propiedades
Dr. L.A.de Herrera 932 - Tel. 22337 - Durazno

ESTUDIO JURIDICO

Dr. RICARDO MARTINEZ ANZOLA
Abogado
19 de Abril 815 - ANTEL 24330

ESCRIBANOS

Esc. DANILO GUTIERREZ
De lunes a miércoles Zorrilla 892 - Tel 22338, jueves y viernes Tels. 5141648 y 5142801 - Montevideo
Esc.Mª del Rosario Bravo
Lunes a viernes 13 a 17 Hs.
Esc. Claudia Colet Otegui
Lunes a viernes 15 a 18 Hs.

ABOGADO

Dr. JUAN F. DELGADO
Abogado
Artigas 391 - Tel. 22923 - Durazno
Ituzaingó 537 - Sarandí del Yí

CONTADORES

Cr. MAXIMO PERDOMO
Contador Público - Asesor Tributario
Atención permanente
Montevideo: Miguel del Corro 1411/204
Teléfonos: (02) 409 20 19 - 613 07 92
Durazno: Artigas 513
Tel.(036) 22000 - 22019
Paso de los Toros: Fcio Sánchez 750 Tel. (0366)
Sarandí 403 -
Tel. (0366) 2491

JOAQUIN ALVAREZ ANYUL
Contador Público
Licenciado en Administración
Rivera 611
Tel. 23050 - Durazno

ODONTOLOGO

Dr. JORGE E. MENENDEZ CORTE
Odontólogo
Consultas: de lunes a sábados - M. Oribe 642 - Tel. 22351 - Durazno

MEDICOS

Dr. GUSTAVO NUCHOWICH
Médico Radiólogo
Prof. Adjunto de la Facultad de Medicina
Consultas todos los viernes a partir de las 16 horas en CAMEDUR

Dr. DANIEL CALLERI
Dra. CARMEN AGUIAR
Endoscopía digestiva
Atienden en CAMEDUR

OCULISTA

Dr. GUSTAVO NOGUERA GARCIA
Médico Oculista
Consultas todos los días de 16 a 19 horas
Consultorio: M.Oribe 724
Domicilio: M. Oribe 732

ARQUITECTO

ARQ. CLAUDIO VILLANUEVA
Proyectos, Dirección de obras, Regularizaciones
25 de Agosto 800
Tel.22759 en DURAZNO
Julio Herrera y Obes 1246/401 Tel. 9016277 en Montevideo

ESTUDIO DE ARQUITECTURA

Arq. Mª ESTHER FERNANDEZ IGLESIAS
Bach. RODOLFO MIGUES RODONS
Proyectos, Dirección de Obras, Reciclajes, Reformas, Regularizaciones, Peritajes, Memorias Constructivas, Habilitaciones comerciales, Cálculo de Estructuras.
Durazno, Tel. 22175 -
Montevideo,Tel.4029140

RESERVE SU LUGAR EN ESTA CARTELERA POR LOS TELEFONOS 22146 DE DURAZNO Y 4666 DE TRINIDAD

Dra. VERONICA RUIZ ABOU-NIGM
Abogada
Atiende en Trinidad
VIERNES de 9,30 a 12 y de 18,30 a 20,30 horas
Avda. Brasil Nº 499 -
Tel. 2686 Trinidad

AVISOS ECONOMICOS

SE OFRECE chica para cualquier tipo de tareas, estudios de computación, conocimientos de enfermería y estudios de reparación en electrodomésticos. Tratar: Uruguay 1053, Trinidad, (María).

SE OFRECE MATRIMONIO para trabajar en campaña o Montevideo. Tratar: Rpca. del Paraguay 490.- Trinidad. vhno

SE OFRECE matrimonio sin hijos para campaña o cualquier departamento. Calle Calcinardi Nº 69, Barrio Unión, Trinidad.

SE OFRECE matrimonio para campaña (ambos jubilados). Tratar: Calcinardi 69, Barrio Unión, Trinidad. Heriberto Prado.

SE OFRECE señora responsable para trabajo en Montevideo. Tratar: W. Ferreira 169. Tel. 4438, Trinidad.

SE OFRECE joven para trabajos en campaña en *tambo. W.Beltrán c/ Piedras,Trinidad*

VENDO
Heladera 8 puertas en marcha Impecable
Fco. Fondar 581,
Tel. 2206 -
Trinidad
v hno

ALQUILO
APARTAMENTO
de 3 dormitorios
Tratar: Estudio Profesional
Carlos Mª Ramírez 460
Trinidad
v hno (3 p)

Mª SILVYA LAMARTHEE BEYRUTI
Escribana
Avda. 18 de Julio 1296 Esc. 203
Tel. (02) 9081575 - 4083744
Montevideo
v sg 28 (sv)

018

9808375

APERTURA DE SUCESION

EDICTO. - Por *disposición del Sr. Juez* Letrado de Primera Instancia de Tercer Turno de Durazno, dictada en autos: "FERREIRA Pedro Serafín". SUCESION. "Ficha 116/98 : se dispuso la APERTURA DE LA SUCESION de Pedro Serafín FERREIRA: citándose a herederos, acreedores y demás interesados, para que comparezcan dentro de 30 días, a deducir en forma sus derechos. - Durazno, 3 de junio de 1998. - Esc. ZULLY ETCHEVERRY DELFINO, Actuaria Adjunta. v jl 24

EDICTO. - Ante este Municipio se han presentado *los Sres. Washington Lanze y* Sebastián Lanze, solicitando copia por extravío del original, del Título del Nicho N° 1358 de *Tercera Categoría de la* Necrópolis de Durazno, que se encuentra registrado a nombre de: JUSTO LANZE. De acuerdo a la Ordenanza de Cementerios, en su Art. 41, emplázase a las personas que se creyeren con derechos para interponer reclamos, quedando el expediente relacionado con la presente solicitud, en Sección Trámite, en días y horas hábiles. Durazno, 15 de mayo de 1997.-ENRIQUE TROISI BASTERECH, Director Gral. Dpto. de Administración.

v jl 24

APERTURA DE SUCESION

EDICTO. - Por disposición del Sr. Juez Letrado de Primera Instancia de Segundo Turno de Durazno, dictada en autos: "SENDIC MARTINEZ Francisco Alejandro".- SUCESION .- "Ficha 134/98; se dispuso la APERTURA DE LA SUCESION de Francisco Alejandro SENDIC MARTINEZ: *citándose a herederos,* acreedores y demás interesados, para que comparezcan dentro de 30 *días, a deducir en formas* sus derechos. Y a los efectos legales se realizan estas publicaciones.- Durazno, 9 de *Junio* de 1998.- SUSANA BELLA GRASSI, Actuaria

v jl 31

APERTURA DE SUCESION

EDICTO. - Por disposición del Sr. Juez Letrado de Primera Instancia de Segundo Turno de Durazno, dictada en autos: "DEVITTA CORREA Pedro Oscar y Rosa RODRIGUEZ CABRAL".- SUCESIONES.- Ficha 135/98 : se dispuso la APERTURA DE LAS SUCESIONES de Pedro Oscar DEVITTA CORREA y Rosa RODRIGUEZ CABRAL, citándose a herederos, acreedores y demás interesados, para que comparezcan dentro de 30 días, a deducir en forma sus derechos.- Durazno, 5 de Junio de 1998.- SUSANA BELLA GRASSI, Actuaria.

v jl 31

APERTURA DE SUCESION

EDICTO.- El señor Juez Letrado de 1ª Instancia, de 2° Turno de Flores dispuso la apertura de la sucesión de **"MARIO ANTONIO PEREIRA o PEREYRA ESPINOSA"**. Ficha B /9/98, citándose a herederos, acreedores y demás interesados, para que *comparezcan dentro de treinta* días, a deducir en forma sus derechos.- Trinidad, 10 de Marzo de 1998. - JUSTO R. ORTIZ VIÑA, *Actuario*

v jl 28

APERTURA DE SUCESION

EDICTO.- El señor Juez Letrado del Juzgado Letrado de 1ª Instancia, de 2° *Turno de Flores dispuso la* apertura de la sucesión de **"ANTONIA PEREIRA o PEREYRA PEREZ y FELICIANO ANGEL BACCINO GABITO o GABITTO"** F° 128/988, citándose a herederos, acreedores y demás interesados, para que comparezcan dentro de treinta días, a deducir en forma sus derechos.- Trinidad, 25 de mayo de 1998. - *JUSTO R.* ORTIZ VIÑA, *Actuario*

v jl 28

EDICTO: Por disposición del Sr. Juez Letrado de Primera Instancia de 2° Turno de Flores, en los autos: "CAMACHO Gladys Yolanda y otros. Partición judicial. F.A. 90/95", se hace saber que el próximo 23 de julio de 1998, a las 15 hs., en el Hall del Juzgado, se procederá por el martillero RICARDO RODRIGUEZ RAMOS mat. 2579 RUC 060010070013, a la venta en subasta pública, sobre las 2/3 partes de su tasación de los siguientes bienes inmuebles: PADRON 352, manzana 42 de 1168 mts. ($ 28.359 V.R. año 95); PADRON 353, manzana 42 de 960 mts. ($ 6.229 V.R. año 95); PADRON 386, manzana 42 de 655 mts. ($ 9.058 V.R. año 95); y PADRON RURAL 3323 de 7 hás. 6283 mts. ($ 25.051 V.R. año 95) todos ubicados en la cuarta sección judicial de Flores.- SE PREVIENE: 1) que el mejor postor deberá consignar en el acto de serle aceptada su oferta el 30% más comisión del comprador 3%, tributos, impuesto del 2% a las ejecuciones, el 1% Imp. Mevir, Imp. Municipal, gastos de escrituración y demás que la Ley pone a su cargo.- 2) será de cargo del expediente comisión por el vendedor e IVA.- 3) los títulos se encuentran en la Sede *Judicial a disposición de los* interesados.- 4) Hya dos padrones que no tienen plano. 5) que el Padrón 3323 se encuentra ocupado sin contrato por el Sr. Julio Camacho. A los efectos legales se hacen estas publicaciones. Trinidad, 24 de junio de 1998.- JUSTO R. ORTIZ VIÑA, Actuario.-

v jl 17

Agradezco al Espíritu Santo los favores recibidos.

I. M.

ORACION A LA LLAGA DEL HOMBRO DE JESUS

Preguntando San Bernardo al Divino Redentor, cuál fue el dolor que más sufrió, y más *desconocido por los hombres,* Jesús le respondió:

"Yo tenía una llaga profundísima en el hombro sobre el cual cargué mi pesada cruz, esa llaga era la más dolorosa de todas. Los hombres no la conocen. Honrad pues esta llaga y haré TODO lo que por ella pidas".

ORACION

Oh Amado Jesús, manso Cordero de Dios a pesar de ser yo una criatura miserable y pecadora, te adoro y venero la llaga causada por el peso de vuestra Cruz, que abriendo vuestras carnes desnudó los huesos de vuestro Hombro sagrado y de la cual vuestra Madre dolorosa tanto se compadeció. También yo ho carísimo Jesús, me compadezco de vos, y desde el fondo de mi corazón te glorifico, te agradezco por esta llaga dolorosa de vuestro Hombro en la que quisiste cargar vuestra Cruz por mi salvación. ¡Ah! por los sufrimientos que padeciste y que aumentaron, el enorme peso de vuestra Cruz, *ruégote con mucha* humildad, ten piedad de mí, pobre criatura pecadora, perdonad mis pecados y conducidme al cielo por el camino de la Cruz. (Se rezan siete Ave María y se agrega: "Madre Santísima, imprime en mi corazón las llagas de Jesús *Cristo Crucificado". Indulgen*cia de 300 días cada vez. "Oh dulcísimo Jesús, no seas mi Juez, sí mi Salvador". Indulgencia de 100 días cada vez. NIHIL OBSTAT, Mons. José José de Aezevedo Vig. Cap. Quien quiera obtener gracias del Corazón de Jesús, prometa difundir esta devoción en acción de gracias por un beneficio recibido.

Agradezco los favores recibidos.

ROSA, LUIS y MARTIN

Agradezco al Espíritu Santo los favores recibidos.

BLANCA

MINISTERIO DEL INTERIOR

Jefatura de Policía de Flores

Se llama a interesados en permutar un terreno ubicado sobre Ruta 3, km. 187.700 propiedad del Ministerio del Interior; por otro similar en la planta urbana de la ciudad de Trinidad.-

UBICACION: En un radio no superior a 300 mts. de la Cooperativa de Viviendas de Funcionarios Policiales "21 de Enero" y del Liceo N° 2.-

CONDICIONES: Deberá constar con todos los servicios.

VALOR: No podrá ser inferior al que entrega el Ministerio del Interior (valor venal = 635 Unidades Reajustables).

Los oferentes deberán presentar sus propuestas por escrito, en sobre cerrado, en la Dirección de Administración de la Jefatura de Policía hasta el día 30 de Julio de 1998.

La apertura de las ofertas se realizará el día 30 *de julio de 1998 a la hora 16.-*

Se deberá aportar el máximo de detalles sobre el inmueble a permutar.-

v jl 24

INMOBILIARIA

SE VENDE NEGOCIO FUNCIONANDO

Ramo Autoservice, buena cartera de clientes. Excelente ubicación

Tratar: Wilson Ferreira 922 o por el Tel. 3466 - Trinidad

v hno

"De corazón a corazón"

una propuesta diferente a todos

De 8:30 a 10 por CX 217 Emisora Flores

CONDUCE: NORMA SANABRIA

SE ALQUILA

Hermosa casa todas las comodidades

Ubicación: Inés Durán esq. Batlle

Tratar:

Dr. Sánchez 407, Trinidad

vhno

SE VENDE

COCHE DE BEBE nuevo, color verde oscuro.

Tratar:

Pte. Berro 783, Tel. 4016 - Trinidad

v jl 21

PAÑALES

Promoción Pupy $ 44

De 48 unidades $ 81

Además le ofrecemos Huggies, Babysan y Geriátricos

Dr. Sánchez 430

Tel. (0364) 3907

Trinidad

Reparto a Domicilio

v hno (int)

SE VENDE MOTO PEUGEOT SPX

cero quilómetro

OIGO OFERTAS

Herrera 388

Tel. (0364) 4231

Trinidad vhno

IMPERMEABILIZACION Y REPARACION DE AZOTEAS

CON MEMBRANAS ASFALTICAS IMPERMEABLES, SIN AGREGADOS MINERALES APROBADAS POR LATU (Laboratorio Técnico del Uruguay)

REALIZAMOS EL PRESUPUESTO SIN COSTO

ASESORAMIENTO TECNICO

ARQUITECTO OSCAR GIACOSA

Informes en Trinidad, teléfono 2045

9 8 0 8 3 7 3

JOSE CRISANTO CORDERO

(Q.E.P.D.) Falleció el 16 de Julio de 1998 en la Paz del Señor.- Sus hermanos: Benito Ricardo Cordero, Juan Pablo García, Sixto Cordero. Su hermano político: Santiago Deandrea. Sus sobrinas: Rosa y Graciela Deandrea. Sus primos y demás deudos participan con profundo pesar dicho fallecimiento y su sepelio efectuado en el Cementerio de Trinidad. Emp. Walter Listur, Fco. Fondar 345, Tel. 2263, Afiliada a AEFI.-

JULIAN ONOFRE RODRIGUEZ MARTINEZ

(Q.E.P.D.) Falleció el 15 de Julio de 1998 en la Paz del Señor. Su esposa: Olga Flores de Rodríguez. Sus hijos: Julio Rodríguez y Estela Bello, Raúl Rodríguez y Shirley Presa, Raquel Rodríguez y Carlos Rabaza. Sus nietos: José María, Federico, Sebastián, Yorgelín y Chimi. Su ahijado: Hugo Molina. Sus hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás deudos participan con profundo pesar dicho fallecimiento y su sepelio efectuado en el Cementerio de Trinidad.- Emp. Walter Listur, Fco. Fondar 345, Tel. 2263, Afiliada a AEFI.-

ILDA ROSA CABALLERO MENENDEZ

(Q.E.P.D.) Falleció el 15 de Julio de 1998 en la Paz del Señor. - Sus hermanos: Aurelia Caballero de Matonte y Francisco Matonte. Sus hermanos políticos: Antonio Oyhenard de Caballero, Elvira Taberne de Caballero y Mirta Fierro de Caballero. Sobrinos, primos y demás deudos participan con pesar dicho fallecimiento y su sepelio ya efectuado en el Cementerio de Trinidad.- Servicio de Empresa Mila, Batlle 659, Tel. 2695.-

ILDA ROSA CABALLERO MENENDEZ

(Q.E.P.D.) Falleció el 15 de Julio de 1998 en la Paz del Señor.- Integrantes de SOCOMAR, participan con sentido pesar el deceso de la tía de su compañero Eduardo y su sepelio ya realizado.-

ILDA ROSA CABALLERO MENENDEZ

(Q.E.P.D.) Falleció el 15 de Julio de 1998 en la Paz del Señor.- Sus sobrinos: Eldio P. Menyou Caballero y Esther Ojeda, Elsa M. Menyou Caballero y Nery A. Figuera. Sus sobrinos nietos y demás deudos participan dicho fallecimiento y su sepelio ya realizado.

NELSON GUZMAN RODRIGUEZ

(Q.E.P.D.) Falleció en la Paz del Señor el 12 de Julio de 1998. Su esposa: Beatriz Ramírez de Rodríguez. Sus hijos: Nelson Emilio, Silvia Raquel y Marcelo Colmán y Jorge Eduardo Rodríguez Ramírez. Sus nietos: Carolina, Carlitos y Victoria Rodríguez Callorda, Mauricio y Leonardo Bueno Rodríguez, Adriana Colmán Rodríguez y Evelen Pintos. Su hija política: Olga Callorda. Su futura hija política: Giovanna Gil. Sus hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás deudos participan con hondo dolor dicho fallecimiento y su sepelio efectuado en el Cementerio de Trinidad. Emp. Walter Listur, Fco. Fondar 345, Tel. 2263, Afiliada a AEFI.-

NELSON GUZMAN RODRIGUEZ

(Q.E.P.D.) Falleció en la Paz del Señor el 12 de Julio de 1998. Sus hermanos: Justino y Zulima, Miguel y María, Héctor y Margarita, Estela y Yamandú, Washington y Mary, Hugo, Elsa y Carlos Bogado, Dante, Telma, Arnaud, Justino, Bismar, Eduardo, Dalba, Fedora y Renán Espinosa Barrios. Sus hermanos políticos: Doro y Viola, Rosa y Roderico, Román y Teresa, Jesús y Túnica, Walter Sanabria y Blanca Molina de Ramírez. Sus sobrinos, sobrinos-nietos y demás deudos participan con profundo pesar dicho fallecimiento y su sepelio efectuado en el Cementerio de Trinidad. Emp. Walter Listur, Fco. Fondar 345, Tel. 2263, Afiliada a AEFI.-

MIGUEL MEYER VISCONTI

(Q.E.P.D.) Falleció el 1° de Julio de 1998 en la Paz del Señor.

NELSON GUZMAN RODRIGUEZ

(Q.E.P.D.) Falleció en la Paz del Señor el 12 de Julio de 1998.- Sus vecinos: Luis Weikert y flia., Coco Techeira y flia., Julio Dinardi y flia., Pedro Dinardi e hijo, Heber Belén y flia., Jorge Silvera y Sra., María Montes de Oca, Aída Islas, Ernesto Pereira, Winston Flores y flia., Teresa Farías e hijos, Mario Cordero y flia., Apolinario Fernández y flia., Francisco Lugo y flia., Martín Pedreira y flia., Guillermo Dolara y flia., Juana V. de Quinteros y flia., participan con profundo pesar los fallecimientos de los apreciados vecinos y piden una oración por sus almas.

NELSON GUZMAN RODRIGUEZ

(Q.E.P.D.) Falleció en la Paz del Señor el 12 de Julio de 1998.- Asociación de Retirados y Pensionistas Policiales de Flores participa con pesar su fallecimiento y su sepelio ya realizado.-

NELSON GUZMAN RODRIGUEZ

(Q.E.P.D.) Falleció en la Paz del Señor el 12 de Julio de 1998. Comisión Directiva de Policlínica Dr. Manuel Sánchez Echeverría, cumple con el penoso deber de participar el fallecimiento del hermano de su tesorera Sra. Elsa Rodríguez y piden una oración por su alma. Pedro Magnani, Presidente. Alma González, Secretaria.-

CARMELO BALTASAR BUENO LERENA (Lucho)

(Q.E.P.D.) Falleció en la Paz del Señor el 12 de Julio de 1998. Sus sobrinos: Eduardo Bueno Bessonart y Susana Carbajal, Eduardo Daniel y Mariana Bueno Carbajal, participan su fallecimiento y su sepelio ya efectuado.-

DANTE CASTELLI

(Q.E.P.D.) Falleció en Montevideo el 9 de Julio de 1998 en la Paz del Señor.- Carlos Herrero y Zuleika Beyruti, Heber y Darío Herrero, participan con pesar el deceso del padre y padre político de Norma y Juan y abuelo de Román, Matías y Guzmán y su sepelio ya realizado.-

RECORDACION

El pasado 14 del corriente se cumplió a las 11:30 horas una ceremonia en el Cementerio de Durazno, procediéndose al descubrimiento de una placa recordatoria, alusiva al primer año del fallecimiento del Dr. Carlos Cortabarría Fernández.

Dicho acto recordatorio fue organizado por los compañeros, colaboradores y amigos de la Intendencia de Durazno, donde el joven profesional cumplía actividades.

TELE-VIRUS
una apuesta a lo positivo
LUNES 21:30
Conduce:
JORGE FERNANDEZ
CANAL 8
020

2ª EDICION DE ARTERIAS '98

Ediciones del Angel informa sobre la continuación del ciclo ARTERIAS 98, como espacio de promoción artística y cultural, en la ciudad de Durazno.

La segunda edición de ARTERIAS 98 se llevará a cabo el viernes 31 de julio, a partir de las 19 horas en la sede de AEBU, Dr. Herrera 780.

A las 19:00 hs. será inaugurada una Muestra Colectiva con dibujos de alumnos de Walter CHECHO Cortiñas.

Posteriormente se llevará a cabo el lanzamiento del libro de relatos CUANTOS PROJIMOS del autor duraznense Julio Enciso, y la presentación en Durazno del libro ORIENTALITOS de Gonzalo Abella.

El programa musical dará comienzo con un recital del cantautor Pablo Daniel Rodríguez, de Villa del Carmen, culminando con la actuación de la Murga "La Bancarrota".

Como es habitual en estos eventos, la entrada es libre.

NOVENA A SANTA CLARA

¡Oh! Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de pobreza y oración, haz que entregándonos confiados a la Providencia del Padre Celestial en entera entrega, aceptemos serenamente tu divina voluntad. Amén.

Rezar esta oración con nueve Ave María, durante nueve días, con una vela encendida en la mano.

El último día tras la oración dejar luego la vela quemar hasta el final. Hacer tres pedidos, uno de negocios y dos imposibles. Publicar la oración el noveno día.

ALBA GARCIA

ALCIDES A. CHAVEZ
Representante en Trinidad de AGA S.A.
Comunica que a partir del pasado 10 de julio, se cobra el alquiler de los envases de tubos de oxígeno, acetileno, etc. Quienes posean envases deberán entregarlos en Oribe 971, Trinidad.-
v/ 21

SE ALQUILA
CASA
ubicada en calle Dr. De Luis 688
Tratar en:
Fso. Rivera 1170 - Trinidad

FECHA 20/11/98 INICIAL
Procesado a Sistema DPX
9808373

Ecos REGIONALES

COFAC
100% URUGUAYA

LACTANCIA MATERNA, LA MEJOR FORMA DE ALIMENTACION PARA EL NIÑO

Una encuesta de carácter nacional realizada por "Equipos Consultores", encomendada por el Ministerio de Salud Pública a través del Programa de Promoción de la Lactancia Materna y cuyos resultados fueron conocidos hoy, marca una opinión casi unánime de que la lactancia materna es la mejor forma de alimentar al niño.

Los entrevistados no fueron madres con experiencia en lactancia sino hombres y mujeres uruguayas de diferente edad y nivel socioeconómico, debiendo destacar que la actividad fue desarrollada con motivo de celebrarse entre el 1º y el 7 de agosto la Semana Mundial de la Lactancia Materna.

El objetivo de la encuesta apuntó a que los datos obtenidos constituyen un instrumento para el mejor conocimiento de las vivencias, valores, mitos, creencias y conceptos de los uruguayos en relación a la práctica del amamantamiento, base imprescindible para el desarrollo de toda acción que se pueda emprender en el apoyo, protección y fomento de la lactancia materna.

Entre los aspectos más destacables, la encuesta señala que el 97% de los entrevistados señaló a la lactancia materna como la mejor forma de alimentación para el niño, pero a pesar de existir prácticamente un consenso entre los uruguayos de que "la lactancia es la mejor para el bebé", casi un 30% asocia en primer término otras modalidades de alimentación para el niño en sus primeros meses de vida.

Entre las principales razones aducidas para fundamentar esta opinión, las referencias en torno a que la leche materna "es lo mejor" (40% de los entrevistados), de que "es más sana" (27%), de que "inmuniza al bebé" (10%) y el carácter natural de la leche materna (90%) fueron de los más mencionados.

El 93% de los encuestados opinó que a su juicio la lactancia es muy importante para el niño en sus primeros meses de vida y no hubo proporción alguna de uruguayos que afirmara que era poco o nada importante. Por su parte el 91% de los entrevistados manifestó conocer alguna ventaja de la lactancia para el niño, entre los cuales el carácter alimenticio de la leche materna ("mas sana", "inmuniza", "más completa") reunieron el 67% de las opiniones.

En el caso de las ventajas que se perciben para la madre, la "comodidad" de la práctica de amamantar, la "tranquilidad de alimentar bien al niño" y el "contacto o la relación madre-hijo" fueron las que tuvieron mayor peso. Sin embargo es importante destacar que el 21% de los encuestados "no sabe" o desconoce las ventajas de la lactancia materna para la madre. Fueron percibidas como desventajas para la madre, el "estar atada a horarios", la ocupación de la madre, la dependencia con el niño entre las más mencionadas.

La alimentación artificial es percibida con las siguientes ventajas para el niño: como complemento de la leche materna (82%), comodidad dado que cualquiera puede alimentar al niño (11%) y finalmente una serie de respuestas que manifiestan que la alimentación artificial es percibida como superior ("alimenta mejor", 9%, mejor crecimiento del niño, 2%, "alimentación más controlada", 1%). Las ventajas de esta modalidad para la madre se relacionaron fundamentalmente con la comodidad que ofrece (16%) y con la independencia que otorga a la madre (33%).

La alimentación artificial fue vista como una desventaja para los niños desde la perspectiva de una menor calidad de alimento (10%), de no inmunizar como la leche materna (8%) y de poder hacerle mal al niño (8%).

Cabe agregar que los entrevistados marcan asimismo la necesidad de encarar el tema de la lactancia materna no sólo como un tema de género, sino como un tema de pareja y de familia.

MUESTRA DE TRABAJOS CON MOTIVO DE LA SEMANA DE LA LACTANCIA MATERNA

La Comisión Departamental de Lactancia Materna invita a todos los interesados en participar en una Muestra de Trabajos de todo el departamento de Flores en diferentes disciplinas, con motivo de realizarse la Semana Mundial de la Lactancia Materna 1998, que tiene como lema "LACTANCIA MATERNA: LA MEJOR INVERSION".

La misma tiene por objetivo reunir trabajos de preescolares, niños, jóvenes y adultos de todo el departamento; estando auspiciada por COFAC, institución que premiará y reconocerá la participación de todos.

Las bases y material de apoyo podrán ser retiradas preferentemente por los docentes y/o personas mayores interesadas, desde el lunes 20 de julio de 13:30 a 16:30 hs. en la Filial COFAC.

El período de inscripción (NO DE PRESENTACION DE TRABAJOS) vence el lunes 27 de julio, debiéndose completar un formulario que será entregado junto con las bases. (Ampliaremos en la edición del martes 21).

ecoSORTEOS

PREMIO PARA EL 4º ANIVERSARIO
UNA MOTO 0 Km.
con un año de Patente paga

SORTEO MES DE JULIO
1.000 Kgs. leña

Nombre: .....
Dirección: .....
Céd. Ident. .....

Deposite este cupón en
AGUILAR AUTOMOVILES o Ecos

021/21 9808375

4- JEFATURA DE POLICIA DE MALDONADO

ATENTADO CON ARTEFACTO EXPLOSIVO

ARCHIVO

CORREGIDO
F. 2 / 9 / 00
Inic.:

Ampliando lo informado con respecto al atentado perpetrado contra la boite "La Feria", se realizaron los enlaces correspondientes con el EDAT, surgiendo del Examen Forense de Evidencias: A- Residuos de Explosivo:

1- Se recuperaron residuos activos de explosivos de uso industrial del tipo "PELMAGEL", los cuales se encontraron adheridos a la chapa del portón y diseminados en las paredes lateral y frontal al foco de explosión, en el resguardo de acceso.

2- No se constata la presencia de residuos de mecha lenta, cables de detonador eléctrico u otro mecanismo de iniciación, los que siempre permanecen en el entorno del siniestro. En este caso dada la localización del artefacto, contenido en un recinto de 2,20 por 0,10 mts. con aberturas, necesariamente debieran permanecer en el lugar evidencias útiles.

B- Envases o Envoltorios de Carga y Agente Incendiario:

1- Se recuperaron fragmentos metálicos que corresponden a un cuerpo cilíndrico con apertura roscada, el cual fue utilizado como recipiente de la carga explosiva.

2- No se encontraron evidencias de significación relativas al recipiente usado para el agente incendiario.

3- Conclusiones preliminares, la carga explosiva, se localizó por el autor del atentado, sobre el suelo y apoyada junto al portón metálico izquierdo existente en el resguardo de acceso al local.

b- Para consumar él hecho se aplicó una carga de explosivo de uso industrial "PELMAGEL" de fabricación nacional 1 kg.

c- La carga explosiva fue dispuesta en el lugar de la detonación, contenido en un recipiente metálico de forma cilíndrica y al menos una abertura roscada.

d- La acción de un agente incendiario colocado y encendido al pie del portón derecho de acceso al local no es un efecto directo de la detonación. El foco ígneo pudo haber sido producido en momentos previos a alejarse del lugar con la intención de iniciar el sistema explosivo por algún medio pirotécnico elemental (mecha rugosa).

e- Se desconoce por ausencia de evidencia el dispositivo de encendido utilizado para dar fuego a la carga explosiva.

f- Transcurrieron no menos de 7 horas desde la consumación del atentado hasta la presencia de autoridades policiales y bomberos en el lugar del incidente, y la posterior intervención militar.

ELEMENTOS DE INFORMACION

a- El propietario de la discoteca Sr. Elbio Rodriguez, bien sabe que en otro local similar, de su propiedad que funciona en la Parada 19 de la Playa La Brava en Punta del Este, se produjo un incidente similar dos semanas atrás, con un principio de incendio intencionalmente provocado.

b- La presencia de residuos activos de "PELMAGEL" en el lugar del atentado indica que el o los autores del hecho poseen un nivel de conocimiento elemental en cuanto al uso de explosivos industriales, y el método correcto de montar el tren explosivo.

c- Este explosivo deja residuos activos solo en alguno de los siguientes casos: Cuando se utiliza material que está próximo al fin de su vida útil o cuando se inicieda en forma imperfecta, insertando el detonador en uno de los extremos del cartucho sin completar el sistema con un retacado eficaz (confinamiento de carga).

d- Llama particularmente la atención en este instancia de la pericia, la no presencia de mecha lenta como evidencia en el lugar del incidente.

FECHA 20/8/98 INICIAL
Procesado a Sistema DPX
OBSERVACIONES

****

Doc. Ilegible

001/1

9808374

10 AGO. 1998

Doc Poco Legible

PARTE DNII
Nº 186/998
06. AGO. 98

ARCHIVO

C- HALLAZGO DE ARTEFACTO EXPLOSIVO -

Se tomó conocimiento que en la finca Nro. 2077 de la calle Vilardebó casi Martín C. Martínez se encontró una bomba "Molotov". Posteriormente se indagó a su propietario el Sr. Mario PENA ESPINOSA, D/D/41 años quién expresó que se desempeña como Gerente de la Empresa de Transporte Sosa E Hijos, además es retirado de la Fuerza Aérea en Armamento e Ingeniero de Helicópteros. Consultado sobre el hecho manifestó no tener problemas gremiales y que no sería ajena a dicho suceso su ex-compañera Jacqueline ROMAN VALIENTE, empleada de la Casa de electrodomésticos MICASA, de la cuál se separó el 27 de julio del corriente año y que la misma se encuentra casada con un ciudadano palestino de nombre Hazem que la dejara abandonada en Brasil luego de cometer un desfalco, por lo que fue expulsado del territorio brasileño. Agrega que el mismo se encuentra en palestina y sería el tercero de Yasser ARAFAT.

COPIA Nº 1

En cuanto al artefacto encontrado se trata de una botella de wisky Dregsons conteniendo medio litro de nafta, con una mecha quemada ubicada en la ventana de la cocina que da a la calle Vilardebó y que se dió cuenta del mismo a la hora 08.00, cuando ingresó a la cocina para prepararse un desayuno.

Posteriormente el Sr. PENA ESPINOSA, manifestó que la finca la había comprado aproximadamente hace un año a un ciudadano Israeli domiciliado en el Nro. 2078 de la calle Vilardebó y que aún continúa recibiendo correspondencia dirigida al mismo. También agregó que su compañera concurrió en diversas oportunidades a la Embajada de Israel y que tenía contactos con el MOSSAD. Se indagaron a varios vecinos de la zona los que no aportaron datos de interés.

En el lugar se hizo presente un Equipo de la Dirección Nacional de Policía Técnica y del ESAT se investiga.

001/1 9808375

10 AGO. 1998

19 8 98 Doc. ilegible

Parte DNII Nº 187/998

ORIG.: BXX 10/AGO/98

Doc Poco legible

14 08 98 (65)

ARCHIVO

4- COPAMIENTO EN SEDE PULITICA

En horas de la tarde se concurrió al local de la sede Departamental del Partido Socialista del Uruguay ubicada en la calle Ana Monterroso de Lavalleja 3054, en la misma, el día 03 de Agosto. la Sra Beatriz RAMOS ARBIJON denunció que fué víctima de un COPAMIENTO por parte de dos sujetos desconocidos, que luego de amenazarla con un objeto contundente, la obligaron a ingresar a dicha sede. En el lugar se entrevistó a la Sra. María del Lujan ROSANNI ROMERO la que expresó que el día del hecho, se llevaron a cabo reuniones, finalizando las mismas a la hora 22:30, quedando en el local los Sres Raúl Gabión SILVA y Alfredo CURBELO, realizando trabajos en los equipos de computación, retirándose los mismos, a la hora 24:00, no percatándose que ya habían ingresado al local los autores del hecho y que se encontraban en el Altillo con la Sra. RAMOS como rehen.

Se acercan a manifestaciones de la Sra. RAMOS, los sujetos, le dejaron atada y posteriormente procedieron a revisar cajones y documentos, hasta la hora 05:00 donde se retiraron. La misma fué liberada a la hora 12:30 del día 06 de los corrientes, por la Sra. María del Lujan ROSANNI ROMERO quien al arribar al local notó un desorden no habitual y posteriormente sintio los gritos de la víctima que se encontraba atada de pies y manos con un cable procediendo a desatarla y dar aviso a la Seccional 5ta de Policía.

La misma se percató que faltaba de la caja fuerte la suma de $ 22.000. Posteriormente concurrió a la Dirección Nacional de Policía Técnica, a los efectos de corroborar el fotofit de los delincuentes. Se ampliara.

Of. 001/1

9808376

06 AGO. 1998

CORREGIDO
Fº 6/8/98
Inic.:

Doc. ilegible

Parte DNII
Nº 188/998
8/AGO/98

FECHA 11/08/98 INICIAL

Procesado a Sist

OBSERVACIONES

Doc Poco legible.

XM6877

R ECOBT 05-25 00354
MUN EXG ICX

BRASIL-FMI
ORGANISMO RECOMIENDA NO TAPAR DEFICIT CON PRIVATIZACIONES

Río de Janeiro, 25 may (EFE).- La misión del Fondo Monetario Internacional (FMI) que visita Brasil recomendó que los recursos obtenidos con las privatizaciones no sean utilizados para reducir el creciente déficit público del país, informa hoy la prensa.

El producto de las privatizaciones no debe ser considerado como una renta adicional para los Gobiernos federal y regionales, según un informe del FMI publicado por el diario "Jornal do Brasil"

La misión del FMI, que verifica el estado de las cuentas públicas del Gobierno, empezó el viernes una serie de reuniones con las autoridades económicas del país.

"La privatización no debe utilizarse para tapar un hueco en el presupuesto. Su propósito es producir la transferencia de activos del sector público, donde se asume que están siendo utilizados de forma ineficiente, para el sector privado, donde se espera que sean mejor utilizados", señala el informe del FMI.

La delegación del FMI, que visita cada seis meses el país, se reunirá hoy con técnicos del Banco Central (BC, emisor) para completar su panorama sobre la situación fiscal brasileña.

En el Gobierno brasileño hay una división entre quienes consideran que el dinero recaudado con las privatizaciones debe ayudar a cubrir el déficit público, y los que prefieren no mezclar las dos cosas, según el diario.

La primera postura es defendida por el Palacio de Planalto, sede de la Presidencia, mientras que la segunda tiene el aval del Banco Central.

El informe del FMI también señala que la privatización no tiene poder para reducir el consumo del sector privado porque no producirá reducción de la riqueza disponible en la economía.

El aumento del déficit público llevará al FMI a modificar las previsiones que hizo para este año sobre la economía brasileña, según declaró el pasado viernes el ministro encargado de Hacienda, Pedro Parente.

El FMI había calculado para este año un déficit equivalente al 3,5 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB), que el año pasado fue de 710.000 millones de dólares.

El propio Banco Central considera que este año el déficit en las cuentas públicas equivaldrá al 6,5 por ciento del PIB. EFE

JOC/ED/CHS/emr

05/25/17-30/98

Nº DOCUMENTO 9808377
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 25.5.98
VINCULACIONES 502482
11161
508501
11463

ENTRADO
CRUZADO

01-01

9808377

DP5413

R ECOBT 05-25 00166
amt eut exg icx

BRASIL-PRIVATIZACIONES
PROGRAMA VENTAS SUPONDRA 26.000 MILLONES DOLARES INGRESOS

Lisboa, 25 May (EFE).- El programa de privatizaciones del Gobierno brasileño para 1998 se traducirá en 26.000 millones de dólares de ingresos para las arcas del Estado, dijo al "Diario Económico" Carlos Kawall, director del Citibank del país sudamericano.

Desde enero a abril pasados, el resultado de las privatizaciones brasileñas ascendió a 6.600 millones de dólares, afirmó Kawall en sus declaraciones al diario.

"El programa de privatizaciones brasileño comenzó a primeros de la década de los 90 y se ha intensificado en los dos últimos años", añadió Kawall, que participó en Portugal en una conferencia sobre "mercados emergentes".

Según un estudio reciente del Citibank brasileño, los ingresos previstos en el programa de privatizaciones del Gobierno de Fernando Henrique Cardoso de aquí al año 2001 reportarán 50.700 millones de dólares.

De 1991 a 1998, las privatizaciones proporcionaron ingresos para el Estado de 39.000 millones de dólares. EFE

nr/mlb/rs

05/25/10-05/98

Nº DOCUMENTO 9808378
TITULO
PROCEDENCIA S18593
FECHA DE PROCEDENCIA 25.5.98
VINCULACIONES 507489
11161
11463

ENT ✓
CRUZ ✓

01-1

9808378

Nº COLOCACION 9907379
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 2.6.98
VINCULACIONES 507489
11161

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

BRASIL-COMERCIO
DEFICIT COMERCIAL DE 333 MILLONES DE DOLARES EN MAYO

Brasilia, 2 jun (EFE).- El déficit de la balanza comercial de Brasil ascendió en mayo pasado a 333 millones de dólares, ha informado hoy el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo (MICT).

Con la cifra de mayo, la balanza comercial brasileña acumula un déficit de 1.939 millones de dólares en los cinco primeros meses del año.

En mayo se registraron exportaciones por 4.609 millones de dólares e importaciones por 4.942 millones de dólares, señaló un comunicado del MICT.

Este resultado deberá se revisado a mediados del mes y corregido una vez que se descuenten las licencias de importación otorgadas y no utilizadas.

En abril, el déficit había sido de 228 millones de dólares, mientras que en mayo del año pasado la cifra fue de 101 millones de dólares.

Este saldo de la balanza comercial es el vigesimocuarto resultado negativo que registra el país de forma consecutiva, ya que Brasil tuvo superávit por última vez en mayo de 1996.

Las autoridades económicas brasileñas calculan que el déficit de este año rondará los 5.000 millones de dólares.

En 1997 el saldo negativo fue de 8.372 millones de dólares y en 1996 de 5.539 millones de dólares. EFE

GTA/ED/MC/CGR

9808379

9808382
PROCEDENCIA 150007
FECHA DE PR[illegible] 5.6.98
VINCULA[illegible] 507482
11161

Según el Presidente del Banco Central, Gustavo Franco

Brasil no recurrirá al mercado financiero en el 1er. semestre

Brasil no tiene planes de emitir deuda soberana debido a las rocosas condiciones de los mercados, pero podría recapacitar si las perspectivas mejoran en el segundo semestre, dijo el presidente del banco central Gustavo Franco.

Franco: Brasil podría regresar a los mercados de capitales extranjeros antes de fin de año si se dan las condiciones debidas.

BRASILIA, 4 (Reuters).– Brasil no ha recurrido a los mercados de capitales extranjeros desde fines de marzo, cuando emitió un bono global a 10 años por 1.250 millones de dólares que resultó atractivo a los inversionistas extranjeros, quienes estaban sedientos por nuevos instrumentos, en medio de un sequía de nuevas emisiones causada por la crisis asiática.

Pero la renovada incertidumbre en Asia, junto con una crisis financiera en Rusia, han puesto la corriente nuevamente en contra de los mercados emergentes, con lo que el Banco Nacional de Desarrollo (BND) de Brasil se ha visto obligado a congelar una prevista emisión de bonos Yankees a 10 años por 750 millones de dólares.

Pese a las desalentadoras perspectivas, Brasil podría regresar a los mercados de capitales extranjeros antes de fin de año si se dan las condiciones debidas, declaró Franco a Reuters en una entrevista en miércoles en la noche.

"Los mercados pueden cambiar de manera dramática en el segundo semestre. No es el mejor momento ahora, pero ¿quién sabe lo que pasará después de las vacaciones de verano?", dijo. "A esas alturas quizás los eventos en Asia se habrán tranquilizado, Rusia puede haber superado esto y ¿quién sabe?".

Rusia sacudió a los mercados internacionales la semana pasada cuando triplicó las tasas de interés hasta 150 por ciento, en una tentativa de esquivar una crisis financiera.

La confianza también se vio golpeada en Brasil, luego que los inversionistas miraron dos veces a su sobrevaluada moneda y su inmenso déficit presupuestario, en medio de la noticia de que ya no podría estar garantizada la victoria del presidente Fernando Henrique Cardoso en las elecciones de octubre.

"Claro que los acontecimientos en Brasil serán importantes para determinar si hacemos algo", indicó Franco.

Pero en momentos en que se avecinan una serie de privatizaciones, incluyendo la gigantesca venta en julio del holding federal de telecomunicaciones Telebras, el gobierno se puede dar el lujo de esperar antes de probar el agua nuevamente, agregó.

Funcionarios del gobierno prevén que las privatizaciones recauden unos 30.000 millones de dólares en 1998, incluyendo los 20.000 millones que se calcula que la venta de Telebras traerá por sí sola.

A largo plazo, la venta de activos del estado apenas le da un plazo limitado al gobierno para sanear sus enfermizas cuentas fiscales, reconoció Franco.

El déficit presupuestario nominal, que cubre el gasto a nivel local, estatal y federal, se sitúa actualmente en un preocupante 6,53 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB) y debería finalizar el año en 7,0 por ciento, según proyecciones oficiales.

"Estamos muy conscientes que, principalmente por motivos fiscales, los ingresos de privatización no son para siempre", expresó Franco. "Nos dan un espacio para respirar y abordar el déficit fiscal unos años más adelante".

El País
05 06.98

9808380

Nº PROCESO 9808381
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 8.6.98
VINCULACIONES 507482
11161
11677

ENTRADA
CRUCE

FB7622

R ECOBT 06-06 00410
icx mun exg

LATINOAMERICA-BANCA
BRASIL LIDERA SECTOR BANCARIO DE AMERICA LATINA

Miami (EEUU), 6 jun (EFE).- Brasil lidera el sector bancario de América Latina al ubicarse 42 de sus bancos entre las 100 mayores instituciones financieras de la zona, según la clasificación anual por activos de la revista estadounidense "Latin Trade".

"Latin Trade", en su edición de julio, señala que "la sorpresa la dio México, la segunda economía de América Latina, después de Brasil, con sólo 11 participaciones, por debajo de la tercera economía, Argentina que tuvo 16, y de la quinta, Chile con 13".

Perú y Panamá figuran con cuatro y tres bancos respectivamente, mientras que Colombia y Venezuela debutaron en la clasificación de 1997 con ocho y tres entidades financieras.

La publicación, con sede en Miami, EEUU, situó entre los primeros 10 bancos de las 100 mayores entidades del área, a la institución estatal brasileña de ahorro y préstamos CEF, seguido por el también estatal Banco do Brasil, Banespa, Bradesco y el Banco Itaú.

El Banco Nacional de Mexico (BANAMEX) ocupa la sexta posición, seguido por la entidad mexicana Bancomer, el brasileño Unibanco, la institución mexicana Banca Serfin y el Banco de la Nación Argentina.

"Latin Trade" resaltó que a pesar de los efectos de la crisis asiática, el sector bancario de América Latina tuvo otro año vigoroso. "El total de activos de los 100 mayores bancos de la zona llegó a 873.100 millones de dólares el año pasado, 15,3 por ciento más que en 1996".

Añadió que la mayoría de los bancos están reforzando sus posiciones a través de la diversificación de los servicios financieros de alto rendimiento, el uso de la tecnología, entre otros aspectos.

"Parte de ese ímpetu viene de la competencia, es decir, los bancos extranjeros que han invadido a Latinoamérica. Instituciones españolas como Banco Santander, Banco Bilbao Vizcaya (BBV) y Banco Central Hispano (BCH), han sido los más enérgicos", precisó.

La publicación en su clasificación de los 10 mayores bancos extranjeros en América Latina, también por activos, colocó a cinco de España:

1-HSBC Bamerindus, Brasil (propiedad:Reino Unido)
2-Banco Santander, Chile (propiedad: España)
3-Banco Río de la Plata, Argentina (adquirido por Banco Santander, España)
4-CEF do Brasil, Brasil (propiedad:Francia)
5-Banco Santander, Mexico (propiedad:España)
6-BBV-Probursa, Mexico (propiedad: España)
7-Banco Sudameris, Brasil (propiedad:Francia)
8-BankBoston, Argentina (propiedad EEUU)
9-Citibank, Argentina (propiedad EEUU)
10-Banco Francés, Argentina (adquirido por el español BBV)
EFE

9808381

Nº DOCUMENTO 9808382
TITULO
PROCEDENCIA 150021
FECHA DE PROCEDENCIA 8.6.98
VINCULACIONES 50482
11161

ENTRADO
CR

B/6

Brasil ON

Brasil es el mayor receptor de inversiones extranjeras directas (IED) en América Latina y Caribe, con 25% del total, seguido por México con 20%, Argentina con 10 y Chile con 9.

La información consta en el informe de la Comisión Económica para América Latina titulado "Inversiones extranjeras en América Latina y Caribe/Informe 1997" elaborado por un equipo encabezado por Álvaro Calderón. El informe, que será divulgado a partir de hoy por el Consejo Regional de Economía de Rio de Janeiro, evidencia que las inversiones extranjeras vienen creciendo rápidamente en la región. Esas inversiones representaban 0,25% del Producto Bruto Interno de Brasil en 1990; subieron a 0,6% en 1994; a 0,91% en 1995 y a 1,97% en 1996.

01-01

9808382

Nº DOCUMENTO 9808383
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 8.6.98
VINCULACIONES 52482
11161

ENTRADO
CR[illegible]

9808383

01-02

[illegible]

[illegible]

CARDOSO DICE HARA TODO LO NECESARIO PARA PROTEGER FLUCTUACIONES

Nueva York, 8 jun 98 (...) El presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, aseguró que Brasil hará todo lo necesario para proteger la economía de las fluctuaciones externas y descartó una reforma impositiva antes de que se celebren las elecciones.

Cardoso defendió su gestión política y económica en una conferencia organizada por el Consejo de las Américas en Nueva York con ocasión de su asistencia a la Sesión especial de las Naciones Unidas sobre la droga que se inaugura hoy.

Momentos después de pronunciar un discurso ante la ONU, en el que anunció la creación en Brasil de una agencia especializada en las drogas, el jefe del Estado elogió los logros de su gobierno en materia económica y social.

En su intervención destacó que la forma en que Brasil ha respondido a las dificultades derivadas de la crisis asiática, que incluyeron una drástica subida de los tipos de interés, prueban la determinación de su Gobierno para mantener la estabilidad económica y crear condiciones favorables para el crecimiento.

"Nuestra respuesta ha sido rápida y conclusiva, aunque puede haber implicado algún coste interno, incluso para mi propia popularidad", dijo el presidente.

Prueba del éxito, a su juicio, es que las reservas en divisas superan los 70.000 millones de dólares actualmente, lo que es "considerablemente mayor que los niveles previos a la crisis".

Un crecimiento económico por sexto año consecutivo, el mantenimiento de la inflación bajo control pese a las dificultades y el aumento considerable de las inversiones extranjeras en Brasil, que alcanzaron los 17.100 millones de dólares en 1997, son algunos de los logros del Gobierno brasileño, según el presidente.

Este subrayó el "significativo" incremento de las inversiones en infraestructuras y la prioridad dada por primera vez a la política social, especialmente para ayudar a los sectores más desfavorecidos de la sociedad.

El Gobierno ha aumentado los esfuerzos para poner orden en las finanzas públicas, señaló el presidente quien fue interrogado sobre las reformas fiscales por representantes del mundo de las finanzas que también se interesaron por el déficit público.

Cardoso insistió en "no mirar solamente las cifras" a la hora analizar el déficit que, según dijo, corresponde en parte al gasto que acarrea el saneamiento de las empresas privatizadas y al elevado gasto de las administraciones locales, sobre las que ha comenzado a ejercer presiones para que lo reduzcan.

Respecto a los cambios que el Gobierno desea introducir en materia fiscal, dijo que no sería "razonable pedir la aprobación" de la reforma durante un año de campaña presidencial y añadió bromeando que "sería un poco peligroso", con referencia a su posible impopularidad.

"Los ajustes fiscales que estamos poniendo en práctica y que se han acelerado en respuesta a la crisis asiática es esencial" para reducir los tipos de interés, "una decisión crucial para aquellos que invertirán en la producción, dijo el presidente.

A preguntas de los asistentes, precisó que la reforma fiscal es importante pero también cómo se van a usar los recursos que se

obtengan.

Aunque su balance económico global era muy positivo, reconoció que se necesitará tiempo para ver el impacto del descenso de los tipos de interés que se ha ido registrando desde la brusca subida de octubre como consecuencia de la crisis financiera en Asia.

Su intervención ante esta asociación que promueve el estrechamiento de relaciones entre países americanos ponía término a una apretada agenda de trabajo que comenzó por la mañana con varias reuniones bilaterales y que termina a media tarde en que está previsto su regreso a Brasil.

Cardoso, quien durante el fin de semana se entrevistó con el presidente estadounidense Bill Clinton en su residencia de Camp David, conversó durante [illegible] con el jefe del Estado francés, Jacques Chirac.

Además, se reunió con el presidente de Perú, Alberto Fujimori, y el de Ecuador, Fabián Alarcón, también de visita oficial en [illegible] con el primer ministro del Gobierno de transición, Omar Torrijos Herrera, con el [illegible] y con el [illegible] con los [illegible] fronteras [illegible] con [illegible] [illegible] años.

Brasil [illegible] de los países [illegible] [illegible] [illegible]

Nº DOCUM: 10-0504
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 8.6.98
VINCULACIONES 507482
11161
11404
11463

EN
CP
XU9985

R ECOBT 06-08 00566
MUN EXG ICX

BRASIL-ENERGIA
BRASIL NO PRIVATIZARA SECTOR DE TRANSMISION ENERGIA ELECTRICA

Rio de Janeiro, 8 jun (EFE).- El Gobierno brasileño mantendrá el control del Estado sobre la transmisión de energía electrica, según confirmó Firmino Sampaio, presidente de la estatal Eletrobras, la empresa que controla todo el sector y es accionista de todas las distribuidoras y generadoras.

Brasil, que comenzó a privatizar las empresas distribuidoras hace dos años y empezará a subastar las grandes generadoras este año, mantendrá el control sobre la transmisión por razones estratégicas, afirmó Sampaio en entrevista publicada hoy, lunes, por el diario Jornal do Brasil.

Según el Programa Nacional de Desestatización, las empresas de transmisión de energía debían ser privatizadas a partir del año 2000, tras la venta de todas las distribuidoras y de todas las generadoras, con lo que Eletrobras sería desmontada.

Según el director de Eletrobras, el Gobierno decidió mantener su control sobre las líneas de transmisión para garantizar "una estabilidad en las relaciones entre las empresas generadoras y las distribuidoras de energía".

Sampaio reveló que los grupos que han adquirido las empresas distribuidoras de energía en todos los Estados del país han manifestado al ministro de Minas y Energía, Raimundo Brito, su preocupación ante la posibilidad de que las empresas que adquieran las generadoras puedan aumentar sus tarifas o condicionar la venta de energía.

"Puede ser que de aqui a algunos años de funcionamiento de los tres agentes (generadoras y distribuidoras privadas y transmisora estatal), se establezca una relación estable y podamos privatizar el sector de transmisión", aseguró el presidente de Eletrobras.

De acuerdo con Sampaio, tras la venta de las distribuidoras y las generadores, Eletrobras se convertira en una empresa con un patrimonio de cerca de 20.000 millones de dólares que se encargará de administrar líneas de transmisión en todo el país.

Además de las líneas de transmisión, la estatal se encargará de administrar las empresas generadoras que no fueron incluidas en el proceso de privatización: la hidroeléctrica binacional de Itaipú -que Brasil comparte con Paraguay, es la mayor del mundo y responde de más de la mitad de la energía consumida en Brasil- y las centrales nucleares de Angra I y Angra II.

Eletrobras, además, tendrá que competir con empresas privadas que quieran actuar en el sector de transmisión en Brasil y que disputen las licitaciones para la concesión de contratos de expansión del área.

La privatización del sector eléctrico brasileño se inició hace dos años cuando el Gobierno del Estado de Espíritu Santo vendió la empresa distribuidora de energía en esa región del país.

En los dos últimos años, cada uno de los 27 Estados brasileños ha vendido o ha iniciado el proceso de venta de sus respectivas distribuidoras, entre ellas las gigantescas Light y Cerj de Río de Janeiro, y Eletropaulo y Cesp de Sao Paulo.

La privatización del sector de generación se iniciará este año con la venta de Gerasul, empresa encargada de generar energía en todo el sur de Brasil, y deberá continuar en 1999 y en el año 2000 con la venta de Furnas -generadora del sudeste brasileño-, Eletronorte -norte- y Chesf -nordeste.

Eletrobras deberá dividir en dos empresas cada una de las anteriores compañías -una generadora y una transmisora- y vender la parte que se encarga de la generación electrica junto con toda la deuda.

De esta forma, Eletrobras asumirá el control de empresas de transmisión de energía totalmente saneadas debido a que no tenorán ninguna deuda. EFE.

CM/jmi/dv

06/08/18-42/96

98003841

BOLIVIA-BRASIL/GASODUCTO

PETROBRAS RATIFICA CONCLUIRA DICIEMBRE GASODUCTO BOLIVIA-BRASIL

La Paz, 13 jun (EFE).- La brasileña Petrobras, encargada de la construcción del gasoducto Bolivia-Brasil, reiteró que cumplirá su compromiso de culminar esa obra el 26 de diciembre próximo, como establece el contrato entre ambos países.

La confirmación fue hecha por el viceministro de Coordinación de Desarrollo Económico boliviano, Jorge Pacheco, al difundir una carta de Petrobras a las autoridades que respondió a la inquietud por la demora en la obra, expresada después de una huelga de trabajadores y dificultades por la diversa meteorología.

El comunicado de Petrobras fue emitido después de que el representante de Petrobras en Bolivia, Arturo Castaños, dijera que la obra sólo tiene un retraso de dos meses y que espera solucionar ese percance en las próximas semanas.

Con el fin de cumplir el contrato, para instalar un gasoducto por el que Bolivia pretende vender 30 millones de pies cúbicos de gas natural por día al Brasil, Castaños dijo que se doblará el número de obreros en la construcción, que son 800 desde su inicio en 1997.

El viceministro Pacheco dijo que confía en que la exportación boliviana de gas natural se cumpla según el calendario y no exista más demora. En caso de retraso, Petrobras debe pagar 100.000 dólares por día, según el contrato.

De los 3.056 kilómetros de longitud que comprende el gasoducto entre Santa Cruz de la Sierra y San Pablo, la mayor parte se encuentra en Brasil y solo 550 kilómetros están en territorio boliviano. EFE

jac/jcz/pvr/t

06/13/18-25/98

Nº DOCUMENTO 9808385
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 13.6.98
VINCULACIONES 507482
11161
507480
11404

ENTR
CRUZADO

9808385

01-01

ENTRADO
CRUZADO

PRECEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 10.6.98
VINCULACIONES 507482
11161
11411
11463

AU0006

A BOSE" de 1.
MON EAS 10

BRASIL-TELECOMUNICACIONES (Prevision)
GOBIERNO ASPIRA A RECIBIR 11.713 MILLONES DOLARES POR TELEBRAS

Por Guillermo Tovar.

Brasilia, 10 jun (EFE).- El Gobierno brasileño aspira a recibir un mínimo de 11.713 millones de dólares con la venta de sus acciones en el Sistema Brasileño de Telecomunicaciones (Telebras), que será privatizado el próximo 29 de julio.

El ministro de Comunicaciones, Luiz Carlos Mendonça de Barros, anunció hoy que dicho precio mínimo corresponde a una valoración técnica de las 64.405 millones de acciones ordinarias o el 19,26 por ciento que el Estado posee en Telebras, considerada la mayor telefónica de América Latina.

Las acciones estatales, que en principio se debían vender el 15 de julio, se subastarán en la Bolsa de Valores de Río de Janeiro, con lo que Telebras quedará en manos privadas, ya que el porcentaje restante se cotiza en bolsas nacionales y extranjeras y está en manos de más de 3 millones de accionistas individuales.

El funcionario garantizó que la subasta no será aplazada de nuevo como ocurrió el mes pasado, para ofrecer un plazo más amplio a los consorcios interesados, en los que figuran empresas de EEUU, España, Francia, Italia y Portugal.

"Las reglas son esas y el precio base ya está definido", expresó el ministro, quien subrayó que "la competencia será la que determinará el valor de la operación", que hasta hace pocas semanas se valoraba en más de 20.000 millones de dólares.

El ministro explicó que, aunque el valor real de las acciones estatales en Telebras dentro del actual régimen de control oficial es de 24.000 milones de reales (20.869 millones de dólares), el valor disminuyó por varios factores, entre ellos el cambio hacia un modelo de libre competencia.

Mendonça de Barros también citó el hecho de que las empresas ganadoras deberán pagarle al Estado el 1 por ciento de su facturación anual, hasta el 2006 y el 2 por ciento desde el 2007.

Telebras, creada en 1972, agrupaba a 27 operadoras telefónicas regionales y para la privatización, la asamblea de accionistas aprobó el pasado 22 de mayo la escisión del sistema en doce filiales: tres de telefonía fija, ocho de telefonía celular y una operadora de larga distancia.

Las doce filiales son la actual Empresa Brasileña de Telecomunicaciones (Embratel), de larga distancia; las compañías de telefonía fija Tele Norte Este, Tele Centro Sur y Telesp, del estado de Sao Paulo y las de telefonía celular Telesp (Sao Paulo), Telemig (estado de Minas Gerais), Telecelular Sur, Tele Sudeste, Tele Centro Este, Tele Nordeste, Tele Norte y Tele Este.

Según el ministro de Comunicaciones, no se descarta que alguna de las compañías no sea subastada y explicó que, en ese caso, el Estado continuaría administrándola.

No obstante, Mendonça de Barros expresó su confianza en que la operación sea "un éxito" y atraiga a inversionistas locales y extranjeros, ya que "realmente las valoraciones que se han hecho son pequeñas".

Hasta la fecha se han inscrito para consultar la información sobre las doce divisiones de Telebras catorce consorcios, en los que participan MCI, Sprint, Southwest Bell y Ameritech de EEUU,

Telefónica de España, France Telecom de Francia, Stet Internacional de Italia y Portugal Telecom.

Los ganadores de la subasta deberán pagar las sumas ofrecidas en tres cuotas, la primera en miles de millones de cruzados y las dos restantes en dos partes, a los 12 y 24 meses, respectivamente.

Los compradores de las compañías de Telebras deberán comprometerse a aumentar los actuales 15 millones de líneas a 50 millones en el año 2007 y a elevar las 14 líneas comerciales en un 18 por ciento.

Las acciones de Telebras son [illegible] mercado brasileño de valores y movieron [illegible] millones de dólares en 1997.

Además, Telebras [illegible] en la Bolsa de Nueva York con casi 100 millones de [illegible].

La privatización de Telebras [illegible] de los [illegible] del sistema actual [illegible], en el que [illegible] a Embratel, que [illegible] a 3 millones de [illegible] para [illegible].

[illegible] Agencia Nacional de Telecomunicaciones (Anatel) [illegible] que los [illegible] de [illegible] a [illegible].

[illegible]

TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE [illegible] 10.6.98
VINCULACION 507482
11161
11463
11411

ENTRADA
CRUCE

DX191B

U ECOBT 06-10 00613
mun exg icx

BRASIL-TELECOMUNICACIONES (Ampliacion)
GOBIERNO FIJA 11.713 MILLONES DOLARES PRECIO MINIMO TELEBRAS

Brasilia, 10 jun (EFE).- El Gobierno de Brasil fijó en 13.470 millones de reales (11.713 millones de dólares) el precio mínimo de venta del 19,2 por ciento que el Estado posee en el Sistema Brasileño de Telecomunicaciones (Telebras), informó hoy el ministro de Comunicaciones, Luiz Carlos Mendonza de Barros.

Mendonza de Barros anunció que dicho valor corresponde a la enajenación de 64.405 millones de acciones ordinarias que el Estado posee en Telebras y que serán privatizadas el 29 de julio en subasta pública en la Bolsa de Valores de Rio de Janeiro.

El ministro dijo que las acciones del Estado en Telebras dentro de un régimen de monopolio estatal tienen un valor de 24.000 millones de reales (20.869 millones de dólares) pero la cifra se reduce en caso de privatización por una serie de factores, entre ellos la apertura hacia un modelo de libre competencia.

Sin embargo, advirtió que la baja en el precio mínimo calculado será compensada con la exigencia a los consorcios que resulten ganadores de aumentar sus inversiones para que el país pase de las actuales 18 millones de líneas telefónicas a 50 millones dentro de diez años.

Para la venta, el porcentaje estatal en Telebras, sistema que agrupaba a 27 telefónicas regionales, fue dividido en doce filiales, de las cuales tres son de telefonía fija, ocho de telefonía celular y una operadora de larga distancia.

Telebras, considerada la telefónica más grande de América Latina, quedó escindida el pasado 22 de mayo en la actual Empresa Brasileña de Telecomunicaciones (Embratel), de larga distancia y las compañías de telefonía fija Tele Norte Este, Tele Centro Sur y Telesp, del estado de Sao Paulo.

Además, se crearon las divisiones de telefonía celular Telesp (Sao Paulo), Telemig (estado de Minas Gerais), Telecelular Sur, Tele Sudeste, Tele Centro Este, Tele Nordeste, Tele Norte y Tele Este, de acuerdo con su area geográfica de cobertura.

El ministro Mendonza manifestó que no se descarta que alguna de las doce empresas no sea vendida y en ese caso el Estado continuaría administrándola.

Sin embargo confió en que la operación logre atraer a inversores extranjeros para privatizar totalmente a Telebras, ya que "realmente las valoraciones que se han hecho son pequeñas".

El precio mínimo anunciado por el Gobierno se aproxima al sugerido por los dos consorcios consultores contratados para supervisar la privatización, integrados por Arthur D. Little, Coopers and Lybrand y Deloitte and Touche, y por Salomon Brothers y Morgan Stanley.

Entre los factores que redujeron el precio mínimo del porcentaje estatal en Telebras, Mendonca de Barros también citó el hecho de que las empresas ganadoras deberán pagarle al Estado el 1 por ciento de su facturación anual, hasta el 2005 y el 2 por ciento desde el 2007.

El Gobierno brasileño calculaba a comienzos de año que la privatización podría reunir unos 19.000 millones de dólares.

Hasta la fecha se han [illegible] para consultar la información sobre las doce áreas de Telebras [illegible]

[illegible]

[illegible]

01-01

9808387

Nº DOCUMENTO 9808388
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 13.6.98
VINCULACIONES 507482
11161
66224

ENTRADA ✓
CRUZADO ✓

XA2913

U ECOBT 06-13 00394
ICX MUN EXG

BRASIL-ECONOMIA
AGRAVAMIENTO CRISIS JAPONESA PREOCUPA A GOBIERNO BRASILEÑO

Río de Janeiro, 13 jun (EFE).- El Gobierno brasileño considera "preocupantes" los efectos de la crisis bursátil global provocada esta semana por la debilidad del yen japonés, reconoció hoy, sábado, el ministro brasileño de Hacienda, Pedro Malan.

Al reconocer la preocupación brasileña por la devaluación del yen y por el reconocimiento japonés de que su economía, la segunda mayor del mundo, hace frente a un período de recesión, Malan admitió que la crisis bursátil global provocada por la situación japonesa puede tener efectos negativos en este país, el más fuerte económicamente de Latinoamérica.

La devaluación del yen y la fuerte caída que ésta provocó en las bolsas de valores de todo el mundo generaron gran nerviosismo en los mercados financieros brasileños, los más vulnerables a los ataques especulativos del capital extranjero.

Brasil fue uno de los países más afectados por la crisis bursátil originada en los países del sudeste asiático en octubre pasado, cuando el país perdió más de 10.000 millones de dólares de sus reservas ante una ya superada fuga de las inversiones extranjeras de corto plazo.

Lo que más preocupa actualmente al ministro brasileño de Hacienda, sin embargo, es la pérdida del poder competitivo de las exportaciones brasileñas ante la devaluación del yen y de la mayoría de las monedas del sudeste asiático y ante la recesión que afronta esa región.

"Es difícil imaginar una reactivación de la economía de la región asiática sin una reactivación de la segunda mayor economía del mundo. También hay dudas soore la depreciación del yen japonés ante el dólar", aseguró Malan en entrevista a la radio Eldorado.

El agravamiento de la crisis económica japonesa, la desvalorización de las monedas asiáticas y los efectos de la recesión nipona pueden contribuir a aumentar el ya alto déficit comercial brasileño con los países asiáticos.

En una primera reacción a la crisis japonesa, las bolsas de valores brasileñas, así como los papeles brasileños en los mercados financieros internacionales, cerraron sus operaciones del viernes con bajas significativas.

El índice Ibovespa de la Bolsa de Valores de Sao Paulo, la más importante de América Latina, que llegó a caer hasta en un 5,65 por ciento en la tarde de ayer, viernes, cerró la jornada con una baja del 2,87 por ciento, en tanto que el índice IBR de la Bolsa de Valores de Río de Janeiro cerró con una bajada del 3,9 por ciento.
EFE

CM/chs/t

06/13/18-22/98

9808388

01-01

Nº DOCUMENTO 9808389
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 17.6.98
VINCULACIONE 502482
11161
10034
66224
11409

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

XUO136

R ECOBT 06-17 00209
MUN EXG ICx

BRASIL-COMERCIO
CRISIS ASIATICA REDUCE EXPORTACIONES BRASILEÑAS A JAPON

Rio de Janeiro, 17 jun (EFE).- Las exportaciones brasileñas a Japón, su principal mercado en Asia, se redujeron un 17,5 por ciento en los cuatro primeros meses de este año, como consecuencia de la crisis asiática, informaron hoy fuentes oficiales.

Según el secretario de Comercio Exterior del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo de Brasil, Mauricio Cortés, entre enero y abril de este año las exportaciones nacionales hacia los países asiáticos cayeron en total 18,2 por ciento, comparadas con el mismo periodo del año pasado.

Después de Japón, los países asiáticos donde más perdieron espacio los productos brasileños son Corea del Sur, Malasia, Filipinas, Tailandia e Inconesia, justamente los mercados más afectados por la crisis.

Cortés agregó que los cálculos del Gobierno son de que las exportaciones hacia Japon caigan más en los próximos meses debido a que "los efectos de la recesión se harán sentir especialmente en los contratos que se están negociando, porque con la depreciación del yen las importaciones de ellos quedan más caras".

Los productos más afectados por la reducción de las ventas externas son el mineral de hierro, acero, aluminio, soja en grano, celulosa, café, cueros y carne de pollo. EFE.

JCC/hbr/ca/dv

06/17/17-22/98

9808389

01-01

Nº DOCUMENTO 9808390
TITULO
PROCEDENCIA 150015
FECHA DE PRODUCCIÓN 17.6.98
VINCULACIONES 507482
111161
523375

ENTRADA ✓
CRUCE ✓

INFORME ESPECIAL

La Jornada 17/6/98

El futuro político de Brasil inquieta a todo el Mercosur

Una eventual derrota de Henrique Cardoso torcería la actual conducción económica con graves repercusiones para el bloque

La situación política en Brasil preocupa a los socios del Mercosur por las consecuencias que podría tener una derrota del Presidente-candidato Henrique Cardoso. De avanzar, como es probable, la intención de voto popular en favor del PT que lidera Lula, llegaría a producir una crisis económica de dimensiones increíbles. Dirigentes del Foro de San Pablo y del Frente Amplio han mantenido reuniones en los últimos tiempos, con vistas a una presunta acción política conjunta. Estas reuniones "reservadas" se habrían realizado en la frontera noreste y las decisiones adoptadas obran en la cúpula del FA.

La situación de la economía brasileña, con un déficit sensible del sector público (ingresos del 30% del PBI y egresos del 36% del PBI), obligan al gobierno a tomar dinero del sector financiero, reduciendo así la cantidad de recursos disponibles para el financiamiento de las actividades del Estado.

Se conocieron en un informe reservado del "Grupo de información CRONOS", algunos datos concretos sobre la realidad del Brasil, que indican hacia donde se encamina el Partido Trabalhista -PT- liderado por Lula.

Aparte, lo que hace un tiempo anunciaron, conjuntamente tras la primera reunión del Foro de San Pablo, como acción coordinada de las izquierdas del Mercosur, Lula se propone como plan de gobierno:

Imposición tributaria sobre las ganancias de las empresass privatizadas, sobre los grandes patrimonios personales, reducción de las tasas de interés y crecimiento económico como mecanismo para elevar las recaudaciones de impuestos.

De este modo -dicen- la reducción de los intereses mejoraría las cuentas públicas, pero Brasil tendría que reducir su dependencia del capital externo y, sin eso, el crecimiento de la economía se vería comprometido.

MEDIDAS INMEDIATAS

De triunfar Lula en las próximas elecciones brasileñas, toda una cadena de medidas serían adoptadas, las que habrían de provocar nefastas consecuencias en Argentina y el Uruguay. Los aspectos principales del Plan del PT son:

- **Devaluación del Real.** Esto provocaría mayor inflación y podría asestar un mortal golpe al Mercosur.
- **Impuesto a las ganancias de las empresas privadas.** La medida podría causar la inmediata salida de todos los capitales extranjeros.
- **Reducción de la jornada de trabajo-** Se busca aumentar la cantidad de turnos y generar más empleo, lo que es rechazado por los empresarios que no advierten las ventajas que dicen los que hacen el planteo.
- **Reducción de las tasas de interés-** Buscan aumentar la competitividad, calentar la economía y reducir el desempleo. Se destaca que nada de esto se alcanzará sin mediar una profunda reforma fiscal. Bajarían las reservas internacionales por la salida de capitales de inversión radicados actualmente en el país.
- **Auditoría de las privatizaciones-** El mero anuncio reservado enervó a los inversores qte han puesto capitales en la minera "Vale do Río Doce" y en "Telebrás", puestas "bajo sospecha" por los asesores del PT.
- **Imposición de cuarenta al capital extranjero-** Se quiere copiar à Chile, con la diferencia que Chile posee exceso de ahorro interno y Brasil, en cambio, carece casi totalmente de él, eso sin medir el grado de estabilidad y la madurez del sistema económico de uno y de otro.
- **Aceleración inmediata de la reforma agraria-** En este aspecto, con un Movimiento de los Sin Tierra que reclama asentar a 200.000 familias en un año y que tiene un fuerte contenido radical, saltan las contradicciones que ligan a Lula con Leonel Brizola. Por otro lado crecen los ataques de los "radicales", que consideran parte de este programa como "neoliberal".

REPERCUSIONES

Lula no quería disputar esta tercera elección -perdió las dos anteriores-, pero fue "convencido" por su partido el PT. Su objetivo principal, parecer ser la elección de una buena bancada en el Congreso y evitar con ello el estallido del Partido, donde existen sordas luchas por el poder, tanto en lo nacional como en lo estadual.

La estrecha ligazón con el Frente Amplio, formalizada y mantenida a partir del Foro de San Pablo donde las izquierdas plantearon no pagar la deuda externa y nacionalizar la tierra y la banca, preocupa hoy a Brizola que quiere despegarse de los "radicales" y mostrar "una cara propia a los brasileños y no emparentada con ex tupamaros y comunistas".

No es la primera vez que la unión del PT de Lula y el PDT de Brizola, tropieza con "incompatibilidades". Los dos partidos nunca pudieron estar juntos en Río de Janeiro, donde el PT jamás ganó un cargo ejecutivo de elección. En el 86 lanzaron la campaña "Directas ya" y plantearon la candidatura conjunta: Brizola Presidente Lula Vicepresidente. Ahora, en el 89 no se ponen de acuerdo y lanzan las candidaturas separadas. Triunfa Collor de Melo con el apoyo de Brizola y esto, todavía hoy, no se lo perdonan.

En cuanto a Lula, su propio partido, desgarrado por luchas intestinas, lo responsabiliza por el mantenimiento de "una paz falsa", cuyos resultados detonaron en abril con la "crisis de Río".

GRUPO DE INFORMACIÓN CRONOS — *Informes de Situación y Prospectiva Política - Brasil.* — 15

Se votan en todo el país 1.613 cargos electivos:

- Presidente de la República.
- Veintisiete Gobernadores.
- Veintisiete Senadores Federales (1/3 de los 81).
- Quinientos trece Diputados Federales.
- Mil cincuenta y cuatro diputados estaduales.
- San Pablo elige noventa y cuatro diputados estaduales y setenta federales.
- Roraima elige diecisiete diputados estaduales y ocho federales.

V.II. EVOLUCIÓN DE LAS PREFERENCIAS NACIONALES (18 de marzo al 10 de junio):

Panorama de la elección hasta el 18 de marzo:

Las proyecciones presentes y las encuestas manejadas por la mayoría de las encuestadoras estaban mostrando una victoria del Gobierno en la primera rueda, sin recurrir a un segundo turno, en un resultado parecido al registrado en 1.994. En esa elección, la Fórmula Cárdoso - Maciel ganó en veinticinco Estados.

Ibope-Encuesta del 18 de marzo de 1.998. Proyección Nacional:

1. Fernando Henrique Cardoso	39%
2. Lula	22%
3. Ciro Gomes	6%
4. Eneas Carneiro	5%
Suma de candidatos opositores:	33%, únicamente una vuelta electoral.

Ibope-Encuesta del 18 de marzo de 1.998. Proyección Nacional bajo hipótesis de participación de otros candidatos:
supuestos: participación como candidatos a Presidente de Itamar Franco y Leonel Brizola.

1. Fernando Henrique Cardoso	36%	-3 con respecto a la anterior.
2. Lula	20%	-2 con respecto a la anterior.
3. Itamar Franco	9%	
4. Ciro Gomes	5%	-1 con respecto a la anterior.
5. Eneas Carneiro	4%	-1 con respecto a la anterior.
6. Leonel Brizola	3%	
En esta hipótesis se presentaría una segunda vuelta electoral.		

Primer Informe. — *Grupo de Información CRONOS*

01-01 9808390

Nº DOCUME: 9808391
TITULO
PROCE: IA 518593
FECHA E NCIA 18.6.98
VINCULA.. NE 507482
11161
11327

ENTR.. O
CRU.. DO

NUEVA DERROTA A PROYECTO GOBIERNO PARA CAMBIAR JUBILACIONES

[illegible] 18 [illegible] de Diputados de Brasil rechazó una reforma [illegible] que buscaba [illegible], propuesta por el Gobierno, que establecía [illegible] de hasta el 30 por [illegible] para los [illegible] que ganen más de 1.000 dólares mensuales.

La [illegible] a la propuesta, que [illegible] 309 votos favorables [illegible] 142 en contra, [illegible] lugar el jueves madrugada 3de, con lo que la [illegible] la jubilación [illegible] para [illegible] jubilarse.

La [illegible] de [illegible] primera [illegible] de este tipo de jubilados se [illegible] del [illegible] a [illegible] a la [illegible] seguridad [illegible] propuesto por el Gobierno al Congreso [illegible] 1995, [illegible] diseñado [illegible] por la Administración [illegible], y que se [illegible] en la [illegible] cuenta de [illegible] en la Cámara de Diputados [illegible] dos [illegible].

El [illegible] del [illegible] [illegible] Fernando [illegible] Cardoso, [illegible] el [illegible] en [illegible] la [illegible] de la edad [illegible] mínima [illegible] [illegible] que [illegible] a 57 años para [illegible] y de 48 para las [illegible] [illegible] cumplir 50 años de edad.

Sin [illegible], [illegible] el [illegible] no [illegible] su objetivo de que se [illegible] otras [illegible] en [illegible] [illegible] de 60 años para los [illegible] y [illegible] para las [illegible].

A [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

El ees 19/6/98

■ CONGRESO RECHAZÓ UNA ENMIENDA

Reforma de pensiones contra reloj en Brasil

El gobierno tiene sólo dos días para obtener la aprobación total antes de las elecciones

El gobierno brasileño dio un pequeño paso más hacia la aprobación de su reforma del sistema de pensiones al lograr ayer una derrota legislativa de una enmienda a la ley.

La reforma del sistema jubilatorio ha sido un continuo dolor de cabeza para el gobierno brasileño ya que está estancada hace más de tres años en el Congreso.

El Congreso votó 334 a 131, con cinco abstenciones, en favor de mantener una cláusula que limita los aportes del gobierno a los fondos de pensiones de empresas estatales.

La ley se considera crucial para recortar el déficit presupuestal del gobierno

La legislatura ha programado los votos sobre otras cinco enmiendas pendientes, pero la asistencia al Congreso ha sido reducida esta semana, debido a que muchos legisladores se alejaron de Brasilia para seguir el desarrollo de la Copa Mundial de Fútbol Francia 98 y con motivo de un próximo feriado religioso.

CALENDARIO APRETADO

El gobierno enfrenta ahora un calendario apretado para completar el voto sobre la reforma al sistema de pensiones, antes de que el Congreso inicie, en el próximo mes de julio, un receso de 30 días.

El receso marca, de hecho, la conclusión de las labores legislativas, por cuanto los diputados inician de inmediato sus campañas para las elecciones generales en Brasil, programadas para el 4 de octubre.

Al gobierno sólo le quedan dos días para alcanzar los votos sobre la legislación si el proceso no concluye el miércoles por la noche. En caso contrario, todo el tema quedará postergado hasta después de las elecciones.

La ley se considera crucial para recortar el déficit presupuestario nominal del gobierno, que actualmente representa un incómodo 6,48% del Producto Bruto Interno.

La reforma fue presentada al Congreso inicialmente en el año 1995. *(Reuters)*

Nº DOCUMENTO 9808392
TITULO
PROCEDENCIA 150483
FECHA DE PROCEDENCIA 19.6.98
VINCULACIONES 50482
11161
11327

01-01

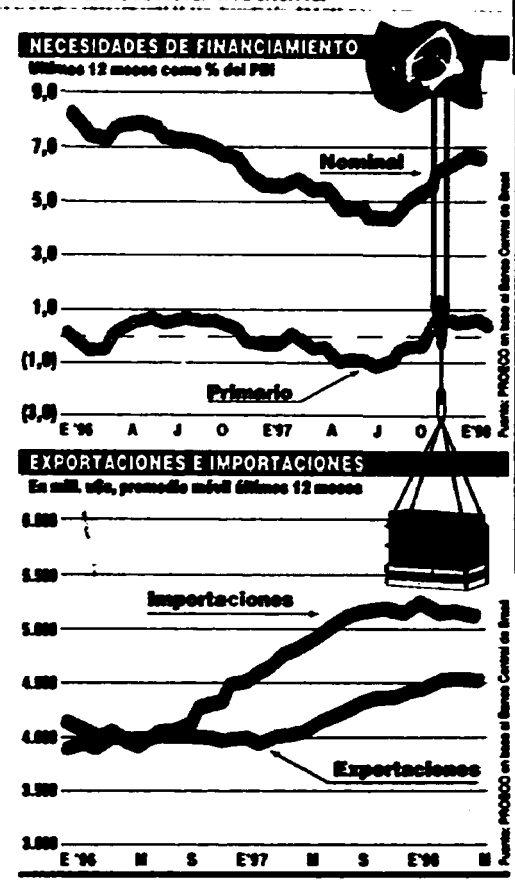
9808392

El efecto de la crisis asiática se sumó a la caída de reservas y aceleró la reforma tributaria

Brasil se endeuda más y ya empeora balanza comercial

INFLUENCIAS NEGATIVAS

- **La difícil situación económica de Brasil adquiere particular relevancia ante las elecciones presidenciales del 4 de octubre próximo.**
- **Ante la crisis asiática, las reservas aceleraron su caída y en junio ya salieron u$s 1.300 millones, cifra superior al total de salidas de mayo.**
- **Sin embargo, las cuentas fiscales mantuvieron relativa estabilidad.**
- **En tanto, el gobierno retiró todos los incentivos al capital de corto plazo.**
- **En cambio, la deuda interna pública ascendió a 41,7% del PBI en abril pasado.**
- **La balanza comercial también empeoró en mayo con un déficit de u$s 333 millones, dado que las importaciones aumentaron 3,85% respecto de igual mes del año pasado.**



En un completo informe del estudio Proeco se destacó la difícil situación que atraviesa Brasil con la caída de sus reservas, el mayor endeudamiento interno y el saldo negativo de la balanza comercial, que obligó al presidente Fernando Henrique Cardoso a acelerar el proyecto de reforma tributaria, reduciendo la autonomía de los estados y municipios.

La virulenta reaparición en los medios de comunicación de **Luiz Inácio Lula Da Silva** (PT) y **Leonel Brizola** (PDT) con preocupantes declaraciones revisionistas no hace más que confirmar el difícil panorama que enfrentará Brasil hasta el 4 de octubre, cuando se realicen las elecciones presidenciales.

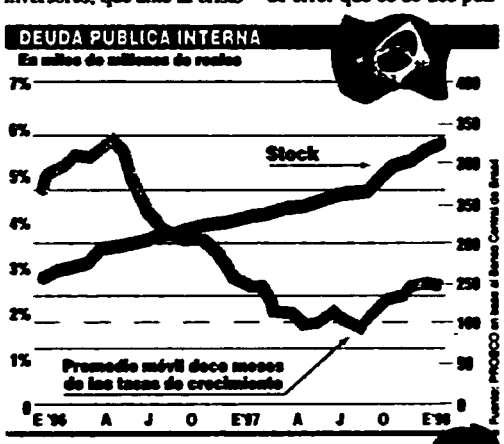
Pero la mayor incertidumbre se centra hoy en la privatización de Telebrás, fechada para el 29 de este mes. Es que ahora no sólo hay presiones políticas sino que se suma la preocupación de los inversores, que ante la crisis fue la interrupción de la caída del presidente que había aparecido de manera acentuada entre las encuestas de fines de abril hasta fines de mayo.

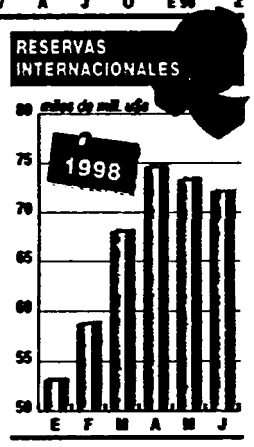
Cardoso, que lograba 54 puntos en abril, cayó a 47 en mayo y ahora quedó en 45 puntos, dentro del margen de error que es de dos puntos, mientras que Lula subió de 42% a 44 por ciento.

Por otra parte, el presidente dio la orden a los principales hombres del equipo económico de apurar la propuesta de reforma tributaria, elaborada por el Ministerio de Economía, con el objetivo de modificar de forma radical la estructura brasileña de impuestos.

El proyecto reduce la autonomía de estados y municipios y torna permanente la Contribución Provisoria sobre los Movimientos Financieros (CPMF). Serán creados el Impuesto al Valor Agregado (IVA) y el Impuesto sobre Movimientos Financieros (IMF).

El IVA tendrá una alícuota única para cada mercadería y servicio, determinada por ley complementaria. El texto es objeto de debate dentro del gobierno y sólo ingresará en el congreso cuando exista consenso en torno de la propuesta pero se estima que en caso de ganar Cardoso las elecciones, el lanzamiento sería inminente.





• Reservas

El agravamiento de la crisis de Asia está llevando parte de los recursos extranjeros que mantuvieron las reservas en alza en los primeros meses del año.

De los u$s 22.500 millones que entraron en el país entre enero y abril, aproximadamente u$s 2.500 millones salieron desde el inicio de mayo hasta el viernes pasado. Solamente en los primeros 12 días de junio, los retiros sumaron u$s 1.200 millones, casi el total de las salidas de mayo, que quedó en u$s 1.300 millones. Algunos medios informaron erróneamente la semana pasada que las reservas habían caído en mayo unos u$s 4.000 millones.

También incide la prohibición de aplicación de los recursos de las captaciones realizadas por las reglas de la Resolución 63 en títulos públicos indexados al dólar (NTN-D), por plazo indeterminado.

El gobierno retiró del mercado todos los incentivos que estaba otorgando al capital de corto plazo y que fueron los responsables por los altos volúmenes de recursos registrados en los primeros meses de este año.

El déficit nominal acumulado en 12 meses cayó de 6,52% del PBI (R$ 58.535 millones) en febrero a 6,48% del PBI (R$ 58.216 millones) en marzo, contrariando la previsión del propio equipo económico, que proyectaba un agravamiento en las cuentas.

La deuda interna pública total (deuda del Banco Central y Tesoro más deuda de los estados y municipios) ascendió a u$s 333.921 millones en abril, 41,7% del PBI.

El resultado de la deuda interna pública, responsabilidad del Banco Central y

Cont en pág. 12

financiera mundial preferirían que la misma se retrasara.

La última encuesta divulgada el pasado fin de semana por el Instituto Datafolha, reveló un empate técnico entre Fernando Henrique Cardoso (FHC) y Lula. Esta situación ha provocado alerta en el gobierno.

• Nombramiento

No obstante, lo importante es que Cardoso ya ha comenzado a actuar y el jueves de la semana pasada nombró al economista **Euclides Scalco** coordinador político de su campaña.

De esta forma, Scalco se transforma en el virtual sucesor de los fallecidos **Sergio Motta** y **Luis E. Magalhaes**, quienes tenían a cargo esa tarea. Se trata de un hombre que fundó junto a Cardoso el Partido Social de la Democracia Brasileña (PSDB), siendo el primer líder de esa agrupación en la Cámara de Diputados en 1982 y también fue presidente de Itaipú.

Scalco afirmó que el principal resultado del sondeo

Ambito Financiero, Buenos Aires, jueves 18 de junio de 1998

Nº DOCUMENTO 9808393
TITULO
PROCEDENCIA 15027
FECHA DE PROCEDENCIA 18.6.98
VINCULACIONES 507482
11161
11409
EN PESOS
CRUZADO

9808393

Nº DOCUMENTO 9808394
TITULO
PROCEDENCIA 150483
FECHA DE PROCEDENCIA 19.6.98
VINCULACIONES 502482
11161
11205
11209

ENTRADO
CRUZADO

■ ASOCIACIÓN

Petrobras e YPF firman acuerdo comercial

EO 19/6

Las petroleras Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF) de Argentina y Petrobras de Brasil firmaron ayer un acuerdo de asociación para actuar integradas en el mercado regional con el fin de identificar nuévas oportunidades de negocios y complementar sus actividades existentes.

La petrolera argentina informó mediante un comunicado que, como resultado del acuerdo, inaugurará su primera estación de servicio en la ciudad de Rio de Janerio, en la turística zona de Barra da Tijuca.

La empresa destacó que el proyecto contempla la oferta de todos los servicios de una estación urbana, con bandera y patrones de servicio de la marca YPF, pero comercializando productos provistos por Petrobras.

Como contrapartida, Petrobras inaugurará una estación de servicio sobre la ruta 193, en el acceso a la autopista Panamericana en la zona de Zárate, unos 70 km al norte de la capital argentina.

La inauguración de los puestos de venta está prevista para setiembre. *(AFP)*

9808394

01-01

Nº DOCUMENTO 9808395
TITULO
PROCEDENCIA 150007
FECHA DE PROCEDENCIA 19.6.98
VINCULACIONES 503489
11161
11408

ENTRADO
CRUZADO

R. Fernández y F.H. Cardoso descartaron devaluación

EP 19/6

Países vecinos reiteran firmeza de sus monedas

El ministro de Economía de Argentina, Roque Fernández, asegura que su banco central es una fortaleza inexpugnable, su sistema financiero está sólido como una roca y augura que Argentina permanecerá firme ante la nueva crisis asiática. En Brasilia, en tanto, el presidente Fernando Henrique Cardoso afirmó que usará "todos los medios para defender la moneda".

BUENOS AIRES, 18 (Reuters y DPA).– "Derrotar al banco central en una corrida contra el peso es imposible que la ganen, esa la pierden y eso lo reconocen todos los especuladores", dijo Fernández en una entrevista exclusiva con Reuters.

"En lo que es robustez del sistema financiero, yo les puedo asegurar que van a caer muchos sistemas financieros en el mundo antes que el nuestro realmente tenga alguna mella", agregó.

Fernández inició una ofensiva durante el fin de semana para lograr que el Congreso postergue un plan de obras públicas y se aboque al tratamiento de una reforma tributaria propuesta por el ministerio.

El gobierno envió en marzo al Congreso una reforma tributaria que aumenta la presión sobre las empresas, extiende la base tributaria para el impuesto al valor agregado, baja los impuestos al trabajo y al consumo y sube los gravámenes a los cigarrillos y las bebidas.

El ministro dijo confiar en que la reforma tributaria ayudará al país a consolidar el frente fiscal y combatir la evasión.

Brasil

"No se hagan ilusiones. El gobierno hará todo lo que sea necesario para defender la moneda", afirmó el presidente presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, al comentar el riesgo de un ataque especulativo contra la moneda nacional, el real.

Cardoso recordó que a fines del año pasado Brasil logró resistir a un intento de ataque contra el real y, por ello, consideró "difícil que alguien, hoy, decida especular, porque ya sabe que va a perder".

"El gobierno ya demostró su capacidad de reacción en esos momentos. Hoy tenemos un colchón protector: nuestras reservas, que están a un nivel extremadamente elevado (unos 72.000 millones de dólares)", dijo el mandatario, quien declinó informar sobre las medidas que adoptaría su gobierno si se produjera un nuevo ataque contra el real.

"Sólo Dios sabe cuál será esa reacción. Espero que ellos (los especuladores) no vengan, porque los que vengan no deben hacerse ilusiones: el gobierno va a hacer lo que sea necesario para defender la moneda", enfatizó Cardoso.

01-01

Nº DOCUMENTO 9808396
TITULO
PROCEDENCIA 150007
FECHA DE PROCEDENCIA 19.6.98
VINCULACIONES 507482
11161

ENTREGADO ✓
CRUZADO ✓

● *El déficit de la balanza de pagos brasileña en el mes de mayo se elevó a 2.200 millones de dólares contra 1.800 millones de dólares en mayo de 1997, anunció el Banco Central este jueves. El déficit acumulado de la balanza de pagos en los cinco primeros meses del año representó 3,55% del Producto Interno Bruto, elevándose a 11.270 millones de dólares, o sea 8,85% menos que en el mismo período en 1997 (12.370 millones de dólares). Casi 60% del déficit de la balanza de pagos del mes de mayo estuvo compensado por una parte de las inversiones directas extranjeras por un valor de 1.300 millones de dólares.*

EP 19/6

9808396

Nº DOCUMENTO 9808397
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 19.6.98
VINCULACIONES 502482
11161

CRUCE

XU0231

U ECOBT 06-19 00218
AMT EXG PTG ICX

BRASIL-DEFICIT
DEFICIT CUENTA EXTERNA EN MAYO A 32.300 MILLONES DOLARES

Brasilia, 19 jun (EFE).- El déficit de las cuentas externas de Brasil llegó a finales de mayo a 32.300 millones de dólares, cifra que equivale al 4,05 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB) del país y supone un incremento del 0,04 por ciento frente a la registrada a finales de abril, informó hoy el Banco Central.

El déficit de las cuentas externas brasileñas contabilizado hasta el mes pasado supera al que se registró en mayo del año pasado, de 29.500 millones de dólares o 3,75 por ciento del PIB.

El jefe del Departamento Económico del Banco Central, Altamir Lopes, declaró a la prensa que dicho déficit tiene tendencia a reducirse en lo que resta del año.

Lopes atribuyó el aumento del déficit en las cuentas externas al desfase en la balanza comercial, que fue de 333 millones de dólares en mayo pasado y de 282 millones de dólares en abril.

Sin embargo, el funcionario subrayó que "los resultados son estables".

Altamir Lopes recordó que, en mayo pasado, las reservas internacionales de Brasil bajaron por primera vez desde noviembre de 1997, a consecuencia de la caída en los mercados financieros asiáticos y la crisis económica rusa, que provocaron una ingente salida de capitales.

Las reservas brasileñas se sitúan actualmente en 72.826 millones de dólares. EFE.

GTA/ED/GCF/dv

9808397

Nº DOCUMENTO 9808398
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PRODUCENCIA 19.6.98
VINCULACIONES 507482
11161
508501
10034
507294

ENTRADO
CRUZADO

XU0229
R ECOBT 06-19 00180
MUN EXG ICX

BRASIL-FMI
FMI ANALIZA CON CARDOSO EFECTOS CRISIS RUSIA Y ASIATICA

Brasilia, 19 jun (EFE).- El estadounidense Stanley Fischer, economista jefe del Banco Mundial (BM), se reunió con el presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso y su equipo económico, para analizar los efectos de la crisis financiera en Rusia y el sudeste asiático, informaron hoy fuentes oficiales.

Fischer también se entrevistó con ministro de Hacienda de Brasil, Pedro Malan; el presidente del Banco Central, Gustavo Franco y el secretario de la Cámara de Comercio Exterior que asesora al presidente, José Roberto Mendonza de Barros.

Fischer, tras permanecer unas horas en Brasilia, viajó hoy a Sao Paulo, invitado por una empresa de consultoría, para participar en el seminario "Los Rumbos de la Economía Brasileña".

En la reunión, que comenzó hoy, participan, además de Fischer, el ministro Malan, el presidente del estatal Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (BNDES), André Lara Rezende, y el analista financiero Alberto Fishlow, miembro del Consejo de Relaciones Extranjeras, centro de estudios con sede en Nueva York. EFE.

GTA/JOC/ca/dv

01-01

9808398

Nº DOCUMENTO 9808399
TITULO
PROCEDENCIA 150483
FECHA DE PROCEDENCIA 21.6.98
VINCULACIONES 507482
11161
508501

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

[redacted] OBSERVADOR 11
21/6.

■ PARA EL FMI

Brasil no está a salvo de un nuevo ataque especulativo

El director adjunto del Fondo Monetario Internacional (FMI), Stanley Fischer, no descartó que Brasil sufra un nuevo ataque especulativo a su moneda a partir de la crisis desatada en Rusia y en los países asiáticos. Fischer, segundo hombre en la jerarquía del organismo financiero hizo estas afirmaciones en el seminario "Los nuevos rumbos de la economía brasileña" que finalizó ayer en San Pablo. El directivo del FMI explicó que si "el escenario externo llegara a agravarse, Brasil ciertamente será afectado, como una consecuencia de la nueva crisis". Fischer opinó que la intervención de Estados Unidos y Japón para sostener el yen excitó uno de los principales ingredientes que podría tener efectos negativos en el escenario externo. El funcionario, quien se reunió con el presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso y el ministro de Hacienda, Pedro Malan, afirmó que después de esas conversaciones considera que de producirse un nuevo colapso "el gobierno adoptará medidas como las que aplicó en octubre de 1997".

01-01
9808399

Nº DOCUMENTO 9808402
TITULO
PROCEDENCIA 150844
FECHA DE PROCEDENCI 22.6.98
VINCULACIONES 507482
11161
508501
10034

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

22/6

EL PAIS

Según Stanley Fischer, subdirector gerente del FMI

Real podría enfrentar nuevo ataque si empeora Asia

SAO PAULO, Reuters.- El primer subdirector gerente del FMI, Stanley Fischer, advirtió el viernes que Brasil podría sufrir nuevos ataques especulativos si es que empeora la crisis financiera en Asia.

"No puede descartarse que más crisis puedan ocurrir en los países que recientemente han visto problemas en el sudeste de Asia, en Rusia y posiblemente en cualquier parte ... e incluso Brasil ¡podría volver a ser probado", declaró Fischer, del Fondo Monetario Internacional.

Durante un seminario económico en Sao Paulo, Fischer dijo que cuando Brasil fue atacado en octubre, en plena crisis financiera en Asia, el gobierno supo tomar las medidas adecuadas para defender la moneda.

Brasil "tomó la decisión correcta para defender la moneda y el (programa de) estabilización", comentó.

En dicha oportunidad, Brasil duplicó las tasas de interés, llevándolas a 43 por ciento anual y anunció además un recorte presupuestal de 20.000 millones de reales (17.311 millones de dólares al cambio actual).

El presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, ansioso por defender su plan económico de antinflacionario con miras a las elecciones generales del 4 de octubre, prometió hace poco que respondería con fuerza a las especulaciones sobre el real.

Aunque no especificó qué tipo de medidas tomaría, muchos economistas opinan que el gobierno recurriría a un aumento de las tasas de internas y a recortes presupuestales.

Fischer dijo que el gobierno brasileño estaba dispuesto a tomar nuevas severas medidas, en caso de que fuera necesario.

"Todo lo que escuché ayer (jueves) en Brasilia sugiere que si hubiera futuras dificultades -y esperamos que eso no ocurra- ellos (el gobierno) volverán a tomar las mismas decisiones", comentó.

Las declaraciones de Cardoso llegaron una vez que China admitió por primera vez oficialmente que una fuerte caída del yen podría obligar a Beijing a devaluar el yuan.

Economistas dijeron que una devaluación china sometería a Brasil a una tremenda presión para devaluar al real, que se calcula está sobrevaluado entre 10 y 30 por ciento.

Pero incluso así, Cardoso cuenta con una fuerte moneda y un bajo nivel de inflación como clave de la estabilidad económica brasileña.

A comienzos de la semana, una encuesta de Reuters entre 40 economistas sugirió que el presidente resistirá un eventual ataque especulativo de cara a las elecciones de octubre.

El funcionario del FMI añadió que no ve que ningún peligro particular se cierna sobre Brasil por sus déficit externos.

El déficit brasileño de cuenta corriente creció a 4,05 por ciento del Producto Interno Bruto en los 12 meses hasta mayo, desde 4,01 por ciento en el año móvil culminado en abril.

Aunque una profundización de la crisis financiera en Asia no puede ser descartada, Fischer explicó que la intervención conjunta de Estados Unidos y Japón para resucitar el yen "quitó del medio uno de los principales peligros".

Fischer dijo que la intervención el miércoles de los bancos centrales de ambos países, si es seguida por medidas fiscales en Japón y por una limpieza en el sistema bancario, podría dar vuelta a la crisis.

9808400

Nº DOCUMENTO 9808401
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 22.6.98
VINCULACIONES 507482
11161
65890

ENTRADO
CRUZADO

XU0263

R ECOBT 06-22 00291
MUN EXG IDA

BRASIL-EMPRESAS
MULTINACIONAL ALIMENTOS DE EEUU COMPRA DOS EMPRESAS EN BRASIL

Río de Janeiro, 22 jun (EFE).- La gigantesca multinacional estadounidense Corporación Internacional de Alimentos (IFC, por sus siglas en inglés) adquirió una fabricante brasileña de aceites vegetales y una productora de jugos tropicales, reveló hoy, lunes, la Agencia Estado de noticias.

La IFC, que espera concretar otras adquisiciones en Brasil este mes, invirtió 70 millones de dólares en la adquisición de la productora de aceites vegetales Olma S.A., que tiene su sede en el estado de Sao Paulo.

La corporación estadounidense destinó otros 0 millones de dólares en la compra de la Río Dorado Emprendimientos Rurales Ltda., una fabricante de jugos tropicales que tiene su sede en el estado de Minas Gerais.

La empresa estadounidense adquirió el control de las dos empresas brasileñas mediante operaciones financieras para asumir las deudas que ambas tenían en más de 20 bancos.

El presidente de la IFC, Daniel Greenberg, que se encuentra en Brasil buscando nuevas oportunidades de negocios, aseguró que la estrategia de la Corporación es adquirir las empresas en crisis mediante la compra de sus pasivos bancarios.

Greenberg afirmó que la IFC espera registrar ventas por 120 millones de dólares en Brasil el próximo año mediante la adquisición y la reestructuración de empresas del sector de alimentos en crisis.

La IFC, fundada por las empresas Zoric LTD., Monroe Business Associates y Sales Corporation of América, tuvo ingresos líquidos por 12 millones de dólares el año pasado, según sus portavoces en Brasil.

La corporación, que tiene un capital social de 600 millones de dólares, actúa en los sectores de pastas, cereales procesados, bebidas, jugos, conservas, chocolates, frigoríficos, ingenios azucareros y aceites vegetales. EFE.

CM/MBR/LA/ra

Doc. poco legible.

06-22-17-44/FA

01-01

9808401

AL0029a

U EMOBT 06-23 00208
MUN EXT ICA

BRASIL-BANCA
APLAZAN PRIVATIZACION BANCO SAO PAULO POR ATRASO CALENDARIO

Sao Paulo (Brasil), 23 jun (EFE).- La privatización del Banco del Estado de Sao Paulo (Banespa), prevista para mediados de este año, será aplazada para 1999 por retrasos en el calendario de venta, anunciaron hoy funcionarios del Banco Central (BC) de Brasil.

"No podemos cumplir los plazos legales", manifestó el director del Departamento de Deudas y Bancos Regionales del BC, Paolo Zaghen.

Según el funcionario, los sobres con las propuestas de las firmas de consultoría que definirán el precio de venta del Banespa serán abiertos el próximo 16 de julio, pero el tiempo será insuficiente para cumplir antes de fin de año con los trámites necesarios.

"En caso de que todo salga bien, podría ser un regalo de Navidad", dijo Zaghen al reconocer que las reglas de privatización son complejas.

Después de la apertura de las ofertas con los nombres de las firmas de consultoría concursantes hay que conceder diversos plazos legales para apelar el resultado, definir el modelo de venta, publicar el edicto resolutivo y abrir las salas de datos con informaciones para los interesados en la subasta.

El retraso en el plazo fue causado por las dificultades del banco, que será privatizado para cumplir con los niveles de liquidez exigidos por el BC antes de la venta.

El Banespa tiene un patrimonio líquido de 461 millones de reales (400 millones de dólares), según el balance de 1996, año en que registró un lucro líquido de 149 millones de reales (130 millones de dólares).

El Banespa, cuyo control fue transferido al Gobierno federal brasileño en 1997, será el tercer banco regional que será privatizado, después del Banco del Estado de Río de Janeiro (Banerj) y del Banco de Crédito Real de Minas Gerais (Credireal), vendidos en 1997. EFE.

JGC/EL/chs/ol

Doc. poco legible

06/23/17-36/98

Nº DOCUMENTO: 9808402
TITULO
PROCEDENCIA 518583
FECHA DE PROCEDENCIA 23.6.98
VINCULACIONES 50/482
11161
11463
11408

CONTROLADO ✓
CRUZADO ✓

01-01

9808402

9808403
FECHA 150025
FECHA DE RECEPCION 23.6.98
VINCULACION 507482
11161
91981
ENTRADO
CRUZADO

Brasil: el regreso de Lula inquieta a los inversionistas

LN 23/6

POR PETER FRITSCH
Redactor de THE WALL STREET JOURNAL

Luís Inácio Lula da Silva, perenne aspirante a la presidencia de Brasil, está de regreso y amenaza ahora con destruir el floreciente amor entre los inversionistas y el mayor país de América latina.

Gracias a la mayor cifra de desempleo de los últimos 14 años, el portaestandarte del izquierdista Partido de los Trabajadores y candidato presidencial en tres ocasiones se encuentra empatado en los sondeos con el presidente Fernando Henrique Cardoso, que lanzó el sábado su campaña para la reelección.

Luis Inacio Lula da Silva

Aunque la mayoría de los analistas prevén que el apoyo a Da Silva disminuirá antes de las elecciones dentro de cuatro meses, los partidarios del libre mercado tanto en el país como en el extranjero han dado la voz de alarma. El poderoso líder del Senado de Brasil dice que una presidencia del Partido de los Trabajadores significaría el "caos". El presidente argentino Carlos Menem afirma que si Da Silva tuviera el poder, "podría destruir" el bloque comercial regional Mercosur.

"Cuando oigo algunas de sus ideas desquiciadas y poco meditadas, me da la impresión de que estamos en Albania", dice Riordan Roett, catedrático de la Universidad Johns Hopkins que proporciona servicios de consultoría para Salomon Smith Barney Inc. en Brasil.

Existen pocas dudas que Lula, como se conoce al ex trabajador metalúrgico que abandonó sus estudios de secundaria, ha recogido la bandera de los postulados económicos de izquierda que Latinoamérica creía haber dejado atrás. Durante su candidatura en 1994, Da Silva acaparó las primeras planas de los periódicos al amenazar con suspender el pago de la deuda externa. Hoy en día, cree que "algo de inflación", la devaluación de las divisas y unas mayores barreras comerciales podrían ser la solución para curar la economía de Brasil de la situación provocada por la crisis asiática. ¿Y qué ocurre con la lenta privatización de las compañías estatales? "No vamos a reconocer la validez de la venta" del gigante de las telecomunicaciones Telecomunicaçoes Brasileiras SA, o Telebras, dice su colega Leonel Brizola, el inflexible ex gobernador de Río de Janeiro próximo a la facción radical del partido conocida como los Chiítas.

En el resto de América latina, las reformas de libre mercado han hecho desaparecer las viejas teorías de izquierda, o las han hecho descarrilar como a los rebeldes zapatistas en México. Pero en Brasil, el dinero seguro y la libre empresa no llevan mucho tiempo; el buen dogma socialista a la vieja usanza todavía resuena entre las clases bajas. Aquí, el sufrimiento de la transición desde el fin del régimen militar en 1985 todavía es palpable. Si bien la inflación puede haber desaparecido, el desempleo sube. El crecimiento salarial es lento y una serie de crónicos problemas sociales están todavía por resolver. Por ejemplo, en San Pablo, con una población de 18 millones, se produce la escalofriante cifra de 25 asesinatos diarios, frente a los dos diarios en la ciudad de Nueva York, que cuenta con ocho millones de habitantes.

Para Cardoso, él mismo un ex militante de izquierda atraído por la marea del libre mercado en la región, el aumento de popularidad de Da Silva no podría producirse en peor momento. Los mercados caen, el déficit presupuestario se amplía y la privatización de Telebrás (una prueba importante de la confianza del inversionista) está prevista para fines de julio. Detrás de este panorama, se vislumbran crisis potenciales de divisas en otros mercados emergentes.

Mientras tanto, el comportamiento del presidente tampoco lo beneficia. Su último paso en falso, describir a los jubilados anticipados como "pobres diablos", recuerda dolorosamente un incidente ocurrido durante la campaña electoral de 1994, cuando mostró en voz alta su preocupación de que le robaran el reloj cuando saludara a la gente. "Al menos las locuras de Boris Yeltsin están provocadas por el vodka", dijo Da Silva a un entrevistador. "Nuestro presidente está borracho con su propia arrogancia".

Ante este panorama, hace unos días bastó que surgiera el rumor de que un sondeo reflejaba que Da Silva estaba acortando peligrosamente la cómoda ventaja de que disfrutaba el presidente para que la bolsa local cayera un 4 por ciento.

Si algo de esto suena familiar, es por que lo es. En 1989, el director de FIESP, la influyente cámara de comercio de San Paulo, prometió una marcha de un millón de empresarios que cruzaría la frontera si Da Silva ganaba en su primera candidatura a la presidencia. Durante la campaña de 1994, Da Silva, vestido con un traje que le quedaba mal y con zapatos baratos, se reunió con inversionistas de Wall Street y las acciones brasileñas cayeron un 20% al día siguiente. Cuando las elecciones estuvieron cerca, la ventaja de 20 puntos de Da Silva en los sondeos había desaparecido, y Cardoso ganó por un margen del 54% frente al 27 por ciento.

En fin, ¿tiene da Silva posibilidades reales en esta ocasión? Jose Ribamar Alves de Medeiros lo duda. Alves, electricista autónomo oriundo del mismo suburbio industrial de São Paulo que da Silva, afirma que en una encuesta mostró su apoyo al Partido de los Trabajadores. ¿Y lo hará? "Por supuesto que no", dice, explicando que sólamente quería mandar un mensaje. "Lula no ha publicado tantos libros" como el políglota Cardoso, ex catedrático de la Sorbona.

Para Roett, no es de extrañar. Incluso los brasileños más pobres "son elitistas en el fondo", dice, y no quieren ver de presidente a alguien que "una vez perdió un dedo en una prensa".

01-01
9808403

9808404
PROCEDENCIA 150483
FECHA DE [illegible] 24.6.98
507482
11161
11413

EL DIA.
LES 24 DE JUNIO DE 1998

ENTRADO
CRUZADO

■ CAEN RESERVAS

Cardoso lanzó en Brasil paquete contra el desempleo

El presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, anunció ayer un paquete de US$ 5.900 millones de dólares destinado a dinamizar la creación de empleos en el sector de la construcción.

El gobierno quiere llegar al 7% de desocupación antes de los comicios, meta que para José Dirceu, presidente del opositor Partido de los Trabajadores (PT) "no pasa de ser oportunismo electoral y una estrategia de marketing de la campaña de Cardoso".

Según cifras del gubernamental Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE), en lo que va de 1998 el índice de desocupación en las principales ciudades del país alcanzó su nivel más alto de los últimos 16 años, con un 7,69%, sin tener en cuenta el desempleo "disfrazado".

El ministro de Trabajo, Edward Amadeo, reconoció que "el desempleo en este país puede agravarse más si no se realiza una reforma a la legislación laboral".

CAEN RESERVAS

En tanto, el director de Asuntos Internacionales del Banco Central, Demóstenes de Pinho Neto, informó ayer que las reservas internacionales brasileñas cerrarán el año con una baja de 11% con respecto a su nivel actual, que es de US$ 72.826 millones incluyendo los créditos externos. Con esta baja, las reservas alcanzarán en diciembre una cifra cercana a US$ 65.000 millones. Para Pinho Neto la medida que prohíbe a los inversores extranjeros comprar títulos con plazos inferiores a seis meses, adoptada por el gobierno en marzo para restringir la entrada de capitales especulativos, presionará la salida de recursos entre julio y agosto. Esos meses vencen títulos de corto plazo por US$ 5.500 millones, explicó el funcionario. (*ANSA*).

01-01
9808404

Nº DOCUMENTO 9808405
TITULO
PROCEDENCIA 150024
FECHA DE PROCEDENCIA 25.6.98
VINCULACIONES 507682
11161

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

VENTAS EN PICADA

Caída fabril en Brasil

C/ 25/6

San Pablo
Corresponsal

La economía brasileña, en mayo último, tuvo varios goles en contra. La Federación de Industriales del Estado de San Pablo (FIESP), que representa el 40% del PBI nacional –equivalente al de toda la Argentina–, informó ayer de las caídas en el nivel de actividad industrial, de las ventas industriales y del número de trabajadores empleados en el sector.

Según los datos aportados, las ventas de mayo de las industrias bajaron el 6,6% en relación a abril. Y eso se reflejó en el nivel de actividad industrial, que ese mes cayó 5,8%.

A su vez, el número de trabajadores empleados por el sector manufacturero bajó 5,4%, pero esta vez medido en relación a mayo del año anterior. Pero mayo aportó un dato adicional en relación al desempleo: se mantuvo la desocupación del 18,9% (medida en la ciudad de San Pablo y en el Gran San Pablo) que ya se había registrado en abril.

Según el organismo responsable de la medición, eso muestra que el número de nuevos puestos creados en mayo alcanzó apenas para absorber a la población que accede al mercado laboral.

Las cifras expresan el pico del impacto de un paquete de ajuste fiscal, adoptado por el gobierno en noviembre del 97, para defender el plan de estabilidad del embate de la crisis asiática. □

9808405

01-01

DOCUMENTO 9808406
FOLIO
PROCEDENCIA 150093
FECHA DE PROCEDENCIA 25.6.98
VINCULACIONES 507489
11161
11401

ENTRADO ✓
CRUZADO

La República 25/6/98

Persistencia de trabas de Brasil pone en dificultades a textiles

Varias empresas textiles uruguayas mantienen en stock mercaderías por unos US$ 600 mil a US$ 800 mil destinadas a Brasil, pero que no han podido ingresar como consecuencia de la aplicación por ese país de un régimen de valoración, considerado como una virtual restricción comercial.

Este mecanismo, en vigor desde comienzos de mayo pasado, actúa como una traba con un doble efecto: demorando el ingreso de la mercadería al hacer más complejo el trámite de despacho aduanero, y encareciendo el producto, al recargarlo con una sobretasa dispuesta en función de una tabla "que no sabemos cómo aplican", dijeron a **LA REPUBLICA** fuentes directrices de la Cámara de Industriales Textiles (AITU).

El régimen de valoración instruido por Brasil estaría afectando a todos los productos contemplados en el sistema de adecuación y que, por lo tanto, sus aranceles a la importación no han sido desarticulados totalmente en el marco de los acuerdos del Mercosur. Sin embargo, los informantes recalcaron que el rubro afectado en mayor medida es el de textiles.

Las autoridades de la gremial de manufactureros textiles efectuaron contactos con los jerarcas de la Dirección General de Comercio Exterior, pero hasta ayer no había obtenido una respuesta satisfactoria a sus reclamaciones de parte del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo de Brasil. En este sentido, fuentes oficiales reconocieron la posibilidad de que el próximo jueves, cuando volverán a entrevistarse —esta vez en Buenos Aires— los ministros de Industria de Uruguay y Brasil, Julio Herrera y José Botafogo Goncalvez, respectivamente, estas dificultades para los textiles uruguayos sean motivo de análisis. Las fuentes de AITU admitieron que la medida restrictiva brasileña ha tenido "todavía" un moderado impacto en las empresas textiles afectadas, pero aseguraron que su incidencia excede lo estrictamente comercial y también la tiene "en términos de imagen. Con estas trabas los importadores brasileños piensan si comprar a Uruguay o en su propio mercado", acotaron. En los primeros dos meses del año las exportaciones de hilados, tejidos y acabados de textiles y prendas de vestir hacia Brasil ascendieron a US$ 12,6 millones y constituyó el cuarto principal rubro destinado a ese mercado, el mayor cliente de nuestro país. Según la nomenclatur común del Mercosur, que agrupa a la materias textiles y sus manufacturas las ventas uruguayas del sector s contrajeron globalmente en un 16,69 en el primer bimestre del año, con re lación al mismo lapso de 1997, d acuerdo a datos oficiales.

El gobierno de Cardoso no dio respuesta a los reclamos de Uruguay por las trabas

01-01

9808406

Nº DOCUME 9808407
TITULO
150007
FECHA D 25.6.98
VI CU N NE 507482
11161

El País 25/6/98

ENTRADO
CRUZADO

Pese a posible recuperación de la economía

Descartan aumento de empleo en Brasil

Empresarios brasileños prevén que la economía se reactivará en el segundo semestre del año pero no tienen programado generar nuevos empleos, el tema que más preocupa a los ciudadanos que en octubre votarán para presidente.

SAN PABLO, 24 (ANSA).– Draúsio Rangel, presidente de la Asociación Brasileña de Relaciones Laboristas, declaró que las empresas atenderán el eventual aumento de la producción duplicando los turnos de trabajo, sin aumentar la cantidad de personal.

"Los industriales difícilmente van a contratar empleados porque saben que la actividad caerá de nuevo después de las elecciones de octubre", dijo el dirigente al diario O Estado de Sao Paulo.

Encuestas recientes demostraron que la desocupación, que llegó a niveles récord en 1998, es el tema que más preocupa a los brasileños.

Esas investigaciones establecieron también que el presidente Fernando Cardoso, quien buscará la reelección, es quien genera más confianza en cuanto a la preservación de la estabilidad, mientras su adversario, el izquierdista "Lula" da Silva, genera mayor esperanza en cuanto a la lucha contra la desocupación.

La expectativa de Rangel fue confirmada por Geovani Sita Fagundes, gerente de ventas de Azaleia, una de las mayores fabricantes de calzado del país.

"No tenemos planes de nuevas contrataciones. Estamos muy cautelosos" dijo Sita Fagundes, cuya empresa espera aumentar su facturación este año en 15 por ciento.

Para Antonio Zambelli, director de "marketing" de la fabricante de alimentos Perdigao, las ventas de la industria mejorarán en el segundo semestre "porque las elecciones impulsan la economía", pero descartó que eso derive en un crecimiento del empleo.

"Todas las industrias se las están arreglando para funcionar con más máquinas eficientes y menos gente", resumió Helio Cepollina, presidente de la Asociación Brasileña de Fabricantes de Empaques.

El desempleo, que durante los primeros cinco meses de 1998 alcanzó su peor nivel en los últimos 16 años, según cifras del Gobierno, es el principal obstáculo para la reelección de Cardoso.

Un informe difundido hoy por la Fundación de Estudios Económicos Seade Diesse expresó que el índice de desocupación en la región metropolitana de San Pablo fue de 18,9 por ciento en mayo, el mismo porcentaje de abril.

La industria paulista, que sirve de referencia para la actividad económica en el resto del país, despidió a 17.000 trabajadores en mayo, con lo que el número de puestos de trabajo eliminados en ese sector durante los últimos 12 meses asciende ya a 118.000.

Según las encuestas, el desempleo preocupa a tres de cada cinco brasileños e influyó directamente en la baja de popularidad de Cardoso, verificada entre abril y mayo, y que benefició a "Lula", candidato del Frente de Izquierda.

Las expectativas del Gobierno de llevar el índice oficial de desempleo a 7 por ciento antes de las elecciones (actualmente es de 7,69 por ciento) y de reducirlo si Cardoso gana las elecciones al 5 por ciento en 1999, no se cumplirán, vaticinó Dráusio Rangel.

01-01

9808407

Nº DOCUMENTO 9808408
TITULO
PROCEDENCIA 150518
FECHA DE PROCEDENCIA 26.6.98
VINCULACIONES 502489
11161

ENTRADO
CRUZADO

BRASIL DISMINUIRIA EL RITMO DE DEVALUACION DEL REAL

Contra todos los pronósticos

P12
26/6

El gobierno de Fernando Henrique Cardoso reduciría el ritmo de devaluación del real, según afirmó Gustavo Franco, presidente del Banco Central brasileño, en una entrevista concedida al *Jornal do Brasil*. "No podemos seguir devaluando el 6 a 7 por ciento anual frente a una tasa de inflación de entre 2 y 3 por ciento", explicó. Es, si se confirma, una buena noticia para la Argentina, que encamina hacia el gran vecino casi un 30 por ciento de sus exportaciones. Ya bastante malo es el impacto del giro recesivo de la economía brasileña, que tras haber creido 3 por ciento en 1997, no llegaría este año al 2 por ciento.

La relación dólar/real subió el año sado un 7,4 por ciento, frente a una lación que no alcanzó al cinco por nto, lo que no impidió seguir es-izando los precios. La idea era perseverar en esta política en 1998 para combatir el déficit comercial, que en 1997 superó los 8000 millones de dólares (con importaciones por 61.300 millones y exportaciones por 53 mil). Se supone que ahora la recesión va a encargarse de cerrar aún más la brecha, que caería por debajo de los 5000 millones.

Según explica Ricardo Fuente, de la consultora Ecolatina, a diferencia de la conducción económica argentina, la brasileña ve como peligroso el déficit en cuenta corriente y hace todo lo posible por reducirlo. Se recordará la polémica que provocó, desde abril del '97, la restricción impuesta por Brasil al financiamiento de las importaciones, obligando a la inmediata liquidación de las divisas en el caso de productos que ingresaran con financiación a 180 días, o restando este término de plazos financieros más largos. Las protestas argentinas lograron que Brasil eximiera provisoriamente al Mercosur de esa medida.

Mediante ésa y otras restricciones, Brasil logró reducir a poco más de 8000 millones un déficit comercial que apuntaba en 1997 a unos 15 mil millones.

En cuanto a los tipos de interés, el Comité de Política Monetaria resolvió una suave reducción en la Tasa Básica del Banco Central, bajándola de 21,75 a 21,00 por ciento, y disminuyó la tasa para préstamos interbancarios del 29,75 al 28,00. De esta manera, Brasil va volviendo al nivel de tasas que prevalecían antes de las subas provocadas por la crisis asiática. Implican, no obstante, una carga muy pesada para un fisco fuertemente endeudado, cuyo déficit equivale a 6,5 puntos del PBI.

01-01

9808408

Nº DOCUMENTO 9808409
TITULO
PROCEDENCIA 150483
FECHA DE PROCEDENCIA 26.6.98
VINCULACIONES 507482
11161

ENTRADO
CRUZADO

EL OBSERVADOR 15

26/6/98

■ AL 6% ANUAL

Banco Central de Brasil quiere reducir la devaluación

Los exportadores presionan para depreciar más el real

El Banco Central (BC) de Brasil quiere reducir el ritmo de la devaluación mensual del real frente al dólar, según reveló el presidente del emisor, Gustavo Franco.

En declaraciones publicadas ayer por Jornal do Brasil, Franco aseguró que Brasil no puede seguir "desvalorizando su moneda a un ritmo anual de entre 6% y 7% si tiene una inflación anual de entre 2% y 3%".

El BC, que en la actualidad desvaloriza tanto el techo como el piso de su banda de cambio a un ritmo de 7,5% anual, puede comenzar a devaluar su moneda en 6% anual, según afirmó Franco.

Pese a que tanto los exportadores como varios de los principales economistas del país aseguran que el gobierno tiene que acelerar el ritmo de las devaluaciones mensuales, el BC asegura que su intención es la de frenar ese ritmo de devaluación.

Algunos especialistas internacionales consideran que la moneda brasileña está apreciada en más de 15% con respecto al dólar y que el gobierno necesita acelerar el ritmo de las devaluaciones para corregir ese desequilibrio. (*EFE*)

01-31

9808409

Tasas caen a promedios previos a crisis asiática

Brasil: reducirían ritmo devaluatorio

El Banco Central (BC) de Brasil pretende reducir el ritmo de la desvalorización mensual de la moneda brasileña (real) frente al dólar, según reveló el presidente del Emisor, Gustavo Franco. Por otra parte, el Banco Central redujo las tasas de interés y las situó en un nivel cercano al que tenían en octubre del año pasado.

Franco: Brasil no puede seguir devaluando entre 6 y 7% si tiene una inflación anual de entre 2 y 3%.

RIO DE JANEIRO, 25 (EFE).– En declaraciones publicadas el jueves por el diario Jornal do Brasil, Franco aseguró que Brasil no puede seguir "desvalorizando su moneda a un ritmo anual de entre el 6 y el 7 por ciento si tiene una inflación anual de entre el 2 y el 3 por ciento".

El BC, que en la actualidad desvaloriza tanto el techo como el piso de su banda de cambio a un ritmo del 7,5 por ciento anual, puede comenzar a devaluar su moneda en un 6 por ciento al año, según afirmó Franco.

Pese a que tanto los exportadores como varios de los principales economistas del país aseguran que el Gobierno tiene que acelerar el ritmo de las devaluaciones mensuales, el Emisor asegura que su intención es la de frenar ese ritmo de desvalorización.

Algunos especialistas internacionales consideran que la moneda brasileña está apreciada en más de un 15 por ciento con respecto al dólar y que el Gobierno necesita acelerar el ritmo de las devaluaciones para corregir ese desequilibrio.

El Emisor comenzó a dar muestras de que, por el contrario, puede comenzar a reducir el ritmo de las devaluaciones al anunciar el 18 de junio pasado que el dólar oficial podrá ser cambiado por un valor mínimo de 1,1545 reales y un máximo de 1,1625 reales.

Como el techo de la banda anterior era de 1,1615 reales, la desvalorización mensual fue de sólo un 0,08 por ciento y no del 0,1 por ciento esperado.

Tasas

El Banco Central redujo las tasas de interés y las situó en un nivel cercano al que tenían en octubre del año pasado, cuando fueron duplicadas para disminuir el efecto de la crisis asiática en la economía nacional.

El Comité de Política Monetaria (Copom), órgano del BC, informó que en una reunión realizada en la noche del miércoles se decidió que la Tasa Básica de Intereses (TBC, que rige todas las demás) cae del 21,75 por ciento al 21 por ciento hasta el 29 de julio, día en que se reunirá nuevamente el Copom.

La Tasa de Asistencia del Banco Central (TBan), que estaba en el 29,75 por ciento anual, será del 28 por ciento durante el mismo período.

Antes de la crisis asiática la TBC se situaba en el 18,96 por ciento anual y la TBC en el 21,12 por ciento, pero a raíz de la turbulencia bursátil fueron elevadas al 36,6 por ciento y al 38,76 por ciento respectivamente.

La reducción, que es la séptima aprobada por el Copom desde diciembre, cuando empezó un restablecimiento gradual de los tipos de interés, sorprendió al mercado brasileño, que esperaba una bajada más amplia.

Según analistas del BC, la razón de la cautela del Gobierno fue el temor por la inestabilidad que sacudió a comienzos de mes a los mercados asiáticos, principalmente a Japón.

El País 26/6/98

Nº DOCUMENTO 9808410
TITULO
PROCEDENCIA 150007
FECHA DE PROCEDENCIA 26.6.98
VINCULACIÓN Nº 102489
111 61

ENTRADO ✓
CRUCE ✓

01-01

9808410

9808411

TITULO
PROCEDENCIA 150024
FECHA DE PROCEDENCIA 27.6.98
VINCULACIONES 507482
11161
11409
10034

ENT
CR

EN POCAS PALABRAS

Clarín 27/6.

Cayeron las exportaciones brasileñas al Asia

■ Las exportaciones brasileñas a los países asiáticos están golpeadas, como consecuencia de la crisis económica de esa región. Las ventas cayeron un 16 por ciento en los primeros cinco meses de 1998, con lo cual Brasil perdió 455 millones de dólares, según el Ministerio de Industria y Comercio de ese país. Como reflejo de esta caída, el déficit comercial se incrementó en 20 millones en mayo en relación con abril y alcanzó los 308 millones de dólares (en abril fue de 288 millones). Con esos resultados, el rojo comercial de los últimos doce meses alcanzó los 7.016 millones de dólares.

21 - 21

9808411

XU0449

R ECOBT 06-30 00302
MUN EXG ICX

BRASIL-MONEDA
BANCO CENTRAL LANZA NUEVA SERIE GENERAL DE MONEDAS

Brasilia, 30 jun (EFE).- El Banco Central (BC) de Brasil pondrá en circulación mañana, miércoles, una nueva serie general de monedas que llevan motivos alegóricos a los 500 Años del Descubrimiento del territorio brasileño y sustituirán paulatinamente a las que están en el mercado, anunciaron hoy directivos del organismo.

La emisión coincide con el cuarto aniversario del Plan Real, adoptado en 1994 en busca de la estabilidad económica, que introdujo el Real como nueva moneda, en sustitución del Cruzeiro Real.

El BC emitirá en un comienzo 300 millones de monedas de 1, 5, 10, 25 y 50 centavos y un Real, elaboradas en latón, cobre y bronce, informó Carlos Eduardo Tavares, director de administración de la entidad.

Tavares dijo que más tarde se colocarán en el mercado 150 millones de monedas por mes hasta sustituir en unos cinco años el volumen actual circulante de 5.200 millones de unidades.

El coste total de la sustitución de monedas asciende a 300 millones de reales (unos 265 millones de dólares).

Las nuevas monedas llevan figuras de distintos próceres de la historia brasileña, entre ellos Pedro Alvarez cabral, Tiradentes, Pdro I, el mariscal Teodoro de Fonseca y el Barón de Rio Blanco.

El banco emisor también invertirá cerca de 3 millones de dólares en publicidad para promover el conocimiento de la nueva serie de monedas.

El BC también anunció que lanzará en el año 2000 una nueva serie de billetes de material plástico para sustituir los de papel, con motivo del Quinto Centenario del Descubrimiento de Brasil.

La primera moneda brasileña fue el antiguo real, que circuló de 1810 a 1942 y fue sustituida por el cruzeiro (1942-1967), el cruzeiro nuevo (1967-1970), el cruzeiro (1970-1986), el cruzado (1986-1990), el cruzado nuevo (1990), de nuevo el cruzeiro (1990-1993) y el cruzeiro real (1993-1994). EFE.

gta/frl/dv

06/30/15-46/98

Nº DOCUMENTO 9808412
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 30.6.98
VINCULACIONES 507482
11161

TRADO ✓
CRUZADO

9808412

01-01

9808413

TEMA
PAÍS ESPAÑA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 17.6.98
VINCULACIONES 507482
11161
11463
11411

SUBTEMA
CRÉDITO

FB0003

R ECOBT 06-17 00304
ICX MUN EXG

BRASIL-TELECOMUNICACIONES
FIJAN PARA EL VIERNES SUBASTA DE PRIVATIZACION DE CRT

Porto Alegre (Brasil), 17 jun (EFE).- El gobierno del estado brasileño de Río Grande do Sul ha anunciado, para el próximo [illegible]nes, la subasta de privatización de la Compañía Riograndense de Telecomunicaciones (CRT), despues de que un juez anulase una suspensión cautelar que impedía la operación.

La privatización de CRT, empresa en la que están interesadas, entre otras, Telefónica Española y la compañía argentina Civilia, se mantenía pendiente de un fallo judicial, debido a que un juez había admitido a trámite una demanda de un empresario de Porto Alegre, capital de Rio Grande do Sul, en contra de la subasta.

La suspensión de la operación -que estaba fijada inicialmente para el pasado martes- decidida por el tribunal de Porto Alegre fue estudiada luego por el Supremo Tribunal Federal (STF), que supuestamente iba a pronunciarse sobre el asunto ayer, con lo que la subasta sería realizada mañana, jueves.

Sin embargo, fue hoy cuando el STF anuló la decisión del juez de Porto Alegre y autorizó la subasta, que será realizada el próximo viernes, según acordó el gobierno de Rio Grande do Sul.

En la subasta, que se celebrará en la bolsa de valores de Porto Alegre, será ofrecido el 50,12 por ciento de las acciones ordinarias -con derecho a voto- de la empresa, sobre un precio base [illegible]05 millones de dólares.

Por la CRT, que es la única empresa que presta servicios de telefonía fija y móvil en ese estado del sur de Brasil, se han mostrado interesados cinco consorcios integrados por capitales nacionales y extranjeros.

Según analistas locales el consorcio que lidera Telefónica Española -propietaria del 35 por ciento de las acciones ordinarias de la CRT- acude a la subasta considerado como el favorito para ganar la puja, que supondrá el mayor negocio realizado en el área de telecomunicaciones en Rio Grande do Sul. EFE

ed/EO/CGR

06/17/23-50/98

XU0226

U ECOBT 06-19 0669Z
MUN EAG ICA

BRASIL-TELECOMUNICACIONES (Prevision)
GOBIERNO NO PREVE APLAZAMIENTO VENTA TELEBRAS POR FALLO

Brasilia, 19 jun (EFE).- El Gobierno de Brasil garantizó hoy que subastará el 29 de julio sus acciones en las doce empresas que creó para privatizar el Sistema Brasileño de Telecomunicaciones (Telebras), pese a su posible inconstitucionalidad.

El Tribunal Regional Federal de Sao Paulo anunció el jueves por la noche la suspensión del mandato de la asamblea de accionistas de Telebras, del 22 de mayo, que aprobó la escisión de Telebras en tres empresas de telefonía fija, cuatro de telefonía celular o móvil y una de larga distancia.

El Ministerio de Comunicaciones subrayó por medio de un breve comunicado que "en principio la privatización no va a sufrir atrasos" y anunció que la Nación apelará los fallos ante el Tribunal Regional y, si es necesario, ante el Supremo Tribunal Federal.

La subasta, en la que el Gobierno brasileño aspira a recaudar unos 24.000 millones de dólares, debía celebrarse el 15 de julio, pero fue pospuesta hasta el 29 para dar un mayor plazo de información a los inversionistas.

Están interesadas en la compra compañías de Canadá, EEUU, España, Francia, Italia, Portugal y el Reino Unido.

Telebras es considerada la mayor telefónica de América Latina y la venta de las acciones estatales, que representan el 19,2 por ciento, se considera la operación más cuantiosa en la historia del país.

Las acciones estatales, más de 64.000 millones de unidades, tienen un valor mínimo de 11.713 millones de dólares y se ofrecerán el 29 de julio en la Bolsa de Valores de Río de Janeiro.

Mientras tanto, las restantes acciones están en poder de más de tres millones de accionistas minoritarios.

Para la subasta de acciones de Telebras se inscribieron consorcios de compañías locales e internacionales, entre ellas MCI, Sprint, Southwest Bell y Air Touch, de EEUU; Telefónica, de España; France Telecom, de Francia; Stet International, de Italia, y Portugal Telecom.

Entre tanto, el ministro de Comunicaciones, Luiz Carlos Mendonza de Barros, se encuentra en Europa celebrando reuniones con inversionistas interesados en la negociación de Telebras.

Telebras registró utilidades netas por 977 millones de dólares en los primeros cuatro meses del año, con un alza del 14 por ciento frente a igual período del año pasado.

La venta de Telebras ha sido objeto de fuertes críticas por sectores de oposición, especialmente del Partido de los Trabajadores (PT, socialista).

Afirma que el precio mínimo de las acciones estatales quedó reducido a una tercera parte del que se anunciaba a comienzos de año.

Su candidato presidencial, Luiz Inacio Lula da Silva, insinuó que los fondos obtenidos con la subasta pueden ser utilizados para financiar la reelección del presidente socialdemócrata brasileño, Fernando Henrique Cardoso, en las elecciones del próximo 4 de octubre.

Además, el PT instauró la semana pasada una demanda por ilegalidad contra la escisión de Telebras ante el STF, con el argumento de que sólo mediante leyes pueden establecerse nuevos organismos públicos y no por medio de decretos.

En otra situación similar, el jueves pasado, un tribunal del estado de Río Grande del Sur casi aplaza por tercera vez la subasta para vender el 30,12 de las acciones estatales en la Compañía Riograndense de Telecomunicaciones (CRT), operación que se consideraba como una especie de "termómetro" frente a la de Telebras.

Sin embargo la acción, que respaldaba una demanda interpuesta por el empresario Renato Bastos Ribeiro, accionista de la CRT y dueño de un diario, fue rechazada en Brasilia por el Superior Tribunal de Justicia (STJ), lo que permitió efectuar la subasta.

La subasta de la CRT fue ganada por un consorcio liderado por Telefónica de España, que también está inscrita para la compra de varias de las doce divisiones que forman el sistema Telebras y que ya había adquirido el 35 por ciento de aquella empresa en 1996.

El presidente del STJ, Antonio de Padua Ribeiro, dijo que una tercera suspensión de la subasta "causaría grave lesión a la economía pública, con riesgo de serios perjuicios al Estado, en razón de los sucesivos aplazamientos ya sucedidos".

El jurista agregó que la situación amenazaba con "provocar la desvalorización de las acciones de la CRT e incluso hacer perder interés a los inversionistas interesados, dado el clima de incertidumbre causado". EFE.

GTA/JCC/MC

02

9808413

DF8534

B ECOBT 06-19 00417
mun exg icx

BRASIL-TELECOMUNICACIONES (ampliación)
CONSORCIO LIDERADO POR TELEFONICA COMPRA CRT BRASILEÑA

Porto Alegre (Brasil), 19 jun (EFE).- El consorcio Telefónica do Brasil, liderado por Telefonica de España, adquirió hoy en 1.176 millones de reales (1.022 millones de dólares), la Compañía Riograndense de Telecomunicaciones (CRT), en subasta celebrada en Porto Alegre, capital del estado de Rio Grande do Sul.

El precio ofrecido por el consorcio de Telefónica Española y su socio brasileño, el grupo Rede Brasil Sul (RBS), superó en un 26,92 por ciento el valor mínimo prefijado para la venta de la compañía, que era de 926 millones de reales (unos 805 millones de dólares).

Con la operación cerrada hoy en la Bolsa de Valores del Extremo Sul, Telefónica adquiere por medio de su filial brasileña el control del 50,12 por ciento de las acciones ordinarias -con derecho a voto- de la CRT.

La CRT es la única empresa que presta los servicios de telefonía fija y móvil en Rio Grande do Sul y ya vendió, en diciembre de 1996, un 35 por ciento de sus acciones ordinarias al mismo consorcio liderado por Telefónica.

El único rival del consorcio de Telefónica en la subasta de hoy fue el Banco Opportunity, que ofreció 1.029 millones de reales (894 millones de dólares).

Las otras tres firmas que aspiraban a comprar la compañía -una brasileña, una argentina y una cooperativa de trabajadores de la CRT- desistieron a última hora de la subasta y no depositaron las garantías respectivas.

La subasta de la CRT, que inicialmente estaba prevista para el pasado martes, fue aplazada dos veces a raiz de las demandas judiciales presentadas por el empresario gaucho Renato Bastos, opositor a la venta de la compañía.

El primer fallo favorable a la posición de Bastos fue aprobado el lunes por un juez del Tribunal de Justicia de Rio Grande do Sul y anulado el miércoles en Brasilia por el Supremo Tribunal Federal (STF).

Ante la falta de tiempo para que los interesados depositaran las respectivas garantías, el Gobierno de Rio Grande do Sul cambió para el jueves la fecha de la subasta, pero una nueva demanda de Bastos, fallada a su favor por el mismo tribunal gaucho, obligó a trasladar para hoy viernes, la venta de la CRT.

El visto bueno para la venta de la compañía lo dio otro tribunal, el Supremo Tribunal de Justicia (STJ) de Brasilia, y minutos después se abrió la subasta, que duró apenas cinco minutos.

El presidente del STJ, Antonio de Padua Ribeiro, dijo a EFE que "mantener el aplazamiento causaría grave lesión a la economía poública, con riesgo de serios perjuicios al estado, en razón de los sucesivos aplazamientos ya sucedidos". EFE

JOC/frl/mc/M

06/19/16-15/98

98084 13

Privatizaciones enfrenta a la izquierda y el gobierno

Brasilia, AFP La República 23/6/98

La próxima venta del ente estatal telefónico Telebrás el 29 de julio está justificando las primeras escaramuzas serias entre partidarios del presidente Fernando Henrique Cardoso y seguidores del candidato de la izquierda, Luiz Inacio Lula da Silva.

El pasado 10 de junio, el ministro de Comunicaciones, Luis Carlos Mendonça de Barros, anunciaba en Brasilia el precio mínimo para la venta de Telebrás, fijándolo en unos 11.710 millones de dólares.

El ente será subastado en tres holdings de telefonia fija, ocho de telefonia móvil y uno de larga distancia, Embratel.

El precio global, que el ministro explicó largo y tendido hablando de "un factor reductor de una media de 20%" debido al fin del monopolio, fue considerado irrisorio por algunos especialistas.

Lula no perdió la oportunidad. Y mientras la formación a la que pertenece, el Partido de los Trabajadores (PT, izquierda) apelaba ante el Superior Tribunal Federal diciendo que la división del ente es anticonstitucional, él atacaba directamente a su rival, Fernando Henrique Cardoso.

Las primeras escaramuzas entre Lula y Cardoso.

Si el presidente tenia tanta prisa en esa venta, dijo, seguramente sería porque quería utilizar el dinero para su campaña electoral.

Ayer, Cardoso ya está en campaña tras haber sido proclamado candidato oficial el sábado pasado por el Partido de la Socialdemocracia Brasileña (PSDB) y con el apoyo del Partido del Frente Liberal (PFL, centro izquierda) y del Partido Progresista Brasileño (PPB, derecha).

Ahora se espera la primera gran batalla entre los dos grandes candidatos a la Presidencia, que disputarán el 4 de octubre próximo, cuando los electores acudan a las urnas.

Y todo permite pensar que esa lucha se centrará en un primer tiempo en Telebrás, alrededor de la cual ya empezaron a pelearse los soldados de ambos bandos.

El pasado viernes, víspera de la oficialización de la candidatura de Cardoso, el senador Jefferson Peres, del PSDB, consideraba "irresponsable" las declaraciones hechas por Leonel Brizola, candidato a la vicepresidencia junto a Lula, de que si la izquierda llega al poder anulará la privatización de Telebrás y también la de la minera Vale do Rio Doce.

Jefferson Peres dijo que Brizola no sabía de lo que estaba hablando y que ambas privatizaciones obedecen a las más estrictas reglas legales.

Esta legalidad es la que están defendiendo en las filas del Gobierno frente a los ataques de la izquierda.

El lunes, en la publicación diaria del PT, Informes, Walter Pinheiro, diputado de ese partido y especialista en telecomunicaciones, insistió en la tesis de que el precio mínimo de Telebrás es un regalo para las empresas extranjeras.

"Telebrás es una de las más importantes empresas estatales del planeta con ingresos de 19.000 millones de reales (16.500 millones de dólares) y una ganancia de 4.000 millones", argumenta.

Tras insistir en que Telebrás será para quienes la compren "el mayor negocio del mundo" en el área de las telecomunicaciones, el diputado Pinheiro explica lo que considera el porqué de esa venta: "En realidad... el Gobierno necesita ese dinero para sustentar el Plan Real".

04

9808413

DX2160

R ECOBT 06-23 0043Z
AMT EUT EXG ICX

BRASIL-TELECOMUNICACIONES
GOBIERNO REITERA NO APLAZARA SUBASTA PRIVATIZACION TELEBRAS

Brasilia, 23 jun (EFE).- El ministro de Comunicaciones de Brasil, Luiz Carlos Mendonza de Barros, reiteró hoy que el Gobierno no aplazara la subasta para la privatización del Sistema Brasileño de Telecomunicaciones (Telebras), fijada para el 29 de julio.

Mendonza de Barros declaró que la fecha se mantendra "pese a la politización del tema", a las peticiones de inversores de EEUU para que se amplíe el plazo de estudio del negocio y a las recomendaciones sobre posibles desventajas de la operación por la situación financiera internacional afectada por las crisis rusa y asiática.

"La subasta no es un hecho intempestivo, sino que es parte de un calendario que viene siendo cumplido lo más rigidamente posible", expresó Mendonza de Barros.

El funcionario explicó que el Gobierno no puede interrumpir procesos como la privatización de Telebras "en función de las elecciones" del próximo 4 de octubre.

Telebras, considerada la telefónica más grande de América Latina, pertenece en un 19,2 por ciento al Estado brasileño, que subastará sus acciones el 29 de julio en la Bolsa de Río de Janeiro, por un precio mínimo de 11.713 millones de dólares.

Las negociaciones fueron criticadas por políticos de oposición, entre ellos el candidato presidencial Luiz Inacio Lula da Silva, del Partido de los Trabajadores (PT), quien sugirió que los fondos de la privatización de Telebras pueden desviarse a financiar la reelección del presidente Fernando Henrique Cardoso, del Partido de la Social Democracia Brasileña (PSDB).

Los críticos de la privatización consideran muy bajo el precio mínimo fijado por el porcentaje estatal en Telebras, ya que a comienzos del año se calculaba que el valor superaba los 20.000 millones de dólares.

Con todo, Mendonza de Barros ha subrayado que "el precio lo fijará el mercado" y que la subasta puede dejar hasta 24.000 millones de dólares.

La subasta estaba fijada para el 15 de julio, pero en mayo se anunció una prórroga para dar mas tiempo a los interesados.

Telebras comprende a doce empresas que se venderán por separado, de las cuales tres son de telefonía fija, una de larga distancia y ocho de telefonía celular.

Para la venta del porcentaje estatal en Telebras se inscribieron MCI, Sprint y Air Touch, de EEUU; Telefónica de España, France Telecom, de Francia; Stet International, de Italia; Portugal Telecom; British Telecom, del Reino Unido y Bell Canada International.

El ministro Mendonza de Barros visitó la semana pasada a inversores de EEUU, Gran Bretaña, Francia, Italia, España y Portugal, donde se entrevistó con directivos de telefónicas interesadas en participar en la privatización de Telebras. EFE

DTA/ED/FVR/dop

Doc. poco legible

05-05

9808413

9808414
DOCUME
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 1.6.98
VINCULACIONES 63709
11161

ENTRADO
CRUZADO

DP6436

R ECONT 06-01 00209
mun exp icx

CHILE-EXPORTACIONES
EXPORTACIONES TRADICIONALES CAEN 15 POR CIENTO TRES MESES AÑO

Santiago de Chile, 1 jun (EFE).- Las principales exportaciones tradicionales chilenas cayeron en un 15 por ciento en el primer trimestre de este año en comparación al mismo periodo del año anterior, informó hoy la Cámara de Comercio de Santiago.

En su informe semanal la entidad gremial señaló que las exportaciones de cátodos de cobre, pasta química de madera y harina de pescado bajaron hacia los países involucrados en la crisis asiática, pero se elevaron hacia China y Europa.

Los envíos de cátodos de cobre a China aumentaron 14 veces, mientras que la harina de pescado lo hizo cuatro veces, compensando parcialmente la baja registrada de un 41 por ciento en las exportaciones de celulosa.

En tanto, el aumento de las exportaciones tradicionales a Europa se debió al aumento de los envíos de cátodos de cobre en un 31 por ciento y celulosa en un 12 por ciento, destacando especialmente los productos cuoríferos con destino a Italia.

Según la Cámara, el valor de las exportaciones chilenas al exterior también cambió, ya que el valor de cátodos de cobre cayó en un 16 por ciento, los de la harina de pescado disminuyeron en un 3,8 por ciento y los de la celulosa en un 20 por ciento en los tres primeros meses de este año. EFE

LG/AG/GCF/JMA

01-01

9808414

FOLIO 9808415
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 2.6.98
VINCULACIONES 6570P
11161

ENTRADO
CRUZADO

XU9864

U ECOBT 06-02 00133
AMT EXG ICX

CHILE-INFLACION
INFLACION SUBIO 0,2 POR CIENTO EN MAYO

Santiago de Chile, 2 jun (EFE).- La inflación en Chile se elevó un 0,2 por ciento el pasado mayo, con lo que la tasa acumulada en cinco meses llegó al 1,5 por ciento y en doce meses al 5,3 por ciento, informó hoy el Instituto Nacional de Estadísticas (INE).

En la variación del 0,2 por ciento del Indice de Precios al Consumidor (IPC) de mayo, influyeron principalmente alzas de precios en los grupos de vestuario (1,8 por ciento) y Transportes y comunicaciones (0,8 por ciento), contrarrestadas por una caída de los precios de los alimentos, de un 0,6 por ciento y alzas moderadas en vivienda (0,4 por ciento) y otros servicios (0,3 por ciento), precisó el INE.

La meta de inflación que las autoridades se han fijado poara este año es del 4,5 por ciento. EFE.

mc/ns/chs/dv

06/02/18-48/98

9808415

Nº DOCUMENTO 9808416
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PRECEDENCIA 3.6.98
VINCULACIONES 65709
11161
66817

XA2124

R PCXBT 06-07 00416
SUR AND IDS

CHILE-PERU
A FINES JUNIO SE FIRMARA EN LIMA ACUERDO LIBRE COMERCIO

Santiago de Chile, 3 jun (EFE).- El ministro chileno de Relaciones Exteriores, José Miguel Insulza, informó hoy de que a finales de junio Chile y Perú suscribirán en la capital peruana el Acuerdo de Complementación Económica (ACE), cuyas negociaciones culminaron el pasado 5 de mayo.

El ministro dijo, asimismo, que se está pensando la posibilidad de que en el segundo semestre de este año el presidente peruano, Alberto Fujimori, visite Chile.

Insulza hizo estas declaraciones, tras su regreso de la "XXVIII Asamblea General de la Organización de Estados Americanos" (OEA) que culminó hoy en Caracas, y donde mantuvo una reunion con su homólogo peruano, Eduardo Ferrero.

El ministro chileno adelantó que con ocasión de la firma del ACE, que probablemente se verificara el día 25 de junio, viajará a Lima acompañado de una delegacion empresarial.

El pasado 5 de junio las delegaciones de Chile y Perú, tras tres años de negociaciones, acordaron el borrador del Acuerdo de Complementación Económica, que establece la desgravación de aranceles para la totalidad del comercio bilateral, sin excepciones, según periodos establecidos y con un tope de 18 años.

Insulza explicó que junto a la suscripción del histórico documento se firmará un acuerdo de cooperación tecnológica entre ambos países.

En otro orden, el Canciller chileno dijo que se está trabajando para una visita del presidente peruano, Fujimori, a Santiago de Chile, con el fin de solucionar los asuntos pendientes del Tratado de 1929.

Concretamente, Insulza se refirió a las conversaciones sostenidas con el ex canciller peruano Francisco Tudela para la entrega de tres obras que Chile construyó para el Perú en la ciudad de Arica, a través de un intercambio de notas.

"El nos señalaba a los grandes criterios a que llegamos a acuerdo con el canciller Tudela y que ratificamos con el ministro Ferrero en cuanto a que esto no va a ser [illegible] de un nuevo Tratado sino que se va a dar cumplimiento al Tratado de 1929, las cosas pueden caminar más rapido", dijo Insulza.

"Perú [illegible]

Las [illegible] Chile [illegible] Tratado de 1929 e instalar, en el [illegible] norte de Santiago, [illegible] Perú [illegible] una estatua [illegible] 1905.

[illegible] peruano, [illegible] 1795 [illegible] peruano. EFE

[illegible]

Doc. para legible
01-01

9808416

DX1866

R ECOBT 06-08 00215
AMT EXG ICX

CHILE-BALANZA
DEFICIT COMERCIAL DE 6,3 MILLONES DOLARES PRIMERA QUINCENA MAYO
DEFICIT COMERCIAL DE 6,3 MILLONES DOLARES PRIMERA QUINCENA MAYO

Santiago de Chile, 8 jun (EFE).- La balanza comercial de Chile registró un déficit de 6,3 millones de dólares en la primera quincena de mayo, con un desglose de 659,2 millones en exportaciones y 665,5 millones en importaciones, informó hoy el Banco Central.

En su informe quincenal, el instituto emisor señaló que la balanza comercial acumulada hasta el 15 de mayo registraba un déficit de 669,2 millones de dólares.

Las exportaciones acumuladas hasta el 15 de mayo alcanzaron los 6.259,9 millones de dólares y las importaciones totalizaron los 6.929,1 millones de dolares.

En la primera quincena de mayo, las exportaciones mineras sumaron los 310,6 millones de dólares, las agropecuarias, silvícolas y pesqueras 79,8 millones y las industriales 268,8 millones de dólares.

En 1997, Chile exportó productos por valor de 16.923,4 millones de dólares, e importó por valor de 18.217,9 lo que arrojó un déficit en la balanza comercial de 1.294,5 millones de dólares.

Respecto a la balanza de pagos, la primera quincena de mayo se cerró con un déficit de 24,7 millones de dólares, déficit que subió a los 765 millones en el trimestre.

Mientras, la balanza de pagos acumulada en el año hasta el 15 de mayo registró un déficit de 880,4 millones de dólares. EFE

Lg/mw/ca/ddp

06/08/14-54/98

Nº DOCUMENTO 9808417
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PRODUCCION 8.6.98
VINCULACIONES 65709
11161

ENTRADO
CR

9808417

01-01

DOCUM. 9808418
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PRODUCCION 8.6.98
VINCULACIONES 65709
11161
507635

ENTRADO
Cº

DP7245

R ECOBT 06-08 00317
amt ick exo

CHILE-N. ZELANDA
NUEVA ZELANDA DESCARTA ACUERDO LIBRE COMERCIO CHILE

Santiago de Chile, 5 jun (EFE).- Nueva Zelanda no contempla la suscripcion de un acuerdo de libre comercio con Chile por la oposicion del sector agricola chileno, informó hoy el ministro de Relaciones Exteriores de ese pais, Don Mckinnon.

Mckinnon, quien se encuentra realizando una visita oficial a Chile de tres dias, dijo, tras reunirse con su colega chileno, José Miguel Insulza, que ambos paises no negociarán un acuerdo de libre comercio porque "en Chile hay sectores agricolas que se oponen, pero Nueva Zelanda considera que es una buena idea".

Señaló que no es partidario de las barreras al libre comercio, pero que en su país existen sectores proteccionistas cuyas peticiones no han sido recogidas por el Gobierno neozelandés.

Al respecto añadió que hace un mes eliminaron todas las protecciones al sector automovilistico y que en los próximos seis meses se revisara el conjunto de la politica arancelaria del pais, ya que esperan reducirlos a cero a mas tardar en el año 2010 en el marco del Foro de Complementación Economica de la Cuenca del Pacifico (APEC).

Actualmente Chile ocupa el segundo lugar de destino de las inversiones de Nueva Zelanda en el exterior, despues de Australia, y el comercio bilateral llega a los 80 millones de dólares, con una balanza favorable a los neozelandeses.

Nueva Zelanda y Chile son los principales exportadores de kiwi.

Mckinnon dijo que en la reunión con Insulza trataron diversos asuntos internacionales como las reformas de la ONU, de las cuales se declaro partidario del aumento del numero de miembros y del ingreso de Japón al Consejo de Seguridad, pero no asi el de India, como se planteó en un momento, "por tener sus credenciales manchadas" (en alusion a los recientes ensayos nucleares).

En su visita a Chile Mckinnon se reunira con el presidente del Senado, Andres Zaldivar, los ministros de Obras Publicas, Ricardo Lagos, de Economia, Alvaro Garcia y Agricultura, Carlos Hiadinic.
EFE

MIR/LG/CA/JMA

06/08/20-36/98

9808418

Doc. poco legible

Nº DOCUM. 9808419
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE INGRESO 9.6.98
VINCULACIONES 6570P
11161

ENTRADO ✓
CRUZADO

Nº DOCUMENTO 9808420
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 10.6.98
VINCULACIONES 6570g
11161
66224

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

XJ0710

R ECOZT 06-10 00299
ICX mun exg

CHILE-PESCA
JAPON MAYORES EXPORTACIONES PESQUERAS PRIMEROS CUATRO MESES

Santiago de Chile, 10 jun (EFE).- Japon se mantiene en el primer lugar en el destino de las exportaciones pesqueras de Chile, segun cifras del primer cuatrimestre suministradas hoy por la Subsecretaria de Pesca.

El informe indica que la crisis asiatica no ha hecho impacto en las exportaciones chilenas hacia esa zona, ya que se mantiene como principal destino de las ventas pesqueras de este pais latinoamericano.

Entre enero y abril pasados Chile exporto a 106 paises un total de 647,3 millones de dolares en productos pesqueros, de los cuales Japon acapero el 41,9 por ciento de las exportaciones, con 270,9 millones de dólares.

Estados Unidos se situó en segundo lugar, con un 18,9 por ciento (122,1 millones), seguido de China, con un 6,1 (39,7), segun el informe.

En cuanto a las exportaciones por bloques economicos, un 53,8 por ciento de las exportaciones en valor tuvieron como destino los paises del Asia-Pacifico, un 10,4 por ciento los del Tratado de Libre Comercio en Norteamérica (TLC), un 13,7 la Unión Europea (UE) y un 3,8 el Mercosur.

En cuanto a las variaciones en valor se mantiene la baja a la APEC en un 2% por ciento respecto a igual periodo de 1997 veneromador), y se acentúa la disminución para la UE en un 17,4 por ciento, debido principalmente a los menores embarques de merina de pescado hacia este mercado, los cuales privilegiaron el mercado asiatico en razón de sus mejores precios.

En 1997 Japon ocupó el primer lugar de las exportaciones totales de productos pesqueros de Chile, ya que compró el 36,3 por ciento del valor de las ventas chilenas, que sumaron 1.872,3 millones de dolares.

En el mismo año, China y países de la APEC ocuparon el 52,8 por ciento de las exportaciones chilenas, tradicionalmente lo mismo que lo registrado en el primer cuatrimestre de este año.
EFE.

MS/AG/DA

Doc. poco legible

09/10/22-41.98

01-01

9809420

Nº DOCUMENTO 9808421
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE [illegible] VCTO 10.6.98
VINCULACION 65709
11161
10184
65092
10034

ENTRADA ✓
CRUCE ✓

FB9694

R ECOBT 06-10 00206
icx sur usa ale ita exg jap

CHILE-INDUSTRIA
120 EMPRESAS EUROPA, AMERICA Y ASIA EN IV EDICION EXPOMETAL

Santiago de Chile, 9 jun (EFE).- Más de 120 empresas de Europa, América y Asia, participarán en la IV Salón Internacional Metalmecánico en Chile (EXPOMETAL 98), que se celebrará en la capital chilena entre el 17 y 21 de este mes.

Calificado como el único evento de la industria metalmecánica en Chile, EXPOMETAL cuenta con el auspicio de la Corporación de Fomento (CORFO), un organismo estatal orientado al fomento productivo de pequeñas y medianas empresa, y el patrocinio de los Ministerios de Hacienda y el de Trabajo.

Según explicaron sus organizadores, la muestra se efectuará con el propósito de liderar el comercio internacional en el Cono Sur, para gestionar encuentros de empresas chilenas, del MERCOSUR y de la Unión Europea.

Esta nueva edición de Expometal contará con la participación de más de un centenar de empresas de Estados Unidos, Argentina, Brasil, Alemania, Italia, España, Japón y Chile y en ella se esperan concretar negocios por más de 15 millones de dólares.

En la muestra se exhibirán maquinarias y equipos, productos, herramientas, insumos y servicios para el sector metalúrgico, metalmecánico y plástico, éste último considerado como uno de los de mayor crecimiento en América Latina. EFE

MC/AG/BR/PG

06/10/01-01/98

01-01

9808421

Nº DOCUMENTO 9808422
TITULO
PROCEDENCIA 150859
FECHA DE ENTRADA 14.6.98
VINCULACIONES 65709
11161

ENTRADO
CRUZADO

6. Mercantil 14/6/98

Comercio crecerá 30%

Acuerdo entre Chile y Perú ampliará negocios

El Diario*
Santiago

El comercio entre Chile y Perú aumentará un 30% con la entrada en vigencia del Acuerdo de Complementación Económica a firmarse esta segunda quincena de junio.

En 1997, el intercambio comercial entre los dos países llegó a U$S 466,3 millones, con Chile exportando U$S 347,8 millones, mientras que las ventas de Perú sumaron U$S 118,5 millones.

El ministro de Relaciones Exteriores de Chile, José Miguel Insulza, llegará el próximo 22 a la capital peruana para firmar el acuerdo destinado a crear, a partir del 1° de julio, una zona de libre comercio después de más de tres años de negociación.

Si bien el intercambio entre Chile y el Mercosur aumentó significativamente después de la firma del acuerdo en 1996, el sector industrial fue el más favorecido, según un estudio del economista de la Universidad de Chile, Manuel Agosin.

Las exportaciones industriales destinadas al bloque tuvieron una expansión del 14,3% entre enero y noviembre de 1997 (según los últimos datos oficiales divulgados), con relación al mismo período del año anterior, totalizando U$S 1.064 millones.

"Creo que esta integración promete beneficios a largo plazo, que podrían derivar en una complementación industrial basada en la especialización por subsectores", explicó Agosin.

En el documento titulado "Impacto del Acuerdo: una Evaluación Preliminar", las exportaciones totales chilenas hacia el Mercosur aumentaron un 9,2%, llegando a los U$S 1.673 millones.

El comportamiento de los embarques por sector, según el economista, es consecuencia de las disminuciones arancelarias establecidas en el Acuerdo de Complementación Económica, vigente desde el 1° de octubre de 1996.

En el caso de la industria, el acuerdo con los países del Mercosur estableció preferencias arancelarias para más del 85% de los envíos, con reducciones iniciales del 40% y del 30%, respectivamente.

Debido a ello, las exportaciones de productos textiles, material eléctrico y maquinaria y equipos registraron una tasa de crecimiento superior al 40%.

En cambio, las exportaciones de minerales sólo tuvieron un aumento del 8,6%, al sumar U$S 469 mil durante el período en cuestión. Según Agosin las tasas aduaneras del sector ya eran bajas antes del acuerdo, lo que disminuyó el impacto del convenio.

En tanto, el economista advirtió que existe una diferencia importante en la evolución de las exportaciones de cobre y del resto de los productos. En el primer caso, prácticamente no había aranceles, lo que derivó en una expansión moderada del 6,9%.

Lo contrario sucedió con la agricultura. Agosin explicó que a pesar de las restricciones que afectan el área, las exportaciones disminuyeron un 17,3%, con ventas de U$S 139 mil. Esto se debe principalmente, a la caída del 28,4% observada por las exportaciones de frutas. ■

*Red de Diarios Económicos

9808422

9808423
TOMO
PROCEDENCIA 150859
FECHA DE PROCEDENCIA 14.6.98
VINCULACIONES 65709
11161

ENTRADO
CRUZ

Un ejemplo que debe ser seguido

6 Mercurio 14/6/98

La experiencia chilena de incentivo a las exportaciones es un ejemplo para los países latinoamericanos. Esto se vio de manera evidente durante el Foro de Política sobre Promoción de Exportaciones, realizado por el Instituto para la Integración de América Latina y Caribe (Intal), durante la semana pasada, en Buenos Aires. Otra conclusión obvia es que mientras más eficiente es el sistema de promoción, mayores son las ventas externas.

La historia del salmón chileno es un clásico de los ejemplos de exportación e ilustra la forma de ejecutar la política de comercio exterior de aquel país. Hace diez años atrás, Chile no ganaba un centavo con la exportación de salmón. Ahora, factura U$S 500 millones por año.

Según el director de Pró-Chile, Héctor Casanueva, este organismo –creado en 1974 con el objetivo de apoyar la internacionalización de la economía chilena, fomentando y diversificando las exportaciones de bienes y servicios– realiza 179 programas de promoción, involucrando a 2.222 empresas.

En 1975, la presencia del país en el exterior se resumía a 500 productos, 200 empresas y 50 mercados. El año pasado, el número de productos totalizó 3.771 y abarca a 5.841 empresas y 166 mercados. Antes, Chile tenía problemas para competir internacionalmente, con una pequeña escala de las empresas exportadoras y una alta concentración en productos, empresas y mercados. El cobre representaba el 42% de las ventas externas y los diez principales productos concentraban el 57% de las exportaciones.

La reorientación de la política exterior chilena se realizó con un cambio de la estrategia basada en el producto hacia el mercado. Así, además de consolidar la base exportadora, ésta fue ampliada y se buscó hacerla internacional, abarcando a las pequeñas y medianas empresas y desarrollar nuevos negocios. Una de las misiones de Pró-Chile es justamente promover las exportaciones no tradicionales de bienes y servicios, las inversiones y las alianzas estratégicas entre empresas chilenas y extranjeras. Pró-Chile cuenta con 276 personas, 36 oficinas comerciales, 19 antenas comerciales, 10 oficinas regionales y 181 comités.

Al hablar de las políticas brasileñas de apoyo a ls exportaciones, el economista Pedro da Motta Veiga, ex subsecretario de Agricultura, afirmó que la principal carencia se refiere "a los recursos para la producción y comercialización de bienes de capital y servicios". Con respecto a los demás sectores, "en instrumentos de garantías que permitan a las pequeñas y medianas empresas tener un fácil acceso y con costos competitivos a instrumentos privados de financiación. Veiga explicó que no existe articulación ni división de trabajo entre las entidades involucradas con la promoción de las exportaciones, lo que motivó la creación de una Agencia de Promociones de Exportaciones ubicada junto al Sebrae y con un presupuesto anual estimado en U$S 500 millones. (H.A.) ■

01-01

9808423

Nº DOCUMENTO 9808424
TITULO
PROCEDENCIA 150859
FECHA DE PROCEDENCIA 14.6.98
VINCULACIONES 65709
11161

ENTRADO
CRUZADO

Oposición al acuerdo comercial

La oposición del sector agrícola chileno evitó que el país firme un acuerdo de libre comercio con Nueva Zelanda. La información es del ministro de Relaciones Exteriores del país, Don Mckinnon, que estuvo en Chile durante tres días la semana pasada.

En reuniones con el ministro chileno, José Miguel Inzulza, McKinnon destacó que "en Chile existen muchos sectores agrícolas que se resisten al acuerdo, pero Nueva Zelanda considera que la aproximación es una buena idea". McKinnon destacó que su país eliminó todas las protecciones al sector automotor y que en los próximos seis meses revisará la política de aranceles de importación actualmente vigente. Por el momento, Chile ocupa el segundo lugar en el ranking de destinos de las inversiones de Nueva Zelanda, perdiendo sólo frente a Australia, también en Oceanía. El comercio bilateral con el país sudamericano llega a los U$S 80 millones. Ambos países son los principales exportadores de kiwi del mundo. ■

6. Mercantil 14/6/98

01-01

9808424

9808425

PROTOCOLO 150859
FECHA DE INGRESO 14.6.98
VINCULACION 65709
11161

ENTREGADO ✓
CRUZADO ✓

Gazeta Mercantil 14/6/98

Inversiones sociales

Gastos chilenos crecieron 7,7% entre enero y marzo

Los gastos del gobierno chileno en programas sociales y otras inversiones crecieron 7,7% en el *período comprendido* entre enero y marzo de este año. A pesar del crecimiento con relación al mismo lapso del año pasado, el gabinete liderado por Eduardo Frei reduciría sus gastos en los próximos meses, según informaciones oficiales.

El desembolso aumentó en el primer trimestre, en parte porque Chile aceleró la construcción de escuelas y aplicó un programa para incrementar los subsidios a la salud, gastos que no se repetirán con la misma intensidad en el transcurso del año. Los gastos están en línea con las expectativas, y en el acumulado del año crecerían menos del 7% en relación al total de 1997.

El gobierno chileno también *anunció que podrá cortar* U$S 340 millones del total de inversiones programadas para empresas estatales, dado que la reducción de las exportaciones a Asia está presionando el alza de la inflación del país. El anuncio surge después del

Eduardo Frei

aumento de las tasas de interés del país promovido por el Banco Central. La autoridad monetaria *incrementó los intereses* un 8,5% por sobre la inflación de este año. La economía chilena creció 7,2% entre enero y marzo de 1998.

En la primera quincena de mayo, la balanza comercial del país registró un déficit de U$S 6,3 millones, también de acuerdo con el Banco Central. El resultado representa un crecimiento significativo en comparación con el mes inmediatamente anterior, cuando el déficit total llegó a U$S 33,7 millones. En los primeros quince días de mayo, las exportaciones totalizaron U$S 659,2 millones, mientras que las importaciones fueron de U$S 665,5 millones. El déficit acumulado del año hasta el 15 de mayo alcanzó los U$S 669,2 millones, frente a un superávit de U$S 728 millones observado en el mismo período del año pasado.

A pesar del crecimiento del déficit, las importaciones volvieron a registrar una desaceleración. El problema es que las exportaciones avanzaron sólo un 1,3% en la primera quincena del mes pasado (con relación a abril). En este caso específico, cabe destacar el aumento del 4,2% de las ventas de cobre a otros países. Entre los importados, los bienes de consumo lideraron, con alza del 25%, seguidos por bienes de capital (11,9%) y bienes intermedios (1,5%). ■

Bloomberg Business News

9808425

GOBIERNO LLAMA A LA CALMA Y AL AHORRO FRENTE RECESION JAPON

Doc. poco legible.

Nº DOCUMENTO 9808426
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 15.6.98
VINCULACIONES 6509
11161

ENTRADA ✓
CRUCE ✓

01-01

9808426

Nº DOCUMENTO: 9808427
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 17.6.98
VINCULACIONES 65709
11161

ENTRADO
CRUZADO

/XC019

R ECOBT 06-17 0016?
MUN EXG ICA

CHILE-ECONOMIA
ACTIVIDAD ECONOMICA CRECIO UN 6.7 POR CIENTO EN ABRIL

Santiago de Chile (DPA) - La actividad económica de Chile aumentó un 6.7 por ciento en abril en relación con el mismo mes de 1997, informó el Banco Central.

El índice de desempeño económico mensual de la economía chilena, que mide la evolución mensual de la actividad económica en base a 1986, registró en abril un valor de 3 billones 177 mil millones.

Según el Banco Central, la actividad económica en abril creció en todos los sectores.

El sector comercio, el motor de la economía chilena, en febrero pasado aumentó un 7.8 por ciento en relación a igual mes de 1997.

Doc. poco legible.

01-01

9808427

Nº DOCUMENT 9808428
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 18.6.98
VINCULACIONE 65709
11161

DP8352

R ECOBT 06-18 00276
mun exg icx

CHILE-ASIA
GOBIERNO NO DESCARTA NUEVAS MEDIDAS PARA AFRONTAR CRISIS ASIA

Santiago de Chile, 17 jun (EFE).- Las autoridades económicas chilenas no descartaron hoy la adopción de nuevas medidas de ajuste fiscal para afrontar los efectos de la crisis asiática en el país y reiteraron su llamamiento, a todos los sectores, a la austeridad.

"A lo mejor hay que empezar a preparar algunas medidas", afirmó el ministro de Hacienda, Eduardo Aninat, en una reunión con senadores en el Congreso, aunque descartó que ellas incidan en el gasto social.

Asimismo, destacó la solidez de la economía nacional ante las fluctuaciones externas y aseguró que, pese a las bajas en la bolsa, "la economía está sólida y lo seguirá estando".

Aninat resaltó los esfuerzos en términos de ahorro y control de gastos que ha realizado el Gobierno, para lo cual se han efectuado recortes de gastos en inversión de empresas públicas y se anunció la creación de un fondo de infraestructura, entre otras medidas.

En caso de que se aplique una nueva medida, ésta amparará el empleo y será complementaria a las políticas de austeridad y protección de los ahorros en los que se ha hecho hincapié.

"El cuidado que queremos tener es básicamente resguardar el empleo de los trabajadores en un momento en el que el paro nacional es particularmente bajo... y especialísimamente pensar, en la medida de lo posible, no tocar el gasto social", manifestó.

El ministro recalcó que la crisis asiática se debe ser afrontar "en todos los frentes de prevención, resguardo y protección de los ahorros con buena coordinación y concertación adicionales con el Banco Central".

Aninat indicó que el próximo 31 de julio se enviará el proyecto que rebaja los aranceles del 11 a 3 por ciento. EFE
MM/AG/RH/JMA

06/18/00-46/98

9808428

DX2077

U ECOBT 06-19 00432
EXG MUN ICX

CHILE-BANCA
BBV Y BHIF FIRMARON ANOCHE ACUERDO CON HORAS DE RETRASO

Santiago de Chile, 19 jun (EFE).- El acuerdo de entrada del BBV español en el banco chileno BHIF se firmó anoche en la capital chilena entre ejecutivos de las dos entidades horas después de lo programado inicialmente, dijeron fuentes del BHIF.

El BBV anunció hoy en Madrid la suscripción de un acuerdo entre los dos bancos que permitirá a la institución española entrar, por primera vez, en la plaza chilena, una de las más dinámicas de Latinoamérica.

En Chile se encuentra ya el Banco Santander, con una filial chilena que ocupa el segundo lugar en la banca local, y el BCH, que está aliado con el Grupo O'Higgins y juntos controlan el Banco Santiago, el primer banco chileno.

Fuentes del BHIF señalaron a EFECOM que el acuerdo entre el BBV y el BHIF fue suscrito a las 22.00 horas (02.00 GMT) en la sede central del banco chileno, en el centro financiero de esta capital.

Inicialmente estaba prevista la firma del acuerdo hacia las 13.00 hora local (17.00 GMT), pero los ejecutivos españoles no llegaron, según las fuentes del BHIF, que no pudieron informar sobre las razones de ese atraso.

Aunque el acuerdo fue anunciado en Madrid, hasta media mañana de hoy el BHIF no habia informado oficialmente de la firma del convenio, y la oficina del BBV en Santiago ha derivado permanentemente a Madrid cualquier búsqueda de información.

El vicepresidente-consejero delegado del BBV, Pedro Luis Uriarte, fue quien suscribió el acuerdo con el presidente del BHIF, José Said. Juntos fueron fotografiados anoche por periodistas locales entrando a la sede central del BHIF.

El BHIF (Banco Hipotecario de Fomento) ocupa el séptimo lugar en el ranking de la banca chilena, en términos de colocación.

En la operación, según informó en Madrid el BBV (Banco Bilbao-Vizcaya), la institución española invertirá 350 millones de dólares.

El banco español entrará en el BHIF en dos fases, la primera mediante una compra de participación a los accionistas del BHIF y después por medio de una ampliación de capital.

La entrada del BBV en Chile, según se informó en Madrid, cumple con los objetivos diseñados por el presidente de la entidad, Emilio Ybarra, al inicio del año, cuando se marcó como uno de los principales retos de la entidad su presencia en los mercados de Chile y Brasil.

En abril pasado y tras algunas negociaciones infructuosas, el BBV anunció la compra de un 55 por ciento del banco Excel Económico de Brasil, por una inversión de 450 millones de dólares (unos 67.000 millones de pesetas).

El BBV cuenta en América Latina con activos superiores a los 33.000 millones de dólares (unos 5 billones de pesetas) y una red comercial de 1.300 oficinas. EFE

LG/AG/ca/ddp

Nº DOCUMENTO 9808429
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCESO 19.6.98
VINCULACIONES 65709
11161
11005

9808429

01-01

Nº DOCUMENTO 9808430
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 23.6.98
VINCULACIONE 65709
11161

ENTRADA
CRUCE

XUO281

R ECOBT 06-23 00179
MUN EXG ICX

CHILE-CENTRAL
RESERVAS INTERNACIONALES LLEGARON A 16.000 MILLONES DOLARES

Santiago de Chile, 23 jun (EFE).- Las reservas internacionales netas del Banco Central de Chile llegaron a los 16.093,6 millones de dólares en los primeros 15 días de junio, 773,3 millones menos que en mayo, informó hoy la institución.

Tanto el dinero privado ampliado (M1A) como el circulante crecieron el 3,8 por ciento en los primeros 15 días de junio respecto al mes anterior, debido a "factores estacionales", pero descenderán en la segunda quincena.

En mayo la variación del M1A fue de -0,3 por ciento al registrar 2,95 billones de pesos (6.497 millones de dólares).

El circulante aumentó en 4,6 por ciento en los primeros 15 días de este año, en relación al mes anterior, por las mismas razones que el M1A, al llegar a los 874.300 millones de pesos (1.921 millones de dólares).

La emisión registró una caída de 4,1 por ciento en el mismo período con respecto al mes anterior, al registrar el monto de 1,37 billones de pesos (3.029 millones de dólares), y una variación de -3,7 por ciento respecto a diciembre del año pasado. EFE.

LG/AG/MC/dv

06/23/15-25/98

01-01

9808430

Nº DOCUMENTO 9808431
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 19.6.98
VINCULACIONES 65709
11161
66603

EXTRAMO ✓
CRIFADO ✓

DP85e0

R ECOBY 06-19 00355
AMT ICX

CHILE-NICARAGUA
BOLAÑOS: NICARAGUA DESCARTA ACUERDO COMERCIAL CON CHILE

Santiago de Chile, 19 jun (EFE).- El vicepresidente de Nicaragua, Enrique Bolaños, de visita oficial en Chile, afirmó hoy que su país descarta negociar un acuerdo comercial con Chile, como se ha venido planteando en el último tiempo.

"Acuerdos específicos todavía no, estamos recientemente ingresados en el nivel del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA)", sostuvo, iniciativa regional cuyas negociaciones fueron lanzadas oficialmente en la Cumbre Americana que se efectuó en Chile en abril pasado.

Bolaños sostuvo que su visita de siete días al país tiene como principal objeto "aprender de Chile" y su modelo económico, además de promover la inversión chilena en Nicaragua y fortalecer las relaciones bilaterales.

"Queremos aprender de Chile. En su desarrollo económico se ha puesto a la cabeza, a la vanguardia y a eso vinimos", dijo.

En ese contexto, el vicepresidente de Nicaragua afirmó que el proceso de restauración democrática en su país "avanza a pasos agigantados y ya hay tranquilidad", clima que favorece las inversiones.

Bolaños se reunió hoy con el ministro de Relaciones Exteriores, José Miguel Insulza, en su tercer día de visita al país, y más tarde tiene previsto reunirse con la comunidad nicaragüense residente en la embajada del país centroamericano.

Durante su permanencia en Chile, Bolaños se reunirá además con los ministros de Hacienda, Eduardo Aninat, y de Economía, Alvaro García, también visitará el Congreso y se reunirá con dirigentes empresariales.

Bolaños es miembro del partido del Gobierno Alianza Liberal de Nicaragua y llegó el miércoles pasado a Chile acompañado de 13 personas, entre autoridades de Gobierno, parlamentarios y empresarios.

En los próximos días suscribirá un acuerdo de cooperación técnica con altos jefes chilenos, la cantidad ayuda técnica a Nicaragua y mediante ésta se ha logrado avanzar y aplicar programas en desarrollo agrícola y turístico en Nicaragua.

El convenio incluye la capacitación de mujeres que en planes de fortalecimiento de la empresa rural chilena una dirigente para el fomento de la producción y el [illegible] de la cooperación técnica [illegible] Nicaragua, Panamá y Chile. EFE

MP/AG/RO/JMV

06/19/21-47 98

Doc. poco legible

9808431

01-01

XA3807

R ECOBT 06-24 00223
ICX AMT EXG

CHILE-GASODUCTO
GASODUCTO DEL PACIFICO INVERSION DE 454 MILLONES DOLARES

Santiago de Chile, 24 jun (EFE).- El Gasoducto del Pacifico, que transportará gas natural desde el sur de Chile a Argentina y que se comenzará a construir el próximo mes de julio, requerirá una inversión de 454 millones de dólares, ha informado hoy la empresa.

Fuentes de Nova, una de las empresas socias del proyecto, señalaron a EFE que en oleducto se invertirán 400 millones de dólares y en la distribución 54 millones.

En Gasoducto del Pacifico participan la canadiense Nova con el 30 por ciento del capital; Gasco con el 20; Empresa Nacional del Petróleo (Enap) con un 18,2; El Paso con el 21,8 y la argentina YPF con 10 por ciento.

La distribución estará a cargo de Servicios de Gas Natural del Bio-Bio, que invertirá 40 millones de dólares en redes de abastecimiento para industrias, y Gas Natural del Pacífico, que invertirá 14 millones de dólares para las redes de zonas residenciales y comerciales.

Según las fuentes, el gasoducto de 530 kilómetros de longitud deberia estar operativo a finales del próximo año, por lo que las obras deberán comenzar a mediados de este, una vez que las autoridades ambientales aprueben el último estudio de impacto ambiental para un tramo de 20 kilómetros.

Una vez que este a pleno rendimiento, el oleducto transportará 4 millones de metros cúbicos de gas diariamente. EFE
LG/AG/BH/CGR

06/24/23-10/98

Nº DOCUMENTO 9808439
TITULO
PROCEDENCIA 518595
FECHA DE PROCESAMIENTO 24.6.98
VINCULACIONES 6709
11161

01-01

9808432

Chile: la caída de la bolsa es un peligro latente

LN 24/6

POR CRAIG TORRES
Redactor de THE WALL STREET JOURNAL

SANTIAGO — La última caída bursátil en Chile ha puesto de manifiesto que existen en este país serios problemas en los mercados financieros. La situación podría ocasionar un daño importante al sistema de fondos de pensiones de US$30.000 millones y perjudicar el crecimiento económico de la nación, dicen los analistas.

Las acciones chilenas, como las de todas las bolsas latinoamericanas, han sentido el impacto del temblor económico en Asia. El índice bursátil chileno IPSA ha caído un 21,74% en dólares en lo que va del año, en comparación con un aumento del 2,77% el año pasado. La economía chilena es particularmente sensible a los problemas asiáticos, ya que casi un tercio de sus exportaciones van a parar a Asia. El gobierno anunció ayer que las ventas de cobre (el más importante renglón de exportación del país) cayó un 28% en mayo con respecto a la misma fecha el año pasado.

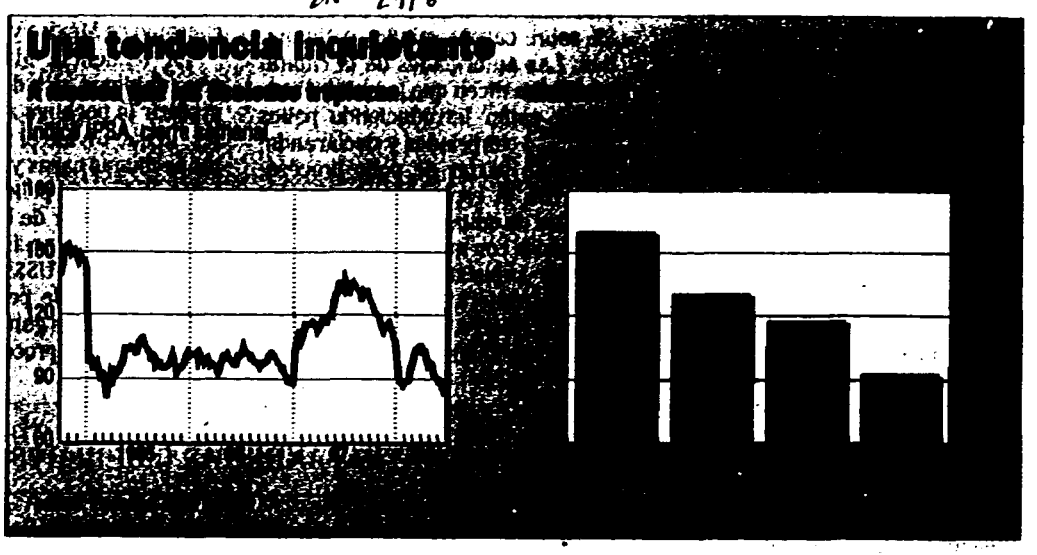
Los analistas esperan que la economía chilena se sobreponga a la baja en el comercio y crezca cerca del 5,5% este año. Pero lo que encuentran cada vez más inquietante son los problemas estructurales en los mercados financieros del país, que han arrastrado los precios de las acciones hasta hacerlos caer más de lo que se esperaba.

Las leyes anticuadas sobre impuestos e inversión provocan ahora peligrosas caídas en los volúmenes de negociación, según los analistas. El resultado son valores bursátiles distorsionados y elevados costos de transacción que hacen peligrar el dinamismo y las ganancias del sistema más antiguo de pensiones de América Latina.

No sólo unos cuantos

"En la actualidad, los problemas de la bolsa no afectan solamente a unas cuantas personas", dice Juan Manuel Bengolea, uno de los directores de la firma de análisis Transandino SA. "Es un problema de todos los chilenos que han invertido en los fondos de pensiones".

Por ejemplo: las acciones tipo B de la Compañía de Telecomunicaciones de Chile SA (CTC), la mayor telefónica del país, se cotizan en la bolsa chilena con un 30% de descuento frente a a las acciones tipo A de la compañía, que se negocian como ADR en la bolsa de Nueva York. Parte del descuento que ofrecen las acciones B está relacionado con su menor volumen de negociación, dice Jane Winslow, analista para Merrill Lynch en Santiago.



"Hay una verdadera crisis de liquidez", dice Ignacio Rodríguez Edwards, director de análisis de cartera de AFP Provida, la principal administradora de fondos de pensiones. "Una transacción importante podría tomar meses".

El presidente chileno Eduardo Frei anunció recientemente durante un viaje a Nueva York una serie de reformas del mercado. Ese día las acciones subieron un 2%, pero desde entonces han vuelto a ceder terreno, y las pérdidas se han profundizado.

"Lo que necesitamos es un cambio estructural total", dice Alejandro Montero, director de análisis de Celfin, una de las principales firmas de corretaje de Chile. "El gobierno tiene que pensar de manera diferente".

Lo que está en tela de juicio es parte del modelo económico de Chile.

Por mucho tiempo, Chile ha restringido la inversión de cartera (el efectivo que entra y sale velozmente del mercado de acciones y deuda) mediante un control de capital conocido como el "encaje". Si un fondo de inversiones extranjero mete US$100 a la bolsa chilena, por ejemplo, tiene que depositar US$30 en el banco central, y no puede sacar el resto del dinero de Chile en un año. Las ganancias generadas por inversiones bursátiles pagan impuestos dentro del país. Los inversionistas pueden esquivar estas restricciones con un pago de una vez al Banco Central de Chile, pero todas estas reglas hacen prácticamente imposible que los fondos de inversiones de EE.UU. inviertan en Chile.

De vez en cuando los controles de capital han sido útiles para Chile. El peso reaccionó con tranquilidad a la crisis económica en Asia, y se previno lo que en un mercado más abierto pudo haber sido un feroz ataque especulativo. Las restricciones también permitieron al banco central reducir la tasa de inflación a menos del 10% sin tener que lidiar con los peligrosos influjos del capital extranjero que entra para aprovechar las altas tasas de interés.

Pero ahora existe un consenso cada vez mayor en torno a que Chile debe abrir sus mercados de capital. No hay demasiados inversionistas que puedan estar a la altura de los enormes fondos de pensión chilenos, que gastan millones de dólares en acciones locales y extranjeras.

Además, algunos analistas dicen que ahora Chile tiene que competir más enérgicamente para atraer capital extranjero, porque el país ya no es mucho más atractivo que el resto de América latina. "La diferencia entre Chile y el resto de Latinoamérica ya no es tan grande en lo que se refiere a la confianza que inspiran sus políticas", dice James Barrineau, un estratega de Salomon Smith Barney que se especializa en América Latina.

Lo mismo piensan muchos chilenos que creen que los problemas de la bolsa están relacionados con el hecho de que el gobierno de Frei no haya sentado políticas que confirmen la posición de Chile como principal innovador económico de América latina. "Chile tiene que volver a estar de moda", dice Sergio Baeza, gerente general de Aetna SA, filial de Aetna Inc. que administra el cuarto fondo de pensiones del país, AFP Santa María SA. "El problema es que *ahora* las expectativas son malas", dice.

Nº DOCUMENTO 9808433
TITULO
PROCEDENCIA 150025
FECHA DE PRENSA 24.6.98
VINCULACION 65209
11161

ESTADO ✓
CR ✓

9808433

01-01

Nº DOCUMENTO 9808434
TITULO
PROCEDENCIA S18593
FECHA DE PROCEDENCIA 24.6.98
VINCULACIONES 65709
11161
11005
66603

ENVIADO ✓
CRUZADO ✓

CHILE-NICARAGUA
CON FIRMA ACUERDO TERMINA VISITA VICEPRESIDENTE NICARAGUA

Santiago de Chile, 24 jun (EFE).- Con la suscripción de un acuerdo de cooperación para apoyar a la pequeña y mediana empresa de Nicaragua, considerada clave para el desarrollo de la nación, terminó hoy la visita de una semana que realizó a Chile el vicepresidente nicaraguense, Enrique Bolaños.

El convenio fue suscrito por Bolaños y el embajador nicaragüense en Chile, Jorge Eduardo Arellano, y el vicepresidente ejecutivo de la Corporación de Fomento (CORFO), que aglutina a las empresas estatales, Gonzalo Rivas.

El acuerdo establece el intercambio de profesionales y empresarios, la identificación de inversiones, la formación y capacitación de pequeños y medianos industriales y la promoción de posibilidades de negocios mutuas.

El vicepresidente de Nicaragua conoció personalmente el funcionamiento de los proyectos de apoyo a la pequeña empresa que mantiene el Gobierno a través de CORFO para fomentar su productividad.

Bolaños llegó a Chile el 17 de junio acompañado por ministros, parlamentarios y empresarios.

Durante su permanencia en el país, se reunió con legisladores y empresarios y autoridades de Gobierno, con las que suscribió un acuerdo de cooperación y coordinación en materia de sanidad silvoagropecuaria y otro de promoción del desarrollo agrícola y turístico de Nicaragua. EFE

MM/GCF/GTF

06/24/22-52/98

Nº DOCUMENTO 9808435
TITULO
PROCEDENCIA 150483
FECHA DE PROCEDENCIA 25.6.98
VINCULACIONES 65709
11161

EDICIÓN ✓
CRUZADO ✓

■ MENOR GASTO PÚBLICO Y PRIVADO

Chile prepara un ajuste preventivo

El presidente Frei encomendó a su ministro de Hacienda el estudio de medidas de austeridad para prevenir los efectos de la crisis asiática

EO 25/6

El gobierno de Chile anunció ayer que "oportunamente" se dará a conocer un conjunto de medidas de "austeridad fiscal" para hacer frente al nuevo escenario económico internacional a raíz de la recesión de Japón y, en general, de la crisis de Asia.

El ministro secretario general de Gobierno, José Joaquín Brunner, portavoz oficial, dijo que en el Consejo de Gabinete, celebrado ayer en el palacio de La Moneda, se trató el tema económico del país ante la crisis asiática, acentuada recientemente por la recesión de Japón.

Brunner señaló que recientemente el presidente chileno, Eduardo Frei, le manifestó al ministro de Hacienda, Eduardo Aninat, la necesidad de tomar medidas de austeridad fiscal.

"El presidente ha reiterado al ministro de Hacienda la necesidad de acelerar y completar a la brevedad el estudio que se está llevando a cabo para adoptar un conjunto de medidas de austeridad fiscal que se va a a dar a conocer oportunamente", aseveró el ministro.

Sin embargo, Brunner no señaló si estas medidas podrían ser un recorte presupuestario, cuál sería su monto y cuándo se realizaría el ajuste.

MENOR GASTO

El pasado lunes Frei anunció que el gobierno estaba estudiando adoptar medidas para reducir los gastos del fisco a efectos de afrontar los efectos negativos de la persistente crisis asiática.

Recientemente, analistas económicos y publicaciones de prensa señalaron que el fisco debería disminuir su presupuesto en un punto del Producto Bruto Interno lo que correspondería a alrededor de US$ 800 millones.

Esta medida se sumaría a la tomada a comienzos de este año, cuando el gobierno chileno postergó inversiones en empresas estatales y efectuó un recorte del gasto por un total de casi US$ 450 millones.

Brunner aseguró que el anuncio de las medidas concretas las realizará el ministro de Hacienda, Eduardo Aninat, "a la brevedad posible".

Agregó que para hacer frente al nuevo escenario internacional dado por la recesión japonesa, cuya economía creció negativamente en dos trimestres consecutivos, el sector privado también debe realizar un esfuerzo de ahorro.

Se profundizará la reducción del gasto privado que se estima excedido

"Es esencial que continúe y se profundice la reducción del gasto privado que ha estado excedido en este tiempo en la situación económica en general del país, y eso corresponde fundamentalmente a las empresas y a las personas", enfatizó Brunner.

Dijo que el nuevo paquete de medidas de austeridad fiscal no afectará la agenda social del gobierno anunciada por Frei en marzo pasado.

9808435

01-01

Nº DOCUMENTO 9808436
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 26.6.98
VINCULACIONES 65709
11161

ENV...
CRU...

XA0991

R ECOPT 06-26 00449
TCX MUN EXG

CHILE-CRISIS (ampliación)
AUTORIDADES ANUNCIAN DRASTICAS MEDIDAS CONTRA CRISIS ASIATICA

Santiago de Chile, 25 jun (EFE).- Las autoridades económicas de Chile han anunciado hoy drásticas medidas para resistir el impacto de la crisis asiática, que incluyen modificaciones a la política monetaria y fuertes reducciones del gasto público.

Entre las medidas figura la decisión del Banco Central de Chile de bajar del 30 al 10 por ciento la tasa de encaje requerida para los capitales que vienen del exterior.

Además, el instituto emisor anunció que el Banco Central emitirá títulos públicos en dólares a tres años (Pagarés Reajustables en dólares) y señaló que la banda de fluctuación de la moneda local será estrechada.

Por su parte, el Ministerio de Hacienda informó que el Estado reducirá este año sus gastos en 685 millones de dólares, lo que representa una baja del 0.86 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB) previsto.

Entre las medidas adoptadas para reducir el gasto público se encuentra la suspensión de la millonaria compra de aviones caza que estaba prevista por la Fuerza Aérea.

Los anuncios fueron hechos en una rueda de prensa en la que participaron el ministro de Hacienda, Eduardo Aninat, y el presidente del Banco Central, Carlos Massad.

El paquete de medidas intenta contrarrestar las preocupantes cifras macroeconómicas que afrontaba Chile en el ejercicio de 1998 por el impacto de la crisis asiática, especialmente el déficit de la cuenta corriente y el nivel del gasto público.

Aninat calculó que al final del año el déficit de cuenta corriente de la balanza de pagos de Chile superará levemente el 6 por ciento del PIB. Analistas creen que llegará hasta el 6.8 por ciento.

"El nuevo escenario internacional no sólo requiere ajustar la economía a un ingreso nacional más menguado, sino también implica la necesidad de modificar algunas de las políticas del Banco Central diseñadas e implementadas en un contexto de fuertes presiones hacia la apreciación del peso", señala el Banco Central.

La reducción del encaje para los flujos de capitales que vienen del exterior, del 30 al 10 por ciento, se aplicará por el primer año de permanencia de los capitales, "lo cual permitirá aliviar el incremento en el costo de financiamiento externo".

Además, el Banco Central decidió que la banda cambiaria en la que flota el peso tendrá un nivel inferior del 3.5 por ciento por debajo del dólar acuerdo (dólar oficial) y un 2 por ciento por encima de ese nivel.

La anchura de la banda en la que se movía hasta ahora el dólar en el mercado chileno era de 12.5 por ciento para arriba y 12.5 por ciento para abajo.

El dólar acuerdo fijado para hoy por el Banco Central era de 472.58 pesos por dólar. En el mercado interbancario, el dólar cerró hoy con un precio de 457.50 pesos a la compra y 457.90 pesos a la venta. EFE

MM/AG/GCF/CGR

Doc. poco legible

06/26/00-39/98

9808436

Nº DOCUMENTO 9808437
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 26.6.98
VINCULACIONE 65709
11161

ENTRADO
CRUZADO

9808437

01-02

DP9360

U ECORT 06-26 00678
mun exa lcx

CHILE-AJUSTE
GOBIERNO AFIRMA QUE TODO EL MUNDO DEBERA APRETARSE EL CINTURON

Santiago de Chile, 25 jun (EFE).- El Gobierno chileno afirmó hoy que "todo el mundo" deberá apretarse el cinturón para hacer frente a los efectos de la crisis asiática en la economía nacional y no arriesgar "las bases del crecimiento futuro".

"Esa corrección pasa necesariamente por un esfuerzo compartido de todo el país, Gobierno, empresarios privados, civiles y militares, trabajadores y patronos", señaló el ministro de Hacienda, Eduardo Aninat, quien advirtió no obstante que el gasto social del Estado se mantendrá.

Aninat y el presidente del Banco Central, Carlos Massad, ofrecieron hoy una conferencia de prensa conjunta para dar a conocer un nuevo ajuste fiscal además de medidas de corrección monetaria y cambiaria cuyo objeto es apoyar "el camino de crecimiento y estabilidad que ha beneficiado a todos los ciudadanos del país".

El ajuste, que regirá a partir del segundo semestre de este año y se extenderá hasta 1999, contempla un recorte de 685 millones de dólares acumulados del presupuesto, equivalente a un 0.86 por ciento del PIB, que se traducirá principalmente en una rebaja del gasto del Gobierno central y el atraso de algunos proyectos de inversión en ministerios e instituciones públicas.

Asimismo, el Banco Central anunció la reducción del encaje cambiario desde un 30 a un 10 por ciento, la modificación de la banda cambiaria (desde el 25 por ciento actual a un 5,5 por ciento) y la emisión de pagarés en pesos reajustables en dólares a tres años de plazo.

Las medidas se adoptaron "en un marco coherente e integral de acción entre la política fiscal y las políticas monetaria y cambiaria del Banco Central", para enfrentar la "situación coyuntural" por la que atraviesa el país a causa de la crisis asiática, afirmó Aninat.

Aunque el ministro destacó la solidez de la economía nacional, con reservas internacionales "elevadas" y una deuda externa baja (34 por ciento del PIB) y básicamente en manos del sector privado, sostuvo que las repercusiones de la crisis asiática obligan a las autoridades a "reaccionar con medidas acordadas y oportunas".

"La economía internacional experimenta riesgos... lo que hacia fines del año pasado se catalogó como un escenario pesimista hoy se ha convertido en el escenario base. El shock que se pensaba era transitorio se ha convertido paulatinamente en la realidad dominante y es difícil prever una mejoría sustancial en el corto plazo", dijo Aninat al justificar las medidas.

En ese contexto, manifestó que la crisis financiera del sureste asiático, cuyos países captan el 9 por ciento de las exportaciones chilenas, ha afectado negativamente el comercio de Chile con estas naciones, que en los últimos 10 años había crecido "espectacularmente".

Asimismo, Japón, segunda potencia económica mundial y uno de los principales socios comerciales chilenos, afronta un serio problema financiero, "cuya agudeza presagia un período de estancamiento económico que ha sido constatado recientemente con dos trimestres consecutivas de caída del Producto Interior Bruto (PIB)", dijo el ministro.

No obstante, Aninat destacó "el fuerte y saludable crecimiento de Estados Unidos, Canadá y Europa occidental", que concentran el 42 por ciento de las ventas chilenas, "lo que contribuye muy positivamente al crecimiento y estabilidad mundial".

Aninat enfatizó que el ajuste y medidas monetarias y cambiarias "no cambian las metas económicas" de 4,5 por ciento para la inflación y 5,5 por ciento en el crecimiento de la economía.

Pero reconoció que el desempleo rondará el 5,3 por ciento y el déficit de cuenta corriente de la balanza de pagos aumentará desde el 5,3 del PIB en 1997 a "una cifra algo superior al 6 por ciento en 1998".

"La inflación baja y estable como política permanente representa un objetivo económico y político prioritario para el Gobierno", afirmó, pese a lo cual señaló que la situación coyuntural que afronta el país es tal "que implicará necesariamente una desaceleración de la actividad económica en 1998 y 1999 comparada con el crecimiento potencial".

"Las demandas salariales, el consumo, el endeudamiento y todo lo que signifique gasto privado debe ajustarse y acompañar a esta marco nueva de políticas macroeconómicas", que exigen un "esfuerzo nacional", enfatizó. EFE

mm/aa/hh/fa

06/26/02-11/98

02-02

9808437

** DOCUMENTO 9808438
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 26.6.98
VINCULACION 65709
11161

DP9362

U ECONT 06-26 00481
mun exa ica

ENTR
CRU

CHILE-CRISIS
BANCO CENTRAL FIRME CONTRA DEFICIT CUENTA CORRIENTE 6.2 % PIB

Santiago de Chile, 25 jun (EFE).- El Banco Central de Chile expresó hoy su firme compromiso de reducir el déficit de la cuenta corriente, que calculó alcanzará a finales de año los 5.000 millones de dólares, cerca del 6.25 por ciento del PIB.

Ese déficit "refleja una sustancial brecha entre el gasto global y el ingreso nacional", afirmó el Banco Central al anunciar una serie de medidas monetarias para resistir el impacto de la crisis asiática en la crisis chilena.

El instituto emisor, que funciona bajo un régimen de autonomía, señaló que "no se prevén mayores dificultades" para financiar el déficit de cuenta corriente.

Chile cerró 1997 con un déficit en la cuenta corriente de su balanza de pagos por 4.056 millones de dólares, lo que representó cerca del 5.2 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB)

En el primer trimestre de este año, el déficit fue de 904 millones de dólares.

El Banco Central encalzó los esfuerzos anunciados hoy por el Ministerio de Hacienda para reducir en un 0.86 por ciento del PIB los gastos públicos previstos para este año, una disminución que representa 685 millones de dólares.

Para, para apoyar la necesidad de reducir el gasto global y aumentar los ingresos al país, anunció varias medidas monetarias, la principal de ellas la reducción del 20 al 10 por ciento el encaje que pedían las autoridades para quienes querían traer capitales al país.

La disminución, según el instituto emisor, "permitirá aliviar el incremento en el costo de financiación externa que afronta el país a raíz de la crisis asiática".

El Banco Central también anunció que sacará al mercado Pagarés Reajustables en dólares, títulos públicos que hasta ahora se negocian en pesos. La emisión se hará a partir del 6 de julio, cuando se cierra el período de encaje del sistema bancario.

Para controlar fuertes desequilibrios en el mercado de divisas, el Banco Central anunció una fuerte reducción del tamaño de la banda en la que fluctúa la moneda local, el peso.

A diario, el Banco Central fija el eje de esa banda al facilitar el llamado dólar acuerdo. El de hoy quedó establecido en 472.58 pesos, y las autoridades permitían que el tope máximo fuera los 531 pesos y el mínimo 413.

Los límites de la banda de fluctuación que estaban fijados hasta ahora eran un 12.5 por ciento por encima y otro 12.5 por ciento por debajo del dólar acuerdo, pero a partir de mañana el tope inferior ("piso") será un 3.5 por ciento por debajo y el superior ("piso") un 2 por ciento por encima.

El dólar estaba ganando un fuerte impulso en las últimas semanas en el mercado de divisas, lo que estaba obligando al Banco Central a colocar dólares cada vez que la divisa norteamericana rondaba los 455 pesos.

La moneda de EEUU cerró hoy en el mercado interbancario con un precio a la compra de 457.50 pesos y de 457.80 a la venta. El Banco Central, en las últimas semanas, ha gastado centenares de millones de dólares de sus reservas para controlar el precio de la

Dor. poco legible 01-01 9808438

moneda local. EFE
aa/bh/fa

[redacted]

9808438

01-01

** DOCUMENTO 9808439
FECHA 150094
FECHA DE RECEPCION 26.6.98
VINCULACION 65709
11161
ENTRA ✓
CRUZA ✓

AHORA ALIENTA EL INGRESO DE CAPITALES

Cl 26/6

Chile se ajusta por la crisis

Chile se vio obligado a tomar medidas para enfrentar la crisis que le provocan las tensiones financieras en el sudeste asiático. Muy golpeado por su estrecha relación comercial con el Japón y los países de aquella región, las autoridades económicas chilenas decidieron bajar los encajes (inmovilización) que aplican a los capitales extranjeros que llegan a su mercado. La imposición descendió del 30 al 10%, como una forma de atraer más capitales.

Los funcionarios chilenos habían hecho gala, hasta antes de la crisis, de la estabilidad de su sistema financiero ante los shocks externos. A diferencia de la Argentina, donde la entrada y salida de capitales es totalmente libre, los chilenos aseguraron que su sistema de "desaliento" al capital golondrina los puso a salvo en los turbulentos días que siguieron al estallido del efecto tequila.

Pero esta vez, el freno a los capitales se convirtió en un bumerán. Y su impacto se sintió en el mercado financiero. La Bolsa chilena es, desde octubre del año pasado, una de las más golpeadas. Además, empiezan a resentirse las exportaciones, ya que el 60% de las ventas externas tienen como destino los países asiáticos. Otra medida de política monetaria que se anunció ayer fue la reducción de la banda de flotación del peso chileno frente a una canasta de divisas que se utiliza como referencia para fijar el tipo de cambio. También se anunció una baja del gasto público en 685 millones de dólares, que representa un 0,86% del PBI. □

01-01
9808439

9808440

18593

26.6.98

65709

11161

DP9454

U FCOBT 06-26 00309
mun exa icx

CHILE-TELECOMUNICACIONES
CTC SATISFECHA CON MEDIDAS ECONOMICAS

Santiago de Chile, 26 jun (FFE).- la Compañía Chilena de Telecomunicaciones (CTC) alabó hoy las medidas económicas anunciadas por el Banco Central y afirmó que ellas favorecerán el proceso de colocación de acciones de la empresa.

En un comunicado, la CTC -donde Telefónica de España posee el 43,9 por ciento de la propiedad- precisa que las nuevas medidas significarán "nuevos incentivos" para que los inversionistas extranjeros participen en el proceso de colocación de acciones que desarrolla la CTC, desde el pasado 6 de junio.

El jueves el gobierno y el Banco Central anunciaron una reducción de 685 millones de dólares en el gasto público programado para este año y nuevas medidas cambiarias.

También la reducción del 30 al 10 por ciento en el encaje que exigen las autoridades para los capitales que vienen del exterior.

Según la CTC, esta última disposición "aumenta el atractivo para que los inversionistas internacionales participen adquiriendo acciones en el mercado chileno, para convertirlas en ADR (American Depositary Receipts).

Agrega que también se ven beneficiados los nuevos accionistas internacionales que adquieran opciones preferentes y suscriban, posteriormente, las acciones.

La empresa de telecomunicaciones destaca que los efectos positivos de las medidas se reflejaron en las cotizaciones bursátiles de hoy, con un alza de 2,65 por ciento de las acciones CTC-Serie A, las que cerraron la jornada con 2.320 pesos cada una (aproximadamente 5 dólares).

Las mencionadas acciones representaron, asimismo, aproximadamente el 33 por ciento del total del monto transado en acciones en la Bolsa de Comercio de Santiago este viernes.

De acuerdo a lo señalado por ejecutivos de CTC, la recepción de los inversionistas internacionales a la colocación de las acciones de la compañía "ha sido muy positiva", considerando las proyecciones que tiene para CTC a largo plazo. FFF

MW BCF/GTP

06/26/23-45/98

01-01

9808440

06/26/20-05:58

9808441
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 26.6.98
VINCULACION 6709
11161

ENTRADA ✓
CRUCE ✓

XT8706

R ECOBT 06-2a 00305
ic: amt

CHILE-MERCADOS
BOLSA RESALTO REACTIVACION MERCADO CON "HECHOS CONCRETOS"

Santiago de Chile, 26 jun (EFE).- El presidente de la Bolsa de Santiago, Pablo Yrarrazaval, calificó hoy como el "primer hecho concreto" las medidas adoptadas por las autoridades económicas y que permitieron reactivar de inmediato el mercado bursátil.

"Es el primer hecho concreto de las conversaciones que hemos tenido con el Gobierno y Hacienda", dijo Yrarrazaval refiriéndose a las peticiones del mercado bursátil para adoptar medidas que eviten la apatía que cundía entre los operadores.

El Gobierno y el Banco Central anunciaron el pasado jueves [illegible] medidas para afrontar el impacto en Chile de la crisis asiática, que implican una reducción de 685 millones de dólares en el gasto público programado para este año y nuevas normas cambiarias.

Entre las normas aplicadas figura un nueva banda de flotación del peso en el mercado de divisas, con unos márgenes mucho más estrechos que los anteriores, y la reducción del 30 al 10 por ciento en el encaje que exigen las autoridades para los capitales que vienen del exterior.

El presidente de la Bolsa señaló que la rebaja del encaje va a favorecer el mercado por la reactivación de la confianza de los inversionistas extranjeros.

"Los inversores extranjeros iran gradualmente asimilando las nuevas condiciones, con las cuales Chile se pone en una mejor competitividad respecto a otros mercados", aseveró Yrarrazaval.

Entre las solicitudes que dirigentes de la Bolsa han hecho a las autoridades se encuentran la incorporación de la eliminación del impuesto a la ganancia para los capitales extranjeros y que las empresas puedan recomprar sus propias acciones.

Acordó que las medidas anunciadas por el Gobierno, junto con las que solicite, va a permitir la reactivación el mercado. "Pensamos que tendríamos estar llegando así al momento más bajo y al inicio de una recuperación del mercado", añadió. EFE

LG/DS/chs/ec

Copia Disponible

01-01

9808441

CONSECUENCIAS DE LA CRISIS ASIATICA

Clarín 27/6/98

Chile: la caída del cobre fue determinante para el ajuste

El gobierno bajó las exigencias para atraer capitales • Se implementó un seguro cambiario • Era considerada la economía más estable de América latina • Recortes de 200 millones de dólares en el gasto público

Chile, cuya economía es puesta por analistas y gurúes como ejemplo de deberes "bien hechos" en América latina, tuvo que implementar una serie de medidas financieras y de control del gasto para hacer frente a las consecuencias de la crisis asiática.

La fuga de inversionistas y la caída de sus exportaciones llevaron al gobierno chileno a implementar el ajuste en varios niveles:

- Achicaron los márgenes entre los cuales puede flotar el peso chileno con respecto al dólar oficial. Ahora será de 2% hacia arriba y de 3,5% hacia abajo. (Hasta ayer había una fluctuación de hasta 12,5% como techo y otro 12,5% como piso.)
- Hay un nuevo instrumento –el "pacto de retroventa"– para la compra de dólares. El Banco Central compra dólares, con el compromiso de volver a vender. El precio no puede superar el techo de la nueva banda. Es un seguro cambiario.
- Se ordenó una reducción del 30% al 10% en el encaje que exige el gobierno para las inversiones que ingresan a Chile.
- Hubo una ligera devaluación del 2%.
- El presidente Eduardo Frei ordenó un recorte –el tercero en el año– de 200 millones de dólares en el presupuesto fiscal. Con la nueva reducción presupuestaria, los recortes del gasto suman 685 millones de dólares. Es para estimular el ahorro y mantener las metas de una inflación inferior al 5% y un crecimiento del 5,5% en el PBI.
- Fue suspendida una compra de aviones de combate que proyectaba la fuerza aérea, con una inversión de 600 millones de dólares.

> La balanza comercial acumula un déficit de 908 millones de dólares en los cinco primeros meses

Las medidas fueron bien recibidas por los empresarios y los partidos de oposición. La Bolsa de Santiago cerró ayer con un alza del 1,01%, pero con un fuerte volumen negociado: 127 millones de dólares.

Exportaciones

"La economía internacional experimenta riesgos. Los desafíos del escenario futuro son considerables y es un deber de las autoridades reaccionar con medidas apropiadas y oportunas", afirmó el ministro de Hacienda, Eduardo Aninat, al dar a conocer las nuevas medidas.

Los riesgos a los que se refirió Aninat ya están golpeando en la economía. Los ingresos por exportaciones chilenas a la región asiática cayeron un 28,7% en lo que va del año, especialmente con Japón, destino del 17% de las ventas externas de Chile. Las que más sufrieron fueron las ventas de cobre al Asia, que bajaron un 40,1%.

Por ende, ya se visualiza un fuerte déficit en la balanza comercial, que en los primeros cinco meses acumula 908 millones de dólares en contra. Las exportaciones entre enero y mayo dejaron ingresos por 6.777 millones de dólares, mientras que las importaciones exigieron pagos por 7.685 millones.

Los ingresos por las exportaciones de cobre –Chile es el principal productor mundial– retrocedieron un 28% en mayo.

La caída se debió a la baja en el precio del metal. El cobre cayó de un dólar a 75 centavos por libra en lo que va de 1998, lo que restará a la balanza comercial unos 1.700 millones durante el 98.

El ministro de Minería, Sergio Jiménez, señaló que "el cobre nos representa, por cada centavo que baja su precio, cerca de 70 millones de dólares de divisas". La reducción para el Estado será de 800 millones de dólares en concepto de regalías e impuestos.

Cobre, maderas y harina de pescado son los principales productos de exportación. Las ventas de harina de pescado bajaron un 43%, las de madera un 49%, y un 17% las de celulosa.

Chile tiene una deuda externa de 27.000 millones de dólares (34% del PBI). Se calcula que este año el déficit de la balanza de pagos llegará a los 5.000 millones de dólares, contra 4.050 millones del 97. □

9808443
TITULO
PROCE
FECHA DE
VINCULA
150024
27.6.98
65709
11161
ENT
CR
01-01
9808443

Nº LOCATEL 9808444
TITULO
PROCEDENCIA 150844
FECHA DE PUBLICACION 29.6.98
VINCULACION 63709
11161

¿REFORMAS EN EL SISTEMA CHILENO?

La caída de su mercado se debe a factores que cuestionan su modelo económico

E&N 29/6

POR CRAIG TORRES
Redactor de THE WALL STREET JOURNAL

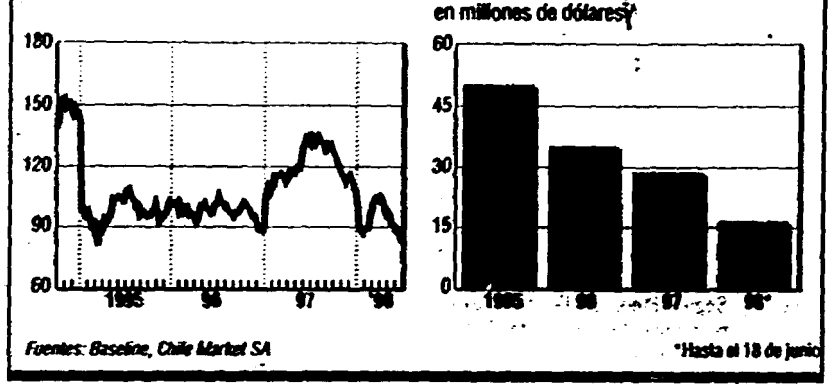
SANTIAGO – La última caída bursátil en Chile ha puesto de manifiesto que existen en este país serios problemas en los mercados financieros. La situación podría ocasionar un daño importante al sistema de fondos de pensiones de US$30.000 millones y perjudicar el crecimiento económico de la nación, dicen los analistas.

Las acciones chilenas, como las de todas las bolsas latinoamericanas, han sentido el impacto del temblor económico en Asia. El índice bursátil chileno IPSA ha caído un 21,74% en dólares en lo que va del año, en comparación con un aumento del 2,77% el año pasado. Chile es particularmente sensible a los problemas asiáticos, ya que casi un tercio de sus exportaciones van a parar a Asia.

Los analistas esperan que la economía chilena se sobreponga a la baja en el comercio y crezca cerca del 5,5% este año. Pero lo que encuentran cada vez más inquietante son los problemas estructurales en los mercados financieros del país, que han arrastrado los precios de las acciones hasta hacerlos caer más de lo que se esperaba. Las leyes anticuadas sobre impuestos e inversión provocan ahora peligrosas caídas en los volúmenes de negociación, según los analistas. El resultado son valores bursátiles distorsionados y elevados costos de transacción que hacen peligrar el dinamismo y las ganancias del sistema más antiguo de pensiones de América Latina.

Una tendencia inquietante

A medida que las acciones trepazan... disminuye el volumen de negociación



Fuentes: Baseline, Chile Market SA *Hasta el 18 de junio

"En la actualidad, los problemas de la bolsa no afectan solamente a unas cuantas personas", dice Juan Manuel Bengolea, uno de los directores de la firma de análisis Transandino SA. "Es un problema de todos los chilenos que han in-

Continúa en la página 20

Chile: críticas al sistema financiero por ser reacio a la entrada de capital (

Viene de la página 18

vertido en los fondos de pensiones".

Por ejemplo: las acciones tipo B de la Compañía de Telecomunicaciones de Chile SA (CTC), la mayor telefónica del país, se cotizan en la bolsa chilena con un 30% de descuento frente a a las acciones tipo A de la compañía, que se negocian como ADR en la bolsa de Nueva York. Parte del descuento que ofrecen las acciones B está relacionado con su menor volumen de negociación, dice Jane Winslow, analista para Merrill Lynch en Santiago.

"Hay una verdadera crisis de liquidez", dice Ignacio Rodríguez Edwards, director de análisis de cartera de AFP Provida, la principal gestora de fondos de pensiones. El presidente chileno Eduardo Frei anunció recientemente durante un viaje a Nueva York una serie de reformas del mercado. Ese día las acciones subieron un 2%, pero desde entonces han vuelto a ceder terreno, y las pérdidas se han profundizado. "Lo que necesitamos es un cambio estructural total", dice Alejandro Montero, director de análisis de Celfin, una firmas de corretaje de Chile. Lo que está en tela de juicio es parte del modelo económico de Chile. Por mucho tiempo, Chile ha restringido la inversión de cartera (el efectivo que entra y sale velozmente del mercado de acciones y deuda) mediante un control de capital conocido como el "encaje". Así, si un fondo de inversiones extranjero mete US$100 a la bolsa chilena tiene que depositar US$30 en el banco central, y no puede sacar el resto del dinero de Chile en un año.

Las ganancias generadas por inversiones bursátiles pagan impuestos dentro del país. Todas estas reglas hacen prácticamente imposible que los fondos de inversiones de EE.UU. inviertan en Chile. De vez en cuando los controles de capital han sido útiles para Chile. El peso reaccionó con tranquilidad a la crisis económica en Asia. Las restricciones también permitieron al banco central reducir la tasa de inflación a menos del 10% sin tener que lidiar con los influjos del capital extranjero que entra para aprovechar las altas tasas de interés.

Pero ahora existe un consenso cada vez mayor en torno a que Chile debe abrir sus mercados de capital. No hay demasiados inversores que puedan estar a la altura de los enormes fondos de pensión chilenos, que gastan millones de dólares en acciones locales y extranjeras.

01-01
9808444

Nº DOCUMENTO 9808445
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 29.6.98
VINCULACIONES 6709
1116

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

XM7901

R ECOBT 06-29 00416
BMC exa ick

CHILE-ARANCELES
CONDICIONAN REBAJA ARANCELARIA A EVOLUCION ECONOMICA DEL PAIS

Santiago de Chile, 29 jun (EFE).- El Gobierno chileno condicionó hoy la rebaja arancelaria que será enviada al Parlamento a finales de julio a la evolución de la economía nacional en los próximos días, tras las medidas cambiarias y de ajuste decretados por las autoridades el jueves pasado.

"Ciertamente, a la luz de lo que sea la evolución en estas semanas del país, será el proyecto específico de reforma de aranceles que se vaya a presentar en julio", afirmó el portavoz del Gobierno, el ministro Secretario General de Gobierno, José Joaquín Brunner, en entrevista con el diario El Mercurio.

El 21 de mayo pasado, en su cuenta de gestión anual ante el Parlamento, el presidente Eduardo Frei anunció una rebaja arancelaria de cinco puntos desde el próximo año al 2001.

La iniciativa, que será enviada a trámite al Congreso a finales de julio, contempla la bajada de tres puntos a partir de enero de 1999 y un punto en los dos años siguientes, rebaja que tendrá un costo cercano a los 700 millones de dólares y que será financiada con alzas en impuestos a los bienes de consumo.

Esta es la segunda rebaja de aranceles en los últimos ocho años, desde la restauración democrática en 1990, ya que durante el Gobierno del presidente Patricio Aylwin (1990-1994) fueron recortados en cuatro puntos, de 15 a 11 por ciento.

El ministro de Hacienda, Eduardo Aninat, realiza consultas técnicas con sectores políticos, empresariales y sindicales para definir el proyecto y lograr consenso sobre la compensación de los 140 millones de dólares por cada punto de rebaja que dejará de percibir el Fisco.

Brunner [illegible] la [illegible] de la gestión de la economía [illegible] a [illegible] que [illegible] el jueves pasado el ministerio [illegible] un nuevo recorte del gasto fiscal de 200 millones de dólares para el resto [illegible] la banda del dólar y la rebaja del arancel a los automóviles durante de 24 a 17 por ciento.

"Vamos a actuar en el mismo modo en que se están anclando las tasas de interés y cambio", afirmó.

El ministro [illegible] que el Gobierno [illegible] en un principio estaba [illegible] a las exportaciones [illegible] la [illegible] y [illegible] [illegible] [illegible]

Nº DOCUMENTO 98084446
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 29.6.98
VINCULACIONES 65709
11161
507480

ENTRADA ✓
CRUCE ✓

CHILE-BOLIVIA
CHILE Y BOLIVIA ESTUDIAN PROFUNDIZAR SUS VINCULOS COMERCIALES

Santiago de Chile, 29 jun (EFE).- Bolivia y Chile estudian profundizar el acuerdo de complementación económica vigente desde 1993 entre ambos países, informaron hoy fuentes oficiales.

El director de Relaciones Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores, Juan Gabriel Valdés, señaló que Chile decidió levantar las restricciones al ingreso de soja y algodón boliviano y que la propuesta chilena de ampliar el acuerdo será ejecutada a fines de agosto en una reunión bilateral en Valparaíso, a 120 kilómetros al oeste de la capital chilena.

Valdés regresó el domingo de una reunión de la comisión administradora del acuerdo de complementación económica (ACE) efectuada en Bolivia, donde se hizo una evaluación completa de la marcha de las relaciones bilaterales y se propuso la ampliación del convenio.

"Chile hizo una propuesta en ese sentido y alentó el inicio de una negociación que cubra el conjunto del arancel y que esté basada en una estructura asimétrica y refleje el nivel de desarrollo de las partes", afirmó.

El intercambio comercial chileno-boliviano alcanza a los 290 millones de dólares, favorables a Chile, fruto de exportaciones por 228 millones de dólares a la nación altiplánica e importaciones por sólo 62 millones.

Aunque los efectos del acuerdo fueron considerados positivos para el comercio bilateral, se indicó que el crecimiento de las exportaciones de ambos países no basta para superar la disparidad comercial a favor de Chile, por lo que es necesario "lograr un mayor equilibrio".

Bolivia y Chile mantienen sus relaciones diplomáticas cortadas desde que en 1978 fracasaron negociaciones llevadas a cabo por los generales Hugo Banzer y Augusto Pinochet para dar una salida al mar a Bolivia, que perdió sus costas al océano Pacífico a fines del siglo pasado en una guerra. EFE.

Doc. poco legible

98084446

Nº DOCUMEN: 9808447
TITULO
PROCEDENCIA 513593
FECHA DE PROCEDENCIA 30.6.98
VINCULACIONES 65709
11161

ENTRADO
CRUZADO

XU0462

R ECOBT 06-30 00382
MUN EXG ICX

CHILE-CRISIS
HAY QUE MANTENER ACTIVIDAD ECONOMICA PARA EVITAR DESEMPLEO

Santiago de Chile, 30 jun (EFE).- El Gobierno chileno afirmó hoy que se debe tratar de mantener el nivel de la actividad económica si se quiere evitar el aumento del desempleo que se va a generar en el país debido a la crisis asiática.

"Estamos muy inquietos, este es uno de los temas de agenda más urgentes y más importantes en este momento, hemos coordinado con el ministerio de Economía para examinar cual es el cuadro previsible y que medidas podemos adoptar para aminorar este problema", dijo hoy el ministro del Trabajo Jorge Arrate.

Momentos antes, el ministro de Economía Alvaro García, había estimado en un punto porcentual, de 5,5 a 6,5 por ciento, el aumento previsto en el desempleo para Chile producto de las medidas adoptadas por el Gobierno para enfrentar la crisis.

En rueda de prensa, Arrate precisó que la principal acción para enfrentar el problema del desempleo es mantener el nivel de la actividad económica, aunque reconoció que siempre van a existir áreas de actividad que serán golpeadas ya que son más débiles desde el punto de vista competitivo.

"Las grandes medidas del gobierno ya están siendo adoptadas a través de los anuncios que ha hecho el ministro de Hacienda (Eduardo Aninat), las que buscan atemperar al máximo el impacto del fenómeno asiático en nuestro país", subrayó.

El Gobierno y el Banco Central anunciaron el pasado jueves varias medidas para enfrentar el impacto en Chile de esta crisis, que implican una reducción de 685 millones en el gasto público programado para este año y nuevas normas cambiarias.

En otro orden de cosas, el ministro Arrate instó al Congreso chileno a ratificar a la brevedad cuatro convenios de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), relativos a derechos laborales fundamentales, aprobados por la Cámara de Diputados pero que ahora se encuentran sometidos a la aprobación del Senado.

Estos derechos son la libertad de asociación, el reconocimiento efectivo del derecho de negociación colectiva, la eliminación de todas las formas de trabajo forzoso u obligatorio, la abolición del trabajo infantil y la no discriminación en materia de empleo.

Arrate subrayó que es urgente reafirmar la vigencia de esos principios y recordó que "el crecimiento económico no es suficiente para asegurar la equidad, el progreso social y la erradicación de la pobreza". EFE.

mc/mw/chs/dv

06/30/18-20/98

9808447

Nº DOCUMENTO 9808448
TITULO
PROCEDENCIA 150027
FECHA DE PROCEDENCIA 3.6.98
VINCULACIONES 66960
11161

ENTRADO
CRUZADO

AF
3/6

COMPARACION DE LA DEUDA PUBLICA DE ARGENTINA Y BRASIL

Por plazos

	Corto plazo (menos de 1 año)	% Total	Mediano y largo plazo	% Total	Total
Argentina	3500	3,4%	99638	96,6%	103138
Brasil	165495	65,1%	99237	34,9%	284732

Cifras en millones de dólares. Fuente: Elaboración Fundación Capital.

Advierten riesgo para la Argentina

Para la Fundación Capital la apreciable probabilidad de que Brasil pierda parte de sus reservas internacionales sumada a las dificultades de cumplimiento del acuerdo de Facilidades Extendidas firmado por la Argentina con el FMI provocará una desaceleración del crecimiento económico en nuestro país, afectando la creación de empleos y a sectores como el automotor y el inmobiliario.

En su informe, la fundación destaca que existe una seria preocupación en los inversores internacionales por la repercusión que en la economía brasileña tendrá el nuevo brote de la crisis asiática y el impacto negativo que produjo el estallido de los mercados en Rusia.

• Fundamentos

La preocupación en torno de la evolución de la economía de nuestros socios en el Mercosur se fundamenta en la creciente tasa de desempleo, sus deteriorados indicadores financieros y su endeble situación fiscal reflejada en el desmedido crecimiento de la deuda pública, que aumentó 40% entre octubre de 1997 y marzo de 1998. Otro de los aspectos importantes que considera la Fundación Capital en su análisis sobre la economía brasileña es cuánto más puede bajar la tasa de interés el Banco Central, que en la actualidad es de 22%, o cuánto tiempo la podrá mantener en ese nivel para que no se produzcan salidas de capitales con el consiguiente impacto negativo en sus reservas internacionales que en actualidad ascienden a u$s 76.000 millones.

En tal sentido, el informe resalta que, debido al alto endeudamiento público que tiene Brasil, es probable que se registre una pulseada entre las autoridades monetarias y el mercado por las reservas internacionales, aunque estiman que el Banco Central saldrá airoso de esta puja de intereses contrapuestos. Brasil enfrenta vencimientos hasta fin de año por más de u$s 185.000 millones y se señala que el ritmo de crecimiento del nivel de endeudamiento es «insostenible a mediano plazo», por lo que no se descarta un posible estrangulamiento durante este año.

01-01

9808448

El proyecto es bueno, aunque puede mejorar en lo que hace a medios de prensa

Ya hay acuerdo para sacar ley que frena monopolios

Toda empresa que intente comprar o fusionarse con otra deberá antes pedir autorización al futuro Tribunal de Defensa de la Competencia cuando el precio de compra supere los $ 10 millones o el monto de facturación de la empresa resultante supere los $ 50 millones anuales. El tribunal, con el mismo sistema que hoy se aplica en los Estados Unidos, decidirá si esa compra o fusión puede devenir en un monopolio o colocar a la empresa en situación de abuso de la posición dominante en el mercado y luego autorizará o prohibirá la operación. El tribunal también podrá aplicar multas de entre $ 10 mil y $ 150 millones a las empresas que cometan cualquiera de las prácticas anticompetitivas sancionadas en el proyecto. Estas medidas quedaron establecidas en el dictamen del proyecto de ley de defensa de la competencia, más conocido como «ley antimonopolio», que emitió ayer la Comisión de Comercio de la Cámara de Diputados.

Después de llegar a un acuerdo, el frepasista Rafael Flores, el radical Fortunato Cambareri y el justicialista Rodolfo Gabrielli, firmaron un despacho unificado que debería llegar al recinto de sesiones de Diputados dentro de 10 días.

Esta nueva versión del proyecto de ley antimonopolios difiere en algunos puntos del que no se llegó a aprobar el año pasado y que perdió estado parlamentario en diciembre. Pero lamentablemente mantiene el polémico artículo 57 (en el proyecto anterior figuraba como 55) por el que se exceptúa a los medios de comunicación de la aplicación de la ley de defensa de la competencia «en lo que respecta a la irrestricta libertad de prensa e información, no así cuando se tratare de conductas o prácticas económicas que importen la obtención de ventajas que afecten la libre competencia». Este artículo fue incluido en el proyecto el año pasado en una versión inicial en la que se excluía totalmente a los medios de prensa de los alcances de esta ley. Después de un escándalo parlamentario, que Ambito Financiero denunció por la vergonzosa ventaja que otorgaba al monopolio de prensa, se decidió agregar que la exención se relacionaba solamente en lo que hace a la libertad de prensa.

• Injustificado

Pero de todas formas sigue sin justificación la inserción de ese artículo en el proyecto. Y no sólo porque la libertad de prensa no tiene que ver con la defensa de la competencia o porque no se justifica que en lo económico se diferencie a una empresa de comunicación de cualquier otra, sino que la mera existencia de esa mención podría dar lugar a alguna turbia interpretación en el futuro.

Tanto es así que ayer, en el debate previo a la firma del dictamen, el radical Cambareri pidió que se lo eliminara del proyecto por resultar absolutamente innecesario.

Desde el PJ Gabrielli sostuvo otra posición: «Es mejor que lo dejemos así por que nos evitamos que después intenten meter la redacción original que excluye directamente a los medios de prensa de la ley de Defensa de la Competencia», dijo reconociendo las presiones del monopolio de prensa sobre el proyecto. «El protocolo sobre defensa de la competencia del Mercosur prohibe cualquier tipo de práctica desleal en descuentos promocionales en cualquier medio de comunicación. No podemos dejar dudas sobre esto en el proyecto. Es ridículo dejar este artículo en el proyecto y que en el Mercosur se prohiban estas prácticas», retrucó Cambareri.

Rodolfo Gabrielli

Pero el frepasista Marcelo Vensentini coincidió inmediatamente con Gabrielli y la cuestión quedó saldada: se mantuvo el artículo dentro del proyecto.

El dictamen que se firmó ayer partió de la elaboración que hizo la Comisión de Comercio y los aportes efectuados por el Instituto de los Mercados y la Competencia integrado por abogados especialistas en el tema como Banegas, Cabanellas, Harfouche, Ortiz, Otamendi y Spolansky.

• Bajo costo

Otro de los puntos en el que se introdujeron modificaciones fue el concepto de venta por debajo del costo, algo que no se había contemplado en el proyecto evaluado el año pasado. Las sanciones para este tipo de práctica desleal se trataron en el capítulo sobre abuso de la posición dominante de una empresa en el mercado y siguió el criterio establecido en el protocolo de Defensa de la Competencia firmado por los 4 países miembros del Mercosur.

Cuando el proyecto se convierta en ley:

• La actual comisión de Defensa de la Competencia se convertirá en un tribunal autónomo e independiente.

• Dejará de pertenecer a la Secretaría de Industria y sus miembros será inamovibles por 6 años y designados por concurso.

• Las empresas que intenten comprar o fusionarse con otra deberán antes pedir autorización al tribunal.

• Esto será así cuando la transacción supere los $ 10 millones o el monto de facturación anual de las empresas fusionadas supere los $ 50 millones.

Ítem de punto fue introducido por Cambareri, ya que en la redacción original se había establecido que se aplicaría una escala preestablecida para determinar qué tipo de empresas deberían pedir autorización al tribunal. Finalmente primó el criterio del monto de la operación a realizar.

Para tomar en cuenta este parámetro los diputados tuvieron en cuenta la experiencia de la Federal Trade Comision de los Estados Unidos que fijó límites similares para la exigencia de autorización en una fusión empresaria. En ese caso se requiere que toda compra superior a los $ 15 millones deberá pedir la autorización de la comisión.

QUE DICE EL PROYECTO

- **Las empresas que se fusionen y facturen más de $ 50 millones al año o cuesten más de $ 10 millones deberán pedir autorización al futuro tribunal de Defensa de la Competencia.**
- **El tribunal decidirá si la fusión coloca a la empresa en posición dominante del mercado.**
- **Las multas por actividades monopólicas van de $ 10 mil a 150 millones.**
- **En medios de prensa se aclara que no hay límites a la libertad de prensa, pero sí a la actividad económica del medio. Aclaración innecesaria, pues la diferencia de las otras empresas.**

Nº DOCUMENTO 9808449
TITULO
PROCEDENCIA 150027
FECHA DE PROCEDENCIA 4.6.98
VINCULACION 66960
11161

ENTRADO
CRUZADO

01-01

9808449

Nº DOCUMENTO 9808450
TITULO
PROCEDENCIA 518594
FECHA DE PRODUCCIÓN 5.6.98
VINCULACIONES 66960
11161

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

XY9467

R ECOBT 06-05 00098
icx amt exg

ARGENTINA-COMERCIO
DEFICIT BALANZA COMERCIAL LLEGO A 6.400 MILLONES EN 12 MESES

Buenos Aires, 5 jun (EFE).- La balanza comercial argentina acumuló en los últimos doce meses un déficit de 6.405 millones de dólares, se informó hoy oficialmente.

Este nivel de desequilibrio superó ampliamente la meta que se había pactado con el Fondo Monetario Internacional (FMI), de unos 5.000 millones de dólares.

Durante el pasado mes de abril, el défict fue de 409 millones de dólares, mientras que las autoridades del Ministerio de Economía esperan que la tendencia comience a revertirse en los próximos meses. EFE

MF/GCF/PG

06/05/23-16/98

01-01

9808450

Nº DOC 9808451
TITULO
PROCE 150027
FECHA DE 5.6.98
VINCULA 66960
11161

CRUZADO

Buenos Aires, viernes 5 de Junio de 1998, Ambito Financiero

Dependen de una autorización de las Naciones Unidas. Se exportará trigo y aceites

Ventas a Irak: entrarían u$s 430 millones al país

Si en los próximos diez días las Naciones Unidas autoriza a la Argentina a exportar a Irak hasta 1.500.000 toneladas de trigo cada seis meses y 35.000 toneladas de aceites líquidos cada 15 días, el país podría lograr ingresos de hasta u$s 430 millones durante el próximo semestre. Sin embargo, los costos de fletes y valores de productos poco competitivos a nivel mundial podrían complicar dichas colocaciones.

Con una visión optimista, la **Argentina** podría colocar el remanente de saldo exportable de trigo '97/'98, calculado en 1,24 millón de toneladas. Si bien el mercado vive un aceleramiento de las compras desde **Brasil** (que en las últimas semanas importó 160.000 toneladas y totaliza adquisiciones por 3.060.000 toneladas) se coincide en que los resultados de la misión comercial a **Irak** generarán agilidad en la colocación de trigo argentino.

En efecto, dicha misión que tenía como objetivo lograr la participación de la Argentina en el régimen conocido como **«oil for food»** establecido por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, pudo ubicar al país como potencial vendedor de Irak. De esta forma, la posibilidad de ampliar las exportaciones a este conflictivo país son una buena noticia para el sector agroindustrial. La Argentina exportó el año pasado por u$s 8,734 millones y no realizó compras en dicho destino. Durante 1996 las ventas fueron por 6,33 millones y las compras por escasos u$s 97.700, mientras en los tres años anteriores no hubo relación comercial con dicho país. No obstante, este año **ya se habían realizado colocaciones por 100.000 toneladas de trigo a Irak**, compra generada por un importador que licitó en el mercado internacional con «origen opcional».

Esta posibilidad de intensificar los vínculos comerciales con Irak fue bien recibida por el mercado aunque para algunos traders «no es la salvación con miras a colocar el excedente del saldo exportable». Lo mismo indicaba ayer **Patricio Lamarca**, titular del **Programa Comerciar** de la **Secretaría de Agricultura**: «Se lograría la habilitación para que la Argentina pueda colocar trigo en Irak pero vamos a tener que competir con el cereal de **Francia, Alemania** y de los **EE.UU.** y hoy no estamos bien posicionados en cuanto a precios. La **Argentina** puede competir con su trigo en Brasil, pero por una cuestión de fletes el trigo se encarece en destinos lejanos». Si bien la Argentina ya estaba admitida como posible vendedor, esta nueva instancia generada por la comitiva encabezada por el subsecretario de Relaciones Comerciales Internacionales, **Marcelo Avogadro**, permitirá generar mayor presencia como potencial exportador.

• Licitaciones

Irak comprará mediante el régimen **«oil for food»** alrededor de 3 millones de toneladas anuales de trigo pero haría licitaciones para lograr el mejor precio. De esta forma es aventurado pensar que sólo la Argentina podrá colocar todo el trigo que Irak necesita comprar con autorización de la ONU.

«En trigo hay un mercado muy competitivo -decía **Lamarca**-. De hecho, esta semana Argelia compró cereal alemán a u$s 131 costo y flete, mientras el trigo arg ronda en u$s 122 FOI flete hacia Irak se ubica menos de u$s 25. En ta trigo duro americano en u$s 125 y el blando 108 por tonelada.» D forma, si bien la Arg tendría un potencial d tas trigueras por u$s 1 llones en un semestre.

BALANZA COMERCIAL ARGENTINO - IRAQUI

(en miles de dólares-fuente PRIPE)

Año	Exportaciones	Importaciones	Sal
1985	419.11	0.00	419.
1986	2.008.84	0.00	2.008.
1987	261.90	0.00	261.
1988	0.03	0.00	0.
1989	2.814.25	0.00	2.814.
1990	12.372.82	0.00	12.372.
1991	1.095.46	88.61	1.006.
1992	0.00	34.83	(34.
1993	0.00	0.00	0.
1994	0.00	0.00	0.
1995	0.00	0.00	0.
1996	6.331.79	97.76	6.234.
1997	8.734.79	0.00	8.734.

9808451

01-01

Nº ADQUIS. 9808452
TITULO
PROCEDENCIA 150027
FECHA DE ... 5.6.98
VINCULAC. Nº 66960
11161
508501

ENTRADO ✓
CRUZADO

maniobra de recaudación fiscal

fricción con el proyecto original del Ejecutivo. Esta discusión casi hace caer el proyecto y fue el titular de la Administración Federal de Ingresos Públicos (AFIP), Carlos Silvani, quien debió defender la iniciativa

...iento con el FMI

AMB. FINANC. 5/6/98

en mayo de 1997. El cierre de las cuentas públicas totales de mayo se conocerá recién la próxima semana cuando se terminen de procesar los datos correspondientes a los organismos descentralizados y empresas del sector público. De todas maneras, el déficit final no varía demasiado (en alrededor de 50 millones).

El déficit de Tesorería, sin contabilizar el impacto originado por las cajas jubilatorias provinciales transferidas a la Nación, **fue de $ 205,4 millones, lo que implica una merma de 17,2% frente al rojo de 248,3 millones del mismo mes del año pasado.** Los ingresos totales sumaron $ 1.799,7 millones contra un nivel de gastos de $ 2.005,1 millones, de los cuales 856,3 millones correspondieron al pago de intereses de la deuda.

Roque Fernández

• Prudencia

Con los números de mayo, en junio debería registrarse un superávit cercano a los 164 millones para poder cumplir con las metas comprometidas con el FMI para el primer semestre del año. De todos modos, en Economía confían en que no habrá incumplimientos ya que «seremos muy prudentes con la ejecución del gasto» y además tiene previsto apelar a una serie de medidas para engrosar las arcas de Hacienda.

Entre ellas, figura la postergación para julio, como todos los años, del pago de los aguinaldos para los trabajadores estatales y jubilados y para los proveedores del Estado.

Además, en junio deberá ingresar el doble pago de anticipos del Impuesto a las Ganancias y Bienes Personales, a lo que se suman las utilidades financieras del Banco Central. En mayo los ingresos totales subieron en $ 32 millones respecto de igual mes del año pasado y dentro de este sector los corrientes sumaron un valor de $ 1.793 millones, o sea un alza de $ 28,5 millones comparado con el monto de $ 1.764,5 millones que se recaudaron en el mismo mes del año pasado.

En este capítulo, los recursos más importantes correspondieron a ingresos tributarios que alcanzaron a 1.513,5 millones de pesos, es decir un alza de $ 33,8 millones.

Por su parte, rentas de la propiedad totalizó un valor de 209,6 millones que giró el Banco Central a la Tesorería, de un total de 700 millones que tiene previsto transferir la entidad monetaria durante el año. Por su parte, los gastos corrientes ascendieron en 11,5 millones en la comparación interanual, al trepar de 1.919,7 millones a 1.931,2 millones, de los cuales 856,3 millones se destinaron a abonar los intereses de la deuda.

01-01

9808452

ENTR...
CR...

Nº DOCUMENTO 9808453
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCESAMIENTO 6.6.98
VINCULACION 66960
11161
500187

DP7013

U ECOBT 06-06 00197
amt ieX

ARGENTINA-BID
APOYO A CIUDAD AUTONOMA DE BUENOS AIRES

Buenos Aires, 6 jun (EFE).- El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) renovó su respaldo a la creación del Fondo de Estabilización y Desarrollo Económico (FEDES) de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires por 300 millones de dólares estadounidenses, se anunció hoy.

El ex secretario de Hacienda del gobierno autónomo y ahora negociador internacional del mismo, Adalberto Rodríguez Giavarini, adelantó que la vicepresidenta del BID, Nancy Birsali, se mostró "impresionada' por el superávit fiscal que registra la administración porteña.

Rodríguez Giavarini informó de que durante su estancia en EE.UU. con funcionarios del Citibank y del Chase Manhattan Bank se cambiaron impresiones sobre el buen comportamiento que registra en los mercados internacionales el "Bono Tango' lanzado hace un año por el gobierno porteño que encabeza el radical Fernando De la Rúa.

El funcionario también se reunió en Washington con Vito Tanzi, director del Departamento de Asuntos Fiscales del Fondo Monetario Internacional (FMI) a quien ratificó la continuidad de la política de austeridad de la administración que permitió sostener el "Bono Tango' en medio de la crisis generada en los mercados asiáticos. EFE.

fdc/gcf/fo

06/06/22-20/98

Doc. poco legible

01-01

9808453

Nº DOCUMENTO 9808454
TITULO
PROCEDENCIA 15085P
FECHA DE PROCEDENCIA 7.6.98
VINCULACIONES 66960
11161

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

6. Mercantil 7/6/98

Movida bancaria en Argentina

El proceso de adquisiciones y fusiones no terminará a corto plazo

Laura Término*
Buenos Aires

El proceso de fusiones y adquisiciones de bancos en Argentina no terminará a corto plazo. A los grandes pases que se concretaron durante el año pasado, cuando la banca internacional aumentó su influencia en el mercado local, siguieron compras de entidades intermedias y pequeñas, con pocas posibilidades de sobrevivir en el nuevo escenario de alta competencia. Sin embargo, los analistas del mercado financiero local coinciden en que la concentración en pocas manos dejará espacio para los pequeños, siempre y cuando actúen en un segmento del mercado que deje libre a los bancos líderes. Hoy las 20 entidades más importantes concentran las tres cuartas partes de los activos totales del sistema, y los 8 bancos con casa matriz en el extranjero ocupan el 30% de ese total, según un estudio de la Fundación Capital realizado en mayo de este año.

Un nicho de los bancos menores son las pequeñas y medianas empresas. *El Banco Mayo*, cuyo patrimonio actual asciende a US$ 110 millones, decidió hace un año y medio concentrarse en los créditos al consumo y personales y en el servicio a las Pymes. "Las Pymes son generadoras de empleo, tienen un efecto demográfico y social muy importante, y no estaban bien atendidas", señaló el titular de esa entidad Rubén Beraja. En el mercado de pases bancarios, el Mayo también hizo negocios: en 1995 absorbió cinco entidades provinciales, lo que elevó al doble su patrimonio, y está a punto de incorporar al Banco Patricios, que presentó su quiebra dos meses atrás. Aldo Abram, del estudio Proeco, cree que además de la bancarización del crédito a las Pymes muchos bancos medios podrán mantenerse con el negocio de los créditos personales –"permite distribuir el riesgo y se puede ganar con los intereses"–, operaciones a nivel regional o servicios de atención especializados a empresas.

Las grandes entidades extranjeras, que desembarcaron atraídas por el escaso grado de bancarización (alrededor del 20%) y la disminución del riesgo de hacer negocios en Argentina), están pasando por una fase de consolidación y penetración de marca. En general, dicen que no harán nuevas compras. Aunque en el mercado se apuesta que habrá nuevos pases. La semana pasada, el gerente general del Citibank, Carlos Fedrigotti, anunció que la entidad quiere comprar un banco como forma de ganar nuevos mercados en el país, y en ámbitos relacionados con las finanzas se comenta que uno de los bancos extranjeros que llegaron en 1997 estaría interesado en la adquisición del Banco Los Tilos, que posee una red de sucursales en el interior del país.

Alberto Ramón, director de negocios de Global Trade Finance del banco Santander, explicó que la estrategia de consolidación de la entidad española pasa por ampliar la influencia de la banca comercial privada (a través del Rio) y poner foco en los servicios al comercio exterior. "Queremos atender los financiamientos a las importaciones de bienes de capital de Argentina y a las exportaciones, nuestra idea es atender las relaciones comerciales entre Europa y Argentina y dentro de América Latina", dijo Ramón. Según el ejecutivo del Santander, el potencial de crecimiento del sector bancario argentino es de un 8% anual.

El banco Itaú, que con la reciente compra del Buen Ayre amplió su cartera de clientes a 132.000, sus activos a U$S 894 millones y extendió la red de sucursales y bancos en planta a 113 unidades, no niega planes de expansión. "A largo plazo queremos estar entre los diez mayores bancos de Argentina", aseguró Antonio Carlos Barbosa de Oliveira, director general del Banco Itaú Argentina, aunque hoy, la prioridad de la institución pasa por consolidar la nueva estructura "para que los clientes vean las ganancias que les traerá la fusión". Los negocios del Itaú en Argentina aún no significaron ganancias para la casa matriz brasileña, pero la adquisición del Buen Ayre es una señal de sus intenciones de crecer en el país. Un caso atípico en este proceso es el del Banco Galicia –primero en el ranking de los bancos privados por activos– que ha resistido los embates de las ofertas desde el exterior y, pese a su ubicación privilegiada en el sistema, permanece en manos de propietarios argentinos, las familias Ayerza, Escasany y Braun.

Los depósitos bancarios en el país, que hoy alcanzan los 70 mil millones de pesos según los números del ranking de bancos realizado por la Asociación de Bancos Argentinos (Adeba), superarán los 100 mil millones de pesos en el año 2000, de acuerdo a los cálculos de Abram. Los principales enemigos del proceso de transformación de la banca son el deterioro de sus estándares de rentabilidad, eficiencia y solvencia, con problemas de restricción de capital para desarrollar una estrategia de desarrollo en el marco cada vez más competitivo.■

*Colaboró Jonatno Figueiredo

Los personajes del mercado bancario

(I) Bancos Extranjeros	Activos	Depósitos	Matriz Extranjera
Banco Río	8.972	3.752	Banco Santander
BankBoston	6.456	3.046	The First Nat. Bank of Boston
Citibank	5.888	4.073	Citicorp
Banco Francés BBV	5.310	2.815	Banco Bilbao Vizcaya
HSBC Banco Roberts	3.353	2.815	Hong Kong Shangai Bank
Banco Nazionale del Lavoro	2.800	1.849	BNL
Banco Quilmes	1.890	1.289	Scotiabank
Banco Superville Societe General	764	519	Banco Superville
Total	35.432	19.459	
(II) Bancos Nacionales	**Activos**	**Depósitos**	
Banco de la Nación Argentina (*)	14.859	9.622	
Banco de la Provincia de Bs. As. (**)	11.695	8.181	
Banco de Galicia	11.485	6.091	
Banco Hipotecario Nacional	3.763	106	
Total (II)	41.802	23.999	
Total(I + II)	77.234	43.458	
Total (I) / Total Sistema	26.83%	27.58%	
Total (II) / Total Sistema	31.65%	34.02%	
Total (I + II) / Total Sistema	58.48%	61.61%	

Cantidades en millones de dólares, en Diciembre de 1997
(*) Este banco no está clasificado por esta compañía.
(**) Public Information: Clasificación calculada basada en información pública
Elaboración: Fundación Capital basada en informaciones disponibles en el mercado

01-01

9808454

Nº DOCUMEN: 9808455
TITULO
PROCEDENCIA 51859B
FECHA DE PROCEDENCIA 9.6.98
VINCULACIONES 66960
11161

XQ8740

R ECOBT 06-09 00257
MUN EXG ICX

ARGENTINA-ECONOMIA
ACTIVIDAD SIGUE EN CRECIMIENTO PERO A RITMO MAS LENTO

Buenos Aires, 9 jun (EFE).- La economía argentina continuó su crecimiento durante el primer trimestre, aunque a un ritmo más lento que el registrado en períodos anteriores, se informó hoy oficialmente.

El Ministerio de Economía anunció que la actividad aumentó un 6,9 por ciento en los tres primeros meses del año, en comparación con el mismo período del año anterior.

Ese nivel de mejoría denota a la vez una reducción respecto al promedio alcanzado en 1997 (8,6 por ciento) y también en relación al último trimestre del año pasado, cuando el crecimiento llegó al 8,2.

La actividad que en mayor medida contribuyó al índice de crecimiento fue la construcción, con un aumento del 15,6 por ciento.

De enero a marzo pasados, las importaciones crecieron el 14 por ciento, las exportaciones cayeron un 4,7 y la inversión bruta interna fija se incrementó en un 21,5 por ciento.

La actividad en Argentina creció en siete de los ocho últimos años, al punto que el Fondo Monetario Internacional llegó a sugerir que se apliquen medidas para "enfriar" la economía, un consejo que fue rechazado en público por las autoridades locales.

El organismo prestamista admitió aquella vez su preocupación por el défict de la cuenta corriente que atraviesa este país sudamericano.

En los últimos años, la economía argentina resgistró índices de crecimiento del 10,3 por ciento en 1992, 6,3 por ciento en 1993 y 8,5 en 1994.

La actividad se retrajo un 4,6 por ciento en 1995 a causa del "efecto Tequila" y volvió a crecer un 4,3 por ciento en 1996. EFE
mf/bh/arp

06/09/20-26/98

01-01

9808455

DOCUMENTO 9808456
LOTE
PROCEDENCIA 150027
FECHA DE PROCEDENCIA 10.6.98
VINCULACIONES 66960
11161

ENTRADO
CRUZADO

En un día las acciones líderes perdieron más de lo que llevaban ganado en todo el mes. Hay desconfianza

La Bolsa argentina fue la que más cayó en el mundo: casi 3%

LA CRISIS DE LOS MERCADOS

Las acciones líderes de la Bolsa de Comercio cayeron ayer casi 3% siguiendo exageradamente las tendencias a la baja de otros mercados. Así, en un día Buenos Aires perdió todo lo que llevaba ganado en el mes y quedó inclusive abajo de como comenzó junio. Con 2,92% de caída en el Merval, la Bolsa argentina es la que más bajó en el mundo, por lo que su descenso no sólo puede atribuirse al movimiento internacional, sino a la desconfianza que se ha instalado en la economía. Se nota la ausencia de más de 10 millones de pesos que se negociaban cada día. Esa plata pertenecía a extranjeros, que sin duda siguen con atención hechos como el reclamo en Nueva York del presidente de Coca-Cola para América latina, Timothy Has, a Carlos Menem por la suba de Impuestos Internos a las bebidas gaseosas. Esta intención de cambiar las reglas del juego, hace que cualquier dato internacional negativo sea más contundente para la Argentina que para otros países. Ayer Buenos Aires cayó más que Asia.

El índice Merval retrocedió a 597,21 puntos y el indicador general bajó 2,14 por ciento. El balance de la rueda dejó un saldo de 4 alzas, 31 bajas y 7 papeles sin cambios.

El volumen de acciones negociado en el piso llegó a 14,8 millones de pesos y el que se mide mediante el sistema electrónico SINAC alcanzó los 9,5 millones.

En el panel líder, YPF cotizó a 30,75 con un retroceso de 2,68%; Telefónica operó a 3,37, con una caída de 1,88 y Telecom lo hizo a 6,41 con una pérdida de 1,38.

Comercial del Plata con un crecimiento de 0,42% fue el único papel que subió entre los papeles del Merval.

Las bajas más pronunciadas correspondieron a Siderar, con 7,31%; Siderca, 5,94; Alpargatas, 5,85; Molinos Río de la Plata, 4,25 y Banco Francés, 3,84.

La primera serie de los bonos Previsionales cotizó a 125,50 pesos, con un incremento de 0,19% y a 128,40 dólares con una leve retracción de 0,02.

La segunda serie operó a 104,85 pesos con una caída de 0,28% y a 123,35 con un avance de 0,08.

Uno de los motivos que comentaban ayer los operadores para justificar tamaña baja en el mercado local, era la baja en la categorización de la deuda brasileña.

Sin embargo, aquí parecen haber tomado más nota del dato que en el país directamente afectado porque la Bolsa de San Pablo perdió 1,62 por ciento.

Mucho influye aquí que mañana el Ministerio de Comunicaciones tiene previsto anunciar el precio base para cada uno de los 12 holdings nuevos escindidos de Telebrás y que serán privatizados el 29 de junio.

La reforma impositiva de Roque Fernández y la laboral de Erman González ahuyentan a los inversores de la Bolsa.

• Postergación

El ministro de Comunicaciones, Luiz Carlos Mendonça de Barros, debía revelar el precio base para el sistema Telebrás hoy, pero el anuncio se postergó hasta el miércoles, cuando el presidente Fernando Henrique Cardoso regrese de una visita oficial a Estados Unidos.

La privatización de Telebrás será la mayor de América latina hasta la fecha.

Mientras los inversionistas esperaban la divulgación del precio mínimo de Telebrás, las referenciales acciones preferidas del holding perdieron 1,84 por ciento.

Por su parte, la Bolsa de Nueva York cerró con resultados mixtos a la espera del discurso que pronunciará hoy el presidente de la Reserva Federal, Alan Greenspan, y del que se espera alguna pista sobre los próximos pasos en materia de tipos de interés.

El promedio del Dow Jones de Industriales, que en las dos sesiones anteriores ganó cerca de 200 puntos, retrocedió 19,68 puntos con una baja de 0,22 por ciento.

Entre las acciones más activas y de mayor alza en el NYSE destacan las de los laboratorios farmacéuticos Pfizer -fabricante del medicamento contra la impotencia sexual Viagra-, que registraron una subida de 4 dólares, hasta 112,438 dólares, con un volumen de transacciones de 4,7 millones de acciones. La fortaleza de la economía estadounidense hace temer en Wall Street que la Reserva Federal suba los tipos de interés como medida preventiva contra la inflación.

SOBRAN RAZONES PARA CAER

- **Mientras en Asia las caídas no superaron 2%, la Bolsa de Buenos Aires bajó casi 3 por ciento.**
- **Las malas reformas impositiva y laboral afectan negativamente.**
- **El reclamo hecho en Nueva York a Menem por el directivo de Coca-Cola es un reflejo de lo que los inversores extranjeros piensan de la Argentina: están cambiando las reglas del juego.**
- **Los operadores dicen que una de las causas del descenso es la calificación más baja de Brasil, pero Buenos Aires ayer bajó más que San Pablo.**

El BNA tiene más depósitos

El Banco Nación superó los 10 mil millones de pesos en depósitos durante mayo e incrementó su participación en el sistema.

Mientras el conjunto de depósitos en las tres primeras semanas del mes pasado bajó 0,3%, el Banco Nación en ese lapso los incrementó en 4,8%, el mayor crecimiento del año.

La entidad oficial tiene 15,4% de los depósitos en pesos y 13,3% de los en dólares. En total, en la caja del Banco Nación está 14,3% del total de los depósitos del sistema. A fin de abril, el banco tenía 13,7% de los depósitos.

Además, el BNA anunció una línea de $ 50 millones a 8% anual para pequeñas y medianas empresas de la industria, servicios y comercios radicados en las zonas inundadas.

01-01
9808456

El subsecretario de Financiamiento, Miguel Kiguel, confirmó el adelanto de este diario

Amplían festival de bonos: en 7 días lanzan $ 2.600 millones

Página 3 Ambito Financiero, Buenos Aires, miércoles 10 de junio de 1998

La Argentina emitirá en siete días títulos de deuda por u$s 2.600 millones: al superbono que se lanzará la semana próxima por u$s 1.500 millones se sumó un título en marcos alemanes por el equivalente a u$s 600 millones y una licitación de Letras del Tesoro por u$s 500 millones. El festival de bonos responde a la política del equipo económico de tomar financiamiento por adelantado para mostrar una situación de liquidez en caso de que se produzca un shock externo en la economía.

Ayer el subsecretario de Financiamiento Miguel Kiguel anunció la colocación de un bono por 1.000 millones de marcos alemanes (casi u$s 600 millones) a 12 años de plazo, con un interés de 8% para los primeros cuatro años de la mano del *Deutsche Morgan Grenfell*. Además, el funcionario confirmó lo anticipado por este diario el lunes, al señalar que «la Argentina emitirá un bono del Tesoro por u$s 1.500 millones, lo que será la operación financiera *más importante del año*».

Estas fueron las principales declaraciones de Miguel Kiguel en diálogo con los periodistas acreditados en el Ministerio de Economía:

• La Argentina colocará en la segunda quincena de este mes un bono del Tesoro por entre $ 1.000 y $ 1.500 millones, a 5 años y a tasa variable. Con esta última colocación se cubrirán las necesidades financieras del país correspondientes al tercer trimestre del año.

• Restaría sólo buscar financiamiento por 1.500 millones, para cerrar las necesidades de todo el año 1998, y ese dinero se tomará íntegramente en el mercado local. A pesar de las turbulencias las condiciones para la Argentina son favorables, y cuando aparecen oportunidades nos tenemos que mover con agilidad, como en el caso del bono en marcos.

• La mitad de la suma que se ofrezca del BONTE (bono del Tesoro) será en pesos y el resto en dólares. Las colocaciones en pesos serán a una tasa variable que se revisará trimestralmente, y que se basará en la tasa de la encuesta de depósitos del Banco Central a 30 y 60 días más un spread (sobretasa).

• Dos alternativas

• En dólares se tomarán dos alternativas: encuesta de depósitos o la tasa interbancaria de Londres (Libor), en ambos casos más un spread, aplicándose la mayor de ellas para beneficiar al inversor. Será éste el primer bono a tasa flotante que se coloque en el mercado local.

• En estos momentos de turbulencia, no creo que las calificadoras internacionales vayan a modificar la nota a los títulos de la deuda argentina, aunque cuando todo esto se calme, podríamos ser los candidatos más fuertes a una mejora.

• La tasa obtenida en la colocación del bono en marcos alemanes está en línea con la que se pagaba antes de la crisis financiera desatada en el sudeste asiático. Aprovechamos un contexto extremadamente favorable para la Argentina a pesar de las turbulencias en los mercados financieros.

El bono en marcos alemanes pagará 8% de interés hasta el cuarto año, 8,25% entre el quinto y el octavo y 9% hasta su vencimiento en el 2010.

Según un comunicado de Economía, el spread (diferencia entre tasas) de emisión sobre el rendimiento interpolado de los bonos del Tesoro alemán representativo es de 342 puntos básicos, y el rendimiento correspondiente en marcos de 8,73% anual. El resultado conseguido equivale a un rendimiento semianual en dólares y a un spread sobre bonos del Tesoro de los Estados Unidos de 9,37% y 376 puntos básicos, respectivamente.

ARGENTINA EMPAPELA LOS MERCADOS

- **La Argentina lanzó ayer un bono en marcos alemanes por el equivalente a casi u$s 600 millones de la mano del Deutsche Morgan Grenfell.**
- **Se confirmó, además, que la semana próxima se colocará un superbono (BONTE) por u$s 1.500 millones a cinco años.**
- **A todo esto se sumará una licitación de Letras del Tesoro por $ 500 millones.**
- **La idea del equipo económico es anticipar las necesidades de financiamiento para que, en caso de crisis externa, mostrar que el país no necesitará más dinero.**
- **La Argentina lleva colocados papeles por 8.500 millones de dólares en lo que va del año, de los cuales 6.000 millones cubrieron las necesidades del primer semestre.**

Galicia y Citibank colocan ON

Eduardo Escasany

El Banco de Galicia emitió ayer Obligaciones Negociables por 40 millones de dólares, con una tasa de descuento de 5,84% y vencimiento en marzo del '99. Esta colocación forma parte de la primera serie de Obligaciones Negociables, por un monto de 350 millones de dólares. El Banco de Galicia, que dirige Eduardo Escasany, es una de las principales entidades privadas de la Argentina, y a partir de mayo incorporó al Suquicor Litoral, con sede en la ciudad de Córdoba, en el marco de una estrategia de regionalización de sus actividades. Al mismo tiempo, el Citibank informó también que aumentará el programa global de ON por u$s 500 millones, las que podrán, bajo el cual se podrán emitir distintas clases denominadas en dólares y otras monedas hasta un total de u$s 1.000 millones.

ENTRADO
CRUZADO
Nº DOCUMENTO 9808457
TITULO
PROCEDENCIA 150027
FECHA DE PROCEDENCIA 10.6.98
VINCULACIONES 66960
11161
Poco legible
9808457
01-01

En el primer trimestre el PBI creció 6,9% cuando hace un año lo hizo 8%. Hay menos inversión e importaciones

Confirmado: se enfría la economía y ahora crecería menos de 5%

La riqueza generada por la economía argentina (Producto Bruto Interno o PBI), en términos de producción de bienes y servicios, aumentó 6,9% en el primer trimestre del '98 mientras que en el mismo período del '97 el PBI había crecido 8%. Estos datos difundidos ayer por el Palacio de Hacienda confirman la desaceleración del nivel de actividad.

Las estimaciones oficiales sobre el PBI arrojaron para el primer trimestre del año una tasa de crecimiento inferior (1,1%) a la del año pasado, fundamentalmente debido al abrupto ajuste del sector externo (menor crecimiento de las importaciones y caída de las exportaciones), así como también al menor desempeño del consumo y de la inversión -este último más preocupante por condicionar el crecimiento futuro-.

• Caídas

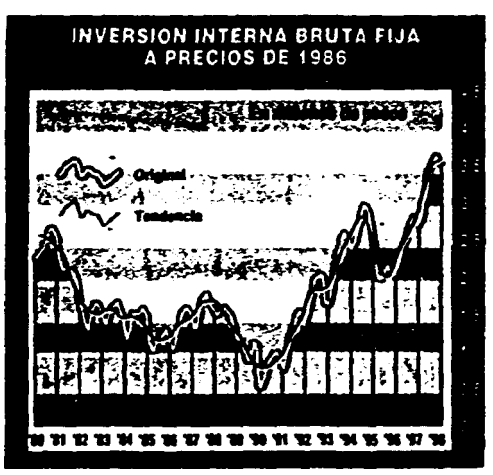
Mientras en el primer trimestre del '97 las importaciones crecían 29%, este año lo hicieron en sólo 14%, pero además las exportaciones que habían mostrado una tasa de crecimiento cercana a 15% el año pasado, en el '98 registran una caída de 4,7%. En términos de las cuentas nacionales la merma en las compras de bienes y servicios al exterior significó que prácticamente los impuestos a las importaciones (que se suman para conformar el PBI) crecieran la mitad que el año pasado.

De todos modos, siguen siendo los sectores productores de bienes los que explican gran parte del crecimiento del PBI. En el primer trimestre del '98 registraron un incremento de 8,5% (el año pasado fue de 8,7%), mientras que los sectores productores de servicios pasaron de una tasa de crecimiento de 6% a 5,6 por ciento.

Debido a la performance que evidencia la economía en el primer trimestre del año, podría estimarse que el PBI crecería en torno de 5% -cuando el año pasado lo hizo en 8,6%- lo que guarda cierta relación con las proyecciones oficiales presupuestadas.

• Bienes

El comportamiento del sector productor de bienes en el primer trimestre '98 estuvo impulsado por el incremento significativo del Sector Construcciones (creció 17,5%) y, en menor medida, por la Industria Manufacturera (que lo hizo en 7,6%). Por su parte entre los productores de servicios -sector que también tuvieron un comportamiento expansivo- se destacan los servicios financieros, los seguros y la actividad inmobiliaria.



Oferta y demanda globales (*)
Variaciones porcentuales (a precios de 1986)

	I Tr.97/ I Tr.96	II Tr.97/ II Tr.96	III Tr.97/ III Tr.96	IV Tr.97/ IV Tr.96	1997/ 1996	I Tr.98/ I Tr.97
Producto interno bruto	8,0	8,3	9,9	8,2	6,6	6,9
Importaciones	29,0	30,0	25,1	25,2	27,1	14,0
Oferta global/demanda global	11,1	11,4	12,4	11,0	11,5	8,1
Consumo (1)	7,2	7,9	8,7	6,8	8,2	6,6
Inversión interna bruta fija	25,7	25,6	30,2	24,5	26,6	21,5
Exportaciones	14,9	11,9	8,2	2,4	9,1	-4,7

(*) Estimaciones preliminares (1) incluye variación de existencias.
Fuente: Dirección Nacional de Cuentas Nacionales.

Estimación del producto interno bruto (*)
Variaciones porcentuales (a precios de 1986)

	I Tr.97/ I Tr.96	II Tr.97/ II Tr.96	III Tr.97/ III Tr.96	IV Tr.97/ IV Tr.96	1997/ 1996	I Tr.98/ I Tr.97
Sectores productores de bienes	8,7	9,5	12,1	9,0	9,8	8,5
Sectores productores de servicios	6,0	6,7	6,5	7,0	6,8	5,6
Más: impuestos a la importación	30,9	21,3	24,4	27,8	26,0	17,7
Menos: servicios financ. imputados	9,2	16,0	17,9	26,6	17,5	23,7
Producto interno bruto	8,0	8,3	9,9	8,2	8,6	8,9

(*) Estimaciones preliminares.
Fuente: Dirección Nacional de Cuentas Nacionales.

El análisis de la evolución macroeconómica del primer trimestre del año muestra que la oferta global tuvo una expansión de 8,1%, cuando el año pasado fue de 11,1%. En esta performance tuvo mucho que ver la caída de las importaciones, las cuales pasaron de crecer de 29% a 14 por ciento.

Ahora bien, por el lado de la demanda global, todas las variables macroeconómicas experimentaron menores tasas de crecimiento. Así, el consumo (que incluye la acumulación de inventarios) pasó de crecer de 7,2% a 6,6%, mientras las exportaciones que crecieron a 14,9% en el primer trimestre del '97, ahora lo hicieron a una tasa negativa de 4,7%. Finalmente el otro componente de la demanda global, la inversión bruta interna fija, también muestra una menor tasa de crecimiento: el año pasado creció 25,7% y ahora 21,5 por ciento.

Esto merece un párrafo aparte ya que la performance de la inversión es relevante para la tasa de crecimiento futuro de la economía. Según los datos del Ministerio de Economía, la inversión crecía a tasas superiores a 25%, con un máximo de 30,2% en el tercer trimestre del '97, y ahora en el '98 lo hizo a 21,5%. Por un lado, el sector Construcción que mostró a lo largo del año pasado un claro dinamismo, con tasas de crecimiento del orden de más de 22% promedio (en el tercer trimestre creció 27,4%), experimentó una importante caída en su tasa de crecimiento en el primer trimestre del '98: creció 15,6 por ciento.

• Inversión

Por otro lado, la inversión en equipo durable de producción, que mostraba una tasa de crecimiento de 32,2% en el primer trimestre del '97, este año lo hizo en 27,5%. En este sentido resulta interesante destacar que mientras el componente importado registra una caída, ya que de crecer a 44,6% pasó a una tasa de 32,3%, la compra de equipos nacionales que apenas crecía a 4,2%, este año aumentó 12,7 por ciento.

La crisis de Asia impactó

La marcha del PBI evidencia que esta tendencia declinante en el ritmo económico arrancó en el cuarto trimestre del año pasado, cuando se comenzaron a sentir las secuelas de la crisis financiera asiática.

La evolución de la tasa de crecimiento del PBI fue durante 1997 de 8% en el primer trimestre, 8,3% en el segundo, 9,9% en el tercero y 8,2% en los últimos tres meses, promediando en todo el año 8,6 por ciento.

• Preeminencia

En cuanto al desenvolvimiento de las distintas actividades económicas, resulta insoslayable dentro del sector productores de bienes la preeminencia de la Construcción que en el '97 creció 23,5% (en el tercer trimestre creció casi 30%). También merece destacarse la performance del sector minero con tasas de crecimiento de 8 por ciento anual mientras la industria manufacturera lo hizo a 9,2 por ciento.

Otra rama dinámica como los servicios públicos -agua, luz y gas- creció a tasas de 7,4% promedio anual. Por último, el sector agropecuario -incluidas pesca y silvicultura- apenas logró una tasa de crecimiento de 3,3 por ciento.

Por su parte, el sector productor de servicios mostró también una expansión interesante, del orden de 6,8% anual en el '97.

Se destacó el comercio - hoteles y restaurantes incluidos- con una tasa de crecimiento de dos dígitos anuales: 10,4 por ciento.

• Bancos

Cada año gana más terreno el sector financiero (bancos, seguros e inmobiliaria), que alcanzó un crecimiento de 7,6% anual durante el año pasado.

Detrás se ubicó el sector Transporte (más almacenamiento y comunicaciones) al registrar una tasa de crecimiento anual de 6,8 por ciento.

9808458
150027
10.6.98
6660
11161
ENT
CR
01-01
9808458

DOCUMENTO 9808459
TITULO
PROCEDENCIA 150024
FECHA DE PRODUCCION 10.6.98
VINCULACION 66960
11161

ENTRADO ✓
CR

LA SITUACION FISCAL

DESCARTARIAN LA VEDA A LA VENTA DE AUTOS GASOLEROS

El Gobierno vuelve a la carga con subir el gasoil

Roque Fernández no apoya la idea de prohibir los gasoleros • Prefiere aumentar 10 centavos el impuesto al gasoil • Dice que así podrían bajar 5 centavos las naftas y tener más recaudación

El Gobierno comenzó a dudar sobre la conveniencia de prohibir la fabricación de autos gasoleros a partir del año 2000. Las fuertes reacciones que provocó esa idea hicieron que ganara terreno la postura de corte fiscalista, encabezada por Roque Fernández, que pone el acento en aumentar el impuesto al gasoil.

"Nosotros nos inclinamos por la alternativa de subir el impuesto al gasoil antes que tomar una medida que puede interpretarse como una restricción a la libertad de los consumidores", sostuvo ayer el ministro de Economía.

Fernández tiene en la manga un estudio hecho por sus colaboradores, que propone subir 10 centavos el impuesto al gasoil, que pasaría a costar 52 centavos por litro. Y propone bajar 5 centavos el tributo incluido en el precio de las naftas, que ronda 1 peso por litro.

El ministro sabe que esta propuesta también generará resistencias políticas por el impacto que tiene sobre las actividades rurales y el transporte. Ayer mismo en el Congreso varios legisladores del oficialismo y la oposición anticiparon que rechazarán un eventual proyecto de ley consagrando un aumento en el precio del gasoil, porque se afectarían las actividades productivas (ver página 21).

Por eso, Roque abrió el paraguas desde temprano: "Estamos pensando un esquema en el cual el aumento sólo lo soporten quienes compran el gasoil en las estaciones de servicio para su uso en vehículos particulares".

> Fernández dice que el aumento no afectaría al campo, pero pocos creen que eso sea posible

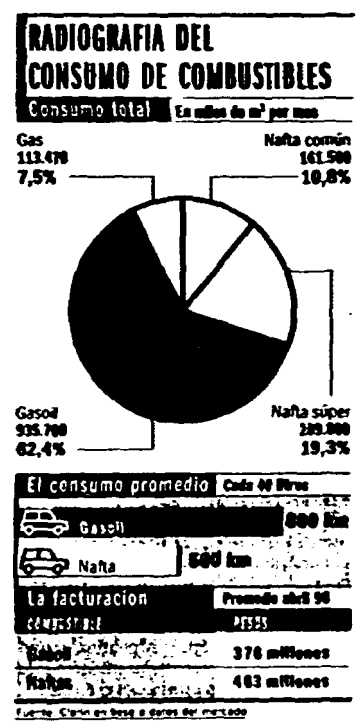
Fernández explicó su propuesta ayer al mediodía en el Palacio de Hacienda, mientras saboreaba una copa de champán junto con varios miembros de su equipo. Fue durante un brindis con el que se celebró el Día del Periodista. Pero el agasajo se transformó rápidamente en una verdadera rueda de prensa.

En la reunión estaba también el secretario de Energía, Alfredo Mirkin, quien sacó de un bolsillo unos apuntes para auxiliar a Roque Fernández en su explicación. "La transferencia de consumo de la nafta hacia el gasoil genera un costo fiscal anual de 90 millones de pesos", señaló.

Es precisamente Mirkin quien tiene a mano un informe sobre la magnitud y el impacto que puede esperarse con un retoque en los impuestos que cargan las naftas y el gasoil.

En esos papeles de trabajo figura un incremento de 10 centavos para el gravamen aplicado al gasoil, que ya carga con 12 centavos por litro destinados al fisco. Para las naftas, el estudio de Energía propone una disminución promedio de 5 centavos.

RUBEN DUBROVSKY



Economía tiene facultades para disponer ya la reducción de la carga tributaria en las naftas. Pero para meter mano con un aumento en el gasoil tendrá que esperar el visto bueno del Congreso.

Con el nuevo ajuste que preparan desde el Gobierno, el impuesto a la transferencia de combustibles aportaría una recaudación adicional de 90 millones de dólares por año. El efecto es de poca monta comparado con los 3.000 millones que aún recibe Impositiva gracias al consumo de combustibles.

Pero permitiría equilibrar la suerte de los despachos de combustibles y cortar la racha de naftas que cada vez se venden menos y de gasoil que cada vez se vende más. Ese desbalance en la demanda de combustibles fue el argumento al que apeló el secretario de Industria y Comercio, Alieto Guadagni, para presentar la idea de prohibir la fabricación e importación de autos gasoleros.

En Energía indican que las ventas de gasoil aumentaron 12% en el primer trimestre, los despachos de súper se mantuvieron igual y los de común bajaron 4% respecto de los primeros tres meses del año pasado.

El crecimiento de la demanda de gasoil obedece a una señal de precios, interpretan en Energía, en alusión a la dispar carga impositiva: mientras las naftas tributan casi medio dólar por litro, el impuesto al gasoil es de 12 centavos.

> Proyectan una suba de 10 centavos para el gravamen al gasoil, que ya paga 12 centavos por litro

Los dos productos tienen costos de fabricación similares y la producción de uno u otro viene restringida de fábrica. De cada barril procesado, los petroleros obtienen un tercio de naftas y un tercio de gasoil, en promedio.

Con esa limitación de las refinerías, la demanda de gasoil –que hoy duplica a la de naftas– se cubre con importaciones. Y los sobrantes de naftas deben colocarse entre los países vecinos.

En los mercados sin regulación estatal, los precios del gasoil equivalen al 80% del cobrado por las naftas al pie del surtidor. Aquí la relación es otra: el gasoil se cotiza en un promedio de 40 centavos y la súper roza el dólar por litro.

Para acercarse a esa relación de precios, sugerida incluso por el FMI para obtener mayor recaudación fiscal, en Energía apuntan a una política gradual. La meta –confiaron algunos funcionarios– es que el gasoil cueste 65 centavos contra 1 dólar para las naftas más caras. □

9808459

ENTR
CRU

Nº DOCUMENT 9808460
TITULO
PROCEDENCIA 150025
FECHA DE PRODUCCION 10.6.98
VINCULACIONES 66960
11161

Estimación del producto interno bruto*
Variaciones porcentuales (a precios de 1986)

La Nación 10/6/98

Sectores productores de bienes	8,7	9,5	12,1	9,0	9,8	8,5
Sectores productores de servicios	6,0	6,7	7,5	7,0	6,8	5,6
Más: impuestos a la importación	30,9	21,3	24,4	27,8	26,0	17,7
Menos: servicios financ. imputados	9,2	16,0	17,9	26,6	17,5	23,7
Producto Interno Bruto	8,0	8,3	9,9	8,2	8,6	6,9

* Estimaciones preliminares

Fuente: Dirección Nacional de Cuentas Nacionales — LA NACION

La economía creció el 6,9% impulsada por las inversiones

Primer trimestre: las cifras muestran que el nivel de actividad crece con fuerza, aunque a tasas menores que las de 1997; el consumo avanzó el 6,6 por ciento.

La economía argentina creció en el primer trimestre al 6,9%, un ritmo menor que el 8,6% de alza que logró en 1997, pero todavía más alto que las previsiones del presupuesto.

Los datos oficiales preliminares del Ministerio de Economía señalan que el motor del incremento fue la inversión, que en construcción aumentó el 15,6%, y el 27,5% en los equipos durables de producción, en los que el importado tuvo un alza del 32,3% y el nacional del 12,7 por ciento.

El incremento promedio de la inversión fue del 21,5 por ciento, es decir, más del triple que el incremento del nivel de actividad.

Los sectores productores de bienes progresaron el 8,5%, mucho más que el 5,6% alcanzado por el de los de servicios

De enero a marzo, las importaciones crecieron el 14 por ciento, las exportaciones cayeron el 4,7 por ciento y la inversión bruta interna fija se incrementó en un 21,5 por ciento.

La variación del consumo fue del 6,6%, medido interanualmente.

Estas cifras indican que la Argentina pasa por el siguiente escenario:

- La Argentina genera cada vez más riquezas, aunque a un ritmo de progreso inferior al registrado en 1997.

Sin embargo, si se tiene en cuenta el impacto de la crisis asiática en los países de mayor crecimiento, la Argentina podría mostrar uno de los registros más altos en el mundo, de cerrar con un alza cercana al 7 por ciento.

- El aumento de la generación de riqueza está impulsado por un fuerte proceso de inversión, mientras que el consumo aumenta un poco menos que el PBI.
- Gran parte de ese proceso de inversión significa la incorporación de maquinaria importada. Las compras al exterior de máquinas, equipos y sus componentes está en el nivel más alto de la historia.

Por lo tanto, el incremento del PBI está acompañado por un alza de las importaciones.

- Las exportaciones terminaron el primer trimestre con un retroceso cercano al 5%, lo que está reflejando caídas en los precios y aumentos de los volúmenes de los envíos.
- Las caídas más fuertes de precios que afectan a las ventas externas son las de combustibles y materias primas.
- Los recortes de precios han sido menores o directamente no ocurrieron en el caso de las manufacturas de origen industrial.

Economía confía en que la actividad puede ir a un "aterrizaje suave", es decir, a una moderación del ritmo de crecimiento, que a su vez impida el crecimiento descontrolado del déficit de la balanza comercial.

De todas formas, hay que tomar en cuenta que el crecimiento del primer trimestre es prácticamente del 7% contra el año récord de actividad en la Argentina.

El otro dato sorprendente es que a pesar de la persistencia del incremento del PBI, la recaudación impositiva crece a tasas mucho menores.

El PBI registra incrementos desde el segundo trimestre de 1996. Desde 1997, la tasa de aumento de un trimestre contra el mismo del año anterior nunca fue inferior al 6,9% e incluso casi llegó al 10% en el tercero del año último.

Jorge Oviedo

01-01

9808460

LA SITUACION FISCAL

INSEGURIDAD JURIDICA

Las empresas de EE.UU. se oponen a la reforma impositiva

Plantearon las críticas en una carta al diputado Lamberto • Se quejan de una presión fiscal intolerable • Y dicen que no habrá neutralidad recaudatoria • Atacaron la aplicación de mayores impuestos internos

En la cámara que agrupa a las empresas estadounidenses radicadas en la Argentina (AMCHAM) no *cayó bien, y se lo criticó con dureza*, el proyecto de reforma impositiva que Economía envió al Congreso. Apuntando a que el nuevo esquema tributario afectará la seguridad jurídica de los inversores, la AMCHAM se quejó por lo que considera una presión fiscal intolerable.

La protesta tomó la forma de un memorándum de 11 páginas que le enviaron al diputado oficialista Oscar Lamberto, titular de la estratégica Comisión de Presupuesto y Hacienda de la Cámara de Diputados, es decir el principal filtro que debe atravesar la reforma para salir airosa del Congreso.

Las firmas estadounidenses desplegaron una por una sus observaciones sobre los puntos de la reforma que más les duelen.

De entrada sospechan sobre la neutralidad que encierra esta reforma, según la

> Si se grava el cable, *también debería aplicarse* el IVA a la exhibición de películas

reiterada justificación que esbozaron en Economía para lograr su aprobación.

"Nos preocupa que mientras todos los impuestos que se crean o aumentan tienen una fecha determinada de vigencia, la rebaja de aportes patronales queda subordinada a una decisión posterior del Poder Ejecutivo", dice la AMCHAM, que luego agrega: "No cabe duda de que el gradualismo en la aplicación de la rebaja de aportes significará romper con la ecuación de neutralidad recaudatoria".

Uno de los puntos que la AMCHAM ataca con más dureza es el referido a los impuestos internos. Como se sabe, Economía pretende aumentar o reinstaurar alícuotas a ciertos productos, que habían sido reducidas o eliminadas en el último tramo de la gestión de Domingo Cavallo. Lejos del lenguaje diplomático, consideran que los aumentos de las alícuotas llevarían a un nivel "desmesurado" la presión fiscal.

Entre los productos alcanzados por estas alícuotas están las bebidas gaseosas. Obviamente entre las firmas norteamericanas más afectadas aparece Coca-Cola. No debe ser diferente el tono de esta queja del mantenido en la reunión que el lunes, en Nueva York, el presidente mundial de esa compañía mantuvo con el presidente Carlos Menem.

De la ampliación del IVA a algunas actividades hasta ahora exentas, la cámara dice que es una medida "discriminatoria" en el caso, ejemplifican, del servicio de televisión por cable (un sector en el que firmas estadounidenses apostaron muy fuerte en los últimos años). En concreto, dicen que si se grava el cable, también debería aplicarse el IVA a la exhibición de películas cinematográficas.

Más adelante atacan el impuesto sobre los intereses pagados y el costo financiero del endeudamiento empresarial. Si bien la AMCHAM admite las razones expresadas por el Gobierno para impulsar este impuesto (evitar los autopréstamos entre empresas vinculadas, para así evadir el Impuesto a las Ganancias), señalan que, de todas formas, "es otro ejemplo de inseguridad jurídica".

En texto destacado, la nota dice que "una modificación de las reglas de juego debería contemplar al menos el caso de los endeudamientos existentes, o bien establecer una entrada en vigencia del impuesto no antes de los dos años desde la sanción de la ley".

Este tema puede ser crucial para las empresas. Porque las compañías muy endeudadas (las hay y son muchas) deberían pagar un impuesto que antes no habían tenido en cuenta, lo que seguramente traerá problemas a sus gerentes financieros, que deberán recalcular la rentabilidad de los proyectos a partir de esta novedad.

> Aconsejan que, en lugar del impuesto a los activos, deberían controlar más el impuesto a la riqueza

El impuesto a los activos (la alícuota propuesta por Economía es del 1%) fue interpretado por la AMCHAM como el incumplimiento del compromiso asumido por la Nación al suscribir el Pacto Fiscal. Y aconsejan al Gobierno que, en lugar de este gravamen, debería mejorar el control del impuesto a los bienes personales.

En definitiva, a los estadounidenses no les gusta ni medio la reforma. Y no ahorraron críticas. □

PLANTEO

Las quejas

La AMCHAM se quejó de la mayor parte del contenido de la reforma tributaria que impulsa Economía: dice que, entre otras cosas, afecta la seguridad jurídica.

- **IVA**. Su generalización podría aumentar los costos de servicios esenciales que terminarían perjudicando a sectores medios y bajos.
- **INTERNOS**. Si aumentan las alícuotas, se incentiva el contrabando y la evasión.
- **INTERESES**. Gravar los intereses financieros es un ejemplo de inseguridad jurídica.

Roque contra Sebastiani

Roque Fernández salió ayer al cruce de las críticas a la reforma impositiva que viene formulando en los últimos días el titular de la Unión Industrial, Claudio Sebastiani.

"Sebastiani nos critica porque está en campaña para ser reelecto el año próximo en la UIA", sentenció el ministro, que la semana pasada rehusó participar de un debate público por TV con el empresario.

Fernández hizo conocer su réplica durante un agasajo a la prensa que ofreció ayer al mediodía el Palacio de Hacienda. Según su punto de vista, "la reforma tiene un grado muy importante de consenso entre los empresarios, los gobernadores y los legisladores".

"Los industriales parecen muy enojados. Sebastiani dijo que se podrían mudar las inversiones a Brasil", señaló Clarín al ministro.

"Las críticas de Sebastiani no representan a todos los afiliados a la UIA; sólo reflejan a una porción minoritaria que ve afectados sus privilegios con esta reforma. En las conversaciones individuales que mantuvimos con los industriales encontramos un alto grado de apoyo", respondió Roque.

En ese momento terció en la conversación el secretario de Hacienda, Pablo Guidotti. "¿Qué inversiones tiene Sebastiani para llevarse a Brasil?", preguntó el funcionario con un tono irónico, que generó carcajadas entre otros miembros del equipo que participaban del brindis.

Nº DOCUMENTO 9808461
TITULO
PROCEDENCIA 150024
FECHA DE PROCEDENCIA 10.6.98
VINCULACIONES 66960
11161
65890

9808461

01-01

ECONOMIA VUELVE A ANALIZAR LA SUBA DE IMPUESTOS

Página 12 10/6/98

El gasoil huele a aumento

En el equipo económico volvieron a evaluar en las últimas horas la posibilidad de subir el impuesto al gasoil, como propuso la misión del FMI en Buenos Aires a principios de abril. El tema, incluso, ya disparó la interna en el seno mismo del Ministerio de Economía. El secretario de Agricultura, Felipe Solá, puso el grito en el cielo: cree que cualquier aumento en el impuesto golpearía fuertemente a la producción agropecuaria, para la cual el gasoil es un insumo clave. Roque Fernández, en privado, dice "ni": está alarmado por la baja recaudación y considera que subir la carga impositiva al gasoil es, desde el punto de vista teórico, lo más lógico para cerrar la distorsión de precios con los naftas. Pero teme la reacción política del agro, como le advirtió ayer mismo Solá.

Carlos Silvani, el titular de la AFIP, es uno de los convencidos de que hay que aumentar la carga impositiva sobre el gasoil en el corto plazo, cuestión sobre la cual conversó telefónicamente en extenso en los últimos días con funcionarios del Fondo Monetario. En los últimos tres años, las ventas de naftas cayeron un 20 por ciento, mientras que las de gasoil aumentaron un 35 por ciento. Dado que las primeras soportan una carga impositiva mucho mayor, la recaudación de combustibles también está cayendo en picada. "Para mejorar la recaudación de combustibles hay que subir el impuesto al gasoil. Con esta distorsión de precios no hay otra forma de hacerlo", insiste en las reuniones de gabinete económico.

El secretario de Hacienda, Pablo Guidotti, está evaluando en detalle la cuestión. La semana pasada, Roque dijo apoyar la idea de prohibir la importación y fabricación de autos gasoleros para uso particular, una medida extrema incluso para un economista de corte "intervencionista". Sin embargo, esa medida todavía resta ser discutida con el gobierno brasileño, en el marco de un nuevo acuerdo automotor, y recién entraría en vigencia a partir de enero del 2000.

Para el corto plazo, los integrantes del equipo económico (desde Guidotti hasta el propio Carlos Rodríguez, pasando por Roque) creen que es mucho más razonable equiparar la carga impositiva de las naftas y el gasoil. Para compensar costos sobre el agro se evalúa dar marcha atrás con la reducción a la mitad de la tasa del IVA para el sector, que originó fuertes críticas de los productores agrícolas (ya que acumularían créditos fiscales que no pueden descargar) y que por ahora se encuentra suspendida. Los propietarios de estaciones de servicio, en cambio, sostienen que "lo que deberían preguntarse los funcionarios es por qué está cara la nafta, y hacer algo para liberar el mercado y evitar el monopolio que ejercen las tres empresas que fijan el precio a su criterio", según planteó ante **Página/12** Manuel García, representante de los expendedores independientes.

Sebastiani se la ve venir

El presidente de la Unión Industrial Argentina y diputado del justicialismo bonaerense, Claudio Sebastiani, sugirió ayer que las dificultades fiscales que enfrenta el Gobierno podrían llevarlo a incrementar el impuesto sobre los combustibles. Directivos de la entidad fabril se entrevistarán hoy con el bloque de diputados oficialistas para precisar las críticas a la reforma tributaria que analiza el Congreso, y cuyo tratamiento la UIA sugiere postergar hasta después de las próximas elecciones presidenciales.

Sebastiani vaticinó que tanto el proyecto impositivo como el de reforma laboral tendrán un trámite lento, ya que "hoy en el Congreso no se saca tan fácil ni tan rápido como hace años" una iniciativa, debido a que el país vive "un etapa de neto corte político". A juicio del industrial y legislador estos escollos parlamentarios, sumados a la necesidad de aumentar los ingresos fiscales, podrían inducir a Economía a subir la alícuota del Impuesto a la Transferencia de los Combustibles, en una fecha y magnitud que el dirigente patronal no precisó.

La UIA es, justamente, una de las entidades que presiona fuertemente sobre los legisladores para que éstos no avalen la reforma tributaria que les giró Roque Fernández. Sus hombres no están dispuestos a tolerar el proyectado aumento de la presión fiscal por la vía de varios impuestos. Como la oposición empresaria es al proyecto en bloque y no sólo a puntos de él, la estrategia de los industriales consiste en postergar el debate parlamentario todo lo posible para lograr que la iniciativa se frustre.

En su condición de miembro del Grupo de los Ocho, la UIA estuvo ayer con los legisladores de la bancada oficialista, debatiendo el proyecto de reforma laboral, que tampoco comparten. Las objeciones a la iniciativa de Erman González también serán planteadas por Sebastiani en Ginebra, Suiza, donde (al igual que el ministro de Trabajo) participa de la asamblea anual de la Organización Internacional de Trabajo. El asesor del gremio empresario, Daniel Funes de Rioja, ya amenazó con denunciar en ese cónclave al gobierno argentino de haber promovido una iniciativa sin contar con el aval patronal.

9808462
ENTRADA 150518
FECHA DE PROCEDENCIA 10.6.98
VINCULACIONES 66960
11161
01-01
ENTRADA
CR...
9808462

DOCUMENTO 9808463
FOLIO
EVIDENCIA 150518
FECHA DE PROCEDENCIA 10.6.98
VINCULACIONES 66960
11161

ENTRADO
CRUZADO

Si no le dan Viagra, la economía va a la recesión

El PBI sigue creciendo, pero con mucho menos vigor que durante el año pasado. En el primer trimestre, la inversión, el consumo y las importaciones también aumentaron, pero a ritmo más lento.

Pág. 12 10/6/98

Por David Cufré

La economía sigue creciendo, pero el vigor ya no es el mismo. En el primer trimestre del año, el Producto Bruto Interno se expandió un 6,9 por ciento en comparación con igual lapso de 1997. Es el aumento más moderado desde el período abril-junio de 1996. Pero, además, se aprecia un estancamiento en relación con los últimos tres meses del '97, tomando valores desestacionalizados. Los analistas consultados por *Página/12* vaticinan nuevos deterioros hasta el final del año, y esperan un crecimiento del orden del 5 al 6 por ciento, contra el 8,6 anotado el último año.

Economía presentó ayer los datos provisorios de la actividad económica en el primer trimestre y corrigió su estimación previa de lo acontecido en 1997. La expansión respecto del '96 fue del 8,6 por ciento, contra el 8,4 calculado en un primer momento. En tanto, la performance de enero-marzo se ubicó dentro de lo esperado por los analistas, pero reflejó un declive en comparación con los trimestres anteriores. "En la última parte del '97, la economía alcanzó un pico y de ahí en más se aprecia una meseta productiva", interpretó el economista Roberto Lavagna.

De hecho, las importaciones crecieron 14 por ciento en el primer trimestre, menos que el 25,2 y 25,1 de los períodos anteriores. Y el consumo subió 6,6 por ciento, contra el 8,8 y 8,7 de la segunda mitad del año pasado. "Los datos muestran un estancamiento de la demanda interna y, adicionalmente, una parte se cubre con importaciones. Además hay problemas con las exportaciones (cayeron un 4,7 por ciento en el período). Todo esto conforma un escenario de menor actividad para los productores locales", señaló Lavagna.

El economista Luis Secco, del estudio de Miguel Angel Broda, apuntó que la inversión se ubicó muy por encima del resto de la actividad. Pero ello, en parte, fue producto de la autorización a las grandes empresas para la instalación de plantas llave en mano, que estaban retrasadas. Aun así, también su crecimiento cayó en comparación con los últimos trimestres. Fue de 21,5 por ciento, por debajo del 24,5 y 30,2 previos. También *mostraron un menor ritmo* las producciones de bienes y servicios. Los primeros aumentaron 8,5 por ciento (frente a subas de 9 y 12,1) y los segundos lo hicieron en un 5,6 (7 y 7,5).

"En los próximos meses se verá una progresiva desaceleración del crecimiento, porque el consumo, la inversión y las exportaciones están en baja. Al final del año, el PBI registrará una suba en torno del 5 por ciento", estimó Lavagna. Por su parte, Secco calculó que trepará 6 puntos. Pero más allá de la aceptable evolución de este año, Lavagna consideró que "habrá problemas de crecimiento en el '99".

El economista comentó a este diario los datos de su último informe, que muestra bajas en la producción de la mayoría de los rubros de consumo masivo. En la comparación del primer trimestre con el último del año pasado, sin estacionalización, la elaboración de alimentos retrocedió 0,3 por ciento, la de bebidas 2,3, tabaco 0,7 y textiles 2,7. En tanto, los productos de línea blanca sólo subieron 1 por ciento. Por otra parte, la industria en su conjunto ascendió tan sólo 0,9, y las ventas de supermercados y de las empresas de servicios públicos no registraron variación. Finalmente, la recaudación del IVA mermó 0,5 puntos.

El impulso de la construcción se reflejó en la suba de la inversión.
Creció un 15 por ciento en enero-marzo, pero menos que en el '97.

Estábamos bien pero ahora vamos mal

Variaciones en cada período respecto del año anterior

	Trimestre		
	III'97	IV'97	I'98
Producto bruto interno (PBI)	9,9	8,2	6,9
Importaciones	25,1	25,2	14,0
Oferta global	12,4	11,0	8,1
Consumo	8,7	8,8	6,6
Inversión interna bruta fija	30,2	24,5	21,5
Exportaciones	8,2	2,4	-4,7
Demanda global	12,4	11,0	8,1

Fuente: Ministerio de Economía.

YPF ya tiene quien la venda

Economía empezó a recorrer el camino de la venta de acciones de YPF. Ayer precalificó a seis consorcios bancarios para que asesoren sobre el diseño de la colocación. El subsecretario de Bancos y Seguros, Alejandro Quiroga López, indicó a Página/12 que la venta se hará hacia fines de año, "cuando las condiciones del mercado lo permitan". Los consorcios elegidos fueron Goldman Sachs-Río, Credit Suisse First Boston-BankBoston, Merrill LynchGalicia, Morgan Stanley-HSBC Roberts, Salomon Smith Barney-BBV Francés y SCB Warburg Dillon Read-BankBoston. El próximo miércoles deberán entregar sus ofertas económicas y se seleccionará al ganador. Economía espera recaudar alrededor de 2100 millones de dólares por la venta del 20,3 por ciento del paquete accionario de YPF que conserva el Estado.

HUBO CORRIDA TRAS EL RETIRO DE UN INVERSOR INGLES

La Bolsa local fue la peor de todas

El comportamiento de ayer de la Bolsa reflejó una de las *peores performances* de la jornada en los mercados del Planeta. El índice MerVal, que reúne a las acciones líderes, cayó el 2,9 por ciento. El dato sorprendió a los operadores que, antes de la rueda, pronosticaban un desarrollo calmo tras el feriado del lunes. La venta masiva de papeles por parte de un broker internacional tiró hacia abajo al mercado, mucho más de lo que pudo verse en los demás mercados emergentes, incluso en el vecino Brasil. De esta manera, quedó diluida la trayectoria positiva que mostraron las acciones en la primera semana de junio. Mientras tanto, la crisis internacional sigue poniendo signos de interrogación sobre el futuro cercano de las acciones.

Desde el primer minuto de sesión, los operadores apreciaron que la rueda tendría signo negativo. Por más que ayer no fue uno de esos días plagados de malas noticias en los mercados, la tendencia vendedora tomó forma ante la incertidumbre generada por los países emergentes y por la onda negativa en Brasil, donde los inversores no terminan de digerir que la reelección de Fernando Henrique Cardoso corra serios peligros, según las últimas encuestas, ni que el déficit fiscal sea más profundo que el pautado.

Pero lo que desencadenó la abrupta caída fue la orden de venta que recibió un broker de la city de un inversor inglés, para deshacerse de parte de su tenencia en once acciones, muchas de ellas líderes. Este movimiento –habitual en el recinto– tumbó los valores de los papeles debido al escaso volumen de las negociaciones, de apenas 14,8 millones de pesos. La salida en masa impulsada por ese broker representó la tercera parte del monto total de negocios, dijeron operadores a este diario. También influyó la caída del 3,3 por ciento en el precio del petróleo. En este marco, las siderúrgicas fueron las más castigadas. La acción de Siderar cayó 7,3 por ciento y Siderca 5,9. Por debajo, Alpargatas perdió 5,8 y Molinos 4,3.

"Fue una rueda espantosa, totalmente rara. Semejante baja les da a los inversores una mala señal. Genera mayor desconfianza. No quiero ni pensar la magnitud de la caída cuando haya motivos reales para una ola bajista", opinó ante Página/12 Francisco Ribeira Mendonça, analista del Banco Piano. El desconcierto del especialista tuvo sus fundamentos. La Bolsa de San Pablo cedió ayer 1,6 por ciento. La de Nueva York declinó 0,2, y aunque en el sudeste asiático hubo mayoría de quebrantos, en ningún caso fueron peores a la caída de Buenos Aires.

Para hoy la expectativa está puesta en el discurso que el presidente de la FED (banca central estadounidense), Alan Greenspan, formule ante el Congreso. Las palabras del banquero –siempre atendidas por los mercados– podría dar una idea de la política monetaria que ejecutará Estados Unidos de aquí en más.

– Poco legible – 01-01 9808463

9808464
...EDO
...ENCIA 20.6.98
FECHA DE PROCEDENCIA 150023
VINCULACIONE 66960
11161

ENTRADO
CRUZADO

LR 20/6/98

Banqueros argentinos rechazan proyecto de ley contra el lavado de dinero

La Asociación de Bancos Argentinos (Adeba) difundió un informe rechazando la redacción un proyecto de ley impulsado desde el gobierno para penalizar el lavado de dinero. "No nos oponemos a una ley sobre este tema, pero queremos una ley que efectivamente pueda aplicarse", señala el documento de los banqueros, difundido ayer por la prensa porteña.

El proyecto dispone que las entidades financieras empresas que exploten juegos de azar, mercado de valores, escribanos y despachantes de aduana, entre otros, deberán informar cada vez que reciban "operaciones sospechosas" o "que presenten una magnitud o complejidad inusitadas, o que no sean habituales". "Tal como está descripta, la obligación de informar es inadmisible, pues se coloca en cabeza de las entidades en general, sin individualizar personas ni responsables. Por lo tanto, puede recaer sobre un operario de télex o de un cajero", señala el reporte de Adeba.

La norma, todavía no presentada en el Congreso, prevé penas de entre uno a cuatro años de cárcel para quien, "a sabiendas o debiendo saber, administre o use dinero procedente del narcotráfico". "Denunciar como sospechosa toda operación en la que intervengan" sería la única salida, afirma la gremial de banqueros argentinos, lo cual "viola los principios de legalidad y reserva, devinendo inconstitucional".

01-01

9808464

Nº DOCUMENTO 9808465
FOLIO
EXPEDIENTE 518593
FECHA DE PROCESO 10.6.98
VINCULACIONES 66960
11161
500187

ENTRADO
CRUZADO

XU0041

U ECGBT 06-10 00170
SUR USA ICx

BID-ARGENTINA
PRESTAMO 200 MILLONES MODERNIZACION INSTITUCIONES BUENOS AIRES

Washington, 10 jun (EFE).- El Banco Interamericano de Desarrollo, BID, aprobó hoy un préstamo de 200 millones de dólares al gobierno de la ciudad de Buenos Aires, que servirá para apoyar la modernización de sus instituciones, acometer la reforma fiscal y su plan de inversiones.

Se trata del primer proyecto financiado por el BID que se concede a la capital argentina, ya que la entidad financiera interamericana había prestado ayuda hasta ahora en el ámbito federal y en el de las provincias de Buenos Aires y Mendoza.

El préstamo de 200 millones concedido permitirá promover la modernización de la administración de la ciudad, en las áreas de recursos humanos y adquisición de bienes y servicios, según informó hoy, miércoles, el BID.

El coste total del programa es de 400 millones de dólares y el préstamo de 200 millones se ha concedido a 20 años, a una tasa de intereses variable del 6.99 por ciento. Los restantes 200 millones deberán ser aportados por la ciudad. EFE.

jrr/mla/ca/dv

06/10/17-48/98

9808465

9808466
150859
14.6.98
66960
11161
508501

ENT
CRU

Cayeta Mercantil 14/6/98

Déficit fiscal bajo control

Argentina podrá cumplir la meta acordada con el FMI

Janaina Figueiredo
Buenos Aires

El gobierno argentino parece estar caminando hacia el cumplimiento de una de las metas pactadas con el Fondo Monetario Internacional (FMI): frenar el déficit fiscal. El Ministerio de Economía está trabajando para recibir a la próxima misión del FMI, que llegará al país en septiembre, con un desequilibrio de las cuentas públicas que no supere los U$S 1.800 millones durante el primer semestre del año.

Entre los analistas privados existe la impresión de que el equipo económico cumplirá con la meta, aunque las opiniones se dividen a la hora de definir la manera en que el ministro Roque Fernández logrará ejecutar el acuerdo.

Según un estudio realizado por la consultora Ecolatina –dirigida por el ex ministro de Industria, Roberto Lavagna– existe una imposibilidad de cumplimiento "real" con en FMI, lo que lleva a "la necesidad de recurrir tanto a retrasos de pagos, por ejemplo en jubilaciones o en devolución de impuestos a los exportadores, como a lo que en Estados Unidos se denomina *creative accounting*". El punto central del trabajo es afirmar que "entre las razones que explican la tendencia estructural a tener déficit fiscal, debe computarse –como factor clave– la distribución del ingreso". Otros de los factores son la baja recaudación, que sólo creció 5,5% en lo que va del año, y un aumento del gasto, vinculado al pago de los intereses de la deuda (84% del aumento total del gasto de U$S 567 millones en el primer cuatrimestre).

Del lado de los más optimistas está el economista Norberto Sosa, del Estudio Proeco, y los números de la consultora lo respaldan. El primer trimestre cerró con un déficit de U$S 1.254 millones, la meta era U$S 1.400 millones, para el segundo trimestre prevén un déficit de U$S 469 millones, frente a una meta de U$S 400 millones (pero se espera un superávit del Banco Central de U$S 50 millones, lo que reduce el déficit fiscal a U$S 419 millones), el tercer trimestre cerraría con un déficit de U$S 930 millones, cuando la meta es de U$S 950 millones y el cuatro trimestre debe cerrar con un desequilibrio de U$S 717 millones frente a una meta de U$S 750 millones. "Vamos a sobrecumplir con el déficit anual de U$S 3.500 millones acordado con el FMI", dijo Sosa. El economista de Proeco dijo que la receta es una recaudación moderada y una mayor austeridad en gastos. "La creatividad es una herramienta lícita. ¿Quién le prohíbe a la Argentina que, por ejemplo, canjee su deuda?", preguntó.

Por otro lado, Ecolatina hace hincapié en la mala distribución de los ingresos, que "da lugar a una baja de la recaudación y un aumento del gasto". Se crea un círculo vicioso: un mayor déficit fiscal lleva a una peor distribución del ingreso, que a su vez aumenta el déficit de las cuentas públicas. El análisis demuestra que "la tendencia general es la de un empeoramiento en la distribución. El sector de altos ingresos supera en más de 20 veces al de más bajos. La diferencia, que era de menos de 15 veces en 1974, alcanza ese nivel en 1987 y 1991, para saltar a niveles mayores a 22 veces en 1997".

En síntesis: concentración hacia arriba, exclusión hacia abajo y un efecto de "reclusión" de los sectores medios (el término reclusión se refiere a una peor distribución relativa respecto a los sectores de altos ingresos y una pérdida de oportunidades y movilidad social que recluyen al sector de ingresos medios).

La discusión sobre el déficit lleva a otro de los temas que está en medio del debate público y privado: la reforma tributaria que elaboró el gobierno y que ahora está a consideración de la Cámara de Diputados (sube los impuestos internos, elimina exenciones al Impuesto al Valor Agregado, IVA, y aplica una alícuota de 1% a los activos, entre otras medidas). "La reforma va a ayudar a bajar el déficit fiscal. Creo que se haría un implementación estratégica: en 1998 aumentarían los impuestos, por ejemplo a los activos, y se retrasaría la baja, como las exenciones al IVA, para 1999", aseguró Sosa. ■

Editorial Arte/Gazeta Mercantil Latinoamericana

Déficit Fiscal

(– 1998 – U$S *millones*)

	1º trimestre	2º trimestre	3º trimestre	4º trimestre
Ingresos	13.420,80	14161,10	14.477,80	14.650,40
Gastos	12.654,101.	12.660,60	13.590,50	13.279,30
Intereses	739,50	1.637,00	1.574,70	1.861,30
Resultados fiscales sin privatizaciones	-972,70	-136,60	-687,50	-450,00
Resultado Cuasifiscal del Banco Central	50,00	50,00	125,00	100,00
Cajas Provinciales	-331,60	-278,80	-313,00	-286,80
Fondo de Reconversión Laboral	-	-54,00	-54,00	-40,00
Resultado	-1.254,30	-469,00	-930,00	-717,00
Meta del FMI	-1.400,00	-400,00	-950,00	-750,00

Fuente: Proeco

31-01

9808466

9808467
INFO
PROCEDENCIA 518393
FECHA DE PRODUCCION 16.6.98
VINCULACIONES 66960
11161
10024

ENTRADO
CRUZADO

XUO113

R ECOBT 06-16 00518
MUN EXG ICx

ARGENTINA-CRISIS ASIA
RENUNCIAN A GRANDES INVERSIONES PARA PREVENIR IMPACTO

Buenos Aires, 16 jun (EFE).- El ministro argentino de Economía, Roque Fernández, suspendió hoy un de carreteras de 10.000 millones de dólares, entre otras obras públicas, para controlar el gasto estatal y prevenir el impacto de la crisis asiática.

Fernández dijo que el gobierno dará "prioridad absoluta" a una reforma de las leyes de impuestos destinada a mantener la "solvencia fiscal" del país.

El ministro anunció "medidas de prevención" ante la crisis asiática, al disertar en un foro económico, en momentos en que los expertos advierten que Argentina tiene grandes dificultades para cumplir con las metas pactadas en el acuerdo crediticio vigente con el Fondo Monetario Internacional (FMI).

Señaló que "no están dadas las circunstancias" para poner en marcha la construcción de por lo menos 10.000 kilómetros de carreteras en todo el país, proyecto al que se opuso el FMI por considerar que ponía en riesgo los ingresos fiscales.

El proyecto, cuyo coste se calculó en unos 10.000 millones de dólares, iba a ser financiado con un impuesto especial a los combustibles.

Roque Fernández anunció que también "se reconsiderarán" otros proyectos oficiales, entre ellos obras de infraestructura para la integración física con países vecinos y un aumento del salario de los maestros, que se iban a financiar con fondos especiales.

El proyecto oficial de reforma fiscal incluye el aumento de determinados impuestos, la creación de otros nuevos y una reducción de las aportaciones de las empresas a la seguridad social, entre otros puntos.

Prevé aplicar el Impuesto al Valor Añadido (IVA) al servicio de atención médica privada, la televisión por cable y las publicaciones y la reducción de ese tributo a la mitad (del 21 al 10,5 por ciento) para el caso de alimentos de consumo masivo.

"El beneficio de la reforma fiscal se distribuirá entre millones de trabajadores, que verán aumentar sus salarios y que habrá más fuentes de empleo", aseguró Fernández al rechazar las críticas de los empresarios a los planes oficiales.

"El costo fiscal de esta iniciativa caerá sobre los que eluden el pago de impuestos y los que tienen privilegios sectoriales", puntualizó.

La semana pasada, el gobierno decidió suspender la colocación de bonos del Tesoro por valor de 1.500 millones de dólares en vista de que han subido los tipos de interés al calor de la crisis de los mercados asiáticos, que por el momento no ha causado mayores males a este país.

Pero las acciones de empresas argentinas que se cotizan también en la Bolsa de Nueva York sufrieron fuertes bajadas el lunes pasado, cuando el mercado bursátil local no operó por tratarse de un festivo nacional.

Varias empresas privadas y la banca pública suspendieron a su vez la colocación de títulos por un total de 1.600 millones de dólares.

El gobierno lanzó hoy una colocación de bonos por un total de 500 millones de dólares con el fin de hacer frente a vencimientos de colocaciones efectuadas en su momento.

En abril pasado, el FMI objetó la falta de un mayor control del gasto público y recomendó que Argentina tome medidas para "enfriar la economía" para reducir el déficit de la balanza comercial, que ha superado las metas pactadas con el organismo. EFE.

alm/CHS/O.

06/16/18:46/98

9808467

[illegible] MEDIDAS PARA EVITAR CONTROL GASTO ANTE CRISIS MERCADOS

[illegible]

Doc. poco legible.

ENTRADA
CRUZADO

Nº DOCUMENTO 9808468
TIPO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE ENTRADA 17.6.98
VINCULO 66860
11161

9808468

01-01

9808468
TOMO
PROCEDENCIA 150002
FECHA DE PROCEDENCIA 17.6.98
VINCULACIONES 66960
11161

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Suspenden plan de autopistas de U$S 10.000 millones

Argentina: darán "prioridad absoluta" a reforma fiscal

El ministro argentino de Economía, Roque Fernández, suspendió el martes un plan de carreteras de 10.000 millones de dólares, entre otras obras públicas, para controlar el gasto estatal y prevenir el impacto de la crisis asiática.

BUENOS AIRES, 16 (EFE).– Fernández dijo que el gobierno dará "prioridad absoluta" a una reforma de las leyes de impuestos destinada a mantener la "solvencia fiscal" del país.

El ministro anunció "medidas de prevención" ante la crisis asiática, al disertar en un foro económico, en momentos en que los expertos advierten que Argentina tiene grandes dificultades para cumplir con las metas pactadas en el acuerdo crediticio vigente con el Fondo Monetario Internacional (FMI).

Señaló que "no están dadas las circunstancias" para poner en marcha la construcción de por lo menos 10.000 kilómetros de carreteras en todo el país, proyecto al que se opuso el FMI por considerar que ponía en riesgo los ingresos fiscales.

El proyecto, cuyo coste se calculó en unos 10.000 millones de dólares, iba a ser financiado con un impuesto especial a los combustibles.

Roque Fernández anunció que también "se reconsiderarán" otros proyectos oficiales, entre ellos obras de infraestructura para la integración física con países vecinos y un aumento del salario de los maestros, que se iban a financiar con fondos especiales.

El proyecto oficial de reforma fiscal incluye el aumento de determinados impuestos, la creación de otros nuevos y una reducción de las aportaciones de las empresas a la seguridad social, entre otros puntos.

Prevé aplicar el Impuesto al Valor Añadido (IVA) al servicio de atención médica privada, la televisión por cable y las publicaciones y la reducción de ese tributo a la mitad (del 21 al 10,5 por ciento) para el caso de alimentos de consumo masivo.

Fernández: "el costo fiscal de esta iniciativa caerá sobre los que eluden el pago de impuestos y los que tienen privilegios sectoriales".

"El beneficio de la reforma fiscal se distribuirá entre millones de trabajadores, que verán aumentar sus salarios y que habrá más fuentes de empleo", aseguró Fernández al rechazar las críticas de los empresarios a los planes oficiales.

"El costo fiscal de esta iniciativa caerá sobre los que eluden el pago de impuestos y los que tienen privilegios sectoriales", puntualizó.

En abril pasado, el FMI objetó la falta de un mayor control del gasto público y recomendó que Argentina tome medidas para "enfriar la economía" para reducir el déficit de la balanza comercial, que ha superado las metas pactadas con el organismo.

01-01

9808469

DOCUMENTO 9808470
FOLIO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 19.6.98
VINCULACIONES 66960
11161

ENTRADO
CRUZADO

DX2078

R ECOBT 06-19 00379
MUN EXG ICX

ARGENTINA-ECONOMIA
DEFICIT FISCAL DE ENERO A MAYO LLEGA 1.839,5 MILLONES DOLARES

Buenos Aires, 19 jun (EFE). El déficit fiscal en mayo pasado en Argentina fue de 179,3 millones de dólares, lo que elevó el desequilibrio en los primeros cincos meses de este año a 1.839,5 millones de dólares, según datos oficiales difundidos hoy.

Esa última cifra supera en 39,5 millones de dólares al déficit fiscal pactado con el Fondo Monetario Internacional (FMI) para el primer semestre de este año..

Por otra parte, el déficit del mes pasado fue un 26,8 por ciento menor al registrado en igual mes de 1997, según revelan los datos del Ministerio de Economía.

El secretario argentino de Hacienda, Pablo Guidotti, aseguró a la prensa que se cumplirá con los compromisos asumidos con el FMI, ya que s intereses de la deuda bajarán este mes, mientras que se esperan recaudaciones adicionales.

'En julio próximo está prevista la llegada al país de una misión del FMI presidida por Teresa Ter Minassian para revisar las cuentas fiscales..

Las recaudaciones calculadas para este mes por anticipos del impuesto a las ganancias de empresas y de impuestos a las personas físicas permitirán a Hacienda lograr un ligero superávit, dijeron fuentes oficiales.

Según algunos economistas, Hacienda no tendrá dificultades para cerrar las cuentas del primer semestre, pero advirtieron de que los problemas aparecerán en la segunda parte del año.

El Ministerio de Economía tomó una serie de medidas para mantener el gasto social en el país, al anunciar la suspensión de un plan de construcción de carreteras de al menos 10.000 kilómetros y de un aumento salarial a los docentes.

El ministro de Economía, Roque Fernández, dijo que la prioridad es dar impulso a la aprobación en el Parlamento de la reforma tributaria, que ha sido cuestionada por algunas cámaras empresariales, como la Unión Industrial Argentina.

El gobierno considera necesario un control del gasto que pueda prevenir un impacto de la crisis financiera internacional.

En ese sentido destacaron la necesidad de cumplir con las metas pactadas en el acuerdo crediticio vigente con ese organismo internacional.

Una misión del FMI encabezada por Ter Minassian que visitó Argentina a principios del año objetó la falta de un mayor control del gasto público y advirtió sobre la necesidad de enfriar la economía y disminuir el alto déficit comercial. EFE
ac/mc/ddp

06/19/14:50/98

01-01

9808470

Nº DOCUMENTO 9808471
TITULO
PROCEDENCIA 15000
FECHA DE PROCEDENCIA 19.6.98
VINCULACIONES 66960
11161

ENTRADO
CRUZADO

R. Fernández y F.H. Cardoso descartaron devaluación

El País 19/6/98

Países vecinos reiteran firmeza de sus monedas

El ministro de Economía de (Argentina) Roque Fernández, asegura que su banco central es una fortaleza inexpugnable, su sistema financiero está sólido como una roca y augura que Argentina permanecerá firme ante la nueva crisis asiática. En Brasilia, en tanto, el presidente Fernando Henrique Cardoso afirmó que usará "todos los medios para defender la moneda".

BUENOS AIRES, 18 (Reuters y DPA).– "Derrotar al banco central en una corrida contra el peso es imposible que la ganen, esa la pierden y eso lo reconocen todos los especuladores", dijo Fernández en una entrevista exclusiva con Reuters.

"En lo que es robustez del sistema financiero, yo les puedo asegurar que van a caer muchos sistemas financieros en el mundo antes que el nuestro realmente tenga alguna mella", agregó.

Fernández inició una ofensiva durante el fin de semana para lograr que el Congreso postergue un plan de obras públicas y se aboque al tratamiento de una reforma tributaria propuesta por el ministerio.

El gobierno envió en marzo al Congreso una reforma tributaria que aumenta la presión sobre las empresas, extiende la base tributaria para el impuesto al valor agregado, baja los impuestos al trabajo y al consumo y sube los gravámenes a los cigarrillos y las bebidas.

El ministro dijo confiar en que la reforma tributaria ayudará al país a consolidar el frente fiscal y combatir la evasión.

Brasil

"No se hagan ilusiones. El gobierno hará todo lo que sea necesario para defender la moneda", afirmó el presidente presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, al comentar el riesgo de un ataque especulativo contra la moneda nacional, el real.

Cardoso recordó que a fines del año pasado Brasil logró resistir a un intento de ataque contra el real y, por ello, consideró "difícil que alguien, hoy, decida especular, porque ya sabe que va a perder".

"El gobierno ya demostró su capacidad de reacción en esos momentos. Hoy tenemos un colchón protector: nuestras reservas, que están a un nivel extremadamente elevado (unos 72.000 millones de dólares)", dijo el mandatario, quien declinó informar sobre las medidas que adoptaría su gobierno si se produjera un nuevo ataque contra el real.

"Sólo Dios sabe cuál será esa reacción. Espero que ellos (los especuladores) no vengan, porque los que vengan no deben hacerse ilusiones: el gobierno va a hacer lo que sea necesario para defender la moneda", enfatizó Cardoso.

9808471

DOCUMENTO 9808472

TITULO

PROCEDENCIA 150007

FECHA DE PROCEDENCIA 18.6.98

VINCULACIONES 66960
11161
108501

ENTRADO ✓

CRUZADO

■ **ARGENTINA-DEFICIT.** El déficit de las cuentas públicas argentinas llegó el pasado mayo a casi 180 millones de dólares y, a sólo un mes de la finalización del primer semestre del año, superó el saldo negativo acordado con el Fondo Monetario Internacional (FMI) para ese período, informó este jueves el Gobierno. (AFP). EP 19/6

01-01

9808472

9808473
150025
19.6.98
66960
11161
ENTRADO
CRUZADO
LN 19/6

Lo urgente: ordenar las cuentas fiscales

LA aguda crisis financiera que afloró en el sudeste asiático y se expandió por todo el planeta parece haber dado un respiro a los mercados, a partir del anuncio de un acuerdo japonés-norteamericano para fortalecer al yen, cuya flaqueza es un elemento fundamental de las perturbaciones y los sobresaltos que aquejan a las economías del mundo.

Desvanecida, por ahora, la perspectiva de una rápida devaluación de la moneda japonesa, no sólo por el acuerdo y las inmediatas acciones consecuentes –como la fuerte compra de yenes en los mercados– sino también por el programa con que Tokio se propone inyectar dinero en su economía para sacarla de la honda recesión que revelan las estadísticas de producción, desempleo, exportaciones y valores bursátiles, la comunidad de negocios se mantiene expectante a conciencia de que los altibajos en las paridades cambiarias son tal vez el potencial detonante de una crisis generalizada, pero no el único factor de preocupaciones y zozobras.

Es claro que las fluctuaciones en los tipos de cambio son consecuencia de una gran diversidad de variables y definen el comportamiento comparativo de dos o más economías nacionales. Y los problemas que ha generado la ola de fuertes sacudidas en los mercados, a lo largo de casi un año, están lejos de haber encontrado una solución. En particular, en el este de Asia, donde perduran desde las perturbaciones políticas en Indonesia hasta las notorias estrecheces de los gigantescos bancos del Japón.

Es un hecho relevante y alentador, con todo, que la cooperación internacional haya dado signos de agilidad y determinación frente a la evidencia de que la crisis nipona es mucho peor de cuanto se había supuesto, después de algunos amagos frustrantes, como la última reunión del antiguo G-7, actualmente G-8. Sin embargo, se trata de un acto de cooperación bilateral entre Washington y Tokio, no de un verdadero esfuerzo multilateral. Y, por otra parte, como siempre, la solución a mediano y largo plazo de estos problemas demanda inexorablemente el profundo reordenamiento de las economías de las naciones involucradas en la génesis de las crisis, un proceso que, por lo menos, requerirá tiempo para concretarse.

Desde el punto de vista de nuestro país, resulta imprescindible tomar precauciones poniendo las cuentas fiscales y monetarias en orden, consolidando el sistema bancario y tratando de aumentar la autonomía de la economía local respecto de los flujos de capital externo. En tal sentido, es digna de elogio la decisión de postergar *sine die,* por lo menos, diversos proyectos que, por importantes que pudiera considerárselos, como el plan de autopistas, carecen de urgencia frente a la necesidad de robustecer las finanzas estatales y alejar la sensación de que el país puede alentar la idea de endeudarse más allá de lo razonable para emprender obras faraónicas que darían más prestigio que real utilidad.

La decisión de contener gastos postergables o prescindibles se complementa, según los anuncios oficiales, con un fuerte impulso al proyecto de reformas impositivas. Si, como se ha dicho, el resultado neto de los cambios propuestos es *cero,* desde el punto de vista del Tesoro, nula será su contribución al equilibrio fiscal y no se advierte con claridad, entonces, cuál es el fin de apurar la sanción de un ordenamiento tributario cuestionado y resistido desde prácticamente todos los sectores.

Además, tal como están las cosas, es probable que la reforma no sea neutra sino de saldo negativo para el Tesoro nacional: la idea de reemplazar ingresos que no son coparticipables con las provincias por recursos que sí deben ser repartidos de acuerdo con el régimen actual debería ser precedida por un nuevo acuerdo de coparticipación que permita asegurar la pretendida neutralidad y no siga estimulando el crecimiento del gasto provincial.

9808473
01-01

9808474
...O
PROCEDENCIA 150493
FECHA DE PROCEDENCIA 19.6.98
VINCULACIONES 66960
11161
508501

ENTRADO
CR...

■ SE IMPLEMENTARÁ UN NUEVO RECORTE DEL GASTO

Déficit argentino supera meta del FMI

A un mes de finalizar el primer trimestre de 1998, el rojo ya llegó a US$ 1.840 millones, 2% más de lo pactado con el organismo para junio

EO 19/6

El déficit de las cuentas públicas argentinas llegó en mayo a casi US$ 180 millones y, a sólo un mes de la finalización del primer semestre del año, superó el saldo negativo acordado con el Fondo Monetario Internacional (FMI) para ese período.

El Ministerio de Economía difundió un comunicado en el que precisó que el déficit de mayo fue de US$ 179,3 millones, lo que elevó el acumulado de los cinco primeros meses a un rojo de US$ 1.839,5 millones, 39,5 millones más que la meta pactada con el organismo financiero.

Sin embargo, la cartera a cargo de Roque Fernández puntualizó que el rojo del mes pasado fue un 26,8% menor al registrado en igual mes de 1997.

Varias fuentes del mercado concordaron en que el recorte de gastos anunciado por el gobierno argentino el pasado martes constituía una preparación para enfrentar ahora el rojo que presenta la administración pública.

PROYECTO SUSPENDIDO

Un decreto del pasado jueves autorizaba una ampliación de la iniciativa presentada por el empresario Guillermo Laura para

elevar a 13.829 kilómetros un proyecto que originalmente prevía en 10.000 kilómetros la extensión de la red de autopistas.

La norma fue datada cuatro días antes de que el ministro de Economía, Roque Fernández, anunciase la decisión gubernamental de suspender el proyecto, varias veces avalado por el propio presidente argentino Carlos Menem.

El llamado Plan Laura no requería fondos del Estado pero sí la aplicación progresiva de una tasa máxima de 10 centavos sobre el precio de cada litro de combustible líquido o metro cúbico de gas natural comprimido (GNC) vendido.

Pero el compromiso de aplicación de esa tasa limitaba al Ministerio de Economía la posibilidad de recurrir a un nuevo ajuste tributario sobre los combustibles, en el caso de que necesite al menos reducir el déficit de las cuentas públicas.

La iniciativa de Laura chocaba con otros proyectos de construcción de rutas y caminos.

Tras el anuncio del recorte de gastos el economista jefe de la Alianza opositora, formada por la Unión Cívica Radical (UCR, socialdemócrata) y el Frente País Solidario (Frepaso, centroizquierdas), José Luis Machinea, volvió a cuestionar la vigencia del modelo.

Las medidas anunciadas por el gobierno para afrontar los coletazos de la crisis financiera del sudeste asiático demuestran que "la fiesta" de la economía argentina "se acabó", dijo Machinea.

Roque Fernández igual destacó los menores valores del déficit en comparación con 1997

Recordó que "pareciera que alguien los obligó a llegar a este punto y que finalmente reaccionaron: el gobierno anunció en los últimos cuatro o cinco meses medidas que tenían que ver con la re-reelección (de Menem) y algunos dijimos que se acabó la fiesta, lo cual me costó un enfrentamiento muy duro con el Presidente". *(AFP)*

01-01

9808474

DOCUMENTO 9808475
LEGAJO
PROCEDENCIA 150025
FECHA DE PROCEDENCIA 20.6.98
VINCULACIONES 66960
11161

ENTRADO
CRUCE

La UIA quiere duplicar las exportaciones

EN 2014.

SAN SALVADOR DE JUJUY.- El titular de la Unión Industrial Argentina, Claudio Sebastiani, señaló que la UIA pondrá "distintas propuestas sobre la mesa para ver como la Argentina puede exportar más de 50.000 millones de pesos en los próximos cinco años, es decir, duplicar las actuales ventas al exterior.

"Esto no es una expresión de deseos, sino más bien, una necesidad imperiosa y fundamental para nuestro país", dijo Sebastiani.

El dirigente industrial reiteró "que la UIA rechaza los proyectos de reforma laboral y tributaria enviados por el Poder Ejecutivo (sobre todo el último) porque considera que, previamente, es necesario elaborarlos con el consenso de todos los sectores económicos y sociales".

El dirigente empresario afirmó que la economía argentina "tiene hoy dos señales amarillas que pueden pasar al rojo: el déficit fiscal y el déficit de la balanza comercial por el aumento de las importaciones, aunque éstas últimas, en su mayoría, son son bienes de capital".

Sebastiani se reunió aquí con las entidades industriales de la región y refrendó un documento en el que se insiste en la necesidad de "proponer políticas que tiendan a corregir las diferencias de desarrollo que actualmente tienen las regiones que componen el país, porque estos desequilibrios, tan marcados, hacen que los inversores elijan radicarse principalmente en zonas más favorecidas".

El escrito, denominado Declaración industrial del NOA, advierte que el noroeste argentino ocupa el penúltimo lugar en factores como "ingreso per cápita, necesidades básicas insatisfechas, costo de insumos básicos, riesgo fiscal de las jurisdicciones, capacidad de acceder a mercados externos y al marco regulatorio vigente".

Infraestructura

El texto, rubricado por las cámaras empresarias de Catamarca, Santiago del Estero, Tucumán, Salta y Jujuy, exige «el desarrollo de la infraestructura regional en caminos, ferrocarriles, redes de transmisión de energía, mediante un esfuerzo sostenido de la Nación, con un criterio equivalente al usado por la Unión Europea para acelerar el desarrollo de los Estados mas rezagados, priorizando la construcción de rutas que los vinculen con los puertos del Pacífico y los países vecinos».

También pide un programa a largo plazo que contemple "el mejoramiento permanente de los recursos humanos mediante los programas de capacitación para fomentar el empleo" y "el impulso al nacimiento y consolidación de las Pymes que son la base del aparato productivo". El documento insta a los legisladores nacionales «a impulsar el pronto tratamiento de una ley de desarrollo industrial cuyo debate se inició en la comisión industrial de la Cámara de Diputados, por iniciativa de Alberto Roggero».

Se reconoce, además, que desde las provincias del Noroeste se debe asumir el compromiso de la integración para el desarrollo, pero se aclara que "este esfuerzo no será suficiente si el gobierno federal no lo respalda adoptando medidas que aceleren el crecimiento de las zonas más rezagadas".

En esta ciudad, Sebastiani sostuvo que en la reunión que mantuvo con monseñor Raúl Primatesta, responsable de la pastoral social, "escuchamos la posición y la preocupación de la Iglesia, explicamos nuestro punto de vista y tuvimos coincidencias en muchos aspectos".

Pedro Raúl Noro

01-01

9808475

Nº DOCUM.: 9808476
TITULO
PROCEDENCIA 150024
FECHA DE PROCEDENCIA 21.6.98
VINCULACIONES 66960
11161

ENTRADO
CRUZADO

Clarín
FUNDADO POR ROBERTO NOBLE EL 28 DE AGOSTO DE 1945
DIRECTORA: ERNESTINA HERRERA DE NOBLE
AÑO LIII Nº 18.818
PIEDRAS 1743 • BUENOS AIRES (1140) • REPÚBLICA ARGENTINA

EDITORIALES

Reacción oficial en política económica

La fuerza de los hechos obligó a la conducción económica a modificar una postura que había defendido enfáticamente y a levantar proyectos destinados a jugar un papel clave en la búsqueda de una nueva reelección presidencial. Algunas de las decisiones tomadas en este sentido son indudablemente adecuadas. Otras, son más controvertidas.

Con todo, lo importante es que la nueva actitud oficial está más a tono con las señales de alerta que llegan del exterior y con las que ya aparecen en la economía interna.

Desde el inicio de la crisis asiática, hace casi un año, y a pesar de su agravamiento, la conducción económica se negó a tomar medidas especiales considerando que la economía argentina no es vulnerable a las turbulencias financieras. En algunos aspectos esta presunción es correcta. El déficit de cuenta corriente se financia en buena medida con inversión directa y deuda pública y privada de largo plazo, las reservas de divisas ofrecen un buen respaldo a la cotización de la moneda local ante eventuales ataques especulativos y el sistema financiero está fortalecido por las medidas oficiales tomadas desde el tequila.

Sin embargo, no puede negarse que la profunda devaluación de las monedas asiáticas, la incipiente recesión de Japón y la desconfianza creada por los derrumbes bursátiles tendrán algún impacto comercial y financiero en la Argentina. Mucho más si esos problemas afectan a Brasil, que recibe casi el 30% de las ventas externas argentinas.

De hecho ya se están registrando algunos signos negativos como un debilitamiento de la producción industrial y de la demanda y una evolución al filo de la navaja de las cuentas fiscales.

Para enfrentar este cuadro, el Gobierno decidió suspender o eliminar, se verá con el tiempo, el megaproyecto de construcción de autopistas, que había sido cuestionado por el Fondo Monetario Internacional, y congelar otros planes de obras públicas. Estos proyectos tenían innegables propósitos electorales y hubieran representado una carga importante para el gasto público y originado una corriente de importaciones sin generar exportaciones de contrapartida.

Se viabilizó también la reforma impositiva, que implicará un aumento de la presión fiscal y uno de cuyos objetivos principales es reducir una evasión que va en aumento: en los últimos años la recaudación impositiva corrió por detrás del crecimiento de la economía y de la base imponible.

El Ministerio de Economía quitó, en el proyecto impositivo que se discutirá en Diputados, puntos que habían sido cuestionados por sectores empresariales y subordina la reducción de algunos impuestos a la evolución futura de los ingresos. Más allá de cómo quede configurado el sistema impositivo, sigue siendo válida la opinión de que antes que modificar impuestos es preferible avanzar en la reducción de la evasión recaudando los ya existentes.

Queda finalmente la cuestión de los salarios docentes, cuya mejora es necesaria para apuntalar el plan oficial de reforma educativa. Será necesario entonces redefinir prioridades, optimizar la administración del dinero público y reducir la corrupción y la evasión para fortalecer el financiamiento de los rubros cruciales sin desequilibrar las cuentas públicas.

9808476

01-01

Nº DOCUMENTO 9808477
TITULO
PROCEDENCIA 150024
FECHA DE PROCEDENCIA 21.6.98
VINCULACIONES 66960
11161

LOS NUMEROS DE LA ECONOMIA

ECONOMIA REVISA LAS CIFRAS DEL COMERCIO EXTERIOR

Error estadístico: sería menor el déficit comercial

El INDEC habría registrado menos exportaciones que la Aduana • Algunas versiones señalan una diferencia de $ 1.000 millones • Eso colocaría al déficit cerca de lo pactado con el FMI

El desequilibrio comercial sería menor –quizá bastante menor– al que han cantado las cifras oficiales. Los datos que difunde Economía se basan en estadísticas que lleva el INDEC. El problema que se ha detectado es que, por problemas técnicos o metodológicos, estas cifras no coinciden con las que maneja la Aduana. Más concretamente, que los datos del INDEC habrían subestimado el monto de las exportaciones: al menos esto es lo que surge de las comparaciones que se están haciendo con los números de la Aduana.

El tema está siendo manejado muy reservadamente en el Ministerio de Economía. Al extremo de que una fuente de este organismo se mostró muy sorprendida cuando Clarín la consultó sobre la cuestión.

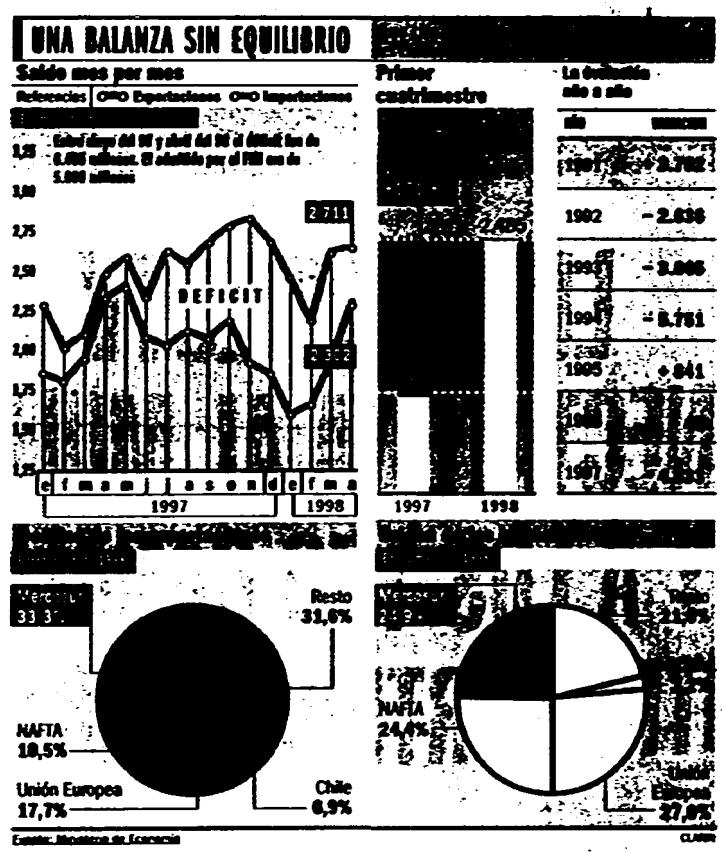
La fuente, sin embargo, confirmó que efectivamente existen diferencias entre los cálculos del INDEC y los de la Aduana sobre el volumen de las exportaciones. Reveló que se ha creado una comisión especial para analizar el problema, integrada por funcionarios de ambos organismos. Y en el Palacio de Hacienda se le ha asignado tanta trascendencia al tema que se resolvió que esa comisión trabaje todo este fin de semana, para tener listo un informe hacia mediados de la semana próxima.

Cuestión de números

"¿Cuál es la diferencia entre las exportaciones que difundió el INDEC y los datos de la Aduana?", preguntó Clarín en Economía.

"En principio, parece que es grande", fue toda la respuesta que se pudo obtener del funcionario consultado.

Otras fuentes manejan un número tan escalofriante como arriesgado: 1.000 millones en los últimos doce meses. Al solo efecto de realizar un ejercicio matemático, si esa cifra fuera cierta resultaría que en los últimos doce meses el déficit comercial no habría sido de 6.400 millones de dólares, como cantaron las cifras difundidas por el Ministerio de Economía, sino de 5.400 millones.



Cualquiera sea la diferencia real, el simple hecho de que esa brecha sea "grande" –como dicen en Economía– es ya un dato significativo que, por sí mismo, puede dar lugar a las más diversas especulaciones.

En principio, significaría que la brecha entre el déficit comercial informado oficialmente y el comprometido con el Fondo Monetario (5.000 millones en un período de doce meses) no sería tan significativa.

El problema que enfrentan los funcionarios de Economía es cómo hacer creíbles las nuevas cifras, que mostrarían al sector externo argentino en una situación menos delicada de lo que parecía. Más concretamente, cómo presentarlas de modo de aventar las inevitables sospechas de que se trata de números dibujados (así no lo sean, como aseguran los funcionarios públicos).

Es que más de uno dirá que se han maquillado los datos del comercio exterior para hacerlos más digeribles en las próximas discusiones con el Fondo Monetario. No faltará quien piense, además, que el apuro de Economía por corregir las cifras tiene que ver, justamente, con la proximidad de las negociaciones con el FMI. Y, desde luego, estarán aquellos que piensen que se trata de un dibujo para "vender" una situación menos inquietante de lo que es.

> Una comisión de Economía trabajará todo el fin de semana para analizar el caso

Pero si la diferencia en los datos de exportación es grande, Economía puede tener un problema adicional; en este caso, hacia afuera. Podrían despertar sospechas sobre la calidad de las cuentas oficiales, entre los operadores internacionales. Es un dato conocido que varios de los países del sudeste asiático ahora azotados por la crisis habían ocultado previamente información clave sobre la verdadera salud de sus economías. Y a esto también le temen en el equipo de Roque Fernández. □

LAS EXPORTACIONES Y EL DEFICIT COMERCIAL

Un dato que es clave para el FMI

El monto del déficit comercial se ha transformado, en los últimos meses, en una de las patas de la mesa de debate con el FMI. Es que su nivel es clave a la hora de definir el resultado de la cuenta corriente, una de las variables que más preocupa a los economistas respecto de la Argentina.

Hoy, la discusión con el Fondo Monetario gira esencialmente sobre dos tipos de déficit: el del Tesoro (que hoy gasta más que lo que recauda) y el de la cuenta corriente. En esta última entran como un pasivo las importaciones y los giros al exterior (sean pagos de deuda o royalties empresariales) y como un activo las exportaciones. Muchos analistas señalaron que la crisis asiática se desató cuando los países de esa región cruzaron la barrera del 4% de PBI de déficit de cuenta corriente. Allí todos los economistas empezaron a seguir de cerca esa variable en cada país. Roberto Lavagna estima que la Argentina ronda el 5% del PBI.

En la Argentina, el déficit de la cuenta corriente (estimado en 16.000 millones) ha crecido al ritmo del mayor endeudamiento externo y, por sobre todo, por el incremento en el déficit comercial. Y aquí las cifras que hoy se discuten son clave.

En abril (el último mes del que hay estadísticas), el déficit comercial sumó 409 millones. Y eso fue un 205% más que en igual mes del año pasado. Con ese rojo, en 12 meses se acumuló un desequilibrio de 6.405 millones de dólares.

Si el déficit comercial continúa subiendo, en 1998 podría alcanzar un récord de más de 8.000 millones, llevando el rojo de cuenta corriente a unos 18.000 millones de dólares. Cuando un país registra déficits importantes, los mercados financieros podrían comenzar a desconfiar. En cambio, si las exportaciones fueran 1.000 millones mayores que lo inicialmente estimado, la presión externa sería mucho menor.

Además, respecto al déficit comercial, lo que más preocupa es que las exportaciones y las importaciones marchan por caminos cruzados. Las ventas externas de abril fueron un 4% menores que las de igual mes del año pasado, en tanto las importaciones subieron un 7%.

Las exportaciones argentinas están siendo afectadas por el derrumbe de los precios provocado por la crisis del sudeste asiático, es la explicación oficial. En tanto, las compras argentinas siguen subiendo –el 13% en el primer cuatrimestre–. Si finalmente Economía demuestra que estaba registrando menos exportaciones que las realmente realizadas, esa brecha tendería a cerrarse rápidamente. □ù

9808477
01-01

Nº DOCUMENTO 9808478
TITULO
PROCEDENCIA 150024
FECHA DE PROCEDENCIA 21.6.98
VINCULACIONES 66960
11161

ENTR
CP

DEFICIT FISCAL

Evasión y distribución del ingreso

Clarín 21 Junio.

ANALISIS

Por
DANIEL MUCHNIK
De la Redacción de Clarín

La cada vez más desigual distribución de los ingresos en la Argentina agrava el déficit fiscal, según un trabajo de investigación elaborado por la consultora Ecolatina, que dirige el economista Roberto Lavagna.

Según el estudio, la baja recaudación tiene que ver con cuatro factores esenciales:

■ Los sectores de ingresos altos y concentrados tienen capacidad de "eludir" la presión impositiva, a través de la utilización de regímenes especiales de desgravación y, algunos sofisticados, de diferimiento impositivo.

■ La remisión de utilidades al exterior y su eventual regreso en el territorio de las aplicaciones financieras y bursátiles que –como se sabe– están exentas de impuestos.

■ Los sectores de bajos ingresos pagan impuestos no eludibles, como el IVA o los aportes sociales, si son asalariados.

■ Los procesos de concentración ponen a los sectores de ingresos medios, como los profesionales o las empresas medianas, en el límite de las posibilidades de cumplimiento. Y en la alternativa de tener que elegir entre abonar las obligaciones fiscales o, en el otro extremo, la supervivencia como empresa o entidad productiva.

El déficit fiscal, a su vez, potencia la desigualdad de ingreso porque obliga a ajustes que operan sobre la economía interna en la forma de reducción de salarios, menores jubilaciones. O, también, a través de mayores impuestos sobre los bienes que se consumen y que son fácilmente recaudables. Entonces se crea un círculo vicioso, que tiene un efecto "redistributivo concentrador adicional".

En la Argentina, la distribución del ingreso es marcadamente regresiva. Mientras el 10% de la población más rica, que en 1974 superaba en 15 veces al 10% más pobre, en 1997 pasó a 22 veces.

Si se analizan los datos sobre los estratos sociales, se concluye que hubo una pérdida de ingresos de la clase media y de los sectores bajos respecto del nivel superior de ingresos y de los bajos respecto a los sectores medios.

La conclusión del informe es la siguiente: se produjo una "concentración hacia arriba, una exclusión hacia abajo y un efecto reclusión de los sectores 'medios'".

La investigación agrega que la presión tributaria total, en relación al PBI, es inferior a la de los años (y décadas) pasadas. Sin embargo, la presión de los sectores de altos ingresos para pagar los impuestos es mayor.

El estudio indica que la razón es "clara": los sectores de altos ingresos tienen influencia suficiente para resistir cambios impositivos y los sectores de ingresos medios y medios bajos carecen de posibilidad objetiva de resistir más presión fiscal. Es definitivamente así por el sesgo del actual régimen impositivo y por la creciente diferenciación en la distribución.

Estos fenómenos se observan con mayor fuerza en estos días donde la recaudación impositiva no sube como lo viene haciendo el PBI. Justamente por el agotamiento impositivo de las franjas más pobres. Y la resistencia de los estratos de altos ingresos, que siguen reclamando la disminución de impuestos. □

Doc. oscuro

01-01

9808478

DOCUMENTO 9808479
TITULO
PROCEDENCIA 150025
FECHA DE PROCEDENCIA 23.6.98
VINCULACIONES 66960
11161

ENTRADO
CR

El mensaje de la balanza

El déficit comercial trepó un 166% respecto de 1997

IN 23/6

Los números de la balanza comercial para marzo último acentuaron el panorama negativo que se registró durante los últimos meses del año último y en el primer bimestre de este año, confirmándose de este modo el déficit comercial nacional, que se aleja cada vez más de los objetivos pautados con el FMI.

Según los datos que surgen de un trabajo elaborado por la Fundación Andina, el déficit que alcanzó para el primer trimestre los 2080 millones (un 166% más respecto de igual período del año anterior) que se generó tanto por la caída de las ventas externas (-6%) como por el aumento de las importaciones (15 por ciento).

Además, en este trimestre las exportaciones al Mercosur tuvieron una caída importante (-14%), en 1997 se exportó por un valor de 1950 millones, mientras que este año el monto descendió a 1675 millones. El informe sostiene que "este dato es de destacar, ya que hasta ahora las ventas a este destino mantenían un comportamiento diferenciado y porque el 58% de la pérdida de las exportaciones está explicado por el bloque regional."

Crecimiento solitario

Por el contrario, las exportaciones al Nafta aparecen como el único destino dinámico, significativo en términos de valor, con un crecimiento del 12 por ciento, de 494 millones del año último se pasó a 554 millones este año. También aumentaron las exportaciones a Japón (55%), pero a partir de bases poco significativas.

Los restantes destinos están afectados por la caída de las exportaciones de productos primarios en algunos casos y por la reducción de las ventas de las manufacturas de origen agropecuario (Unión Europea).

Según los analistas, el aumento de las importaciones se explica por las compras de bienes de capital (28%) y de bienes intermedios (15%) que se realizaron al comenzar el proceso de modernización tecnológica, y debido al nivel de actividad de las empresas.

En detalle, las importaciones crecieron un 15% (950 millones), con respecto a igual período, sumando 7400 millones. La proyección de las compras por origen fue heterogénea, el aumento se concentró con un 81% en tres regiones: Mercosur, Japón y Nafta, mientras que las importaciones del resto del mundo disminuyeron un 5 por ciento.

Los paises que mostraron un significativo incremento de sus ventas hacia la Argentina fueron China (35%) y Japón (74 por ciento).

Por sectores, el único rubro que mantuvo dinamismo dentro de las ventas externas fue el de las manufacturas de origen industrial (MOI), incrementándose un 13%, de 1442 millones en 1997 se pasó a 1630, adquiriendo relevancia las ventas al Mercosur (8%) y al Nafta (68%).

Los productos primarios

Los productos primarios también registraron un aumento (7%), de 1605 millones treparon a 1719, fundamentalmente por las exportaciones a la Unión Europea y Chile. Contrariamente, las MOI tuvieron un desempeño negativo (bajaron de 1770 a 1449 millones, un 18% menos con todos los bloques de destino, con la excepción del Nafta).

Si persiste esta tendencia, el déficit podría superar los 7500 millones para este año. Al respecto, el informe de la Fundación Andina señala que "este escenario requiere de urgentes medidas correctivas, ya que, además del problema de la competitividad de la economía argentina puesto de manifiesto en estos datos, la profundización del déficit genera expectativas en los operadores financieros internacionales sobre la capacidad de la economía argentina de afrontar sus compromisos externos, en la medida que la situación financiera internacional no se encuentre estabilizada".

Además, indican que esta situación contrasta con la de Brasil, que continúa reduciendo su déficit en el marco de una desaceleración de la actividad económica.

Excepciones

En medio de un informe negativo, se destacan la importancia del rubro de manufacturas de origen industrial -el único que mantuvo un dinamismo exportador- y el aumento de las ventas realizadas al Norte y a Oriente.

Las exportaciones al Nafta crecieron un 12% y pasaron de 494 millones en el año último a 554 en este año. Las exportaciones a Japón, por su parte, aumentaron un 55 por ciento.

01-01

9808479

Nº DOCUMENTO 9808480
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PRESENTACION 23.6.98
VINCULACIONES 66960
11161

ENTR
CRUZ

XU0293

R ECOBT 06-23 00621
MUN EXG ICX

ARGENTINA-ECONOMIA
MENEM ANUNCIA RECORTE GASTO PUBLICO MAS MIL MILLONES DOLARES

Buenos Aires, 23 jun (EFE). El presidente argentino, Carlos Menem, anunció hoy un recorte de más de 1.000 millones de dólares en el gasto presupuestario para hacer frente a eventuales impactos de la crisis financiera internacional, al tiempo que subrayó que el "dirigismo" sobre la economía "no volvera nunca más".

Al inaugurar las Jornadas Bancarias anuales organizadas por la Asociación de Bancos de la República Argentina (ABRA) en Buenos Aires, Menem dijo que su gobierno rechazará toda norma de carácter dirigista que pueda afectar la economía.

El gobierno también se opondrá a cualquier "lobby" empresario que se contraponga "al espíritu de la economía de mercado", señaló el presidente argentino.

"Hemos decidido un recorte en el gasto presupuestario de más de 1.000 millones de dólares", dijo el presidente argentino, tras recordar que la semana pasada se decidió abortar un plan de construcción de carreteras que suponían "más de 10 mil millones de dólares que iban a pagar los contribuyentes".

A las jornadas de ABRA que se celebrarán hasta mañana, miércoles, participan más de 1.000 banqueros, economistas y empresarios de Argentina y otros países.

Durante el encuentro se analizarán aspectos sobre las políticas económicas durante las transiciones democráticas y las consecuencias de la crisis asiática en los mercados emergentes.

Menem firmó que la economía argentina "está más fuerte que nunca" para hacerle frente a la crisis de los mercados asiáticos.

El presidente se refirió a "aquellos que reclaman el rostro humano de la economía", al preguntarse "si acaso no es humanizar la economía haber terminado con la hiperinflación, reducido el déficit fiscal, combatido la evasión impositiva, y haber puesto el teléfono, la luz y el gas al alcance de todos".

Apuntó contra la alianza opositora formada por la Unión Cívica Radical (UCR) y el Frente del País Solidario (Frepaso), a la que acusó de hacer propuestas de "devaluación" y de "inflación" que conspiran contra el crecimiento del país.

"Están los que proponen poner en riesgo la estabilidad para convertir la ayuda a los más necesitados en un asistencialismo demagógico. A ellos podemos decirles que no hay bienestar social duradero sin un crecimiento sostenido", añadió Menem.

Por último el presidente argentino reclamó la profundización del ahorro interno" para pasar a ser "menos dependientes".

En la inauguración de las Jornadas de ABRA participó el precandidato presidencial radical Fernando de la Rua, jefe del gobierno de la ciudad autónoma de Buenos Aires, quien reclamó "rigor administrativo" en momentos de "presión por la competencia electoral", ante las próximas elecciones generales de 1999.

También asistieron el titular de ABRA, Julio Gómez, y el presidente del Banco Central de Argentina (emisor), Pedro Pou.

El ministro argentino de Economía, Roque Fernández, justificó días atrás la decisión de abortar el plan de construir al menos 10.000 kilómetros de carreteras, al destacar la prioridad de la aprobación legislativa de un proyecto oficial de reforma fiscal.

Fernández tambien anunció la revisión de los fondos destinados al sector público de carácter extrapresupuestario, como el que preveía aumentar los salarios de los docentes, como una forma de evitar impactos negativos de la crisis financiera internacional.

Fuentes económicas dijeron que la suspensión del plan vial responde a los severos cuestionamientos que suscitó entre los técnicos del Fondo Monetario Internacional (FMI).

En ese sentido destacaron la necesidad de cumplir con las metas pactadas en el acuerdo crediticio vigente con ese organismo.

En abril pasado, el FMI objetó la falta de un mayor control del gasto público y recomendó que Argentina tome medidas para "enfriar la economía" y reducir el déficit de la balanza comercial, que ha superado las metas pactadas con el organismo. EFE.

AC/LA/dv

9808480

01-01

9808481
FECHA DE 24.6.98
VINCULACIONE 66960
11161

"Argentina es muy chica para tener moneda propia"

Arthur Laffer, mentor de la política económica del reaganismo, piensa que la Argentina, como Nevada, no tiene tamaño para ser monetariamente independiente. Por eso admira a Cavallo.

FIE 24 Junio.

Por Julio Nudler

"La Argentina es demasiado pequeña para tener su propia moneda, como también lo son México, California o Nevada. Todos esos lugares (*places*) son demasiado pequeños", piensa Arthur Laffer. Este gurú participa de las Novenas Jornadas de ABRA invitado por Fidelity Investment, a la que no dudó en calificar como la mayor firma de inversiones de Estados Unidos.

Abundando en su visión monetaria, abogó por una única moneda para todas las Américas o incluso para todo el mundo, reemplazando a las bancas centrales por simples cajás de conversión, como hizo la Argentina con la Convertibilidad. Para él, cuanto más grande sea la base económica, mejor resultará la moneda. E influido por el Mundial de Francia aseveró que "la moneda no es como el fútbol: uno no pone en ella su orgullo nacional. *Money is business*", resumió su visión. Ya en el tema, ejemplificó diciendo que Estados Unidos importa bananas de Costa Rica porque las bananas costarricenses son mejores. "Y nuestro orgullo de estadounidenses no sufre por ello", aclaró por si alguno suponía lo contrario.

Laffer tiene consultora propia y es miembro de varios directorios. Se formó en la universidad de Stanford y dictó en la de Chicago. Fue asesor económico de Ronald Reagan entre 1981 y 1988, y es considerado el padre de la *supply side economics*, u ofertismo, una especie de antikeynesianismo que reaccionó contra la costumbre de mirar la economía desde el lado de la demanda agregada. Simplificación y reducción tributaria, más desregulación, forman el meollo del ofertismo, al que adhirió fervientemente Cavallo. No asombró por tanto que Laffer exclamara: *Domingo Cavallo is wonderfull! He did such a good job!* (¡D.C. es maravilloso! ¡Hizo tan bien las cosas!).

Después de manifestarse orgulloso de que lo presentara Adolfo Diz, de quien destacó su carácter de primer argentino doctorado en economía en la Universidad de Chicago (omitiendo que presidió el BCRA durante la dictadura militar de Videla-Massera), Laffer se dedicó a dorarles la píldora a sus generosos anfitriones. "Lo que ustedes han logrado es fenomenal, prodigioso, increíble –se exaltó–. En el resto del mundo nos quitamos el sombrero ante ustedes. Y pasaron la prueba de fuego del Tequila, y la crisis asiática apenas si los afectó. ¡Felicitaciones! Nuestros logros (los estadounidenses) empalidecen al lado de los de ustedes."

Buena parte de su charla la dedicó a una apología del déficit comercial, que para él no es ningún problema: "¡El déficit es la solución!", pontificó ante los gestos entre irónicos y escépticos del auditorio. "Si quieren ser como Japón, entonces tengan un superávit comercial. Pero si prefieren ser como Estados Unidos, tengan déficit", simplificó Laffer sin rubor, apoyándose en aquella ecuación económica según la cual el rojo en el intercambio de mercancías y servicios es la mera contraparte del excedente en la cuenta de capital del balance de pagos. "¿Qué prefieren tener? –interrogó–. ¿Inversores apostados en la frontera buscando invertir en este país, o tratando de salirse de él? Obviamente lo primero. Esto es lo que pasa hoy con la Argentina. Y la única manera de que esos inversores puedan realizar su deseo es que este país tenga déficit comercial. Ustedes se han convertido en una nación elegida."

También al déficit fiscal le tiene simpatía, como buen iconoclasta. Según él, hay un tiempo para el déficit y un tiempo para el superávit. Un país que está en la lona, explicó, debe incurrir en rojos presupuestarios para ponerse en pie porque eso cuesta mucha plata. "Los déficit no son buenos ni malos. Lo que importa es el *spread* (brecha) entre el costo del endeudamiento para financiarlo y el retorno del gasto público", adoctrinó. De paso, se jactó del actual superávit fiscal estadounidense, viéndolo como una consecuencia de la política económica de Reagan, la famosa *reaganomics*. "Se necesita mucho tiempo para reconstruir un país", arguyó ante la desconfiada platea. Y añadió que "sería un craso error que ustedes detengan hoy su crecimiento económico para eliminar el déficit fiscal, porque la solución final para éste es el crecimiento. El déficit fiscal es una herramienta para resolver problemas", remató.

Que heterodoxia no debe confundirse con progresismo quedó claro una vez más. Laffer les lanzó a los banqueros que lo escuchaban una exhortación probablemente superflua: "¡Nunca crean que el problema son los ricos –les advirtió–. El problema son los pobres. Hay que volver más ricos a los pobres. Lo que no debe hacerse es empobrecer a los ricos. Eleven lo que está abajo. No bajen lo que está arriba. ¡No aumenten los impuestos! La idea de un impuesto a la riqueza no tiene sentido (el visitante no parece enterado de que éste fue establecido por su admirado Cavallo). La idea de tasas tributarias progresivas tampoco tiene sentido." En otro momento calificó a Bill Clinton de "liberal de izquierda".

Entre los amores de Laffer no figura, sin duda, el Fondo Monetario. "El FMI no da sino malos consejos a todo el mundo y no responde ante nadie por sus errores. Lo mejor es no hacerle ningún caso. El Fondo destruyó más países que los que existen. Siempre recomiendan devaluar y subir los impuestos. Con amigos como el Fondo, ¿quién necesita enemigos?", se preguntó sin obtener respuesta. ¿Y con amigos como Laffer?

Tasas en la servilleta

Por J.N.

Durante una comida en un restorán de Washington, en 1974, Laffer dibujó una curva sobre una servilleta, sin sospechar que ese acto le daría tanta celebridad como a Carlos Corach. La después llamada Curva de Laffer es una parábola que parte de cero y termina en cero, midiendo en las abscisas (eje horizontal) la alícuota del impuesto y, en las ordenadas (eje vertical), la recaudación obtenida. Lo que intenta mostrar es que la recaudación será nula, tanto si la tasa del tributo es cero –cosa obvia– como si la tasa es *prohibitivamente* alta –cosa algo menos obvia–, porque en esa eventualidad dejaría de haber transacciones en el producto tan insoportablemente gravado. Lo astuto sería encontrar el nivel de alícuota que maximice la recaudación. A ese sitio en la curva se lo conoce, precisamente, como Punto Laffer.

La curva le proveyó al reaganismo la coartada técnica que necesitaba para reducir las tasas de los impuestos que gravaban al capital y a los ricos. Lo que ayer Laffer no pudo responder es si, por ejemplo, el 21% de IVA es una tasa adecuada, o sea, si coincide con el punto que lleva su nombre. El visitante confesó no haber trazado esa curva para la Argentina.

FMI: ***"El Fondo Monetario siempre recomienda devaluar y subir los impuestos. Ha destruido más países que los que existen. No le hagan caso".***

Consejo: ***"Si quieren ser como Japón, tengan un superávit comercial. Pero si prefieren parecerse a Estados Unidos, entonces tengan déficit".***

01-01
9808481

Nº DOCUMENTO 9808482
TITULO
PROCEDENCIA 150518
FECHA DE PROCEDENCIA 26.6.98
VINCULACIONES 66960
11161
ENTRADO ✓
CRUZADO

Un pase de magia para exportar más

Según Economía, Aduana no registró ventas externas por 1200 millones de dólares. El déficit ahora es compatible con las metas.

9:12 24/6

Por Raúl Dellatorre

"Contamos mal, pero vamos bien", podría ser la consigna para describir los resultados del comercio exterior en los últimos doce meses. Un ajuste contable de las estadísticas de Aduanas dará cuenta de que las exportaciones, en los últimos doce meses, habrían resultado 1200 millones de dólares superiores a las informadas oficialmente hasta ahora. Ello reduciría el déficit comercial de 6500 millones a 5300 millones de dólares, un umbral de apenas 300 millones por encima del tope que había fijado el Fondo Monetario en la carta de intención que acompañó al último Acuerdo de Facilidades Extendidas (crédito sujeto al cumplimiento de metas macroeconómicas). Una buena noticia para los mercados, pero muy mala para la confiabilidad de las estadísticas económicas argentinas.

El grueso error le fue anticipado por el viceministro de Economía, Carlos Rodríguez, al presidente Carlos Menem el jueves último. Rodríguez le atribuyó la "pifiada" a la Aduana, que se viene manejando con un sistema manual de información provisorio (los DUA, Documento Unico Aduanero), a la espera del alta del Sistema Informático María en todos los puntos de ingreso y egreso de mercadería del país. Las omisiones de operaciones de exportaciones resultaron ser fabulosas, y no simplemente "marginales" como se suponía hasta hace poco.

"Ya el año pasado habíamos detectado operaciones faltantes en el sistema, pero suponíamos que formaban parte del margen de error que existe en toda estimación estadística", señaló a **Página/12** Enrique Mantilla, presidente de la Cámara de Exportadores de la República Argentina. "Si las magnitudes son las que se mencionan –apuntó Mantilla, cuando todavía se especulaba con un error de "apenas" 1000 millones de dólares–, estamos ante un problema de confiabilidad en las estadísticas oficiales bastante grande, sobre todo porque estamos hablando de un área muy sensitiva, como es el comercio exterior en estos momentos". La Cámara de Exportadores reclamó una auditoría externa independiente sobre las cifras del intercambio comercial. "No creemos que haya mala intención, pero si se verifica por una auditoría, mejor", remató el titular de la entidad.

La buena noticia es que las exportaciones habrían resultado casi un 5 por ciento más altas en los últimos doce meses a lo calculado por el Indec, al pasar de poco más de 25 mil millones a casi 26.500 millones, una vez ajustadas las cifras. La corrección llega ¿casualmente? justo a tiempo para recibir a la misión del FMI que, en pocas semanas más, llegará al país para monitorear los resultados del semestre. El déficit comercial ya no mostrará un déficit tan alarmante como pintaba y las ventas externas podrán exhibir su buen nivel de aceptación en el mercado mundial pese a la crisis asiática. El Palacio de Hacienda podrá festejar el cumplimiento de las metas como si hubiera empatado el partido sobre la hora, pero no por haber convertido un gol sino porque le anularon al contrario uno hecho en el primer tiempo.

01-01

9808482

CRUZADO

CONVENCION DE BANCOS EXTRANJEROS

COMERCIO EXTERIOR

Menem reconoció un error de 1.000 millones

Se trata de un cálculo equivocado sobre las exportaciones • Se produjo porque algunas aduanas del interior no están integradas al sistema de cómputos

El presidente Carlos Menem reconoció, ayer, que el déficit comercial argentino es inferior en 1.000 millones de dólares al que se había calculado. Por "equivocación", el INDEC no había contabilizado operaciones de comercio exterior por un monto semejante.

Aunque Menem no precisó si el error está en las importaciones o en las exportaciones, fuentes del Gobierno dijeron que los 1.000 millones corresponden a exportaciones no contabilizadas.

Consultado por Clarín, el jefe de la Administración Federal de Ingresos Públicos, Carlos Silvani, confirmó que efectivamente se trata de ventas al exterior no computadas o computadas deficientemente. Dijo que el monto total aún no está determinado, aunque aceptó que rondaría los 1.000 millones de dólares.

Según Silvani, el error detectado abarcaría todo lo que va de 1998 y parte del año pasado. Y lo justificó en el hecho de que todavía algunas aduanas del interior procesan las exportaciones con sistemas manuales. "Los datos definitivos estarán disponibles hacia el lunes o martes próximo", dijo.

El anuncio presidencial confirma así el anticipo que Clarín publicó el domingo. Pero más allá de ese reconocimiento, esta "revisión de los números" abre interrogantes sobre el conjunto de las estadísticas oficiales que se elaboran en el país.

El Presidente presentó el error estadístico ayer, en plena convención de bancos extranjeros, como parte de las correcciones que el Gobierno argentino está haciendo como consecuencia de la crisis del sudeste asiático.

Así enumeró la suspensión del plan de autopistas, el recorte del gasto público en más de 1.000 millones y la corrección estadística del déficit del comercio exterior.

El anuncio presidencial se adelantó a los propios técnicos de la Aduana y del INDEC, quienes aún no completaron la revisión de las operaciones de comercio exterior. Por consiguiente, el error definitivo podría ser mayor o menor de mil millones.

El reconocimiento de Menem activó la crítica de la Cámara de Exportadores. "A partir de julio del año pasado empezamos a detectar problemas con la información proveniente del Documento Unico Aduanero, que se procesa en paralelo con la información del Sistema María. Sabíamos que existían miles de documentos no procesados adecuadamente, con lo cual el problema informativo era real y conocido", dijo Enrique Mantilla, titular de la Cámara de Exportadores. "Esto daña la credibilidad de las cuentas externas del país", insistió.

Importancia

El error estadístico no es menor. La Argentina exporta, en promedio, unos 2.500 millones por mes por lo que estos 1.000 millones equivalen a casi medio mes de exportaciones no contabilizadas.

Al variar las cifras exportadas, se alteran también otras estadísticas vinculadas al comercio exterior, como las de producción industrial. Y de igual modo influyen sobre otras variables económicas, como los futuros reembolsos que eventualmente deba abonar el Estado.

También se pueden poner en duda las restantes estadísticas que realiza el INDEC, como las estimaciones de crecimiento del Producto Bruto o incluso la declinación que viene observando la tasa de desocupación últimamente.

Sugestivamente, el Gobierno detectó este error en el valor de las exportaciones a escasas semanas del desembarco de una nueva misión del Fondo Monetario.

El FMI viene objetando el alto déficit comercial que, en los últimos 12 meses, ronda los 6.400 millones.

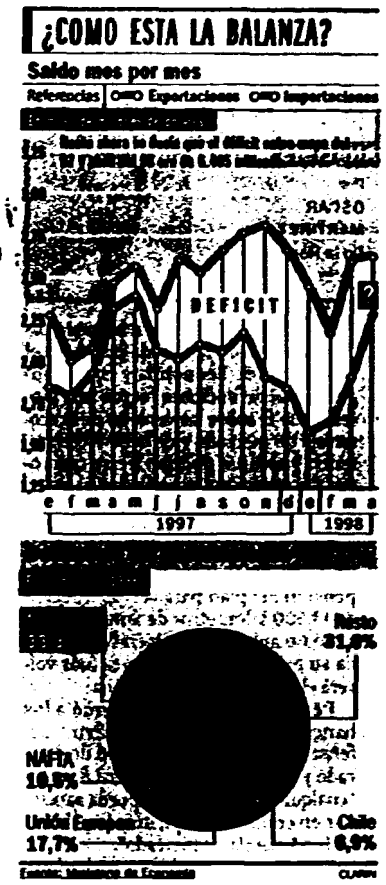
Ahora, corregido el rojo comercial, se reduciría a 5.400 millones, con lo que llamativamente se acerca a la meta de 5.000 millones aceptada por el organismo internacional. □

Laffer: "El déficit es bueno"

El economista norteamericano Arthur Laffer, de la Universidad de Chicago (autor de la curva que lleva su nombre, según la cual un aumento en los impuestos provoca una caída en la recaudación) recomendó que la Argentina mantenga su déficit comercial "ya que de esa manera seguirán entrando capitales al país".

Laffer habló ayer en la Convención de ABRA. El padre de la teoría ofertista recomendó "prestarle poca atención al FMI" y recordó que el gobierno norteamericano quiere quitar su aporte periódico a esa institución. Aconsejó a los argentinos: "Si quieren crecer como EE.UU. tengan déficit y si quieren ser como es hoy Japón (aludiendo a la crisis japonesa) tengan superávit".

Respecto del déficit fiscal, también le quitó importancia, recordando que él hace 16 años, cuando era asesor del presidente Ronald Reagan, aconsejó bajar los impuestos y eso provocó un gran déficit fiscal, pero a la larga resurgió el crecimiento económico y bajó el desempleo. "En la Argentina sería un error enfocar el problema del déficit fiscal tomando medidas que frenaran el crecimiento económico".



Nº DOCUMENTO 9808483
TITULO
PROCEDENCIA 150026
FECHA DE PROCEDENCIA 24.6.98
VINCULACIONES 66960
11161
Dec. con partes oscuras

9808483

DOCUME 9808484
TITULO
PROCEDENCIA 15000
FECHA DE PROCEDENCIA 24.6.98
VINCULACIONES 66960
11161

CRI

Anuncian recorte de gastos de U$S 1.000 millones en Argentina

EP 24/6

BUENOS AIRES, 23 (ANSA).- *El presidente argentino, Carlos Menem, anunció el martes un recorte de gastos de 1.000 millones de dólares para 1998 y la suspensión de un plan de construcción de autopistas, para enfrentar la inestabilidad de los mercados que a menudo se expresa en el retiro de capitales de la plaza local.*

Al hablar en una convención de banqueros, Menem dijo que la economía local "está más fuerte que nunca", no obstante lo cual, a renglón seguido, anunció las medidas de ajuste.

Como en muchos de los países de la región, Argentina sufrió fuga de capitales durante la crisis mexicana, llamada "efecto tequila", en 1995, y ante la inestabilidad en los mercados asiáticos iniciada a fines de 1997.

Sobre el recorte presupuestario de 1.000 millones de dólares, Menem no explicó cuáles serán las áreas afectadas.

El plan de construcción de autopistas había sido ideado por el gobierno mediante un nuevo impuesto, posiblemente aplicado a los combustibles.

Días atrás el gobierno también había congelado un proyecto de ley para financiar, mediante otro impuesto al consumo, un aumento para los docentes públicos, que en promedio ganan unos 300 dólares mensuales, frente a una cesta básica de 1.100 dólares.

Los maestros realizan desde abril de 1997 un ayuno frente al Congreso -ingieren sólo líquidos-, para demandar mayores fondos para la educación.

Sobre la crisis en los mercados internacionales, el presidente del Banco Central argentino, Pedro Pou, dijo también el martes ante los banqueros que esta "segunda ola" será "más severa y de mayor duración" que la iniciada en octubre de 1997.

Por ello el funcionario exhortó al Congreso a aprobar una reforma impositiva que busca aumentar la recaudación y un cambio en las leyes laborales destinado a abaratar el costo del trabajo y, con base en ello, atraer a inversores externos.

Puntualizó que ante un posible coletazo de la crisis asiática en la economía argentina el sistema financiero local podrá amortiguarlo.

아이

9808484

9808485
TITULO
PROCEDENCIA 150027
FECHA DE PRICE CIA 25.6.98
VINCULACIONES 66960
11161
CR

El intercambio con este país llegaría a u$s 3.200 millones

Comercio con Rusia crecería ocho veces

El presidente argentino, **Carlos Menem**, llegó ayer a Rusia en una visita oficial de cuatro días, que busca principalmente **aumentar el comercio entre ambos países y desarrollar la cooperación *mutua* en el *próximo* siglo**. La visita de **Menem** y la realización de la **III Reunión de la Comisión Intergubernamental de Cooperación Económico-Comercial y Científico-Tecnológica** abrieron expectativas para revitalizar y repotenciar los negocios, que si bien han crecido considerablemente desde 1992, todavía se mantiene por debajo de los niveles de la década del '70, cuando llegaba a los u$s 3.000 millones. Según se dio a conocer ayer, se espera con el encuentro de los sectores productivos y la firma de acuerdos entre los dos presidentes, un **crecimiento del comercio bilateral en aproximadamente u$s 2.860 millones, pasando de u$s 340 millones en 1997 a u$s 3.200 millones** en un plazo no muy lejano.

En otros órdenes, funcionarios rusos y argentinos esperan firmar un acuerdo sobre la lucha contra el crimen, incluyendo el tráfico de drogas, un documento contra el lavado de dinero, un proyecto de convenio para evitar la doble imposición fiscal y acuerdos culturales, educativos y de promoción al turismo. Pero las expectativas mayores están puestas en que **Menem**, a quien acompaña una delegación de hombres de negocios de la Argentina, **discuta inversiones mutuas en los sectores agrícola y energético, así como en la esfera comercial**. Casi 100 empresarios de ambos países iniciarán hoy un seminario de dos días en la **Cámara de Comercio e Industria de Moscú** para considerar proyectos de integración en diversas áreas y, en especial, la agroindustria.

• Presencia

Por el momento dos grandes empresas argentinas, **Siderca** y **Molinos**, han reforzado su presencia en Rusia. Mientras **Siderca** lo hizo al suscribir con el monopolio gasífero ruso Gazprom un convenio para incrementar sustancialmente la provisión de tubos de acero en el mercado ruso, **Molinos acaba de finalizar sus estudios para radicar una inversión de hasta u$s 40 millones en la región de Moscú, que permitirá levantar una importante planta procesadora de aceite comestible.**

También la provincia de Buenos Aires está realizando negociaciones con empresas rusas para la radicación de capitales en la agroindustria bonaerense y su participación en trabajos de dragado y reconstrucción de puertos como Quequén.

Para mañana, está previsto que el secretario de **Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, Felipe Solá**, y el **ministro bonaerense, Carlos Brown**, concluyan negociaciones con las autoridades **del Ministerio de Agricultura y Alimentos** de Rusia, para organizar emprendimientos conjuntos relacionados con la transferencia de tecnología tanto en áreas de producción de alimentos como en explotaciones agropecuarias.

Del lado ruso, con la visita de Menem se espera mejorar también las relaciones con el Mercosur y, según las informaciones oficiales, **está a la firma un acuerdo para el estímulo y la protección recíproca de las inversiones.**

01-01
9808485

DOCUMENTO 9808486
TITULO
PROCEDENCIA 150024
FECHA DE PROCEDENCIA 25.6.98
VINCULACIONES 66960
11161

ENTRA
CR

SEÑALES DE ENFRIAMIENTO DE LA ECONOMIA

Se frena el ritmo del crecimiento industrial

En mayo, la producción fabril creció el 2% respecto del mismo mes del año pasado • Pero se confirmó una baja sensible frente a abril de este año

CI 25/6

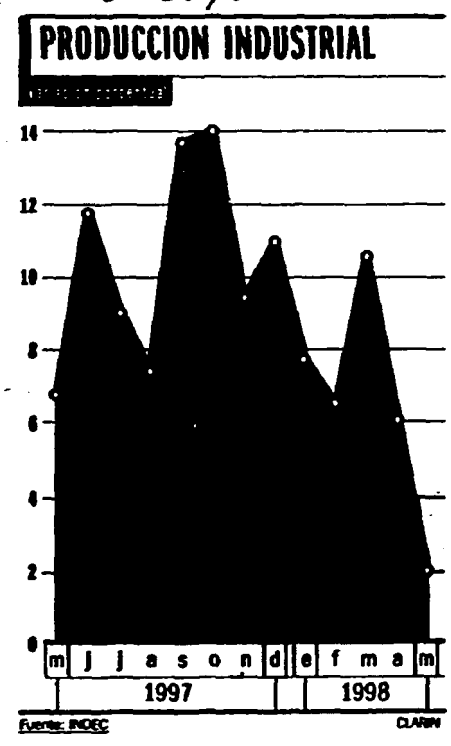
A tono con las señales que marcan un enfriamiento de la economía, la producción industrial redujo el ritmo de crecimiento que tuvo en los últimos dos años y cerró mayo con un aumento de apenas el 2% en relación con el mismo mes del año pasado. Esa variación representó sólo la tercera parte del incremento registrado en la comparación anual del último mes de abril.

Comparado con abril de este año, la actividad industrial tuvo una caída del 0,3% si se consideran los valores desestacionalizados y del 1,8% en términos de estacionalidad.

Al difundir el Estimador Mensual Industrial (EMI), el INDEC destacó ayer que "se advierte en mayo cierta desaceleración en el fuerte crecimiento que viene experimentando la actividad industrial desde hace más de dos años". A la hora de explicar los motivos de ese freno, el INDEC advirtió que "un factor puntual, que se verificó fundamentalmente en el estrato de empresas pequeñas y medianas, fue la inundación que afectó a importantes zonas del país".

De acuerdo con los datos relevados de la actividad industrial, en los primeros cinco meses del año se verificó un incremento del 6,5% con respecto a igual período de 1997. En el primer trimestre, el aumento en la producción de las industrias fue del 8,4%; mientras que en el último bimestre abril-mayo, la suba se redujo al 4% en comparación con el mismo período del año pasado.

El INDEC hizo notar que en mayo hubo dos días menos que el año anterior, lo que puede haber afectado las cifras de producción que, de todas maneras, empezaron a ceder a partir de marzo.



Acertó Rodríguez

[illegible] Economía, Carlos Rodríguez. Cuando a fines de marzo comenzó la polémica por el "recalentamiento" de la economía, Rodríguez sostuvo que en el segundo trimestre del año se iba a enfriar sola, contra la opinión de otros economistas y del propio FMI, que pedían medidas específicas.

Los empresarios encuestados indicaron que no esperan cambios en el corto plazo en lo que respecta al "nivel de existencias con el que se desenvuelve la actividad industrial". La mayoría de los industriales tampoco manifestaron preocupación por el nivel actual de los stocks, aunque las empresas productoras de alimentos señalaron que estaban notando cierto aumento de este indicador.

El 64,4% de las industrias no espera cambios en la demanda interna contra el 21,9% que prevé algunos aumentos y el 13,7% que espera una caída.

Por el lado del comportamiento de las exportaciones, el 69,7% no espera modificaciones en sus ventas al exterior frente a un 21,2% que prevé un aumento y el 9,1% que vislumbra una caída.

En los primeros cinco meses del año, los mayores crecimientos se dieron en las producciones de: agroquímicos (66,9%), harina de trigo (26%), panadería y pastas (25,8%) y automotores (19,4%). A su vez, las principales caídas se observaron en carnes rojas (-15,2%), hilados de algodón (-12,6%), cerveza (-10%) y yerba (-5,4%).

Según el análisis del INDEC, la caída registrada en el sector de las carnes rojas se debe al incremento de precios que se verificó en los últimos meses como consecuencia de la disminución de la oferta de hacienda, que se acentuó con el agravamiento de las inundaciones. □

Doc. con partes ocultas

01-01

9808486

Nº DOCUMENTO 9808487
TITULO
PROCEDENCIA 150024
FECHA DE PROCEDENCIA 25.6.98
VINCULACIONES 66960
11161
ENTRA
CR

CUENTAS PUBLICAS EN PROBLEMAS

PRECISIONES SOBRE EL ANUNCIO PRESIDENCIAL

El nuevo recorte de gastos será de $ 400 millones

El recorte de gastos que anunció el martes el presidente Carlos Menem tendrá pocos ingredientes nuevos: consistirá en una subejecución de partidas por 400 millones de pesos, que se sumarán a otros 600 millones que se ajustaron en la primera mitad del año.

Según confirmaron ayer a Clarín fuentes del Ministerio de Economía y de la Jefatura de Gabinete, la pretensión oficial de forzar un ahorro de 1.000 millones de pesos en el Presupuesto se cristalizará de la siguiente forma: completarán las restricciones que viene imponiendo desde principios de año el secretario de Hacienda, Pablo Guidotti, en partidas ya asignadas.

Los rubros que quedaron afectados son, entre otros, el reintegro del IVA a los exportadores, el cronograma de compras y contrataciones y los planes de obra pública.

El anuncio fue hecho por el presidente Carlos Menem el martes, en la convención de bancos extranjeros, aunque no dio mayores precisiones sobre su aplicación. De todos modos, la subejecución de gastos que ya se venía aplicando todavía no generó un efecto visible en el funcionamiento del Estado.

En los despachos oficiales explican que este fenómeno se debe a que las partidas que se recortaron forman parte de un "colchón" de recursos que se habría incluido cuando se votó el Presupuesto para utilizarlo en una situación de crisis fiscal.

Recaudación en baja

La subejecución consistió en postergar decisiones de gasto en distintas áreas del Estado a la espera de una recuperación en la recaudación tributaria.

Pero como las expectativas oficiales son que los ingresos seguirán por debajo de lo estimado, se resolvió que la subejecución se transformará lisa y llanamente en un recorte. Es decir, que habrá gastos que quedarán eliminados.

El total de gastos presupuestados para este año fue de 48.675 millones de pesos. La mayor parte de esa cifra se destina a la seguridad social (pago de jubilaciones), los programas de asistencia, pago de sueldos y de la deuda pública (ver infografía).

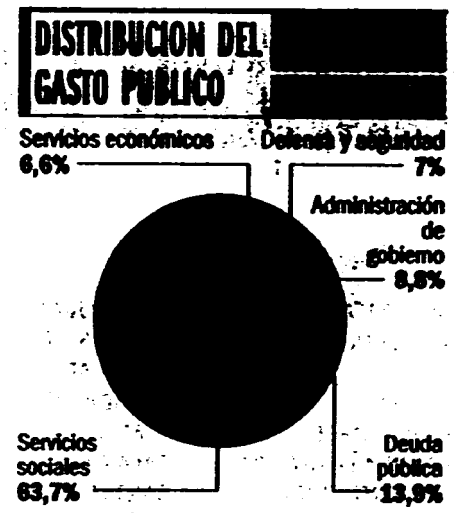
Esto significa que en esos rubros no hay margen para hacer recortes. Esa es la porción denominada "gastos rígidos". Es por ello que tanto la Jefatura de Gabinete como el Ministerio de Economía deberán poner la lupa sobre el único renglón de gastos flexibles, es decir, que admite algún tipo de recorte.

Estos rubros serían la compra de insumos, las inversiones destinadas a refacción de edificios, contratación de personal temporario y compra de servicios varios.

Otros manejos fiscales para contener el déficit podrían afectar los reembolsos de impuestos que el Fisco hace a los exportadores. Es un clásico de los ajustes presupuestarios la demora en esas devoluciones. También se congelarían los aportes estatales en las pocas obras públicas que todavía quedan en etapa de ejecución.

La subejecución será definida la semana próxima. El jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, y el ministro Roque Fernández, se reunirán con sus pares de las demás reparticiones para definir qué gastos son factibles de suspenderse en cada área.

Tras los anuncios del Presidente, los ministros recibieron una instrucción escrita para que sugieran la forma de absorber los recortes sin afectar los servicios que brinda cada cartera. Quien no presente la propuesta tendrá que soportar que el recorte sea decidido desde Economía, en forma unilateral. □



01-01
9808487

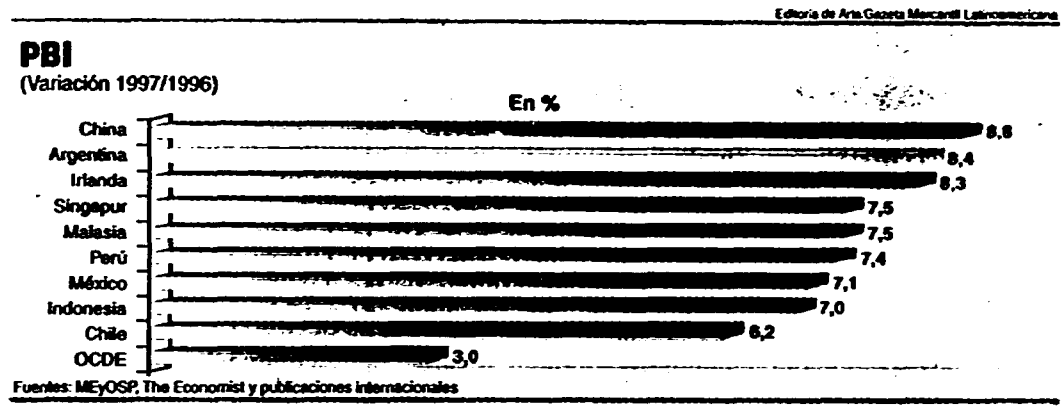
Nº DOCUM: 9808488
TITULO
PROCE 150859
FECHA D. 28.6.98
VINCU 66960
11161
ENTRA
CRUZADO
28/6 of 1/7/98

Economía argentina crece menos

Después de una expansión del 8,4% en 1997, el producto no avanzará más de un 5% este año

Hamilton Almeida
Buenos Aires

La economía argentina está disminuyendo la marcha desde mayo y registraría una tasa de crecimiento entre el 4% y el 5%, un índice inferior al 8,4% del año pasado. Esta es la expectativa del presidente de la Unión Industrial Argentina (UIA), Claudio Sebastiani. "Hubo un fuerte crecimiento en las actividades económicas el primer trimestre, pero no es suficiente para sostener este nivel para siempre", agregó. Con relación a las reformas tributarias y a la legislación laboral que el gobierno está intentando implantar, Sebastiani fue cáustico: "Está todo mal. El ministro de Economía (Roque Fernández) nos ha engañado diciendo que la reforma tributaria es neutra. Esto no es verdad, porque Argentina tiene un problema de déficit impositivo". Sebastiani considera la legislación laboral vigente como perteneciente a una época de Argentina que no existe más, produciéndose así la necesidad de modernizarla.



En una entrevista con los corresponsales extranjeros radicados en el país, el presidente de la UIA comentó que si las reformas han sido "bien hechas" será posible mantener por tiempo indefinido la ley de la convertibilidad, que estableció la paridad 1:1 respecto al dólar, desde abril de 1991. "No me atrevo a colocar la convertibilidad en discusión desde la crisis financiera que afecta a Asia", dijo Sebastiani. Recordó que Hong Kong también adopta un sistema de convertibilidad y que ha soportado los efectos de la crisis. Es necesario, sin embargo, establecer un control adecuado de los flujos comerciales, pues Indonesia, por ejemplo, devaluó su moneda en un 400%. "Argentina tiene que evitar la acumulación de los déficits fiscal y comercial que, con el pasar del tiempo no son compatibles con la convertibilidad". De cualquier manera, reiteró que no ve amenazas inmediatas a la convertibilidad. En un momento en que el aumento de las importaciones y del déficit comercial representan una amenaza para las cuentas del país, Sebastiani afirmó que hay un "problema serio" en la aduana. ■

9808488
01-02

28 DE JUNIO AL 1 DE JULIO DE 1998 G. M.

Menem corta gastos para prevenir crisis

Hamilton Almeida
Buenos Aires

El presidente argentino, Carlos Menem, anunció un corte de más de U$S 1.000 millones en el Presupuesto Nacional para prevenir los posibles efectos de la crisis asiática sobre la economía local. Además de eso, el gobierno decidió suspender el programa de construcción de autopistas llamado Plan Laura, que significa una inversión de cerca de U$S 10 mil millones, con recursos de los contribuyentes. "Vamos a adoptar las medidas necesarias para evitar el desequilibrio fiscal", justificó el mandatario.

"Esta es la Argentina que estamos construyendo. Esta es la Argentina que soñaron y sueñan las generaciones presentes y futuras. Esta es la Argentina sin populismo y sin demagogia barata", dijo Menem durante el acto inaugural de las 9° Jornadas de la República Argentina, evento organizado por la Asociación de Bancos de la República Argentina (Abra), durante la semana pasada, en el hotel Sheraton.

A pesar de haber anunciado medidas restrictivas, Menem aseguró que la economía argentina "está más fuerte que nunca". Se refirió al modelo económico diciendo que la transformación se realizó para que el país entre fortalecido al siglo XXI y no para superar una mera situación provisoria. "No adoptamos un modelo económico para ganar una elección y sí para que gane la Nación". Con relación a las críticas sociales al plan económico, Menem dijo que "la mejor ayuda que podemos dar a los más necesitados es mantener la estabilidad económica".

El presidente del Banco Central, Pedro Pou, advirtió que la segunda ola de la crisis financiera asiática será "más severa y de mayor duración" que la de octubre del año pasado. Por eso, pidió apoyo para aprobar las reformas tributaria y laboral, propuestas por el gobierno. Destacó que el sistema financiero del país es "robusto" y fue puesto a prueba durante la crisis mexicana y de la primera ola de la crisis asiática. "Aunque los precios de los activos financieros internos fueron afectados por el choque, la liquidez y el crédito bancario aumentaron, lo que permitió mantener el ritmo de crecimiento de la actividad económica", explicó. ■

Doc. con bordes oscuros

02-02

98084 8

Nº DOCUMENTO 9808489
TITULO
PROCESO CIA 518583
FECHA DE PRESENTACION 2.6.98
VINCULACIONES 65592
11161
524385

EN

XU9859

R ECOBT 06-02 00217
AND SUR ACA ICX

COLOMBIA-ANDINOS/COMERCIO
EXPORTACIONES COLOMBIA A CAN CRECIERON UN 5,02% PRIMER TRIMESTRE

Bogotá, 2 jun (EFE).- Las exportaciones colombianas a sus socios de la Comunidad Andina de Naciones (CAN) crecieron 5,02 por ciento en los primeros tres meses de 1998 frente a igual periodo de 1997, reveló hoy el Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE).

Las ventas colombianas a Ecuador, Perú, Venezuela y Bolivia totalizaron 547,5 millones de dólares en el primer trimestre de 1998 cuando en igual periodo de 1997 habían sido de 425,6 millones.

Según la fuente, sólo cayeron las ventas a Perú, pues pasaron de 140,3 millones de dólares a 108,8 millones entre los primeros tres meses de 1997 e igual lapso de 1998, con una variación negativa de 22,46 por ciento.

A Venezuela, el segundo mercado en importancia para Colombia (después de EEUU) y el primero entre los países de la subregión, las exportaciones fueron de 294,5 millones de dólares, un 72 por ciento más que las del primer trimestre de 1997 cuando llegaron a 170,3 millones.

Al Ecuador el aumento de ventas fue de 25,02 por ciento porque se pasó de 107,3 millones a 134,1 millones de dólares, según la fuente, y Bolivia, que tuvo un incrementó de compras a Colombia de 31 por ciento, subió de 7,6 millones a 10 millones entre el primer trimestre de 1997 y el primero de 1998. EFE.

AMV/jmi/dv

06/02/18-17/98

01-01

9808489

9808490

...
...CIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 12.6.98
VINCULACIONES 65592
11161
516142

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

...ETA
... ECOAT ...mil ...0010
nun eng 10:

COLOMBIA-UE
SISTEMA INFORMACION COMERCIO SE REPLICARA RESTO LATINOAMERICA

Bogotá, 12 jun (EFE).- El Sistema de Información Nacional de Comercio Exterior (SINCE), que pudo hoy en funcionamiento el gobierno colombiano con el apoyo de la Comisión Europea (CE), podría ser replicado en otras naciones latinoamericanas.

Así lo anunció el representante de negocios de la Unión Europea en Colombia, Eduardo Lechuga, durante el acto en el que el ministerio de Comercio Exterior colombiano presentó el sistema.

El SINCE cuenta con información estadística puntual actualizada sobre comercio exterior a la que podrán acceder empresarios de la UE, otros países y de Colombia, que buscan oportunidades de negocios para sus productos.

El sistema integrará información de todas las entidades estatales colombianas que tienen que ver con el comercio exterior -no menos de doce- y a ella podrán acceder, por medios informáticos, empresarios, productores e inversionistas y realizar, desde las propias compañías, trámites de exportación o importación.

Adicionalmente, a través del sistema, se podrán efectuar las operaciones de registro y otras diligencias de comercio exterior que anteriormente se realizaban en documentos impresos en papel.

Lechuga destacó la importancia que para la UE tiene el comercio, que es la base de ese proceso de integración, el más avanzado del mundo.

El ministro de Comercio Exterior colombiano, Carlos Ronderos, ...ró que en el año 2000 el comercio exterior de su país se tramitará a través del correo electrónico lo que dará transparencia al comercio, eliminará la discrecionalidad de funcionarios públicos y agilizará las operaciones internacionales.

El sistema en este país será manejado por una corporación privada hecho que, según Ronderos, garantiza un mejor funcionamiento frente a lo que ocurriría en manos del Estado.
EFE

AM../MC/STP

06/12/19-41.98

Doc. poco legible.

01-01

9808490

9808491
DOCUME
MEULO
PROCEDENCIA 150859
FECHA DE PROCEDENCIA 14.6.98
VINCULACIONES 65592
11161

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Economía colombiana se expande 4,7%

6. Peregrini 14/6/98

La economía colombiana creció el 4,7% el primer trimestre de este año respecto al mismo período de 1997, según estimación preliminar del Departamento Nacional de Planeamiento. Industria, construcción, infraestructura y comercio marcaron el paso del crecimiento económico del país entre enero y marzo. El sector financiero y la agricultura fueron los puntos negativos del período, debido, principalmente, a las altas tasas de interés vigentes en Colombia y los efectos de El Niño.

Mientras que el gobierno colombiano sigue previendo un crecimiento del PBI del 4,5% para 1998, diversos analistas independientes recientemente redujeron sus expectativas, justamente debido al impacto de la inesperada alza de las tasas de interés, impuesta por el banco central para proteger la moneda local (peso).

En tanto, el índice nicaragüense de precios al consumo aumentó el 2,03% en mayo, comparado con la variación del 0,79% observada el mismo mes el año pasado, según informaciones divulgadas por el banco central del país. ■

Bloomberg Business News y Reuters

Doc. adjunto

9808491

01-01

DX2173

R ECOBT 06-24 00188
MUN EXG ICX

COLOMBIA-INVERSORES
GOBIERNO AUTORIZA INVERSION EXTRANJERA TITULOS INMOBILIARIOS

Bogotá, 24 jun (EFE).- El Gobierno colombiano autorizó a los fondos extranjeros a invertir en titulos inmobiliarios como mecanismo para apoyar la reactivación del sector de la construcción, anunció hoy la Presidencia de la República.

La decisión fue adoptada por el Consejo de Política Económica y Social (Conpes), que preside el jefe de Estado, Ernesto Samper y busca atraer inversión extranjera hacia un sector que no se ha podido recuperar tras la recesión de 1997 y cuya situación ha sido una de las causas del aumento del desempleo no calificado.

Colombia mantiene la prohibición de inversión extranjera en los sectores de defensa y seguridad nacional y en el de procesamiento, disposición y desecho de basuras tóxicas, peligrosas o radioactivas no producidas en el país.

La posibilidad de que inversores extranjeros adquieran títulos se limita a proyectos de construcción y se mantiene la prohibición de inversión foránea en empresas de compra, venta o arrendamiento de bienes inmuebles.

En los demás sectores económicos la posibilidad de inversión extranjera es ilimitada. EFE

AMV/chs/ddp

06/24/15-05/98

DOCUMENTO 9808492
FOLIO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 24.6.98
VINCULACIONES 65592
11161

ENTRADA
CRUZADO

9808492

01-01

XU0368

R ECORT 06-25 00436

AMT EXG TCX

COLOMBIA-FISCO
FUTURO MINISTRO ASEGURA HAY GRAN DESORDEN FINANZAS PUBLICAS

Bogotá, 25 jun (EFE).- El próximo ministro de Hacienda de Colombia, Juan Camilo Restrepo, que asumirá el cargo el próximo 7 de agosto, aseguró hoy, jueves, que hay un gran desorden en las finanzas públicas de esta nación andina.

Restrepo, que se reune con el actual titular de la cartera de Hacienda, Antonio José Urdinola, advirtió ante la prensa que el fisco está como una "olla raspada".

El ministro colombiano anotó que el ajuste en las finanzas públicas buscará mejorar la recaudación del Estado y hacer un uso racional de los dineros públicos.

Restrepo, que fue designado por el presidente electo, el conservador Andrés Pastrana, como su ministro de Hacienda, coordina la transición entre la actual administración del liberal Ernesto Samper y el nuevo gobierno que ostentará el poder el 7 de agosto.

El ministro designado dijo que el ajuste buscará reducir al mínimo el impacto sobre los sectores populares sobre los que recae una parte del problema del desempleo, cuya tasa se encuentra en un 14,5 por ciento de la población económicamente activa y de deterioro del ingreso real de los hogares por una inflación en cinco meses del 11 por ciento.

"No se trata de echar funcionarios públicos sino de mejorar el recaudo y racionalizar el gasto", señaló Restrepo.

La productividad del sector público colombiano es muy baja según los analistas y los organismos encargados de los recaudos, pese a contar con las herramientas legales y un alto número de funcionarios para hacerlas cumplir, no han logrado hacer frente a la evasión y la elusión de tributos y contribuciones parafiscales de manera eficiente, ni frenar el multimillonario y antiguo negocio del contrabando.

"Aquí estamos viendo la cruda realidad de una olla raspada", afirmó Restrepo, quien como senador cuestionó el plan de desarrollo del Gobierno de Ernesto Samper y los presupuestos del Estado por ilusorios e inflados frente a las posibilidades de ingresos sanos del fisco.

Durante la actual administración parte importante de los gastos del Gobierno se financiaron con créditos internos y externos, cuyos saldos cuestionan hoy la viabilidad de mantener esos instrumentos para seguir pagando gastos de funcionamiento, considerados poco productivos en términos económicos y sociales.

Restrepo añadió que la letra menuda de las medidas concretas del ajuste fiscal sólo serán dadas a conocer una vez asuma el presidente electo, Andrés Pastrana.

Por ahora, anotó, se está obteniendo las información de la situación económica y de las finanzas públicas y "los pormenores del ajuste fiscal se van a divulgar sólo en las primeras semanas de agosto, una vez el (nuevo) gobierno comience a ejercer sus funciones. EFE.

AHV/LA/dv

ENTR
CR

06/25/18-49/98

DOCUMENTO 980893
EDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 25.6.98
VINCULACIONES 65792
11161

980893

31/05 al 06/06

Bancos más fuertes

Mejora la situación del sistema financiero en Paraguay

Mario Orcinoli
Asunción

El sistema financiero paraguayo va ganando en solvencia, tras dos fuertes remezones en los últimos tres años que terminaron con la vida de 20 entidades, de acuerdo con la apreciación del Banco Central (BC) plasmada en el último informe del ranking trimestral Caula, que analiza la situación de cada entidad de acuerdo con su capital, activos, utilidades, liquidez y administración.

De los 30 bancos de plaza, 22 obtuvieron la mejor calificación, la letra A. Del resto, 7 calificaron con la letra B, que comprende a las entidades con algunos problemas; pero subsanables en el giro normal de las operaciones, y una sola, el Banco de Desarrollo, con la letra C, que pertenece a las entidades con serios problemas, y que están bajo un sistema de supervisión de la autoridad monetaria.

Según el informe trimestral del BC, se registró, en los primeros tres meses del año, un aumento de los depósitos del 5,2% en términos nominales con respecto a diciembre de 1997. Al 31 de marzo pasado, existían unos 4.800 millones de guaraníes –equivalente a U$S 1.700 millones– de depósitos del sector privado en el sistema financiero, contabilizando todas las modalidades, cuentas corrientes, cajas de ahorro a plazo. De ese total, el 56% estaba en moneda extranjera, proporción que aumentó hasta el 60% durante los primeros días de mayo, poco antes de las elecciones presidenciales.

Sistema estatal

Pero el mejoramiento de la banca privada no tiene su correlato en el sistema estatal. Los dos bancos públicos, el Nacional de Fomento y el Nacional de Trabajadores registran números preocupantes, especialmente éste último, que de no haber ingresado bajo un régimen especial de rehabilitación, asistido por el mismo BC, habría quebrado. El Banco de Fomento, calificado con la letra B, registra un "descalce" financiero del 60% a 180 días, y del 31% a un año, y tiene una tasa de morosidad 19,41%. El Nacional de Trabajadores, que percibe como aporte el descuento compulsivo del 0,5% sobre los salarios cobrados por los trabajadores en relación de dependencia, tiene un descalce financiero del 31% a 180 días, y del 20,24% a un año, y una tasa de morosidad del 60%.

El equipo de asesores económicos del presidente electo Raúl Cubas Grau –que asumirá el gobierno el próximo 15 de agosto– proyecta convertir a estas dos entidades en bancos de segundo piso. En cuanto al sistema en general, también anunciaron que tendrán mano dura con las pocas entidades que aún registran algunos problemas, y que operarán para que se reduzcan las tasas de interés, que promedian el 32%, en una economía cuya inflación gira en torno al 8% anual.

En cuanto a las financieras, de las 48 que operan en el mercado local, 38 calificaron con la letra A, 9 con la B, y una con la peor calificación, la letra D, que corresponde a las que están intervenidas o en quiebra. La semana pasada, el BC decidió la intervención de la financiera Plata porque sus directivos desviaron fondos y dejaron un "agujero" de U$S 10 millones, dinero que no tiene ninguna influencia en el mercado en general, de acuerdo con uno de los miembros del directorio del BC, Alvaro Caballero. ■

Doc - OSCURO

Nº DOCUMENTO 9808494
TITULO
PROCEDENCIA 150859
FECHA DE PROCEDENCIA 1.6.98
VINCULACIONES 66723
11161

ESCANEADO ✓
GRABADO ✓

01-01

9808494

Gas despierta interés paraguayo

Toda la demanda de hidrocarburos del país es atendida a través de importaciones

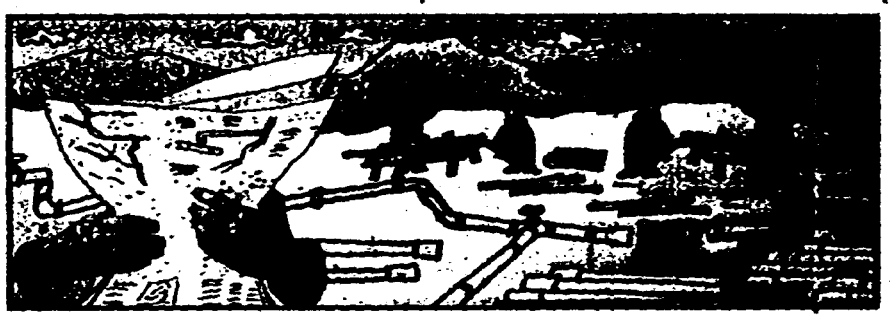
Mario Orcinoli
Asunción

Con un *fabuloso* excedente de energía eléctrica pero con su consumo de hidrocarburos totalmente abastecido a través de importaciones, el gobierno y la iniciativa privada de Paraguay acompañan con *interés* la disputa entre los proyectos que prevén la construcción de un gasoducto uniendo el noroeste argentino a las regiones sur y sudeste de Brasil. A partir de esos proyectos, los paraguayos creen que existe la posibilidad de que se construyan extensiones hasta los principales mercados locales. Hay dos proyectos en fase inicial de desarrollo: el Gasoducto del Mercosur, de un consorcio del mismo nombre (con 3.100 kilómetros de extensión e inversiones previstas de U$S 1.500 millones), y el que discuten actualmente las empresas argentinas YPF, Pluspetrol, CGC, Astra, Pan American y Tecpetrol y las concesionarias brasileñas de gas de los estados de Minas Gerais, San Pablo, Río de Janeiro, Paraná, Santa Catarina y Río Grande do Sul.

La realidad es que si se midiera a través de algún índice la proporción en que un país está integrado energéticamente con sus vecinos, Paraguay mostraría uno de los porcentajes más altos. Es que el país es copropietario de dos centrales hidroeléctricas: Itaipú, la más grande del mundo, en sociedad con Brasil, y Yacyretá, con Argentina. Entre ambas, Paraguay tiene disponibles unos 7.400 MW, pero solamente consume el 14% de esa energía. El resto lo vende a sus vecinos, según lo dispone tratados que rigen las operaciones de las dos hidroeléctricas, los cuales le reportan ingresos netos en torno a los U$S 230 millones en concepto de royalties y compensaciones.

Según el presidente de la Administración Nacional de Electricidad (ANDE), Héctor Richer, Paraguay tiene la energía eléctrica más barata de la región, pero "no porque seamos muy eficientes, sino porque la fijación de las tarifas ha seguido pautas políticas y no económicas". El consumo eléctrico paraguayo actual es de unos 1.000 MW y las previsiones indican un aumento del 100% de aquí a doce años.

De acuerdo con Enzo Debernardi, ex presidente de Ande y ex ministro de Hacienda, los planes de inversión de la estatal tienen un retraso de dos años y medio, y las líneas de distribución quedaron sobrepasadas en su capacidad frente a una demanda que crece a un promedio del 10% anual. Se necesitan U$S 1.000 para tender nuevas líneas de transmisión, en los próximos diez años, y evitar así que se produzca un colapso técnico.



En cuanto al sector de hidrocarburos, el país *importa todo* lo que consume, ya que no es productor. Durante 1997, se comercializaron 1.200 millones de litros de combustibles, de los cuales, el 65% correspondió a gasoil, y el resto a naftas. Las compras externas se componen de *petróleo* crudo proveniente del pozo de Palmar Largo, en la fronteriza provincia de Formosa, y de naftas "terminadas", compradas en el mercado argentino.

En cuanto a la integración gasífera, es un objetivo perseguido por los sucesivos gobiernos de Asunción, pero que hasta el momento no se ha podido concretar. Las dimensiones del mercado consumidor paraguayo no hacen viable el trazado de un gasoducto que lleve el fluido desde Bolivia o Argentina hasta las zonas más pobladas e industrializadas, a no ser que se trate de una derivación de una red que conecte los pozos de los países vecinos con el mercado brasileño. En 1996, Paraguay y Bolivia habían firmado una carta de intención para la construcción de un gasoducto con un costo de U$S 300 millones, con un diámetro de diez pulgadas, pero las tratativas no avanzaron por la inviabilidad del proyecto.

De acuerdo con el ingeniero Victorio Dávalos, la empresa canadiense Alberta Energy Company (AEC) realizó un estudio de factibilidad en 1994 a pedido de las provincias del noreste argentino, que buscaban mercado para los pozos de la región. La empresa halló que los mercados de los estados brasileños de San Pablo y Paraná eran los más viables, y en base a ello elaboró dos posibles trazados. Uno de ellos pasaba por territorio paraguayo que, según Dávalos, presentaba varias ventajas por ser una derivación relativamente económica del gasoducto troncal que abastecería a los mercados brasileños. Pero el profesional explicó que se privilegió el trazado que llega a Brasil atravesando el litoral argentino, sin penetrar en territorio paraguayo, y que fue presentado como el "gasoducto del Mercosur".

En tanto, tras años de prospección, una empresa paraguaya anunció que está lista para comenzar a operar pozos de gas en la zona de Gabino Mendoza, en la frontera con Bolivia y en el desierto del Chaco Paraguayo. Cano Martínez, director de la empresa, había iniciado conversaciones para la venta del combustible a la estatal Administración Nacional de Electricidad (Ande), que instalaría una central térmica con una capacidad de generación de 23.000 KW para abastecer a las poblaciones del noroeste chaqueño. Las reservas le permitirían alimentar la central durante 25 años. La estatal compró dos turbinas, con un costo de U$S 400 mil dólares, pero los planes quedaron truncos cuando cambió su administración. El actual presidente de la entidad, Héctor Richer, dice que el flaco cuadro financiero no permite la inversión los U$S 3 millones necesarios para el tendido de la red de distribución que lleve la energía eléctrica a las poblaciones pequeñas y alejadas del lugar de generación.

Alimentar los centros urbanos con ese gas tiene sus problemas de costo. La opción que maneja Cano es congelar el gas y transportarlo hasta la ciudad de Villa Hayes, a pocos kilómetros de la capital Asunción, donde hay varias fábricas en condiciones de cambiar su fuente de alimentación de la leña o petróleo al gas, y también desde allí alimentar el consumo doméstico de las zonas urbanas del país, que concentran a la mitad de los 4,9 millones de habitantes. Sin embargo, en el Ministerio de Obras Públicas, dicen que Paraguay debería volcarse a maximizar el uso de la energía eléctrica, ya que solamente utiliza el 14% de la energía que le corresponde por ser copropietario de las gigantes hidroeléctricas de Itaipú y Yacyretá. ■

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

Nº DOCUMENTO 9808495
TITULO
PROCEDENCIA 150859
FECHA DE PROCEDENCIA 1.6.98
VINCULACIONES 66723
11161

Doc. Adjunto

9808495

01-01

Nº DOCUMENTO 9808496
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 2.6.98
VINCULACIONES 66723
11161

ENTRADO
CRUZADO

PARAGUAY-INFLACION
COSTE DE VIDA AUMENTO 2,7 POR CIENTO EN MAYO

Asunción, 2 jun (EFE).- La economía paraguaya registró en mayo pasado una inflación del 2,7 por ciento, lo que elevó a 10,7 por ciento el índice de los primeros cinco meses del año, informó hoy el Banco Central.

La subida de precios de mayo superó ampliamente a la de abril, que fue de 1,9 por ciento, en tanto que la tasa interanual se situó en 11,7 por ciento.

La inflación aumulada en lo que va de año ya rebasó, asimismo, el índice del año pasado, que cerró con una tasa de 6,2 por ciento.

El informe del banco emisor señala que la variacion de los precios recoge en parte la fuerte depreciación sufrida por el guaraní frente al dólar estadounidense. EFE.

lb/chs/dv

9808496

Nº DOCUMENTO 9808497
TITULO
PROCESO 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 1.6.98
VINCULACIONE 502480
11161

ENTRADO
CRUZADO

X08592

U POXBT 06-05 00259
ICX AMT

BOLIVIA-INVERSIONES
BANZER INTENTARA ATRAER INVERSIONES DE EEUU PARA BOLIVIA

La Paz, 5 jun (EFE).- El presidente boliviano Hugo Banzer intentará atraer inversiones de empresarios estadounidenses hacia Bolivia durante su estancia en Nueva York, en donde asistirá a la reunión extraordinaria de la ONU sobre las drogas.

Banzer viajará mañana, a la reunión de la ONU, que se celebrará del 8 al 10 de junio en Nueva York, y aprovechará su estancia en esa ciudad para reunirse con empresarios norteamericanos, informó hoy la Cancillería boliviana.

Según la agenda del presidente boliviano, el martes 9 de este mes está prevista una reunión con influyentes inversionistas estadounidenses, a quienes intentará convencer para que realicen operaciones comerciales e industriales en Bolivia, especialmente en áreas de hidrocarburos y de energía.

También está prevista una reunión privada con el presidente de Costa Rica, Miguel Angel Rodríguez, el próximo lunes, con quien tratará sobre la integración cultural y económica, especialmente del área agroindustrial, en el que Bolivia tiene mucha experiencia.

Banzer asistirá el mismo día a una recepción ofrecida por el presidente de México, Ernesto Zedillo, quien ha expresado su interés en apoyar los planes de desarrollo de Bolivia, según la Cancillería boliviana.

En la agenda de Banzer figuran varias entrevistas con cadenas internacionales de televisión y con otros medios de comunicación de los Estados Unidos.

El presidente boliviano cumplirá una apretada agenda fuera de la Asamblea de la ONU y permanecerá en Estados Unidos hasta el 14 de este mes, añade el informe. EFE

cl/eb/gcf/CGR

06/05/21-49/98

01-01

9808497

Nº DOCUMENTO 9808498
TITULO
PROCEDENCIA S18593
FECHA DE PROCEDENCIA 7.6.98
VINCULACIONES S024480
11161
S00187
S015374

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

XAI488

R VARBT 06-07 00039
AMT ICA

BOLIVIA-SALUD
MISIONES DEL BM Y BID LLEGAN A BOLIVIA PARA INICIAR REFORMA

La Paz, 7 jun (EFE).- Dos misiones del Banco Mundial (BM) y del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) llegarán mañana, lunes, a La Paz, para iniciar la Reforma de Salud en Bolivia, informaron hoy fuentes oficiales.

El ministro boliviano de Salud, Tonchi Marincovich, señaló a EFE que "los funcionarios del gobierno de Bolivia trabajarán con las dos misiones durante 20 días, para delinear la parte operativa del cronograma y el inicio de la Reforma de Salud que cuenta con recursos económicos para su ejecución".

La Reforma de Salud pretende, con el apoyo técnico y financiero del BM y el BID, incorporar la seguridad social a la totalidad de los bolivianos, pues actualmente sólo el 23 por ciento goza de ese beneficio.

Esta reforma también tiene como objetivos reducir la mortalidad materno infantil, mejorar la nutrición infantil, desarrollar el sistema de medicina familiar y comunitaria, reducir los índices de enfermedades inmunoprevenibles, fortalecer y ampliar el seguro social a corto plazo.

El BM se comprometió a cooperar con 100 millones de dólares y el BID con 45 millones de dólares para iniciar la reforma en el sector salud, según establecen las cartas de intenciones suscritas recientemente.

"Con la ejecución del proyecto, todos los bolivianos, sin distinciones económicas, culturales o sociales tendrán acceso a los servicios de salud, allí donde la necesiten y demanden", indicó el Ministro. EFE

ys/cl/mav/arb

Doc. CLARO.

06-07-12-39-98

01-01

98084 98

VOLUMEN 9808499
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 11.6.98
VINCULACION 507480
11161
507482

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

BOLIVIA-PETROQUIMICA
GASODUCTO A BRASIL PROYECTA ERA DE PETROQUIMICA EN BOLIVIA

La Paz, 11 jun (EFE).- El gasoducto a Brasil, que se concluirá en diciembre de este año, proyecta la era de la petroquímica en Bolivia, afirmó hoy el superintendente boliviano de Hidrocarburos, Carlos Miranda.

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) utilizará los excedentes de gas natural liviano y pesado que exportará a Brasil, para implementar una industria petroquímica.

"La era de la petroquímica llega a Bolivia con el gasoducto al Brasil y podremos elaborar productos derivados del gas natural para las industrias de plásticos, fertilizantes, explosivos y otros", sostuvo Miranda.

Bolivia exportará alrededor de 30 millones de pies cúbicos de gas natural diarios, a partir de enero del próximo año, y usará los excedentes para plantas petroquímicas.

Miranda explicó que Bolivia estaba estancada en la industria de la petroquímica por la falta de gas natural pesado y por el precio bajo en el mercado interno para ese producto, "pero la situación será ahora diferente".

Agregó que la "industria de la petroquímica, que se refleja en los fertilizantes, para la agricultura, subió en consumo interno en los últimos meses y hay un buen mercado en la actualidad".

Aunque no precisó la inversión que requerirá la instalación de plantas petroquímicas, Miranda sostuvo que existen empresarios interesados en el proyecto y que éste se realizará en cuanto se concluya el gasoducto a Brasil. EFE.

Jac/cl/bh/CGF

Doc. CLARO

06/11/20-50/96

9808499

DF85e7

R ECOBT 0e-19 0013
emt ICA

BOLIVIA-BID

BID FIRMO CREDITO SUS 60 MILLONES PARA VIVIENDA EN BOLIVIA

La Paz, 19 jun (EFE).- Un convenio mediante el cual se otorga a Bolivia un crédito para vivienda por 60 millones de dólares fue suscrito hoy por el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Enrique Iglesias, y el jefe de Estado boliviano, Hugo Banzer.

El crédito será desembolsado durante los próximos cinco años y tiene como contraparte del Gobierno boliviano 11 millones de dólares.

Según el ministro de Vivienda de Bolivia, Javier Escóbar, el crédito otorgado por el BID servirá para fomentar el acceso a vivienda propia mediantes cres programas, uno de ellos de implementación de la reformas legales en el sector, en que se emplearán 6,3 millones.

El desarrollo de un Mercado Secundario de Crédito contará con 10,5 millones de dólares y el mejoramiento de barrios con 1,1 millones, segun se estipula en el convenio.

El resto de los 60 millones de dólares será desembolsado por el BID y destinado a fines específicos segun los programas que presente el Gobierno boliviano en los próximos tres meses.

Iglesias señaló que el BID tiene un compromiso de lucha contra la pobreza en Bolivia, mientras el presidente Banzer afirmó, al agradecer la otorgación del préstamo, que es un primer paso para poner en ejecución un plan de crédito popular del Gobierno.

En la firma del convenio estuvieron presentes también el vicepresidente de Bolivia, Jorge Quiroga, y la ministra interina de hacienda, Helga Salinas, quien recordó que con el BID, desde 1961 la cooperación del organismo multilateral fue de 2.440 millones de dólares, lo que es un 20 por ciento de los recursos recibidos del exterior por el país. EFE

JAC/LC/GDF/JMA

06/19/21-48/98

Doc. cl.aro.

NUMERO 9808500
1
EXISTENCIA 518593
FECHA DE PROCEJENCIA 18.6.98
VINCULACIONES 107480
111161
500187

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

01-01

9808500

DOCUMENTO 9808501
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCESO 20.6.98
VINCULACIONES 507480
11161
500187
ENTRADO
CRUZADO

BID APOYARA A MICROEMPRESA Y DEMOCRATIZARA EL CREDITO

La [illegible] BID [illegible] el crédito [illegible] Banco Interamericano de Desarrollo [illegible] Fondo Multilateral de Inversiones, se [illegible] a las entidades microfinancieras de Bolivia, [illegible].

El anuncio lo efectuó [illegible] en conferencia con la Superintendencia de Bancos y el Viceministerio de Inversiones de Bolivia, en La Paz, al concluir [illegible] del país entero, que concluyó hoy.

"Para el sistema del BID [illegible] de extraordinaria importancia, [illegible] de los más [illegible] de las mismas [illegible] comprometida en [illegible] con los beneficiarios.

En América Latina existen [illegible] microempresarios [illegible] 100 millones de personas, equivalente a la [illegible] de la población de América Latina, [illegible] de proveer más grandes de cobertura, eficiencia y [illegible], pues no [illegible] de ser [illegible].

El objetivo principal [illegible] desarrollar y mejorar la calidad de los servicios financieros para los grupos menos favorecidos de la sociedad boliviana y la microempresa, incluso iglesias.

A su vez, el Superintendente de Bancos de Bolivia, Gustavo Trigo, dijo que el apoyo a la [illegible] de vital importancia para impulsar el desarrollo del país.

El apoyo a [illegible] desarrollarse mediante el fortalecimiento de la Superintendencia de Bancos, de manera que garantice una [illegible] de la [illegible] intermediación una vez [illegible].

Tras la [illegible], la Superintendencia de Bancos se [illegible] y promover [illegible] y a [illegible].

Doc. cuatro

01-01

9808501

Nº DOCUMENTO 9808502
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 23.6.98
VINCULACIONES 507480
11161
523375

ENTRADO
CRUZADO

DP900a

R VAFBT 06-ES 00004
ICX and sur

BOLIVIA-EDUCACION
MERCOSUR IMPLEMENTARA PLAN DE INTEGRACION EDUCATIVA

La Paz, 22 jun (EFE).- Los países del MERCOSUR llevarán a cabo este año un plan de integración educativa, para que los universitarios puedan estudiar sin restricciones en cualquier nación de la zona.

El Ministerio de Educación de Bolivia informó hoy de que los contactos son permanentes entre los ministros del área para afinar detalles del proyecto de integración educativa.

La primera medida será permitir, a través de un sistema de acreditación con parámetros comunes de algunas carreras, la movilidad de docentes y estudiantes en igualdad de condiciones en cualquiera de los países del citado mecanismo de integración.

"Este es un avance muy importante, incluso lo quiero llevar a los países andinos en mi condición de presidente del Convenio Andrés Bello", dijo el ministro boliviano de Educación, Tito Hoz de Vila.

Otro paso pretendido para conformar la Comunidad Educativa del MERCOSUR, expresó, es iniciar un debate con el sistema universitario sobre el tema de la acreditación.

Señaló que, para eso, se reunirá con los rectores de las universidades públicas y privadas del MERCOSUR (Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay y Chile), a fin de establecer los parámetros del sistema de acreditación. EFE
JB/CL/IB/PG

06/23/03-15/98

Doc. CLARO.

9808502

DOCUMENTO 9808503
LOTE
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 23.6.98
VINCULACIONES 507480
1161

ENTRADO
CRUZADO

DP8985

R ECOBT 06-23 04153
SUP AMO ICX

BOLIVIA-EXPORTACIONES
EXPORTACIONES FORESTALES ALCANZARON A 3

Santa Cruz (Bolivia), 22 jun (EFE).- La
productos forestales de Bolivia alcanzaron un valo
de dólares en el primer cuatrimestre de este año.
Viceministerio de Comercio Exterior e Inversion Ex

Los principales productos forestales ex
sido la madera aserrada, puertas y muebles de made
palmitos en conserva, que provienen de los bosques
tropical de Bolivia, cerca a la frontera con Brasi

En el primer cuatrimestre de este año,
internacionales de productos forestales presentaro
del 19 por ciento con relacion al mismo periodo de
informe que presento a la prensa el Viceministerio
Exterior.

Las exportaciones forestales significar
total de las ventas de productos originarios el ext

FE/CL/22 JMA

06/23/00-19:PE

01-01

$806503

DOCUMENTO 9808503
FOLIO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 23.6.98
VINCULACIONES 507480
1116

ENTRADO
CRUZADO

DP8985

R ECOBT 06-23 0015
SUR AND ICX

BOLIVIA-EXPORTACIONES
EXPORTACIONES FORESTALES ALCANZARON A 35 MILLONES DOLARES

Santa Cruz (Bolivia), 22 jun (EFE).- Las exportaciones de productos forestales de Bolivia alcanzaron un valor de 35 millones de dolares en el primer cuatrimestre de este año, informo hoy el Viceministerio de Comercio Exterior e Inversion Publica.

Los principales productos forestales exportados este año han sido la madera aserrada, puertas y muebles de madera, la castaña y palmitos en conserva, que provienen de los bosques de la zona tropical de Bolivia, cerca a la frontera con Brasil.

En el primer cuatrimestre de este año, las ventas internacionales de productos fore-tales presentaron un crecimiento del 19 por ciento con relacion al mismo periodo de 1997, señala el informe que presentó a la prensa el Viceministerio de Comercio Exterior.

Las exportaciones forestales significaron el 22 por ciento del total de las ventas de productos bolivianos al extranjero. EFE
FE/CL/ED/JMA

06/23/00-29/98

9808503

XA3871

R FCORT 06-25 00306
TCX AMT FXG

BOLIVIA-EEUU/INVERSIONES
EMBAJADORA ASEGURA HAY INTERES DE EEUU DE INVERTIR EN BOLIVIA

La Paz, 25 jun (EFE).- La embajadora de Estados Unidos en Bolivia, Donna Hrinak, ha declarado hoy que "hay mucho interés en su país para invertir en Bolivia", pero advirtió que el Gobierno boliviano "debe hacer un poco más para promover a la nación andina en el extranjero".

Hrinak asistió hoy a la condecoración del ministro consejero de su embajada, Robert Perry, que fue distinguido por el Gobierno boliviano al concluir tres años de trabajo en este país.

La embajadora fue consultada por los periodistas acerca de las posibilidades de que empresas de EEUU inviertan más en Bolivia, a propósito de una visita que efectuó el presidente boliviano Hugo Banzer a Nueva York, hace dos semanas, donde expresó que "hay un clima hospitalario para los inversionistas extranjeros" en la nación andina.

Según Hrinak, los inversores de su país han entendido el mensaje de Banzer y están dispuestos a trabajar en Bolivia, pero "además de crear el clima necesario, tal vez hay que hacer un poco más para promover al país en el exterior".

Los analistas económicos han señalado que los cambios en el sistema de regulación para las inversiones en Bolivia, que ha puesto en ejecución el Gobierno boliviano desde esta semana, han causado susceptibilidades en los empresarios extranjeros.

Hrinak sostuvo que "sinceramente" no cree que el Gobierno boliviano desee enviar mensajes que causen susceptibilidad en los inversores y recordó que el presidente Banzer, en Nueva York, invitó a los empresarios a acogerse "al clima hospitalario de inversiones".

Agregó, sin embargo, que los cambios en el sistema de regulación, con las nuevas designaciones de Superintendentes, es una decisión del gobierno boliviano y ya está hecha, "pero es necesario que los inversionistas entiendan y sientan que el clima aquí, en Bolivia, vale la pena explorarlo un poco". EFE
ia/cl/bh/CGR

Doc. para legible

06/25/21-43/98

DOCUMENTO 9808504
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCE... 25.6.98
VINCULACIONES 507480
11161
65890

ENT...
CRU...

01-01

9808504

06/27/00-35798

U FCDAT 06-27 07:07
ant mio 12

BOLIVIA-ANDINOS/MERCOSUR

PREOCUPACION EMPRESARIOS POR INTEGRACION MERCOSUR Y ANDINOS

Santa Cruz (Bolivia), 26 jun (EFE).- El presidente de la Asociación Nacional de Productores de Oleaginosas (ANAPO) de Bolivia, Carlos Roas, señaló que existe preocupación entre los exportadores de su país por la integración de la Comunidad Andina con el Mercosur.

A partir del año 2000 se producirá la integración de ambos grupos y el temor de los exportadores bolivianos es que se vean perjudicados porque ya no gozarán de preferencias arancelarias para algunos de sus productos, sobre todo de oleaginosas.

Los bolivianos consideran que será muy difícil competir en el mercado internacional con Brasil y Argentina, del Mercosur, donde los productores tienen subsidio de sus gobiernos, según Roas.

Mencionó que, actualmente, los costes de exportación para los productores bolivianos, por cada tonelada de soja, llegan a 70 dólares adicionales al producto, mientras que para Argentina y Brasil son más bajos porque están subvencionados.

Señaló que existe la predisposición de lograr la integración entre el Mercosur y la comunidad andina, pero sin perjudicar a los exportadores bolivianos.

El gerente general de ANAPO, Diego Montenegro, viajará la próxima semana a Uruguay para participar de la primera reunión de los dos bloques (Mercosur y Comunidad Andina) donde se acordarán algunos detalles del futuro acuerdo regional.

Montenegro transmitirá en esa reunión las preocupaciones de los exportadores bolivianos, señaló Roas.

Los afiliados a ANAPO hicieron conocer al gobierno su deseo de que en las negociaciones de Uruguay se procure el mantenimiento de las preferencias arancelarias para Bolivia. EFE

FE/CL/BH/GTF

06/27/00-35798

DOCUMENTO 9808505
EXPEDIENTE 518393
FECHA DE PRESENTACION 27.6.98
VINCULACION 507480
11161
523375
524585

ENT
CRUCE

ANTPol

U BURST 06-27 00:07
INT ELP

01-01

9808505

9808506

[illegible] 518593

FECHA DE [illegible] 28.6.98

VINCULACION [illegible] 507480

1116'

523375

CONTADO ✓

CRUZADO

DP9757

R FCORT 06-28 0024S

and eur ic>

BOLIVIA-MERCOSUR

GANADEROS SE PREPARAN PARA COMPETIR EN EL MERCOSUR

La Paz, 28 jun (EFE).- La apertura de los mercados en el Mercosur, a partir del próximo año, será un reto que los ganaderos del departamento boliviano de Santa Cruz están dispuestos a asumir, afirmó hoy el presidente de la Federación de Ganaderos de Santa Cruz (FEGASACRUZ), Elmar Reck.

"Debemos estar preparados, tanto en infraestructura vial, como en los aspectos productivos para tener capacidad de competir en los mercados que se abrirán", dijo Reck.

Bolivia participará activamente en el proceso de integración del Mercosur y la Comunidad Andina, sobre todo en la ganadería, en la que hay muchas esperanzas de lograr un crecimiento rápido para competir principalmente con Argentina y Brasil, según el presidente de FEGASACRUZ.

Admitió que existe mucho trabajo por hacer y que hay ciertos retrasos en muchas tareas como la erradicación de la fiebre aftosa que preocupa a los dirigentes de FEGASACRUZ.

Al no existir barreras arancelarias a partir del próximo año, el ganado vacuno tendrá libre tránsito sólo con la demostración de tarjetas sanitarias.

Indicó que FEGASACRUZ elaboró una estrategia para erradicar la fiebre aftosa del país en un lapso de cinco años, porque en Bolivia es el único país que aún persiste la enfermedad entre las naciones integrantes del convenio.

Los ganaderos bolivianos tienen aproximadamente seis millones de cabezas de ganado; tres millones en Beni y Pando, dos millones en Santa Cruz y un millón en parte de los valles. EFE

[illegible]

06/28 11:00 98

01-01

9808506

Nº DOCUMENTO 9808507
TITULO
PROCESO 518593
FECHA DE PRESENTACION 5.6.98
VINCULACION 66603
11161

ENTRADO
CRUZADO

XU9945

R 050BT 06-05 00292
AMT ICA

BM-NICARAGUA
APRUEBA PRESTAMO 47,4 MILLONES DOLARES PARA NICARAGUA

Washington, 5 jun (EFE).- El Banco Mundial (BM) ha aprobado un prestamo de 47,4 millones de dolares en favor de Nicaragua para la mejora del transporte en carretera de ese país, se informó hoy.

Fuentes del BM dijeron que esa financiacion se destinará a un programa de rehabilitación de carreteras en la región atlántica y a mejorar los planes para el mantenimiento de la infraestructura vial del ministerio de Comunicaciones y Transporte nicaragüense.

El proyecto tiene el objetivo de reparar 120 kilómetros de la carretera Managua-El Rama, que casi no se puede utilizar en la actualidad debido a su mal estado, así como la contratación de microempresas, organizaciones comunales y contratistas privados para realizar los trabajos de mantenimiento diarios.

Tambien mejorará la asistencia técnica, la preparación y los estudios necesarios que ayuden al ministerio de Comunicaciones y Transportes a poner en marcha sus proyectos sobre el desarrollo vial.

Nicaragua tiene una red de carreteras de 17.146 kilómetros, de los que sólo el 13 por ciento están en buenas condiciones, lo que afecta -según consideran los especialistas del BM- a las exportaciones de ese país destinadas a diversos puntos del Atlántico.

Como consecuencia de ese mal estado vial, muchos transportistas prefieren usar los puertos de Honduras y Costa Rica.

El coste total del proyecto es de 106,5 millones de dólares, y además de la financiacion proporcionada por el BM, participaran la Agencia Danesa para el Desarrollo Internacional con 22 millones de dolares y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), que proporcionara 21 millones de dolares.

El Gobierno de Nicaragua financiará el plan con 15,1 millones de dólares, y tendrá que abonar el prestamo del BM en un plazo de 40 años. EFE.

[illegible]

06/07 [illegible]

01-01

9808507

9808508

[illegible]
PROCEDENCIA 150859
FECHA DE PROCEDENCIA 14.6.98
VINCULACIONES 507511
11161

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

14 AL 20 DE JUNIO DE 1998

Gazeta Mercantil

El Salvador intenta atraer recursos

El gobierno de El Salvador anunció que está preparando un paquete de medidas de incentivo para atraer inversiones extranjeras al país. "Es un cambio muy drástico de operaciones", dijo el ministro de Economía, Eduardo Zablah, al anunciar la presentación de una serie de leyes y reformas a legislaciones vigentes que promoverían el establecimiento y la operación de nuevos inversores.

"Es un paquete que tiende a alterar el marco legal que regula las inversiones, agiliza los procedimientos y ofrece seguridad jurídica", dijo Zablah. El "nuevo marco legal" contiene la ley de inversiones que fijará los principios de protección y garantías reconocidas internacionalmente, además de reformas al código de comercio, en el cual habrá ampliaciones de obligaciones mercantiles a pequeñas empresas.

La Ley de registro de comercio también será reformada, como la Ley de superintendencia de obligaciones mercantiles. El gobierno también promovería alteraciones en la legislación que regula el ejercicio de contabilidad. "Es un cambio profundo de las operaciones en el país", afirmó el ministro, que destacó la importancia, hacia El Salvador, de atraer un mayor volumen de capital extranjero. La participación de las inversiones fuera de la economía salvadoreña es una de las más bajas de Latinoamérica.

La semana pasada, Zablah presentó al Congreso del país una nueva Ley de zonas francas, a través de la cual se establecen incentivos fiscales y la modernización del sistema de control de mercaderías en fronteras, entre otras medidas para fortalecer esta área y también atraer inversores. ■

Reuters

Doc. con partes oscuras.

9808508

01-01

Nº DOCUMENTO 980850
TITULO
PROCEDENCIA 150859
FECHA DE PROCESO 14.6.98
VINCULACIONES 507511
111611
66097

ENTRADO
CRUZADO

Unión entre El Salvador y Guatemala demorada

6. Mercantil 14/6/98

Prensa Libre*
Guatemala

La pretendida Unión Aduanera entre El Salvador y Guatemala tendrá que esperar un poco más de lo planeado. El responsable por la presidencia de la Unión Aduanera, Eduardo Méndez Herbruger, dijo que el acuerdo no se firmará este año. "Es probable que el 80% esté listo a fines de 1999", agregó.

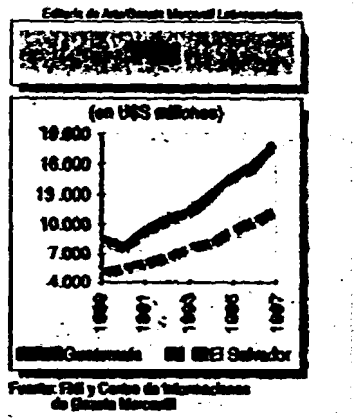
Entre algunas causas del atraso, Herbruger mencionó el cambio de autoridades en los gobiernos guatemalteco y salvadoreño. Según él, existe voluntad política para llevar a buen término las negociaciones y decisión por parte del gobierno para concluir el diálogo.

En tanto, Méndez Herbruger dijo que el proceso fue adelantado. Ya se encaminó el tema fiscal a tal punto que "los salvadoreños" están analizando la Superintendencia de Administración Tributaria (SAT) para armonizar "el esquema administrativo de los impuestos". Reveló también que se avanzó en la cuestión de los aranceles, "es uno de los cuatro asuntos más adelantados: cerca del 90%", destaca. El 10% restante se reduce a productos especiales, como el trigo, alcohol, harina de trigo, petróleo, textiles y algunas prendas de vestir.

"Se trata de una pequeña lista negativa" explicó Herbruger. El cuarto tema se refiere a los mecanismos administrativos de comercio de productos, como medicamentos.

Nueva reunión

La Comisión definió que, en julio, habrá una nueva reunión en Guatemala, a la cual comparecerá el encargado de El Salvador, Carlos Mejía Alférez. En la ocasión, la agenda estará centrada en el aspecto fiscal y en la circulación de personas.



Fuente: FMI y Centro de Información de Datos Mercantil

Según el presidente de la Cámara de Comercio de Guatemala (CCG), Jorge Briz Abularach, los dos países buscaron un esquema similar al que dio origen a la Unión Aduanera. Agregó que el deseo de El Salvador y Guatemala era usar este ejemplo para "deshacer" las fronteras. "Si eso no se concreta, las cosas no cambiarán mucho, pues hay libre comercio para algunos productos y para el paso de personas", manifestó.

Integración viable

Para el titular de la Secretaría de Integración Económica Centroamericana, Haroldo Rodas, la negociación técnica de la Unión puede terminar a fines de este año. "En todo caso, el término de la negociación política sería para los primeros meses del próximo año", considera.

Rodas sostuvo que la Unión Aduanera hará que el proceso de integración de la región avance más. "Con el aumento del libre comercio se estimula la inversión de todo el resto", concluyó.

En el inicio de su gestión, el presidente de la República de Guatemala, Alvaro Arzú, califica a la unión aduanera con El Salvador como una prioridad para su gobierno. ■

*Red de Diarios Económicos

Fondo oscuro

01-01

9808509

ENTRADO
CRUZADO

TITULO 9808510
INVERSION 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 16.6.98
VINCULACIONES 66718
11161

Doc. claro.

ZONA LIBRE CUMPLE MEDIO SIGLO COMO ISLA RIQUEZA EN MAR POBREZA

Mariano Mena, máximo dirigente de la Central de Trabajadores de la República de Panamá (CTRP), dijo hoy [illegible]

[illegible]

Con ideas ahora muy particulares, Mariano Mena explicó que, en efecto, la Zona Libre de Colón fue vista en un principio con visión de futuro, pero hoy día puede estar vinculada al desarrollo de la ciudad y de sus habitantes.

"La Zona Libre recientemente se ha convertido en una isla de riqueza en medio de un mar de pobreza y desde esa óptica no ha resultado ser la meta ideada, porque no sólo era para generar riqueza sino también para distribuirla entre la población".

Mena, demandante, subrayó que "los patronos sólo se preocupan de encontrar riqueza y las ganancias que se generan de las reversas al mayoreo van a caer a los grandes centros financieros internacionales".

La Zona Franca fue fundada el 17 de junio de 1948 por el entonces presidente de Panamá, Enrique Jiménez, para tratar de aliviar la grave crisis que afectaba a Colón tras el fin de la II Guerra Mundial, que había generado el ingreso de divisas por las miles de tropas aliadas que hacían escala en ella.

Los comerciantes de la Asociación de Usuarios (AU) de la Zona Libre, por el contrario, aseguraron que "es preciso rendir tributo a ese grupo de visionarios extranjeros que iniciaron un sueño y lo siguieron, así como aquellos que creyeron en éste y lo respaldaron para que fuese una realidad".

Añadieron que en el contexto de la globalización y la apertura de mercados, la Zona Libre afronta grandes retos al tener que responder a las exigencias de un mundo cada vez más competitivo.

Sin embargo, manifestaron que están seguros de que la "visión y dinamismo emprendedor" que han movido los engranajes durante estos cincuenta años permitirá que viva otro año del año 2000. Esta vez con mentalidad "globalizante".

En los últimos dos años, la ciudad portuaria de Colón, 80 kilómetros al norte de esa capital, sufre [illegible] huelgas generales contra la corrupción y el desempleo.

En julio de 1996 y por primera vez en muchos años, todos los gremios y fuerzas progresistas de la zona atlántica convocaron a un paro general, que resultó [illegible] de la población, y a [illegible]

9808510

01-01

9808511

TITULO
PROCEDENCIA 518583
FECHA DE PROCEDENCI 22.6.98
VINCULACIONES 65671
11161

ENTRADA ✓
CRUZADA ✓

XY9217

R ECOST 06-22 00242
ICA AMT AUT ENG

CUBA-COMERCIO
EMPRESARIOS DE 30 PAISES EXPLORAN MERCADO CUBANO EN EXPOCARIBE

La Habana, 22 jun. (EFE).- Unas 500 empresas cubanas y otras 263 de una treintena de países del Caribe, América Latina, Europa y Asia participan en la feria comercial ExpoCaribe98 que se celebrará hasta el próximo día 28 en Santiago de Cuba, segunda en importancia de la isla.

El programa de la feria prevé varias conferencias relativas al estado actual de la economía cubana, a ferias comerciales y al transporte en el Caribe.

Una de las conferencias estará a cargo del presidente de la Asociación de Ferias Internacionales de América (AFIDA), Rafael Talavera, quien disertará sobre la importancia de este tipo de ferias.

Dentro del programa habrá un día dedicado al transporte, lo que según el **presidente de la Cámara de Comercio de Cuba, Carlos Martínez Salsamendi**, permitirá destacar el papel fundamental que debe desempeñar ese área en las relaciones comerciales y en la integración caribeñas.

España, México, República Dominicana, Brasil, Santa Lucía, Jamaica, Islas Vírgenes, Italia, Venezuela, Alemania, Bélgica, Holanda y Canadá se encuentran entre los países participantes en la feria.

Una delegación de empresarios dominicanos que representa a unas 30 compañías de ese país se encuentran en Santiago de Cuba con el fin de abrir nuevos mercados para sus productos.

La misma delegación fue organizada por el Centro Dominicano de Promoción de Exportaciones, que recientemente firmó un convenio de colaboración con la Cámara Cubana. EFE

FMC/EO/FG

06/22/23-34.98

Doc. con partes oscuros

9808511

01-01

Nº DOCUMENTO 9808512
TITULO Relaciones comerciales entre Cuba y España
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 22.6.98
VINCULACIONES 65671
11161
507513

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

01-08

9808512

[illegible]

[illegible] años sólo [illegible] Cuba. Turbo, [illegible] por el [illegible] ser socio [illegible] y [illegible] que [illegible] invertido en la [illegible].

[illegible] con el [illegible] de la presencia [illegible] española en Cuba. [illegible] Polémico [illegible] pasado por un [illegible] en los [illegible] de [illegible], después de que [illegible] debido [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] de 1996.

El ministro español de Industria, Energía, Juan Piqué, y una numerosa delegación empresarial que le acompaña en su visita oficial a Cuba se entrevistó hoy con el presidente Fidel Castro.

El ministro se reunió hoy también con el vicepresidente Carlos Lage, artífice de la política económica cubana, en un desayuno de trabajo al que asistieron algunos empresarios vinculados al sector eléctrico y turístico.

El pasado abril otra delegación encabezada por el presidente de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE), José María Cuevas, realizó una visita de cuatro días a [illegible] para explorar las posibilidades de inversión.

"Vamos a hacer un esfuerzo para que la presencia española en Cuba, que se desarrolla fundamentalmente a través de pequeñas y medianas empresas, se complemente cuanto antes con una presencia de las grandes empresas españolas que por otra parte tienen ya una presencia significativa en muchos países de América Latina", indicó Piqué.

Piqué inaugura hoy, junto con el **ministro cubano para la inversión Extranjera, Ibrahim Ferradaz,** la octava reunión plenaria del Comité Bilateral Hispano-Cubano de cooperación empresarial.

El presidente de Comité, Juan Arenas, recordó que en los años sesenta sólo se vendía a Cuba "turrón, brandy y sidra", y que a medida que se fue industrializando España sus productos comenzaron a tener un buen cliente en la Habana, a los que no fue ajeno el embargo unilateral impuesto por Estados Unidos contra la isla en 1962.

España es, desde el año pasado, el primer socio comercial de Cuba, seguido de México y Canadá en las inversiones ocupa el tercer lugar, y es el quinto comprador de productos cubanos.

En 1997, el comercio bilateral fue de 90.000 millones de pesetas (unos 600 millones de dólares).

España vendió productos a Cuba por valor de 474 millones de dólares e importó por valor de 100 millones de dólares.

España vende, sobre todo a través de pequeñas y medianas empresas, productos industriales para elaboración de azúcar, equipamientos hoteleros, maquinaria ligera y bienes de consumo e importa calzado, ron, café y azúcar.

Pero, según fuentes diplomáticas, "es en la inversión donde se juega el futuro de las relaciones económicas hispano-cubanas".

La inversión actualmente se centra en el sector turístico, donde empresas españolas han invertido un total de 4.500 millones de dólares.

La empresa Sol Meliá [illegible] en Cuba y abrirá [illegible] antes de fin de año. Sol Meliá se [illegible] ahora en la creación de empresas mixtas y en [illegible] estratégicos.

La compañía balear [illegible] participada [illegible] está interesada en [illegible] en la [illegible] de Santa Cruz del Norte, [illegible], con una [illegible] de 500 millones de dólares, una [illegible] empresa española [illegible] turísticos [illegible].

[illegible]

[illegible]

[illegible]

9808513
5185/3
05/06/98
11161
658/0.

DP6829

U ECOBT 06-05 00308
mun exg ica

EEUU-ECONOMIA (Ampliacion)
INDICE DE DESEMPLEO SE MANTIENE SIN CAMBIOS: 4,3 POR CIENTO

Washington, 5 jun (EFE).- El indice de desempleo de EEUU se mantuvo sin cambios en mayo, en el 4,3 por ciento, y con un crecimiento del número de empleos superior al previsto por Wall Street, informó hoy el Departamento de Trabajo.

La actual tasa de paro en EEUU es la más baja de los últimos 28 años.

En abril el paro descendió al 4,3 por ciento después de que en marzo fuera del 4,7 y muchos expertos pronosticaron que volvería a subir en mayo.

No obstante, en el último mes se crearon 296.000 puestos de trabajo, casi tantos como el mes anterior, lo que ha permitido contrarrestar los efectos de la crisis asiática.

Los analistas de Wall Street esperaban que el número de nuevos empleos fuese de cerca de 220.000.

El sector que creó un mayor número de empleos fue el de servicios con 332.000 nuevos puestos de trabajo, mientras que en el sector industrial se registró una pérdida de empleos, como consecuencia en parte de los efectos de la crisis asiática.

El Departamento de Trabajo indicó, no obstante, que es imposible cuantificar por ahora el impacto concreto de la crisis financiera del sureste asiático y Japón en la caída del empleo en el sector industrial.

El numero de puestos de trabajo perdidos en el sector industrial fue de 26.000, lo que constituye la mayor caída desde el pasado mes de febrero.

En cuanto a los salarios, se produjo un aumento de cuatro centavos en el coste medio por hora al situarse en 12,73 dólares y después de que en abril se produjo otro incremento de seis centavos.

El promedio general de horas de trabajo semanales fue de 34,7 y en el sector industrial se elevó a 41,7.

Por categorías raciales, la comunidad negra tuvo en mayo un indice de desempleo del 8 por ciento, una décima más que en abril, mientras que entre los hispanos se elevó tres décimas respecto a abril y se situó en 6,8 por ciento. EFE
esc/Dm/mc/M

06/05/13-14/98

98 08 513

91-01

•• DOCUMENTO 9808514
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 5.6.98
VINCULACIONES 6589o
11161
514142
510821

ENTRADA
CRUCE

TC2548

U CEEBT 06-05 00252
mun exg ickx ibs

UE-EEUU
UE GANA BATALLA CONTRA EEUU EN OMC EQUIPOS REDES COMPUTADORAS

Bruselas, 5 jun (EFE).- La Organización Mundial de Comercio (OMC) respaldó hoy, viernes, a la Unión Europea (UE) sobre una denuncia interpuesta por EEUU, que argumentó que se habían impuesto a sus equipos de redes de computadoras aranceles superiores a los que les correspondían, lo que violaba compromisos contraídos bajo el antiguo GATT, antecesor de la OMC.

La disputa comenzó en 1996, cuando EEUU presentó ante la OMC una queja contra la UE, Irlanda y el Reino Unido, en la que alegaba que habían violado sus compromisos al reclasificar los equipos de la red local de área en una categoría arancelaria superior.

El órgano de apelación de la OMC, que fue el que hoy se pronunció positivamente respecto a la postura de la UE, señaló que la reclasificación de los equipos era coherente con las obligaciones de la Unión bajo el sistema del antiguo GATT.

Estados Unidos había afirmado que este caso era muy importante económicamente para el país, pues sus exportaciones de equipos de telecomunicaciones sumaban 423 millones de ecus (467 millones de dólares).

Por su parte, la UE alegaba que el Acuerdo de Tecnología de la Información excluiría, en cualquier caso, los aranceles.

Para la UE, el caso era relevante porque se cuestionaban principios como el de la naturaleza unitaria de la Unión Aduanera que funciona en el territorio de los Quince.

En ello incide el fallo del órgano de apelación de la OMC, qe ha recordado que el mercado de exportación es el del territorio comunitario y no el de un miembro individual. EFE

ST/ala

06/05/11:47/98

9808514

01-01

** DOCUMENTO 9808515
ID
REFERENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 8.6.98
PUBLICACIONES 65890
65671
11161
11078

ENTRADO
CRUZADO

XU9983

R EQUBT 08-08 00500
MUN EXG ICX

EEUU-CUBA
EMPRESARIOS NORTEAMERICANOS VIAJARAN A CUBA PARA CUMBRE

Miami (EEUU), 8 jun (EFE). - Un grupo de empresarios norteamericanos, preocupados de que los europeos y canadienses les llevan ventaja en Cuba, se preparan para visitar la isla en septiembre.

Los empresarios estadounidenses participarán en la "II Cumbre de Negocios EEUU-Cuba" que se celebrará en La Habana y Cancún, México, anunció "Alamar Associates", una firma de consultores que patrocina la reunión.

La "realidad" de la economia cubana, el comercio, las oportunidades para hacer negocios en la isla y las implicaciones de las actuales leyes y regulaciones estadounidenses, son algunos de los temas que se tratarán en la reunión, según indicaron los patrocinadores.

Más de 50 empresarios participaron en la primera cumbre que se celebró en marzo, en La Habana y Cancún.

En la primera reunión, los ejecutivos norteamericanos se reunieron con varios dirigentes de empresas públicas cubanas, así como también con el presidente de Cuba, Fidel Castro y varios de sus ministros.

"Ante el desarrollo los últimos eventos, vemos, como nunca antes, a los empresarios norteamericanos están buscando información y un dialogo directo con Cuba", expresó Kirby Jones, organizador de la cumbre y presidente de "Alamar Associate".

Según Jones "esta visita a Cuba no tiene precedentes y ofrece a todos los ejecutivos de las compañías la posibilidad de reunirse con los líderes cubanos y que vean ellos mismos las posibilidades comerciales en ese país".

Los organizadores aseguran que tanto el viaje a la isla, como la reunión, no viola ninguna ley estadounidense, ya que los gastós en Cuba no estarán cubiertos por los empresarios.

El embargo norteamericano prohibe a los estadounidenses gastar dinero o realizar transacciones finacieras en la isla.

A petición de Alamar, el bufete de abogados Swindler/Berlin e Washington concluyó que el seminario no viola las leyes norteamericanas porque el gobierno pagará en Cuba una noche de hotel, los gastos de comida, el transporte local y los gastos del aeropuerto, que incluyen el costo del aterrizaje del avión charter desde Cancún.

Los organizadores cobran a cada empresario inscrito 3.250 dólares por dos noches de hotel en Cancún, la comida y el gasto del avión charter a La Habana, ida y vuelta.

El evento está también patrocinado por el Consejo Nacional de Comercio exterior, "USA Engage", "Medical Device Manufacturers, asi como por varias empresas internacionales que hacen negocios en Cuba como Grupo B.M, Havana Club International y Habanos.

En un comunicado de prensa, los patrocinadores señalaron que a la cumbre se espera también la participación de empresarios europeos, asiáticos y latinoamericanos.

Por parte cubana hablarán en La Habana, entre otros, Carlos Lage, vice presidente del Consejo de Estado; José Luis Rodriguez, ministro de Economía; Ibrahim Ferradaza, ministro de Inversiones Extranjeras y Francisco Soberón, presidente del Banco Central de Cuba.

La "II Cumbre Comercial" se inicará el 9 de septiembre en Cancún y se trasladará el 11 a La Habana, en donde los empresarios permanecerán 24 horas, incluyendo una noche. EFE.

MW/AGM/LA/dv

06/08/17-56/98

9808515

ENTRADO
CRUZADO
DX1956

DOCUMENTO 9808516
FECHA DE PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 11.6.98
VINCULACIONES 6589
11161

R ECOBT 06-11 00272
MUN EXG ICX

EEUU-ECONOMIA
VENTAS POR MENOR CRECIERON 0,9 POR CIENTO MAYO

Washington, 11 jun (EFE).- Las ventas al por menor, impulsadas por una gran demanda de automóviles y camiones, han subido un 0,9 por ciento el pasado mes de mayo, informó hoy, jueves, el departamento de Comercio.

Se trata del séptimo incremento consecutivo que registran las ventas al por menor y, en esta ocasión, ha superado las expectativas de los analistas financieros.

Las ventas se han cuantificado en 224,6 millones de dólares, una cantidad que los economistas no habían manejado en sus cálculos de previsión.

La anterior subida registrada, la del mes de abril, estuvo dos décimas por debajo, en el 0,7 por ciento.

La del mes de mayo ha sido la mayor subida registrada desde febrero, cuando el tiempo frio que se registró mantuvo a los consumidores dentro de los grandes almacenes, con el consiguiente auge de las ventas.

En aquella ocasión, las ventas fueron un "préstamo" de la primavera, según los analistas, que ahora atribuyen al incrmento de la demanda de automoviles y camiones el auge de las ventas en el mes de mayo.

Las ventas de coches subieron un 2,4 por ciento, la mayor subida en 15 meses. Según los datos de los concesionarios, se han vendido 1,5 millones de unidades, en la mejor operación de los últimos 12 años.

También los grandes almacenes han registrado buenas ventas, que crecieron en mayo un 0,6 por ciento, aunque no tanto como en el mes de abril, en el que las ventas habían subido un 0.9 por ciento.

Las ventas aumentaron en mayo un 1,5 por ciento en muebles y en electrodomésticos.

En cambio, han descendido en las farmacias, un 0,3 por ciento y un 0,1 por ciento en bares y restaurantes. EFE
Jrr/mla/chs/ddp

06/11/13-55/98

9808516

ENTRO
CRUZAR

DOCUMENTO 9808517
TITULO
PROCEDENCIA 518583
FECHA DE PROCEDENCIA 12.6.98
VINCULACIONES 65890
11161

CONTINUA CAIDA BOLSA, ALZA DEL DOLAR Y DE LOS BONOS

[illegible] el yen, la bolsa de Tokio [illegible] al cierre de la sesión con la mayoría en el rojo, la peseta [illegible] en el mercado de divisas [illegible] en el mercado de renta fija.

Las autoridades monetarias japonesas [illegible] la intervención para evitar el colapso definitivo y, por el contrario, actuar con cautela a la espera de ver cómo se evoluciona la situación.

El comportamiento de cada divisa responde a diferentes factores a la vez que la intervención de los bancos provocada últimas reacciones.

Así, la caída del yen [illegible] a la persistente crisis en Asia y las pesimistas perspectivas de la economía japonesa, por considerar que todo ello merma los beneficios empresariales de las [illegible] empresas. Un [illegible] ofrecido el fin de un periodo de tres años de [illegible] a sus garantías.

Al mismo tiempo, la crisis asiática y la recesión japonesa lanzaron al dólar a una espiral alcista, que aumentaba la preocupación en la bolsa sobre los resultados de las empresas, ya que la fuerte apreciación de la moneda americana [illegible] las exportaciones estadounidenses.

Los productos estadounidenses ya encuentran dificultades, tanto en el exterior como en el mercado norteamericano, debido al [illegible] de los productos importados y [illegible] a raíz de la crisis regional.

En el mercado de divisas neoyorquino, tras la fuerte subida de ayer, el dólar se mantenía con pocos cambios a los niveles de 134,50 yenes japoneses y a 1,7150 marcos alemanes.

La moneda estadounidense se disparó ayer al alza frente al ya debilitado yen japonés en reacción a declaraciones del secretario norteamericano del Tesoro, Robert Rubin, quien descartó la posibilidad de que EEUU ayude a las autoridades monetarias japonesas a apoyar el yen mediante una intervención.

Algunos analistas del mercado de divisas criticaron enérgicamente las declaraciones de Rubin, que llegaron a calificarlas de 'irresponsables' por considerar que aumenta la volatilidad de los mercados.

Los analistas pronostican que el dólar podría subir rápidamente a niveles de 145 ó 150 yenes, pero no descartan de vista la posibilidad de una intervención a favor del [illegible] japonesa.

En contraste con el pesimismo reinante en la bolsa, el mercado de bonos vivió un periodo de euforia, alentado por el discurso pronunciado esta semana por el presidente de la Reserva Federal, Alan Greenspan, quien afirmó que no ve una amenaza inminente de aumento de la inflación, por lo que no prevé por el momento subir los tipos de interés.

Además, una eventual subida de los tipos de interés catapultaría el dólar, lo que [illegible] duras pérdidas [illegible] para la economía de EEUU. [illegible] para [illegible] al [illegible].

Para [illegible] se mantendrán

ENTRADO
CRUZADO

DOCUMENTO 9808518
REFERENCIA 518593
FECHA DE PRESENTACION 18.6.98
CLASIFICACION 65890
1116

DF8400

U ECOBT 06-18 00324
mun exg ice

EEUU-COMERCIO (Ampliacion)
NUEVO AUMENTO DEFICIT COMERCIAL POR CAIDA EXPORTACIONES

Washington, 18 jun (EFE).- El déficit comercial de Estados Unidos volvió a experimentar un apreciable aumento en abril, un 9,5 por ciento, como consecuencia de la caida de las exportaciones por la crisis asiática, informó hoy el Departamento de Comercio.

El déficit de abril se elevó a 14.460 millones de dólares, muy por encima de la cifra del mes anterior: 13.210 millones de dólares.

El Departamento de Comercio informo de que las importaciones cayeron un 0,9 por ciento, mientras que las exportaciones bajaron aun mucho más, un 2,6 por ciento, con lo que la cifra de abril es la más alta desde 1992.

La subida registrada en el déficit comercial es mucho mayor de la esperada por los analistas y constituye un elemento mas de preocupación para el Gobierno de EEUU acerca de las repercusiones de la crisis economica de los paises asiaticos.

Justamente, para aminorar esa crisis, EEUU intervino el miércoles con la compra de 2.000 millones de dólares en yenes para frenar la caida de la divisa japonesa, que hoy se ha apreciado hasta las 136,87 yenes por dólar, 5,11 yenes menos que el cierre del dia anterior.

A camolo de la intervención, concertada con las autoridades japonesas, el Gobierno de EEUU ha pedido al de Tokio que tome las medidas necesarias para salir de la recesión.

Sin esas medidas de reestructuración, Japón no podrá salir de la crisis y actuar de locomotora para los paises asiáticos.

Las cifras de abril suponen que el déficit comercial de EEUU se ha situado a un ritmo anual de 149.000 millones de dólares, mientras que el año anterior fue de 110.200 millones de dólares.

Por paises, lo más llamativo es el aumento de un 14 por ciento del déficit comercial con China, mientras que con Japón bajó un 6 por ciento, pero sigue un 13,3 por ciento por encima de la cifra de 1997.

El valor del total de las exportaciones de EEUU de abril se elevó a 77.100 millones de dólares y el de las importaciones fue de 91.600 millones de dolares. EFE
esc/jmz/M

06/18/17-38/98

9808518

■ LOS NIVELES MÍNIMOS EN DIEZ AÑOS PARECEN QUEDAR ATRÁS

Precios del petróleo volvieron a subir

La caída de las existencias de EEUU por tercera semana consecutiva y el anuncio de que Rusia estudia efectuar más recortes permitieron avanzar 3,1% al crudo Brent y 4,2% al Texas

El descenso de las existencias de Estados Unidos y el anuncio de que Rusia estudia efectuar un nuevo recorte a sus exportaciones ayudaron a los precios internacionales del crudo a marcar ayer un nuevo repunte.

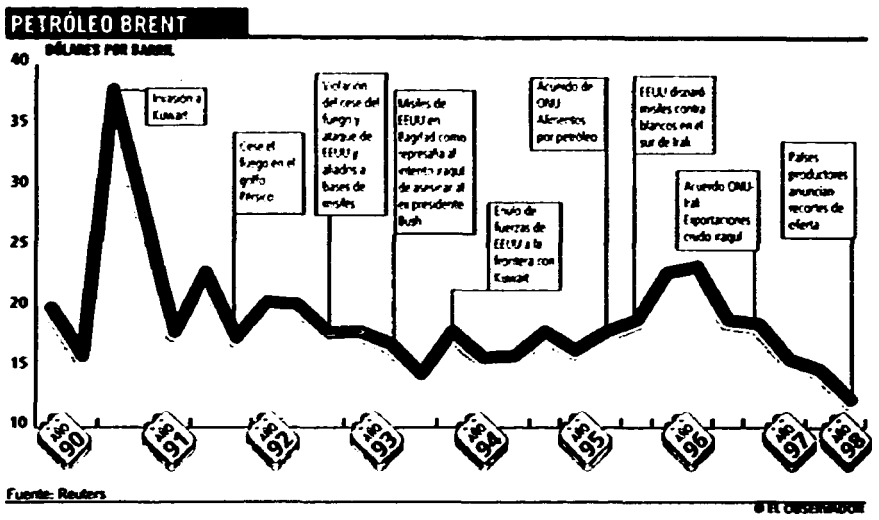
Los mercados celebraron la noticia difundida por el Instituto Estadounidense de Petróleo (API) de que las existencias de crudo de ese país descendieron en 1,1 millones de barriles diarios en la semana que finalizó el 12 de junio, por tercera semana consecutiva.

Los operadores manifestaron que estos datos despertaron una [illegible] corriente de compras que, pese a su carácter especulativo, consiguió levantar los precios de los niveles mínimos desde hace más de diez años.

El contrato de Brent para entrega en julio se cotizó a US$ 12,35, con una suba de 3,1%, en el mercado de Londres. En tanto, el barril de Texas se operó 4,2% en alza a US$ 12,44 en la Bolsa neoyorquina de futuros.

"Creo que por el momento hemos visto el fondo de este mercado y, si se mantienen los recortes, será posible mantenerse así por un largo plazo", dijo un operador.

PETRÓLEO BRENT



Fuente: Reuters

© EL OBSERVADOR

Además, la caída de los inventarios de EEUU a lo largo de las tres últimas semanas podría marcar, en opinión de los expertos, el final de la tendencia ascendente en la acumulación de existencias a nivel mundial. "Habíamos pronosticado que el aumento de las existencias cesaría en junio y las cifras parecen confirmar la hipótesis", expresó un analista.

Los datos de EEUU fueron dados a conocer luego que los productores de crudo del Golfo, reunidos en Riad, prometieron realizar más recortes en la oferta, en un intento de fomentar la recuperación de los precios.

"Pensamos que esta vez hablan en serio", dijo un analista respecto a los anuncios de que Kuwait y Emiratos Arabes Unidos producirán 75 mil barriles diarios menos, y de que Omán reducirá en 20 mil barriles por día su producción a partir del 1° de julio.

Por su parte, el viceprimer ministro de Rusia, Boris Nemtsov, señaló que su país no descarta la aplicación de más recortes a las exportaciones de crudo si los otros países productores "adoptan una decisión en solidaridad".

Rusia asistirá en carácter de observador a la reunión que la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) mantendrá el 24 de junio en Viena para discutir la posibilidad de adoptar recortes adicionales de oferta.

Por otra parte, una agencia moscovita informó que Nemtsov expresó la preocupación de su país por el deterioro de los precios del crudo, y su disposición a hacer todo lo posible para lograr que éstos "empiecen a subir".

Sin embargo, hay muchos operadores que consideran que aunque estos recortes se implementen, no serán suficientes para proveer una solución de largo plazo al problema de la abrumadora oferta y los altos inventarios.

Su hipótesis es que el descenso de la demanda proveniente de Asia y el aumento de las exportaciones de Irak –en caso que se levante el embargo impuesto por la ONU a ese país– son factores suficientemente poderosos como para mantener el exceso de oferta.

Otros, más optimistas, creen que las cotizaciones permanecerán bajas hasta fin de año, pero que tarde o temprano se deberán tomar medidas firmes que garanticen esa estabilidad.

ARGENTINA

	17/6	16/6	29/5	30/12/97	Variaciones (*) en el mes	Variaciones (*) al 30/12/97
DOLAR						
Libre (pizarra)	0,9998	0,9998	0,9998	0,9998	0,00	0,00
Oficial (Banco Nacion)	1	1	1	1	0,00	0,00
INDICE BURSATIL GRAL	19805	18836	20542,7	23071,7	-3,59	-14,16
INDICE BURSATIL MERVAL	571,2	538,4	602,01	687,5	-5,12	-16,92

Dólar expresado en Pesos Argentinos por unidad (s/d) sin dato

ACCIONES LIDERES DE BRASIL

	Ayer	Anterior		Ayer	Anterior		Ayer	Anterior
Telebras	128,5	119,8	Telebras (ON)	99	90,5	Petrobras	219	208
Electrobras	38,5	35,8	Electrobras (ON)	35,7	33	Vale do Rio Doce	s/d	s/d
Bradesco	9,25	8,7	Bovespa	57	53	Brahma	675,5	680

Nota: las acciones están cotizadas en reales por paquetes de 10 unidades. Fuente: Reuters

ACCIONES LIDERES DE ARGENTINA

	Ayer	Anterior		Ayer	Anterior		Ayer	Anterior
Acindar	1,84	1,72	Astra	1,58	1,48	Irsa	3,05	2,95
Celulosa	0,22	s/d	Indupa	0,84	0,785	Molinos Río	2,43	2,35
P. Companc	5,04	5,66	Siderca	1,87	1,76	Telefónica	3,27	3,05
Alpargatas	0,22	0,21	Trans. gas	2,19	2,09	Bco. Francés	7,15	6,80
Com. del Plata	1,12	1,07	Indesma	0,95	s/d	Central Cost	2,8	2,67
Sevel*	0,91	s/d	Telecom	6,00	5,60	YPF	30,30	28,95

Nota: las acciones están cotizadas en pesos argentinos por paquetes de 10 unidades. (*) no pertenece a las acciones líderes

TASAS DE INTERES

	17/6	16/6	29/5	31/12/97	Variaciones (*) en el mes	Variaciones (*) al 31/12/97
Libor 3 meses		5,63	5,63	5,75	0,00	-0,13
6 meses	Feriado	5,66	5,72	5,78	-0,06	-0,13
1 año		5,75	5,81	5,88	0,06	-0,13
Prime Rate (1año)	8,50	8,50	8,50	8,50	0,00	0,00
Federal Funds	5,37	5,50	5,68	5,60	-0,31	-0,23
Libor DM (1 año)		3,91	3,84	3,97	0,06	-0,06
Títulos del Tesoro de EE.UU						
Bonos 30 años	5,74	5,66	5,80	5,92	-0,06	-0,18
Letras 3 meses	5,21	5,19	5,02	5,39	0,19	–
Letras 6 meses	5,34	5,32	5,32	5,47	0,02	–
EURO MERCADO						
Libor(1 mes)-Libra		7,56	7,41	7,53	0,16	0,03
Libor(1 mes)-Marco	Feriado	3,47	3,50	3,50	0,03	0,03
Libor(1 mes)- Yen		0,53	0,53	0,88	0,00	-0,34

Las tasas de interés son anuales

(*) Las variaciones están expresadas en puntos porcentuales

BRASIL

	17/6	16/6	29/5	30/12/97	Variaciones (En %) en el mes	Variaciones (En %) al 30/12/97
DOLAR						
Paralelo	1,22	1,21	1,20	1,21	1,88	1,45
Turista	1,15	1,15	1,15	1,13	0,17	1,73
Comercial interbancario	1,15	1,15	1,15	1,12	0,42	3,48
INDICES ACCIONARIOS						
BOVESPA (San Pablo) (*)	9897	9248,8	9846,55	10197	0,51	-2,94
BVRJ (Río de Janeiro)	34959	33398	34398	37162	1,63	-5,93

Nota: Dólar expresado en Reales por Unidad (*) Los índices BOVESPA y BRJV fueron divididos entre 10
Fuente: Reuters

BOLSA DE VALORES

	17/6	16/6	29/5	31/12/97	Variaciones (En %) en el mes	Variaciones (En %) al 31/12/97
BOLSAS DE VALORES						
Dow Jones	8829,46	8665,29	8899,95	7908,25	-0,79	11,65
S & P (500)	1107,11	1087,58	1090,82	970,43	1,49	14,08
Londres (FTSE 100)	5832,7	5729,7	5870,7	5135,5	-0,65	13,58
Tokio (Nikkei)	14715,38	14720,38	15670,78	15258,74	-6,10	-3,56
Paris (CAC-40)	4092,92	4013,28	4041,16	2998,91	1,28	36,48
Francfort (DAX-30)	5709,36	5591,57	5569,08	4249,69	2,52	34,35

FUENTE: Reuters

EL DOLAR CONTRA LAS PRINCIPALES DIVISAS

	17/6	16/6	29/5	31/12/97	Variaciones (En %) en el mes	Variaciones (En %) al 31/12/97
DIVISAS (Nueva York)						
Marco Alemán	1,7887	1,7989	1,7865	1,789	0,12	-0,02
Libra Esterlina	1,6686	1,652	1,6305	1,6565	2,34	0,73
Yen	136,9	143,3	138,86	130,12	-1,41	5,21
Franco Suizo	1,4894	1,497	1,4833	1,4545	0,41	2,40
Franco Francés	5,9935	6,0305	5,991	5,9885	0,04	0,08
Lira	1763	1772	1762	1760	0,06	0,17
Peseta	151,59	152,63	151,74	151,55	-0,10	0,03
Florín Holandés	2,0155	2,0279	2,0134	2,0162	0,10	-0,03
Dólar Canadiense	1,4614	1,4703	1,4571	1,4324	0,30	2,02

Las divisas están expresadas en unidades por dólar estadounidense, excepto la Libra que se expresa en dólares por Libra
FUENTE: Reuters

COMMODITIES

	17/6	16/6	29/5	31/12/97	Variaciones (en %) en el mes	Variaciones (en %) al 31/12/97
Oro (Londres)	291,5	288,5	293,35	287,70	-0,63	1,32
Petróleo Brent	12,35	11,98	14,34	16,52	-13,88	-25,24
Petróleo Texas (WTI)	12,44	11,94	14,92	17,64	-16,62	-29,48

Nota: el Oro está expresado en dólares por Onza y el Petróleo en dólares por barril
FUENTE: Reuters y Bloomberg

9808519
150483
FECHA U. [illegible] 18 6.98
[illegible] 65890
11161
11209
ENTRADA ✓
CRUZADO ✓
01-01
9808519

BANCO COMERCIAL

Establecido en 1857

Tasa pasiva M/N(90 días)..... 15%
Tasa pasiva M/E(90 días)..... 4.75%

Dólar transferencia...$ 10.439...$ 10.440
Dólar billete.....$10.432...$ 10.435

Dólar pizarra.....$10.380...$ 10.490
Dólar banda BCU.....$10.403...$ 10.715

EL TITULAR DE LA FED Y EL SECRETARIO DEL TESORO COMPARECIERON ANTE LA CÁMARA DE SENADORES

Greenspan respaldó reforma bancaria

Instó a eliminar las "vetustas limitaciones" que impiden que las entidades financieras operen "más eficazmente" y apoyó la ley que las habilita a realizar actividades no tradicionales

El presidente de la Reserva Federal (FED) de Estados Unidos, Alan Greenspan, instó ayer al Senado a liberar de "vetustas limitaciones legislativas" a los mercados financieros, y respaldó la reciente ola de fusiones y adquisiciones en el sector bancario.

En un informe que brindó ayer junto al secretario del Tesoro, Robert Rubin, ante la comisión bancaria de la cámara alta de EEUU, Greenspan defendió la necesidad de "aportar reformas a las legislaciones que regulan el sector bancario, para permitir a las instituciones financieras operar más eficazmente".

Para el banquero no hay pruebas de que las fusiones afecten el consumo negativamente

También tuvo palabras para la reforma bancaria y las fusiones, de las que manifestó que no hay pruebas de que tengan efectos negativos sobre los consumidores estadounidenses.

El gobernador de la FED calificó de "importante" la transformación del sector bancario para asegurar mayores beneficios a los inversores y mantener el liderazgo de EEUU en los mercados financieros internacionales.

Además, Greenspan respaldó una ley que la Cámara de Senadores aprobó dos meses atrás, en la que se habilita a los bancos a realizar operaciones no tradicionales, como la securitización y la intermediación de acciones a través de holdings financieros.

Esta norma, argumentó, mantendrá el derecho de la autoridad monetaria estadounidense a ejercer un fuerte control sobre el sector bancario.

Robert Rubin fue incluso más allá que Greenspan al manifestar que las compañías que ofrecen servicios financieros deberían optar entre continuar con su estructura actual o reorganizarse en torno a otros negocios como subsidiarias de los bancos.

Pero ambos funcionarios rehusaron comentar cómo debería ser la estructura ideal de los nuevos conglomerados que combinarán actividades bancarias con securitización y otros servicios financieros no tradicionales.

Con las declaraciones que realizó la víspera, Greenspan completó las impresiones que volcó el martes ante otra comisión del Senado. En esa oportunidad, el jerarca afirmó que la actual tendencia a la consolidación registrada en varios sectores de la economía de EEUU no apunta necesariamente hacia un régimen monopólico.

"Me sentiría muy disgustado si inhibiéramos los diferentes tipos de fusiones o adquisiciones sobre la base de presuntas proyecciones sobre la evolución de los mercados", manifestó en esa oportunidad.

La autoridad monetaria continuará ejerciendo un fuerte control sobre la banca

Greenspan advirtió que hay que ser especialmente cauteloso en lo referente al sector tecnológico, para el cual las previsiones de los legisladores resultaron "muy erradas" en varias oportunidades.

Contrariamente a los temores de que la reciente ola de fusiones podría generar mucha desocupación, el presidente del banco central de EEUU consideró que la economía "tiene la fuerza necesaria para reabsorber los puestos de trabajo".

En mayo la economía de EEUU fue "excelente"

El rendimiento económico de Estados Unidos fue "excelente" en mayo, gracias a la conjunción de producción firme, bajo desempleo y escasos indicios de inflación, y a pesar de los aislados efectos negativos de la crisis asiática, comunicó ayer la Reserva Federal en el Libro Beige que publica mes a mes.

El libro establece que la crisis del sudeste de Asia contribuyó a mantener la inflación controlada en EEUU. La debilidad de las divisas asiáticas redujo el precio de las importaciones estadounidenses desde esa región y, en consecuencia, actuó como un control de la inflación a nivel del consumo.

Sin embargo, siete distritos de los 12 en que está estructurada la FED, dijeron sufrir el impacto de la crisis de Asia bajo la forma de una menor demanda de sus productos, que compiten con bienes más baratos provenientes de la atribulada región.

El informe será utilizado por la Reserva cuando se reúna el 30 de junio para decidir si eleva o no las tasas de interés.

DIVISAS MONTEVIDEO

	Ayer	Anterior		Ayer	Anterior
Marco Alemán	Feriado	1.7971	Peso Argentino	Feriado	1
Dólar australiano	Feriado	1.6858	Franco Belga	Feriado	37.120
Real	Feriado	1.1544	Dólar canadiense	Feriado	1.4699
Corona danesa	Feriado	6.8580	Peseta	Feriado	152.37
Franco francés	Feriado	6.0255	Florín holandés	Feriado	2.0250
Libra esterlina	Feriado	1.6512	Lira	Feriado	1.769.65
Yen	Feriado	143.33	Dólar neozelandés	Feriado	2.0101
Escudo portugués	Feriado	184.23	Rand sudafricano	Feriado	5.3545
Corona sueca	Feriado	8.0409	Franco suizo	Feriado	1.4945
Bolívar	Feriado	543.75	ECU	Feriado	1.1003
DEG	Feriado	1.3255			

Nota: Las cotizaciones se expresan en dólares en términos de carta oficial, excepto la Libra y el ECU en los que se considera el valor de ésta en dólares. Fuente: Banco Central

ORO EN MONTEVIDEO

	AYER	
	Compra	Venta
LINGOTES		
250 grs	2 320.50	2 371.50
1 kilo	9 100.00	9 300.00
MONEDAS		
Krugerrand	282.00	288.00
Mexicana	341.00	349.00

Fuente: Intercontinental Bank (Uruguay)

Cotizaciones en dólares

CIERRES DIARIOS

	DÓLAR INTERBANCARIO				DÓLAR		PESO ARGENTINO				REAL			
	Transferencia		Billete		Pizarra		Interbancario		Pizarra		Interbancario		Pizarra	
lun 10	10.393	10.395	10.390	10.395	10.34	10.45	10.370	10.380	10.32	10.43	8.80	8.90	8.80	9.89
11	10.397	10.398	10.390	10.395	10.35	10.46	10.375	10.385	10.33	10.44	8.80	8.90	8.40	9.40
12	10.403	10.405	10.400	10.405	10.35	10.46	10.380	10.390	10.33	10.44	8.80	8.90	8.40	9.40
15	10.425	10.426	10.415	10.420	10.36	10.47	10.405	10.415	10.33	10.44	8.80	8.90	8.40	9.40
16	10.439	10.440	10.432	10.435	10.38	10.49	10.420	10.430	10.35	10.46	8.80	8.90		

Fuente: Banco Central y casas de cambio

INFLACIÓN Y TIPO DE CAMBIO

	IPC			DÓLAR (*)		
	MENSUAL	ACUMULADO EN EL AÑO	ÚLTIMOS 12 MESES	MENSUAL	ACUMULADO EN EL AÑO	ÚLTIMOS 12 MESES
1997						
Abril	1,42	6,50	22,00	1,75	6,10	20,61
Mayo	1,34	7,90	21,10	1,30	7,50	19,80
Junio	1,30	9,30	21,10	1,30	9,00	18,90
Julio	1,33	10,75	20,70	1,38	10,55	17,13
Agosto	0,77	11,61	19,04	1,05	11,71	17,04
Setiembre	0,80	12,50	17,07	0,91	12,70	17,32
Octubre	0,77	13,37	16,14	0,46	13,24	16,16
Noviembre	0,84	14,32	15,73	1,53	14,98	16,54
Diciembre	0,73	15,16	15,16	0,12	15,12	15,12
1998						
Enero	1,39	1,39	14,50	1,62	1,62	15,04
Febrero	0,58	1,99	13,32	-0,09	1,53	13,56
Marzo	0,39	2,39	12,33	1,01	2,55	13,21
Abril	0,61	3,01	11,43	0,67	3,23	12,00
Mayo	0,57	3,59	10,58	0,59	3,84	11,15

Fuente: Banco Central e Instituto Nacional de Estadísticas. (*) promedio del mes

DOCUMENTO
ID 980820
CLASIFICACIÓN 150483
FECHA DE PROCEDENCIA 18.6.98
VINCULACIONES 65890
11161

ENTRADO
CRUZADO

0808520

AW7557

B ECO67 06-19 00330
MUN exg ICX eco

NUEVA YORK-DIVISAS
DOLAR SIGUE DESCENSO FRENTE YEN DEBIDO RECIENTE INTERVENCION

Nueva York, 19 jun (EFE).- Dos días después de la intervención de Estados Unidos y Japón sobre el mercado de cambios, el dólar estadounidense sigue su descenso frente al yen aunque los operadores creen que la revalorización de la moneda nipona será efímera si no va acompañada de reformas económicas.

La fragilidad del yen quedó demostrada cuando comenzó a perder nuevamente terreno tras haber llegado a cotizarse en el mercado de cambios de Nueva York a 135.5 unidades por dólar.

A última hora de hoy, el dólar volvía a cambiarse en Nueva York a 136,10 yenes.

El mercado evoluciona bajo la influencia de especulaciones sobre una nueva intervención que los operadores no quieren que les coja por sorpresa como ocurrió el miércoles.

Los inversores tienen la mirada puesta en Japón donde este fin de semana se celebra una reunión del grupo de siete países más industrializados del mundo (G-7) para debatir la situación en el país asiático.

Los analistas afirman que la semana próxima volverán a producirse ventas masivas de yenes si el G-7 se limita a reiterar su habitual compromiso de cooperar en los mercados de divisas sin anunciar medidas concretas como parece que será el caso por unas declaraciones del secretario del Tesoro norteamericano, Robert Rubin, a una agencia de noticias.

Algunas monedas europeas, como la libra esterlina, se han beneficiado en su paridad frente al dólar de movimientos de desinversión sobre el yen de algunos operadores.

La moneda estadounidense se cotizó a:

	cierre	cierre anterior
Libra esterlina	0.5974	0,5980
Marco alemán	1.7565	1,7940
Yen japonés	136.10	137,80
Franco suizo	1,4967	1,4970
Franco francés	5,9935	6,0160
Dólar canadiense	1,4711	1,4705
Lira italiana	1.761,00	1.767,00
Peseta española	151,71	152,30.EFE

ag/gcf

06/19/21-27/98

DOCUMENTO 9808521
FOLIO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 19.6.98
CIRCULACIONES 65890
11161

ENTRADO ✓
CRUZADO ✓

9808521

01-01

SP1237

U FOREIGN GEN-NF 0033Z
MAR 98

ULSTER-PAZ
DISIDENTES DEL IRA FORMAN NUEVA ORGANIZACION

Dublín, 9 may (EFE).- Un grupo de disidentes de la banda terrorista Ejército Republicano Irlandés (IRA) han anunciado la formación de un nuevo grupo, también denominado IRA, que se muestra contario al acuerdo de paz para Irlanda del Norte, suscrito el pasado 10 de abril.

En un comunicado remitido al diario dublinés "Irish Independent", la nueva organización, que se atribuye la autenticidad de las siglas y el espíritu del IRA, critica el acuerdo de paz, al que califica de "proclive a la partición" de Irlanda y señala que no llevará la paz a la zona.

La nueva organización sale a la luz justo después de que la dirección del IRA anunció su apoyo al acuerdo de paz.

A juicio de los disidentes del IRA, la firma del acuerdo de paz supone una violación de los estatutos de la organización por lo que dirige un llamamiento a todos su miembros para que pasen a integrarse en el nuevo grupo.

Según fuentes de la Policía irlandesa, el nuevo IRA puede contar con entre 50 ó 60 activistas, entre los que figurarían "algunos duros y experimentados militantes", de los que se sospecha que han participado en algunos de los últimos actos de violencia cometidos en la zona fronteriza entre el Ulster y la República de Irlanda.

La Policía irlandesa ya ha advertido a las autoridades de Dublín de que este nuevo grupo armado representa el mayor peligro para el acuerdo de paz, al tiempo que indicó que pudo haberse formado el pasado octubre. 12 miembros de la dirección del IRA dimitieron de sus cargos en oposición a la estrategia de paz.

Igualmente, el nuevo IRA parece que no tiene ninguna relación con el denominado "IRA de Continuidad" o "Consejo Militar de Continuidad, aunque al igual que éste reclama la plena soberanía irlandesa sobre los 32 condados que componen la isla, seis de los cuales forman lo que se conoce como el Ulster.

En el comunicado, el nuevo IRA se declara dispuesto a "continuar la campaña militar", pero subraya que sus objetivos deben ser exclusivamente británicos y no han de afectar a ninguna otra organización republicana. EFE

fpa/ps/jff

05/09/10-40/98

Nº DOCUMENTO 9808522
TITULO REINO UNIDO - ULSTER: DISIDENTES DEL IRA FORMAN NUEVA ORGANIZACION
PROCEDENCIA 18493
FECHA DE PROCEDENCIA 090498
VINCULACIONES 11816 / 11213 /
50453 /
66196 /
51471 /
Mapa /

01-01

9808522

XA0073

Nº DOCUMENTO 9808523
TEMA PRES. CHECA: SE PRESENTAN LOS PARTIDOS Y CANDIDA
PROCEDENCIA 110598 TOS A LAS ELECC. ANTICIPADAS
FECHA DE PROCEDENCIA 11876 Y 5 JUNIO
VINCULACIONES 604504 /
515432 /
11437 /
11164 /

FB8678

R FOXBT 05-11 00187
exg mun icx

R.CHECA-ELECCIONES
18 PARTIDOS Y MOVIMIENTOS PRESENTAN CANDIDATOS A DIPUTADOS

Praga, 11 may (EFE).- Quince partidos políticos y tres movimientos participarán en las elecciones anticipadas del 19 y 20 de junio próximos en la República Checa, informó hoy, lunes, la Comisión Electoral Central, tras vencer anoche el plazo de inscripción.

Las elecciones anticipadas fueron convocadas para deshacer el empate de fuerzas en la Cámara de Diputados, donde los partidos de Gobierno y de la oposición no tienen mayoría y todas las votaciones dependen de tres diputados independientes.

A los comicios, los terceros desde la caída del comunismo en 1989, se presentan desde la extrema derecha, con el Partido Republicano, hasta la extrema izquierda representada por el Partido Comunista de Bohemia y Moravia.

Los partidos con posibilidades de obtener el mínimo del cinco por ciento de votos para entrar en el Parlamento de 200 escaños son la Socialdemocracia Checa, el conservador Partido Democrático Ciudadano, el Partido Comunista, el democristiano Partido Popular, la derechista Unión Libertad, el nacionalista Partido Republicano y el Partido de los Jubilados por Seguridades de Vida.EFE

rm/ik

9808523

01 - 01

Nº DOCUMENTO 9808524
TITULO REP. CHECA: NEGOCIAN COOPERACION EN DEFENSA Y SEGURIDAD CON FRANCIA
PROCEDENCIA 78593
FECHA DE PROCEDENCIA 290598
VINCULACIONES 11876 11019
20504 11164
6963 11399
11356
11163

DP5902

R POXBT 05-29 00199
mun exg icx

R.CHECA-DEFENSA
SENADORES NEGOCIAN COOPERACION CON INDUSTRIA MILITAR FRANCESA

Praga, 29 may (EFE).- Una delegación del Comité de Exteriores del Senado checo negocia en París una cooperación más estrecha entre los Ejércitos y la industria militar de los dos países, informaron hoy, viernes, fuentes parlamentarias de la República Checa.

Los senadores checos, encabezados por el presidente de ese Comité, Michael Zantovsky, hacen una visita de cinco días a Francia con el fin de conocer "directamente" la oferta francesa para la modernización de la fuerza aérea checa con el caza-bombardero "Mirage 2000".

Zantovsky declaró a la prensa checa que en la entrevista con el ministro de Defensa francés, Jean Claud Mallet, las dos partes coincidieron en la necesidad de "establecer un nuevo y más amplio campo de cooperación en los asuntos relacionado con la defensa y la seguridad".

Agregó que estaba convencido de que la República Checa debería recurrir más a las experiencias francesas en la preparación de militares profesionales, e invitó al sector empresarial militar francés a participar más activamente en el indispensable proceso de reestructuración de la industria militar checa, cada vez más urgente con vistas a su próxima integración en la OTAN. EFE
mf/mar/jff

05/29/09-44/98

Nº DOCUMENTO 9808526
TITULO REP. CHECA: CANCILLER SEDIVY VISITA CONO SUR
PROCEDENCIA LKOOSP
FECHA DE PROCEDENCIA 070598
VINCULACIONES 11816 / 11399 /
504-04 /
507466 /
66960 /
507482 /
11148 /

F88410

U POXBT 05-03 00497
sur prg bol per

R.CHECA-LATAM
CANCILLER CHECO LLEGA A BUENOS AIRES EN GIRA CONO SUR

Buenos Aires, 3 may (EFE).- El canciller de la República Checa, Jaroslav Sedivy, arribó hoy a Argentina en una gira que comprende también visitas a Uruguay y Brasil.

Está previsto, según la oficina de ceremonial de la Casa Rosada (casa de gobierno), que Sedivy se entreviste mañana a las 9 (12 GMT) con el presidente Carlos Menem.

El ministro checo mantendrá reuniones de trabajo con el canciller argentino Guido Di Tella.

Sedivy llegó acompañado por funcionarios y empresarios checos interesados en realizar negocios con Argentina.

Este país reconoció a la República Checa, como estado soberano, el primero de enero de 1993, el mismo día en que se produjo la separación de la ex Checoslovaquia en la República Checa y Eslovaquia.

La gira de Sedivy es la primera de un ministro de Exteriores checo al continente latinoamericano desde la constitución de la República Checa independiente.

Anteriormente el actual presidente checo, Vaclav Havel, visitó los tres países y Chile en el otoño de 1996 y dos años antes el ex primer ministro, Vaclav Klaus, hizo un recorrido por Brasil, Argentina y Chile.

Entre los objetivos que se plantea el jefe de la Diplomacia checa al tratar con los representantes de Argentina, Brasil y Uruguay está el de fortalecer las relaciones mutuas de todo tipo y con ese fin va acompañado por un nutrido grupo de empresarios y expertos económicos checos.

"El mayor interés de mi visita a esa región latinoamericana es el de fomentar el intercambio comercial y la cooperación económica", dijo al salir de Praga, cuando agregó que quiere entrevistarse tanto con los representantes políticos como de los círculos empresariales.

En Uruguay, como en Argentina, está previsto que Sedivy sea recibido por el presidente de la nación y, en Montevideo, mantendrá una entrevista con el director de la Sede Administrativa de Mercosur.

El viceministro Jan Winkler ha reconocido ante los medios de prensa que Sedivy quiere "verificar directamente hasta que punto esas misiones diplomáticas se justifican y son realmente indispensables".

La República Checa tiene actualmente en América Latina 12 representaciones diplomáticas, incluidas los consulados, un número que supera con creces a las representaciones que tienen los demás países centroeuropeos, según Winkler.

En el ministerio de Exteriores checo existe desde hace unos dos años un proyecto de "racionalización" de sus representaciones en el exterior, motivado por dificultades de presupuesto, y se habla del cierre de por lo menos unas siete misiones diplomáticas.

Aunque la decisión está todavía por tomarse, según fuentes de ese ministerio checo, en la "lista negra" ha figurado la embajada de Montevideo, argumentando que la de Buenos Aires podría suplantar sus funciones perfectamente, entre otras cosas debido a su proximidad.

9808526

01-06

Esa incertidumbre ha llevado hace poco al jefe de la misión uruguaya en Praga, José Luis Remedi Zunini, ha entrevistarse con el presidente del Comité de Exteriores del Senado, Michael Zantovsky, y expresarle sus temores por una reducción de la presencia checa en Montevideo. FFF

fdc/mf-wm/ll

05/03/14-46/98

9808526

02

ENTREVISTA AL CANCILLER JAROSLAV SEDIVY

"Los checos no podemos omitir el Mercosur"

Visita la Argentina • Dijo que el objetivo es estrechar las relaciones comerciales con los países del área

NATASHA NIEBIESKIKWIAT

Con un apuro casi empresarial, el canciller de la República Checa, Jaroslav Sedivy, habló ayer con Clarín en un remanso de su ajetreada agenda en Buenos Aires. Sedivy y unos veinte hombres de negocios checos llegaron al país el domingo en una gira oficial al Cono Sur, que incluirá también Uruguay y Brasil.

Con la idea de que **"la República Checa no puede omitir el Mercosur"**, Sedivy, de 69 años, llegó al país para afianzar la política de acercamiento a la región iniciada en 1996 por el presidente checo Vaclav Havel. Tras entrevistarse ayer con el presidente argentino Carlos Menem y su par Guido Di Tella, el canciller contó a Clarín que los checos mantienen los "dedos cruzados" para que Havel se recupere. El mandatario checo fue operado varias veces, la última en abril por una peritonitis y ruptura de colon.

–Hace menos de dos años llegó al país el presidente Havel y ahora usted. ¿Cuál es el interés checo en la Argentina?

–Buscamos alentar las relaciones económicas bilaterales. El Mercosur es un mercado de 200 millones de habitantes, una posibilidad que la República Checa no puede omitir.

–Junto con usted viajó una veintena de empresarios. ¿Hay algo concreto?

–Tenemos un cierto interés en el sistema de subterráneos y en el transporte urbano. En ese sentido la República Checa dispone de una tecnología que pueden funcionar muy bien en la Argentina. Tenemos máquinas a cielo abierto que también podrían dar buenos resultados aquí. Fabricamos camiones, maquinaria para la construcción de ingenios de azúcar y contamos con bastante experiencia en la industria geológica.

–¿Buscará Praga la integración al euro?

–Sí, porque mientras seamos miembros de la Unión Europea no podremos evitarlo. Pero esto depende de toda una serie de comisiones y no será antes de 10 años.

–¿El alto costo social que exige la rígida disciplina fiscal de los miembros de la Unión, no sería más grave aún para la joven estabilidad checa?

–La Unión Europea exige en sí misma una determinada política social. No permiteremos que nuestra integración vaya en detrimento de los aspectos sociales.

–Es paradójico el deseo de los países del ex bloque del Este, que rechazaron el dominio soviético y ahora buscan pertenecer a un bloque regional, la UE, que exige en gran medida declinar principios de la identidad nacional.

–No se puede comparar la situación de aquel entonces con la de hoy. Sólo le puedo hablar en nombre de la República Checa, que tiene varias experiencias históricas nefastas. El Munich de 1938 (cuando, por acuerdo con las potencias occidentales, la alemania nazi anexó el territorio de los sudetes checos), el año 1948 (los comunistas tomaron el poder) y la ocupación soviética de 1968 nos dicen que por ubicación geográfica la República Checa necesita formar parte de un bloque de defensa.

–¿Por ello se integra a la OTAN?

–Para poder asegurar la paz no sólo necesitamos voluntad política sino un instrumento que pueda hasta intimidar a quien pueda perturbar esta paz. □

CARLOS RIVERO

GIRA. Jaroslav Sedivy: "No descuidar un mercado de 200 millones de personas".

9808526

03

■ COMITIVA INTEGRADA POR 11 FIRMAS

Empresarios checos visitan Uruguay

Una delegación de empresarios checos, junto a integrantes de la Cancillería de ese país, desarrollará hoy a partir de las 14.30 horas el Tercer Foro Empresarial en el Laboratorio Tecnológico del Uruguay (LATU). En la oportunidad, el LATU firmará acuerdos de cooperación con Czech Trade (Organización de Fomento del Comercio Exterior) y con la Cámara de Comercio Checa. La comitiva empresarial está integrada por 11 firmas de diferentes sectores, como la exportación e importación de productos metalúrgicos, servicios financieros; asesoramiento en inversiones y fusiones, producción de perfiles laminados, acero, actividad intermediaria en el área de comercio exterior y publicidad, proyectos, ingeniería, almacenamiento de mercadería, y suministro de equipos para fábricas de cemento.

El año pasado, en oportunidad de la visita del director de Asuntos Políticos de la Cancillería checa, se firmaron dos documentos como base de intensificación de la cooperación económica, el Acuerdo Comercial y el Acuerdo sobre Promoción y Protección de Inversiones.

E-0
6/5

9808526

04

XG5489

R ECOBT 05-07 00535
sur eut icx

URUGUAY-REPUBLICA CHECA
FIRMAN CONVENIO PARA INCREMENTAR INTERCAMBIO COMERCIAL

Montevideo, 6 may (EFE).- La Cámara Económica de la República Checa y el Laboratorio Tecnológico de Uruguay (LATU) firmaron hoy, en Montevideo, un acuerdo para promover el intercambio comercial y asesorar sobre las normas técnicas exigidas en ambos países.

El documento se firmó en presencia del ministro de Asuntos Exteriores de la República Checa, Jaroslav Sedivy, que visita Uruguay, por el presidente del LATU, Ruperto Long, y los funcionarios checos Tovis Husak, director de asuntos económicos, y Judita Stourakova, de la Cámara de Comercio checa (Hospodarská Komora).

El convenio siguió a una ronda de negocios de empresarios uruguayos y checos, que fue calificada de "muy positiva" por el ministro visitante.

El comercio entre Uruguay y la República Checa se ha triplicado desde 1994 y ha recibido un importante impulso a partir de 1996, cuando visitó el país el presidente Vaclav Havel, tras una recesión afrontada desde la II Guerra Mundial hasta principios de los años noventa.

El ministro Sedivy dijo que el acuerdo permitirá intensificar las relaciones económicas.

Agregó que "los países de América Latina se encontraron siempre en la esfera de interés de la República Checa, lo que se remonta al período antes de la II Guerra Mundial y que es reconfortante que aún se recuerde la calidad de los equipos, maquinaria, medios de transporte, cristales y productos metalúrgicos que se suministraba a esta zona".

"Los productos checos se conocen bien aquí en Uruguay y tienen muy buena fama, por lo que es una oportunidad para aumentar nuestros flujos de intercambio, porque nosotros estamos interesados en productos agrícolas, especialmente lanas, cueros y carnes", dijo Sedivy.

El ministro insistió en la importancia del MERCOSUR, "una asociación de vínculos políticos y económicos para apoyar su protección y promoción a la hora de ingresar a las agrupaciones económicas y uniones arancelarias supranacionales, que en la época actual de liberalización y globalización interconectan la economía mundial".

"El MERCOSUR ha firmado con la UE el primer acuerdo entre bloques y la República Checa, como un miembro en asociación en Europa está interesada en marcar presencia en todas las áreas", dijo Sedivy.

"Además del intercambio de mercancías, ofrecemos varias clases de servicios e inversiones con el objetivo de promover a la República Checa en los mercados del Cono Sur, lo que da la posibilidad de realizar eventuales inversiones o asociaciones de capitales", dijo el ministro.

Explicó que la República Checa y Uruguay "complementan entre sí sus importaciones y exportaciones y no se hacen competencia, lo que proporciona un ambiente comercial muy favorable, promoviendo indirectamente las posibilidades de inversión y fundación de empresas conjuntas".

Por su parte, Ruperto Long, dijo que el acuerdo permite que el LATU y las organizaciones económicas checas se intercambien información, trabajen con bases de datos bilaterales, lo que facilita a los empresarios de uno y otro país acceder cómodamente a la información para concretar sus negocios.

El LATU es la organización de control de calidad y certificaciones de productos de Uruguay y ello contribuirá también a la permanente actualización de los datos sobre normas técnicas de todo los productos que formen parte de las exportaciones e importaciones. EFE

AFL/BH/PL

05/07/00-44/98

05

9808526

República Checa y Uruguay suscriben acuerdo comercial

FOTO: HECTOR DERIA

CONTACTO. *El presidente Sanguinetti recibió a los representantes de la República Checa en el Edificio Libertad*

Uruguay y la República Checa suscribieron en la víspera un acuerdo de cooperación comercial, en el marco de una visita oficial que el canciller de ese país, Jaroslav Sedivy, cumple a nuestro país.

Según se informó, el convenio incluye medidas para fomentar el comercio bilateral y fue firmado por la Cámara de Comercio Checa, la entidad de promoción Czech Trade y el Laboratorio Tecnológico del Uruguay (LATU).

De acuerdo con el compromiso, las partes intercambiarán información, realizarán investigaciones de mercado conjuntas, promoverán actividades relacionadas del comercio y organizarán programas de capacitación.

El canciller Sedivy se entrevistó con su colega, Didier Opertti, con el presidente Julio María Sanguinetti y visitó la sede del MERCOSUR.

Sedivy vino acompañado por una delegación de empresarios, con quienes participó de un encuentro de negocios junto a similares uruguayos.

Los empresarios checos representan a sectores como exportación e importación de productos metalúrgicos, servicios financieros, asesoramiento en inversiones y fusiones, producción de perfiles laminados, acero, actividad intermediaria en comercio exterior, publicidad, proyectos, ingeniería, almacenamiento de mercadería y suministro de equipos para fábricas de cemento.

El objetivo fundamental de la visita ha sido profundizar los lazos políticos y comerciales bilaterales, y de allí las entrevistas con las máximas autoridades del país y la participación en un foro empresarial.

Fuentes diplomáticas destacaron que las relaciones entre nuestro país y la República Checa son excelentes y recordaron el impulso dado con la visita del presidente Vaclav Havel a Montevideo hace dos años.

No obstante, el comercio bilateral no ha tenido un gran desarrollo ya que el año pasado apenas llegó una cifra cercana a 4 millones de dólares.

Uruguay vende a la República Checa, principalmente, confecciones de pieles, cueros y lanas, y, entre otros productos, compra al país europeo automotores, material ferroviario y siderúrgico.

EP 7-5-98

9808526

06-06

Nº [illegible] 98085527
TEMA RUMANIA: EL MINISTRO DE INDUSTRIA CRITICA COMPRA DE HELICOPTEROS "COBRA" A EE.UU.
PROCEDENCIA 18493
FECHA DE PROCEDENCIA 180598
VINCULACIONES 11876, 11164,
20756, 11399,
65890, 11163,
11019,
11302,

XG5798

U FOXBT 05-18 00299
icx exg mun

RUMANIA-EEUU
MINISTRO INDUSTRIA CRITICA COMPRA DE ARMAS A EEUU

Bucarest, 18 may (EFE).- El ministro de Industria de Rumania, Radu Berceanu, se ha pronunciado en contra de la adquisición por el Ejército de 90 helicópteros del tipo Cobra, que fabricaría en este país la empresa estadounidense "Bell Helicopters".

Berceanu declaró a una emisora de radio que la compra de esos aparatos, como quiere el presidente rumano, Emil Constantinescu, supone un esfuerzo presupuestario demasiado grande.

Sin embargo, el ministro se pronunció a favor de que "Bell Helicopters" participe en la privatización de la fábrica rumana de aviones de "IAR Ghimbav".

Es la primera vez que un miembro del Gobierno pone de relieve los puntos débiles del polémico contrato que se negocia desde hace un año entre la firma de EEUU y la empresa "IAR Ghimbav".

El contrato -que Constantinescu quiere que se firme antes de su visita a Washington a primeros de junio- fija 1.500 millones de dólares para comprar 90 helicópteros AH1 RO Drácula, variante de los Cobra, que produciría en Rumania la firma norteamericana.

Rumanía tendría que pedir créditos del extranjero para cubrir esta suma, no prevista en el proyectado presupuesto de superviviencia, todavía no aprobado.

El ministro de Industria dijo que los políticos no deberían hacerse ilusiones de que gracias a la firma de este contrato con "Bell Helicopters", Rumanía conseguiría apoyo para su integración en la Alianza Atlántica.

Berceanu subrayó que sería más recomendable intentar una colaboración con el Ejército estadounidense y no con los fabricantes de armamento.

La semana pasada, unos 40 senadores rumanos solicitaron en el Parlamento la firma urgente del contrato, tras ser recibidos los representantes de "Bell Helicopters" por el jefe del Estado, al tiempo que en EEUU 12 senadores de aquel páis insistieron en que se efectúe esa transacción. EFE
av/wr/jac/ma

01-01

98085271

05/18/11-59/98

Nº DOCUMENTO 9808528
TITULO RUSIA BUSCA FORTALECER RELACIONES CON UZBEKISTAN
PROCEDENCIA 518-93
FECHA DE PROCEDENCIA 060598
VINCULACIONES 11876
20739
20350
MB99
11164

FB8527

R POXBT 05-06 00199
exg mun icx

RUSIA-UZBEKISTAN
YELTSIN A FAVOR DE FORTALECER LAZOS ENTRE MOSCU Y TASHKENT

Moscú, 6 may (EFE).- El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, se pronunció hoy miércoles a favor de fortalecer los lazos entre Moscú y Tashkent al dar la bienvenida en el Kremlin al presidente de Uzbekistán, Islam Karímov.

"Comprendemos el grado de vuestra influencia en los países que os rodean y, por tanto, no podemos dejar de estar interesados en el fortalecimiento de los vínculos entre nuestros dos Estados", dijo Yeltsin antes de reunirse a puerta cerrada con Karímov.

Una de las cuestiones centrales de la reunión será estudiar la creación de una empresa aeronáutica internacional para la fabricación de aviones "Iliushin", según declararon a la agencia Interfax fuentes del ministerio de Economía de Rusia.

Uzbekistán, antigua república soviética y miembro de la Comunidad de Estados Independientes (CEI), con una superficie de 447.400 kilómetros cuadrados y casi 22 millones de habitantes, ocupa un posición de gran importancia estratégica en Asia Central.

El régimen laico de Uzbekistán, que tiene como vecinos a Afganistán y Tayikistán, es considerado por Moscú como una barrera de contención a la expansión del integrismo islámico en el espacio postsoviético. EFE

bsi/jac/ik

05/06/09-11/98

01-01

9808528

Nº DOCUMENTO 9808529
TITULO RUSIA : ANTI SEMITISMO RACISMO
PROCEDENCIA 578533
FECHA DE PROCEDENCIA 140598
VINCULACIONES 118776 /
807294 /
150792 /
11162 /

XR3756

U FOXBT 05-14 00755
icx mun exq

RUSIA-RACISMO (Previsión)
LOS POGROMOS VUELVEN A RUSIA A FINALES DEL SIGLO XX

Por Sergio Imbert

Moscú, 14 may (EFE).- El atentado con dinamita perpetrado esta madrugada contra la Sinagoga Coral de Moscú se suma a una cadena de incidentes racistas, que algunos medios denuncian como la vuelta de los pogromos en la Rusia postsoviética.

Tres personas resultaron heridas por la explosión de una bomba colocada bajo el muro de la sinagoga, pero el número de víctimas podía haber sido considerablemente mayor, pues decenas de personas abandonaron el templo sólo media hora antes del atentado.

"Es un acto terrorista perpetrado por los neofascistas de la capital rusa", afirmó hoy el Gran Rabino de Rusia, Adolf Shaévich.

Este es el segundo atentado con bomba cometido contra la Sinagoga Coral de Moscú desde su construcción hace dos años, mientras el edificio del templo anterior fue quemado por unos desconocidos en 1995.

Ayer, martes, hubo un intento de prender fuego a otra sinagoga menor en el barrio periférico moscovita de Otradnoye, denunció el presidente del Congreso de los Judíos de Rusia, Vladimir Gusinski.

Ese mismo día, 149 tumbas fueron profanadas en el antiguo cementerio judío de la ciudad siberiana de Irkutsk, según la agencia oficial rusa ITAR-TASS.

El Servicio Federal de Seguridad de Rusia declaró que es "prematuro" hacer conclusiones sobre la autoría del atentado contra la sinagoga, que no ha sido reclamado por ningún grupo.

"Con la cantidad de organizaciones fascistas, antisemitas, nacionalistas y racistas que proliferan en Moscú y en Rusia y que cuentan con la connivencia total de las autoridades sería más fácil aventurar quién no es autor del atentado", comentó el rabino Boruh Gorin.

Las manifestaciones de xenofobia, habituales en los últimos años, se desbordaron el mes pasado, cuando "cabezas rapadas" rusos celebraron el cumpleaños de Hitler con una ola de violencia contra personas de otro color de piel.

Atropellos de estudiantes de países africanos, asiáticos y procedentes del Cáucaso culminaron la semana pasada en Moscú con el asesinato a sangre fría de un comerciante azerbaiyano, que hizo lanzarse a la calle a miles de sus connacionales para protestar contra el racismo y denunciar la pasividad de la Policía.

En respuesta, por el país se propagó una ola de persecuciones de oriundos del Cáucaso, que eran golpeados y sus negocios destruidos o quemados, según informaba día tras día la televisión.

"Los dos deportes nacionales rusos son los sábados comunistas y los pogromos", indicó una cadena de televisión.

El comentario aludía a los días de trabajo voluntario en la URSS y las matanzas en las juderías.

Pero las autoridades sólo reaccionaron cuando la Embajada de Estados Unidos denunció que "cabezas rapadas" golpearon y rompieron varios dientes a un infante de Marina norteamericano en un mercadillo moscovita.

Posteriormente fue detenido uno de los agresores, miembro del grupo "Camino Ruso" que se propone "limpiar Rusia de forasteros", y se precisó que podía ser acusado de "racismo", algo penalizado

01-02

9808529

con hasta cinco años de prisión, lo que en Rusia supondría todo un precedente.

"Hizo falta que golpearan a un negro estadounidense para que las autoridades se dieran cuenta del problema", manifestó a la revista "Itogui" el periodista mozambiqueño Edmundo Manhica, quien vive desde hace 14 años en la capital rusa.

Gabriel Koshofa, presidente de la Asociación de Estudiantes Extranjeros, explicó que la media de denuncias de atropellos que recibe de sus colegas es de "entre diez y quince casos al mes en invierno y tres veces más en verano".

Precisó, sin embargo, que estas estadísticas sólo incluyen a las personas "que se atreven a denunciarlo", pues "muchas reciben amenazas".

Radhi Aggarwal, funcionario de la Embajada de la India, dijo que "al menos uno" de los estudiantes indios que denunciaron por la televisión rusa malos tratos por parte de los "ultras" fue amenazado por la Policía.

Ludmila Shevtsova, representante del Gobierno capitalino, afirmó que, a pesar del atentado contra la sinagoga y el asesinato del comerciante azerbaiyano, "la situación de las relaciones interétnicas en Moscú no se ha complicado".

"En Rusia no sólo existe, sino que se refuerza la actividad de organizaciones neofascistas. Espero que las autoridades rusas comprendan la gravedad de la situación", replicó el embajador de Israel ante el Kremlin, Tzvi Magen.

También Vladimir Malajov, experto del Instituto de Filosofía y especialista en problemas de xenofobia, afirmó que "la sociedad rusa está impregnada de racismo".

Según sondeos del Centro Nacional de Estudio de la Opinión Pública, entre un 40 y un 50 por ciento de la población rusa "expresa ánimos xenófobos" y el nivel de intolerancia étnica en Moscú es superior a la media del país. EFE

si/acm dlh

05/14/17-51/98

02-02 9808529

Nº DOCUMENTO 9808530
TITULO RUSIA ABOGA POR UNA POLITICA EXTERIOR MAS DINAMICA
PROCEDENCIA SIB593
FECHA DE PROCEDENCIA 120598
VINCULACIONES 507294
11399
11169
60890

FB8719

U FOXBT 05-12 00577
exg mun icx

RUSIA-YELTSIN (Previsión)
PRESIDENTE ABOGA POR UNA POLITICA EXTERIOR MAS DINAMICA

Moscú, 12 may (EFE).- El presidente ruso, Borís Yeltsin, abogó hoy martes por una política exterior más dinámica y constató que el potencial de Rusia para "influir positivamente en el desarrollo de los acontecimientos mundiales" aumentó en los últimos años.

En una reunión con la plana mayor del ministerio de Asuntos Exteriores, Yeltsin dijo que las principales tareas que afronta el país son: la preservación de la integridad territorial, la seguridad nacional, la democratización de la sociedad, las reformas y la incorporación de Rusia a la economía mundial.

"La larga discusión sobre las prioridades de nuestra política exterior por fin ha terminado", recalcó el Presidente ruso ante la elite diplomática del país.

Yeltsin dijo que es necesario mantener una dinámica positiva en las relaciones con EEUU, pero -subrayó categórico- no hasta el punto de "bajarse los pantalones".

"Después de un periodo de ilusiones y esperanzas excesivas, ahora empieza la colaboración de Rusia y EEUU en un nivel de igualdad", añadió.

Para Yeltsin, el grado de comunicación entre Washington y Moscú es bueno, aunque todavía hay que aclarar algunas posiciones en "cuestiones en las que existen diferencias importantes".

Manifestó que en el umbral del siglo XXI el mundo sufre profundos cambios cualitativos y avanza, aunque con dificultades, hacia un carácter multipolar.

"La transición hacia un orden mundial multipolar es muy compleja y contradictoria (...), pero hay que tomar conciencia de que en el mundo actual y más aún en el siglo XXI no habrá sitio para el 'diktat' de un solo Estado, por poderoso que sea", indicó.

El Presidente ruso insistió en la necesidad de ratificar con urgencia el tratado de desarme nuclear START-2, como primer paso para la conclusión de un nuevo tratado, el START-3, que -dijo- "permitirá establecer el equilibrio pleno en las relaciones con EEUU".

Criticó a la India por haber efectuado tres pruebas atómicas e instó a emplear medios diplomáticos para propiciar un cambio de postura de las autoridades indias, que hasta ahora no se han adherido al Tratado de No Proliferación nuclear.

Yeltsin reiteró la postura negativa de Moscú ante la ampliación de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

Asimismo, señaló que como resultado de la interacción de Rusia con la OTAN, esta última "debe cambiar radicalmente y convertirse en un bloque que fortalezca la seguridad en Europa, y no que la amenace".

"Salta a la vista cómo se fortalece el tejido de la cooperación con los socios europeos, en particular con Francia, Alemania, Italia y Finlandia", dijo Yeltsin.

El Presidente ruso se quejó de que la Comunidad de Estados Independientes (CEI) no dé los debidos frutos desde el punto de vista de los intereses políticos y económicos.

Sin embargo, achacó a la propia Rusia la responsabilidad por el estancamiento en que se encuentra la comunidad postsoviética.

Las causas -agregó- "son nuestra propia falta de decisión, nuestra lentitud, la falta de coordinación y la burocracia".

Al mismo tiempo, Yeltsin se mostró satisfecho de cómo el ministerio de Asuntos Exteriores, que encabeza Yevgueni Primakov, resuelve las tareas en el campo diplomático.

Entre sus principales éxitos, destacó la solución pacífica a la crisis iraquí y la defensa de los intereses de los rusos en la república báltica de Letonia, así como la apertura hacia los países de Asia y de la cuenca del Pacífico.

"Hemos comenzado a demostrar en la práctica la justicia de la tesis acerca de la posición geopolítica única de Rusia como potencia euroasiática", dijo. EFE

9808530

0/-01

Advierten de guerra civil si Lebed gana comicios en Siberia

"La venida de Alexander Lebed a este territorio puede traer la redivisión de la propiedad y la tierra y el regalo de los minerales siberianos"

MOSCU,(Reuters) - El gobernador de una vasta región siberiana rica en minerales, quien probablemente perderá el cargo en las urnas a manos del general Alexander Lebed, advirtió el domingo que habrá "guerra civil" si el militar retirado gana en las urnas.

Valery Zuboz apeló al presidente ruso Boris Yeltsin, de quien es partidario, luego que en la primera vuelta del 26 de abril quedó a 10 puntos de Lebed en los comicios para gobernador del territorio de Krasnoyarsk.

La segunda vuelta se realizará el 17 de mayo.

En discurso televisado localmente, Zubov, de 44 años, acusó a magnates de Moscú de financiar a su rival para poder controlar las riquezas de la región, criticó al gobierno federal por renegar de sus compromisos financieros y amenazó con detener el envío de las recaudaciones de impuestos.

"ME RESERVO LA POTESTAD DE EJERCER NUESTRO DERECHO"

"Si el centro permanece indiferente al futuro de nuestra nativa tierra siberiana luego, como gobernador interino, me reservo la potestad de ejercer nuestro derecho de no dar un centavo en impuestos al tesoro", dijo.

"La venida de Alexander Lebed a este territorio puede traer la redivisión de la propiedad y la tierra y el regalo de los minerales siberianos", añadió el político, en un discurso captado por la BBC.

"Usted, el presidente de Rusia, está al corriente de que esto puede traer una guerra civil en las vastas extensiones de nuestro gran país", dijo.

La apelación de Zubov, que es una queja al Kremlin por abandonarlo, parece ser su último intento de evitar la derrota ante Lebed, de 45 años, quien ve el cargo de gobernador como un trampolín para suceder a Yeltsin en dos años.

Lebed sirvió brevemente como asesor de seguridad nacional del Kremlin, antes de pelearse con Yeltsin

Doc. con partes poco legible.

La Herencia 4/5.

Nº DOCUMENTO 9808531
TITULO NOTA: ALEXANDER LEBED GANA ELECCIONES REGIONALES EN KRASNOYARSK.
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 190598
VINCULACIONES 11846 / 11164 /
501294 /
11303 /
11437 /
11302 /

9808531

01-13

Gorbachov: Lebed es uno de los favoritos

Moscú, AFP

El ex presidente soviético Mijail Gorbachov acusó ayer al presidente ruso, Boris Yeltsin de haber "tomado a Rusia como rehén" al concentrar entre sus manos poderes exorbitantes, mientras señaló que Lebed era uno de los favoritos en las próximas elecciones presidenciales de junio del año 2000.

Lebed recibió el apoyo del francés Alain Delon.

"El país entero es rehén de una sola persona, Yeltsin. El presidente no tiene la fuerza para resolver todos los problemas. Las otras estructuras del poder, gobierno o parlamento, son débiles", declaró el último dirigente de la URSS, lanzando un llamamiento para la modificación de las instituciones, durante un almuerzo con la prensa extranjera.

"La crisis gubernamental se terminó, pero la crisis de Estado sigue", declaró Gorbachov, aludiendo al reciente cambio ministerial. Según él, no se puede esperar que Boris Yeltsin (autor de la actual Constitución) se encargue él mismo de equilibrar los poderes. Gorbachov expresó entonces su deseo de que en las próximas elecciones salga una oposición potente y decidida, "capaz de resolver los problemas por la vía constitucional". Boris Yeltsin, según Gorbachov, es "incapaz de cooperar con nadie" y sólo puede reinar concentrando en sus manos todos los poderes.

En esas condiciones, las elecciones de la Duma (cámara baja) son "más significativas" que las elecciones presidenciales, añadió Gorbachov.

"Hay que prepararse muy seriamente para las próximas elecciones en la Duma", previstas para finales de 1999, señaló, precisando sin embargo que él no se presentará. Gorbachov, que sólo obtuvo el 0,56% de los votos en la primera vuelta de las presidenciales de 1996, pidió con insistencia la creación de una gran coalición de las fuerzas de oposición democráticas, reconociendo sin embargo que ninguna fuerza política actual es hoy capaz de federar esa oposición.

Por otro lado, el ex dirigente soviético se decantó claramente por el general Alexandre Lebed, declarando que "tiene una mentalidad próxima al pueblo, es honrado. Si no sabe nada de economía, lo dice con franqueza (...) es un devoto de Rusia, lo que le hace ser uno de los favoritos en las próximas elecciones presidenciales", afirmó.

"Si resulta elegido gobernador el próximo 17 de mayo en la región de Krasnoiarsk, Lebed ocupará automáticamente un escaño en el Consejo de la Federación, la cámara alta del parlamento: desde ahí, se puede convertir en un líder", aseguró Gorbachov.

02

9808531

STEVE CONNORY—AIPA

'Satisfechos con ser mendigos': *El candidato firma un autógrafo durante un acto de campaña en Krasnoyarsk*

RUSIA

Lebed regresa al ruedo

Una victoria en las elecciones provinciales coloca al general en la carrera hacia el Kremlin

POR OWEN MATTHEWS

EL GENERAL ALEXANDER LEBED irrumpió en el salón de actos de una aldea en un remoto rincón de Siberia, cuadró los hombros, apretó sus gigantescos puños y gruñó ante un micrófono. "Bienvenidos, mis amigos. ¿Estamos satisfechos con ser mendigos en nuestra propia y rica tierra?" La audiencia estalló en vítores; los hombres de la aldea hacían gestos de aprobación y sus esposas aplaudían con entusiasmo. "Es una pena que no esté de uniforme", susurró una de ellas. "No, él parece más un presidente con ese traje", replicó su amiga.

En Moscú, la oposición lamía sus heridas después de ser forzada a apoyar a Serguei Kiriyenko, el nuevo primer ministro de Boris Yeltsin. El flamante gobierno de Kiriyenko lucha para equilibrar las cuentas al reducirse los ingresos debido a la caída de los precios del petróleo. Pero a 2,400 millas de distancia, en la gélida Siberia, hay crecientes señales de una erupción política que pudiera arrojarlos a todos al olvido electoral. Lebed, 48 años, general de paracaidistas de voz grave, cuya entrada a último minuto en las elecciones presidenciales de 1996 ayudó a dividir el voto comunista y mantuvo a Boris Yeltsin en el poder, se prepara a ser gobernador de la gigantesca región de Krasnoyarsk, la cual se extiende a lo largo de casi 3,000 kilómetros desde el Océano Artico a las estepas del sur de Siberia, el equivalente a un cuarto del territorio continental de Estados Unidos.

Con su aplastante victoria de la primera vuelta electoral, el 26 de abril, Lebed sobrepasó en diez puntos al gobernador en ejercicio, Valery Zubov, récord que está casi seguro de mejorar cuando vuelva a enfrentarse a él en la segunda vuelta del 17 de mayo. Si gana, Lebed saldrá de la oscuridad política en que languidecía desde que fuera despedido como asesor de seguridad nacional por Yeltsin hace año y medio, y comenzará un ascenso que muy bien pudiera llevarlo al Kremlin en las elecciones presidenciales del 2000.

Krasnoyarsk se ha convertido en 1998 en un simulacro para las eleccciones del 2000

9808531

03

en Rusia. Casi todos los grupos financieros e industriales políticamente poderosos tienen grandes intereses en las minas de aluminio y níquel de la región, y muchos de los posibles contendientes a la presidencia rusa han intentado —y fracasado— sabotear el arriesgado salto de Lebed hacia el poder. Zubov, ex profesor de sociología que impartió clases durante dos años en la Universidad de Oklahoma, estuvo respaldado por el Kremlin y el poderoso Oneximbank, dueño de Norilsk Nickel, la mayor fuente de empleo de la región y propietario de todas las minas locales de níquel. Yuri Luzhkov, ambicioso alcalde de Moscú y posible rival de Lebed en la campaña por la presidencia, también viajó a Krasnoyarsk para apoyar a Zubov. Lebed contraatacó invitando al legendario tipo duro del cine francés Alain Delon (de quien se hizo amigo durante una visita en enero a París) a unirse a su campaña. Delon, ampliamente popular en Rusia, atrajo a miles de adoradoras, eclipsando fácilmente la visita de Luzhkov.

Los oponentes de Lebed lo acusaron de apoyarse en el poderoso pero impopular magnate del petróleo y la prensa Boris Berezovsky, enigmático personaje que tiene estrechos lazos con la familia Yeltsin y de quien se rumora ha puesto sus ojos en la riqueza mineral de Krasnoyarsk. Aunque Lebed insiste en que es "un gato que camina por sí mismo" (citando a su "poeta favorito", Rudyard Kipling), admite que su victoria en la elección habría "coincidido" con los negocios y los intereses políticos de Berezovsky. "No hay tontos que tiren el dinero, sólo personas con intereses egoístas normales", dice Lebed de sus patrocinadores.

Pese a la legión de poderosos enemigos y a su dañina asociación con Berezovsky, Lebed arrasó en la victoria después de sólo cinco semanas de campaña, y eso tiene al Kremlin seriamente preocupado.

Si Lebed triunfa al modernizar la industria pesada de Krasnoyarsk, reduciendo la delincuencia y liquidando los atrasos en los pagos a trabajadores y pensionistas, hará de la región una poderosa plataforma para la contienda presidencial.

Más aún, Lebed apela a los rusos pobres, los más perjudicados durante la transición a una economía de mercado. Su mensaje populista de autoconfianza, el orden, la independencia económica de Moscú y un centrado sentido común llegan muy bien a audiencias cansadas de la corrupción y el estancamiento económico. Sus políticas económicas son ampliamente reformistas, aunque un tanto vagas. Lebed tiene carisma y talento político, pero a veces es un tanto extraño. "El pondrá a todos los ladrones del Kremlin en la cárcel", dice Tatyana Rovenskaya, 48, trabajadora agrícola que votó por los comunistas en las pasadas elecciones.

Los votantes que se han enriquecido no están tan seguros. Los más sofisticados habitantes de Krasnoyarsk están contrariados por la llegada de Lebed a la región hace dos meses, y temen que pudiera seguir allí otros dos años. (El ex general es nativo de Rostov en el sur de Rusia.) Y a pesar de los esfuerzos de los creadores de imagen que le hicieron cambiar de peinado, le dijeron que abandonara su uniforme de general en favor de un traje hecho a la medida y redujeron su retórica nacionalista, muchos aún lo ven como un militar brusco e impredecible. Pero la mayoría de la población de Krasnoyarsk, al igual que la de Rusia, es rural, pobre y está desilusionada. "La gente viene porque esto es como un bazar de pueblo", dice Svetlana Kenyazeva, una partidaria de Zukov nativa de Krasnoyarsk casada con un mayor de policía. "Lanza chistes gruesos y la gente espera que el gran Alexander las ayude a alimentar sus cerdos y comprar nuevos abrigos en el invierno".

La voz de Lebed resuena junto a la del enojado y desposeído sector que antes apoyara a los comunistas. Al mismo tiempo, el aparato político y empresarial de Moscú, el cual ha sido incapaz de unirse en torno a un candidato común o una estrategia para las elecciones del 2000, está gastando más energía debatiendo sobre los próximos acuerdos de privatización que preparándose para salvar su maltrecha credibilidad. Viktor Chernomyrdin, imperturbable y leal primer ministro, era visto como el sucesor de Boris Yeltsin hasta que éste lo despidió en marzo. Su sucesor, el desconocido Kiriyenko, carece de carisma. Eso deja al alcalde de Moscú Luzhkov como el único candidato fuerte en la contienda, pero en las regiones es considerado como un astuto y corrupto moscovita.

No sólo el partido en el poder está desorganizado. La oposición comunista, tradicionalmente la voz de las clases bajas, está igualmente desacreditada por colaborar con el gobierno. Su anciano electorado se reduce rápidamente, y la retórica del líder comunista Guennady Zyuganov tiene poco impacto entre los jóvenes. Lebed cosecha votos no sólo entre ex comunistas sino también en algunos sectores de empresarios urbanos. Los hombres de negocios gustan de su llamado a acabar con el loco sistema de impuestos y arrancar la corrupción de raíz.

Eso es toda una coalición. A menos que el gobierno convenza a los votantes de que la riqueza de los "compinches capitalistas" de Rusia se derrumbará finalmente, el mensaje de Lebed podría convertirse en una convocatoria para un amplio sector de la sociedad rusa.

"Miembros de la actual administración: tienen dos semanas", dijo Lebed al final de una entrevista la noche de la elección, haciendo guiños a la cámara. "Dos semanas para robar toda la parafina, piezas de repuesto y dinero que puedan. Después de eso, créanme, las cosas van a cambiar aquí". Un día, quizás en Moscú, también. ■

STEVE CONNORS—SIPA

Retumbante voz: *Las multitudes adoran su recia apariencia*

> **"El pondrá a todos los ladrones del Kremlin en la cárcel. Y pondrá fin al desorden y la corrupción. Quizás entonces viviremos normalmente".**
>
> —TATYANA ROVENSKAYA, *trabajadora agrícola*

04 9808531

Doc. poco legible

[illegible]

Por [illegible]

Moscú, 16 may. (EFE).- El candidato general Alexander Lébed se juega el todo por el todo en sus ambiciones presidenciales en la segunda vuelta de las elecciones a gobernador que se celebran mañana domingo en la región siberiana de Krasnoyarsk.

Lébed, de 48 años, se perfila como favorito ante su único rival, el actual gobernador y jerarca del Kremlin, Valeri Zúbov, a quien ya derrotó en la primera ronda, hace tres semanas.

En esa cita electoral, el general retirado y ex secretario del Consejo de Seguridad de Rusia, contra todos los pronósticos, obtuvo el 45 por ciento de los votos, superando en 10 puntos porcentuales a Zúbov.

Con cara de pocos amigos y un vozarrón que infunde respeto, el ex comandante de paracaidistas, veterano de la guerra de Afganistán y artífice de los acuerdos de paz de Chechenia, ha reaparecido en escena como una tercera fuerza capaz de romper el dilema político ruso entre reformistas y comunistas.

Su primera incursión seria en política sorprendió a Rusia: en las presidenciales de 1996, con el lema de ni comunistas ni reformistas, Lebed obtuvo el 15 por ciento de los votos, lo que obligó al presidente ruso, Boris Yeltsin, a ceder a sus filas.

Sin embargo, poco tiempo después el número uno del Kremlin se desembarazó del general, y este anunció su intención de presentarse para los comicios presidenciales del 2000, año en que concluye el mandato de Yeltsin.

"Si pierdo las elecciones de Krasnoyarsk, no tengo nada que hacer en las presidenciales", declaró Lebed al comenzar su campaña electoral en esa región siberiana de casi cuatro millones de habitantes y con una superficie equivalente casi a la suma de las de México y España.

El trampolín que ha elegido Lébed para saltar al Kremlin no podía ser mejor; Krasnoyarsk, en pleno corazón de Siberia, se extiende desde el Artico hasta la frontera con Mongolia, es riquísimo en recursos naturales y una de las pocas regiones rusas autosuficientes.

Por si fuera poco, en la vecina república de Jakasia gobierna uno de los hermanos de Lebed, Alexéi, por lo que una victoria del general en Krasnoyarsk podría llevar a la creación de un polo regional hostil al Kremlin.

El rival de Lébed ha hecho hincapié en toda su campaña en que una victoria del general retirado supone una amenaza para la democracia en Rusia.

"Los vemos bien [illegible] Zubov ayer, en el último día de campaña, una de las más duras y agresivas en la historia de la [illegible]

La dramática movilización de Lébed parece tocar también al Partido Comunista, que ve en el general retirado un rival muy peligroso, capaz de restarle votos y, en [illegible] presidenciales del año 2000.

De [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

DP4373

B POXBT 05-17 00680
icx mun exg

RUSIA-ELECCIONES (resumen)
LEBED GANA Y PROMETE "DESMONTAR" SISTEMA "INSERVIBLE"

Moscú, 17 may (EFE).- El general Alexander Lébed se alzó hoy victorioso en las elecciones a gobernador de la región siberiana de Krasnoyarsk y prometió "desmontar" el sistema "inservible" que impera en Rusia desde la caída de la Unión Soviética.

Con el 95,26 por ciento de los votos escrutados, el carismático general llevaba casi 19 puntos de ventaja a su rival, el actual gobernador Valeri Zúbov, apoyado por el Kremlin.

"Hoy he recibido el derecho a usar el poder, y lo haré con mucho cuidado", dijo en televisión con tono sereno y una levísima sonrisa que cruzó su habitual rostro adusto.

Aspirante declarado a suceder al presidente Borís Yeltsin en el año 2000, le tendió sin embargo la mano porque "éste es un gran país con muchas cosas por hacer".

De acuerdo con el recuento a última hora de la noche, Lébed había conseguido el 57,05 por ciento de los votos, por el 38,79 por ciento de Zúbov.

Lébed había dicho que si su candidatura en Krasnoyarsk fracasaba no tendría nada que hacer en su anunciado asalto a la presidencia rusa en las elecciones del año 2000.

Pero en sus primeras declaraciones tras ser elegido gobernador sólo se refirió indirectamente a la cuestión, al decir que "todo depende de la demanda que haya" para su postulación oficial dentro de dos años.

En cambio, denunció con firmeza los intentos del gobierno y de los comunistas durante la campaña para impedir su elección.

"Se han unido los que crearon un sistema inservible que nosotros desmontaremos de forma legítima, sin luchas ni revoluciones", aseguró.

Fuentes anónimas de la comisión electoral citadas por la agencia Itar-Tass amenazaron con una posible denuncia por violación de normas electorales, aunque el general replicó que no había ninguna posibilidad de que el Kremlin reaccionara.

"Las violaciones del equipo de Lébed durante la campaña son suficientes para declarar nulos los resultados nulos", dijo la fuente al referirse a cierto "uso ilegal de fondos" sin precisar.

Pero el mismo Zúbov también apareció en televisión, reconoció el triunfo de Lébed, admitió que no había habido violaciones electorales y dijo que no pensaba impugnar los resultados.

"Lébed ha ganado más puntos en esta carrera electoral, le felicito", dijo Zúbov.

Preguntado directamente por su financiación, Lébed dijo que es "absolutamente independiente", en aparente referencia a las versiones sobre el apoyo económico del magnate Borís Berezovski.

Recordó que tanto en 1995, cuando creó su movimiento "Honor y Patria", como un año después, cuando formó el Partido Popular Republicano, se había financiado con fondos propios.

"Somos capaces de financiar cualquier campaña", afirmó, y convocó a los 3.400.000 habitantes de Krasnoyarsk a tarbajar por el bien de la región, cuyas riquezas naturales no han evitado una profunda crisis económica desde hace años.

En algunas zonas, como en Norilsk, una ciudad ártica de medio millón de habitantes que depende exclusivamente de la compañía del mismo nombre, primera del mundo en producción de níquel, el general arrasó y consiguió más del 85 por ciento de los votos.

Lébed, quien quedó tercero en las elecciones presidenciales de 1996, se presentó candidato a gobernador de la región más rica y grande de Rusia como piedra de toque para aspirar de nuevo al Kremlin en el año 2000.

Exultante tras su victoria pese a los esfuerzos del gobierno por frenarlo, Lébed declaró que estaba dispuesto a reunirse con Yeltsin, quien lo despidió en octubre de 1996 tres meses después de nombrarlo Consejero Nacional de Seguridad.

"No hay ningún problema, hace mucho tiempo que no le deseo mal a nadie", dijo el popular general, famoso tanto por su oposición a la guerra de Chechenia que contribuyó a terminar como por sus denuncias de que Yeltsin "gobierna como un zar".

Rusia "es un gran país con mucho por hacer, y tenemos que arreglar muchas cosas", añadió.

Lébed fustigó también al secretario general del partido comunista, Guennadi Ziugánov, quien había apelado a los electores a no votar por el general, aunque la dirección regional no le hizo caso y dejó libertad a sus militantes.

"Ziugánov está fuera de juego", aseguró Lébed, y agregó que el líder comunista acababa de perder "el prestigio y respeto que le quedaba". EFE

MV/IB/JMA

05/17/20-57/98

9808531

Derrotó al candidato de Yeltsin para el puesto de gobernador regional

Triunfo de Lebed en Siberia, un trampolín hacia la presidencia rusa

KRASNOYARSK, Rusia, 17 (AFP).— Dos años después de haber sido apartado de su cargo de secretario del Consejo de Seguridad en Moscú por el presidente Boris Yeltsin, el general Alexandre Liebed logró con su triunfo del domingo en las elecciones de gobernador regional de Krasnoyarsk (Siberia central), un "trampolín" para sus ambiciones presidenciales del año 2000.

Lebed, ex paracaidista de 8 años, que surgió en la vida política con un sorpresivo tercer lugar en las elecciones presidenciales de 1996, declaró claramente que desea suceder a Yeltsin dentro de dos años.

Tras el conteo de los boletines, Lebed había obtenido en la noche del domingo 57% de los votos, según la comisión electoral regional a la televisión local, 18% más que su rival Valeri Zubov, actual gobernador regional (39%).

Lebed, fue felicitado por su rival el lunes por la mañana por su victoria en las elecciones.

"Lebed ganó más puntos que yo y lo felicito", declaró el gobernador saliente, Valeri Zubov, interrogado por la cadena de televisión privada rusa NTV.

El general Lebed reafirmó, por su parte, que se ocupará principalmente de la región, antes de pensar a sus ambiciones presidenciales.

GANADOR. *El general Alexander Lebed con su esposa Inna, mientras esperaban la confirmación oficial de los resultados electorales.* ***(AFP)***

■ *"NO ME ROBARAN MI VICTORIA"*

"No veo razones para pretender al puesto de presidente. Me espera un trabajo muy difícil. He recibido el derecho de utilizar el poder y lo haré en forma razonable y circunspecta, ya que mucha gente está harta y para muchos de ellos es la última esperanza", terminó diciendo Lebed.

Krasnoyarsk es una de los 89 entidades administrativas que componen la Federación de Rusia.

Lebed había dicho en la tarde del domingo que estaba seguro de su victoria en la segunda vuelta de la elección y que su candidatura era la mejor. "No me robarán mi victoria. Mis cualidades son superiores a las de los otros candidatos", insistió antes del voto ante los periodistas.

"El 70% de los comunistas de la región votarán por mí", había asegurado también Lebed, quien ganó la primera vuelta del 26 de abril con el 45,1% de los votos frente al 35,4% del gobernador saliente, Valeri Zubov.

Los votos comunistas eran cruciales en la segunda vuelta, ya que el candidato comunista Piotr Romanov sólo obtuvo el 13% en la primera y quedó descartado para el balotaje.

■ *APOYO DE GORBACHOV*

En Moscú, la dirección comunista llamó a sus seguidores a votar por Zubov, consigna no aceptada por los dirigentes regionales del partido comunistas ni por los electores, cansados de la mala gestión de Zubov, cercano al presidente Yeltsin.

Lebed reiteró que sólo pensaría en la presidencia de Rusia cuando haya "enderezado la región" de Krasnoyarsk. La victoria electoral del domingo le servirá de trampolín para sus ambiciones presidenciales.

En efecto, ese cargo al frente de una de las regiones mayores y más ricas de Rusia, le permitirá volver al escenario político con una base material indispensable para la futura campaña electoral, tras una ausencia de casi dos años, después de ser apartado por Yeltsin del cargo de secretario del Consejo de Seguridad de Moscú.

El ex presidente soviético Mijail Gorbachov se había pronunciado el 7 de mayo pasado claramente a favor de Lebed, declarando que "tiene una mentalidad próxima al pueblo, es honrado. Si no sabe nada de economía, lo dice con franqueza (...) es un devoto de Rusia, lo que le hace ser uno de los favoritos en las próximas elecciones presidenciales".

"Si resulta elegido gobernador el próximo 17 de mayo en la región de Krasnoyarsk, Lebed ocupará automáticamente un escaño en el Consejo de la Federación, la cámara alta del parlamento: desde ahí, se puede convertir en un líder", aseguró entonces Gorbachov.

El País 18-5-98

9805531

07

XA0845

U FOXBT 05-18 00705
mun icx

RUSIA-LEBED (Previsión)
NUEVO GOBERNADOR KRASNOYARSK, PRIMERA ETAPA HACIA KREMLIN

Moscú, 18 may (EFE).- Alexandr Lébed, el general que ayudó en 1996 al presidente Boris Yeltsin a seguir en el Kremlin, comenzó hoy su carrera hacia la presidencia en el año 2000 con una rotunda victoria en la elección a gobernador de la mayor región de Rusia.

En la segunda vuelta de los comicios celebrados el domingo en Krasnoyarsk, un inmenso territorio de casi dos millones y medio de kilómetros cuadrados, Lébed obtuvo el 57,22 por ciento de los votos.

Su rival y candidato de Yeltsin, el hasta ahora gobernador Valeri Zúbov, consiguió el 38,27 por ciento y reconoció su derrota en un gesto desconocido hasta ahora en la política rusa.

"No voy a impugnar los resultados", dijo Zúbov por televisión antes de conocerse el escrutinio oficial, cuyas cifras representan un vuelco en el actual esquema de poder en el país.

Zúbov dijo que unas denuncias de última hora sobre presuntas "violaciones" en la financiación de Lébed que podrían declarar nulos los resultados eran cuestión de la comisión electoral.

Pero el presidente de la comisión, Víctor Nashivóchnikov, negó que hubiera habido irregularidades y aceptó el resultado oficioso, que será oficial esta misma semana.

Durante la campaña electoral, el Kremlin hizo todo lo posible por frenar la elección de Lébed, con acusaciones de que sería "peligroso" por sus críticas al gobierno, y con el envío de ayudas económicas de urgencia a Zúbov.

Aunque inmensamente rica en recursos minerales y con una población escasa que apenas llega a tres millones y medio de habitantes, Krasnoyarsk no ha escapado estos años al deterioro industrial y económico por las reformas económicas de mercado.

Lébed, quien dibujó una desusada pero leve sonrisa al prometer que iba a "desmontar" el sistema "inservible" imperante en Rusia desde la caída de la URSS, había presentado su candidatura como ensayo previo de cara a sus aspiraciones presidenciales.

Pero el ex general, quien de máximo colaborador de Yeltsin pasó a denunciarlo por gobernar "como un zar", fue prudente sobre esta ambición en sus primeras declaraciones como gobernador electo.

"Por ahora no veo razones para pretender la presidencia", dijo Lébed, aunque matizó que "todo depende de la demanda que haya", en alusión a su implantación popular en el electorado.

Tras casi dos años fuera de la escena política después de su destitución como Consejero Nacional de Seguridad del Kremlin, Lébed demostró el antiguo carisma que ya le había aupado al tercer puesto en la elección presidencial de 1996.

"El pueblo de Krasnoyarsk ha resultado más inteligente que los políticos", dijo el ex general sobre cuantos se coaligaron en contra de su candidatura, desde el populista alcalde de Moscú, Yuri Luzhkov, al líder comunista, Guennadi Ziugánov.

"Ziugánov está fuera de juego" y acaba de perder "el prestigio y respeto que le quedaba", afirmó Lébed en referencia a la consigna comunista de apoyar a Zúbov, aunque la dirección regional no hizo caso de las directrices y dejó libertad de voto a sus afiliados.

"Las personas que me temen tienen que ver con la creación de un sistema inservible para que la gente pueda vivir y que nosotros vamos a desmontar de forma legítima, sin luchas ni revoluciones", aseguró respecto a su programa de regeneración política.

Pero tras el desafío electoral a Yeltsin y el entorno político del Kremlin, Lébed tendió una mano al Presidente en su primera aparición pública como gobernador electo.

"No hay ningún problema, hace mucho que no le deseo mal a nadie", dijo en relación con un posible encuentro con Yeltsin, y añadió que Rusia "es un gran país con mucho por hacer".

Lébed, quien en los dos últimos años no ha cesado de criticar la marcha de la Rusia postsoviética, con un reparto de poder entre los comunistas y la "demo-nomenklatura" de reformistas liberales, anunció para Krasnoyarsk un gobierno de "gestión de crisis".

Anticipó que no haría una purga de altos cargos en la región, sino que se limitaría a reemplazar a "los burócratas ineficientes".

Con una analogía militar, Lébed dijo que "los soldados son iguales en todas partes, mientras que depende de los generales el ganar o perder".

El nuevo gobernador, a quien se denunció por supuesta ayuda financiera del magnate Borís Berezovski, afirmó que había realizado la campaña "con nuestros propios medios", los del Partido Popular Republicano que dirige.

"Soy absolutamente independiente", subrayó. EFE
mv/ik

05/18/09-04/98

9808531

08

RUSIA-LEBED (PERFIL)
UN ANTIGUO GENERAL CON NOMBRE DE CISNE Y VOZ DE OSO

Moscú, 18 may (EFE).- Alexandr Iványovich Lébed, un general que luchó en la guerra de Afganistán y perdió pero ganó la paz en Chechenia sin combatir, se pasó a la política porque estaba harto de los políticos.

Entre los comunistas nostálgicos del pasado y los jóvenes reformistas que para él no son sino una "demo-nomenklatura" de oligarcas y oportunistas, Lébed cree que han llevado a Rusia a un peligroso callejón con un futuro muy negro.

Sus electores lo consideran nacionalista pero no ultra, populista pero no demagogo y con autoridad pero no autoritario.

En cambio, sus detractores y enemigos, que se encuentran en casi todo el espectro ruso, creen que el peligroso es él hasta el punto de advertir que si llega a la Presidencia, el país correría riesgo de una "dictadura".

Con un programa de cambio tan claro y tan simple como el título de su libro "La ideología del Sentido Común", Lébed ha conquistado en su primera intentona electoral el cargo de gobernador de la región más rica de Rusia, Krasnoyarsk.

Allí, en plena Siberia, a casi 4.000 kilómetros de Moscú, Lébed acaba de instalar metafóricamente su campamento en espera del asalto final al Kremlin dentro de dos años.

Lébed, apellido ruso que significa "cisne", se alza así más bien ante el poder como un amenazante oso, ayudado tanto por un rostro que traiciona su antiguo oficio de boxeador como por una voz de trueno, tan grave que parece una grabación ralentizada.

Antes de ser militar, Lébed fue efectivamente boxeador, cargador y pulidor en una fábrica donde conoció a su mujer, Inna Aleksandrovna, con quien tiene tres hijos.

Y antes de ser candidato en un país democrático fue miembro del Comité Central del Partido Comunista de la Federación Rusa, todavía sometida entonces al régimen soviético.

Fue en 1990, el mismo año en que ascendió a general, después de una notable carrera militar comenzada en 1969, cuando ingresó en la Escuela de Paracaidistas.

Como comandante de un batallón de "paracas" de las fuerzas invasoras soviéticas en Afganistán en 1981-82 conoció de verdad los horrores de la guerra, que le empujaron poco a poco a defender posiciones de paz, ya que no pacifistas.

Nacido el 20 de abril de 1950 en la ciudad meridional de Novocherkassk, Alexandr Lébed estudió en la Escuela de Alto Estado Mayor al principio de la "perestroika" de Mijaíl Gorbachov, y volvió a protagonizar más horrores bélicos en 1988.

Primero por revueltas antiarmenias en Bakú (Azerbaiyán), y luego por tumultos independentistas en Tiflis (Georgia), Lébed intervino por órdenes superiores en lo que ha pasado a la historia como dos de las últimas matanzas de la época soviética.

Pero su salto a las pantallas de televisión y el principio de su nueva etapa conciliadora fue el 19 de agosto de 1991, el día del golpe de Estado contra Gorbachov.

La imagen más célebre de aquel día es la de Boris Yeltsin subido a un carro de combate lanzando una proclama contra los gospistas, pero Lébed garantizó que las tropas no dispararan.

Desde entonces le acompaña una aureola de carisma, de buena persona, que él explota ahora con habilidad y con un aire adusto y serio que conecta perfectamente con el espíritu ruso de confiar en que alguien resuelva sus problemas.

Le ayuda su lenguaje claro y directo, sin afectación, como cuando dijo sobre la intervención militar en la república rebelde de Chechenia en 1994 que era "una estupidez".

Dos años después el presidente Yeltsin le encargó arreglar el cada día más enfangado problema chechén, y él lo que hizo fue firmar un alto el fuego inmediato.

De ahí a casi la gloria, al quedar tercero en la primera vuelta de la elección presidencial en 1996, con el 14,7 por ciento de los votos, que cedió a Yeltsin para que ganara la segunda ronda.

El presidente lo nombró Consejero Nacional de Seguridad, pero lo destituyó a los tres meses por aparentes celos de popularidad y por lo que él considera maniobras del "regente", como llama a Anatoli Chubáis, uno de los jóvenes reformistas y hasta hace poco viceprimer ministro.

A partir de ese instante, Lébed no ha seguido el camino del ostracismo, como suele ocurrir con otros altos cargos rusos al dejar el poder, sino que se ha convertido en la voz de la conciencia de muchos de los problemas que aquejan al país.

Ha pedido la dimisión de Yeltsin por su estado de salud, ha denunciado la existencia y "extravío" de "maletines" con minibombas nucleares, ha dicho que los reformistas van a convertir "la Patria en el cubo de la basura de las potencias coloniales".

Fundó el movimiento "Honor y Patria" y el Partido Popular Republicano, y su lema es "Paz, orden y justicia", con lo que confía en llegar al Kremlin.

Admirador de Pinochet, aunque luego lo ha matizado, dice que el país necesita un hombre "fuerte" como él, y pese a reconocer que Rusia necesita la democracia, "no lo verán mis ojos". EFE

mv/jac

9808531

05/18/10-52/98

09

Un general carismático para Rusia

Tras su arrollador triunfo en la región siberiana de Krasnoyarsk, el general Alexandr Lebed mira a Boris Yeltsin cara a cara.

El País
de Madrid

Por Luis Matías López
Desde Moscú

Alexandr Lebed ha pedido ya a Boris Yeltsin una entrevista para negociar las relaciones entre el gobierno central y la gigantesca región siberiana de Krasnoyarsk, de la que se convirtió en gobernador el domingo tras barrer en las urnas al anterior ocupante del cargo, Valeri Zubov. El general se ganó limpiamente el derecho a tratar de igual a igual al líder del Kremlin, a quien aspira a relevar el año 2000. Ahora tiene que demostrar que no sólo sabe combatir e incluso parar guerras (como las de Moldavia y Chechenia), sino que también tiene madera de gobernante. Su tarea es la opuesta que la de Yeltsin, que ayer mismo estrenó una novísima y original interpretación de la Constitución que él mismo hizo aprobar en el pasado: la ley establece que el presidente puede presentarse como candidato

> **Sistema:** *"Las personas que me temen tienen que ver con un sistema inservible para la gente, que vamos a desmontar de forma legítima, sin luchas ni revoluciones".*

para dos mandatos, pero Yeltsin arguye que su primer mandato data de la época de la Unión Soviética y sostiene que puede presentarse una tercera vez en las elecciones del 2000. Por un lado, esto muestra el nerviosismo del Kremlin ante el ascenso de Lebed; por otro lado es inseguro que Yeltsin, estragado por el alcohol y los problemas de salud, pueda siquiera llegar vivo a esa fecha.

El mundo político ruso todavía no ha salido del pasmo producido por la victoria de Lebed quien, en una agotadora campaña, ejecutada como una operación militar, derrotó contra los pronósticos iniciales no sólo a su rival, sino también a cuantos lo apoyaban: comunistas, ultranacionalistas e incluso el alcalde de Moscú, Yuri Luzhkov. El ex comandante de paracaidistas se dedicó ayer a explicar que no es tan fiero como lo pintan. Afirmó que sus posiciones son "compatibles con la democracia" y que lo importante no es hablar de democracia sino construirla. Se pronunció contra los extremismos radicales ("ya se agotó el límite del derramamiento de sangre") y defendió un "centro del sentido común" que se interese por el presente y no por promesas de construir un futuro radiante como hicieron los comunistas y quienes les sucedieron. Aseguró que ya pasó la era de las dictaduras, con lo que desechó toda comparación con Pinochet, a quien siempre defendió.

Y se pronunció por desmontar un sistema "en el que la vida no vale la pena". "Ahora trabajaré para promover una redistribución del poder", declaró. "Las personas que me temen tienen que ver con la creación de un sistema inservible para que la gente pueda vivir, y que nosotros vamos a desmontar de forma legítima, sin luchas ni revoluciones".

Lebed declinó pronunciarse sobre si será o no candidato al Kremlin en el año 2000. Primero tiene que levantar Krasnoyarsk, una región de impresionantes riquezas naturales, pero en la que muchos de sus tres millones de habitantes sufren los efectos de una salvaje crisis económica.

Si fracasa en Siberia, será inútil que intente ser presidente. Pero sus rivales en la carrera hacia el Kremlin ya lo ven como el candidato a derrotar. Como el comunista Guennadi Ziuganov, para quien su victoria del domingo fue "una desgracia para Rusia". Lebed le contestó llamándolo cadáver político y pronosticando un sombrío futuro como líder del mayor partido del país. Una de las reacciones más llamativas y anticipatorias fue la de Alexandr Shojin. Según el líder parlamentario de Nuestra Casa es Rusia (partido del ex primer ministro Viktor Chernomirdin), la irrupción de Lebed puede decidir a Yeltsin a presentarse a un tercer mandato con el pretexto de que "hay que salvar la democracia".

Fue entonces que el vocero de Yeltsin, Sergei Yastrjembski, contestando una pregunta de un periodista de la radio Eco de Moscú sobre si Yeltsin estaba legalmente autorizado a presentarse a un tercer mandato en las elecciones presidenciales del 2000, afirmó: "Sí, esa posibilidad existe. Esa es mi opinión personal". Sin embargo, el vocero no aclaró si Yeltsin se volvería a presentar. La Corte Constitucional deberá fallar antes de fin de año sobre si el presidente puede presentarse a un tercer período.

Pero esto puede resultar académico, en función de los problemas de salud del primer mandatario. En caso de muerte, la presidencia debería ir a parar a manos del vicepresidente, del que Yeltsin carece desde que el que tenía, Alexandr Rutskoi, se le rebeló en un episodio que terminó con el bombardeo del Parlamento soviético vigente de la época comunista en 1993 y su reemplazo por una Duma del Estado (Cámara baja) de poderes severamente recortados. Después de eso, Yeltsin estableció que, en caso de muerte, la presidencia sería asumida por el premier que esté a cargo en ese momento, lo que significaría el joven e inexperto Sergei Kiriyenko (35), una opción que hace temblar a los mercados.

Que, incidentalmente, bajaron ayer un 12 por ciento por la crisis económica. El Banco Central decidió entonces una abrupta suba del 30 por ciento en las tasas de interés, una medida que probablemente agravará la recesión en que se encuentra el país.

AFP

Lebed explica a los periodistas sus planes para Krasnoyarsk y el resto de Rusia.

Esos planes excluyen decididamente a Yeltsin y ponen énfasis en la pacificación.

POR EL HOMBRE QUE PUEDE CAMBIAR EL PAIS

Escalofríos en el Kremlin

The Guardian
de Gran Bretaña

Por James Meek
Desde Moscú

Alexander Lebed, el general retirado que cree que el destino lo eligió para salvar a Rusia, parece a un paso del Kremlin tras su victoria en las elecciones para gobernador de la rica y estratégica región siberiana de Krasnoyarsk. Fue una de las campañas más raras, caras y peleadas en la corta historia democrática de Rusia, entre el viejo veterano de la fuerza aérea de 48 años y el actual gobernador Valery Zubov, apoyado por el establishment. La victoria de Lebed causó una seria alarma en ese establishment y brinda una base segura desde la cual el general puede lanzar un asalto al Kremlin para las elecciones presidenciales del 2000. Además, confirmó un giro cardinal en el voto desleal y anti establishment lejos de los nacionalistas extremos y los comunistas tradicionales hacia las soluciones neo gaullistas de patriotas como el general Lebed y el alcalde de Moscú, Yuri Luzhkov.

El general Lebed, un ruso del sur que nunca vivió en Siberia, hizo la campaña a lo largo y a lo ancho del territorio de Krasnoyarsk para vencer las sospechas del duro y cínico electorado. El viernes último, hasta había negado que planeaba entrar en la carrera presidencial para el 2000. Desde el Ártico hasta la frontera mongol, Lebed pronunció discursos en incontables palacios de Cultura y polvorientas plazas públicas. A menudo rígido y torpe, muchas veces agresivo con los provocadores, estaba más grave que inspirado, y se apoyaba en una corriente de retóricas frases recurrentes que lo ayudaban en las largas reuniones. "Estoy hecho de tal manera que cuando tomo la decisión de verme comprometido en una lucha, no pienso en la derrota", le dijo al *Guardian* en un momento de descanso.

Detrás del sencillo estilo del general hay un grupo de poderosos que lo apoyan, lo que lleva a muchos a preguntarse qué compromisos habrá tomado a cambio de tal apoyo. Entre ellos figuran el desenfadado magnate y ahora secretario de la Comunidad de Estados Independientes, Boris Berezovsky; Vladimir Gusinsky, un magnate de los medios; y Anatoly "El Buey" Bykov, un banquero de quien se dice que es uno de los mayores accionistas en un escándalo sobre la planta de aluminio en Krasnoyarsk. En un momento, la ex estrella del Zorro, el arrugado rompecorazones francés, Alain Delon, grande en Rusia, voló a Krasnoyarsk en un jet privado para apoyar a su "amigo" el general Lebed.

Entre sus partidarios es visto como un patriótico hombre de acción que hizo algo para tratar de salvar la Unión Soviética y a Rusia en lugar de llorar por ellas. Oficial del ejército durante 26 años, logró definir sus giras soviéticas en Afganistán, el Cáucaso y los Bálticos como paradigmas de servicio desinteresado a la patria por parte de un honesto soldado que, enojado pero obedientemente, lleva a cabo las órdenes de los tontos del Politburó. Ganó la gratitud nacional en 1996, como secretario del consejo de seguridad del Presidente, extrajo a Rusia de la guerra con Chechenia que era imposible de ganar. Pero durante su tiempo en uniforme nunca hizo el tipo de tarea política de trastienda que involucra ser negociador, forjador de alianzas, persuadir y hacer que los grupos se peleen entre sí, en lo que Yeltsin sigue siendo el maestro.

Traducción: Celia Dorhambéhère.

P12
1805

9908531

10

Un general carismático para Rusia

Tras su arrollador triunfo en la región siberiana de Krasnoyarsk, el general Alexandr Lebed mira a Boris Yeltsin cara a cara.

AFP

Lebed explica a los periodistas sus planes para Krasnoyarsk y el resto de Rusia.
Esos planes excluyen decididamente a Yeltsin y ponen énfasis en la pacificación.

P12
1806

POR EL HOMBRE QUE PUEDE CAMBIAR EL PAIS

Escalofríos en el Kremlin

El País
de Madrid

Por Luis Matías López
Desde Moscú

Alexandr Lebed ha pedido ya a Boris Yeltsin una entrevista para negociar las relaciones entre el gobierno central y la gigantesca región siberiana de Krasnoyarsk, de la que se convirtió en gobernador el domingo *tras barrer en las urnas* al anterior ocupante del cargo, Valeri Zubov. El general se ganó limpiamente el derecho a tratar de igual a igual al líder del Kremlin, a quien aspira a relevar el año 2000. Ahora tiene que demostrar que no sólo sabe combatir e incluso parar guerras (como las de Moldavia y Chechenia), sino que también tiene madera de gobernante. Su tarea es la opuesta que la de Yeltsin, que ayer mismo estrenó una novísima y original interpretación de la Constitución que él mismo hizo aprobar en el pasado: la ley establece que el presidente puede presentarse como candidato para dos mandatos, pero Yeltsin arguye que su primer mandato data de la época de la Unión Soviética y sostiene que puede presentarse una tercera vez en las elecciones del 2000. Por un lado, esto muestra el nerviosismo del Kremlin ante el ascenso de Lebed; por otro lado es inseguro que Yeltsin, estragado por el alcohol y los problemas de salud, pueda siquiera llegar vivo a esa fecha.

El mundo político ruso todavía no ha salido del pasmo producido por la victoria de Lebed quien, en una agotadora campaña, ejecutada como una operación militar, derrotó contra los pronósticos iniciales no sólo a su rival, sino también a cuantos lo apoyaban: comunistas, ultranacionalistas e incluso el alcalde de Moscú, Yuri Luzhkov. El ex comandante de paracaidistas se dedicó ayer a explicar que no es tan fiero como lo pintan. Afirmó que sus posiciones son "compatibles con la democracia" y que lo importante no es hablar de democracia sino construirla. Se pronunció contra los extremismos radicales ("ya se agotó el límite del derramamiento de sangre") y defendió un "centro del sentido común" que se interese por el presente y no por promesas de construir un futuro radiante como hicieron los comunistas y quienes les sucedieron. Aseguró que ya pasó la era de las dictaduras, con lo que desechó toda comparación con Pinochet, a quien siempre defendió.

> **Sistema:** "*Las personas que me temen tienen que ver con un sistema inservible para la gente, que vamos a desmontar de forma legítima, sin luchas ni revoluciones*".

Y se pronunció por desmontar un sistema "en el que la vida no vale la pena". "Ahora trabajaré para promover una redistribución del poder", declaró. "Las personas que me temen tienen que ver con la creación de un sistema inservible para que la gente pueda vivir, y que nosotros vamos a desmontar de forma legítima, sin luchas ni revoluciones".

Lebed declinó pronunciarse sobre si será o no candidato al Kremlin en el año 2000. Primero tiene que levantar Krasnoyarsk, una región de impresionantes riquezas naturales, pero en la que muchos de sus tres millones de habitantes sufren los efectos de una salvaje crisis económica.

Si fracasa en Siberia, será inútil que intente ser presidente. Pero sus rivales en la carrera hacia el Kremlin ya lo ven como el candidato a derrotar. Como el comunista Guennadi Ziuganov, para quien su victoria del domingo fue "una desgracia para Rusia". Lebed le contestó llamándolo cadáver político y pronosticando un sombrío futuro como líder del mayor partido del país. Una de las reacciones más llamativas y anticipatorias fue la de Alexandr Shojin. Según el líder parlamentario de Nuestra Casa es Rusia (partido del ex primer ministro Viktor Chernomirdin), la irrupción de Lebed puede decidir a Yeltsin a presentarse a un tercer mandato con el pretexto de que "hay que salvar la democracia".

Fue entonces que el vocero de Yeltsin, Sergei Yastrjembski, contestando una pregunta de un periodista de la radio Eco de Moscú sobre si Yeltsin estaba legalmente autorizado a presentarse a un tercer mandato en las elecciones presidenciales del 2000, afirmó: "Sí, esa posibilidad existe. Esa es mi opinión personal". Sin embargo, el vocero no aclaró si Yeltsin se volvería a presentar. La Corte Constitucional deberá fallar antes de fin de año sobre si el presidente puede presentarse a un tercer período.

Pero esto puede resultar académico, en función de los problemas de salud del primer mandatario. En caso de muerte, la presidencia debería ir a parar a manos del vicepresidente, del que Yeltsin carece desde que el que tenía, Alexandr Rutskoi, se le rebeló en un episodio que terminó con el bombardeo del Parlamento sobreviviente de la época comunista en 1993 y su reemplazo por una Duma del Estado (Cámara baja) de poderes severamente recortados. Después de eso, Yeltsin estableció que, en caso de muerte, la presidencia sería asumida por el premier que esté a cargo en ese momento, lo que significaría el joven e inexperto Sergei Kiriyenko (35), una opción que hace temblar a los mercados.

Que, incidentalmente, bajaron ayer un 12 por ciento por la crisis económica. El Banco Central decidió entonces una abrupta suba del 30 por ciento en las tasas de interés, una medida que probablemente agravará la recesión en que se encuentra el país.

The Guardian
de Gran Bretaña

Por James Meek
Desde Moscú

Alexander Lebed, el general retirado que cree que el destino lo eligió para salvar a Rusia, parece a un paso del Kremlin tras su victoria en las elecciones para gobernador de la rica y estratégica región siberiana de Krasnoyarsk. Fue una de las campañas más raras, caras y peleadas en la corta historia democrática de Rusia, entre el viejo veterano de la fuerza aérea de 48 años y el actual gobernador Valery Zubov, apoyado por el establishment. La victoria de Lebed causó una seria alarma en ese establishment y brinda una base segura desde la cual el general puede lanzar un asalto al Kremlin para las elecciones presidenciales del 2000. Además, confirmó un giro cardinal en el voto desleal y anti establishment lejos de los nacionalistas extremos y los comunistas tradicionales hacia las soluciones neo gaullistas de patriotas como el general Lebed y el alcalde de Moscú, Yuri Luzhkov.

El general Lebed, un ruso del sur que nunca vivió en Siberia, hizo la campaña a lo largo y a lo ancho del territorio de Krasnoyarsk para vencer las sospechas del duro y cínico electorado. El viernes último, hasta había negado que planeaba entrar en la carrera presidencial para el 2000. Desde el Ártico hasta la frontera mongol, Lebed pronunció discursos en incontables palacios de Cultura y polvorientas plazas públicas. A menudo rígido y torpe, muchas veces agresivo con los provocadores, estaba más grave que inspirado, y se apoyaba en una corriente de retóricas frases recurrentes que lo ayudaban en las largas reuniones. "Estoy hecho de tal manera que cuando tomo la decisión de verme comprometido en una lucha, no pienso en la derrota", le dijo al *Guardian* en un momento de descanso.

Detrás del sencillo estilo del general hay un grupo de poderosos que lo apoyan, lo que lleva a muchos a preguntarse qué compromisos habrá tomado a cambio de tal apoyo. Entre ellos figuran el desenfadado magnate y ahora secretario de la Comunidad de Estados Independientes, Boris Berezovsky; Vladimir Gusinsky, un magnate de los medios; y Anatoly "El Buey" Bykov, un banquero de quien se dice que es uno de los mayores accionistas en un escándalo sobre la planta de aluminio en Krasnoyarsk. En un momento, la ex estrella del Zorro, el arrugado rompecorazones francés, Alain Delon, grande en Rusia, voló a Krasnoyarsk en un jet privado para apoyar a su "amigo" el general Lebed.

Entre sus partidarios es visto como un patriótico hombre de acción que hizo algo para tratar de salvar la Unión Soviética y a Rusia en lugar de llorar por ellas. Oficial del ejército durante 26 años, logró definir sus giras soviéticas *en Afganistán, el Cáucaso y los Bálticos* como paradigmas de servicio desinteresado a la patria por parte de un honesto soldado que, enojado pero obedientemente, lleva a cabo las órdenes de los tontos del Politburó. Ganó la gratitud nacional en 1996, como secretario del consejo de seguridad del Presidente, extrajo a Rusia de la guerra con Chechenia que era imposible de ganar. Pero durante su tiempo en uniforme nunca hizo el tipo de tarea política de trastienda que involucra ser negociador, forjador de alianzas, persuadir y hacer que los grupos se peleen entre sí, en lo que Yeltsin sigue siendo el maestro.

Traducción: Celita Doyhambéhère.

9908531

Héroe militar y gobernador

- Héroe militar de la ex Unión Soviética por su actuación en Afganistán entre 1980 y 1981.
- Apoyó a Yeltsin en el intento de golpe de Estado de 1991 realizado por la línea dura de los comunistas.
- En 1996 fue nombrado jefe del Consejo de Seguridad, desde donde negoció el acuerdo de paz para Chechenia.
- En octubre de ese mismo año instó a Yeltsin a renunciar por su débil estado de salud. Fue despedido por el mandatario por sus "exageradas ambiciones presidenciales".

Lebed se impuso en Siberia y se prepara para suceder a Yeltsin

MOSCU.- En un primer paso de la carrera presidencial para el 2000, el general Alexander Lebed triunfó ayer en la segunda vuelta de las elecciones para gobernador de la región siberiana de Krasnoyarsk.

Cuando se habían escrutado dos tercios de los votos, Lebed había conseguido el 55% de los sufragios, mientras que su contrincante, el gobernador saliente, Valery Zubov, tenía el 15 por ciento.

Las elecciones a gobernador en la región de Krasnoyarsk, un extenso territorio con grandes riquezas naturales, han atraído la atención de todo el país, ya que se considera un ensayo de los próximos comicios presidenciales, que se celebrarán en el año 2000.

Lebed pretende convertir la región de Krasnoyarsk en el trampolín que lo catapulte al Kremlin al término del mandato de Boris Yeltsin.

Su habilidad para negociar la paz en Chechenia, en 1996, le valió una gran popularidad pero también su salida del gobierno ruso. Dos meses después del acuerdo, Lebed fue despedido por Yeltsin de su puesto del Consejo de Seguridad por tener "demasiadas aspiraciones presidenciales".

"Si pierdo los comicios de Krasnosyarsk, no tengo nada que hacer en la carrera por la presidencia", dijo al comenzar su campaña electoral. Pero su victoria de ayer representaría la vuelta al escenario político tras una ausencia de casi dos años.

Apoyo de Gorbachov

Su único rival, Zubov, representa al actual "partido del poder", que le ha brindado todo su respaldo en la difícil tarea de frenar al general. Aunque la dirección del Partido Comunista llamó a sus militantes a votar por la reelección del actual gobernador, la mayoría de los observadores coincidió en que no se impuso la disciplina partidaria.

Además, Lebed recibió el apoyo del Mikhail Gorbachov. "Tiene una mentalidad próxima al pueblo y es honrado. Si no sabe nada de economía, lo dice con franqueza, es un devoto de Rusia, algo que lo hace ser uno de los favoritos en las próximas elecciones presidenciales", dijo el ex presidente ruso.

Agencias AFP, ANSA y EFE

98085311

Siberianos esperan ahora que Lebed cumpla sus promesas

Por *Paola Messana*

Krasnoyarsk, Rusia, AFP

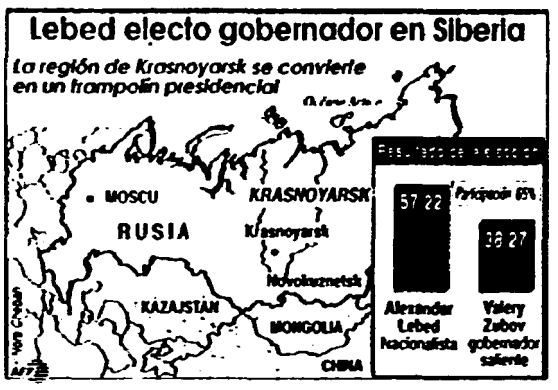
Los siberianos de Krasnoyarsk que eligieron gobernador al ex general Alexandr Lebed se preguntaban ayer si cumplirá sus promesas de desarrollar la vasta región o sólo la utilizará como peldaño hacia la Presidencia rusa.

Al respecto serán significativas las alianzas que Lebed establezca en el nuevo gobierno regional. "Será sólo después del nombramiento de los cuadros de su equipo que podremos saber hacia dónde se dirige", estimó ayer el director del Centro de Estudios Estratégicos de Krasnoyarsk, Viacheslav Novikov.

"No sabemos qué tipo de política va a aplicar, si la orientación será más bien comunista o más bien liberal", declaró Valeri Kirilets, que fue candidato del partido reformador de oposición Iabloko en la primera vuelta de la elección.

"Por supuesto hay cambios y nos congratulamos por ello. La precedente gestión nos llevó en cinco años a la catástrofe económica y social, pero hasta ahora sólo podemos esperar, ya que Lebed es un hombre imprevisible", agregó.

Por su parte, el vicepresidente de la Federación de Sindicatos de la región de Krasnoyarsk, Anatoli Logochev, considera que la prioridad no es la política sino la reactivación económica. "Tenemos empresas que trabajan al 20% de su capacidad. La industria militar está paralizada. Lo más urgente es reactivar la producción, incluso antes del pago de los salarios", declaró a la AFP el dirigente sindical. Numerosos analistas estiman que el puesto de gobernador



significa para Lebed una tribuna en Moscú, donde en tanto que gobernador ocupará un escaño en el Consejo de la Federación (Cámara Alta del Parlamento ruso) y podría ponerla al servicio de su ambición presidencial.

No obstante, los habitantes de Krasnoyarsk esperan que el nuevo gobernador aporte orden y permita construir un futuro más próspero para sus hijos.

"Yo voté por Lebed, y poco me importa si es un dictador", declaró a la AFP Irina Soloveva, de 28 años, vendedora de fruta en el mercado de la pequeña ciudad de Divnogorsk (a 45 km de Krasnoyarsk), donde vive desde que nació. Su opinión es que en la región "reina el caos porque mucha gente no quiere trabajar".

"Se dice que Lebed no es un demócrata, pero lo que nosotros necesitamos es sobre todo disciplina", considera también Elena Iakovleva, ingeniera de 27 años que tuvo que dejar su trabajo porque llevar a su hija de dos años al jardín de infantes le costaba demasiado caro.

12 1905

12

RUSIA "NO HAY QUE HABLAR DE DEMOCRACIA, HAY QUE CONSTRUIRLA", DIJO EL GOBERNADOR ELECTO

Lebed se abre a los comunistas en Siberia

El general Alexandre Lebed, quien resultó electo el domingo gobernador de la región de Krasnoiarsk (Siberia), manifestó ayer estar dispuesto a trabajar constructivamente con los comunistas de Siberia.

"No veo obstáculos, tanto más cuanto se trata a menudo de responsables que buscan una nueva vía de desarrollo, gente inteligente y concreta, y podemos estudiar juntos el camino para alcanzarla", declaró Lebed a la prensa.

Parece evidente que el ex general retirado se benefició en la segunda vuelta de las elecciones de los votos de los comunistas locales, pese a la orden de la dirección del partido de votar en su contra.

Lebed estimó que la dirección del Partido Comunista (PC) de Moscú se había "desacreditado completamente" al llamar abiertamente a votar por su adversario, quien es partidario del presidente Boris Yeltsin, y advirtió que esto marca el comienzo del fin del jefe del PC ruso, Guennadi Ziuganov. "Podría ya no estar en su cargo a fin de año", comentó.

Lebed se negó a hablar de planes y pidió dos semanas para estudiar los mecanismos del poder y formar un equipo, al tiempo que propuso una política centrista y de "sentido común".

El ex general declaró estar "harto de vivir en un país que vive bajo las leyes del semibandidaje", pero estimó que su ideología, basada en "patriotismo, profesionalismo y honradez", era compatible con la democracia.

"No hay que hablar de democracia, hay que construirla, y es lo que me dispongo a hacer aquí", aseguró, y agregó: "No me dispongo a reinar, me dispongo a dirigir, a ser responsable y a estar dispuesto a responder de mis actos". Lebed se negó a aclarar si peleará por la presidencia rusa. *(En base a AP)*

13-13

9808531

Nº DOCUMENTO 9808532
TITULO RUSIA: LOS CANDIDATOS OFICIALISTAS FRACASAN EN ELECCIONES LOCALES
PROCEDENCIA S78593
FECHA DE PROCEDENCIA 180598
VINCULACIONES 11876 - 11302 -
S01294 -
11303 -
11439 -
11164 -

FB8958

U FOXBT 05-18 00338
exg mun icx

RUSIA-ELECCIONES
CANDIDATOS KREMLIN FRACASAN ELECCIONES SMOLENSK Y KARELIA

Moscú, 17 may (EFE).- Los candidatos del Kremlin fracasaron en las elecciones locales celebradas el domingo en la región de Smolensk, al oeste de Moscú, y en la República de Karelia, fronteriza con Finlandia, informó hoy la agencia oficial rusa Itar-Tass.

Estas derrotas se suman a la sufrida en el territorio siberiano de Krasnoyarsk, donde el general Alexandr Lébed logró una sonada victoria en las elecciones a gobernador, convirtiéndose en uno de los más serios aspirantes a suceder en el Kremlin al presidente Borís Yeltsin.

En Smolensk salió elegido gobernador Alexandr Prójorov, quien hasta ahora fue alcalde de esa ciudad, con un 67,39 por ciento de los votos, informó Itar-Tass.

Su rival, Anatoli Glushakov, que luchaba por revalidar su mandato, sólo consiguió un 26,49 por ciento de los sufragios.

En Karelia la victoria ha sido para Serguei Katándov, ex alcalde de Petrozavodsk, principal ciudad de esa república situada en el norte de la parte europea de la Federación Rusa.

Según datos preliminares difundidos hoy por la Comisión .lectoral Central de Karelia, Katándov consiguió un 49,5 por ciento de los votos, mientras que su rival, Víctor Stepánov, jefe de la república desde 1992, obtuvo el 43,4 por ciento.

Mientras, la comisión electoral de Krasnoyarsk anunció que con más del 95 por ciento de los votos escrutados Lébed obtuvo el 57 por ciento, casi veinte puntos más que su único rival, el gobernador saliente Valeri Zubov.

El impacto de la victoria de Lébed ha sido tal que en Moscú ya se habla de la necesidad de que el presidente Boris Yeltsin vuelva a presentarse para un tercer mandato en el año 2000.

El líder de la facción parlamentaria oficialista Nuestra Casa Rusia, Alexandr Shojin, aventuró que Yeltsin podría anunciar su candidatura ante la "amenaza real de la implantación de una dictadura" en Rusia.

También el líder del partido comunista, Guennadi Ziugánov, afirmó hoy que los resultados de las elecciones en Krasnoyarsk constituyen una "desgracia para Rusia" y son una "prueba del gran descontento" que reina en el país.EFE
MB/ik

05/18/06-31/98

Nº DOCUMENTO 9808533
TITULO DOSIA. CORRUPCION ESTATAL
PROCEDENCIA S78s93
FECHA DE PROCEDENCIA 080s98
VINCULACIONES 11816
S01 2294
11426
11164
11019

01-03

9808533

RUSIA-CORRUPCION
DOS NUEVOS ESCANDALOS ALTOS CARGOS EN EL PAIS MAS CORRUPTO

Moscú, 6 may (EFE).- Dos nuevos escándalos de corrupción que implican a un ex viceprimer ministro ruso y otros altos cargos arreciaron hoy, miércoles, cuando uno de los acusados se fue al extranjero, pese a la prohibición del juez.

Esta situación puede incluso afectar a uno de los técnocratas más poderosos de la Rusia postsoviética, Anatoli Chubáis, quien hace cinco meses se vio involucrado en otro caso de presunto soborno.

En uno de los escándalos, el fiscal general, Yuri Skurátov, llevó ante el Tribunal Supremo a Bislan Gantamirov, ex alcalde de Grozni (capital de Chechenia), por apoderarse con otros cómplices de diez millones de dólares destinados a la reconstrucción de la república secesionista, tras la guerra civil de 1994-1996.

En el otro, la aparición de famosos y poderosos políticos muy próximos al Kremlin y que ya antes habían estado relacionados con escándalos similares dio nuevos argumentos a la oposición, en un país considerado el más corrupto del mundo.

A finales de 1997, el Grupo de Control de Riesgos, con base en Londres, reveló que cuatro de las antiguas repúblicas soviéticas estaban entre los cinco países más corruptos del mundo, con Rusia a la cabeza.

En el nuevo caso de corrupción en los aledaños del Kremlin, el fiscal general y un juez de primera instancia acusaron al ex viceprimer ministro Alfred Koj de apropiación indebida y malversación de fondos.

Koj, quien ya fue destituido por el presidente ruso, Borís Yeltsin, el año pasado por un caso de soborno, se marchó de viaje al extranjero, pese a la prohibición judicial por el procesamiento.

El fiscal de Moscú, Serguéi Gerásimov, le autorizó el viaje de negocios porque "otras veces ha vuelto", aunque los delitos que se le imputan están penados hasta con diez años de cárcel.

El nuevo escándalo de Koj, ex viceprimer ministro y protegido de Chubáis, está relacionado con la venta ilegal de 21 apartamentos en el barrio más residencial de Moscú.

Los hechos del sumario se remontan a 1993, cuando Chubáis, uno de los "jóvenes reformistas" destituido en marzo pasado como viceprimer ministro pero recuperado la semana pasada como "número uno" del monopolio de energía, era director del Comité de Propiedad Estatal y Koj subdirector.

El Comité de Propiedad Estatal tenía a su cargo el plan de p vatizaciones de la economía rusa y, de acuerdo con los cargos presentados, Koj "privatizó" dos apartamentos a su propio nombre y otros 19 al de otros funcionarios de alto nivel, también procesados.

Para Koj este es su tercer escándalo de corrupción, después de que el año pasado aceptara de una desconocida editorial suiza vinculada con uno de los grandes banqueros rusos la cantidad de 100.000 dólares por un libro que nunca llegó al público.

Pocos meses después, el nombre de Koj volvió a aparecer junto al de Chubáis en el llamado "escándalo del sindicato de escritores", por el que cada uno de ellos y otros tres funcionarios de alto rango habrían recibido un "soborno encubierto" de 90.000 dólares por otro libro también inédito.

Chubáis demandó inmediatamente por libelo al periodista de investigación que reveló el escándalo, Alexandr Minkin, pero la semana pasada los tribunales sobreseyeron la causa, tras comprobar los documentos presentados por el reportero.

Yeltsin destituyó también en ese caso a alguno de los implicados, aunque posteriormente consiguieron nuevos cargos oficiales, pero siempre salvó a Chubáis, hasta que cayó con la destitución en bloque del Gobierno el pasado 23 de marzo.

Sin embargo, cuando la oposición felicitaba al nuevo primer ministro, Serguéi Kirienko, por declarar que Chubáis no podía ser director ejecutivo del gigantesco monopolio estatal Sistemas Energéticos Unidos (SEU), éste fue nombrado la semana pasada precisamente para ese cargo.

Víctor Iliujin, diputado comunista y presidente de la Comisión de Seguridad de la Duma (cámara baja del Parlamento), censuró al fiscal general por demorar "casi cinco años" la investigación sobre los apartamentos oficiales vendidos ilegalmente.

Iliujin ya pidió hace dos meses el procesamiento de Chubáis y del anterior primer ministro, Víctor Chernomirdin, también por apropiación indebida.

Según el diario "Kommersant Daily", fue Yeltsin quien dio su visto bueno al fiscal general para procesar a Koj y otros antiguos funcionarios de alto rango, pero con la condición de que no implicara "al propio Chubáis." EFE

mv/acm/pgl

05/06/15-39/98

02

9808533

XA9977

U FOXBT 05-08 00190
exg mun icx

RUSIA-CORRUPCION
FISCALIA DICE HUBO MALVERSACION MILLONARIA VENTA CAZAS MIG-29

Moscú, 8 may (EFE).- La Fiscalía General de Rusia consideró hoy probado que varios funcionarios de alto rango y banqueros malversaron 120 millones de dólares de dinero público destinados a un contrato para la venta de cazas Mig-29 a la India.

Entre ellos figuran el ex presidente del consorcio que fabrica los cazas rusos, Alexander Bezrukov, su director financiero, Maxim Tkachov, y el ex viceministro de Finanzas y director del banco MFK, Andréi Vavilov.

Segun Vladimir Yelsukov, jefe del equipo de la Fiscalía que está investigando el caso, el dinero malversado fue transferido a cuentas bancarias en el exterior y ahora Rusia intenta recuperar los fondos.

El escándalo saltó a los medios de comunicación el pasado verano, tras una denuncia del director del Banco Central de Rusia, Serguéi Dubinin, quien señaló a varios funcionarios de alto rango y banqueros como cerebros del desfalco.

La Fiscalía abrió el caso en julio de 1997 e inculpó a cinco personas de los delitos de apropiación indebida y malversación de caudales publicos, castigados en el Código Penal ruso con penas de entre 5 y 10 años de cárcel.EFE
fpb/ik/mb

03-03 9808533

Nº DOCUMENTO 9808534
TITULO RUSIA: CRISIS EN LA REP. DE DAGUESTAN
PALABRAS 1800 aw
FECHA DE REFERENCIA 220598
VINCULACIONES 11076 / 11163 /
30129Y 11164 /
11080 /
11165 /

XR3880
~~U FOXBT 05-21~~ 00680
icx mun exg

RUSIA-DAGUESTAN (Previsión)
REBELION MAJACHKALA PROVOCA EN MOSCU PESADILLA NUEVA CHECHENIA

por Miguel Bas

Moscú, 21 may (EFE).- La insurrección en la república norcaucásica de Daguestán, a orillas del mar Caspio, donde fuerzas islamistas tomaron hoy, jueves, al asalto la sede del Gobierno, plantea al Kremlin la pesadilla de una nueva Chechenia.

Pese al presunto acuerdo alcanzado por las autoridades de la república y los líderes de la insurrección, el centro de la capital daguestaní, Majachkalá, seguía paralizado por las fuerzas rebeldes y las fuerzas policiales, tropas y blindados que acordonaron la zona.

Según informó la agencia oficial rusa ITAR-TASS, los líderes de la insurrección aceptaron retirar sus fuerzas a cambio de la promesa de las autoridades de que no habrá medidas represivas contra sus partidarios.

Sin embargo, en las ventanas del edificio del Gobierno seguían parapetados hombres armados enmascarados con cintas verdes de islamistas en la frente.

Según ITAR-TASS, tampoco se apreciaban preparativos para la retirada de los insurgentes armados que ocuparon la céntrica plaza Lenin, al pie de la sede del Gobierno, sobre el que seguía ondeando la bandera verde del Islam, que sustituyó a la tricolor estatal de Rusia.

Mahomedalí Mahomédov, presidente del Consejo de Estado y máximo dirigente de la República, reconoció que en Daguestán "existe el peligro de una guerra civil que, de producirse, derramará mucha más sangre que la que corrió en Chechenia", donde en la guerra contra Rusia de 1994 a 1996 perecieron al menos 100.000 personas.

Los medios de comunciación no informaron de si los insurgentes aceptaron disolver su "Comité Extraordinario para Estabilizar la Situación", que anunció su formación con la exigencia de dimisión de los dirigentes de la república y la convocatoria de comicios presidenciales "libres y directos" para sustituir a Mahomédov, elegido por el Consejo de Estado que él mismo había creado.

El mando de las tropas rusas en Daguestán, que cuenta con unos 12.000 efectivos, se limitó a poner en alerta a sus unidades pero se abstuvo de sacarlas a la calle, dejando a las fuerzas del Interior daguestaníes que hicieran frente a la insurreción.

Los militares rusos parecieron comprender que su intromisión sólo agravaría el conflicto y serviría de pretexto para la intromisión de las fuerzas radicales de la vecina Chechenia y otras repúblicas norcaucásicas.

Shamil Basáyev, primer ministro de Chechenia y legendario comandante guerrillero que durante la guerra encabezó la toma de la ciudad rusa de Budiónovsk en la profunda retaguardia de las fuerzas del Ejército, anunció hoy que Chechenia está dispuesta a ayudar "al pueblo de Daguestán en el restablecimiento del orden".

Los sucesos de hoy en Daguestán hicieron recordar lo ocurrido en 1989 en Chechenia, cuando la toma de la sede del Gobierno por la multitud y los paramilitares fue seguida por la proclamación de independencia y, en definitiva, por la guerra con Rusia.

La toma del edificio del Gobierno de Daguestán se produ

9808534

después de que cientos de civiles rompiesen el cerco policial en torno a la casa de Jachiláyev, presidente de la Unión de los Musulmanes de Rusia.

Las fuerzas del orden amenazaron con tomarla al asalto para apresar a los guardaespaldas de Jachiláyev, quienes mataron a un policía e hirieron de gravedad a otros seis en un tiroteo que, según ellos, habían provocado los uniformados.

Por la mañana, entre las fuerzas del orden que cercaron la residencia del líder islámico y sus defensores estalló un fuerte tiroteo, y hasta llegaron a emplearse lanzagranadas.

Sin embargo, las fuerzas del orden se vieron obligadas a retirarse cuando miles de partidarios de Jachiláyev acudieron en su ayuda y más de un centenar, según la policía, iban armados con "Kaláshnikov" y lanzagranadas.

Pero, tras romper el cerco, los insurgentes musulmanes se lanzaron hacia el centro de la ciudad, ocuparon la plaza Lenin y asaltaron el edificio del Gobierno.

Los funcionarios que se encontraban en el edificio fueron expulsados a la plaza, mientras en el extremo opuesto, en el Ministerio del Interior, las autoridades trataron de recuperar el control de la situación.

Al final, el jefe de la República pareció haber conseguido persuadir a los rebeldes de que el conflicto debe solucionarse pacíficamente.

MB/mz dlh

05/21/16-29/98

9808534 -

Islamitas armados tomaron la sede del gobierno de Daguestán

Moscú, AFP

La República rusa caucasiana de Daguestán vivió ayer una jornada febril cuando militantes islamitas invadieron la sede del gobierno, provocando la inquietud del Kremlin por el espectro de la secesión chechena.

Miles de manifestantes —cerca de 12.000, según agencias rusas— tomaron el control de los locales del gobierno, cuya renuncia piden, y reemplazaron la bandera tricolor por la del Islam.

Sobre el techo del edificio, individuos dispararon al aire en medio de gritos de "Allah ou Akbar".

Luego de varias horas de desorden, la tensión pareció amainar al final del día tras un acuerdo entre el gobierno y los manifestantes.

Según este acuerdo, los manifestantes aceptaron evacuar los locales y el gobierno se comprometió por su lado a no llevar a la Justicia a los manifestantes, que rompieron vidrios y expulsaron a los funcionarios del edificio.

Dos poderosos líderes locales, los hermanos Mogamed y Nadirchakh Khatchilaiev, encabezaron las manifestaciones. Nadirchakh Khatchilaiev es diputado en la Duma (cámara baja del parlamento ruso) y presidente de la Unión de los Musulmanes de Rusia. Este último se hizo notar recientemente por una violenta diatriba contra el libro "Los versos satánicos"

de Salman Rushdie que provocó la renuncia del editor a publicar la obra en Rusia.

Nadirchakh Khatchilaiev anunció el acuerdo a sus partidarios y les pidió dispersarse, según la agencia Interfax.

Los incidentes armados provocaron dos muertos y cuatro heridos graves entre los policías de Daguestán, según Interfax. Mogamed Khatchilaiev dijo que uno de sus guardaespaldas también murió.

lapop. 22/5

960853

03-

EFE1RU

P RUSIA 05-24 0099

ICX MUN EXG

RUSIA DAGUESTAN

VIOLENTOS ENFRENTAMIENTOS ENTRE POLICIA Y MILITANTES ISLAMICOS

Moscú, 24 may (EFE).- Miembros de la policía y militantes islamicos mantuvieron violentos enfrentamientos durante todo el fin de semana en la república norcáucasica de Daguestán, fronteriza con Chechenia.

Los choques comenzaron ayer en la localidad de Karamaji cuando las autoridades trataron de desarmar a un grupo de fundamentalistas de la secta "wahabi", a resultas de lo cual murió un policía, según fuentes oficiales.

Los tiroteos continuaron toda la noche y el Gobierno local puso en marcha un dispositivo de busca y captura de los islamistas, en una operación en la que no se descarta la participación en las próximas horas de blindados del ejército ruso.

Paralelamente se iniciaron contactos para negociar con los "wahabitas", que han conseguido refugiarse en las montañas que rodean esta pequeña localidad, que se encuentra a unos 50 kilómetros al sur de la capital Majachkala.

Este es el segundo incidente serio en los últimos cuatro días en esta pequeña república de mayoría musulmana, cuya situación recuerda mucho a la tensión que se vivió en Chechenia antes de la guerra que entre 1994 y 1996 costó la vida a 100.000 personas.

El pasado jueves, fuerzas islamistas tomaron al asalto la sede del Gobierno, que fue desalojada pocas horas después de llegar a un acuerdo con el ministro de nacionalidades, Mahomedalei Gasáyev, que se comprometió a que no habría represalias.

Desde la vecina Chechenia los acontecimeintos se siguieron con atención y se advirtió al Gobierno ruso y a las autoridades de Majachkala contra la tentación de una intervención armada.

Shamil Basáyev, primer ministro de Chechenia y comandante guerrillero que dirigió la toma de la ciudad rusa de Budiónovsk, anunció que su país está dispuesto y alerto para ayudar "al pueblo de Daguestan en el restablecimiento del orden" EFE

TRB-HM DIA

05/24/14:12/99

04-04

9808534

Nº DOCUMENTO 9808535
TITULO RUSIA: CONFLICTO MINERO
PROCEDENCIA 150098
FECHA DE PROCEDENCIA 260598
VINCULACIONES 11870 11164
209294 11165
11413
11103
11406

Protestas en Rusia

Las huelgas de hambre de los mineros se extienden por todo el norte del país, reclamando el pago de sus haberes

MOSCU, (EFE).- Los mineros de la cuenca hullera de Pechora, en el norte de Rusia, se han sumado a las huelgas de hambre que continúan en el extremo oriente del país, para exigir el pago de sus salarios, que no perciben desde hace diez meses.

El movimiento podría paralizar todas las minas de la cuenca, tras la amenaza de respaldar el paro que hicieron ayer, lunes, los miembros del servicio de rescate minero.

"Si ellos se suman a la huelga de hambre, tendrán que paralizarse todas las minas, tal y como exigen las normas de seguridad", declaró a la agencia Interfax Kamó Alaverdián, líder del sindicato de la mina Igtinskaya.

Alaverdián indicó que a los miembros del servicio de rescate minero se les adeudan sus salarios desde julio del año pasado, y que la deuda sólo con ellos es de cuatro millones de rublos (unos 660.000 dólares).

Actualmente, en la cuenca de Pechora, hay unos 100 mineros en huelga de hambre en la mina Igtinskaya, y dos personas han tenido que ser hospitalizadas debido al deterioro de su estado de salud.

Boris Yeltsin trata denodadamente de aplacar al pueblo ruso, que se queja a lo largo y ancho del país.

LM 1205

Los mineros de Pechora han amenazado con empezar una campaña de desobediencia civil y con bloquear la vía ferroviaria entre Vorkutá y Moscú, si las autoridades no resuelven antes del próximo miércoles el problema de los impagos de salarios.

Mientras, en la ciudad de Partizansk, en la región de Primorie situada en el extremo oriental de Rusia, doce mineros continúan la huelga de hambre que comenzaron hace una semana también en demanda del pago de sus salarios atrasados.

Según los líderes sindicales, la práctica de las autoridades de pagar los salarios atrasados sólo a los trabajadores que hacen huelga de hambre, no hace más que fomentar este tipo de protesta, que se ha convertido en el último recurso para cobrar el sueldo.

La gravedad de la situación en Primorie ha llevado a la Administración de la región de Sarátov, en el curso medio del Volga, a enviar ayuda humanitaria urgente.

Unas 2.600 toneladas de trigo y centeno procedentes de Sarátov, llegaron por ferrocarril a Partizansk para ser distribuidas gratuitamente entre los habitantes de esa ciudad minera.

En unas declaraciones a la televisión, el primer viceministro de Agricultura de Sarátov, Víctor Mijéyev, comparó la situación de los mineros con la hambruna que asoló en la década de los años 30 las regiones rusas del curso medio del Volga.

"Cuando vimos las imágenes de cómo los mineros y sus hijos pasan hambre, nos dimos cuenta de que allí ocurre lo mismo que sucedió en la zona del Volga hace decenios", dijo Mijéyev al explicar el envío de ayuda humanitaria a Primorie.

Los mineros de Partizansk decidieron entregar parte del grano recibido desde Sarátov a sus colegas de los poblados mineros de Artiom y Tavrichanka, que tampoco pueden cobrar sus salarios desde hace varios meses.

Las autoridades regionales aseguran que el retraso en los pagos es debido a que el Gobierno federal no transfiere oportunamente los fondos con los que se financia el sector de la minería del carbón, altamente deficitario.

Según la agencia "Ria Novosti", la semana pasada las autoridades federales destinaron 28 millones de rublos (unos 4,6 millones de dólares) adicionales al pago de salarios atrasados a los mineros de Primorie.

Sin embargo, esa suma, de llegar a sus destinatarios, servirá sólo para cubrir un tercera parte de la deuda con estos trabajadores.

9808535

04-13

XR3845

U FOXBT 05-20 00868
icx exa mun

RUSIA-PROTESTAS (Previsión)
LA REBELION DE LAS MASAS SE EXTIENDE POR TODO EL PAIS

Moscú, 20 may (EFE).- Masas de trabajadores desesperados aislaron hoy, miércoles, virtualmente Rusia por los cuatro puntos cardinales, en una fiebre de protestas contra el Gobierno.

El mayor estallido social desde la caída de la URSS en 1991 obligó a dos viceprimeros ministros a cancelar sus viajes al extranjero y permitió a la oposición iniciar el mecanismo constitucional para destituir al presidente ruso, Boris Yeltsin.

Con el foco en el Kuzbass (Siberia Central), las protestas mineras en demanda de más de 1.500 millones de dólares de deuda salarial se extendieron a las otras 20 grandes cuencas hulleras y a otros sectores industriales y de servicios.

El total de deuda salarial a funcionarios y empleados públicos se acerca a los 10.000 millones de dólares, aunque el Gobierno central alega que la mayor parte no es responsabilidad suya.

Los mineros levantaron hoy barricadas y cortaron por quinto día consecutivo el paso del Transiberiano y otras variantes, con lo que dejaron sin conexion el este y el oeste del país.

Hace diez años, las huelgas del Kuzbass contra los líderes de la URSS precipitaron el fin del régimen y la subida de Yeltsin al poder.

En Moscú, la Duma (cámara baja del Parlamento) pidió que el presidente se presente ante los diputados para explicar las medidas que piensa adoptar el Ejecutivo, pero el Kremlin no se dio por aludido.

Horas más tarde, miles de maestros, médicos y funcionarios se manifestaron frente a la Casa Blanca, sede del Gobierno, cuyo primer ministro, Serguéi Kirienko, descartó el uso de la fuerza y dijo que las versiones en tal sentido eran una "provocación".

Aman Tuléyev, gobernador de Kemerovo, donde está la cuenca del Kuzbass, declaró el estado de emergencia en previsión de males mayores.

"La irritación de los mineros y la falta de confianza en las autoridades está conduciendo a un estallido que puede llegar a Moscú", consideró.

Al norte, en la república de Komi, los mineros encerraron en sus despachos como rehenes al alcalde de Vorkuta, Igor Shpektor, al director de una empresa hullera y a otros funcionarios.

Los piquetes sólo abrieron paso a los trenes de pasajeros, mientras los líderes sindicales exigían la dimisión de Yeltsin, la nacionalización de las minas y la interrupción del suministro de carbón a las empresas acreedoras.

Desoyeron los llamamientos oficiales para permitir el paso de convoyes con alimentos y carburante a ciudades aisladas desde hace una semana, como Labitnangi y Salekard.

Al sur, en la región de Rostov, más de 400 trenes no pueden proseguir desde hace días su ruta, bloqueada por grupos de mineros acampados que se turnan para impedir el paso.

En Volgogrado, en la cuenca del Volga, maestros y alumnos cortaron el paso de vehículos por la carretera que lleva a Astrakán, capital de la industria del caviar.

En Buriatia, región de Siberia oriental al sur del lago Baikal, maestros y científicos de centros de investigación se unieron a la

9808535

protesta tras cobrar sólo tres veces en nueve meses, la última en febrero, y contra un plan radical de reformas.

El proyecto de enseñanza, parte de la política de austeridad del Gobierno, prevé reducir el profesorado en un 20 por ciento y obligar a los alumnos a pagar 250 dólares anuales de matrícula.

Los despidos masivos, estimados en unos 700.000 en todo el país, incluyen 208.000 en la educación y la sanidad, según el viceministro ruso de Finanzas, Valeri Kudrin.

Otros 50.000 mineros, el 10 por ciento de una industria hullera de medio millón de trabajadores, están condenados a quedarse sin empleo este año, de acuerdo con el plan de reformas del gabinete.

En Novosibirsk (Siberia occidental), el director de los ferrocarriles, Vladimir Starostenko, trató de hacer desistir a los huelguistas, ante los grandes problemas creados por una larga cola de 100 convoyes de mercancías detenidos en las vías.

En Krasnoyarsk (Siberia Central), donde el general Alexandr Lébed ganó el domingo las elecciones a gobernador y se perfiló como sólido candidato a presidente en el año 2000, un piquete de inválidos y pensionistas de las minas de oro de la región impidió el paso de trenes.

En la región de Perm, en los Urales, los mineros de Kizel "arrestaron" a una delegación de funcionarios del Gobierno central enviados desde Moscú para negociar la modernización de los pozos hulleros.

Financiado en gran parte por el Banco Mundial, el plan de modernización prevé el cierre de la mitad de las 500 minas de carbón del país cuya producción no es competitiva.

James Wolfenshon, presidente del Banco Mundial, llegó anoche a Moscú para entrevistarse con las autoridades y comprobar el destino de los 10.000 millones de dólares de ayuda a Rusia en los últimos siete años.

De esa cantidad, 3.000 millones se destinaron a la reforma de la industria carbonífera, aunque, como ha ocurrido en otros países de la antigua URSS, en su mayor parte teóricamente se desviaron para pagar a los trabajadores, no a modernizar los equipos.

En Primoriye, extremo oriental de Rusia, no pudo recibirse un envío urgente de ayuda humanitaria para los mineros en huelga.

Mientras, en Vladivostok, capital de la región, los científicos pidieron la dimisión de Yeltsin por sus bajos salarios, unos 50 dólares al mes, y sobre todo por no cobrarlos.

Maestros, personal sanitario y trabajadores del sector energético de la península de Kamchatka también se manifestaron ante el edificio de la representación federal. EFE

mv/acm dlh

9808535

03

Los comunistas y los mineros exigen la renuncia de Yeltsin

Huelgas masivas: las protestas se extienden por toda Rusia en reclamo del pago de sueldos atrasados; presentarán en la Duma el pedido formal de dimisión.

MOSCU.- Hartos de no poder cobrar sus salarios y de la indiferencia de las autoridades, los mineros del carbón exigieron ayer la dimisión del presidente ruso, Boris Yeltsin, mientras las acciones de protesta se extienden como un reguero de pólvora por todo el país.

Por primera vez desde el comienzo de las huelgas hace varias semanas, los mineros de la cuenca hullera de Kuzbass, en Siberia Occidental, añadieron a sus demandas económicas la exigencia de la renuncia del presidente ruso.

El líder del Partido Comunista Guennadi Zyuganov se sumó al pedido de los mineros y exigirá hoy, con el apoyo de los legisladores comunistas y de sus aliados, que la Cámara baja inicie un proceso de acusación formal contra el mandatario.

Los comunistas y sus aliados del Poder del Pueblo y del grupo Agrario agrupan a 211 diputados sobre un total de 430. La Duma debe aprobar la propuesta con las dos terceras partes de los votos y luego enviarla a la Corte Constitucional y a la Corte Suprema. El jefe de prensa de Yeltsin, Serguei Yastrzhembsky, se encargó ayer de desestimar la amenaza comunista como un "asunto fútil".

Sin embargo, el gobernador de la región siberiana de Kémerovo, Aman Tuleyev, advirtió ayer que las acciones de protesta de los mineros de Azhero-Sudzhensk -que hace seis días mantienen bloqueada la línea del ferrocarril transiberiano- "pueden terminar muy mal para el Kremlin".

Según Tuleyev, las huelgas pueden crear una situación análoga a la que se produjo hace exactamente diez años, cuando "los mineros tumbaron a Mikhail Gorbachov y condujeron al poder a Boris Yeltsin".

"El estallido de indignación por la indiferencia del gobierno federal ante las necesidades de los mineros llegará hasta la capital. El sólo hecho de que ahora salten a primer plano sus exigencias políticas constituye un serio aviso para el Kremlin", agregó el gobernador.

Las acciones de protesta, a las que ahora se suman maestros, médicos, científicos y otros trabajadores del sector público, se han extendido ya a las principales cuencas hulleras del país. Algunos de esos trabajadores dejaron de percibir sus sueldos hace diez meses.

Los mineros bloquearon las rutas ferroviarias de Siberia Occidental, el corazón de Rusia; de Vladivostok, en el extremo oriente; de la República de Komi, en el Norte, y de Rostov, en el Sur. El sindicato minero de la provincia de Moscú amenazó ayer con interrumpir el tráfico de las seis líneas ferroviarias que unen la capital rusa con el resto del país y de la red de carreteras si el Gobierno no toma medidas urgentes para solucionar los problemas de estos trabajadores.

Catástrofe industrial

El primer ministro ruso, Serguei Kiriyenko, prometió a los huelguistas que su gobierno recaudará urgentemente fondos para pagar los salarios atrasados, aunque no dijo cómo lo hará, lo que generó mayor desconfianza en los grupos de mineros.

Los sindicatos exigen no sólo la liquidación de las deudas salariales, sino una política de financiación y reconversión del sector del carbón, que emplea a medio millón de trabajadores.

Según datos del sindicato de Moscú, en esta cuenca hullera, durante 1998, fueron despedidos 20.000 mineros.

Mientras, las pérdidas de los ferrocarriles aumentan y suman ya más de 22 millones de rublos (casi cuatro millones de dólares), según informó hoy el vocero del Ministerio de Vías y Comunicación, Valeri Zudin.

El funcionario indicó que de prolongarse el bloqueo de las vías ferroviarias se produciría una "verdadera catástrofe", ya que se paralizarán las industrias que reciben combustible y materia prima por ferrocarril.

Agencias EFE, AP y Reuter

Bolsa en calma

MOSCU (Reuter).- Boris Yeltsin enfrenta la incertidumbre política por el pedido de renuncia realizado por los comunistas y los mineros. Pero, al menos, los tambaleantes mercados rusos se calmaron ayer tras el cimbronazo del lunes último.

La Bolsa recuperó ayer 4 de los 12 puntos que había perdido el lunes, cuando la turbulencia política de Indonesia dejó al descubierto la vulnerabilidad económica de Rusia. La calma se afianzó cuando el Banco Central subió las tasas de interés para defender la paridad del rublo.

IN 2005

9808535

DP4653

U PDXBT 05-20 00135
mun exg icx

RUSIA-PROTESTAS
GOBERNADOR DE KEMEROVO DECRETA ESTADO DE EMERGENCIA

Moscú, 20 may (EFE).- El gobernador de Kémerevo, Amán Tuléyev, decretó hoy el estado de emergencia en esa región de Siberia occidental, una de las principales cuencas hulleras de Rusia.

Un portavoz de la administración regional dijo en conversación telefónica con EFE que la medida de excepción fue adoptada debido a que Kémerevo prácticamente ha quedado aislada del resto del país a consecuencia del bloqueo por los mineros del carbón de las vías ferroviarias y carreteras.

Los mineros exigen no sólo el pago de sus salarios atrasados sino también la dimisión del presidente de Rusia, Boris Yeltsin.

Fuentes de la asamblea legislativa de Kemerovo dijeron a EFE que en la región se ha creado un comité sindical de solidaridad para apoyar las protestas de los mineros. EFE

bsi/jac/rs

05/20/06-15/98

05

98085351

LA OPOSICION COMUNISTA PIDE LA DESTITUCION DE YELTSIN

Rebelión de mineros en Rusia

Moscú
EFE

Las masivas protestas de los trabajadores rusos, que han aislado varias regiones del país, son consideradas, por su gravedad, el mayor estallido social que sacude a Rusia desde que en 1991 cayó el gobierno comunista de Mijail Gorbachov.

El levantamiento obrero, que obligó a dos ministros a suspender sus viajes al exterior, fue aprovechado por **el opositor Partido Comunista para pedir la destitución del presidente Boris Yeltsin.** Es la primera vez que la mayoría comunista de la cámara baja logra juntar las firmas necesarias para iniciar ese proceso.

El puntapié inicial de las protestas lo dieron los **mineros de Siberia**, que tienen más de seis meses de salarios atrasados. Ayer se sumaron miles de **maestros, médicos y funcionarios** que manifestaron frente a la sede del gobierno ruso, en Moscú. La tensión política aumenta con las horas sobre todo porque **fue también un levantamiento minero en la cuenca de Kuzbass el principio del fin de la Unión Soviética** y el trampolín de ascenso de Yeltsin al poder. La declinante Bolsa rusa acusó el impacto: **las acciones cayeron** a su nivel más bajo en los últimos 16 meses.

Con el foco en Kuzbass, en la región central de Siberia, las protestas mineras en demanda de más de 1.500 millones de dólares de deuda salarial se extendieron a las otras 20 grandes cuencas de esa industria en el país, y a varios otros sectores.

Los mineros levantaron ayer barricadas y **cortaron por quinto día seguido el paso del tren Transiberiano**, con lo que aislaron el este y el oeste del país. Las autoridades **decretaron en la región el estado de emergencia.** Muchos huelguistas atraviesan una situación dramática. Dos mineros de Yusnaya-Nezdánnaya, en el sur de Rusia, **se suicidaron.** Roslávtsev Trofímovich, tras cuarenta años de trabajo allí, escribió una dramático relato de sus deplorables condiciones de vida y luego se tiró al foso de la mina. Casi al mismo tiempo, otro trabajador de la explotación se ahorcaba.

La oposición aprovechó la oportunidad para **disparar contra el presidente**, y por primera vez desde que los comunistas dejaron el poder en 1991, lograron el tercio de votos de la Duma (la Cámara Baja) que es necesario para iniciar el proceso de destitución del mandatario. No obstante, el proceso legal que contempla la Constitución rusa de 1995, impulsada por Yeltsin, torna **sumamente difícil** que el titular del Kremlin pueda ser destituido.

"Hemos advertido una y otra vez que la política de Yeltsin nos llevará al desastre", dijo el diputado y líder del Partido Comunista Gennady Ziuganov.

En Volgograd, en la cuenca del Volga, **maestros y alumnos cortaron el paso de vehículos** por la carretera que lleva a Astrakán, capital de la industria del caviar.

El malhumor de los docentes se debe a que el sector educativo fue incluido dentro de la política de austeridad del gobierno, que prevé reducir la cantidad de maestros en un 20% y **obligar a los alumnos a pagar 250 dólares anuales** en un país acostumbrado a 70 años de enseñanza gratuita.

Los despidos masivos, estimados en unos 700.000 en todo el país, incluyen 208.000 personas sólo en los sectores de la educación y salud, según reconoció el viceministro ruso de Finanzas, Valeri Kudrin. Además se prevé el despido del 10% de los mineros, unas 50.000 personas. □

9808535

06

RUSIA-PROTESTAS (Previsión)
YELTSIN RECHAZO DEMANDA MINEROS QUE "REBASARON LIMITE CORDURA"

Por Miguel Bas

Moscú, 22 may (EFE).- El presidente ruso, Borís Yeltsin, descartó hoy una solución inmediata de los multimillonarios retrasos salariales que provocaron las protestas de los mineros, a quienes acusó de "sobrepasar los límites de la cordura".

Esta ha sido la primera reacción del jefe de Estado a los encolerizados mineros del carbón, que por séptimo día consecutivo paralizaron hoy Rusia y aglutinaron el descontento de numerosos sectores de la población de un país en el que millones de personas que trabajan para el Estado llevan meses, e incluso años, sin cobrar sus salarios.

Las huelgas y otras acciones de protesta se convierten en "un factor que amenaza con enormes pérdidas para todo el país", advirtió Yeltsin, quien afirmó que los mineros, cuya demanda principal es la dimisión del presidente, "han traspasado los límites de la cordura".

En una alocución radiofónica, Yeltsin afirmó que los huelguistas "no quieren escuchar argumentos ni explicaciones sensatas; quieren que todos sus problemas se resuelvan de golpe", "a costa de otros", tratando de enemistar así a los huelguistas con el resto de la población.

Entre tanto, la Federación de Sindicatos Independientes de Rusia (FSIR) remarcó ayer las demandas de los mineros, "que deben ser satisfechas en su totalidad", y subrayó que los problemas de este colectivo "reflejan los problemas de los profesores, médicos, ingenieros y otros".

Yeltsin descartó que el Gobierno recurra a la emisión de "unos cuantos miles de millones" para pagar las deudas salariales con los mineros, que según distintos datos suman cerca de 1.500 millones de dólares.

"Los intentos de doblarle el brazo al Gobierno carecen de todo sentido: no le quitaremos nada a nadie ni emitiremos dinero", recalcó.

Pero el Gobierno no tiene recursos suficientes para atender la deuda en concepto de impagos salariales, que en total asciende, según las últimas cifras oficiales, a 10.000 millones de dólares.

Aun así, para Yeltsin "la situación en el país es complicada, pero no dramática", pues recordó que "en años recientes" los conflictos llegaron a enfrentamientos directos y hasta "toda una guerra ente la policía y la población civil".

"No deseamos y creo que evitaremos" semejante desarrollo de los acontecimientos, dijo el presidente, pese a que "extremistas de todo tipo intentan aprovecharse de los problemas de los mineros".

Los comunistas, dijo, "están habituados a subirse al carro de las protestas espontáneas para tratar de encabezar motines y revoluciones".

Poco después de una reunión con Yeltsin, quien le llamó a castigar a los culpables de las "multimillonarias pérdidas" que sufre el Estado, el fiscal general de Rusia, Yuri Skurátov, ordenó abrir causas judiciales en todos los casos de bloqueo de los ferrocariles por los mineros.

La Federación de Sindicatos Independientes de Rusia (FSIR) advirtió ayer contra la tentación de usar la fuerza para solucionar el problema y aseguró que si Moscú envía tropas para desbloquear las líneas férreas, "las vías serán desmanteladas un día después".

El presidente de la FSIR, Mijaíl Shmakov, afirmó que en las actuales circunstancias no sería descartable que la protesta de los mineros desembocara en "un escenario similar al de Indonesia".

"No estamos vacunados contra acontecimientos como los de Indonesia", dijo Shmakov al subrayar que las protestas de los últimos días "no son sólo huelgas, sino actos de desobediencia civil en los que participan cientos de miles de personas".

Mientras, cada vez más empresas y cuencas hulleras enteras se suman a las acciones de protesta.

Hoy se declararon solidarios con las demandas de sus colegas los mineros de Primorie, en la costa del Pacífico, y anunciaron que pasarán a "acciones concretas" en los próximos días.

También la cuenca del Pechora (al norte de los Urales) suspendió hoy la extracción y envío de carbón.

Incluso en la región de Moscú los mineros amenazaron con bloquear los ferrocarriles y carreteras que conducen a la capital de Rusia si antes del día 27 no se les pagan los retrasos.

Los mineros tienen la intención de "ir hasta el final" y no se conforman sólo con el pago de los salarios, declaró el vicepresidente del Sindicato de Mineros del Carbón de Rusia (SMCR), Iván Mojnachuk.

"Necesitamos también que el presidente, Boris Yeltsin, se vaya", puntualizó Mojnachuk. EFE

MB/jac/rs

05/22/10-00/98

07

9808535

FB9087

U POXBT 05-22 00161
exg mun icx

RUSIA-PROTESTAS
MINEROS AMENAZAN CON BLOQUEAR ACCESOS A MOSCU

Moscú, 22 may (EFE).- Los mineros de la cuenca hullera de la provincia de Moscú amenazan con bloquear las vías ferroviarias y carreteras de acceso a la capital rusa a partir del próximo 27 de mayo si para esa fecha no les han pagado sus salarios atrasados.

El ultimátum fue adoptado anoche en una reunión del sindicato de la cueca hullera de la provincia de Moscú, declaró a la agencia Interfax el presidente de la organización sindical, Alexéi Mishin.

"Si para entonces no se cumplen las demandas de los mineros, quedarán automáticamente bloqueadas las vías en las regiones de Tula, Smolensk, Kaluga y Tver", dijo el líder sindical.

En caso de que se lleve a cabo la amenaza, Moscú quedará sin comunicaciones viales con el oeste, norte y sur del país.

Según Mishin, los mineros de la cuenca de Moscú sólo han recibido 23 millones de rublos (menos de 4 millones de dólares) de los 110 millones que se les adeuda desde hace diez meses. EFE
bsi/jac/ik

05/22/08-41/98

08

9808535

PROTESTAS LABORALES CONTRA EL GOBIERNO DE YELTSIN

Rusia: los mineros levantan la huelga y el bloqueo ferroviario

Pusieron fin a 10 días de medidas de fuerza • Reclamaban el pago de los sueldos atrasados • Es el primer triunfo para el premier Kirienko • Sólo en la región de Vorkuta los trabajadores no aceptaron el acuerdo

Moscú
EFE

La mayor parte de los mineros rusos que se encontraban en huelga para protestar por los atrasos en el pago de sus salarios levantaron ayer la medida de fuerza y, además, se avinieron a desbloquear las vías férreas. Esta medida la habían impuesto como estrategia adicional para presionar al gobierno a fin de que aceptara sus demandas.

Las medidas de fuerza fueron suspendidas por los trabajadores de la cuenca carbonífera del Kuzbás, en Siberia, y por los de los yacimientos del Don, en el norte del Cáucaso. En cambio, las gestiones oficiales fracasaron en la región de Vorkuta, en las proximidades del Círculo Polar Artico.

El cese de las protestas constituye una victoria parcial para el primer ministro Serguei Kirienko, quien envió a algunos de sus principales colaboradores a negociar con los mineros, que mantenían en jaque al gobierno de Moscú con el paro que cumplían desde hace diez días.

El viceprimer ministro Oleg Sisuyev, quien arribó a la región de Kuzbás el viernes, logró persuadir un día después a los mineros de Prokopievsk y Mejduretchensk, de que retornaran a sus tareas. Los operarios de Anzhero-Sudshensk, en la misma región, aceptaron ayer volver a las minas.

El Transiberiano

A las 11.30 de ayer (4.30 de la Argentina), el tren Transiberiano pudo ponerse en marcha nuevamente, después de más de una semana de permanecer detenido por los huelguistas que ocupaban las vías. Las autoridades ferroviarias comunicaron a Moscú que los ferrocarriles habían vuelto a circular.

Sisuyev destacó que no había prometido a los mineros nada que exceda lo que el gobierno de Kirienko está en condiciones de cumplir. Las autoridades de Moscú lanzaron un riguroso programa de austeridad, pero el viceprimer ministro explicó que los fondos para pagar a los trabajadores se obtendrán mediante recortes en otras partidas presupuestarias y la privatización de firmas públicas.

El vicepremier comunicó que se creará un organismo con rango ministerial que encargará de decidir qué minas no son rentables y, por lo tanto, deben ser cerradas. Pero el alto funcionario prometió a los operarios que se crearán los empleos que sean necesarios para proporcionar trabajo a los que queden cesantes por la clausura de los yacimientos.

En la cuenca del Don, el viceprimer ministro Boris Nemtsov, un reformista considerado el hombre de confianza de Kirienko, volvió a Moscú después de anudar un acuerdo con los mineros por el que éstos aceptaron reanudar sus actividades.

Nemtsov pidió a los trabajadores que mostraran comprensión con el gobierno y destacó que las medidas adoptadas representan "sólo el comienzo de los esfuerzos destinados a resolver los problemas de la minería". No obstante, admitió "no estar enteramente satisfecho" con los resultados obtenidos por los negociadores.

En la cuenca de Vorkuta, en el extremo norte del país, el ministro de Economía, Yakov Urinson, recibió como respuesta de los mineros una generalizada carcajada. Fue cuando, tras exhortarlos a dejar sin efecto el paro que vienen cumpliendo, sostuvo ante una asamblea convocada por el comité de huelga: "No traje dinero. Va a venir mañana o pasado, pero no puedo afirmarlo con total seguridad". □

Doc. oscuro

09 9808535

XA1389

U FOXBT 05-24 00688
mun exg icx

RUSIA-PROTESTAS (Previsión)
MOSCU PROMETE MAYOR COMPRENSION TRAS FIN BLOQUEO MINEROS

Moscú, 24 may (EFE).- Los mineros rusos decidieron confiar en la palabra del Gobierno de que atenderá todas sus demandas salariales y sociales, y levantaron hoy el bloqueo de las principales líneas férreas después de diez días de protestas.

El viceprimer ministro Oleg Sisúyev, artífice de la negociación con los mineros de la cuenca del Kuzbás que bloqueaban la vía del transiberiano, afirmó que su estancia en Siberia le ha permitido "comprender mejor la profundidad del problema".

"Las autoridades se han dado cuenta de que las reformas económicas están siendo conducidas irresponsablemente y a una velocidad que no es acompañada por un mayor apoyo social", dijo Sisúyev a la prensa.

El viceprimer ministro llegó a la cuenca del Kuzbás el pasado viernes y desde entonces consiguió convencer a los mineros de Prokopievsk y Mezhdurechensk, ayer, y a los de Anzhero-Sudzhensk, esta mañana, de que permitieran el libre tránsito de trenes.

Aunque durante todo el día hubo noticias confusas, las autoridades del sistema ferroviario nacional aseguraron que desde las 07.30 GMT la vía entre Moscú y Vladivostok (en el extremo oriente) estaba libre de obstáculos.

Sisúyev agradeció a los mineros que tomaran esta decisión y aseguró que el éxito de su misión residió en el hecho de que no ofreció a los dirigentes sindicales más de lo que estaba en su mano.

"No podemos ofrecer cosas que vayan más allá de los poderes del Gobierno y de lo estipulado en el presupuesto, pero podemos conseguir dinero recortando los gastos de la administración o privatizando propiedades", dijo.

El enviado del Kremlin evitó en todo momento dar sensación de triunfalismo y subrayó que "todavía hay por delante un difícil trabajo para cumplimentar todos los protocolos que he firmado junto a los representantes de los comités de huelga".

Según Sisúyev, las conversaciones se centraron sobre todo en la necesidad de garantizar el futuro de las explotaciones más que en el pago inmediato de los salarios atrasados, y en la necesidad de atraer inversiones extranjeras a la región.

El viceministro anunció también la creación de un organismo, que con el mismo rango y poder de decisión de un ministerio, será el encargado de decidir qué minas no son rentables y, por lo tanto, tienen que ser cerradas.

Ese plan, dijo, forma parte de un amplio programa de saneamiento del sector minero, que cuenta con el apoyo del Fondo Monetario Internacional (FMI) y del Banco Mundial (BM), cuyo presidente, James Wolfensohn, visitó recientemente Rusia.

Sisúyev recordó también que el Gobierno dio instrucciones a la Fiscalía General del Estado para que persiga y castigue a los intermediarios del sector, que cobran grandes comisiones para la salida del carbón al mercado.

"Esto no quiere decir -dijo- que se vuelva a un control estatalizado del sector, porque en las compañías carboníferas sigue siendo necesario un sistema responsable de mediación".

9808535

Un tono muy similar tuvieron las declaraciones del también

viceprimer ministro Borís Nemtsov, quien regresó a Moscú tras conseguir que en la cuenca del Don (Cáucaso norte) se reanudara el tránsito.

Antes de regresar a la capital rusa, Nemtsov manifestó que lo conseguido este fin de semana "es sólo el comienzo de los esfuerzos para solucionar los problemas de la minería".

El viceprimer ministro dijo no estar "enteramente satisfecho" con el fin del bloqueo y aseguró que mañana supervisará personalmente que los primeros pagos de salarios atrasados se llevarán a efecto.

Sólo en el tercer frente de conflicto abierto, en la cuenca de Vorkutá (circulo polar ártico), el escepticismo de los mineros pudo más que las promesas del Gobierno, como pudo comprobar el ministro de Economía, Yákov Urinsón.

Una sonora carcajada fue la respuesta que encontró el ministro cuando afirmó ante una asamblea del comité de huelga: "no traje dinero, va a venir mañana o pasado mañana, pero no puedo afirmarlo con total seguridad".

Las vías siguen bloquedas en esa región, y las protestas podrían encontrar a partir de mañana un nuevo foco en la región de Irkutsk (Siberia oriental).

El comité de huelga de la mina de Tulun anunció que podría cortar la línea transiberiana a partir de las 06.00 GMT de mañana si no se les paga inmediatamente el dinero que se les debe desde hace ocho meses. EFE

fpb-wm/pgl

05/24/16-23/98

9808535

XG5992

U PGXBT 05-25 00535
icx exg mun

RUSIA-SEGURIDAD (Previsión)
YELTSIN REACTIVA CONSEJO SEGURIDAD POR MINEROS Y CAUCASO

Por Bernardo Suárez Indart

Moscú, 25 may (EFE).- El presidente de Rusia, Borís Yeltsin, reactivó hoy, lunes, el Consejo de Seguridad adjunto al Kremlin, por la gravedad de la situación en el país tras las masivas protestas de los mineros del carbón y los desórdenes en la república norcaucásica de Daguestán.

"En los últimos días la situación se agravó bruscamente, creándose incluso una amenaza para la seguridad nacional", declaró el portavoz de la Presidencia, Serguéi Yastrzhemski, al término de la reunión.

Yeltsin no presidía una reunión del Consejo de Seguridad desde noviembre del año pasado.

Yastrzhembski indicó que los miembros del Consejo coincidieron en que una de las causas que provocó el movimiento de protesta minero fue la poca atención que el anterior Gabinete de Ministros, que encabezó Víctor Chernomirdin, prestó al problema de la reconversión del sector de la minería del carbón.

Aunque los mineros, de Siberia occidental y de la cuenca de Rostov, en el sur del país, desbloquearon el ferrocarril, el conflicto se mantiene latente y en cualquier momento puede volver a estallar con renovadas fuerzas.

El Gobierno ha comenzado a cancelar las deudas salariales a los trabajadores del carbón pero, como han advertido los sindicatos del sector, cualquier retraso en los pagos supondrá la reanudación de las acciones de desobediencia civil que se acompañarán con la demanda de la renuncia de Yeltsin.

Sólo las pérdidas de ferrocarriles en diez días de protestas han sumado más de 180 millones de rublos, 30 millones de dólares.

Yastrzhemski informó de que el Consejo de Seguridad encomendó al Gobierno aplicar sanciones contra aquellos que bloqueen las vías ferroviarias, y también contra los que resulten responsables de los retrasos salariales de los mineros.

El portavoz dijo que Yeltsin se reunirá esta semana con los directivos de las tres principales canales de televisión del país, ya que en su opinión la cobertura informativa de las protestas "a veces traspasó los límites de la sensatez".

En dicha reunión, que no estaba prevista en la agenda del Presidente ruso, se tratarán "las relaciones entre el Poder Ejecutivo y los medios de información".

En cuanto a los desórdenes que conmocionaron Majachkalá, la capital de Daguestán, el jueves pasado, cuando un grupo de extremistas armados tomó la sede del Gobierno, Yastrzhembski también los achacó a la gestión del Gabinete de Chernomirdin.

El Kremlin -explicó el portavoz- considera que el anterior Gobierno no cumplió una serie de medidas destinadas a normalizar la situación en el Cáucaso Norte, en particular, u no articuló un mecanismo de control sobre el gasto presupuestario.

Yastrzhembski comunicó que se creará un organismo especial para normalizar la situación en esa explosiva zona, que estará dirigido por el viceprimer ministro Víctor Jristenko.

El secretario de Consejo de Seguridad, Andréi Kokoshin, recalcó que la política de arreglo que promueve el Gobierno federal en el Cáucaso Norte "se conjuga con la decisión de utilizar todos los medios de que dispone del Estado para garantizar el orden público".

En la reunión de hoy se acordó encomendar al Ejecutivo que prepare lo antes posible la concepción de una política de nacionalidades, para evitar el recrudecimiento de los conflictos étnicos en el país. EFE

bsi/mb/mar/ma

9808535

05/25/11-47/98

12

XR3938

R FOXBT 05-26 00206
icx mun exg

RUSIA-PROTESTAS
MINEROS CUENCA PECHORA LEVANTAN TAMBIEN BLOQUEO LINEAS FERREAS

Moscú, 26 may (EFE).- Los mineros de la cuenca del Pechora (norteña república rusa de Komi) pusieron fin hoy, martes, a 13 días de bloqueo de la línea férrea Moscú-Vorkutá en demanda del pago de sus salarios.

Según informó a la agencia Interfax Tatiana Lovinova, portavoz de la empresa Intaugol, la decisión se tomó después de que el comité de huelga se reuniera anoche con el presidente de la república de Komi, Yuri Spiridónov.

El presidente de esta región del círculo polar ártico consiguió que los representantes de los trabajadores aceptaran el compromiso del gobierno de que pagará todos los atrasos antes del próximo 5 de junio.

Sin embargo, junto a la vía que une Moscú y la ciudad de Vorkutá continúa un grupo de mineros, dispuestos a volver a cortar la vía si el dinero no llega en el plazo establecido.

Además, trece mineros, siete retirados por invalidez y seis en activo, decidieron mantener la huelga de hambre que iniciaron al comienzo de la protesta hasta que se les haya entregado el último rublo que se les adeuda.

La protesta continúa en la cuenca de Vorkutá (también en la república de Komi), donde los representantes de los trabajadores anunciaron ayer el cierre de todas las explotaciones. EFE

fpb-wm dl

05/26/15-21/98

Doc. poco legible.

13-13

9808535

Nº DOCUMENTO 9808536
TITULO RUSIA : DEUDA CON URUGUAY
PROCEDENCIA K0023
FECHA DE PROCEDENCIA 30/09/98
VINCULACIONES 11610
507294
507466
11611
11899

-Doc. poco legible-

La "deuda rusa": un negocio que el gobierno hace para beneficiar a cuatro empresarios poderosos

La deuda rusa es el más escandaloso y ruinoso negociado montado por pequeños y poderosos centros de interés, para beneficiarse en decenas de millones de dólares que deberán pagarles los uruguayos.

El gobierno ha ocultado sistemáticamente toda la información veraz sobre esta "operación" vergonzosa. Se la ocultó al Parlamento uruguayo, se la ocultó a la opinión pública y sólo espera que transcurra muy poco tiempo más, para que todo quede consumado y permanezca para siempre en las sombras.

Con la convicción de que en todo este montaje se ha traicionado el interés público y se ha convertido una deuda privada en una nueva carga para el pueblo uruguayo con el único objetivo de beneficiar directamente a cuatro poderosos empresarios, LA REPUBLICA inició una profunda investigación, cuyos resultados publicaremos en sucesivas ediciones.

Se obtuvieron documentos, pudo reconstruirse la sórdida trama de la "operación deuda rusa" y la participación que en ella tuvieron conocidos personajes de la actividad privada y del gobierno.

En los próximos días el Canciller deberá concurrir al Parlamento a dar explicaciones, al igual que el Directorio del BROU. No podrá repetir las inexactitudes con las que pretendió zanjar el tema. La verdad, toda la verdad, quedará a la vista.

Cuando se torna imperativo un mejoramiento profundo en materia de distribución de la riqueza, para recuperar con ello la percepción de que los uruguayos vivimos un proceso democrático que se caracteriza por la justicia, equidad y solidaridad, no podemos permanecer indiferentes cuando observamos perplejos cómo con un par de plumazos se expolia a la sociedad. Por consiguiente, es deber desarrollar una campaña esencialmente ilustrativa para poner al ciudadano en conocimiento de sucesos que son de incuestionable interés público, tal como en el presente es la bochornosa negociación que se ha dado en denominar "Operación Deuda Rusa".

Al respecto, ligando un Acuerdo firmado en el extranjero el pasado 24 de octubre por el entonces subsecretario Carlos Pérez del Castillo, con el Decreto 386/997 que ha firmado poco tiempo atrás el presidente Sanguinetti, se desprende cuál ha sido el complejo aunque sutil mecanismo instrumentado para que tan sólo cuatro influyentes y poderosos empresarios uruguayos queden con docenas de millones de dólares en sus bolsillos y, simultáneamente, liberados de toda responsabilidad por un muy lucrativo aunque desastroso negocio que a sabiendas concretaron hace siete años.

Ocho años de historia

La sórdida historia de esta operativa seudocomercial viciada desde su misma raíz, comenzó durante el año 1991 y culminará, como a puertas cerradas ha sido programado, en el próximo año 1999, cuando cerrará la sinuosa trama en donde, como corolario, la cuantiosa cifra que está en juego pase a ser pesada carga para toda la sociedad.

En aquel 1991, siendo mundialmente más que notorio que la Unión Soviética atravesaba la más grave crisis sociopolítica y económica de su historia contemporánea, lo cual a la postre precipitó su disolución, la referida agrupación de empresarios uruguayos conformada básicamente por el Grupo Otegui; Tayucuros; Midobert's y Puig & Cía.; no se resignaba a perder voluminosa venta de lanas y cueros con esa nación. En consecuencia, se vieron *en una disyuntiva*: o bien exportaban sus productos y se arriesgaban a no cobrar, o, por el contrario, no vendían nada y perdían el jugoso negocio.

En ese momento les surgió "la solución", la cual recién hoy lograron culminar mediante el "Acuerdo" firmado en el extranjero por Pérez del Castillo con la aprobación de Sanguinetti; todo lo que no ha sido más que una ficción.

Carlos Pérez del Castillo: el ex subsecretario de Relaciones Exteriores que, apresuradamente, "cerró el negocio" con los rusos.

Del relato veraz de esta "operación", que abarca tanto los detalles del caso como el marco tan particular dentro del cual se ha desarrollado, la sociedad advertirá, al ser celosa de la correcta elección del destino de los fondos públicos, cómo los poderosos no han reparado en utilizar cualquier opción, léase cualquiera que fuera, para concretar un verdadero despojo.

Un negocio sórdido

Para mayor ilustración, hemos elaborado el esquema del complejo montaje, mediante el cual, un gran negocio privado lo han convertido en similar carga socializada. Inherente a ello, apenas días pasados el ministro Opertti, intentando minimizar o restarle relevancia a esta operativa secreta, que "a priori [illegible] representa un acto groseramente arbitrario, declaraba públicamente, en tono apocalíptico, que tan sólo era "una operación de carácter financiero; comercial; bancaria; normal; un mecanismo bancario normal en plaza de esta actividad o en cualquier otra; es una deuda que mantiene la característica de que siendo en su origen privado ha sido descontada en el Banco de la República; la deuda tiene las características de una deuda por fruique" (?).

Pues veamos, aquellos que sentimos un rechazo visceral por el engaño o las medias verdades que no deja de ser lo mismo, no logramos permanecer indiferentes y dejar de controvertir las "versiones oficiales" presentadas por quienes vuelcan el activo de sus investiduras para manipular estratégicamente la verdad. Por lo tanto, si después de que a nuestro leal saber y entender algo que se hizo no está bien y que involucra o puede perjudicar nada menos que al interés comunitario, no seremos omisos en exigir claras explicaciones y, con acentuada severidad, si fuere el caso despreciar a los incapaces de brindarlas.

Por consiguiente, continuaremos con los detalles de esta operativa que está impregnada de una aureola de sordidez, al menos hasta tanto no se descorra el manto de secreto que la cubre y sepamos a ciencia cierta si algo se ha dispuesto fuera de fronteras con el patrimonio comunitario.

El BROU y el negocio

Retomando la historia, en aquellos comienzos del año 1991 fue preciso, para el montaje previsto, darle participación a los bancos estatales uruguayos Pan de Azúcar —en ese tiempo gestionado— y al República, a quien "invitaron" a que el 18 de abril de este año firmara un Convenio con el banco soviético llamado "Vnesheconombank", en el cual nuestra principal institución bancaria nacional se comprometía a anticiparle el dinero a los empresarios uruguayos referidos, una vez que ellos expidieran sus productos hacia empresas de la ex URSS.

Al ser innegable realidad que los directores del BROU reciben diariamente en sus despachos todos los facsímiles de prensa, a fin de estar debidamente informados antes de tomar decisiones financieras estratégicas, surge a todas luces que la firma de ese Convenio fue un hecho inaudito y contrario a los intereses de la institución, ya que no debieron desconocer las noticias que en aquellos tiempos mantuvieron en vilo a la opinión pública mundial; pues tanto fue así que hasta horas previas a la firma del referido Convenio ese día 18 de abril 1991, el matutino "El País", por ejemplo, anunciaba con dramatismo y a grandes titulares: "Amenaza de un Colapso Económico Soviético Crece" (abril 14); "Arrecia la convulsión económica en la Unión Soviética" (abril 16); "La situación en la Unión Soviética es cada vez más crítica" (abril 17); etcétera.

Por consiguiente, cabe preguntar y reclamar clara respuesta, en primer lugar, a qué obedeció que los directores del BROU hicieran caso omiso a la grave situación de la Unión Soviética y comprometieran el patrimonio del banco en esa extraña intermediación, que tan sólo apuntaba a que los cuatro poderosos empresarios uruguayos recibieran anticipadamente el dinero de sus respectivas exportaciones, aun a sabiendas que resultaba en extremo riesgoso para ellos esa transacción.

En este sentido, tres días después de las recientes declaraciones del ministro Opertti, nuestra Cancillería emitió un comunicado de prensa en donde llegó más lejos que él, precisando: "Cuando la URSS cesó los pagos, el BROU aprobó una línea de crédito" y que "el objetivo fue que el Estado soviético pudiera concretar importaciones acordadas con dichos empresarios nacionales". Resulta insólito: la misma Cancillería cae en el error de reconocer públicamente que el Banco República le concedió el crédito a los referidos empresarios "cuando la URSS cesó los pagos".

9808536

aunque no aclara, entonces, por qué motivo el Banco les anticipó el dinero para que exportaran si la URSS no pagaba (¡!); dejando traslucir, por tanto, que presuntamente fue deliberado.

En otro orden, y ya reconocido que fue un crédito de "carácter privado", hoy tampoco nadie aclara las razones por las cuales a partir de 1996 intervino nuestra Cancillería, la que arribó finalmente a un Acuerdo de pago firmado el pasado 24 de octubre con la actual Federación de Rusia, mediante el cual, en lugar de ser Rusia la que se compromete a pagarle a los empresarios referidos, ha sido nuestro Gobierno quien se obliga a hacerlo; pues al respecto, aunque el ministro Operitti tratara de desmentirlo recientemente diciendo que "no se trata de haber convertido, de convertir, una deuda privada en una pública", no se entiende, si no fuere así, cómo es que Rusia procede a pagar la deuda que mantiene con los empresarios privados mediante el canje de bienes con destino a entes estatales uruguayos. Lo cual surge no sólo del propio ~uerdo firmado en Moscú, sino ~mbién del reciente comunicado de prensa emitido por Cancillería. Asimismo, una de las pruebas que ofrece el Acuerdo firmado con Rusia en su artículo 4º es que será "la parte uruguaya" (léase el Estado uruguayo) la que se obliga "a la distribución de las sumas cobradas conforme al presente Acuerdo entre los acreedores uruguayos".

Las autoridades de nuestro Gobierno intentan hacerle creer a la opinión pública lo que en realidad no es. Lo cierto y concreto es que los

Enrique Braga: viajó secretamente con su hijo a Moscú, pero jamás contó qué fue a hacer y qué le sucedió.

empresarios privados son los acreedores originales y responsables, por tanto, del dinero que recibieron de nuestros bancos estatales al concretar sus exportaciones. Luego, como Rusia no pagó, lo cual era de esperar pues estaba más que anunciado, nuestras autoridades procedieron a liberar de responsabilidad a los empresarios referidos. Para ello, mediante el Acuerdo firmado en Moscú por el subsecretario Pérez del Castillo, más el Decreto 386 firmado por Sanguinetti, instrumentaron compleja transformación de la deuda, la cual, a la postre, pasa a ser de exclusiva carga de toda la sociedad uruguaya, la que nada tuvo que ver con esas negociaciones cuya única finalidad fue el enriquecimiento personal de unos pocos.

Para arribar a tan clara y concluyente afirmación, fue preciso que **LA REPUBLICA** realizara paciente investigación, pues una verdadera conspiración de silencio, la desinformación y un manto de absoluto secreto cubrieron hasta hoy esta sórdida negociación. Para colmo, de ella surgen elementos que dejan traslucir una trama elaborada en beneficio exclusivo de esos pocos empresarios y en claro perjuicio de los intereses públicos, todo lo cual es difícil atribuirlo a la ineptitud, o meramente a la impericia. Por tanto, es genuino presuponer que estamos frente al mayor despojo producido en los últimos tiempos mediante prácticas político-económicas engañosas para la sociedad civil; cuando, por otro lado, nuestro primer mandatario hace tan sólo un mes daba lectura en el extranjero a la ponencia expuesta por el gerente del Fondo Monetario Internacional, en la cual llamaba a reflexión a los gobiernos "para evitar que el sector público se convierta en un instrumento para que los poderosos incrementen su ingreso a expensas de los menos poderosos".

Desentrañando esta negociación denominada "Operación Deuda Rusa", el lector de **LA REPUBLICA** advertirá, en primer lugar, que pese a estar expresamente prohibido por las reglamentaciones vigentes, unos pocos funcionarios públicos de alta jerarquía extremaron su interés y preocupación por los asuntos de cuatro particulares que tenían un crédito millonario a su favor desde la ex URSS y, en segundo lugar, de la atenta lectura del siguiente relato surgirá a todas luces que lo hicieron con tal fervor, que la propia deuda la trasladaron hacia la sociedad uruguaya en su conjunto y, por si ello fuera poco, tan desastrosa fue la negociación en sí misma, que deriva, a la postre, en mayores pérdidas para nuestro país.

✓ El despojo

Como ya adelantáramos en los párrafos precedentes, durante 1991 se concretaron las exportaciones de referencia por valor de U$S 63:2 millones y, acto seguido, los bancos estatales uruguayos le anticiparon a los empresarios privados el valor de sus respectivas facturas cuando simultáneamente la URSS se disolvía. No obstante, tal suceso ya estaba previsto y, por consiguiente, seguidamente fueron dispuestas apenas tímidas gestiones de reclamo a través de los bancos, Cancillería y embajadas, pasando luego al archivo de los documentos como "incobrables". Empero, quedaba pendiente la instrumentación de fórmula que liberara de responsabilidad a los empresarios vinculados, pues al ser de ineludible práctica bancaria, ellos garantizaron mediante prendas e hipotecas el crédito que recibieron en aquel tiempo.

Es a partir de fin del año 1991 que comienza un nuevo capítulo de esta historia que de a poco se convirtió en tortuosa y contraria al interés o causa pública alguna. Tanto ha sido así, que hasta hoy nadie tiene claro, incluso, si al amparo de la traumática situación que se vivía en esos tiempos en Moscú, uno o más de los exportadores uruguayos pu-

SIGUE EN PAGINAS 4 y 5

INCREÍBLE DESARROLLO DE LA "OPERACIÓN DEUDA RUSA"

PRIMERA FASE

Los exportadores procesan sus embarques de lanas y cueros hacia Empresas soviéticas mientras se produce el estrepitoso colapso de la URSS y, aún así, simultáneamente el Directorio del BROU y BPA le anticipan el dinero de sus respectivas facturas a los cuatro poderosos empresarios uruguayos; aunque por ser de ineludible práctica bancaria, ellos se ven obligados a constituir garantías por el crédito recibido.

No ha quedado claro, si al amparo de la traumática situación política y administrativa imperante en la URSS cuando su transición, uno o más de los empresarios referidos, aún habiendo recibido del BROU y el BPA el anticipo de su dinero, pueda haber cobrado por segunda vez sus facturas directamente en Rusia, sin restituirle ese dinero a los bancos uruguayos.

INTERVALO

Cumpliendo con formalidades se realizan tímidos reclamos a través de Bancos y Embajadas; ocasión en que se suscriben con Rusia acuerdos de cancelación de saldos, sobre los cuales se ignora hasta donde pueden haberse cumplido y, en caso de que algo se haya cobrado, también se desconoce con que destino.

Con el afán de "licuidar" la deuda se concretan viajes misteriosos a Moscú; entre ellos del Cr. Braga en ese entonces Presidente del BCU; o emisarios del Grupo Benhamou del Banco Pan de Azúcar; oportunidad durante la cual, sin oportuna intervención de terceros, los intereses del Estado uruguayo habrían resultado gravemente dañados.

Una tras otra se suceden seudo ofertas de cancelación de deuda emergentes de Empresas fantasmas o de influyentes empresarios; las cuales se caracterizan por proponer canje de deuda por bienes en extremo sobrevaluados; o en su defecto, por payasescas triangulaciones bancarias mediante las cuales virtualmente no se rescataba nada.

Entre los cuatro poderosos exportadores cunde la alarma cuando inadvertidamente se deslizan, por simples actos administrativos, acciones judiciales sobre las garantías inicialmente presentadas; ocasión en que se les hace imperativo poner en práctica la fase terminal de la operación.

FASE FINAL

En absoluto secreto y con desconocimiento de los departamentos especializados del Ministerio de Relaciones Exteriores e incluso del Banco Central, el Vicecanciller Carlos Pérez del Castillo toma a su exclusivo cargo, ante el Gobierno ruso, renovada negociación por los créditos de los cuatro empresarios privados.

Bajo circunstancias nada habituales para gestiones oficiales; tanto en el BROU como en Cancillería; o bien en domicilios de jerarcas o hasta en Hoteles; durante días feriados o horas inusuales se suceden encuentros; pactos secretos; e intercambio de notas o documentos; en donde, previo a la depuración de incierta documentación, se arriba a "solución de canje".

Luego de sucesos contrarios al sentido común; como por ejemplo sugerirle a Rusia los valores internacionales por los bienes a canjear, en vez de exigirle los bajos precios de su mercado interno; o desechar la adquisición de la finca de la Embajada uruguaya en Moscú, aceptando tan solo la exoneración de su arriendo por cierto período; o desestimar canje por Petróleo del cual Rusia es el mayor productor mundial, o rebajar el interés acumulado a Tasa 5,3 % anual en vez del 7,5 % como años atrás fue convenido; finalmente se arriba a un acuerdo de pago en base a canje de deuda por bienes con destino a AFE y UTE; cuando en cambio debió corresponder, que los destinatarios fueran los empresarios que originaron el crédito.

En el referido "Acuerdo" firmado por Pérez del Castillo en Moscú, inequívocamente comprometió al Gobierno uruguayo, a ser quien le pague con fondos públicos a los cuatro empresarios y, cerrando la operación, el Presidente Sanguinetti decreta que AFE y UTE absorben los referidos bienes que, con cargo al Tesoro Nacional, esos entes los pagarán al BROU; quien en contrapartida, le pagará a los exportadores pendientes y les liberará sus garantías.

Asimismo, Sanguinetti aprueba que en el canje de bienes participe Empresa paraestatal rusa estilo "Focoex" llamada "Mashinoexport", cuyo único cometido es intermediar para refacturar los bienes.

EPILOGO

Los cuatro empresarios, una o más veces cobran sus respectivas facturas. Asimismo, los fabricantes rusos recibieron lanas y cueros que les generaron mano de obra y, en compensación, a precios internacionales remiten sus bienes ya elaborados que, en cambio de absorberlos los empresarios referidos ya que fueron quienes generaron el crédito, será la sociedad uruguaya quien se hará cargo de ellos.

9808536

02

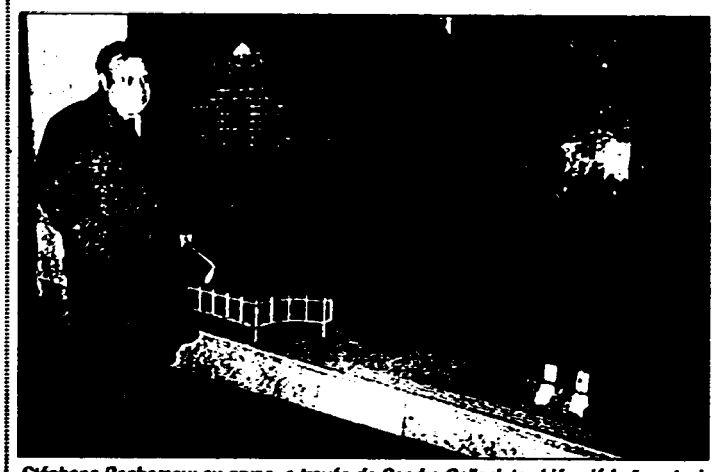
VIENE DE PAGINAS 2 Y 3

dieran haber cobrado sus facturas directamente en Rusia, quizás con el apoyo de alguna dama o un par de jóvenes funcionarios públicos que hubieran estado ubicados al menos hasta ese momento en posiciones estratégicas del aparato estatal ruso. Si efectivamente hubiere ocurrido así, ya habrían cobrado dos veces la misma deuda, pues previamente los bancos uruguayos les habían adelantado ese mismo dinero.

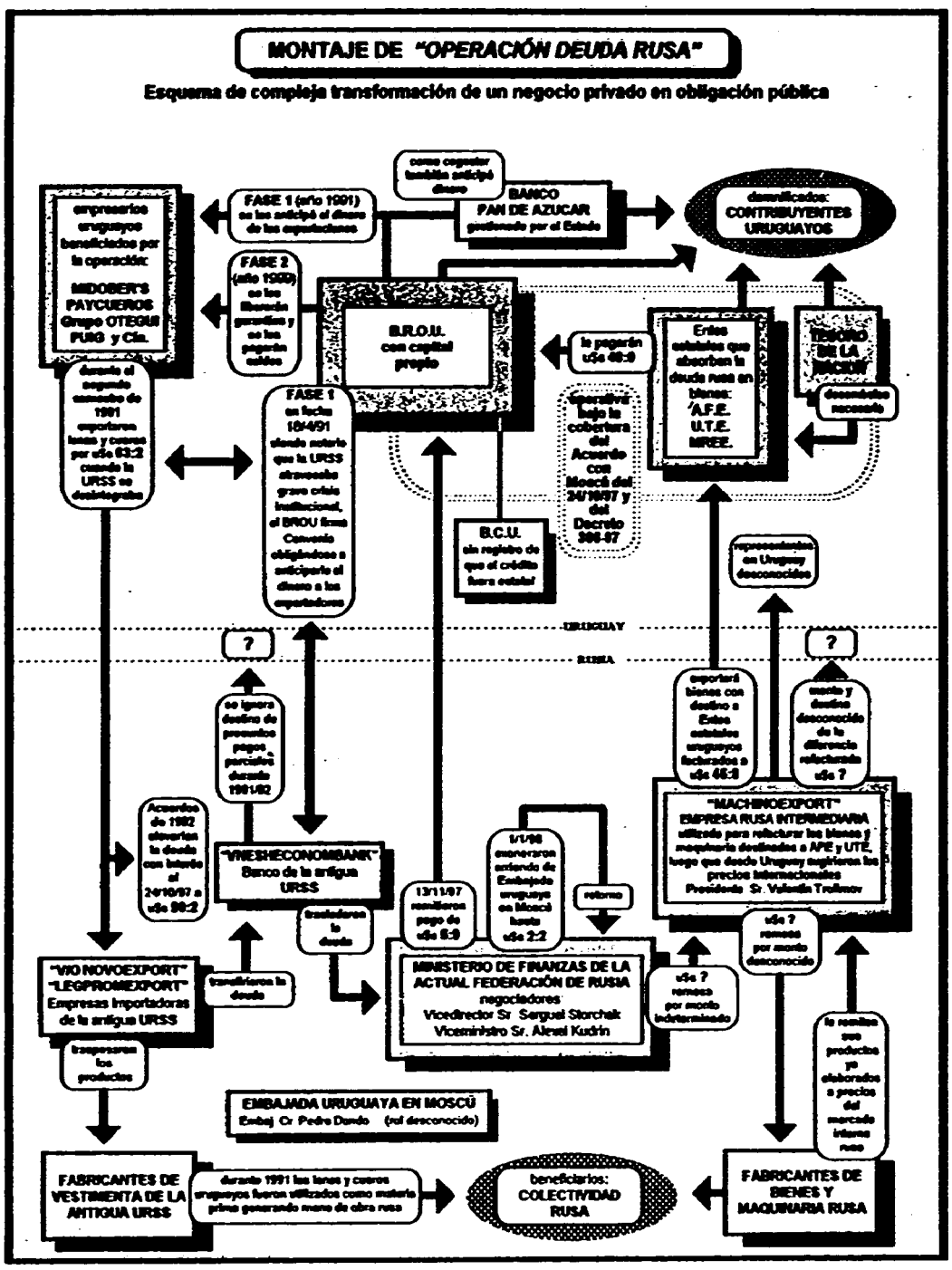
Arribado el año 1992 y estando en trámite las reclamaciones de rigor tal como antes nos hemos referido, el Gobierno de la nueva Federación de Rusia procedió, en primer lugar y no muy a gusto de los exportadores uruguayos, a reconocerle a ellos sus respectivos créditos, tal como surge de documentos en poder de **LA REPUBLICA**. Al respecto, días pasados, tanto el ministro Opertti como el comunicado de prensa de Cancillería, hicieron hincapié en señalar como uno de los "logros" de la reciente negociación con Rusia, "que ella reconoció" la referida deuda en el Acuerdo finalmente alcanzado durante octubre pasado entre las partes. Lo cual es una verdad a medias, pues si bien es cierto que en el referido Acuerdo se "reconoció" la deuda, se omite decir que a pedido de los negociadores uruguayos, tal "reconocimiento" ha sido de nuestro Estado, transfiriendo por tanto la pesada Cartera hacia toda la sociedad; cuando por otro lado, se oculta que ya durante 1992 Rusia le había "reconocido" la deuda a los propios empresarios, como correspondía.

En este sentido, intentando desmentir a **LA REPUBLICA**, el ministro Opertti hace apenas unos días sostuvo con énfasis: "No se trata de haber convertido una deuda privada en un deuda pública, o un crédito privado en un crédito público, sino que hay simplemente un mecanismo bancario normal en plaza", y agregó: "La deuda tiene las características de una deuda por trueque".

Lo que no aclaró es a qué se refirió con eso del "mecanismo bancario normal con las características de una deuda por trueque", pues induce a creer que cualquier comerciante que no haya logrado cobrar un crédito a su favor, puede esperar que generosamente el banco intermediario, en este caso el Pan de Azúcar y el Banco de la República, salgan a negociar con el deudor un "trueque" de deuda por bienes o materiales con destino a entes estatales. Esto quiere decir que para el señor ministro Opertti sería absolutamente "normal" que los bancos tenedores de documentación descontada por comerciantes y que no hubiera sido pagada por el deudor original —léase por ejemplo los comerciantes que descontaron en los bancos documentos de "Granja Moro" que cesó sus pagos— pueden esperar que, en lugar de responsabilizarlos a ellos por el descuento o el crédito recibido con respaldo de esos pesados documentos, nuestro Estado benefactor los salvará acordando con la referida Granja un "trueque" por pollos doble pechuga con destino a entes estatales. Es absurdo.



Stéphane Benhamou: su grupo, a través de Sandro Calloni, también vió la "oportunidad" de cambiar papeles por millones de dólares.



✓ El grupo Benhamou

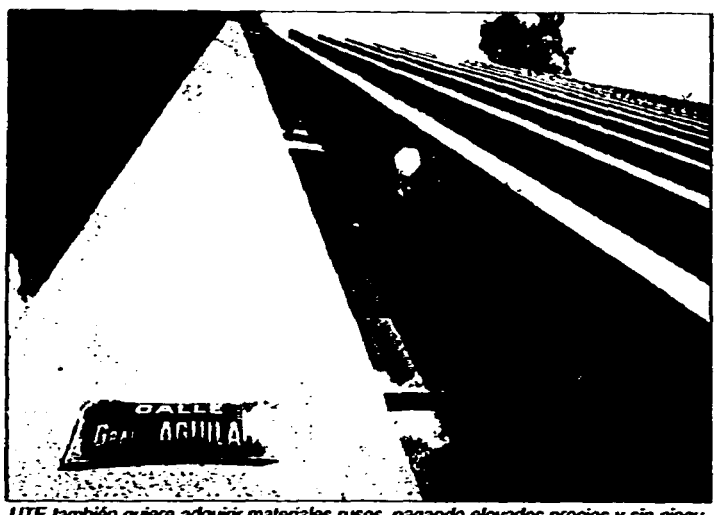
En otro orden y continuando con esta sórdida historia, retornamos al año 1992, durante el cual, según versiones de fuentes diplomáticas rusas desde hace cuatro años no sólo se habrían producido cobros parciales de deuda, sino también durante octubre de ese año, Rusia habría cumplido con la obligación de pagar cifra cercana al millón seiscientos mil dólares en concepto de adelanto del interés devengado hasta esas fechas, monto éste del cual tampoco nadie habla y que, por tanto, no se sabe adónde habría ido a parar.

Seguidamente, transcurrió un largo período de calma en donde aparentemente nada pasaba, hasta que arribado el año 1994 sucede lo que nadie esperaba: "Benhamou y Cía" toman posesión del Banco Pan de Azúcar y el señor Sandro Calloni reflota carpetas relacionadas a la "deuda rusa" que a esas fechas ya estaban archivadas, sobre las cuales más tarde el señor Benhamou, cuando el sonado escándalo por el vaciamiento del banco, se refería a ellas, irritado, como el "pasivo oculto" con el cual se le entregó esa institución.

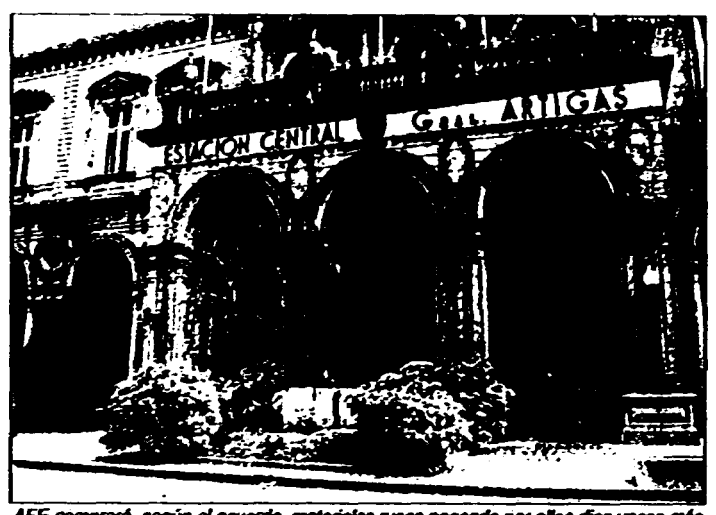
Allí sonó la alarma, pues manos extrañas al grupo de exportadores uruguayos tenían acceso a lo que en ese entonces ya eran "caducos documentos secretos", documentos de los que a esa altura en los bancos ya nadie hablaba y que por tanto habían quedado en la nada.

Según fuentes del Gobierno ruso de aquel entonces, emisarios europeos del Grupo Benhamou se trasladan raudamente hacia Moscú, en donde proceden a reclamar el pago de los referidos documentos que valuaban en cifra cercana a los trece millones y medio de dólares, fortuna que si accedían a cobrar difícilmente hubiera ingresado al Banco Pan de Azúcar. Al parecer, alguien se les interpuso y debieron regresar con sus manos vacías. Empero, trascendió que el señor Sandro Calloni al no

9808536



UTE también quiere adquirir materiales rusos, pagando elevados precios y sin ninguna razón real más que la de salvar los intereses de cuatro grandes empresarios.



AFE comprará, según el acuerdo, materiales rusos pagando por ellos diez veces más de lo que valen en la Federación Rusa. ¿Quién armó tan buen negocio?

quedar muy conforme, aparentemente arremetió tras los exportadores uruguayos que originalmente respaldaran esa operación y, de allí en más no se sabe qué ocurrió con los documentos ni con la propia deuda. Lo único cierto es que en el reciente "Acuerdo" alcanzado por funcionarios públicos uruguayos con el Gobierno ruso, nada aparece sobre esos supuestos créditos.

✓ El viaje de Braga

Poco tiempo después, más precisamente en horas del mediodía del 19 de octubre de 1994, sorpresivamente el entonces presidente de nuestro Banco Central, contador Enrique Braga, arriba junto a su hijo en misión secreta a Moscú y pasa a radicarse en la residencia del embajador uruguayo destacado en Rusia. Braga venía de Madrid, donde participó en Foro organizado por el FMI. En aquel entonces, los otros miembros de la delegación oficial uruguaya expresaron ignorar que Braga se dirigía a Moscú, ya que les había manifestado que acompañaría a su hijo Enrique Braga Urta a Rumania, en donde pensaba concretar una importación de cubiertas para automóviles.

En esa estadía en Moscú que apenas duró tres días, los Braga toman contacto con el banco privado ruso Menatep, con el cual presuntamente intentaron realizar una extraña transacción, en base al canje de documentos de la deuda rusa a favor de los exportadores uruguayos, por "Bonos de Deuda Externa" de incierto valor real, los cuales presumiblemente serían ingresados en el Banco Central del Uruguay, para seguidamente transferir desde sus arcas el valor nominal en efectivo hacia el Banco República y el Pan de Azúcar, para de tal manera liberar de responsabilidad a los cuatro empresarios que oportunamente habían recibido el anticipo del dinero de sus exportaciones; transacción que obviamente hubiera ocasionado gravísimas pérdidas al Estado uruguayo, pues aparentemente los "Bonos" no valdrían nada. Por razones que tampoco fueron explicitadas "la misión secreta" fracasó. Otra vez, como con el caso Grupo Benhamou, "alguien" se había interpuesto en el camino de los Braga, quienes debieron regresar hacia Montevideo también con sus manos vacías.

Ya era el colmo, nadie lograba solucionarle favorablemente el problema a los cuatro poderosos empresarios uruguayos. Tanto fue así, que arribado el verano de 1995, uno de ellos, estando de pesca en su barco de recreo por las costas esteñas junto al entonces primer mandatario, le imploró instrumentara y firmara un "decretazo" con el cual liberarlo de responsabilidad ante los bancos, pues de otra manera se vería obligado a restituir el dinero hasta tanto Rusia no pagara. Faltaban apenas pocos días para finalizar el mes de febrero, en donde se produciría el cambio de Gobierno; por tanto, aparentemente se prefirió esperar pues en aquel tiempo nada de eso se concretó.

En ese año se suceden una tras otra innumerables "propuestas" que emergían como por arte de magia. Una consistía en canjear los papeles de deuda por aeronaves sobrevaluadas hasta cuarenta veces su valor real; lo cual dió motivo a que el propio Gobierno ruso se expresara, pues en esas extrañas negociaciones se vinculaban nombres tanto de ministros de Defensa, como de altos jerarcas de las Fuerzas Armadas uruguayas y, por consiguiente, ese Gobierno no podía mantenerse ajeno a esos sucesos.

Otra propuesta surgió a mediados de 1995 y fue presentada por el presidente de un banco privado ruso de nombre Rosstyskty Kredit, ante el presidente del Banco de la República, quien en tal ocasión se trasladó personalmente hasta el Hotel Victoria Plaza en donde el visitante ruso pernoctaba. Las conversaciones prosiguieron, llegando incluso a formalizarse mediante nota cursada por el referido banco hacia el Banco República en fecha 15 de agosto de ese año. Incluso, llegado el mes de octubre, el subsecretario de Exteriores, Carlos Pérez del Castillo, habría llamado a la Embajada rusa para comunicar "oficialmente": "El BROU habría dispuesto negociar la deuda con banco privado ruso" (al que hacemos referencia). Luego, arribado el último mes del año, sorpresivamente y sin que trascendiera a la opinión pública, dos directores del BROU, Julio Iglesias y Carlos Barbe, viajan presurosamente hacia Moscú para reunirse, entre otros, con el banco privado Rossiyskiy Kredit, a fin de concluir las negociaciones emprendidas en Montevideo. La reunión se concretó el día domingo 3 de diciembre pero no prosperó; ni siquiera fue el presidente de ese banco quien los recibió. Parecería que otra vez "alguien" se les interpuso, ya que la propuesta de cancelación de deuda era por el pago del 50% del valor nominal de tan sólo los documentos en poder del BROU y no comprendía ni la deuda en poder de otros bancos uruguayos, ni la solución para el 50% restante.

INCREIBLE: cuando a la opinión pública mundial le conmocionaban las noticias sobre la grave crisis política y socioeconómica de la Unión Soviética, lo cual a la postre generó su derrumbe, nuestro Banco República procedía a firmar, el día 18 de Abril de 1991, un Convenio mediante el cual se comprometía a concederle crédito a reducido grupo de empresarios que deseaban concretar con la URSS cuantiosa venta, pues de otra manera perderían ese jugoso negocio.

PÁRRAFOS DESTACADOS DE LAS NOTICIAS DE "EL PAIS" EN ESOS DÍAS:

La amenaza de un colapso económico soviético

Cruce: Mineros Fuerzas Claro de Acuerdo

ARRECIA LA CONVULSION ECONOMICA EN LA UNION SOVIETICA Y SIGUEN HUELGAS

LA SITUACION EN LA UNION SOVIETICA ES CADA VEZ MAS CRITICA: PROHIBEN HUELGAS

MAGROS RESULTADOS OBTUVO GORBACHOV EN LA VISITA QUE REALIZO AL JAPON

✓ Pérez del Castillo en escena

Es apenas al día siguiente, lunes 4 de diciembre 1995, en donde comienza lo que se dio en llamar la "negociación oficial" o "de Gobierno a Gobierno". Fue peor el remedio que la propia enfermedad. Es más, surge del siguiente relato que "la solución oficial" no sólo fue perjudicial para los intereses de la sociedad uruguaya, sino además fue una tarea llevada a cabo frente a la nación rusa de manera en extremo bochornosa; con lo cual Uruguay dejó la impresión, frente a esa potencia mundial, de ser una republiqueta bananera de cuarta.

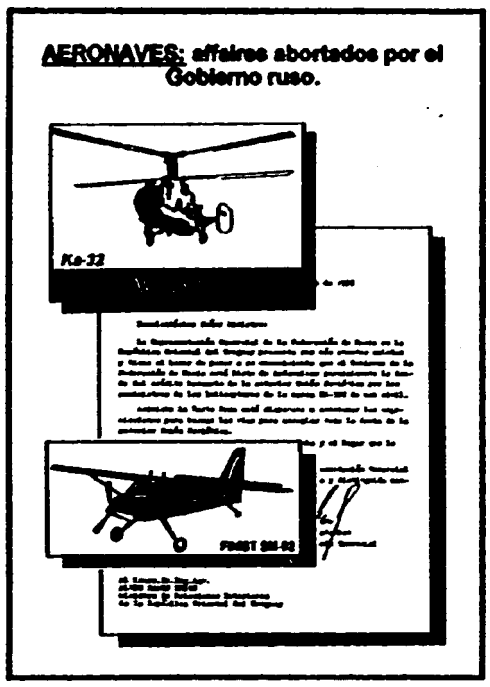
SIGUE EN PAGINAS 6 y 7

9808536

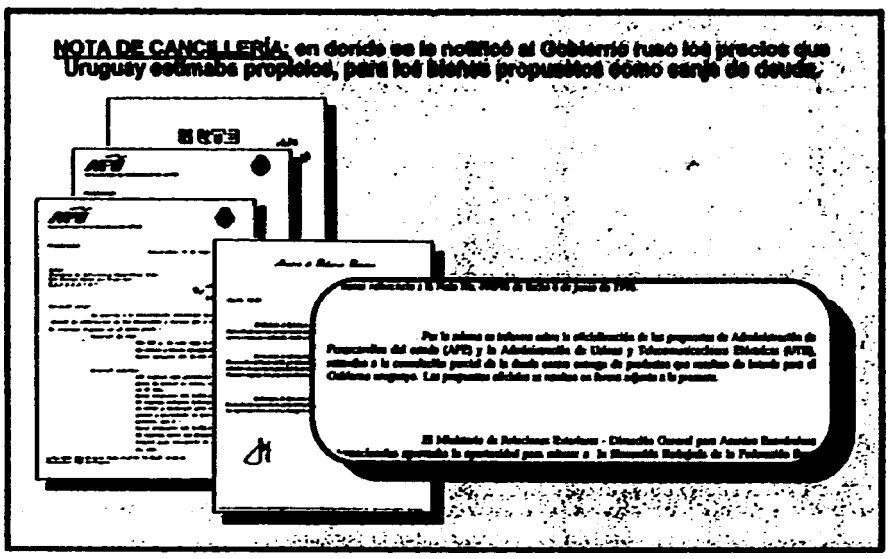
04

VIENE DE PAGINAS 4 y 5

AERONAVES: affaires abortados por el Gobierno ruso.



NOTA DE CANCILLERÍA: en donde se le notificó al Gobierno ruso los precios que Uruguay estimaba propicios, para los bienes propuestos como canje de deuda.



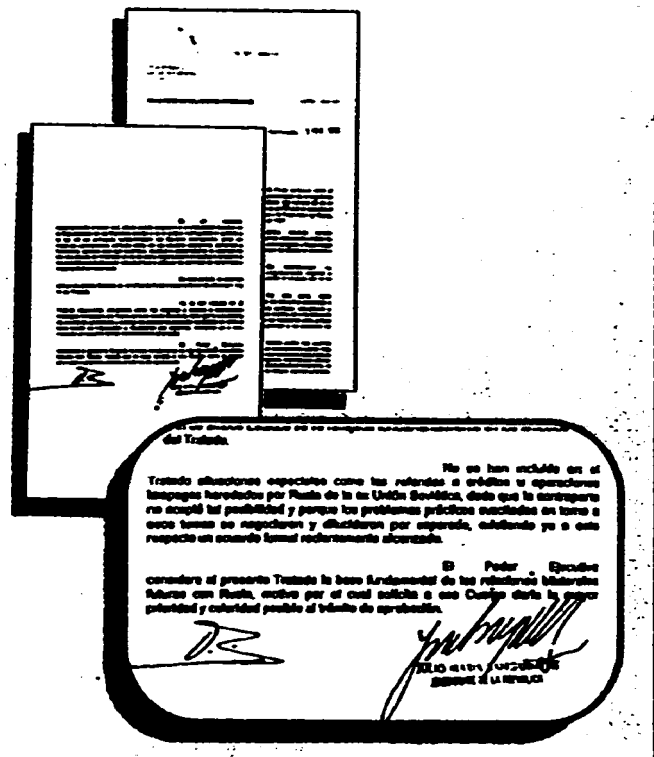
Ese día lunes, los directores del BROU Iglesias y Barbe se reúnen en el Ministerio de Finanzas de la Federación de Rusia, con un vicedirector del Departamento de Deuda Externa, señor Serguei Storchak. Resumiendo la reunión, en síntesis Rusia expuso, en primer lugar, que si el Gobierno uruguayo deseaba transformar en "soberano" el crédito hasta ese entonces de carácter "privado", Uruguay debería atenerse a lo resuelto por Rusia junto a los "Clubes de Acreedores de París y Londres", o sea, cobrar la deuda con "Registered Notes" a 25 años, o en caso contrario, en base a canje de bienes o maquinaria de origen ruso a determinar. Por tanto, quedó claro a la opinión pública uruguaya, el crédito de referencia era privado, no "estatal" y, tanto es así, que hasta, al menos el mes de agosto de 1997, el Departamento de Convenios o Acuerdos Económicos Internacionales del Banco Central del Uruguay **no tenía** registrado ese voluminoso crédito como originalmente contraído entre gobiernos y, todo lo que se exprese hoy en contrario es simplemente falso.

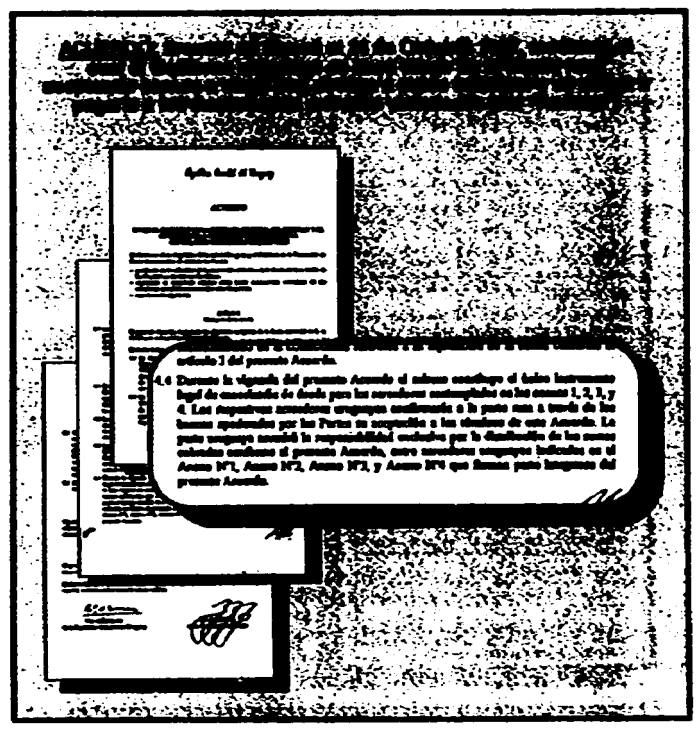
Prosiguiendo, digamos que al día siguiente los señores directores del BROU culminan sus tratativas, sin otro hecho significante más que el haber establecido "contacto oficial" con el Gobierno ruso.

Arribado el mes de mayo de 1996 y en el interín sin ningún avance significativo, el día 28 llega a Montevideo una misión oficial rusa encabezada, precisamente, por el vicedirector Serguei Storchak, quien recibiera meses antes en Moscú a los directores del BROU. El cometido de esa delegación era más que propicio para los intereses de Uruguay; fueran ellos tanto privados como estatales, pues Rusia estaba gestionando en este tiempo un megapréstamo del FMI por la nada despreciable suma de diez mil millones de dólares, que dicho sea de paso, en nada estaba previsto que sería utilizado para pagarle a los acreedores uruguayos. Empero, como una mancha en su curriculum, a Rusia le faltaba culminar tratativas con sus acreedores pendientes, entre ellos los empresarios uruguayos, requisito previo del FMI para disponer del crédito referido. Por tanto, la misión rusa tenía previsto contemplar cuanta exigencia le fuera planteada por los acreedores uruguayos, pues era imperioso regresar hacia Moscú con un Protocolo en donde se dejara constancia, al menos, que se comenzaban tratativas para la definitiva cancelación de la deuda de referencia. Trascendió en ese tiempo que la delegación rusa tenía amplias facultades como para ofrecer en carácter de pago un sinnúmero de alternativas viables y provechosas para todas las partes, como por ejemplo: el canje de deuda por petróleo crudo, del cual Rusia es el mayor productor mundial; o en su defecto, el consentimiento de ese Gobierno para que los acreedores negociaran a través de instituciones financieras privadas rusas y en caso de cualquier quita, descuento, o pérdida que ocasionara la participación de terceros, Rusia asumiría la obligación del correspondiente resarcimiento. Por consiguiente, se desprende que se abría un abanico de soluciones para la deuda que a ese momento sumaba más de ochenta millones de dólares, pues al capital originalmente adeudado cabía agregarle el interés acumulado durante los cinco años transcurridos, lo cual sería a tasa anual del 7,5%, pues ese índice había sido acordado durante el año 1992.

Conforme a lo relatado, durante los escasos tres o cuatro días en que permaneció la delegación rusa en Montevideo se sucedieron varias reuniones llevadas a cabo, fundamentalmente, en el Ministerio de Relaciones Exteriores, por el simple

A LA ASAMBLEA GENERAL: solicitando la aprobación del Tratado de Amistad y Cooperación con la Federación de Rusia, de donde surge que ese Gobierno no aceptó se incluyera ninguna cláusula referente al crédito de los empresarios privados uruguayos.





9808536

05

motivo de que allí se habría recopilado toda la documentación de los empresarios privados, la cual hasta ese momento estaba en poder de los bancos. Es entonces que allí se concretan encuentros en privado, por ejemplo, entre el jerarca ruso que encabezaba la delegación de su país, junto al subsecretario de Exteriores Carlos Pérez del Castillo en su propio domicilio particular. Esos encuentros fueron en absoluto secreto, como lo fue el propio arribo de la referida delegación, pues nada trascendió en ese entonces a la opinión pública. Siquiera se supo si la delegación revisó documentación y si en la misma se encontraron o no extrañas anomalías.

Lo cierto e irrefutable es que para concluir las tratativas oficiales, abren las puertas del Banco de la República durante un día domingo en horas de la tarde, siendo de esperar que las autoridades del banco presionarían hasta lograr el objetivo de obtener el mayor resarcimiento posible para los empresarios; máxime que, supuestamente por mandato de estos últimos, los directores del República habían asumido, junto al subsecretario Pérez del Castillo, esa gran responsabilidad.

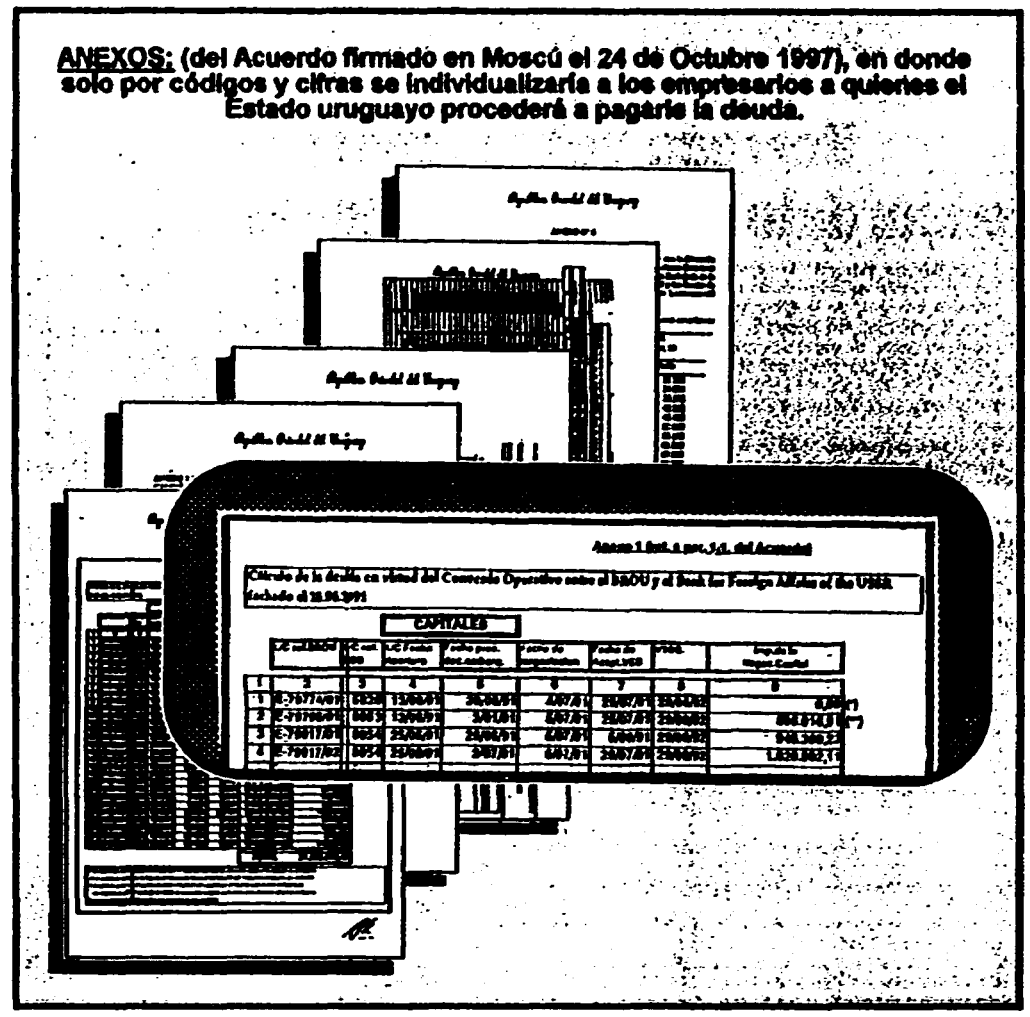
En este punto cabe destacar que es innegable realidad que el Directorio del Banco República **tuvo conocimiento previo** tanto de las aspiraciones como de las facultades que tenía la referida delegación rusa; por tanto, se daba por descontado que no emitirían "Protocolo" alguno, hasta tanto la misma delegación no ofreciera la mejor solución para los créditos privados de referencia, por más que esa actitud trabara las gestiones de Rusia ante el FMI para la obtención de su preciado megapréstamo por diez mil millones de dólares.

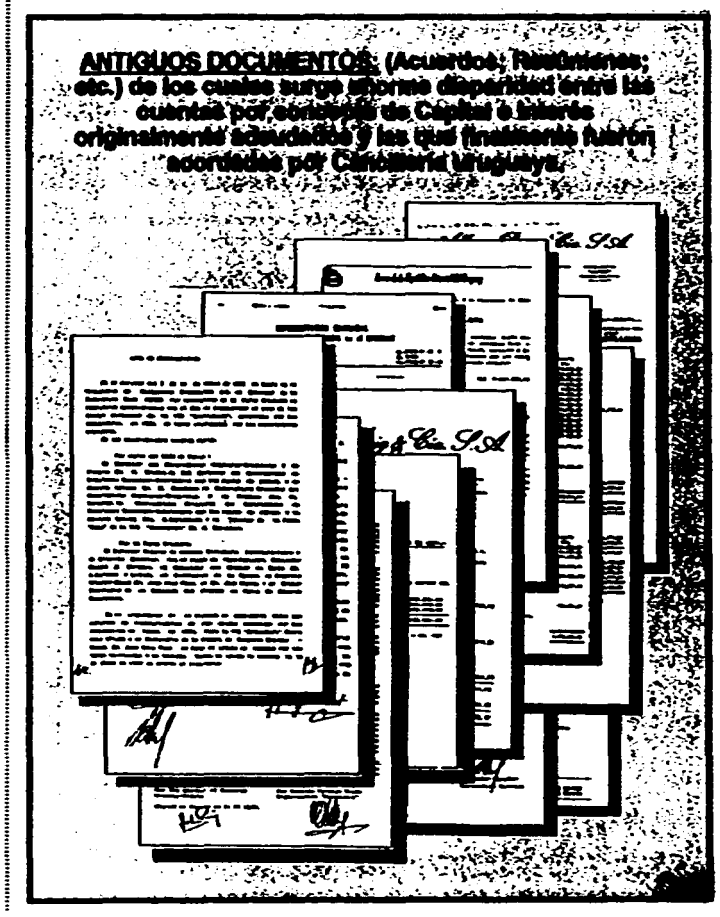
Siendo más que propicia la oportunidad y sin que tampoco se sepa lo que realmente ocurrió, la delegación rusa se retira del banco a las 20 horas para trasladarse hacia la residencia en donde se festejaba el cumpleaños de un funcionario de ese Gobierno destacado en Montevideo. Mientras tanto, los directores del Banco República quedaron en esa sede central redactando apresuradamente un documento que, junto a los anexos, fueron entregados personalmente, siendo la hora 23 de ese mismo día domingo, por el subsecretario Pérez del Castillo en el propio Hotel Lancaster, en donde se hospedaba la delegación. Acontecimiento poco usual, digamos que el Directorio de nuestra principal institución bancaria junto a un alto jerarca de nuestra Cancillería abrieran el banco un día domingo y, ni qué decir que el mismo jerarca que nos representa a todos los uruguayos ante los extranjeros, a elevadas horas de la noche se presente en un hotel para entregar documentos. Poco más tarde, en la residencia en la cual continuaban festejando el cumpleaños referido, comenzó un nuevo festejo, ya que allí se tuvo conocimiento que el documento facilitado por el subsecretario Carlos Pérez del Castillo, minutos antes, no contenía ninguna obligación para Rusia, pues tan sólo se dejaba constancia de que se "iniciaban negociaciones" por la deuda (precisamente lo que la delegación pretendía) y que se vería si en compensación Rusia accedería al suministro de bienes con destino a entes estatales uruguayos (?).

Por si fuese poco, apenas una semana más tarde, el Gobierno ruso recibe nueva documentación cursada oficialmente desde nuestra Cancillería, en donde se "oficializaba" la propuesta uruguaya de canje de deuda por bienes con destino a AFE y UTE, aunque, curiosamente, **se adjuntaban los precios que Uruguay estimaba propicios para los bienes a canjear**, precios que no eran otros más que simples valores del mercado internacional. Por consiguiente, con ello se desestimaba que en el propio mercado interno ruso, esos mismos bienes se cotizaran eventualmente a diez veces, menos. Peor aún, parecería que ninguna autoridad uruguaya se habría molestado, previamente, **siquiera a preguntarlos**. "Fue insólito", expresó desconcertado en ese momento un jerarca uruguayo que participaba en las negociaciones pero que desconocía el suceso.

Fue mediante estos actos con los cuales comenzó la transformación del crédito privado en público y pasó a denominarse como "Operación Deuda Rusa". De allí que ni importaran siquiera los precios de los bienes a canjear pues estaba previsto que serían con destino a nuestros entes estatales. Más aún, ya no preocuparon detalles menores, como por ejemplo, el hecho de rebajar al 5,3% la tasa del interés acumulado en tantos años, en vez del 7,5% pactado años atrás por los particulares, regalía que por sí sola significó la quita aproximada de siete millones de dólares, cuando hoy el ministro Opertti insiste en resaltar que no se realizó quita alguna. Asimismo, tampoco importó que, para que cerraran los números, se aceptara la exoneración del arriendo de la finca que ocupa nuestra Embajada en Moscú hasta la suma de dos millones de dólares, en vez de exigir la propiedad de la finca misma, tal como previamente el propio embajador uruguayo lo propuso al Gobierno ruso.

Para colmo, el Ministro Opertti señaló "que no existió intermediación", cuando lo cierto es precisamente lo opuesto, pues para el suministro de los bienes en canje se le dio participación a una empresa rusa llamada "Marchinoexport", cuya única tarea será refacturar los bienes a canjear pues esa empresa no fabrica nada.





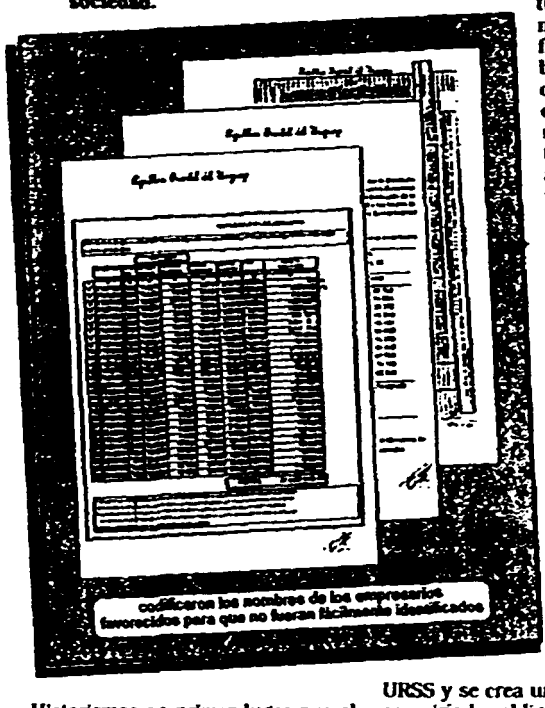
Dec. con partes oscuras?

9808536

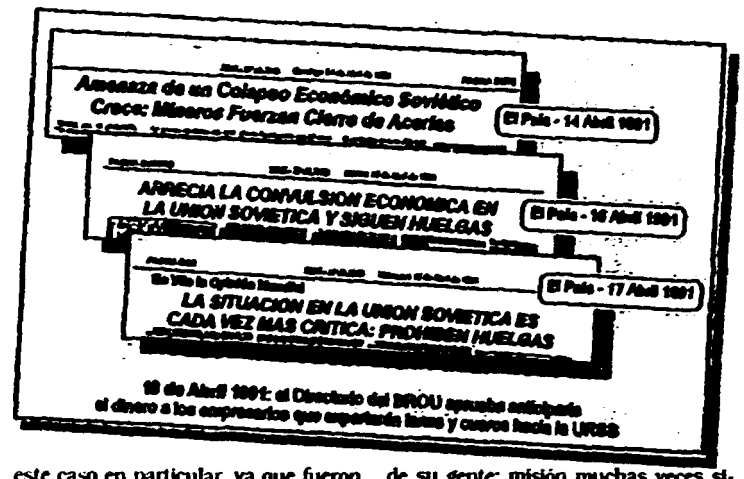
CK

La Deuda Rusa y Carlos Pérez del Castillo: todas las falsedades dichas al Parlamento

Hace tan solo un par de semanas, el ministro de Relaciones Exteriores, Didier Opertti, anunciaba en tono severo que el ex vicecanciller y actual embajador uruguayo destacado en Ginebra, Carlos Pérez del Castillo, estaba presente en ese momento en nuestro país, ante el deseo de brindar explicaciones a los diputados sobre la gestión que él realizó en Moscú por la denominada "Deuda Rusa", mediante la cual, merced a su proeza y a la del vicepresidente del BROU, Dante Buonomo, una pesada cartera contraída deliberadamente tiempo atrás por tan sólo un grupillo de acaudaladas familias uruguayas que sabían lo que hacían, virtualmente se le trasladó "en silencio" —como dijera el propio Pérez del Castillo— a toda la sociedad.



Historiemos en primer lugar que el tema analizado por los parlamentarios, refería al crédito millonario emergente de la ex Unión Soviética a favor de cuatro empresarios uruguayos, quienes a partir de abril 1991 exportaron sus cueros y lanas hacia la referida nación, previo obtener, básicamente del Banco República y del Pan de Azúcar —en ese tiempo gestionado por el Estado—, el anticipo del dinero de sus respectivas exportaciones, las cuales totalizaron, acorde a estados contables que salieron a luz un par de años después, suma cercana a los sesenta y tres millones de dólares. En aquel tiempo, más precisamente en la fecha que los empresarios "invitaron" al BROU y al BPA a intermediar en esas exportaciones, ellos tenían —como en los tiempos de la Colonia— colmadas sus bodegas de lanas y cueros casi sin mano de obra agregada que deseaban transformar en dinero contante y sonante; empero, no se atrevían a expedirle sus productos a la URSS en virtud de que era notorio que esa nación se derrumbaba, lo cual tornaba muy probable la posibilidad de que no cobraran. Es allí que el directorio del BROU, generosamente, arriesga el patrimonio de la institución comprometiéndose el 18 de abril de 1991 a anticiparles el dinero, sugestivamente, cuando en ese preciso momento la prensa anunciaba el derrumbe estrepitoso de la URSS (ver facsimil).



❑ Pérez del Castillo equivocó hasta el año

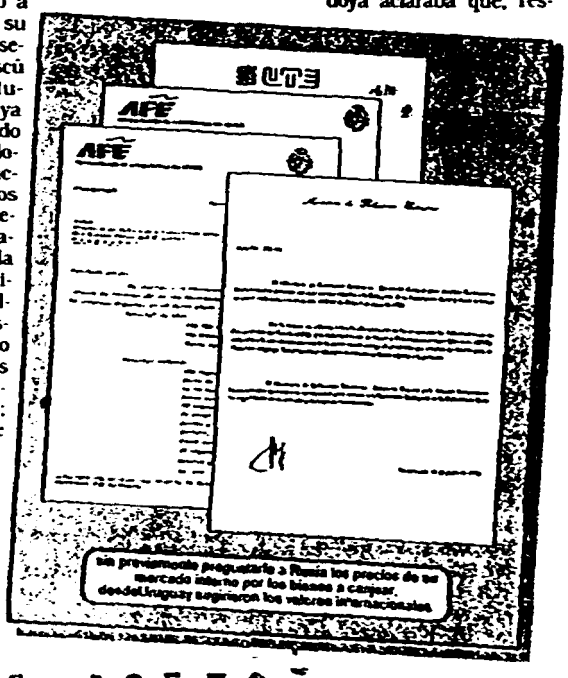
Retomando el relato del comienzo de esta nota, días pasados, los "gestores oficiales" de lo que configura a ésta altura una sórdida y millonaria operación financiera, debieron brindar explicaciones de lo que hicieron con el patrimonio comunitario, pero, con total desparpajo adulteraron toda la verdad. Por ejemplo, al comienzo de su brillante alocución, el vicecanciller puso énfasis en señalar que el rol de Cancillería es "promocionar y facilitar la salida fundamentalmente de nuestros productos primarios", y fingió el suceso situándolo en los años 1988 y 1989, época, según manifestó, "de particular sequía y de grandes dificultades para la salida de la producción lanera", y agregó: "posteriormente se disuelve la URSS y se crea un problema de quién asumiría las obligaciones y, en esa coyuntura especial es que debe ubicarse el presente tema". Todo inexacto o desfigurado. En primer lugar, la función de Cancillería, apoyada por la Dirección General de Comercio Exterior, de ninguna manera es "facilitar la salida fundamentalmente de los productos primarios", pues alcanzan tan sólo dos dedos de frente, para saber que "fundamentales" son aquellos productos con mayor valor agregado, léase: en los que incide el mayor índice posible de mano de obra; como por ejemplo, sitéters de lana; calzado; vestimenta de cuero; marroquinería; etc. Por tanto, todo lo contrario a lo que exportaron en este caso en particular, ya que fueron cueros y lana prácticamente en estado virgen, con los cuales generaron mano de obra soviética.

Por otro lado, fue un ardid situar el problema durante los años 1988 y 1989, cuando incluso no se preveía el colapso de la Unión Soviética, pues este negociado se concretó durante 1991, cuando fue más que notorio que la URSS desaparecía; por consiguiente, se desprende grave defecto en el obrar del señor vicecanciller, pues desde el vamos de su exposición comenzó engañosamente.

❑ Distorsionó las cifras

Acto seguido, tal como lo revelamos a la opinión pública de nuestra edición del pasado viernes, Pérez del Castillo distorsionó todas las cifras que refieren a la deuda y, a tal punto desfiguró la realidad, que llegó a afirmar que, con su acuerdo firmado secretamente en Moscú el pasado 24 de octubre, a esta altura ya se habría recuperado "treinta y seis millones de dólares prácticamente pagados en efectivo". Expresado en lenguaje llano y sencillo: toda una grosera mentira. Lo único realmente cobrado desde Rusia en efectivo no han sido más que US$ 5:9 millones y eso será todo; ni un solo billete más se recibirá.

Asimismo, resaltó que su misión se encuadró en lo que naturalmente es la función de toda Cancillería, el estar, según expresó "al servicio del país y de su gente; misión muchas veces silenciosa y desapercibida", lo que se dice una desfachatez, pues de no haber sido porque lo revelara **LA REPUBLICA**, su trama urdida junto a un par de directores del BROU hubiera permanecido oculta, pues tan "silenciosa y desapercibida" fue su tarea "al servicio del país y de su gente", léase al servicio de tan solo cuatro poderosos empresarios que los departamentos especializados del Banco Central o de la propia Cancillería, **siquiera sabían que Pérez del Castillo estaba negociando en Moscú acuerdo alguno**; es más, la Dirección General de Asuntos Económicos Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores, que está precisamente para intervenir en temas financieros con gobiernos extranjeros, se excusaba por no informar absolutamente nada; su director Alcides Sendoya aclaraba que, res-



9808536

Los hechos desmienten las afirmaciones del ex canciller Carlos Pérez del Castillo.

pecto al acuerdo realizado con Moscú, mediante el cual el Estado uruguayo se hace cargo de cobrar en especies un crédito de privados, era cosa **negociada, firmada y tan solo en poder del vicecanciller Pérez del Castillo**; o sea, algo así como un asunto de índole estrictamente particular. Y todo apunta a que sería así, pues él, hasta en su propio domicilio manejó este asunto de decenas de millones que la sociedad se hará cargo de pagarle a los cuatro agraciados empresarios, no en su confortable despacho como sería de suponer.

En su domicilio particular se reunía durante el pasado año con el mismo funcionario ruso con quien culminó luego el negocio en Moscú. Asimismo, fue él quien indujo a un par de directores del BROU para que abrieran las puertas del banco un día domingo, a los efectos de que redactaran y firmaran un documento que imperiosamente necesitaba el referido funcionario ruso; valioso documento éste, que él mismo se encargó de llevarlo a muy altas horas de la noche a un hotel céntrico; como si el contribuyente uruguayo no pagara el plantel de secretarios y demás funcionarios que están al servicio del vicecanciller, para evitarle a él la necesidad de hacerlo en la más precaria soledad de una noche invernal. Es poco creíble que tanto sacrificio y extremo "silencio" haya sido por estar al servicio "de la gente" como dijera Pérez del Castillo; es de suponer que el vicecanciller toma por estúpida a toda la comunidad.

❑ Otra "compra de carteras"

La sociedad civil merece conocer que estos gestores del supremo Gobierno, tan propensos a pasar por alto que su actividad tiene como soporte fundamental por encima de cualquier otra valoración, **la causa pública**, en este caso en particular han llegado más lejos, ya que el mecanismo que utilizaron no persigue ningún fin social como sería de esperar, pues en su peculiar y secreta negociación que llevaron a cabo frente a quien no deja de ser una potencia mundial, no h.. reparado en utilizar cualquier opción para privilegiar intereses particulares.

Tan contundente afirmación, no surge del mero afán de crítica irresponsable y desvergonzada; o de la aviesa intención de propagar versiones sin consistencia; por el contrario, proviene tan sólo del firme deseo de mantener informada a la sociedad sobre sucesos que afectan incuestionablemente el interés general, ya que, siendo testigos del drama ultrajante que padece esta sociedad tan carenciada, no podemos permanecer omisos e indiferentes ante una obscenidad de la naturaleza en la cual se encuadra, indiscutiblemente, ésta negociación viciada de opacidad desde su misma raíz; en donde sus gestores, lejos de extraer con vitalidad y abnegación el mejor talento para favorecer los intereses nacionales, implementaron soluciones que apuntan a proteger, a cualquier costo y mediante un malabar de triangulaciones, a las pocas familias que se valen para triunfar, desde siempre, del sacrificio de toda nuestra comunidad.

De allí que para no perder la tradición, en el presente caso, los gestores oficiales rindieron culto a los poderosos emulando la tan cuestionada "Compra de Carteras" de años atrás, mediante la cual, quienes les precedieron, también transfirieron hacia la sociedad centenas de millones de dólares que pesaban sobre bancos privados uruguayos que, casualmente, conformaban las mismas familias a las cuales hoy se les vuelve a favorecer con esta bochornosa y ruinosa transacción.

En efecto, ante la Cámara de Diputados, días pasados, los gestores Pérez del Castillo y Buonomo, vicepresidente del Banco República, no escatimaron esfuerzos para subyugar a los parlamentarios con la imagen enjundiosa de los barones de la Deuda Rusa, a quienes elogiaron de tal manera, al punto de afirmar que era necesario **"apoyarlos"** —léase con dinero público— pues **"son el motor económico"** del país.

Continuando con la desfigurada, fingida, o disfrazada exposición de esos gestores públicos, cabe desenmascararles puntualizando cada una de sus inexactitudes; por tanto, veamos:

Continuó relatando Pérez del Castillo, que allá por junio de 1996, luego de tomar a su exclusivo cargo la negociación de esta deuda y aunque "persistían diferencias en cuanto a montos", finalmente arribó con su par ruso de nombre Storchak, un funcionario del Ministerio de Finanzas de Rusia, a un acuerdo de pago que calificó como "altamente satisfactorio" y que en él Rusia "reconoce el 100% del capital e intereses"; como asimismo, que allí se acuerda "que Rusia el 50% de la deuda la pagará en efectivo; lo cual en ninguna negociación los rusos han pagado más del 25% y, que el resto se pagará mediante suministros, como por ejemplo rieles".

También agregó que no pudo obtener petróleo, como así tampoco la propiedad de la finca que ocupa nuestra Embajada en Moscú, pues como es considerada un Monumento Histórico, la legislación rusa no lo permite.

Después se refirió a la fase que él mismo le encomendó desprevenidamente al presidente de AFE, Víctor Vaillant, diciendo que: "ellos designaron a Machinoexport, una empresa estatal (rusa) con quien identificaron productos a valores internacionales" (productos con destino a los entes estatales; quienes procederán a pagarle al BROU el equivalente en dinero, para que éste a su vez libere de responsabilidad a los cuatro exportadores uruguayos).

Como corolario, Pérez del Castillo sostuvo que: "el acuerdo (firmado por él en Rusia) no supone absolutamente ninguna transferencia de las deudas privadas al ámbito público y menos a la sociedad uruguaya", y que por tanto, "no se trata de privilegiar a nadie" y agregó: "lo que determinará la utilidad de este acuerdo es, ¿qué ganamos?, ¿qué perdimos?; ¡no hemos perdido absolutamente nada!" En el ínterin, un diputado se le dio por preguntarle al vicecanciller, si existía algún tipo de antecedente en la materia, pues era de suponer que deben existir exportadores que hayan tenido dificultades de cobro frente a sus respectivos clientes extranjeros, sin ser necesariamente por exportaciones hacia Rusia y, como respuesta, se le dijo que: "habría que revisar la historia de la Cancillería".

❑ Los "innombrables"

Veamos como todo resultó ser una falacia, un verdadero engaño a la sociedad. En primer lugar, tanto Pérez del Castillo, como también quien lo secundaba, el director del BROU, Dante Buonomo, callaron que un exportador que vendió sus productos en EEUU y no cobró, desde el año 1996 está rogándoles por la misma asistencia que recibieron los barones de la Deuda Rusa y ni siquiera se le responde.

Por otro lado, los nombres de los empresarios favorecidos no los nombran, y ni tan siquiera registraron sus nombres en el acuerdo de pago que firmaron en Rusia, ya que sólo se les identifica bajo códigos de uso bancario.

Pareceria que son "los innombrables", pero de ellos necesariamente deberemos ocuparnos en otro momento, pues sería extensa la presente nota si incluyera la reseña de la actividad de estos barones de la Deuda Rusa, ya que conforman un vasto conglomerado de empresas con ramificaciones en varias áreas, que además de ser poco productivas o escasamente generadoras de empleo o bienestar social, generalmente permanecen desfinanciadas; por tanto, si bien es cierto que son "el motor del país", como manifestara Pérez del Castillo, cabe preguntarle si no se referirá a que, desde antigua data, son el motor que al país lo hace marchar hacia atrás.

Por otro lado, los parlamentarios no atinaron a preguntarle a Pérez del Castillo, cómo se comprende que sostuviera sobre la referida Deuda Rusa que "persistían diferencias en cuanto montos" ¿quién puede creerle?, ya que es virtualmente imposible que ocurra así, pues, además de la documentación propia de cualquier empresa; como asimismo del papeleo bancario necesario ante una exportación, también existe en estos casos los registros de Aduana; Agencia Marítima y demás. Lo que ocultó Pérez del Castillo, es que probablemente recibió la orden de como dicre lugar, barrer todo bajo la alfombra.

Pero prosigamos. Pérez continuó omitiendo información ante los parlamentarios. Por ejemplo, cuando se refirió al canje de rieles para AFE, ocultó un hecho relevante que llamó la atención, incluso, a jerarcas del gobierno ruso en Moscú, ya que apenas una semana después de comenzadas sus tratativas con el funcionario ruso que partió de Montevideo el 3 de junio 1996, impartió instructivos para que remitieran hacia Moscú, el estimativo de precios internacionales que en forma reservada le transmitieron por nota, tanto el presidente de AFE Víctor Vaillant como un ingeniero de UTE. Lo sugestivo del hecho fue que, siquiera previamente preguntar cuáles valores regían en el propio mercado interno ruso, por los rieles, vagones y otros bienes a canjear, e incluso, proceder a regatearlos como debió corresponder, Cancillería uruguaya les daba a entender a los rusos que se sugerían los precios internacionales. "Fue insólito", exclamó en aquellos tiempos Víctor Vaillant.

9808536

¿El Parlamento esconde la cabeza? Nadie habla del escandaloso negociado de la Deuda Rusa

Sin que lo justifique causa pública alguna, mediante inciertos pactos y sigilosas conversaciones llevadas a cabo por dos o tres jerarcas del Gobierno, entre ellos el ex vicecanciller Carlos Pérez del Castillo y el director del BROU Dante Buonomo, con un par de plumazos y triangulaciones subrepticias transfieren decenas de millones de dólares del dinero público hacia cuatro familias acaudaladas. Cuando al affaire recientemente lo reveló LA REPUBLICA, **el Parlamento exigió explicaciones y los gestores de la trama concurrieron a la Cámara de Diputados para tan sólo brindar un cúmulo de información inexacta, fingida y desfigurada.**

El affaire denominado "deuda rusa" fue gestado apenas años atrás y su culminación está prevista para antes de las próximas instancias electorales y, pese al velo de secreto y desinformación con el cual sus gestores han cubierto la operativa, **LA REPUBLICA** recientemente la ha revelado a la opinión pública desarrollando una campaña esencialmente ilustrativa, para que la sociedad juzgue la manera cómo sus mandatarios manipulan sin ningún recato los escasos fondos públicos en beneficio de grupillos de particulares.

Los gestores oficiales de esta encubierta expoliación se valieron de las prerrogativas de sus investiduras, las cuales ejercieron de tal manera, que con desparpajo lo hicieron notar al comienzo de su alocución frente a la Cámara de Diputados, ya que resaltaron que estaban facultados para hacerlo hasta "por la Constitución y las leyes", lo cual sin dejar de ser cierto, constituye la más grosera bofetada en pleno rostro de la sociedad, tal como resultó, por ejemplo, el sonado caso por la venta del Banco Pan de Azúcar, que si también fue consumada al amparo de "la Constitución y las Leyes", por alguna razón sus gestores oficiales terminaron en la cárcel.

❑ Engaño al Parlamento

Frente a los señores diputados alteraron todas las circunstancias del caso; les escondieron datos relevantes y mediante el arte del ilusionismo les desviaron su atención, para no dejar en evidencia que la millonaria operativa "deuda rusa" **no tiene plausible explicación.**

Por ejemplo, resaltaron como "exitosa" su negociación, mediante la cual el crédito millonario de los cuatro empresarios privados lo canjean por bienes rusos "a precios internacionales" con destino a entes estatales, fundamentalmente rieles para AFE, quien los pagará al BROU y éste a su vez con ese dinero liberará de responsabilidad a los empresarios referidos; asimismo agregaron, que dichos bienes serán suministrados por Empresa "estatal" rusa de nombre "Machinoexport". Lo que omitieron ante los parlamentarios, tal como fue revelado el 21 de junio de 1996 por funcionarios extranjeros, es que, en primer lugar, **siquiera se molestaron** en preguntarle previamente a Rusia **cuál era el valor en su mercado interno** para esos mismos bienes, e incluso proceder a regatearlos; pues sugestivamente, Cancillería uruguaya **tan sólo se limitó a sugerirle** por nota oficial a Rusia, en fecha 11 de junio de 1996, "los precios internacionales".

Asimismo, no es veraz que la empresa rusa suministradora de esos bienes sea "estatal", pues tal lo revelaron los propios extranjeros ya desde el 14 de mayo de 1996, esa Empresa es "paraestatal" bien al estilo "Focoex" y **no fabrica absolutamente nada**, pues simplemente es una intermediaria utilizada **para refacturar** los bienes a canjear y, de allí que, su Presidente, Valentín Trofimov, tan agradecido en que le sugieran los precios internacionales, que hasta le cursó invitación al Presidente de AFE Víctor Vaillant para visitarlo en Rusia, en donde en señal de gratitud lo esperaban para agasajarlo con tours técnico-turísticos a realizar en tren por distintas comarcas de Rusia; todo lo cual fue revelado por funcionaria extranjera el 22 de octubre de 1996; por tanto, todo esto es lo que el vicecanciller Pérez del Castillo, como el director del BROU Dante Buonomo, consideran como un "éxito".

Al respecto, cuando en Rusia el precio de cualquier producto **es sensiblemente menor** al valor internacional y hasta siquiera los costos los tienen claramente establecidos, ante la Cámara de Diputados el vicecanciller volvió a disimular la verdad cuando hizo referencia a los precios de los bienes a canjear, pues al no tener explicación plausible de cuál era la razón de que el canje se concretara en base a los precios internacionales, manifestó que, según se entiende de la transcripción de sus palabras, que haberle exigido a los rusos los precios de su mercado interno por esos bienes, hubiera resultado **"censurable"** pues eso es incurrir en la práctica de **"dumping"** y, parecería que el vicecanciller ni sabe de lo que habla, pues "dumping" significa vender a precios subsidiados o rebajados artificialmente, lo cual generalmente es "censurado" internacionalmente como una práctica desleal; empero, a quien se le recrimina de hacer "dumping" **es a quien "vende"** y no a quien "compra" y más aun, en este caso en particular no se está "vendiendo" ni Uruguay está "comprando" nada, pues lo que hace es recuperar un crédito a su favor mediante canje de bienes pues supuestamente el deudor no puede pagar con dinero; quien asimismo, no puede pretender volver a lucrar obteniendo ganancia en los productos que suministra como forma de pago; todo lo cual es el "ABC" de las normas elementales del comercio y, por tanto irrefutables.

❑ Un "contrato secreto"

A esta altura, incluso, no se sabe qué ha hecho AFE con la millonaria transacción de canje que ahora está en sus manos, pues acorde a declaraciones del vicecanciller durante octubre del pasado año, el presidente de AFE, Víctor Vaillant, también habría viajado a Rusia para identificar los productos a canjear y habría regresado con el "Contrato firmado" junto a la empresa intermediaria rusa Machinoexport; contra éste que AFE también **mantiene oculto con extremo celo**, ya que desde hace más de medio año le solicitan formal y reiteradamente que lo exhiba y, siendo un documento público de libre acceso, AFE férreamente se niega a hacerlo; por tanto, este es otro organismo que defiende a ultranza el manto de absoluto secreto que cubre esta gestión, restándole la transparencia que el caso amerita; cuando por otro lado, durante 1996 habría llegado a Moscú la versión, de que "allegados" a AFE golpeaban las puertas de la Embajada rusa destacada en Montevideo, pretendiendo la "representación" de la Empresa rusa referida; todo lo cual fue puesto en conocimiento del Presidente de AFE el 25 y 30 de octubre de 1996, sin que se sepa qué recaudos ha tomado para evitar que "alguien" se haga de una jugosa ganancia intermediando en esa cuantiosa operativa de canje; lo que se dice, algo absolutamente oscuro.

Ing. Roberto Long ... bre, teniendo acceso a la información adecuada, correcta. Rafael González (Director de ...

09

98085361

Una síntesis del affaire que costará millones de dólares a los uruguayos

En otro orden, el vicecanciller Pérez del Castillo sostuvo que, encontrándose el BROU con una deuda de sus clientes privados, que al día de hoy ascendería con sus intereses a U$S 54,1 millones —la cual según agregó el director del BROU Dante Buonomo sería "difícil" recuperarla por la vía de ejecutar las garantías prendarias ofrecidas previamente por los referidos exportadores— el Gobierno uruguayo decidió "apoyarlos" gestionando el cobro directamente en la actual Federación de Rusia, mediante una operación de trueque muy exitosa "para los intereses del país y de su gente".

Un verdadero engaño consumado mediante el montaje de auténtica parodia, ya que nada de lo manifestado ante los parlamentarios se ajusta a la estricta verdad. En principio, las exportaciones no se concretaron durante los años 1988/89, "época de sequías y dificultades" y cuando "no era previsible que la URSS a la postre no pagaría", tal como expresaron los gestores ante la Cámara de Diputados. Lo cierto es que el negocio se concretó a partir de mediados del año 1991, **cuando no había sequía alguna** y cuando los titulares de prensa **aclaban el estrepitoso derrumbe de** la URSS; por tanto, los empresarios cursaron sus exportaciones a conciencia y voluntad, cuando todo apuntaba que era lo más probable que no se cobraran, lo cual les tendría sin cuidado, ya que el dinero se los anticipaba tanto el BROU como el Pan de Azúcar, con la aprobación expresa de sus respectivos directores; siendo genuino presuponer que todo fue deliberado y que, desde el vamos, presuntamente fue tramado para que si no pagaba la Unión Soviética, los bancos estatales uruguayos cargaran con la pesada deuda.

❑ Las falsedades

Por otro lado, no es veraz que esas exportaciones totalizan con sus intereses al día de hoy U$S 54,1 millones, ya que por documentos en poder de **LA REPUBLICA**, surge que el total, incluido el interés pactado oportunamente con Rusia, debió ascender a más de U$S 86 millones; como asimismo, si bien es cierto que "hubiera resultado difícil" recuperar el dinero anticipado por los bancos recurriendo a ejecutar las prendas en garantía, ello es una verdad mutilada o deliberadamente fragmentada.

A ese respecto, lo que se dice verdad absoluta, es que todo apunta a que uno o más de los cuatro o cinco exportadores se habían trasladado hacia la URSS durante los traumáticos momentos de su transición, **para proceder a cobrar directamente allí sus respectivas facturas**, contando por ejemplo uno de ellos, con la colaboración a esos efectos de una funcionaria rusa de nombre Yu Yureskul y, otro, con la ayuda de un par de jóvenes funcionarios del Banco estatal ruso; todo lo que fue revelado tanto en Moscú el 21 de octubre de 1994, como así también en Montevideo durante los primeros meses del año siguiente. Por consiguiente, cuando ya habían recibido el anticipo del BROU o del BPA, seguidamente habrían vuelto a cobrar la misma suma en Rusia, sin que se sepa a ciencia cierta si a su regreso a Montevideo retornaron ese dinero a los referidos bancos. Por tanto, es de presumir que aparentemente **sea de allí que surge la abultada diferencia sobre el total de la deuda.**

En cuanto a la dificultad del BROU y BPA de cobrar sus créditos ejecutando las prendas en garantía ofrecidas oportunamente por los exportadores, lo cierto es que recién el 21 de abril de 1995, **el BROU comprobó que las referidas prendas no existían.**

Bastaría con lo relatado, para deducir a simple vista lo tortuoso de esta seudooperación que todo apunta a que fue planificada, para que en definitiva y como se verá, la sociedad uruguaya se haga cargo de ella. No obstante y por si fuesen pocos esos testimonios retorcidos, camuflados, o inexactos, vertidos recientemente por dos gestores gubernamentales ante los parlamentarios, también dista de la realidad, que la sociedad uruguaya debe sentirse orgullosa y satisfecha por la solución finalmente alcanzada por ellos, ya que fue en extremo desastrosa para los genuinos intereses comunitarios y, tan bochornoso el procedimiento seguido frente al Gobierno extranjero vinculado, que con ello hasta comprometieron la imagen del país.

Cabe reflexionar sobre lo expresado ante los parlamentarios por el vicecanciller Pérez del Castillo y el director Buonomo del Banco República, quienes resaltaron como una proeza el haber logrado, por ejemplo, que Rusia pagara el saldo emergente después del desastroso canje de bienes, mediante la "exoneración" durante diez años del arriendo de la residencia que ocupa la Embajada uruguaya en Moscú; cuando en cambio, un verdadero éxito habría resultado obtener la propiedad de la finca, pues si bien es cierto —tal como expresaron ante los parlamentarios— que esa finca en Moscú es considerada "Monumento Histórico" como casi cualquier otro edificio en esa ciudad, cuando el embajador uruguayo Pedro Dondo, con buen criterio propuso esa opción al funcionario ruso Tounas Alibegov el 11 de agosto de 1995, seguidamente fue consultado el Alcalde de Moscú, quien respondió que no veía inconveniente en que se transfiriera la propiedad a nombre del Gobierno uruguayo, ya que el inmueble "igualmente permanecería en el mismo sitio", todo lo cual fue revelado por ciudadanos extranjeros el 18 de febrero de 1997. Por tanto, no se sabe a ciencia cierta cuál fue el motivo para que luego Pérez del Castillo propusiera tan sólo la exoneración del alquiler; empero, de todas maneras él estaba liberando de responsabilidad a los empresarios por una suma equivalente a U$S 2,2 millones, al ser éste el *monto* por la "exoneración del alquiler", que quien lo pagará será nuestra Cancillería al Banco República, quien a su vez procede a pagarle la misma cifra a los referidos empresarios; lo que se dice una operativa "redonda"; que sumada al resto de los sucesos, se torna, en definitiva, en un manipuleo de los dineros públicos en beneficio directo de un grupillo de particulares.

Para redondear la operativa fue preciso que se instrumentara, en principio, que Pérez del Castillo arribara a cualquier acuerdo, con la sola finalidad de que nuestro Gobierno tomara a su cargo la referida deuda y, a la vez, se comprometiera a "distribuir las sumas cobradas" (léase las sumas que no paga Rusia sino las que pagan al BROU *tanto AFE como el MRREE*) "*entre* los acreedores" (léase los empresarios privados); todo lo cual se concretó mediante un "Proyecto de Acuerdo" firmado en Moscú el 27 de junio de 1997 y refrendado el 24 de octubre de ese año; asimismo, en el interín fue preciso que AFE "firmara Contrato" de canje de bienes con la Empresa intermediaria Machinoexport, la que se encargará de refacturar los referidos bienes. Por último y para que todo atara, el Presidente Sanguinetti aprueba también en el interín, el 17 de octubre de 1997, que Pérez del Castillo cierre trato en Moscú "representando a los Organismos acreedores" (sin precisar si se trata de Organismos "públicos" o "privados") y, simultáneamente, autorizar a AFE para "suscribir contrato **de adquisición** de materiales con la empresa Machinoexport", como asimismo, aprobar que con fondos públicos —no fondos provenientes de Rusia— AFE le pague esos materiales al BROU, el que, como ya hemos visto, con ese dinero liberará a los cuatro empresarios vinculados; lo que se dice todo perfectamente más que redondo.

De allí que para no dejar las cosas en claro o confundir a la opinión pública, actuó en primer lugar el Presidente de AFE, ya que a su regreso de Rusia luego de pactar con la empresa intermediaria, declaró públicamente el 4 de agosto de 1997, que regresaba de esa nación luego de colaborar con Pérez del Castillo en el cobro de una deuda "que tenía la ex URSS **con el Gobierno uruguayo**".

Empero, poco después, cuando Pérez del Castillo también regresó de Moscú, le dio un giro sutil a su declaración, manifestando públicamente que viajó hacia allí por el cobro de una deuda "**que teníamos**" con la ex URSS; no dejando en claro por tanto, si quien "la tenía" era "el gran bonete".

Fue preciso un torrente de tinta vertido

El Poder Legislativo mantiene la boca cerrada sobre el escandaloso negociado.

por **LA REPUBLICA, para que recién hace un par de semanas**, los gestores públicos se vieran obligados a declarar ante el Parlamento, que la deuda era estrictamente de índole privada; quedando demostrado por tanto, que hasta ese momento, o bien le mentían a la sociedad, o bien trataban de ocultarle cuál era el estatus real de esa deuda.

Tanto habría sido así, que hasta el pasado año el Gobierno extranjero se hacía la misma pregunta, ya que obviamente ignoraba cómo estaba registrado ese crédito en Uruguay y, de allí que, en reunión llevada a cabo el 23 de abril de 1997, arribaron a la conclusión de que lo más práctico para cerciorarse de que lo propiciado con tanto ahínco por Pérez del Castillo estaba encuadrado en la más absoluta formalidad, era que el Poder Ejecutivo uruguayo lo aprobara. Dicho y hecho; pues aunque demoró seis meses, el proyecto de Pérez del Castillo finalmente fue aprobado ese 17 de octubre.

Empero, en virtud de que no es nada natural y absolutamente atípico, incluso fuera de fronteras, que con dinero público se proceda a liberar de responsabilidad ante los bancos a tan sólo cuatro familias acaudaladas, de un crédito que, sugestivamente, ellas mismas generaron cuando todo señalaba que **era lo más desatinado**, pareciera que el Gobierno extranjero no accedió a llegar más lejos, pues a eso apunta el hecho de que **se negaron enfáticamente**, el día 27 de setiembre de 1997, a incluir la más mínima cláusula que hiciera referencia a esta deuda, en un Tratado de Cooperación y Amistad que en esa fecha también firmaban junto a Uruguay, pues obviamente, les debe haber resultado grotesco distinguir a cuatro familias en un documento de relevancia histórica, que vinculaba nada más ni nada menos que a los dos pueblos.

GOURMET Y LAS AMAS DE CASA JUNTO A LA ESCUELA PUBLICA

El Mtro. Sirio Nadruz, Director General del Consejo de Educación Primaria, y el Sr. Américo Deambrosi, por Barraca Deambrosi S.A., *firmaron* un acuerdo mediante el cual Enzeñanza Primaria recibirá mensualmente una importante suma de dinero.
Por cada caja de pulpa de tomates GOURMET que el ama de casa lleve a su hogar, Barraca Deambrosi donará un peso para la Escuela Pública.
En el presente acto, El Sr. Nadruz recibió $ 170.000, correspondientes a las ventas del mes de abril de 1998.

9808536

10-10

Nº DOCUMENTO 9808537
TITULO RUSIA; CRISIS
PROCEDENCIA 16e090
FECHA DE PRECEDENCIA 280598
VINCULACIONES 11876
11794
11769
11820
11802

FB8489
U FOXBT 05-05 00551
exa mun lcx

RUSIA-GOBIERNO (Previsión)
YELTSIN ANUNCIA REMODELACION GOBIERNO Y LE DA MAS PODERES

Moscú, 5 may (EFE).- El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, anunció hoy martes una reestructuración radical del Gabinete de ministros, la reducción a la mitad de su aparato administrativo y la concesión de mayores poderes al primer ministro, Serguéi Kirienko.

El número uno del Kremlin firmó hoy martes un decreto que regula las relaciones entre el Gabinete de la Presidencia y el Gobierno.

"Hasta ahora todo se hacía a través de las estructuras presidenciales. Considerábamos que ese mecanismo era mejor, pero resultó peor", dijo Yeltsin al término de una reunión con Kirienko.

Agregó que a partir de ahora ese sistema quede "derogado" y que "basta que Kirienko firme una disposición".

"Al Gobierno se le han concedido mayores derechos, pero también aumenta su responsabilidad", subrayó el Presidente ruso.

En declaraciones previas a su reunión con Kirienko, Yeltsin afirmó que hoy quedará conformado definitivamente el Gabinete de ministros.

Yeltsin indicó que se introducirán "serios cambios" en la estructura del Ejecutivo, que disminuirá el número de ministerios y que se reducirá el aparato administrativo mediante la desaparición de los departamentos.

"Ahora todo se apoyará en los ministerios", dijo el presidente ruso, quien recalcó que "aumentarán las cargas de trabajo" de los titulares de las carteras, pero que ello redundará en una "menor burocracia".

Del Ejecutivo anterior, que él destituyó en pleno el pasado 23 de marzo, Yeltsin dijo que se asemejaba a una "escalera variopinta", pues había un primer ministro, viceprimeros ministros, ministerios y departamentos.

En cuanto a la composición personal del Gabinete, Yeltsin subrayó que "también hay cambios serios" respecto del Gobierno que presidía el anterior primer ministro, Víctor Chernomirdin.

"El Gobierno será aún más joven. Serguéi Vladelenovich (Kirienko, de 35 años) será el mayor", añadió.

Yeltsin remarcó que hasta ahora en Rusia no se había efectuado una remodelación tan a fondo del Ejecutivo.

El diario liberal "Novyi Vremya Garata" dice en su edición de hoy que el presidente ruso con el nombramiento de siete nuevos miembros del nuevo Gabinete ha logrado conferir al Gobierno una homogeneidad política que no tenía desde la época del comienzo de las reformas económicas en el país.

Según el rotativo, Yeltsin tiene ahora lo que él quería: "un equipo de tecnócratas jóvenes", que "se guiará por la idea del liberalismo económico que profesa la última década".

En opinión de "Novyi Vremya Garata", el nuevo comandante en la batalla por la formación del nuevo Gabinete es Anatoli Chubáis, ex primer viceprimer ministro y actual presidente del comité directivo de Sistemas Eléctricos Unidos, uno de los monopolios estatales más importantes del país.

Para [illegible] Chubáis [illegible]

Doc. para legible.

01-15

9808537

grupos parlamentarios en vísperas de la presentación de su investidura como primer ministro, los cuales [illegible] han sido marginados del proceso de formación del Ejecutivo.

"La mayoría de ellos [illegible] gubernamentales muestra de una vez que definitivamente no toma en consideración la opinión de los legisladores y de los partidos políticos", comenta hoy el periódico "Kommersant".

A juzgar por todo -añade el diario-, Yeltsin confirma en los cargos ministeriales a quienes ya formaban parte del Gobierno o a quienes los grupos parlamentarios no quisieron ver en el Ejecutivo. EFE

bel/inc/ik

Doc. poco legible.

05/05/09-59/98

98085371

Dec. para legislar

9008537

XA9989

U POXBT 05-08 00248
exg mun icx

RUSIA-GOBIERNO
YELTSIN HIZO ULTIMOS NOMBRAMIENTOS GOBIERNO

Moscú, 8 may (EFE).- El presidente Boris Yeltsin hizo hoy los últimos nombramientos en el nuevo Gobierno de Rusia, tras reunirse en el Kremlin con el primer ministro Serguéi Kirienko, informó el servicio de prensa de la Presidencia.

El más importante de los cargos que quedaban vacantes, el de titular de la cartera de Industria y Comercio, que sustituye al Ministerio de Comercio Exterior, sera ocupado en funciones por Gueorgui Gabunia, de 46 años.

El portavoz del Kremlin, Sequéi Yastrzhembski, exolicó que Gabunia fue nombrado en funciones porque se trata de un ministerio de nueva creación cuya labor todavía "suscita muchas preguntas" y "habrá que ver si el nuevo titular podrá con ese cargo".

Además, Yeltsin confirmó en su cargo al hasta ahora ministro interino de Energia Atómica, Yevgueni Adámov, y nombró a Yevgueni Sapiro ministro de Política Regional y Nacional, mientras Oleg Rutkovski asumió la cartera de Sanidad.

Nikolái Jvatkov fue nombrado jefe del aparato administrativo del Gobierno con rango de ministro, y Vitali Budkó encabezará el Servicio Federal para la Regulación de Monopolios Nacionales en Transporte.

Además, Yeltsin destituyó a Anatoli Kruglov como presidente del Comité Estatal de Aduanas y a los jefes de los servicios federales de Construcciones Especiales (industria y comunicaciones militares), Nikolái Koshman, y de Televisión y Radiodifusión, Valentín Lazutkin.

Los nuevos dirigentes de estos tres departamentos serán nombrados por Kirienko, precisó Yastrzhembski.EFE
si/ik

05/08/12-39/98

04

98085378

XR3651

R POXBT 05-08 00404
ick mun exo

RUSIA-GOBIERNO
ULTIMOS RETOQUES GABINETE, PERO QUEDA UN PUESTO IMPORTANTE

Moscú, 8 may (EFE).- El primer ministro de Rusia, Serguéi Kirienko, hizo hoy los últimos retoques en la composición del nuevo gobierno al nombrar a varios dirigentes de segunda fila, informó su portavoz, Konstantín Voytsejovich.

Valeri Dracánov asumió el cargo de presidente del Comité Estatal de Aduanas, y Alexandr Pochinok fue confirmado como jefe del Servicio Estatal Fiscal.

Ademas, Kirienko nombró a Mijaíl Seslavinski presidente del Servicio Federal de Televisión y Radiodifusión.

La próxima semana Kirienko firmará un documento sobre la redistribución de las facultades entre sus tres viceprimeros ministros y otros miembros del gabinete, que tiene una estructura diferente a la del anterior, disuelto el pasado 23 de marzo.

Sin embargo, fuentes oficiosas dijeron que el presidente Boris Yeltsin todavia puede crear otro cargo de importancia para Iván Ribkin, quien poco antes de la disolución del anterior gobierno fue nombrado viceprimer eministro para asutos de la postsoviética Comunidad de Estados Independientes (CEI).

Según las fuentes, Ribkin probablemente se pasará a la Administración de la Presidencia y ocupará el cargo de enviado especial del Kremlin para asuntos de la CEI en ranoo de viceprimer minstro del Gobierno.

De esta forma, el gabinete tendría cuatro viceprimeros ministros en vez de los tres anunciados inicialmente, pero Ribkin no se subordinara directamente a Kirienko, sino a Yeltsin.

La aparición de este extraño cargo, con un pie en el Kremlin y otro en el Ejecutivo, es fruto de las luchas por el poder entre diversos clanes politico-financieros rusos.

Su autoría se atribuye al influyente magnate Borís Berezovski, una de las personas más ricas de Rusia, defenestrado por Yeltsin hace medio año pero recuperado para su equipo la semana pasada en el cargo de secretario ejecutivo de la CEI.

Ribkin y Berezovski se hicieron aliados cuando trabajaron a partir de 1996 en el Consejo de Seguridad del Kremlin, del que el primero fue secretario y el segundo su adjunto.

El probable nuevo cargo de Ribkin a todas luces no se debe a la importancia que el Kremlin aparenta dar al desarrollo de sus relaciones con otros paises de la maltrecha comunidad postsoviética.

Asi lo confirma el hecho de que, ademas del cargo actual de Berezovski, directamente dependiente del Kremlin, y el eventual de Ribkin, en el Ministerio de Exteriores de Rusia se creara un departamento para asuntos de la CEI, con un jefe en rango ministerial, todavia por ser nombrado. EFE
el dlh

05/08/17-48/98

9808537

05

CRISIS EL RESISTIDO PRIMER MINISTRO DIJO QUE HAY QUE ACOSTUMBRARSE A SABER QUE EL PAÍS ES POBRE

Kirienko pide más austeridad en Rusia

En una entrevista publicada ayer el funcionario advirtió que el Estado ya no puede gastar como antes y debe regirse por políticas que permitan racionalizar el gasto público

El primer ministro de Rusia, Serguei Kirienko, anunció ayer una "cura de austeridad" sin precedentes para poder salir de la crisis presupuestaria, y afirmó que su país debe acostumbrarse a la idea de que hoy es una nación pobre.

Nombrado a fines de marzo para poner orden en la inestable economía rusa, Kirienko trazó un cuadro catastrófico del estado de las finanzas públicas, en una entrevista que publicó ayer el diario económico ruso Kommersant.

Kirienko reveló que las contribuciones impositivas recaudadas hasta ahora son inferiores en un 26% a los gastos pautados en el presupuesto de 1998, a pesar de que el mes pasado ya se anunciaron medidas de austeridad.

Si esta tendencia no cambia, el Estado ruso no podrá financiar los 95.000 millones de rublos de gastos (unos US$ 15.500 millones) este año.

Kirienko había anunciado el mes pasado una primera reducción del 7% de los gastos, inicialemnte fijados para 1998 en US$ 83.300 millones.

"En la actualidad somos bastante pobres. Y no cambiaremos nunca si seguimos actuando como antes", explicó ayer el primer ministro.

Kirienko le comunicó a Yeltsin las medidas a adoptar para frenar el gasto AP

Los dirigentes rusos intentan preparar a la población para un severo régimen de austeridad. El presidente Boris Yeltsin pidió a su gabinete que "defina de forma realista (...) lo que no estamos en condiciones de hacer, para no engañar a la gente".

En respuesta,el viceministro de Finanzas, Vladimir Petrov, advirtió que el país va a pasar "de una política de rigor moderada a una política de rigor".

Esto significa, dijo, que el gobierno va a recortar aun más los gastos para poder pagar la deuda –que se ha multiplicado por 10— pasando de US$ 700 millones en 1993 a US$ 6.850 millones en 1998, según el Ministerio de Finanzas.

Yeltsin eligió a Kirienko para llevar a cabo este saneamiento financiero, medida a la que temía el anterior primer ministro, Viktor Chernomirdin, preocupado por preservar su popularidad con vistas a la elección presidencial del año 2000.

Kirienko reiteró ayer su firmeza en la racionalización del gasto público y se mostró optimista sobre sus alcances y el resultado: "Vamos a crear reservas financieras, aunque nos cueste nuestros puestos", advirtió.

El objetivo es disminuir suficientemente las erogaciones para que bajen las tasas de interés y la remuneración de los bonos del Tesoro, y para permitir aliviar la presión fiscal, condiciones fundamentales para hacer resurgir la actividad económica, según el primer ministro.

Kirienko se comprometió ante la opinión pública en que su política de austeridad no afectará a los millones de trabajadores del servicio público ruso que esperan cobrar sus salarios desde hace varios meses. *(En base a Reuters, EFE y AP)* EO 0905

9808537

96

RUSIA

Anuncian una severa política de austeridad

MOSCU. El primer ministro ruso, **Serguéi Kirienko**, anunció una severa política de austeridad y pidió que se tome conciencia de que Rusia es un país pobre que debe vivir de acuerdo con sus ingresos. "*Debemos vivir con lo que tenemos. Debemos entender que no somos lo suficientemente ricos. Más aun, debemos decir honestamente que hoy somos bastante pobres,*" dijo **Kirienko** en una entrevista que publica el diario liberal *Kommersant*.

El jefe del Ejecutivo subrayó que el recorte del gasto público, aunque impopular, es indispensable para sanear el presupuesto, y recalcó que este año la partida de gastos dependerá directamente de los ingresos en las arcas fiscales.

Agregó que el nuevo Gabinete de Ministros se ha comprometido a mantener el 74 por ciento de los egresos previstos en la ley de presupuestos generales del Estado para este año.

Según **Kirienko**, ello no quiere decir que el recorte del gasto público será del 26 por ciento, sino que el Gobierno garantiza el cumplimiento de un mínimo del 74 por ciento y financiará el porcentaje restante de acuerdo con los ingresos reales del fisco. "*Tendremos que adoptar un gran volumen de medidas no tanto para recortar el gasto público, cuanto para su reordenamiento,*" explicó.

El Primer Ministro indicó que las tareas de estabilización de la economía y de creación de condiciones para su crecimiento son "*absolutamente antagónicas*", pero enfatizó que la segunda, aunque impopular, es la prioridad estratégica de su Gobierno.

Kirienko se reunió con el presidente **Borís Yeltsin**, para completar la formación del nuevo gabinete de ministros, en el que siguen vacantes las carteras de Industria y Comercio y de Nacionalidades.

Aun antes de completarse la composición del Gobierno, **Kirienko** afronta ya una división en el Gabinete entre partidarios y adversarios de la aplicación de una severa política de austeridad, afirma el diario *Sevodnia*.

Según el periódico, los ministros del área económica se pronuncian por un recorte aún mayor del gasto público para evitar un colapso presupuestario.

El ministro de Economía, **Yakov Urinson**, dijo en una reunión del Gobierno que en la situación actual lo ideal sería que el Estado asumiera sólo la financiación de sectores como la defensa nacional.

Por su parte, el presidente del Banco Central de Rusia, **Serguéi Dubinin**, advirtió al Ejecutivo de que si no se logra resolver el problema del servicio de la deuda del Estado, en dos o tres años el país puede quedar al borde de una grave crisis financiera.

Según **Dubinin**, el 30 por ciento del gasto público se destina en la actualidad al servicio de la deuda del Estado y, de mantenerse la tendencia, esta cifra podría elevarse al 70 por ciento en el año 2000.

"La reunión del Gobierno dejó por primera vez muy claro que al primer ministro, **Serguéi Kirienko**, le ha tocado el poco envidiable papel de convertirse en el conductor de reformas drásticas e impopulares," comenta el diario *Nezavísimaya Gazeta*.

Los problemas que afronta el Estado para engrosar sus arcas obligarán al jefe del Ejecutivo a recortar aun más la financiación de los programas sociales, con el consiguiente incremento de la tensión política en el país.

Kirienko, un tecnócrata de 35 años, conoce los riesgos que dicha política implica.

"*Para el Gobierno esto puede significar... pues, lo que todos muy bien sabemos*", declaró al diario ***Kommersant***.◆ (EFE)

7. dic M 1905

9808537

07

XR3843

U POXBT 05-20 00704
icx mun exg

RUSIA-YELTSIN (previsión)
ABIERTO PROCESO DESTITUCION YELTSIN POR "TRAICION A LA PATRIA"

por Fernando Puchol

Moscú, 20 may (EFE).- La oposición comunista inició hoy el procedimiento constitucional para destituir a Borís Yeltsin como presidente de Rusia bajo las acusaciones de "traición a la patria y crímenes contra el pueblo".

Es la primera vez desde que Yeltsin asumió el poder en 1991 que la oposición consigue el apoyo parlamentario suficiente (las firmas de al menos un tercio de los diputados) para poner en marcha este proceso previsto en la Constitución.

Comienza ahora un largo y tortuoso mecanismo legal, en el que el siguiente paso corresponderá a la Duma (cámara baja), que deberá formular las acusaciones formales concretas contra Yeltsin y ratificarlas con el apoyo de dos tercios de la cámara.

Esta posibilidad ya se antoja remota, y aun en el caso de que 300 de los 450 miembros de la Duma apoyaran con su voto el convencimiento comunista de que Yeltsin es "un traidor a la patria" todavía habría más obstáculos.

A continuación, según lo estipulado por el artículo 93 de la Constitución, el procedimiento pasaría al Consejo de la Federación (cámara alta), donde también sería necesaria una mayoría de las dos terceras partes de los senadores para seguir adelante.

Si eso ocurriera, habría que esperar a lo que decidiera el Tribunal Supremo, que previo dictamen del Tribunal Constitucional sobre la legalidad de la acusación, determinaría o no la destitución de una manera definitiva.

Por lo tanto, es natural el escepticismo con el que se acogió la noticia por parte de algunos algunos dirigentes políticos, como el presidente del Consejo de la Federación, Yégor Stróyev, quien adelantó que la cámara "no apoyará" la iniciativa comunista.

"Creo que hoy tenemos que pensar no en la destitución del presidente, sino en qué hacer con Rusia, con huelgas por todas partes", dijo Stróyev, convencido de que el "impeachment" del jefe del Kremlin tiene pocas posibilidades de prosperar.

Opinión que no compartió el líder comunista, Guennadi Ziugánov, quien apostó en conferencia de prensa por ver cómo se desarrollan de los acontecimientos, sobre todo tras el estallido social de los últimos días, con huelgas y protestas de numerosos sectores sociales en todo el país por el impago de salarios.

"La situación está fuera de control", subrayó el dirigente comunista al afirmar que "lo más sorprendente de todo es que el poder ejecutivo da muestras de negligencia criminal frente a todo lo que ocurre".

No es la primera vez que la oposición intenta poner en marcha el procedimiento de destitución de Yeltsin, y el año pasado incluso se recogieron diez millones de firmas de ciudadanos para exigir su dimisión.

La repercusión de esa recogida de firmas no fue más allá de lo puramente testimonial, pero esta vez se ha dado un paso más que es representantivo del enconamiento político que se vive en Rusia.

El Kremlin quiso transmitir tranquilidad y se apresuró a manifestar, a través de su portavoz, Serguéi Yastrzhembski, que Yeltsin no está alarmado y que "el presidente, el poder ejecutivo

9808537

y los dirigentes de las regiones tienen la fuerza suficiente para estabilizar la situación en el país"

"Todos los intentos previos (de destituir al presidente) de los miembros de la oposición radical fueron anulados legalmente", recordó el portavoz, convencido de que esta iniciativa tampoco tendrá el resultado apetecido por los comunistas.

En su opinión, "no hay duda de que los cargos esgrimidos por la oposición, aireados desde hace tiempo, tampoco tienen fundamento desde el punto de vista de la aplicación legal del proceso de destitución".

Yastrzhembski manifestó que detrás de esta iniciativa está la necesidad de la oposición de "ganar puntos frente al presidente a toda costa, después de la derrota sufrida con la ratificación de Serguéi Kirienko como primer ministro".

En segundo lugar, dijo, "los líderes de la oposición y principalmente el Partido Comunista de Rusia están perplejos todavía por el resultado de las elecciones en Krasnoyarsk (Siberia)".

Esas elecciones, en las que la dirección del Partido no consiguió convencer a los comunistas de la región de que no apoyaran al ex general Alexander Lébed, fueron la prueba de que la dirección del partido ha perdido influencia en sus militantes, según Yastrzhembski.

"Los dirigentes comunistas empiezan a estar seriamente preocupados por sus posibilidades en las elecciones (presidenciales) del 2000", afirmó. EFE

fpb dlh

05/20/15-30/98

9808537

XR7850

R POXBT 05-20 00254
icx mun exa

RUSIA-YELTSIN
ARTICULO 93 CONSTITUCION SOBRE PROCESO DESTITUCION PRESIDENTE

Moscú, 20 may (EFE).- El Artículo 93 de la Constitución de la Federación Rusa sobre el que se basa la iniciativa de la oposición comunista para intentar destituir al presidente, Boris Yeltsin, dice así:

1.- "El presidente de la Federación Rusa podrá ser destituido de su cargo por el Consejo de la Federación, únicamente por razones de haber sido acusado de traición al Estado, presentadas por la Duma de Estado, o por haber cometido otro delito grave, habiéndose confirmado por parte de la Corte Suprema de la Federación Rusa que en las acciones del presidente existen indicios de delito y habiéndose concluido por parte del Tribunal Constitucional que se observó el orden establecido para la presentación de las acusaciones".

2.- "Las decisiones de la Duma de Estado de presentar acusaciones y del Consejo de la Federación de destituir al presidente de su cargo deberán ser adoptadas con el voto de dos tercios del número total de miembros en cada cámara, a iniciativa de no menos de un tercio de diputados de la Duma de Estado, y con un dictamen previo por parte de una Comisión Especial formada en la Duma de Estado".

3.- "La decisión del Consejo de la Federación de destituir al presidente de la Federación Rusa de su cargo deberá ser adoptada en un plazo de tres meses, a más tardar, después de haber sido presentada la acusación contra el presidente por la Duma de Estado. En caso de que en dicho plazo el Consejo de la Federación no ratifique la decisión, se entenderá que la acusación contra el presidente queda revocada". EFE
fpb dlh

05/20/16-30/98

9808537

XR3881

U ECOBT 05-21 00663
icx mun exg

RUSIA-CRISIS (Previsión)
EL GOBIERNO, ASEDIADO, ENTRE LA ESPADA Y LA PARED

Por Manuel Velasco

Moscú, 21 may (EFE).- El Gobierno ruso, asediado desde cuatro flancos por malos datos económicos, rebeldia minera, asalto contra el rublo y severas advertencias internacionales, quedó hoy inerme entre la espada y la pared.

Pero sonriente, ufano y ajeno a lo que se le viene encima, el presidente Boris Yeltsin dijo ante la televisión que en la cumbre del G-8 de Birmingham, "Rusia fue el centro de atención".

Mientras, en la Duma o cámara baja del parlamento la cifra de diputados que pedían su destitución aumentó a 180, y los máximos dirigentes sindicales exigían su dimisión.

Al mismo tiempo, uno de las más respetados comentaristas políticos escribió que los nuevos gobernantes reformistas que subieron al poder tras la caída de la URSS "han llevado al país a un callejón sin salida".

Otro analista, igual de respetado y tradicionalmente moderado, fue al grano y dijo que la grave situación sólo puede deberse "a una población indolente e incompetente o a una clase política de tercera división y además ladrona".

Rusia, en efecto, es hoy el centro de atención internacional, pero más por las amenazas de insolvencia que por los éxitos que exhibe Yeltsin ante sus conciudadanos.

Día a día, hora a hora, la alarmante situación financiera, económica y social avanza con ritmo firme e inexorable a lo que ya se define como "fracaso total", y hoy dio varios pasos más en la misma dirección.

En galopante metástasis de una crisis descontrolada, el Banco Mundial advirtió al Kremlin que no se puede "ni hablar" de nuevas ayudas financieras mientras no arregle los problemas sociales.

El nuevo Gobierno del primer ministro Serguéi Kirienko había confiado en que la presencia del presidente del Banco Mundial, James Wolfensohn, calmaría la agitación en torno a los mercados financieros y al rublo, cuya devaluación parece inevitable.

Desde principio de año, el índice de la bolsa ha bajado más del 40 por ciento, y la fuga de inversionistas sólo pudo frenarse algo tras subir el Banco Central hace dos días el tipo de interés de la deuda pública al 50 por ciento.

Pero Wolfenshon, cuya institución ya ha dado en estos años a Rusia créditos de 10.000 Millones de dólares, exigió acometer simultáneamente la solución de los problemas económicos y los sociales, porque "es imposible" resolver los unos sin los otros.

Con millones de obreros y funcionarios sin cobrar sus salarios desde hace muchos meses, con un presupuesto que se maquilla un día sí y otro también para que salgan las cuentas y con un rublo cuya estabilidad se ha enarbolado como bandera, el Gobierno hasta ahora no ha resuelto ni los unos ni los otros.

En lo social, la agitación minera y la paralización de las comunicaciones ganó nuevos adeptos en la educación, en la sanidad y en la industria, y empezó a fraguarse una "marcha sobre Moscú".

En lo económico, los datos anunciados hoy por el Comité Estatal de Estadísticas revelaron que incluso el tímido crecimiento del 0,4 por ciento de 1997 se ha reducido a un 0,2 por ciento en 1998.

También descendieron en un 25 por ciento los ingresos por exportación de petróleo, pese al aumento del 9 por ciento en volumen, mientras los altos intereses auguran tiempos peores.

Rusia tiene una deuda pública de 125.000 Millones de dólares, de los cuales una tercera parte vence este año, cuya imposibilidad de pago obligará a una refinanciación "punitiva" que hará inviable el presupuesto.

Un especialista internacional que sigue los acontecimientos de la economía rusa dijo que "no salen ni podrán salir las cuentas, se mire por donde se mire".

Kirienko, a quien el analista Andrei Pionkovski le reconoció haber sido el primer dirigente desde hace un siglo en "no pintar un futuro brillante", como solía hacerse, se reunió esta mañana con su Gobierno y anunció otra vez un "plan de crisis".

Pero no detalló ninguna de las medidas que exigen el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional, y se limitó a su habitual y conocida receta de "aumentar ingresos y reducir gastos".

Sólo confirmó un recorte presupuestario del ocho por ciento y anunció el aumento de aranceles a la importación de alcohol.EFE

Mv/jmi dlh

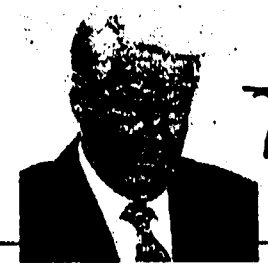
05/21/16-42/98

9808537

la Mañana

21-5-98

INTERNACIONAL



Arrecian las protestas en Rusia

Mientras la oposición parlamentaria comunista intenta capitalizar el descontento pidiendo la destitución del Presidente Boris Yeltsin

MOSCU, (EFE).- La ola de protestas mineras que sacude Rusia cobra cada vez más fuerza en todo el país, mientras la oposición parlamentaria nacional comunista intentó hoy capitalizar el descontento para anunciar el comienzo del proceso de destitución del presidente Boris Yeltsin.

En el corazón de Siberia, en Kémerovo, las autoridades se vieron obligadas a decretar ayer el estado de emergencia debido a que el bloqueo de las vías ferroviarias por los mineros del carbón aisló totalmente la región del resto del país.

El gobernador de Kémerovo, Aman Tuléyev, justificó la medida por la necesidad de garantizar el funcionamiento de los servicios mínimos, así como de preservar las cargas de los más de 100 trenes que están en vía muerta en el territorio de la región.

"La situación en algunos lugares llega al absurdo; en Leninsk-Kuznetsk, por ejemplo, los huelguistas intentan incluso bloquear el sistema de agua potable", dijo.

La "guerra ferroviaria" desatada por los mineros del carbón, a los que se les adeudan salarios atrasados desde hace meses por un importe de 1.500 millones de dólares, se ha extendido a prácticamente todas las cuencas hulleras del país.

Los mineros, además de sus demandas económicas y de reconversión de la minería del carbón, exigen ahora la dimisión de Yeltsin.

Al movimiento de los mineros se han sumado los maestros, que hoy protagonizan una jornada de protesta nacional para reclamar sus salarios atrasados y una financiación digna del sector de la educación.

Sólo las pérdidas de los ferrocarriles en la última semana han sido de más 50 millones de rublos, más de ocho millones de dólares, según informó ayer a EFE el servicio de prensa del ministerio de Vías y Comunicaciones.

Con este trasfondo, la oposición nacional comunista comenzó hoy en el Parlamento una recogida de firmas para iniciar el proceso de destitución constitucional de Yeltsin.

Según la Constitución, para empezar el proceso de destitución del jefe del Estado se requieren las firmas de al menos 150 diputados (un tercio de los 450 escaños).

A continuación, una comisión parlamentaria debe formular las acusaciones contra el Presidente, que para ser presentadas a la Corte Suprema necesitan el respaldo de dos tercios de los miembros de la Cámara. Yeltsin, mientras tanto, dejó sin respuesta una invitación a acudir a la sesión plenaria de la Cámara de Diputados para informar a los legisladores de la situación en país y de las medidas que toma el Gobierno frente a la demandas de los mineros.

Presidente de Rusia Boris Yeltsin

El jefe del Gobierno, Serguéi Kirienko, ha ordenado a los vicepríneros ministros Borís Nemtsov y Oleg Sisúyev que cancelen sus viajes al extranjero, a Italia y Corea del Sur, respectivamente, y que se desplacen mañana a las cuencas hulleras de Kémerovo y Rostov.

Kirienko descartó de manera terminante que el Gobierno vaya a utilizar la fuerza policial para despejar las vías férreas de piquetes mineros. Rusia no veía un movimiento de protesta de esta envergadura desde 1988, cuando precisamente las huelgas de los mineros del carbón precipitaron la crisis política que finalmente aupó al poder al actual Presidente ruso.

Yeltsin hizo ayer un llamamiento a la calma, y pidió que "no se caldee la situación en torno a los problemas de los mineros".

"Es cierto que hay retrasos (en el pago de los salarios) y los mineros lo ven, pero el espíritu del Gobierno y del Primer Ministro es el de cumplir con sus compromisos", dijo.

El Ejecutivo tiene previsto dejar de financiar para el año 2000 la minería del carbón, altamente deficitaria, que ocupa a cerca de medio millón trabajadores y que en algunas regiones del país proporciona hasta el 90 por ciento de los puestos de trabajo.

9808537

El Kremlin vigila, pero no se asusta

ANALISIS

Por
TELMA LUZZANI
De la Redacción de
Clarín

"La ira popular y la falta de confianza en las autoridades federales son tan profundas que esto puede terminar en una poderosa explosión que llegue hasta Moscú". La alarmante advertencia pertenece a Aman Tuleyev, gobernador de Kemerovo, la región donde los mineros en huelga hablan cada vez más de desobediencia civil y el descontrol de Indonesia se instaló como escenario posible.

En el Kremlin y en las bancadas políticas de la Legislatura recuerdan además que fueron las huelgas mineras de 1989 en esta región las que marcaron el principio del fin para Mijail Gorbachov y el trampolín del éxito para Boris Yeltsin, quien supo sacar réditos politizando la protesta. Hay quienes, incluso, vaticinan lo peor: si no se controlan el descontento popular y la desmedida ambición de algunos gobernadores regionales, Rusia podría terminar desmembrada, como la Unión Soviética en 1991.

Y las señales son alarmantes. Los mineros llevan ya siete días de protestas activas. Una de ellas, el bloqueo de las vías del Transiberiano, el tren más largo del mundo y médula económica de Rusia, ya que conecta la región occidental con el Lejano Oriente, mantiene paralizados a 3.000 trenes de carga.

La protesta minera, originada en el atraso del pago de salarios que en muchos casos supera los seis meses, se extiende peligrosamente a todo el país y a varios sectores. Además de los trabajadores de las cuencas hulleras del Pacífico y las carboníferas de los Urales, se sumaron a la protesta los maestros, los médicos y los funcionarios públicos. El ejército se mantiene en silencio, a pesar de que también carga con varios meses de salarios atrasados.

En una advertencia velada, el presidente Boris Yeltsin recordó ayer que en el pasado "los conflictos llegaron a enfrentamientos y hasta toda una guerra entre la policía y la población civil". Poco antes, había enviado dos ministros, Boris Nemtsov y Oleg Sysuyev, con un paquete de promesas y dinero en cuentagotas para calmar a los rebeldes.

Pero la situación no es fácil. El sindicato minero, que trata de frenar el cierre de las minas menos redituables y el recorte de los subsidios al sector, pide la renuncia del presidente y promete "llegar hasta el final".

El gobierno, que ha enfrentado esta semana una brusca caída en su mercado financiero y lo ha estabilizado con medidas desesperadas como elevar las tasas de refinanciamiento del 30 al 50%, no está en condiciones de enfrentar una deuda salarial que, según cifras oficiales, asciende a 10.000 millones de dólares.

El desorden económico y político fue aprovechado, sin demoras, por el opositor Partido Comunista, que logró por primera vez juntar las firmas necesarias para iniciar un proceso de destitución al presidente.

Yeltsin no se muestra preocupado ni por la avanzada comunista ni por un trágico e hipotético desmembramiento de Rusia. Sí le preocupa frenar la fuga de inversores. Es que, aunque la carrera presidencial del 2000 ya empezó, Yeltsin sabe que por ahora nadie tiene una dimensión política tal que pueda hacer lo que él hizo con Gorbachov.

al 2305

Doc. oscuro.

9808537

1.13

Piden elecciones anticipadas en Rusia

Los comunistas culparon a la política económica de Yeltsin de llevar al país a una "ruina total"

MOSCU (AP).- Mientras la bolsa de valores rusa continuó ayer su caída libre, el titular del Partido Comunista advirtió que el país está al borde del colapso y reclamó elecciones presidenciales anticipadas.

"Ustedes han venido aquí en el momento culminante de una catástrofe nacional", dijo Gennady Zyuganov a miembros del Instituto Internacional de Prensa en el último día de su congreso en Moscú.

Por su parte, el presidente Boris Yeltsin convocó a una reunión para mañana con el primer ministro, Serguei Kiriyenko, el ministro de finanzas, Mikhail Zarornov, y el presidente del Banco Central, Serguei Dubinin, para debatir la situación.

Zyuganov culpó por la crisis actual a la política de Yeltsin de instrumentar reformas de libre mercado, aduciendo que prácticamente ha paralizado la industria y ha empobrecido a la mayoría de los rusos.

"El gobierno carece de dinero para pagar salarios a los mineros, maestros, médicos, soldados y otros, y eso ha causado protestas masivas", dijo.

Empresarios corruptos

El gobierno replicó que los problemas económicos del país derivan de décadas de una economía descarriada y la mala administración de la era soviética. Culpó además a los ejecutivos de las minas de carbón por la crisis reciente y los acusó de apropiarse de fondos destinados a salarios.

En la región de Rostov, en el Sur, las autoridades entablaron cargos criminales contra funcionarios de minas que seguían despachando carbón a empresas que no habían pagado por suministros anteriores.

Miles de mineros del carbón a quienes les adeudan salarios fueron a la huelga y bloquearon varias vías ferroviarias la semana última.

Las autoridades lograron sofocar las protestas pagando parte de la deuda, pero los mineros advirtieron que las reanudarán si el gobierno no cumple sus obligaciones, como ha ocurrido en el pasado.

Mientras los mineros y otros trabajadores presionaban en busca de pago, el gobierno encuentra cada vez mayor dificultad en conseguir fondos debido a que la recaudación impositiva ha disminuido y la crisis económica ha encarecido los préstamos.

Los comunistas, que dominan la Cámara baja, han promovido reiteradamente el juicio político contra Yeltsin. La semana última hicieron su intento más reciente. Todos los anteriores no prosperaron.

Yeltsin trató infructuosamente de calmar los mercados en los últimos días. Los inversores nacionales y extranjeros se han retirado en gran cantidad.

"Los rusos han sido presa del pánico y venden todo lo que pueden", dijo Martin Diggle, director de transacciones de la empresa de corretaje Brunswick Warburg, de Moscú. "La tendencia es unánime en este momento."

Al mismo tiempo aumentan las conjeturas de que Rusia necesitará un paquete de rescate del Fondo Monetario Internacional, parecido a los creados durante la crisis financiera del año último en Asia.

■ **Además:** *El Banco Central triplicó las tasas de interés para frenar el pánico financiero.* **Economía. Pág. 2**

98085373

14

28-5

Comunistas vaticinan "catástrofe nacional"

Rusia al borde del colapso; exigen la renuncia a Yeltsin

Mientras la bolsa de valores rusa proseguía ayer su caída libre, el titular del Partido Comunista advirtió que el país está al borde del colapso y reclamó elecciones presidenciales anticipadas.

MOSCU, 27 (AP y AFP). — "Ustedes han venido aquí en el momento culminante de una catástrofe nacional", dijo Gennady Zyuganov a miembros del Instituto Internacional de Prensa en el tercer y último día de su congreso en Moscú.

La oficina de prensa de la presidencia anunció que el presidente Boris Yeltsin convocó a una reunión para mañana con el primer ministro Sergei Kiriyenko, el ministro de finanzas Mijail Zaromov y el presidente del Banco Central Sergei Dubinin para debatir la situación en los mercados financieros, informó la agencia noticiosa Interfax.

El sistema financiero ruso se encontraba en una difícil situación después que el pánico recorriera los mercados y el banco central se viera obligado a triplicar los tipos de interés para evitar un colapso como el del Sudeste asiático.

El banco central ruso aumentó su tipo de refinanciación del 50% al 150%, anunció la agencia rusa Interfax, para apoyar al rublo, sometido a grandes presiones en el mercado, mientras la Bolsa de Moscú terminaba cerrando la jornada con un descenso del 10,5%, después de haberse hundido hasta un 12% en el transcurso de la jornada.

■ PANICO TOTAL

El primer ministro, Sergei Kirienko, insistía en que el gobierno no devaluará el rublo, una decisión que los analistas insisten en que socabará los esfuerzos de Rusia.

"Ni el gobierno, ni el Banco Central, ni tampoco el Ministerio de Economía, tienen planes de devaluar el rublo", dijo Kirienko.

Según analistas extranjeros en Moscú, el Banco Central se vio obligado a gastar "entre 100 y 200 millones de dólares" para apoyar este miércoles al rublo, que terminó la jornada a 6,175 unidades por dólar, frente a los 6,182 del día anterior, informó igualmente Interfax.

El Banco había aumentado el pasado 19 de mayo el tipo de interés del 30 al 50% para apoyar al rublo.

El fracaso de la venta del gigante del sector petrolífero público, Rosneft, que no encontró compradores, afectó severamente al mercado, que ha perdido más del 50% de su valor este año.

Las acciones rusas, que cayeron un 13% la semana pasada, están en su punto más bajo ahora que antes de las elecciones presidenciales de 1996, al mismo tiempo que los inversores desertan masivamente el mercado a causa de los problemas en Asia.

"Hay un pánico total", dijo Alasdair Breach, del Centro para Política Económica Ruso-Europeo. "Todo el mundo está vendiendo lo que tiene para retener dólares, porque creen que la devaluación va a llegar" de un momento a otro.

El sistema financiero ruso se encontraba en una difícil situación después que el pánico recorriera los mercados y el banco central se viera obligado a triplicar los tipos de interés para evitar un colapso como el del Sudeste asiático.

El director del FMI, Michel Camdessus, quisó lanzar un mensaje de aliento este miércoles, afirmando que el paquete de emergencia de austeridad decretado por el gobierno era "muy positivo".

"Estoy impresionado por la rapidez de las autoridades rusas en todos los niveles de gobierno, desde el Presidente al Primer Ministro y al nuevo equipo", explicó Camdessus en una conferencia de prensa celebrada en Bishkek, capital de Kirguistán.

■ PROTESTAS SOCIALES

Zyuganov culpó la crisis actual a la política de Yeltsin de instrumentar reformas de libre mercado, aduciendo que prácticamente ha paralizado la industria y ha empobrecido a la mayoría de los rusos.

"El gobierno carece de dinero para pagar salarios a los mineros, maestros, médicos, soldados y otros y eso ha causado protestas masivas", dijo.

El gobierno replica que los problemas económicos del país derivan de décadas de una economía descarriada y la mala administración de la era soviética.

Ha culpado a los ejecutivos de las minas de carbón por la crisis reciente y los acusó de apropiarse de fondos destinados a salarios. En la región de Rostov, en el sur, las autoridades entablaron cargos criminales contra funcionarios de minas que seguían despachando carbón a empresas que no habían pagado por suministros anteriores, dijo hoy la agencia noticiosa ITAR-Tass.

Miles de mineros del carbón a quienes les adeudan salarios fueron a la huelga y bloquearon varias vías ferroviarias la semana pasada.

Las autoridades lograron sofocar las protestas pagando parte de la deuda, pero los mineros advirtieron que las reanudarán si el gobierno no cumple sus obligaciones como ha ocurrido en el pasado.

Mientras los mineros y otros trabajadores presionaban en busca de pago, el gobierno encuentra cada vez mayor dificultad en conseguir fondos debido a que la recaudación impositiva ha disminuido y la crisis económica ha encarecido los préstamos.

Zyuganov dijo que la crisis actual podría desembocar en caos, llevar a Rusia a una ruina total a menos que se efectúen elecciones presidenciales anticipadas para reemplazar a Yeltsin.

Los comunistas, que dominan la cámara baja del parlamento, han promovido reiteradamente que se haga juicio político a Yeltsin. La semana pasada hicieron su intento más reciente. Todos los anteriores abortaron sin llegar al plenario de la cámara.

15-15

9808537

28-5

Comunistas vaticinan "catástrofe nacional"

Rusia al borde del colapso; exigen la renuncia a Yeltsin

Mientras la bolsa de valores rusa proseguía ayer su caída libre, el titular del Partido Comunista advirtió que el país está al borde del colapso y reclamó elecciones presidenciales anticipadas.

MOSCU, 27 (AP y AFP). — "Ustedes han venido aquí en el momento culminante *de una catástrofe nacional*", dijo Gennady Zyuganov a miembros del Instituto Internacional de Prensa en el tercer y último día de su congreso en Moscú.

La oficina de prensa de la presidencia anunció que el presidente Boris Yeltsin convocó a una reunión para mañana con el primer ministro Sergei Kiriyenko, el ministro de finanzas Mijail Zaromov y el presidente del Banco Central Sergei Dubinin para debatir la situación en los mercados financieros, informó la agencia noticiosa Interfax.

El sistema financiero ruso se encontraba en una difícil situación después que el pánico recorriera los mercados y el banco central se viera obligado a triplicar los tipos de interés para evitar un colapso como el del Sudeste asiático.

El banco central ruso aumentó su tipo de refinanciación del 50% al 150%, anunció la agencia rusa Interfax, para apoyar al rublo, sometido a grandes presiones en el mercado, mientras la Bolsa de Moscú terminaba cerrando la jornada con un descenso del 10,5%, después de haberse hundido hasta un 12% en el transcurso de la jornada.

■ PANICO TOTAL

El primer ministro, Sergei Kirienko, insistía en que el gobierno no devaluará el rublo, una decisión que los analistas insisten en que socabará los esfuerzos de Rusia.

"Ni el gobierno, ni el Banco Central, ni tampoco el Ministerio de Economía, tienen planes de devaluar el rublo", dijo Kirienko.

Según analistas extranjeros en Moscú, el Banco Central se vio obligado a gastar "entre 100 y 200 millones de dólares" para apoyar este miércoles al rublo, que terminó la jornada a 6,175 unidades por dólar, frente a los 6,182 del día anterior, informó igualmente Interfax.

El Banco había aumentado el pasado lo 19 de mayo el tipo de interés del 30 al 50% para apoyar al rublo.

El fracaso de la venta del gigante del sector petrolífero público, Rosneft, que no encontró compradores, afectó severamente al mercado, que ha perdido más del 50% de su valor este año.

Las acciones rusas, que cayeron un 13% la semana pasada, están en su punto más bajo ahora que antes de las elecciones presidenciales de 1996, al mismo tiempo que los inversores desertan masivamente el mercado a causa de los problemas en Asia.

"Hay un pánico total", dijo Alasdair Breach, del Centro para Política Económica Ruso-Europeo. "Todo el mundo está vendiendo lo que tiene para retener dólares, porque creen que la devaluación va a llegar" de un momento a otro.

El sistema financiero ruso se encontraba en una difícil situación después que el pánico recorriera los mercados y el banco central se viera obligado a triplicar los tipos de interés para evitar un colapso como el del Sudeste asiático.

El director del FMI, Michel Camdessus, quisó lanzar un mensaje de aliento este miércoles, afirmando que el paquete de emergencia de austeridad decretado por el gobierno era "muy positivo".

"Estoy impresionado por la rapidez de las autoridades rusas en todos los niveles de gobierno, desde el Presidente al Primer Ministro y al nuevo equipo", explicó Camdessus en una conferencia de prensa celebrada en Bishkek, capital de Kirguistán.

■ PROTESTAS SOCIALES

Zyuganov culpó la crisis actual a la política de Yeltsin de instrumentar reformas de libre mercado, aduciendo que prácticamente ha paralizado la industria y ha empobrecido a la mayoría de los rusos.

"El gobierno carece de dinero para pagar salarios a los mineros, maestros, médicos, soldados y otros y eso ha causado protestas masivas", dijo.

El gobierno replica que los problemas económicos del país derivan de décadas de una economía descarriada y la mala administración de la era soviética.

Ha culpado a los ejecutivos de las minas de carbón por la crisis reciente y los acusó de apropiarse de fondos destinados a salarios. En la región de Rostov, en el sur, las autoridades entablaron cargos criminales contra funcionarios de minas que seguían despachando carbón a empresas que no habían pagado por suministros anteriores, dijo hoy la agencia noticiosa ITAR-Tass.

Miles de mineros del carbón a quienes les adeudan salarios fueron a la huelga y bloquearon varias vías ferroviarias la semana pasada.

Las autoridades lograron sofocar las protestas pagando parte de la deuda, pero los mineros advirtieron que las reanudarán si el gobierno no cumple sus obligaciones como ha ocurrido en el pasado.

Mientras los mineros y otros trabajadores presionaban en busca de pago, el gobierno encuentra cada vez mayor dificultad en conseguir fondos debido a que la recaudación impositiva ha disminuido y la crisis económica ha encarecido los préstamos.

Zyuganov dijo que la crisis actual podría desembocar en caos, llevar a Rusia a una ruina total a menos que se efectúen elecciones presidenciales anticipadas para reemplazar a Yeltsin.

Los comunistas, que dominan la cámara baja del parlamento, han promovido reiteradamente que se haga juicio político a Yeltsin. La semana pasada hicieron su intento más reciente. Todos los anteriores abortaron sin llegar al plenario de la cámara.

15-15

98085372

Nº DOCUMENTO 9808538
TITULO RUTA : CRISIS ECONOMICA
PROCEDENCIA K0090
FECHA DE PROCEDENCIA 280598
VINCULACIONES 11896 /
07294 /
11161 /
08101 /
11302 /

01-10

9808538

R EDMAT 05-13 [illegible]
MUN [illegible]

RUSIA-ECONOMIA:
DEVALUACION NUNCA PUBLICA PARA EL DERRUMBE MERCADOS DE VALORES

Moscu, 15 may (EFE).- La segunda oleada de la "gripe" financiera en Asia, encrudecida por la crisis de Indonesia, ha contagiado a los mercados rusos, que han entrado en barrena tras cuatro dias de perdidas, y ha puesto al rublo al borde de la devaluacion.

A pesar de que el Banco Central de Rusia mantuvo hoy la calma y no varió el tipo de interés de refinanciación de la deuda, los mercados cerraron la semana con unas pérdidas de más del diez por ciento y la huida en masa de los inversores extranjeros.

Sólo en un dia, el pasado miércoles, los valores más cotizados se depreciaron un cinco por ciento, en una bajada que llegó a ser del 8,5 en las acciones de las compañias energéticas, las dominadoras de la economia rusa.

Muchas son las causas detrás de esta tormenta financiera, si bien los expertos apuntan al reciente decreto firmado por el presidente, bajo presión del Parlamento, de limitar en un 25 por ciento la participación extranjera en las empresas del sector como detonante de esta situación.

Ese decreto, que Yeltsin firmó a regañadientes la semana pasada, fue calificado hoy en Birmingham por el secretario de prensa presidencial, Serguéi Yastrzhembski, como "una puñalada en la espalda de la economia de mercado".

Tampoco ayudaron unas declaraciones del presidente del Banco Central de Rusia, Serguéi Dubinin, en las que habló de la necesidad de una revisión de la politica sobre refinanciación de la deuda interna rusa.

Dubinin dio así la voz de alarma ante el hecho de que el Gobierno puede encontrar serios problemas para hacer frente al pago de la deuda, que en la actualidad "se come" casi un 30 por ciento del presupuesto (81.000 millones de dólares).

Cantidad que puede ser incluso mayor, dado que el calculo se hizo sobre la base de una tasa de interés del 25 por ciento que a fecha de hoy es ya del 40 por cien.

Este notable incremento, acumulado desde el pasado mes de enero, puede suponer que sólo en el pago de los intereses de la deuda Rusia se gaste este año 30.000 millones de dólares.

En definitiva, más obstáculos al empeño del nuevo Ejecutivo de Serguei Kirienko de conseguir la cuadratura del circulo, es decir, reducir sus gastos al tiempo que, por ejemplo, paga los salarios atrasados de millones de ciudadanos.

Pero nadie se atreve todavia a hablar oficialmente de una devaluación del rublo, que desde la redenominación de la moneda rusa el 1 de enero de 1998 mantiene el tipo frente a la divisa estadounidense en un cambio en torno a los 6,1 rublos por dólar.

Sin embargo, el lento goteo a la baja se agudizó también en los últimos días, en una tendencia frente a la que el Gobierno poco puede hacer en esta ocasión, ya que las reservas de divisas no pasan por su mejor momento.

No hasta el punto de decir que las calderetas pueblan los fondos del Banco Central de Rusia, pero sí para subrayar, como han venido haciendo los analistas en las últimas semanas, que la economia rusa se ahora más vulnerable que hace medio año.

Cuando ya [illegible] los primeros síntomas de la "fiebre asiática" entre octubre y enero últimos, el Gobierno ruso le contestó vaciando el botiquín de las divisas y se encuentra ahora con que las reservas son muy cortas.

"Tiempo de [illegible] flotas" al que hay que añadir la caida del precio del petróleo, que es un golpe adicional a la economia rusa, tanto para las todopoderosas compañias del sector, como para el Estado, cuyos ingresos dependen en gran medida de los impuestos sobre el crudo.

[illegible] Rusia, el Fondo Monetario Internacional (FMI) quiere apostar hoy por romper el tabú y suavizar ahora la [illegible] a cambio del peligro de "una caida aún más [illegible] de los valores, que este año [illegible] en [illegible]".

[illegible]

[illegible]

[illegible]

XR3857

U ECOBT 05-20 00364
icx mun exo

RUSIA-ECONOMIA
PRESIDENTE BM DICE RUSIA ATRAVIESA PEOR CRISIS ULTIMOS AÑOS

Moscú, 20 may (EFE).- El presidente del Banco Mundial (BM), James Wolfensohn, afirmó hoy, miércoles, que "la crisis que atraviesa Rusia en la actualidad es una de las más graves de los últimos tres o cuatro años".

En medio de las crecientes protestas y huelgas en numerosos sectores productivos del país, Wolfensohn declaró que "tarde o temprano llega el momento en el que las fuerzas sociales empiezan a bloquear el desarrollo económico de un país".

"Ese momento ha llegado a Rusia", indicó el presidente del BM ante un grupo de estudiantes del Instituto de Relaciones Internacionales de Moscú, a los que explicó sus recetas para sacar a flote la economía rusa.

Según Wolfensohn, quien ayer, martes, comenzó una visita oficial de cuatro días a Rusia, es imprescindible que el Gobierno tome una serie de medidas con carácter urgente para aumentar la confianza de los inversores nacionales y extranjeros en el mercado ruso.

Junto a estas medidas, subrayó, hay que dar pasos concretos para recortar el gasto presupuestario e incrementar el flujo de "dinero real" hacia las arcas del Estado, con el objetivo de atender a tiempo los gastos sociales.

Wolfensohn resaltó que uno de los grandes problemas de la economía de Rusia es "su gran dependencia" de los créditos a corto plazo, lo que "provoca que en la situación actual el país sea muy vulnerable".

El presidente del Banco Mundial se reunió hoy con el ministro ruso de Finanzas, Mijail Zadórnov, de quien dijo que "comprende el alcance de la actual situación financiera y tiene un plan realista para superarla".

Fue su única referencia a la grave crisis de los mercados de valores rusos, que se derrumbaron la semana pasada, y a los crecientes rumores que apuntan hacia una inminente devaluación del rublo.

Durante su estancia en Moscú, Wolfensohn tiene previsto reunirse con el presidente ruso, Borís Yeltsin; el primer ministro, Serguéi Kirienko; los viceprimeros ministros Víctor Jristenko y Oleg Sisúyev, y un grupo de diputados de la Duma (cámara baja).

Rusia ha recibido hasta la fecha 10.000 millones de dólares del Banco Mundial para 40 proyectos y este año la institución financiera tiene previsto concederle otros 12 créditos por valor de 3.000 millones. EFE

fob/chs/acm dlh

05/20/18-25/98

9808538

03

La asamblea también resolvió nom- de reestructura y saneamiento eco- puntos cuestionados por los asam- conducción en la cooperativa».

El FMI y el Banco Mundial al rescate

Rusia pide auxilio, al borde de la bancarrota

MOSCU.- Los principales organismos financieros internacionales han acudido una vez más en ayuda de Rusia, el último país en el que quisieran ver reproducida la crisis asiática y que corre el riesgo de encontrarse en bancarrota.

James Wolfensohn, presidente del Banco Mundial, y una misión del FMI se encuentran actualmente en Moscú estudiando la situación sobre el terreno, y han respaldado las medidas del Gobierno para hacer frente a los ataques contra la Bolsa y el rublo. Se da por prácticamente seguro que ambas instituciones plasmarán ese apoyo en nuevos créditos.

El Fondo Monetario Internacional (FMI) tiene previsto desbloquear en los próximos días un nuevo tramo de 650 millones de dólares del préstamo a largo plazo ya concedido. En cuanto al Banco Mundial, Wolfensohn asegura que está dispuesto a conceder los créditos que necesite Rusia, un país en el que la institución tiene «fe y confianza». Añadió que debe prestarse especial atención a los problemas sociales y a reducir un déficit presupuestario que podría terminar «hundiendo al país».

El Banco Mundial exige ajustes. El Gobierno ruso intenta convencer a los inversores extranjeros de que la subida del tipo de interés de referencia hasta 50% ha estabilizado los mercados de valores y evitado el peligro de devaluación del rublo. «Los especuladores intentan sacar partido de la crisis», aseguró el primer ministro, Serguéi Kiriyenko, «pero controlamos la situación».

Tanto él como el presidente del banco central, Serguéi Dubinin, son partidarios de utilizar la política monetaria para defender la moneda, aun a costa de subir los tipos hasta las nubes y de encarecer aun más el costo de la deuda.

James Wolfensohn respaldó la forma en la que el Gobierno se enfrenta a la crisis y dijo que Rusia utiliza ahora mejor que antes los préstamos de la institución.

La realidad se halla a considerable distancia de cualquier manifestación de optimismo: la Bolsa se muestra ahora vacilante, pero descendió 30% en apenas una semana. En el que iba a ser «el año uno del crecimiento», la producción se ha estancado. La recaudación de impuestos, aunque ha mejorado, se aleja de los cálculos del Gobierno, sin que la aprobación de un nuevo código fiscal está aun a la vista. Los ingresos por exportación de gas y petróleo han descendido más de 25% por la caída de los precios internacionales.

Asimismo, el desfase presupuestario se agudiza con el aumento del costo de la deuda al que fuerza la subida de tipos, y la protesta social se extiende.

Ya se habla de que los mineros, en huelga casi revolucionaria, pueden amenazar en cualquier momento con el bloqueo de Moscú.

[redacted]

Diario 26-5

9808538

04

DX1641

U ECOBT 05-27 00345
MUN EXG ICX

RUSIA-ECONOMIA
RECORTE GASTOS Y AHORRO SON LA RECETA DE KIRIENKO

Moscú, 27 may (EFE).- El recorte de gastos y un ahorro férreo componen la receta que el primer ministro Serguéi Kirienko pretende aplicar para sacar a Rusia de la profunda crisis financiera, económica y social en que se encuentra.

Al mismo tiempo, el desarrollo de un programa social "dirigido a los sectores más necesitados de la población" es el "elemento básico y única vía para llevar a la práctica el plan económico", remarcó Kirienko en su respuesta a EFE tras intervenir ante los participantes en el Congreso del Instituto Internacional de Prensa (IPI) en Moscú.

El primer ministro informó que la semana pasada fue aprobado el "Programa de Acciones" que, en particular, prevé una reducción del 25 por ciento de los gastos de Gobierno, la Presidencia y el Parlamento de Rusia.

"Deberemos viajar menos al extranjero y utilizar automóviles más baratos", señaló.

El problema principal de Rusia, opinó, consiste en que "siempre hemos prometido más de lo que eramos capaces de dar", por lo que el programa de su gabinete se basa en el "balance estricto de gastos e ingresos", por cuanto "para gastar más hay que ganar o ahorrar más".

El primer ministro fue tajante: "los compromisos asumidos por nuestro Gobierno serán cumplidos".

En cuanto a las inversiones, tanto nacionales como extranjeras, el jefe del Gobierno indicó que "ante todo, necesitamos que nuestra política económica sea realista".

Kirienko rechazó la posibilidad de una devaluación del rublo, cuya establidad mencionó como una de las conquistas del gobierno interior y afirmó que "semejante variante ni siquiera se examina tanto en el Gobierno como en el Banco Central de Rusia".

Sin embargo, en esos mismos momentos el Banco Central anunció que triplicaba los tipos de interés, que alcanzaron así el atronómico 150 por ciento anual, en una medida para hacer frente al nuevo desplome sufrido hoy por los mercados financieros.

Un alto funcionario ruso, que pidió el anonimato, confirmó a EFE que "Kirienko no sabía nada" al respecto y esa fue la causa de que haya tenido que abandonar el Congreso de la IPI "antes de lo previsto". EFE

MB/jf/ddp

05/27/14-52/98

05

9808538

Rusia se debate entre la sombra de Indonesia y la estabilidad

Por Alvaro Sierra
(Enviado especial)

MOSCU (Grupo de Diarios América).- Los últimos días Rusia los ha pasado dividida entre apocalípticos y optimistas. Unos, opinando que se aproxima Indonesia; otros, entusiastas de los síntomas, leves pero visibles, de luz al otro lado del túnel: ¿quiénes estarán en lo cierto?

Motivos para asustarse hubo. La brusca y constante baja en la Bolsa local, la fuga de los inversores extranjeros del mercado de valores y la presión a la cual está sometido el rublo se combinaron los últimos diez días con una creciente oleada de protestas de los mineros del carbón con bloqueos de las principales vías férreas que semiparalizó el tráfico de trenes.

Motivos para la calma también hay. Boris Yeltsin aprobó ayer un plan para reducir en 7000 millones de dólares el presupuesto del Estado.

Además, dos de los tres enviados especiales del gobierno a las regiones mineras lograron desmontar durante el fin de semana los principales focos de protesta, prometiendo pagar parte de los salarios que se deben a los obreros, reestructurar su postrada industria y conseguir nuevos empleos a los desplazados por el cierre de las minas.

El rublo no se devaluó y, aunque el mercado financiero cayó nuevamente ayer a su punto más bajo desde 1996, aún no se ha desatado ninguna crisis como la del sudeste asiático.

Así, pues, la huelga de mineros está resuelta. Pero el problema de los mineros, no. Como tampoco el del atraso endémico en el pago de salarios, causa de los cierres forzosos de vías férreas que protagonizaron ellos y otros sectores de trabajadores.

Los mineros advirtieron que en caso de que no les pagasen la deuda de salarios atrasados volverían a las huelgas y a los bloqueos. Yeltsin tuvo que refrendar la promesa de saldar las remuneraciones atrasadas con un "programa de 60 puntos" para solucionar los problemas de la industria del carbón, presentado ayer.

La amenaza asiática

A pesar de su campaña para tranquilizar los mercados de valores, de su programa para la industria minera y de la reducción de gastos públicos, la crisis financiera todavía no ha pasado. Sin embargo, el rublo, contra todos los pronósticos, se mantuvo.

El peligro de una crisis como la que asoló al Asia no abandona a Rusia. La caída de la Bolsa y la huida de los capitales foráneos del mercado de bonos del tesoro no hacen más que recordarlo.

Este nuevo temporal y su circunstancial solución no son sino una ilustración de la pregunta que desde hace siete años, desde la disolución de la URSS, está sin resolverse: ¿adónde va, a fin de cuentas, este país?

El encargado de contestarla es el gobierno del recién posesionado primer ministro, Serguei Kiriyenko, quien se ha propuesto tratar de hacer lo que ningún gobierno anterior se atrevió: poner las posibilidades del cuasi quebrado Estado ruso a tono con sus capacidades.

Con el levantamiento de las protestas mineras el gobierno removió un obstáculo en esa dirección. El decreto aprobado ayer intentará adelgazar el ya dramáticamente reducido gasto presupuestario en casi 7 mil millones de dólares.

De las dificultades inmediatas del gabinete da cuenta el anuncio oficial de que se está negociando con instituciones internacionales ayuda para estabilizar el rublo, pues las reservas del Banco Central siguen reduciéndose a ojos vistas. Riesgoso juego en el que se ha embarcado Kiriyenko. Con un fisco exiguo y un amplio descontento social, llevar hasta el fin la línea austera es peligroso.

En particular, porque si bien los grupos de la cúpula rusa coinciden en que es indispensable, están todos enfrascados en la lucha por el poder que las elecciones presidenciales del 2000 ya tiene sobre el tapete.

LN 2705

06

9808538

TEMBLOR FINANCIERO MUNDIAL

INESTABILIDAD EN LOS MERCADOS

Drástico plan en Rusia para evitar el colapso financiero

Elevaron la tasa de interés anual del 50 al 150% • Quieren evitar la fuga de capitales • Yeltsin aseguró que no devaluará • Pero hay clima de pánico en los mercados • Y se teme una crisis social de envergadura

PANICO. Dos rusos miran, preocupados, la paridad cambiaria. Muchos temen una inevitable devaluación del rublo.

ANTECEDENTES

Impacto asiático

Por cuarta vez en los últimos ocho meses el sistema financiero ruso se ve inmerso en una crisis, con tasas que se triplicaron y una bolsa de valores que cerró con una caída del 10,5 por ciento.

Los mercados de la Federación Rusa son particularmente sensibles a las oscilaciones que se registran en las bolsas de Asia.

- El desastre en Indonesia llevó al Banco Central de Rusia a disponer hace dos semanas aumentos de los intereses de entre el 30 y el 50 por ciento, tras una brusca caída de la bolsa moscovita.
- Cuando, en enero, se extendió la versión de que los indonesios se disponían a declarar una moratoria de su deuda externa, el pánico recorrió el mundo. Al fenómeno no escapó Rusia, de donde ese mes se fugaron alrededor de seiscientos millones de dólares.
- Octubre fue el mes en que la crisis asiática se propagó a Hong Kong. En esa ocasión la bolsa de Moscú perdió el 40 por ciento de su valor y la tasa de interés que paga el Estado ruso subió siete asfixiantes puntos, del 21 al 28 por ciento.

ARMANDO PEREZ
Moscú. Especial para Clarín

Ante los indicios crecientes de que Rusia se encuentra al borde del pánico financiero, el Banco Central de Rusia (BCR) triplicó ayer la tasa de interés anual del 50 al 150 por ciento.

La medida parece ser el último cartucho que tiene el Kremlin para intentar que los inversores locales y extranjeros no retiren sus capitales del mercado ruso. Una empresa difícil ya que cada día crece el temor de una inevitable devaluación del rublo y de una estampida de los precios.

"Los rusos han sido presa del pánico y venden todo lo que pueden", graficó Martin Diggle, director de transacciones de la empresa de corretaje Brunswick Warburg de Moscú. "La tendencia es unánime en este momento".

La actual crisis, que pone una vez más a prueba la paciencia de 147 millones de rusos, fue aprovechada por el opositor Partido Comunista para criticar al gobierno y pedir la anticipación de las elecciones presidenciales de 2000.

"Ustedes han venido aquí en el pico más alto de una catástrofe nacional", dijo el líder del PC, Gennady Ziuganov, a los miembros del Instituto de Prensa Internacional (IPI) reunidos en Moscú.

La subida del precio del dinero precedió, por minutos, a la convocatoria del presidente Boris Yeltsin a una reunión urgente con su primer ministro Serguei Kirienko y al equipo económico para analizar el estado de los mercados que, desde hace semanas, están dando señales de alarma.

La difícil situación del Kremlin está alimentada por las protestas de varios gremios, en pie de guerra por los salarios impagos, por la bajísima recaudación de impuestos, el aumento progresivo de la deuda pública y el déficit del presupuesto.

> "Estamos en el pico más alto de una catástrofe nacional", dijo el líder de la oposición comunista

El reajuste emprendido por el BCR, que además afecta todas las variantes de crédito interbancarios, fue una sorpresa hasta para Kirienko, que se enteró de la noticia cuando pronunciaba un discurso en la sesión de clausura del IPI.

"No habrá devaluación del rublo" fue la primera reacción del joven premier que se apresuró a abandonar la sala para hablar con Serguei Dubinin, presidente del BCR.

"No no hemos retirado del mercado, continuaremos sosteniendo el rublo y el mercado cambiario en la medida de nuestras posibilidades", dijo el banquero quien añadió que en el último mes el BCR gastó 1.000 millones de dólares para aliviar la presión sobre el rublo.

La crisis estalló en la bolsa donde las acciones de las empresas más rentables han descendido entre un 10 y un 15 % desde el pasado lunes. Las causas son numerosas pero un golpe contundente contra la estabilidad de la bolsa fue la ley que aprobó a principios de mayo la Cámara baja, mediante la cual se redujo a los extranjeros el derecho de posesión de acciones de la electrificadora más grande del país y posiblemente del mundo, el Sistema Unificado Eléctrico de Rusia (SUER).

La medida provocó, de inmediato, la venta masiva de acciones del SUER que automáticamente bajó de precio arrastrando otras acciones de empresas del sector.

Otro impacto negativo fue el gran fracaso del gobierno para encontrar un comprador del 75 por ciento de las acciones de la empresa petrolera Rosneft, una de las últimas empresas en este sector que todavía está en manos del Estado.

Ninguna de las grandes petroleras privadas rusas aliadas con consorcios occidentales reaccionaron a la oferta de 2.000 millones de dólares que pidió el gobierno por Rosneft. Rusia contaba con el dinero de la venta de Rosneft para cubrir entre otras cosas el pago de los bonos de tesoro cuya liquidez aumentó vertiginosamente.

Los beneficios de los bonos de la deuda pública a corto y mediano plazo en el mercado de ayer alcanzaron cuotas récord del 80%, lo que significa más gasto del presupuesto para cubrir la deuda y el incumplimiento de otros compromisos sociales.

La situación en los mercados financieros provocó la reacción de un grupo de compañías inversoras occidentales asentadas en Rusia que en una carta propusieron a Kirienko que intercediera ante el club de los países más industrializados del mundo, el G8, ahora con Rusia, para recibir nuevos préstamos del FMI y del Banco Mundial y salvar las finanzas.

El gobierno ruso camina en esa dirección: esta idea será el tema central de una entrevista entre Kirienko y una delegación del FMI que llegará hoy a Moscú presidida por John Odling-Smee, director del Departamento Europeo II del FMI.

Según la prensa rusa, Yeltsin pedirá al canciller Helmut Kohl un préstamo de varios miles de millones de dólares para paliar la precaria situación finaciera de su país en su próxima visita a Alemania en los primeros días de junio. ❑

CL 2865

9808538 1

07

XU9810

U ECOBT 05-28 00673
MUN EXG ICX

BOLSAS-RUSIA (Previsión)
YELTSIN ANUNCIA DRASTICO ENDURECIMIENTO POLITICA FISCAL

Moscú, 28 may (EFE).- El presidente de Rusia, Borís Yeltsin, anunció hoy jueves un drástico endurecimiento de la política fiscal y aseguró que el país cuenta con recursos suficientes para mantener los mercados financieros y de divisas, sometidos los últimos días a fuertes presiones por el desplome de la bolsa.

Yeltsin hizo estas declaraciones tras reunirse con el primer ministro Serguéi Kirienko, el ministro de Finanzas, Mijaíl Zadórnov, y el presidente del Banco Central, Serguéi Dubinin, para analizar la grave crisis que atraviesan el mercados financieros del país.

La reunión de hoy, a la que también asistieron el jefe del Gabinete de la Presidencia, Valentín Yumashev, y el asesor en materias económicas Alexanr Livshits, fue convocada con urgencia después de que el Banco Central aumentase ayer sus tasas de interés del 50 al 150 por ciento para impedir la devaluación de la moneda rusa.

Los mercados de valores cayeron ayer en pocas horas entre un 10 y un 15 por ciento después de que el Ejecutivo fracasase en su intento de encontrar compradores con los que privatizar Rosneft, la última gran petrolera aún en manos del Estado.

Según los operadores, ese fracaso de la subasta de Rosneft ha privado al Gobierno de unos ingresos que necesitaba como agua de mayo para hacer frente a una subida vertiginosa en los beneficios de las Letras del Tesoro.

El presidente subrayó hoy la necesidad de elevar la recolección de impuestos, incluidos los de las personas físicas, y anunció cambios en la dirección del Servicio Federal de Impuestos y la policía fiscal.

"Rodarán varias cabezas. Ya acordamos las de quiénes", dijo Yeltsin, que mañana viernes se reunirá con la Comisión Extraordinaria, organismo encargado de supervisar los servicios fiscales y la liquidación de las empresas deficitarias.

Yeltsin dijo que "hay que enseñarle a la sociedad a pagar impuestos, y ello se refiere no sólo a las empresas, sino también a las personas físicas. La gente no está habituada (a pagar impuestos), sobre todo los ricos".

Especial énfasis el presidente puso en la necesidad de infundir seguridad a los inversores extranjeros en la solidez del mercado para que "no se vayan de Rusia, sino, por el contrario, vengan".

Impartió instrucciones al Gobierno de cumplir a rajatabla su decreto sobre la reducción del gasto público, estimada este año en 10.000 millones de dólares.

"Estamos convencidos no sólo de que mantendremos la situación (financiera), sino de que la mejoraremos de manera radical y de que no volverá a haber este tipo de problemas en Rusia", declaró optimista el presidente del Banco Central.

Dubinin agregó que la gran prioridad sigue siendo la "defensa de la moneda nacional", sometida a fuertes presiones de carácter especulativo.

Por su parte, el primer ministro, que anoche se reunió con los principales banqueros del país, destacó que Yeltsin respaldó plenamente el programa del Gobierno para hacer frente a la crisis de los mercados financieros.

En primer lugar, Kirienko destacó que el Ejecutivo hará hincapié en mejorar sustancialmente el nivel de recolección de impuestos, para lo cual serán amoliadas las actuales facultades de la policía fiscal.

Hoy mismo -añadió- el presidente Yeltsin firmará un decreto que autoriza la incautación de los bienes de los contribuyentes morosos.

Kirienko indicó que además de adoptará una serie de medidas para fortalecer la disciplina presupuestaria y fiscal, entre las que destacó la acelaración del proceso de quiebra de las empresas.

En opinión del jefe del Ejecutivo, una de las causas principales de las dificultades en los mercados financieros es que el país aún no ha aprendido a vivir de acuerdo a sus ingresos.

"Con frecuencia los gastos presupuestarios superan los ingresos reales", dijo Kirienko, que recalcó que como resultado de ello aumenta la deuda del Estado, con la consiguiente "crisis de confianza en las autoridades".

El primer ministro dijo que la desconfianza en la capacidad de Rusia de cumplir con sus obligaciones financieras abarca no sólo a los círculos financieros rusos, sino también los inversores occidentales y explicó que las nuevas medidas del Ejecutivo apuntan a revertir esta situación. EFE.

bsr/nz/dv

98085 38

Se hunde el rublo

El gobierno y los comunistas coinciden ante la crisis

LR 2908

Moscú, ANSA

Los evasores fiscales y los especuladores que tratan de hundir al rublo son los principales responsables de la tempestad financiera que se abatió sobre los mercados rusos, según indicó ayer un enérgico y preocupado Boris Yeltsin.

El presidente ruso encabezó una reunión de emergencia cuyo único tema fue la crisis financiera que está desangrando al Banco Central.

Los mercados lograron recuperarse de los sacudones del miércoles, que fue un auténtico "día negro" para Moscú.

Rusia cuenta con "recursos de reservas" para afrontar la especulación contra el rublo, aseguró el líder del Kremlin, tras subrayar que "los inversores extranjeros deben sentirse seguros puesto que no habrá un colpaso financiero".

En la reunión presidida por Yeltsin participaron el presidente del Banco Central, Sergei Dubinin, y el premier, Sergei Kirienko.

A un año de las elecciones políticas y a dos de las presidenciales, el destino de ambos funcionarios está cada vez más en manos de los vaivenes y los caprichos de la economía.

Mientras, los mercados lograron recuperarse de los sacudones del miércoles, que fue un auténtico "día negro" para la Bolsa de Moscú.

El mercado bursátil moscovita recuperó ayer terreno (con los papeles líderes que subieron más del 6 por ciento) y el rublo se mantuvo firme, gracias al desesperado e inusual aumento (del 50 por ciento al 150 por ciento) de la tasa de redescuento decidida por el Banco Central.

Las medidas fiscales y los recortes en los gastos (por 10.000 millones de dólares) anunciados ya tranquilizaron las aguas de los mercados y fueron muy bien recibidos tanto por los analistas como por los operadores.

"La incertidumbre de los mercados terminará pronto", subrayó Kirienko, claramente más sereno tras el respaldo que le brindó Yeltsin.

Para el poderoso presidente ruso, uno de los principales problemas de la economía nacional es el de "los ingresos derivados de los impuestos, que siguen siendo muy bajos".

"Debemos enseñar a la sociedad a pagar los impuestos, no sólo a la gente común sino también a las empresas", precisó Yeltsin.

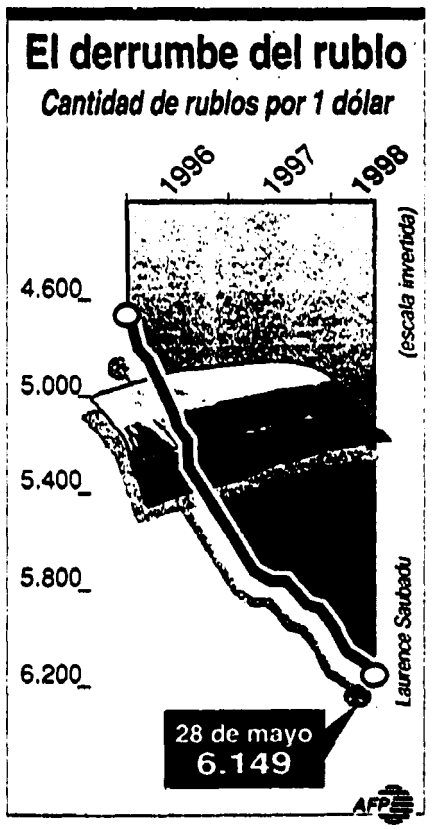
El presidente amenazó por otra parte con poner en marcha una oleada de despidos entre los responsables de los impuestos, en particular la policía fiscal y el comité público de impuestos.

"Algunas cabezas van a volar y ya nos hemos puesto de acuerdo en cuáles son", destacó el líder del Kremlin al término de la reunión.

Las arcas del Estado deberían fortalecerse en los próximos meses gracias al aporte de muchos de los numerosos casinos que se instalan en la nueva Rusia capitalista.

Moscú se parece cada vez más a Las Vegas ya que cuenta con unos 100 casinos, cada uno de los cuales debería ahora entrergar al Estado alrededor de 10.000 dólares por mes.

Comentando el excepcional aumento en el costo del dinero decidido el miércoles por el Banco Central, el líder comunista, Guennadi Ziuganov, dijo por su parte que considera apropiada la decisión del instituto emisor.



09

9808538

TEMBLOR FINANCIERO MUNDIAL

TEMORES DE UNA DEVALUACION

Todos sueñan con el rublo

Moscú
Especial para Clarín

Todos sueñan con el rublo en Rusia. Desde los empresarios hasta las amas de casa, pasando por la larga cola de los trabajadores públicos, a muchos de los cuales se les adeuda sus salarios desde hace meses. **La gran pesadilla que todos temen es la posibilidad cercana de una devaluación**, que afectaría aún más el alicaído estilo de vida de vastas capas de la población rusa.

La crisis económica que ahoga al ex imperio soviético es tema de charla en las oficinas y en los cotorreos de la cola del supermercado. Hasta incluso llega a la TV, donde un enojado Victor Radionov, dueño de un puesto en los mercados populares de Moscú, gritó a los cuatro vientos su indignación por los descalabros económicos, que es un síntoma de lo que piensan muchos otros conciudadanos.

"Como yo no tengo acciones del complejo gasífero Gasprom ni de las grandes empresas, la Bolsa de Valores se puede ir a los infiernos", dijo con la furia marcada en el rostro. Pero de inmediato agregó una preocupación de la gente común: "Pero estas movidas del Banco Central tarde o temprano se pueden volver contra nosotros a través de una devaluación del rublo o mediante la congelación de las cuentas de banco".

Tras haber pasado varias crisis financieras desde que Rusia adhirió al capitalismo, los rusos ya están ahora vacunados contra los tembladerales financieros. Ante la posibilidad de que la estrepitosa suba de las tasas de interés altere sus costumbres, los rusos **comienzan poco a poco a transformar a dólares todos sus ahorros.**

"La mayoría de la gente tiene sus ahorros en dólares y en efectivo", afirmó un experto del Instituto de Estudios Económicos adjunto a la Academia de Ciencias de Rusia. "La desconfianza en el gobierno y en la estabilidad del rublo todavía es muy fuerte entre la población", añadió.

Pero el cambio de divisas se hace sin el pánico que los afectó en otras crisis. Según el vespertino Izvestia, el anuncio del Banco Central no provocó colas kilométricas en las cajas de cambio para comprar dólares. El dato fue confirmado a Clarín por una cajera del GUM, uno de los centros comerciales más grandes de la capital moscovita. "La compra y venta de divisas han sido como siempre".

De acuerdo con cifras oficiales, **la población rusa común moviliza cada mes entre 3.000 y 5.000 millones de dólares** en el mercado de cambios. Según sus necesidades económicas, guarda en dólares, los cambia para gastarlos en rublos, y recibe de nuevo rublos en concepto de salarios para terminar cambiándolos otra vez.

Tatiana Loginova, jefa del departamento de creditos del banco privado Logobank, reconoció a Clarín que el aumento de los tipos de interés inmovilizará la actividad de bancos y sectores del comercio.

"Muchas transaciones comerciales entre empresas rusas se verán afectadas por estas tasas altísimas".

También agudizará la depresión de la industria nacional y retrasará aún más el desarrollo de los créditos a la población que apenas están aflorando en Rusia.

Ante esa perspectiva, la crisis echa aún más por el piso la imagen del presidente Boris Yeltsin ante la población, **cuyos índices de popularidad vienen llegando a un casi inexistente 3%.**

La reciente huelga de los mineros, que paralizó a Rusia durante varias semanas, también fue un golpe para el Kremlin. El paro contó con el masivo apoyo de la población, que acusa a los grandes clanes económicos de la nueva Rusia capitalista de expoliar al Estado y de perforar las arcas públicas evadiendo sus impuestos. □

Tras las rejas

El alcalde electo de la ciudad de Nizny, Andrei Klimentiev, fue sentenciado a seis años de prisión y a la confiscación de sus bienes. La Justicia consideró que el político violó la ley al presentarse a comicios mientras se lo investigaba por malversación de fondos.

máquinas originales
TIMODELLA CLUB

BALDAN S.P.A. HACE SABER QUE
LA SRA. VILMA M. CACERES DE PUENTE,
ES LA UNICA REPRESENTANTE EN EXCLUSIVO
PARA EL TERRITORIO DE LA NACION
ARGENTINA DE LAS MAQUINAS ORIGINALES
TIMODELLA CLUB.
NO HAY OTROS REPRESENTANTES O DISTRIBUIDORES
AUTORIZADOS PARA LA VENTA DE MAQUINAS ORIGINALES
TIMODELLA CLUB.
Milano, 9 de Mayo de 1998 Sr. Antonio Baldan

INTERESADOS LLAMAR:
TE: 801-7490 Milán (Italia)
(15)531-9506 TE: 00392-6889541

Doc. con partes oscuras

10 - 10

9808538

Nº DOCUMENTO 9808539
TITULO SIRIA-SUDAN FIRMAN ACUERDO DE COOPERACION MILITAR
PROCEDENCIA 18593
FECHA DE [illegible]DENCIA 960598
VINCULACIONES 11876 / 11357 /
67190 /
50+669 /
1163 /
11005 /

TI2905

U DOXBT 05-05 00168
AMED XXXU ICX

SIRIA-SUDAN
DAMASCO Y JARTUM FIRMAN ACUERDO DE COOPERACION MILITAR

Damasco, 5 may (EFE).- Siria y Sudán firmaron un acuerdo de cooperación militar, el último de varios [illegible] Estados de signo opuesto, informaron hoy medios [illegible] oficiales.

El acuerdo fue rubricado en el ministerio de Defensa sirio, Mustafa Tlass, y su colega sudanés, general Ibrahim Suliman Hasan.

Fuentes sudanesas y sirias [illegible] el acuerdo, cuyos detalles no han sido revelados, "[illegible] cubrir diversos [illegible] la cooperación entre ambos países en los [illegible]".

El Ejército sudanés [illegible] de la [illegible] en la guerra contra los rebeldes del Ejército Popular [illegible] Liberación de Sudán (EPLS) que [illegible] el sur del país, cuya mayoría de habitantes son animistas y minoritarios del norte, árabe y musulmán.

Fuentes sirias [illegible] la posibilidad de que Siria envíe tropas para ayudar al Ejército sudanés contra los rebeldes del EPLS, aunque [illegible] para [illegible] Sudán para entrenar a sus soldados. EFE
su/ma/fr/mz

Doc. poco legible

05/05/15-01/98

01-01

9808539

XU9558

R ECOBT 05-06 00246
AMT EUT EXG ICX

SUECIA-AMERICA LATINA
SUECIA DESEA INTEGRARSE A CORPORACION INTERAMERICANA INVERSIONES

Estocolmo, 6 may (EFE).- Un ministro sueco dijo hoy a EFE que su país desea fomentar la cooperación entre los sectores privados de Suecia y de América Latina e iniciará negociaciones para entrar en la Corporación Interamericana de Inversiones.

Leif Pagrotsky, ministro de Comercio Exterior declaró a EFE que su gobierno "desea fortalecer los lazos entre Suecia y América Latina y para ello iniciará próximamente negociaciones para integrarse a la Corporación Interamericana de Inversiones (IIC) miembro de la familia del BID".

"Suecia ve su integración en el IIC como un importante complemento a nuestra participación como miembro en el Banco Interamericano de Desarrollo y como una manifestación de nuestro compromiso con el desarrollo y por una reducción de la pobreza en América Latina" señaló el ministro.

La Corporación Interamericana de Inversiones (IIC) forma parte del grupo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y fue fundada en 1989 como una sociedad comercial independiente.

El objetivo de la IIC es fomentar el desarrollo del sector privado mediante préstamos e inversiones en pequeñas y medianas compañías privadas.

La actividad de la IIC está orientada a facilitar el acceso al crédito a pequeñas y medianas empresas, y constituye un complemento a la actividad del BID de promoción del desarrollo económico de América Latina.

Actualmente 35 de los 46 países miembros del Banco Interamericano de Desarrollo integran la IIC. EFE.

ac/gcf/dv

05/06/18-37/98

Nº DOCUMENTO 9808540
TITULO SUECIA BUSCA ACORCAMIENTO A LATINOAMERICA
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 260598
VINCULACIONES 11846 11164
67226 11161
11677
12795
11399

9808540

01-03

DA141b

R ECOBT 05-0 0040N
EXG EJI ANT ICA

SUECIA-AMERICA LATINA
IMPORTANTE INCREMENTO DEL COMERCIO ENTRE SUECIA Y AMERICA LATINA

Estocolmo, 3 may (EFE).- En enero de este año, el comercio bilateral entre Suecia y América Latina registró un alza en las importaciones del 39 por ciento respecto al mismo mes de 1997, y un incremento en las exportaciones de Suecia a la región de un 26 por ciento, informó hoy jueves la Central de Estadísticas (SCB).

En el primer mes de 1998, las exportaciones suecas a América Latina ascendieron a 1.116 millones de coronas (147 millones de dólares) en comparación con los 886 millones de coronas (117 millones de dólares) registrados en igual periodo de 1997.

Las importaciones suecas de América Latina ascendieron a 497 millones de coronas (65 millones de dólares) en enero de 1998, frente a los 357 millones de coronas (47 millones de dólares) de enero de 1997.

Jan-Erik Paerman, experto de la SCB, y autor de un estudio sobre el Comercio Exterior de Suecia en enero de 1998, declaró a EFE que mientras las exportaciones suecas a Estados Unidos y Canadá disminuyeron en un 7 por ciento en dicho mes, subieron en un 26 por ciento a América del Sur, América Central y el Caribe.

Según Paerman, los artículos suecos más exportados a Iberoamérica son los equipos de telecomunicaciones, maquinaria para la industria forestal, la construcción y las obras públicas, así como papel para impresión y cartón para embalaje.

"Suecia ha tenido grandes éxitos exportadores y ahora necesita volver a completar sus depósitos" dijo Paerman y a manera de ejemplo recordó que los teléfonos celulares se fabrican con componentes importados.

Las importaciones de Suecia desde el continente americano aumentaron en conjunto en un 12 por ciento, del que un 8 por ciento corresponde a Estados Unidos y Canadá, mientras que un 39 por ciento procede de Centro y Sudamérica, incluídos México y el Caribe.

"Estamos recibiendo productos de mercados hasta ahora desconocidos para los suecos, como son América Central y del Sur. Resulta evidente el cambio de preferencias del consumidor" afirmó Paerman, y citó el vino, los textiles y diversos alimentos como ejemplo.

El total de las exportaciones suecas en enero de 1998 ascendió a 50.745 millones de coronas (6.677 millones de dólares), comparables a los 47.598 millones de coronas (6.263 millones de dólares) de enero de 1997.

Al mismo tiempo, Suecia importó de todo el mundo por un total de 41.919 millones de coronas (5.516 millones de dólares), frente a los 37.762 millones (4.969 millones de dólares) contabilizados en enero de 1997, indica la SCB.-EFE.

Ac/mce/ddo.

Doc. poco legible

05/04/98 20:29/98

608540

Para Suecia, llegó la hora de mirar hacia América latina

Días antes de la visita de Menem, el gobierno sueco mostró interés por revitalizar el comercio con la región

Por Daniel Helft
(Enviado especial)

ESTOCOLMO.- Con un contexto global que les muestra una estabilización política en Europa del Este, por un lado, y una fuerte crisis en Asia, por el otro, el gobierno de Suecia salió a promover las relaciones comerciales con América latina, un continente en el que ven signos claros de operación política y económica.

"Durante muchos años consideramos que era una región sin crecimiento, de economías cerradas. Ahora estamos haciendo lo posible para abrirles los ojos a los empresarios de este país para que vean la nueva realidad latinoamericana", dijo a LA NACION el ministro de Comercio sueco, Leif Pagrotsky durante el seminario "Foco en América latina" organizado por su gobierno, días antes de la visita oficial del presidente Menem a ese país.

Menem arriba hoy a Suecia en visita de Estado acompañado por una nutrida delegación empresarial que buscará principalmente desarrollar los lazos comerciales.

Con motivo del seminario, más de 200 empresarios suecos de grandes firmas pasaron una apretada jornada escuchando a altos funcionarios de América latina y el Caribe.

El análisis macropolítico corrió a cuenta de Enrique Iglesias, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, que se esforzó por destacar los "enormes" avances de la región, puntualizando la estabilidad política y económica, la liberalización de grandes segmentos de negocios y los reducidos niveles de déficit fiscal e inflación regionales.

Por ahora, Suecia está afuera

Sin embargo, las cifras dejaron en evidencia que, pese al mejor desempeño de la región, Suecia ha tenido una muy baja participación en los procesos de privatización y los grandes flujos de inversión directa que llegaron a América latina en los últimos años.

La participación sueca fue prácticamente nula, con la excepción de Brasil que recibió, entre 1996 y 1997 más de 400 millones de dólares en inversiones, principalmente en el sector de las telecomunicaciones por medio de la firma Ericsson que mira con enorme interés el gigantesco negocio de telefonía a punto de abrirse con las privatizaciones.

Según información del Banco de Suecia, las inversiones directas de ese país en la Argentina fueron nulas en los últimos cinco años, un elemento que fue destacado por el secretario de Comercio, Industria y Minería, Alieto Guadagni, que fue el expositor argentino en el seminario.

Guadagni tuvo una tarea fácil en su intento por "vender" imagen de la Argentina ante el empresariado sueco, dado las impactantes cifras de crecimiento e inversiones que registró el país en 1997. Tras detallar el crecimiento de diversos sectores de la economía, el mensaje de Guadagni fue, algo así como, "ustedes se lo están perdiendo".

La Argentina le compra a Suecia productos por unos 300 millones de dólares anuales y le vende tan sólo entre 30 y 40 millones.

Entre las presencias suecas en la Argentina, se destaca por lejos la firma Ericsson, que cumplió recientemente 100 años en el país. Otras de las firmas fuertes es Scania, que produce camiones y autobuses y que en la década del '70 construyó una planta en la provincia de Tucumán, así como SKF, Electrolux, Tetrapak, entre otras.

Entrada en el mar Báltico

Pero así como la Argentina se presenta hoy ante el mundo como parte del Mercosur, Suecia lo hace como la puerta de entrada en las naciones del mar Báltico, que incluyen también a Noruega, Dinamarca, Finlandia, Estonia, Latvia, Lituania, Polonia e incluso el extremo norte de Alemania y el oriental de Rusia.

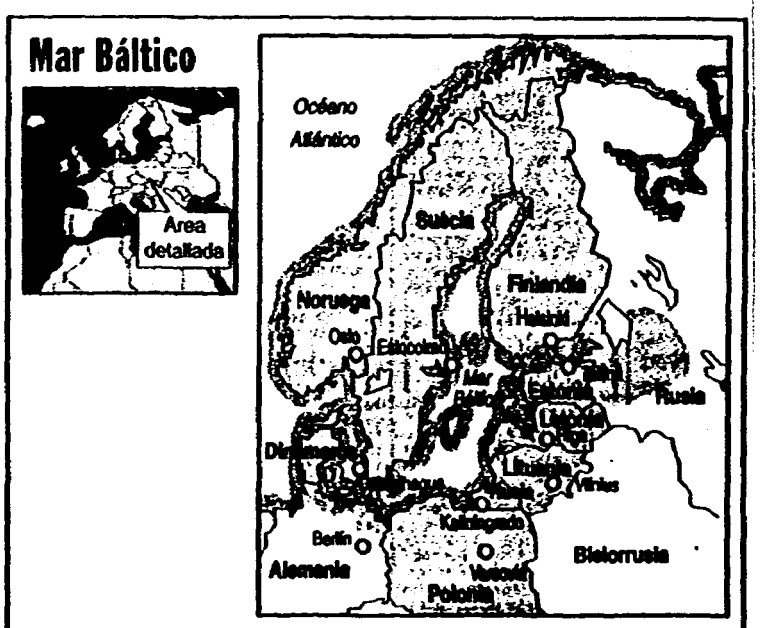
"Para todas aquellas compañías que busquen expandirse en la región del mar Báltico, Suecia ofrece una atractiva base para establecer el centro de operaciones", destaca Goran Persson, primer ministro sueco en publicaciones oficiales. En 1996, el producto bruto de esa región, unida por un tratado de libre comercio, superó los 1000 millones de dólares y cuenta con un mercado de unas 82 millones de personas.

A su vez, según datos del Fondo Monetario Internacional, todos los países de la región esperan contar con un crecimiento promedio de entre el 3 y el 5,5 % este año, comparado con cifras que en la Unión Europea son del 2,9 por ciento.

Aparte de la tradicional concentración en telefonía, el empresariado argentino ha demostrado interés por la industria forestal sueca y en la posibilidad de lograr que empresarios de ese país radiquen inversiones en la Argentina.

Con democracia es mejor

En su presentación, durante el seminario, el ministro Pagrotsky destacó que "no sólo consideramos que América latina está creciendo saludablemente en lo económico, sino que tiene democracias cada día más fuertes, algo muy importante para el gobierno sueco". El comentario sonó a mucho más que retórica proviniendo del funcionario de un país que se ha involucrado fuertemente para ayudar a resolver los problemas humanitarios que padeció América latina en las últimas décadas.



LA NACION

UN 2605

0008540

03-03

05/18/09-50/98

Nº DOCUMENTO 98085541
TITULO TURQUIA: EL JEFE DEL EST. MAYOR, ISMAIL HAKKI VISITA RUSIA
PROCEDENCIA 18593
FECHA DE PROCEDENCIA 180598
VINCULACIONES 11816 11163
07612 11164
13065 66080
30294 11019
11198 11399

XA0849

R POXBT 05-18 00258
exg mun icx

TURQUIA-RUSIA
JEFE ESTADO MAYOR TURCO VIAJA A RUSIA VISITA CINCO DIAS

Ankara, 18 may (EFE).- El jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas turcas, general Ismail Hakki Karadayi, viajó hoy a Moscú para una visita de cinco dias, en medio de tensiones entre ambos paises por la venta de misiles rusos S-300 a los grecochipriotas.

Se espera que Rusia entregue en agosto al Gobierno grecochipriota esos proyectiles, capaces de alcanzar Turquía, que estarán instalados en la isla.

Turquía se siente afectada por la mejora de las relaciones entre Moscú y Atenas y acusa también a Rusia de apoyar al rebelde Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), que lleva luchando por la independencia de las provincias turcas de mayoría kurda desde 1984.

Karadayi es el primer jefe del Estado Mayor turco que visita Rusia y es la primera vez que los asuntos militares serán debatidos a tan alto nivel.

De acuerdo con fuentes militares turcas, el general Karadayi tiene previsto reunirse con el ministro ruso de Defensa, Igor Serguéyev, con el jefe del Estado Mayor, Anatoli Kvashnin, y con el secretario del Consejo de Defensa, Andrei Kokoshin.

Fuentes rusas han declarado que en el orden del día de las conversaciones figurarán asuntos militares bilaterales, la ampliación de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) y la seguridad en Europa.

Pero fuentes turcas han recalcado que los asuntos principales de las reuniones serán, además de la ampliación de la OTAN y la seguridad en Europa, la venta de los misiles S-300 a los grecochipriotas, la presencia del PKK en Rusia y la modernización del Ejército turco. EFE

Dt-Sn/jac/ik

05/18/09-47/98

01-01

98085541

Nº DOCUMENTO 9808542
TITULO NIGERIA: EL P.K.K. NIEGA RELACION CON EL ASESINATO DE OLOF PALME
PROCEDENCIA AIB593
FECHA DE PROCEDENCIA 170398
VINCULACIONES 11876 / 515470
20672
11169
11170
67226

DP4272

U POXBT 05-17 00362
icx mun exg

KURDOS-PKK
LIDER PKK NIEGA CUALQUIER RELACION CON ASESINATO OLOF PALME

El Cairo, 17 may (EFE).- El líder del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), Abdalá Ocalán, ha negado cualquier implicación de su grupo en el asesinato en 1986 del entonces primer ministro de Suecia, Olof Palme.

En una entrevista que publica hoy domingo el diario árabe internacional "Al Hayat", Ocalán desmintió las declaraciones sobre la implicación del PKK en el asesinato de Palme contenidas en las confesiones de Shamdin Sakik, líder militar disidente de este partido del Kurdistán turco que un comando del Ejército de Turquía secuestró en el norte de Irak el pasado 13 de abril.

Ocalán explicó que había utilizado a Sakik para filtrar "informaciones falsas" al Ejército turco, y que el PKK "vigilaba a Saqik desde hace cinco años".

Añadió que "teníamos informaciones de que el Ejército turco intentaba crear mediante la infiltración de Sakik en nuestra filas una corriente de rendición dentro del partido, pero nosotros intentamos a través de él engañar al Ejército turco".

En la entrevista, efectuada en un país de Oriente Medio que "Al Hayat" no identifica, Ocalán calificó al presidente turco, Suleimán Demirel, de "nuevo Ataturk", y advirtió de que Turquía "tiene la capacidad de cortar (el suministro) de agua del río Eúfrates completamente" a Siria en el año 2.000.

Dijo que Rusia iba a firmar acuerdos con su partido, al que Ocalán comparó a la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) en la medida que representa a un pueblo.

Ocalán añadió que Turquía "está preparándose para la creación de un Estado turcomano" en el norte de Irak y avisó de que el PKK intensificará sus operaciones militares y las trasladará al "corazón de las ciudades turcas" si Ankara rechaza una iniciativa política que tiene intención de proponer en un futuro próximo.

El PKK se alzó en armas en 1984 para luchar por la autonomía de unos doce millones de kurdos que viven en el sudeste de Turquía y desde entonces han muerto más de 23.000 personas en una guerra no declarada entre la guerrilla y las fuerzas de seguridad turcas.

El PKK tiene bases y campamentos en Kanimasi, Sersing, Kaladiza y Derkaz, zonas del Kurdistán iraquí que las tropas turcas intentan destruir con repetidas incursiones en esa zona.
EFE

feb/msr/jdl

05/17/08-22/98

01 - 01

9808542

Nº DOCUMENTO 9808543
TITULO TURQUIA: RECAI KUTAN ES NOMBRADO LIDER DEL PARTIDO ISLAMICO DE LA VIRTUD (F.P.)
PROCEDENCIA SBS93
FECHA DE PROCEDENCIA 140598
VINCULACIONES 11876
307672
615432
11164

FB8807

R POXBT 05-14 00169
exq mun ICX

TURQUIA-ISLAMICOS
NOMBRADO NUEVO JEFE ISLAMICOS TURCOS, PROXIMO A ERBAKAN

Ankara, 14 may (EFE).- El nuevo Partido Islámico de la Virtud (FP), principal grupo de oposición en Turquía fundado tras la proscripción del Partido del Bienestar (RP), nombró hoy como líder a un político próximo al ex dirigente del RP Necmettin Erbakan.

En una reunión de los fundadores del FP fue nombrado líder del partido Recai Kutan, amigo de Erbakan, inhabilitado en febrero para ejercer la política durante los cinco próximos años bajo la acusación de atentar contra la Constitución laica turca.

El FP tiene 140 escaños que "heredó" del RP en el Parlamento turco de 550, y Kutan, político islámico de la vieja generación nacido en 1930, sustituye al presidente fundador del partido, Ismail Alptekin.

La jefatura de Kutan será interina hasta el congreso del partido dentro de un año, y los analistas consideran que políticos jóvenes como Erdogan, Abdullah Gul y Bulent Arinc, contrarios a la influencia de Erbakan sobre el FP, podrían ser candidatos en ese próximo congreso.EFE

Dt-Sn-Jfe

05/14/13-11/98

9808543

01-01

Nº DOCUMENTO 9808544
TITULO UCRANIA Y EE.UU FIRMAN ACUERDO DE COOP. NUCLEAR
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 060598
VINCULACIONES 11876
20735
65890
11356
11895

XG5462

U FOXBT 05-06 00393
mun exg icx

UCRANIA-EEUU
KIEV Y WASHINGTON FIRMAN ACUERDO DE COOPERACION NUCLEAR

Kiev, 6 may (EFE).- Ucrania y Estados Unidos firmaron hoy, miércoles, un acuerdo de cooperación nuclear con fines pacíficos, por el que Washington ofrecerá a Kiev una ayuda de 30 millones de dólares para modernizar el sector de la energía atómica.

El tratado se concretó después de que en marzo pasado Estados Unidos e Israel consiguieran que Kiev cancelase un contrato de colaboración nuclear con Irán, valorado en 45 millones de dólares.

Washington había ofrecido a Kiev elevadas ayudas económicas y cooperación en el campo nuclear a cambio de que no suministrara turbinas para una planta atómica que Rusia construye en Irán, país al que EEUU acusa de desarrollar un programa nuclear militar.

"El presidente Leonid Kuchma considera que la renuncia a participar en la construcción de la planta de Busher traerá a Ucrania más provecho que la presencia de nuestras turbinas en Irán", declaró el portavoz presidencial, Alexandr Maydannik.

El ministro ucraniano de Asuntos Exteriores, Boris Tarasiuk, dijo a los periodistas que la ayuda de EEUU permitirá a su país preparar la base científica para crear una industria propia de producción de combustible atómico, que actualmente recibe de Rusia.

Añadió que el acuerdo también permitirá a Ucrania atraer inversiones de los miembros del Grupo de los Siete países más industrializados del mundo (G-7) para completar este proyecto y poner en marcha otros de gran importancia para el sector energético.

El embajador de EEUU ante Kiev, Steven Pifer, indicó que el acuerdo deberá ayudar a Ucrania a elevar la seguridad de sus plantas nucleares.

Pifer agregó que varias compañías estadounidenses muestran interés por el proyecto de construcción de dos reactores atómicos que Ucrania exige financiar al G-7, como compensación por el prometido cierre de la planta nuclear de Chernobil, escenario en 1986 de la mayor catástrofe atómica de la Historia.

El ministro ucraniano de Seguridad Nuclear, Yuri Kostenko, instó hoy a Kuchma a "adoptar una decisión política" para postergar más allá del año 2000 el cierre de la central de Chernobil, debido a que "el Grupo de los Siete no cumple con sus compromisos" financieros.

Kostenko insistió en que el G-7 ayude a Ucrania a construir las centrales eléctricas de Rivno y Jmelnitsk para compensar el cierre de Chernobil y en esta planta edificar un nuevo sarcófago protector, encima del obsoleto que cubre el reactor averiado en 1986. EFE

bk/si/acm/pgl

05/06/18-37/98

9808544

01-01

Nº DOCUMENTO 98085545
TITULO YUGOSLAVIA: SITUACION EN KOSOVO DEL 01 AL 15 DE MAYO DE 1998
PROCEDENCIA 130090
FECHA DE PROCEDENCIA 14 05 98
VINCULACIONES 11816 - 51414 -
10769 - 11849 -
10698 - 11164 -
11830 - 11399 -
11833 -

mun icx

KOSOVO-CRISIS (previsión)
PROSIGUEN LOS ENFRENTAMIENTOS ENTRE SERBIOS Y ALBANESES

Pristina (Yugoslavia), 4 may (EFE).- Los enfrentamientos entre separatistas albaneses y nacionalistas centralistas serbios prosiguen en la provincia serbia de Kosovo, donde parecen alejarse las perspectivas de una solución negociada a la crisis.

Un miembro del equipo de negociadores propuesto por el principal líder albano-kosovar, Ibrahim Rugova, dijo a EFE, en condición de anonimato, que el diálogo sobre autonomía de Kosovo no empezará mientras los serbios no depongan su actitud contraria a la mediación internacional.

El domingo resultaron heridos cuatro policías serbios en un choque contra presuntos militantes del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), organización considerada terrorista por la Unión Europea (UE).

Se desconoce si hubo víctimas en las filas del UCK.

Este es sólo el último de una serie de incidentes en los que han muerto 155 personas - 141 de ellas de origen albanés - en lo que va de año, según fuentes albano-kosovares.

Slobodan Milosevic, actual Presidente de Yugoslavia, Estado formado por Serbia y Montenegro, abolió en 1989 la autonomía de sovo, lo que desencadenó la rebeldía de los albano-kosovares, ue constituyen el 90 por ciento de la población y exigen ahora la independencia.

Si se intensifican los ataques, es probable que la república yugoslava de Serbia pida efectivos especiales a la Tercera Región militar, con capitanía en Nis, a la que pertenece Kosovo.

El especialista militar independiente Vojan Dimitrijevic afirma que ya durante las sublevaciones albanesas de 1981 y, la más masiva, de 1988-1989, se recurrió a refuerzos especiales de la Capitanía de Nis.

La comunidad internacional exigió a primeros de marzo a los serbios que sacaran de Kosovo a sus comandos especiales, tras una operación policial en la que murieron 80 personas, entre insurgentes, policías y civiles.

Aunque los serbios dicen haber sacado esas fuerzas especiales de la región, el vicepresidente del Gobierno serbio, el ultranacionalista Vojislav Seselj, ha advertido de que "en media hora pueden volver a ser emplazadas donde las necesitemos".

Los yugoslavos tienen en Kosovo fuerzas militares considerables, pero la UE, EEUU y hasta Rusia han amenazado a Belgrado con duras sanciones si vuelve a recurrir al ejército en esta crisis.

El Cuerpo del Ejército de Pristina es una de las más fuertes de Yugoslavia, y cuenta con el apoyo de un poderoso aeropuerto con instalaciones subterráneas y medio centenar de cazas rusos Mig-21.

Por otra parte, aunque los expertos consideran que el UCK puede ser un núcleo muy reducido de combatientes, la organización familiar patriarcal agrícola, con una media de 10 miembros subordinados al cabeza de familia y con claras reminiscencias de clan, hace muy fácil el "efecto contagio" del UCK.

"Aquí todos los que tocan un arma ya son parte del UCK", dijo un editorialista albanés a EFE, significando que entre la juventud da enorme prestigio alabar a esa organización y hasta tirar piedras a la policía serbia en su nombre, EFE

TG-JFe/il

05/04/12-13/38

Doc. para kgible 01-024

98085455

¿Guerra en Kosovo?

La situación en la provincia yugoslava de Kosovo, donde una mayoría de casi dos millones de albaneses étnicos vive bajo un gobierno central serbio, se puso aún más tensa la semana pasada con el envío de tropas ordenado por el presidente Slobodan Milosevic, en contra del ultimátum de Occidente para que suspenda la militarización del conflicto y busque un diálogo.

Times Literary Supplement

Muchos políticos occidentales se disculpan por su falta de interés en los Balcanes con la excusa de que los problemas de la península son el resultado de "antiguos odios étnicos", enteramente fuera de lugar en el mundo moderno. No es así. La mezcla local de elementos étnicos y religiosos sólo se volvió combustible después del siglo XIX, cuando las ideas modernas de poder estatal y soberanía nacional se difundieron en los Balcanes. De lo que pocos se dan cuenta hoy es de que se le ha hecho más daño a la civilización con la europeización de los Balcanes que con la balcanización de Europa.

DOC. OSCURO

New York Review of Books

Fue una genialidad del presidente yugoslavo Slobodan Milosevic explotar el descontento de los serbios de Kosovo, donde son una minoría entre la mayoría albanesa, y promover un revival del nacionalismo serbio como treta maestra para afianzar su posición en el poder. De hecho, este ex comunista ahora socialista ganó en las últimas elecciones el apoyo de la extrema derecha. Estos triunfos tienen vida corta. A lo largo de la frontera de Kosovo con Albania, apiladas en lomos de burros, las armas están cruzando el límite, como lo hicieron durante centurias. Los líderes políticos albano-kosovares tienen un control sobre la vida cotidiana mayor del que se imaginan los visitantes.

(Tim Judah)

International Herald Tribune

Al enviar a la acción tropas regulares yugoslavas a la frontera con Albania, el presidente Milosevic escaló deliberadamente la confrontación internacional y, quizás sin advertirlo, elevó las posibilidades de una intervención de Estados Unidos y otras fuerzas de la OTAN en la crisis. Esta es la opinión de muchos diplomáticos norteamericanos y europeos. Estados Unidos está trabajando para fortalecer la presencia internacional alrededor de Kosovo, especialmente en Albania, donde se incrementó la colaboración de la OTAN, y en Macedonia, donde la OTAN creó una base de entrenamiento. Estas son las primeras formas, indirectas, de intervenir, y militarmente, en el conflicto de los Balcanes. Pero el primero en militarizar la situación, que ya era policial y parapolicial, fue el gobierno de Belgrado.

P12

02

9808545

¿Guerra en Kosovo?

La situación en la provincia yugoslava de Kosovo, donde una mayoría de casi dos millones de albaneses étnicos vive bajo un gobierno central serbio, se puso aún más tensa la semana pasada con el envío de tropas ordenado por el presidente Slobodan Milosevic, en contra del ultimátum de Occidente para que suspenda la militarización del conflicto y busque un diálogo.

Times Literary Supplement

Muchos políticos occidentales se disculpan por su falta de interés en los Balcanes con la excusa de que los problemas de la península son el resultado de "antiguos odios étnicos", enteramente fuera de lugar en el mundo moderno. No es así. La mezcla local de elementos étnicos y religiosos sólo se volvió combustible después del siglo XIX, cuando las ideas modernas de poder estatal y soberanía nacional se difundieron en los Balcanes. De lo que pocos se dan cuenta hoy es de que se le ha hecho más daño a la civilización con la europeización de los Balcanes que con la balcanización de Europa.

DOC. OSCURO

New York Review of Books

Fue una genialidad del presidente yugoslavo Slobodan Milosevic explotar el descontento de los serbios de Kosovo, donde son una minoría entre la mayoría albanesa, y promover un revival del nacionalismo serbio como treta maestra para afianzar su posición en el poder. De hecho, este ex comunista ahora socialista ganó en las últimas elecciones el apoyo de la extrema derecha. Estos triunfos tienen vida corta. A lo largo de la frontera de Kosovo con Albania, apiladas en lomos de burros, las armas están cruzando el límite, como lo hicieron durante centurias. Los líderes políticos albano-kosovares tienen un control sobre la vida cotidiana mayor del que se imaginan los visitantes.

(Tim Judah)

International Herald Tribune

Al enviar a la acción tropas regulares yugoslavas a la frontera con Albania, el presidente Milosevic escaló deliberadamente la confrontación internacional y, quizás sin advertirlo, elevó las posibilidades de una intervención de Estados Unidos y otras fuerzas de la OTAN en la crisis. Esta es la opinión de muchos diplomáticos norteamericanos y europeos. Estados Unidos está trabajando para fortalecer la presencia internacional alrededor de Kosovo, especialmente en Albania, donde se incrementó la colaboración de la OTAN, y en Macedonia, donde la OTAN creó una base de entrenamiento. Estas son las primeras formas, indirectas, de intervenir, y militarmente, en el conflicto de los Balcanes. Pero el primero en militarizar la situación, que ya era policial y parapolicial, fue el gobierno de Belgrado.

P12

02

9808545

KOSOVO-ESPECIAL (F [illegible])
ANALISTAS SERBIOS CREEN ES POSIBLE ENTENDIMIENTO EN KOSOVO

Por Juan E. [illegible] y Eleuterio [illegible]

Belgrado, 5 may (EFE).- Diversos analistas políticos serbios que consultó la agencia EFE coinciden en que [illegible] de Kosovo [illegible] de los enfrentamientos armados entre [illegible] durante la [illegible] de abril pasado.

El vicepresidente del Instituto de Ciencias Sociales de Belgrado, Dusan Pribicevic, considera [illegible] diálogo entre albaneses y serbios [illegible] referéndum popular del pasado día 26.

Un 84 [illegible] albaneses participaron en la consulta, [illegible] mediación internacional, en la que [illegible] rechazo y [illegible] presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

"El [illegible] albanés de Occidente es similar al de Milosevic, que también jugó duro en un referéndum que ni tiene pero ni fue tomado en serio en ese. Serbia ni en la comunidad internacional", opina Pribicevic.

Este [illegible] en la opinión que en el "póquer" de Kosovo con Occidente, todos juegan duro para luego abandonar las apuestas.

Los albaneses de Kosovo no quieren ni oír al Grupo de Contacto (Alemania, Francia, Italia, el Reino Unido, EEUU y Rusia) haya [illegible] demasiado benigno al no haber decidido el pasado día 29 en una verdaderas sanciones económicas contra Serbia.

El Serbia no ofrecen a los albaneses una plataforma "razonable" de diálogo autonómico para el próximo día 9, subsiste del vigente embargo de armamento y la congelación de [illegible] yugoslavos en el extranjero se le impondrá un embargo de inversiones.

Pribicevic no sabe si Milosevic [illegible] algún [illegible] hará alguna concesión para esa fecha, o si ha [illegible] convencimiento diplomático [illegible].

No se descarta en medios políticos que albano-kosovares y serbios estén [illegible] convencionalismos políticos [illegible] a los verdaderos [illegible].

Algunos analistas digamos [illegible] fórmula que permita mediar en ese diálogo al ex presidente de Gobierno español Felipe González, designado para ello por la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) y la Unión Europea (UE).

A ese respecto, Milosevic dijo que el ex jefe de Gobierno español sólo sería bienvenido como delegado especial de la OSCE para negociar el [illegible] de Yugoslavia en dicha [illegible].

Los analistas consideran que para que González pueda tener un papel en Kosovo no [illegible] diluir su dimensión de [illegible] en la de "proveedor de buenos oficios", por ejemplo.

Otro de los [illegible] que ofrece [illegible] diálogo con los albaneses es Artemio, obispo de Prizren, Kosovo, aunque teme que Belgrado haya decidido ya [illegible] una [illegible] política es vea guerra, algo políticamente menos duro para la mentalidad [illegible] balcánica que [illegible] en una negociación.

"Lo única que queda es lo que los señores de Belgrado han decidido: que Kosovo se [illegible] como Kosovo", afirma Artemio.

[illegible] refiriéndose al 87 por ciento de [illegible] una [illegible] minoría serbia de dos [illegible] sobre [illegible] en 1995.

Mal [illegible] entre [illegible] Milosevic. Los [illegible] de Occidente [illegible] en el [illegible] la ONU que [illegible] militar y fuerte [illegible] que [illegible] independencia.

Aquí, los [illegible] 88 por ciento de [illegible] 90 por ciento [illegible] ciento.

"Milosevic [illegible] Kosovo en bandeja a los [illegible] Artemio.

[illegible] Serbia de Milosevic [illegible] Serbia de Occidente [illegible] "y Europa [illegible]", [illegible]

[illegible]

Doc. pasa [illegible]

05/05/98-03:00

9808545

03

Continúa la crisis en Kosovo

Prosiguen los enfrentamientos entre serbios y albaneses y parece alejarse la posibilidad de una solución negociada

PRISTINA (Yugoslavia), (EFE).- Los enfrentamientos entre separatistas albaneses y nacionalistas centralistas serbios prosiguen en la provincia serbia de Kosovo, donde parecen alejarse las perspectivas de una solución negociada a la crisis.

Un miembro del equipo de negociadores propuesto por el principal líder albano-kosovar, Ibrahim Rugova, dijo a EFE, en condición de anonimato, que el diálogo sobre autonomía de Kosovo no empezará mientras los serbios no depongan su actitud contraria a la mediación internacional.

El domingo resultaron heridos cuatro policías serbios en un choque contra presuntos militantes del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), organización considerada terrorista por la Unión Europea (UE).

Se desconoce si hubo víctimas en las filas del UCK.

Este es sólo el último de una serie de incidentes en los que han muerto 155 personas - 141 de ellas de origen albanés - en lo que va de año, según fuentes albano-kosovares.

Slobodan Milosevic, actual Presidente de Yugoslavia, Estado formado por Serbia y Montenegro, abolió en 1989 la autonomía de Kosovo, lo que desencadenó la rebeldía de los albano-kosovares, que constituyen el 90 por ciento de la población y exigen ahora la independencia.

Si se intensifican los ataques, es probable que la república yugoslava de Serbia pida efectivos especiales a la Tercera Región militar, con capitanía en Nis, a la que pertenece Kosovo.

El especialista militar independiente Vojan Dimitrijevic afirma que ya durante las sublevaciones albanesas de 1981 y, la más masiva, de 1988-1989, se recurrió a refuerzos especiales de la Capitanía de Nis.

La comunidad internacional exigió a primeros de marzo a los serbios que sacarán de Kosovo a sus comandos especiales, tras una operación policial en la que murieron 80 personas, entre insurgentes, policías y civiles.

Aunque los serbios dicen haber sacado esas fuerzas especiales de la región, el Vicepresidente del Gobierno serbio, el ultranacionalista Vojislav Seselj, ha advertido de que "en media hora pueden volver a ser emplazadas donde las necesitemos".

Los yugoslavos tienen en Kosovo fuerzas militares considerables, pero la UE, EEUU y hasta Rusia han amenazado a Belgrado con duras sanciones si vuelve a recurrir al ejército en esta crisis.

El Cuerpo del Ejército de Pristina es uno de los más fuertes de Yugoslavia, y cuenta con el apoyo de un poderoso aeropuerto con instalaciones subterráneas y medio centenar de cazas rusos Mig-21.

Por otra parte, aunque los expertos consideran que el UCK puede ser un núcleo muy reducido de combatientes, la organización familiar patriarcal agrícola, con una media de 10 miembros subordinados al cabeza de familia y con claras reminiscencias del clan hace muy fácil el "efecto contagio" del UCK.

"Aquí, todos los que tocan un arma ya se creen del UCK", dijo un editorialista albanés a EFE, significando que entre la juventud da enorme prestigio alabar a esa organización y hasta tirar piedras a la policía serbia en su nombre.

SERBIOS DICEN QUE TIENEN RODEADOS A 200 GUERRILLEROS EN KOSOVO

Mientras tanto, la policía serbia tiene rodeados a unos 200 guerrilleros separatistas albaneses que atacaban la población de Ponosevac, el sudoeste de Kosovo, informó ayer la policía a los periodistas.

La población, cercana a la frontera con Albania, se vio afectada por segundo día por el fuego de mortero y pistolas.

El Ejército de Liberación de Kosovo (KLA) atacó el domingo a más de 30 policías en Ponosevac y los funcionarios serbios dijeron que los guerrilleros estaban intentado controlar una zona a lo largo de la frontera.

Los periodistas que llegaron a la localidad vecina de Junik fueron obligados a retroceder por policías serbios fuertemente armados que dijeron que los "terroristas" albaneses estaban disparando sobre cualquier vehículo que intentara llegar a Ponosevac.

La radio independiente B-92 citó fuentes policiales que dijeron que entre 150 y 200 hombres del KLA que disparaban sobre la población con granadas, morteros y rifles automáticos fueron rodeados por fuerzas de seguridad serbias.

Al menos cinco policías serbios resultaron heridos en los combates del domingo. Todos permanecen hospitalizados y uno, Duro Stanojcic, de 28 años, estaba en estado crítico, según el médico que le atiende en Pristina, por una hemorragia interna provocada por una herida abdominal.

"Hubo muchos (albaneses) muertos y heridos en la zona de Ponosevac, pero no tenemos forma de llegar hasta ellos porque los 'terroristas' disparan contra todo y contra todos", dijo ayer un oficial de la policía serbia en un punto de control cercano a Junik.

Las malas condiciones meteorológicas, que incluían niebla, relámpagos, fuertes lluvias y truenos contribuyeron a dificultar el lunes la obtención de una idea clara de la situación cerca de Ponosevac.

Los niños deambulan por la convulsionada ciudad procurando un alimento que cada vez es más difícil de conseguir

IMOSOS

ACNUR ASEGURA QUE EL CLIMA POLÍTICO ES EXPLOSIVO

Por su parte, el Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) afirmó ayer, lunes, que el clima político en Kosovo es "explosivo" y pidió a los Gobiernos europeos que no rechacen a los solicitantes de asilo de esta región.

En una carta enviada a los quince gobiernos de la Unión Europea y al suizo, ACNUR asegura que la "tensión está llegando al rojo vivo en muchas áreas", ya que los problemas de seguridad han empeorado en las últimas semanas y se han extendido a nuevas zonas.

Por ello, señala que la vuelta de solicitantes de asilo rechazados en este momento puede ser peligrosa para ellos y puede también contribuir a una escalada de violencia.

Los últimos incidentes afectan no sólo a los albaneses de Kosovo, sino también a los serbios, montenegrinos y eslavos musulmanes, agrega la carta.

ACNUR ya realizó el pasado 9 de marzo un llamamiento para parar el rechazo de los solicitantes de asilo de Kosovo, después de que la policía serbia entrara en varios pueblos de la región y dejara docenas de muertos y miles de personas sin hogar.

Alrededor de 150.000 demandantes de asilo de la Repú... Federal de Yugoslavia cuyas peticiones han sido rechazadas la mayoría albaneses de Kosovo se encuentran en Europa del Este a la espera de que se materialicen acuerdos bilaterales entre los países de asilo y el Gobierno yugoslavo.

ADVIERTEN SOBRE GUERRA ABIERTA

El ministro de Relaciones Exteriores de Albania advirtió ayer... en cualquier momento podría estallar una guerra en Kosovo, mientras que los combates continúan en la zona por segundo día consecutivo.

El ministro Pasko Kikaj dijo ... la primera vez en 50 años que vivimos tanta tensión en nuestra frontera con serbia", dijo Kikaj al periódico ateniense Vradyni.

"Es la primera vez que los albaneses del Kosovo están tan ilu... minados y organizados a reclamar sus derechos y llevar el asunto hasta el final".

Los disparos de fusil y el fuego de mortero sonaron alrededor de Ponosevac, situada a unos seis... llas al este de la frontera con Alba... nia.

El primer ministro albanés ... Natos pidió recientemente a la OTAN que desplegara tropas en su frontera con Kosovo, para prevenir que el conflicto se extendiera más allá de la provincia.

Dar con partes claras 04

9.085453

TD5707

U POXBT 05-06 00476
mun exg icx

KOSOVO-OTAN (Previsión)
CONSEJO ATLANTICO PIDE MILITARES ESTUDIEN MEDIDAS ADICIONALES

Bruselas, 6 may (EFE).- El Consejo Atlántico de la OTAN pidió hoy, miércoles, a los expertos militares de la Alianza que analicen posibles medidas y actividades que puedan hacerse en el marco de la Asociación para la Paz (ASP) ante el empeoramiento de la crisis en Kosovo.

Fuentes aliadas señalaron que los embajadores de los 16 países de la OTAN "dejaron vía libre" a los militares para que "vean qué se puede hacer más allá de lo que ya se está haciendo" para evitar la extensión del conflicto fuera de la provincia serbia.

"No se les está pidiendo planes para el envío de un contingente de la OTAN ni se contempla el despliegue de fuerzas de la Alianza", sino "hacer algo más de lo que se está haciendo ahora", agregaron las fuentes.

Las medidas o acciones que los expertos militares propongan serán presentadas a los responsables políticos de la Alianza Atlántica a mediados de mayo y se pretende que sean aprobadas por l s ministros de Asuntos Exteriores de los países miembros en la r unión que celebrarán en Luxemburgo el 28 y 29 de mayo.

Dichas medidas serían realizadas en todo caso en el marco de la Asociación para la Paz, creada por la OTAN para canalizar la cooperación con los países no miembros, y a la que pertenece Albania.

Las autoridades de este país hicieron llegar al secretario general de la OTAN, Javier Solana, a través de Italia, una petición de ayuda.

El Consejo Atlántico aprobó también la apertura de una célula de la OTAN en Tirana a partir de junio, que tendrá carácter temporal, aunque en principio se contempla que estará allí "al menos un año", para seguir de cerca la situación en Kosovo.

El máximo órgano de decisión política de la Alianza decidió también la celebración de unos ejercicios militares de la Asociación para la Paz en Albania "lo más pronto posible", lo que podría ser dentro de un mes, el tiempo necesario para prepararlos, señalaron fuentes diplomáticas.

Dichos ejercicios, que son una iniciativa italiana, se c lebrarán "no sólo en la frontera entre Albania y Kosovo", a regaron.

Con esta serie de iniciativas adoptadas hoy en la reunión del Consejo Atlántico, que "parten de la constatación de que la situación en Kosovo no sólo no mejora sino que empeora", se pretende que todos los países, tanto de la OTAN como los asociados, aporten nuevas ideas sobre cómo contribuir a "evitar la extensión del conflicto".

"Se querría que las iniciativas de todos los países fueran de alguna manera coordinadas en Bruselas" (sede de la OTAN), señalaron fuentes aliadas.

La Alianza Atlántica tiene un amplio plan de ayuda a Albania, como miembro de la ASP, que incluye el asesoramiento de expertos militares para formar un ejército que pueda garantizar por sí mismo la seguridad de sus fronteras.

En las últimas semanas, la OTAN envió cinco equipos de expertos a Tirana con ese fin y prevé también la visita de una

flota de la organización al puerto albanés de Durres el próximo mes de julio. EFE
mlg/ah/hm

05/06/13-05/98

05

98085451

XG5498

U POXBT 05-07 00797
icx mun

KOSOVO-CRISIS (Previsión)
LA PRESION INTERNACIONAL A SERBIA PUDE ALEJAR PELIGRO GUERRA

Por Juan Fernández Elorriaga

Belgrado, 7 may (EFE).- La amenaza de sanciones económicas europeas y de EEUU contra Serbia y las presiones cada vez menos veladas de la OTAN pueden alejar el peligro de escalada bélica en Kosovo, según algunos comentaristas.

Serbia tiene que aceptar antes del día 9 que el ex presidente de Gobierno español Felipe González medie en las negociaciones sobre autonomía de Kosovo, ya que si no, Alemania, Francia, Reino Unido, Italia y EEUU -todos los países del Grupo de Contacto, excepto la proserbia Rusia- proclamarán un bloqueo de inversiones.

En los últimos dos meses han muerto en Kosovo un centenar de personas y en dos años de actuación del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) contra objetivos serbios se registraron una veintena de muertos.

El presidente de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), Slobodan Milosevic, ganó el pasado día 23 un referéndum que negó el arbitraje de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) en Kosovo porque eso sería internacionalizar el asunto interno de esa provincia serbia, según él.

En Kosovo se concentra la minoría albanesa, 20 por ciento de la población de Serbia, pero que en esta región constituye el 90 por ciento, es decir que aquí conviven 1.700.000 albaneses y unos 200.000 serbios.

La OSCE encargó a González que trate de acercar a albaneses y serbios de Kosovo.

Según declaró en Belgrado el viceministro ruso de Asuntos Exteriores, Igor Ivanov, el presidente yugoslavo acatará una presencia internacional en el diálogo que no fuera de arbitraje o imposición de actitudes.

Los críticos de Milosevic dicen que Kosovo es su mayor error, ya que hasta que empezó a dedicarse en 1987 a esa región, hasta revocar su autonomía en 1989, cuando presidía Serbia, serbios y albaneses convivían en relativa pero aceptable concordia.

Aquella medida dio argumentos a los separatistas, que exigen ahora la independencia y cuentan ya con el UCK, movimiento terrorista para la Unión Europea (UE), EEUU y Rusia, y órgano de autodefensa para los albaneses.

"La guerra en Kosovo ha empezado ya", declaró a la prensa el general serbio retirado Stevan Mirkovic, ex jefe de Estado Mayor, que consideró que ya hay una guerra entre el UCK y el ejército de Yugoslavia, que acorrala y dispara contra presuntos traficantes de armas en la zona limítrofe de Albania con Kosovo.

"Si nos remitimos a la experiencia de los ejércitos regulares contra las guerrillas -y yo considero que esta insurgencia se ha convertido en movimiento popular, aunque no me gustan los separatismos- hay que admitir que el ejército regular tiene pocas posibilidades de ganar", comentó a la prensa Mirkovic el martes.

"La actual resistencia es señal de que el pueblo albanés se ha decidido a solucionar su problema y encontrarse con otros pueblos en una Europa libre", dijo a EFE Rexhep Qosja, académico y uno de los padres políticos del nacionalismo kosovar.

Comentaristas serbios consideran que alzar a los clanes

98085451

albaneses es fácil, pero que todo puede acabar, como la rebelión albanesa de la primavera de 1997, en un estallido de cuatro meses.

Los albaneses de Kosovo replican que aquello era una rebelión interna, en la vecina Albania, mientras que aquí se gesta un alzamiento contra nueve años de represión sistemática de sus derechos humanos y étnicos por parte de la Administración serbia.

Veljko Odalovic, gobernador serbio de Kosovo aseguró que en Kosovo no habrá guerra, opinión muy compartida por quienes consideran que una contienda en esa zona sería mucho más peligrosa que la de Bosnia y que, esta vez, la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) no perderá el tiempo.

Encajonada entre Croacia y Serbia, sin rutas vitales para Europa, Bosnia carecía de importancia estratégica, por lo que la guerra siguió su curso mientras se sucedían, uno tras otro, tanteos experimentales de la dividida comunidad internacional.

Ahora todos están de acuerdo en que si cunde la rebelión albanesa en Kosovo, su "efecto contagio" podría prender en ese 25 por ciento de población albanesa musulmana nacionalista que tiene la vecina Antigua República Yugoslava de Macedonia (ARYM).

La ARYM tiene un gran interés estratégico para EEUU y la OTAN, preocupados de que estalle por ella un conflicto balcánico generalizado que envuelva a Turquía y Grecia.

Los cronistas que consideran a Milosevic un hombre de reacciones tardías aseguran que podría haber saneado el conflicto albanés si hubiera entendido hace tres años, tras los acuerdos de paz de Bosnia (Dayton), que Kosovo seguía pendiente.

Se aseguró entonces que los albaneses habrían aceptado la restitución del estatuto que tuvieron hasta 1989, cuando Kosovo era región autónoma de Serbia, pero contaba con un representante en la Presidencia colegiada federal de ocho miembros de aquella Yugoslavia comunista.

Ahora piden la independencia aunque la UE, EEUU y Rusia les exigen que renuncien a cualquier reivindicación separatista y se conformen con una amplia autonomía. EFE

jfe/jac/ma

05/07/09-08/98

06(B)

9808545

TD5851

U PDXBT 05-08 00713
MUN EXG ICX

KOSOVO-CRISIS (Previsión)
RECHAZO BELGRADO MANDATO GONZALEZ ABRE PUERTA MAS SANCIONES

Por Gloria Torrijos

Bruselas, 8 may (EFE).- La negativa de Belgrado a aceptar el mandato del Felipe González como mediador internacional de la UE y de la OSCE en las negociaciones sobre el conflicto en la provincia serbia de Kosovo abre la puerta a nuevas sanciones económicas de la comunidad internacional contra Serbia.

Ante esta situación se espera que los integrantes del Grupo de Contacto, quizá a excepción de la proserbia Rusia, decidan mañana, sábado, al margen de la reunión ministerial del G-8 (el grupo de países más industrializados) en Londres, un bloqueo de las inversiones extranjeras en Serbia, que tanto las necesita tras una guerra que mermó su economía.

Ese castigo, que una vez adoptado deba ser aprobado por los Quince pocos días después, fue anunciado en la última reunión del Grupo de Contacto (Alemania, Francia, Reino Unido, Estados Unidos, Italia y Rusia) el pasado 29 de abril.

La sanción se sumará a las que ya sufre Serbia, por parte de las potencias occidentales, de bloqueo de fondos en el extranjero, embargo de armas y la prohibición de que los países occidentales concedan créditos garantizados por sus Estados para exportaciones.

El rechazo de Belgrado a la mediación de González en Kosovo fue comunicada oficialmente por el ministro de Asuntos Exteriores de la República Federal de Yugoslavia, Jovanic Zivadin, a Gonzalez, al presidente en este semestre de la Unión Europea (UE), el titular de Exteriores británico, Robin Cook, y al presidente durante este año de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), el jefe de la diplomacia polaca, Bronislav Geremek.

Así se lo indicaron a EFE fuentes diplomáticas occidentales, que añadieron que esa negativa "ha sido una sorpresa para todos, incluida Rusia", cuyo viceministro de Exteriores, Igor Ivanov, había asegurado que Belgrado daría pronto su visto bueno a la misión de González.

En las tres misivas enviadas a González, Cook y Geremek por Zivadin, el ministro yugoslavo afirma que "la participación de un representante extranjero en una cuestión interna es inaceptable" y recuerda que ello "fue ya desestimado por referéndum", en el que el 94 por ciento de los votantes se manifestaron contra una mediación externa en la crisis en Kosovo.

Zivadin insiste en que la misión del ex presidente del Gobierno español sería "bienvenida" si su fin es "mejorar y normalizar las relaciones entre la UE y Yugoslavia", pero recalca que debe ser "precisada".

Para González, sin embargo, su mandato es "bastante claro", aunque "no dibuje exactamente una mediación", indicó a la prensa.

Las autoridades yugoslavas siguen condicionando aceptar una misión extranjera a que ésta se circunscriba a impulsar el regreso de Yugoslavia a la OSCE y a otras instituciones internacionales en las que está suspendida como miembro o interlocutor desde el comienzo de la guerra en el territorio de la antigua Yugoslavia.

Belgrado, que no quiere la internacionalización del conflicto en Kosovo, pero sí que enviados extranjeros procuren su vuelta a la comunidad internacional, no puede evitar que militares de la OTAN

07

98085451

vayan a analizar eventuales actividades para evitar la escalada del conflicto, como se anunció esta semana.

Tampoco está en sus manos impedir que los ministros de Asuntos Exteriores y de Defensa de la Unión Europea Occidental (UEO), discutan esta cuestion aprovechando su reunión en la isla griega de Rodas los próximos 11 y 12 de mayo, como "ocurrirá probablemente", indicaron a EFE fuentes de esa organización, la única de defensa estrictamente europea.

Para González, la negativa de Belgrado "no quiere decir que considere que será definitiva" y apuntó que "son los que desarrollan mi mandato, la UE y la OSCE, los que deben elaborar una respuesta o una reacción" a la postura de Belgrado.

Pese a la negativa de las autoridades yugoslavas de aceptar su mandato, González se declaró dispuesto a continuar su trabajo, si así lo desea la comunidad internacional, aunque matizó que tiene "plena disponibilidad" para "cambiar de actitud" cuando crea que sea "útil".

En este sentido, el eurocomisario Hans van den Broek dijo admirar "la perseverancia" de González y calificó su tarea de "muy compleja y muy difícil" y aseguró que "lo que nos preocupa -a la UE- más en este momento es cómo hacer para comenzar el diálogo sobre el Kosovo", en el que los albaneses-kosovares sólo quieren participar si también lo hace un representante extranjero. EFE

GT/mir

05/08/16-36/98

08

9808545

DPI144

U FOxBT 05-08 00456
mun exg icx

G8-R.UNIDO/ASUNTOS EXTERIORES
MINISTROS RESPALDAN MEDIACION GONZALEZ CRISIS DE KOSOVO

Londres, 8 may (EFE).- Los ministros de Asuntos Exteriores del Grupo de los Ocho (G8) expresaron hoy su apoyo a la mediación del ex presidente del Gobierno español Felipe Gonzalez en la crisis de la provincia serbia de Kosovo.

En un encuentro con la prensa al término de la primera sesión de trabajo de la reunión de ministros de Asuntos Exteriores del G8, que se celebra entre hoy y mañana, en Londres, un portavoz del Foreign Office manifestó que "hace falta un diálogo incondicional" entre las partes en Kosovo, con la mediación de González.

El portavoz señaló que los ministros esperan una respuesta positiva de Serbia, al tiempo que expresaron su apoyo al establecimiento de un régimen de autonomía para Kosovo, pero no a la independencia de la provincia.

Asimismo, y con respecto a la situación en Kosovo, que se abordará con más detalle durante la cena que los ministros de Asuntos Exteriores celebraron en el Globe Theatre de Londres, el portavoz indicó que se ha hablado de la posibilidad de un nuevo régimen de sanciones contra Serbia, a las que es previsible que Rusia, tradicional aliado de Yugoslavia, se oponga.

En medios periodísticos se comenta que en la reunión del Grupo de Contacto para la ex Yugoslavia, que se celebrará en paralelo a la de los ministros del G8, se abordarán los últimos aspectos de la crisis de los Balcanes tras la nueva negativa de Yugoslavia a aceptar la mediación del ex presidente Felipe González.

En este sentido, los observadores indican que el rechazo de Yugoslavia a la misión de mediación de Gonzalez, patrocinada por la Unión Europea (UE) y la OSCE, podría abrir la puerta a un nuevo régimen de sanciones por parte de la comunidad internacional contra Yugoslavia, que se aprobaría en una reunión posterior del Grupo de Contacto.

De este modo, en su reunión de Londres, el Grupo de Contacto (Alemania, Francia, Italia, Rusia, Estados Unidos y Gran Bretaña) podría decidir en esta reunión el bloqueo de las inversiones extranjeras en Serbia.

La situación de Oriente Medio es otro de los asuntos destacados de la reunión del G8.

En este sentido, el portavoz del Foreign Office manifestó que la situación actual del proceso de paz para la región es una mezcla de "temores y esperanzas".

El portavoz señaló que existe "gran preocupación" con respecto al estado del diálogo entre israelíes y palestinos, que debería reanudarse el próximo lunes en Washington, aunque el primer ministrom israelí, Benjamín Netanyahu, ya ha anunciado que no asistirá.

La cuestión del medio ambiente, la delicada situación financiera por la que atraviesa la ONU, la seguridad nuclear y la posibilidad de establecer nuevas sanciones contra el régimen militar de Nigeria, son otros de los asuntos que los ministros de Asuntos Exteriores analizarán en esta reunión, comentó el portavoz. EFE

EFA/MV/MC 07P

08

9808545

[illegible] U. [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

G-8 ANSIA [illegible] (Reservado)
GRUPO CONTACTO REUNIRA EL [illegible]

Por Felicia Cabaleiro

Londres, 2 may (EFE).- La cumbre de los G-8, que se reunirá del 15 al 17 de mayo en Birmingham, en pleno corazón de Inglaterra, situación de Kosovo de alta prioridad, afirmó hoy, sábado, el ministro de Asuntos Exteriores de Francia, Hubert Vedrine.

Por deseo del primer ministro británico, Tony Blair, que ejerce la presidencia del Grupo, la cumbre recuperará su tradición de "informalidad, reflexión e incluso retiro" para analizar exhaustivamente muy pocos asuntos, entre ellos Kosovo y las consecuencias de la crisis en Asia, confirmó hoy Vedrine a EFE.

"Estos dos días hemos revisado todos los asuntos de la política exterior internacional, no hemos dejado de analizar un solo problema. Pero sobre Kosovo queda todavía mucho por hablar", manifestó el jefe del Quai d'Orsay.

Según Vedrine, el Grupo de Contacto no se reunió en Londres oficialmente, sino informalmente, "pero destacamos nuestra preocupación conjunta porque no se haya iniciado todavía el proceso para la solución política acordado en marzo (en Londres) y decidimos continuar el esfuerzo".

La obligada marcha hoy del ministro de Asuntos Exteriores de Alemania, Klaus Kinkel, hizo imposible la convocatoria oficial del Grupo, "pero hablamos ampliamente anoche de la situación durante la cena, nos confesamos nuestras inquietudes al respecto y decidimos que la situación es intolerable", declaró Vedrine a la prensa.

El rechazo de Belgrado a la mediación del ex presidente del Gobierno español Felipe González comunicado ayer por el ministro de Asuntos Exteriores yugoslavo, Jovanic Zivadin, fue una sorpresa. Igor Ivanov, había asegurado que Belgrado daría su visto bueno "a la presencia" de González, "no a su mediación".

"En cualquier caso y aunque tácticamente aceptáramos ese matiz, para nosotros es insuficiente y no aceptamos dicha división", manifestó a EFE el ministro.

El jefe de la diplomacia francesa clarificó que el Grupo de Contacto (integrado por los ministros de Asuntos Exteriores de EEUU, Alemania, Francia, Reino Unido, Italia y Rusia) es contrario a la independencia de la provincia yugoslava de Kosovo, como quieren los separatistas, "ya que causaría una gran inestabilidad y de eso ya tenemos la experiencia de Bosnia".

Vedrine destacó que el Grupo de Contacto es consciente de la importancia de su unidad.

"Todos queremos evitar las contradicciones que surgieron en el caso de Bosnia. Queremos sanciones inquietas a Belgrado, ni Aunque Rusia no es amiga a las sanciones, comparte las para nosotros es insuficiente y no aceptamos con los otros miembros del manifestó a EFE el ministro.

El jefe de la diplomacia francesa (ministro ruso de Exteriores) Contacto (integrado por los ministros de Asuntos Exteriores de EEUU, Alemania, Francia, Reino Unido, Italia y Rusia) es contrario a la independencia de la provincia yugoslava de Kosovo, como quieren los separatistas, "ya que causaría una gran inestabilidad y de eso ya tenemos la experiencia de Bosnia", matizó el

reo-asertante del Gobierno francés.

El Grupo de Contacto desea para autonomía que dé cabida a las aspiraciones

Prueba decidida, con las reservas inversiones occidentales en rublos en todos los sectores británicos.

lo que anunció hoy el ministro de Asuntos Robin Cook, cuyo país ejerce la presidencia

5- en Lite de este 31 de abril el Grupo habia arrebatado al

presidente yugoslavo con anadir el bloqueo occidentales a las sanciones de congelación e interior, enfrento de armas y base de crédi

La producción para la exportación

(Cook) y la Unión Europea otorgaron en Kosovo / la Comunidad en Europa

destinado a comenzar que la población albanesa de autonomía.

embargo alcanza un estado "inaceptable de

Los altos [illegible] [illegible] [illegible]

FB8683

U POXBT 05-11 00532
exg mun icx

KOSOVO-EEUU (Previsión)
HOLBROOKE REGRESA HOY A BELGRADO TRAS VISITA SABADO

Por Juan Fernández Elorriaga

Belgrado, 11 may (EFE).- Richard Holbrooke, el negociador estadounidense que sacó adelante la paz de Bosnia en Dayton (EEUU) (1995), regresa hoy, lunes, a Belgrado tras visitar Kosovo y Albania para recabar información sobre la crisis kosovar.

El negociador norteamericano, que ya estuvo en Belgrado el sábado, dejó en claro ayer que había llegado a aprender, en una especie de "viaje de estudios", quizá para no plantear recelos entre los demás miembros del Grupo de Contacto (Alemania, Francia, Reino Unido, Italia y Rusia).

Holbrooke y el embajador Robert Gelbard, enviado personal del presidente Bill Clinton a la zona, dijeron que tenían que mantener en secreto total el resultado de sus conversaciones con serbios, albaneses y albano-kosovares.

El primer ministro albanés, Fatos Nano, que el domingo se reunió con Holbrooke, declaró después a la prensa yugoslava que lo que calmaría a los separatistas albaneses sería la conversión de Kosovo en tercera república de Yugoslavia, no ya como "región serbia", sino en igualdad de condiciones con Serbia y Montenegro y sin derecho a secesión.

Según los observadores, serbios y albaneses habrán preguntado este fin de semana a Holbrooke y a Gelbard qué es lo que el presidente Clinton quiso decir el jueves pasado cuando manifestó en una rueda de prensa que Kosovo es parte de Serbia.

A ningún serbio se le ha pasado la imagen profusamente televisada de Holbrooke y Gelbard recogiéndose el domingo en el monasterio ortodoxo serbio kosovar de Gracanica, que data del siglo XVI.

En Belgrado se espera que Holbrooke informe esta noche al presidente de Yugoslavia, Slobodan Milosevic, del resultado de su viaje de 48 horas a Pristina y Tirana, durante el que presionó diplomáticamente a serbios, albaneses y albano-kosovares.

A Ibrahim Rugova, líder separatista albano-kosovar, Holbrooke le hizo llegar "la preocupación de Washington" por la situación de Kosovo.

EEUU quiere que la parte albanesa se siente a negociar sin condiciones con la serbia y, sobre todo, se distancie del terrorismo del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

Entre las incógnitas que Holbrooke intentará disipar durante su viaje está el grado de autonomía que está dispuesto a negociar con los albano-kosovares Milosevic, que aceleró la crisis de Kosovo al suprimir en 1989 la gran autonomía que tenía esta región de mayoría albanesa.

En su reunión con Nano el domingo, el negociador estadounidense preguntó también por la situación en el norte de Albania, fronterizo con Kosovo, por donde transitan a diario partidas de contrabandistas de armas sin que el Ejército ni la Policía albanesas hagan gran cosa en contra.

Los periodistas han visto muchas mulas y caballos muertos tras los tiroteos y emboscadas del Ejército yugoslavo a los contrabandistas albaneses las semanas pasadas.

Los guardias fronterizos explicaron que son viejos rocines acostumbrados desde hace años a pasar cargas entre el norte de Albania y Kosovo, durante el bloqueo económico impuesto por la ONU a Yugoslavia de 1992 a 1995.

Esos animales no han olvidado el camino, pero ahora llevarían armas de las saqueadas el año pasado por la masa enfurecida en los cuarteles y comisarías de Albania, durante los cuatro meses de revuelta generalizada en el país más pobre de Europa. EFE

jfe/mar/ik

011

9808545

FB8676

R POXBT 05-11 00387
exg mun icx

ALBANIA-KOSOVO
NANO PIDE PARA KOSOVO IGUALDAD CON SERBIA Y MONTENEGRO

Belgrado, 11 mayo (EFE).- El primer ministro albanés, Fatos Nano, declara que no apoya el terrorismo de los albaneses de Kosovo y les alienta a aceptar formar parte de Yugoslavia, en una entrevista publicada hoy, lunes, en un diario de Belgrado.

"Me gustaría ver una República Federal de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) remodelada en tres unidades federales (Kosovo), sin derecho a la secesión, iguales en derechos y que tuvieran las mismas instituciones democráticas", señala Nano en declaraciones al diario independiente "Danas".

La mayoría de los líderes políticos de los albaneses de la región serbia de Kosovo, donde constituyen el 90 por ciento de la población, aboga por la independencia, no apoyada por la comunidad internacional.

En 1989, las autoridades serbias abolieron la amplia autonomía de Kosovo al acusar de intentos separatistas a los líderes albano-kosovares, e impusieron un régimen policial; los albaneses, en respuesta, proclamaron en la clandestinidad su propia "república".

Desde hace dos años, cuando apareció el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK, albanés), organización armada que lucha por la independencia de Kosovo, han muerto en enfrentamientos con la policía serbia más de 150 personas, entre ellas civiles.

El primer ministro albanés aboga en la entrevista por "una agresividad pacífica, positiva" en Kosovo, que excluya las ideas destructivas.

"Eso significa la detención de la maquinaria belicista, así como el control del embargo armamentista y del contrabando de armas en la frontera", según Nano.

Debido a la falta de diálogo entre Belgrado y los líderes albano-kosovares y al agravamiento de la situación en Kosovo, la comunidad internacional impuso a finales de marzo un embargo armamentista contra Yugoslavia.

El pasado fin de semana, los países occidentales congelaron las inversiones extranjeras en ese país después de haber bloqueado anteriormente el capital yugoslavo en los bancos mundiales.

Yugoslavia asegura haber impedido en lo que va de año 150 intentos de paso ilegal de la frontera de personas procedentes de Albania con armas de contrabando.

Las autoridades yugoslavas acusan a Albania de suministrar armas a los separatistas albaneses de Kosovo y de organizar para ellos el adiestramiento militar en sus bases del norte, pero Tirana niega su involucración en el conflicto y asegura que prefiere mantenerse al margen.EFE

Ip-Sn/ik

05/11/10-46/98

012

9808545

FBB673

@ BOXBT 05-11 0025º
exg eun ico

KOSOVO-MACEDONIA
CONFLICTO DE KOSOVO ES UN PELIGRO PARA REGION, SEGUN MACEDONIA

Viena, 11 may (EFE).- El conflicto entre Belgrado y la región de mayoría albanesa de Kosovo no se limita a Yugoslavia, sino que amenaza con arrastrar a toda la región, según el ministro de Asuntos Exteriores de Macedonia, Blagoj Handziski.

"El conflicto es también un peligro para Macedonia, actualmente el país más estable de la zona, y podría desestabilizar a todo el sureste de Europa, incluidos dos países de la OTAN: Grecia y Turquía. Esa crisis no tiene carácter local", afirma Handziski en declaraciones publicadas hoy en el diario "Die Presse".

Handziski dice temer aún más que la propia extensión del conflicto armado una llegada masiva de refugiados: "Ya tuvimos una mala experiencia con los de Bosnia-Herzegovina: en los primeros meses de aquel conflicto llegaron tantos bosnios que la población de Macedonia aumentó en un 3 y medio por ciento".

"Semejante aflujo es muy difícil de soportar económicamente. Y una nueva llegada de refugiados podría alterar el mapa étnico de la región ya que se trataría de cientos de miles de personas", advierte el político macedonio.

Handziski asegura que su país es "un ejemplo de armonía interétnica" y explica que la minoría albanesa - un 23 por ciento de la población- goza de derechos que "van más allá de las normas establecidas por el Consejo de Europa".

"El albanés es idioma oficial en las regiones donde vive esa minoría, los jóvenes albaneses son educados en su propio idioma en las escuelas primarias y secundarias, y sus profesores son formados en la Facultad de Pedagogía albanesa de Skopje", añade.EFE
JR/ik

05/11/07-16/98

Doc. poco legible

013

9808545

XR3670

U POXBT 05-11 00724
icx mun exg

KOSOVO-EEUU (Previsión)
HOLBROOKE PROLONGA MISION ZONA TRAS ENCUENTRO CON MILOSEVIC

Por Bojan Kavcic

Belgrado, 11 may (EFE).- Richard Holbrooke, emisario especial del presidente norteamericano Bill Clinton, prolongará su actual misión en Yugoslavia para celebrar mañana, martes, otra serie de consultas con dirigentes yugoslavos y representantes albaneses de Kosovo, según anunció hoy.

"He de constatar que las diferencias entre las dos partes son muy grandes, intentaré buscar, junto con el presidente Bill Clinton y con la secretaria de Estado, Madeleine Albright, una forma de que sean superadas", dijo Holbrooke tras una reunión de más de cinco horas con el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

Holbrooke explicó que, junto con Robert Gelbard, mediador norteamericano para los Balcanes, volverá a desplazarse a Pristina, capital de Kosovo, donde hablará por segunda vez en tres días con los dirigentes albano-kosovares para después volver a entrevistarse en Belgrado con Milosevic.

"Sin embargo, no querría que se dedujera cosa alguna de la intensidad de nuestras gestiones", dijo Holbrooke en breve encuentro con la prensa tras la entrevista con Milosevic.

Holbrooke, que reconoció que "la solución sigue sin vislumbrarse", negó haber asumido un papel mediador y ha insistido en que el objetivo de su actual misión, la primera que hace a la zona por la crisis de Kosovo, es sólo el de "escuchar y aprender".

La prórroga de la misión, que Holbrooke había dado a entender que concluiría hoy con la entrevista con Milosevic, recuerda en gran medida a las misiones que el entonces subsecretario de Estado norteamericano realizó en la zona hasta lograr el acuerdo de Dayton para Bosnia, firmado en 1995.

También hoy la reunión con Milosevic se prolongó más de lo previsto, como solía ocurrir en 1995 durante las negociaciones que realizó Holbrooke antes de reunir en Dayton, durante los primeros 21 días de noviembre, a los dirigentes de todas las partes interesadas en la guerra bosnia (1992-1995).

Mientras Holbrooke aún seguía reunido con Milosevic, el grupo "G-15", formado por quince representantes políticos de los albaneses de Kosovo, reiteró en Pristina su postura de que el diálogo con Belgrado debe transcurrir conforme a las condiciones propuestas por el Grupo de Contacto.

"Reiteramos nuestra disposición a negociar con representantes yugoslavos conforme a las modalidades propuestas por el Grupo que suponen que sean incondicionales, con la mediación internacional y sin prejuiciar su resultado final", según comunicado del "G-15".

El Grupo de Contacto (EEUU, Rusia, Alemania, Gran Bretaña, Francia e Italia) exigieron de Belgrado en marzo, so pena de sanciones, que iniciase un diálogo abierto con los albaneses sobre el futuro estatus de Kosovo con la mediación internacional, encomendada al ex presidente del gobierno español, Felipe González.

Para el caso de que Belgrado aceptara esas recomendaciones, el Grupo anunciaba el acelerado ingreso de Yugoslavia en la OSCE, en el Parlamento Europeo y la reincorporación en las instituciones

financieras internacionales.

Al no haber cumplido esas condiciones, el Grupo, con excepción de Rusia, ha castigado hasta ahora a Belgrado congelando sus bienes activos en los bancos extranjeros a la vez que bloqueó toda inversión extranjera en Yugoslavia (Serbia y Montenegro).

No obstante, Milosevic había asegurado el sábado, durante su primera reunión con Holbrooke, que seguía excluyendo toda mediación extranjera en las negociaciones con los albaneses, el 90 por ciento de la población de Kosovo.

Belgrado ha estado insistiendo, además, en que sea el gobierno serbio el que negocie con los albaneses y no el yugoslavo, como querrían éstos, por insistir en que lo negociable es sólo el grado de autonomía que tendrá Kosovo dentro de Serbia.

A pesar de la intransigencia mostrada hasta ahora por el régimen de Milosevic, los representantes de los serbios en Kosovo, el 10 por ciento de la población regional, advertió hoy que no se puede excluir que también los serbios kosovares recurran a las armas.

"El terrorismo albanés hasta ahora no ha tenido una respuesta, pero creo que pronto también nuestro pueblo (el serbio) podría responder", dijo Miroslav Solevic, representante de los serbios de Kosovo.

Círculos diplomáticos belgradenses, citados por la emisora independiente belgradense "B-92", estimaron que Milosevic estaría intentando, con pequeñas concesiones, que el Grupo de Contacto permita a Yugoslavia ingresar primero en la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) para después acceder a la mediación de González. EFE

Bk-wm dlh

05/11/17-07/98

015

9.08545

XD7174

U PUXBT 05-12 00724
mun ico

KOSOVO-UEO
UEO ESTUDIARA CON ALBANIA MEJORA CONTROL LINDE CON KOSOVO

Por Gloria Torrijos

Rodas (Grecia), 12 may (EFE).- La Unión Europea Occidental acordó hoy, martes, "estudiar áreas de cooperación" con Albania para garantizar el control de la frontera de ese país con la provincia serbia de Kosovo y la participación de militares de la organización en mecanismos de la OTAN de evaluación de la crisis.

Los ministros de Exteriores y de Defensa de países miembros, asociados y observadores han encargado al Consejo Permanente, integrado por los embajadores de los Estados de la organización, que "considere otras áreas posibles de cooperación" a las que ya realiza la misión de la Unión Europea Occidental (UEO) en Albania.

Se propone la ampliación del papel asesor de esa misión respecto a la policía albanesa para enfocarla más "a la vigilancia y control de la frontera y de movimientos de masas y otros".

Ello es una clara alusión a la importancia de impedir una avalancha de refugiados de Kosovo, con consecuencias imprevisibles para la estabilidad de la región y de Europa, así como el tráfico de armas, del que se acusa a Albania en el conflicto de Kosovo.

Igualmente, la UEO podría incrementar el entrenamiento y la dotación de equipo para "mejorar la capacidad" de vigilancia y control de fronteras por la policía albanesa, ello podría abarcar desde autómoviles para desplazarse a lo largo del linde entre Albania y Kosovo, de los que carece en número suficiente Tirana, y de armas, si es necesario, indicaron a EFE fuentes diplomáticas.

Los titulares de Exteriores y de Defensa de la UEO anunciaron que propondrán al personal militar de la organización que tome parte en los mecanismos de análisis del conflicto con que cuenta la OTAN y su disposición a examinar su contribución a la formación y restructuración del ejército albanés, que sufrió en 1997 los saqueamientos de los depósitos de armas durante la revuelta popular por la caída de los sistemas piramidales de ahorro.

La misión de la UEO en Albania, cuyo mandato se extiende hasta abril de 1999, cuenta con un centenar de agentes de una veintena de países.

En cuanto a Macedonia, país con una minoría albanesa que equivale al 22 por ciento de su población y en el que están desplegadas fuerzas de la ONU para proteger su frontera, la UEO esperará consejo militar de la Alianza Atlántica sobre su eventual aportación a la seguridad de ese país y de su vecina Albania.

En Kosovo y en la parte occidental de Macedonia la población albanesa es mayoritaria por lo que extremistas albaneses abogan por la creación de una "Gran Albania", que añadiría a Albania los territorios de kosovares y de Macedonia, que sería la primera afectada por una eventual entrada masiva de refugiados pues ello podría originar un conflicto étnico en el país y su extensión, por efecto dominó, al resto de los Balcanes.

Conscientes de este peligro los ministros de la UEO fueron mucho más contundentes ayer en su primera evaluación de lasposibilidades de actu
Kosovo, hecho que el secretario de Estado español para la Unión
Kosovo, hecho que el secretario de Estado español para la Unión Europea (UE), Ramón de Miguel, atribuye a que "la política multilateral es el arte de lo posible y aquí todo el mundo tenia que estar de acuerdo".

Dinamarca e Irlanda, no integrantes de la UEO en la que son países observadores, se pronunciaron en todo momento por una actitud prudente respecto a Kosovo dado que querían evitar que ello pudiera obstaculizar, según alegaron, el proceso de ratificación en sus naciones del Tratado de Amsterdam de la UE.

Reino Unido, por su vocación atlantista, mantuvo su tradicional actitud de preferir que primero se pronuncie la OTAN sobre Kosovo, para después evaluar si los europeos podrían actuar en solitario y dirigidos estratégica y políticamente por la UEO aunque con medios técnicos aliados.

Los ministros que expresaron su "gran preocupación por la creciente violencia y polarización en Kosovo", condenaron el "excesivo uso de fuerza utilizado por las autoridades de yugoslavas y serbias, así como recordaron que tienen que respetar los principios internacionales y lamentaron "profundamente" el fracaso de presidente Slobodan Milosevic para lograr un diálogo -con los albaneses de Kosovo- sin condiciones previas".

El problema de Kosovo ensombreció la discusión de temas internos de la UEO respecto a los cuales la organización decidió que el Consejo Permanente estudie la propuesta que presentó Bélgica en este foro para crear un "Comité de Sabios" que examine las vías de revitalizar el papel de la organización, así como la petición de Chipre de integrarse en la UEO. EFE

GT/ig/pg

016

98085 45

XR3759

U FOXBT 05-14 0085I
icx mun exq

KOSOVO-ENCUENTRO (Resumen)
HISTORICA ENTREVISTA MILOSEVIC-RUGOVA TRAS MEDIACION EEUU

Belgrado, 14 may (EFE).- El presidente de Yugoslavia, Slobodan Milosevic, y el "presidente" de la autoproclamada república albanesa de Kosovo, Ibrahim Rugova, intentan mañana viernes emprender un diálogo para solucionar el conflicto en esa región de la república yugoslava de Serbia.

El histórico cara a cara ha suscitado grandes expectativas por parte de la comunidad internacional a la vez que ha sido duramente criticado por los elementos más intransigentes de ambos bandos, el serbio y el albano-kosovar.

El hecho de que se reunan el serbio Milosevic y el albano-kosovar Rugova supone un nuevo triunfo para el "superenviado" de Estados Unidos, Richard Holbrooke, y deja en la sombra al mediador nombrado por la Unión Europea y la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE), el ex presidente del gobierno español, Felipe González.

Milosevic ha aceptado tratar con González, pero sólo como "representante" de la OSCE y la UE, y no como "mediador", mientras que los albaneses de Kosovo han dejado claro que prefieren la mediación de Estados Unidos.

La opinión pública albanesa cree que Rugova ha claudicado al acceder a verse con Milosevic sin la mediación internacional.

El pleno del Parlamento Europeo reivindicó hoy el papel de González, en una resolución que insta a Milosevic a permitir cuanto antes iniciar su labor de mediación.

En cambio, el secretario general de la OTAN, Javier Solana, que fue ministro de Exteriores de González, dejó a un lado la cuestión de competencias para dar "la bienvenida a la decisión de mantener ese encuentro" aunque añadió que "somos cautelosos ante lo que pueda pasar".

Bujar Bukoshi, presidente del Gobierno clandestino acusado de hacer apología del terrorismo y enfrentado al pacifismo de Rugova comentó a EFE que "estamos ante un largo camino de dificultades, no hay que tomar ese anuncio con euforia ni optimismo excesivos".

La situación en Kosovo, donde han muerto unos 160 personas en los últimos dos meses y medio, promete ser uno de los asuntos que centrará mañana en Birmingham, Inglaterra, la cumbre del G-8, cuyos miembros incluyen todos los seis integrantes del "Grupo de Contacto" para la antigua Yugoslavia (EEUU, Rusia, Alemania, Francia, Gran Bretaña e Italia.

Francia ha calificado la reunión entre Milosevic y Rugova como primer fruto de las presiones del Grupo de Contacto, cuyos miembros occidentales ha puesto sanciones económicos a Belgrado para obligarlo a evitar más muertes de civiles y conceder una amplia autonomía a Kosovo.

Ninguna potencia apoya, en cambio, la reivindicación de la autodeterminación por parte de los albano-kosovares, aunque Estados Unidos ha dejado entrever que respaldaría la transformación de la provincia de Serbia en república, con igualdad de derechos con Serbia y Montenegro, sin derecho a la secesión.

Tanto Milosevic como Rugova sufrirán un importante desgaste en sus respectivos medios políticos, como ya han declarado los

98085 45

extremistas serbios del Partido Radical, de Vojislav Seselj, y el político albanés Adem Demaci, contrario a Rugova.

Para sus críticos, que Rugova se presente en Belgrado a dialogar con el presidente de Yugoslavia, Estado compuesto de Serbia y Montenegro, equivale a renunciar al independentismo kosovar.

Demaci, siempre más comprensivo con la violencia del "Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) que Rugova rechaza, critica a éste por ir a ver a Milosevic en Belgrado, en vez de exigir la entrevista en algún terreno neutral.

Dos consejeros del equipo negociador de Rugova renunciaron hoy en protesta por la decisión de éste de aceptar la entrevista con Milosevic, sin mediación internacional.

Se trata de Hydajet Hyseni, vicepresidente de la Nueva Liga Democrática Kosovar (NLDK, escindida recientemente del partido de Rugova), y del líder de los estudiantes albano-kosovares, Bujar Dugolli.

Los dos consejeros formaban parte del grupo de 15 (G-15) formado por Rugova durante esta crisis para preparar una plataforma de diálogo con el régimen de Belgrado sobre el futuro de Kosovo.

Según supo EFE de fuentes cercanas al G-15, en la reunión de hoy se hizo patente el temor de varios miembros a que la cita Rugova-Milosevic sea presentada por Belgrado como "modelo del futuro diálogo" bilateral.

Estas voces críticas del entorno de Rugova advirtieron del peligro de fracaso del proceso negociador que ahora principia, lo que engordaría las filas radicales albano-kosovares.

Demaci dijo a EFE que es un "error garrafal" de Rugova entrevistarse con Milosevic en Belgrado, la capital de Serbia, en vez de en un terreno neutral.

"Este paso no es el comienzo de un proceso de paz, sino un dictado procedente de la política militarista de Belgrado", comentó Demaci, que pasó 28 años en las cárceles de la Yugoslavia comunista acusado de actividades nacionalistas.

Mientras, el Movimiento Popular de Kosovo, ala política del UCK, que ha asesinado a medio centenar de serbios y "colaboracionistas" albaneses desde que surgió hace dos años, insiste en que no aceptará un diálogo en el que no se pueda reivindicar la independencia.

Rugova se resiste a aceptar la existencia del UCK, considerado un grupo terrorista por la comunidad internacional, pero en torno al cual parecen haberse agrupado unos miles de albano-kosovares descontentos por los escasos frutos del "pacifismo" del "presidente" kosovar. EFE

wm dlh

05/14/18-40/98

018

98085452

XR3738

R PJYBT 05-14 00499
icx mun sfc

KOSOVO-DIALOGO
TURQUIA PIDE DIALOGO SERIO KOSOVO Y QUE OTAN EST PREPARADA

Sofia, 14 may (EFE).- El ministro de Exteriores turco, Ismail Cem, pidió hoy, jueves, un diálogo "serio" entre los albaneses de Kosovo y el gobierno de Belgrado y opinó que la OTAN debe estar preparada para el caso de que sea necesario intervenir en la zona.

"La OTAN debe preparar rápidamente planes de acción para garantizar la seguridad de los países balcánicos vecinos", dijo Cem, matizando que, incluso si no llegan a ejecutarse, esos planes militares servirán para mantener la presión sobre el régimen de Belgrado para que busque solución al conflicto kosovar.

En rueda de prensa al término de su visita oficial a Bulgaria, el ministro turco opinó que el embargo de armas y las sanciones económicas acordadas hasta ahora contra Yugoslavia son insuficientes para forzar una solución de la crisis.

Existe un proyecto de formación de un contingente balcánico de intervención rápida en caso de crisis, al que de momento se han sumado búlgaros, turcos y griegos.

Cem apoyó a su colega búlgara, Nadeyda Mijáilova, en la llamada a que esa fuerza se forme lo más pronto posible, con la incorporación en ellas de todos los países de la región balcánica para contribuir a su estabilidad.

El presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, y el líder albano-kosovar, Ibrahim Rugova, tienen previsto entrevistarse mañana en Belgrado en un primer intento por abrir un diálogo sobre el futuro de Kosovo, conflictiva región serbia de mayoría albanesa.

Será la segunda entrevista Rugova-Milosevic pero la primera de éste como presidente de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) y se desarrollará sin la mediación internacional que querían los albaneses de Kosovo como garantía.

Cem declaró que estos "últimos acontecimientos contienen en sí la luz de la esperanza", pero pidió que la entrevista sirva como comienzo de "un diálogo serio" entre las partes.

Expresó su esperanza de que en Kosovo no surjan problemas humanitarios y éxodos de refugiados, pero instó a las organizaciones internacionales a estar preparadas para esa eventualidad.

Las negociaciones de Cem en Sofía se han centrado en cuestiones de seguridad en los Balcanes y asuntos bilaterales y llevaron a la firma de un protocolo de cooperación entre los ministerios de Exteriores de Bulgaria y Turquía.

"Las relaciones entre nuestros dos países son de socios que tratan de ampliar su cooperación a largo plazo", dijo la ministra búlgara, que coincidió con Cem en que el fortalecimiento de la paz, la seguridad y la cooperación en la región balcánica es premisa para su desarrollo económico y social.

Cem fue recibido por el primer ministro, Iván Kostov, y por su "vice" Evgueni Bakardyiev, con quienes conversó sobre la realización de importantes proyectos de infraestructuras con la participación de empresas búlgaras y turcas.

En la rueda final, Cem y Mijáilova expresaron su satisfacción por el auge de las relaciones económicas y comerciales bilaterales y anunciaron negociaciones a partir del próximo día 26 para la

creación de una zona de comercio libre Turquía-Bulgaria. EFE
SF-Jamun dlh

019

05/14/16-41 '98

9808545

XRQ745

U PQYBT 05-14 0650
ICX mun exa

KOSOVO-ENCUENTRO (ampliacion)
RENUNCIAN DOS CONSEJEROS RUGOVA PROTESTA DIALOGO SIN MEDIADOR

Pristina (Yugoslavia), 14 may (EFE).- Dos consejeros del equipo negociador del lider albano-kosovar, Ibrahim Rugova, renunciaron hoy, jueves, en protesta por la decisión de éste de aceptar una entrevista con el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, sin mediadoción internacional.

Se trata de Hydajet Hyseni, vicepresidente de la Nueva Liga Democrática Kosovar (NLDK, escindida recientemente del partido de Rugova), y del líder de los estudiantes albano-kosovares, Bujar Dugolli.

Los dos consejeros formaban parte del grupo de 15 (G-15) formado por Rugova durante esta crisis para preparar una plataforma de dialogo con el régimen de Belgrado sobre el futuro de Kosovo.

Hyseni y Dugolli dimitieron tras la reunión del G-15 celebrada hoy para nombrar a la delegación que mañana acompañará a Rugova en sus negociaciones con Milosevic en Belgrado, acordada ayer tras intensas gestiones del enviado estadounidense Richard Holbrooke.

Durante la reunión del G-15, se manifestó una fisura en la cúpula albano-kosovar y discrepancias entre sus miembros, algunos de los cuales criticaron a Rugova por no consultarlos antes de avenirse a una reunión con el presidente yugoslavo en ausencia de representantes de la comunidad internacional.

Rugova habia exigido hasta ahora un mediador, mejor un estadounidense que el europeo Felipe Gonzalez, como garantía de cumplimiento de un eventual acuerdo con Belgrado.

Hyseni y Dugolli criticaron hoy, al anunciar su dimisión, que el líder de los albaneses de Kosovo haya accedido a verse con Milosevic cuando no se han cumplido las exigencias a Belgrado de la comunidad internacional, entre ellas la mediación y la retirada de las fuerzas de seguridad de Kosovo.

Según supo EFE de fuentes cercanas al G-15, en la reunión de hoy se hizo patente el temor de varios miembros a que la cita Rugova-Milosevic sea presentada por Belgrado como "modelo del futuro dialogo" bilateral.

Estas voces criticas del entorno de Rugova advirtieron del peligro de fracaso del proceso negociador que ahora principia, lo que engordaría las filas radicales albano-kosovares.

Rugova, llamado el "Gandhi de los Balcanes", incluyó en el G-15 a un amplio espectro de personalidades politicas albano-kosovares, incluidos opositores y los "disidentes" de la NLDK.

Hyseni, que hoy abandonó, y Adem Demai son dos "históricos" del nacionalismo kosovar, con muchos años de cárcel a sus espaldas, distanciados ya definitivamente de Rugova y su G-15.

Dugolli es el líder de los estudiantes y la organizada juventud albano-kosovar, protagonista de multitudinarias manifestaciones por la independencia de Kosovo.

Algunos observadores temen que el abandono del G-15 por parte de estas dos figuras profundice la división entre los albaneses de Kosovo y suponga la formación de dos bloques politicos.

Rugova se resiste a aceptar la existencia del Ejercito de Liberación de Kosovo (UCK), considerado un grupo terrorista por Belgrado y la comunidad internacional, pero en torno al cual parecen haberse agrupado unos miles de albano-kosovares descontentos por los escasos frutos del "pacifismo" de Rugova.

El "Gandhi" balcánico acude mañana a Belgrado al frente de una delegación compuesta también por el coordinador del G-15, Fehmi Agani, el presidente del Comité para los Derechos Humanos de Kosovo, Pajazit Nushi, y el redactor jefe de un importante diario albano-kosovar, Veton Surroi.

En respuesta a las criticas a Rugova, Surroi puntualizó hoy que las negociaciones del viernes deben ser consideradas un "gesto de buena voluntad" de parte albano-kosovar y no como el comienzo de un proceso negociador con Belgrado.

Añadió que Rugova insistirá ante Milosevic en la participación de mediadores extranjeros en futuras negociaciones, que, según anunció el estadounidense Holbrooke, debe comenzar de inmediato y celebrarse al menos una vez a la semana.

Por parte yugoslava estarán presentes en la entrevista, además de Milosevic, el enviado para Kosovo, Vladan Kutlesic, y miembros del gobierno de Serbia, república a la que pertenece Kosovo. EFE

ta-jm dlh

Dec. pero legible

05/14/16:07 "Pe

98085451

WASHINGTON LOGRA DESBLOQUEAR LAS NEGOCIACIONES

Si hay algo de acuerdo en Kosovo ...

El presidente yugoslavo Milosevic acepta dialogar en condición de pares con los kosovares albaneses. Es sólo una esperanza.

Ayer se abrió una mínima vía para solucionar el conflicto entre los serbios y los albaneses en la región de Kosovo. A instancias del mediador norteamericano Richard Holbrooke, el presidente yugoslavo Slobodan Milosevic se reunirá mañana en Pristina con el líder separatista kosovar Ibrahim Rugova, sin la presencia de extranjeros, para iniciar conversaciones para llegar a un acuerdo de paz. Holbrooke advirtió que "la vasta diferencia que separa a ambas partes es más amplia que nunca": Rugova sigue reclamando la independencia de Kosovo y Milosevic no parece dispuesto ni siquiera a devolverle a la provincia el estatuto de autonomía que perdió en 1989. Pero hasta ayer cualquier negociación estaba bloqueada por la mediación internacional, tan pedida por los kosovares como rechazada de plano por los serbios, y por la pretensión de Milosevic de delegar el asunto a las autoridades serbias. Mientras la comunidad internacional celebró la noticia, los enfrentamientos en Kosovo continúan: entre ayer y anteayer, murieron al menos 19 personas.

Cuando, en setiembre de 1996, Milosevic y Rugova tenían que firmar un acuerdo sobre la enseñanza que debía impartirse a los albaneses de Kosovo, no se habían molestado en verse las caras y lo hicieron por correspondencia. Fue el mismo Milosevic, cuando era presidente serbio, quien anuló el carácter de autónomo del territorio kosovar; hasta ayer, jamás le había dado ninguna legitimidad a Rugova. "Honestamente, desconocemos en este momento si dará como resultado una reducción en la violencia", dijo ayer Holbrooke refiriéndose a un posible acuerdo. El mediador estadounidense no esperó la intervención de su colega internacional, el ex premier español Felipe González, quizá sabiendo que la intransigencia de los serbios y de Milosevic jamás se iba a atemperar con uno de los factores que más los irritan: la intervención extranjera. El otro norteamericano implicado en las negociaciones, el enviado especial de Bill Clinton, Robert Gelbard, sugirió ayer que a cambio de la buena voluntad se podrían levantar las sanciones impuestas a Serbia por la situación en Kosovo, donde al menos 150 personas, en su mayoría civiles, murieron en los enfrentamientos entre la policía serbia y la guerrilla albanesa del Ejército de Liberación de Kosovo (ELK). Para ello, Gelbard aseguró que "pediremos una urgente reunión del Grupo de Contacto a comienzos de la próxima semana". Este grupo está compuesto por Alemania, Francia, Reino Unido, Italia, Estados Unidos y Rusia.

Holbrooke y Gelbard contemplaron los reclamos de uno y otro bando que podían coexistir. Si los albaneses ponían como una de las condiciones para el diálogo la participación de las autoridades yugoslavas, debieron renunciar al menos por ahora a la exigencia de una mediación internacional, algo que disgusta a Milosevic; éste, en cambio, debió aceptar la mínima intervención de los norteamericanos con la condición de que en lo sucesivo los extranjeros queden fuera del asunto.

Desde el gobierno norteamericano hasta el ruso, pasando por el albanés y el Consejo de Seguridad de la ONU, todos se manifestaron entusiasmados por la posibilidad, aunque remota, de un acuerdo; si bien hay un consenso internacional sobre la imposibilidad de la independencia kosovar, la presión está dirigida a que Kosovo recupere su condición de región autónoma. Pero eso es lo que, a pesar de reclamar la mediación extranjera, temen los albaneses kosovares. "Se trata de un gran error de Rugova. El resultado final de estas negociaciones quedará limitado a la autonomía, lo que podría provocar incluso conflictos armados entre los albaneses", dijo ayer Adem Demachi, dirigente del Partido Parlamentario de Kosovo y uno de los políticos más influyentes entre los albaneses. "Las concesiones de Occidente a Belgrado podrían tener efectos fatales para el éxito de las negociaciones serbio-albanesas", dijeron a la agencia EFE otros círculos albaneses. Mientras tanto, el ELK ya manifestó que no reconocerá ninguna negociación en la que no esté incluido.

Los combates entre el ELK y la policía serbia se intensificaron hace diez días. En Klina, el ELK atacó a una patrulla serbia hiriendo a un oficial, a lo cual la policía respondió generando un tiroteo que dejó tres muertos; en Smonica, cerca de la frontera, diez albaneses murieron, según las autoridades, por la mala manipulación de un proyectil antigranadas; en Ponoshec y Popoc, según el Comité de Protección de los Derechos Humanos de Kosovo, hubo decenas de muertos por un ataque de artillería del ejército yugoslavo. Como reconoce el mismo Holbrooke, esto habla de un problema más complejo que los puntos específicos de las negociaciones: "Los dos grupos étnicos más importantes, los serbios y los albaneses, tienen innegables raíces antiguas en el mismo territorio sin una tradición de convivencia".

P121405

021

9808545

FBS80I

U FD:BT OS-IA 0x4P0
6xO MUN IC

KOSOVO-SERBIOS
RADICALES EN CONTRA DE CLAUDICAR ANTE ALBANESES

Belgrado, 14 may (EFE).- Los ultranacionalistas radicales serbios han amenazado con retirarse del Gobierno que forman con la izquierda socialista del presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, si éste cede ante EEUU en la solución del problema de Kosovo.

El vicepresidente del Gobierno serbio, el radical Tomislav Nikolic, opinó que la entrevista de mañana entre Milosevic y el líder separatista albano-kosovar Ibrahim Rugova, propiciada por el negociador estadounidense Richard Holbrooke, podría llevar a la claudicación de Serbia ante el separatismo.

"No me entusiasma su llegada (de los enviados estadounidenses), siempre traen desgracias al pueblo serbio, y si alguna de las autoridades decide ceder ante las presiones de Richard Holbrooke, que sepa que mi partido no participará", señala Nikolic en el diario belgradense "Blic".

La reunión Milosevic-Rugova es fruto de cinco días de misión de Holbrooke y del enviado especial de EEUU para los Balcanes, Robert Gelbard, entre Belgrado y Pristina, la capital kosovar, y se considera un primer paso hacia la solución de la crisis de Kosovo, conflictiva región serbia de mayoría albanesa.

"Si el Partido Radical Serbio (SRS) no participa en eso no habrá Gobierno, y si no hay Gobierno habrá elecciones", manifestó Nikolic, vicepresidente del SRS, que preside el "ultra" Vojislav Seselj y que tiene 82 de los 250 escaños del Parlamento serbio.

Nikolic agregó que se opone a cualquier tipo de mediación extranjera en la solución del problema de Kosovo, e insistió en que los serbios se pronunciaron en un referéndum, el pasado 23 de abril, contra la injerencia exterior en la crisis.

La Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) ha designado para mediar en Kosovo al ex presidente del Gobierno español Felipe González.

Si en contra de lo decidido sobre la mediación ésta se tolera, con lo que se internacionalizaría el problema de Kosovo, "habría que formar una nueva coalición que no respetaría los resultados del referéndum", dijo Nikolic.

Las autoridades serbias abolieron en 1989 la amplia autonomía de Kosovo, y los líderes de los albaneses, que constituyen el 90 por ciento de la población de esa región, proclamaron en 1990 en la clandestinidad la independencia, no reconocida por ningún país.

La situación en Kosovo se ha agravado en los últimos meses, y más de un centenar de personas han muerto en enfrentamientos entre la policía serbia y el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK, albanés).

Esa organización armada ha declarado que lucha por la independencia de la región, y ha sido calificada de terrorista por la comunidad internacional y las autoridades serbias.

Según Nikolic, el problema de Kosovo no se podrá solucionar hasta que los albaneses acepten a Serbia y a Yugoslavia como su Estado.

"Si siguen no compareciendo a nuestras citas para negociar, y si siguen insistiendo en que no forman parte de Yugoslavia, la crisis no se solucionará; pero no habrá guerra en Kosovo, habrá terrorismo y será cosa de la policía solucionarlo", concluyó

Nikolic, EFE
en/jfe/mar/ik

022

9808545

05/14/11-35/98

[illegible]

[illegible]

98-KOSOVO (ampliación)
LIDERES APOYAN MISION DE FELIPE GONZALEZ Y SOLUCION POLITICA

Birmingham (R. Unido), 15 may (EFE).- Los Jefes de Estado y de Gobierno del G8 defendieron hoy la labor mediadora del ex presidente del gobierno español, Felipe González, en Kosovo, y apostaron por una solución política del conflicto.

"Mantenemos nuestra voluntad de promover un camino claro y realizable hacia la integración total de la República Federal Yugoslavia (FRY) en la comunidad internacional", afirmaron en un comunicado emitido en la ciudad británica de Birmingham, donde celebraron hoy la cumbre del grupo.

"Pero, si Belgrado fracasa en avanzar en el reciente progreso y un genuino proceso político no se pone en marcha, se profundizará su aislamiento", agrega.

Según la declaración de la reunión en la cumbre dedicada a examinar los asuntos candentes en el mundo, los líderes del G8 (EEUU, Alemania, Francia, Italia, Canadá, Japón, Reino Unido y Rusia) instaron también a la celebración de elecciones "libres y justas".

"Las elecciones deben responder a los estándares democráticos y sus resultados deberán ser respetados por todos", añedieron.

La paz y la estabilidad en Europa, según la declaración conjunta, deben basarse en los principios de que las fronteras son inviolables y que el cambio político debe llegar mediante medios pacíficos.

"Rechazamos el terrorismo y la violencia de cualquier parte para conseguir objetivos políticos o acabar con los disidentes. Los Estados de la región debe contribuir a una solución no violenta de la crisis y todos a contribuir cooperar en la solución del problema de los refugiados y personas desplazadas", afirmaron.

Los máximos dirigentes de los siete países más industrializados del mundo y Rusia, bajo la presidencia del Reino Unido, calificaron de "positivo primer paso" la reunión mantenida entre el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, y el líder albano-kosovar, Ibrahim Rugova.

"Es particularmente importante que el presidente Slobodan Milosevic haya asumido una responsabilidad personal en la búsqueda de una solución a los problemas de Kosovo, incluido su futuro estatuto", agrega.

"Instamos a ambas partes a asegurar que el diálogo recién iniciado conduzca rápidamente a la adopción de medidas concretas que disminuya la tensión y detenga la violencia. Resolver el asunto del estatuto de Kosovo será difícil pero es esencial para el bienestar de todos los habitantes de la República Federal Yugoslava (RFY)", puntualizaron. EFE

[illegible]

[illegible]

Doc. poco legible

023

9808545

F6038:7

[illegible]

KOSOVO-DIALOGO (Foreword)
LIDER INDEPENDENTISTA ALBANO-KOSOVAR SE REUNE CON MILOSEVIC

Por Juan Fernández Olmriago
Belgrado, 15 may (EFE).- El líder de los albaneses de Kosovo, Ibrahim Rugova, llegó hoy a Belgrado, donde ha iniciado el diálogo sobre autonomía de esa provincia serbia con el Presidente de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), Slobodan Milosevic.

Fue el negociador estadounidense Richard Holbrooke el que consiguió que Rugova se decidiera a venir a Belgrado a ver a Milosevic, un paso políticamente muy costoso de cara a los líderes albano-kosovares de oposición pertenecientes a la línea "dura".

Estos acusan a Rugova de haber claudicado por emprender el diálogo en Belgrado en vez de en terreno neutral y sin la presencia del mediador internacional que exige la Unión Europea y la OSCE, aunque dentro de poco podría llegar a Yugoslavia el ex jefe del Gobierno español Felipe González, designado como negociador por Europa, EEUU y Rusia.

Nada más aterrizar su avión procedente de la capital de Kosovo, Pristina, Rugova se dirigió a la residencia del encargado de Negocios estadounidense, Richard Miles, que se encuentra cerca del palacio de Milosevic.

Esta es la primera reunión de Rugova con Milosevic desde que éste abolió en 1989 el estatuto de autonomía que mantenía la paz en Kosovo, donde el 90 por ciento de la población es de origen albanés.

Sin embargo, las posiciones de ambos son muy distantes y Rugova, presidente de la autoproclamada "república de Kosovo", ha declarado que viene a Belgrado bajo fuertes presiones norteamericanas, pero a reivindicar la independencia y no la autonomía.

Por su parte, los serbios han dejado claro que no lo reciben como "presidente" de un estado kosovar que nadie reconoce, sino como jefe del equipo negociador de la autonomía de esa provincia de la república yugoslava de Serbia.

El viaje de Rugova ha suscitado una fuerte oposición en las filas albano-kosovares, hasta el punto de que cuatro de los miembros del Grupo de 15 negociadores designados por él han dimitido.

Entre los que se han retirado está Adem Demaci, el segundo líder "histórico" albanés más importante, que pasó 28 años en las cárceles de la antigua Yugoslavia por opiniones separatistas y ahora acusa a Rugova de ir a ver a Milosevic "a comerle alpiste de la mano en Belgrado".

También Milosevic se enfrenta al descontento que provoca esta reunión entre los serbios, y el ultranacionalista Vojislav Seselj, vicepresidente del Gobierno serbio, le ha exigido que no ceda a las presiones internacionales y que sea la policía la que se encargue de eliminar al terrorismo albano-kosovar.

En los últimos dos meses han muerto más de un centenar de personas, muchas de ellas civiles, en enfrentamientos en Kosovo entre la policía serbia y el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), que surgió hace dos años y es considerada una organización terrorista por la comunidad internacional.

Entre los albano-kosovares, sobre todo entre la juventud, el

UCK es la organización más popular y exige antes participar en las conversaciones porque de lo contrario ha anunciado que no reconocerá pacto alguno entre Milosevic y Rugova.

La posible solución a la crisis de Kosovo va desde el restablecimiento de la autonomía, que Belgrado acepta negociar, hasta el reconocimiento de la provincia como tercera república yugoslava, el mínimo que los líderes albaneses estarían dispuestos a aceptar.

Entre la Constitución de 1974 y las reformas de 1989, Kosovo era teóricamente parte de Serbia pero tenía todas las prerrogativas de una República de aquella ya desintegrada Yugoslavia, lo mismo que Bosnia, Croacia, Eslovenia, Macedonia, Montenegro y Serbia.

Además, Kosovo tenía un representante con derecho a veto en la Presidencia federal colegiada, lo que mantenía su estatuto a caballo entre el de las repúblicas federadas, con derecho a secesión, y las regiones autónomas. EFE

Jfe-lc/ll

Doc. poco legible

05/15/12-Iv/98

024-024

9808545

Nº DOCUMENTO 9808546
TITULO YUGOSLAVIA: SITUACION EN KOSOVO DEL 16 AL 31 DE MAYO DE 1998
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 310598
VINCULACIONES 11876 / 514142 /
507696 / 11879 /
507698 / 11164 /
11630 / 11399 /
11633 /

01(A)17

XA0706

U POXBT 05-16 00643
mun exg

KOSOVO-ALBANESES (Previsión)
VITORES A GRUPO ARMADO Y CRITICAS A RUGOVA POR DIALOGO BELGRADO

Pristina (Yugoslavia), 16 may (EFE).- Los albaneses de Kosovo se manifestaron hoy, sábado, a favor de la independencia con vítores al grupo armado Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), mientras el líder pacifista Ibrahim Rugova sigue cosechando críticas por haberse avenido a negociar con Belgrado sin mediación extranjera.

En Pristina hoy se gritó más UCK y el nombre de su supuesto líder fallecido a manos serbias, Adem Jashari, que el de Rugova, durante la marcha que congregó a varias decenas de miles de albano-kosovares.

La concentración, que transcurrió sin incidentes ni impedimentos de la Policía serbia, fue convocada por el comité organizador que engloba a los principales partidos albano-kosovares, entre ellos la Liga Democrática (LDK) de Rugova.

En su primera entrevista con el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, Rugova acordó ayer, viernes, en Belgrado la celebración de negociaciones entre ambas partes sobre el futuro de Kosovo, que deberán comenzar el próximo viernes y tendrán lugar una vez por semana.

En este proceso negociador no se prevé, de momento, la presencia de mediadores internacionales, lo que hasta ahora exigía Rugova como garantía de credibilidad de un eventual acuerdo.

Esta concesión del líder albano-kosovar, que ayer habló prudentemente de la independencia como "una de las opciones" para Kosovo, le ha costado una fisura en la dirección independentista y críticas incluso de miembros de la LDK.

El grupo de quince asesores para el diálogo formado por Rugova, con figuras de la LDK y opositores, ha sido abandonado por dos "históricos" del nacionalismo albano-kosovar, el líder de la juventud universitaria y el "primer ministro" en el exilio, Bujar Bukosi.

"No hay motivo para desistir de nuestra demanda de independencia", declaró Bukosi a una televisión serbia, en una entrevista en la que redujo el optimismo de Rugova por el diálogo que comienza y dijo que sólo se ha "roto el hielo".

Las negociaciones "carecen de sentido y perspectiva sin la presencia de terceros (mediadores) y si no se pone fin a las operaciones militares (serbias) en Kosovo", opinó Bukosi, formalmente miembro de la LDK y que ha tenido que desmentir ser líder del UCK.

Desde que estalló en febrero pasado la crisis en Kosovo, provincia meridional serbia de mayoría albanesa, han muerto unas 150 personas, Jashari entre ellas, en choques armados casi diarios.

Hafiz Gagic, jefe de la sucursal de la LDK en Alemania, país que alberga a gran parte del exilio albano-kosovar, ha enviado una carta abierta, en la que expresa su "inquietud por el encuentro entre Milosevic y Rugova" y exige a éste que se atenga a la plataforma independentista.

Bukosi y Gagic, hasta ahora un incondicional de Rugova, le acusan de actuar por su cuenta y esquivar la inauguración del Parlamento y la formación de un nuevo Gobierno, a la luz de los resultados de las elecciones paralelas de marzo pasado.

Fehmi Agani, miembro del equipo albano-kosovar que acudirá a las próximas negociaciones, defendió hoy la decisión de Rugova, al argumentar que para los albaneses de Kosovo es fundamental "conservar el apoyo de la comunidad internacional".

Occidente empezó a inquietarse por el persistente boicó de Rugova al diálogo con Belgrado, mientras los grupos "terroristas" del UCK cobraban fuerza en las zonas occidentales de Kosovo fronterizas con Albania.

Según Agani, el deseo de los albano-kosovares es solucionar el conflicto de Kosovo por la vía pacífica, puesto que las opciones militares "no tienen perspectiva".

Los albaneses de Kosovo "habrían perdido mucho si hubiesen dejado pasar la iniciativa de los estadounidenses (sobre la reunión Milosevic-Rugova)", que "seguramente estarán presentes" en las siguientes fases del diálogo, añadió Agani.

La dirección albano-kosovar confía más en los buenos oficios de EEUU que de Europa, pues Washington ha defendido hasta ahora la mayor soberanía para Kosovo, como tercera república yugoslava en igualdad de derechos con Serbia y Montenegro. EFE

Ls/ja/acm/11

05/16/16-45/98

9808346

U PRIORITY
OMIDE

YUGOSLAVIA-OSCE/ (Prensa)
A PRODUCIR TELEVISADA ORDENA (Resolución ARMADA DE KOSOVO

Por Juan Fernandez Olmedilla

Belgrado, 16 may (EFE).- A la sensacional imagen del presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, dandose la mano con el lider separatista kosovar, Ibrahim Rugova, que millones de televidentes vieron el viernes, seguirá un largo periodo de diálogo jalonado de muerte y combates, según los observadores.

Fue el negociador estadounidense Richard Holbrooke el que consiguio que Milosevic y Rugova se dieran el viernes un apretón de manos y prometieran reunir a sus emisarios respectivos una vez a la semana.

La próxima reunión está prevista para el próximo viernes, en la capital de Kosovo, Pristina.

Holbrooke, un poco cansado de la paciencia, insiste en que él no negocia, sino que "apoya" el diálogo de Kosovo entre separatistas albaneses, que tendrán que contentarse con la autonomia, y nacionalistas centralistas serbios, que tendrán que concederla.

El futuro de las negociaciones corresponderia al "representante", que no mediador, designado por la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), el ex presidente del Gobierno español Felipe Gonzalez.

Milosevic ganó el pasado 23 de abril un referéndum con su opción contraria a la "mediación" extranjera, considerada una injerencia en una cuestión regional de Serbia y su provincia de Kosovo.

Gonzalez, segun algunas fuentes, podria estar en Kosovo esta misma semana o la próxima, aunque para entonces la OSCE tendria que normalizar en buena parte sus relaciones con Yugoslavia, interrumpidas por la guerra de Bosnia.

La "escapada" de Holbrooke el pasado dia 9 para venir a recorrer Belgrado, Pristina y Tirana varias veces dentro de su pertinaz estilo diplomático, se debe a dos razones según los analistas.

Una, su conocimiento de Milosevic por haber negociado ya con el los acuerdos de paz de Dayton que en 1995 pusieron fin a la guerra de Bosnia.

Otra, la enorme influencia que EEUU ha arrebatado en los Balcanes a las tres potencias tradicionalmente presentes alli, Francia, Gran Bretaña y Rusia, norte sentimental para los sud-eslavos (yugo-eslavos) ora cristianos ortodoxos, ora comunistas.

En Albania, la Macedonia eslava, Bosnia, Bulgaria y hasta Serbia, hay una mezcla de simpatia y respeto muy fuertes hacia EEUU.

Hasta Milosevic, que a menudo comienza de oficio a Washington a través de su televisión estatal o sus subalternos, acaba concediendo todas sus entrevistas a diarios estadounidenses o hectando en momentos decisivos en los norteamericanos.

Todo es asi que la comunidad serbia se ha indignado con la inyección de prestigio que Washington ha dado a Milosevic y su Partido Socialista, Agosto 1999, en el caso de Holbrooke, en medio de la crisis de Kosovo.

Doc. poco legible 02

20080346

El SPS este cuatrimestre ningún ministro en el Gobierno serbio, por falta de mayoría absoluta, al ultranacionalista Vojislav Seselj, al que el negociador estadounidense Robert Gelbard llamó en octubre "fascista".

"Cuando esos señores (Holbrooke y Gelbard) vuelvan a preguntarnos ¿qué ha sido de la democracia serbia?, les responderemos: la tienen ustedes en el bolsillo", comentó la líder liberal y antibelicista serbia Vesna Pesic.

Pero no sólo Milosevic va a sufrir un desgaste considerable, sino que también Rugova cuenta con una importante oposición en las filas albano-kosovares, en primer lugar en las del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

Mientras que Milosevic y Rugova salían ayer por televisión, sentados sonrientes ante una mesa con los mejores puros cubanos del anfitrión, en Kosovo proseguían los habituales enfrentamientos entre policías serbios y militantes albaneses del UCK, considerado terrorista por la Unión Europea (UE), EEUU y Rusia.

El UCK anunció que no reconocerá ningún acuerdo que no cuente con su apoyo o en el que no participen sus emisarios, por lo que el comentarista albanés Belul Beqaj dijo que Rugova tendría que haber incluido a algún representante del UCK en su equipo.

El hecho es que el UCK cuenta con enormes simpatías entre la población civil, a pesar de que Milosevic lo considera un artilugio de servicios secretos extranjeros, que parece haber catalizado a los partidarios a ultranza de la independencia.

Lo máximo que los albaneses de Kosovo podrán reivindicar en el incipiente diálogo es convertirse en tercera república yugoslava, en igualdad de condiciones con Serbia y Montenegro; el mínimo sería la gran autonomía que, dentro de Serbia, les arrebató Milosevic en 1989. EFE

jfe/mar/ik

05/16/98-57:98

Doc. poco legible.

03

98085462

XR3856

U POT 05-20 0056З
ick mun exo

KOSOVO-INCIDENTES
ALBANESES ANUNCIAN ASISTENCIA DIALOGO PERO SIGUEN DISTURBIOS

Pristina (Yugoslavia), 20 may (EFE).- Los representantes de los albaneses de Kosovo confirmaron hoy, miércoles, que asistirán a la reunión con las autoridades yugoslavas convocada para el viernes próximo, mientras siguen los incidentes con víctimas mortales en esta región meridional serbia de mayoría albanesa.

"Esperamos ese encuentro. Los albaneses asistirán, a pesar de los indicios de que podría ser aplazado", confirmó hoy a una emisora serbia Fehmi Agani, miembro de la delegación negociadora albano-kosovar.

El viernes pasado el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, y el líder albano-kosovar, Ibrahim Rugova, celebraron una primera reunión y concertaron la celebración semanal de conversaciones entre las dos delegaciones para buscar una solución al problema de Kosovo.

Sin embargo, la prensa albanesa regional puso en entredicho la asistencia de los albaneses al encuentro, al alegar que no se daban las condiciones para el diálogo, por lo que podría ser aplazado.

En esa región de dos millones de habitantes, de los que 1,7 millones son albaneses, en lo que va de año se han intensificado los incidentes armados entre las fuerzas de seguridad serbias y las bandas del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), en los que han muerto más de 150 personas.

Agani precisó que la delegación albanesa basará su actitud en la postura de que Kosovo debe obtener la independencia, posibilidad excluida por Belgrado, que sólo accede a negociar su grado de autonomía regional dentro de Serbia.

Sin embargo, insistió en que las conversaciones transcurrirán a la sombra del "embargo impuesto a Kosovo" por Belgrado, no confirmado por ningún medido oficial serbio y consistente en bloquear los suministros de harina, azúcar y aceite por parte de las empresas serbias a los comercios regionales.

La prensa serbia informó hoy de que otro albanés leal al régimen serbio, Nedzad Pnisi, fue asesinado anoche por un grupo de uniformados supuestos miembros del UCK.

Por primera vez desde que apareció en 1996, el UCK ha permitido que un periódico kosovar publique las declaraciones, acompañadas por nombres y fotografías, de tres de sus miembros, quienes subrayaron que su lucha "es la de la liberación del pueblo albanés".

"No somos una organización terrorista como asegura la propaganda serbia, somos un ejército de liberación, ya que en Kosovo luchan dos ejércitos", destacó Sami Lushtaki, uno de los tres miembros del UCK, organización que las autoridades serbias y la Unión Europea (UE) califican de "terrorista".

Durante sus más de dos años de existencia, el UCK se ha atribuido la autoría de más de 40 atentados y ataques contra la Policía, civiles serbios o albaneses leales al réoimen de Belgrado, dentro de lo que afirma es su lucha armada por la liberación de Kosovo y su adhesión a la vecina Albania.

La Policía serbia, por su parte, justifica la mayoría de sus operaciones en Kosovo, en las que en tres meses han muerto más de 80 albaneses, en la lucha "antiterrorista".

Otro "soldado" del Ejército de Liberación de Kosovo, Jakub Nura, afirmó que "la única solución para Kosovo es la independencia y resulta evidente que los partidos políticos legales de los albaneses de Kosovo no son capaces de resolver la cuestión y liberar Kosovo, pero el UCK lo hará".

Mientras el ministro yugoslavo de Defensa, Pavle Bulatovic, evaluó recientemente que el UCK puede tener entre 500 y 3.000 miembros, aunque algunos políticos albano-kosovares estimaron que estos pueden oscilar entre 10.000 y 15.000. EFE

Ls/bk/acm dlh

04

9808546

FB9094

U POXBT 05-22 00584
exg mun icx

YUGOSLAVIA-KOSOVO (Previsión)
COMIENZA DIALOGO ALBANESES Y SERBIOS SOLUCION CRISIS KOSOVO

Pristina (Yugoslavia), 22 may (EFE).- El diálogo entre albaneses y serbios sobre la solución de la crisis de Kosovo, región del sur de Serbia, comenzó hoy en la capital kosovar, sin que ninguna de las partes espere grandes resultados.

La reunión se celebra en la Asociación de Escritores de Pristina, donde se encuentra la sede de la Liga Democrática de Kosovo (LDK) del principal líder independentista albano-kosovar, Ibrahim Rugova.

Las conversaciones, que tenían que haber empezado a las 10.00 hora local (08.00 GMT), se retrasaron tres horas porque la delegación serbia no pudo despegar a tiempo del aeropuerto de Belgrado a causa de "las malas condiciones meteorológicas", según fuentes oficiales serbias.

Este primer encuentro entre negociadores de ambos bandos fue acordado el pasado día 15 en Belgrado, en la histórica reunión entre el presidente de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), Slobodan Milosevic, y Rugova.

En esa entrevista, celebrada tras fuertes presiones de los EEUU y de su emisario Richard Holbrooke, se decidió que las delegaciones de ambas partes se reunieran una vez a la semana en Pristina, la capital de Kosovo.

Según medios independientes serbios, asistirá a la reunión de hoy el embajador estadounidense en la vecina Antigua República Yugoslava de Macedonia (ARYM), Christopher Hill, que participó en la misión de Holbrooke entre Belgrado y Pristina, hace diez días.

Más de 150 personas, entre ellas varios civiles, han muerto en los últimos dos meses en Kosovo en enfrentamientos entre independentistas albaneses armados del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) y la policía serbia.

El vicepresidente del Gobierno serbio, Ratko Markovic, encabeza hoy la delegación serbia, integrada también por un ultranacionalista, Tomislav Nikolic, y una izquierdista, Leposava Milicevic, ministra de Sanidad.

Forman el equipo negociador albano-kosovar el consejero de Rugova, Fehmi Agani, Veton Surroi, Pajazit Nusi y Mahmut Bakali, que fue un alto cargo en la extinta federación yugoslava en los tiempos del líder comunista Tito, Bajram Keljmendi y Blerim Shala.

Según Shala, la decisión de acudir a la reunión con los serbios "es una señal de buena voluntad de la parte albanesa y su disposición a dialogar".

Los albano-kosovares han anunciado su disposición a hablar sobre el estatuto político de Kosovo, la situación de la seguridad ciudadana y la determinación de las modalidades del proceso negociador, tras lo cual se emitirá un comunicado conjunto.

Unos 1.700.000 albaneses y 200.000 serbios viven en Kosovo en tensión desde que en 1989 las autoridades serbias abolieron la amplia autonomía de que gozaba esa región e impusieron un régimen policial.

Los líderes albano-kosovares proclamaron un año más tarde en la clandestinidad una independencia que nadie reconoce en el mundo, y que siguen considerando hoy como "la mejor solución" a la

05

98085463

crisis.

La celebración de la reunión había sido incierta hasta anoche debido a las denuncias albanesas de un "bloqueo comercial" impuesto por las autoridades serbias, lo que, unido a la tendencia de la población a acaparar productos por el temor a un agravamiento de la situación ha provocado una escasez de alimentos.

El diario albano-kosovar "Koha Ditore" informó hoy de por fin anoche pudieron pasar a Kosovo 80 camiones con alimentos, detenidos por la policía serbia durante varios días.

La Unión Europea (UE) y la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) han encargado al ex jefe del Gobierno Felipe González que medie en la crisis de Kosovo, pero Milosevic se niega a aceptar la mediación extranjera directa en el diálogo.EFE

Sn/Jfe/ik

05/22/12-36/98

XR3889 · RiPQXMUnOSxQ2 00239 06 98085461

XR3901

U PUYUT 05-22 0067Q
ICX mun

YUGOSLAVIA-KOSOVO
CONCLUYE PRIMER ENCUENTRO SERBIOS Y ALBANESES SOBRE KOSOVO

Pristina (Yugoslavia), 22 may (EFE).- Las delegaciones del Gobierno de Serbia y de los albaneses de Kosovo concluyeron hoy, viernes, su primer encuentro, en el que discutieron las medidas destinadas a reestablecer la confianza mutua y el futuro politico de esta región meridional serbia de mayoria albanesa.

"A pesar de las evidentes diferencias, las dos partes expresaron su disposición a una solución dialogada de los problemas", explicó Blerim Shala, portavoz del grupo negociador albanés tras la reunión, que duró más de cuatro horas.

El de hoy es el primero de una serie de encuentros cuya celebración fue concertada hace una semana por el presidente de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), Slobodan Milosevic, y el líder albano-kosovar, Ibrahim Rugova, con la mediación del emisario norteamericano, Richard Holbrooke.

El encuentro tuvo lugar en el edificio de la Asociación de Escritores de Pristina, que es también sede de la Liga Democrática Kosovar (LDK) de Rugova.

En el edificio se encontraba, aunque en una habitación diferente de donde transcurrieron las conversaciones, el embajador norteamericano en la vecina Macedonia, Christopher Hill.

"Este ha sido un buen primer paso", manifestó Hill, quien precisó que las reuniones de las dos delegaciones seguirían celebrándose aunque "todavia es demasiado temprano para ser grandes optimistas".

"Es obvio, sin embargo, que las dos partes tienen qué decirse la una a la otra", concluyó el diplomático estadounidense.

Aunque se entrevistó con las dos delegaciones antes del encuentro oficial, la parte serbia negó a Hill el derecho a participar, alegando que las negociaciones deben ser directas y sin mediadores internacionales.

Sin embargo, Veton Suroi, miembro de la delegación albanesa, insistió en que las negociaciones transcurren bajo la mediación norteamericana, con lo que se cumple una de las condiciones clave que la parte albanesa habia planteado los últimos meses para entablar el diálogo con Belgrado.

Hill no permaneció en la habitación en la que transcurrieron las negociciones ya que, como es conocido, la parte serbia desecha la mediación extranjera", y precisó que las dos partes Hablaron del establecimiento de la confianza mutua.

"Es necesario adoptar medidas urgentes para que cese la violencia en Kosovo. Unas conversaciones fructiferas no pueden transcurrir a la par con los disparos", insistió.

Las negociaciones oficialmente abiertas hoy deberian conducir a una solución del problema de Kosovo que surgió en 1989, cuando Milosevic abolió la amplia autonomia de esa región e impuso un régimen policial justificado por los brotes secesionistas albaneses.

La delegación serbia, encabezada por el viceprimer ministro yugoslavo, Nikola Sainovic, asegura en un comunicado que emitió tras el encuentro que éste transcurrió en "una atmósfera tolerante y con la exposición abierta de los distintos puntos de vista sobre la situación y el camino de la normalización en Kosovo".

"Las dos delegaciones constataron la necesidad de la solución pacifica a los actuales problemas en Kosovo. El objetivo es alcanzar una solución justa, humana y duradera basada en la igualdad de todos los ciudadanos y comunidades nacionales de Kosovo, su respeto mutuo, tolerancia y seguridad", señala el comunicado serbio.

Las autoridades serbias insisten en el escrito que el diálogo posterior, que según se ha acordado continuará con la celebración de un encuentro semanal, será posible si se "elimina la violencia, en especial el terrorismo" en la región.

Tras seis años de resistencia pacifica al régimen serbio y con la creación de instituciones "estatales" paralelas en la clandestinidad, la situación en Kosovo se agravó con la aparición en 1996 del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) que con ataques contra la policia o civiles serbios anunció la lucha por la liberación de esta región y su adhesión a la vecina Albania.

En los ultimos tres meses han muerto más de 150 personas en Kosovo, entre ellas varios civiles, en los enfrentamientos armados en Kosovo entre los independistas del UCK y la policia serbia.

Sólo en las ultimas 24 horas, medios serbios y albaneses de Kosovo han informado de la muerte de dos civiles albaneses, uno de ellos leal al régimen serbio, asi como de varios incidentes armados en los que no se han producido victimas. EFE

Le Ultimo dlh

07

9808546

05/22/17 44/98

XA1309

R POXBT 05-23 00455
mun exg icx

KOSOVO-DIALOGO
SERBIOS Y ALBANESES SALUDAN INICIO DIALOGO SOBRE KOSOVO

Belgrado, 23 may (EFE).- Representantes políticos de los serbios y los albaneses manifestaron hoy, sábado, su satisfacción por el inicio el viernes en Pristina del proceso negociador sobre la solución de la crisis de Kosovo y pidieron el cese de la violencia.

"Las dos partes (albanesa y serbia) tienen que poner fin a la violencia, los albaneses exigen el cese de las acciones de las fuerzas policiales y militares serbias en Kosovo", declaró Veton Suroi, miembro de la delegación negociadora albano-kosovar.

Suroi declaró que, en respuesta, los políticos albaneses "influirían en que se ponga fin a las acciones" del independentista Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), organización armada calificada de terrorista por las autoridades serbias y la comunidad internacional.

El viernes se reunieron en Pristina, la capital kosovar, por primera vez, las delegaciones negociadoras serbia y albanesa, designadas por el líder mayoritario albano-kosovar, el independentista Ibrahim Rugova, y el presidente de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), Slobodan Milosevic, tras fuertes presiones internacionales.

En la reunión, la primera de una serie de citas acordadas, que según ambos bandos "transcurrió en una atmósfera de tolerancia", se debatió sobre el establecimiento de la confianza mutua, el estatus político de Kosovo y la situación de seguridad.

El adjunto al gobernador de Kosovo, el serbio Veljko Odalovic, pidió a los políticos albaneses que "se determinen respecto al creciente terrorismo del UCK", ante todo en el oeste de Kosovo, y declaró que si prosiguen sus acciones, la policía responderá "adecuadamente".

Un líder serbio de Kosovo, Momcilo Trajkovic, partidario de la convivencia con los albaneses, criticó a las autoridades de Belgrado por no haber incluido en las negociaciones a los serbios kosovares.

Las autoridades serbias abolieron en 1989 la autonomía en Kosovo, donde una abrumadora mayoría de la población es albanesa e impusieron un régimen policial; los líderes albano-kosovares proclamaron un año más tarde en la clandestinidad su propia "república" con Gobierno, Parlamento y hasta Universidad propios.

La crisis, que pone en peligro la paz en toda la península balcánica, se ha agravado en los últimos tres meses, cuando más de 150 personas han muerto en enfrentamientos entre la policía y el UCK.

Los políticos "extremistas" albano-kosovares han manifestado su escepticismo respecto al desarrollo del diálogo "que se lleva a cabo sin la mediación internacional, en contra de las exigencias albanesas, y en una situación radicalizada".

El viernes estuvo en Pristina, en el edificio donde se celebró el encuentro, aunque en una habitación diferente, el diplomático estadounidense Christopher Hill, debido a que los serbios insisten en las negociaciones sin mediación internacional directa. EFE

Sn/ah/pgl

9808546

X65740

U FUNT 05-23 0034&
ICX exa mun

ALBANIA-KOSOVO:
FUERZAS MULTINACIONALES NO ENTRARAN EN KOSOVO

Tirana, 23 may (EFE).- Las fuerzas multinacionales de paz constituidas ayer en Tirana no están previstas para su despliegue en Kosovo, confirmó hoy sábado el viceministro albanés de Defensa, Ilir Bocka.

Los viceministros de Defensa de ocho países del sudeste de Europa firmaron ayer en Tirana una carta de intenciones para crear unas fuerzas conjuntas para preservar la paz en la zona cuando surjan enfrentamientos.

Los países firmantes fueron Albania, Bulgaria, Grecia, Italia, Macedonia, Rumania, Eslovenia y Turquía, todos naciones de los Balcanes, excepto la ex república yugoslava de Eslovenia e Italia.

El pliego de intenciones fue firmado en presencia del adjunto al secretario de Defensa de EEUU, Franklin Kramer, quien corroboró que no se pensaba enviar a Kosovo el previsto contingente de entre 2.000 y 3.000 soldados.

Kramer manifestó a la prensa que la solución del problema de Kosovo pasa por los negociadores del Grupo de Contacto, la OSCE y otras organizaciones, pero calificó de "histórica" la reunión de Tirana entre seis países balcánicos, más Italia y Eslovenia.

La puntualización hecha hoy por Bocka, de que esas fuerzas no irán a Kosovo, puede deberse a que ayer pareció que el presidente de Albania, Rexhep Meidani, esperaba que fueran a instalarse en esa conflictiva región fronteriza serbia poblada por un 90 por ciento de albaneses.

"Sólo la presencia militar internacional en la región puede garantizar la continuación del diálogo de las dos partes en Kosovo", dijo Meidani.

En el texto suscrito ayer se dice que "esas fuerzas estarán a disposición de la ONU, la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) y la Unión Europea Occidental (UEO) para llevar a cabo operaciones en la zona".

Rusia lleva tiempo comentando su preocupación por el posible despliegue de fuerzas internacionales en Kosovo sin que lo autorice el Consejo de Seguridad de la ONU o, al menos, la OSCE.

El viceministro macedonio de Defensa, Ramazan Leroi, comentó tras la firma que no se tomó decisión alguna sobre el eventual despliegue de fuerzas en Kosovo, que "correspondería a la OTAN o a la UEO". FFE

ia/jfe/iac/ma

05/23/11:45/98

98085462

OR

DFS528

U POXBT 05-26 00574
icx mun exg

OTAN-KOSOVO (previsión)
ALIANZA ULTIMA OPCIONES MILITARES EN CASO DETERIORO CRISIS

Por María Luisa González

Bruselas, 26 may (EFE).- La Alianza Atlántica ultima diversas opciones, que incluyen una fuerza militar, para hacer frente a un eventual deterioro de la crisis de Kosovo que provoque su extensión, y que serán presentadas a los ministros de Exteriores de los países aliados el jueves en Luxemburgo.

El Consejo Atlántico de la OTAN se reune esta tarde para concluir el diseño de dichas opciones sobre las que se espera que se pronuncien los ministros y encomienden a los jefes militares continuar su desarrollo.

Los embajadores aliados analizarán las variantes preparadas por los expertos militares, que según una fuente de la Alianza Atlántica, en el caso del envio de una fuerza militar "se refieren a un contexto de empeoramiento dramático de la crisis pero no contemplan una aplicación inmediata".

"Confio en que la decisión (que adopten los ministros) va a ser una clara señal de la implicación de la Alianza en una solución a la crisis de Kosovo", agregó la misma fuente.

La articulación de una fuerza militar está no obstante en un período muy inicial en el que se intentan definir sus objetivos, funciones y dimensión.

Según fuentes aliadas, se barajan varias posibilidades y no hay una cifra concreta sobre el número de efectivos que podrían integrarla ya que se maneja un amplio abanico que va desde un mínimo de 1.000, en una misión similar a la actual de la ONU en Macedonia, hasta 20.000 hombres.

La posibilidad de una fuerza militar de observación se estudia en opciones distintas, tanto en el marco de la Asociación para la Paz (ASP) como en el de la propia OTAN.

El despliegue de una fuerza en la frontera albanesa con Kosovo implicaría desplazar no solo el número de efectivos necesarios para garantizar la seguridad de dicha zona, sino también para instalar las infraestructuras, además de personal de asistencia, lo que de hecho incrementaría las cifras mínimas, señalaron fuentes de la organización militar.

De la reunión que el jueves comienza en Luxemburgo, se espera que los ministros den su luz verde al desarrollo de un plan para un eventual envio de una fuerza militar a Albania si empeora la crisis y también a otras medidas encaminadas a ayudar a ese país y a Macedonia a asegurar sus fronteras con Kosovo.

Entre estas últimas, ya están ultimadas en el marco de la ASP que tiene la OTAN para canalizar la cooperación con los países no miembros, la celebración de unos grandes ejercicios en territorio albanés y la apertura el próximo uno de junio de una celula de dicha asociación en Tirana.

La apertura de dicha delegación en la capital albanesa tendrá un carácter temporal, ya que ningun país de la Asociación para la Paz tiene una similar.

Fuentes aliadas señalan sin embargo que al menos se cree que estará abierta "un año para seguir de cerca la evolución de la situación en Kosovo en constante contacto con las autoridades albanesas".

Los especialistas de la OTAN presentarán también un informe sobre las "capacidades, riesgos e implicaciones políticas y jurídicas" de las diversas medidas que se barajan.

El envio de una fuerza militar a la frontera albanesa con Kosovo no necesitaría un mandato de Naciones Unidas si se realiza en el marco de la ASP y es a petición de las autoridades de Tirana, ya que Albania es miembro de dicha asociación y sería "un contrato bilateral", señalaron fuentes aliadas.

La OTAN apoya asimismo la prolongación del mandato de la misión de la ONU en Macedonia, que cuenta con unos 800 soldados, la mayoría estadounidenses, y cuyo mandato concluye el próximo mes de agosto. EFE

mlg/jmc

05/26/12-04/98

010

9808546

TD6568

U POXBT 05-27 00306
mun exg icx

RFA-KOSOVO
ALEMANIA CREE QUE ACCION MILITAR OTAN DEBE SER ULTIMO RECURSO

Bonn 26 may (EFE).- El portavoz del Gobierno alemán, Otto Hauser, afirmó hoy, miércoles, que la movilización militar debe ser el último recurso de la comunidad internacional para resolver la crisis de Kosovo, provincia serbia de mayoría albanesa.

En su primera comparecencia ante los periodistas, el nuevo portavoz del gabinete del canciller Helmut Kohl se mostró, en cambio, favorable a un endurecimiento de las sanciones políticas y económicas impuestas a Belgrado.

Las declaraciones de Hauser se produjeron horas después de que el ministro de Defensa, Volker Rühe, afirmara ante la comisión de Defensa y Exteriores del Bundestag que si la OTAN decide movilizar efectivos para contener la crisis de Kosovo "Alemania no podrá obviar sus responsabilidades".

Los dieciséis ministros de Asuntos Exteriores de la OTAN se reunirán mañana, jueves, en Luxemburgo, para estudiar algunas de las propuestas del Consejo Atlántico para estabilizar la zona o para atajar la crisis.

Los ministros utilizarán como punto de partida el "paquete" de recomendaciones a desarrollar en los Balcanes, que fue aprobado ayer por el Consejo Atlántico en Bruselas.

En ese sentido, Rühe informó a la comisión parlamentaria de que expertos militares han iniciado la elaboración de un informe sobre eventuales maniobras aéreas aliadas en la zona de crisis, así como un despliegue militar en Albania para asegurar la frontera con la provincia serbia.

Además de la fuerza militar, cuyo estudio se encuentra en una fase todavía incipiente, el Consejo barajó otras acciones a desarrollar en el marco de la Asociación para la Paz, que la OTAN deberá canalizar con los países no miembros, como Albania.

Entre esas medidas se incluyen la apertura de una célula de la OTAN en Tirana y la realización, por parte de la flota atlántica, de maniobras de "demostración" frente al puerto de Durres. EFE

cv/mjm/hm

05/27/17-22/98

011

98085463

TD6619

U FOXBT 05-28 0AAR
mun ex, ic)

OTAN-EXTERIORES-RUSIA (Prevision)
RUSIA APOYA MEDIDAS ASP PERO CONDICIONA FUERZA MILITAR A ONU

P.r Maria Luisa Gonzalez
Luxemburgo, 28 nov (EFE).- Rusia, aliada tradicional de Serbia, dio hoy, jueves, su respaldo a varias medidas de la OTAN para ayudar a estabilizar la zona de Kosovo, aunque reclamó que el Consejo de Seguridad de la ONU, en el que tiene derecho a veto, autorice el envío de una fuerza militar.

El ministro ruso de Asuntos Exteriores, Yevgueni Primakov, expresó la disposición de su país a cooperar con algunas de las medidas decididas hoy por la Alianza Atlántica para asegurar las fronteras de Albania y Macedonia con Kosovo en el marco de la Asociación para la Paz (ASP).

Dicha asociación es un organismo creado por la OTAN para canalizar la cooperación con los países que no pertenecen a la organización militar, y en el que están tanto Rusia como Albania y Macedonia.

En concreto, Rusia podrá participar, según explicó Primakov en una conferencia de prensa, a "colaborar en la formación de soldados" de esos países "y en asegurar el personal en esta formación".

Las puntualizaciones de Rusia, tradicional aliado de Belgrado comienzan a la hora de abordar el eventual envío de una fuerza militar de la OTAN, cuyos planes ofensivos de cara a un empeoramiento de la crisis en la provincia serbia fueron encomendados hoy a los jefes militares de la Alianza.

Primakov señaló que "toda medida de fuerza o solución elegida por la OTAN" que implique un despliegue militar "en Albania, Macedonia o en territorio de la República Federal Yugoslava debe ser respaldada por el Consejo de Seguridad de la ONU", en el que Moscú tiene asegurado su veto al ser uno de sus cinco miembros permanentes.

Pero el jefe de la diplomacia rusa señaló que "todo dependerá del carácter de las medidas que se adopten. Si son lógicas, Rusia no impondrá su veto".

En una reunión a puerta cerrada esta mañana con su colega luxemburgués, Jacques Poos, Primakov señaló que sobre un despliegue militar se podría "negociar muy rápidamente" en el Consejo de Seguridad.

Fuera de la Alianza, un diplomático señaló en que, en el caso de que se optara por una fuerza militar de la ONU, "el papel de la Legalidad Internacional".

Mientras, algunas fuentes apuntaron que algunos aliados como [illegible], se plantean la posibilidad de enviar una unidad a Albania o Macedonia sin mandato de la ONU.

[illegible] Primakov [illegible] al [illegible] [illegible] [illegible]

Sobre todo, [illegible] se mostró a favor de fortalecer el mandato de la actual misión de la ONU y de incrementar sus efectivos, puesta cumple una función de vigilancia de la frontera, ya que "la situación es distinta ahora que vivió y sufrió".

Según fuentes aliadas, Rusia expresó su interés en participar en la nueva misión en Macedonia, pero las autoridades de ese país se muestran contrarias a ello con las "duras heridas históricas".

La cooperación de Rusia en algunas de las medidas en Kosovo y su "comprensión" de entrada incluso el envío de una fuerza militar a las fuentes de Serbia suponen, junto con la declaración conjunta de condena de las pruebas nucleares de Pakistán, una señal de que el primer año de cooperación de ese país con la Alianza se ha saldado de forma muy positiva, señalan fuentes aliadas.

Esta impresión fue corroborada por el secretario general de la OTAN, Javier Solana, por el ministro francés de Asuntos Exteriores, Hubert Vedrine, el alemán, Klaus Kinkel, y otros colegas, que destacaron el nivel de cooperación alcanzada en sólo un año.

"El año que terminó mostró que sabemos colaborar", destacó por su parte Primakov ante la prensa poco después de haber señalado en la reunión con sus colegas que el camino recorrido "ya justifica el hecho de que hayamos firmado el Acta Fundacional".

Rusia y la OTAN firmaron dicho acuerdo hace ahora un año, el 27 de mayo de 1997 en París, en una gran ceremonia en la que se dio oficialmente por enterrada la guerra fría. EFE

mlg/eh/nm

05/28/13-1A/53

Doc. poco legible

013

98085461

Version

U PCXAT CB-TB 007/0
mun pag 1ck

Doc. poco legible

OTAN-EXTERIORES/KOSOVO (Prevision.
ALIADOS NO DESCARTAN INTERVENCION MILITAR EN KOSOVO

Por Gloria Torrijos.

Luxemburgo, 28 may (EFE).- Los países de la OTAN no descartaron hoy, jueves, una intervención militar en Kosovo si se produce un grave deterioro de la situación que ponga en peligro la seguridad de la región y de Europa.

Los ministros de Asuntos Exteriores de la OTAN pidieron al Comité Militar aliado que "estudie todas las opciones, sin excluir ninguna, para una eventual intervención militar" en el conflicto en la provincia serbia, declaró a la prensa el secretario general de la Alianza Atlántica, Javier Solana.

La eventual operación militar de la OTAN en Kosovo "sería conjunta con fuerzas de países asociados y respetuosa con la ley internacional", señaló por su parte una fuente aliada.

"Nada ha sido excluido. Todas las opciones están abiertas si la situación" en la provincia serbia "no avanza en la dirección que queremos", contestó Solana a una pregunta sobre si tropas de la OTAN y de países asociados podrían intervenir militarmente en Kosovo.

El secretario general matizó, sin embargo, que "esperamos que el diálogo político" comenzado entre las autoridades serbias y representantes de la comunidad albano-kosovar "haga inútiles los esfuerzos que realizamos".

Aunque los ministros aliados deben estudiar ahora todas las opciones para operar en las fronteras de Albania y Macedonia con Kosovo, e incluso para intervenir en esta provincia serbia, países como Grecia, Bélgica, Reino Unido y Luxemburgo se oponen a un desbordamiento territorial sobre los graves implicaciones que ello tendría.

Los países de la OTAN reticentes subrayan que una operación militar en Kosovo originaría que aliados como Grecia se vieran ante la disyuntiva de romper sus vínculos tanto con Serbia y, en cualquier caso, "una guerra con un alto coste humano y político, algo a lo que no estamos dispuestos", señala un diplomático luxemburgués.

A ello se añade la oposición de Rusia, que los radicales independentistas albanokosovares intentan hacer realidad su sueño de crear la gran Albania.

En Kosovo, de una población de más de 2 millones de habitantes en de origen albanés, 90 por ciento, viven bajo el dominio de Belgrado, en Montenegro, el 6,5 por ciento de sus 620.000 habitantes forman albanés y en Macedonia el 22 por ciento de sus dos millones (400.000).

Ello augura que un nuevo enfrentamiento del actual conflicto, un establecido en la guerra en Bosnia, afecte de en mayor forma a la población albanesa, que ha visto cómo en 4 años casi un tercio de sus habitantes se refugiaron

Ante esta situación, [illegible] 98085462

014

[illegible] aplazando el cuarto [illegible] para ayudar a [illegible] albanesa.

Aspaña, [illegible] mantenimiento de la paz en Albania [illegible] alianza en Albania [illegible] Unión Europea (UE), Javier de Miguel.

"Seguimos apostando por la solución negociada y la mediación en Kosovo" del [illegible] Felipe González y por su mandato de la UE y de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE).

De Miguel subrayó que los planes militares con todas las opciones posibles en torno a [illegible] deben estar ultimados antes del próximo 30 de junio.

El ministro alemán de Asuntos Exteriores, Klaus Kinkel, recordó el interés en que no se internacionalice el conflicto de Kosovo que existe en su país, el que mayor número de refugiados albaneses acoge (400.000) y el que cada vez llegan más procedentes de esa provincia meridional serbia.

Los aliados informaron a su colega, el ministro ruso de Asuntos Exteriores, Yevgueni Primakov, de lo que acordaron hoy, y éste se mostró partidario de que cualquier intervención militar en la zona [illegible] de la ONU. EFE

GT/en/ov

05/28/16-59/98

Doc. poco legible.

98085469

ie 2808

Fuerzas de la OTAN apoyan a Albania y Macedonia ante la amenaza serbia

Luxemburgo, ANSA

Los cancilleres de los 16 países de la OTAN aprobaron ayer en Luxemburgo un plan de apoyo a Albania y Macedonia, lindantes con la agitada provincia serbia de Kosovo, habitada por una mayoría de etnia albanesa.

"Tenemos que actuar desde ahora para reforzar las regiones limítrofes de Kosovo, reducir el riesgo de una extensión de la crisis e impedir que se agrave a causa de elementos externos", dijo la secretaria de Estado norteamericana Madeleine Albright.

El plan prevé, en el marco de la Asociación para la Paz, maniobras militares terrestres de la OTAN y las fuerzas albanesas para finales de agosto en Albania.

Del mismo modo, prevé que a comienzos de junio una parte de la flota mediterránea de la OTAN atraque en el puerto albanés de Dürres.

Los cancilleres decidieron también elaborar un programa de asistencia de la OTAN para que "Albania y Macedonia refuercen sus fronteras", y crear en Tirana una "célula OTAN-Asociación por la Paz".

Los ministros también encargaron a expertos militares de la OTAN preparar planes para posibles "despliegues preventivos" en Albania y Macedonia que contribuyan a resolver de modo pacífico la crisis y a consolidar la seguridad y la estabilidad regional.

La OTAN podría desplegar hasta 10.000 efectivos en Albania, a lo largo de la frontera con Yugoslavia, en el caso de que se agraven las tensiones en el confín.

Los cancilleres no excluyeron adoptar otras "disposiciones políticas, legales y, de ser necesario, militares, como medidas disuasivas si la situación lo requiere".

La intervención de las tropas de OTAN en Kosovo se podrá realizar sólo con un mandato de la ONU, recordó el canciller francés Hubert Vedrine, al ilustrar el plan de medidas disuasivas.

Rusia, país miembro permanente del Consejo de Seguridad de la ONU y aliado tradicional de Serbia y del régimen de Slobodan Milosevic, ya manifestó su oposición a cualquier intervención de las tropas en Kosovo.

Efectivos de la OTAN listos para intervenir en la zona conflictiva de Europa.

016

98085463

DP5916

U POXBT 05-29 00481
mun exg icx

KOSOVO-CRISIS
PORTAVOZ RUGOVA SALUDA MEDIDAS OTAN RELATIVAS A KOSOVO

Pristina (Yugoslavia), 29 may (EFE).- Xhemail Mustafa, portavoz del líder independentista albano-kosovar, Ibrahim Rugova, saludó hoy la decisión de la OTAN de estudiar la posibilidad de desplegar tropas aliadas en la frontera de Albania y Macedonia con Kosovo.

"Pero una decisión justa sería desplegar inmediatamente tropas de la OTAN en Kosovo, y no en la frontera con Albania y Macedonia, ya que sería la única forma de prevenir la escalada del conflicto en Kosovo y su extensión hacia el sur", declaró Mustafa en una rueda de prensa celebrada en Pristina, la capital kosovar.

El Portavoz opinó que "de esa forma se crearían las condiciones para la imposición de un protectorado civil internacional, como solución temporal (para Kosovo)".

Los ministros de Exteriores de los 16 países de la OTAN también aprobaron ayer en Luxemburgo medidas como ejercicios militares el próximo verano en territorio de Albania y de la Antigua República Yugoslava de Macedonia (ARYM), donde un 25 por ciento de unos dos millones de habitantes son de origen albanés, centrados en el oeste, fronterizo con Albania.

De los diez millones de habitantes de Serbia 1.700.000 son albaneses, y la gran mayoría de ellos viven en Kosovo, donde constituyen el 90 por ciento de la población.

Las autoridades serbias abolieron en 1989 la amplia autonomía en Kosovo e impusieron un régimen policial en esa región, considerada por muchos serbios la "cuna" de su nación y el símbolo de la resistencia contra el Imperio Otomano durante cinco siglos.

Los líderes nacionalistas albano-kosovares proclamaron un año más tarde en la clandestinidad la independencia, no reconocida internacionalmente, en la que insisten ahora como "la mejor solución de la crisis", la más peligrosa de los Balcanes.

Tras fuertes presiones internacionales, los representantes de los serbios y de los albano-kosovares comenzaron hace una semana las negociaciones sobre el estatus político de Kosovo y la situación de la seguridad, a fin de llegar a una solución pacífica del conflicto.

Pero en Kosovo prosiguen los enfrentamientos entre la policía serbia y el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK, albanés), organización armada que lucha por la independencia de la región y que ha dido calificada de terrorista por la comunidad internacional, que se cobran a diario víctimas también entre la población civil.

Mustafa señaló que "es muy difícil la situación en Kosovo", y aseguró que esta mañana la policía serbia empezó una acción en la zona de Lapusnik y en varias aldeas de los alrededores de Komoran, cerca de Glogovac, al oeste de Pristina.

Medios serbios informaron hoy de dos ataques "terroristas" contra la policía serbia en la zona de Decani, en el oeste de Kosovo, a pocos kilómetros de la frontera con Albania.

Mustafa afirmó que los partidos políticos albano-kosovares abogan por el dialogo "como la única solución razonable", y pidió presiones adicionales contra Belgrado para que retire de Kosovo a las fuerzas especiales. EFE

017/017

9808546

DP5916

U POXBT 05-29 00481
mun exg icx

KOSOVO-CRISIS
PORTAVOZ RUGOVA SALUDA MEDIDAS OTAN RELATIVAS A KOSOVO

Pristina (Yugoslavia), 29 may (EFE).- Xhemail Mustafa, portavoz del líder independentista albano-kosovar, Ibrahim Rugova, saludó hoy la decisión de la OTAN de estudiar la posibilidad de desplegar tropas aliadas en la frontera de Albania y Macedonia con Kosovo.

"Pero una decisión justa sería desplegar inmediatamente tropas de la OTAN en Kosovo, y no en la frontera con Albania y Macedonia, ya que sería la única forma de prevenir la escalada del conflicto en Kosovo y su extensión hacia el sur", declaró Mustafa en una rueda de prensa celebrada en Pristina, la capital kosovar.

El Portavoz opinó que "de esa forma se crearían las condiciones para la imposición de un protectorado civil internacional, como solución temporal (para Kosovo)".

Los ministros de Exteriores de los 16 países de la OTAN también aprobaron ayer en Luxemburgo medidas como ejercicios militares el próximo verano en territorio de Albania y de la Antigua República Yugoslava de Macedonia (ARYM), donde un 25 por ciento de unos dos millones de habitantes son de origen albanés, centrados en el oeste, fronterizo con Albania.

De los diez millones de habitantes de Serbia 1.700.000 son albaneses, y la gran mayoría de ellos viven en Kosovo, donde constituyen el 90 por ciento de la población.

Las autoridades serbias abolieron en 1989 la amplia autonomía en Kosovo e impusieron un régimen policial en esa región, considerada por muchos serbios la "cuna" de su nación y el símbolo de la resistencia contra el Imperio Otomano durante cinco siglos.

Los líderes nacionalistas albano-kosovares proclamaron un año más tarde en la clandestinidad la independencia, no reconocida internacionalmente, en la que insisten ahora como "la mejor solución de la crisis", la más peligrosa de los Balcanes.

Tras fuertes presiones internacionales, los representantes de los serbios y de los albano-kosovares comenzaron hace una semana las negociaciones sobre el estatus político de Kosovo y la situación de la seguridad, a fin de llegar a una solución pacífica del conflicto.

Pero en Kosovo prosiguen los enfrentamientos entre la policía serbia y el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK, albanés), organización armada que lucha por la independencia de la región y que ha dido calificada de terrorista por la comunidad internacional, que se cobran a diario víctimas también entre la población civil.

Mustafa señaló que "es muy difícil la situación en Kosovo", y aseguró que esta mañana la policía serbia empezó una acción en la zona de Lapusnik y en varias aldeas de los alrededores de Komoran, cerca de Glogovac, al oeste de Pristina.

Medios serbios informaron hoy de dos ataques "terroristas" contra la policía serbia en la zona de Decani, en el oeste de Kosovo, a pocos kilómetros de la frontera con Albania.

Mustafa afirmó que los partidos políticos albano-kosovares abogan por el díalogo "como la única solución razonable", y pidió presiones adicionales contra Belgrado para que retire de Kosovo a las fuerzas especiales. EFE

017/017

9808546

Nº DOCUMENTO 9808547
TITULO YUGOSLAVIA: NUEVO GABINETE TRAS APROBACION DE MOCION DE CENSURA CONTRA 1º MINISTRO
PROCEDENCIA TB693
FECHA DE PROCEDENCIA 20 05 98
VINCULACIONES 11816 /
SC7685 /
11038 /
11302 /
11164 /

01-07 9808547

TB6168

R POXBT 05-18 00623
exg eut amt icx

YUGOSLAVIA-GOBIERNO
PROBABLE DESTITUCION PRIMER MINISTRO EN MOCION DE CENSURA

Belgrado, 18 may (EFE).- El primer ministro de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), el montenegrino Radoje Kontic, se enfrenta hoy, lunes, a una moción de censura apoyada por la mayoría de los diputados, en su mayor parte serbios.

Ambas cámaras del Parlamento yugoslavo debaten ya la moción de censura contra Kontic y su Gabinete, iniciada por los aliados del presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, y su partido de Montenegro, el Partido Socialista Popular de Montenegro (SNP).

El SNP está presidido por el principal acólito de Milosevic en Montenegro, Mopmir Bulatovic, que rompió hace un año con el actual presidente montenegrino, Milo Djukanovic, hasta entonces también incondicional del presidente yugoslavo.

Los observadores consideran que Milosevic quiere entronizar como primer ministro de Yugoslavia a "su" montenegrino, Bulatovic, para incidir en las elecciones legislativas que se celebrarán en el pequeño Montenegro el 31 de mayo.

Djukanovic se ha aliado ahora a los liberales y pro occidentales y presiona a Milosevic con amenazas más o menos veladas de que podría provocar la secesión de ese pequeño enclave de 640.000 habitantes que le proporciona a Serbia su única salida al mar.

"Kontic no es capaz de organizar y dirigir el trabajo del Gobierno federal ante los grandes problemas económicos, sociales y políticos en Yugoslavia, que está ante nuevos desafíos en el escenario internacional".

En defensa de su Gobierno, muchas veces elogiado como excelente por Milosevic, Kontic declaró hoy en la Cámara baja que está "extrañadísimo por el hecho de que estén contra el Gabinete hasta bastantes de sus propios miembros".

Apoyan esa iniciativa el montenegrino Partido Socialista Popular (SNP), el Partido Socialista Serbio (SPS), de Milosevic, la Izquerda Unida Yugoslava (JUL), de su esposa Miriana Markovic, y el Partido Radical Serbio (SRS), que forman coalición en el gobierno de Serbia.

La destitución del jefe del Gobierno federal será posible si votan a favor la mayoría de diputados en ambas cámaras del Parlamento yugoslavo, y muchos observadores consideran ya un hecho que perderá el cargo.

En la Cámara de Ciudadanos hay 138 diputados, de los que sólo 30 están ocupados por montenegrinos, algunos de ellos partidarios de Milosevic y Bulatovic.

De los 40 escaños de la Cámara Alta, la territorial, 20 son montenegrinos, 14 de ellos partidarios del actual presidente, el reformista Milo Djukanovic, pero seis cruciales de Bulatovic y Milosevic.

El progreso de la moción dependerá de esos seis votos, a los que el Parlamento montenegrino retiró el mandato el pasado sábado en un intento desesperado de impedir que el cargo de primer ministro vaya, probablemente, al montenegrino Bulatovic.

La Comisión de credenciales ha fallado a favor de que sea el Tribunal Constitucional federal y montenegrino los que se pronuncien sobre la regularidad de los titulares de esos seis escaños, demasiado tarde para que puedan impedir hoy la caída de Kontic.

Los analistas consideran que la nueva República Federal de Yugoslavia podría encontrarse ante la mayor crisis interna desde su creación, en 1992, ya que los dirigentes montenegrinos presentan esa moción de censura como "un acto dirigido contra Montenegro", pero Bulatovic y Milosevic tienen muchos partidarios montenegrinos armados, como los otros.

Según algunos análisis, el motivo para la moción de censura contra Kontic es su negativa a proclamar el estado de excepción en Montengero el pasado enero, como se lo había pedido Milosevic, para impedir el traspaso de poderes presidenciales de Bulatovic a Djukanovic, acusado con algún fundamento de fraude electoral.

Djukanovic, bien visto por Occidente, advirtió anoche que Milosevic podría destruir la federación si persiste en su idea de destituir a Kontic, y le acusó de llevar a Yugoslavia hacia la "destrucción y el establecimiento de su poder autocrático". EFE

Sn-Jfe/ah/pal

XR3798

U FOXBT 05-18 00474
icx amt mag exo

YUGOSLAVIA-GOBIERNO
PARLAMENTO FEDERAL DESTITUYE PRIMER MINISTRO YUGOSLAVO

Belgrado, 18 may (EFE).- Las dos cámaras del Parlamento federal yugoslavo han respaldado hoy, lunes, la moción de censura al primer ministro yugoslavo Radoje Kontic, acusado por la coalición de Izquierda serbia y montenegrina de "no ser capaz" de organizar las labores del gobierno en la actual situación.

La moción fue aprobada por 21 de los 23 diputados presentes de la Cámara Baja (de Repúblicas, de 40 diputados) y por 90 de los 124 diputados presentes (de 138) de la Cámara Baja.

Los diputados del Partido Democrático Socialista (DPS), en el poder en Montenegro, negaron legitimidad a la destitución de Kontic e insistieron en que supondría el comienzo de la "destrucción" de la Federación yugoslava (Serbia y Montenegro).

"O permitiremos que (el presidente yugoslavo, Slobodan) Milosevic elija a los representantes de Montenegro en las instituciones federales o diremos que ha llegado el fin a esa política, lo que tendrá graves consecuencias para la Federación", advirtió en un discurso preleectoral el presidente de Montenegor y líder del DPS, Milo Djukanovic.

La destitución de Kontic fue propuesta hace seis días por el Partido Socialista Popular de Montenegro (SNP), creado por el antiguo presidente de esta República Momir Bulatovic, y respaldada por la coalición de Izquierda en el poder en Serbia, encabezada por el Partido Socialista Serbio de Milosevic.

"Kontic no es capaz de organizar y dirigir el trabajo del Gobierno federal ante los grandes problemas económicos, sociales y políticos en Yugoslavia, que está ante nuevos desafíos", aseguró el SNP al proponer la moción de censura.

El propio Bulatovic, que formó su SNP con la facción minoritaria del DPS partidaria de un apoyo incondicional a Milosevic, explicó los últimos días que pidieron la destitución del montenegrino Kontic por no haberse pronunciado en el conflicto político en la dirigencia de Montenegro.

Para que fuera posible la destitución de Kontic el Parlamento federal tuvo que invalidar la decisión del Parlamento de Montenegro, que el pasado sábado retiró el mandato a seis diputados de la Cámara Alta nombrados por el SNP de Bulatovic, pero que pudieron participar en la votación de hoy.

En reacción a la decisión del Parlamento federal, el presidente de la Asamblea de Montenegro, Svetozar Marovic, convocó para el martes una sesión extraordinaria.

Kontic, de 61 años, encabezó el gobierno yugoslavo desde marzo de 1993 y será recordado por el record mundial en inflación que llegó a alcanzar el 313.000.000 por ciento mensual al comienzo de su gestión.

El futuro primer ministro yugoslavo tiene que ser propuesto en el plazo máximo de tres meses por el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

Los medios independientes yugoslavos anunciaron que durante la semana en curso Milosevic propondría al cargo a Momir Bulatovic para reforzar sus posiciones de cara a las elecciones parlamentarias que se celebrarán en Montenegro el próximo día 31.
EFE

03

98085473

XR3798

U FOXBT 05-18 00474
icx amt mag exo

YUGOSLAVIA-GOBIERNO
PARLAMENTO FEDERAL DESTITUYE PRIMER MINISTRO YUGOSLAVO

Belgrado, 18 may (EFE).- Las dos cámaras del Parlamento federal yugoslavo han respaldado hoy, lunes, la moción de censura al primer ministro yugoslavo Radoje Kontic, acusado por la coalición de Izquierda serbia y montenegrina de "no ser capaz" de organizar las labores del gobierno en la actual situación.

La moción fue aprobada por 21 de los 23 diputados presentes de la Cámara Baja (de Repúblicas, de 40 diputados) y por 90 de los 124 diputados presentes (de 138) de la Cámara Baja.

Los diputados del Partido Democrático Socialista (DPS), en el poder en Montenegro, negaron legitimidad a la destitución de Kontic e insistieron en que supondría el comienzo de la "destrucción" de la Federación yugoslava (Serbia y Montenegro).

"O permitiremos que (el presidente yugoslavo, Slobodan) Milosevic elija a los representantes de Montenegro en las instituciones federales o diremos que ha llegado el fin a esa política, lo que tendrá graves consecuencias para la Federación", advirtió en un discurso preleectoral el presidente de Montenegor y líder del DPS, Milo Djukanovic.

La destitución de Kontic fue propuesta hace seis días por el Partido Socialista Popular de Montenegro (SNP), creado por el antiguo presidente de esta República Momir Bulatovic, y respaldada por la coalición de Izquierda en el poder en Serbia, encabezada por el Partido Socialista Serbio de Milosevic.

"Kontic no es capaz de organizar y dirigir el trabajo del Gobierno federal ante los grandes problemas económicos, sociales y políticos en Yugoslavia, que está ante nuevos desafíos", aseguró el SNP al proponer la moción de censura.

El propio Bulatovic, que formó su SNP con la facción minoritaria del DPS partidaria de un apoyo incondicional a Milosevic, explicó los últimos días que pidieron la destitución del montenegrino Kontic por no haberse pronunciado en el conflicto político en la dirigencia de Montenegro.

Para que fuera posible la destitución de Kontic el Parlamento federal tuvo que invalidar la decisión del Parlamento de Montenegro, que el pasado sábado retiró el mandato a seis diputados de la Cámara Alta nombrados por el SNP de Bulatovic, pero que pudieron participar en la votación de hoy.

En reacción a la decisión del Parlamento federal, el presidente de la Asamblea de Montenegro, Svetozar Marovic, convocó para el martes una sesión extraordinaria.

Kontic, de 61 años, encabezó el gobierno yugoslavo desde marzo de 1993 y será recordado por el record mundial en inflación que llegó a alcanzar el 313.000.000 por ciento mensual al comienzo de su gestión.

El futuro primer ministro yugoslavo tiene que ser propuesto en el plazo máximo de tres meses por el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

Los medios independientes yugoslavos anunciaron que durante la semana en curso Milosevic propondría al cargo a Momir Bulatovic para reforzar sus posiciones de cara a las elecciones parlamentarias que se celebrarán en Montenegro el próximo día 31.
EFE

03

98085473

FB9029

U FOXBT 05-20 00651
mun icx

YUGOSLAVIA-GOBIERNO (prevision)
PARLAMENTO SE REUNE PARA CONFIRMAR A NUEVO PRIMER MINISTRO

Por Juan Fernández Elorriaga
Belgrado, 20 may (EFE).- Entre temores de secesión de Montenegro, el presidente de Yugoslavia, Slobodan Milosevic, ha nombrado nuevo primer ministro federal a un montenegrino aliado, Momir Bulatovic, que debe ser confirmado hoy por el Parlamento.

Bulatovic será elegido hoy con toda seguridad por el Parlamento yugoslavo, con los votos de los partidos de izquierda, partidarios de Milosevic.

Algunos comentaristas consideran que esta nueva Yugoslavia (Serbia y Montenegro) roza el abismo de la desintegración que destrozó la anterior hace seis años, ante las corrientes secesionistas montenegrinas, cada vez más descontentas con el protagonismo de Belgrado.

Pero el jefe de la facción montenegrina contraria a Milosevic, Milo Djukanovic, presidente de Montenegro, declaró el martes que no caerá en la "provocación" del jefe de Estado yugoslavo y no proclamará la secesión de Montenegro.

El anterior jefe del Gobierno yugoslavo, el también montenegrino Radoje Kontic, fue acusado de tibieza en sus críticas a los muchos enemigos de Milosevic que hay en Montenegro y destituido tras un voto de censura el lunes pasado.

Esta diminuta república de 640.000 habitantes aporta a Serbia, de 10 millones, su única salida al mar (Adriático) y forma con ella la República Federal de Yugoslavia, que sustituye a la desintegrada Yugoslavia comunista.

Todo lo que en Yugoslavia y en Serbia manda ha sido políticamente creado por Milosevic que, pese al proceso de descomposición de la antigua Yugoslavia, sigue en el poder desde 1990.

Bulatovic y su actual enemigo, Djukanovic, eran en 1990 dos jóvenes montenegrinos que oyeron la voz del nacionalista renovador Milosevic y le siguieron en su campaña contra los viejos comunistas partisanos.

En 1996, la influyente esposa de Milosevic, Miriana Markovic, aludió a Djukanovic, entonces primer ministro de Montenegro, como "lider izquierdista" dedicado supuestamente al contrabando.

Djukanovic respondió diciendo que Milosevic era un "lider políticamente acabado" y se inició la "vendetta" balcánica que se acerca a su culminación con la ascensión hoy de Bulatovic a la Presidencia del Gobierno federal.

La presidenta de la rama de los socialistas montenegrinos leales a Djukanovic, Milica Pejanovic, considera que el jefe de Estado yugoslavo quiere reforzar al dócil Bulatovic, del Partido Socialista Popular, de cara a las elecciones legislativas autonómicas del 31 de mayo.

Milosevic juega, según ella, con la impresión que producirá en el sencillo electorado campesino la figura de "Bule", como llaman a Bulatovic, en el trono federal, tan cerca de Milosevic, hijo también de padre y madre montenegrinos.

Despues de hablar con el encargado de negocios de EEUU en Yugoslavia, Richard Miles, Djukanovic manifestó que Montenegro no se dejará provocar ni caerá en el error de la secesión.

98085473

04

"Montenegro seguirá fiel al Estado comun (Yugoslavia) y construira ese Estado en bases constitucionales y en pie de igualdad", manifestó el martes durante su campaña electoral en Pljevlje, donde hay muchos montenegrinos profundamente pro yugoslavos, ante la rivalidad en esa zona con los musulmanes.

Djukanovic ha acusado a Milosevic de intentar "resucitar" federalmente a Bulatovic, al que venció en las elecciones presidenciales montenegrinas del pasado otoño.

Los partidarios de Bulatovic aseguran que entonces su líder ganó la gran mayoría de los votos de los montenegrinos eslavos, pero el 25 por ciento de musulmanes y albaneses dieron la victoria a Djukanovic, que se apoya en Occidente y pregona ahora posturas mucho más moderadas que hace dos años.

Bulatovic ha acusado a Djukanovic de haber propiciado un "Estado mafioso" en el que uno de los jefes de policía más importantes, Vaso Baosic, fue apresado el mes pasado por la policía italiana como presunto colaborador de la mafia de Pulia.

Los comentaristas replican que Bulatovic y Djukanovic gobernaron siete años juntos y que ambos serían responsables del eventual narcotráfico y contrabando que el primero denuncia ahora. EFE

Jfe/jac/ik

05/20/09-11/98

98085473

05

FB9043

U POXBT 05-20 00517
exp mun (ex

YUGOSLAVIA-GOBIERNO/COMPOSICION
PARLAMENTO FEDERAL CONFIRMA NUEVO GABINETE DE BULATOVIC

Belgrado, 20 may (EFE).- Las dos Cámaras del Parlamento yugoslavo aprobaron hoy, miércoles, los cambios en el Gabinete federal propuestos por el nuevo primer ministro, Momir Bulatovic, ex presidente de Montenegro, república que junto con Serbia forma Yugoslavia.

El nuevo Gobierno tiene cinco vicepresidentes, quince ministros y un ministro sin Cartera, lo mismo que el anterior Gabinete de Radoje Kontic, destituido el pasado lunes por iniciativa de Bulatovic, quien criticó su indiferencia ante las discrepancias en la cumbre política de Montenegro.

El Ejecutivo está integrado por representantes del Partido Socialista de Serbia (SPS, ex comunista, del presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic), de la Izquierda Unida Yugoslava (JUL), de la esposa de Milosevic, Mirjana Markovic, y del Partido Socialista Popular de Montenegro (SNP), de Bulatovic.

Los titulares del SNP sustituyen a los ministros procedentes de las filas del Partido Democrático de los Socialistas (DPS), del actual presidente montenegrino, Milo Djukanovic, antiguo compañero de Bulatovic y ahora su rival político más duro.

De los partidos montenegrinos sólo participó en la votación el SNP.

En su discurso ante la reunión conjunta de la Cámara Alta y la de Ciudadanos del Parlamento federal, Bulatovic recalcó que las preferencias de su Gabinete serán la "edificación de Yugoslavia como Estado de derecho", y la normalización de las relaciones con la comunidad internacional y con las instituciones mundiales.

Respecto al problema de Kosovo, conflictiva región serbia de abrumadora mayoría albanesa, Bulatovic declaró que "sólo se puede solucionar mediante un diálogo del que salga una defensa adicional de los derechos de las minorías dentro de la Constitución de Serbia".

Los vicepresidentes del nuevo Gobierno son Jovan Zebich, Zoran Lilic, Vladan Kutlesic y Nikola Sainovic, del SPS, y Danil Vuksanovich, del SNP, en sustitución de Vojin Djukanovic, del DPS montenegrino.

Forman el actual Gobierno:

- Zivadin Jovanovic, ministro de Asuntos Exteriores.
- Zoran Sokolovic, ministro del Interior.
- Pavle Bulatovic, ministro de Defensa.
- Dragisa Pesic, ministro de Finanzas, en sustitución de Dridar Berkovic
- Borislav Vukotic, ministro de Comercio Exterior.
- Miljurad Miskovic, ministro de Comunicación Interior.
- Rade Milutinovic, [illegible]
- Nedeljko Sipovac, ministro de Agricultura.
- Nenad Djordjevic, [illegible] Comunicación con las organizaciones [illegible]
- Dejan Mihajlovic, [illegible]
- Zoran Lutovac, [illegible]
- Dusko Tadic, [illegible]
- Miodrag Milic, [illegible] en sustitución de Dragoljub Micunovic.

Doc. pass kgb. 06

9.08547

- Dagoa Zelenovic, ministro de Desarrollo, Divisa y Medio Ambiente.
- Zoran Krnjulac, ministro de Deportes.
- Dugoslav Popa, ministro sin cartera.

Evlatovic ha anunciado que dentro de poco decidirá sobre posibles cambios, ya que representantes del ultranacionalista Partido Radical Serbio (SRS) y del liberal Movimiento Serbio de Renovación (SPO) han manifestado su disposición a entrar en el Gobierno federal. EFE

sn/jfe/mar/ik

05/20/12:38/98

Doc. poco legible

07/07

98085473

20/20

Nº DOCUMENTO 008548
TITULO YUGOSLAVIA: NUEVO MINISTRO DE RELACIONES CON ORGANIZACIONES FINANCIERAS
PROCEDENCIA 078093
FECHA DE PROCEDENCIA 080698
VINCULACIONES 11816
507685
11302
11169
11205

XR3653

R PDXBT 05-08 00131
icx mun exa

YUGOSLAVIA-GOBIERNO
NOMBRADO MINISTRO RELACIONES CON ORGANIZACIONES FINANCIERAS

Belgrado, 8 may (EFE).- El primer ministro yugoslavo, Radoje Kontic, nombró hoy, viernes, a Nenad Djokic nuevo titular del Ministerio Federal para las relaciones con las organizaciones financieras, y comerciales internacionales, según un comunicado difundido hoy en Belgrado.

El nombramiento tiene lugar la víspera de la reunión del Grupo de Contacto para la antigua Yugoslavia en la que se podría imponer a la nueva Yugoslavia (Serbia y Montenegro) el bloqueo a las inversiones extranjeras para presionar a Belgrado para que inicie el diálogo con los albaneses sobre la región serbia de Kosovo.

Djokic ha sido hasta ahora director del Fondo serbio para el Desarrollo y sustituyó al reformista Danko Djunic que dimitió el mes pasado. EFE

Bk dlh

01 - 01

9808548

Nº DOCUMENTO 9808549
TITULO MONTENEGRO: ELECCIONES LEGISLATIVAS ANTICIPADAS
PROCEDENCIA EFE0090
FECHA DE PROCEDENCIA 30/06/98
VINCULACIONES 11816
10217
11437
11302
11164

DP6049

U FOXBT 05-30 00683
icx mun

MONTENEGRO-ELECCIONES
MONTENEGRINOS ACUDEN A URNAS TRAS RUPTURA DJUKANOVIC-BULATOVIC

Madrid, 30 may (Redacción central de EFE).- Los comicios legislativos anticipados que mañana, domingo, se celebrarán en Montenegro representan la "punta del iceberg" del enfrentamiento que mantienen desde hace meses el presidente montenegrino, Milo Djukanovic, y su antecesor, el actual primer ministro yugoslavo Momir Bulatovic.

Fiel aliado de Belgrado contra las ansias separatistas de Eslovenia y Croacia en 1991, Montenegro, la menor de las seis antiguas repúblicas yugoslavas, integra actualmente con Serbia la nueva Yugoslavia, surgida el 27 de abril de 1992.

La fecha del 26 de octubre de 1988, cuando se produjo la primera dimisión del Gobierno en pleno, es el punto de arranque del descontento popular en Montenegro dèbido a su critica situación económica.

Menos de tres meses después, el 11 de enero de 1989, las protestas ciudadanas llevaron a una nueva caída del gabinete en pleno.

Montenegro celebró elecciones presidenciales y legislativas el y el 23 de diciembre de 1990 (primera y segunda vuelta, respectivamente), que fueron ganadas por Momir Bulatovic y su Partido Democrático Socialista (DPS), la antigua Liga de los Comunistas de Montenegro reformada, al obtener 83 de 125 escaños.

En los comicios de 1992 para elegir los 85 escaños que por entonces tenía la Asamblea el DPS logró 46 diputados y las dos formaciones de la coalición Unión Popular -Partido Popular y Alianza Liberal- consiguieron 14 y 13 representantes, respectivamente.

El 6 de marzo de 1993 se constituyó el primer Gobierno pluripartidista en la historia montenegrina, bajo mando de Djukanovic, en aquel entonces estrecho colaborador de Bulatovic.

A nivel internacional, el "genocidio bosnio", expresión que utilizó por primera vez en su historia la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, llevó a Montenegro y Serbia a ser expulsadas de los foros mundiales.

Tras los acuerdos de paz de Dayton del 21 de noviembre de 1995, que pusieron fin a la guerra de Bosnia, Montenegro y Serbia comenzaron a recuperarse de las secuelas de ese conflicto.

La ONU suspendió las sanciones que impuso a ambas repúblicas en 1992 y 1993 por su responsabilidad en la contienda de Bosnia, el conjunto de medidas más duro decretado contra un país europeo y que fue definitivamente levantado el 1 de octubre de 1996.

Ese mismo año Montenegro celebró el 3 de noviembre, al igual que su vecina Serbia, elecciones parlamentarias, en las que se registró una participación del 70 por ciento y se consolidó el dominio absoluto (51,2 por ciento de los votos) del gobernante DPS de Bulatovic, que obtuvo 45 de los 71 escaños de la actual Asamblea.

La Unión Popular (25,6 por ciento de los sufragios) se adjudicó 19 diputados y las minorías musulmana y albanesa, que en 1992 no entraron en el Parlamento, cuentan ahora con 3 y 4 escaños respectivamente mientras que el ultranacionalista Partido Radical Serbio (RSP) no consiguió ningún asiento frente a los cinco

9808549

01-015

obtenidos en 1992.

El 20 de febrero de 1997 el primer ministro montenegrino, Milo Djukanovic, partidario de una liberalización económica más rápida, atacó frontalmente a su socio y patrón, el entonces presidente de Serbia, Slobodan Milosevic, quien en la actualidad es jefe del Estado de Yugoslavia.

En aquella fecha Djukanovic se pronunció abiertamente por la retirada de aquél de la vida política y a favor de una auténtica democratización en Serbia para así poner punto final a la ausencia de la República Federal Yugoslava de la organizaciones internacionales.

Cuando Bulatovic intentó destituir, sin éxito, a su jefe de Gobierno, Djukanovic recibió el respaldo de la dirección del DPS.

A raíz de ello este partido quedó dividido el invierno pasado entre Bulatovic, aliado del presidente yugoslavo Milosevic, y el primer ministro Djukanovic.

Ambos políticos rivalizaron el 19 de octubre de 1997 en una segunda vuelta de los comicios presidencialesdespués de que en la primera ronda -celebrada el día 5 de ese mes y en la que Bulatovic consiguió el 47,45 por ciento de los votos y Djukanovic el 46,72- no se registrara el mínimo de participación necesaria.

Durante la segunda vuelta, en la que la participación llegó al 73 por ciento, cambiaron las tornas y Djukanovic logró el 51 por ciento de los sufragios frente al 49 de Bulatovic.

Un día después de los disturbios del 14 de enero pasado en Podgorica, en los que más de 50 personas resultaron heridas, Djukanovic juró su cargo de presidente y designó al frente del Ejecutivo a Filip Vujanovic.

A mediados de febrero se aprobó una nueva Ley Electoral, que otorgó a la minoría albanesa la posibilidad de nombrar a cinco de los 78 diputados en zonas con mayoría de albaneses.

Mañana Montenegro se enfrenta a unos comicios legislativos adelantados, dos semanas después de una nueva crisis entre Djukanovic y Milosevic por el empecinamiento de este último en destituir al primer ministro federal, el montenegrino Radoje Kontic, el 18 de mayo, y asignar el cargo a Bulatovic.

Estas elecciones, que contarán con la supervisión del presidente de la Asamblea Parlamentaria de la Organización sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), el español Javier Rupérez, fueron convocadas tras la ruptura en el seno del DPS entre los seguidores del "reformista" Djukanovic y la corriente "conservadora" de Bulatovic.

Los principales rivales en los comicios serán el DPS de Djukanovic, aliado con varios partidos opositores, y el recientemente fundado Partido Socialista Popular (SNS) de Bulatovic, respaldado por los medios estatales serbios y el Gobierno federal.- EFE

mjd/bk/acm/lm

05/30/09-08/98

02

9808549

XA1806

U FORBT 05-30 0074
mun exg ion

MONTENEGRO-ELECCIONES (Prevision)
JORNADA DE REFLEXION EN VISPERAS DE COMICIOS LEGISLATIVOS

Por Ivan Protic

Podgorica (Yugoslavia), 30 may (EFE).- Montenegro vive hoy una jornada de reflexión antes de las elecciones parlamentarias del domingo, en las que se decidirá la lucha entre "reformistas" y "conservadores" leales a Slobodan Milosevic, presidente de Yugoslavia.

Encabeza a los reformistas montenegrinos el presidente de esa pequeña república (que junto con Serbia forma Yugoslavia), Milo Djukanovic, y a sus rivales, Momir Bulatovic, el hombre de Milosevic y actual primer ministro federal.

"Reina aquí una atmósfera de tranquilidad, pero está claro que ésta es la última oportunidad para Bulatovic y su mentor Milosevic para recuperar el control de Montenegro, y no la cederán con facilidad", declaró a EFE en Podgorica el analista local Danilo Burzan.

El conflicto entre Milosevic y su antiguo aliado Djukanovic surgió hace más de un año, cuando éste calificó al Presidente yugoslavo de "político superado" y le pidió que abandonara el escenario político para "proporcionar a Yugoslavia un desarrollo democrático y económico, y la reintegración en el mundo".

El pasado otoño, Djukanovic derrotó a Bulatovic en las elecciones presidenciales montenegrinas, y convocó las legislativas anticipadas tras los violentos desórdenes del pasado enero, cuando asumió su nuevo cargo.

Montenegro, que tiene 457.633 ciudadanos con derecho a voto, un 6 por ciento del electorado yugoslavo, elegirá el domingo 78 diputados para su Parlamento, entre 17 partidos y coaliciones.

Los resultados de los comicios montenegrinos influirán de forma directa en el Parlamento yugoslavo, ya que cada una de las repúblicas federales, Serbia y Montenegro, tienen igual número de diputados (20) en la Cámara Alta.

Djukanovic se ha ganado el apoyo de la Unión Europea (UE) y de EEUU para su política de reformas y de democratización.

Pero en la campaña electoral ha sido acusado por Bulatovic de secesionista, de defender un Estado de contrabando y de la mafia, y de haber ganado las presidenciales por haber cometido un fraude electoral.

Bulatovic, que la pasada semana fue nombrado inesperadamente primer ministro yugoslavo con los votos en la Cámara federal de los socialistas de Milosevic, insiste en la defensa de los intereses yugoslavos y en la postura del Presidente federal, que según sus adversarios políticos ha llevado el país al aislamiento internacional.

La coalición de tres formaciones, encabezada por el Partido Democrático de los Socialistas (DPS), de Djukanovic, cuenta con el apoyo de un 44 por ciento de los votantes, según los sondeos de opinión pública.

Apoyan la coalición la minoría albanesa, que constituye un siete por ciento de los 670.000 habitantes de Montenegro, así como los musulmanes, que son el once por ciento.

Pero, según los analistas, la coalición de Djukanovic no podría formar Gobierno sin los votos de la opositora Unión Liberal (LS), partido que aboga por una mayor autonomía de Montenegro dentro de la federación, y cuenta con un siete por ciento de los votantes.

El Partido Popular Socialista (SNP), formado el pasado marzo por Bulatovic, ex presidente montenegrino, tiene según los sondeos el respaldo de un 30 por ciento de los votantes, pero ha anunciado que duda de la regularidad de los comicios preparados por las actuales autoridades montenegrinas.

Stevan Damjanovic, presidente de la comisión electoral montenegrina, precisó a EFE que "para prevenir eventuales objeciones respecto a la regularidad de las elecciones, hemos eliminado de las listas electorales a 34.000 personas sin datos completos en esas listas".

En Podgorica casi no se pueden ver carteles electorales de los 17 partidos y coaliciones que participan en los comicios, y los medios locales sólo publican datos técnicos sobre la votación.

Unos 120 observadores de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), encabezados por Javier Rupérez, presidente de la Asamblea Parlamentaria de la OSCE, creen que se ha hecho lo posible para que sean democráticas y justas estas elecciones, que seguirán unos 130 periodistas extranjeros y 300 yugoslavos.

El líder de una formación albanesa de Montenegro, Avdul Gurpeloic, declaró a EFE que "lo más importante es que todo transcurra sin incidentes, para que tras las elecciones continúen las reformas que proporcionen el desarrollo de la economía y un aumento del nivel de vida, que es realmente preciso", informó

03

9808549

XA1606

U EGXM 05-30 0074
mun exg ie

MONTENEGRO-ELECCIONES (Previsión)
JORNADA DE REFLEXION EN VISPERAS DE COMICIOS LEGISLATIVOS

Por Ivan Protic

Podgorica (Yugoslavia), 30 may (EFE).- Montenegro vive hoy una jornada de reflexión antes de las elecciones parlamentarias del domingo, en las que se decidirá la lucha entre "reformistas" y "conservadores" leales a Slobodan Milosevic, presidente de Yugoslavia.

Encabeza a los reformistas montenegrinos el presidente de esa pequeña república (que junto con Serbia forma Yugoslavia), Milo Djukanovic, y a sus rivales, Momir Bulatovic, el hombre de Milosevic y actual primer ministro federal.

"Reina aquí una atmósfera de tranquilidad, pero está claro que ésta es la última oportunidad para Bulatovic y su mentor Milosevic para recuperar el control de Montenegro, y no la cederán con facilidad", declaró a EFE en Podgorica el analista local Danilo Burzan.

El conflicto entre Milosevic y su antiguo aliado Djukanovic surgió hace más de un año, cuando éste calificó al Presidente yugoslavo de "político superado" y le pidió que abandonara el escenario político para "proporcionar a Yugoslavia un desarrollo democrático y económico, y la reintegración en el mundo".

El pasado otoño, Djukanovic derrotó a Bulatovic en las elecciones presidenciales montenegrinas, y convocó las legislativas anticipadas tras los violentos desórdenes del pasado enero, cuando asumió su nuevo cargo.

Montenegro, que tiene 457.633 ciudadanos con derecho a voto, un 6 por ciento del electorado yugoslavo, elegirá el domingo 78 diputados para su Parlamento, entre 17 partidos y coaliciones.

Los resultados de los comicios montenegrinos influirán de forma directa en el Parlamento yugoslavo, ya que cada una de las repúblicas federales, Serbia y Montenegro, tienen igual número de diputados (20) en la Cámara Alta.

Djukanovic se ha ganado el apoyo de la Unión Europea (UE) y de EEUU para su política de reformas y de democratización.

Pero en la campaña electoral ha sido acusado por Bulatovic de secesionista, de defender un Estado de contrabando y de la mafia, y de haber ganado las presidenciales por haber cometido un fraude electoral.

Bulatovic, que la pasada semana fue nombrado inesperadamente primer ministro yugoslavo con los votos en la Cámara federal de los socialistas de Milosevic, insiste en la defensa de los intereses yugoslavos y en la postura del Presidente federal, que según sus adversarios políticos ha llevado el país al aislamiento internacional.

La coalición de tres formaciones, encabezada por el Partido Democrático de los Socialistas (DPS), de Djukanovic, cuenta con el apoyo de un 44 por ciento de los votantes, según los sondeos de opinión pública.

Apoyan la coalición la minoría albanesa, que constituye un siete por ciento de los 670.000 habitantes de Montenegro, así como los musulmanes, que son el once por ciento.

Pero, según los analistas, la coalición de Djukanovic no podría formar Gobierno sin los votos de la opositora Unión Liberal (LS), partido que aboga por una mayor autonomía de Montenegro dentro de la federación, y cuenta con un siete por ciento de los votantes.

El Partido Popular Socialista (SNP), formado el pasado marzo por Bulatovic, ex presidente montenegrino, tiene según los sondeos el respaldo de un 30 por ciento de los votantes, pero ha anunciado que duda de la regularidad de los comicios preparados por las actuales autoridades montenegrinas.

Stevan Damjanovic, presidente de la comisión electoral montenegrina, precisó a EFE que "para prevenir eventuales objeciones respecto a la regularidad de las elecciones, hemos eliminado de las listas electorales a 34.000 personas sin datos completos en esas listas".

En Podgorica casi no se pueden ver carteles electorales de los 17 partidos y coaliciones que participan en los comicios, y los medios locales sólo publican datos técnicos sobre la votación.

Unos 120 observadores de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), encabezados por Javier Ruperez, presidente de la Asamblea Parlamentaria de la OSCE, estiman que se ha hecho lo posible para que sean democráticas y limpias estas elecciones, que seguirán unos 150 periodistas extranjeros y 300 yugoslavos.

El líder de una formación musulmana de Montenegro, Abdul Kurpejovic, declaró a EFE que "lo más importante es que todo transcurra sin incidentes, para que haya un ambiente que continúe las reformas que proporcionen un desarrollo de la economía y un aumento del nivel de vida, que es actualmente crítico". EFE

ip/ermar/pm

03

9208549

DP6196

U FOXBT 05-31 00217
icx mun exg

MONTENEGRO-ELECCIONES
EMPIEZA VOTACION EN LEGISLATIVAS ANTICIPADAS EN MONTENEGRO

Podgorica (Yugoslavia), 31 may (EFE).- Los colegios electorales abrieron hoy, domingo, a las 7.00 (5.00 GMT) sus puertas en 21 municipios de Montenegro, en el comienzo de las elecciones legislativas anticipadas en est pequeña república yugoslava.

Los 423.837 montenegrinos con derecho a voto tendrán que elegir a 78 diputados del Parlamento autonomico entre candidatos de 17 partidos y coaliciones.

El cierre de las urnas está previsto para las 18.00 GMT pero algunos analistas consideran que la votación puede prolongarse en varios colegios electorales debido a las serias medidas de control.

Supervisarán los comicios 120 observadores de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE), encabezados por Javier Rupérez, presidente de la Asamblea Parlamentaria de la OSCE, que declaró que se han cumplido las condiciones para unas elecciones justas.

También controlarán la votación más de 200 supervisores yugoslavos de las organizaciones no gubernamentales.

Los montenegrinos se hallan prácticamente divididos entre los partidarios del presidente de esa república, el "reformista" Milo Djukanovic, y el actual primer ministro yugoslavo, el montenegrino Momir Bulatovic, apoyado por el presidente de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), Slobodan Milosevic.- EFE
lp-Sn/lm

Doc. poco legible

05/31/05-00/93

04 9808549

AM-1124

[illegible]

MONTENEGRO [illegible]
APARENTE VICTORIA [illegible] EN PARLAMENTARIAS

por Ivan Pesic

Podgorica (Yugoslavia), 31 may (EFE).- El Partido Democratico Socialista (DPS), en coalicion con el presidente Milo Djukanovic, [illegible] de los comicios parlamentarios celebrados hoy en Montenegro, segun los primeros datos no oficiales publicados.

Filip Vujanovic, ministro montenegrino y dirigente del DPS, dijo esta noche que, con el 30 por ciento de votos escrutados, su partido tiene un 14 por ciento de votos mas que su principal rival, el Partido socialista Popular (SNP) del primer ministro federal yugoslavo, Momir Bulatovic.

"Si se confirman estos resultados, nuestro partido podria formar gobierno en solitario", senalo Vujanovic a una emisora de radio belgradense.

Un partido aliado del SNP, el ultranacionalista Partido Radical Serbio (SRS) anuncio esta noche que todo parece indicar que el DPS se adjudicara la victoria en estos comicios.

Con el 18 por ciento de votos escrutados, el SRS indico que el 47,9% de los votos corresponde al DPS, el 37 al SNP y la Alianza Liberal (LS), aliada del SNP, es el tercer partido que ha superado el minimo establecido para entrar en el Parlamento.

Los ciudadanos de Montenegro, diminuta republica de 600.000 habitantes que con Serbia (de 10 millones de habitantes) constituye la nueva Federacion yugoslava, fueron hoy a las urnas para elegir a los 78 diputados de su Parlamento autonomico y a las autoridades locales de su republica.

Los resultados de estos comicios incidiran de forma directa en las instituciones federales del pais, dado que la constitucion prevé que Montenegro cuente con el mismo numero de diputados que Serbia en la Camara Alta del Parlamento federal, capacitada para aceptar o bloquear toda decision vital para la Federacion.

La Union Europea y Estados Unidos han respaldado el programa de reforma economica y democratizacion anunciado por Djukanovic, considerado el principal oponente del actual presidente federal, Slobodan Milosevic.

En visperas de las elecciones Milosevic y los medios estatales de Serbia y federales lanzaron una fuerte campaña contra Djukanovic, al que acusaron de "separatista" por haber buscado el apoyo internacional al margen de las autoridades yugoslavas, a la vez que apoyó a Bulatovic recordándole primer ministro sólo una semana después de destituir a su antecesor, Radoje Kontic.

Djukanovic anuncio por ello que, tras la victoria en estas elecciones, tendrá que modificarse la politica de una Yugoslavia dirigida por un Milosevic que, segun dijo, habia puesto en posicion desigual a Montenegro.

Representantes del SNP, en sus primeras reacciones tras el cierre de las urnas, aseguraron ser optimistas aunque insistieron en que, a pesar del transcurso normal de la votacion, era prematuro afirmar si reconocerian los resultados electorales.

"Aunque no hubo mayores incidentes ni causas, todavia es temprano para retirar la legitimidad a uno de los dos comicios ya que [illegible] en cuenta el [illegible] de los votos", apuntó a EFE

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Montenegro vota y no quiere caer en manos de los serbios de Milosevic

Pogorica, Yugoslavia, AFP

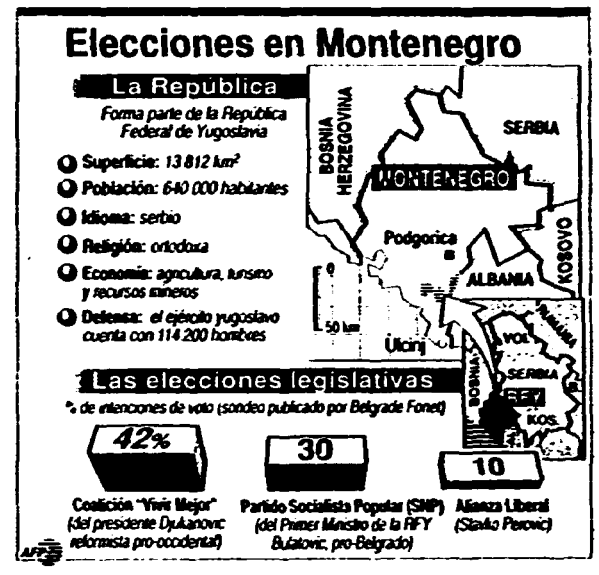
Más de 20.000 personas se reunieron en Podgorica, capital de Montenegro, para apoyar, a tres días de las elecciones legislativas en esa república, a su presidente reformista, Milo Yukanovic, un adversario del presidente yugoslavo Slobodan Milosevic.

Desde un rascacielos vecino, se lanzaron piedras y petardos contra los partidarios de Yukanovic provocando la huida de varias personas, pero la Policía logró restablecer rápidamente la calma.

Miles de montenegrinos celebraron la llegada de Yukanovic a la plaza central de Podgorica, coreando "Milo" y "Libertad" y agitando banderas de Montenegro, mientras decenas de automóviles circulaban por la ciudad haciendo sonar sus bocinas.

Al término de la campaña electoral, Yukanovic y su coalición "Vivir mejor", condenaron al "régimen autocrático" de Milosevic y llamaron a los montenegrinos a apoyar su "política de democracia y de reformas económicas".

"No podemos permitir a Milosevic que se apodere de Montenegro y logre así su objetivo de crear una Gran Serbia", declaró Yukanovic ante sus partidarios.



20.000 personas se reunieron en Podgorica, capital de Montenegro.

06.

9608549

Montenegro celebró elecciones legislativas

PODGORICA, Yugoslavia, 31 (AFP).— Una fuerte participación del electorado marcó este domingo en Montenegro el escrutinio legislativo y municipal anticipado, crucial para el futuro de la República Federal de Yugoslavia (RFY), formada por Serbia y Montenegro.

La tasa de participación a las 20.00 (18H00 GMT), hora oficial del cierre de las oficinas de votació̧ no era conocida, pero se acercaría a 70%, señalaron los observadores.

A la misma hora, ningún incidente había sido señalado, según la Organización para la seguridad y la cooperación en Europa (OSCE), que tiene a 120 observadores siguiendo el desarrollo de la jornada electoral.

En Podgorica, la capital, donde se formaron largas filas antes de la apertura de las oficinas de votación, ningún dispositivo de seguridad había sido reforzado.

Estas elecciones constituyen una etapa importante en la lucha iniciada entre los reformadores pro-occidentales, en el poder, dirigidos por el joven presidente Milo Djukanovic, y la oposición conservadora liderada por Momir Bulatovic y apoyada en Belgrado por el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

Djukanovic, si consigue la mayoría de los 78 escaños del Parlamento montenegrino, podrá proseguir su política de no-alineamiento sobre Belgrado y de acercamiento con los países occidentales.

Los resultados oficiales serán publicados el martes.

Al término de las elecciones, unos 20 agentes de la policía antidisturbios montenegrina impidieron una concentración de partidarios de Bulatovic. La policía bloqueó con sus vehículos ambos lados de la carretera que conduce al cuartel general del partido de Bulatovic en Podgorica.

EP 0106

07

98085 49

XR4025

U FOXBT 06-01 00716
icx mun exg

MONTENEGRO-ELECCIONES (Previsión)
CONSENSO GENERAL SOBRE REGULARIDAD EN COMICIOS DEL DOMINGO

Por Ivan Protic

Podgorica (Yugoslavia), 1 jun (EFE).- Los reformistas del presidente de Montenegro, Milo Djukanovic, celebran hoy, lunes, la victoria en las parlamentarias del domingo, mientras los observadores internacionales y la oposición confirman que los comicios transcurrieron con normalidad.

Desde que la madrugada pasada quedó confirmada la victoria del Partido Democratico Socialista (DPS, ex comunista) de Djukanovic, con más del 49 por ciento de los votos, en la mayoria de los cafés de Podgorica y otras localidades los ciudadanos se felicitan mutuamente por la "victoria", creando un ambiente de fiesta nacional.

La contundencia de los resultados y las rigurosas medidas aplicadas, con la ayuda de la Organización sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), para disipar toda sombra sobre su regularidad han hecho que el opositor Partido Socialista Popular (SNP) del primer ministro federal, Momir Bulatovic, reconociera hoy la derrota.

"Estas elecciones no han sido libres ni democráticas por las presiones de las que fuimos objeto por parte de la Policía secreta y por la tortura de los medios contra nuestro partido", según un comunicado difundido esta tarde por el SNP en Podgorica.

No obstante, este partido, que obtuvo en torno al 36 por ciento de los sufragios, admitió hoy que "las papeletas fueron escrutadas de forma honesta y, en relación con ello, respetamos la voluntad de los ciudadanos de Montenegro".

El jefe de la misión de observadores de la OSCE, el español Javier Rupérez, evaluó esta tarde favorablemente el desarrollo de los comicios parlamentarios anticipados celebrados el domingo en Montenegro.

"Las elecciones en Montenegro, desde el punto de vista global, han transcurrido de forma correcta y representan un significativo paso hacia adelante", opinó el presidente de la Asamblea Parlamentaria de la OSCE en una rueda de prensa en Podgorica.

Explicó que la mayoria de las recomendaciones de la OSCE durante el proceso electoral fueron aceptadas por las autoridades locales, a la vez que señaló que la campaña para los comicios transcurrió "con un alto grado de desconfianza y en una atmósfera tensa".

"Pero durante la jornada electoral no se registraron mayores incidentes y las tensiones entre los partidos, por suerte, no degeneraron en violencia", agregó el diplomático español.

Al presentar las irregularidades registradas por la OSCE, Rupérez resaltó que, a diferencia de los medios montenegrinos que acataron las recomendaciones de la organización, los de Serbia brindaron fuerte apoyo a los partidos opositores y no respetaron la jornada de reflexión.

Los medios de Serbia, bajo control del Partido Socialista del presidente yugoslavo Slobodan Milosevic, respaldaron el último mes ampliamente al aliado de Milosevic y actual primer ministro federal, Bulatovic, a la vez que organizaron una campaña de desprestigio contra su oponente, Djukanovic.

9808549

08

"La OSCE no ha apoyado a ninguna parte, sólo quiere que todas las fuerzas reconozcan los resultados", insistió Rupérez, quien, al ser preguntado por los periodistas, afirmó que "damos una nota alta a la regularidad y legalidad de estos comicios".

Coincidió con Rupérez el jefe del Centro para la Democracia y los Derechos Humanos, Srdjan Darmanovic, quien declaró esta tarde que los comicios del domingo "fueron los más regulares celebrados hasta ahora en Montenegro".

Según esta organización no gubernamental, "los resultados expresan de forma adecuada la voluntad del electorado".

Dragan Soc, líder del Partido Popular, aliado del DPS en estos comicios, anunció que tras estas elecciones "las fuerzas democráticas de Montenegro continuarán con la lucha contra Slobodan Milosevic a través de las instituciones del sistema".

Aludió con ello a que el nuevo Parlamento, en el que el DPS contará con más de la mitad de los escaños, nombrará a sus representantes en la Cámara Alta del Parlamento federal, capacitada para aprobar o rechazar cualquier ley importante para la Federación común.

"Milosevic, tras la derrota que ha sufrido (por medio de su aliado, Bulatovic) en Montenegro, ya no puede dar pasos ofensivos en esta república", estimó Soc y anunció que el nuevo Parlamento montenegrino pondrá en duda la legalidad del recién nombrado Gobierno federal, con Bulatovic al frente.

Dicho gabinete fue designado diez días antes de los comicios en Montenegro y sólo siete días después de que fuera destituido el anterior primer ministro, Radoje Kontic. EFE

lp/hk/acm dlh

06/01/17--13/98

9808549

YU61F2

J PRVAT 06-01 00004
ALX eng sun

MONTENEGRO-ELECCIONES (Previsión)
VICTORIA REFORMISTAS GRAN RETO PARA POLITICA DE MILOSEVIC

Por Ivan Protic

Podgorica (Yugoslavia), 1 jun (EFE).- La victoria en las elecciones parlamentarias montenegrinas de ayer domingo, a la que se acercan los reformistas del presidente de Montenegro, Milo Djukanovic, se vaticina un gran reto para la política del presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

Tras conocerse los primeros resultados que confirman la victoria de la coalición encabezada por su Partido Democrático Socialista (DPS), Djukanovic anunció hoy lunes que continuará su programa de democratización y reformas.

"Montenegro ha vuelto a mostrar que se opone enérgicamente a los que quieren someterlo, esta victoria será definitiva cuando venza la democracia en Yugoslavia", dijo Djukanovic.

Según la comisión electoral montenegrina, con el 72,77 por ciento de los votos recontados, el DPS ha obtenido el 50,43 por ciento de los sufragios emitidos en esas comicios anticipados.

De una 424.000 montenegrinos con derecho a voto (el seis por ciento del electorado yugoslavo), el 35 por ciento se pronunció a favor del Partido Socialista Popular (SNP), del primer ministro federal, Momir Bulatovic, apoyado por Milosevic.

También tendrá diputados en el Parlamento montenegrino, de 78 escaños, la Alianza Liberal (LS), que obtuvo el 4,33 por ciento de los votos y aboga por una mayor autonomía de Montenegro.

Montenegro (de 670.000 habitantes, unida con Serbia, de unos 10 millones, la nueva Yugoslavia) situación al país su única salida al mar (Adriático).

Los resultados finales se conocerán mañana martes, pero ya está claro que el DPS podrá formar un Gobierno monocolor.

El SNP reconoció los resultados electorales, "ya que no hay indicios de que haya habido irregularidades graves", según Predrag Bulatovic, portavoz de ese partido, aunque en ese partido.

Un grupo de observadores de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) analizó los comicios.

El presidente de la Asamblea Parlamentaria de la OSCE, Javier Rupérez, y el relator especial [illegible] de la OSCE, Jaakko Laakso, de los trabajos de la misión [illegible] normal del [illegible] de Yugoslavia y la vuelta [illegible].

El [illegible] de los países [illegible] de la UE y de [illegible] para [illegible] de [illegible] con la que se [illegible]

Doc. para registro 010

9808549

"Consolidación de los Gobiernos Federales.

Con este título, Rio analiza mañana el control de los 20 diputados que arrojaron en la primera ronda del Parlamento yugoslavo, de 40.

Dicha Cámara, en la que habría reserva de un igual número de escaños, según la Constitución, sólo podría bloquear pero no legislar, vital para la Federación.

Según los analistas, la victoria de Djukanovic podría poner en entredicho el resultado de las elecciones federales de Julio, como primer ministro federal en el Parlamento yugoslavo, con los votos de los izquierdistas de Milosevic y sus aliados, pero sin el consentimiento del PPS. PTE

ko/sm/jue/ma

06/01/11-38/92

Doc. para legible.

9808549

110

Elecciones parlamentarias

Los montenegrinos escogieron ayer entre los leales, al presidente yugoslavo y los reformistas

PODGORICA, (Reuters).- Los montenegrinos realizaron ayer elecciones parlamentarias para escoger entre los leales al presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, y los reformistas que desean romper con la aislada Yugoslavia.

Las elecciones podrían causar un gran cambio en el futuro de la Federación Yugoslava y de su autocrático mandatario Slobodan Milosevic, dijeron analistas y diplomáticos.

El presidente de Montenegro, Milo Djukanovic, un político pro occidental de 35 años y enconado adversario de Milosevic, buscará retener el control de su república de 650.000 habitantes, socio minoritario de la Federación Yugoslava.

Sin embargo, Djukanovic enfrenta el fuerte desafío de Momir Bulatovic, líder del recién formado Partido Nacional Socialista (PNS), integrado principalmente por nacionalistas pro serbios y respaldado por Milosevic.

Los más recientes pronósticos de la firma encuestadora Damar, indicaron que la coalición de Djukanovic ganará hasta 34 escaños en el parlamento de 78 miembros, el PNS recibirá 30, la Alianza Liberal nueve y los partidos albaneses cinco. "Los serboalbaneses se parcializarán con Djukanovic, pero él todavía necesitará comprometerse con los liberales para tener un gobierno estable. Los liberales demandarán probablemente un precio exorbitante por su cooperación", pronosticó un diplomático occidental. Aunque diminuto, comparado económicamente con Serbia, Montenegro disfruta de los mismos derechos políticos en el parlamento federal que su socio mayoritario.

Bulatovic, nombrado por Milosevic la semana pasada como nuevo primer ministro de la Federación Yugoslava, acusa a Djukanovic de dirigir un estado totalitario, plagado por la corrupción y el crimen, y de querer separarse de Yugoslavia.

Por su parte, Djukanovic acusa a Bulatovic de ser un simple mensajero de Milosevic.

La comunidad internacional, que respalda las reformas de Djukanovic y el programa de privatización en Montenegro, advirtió a Milosevic mantenerse a distancia de la pequeña república y que no interfiera en las elecciones. Las encuestas a boca de urna indicaron que la coalición reformista podría ganar al SNP por un ligero margen, para formar una coalición con sus aliados.

Djukanovic, luego de depositar su voto, dijo que "espero que todos aceptemos el resultado de estos comicios". Bulatovic dijo que tiene plena confianza en que el SNP ganaría las elecciones "si todo se realiza conforme a la ley".

Presidente de Montenegro, Milo Djukanovic

LM 0206

98085 49

012

FB9419
R POXBT 06-02 00242
exg mun icx

MONTENEGRO-RFA (Reacciones)
KINKEL FELICITA A DJUKANOVIC Y PROMETE APOYO A REFORMAS

Bonn, 2 jun (EFE).- El ministro alemán de Asuntos Exteriores, Klaus Kinkel, celebró hoy martes la victoria de la alianza reformista en las elecciones parlamentarias de la república yugoslava de Montenegro y prometió el apoyo político y económico de Bonn al proceso de democratización.

En una carta dirigida al presidente montenegrino, Milo Djukanovic, el jefe de la diplomacia alemana afirmó que "el resultado de las elecciones es alentador y un paso positivo hacia la democratización de Yugoslavia y hacia la estabilización de toda la región".

A juicio de Kinkel, el desarrollo de los comicios del pasado fin de semana demuestra que "con voluntad política se pueden alcanzar importantes progresos para solucionar conflictos políticos".

La política de Djukanovic, que apuesta por reformas, la democratización y la libre economía de mercado, seguirá contando con el apoyo de la comunidad internacional, dijo Kinkel, quien recordó que Bonn ha defendido con éxito que la Unión Europea conceda a corto plazo fondos para programas sociales en Montenegro.

Además, el Gobierno alemán ha adoptado una serie de medidas que excluyen a Montenegro de las sanciones impuestas contra la federación yugoslava.

Kinkel señala en su misiva que el Gobierno federal ha aprobado que se concedan créditos avalados por el Estado a empresas dispuestas a invertir en Montenegro, y las fundaciones políticas han decidido incrementar sus actividades en esa república. EFE
ih/jac/ik

06/02/10-16/98

013

9 ^ 08549

XR4031

U POXBT 06-01 00194
icx mun exa

MUNTENEGRO-ELECCIONES
COMISION ELECTORAL CONFIRMA REFORMISTAS LOGRAN 49.5 P.C. VOTOS

Podgorica (Yugoslavia), 1 jun (EFE).- El gobernante Partido Democrático Socialista (DPS) se adjudicó el 49,5 por ciento de los sufragios en las elecciones parlamentarias celebradas el pasado domingo en Montnegro, según los resultados publicados hoy por la Comisión Electoral.

Con el 99,7 por ciento de los votos escrutados, el opositor Partido Socialista Popular (SNP) del primer ministro federal, Momir Bulatovic, se habría adjudicado el 36,1 por ciento.

El tercer partido que ingresará en el Parlamento autonómico de esta diminuta república yugoslava es la Alianza Liberal (LS) que se adjudicó el 6,3 por ciento de los 344.000 votos emitidos.

Zoran Lucic, experto del Centro para las Elecciones Libres y la Democracia (CESID), comentó a EFE que este reparto de los votos supondrá que los reformistas del DPS contarán con unos 45 de los 78 escaños del Parlamento.

La asistencia a las urnas fue del 75,9 por ciento, según datos definitivos a los que se sumarán los resultados de las elecciones que se repetirán el miércoles en dos municipios montenegrinos pero que, según la Comisión Electoral, no pueden alterar el actual reparto. EFE

Ip-Bk dlh

06/01/18-43/98

914

98085491

Triunfo de reformistas en Montenegro frena a Milosevic

El reformista Milo Djukanovic triunfó y festeja en la República de Montenegro.

Por **Dragan Petrovic**

Belgrado, ANSA

El triunfo del reformista Milo Djukanovic en las elecciones presidenciales en Montenegro representa el primer serio desafío para el poder del presidente de la Federación Yugoslava, Slobodan Milosevic, quien ahora tendrá en el parlamento federal una oposición que podrá bloquear sus proyectos.

Djukanovic venció en las elecciones realizadas el domingo en Montenegro, que junto a Serbia forma la Federación Yugoslava.

Milosevic ya enfrenta la difícil crisis en la provincia rebelde de Kosovo, de mayoría albanesa, y una economía para nada floreciente. Ahora, el hábil autócrata poco acostumbrado a las concesiones y al compromiso ve en el joven presidente de Montenegro una verdadera amenaza a su autoridad.

Mientras Milosevic fue presidente de Serbia estaba conforme con la constitución yugoslava pero cuando, en julio de 1997, se convirtió en presidente federal la quiso cambiar.

Ahora quiere sustraer poderes a las repúblicas federadas de Serbia y Montenegro para hacerlos confluir en sus manos.

Y es aquí donde entra en juego el incómodo Djukanovic. El presidente de Montenegro nunca escondió que disentía con Milosevic prácticamente en todo y que la victoria de su partido, el DPS, le permitirá hacer sentir su peso no solamente en la capital montenegrina, Podgorica, sino también en Belgrado.

Con los nuevos 20 miembros que Montenegro enviará a la cámara alta del parlamento federal, Djukanovic tendrá la posibilidad de bloquear todos los proyectos de reforma de Milosevic y de provocar una crisis constitucional de resultado imprevisible.

El reformista de Montenegro quisiera aplicar su credo (economía de mercado, privatizaciones, apertura a Occidente) a nivel federal "para hacer salir a Yugoslavia del aislamiento".

Pero si esto no se logra, la constitución ofrece la formidable arma del posible divorcio de la Federación yugoslava. Es un divorcio que él dice no desear, pero no es casual que Momir Bulatovic, premier federal cercano a Milosevic y su gran rival, lo haya acusado varias veces de "propósitos de secesionismo".

Con la victoria de Djukanovic el panorama se hace más complejo para Milosevic también en el turbulento Kosovo, auténtica herida abierta de Yugoslavia no solamente por las víctimas y las violencias sino también por la posibilidad de sanciones internacionales.

Si hubiera ganado el partido de Bulatovic, el SNP, para Milosevic hubiera sido un juego hacer confluir todo el poder a nivel federal. Según los observadores en Belgrado, en este caso se habría podido ofrecer a Kosovo el estatus de república yugoslava sin correr riesgos.

Pero ahora todo es más difícil. El diálogo con la mayoría albanesa de la provincida deberá ser un diálogo verdadero, así como será una autonomía auténtica la que Belgrado deberá conceder, si algún día lo hace y si los líderes albaneses se contentan con ella.

015/015

9808549

Nº DOCUMENTO 9808550
TITULO MONTENEGRO: GL PARLAMENTO NO ACATA DESTITUCION JOZ PRIMER MINISTRO FEDORAL
PROCEDENCIA EFE93
FECHA DE PROCEDENCIA 190598
VINCULACIONES 11818
10 47
507696
11302
11164

XR3831
R POXBT 05-19 00455
icx mun exg

MUNTENEGRO-PARLAMENTO
MONTENEGRO NO ACATA DESTITUCION DE PRIMER MINISTRO FEDERAL

Belgrado, 19 may (EFE).- El Parlamento montenegrino se negó hoy, martes, a acatar la decisión por la que las cámaras de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) destituyeron ayer al primer ministro federal, Radoje Kontic.

"La Asamblea de Montenegro no acepta las decisiones anticonstitucionales que ha adoptado y siga adoptando la Cámara Baja del actual Parlamento federal yugoslavo", indicó hoy el Parlamento montenegrino en una sesión extraordinaria.

Esa Asamblea ha decidido sesionar permanentemente mientras prosiga la crisis entre Belgrado y Podgorica, capital de Montenegro, república de 640.000 habitantes que junto con Serbia, de 10 millones, forma Yugoslavia.

Las dos cámaras del Parlamento yugoslavo respaldaron el lunes pasado la moción de censura a Kontic, pero los diputados del Partido Democrático Socialista (DPS) del presidente montenegrino, Milo Djukanovic, insistieron en que ello supondría la "destrucción" de la Federación yugoslava.

La destitución de Kontic fue iniciada por el Partido Socialista Popular de Montenegro (SNP), del ex presidente de esa república Momir Bulatovic, rival político de Djukanovic.

Bulatovic está apoyado por el grueso de los partidos de Serbia, con el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, a la cabeza de la "cruzada" contra su antiguo acólito Djukanovic.

Según Bulatovic, se pidió la destitución de Kontic por no haberse pronunciado sobre el conflicto político en la dirección política montenegrina.

El cese de Kontic fue posible al poder votar en el Parlamento yugoslavo los seis diputados del SNP a los que la Asamblea montenegrina había retirado anteriormente su mandato.

Los tribunales constitucionales de Montenegro y de la Federación no confirmaron a tiempo la validez de esta imprevista medida y esos parlamentarios votaron, lo que provocó la caída de Kontic.

"Esa acción de la Cámara Baja es una violación flagrante de las disposiciones fundamentales de la República Federal de Yugoslavia relativas a la igualdad de sus repúblicas, así como del derecho constitucional de Montenegro a elegir y revocar el mandato a sus diputados", según el Parlamento montenegrino.

Milosevic propuso hoy a Bulatovic, su favorito montenegrino, para el cargo de primer ministro federal, lo que reforzará las posiciones de su Partido Socialista Popular de cara a los comicios legislativos del 31 de mayo de Montenegro.

Montenegro está dividido en dos bandos: uno, el de Bulatovic y los partidarios de Milosevic y, otro, el del actual presidente Djukanovic, que se ha hecho con la mayoría del aparato estatal y económico de esa diminuta república, que proporciona a Yugoslavia su única salida al mar Adriático.

Recientemente, Djukanovic declaró que Yugoslavia corre el peligro de desintegrarse por los intentos de Milosevic de "establecer su poder autocrático". EFE

sn/ite/acm dlh

01-01

9808550

Nº DE NOTA 9808551
TITULO BOSNIA: LA OTAN APRUEBA PLAN OPERATIVO SUSTITUTIVO DE LA SFOR
PROCEDENCIA SFOR
FECHA DE PROCEDENCIA 280598
VINCULACIONES 11816 11164
SOT697 - 11163
SO8062
11911

XD7562
U FOXBT 05-28 0035O
~~mun exg tcx~~

OTAN-EXTERIORES-BOSNIA
ALIADOS APRUEBAN PLAN OPERATIVO MISION SUSTITUIRA SFOR BOSNIA

Luxemburgo, 28 may (EFE).- Los ministros de Exteriores de los dieciséis socios aliados aprobaron hoy, jueves, el plan operativo de la misión militar que dirigirá la OTAN en Bosnia desde el próximo julio, al término del mandato de las Fuerzas de Estabilización (SFOR).

El plan de la nueva fuerza establece la permanencia del actual contingente de unos 30.000 efectivos hasta después de las elecciones legislativas y generales de los próximos 12 y 13 de septiembre en Bosnia.

Tras la celebración de los comicios, la Alianza Atlántica revisará por primera vez la operación para eventualmente reducir el número de sus efectivos y para ello tendrá en cuenta cómo se desarrollaron las elecciones y cuál es la situación en Bosnia.

La nueva fuerza, que no cambiará de nombre aunque su misión se llamará Joint Forge, será la tercera de la OTAN en territorio bosnio.

La nueva SFOR aporta dos novedades: no tiene fecha final de mandato, aunque será revisada cada seis meses, y tiene bajo su mando unas "unidades especiales" de policía, con unos 800 efectivos, en las que participarán gendarmes argentinos y holandeses, carabineros italianos y omones polacos.

Aunque España y Francia tienen cuerpos especiales de policía como la Guardia Civil y la gendarmería, respectivamente, decidieron no tomar parte, de momento, en las nuevas unidades que actuarán bajo mando de SFOR.

Esas unidades especiales deben cubrir los vacíos legales entre SFOR y la Policía Internacional de la ONU -International Police Task Force (IPTF)-, que patrulla desarmada.

La nueva SFOR y las unidades especiales, que bajo el mando de la SFOR tendrán su mismo mandato, se encargará de garantizar el orden público y la seguridad del regreso de los refugiados, así como de detener a criminales de guerra perseguidos por el Tribunal Penal Internacional para la ex Yugoslavia (TPI), en La Haya, sólo si se los encuentran en el curso de su operación.

El plan de operación de esta nueva fuerza, que contará con una aportación de soldados por cada país aliado similar a la actual, ha de ser elaborado por el Comité Militar de la OTAN, máxima autoridad atlántica en ese ámbito. EFE

ST/tcr/pg

05/28/10-41/98

01-01

9808551

Nº DOCUMENTO 9808552
TEMA BOSNIA Bosnia ACERCAMIENTO A YUGOSLAVIA
PROCEDENCIA SB-93
FECHA DE RECEPCION 060598
VINCULACIONES T1870
D1691
D1685
T1899
T1668

XG5450

U POXBT 05-06 00394
mun exg icx

BOSNIA-YUGOSLAVIA
MILOSEVIC PROPONE BOSNIA ESTABLECER RELACIONES, SEGUN DIARIO

Sarajevo, 6 may (EFE).- El presidente de Yugoslavia, Slobodan Milosevic, dirigió al presidente de la presidencia bosnia, Alia Izetbegovic, un propuesto documento conjunto en el que se reconocerían mutuamente estos dos estados ex yugoslavos, según el diario sarajevita "Oslobodjenje".

En su edición de hoy, el diario independiente precisa que el presidente Milosevic habría enviado la propuesta con la mediación del primer ministro del ente serbobosnio, Milorad Dodik.

El moderado Dodik, quien asumió el cargo el pasado enero con el apoyo de la comunidad internacional, se entrevistó ayer, martes, con Izetbegovic sin que se emitiera comunicado alguno sobre el encuentro.

Belgrado y Sarajevo no han establecido relaciones diplomáticas a pesar de que con el acuerdo de paz de Dayton, firmado en diciembre de 1995, se comprometieron a hacerlo de forma incondicional.

Uno de los principales obstáculos para ello es la acusación presentada contra Yugoslavia por las autoridades bosnio-musulmanas ante el Tribunal Penal de La Haya por "genocidio" y "agresión contra Bosnia".

En el borrador del documento que publica hoy "Oslobodjenje" no se hace mención explícita de la eventual retirada de esa acusación, de la que hablaron en el pasado funcionarios y[illegible]oslavos, ni se fija la eventual fecha de su firma.

Adjunto a ese documento, Milosevic habría dirigido a Izetbegovic un conjunto más de acuerdos con los que se regularía el comercio, eludiría la doble tributación, se crearía una zona de libre comercio y formalizarían otras formas de colaboración.

Dodik, por su parte, aseguró a la edición de hoy del "Dnevni Avaz", diario sarajevita próximo al gobernante musulmán Partido de Acción Democrática de Izetbegovic, que estaba dispuesto a mediar en el establecimiento de relaciones diplomáticas bosnio-yugoslavas.

"Estoy dispuesto a participar y contribuir a todo lo que posibilite la mejora de la situación en la región", insistió Dodik y añadió que "creo que existen unas condiciones favorables para que se progrese en el establecimiento de esas relaciones".

El portavoz de Izetbegovic, Adami Jerkovic, sin embargo, no ha querido comentar el texto de Oslobodjenje.

"La propuesta está siendo examinada y sobre ella se tendrá que pronunciar la Presidencia bosnia (formada por un representante de la comunidad musulmana, Izetbegovic, otro de la serbia, Momcilo Krajisnik, y de la croata, Kresimir Zubak)", explicó Jerkovic. EFE
Zp-Bk/pgl

05/06/14-50/98

01-01

9808552

Nº DOCUMENTO 9808553
TITULO BOSNIA: [redacted] LOS COPRESIDENTES ROTARAN CADA OCHO MESES
PROCEDENCIA 18 x 93
FECHA DE PROCEDENCIA 080698
VINCULACIONES 11616 -
52+697 /
11202 /
11164 /

(65545

R POXBT 05-08 00198
icx exg mun

BOSNIA-PRESIDENCIA
COPRESIDENTES SE TURARAN JEFATURA CADA OCHO MESES

Sarajevo, 8 may (EFE).- Tras las elecciones generales de los próximos 12 y 13 de septiembre en Bosnia, los miembros de la Presidencia tripartita (un musulmán, un croata y un serbio) se turnarán cada ocho meses, se anunció hoy, viernes, en Sarajevo.

Si gana el que ya preside ese órgano rector conjunto, o alguien que pertenece al mismo pueblo, el presidente será el segundo votado, precisó Nicole Szulc, portavoz de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE).

El actual presidente del triunvirato bosnio es el musulmán Alia Izetbegovic, elegido por dos años en los primeros comicios de postguerra, en 1996, y será sustituido en septiembre por un croata o un serbio.

Según el acuerdo de paz de Dayton de 1995, Bosnia-Herzegovina es un Estado unido, integrado por dos entes con amplia autonomía, el musulmano-croata y el serbio, cada uno con Ejército y Gobierno propios, pero también con algunos órganos de poder conjuntos.

El próximo septiembre, en Bosnia tendrán que ser elegidos los nuevos copresidentes del país, el presidente de la República Serbia, el Parlamento central bosnio, la cámara de la Federación musulmano-croata, y la de los serbobosnios. EFE
zp/en/ma

01-01

Nº DOCUMENTO 9808554
TEMA CROACIA: SITUACION ACTUAL (MAYO 98)
PROCEDENCIA 150980
FECHA DE PROCEDENCIA 120598
VINCULACIONES 1818
6565
1164
1302
1161

Incertidumbre en partido gobernante croata

ZAGREB, (Reuters) - La muerte del ministro de Defensa croata Gojko Susak privó a la línea dura del partido gobernante de su principal defensor y los analistas afirman que nadie sabe qué dirección tomará ahora el partido.

Con la muerte de Susak a causa de un cáncer en la noche del domingo, el presidente Franjo Tudjman se quedó sin su mayor aliado.

El partido perdió a un hombre con una autoridad natural sobre la poderosa "facción herzegovina" de los croatas bosnios de línea dura.

La Unión Democrática de Croacia (HDZ), que fue financiada con ayuda de Susak con millones de dólares de emigrados derechistas, está afectada por conflictos internos. Se asegura que el mismo Tudjman está gravemente enfermo tras ser tratado de un cáncer estomacal en 1996.

Los moderados están enfrentados a los derechistas en una creciente lucha por el poder entre los posibles sucesores.

"Es un gran golpe en términos de poder dentro del HDZ. Es un gran golpe al cabildo herzegovino", dijo el experto en los Balcanes y escritor Krsto Cviic sobre la muerte de Susak.

"Aunque ha estado enfermo, tuvo una enorme autoridad. Fue muy útil para Tudjman, su principal valedor", afirmó.

El analista político Davor Gjenero dijo a Reuters que "Tudjman ya no puede cambiar las cosas con una simple llamada de teléfono. La muerte de Susak es el principio del fin de Tudjman y del HDZ como era originalmente".

Los expertos coincidieron en que Susak siempre fue un favorito entre los socios foráneos de Croacia: fácil de tratar y alguien que cumplía lo que prometía.

"No veo a ninguna persona con la que puedan hablar ahora los políticos mundiales, pues siempre hallaron la forma de hablar con Susak, cualquiera que fuese su posición", dijo Gjenero.

Susak era muy necesario para Tudjman para mantener en orden a los croatas bosnios, particularmente cuando la presión de la comunidad internacional crecía sobre Croacia para que usara su influencia sobre ellos para cumplir con los acuerdos de paz de Bosnia.

Era considerado como crucial para lograr que varios croatas bosnios sospechosos de crímenes de guerra se entregaran al Tribunal Internacional de La Haya.

"Fue muy importante en este delicado asunto en Bosnia. Tudjman le usó hasta el fin para que los jefes herzegovinos se alinearan con la política establecida. Era indispensable en muchas formas para Tudjman", dijo Cviic.

Fs. poco legible

01-05

9808554

XR3787

U POXBT 05-18 00704
icx mun exq

CROACIA-BOSNIA
ZAGREB AMENAZA CON SUSPENDER AYUDA FINANCIERA A MOSTAR

Zagreb, 18 may (EFE).- Las autoridades de Zagreb amenazaron hoy, lunes, con suspender la ayuda financiera que brindan a los croatas bosnios, si la nueva dirección de la gobernante Unión Democrática Croata (HDZ) bosnia, elegida el sábado pasado, deja de obedecer al presidente de Croacia, Franjo Tudjman.

Esta advertencia se hizo pública hoy a través de la portada del diario pro gubernamental "Vecernji List", de Zagreb.

La Asamblea anual de la HDZ bosnia, partido en el poder entre los croatas bosnios y sucursal de la formación política del mismo nombre de Tudjman, eligió el sábado pasado como presidente al miembro de la corriente "dura" Ante Jelavic, frente al candidato que el mandatario croata había propuesto para ese cargo.

Los medios de Zagreb comentan que triunfó la "dura corriente herzegovina", menos dispuesta a cooperar con la comunidad internacional, y que, por primera vez en siete años, la HDZ bosnia no ha obedecido a Tudjman.

Con motivo de este acto de "rebeldía", el "Vecernji list" admite hoy, por primera vez, que Croacia destina "una cuantiosa ayuda financiera" a los territorios croatas bosnios situados en Herzegovina (sur de Bosnia).

El rotativo recuerda que "algunos diputados en el Parlamento indicaron que, por término medio, se destinaban diariamente a Herzegovina tres millones de marcos" (1,68 millones de dólares).

Señala que este año Croacia destinará un millón de marcos (560.224 dólares) a libros de texto para los alumnos croatas de Herzegovina, mientras que otorgará 4 millones de marcos (2,2 millones de dólares) a un hospital en Nova Bila (Bosnia).

Los croatas bosnios, agrega, ganan enormes sumas gracias al contrabando, ante el que Zagreb ha estado "cerrando los ojos".

"Vecernji list" cita incluso al emisario de EEUU para Bosnia, Robert Gelbard, quien dijo que "sólo del presupuesto de Croacia los croatas bosnios obtienen anualmente 75 millones de dólares".

El periódico advierte de que la nueva dirección croata bosnia, si persiste en su rebeldía, "puede acabar" como los serbios de Pale, "aislada no sólo de la cada vez más impaciente comunidad internacional, sino también de su Madre Patria".

El diario "Vjesnik" de Zagreb, también próximo al palacio presidencial, opina que la elección de Jelavic no tiene que significar necesariamente que la HDZ bosnia haya vuelto la espalda a Tudjman.

"Está claro, además, que los croatas de Bosnia y su principal partido político no pueden sobrevivir sin un fuerte apoyo, no sólo político, de Zagreb", añade.

Según "Vjesnik", la actitud de la nueva dirección de la HDZ bosnia podrá evaluarse cuando dé sus primeros pasos y hay que ver si éstos "coinciden o no con los acuerdos de Dayton y con la política de Zagreb".

El mismo Jelavic aseguró ayer, domingo, al término de la Asamblea de la HDZ bosnia, que este partido "siempre fue, es y será fiel a Tudjman".

A pesar de estas polémicas, los observadores subrayan que resulta difícil creer que Tudjman realmente quiera dar un giro radical e imponer una dirección a la HDZ bosnia excesivamente cooperativa con la comunidad internacional, sobre todo si se tienen en cuenta sus últimas declaraciones.

En su intervención ante la Convención de las Juventudes de la HDZ el 8 de mayo en Zagreb, Tudjman acusó a la comunidad internacional de estar forzando la creación de una "Bosnia unitaria, en la que el pueblo croata sería derrotado y privado de sus derechos".

Dijo que "Croacia apoya los acuerdos de Dayton, pero Bosnia debe ser cantonizada (dividida en regiones a similitud de los 'cantones' suizos) ".

Precisamente, la idea de la "cantonización posterior" de Bosnia o la división de todos sus territorios en unidades étnicamente compactas es la parte del nuevo programa de la HDZ bosnia que más preocupa a los mediadores internacionales.

La "idea" lleva a la división de Bosnia entre serbios, musulmanes y croatas, contraria a los acuerdos de Dayton de 1995.

A juicio de los observadores, existen indicios de que después de la muerte del "número dos" croata, el herzegovino Gojko Susak, Tudjman ha dejado de controlar a los croatas bosnios.

Insisten, sin embargo, en que también es posible que, ante las amenazas internacionales de sanciones a Croacia, puede "fingir" una escisión con los croatas bosnios para descartar toda responsabilidad de lo que pase en Bosnia, donde los croatas son considerados el mayor obstáculo para la aplicación del plan deDayton. EFE

Vb/bk/acm d:h

02

980855

Doc. poco legible

03

98085543

XA0760

U FOXBT 05-17 00234
exg mun icx

BOSNIA-CROATAS
JELAVIC ELEGIDO PRESIDENTE DE LA UNION DEMOCRATICA CROATA

Mostar (Bosnia) 17 may (EFE).- Ante Jelavic fue elegido esta madrugada nuevo presidente de la Unión Democrática Croata (HDZ), partido dirigente de los croatas de Bosnia y filial del que gobierna en Croacia.

Los especialistas consideran que ha vuelto a triunfar la "corriente dura" de los partidarios de una Herzegovina independiente que abandone la convivencia con los musulmanes bosnios establecida en los Auerdos de Paz de Dayton y que se una a la vecina Croacia.

General del Ejército croatobosnio y hasta el viernes ministro de Defensa de la Federación musulmano-croata, Jelavic, de 35 años, fue elegido contra el deseo de Franjo Tudjman, presidente de Croacia.

Tudjman había propuesto para el cargo de nuevo líder de la HDZ en Bosnia a Boza Ljubic, ministro de Sanidad en el Gobierno de la entidad musulmano-croata.

A favor de Jelavic votó el 73 por ciento de los 600 delegados que participan en la quinta asamblea anual de la HDZ, celebrada en Mostar, ciudad meridional bosnia dividida entre musulmanes y croatas tras su guerra de 1993.

Carlos Westendorp, mediador internacional para Bosnia, invitó en un mensaje a los participantes en la asamblea anual de la HDZ y a la nueva dirección del partido a colaborar y contribuir a la aplicación de los Acuerdos de Paz de Dayton de 1995.

"Los croatas sólo tendrán futuro en Bosnia si siguen las pautas de los Acuerdos", señaló Westendorp. EFE

zp/om/mar/ik

04

9808554

XR3752

U PQXBT 03-14 00534
ick mun exg

CROACIA-DEFENSA
EL "DURO" HEBRANG DESIGNADO NUEVO MINISTRO CROATA DE DEFENSA

Zagreb, 14 may (EFE).- Andrija Hebrang, un "duro" de la gobernante Unión Democrática Croata (HDZ), fue designado hoy, jueves, ministro de Defensa de Croacia, cargo vacante desde el fallecimiento hace diez días de Gojko Susak, informaron medios oficiales en Zagreb.

El primer ministro croata, Zlatko Matesa, propuso para encabezar el Ministerio de Defensa a Hebrang, hasta ahora titular de Sanidad, y para esta cartera a Zeljko Reiner, mientras que para la también vacante de Justicia eligió a Milan Ramljak, que fue embajador de Croacia en Austria.

Según el sistema semipresidencial croata, los ministros son nombrados por el mandatario de Croacia, Franjo Tudjman, a propuesta del jefe deL Gobierno.

Hebrang, que en febrero pasado fue elegido uno de los siete vicepresidentes de la HDZ de Tudjman, forma parte de la corriente "dura" del partido, pero también es uno de los pocos que no pertenece al "lobby herzegovino".

Los observadores habían destacado que el fallecimiento de Susak, un herzegovino, y la dimisión de otro colaborador de Tudjman habían dejado a éste ante la opción de reforzar en su entorno a los "duros", con pretensiones territoriales en Bosnia, o a los "europeístas" más moderados dentro de la HDZ.

Los críticos de Hebrang le acusan de haber "racionalizado" hasta tal punto la financiación de la salud pública que dejó de cumplir sus mínimos, al tiempo que le reprochan su actitud hacia los refugiados serbios, cuyo retorno a Croacia sigue bloqueado.

Recientemente, Hebrang declaró que los serbios que huyeron de Croacia durante la guerra no tienen por qué volver, a excepción de casos aislados, pues no se trata de refugiados, sino de personas que "eligieron voluntariamente vivir en otro Estado".

También causó indignación en la oposición croata cuando dijo que el ex comandante del campo de concentración de Jasenovac, el croata pro nazi Dinko Sakic, quien espera ser extraditado de Argentina a Croacia para su juicio, fue "víctima de trágicas circunstancias históricas".

Tras su designación, Hebrang señaló que "la transformación del Ejército croata conforme a la situación de paz debe adaptarse a todos los requisitos de la Asociación para la Paz y la OTAN".

Croacia desea ser admitida en el programa Asociación para la Paz de la Alianza Atlántica, pero la comunidad internacional condiciona su integración en Occidente al respeto de los derechos de su minoría serbia, la democratización y un serio compromiso por la paz en Bosnia.

Entre las tareas que como nuevo ministro de Defensa deberá llevar a cabo, Hebrang destacó la racionalización de los recursos militares, un máximo perfeccionamiento profesional y el establecimiento de un sistema financiero transparente, informó la agencia de noticias estatal Hina.

Hasta ahora, los gastos del Ministerio de Defensa no han sido sometidos a ningún tipo de control público, hecho del que en parte derivaba el enorme poder del fallecido Susak, considerado el "número dos" de Croacia.

Se supone que, mediante gastos secretos, Zagreb financiaba a la secesionista república croata de Herceg-Bosnia y sus fuerzas armadas.

Líderes de la HDZ bosnia insisten estas semanas en una revisión de los acuerdos de Dayton y la división de Bosnia bajo criterios étnicos, mientras Tudjman pide una "cantonalización" que derivaría en su virtual reparto. EFE

vb/jl/acm dln

05/14/17-20'96

9808554

Nº DOCUMENTO 9808556
TITULO BRASIL: INCAUTACION DE 6,8 MIL PIEDRAS DE CRACK.
PROCEDENCIA ZH
FECHA 1/12/97
VINCULACION 11176 11214 11225
65092 11422 11226
507482 11224 11352
11354 11113 11351
11343 11343

Apreendidas 6,8 mil pedras de crack

ZH 1/12

O Rio Grande do Sul está na rota do tráfico de crack. Na tarde de sábado, o princípio de incêndio em um laboratório de refino da droga em uma casa do bairro Cristo Rei, em São Leopoldo, levou a polícia a apreender 6,8 mil pedras de crack. Quatro pessoas estão presas, três delas sob custódia da polícia internadas no Hospital Centenário, em São Leopoldo, e no Hospital Moinhos de Vento, em Porto Alegre, com queimaduras em 50% do corpo.

Foi por acaso que caiu o mito de que no Sul do país não tem crack, do qual a polícia gaúcha tanto se vangloriava. Um casal residente no Rio de Janeiro - John Michael White, 46 anos, supostamente americano e radicado no Brasil há 20 anos, e sua mulher, Sônia Helena Soares Mello White, 44 anos - estava na casa de Neudir Heming, o Alemão, 43 anos, e Rosane Maria Heming, 40 anos, quando ocorreu a explosão no laboratório. Os bombeiros foram chamados por vizinhos da casa de número 118 da Rua Cristo Rei e, por suspeitarem de incêndio criminoso, acionaram a polícia. A casa fica em um bairro de classe média alta, a menos de um quilômetros da 1ª Delegacia de Polícia Civil.

PMs prenderam Rosane na residência, de propriedade de familiares do casal, mas os outros três fugiram num Fiat Elba com placas do Rio. Um vizinho viu o grupo saindo da casa com queimaduras no rosto e comunicou à polícia, que repassou a informação aos hospitais da região. Heming foi preso no hospital leopoldense. O outro casal foi preso no Hospital Moinhos de Vento. Os três estão internados com queimaduras em 50% do corpo. Rosane foi levada ao presídio Madre Pelletier, na Capital.

Além de uma bacia com 3 mil pedras de crack – outras tigelas com 3,8 mil bolinhas foram encontradas na casa – foram apreendidos oito galões com produtos químicos, como éter e acetona, e um frasco de ácido clorídrico, usados no processamento da droga. A maioria das pedras é do tamanho de um grão de areia.

Nº DOCUMENTO 9808557
TITULO PARAGUAY: Ciudad del Este Semillero d. delitos dijo BALTASAR GARZON EN ENTREVISTA
PROCEDENCIA CLARIN 1
FECHA 10-12-97
VINCULACIONES 11176 11226 11113
66793 11019 11349
65092 11360
11345 507482
11676 66960
507513 514142

- Doc. poco legible -

ENTREVISTA

BALTASAR GARZON, EL MAGISTRADO ESPAÑOL ANTICORRUPCION

"Ciudad del Este puede ser semillero de delitos"

El juez dijo a Clarín que le llamó la atención el poco control en la ciudad paraguaya • Y que podría crecer el tráfico de drogas o armas • Sufrió amenazas y dijo que "a veces la custodia falla"

HUGO RUIZ OLAZAR
Asunción. Especial para Clarín

El español Baltasar Garzón es uno de los jueces conocidos como "incorruptibles" más famosos. Su nombre trascendió las fronteras españolas, sobre todo después de encarcelar al ex militar Adolfo Scilingo semanas atrás, autor confeso de crímenes durante la guerra sucia en la Argentina.

El magistrado, figura estelar de un seminario sobre corrupción realizado en Asunción, dialogó con Clarín.

–Usted visitó Ciudad del Este. ¿Tiene allí algún interés en especial?

–Me llamó la atención el flujo de personas que había a través del puente, con productos de contrabando. Es un movimiento impresionante de personas desde Brasil a Paraguay y viceversa...de Argentina. Parece un pequeño Hong Kong...

–¿Qué le llama la atención de ese flujo?

–Da una idea del movimiento económico que genera contrabando, supongo, porque no he visto que exista ningún tipo de control. Tampoco conozco la legislación de los tres países implicados en torno al contrabando. Sólo le puedo decir que me llamó la atención. En España y en la Unión Europea, hay control más estricto.

> "Pusieron cáscaras de banana sobre mi cama: fue un mensaje de hasta dónde pueden llegar ..."

–Ese libre flujo de productos, puede ser que no sólo sea de mercaderías comunes sino drogas, armas?

–Le voy a contestar con un ejemplo histórico español. El contrabando de tabaco en Galicia se reconvirtió, con las mismas estructuras, en tráfico de drogas, porque era más rentable. Y hoy día es una de las regiones más castigadas por el narcotráfico y una de las zonas donde mayor acción policial y judicial se está desplegando. Por tanto, es semillero de delitos futuros...

–Es lo que se podría suponer con Ciudad del Este...

–Cualquier zona fronteriza o lugar de contrabando descontrolado puede convertirse en un momento determinado en un lugar de transacciones absolutamente ilícitas en cualquier ámbito como el tráfico de drogas o en la delincuencia organizada o financiera internacional.

–¿Una ciudad como ésta puede dar lugar a sospechas de la existencia de supuestas células terroristas como dicen algunas autoridades argentinas?

–No me gusta opinar sin datos.

Como hablaba de cierta promiscuidad en el flujo de personas y productos ..

–No. Lo que digo es que lugares como Ciudad del Este, donde existe una actividad incontrolada de contrabando de transacciones comerciales que pueden rayar la ilegalidad, pueden convertirse en semillero de delitos y organizaciones criminales.

–Usted descubrió una especie de guerra sucia del gobierno contra el grupo armado ETA.

–Esa fue una investigación que se llama de los Grupos Antiterroristas de Liberación, los GAL. No puedo ser muy explícito porque aún se está investigando.

–Pero entre los procesados hay un ex ministro del Interior, jefes policiales, gente de importancia política en España.

–Nunca se dirige la causa contra nadie por su importancia política sino por los hechos que se han cometido. En derecho penal existe un principio que es enjuiciar el hecho, no por la personalidad del autor.

–Se dice que tiene muchos enemigos, especialmente en el ámbito político.

–No tiene por qué ser así y, en todo caso, yo hago mi trabajo. Cualquier juez que decreta el arresto de una persona no debe esperar que esa persona le dé las gracias sino todo lo contrario, ¿no?

–Lo que pasó con el juez Giovanni Falconi de Italia, asesinado por la mafia...

–Sí. O como tantos otros que murieron en manos de organizaciones criminales.

–¿Puede aclarar por qué lo involucran en este nuevo asunto por videos pornográficos en su país?

–Deben tener mala información.

–Se lo mencionó junto a otros jueces...

–No es así...

–Había detalles en la denuncia de los supuestos actos. ¿No tiene información?

–Ni idea. Sé que hay una investigación por invasión a la intimidad de un director de un medio periodístico.

–Diario El Mundo (de España).

–Y entonces, hay una investigación al margen sobre ese tema y algunas declaraciones de testigos protegidos que hablaban de montajes respecto de otras personas, las que posibilitaban la presencia de algunos jueces. Pero partiendo de la hipótesis de que eran montajes...

–¿Qué tipo de montajes?

–Se habla de que un grupo de gente se dedicaba a hacer montajes de videos.

–De personalidades...

–Claro. Montajes, quiere decir que no son ciertos, fabricados para presionar y coaccionar. Eso es lo que dice una persona. Pero ni hay tal montaje ni hay datos ni ningún elemento que así lo acredite.

–Usted de todos modos está supeditado a que le pongan una cáscara de banana en cualquier momento...

–Ya me pusieron dos cáscaras de banana en mi casa, cuando investigaba algunos asuntos. Me dejaron así un mensaje.

–¿Cáscaras de banana de verdad?

–Sí. Cáscaras de banana encima de mi propia cama matrimonial. Era un mensaje de esta gente que quiere dar a entender hasta dónde puede llegar.

–¿Pero usted no es uno de los jueces más custodiados de España?

–Sí, pero a veces la custodia falla. □

TRAFICO. "Ciudad del Este parece un pequeño Hong Kong", dijo Garzón.

Scilingo y los desaparecidos

–¿Hubo avances en la investigación por el caso Scilingo?

– Siento de verdad no poder hablar de ese tema. No puedo porque me lo prohibe la ley española.

–¿Son 200 españoles desaparecidos?

–Son un poco más de 600 personas las que en principio aparecen como víctimas pero lo que se investiga es un delito de terrorismo. Por tanto, sirve a cualquiera de las personas que fueron víctimas de esa acción. Lo permite la legislación española y se está tramitando el procedimiento.

–En la Argentina los que cometieron delitos durante la guerra sucia fueron liberados por una ley de "punto final". En cambio Scilingo, apenas pisó España, lo encerraron. ¿Cómo se entiende?

No puedo ser más explícito. Es muy complejo desarrollar toda la argumentación jurídica, pero ya lleva más de un año de investigación y seguramente va a continuar...

–Dentro de esta investigación, ¿Paraguay está en la mira? Por ese Operativo Cóndor de intercambio de prisioneros políticos con Argentina, Brasil, los gobiernos militares de la región...

–Se cursó una petición de asistencia judicial internacional a Paraguay que el Poder Judicial paraguayo ha cumplido. Próximamente, se le solicitarán datos ampliatorios relacionados con el Museo del Horror

9808557

ENTREVISTA

PERFIL

El juez más famoso de España

Baltasar Garzón, 42 años, es el más famoso de los magistrados españoles y su nombre tiene particular celebridad en la Argentina ya que es el juez que entiende en la causa por los ciudadanos españoles desaparecidos durante la pasada dictadura militar.

Brillante estudiante, a los 26 años Garzón ya era juez después de duros concursos. Su desempeño interesó al Consejo del Poder Judicial que nombró al joven magistrado para que ocupara uno de los juzgados, el que se haría celebre con el número cinco, de la Audiencia Nacional, la máxima instancia penal española.

La Audiencia está encargada de instruir los delitos vinculados con el terrorismo y el narcotráfico, entre otros. Estos fueron precisamente los campos en que se destacó Garzón por su celo y eficiencia.

Los argentinos comenzaron a escuchar su nombre cuando fue instructor del "Yomagate" y después del proceso al sirio Mosser Al Kassar, acusado de tráfico de armas. Además de los procesos contra los actos terroristas de ETA, Garzón intervino en resonantes causas vinculadas a la represión del narcotráfico. También procesó por corrupción a varios miembros de la Unidad Central Antidroga de la Guardia Civil.

De juez a político

La fama de Garzón creció y un Felipe González acosado por los escándalos de corrupción decidió utilizarla para apoyar su proclamada decisión de luchar contra las practicas ilegales. El por entonces presidente del gobierno socialista ofreció a Garzón convertirse en el número dos de la candidatura por Madrid en las listas que él mismo encabezaba en los comicios generales de 1993.

Fue un golpe de escena extraordinario. Garzón pidió licencia como juez y se convirtió en político. Comenzó a actuar como delegado para el Plan Nacional Contra las Drogas, con jerarquía de secretario de Estado. Pero pasó el tiempo y los episodios de corrupción continuaron.

Los acontecimientos se precipitaron a partir del estallido del "caso Roldán", el director de la Guardia Civil enriquecido ilicitamente, divulgado por el periodismo. Garzón planteo a González un ultimátum para que se investigaran los hechos. Roldán huyó de España y en medio del escándalo Garzón renunció como funcionario primero y después como diputado.

Al retornar a su puesto como juez, Garzón volvió a investigar la "guerra sucia" contra ETA y envió a la cárcel a varios altos funcionarios civiles y mandos policiales.

Nacido en Andalucía, Garzón es torero, futbolista y "bailaor" de sevillanas aficionado. Le encanta la ópera, el cante jondo y la música barroca italiana. Está casado, desde los 25 años, con su primera novia, María Rosario, con quien tiene tres hijos.

MADRID. CORRESPONSAL

02-02

9808557

ARCHIVO

M. D. N.
D. G. I. D.
DEPARTAMENTO I
C. MONTEVIDEO
111000AGO/1998

M E M O R A N D U M Nro.

E V A L U A C I O N : A-1.

R E F E R E N T E A : BRIEN , CARLOS (C/A)

T E X T O :

OCUPACION: GERENTE

LUGAR: BANCO PAN DE AZUCAR SUCURSAL 18

DIRECCION: 18 de JULIO 1261

ORIGINAL

FECHA 13 /08/98 INICIAL dp

Procesado a Sistema DPI

OBSERVACIONES ORD. (dp).

D I S T R I B U C I O N : ORIGINAL: BIOGRAFICO

El Jefe de la División Biográfico y Antecedentes

Capitán

Norberto Devincensi

9808558
11 AGO. 1998

001/1

CORREGIDO
FECHA 17/8/98
Inic.:
SM

XAB066

R SUCRT 12-01 00179
mun exc ice

PERU-NARCOTRAFICO
DETENIDOS DOS ITALIANOS CON CLORHIDRATO COCAINA Y OPIO LIQUIDO

Lima, 30 nov (EFE).- Dos italianos fueron detenidos hoy en el aeropuerto internacional de Lima cuando pretendían sacar del país más de dos kilogramos de clorhidrato de cocaína y opio líquido, informó la brigada antinarcóticos del terminal aéreo limeño.

Los detenidos, identificados como Martín Ariel De Ocaña, de 22 años, y la menor E.H.M. de 15, fueron interceptados por los agentes de la aduana cuando se disponían a abordar un vuelo de la aerolínea Lufthansa con destino a Johannesburgo (Suráfrica).

Al revisar su equipaje los agentes encontraron un kilogramo de clorhidrato de cocaína oculto en dos paquetes dentro de un "retablo" peruano, una artesanía de madera tradicional en el país andino.

Además, una botella con etiqueta de Pisco -licor de caña peruano-, que contenía 1.200 gramos de opio líquido, una droga que por primera vez se intenta sacar del país de esa manera.

Los detenidos han sido entregados a la División Nacional Antidrogas (Dinandro) de la policía peruana, que se encargará de realizar las investigaciones. EFE

DOB/JLM/ND

12/01/01-21/97

Nº DOCUMENTO 9808559
TITULO PERU: DOS ITALIANOS DETENIDOS POR TRAFICO DE CLORHIDRATO COCAINA Y OPIO LIQUIDO
PROCEDENCIA 518593
FECHA 1-12-97
VINCULACIONES

11176. 11662
66817 11345
65092 11214
507604 11226.
11422. 11667
11354
11352 10022.
11357 11675
11235

//

01-01

9808559

XAB063

Nº DOCUMENTO 9808560
TITULO PERU: CHILENO ACUSADO DE PLANEAR Y DIRIGIR LA ENTRADA AL PAIS DE 20 TON. MARIHUANA.
PROCEDE... 518593
FE... 10-12-97
VINCU... 11176 11422 11352
66817 11214 11351
65092 11345 507513
65709 11224 30044
11341 65592 11227
11226 11429
10184 11675

XM2684

R SUCBT 12-01 00237
amt icx exg

PERU-NARCOTRAFICO/CHILE
ACUSAN CHILENO DE PLANEAR CONTRABANDO CARGAMENTO DE MARIHUANA

Lima, 1 dic (EFE).- El ciudadano chileno Julio César Rodríguez Hurtado ha sido acusado por la Fiscalía de Perú de planear y dirigir la entrada al país de un contrabando de veinte toneladas de marihuana procedente de Colombia, para exportarla después a Europa, informó hoy una fuente de la judicatura.

Según el fiscal especializado en tráfico ilegal de drogas Juan Castañeda, el ciudadano chileno planeó y dirigió la entrada ilegal del cargamento, que fue incautado el mes pasado en Lima.

El magistrado inculpó, asimismo, como presuntos lugartenientes de Hurtado, al también chileno Víctor Ugarte Orrego, al español Manuel Suárez Castañón y al colombiano Jaime Durán Letrán.

El grupo organizó la empresa importadora "Manhattan S.R.L.", que sirvió de tapadera legal para sus actividades, según el informe fiscal.

La marihuana iba a ser enviada a Europa por vía marítima oculta entre cargamentos legales de espárragos, maíz y otros productos agroindustriales.

La fiscalía agregó que la banda presuntamente dirigida por Rodríguez Hurtado sería la propietaria de otro cargamento de 61 kilogramos de marihuana que fue decomisado en marzo de 1996 en los almacenes de una empresa de carga marítima.

Según las investigaciones realizadas por Castañeda, el responsable de ese envío fue Raúl José Cueto de García, también chileno, quien utilizó el mismo sistema que iba a realizar el último grupo desmantelado. EFE

vr/ltm/jpg

12/01/16-09/97

01-01

Nº DOCUMENTO 9808561
TITULO BRASIL: PROGRAMA INTENTA COMBATIR LA VIOLENCIA CON EL DIALOGO
PROCEDENCIA ZERO HORA
FECHA 2/12/97
VINCULACIO 11176 11369
65092 11663
507482 11888
11361 11379
11345

//

FURTO EM ESCOLAS

Programa tenta combater a violência com o diálogo

Autoridades em ensino procuram conter vandalismos, furtos e tráfico

CLARICE ESPERANÇA

Uma reunião no auditório da Secretaria Municipal da Educação (Smed) de Porto Alegre vai marcar hoje o início da etapa ativa do projeto Ação Contra a Violência na Escola (ACVE). O objetivo é definir soluções contra vandalismo, furtos, roubos e tráfico de drogas registrados na rede municipal. De acordo com pesquisa realizada pela Smed em conjunto com a Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS), foram registradas 320 ocorrências violentas em escolas na Capital, entre 1989 e 1997 – 140 delas da rede municipal. Para combatê-las, o projeto abre mão da repressão. Quer ganhar a batalha da agressividade com diálogo.

"Nunca serão intervenções repressivas", afirma Beatriz Didonet Nery, assessora pedagógica da Smed. "O objetivo é agir pedagogicamente." A pedagogia inclui encontros e negociações com líderes de gangues identificados com atos de depredação e violência. "Queremos tentar educá-los e chamar para uma convivência harmoniosa", diz a representante da secretaria.

A reunião ocorre às 10h no auditório da Smed. Participarão integrantes das secretarias municipais da Educação, da Cultura, de Esportes, Lazer e Recreação, Conselho Municipal de Direitos Humanos, Fundação de Educação Social e Comunitária (Fesc), além de representantes de escolas. O encontro é aberto ao público.

Para o professor José Vicente Tavares dos Santos, coordenador da ACVE, o vandalismo é, na verdade, "um grupo de jovens que querem se comunicar com a Escola." Santos, também presidente da Sociedade Brasileira de Sociologia e diretor do Instituto de Filosofia e Ciências Humanas da UFRGS, coordenou nos últimos dois anos uma pesquisa para conhecer melhor a violência nas escolas.

Segundo Santos, metade das ocorrências representa ações agressivas contra o patrimônio (vandalismo) e o restante, contra a pessoa (classificação na qual o professor inclui furto, roubo e tráfico de drogas).

A pesquisa ainda está em andamento. Em paralelo, o grupo da ACVE começou a realizar encontros nas escolas, reunindo associações de bairro, conselhos escolares e outros setores da comunidade. Santos diz que esta atividade já começou a render frutos. Na Escola Martins Aranha, por exemplo, professores, funcionários e estudantes fizeram cartazes e passeatas contra a violência. Na Escola Victor Issler, líderes de gangues participaram de reuniões com a escola.

Os integrantes da ACVE acreditam que a violência pode ser contida se os jovens tiverem acesso às instalações esportivas e culturais dos colégios. Eles não descartam, porém, a colocação de guardas escolares nas instituições. As 43 escolas municipais de 1º Grau de Porto Alegre abrigam 35 mil alunos.

01-01

9808561

Nº DOCUMENTO 9808562

TITULO URUGUAY : Agentes de la DEA investigan un desplazamiento de 2 empresas implicadas en tráfico drogas.

PROCEDENCIA EL PAIS (1)

FECHA 2-12-97

VINCULACIONES 11176 65890 507480 65592 507466 11224 65092 11226 11686 11354 11235 11352 11351

Investigan drogas en el Aeropuerto

Agentes especiales de la Drugs Enforcement Administration (DEA) el organismo antidrogas de Estados Unidos, investigan en el Aeropuerto de Carrasco a dos empresas presuntamente implicadas en el tráfico de drogas a gran escala.

Investigadores aseguraron a EL PAIS que ya ingresaron tres cargamentos de 100 kilos de cocaína cada uno, provenientes de Santa Cruz de la Sierra, en Bolivia.

Uno de los agentes especiales tiene el convencimiento de que la nueva línea de abastecimiento de drogas a Estados Unidos, está dirigida por tres hombres sin antecedentes penales, un colombiano, un boliviano y un uruguayo.

La captura de "correos" extranjeros desde fines del año pasado, son adjudicadas a operaciones de contrainteligencia de los narcotraficantes.

Un contacto confirmó que el cártel mandó al sacrificio a una docena de "peones" para poder actuar dentro de Uruguay con impunidad.

Doc. OSCURO

01-01

9808562

Nº DOCUMENTO 9808563

TITULO URUGUAY: Procesado con prisión darco que se le incautó 1 bloque marihuana

PROCEDENCIA LA REPUBLICA (23)

FECHA DE PUB. 2-12-97

VINCULACIONES 11176 11341
507466 11423
65092 11214
11351 11675
11352 11345

F 11

ESMAPE - NARCOTRAFICO
16/2/98
FICHADO

Cayó con un bloque de marihuana en el taxi

En un procedimiento rutinario de funcionarios de la Seccional 23ª, se arrestó a un joven que transportaba una partida de marihuana.

Se estima que se trata de un importante distribuidor del alucinógeno en distintos puntos de nuestra capital.

En horas de la tarde del domingo, una patrulla de la Seccional 23ª partió de la comisaría con la finalidad de prevenir asaltos a taxistas.

Para ello, se colocaron en la intersección de Camino Cibils y Mirunga. Estuvieron controlando taxis por unas tres horas, hasta que interceptaron otro. Este llevaba como pasajero un solo hombre, el cual, como es de rutina, se le invita a descender del coche para ser sometido a una revista de armas.

Los agentes le incautaron un bloque de marihuana, del cual una vez fraccionado se pueden sacar más de un centenar de cigarrillos.

El individuo en cuestión quedó automáticamente detenido y fue conducido a la Seccional, donde fue identificado como Angel Gabriel Barragán Velleda (oriental, de 22 años de edad).

Posteriormente el indagado fue conducido a prestar declaraciones ante el Juez Penal de 6º turno, quien finalmente lo procesó con prisión por el delito de "Acto preparatorio de suministro de estupefaciente".

01-01

9808563

XM2731

R SUCBT 12-02 00221
and sur usa exq icx

PERU-NARCOTRAFICO
DETIENEN DOS CHILENOS IBAN A VIAJAR ESPAÑA CON 20 KILOS COCAINA

Lima, 2 dic (EFE).- Dos ciudadanos chilenos que se disponían a viajar a España fueron detenidos hoy en el aeropuerto de Lima al decubrirse que llevaban en su equipaje veinte kilogramos de cocaina pura, adheridos mediante un proceso químico a un centenar de prendas de vestir de lana.

Mauricio Fabián Escobar Muñoz, de 29 años, y Jaime Rodrigo Pujol Llanos, de 24, fueron arrestados por agentes de la brigada antinarcóticos de la aduana, tras apreciar nerviosismo en el segundo mientras presentaba su documentación al personal de migraciones, dijo un portavoz de ese cuerpo.

La ropa, que había sido adquirida en Lima, estaba distribuida en cinco maletas pertenecientes a los detenidos, que viajaban juntos, con un peso total de 55 kilogramos.

La fuente dijo que mediante un proceso se logró desprender la cocaína de las prendas de vestir, que pesó veinte kilos.

Tras el arresto de Pujol se detuvo a Escobar, que ya se encontraba en la sala de embarque, y los agentes procedieron a la revisión del equipaje.

Los dos ciudadanos chilenos fueron puestos a disposición de la Dirección Nacional Antidrogas (Dinandro) de la Policía Nacional, ante la que declararon que habían llegado a Perú como turistas y que una persona les había pagado 3.000 dólares para que trasladaran las maletas con el estupefaciente. EFE
LAA/LTM/jpg

12/02/16-11/97

Nº DOCUMENTO 9808564
TITULO Peru: Detenidos 2 chilenos cuando iban a viajar a España con 20 kg. cocaina
PROCEDENCIA 518593
FECHA 2-12-97
VIA 11113

11176. 11422
66817 11214
65 092 11345
65709 11352
507513 11351
11667. 11675
11354. 11235

01-01

9808564

R.E.Nº 9808366

ASUNTO: EXXEL GROUP

PROCEDENCIA: DGI

EVALUACION: —

DISTRIBUCION: .....

.....

.....

OBSERVACIONES: .....

Doc. con 4s claras

FIRMA: CAP. NORBERTO DEVINCENZI

001/6

FECHA: 11 AGO. 1998

11 AGO. 1998

9808366

ARCHIVO

CAMBIO ECONÓMICO.
BIOGRÁFICO.

Exxel Group concretó la compra del Clearing

The Exxel Group concretó esta semana la operación que lo convierte en propietario de la totalidad del paquete accionario del Clearing de Informes, que mantendrá a todo su personal, *afirmó* a **Búsqueda** su director José Luis Lorieto, quien confirmó que continuará en su cargo.

"Exxel realizará la potencialización de la empresa, el plan de negocios pero no el *management*", comentó Lorieto. El Clearing de Informes se apresta a lanzar nuevos productos, entre ellos un banco de datos de riesgo, al cual las empresas reportarán mensualmente información, lo que permitirá a la institución "construir una herramienta de análisis de riesgo mucho más refinada".

Entre los nuevos productos con los que contará la institución se encuentran uno destinado a tarjetas de crédito y un servicio de control de carteras.

"Estos productos, con todo el apoyo logístico que realiza Exxel Group, con una variedad muy grande de asesores de diferentes áreas nos permitirá encarar con una energía distinta y con mucho más apoyo su lanzamiento", expresó Lorieto. "La idea es seguir avanzando y poder convertirnos en un buró de crédito equivalente a los que hay en los países desarrollados", agregó.

Lorieto negó que la circunstancia de que el grupo Exxel sea licencialario de Mastercard Uruguay tenga implicancias tras la compra del Clearing de Informes. "Mastercard Uruguay no es afiliado a la empresa que dirijo, no emite tarjetas, solamente administra", dijo.

Mientras tanto, fuentes empresariales indicaron que organizaciones del rubro de las tarjetas de crédito consideran la creación de una base de datos propia, con el fin de "conservar la información en su poder y no brindarla a terceros".

002

9808566

BÚSQUEDA.
30/JUL/98.

FECHA 20/09/2000. dp

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

CORREGIDO
F. 21/9/00
Inic.: GH

FECHA 21/9/00 INICIAL GH

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES ONP

CASO ECONÓMICO.
BIOGRÁFICO.

INFORME CONFIDENCIAL

Exxel Group: anatomía de un grupo financiero en arrollador avance

EL ingreso del Exxel Group a la plaza uruguaya, exige un análisis pormenorizado de su estructura, origen, acciones y comportamiento. Con ello se contribuirá a arrojar luz sobre el sensible campo empresarial uruguayo, conmovido ante el avance de las multinacionales que, como señalaron en un remitido público, podría significar el cierre de más de quince mil bocas de venta y la trustificación de las operaciones comerciales. El análisis reviste singular importancia desde que el "Exxel" es un adelantado, debiendo esperarse en el futuro cercano un incremento de sus actividades, así como el arribo de otros fondos similares. El próximo en llegar es, probablemente, HICKS, MUSE, TATE & FURTS.

El Exxel Group es un "private equity fund" (fondo de inversión privada" dedicado a recaudar capital, que luego es invertido en empresas privadas, a través del lanzamiento de diversos fondos específicos, buscando el mayor retorno de la inversión en el menor tiempo posible, gestión que se lleva a cabo por medio de una sociedad gerente.

La operativa se concreta a través de una participación mayoritaria o minoritaria, en una empresa que no cotiza en Bolsa, vendiendo luego de obtener una ganancia determinada o venciendo un plazo previamente estipulado. Se diferencia del denominado "inversor estratégico" en que éste no tiene fecha de salida establecida, y apuesta a la perdurabilidad de la inversión, mientras que el segundo acota la inversión a un horizonte máximo de siete a ocho años.

Un fondo de inversión privado es, esencialmente, un inversor financiero y sus recursos provienen en su mayoría de fondos liberados a su favor por inversores institucionales grandes, fondos de pensión, fundaciones y compañías de seguros.

La recaudación de fondos se realiza a través de la sociedad gerente (en este caso Exxel), que es la que identifica el negocio, que lo compra, lo reestructura y luego lo vende.

GANANCIAS

Las ganancias para la sociedad gerente se originan, en general, por el manejo de los resultados: así, si las ganancias superan el 10% anual sobre la inversión, cobra un 20% de las utilidades y el 80% es para los inversores.

Claro, que una actividad de esta naturaleza necesita por lo menos tres puntos fuertes: la capacidad de convencer a los fondos de inversión que alimentan a la sociedad gerente; la capacidad de capturar oportunidades con un margen de error relativamente bajo, y una cuidadosa gestión de las empresas adquiridas, de modo de obtener la rentabilidad final que es el objeto de la sociedad gerente.

En el caso de Exxel, el hombre clave de la primera función es el uruguayo Juan Navarro, ex funcionario del Citibank Argentina, enviado a Nueva York para especializarse en banca de inversión, en especial fusiones y adquisiciones, y que de regreso, dirigió los primeros negocios del CEI - el holding industrial del Citibank-.

Hizo buenos negocios y sufrió algunos traspiés, como la decisión de compra de Celulosa, que hasta hace poco tiempo fue un problema para el grupo. Terminadas sus relaciones con el banco, convenció a sus contactos en Nueva York para montar Exxel.

La segunda función, la detección de oportunidades de mercado, es cubierta por el argentino Marcelo Aubone, cazador de oportunidades y primer analista del grupo. Mientras que la tercera, la gestión de las empresas adquiridas, se cubre por hombres del grupo, aunque generalmente, junto con la empresa, se adquieren los servicios profesionales de "quien conoce el negocio".

SUSTENTO FINANCIERO

Exxel se nutre de una cantidad de fuentes financieras que le ha permitido, únicamente en la Argentina, realizar inversiones por 2.300 millones de dólares y controlar un grupo de empresas de diversos sectores, con una facturación estimada en los 2.500 millones de dólares anuales. Esto coloca al grupo como uno de los cinco primeros conglomerados en Argentina, por su nivel de ingresos brutos.

Un esquema breve de inversores mostraría a los siguientes:

Weyerhaeuser Corp.	*Miami Valley Equipment*	*Bedford Holdings (Chase Manhattan Bank)*
Cambridge Associates (Familia Getty)	Ford Foundation	White Plaza Trust (General Motors Corp.)
The Common Found	Oppenheimer and Co.	Aetna Life Insurance
(Funcionarios del Congreso de los EE.UU.)	(Pionero en acercar fondos a Exxel - 1994)	
Liberty Mutual Insurance	Carlpers	Cdpq (Canadá)
Allstate Insurance Co.	Grupo Rockefeller	United Airlines
Bankers Trust Associates	The Charvel Family	Electra Investment Trust
Brown University	General Electric Pension Found	Hancock Venture Partners
Sopaf International	Travelers Insurance	Wolfson Equities
UBS Capital	Olimpus Partners	

PROYECCIONES DIVERSAS

En la primera semana de junio se realizó en Buenos Aires, un cónclave de representantes de una parte de los "socios" señalados aparte, en lo que se interpretó como un gesto de respaldo a la gestión de Navarro, así como la oportunidad de brindar explicaciones acerca de la -en su momento-, sorprendente iniciativa de adquirir el corazón del Grupo empresarial Yabrán.

Para quienes estuvieron siguien-

003 LA HABANA - 9808566
29 JUL 98.

TECH 20 09 2000 dp

CASO ECONÓMICO.
BIOGRÁFICO.

EXXEL GROUP

Una manera rápida de ganar dinero

De la mano de un uruguayo llegaron a Uruguay inversiones "de ciclo corto" por 112 millones de dólares, produciendo la agitación consiguiente en dos importantes sectores del comercio.

JUAN NAVARRO DE EXXEL GROUP: *Compra barato, invierte fuerte y vende rápido*

ENRIQUE ROLDÓS

EN LAS ÚLTIMAS semanas ingresó con fuerza el grupo [illegible] a Uruguay con dos adquisiciones importantes: la cadena de supermercados Devoto y el Clearing de Informes. Exxel ya actuaba en nuestro país como licenciatario de la tarjeta MasterCard para Uruguay, desde que compró Argencard y la licencia Master Card para el Río de la Plata.

La adquisición de Devoto se concretó por 120 millones de dólares, continuando los inmuebles -seis supermercados y dos hipermercados- en propiedad de la familia vendedora. Daniel Devoto conservará además su cargo de director ejecutivo de la empresa.

El ingreso del grupo comandado por el empresario uruguayo Juan Navarro (nieto del vicepresidente doctor Alfredo Navarro), a la competencia entre los supermercados uruguayos se explica porque Exxel controla la cadena de supermercados Norte, la tercera en importancia de Argentina, con una facturación de 1.400 millones de dólares. Exxel adquirió Supermercados Norte en 1996, [illegible] tenía 24 locales, y ahora ya posee 50, luego de una inversión de 350 millones de dólares.

Este crecimiento se produce en medio de la fuerte concentración que se está dando en el negocio de los supermercados en Argentina, coincidente con el ingreso al mismo de Wall Mart y Carrefour, y el relanzamiento de Disco, del grupo encabezado por Juan Peirano (Bancos Velox y de Montevideo).

El ingreso de Exxel implica una gran ventaja comparativa que se incorpora al activo de Devoto: el altísimo sensible de los costos de todos los productos importados desde Argentina, que serán adquiridos en paquete junto a Norte. Eventualmente, productos uruguayos pasarán a ser negociados también en conjunto para su venta en Argentina.

También cabe esperar del nuevo gerenciamiento una reducción en los costos operativos similar a la que se ha venido registrando en Argentina. Eduardo Orteu, director gerente de supermercados Disco de Argentina, dijo a América Economía (setiembre de 1997), que el elemento básico para resistir la invasión de las transnacionales de la venta minorista de alimentos era la creación de una *"cultura corporativa de reducción de costos"*, en la cual la tecnología jugaba un papel central para el manejo de la información de todos los locales *"al instante"*. Este elemento, vinculado con una modernización del equipamiento informático, permite, según Orteu, diseñar exitosas estrategias de compras, de marketing y de ubicación de locales.

Conocida la forma de operar de los fondos de inversión (véase el recuadro), cabe esperar una fuerte transformación de Devoto que se traduzca en un gran crecimiento de su facturación, que haga vendible la empresa a un precio dos, tres o cuatro veces superior a su costo inicial.

Pero Devoto no juega solo, y deberá enfrentarse a la nueva etapa de expansión encarada por Disco de Uruguay (cuyo capital accionario no tiene puntos de contacto con el argentino). Disco acaba de firmar una asociación con el grupo francés Casino para construir el mayor hipermercado del país, en la zona del Parque Roosevelt, que contará además con 50 locales comerciales y de servicios, plaza de comidas, un parque infantil ecológico y una playa de estacionamiento con capacidad para 1.400 vehículos.

Casino posee en Francia 400 supermercados, 110 hipermercados, 2.200 tiendas de alimentos y 220 cafeterías.

VENTA Y ACUSACIÓN DE "TRAICIÓN". Para el grupo Exxel, dueño de Argencard y Mastercard en Argentina y Uruguay, parecía un negocio interesante la adquisición del Clearing de Informes, porque para una tarjeta de créditos nada mejor que poseer un banco de datos propio. Basado en estos razonamientos Exxel Group acordó con el Clearing de Informes la compra de la totalidad de su paquete accionario por la cifra de 12,5 millones de dólares.

Pero todavía no está claro si la operación llegará a concretarse. Motivo: las restantes empresas de tarjetas de crédito uruguayas reaccionaron con disgusto ante esta venta, porque son normales apuntadoras y solicitantes de datos al Clearing, de manera que éste las tiene -por una parte- como a sus principales proveedoras de información, y -por otra- como a sus clientas más asiduas. La futura posesión de información reservada sobre sus clientes por una competidora (Master Card) las colocaría en inferioridad de condiciones y eso las puso en pie de guerra contra el Clearing.

El disgusto de los emisores de tarjetas se trabajo en acciones concretas ante lo que vieron como una "traición": inmediatamente dejaron de enviar información al Clearing y decidieron constituir uno propio. Esta "movida" descolocó al grupo Exxel, dado que de concretarse el nuevo registro desvalorizaría la calidad de la información que se compra en la medida que ésta deja de actualizarse. Un banco de datos en estas condiciones pierde rápidamente su valor y esto podría conducir a un viraje en las intenciones de Exxel, dado que el nuevo banco de datos conformado por los restantes emisores de tarjetas (y sus bancos propietarios) pasaría a transformarse rápidamente en el mayor y más actualizado. El único valor tangible que retendría el Clearing de Informes sería su know how y su infraestructura. Si Exxel no invierte a qué aplicarlos la adquisición resultaría un fiasco.

Si bien los únicos enojados oficiales por la venta del Clearing son los emisores de tarjetas, también tres millones de uruguayos querrían tener algo que decir sobre la venta de sus datos confidenciales. Y las autoridades algo que opinar. ■

FONDOS DE INVERSIÓN INSTITUCIONALES

Con ganancia asegurada

EN 1993 EL FONDO de inversión MexCapital SA adquirió por 16 millones de dólares Fertilizantes de México, compañía estatal que perdía 7 millones de dólares al año y tenía en su plantilla 1.200 trabajadores. Luego de una drástica reducción de su personal a 500 funcionarios la empresa fue recapitalizada, su producción aumentada en un 25 por ciento, y sus utilidades anuales catapultadas a 20 millones de dólares.

MexCapital vendió entre 1995 y 1997 el 75 por ciento del capital accionario de la empresa en 105 millones de dólares, y aún retiene el resto, valuado en 35 millones más: la compró en 16 millones y ahora vale 140. Este ejemplo es uno entre los cientos que manejan hoy las revistas de negocios cuando se refieren a los fondos privados de inversión o "private equity", dedicados a invertir en empresas que no cotizan en la bolsa.

La ventaja de estos fondos -cuyas principales inversiones se canalizan en Argentina, Brasil y México- está en detectar negocios "yacentes", que los capitales locales no pueden abordar por resultar insuficientes. Los fondos, en cambio, cuentan con una cartera de inversores que proporciona recursos casi ilimitados si la oportunidad ofrecida es buena.

Los fondos de inversión privados o institucionales, llamados así porque los inversores son empresas, desembarcaron en América Latina en los primeros años de esta década y, en muchos casos, sus directores surgieron del Citicorp Capital Investors, o su continuadora Citicorp Equity Investments. Hábiles funcionarios de la corporación estadounidense, como el uruguayo Juan Navarro, detectaron una oportunidad de negocios en la creación de sus propios fondos de inversión institucionales.

Los mismos consisten en un negocio donde los gastos de administración cobrados a los inversores son muy bajos pero, en cambio, la participación en las utilidades de los capitales invertidos es elevada: en ocasiones llegan al 20 por ciento. De esta forma los inversores institucionales se aseguran de que los conductores del fondo hagan todos los esfuerzos para conducir a buen fin a las empresas, y los administradores se llevan una gran tajada.

Esto explica otra característica de la operación de estos fondos, que es el rápido "pasamanos" de la empresa una vez que ésta alcanza un estado de madurez. No les interesa a los fondos administrar una empresa simplemente rentable, sino beneficiarse de su crecimiento explosivo inicial que arroja tasas que no bajan del 20 por ciento anual pero que en algunos casos pueden llegar a más del 100 por ciento. Superados estos años dorados los inversores cambian de aires.

Esta cualidad del negocio permite que los fondos inviertan en los negocios más disímiles a condición de que tengan una característica en común: falta de capital o un mal gerenciamiento que impida aprovechar las condiciones favorables de los mercados en los que se desenvuelven.

Un último dato define a estos fondos: los inversores son grandes corporaciones, bancos y hasta universidades. ¿Cuál es la ventaja para los administradores de fondos? El abatimiento de los costos al tratar con un número reducido de clientes, y la mayor facilidad de comprensión de los negocios por parte de éstos, circunstancia que facilita una rápida toma de decisiones frente a las "oportunidades" que se detecten.

EL EXXEL GROUP. Fundado en 1991 en Argentina por Juan Navarro, ha canalizado las inversiones institucionales de Rockefeller & Co, Oppenheimer & Co, General Electric Pension Trust, Fundación Ford; Banker Trust Capital, Ontario Teachers Pension Plan, General Motors, Paine Webber, Chase Manhattan Bank, CS First Boston, Batterymarch Financial Management, Getty Family Trust, las universidades de Princeton y Brown, y el Instituto Tecnológico de Massachussets (MIT).

Comparten con Navarro cargos de dirección en el Exxel los exembajadores de Estados Unidos en Argentina Terence Todman y James Cheek.

Las inversiones del grupo abarcan el rubro alimentario, la distribución eléctrica, servicios hospitalarios y prepagos de salud, comidas rápidas, tarjetas de crédito, disquerías, papeleras y, según algunas fuentes, incluirían además alguna participación en Torneos y Competencias y el Grupo Clarín. ■

9808566

004

FECHA 20 09 2000

BRECHA.
17 | Jul 98.
Julio

CAMBIO ECONÓMICO.
BIOGRÁFICO.

Exxel compra

Tras haber firmado un acuerdo para la adquisición del 100% de la cadena de supermercados Devoto, el fondo de inversiones estadounidense Exxel también firmó un acuerdo de compra con el Clearing de Informes, que se hizo público el viernes 10.

Según declaraciones realizadas a *El País* por el presidente del grupo, el uruguayo Juan Navarro, la operación por el Clearing de Informes alcanza los 12,5 millones de dólares, mientras que la compra de Devoto asciende a 120 millones de dólares. Navarro señaló, además, que el grupo tiene previsto llevar adelante planes de desarrollo que implicarán una fuerte expansión de las actividades de ambas empresas, así como la contratación de personal.

Exxel ya adquirió siete cadenas de supermercados en Argentina y ha invertido cerca de 3.000 millones de dólares. En ese tiempo, adquirió 44 empresas, que desde que están en poder del grupo han registrado en promedio un crecimiento de 26% en la facturación y de 31% en la productividad.

FECH 20/09/2000. INICIAL dp.-

005 9808566

TRES.
17/JUN/98.
Julio

CAMB ECONÓMICO.
BIOGRÁFICO.

SUPERMERCADOS DEVOTO Y CLEARING DE INFORMES, PRIMERAS INVERSIONES POR 132.5 MILLONES DE DÓLARES

Uruguay en la mira del Exxel Group

El Exxel Group comenzó a operar en Uruguay luego de concretarse la compra de la cadena de supermercados Devoto y el Clearing de Informes. Este grupo económico que capta fondos de inversión estadounidenses y británicos y que dirige el uruguayo Juan Navarro factura anualmente en la Argentina US$ 2 900 millones.

Navarro, un ex ejecutivo del Citibank y del Citibank Capital Investors (CCI), fundó el Exxel Group en 1991 como un *private equity fund*, término que denomina a aquellas compañías especializadas en realizar inversiones estratégicas mediante la compra, capitalización, fusión y posterior venta de empresas, con altas tasas internas de retorno.

Entre la cartera de inversiones del Exxel Group se cuentan Papelera Mar del Plata; Ciabasa, firma dedicada a los productos de limpieza; Edesa SA, distribuidora privada de energía eléctrica en la Provincia de San Luis; Empresa Eléctrica de la Rioja; Empresa Eléctrica de Salta; Fizza Hut; Galeno SA, Vesalio SA y Life SA, empresas de servicios médicos; Sanatorio Jockey Club; Supermercados Norte; Fargo; Argencard, licenciataria exclusiva de Mastercard para Argentina y Uruguay, entre otras.

¿Por qué Uruguay?

Representantes del Exxel Group dijeron a *Posdata* que la decisión de invertir en Uruguay se debe a las favorables condiciones de nuestra plaza. Destacan asimismo la obtención del *investment grade*, calificación dada a nuestro país por las agencias calificadoras de riesgo de inversiones de capitales.

Según adelantaron, la adquisición del total del paquete accionario de Devoto por US$ 120 millones, así como del Clearing de Informes por US$ 12,5 millones, es "sólo el inicio de una estrategia de inversiones en Uruguay". Como parte de esta estrategia, el Exxel Group prevé invertir alrededor de US$ 5 millones en el área de la vestimenta, fundamentalmente en la producción local de las marcas Speedo, Polo Ralph Lauren, Coniglio, Reusch y Lacoste, de las cuales es licenciatario a nivel regional.

006/6

9808566

POSDATA.
17/JUL/98.

20/09/2000 INIC... dp..
...sado a Sistema DPX
...

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL — **A.G.I.I.**

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA — **SECC.MICROFILM.**

AL MOMENTO DE LA MICROFILAMCION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO II

EL DOCUMENTO CON R.E. Nro. 980856P

JEFE DEPARTAMENTO II

El Encargado de la Sección. 1

VoBo EL JEFE DEL DPTO II (Exterior)

Cnel

EDUARDO GUGOTDOFSKY

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL — **A.G.I.I.**

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA — **SECC.MICROFILM.**

AL MOMENTO DE LA MICROFILAMCION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO II

EL DOCUMENTO CON R.E. Nro. 980857O

JEFE DEPARTAMENTO II

El Encargado de la Sección. 1

VoBo EL JEFE DEL DPTO II (Exterior)

Cnel

EDUARDO GUGOTDOFSKY

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL — **A.G.I.I.**

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA — **SECC.MICROFILM.**

AL MOMENTO DE LA MICROFILAMCION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO II

EL DOCUMENTO CON R.E. Nro. 980857I

JEFE DEPARTAMENTO II

El Encargado de la Sección. 1

VoBo EL JEFE DEL DPTO II (Exterior)

CNEL.

EDUARDO GUGOTDOFSKY

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL — A.G.I.I.

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA — SECC.MICROFILM.

AL MOMENTO DE LA MICROFILAMCION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO II

EL DOCUMENTO CON R.E. Nro 9808572

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL · DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA · JEFE DEPARTAMENTO II · República O. del Uruguay

El Encargado de la Sección 1

VoBo EL JEFE DEL DPTO II (Exterior)

CNEL.

Eduardo Glodtobofsky

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA — SECC.MICROFILM.

AL MOMENTO DE LA MICROFILAMCION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO II

EL DOCUMENTO CON R.E. Nro. 9808573

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL · DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA · JEFE DEPARTAMENTO II · República O. del Uruguay

El Encargado de la Sección 1

VoBo EL JEFE DEL DPTO II (Exterior)

CNEL

Eduardo Glodtobofsky.

Nº. DOCUMENTO 9808574
TITULO (*)
PROCEDENCIA 150482
FECHA 14/06/98
VIA 66423
11164
11302

OPTO. II (EXTERIORES)
24/8/98
MELLO

(*)

Asumió el nuevo Poder Legislativo de Paraguay

Tras zanjar diferencias acerca de la integración de las mesas directivas de las dos cámaras, los miembros del nuevo Congreso paraguayo asumieron ayer sus cargos con la presidencia del gobernante Partido Colorado. Los 80 diputados y 45 senadores electos en mayo ocuparon sus bancas luego de jurar ante las autoridades salientes y designar al frente del senado a Luis González Macchi, que es también presidente del Congreso, y a Walter Bower como titular de la Cámara de Diputados. ***(Reuters)***

9808574

01-01

9808575

DOCUMENTO
TITULO: Problemas internos del Partido Colorado
PROC.: 15 CC 2-3
16/9/98
60-123
111104
11304
515077

Doc. OSCURO

El presidente electo de Paraguay enfrenta riesgos de ingobernabilidad

Los problemas internos del Partido Colorado guaraní

Raúl Cubas, el presidente electo de Paraguay.

Por

Asunción, ANSA

El gobierno del nuevo presidente del Paraguay, Raúl Cubas, ya enfrenta riesgos reales de ingobernabilidad, cuando falta sólo un mes para su asunción, advirtieron políticos y analistas locales.

La dificultad principal que enfrenta Cubas proviene de la crisis de su partido, el Colorado, al que también pertenece el presidente saliente, Juan Carlos Wasmosy.

Por primera vez en la historia del país, dos presidentes que se suceden normalmente, ambos civiles, no harán el traspaso de la banda y el bastón de mando, el 15 de agosto.

Dado el enfrentamiento profundo entre ellos, Wasmosy entregará ambos atributos del poder al presidente del Congreso y luego irá Cubas a recogerlo, una situación que crea dificultades para el ceremonial de Estado ante los invitados extran ros, pero que además de los aspectos protocola demuestra dificultades políticas graves.

Carlos Martini, uno de los principales analist políticos del país, dijo a ANSA que ve en el futu gobierno "riesgo real de dificultades de gobernab dad".

El Partido Colorado consiguió una confunden victoria sobre la oposición en las elecciones del de mayo, pero según Martini "esa mayoría aritm tica no se traduce en mayoría política" para C bas.

El vicepresidente electo, Luis Argaña, con qui Cubas compartirá el poder en los próximos cin años, ordenó a los legisladores que le respond aliarse con la oposición para restar mayoría par mentaria al nuevo presidente.

Los argañistas responden así a la negativa Cubas a darles cargos en el gobierno, al parecer orden del ex general Lino Oviedo, actualmente en cárcel, desde donde, según Argaña, ejerce el po real y dicta órdenes al futuro presidente.

Martini coincidió con que "Cubas carece de li razgo político, porque ese liderazgo lo tiene en r lidad Lino Oviedo".

Wasmosy y Argaña, también enemigos acérrim pero circunstanciales aliados, son considerados los oviedistas como los responsables de la conde al ex militar a 10 años de prisión por intento de belión en 1996.

Oviedo, por su parte, arremetió el martes des la cárcel contra Wasmosy, sobre cuyo gobierno que es "el más corrupto de la historia del Pa guay".

Según Martini, en este ambiente, "Cubas va asumir ladeado por dos figuras muy fuertes: Ov do, líder político de su movimiento, y Argaña, to vía el principal líder político del Partido Colorad del cual es presidente.

Un tercer elemento que destacó el analista co posible dificultad para la gobernabilidad es que oposición posiblemente cumplirá un papel mu más estricto, con Cubas, que con Wasmosy, quien "optó" fue laxo, condescendiente.

Como telón de fondo, Cubas enfrentará una situación económica de franco deterioro que augu miento a recesión y una creciente tensión so

01-02

9808575

DOCUMENTO
Problemas internos del Partido Colorado
15cc 23
16/9/98
EX-123
111691
11304
515077

DOC. OSCURO

El presidente electo de Paraguay enfrenta riesgos de ingobernabilidad

Los problemas internos del Partido Colorado guaraní

Raúl Cubas, el presidente electo de Paraguay.

Por

Asunción, ANSA

El gobierno del nuevo presidente del Paraguay, Raúl Cubas, ya enfrenta riesgos reales de ingobernabilidad, cuando falta sólo un mes para su asunción, advirtieron políticos y analistas locales.

La dificultad principal que enfrenta Cubas proviene de la crisis de su partido, el Colorado, al que también pertenece el presidente saliente, Juan Carlos Wasmosy.

Por primera vez en la historia del país, dos presidentes que se suceden normalmente, ambos civiles, no harán el traspaso de la banda y el bastón de mando, el 15 de agosto.

Dado el enfrentamiento profundo entre ellos, Wasmosy entregará ambos atributos del poder al presidente del Congreso y luego irá Cubas a recogerlo, una situación que crea dificultades para el ceremonial de Estado ante los invitados extran ros, pero que además de los aspectos protocola demuestra dificultades políticas graves.

Carlos Martini, uno de los principales analist políticos del país, dijo a ANSA que ve en el futu gobierno "riesgo real de dificultades de gobernab dad".

El Partido Colorado consiguió una contunden victoria sobre la oposición en las elecciones del de mayo, pero según Martini "esa mayoría aritm tica no se traduce en mayoría política" para C bas.

El vicepresidente electo, Luis Argaña, con qui Cubas compartirá el poder en los próximos cin años, ordenó a los legisladores que le respond aliarse con la oposición para restar mayoría parl mentaria al nuevo presidente.

Los argañistas responden así a la negativa Cubas a darles cargos en el gobierno, al parecer p orden del ex general Lino Oviedo, actualmente en cárcel, desde donde, según Argaña, ejerce el pod real y dicta órdenes al futuro presidente.

Martini coincidió con que "Cubas carece de lid razgo político, porque ese liderazgo lo tiene en re lidad Lino Oviedo".

Wasmosy y Argaña, también enemigos acérrim pero circunstanciales aliados, son considerados p los oviedistas como los responsables de la conden al ex militar a 10 años de prisión por intento de r beliôn en 1996.

Oviedo, por su parte, arremetió el martes desd la cárcel contra Wasmosy, sobre cuyo gobierno dij que es "el más corrupto de la historia del Para guay".

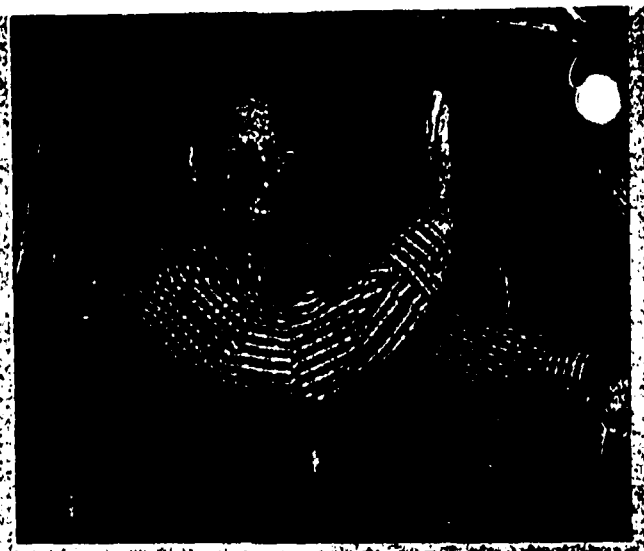
Según Martini, en este ambiente, "Cubas va asumir ladeado por dos figuras muy fuertes: Ovie do, líder político de su movimiento, y Argaña, toda vía el principal líder político del Partido Colorado" del cual es presidente.

Un tercer elemento que despeja el panorama com posible dificultad para la gobernabilidad es que l oposición posiblemente cumpla un papel mucho más estricto con Cubas que con Wasmosy, qu quien —opinó— fue laxo con corrupción.

"Como telón de fondo, Cubas heredará una s situación económica de franco [illegible] de estanca miento a recesión y [illegible]

01-02

9808575



Raúl Cubas, el presidente electo de Paraguay

Asunción, ANSA

El gobierno del nuevo presidente de Paraguay, Raúl Cubas, ya enfrenta riesgos reales de ingobernabilidad, cuando falta sólo un mes para su asunción, advirtieron políticos y analistas locales.

La dificultad principal que enfrenta Cubas proviene de la crisis de su partido, el Colorado, al que también pertenece el presidente saliente, Juan Carlos Wasmosy.

Por primera vez en la historia del país, dos presidentes que se suceden normalmente, ambos civiles, no harán el traspaso de la banda y el bastón de mando el 15 de agosto.

Dado el enfrentamiento profundo entre ellos, Wasmosy entregará ambos atributos del poder al presidente del Congreso y luego irá Cubas a recogerlo, una situación que crea dificultades para el

ros, pero que algunas de los aspectos protocolares demuestra dificultades políticas graves.

Carlos Martini, uno de los principales analistas políticos del país, dijo a ANSA que ve en el futuro gobierno "riesgo real de dificultades de gobernabilidad".

El Partido Colorado consiguió una contundente victoria sobre la oposición en las elecciones del 10 de mayo, pero según Martini "esa mayoría aritmética no se traduce en mayoría política" para Cubas.

El vicepresidente electo, Luis Argaña, con quien Cubas compartirá el poder en los próximos cinco años, ordenó a los legisladores que le responden aliarse con la oposición para restar mayoría parlamentaria al nuevo presidente.

Los argañistas responden así a la negativa de Cubas a darles cargos en el gobierno, al parecer por orden del ex general Lino Oviedo, actualmente en la cárcel, desde donde, según Argaña, ejerce el poder real y dicta órdenes al futuro presidente.

Martini coincidió con que "Cubas carece de liderazgo político, porque ese liderazgo lo tiene en realidad Lino Oviedo".

Wasmosy y Argaña, también enemigos acérrimos pero circunstanciales aliados, son considerados por los oviedistas como los responsables de la condena al ex militar a 10 años de prisión por intento de rebelión en 1996.

Oviedo, por su parte, arremetió el martes desde la cárcel contra Wasmosy, sobre cuyo gobierno dijo que es "el más corrupto de la historia del Paraguay".

Según Martini, en este ambiente, "Cubas va a asumir ladeado por dos figuras muy fuertes: Oviedo, líder político de su movimiento, y Argaña, todavía el principal líder político del Partido Colorado", del cual es presidente.

Un tercer elemento que destacó el analista como posible dificultad para la gobernabilidad es que la oposición posiblemente cumplirá un papel mucho más estricto con Cubas que con Wasmosy, con quien —opinó— fue hasta condescendiente.

"Como telón de fondo, Cubas enfrentará una situación económica de franco proceso de estancamiento a recesión y una creciente desilusión ciudadana", agregó.

El senador por el opositor Partido Encuentro Nacional, Luis Mauro, dijo a ANSA que en la medida en que Cubas no logre "liberarse" de la dependencia de Oviedo, tendrá dificultades de gobernabilidad en los próximos cinco años.

Doc. oscuro

9808575

02-02

Nº. DOCUMENTO 9808576
TITULO
PROCESO 150007
FECHA 28/06/98
VINCULO 60723
11164
11302

"Que la deje en el Congreso que yo la paso a buscar"

Cubas no desea la banda entregada por Wasmosy

Las confrontaciones dentro del Partido Colorado paraguayo, al que pertenecen el actual presidente Juan C. Wasmosy, el electo Raúl Cubas, y el detenido general Lino Oviedo, mantienen la temperatura. Ahora Cubas reiteró que no desea que Wasmosy le entregue la banda presidencial en la transmisión de mando, sino que la deje en el Congreso que él pasará a retirarla.

ASUNCION, 27 (ANSA).— El presidente electo de Paraguay, Raúl Cubas, dejó traslucir su deseo de no recibir en agosto próximo la banda presidencial por parte de Juan Carlos Wasmosy, en una nueva señal de la gravedad del conflicto que atraviesa el gubernamental Partido Colorado.

Cubas, quien asumirá el poder el 15 de agosto próximo, no ha expresado claramente su posición aunque ha dado fuertes indicios de que no quiere recibir la banda de manos de Wasmosy.

El Partido Colorado, fragmentado en movimientos aparentemente irreconciliables, cerró filas en torno a Cubas en las elecciones que ganó el 10 de mayo pasado.

Esa unión coyuntural ("pegada con saliva", como denominó sin eufemismos la prensa local), se logró a partir del acceso de Luis Argaña como compañero de fórmula de Cubas.

La dupla Cubas-Argaña se diseñó a partir de la inhabilitación del ex general Lino Oviedo como candidato presidencial, tras ser condenado a 10 años de prisión por intento de rebelión contra Wasmosy en abril de 1996.

Los oviedistas —mayoría actual absoluta en el coloradismo—, culpan a Wasmosy y Argaña de haber promovido la condena e inhabilitación de Oviedo.

Pero la situación se agudizó últimamente cuando legisladores de la oposición —apoyados por argañistas y wasmosistas— aprobaron la denominada ley "cerrojo"—que impedirá el rápido indulto de Oviedo, como promete Cubas.

La norma, que dispone que un condenado no puede ser indultado antes de cumplir al menos la mitad de la pena, fue homologada esta semana por Wasmosy, lo que aumentó la ira de los oviedistas.

Cubas había señalado con anterioridad que deseaba que Wasmosy dejara la banda presidencial en el Congreso y que él pasaría a retirarla.

Ahora dijo a radio Ñanduti qué, según la constitución, "es el presidente del Congreso el que hace el cambio y entrega al mandatario electo los atributos de mando", con lo que dejó constancia de sus preferencias.

Ajeno a esta preocupación, Wasmosy viajó a Francia para presenciar mañana el partido que sostendrá el seleccionado paraguayo frente a su similar del país anfitrión.

Cubas había señalado con anterioridad que deseaba que Wasmosy dejara la banda presidencial en el Congreso y que él pasaría a retirarla. "Es el presidente del Congreso el que hace el cambio y entrega al mandatario electo los atributos de mando", sostuvo.

■ *CAMPESINOS RETIENEN A JUEZ Y JEFE POLICIAL*

Campesinos paraguayos mantenían hoy como rehenes a un juez y un jefe de policía rural que al parecer intentaron decomisar rollos de madera extraídos en forma ilegal de los bosques del país.

El hecho tenía lugar en Villa Igatimi, 350 kilómetros al noreste de Asunción, donde el juez de paz local, Julio Rojas, y el comisario Francisco Gómez, encabezaron junto con otros dos agentes policiales el procedimiento.

Sin embargo, los campesinos atribuyeron a las autoridades la intención de extraer y comercializar las maderas, lo que está prohibido por ley.

Según reportes de los periodistas que informan desde el lugar a radioemisoras de Asunción, los funcionarios secuestrados están maniatados y habrían sido golpeadas por sus captores.

La comercialización ilegal de madera es una de las formas de corrupción más comunes denunciadas en la frontera desde hace tiempo, sin que por ello merme el negocio.

Las maderas se venden fundamentalmente en Brasil cuya frontera está a menos de 100 kilómetros de los ricos bosques nativos paraguayos.

La Federación Nacional Campesina, una de organizaciones rurales del país más fuerte, dijo en un comunicado que el juez de paz y las otras autoridades fueron "sorprendidos" en el momento de intentar extraer las maderas.

9808576

01-01

Nº. DOCUMENTO 9808576
TITULO (*)
PROCEDE 150007
FECHA 28/06/98
VINCULO 60723
11164
11302

"Que la deje en el Congreso que yo la paso a buscar"

(*) Cubas no desea la banda entregada por Wasmosy

Las confrontaciones dentro del Partido Colorado paraguayo, al que pertenecen el actual presidente Juan C. Wasmosy, el electo Raúl Cubas, y el detenido general Lino Oviedo, mantienen la temperatura. Ahora Cubas reiteró que no desea que Wasmosy le entregue la banda presidencial en la transmisión de mando, sino que la deje en el Congreso que él pasará a retirarla.

ASUNCION, 27 (ANSA).— El presidente electo de Paraguay, Raúl Cubas, dejó traslucir su deseo de no recibir en agosto próximo la banda presidencial por parte de Juan Carlos Wasmosy, en una nueva señal de la gravedad del conflicto que atraviesa el gubernamental Partido Colorado.

Cubas, quien asumirá el poder el 15 de agosto próximo, no ha expresado claramente su posición aunque ha dado fuertes indicios de que no quiere recibir la banda de manos de Wasmosy.

El Partido Colorado, fragmentado en movimientos aparentemente irreconciliables, cerró filas en torno a Cubas en las elecciones que ganó el 10 de mayo pasado.

Esa unión coyuntural ("pegada con saliva", como denominó sin eufemismos la prensa local), se logró a partir del acceso de Luis Argaña como compañero de fórmula de Cubas.

La dupla Cubas-Argaña se diseñó a partir de la inhabilitación del ex general Lino Oviedo como candidato presidencial, tras ser condenado a 10 años de prisión por intento de rebelión contra Wasmosy en abril de 1996.

Los oviedistas —mayoría actual absoluta en el coloradismo—, culpan a Wasmosy y Argaña de haber promovido la condena e inhabilitación de Oviedo.

Pero la situación se agudizó últimamente cuando legisladores de la oposición —apoyados por argañistas y wasmosistas— aprobaron la denominada ley "cerrojo" —que impedirá el rápido indulto de Oviedo, como promete Cubas.

La norma, que dispone que un condenado no puede ser indultado antes de cumplir al menos la mitad de la pena, fue homologada esta semana por Wasmosy, lo que aumentó la ira de los oviedistas.

Cubas había señalado con anterioridad que deseaba que Wasmosy dejara la banda presidencial en el Congreso y que él pasaría a retirarla.

Ahora dijo a radio Ñanduti que, según la constitución, "es el presidente del Congreso el que hace el cambio y entrega al mandatario electo los atributos de mando", con lo que dejó constancia de sus preferencias.

Ajeno a esta preocupación, Wasmosy viajó a Francia para presenciar mañana el partido que sostendrá el seleccionado paraguayo frente a su similar del país anfitrión.

Cubas había señalado con anterioridad que deseaba que Wasmosy dejara la banda presidencial en el Congreso y que él pasaría a retirarla. "Es el presidente del Congreso el que hace el cambio y entrega al mandatario electo los atributos de mando", sostuvo.

■ *CAMPESINOS RETIENEN A JUEZ Y JEFE POLICIAL*

Campesinos paraguayos mantenían hoy como rehenes a un juez y un jefe de policía rural que al parecer intentaron decomisar rollos de madera extraídos en forma ilegal de los bosques del país.

El hecho tenía lugar en Villa Igatimí, 350 kilómetros al noreste de Asunción, donde el juez de paz local, Julio Rojas, y el comisario Francisco Gómez, encabezaron junto con otros dos agentes policiales el procedimiento.

Sin embargo, los campesinos atribuyeron a las autoridades la intención de extraer y comercializar las maderas, lo que está prohibido por ley.

Según reportes de los periodistas que informan desde el lugar a radioemisoras de Asunción, los funcionarios secuestrados están maniatados y habrían sido golpeadas por sus captores.

La comercialización ilegal de madera es una de las formas de corrupción más comunes denunciadas en la frontera desde hace tiempo, sin que por ello merme el negocio.

Las maderas se venden fundamentalmente en Brasil cuya frontera está a menos de 100 kilómetros de los ricos bosques nativos paraguayos.

La Federación Nacional Campesina, una de organizaciones rurales del país más fuerte, dijo en un comunicado que el juez de paz y las otras autoridades fueron "sorprendidos" en el momento de intentar extraer las maderas.

9808576

01-01

9808577
Nº. DOCUMENTO
TITULO
PROC
FE 08106198
VI 66723
11164
11302

El país que deja el presidente Wasmosy

Asunción, Especial para IPS

El empresario Juan Carlos Wasmosy terminará el 15 de agosto cinco años en la presidencia de Paraguay, acusado por sus colegas de dejar al país igual que al asumir en 1993, con deudas y sin avanzar "medio siglo en cinco años", como prometió entonces.

Los indicadores macroeconómicos, reflejados en la publicitada reducción de la inflación de veinte a seis por ciento en cuatro ejercicios, le despiden revirtiendo la tendencia y se teme que en 1998 se superen las previsiones iniciales.

Gustavo Leite, coordinador del equipo económico del presidente electo Raúl Cubas, aseguró a IPS que tenía una estimación, con margen de error de 10 por ciento, de las deudas que traspasará el gobierno saliente, pero se negó a revelar la cifra.

Sin embargo, otro miembro de su equipo, José Luis Rodríguez Tornaco, dijo a IPS que "ni el gobierno actual sabe realmente las deudas que acumuló".

Wasmosy emitió una directiva a todos los ministros para que el lunes pasado le entregasen una declaración jurada de las cuentas pendientes, para decidir qué es lo que se pagará.

Constructores de obras viales y edificios públicos aceptaron recibir bonos del tesoro para al menos tener un reconocimiento expreso de la deuda, lo cual traslada el momento de pagar a la próxima administración.

La firma francesa BIVAC y la suiza SGS, contratadas para la verificación de preembarque en puertos de origen de las mercaderías enviadas al Paraguay, son acreedoras de más de 20 millones de dólares.

La importación y el comercio exterior, que alimentan al Estado por el poco control de aportes del IVA, empiezan a desmoronarse con el operativo de férreo control que Brasil aplica en la frontera común.

El Fondo Monetario Internacional (FMI) prevé una reducción de la triangulación y contrabando de Paraguay con la caída de las barreras internas del Mercado Común del Sur (Mercosur), unión aduanera que integran Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

Ante "el excesivo nivel de informalidad de las actividades comerciales en el país", habrá un primer impacto adverso sobre los sectores sociales que sobreviven de estas tareas, según el FMI.

La recaudación de impuestos aduaneros cayó 11 por ciento en Paraguay en el primer trimestre, agravando la situación del fisco, mientras las reservas internacionales de 740 millones de dólares reflejan la frágil situación macroeconómica.

El Banco Central del Paraguay tenía 1.200 millones de dólares de reservas que se evaporaron con la intervención cambiaria para frenar la cotización del dólar, el cual en diciembre estaba en 2.200 guaraníes y llegó hasta 2.900.

Pero la mayor parte de los recursos los insumió una crisis financiera que costó 700 millones de dólares y enterró desde 1995 un tercio de las 103 entidades financieras que existían en el hipertrofiado mercado.

El gobierno de Wasmosy quiere evitar más intervenciones que obliguen al Estado a pagar a ahorristas defraudados, por lo que en junio tuvo que refinanciar 18 millones de dólares a un banco que corría riesgo de caer. El jueves 11 otorgó otros 22 millones a otras tres entidades financieras.

El Congreso votará la próxima semana una Ley de Emergencia Productiva para industriales, que omitirá previsiones por morosidad que hubieran llevado a la quiebra técnica al estatal Banco Nacional de Fomento.

Cubas admitió a IPS que luego de asumir la presidencia negociará con el Fondo Monetario Internacional un préstamo de más de 100 millones de dólares para un fondo de reestructuración del sistema financiero.

Con este monto espera fusionar, rehabilitar o liquidar entidades de crédito que se encuentran débiles, aunque a cambio deberá admitir las directivas de saneamiento que pretenden los técnicos del FMI.

El presidente electo agregó que su ajuste no se concentrará en los actuales contribuyentes, sino que ampliará la base de recaudación, aunque admitió que planea "medidas impopulares" para evitar males mayores.

Se prevé que el futuro gobierno aumentará el precio del combustible para captar dinero rápido.

Los empresarios, avisadores y medios de comunicación, reunidos en el centro de Regulación, Normas y Comunicación, el lunes pasado, expresaron su preocupación en una gigante cena con Cubas.

El presidente paraguayo, el colorado Juan Carlos Wasmosy.

La declaración, leída en directo ante todos los canales locales, asegura que "el país que tenemos hoy es el mismo que teníamos hace cinco años", por lo que consideran el período 1993-1998 "un lustro perdido".

"La corrupción reina soberana en la administración pública y en las finanzas, por el contrabando que arruina a nuestros productores y organizaciones que falsifican, piratean y trafican al margen del comercio mundial", agregaron.

9808577

Nº. DOCUMENTO 9808578
TITULO Partido Blanco logra un escaño en el Senado
PROC(518593
FE: 18/06/98
VI: 667.23
11164
11304
11437
11302

PARAGUAY-ELECCIONES
PARTIDO BLANCO TIENE NUEVO PANORAMA LEGAL TRAS DOS SORPRESA

Asunción, 18 jun (EFE).- El Partido Blanco de Paraguay, una pequeña organización cuyos líderes eran casi desconocidos hasta los comicios generales del pasado mes de mayo en los que ganó un escaño en el Senado, se encuentra ahora a una sola situación legal que podría sellar su desaparición.

En esta ocasión, fue la primera no elección a la que debía enfrentarse. Hoy una resolución de la Corte Suprema de Justicia firmada el 27 de agosto de 1990, que apenas fijaba un fallo judicial anterior que había declarado la caducidad del Partido Blanco tras los comicios de mayo de 1993.

La caducidad es el procedimiento legal que se aplica en Paraguay cuando una formación política pierde, por lo menos, el uno por ciento de los votos emitidos en las elecciones generales, lo que le impide presentarse a futuros comicios.

A pesar de que la caducidad del Partido había sido establecida casi dos años antes, sus candidatos a presidente y vicepresidente de la República, senadores y diputados fueron inscritos una vez más por la Justicia Electoral y participaron en las generales del pasado 10 de mayo.

La situación hasta la fecha irremediablemente inadvertida si los blancos no hubiesen sido el 1,1 por ciento de los votos, que al final resultaron suficientes para asegurar un puesto en el Senado para su candidato Sergio Seguria.

Si la información se confirma, la elección de Segovia será nula de nulidad absoluta y él nunca será senador, según el abogado Jaime Bestard, asesor del oficialista Partido Colorado, que es el mayor beneficiario en el reparto de votos que hizo aumentar su número de legisladores.

La descalificación de los candidatos del Partido Blanco, de tendencia netamente liberal, vino dada por orden del Tribunal Electoral de la Capital, cuyos miembros actuaron así después de que recomendara con la Dirección de Partidos Políticos de la Justicia Electoral, que simplemente no reconociera la existencia de la "caducidad" dictaminada por la Corte en 1993.

El presidente del Tribunal, Luis Lezcano Zaracho, dijo el jueves que Colorado y la muerte de Segovia, a su vez, [illegible] de las dos [illegible] de haber resultado [illegible] quedan [illegible] en su fallo.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Doc. poco legible 01-01

9808578

Nº. DOCUMENTO 9808579
TITULO
PROCED... 150025
F... 04/06/98
V... 66723
[illegible]
11164
11302

Cubas promete dejar en libertad a Oviedo

Triple Frontera: el presidente electo de Paraguay aseguró ayer a Carlos Menem que combatirá firmemente el terrorismo.

"Si fuese necesario, yo sí firmaría el indulto." El presidente electo de Paraguay, Raúl Cubas Grau, sonó contundente al reiterar ayer que apenas asuma el gobierno de su país procurará que el destituido general Lino Oviedo, condenado a diez años de prisión, recupere la libertad.

En realidad, la intención de Cubas Grau no causó sorpresa, ya que fue él mismo quien secundó en el binomio presidencial a Oviedo, que purga una condena de diez años por intentar en 1996 un golpe de Estado contra el presidente Juan Carlos Wasmosy, a cargo de la presidencia de Paraguay hasta agosto próximo.

Luego de que el ex general fue inhabilitado para postularse, el actual presidente electo asumió el primer puesto de la fórmula del Partido Colorado, que desde hace cinco décadas gobierna Paraguay y que el 10 de mayo último triunfó sobre la denominada Alianza Democrática, con el 50 por ciento de los sufragios.

"Nosotros estamos convencidos de que el (ex) general Oviedo no ha tenido un juicio justo", sostuvo ayer Cubas Grau en una conferencia de prensa brindada en la Casa Rosada, luego de entrevistarse con el presidente Carlos Menem.

Oviedo (que en las internas del Partido Colorado le ganó al candidato de Wasmosy) fue juzgado y condenado en marzo último por un tribunal militar extraordinario, conformado por la cúpula castrense leal al actual presidente. "Si nosotros partiéramos de la base de darle el indulto (a Oviedo), estaríamos aceptando que él ha cometido un delito, y no lo ha hecho", dijo Cubas Grau, quien asumirá su cargo el próximo 15 de agosto. Sin embargo, luego aclaró que si un decreto con su firma fuera la única vía para que Oviedo deje la prisión, no tendría reparos en firmar inmediatamente el indulto.

Las afirmaciones del mandatario electo fueron realizadas en Buenos Aires, mientras en Asunción del Paraguay los legisladores del partido oficialista autodenominados adeptos a Oviedo amenazaron con "declarar la guerra" a aquellos compañeros de bancada que apoyaron la encarcelación del ex general.

Terrorismo y Mercosur

El tono contundente de Cubas Grau se repitió a la hora de hablar de terrorismo en la zona conocida como Triple Frontera, uno de los temas que ayer ocupó buena parte de su cita con el presidente Menem.

"Gracias a Dios, el terrorismo no es un problema cotidiano en el país", consideró el presidente electo, antes de dudar sobre la presencia de terroristas en Ciudad del Este, un hecho denunciado por los gobiernos de los Estados Unidos y de la Argentina.

"No tenemos conocimiento de que existan terroristas en Paraguay -dijo-. Sin embargo, si así fuera, los combatiremos firmemente, como cualquier otro delito que atente contra la seguridad de los ciudadanos, fundamentalmente del Mercosur."

01-01
9808579

Nº. DOCUMENTO 9808579
TITULO
PROCE... 150025
F... 04/06/98
V... 66723
11164
11302

Cubas promete dejar en libertad a Oviedo

Triple Frontera: el presidente electo de Paraguay aseguró ayer a Carlos Menem que combatirá firmemente el terrorismo.

"Si fuese necesario, yo sí firmaría el indulto." El presidente electo de Paraguay, Raúl Cubas Grau, sonó contundente al reiterar ayer que apenas asuma el gobierno de su país procurará que el destituido general Lino Oviedo, condenado a diez años de prisión, recupere la libertad.

En realidad, la intención de Cubas Grau no causó sorpresa, ya que fue él mismo quien secundó en el binomio presidencial a Oviedo, que purga una condena de diez años por intentar en 1996 un golpe de Estado contra el presidente Juan Carlos Wasmosy, a cargo de la presidencia de Paraguay hasta agosto próximo.

Luego de que el ex general fue inhabilitado para postularse, el actual presidente electo asumió el primer puesto de la fórmula del Partido Colorado, que desde hace cinco décadas gobierna Paraguay y que el 10 de mayo último triunfó sobre la denominada Alianza Democrática, con el 50 por ciento de los sufragios.

"Nosotros estamos convencidos de que el (ex) general Oviedo no ha tenido un juicio justo", sostuvo ayer Cubas Grau en una conferencia de prensa brindada en la Casa Rosada, luego de entrevistarse con el presidente Carlos Menem.

Oviedo (que en las internas del Partido Colorado le ganó al candidato de Wasmosy) fue juzgado y condenado en marzo último por un tribunal militar extraordinario, conformado por la cúpula castrense leal al actual presidente. "Si nosotros partiéramos de la base de darle el indulto (a Oviedo), estaríamos aceptando que él ha cometido un delito, y no lo ha hecho", dijo Cubas Grau, quien asumirá su cargo el próximo 15 de agosto. Sin embargo, luego aclaró que si un decreto con su firma fuera la única vía para que Oviedo deje la prisión, no tendría reparos en firmar inmediatamente el indulto.

Las afirmaciones del mandatario electo fueron realizadas en Buenos Aires, mientras en Asunción del Paraguay los legisladores del partido oficialista autodenominados adeptos a Oviedo amenazaron con "declarar la guerra" a aquellos compañeros de bancada que apoyaron la encarcelación del ex general.

Terrorismo y Mercosur

El tono contundente de Cubas Grau se repitió a la hora de hablar de terrorismo en la zona conocida como Triple Frontera, uno de los temas que ayer ocupó buena parte de su cita con el presidente Menem.

"Gracias a Dios, el terrorismo no es un problema cotidiano en el país", consideró el presidente electo, antes de dudar sobre la presencia de terroristas en Ciudad del Este, un hecho denunciado por los gobiernos de los Estados Unidos y de la Argentina.

"No tenemos conocimiento de que existan terroristas en Paraguay -dijo-. Sin embargo, si así fuera, los combatiremos firmemente, como cualquier otro delito que atente contra la seguridad de los ciudadanos, fundamentalmente del Mercosur."

01-01
9808579

Nº. DOCUMENTO 9808580
TITULO
PROCED: 518593
F 09/06/98
V 66723
11164
11302
11426

PARAGUAY-POLITICA
PRESIDENTE ELECTO PROMETE LUCHA FRONTAL CONTRA LA IMPUNIDAD

Asunción, 9 jun (EFE).- El presidente electo de Paraguay, Raúl Cubas Grau, afirmó que el eje de su gestión cuando asuma el poder el próximo 15 de agosto será la lucha frontal contra la impunidad de los corruptos, uno de los males que aqueja a su país.

'Seamos realistas. Sabemos que la corrupción existe y está en todas partes. Nos conformaríamos con tener un país sin impunidad y para eso vamos a trabajar', dijo Cubas la pasada noche en la reunión anual del Centro de Regulación, Normas y Estudios de la Comunicación (CERNECO).

Cubas respondió así a dicho organismo, que aglutina a los medios de comunicación y agencias de publicidad de Paraguay, que pidió pedido al futuro gobernante una muestra de sus planes para luchar contra la corrupción, el contrabando y la piratería, entre otros delitos.

Cubas reconoció que será imposible erradicar de una vez esos males, por lo que prometió un fuerte sistema represivo en la primera etapa de su Gobierno 'para que la gente vaya sabiendo que delinquir ya no va a salir gratis'.

El presidente electo enfatizó que la represión es el punto de partida para garantizar la seguridad a la ciudadanía y restaurar la mala imagen que el país se ha ganado internacionalmente. EFE
lo/EFM/pgl

Doc. poco legible

9808580

Nº. DOCUMENTO 98085 81
TITULO Raul Cubas fue proclamado oficialmente Pte. electo
98085 83
09106198
66723
11164
11302
11437

amc exg eut icx

PARAGUAY-GOBIERNO
RAUL CUBAS FUE PROCLAMADO OFICIALMENTE PRESIDENTE ELECTO

Asunción, 9 jun (EFE).- El Tribunal Superior de Justicia Electoral (TSJE) ha proclamado oficialmente como presidente electo de Paraguay a Raúl Cubas Grau, candidato del gubernamental Partido Colorado en los comicios del 10 de mayo pasado, anunciaron hoy, martes, fuentes del organismo.

Cubas, ingeniero de profesión, ha sido habilitado de esa forma para sumir el poder el 15 de agosto próximo en sustitución de su correligionario Juan Carlos Wasmosy, quien en 1993 se convirtió en el primer civil en presidir el gobierno paraguayo en cuatro décadas.

La victoria de Cubas en las últimas elecciones generales fue oficializada el pasado lunes, por el titular del TSJE, Carlos Mojoli, y los magistrados Alberto Ramírez Zambonini y Expedito Rojas, a través de una resolución dada a conocer en la fecha.

En las votaciones para presidente y vicepresidente de la República, los candidatos de la Asociación Nacional Republicana (ANR, Partido Colorado) acapararon el 55,34 por ciento de los sufragios, en unos comicios en los que participaron el 80 por ciento de los 2.049.000 electores habilitados.

Los datos oficiales indican que los aspirantes de la oposición, que el 10 de mayo pasado estuvo representada por la Alianza Democrática de los partidos Liberal Radical Auténtico (PLRA) y Encuentro Nacional (PEN), obtuvieron el 43,88 por ciento de los votos.

Por otro lado, el Partido Colorado ha sido declarado también ganador de las elecciones legislativas y recuperará a partir del 1 de julio próximo la mayoría que en 1993 le arrebató la oposición, tanto en los escaños del Senado como en la Cámara de Diputados.

Según el TSJE, en el siguiente período legislativo, los "colorados" tendrán 24 senadores, los "aliancistas" se quedarán con 20 y el Partido Blanco, contra todo pronóstico, con uno.

La Cámara Baja, por su parte, estará integrada por 45 diputados oficialistas y 35 "aliancistas".

Además, el Partido Colorado se ha ganado el derecho de presidir 14 de las 17 gobernacionaes departamentales: San Pedro, Cordillera, Guairá, Caaguazú, Caazapá, Itapúa, Misiones, Paraguarí, Alto Paraná, Presidente Hayes, Canindejú, Amambay, Ñeembucú y Alto Paraguay.

La oposición, por su parte, sólo gobernará en los departamentos de Concepción, Central y Boquerón. EFE

JBC/pgl

06/09/19-22/98

01-09

DOCUMENTO 98085827
TITULO Mtro. de Wasmosy atribuye Victoria colorada a la unidad
PROC 150734
FE 31/05/88
VI 66723
11164
11304
515077
11437

Ministro de Wasmosy atribui a vitória colorada à unidade

Atilio Fernández, da facção liderada pelo presidente, sugere autocrítica para o partido

LOURIVAL SANT'ANNA
Enviado especial

ASSUNÇÃO – O ministro da Indústria e Comércio do Paraguai, Atilio Fernández, está no olhó de vários furacões. Em primeiro lugar, pela pasta que chefia. O Paraguai é visto pelo mundo como o paraíso da pirataria, do contrabando e da triangulação comercial. Além disso, Fernández, como um dos colaboradores mais próximos do presidente Juan Carlos Wasmosy, tem estado na frente de batalha contra os outros dois grupos rivais dentro do Partido Colorado. Uma facção é liderada pelo general Lino César Oviedo, preso por tentativa de golpe, e pelo presidente eleito no domingo, Raúl Cubas. A outra, pelo vice-presidente eleito, Luis María Argaña.

Estado – Depois das eleições, como estão as relações dentro do Partido Colorado entre o seu grupo (do presidente Wasmosy), o de Oviedo e Cubas e o de Argaña?

Atilio Fernández – O partido deve fazer uma autocrítica. Deve buscar a atualização de sua doutrina e a modernização de sua organização; a recriação de um ambiente de unidade, ou pelo menos de concentração interna, para poder vencer as eleições foi verdadeiramente surpreendente.

Estado – O sr. acha que, em curto prazo, podem-se curar as feridas do Partido Colorado?

Fernández – Entendo que vá ser a prioridade dos dirigentes, incluindo o chefe natural do partido, que é o presidente eleito. Agora é um momento muito propício para refazer a agremiação, pois o triunfo deve ser atribuído à unidade obtida na última hora.

Estado – Quais as principais realizações do governo Wasmosy?

Fernández – No campo político, a consolidação da democracia. Ele reorganizou o Judiciário, tornando-o independente. Infelizmente, não foi possível agregar às reformas do Estado um programa de privatização, por falta de um bom relacionamento com o Parlamento, dominado por uma maioria opositora.

Estado – Os industriais paraguaios queixam-se de que a triangulação prejudica a produção. Por que é tão difícil para o Paraguai abandonar esse papel de intermediário?

Fernández – O comércio de triangulação tem significado ingressos vitais à manutenção da administração do país. Sua substituição faz-se justamente com a reconversão de Ciudad del Este, onde o governo incentiva o comércio formal e o turismo. Essa estruturação tem permitido reduzir o comércio triangular.

Estado – Como o sr. vê o papel do Mercosul nesse combate?

Fernández – Acreditamos que a participação mais forte do Paraguai no Mercosul, por meio do crescimento de sua produção industrial, permitirá normalizar totalmente o comércio com os países vizinhos. Os industriais queixam-se com razão, por um lado. Mas, por outro lado, não têm impulsionado a mudança da estrutura industrial. O setor produtivo aqui viveu muito tempo de uma espécie de paternalismo do Estado, com prerrogativas, privilégios e exceções. Agora, a mentalidade do empresariado começa a mudar.

MERCOSUL DEVE AJUDAR A NORMALIZAR COMÉRCIO

Estado – É comum dizer que é difícil combater a triangulação e o comércio ilícito porque há grupos poderosos, tanto economicamente como politicamente, envolvidos nessas atividades. O que o sr. acha disso?

Fernández – Havia no passado grupos fortes que manejavam o comércio na fronteira. Agora, isso diminuiu bastante.

Estado – Pode-se esperar a participação de membros do atual governo no próximo?

Fernández – É possível. Creio que o presidente eleito deva estar considerando isso, pois a experiência da administração anterior deve servir pelo menos para cargos de assessoria.

Estado – O sr. já foi consultado sobre isso?

Fernández – Ainda não.

Estado – O sr. aceitaria um eventual convite?

Fernández – Sim, como não?

98085827
01-01

DOCUMENTO 9808583
TITULO Baja de Oviedo.
PROCES 18593
FE 04/06/98
VIN U 66723
11163
11328
11164
11302
XM7236

R FOXBT 06=04 00209
~~mun-exg-icx~~

PARAGUAY-OVIEDO
BAJA GENERAL GOLPISTA PENDIENTE ACLARACION CORTE SUPREMA

Asunción, 4 jun (EFE).- La baja de la milicia paraguaya del golpista Lino César Oviedo está pendiente de un recurso interpuesto ante la Corte Suprema de Justicia por los abogados del ex jefe del Ejército, dijeron hoy portavoces militares.

La Comandancia en Jefe de las Fuerzas Armadas desmintió así unas versiones de prensa que expresaron su extrañeza por la demora en la aplicación de la "baja absoluta" de Oviedo, decidida por el mismo tribunal militar que en marzo pasado le condenó a diez años de prisión por una intentona golpista en abril de 1996.

Los abogados del ex militar promovieron un "recurso de aclaración" ante la Corte Suprema despues de que el máximo tribunal del país confirmara en abril pasado la prisión militar contra el ex "hombre fuerte" de la milicia paraguaya.

"Una vez resuelto el recurso por la Corte Suprema de Justicia, ésta debera remitir los autos al tribunal militar extraordinario, que a su vez deberá dictar la providencia", señala un comunicado militar.

La aclaración castrense fue esperada con expectación, ya que también circularon rumores de que Oviedo, recluido en un cuartel de Asunción, habría iniciado gestiones para que el jefe de Estado, Juan Carlos Wasmosy, no firme el decreto correspondiente. EFE

lb jla/pgl

06/04/18-46/98

9808583

Nº. DOCUMENTO 9808584
TITULO (A)
PROCEDENCIA 518583
FE 4 03/06/98
VI. U. 66723
11164
11399
65671
17167

U POXBT 06-03 00257
amt exg icx

PARAGUAY-CUBA

(A) CUBAS AFIRMA NO HAY PUERTAS CERRADAS A RELACIONES CON CUBA

Montevideo, 3 jun (EFE).- El presidente electo de Paraguay, Raúl Cubas Grau, dijo hoy a EFE que "no existen puertas cerradas" a la posibilidad de restablecer relaciones diplomáticas plenas con Cuba.

"Mentalmente, nosotros no tenemos ninguna limitación en ese sentido", dijo Cubas en respuesta a una pregunta de EFE sobre si su Gobierno, que tomará posesión el próximo 15 de agosto, hará cambios sustanciales en la política exterior paraguaya y concretamente en la política hacia Cuba.

Cubas concluye hoy, miércoles, una visita a Uruguay enmarcada en una gira por países socios de Paraguay en el Mercado Común del Sur (Mercosur), que obedece a que, "para un Gobierno que se inicia, es muy importante tener conocimiento de personas y países vecinos".

En referencia a las relaciones con Cuba, suspendidas durante el Gobierno del general Alfredo Stroessner, el presidente electo afirmó que se va a estudiar la posibilidad de avanzar en el proceso de normalización y destacó que ya existe un consulado paraguayo en La Habana.

"En la medida en que vayamos avanzando, eso (las relaciones diplomáticas plenas) puede darse", afirmó.

Cuba solicitó formalmente este año la entrada como miembro de pleno derecho a la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), de la cual forma parte Paraguay junto a Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Perú, Uruguay y Venezuela.

La solicitud está en estudio desde la semana pasada por un comité presidido por el representante de Chile ante ALADI, organismo con sede en Montevideo. EFE

ar/mra/um

06/03/16-58 98

01-01

9808584

FECHA 20/10/98 INGRESO DE

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES QQ (AR).

SECRETO

ORIGINAL

ARCHIVO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 04 de Agosto de 1998.-

M E M O R A N D U M N°9808585/A.-

REFERENCIA: **Asentamiento y campamento del Movimiento de los "Sin Tierra de Brasil".**

TEXTO:

- Se tomó conocimiento que en el kilómetro 524 de la Ruta BR 158 de Brasil, en el Paraje **Guerra** a 45 kms. de la frontera con Rivera y Santana Do Livramento se encuentran 400 familias, ocupando barracas de nylon . La razón del Campamento se debe a que dicho campo es propiedad de una Cooperativa de Colonos ajenos al Movimiento, por lo que se encuentran ocupándolo. Estos colonos proceden desde el distrito "Viamac" próximo a Porto Alegre.

Se establece que el líder del grupo es **Ivo RIBEIRO DE AVILA.** De acuerdo a información confidencial los mismos se encuentran esperando la expropiación de los campos de la estancia "Capibara" ubicada en Santa Ana Do Livramento. La Justicia dispuso el retiro de los colonos.

DISTRIBUCION : Original : BIOGRAFICO.
Copia 1 : Señor Sub-Director (Interior)
Copia 2 : Dpto. II(Exterior)
Copia 3 : Militar

ORIGINAL

CORREGIDO F 20/10/98 Inic.: JM

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA JEFE DEPARTAMENTO República O. del Uruguay

001/1

El Jefe del Dpto I (Int.)
Cnel.
Elmar Castiglioni.

9808585
11 AGO. 1998

Nº DOCUMENTO 9808585
TEMA Invasion de la hacienda FIGUEIRA en
PROCEDENCIA Santana Do Livramento
FECHA DE 04.08.98
VINCULACIONES 507902
505596

ENTRADA
CRUZADO

SECRETO

COPIA Nº 2 DPTO. II

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 04 de Agosto de 1998.-

M E M O R A N D U M N°9808585/A.-

REFERENCIA: **Asentamiento y campamento del Movimiento de los "Sin Tierra de Brasil".**

TEXTO:

- Se tomó conocimiento que en el kilómetro 524 de la Ruta BR 158 de Brasil, en el Paraje Guerra a 45 kms. de la frontera con Rivera y Santana Do Livramento se encuentran 400 familias, ocupando barracas de nylon . La razón del Campamento se debe a que dicho campo es propiedad de una Cooperativa de Colonos ajenos al Movimiento, por lo que se encuentran ocupándolo. Estos colonos proceden desde el distrito "Viamao" próximo a Porto Alegre.

Se establece que el líder del grupo es Ivo **RIBEIRO DE AVILA.** De acuerdo a información confidencial los mismos se encuentran esperando la expropiación de los campos de la estancia "Capibara" ubicada en Santa Ana Do Livramento. La Justicia dispuso el retiro de los colonos.

DISTRIBUCION :
Original : Archivo
Copia 1 : Señor Sub-Director (Interior)
Copia 2 : Dpto. II(Exterior)
Copia 3 : Militar

El Jefe del Dpto.I (Int.)
Cnel
Elmar Castiglioni.

9808585

001

02-01

9808586

Nº. DOCUMENTO

TITULO Entrevista sobre Sanguinetti y Cubas

PROCED. 150090

FECHA 03/06/98

VI 66723
11164
11399
10024

/Ciudad del Este

DPTO. II (EXTERIORES) 24.8.98 AIELLO RICHARD

EL PAIS 03/06

Presidente paraguayo reconvertirá conflictiva zona de Ciudad del Este

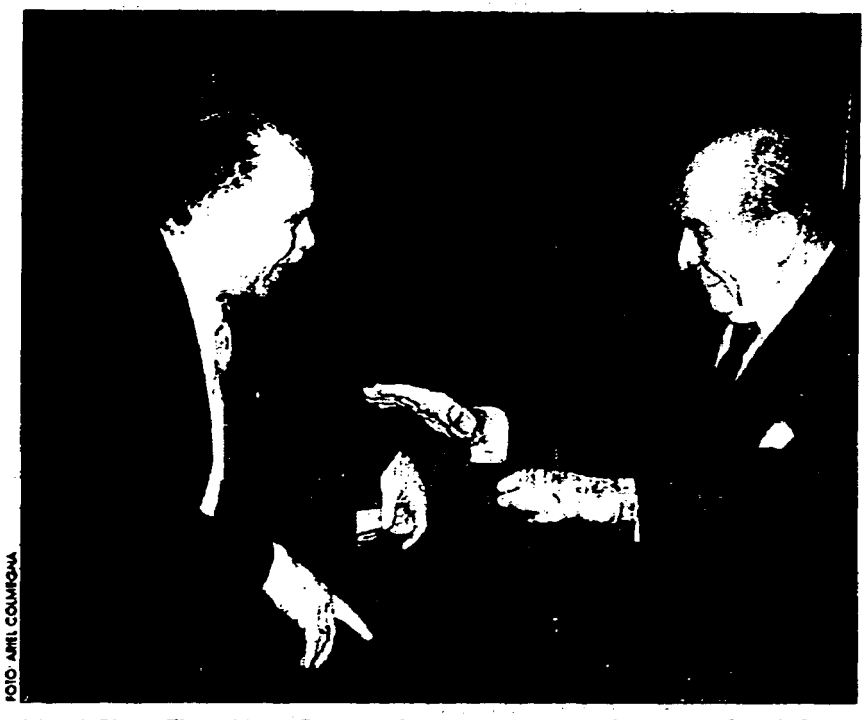


FOTO: ARIEL COLMEGNA

PREAMBULO. *El presidente Sanguinetti recibe a su nuevo colega guaraní, Raúl Cubas Grau, durante su visita a los países integrantes del MERCOSUR*

El presidente electo de Paraguay, Raúl Cubas Grau, afirmó que cuando asuma el poder intentará "reconvertir" la polémica Ciudad del Este —denunciada como centro del tráfico de armas y drogas— en un punto comercial de "productos genuinos" del Mercado Común del Sur (MERCOSUR).

Al arribar anoche Uruguay, el Ing. Raúl Cubas Grau dijo su país posee "el dudoso honor de tener el único preso político de América del Sur", al hablar de la prisión que afronta el general retirado Lino Oviedo, su ex compañero electoral y líder del sector ganador de los comicios.

El 51º mandatario guaraní llegó en un avión privado en el marco de una gira por el MERCOSUR. Cubas Grau se dirigió a la sede del gobierno uruguayo para reunirse privadamente con el presidente Julio María Sanguinetti.

En sus primeras declaraciones ante los periodistas en Casa de Gobierno, dijo que "Lino Oviedo no ha podido ser candidato a presidente de la República, pero nosotros esperamos que se haga justicia con el ciudadano y pueda ser dentro de la política partidaria una referencia importante porque, evidentemente, es un líder popular"

Cubas, un acaudalado empresario e ingeniero eléctrico de 54 años, señaló que como titular de la lista ganadora de las elecciones paraguayas, será él quien asuma el poder el 15 de agosto próximo y no el General Oviedo, a quien los observadores políticos señalan como el verdadero presidente electo de los guaraníes. "Ese rumor va por cuenta de quienes lo hacen correr", agregó sonriente el futuro primer mandatario.

Al hablar de la integración regional, el presidente electo paraguayo señaló que "el MERCOSUR es una realidad". "Estamos todos allí y es difícil actualmente que la economía de los países pueda sobrevivir en forma aislada", dijo

Añadió que lo importante es poder llevar adelante el proceso de integración con Argentina, Brasil y "obtener el mayor provecho posible".

Expresó su convicción de que ninguno de los socios del MERCOSUR intente tener beneficios por sobre los demás. Recalcó que "en una asociación de este tipo o todos vamos hacia adelante o el MERCOSUR no funciona".

Cubas Grau respondió sobre la situación del ex dictador, el general Alfredo Stroessner, actualmente exiliado en Brasil, a quien algunos sectores del Partido Colorado triunfante —especialmente el vicepresidente electo, Luis Argaña— insisten en repatriar.

"Stroessner puede volver a Paraguay, pero él tiene casos pendientes con la justicia por lo que no ha querido volver. El regreso es una decisión suya", aseguró Cubas, descartando por el momento una "Ley de Punto Final" que levante la pena contra Oviedo y permita el perdón al ex dictador paraguayo.

Cubas acudió al encuentro con Sanguinetti acompañado de Miguel Angel González, presidente de la sección paraguaya de la Comisión Parlamentaria Conjunta del MERCOSUR, y el senador electo Víctor Galeano Perrone.

Uruguay es la tercera etapa de la primera gira de Cubas como presidente electo, que incluye a Argentina, Brasil y Uruguay, miembros de pleno derecho del MERCOSUR, y Bolivia, asociado al bloque por un acuerdo de complementación económica.

Hoy, después del mediodía, Cubas viajará a Buenos Aires, pero previamente se reunirá con el vicepresidente del país y presidente del Senado, Hugo Batalla, con el titular de la Cámara de Diputados, Jaime Trobo, y con el ex presidente Luis Alberto Lacalle.

Por la mañana también tiene previstos encuentros en el Hotel Victoria Plaza Hotel con los dirigentes de los principales partidos políticos uruguayos: Hugo Fernández Faingold, del Colorado, Alberto Volonté, del Nacional, Tabaré Vázquez del Frente Amplio, y Rafael Michelini del Nuevo Espacio.

DOC. OSCURO

01(A)03

9808586

J0298

U FOXBT 06-02 00494
amt icx

URUGUAY-PARAGUAY
OVIEDO ES EL UNICO PRESO POLITICO DE SURAMERICA, DIJO CUBAS

Montevideo, 2 jun (EFE).- El presidente electo de Paraguay, Raúl Cubas Grau, que llegó este martes a Uruguay, dentro de una gira por el MERCOSUR, afirmó que su país posee "el inmenso honor de tener el único preso político de América del Sur", al hablar de la prisión que afronta el general retirado Lino Oviedo.

Tras llegar a Montevideo en un avión privado, Cubas Grau se dirigió a la sede del gobierno uruguayo para reunirse privadamente con el Presidente Julio María Sanguinetti.

En sus primeras declaraciones ante los periodistas en Casa de Gobierno dijo que "Lino Oviedo no ha podido ser candidato a presidente de la República, pero nosotros esperamos que se haga justicia y pueda ser dentro de la política partidaria una referencia importante porque, evidentemente, es un líder popular"

Agregó que estaba "muy contento de estar en Montevideo, y de ser recibido por el señor Presidente y, como no estoy en función de mi cargo, aún no tenemos una agenda de temas específicos, por lo que se trata de una reunión para iniciar nuestro relacionamiento".

Cubas señaló que este encuentro servirá "para que una vez que asumamos el gobierno podamos tener un contacto directo y personal, que hoy en día es la mejor forma de encarar las relaciones entre los países".

Al hablar de la integración regional, el presidente electo paraguayo señaló que "el MERCOSUR es una realidad.Estamos todos allí y es difícil actualmente que la economía de los países pueda sobrevivir en forma aislada."

Añadió que lo importante es poder llevar adelante el proceso de integración con Argentina, Brasil y "obtener el mayor provecho posible".

01(B) 9808586

expresó su convicción de que ninguno de los socios del MERCOSUR intente tener beneficios por sobre los demás.

Recalcó que "en una asociación de este tipo o todos vamos hacia adelante o el MERCOSUR no funciona".

Cubas Grau respondió sobre la situación del ex dictador, el general Alfredo Stroeesner, actualmente exiliado en Brasil.

"Stroeesner puede volver a Paraguay, pero él tiene casos pendientes con la justicia por lo que no ha querido volver y eso es una decisión suya", concluyó.

Cubas acudió al encuentro con Sanguinetti acompañado de Miguel Angel González, presidente de la sección paraguaya de la Comisión Parlamentaria Conjunta del MERCOSUR, y el senador electo Víctor Galeano Perrone.

Uruguay es la tercera etapa de la primera gira de Cubas como presidente electo, que incluye a Argentina, Brasil y Uruguay, miembros de pleno derecho del MERCOSUR, y Bolivia, asociado al bloque por un acuerdo de complementación económica.

Mañana, miércoles, Cubas viajará a Buenos Aires, pero previamente se reunirá con el vicepresidente del país y presidente del Senado, Hugo Batalla, con el titular de la Cámara de Diputados, Jaime Trobo, y con el ex presidente Luis Alberto Lacalle.

También tiene previstos encuentros con los dirigentes de los

principales partidos políticos uruguayos: Hugo Fernández Faingold, del Colorado, Alberto Volonté, del Nacional o Blanco, Tabaré Vázquez, del Frente Amplio, y Rafael Michelini, del Nuevo Espacio.EFE

apl/fo

06/02/23-31/98

02

9808586

URUGUAY-PARAGUAY
CUBAS TRATARA CON SANGUINETTI DE MARCHA DEL MERCOSUR

Montevideo, 2 jun (EFE).- El presidente electo de Paraguay, Raúl Cubas Grau, analizará hoy la marcha del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) y el estado de las relaciones bilaterales con su colega de Uruguay, Julio María Sanguinetti, informaron a EFE fuentes diplomáticas paraguayas.

Cubas llegará sobre las 18.00 hora local (21.00 GMT) a Montevideo, acompañado de Miguel Angel González, presidente de la sección paraguaya de la Comisión Parlamentaria Conjunta del MERCOSUR, y del senador electo Víctor Galeano Perrone.

Uruguay es la tercera etapa de la primera gira de Cubas como presidente electo, que incluye a Argentina, Brasil y Uruguay, miembros de pleno derecho del MERCOSUR, al igual que Paraguay, así como a Bolivia, país asociado al bloque por un acuerdo de complementación económica.

En respuesta a una pregunta de EFE acerca de si habrá cambios en la política de Paraguay respecto al MERCOSUR, fuentes diplomáticas paraguayas dijeron a EFE que en líneas generales no se modificará, aunque se buscará una participación más activa del país en la toma de decisiones y en la presentación de iniciativas.

"Queremos dejar de estar en la retaguardia del MERCOSUR en cuanto a iniciativas", señalaron las fuentes.

También a preguntas de EFE, las fuentes opinaron que la situación política en Paraguay no ocupará un lugar destacado en las conversaciones de Cubas con sus interlocutores uruguayos, pues es de "total normalidad", aunque precisaron que, dado que la agenda es "abierta", no se puede descartar "a priori" que surja cualquier asunto.

Cubas, que como candidato del Partido Colorado fue el ganador de las elecciones generales celebradas en Paraguay el pasado 10 de mayo, se reunirá hoy con Sanguinetti y después asistirá a una cena en la residencia oficial del presidente uruguayo.

Mañana, miércoles, día en que viajará a Buenos Aires, se reunirá con el vicepresidente del país y presidente del Senado, Hugo Batalla, con el presidente de la Cámara de Representantes, Jaime Trobo, y con el ex presidente Luis Alberto Lacalle.

También tiene previstas entrevistas con los dirigentes de los principales partidos políticos uruguayos: Hugo Fernández Faingold, del Partido Colorado, Alberto Volonté, del Partido Nacional o Blanco, Tabaré Vázquez, del Frente Amplio, y Rafael Michelini, del Nuevo Espacio.

El ministro uruguayo de Relaciones Exteriores, Didier Opertti, declaró a la prensa que lo que se trata es de que Uruguay y Paraguay, los dos países "pequeños" del MERCOSUR, continúen "trabajando juntos". EFE

03-03

9808586

DOCUMENTO 9808587
TITULO
PROCEDE 518593
FECHA 29/05/98
VIN
60723
11164
11399
507480

CUBAS DESTACA ~~INTE~~RESES COMUNES CON BOLIVIA FALTA ACCESO MAR

~~Santa Cruz (Bolivia)~~, 29 may (EFE).- El presidente electo de Paraguay, Raúl Cubas, destacó los intereses comunes de su país y Bolivia por su falta de acceso al mar, durante la reunión que mantuvo hoy con el mandatario boliviano, Hugo Bánzer, en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

Cubas, ganador de las elecciones del pasado 10 de mayo, visitó Santa Cruz durante tres horas y luego prosiguió viaje a su país, poniendo fin así a la primera etapa de su gira por los países vecinos.

El próximo martes Cubas completará en Uruguay y Argentina este recorrido, previo a la ceremonia de toma de posesión de la Presidencia, a la que probablemente asistirán los mandatarios de los países vecinos y los de sus principales socios, actuales y futuros, en el MERCOSUR, informó hoy la embajada paraguaya.

Cubas señaló en Santa Cruz que "al no tener ambos países (Bolivia y Paraguay) una salida soberana al mar, tienen muchos intereses comunes, por lo que deberán cooperar mútuamente para vivir en un mundo cada vez más competitivo".

El proyecto de una hidrovía que pueda comunicar a Paraguay y a las regiones del este de Bolivia con el puerto argentino de Rosario, y por el Río de la Plata con el Océano Atlántico, es una gran alternativa de desarrollo para vencer los obstáculos de una falta de acceso directo al mar, destacó el nuevo presidente paraguayo.

Sin embargo, la financiación de esta gran vía de comunicación del cono sur y las protestas de los grupos ecologistas en unos y otros países mantienen algunas dudas sobre las posibilidades de cumplir las etapas previstas para este proyecto, señalaron fuentes del gobierno boliviano.

Cubas dijo a los periodistas, después de la reunión con Bánzer, que "Paraguay tiene interés en todos los campos de la integración con Bolivia, particularmente en los hidrocarburos y en este aspecto debo decir que no contamos con suficiente gas natural".

Otro de los asuntos que le interesa a Paraguay es la conclusión de obras de una carretera moderna que unirá las ciudades de Asunción y Santa Cruz de la Sierra, dijo Cubas.

Bolivia tiene pendiente la construcción de un tramo de 120 kilómetros desde Boyuibe a la frontera con Paraguay, cuyo coste se aproxima a los 60 millones de dólares, y otro de igual longitud desde Camiri a Santa Cruz.

Cubas destacó también el asunto del tratamiento de la cuenca alta del río Pilcomayo, que nace en Bolivia y sigue su curso en la frontera entre Argentina y Paraguay, "cuyo aprovechamiento de recursos piscícolas y de riego interesan a los tres países".

Aseguró que desde hace diez años, "Paraguay inició una intensa relación con Bolivia, no sólo en el campo comercial sino a nivel cultural de ambos pueblos y su futuro Gobierno impulsará aún más esas acciones".

Sobre el asunto del narcotráfico, señaló que su país no es consumidor ni productor de drogas, pero "es país de tránsito, por lo que la cooperación con Bolivia será efectiva para combatir esa actividad ilícita".

En relación a la pobreza, declaró que durante su próximo Gobierno pondrá especial atención a este asunto "que afecta al 60 por ciento de la población de Paraguay e intentará combatirlo con el esfuerzo nacional y la cooperación internacional". EFE

fe/cl/jlm/arp

9808587

01-01

05/30/00-52/98

9808588
Nº. DOCUMENTO
TITUL FHC recebe a Raul Cubas
PROCED 150734
FECH 26/05/98
VINCUL 60723
11164
11399
507482

Globo NOR 26/5/98

DIPLOMACIA

FH recebe Raul Cubas

O presidente eleito do Paraguai chega na quinta-feira ao Brasil, a convite do governo brasileiro. Raul Cubas Grau será recebido em audiência pelo presidente Fernando Henrique Cardoso.

Na agenda da visita também constam encontros com autoridades da área econômica e do poder Legislativo. Raul Cubas será homenageado com um almoço oferecido pelo ministro interino das Relações Exteriores, embaixador Sebastião do Rego Barros.

01-01

9808588

Nº. DOCUMENTO 9808589
TITULO (*)
PROCESA 29/05/98
FE
VISTO BUENO
66923
11164
11302

(*)

LUGO INSULTARA A OVIEDO Y QUIERE TRATO ESPECIAL EN MERCOSUR

Brasilia, 29 May (DPA).- El presidente electo de Paraguay, Raúl Cubas, anunció en Brasil que está dispuesto a indultar al general golpista Lino Oviedo y que buscará que su país reciba un trato atenuado con su grado de desarrollo económico por parte de sus demás socios del Mercado Común del Sur (Mercosur).

Cubas visitó ayer, jueves, la capital brasileña, donde se entrevistó con el presidente, Fernando Henrique Cardoso, en cumplimiento de una gira por los demás países de Mercosur, que también incluye a Argentina y Uruguay.

"Creo que todos los ciudadanos de mi país tienen derecho a un juicio justo. Oviedo no lo tuvo y vamos a intentar que tenga la posibilidad de un juicio justo", expresó Cubas, quien subrayó: "si fuera necesario el indulto, yo lo firmaré".

Oviedo, ex jefe del Ejército y aliado político del nuevo presidente paraguayo, fue condenado a diez años de prisión por dirigir una intentona golpista en abril de 1996 pero sus abogados apelaron el fallo.

El próximo gobernante de Paraguay, que ganó las elecciones del pasado 10 de mayo, pertenece al Partido Colorado y asumirá el próximo 15 de agosto para sustituir a Juan Carlos Wasmosy.

Cubas, que habla perfectamente portugués, ya que estudió en Río de Janeiro en la década del 60, declaró que "Paraguay tiene que cambiar su esquema económico y dar impulso a la producción".

Para ello "se requiere una importante inversión en materia industrial", añadió Cubas, ya que "Paraguay tiene una economía básicamente agrícola".

El nuevo presidente paraguayo señaló que su país "acepta cooperación para lograr su desarrollo", dada la diferencia de tamaño de las economías de los países del Mercosur, aunque advirtió que "la cooperación debe darse en ambos sentidos".

Según Cubas, "hay que crear condiciones interesantes para que las empresas brasileñas produzcan en Paraguay".

"Para que Mercosur funcione, las negociaciones deben realizarse al mismo nivel. Si Paraguay mejora su producción, el mercado brasileño puede ser comprador de productos en una economía que terminará por mejorar las condiciones de vida de los paraguayos", dijo.

Según estudios de la Confederación de Brasil, este país absorbe el 40% por ciento de las exportaciones paraguayas y el año pasado le compró productos por 350 millones de dólares.

Paraguay tiene un [illegible] Producto Interior Bruto (PIB) de 9,900 millones de dólares y en el [illegible] comercial de los demás países llegó a 533 millones de dólares, mientras que el PIB de Brasil sube a los 500,000 millones de dólares.

Los dos países están en [illegible] la Triple Frontera [illegible] y Puerto Iguazú, donde [illegible] la hidroeléctrica de Itaipú, la más grande del mundo, en cuya construcción participaron con [illegible] 50,000 personas, [illegible] paraguayos y se invirtieron 18,000 millones de dólares.

"Ambos [illegible] la [illegible] Paraguay-Paraná, que involucra a Bolivia y Argentina, y [illegible] migración [illegible] paraguayos [illegible] brasileños.

Doc. poco legible

01-02

9808589

Doc. poco leggibile

05/27/05-15:58

02-02 9808589

9808590

Nº. DOCUMENTO

TITULO Espec tinue tratado de extradición com PARAGUAY

PROCE 518593

F 05 29/05/98

VI 66723
11164
11399
507513

XC1095

U POXBT 05-29 00191
amt icx

ESPAÑA-PARAGUAY
GOBIERNO APRUEBA FIRMA NUEVO TRATADO EXTRADICION CON PARAGUAY

Madrid, 29 may (EFE).- El Gobierno español aprobó hoy la firma del nuevo tratado de extradición con Paraguay, que excluye de la calificación de delitos políticos a los actos de terrorismo y sustituirá al acordado en 1919, que había quedado obsoleto, informaron fuentes oficiales.

El tratado está inspirado en convenios bilaterales firmados con otros países latinoamericanos, en especial con El Salvador, Panamá y Costa Rica.

El Gobierno de Madrid señaló hoy la importancia que tiene para España la regulación que se hace en este acuerdo del delito político ya que, siguiendo la línea del Convenio Europeo de Represión del Terrorismo de 1977 y del Convenio relativo a la extradición entre los Estados miembros de la Unión Europea, se excluyen de tal calificación a los actos de terrorismo.

En el tratado, España y Paraguay convienen en entregarse mutuamente las personas reclamadas para ser procesadas o para el cumplimiento de una sentencia dictada por autoridad competente del país requirente, por un delito punible, de acuerdo con las leyes de ambos países, y con una pena privativa de libertad de al menos un año. EFE

CGM/FAM/IBR/pgl

05/29/16-35/98

01-04

9808590

TITULO
PROCE
A30007
07106188
66723
11164
11302

07.06.98
EL PAIS

Uno de los principales asesores de Cubas habla del "Plan de los Cien Días"

"El gobierno electo de Paraguay enfrenta 70% de "informalismo"

En los primeros cien días de gobierno, el Partido Colorado de Paraguay se propone una fuerte contención del gasto público, una profunda reforma de la seguridad social y el saneamiento del sistema financiero. En reportaje exclusivo con EL PAIS, el economista José Luis Rodríguez Tornaco —uno de los cerebros grises de la futura "Administración Cubas"— analiza el eclecticismo ideológico del gobierno electo, y aventura pronósticos sobre cómo será la economía paraguaya en los próximos cinco años.

Reportaje por Antonio Alvarez

ASUNCION.— El 70 por ciento de la economía paraguaya posee carácter informal. Pese a la inflación de un sólo dígito, el país se enfrenta a una seria crisis financiera que el gobierno electo de Raúl Cubas planea atacar agresivamente en el denominado "Plan de los Cien Días".

José Luis Rodríguez Tornaco tiene apenas 30 años. Egresó como economista de la Universidad Católica de Asunción, realizando posgrados sobre macroeconomía en Washington —beca otorgada por el Banco Interamericano de Desarrollo—, y en la Universidad Di Tella de Buenos Aires.

Muchos consideran que este brillante economista es el preferido del presidente Raúl Cubas y tienen razones para pensarlo: en pleno debate preelectoral, fue el encargado —encuestas desfavorables en mano— de polemizar con el Dr. Guillermo Caballero Vargas, conocido empresario y dueño anticipado del Ministerio de Economía, en el caso de un triunfo de la fórmula aliancista Laino-Filizzola.

Los observadores políticos internacionales ven con curiosidad este equipo multidisciplinario de jóvenes que el presidente electo de Paraguay, Raúl Cubas Grau, planea instalar en el equipo de gobierno para cambiar las desvencijadas estructuras burocráticas del Partido Colorado, tras 50 años en el poder.

En una entrevista con EL PAIS, el joven economista Rodríguez Tornaco analiza la realidad que deberá enfrentar el nuevo gobierno y los profundos cambios que este país espera lograr para transformarse en una fuerte plaza financiera.

Cuando le preguntan si aceptaría el futuro Ministerio de Economía —nueva denominación de la ex secretaría de Hacienda—, algo que se maneja en círculos gubernamentales, él contesta siempre con la misma broma: ¿tu eres amigo o enemigo?".

■ CONTENCION DEL GASTO

—¿Por dónde empezar a arreglar la economía paraguaya?

—Existen varios desafíos importantes. Antes que nada, una fuerte contención del gasto público. Esa sóla medida podría cambiar radicalmente el panorama. Según nuestros estudios si deturiéramos los gastos superfluos —telefonía, transporte y viáticos, entre otros— la caída del gasto podría alcanzar al 30 por ciento.

La otra prioridad es la reforma y el saneamiento del sistema financiero paraguayo. En los primeros cien días desde la toma del poder el 15 de agosto, este gobierno va a enviar al parlamento un proyecto de ley para la creación de un fondo fiduciario, que habrá de permitir fusionar y eliminar las instituciones financieras con problemas. Se hace además indispensable el fortalecimiento de un fondo de garantía para el pequeño y mediano empresario paraguayo, quien no encuentra posibilidades de acceso al crédito.

—Existe un alto nivel de economía informal.

—Este fenómeno está muy vinculado además a que existe en Paraguay un alto índice de informalidad que alcanza al 70 por ciento de la economía, razón por la cual esos productores no existen para la plaza financiera. Se trata de gente que no tiene garantías y no sabe cómo presentar proyectos a los bancos.

—¿Cómo está el sistema financiero paraguayo?

—Necesita urgentes reformas. En agosto de 1995, tuvimos nuestra primera crisis. Todavía subyace ese fantasma. Durante la "Administración Wasmosy" se ha aprobado una ley de bancos y financieras con inspiración del primer mundo que está destinada a sistemas sanos. Eso ha creado grandes problemas, que ahora tendremos que atacar.

—Se habla que en la crisis de 1995 se perdieron 800 millones de dólares, fondos cuyo destino se desconoce hasta hoy.

—Se ha hablado de esa cifra, pero la pérdida es incalculable y las consecuencias de la crisis todavía se arrastran. Había un mercado financiero en negro demasiado importante que ha originado un impacto grande en la actividad productiva. Fíjese que en 1996, se esperaba un incremento del 4.2 por ciento del del Producto Bruto Interno y terminó incrementándose apenas 1.3 por ciento. Para 1997, las estimaciones hablaban de un 3.5 por ciento y de acuerdo al Banco Central cerró en el orden del 2 por ciento. En conclusión, se trata de una situación muy conflictiva para el gobierno que se viene.

NOVEDADES. El economista Rodríguez Tornaco encabeza un grupo de jóvenes técnicos "sin pasado"

"En el año 1996 se esperaba un incremento del 4.2 por ciento del del Producto Bruto Interno y terminó incrementándose apenas 1.3 por ciento. Para 1997, las estimaciones hablaban de un 3.5 por ciento y de acuerdo al Banco Central cerró en el orden del 2 por ciento".

■ CIEN DIAS DE UNANIMIDAD

—¿Cree que serán necesarios acuerdos políticos amplios para poner en funcionamiento el "Plan de los Cien Días?

—Luego de las pasadas elecciones, creo que contamos con un instrumento muy importante: una amplia mayoría parlamentaria, que posibilitaría un paquete de leyes económicas de emergencia. Tenemos otra gran ventaja y es la percepción generalizada que este modelo económico que ha imperado en Paraguay en las últimas décadas ya no aguanta un segundo más. La clase política tiene conciencia hoy que el éxito de la futura administración va a pasar por la forma en que a éste le vayá en la órbita económica.

—Usted tiene conciencia que los gobiernos anteriores han sido colorados. Usted forma parte de un sector de ese Partido. Por lo que se ve, van a tener que dar una lucha interna con casi 50 años de burocracia y no parece un trabajo fácil.

—No hay duda que va a ser así. El Partido Colorado tiene una deuda pendiente muy grande con su gente. Obviamente la presencia de un equipo de gente joven en el próximo gobierno de alguna manera permite vislumbrar una voluntad muy fuerte de cambio dentro de las propias estructuras del poder.

—El otro problema grande es el de la seguridad social.

—Es la tercera punta urgente a tratar. Como ya dije existe en Paraguay un alto índice de informalidad que alcanza al 70 por ciento de la economía, razón por la cual esos productores no existen para la plaza financiera. Se trata de gente que no tiene garantías y no sabe cómo presentar proyectos a los bancos. Esos productores no aportan al Estado y por lo tanto no tienen cobertura médica, ni derecho futuro a jubilación. La relación aportante - jubilado es 1.8 por ciento. Lo ideal sería de cuatro aportantes por jubilado. Pero eso se podría lograr con un 10 por ciento de evasión previsional, algo imposible siquiera de saber porque en Paraguay no existe un dimensionamiento del universo total de aportantes.

—¿Es una situación que usted calificaría de insostenible?

—No sólo es un sistema malo desde el punto de vista financiero, sino que además ha hecho pésimas inversiones. Para ponerte un ejemplo, el Instituto de Previsión Social tiene problemas para administrar su farmacia interna, se le ha obligado a comprar bancos en quiebra. El IPS sostiene a muchas instituciones con sus depósitos en plaza: si no lo hubiese adquirido, hubiese perdido la totalidad de esos fondos. La historia dice que es un error comprar bancos en quiebra para intentar reflotarlos. Se han perdido ya 40 millones de dólares y no se sabe aún cuánto más se puede ir en el intento, de persistir en este sistema perverso.

■ CORPORATIVISMO Y NEOLIBERALIDAD

—¿Qué piensa hacer la "Administración Cubas" al respecto?

—Ese dinero que todavía pertenece a la seguridad social va a tener que ser asegurado en su valor real para que los aportantes tengan derecho a una jubilación. Esos depósitos van a ser destinados al sector productivo, pero vía calificadora de riesgo de prestigio internacional. De esa manera se estaría asegurando una rentabilidad y un retorno que hasta el momento ha sido impracticable. El Instituto de Previsión Social (IPS) ha sido empujado a hacer pésimas inversiones como la compra de hoteles y otro tipo de adquisiciones inmobiliarias, que finalmente terminarán malvendiéndose.

—Se dice que el programa económico diseñado por el líder de su sector, el Gral. (r) Oviedo y el presidente electo Cubas, plantea liberalismo en el sistema financiero y fuerte ligazón entre Estado y productores en el interior paraguayo. Da la impresión que mezcla liberalismo y ciertos matices de corporativismo.

—Ese es el eclecticismo colorado en lo ideológico que permite la incorporación de innovaciones, pero respetando lo bueno que se viene haciendo. En este momento está en curso una reforma educativa supervisada por el Instituto Superior de Harvard, que está dando muy buenos resultados. Paraguay ha entendido que las reformas se instrumentan desde el intelecto hacia la realidad.

En ese sentido, este programa económico entiende que si bien el país debe ajustarse a la coordenadas regionales, hay que establecer ciertas reglas particulares ajustadas a la realidad nacional. Una de ellas está apuntando hacia el interior paraguayo: este gobierno tiene que convertir al campesino en un agricultor, algo que se viene discutiendo hace décadas en el Paraguay.

En este momento hay una experiencia entre cooperativas y un organismo gubernamental llamado "Pro Paraguay", que es un modelo muy eficiente para proveer tecnología a los productores. Las reformas agrarias no se hacen con tierras exclusivamente. Hay que saber qué hacer con ellas una vez que se distribuyen. Por eso este programa, plantea la necesidad de una fuerte vinculación entre las intendencias y las cooperativas, pero a su vez puede proponer una política liberal en el área financiera.

Juventud y el lujo de la "honestidad"

—Uno de los mayores problemas que deberá enfrentar el nuevo gobierno es la corrupción enquistada desde hace décadas dentro del Partido Colorado y dentro del poder.

—El presidente electo dijo el otro día una frase que nos parece muy ilustrativa: la mejor manera de combatir la corrupción es no formar parte de ella. Existe un compromiso de tal magnitud que se van a designar en cargos de decisión a gente que por su propia juventud, se les exime de responsabilidades pesadas y de compromisos futuros. Somos unas veinte personas que no pasamos los 35 años y que podemos darnos el lujo de ser honestos. No necesitamos prostituirnos moral ni intelectualmente porque en el sector privado estaríamos mucho mejor desde el punto de vista personal. Hay especialistas en educación, agricultura, economía, un verdadero mix de profesionales que intentarán convencer de los cambios necesarios.

—Pero usted es consciente qe no existe unanimidad en la fórmula presidencial sobre cómo manejar los intereses del Estado.

—Es cierto que Cubas y Argaña no piensan igual. Pero también es verdad que no existe otra opción que reformular el papel del Estado. Habrá que revisar el papel de las empresas públicas, a muchas habrá que privatizarlas y a otras buscarle alternativas más eficientes.

—¿Qué va a pasar con la inflación?

—En 1996, la inflación llegó al 8,2 por ciento. Un año después bajó dos puntos. En 1998, la meta era de 7 por ciento, pero no se va a poder cumplir. Entre las razones que hacen dudar seriamente del cumplimiento de objetivos existen varias hipótesis: el déficit fiscal, las pérdidas de reserva que tuvo el Banco Central como producto de la crisis financiera, y las consecuencias de la "Ley Pangrasio" que obligó a pagar ahorros en negro, todo lo cual hizo que el Banco Central perdiera capacidad de acción.

Esto podría obligar a redefinir su meta inflacionaria al 10 por ciento cuando llegue el tercer trimestre. Si el déficit fiscal sigue pronunciado, creo que ni ese objetivo podrá cumplirse y habrá que redefinirlo unos dígitos más. Lo que se preguntan los académicos es si esta control de precios es producto de un buen manejo monetario o si es sencillamente la consecuencia de una fuerte recesión.

9808591

TITULO Desde la cárcel Oviedo lleva al triunfo al Partido Colorado

PROG. # 518593

FI 10/06/98

VI 664 23
11164
11304
515077
11437

PARAGUAY-ELECCIONES (Parallel
OVIEDO, DESDE LA CARCEL, LLEVA AL TRIUNFO AL PARTIDO COLORADO

Por Lucia Gómez

Asunción, 10 may (AFP).- El general golpista Lino César Oviedo ratificó hoy su condición de verdadero fenómeno de la política paraguaya, al llevar al Partido Colorado a una victoria en las elecciones generales, a pesar de encontrarse en la cárcel.

Según las proyecciones coincidentes hechas por diferentes medios de comunicación locales, Raúl Cubas Grau, candidato del Partido Colorado, en el gobierno, es el eventual presidente electo con una diferencia sobre su rival de la oposición, el liberal Domingo Laino, en torno al 5 por ciento.

En sólo dos años, lo que va desde su pase a retiro en abril de 1996 hasta hoy, Oviedo ha revolucionado el mundo político local y, en particular, las estructuras de su centenario Partido, a las que dejó en "fuera de juego" con el profundo arraigo de su mensaje en las capas más humildes del país, en especial el campesinado.

El otrora hombre fuerte de la milicia se ha presentado ante la clase humilde como su "salvador" ante los explotadores y el hombre que iba a defender la seguridad ciudadana frente al crecimiento de la delincuencia, incluso, con la promulgación de la pena de muerte.

Su mensaje y carisma le habían puesto a las puertas de una victoria como candidato "colorado" a la presidencia, según las encuestas, hasta que hace menos de un mes fue apartado de la política por la Corte Suprema de Justicia, que ratificó una condena militar de diez años de prisión en su contra, por intentar un golpe de Estado en abril de 1996.

Los "colorados" sufrieron, entonces, un fuerte bajón en los sondeos que, incluso, les situó por debajo de una oposición unida, pero al final ha bastado la utilización del nombre del ex general para en sólo tres semanas dar la vuelta a unas proyecciones negativas.

"Cubas al Gobierno, Oviedo al poder", ha sido el lema que el 15 de agosto próximo pondrá al frente del Ejecutivo al ingeniero Cubas Grau, su sustituto como aspirante a la máxima magistratura del país.

Además del orgullo de haber evitado prácticamente él solo la caída del Partido Colorado, que lleva ininterrumpidamente 51 años en el poder, la llegada de Cubas -su aliado y amigo- a la presidencia el 15 de agosto, significa para Oviedo una ráfaga de viento que ha comenzado a arrastrar los negros nubarrones que hasta hace sólo unas horas se cernía sobre su futuro.

Esta especie de anticiclon sobre la cabeza de Oviedo vaticina que sin tardar mucho, volverá a moverse en las esferas del poder, bien desde la prisión o indultado por su aliado, quien desde que se puso al frente de la candidatura oficialista no ha parado de reiterar que el principal objetivo del comienzo de su mandato será intentar liberarlo dentro del marco de la ley.

El gran perdedor de estos comicios es el ex senador liberal Domingo Laino, un destacado luchador contra el régimen represivo del general Alfredo Stroessner (1954-89), por quien la Alianza Democrática había apostado para el sillón presidencial.

La derrota, tercera que sufre Laino desde el inicio del proceso democrático en 1989, deja en una mala situación a la

---

oposición, que desde 1989 acumula los diferentes se instalaron en el poder tienen su mejor actuación de enfrentamiento.

Por primera vez, las elecciones no han sido avaladas por prácticamente todos los sectores y los organismos internacionales como las más limpias "transparentes" de la historia política paraguaya y con una Justicia Electoral con representación mayoritaria de la oposición.

Esta ausencia de dejar participar a la Alianza Democrática opositora -formada por los partidos Liberal Radical Auténtico Encuentro Nacional- para echar mano a viejas mañas de fraude.

La ruptura de los resultados provisionales al presidente de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, a la caída de los muertos durante, los primeros resultados oficiales, según los "privilegiados" que tuvieron el poder.

Nº DOCU 9808593
TITU Apesar de elecciones subsisten problemos en gobierno
PROC 150483
FE 13/05/98
VI 66723
11164
11302
11437

EDITORIAL

Aunque las nubes no han desaparecido

POR JUAN CARLOS BLANCO
especial para El Observador

Paraguay acaba de realizar una notable jornada cívica. Luego de una prolongada y confusa serie de acontecimientos que llevó incluso a altas jerarquías de gobierno a considerar una postergación inconstitucional de las elecciones, éstas se llevaron a cabo en la fecha debida y con entera normalidad. En lugar del pronunciamiento de "las hordas coloradas", como se llegó a amenazar, hubo un pronunciamiento popular inobjetable, supervisado por un tribunal electoral realmente independiente y de cuya regularidad dan fe, a mayor abundamiento, los observadores internacionales de la OEA, incluso su secretario general, oportunamente habilitados para actuar como tales por el gobierno de Wasmosy. La masiva participación ciudadana superior al 80% del electorado confiere mayor valor político al acto. Y sustento al gobierno entrante que, además, contará con la mayoría absoluta en ambas cámaras y la casi totalidad de los gobiernos departamentales. Hay así base para la estabilidad y medios para que la administración actúe.

Otro elemento favorable es la conformación de dos fuerzas claramente mayoritarias –colorados 54% y aliancistas 43%–, lo que contribuye a la estabilidad del sistema con un partido de gobierno y otro de oposición. Además, las dos corrientes políticas, pese a la dureza de la campaña, evitaron en los temas de fondo caer en posiciones extremistas, exhibiendo en general realismo y un perfil moderado. Coinciden en la consolidación del proceso democrático y en proseguir las reformas que, lentamente, se vienen instrumentando.

No todo es tan sencillo sin embargo. Las dos fuerzas son todavía inestables, en especial la Alianza, dividida entre radicales y moderados. El Partido Colorado es, a su vez, una colectividad heterogénea, tanto por liderazgos enfrentados como por una ideología más bien difusa, en ocasiones de corte populista. Ha sido señalada, por ejemplo, la diferente opinión de los señores Cubas y Argaña, presidente y vicepresidente electos, inclinándose el primero por la línea liberal y el segundo por la populista con toques corporativos. A falta de un liderazgo fuerte, las posiciones encontradas pueden demorar o detener las reformas por más que las mayorías parlamentarias estén en teoría. Especialmente, la lucha contra la corrupción y aquellas reformas que suponen ajuste fiscal, cambios estructurales, privatizaciones y desregulaciones, así como la del sistema financiero.

El Mercosur, reconocido como elemento insoslayable, motiva, sin embargo, disconformidad por sus resultados y se insinúa plantear a los socios algunos correctivos todavía no especificados, basados en el tamaño de la economía y en su situación actual. Sin llegar a las duras expresiones que formulara Oviedo y que bordeaban la denuncia del Tratado –que luego debió moderar– es de prever una más fuerte insistencia paraguaya en alguna forma de compensación o de equilibrio en el acuerdo regional.

Los comicios dejan además un importante punto a dilucidar. El extemporáneo proceso al general Oviedo, iniciado dos años después de los hechos imputados y a continuación de la victoria que éste alcanzara en las primarias coloradas, le privó de un triunfo probable como anticipaban las encuestas. Ese hecho más la evidencia de su popularidad reflejada en la campaña, reconocida por Cubas y manifestada en la alta votación que logró el Partido Colorado pese a las visibles fracturas de su dirigencia, obligan a considerar con seriedad la forma de integrar la vertiente oviedista al funcionamiento regular del sistema. Malo sería que, marginada, quedara como factor permanente de inestabilidad. Malo sería también que se constituyera en gobierno paralelo, desplazando de hecho a las autoridades electas o que éstas tuvieran que terminar declinando su mandato en Oviedo. La complicada respuesta a esta situación ilustra la inconveniencia de haber privado a Oviedo de la oportunidad de competir, cualquiera fuere la opinión que se tenga sobre su persona o su propuesta política.

Las dificultades no empañan el exitoso paso dado por Paraguay. La situación emanada de los comicios da sólida base para enfrentarlas. Una jornada pues, tanto en la perspectiva bilateral como en la dimensión regional, para celebrar. Aunque las nubes no han desaparecido.

01-01
9808593

Nº. DOCUMENTO 9808594
TITULO (A) STROESSNER podría regresar
PROC... 150023 al
FEC... 25/06/98 Paraguay
VIN... 66723
11164
11302 V

(A) Stroessner regresa a Paraguay

por Pedro Casademunt
ESPECIAL PARA LA REPUBLICA

Se aprobó una ley que impide al futuro presidente Raúl Cubas Grau firmar un indulto antes que el condenado haya cumplido la mitad de la pena. Esta medida —que perjudica a Lino Oviedo— es el primer paso para obtener una amplia amnistía para todo tipo de delitos. El objetivo final es permitir el regreso de Stroessner y evitar futuras investigaciones sobre Juan Carlos Wasmosy.

Un célebre filme argentino "**Las aguas bajan turbias**", protagonizado por el cantante y actor Hugo del Carril, se basó en una novela de Alfredo Varela titulada "**El Río Oscuro**", donde se describe la explotación salvaje que llevaron a cabo las compañías forestales en el norte argentino y en Paraguay. En la película aparece un personaje de nombre "**Matlauda**" de quien se dice: "**Mal hombre era, sí, mal bicho, después que entraba el sol teníamos que seguir trabajando (...) estaba en la orilla con el chicote en la mano... Esto es la esclavitud**".

Vicente Matlauda era el tío materno del futuro dictador Alfredo Stroessner Matlauda, famoso por su crueldad como capanga de los yerbatales.

❑ 34 años y nueve meses de dictadura

El 4 de mayo de 1954, el jefe del Ejército paraguayo, el oficial de artillería Alfredo Stroessner Matlauda, el sobrino del cruel capanga de los yerbatales, depuso al presidente constitucional, Federico Chávez —del Partido Colorado— que había sido elegido cinco años antes, el 10 de setiembre de 1949.

El gobierno de Federico Chaves había pacificado el país tras los enfrentamientos armados de 1947, porque representaba al sector más moderado del Partido Colorado; recordemos que el otro sector denomina 'o "**Guión Rojo**" —encabezado por Natalicio González— era declaradamente nazi.

Son diversos los análisis sobre el golpe contra Federico Chávez, algunos autores atribuyen el cuartelazo a los fuertes vínculos de Asunción con Juan Domingo Perón, alianza mal vista por Washington y los brasileños.

Algo fuera de discusión es que el golpe de Stroessner no fue condenado por Washington o la Cancillería de Itamaratí. Se lo consideró un paso que podía normalizar la vida política del país.

Se interpreta que en el período de Federico Chávez (1949-54) se intensificó la antigua puja regional entre Argentina y Brasil. El presidente Chávez otorgó a Perón el grado de general honorario del Ejército paraguayo, y recibió de su par argentino la medalla de la "**Lealtad peronista**".

Existe otra hipótesis de algunos investigadores europeos, según la cual, no sería ajena al golpe de Stroessner la denominada "**ruta de las ratas**", es decir, la organización de ex jerarcas nazis refugiados en América del Sur, y para probar sus sospechas indican los desplazamientos hacia Paraguay de varios prófugos nazis, en sintonía con el golpe del 4 de mayo de 1954.

El argentino Rogelio García Lupo rechaza la interpretación de que Stroessner llegó al poder "**gracias a Perón**". Por el contrario, accedió con absoluto respaldo brasileño "**para torpedear la productiva alianza que Perón había tramado durante los siete años anteriores con todos los presidentes paraguayos, especialmente Federico Chávez**".

Cuando Perón se asiló en Paraguay, a partir del 2 de noviembre de 1955, concedió un reportaje periodístico en el que calificó al régimen argentino que lo derrocó de "**clerical-oligárquico**". Ante ello Stroessner sugirió al gobierno argentino que le solicitase oficialmente "**la internación de Perón**". Efectivamente, el 17 de noviembre de 1955, llevaron a Perón a Villarica con el objeto de alejarlo de la prensa y de sus simpatizantes. Perón estuvo solamente 30 días en territorio paraguayo y tuvo que emigrar hacia Centroamérica.

❑ Un general brasileño

A pesar del repudio internacional que generó su dictadura, Alfredo Stroessner logró asilarse en el Brasil en 1989, luego que fracasaran las gestiones con otros países, incluido Estados Unidos.

Brasil accedió a recibirlo, brindándole todas las garantías y comodidades, inclusive guardia de seguridad con efectivos militares hasta el presente. Pero lo más importante fue ponerlo a resguardo de cualquier pedido de extradición.

Lo sorprendente es que estos extraordinarios beneficios fueron brindados por un gobierno democrático y un presidente civil, José Sarney, que no dudó un instante en proteger al dictador pese al amplio repudio popular que la figura del prófugo paraguayo causaba en la población y en la prensa brasileña.

❑ Puente de la Amistad

Los investigadores Rogelio García Lupo y Efraín Cardozo tenían razón en sus análisis: las relaciones preferenciales con Brasil constituían el apoyo principal de Alfredo Stroessner.

El primer aliado visible es Juscelino Kubitschek (1956-61), un presidente desarrollista de tono conservador, con el cual alcanza varios acuerdos de importancia. El primer logro es la concesión de un puerto franco en Paranaguá, en 1956. Pero esta salida al Atlántico no tenía sentido sin un puente sobre el río Paraná, hecho que se concretó con la construcción del llamado Puente de la Amistad.

Las facilidades otorgadas por Brasil no alcanzan por la ausencia de caminos transitables para llegar hasta el nuevo puente de integración. Kubitschek ayudó con un préstamo y se concretó la conexión vial. Así lograba Paraguay una salida al mar a 1.200 kilómetros.

Desde los tiempos coloniales las exportaciones e importaciones de Paraguay se hacían a través del Río de la Plata, lo que generaba una inevitable dependencia y ciertas fricciones con la Argentina. La libre navegación del Paraná —obtenida en 1967, con el Gral. Ongania— fue fruto de los previos logros paraguayos con Itamaratí.

❑ El mayor éxito con un izquierdista

Los resultados obtenidos con Juscelino Kubitschek pueden considerarse coherentes por el perfil conservador del fundador de Brasilia, pero lo llamativo —casi sorprendente— es constatar las fluidas relaciones de Stroessner con João "Jango" Goulart (1961-64), con quien obtuvo su más resonante éxito diplomático.

Con el izquierdista Goulart tuvo que enfrentar el difícil conflicto de soberanía sobre los Saltos del Guairá o Sete Quedas (Siete Caídas). Hacía décadas que Itamaratí consideraba esa región bajo la indiscutida soberanía brasileña y ya se conocían estudios y planes tendientes al aprovechamiento hidroeléctrico de uso propio, sin considerar en absoluto al Paraguay.

El tema estaba provocando reacciones nacionalistas en Asunción, cuando Stroessner y Goulart resolvieron reunirse en forma reservada —casi a solas— en una estancia del mandatario brasileño en el Mato Grosso. Ocurrió en octubre de 1963.

Lo que era una reunión exploratoria, de ambas partes, se transformó en un triunfo de Stroessner. No sólo caía el reclamo brasileño, también lograba asociarse a los planes hidroeléctricos bajo el principio de "**el uso de las aguas comunes**".

"Jango" no pudo concretar estos planes porque el ejército lo derrocaría al año siguiente, pero el encuentro en su estancia "Tres Marías" del Mato Grosso cambiaba la historia en la Cuenca del Plata.

Desde el acuerdo que permitió construir el Puente de la Amistad y el puerto franco de Paranaguá (1956) hasta el histórico Tratado de Itaipú, en abril de 1973, pasaron 17 años. En ese período Asunción se desplazó profundamente en la órbita brasileña.

El canciller paraguayo Sapena Pastor aseveraría que con el Tratado de Itaipú estaban dando "**el más importante paso en la historia americana para el desarrollo de la Cuenca del Plata**".

Argentina expresó su desagrado por el acuerdo, afirmando que dicho proyecto podía afectar la construcción de la represa de Corpus, aguas abajo, por lo que exigía una consulta previa, a lo cual se opusieron paraguayos y brasileños, alegando que se quería perjudicar el proyecto de Itaipú. Con el gobierno de facto del general brasileño Geisel comenzaría la construcción de la represa, y las relaciones personales de los dos gobernantes serían tan estrechas como lo habían sido antes con Kubitschek.

Ernesto Geisel (1974-79) tuvo seis encuentros con Stroessner. Este le afirmaba en una carta que "**existe una coincidencia clara entre la política de los dos gobiernos en el aspecto interno y externo**".

En opinión del investigador Alfredo da Mota "**probablemente el gobierno de Geisel fue el punto más alto de la relación entre el Brasil y el Paraguay**". Ernesto Geisel llegó a visitar Asunción en 1975; sólo Getulio Vargas, en 1941, había visitado la capital guaraní.

01-01

9808594

Nº. DOCUMENTO 98085 95
TITULO
PROCESO 1308 55
FECHA 17/06/98
VISTO 66723
11164
11302

Oviedo será el apoyo político de Cubas

El presidente paraguayo electo pretende declara inconstitucional el proceso al militar

Mario Orcinoli
Asunción

Raúl Cubas Grau fue elegido presidente de los paraguayos con el 54% de los votos, y alcanzará la primera magistratura gracias a la vacante que dejó Lino Oviedo, el ex general que intentó un golpe de estado en abril de 1996, según la Justicia, y a quien Cubas Grau acompañaba como candidato a vicepresidente. La Corte Suprema había confirmado apenas 23 días antes de las elecciones la culpabilidad de Oviedo, por lo cual, analistas políticos consideran [illegible] el verdadero destinatario de [illegible]alancha de votos que recibió Cubas Grau, incluso por encima

El slogan "Tu voto vale por dos" evitó la dispersión de sufragios

de los cálculos más optimistas, es el ex militar.

Esta suposición se refuerza en el lema "Tu voto vale dos", con el que Cubas Grau evitó la dispersión de los sufragios oviedistas, y a través del cual aseguró a sus votantes que una de sus primeras medidas como presidente, será liberar al ex general. Pero aclara que no será a través del indulto, porque, de ser así, se aceptaría la culpabilidad de Oviedo. El camino será insistir en que el Tribunal Militar Especial que lo juzgó, es inconstitucional.

También surgen dudas en cuanto a su relación con la cúpula de las Fuerzas Armadas y lo [illegible]arían éstas en caso de que [illegible]do recupere su libertad. El comandante del Ejército, general Evaristo González, dijo la semana pasada: "A Cubas le conviene respetar la institucionalidad de las Fuerzas Armadas", pero su mensaje tuvo muy poca repercusión, muy distinto a los días previos de las elecciones cuando el malestar militar tomaba estado público velozmente. Cubas explica que las fuerzas armadas deben subordinarse al poder civil, y que su prioridad como presidente será atender los problemas del pueblo y promover la reactivación económica, y no precisamente las inquietudes de los altos militares. Por otra parte, se estima que Cubas pasará a retiro a los actuales jefes castrenses.

En cuanto al papel que desempeñará Oviedo en la nueva administración, Cubas quiere dejar las cosas en claro y despejar dudas sobre la autonomía que tendrá cuando asuma el Ejecutivo: "Oviedo será el principal apoyo político del nuevo gobierno, y un factor decisivo cuando debamos hacer aprobar las reformas que necesita el país". Y remarca que el presidente será él, y el general podrá presentarse en las elecciones del año 2003.

Cubas Grau tiene 54 años, es ingeniero electricista y se desempeñó en la Administración Nacional de Electricidad (ANDE) en la "época de oro" de la empresa estatal, cuando se estaba construyendo la represa de Itaipú.

También formó parte de empresas del presidente Juan Carlos Wasmosy. Es un profesional respetado, y durante el actual gobierno, estuvo durante más de un año como Secretario –con rango de ministro– de Planificación, el que dejó para asumir el ministerio de Hacienda. Pero renunció apenas dos semanas después, ya que cuando se desató la crisis institucional en abril de 1996, renunció en solidaridad con Oviedo.

Tiene un lenguaje directo y diferente al molde político. Promete no privatizar las empresas

Raúl Cubas Grau

públicas de electricidad, agua y teléfonos, pero señala que la única vía para que crezcan, será a través de la incorporación de capitales privados y del mejoramiento de su gestión, para que puedan competir en condiciones igualitarias para cuando se decida la desregulación del sector de servicios públicos. En su primera semana como presidente electo logró que sus asesores se reúnan con los técnicos del actual gobierno para diseñar el proyecto de Presupuesto del año próximo. "De acuerdo con nuestra propuesta, si no tomamos participación en la elaboración del Presupuesto para el ejercicio que viene, estaremos perdiendo un año. Por eso nos reunimos con el presidente Wasmosy, para que podamos trabajar ya". Cubas asumirá el gobierno el próximo 15 de agosto, y se propone producir una serie de reformas importantes durante los primeros cien días de gobierno, para dejar la impresión de que existe la voluntad política para reestructurar la economía, incluso, el problemático sistema financiero.

En tanto, el economista José Luis Rodríguez, vocero del equipo de asesores de Cubas estimó que recortando los gastos superfluos del estado, a fin de año podría obtener un superávit en torno a los U$S 100 millones, cuando las proyecciones de la actual administración arrojan un saldo negativo de también U$S 100 millones.

Cubas explicó que una de las formas de crear puestos de trabajo es a través del presupuesto, pero no incorporando más empleados en la administración estatal, sino a través de las obras públicas, que reactivarían la economía hasta que el sector privado vuelva a tomar la iniciativa.

También muestra un lenguaje diferente al de otros miembros de su partido más radicalizados: "Nuestro gobierno será para todos los paraguayos, y no solamente para el 54% de los habitantes de este país", y adelantó que hablará con Domingo Laíno y Carlos Filizzola, los rivales de la coalición opositora Alianza democrática a quienes venció.

Apoyo al Mercosur

En cuanto a la posición paraguaya frente al Mercosur, se estima que Cubas profundizará el proceso de integración, siguiendo las definiciones que Oviedo había lanzado al respecto cuando aún era candidato. Pero se intentará lograr un tratamiento preferencial, por ser un país de menor desarrollo relativo. Una de las reuniones que mantuvo durante su primera semana como presidente electo fue con los presidentes del Mercosur, quienes manifestaron su apoyo al proceso democrático paraguayo.

La cómoda victoria del gobernante partido Colorado, que se impuso por el 54% de los votos contra el 43% de la coalición opositora Alianza Democrática en los comicios del pasado domingo 10 de mayo, no sólo confirmó la supremacía del oficialismo –en el poder hace 50 años– sino que revirtió la desventaja que tenía en el Congreso, en donde estaba en minoría desde las elecciones de 1993. Cuando el 1º de julio asuman los nuevos legisladores –45 senadores y 80 diputados– el partido Colorado tendrá mayoría propia. Este nuevo escenario se entiende como un campo más propicio que el recibido por Wasmosy cinco años atrás, cuando los colorados quedaron en minoría en el Legislativo.

En cuanto a la conformación de su futuro gabinete, hasta ahora sólo circulan rumores. Pero Cubas an-

Mujeres al frente de los ministerios de Salud y Educación

ticipó que los ministerios de Salud y Educación serán ocupados por mujeres, y deslizó que ninguno de los ministros actuales de Wasmosy ocupará una cartera de Estado. Pero la remoción no alcanzaría a la segunda línea ministerial.

Problemas de unidad

La avalancha de votos colorados no asegura la unidad del nuevo gobierno, ya que habrá al menos tres factores de poder que podrán entrar en conflicto, según advierten analistas políticos de la oposición, tema que incluso fue usado como argumento por la Alianza Democrática en los días previos a las elecciones para intentar restarle votos a los colorados. Esos grupos serían los conformados por Oviedo y Cubas Grau, el liderado por el vicepresidente Luis Argaña, y el que responderá al actual presidente Juan Carlos Wasmosy, que aunque perderá peso político, sigue teniendo un poder decisivo en la economía del país. ■

OA-04 98085 95

La prioridad es equilibrar las cuentas

Asesores de Cubas Grau proponen recortar gastos superfluos y concesionar servicios públicos

Mario Orcinoli
Asunción

José Luis Rodríguez es uno de los tres jóvenes técnicos que componen el equipo de asesores económicos del presidente electo de Paraguay, Raúl Cubas Grau. Actualmente se desempeña en el Banco Central y posee un master en administración pública obtenido en los Estados Unidos.

GMLA – El ingeniero Cubas se hará cargo del gobierno el próximo 15 de agosto. ¿Cuáles serán las prioridades en el campo económico?

José Luis Rodríguez – Reducir *...ientemente el déficit fiscal, en una ...mera fase, a través del recorte de gastos superfluos, como viáticos, teléfonos celulares, combustible, horas extras y alquileres. Allí vemos un ahorro de unos U$S 150 millones, reduciendo esos gastos un 40%. Por otro lado, aumentar las recaudación en un 5%, con lo cual, incrementaríamos los ingresos en unos U$S 110 millones. De esta forma podríamos eliminar el déficit en cuenta corriente, que así como está hoy, proyecta un saldo negativo de no menos a los U$S 150 millones hacia fines de año. Otro punto muy importante es dar señales claras y contundentes, de que somos un gobierno serio que trabajará en las reformas profundas. Así podremos captar inversiones. Fuera de eso, no hay grandes rubros en donde hacer los recortes, ya que la mayor parte de los egresos son salarios de los funcionarios.*

GMLA – Según la cámara que agrupa a los constructores viales, Paraguay necesita construir 10 mil kilómetros de rutas pavimentadas para responder a las exigencias del Mercosur, y canalizar una parte del trafico bioceánico.

Rodríguez – Nuestro gobierno reactivará, en una primera fase, la economía través de las obras públicas. Tenemos grandes zonas del país, con un potencial productor que no se desarrolla, precisamente porque no hay caminos transitables todo el año. En los últimos meses, debido a las precipitaciones torrenciales muchos productores algodoneros, no pudieron sacar el textil de sus fincas, y al humedecerse, perdieron calidad y precio. El Estado actualmente no solamente no tiene dinero para nuevos proyectos viales, sino que tampoco le alcanza para pagar las pocas rutas que se han construido. Uno de los primeros proyectos que desarrollaremos será el que está detenido hace tiempo en el Congreso, y que dispone la construcción de 3 mil kilómetros de rutas y otras obras viales. La clave del éxito de nuestro gobierno será la gestión económica. Nuestra administración subordinará lo político a lo económico, porque el partido colorado, hoy, está en deuda con la gente ya que no ha logrado que la economía crezca en los últimos años.

José Luis Rodríguez

GMLA – ¿Cuáles son los proyectos acerca de las tres empresas estatales: electricidad, agua corriente y telecomunicaciones?

Rodríguez – El Estado no tiene dinero para ampliar los servicios, por eso pensamos concesionar la extensión de los mismos. El Estado se reservará las funciones de otorgar servicios de salud y educación. Por eso haremos un estudio serio del sistema de concesiones, para una explotación compartida con el sector privado, para que éstas luego estén en condiciones de competir si en el futuro se produce una desregulación de los mercados en los que actúan. En cuanto al sector eléctrico, nuestro proyecto es concesionar la distribución de la energía, pero la generación quedará a cargo del Estado. En cuanto a los sectores de agua corriente y telefonía, necesitamos también el aporte del capital y el gerenciamiento privado.

GMLA – Durante la campaña proselitista, Cubas Grau se había comprometido, de alguna forma, a no reestructurar el sector público para preservar los puestos de trabajo...

Rodríguez – Es que son tres sectores que necesitan extender entre el doble y el triple sus coberturas. Por lo tanto, los concesionarios privados necesitarán buenos empleados públicos para atender la mayor demanda. Además, impulsaremos la reubicación de los funcionarios, para que el costo social sea mínimo.

GMLA – ¿Y en cuanto al contrabando y la piratería, cuyo centro es Ciudad del Este?

Rodríguez – La corrupción es un mal regional, y no exclusivamente paraguayo. Lo que nos preocupa mucho es la impunidad, y en ese sentido, atacaremos frontalmente ésos y otros delitos. Vamos a legalizar la economía y haremos que el 70% de los agentes económicos que hoy se mueven en la economía informal, se blanqueen. La globalización, el Mercosur, nos demanda que generemos alternativas y puestos de trabajo en la economía legal para reducir drásticamente el peso del mercado negro.

GMLA – ¿Cómo atraerán nuevas inversiones?

Rodríguez – En base a una imagen realmente creíble, y a través de las concesiones públicas. También habrá un tratamiento especial para las pequeñas y medianas empresas, ya que son fuertes generadoras de empleos.

GMLA – Una de las quejas más frecuentes de los industriales, son las altas tasas de interés. ¿Qué haría en el sector financiero?

Rodríguez – Por un lado, impulsar las fusiones de las entidades débiles o directamente, su salida del mercado. En cuanto a los bancos del sector público, cuyos números no están bien, los convertiremos en entidades de segundo piso. Crearemos un fondo de garantía de los depósitos aportados por los mismos bancos. ■

Déficit fiscal y comercial

Economista dice que las reformas no pueden esperar

Para el economista opositor Ricardo Rodríguez Silvero, las reformas económicas no pueden esperar.

Entre las urgencias, menciona el déficit fiscal y comercial y la escasa generación de empleos. "Debe establecerse una prioridad en el tratamiento de los problemas y un cronograma para solucionarlos. Las medidas no pueden beneficiar a todos al mismo tiempo, hay efectos positivos y negativos simultáneos, así que habrá que trabajar por sectores". El saldo en rojo de las cuentas fiscales es uno de los grandes defectos estructurales de la economía paraguaya, según Rodríguez Silvero, quien a principios de año había advertido que el gobierno escondía datos reales sobre el deterioro de la disciplina fiscal. "El déficit fiscal alcanzo niveles muy altos para nosotros, equivalente a 1,30% del PBI. No nos sirve de consuelo que en los otros países del Mercosur, el porcentaje del saldo negativo, expresado en relación al PBI, será mayor. A nuestro ministerio de Hacienda, en el pasado, casi nunca le ha faltado dinero como ahora".

Según el economista, si el gobierno de Cubas no corrige los desequilibrios generados por el actual gobierno, hacia fines de año, el saldo negativo fiscal rondará los 500 mil millones de guaraníes –en torno a los U$S 200 millones–, una cifra récord para el país.

Rodríguez Silvero estimó cuál es el saldo de la balanza comercial, contando el comercio registrado y el no registrado, datos inferidos de informes del Banco Central y del Ministerio de Hacienda. De esta forma calculó que entre 1993 y 1997, el déficit alcanzó los U$S 6.400 millones, por U$S 12.550 millones en exportaciones y U$S 18.973 en importaciones. Para reducir esta brecha, el economista dice que el próximo gobierno deberá combatir el contrabando y establecer una política cambiaria más adecuada para desincentivar las importaciones y darle mayor competitividad a las exportaciones nacionales.

Otro tema central de la futura política del gobierno que asumirá el próximo 15 de agosto es, para Rodríguez Silvero, la reforma del sistema financiero, que registra una alta ineficiencia con aumento de las carteras morosas, por efecto de malas políticas en la concesión de créditos y por la situación semirecesiva qué atraviesa el país. (M.O.) ■

Mayoría en el Congreso

El partido Colorado no sólo logró mantener la presidencia del país, sino que revirtió la situación de desventaja que desde las elecciones de 1993 tenía en el Congreso.

Cuando el 1° de julio asuman los nuevos legisladores, 24 de los 45 senadores serán colorados, y en diputados, de los 80 escaños, entre 45 y 50 serán ocupados por los oficialistas, de acuerdo con el panorama que hasta ahora arroja el conteo oficial.

Pero ostentar la mayoría simple, si bien simplifica las cosas para el futuro presidente Raúl Cubas Grau, no asegura una actitud hegemónica, ya que habrá tres bloques dentro de la bancada colorada. Son los que responden al ex general Lino Oviedo, al vicepresidente electo Luis Argaña y al actual presidente de la República, Juan Carlos Wasmosy.

Si bien en los últimos meses Argaña y Wasmosy se acercaron luego de cinco años de una profunda enemistad y de haberse cruzado mutuamente fuertes acusaciones sobre supuestos actos delictuosos, la unión se produjo para enfrentar el ascenso de Oviedo, y nada garantiza que respondan sus legisladores como un solo bloque unido cuando haya que votar, por ejemplo, leyes de reforma económica como la tercerización de los servicios públicos, propuesta ya por Cubas Grau, apoyada por Wasmosy pero resistida por Argaña. Según el diputado Marcelo Duarte, del Partido Encuentro Nacional, una oposición en minoría en el Congreso provocará una disminución del control que el Legislativo viene desarrollando sobre el Ejecutivo desde 1993. (M.O.) ■

9808595

Una gran e inesperada derrota

Después de los comicios, se avecinan cambios en los dos principales partidos opositores

Mario Orcinoli
Asunción

El candidato presidencial de la coalición Alianza Democrática, Domingo Laíno, aseguró que pese a la abultada derrota que sufrió en las elecciones pasadas no piensa renunciar a la presidencia del Partido Liberal Radical Auténtico –PLRA–, y parece estar dispuesto a soportar el vendaval de críticas de sus compañeros partidarios.

Tras reconocer la derrota recién al anochecer del día siguiente de los comicios, y cuando el conteo rápido del Tribunal Electoral, sobre el 70% de las mesas, otorgaba la victoria a los colorados con el 54% de los votos contra el 43% de la Alianza, Laíno dijo que no alcanza con solamente pedirle la renuncia, sino que el solicitante, debe demostrar una conducta política tal que lo habilite moralmente a hacerlo. "No me puede pedir la renuncia quien quiera, sino solamente quien puede", subrayó antes de retirarse de la conferencia de prensa con periodistas locales y extranjeros, en su última aparición pública después de las elecciones.

Antes de irse, Laíno aseguró que la Alianza seguirá con vida, pese al resultado adverso de las elecciones, y deslizó que después que asuma el nuevo gobierno, se verá la necesidad de que la Alianza, o los dos partidos que la conforman, acepten algún tipo de pacto con el Ejecutivo para la aprobación de las leyes de reforma y reactivación de la economía, contexto en el cual, la oposición podrá recuperar parte del protagonismo perdido.

A fin de año, el PLRA celebrará sus elecciones internas, en las que Laíno podría presentarse nuevamente. Desde hace 20 años maneja la estructura partidaria, y en las diferentes primarias en las que se presentó, obtuvo resonantes victorias con entre el 60% hasta el 80% de los votos partidarios.

Laíno es el presidente del PLRA, un partido derivado del centenario

El economista Laíno fue uno de los perseguidos por Stroessner

Partido Liberal. Economista de profesión, fue uno de los perseguidos políticos de la dictadura de Alfredo Stroessner, que gobernó con mano dura entre 1954 y 1989. El domingo antepasado, fue la tercera vez que participó en elecciones presidenciales, desde el golpe militar de

Domingo Laíno

febrero de 1989, encabezado por el general Andrés Rodríguez, en contra del régimen stroessnista.

En las dos oportunidades anteriores, Laíno dijo que había resultado vencido por el mismo Rodríguez primero en 1989, y luego por Juan Carlos Wasmosy en 1993, a través del fraude electoral. Desde entonces, y a través de un pacto político con Wasmosy, Laíno venía trabajando para lograr que las elecciones del domingo 10 de mayo pasado fueran las más limpias de la historia del país, gracias a que la Justicia Electoral, en virtud de aquel pacto, quedó en manos de lainistas. Esta vez, se votó con padrones cuya pureza es del 98%, según los observadores de la Organización de Estados Americanos.

Laíno fue también el propiciador de la conformación de la Alianza, cuyos participantes, el PLRA y el Partido Encuentro Nacional –PEN– quisieron evitar lo sucedido en las elecciones de 1993, cuando entre ambas reunieron el 55% de los votos emitidos, pero al presentar candidatos por separado, no pudieron vencer a Juan Carlos Wasmosy, el candidato de los colorados, que se quedó con la presidencia del país al ganar con el 40% de los sufragios. Sin embargo, en las elecciones recién celebradas, la unión política no tuvo su correlato matemático, y esta vez, la Alianza apenas alcanzó el 42% de los votos. Los partidos presentaron candidatos por separado.

A pesar de que casi todas las encuestas sobre intención de voto, realizadas antes de las elecciones indicaban un empate técnico entre los colorados y la Alianza, la diferencia entre ambas fuerzas fue mucho mayor a lo esperado, incluso por los mismos colorados. Para varios analistas políticos, la del domingo antepasado fue la última oportunidad de Laíno de disputar la presidencia de la república y tal vez por eso, tardó 26 horas en reconocer la derrota.

Búsqueda de varios caminos para justificar el fracaso

Desde el cierre de los comicios, hasta ese momento, Laíno buscó varios caminos para intentar torcer los resultados, o para justificar de alguna manera uno de sus más grandes fracasos políticos. Primero, la misma noche del domingo, cuando denunció un "fraude masivo", en una conferencia de prensa que pareció restarle credibilidad. Más tarde, argumentando que había perdido porque los colorados habían gastado dinero del estado en la campaña proselitista previa. En cambio, su compañero de fórmula, y titular del PEN, Carlos Filizzola, admitió que los resultados imponían la necesidad de revisar todo lo actuado en la Alianza, para determinar las causas de la derrota. ■

Disputas internas en la Alianza

La clara victoria de los colorados sobre la coalición opositora Alianza Democrática desató fuertes enfrentamientos en el seno de los dos partidos que la componen, el Liberal Radical Auténtico –PLRA– y el Encuentro Nacional –PEN–. Las dos fuerzas realizarán sus internas antes de fin de año, y se aguardan radicales cambios de conducción.

Domingo Laíno es el titular del PLRA, y aunque fue elegido candidato a presidente por el 60% de los votos de la agrupación, su liderazgo había sido puesto en duda antes de realizarse las elecciones, por parte de miembros pertenecientes a otras corrientes internas. El diputado Hermes Saguier es uno de ellos. "Esto es la crónica de una derrota anunciada", dijo un mes antes de las elecciones, cuando reiteró que ni Laíno ni Filizzola lograban encender el entusiasmo del electorado. Carlos Filizzola es el presidente del PEN, y su gestión también ha sido duramente criticada por haberla reducido a su mínima expresión. El PEN obtuvo en 1993 el 23% de los votos, cuando se presentó por separado a sus primeros comicios, y postuló a su fundador, el empresario Guillermo Caballero Vargas. Se estima que el aporte de votantes del PEN, el domingo antepasado, no superó el 12%. (M.O.)

3er Expo Servicios para el Comercio Internacional y Zonas Francas '98
3er Ciclo de Seminarios

Doc. con partes borrados

CB

9808595

Contra el autoritarismo

Colorados quieren, en el Congreso, "una gestión en sintonía con los verdaderos problemas del país"

Mario Orcinoli
Asunción

Una de las figuras con mayor proyección dentro del partido Colorado es la de Enrique Riera Escudero, diputado electo por Asunción. A sus 35 años, representa la nueva generación de la agrupación, con deseos de renovar las estructuras y llevar al partido al siglo XXI con una nueva mentalidad. Es hijo del presidente de la Asociación Rural, Enrique Riera, quien además es uno de los dirigentes del ala moda del partido oficialista.

Gazeta Mercantil Latinoamericana – ¿Cuál es su lectura acerca del triunfo de su partido?

Enrique Riera – Ganamos porque los electores saben que somos un partido en condiciones de dar respuestas concretas, tenemos una fuerte estructura en todo el país, y conocemos a la perfección los problemas del país. Es cierto que últimamente no se dieron las soluciones que la gente espera, pero los votos que recibimos son un apoyo y una obligación a que trabajemos en serio. Además, el voto colorado es también un voto emocional.

GMLA – ¿Cómo es eso?

Riera – Nos dejamos llevar por los sentimientos. En las últimas semanas, a medida que se acercaban las elecciones, escuchamos a muchos aliancistas decir que todos los colorados somos corruptos, que todos somos ladrones. Y eso nos cansó a los cientos de miles de colorados honestos, que queremos un país mejor, y que estamos dispuestos a trabajar por ello. No se puede generalizar por un grupito que desde dentro del partido se ha aprovechado del Estado. Esa injusticia despertó a muchos colorados, especialmente a los jóvenes, y que el domingo quisieron demostrar que forman parte de una mayoría honesta.

GMLA – Se les objeta que muchos miembros de su partido, son autoritarios.

Riera – La mayor parte de los colorados somos apasionados. Es cierto, tenemos un discurso fuerte, que puede aparecer autoritario. Pero en la práctica eso no sucede. Desde el golpe de febrero de 1989 hemos dado sobradas muestras de tolerancia y convivencia pacífica. Y en el nuevo gobierno haremos desde el Congreso una gestión en sintonía con los verdaderos problemas de país, sin entrar en discusiones inútiles. Estamos abiertos a trabajar con nuestros amigos de la Alianza Democrática, las campañas políticas terminaron con las elecciones, y ahora queremos trabajar con todos. Las necesidades del país no esperan, no nos dejan espacio para una equivocación más.

GMLA – ¿Cúales son, a su criterio, los problemas prioritarios?

Riera – Sin duda, el económico. Necesitamos crear puestos de trabajo para todos los jóvenes que ingresan cada año en la franja de la población económicamente activa, son aproximadamente unos 60 mil. También es imprescindible que demos la imagen de un país serio, que quiere superar sus problemas que quiere terminar con la impunidad y con la protección a delincuentes, que desea terminar de ser marcado como uno de los centros delictivos más importantes de la región. Necesitamos inversiones extranjeras, capacitar a nuestra mano de obra, aprender a ganar mercados, mejorar la infraestructura del país para favorecer las actividades productivas. (M.O.) ■

Alianza falló en la comunicación

El resultado final de las elecciones presidenciales sorprendió tanto a los mismos colorados como a la oposición, ya que, antes de los comicios, solamente una de las encuestas sobre intención de voto daba una ventaja de 4 puntos al partido oficialista, cuando los demás sondeos reflejaban un empate técnico. Incluso, los mismos colorados, fueron a votar con el temor de perder el gobierno, por primera vez en el último medio siglo.

El sociólogo y encuestador Enrique Chase, director de la empresa Instituto de Comunicación y Arte, fue prácticamente el único que había otorgado una diferencia de 4% favorable al binomio Cubas Grau-Argaña. Chase explica algunos de los factores que determinaron una clara ventaja final de 12 puntos. "En primer lugar, la Alianza utilizó una estrategia de comunicación equivocada, porque no apeló ni al sentimiento ni a los colores, factores que determinan el voto de los paraguayos. Por otro lado, tampoco acertó en el lenguaje del mensaje, ya que no hizo una buena campaña en las zonas rurales, donde se habla guaraní".

Chase dice que los colorados superaron su propio potencial electoral, estimado entre el 47% y 48%, y que el haber obtenido un 6% por encima de ese límite, indica que los colorados recibieron una buena parte de los votos de la franja considerada independiente.

Estrategia de gobierno

El sociólogo Carlos Martini analiza el resultado desde la estrategia del partido gobernante, que conoce perfectamente en qué tono y profundidad hay que hablarle al votante. Dice que la oferta electoral del partido oficialista se nutrió de un mensaje mesiánico y autoritario, encarnado por Lino Oviedo, más el de un empresario como Cubas Grau, representante de la clase económica que surgió en el país durante la década del 70 gracias a la construcción de la represa de Itaipú, y con Luis María Argaña, se completó la fórmula con el ingrediente más tradicional del partido, que se opone al cambio y asegura una continuidad de la forma de gobernar, basada en el prebendarismo estatal y en la utilización del estado como mecanismo para pagar favores políticos, aprehendido durante los 35 años de la dictadura stroessnista. (M.O.) ■

En episodio confuso desmienten el fraude

Un confuso episodio se vivió poco antes de la medianoche del domingo 10 de mayo, protagonizado por los candidatos presidenciales de la Alianza Democrática, Domingo Laíno y Carlos Filizzola, cuando se daba por descontado el triunfo del partido Colorado. Ambos denunciaron un "fraude masivo", y se autoproclamaron ganadores, cuando las encuestas del tipo "boca de urna" realizadas por tres medios de comunicación, coincidían en otorgar una clara victoria a los colorados. Los candidatos aliancistas basaron la denuncia en las declaraciones que minutos antes había pronunciado el director del Registro Electoral, el 'laínista' Ramón Ferreira, quien confundió a la opinión pública cuando aseguró que de los primeros 1.000 certificados de resultados que se transmitieron desde distintos lugares del país a la justicia electoral, 800 eran "falsos". Ferreira dijo: "El 80% de las actas que recibimos hasta ahora son falsas", y así se generó una sensación de incertidumbre, en oposición a una jornada que se había desarrollado en absoluta calma.

En la conferencia de prensa, Laíno llegó a solicitarle a los partidarios de la Alianza, que salieran a las calles para "defender el triunfo opositor", lo cual, de haber sido obedecido, podría haber derivado en graves enfrentamientos con los oviedistas que llevaban varias horas de festejo. Sin embargo, el llamado no fue escuchado, y apenas un grupo de unos 50 jóvenes permanecía a esa hora en el local central de la Alianza.

Pero la denuncia se deshizo una hora después, cuando la organización Saka –Transparencia, en guaraní–, dominada por la oposición y encargada de realizar un conteo rápido para evitar fraudes, confirmó el triunfo de los colorados por el 54% de los votos contra el 43% de los aliancistas.

Recién entonces, Ferreira reconoció que no había falsificaciones, sino que todo se trataba de un simple "error de procedimiento", ya que desde las mesas del interior, en lugar de enviar por fax los originales de esos certificados, que contienen códigos de seguridad, pasaron a través del fax los duplicados, que carecen de esos códigos. (M.O.) ■

Críticas internas a Laíno

La derrota abre disputa interna en la oposición

En el seno del partido Liberal Radical Auténtico –PLRA– hay una fuerte resistencia a la continuidad como titular de la agrupación del ex candidato presidencial, Domingo Laíno, a partir de la derrota que sufrió como cabeza del binomio que disputó la presidencia del país frente a los candidatos colorados.

El senador Alfredo Jaeggli es uno de los más fuertes críticos, y cree que la Alianza perdió las elecciones porque cuando se unieron el PLRA y el Encuentro Nacional –PEN–, el resultado fue la pérdida de los postulados liberales para presentar un híbrido a los electores. "Otro factor que nos llevó a la derrota, es que Laíno dejó de ser opositor en 1993, a poco de asumir Wasmosy el gobierno, ya que suscribió el denominado 'Pacto de Gobernabilidad', por el cual el PLRA nombró a sus hombres en puestos de poca relevancia y pagó por ello un gran costo político".

Jaeggli pidió que el PLRA instruya una investigación que determine las razones por las cuales la fuerza fue derrotada por un margen tan amplio en los comicios del domingo antepasado, e incluso, las razones por las cuales se decidió promover la figura de Laíno y sus familiares en la campaña proselitista, dejando de lado a otras figuras. "Es una conducción personalista y excluyente".

Otro crítico a la gestión de Laíno, es el senador Miguel Saguier, precisamente el rival a quien Laíno venció en las primarias del partido en las que se eligió el candidato presidencial, en septiembre del año pasado, con el 60% de los votos emitidos. Saguier aseguró que en el PLRA es tiempo de darle paso a otras corrientes, y terminar con el 'laínismo', que maneja la estructura partidaria desde hace 20 años, pero aclaró que no propone una ruptura: "Es hora de mantener la unidad, fortalecer las bases, hacer la autocrítica necesaria e introducir las correcciones políticas para recuperar el terreno".

Guillermo Caballero Vargas, el fundador del PEN, y que en 1993 obtuvo el 23% de los votos en su primera presentación a una elección nacional como candidato presidencial, dijo que la Alianza no pudo, o no supo, llegar con su mensaje a los votantes. "En el interior del país, muchos paraguayos han pasado en los últimos años de la pobreza a la miseria y si de todas formas votaron por el candidato del partido oficialista y no por la Alianza, no se debe a una falta de necesidad de cambio, sino a que no hemos podido llegarles con nuestras propuestas". Caballero Vargas es uno de los políticos con mejor imagen pública, de acuerdo con sondeos realizados, pero después de las elecciones de 1993, mantuvo un perfil bajo. Dejó la presidencia del PEN en manos de Carlos Filizzola. Ahora, los allegados a Caballero Vargas sugieren que el fundador del PEN volverá a la actividad proselitista, y que será uno de los candidatos presidenciales en las próximas elecciones, dentro de cinco años. El presidente de la Central Unitaria de Trabajadores, Alan Flores, también se sumó a los críticos y señaló que a los candidatos de la Alianza les faltó mística ganadora. La CUT, conjuntamente con las otras dos centrales obreras, se habían unido a la Alianza pocos días antes de las elecciones. El apoyo obrero a Laíno y Filizzola se había dado a cambio del compromiso de ejecutar políticas sociales favorables a los trabajadores, si la oposición alcanzaba el poder. (M.O.) ■

04-04 9808595

Nº. DOCUMENTO 9808596
TITULO
PROCED.: 518583
FE[illegible] 23/06/98
[illegible] 66723
DP9065 11164 D11302
R PRXBT [illegible] 23 0036A
ICX"MUN EXT

PARAGUAY-OVIEDO
WASMOSY PROMULGA LEY QUE IMPEDIRA INDULTO A GENERAL GOLPISTA

Asunción, 23 jun (EFE).- El presidente paraguayo, Juan Carlos Wasmosy, promulgó hoy una ley que impedirá a su sucesor indultar al general golpista Lino César Oviedo, condenado en marzo pasado a diez años de cárcel por un intento de derrocamiento hace dos años.

La nueva normativa fue sancionada el jueves pasado por el Congreso y elevada esta semana al Ejecutivo para su promulgación final, lo que se produjo en la fecha, anunciaron portavoces del Palacio de Gobierno.

Wasmosy cederá el poder el 15 de agosto próximo a Raúl Cubas Grau, también del Partido Colorado, elegido como jefe de Estado el 10 de mayo pasado, precisamente con el apoyo de Oviedo, quien tras los sucesos de 1996, que desembocaron en su destitución de la comandancia del Ejército y su pase a retiro, había creado su propio movimiento, la Unión Nacional de Colorados Eticos (UNACE).

Tras su victoria electoral, Cubas había prometido que una vez en el Gobierno haría uso de sus atribuciones constitucionales para liberar a Oviedo por medio del indulto presidencial.

Sin embargo, el Congreso, conminado por la oposición, se adelantó en reglamentar el artículo constitucional del indulto, estableciendo que el mismo sólo podrá ser otorgado "al condenado que haya cumplido por lo menos la mitad de la pena", ya sea ésta impuesta por la justicia civil o militar.

Esta disposición impedirá, por ejemplo, que Oviedo -recluidodesde hac
medio del indulto antes del 12 de enero del 2003.
medio del indulto antes del 12 de enero del 2003.

La ley promulgada establece también que "el indulto no exime al condenado de la responsabilidad civil emergente del delito ni de las inhabilidades y otras restricciones a sus derechos", que continuarán hasta tanto se cumpla el plazo de la sentencia.

Esto significa que Oviedo, aunque sea indultado en el año 2003, no podría procurar, como es el deseo de sus seguidores, una nueva candidatura presidencial para las elecciones generales que deben celebrarse ese año en el país.

El ex jefe del Ejército había sido elegido en septiembre de 1997 candidato presidencial del oficialista Partido Colorado, pero perdió ese derecho dos meses antes de los comicios nacionales de mayo pasado, debido a que fue sentenciado por golpista. EFE
JBC/JLA/CMA

Doc. poco legible

06/23/19-03/98

9808596

01-01

Nº. DOCUMENTO
TITULO (*) 9808597
PROCE 3A8593
FE 27/05/98
VI 66723 → 11164
11163 → 11302
XM6984
U POXBT 05-27 0033"
amt exg icx
13065

PARAGUAY MILITARES
(*) CUBAS REITERA QUE HABRA MUCHOS CAMBIOS EN FFAA Y ADMINISTRACION

Asunción, 27 may (EFE).- El presidente electo de Paraguay, Raúl Cubas Grau, reiteró hoy que ordenará numerosos cambios en los altos mandos de las Fuerzas Armadas y la administración del Estado cuando asuma el poder, el 15 de agosto próximo.

"Un presidente de la República tiene todo el derecho de seleccionar a aquellas personas con quienes va a gobernar y eso incluye no sólo a la cúpula castrense, sino a todo el aparato administrativo", afirmó Cubas.

En declaraciones a la radiemisora asunceña "Cardinal", el futuro jefe de Estado insistió en que para gobernar en los próximos cinco años necesita contar con "gente de confianza con la que pueda trabajar".

Cubas también ratificó una lealtad absoluta a su amigo y líder de la Unión Nacional de Colorados Eticos (UNACE), el ex jefe del Ejército Lino César Oviedo, condenado a diez años de prisión militar por una intentona golpista en abril de 1996.

"No es ningún secreto que el líder de UNACE es Oviedo y cuando más rápido cada uno sepa cuál es la situación, menos problemas vamos a tener", señaló Cubas, al enfatizar que el liderazgo del ex militar de dicha agrupación nunca ha estado en duda, pese a estar en prisión.

El jefe del Ejército, general Juan Evaristo González, había advertido de que al presidente electo "le conviene" renunciar a la formación de una cúpula militar que responda a "otra persona" y mantener unas Fuerzas Armadas institucionalistas.

"A Cubas le conviene que respete la institucionalidad, porque todos somos hombres de confianza. Nosotros no hemos traicionado a nadie, sino que hemos sido leales a nuestro comandante en jefe", afirmó González, tres días después de los comicios del pasado día 10.

Tras la contundente victoria electoral del gobernante Partido Colorado sobre la opositora Alianza Democrática, los observadores mencionaron el asunto militar como un posible foco de tensión para el proceso democrático iniciado en 1989 tras la caída del régimen de Alfredo Stroessner. EFE
lb jla/pgl

05/27/19-16/98

Doc. poco legible

01/01

9808597

Nº. DOCUMENTO
TITULO
9808598
518593
10100188
66723
11163
11320

BUR AND USA 10

AMERICA-MILITARES
EJERCICIOS COMO PARTE DE PERMANENTE MANTENIMIENTO DE PAZ

Asunción, 13 jun (DPA).- Militares de Estados Unidos y varios países latinoamericanos participarán entre el 10 y el 24 de julio próximo, en Paraguay, en una serie de ejercicios destinados a mantener el mantenimiento de la paz en el continente sudamericano, informó en Asunción fuente castrense local y norteamericana.

El general paraguayo Emilio de Alencar Ramírez, quien será el director de las pruebas militares a llevarse a cabo, dijo hoy en una rueda de prensa que la iniciativa conjunta tiene como objetivo examinar los desafíos de cambio de roles y fortalecer la capacidad militar de las fuerzas de mantenimiento de paz.

Catalogados oficialmente como ejercicios militares combinados por militares de los países miembros de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), estarán dedicados a proteger la seguridad en las naciones en conflicto, con la asistencia de las tropas de paz.

Entre los que ya confirmaron su participación, además de los paraguayos, figurarán, según Caballero, fuerzas de los ejércitos de Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Uruguay y Venezuela.

En la reunión de prensa realizada también en el edificio del Comando Sur estadounidense, el general Barry Frank,

los ejercicios se llevarán en la base de la Brigada de Infantería Soldado Lopez, a 31 kilómetros al este de Asunción, con el apoyo del Comando Sur, algunas brigadas de tropas no gubernamentales y organismos de la ONU. EFE

lc/10.am

Doc. poco legible

Dc/10/22-10/98

9808598

01-01

Nº DOCUMENTO 9808599
TITULO
PRO 518583
23/06/98
66423
11163
13065
11413
XA3704 13101
00279

FARAGUAY-HUELGA
FUERZAS ARMADAS PALIARAN EFECTOS HUELGA HOSPITALES PUBLICOS

Asunción, 23 jun (EFE).- Los hospitales de las Fuerzas Armadas de Paraguay fueron abiertos hoy a la población civil para paliar en alguna medida los efectos de una huelga de médicos de los sanatorios públicos, que ya lleva ocho días.

El anuncio fue hecho por la Dirección de Informaciones del Palacio de Gobierno por medio de un informe en el que se aclara que el Servicio de Sanidad de las Fuerzas Armadas estará a disposición, principalmente, de los sectores de escasos recursos económicos, los más afectados por el paro médico.

La medida de fuerza, que se ha acentuado en la capital y ciudades vecinas, tiene el apoyo de los enfermeros y otros trabajadores del sector, que reclaman un mayor presupuesto para los hospitales estatales y mejores salarios para sus empleados.

Tras las primeras negociaciones con los sindicatos que lideran la huelga, el Gobierno aceptó una ampliación presupuestaria de 13.000 millones de guaraníes (unos 4,6 millones de dólares) a favor del Ministerio de Salud Pública, que a su vez debe destinar ese fondo a los centros sanitarios a su cargo.

Sin embargo, esa decisión fue considerada insuficiente por los huelguistas, que persisten en el paro, debido a que no contempla la cuestión salarial y, además, entre los hospitales que recibirán más dinero no figura "Clínicas", dependiente de la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional de Asunción.

Tras los primeros contactos con las autoridades, los sindicatos responsables de la huelga han buscado la mediación de la Iglesia Católica, pero pese a ello todo sigue como al inicio, y empeorando, pues, según datos de la prensa local, diariamente quedan sin atención médica unas 80.000 personas. EFE

jbc/io/arp

Doc. poco legible

06/23/21-57/98

01-01

9808599

PROCESO ELECT.

Nº. DOCUMENTO 9808600

TITULO Ⓐ Baja de Oviedo inquieta a militares

PROCEDEN 150023

FE 15/06/98

VI 66723
11164
11302
11163
11328

La baja del general

Militares paraguayos manifestaron inquietud por la dilación de los trámites referentes a la baja absoluta de las Fuerzas Armadas del ex comandante del Ejército, Lino Oviedo, según asegura ayer el diario asunceño ABC Color. "Oficiales superiores de la Fuerza Aérea y la Armada Nacional expresaron su inquietud porque aún no se firmó la decisión de dar de baja absoluta a Oviedo. (...)"

LR
15/6

"Poco legible"

01-01

9808600

Nº. DOCUMENTO 9808601
TITULO (A)
150859
31/05/98
66723
11161
11320

Los primeros cien días

Paraguay aplicará una política económica austera

Mario Orcinoli
Asunción

El equipo de asesores económicos del presidente electo Raúl Cubas Grau –que asumirá el gobierno el próximo 15 de agosto– proyecta concretar al menos media docena de medidas importantes en los primeros cien días de la nueva administración. "En el equipo de asesores analizamos la conveniencia de aplicar una política de 'shock' en todos los sectores en los que debemos introducir reformas, antes que un programa gradualista", dice el economista José Luis Rodríguez, vocero del equipo económico de Cubas.

Una de esas noticias tendrá como escenario el sistema financiero, que recién ahora puede salir de una profunda crisis desatada en 1995, y con un agravamiento en 1997. Rodríguez, dice que los bancos y financieras con problemas, "se fusionarán o se liquidarán sin mas trámite", para lograr el saneamiento del sistema financiero y lograr una reducción de las tasas de interés del 32% promedio, a un nivel más acorde con la inflación, del 8% anual. Al respecto, aunque se percibe una mejoría de la salud del sistema financiero –situación reflejada en el último ranking bancario divulgado por el Banco Central– de los 30 bancos que operar en plaza, cuatro están en una situación delicada, y para seguir operando, necesitan el apoyo de la banca matriz. Son dos bancos públicos y dos privados.

Para ejecutar el saneamiento del sistema financiero, Rodríguez explica que se podrá recurrir al Fondo Monetario Internacional –FMI– para acordar un plan de ajuste global, que incluirá también el sector público. Aunque otros miembros del equipo de asesores de Cubas lo niegan, el acuerdo con el FMI consistiría en la concesión de un crédito de unos U$S 100 millones, para poder cerrar bancos, si fuera necesario, y devolver los depósitos a los ahorristas. De esta forma, se buscará eliminar a las entidades financieras que distorsionan el mercado, minimizando los riegos de una corrida bancaria y las pérdidas de los ahorristas.

También se impulsará el blanqueo de la economía, para crear más oportunidades de inversión y nuevas posibilidades de negocios. De acuerdo con Rodríguez –que tiene 8 años de experiencia en el Banco Central– la inversión en Paraguay alcanza el 23% del PBI anual, "un nivel similar al de los países asiáticos, pero con una diferencia sustancial: ellos invierten en tecnología, y nosotros, en construcción de edificios, que no genera nuevos recursos ni renueva puestos de trabajo". Los principales sectores que serán promovidos son los de agroindustria, industrias con uso intensivo de electricidad, y se fomentarán las cooperativas de productores agrícolas. Según Rodríguez, el proceso de captación de inversiones, en Paraguay, debe comenzar por presentarse como un país "serio, responsable, confiable", características que "se lograrán demostrando que se acabó la impunidad" que protegió hasta ahora las actividades de contrabandistas y falsificadores.

Una de las principales fuentes de financiamiento interno, es el Instituto de Previsión Nacional –IPS–, cuya fortaleza económica le permite ampliar su capital en unos U$S 23 millones anuales, gracias a las colocaciones financieras. Los gastos operativos los cubre con los aportes que recauda, aunque para ello, el servicio que otorga a los asegurados presenta serias deficiencias. Rodríguez explica que con el dinero del IPS, se financiarán "proyectos Triple A" que se presenten en los sectores agroindustrial e industrial, para asegurar dinero más barato que el ofrecido por los bancos.

Otras medidas que se tomarán, no serán favorables a los intereses de los importadores, "que en nuestro país constituyen un 'lobby' poderoso, para favorecer a los que realmente quieran invertir para producir bienes con valor agregado". Los importadores gozan de ciertas ventajas fiscales que les permite ofrecer productos extrazona a precios competitivos, y compensar, aunque en forma decreciente, el aumento progresivo de los aranceles del Mercosur. ■

Mayor cooperación

Guillermo Piemes
Brasília

El presidente electo de Paraguay, Raúl Cubas Grau, afirmó que busca un juicio justo para el general Lino Oviedo y un mayor nivel de cooperación con los socios del Mercosur sin que ello signifique un tratamiento especial, al iniciar en Brasilia una serie de visitas a los jefes de Estado de los países miembros y asociados del bloque. Cubas Grau, tras reunirse con el presidente Fernando Henrique Cardoso dijo que "todo el mundo tiene derecho a un juicio justo" y que no fue el caso del general Oviedo condenado por un tribunal militar cuyo veredicto fue refrendado por la Corte Suprema. El tema está en manos de los abogados pero "si el indulto es necesario, yo lo firmaré", respondió.

01-01
9808601

Nº. DOCUMENTO 9808602
TITULO
PRO 518583
F 29106198
V 66723 → 13101
11165
11413 PARAGUAY-HUELGA
TRABAJADORES DE SALUD PUBLICA INICIAN TERCERA SEMANA DE PAROS

Asunción, 29 jun (EFE).- Los trabajadores y médicos de la salud pública paraguaya comenzaron hoy su tercera semana de huelga tras fracasar un nuevo intento para concluir la protesta, que ya afecta a miles de personas en todo el país.

Fuentes de la Coordinadora Nacional de Gremios de la Salud dijeron que aún no tienen la certeza de que el Gobierno paraguayo actual y el que asumirá el poder el próximo 15 de agosto garantizarán la carrera sanitaria, una de las demandas de los huelguistas.

Los trabajadores de la salud pública presentaron a principios de año al Parlamento un anteproyecto de ley para contemplar la carrera sanitaria como otras profesiones previstas en el funcionariado público.

Además de esta demanda, los gremios de la salud, que agrupa a más de 6.000 asociados -entre médicos, enfermeras y personal administrativo-, exigen mejoras salariales y un mayor presupuesto para el sector.

Tras las primeras negociaciones, el Gobierno aceptó una ampliación presupuestaria de 13.000 millones de guaraníes (unos 4,8 millones de dólares) a favor del Ministerio de Salud Pública, que a su vez debe destinar ese fondo a los centros sanitarios del país.

Los huelguistas mantienen el paro al considerar que esa decisión no incluye un aumento salarial y, además, entre los centros sanitarios que recibirán más dinero no figura el hospital escuela de Clínicas, que depende de la Facultad de Medicina.

Los empleados de la salud esperan que un 75 por ciento de los recursos reclamados, unos 142.00 millones de guaraníes (53 millones de dólares), sea destinado para mejorar los salarios y un 25 por ciento para dotación de equipos médicos.

Los representantes sindicales y las autoridades del Ministerio de Hacienda volverán a reunirse el próximo miércoles para intentar hallar una salida a la huelga. EFE

lb jla/pgl

06/29/19-53/98

01-01

9808602

Nº. DOCUMENTO 9808603
TITULO
PROCED 518593
FECH 02/06/98
VIN 66723
10024
11164
11399
507482

PARAGUAY-BRASIL

LEVANTAN BLOQUEO FRONTERIZO EN PUENTE DE LA AMISTAD

Asunción, 2 jun (EFE).- Comerciantes y trabajadores de Ciudad del Este, a 320 kilómetros de Asunción, levantaron hoy el bloqueo del Puente de la Amistad, que conecta con Brasil, tras llegar a un acuerdo con las autoridades paraguayas.

La medida de fuerza fue levantada tras cuatro días de bloqueo en protesta por un control militar y fiscal llevado a cabo por las autoridades brasileñas en Foz de Yguazú, vecina a Ciudad del Este, para vigilar el tráfico fronterizo.

Los manifestantes anunciaron que el Gobierno ha prometido interceder ante Brasil para aumentar la cuota de compra de los "sacoleiros", como se denomina a los comerciantes minoristas brasileños que realizan compras en Ciudad del Este.

Los "sacoleiros" pueden introducir a Brasil mercancías por valor de 150 dólares al amparo de un régimen de turismo, pero los comerciantes de Ciudad del Este pretenden que esa cifra aumenta a 500 dólares.

Bajo este régimen, miles de brasileños cruzan diariamente el Puente de la Amistad, situada sobre el río Paraná, para proveerse de mercancías en Ciudad del Este, la segunda en importancia de Paraguay.

Los manifestantes calculan que la interrupción del tránsito de personas y mercancías ha ocasionado pérdidas diarias de al menos cuatro millones de dólares al comercio de Ciudad del Este, la segunda en importancia de Paraguay.

Los comerciantes y trabajadores de la calle de la zona, con el apoyo de las autoridades locales, bloquearon el tránsito a través del puente tras conocerse la participación del Ejército brasileño en el operativo de control.

El viceministro para Asuntos Económicos Internacionales de la Cancillería, Miguel Angel Britos, explicó que Brasil desplazó sus tropas dentro de su soberanía y en el marco de un acuerdo entre Argentina, Brasil y Paraguay para combatir el contrabando, el tráfico de drogas y de armas en la zona. EFE

lb jla/pgl

06/02/19-10/98

01-01 9808603

9808604
Nº. DOCUMENTO
TITULO Crimen organizado en la Triple Frontera
PRO 135015
F 01/06/98
VI 60723
10024

INFORME CONFIDENCIAL

Crimen organizado en la triple frontera

Grupos mafiosos de alto poderío están operando en la zona de las tres fronteras, proyectándose a la región y al mundo

EL crimen organizado, operando desde Ciudad del Este, atenta contra la seguridad colectiva en los países del Mercosur y es una fuerza potencialmente destructiva que preocupa a todos los gobiernos.

Grupos mafiosos de alto poderío están operando en la zona de las "tres fronteras" y proyectándose desde allí a la región y al mundo. Ahora han aparecido miembros de la mafia rusa y la japonesa, junto a la[s] árabes, europeos del Este y [ch]inos, y también chinos.

Dos completos *informes confidenciales* a los que pudimos acceder, indican que estos grupos operan desde Ciudad del Este, con los esquemas habituales de la mafia napolitana y los gangs de Estados Unidos; esto es, con la protección extorsiva o racket.

Para ejemplificar, se menciona el caso del fabricante de relojes de pared Roberto Shi, que actualmente vive custodiado por soldados del Ejército del Paraguay, desde que el 13 de octubre de 1997 mató a tiros a Chong Sam Wang y a Yan Wu, del grupo mafioso "Tai Chen". Estos dos pistoleros forzaban a Shi para que pagara US$ 200.000, a cambio del permiso para vender sus artículos a los dos mil comerciantes chinos de la región.

Comenzaron a presionarlo desde el momento en que los comerciantes dejaron de importar esos relojes de Taiwán para comprárselos a él y, consiguientemente, habían dejado de pagar la protección a la "orga".

Lo que da la pauta de la peligrosidad del problema, es que estos comerciantes han vuelto a importar, en la medida que la mafia "Tai Chen" los tiene amenazados de muerte.

LOS SINDICATOS EN GUERRA

Los dos principales sindicatos del crimen chino operativos en la zona de las "tres fronteras" son: "Fu Chin y Tai Chen". Ambas bandas son originarias de Hong Kong y lideradas por Kang Ching Liang (alias Kan), y su principal lugarteniente es Kao Su Jong. Kao es propietario de la transportadora "Hady South American Paraguay Ltd.".

Los "tongs" se dividen en seis grandes grupos, cada uno disponiendo de toda la información aduanera acerca de los productos que cada comerciante va a importar, para cobrarle a cada uno su propio arancel.

Cada subgrupo controla un producto y su arancel. Los incumplimientos o negativos a aceptar el pago, terminan en general con la muerte del comerciante rebelde; en los últimos once meses se registraron doce homicidios por esta causa.

Los grupos de "choque" están compuestos por unos "setenta soldados armados con modernas armas y, en su mayoría, reclutados mediante el tráfico ilegal de indocumentados chinos, que ingresan por el Puente de la Amistad. Tanto en el Brasil como en Argentina, se conocen todos los movimientos, la capacidad operativa, el potencial de fuego y el enorme respaldo financiero que los habilita para operar "casi con toda tranquilidad por la corrupción existente", señalan los informes.

Todo este panorama se ve agravado por la existencia de una guerra de bandas. Están enfrentadas las que lideran también Chen Liu Kua, Ling Feng, Ping Yong y Wan Yo Qing, chinas de origen, con las que proceden de Taiwán como decimos y con las de Hong Kong.

Los combates no tienen base ideológica, sino que se producen por el control de mayores porciones del negocio, que deja anualmente **VEINTE MIL MILLONES DE DOLARES.**

Algunos analistas de la inteligencia paraguaya y de otros países, anotan el aumento en el ingreso de indocumentados chinos, rusos y yugoslavos, e intercambian informaciones con los de los países fronterizos y con los demás componentes del Mercosur.

El accionar de estas bandas y el incremento de la violencia, la droga y las armas, aumentó los riesgos y la seguridad ciudadana casi no exis[te], porque no existen los medi[os] para controlarla, como tampoco la voluntad de hacerlo por las infiltraciones en los servicios policiales y en las aduanas.

Como dato de esta realidad se menciona la paralización del denominado "Parque Oriente", una casi zona franca industrial, donde estaban previstas inversiones de Taiwán del orden de los 200 millones de dólares, y otras.

VÍNCULOS CON BRASIL Y CON ARGENTINA

El "comando de la mafia china" tiene sólidos vínculos operativos con los dos grandes países vecinos, Argentina y Brasil. La "Inteligencia" detectó frecuentes viajes a Sao Paulo y a Buenos Aires.

El tema de la droga sería, en estos casos, el leit motiv principal, aunque no se descarta el de las armas.

El inventario realizado "sobre la superficie del problema" indica que Ciudad del Este es el centro de tránsito y distribución más importante en la región y hacia ella confluyen las "*rutas del narcotráfico mundial*" y refluyen a los países vecinos, Uruguay incluido.

El tráfico más importante detectado, es el de clorhidrato de cocaína proveniente de Bolivia, que toma a Ciudad del Este como punto de distribución en una ruta que alcanza a Sao Paulo, Buenos Aires y aún Montevideo.

En los últimos meses (el informe es del pasado mes de abril), la *Dinarp* paraguaya detuvo a varias "mulas" procedentes de Santa Cruz de la Sierra, las que tenían como punto de arribo a Foz de Iguazú, en territorio brasileño.

Adicionalmente, circula también marihuana, éxtasis, crac y anfetaminas, demás de cigarrillos de marca "cargados", con destino a los mercados consumidores del Brasil y la Argentina.

01-02
9808604

Contrabando en el Mercosur

Los cuatro países analizan la adopción de medidas contra el comercio de armas y drogas, y su conexión con el terrorismo

El problema adquirió tal volumen, que al presente se supo que los gobiernos del Mercosur convinieron en la adopción de medidas comunes, que involucran a las policías, aduanas, servicios de migración, impositiva y a los Bancos Centrales.

En resumen, se trata de ajustar el control de tránsito de mercaderías en la zona; control de tránsito de personas en la *triple frontera*; relevamiento aerofotográfico para examinar la existencia de pistas de aterrizaje para aviones, que en la actualidad son más de cien -según los servicios de inteligencia-; control de movimientos de divisas en las sucursales bancarias de Foz de Iguazú, Puerto Iguazú y Ciudad del E[illegible] y en las casas de cambio de m[illegible]da extranjera, para tratar de e[illegible]s transferencias ilegales de dinero e inspecciones impositivas de la zona de influencia, para determinar la legalidad de los productos en venta.

El narcotráfico, contrabando de armas, lavado de dinero, falsificación de mercaderías, introducción de indocumentados y el tráfico de niños y de niñas, junto al terrorismo, son los candentes temas que aparecen en las agendas de los gobiernos regionales, y también en la de los Estados Unidos y de la Unión Europea.

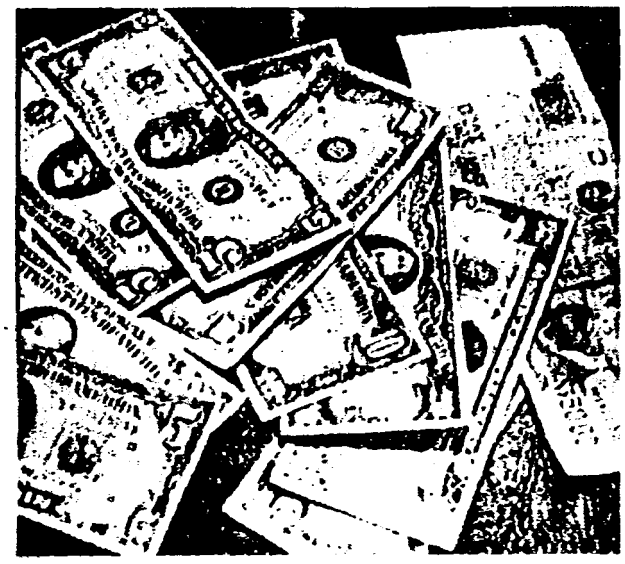
La complejidad del problema, así como la enorme cantidad de dinero que se mueve liberalmente en toda la zona, se cruza hacia otras regiones del mundo y penetra en todas las capas de los funcionarios públicos y en estamentos políticos, corrompiéndolos totalmente, y hace que, de momento al menos, apenas se esté en los umbrales de una p[illegible]ble solución.

P[illegible]IÓN ARGENTINA

Los dossiers "reservados y secretos", algunas de cuyas conclusiones pudieron ser conocidas extraoficialmente, señalan que la Argentina se planteó la creación de un "Consulado" en Ciudad del Este. Este "ojo de control", como se lo denomina en el informe, en realidad sería un centro de relaciones políticas con las diferentes comunidades, especialmente con los árabes allí instalados.

La SIDE, comandada por Hugo Anzorregui, mantuvo contactos con el FBI, con el vicecanciller del Brasil Andrés Cisneros, e igual hicieron el Ministro del Interior y el de Justicia, Corach y Granillo Ocampo.

Está en proceso un principio de acuerdo para establecer una política conjunta e instalar una red de radares en el Mercosur, con el apoyo logístico de la DEA, cuyo jefe



Abel Reynoso, estuvo reunido en Buenos Aires con la idea de establecer un "Comando único".

La intención, no manifiesta declaradamente, es la de poder expulsar a "los jefes de familia árabes" radicados en la zona caliente de las tres fronteras, algo poco probable, a menos que sean "capturados *in fraganti*".

POSICIÓN BRASILEÑA

En cuanto al problema global se refiere, el Brasil aparece como el país mejor dispuesto a combatir el crimen organizado, aunque internamente es el que mayor grado de delincuencia y terrorismo padece dentro de sus fronteras.

La División Contra el Crimen Organizado e Investigaciones Especiales de la Policía Federal, tiene a su cargo combatir el contrabando, tráfico de drogas, robo de automotores y lavado de dinero, entre otras especies del delito a gran escala.

Como dato de esta realidad, se indica en el informe secreto a que nos estamos refiriendo, que sólo hacia el Brasil, Ciudad del Este mueve 8.500 millones de dólares en mercaderías introducidas ilegalmente. Esto representa 600 millones de dólares más que el total de las exportaciones brasileñas a la Argentina, Paraguay y Uruguay, anuales.

Por otra parte, de las maniobras con papeles públicos de algunos Estados y Municipios brasileños, que totalizaron 650 millones de dólares, prácticamente 500 millones fueron lavados en casas de cambio de Ciudad del Este conectadas con similares de Montevideo, Buenos Aires, Sao Paulo y Río.

Telebras, empresa de informática ubicada en el Shopping Internacional, ofrece la entrega de equipos en todo el territorio argentino, asegurándose a través de "contactos seguros con funcionarios de la impositiva". Las rentas mensuales por esta modalidad, rinden a los mafiosos más de 25.000 dólares mensuales.

Otro aspecto del mismo tema es el que refiere a la enorme venta de armas pesadas y munición y granadas. Se vincula a la armería "Security Personal" como agente de venta de las armas de contrabando, especialmente ametralladoras Uzi y AK 47.

POSICIÓN PARAGUAYA

Paraguay aparece en este escenario en su doble condición de ser la sede física del enorme aparato mafioso internacional y de tener la obligación de combatir a una organización que, en base al dinero que moviliza, alrededor de 20.000 millones de dólares anuales, "estaría en condiciones de convertirse en una potencia capaz de dictar sus propias leyes" como de "movilizar su propio ejército clandestino y equipado con armas de gran potencia de fuego y otras altamente sofisticadas".

En los hechos, según lo señalan los informes especiales de inteligencia a los que accedimos, ya trabaja para la "orga" un ejército de juristas y de técnicos contables.

La instalación de las nuevas autoridades nacionales surgidas del sufragio popular último, abrió un paréntesis en las negociaciones y presiones ejercidas por autoridades de los Estados Unidos para que Paraguay ajuste los controles y encuentre la forma de terminar con estas organizaciones, que tienen ramificaciones en todo el mundo, especialmente dentro de los Estados Unidos, país al que se le considera el mayor consumidor de drogas del mundo.

Las mafias: problema mundial

El grave problema de la guerra contra el narcotráfico y el terrorismo, asoma hoy como uno de los temas globales del Mercosur, la Unión Europea y de los Estados Unidos, y tiene un grado de profundidad preocupante. No es poca cosa que 20.000 millones de dólares sean el producto que mueven las mafias en las 3 Fronteras, menos ahora, que apareció la mafia rusa y la japonesa.

En general, como lo destaca el informe secreto preparado al respecto, la guerra contra el narcotráfico, contrabando de armas y el terrorismo "se ha librado en el sótano", es decir, en las sombras, y se considera que éste es el momento de darla a la luz pública y que participen en ella los organismos de seguridad del Estado y los institutos policiales.

Estiman los investigadores, que debe concebirse como un problema no exclusivamente paraguayo, sino común a Argentina y Brasil y, en menor grado, pero no por ello menos importante, de Uruguay, y, lógicamente, de los Estados Unidos y Europa.

La atención de los países del Mercosur de momento es insuficiente. No hay un estilo de solución adecuada, como tampoco existe la suficiente cooperación entre los servicios para frenar el crecimiento del crimen organizado.

Es indudable que un foco pernicioso para la salud nacional de los países involucrados, con un potencial financiero multimillonario capaz de hacer tambalear los sistemas bancarios tradicionales y conmover las Bolsas, merece la atención de los países del Mercosur y aún de la comunidad internacional.

Debería existir una estrecha colaboración y coordinación en la lucha contra el crimen organizado y, en particular, contra el terrorismo creciente. Aparecen muy tímidas las primeras manifestaciones verbales de encontrar una solución concertada y, por lo mismo, alejada de momento la fórmula a nivel de los gobiernos.

De momento, entonces, la solución al problema en base a ciertas fórmulas que no son necesariamente trasladables y que, en varios casos, en que han sido aplicadas han mostrado como resultado evidencias dudosas, e inclusive han presentado efectos derivados poco recomendables, amerita cuidar en forma estricta a las tradiciones regionales y al estilo de cooperación habitual dentro de las autoridades nacionales, judiciales y policiales de la subregión.

02-02

9808604

Nº DOCUMENTO 9808605
TITULO Ciudad del Este lava 8 bilhões de dólares por ano.
PROC 150090
F 04/06/98
VI 66723
10024
2 s/ 4/6/98

CONTRABANDO

Ciudad del Este "lava" US$ 8 bilhões por ano

Revelação é do embaixador brasileiro em Assunção, ao comentar fiscalização na fronteira

ASSUNÇÃO – As instituições financeiras de Ciudad del Este, o maior centro comercial do Paraguai, "lavam" anualmente cerca de US$ 8 bilhões, segundo dados do embaixador brasileiro em Assunção, Bernardo Pericás Neto. O dinheiro é resultante de atividades ilegais como tráfico de drogas e armas e todo tipo de contrabando de produtos, geralmente procedentes do Brasil. Ciudad del Este está localizada na fronteira com a Argentina e o Brasil, próximo de Foz do Iguaçu.

A lavagem foi a justificativa do diplomata para o controle rígido da Receita Federal brasileira sobre turistas brasileiros e mercadorias provenientes da cidade, com apoio do Exército. A pressão das autoridades brasileiras provocou reações de comerciantes e autoridades locais, que bloquearam a Ponte da Amizade, ligação entre Ciudad del Este e Foz do Iguaçu, por quatro dias, como forma de protesto.

O embaixador afirma que entre a cidade paraguaia e a brasileira existe uma movimentação total de cerca de US$ 12 bilhões anualmente, dos quais uma parte corresponde a atividades comerciais e turísticas perfeitamente lícitas. "Não posso dizer que as instituições paraguaias estão envolvidas, o que digo é que são utilizadas para receber reais e trocá-los por dólares para que regressem ao Brasil totalmente 'limpos'."

De acordo com Pericás Neto, existem operações conjuntas entre os governos de Brasil, Paraguai e Argentina para combater a lavagem de dinheiro e o contrabando na região. Ele disse que o controle com apoio militar vai continuar por tempo indeterminado.

Ciudad del Este movimenta grandes volumes de produtos importados, como eletroeletrônicos, bebidas, perfumes e cigarros, que atraem milhares de turistas, principalmente brasileiros. (France Presse, EFE e Ansa)

01-02

9808605

XM7186

R PGX8T 05-03 00329
amt eut exg icx

PARAGUAY-DELINCUENCIA
EN CIUDAD DEL ESTE SE LAVAN 8.000 MILLONES DOLARES AL AÑO

Asunción, 3 jun (EFE).- Las entidades financieras de Ciudad del Este, el mayor centro comercial de Paraguay, lavan alrededor de 8.000 millones de dólares anualmente, según datos del embajador brasileño en Asunción, Bernardo Pericás Neto.

El diplomático dijo que su Gobierno posee datos de que ésa es la cifra movilizada por bancos, financieras y otras entidades de Ciudad del Este, situada en la zona de "Triple Frontera", donde convergen los límites de Argentina, Brasil y Paraguay.

Pericás Neto dijo que el blanqueo de dinero moviliza recursos provenientes de su país por actividades ilícitas y de organizaciones criminales dedicadas al contrabando, tráfico de drogas y de armas.

Según el embajador, entre Foz de Yguazú (Brasil) y Ciudad del Este se mueven al año 12.000 millones de dólares, de los cuales una parte corresponde al intercambio comercial y turístico totalmente lícito.

El circuito delictivo no solo involucra a esas dos ciudades, conectadas por medio de un puente internacional, sino también a la argentina de Puerto Yguazú, apuntó Pericás Neto, quien indicó que las entidades podrían estar implicadas sin tener conocimiento de las maniobras.

"No puedo asegurar que las instituciones paraguayas estén involucradas. Lo que sí digo es que son utilizadas para recibir reales (la moneda brasileña) y cambiarlos por dólares a fin de reingresar esas sumas a Brasil, totalmente blanqueadas", subrayó.

Las tres comunidades de la Triple Frontera han sido motivo de investigación no solamente desde el punto de vista económico, sino por el peligro que representan para los organismos de seguridad de Argentina, Brasil y Paraguay.

En ese sentido, las autoridades brasileñas comenzaron la semana pasada un fuerte control militar sobre el tráfico de mercancías y personas que entran en su territorio desde Ciudad del Este.

El operativo provocó la reacción de los comerciantes y trabajadores de Ciudad de Este, que bloquearon durante cuatro días el puente que conecta con Foz de Yguazu. EFE
lb/nrm/mm

"POCO LEGIBLE"

02-02

9808605

Nº. DOCUMENTO 9808606
TITULO
PRO 150015
FE 29/06/98
VI 6R1 66723
11227
10024

INFORME CONFIDENCIAL

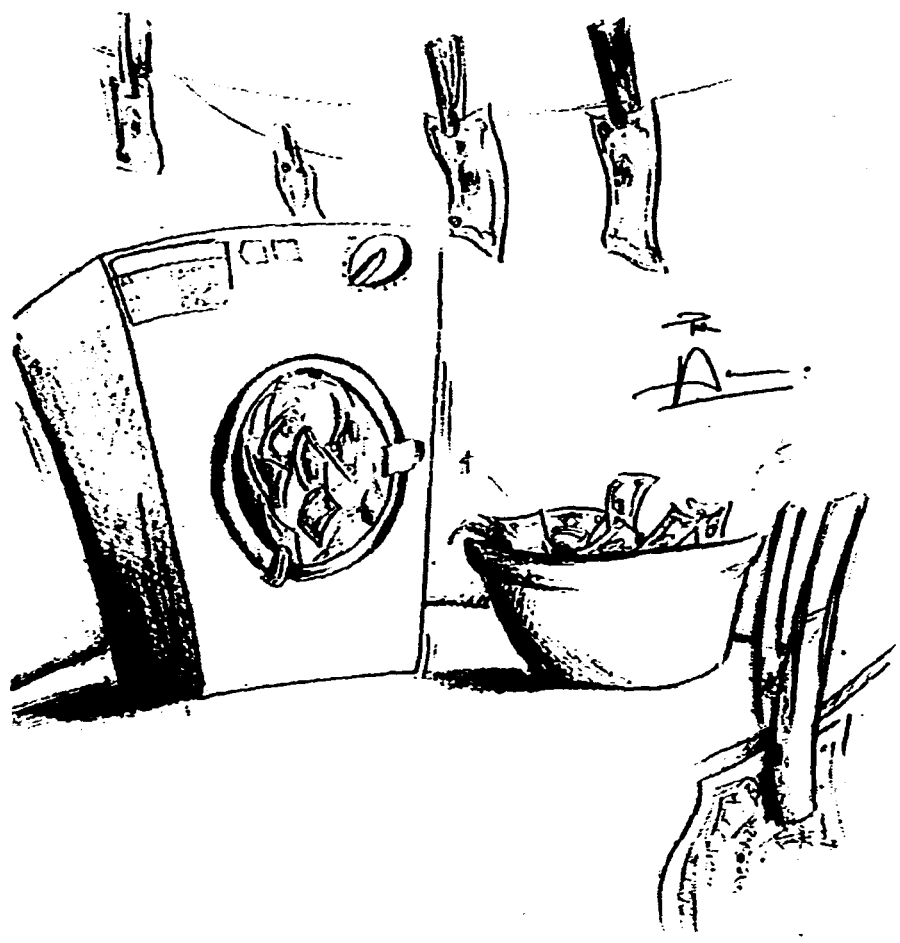
Lavado de dinero: negocio sucio, ganancias limpias

Las cifras, imposibles de determinar con claridad, sitúan los movimientos en el orden de los 40 millones de dólares anuales

LAVAR dinero significa hacer que las ganancias del crimen como, secuestro, extorsión, o tráfico de drogas y de armas, transiten por el mercado financiero para disfrazar su origen y hacerlo aparecer como legítimo. Estas operaciones son comunes en Ciudad del Este, Posadas y en concreto, en toda la zona de las tres fronteras que ligan a Brasil, Paraguay y Argentina. Las cifras, imposible de determinar con claridad, sitúan los movimientos en el orden de los 40.000 millones de dólares anuales.

Los autores de un crimen necesitan dar un destino al dinero obtenido. Pueden depositarlo en un banco, o en otra institución financiera.

En los países donde hay un control severo sobre los depósitos, el dinero puede ser llevado al exterior y depositado, o usado en la compra de inmuebles, obras de arte, piedras y metales, coches y aviones, que luego son revendidos legalmente. El pago, generalmente, puede ser en cheque o en transferencia bancaria o por internet.



TRANSACCIONES COMPLEJAS

El objetivo de colocar el dinero funciona como un laberinto para dificultar la investigación del origen de los recursos del crimen, hoy en día notoriamente organizado y altamente sofisticado.

En esa fase, el dinero puede ser transferido muchas veces y convertido en instrumentos de reventa fácil. La venta de los objetos de valor comprados con dinero sucio o invertido en inmuebles y negocios legales, en especial en áreas de turismo y diversiones, es cosa corriente. También utilizan empresas de "fachada", generalmente localizadas en islas independientes o en Suiza y en Rusia, administradas por "hombres de paja", que benefician de las leyes de "secreto bancario" y controles muy frágiles de las cuentas bancarias.

Los valores así manejados, vuelven por último a manos de los criminales a través de esas empresas que también utilizan programas de televisión y a conocidas figuras como "gancho" para dar grandes premios.

Es posible asimismo, y así se hace en la práctica, recurrir a los préstamos legítimos, usando como garantía a los depósitos en el exterior. Otra técnica, es el fraude en el comercio exterior, con guías de exportación falsificadas o mediante facturas "infladas". Puede alegarse que el dinero fue originado en las operaciones de exportación, que es inexistente o de menor valor que el declarado.

CONEXIÓN PARAGUAYA

El embajador brasileño en Asunción, Bernardo Pericás Netto, realizó la semana pasada una conferencia de prensa en esa capital, para señalar que, a través de bancos y entidades financieras formales e informales; instalados en Ciudad del Este, se realizan anualmente operaciones de lavado de dinero que trepan los 8.000 millones de dólares.

El "blanqueo", según el diplomático, moviliza recursos provenientes de actividades ilícitas y de organizaciones delictivas, generalmente provenientes de Brasil.

PREOCUPACIÓN

De acuerdo con la información proveniente de los " servicios" que participan en la lucha contra el narcotráfico y la mafia del crimen organizado, como también de voceros "reservados" de los gobiernos del área, entre Ciudad del Este y Foz de Iguazú, existe un movimiento anual de 12.000 millones de dólares, que sumados a los de otras áreas de las tres fronteras, lindan los 40.000 millones anuales.

De esta manera del tráfico financiero binacional, dos tercios corresponden a actividades ilícitas derivadas del crimen organizado, mientras que el tercio restante, responde por actividades normales de intercambio transfronterizo.

El origen de los " recursos negros" se encuentra en el tráfico de drogas, tráfico de armas, venta de autos robados, evasión impositiva y contrabando, generadas en Brasil y que usan a Ciudad del Este y a Asunción como vértices de la triangulación para el blanqueo de capitales.

MEDIDAS LEGALES

Existen algunas disposiciones legales brasileñas, recientemente adoptadas por aquel gobierno, sobre lavado de dinero y contra el crimen organizado.

Una de ellas tipifica, por primera vez, como delito el lavado de dinero y otra, autoriza a la Fuerza Aérea Brasileña (FAB), a interceptar en el aire, e inclusive, abatir a cualquier avión sospechoso que cruce el espacio aéreo bajo presunción de conducir cargamentos ilegales de armas o drogas.

En estos días, el gobierno del Brasil ha creado su Agencia Especial contra el Tráfico de Drogas, buscando controlar una situación doméstica que parece, por momentos, estar fuera de control, especialmente en las grandes ciudades.

La nueva legislación aparece como respuesta a las críticas formuladas por el Departamento de Estado de los Estados Unidos, sobre la falta de control en el lavado de dinero en Brasil y la ausencia de claras leyes que penalicen estos delitos.

No obstante estas medidas, subsisten algunas otras debilidades: Brasil tiene tasas de interés muy elevadas, lo que atrae inversiones al mercado financiero, principalmente en títulos oficiales. Esta tasa trepa el 20% anual en dólares, lo que es muy atractivo para los capitales de la mafia. Los controles sobre las casas de cambio e instituciones financieras se los considera frágiles.

CONEXIÓN BRASILEÑA

En cuanto a lo que la óptica paraguaya refleja sobre esta preocupante realidad, difiere sólo en quién es el responsable de ella.

Autoridades del Banco Central de Paraguay, sostienen que el circuito de lavado que haa detectado

01-02 9808606

algo tardíamente, la Fiscalía, Policía Federal y el Banco Central del Brasil, no tiene un efecto importante en la economía local. De hecho- dicen- por la ingeniería financiera que utilizan, el dinero ni siquiera ingresa al territorio paraguayo, ya que se manejan sobre la base de transferencias de bancos y financieras que, si bien tienen sede en él, sus operadores responsables son brasileños o de otras nacionalidades.

Los bancos y los "doleiros" brasileños usan cuentas de "laranjas" (naranjas), nombre que se le da al testaferro u hombre de paja paraguayo para el blanqueo del dinero ilegal.

Otra parte del dinero ingresa transportado en alguno de los más de mil camiones que transitan día tras día por el Puente de la Amistad que une Ciudad del Este y Foz de Iguazú; o bien en los más de veinte viajes diarios que hacen camiones blindados de una conocida empresa, cuya propiedad fue atribuida al desaparecido Alfredo Yabrán.

CUENTAS "CC5"

El mecanismo montado por los "doleiros" brasileños se apoya en las denominadas "cuentas CC5". Se trata de cuentas corrientes habilitadas en bancos brasileños a nombre de extranjeros o de brasileños residentes en el exterior.

El Banco Do Brasil creó la modalidad operativa "CC5" para los comerciantes de Ciudad del Este que venden sus productos a brasileños y reciben "reales" que pueden depositar en bancos del Brasil y cambiarlos allí por dólares.

Se lavan unos U$S 8.000 millones por año

De acuerdo a datos oficiales, Paraguay remite a Foz de Iguazú en Brasil, entre 9 y 10 millones de "reales" por día. Pero, por otra parte, el Banco Do Brasil detectó un total de depósitos en cuentas "CC5", arriba de 36,5 millones de reales.

De allí deducen que grandes partidas de dinero "sucio" provenientes de las mafias son depositadas en las cuentas de "laranjas". Los fondos, en realidad, nunca salen del Brasil. Los camiones de caudales abandonan los bancos, dan varias vueltas alrededor de la ciudad y vuelven a las mismas intermediarias. Así lo comentan públicamente, aunque sin dar nombres.

Estas cuentas, afirman los informantes oficiales, a partir de 1989 pasaron a ser utilizadas activamente por el mercado como forma de esquivar la fiscalización del Banco Central, en operaciones irregulares de cambio.

Un informe del Tribunal de Cuentas de EE.U. -destacan los informantes- señalaba que en pocos años, las cuentas habían permitido la salida de una masa financiera estimable en más de 40.000 millones de dólares.

Un caso típico

La operación arranca tras un acuerdo de compra venta de dólares entre operadores brasileños y casas de cambio paraguayos. El cambista del Brasil habilita cuentas "laranja" en bancos brasileños que operan en la frontera. Generalmente las usan para realizar dos o tres operaciones, a veces una sola, no más. Las cierran en pocos meses.

En el Brasil, sólo los bancos están autorizados s vender dólares. Los cupos diarios los establece el Banco Central del Brasil, de acuerdo con lo adecuado para mantener la paridad del "real".

Un caso típico, el ex Banco Nacional. Entre julio de 1988 y junio de 1995, este banco presentó ingresos ficticios por 16.900 millones de dólares. En ocasión de la intervención, el banco exhibía un pasivo descubierto de 9.300 millones de dólares, lo que llevó a su liquidación.

El Ministerio Público Federal y la Policía Federal, investigan la omisión de funcionarios del Banco Central en la fiscalización de los fraudes y en las operaciones internacionales de Interbanco, brazo financiero del Nacional en Paraguay.

Más de 1000 millones de dólares habrían sido remitidos fuera del país a través de aquellas cuentas laranjas. Hay implicados: varias financieras, una empresa de aviación nacional, una iglesia evangelista, dos fabricantes de cerveza y un fabricante de calzados.

La policía entiende que no hay fraude de importancia en los últimos años en el Brasil, donde Interbanco no haya sido mencionado. La cuestión se complica con el descubrimiento de nueve cuentas del Interbanco en el Bamerindus, Banco del Estado de Sao Paulo, Banco de Minas Gerais y Unibanco.

El circuito abarca a toda la región de la triple frontera y alcanza a territorio argentino. En este caso parece desplazarse hacia la ciudad de Misiones.

En ese lugar siguen abriéndose nuevas filiales de bancos. Datos del Boletín Estadístico indican que hay una población de 900.000 habitantes, menor a la del Chaco, y cuenta con 65 sucursales bancarias, superior a la de otras provincias.

En la ciudad de Encarnación en Paraguay, a su vez, hay 19 sucursales bancarias: Almafuerte, Nazionale del Lavoro, Bisel, Caja de Ahorro y Seguro, Citibank, Cofirene, Banco de Corrientes, de Galicia y Buenos Aires, de la Nación Argentina, Macro-Misiones, Francés, Hipotecario, del Chaco, Quilmes, Río de la Plata, Roberts, Velox, Itaú y Boston.

Pero los depósitos apenas suman 250 millones de pesos, por debajo del promedio de Corrientes, Chaco y Entre Ríos.

Encarnación y Posadas conforman hoy una sola plaza y- muchas veces en forma muy reservada- operan conjuntamente bancos de ambas orillas en operaciones financieras de real importancia.

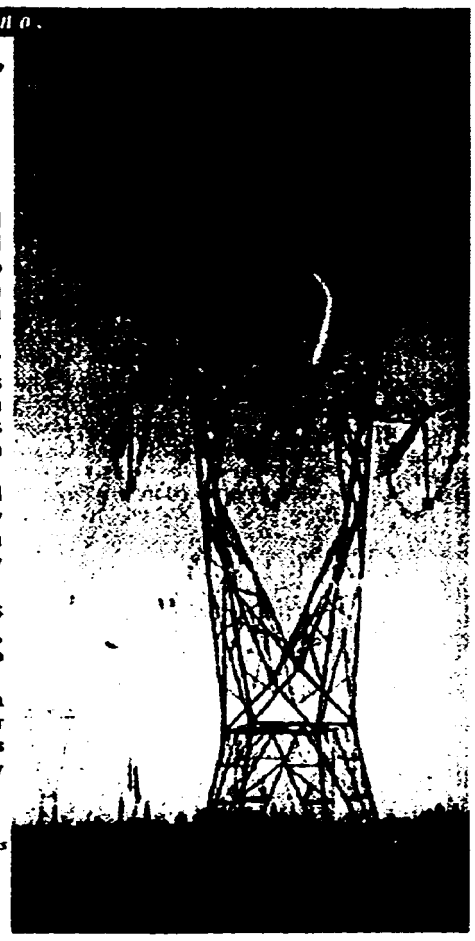
Hace poco tiempo, la noticia policial fue el robo a una transportadora de caudales, ocurrido en pleno centro de Posadas cuando bajaba divisas provenientes del Paraguay. Hasta el momento nada se sabe de sus autores.

TIEMPO DE
AVANZAR

Estamos en buen camino.

Ahora, con la Ley de Marco Regulatorio del sistema eléctrico vigente, UTE puede seguir creciendo dentro y fuera de fronteras. Esto nos permite continuar trabajando en los siguientes proyectos:

- Construcción de una nueva central térmica alimentada a gas natural en el paraje Casablanca, en el departamento de Paysandú, y de líneas de trasmisión de extra alta tensión. Habrá más energía al alcance de todos los uruguayos.
- Conversión a gas natural y repotenciación de las centrales térmicas José Batlle y Ordóñez y la Tablada. Esta conversión permitirá generar más energía a menor costo y actuará en beneficio del medio ambiente.
- Incremento de inversión en el mejoramiento de la red de trasmisión y distribución, que aumentará la eficiencia del servicio, disminuirá las pérdidas y permitirá electrificar al 100% del país.
- Política tarifaria que traslade los menores costos de generación, trasmisión y distribución en beneficio directo de los consumidores.
- Integración de UTE a la red energética regional, para poder comercializar energía en condiciones más convenientes con Argentina, Brasil y Paraguay.



Con reglas de juego seguras, estables y armonizadas con el resto de América Latina, UTE afianzará su posición regional para cumplir con la palabra empeñada de hacer a la empresa aún más fuerte y más uruguaya

UTE CRECE. Y CON UTE CRECEMOS TODOS.

UTE

02-02

9808606

Nº. DOCUMENTO 9808607
TITULO Cubas desconoce existencia de terroristas en la Triple Frontera
PRO... 150080
FE... 04/06/98
VI... 60723
11164
11398
10024
66960

AQ8513

U FOXBT 06-04 00357
ICX AMT

ARGENTINA-PARAGUAY
CUBAS GRAU NO CONOCE EXISTENCIA TERRORISTAS EN TRIPLE FRONTERA

Buenos Aires, 3 Jun (EFE).- El presidente electo de Paraguay, Raúl Cubas Grau, aseguró hoy en Buenos Aires desconocer la existencia de terroristas en Ciudad del Este, localidad paraguaya situada en un punto fronterizo compartido con Argentina y Brasil.

"No pensamos que sea una ciudad de terroristas. No tenemos conocimiento de que los mismos esten en Paraguay, pero si asi fuera vamos a combatir el terrorismo y cualquier otro delito que pueda afectar a las relaciones con nuestros vecinos y a la seguridad de los ciudadanos del Mercosur", dijo Cubas Grau.

El presidente electo de Paraguay, quien tomará posesión el próximo 15 de agosto, hizo estas declaraciones a los periodistas después de ser recibido en la Casa de Gobierno por el jefe del Estado argentino, Carlos Menem, con el que conversó sobre el proceso de integración en curso en América del Sur.

La mayor cantidad de preguntas versaron sobre las sospechas de que haya terroristas del fundamentalismo islámico en la zona llamada Triple Frontera, concretamente en la paraguaya Ciudad del Este.

Autoridades argentinas de seguridad hicieron pública su creencia de que en esa región se refugian terroristas, incluidos algunos que pudieron haber dado apoyo logístico al atentado que en julio de 1994 causó la muerte a 86 personas en una mutual judía de Buenos Aires, la AMIA.

Cubas Grau se refirió también a la necesidad de combatir el contrabando en el área, debido a que esa práctica ilícita causa perjuicios a los comerciantes argentinos y brasileños de la Triple Frontera.

Ayudé, las [illegible] de Ciudad del Este, el mayor centro comercial de Paraguay [illegible] dólares [illegible] de dólares Alcibíades [illegible] embajador [illegible] Paraguay [illegible]

Cubas Grau [illegible] dinero, proveniente [illegible] organizaciones criminales [illegible] Ciudad [illegible] Paraguay [illegible]

El [illegible] Buenos Aires [illegible] de una [illegible]

"Poco Legible"

01-04

9808607

Triple Frontera: un informe oficial compromete a Paraguay

Lo elaboraron la SIDE, Prefectura y Gendarmería • Habla de complicidades de Paraguay con grupos pro iraníes • Podría generar un entredicho diplomático • Se habla de una "industria de la radicación"

CLARÍN 20/6/1998

GERARDO YOUNG

Un informe de inteligencia elaborado por personal de la SIDE, Prefectura y Gendarmería, sobre la actividad de grupos fundamentalistas proiraníes en la zona de la Triple Frontera, puede ser el disparador de un **entredicho diplomático con Paraguay**. El trabajo, que ya está **en manos de varios ministros** del gabinete del presidente Carlos Menem, revela **supuestas complicidades o tolerancia** de funcionarios paraguayos en Ciudad del Este, que favorecen el accionar de esos grupos, sospechados por su eventual vinculación a los atentados contra la Embajada de Israel y la AMIA.

El informe, elaborado entre mayo y los primeros días de junio, fue entregado también al juez federal Juan José Galeano (a cargo de la investigación del atentado a la AMIA) y a la comisión del Congreso encargada de seguir los pasos de esa causa.

Allí, se culpa a funcionarios paraguayos por no impedir el ingreso de esos grupos a la región y se dice que en Ciudad del Este existe una **"industria de la radicación"**, constituida por **"médicos y funcionarios venales, que tramitan certificados de nacimiento y documentos falsos"**.

Del informe se desprende que en la Triple Frontera existen otros grupos fundamentalistas a los que las fuerzas de seguridad argentinas atribuyen delitos, como el tráfico de armas, el contrabando y el comercio de drogas, el lavado de dinero y la falsificación de documentos.

Los diferentes indicios reunidos apuntan a que los autores de los atentados de 1992 y 1994 ingresaron al país por la Triple Frontera. Este es uno de los motivos, además de la presión del gobierno de Estados Unidos, que llevaron al ministro del Interior, Carlos Corach, a organizar varias reuniones con sus pares de Brasil y Paraguay, en las que se acordó implementar un plan conjunto de seguridad en la zona.

El último encuentro se hizo a fines de marzo en Buenos Aires y allí comenzó a cuestionarse el papel de Paraguay. El viceministro del Interior de ese país, Juan Rafael Cavallero, se habría disculpado ante los reclamos de Corach y del secretario de Seguridad, Miguel Angel Toma.

En las últimas reuniones entre el ministro Corach y sus colegas de Brasil y Paraguay se había resuelto que el plan de seguridad incluyera la entrega de tarjetas magnéticas a los habitantes de la región, para controlar todos los movimientos.

Otro de los ejes del plan es el intercambio de información sobre radicaciones concedidas o denegadas, expulsiones o impedimentos. Estos intercambios, según fuentes argentinas, se están efectuando con **"ciertos inconvenientes"**. El sistema informático previsto para este intercambio no fue puesto en marcha, dicen, **"porque la Aduana paraguaya todavía no tiene computadoras"**.

Los consulados argentino, paraguayo y brasileño se comprometieron a poner un sello identificatorio a los pasaportes de aquellos extranjeros extra Mercosur. Sin embargo, insisten fuentes oficiales, la promesa no fue cumplida por Paraguay y tampoco la de las tarjetas magnéticas.

También había un acuerdo para que se hagan nuevos censos en cada una de las tres ciudades de la frontera. La Argentina y Brasil comenzaron a hacerlo, pero Paraguay, según explicó en Buenos Aires el viceministro Cavallero, lo que hizo fue invitar a los habitantes de Ciudad del Este para que se anoten en un registro voluntario.

Las autoridades argentinas piensan volver a plantear ante sus colegas de Paraguay el cumplimiento de estos acuerdos. Aunque sospechan que para el gobierno de Asunción hay otros intereses en juego: **el ingreso fiscal de Ciudad del Este es de casi 12 millones de dolares por año** para las arcas del gobierno paraguayo.

El informe de inteligencia sostiene, también, que los **grupos chiitas** radicados en la frontera son similares a los que en Oriente Medio proveen de "soldados" al Hammas o Movimiento de Resistencia Islámica; al Hezbollah o Partido de Dios y al grupo Jihad Islámica o Guerra Santa Islámica. Además, consigna que los grupos asentados en Ciudad del Este colaborarían con las organizaciones terroristas de Oriente Medio y servirían de apoyo logístico y financiero a las actividades que desarrollan en la zona.

"En los últimos años, las radicaciones de inmigrantes árabes en la zona se multiplicaron en sentido inversamente proporcional a la capacidad gubernamental de Brasil y Paraguay para ejercer un control efectivo", dice el documento, que en pocos días será elevado a los ministros del Interior de los países del Mercosur.

De acuerdo con la investigación, el ingreso de inmigrantes ilegales se hace con **pasaportes falsos o visas temporarias** a través de los aeropuertos de Asunción y San Pablo, o por el puerto de Paranagua, desde donde se trasladan a Curitiba. Una vez que llegan a Ciudad del Este son ayudados por la "industria de la radicación".

La SIDE, Prefectura Naval y Gendarmería creen tener localizados todos los movimientos de los fundamentalistas pertenecientes al Hezbollah. Al parecer, una de las cuatro mezquitas que existen en Foz de Iguazú se usa para reunir donaciones para la causa islámica.

El dossier da por identificado al encargado de conseguir los pasajes hasta la Triple Frontera; al encargado de los aportes financieros; a otro que se ocupa del envío de fondos a Oriente Medio; al jefe de operaciones del grupo y a un representante político de trato fluido con los concejales de Foz de Iguazú y Ciudad del Este.

Otro punto de preocupación es la gran cantidad de pistas de aterrizaje clandestinas que se han descubierto en la zona. En la provincia de Misiones, en una inspección aérea, se localizaron **17 pistas por las que suele practicarse el contrabando**. Y habría más en el lado paraguayo, donde los argentinos huelen la pólvora necesaria para un posible tercer atentado. □

Señal de alerta en la región

Los primeros indicios de estructuración de células del Hezbollah en la Triple Frontera surgieron en 1984, con el ingreso al Brasil del clérigo iraní Mohamed Taghi Einaki. Ese religioso fue obligado a abandonar Brasil, reingresó ilegalmente un año después y finalmente fue deportado a Irán, provocando un cimbronazo diplomático similar al de la Argentina hace un mes, cuando se redujeron las relaciones con Irán.

El disparador del conflicto Buenos Aires-Teherán fue la virtual expulsión del consejero cultural de la Embajada de Irán en Buenos Aires, Moshen Rabbani, sospechado en la investigación del juez federal Juan José Galeano.

El alerta que existe sobre la Triple Frontera responde a que el Gobierno da por descontado que Galeano pedirá la captura de Rabbani. Así apuntaría hacia la responsabilidad de ese país en el atentado, y podría despertar a grupos terroristas, a los que se atribuye responsabilidad en las explosiones de la AMIA y la Embajada de Israel.

9808607

ATENTADOS TERRORISTAS

LA TRIPLE FRONTERA

Datos estadísticos de la conflictiva frontera compartida por la Argentina, Brasil y Paraguay.

LA ZONA EN CUESTION

	CIUDAD DEL ESTE	FOZ DE IGUAZU	PUERTO IGUAZU
COLECTIVIDADES	Libanesa (15.000 personas), china (18.000), coreana, japonesa, brasileña.	Libanesa (8.000), china, coreana y, en menor medida, europea y americana.	Brasileña, paraguaya y croata.
COMERCIOS	Establecimientos 16.000 Puestos callejeros 6.000	Establecimientos 6.000 Puestos callejeros 400	Locales 600 Cuentapropistas 30
SEGURIDAD	Policías nacionales 180 Efectivos de migraciones 30	Policías federales 200 Policías civiles 400 Efectivos de la Policía Rodoviaria 120	Efectivos de Gendarmería 260 Prefectura 220 Policía Federal y Aeronáutica 58 Policía de Misiones 220 Agentes de la SIDE Sin datos
FUERZAS ARMADAS	División de caballería 400 Base naval 180 Destacamento de vigilancia naval 20 Destacamento de aeropuerto 25	Batallón de infantería 600 Destacamento 25	Ejército en monte 400 Una Compañía de Ejército 120 Fuerza Aérea 24
HOTELES	11	200	29
IGLESIAS O TEMPLOS	0	[illegible]	5 iglesias
ESCUELAS	32	[illegible]	21
HOSPITALES	1 hospital 8 centros de salud.	[illegible]	1 hospital 3 centros de salud.

9808607

LA REPUBLICA

Acusan a Paraguay de complicidad con terroristas

Buenos Aires, AFP

Un informe de organismos de seguridad argentinos revela supuestas complicidades o tolerancia de funcionarios paraguayos hacia grupos fundamentalistas sospechados de terrorismo, reveló ayer el diario bonaerense Clarín.

El trabajo fue preparado por la Secretaría federal de Inteligencia (SIDE), la Prefectura Naval (policía fluvial y marítima) y la gendarmería (policía militarizada de fronteras) sobre la conflictiva triple frontera compartida por Argentina, Brasil y Paraguay.

Clarín advirtió que el texto "puede ser el disparador de un entredicho diplomático con Paraguay" y comentó que el documento está en poder de varios ministros del gabinete del presidente Carlos Menem, así como del juez federal Juan José Galeano.

El magistrado investiga el atentado cometido contra la mutual israelita AMIA en Buenos Aires, en julio de 1994, con un saldo de 86 muertos, atribuido a grupos fundamentalistas musulmanes proiraníes con presunto apoyo local.

En el informe se culpa a funcionarios paraguayos por no impedir el ingreso de esos grupos a la región y afirma que en la paraguaya Ciudad del Este existe una "industria de la radicación", constituida por "médicos y funcionarios venales, que tramitan certificados de nacimiento y documentos falsos".

Según el trabajo, en la Triple Frontera existen otros grupos fundamentalistas a las que las fuerzas de seguridad argentinas atribuyen diversos delitos, entre ellos tráfico de armas, contrabando, comercio de drogas, lavado de dinero y falsificación de documentos.

"Los diferentes indicios reunidos apuntan a que los autores de los atentados de 1992 (contra la embajada de Israel en Buenos Aires, 29 muertos) y 1994 ingresaron al país por la Triple Frontera", agregó el informe de los servicios de inteligencia.

Con el propósito de controlar el tránsito de personas en la conflictiva zona, los consulados argentino, paraguayo y brasileño acordaron imprimir un sello identificatorio en los pasaportes de los extranjeros extra Mercosur, pero Paraguay aún no cumplió con el compromiso.

Según fuentes gubernamentales argentinas citadas por Clarín, Paraguay tampoco ha entregado tarjetas magnéticas a los habitantes de la región para controlar todos los movimientos. Argentina se propone reclamar ante Paraguay el cumplimiento de esos acuerdos, se indicó.

Pero las autoridades "sospechan que para el gobierno de Asunción hay otros intereses en juego: el ingreso fiscal de Ciudad del Este es de casi 12 millones de dólares por año para las arcas del gobierno paraguayo", puntualizó.

En tramo del informe citado por Clarín se indica que los grupos chiítas radicados en la frontera "son similares a los que en Oriente Medio proveen de 'soldados' al Hamas o Movimiento de Resistencia Islámica; al Hezbollah o Partido de Dios y al grupo Jihad Islámica o Guerra Santa Islámica".

04-04

9808607

RED DE VALOR
TECNOLOGIA
Incorporamos tecnología de punta, única en el país.

Nº. DOCUMENTO 9808608
TITULO Lavado de dinero en ciudad del Este
PROC... 150007
FE... 10/06
VIN... 66723
10024
11227

AC 10.06.98

EL PAIS

Interesa saber

Lavado de dinero en Ciudad del Este

✓ Frontera paraguayo-brasileña

La mayor parte de los casi 10.000 millones de dólares que anualmente son "lavados" en Brasil, en la frontera con Paraguay, ni siquiera ingresa a ese país, según reveló una investigación oficial, realizada a lo largo de tres años, cuyos resultados parciales fueron publicados por la revista brasileña Carta Capital.

Bancos y "doleiros" (cambistas paralelos) utilizan cuentas abiertas a nombre de paraguayos para blanquear fondos de origen espurio. De acuerdo con un informe remitido por el Banco Central al procurador general de la República, Geraldo Brindeiro, la cantidad de vehículos transportadores de caudales que depositan reales supuestamente provenientes de Ciudad del Este, en bancos de Foz de Iguazú, es siempre dos o tres veces mayor a la cantidad de rodados de este tipo que cruzan el Puente de la Amistad.

Esta revelación forma parte de la investigación sobre el lavado de dinero que realizan la Policía Federal, las procuradurías estaduales y el propio Banco Central.

El mecanismo montado por los "doleiros" se sustenta en las llamadas cuentas "CC5", que son cuentas corrientes, abiertas en bancos brasileños a nombre de extranjeros o ciudadanos brasileños residentes en el exterior.

✓ Cae recaudación de renta en Paraguay

Aunque las recaudaciones tributarias de mayo mostraron una leve mejoría con respecto al mes de abril, se sigue observando una retracción del Impuesto a la Renta. Mientras que en el quinto mes del año pasado fueron recibidos 60.367 millones de guaraníes por este tributo, este año ingresaron tan sólo 52.897 millones.

La recaudación del Impuesto al Valor Agregado (IVA) ascendió en mayo a 78.019 millones de guaraníes, incrementándose en 3.000 millones con respecto a abril, según datos proporcionados por el Ministerio de Hacienda. Esto significa que la actividad económica muestra una leve mejoría a partir del quinto mes, aunque todavía no alcanza los niveles de 1997.

Por el Impuesto a la Renta Agropecuaria (Imagro), el ingreso fue de 189 millones de guaraníes, mientras que el Impuesto Selectivo al Consumo (Otros) recaudó 10.050 millones. Por Impuesto Selectivo al Consumo de Combustibles fueron recaudados 14.192 millones, y por Gravamen Aduanero sobre las Importaciones, 40.906 millones.

La caída en 8.000 millones de guaraníes en la recaudación del Impuesto a la Renta demuestra que la retracción económica continúa golpeando a las empresas.

Fuente: América Economía, ABC COLOR, Folha de São Paulo y LATINTRADE.

01-01

9808608

Cud. Of 1193

ARCHIVO

M. D. N. SERVICIO DE RETIROS Y PENSIONES DE LAS FUERZAS ARMADAS			05	08	98	HOJA:
		PEDIDO DE INFORMES: 003/98				

I) FECHA ANTES DE LA CUAL SE SOLICITA LA INFORMACION: *URGENTE*

II) INFORMACION CONOCIDA:	**A. EVALUACION:**
	B: TEXTO

Se solicitan antecedentes de los titulares y familiares mencionados en los 22(veintidós) formularios adjuntos.----------

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
Dirección General de Información de Defensa
Fecha de Entrada 13/8/98
N. 268

COPIA

III) INFORMACION SOLICITADA:

IV) ACCION TOMADA:

V) DISTRIBUCION: **1 ejemplar D.G.I.D.**

1 ejemplar S.R.P.FF.AA.

FIRMA:

Servicio de Retiros y Pensiones FF.AA. - Repca. O. del Uruguay - DIRECTOR

El Director del S.R.P.FF.AA.

Coronel

Heber A. Cappi

12 AGO 1998

001/23

9808609

Doc. con fs. ilegibles

8 12 98 (59)

precedido pgs. 5 y 16.

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES. Alberto Fabián .....APELLIDOS. Aguirre Jourdan.-.....
EDAD. 18...LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO. Montevideo-10/12/79. EST.CIVIL. soltero.
C.CIVICA SERIE. CMI ..NO.. 15.?.....TRASLADO..-----.....
C.IDENTIDAD..3.929.991-3.....VENCE EL..19/01/2003.....
DOMICILIO ACTUAL..Niteroi 96.....
ENTRE....Arizona y Rambla.....
BARRIO. Barra de Carrasco..... TELEFONO..601-21-90.....
DOMICILIO ANTERIOR..-----.....
ESTUDIOS CURSADOS..Primaria. Ciclo Básico Completo (1º,2º,3º).....
.....
.....
CURSANDO..Mantenimiento y Procesamiento Informático UTU.....
EXPERIENCIA ANTERIOR..Papelería "La Botica" 711-83-49.-.....

PRESENTADO AL SERVICIO POR. Gral. Xamandó A. Seguina.-.....
OBSERVACIONES.....
LIBRETA DE CONDUCIR..-----.....

NOMBRE DEL PADRE: Alvaro Aguirre Prieto.....NACIONALIDAD. oriental.....
PROFESION. Marino Mercante..FECHA DE NACIMIENTO...de..la Agosto de 1939....
DOMICILIO. Niteroi 964.....
CEDULA IDENTIDAD..850.953-2.....C.CIVICA..ACB 6578.....

NOMBRE DE LA MADRE. Cristina Jourdan Cassella.....NACIONALIDAD. oriental.....
PROFESION. Labores.....FECHA DE NACIMIENTO..27 de Octubre de 1946.....
CEDULA IDENTIDAD..1.058C9-C.....C.CIVICA..PCC 2?17.....
DOMICILIO..Niteroi 964.....

NOMBRE DE HERMANOS.....PROFESION.....DOMICILIO.....CI.....CC.....
1). Alvaro Aguirre Jourdan.- Guardavidas.- Niteroi 964-3.584.634-3-BAA.11.228.-
2). Andrés Aguirre Jourdan.- D.N.S.FF.AA.- Niteroi 964-3.752940-3-BCD.7736.-
3). Verónica Aguirre Jourdan.- S.R.P.FF.AA.- Niteroi 964-3.752832-4-BCD.8567.-
4). Alfredo Aguirre Jourdan.- estudiante....Niteroi 964-3.919911-1.....
(sigue al dorso)
NOMBRE DEL CONYUGUE.-----.....NACIONALIDAD.....
PROFESION..-----.....FECHA DE NACIMIENTO.....
DOMICILIO..-----.....
CEDULA IDENTIDAD.....C.CIVICA.....

NOMBRE DE LOS HIJOS/AS.....PROFESION.....NACIONALIDAD.....EDAD.....
1).....
2).....
3).....

MONTEVIDEO,.....
FAMILIARES MILITARES O POLICIALES..Extinto Cnel. Washington Crec..;.....
Capitán de Fragata (R) Alvaro Aguirre; Cnel. (R) Alberto T. Quintana.-.

FIRMA: _____ DIV.ADM.
RV/

CONTRAFIRMA: Alberto F. Aguirre.-

002

9808609

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES. Raúl Marcelino.....APELLIDOS...Almirón Pintos.....
EDAD..37..LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO. Salto.9.6.69.....EST.CIVIL Divorciado
C.CIVICA SERIE.BDB...NO. 39372.....TRASLADO.....
C.IDENTIDAD...1.975.106-6.....VENCE EL..16.5.2005.....
DOMICILIO ACTUAL..Bernardo Subiela.4665.....
ENTRE..Bartenes y Psaje.La Vía.....
BARRIO..Prado..... TELEFONO...305.95.19.....
DOMICILIO ANTERIOR.Tebas.394.....
ESTUDIOS CURSADOS...Enfermería, Secundaria 2do.año
.....
.....
CURSANDO.....
EXPERIENCIA ANTERIOR Nueva Congregación Israelita Universal.
Liceo Militar General Artigas, [illegible]

PRESENTADO AL SERVICIO POR.Cbo.Ja.Ernesto.Serra.....
OBSERVACIONES.....
LIBRETA DE CONDUCIR.....

NOMBRE DEL PADRE: Eduardo Almirón (Fdo.).....NACIONALIDAD..Oriental.....
PROFESION..Jornalero.....FECHA DE NACIMIENTO....14.10.1922.....
DOMICILIO.....
CEDULA IDENTIDAD.....C.CIVICA.....

NOMBRE DE LA MADRE.Laura Esther Pintos.....NACIONALIDAD.Oriental.....
PROFESION..Labores.....FECHA DE NACIMIENTO..18.[illegible].1936.....
CEDULA IDENTIDAD...3.212.195-1.....C.CIVICA..[illegible].6575.....
DOMICILIO..Casavalle.....

NOMBRE DE HERMANOS.....PROFESION.....DOMICILIO.....CI.....CC.....
1) Luis Eduardo Almirón Pintos Jornalero Salto.....
2) Nilsa Gladys Almirón Pintos Labores Salto.....
3) Nilsa Renee Almirón Pintos Domestica Rdeo.....
4) (Roque) Omar Almirón Pintos Salto.(R) Rdeo.....

NOMBRE DEL CONYUGUE.(Concubina) Veronica Daniela Del Castillo Belo .....NACIONALIDAD.....Oriental
PROFESION..Labores.....FECHA DE NACIMIENTO..30.12.70.....
DOMICILIO..Bernardo Subiela.4665.....
CEDULA IDENTIDAD.1.779.082-4.....C.CIVICA. BZB 3892.....

NOMBRE DE LOS HIJOS/AS.....PROFESION.....NACIONALIDAD.....EDAD.....
1). Valeria Janet Almirón Clovija.....Oriental.....15.....
2). Williams Leonardo Almirón Del Castillo...Oriental.....3.....
3). Micaela Stefani Almirón Del Castillo.....Oriental.....4 meses..

MONTEVIDEO,.30. de marzo de 1988.-.....
FAMILIARES MILITARES O POLICIALES. Roque Omar Almirón Pintos(Hermano), Juan Almirón Pintos(Hermano), Walter Antonio Almirón Pintos(Hermano).- Ramón Trindade(Cuñado), Juan Carlos Brun(Cuñado).-

FIRMA: _____
Raúl Marcelino Almirón Pintos.-

CONTRAFIRMA:

DIV.ADM.
RV/

9808609

003

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES..ANDREA ROSSANA.....APELLIDOS..ALPUY PALABRINO
EDAD.....LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO..MONTEVIDEO 24.12.76.....EST.CIVIL..CASADA
C.CIVICA SERIE..BAB.....NO..15.755.....TRASLADO.....
C.IDENTIDAD....2.855.327-1.....VENCE EL..15.11.2005.....
DOMICILIO ACTUAL..LANUS 5722,.....
ENTRE...EDUARDO RAIZ Y CALZADA DE LA BARCA.....
BARRIO..COLON.....TELEFONO...320.02.79.....
DOMICILIO ANTERIOR.....
ESTUDIOS CURSADOS...PRIMARIA, SECUNDARIA-.....
.....
.....
CURSANDO...OPERADOR OFICE-.....
EXPERIENCIA ANTERIOR..BAZAR URUGUAY.....

PRESENTADO AL SERVICIO POR..CAP..GERARDO RAUL ALPUY PALABRINO.....
OBSERVACIONES.....
LIBRETA DE CONDUCIR.....

NOMBRE DEL PADRE..RAUL ALPUY BANCHERO.....NACIONALIDAD..ORIENTAL.....
PROFESION..JUBILADO.....FECHA DE NACIMIENTO...1ro./JUNIO/1927.....
DOMICILIO..LANUS 5722-.....
CEDULA IDENTIDAD...525.717-1.....C.CIVICA....BAB.11874.....

NOMBRE DE LA MADRE..NELLY PALABRINO VOLA.....NACIONALIDAD..ORIENTAL.....
PROFESION..JUBILADA.....FECHA DE NACIMIENTO...21/10/1929.....
CEDULA IDENTIDAD...767.517-9.....C.CIVICA...BAB 4840.....
DOMICILIO..LANUS 5722.....

NOMBRE DE HERMANOS.....PROFESION.....DOMICILIO.....CI.....CC.....
1)RITA ELIZABET ALPUY PALABRINO-ABOGADA-LANUS 5725- SECRETARIA-.....
2)ANA BEATRIZ ALPUY PALABRINO-DOCTORA- 5725.....
3)GERARDO RAUL ALPUY PALABRINO-MILITAR-.....
4).....

NOMBRE DEL CONYUGUE..CARLOS MONTESDEOCA.....NACIONALIDAD..ORIENTAL.....
PROFESION..POLICIA.....FECHA DE NACIMIENTO..9/12/76.....
DOMICILIO.....
CEDULA IDENTIDAD.....C.CIVICA.....

NOMBRE DE LOS HIJOS/AS.....PROFESION.....NACIONALIDAD.....EDAD.....
1).ANDRES GABRIEL MONTESDEOCA ALPUY-ORIENTAL-.....4 ANOS-.....
2).....
3).....

MONTEVIDEO,22 de MAYO de 1998.-.....
FAMILIARES MILITARES O POLICIALES..CAP..GERARDO ALPUY-HERMANO-.....
.....

FIRMA: _____ DIV.ADM.
RV/

CONTRAFIRMA: ANDREA ROSSANA ALPUY PALABRINO.-

004

9808609

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES..MARTA RAQUEL.....APELLIDOS..ARELLANO GITARDI.....
EDAD...34..LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO..Montevideo, 28.8.63.....SOLTERA
C.CIVICA SERIE BZB...NO.54225.....TRASLADO.....EST.CIVIL.....
C.IDENTIDAD..1.736.693-4.....VENCE EL..29.5.2005.....
DOMICILIO ACTUAL BERING 1344.....
ENTRE..JOSE MA. SILVA Y CNO.SANTOS.....
BARRIO..LAVALLEJA..... TELEFONO..304.16.37.....
DOMICILIO ANTERIOR.....
ESTUDIOS CURSADOS..PRIMARIA COMPLETA.....
.....
.....
CURSANDO..DACTILOGRAFIA.....
EXPERIENCIA ANTERIOR..HIDROPLAST, ASECO, UCH (AUXILIAR).....
PRESENTADO AL SERVICIO POR..TTE.CHEL.MACHADO.....
OBSERVACIONES.....
LIBRETA DE CONDUCIR..no.....

NOMBRE DEL PADRE:..EDUARDO ARELLANO DE LEON / FALLECIDO..NACIONALIDAD.....
PROFESION.....FECHA DE NACIMIENTO.....
DOMICILIO.....
CEDULA IDENTIDAD.....C.CIVICA.....

NOMBRE DE LA MADRE..ELIDA OLGA GITARDI SUAREZ..NACIONALIDAD..ORIENTAL.
PROFESION..PENSIONISTA.....FECHA DE NACIMIENTO..16.10.22.....
CEDULA IDENTIDAD..1.081.641-5.....C.CIVICA..BZB 38378.....
DOMICILIO..BERING 1344.....

NOMBRE DE HERMANOS	PROFESION	DOMICILIO	CI	CC
1) HEBER GITARDI	VIGILANCIA	BERING 1344	1.532.240-1	BZB 43246
2)				
3)				
4)				

NOMBRE DEL CONYUGUE.....NACIONALIDAD.....
PROFESION.....FECHA DE NACIMIENTO.....
DOMICILIO.....
CEDULA IDENTIDAD.....C.CIVICA.....

NOMBRE DE LOS HIJOS/AS	PROFESION	NACIONALIDAD	EDAD
1). CARLOS ALVARO SUAREZ ARELLANO		ORIENTAL	7 años
2). OLGA RAQUEL ARELLANO GITARDI		ORIENTAL	4 años
3). LOURDES ELIZABETH ARELLANO GITARDI		ORIENTAL	3 años

MONTEVIDEO,..30 de abril de 1998.-.....
FAMILIARES MILITARES O POLICIALES..NO.....
.....

FIRMA: Marta Raquel Arellano

DIV.ADM.
RV/

CONTRAFIRMA: MARTA RAQUEL ARELLANO

005 9808609

FEB 8 12 88

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES.....LAURA VIRGINIA.....APELLIDOS....BLANCO ROSANO.....
EDAD.23..LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO.Mont..18.6.74.....EST.CIVIL.Soltera.
C.CIVICA SERIE.BA....NO..31931.....TRASLADO.....
C.IDENTIDAD.3.171.836-1.....VENCE EL...7.5.2006.....
DOMICILIO ACTUAL.Byar..Artigas.3820.ap..401.....
ENTRE.Burgues.y.Garcia.Pena.....
BARRIO.Reducto..... TELEFONO....203.43.37.....
DOMICILIO ANTERIOR.Ruidobro.1375.....
ESTUDIOS CURSADOS.Primaria..Secundaria..6to..años.Derecho.Operador.PC....
.Windows.1.95..Dactilografia.Administracion.de.Empresas..
.Ingles.(5.años).Ingles.Comercial..Portugues..Secretariado.
CURSANDO.no.....
EXPERIENCIA ANTERIOR.Locutora,conductora.CX.18.Libertad.La..
radio sport del Uruguay,secretaria en
estudio notarial,telefonista-recepcionis
PRESENTADO AL SERVICIO POR.....
OBSERVACIONES.....
LIBRETA DE CONDUCIR.no.....

NOMBRE DEL PADRE:.Walter.Blanco.....(fall.)..NACIONALIDAD.Oriental.....
PROFESION.....FECHA DE NACIMIENTO.....
DOMICILIO.....
CEDULA IDENTIDAD.....C.CIVICA.....

NOMBRE DE LA MADRE.Remigia.Rosano.....NACIONALIDAD.Oriental.....
PROFESION..Jubilada.....FECHA DE NACIMIENTO..1.10.29.....
CEDULA IDENTIDAD..1.382.734-6.....C.CIVICA..RUR.4497.....
DOMICILIO..Byar.Artigas.3820.ap..401.....

NOMBRE DE HERMANOS.....PROFESION.....DOMICILIO.....CI.....CC.....
1).....
2).....
3).....
4).....

NOMBRE DEL CONYUGUE.....NACIONALIDAD.....
PROFESION.....FECHA DE NACIMIENTO.....
DOMICILIO.....
CEDULA IDENTIDAD.....C.CIVICA.....

NOMBRE DE LOS HIJOS/AS.....PROFESION.....NACIONALIDAD.....EDAD.....
1).....
2).....
3).....

MONTEVIDEO, 01 de Junio de 1998.....
FAMILIARES MILITARES O POLICIALES.no.....
.....

FIRMA: Virginia Blanco

DIV.ADM.
RV/LCA

CONTRAFIRMA: LAURA VIRGINIA BLANCO ROSANO

3006

9806609

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES. CRISTINA ERASMY ..... APELLIDOS... BRAVO ELIAS.....
EDAD 45....LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO Durazno 21.6.53 .....EST.CIVIL. Casada.
C.CIVICA SERIE. RBA...NO. 1756 .....TRASLADO..RNA 59152.....
C.IDENTIDAD. 3.444.437-7 .....VENCE EL.. 23.11.2004.....
DOMICILIO ACTUAL. Jose Ma. Penco 3637 ....
ENTRE Avar. Batlle y Ordoñez y Propios y Koch.... .....
BARRIO Brazo Oriental ..... TELEFONO....203.71.. 1.....
DOMICILIO ANTERIOR. Burgues 3045 ap. 102 .....
ESTUDIOS CURSADOS. Primaria, Secundaria (2do. año).....
....
....
CURSANDO. Inglés. (2do. años), Computación (Windows 95).....
EXPERIENCIA ANTERIOR. Canova S.A., Innatech, Avon, Seru Alitel,..
(7 años)
PRESENTADO AL SERVICIO POR..... .....
OBSERVACIONES..... .....
LIBRETA DE CONDUCIR...si Amateur.....

NOMBRE DEL PADRE:. Oscar R. Bravo.....NACIONALIDAD..Oriental.....
PROFESION. Herrero (Jub.)...FECHA DE NACIMIENTO. 30.1 .....
DOMICILIO. Leyalleja 1046 (Durazno).....
CEDULA IDENTIDAD. 3.011.273-0.....C.CIVICA..RBA 5945.....

NOMBRE DE LA MADRE. Rosa Elias.....NACIONALIDAD. Oriental.....
PROFESION. Jubilada.....FECHA DE NACIMIENTO. 28.2.31.....
CEDULA IDENTIDAD. 3.126.624-9.....C.CIVICA..RBA 9152.....
DOMICILIO. Aparicio saravia 337. (Durazno).....

NOMBRE DE HERMANOS.....PROFESION.....DOMICILIO.....CI.....CC.....
1) Silvia Bravo.....Telefonista.....Baltasar ...822.....
2) Jorge O. Bravo.....Herrero.....Josre. P. ...rela.....
3).....
4).....

NOMBRE DEL CONYUGUE. Wilfredo B. Guerra.....NACIONALIDAD. Oriental....
PROFESION. Mil. retirado...FECHA DE NACIMIENTO. 29.5. 4.....
DOMICILIO. Jose M.a Penco 3637. .....
CEDULA IDENTIDAD. 1.993.126-8.....C.CIVICA..RBB 26239.....

NOMBRE DE LOS HIJOS/AS.....PROFESION.....NACIONALIDAD.....EDAD.....
1) Marcelo Guerra.....Empleado.....Oriental.....25 años...
2) Mario Guerra.....Tec. computa...Argentina.....23 años...
3) Carolina Guerra.....Bachiller.....Oriental.....20 años...

MONTEVIDEO, 10 de Julio de 1998.....
FAMILIARES MILITARES O POLICIALES. Esposo..cuñado..primo.....
....

FIRMA: _____

DIV.ADM.
RV/ LCA

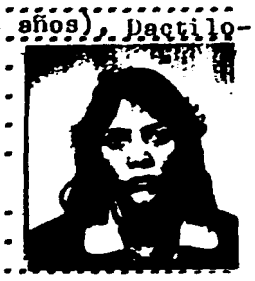
CONTRAFIRMA: C ISTINA ERASMY BRAVO LIAS.

007

9808609

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES MIRTHA BEATRIZ ..... APELLIDOS COLLAZO JORGE .....
EDAD 48 ..LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO Mont. 21.12.49 ..... EST.CIVIL Casada ..
C.CIVICA SERIE CBA ...NO. 16510 ..... TRASLADO ... BCB 40394 .....
C.IDENTIDAD ..1.182.399-0 ..... VENCE EL ...12.6.2002 .....
DOMICILIO ACTUAL Av. Fco. Solano Lopez 1352 ap.2 .....
ENTRE Hahome y Rbla. Rep. de Chile .....
BARRIO Sucso ..... TELEFONO ..643.99.22-(vecino) 900.32.05 (Homeopatía)
DOMICILIO ANTERIOR Samuel Blixen 4057 ap. 1 .....
ESTUDIOS CURSADOS Primaria, Secundaria 5to. año, Inglés (4 años), Dactilografía, Terapeuta Floral. .....
.....
CURSANDO No .....
EXPERIENCIA ANTERIOR 25 años Administrativa en el ejército ..



PRESENTADO AL SERVICIO POR .. Tte. Cnel. Lopez .....
OBSERVACIONES .....
LIBRETA DE CONDUCIR No .....

NOMBRE DEL PADRE: Cándido Collazo ...(fall.)... NACIONALIDAD Oriental .....
PROFESION ..... FECHA DE NACIMIENTO .....
DOMICILIO .....
CEDULA IDENTIDAD ..... C.CIVICA .....

NOMBRE DE LA MADRE .. Blanca Jorge ..... NACIONALIDAD Oriental .....
PROFESION. Labores ..... FECHA DE NACIMIENTO. 22.8.30 .....
CEDULA IDENTIDAD ..1.983.978-5 ..... C.CIVICA ... BBB.6802 .....
DOMICILIO .. Samel Blistein 4057 ap. 6 .....

16509.9
(illegible)
2000
illegible
20/10/21
Simplicio

NOMBRE DE HERMANOS	PROFESION	DOMICILIO	CI	CC
1) Mabel Collazo	Tejedora	Samuel Blixtein 4057	1.444.37A-7	
2)				BCA. 91540.
3)				
4)				

NOMBRE DEL CONYUGUE .. Jorge Floriano ..... NACIONALIDAD Oriental ....
PROFESION. Profesor ..... FECHA DE NACIMIENTO .. 23.8.52 .....
DOMICILIO. Fco. Solano Lopez 1352 ap. 2 .....
CEDULA IDENTIDAD .. 1.273.958-8 ..... C.CIVICA ... BZB.7201 .....

NOMBRE DE LOS HIJOS/AS	PROFESION	NACIONALIDAD	EDAD
1)			
2)			
3)			

MONTEVIDEO, .. 06 de Marzo de 1998 .....
FAMILIARES MILITARES O POLICIALES. Cándido Collazo (fall.) padre, Luis A. Vivero (Sgto. (R)) primo, Miguel Meneses Sgto. (primo) .....

FIRMA: _____

DIV.ADM.
RV/LCA

CONTRAFIRMA: MIRTHA BEATRIZ COLLAZO JORGE

008 9806609

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES. JACQUELINE ROSANA .....APELLIDOS...CUTTI ARIAS.....
EDAD.21...LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO.Uppt..R.1.77.....EST.CIVIL.Soltera
C.CIVICA SERIE.BOB...NO.32725.....TRASLADO.....
C.IDENTIDAD.4.093.326-1.....VENCE EL..31.3.2008.....
DOMICILIO ACTUAL.Interbalnearia.Km..27.500.Bl..418.Ap..21.Pinar.....
ENTRE.entre calles.7.y.9.....
BARRIO.El Pinar..... TELEFONO..69.65.360.....
DOMICILIO ANTERIOR.Jose.Belloni.4897.....
ESTUDIOS CURSADOS.Primaria..Secundaria..Secretariado.Comercial. Ingles.
.Operador PC.Dactilografia.....
.....
CURSANDO.Operador.Window.95.....
EXPERIENCIA ANTERIOR.no.....

PRESENTADO AL SERVICIO POR.....
OBSERVACIONES.....
LIBRETA DE CONDUCIRDO.....

NOMBRE DEL PADRE:.Enrique Cutti.....NACIONALIDAD.Oriental.....
PROFESION.Militar Retirado.FECHA DE NACIMIENTO..23.1.42.....
DOMICILIO..Interbalnearia Km.27.500.....
CEDULA IDENTIDAD...1.653.156.....C.CIVICA.BOA 13.913.....

NOMBRE DE LA MADRE.Ma. del Lourdes Arias.....NACIONALIDAD.Oriental.....
PROFESION..Jubilada.....FECHA DE NACIMIENTO..8.11.41.....
CEDULA IDENTIDAD..1.657.155-4.....C.CIVICA.BOB 36.963.....
DOMICILIO..Interbalnearia Km. 27.500.....

COPIA

NOMBRE DE HERMANOS.....PROFESION.....DOMICILIO.....CI.....CC.....
1) Yanet.Cutti.....Labores.....Jose.Belloni.4923..2.941.683-4/BOA 91202
2) Zulma.Cutti.....Labores.....Inter.Km..27.500..2.831.571-4/BOA 91203
3) Victor.Cutti.....Decorador.Avisador.Inter.Km..27.500.1.960.569-9/cnd. 6.770
4) Enrique.Cutti.....Cabral.....(Buceo).....

NOMBRE DEL CONYUGUE.....NACIONALIDAD.....
PROFESION.....FECHA DE NACIMIENTO.....
DOMICILIO.....
CEDULA IDENTIDAD.....C.CIVICA.....

NOMBRE DE LOS HIJOS/AS.....PROFESION.....NACIONALIDAD.....EDAD.....
1).....
2).....
3).....

MONTEVIDEO, 21 de mayo de 1998.....
FAMILIARES MILITARES O POLICIALES padre, tios, hermano.....
.....

FIRMA: .....

DIV.ADM.
RVA/CA

CONTRAFIRMA: JACQUELINE ROSANA CUTTI ARIAS

3 009 609808

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES. MAXIMILIANO ..... APELLIDOS... DE BIASE RUIZ .....
EDAD 21 ....LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO. Mont. 2.6.76 ..... EST.CIVIL Soltero.
C.CIVICA SERIE ..... NO ..... TRASLADO .....
C.IDENTIDAD. 3.272.930-0 ..... VENCE EL.. 16.2201 .....
DOMICILIO ACTUAL. Bolivia 2270 .....
ENTRE. Etchacri y Verona .....
BARRIO. Larrasco Norte ..... TELEFONO.. 600.39.33 .....
DOMICILIO ANTERIOR. - - - - - - - - - .....
ESTUDIOS CURSADOS. Primaria. Secundaria. Facultad de Arquitectura (2do. año)
Ingles (8 años) .....
.....
CURSANDO Facultad de Arquitectura 2do. año .....
EXPERIENCIA ANTERIOR Plaza (1 año.), BRA metales (5 meses)...

PRESENTADO AL SERVICIO POR.. Cnel. Manuel Pagola .....
OBSERVACIONES .....
LIBRETA DE CONDUCIR si (semi-profesional) .....

NOMBRE DEL PADRE: Hugo De Biase ..... NACIONALIDAD Oriental .....
PROFESION. Jubilado ..... FECHA DE NACIMIENTO... 19.9.44 .....
DOMICILIO. Bolivia 2270 .....
CEDULA IDENTIDAD.. 1.003.295-8 ..... C.CIVICA. AJA 15438 .....

NOMBRE DE LA MADRE Adriana Ruiz ..... NACIONALIDAD.. Oriental .....
PROFESION.. Labores ..... FECHA DE NACIMIENTO... 26.8.55 .....
CEDULA IDENTIDAD... 1.339.741-9 ..... C.CIVICA. BCR 38410 .....
DOMICILIO. Bolivia 2270 .....

NOMBRE DE HERMANOS ..... PROFESION ..... DOMICILIO ..... CI ..... CC .....
1) Hugo H. De Biase ..... Administrativo ..... Bolivia 2270 ..... 3.272.903-0 (BCD 8409
2) .....
3) .....
4) .....

NOMBRE DEL CONYUGUE ..... NACIONALIDAD .....
PROFESION ..... FECHA DE NACIMIENTO .....
DOMICILIO .....
CEDULA IDENTIDAD ..... C.CIVICA .....

NOMBRE DE LOS HIJOS/AS ..... PROFESION ..... NACIONALIDAD ..... EDAD .....
1) .....
2) .....
3) .....

MONTEVIDEO, 19 de Mayo de 1998 .....
FAMILIARES MILITARES O POLICIALES .....
.....

FIRMA: _____ DIV.ADM. RV/ LCA

CONTRAFIRMA: MAXIMILIANO DE BIASE RUIZ

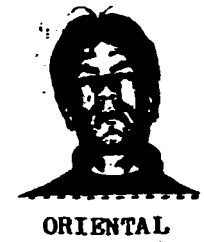
010 9808609

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES. LAURA DANIELA ..... APELLIDOS. DELGADO GARRIDO .....
EDAD. 23 ... LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO. Mont. 22.1.75 ..... EST.CIVIL. Soltera
C.CIVICA SERIE. BDB ... NO. 6[illegible]15 ..... TRASLADO. - - -

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES ADRIAN GERARD ..... APELLIDOS DOURROM GAMBETTA.
EDAD ..... LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO 12.4.1980 ..... EST.CIVIL SOLTERO
C.CIVICA SERIE 3.414.895-9 ..... TRASLADO .....
C.IDENTIDAD ..... VENCE EL 1.10.2002
DOMICILIO ACTUAL COQUIMBO 2089 APTO.1 .....
ENTRE REJUENA Y MARTIN C/ MARTINEZ. .....
BARRIO LA COMERCIAL ..... TEA: 28.24.36.
DOMICILIO ANTERIOR Libres ..... TELEFONO .....
ESTUDIOS CURSADOS PRIMARIA, SECUNDARIA 3er. AÑO.
1er. AÑO CURSO DE ELECTROTECNIA Y ELECTRONICA.
2do. INCOMPLETO. INSTALADOR.
2do.AÑO.
CURSANDO SIMA ASCENSORES. ACTUAL: SERVICO AGOR
EXPERIENCIA ANTERIOR .....
PRESENTADO AL SERVICIO POR TTE.CNEL. ROBERTO C. VELASCO.
OBSERVACIONES .....
LIBRETA DE CONDUCIR .....



NOMBRE DEL PADRE OSCAR DOURRON ..... NACIONALIDAD ORIENTAL
PROFESION ZAPATERO ..... FECHA DE NACIMIENTO 27 de Julio de 1962
DOMICILIO TABARE. ESQ. VAIMACA. MANZANA 118 .SOLAR 6.
CEDULA IDENTIDAD 1.787.814-5 ..... C.CIVICA BJA 21763

NOMBRE DE LA MADRE CAROLINA GAMBETA BARBE. ..... NACIONALIDAD ORIENTAL
PROFESION AMA DE CASA. ..... FECHA DE NACIMIENTO 11.6.62 .....
CEDULA IDENTIDAD 1.658.608-0 ..... C.CIVICA BJA 22436
DOMICILIO TABARE.ESQ.VAIMACA.MANZANA 118 SOLAR 6.

NOMBRE DE HERMANOS	PROFESION	DOMICILIO	CI	CC
1) NATALIA	ESTUDIANTE	TABARE.	3.414.730-1	
2) ANDRES	ESTUDIANTE	TABARE	4.744.726-1	
3) ORSTON	ESTUDIANTE	TABARE	4.774.418-6	
4)				

NOMBRE DEL CONYUGUE ..... NACIONALIDAD .....
PROFESION ..... FECHA DE NACIMIENTO .....
DOMICILIO .....
CEDULA IDENTIDAD ..... C.CIVICA .....

NOMBRE DE LOS HIJOS/AS	PROFESION	NACIONALIDAD	EDAD
1)			
2)			
3)			

MONTEVIDEO, 5 de marzo de 1998.
FAMILIARES MILITARES O POLICIALES ..... no .....

FIRMA: ADRIAN DOURROM GAMBETTA.

DIV.ADM.
RV/

CONTRAFIRMA: ADRIAN DOURROM GAMBETA

012 9808609

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES. LETICIA ALEJANDRA .....APELLIDOS. FUENTES SOROZABAL.....
EDAD. 18...LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO Monte. 9.4.1980.....EST.CIVIL. Soltera
C.CIVICA SERIE. BOB...NO. 32743.....TRASLADO.-.-.-

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES. LETICIA ALEJANDRA ..... APELLIDOS. FUENTES SOROZABAL .....
EDAD. 18 ..LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO Monte. 9.4.1980 ..... EST.CIVIL. Soltera
C.CIVICA SERIE. BOB ...NO. 37743 ..... TRASLADO. - - -

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES.[illegible]....APELLIDOS....GIROTTO SILVEIRA.....
EDAD.18...LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO.Mont. 2.4.80.....EST.CIVIL..oltera.
C.CIVICA SERIE.....NO.....TRASLADO.....
C.IDENTIDAD 2.918.221-9.....VENCE EL...5.8.2002.....
DOMICILIO ACTUAL.Byar. Battle y Ordoñez 2264 ap. 1.....
ENTRE.Justo Saeso y Valparaiso.....
BARRIO.La Blanqueada..... TELEFONO..513.37.09(trabajo).....
DOMICILIO ANTERIOR.Ignacio Muñez 2246.....
ESTUDIOS CURSADOSPrimaria. Secundaria 4to.año.....
.....
.....
CURSANDO Cuarto.año.....
EXPERIENCIA ANTERIOR.no.....

PRESENTADO AL SERVICIO POR.....
OBSERVACIONES.....
LIBRETA DE CONDUCIRno.....

NOMBRE DEL PADRE:..Jose L.Girotto.....NACIONALIDAD..Oriental.....
PROFESION..Cerapio.....FECHA DE NACIMIENTO..16.12.52.....
DOMICILIO.Colonia Nicolich(desconoc.(Canelones).....
CEDULA IDENTIDAD.-.-.-.-.-.-.....C.CIVICA.-.-.-.-.-.-.-.....

NOMBRE DE LA MADRE.Blanca M.Silveira..(fall.).NACIONALIDAD.Oriental.....
PROFESION.....FECHA DE NACIMIENTO.....
CEDULA IDENTIDAD.....C.CIVICA.....
DOMICILIO.....

NOMBRE DE HERMANOS.....PROFESION.....DOMICILIO.....CI.....CC.....
1)Solange.Girotto.....Militar.....Byar. Battle y Ordoñez 2264.....
2)Jose.L..Girotto.....Estudiante.....Byar. Battle y Ordoñez 2264....
3)XXXXXXXXXXXXXX.....2.918.603-3 BCB 52.330.....
4).....4.582.957-8.....

NOMBRE DEL CONYUGUE-.-.-.-.-.-.-.-.....NACIONALIDAD.....
PROFESION.....FECHA DE NACIMIENTO.....
DOMICILIO.....
CEDULA IDENTIDAD.....C.CIVICA.....

NOMBRE DE LOS HIJOS/AS.....PROFESION.....NACIONALIDAD.....EDAD.....
1).-.-.-.-.-.-.-.-.....
2).....
3).....

MONTEVIDEO,..21 de Mayo de 1998.....
FAMILIARES MILITARES O POLICIALES.Hermana.....
.....

FIRMA: [signature]

DIV.ADM.
RV/ LCA

CONTRAFIRMA:GERALDINE GIROTTO SILVEIRA

014

9808609

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES..ADRIAN Marcelo.....APELLIDOS.GUEDES V.VILLAGRAN.....
EDAD..18..LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO.Mont..28.2.80.....EST.CIVIL.Soltero.
C.CIVICA SERIE.BSA...NO..46045....TRASLADO.-.-.-.-
C.IDENTIDAD..3.158.314-2.....VENCE EL..7.7.2000.....
DOMICILIO ACTUAL Damaso ... Larrañaga 3178 B. 4 ap. 201.....
ENTRE..Aspartillo y 20 de Febrero.....
BARRIO.Cilindro..... TELEFONO.507.02.12.....
DOMICILIO ANTERIOR.-.-.-.-

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES MARIA DE LOS ANGELES.....APELLIDOS...LANDI.....
EDAD 43...LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO Mont. 19.3.55.....EST.CIVIL Separada
C.CIVICA SERIE BZB...NO...44752...TRASLADO.....
C.IDENTIDAD..1.399.971-7..... .....VENCE EL..24.10.2000.....
DOMICILIO ACTUAL..Lima.1404.ap..14..... .....
ENTRE.Piedras.Alta.y.Minas..... .....
BARRIO.La.Agraciada..... TELEFONO..222.80.23.(familiar).....
DOMICILIO ANTERIOR..... .....
ESTUDIOS CURSADOS..Primaria..Secundaria.(2.año).Dactilografía.Cálculo.....
.Práctico.y.Teneduría.de.Libros.Cursos.profesional.y..Repostería..... .....
CURSANDO..no..... .....
EXPERIENCIA ANTERIOR.Snack.Helados.Hospital.Militar..Panadería

PRESENTADO AL SERVICIO POR..... .....
OBSERVACIONES..... .....
LIBRETA DE CONDUCIR..no..... .....

NOMBRE DEL PADRE:..(desconocido).... .....NACIONALIDAD.....
PROFESION.....FECHA DE NACIMIENTO.....
DOMICILIO..... .....
CEDULA IDENTIDAD..... .C.CIVICA.....

NOMBRE DE LA MADRE.Ruth.L..Landi..(fallec.).....NACIONALIDAD.....
PROFESION.....FECHA DE NACIMIENTO.....
CEDULA IDENTIDAD..... .C.CIVICA.....
DOMICILIO.....

NOMBRE DE HERMANOS.....PROFESION..... .....DOMICILIO.....CI.....CC.....
1).Mariela.Landi.....Labores..... .....Norberto.Ortiz.....
2)..... .....
3)..... .....
4)..... .....

NOMBRE DEL CONYUGUE..... .....NACIONALIDAD.....
PROFESION.....FECHA DE NACIMIENTO.....
DOMICILIO..... .....
CEDULA IDENTIDAD..... .C.CIVICA.....

NOMBRE DE LOS HIJOS/AS.....PROFESIO .....NACIONALIDAD.....EDAD.....
1).Pablo.Fernandez.....Desempleado....Oriental.....20.años...
2).Mauricio.Fernandez.....Estudiante.....Oriental.....19.años...
3).Martin A. Fernandez.....Empleado .....Oriental.....15.años...

MONTEVIDEO,..28.de.Julio.de.1998.... .....
FAMILIARES MILITARES O POLICIALES.no. .....
....

FIRMA: María de los Angeles Landi

DIV.ADM.
RV/LCA

CONTRAFIRMA: MARIA DE LOS ANGELES LANDI

016

9808609

FECHA 8 12 98

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES..SAUDRA ELIZABETH.....APELLIDOS..LOPEZ DE LOS SANTOS.....
EDAD..26..LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO...16.3.72.....EST.CIVIL.SOLTERA
C.CIVICA SERIE.BRA...NO..39.593...TRASLADO.....
C.IDENTIDAD..1.902.755-6.....VENCE EL..3.5.2007.....
DOMICILIO ACTUAL..GABOTO 1524"HOSPEDAJE ESTUDIANTIL"-.....
ENTRE..RODO Y CUARENTA.....
BARRIO..CENTRO..... TELEFONO..408.62.12.....
DOMICILIO ANTERIOR.....
ESTUDIOS CURSADOS..SECUNDARIA (5to.CICLO)CO.UTU;AUXILIAR ADM.CONTABLE
Y AUXILIAR ADM.CONTABLE CALIFICADO,DACTILOGRAFIA,INGLES
BASICO,OPERADOR PC, CONTABILIDAD MICROY.....
CURSANDO.....
EXPERIENCIA ANTERIOR..CORRETERIA CARRERA AUX..DE ESCRITORIO.
DESDE 15.5.92 al 21.3.98-

PRESENTADO AL SERVICIO POR..TTE.CNEL.LOPEZ.....
OBSERVACIONES.....
LIBRETA DE CONDUCIR.....

NOMBRE DEL PADRE..MANUEL H.LOPEZ VILA 1958 DL T.....NACIONALIDAD..ORIENTAL.....
PROFESION..MILITAR.....FECHA DE NACIMIENTO..23.2.49.....
DOMICILIO..FOLINUS DE RAPO 452.....
CEDULA IDENTIDAD.....C.CIVICA.....

NOMBRE DE LA MADRE..MARY DE LOS SANTOS.....NACIONALIDAD..ORIENTAL.....
PROFESION..EMPLEADA.....FECHA DE NACIMIENTO....5.1.50.....
CEDULA IDENTIDAD..1.253.940-3.....C.CIVICA.....
DOMICILIO..BATLLE Y ORDOÑEZ 1372 APTO.202.....

NOMBRE DE HERMANOS.....PROFESION.....DOMICILIO.....CI.....CC.....
1)JUSTO LOPEZ-...MILITAR-.....HOSPITAL MILITAR.....
2)DIEGO LOPEZ-.....
3)DANIEL LOPEZ-.....
4)VICTORIA LOPEZ-.....

NOMBRE DEL CONYUGUE.....NACIONALIDAD.....
PROFESION.....FECHA DE NACIMIENTO.....
DOMICILIO.....
CEDULA IDENTIDAD.....C.CIVICA.....

NOMBRE DE LOS HIJOS/AS.....PROFESION.....NACIONALIDAD.....EDAD.....
1).....
2).....
3).....

MONTEVIDEO,.4.de.mayo.de.1998.-.....
FAMILIARES MILITARES O POLICIALES...TTE.CNEL.MANUEL H.LOPEZ-PADRE-..
SDO.ALEJANDRO LOPEZ-HERMANO-.....

FIRMA: _____

CONTRAFIRMA: SAUDRA LÓPEZ

DIV.ADM.
RV/

9808609

017

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES..SAUDRA.ELIZABETH.....APELLIDOS...LOPEZ.DE.LOS.SANTOS.....
EDAD..26..LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO...16.3.72.....EST.CIVIL.SOLTERA
C.CIVICA SERIE.BRA...NO..39.593...TRASLADO.....
C.IDENTIDAD..1.902.755-6.....VENCE EL..3.5.2007.....
DOMICILIO ACTUAL..GABOTO.1324"HOSPEDAJE ESTUDIANTIL"-.....
ENTRE..RODO.Y.CUAREIM.A.....
BARRIO..CENTRO..... TELEFONO.408.62.12.....
DOMICILIO ANTERIOR.....
ESTUDIOS CURSADOS..SECUNDARIA.(Bto.CIENTIFICO).UTU:AUXILIAR ADM.CONTABLE
Y.AUXILIAR ADM.CONTABLE CALIFICADO,DACTILOGRAFIA?IDIOMAJE
.BASICO.OPERADOR PC, CONTABILIDAD MICROY.....
CURSANDO.....
EXPERIENCIA ANTERIOR..SECRETARIA.CARRERA AUX..DE.ESCRITORIO.
DEL 15.5.92 al 21.3.98-
PRESENTADO AL SERVICIO POR.TTE.CNEL.LOPEZ.....
OBSERVACIONES.....
LIBRETA DE CONDUCIR.....

NOMBRE DEL PADRE..MANUEL H.LOPEZ VILA.....NACIONALIDAD...ORIENTAL....
PROFESION..MILITAR.....FECHA DE NACIMIENTO..25.2.49.....
DOMICILIO..SOLIMAS DE RAPO 452.....
CEDULA IDENTIDAD.....C.CIVICA.....

NOMBRE DE LA MADRE.MARY.DE.LOS.SANTOS.....NACIONALIDAD..ORIENTAL.....
PROFESION..EMPLEADA.....FECHA DE NACIMIENTO....5.1.50.....
CEDULA IDENTIDAD..1.253.940-3.....C.CIVICA.....
DOMICILIO....BATLLE Y OBDULIO 1372 APTO.202.....

NOMBRE DE HERMANOS.....PROFESION.....DOMICILIO.....CI.....CC.....
1).JUSTOS.LOPEZ-...MILITAR-.....HOSPITAL MILITAR.....
2).DIEGO LOPEZ-.....
3).DANIEL J.LOPEZ-.....
4).VICTORIA LOPEZ-.....

NOMBRE DEL CONYUGUE.....NACIONALIDAD.....
PROFESION.....FECHA DE NACIMIENTO.....
DOMICILIO.....
CEDULA IDENTIDAD.....C.CIVICA.....

NOMBRE DE LOS HIJOS/AS.....PROFESION.....NACIONALIDAD.....EDAD.....
1).....
2).....
3).....

MONTEVIDEO,.4.de.mayo.de.1998.....
FAMILIARES MILITARES O POLICIALES...[illegible].TTE.CNEL.MANUEL H.LOPEZ-PADRE-..
.SDO.1A.JUSTOS.LOPEZ-HERMANO-.....

FIRMA: _____ DIV.ADM.
RV/

CONTRAFIRMA: SAUDRA LÓPEZ

9808609

017

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES..HOBLE PEREYRA.....APELLIDOS..CLAUDIO JAVIER.....
EDAD.29...LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO..Dpto..3.12.68.....EST.CIVIL.Soltero.
C.CIVICA SERIE BDA...NO.86491.....TRASLADO.-.-.-.-.-.-.-.....
C.IDENTIDAD.1.675.004-7.....VENCE EL.12.6.2007.....
DOMICILIO ACTUAL.Lacio.3872.....
ENTRE.Avaricia Saravia y Hungria.....
BARRIO.Jardines del Hipodromo TELEFONO.514.16.47.....
DOMICILIO ANTERIOR.-.-.-.-.-.-.-

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES..CARMEN BEATRIZ.....APELLIDOS....OIS CORREA.....
EDAD.....LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO..MONTEVIDEO79.3.63.....EST.CIVIL..SOLTERA.....
C.CIVICA SERIE.....NO.....TRASLADO.....
C.IDENTIDAD...1.516.993-0.....VENCE EL..16.12.2004.....
DOMICILIO ACTUAL..CARLOS BA.FOSALBA 5196.....
ENTRE...SAN MARTIN Y RICARDO LACHINOI.....
BARRIO..BOROI.....TELEFONO.....215.45.75.....
DOMICILIO ANTERIOR.....
ESTUDIOS CURSADOS...PRIMARIA,SECUNDARIA,CONTABILIDAD Y COMPUTACION.....
.....
.....
CURSANDO.....
EXPERIENCIA ANTERIOR...SOCA S.A. LIQUIDACIONES, COSTOS PAGOS A PROVEEDORES.

PRESENTADO AL SERVICIO POR...CNEL.JORGE A.COPPI.....
OBSERVACIONES.....
LIBRETA DE CONDUCIR.....

NOMBRE DEL PADRE:...EDDIE OIS IGNIZ.....NACIONALIDAD....ORIENTAL...
PROFESION..COMERCIANTE.....FECHA DE NACIMIENTO..7/8/36.....
DOMICILIO.....
CEDULA IDENTIDAD.....C.CIVICA.....

NOMBRE DE LA MADRE..IDA CORREA DACUDA.....NACIONALIDAD...ORIENTAL....
PROFESION...LABORES.....FECHA DE NACIMIENTO..25.2.38.....
CEDULA IDENTIDAD....814.112.....C.CIVICA.....
DOMICILIO.....CARLOS BA..FOSALBA 5196.....

NOMBRE DE HERMANOS.....PROFESION.....DOMICILIO.....CI.....CC.....
1)..EDDIE DAGUN OIS CORREA-TECNICO-MONTEVIDEO.....
2).....
3).....
4).....

NOMBRE DEL CONYUGUE.....NACIONALIDAD.....
PROFESION.....FECHA DE NACIMIENTO.....
DOMICILIO.....
CEDULA IDENTIDAD.....C.CIVICA.....

NOMBRE DE LOS HIJOS/AS.....PROFESION.....NACIONALIDAD.....EDAD.....
1).....
2).....
3).....

MONTEVIDEO,..12 DE JUNIO DE 1998.-.....
FAMILIARES MILITARES O POLICIALES..CNEL.JORGE CARLOS OIS CORREA.....
CAP.JUDA VIDAL.-PRIMO-.....

FIRMA: Beatriz Ois

DIV.ADM.
RV/

CONTRAFIRMA: CARMEN BEATRIZ OIS CORREA.-

019

9808609

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES..VIVIANA ESTELA.....APELLIDOS...PEREYRA.....
EDAD.21...LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO.Mont..13.8.77.....EST.CIVIL.Soltera.
C.CIVICA SERIE.DAA...NO.54545.....TRASLADO.-.-.-.-.-.-.-.-.....
C.IDENTIDAD.4.341.771-3.....VENCE EL....18.2.2002.....
DOMICILIO ACTUAL.Bellini.3634.....
ENTRE.Vilardebo...aretta..y.Juan.Acosta.....
BARRIO.Las..acias..... TELEFONO.211.41.96.....
DOMICILIO ANTERIOR.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.....
ESTUDIOS CURSADOS.Primaria..Secundaria.9.1.año.....
.....
.....
CURSANDO.no.....
EXPERIENCIA ANTERIOR.no.....

PRESENTADO AL SERVICIO POR.....
OBSERVACIONES.....
LIBRETA DE CONDUCIR.no.....

NOMBRE DEL PADRE:..Luis.Alvaro.....NACIONALIDAD.Oriental.....
PROFESION..Albañil.....FECHA DE NACIMIENTO..6.6.29.....
DOMICILIO..Bellini.3634.....
CEDULA IDENTIDAD.....1.327.749-8.....C.CIVICA..DAA.17187.....

NOMBRE DE LA MADRE.Aidee Pereyra!.....NACIONALIDAD..Oriental.....
PROFESION..Empleada.Domest.FECHA DE NACIMIENTO..26.7.37.....
CEDULA IDENTIDAD.1.618.415-9.....C.CIVICA...DAA.3121.....
DOMICILIO..Bellini.3634.....

COPIA NO

NOMBRE DE HERMANOS.....PROFESION.....DOMICILIO.....CI.....CC.....
1)Jose.A..Pereyra.....Labores.....Bellini.3634..1.326.678-0.B...-A642
2).....
3).....
4).....

NOMBRE DEL CONYUGUE..Eduardo.Duarte.-.....NACIONALIDAD.Oriental.....
PROFESION..Albar.....FECHA DE NACIMIENTO..7.9.58.....
DOMICILIO..Bellini.36..
CEDULA IDENTIDAD.1.711.185-3.....C.CIVICA..DAA.27753.....

NOMBRE DE LOS HIJOS/AS.....PROFESION.....NACIONALIDAD.....EDAD.....
1).Garcia..Pereyra.....Oriental.....2.años.....
2).....
3).....

MONTEVIDEO,...2.de.Julio.de.1998.....
FAMILIARES MILITARES O POLICIALES.Concubino.....
.....

FIRMA: Viviana Estela Pereyra

DIV.ADM.
RV/ [illegible]

CONTRAFIRMA: VIVIANA ESTELA PEREYRA.

020

9808609

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES.MARIA ISABEL.....APELLIDOS..PEREZ MARTINEZ.....
EDAD.22...LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO.Monte.14.8.75.....EST.CIVILSoltera.
C.CIVICA SERIE.S.A.B.NO.39873.....TRASLADO.....
C.IDENTIDAD.2.667.448-7.....VENCE EL...10.6.2006.....
DOMICILIO ACTUAL.33.885.(Minas).....
ENTRE.Ituzaingo.y.Juan.Farina.....
BARRIO.Centro..... TELEFONO..222.47.(Minas).....
DOMICILIO ANTERIOR.....
ESTUDIOS CURSADOS.Primaria.Secundaria.Facultad.de.Derecho.(1.año).Ingles
.Frances.Dactilografia.....
.....
CURSANDO.no.....
EXPERIENCIA ANTERIOR.Div.Ejercito.1.(6.meses).Batallon.Ing.
de Combate N. 1(1 año)
PRESENTADO AL SERVICIO POR.Sdo.1o.(SOPPAAL.CARLA.VELASCO...
OBSERVACIONES.....
LIBRETA DE CONDUCIR.no.....

NOMBRE DEL PADRE:.Nestor.....Perez.....NACIONALIDAD.Oriental.....
PROFESION.Jubilado.....FECHA DE NACIMIENTO..5.6.33.....
DOMICILIO.Treinta.y.Tres.885.(Minas).....
CEDULA IDENTIDAD.2.822.192-3.....C.CIVICA.SAA.16739.....

NOMBRE DE LA MADRE.Ma..Rita.Martinez.....NACIONALIDAD..Oriental.....
PROFESION.Sec.Ejecutiva...FECHA DE NACIMIENTO..25.3.47.....
CEDULA IDENTIDAD.2.667.447-1.....C.CIVICA..SAA.23003.....
DOMICILIO.Milliwod.523.(Minas).....

NOMBRE DE HERMANOS.....PROFESION.....DOMICILIO.....CI.....CC.....
1).....
2).....
3).....
4).....

NOMBRE DEL CONYUGUE.....NACIONALIDAD.....
PROFESION.....FECHA DE NACIMIENTO.....
DOMICILIO.....
CEDULA IDENTIDAD.....C.CIVICA.....

NOMBRE DE LOS HIJOS/AS.....PROFESION.....NACIONALIDAD.....EDAD.....
1).....
2).....
3).....

MONTEVIDEO,.1).de.Junio.de.1998.....
FAMILIARES MILITARES O POLICIALES.Tte.Cnel.Candido.Acuña(fall.)..primo...
.....

FIRMA: Olga Isabel Perez

DIV.ADM.
RV/ LCA

CONTRAFIRMA: MARIA ISABEL PREZ MARTINEZ

3

9808609

021

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES..José Luis.....APELLIDOS..SILVERA IGUINIS.....
EDAD..42...LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO.Dpto..13.9.55.....EST.CIVIL.Divorciado
C.CIVICA SERIE.Bvo...NO.55199.....TRASLADO.....
C.IDENTIDAD..1.774.291-8.....VENCE EL...5.9.2006.....
DOMICILIO ACTUAL.Novera.3321.....
ENTRE.Rafael.A.Albuio.....
BARRIO..Flores de Carpintas..... TELEFONO..513.35.72.....
DOMICILIO ANTERIOR.....
ESTUDIOS CURSADOS.Primria(6to..años).....
.....
.....
CURSANDO.no.....
EXPERIENCIA ANTERIOR.SERVICIO.(12.años).....

PRESENTADO AL SERVICIO POR.....
OBSERVACIONES.....
LIBRETA DE CONDUCIR.si.Profesional.....

NOMBRE DEL PADRE:.Reducindo Silvera.....NACIONALIDAD.Oriental.....
PROFESION.Retirado.Mil.....FECHA DE NACIMIENTO..2.3.24.....
DOMICILIO.Albavia.2736.....
CEDULA IDENTIDAD..1.233.695-7.....C.CIVICA..308.1495.....

NOMBRE DE LA MADRE.Portencia.Iguinis...(Fall.).NACIONALIDAD..Oriental.....
PROFESION.....FECHA DE NACIMIENTO.....
CEDULA IDENTIDAD.....C.CIVICA.....
DOMICILIO.....

NOMBRE DE HERMANOS	PROFESION	DOMICILIO	CI	CC
1) Susana Silvera	Labores	Treinta y Tres		
2) Isabel Silvera	Labores	Treinta y Tres		
3) Ma. Rosa Silvera	Militar	Albavia 3805	1.794.868-7	804.81135
4) Alicia Silvera	Militar			
5) Ana Silvera	Militar	HONORA SARIO	3825.104-3	BDA 9504

NOMBRE DEL CONYUGUE.....NACIONALIDAD.....
PROFESION.....FECHA DE NACIMIENTO.....
DOMICILIO.....
CEDULA IDENTIDAD.....C.CIVICA.....

NOMBRE DE LOS HIJOS/AS	PROFESION	NACIONALIDAD	EDAD
1) Gabriela L. Silvera	Labores	Oriental	18 años
2) Carlos A. Silvera	Estudiante	Oriental	17 años
3) Jose L. Silvera	Estudiante	Oriental	12 Años

MONTEVIDEO,..15 de Junio de 1998.....
FAMILIARES MILITARES O POLICIALES.Padre, hermanos,.....
.....

FIRMA: José Luis Silvera

DIV.ADM.
RV/ LCA

CONTRAFIRMA: JOSE LUIS SILVERA IGUINIS.

022

9808609

FICHA DE ASPIRANTE A INGRESO:

NOMBRES.[illegible]..APELLIDOS.[illegible]
EDAD..22..LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO..Mont..28.5.7.....EST.CIVIL.Casada..
C.CIVICA SERIE..B.1..NO..3.114.....TRASLADO.....
C.IDENTIDAD..3.422.078-9.....VENCE EL.....27.9.1999.....
DOMICILIO ACTUAL.Convención..1482..ap..102.....
ENTRE.Uruguay..y..Cerrito.....
BARRIO..Cent.....TELEFONO..900.66..(trabajo esposo).....
DOMICILIO ANTERIOR..Peliaster.4922.....
ESTUDIOS CURSADOS.Primario...Secundaria.UDT.13.años..Analista.Programador...
..Auxiliar..Servicio..Bibliotecaria.....
.....
CURSANDO.....
EXPERIENCIA ANTERIOR..Auxiliar Dental (4 años),Abelleada(2 me-
ses empleo c/)

PRESENTADO AL SERVICIO POR.....
OBSERVACIONES.....
LIBRETA DE CONDUCIR.00.....

NOMBRE DEL PADRE:.Miguel.Angel.Viera.....NACIONALIDAD.Oriental.....
PROFESION..Casado.....FECHA DE NACIMIENTO..1.9.1[illegible].....
DOMICILIO..Peliaster.4922.....
CEDULA IDENTIDAD.1.15..954-.....C.CIVICA.BOB..14.269.....

NOMBRE DE LA MADRE.Graciela..Ines.....NACIONALIDAD.Oriental.....
PROFESION..Docs.....FECHA DE NACIMIENTO..2[illegible].7.....
CEDULA IDENTIDAD...1.600.15[illegible]9.....C.CIVICA..BO[illegible].981.....
DOMICILIO..Peliaster.4922.....

NOMBRE DE HERMANOS.....PROFESION.....DOMICILIO.....CI.....CC.....
1)..[illegible].....Casado.....Peliaster.1922.3.422.078-5.BOB.39503
2)..[illegible].....Est.Viaute.....Peliaster.1922.4.461.710-6.....
3).....
4).....

NOMBRE DEL CONYUGUE.Fernando.Segueiro.....NACIONALIDAD.Oriental.....
PROFESION..Casado.....FECHA DE NACIMIENTO...1.6.[illegible].....
DOMICILIO..Municipal.UNT..a...102.....
CEDULA IDENTIDAD...3.[illegible]0.671-2.....C.CIVICA...BU[illegible]1.338.....

NOMBRE DE LOS HIJOS/AS.....PROFESION.....NACIONALIDAD.....EDAD.....
1).....
2).....
3).....

MONTEVIDEO 16..de.Julio.de.1998.....
FAMILIA ES MILITARES O POLICIALES.No.....
.....

FIRMA: [signature]

DIV.ADM.
RV/[illegible]

CONTRAFIRMA: [illegible]

023/23 9808609

Nº DOCUMENTO 9808610
TITULO MERCOSUR ENCUENTRO DE POLICIAS DEL MERCOSUR, BOLIVIA Y CHILE llevado a CABO EN MONTEVIDEO
PROCEDENCIA LA MAÑANA (8)
3-12-97
VINCULACIONES 11176 10001 65092
523375 11345 11234
507466 11356
66723 11233
66960 11360
507482 66151
11113 10184
507480 11676
65709 11349

Policías del Mercosur coordinan actividades

Diferencias en sistemas jurídicos de los países del Mercosur, dificultan coordinación de actividades, según dijo el Insp. Guillermo Rodríguez

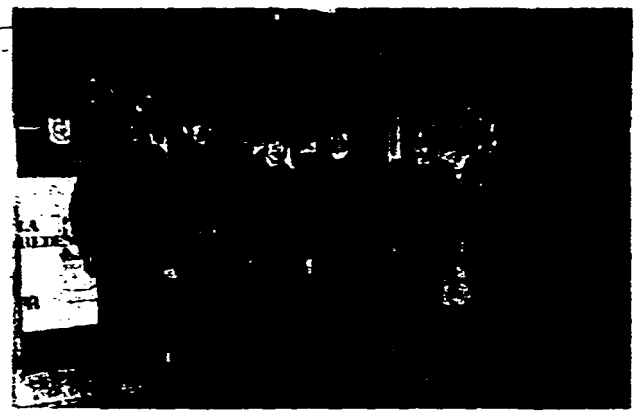
Las diferencias en los sistemas jurídicos de los países que integran el Mercosur, es una de las principales dificultades para lograr la coordinación de las actividades de la Policía, según se desprende de las primeras opiniones vertidas por los participantes del encuentro de Policías del Mercosur, Bolivia y Chile, que se lleva a cabo en Montevideo.

Existen en la región delitos comunes, como el narcotráfico y el contrabando, que afectan a todos los países con la misma intensidad y sobre ese entendido, es que las Policías de Uruguay, Argentina, Chile, Paraguay, Chile y Bolivia, están coordinando acciones conjuntas.

Una de las necesidades básicas p las acciones conjuntas, es la comunicación fluida, según lo manifestó el Director de la Escuela de Policía de nuestro país, Inspector Guillermo Rodríguez, y en ese sentido, las Policías de la región se ven enfrentadas a deficiencias tecnológicas, afirmó el jerarca.

En Uruguay, por ej., recién se está trabajando en la creación de un banco de datos, que una a la Jefatura de Policía de Montevideo con las Jefaturas del interior del país, y que también recibe información de los países vecinos.

- Fotocopia reducida -



Las Policías del Mercosur, se reunieron en Montevideo para coordinar acciones

Sin embargo, una de las principales dificultades que se observan en la coordinación de acciones, es la diferencia en los sistemas judiciales, según indicó el Insp. Rodríguez.

"Pero sacando ese tipo de problemas, y de desinteligencias que ocurren, en general se trabaja bien, porque los países del Mercosur, primero que nada, y eso es una ventaja importante, hablamos el mismo idioma, con la excepción de Brasil, pero de todas formas nos entendemos perfectamente, que no ocurre lo mismo, por ejemplo en la Unión Europea", indicó el jerarca policial.

"Nosotros tenemos ciertos atrasos, debido a las limitaciones propias de todo país en desarrollo, pero se trabaja mucho a corazón y vocación, y muchas cosas se solucionan de esa forma, sin perjuicio de que tratamos de que las brechas tecnológicas sean cada vez menores, tratamos de estar a rueda con los países más desarrollados, tal es el objeto de este congreso", culminó diciendo el Inspector Guillermo Rodríguez.

Cabe destacar que al encuentro de Policías del Mercosur, más Chile y Bolivia, llegó también el presidente del Instituto Internacional de Policía de Holanda, profesor Peter Boorsma, con la intención de transmitir la experiencia de coordinación de las policías de Europa.

El técnico entiende que es fundamental establecer objetivos comunes entre la Policía, los políticos y los gobernadores regionales, para lograr mayor eficacia en la tarea de vigilancia, así como también adquirir el hábito de circular por la ciudad para tener contacto con las necesidades de la ciudad.

01-01

Nº DOCUMENTO 9808611
TITULO BRASIL: INDUSTRIA DE CRACK SURPREENDE A POLICIA DE PORTO ALEGRE
PROCED[illegible] Zero Hora
FECH[illegible] 3-12-97
VINCULACIO[illegible] 11176 11675 11235
65092 11352 11113
507482 11422 11343
11354 11888 11225
11214 11351 11226

//

Refino de crack surpreende polícia

Apreensão de 6,8 mil pedras em São Leopoldo revela que o Estado integra rota internacional

FOTOS JULIO CORDEIRO/ZH

Segurança máxima: no final da tarde de ontem, Neudir Heming foi levado de São Leopoldo para o Hospital Penitenciário, em Porto Alegre

CLARISSA EIDELWEIN
Casa Zero Hora/Novo Hamburgo

São Leopoldo – Um vazamento em uma mangueira de gás de cozinha seguida de um incêndio e da prisão de dois casais que guardavam 6,8 mil pedras de crack em uma residência no bairro Cristo Rei, em São Leopoldo, na tarde de sábado, evitou que o produto fosse comercializado pela primeira vez em grande escala no Rio Grande do Sul. O acaso surpreendeu a Polícia, que se orgulhava de o Estado estar livre da droga. Ontem, com a apreensão, em Porto Alegre, da bagagem de um americano e de sua mulher que, no momento do incêndio ensinavam ao casal gaúcho como preparar a droga, a polícia descobriu que o Estado faz parte de uma rota internacional de tráfico de crack e outras drogas que inclui países como Estados Unidos, Colômbia, Uruguai, Argentina e Brasil (Porto Alegre, São Paulo e Rio de Janeiro).

Além das 6,8 mil pedrinhas de crack e de 200 litros de produtos químicos usado no refino, foram encontradas na casa cartas aeronáuticas com indicações de pistas de pouso. "Acredito que nós pegamos apenas uma ponta de um esquema muito maior", disse o titular da 1ª Delegacia da Polícia Civil leopoldense, Clóvis Fernando Loureiro. A Infraero deve colaborar para desvendar os mapas encontrados. "Também vou pedir apoio para a Interpol", revelou o delegado.

No final da tarde de ontem, a polícia armou um forte esquema de segurança para transferir Neudir Heming, o Alemão, 43 anos, do Hospital Centenário, em São Leopoldo, para o Hospital Penitenciário, em Porto Alegre. A direção do hospital leopoldense considera a UTI vulnerável. Oferecia riscos de fuga do preso, que teve braços, tórax e parte do rosto queimados na explosão do laboratório. "Ele chegou aqui dizendo que a polícia tinha pego pouca coisa perto de um suposto carregamento que estava por vir", contou um dos diretores do hospital. Antes de ser removido, Heming prestou depoimento à polícia.

Para o delegado Loureiro, os indícios levam a crer que o chefe da quadrilha seja o norte-americano John Michael White, 46 anos, mantido sob custódia no Hospital Moinhos de Vento com a sua mulher, Sônia Helena Soares Mello White, 44 anos, também feridos no incêndio.

John White: documento falso

White já esteve preso nos Estados Unidos por tráfico de drogas e portava um passaporte brasileiro falso. No passaporte, há carimbos de entrada na Colômbia, na Argentina e no Uruguai. "White deve ter contatos nesses países", observou. A polícia supõe que o casal viva entre o Uruguai, onde atua no ramo imobiliário, e o Rio de Janeiro. A dupla também tem um sítio em São Paulo. "Estamos investigando em todos os Estados brasileiros se White e a mulher têm mais algum imóvel." Os dois serão ouvidos somente quando seu advogado, do Rio de Janeiro, chegar ao Estado.

A polícia acredita que o envolvimento entre Heming e sua mulher, Rosane Maria Heming, 40 anos, – ela está detida no presídio feminino Madre Pelletier – com o casal White não seja recente. "O padrão de vida de Heming, que tinha uma pequena lancheria e andava num carro velho, melhorou muito nos últimos meses", justificou Loureiro. Heming trocou um automóvel TL por uma caminhonete D-20 modelo novo, apreendida pela polícia na garagem da casa, e vendeu o bar. Em 1993, Heming cumpriu pena por traficar maconha.

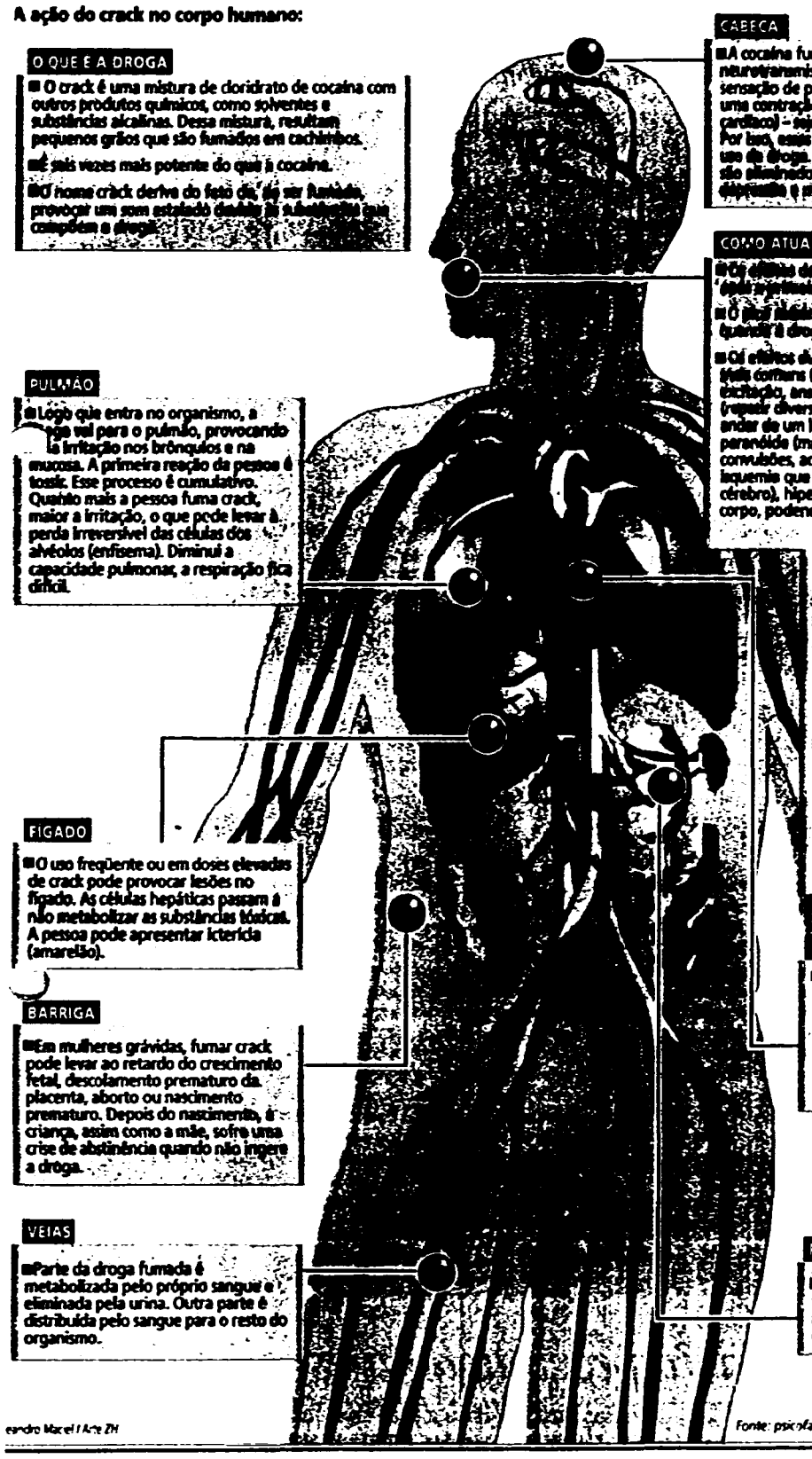
Segundo Loureiro, o que mais surpreende a polícia é o fato de o refino ser feito em uma casa localizada em um bairro de classe média alta, quase no centro da cidade e próximo à 1ª DP. "Normalmente o processo é feito em uma chácara afastada", analisa. Pelo volume de éter e acetona encontrado na cozinha da casa, o delegado calcula que o incêndio consumiu uma grande quantidade de pasta de cocaína, matéria-prima para a fabricação do crack. "Nós não temos notícia sequer da existência de usuários da droga na região", surpreende-se o policial. Ainda não se sabe se o crack seria distribuído no Vale do Sinos ou levado para outro destino, provavelmente de avião.

Ontem, a polícia ouviu o filho de 20 anos do casal White, hospedado no Hotel Savoy, na Capital. No quarto do hotel, foram apreendidas duas mochilas, duas bolsas de viagem e uma mala, supostamente de White. Além da bagagem, foram encontradas algumas revistas, entre elas a última edição da Aero Magazine, uma publicação de aviação, com informações sobre aeroportos. Não é a primeira vez que uma das cidades mais violentas do país chama a atenção da polícia estadual com uma apreensão de droga. Em julho de 1993, a Polícia Federal localizou em um depósito do bairro Scharlau 2,1 toneladas de cocaína, que seriam levadas para a Europa.

01-02

A DROGA NO ORGANISMO

A ação do crack no corpo humano:



O QUE É A DROGA

■ O crack é uma mistura de cloridrato de cocaína com outros produtos químicos, como solventes e substâncias alcalinas. Dessa mistura, resultam pequenos grãos que são fumados em cachimbos.

■É seis vezes mais potente do que a cocaína.

■O nome crack deriva do fato de, ao ser fumado, provocar um som estalado devido às substâncias que compõem a droga.

CABEÇA

■A cocaína fumada impede que dois grupos de neurotransmissores – dopamina (responsável pela sensação de prazer) e noradrenalina (responsável por uma contração dos vasos, que acelera o batimento cardíaco) – sejam recapturados para dentro das células. Por isso, essas sensações se tornam intensas durante o uso da droga. Cessado o efeito, os neurotransmissores são eliminados causando sensações desagradáveis, como depressão e mal-estar.

COMO ATUA NO ORGANISMO

■Os efeitos da droga começam de três a 12 segundos após a primeira tragada.

■O pico máximo acontece de três a cinco minutos, quando a droga chega ao cérebro.

■Os efeitos duram em torno de 10 a 15 minutos. Os mais comuns (em ordem crescente de gravidade) são: excitação, ansiedade, agitação severa, estereotipia (repetir diversas vezes um mesmo movimento, como andar de um lado para outro ou agitar a mão), paranóia (mania de perseguição), alucinações, convulsões, acidente vascular cerebral (hemorragia ou isquemia que provocam danos irreversíveis no cérebro), hipertermia (aumento de temperatura do corpo, podendo chegar a mais de 40°C).

■As causas mais freqüentes de mortes devido ao uso de crack ocorrem por hipertermia, acidente vascular cerebral e convulsão.

■Não há como prever a intensidade dos efeitos da droga ao ser ingerida. Mesmo em pequena quantidade, pode ter um efeito fatal. Isso vai depender das reações de cada pessoa e de suas experiências prévias com drogas.

■Passados os efeitos iniciais, o usuário de crack sente mal-estar intenso, depressão, cansaço e tristeza. Nesse momento começa a se estabelecer a dependência: ele fuma mais para retomar o efeito anterior. Quanto mais fuma, menos intenso parece o prazer, e é preciso cada vez mais dose para se sentir bem.

PULMÃO

■Logo que entra no organismo, a [illegible] vai para o pulmão, provocando [illegible] irritação nos brônquios e na mucosa. A primeira reação da pessoa é tossir. Esse processo é cumulativo. Quanto mais a pessoa fuma crack, maior a irritação, o que pode levar à perda irreversível das células dos alvéolos (enfisema). Diminui a capacidade pulmonar, a respiração fica difícil.

FÍGADO

■O uso freqüente ou em doses elevadas de crack pode provocar lesões no fígado. As células hepáticas passam a não metabolizar as substâncias tóxicas. A pessoa pode apresentar icterícia (amarelão).

CORAÇÃO

■O crack provoca uma aceleração nos batimentos do coração e aumenta a pressão arterial. Isso pode levar a uma arritmia cardíaca (batimentos irregulares) e até à parada total do órgão. Os efeitos tendem a normalizar em 20 minutos, se não for ingerida nova dose.

BARRIGA

■Em mulheres grávidas, fumar crack pode levar ao retardo do crescimento fetal, descolamento prematuro da placenta, aborto ou nascimento prematuro. Depois do nascimento, a criança, assim como a mãe, sofre uma crise de abstinência quando não ingere a droga.

VEIAS

■Parte da droga fumada é metabolizada pelo próprio sangue e eliminada pela urina. Outra parte é distribuída pelo sangue para o resto do organismo.

RIM

■O uso em altas doses e de forma freqüente interfere na capacidade dos rins, dificultando a filtragem do sangue e a eliminação de substâncias tóxicas.

[illegible]ndro Maciel / Arte ZH

Fonte: psicofarmacologista Helena Maria Tannhauser Barros

Ex-usuário doma a depressão

GILMAR PENTEADO
Casa Zero Hora/Santa Maria

O crack surpreendeu Avaré, município de 60 mil habitantes a 300 quilômetros da capital paulista. A maconha e a cocaína foram se tornando raras, mas qualquer traficante tinha uma pedra de crack para oferecer. D., então com 22 anos, sabia dos riscos da nova droga e recusava as ofertas. Mas a dificuldade em encontrar cocaína, da qual era consumidor havia mais de quatro anos, e as promessas de efeito mais forte e rápido e preço mais baixo acabaram seduzindo o estudante.

Experimentou crack numa roda de amigos e se tornou dependente por mais de dois anos. "O crack foi ganhando espaço rapidamente, passou a substituir as outras drogas nos locais de venda", relata D., em tratamento no Rio Grande do Sul. Ele está na Fazenda do Senhor Jesus, local de recuperação de drogados e alcoólicos mantido pela Diocese de Santa Maria em Ivorá.

"Como vicia mais rápido, compensa para o traficante porque o usuário precisa de maior quantidade", explica. "A tendência é a do crack dominar todas as cidades do Interior, como aconteceu em Avaré", teme o jovem, que chegou a usar a droga quase todos os dias durante um ano. Conforme D., o crack se tornou a droga mais consumida em Avaré.

A experiência de dois anos como usuário do crack fez o jovem acreditar que a supremacia da nova droga também deve chegar a outros Estados. "Com as outras drogas, você ainda pode ter uma vida social", lamenta. "Mas o crack é uma dependência sem limites."

D. passou a vender objetos pessoais e a cometer pequenos furtos. Emagreceu 20 quilos. "O efeito é quatro vezes maior do que o da cocaína, e a ansiedade e a depressão também", conta. D. começou o tratamento há nove meses, em São Paulo, e quer ser um estagiário para ajudar outros dependentes.

– Fotocopia reducida –

02-02

9808611

Nº DOCUMENTO 9808612
TITULO BRASIL: EL PRESIDENTE CARDOSO FIRMARÁ CON PTE. DEL REINO UNIDO PLAN DE ACCIÓN CONJUNTA EN LA LUCHA CONTRA EL NARCOTRÁFICO.
PROCEDENCIA LA MAÑANA (14)
FECHA DE PRO... 3/12-97
VINCULACIONES 11346 11374
65092
507482
66189
11005.

Cardoso visita Londres

El presidente brasileño busca reforzar las relaciones comerciales bilaterales entre su país y el Reino Unido

LONDRES, (EFE).- El presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, inició ayer, martes, una visita de Estado de cuatro días al Reino Unido con el propósito de reforzar las relaciones comerciales bilaterales.

Cardoso fue recibido con honores por la reina Isabel II y su esposo, el duque de Edimburgo, en "Horse Guards", edificio que guarda los caballos de la escolta de la soberana y que estaba engalanado con las banderas británicas y brasileñas. Luego se trasladó al palacio de Buckingham, donde se hospedará hasta el viernes.

Durante sus cuatro días de estancia en Londres, el presidente brasileño tendrá varios encuentros con destacados empresarios, recibirá un doctorado "honoris causa" por la London School of Economics y firmará varios acuerdos de cooperación con el primer ministro británico, Tony Blair.

Si bien Cardoso visitó Londres en tres ocasiones, esta es la primera vez que lo hace en calidad de Jefe de Estado.

Fuentes oficiales británicas dijeron hoy a EFE que la visita pretende impulsar aún más los vínculos comerciales, especialmente por las oportunidades de inversión en Brasil. El Reino Unido siente una gran "admiración" por la mejora económica de Brasil en los últimos años, añadieron.

Como reflejo del interés brasileño por atraer inversiones, Cardoso asistió hoy -poco antes del comienzo de su visita de Estado- a una conferencia sobre Brasil organizada por la Confederación de la Industria Británica (CBI). Cardoso expresó su esperanza de que la presencia británica en Brasil aumente para el año próximo, y admitió que la crisis del "arroz", debida a la caída en picado de las bolsas del sureste asiático, repercutió en su país.

El Reino Unido es el tercer país inversor en importancia en Brasil después de Estados Unidos y Alemania.

Cardoso dijo que su Gobierno actuó para mantener la confianza en la economía y para "eliminar cualquier duda en relación con nuestra determinación, y nuestra capacidad para defender los logros de nuestro programa de estabilización, el Plan Real". "Bajo ninguna circunstancia Brasil dará marcha atrás. Hay una sola dirección: hacia adelante. Adelante, en el curso de la estabilidad que comenzó con el Plan Real", añadió. "Estamos logrando avances rápidos con el programa de privatización, que es uno de los más importantes puestos en práctica por un país. Hemos ganado la confianza de los inversores brasileños y extranjeros", agregó.

También recordó que en 1996 su país recibió más de 9.000 millones de dólares en inversión extranjera directa, cifra que aumentó a 16.500 millones en los últimos doce meses. El presidente recibirá hoy en el palacio de Buckingham a directores de instituciones financieras británicas, a los que volverá a exponer el plan de privatización emprendido por su Gobierno.

Hoy será, no obstante, una jornada dedicada a lo cultural y educativo, ya que recibirá un doctorado "honoris causa" de la London School of Economics e inaugurará oficialmente en el palacio de Buckingham el nuevo Centro de Estudios Brasileños de la Universidad de Oxford.

Por la tarde se acercará a las instalaciones del Club Chelsea, de la División de Honor del fútbol inglés, para celebrar un encuentro con alumnos de la Escuela Henry Compton, que actualmente hacen prácticas de informática.

Mañana, el Jefe de Estado brasileño visitará la Universidad de Cambridge y al mediodía almorzará con el primer ministro Tony Blair, en la residencia oficial de Downing Street.

Cardoso firmará con Blair un Plan de Acción Conjunta para impulsar las relaciones en materia de comercio, inversiones, educación, ciencia y tecnología, medio ambiente, derechos humanos, lucha contra el narcotráfico y defensa de la paz.

El presidente brasileño retribuirá los agasajos de Isabel II con la celebración de un banquete en la embajada brasileña en Londres, mañana por la noche.

El próximo viernes, Cardoso culminará por la mañana su visita de Estado con una rueda de prensa en el Centro de Conferencias "Great George Street".

El presidente brasileño Fernando Henrique Cardoso pasa revista a las tropas inglesas.

01-01

9808612

Nº DOCUMENTO 9808613
TITULO CHILE/UNION EUROPEA: FIRMAN ACUERDO SOBRE CONTROL PRODUCTOS QUIMICOS utilizados en Drogas ilicitas.
PROCEDENCIA 518593
FECHA 3-12-97
VINCULACION 11176 11075
65709 11343
65092 514142
11005 11225
11348 11360

XA8251

R VARBT 12-03 00198
amt eut exg icx

CHILE-UE/DROGAS
CONVENIO SOBRE CONTROL PRODUCTOS QUIMICOS UTILIZADOS EN DROGAS

Santiago de Chile, 3 dic (EFE).- Chile y la Unión Europea (UE) firmaron hoy en Santiago un acuerdo sobre el control de productos químicos utilizadas frecuentemente en la fabricación ilícita de drogas o sustancias sicotrópicas.

Así lo han informado el subsecretario de Relaciones Exteriores, Mariano Fernández, y el director general adjunto de la Comisión Europea, Santiago Gómez Reino, tras finalizar la segunda reunión de la Comisión Mixta Chile-UE, que se celebró en Santiago.

Se trata del convenio sobre "precursores y productos químicos utilizados con frecuencia en la fabricación ilícita de estupefacientes y de sustancias sicotrópicas".

Chile es el tercer país que firma este tipo de acuerdo con la Unión Europea, destacó Fernández, quien aseguró que en el país la industria química cuenta con rigurosos sistemas de control.

Reconoció, sin embargo, que no es fácil controlar el destino final de estos productos por lo que se intensificarán en un futuro los mecanismos de fiscalización.

El subsecretario manifestó su satisfacción por la firma del convenio y afirmó que el gobierno chileno "va a intensificar su cooperación para combatir este flagelo". EFE

mw/may/arp

12/03/21-54/97

"Poco Legible" 01-01 9808613

Nº DOCUMENTO 9808614
TITULO CHILE : Detienen a 4 BOLIVIANOS CON 2 Kg. cocaina en sus estómagos.
PROCED[illegible] 518593
FE[illegible] 3-12-97
VIN[illegible] 11176 11352 11226
65709 11351 11675
65092 11354
11345 11113
507480 11422
11214

11

XM2771

R SUCBT 12-03 00122
and sur usa

CHILE-DROGA
DETIENEN A 4 BOLIVIANOS QUE HABIAN INGERIDO DOS KILOS COCAINA

Santiago de Chile, 3 dic (EFE).- La policía militarizada de Carabineros de Chile detuvo hoy en la ciudad de Iquique, a 1.857 kilómetros al norte de Santiago, a cuatro bolivianos que pretendían entrar en este país con más de dos kilos de cocaína en sus estómagos.

Los detenidos fueron identificados como Juan Carlos Castro, de 29 años; María Pantoja, de 27; Edmundo Rivera, de 28, y Nancy Vaca, de 29 años.

Los cuatro ciudadanos bolivianos fueron trasladados al hospital de Iquique, donde se les tomó radiografías que demostraron que habían ingerido entre todos 245 cápsulas con la droga.

Fuentes de los Carabineros indicaron que el destino de la droga era la capital chilena. EFE
mw ila/jpg

12/03/18-38/97

"Poco Legible"

01-01

9808614

OP2605

R SUCBT 12-03 00170
amt icx

ESPAÑA-DROGA
VENEZOLANA DETENIDA CON 2,5 KILOS COCAINA EN LA FAJA

Barcelona (España), 3 dic (EFE).- La Guardia Civil detuvo en el aeropuerto barcelonés de El Prat a una venezolana que intentaba introducir en España cerca de 2,5 kilos de cocaina que ocultaba en una faja-braguero, informaron hoy las autoridades.

Según fuentes de la Delegación del Gobierno en Cataluña, la venezolana, identificada como Lucía J.Q., de 34 años, fue detenida en la noche del martes cuando los agentes encargados del control de viajeros notaron que ésta presentaba una extraña obesidad.

Tras someterla a un registro, se comprobó que llevaba una faja-braguero de tela elástica en cuyo interior se descubrieron 2.450 gramos de cocaina, cuyo valor en el mercado supera los 24 millones de pesetas (más de 160 millones de dólares).

La detenida fue puesta a disposición de un juzgado de instrucción de la localidad barcelonesa de El Prat de Llobregat.

La mujer, natural de Caracas, habia llegado al aeropuerto en un vuelo de la compañia holandesa KLM procedente de Panamá, via Amsterdam. EFE
HM/Hma/jff

12/03/11-42/97

Nº DOCUMENTO 9808615
TITULO ESPAÑA: detenida una venezolana con 2,5 kg. cocaina procedente de Panamá vía Amsterdam
PROCEDE 518593
3-12-97
VINCULA 11176 11352
507513 11351
10184 11354 11666.
11345 67390 66718
11667 11675

"Poco legible"

01-01

9808615

Nº DOCUMENTO 9808616

TITULO MEXICO : OPERATIVOS ANTIDROGAS CON 300 EFECTIVOS DEL EJERCITO Y PROCURADURIA EN LA QUE HUBO DETENIDOS.

PROCEDENCIA 518593

3-12-97

11176 11019 11170

65092 11113

507623 11224

11351 65592

11515 11422

11214

XE4265

R VARBT 12-03 00371

mun exo ic»

MEXICO-NARCOTRAFICO

OPERACION ANTIDROGAS CON 300 EFECTIVOS EJERCITO Y PROCURADURIA

Tijuana (México), 3 dic (EFE).- La Procuraduría General y el Ejército de México lanzaron una amplia operación antidrogas con unos 300 efectivos en la que hoy fueron detenidas cuatro personas, dos de ellas del cartel de Tijuana, y se decomisó un arsenal.

Agentes judiciales y militares registraron 50 domicilios, 31 en la ciudad de Tijuana, siete en Tecate, otros tantos en Ensenada y cinco en Mexicali, algunos de los cuales se encuentran en zonas residenciales y otros en barrios de clase media, informó a EFE el comandante de la Policía Judicial Felipe Pérez Cruz.

Los cuatro detenidos se produjeron en el estado de Baja California, fronterizo con Estados Unidos.

El comandante confirmó que la persona detenida el pasado domingo en un restaurante de Tijuana es Arturo Eng Guerrero, quien servía de enlace entre el cartel de Tijuana, comandado por los mexicanos Benjamín y Ramón Arellano Félix, y organizaciones de narcotraficantes de Colombia.

Pérez Cruz añadió que en el operativo de hoy detuvieron a Mario López Mora, ex policía judicial en Sonora, en la frontera con EEUU, a quien identificaron plenamente como miembro del cartel de Tijuana.

En el domicilio de este ex agente se hallaron armas de gran poder y uniformes similares a los utilizados en las operaciones de la Policía Judicial Federal.

En otra de las casas registradas se encontraron seis fusiles AK-47 y un R-15, y en otro localizaron un arsenal compuesto por armas cortas y largas.

Además de Mario López Mora fue detenida otra persona vinculada con el cartel de los Arellano Félix, a quien sólo se identificó como "El Dominoo".

En la capital mexicana, la Fiscalía Especializada para la Atención de Delitos contra la Salud (FEADS), dependiente de la Procuraduría General de la República, confirmó a EFE esa operación y la detención de personas vinculadas con el narcotráfico.

En diez meses de operaciones de la Policía Judicial Federal en Baja California con mandos militares se ha descubierto que en la banda de los Arellano Félix hay una cúpula de poder integrada por 25 ó 30 personas, de las que al menos diez han sido detenidas desde 1996.

El cartel de Tijuana es, junto con el de Ciudad Juárez, Sonora y del Golfo, una de las bandas de narcotraficantes más poderosas de México. EFE

lg/iar/mf/mmg/fr

12/03/20-39/97

"Poco legible"

01-01

9808616

Nº DOCUMENTO 9808617
TITULO URUGUAY: Narcotraf: cae detenido en Buenos Aires y extraditado a URUGUAY
PROCED[illegible] UCT. NOT.
FE[illegible] 3-12-97
VII[illegible]

11176 515087 11352
507466 66960 11351
11433 66403 11354
65092 11395 11428
11229 65461 11214
11423

F

ESMAPE - [illegible]
16/8/98
15
FICHADO

URUGUAY

EXTRADITAN A NARCO EVADIDO DE LA CARCEL DE MALDONADO

Fue ingresado anoche a nuestro país, fuertemente custodiado por funcionarios de INTERPOL un hombre de 28 años, Emanuel Carlos Alberto Padilla Sanguinetti, quien fue detenido en el año 93 en Buenos Aires a poco de haberse evadido de la Cárcel de Las Rosas en el departamento de Maldonado donde estaba recluido en función de haber sido procesado años atrás por el delito de «suministro de estupefacientes»

Finalmente se concretó la extradición de Emanuel Carlos Alberto Padilla y dentro de ese contexto ayer arribó en un vuelo comercial al Aeropuerto de Carrasco. Llegó fuertemente custodiado por efectivos de INTERPOL y ahora se encuentra a disposición de la Justicia.

El sujeto en cuestión fue detenido en la ciudad de Buenos Aires por la División Leyes Especiales el día 3 de julio de 1993, oportunidad en que se le incautaron 2 kilos y medio de cocaína pura. Esta persona estaba evadida de la cárcel de Maldonado a donde había sido ingresado en el año 90 luego de haber sido procesado por el delito de «suministro de estupefacientes».

Desde el momento de su fuga no se tuvo noticias suyas hasta que las autoridades policiales de Buenos Aires le dieron el arresto. De esa forma Emanuel Carlos Alberto Padilla Sanguinetti fue recluido en dependencias carcelarias de la vecina orilla hasta que al recuperar la libertad fue extraditado a nuestro país donde ahora enfrenta a la Justicia competente.

01-01

9808617

Nº DOCUMENTO 9808618

TITULO MEXICO: APROBO LA ESTRATEGIA NACIONAL DE LUCHA CONTRA LAS DROGAS ANUNCIADA POR EEUU

PROCEDENCIA 518593

FECHA 3-12-97

VIRGILIO 11176 11374 11676. 11343 65456
65890 11226 11421 11227. 11356.
65092 11234 11369 11224 518656
11887. 65592 506 576.
500823 11005 11663. 500889. 11686
11349. 11019 11994.

FB3865

J POXBT 12-04
icx amt exg

MEXICO-EEUU
GURRIA DA BIENVENIDA ESTRATEGIA NACIONAL EEUU CONTRA DROGAS

Ottawa, 3 dic (EFE).- México aprobó hoy la estrategia nacional de lucha contra el narcotráfico anunciada por Estados Unidos porque equilibra y reorienta el esfuerzo de Washington para acabar con ese problema.

"El programa de Estados Unidos para luchar contra el narcotráfico reorienta el esfuerzo (estadounidense), no sólo en el exterior sino también en el interior de su propio país", dijo a EFE el secretario de Relaciones Exteriores de México, José Angel Gurría.

"Todos los países deberían tener ese equilibrio en la lucha contra el tráfico de drogas. Qué bueno que se incorpore también a la política de Estados Unidos", agregó el jefe de la diplomacia mexicana que viajó a Ottawa para asisitir a la firma del Tratado para la Prohibición Total de las minas contrapersonas que hoy y mañana suscribirán 125 países.

En Washington, el "zar antidrogas" de EEUU, el general retirado Barry McCaffrey, anunció la intención de las autoridades norteamericanas de reducir a la mitad el número de consumidores de drogas en un plazo de 10 años mediante un ajuste de su estrategia nacional en la lucha contra el narcotráfico.

El plan nacional antidrogas ajustará su política para ampliar los esfuerzos en los campos de la prevención y tratamiento con el objetivo de alejar a los jóvenes y niños de la tentación de las drogas, alcohol y tabaco.

En EEUU hay actualmente 3,6 millones de "adictos crónicos" sobre un total de 12 millones de consumidores de drogas ilegales.

Gurría calificó de "muy importante" la cooperación bilateral y regional que mantienen México y Estados Unidos, y destacó la labor del Grupo de Contacto entre ambos países sobre la erradicación de las drogas, el uso de productos químicos para la elaboración de éstas, el blanqueo de dinero, el tráfico de armas y las bandas organizadas, entre otros.

Insistió en que ese plan es "un gran avance", y subrayó que es importante que en Estados Unidos también se empiece a ver que la lucha contra el narcotráfico y la valoración de los esfuerzos de cada país para esa lucha se realizan de manera multilateral.

El secretario de Relaciones Exteriores de México destacó que esa lucha contra el tráfico de drogas se realice en cada país en un ámbito multilateral "sin importar el proceso de certificación" que el Congreso de EEUU realiza cada año.

EEUU realiza anualmente un proceso de evaluación sobre los esfuerzos que otras naciones hacen para luchar contra el narcotráfico que es polémico y muy criticado por los demás países.

En los dos últimos años, Washington no avaló la lucha contra las drogas del Gobierno colombiano y fue muy criticado por los mismos legisladores estadounidenses por "certificar" a México, país que algunos de ellos consideraron que no había realizado progresos suficientes.

El proceso de certificación que el Gobierno de EEUU realiza sobre la lucha contra el narcotráfico conlleva ayudas económicas de las que se benefician los países que no son certificados.

El canciller mexicano dijo que esta nueva concepción de la

"POCO LEGIBLE"

9808618

estrategia de Washington y el hecho de que el proceso de certificación sea criticado por organismos como la Organización de Estados Americanos (OEA) "no significa que las cosas vayan a cambiar, pero si es cierto que cada vez son más los que creen más en lo multilateral que en lo unilateral".

José Angel Gurría también manifestó que esperaba que "a principios de 1998" el Congreso de EEUU autorice al presidente estadounidense, Bill Clinton, para utilizar el proceso de "fast-track" o de vía rápida para negociar acuerdos de libre comercio con países del área latinoamericana y otras regiones.

El Congreso de EEUU todavía no ha concedido al presidente Clinton esa autoridad pues buena parte de los legisladores demócratas consideran que el Tratado de Libre Comercio (TLC) que desde 1994 existe entre EEUU, Canadá y México ha perjudicado a los trabajadores estadounidenses. EFE

EMM/MS/IB/PG

12/04/00-15/97

9808618

TITULO

PROCEDENCIA 518593

FECHA 3-12-97

VARIACIONES

XA8238

U POXRT 12-03 00670
icx mun exg

EEUU-DROGAS (Previsión)
SE PROPONEN REDUCIR A LA MITAD NUMERO CONSUMIDORES DROGAS EEUU

Por Francisco Roque Bacarreza
Washington, 3 dic (EFE).- El gobierno de Estados Unidos se propone reducir a la mitad el número de consumidores de drogas en los próximos diez años, mediante un ajuste de su estrategia nacional en la lucha contra el narcotráfico.

El anuncio fue hecho hoy, miércoles, por el "zar anti drogas", Barry McCaffrey, al final de una conferencia sobre las áreas de alta intensidad en el tráfico de drogas (HIDTA en sus siglas en inglés).

"Tenemos el apoyo político", dijo McCaffrey al subrayar en una rueda de prensa que "la gran mayoría de la sociedad condena el tráfico y consumo de drogas", aunque repitió su preocupación sobre la tolerancia que existe en algunas regiones respecto a la demanda.

El plan nacional antidrogas ajustará su política para ampliar los esfuerzos en los campos de la prevención y tratamiento, con el objetivo de "alejar a los jóvenes y niños" de la tentación de las drogas, alcohol y tabaco.

El jefe nacional de la lucha contra las drogas de EEUU dijo que actualmente hay 3,6 millones de "adictos crónicos" en un marco de 12 millones de consumidores de drogas ilegales.

El ajuste de la política interna estadounidense buscará la adaptación de los métodos de combate a las mafias y sus métodos de tráfico y distribución, del mismo modo que éstas se acomodan a los nuevos controles de los gobiernos.

"Tenemos que descentralizar la lucha contra las drogas", resaltó McCaffrey que insistió acerca de la necesidad de mejorar el espionaje sobre el movimiento de las mafias y sus métodos, ampliar los esfuerzos de coordinación de las distintas agencias federales y locales encargadas del combate.

Otorgó importancia a la cooperación internacional, pero subrayó el papel esencial que debe cumplir el gobierno de EEUU en luchar contra "esta epidemia" en sus grandes, medianas y pequeñas ciudades.

Mc Caffrey puso énfasis en la creciente capacidad de las mafias de producir drogas sintéticas dentro del territorio, como ocurre con la amenazante expansión de las metanfetaminas, y el cultivo y distribución de marihuana.

McCaffrey dijo que a eso problema se agrega la competitividad en la oferta y precio de la cocaína y heroína en las calles norteamericanas.

El programa HIDTA empezó en 1990 en Houston, Los Angeles, Nueva York, el sur del estado de Florida y la frontera sudoeste. Actualmente son ya 22 las áreas de alta intensidad en el tráfico de drogas que incluyen a Washington D.C.

Este programa, que será ajustado, y que inicialmente operaba con 25 millones de dólares y dispondrá de 167 millones en 1998, coordina los esfuerzos de las agencias federales encargadas de combatir el narcotráfico, las policías estatales, la DEA (Departamento antidrogas), el FBI (policía federal) y la CIA (Servicio Central de Información).

En lo sucesivo, será ampliado a las dependencias que tienen que ver con el lavado de dinero y el tráfico de armas.

9808618

El "zar anti drogas" informó de que esta coordinación será ampliada para "conocer mejor cómo operan las mafias" y combatirlas en consecuencia en su propio terreno.

En el sur de EEUU, los HIDTA están localizados en San Diego, Tucson, El Paso, San Antonio, Texas, Miami y varias ciudades en la zona del Golfo.

Estas filiales de las HIDTA, como Arizona, por donde se mueven decenas de toneladas de cocaína procedente de México, han identificado a 11 mafias de magnitud, 14 pequeñas organizaciones delictivas, 17 pandillas y 7 grupos de lavado de dinero.

La expansión de las mafias ha convertido a una ciudad del interior como Atlanta en un nudo internacional del narcotráfico para la distribución de drogas a través de su buena red estatal de carreteras.

En el sur de California, con una frontera de 239 kilómetros con México, se decomisaron en los primeros nueve meses de este año 104 toneladas de varias drogas de alto riesgo y se han identificado 30 grandes organizaciones mafiosas con lazos con 13 pandillas.

En Miami, uno de los principales eslabones para el cartel colombiano de Cali, el programa logró en 1997 el decomiso de 47 toneladas de cocaína, 20 millones de dólares, 130 procesos legales, y 70 condenas de 75 arrestos relacionados con el tráfico de estupefacientes. EFE

frb/mla/rt

12/03/19-24/97

9808618

FB3837

R SUCBT 12-03 00195
icx amt exg ptg

BRASIL-ARMAS
CONFISCAN FUSILES Y UNIFORMES MILITARES PROCEDENTES DE EEUU

Sao Paulo (Brasil), 2 dic (EFE).- La Policía Federal brasileña confiscó ayer en el aeropuerto internacional de Viracopos, en la ciudad de Campinas, estado de Sao Paulo, cinco fusiles de asalto y varias prendas militares que habían sido importadas ilegalmente desde Miami (EEUU), informaron hoy portavoces de esa institución.

Según el delegado de la Policía Federal de Campinas, Admir Tozz, la carga confiscada incluye cinco fusiles AR-15, un fusil AK-47 Kalashnikov, 14 cargadores para los mismos y treinta uniformes militares de combate.

El cargamento fue descubierto en una inspección rutinaria en los contenedores almacenados en el sector de importaciones del aeropuerto por un fiscal a quien le llamó la atención una caja donde estaban guardadas las armas.

Tozz indicó que dicha carga fue importada por una empresa de Sao Paulo cuyo nombre se mantiene en silencio para no perjudicar las investigaciones de la Policía Federal, encargada de cuidar las fronteras nacionales.

De acuerdo con el funcionario, las armas y los uniformes incautados pueden haber sido comprados por traficantes de drogas o por bandas de delincuentes comunes de Sao Paulo. EFE

JOC/MAY/PG

12/03/00-12/97

DOCUMENTO 9808619

TITULO BRASIL: CONFISCAN ARMAS Y UNIFORMES MILITARES PROC. DE EEEUU

PROCEDENCIA 518593

FECHA 2-12-97

VINCULACIÓN 11176 11229
65092 11113
507482
11019
11345

//

01-01

9808619

Nº DOCUMENTO 9808620

TITULO ARGENTINA: DETENIDO NARCOPOLICIA CON 100 kg. MARIHUANA

PROCEDENCIA LA NACION

FECHA 3-12-97

VINCULACIONES 11176 11352 11514
66960 11351
65092 11341
11113 11226
11422 11345
11214 66723

ARGENTINA

Apresan a un narcopolicía

POSADAS.- Un suboficial de la policía de Misiones fue detenido el domingo último, cuando transportaba 100 kilogramos de marihuana, introducida desde el Paraguay, en su propio automóvil.

El detenido, que se apellida Pereira, tiene el grado de sargento. Se supone que en el momento de ser apresado iba a entregar los narcóticos a un contacto, encargado de su comercialización en esta ciudad.

La Jefatura de la Policía inició un sumario administrativo interno, ya que se presume que el narcopolicía podría tener cómplices dentro de la misma institución

01-01

9808620

XR1485

R POXBT 12-03 00193
ICX AMT EXQ EUT

RUSIA-COLOMBIA/NARCOTRAFICO
GOBIERNO RUSO PREPARA ACUERDO ANTIDROGAS CON BOGOTA

Moscú, 3 dic (EFE).- El primer ministro de Rusia, Viktor Chernomirdin, ordenó hoy, miércoles, al Ministerio de Asuntos Exteriores consensuar y firmar con el Gobierno de Colombia un acuerdo de cooperación en la lucha contra el narcotráfico.

Chernomirdin aprobó el borrador del acuerdo elaborado por los ministerios de Interior, Seguridad, Aduanas y Guardafronteras, previsiblemente tras las recientes denuncias en Estados Unidos sobre los vínculos de las mafias rusas con los jefes del narcotráfico colombiano.

Según el documento, Rusia y Colombia coordinarán sus políticas y programas de lucha contra la producción y tráfico de drogas, incluido el intercambio de información en esta esfera.

En concreto, se avisarán mutuamentsobre cualquier intento de contrabando a o desde sus respectivos territorios, los posibles traficantes y organizaciones delictivas que actúan en este sector, sus métodos habituales de operación y las probables rutas aéreas y marítimas.

El acuerdo se firmará por un plazo de cinco años y se prorrogará automáticamente, en caso de que ninguna de las partes lo denuncie seis meses antes de su vencimiento. EFE

si/acm dlh

12/03/18-29/97

Nº DOCUMENTO 9808621
TITULO RUSIA/COLOMBIA: Firmarán acuerdo en un plazo de 5 años de cooperación en lucha contra el N.T.
PROCEDE 518593
3-12-97
11176 11676.
11555 65890 11225 //
10184 11224
65592 11234.
11005 11226
11349 11374.

"POCO LEGIBLE"

01-01

9808621

EA6750

R FOXBT 12-04 00374
MUN EXG ICX

LIBANO-DROGA
COMISION APROBO PROYECTO DE LEY DE AMNISTIA CRIMENES NARCOTRAFICO

Beirut, 4 dic (EFE).- La comisión parlamentaria libanesa de Administración y Justicia aprobó un proyecto de ley de amnistía para los implicados en asuntos de narcotráfico hasta 1993, informó hoy, jueves, el presidente de ese organismo, Shaker Abu Sleiman.

El proyecto, pendiente de aprobación en el Parlamento, sólo se refiere a "los crímenes cometidos antes del 31 de diciembre de 1992", explicó a la prensa Abu Sleiman.

El presidente de la comisión parlamentaria afirmó que es una medida "humanitaria" y recordó que la Policía busca a decenas de miles de personas vinculadas al cultivo y tráfico de drogas en la región de La Beká (este del país), que al tener que huir dejaron a sus familias sin recursos.

Según fuentes parlamentarias, los fugitivos se refugiaron en la zona Baalbeck-Hermel de La Beká, protegidos por Sobhi Tufaili, ex secretario general del grupo chií Partido de Dios (Hizbulá), que proclamó en julio pasado "la revuelta de los hambrientos" e instó a los habitantes de la región a la desobediencia, en protesta por la política social del Estado.

En noviembre, el Gobierno confió al Ejército, por tres meses, la seguridad de la región, donde varias personas fueron detenidas recientemente.

Los fugitivos corren el riesgo de ser condenados a varios años de cárcel por crimes de narcotráfico cometidos antes de que el Gobierno emprendiera en 1992 una campaña de destrucción de las plantaciones de estupefacientes.

El encarcelamiento de esas personas podría agravar los problemas sociales y financieros de sus familias, explicaron las fuentes.

En julio pasado, el Gobierno adjudicó 98 millones de dólares a proyectos de desarrollo en La Beká, donde la agricultura, antes de la guerra civil (1975-1990) era floreciente y ahora es casi inexistente, después de dos decenios dedicados al cultivo de droga.

"El hecho de que todas las personas sean de una misma región demuestra que el problema no es individual", agregó Abu Sleiman.

Durante el debate del proyecto de amnistía en la comisión se agregó un nuevo artículo, según el cual quien reincida en delitos de narcotráfico tras promulgarse la ley no podrá beneficiarse de ella.

El pasado noviembre, Estados Unidos retiró a Líbano y Siria de su lista anual de países implicados en el tráfico de droga. EFE

ks/feb/egn

12/04/16-2

Nº DOCUMENTO 9808622
TITULO LIBANO: COMISION APROBO PROYECTO DE LEY DE AMNISTIA CRIMENES DE NARCOTRAFICO
PROCED... 518593
FE... 4-12-94
VINC... 11176 11422
66330 11049
CONTINENTE 11664
11233 65890
11345 67190
11113
11225
11226 01-01

"POCO LEGIBLE"

9808622

XHZ813

R SUCRT 12-04 0047B
MUN EXG ICX

BRASIL -VIOLENCIA
NARCOS HIEREN POLICIA EN "FAVELA" TRAS DESCUBRIR SU PROFESION

Río de Janeiro, 4 dic (EFE).- El desafío que las bandas de narcotraficantes somete a los policías de Río de Janeiro se cobró una nueva víctima cuando un agente fue tiroteado en su vivienda, situada en una "favela" (barrio chabolista), al descubrirse que pertenecía a la Policía Militar (PM).

Luis Dias Silveira, de 25 años, se encontraba el miércoles en casa, junto con su mujer e hijos, en la "favela" de Salgueiro, cuando recibió la visita de los miembros de la banda que controla el narcotráfico en esa zona: se habían enterado de que desde hacía cinco meses era policía.

Según relata hoy la prensa carioca, la víctima, vecino de Salgueiro de toda la vida, había hecho creer a sus vecinos que trabajaba como cobrador de autobús.

Sin embargo, la banda narcotraficante no se lo creyó y el escarmiento vino, como es habitual en la "favela", por la vía de los tiros: uno le alcazó la rodilla derecha y el otro le destrozó el fémur izquierdo.

"Los bandidos insisten en aterrorizar a la población y ésta vez alcanzaron a un representane de la ley", afirmó hoy el teniente coronel de la PM Hilton Correa, asesor parlamentario de la Secretaría de Seguridad de Río de Janeiro.

La "Cidade Maravilhosa" que cantara sus bellezas el Papa Juan Pablo II durante la visita que hizo a Brasil el pasado mes de septiembre tiene uno de los índices de delincuencia más altos del mundo.

Las bandas delictivas actúan con total impunidad en las zonas bajo su control, generalmente las "favelas", territorio al que raramente entra la policía y, cuando lo hace, suele ser fuertemente armada o con ayuda del Ejército.

La presión de las bandas es tan fuerte en algunas "favelas" que incluso se respeta el luto por la muerte de un cabecilla del narcotráfico, como ocurrió el miércoles en el Morro do Andaraí, en la zona norte de Río de Janeiro, informaron hoy fuentes policiales.

Washington Gaspar, alias "John Lennon", presunto miembro de una banda de narcotraficantes del barrio, falleció recientemente, y los comerciantes, presionados por los pistoleros de la organización, tuvieron que cerrar sus tiendas en señal de duelo, ocasionando un total desconcierto en la policía.

"El narcotráfico desafía al poder y no cabe otra actitud que la de una fuerte represión", apunta Milton Correa.

Pero la violencia también sale de las zonas azotadas por el hambre y la miseria, y se extiende, sobre todo cuando anochece, hasta las zonas más exclusivas de la ciudad, como los paseos que bordean, en la zona sur, la laguna Rodrigo de Freita, junto a los barrios de Leblon e Ipanema.

El joven Henrique Cardoso, de 18 años, circulaba ayer en su bicicleta por los alrededores de la laguna cuando fue asaltado por un individuo que, tras exigirle la entrega del vehículo, le disparó un tiro en el vientre.

La madre resaltaba hoy a la prensa carioca la crueldad del hecho y hacía hincapié en que su hijo recibió el disparo después

de que hubiera entregado la bicicleta al asaltante. EFE
frl/cm ila/emr

12/04/19-42/97

Nº DOCUMENTO 9808623
TITULO BRASIL: NARCOS HIEREN A 1 POLICIA MILITAR TRAS DESCUBRIR SU PROFESION
PROCEDENCIA 518593
4-12-97
11176 11214
65092 11422
507482 11888
11019 11113
11345

"POCO LEGIBLE"

01-01

9808623

Nº DOCUMENTO 9808624

TITULO URUGUAY: FUNDACION MANANTIALES. envia libro sobre "Las Drogas y los Adolescentes"

PROCEDENCIA EL PAIS (14)

FECHA 4-12-97

VINCULACION 11176 11360 11349
500466 11369 11075
65092 11421
11235 11341
11887 11354
11677. 11342
10184 65890.
11648
66960

Las drogas y los adolescentes

Con motivo de realizar la **Fundación Manantiales** (es un **Centro de Diagnóstico y Tratamiento de las Adicciones**) el pasado 25 de noviembre un Congreso científico sobre **"Uso Indebido y Abuso de Drogas"**, su Presidente, el **Lic. Pablo Rossi**, tuvo en la ocasión la gentileza de enviarnos –lo que le agradecemos– el libro de su autoría, editado por Planeta en el presente año '97, titulado **"Las Drogas y los adolescentes"**.

El consumo de drogas ilegales, como la marihuana, la cocaína, o el éxtasis, y de **drogas legales**, como el tabaco o las bebidas alcohólicas, es uno de los problemas críticos de nuestro tiempo. A diario vemos o nos enteramos de personas capaces y útiles para sus familias y para la sociedad **que destruyen sus vidas, víctimas de una adicción** que no logran controlar y que se transforma en su único interés. Un adicto es una persona que no aprende, no produce, no se comporta civilizadamente, no es solidario, no respeta, no reconoce límites, no ama.

Hay sin duda drogadictos de todas las edades y de todos los estratos sociales. Sin embargo, es durante **la adolescencia** cuando las personas son más vulnerables a contraer este tipo de vicio. Por eso, **el marketing del narcotráfico** está dirigido a captar a esos jóvenes que hoy carecen de las defensas necesarias para decir que **NO** y mañana se pueden transformar en **consumidores habituales.**

El libro de Pablo Rossi es una herramienta para que **los padres** se informen sobre un fenómeno que muchos desconocen y sepan cómo actuar para **prevenir las adicciones o para buscar el tratamiento adecuado** cuando la enfermedad ya se hizo presente. El autor nos advierte que en nuestros días no hay ninguna posibilidad de evitar que un joven tome contacto con la droga. A través de algún amigo, en una fiesta, en el barrio, en el instituto de enseñanza, los traficantes van a tener oportunidad de ofrecerle sus productos. Se trata, entonces, de prepararse y prepararlo para que se salve.

Pablo Rossi nació en Buenos Aires en 1966 y es licenciado en psicología. Se ha dedicado desde 1986 a la investigación y prevención del consumo de drogas, y a la asistencia de adictos. Se capacitó en el Centro Daytop Village de los Estados Unidos y ha visitado centros de rehabilitación de América Latina y Europa, donde completó su formación. Dictó en la Universidad Católica Argentina **(UCA)** el seminario "Abordajes actuales en drogadependencia". Ha dictado numerosas conferencias para informar y capacitar a profesionales de la salud y docentes. Desde 1993 dirige la **Fundación Manantiales**, institución sin fines de lucro con sedes en **la Argentina y el Uruguay** que se dedica a combatir **la drogadicción.**

■ UROLOGIA

La Sociedad Uruguaya de Urología y la Clínica Mayo de los Estados Unidos han organizado desde hoy jueves (y hasta el sábado 6 inclusive) **las Jornadas Uruguayo-Estadounidenses de Urología** en el Conrad Resort & Casino de Punta del Este. Entre otros temas, se estudiará **la Hiperplasia Benigna de Próstata; la Endourología-Laparoscopía: estado actual; Cáncer de Próstata; Cáncer de Vejiga; Incontinencia de orina en el hombre.**

Usted, aún se puede inscribir en la sede de las Jornadas, Hotel Conrad, Parada 4 de Playa Mansa.

■ GASTROENTEROLOGIA

Esofagitis por reflujo, Enfermedad celíaca, **Constipación**, Colitis isquémica, **Hepatopatías colestásicas**, Infecciones bacterianas en el cirrótico, son algunos de los temas que se han incluido en el Orden del Día del **5º Encuentro Argentino-Uruguayo de Gastroenterología**, que se realizará los días viernes **12** y sábado **13** de diciembre en el Hotel Las Dunas de Manantiales.

Se premiarán a dos trabajos, que un tribunal, previamente seleccionado, designe como los mejores presentados a las Jornadas, con un premio estímulo de **quinientos dólares americanos** a cada uno. La Secretaría funciona en la calle Suipacha 1861.

01-01

9808624

Nº DOCUMENTO 9808624

TITULO URUGUAY: FUNDACION MANANTIALES. envia libro sobre "Las Drogas y los Adolescentes"

PROCEDENCIA EL PAIS (14)

FECHA 4-12-97

VINCULACION 11176 11360 11349
500466 11369 11075
65092 11421
11235 11341
11887 11354
11677. 11342
10184 65890.
11648
66960

Las drogas y los adolescentes

Con motivo de realizar **la Fundación Manantiales** (es un **Centro de Diagnóstico y Tratamiento de las Adicciones**) el pasado 25 de noviembre un Congreso científico sobre **"Uso Indebido y Abuso de Drogas"**, *su Presidente*, **el Lic. Pablo Rossi**, tuvo en la ocasión la gentileza de enviarnos –lo que le agradecemos– el libro de su autoría, editado por Planeta en el presente año '97, titulado **"Las Drogas y los adolescentes"**.

El consumo de drogas ilegales, como la marihuana, la cocaína, o el éxtasis, y de **drogas legales,** como el tabaco o las bebidas alcohólicas, es uno de los problemas críticos de nuestro tiempo. A diario vemos o nos enteramos de personas capaces y útiles para sus familias y para la sociedad **que destruyen sus vidas, víctimas de una adicción** que no logran controlar y que se transforma en su único interés. Un adicto es una persona que no aprende, no produce, no se comporta civilizadamente, no es solidario, no respeta, no reconoce límites, no ama.

Hay sin duda drogadictos de todas las edades y de todos los estratos sociales. Sin embargo, es durante **la adolescencia** cuando las personas son más vulnerables a contraer este tipo de vicio. Por eso, **el marketing del narcotráfico** está dirigido a captar a esos jóvenes que hoy carecen de las defensas necesarias para decir que **NO** y mañana se pueden transformar en **consumidores habituales.**

El libro de Pablo Rossi es una herramienta para que **los padres** se informen sobre un fenómeno que muchos desconocen y sepan cómo actuar para **prevenir las adicciones o para buscar el tratamiento adecuado** cuando la enfermedad ya se hizo presente. El autor nos advierte que en nuestros días no hay ninguna posibilidad de evitar que un joven tome contacto con la droga. A través de algún amigo, en una fiesta, en el barrio, en el instituto de enseñanza, los traficantes van a tener oportunidad de ofrecerle sus productos. Se trata, entonces, de prepararse y prepararlo para que se salve.

Pablo Rossi nació en Buenos Aires en 1966 y es licenciado en psicología. Se ha dedicado desde 1986 a la investigación y prevención del consumo de drogas, y a la asistencia de adictos. Se capacitó en el Centro Daytop Village de los Estados Unidos y ha visitado centros de rehabilitación de América Latina y Europa, donde completó su formación. Dictó en la Universidad Católica Argentina **(UCA)** el seminario "Abordajes actuales en drogadependencia". Ha dictado numerosas conferencias para informar y capacitar a profesionales de la salud y docentes. Desde 1993 dirige **la Fundación Manantiales,** institución sin fines de lucro con sedes en **la Argentina y el Uruguay** que se dedica a combatir **la drogadicción.**

■ UROLOGIA

La Sociedad Uruguaya de Urología y la Clínica Mayo de los Estados Unidos han organizado desde hoy jueves (y hasta el sábado 6 inclusive) **las Jornadas Uruguayo-Estadounidenses de Urología** en el Conrad Resort & Casino de Punta del Este. Entre otros temas, se estudiará **la Hiperplasia Benigna de Próstata; la Endourología-Laparoscopía: estado actual; Cáncer de Próstata; Cáncer de Vejiga; Incontinencia de orina en el hombre.**

Usted, aún se puede inscribir en la sede de las Jornadas, Hotel Conrad, Parada 4 de Playa Mansa.

■ GASTROENTEROLOGIA

Esofagitis por reflujo, Enfermedad celíaca, **Constipación,** Colitis isquémica, **Hepatopatías colestásicas,** Infecciones bacterianas en el cirrótico, son algunos de los temas que se han incluido en el Orden del Día del **5º Encuentro Argentino-Uruguayo de Gastroenterología,** que se realizará los días viernes **12** y sábado **13** de diciembre en el Hotel Las Dunas de Manantiales.

Se premiarán a dos trabajos, que un tribunal, previamente seleccionado, designe como los mejores presentados a las Jornadas, con un premio estímulo de **quinientos dólares americanos** a cada uno. La Secretaría funciona en la calle Suipacha 1861.

01-01

9808624

Nº DOCUMENTO 9808625

TITULO BRASIL: ITALIANA PRESA EN RIO CON 3,7 KG DE COCAINA.

PROCEDENCIA O ESTADO DE S.Paulo

FECHA PROCEDENCIA 4/12/97

VINCULACIONES 11176 11214 11226
65092 11352 11667
507482 11422
11354 11351
11666 11113

11

Italiana é presa no Rio com 3,7 kg de cocaína

RIO – A italiana Rita Gentile Patti, de 52 anos, foi presa no Aeroporto Internacional do Rio por policiais federais do Núcleo de Entorpecentes, quando tentava embarcar com 3,7 quilos de cocaína no vôo 145, da Swissair, com destino a Zurique, na Suíça. De acordo com a Assessoria de Imprensa da PF, a prisão ocorreu anteontem à tarde. Segundo a polícia, Rita, que chegou ao Brasil no dia 24, disse que a sacola com a droga lhe foi entregue por rapaz que ofereceu 20 milhões de liras italianas (R$ 13 mil) pelo transporte da mala até a Itália. Ela vai ficar presa na PF até ser julgada. Se condenada, pode pegar 15 anos de prisão por tráfico internacional de drogas.

01-01

9808625

Nº DOCUMENTO 9808626

TITULO BRASIL: DETENIDO TRAFICANTE CON 200 kg. DE MARIHUANA

PROCEDENCIA O. ESTADO de São Paulo

FECHA DE PROCESAMIENTO 4/12/97

VINCULACIONES 11776 11695 66723
65092 11352
507482 11422
11341 11351
11214 11113

//

Detido traficante com 200 quilos de maconha

Apontado pela polícia como o "rei da maconha", o traficante José Marin, de 50 anos, foi preso ontem na Rua Tamoios, perto do Aeroporto de Congonhas. na zona sul, com 200 quilos da droga. Ele estava acompanhado de Arnaldo Pereira de Souza, de 28 anos, que também foi detido. Os 200 quilos de maconha, oriunda do Paraguai, estavam escondidos no porta-malas do Omega branco placa BWG-5845, de Marin. Havia um mês, policiais do 85.º Distrito, no Jardim Mirna, procuravam o traficante. Eles tinham informações de que Marin costumava distribuir mensalmente 400 quilos de maconha na capital e no interior.

. BRASIL

Impulsan un sistema conjunto de vigilancia en la Amazonía

Lo ofreció el gobierno brasilero a Colombia, Venezuela, Perú y Bolivia. Y puso a disposición ocho aeronaves de control remoto y control de tráfico aéreo para la lucha contra el narcotráfico. El inicio de los trabajos conjuntos será a partir del año 2000. El presidente Cardoso reclamó a los países desarrollados un mayor control ecológico. Lo hizo durante la Conferencia Internacional Amazonia 21.

POR ANTONIO CARLOS DE ASHAYDE
CORRESPONSAL EN BRASIL

DEDOC/TDM

ECOLOGIA. El presidente Cardoso resaltó que el Brasil tiene conciencia de la preservación de la Amazonia es *fundamental para el equilibrio ecológico mundial.*

RIO DE JANEIRO. El gobierno brasilero suministrará a Colombia, Venezuela, Perú y Bolivia tres aviones de control remoto y, cinco de control de tráfico aéreo, en el marco de un programa conjunto de combate al narcotráfico que incluye la implementación en el año 2000 del Sistema de Vigilancia de la Amazonia (Sivam), a un costo de 1400 millones de dólares.

Por medio de tratados internacionales, el gobierno del presidente **Fernando Henrique Cardoso** propone hacer accesible para los países del llamado Trapecio Amazónico las informaciones que no sean de seguridad nacional, y ofrece las aeronaves a aquellos que estén dispuestos a pagar los costos a la Fuerza Aérea Brasilera.

Al cierre de la Conferencia Internacional Amazonia 21, el ministro de Medio Ambiente y Amazonia Legal, **Gustavo Krause**, dijo a **Tiempos del Mundo** que el Sivam será un punto de integración fundamental entre los países amazónicos a partir de que los vecinos de frontera acepten firmar acuerdos mutuos de intercambio de informaciones.

El brigadier **Archimedes Faria Filho**, secretario ejecutivo de la Secretaría de Asuntos Estratégicos (SAE), reveló que los principales interesados en intercambiar informaciones con el Sistema de Vigilancia son Venezuela, Perú y Colombia. Esos países, señaló, consideran que un sistema de ese nivel aumentará de forma considerable el intercambio oficial que ya existe.

"No hay nada parecido al Sivam en esos países. Estableciendo un sistema de intercambio, el Brasil podrá intercambiar con ellos informaciones no sólo sobre narcotráfico, sino también sobre clima, temperatura y otros datos ambientales," explicó **Faria**.

El sistema podrá implementarse a partir de agosto del 2000, cuando comience a funcionar el Centro de Vigilancia de Manaos, primer módulo operacional del Sivam.

De acuerdo con el funcionario, las aeronaves que están disponibles tienen capacidad para monitorear más allá de la frontera de la Amazonia Legal brasilera, una importante moneda de cambio para el futuro programa. Los ocho aviones que serán utilizados por el Sivam son de tipo Embraer 145, el jet más moderno producido por la industria aeroespacial nacional.

El presidente **Cardoso** aprovechó la clausura de la Conferencia para enviar un duro mensaje a los países ricos que polucionan el medio ambiente. *"El Brasil no va a asumir la responsabilidad por destrucciones ecológicas ocurridas en otras partes del mundo,"* enfatizó.

Frente al auditorio de Itamaraty (la cancillería brasilera), el mandatario reclamó a los países desarrollados una postura de mayor responsabilidad no sólo en relación con los desastres por ellos provocados, sino también en cuanto a la obligación de reparar los daños.

"Nosotros no podemos asumir la responsabilidad que no nos cabe y que cabe a otros sectores de la humanidad por poluciones que se siguen produciendo y que deben ser detenidas," afirmó.

Cardoso resaltó que el Brasil tiene conciencia de que la preservación de la Amazonia es fundamental para el equilibrio ecológico mundial y no pretende escapar a sus obligaciones y compromisos.

Además, reafirmó que esa idea global no puede estar disociada de las responsabilidades específicas de cada país y de los intereses nacionales.

"Tenemos conciencia de la importancia de la Amazonia para nosotros y para el mundo, pero también es necesario que el resto del mundo y los países desarrollados tengan su cuota de responsabilidad y que no nos vengan a cobrar las destrucciones que ellos provocaron," destacó. Y reclamó que *"no nos den a nosotros el costo de reparación del desastre ya ocasionado por la falta de conciencia ecológica en el pasado."*

Proyecto polémico

Concebido como un sistema de vigilancia aérea y protección ambiental, el Sivam es uno de los más polémicos proyectos del Gobierno. La idea surgió durante la administración del ex presidente **Fernando Collor de Melo**, cayó en el olvido durante el proceso contra el ex mandatario y resurgió con **Itamar Franco**. Establecida la licitación pública para la elección de la empresa proveedora de equipamiento, quedaron dos gigantes del sector: la francesa Thompson y la americana Raytheon Company, que finalmente logró la adjudicación.

En enero de 1995 se descubrió que la empresa brasilera contratada para administrar la implantación del proyecto —la Esca Engenharia— había falsificado un certificado para poder participar del Sivam. La Esca terminó siendo retirada del contrato y, como consecuencia de ello, el pedido de financiamiento externo tuvo que regresar al Senado, que lo había autorizado en 1994.

Más tarde, una escucha telefónica realizada en la casa y en la oficina del entonces jefe de ceremonial del Planalto (casa de Gobierno), **Jullo César Gomes dos Santos**, arrojó dudas sobre la elección de Raytheon y produjo tres víctimas en el Gobierno.

Gomes dos Santos, acusado de tráfico de influencias en favor de la empresa americana, perdió el cargo.

El brigadier **Mauro Gandra**, por su parte renunció al Ministerio de Aeronáutica cuando el representante de Raytheon en Brasil, **José Carlos Assumpção**, reveló a **Gomes dos Santos** que había hospedado al ministro en su casa durante tres días. Señalado como el responsable de la maniobra, el presidente del Incra, **Francisco Grazziano**, también fue apartado.

El Tribunal de Cuentas de la Unión y el Senado investigaron el proyecto y, en marzo, el gobierno de **Cardoso** firmó el contrato. ◆

Nº DOCUMENTO 9808627
TITULO BRASIL: SIST. CONJUNTO DE VIGILANCIA EN LA AMAZONIA
PROCEDENCIA Tdel Mundo B19
FECHA 4-12-97
VINCULACIONES 11176 66817 11661
65092 67390 11667
507482 11005
507480 11664
65592 11349
1/1
Fotocopia Reducida.
01-01
9808627

XP4904

R SUCBT 12-04 00175
amt exo iex

HOLANDA-DROGAS
FISCALIA PIDE DIEZ AÑOS CARCEL PARA VENEZOLANO NARCOTRAFICANTE

Haarlem (Holanda). 4 dic (EFE).- La Fiscalía General de la ciudad holandesa de Haarlem pidió hoy, jueves, diez años de cárcel para el venezolano G.B., de 32 años, como organizador del transporte ilegal de cocaína entre Venezuela y Holanda.

Para el holandés W.B., de 60 años, la fiscalía pidió cuatro años de prisión por pertenecer a una organización criminal y colaborar con el venezolano y otros siete sospechosos del mismo grupo.

El grupo, que operaba entre Caracas y Amsterdam, introducía la cocaína oculta en botellas de champú.

A comienzos de este año varios "camellos" fueron arrestados en el aeropuerto internacional de Schiphol, cerca de Amsterdam, después de que dos agentes policiales se infiltraran en la organización y advirtieran a sus colegas del terminal aéreo.

El veredicto será dictado por el juez el próximo 18 de diciembre.

Poco antes se espera la sentencia en Holanda para otro grupo de narcotraficantes, entre ellos un chileno, acusados de ingresar cocaína en Europa a través de este país. EFF

vs/ah

12/04/20-08/97

9808628

N° DOCUMENTO

TITULO HOLANDA: FISCALÍA PIDE 10 AÑOS DE CARCEL PARA NARCO VENEZOLANO POR TRAFICO DE COCAINA ENTRE VENEZUELA/HOLANDA.

PROCEDE 518593

FECHA 4-12-97

VIÑETAS 11176 11226 65709
66151 11224 10184
65092 11345
67390 11675
11354 11667

//

"POCO LEGIBLE"

01-01

9808628

XAB304

R VARBT 12-04 00096
icx mun exa

EEUU-MEXICO
NARCOTRAFICO MEXICANO RECLUTA ASESINOS EN EEUU, SEGUN DIARIO

Nueva York, 4 dic (EFE).- El narcotráfico mexicano recluta a asesinos a sueldo en EEUU, según publica hoy, jueves, el diario "The New York Times" que expone el caso de David Barrón Corona, de nacionalidad estadounidense y quien supuestamente trabajaba para el cartel de Tijuana.

Barrón Corona, de origen mexicano, murió el jueves en Tijuana (Mexico) cuando dirigía a un grupo de asesinos a sueldo, en un atentado contra Jesús Blancornelas, director del semanario "Zeta".

Agentes norteamericanos antinarcóticos dijeron al periódico neoyorquino que el caso de Barrón Corona no es único y que el narcotráfico mexicano ha estado reclutando miembros de bandas criminales en ciudades a lo largo de los 2.000 kilómetros de frontera entre México y EEUU.

Estos asesinos a sueldo hablan español e inglés, tienen acceso a armas y "harían cualquier cosa por dinero", dijeron las mencionadas fuentes a "The New York Times", al que explicaron que esos criminales "asesinan en un lado del río y se esconden en el otro. Es por eso que la frontera es como un espejo de lo que ocurre tanto en Estados Unidos como en México".

Nacido en Tijuana, Barrón Corona emigró con su familia a EEUU y se estableció en San Diego. A los 16 años fue detenido por matar a un hombre que había orinado en su automóvil, pero por ser menor de edad fue enviado a un reformatorio en San Francisco.

La carrera delictiva de Barrón Corona continuó con delitos de robo, asalto y venta de drogas en las calles de las ciudades de California.

Barrón Corona se convirtió en uno de los hombres de confianza de Ramón Arellano Félix, hermano de uno de los jefes del Cartel de Tijuana, al salvarle la vida en una discoteca en Puerto Vallarta (Mexico) donde le intentaron matar miembros de una banda rival de narcotraficantes, según "The New York Times". EFE
pdn/rml

12/04/16-28/97

9808629

TITULO MEXICO: NARCOTRAFICO MEXICANO RECLUTA ASESINOS. A SUELDO EN EE.UU.

518593

4-12-97

11176 11019

65890

65092

507623

11170

11422

11214

11224

"POCO LEGIBLE"

01-01

980862 9

XA8345

R FOXBT 12-05 00254
Icx mun exa

EEUU-COLOMBIA
EEUU PIDE A COLOMBIA DESCARTE LA LEY DE REDUCCION SENTENCIAS

Washington, 4 dic (EFE).- Estados Unidos pidió hoy al Senado y al Gobierno de Colombia que dejen de lado un proyecto de ley de reformas penales que reduciría las sentencias a numerosos reos, incluidos "capos" del narcotráfico, porque "constituiría un paso atrás en las reformas judiciales".

La Cámara Baja colombiana aprobó el martes pasado por una amplia mayoría un proyecto de ley de reformas penales que permitirá reducir las sentencias a criminales y a otros prisioneros, para aliviar así un poco los sobrepoblados centros penales del país.

Esta legislación deberá contar con el visto bueno del Senado colombiano, que postergó su votación.

El portavoz del Departamento de Estado de EEUU, James Rubin, dijo hoy que "creemos que esta iniciativa (la ley colombiana en referencia) puede constituir un serio retroceso en los esfuerzos de la reforma del sistema judicial de Colombia y en la lucha contra la impunidad".

"Los criminales, incluidos los +capos+ del narcotráfico actualmente en la cárcel, deberían servir las sentencias dictadas acorde con sus crímenes" dijo Rubin, quien añadió que no deberían ser reducidas aún más otras, ya de por sí inadecuadas según él, que les fueron impuestas.

"Urgimos al Senado de Colombia a rechazar esta legislación y al Gobierno de Colombia a usar su influencia para que el Congreso no la apruebe", reiteró Rubin.

La Casa Blanca emitió una crítica similar el mes pasado cuando el Congreso colombiano restableció la extradición de los narcotraficantes pero sin efecto retroactivo. EFE
rm/mla/fp/jcr

12/05/00-52/97

Nº DOCUMENTO 9808630

TITULO EEUU pide a Colombia que descarte un proyecto de ley de reducción de sentencias incluidos capos N.T.

PROCED 518593
4-12-97
11176 11433
65890
65092
65592
11224

"POCO LEGIBLE"

01-01

9808630

Nº DOCUMENTO 9808631 según informe de

TITULO CENTRO AMERICA & Honduras denuncian "Narcopolítica" y "Paramilitares"

PROCEDENCIA 516593

FECHA 5-12-97

VIDEO

11176 30044 11515 11421 507480.
65549 11360 507511 66723
66153 11664 11113 507476 11233
11227 500145 65644 65890.
11226 501889 66718.
11513 11677. 11225 11224
11514 11374 66603 65592
66097 13065

01(A)

9808631

XE4330

U FOXBT 12-05 0063?
msp exg icx

CENTROAMERICA-NARCOTRAFICO (Previsión)
DENUNCIAN "NARCOPOLITICA" Y "NARCOMILITARES" AMENAZAN REGION

Tegucigalpa, 5 dic (EFE).- El tráfico de drogas y el "lavado" de dólares han llevado la corrupción a "niveles insospechados" en Centroamérica, donde la "narcopolítica" es más que una amenaza que puede, incluso, degenerar en "narcodictaduras", según un informe difundido hoy en Honduras.

El estudio "Centroamérica: gobernabilidad y narcotráfico", financiado por fundaciones privadas de Holanda y Alemania con el apoyo de la Universidad para la Paz de la ONU, resume las amenazas del narcotráfico a la democracia y la desmilitarización del istmo.

El documento forma parte de una investigación emprendida hace dos años sobre la "narcoactividad" en América Latina y la militarización de los planes oubernamentales para combatirla, dijo Theo Roncken, portavoz del "Transnational Institute" de Holanda.

El proyecto busca sentar las bases de una posición latinoamericana ante la reunión especial sobre narcotráfico que la ONU celebrará en junio de 1998.

Rocken señaló que el aumento del tráfico de drogas "es una justificación tramposa" para militarizar la lucha contra esa actividad que, a su criterio, debe estar en manos de la policía.

El informe afirma que "la narcoactividad en Centroamérica no puede ser más preocupante", pues se ha enraizado o tiene vínculos, especialmente, en los sectores financiero, político y militar.

El documento apunta que, "si bien en países como Costa Rica y Panamá la producción (de drogas) no es tan relevante, el narcotráfico ha sentado sus reales a través del 'lavado' o del tráfico propiamente dicho".

"Honduras, Nicaragua y Guatemala destacan por la extensión de la producción. Y en todos los países aumenta el consumo de manera preocupante", añade el texto, según el cual la situación en El Salvador y Belice es "menos grave".

Honduras no sólo es punto de tránsito y mercado para el consumo de drogas, sino que avanza hacia la conversión en centro de lavado de dólares y a la "narcopolítica", agrega.

Subraya que la "guerra fría" en los años 80 sentó las bases "del 'boom' del narcotráfico en la región", que desde entonces "ha tenido un componente militar bastante claro".

La estrategia antidrogas de Estados Unidos en América Central, continúa, "hace la vista gorda" ante la penetración de los carteles colombianos "y el establecimiento de vínculos con altos jefes militares".

El informe recoge que el caso del general Manuel Noriega, ex jefe de las Fuerzas Armadas de Panamá ahora preso en EEUU, "es elocuente, pero no único", y señala que en Honduras y Guatemala hay "indicios significativos" de la implicación de militares en el narcotráfico.

Destaca la posibilidad de que en esas dos naciones y en El Salvador operen "grupos de narcomilitares" que eventualmente pueden desembocar en "narcodictaduras" como las que hubo en Bolivia y Paraguay.

Uno de los aspectos "más preocupantes" del narcotráfico en Centroamérica, según el documento, es la corrupción, que ha llegado a "niveles insospechados" y "alarmantes", especialmente en los sistemas judiciales y policiales.

El estudio afirma que "la narcopolítica es, en Centroamérica, algo más que una amenaza"; lo que se refleja en los "numerosos casos de funcionarios de elección popular que recibieron aportes de narcotraficantes para financiar sus campañas proselitistas".

Tras señalar la debilidad de las leyes electorales para prevenir la financiación ilegal, el documento señala que en Costa Rica los escándalos por vínculos de políticos con narcotraficantes han salpicado a la propia Asamblea Legislativa.

En Nicaragua, en la última campaña electoral hubo denuncias sobre fondos de narcotraficantes para candidatos, y en Panamá "es del dominio público el aporte de un connotado 'narco' a la campaña del actual presidente, Ernesto Pérez Balladares", añade.

El informe indica que en las recientes elecciones en Honduras había unos 40 candidatos denunciados por corrupción, algunos de ellos sospechosos de estar ligados al tráfico de drogas o al "lavado" de activos. EFE

LAM-MC/LTM/fr

12/05/20-13/97

01-01

9808631

Ley de Migración apunta a proteger fuentes de trabajo y mano de obra nacional

EXTRANJEROS: RESTRINGEN EL INGRESO PARA TRABAJO ILEGAL

La nueva Ley de Migración que el gobierno propone al Parlamento contiene fuertes mecanismos de control sobre el ingreso de trabajadores de otros países, incluyendo los del MERCOSUR, con el objetivo preciso de proteger la mano de obra nacional y los puestos de trabajo que genera la economía uruguaya. Las normas se aplicarán hasta tanto el mercado común apruebe el régimen sobre la libre circulación de personas.

Esta novedad se conoció anoche tras la reunión del Consejo de Ministros realizada para aprobar el proyecto que, luego de algunos ajustes formales introducidos a instancias de varios Secretarios de Estado, será elevado al Legislativo en los próximos días.

El Ministro del Interior describió a los periodistas la iniciativa, indicando que "el Uruguay tiene necesidad absoluta de actualizar su legislación sobre migración, porque la vigente tiene 60 años y no se ajusta ni prevé los cambios que se han producido en el mundo".

Según explicó, a la migración espontánea se han agregado otras formas, a veces con sentido delictivo, como por ejemplo el ingreso sobre la base de documentación falsa.

El proyecto establece causales para el rechazo y la expulsión, aunque "mantiene la característica de legislación generosa para los extranjeros y el concepto de fronteras abiertas, pero no sin controles", señaló Didier Opertti.

Entre las causales para rechazar el ingreso se encuentran el poseer determinados antecedentes penales, pertenecer a una organización terrorista, o pertenecer a una organización que por vía de la violencia pretende derribar a un régimen democrático.

La expulsión se podrá producir por acto fundado de una autoridad administrativa o judicial, ante la constatación de que una persona ingresó al país pero no cumple los requisitos establecidos para su permanencia.

"La ley trata con problemas reales que ya se nos han planteado y responde incluso a inquietudes planteadas en el Parlamento sobre cuál es la política del Estado frente a temas como el terrorismo internacional, los narcotraficantes y el tráfico de niños, entre otros", señaló el ministro.

A esta altura de la conferencia de prensa que ofreció en el Edificio Libertad, Opertti destacó que el MERCOSUR todavía no ha aprobado el régimen que regulará la libre circulación de personas, y mientras ello no suceda estas normas también se aplicarán al ingreso de ciudadanos argentinos, brasileños y paraguayos.

"En especial" notó "la ley prevé mecanismos para controlar el ingreso de trabajadores de otros países y el trabajo ilegal, con el objetivo fundamental de proteger la mano de obra uruguaya y las fuentes de trabajo de nuestra gente, contribuyendo así a disminuir la desocupación".

Como consecuencia, la normativa "no sólo atiende la parte de delitos, sino también que no se haga un uso de nuestro territorio que sea incompatible con nuestro mercado de trabajo".

Asimismo, el jerarca ratificó que hay incentivos para quienes ingresen al país para radicar inversiones, como para los jubilados y rentistas extranjeros que quieran establecerse en el Uruguay, y prevé también la facilitación del retorno a los cientos de miles de uruguayos que deseen volver.

Paralelamente, "esta ley es la contracara de la Ley de Asilo y Refugio, que contempla la situación de la persona que desee ingresar por razones de situación política en su país".

"En el Consejo de Ministros hicimos notar la conveniencia que ambas leyes fueran consideradas en conjunto por el Parlamento", pues mientras una protege las figuras del asilo y el refugio, la otra protege al Estado en su orden y seguridad.

De acuerdo con la Constitución de la República, la ley no es retroactiva, aunque podría aplicarse en casos que durante su vigencia se descubra la comisión de delitos continuados como el residir en el país con documento falso.

Las causales de expulsión son varias. Entre ellas están el haber ingresado con documentación falsa o adulterada, el comprobarse que la persona no debió ser admitida de acuerdo con los requisitos, el que una persona permanezca en el territorio por mayor plazo que el autorizado, y el que haya tenido una condena por delito doloso a pena de 2 o más años de penitenciaría.

Nº DOCUMENTO 9808632
TITULO URUGUAY: NUEVA LEY DE MIGRACIÓN Y TRATA PROBLEMAS COMO TERRORISMO, NARCOTRÁFICO Y TRÁFICO DE NIÑOS
PROCEDE EL PAIS (7) Madrid
F 5-12-97
V
11176 66960
507466 507482
65092
11233 66723
11234 11676
523375 11224
11360 11005
500852 11364
508151 30044

11

9808632

PROYECTO DE LEY MIGRATORIA

Mayor control a extranjeros

La iniciativa del gobierno prevé limitaciones para el ingreso de trabajadores zafrales del Mercosur

El proyecto de ley de migración que el Poder Ejecutivo enviará en los próximos días al Senado prevé controles sobre los trabajadores zafrales que ingresan al país durante la temporada de verano, y prohíbe la residencia legal de ciudadanos que estén vinculados a actividades terroristas.

El proyecto fue analizado ayer por el presidente Julio Sanguinetti en Consejo de Ministros, pero su envío al Senado se demorará algunos días debido a ajustes de redacción en su texto, explicó el ministro del Interior, Didier Opertti.

"Uruguay tiene la necesidad absoluta de actualizar su legislación migratoria", dijo Opertti, debido a que las normas vigentes en esta materia fueron elaboradas hace más de 60 años, y no toman en cuenta fenómenos nuevos como el terrorismo internacional. "Uruguay no quiere ser un paraíso terrorista", insistió Opertti.

El ministro sostuvo que el proyecto sigue siendo "generoso" para los extranjeros que vengan a radicarse en el país en forma permanente o transitoria. "El país sigue siendo de fronteras abiertas, pero no quiere decir fronteras incontroladas", sostuvo Opertti.

El proyecto prevé una serie de mecanismos para rechazar el ingreso de extranjeros cuando estos tienen antecedentes penales en sus países de origen, cuando pertenecen a organizaciones reconocidas como terroristas o cuando tienen en su haber delitos "que hacen suponer que su ingreso al Uruguay no viene orientado a una actividad productiva". El proyecto también contiene un capítulo que habilita la expulsión de un ciudadano extranjero que viva en el país. Esta situación se dará cuando el residente "no satisface los requisitos básicos" que le permitieron la obtención del permiso para vivir en Uruguay. La expulsión se puede dar a través de un acto administrativo o judicial, según lo que prevé el proyecto. Los extranjeros que pueden ser expulsados son aquellas personas que hayan cometido algún tipo de delito en el país, aun luego de obtener su residencia legal o, por ejemplo hayan falsificado la documentación para su ingreso al territorio nacional. El proyecto migratorio no autoriza la expulsión por razones políticas.

Opertti dijo que el proyecto no tiene una base "teórica" sino que es "la respuesta a un problema" que el país ha enfrentado en el pasado, y a la necesidad de enfrentar situaciones como el terrorismo internacional, el narcotráfico, el tráfico de personas u órganos, entre otros.

El ministro indicó que como a nivel del Mercosur aún no se han aprobado normas para controlar la migración entre los países socios del tratado, este proyecto, una vez que entre en vigencia, Uruguay lo aplicará para la región. "Esto nos permitirá regular la entrada y salida de personas que vienen a trabajar al Uruguay. Por ejemplo, la actividad zafral, la que se produce durante la temporada de verano", explicó.

Según Opertti, el ingreso masivo de extranjeros durante el verano puede significar, en caso que no se controle, una "franca competencia" con la mano de obra uruguaya que "requiere ser tomada en cuenta en primer lugar". "Uruguay es un país abierto y queremos que lo siga siendo; pero también debemos proteger nuestra mano de obra, la fuente de trabajo de nuestra gente, para poder abatir en forma sensible los niveles de desocupación", aclaró el ministro.

El proyecto distingue entre residentes temporarios y permanentes, y entre migraciones espontaneas, asistidas y promovidas, esta última para facilitar la inversión privada extranjera en el país.

En defensa de la iniciativa, Opertti dijo que se le garantizará tanto a la administración como al posible inmigrante un proceso arreglado a derecho. "Este no es un terreno de la discrecionalidad o la irracionalidad. Es un terreno normativo perfectamente amparado por la ley", insistió.

Opertti dijo que el proyecto de ley migratoria que enviará el Poder Ejecutivo al Parlamento es

> *"Uruguay no quiere ser un paraíso terrorista", aseguró el ministro Opertti*

"la contracara" de la ley de asilo y refugio, que actualmente está a estudio del Senado. "Son dos cuerpos normativos que tienen que ser vistos como una unidad conceptual", dijo.

El proyecto de ley de asilo y refugio contempla a las personas que obligadas por razones políticas piden la residencia en el país, en tanto esta nueva iniciativa está prevista sólo para los inmigrantes que se movilizan por razones económicas, laborales, profesionales o por turismo.

El nuevo proyecto también cuenta con un capítulo para facilitar el retorno de ciudadanos uruguayos radicados en el exterior.

Las unidades básicos encargadas de aplicar la nueva legislación serán dos. Por un lado el Ministerio del Interior y la Dirección de Migración, y el Ministerio de Trabajo –a través de la Dirección Nacional de Trabajo– en el caso de los empleados extranjeros.

ECONOMÍA

Ayer el Consejo de Ministros escuchó un informe primario del ministro de Economía, Luis Mosca, sobre la marcha del programa y las proyecciones para 1998.

Fuentes de gobierno dijeron que Mosca prevé un crecimiento menor el próximo año debido a la situación en Brasil. De todos modos consideró atinadas las medidas de ajuste aprobadas en 1995 para enfrentar esta situación. Un próximo Consejo analizará las proyecciones para el año entrante. Estas serán anunciadas por Mosca el 11 de diciembre en ACDE.

Nº DOCUMENTO
TITULO
PROCEDENCIA EL OBSERVADOR (6)
FECHA 5-12-97
VINCULACIÓN

02-02 980632

DF2844

R SUCBT 12-05 00145
Icx mun exo

CHINA-DROGAS
POLICIA DETIENE TRAFICANTES CON 27 KILOS DE HEROINA

Pekin, 5 dic (EFE).- La policía china detuvo a seis miembros de una banda de traficantes de drogas que intentaban vender 27,5 kilogramos de heroína, en una redada realizada en la ciudad de Puning, provincia merdional de Guizhou, informó hoy la agencia Xinhua.

La policía les confiscó asimismo 400.000 yuanes (unos 48.000 dólares) y una motocicleta que utilizaban en sus operaciones de venta de droga.

En investigaciones previas la policía averiguó que la banda planeaba enviar un cargamento de heroína a la ciudad de Cantón, cercana a Hong Kong, y detuvo a los delincuentes en una operación relámpago.

Según los agentes, uno de los detenidos, identificado como Chen Sonoyou, traficaba con heroína en la ciudad de de Puning desde el año 1996.

El tráfico de drogas es uno de los delitos que se castigan con la pena de muerte en China. EFE

fjc/jcr

12/05/03-52/97

N 9808633

TITULO CHINA: Policía detuvo a 6 miembros de una banda de traficantes de drogas, con 27 kg Heroina

PROCEDE 518593

5-12-97

11176 11662
65712 11224
10034 11351
11113 11422
11345 11414
11226 11352

//

"Poco Legible"

01-01

9808633

XA8339

R SUCRT 12-05 00175
icx mun exa

MEXICO-NARCOTRAFICO
JUEZ CONDENA A 40 AÑOS DE PRISION A SICARIO DE CARTEL TIJUANA

México, 4 dic (EFE).- Un juez mexicano condenó a 40 años de prisión por asesinato al sicario del cartel de Tijuana Francisco Cabrera Castro, alias "El Piedra", informó hoy la Procuraduría General de la República (PGR).

Cabrera Castro fue condenado por el asesinato del subdelegado de la Policía Judicial Federal en el estado de Baja California, Ernesto Iharra Santés, los dos policías y un taxista que le acompañaban, el 14 de septiembre de 1996 en la capital mexicana.

La policía mexicana capturó dos semanas después del asesinato a Cabrera Castro, quien se encuentra recluido en la cárcel de alta seguridad de Almoloya a la espera de otro proceso penal por delitos contra la Ley Federal de Armas de Fuego y Explosivos y asociación delictiva, señaló la Procuraduría en un comunicado.

La Procuraduría identificó a Cabrera Castro como un pistolero que trabaja para los hermanos Benjamín y Ramón Arellano Félix, jefes del cartel de las drogas de Tijuana, considerado el más peligroso de los que actúan en México. EFE

jth/fmr/jcr

12/05/00-14/97

Nº DOCUMENTO 9808634
TITULO MEXICO: Juez condena a 40 años de prisión a Francisco Cabrera Castro que trabaja para los Arellano Félix cartel tijuana
PROCEDE: J18593
5-12-97
11176 11422
507623 11214
11345 11170
65092 11113
11224 11019

"POCO LEGIBLE"

01-01

9808634

Nº DOCUMENTO 9808635
TITULO ALEMANIA: Incautan 130kg. de cocaina en Aeropuerto, procedente Barcelona
PROCEDENCIA LA REPUBLICA (21) (150023)
FECHA 6-12-97
VINCULACIONES 11176 507513
500145 11675
10184 11666
11667 10022.
11352 67390
11351
11354

Incautan 130 kilos de cocaína en un aeropuerto de Alemania

Dusseldorf.
agencias

Las autoridades alemanas descubrieron 130 kilos de cocaína en el aeropuerto de Dusseldorf, en un avión procedente de Barcelona. Se trata de la mayor cantidad de cocaína hallada jamás en un aeropuerto alemán.

La droga estaba envuelta en papel con motivos navideños y escondida en dos cajas de metal, dijeron las autoridades. El valor de la droga se cifra en unos 12 millones de dólares.

En relación con la operación fue detenido un hombre de 35 años, natural del estado africano del Chad, quien había llegado a Dusseldorf, procedente de España, pero en otro avión, contra quien fue dictada orden de detención.

Se aclaró que el detenido exhibió un pasaporte diplomático del Chad, pero que no estaba acreditado como diplomático en Bonn. Varios cerrojos sellados y pegatinas en varios idiomas indicaban que las cajas de metal contenian material diplomático del Chad.

01-02

9808635

Nº DOCUMENTO _____

TITULO _____

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE RECEPCION 5-12-97

VINCULACIONES _____

_____

_____

_____

XW8758

U SUCBT 12-05 00243
mun exg icx

RFA-DROGAS
DETENIDO PRESUNTO ASESOR PRESIDENCIAL CHAD CON ALIJO COCAINA

Düsseldorf (RFA), 5 dic (EFE).- Un presunto asesor presidencial del Chad fue detenido hoy, viernes, en el aeropuerto de Düsseldorf (oeste del país), cuando intentaba entrar en Alemania con 130 kilogramos de cocaína, el mayor alijo decomisado por la policía fronteriza de la citada ciudad.

Según informaron las autoridades aduaneras, el hombre, de 35 años de edad, fue detenido tras aterrizar en Düsseldorf a bordo de un avión de la compañía española Iberia procedente de Barcelona.

Previamente, la policía descubrió dos cajas de metal camufladas con sellos y pegatinas del Chad como valija diplomática que llegaron en un avión de la aerolínea finlandesa Finnair procedente de Venezuela, con escalas en Lisboa y Barcelona.

Al no recoger nadie las cajas, los policías fronterizos decidieron analizarlas bajo los equipos de rayos "X" y fue entonces cuando hallaron la droga.

El hombre, que portaba una carta que le acreditaba como diplomático pero que no contaba con las correspondientes credenciales, fue detenido poco después.

Los aduaneros le confiscaron además un pasaporte belga falso y una funda de pistola.

En un primer interrogatorio, el ciudadano del Chad confesó haber intentado introducir ilegalmente las cajas en Alemania, pero aseguró que creía que en su interior se encontraban equipos de ordenador.

Según sus declaraciones, una empresa alemana de informática le había ofrecido 30.000 marcos (17.140 dólares) por el negocio con los ordenadores. EFE

ih/co

12/05/15-38/97

02-02.

9808635

DF79R5

R 5HORT (2-0a 00507
mun mig ieo

FFUU-MEXICO/DROGA (Ampliación)
DESMANTELADA RED DE TRAFICO METANFETAMINA

Washington, 5 dic (EFE).- Tras un largo operativo, la policía de Estados Unidos detuvo hoy a un centenar de sospechosos de formar parte de una red de tráfico de metanfetamina y otras drogas, con fuertes vínculos en México, informó la Fiscal General estadounidense, Janet Reno.

Reno dijo que la mayor parte de las detenciones se efectuaron en Los Angeles (California), donde también se confiscaron tres laboratorios de procesamiento de metanfetamina, en Texas y en Carolina del Norte.

Esta es la mayor organización de abastecimiento de este estupefaciente en Estados Unidos, informó James Milford, segundo responsable del Departamento Estadounidense Antidroga (DEA), en rueda de prensa.

Agregó que esta red de tráfico de metanfetamina tenía fuertes vínculos con el grupo ilegal Amezcua-Contreras, de México, al que las autoridades estadounidenses consideran como uno de los mayores productores y contrabandistas de esta droga.

La Fiscal General de Estados Unidos (Ministro de Justicia), informó de que uno de los laboratorios de Los Angeles, que contenía combustible y productos químicos tóxicos, había sido abandonado poco antes de la llegada de las unidades policiales.

Esta instalación se encontraba frente a un centro de cuidado de niños y cerca de dos escuelas.

Otro de los laboratorios fue detectado en un establo, siempre en el área de Los Angeles, mientras que el tercero de estos centros de elaboración de metanfetamina, se encontraba en Acton (California), en un bunker de los terrenos del centro ecuestre local.

"Este operativo fue peligrosa y muy difícil, por lo que se tuvo que realizar una planificación meticulosa y coordinada", entre muchas entidades policiales federales de Estados Unidos y 35 estatales y locales, resaltó Reno.

"Hemos dado un duro golpe al comercio ilegal de la metanfetamina. No vamos a permitir que ese estupefaciente sea distribuido en este país como lo fue el crack (de cocaína) en la década de los años 80", añadió la responsable de la justicia estadounidense.

Janet Reno dijo que un total de cien sospechosos fueron detenidos hoy en California, Texas y Carolina del Norte, después de una actividad de vigilancia de nueve meses dentro de la operación llamada "meta".

Un funcionario de la DEA indicó que este operativo produjo órdenes de detención contra 125 personas y 32 permisos de allanamientos.

Durante la detención del centenar de sospechosos se requisaron 60 kilos de metanfetamina, 409 litros de una solución química que podía producir 117 kilos de esta droga, 99 kilos de cocaína, 589 kilos de marihuana y dos millones de dólares en efectivo que estaban listos para ser enviados a México, según la policía.

Entre los detenidos se encuentran Rafael Anguiano-Chávez, presunto jefe de la célula de esta red en Los Angeles, y Daniel Virgen, supuesto jefe de Dallas, aseguró la DEA.

Estos dos detenidos afirmaron que esta red estadounidense de drogas tiene su sede en Colima (México), de donde recibían los embarques de los productos químicos usados para la producción de la metanfetamina en los tres laboratorios de la zona de Los Angeles, desmantelados hoy, dijeron las autoridades de Estados Unidos. EFE

RM/GTF

17/08/00-23:37

Nº DOCUMENTO 9808636

TITULO EE.UU.: Desmantelan red de tráfico de metanfetaminas con vínculos en México y 3 laboratorios

PROCED 518593

FECH 5-12-97

VINCULACIO 11176 11342 11686
65890 11351 11354
65092 11113 11341
507623 11224 11422
11226 11225 11214
11343

11

"POCO LEGIBLE"

01-01

9808636

Nº DO[illegible] 9808637

TITULO ESPAÑA: EL CARIBE SE HA CONVERTIDO EN LA RUTA PREFERIDA DEL N.T.

PROCE[illegible] 518593

6-12-97

V[illegible] 11176. 10026 66967 11354 11224 11664
507513 30044 66123 65890. 11113 11351
10184 501889. 66223 11663 11429.
11226 66189 66899 11662 11670.
11295 65671 507590 11352 520024
507683 507476. 66817
65592
507623 11606

DP3108

U SUCBT 12-06 00316
icx mun exg

TRINIDAD-DROGAS
AUMENTA NARCOTRAFICO EN EL CARIBE, SEGUN INFORME DE LA ONU

Puerto de España, 6 dic (EFE).- El Caribe se ha convertido en la ruta preferida de los narcotraficantes por su estratégica situación entre los principales productores de drogas ilegales en el continente y sus mercados en Norteamérica y Europa, según un informe de la ONU, divulgado hoy en esta capital.

El Programa de Control de Drogas (PCD) de las Naciones Unidas señaló que los innumerables pequeños puertos y aeropuertos que existen en la zona, junto al constante movimiento de residentes y turistas, hacen del Caribe el paraíso de los narcotraficantes.

"Este es probablemente el mejor escenario que un traficante de droga se puede inventar", dijo el representante del PCD, Sandro Calvani, quien añadió que "al sur hay grandes naciones productoras, al norte grandes mercados compradores y en el medio 1.200 islas organizadas en 29 países, cuatro sistemas judiciales y una infinidad de pequeñas ramificaciones".

El PCD resaltó el alarmante aumento del tráfico de drogas en la zona y no en algunas islas en concreto, ya que en años recientes se ha registrado un incremento significativo en Barbados, los territorios británicos, Cuba, República Dominicana, Haití, Jamaica, Puerto Rico, Surinam y Trinidad y Tobago.

Se estima que 248 toneladas de cocaína son enviadas hacia Estados Unidos desde el Caribe, lo que representa el 40 por ciento del total de dicha droga que entra en ese país, mientras que es posible que otras 100 toneladas lleguen a Europa desde las islas caribeñas.

Además, se considera que alrededor del 60 por ciento de la cocaína producida en América Latina se vende desde el Caribe.

En cuanto a la heroína, en 1996 se superó el récord de incautaciones de esta droga en Belice, Cuba, República Dominicana, San Martín y Puerto Rico.

Según la ONU, este incremento del narcotráfico se debe, en parte, al éxito de las autoridades para evitar el paso de las drogas a través de la frontera con México. EFE

LH/YHC/ACM/GTP

12/06/21-57/97

"Poco Legible"

01-02

9808637

Nº DOCUMENTO

TITULO

PROC AGENCIAS EFE 8/12/97

XE4376

R VARBT 12-08 00400
msp exq icx

CENTROAMERICA-DROGAS
EL CARIBE SE HA CONVERTIDO EN RUTA PREFERIDA DEL NARCOTRAFICO

San José, 8 dic (EFE).- El Caribe centroamericano se ha convertido en la ruta preferida de quienes trafican con drogas desde Sudamérica a Estados Unidos, después de que en los últimos meses el transporte por tierra de estas mafias fuera desbaratado.

El diario "La República", de Costa Rica, recuerda hoy que sólo en este país, en lo que va de año y en una docena de decomisos, se incautaron más de siete toneladas de cocaína que pretendían ser transportadas por vía terrestre hasta América del Norte.

"Los consorcios de la droga han cambiado de estrategia como consecuencia de los duros golpes recibidos en los últimos meses", precisa el diario en un amplio reportaje, en el que cita fuentes de la policía costarricense.

Añade que, "ahora más que nunca, los movimientos son mucho mayores en el área marítima, específicamente en el Caribe".

Tras recibir fuertes golpes, las "emergentes corporaciones" de la droga "vienen ahora mejor preparadas, con modernas ideas de mercadeo y la experiencia acumulada de los carteles de Medellín y Cali", comenta "La República".

Debido al desmantelamiento de los carteles colombianos de Medellín y Cali -añade el periódico- los grupos "emergentes" de la droga han creado esos consorcios que "manejan la droga como si se tratara de automóviles o electrodomésticos".

"Desde Perú, pasando por Colombia, Centroamérica, México, y hasta llegar a Estados Unidos, los traficantes se han unido en una red bien armada de producción, distribución y venta para obtener grandes utilidades", señala el rotativo costarricense.

Para el diario, las acciones policiales en Costa Rica han sido "suficientemente efectivas para causar un golpe significativo a los consorcios de la droga", por lo que cambiaron de estrategia y prefirieron la vía marítima para transportar la droga.

Los oficiales antinarcóticos de Costa Rica están en contacto con el Departamento Estadounidense Antidrogas (DEA) para luchar contra estas mafias pero, como informó Estados Unidos, ambos países aún tienen impedimentos para trabajar conjuntamente en el patrullaje marítimo, "talón de Aquiles" de los centroamericanos.

Este patrullaje conjunto, que requiere autorización de la Asamblea Legislativa de Costa Rica, "no sólo es necesario, sino urgente", declaró un portavoz policial a "La República".

El agente afirmó que una operación de esta naturaleza significaría invertir importantes recursos en equipos, embarcaciones veloces y aviones con radares. EFE

JRR/FR/lpd/fr

12/08/18-05/97

02-02

9808637

PROPUESTA QUE SERÁ CONTESTADA A LA BREVEDAD

Precursores químicos en la mira

La Unión Europea propuso al Mercosur un mayor control del tráfico de sustancias utilizadas para elaborar drogas

La Unión Europea (UE) propuso al Mercosur un acuerdo para el control del tráfico de "precursores químicos" utilizados para la elaboración de drogas, y el bloque regional tiene previsto contestar en el corto plazo a esta iniciativa. "Hay una propuesta de acuerdo para llegar a entendimientos individuales con cada uno de los cuatro países que, de todas formas, coordinarán sus acciones en este asunto. Habrá de reunirse pronto una comisión del Mercosur especializada en esta materia para considerar el texto del acuerdo y dará una respuesta a la brevedad", adelantó a *El Observador* el embajador uruguayo ante la Unión Europea, Guillermo Valles.

"Este es un campo en el que Uruguay ha tenido mucho activismo en el ámbito multilateral y en el ámbito interamericano y ciertamente con la Unión Europea se quiere tener esta misma relación", agregó.

La UE tiene este tipo de acuerdos con los países andinos, México y con estados del Este de Europa, recordó el diplomático.

"La iniciativa fue objeto de discusión durante la reunión efectuada en los últimos días en el hotel Conrad de Punta del Este, donde deliberaron delegaciones de la UE y el Mercosur intercambiando estudios y una serie de informes técnicos que constituyen la base de la denominada "fotografía" de las relaciones comerciales entre ambos bloques. En la oportunidad el Mercosur solicitó a la UE información sobre la legislación comunitaria en materia fitosanitaria por entenderse que puede llegar a afectar el acceso de productos de la región a Europa como los citrus, explicó a *El Observador* Agustín Espinosa, director de Integración y Mercosur de la Cancillería uruguaya.

La UE ya tiene acuerdos sobre precursores químicos con varios bloques y países

COOPERACIÓN

Allí también se pasó revista a la cooperación comunitaria con el Mercosur en los temas de normas técnicas, legislación aduanera y agricultura, agregó el diplomático. Se pretende que esta "fotografía" de los intercambios comerciales esté terminada en abril de 1998. En marzo se reunirán en Buenos Aires los grupos de trabajo de bienes, servicios y disciplinas comerciales y en abril está prevista la realización de la cuarta reunión de la subcomisión comercial Unión Europea-Mercosur en Bruselas (Bélgica).

Las negociaciones para conformar una zona de libre comercio entre ambos bloques comenzarán en 1999, una vez esté terminado el trabajo de preparación de las tratativas actualmente en curso.

Espinosa señaló que "vista la importancia del sector agrícola para la UE y el peso que tiene en sus exportaciones ahí nos vamos a confrontar con un tema complicado y difícil". De todas formas, advirtió que "la zona de libre comercio no podrá conocer excepciones ni de sectores ni de productos".

Nº DOCUMENTO 9808638
TITULO UNION EUROPEA: PROPUSO AL MERCOSUR UN MAYOR CONTROL DEL TRAFICO DE PRECURSORES QUÍMICOS
PROCEDENCIA EL OBSERVADOR
FECHA 6-12-97
VARIOS 11176 11343 11360 523375 11225 30044 514142 507623 11226 10184 11005 66403
01-01
9808638

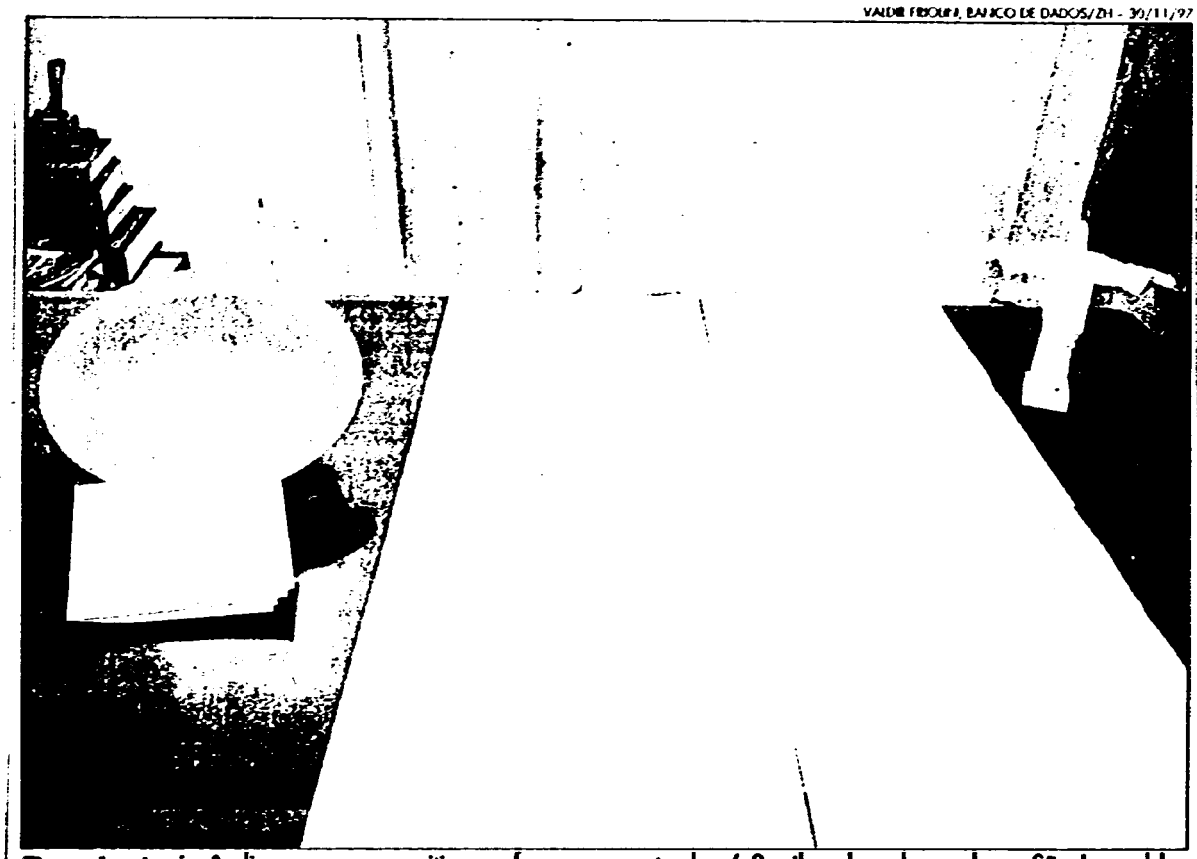
Nº DOCUMENTO 9808639
TITULO BRASIL: INCAUTACIÓN DE CRACK INTENSIFICA BUSQUEDA DEL TRÁFICO INTERNACIONAL
PROCEDENCIA Zero Hora
7/12/97,
11776 11675 11351 11225
65092 11352 11235 11226
502482 11422 11113
11354 11888 11343
11214

VALE DO SINOS

Apreensão de crack intensifica busca ao tráfico internacional

A prisão de um norte-americano esboçou rota de drogas no Estado

VALDIR FRIOLIN, BANCO DE DADOS/ZH - 30/11/97



Descoberta: incêndio em casa permitiu que fossem encontradas 6,8 mil pedras de crack em São Leopoldo

ITAMAR PELIZZARO
Casa Zero Hora/Novo Hamburgo

O tráfico de drogas no Vale do Sinos está sob atenta observação policial. A apreensão de 6,8 mil pedras de crack no sábado da semana passada, em uma residência de São Leopoldo, reforçou a teoria de que a região é um dos principais pontos de entrada de drogas no Rio Grande do Sul. Uma série de ações sigilosas será desenvolvida com a integração da 3ª Divisão Regional Metropolitana (DRM) e o Departamento Estadual de Combate ao Narcotráfico (Denarc). A intenção é coibir a entrada de drogas na região e reverter um índice alarmante: a polícia confisca, no máximo, 25% das drogas que chegam ao Estado.

O combate à produção e à venda de crack depende diretamente do ataque ao tráfico de cocaína. "Não existe crack sem cocaína", explica o delegado José Paulo Rubim, titular da Delegacia de Repressão a Entorpecentes da Polícia Federal em Porto Alegre. A procedência da droga é uma das indagações do delegado Clóvis Fernando Loureiro, da 1ª Delegacia da Polícia Civil de São Leopoldo, que conduz o inquérito sobre a apreensão de crack depois da explosão de um laboratório clandestino. Como não conseguiu ouvir o norte-americano John Michael White, 46 anos, acusado de traficar cocaína e envolvido na explosão do laboratório, internado em estado grave no Hospital de Pronto Socorro (HPS), em Porto Alegre, Loureiro se debruça sobre cartas aerográficas e agendas para traçar a rota da cocaína que foi transformada em crack. O policial também não conseguiu ouvir a mulher de White, Sônia, que também ficou ferida durante o incêndio que denunciou a presença de crack na casa.

❖

Delegado adianta que haverá um trabalho integrado mais intenso contra os traficantes na região

O reforço das atenções policiais às drogas no Vale do Sinos tem mais motivos. Um dos últimos fatos que evidenciaram a região como ponto nevrálgico de chegada e circulação de drogas foi a apreensão de quatro quilos de cocaína e material para refinamento em 7 de novembro, em Ivoti. A Delegacia de Narcóticos prendeu em flagrante Norberto Martins e Nilson José de Souza, além de uma menor. O diretor do Denarc, delegado José Antônio Leote, diz que a cocaína recolhida em Ivoti era pura e que havia chegado de Mato Grosso, escondida no tanque de combustível de um carro. Os traficantes pretendiam misturá-la a outros produtos e obter pelo menos 10 quilos de cocaína impura para ser revendida.

Outro grande indício de que o Vale do Sinos é um dos preferidos pelos traficantes foi a apreensão, em julho de 1993, de 2,1 toneladas de cocaína em um galpão no bairro Scharlau, em São Leopoldo. A droga, conforme apurou a Polícia Federal na época, era oriunda da Colômbia e seria remetida à Itália. "Há notícias de que há concentração de drogas na região", afirma Leote. O delegado Cleber Ferreira, da 3ª DRM, apenas diz que haverá um trabalho integrado mais intenso de combate às drogas. "O que será posto em prática não podemos revelar", afirma, argumentando que a divulgação iria prejudicar as investigações.

É o avanço do crack que atormenta as autoridades responsáveis pela segurança pública. Em São Paulo, por exemplo, a polícia perdeu o controle diante do gigantesco tráfico das pedrinhas. A exemplo da cocaína, o crack substituiu a maconha e já é a droga mais consumida pelos alunos de escolas de 1ª e 2ª Graus em São Paulo. Conforme os especialistas em toxicologia, a droga provoca alto grau de dependência e tem efeito multiplicador sobre a violência urbana.

9808639

Nº DOCUMENTO 9808640
TITULO BRASIL: Descubrieron un laboratorio donde se producía CRACK y red tráfico Internacional
PROCED... EL PAIS (12)
FEC... 7/12/87
VI... 11176 11354 11343 66960
11352 11225 11421
65092
507482 505087 11226 11648
507466 11229 65592
65890 11224 11667

11

Al explotar laboratorio clandestino de "crack" en Río Grande se detectó la red internacional

EN BRASIL DESCUBRIERON UN VINCULO DE JEFES NARCOS DE EE.UU. CON URUGUAYOS

Una explosión en un laboratorio clandestino donde se fabricaba la letal droga "crack", ocurrida en la ciudad de San Leopoldo, cerca de la frontera norte con Uruguay, dejó al descubierto la conexión con una red de tráfico internacional. Una pareja de norteamericanos que residió en Uruguay y que lideraba la organización, estaba adiestrando a un hombre y una mujer de nacionalidad brasileña cuando se desató el incendio que les provocó a los cuatro serias quemaduras. La Policía norteña quedó asombrada y alertó a la INTERPOL y a los servicios de inteligencia de los países del sur del continente.

Un escape de una manguera de gas de una cocina, seguida de un incendio y la prisión de dos parejas que guardaban 7 mil "piedras" de crack en una residencia del barrio Cristo Rey, en San Leopoldo —cerca de la frontera norte uruguaya— evitó que el producto fuese comercializado por primera vez a gran escala en la región sur del continente.

El caso sorprendió a la Policía, que se enorgullecía de tener a Río Grande del Sur libre de este tipo de droga. Con la detención de una pareja de EE.UU y otra brasileña en el momento que se producía el adiestramiento para fabricar la droga artificial, la Policía descubrió que el Estado más al sur de Brasil pasó a ser parte de una ruta internacional de "crack" y otras drogas que incluye Estados Unidos, Colombia, Uruguay, Argentina y Brasil.

■ PRECURSORES QUIMICOS

Además de las 7 mil "piedras" de crack y de 200 litros de productos químicos usados para fabricar la droga, fueron encontrados en la casa cartas aeronáuticas con indicaciones de pistas de aterrizaje.

"Creo que nosotros agarramos apenas una punta de un esquema mucho mayor", dijo el titular de la Policía Civil de San Leopoldo, Clovis Fernando Loureiro.

La Infraero (símil de la Dirección General de Aviación Civil) colaborará para estudiar los mapas encontrados. "También pediremos apoyo a la INTERPOL", reveló el delegado policial.

Al final de la tarde (lunes) la Policía montó un fuerte esquema de seguridad para transferir a Neudir Heming, apodado "El Alemán", de 43 años, del hospital de San Leopoldo para el hospital penitenciario debido a la escasa seguridad del CTI del nosocomio público.

El detenido que presentaba quemaduras en los brazos, tórax y parte del rostro —al explotar el laboratorio— dijo al ser internado que había tomado algún elemento tóxico del cargamento que había llegado horas antes. Antes de ser removido del hospital fue interrogado por la Policía que detectó la posibilidad de su eventual rescate

■ LOS PEORES NARCOS CONECTADOS CON URUGUAY

Según el delegado Loureiro todos los indicios llevan a creer que el jefe de la banda internacional sea un norteamericano, de iniciales J.M.W., de 45 años y que está bajo custodia en el hospital Molinos de Viento, junto a su mujer, S.H.S.M.W., de 44, también heridos en el incendio.

El norteamericano ya estuvo detenido en su país por tráfico de drogas y portar un pasaporte falso brasileños. En el pasaporte hay sellos de entrada a Colombia, a Argentina y a Uruguay.

"J.M.W. debe tener contactos en esos países", observó el delegado. La Policía supone que la pareja resida en Uruguay y tenga como pantalla la actividad inmobiliaria que lo conecta permanentemente con Río de Janeiro. También tendría oficinas montadas en la ciudad de San Pablo.

"Estamos investigando en todos los Estados brasileños para ver si la pareja no tiene más propiedades", dijo el oficial. Los norteamericanos se negaron a declarar hasta la llegada de su abogado de Río de Janeiro.

La Policía cree que la relación entre las parejas no es nueva, pues el estilo de vida de los Heming —que tenían una pequeña lañchería y andaban en un auto viejo— mejoró muchísimo en los últimos meses, explicó el policía. "Cambiaron un modelo del año 1980 por una camioneta todo terreno 0 kilómetro", comentó.

El brasileño Heming también tiene antecedentes penales por tráfico de marihuana que datan del año 1993.

■ FABRICABAN DROGA EN UNA CASA DEL CENTRO

Según el delegado de Policía lo que más sorprendió a los investigadores es el hecho que la droga se fabricaba en una casa localizada en un barrio de clase media alta, casi en el centro de la ciudad de San Leopoldo y muy cerca de la sede del comando policial.

"Normalmente este proceso es realizado en chácras alejadas de las ciudades", dijo.

Por el volumen de éter y acetona encontrados en la cocina de la casa el delegado calcula que el incendio consumió una gran cantidad de la pasta de cocaína, materia prima para la fabricación del crack.

"Nosotros no tenemos noticias ni siquiera de la existencia de consumidores de la droga en la región", comentó sorprendido el policía.

Todavía no se sabe si el crack sería distribuido en la zona o llevado a otros destinos, probablemente en aviones.

La Policía tomó declaraciones al hijo del matrimonio W., de 20 años de edad, que estaba hospedado en un hotel de Porto Alegre. En la habitación fueron requisadas dos mochilas, dos bolsas de viaje y una valija, supuestamente pertenecientes al detenido.

Además del equipaje fueron encontradas algunas revistas, entre ellas una publicación de aviación sobre ubicación e información de aeropuertos de la región.

No es la primera vez que en una de las ciudades más violentas del país llame la atención de la Policía estadual la aprehensión de drogas. En julio de 1993, la Policía Federal localizó en un depósito del barrio Scharlau, más de dos toneladas de cocaína que serían llevadas a Europa.

-01-02

9808640

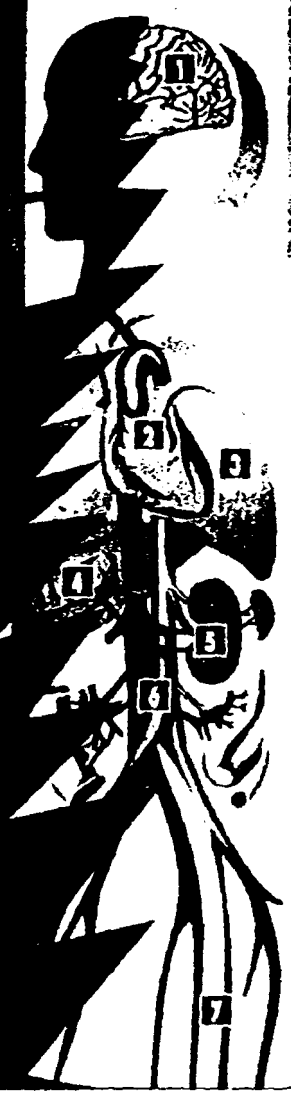
El crack en el cuerpo humano

QUE ES:

El crack es una mezcla de clorhidrato de cocaína con otros productos químicos como solventes y sustancias alcalinas. De esa mezcla salen pequeños granos que son fumados en pipas. Es seis veces más potente que la cocaína.

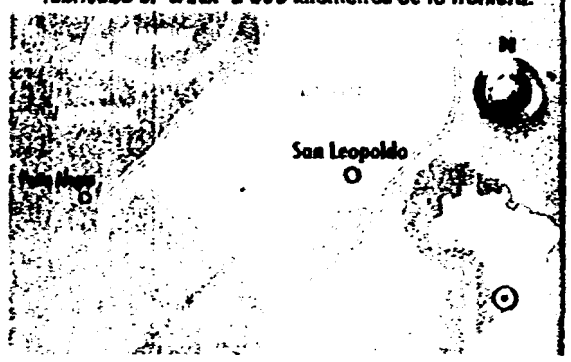
COMO ACTUA EN EL ORGANISMO:

- El efecto comienza a los seis segundos después de la primera pitada.
- El pico máximo es a los tres minutos, cuando la droga llega al cerebro.
- Los efectos duran entre diez y quince minutos y son: Excitación, ansiedad, agitación severa, estereotipia (repetir muchas veces un mismo movimiento, como caminar de un lado para otro agitando la mano), psicosis paranoide (manía de persecución), alucinaciones, convulsiones, accidente vascular cerebral (hemorragias que provocan daños irreversibles en el cerebro). Hipertermia (aumento en la temperatura del cuerpo, puede llegar hasta 40°).
- Las causas más frecuentes de muertes ocurren por hipertermia, accidente vascular cerebral y convulsión.
- No hay cómo prevenir la intensidad del efecto de la droga al ser ingerida, una pequeña cantidad puede tener un efecto fatal.
- Pasados los efectos iniciales de la droga el usuario siente un intenso malestar, depresión y tristeza. En ese momento comienza la dependencia y vuelve a fumar para recuperar el efecto anterior. Cuanto más fuma más intenso le parece el placer y necesita cada vez de mayores dosis para sentirse bien.



Lugar de la explosión

Se registró en un laboratorio clandestino donde se fabricaba el "crack" a 300 kilómetros de la frontera.



1 [illegible] La cocaína impide que dos grupos de neurotransmisores (dopamina, sensación de placer y la noradrenalina, contracción de los vasos que acelera el ritmo cardíaco) sean recapturados para dentro de las células. Al terminar el efecto los neurotransmisores son eliminados causando sensaciones contrarios como depresión y malestar.

2 [illegible] Provoca una aceleración en el ritmo cardíaco y aumenta la presión arterial. Eso puede llevar a una arritmia y hasta un paro cardíaco.

3 [illegible] Al fumarlo va directo a él, provocando irritación en los bronquios y en la mucosa la primera reacción es la tos y es un proceso acumulativo.

4 [illegible] El uso frecuente puede provocar lesiones en el hígado y las células hepáticas no metabolizan las sustancias tóxicas. La persona presenta ictericia.

5 [illegible] El uso de la droga provoca interferencias en la capacidad de los riñones dificultando que la sangre se filtre, impidiendo de esta manera la eliminación de sustancias tóxicas.

6 [illegible] En las mujeres embarazadas fumar crack lleva a un retardo del crecimiento fetal, a un desprendimiento prematuro de la placenta y a casos de aborto. Después del nacimiento el niño también sufrirá de la adicción.

7 [illegible] Parte de la droga es metabolizada por la sangre y eliminada por la orina, el resto es distribuido en el organismo.

- F5. con parte oscura -

02-02

9808640

Nº DOCUMENTO 9808641

"POCO LEGIBLE"

TITULO BRASIL: CONSUMO DE ESTUPEFACIENTES ENTRE ESTUDIANTES (ESTADISTICAS)

PROCED AGENCIA EFE

8/12/97

V 11176 11421 11664
65092 11230 11233
507482 11663
11341 11235
11354 11669

//

FB4026

U VARBT 12-08 00564
mun exg icx

BRASIL-DROGADICCION
UNO DE CADA CUATRO ESTUDIANTES HA PROBADO ESTUPEFACIENTES

Río de Janeiro, 8 dic (EFE). - Uno de cada cuatro estudiantes brasileños de secundaria ha experimentado con alguna sustancia estupefaciente, según una investigación del Centro Brasileño de Informaciones sobre Drogas Psicotrópicas (CEBRID) y de la Universidad de Sao Paulo (USP) divulgada hoy, lunes.

De acuerdo con el estudio, el 24,7 por ciento de los 15.503 estudiantes de primer y segundo grado (secundaria), entrevistados en las diez principales capitales del país, ha consumido marihuana, cocaína, solventes químicos o inhibidores de apetito.

El informe de la CEBRID, realizado por cuarta vez en los últimos diez años, revela que el consumo de estupefacientes ha crecido entre los brasileños de entre 10 y 17 años debido a que en la última encuesta, realizada en 1993, tan sólo el 22,8 por ciento de los entrevistados (uno de cada cinco) admitió haber tomado drogas.

En 1987, primer año en que la CEBRID realizó la investigación sobre el uso de drogas entre estudiantes segundaristas, el 21,1 por ciento de los estudiantes entrevistados admitió haberlas consumido al menos una vez en su vida. Dos años después, el mismo índice subió para 26,3 por ciento y en 1993 cayó para el 22,8 por ciento.

"Pese a que el aumento es pequeño, ese crecimiento demuestra que las campañas de prevención no son suficientes", aseguró el presidente del CEBRID, Elisaldo Carlini.

Entre las drogas consideradas lícitas, el alcohol es la más utilizada por los adolescentes brasileños según la encuesta, ya que el 65 por ciento de los entrevistados admite que ya consumió o que consume habitualmente bebidas alcohólicas.

"Ese índice se ha mantenido constante desde 1987 (cuando fue realizada la primera encuesta", explicó el presidente del gubernamental Consejo Federal de Estupefacientes, Luiz Matias Flash, quien destacó que, en la mayoría de los casos, son los propios padres los que ofrecen bebidas a los adolescentes.

Según el estudio, el estupefaciente más usado por los menores brasileños es el disolvente químico, utilizado en productos como los esmaltes, la acetona y las colas usadas para arregalar los zapatos.

El 13,8 por ciento de los entrevistados este año admitió haber utilizado algún disolvente como estupefaciente, contra el 14,7 por ciento de 1987, el 17,3 por ciento de 1989 y el 15,4 por ciento de 1993.

El número de consumidores de cocaína aumentó en cuatro veces en los últimos diez años, asegura el informe, al revelar que ese porcentaje aumentó del 0,5 por ciento en 1987 al 2 por ciento en 1997.

El consumo de marihuana, por su parte, pasó del 2,8 por ciento de los entrevistados hace diez años al 7,6 por ciento este año.

En cuanto a las ciudades, la industrializada Porto Alegre es la que tiene el mayor índice de estudiantes de secundaria que consumen droga, con un 30,5 por ciento, contra el, comparativamente, pequeño índice en la también industrializada Sao Paulo, en donde el porcentaje de consumidores fue del 19,55 por ciento.

Una investigación paralela hecha también por la CEBRID en 1994 reveló que los llamados "meninos de rua" (niños que viven en las calles) son grandes consumidores de narcóticos. En la ciudad de Pernambuco, por ejemplo, el 42 por ciento de los meninos de rua consume habitualmente disolventes.

La marihuana ha sido probada por el 25 por ciento de los meninos de rua que viven en las calles de Pernambuco, por el 13,5 por ciento de los que viven en la ciudad de Fortaleza, por el 8,5 por ciento de los de Sao Paulo y por el 9,0 por ciento de los de Río de Janeiro. EFE

CM/ib/nd

12/08/23-11/97

02-02

9808641

Nº DOCUMENTO 9808642
TITULO Argentina: Seminario sobre el uso indebido de Alcohol y Drogas en el Ambito LABORAL.
PROCEDENCIA LA NACION
FECHA 8/12/97.
VIÑETAS 11176 11234
66960 11648
11421 11235
11360 11354
11375 65092

La droga en el lugar de trabajo

Diagnóstico: médicos especialmente convocados analizaron las derivaciones del consumo de drogas y de alcohol en el ámbito laboral.

El panel de expertos expone sobre intoxicaciones (Alfredo Sánchez)

Se desarrolló en LA NACION un seminario sobre el uso indebido de alcohol y drogas en el ámbito laboral, auspiciado por la Secretaría de Programación para la Prevención de la Drogadicción y Lucha Contra el Narcotráfico.

Los temas tratados en este encuentro fueron: la legislación nacional sobre la drogadependencia, el papel de los médicos de empresas en el desarrollo de las políticas sobre el alcohol, y drogas en el ámbito laboral y su toxicología, entre otros.

"El consumo de drogas penetra en las estructuras sociales, atenta contra la estabilidad de la familia, debilita la productividad de un país y aumenta los costos del cuidado de la salud", dijo la doctora Mirta Assem, de la Secretaría de Programa y Prevención de la Drogadependencia.

El profesor adjunto de toxicología de la Universidad de Buenos Aires, Osvaldo Curci, comentó que en los últimos años "ha aumentado la cantidad de jóvenes que son asistidos en los hospitales con cuadros de sobredosis, intoxicaciones agudas y síndrome de abstinencia".

El doctor Curci, que también es jefe del Centro de Intoxicaciones del Posadas, se mostró preocupado por la incidencia de la droga en los jóvenes, porque "ahora comienzan a drogarse a los 12 o 13 años. En 1980 inhalaban pegamento y ahora consumen cocaína".

Participaron también del encuentro el titular la Secretaría de Programación para Prevención de la Drogadicción y Lucha Contra el Narcotráfico, Julio César Aráoz, así como el responsable de la Secretaría de Adicciones de la provincia de Buenos Aires, Juan Yaría.

Las distintas ponencias fueron coordinadas por el doctor Roberto Cianis.

0101

9808642

Nº DOCUMENTO 9808643 FE.W.62
TITULO Drogutrafico / Acuerdo especial, FBI y la DEA
PROCEDENCIA Clarin
8/12/97
11176. 11005 10026
66960 65890 11677.
11113 11349. 11360
11686. 11234 507623

INSEGURIDAD

El FBI y la DEA entrenarán a oficiales de la Bonaerense

Gracias a un acuerdo que Duhalde firmará durante su gira de enero a los EE.UU. • Además, el gobernador busca conocer la experiencia de Nueva York en la lucha contra la delincuencia común y el narcotráfico

MARIA LUISA MAC KAY

El gobernador Eduardo Duhalde planea con cuidado la que será su segunda gira de envergadura a los Estados Unidos. Pero esta vez ya no será para hacer contactos con los círculos políticos, como los que en el 96 le había organizado una consultora norteamericana por 232.000 dólares.

Escaldado por los magros resultados de aquella visita y aún golpeado por la derrota sufrida el 26 de octubre, el gobernador había decidido –en principio– que sólo su secretario de Seguridad, Carlos Brown, viajara la semana pasada a Estados Unidos para ver si los norteamericanos podían darle un receta para remediar la crisis de seguridad que parece estrangular toda posibilidad de recuperarse del chubasco electoral.

Pero mientras se ajustaban los detalles de la visita de Brown, llegó la propuesta de que él también participe, junto a una reducida comitiva de no más de cinco personas de una visita en la que todo se concentraría en el tema de la seguridad.

No es un dato menor que el cambio de planes se debió a una iniciativa de la Embajada norteamericana en Buenos Aires, por estos días a cargo de Manuel Rocha, encargado de negocios de la representación diplomática hasta que Washington logre nombrar embajador en estas costas.

Sin demora se ajustaron los detalles de la carta de invitación conjunta y todo quedó fijado para la última semana de enero, casi con certeza para iniciar el viaje el 27.

Los norteamericanos decidieron, así, tenderle una mano al gobernador. De todos modos, no se trataría de un simple gesto de apoyo a sus chances de mantenerse como el "candidato natural" del justicialismo para las elecciones de 1999. Desde hace ya tiempo, los funcionarios de Bill Clinton se preocupan por la suerte que correrán sus inversiones si el nivel de

> En Miami Duhalde se entrevistará con la cúpula de la DEA, incluido su jefe para América latina

crimen organizado supera las ya muy altas cotas actuales en el territorio bonaerense. Y es que, según datos estimados, más de un cuarenta por ciento de las inversiones estadounidenses en el país están concentradas en Buenos Aires.

Itinerario

"Acá no habrá ni reuniones con el FMI ni con el Banco Mundial, ni ninguna otra cosa más que cuestiones de seguridad", dijo a Clarín un íntimo allegado a la organización de la gira norteamericana.

El gobernador visitará Nueva York y Baltimore (ver Reunión...), pero tiene también acordada una extensa agenda en Washington DC. Allí se reunirá con funcionarios del Departamento de Estado (la cancillería norteamericana) dedicados a temas de terrorismo y narcóticos como Peter Romero, de la oficina de Asuntos Interamericanos para Latinoamérica y el Caribe. También se encontrará con el "zar antidrogas", el general Barry McCaffrey, quien participó de la gira de Clinton por Sudamérica.

Duhalde y Brown visitarán no sólo las pulidas oficinas de la capital estadounidense, sino también Quántico, la escuela conjunta de agentes del FBI y la DEA que funciona bajo el paraguas del Departamento de Justicia. El plan es que el gobernador firmará un acuerdo especial para capacitación de cuadros policiales. La cuestión no es totalmente novedosa ya que Quántico recibe desde hace tiempo a uniformados argentinos como becarios.

En el descampado paisaje del camino a Richmond, Virginia (célebre por su tabaco) se entrenan los oficiales de ambas agencias, además de agentes especiales y grupos enviados por países extranjeros en los meses del verano local.

Los norteamericanos organizaron también un encuentro de Duhalde con miembros de la entidad anticorrupción Transparency International. El organismo no es oficial, pero tiene mucho predicamento en mediciones y diagnósticos acerca de los niveles de degradación ética de gobiernos. El titular del capítulo argentino es el ex fiscal Luis Moreno Ocampo, quien hace pocos días declinó gentilmente hacerse cargo de la conducción de la Policía Bonaerense.

Otra escala será las aristocrática ciudad de Boston. Allí Duhalde planea reunirse con el gobernador del estado de Massachusetts, Paul Cellucci, quien reemplazó en julio a William Weld. Este último, renunció al cargo en julio pasado para asumir como embajador en México, hasta que el titular de la Comisión de Relaciones Exteriores, el senador ultraconservador Jesse Helms, frustró su confirmación. Ambos pilotearon en los últimos años una intensa reforma educativa y un programa para combatir la violencia doméstica.

La otra cita bostoniana sería con el senador demócrata Edward "Ted" Kennedy. El hermano del asesinado presidente llegó a la Cámara alta en 1962 y, desde entonces, logra su reelección cada seis años.

El cierre sería en Miami donde los norteamericanos ya acordaron un encuentro con los altos mandos de la DEA, incluido su jefe para América latina, Sandalio González. También habrá una reunión con el ex jefe de la DEA en Buenos Aires, Terry Parkham, quien aunque ahora está en Miami, al parecer es quien mejor conoce la situación argentina. Su sucesor, Abel Reinoso, acaba de hacerse cargo de la oficina porteña.

> Su agenda también incluye una visita a las oficinas de la entidad anticorrupción Transparency International

En la Florida, Duhalde podría familiarizarse con el detalle de un programa piloto que se aplica en Miami donde hay policías que trabajan como agentes encubiertos en procedimientos antidroga. "Los Diamantes de Miami", comentó no sin ironía la fuente consultada por Clarín, en alusión al título del caso Coppola.

(1)

Agencia La Prensa

GIRA. Duhalde saluda en Buenos Aires mientras prepara su viaje a EE.UU.

Reunión con Sérpico en Nueva York

La escala más entretenida del viaje del gobernador Eduardo Duhalde a los EE.UU. parece que será la neoyorquina. Allí, Duhalde ya tiene acordada una audiencia con el alcalde reelecto de la ciudad que nunca duerme, Rudolph Giuliani. El "Mayor" de la Gran Manzana usó la seguridad como la clave para conseguir el favor popular para un segundo mandato y consolidar así sus aspiraciones para ser el candidato presidencial de los republicanos en el 2000.

Eso no es todo. Duhalde se entrevistaría también con el mítico Frank Sérpico, el ex policía que hizo temblar los cimientos del Departamento de Policía con sus denuncias de corrupción. El hombre, ya retirado, vive en algún lugar de los alrededores de Nueva York y se dedica a estudiar temas de seguridad.

Para llegar a él se usó el enlace habitual: se contactó a su hermano, un broker con oficinas en Wall Street, y él fijó la cita que podría concretarse en algún lugar "a determinar... Por Sérpico, claro está", aclaró la fuente consultada por Clarín.

Otra "atracción" de la pasada por Nueva York sería un tur por los barrios más difíciles de la ciudad: el Bronx –hoy copado por mafias puertorriqueñas y dominicanas– y por Harlem. La idea es llevar a Duhalde y comitiva, en una camioneta con vidrios polarizados, no ya de gira proselitista (como hace el gobernador con su Duhalde-móvil) sino para ver cómo son los operativos policiales y la detección de delitos en algunas de las zonas más calientes de esos territorios.

Duhalde y comitiva no dejarán la ciudad sin reunirse con William Bratton, quien supo ser el jefe de policía de Giuliani y diseñó su plan de seguridad. Las malas lenguas dicen que el éxito de la reforma policial fue tan resonante que el alcalde no soportó la competencia política y lo sacó de su cargo. El hombre se gana ahora muy bien la vida asesorando a otros atribulados políticos –Duhalde es un caso emblemático– que no saben cómo controlar el crimen en sus territorios.

Baltimore es otra de las escalas de la gira porque pasó de sufrir graves problemas con el narcotráfico a convertirse en un modelo aplicable para países en vías de desarrollo.

-Documento reducido-

01-01

9808643

Nº DOCUMENTO 9808644
TITULO Colombia: Capturaron al Narco Perozo Muñoz en operativo "Marfil 1"; iba a enviar cocaína a París.
PROCEDENCIA LA NACION
FECHA 8/12/97
VINCULACIONES 11176 11345 11113 10184.
65592 11224 11351 11662.
65092 11433 11352 11343
11422 507604 11354.
11214 67228. 11226
65963

Capturan a un traficante

BOGOTA (AFP).- Las autoridades colombianas capturaron en Bogotá al narcotraficante Tito Pedraza Muñoz, señalado como "enlace" con la mafia siciliana y pedido en extradición por Italia y Suiza, informó ayer el comandante operativo de la policía, general Alfredo Salgado.

Pedraza Muñoz fue atrapado en el marco de la operación Marfil Uno, junto con su compañera, Miryam Prieto, cuando se disponían a enviar un alijo de cocaína a París, dijo Salgado.

El capo mafioso utilizaba un taller de blindaje de autos como empresa de fachada para contrabandear drogas hacia Europa, pero fue descubierto por policías encubiertos que seguían sus movimientos desde hacía varios meses.

Las autoridades de Italia y Suiza expidieron órdenes de captura con fines de extradición contra Pedraza Muñoz por los delitos de tráfico de cocaína y heroína así como por conspiración para distribuir sustancias psicotrópicas en Roma, Ginebra y Zurich.

01-01

9808644

XY72/4

U PQXBT 12-09 00205
msp exq icx

PANAMA-COLOMBIA
PRESOS COLOMBIANOS CONDENADOS DROGAS SERAN ENVIADOS A SU PAIS

Panamá, 9 dic (EFE).- Un total de 43 presos colombianos que cumplen condenas en Panamá por tráfico de drogas serán trasladados a Colombia el próximo jueves para que terminen de cumplir sus penas en cárceles de su país, informó hoy el Ministerio panameño de Gobierno y Justicia.

Los presos colombianos, entre ellos seis mujeres, serán enviados a Colombia en un avión de la Fuerza Aérea Colombiana que partirá del Servicio Aéreo Nacional (SAN) de Panamá.

Este es el primer grupo de ciudadanos colombianos condenados en Panamá que se acoge a los beneficios del Tratado sobre Traslado de Personas Condenadas suscrito por Panamá y Colombia en 1994.

Los que no lograron calificar para este primer grupo y que hayan cumplido el cincuenta por ciento de su pena, podrán solicitar el beneficio en un período de seis meses, según lo estipula el Tratado.

Paralelamente, el gobierno español realiza gestiones actualmente ante el de Panamá para el traslado de ciudadanos de ese país que cumplen condenas en cárceles panameñas también por tráfico de drogas.

Ciudadanos estadounidenses y mexicanos se han acogido anteriormente a este tipo de beneficio, lo que les ha permitido cumplir su pena en sus países de origen. EFE

FA/LBB/ib/nd

12/09/23-47/97

Nº DOCUMENTO 9808645

TITULO PANAMÁ/COLOMBIA: PRESOS COLOMBIANOS CONDENADOS x TRÁFICO DE DROGAS TRASLADADOS A COLOMBIA POR TRATADO 1994.

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

FECHA PROCESO 9/12/97

VINCULACIONES 11176 11345
65092 11005
65592 65890
66718 507623
11226

//

01-01

9808645

XE4404

R SUCBT 12-09 00207
msp exq icx

NICARAGUA-NARCOTRAFICO
POLICIA DECOMISA 1.200 KILOS DE COCAINA EN EL CARIBE SUR

Managua, 9 dic (EFE).- Un alijo de 1.200 kilos de cocaina fue decomisado por la Policia de Nicaragua en el Caribe Sur, lo que constituye el mayor golpe asestado al narcotráfico, informó hoy una fuente oficial.

El comisionado y portavoz de la Policia, Arnoldo Pastrán, dijo que la operación comenzó el miércoles de la semana pasada en el sector conocido como "Pequeña Isla del Maiz", en el Caribe Sur, con objeto de detener a los traficantes de droga, que se enfrentaron a tiros con las autoridades aunque no hubo victimas.

Pese a que no se logró detener a los narcotraficantes, la Policia antinarcóticos se incautó de 43 sacos con 1.200 kilos de cocaina, una lancha y dos motores fuera de borda.

Pastrán agregó que una brigada especial de la policia persigue a los traficantes de estupefacientes hacia el sur de la isla después de que estos fueran sorprendidos el viernes anterior cuando intentaban descargar la droga.

El portavoz reiteró que la "exitosa" operación fue posible gracias a la vigilancia que se mantiene en aguas territoriales del mar Caribe.

La Policia nicaragüense decomisó en lo que va de año un total de 2.400 kilos de cocaina, tanto en el Pacifico como en El Caribe, según las autoridades. EFE

esr/fm/rsm/mmq/fr

12/09/15-11/97

Nº DOCUMENTO 9808646
TITULO NICARAGUA: Policia incauta 1.200 Kg. de cocaina en el Caribe Sur.
PROCEDENCIA AGENCIA EFE
9/12/97
INDICES 11176 11226
66603 11429
65649
11113
11352
11351
11354

01-01

9808646

Nº DOCUMENTO 9808647

TITULO República Dominicana: Segunda Reunión Regional sobre Coordinación y fiscalización de drogas en el Caribe.

PROCED[illegible]CIA Agencia EFE

FE[illegible] 9/12/97

VINCULACIONES 11176 65890 11234 11227 11421 66967 11226 11356 11345 65549 10184 11676 11225 501889 11360 11433 10027 11354 11349

XAB/19

R.DOMINICANA-ONU/DROGAS
NARCOTRAFICANTES AMENAZAN PAZ Y DESARROLLO DEL CARIBE

Santo Domingo, 9 dic (EFE).- El tráfico de drogas por las islas caribeñas proveniente de Sudamérica con destino a Estados Unidos y a Europa amenaza la paz y el desarrollo de la región, declaró hoy la Segunda Reunión Regional sobre Coordinación y Fiscalización de Drogas en el Caribe, patrocinada por la ONU.

El subsecretario y director general de la oficina para la fiscalización de drogas y la prevención del delito de la ONU, Pino Arlacchi, dijo que al menos 250 toneladas de cocaina cruzan anualmente por el Caribe con destino a Estados Unidos y cien más dirigidas hacia Europa.

Tras dos dias de análisis y discusiones, la Segunda Reunión Regional sobre Coordinación y fiscalización de Drogas en el Caribe, consideró la "urgente necesidad de consolidar y acelerar el proceso de una respuesta internacional unida y coordinada a través de mejorar asistencia técnica en la politica de fiscalización de drogas".

A la reunión asistieron los jefes antidrogas de más de veinte paises caribeños, que fue clausurada hoy e inaugurada ayer por el presidente dominicano, Leonel Fernández, quien en su discurso se mostró partidario de la extradición de comprobados narcotraficantes.

Entre las conclusiones se aprueban acuerdos bilaterales entre los paises miembros para combatir el narcotráfico y el "lavado" de dinero, además de intercambiar informaciones de seguridad sobre el particular.

Arlacchi afirmó que la reducción de la demanda de drogas por parte de los consumidores será uno de los puntos claves que tratará la próxima sesión del programa de la ONU para la fiscalización internacional de drogas. EFE

JS/JLM/FG

12/09/23-22/97

01-02

9808647

XQ03703

R FOXBT 12-08 00247
mun exq icx

R.DOMINICANA-ONU/DROGAS
PRESIDENTE DOMINICANO RESPALDA EXTRADICION NARCOTRAFICANTES

Santo Domingo, 8 dic (EFE).- El presidente dominicano, Leonel Fernández, respaldó hoy la extradición de los acusados de narcotráfico que huyen a otras naciones tras cometer graves delitos ligados a esa actividad.

Fernández expresó sus criterios durante la apertura de la Segunda Reunión Regional sobre Coordinación y Cooperación para la Fiscalización de Drogas en el Caribe con la organización del Programa de la ONU para la Fiscalización de Drogas (PNUFID).

Consideró que el delito internacional, incluyendo el narcotráfico y actos relacionados, debe hacérsele frente de manera unificada por todas las naciones afectadas por el problema de las drogas.

No pueden existir fronteras para combatir la delincuencia internacional por lo que hay que fomentar los acuerdos internacionales para que los culpables de esos delitos respondan ante la justicia, expresó el presidente dominicano.

Fernández advirtió que no permitirá que la República Dominicana se convierta en un paraiso para el tráfico de drogas y delincuentes internacionales.

El representante del PNUFID, Sandro Calvani, lamentó que los principales inconvenientes para combatir el narcotráfico son la pobreza y la miseria de los países productores y por los que cruza la droga en su ruta hacia los consumidores.

Sin embargo, aclaró que la miseria no debe justificar el delito.

Exhortó a los representantes de los gobiernos participantes a enfrentar la pobreza para fortalecer la lucha contra las drogas. EFE
rm/fs/ddp

12/08/19-08/97

Nº DOCUMENTO
TITULO
PROCED: AGENCIA EFE
8/12/97

02-02

9808647

Nº DOCUMENTO 9808648
TITULO 1ª reunión del Comité de Negociaciones del ALCA (BS.AS, 17 al 19/6).
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 15-06-98
VINCULACIONES 12582 - 516532 - 523375.
66960 - 12795 - 65890.
11078 -
ENTRADO
CRUZADO

Inician negociación para dar forma al ALCA

Esta semana comenzarán en Argentina las negociaciones para crear en el año 2005 una única zona comercial en el marco del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA), que representa un mercado potencial de 800 millones de personas y abarca una superficie desde Alaska a la Patagonia.

Miércoles y jueves de la semana, los negociadores comerciales de 34 países americanos -con la sola excepción de Cuba- se reunirán en Buenos Aires para poner en marcha nueve grupos de trabajo que diseñarán el ALCA.

Los jefes de gobierno y estado del hemisferio se reunieron en abril en Santiago de Chile para lanzar formalmente el proceso de creación de un vasto mercado, que combina economías con un valor total de 10.000 millones de dólares.

Pero ahora deben abordarse los detalles.

«Es un proceso largo y tedioso. En esta reunión debemos determinar cuál es su mandato de negociación», dijo el Ministro de Comercio Exterior argentino, Jorge Campbell.

Añadió que será necesario establecer un calendario que conduzca al plazo del 30 de setiembre, cuando deben iniciarse detalladas discusiones grupales.

AGENDA

Los negociadores incluyen al subrepresentante de Comercio estadounidense, Peter Allgeier, y a la Comisaria de Comercio canadiense, Kathryn McCallion, cuyo país dirigirá el proceso del ALCA hasta fines del año próximo.

Los nueve grupos de trabajo discutirán: acceso a los mercados, inversión, servicios, compras gubernamentales, solución de disputas, agricultura, derechos de propiedad intelectual, subsidios, aranceles antidumping y derechos compensatorios, así como reglas de competencia.

Tan sólo para acordar eso, se requirieron duras negociaciones en las conversaciones de ministros de Comercio que se efectuaron en marzo en Costa Rica para preparar la cumbre presidencial de Santiago.

En ese toma y daca la posición estadounidense se vio menoscabada por el hecho de que el Congreso de ese país no le ha otorgado al Presidente Bill Clinton la facultad de negociación comercial por la «vía rápida».

El Mercosur logró que se incluyera el tema agrícola, desechándose el de ambiente y derrotó los intentos estadounidenses por lograr que algunas partes del proceso del ALCA fueran completadas para el 2000.

«Todo el proceso previo fue acordar los grupos. Acuérdense la batalla que fue que exista el grupo de agricultura. Ahora la discusión es qué son estos grupos y qué hacen», dijo Campbell.

Pero el diplomático advirtió que el punto acalorado de las conversaciones de Buenos Aires será el de los tres grupos de consulta que abordarán los temas de economías más pequeñas, comercio electrónico y «sociedad civil», que pese a su nombre inofensivo podría desatar discusiones.

Este grupo debe decidir cuál será el papel en el proceso del ALCA de los ruidosos grupos no gubernamentales, como los cabilderos empresariales, los sindicatos y los grupos de los derechos de los consumidores.

«Sin lugar a duda, el tema de mayor discusión es la participación de la sociedad civil», dijo Campbell.

Indicó que si bien Estados Unidos, Canadá y el Mercosur concuerdan en que tales grupos deben ser «parte de la negociación», otros países temen que «será un foro donde los lobbies más fuertes o más ricos se harán escuchar».

«Mercosur es el que está más cómodo porque ya tiene foro económico social. Pero hay países donde dicen que quieren discutir con nuestra propia sociedad», agregó.

Pero el Mercosur, un mercado de 204 millones de personas con economías que juntas se valoran en 1.000 millones de dólares, tiene otras preocupaciones. Fuertemente dependiente de las exportaciones de productos básicos, desea asegurarse que sea una prioridad la abolición de los subsidios agrícolas.

También desea establecer con precisión cuál debe ser el mandato del ALCA en su papel primario de «facilitación de negocios».

Algunos países querían que esto incluyera garantizar una buena educación y fuerzas policiales. El Mercosur desea que se concentre en áreas más específicas para los negocios, como las leyes de propiedad intelectual.

"PARTES POCO LEGIBLES"
01-15
9808648

XAB253

R ECORT De-17 /0174
18x AMI exp

AMERICA-COMERCIO
FRECHETTE PROPUESTO COMO PRESIDENTE COMITE DEL ALCA

Buenos Aires, 17 jun (EFE).- El ex embajador de Estados Unidos en Bogota Myles Frechette fue propuesto por Washington como presidente del Comité Consultivo sobre la participación de la Sociedad Civil en las negociaciones para la creación del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

"Como no había ningún otro candidato, la delegación de los Estados Unidos decidió proponer al diplomático estadounidense como presidente de la comisión que se encargara de vincular a la sociedad civil en las negociaciones rumbo al ALCA", reconoció a EFE el subsecretario para la Integración Hemisférica de la cancillería brasileña, embajador José Alfredo Graça Lima.

"Sí hubo una reacción, porque Frechette salió en forma polémica de Colombia, pero México ya propuso otro candidato. Vamos a tener que decidir mañana (jueves) quien será el presidente del Comité", agregó el jefe de la delegación brasileña en las negociaciones formales que iniciaron hoy todos los países de América -con excepción de Cuba- para acordar el ALCA.

El ex embajador de Estados Unidos en Bogotá fue el que recomendó a Washington la suspensión del visado de ingreso a ese país al presidente colombiano, Ernesto Samper, por sus supuestos vínculos con el narcotráfico, y estuvo al frente de la delegación diplomática durante todo el período de tensión en la relación entre los dos países.

La definición del papel que tendrá el Comité Consultivo sobre Sociedad Civil -para cuya presidencia fue propuesto Frechette- fue, precisamente, el que más divergencias provocó en las negociaciones sobre el ALCA.

Los delegados de los 34 países americanos, que estarán reunidos en Buenos Aires hasta el jueves, avanzaron en la definición de los mandatos que serán concedidos a los nueve grupos que negociarán los diferentes temas del ALCA, pero no lograron acuerdos en torno a los mandatos que tendrán los Comités Consultivos sobre Sociedad Civil y Comercio Electrónico.

La polémica en torno a la participación de la sociedad civil en las negociaciones obedece a que algunas delegaciones, entre ellas la mexicana, se oponen a que algunas organizaciones no gubernamentales puedan intervenir en las negociaciones.

"Hay algunos países que temen que algunas de esas organizaciones no gubernamentales, especialmente aquellas que cuentan con más recursos que varios de los países americanos, definan la agenda de negociaciones", aseguró un delegado argentino que pidió no ser identificado. EFE

CM/BK/FG

06/17/23-45/98

02

9808648

Norte acepta posición del MERCOSUR y América Latina

ALCA eliminará subsidios agrícolas y barreras no aduaneras desde 2005

La eliminación de subsidios agrícolas, principio impulsado por el Mercado Común del Sur (MERCOSUR), fue aceptada ayer en la primera reunión del Comité de Negociaciones Comerciales del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA), que integran los viceministros responsables del comercio en 34 países americanos.

El País 18 Junio

Reunidos en Buenos Aires para dar el puntapié inicial a las negociaciones que llevarán a cabo nueve grupos especializados, los viceministros respaldaron la iniciativa del MERCOSUR para que el capítulo agrícola incluya la total eliminación de los subsidios a los precios de la producción agrícola que aplican países como Estados Unidos y Canadá, lo cual produce efectos negativos en la competencia internacional, similares a los que ocasiona la política de la Unión Europea en la materia.

■ EE.UU. Y CANADA CEDIERON

Vencida la resistencia inicial de aquellos dos países (Canadá preside actualmente las negociaciones del ALCA), la eliminación impulsada por el MERCOSUR tuvo "una amplia aceptación" entre los representantes comerciales de los 34 países, tal como informó el jefe de la delegación brasileña, José Graça Lima, según la agencia EFE.

■ BARRERAS NO ADUANERAS

El MERCOSUR (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) también consiguió el visto bueno a su propuesta de crear un registro de las barreras no aduaneras vigentes en la región, para que también sean eliminadas, indicó Graça Lima a un grupo de periodistas.

El subsecretario argentino de Integración, Alfredo Moretti, comentó que Estados Unidos y Canadá, "terminaron por aceptar" la posición del MERCOSUR, respaldada por los otros países latinoamericanos.

La eliminación de los subsidios es uno de los mandatos que se le encomendó al grupo de negociación referido a la agricultura, que preside Argentina, mientras que el registro y anulación de las barreras no aduaneras corresponderá a la labor del grupo sobre acceso a mercados, que está bajo la dirección de Colombia.

Moretti confirmó que la participación de la sociedad civil en las negociaciones del ALCA, a la que se le ha destinado un "grupo de consultas", es uno de los temas más conflictivos que están pendientes.

El funcionario argentino compartió con Graça Lima la "gran preocupación" del MERCOSUR por el hecho de que la Casa Blanca no cuenta con autorización del Congreso de Estados Unidos para negociar por la vía rápida ("fast track") todos los temas involucrados en el proceso del ALCA.

CUMBRE DE LAS AMERICAS. *Los presidentes de Chile, Eduardo Frei, y de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, se saludan en la II Cumbre de las Américas, celebrada en Santiago en abril pasado, cuando fue lanzado el proceso negociador del ALCA*

Estados Unidos y Canadá terminaron por aceptar la posición latinoamericana

En este sentido, el jefe de la delegación brasileña dijo que el gobierno estadounidense solamente cuenta con el "fast track" para negociar la apertura de los sectores de telecomunicaciones, informática y patentes, que son "sólo algunos de los temas en discusión" en el ALCA.

"Nos preocupa que EE.UU. intente avanzar en rápidos acuerdos en estas materias, porque esto rompería el equilibrio que se acordó para llevar adelante estas negociaciones", puntualizó Graça Lima.

Asimismo subrayó que el MERCOSUR se opondrá tajantemente a que se pongan en marcha acuerdos parciales antes del año 2005, momento en que se acordó el comienzo del proceso de reducción gradual de las barreras aduaneras.

■ COMPROMISO UNICO

"Todos estuvimos de acuerdo en que el ALCA se negociará bajo el principio de 'compromiso único', que quiere decir que nada está acordado hasta que todo está acordado", agregó.

El Ejecutivo estadounidense cuenta con el "fast track" para negociar las telecomunicaciones, la informática y las patentes en virtud del mandato otorgado por el Congreso para concurrir a la Ronda Uruguay de Negociaciones Comerciales del antiguo Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio, que concluyó en 1994 y condujo a la creación de la Organización Mundial del Comercio.

En esos tres sectores radica, precisamente, la mayor fuerza de Estados Unidos y la mayor debilidad de América Latina.

Esta primera reunión del Comité de Negociaciones Comerciales del ALCA, que concluirá hoy, está destinada a fijar los objetivos y plazos de trabajo de los nueve grupos de negociación creados por los jefes de Estado y de gobierno de los 34 países cuando se reunieron por segunda vez en Santiago de Chile, en abril último.

También deberán quedar definidos en esta instancia los objetivos de los "grupos de consulta" creados para temas conflictivos como la participación de la sociedad civil, las economías pequeñas y el comercio por la vía electrónica.

03

9808648

Sin negociación rápida con EE.UU. ALCA no avanza

La primera reunión del Comité de Negociaciones de la Asociación de Libre Comercio de las Américas (ALCA) comenzó ayer en el Palacio San Martín con la participación de viceministros de 34 países, aunque su evolución depende de la obtención del «fast track» (vía rápida para negociar) por parte del gobierno estadounidense. Así lo planteó el canciller Guido Di Tella durante la ceremonia de apertura, al afirmar que «si no tenemos fast track para fin de año o principios del próximo, va a haber problemas». Las negociaciones que se iniciaron hoy continuarán «el resto del año, pero para principios del próximo necesitamos el fast track», insistió.

«A la Argentina le interesa muchísimo el ALCA», agregó. «La razón de nuestro entusiasmo en estas asociaciones de libre comercio es que creemos que

Guido Di Tella

para el objetivo global mundial estos acuerdos nos hacen la vida más fácil y el camino más rápido», aunque «cada país va a defender una serie de productos que hacen al proceso complicado».

En este sentido, la viceministra de Comercio de Canadá, Kathryn Mac Callion, remarcó la importancia del sector agrícola para su país y para la Argentina, aunque aclaró que «esta similitud no es inconveniente. Ustedes producen carne para exportación, ambos producimos trigo, pero nosotros lo hacemos en los meses que ustedes no y viceversa».

Con este encuentro se iniciaron formalmente las negociaciones para crear una zona de libre comercio continental que involucra a 800 millones de personas a partir del año 2005, tal como fuera aprobado en la Cumbre de las Américas realizada en abril de este año en Santiago de Chile.

La importancia de que el Congreso de los Estados Unidos otorgue al gobierno de Bill Clinton la autorización para realizar una negociación global y completa, que aquél sólo podrá aprobar o rechazar en bloque, es decisiva para el éxito de las negociaciones. Si así no fuera, al decir de un miembro de la delegación argentina, «habría que negociar dos veces: una con el gobierno norteamericano y otra con el Congreso» de ese país.

Por su parte, el secretario de Negociaciones Económicas Internacionales, Jorge Campbell, dijo que «hoy se discutió sobre acceso a mercados y sobre la eliminación de subsidios en el capítulo agrícola, y en este punto se aprobó la propuesta del Mercosur».

En la misma sintonía, el jefe de la delegación brasileña, Jorge Graca Lima, explicó que la eliminación de los subsidios «tuvo una amplia aceptación» entre los representantes comerciales de los 34 países que asisten a la cumbre.

La eliminación de los subsidios es uno de los objetivos que le había sido encomendado al grupo negociador del capítulo agrícola, presidido por la Argentina.

Consultado sobre la conflictividad relativa de los puntos en discusión, Campbell opinó que uno de los más controvertidos era la participación de la sociedad civil en las negociaciones. «Es uno de los temas que más tiempo va a llevar porque hay posiciones bien diferentes, ya que son 34 países a los que les va a costar mucho ponerse de acuerdo», dijo.

El funcionario sostuvo que «el mismo concepto de sociedad civil es demasiado amplio e indefinido; una de las primeras tareas de los negociadores será precisar sus alcances».

La agenda de la reunión, que concluirá mañana, incluye nueve grupos de trabajo centrales y otros cuatro consultivos. La tarea principal del Comité es establecer el cronograma de negociaciones en cada área, teniendo en cuenta los trabajos preparatorios aprobados el año pasado en la reunión de viceministros de San José de Costa Rica, que guiarán el proceso negociador.

El primer punto de la agenda -y el más significativo, tal como lo definieron fuentes de la delegación argentina- es el establecimiento de un programa de trabajo para cada uno de los nueve grupos de negociación.

Antes de definir el programa de trabajo de los grupos de negociación, los viceministros deberán determinar el alcance de los mandatos, es decir si el Comité establecerá mandatos específicos para cada grupo o genéricos para todos ellos.

04

9808648

El Mercosur quiere el *fast-track* rápido

Pidió que EE.UU. logre este acuerdo para poder negociar el ALCA

LN 18/6.

Las primeras negociaciones del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA), que quedaron inauguradas ayer con la presencia de los 34 viceministros de Comercio de todo el Continente, tuvieron un gran ausente: el fast-track o vía rápida de los Estados Unidos para negociar acuerdos de libre comercio.

Peter Allgeier, el enviado de Bill Clinton a la reunión, no traía consigo esa legislación clave que debe otorgar el Congreso de los Estados Unidos al Poder Ejecutivo para negociar ágilmente acuerdos comerciales como el ALCA.

Aun cuando esto ya se sabía, el Mercosur aprovechó la ocasión y advirtió que, si no se conseguía el permiso para principios del año próximo, las negociaciones marcharán directamente hacia un estancamiento.

Estancamiento

El canciller Guido Di Tella, poco después de dejar inaugurada la primera sesión del Comité de [illegible], afirmó que "si nosotros no tenemos el *fast-track* a finales de este año o comienzos del año que viene, este proceso se va a estancar".

En realidad Di Tella no hizo otra cosa que ratificar a su par brasileño, Luis Felipe Lampreia, que anteayer volvió a jugar el papel de "duro" frente a los EE.UU. en esta negociación, cuando dijo que "no puede haber negociaciones serias y profundas sin el *fast-track*".

"Si nosotros liberamos el comercio y no logramos nada a cambio, no valdrá la pena negociar el ALCA", dijo Lampreia en declaraciones efectuadas anteayer en Buenos Aires.

Necesidades

En realidad, los acuerdos de liberalización en el comercio, servicios e inversiones que prevé el ALCA entrarán en vigor recién en el 2005, cuando concluyan las discusiones. Recién por entonces se necesitaría legalmente el *fast-track*, según reconocen los negociadores argentinos.

Pero, para el Mercosur, la ausencia del permiso que necesita Bill Clinton demuestra una falta de voluntad política por parte del país más poderoso del Hemisferio en asociarse con sus vecinos más pobres.

En ese contexto, las declaraciones de Lampreia y Di Tella significan un pedido de mayor compromiso político de parte de los EE.UU.. El Mercosur, o al menos la Cancillería argentina, sabe que es muy improbable que Clinton consiga el *fast track* para el año que viene. Clinton tiene una agenda distinta en el Congreso, donde el ALCA no figura como prioridad.

Esto fue confirmado por el embajador argentino en Washington, Diego Guelar, en mayo último durante una reunión con periodistas argentinos.

Martín Boerr

05

9808648

Argentina teme que negociaciones por ALCA se estanquen rápidamente

La Mañana 18/6/98

BUENOS AIRES (Reuters) - Las conversaciones para crear una zona de libre comercio de 10 billones de dólares en América comenzaron ayer en Argentina, pero el anfitrión advirtió que se estancarán rápidamente si el gobierno de Estados Unidos no consigue la vía rápida para principios del año próximo.

Delegados de 34 naciones americanas se reunieron en Buenos Aires para acordar los temas que tratarán nueve grupos de trabajo que diseñarán el Acuerdo de Libre Comercio de las Américas (ALCA) en los próximos años.

Las primeras conversaciones - principalmente entre negociadores comerciales de segundo nivel- siguieron las pompas y la fanfarria del lanzamiento formal de las negociaciones en Santiago de Chile en abril.

Sólo la comunista Cuba quedará excluida de un mercado de 800 millones de personas que se extenderá desde Alaska hasta la Patagonia y que los líderes hemisféricos esperan que comience a operar a partir del 2005.

Acordar las agendas de trabajo de los grupos debería tomar el resto de este año, pero Argentina y Brasil temen que el hecho de que el presidente estadounidense Bill Clinton no haya obtenido aún la facultad comercial de la vía rápida dificultará mayores avances.

"Si nosotros no tenemos fast track (vía rápida) para fin de año, principios del año que viene, este proceso se va a empezar a estancar", dijo el canciller argentino Guido Di Tella al abrir las conversaciones, que durarán dos días.

"Por el momento hay una serie de tareas preliminares que son las que vamos a dedicarles todo el resto del año, pero para principios del año que viene necesitamos el fast track para darle un impulso final", dijo a periodistas.

Clinton dijo el mes pasado en Ginebra que continuará presionando al Congreso para asegurar la vía rápida, pero que es poco probable que pueda conseguirla antes de principios de 1999, después de las elecciones legislativas de este año.

Clinton fracas el año pasado en su gestión para que el Congreso le confiriera la autoridad para negociar acuerdos comerciales que no puedan ser modificados por la legislatura.

Di Tella dijo que Clinton estaría cometiendo un grave error si tratara de obtener la vía rápida haciendo concesiones a los grupos de presión de su país.

"No queremos que el fast track se consiga con una serie de compromisos limitativos de comercio por la presión de los lobbies ... Queremos un fast track limpio sin limitaciones", dijo.

Argentina y Brasil dominan la unión aduanera Mercosur, un mercado joven pero cada vez más afianzado de 205 millones de personas que cubre la mayor parte de América del Sur.

Con un producto bruto conjunto de 1 billón de dólares, el Mercosur también está en negociaciones preliminares para un acuerdo de libre comercio con la Unión Europea.

El bloque sudamericano, que tiene una gran dependencia de las exportaciones de productos básicos, tiene como primera prioridad asegurar la eliminación de los subsidios agrícolas.

También quiere definiciones precisas acerca del propósito del ALCA, si estará enfocado estrictamente en los negocios, como quiere el Mercosur o si también tendrá influencia para asegurar mejoras en la educación y las fuerzas de seguridad, como piden otros países.

06

9808648

■ REUNIÓN EN BUENOS AIRES

ALCA aceptó propuesta del Mercosur

El bloque regional logró que se incluya en las negociaciones la eliminación de los subsidios a los productos agrícolas y la creación de un registro de barreras no arancelarias

El Mercosur logró que las negociaciones del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA), que comenzaron ayer en Buenos Aires, incluyan la eliminación de los subsidios agrícolas que aplican EEUU y Canadá en sintonía con la política de la Unión Europea (UE) en esa materia.

La eliminación de los subsidios, impulsada por el Mercosur, "tuvo una amplia aceptación" entre los representantes de 34 países americanos que asisten a las deliberaciones de Buenos Aires, dijo el jefe de la delegación brasileña, José Graça Lima.

La participación de las organizaciones no gubernamentales es tema conflictivo

El Mercosur también consiguió el visto bueno a su propuesta de crear un registro de las barreras no aduaneras vigentes en la región para que también sean eliminadas, indicó Graça Lima.

La eliminación de los subsidios es uno de los mandatos que se le encomendó al grupo de negociación referido a la agricultura, que preside Argentina, mientras que el registro y anulación de las barreras no aduaneras corresponderá a la labor del grupo sobre acceso a mercados, que está bajo la dirección de Colombia.

El subsecretario argentino de Integración, Alfredo Morelli, confirmó que la participación de la sociedad civil en las negociaciones del ALCA, a la que se le ha destinado un grupo de consultas, es uno de los temas más conflictivos que están pendientes.

FAST TRACK PARCIAL

El funcionario argentino compartió con Graça Lima la "gran preocupación" del Mercosur por el hecho de que la Casa Blanca no cuenta con la autoridad de la "vía rápida" (*fast track*) para encarar "todos los temas" involucrados en el proceso del ALCA.

En este sentido, el jefe de la delegación brasileña dijo que el gobierno estadounidense solamente cuenta con el *fast track* para negociar la apertura en los sectores de telecomunicaciones, la informática y las patentes, "que son sólo alguno de los temas en discusión" en el ALCA.

"Nos preocupa que EEUU intente avanzar en rápidos acuerdos en estas materias, porque esto rompería el equilibrio que se acordó para llevar adelante estas negociaciones", puntualizó Graça Lima.

COMPROMISO ÚNICO

Asimismo, subrayó que el Mercosur se opondrá tajantemente a que se pongan en marcha acuerdos parciales antes del año 2005, en que se acordó el comienzo de un proceso de reducción gradual de las barreras aduaneras.

"Todos estuvimos de acuerdo en que el ALCA se negociará bajo el principio de 'compromiso único' (*single undertaking*), que quiere decir que nada está acordado hasta que todo está acordado", agregó.

El gobierno de Washington cuenta con el *fast track* para negociar las telecomunicaciones, la informática y las patentes por el mandato que le dio el Congreso para asistir a la Ronda Uruguay del GATT (Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio) que concluyó en 1994 con la posterior creación de la Organización Mundial del Comercio (OMC).

Los tres sectores son, precisamente, la mayor fuerza estadounidense y la mayor debilidad latinoamericana. La primera ronda de conversaciones del ALCA, que concluye hoy, está destinada a fijar los objetivos y plazos de trabajo de los nueve grupos de negociación creados en su momento para discutir otras tantas materias económicas y comerciales.

Los países latinoamericanos no se apean de lograr un compromiso único

En la reunión de Buenos Aires también se deberán definir los objetivos de los grupos de consulta para la sociedad civil, las pequeñas economías y el comercio por la vía electrónica. (*EFE*)

Presión sobre EEUU para que se apruebe vía rápida

Los cancilleres de Brasil y de Argentina, Luiz Felipe Lampreia y Guido Di Tella, respectivamente, consideran que las negociaciones para la creación del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) se estancarán el próximo año si el Congreso de Estados Unidos no aprueba el *fast track* (vía rápida).

"Si nosotros no tenemos el *fast track* a finales de este año o a comienzos del año que viene, este proceso (de creación del ALCA) se va a estancar", aseguró ayer Di Tella, pocos minutos después de comenzar la primera reunión del Comité de Negociaciones Comerciales (CNC), ayer en Buenos Aires.

Interrogado sobre las declaraciones hechas por el canciller brasileño en el sentido de que las negociaciones para la creación del ALCA no tienen sentido si el presidente de EEUU, Bill Clinton, no cuenta con el mandato *fast track* (por el que el Congreso de ese país lo autoriza a firmar acuerdos comerciales incondicionalmente), Di Tella reconoció que está de acuerdo con Lampreia.

"Desgraciadamente, él (Lampreia) está diciendo una verdad importante. Nosotros necesitamos que a comienzos del próximo año ya haya sido aprobado el *fast track* para poder seguir negociando", afirmó. "No puede haber negociaciones serias y profundas sin *fast track*. Si nosotros liberamos el comercio y no logramos nada a cambio, no valdrá la pena negociar el ALCA", había asegurado Lampreia la noche anterior a un grupo de corresponsales brasileños en Buenos Aires. (*EFE*)

i/# Subsidios agrícolas
barreras no aduaneras

07

9808648

Canadá y EE.UU., tras una apertura más rápida

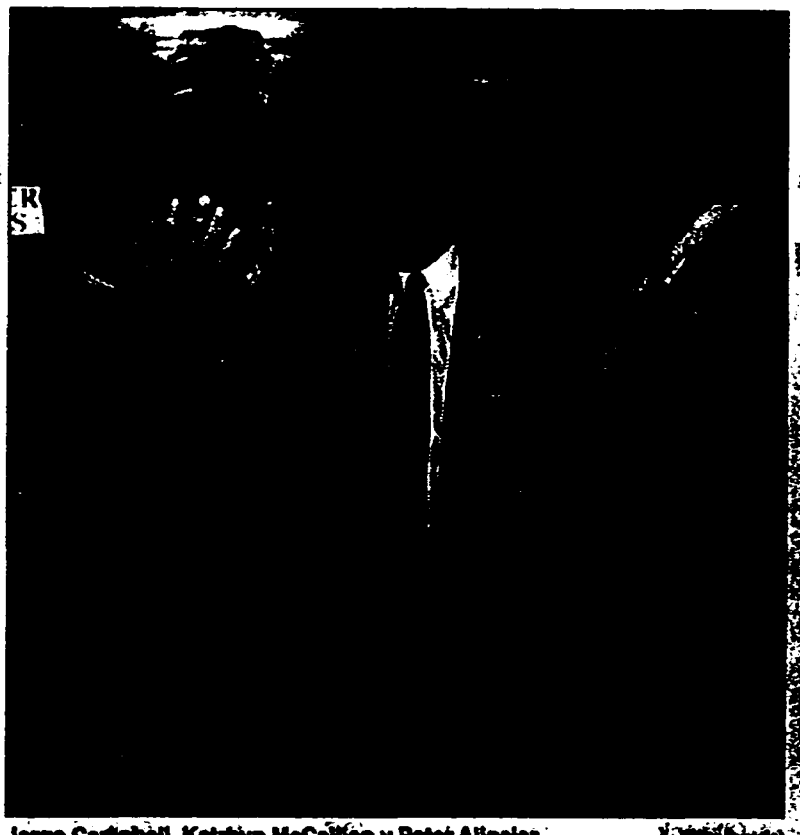
Fin: hoy concluye la primera negociación de los 34 países del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA); buscan resultados inmediatos.

Una vez más los países más desarrollados del hemisferio volvieron a expresar su voluntad de que las negociaciones del Area de Libre Comercio de las Américas tengan resultados más rápidos.

Esto es, que la apertura comercial para la libre circulación de bienes, servicios e inversiones prevista en el ALCA, se realice antes del 2005.

Ayer la canadiense Katrhyn Mc Callion, dijo que su país mantiene la posición en favor de aplicar sin demoras los acuerdos parciales que vayan surgiendo de las negociaciones "en la medida que sea posible".

Mc Callion es la viceministro de Comercio de Canadá, país que ocupa la Presidencia del comité de negociaciones del ALCA.



Jorge Campbell, Katrhyn McCallion y Peter Allgeier (Foto: Reuters)

En el 2005

Su posición es similar a la que intentó defender Charlene Barshefsky, la representante comercial de los EE.UU., en febrero en Costa Rica. En aquella reunión ganó la pulseada el Mercosur: como resultado los acuerdos del ALCA no entrarán en vigencia sino hasta el 2006, cuando queden concluidas las negociaciones en todos los rubros.

Pero ayer Canadá volvió a la carga para que se considere la posibilidad de una liberalización que no espere tanto. "Hay demasiado ímpetu para avanzar en las negociaciones", puntualizó.

Los negociadores del Mercosur, que temen que una apertura rápida favorezca a los países más desarrollados, defienden la cláusula del acuerdo único (o "single undertaking"), pero intuyen que Canadá y los EE.UU. volverán a la carga, de tanto en tanto, para apurar el proceso.

Organización

Las negociaciones de los 34 viceministros de Comercio, que se llevaron a cabo en el Palacio San Martín, concluyen hoy. El resultado fue la organización de los nueve grupos de negociación, más otros dos grupos ad hoc: el de comercio electrónico, vital para los intereses de los EE.UU., y el que se refiere a la participación de la sociedad civil en toda la negociación del ALCA.

Según lo acordado en esta ronda, el ALCA continuará así:

- Los funcionarios de cada grupo de negociación se reunirán en Miami (sede administrativa del ALCA) antes del 30 de septiembre. Estos funcionarios pertenecen a las cancillerías y/o ministerios de Comercio, con rango de directores.
- Los viceministros volverán a reunirse la segunda semana de diciembre en Surinam (Guayana).
- Los ministros de Comercio se reunirán en octubre en Canadá. Ellos constituyen la máxima autoridad en la negociación del ALCA.

Acuerdo Mercosur-Chile

Si bien en esta rueda de encuentros no hubo negociaciones, el Mercosur logró cerrar en forma bilateral un acuerdo comercial pendiente con Chile.

El país trasandino es miembro asociado del bloque y como tal debe compensarlo, al menos con las mismas ventajas, cuando realiza un acuerdo con terceros países.

Como Chile había firmado un acuerdo con preferencias arancelarias con Canadá, el Mercosur venía negociando las mismas preferencias. Para la Argentina estaban en juego las exportaciones de aceites hacia el mercado chileno.

Ayer, Jorge Campbell informó que finalmente el Mercosur quedó compensado y ahora tiene mayores ventajas para comerciar con Chile sobre una lista de más de 200 productos.

Martín Boerr

ACORDADO

9808648

08

Chile busca cómo entrar al Mercosur

AF 19/6

La primera ronda de negociaciones para crear el área de libre comercio más grande del mundo, *que se extenderá* de Alaska a la Patagonia, saltó la primera valla ayer al acordarse la agenda agrícola. Negociadores de 34 naciones americanas reunidos en Buenos Aires llegaron a un consenso sobre la agenda del grupo de trabajo que abordará los temas agrícolas dentro del **Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA).** Se espera que las agendas de los ocho grupos de trabajo restantes estén establecidas hoy cuando terminen las charlas y, según señaló la presidenta de la reunión, la canadiense **Kathryn McCallion** «aun en aquellos temas que no son potencialmente fáciles de acordar tenemos muchos puntos en común y confío en que al final de la reunión habremos alcanzado nuestro objetivo».

• **Dudas**

Pero no todos fueron acuerdos en la reunión donde quedaron algunas dudas por las perspectivas pesimistas de la Argentina y Brasil en torno de las negociaciones, si es el presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton, no consigue que el Congreso de su país le conceda la facultad comercial de la vía rápida.

Ya el miércoles, el canciller argentino **Guido Di Tella** había adelantado que las negociaciones se estancarían si el Congreso estadounidense no le da a **Clinton** la vía rápida para principios del año que viene mientras que Brasil ha expresado temores similares. Sin embargo, **McCallion** dijo que «Canadá se siente optimista acerca de la posibilidad de que las conversaciones continúen aún sin vía rápida y trataría de incentivar a los sudamericanos». Al respecto, **hace un mes Clinton afirmó en Ginebra que seguirá presionando al Congreso para conseguir la vía rápida**, que permitirá que los legisladores estadounidenses aprueben o rechacen el acuerdo comercial pero sin introducir modificaciones.

Mientras tanto, para la agenda futura están previstas discusiones entre los nueve grupos de trabajo entre las cuales se encuentran: acceso a los mercados, inversión, servicios, compras gubernamentales, agricultura, solución de disputas, derechos de propiedad intelectual, subsidios, derechos de aduana y normas antidumping y políticas de competencia.

09

9808648

EDITORIALES

La discusión por el ALCA

Clarín 18-6

El inicio de las negociaciones técnicas para la conformación de una Asociación de Libre Comercio de las Américas, ALCA, obliga a evaluar cuidadosamente los beneficios y costos de ese eventual acuerdo.

El proyecto del ALCA ,que consiste en formar una zona de libre comercio continental, desde Alaska a Tierra del Fuego, fue presentado por el presidente estadounidense George Bush y sigue impulsado por el presidente Bill Clinton. El ALCA ampliaría la liberalización comercial e inversora ya creada con el NAFTA, en el que participan EE.UU., Canadá y México y en el cual los EE.UU. tienen una hegemonía indiscutida. La ampliación de esas facilidades a todo el continente mejoraría la posición de los EE.UU. en términos comerciales y estratégicos en el continente frente a terceros países, por lo que el ALCA puede entenderse también como una suerte de respuesta a la formación de bloque de la Unión Europea.

Aunque la reducción de barreras al comercio y a la inversión pueda considerarse positiva en términos generales, deben ponderarse los efectos particulares de cada proyecto.

En primer lugar la Argentina, como otros países, tiene un histórico déficit comercial con los EE.UU. que podría agravarse con una liberalización. Dado que las barreras existentes en nuestro país son mayores que las de los EE.UU., la integración supondría una resignación de posiciones relativamente mayor sin que nada garantice la remoción de las trabas paraarancelarias que suele interponer EE.UU. Paralelamente, la liberalización de las inversiones significaría una mejora para los capitales estadounidenses frente a los europeos, pero difícilmente modificarán la casi nula corriente de inversiones externas de nuestro país hacia el Norte.

Además, la integración daría un mayor cauce a las presiones que ya sufren algunos países como el nuestro, en relación a la liberalización del comercio de servicios o al reconocimiento de los derechos de propiedad intelectual y las patentes.

El proyecto del ALCA redefine también la situación del Mercosur y plantea la necesidad de priorizar entre ambas opciones. Buena parte de las opiniones empresariales, técnicas y políticas suelen coincidir en la necesidad de consolidar el Mercosur, cuya situación se encuentra afectada por las asimetrías entre sus miembros y los problemas financieros mundiales. También se plantea la conveniencia de encarar las discusiones por el ALCA en forma conjunta con los socios del Mercosur.

Estos son, en definitiva, algunos de los aspectos centrales que los negociadores deberán tener en cuenta en las tratativas que ahora comienzan.

10

9808648

ALCA supera discrepancias y lanza negociación en Buenos Aires

El País 20/6/98

Acuerdo total y único en 2005

El Comité de Negociaciones Comerciales del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA), reunido por primera vez durante tres días en Buenos Aires, alcanzó ayer un acuerdo procesal de último momento y abrió el camino a las negociaciones para crear, a partir del año 2005, una zona de libre cambio continental sin exclusión de ningún sector económico.

Después de tres días de debate con marcadas diferencias entre el Sur y el Norte, la reunión de viceministros de Comercio de 34 países americanos definió la estructura de la futura negociación, acordando las reglas del juego en función de los objetivos comunmente aceptados de liberación comercial sin excepciones.

El Comité de Negociaciones Comerciales logró consenso en todos los puntos en discusión, al encontrar fórmulas comunes de mandato para 13 grupos y comités, incluidos los referidos al comercio electrónico y la participación civil, según informó AFP.

"Las posiciones más encontradas, finalmente superadas, fueron sostenidas por Canadá y Estados Unidos por un lado, y por el Mercado Común del Sur (MERCOSUR) el otro", anunció un vocero diplomático argentino.

■ EL MAYOR ESPACIO COMERCIAL

El Comité viceministerial se instaló el miércoles para concluir los pormenores de la forma en que se encarrilarán las negociaciones del ALCA, un proyecto que se propone conformar el mayor espacio comercial del mundo, con 800 millones de consumidores y una producción cercana a los 10 billones de dólares. Pero el jueves debió prolongar sus discusiones 24 horas más de lo previsto, en vista de las discrepancias surgidas en diversos puntos del extenso temario.

Entre los 34 países americanos presentes —todos salvo Cuba— se decidió que el Comité Consultivo sobre Comercio Electrónico funcionará bajo responsabilidad gubernamental, con asesoramiento de expertos privados y exclusivamente para generar información. Este acuerdo contraría la posición estadounidense, que prefería el predominio de particulares.

El Comité Consultivo sobre Participación de la Sociedad Civil, cuya convocatoria se realizará oportunamente por la presidencia canadiense y vicepresidencia argentina de esta primera fase de la negociación del ALCA, recibirá los aportes de todas las organizaciones que lo deseen, por escrito en Miami.

El funcionamiento de este comité consultivo será discutido nuevamente durante la próxima reunión del Comité de Negociaciones, en diciembre en Surinam.

Los mandatos para los nueve grupos de negociación y los cuatro comités consultivos involucran objetivos generales a un plazo de siete años y metas específicas a ser alcanzadas en 18 meses, lapso que coincide con la actual presidencia temporal a cargo de Canadá.

La preocupación por conservar el principio de "compromiso único" es permanente, declaró el representante de Brasil.

Los grupos no necesitarán quórum para sesionar, pero se establecieron rígidos procedimientos de convocatoria para asegurar la participación de todos los países en las reuniones de trabajo.

"Los marcos de referencia son satisfactorios para el MERCOSUR" (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay), comentó el diplomático argentino, que prefirió mantenerse en el anonimato.

Los viceministros continuaban en la tarde de ayer la redacción del documento final, sin previsión de horario para su finalización.

■ NO A LA "COSECHA TEMPRANA"

En el camino hacia la formación del mayor mercado libre del mundo, persistían el jueves discrepancias sustanciales sobre la posibilidad de recoger, antes del 2005, lo que se llama una cosecha temprana, es decir, poner en ejecución acuerdos continentales parciales.

El 2005 fue el plazo general acordado en sucesivas etapas (reuniones de ministros de Comercio y cumbre presidencial) para culminar las negociaciones que deben conducir a la construcción del ALCA.

No obstante aquellas discrepancias, ayer se alcanzó consenso en la delimitación de la cancha (programa, cronograma, reglas) para los grupos y comités consultivos que se instalarán en septiembre en Miami. Pero dos problemas de fondo —la carencia de poderes por parte de Washington para negociar por la "vía rápida", y la eventual cosecha temprana— mantenían nubes en el horizonte de las futuras negociaciones.

"No puedo hablar por Estados Unidos, pero nosotros estamos abiertos a un tratado interino en el ALCA", sostuvo el jueves en rueda de prensa la viceministra canadiense de Comercio, Kathryn McCallion, en alusión a una eventual cosecha temprana de entendimientos.

"Pienso que esa opinión es de Canadá y no de la presidencia del ALCA, porque en Belo Horizonte (Brasil, 1997) y San José (Costa Rica, 1998) esa posibilidad ya fue desechada", respondió el representante brasileño José Alfredo Graça Lima, en referencia a las reuniones ministeriales en que se acordaron los principios básicos de la negociación.

"Una cosecha temprana, especialmente en la concesión de preferencias comerciales, rompería el equilibrio de las negociaciones", advirtió.

En su opinión, "cualquier país tiene derecho a pensar lo que quiera, pero la preocupación por conservar el principio de 'compromiso único' (acuerdo total y único) es permanente, y por suerte hasta el momento nadie lo ha cuestionado".

Los nueve grupos de negociación sobre temas sectoriales, más cuatro comités consultivos (Sociedad Civil, Pequeñas Economías, Comercio Electrónico y Facilitación de Negocios) sesionarán desde septiembre y hasta el 2001 en Miami, hasta el 2003 en Panamá y después en México hasta el final.

11

9808648

■ TRES DÍAS DE NEGOCIACIÓN DIPLOMÁTICA FINA EN BUENOS AIRES

Se acordaron los jalones del ALCA

Quedaron establecidos los mandatos de trece grupos de negociación; la mayor controversia fue la propiedad intelectual, las medidas antidumping y la participación de la sociedad civil

POR ALEJANDRO NOGUEIRA
de la redacción de EL OBSERVADOR

El Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) ya conformó su menú de discusión para un proceso que será complejo y se extenderá hasta el año 2005. La reunión del Comité de Negociaciones Comerciales concluyó anoche en Buenos Aires con un acuerdo entre las 34 delegaciones de los países del continente (excepto Cuba) sobre el mandato que 13 grupos de negociación deberán cumplir para llegar a una zona de libre comercio que abarcará a 800 millones de consumidores en una economía de cerca de US$ 10 billones.

Las pautas de cada mandato fueron arduamente negociadas ya que, en adelante, marcarán los jalones de la discusión y, en buena medida, condicionarán su resultado. De las genéricas declaraciones de integración y libre comercio de la Cumbre de Miami de 1994 o de la de presidentes de Santiago de Chile este año, se entró ahora en la sintonía diplomática más fina, que seguirá siendo cada vez más sutil, precisa y pedestremente comercial a lo largo de los próximos siete años. Nueve grupos consultivos y cuatro especiales desmenuzarán los desacuerdos entre el Norte y el Sur y también otros, entre bloques y países del continente, y deberán reunirse por primera vez antes del 30 de setiembre en Miami.

Los grupos realizarán su primera reunión antes del 30 de setiembre en Miami

El jefe de la delegación uruguaya en Buenos Aires y director de Integración y Mercosur de la Cancillería, Elbio Roselli, dijo a *El Observador* que en el acuerdo regional hay, culminada esta etapa, una "moderada satisfacción", aun cuando se debió negociar y aceptar otras posturas, pero sin que ello significara limitaciones en las aspiraciones regionales.

PUNTOS COMPLEJOS

Los aspectos más arduamente debatidos durante las reuniones fueron la participación de la sociedad civil en las negociaciones comerciales, la cuestión de la propiedad intelectual y la aplicación de las políticas antidumping, informó Roselli.

La discusión sobre la aplicación de medidas antidumping confrontó a Estados Unidos con casi todas las delegaciones latinoamericanas, que reprocharon la asiduidad con la que ese país las aplica, lo que para las naciones en desarrollo es una virtual política proteccionista.

La postura mayoritaria quería dejar establecido en el mandato del grupo negociador que al fin del proceso de libre comercio cesará la aplicación de las medidas antidumping y se aplicarán normas de políticas de competencia. Para EEUU este tema pertenece al futuro. La redacción final del punto fue lo suficientemente ambigua como para conformar a la delegación estadounidense, encabezada por Peter Allgeir, viceministro de la Oficina de Comercio para América Latina del Departamento de Estado. Así "todos los puntos y preocupaciones" expresadas por los diferentes países serán contemplados por el grupo.

En el tema de la propiedad intelectual "el debate fue muy duro y el plan de trabajo del grupo quedó muy escueto", dijo Roselli.

El mandato genérico de la reunión de ministros del ALCA en San José de Costa Rica fue "fortalecer la propiedad intelectual en el continente", pero Estados Unidos quiso avanzar, dejando sentado que el grupo de trabajo debía establecer un marco normativo o tratado continental en esta materia. El Mercosur y otros países latinoamericanos se opusieron de forma tajante a dejar por escrito tamaño compromiso.

UN COMITÉ "BUZÓN"

La discusión acerca de la participación de la sociedad civil (organizaciones no gubernamentales, grupos de presión) en la negociación comercial también presentó severos escollos.

Estados Unidos quiso brindar amplio espacio a los grupo demandantes a través de audiencias públicas, lo que para la mayoría de los países latinoamericanos era abrir un flanco a las presiones de lobbies poderosos, especialmente del Norte.

México, con apoyo de la mayoría de los países latinoamericanos, postuló un sistema de consultas por escrito al grupo consultivo especial, reduciendo ese comité "a un buzón", como se lo definió en los debates.

La cuestión se dirimió estableciendo que en una primera etapa los planteos de la sociedad civil se realizarán por escrito a Miami y se analizará luego ampliar este mecanismo.

Del *single undertaking* a la "cosecha temprana"

La reunión de negociadores del ALCA en Buenos Aires estuvo signada por la tensión Norte-Sur, encarnada hoy por Estados Unidos y el Mercosur.

Más allá de los acuerdos alcanzados se mantienen divergencias sustanciales, en especial sobre la posibilidad de una "cosecha temprana" (antes de 2005) de acuerdos parciales en el continente.

"No puedo hablar por Estados Unidos, pero nosotros estamos abiertos a un tratado interino", dijo en rueda de prensa la viceministra canadiense de Comercio, Kathryn McCallion, que presidió el encuentro del ALCA.

La réplica no se demoró. "Pienso que esa opinión es de Canadá y no de la presidencia del ALCA, porque en las reuniones de Belo Horizonte y San José de Costa Rica esa posibilidad ya fue desechada", respondió el brasileño José Alfredo Graça Lima. "Una cosecha temprana", especialmente en la concesión de preferencias comerciales, "rompería el equilibrio de las negociaciones", advirtió. "La preocupación por la conservación del principio de *single undertaking* (acuerdo total único) es permanente, y hasta el momento nadie lo ha cuestionado", recordó Graça Lima.

12

9808648

El bloque se hizo oír en el ALCA

LN 23/6

Activo: el Mercosur tuvo una participación importante en la primera reunión que se llevó a cabo la última semana en Buenos Aires.

Entre los reclamos que presentó el Mercosur la semana última, durante la primera reunión del Comité de Negociaciones Comerciales del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA), la eliminación de subsidios a la agricultura, el proceso de acceso a los mercados y la reglamentación antidumping fueron los más importantes.

La Argentina y Brasil presiden, respectivamente, los grupos de negociación sobre Agricultura y sobre Subsidios, Antidumping y Derechos Compensatorios, donde hacen pesar los intereses del bloque económico que comparten con Uruguay y Paraguay.

Del mecanismo aprobado finalmente para incluir la eliminación de los subsidios agrícolas "el 90 por ciento fue tomado de la propuesta que realizara el Mercosur", dijo el secretario de Negociaciones Económicas Internacionales de la Cancillería, Jorge Campbell.

El Mercosur pretendía que Estados Unidos pusiera a disposición su legislación antidumping para que pueda ser discutida y eventualmente homogeneizada en el ámbito del ALCA, pero la delegación del país del Norte se limitó a responder que ese tema "sería estudiado".

Tampoco hubo una posición unificada en lo que respecta a propuestas sobre cómo encarar el dumping.

Otros de los temas que insumieron tiempo en las negociaciones fueron la participación de la sociedad civil en el proceso del ALCA y la reglamentación del denominado "comercio electrónico", es decir, el intercambio que se realiza por intermedio de vías informáticas.

En el primero de los casos se hizo evidente la resistencia a las poderosas Organizaciones No Gubernamentales del hemisferio norte para que los lobbies empresariales o sindicales introduzcan restricciones de orden laboral o ambiental. En el segundo es poco lo que se pudo avanzar.

9808648

Navegando

Arduo consenso para negociar el ALCA

Buenos Aires hospedó la semana pasada la primera reunión del Comité de Negociaciones Comerciales (CNC) del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA), que tuvo por objetivo principal acordar los últimos detalles y dar comienzo al proceso negociador, de acuerdo a lo resuelto por los 34 jefes de Estado y de gobierno en Santiago de Chile, en abril último.

■ DE QUE FORMA SE VA A NEGOCIAR

Los acuerdos básicos setlados en Santiago establecen que los ministros responsables del comercio ejercerán la guía y el control último de las negociaciones, reuniéndose por lo menos una vez cada 18 meses.

El CNC, integrado por los viceministros del mismo ramo, tendrá la responsabilidad de conducir el trabajo de los grupos de negociación y decidir sobre la arquitectura general del acuerdo y los asuntos institucionales. Deberá reunirse por lo menos dos veces al año. La presidencia del Comité será ejercida por Canadá hasta octubre de 1999, estando la vicepresidencia en manos de Argentina.

Fueron nueve los grupos de negociación creados: acceso a mercados, inversiones, servicios, compras del sector público, solución de controversias, agricultura, propiedad intelectual, subsidios antidumping y medidas compensatorias, y política de competencia.

La Secretará Administrativa, bajo la supervisión del CNC, proporcionará apoyo logístico y administrativo a las negociaciones. Tendrá su sede en Miami hasta el 28 de febrero de 2001, y en la misma ciudad estadounidense se reunirán los grupos de negociación durante ese período de tiempo. A partir de esa fecha y hasta febrero de 2003, la sede estará en Ciudad de Panamá, pasando después a México D.F. hasta el final de las negociaciones, posiblemente en diciembre de 2004.

■ ECONOMIAS MAS PEQUEÑAS

Se creó además el Grupo Consultivo sobre Economías más Pequeñas, presidido por Jamaica y también dependiente del CNC, el cual hará el seguimiento del proceso y prestará especial atención a los intereses de esas economías, dirigiendo sus recomendaciones a dicho Comité.

También fue formado el Comité de Representantes Gubernamentales frente a la Sociedad Civil, a fin de recibir aportes del sector privado sobre asuntos comerciales, analizarlos y presentarlos a consideración del CNC.

El propósito de incrementar los beneficios que se derivan del comercioelectrónico dio base a la creación de un comité conjunto de expertos que se dedicará al tratamiento de ese mercado y estará integrado por especialistas, tanto del sector público como del privado, igualmente bajo la supervisión del CNC.

■ DESARROLLO DE LA REUNION

El CNC debió establecer en Buenos Aires un programa de trabajo para los grupos de negociación, definir las presidencias y vicepresidencias de esos grupos y de los restantes cuerpos, determinar las reglas de procedimiento y el sistema de numeración de documentos para las negociaciones, elaborar un calendario de reuniones, establecer un mecanismo para el funcionamiento de la Secretaría Administrativa y fijar fecha y sede para el próximo encuentro del foro empresarial, para la reunión de representantes de la sociedad civil y para la primera reunión ministerial.

Se trabajó en base a las propuestas presentadas por los países del MERCOSUR, de la Comunidad Andina y de Canadá. Los países del Caribe demostraron preocupación por el tratamiento que tendrán las pequeñas economías, mientras que Estados Unidos presentó una propuesta para el comercio electrónico.

En lo relativo a los grupos de negociación, el MERCOSUR propuso acordar un cronograma de negociaciones en sus respectivas áreas y considerar los vínculos existentes entre ellos. Se tendrán en cuenta las actividades ya desarrolladas por los grupos de trabajo que funcionaron hasta la cumbre de Chile.

Mientras que el MERCOSUR pretende que el cronograma de trabajo se extienda hasta el 2005, Canadá estima que el mismo debe concluir con su presidencia temporaria, es decir, dentro de 18 meses. El MERCOSUR cuestionó la consagración de acuerdos sectoriales provisorios, por entender que la aceptación de esa modalidad implicaría una pérdida del poder global de negociación y actuaría en contra del principio acordado de "compromiso único", el cual se traduce en que "nada estará negociado hasta que todo esté negociado".

■ LIBERACION AGRICOLA

El MERCOSUR también logró que se aceptará su propuesta referente a la negociación del capítulo agrícola, que en lo sustancial se dirigía a asegurar la liberación del acceso a los mercados y la supresión de los subsidios y las restricciones no arancelarias.

La iniciativa comprende formar una base de datos hemisférica sobre aranceles y restricciones no arancelarias, definir su alcance, y establecer una metodología y un cronograma de negociaciones para su eliminación progresiva. Igualmente se incluye el establecimiento de una metodología y un cronograma de negociación para eliminar los subsidios a la exportación de productos agrícolas en todo el hemisferio.

■ ACUERDO MERCOSUR CANADA

En la ocasión fue suscrito un acuerdo de cooperación entre el MERCOSUR y Canadá, que incluye previsiones para mejorar las relaciones en las áreas de comercio e inversiones recíprocas.

El convenio establece una estructura para la negociación de acuerdos bilaterales sobre inversiones extranjeras, cooperación en asuntos relativos a los consumidores e identificación de medidas que desvirtúen o impidan el comercio y las inversiones. Además incluye encuentros regulares de un consejo de ministros empresariales para discutir a la remoción de barreras que perjudiquen las relaciones entre países.

[redacted]

9808648

■ LIBRE COMERCIO DE ALASKA A TIERRA DEL FUEGO

Mercosur preside grupos críticos del ALCA

Se estableció un mandato preciso para cada negociación; Argentina encabeza Agricultura, Brasil dirigirá Subsidios y políticas antidumping

El Mercosur se aseguró la presidencia de dos de los tres principales grupos de negociación del Área de Libre Comércio de las Américas (ALCA) –Agricultura y Subsidios y Políticas Antidumping–. Otro grupo clave, Acceso a los Mercados, será presidido por Colombia y trabajará coordinadamente con Agricultura para asegurar "la debida coherencia en las tareas de ambos grupos", según señala un resumen ejecutivo de la Cancillería al que accedió *El Observador*.

Los nueve grupos de negociación, cuyo mandato fue establecido en las reuniones del Comité de Negociaciones Comerciales del ALCA, que se reunió en Buenos Aires entre el 17 y 19 de junio, deberán aportar sus conclusiones a la reunión de ministros del continente que se realizará en octubre de 1999 en Canadá.

La delegación uruguaya a las reuniones estuvo encabezada por el embajador Elbio Roselli, director de Integración y Mercosur de la Cancillería.

ELIMINACIÓN DE ARANCELES

Según el documento diplomático "el grupo de negociación sobre Acceso a Mercados es responsable de las negociaciones en las áreas de aranceles y medidas no arancelarias, salvaguardias, normas de origen, procedimientos aduaneros y normas y barreras técnicas al comercio".

Allí se negociará "la eliminación progresiva de los aranceles" y "los procedimientos y cronogramas para la eliminación de las restricciones no arancelarias".

Este grupo será presidido por el colombiano Felipe Trujillo

AGRICULTURA

El grupo de negociación sobre Agricultura, encabezado por el argentino Jorge Riaboi, buscará "la eliminación de las medidas arancelarias y no arancelarias que afecten a los productos agrícolas, los subsidios a las exportaciones agrícolas (...), así como las medidas sanitarias y fitosanitarias".

Aquí se definirá "el alcance, metodología y calendario de las negociaciones tendentes a la eliminación progresiva de aranceles, medidas no arancelarias, y subsidios a las exportaciones agrícolas" y garantizará que las medidas sanitarias y fitosanitarias "sean congruentes con las normas de la Organización Mundial de Comercio (OMC)".

En tanto, el grupo de negociación sobre Inversiones "deberá desarrollar un marco normativo que incorpore los derechos y obligaciones sobre inversión" y el grupo sobre Servicios "deberá identificar el alcance y cobertura de las negociaciones, así como determinar su enfoque, desarrollando un marco que incorpore derechos y obligaciones".

El grupo sobre Compras del Sector Público abordará "los sistemas de información de estadísticas para las compras del sector público" y "desarrollar un marco de reglas y procedimientos que aseguren la transparencia y la apertura".

El grupo sobre Derechos de Propiedad Intelectual tendrá por cometido "promover y asegurar una adecuada y efectiva protección de los derechos de propiedad intelectual, tomando en cuenta los avances tecnológicos"

El grupo sobre Subsidios, Antidumping y Derechos Compensatorios, encabezado por el brasileño Carlos Bicalho Cozendey, intentará "mejorar, cuando sea posible, las reglas y procedimientos relativos a la operación y aplicación de leyes de antidumping y derechos compensatorios".

Los nueve grupos creados tendrán que informar a los ministros en octubre de 1999

El grupo sobre Política de Competencia "deberá establecer una cobertura jurídica e institucional que prohíba las prácticas comerciales anticompetitivas" y "una política de competencia que garantice el cumplimiento de las reglamentaciones sobre libre competencia entre los países del hemisferio".

El grupo de Negociación sobre Solución de Controversias realizará "la compilación de mecanismos existentes en el hemisferio y en la OMC".

15 - 15

9808648

Nº DOCUMENTO 9808649
TITULO
PROCEDENCIA 518593.
FECHA DE PROCEDENCIA 22-06-98
VINCULACIONES 508079 APEC.
507615 MALASIA
11187 CUMBRE

ENTRADO ✓
GRUZADO ✓

XUO242

R ECOBT 06-22 00329
MUN EXG ICX

APEC-MALASIA
ADVERTENCIA MALASIA ANTE EXCESIVA LIBERALIZACION

Kuala Lumpur, 22 jun (EFE).- El Gobierno de Malasia reiteró hoy, lunes, a los miembros del Foro de Cooperación Económica de los países de Asia y el Pacífico (APEC), el carácter voluntario de la adhesión a los programas de liberalización y advirtió sobre un exceso en sus objetivos.

"Aunque nos gustaría ver a bordo a cada uno de los miembros, lo que sería beneficioso para todos, las premisas básicas son voluntarias", recordó la ministra de Comercio Internacional de Malasia, Rafidah Aziz, que preside la décima cumbre de ministros de Comercio de la APEC, celebrada en Kuching (Malasia).

Aziz agregó que aunque fuese posible lanzar el acuerdo de liberalización voluntaria sectorial el próximo año, los programas adoptados "deben basarse en la flexibilidad, y ésta debe ser interpretada de forma que tenga en cuenta los diferentes niveles de desarrollo de las economías de cada país miembro de la APEC".

Para la representante de Malasia, cada país miembro tiene problemas de diferente índole en relación a la apertura de mercados, que deben tenerse en cuenta.

"Por supuesto que nos encantaría ver realizadas todas esas cosas maravillosas que otra gente dice sobre la APEC, pero siempre hemos advertido a los países miembros de que no deben ser demasiado ambiciosos".

La ministra malasia mostró su confianza en que los acuerdos que se alcancen durante esta reunión, y que se presentarán a los líderes de las naciones miembros durante la cumbre de la APEC el próximo noviembre, incluirán los dos principios básicos del voluntarismo y la flexibilidad.

Los países miembros de la APEC son Australia, Brunei, Canadá, Corea del Sur, Chile, China, Estados Unidos, Filipinas, Hong Kong, Indonesia, Japón, Malasia, México, Nueva Zelanda, Papúa Nueva Guinea, Singapur, Tailandia y Taiwán.

Perú, Rusia y Vietnam se unirán al foro el próximo mes de noviembre.

La APEC pretende crear un área de libre comercio para el año 2010, en el caso de los países más ricos, y en el 2020 en los países en desarrollo. EFE.

ei/vra/Alf/cg/dv

06/22/11-06/98

9808649

"Poco Legible" 01-03

XU0235

U ECOBT 06-22 00626
MUN ICX

APEC-COMERCIO (Previsión)
CRISIS ASIATICA OBSTACULIZA LIBERALIZACION EN BLOQUE APEC

Kuala Lumpur, 22 jun (EFE). Los ministros de Comercio del Foro de Cooperación Económica de Asia y el Pacífico (APEC) comenzaron hoy en Kuching (Malasia) una reunión para estudiar el proceso de liberalización económica, en medio de la crisis asiática.

Las reticencias de algunas naciones de la APEC para mantener su compromiso de levantar barreras comerciales, es el principal problema en las negociaciones que, hoy y mañana, mantendrán os ministros de Comercio.

Tras la última cumbre de la APEC, celebrada el año pasado en Vancuver (Canadá), los jefes de Estado y de Gobierno de las dieciocho naciones que integran este grupo acordaron que el programa de liberalización de los nuevos sectores debia concluir en junio de 1998.

Ese era el objetivo que los países miembros del grupo tenían marcado antes de que en julio de 1997 estallase en Asia la crisis económica, que según fuentes de la APEC, es la causa principal por la que algunos países asiáticos decidieron demorar la liberalización.

"Las naciones de Asia intentan lograr algo de flexibilidad en el desarrollo de las medidas liberalizadoras", señalaron fuentes de una delegación latinoamericana.

Los nueve sectores incluídos en el programa de "liberalización voluntaria" son: forestal, equipamiento médico, servicios, pesca y sus derivados, energía, juguetería, manufacturas de joyería y gemas, productos químicos y telecomunicaciones.

Según los delegados que participan en esta reunión, de la flexibilidad dependerá que esos productos puedan comenzar a ser comercializados libremente, a partir de 1999.

"¿Qué tipo de flexibilidad se les debe permitir a los países que atraviesan dificultades para seguir el plan, deben ser en términos de exclusión o de aplazamiento?, ahí está la cuestión", apuntó un participante latinoamericano.

Japón, la segunda potencia económica del mundo después de Estados Unidos, se ha mostrado reticente a fijar una fecha para el desarrollo del programa de liberalización durante las reuniones preliminares.

Algunos delegados que asisten a la reunión de Kuching han manifestado que el acuerdo de acelerar la liberalización de esos nueve sectores está siendo bloqueado por la resistencia de Japón a abrir los sectores maderero y pesquero.

En opinión de algunos observadores, esta reunión de la APEC, que precede a la cumbre que se celebrará en noviembre en Kuala Lumpur (Malasia), servirá de prueba para saber si Japón está realmente dispuesto a emprender reformas en su sistema financiero para fortalecer su economía, tal y como le ha pedido el G-7 y el resto de los países asiáticos.

Entre las delegaciones cunde la percepción de que el programa de liberalizacion no saldrá adelante sin la participación de Japón, cuya economía, considerada la locomotora en Asia, ha acabado finalmente por caer en la recesión.

La crisis económica de Asia, iniciada hace casi doce meses, ha colocado en una difícil situación a la mayor parte de los países de

la región, que hasta entonces crecían económicamente a un ritmo

superior al de cualquier otra zona del mundo.

Tailandia, Indonesia y Corea del Sur, miembros de la APEC, han solicitado ayuda económica al Fondo Monetario Internacional (FMI), y otros países de la región como Singapur y Malasia han reconocido que van camino de la recesión, en la que se encuentra ya Nueva Zelanda, según admitió hoy su Gobierno.

La APEC pretende hacer de la región un vasto mercado común y su entrada en vigor está previsto que será en el año 2010, para los países más ricos, y en el año 2020 se incorporarán los menos desarrollados.

La APEC está formada por Australia, Brunei, Canadá, Chile, China, Hong Kong, Indonesia, Japón, Malasia, México, Nueva Zelanda, Papúa Nueva Guinea, Filipinas, Singapur, Corea del Sur, Taiwán, Tailandia y Estados Unidos.

Perú, Vietnam y Rusia que ingresarán el próximo noviembre en el APEC, participan en calidad de observadores. EFE.

mfr/ams/Alf/cg/dv

06/22/09-09/98

9808649

Nº DOCUMENTO 9808650
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 12-06-98
VINCULACIONE 524385
11409
11407

ENTRADO
CRUZADO

DP7767

R ECOBT 06-13 00235
amt ic.

ANDINOS-COMERCIO
ANDINOS APRUEBAN MARCO GENERAL PARA LIBERAR COMERCIO SERVICIOS

Lima, 12 jun (EFE).- Los paises miembros de la **Comunidad Andina (CA) aprobaron el Marco General para la Liberación del Comercio de Servicios**, informó hoy el secretario general de ese organismo de integración, Sebastián Alegrett.

La norma comunitaria fue adoptada anoche por los ministros de Comercio Exterior de los cinco países andinos (Ecuador, Bolivia, Colombia, Venezuela y Perú) y constituye una de las decisiones más importantes con miras a fortalecer el mercado comun, destacó Alegrett.

El acuerdo establece un conjunto de principios y normas para la liberalizacion progresiva del comercio intrasubregional de servicios mediante la eliminación de las medidas restrictivas al interior de la Comunidad Andina.

Según estadisticas proporcionadas por la CA, una cuarta parte del comercio internacional corresponde a servicios (banca, seguros, transporte marítimo y aéreo, turismo, informática, telecomunicaciones y otros) y ha experimentado un considerable crecimiento al aumentar de 360.000 millones de dólares en 1980 a 1,2 billones en 1996.

El ámbito de aplicación de la norma comunitaria abarcará todos los servicios excepto los de transporte aéreo, los suministrados en ejercicio de facultades gubernamentales y la adquisición de servicios por parte de organismos gubernamentales o de entidades pública de las naciones de la CA. EFE

DME/RH/JMA

06/13/00-28/98

"Poco legible"

01-01

9808650

Nº DOCUMENTO 9808651
TITULO
PROCEDENCIA 150021 Ultimas Noticias.
FECHA DE [illegible]CIA 15-06-98.
VINCULACION 524385 Comunidad Andina.

ENTRADO
CRUZADO

ult. act. 15/6

Cartagena aprueba renovación de Consejo Empresarial

La Comunidad Andina aprobó la semana pasada la renovación del Consejo Empresarial Andino que participará activamente en las negociaciones comerciales que realice este bloque en el futuro.

«Se elegirán cuatro representantes por cada país y el consejo será consultado por la comisión y cancilleres de la Comunidad Andina, podrán opinar sobre materias, asistir a reuniones técnicas y participar con voz», dijo en Lima el ministro colombiano de Comercio Exterior, Carlos Ronderos.

El Consejo será reinstalado el 25 de julio, agregó.

Asimismo, dijo que también está planteada la reactivación del Consejo Laboral Andino, que permitirá la participación directa de trabajadores y sindicatos en el proceso de integración.

«Esperamos que en el curso de este año quede constituido el Consejo Laboral», agregó Ronderos quien recibió en Lima la presidencia anual de la Comisión de la Comunidad Andina.

Estos dos organismos forman parte de la estructura institucional de la Comunidad Andina, modificada en el Protocolo de Trujillo de 1996 y el Acta de Sucre en 1997, para dar mayor participación a la sociedad civil en el proceso de integración.

9808651

01-01

Nº DOCUMENTO 9808652
TITULO
PROCEDENCIA 150483
FECHA DE PRODUCCIÓN 22/06/98.
VINCULACIONES 12715 INTEGRACIÓN
65+01 CHILE
66817 PERU
11161 FACTOR ECONÓMICO.

ENTRADO
CRUZADO

Integración

Perú y Chile suscriben hoy un acuerdo de complementación

EO 2216

El canciller chileno, Miguel Insulza, llegó ayer a Perú en una visita oficial de dos días para suscribir el esperado acuerdo que permitirá en el futuro una zona de libre comercio bilateral.

Inzulsa y el canciller peruano Eduardo Ferrero suscribirán hoy un acuerdo de complementación económica orientado a liberalizar el comercio de bienes entre ambos países hasta el año 2016 mediante la progresiva reducción de aranceles. Santiago y Lima iniciaron en 1993 los primeros contactos para un acuerdo comercial.

01-01

9808652

Nº DOCUMENTO 9808653
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 02-06-98
VINCULACIÓN T23375
507635 N. ZELANDA.
12795

ENTRADO
CRUZADO

MERCOSUR-N.ZELANDA

MINISTRO NEOZELANDES ANALIZA INTEGRACION EN EL MERCOSUR

Brasilia, 2 jun (EFE).- El ministro de Negocios Extranjeros y Comercio de Nueva Zelanda, Don Mckinnon, se ha entrevistado hoy con el canciller de Brasil, Luiz Felipe Lampreia, para analizar la integración de su país en el Mercado Común del Sur (Mercosur).

McKinnon expresó su interés en fortalecer el intercambio con los países de Mercosur, grupo fundado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, al que más tarde se unieron Bolivia y Chile.

McKinnon y Lampreia dialogaron "sobre los efectos que pueda tener en el comercio internacional la situación de los mercados financieros internacionales", según informó el ministerio brasileño de Relaciones Exteriores.

Brasil y Nueva Zelanda, que pertenecen al Grupo de Cairns -los productores agrícolas más importantes del mundo-, están interesados en la liberación de los productos agrícolas de las reglas de la Organización Mundial de Comercio (OMC).

El Grupo de Cairns lleva el nombre de la ciudad australiana en la que se constituyó la asociación.

El ministro de Nueva Zelanda también se entrevistó con el titular brasileño de Agricultura, Francisco Turra, y con miembros de la comisión de asuntos exteriores del Senado y de la Cámara de Diputados.

McKinnon viajará mañana a Sao Paulo, antes de concluir su visita a Brasil, para reunirse con empresarios brasileños. EFE

01-01

9808653

Nº DOCUMENTO 9808654
TITULO El REGIMEN AUTOMOTOR EN EL MERCOSUR.
PROCEDENCIA Isoofo.
FECHA DE PROCEDENCIA 06-06-98.
VINCULACIONES 523375
66160
507482
11078
11161-11407

ENTRADO
CRUZADO

REUNION PRELIMINAR

No hubo acuerdo con Brasil por el régimen automotor

ELEONORA GOSMAN
San Pablo. Corresponsal

La Argentina y el Brasil no terminan de ponerse de acuerdo sobre el régimen automotor común que tendrá el Mercosur desde el año 2000. Ayer, se reunieron en Río de Janeiro los dos hombres que manejan esa negociación: el secretario de Industria, Alieto Guadagni, y el ministro brasileño, José Botafogo Gonçalves. Ambos se esforzaron por demostrar que los dos países mantienen la armonía en su convivencia, pero admitieron que saldarán sus diferencias en Buenos Aires, el próximo 25 de junio en una reunión ministerial de los cuatro países del Mercosur.

En una entrevista con el secretario Guadagni, el funcionario le explicó a esta corresponsal que "las cuestiones esenciales deben ser, sí o sí, arregladas por los cuatro países del bloque". Admitió que en este encuentro con Botafogo Gonçalves, la Argentina había planteado un problema: cómo se mide el "contenido nacional" de las piezas que participan en la fabricación de los autos en cada uno de los dos países.

–¿Cuál fue la posición de Buenos Aires?

–Nuestra posición fue que si como "contenido nacional" se entiende "contenido del Mercosur", la mitad de ese contenido debe ser de partes y componentes fabricados en nuestro país.

Aunque Guadagni no lo dijo, se sabe que el "contenido regional del Mercosur" será del 60%. La Argentina reclama que la mitad, el 30%, sea provisto por autopartistas argentinos. Esto, sin duda, tiene que ver con un principio: defender la industria argentina fabricante de autopartes.

–¿Cuál es la posición brasileña?

–Brasil quiere que la integración sea regional, sin distinción de nacionalidades.

–Entonces, no hubo acuerdo.

–No, no hubo acuerdo.

–Por lo que se supo, hubo también una discusión sobre los subsidios que el gobierno brasileño otorgó a las automotrices extranjeras para radicarse en su territorio.

–En eso, hay un compromiso. Se acabarán los subsidios federales de Brasil.

–Pero ¿qué pasa con los subsidios que dan los diferentes estados brasileños por su propia cuenta?

–Y eso, ni Magoya lo sabe.

–Y, entonces, ¿qué pide la Argentina para compensar el desequilibrio?.

–Que el libre comercio esté reservado a la producción sin incentivos.

–¿Obtuvo el visto bueno de Botafogo?.

–Ese es el punto central de la negociación. Para la Argentina el libre comercio está totalmente vinculado a que exista un "terreno nivelado" entre ambos países. Por consiguiente, quien produzca con subsidio no debe gozar de libre comercio.

–¿Y el Brasil aceptó ese criterio?

–Avanzamos porque pudimos explicar bien la naturaleza de esa situación.

Guadagni enfrentó otra dificultad en un régimen en el que se mezclan los intereses de las terminales automotrices (todas extranjeras) con los deseos de los proveedores nacionales de esas montadoras.

–Brasil prohibió la circulación e importación desde la Argentina de autos gasoleros. Pero Brasil le vendió 40.000 unidades de esa clase a la Argentina el año pasado. ¿Hicieron algún reclamo?

–El negociador brasileño nos dijo que de ninguna manera iba admitir la circulación de autos gasoleros en su territorio.

–¿Y entonces?

– Entonces, se acordó que a partir del 1º de enero del 2000, cuando entre en vigor el régimen automotor común, la Argentina como los dos países restantes del Mercosur (Uruguay y Paraguay) pueden restringir la importación de gasoleros.

–Es decir, ¿la Argentina puede impedir la importación de gasoleros?

–Digo que podría.

–Pero el objetivo es prohibir la entrada de gasoleros fabricados en el Brasil.

–Con eso se nivelaría el terreno. □

DOC. CON PARTES POCO LEGIBLES.

01-07

9808654

XUO252
U ECOST 06-22 00309
SUR

MERCOSUR-AUTOMOVILES
MINISTRO URUGUAYO A BRASIL POR DIFERENCIAS EN REGIMEN COMUN

Montevideo, 22 jun (EFE).- El ministro de Industria, Energía y Minería del Uruguay, Julio Herrera, viajó hoy a Brasil para analizar con su colega Jose Botafogo, las diferencias que ambos países tienen sobre la definición del régimen común del sector automóviles en el Mercado Común del Sur (MERCOSUR).

"Aún no nos hemos podido poner de acuerdo dentro del grupo sobre el régimen común para el sector automotriz, y el motivo del viaje es analizar con el ministro Botafogo las posturas respectivas", afirmó Herrera antes de viajar a Brasil.

Uruguay "no tiene un pedido concreto que realizar a sus socios del MERCOSUR, sino defender el posicionamiento de ese sector industrial", agregó.

Argentina tiene una producción anual de 400.000 automóviles y Brasil de dos millones de vehículos, "nuestras cifras son muchísimo menores, pero la industria automotriz es importante para el país y debemos defenderla", destacó Herrera.

El ministro destacó que hay tres empresas francesas de automóviles (Renault, Peugeot y Citroen) instaladas en el país y con negocios en la región.

"Debemos defender a las empresas instaladas y las condiciones para las que eventualmente puedan llegar", agregó el ministro.

Los empresarios del sector automotriz uruguayo reclaman un trato arancelario preferencial dentro del MERCOSUR en función de las características de la producción local.

En principio, el ministro debía viajar la noche del domingo hacia Río de Janeiro, pero tuvo que postergar su viaje hasta hoy debido a una falsa amenaza de bomba en el aeropuerto de Carrasco que obligó a la suspensión de algunos vuelos.

El próximo jueves los ministros de Industria de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, los socios del MERCOSUR, se reunirán en Buenos Aires para analizar como único asunto la marcha de las negociaciones para establecer el régimen común del sector del automóvil. EFE.

JF jm/cm

Cm.22/6a-15/55

02

9808654

EL PAIS

MERCOSUR

EP 26/6

Ministros de Industria reunidos ayer en Buenos Aires

Industriales y gobiernos buscan acuerdo para sector automotor

Dos son los sectores industriales que se encuentran más notoriamente rezagados en el proceso de formación del Mercado Común del Sur (MERCOSUR): el automotor y el azucarero, y en ambos casos existe el compromiso de concluir un acuerdo subregional antes del año 2000. Esa exigencia motivó la reunión que los ministros de Industria de los Cuatro celebraron ayer en Buenos Aires, en un intento por desbrozar el camino hacia un acuerdo subregional para la industria automotriz.

Muchas han sido las dificultades y los desencuentros con que han tropezado los cuatro socios cada vez que se han aproximado a los dos temas en cuestión. No solamente por la importancia que sin duda tienen ambos bienes en el mercado de las transacciones, tanto subregionales como mundiales, sino también, y por sobre todas las cosas, por las especiales connotaciones que han condicionado el desarrollo de estos sectores en las economías de mayor envergadura del bloque, Argentina y Brasil.

■ LO SECTORIAL Y LO SUBREGIONAL

Es inevitable percibir la alta correlación que ha existido entre estímulos sectoriales y políticas de corte subregional. Y es en este punto preciso donde por lo general se entiende que radica el corazón de las dificultades que impiden la concreción de acuerdos.

Este tipo de realidades da sustento a las opiniones, reiteradas con mayor frecuencia, en el sentido de que el MERCOSUR tiene una importante deuda pendiente en materia de búsqueda de equilibrios subregionales legítimamente consensuados.

REUNION MINISTERIAL. *Reunidos en Buenos Aires, los ministros de Industria de los Cuatro buscaron ayer puntos de acuerdo para un régimen automotor común*

El MERCOSUR tendrá que imaginar formas de organización que den cabida a una mejor distribución de los beneficios que conlleva el proceso integrador.

A partir del reconocimiento de situaciones sensiblemente diferentes en la subregión, a la hora de correr la carrera por la participación en el proceso de integración iniciado en 1991 el MERCOSUR tendrá que imaginar formas de organización que puedan dar cabida a una mejor distribución de los beneficios que conlleva el proceso integrador dentro de su espacio interno.

Esa mejoría, no sólo contribuiría a la madurez del proceso —indispensable a la hora de asumir compromisos mayores— sino que además ayudaría a disminuir las fricciones y desinteligencias que hoy se hacen presentes en el proceso negociador.

■ REGIMEN COMUN AUTOMOTOR

Uno de estos dos sectores, el automotor, motivó la reunión que en el día de ayer celebraron en Buenos Aires los cuatro ministros de Industria, precedida de encontradas expectativas. Pero éstas se referían más a la posibilidad de que se intercambiaran posiciones, que a la materialización de un acuerdo definitivo.

Sin embargo, parecerían ser muchos los puntos de encuentro que existen actualmente entre los cuatro socios, en materia de una política sectorial específica.

Argentina y Brasil compatirían la necesidad de proteger la corriente de inversiones sectoriales mediante un nivel arancelario común que se sitúe en las proximidades del máximo consolidado en la Organización Mundial del Comercio.

A su vez, existiría consenso entre los Cuatro, en lo que respecta a la libre circulación dentro del mercado, eliminando cualquier tentación al establecimiento de cupos o cuotas. También se verificaría acuerdo sobre las normas de origen y en cuanto a la búsqueda de mejores equilibrios entre los países mediante el reconocimiento de especializaciones productivas y nichos de mercado para los dos socios de menor tamaño.

Cabe preguntarse, entonces, dónde se encuentran las discrepancias mayores que dificultan la negociación.

Estas se centran, principalmente, en la política de incentivos que los dos países mayores, y muy especialmente Brasil, aplican a la recepción de nuevasinversiones y al fomento de la radicación industrial, lo cual ha provocado que la política sectorial se convierta en rehén de una fuerte política de incentivos a escala subregional.

En consecuencia, en los círculos relacionados con esta realidad se alienta la esperanza de que los cuatro socios puedan iniciar un verdadero proceso de sinceramiento, y transformar en resultado positivo aquello que hoy se observa como un retraso negociador, dando comienzo a un trabajo conjunto en capaz de conducir a una mejoría de la equidad dentro de la subregión, a través de la instrumentación de políticas comunes debidamente acordadas.

9808654

03

Mercosur: negocian la política automotriz

LN 26/6

Reunión: los ministros de Industria de los países integrantes del bloque regional intentan definir acuerdos para presentar en la Cumbre de Ushuaia.

Comenzó ayer la segunda reunión de los ministros de Industria del Mercosur, que deliberarán hasta hoy en la sede de la Secretaría de Industria, Comercio y Minería. El primer tema de la agenda es "la política automotriz común que regirá desde enero del 2000", según informó el titular de esta cartera, Alieto Guadagni. Fuentes oficiales confirmaron la presencia de los ministros de Industria, Comercio y Turismo de Brasil, José Botafogo Gonçalves; de Industria y Comercio de Uruguay, Julio Herrera, y el titular de Industria, Energía y Minería de Paraguay, Atilio Fernández.

Las negociaciones más arduas giran alrededor de la caída de los subsidios que otorga Brasil a las terminales para instalarse en su territorio, y, también, la definición de cuánto deberá ser el porcentaje mínimo de autopartes de fabricación local que debe tener un vehículo para ser considerado "Made in Mercosur".

El Consejo Siderúrgico del Mercosur (Mercofer), que agrupa a los principales productores siderúrgicos de la región, recomendó a los ministros, mediante un documento, que "no haya ningún tipo de preferencias arancelarias para materias primas, partes o vehículos terminados que perfore el Arancel Externo Común".

Se consigna que para alcanzar un desarrollo armónico de todos los sectores productivos, "el arancel de las autopartes no debería ser inferior al 80% del que resulta para los vehículos terminados".

De esta reunión saldrá el acuerdo económico-comercial más importante entre Argentina y Brasil, que será presentado dentro de un mes en Ushuaia, donde se llevará a cabo la Cumbre de Presidentes del Mercosur.

El tema es seguido con preocupación por las autoridades de Sevel, que hoy le pedirá más precisiones al ministro de Economía, Roque Fernández.

04

9808654

ARGENTINA Y BRASIL DISCUTEN EL REGIMEN AUTOMOTOR

Los dos socios rueda a rueda

P12 26/6

Las negociaciones para establecer el nuevo régimen automotor del Mercosur salieron del estancamiento. Ayer se reunieron en Buenos Aires los ministros y secretarios de industria del bloque, en un encuentro que continuará hoy. El ministro brasileño, José Botafogo Gonçalves, aseguró que en la cumbre de cancilleres que se realizará a fines de julio en Ushuaia "se presentarán los lineamientos básicos del convenio". Pero hasta entonces habrá varios puntos por resolver.

Argentina y Brasil mantienen varias diferencias sobre el nuevo régimen. Una de ellas es la participación que se dará a partir del 2000 a las autopartes producidas en la región. Las terminales de ambos países pretenden importar piezas a aranceles de entre 6 y 8 por ciento, propuesta respaldada por el país vecino. En cambio, el secretario argentino, Alieto Guadagni, acepta el reclamo de los autopartistas locales de fijarlos entre 14 y 18 por ciento.

Otro punto de conflicto son los incentivos fiscales que aplica el país vecino para la radicación de automotrices. "Los que ya fueron concedidos no se revocarán", aseguró Gonçalves, pero señaló que "se está discutiendo" sobre la continuidad de esta política. "Las negociaciones son complicadas porque se trata de juntar las piezas de un rompecabezas", reconoció el ministro, único vocero del encuentro. "Cada gobierno sabe lo que quiere –añadió– y ni Brasil ni Argentina pueden imponer pautas".

Además de resolver este tema, los funcionarios deberán alcanzar un acuerdo sobre las autopartes. Los fabricantes locales reclaman que en el régimen que regirá entre el 2000 y el 2005 se establezcan regulaciones intra-Mercosur. Quieren que se fije un mínimo de piezas nacionales para los autos fabricados en la región. "Debemos persistir en esta posición, porque de lo contrario en el 2000 nos quedamos sin industria", enfatizó en diálogo con **Página/12** Horacio Larre Oroño, presidente de Asociación de Fábricas Argentinas de Componentes (AFAC). Pero sus colegas de Brasil insisten en que sólo exista un contenido regional en la integración de partes del vehículo.

"Hay que fijar un piso de autopartes locales y otro regional", reclamó el empresario. Además, pidió que en el nuevo régimen se imponga un sistema de compensación en la importación de piezas. El gobierno brasileño se opone a ambos planteos de los empresarios argentinos. Pero Guadagni los apoya y por eso las negociaciones no son sencillas. Hoy habrá una nueva reunión, y otra a principios de julio en Río de Janeiro. Allí deberán definirse las cuestiones centrales, a fin de realizar el anuncio prometido en la cumbre de Ushuaia.

05

9808654

REUNION DE SECRETARIOS DE INDUSTRIA DEL MERCOSUR

Autos: la Argentina y Brasil no acortan sus diferencias

Cl 26/6

Siguió trabada ayer la negociación entre los representantes del Mercosur para definir el régimen automotor común que tendrá la región a partir del año 2000.

Según un vocero del sector automotor, hay acuerdo entre los privados (empresas y gremios) de los países involucrados, pero persisten las diferencias entre gobiernos.

Las empresas –representadas en el acuerdo establecido entre Anfavea y Adefa, las cámaras empresariales de Brasil y Argentina– quieren que a partir del 2000 la región tenga un arancel externo común del 35%, que se les otorgue a las industrias radicadas la posibilidad de importar el 20% de lo que produzcan con un arancel preferencial del 17,5%, que no haya cupo para importadores no radicados y que el componente regional de la producción sea del 60%.

El Gobierno brasileño acepta esas condiciones planteadas por las empresas, pero con dos objeciones: quiere un cupo para importadores no radicados y plantea que la mayor parte del componente regional (las autopiezas) se produzca en territorio brasileño.

El gobierno argentino plantea serias objeciones a este punto que defiende Brasil: quiere que el 60% de la integración regional sea producido mitad en la Argentina y mitad en territorio brasileño.

Y el gobierno paraguayo, por su parte, exige que no haya ningún cupo para importación de marcas producidas fuera del Mercosur.

En las negociaciones participan el secretario de Industria de Argentina, Alieto Guadagni, y los ministros de Industria de Brasil, José Botafogo, de Uruguay, Julio Herrera, y de Paraguay, Atilio Fernández. En fuentes del sector automotor argentino plantearon ayer que "Guadagni es el que está retrasando el acuerdo, ya que pretende defender a los autopartistas a como dé lugar".

La intención de Guadagni tiene su explicación: en los últimos tres años la industria automotriz generó un fuerte déficit comercial para la Argentina. Sólo el año pasado hubo más de 1.000 millones de rojo por el comercio de las empresas y otros 2.000 millones de déficit por comercio de autopiezas.

"Lo extraño –dijo ayer el flamante conductor de una automotriz– es que dentro del Gobierno argentino no encontramos una uniformidad. El secretario de Industria Guadgani dice una cosa. Su subsecretario Cuervo dice otra. Y Roque Fernández se queda mudo". □

06

9808654

NO HUBO ACUERDO PARA UN REGIMEN AUTOMOTOR UNICO

Brasil tiene juego propio

PAGINA 12 22/6.

El socio mayor del Mercosur sigue definiendo su política sin tener en cuenta al resto. Polémica por los incentivos fiscales.

Por David Cufré

Los ministros y secretarios de Industria del Mercosur suspendieron la reunión prevista para ayer, ante la imposibilidad de acercar posiciones en el diseño del nuevo régimen automotor del bloque. Un escueto comunicado de la secretaría que conduce Alieto Guadagni informó que los técnicos de los cuatro países seguirán trabajando para acordar una propuesta. "Los representantes brasileños comentaron que se quedaban en Buenos Aires porque tenían el hotel pago", ironizó un empresario automotor en diálogo con este diario. La pelea entre argentinos y brasileños pasa por los incentivos fiscales que ofrece el país vecino para la radicación de automotrices, y que no están dispuestos a resignar.

Pese a que las negociaciones siguen trabadas, el ministro de Industria brasileño, José Botafogo Gonçalvez, aseguró al término de la reunión del jueves que en la Cumbre de Presidentes del Mercosur de fines de julio se presentarán los lineamientos básicos del convenio. Para cumplir con la promesa, los negociadores deberán trabajar a destajo durante las próximas semanas. El fracaso de este encuentro quedó patentado en la suspensión de la reunión de ayer. "Se recogieron los puntos de vista de los cuatro países, se consensuó un mecanismo de trabajo y se pasó a un cuarto intermedio para una fecha previa a la próxima reunión del Grupo Mercado Común", resumió el pobre resultado de las negociaciones el comunicado oficial.

Política: ***El gobierno argentino considera que la política brasileña de resignar el cobro de impuestos a cambio de la construcción de plantas es desleal.***

Las diferencias entre Argentina y Brasil para establecer el nuevo régimen automotor, que regirá entre el 2000 y el 2005, pasan por dos aspectos. En primer lugar, el Gobierno reclama al país vecino que levante su política de incentivos fiscales para la radicación de automotrices. Con ese régimen, Brasil consiguió que una docena de empresas se instalara en su territorio. Entre ellas se encuentran Chrysler, Renault, Peugeot, Mercedes Benz, Toyota, Honda, Volvo y Audi. En conjunto, acercaron inversiones por 17 mil millones de dólares.

El gobierno argentino considera que esa política de resignar el cobro de impuestos a cambio de la construcción de plantas es desleal. Además, se sostiene que Brasil ya cuenta con la ventaja competitiva de que su mercado es cinco veces el argentino, lo que naturalmente inclina a las empresas a instalarse allí. "Los incentivos que ya se concedieron no se revocarán", subrayó Botafogo Gonçalvez, y aunque indicó que "se está discutiendo sobre la continuidad" de esta política, el levantamiento de las negociaciones de ayer reflejó las dificultades que existen para llegar a un acuerdo.

El otro punto de conflicto es por la fijación de un mínimo de autopartes nacionales que deberán utilizar las terminales para la producción de vehículos. Esa es la posición que sostiene Argentina, atendiendo al reclamo de los fabricantes de piezas. En cambio, los autopartistas brasileños –avalados por su gobierno– piden que se establezca exclusivamente un mínimo de componentes regionales. En este caso, una empresa radicada aquí podría importar con arancel cero piezas de Brasil y el vehículo sería considerado nacional. Y lo mismo a la inversa. Pero la industria autopartista del socio regional se encuentra mucho más desarrollada que la nacional y –temen los empresarios argentinos– con este régimen coparán el mercado.

Fracasó la reunión de los responsables de Industria del Mercosur. *Incentivos fiscales y política de autopartes dividen a los socios.*

Por su parte, las terminales de ambos países apoyan la posición de los autopartistas brasileños. "Si avanza esa propuesta, en el 2000 nos quedamos sin industria", enfatizó ante **Página/12** Horacio Larré Oroño, presidente de la Asociación de Fábricas Argentinas de Componentes. Finalmente, las negociaciones encuentran otra complicación en el nivel de aranceles que se fijará a partir del 2000 para la importación de piezas de extrazona. Las terminales quieren que sea entre 6 y 8 por ciento, y los autopartistas argentinos piden entre el 14 y el 18. Guadagni acompaña esta última alternativa, pero Brasil, que consiguió la mayor radicación de terminales, insiste en establecer aranceles más bajos.

SEGUN CAMDESSUS, LA CRISIS SEGUIRA HASTA FIN DE AÑO

Pronóstico sombrío del FMI

La crisis asiática se prolongará por lo menos hasta fin de año, de acuerdo con el sombrío pronóstico realizado por Michel Camdessus, el director gerente del Fondo Monetario Internacional. El influyente funcionario culpó a "los bancos de los grandes países industriales que, por imprudencia, colocaron muchos de sus fondos" en dicha región sin medir las posibilidades de una recesión, de haber originado el problema. Y responsabilizó al gobierno japonés de no haber adoptado medidas que hubieran permitido una más rápida salida de la actual situación.

En declaraciones a un diario económico de París, Camdessus señaló que el impacto de la crisis para Occidente será "un poco mayor de lo que esperábamos a finales del año pasado". Admitió que el FMI había fallado en no prevenir la dimensión de la crisis, en especial en Indonesia. Dijo que ese país podría tener este año un retroceso en su producto bruto del 10 por ciento. En cambio, elogió las reformas emprendidas en Rusia por el gobierno de Boris Yeltsin.

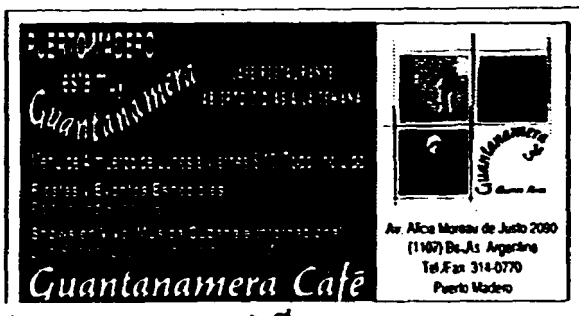
"Gracias a una política monetaria sin complacencia, Rusia evitó caer en el torbellino de la crisis asiática", refirió Camdessus, justificando el apoyo crediticio otorgado por el FMI a dicho país. En 1996, el organismo le concedió un crédito por 10 mil millones de dólares, y ayer su titular precisó que podría sumarle otro de 10 a 15 mil millones, condicionado a que Moscú "haga un esfuerzo excepcional de aceleración de sus reformas". El Banco Central de Rusia dispuso ayer un aumento de 20 puntos (del 60 al 80 por ciento) en sus tasas preferenciales de interés anuales, con el fin de contrarrestar la corrida contra el rublo (moneda local) que ha colocado nuevamente a la divisa bajo presión.

Occidente: ***El titular del FMI señaló que el impacto de la crisis para Occidente será "un poco mayor de lo que esperábamos a finales del año pasado".***

Un ejemplo de las "repercusiones en Occidente" de la crisis asiática, mencionadas por Camdessus, son las nuevas medidas de ajuste aplicadas por Chile esta semana. El gobierno trasandino anunció ayer el tercer recorte en el presupuesto nacional en lo que va del año, esta vez, de 200 millones de dólares. Con este anuncio, ya suma 685 millones el sacrificio en el gasto público resuelto entre enero y lo que va de junio, equivalente al 0,86 por ciento del PBI.

"El shock que se pensaba era transitorio, se ha convertido paulatinamente en la realidad dominante, y es difícil prever una mejoría sustancial en el corto plazo", admitió Eduardo Aninat, ministro de Hacienda chileno. El jueves, el funcionario les anunció a las Fuerzas Armadas la suspensión "temporal" de la compra de una veintena de modernos cazabombarderos, una operación estimada en 500 millones de dólares.

Por otra parte, el mismo día, el presidente del Banco Central, Carlos Massad, resolvió una rebaja del 30 al 10 por ciento en el encaje (retención) que exigen las autoridades monetarias a los capitales financieros que ingresan del exterior, con el propósito de alentar su entrada. El gobierno trasandino busca compensar por la cuenta de capital lo que no podrá evitar perder por la cuenta corriente de su balanza de pagos. El déficit de esta última cuenta, según Massad, ascendería este año a 5000 millones de dólares, el 6,25 por ciento del PBI proyectado.



07-07

98086654

Nº DOCUMENTO 9808655
TITULO EMPRESARIOS DEL MERCOSUR SE REUNEN CON SUS PARES DEL CEMN.
PROCEDENCIA 15085
FECHA DE PROCEDENCIA 14-06-98
VINCULACIONES 123375
CEMN
11078
66900

ENTRADO
CRUZADO

El Mercosur se acerca al Mar Negro

GM 14-6

Janaina Figueiredo
Buenos Aires

Empresarios del Mercosur, más Chile y Bolivia, se reunieron con sus pares de los países que integran la Cooperación Económica del Mar Negro (CEMN) en Buenos Aires para intercambiar oportunidades de negocios. El Foro, organizado por la Fundación Exportar, contó además con la participación de empresas europeas que vinieron en busca de una contraparte regional para formalizar acuerdos de producción, cooperación comercial, intercambio de know-how y asistencia de investigación. Conforman la CEMN: Albania, Armenia, Azerbaijan, Bulgaria, Federación Rusa, Georgia, Grecia, Moldova, Rumania, Turquía y Ucrania. Los productos con mayores posibilidades de éxito son los alimentos procesados, jugos de fruta, arroz, aceites, lácteos, vinos, carnes, calzados, entre otros. "Es una excelente oportunidad para promover la identificación de nuevos mercados, intercambio de tecnologías con empresas de Brasil y del exterior, el lanzamiento de productos, descubrimiento de proveedores, así como un sinfín de oportunidades de cerrar negocios", afirmó Newton Arguello, especialista en comercio internacional del Sebrae. ■

01-01

9808655

Nº DOCUMENTO 9808656
TITULO
PROCEDENCIA 15085P
FECHA DE PROCEDENCIA 14-06-98
VINCULACIONES 523375

ENTRADO
CRUZADO

Protocolo de Arbitrajes

GM 14/6

Se formalizó instrumento para solucionar conflictos

Janaina Figueiredo
Buenos Aires

La dura tarea que deben realizar los gobiernos del Mercosur por solucionar los conflictos comerciales que surgen entre los países del bloque, principalmente entre Brasil y Argentina, recibió un fuerte impulso la semana pasada con la firma, en Buenos Aires, del Protocolo de Arbitrajes, un instrumento que vino a consolidar la utilización de un mecanismo, que en la práctica ya se implementa hace dos años.

La firma del protocolo se realizó durante la IX Reunión de Ministros de Justicia del Mercosur, más Bolivia y Chile. "El objetivo es que a través de un método alternativo, como es el arbitraje, se dé una respuesta ágil y uniforme a los eventuales conflictos", señaló el ministro argentino del área, Gramillo Ocampo.

Paralelamente al encuentro oficial, se realizó el seminario "La Solución de Controversias Comerciales en el Mercosur", organizado por la Cámara Argentina de Comercio, la Asociación Interamericana de Medición y la Sociedad Internacional de Mediación y Arbitraje, de Brasil.

Distintos expertos, no sólo de la región, sino también de Estados Unidos y Canadá, debatieron la eficiencia de los mecanismo de arbitraje y mediación. "Tratamos de buscar un sistema de solución de conflictos que no sea a través de los jueces locales, primero porque se prefieren jueces imparciales y segundo porque las justicias de nuestros países están con una crisis de sobrecarga de trabajo, lo que provoca una demora y aumenta los gastos. Esto, inevitablemente, se traduce en pérdida de competitividad", señaló Alejandro Ponieman, presidente de la Asociación Interamericana de Mediación.

En relación a la propuesta de algunos sectores de que se cree un Tribunal Supranacional del Mercosur, el vicepresidente de la Asociación de Comercio de Brasil, Paulo Protasio, sostuvo que "lo ideal es que la parte institucional sea *mínima*, sin crear grandes organismos. Hay que continuar con un mecanismo simple y ágil", y agregó "con el tiempo hay que convencer a los empresarios de qué vale la pena utilizar este sistema".

Otro de los participantes, Richard Naimark, vino en representación de la American Arbitration Association (AAA), una organización de servicios públicos, sin fines de lucro, que existe hace 75 años. "Somos muy conocidos en EE.UU., y cada vez más en el resto del mundo. En América Latina hubo un crecimiento repentino de los casos en 1997, llegamos a 70", dijo Neimark quien señaló que el modelo de AAA puede utilizarse en cualquier lugar ya que "es una estructura para salvaguardar a todas las partes".

Por su parte, el norteamericano Gary Horlick, miembro de O'Melveny & Myers LLP, explicó que "el arbitraje le da a los dos gobiernos la posibilidad de decir que la decisión de un conflicto no depende de ellos, sino de los árbitros". Horlick vaticinó un proceso complejo, en materia de arbitrajes, para el Alca. "No podría tomar ningún modelo, tendría que empezar de cero". ■

01-01

9808656

Andinos acuerdan reunión con Mercosur a comienzos de julio

La Comunidad Andina acordó reunirse con los socios del Mercosur a comienzos de julio en Montevideo, en donde presentará una lista homogénea de productos con preferencias arancelarias de cara a un acuerdo de libre comercio.

«El esfuerzo que han hecho los países andinos por presentar una posición comunitaria en la reunión que se realizará el 1 y 2 de julio en Montevideo es un avance sin antecedentes», dijo en Lima el ministro colombiano de Comercio Exterior, Carlos Ronderos.

Ronderos informó que hasta ahora los andinos tienen 80% de acuerdos en la lista de productos industriales y 60% en la de productos agrícolas, proceso que esperan completar para finales de este mes.

«Nunca habíamos logrado una homogeneización como ésta», agregó en rueda de prensa.

Ronderos estuvo presente en una reunión de viceministros andinos de Comercio que analizó la lista de productos que ya tienen preferencias arancelarias en el marco de otros acuerdos, y que se conocé como el patrimonio histórico.

Las discusiones son desarrolladas por los miembros de la comunidad: Venezuela, Colombia, Ecuador y Perú.

Bolivia, el quinto integrante, comenzó primero estas discusiones y está más avanzado en las negociaciones con Mercosur.

Según los plazos establecidos, los Andinos y Mercosur discutirán las listas respectivas de cada bloque y deben llegar a un acuerdo sobre patrimonio histórico para fines de setiembre de este año.

A partir del 1 de octubre se realizarán las negociaciones para un acuerdo de libre comercio entre los dos bloques que comenzaría a regir el 1 de enero del 2000.

«Hay productos sensibles en el sector automotriz, azúcar, oleaginosas y productos de franjas de precios», agregó Ronderos al referirse a la lista de patrimonio histórico andino.

El ministro visitó Lima para asumir en nombre de Colombia la presidencia de la Comisión de la Comunidad Andina, que tiene como funciones principales formular y evaluar la política comercial y de inversiones y considerar normas para la armonización de políticas económicas.

Nº DOCUMENTO 9808657
TITULO MERCOSUR - CAN: El camino hacia una Zona de Libre Comercio.
PROCEDENCIA Asoapo
FECHA DE PROCEDENCIA 15-06-98
VINCULACIONES 523325 Mercosur
524385 CAN
12+15 Integración

ENTRADO
CRUZADO

9808657

01-12

■ EN MONTEVIDEO

Países Andinos y Mercosur reinician negociaciones

Desde el martes 30 la Comunidad Andina y la región avanzarán en zona de libre comercio

EO 28 junio.

Los cuatro países del Merosur y los cinco de la Comunidad Andina (CAN) comenzarán a negociar esta semana en Montevideo la creación de una zona de libre comercio entre ambos bloques sobre las bases del acuerdo suscrito en abril.

La reunión de los días 30 de junio y 1 de julio será la primera en que realmente se negocie desde que hace tres meses el Mercosur y la CAN firmaron en Buenos Aires un acuerdo marco. Desde entonces los contactos habían sido para intercambiar las listas de productos a incluir en el programá de desgravación arancelaria.

La lista andina está compuesta de 2.700 productos, en tanto que la del Mercosur es de 1.400.

Fuentes andinas señalaron que en los dos días previos al inicio de la ronda negociadora, los representantes de los cinco países de la CAN -Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela- se reunirán en Montevideo para coordinar la postura común del bloque.

Los países de Mercosur también tendrán contactos entre ellos antes de sentarse a la mesa de negociaciones con los andinos.

La dificultad de los países andinos para conciliar sus respectivas posiciones ha sido hasta ahora uno de los principales obstáculos en el camino para lograr crear una zona de libre comercio en el área sudamericana.

La reunión estaba inicialmente fijada para el 2 de junio, pero el hecho de que los países de la

Las dicrepancias dentro del CAN han determinado varios aplazamientos

CAN no hubieran logrado ponerse de acuerdo entre ellos obligó a postergarla casi un mes.

El proceso de creación de una zona de libre comercio entre la CAN y Mercosur ha afrontado constantes aplazamientos e incluso retrocesos desde que se inició formalmente en 1996.

En abril de este año ambas partes suscribieron en Buenos Aires un acuerdo marco con el objetivo de preparar el camino para que la zona de libre comercio empiece a funcionar el 1° de enero del año 2000.

02

9808657

XU0414

U ECOBT 06-29 00635
MUN ICX

MERCOSUR-ANDINOS/TRABAJADORES (Previsión)
SINDICALISTAS RECLAMAN ESPACIO Y ADVIERTEN RIESGOS ALCA

Por Jorge Figueroa.

Montevideo, 29 jun (EFE).- Representantes sindicales del MERCOSUR y la Comunidad Andina (CAN) exigieron hoy en Uruguay mayor participación en el proceso de integración regional, y advirtieron que la proyectada Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) "puede crear muchos problemas y dificultades a los trabajadores".

"La integración no son sólo cifras y se debe tener muy en cuenta su efecto en el trabajo, la salud, la educación y las condiciones de vida de los pueblos", destacó a EFE, Víctor Pardo, presidente del Consejo Laboral Andino.

Pardo participa en el "I Encuentro Sindical Comunidad Andina-MERCOSUR" que se celebra en Montevideo con la participación de sindicalistas de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay -países miembros del Mercado Común del Sur-, Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela -integrantes de la Comunidad Andina- y de España como invitado especial.

"Dentro del proceso de integración MERCOSUR-CAN los representantes sindicales estamos ganando espacios lentamente, pero es necesario que los gobiernos tengan más en cuenta la opinión de los trabajadores", agregó el dirigente sindical colombiano.

El presidente del Consejo Laboral Andino fue particularmente crítico con la proyectada Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) "porque impulsa un proceso de apertura salvaje y de preferencia al sector financiero, sin atender el desarrollo, las generación de empleos y la difícil situación que la lucha de mercados generará a muchos países de la región", agregó.

El ministro de Relaciones Exteriores del Uruguay, Didier Opertti, al participar en la ceremonia inaugural de la reunión destacó que "el nuevo modelo político y socio-económico" de la región en medio de un proceso de integración "nos obliga a un ejercicio de creatividad para responder a la expectación creada".

"Es necesario ampliar y profundizar el entramado de relaciones no sólo políticas y comerciales, sino también tecnológica, de producción, servicios, cultura y por supuesto laboral", afirmó el canciller uruguayo.

Para que la integración regional "sea positiva, firme y creíble debe tener justicia social, los trabajadores debemos estar unidos para reclamarla y este tipo de encuentros son muy importantes para lograr esa unión", afirmó el brasileño Valdir Vicente, de la Coordinadora de Centrales Sindicales del Cono Sur.

Luis Miguel Pariza, del sindicato español Comisiones Obreras, que participa como invitado especial, destacó a EFE que el problema que enfrentan actualmente los sindicatos del MERCOSUR y la CAN "es similar al que tuvimos los europeos años atrás durante la formación de la Unión Europea".

"La integración debe atender el asunto social en el amplio sentido de la palabra, y afortunadamente en los tratados de la Unión Europea logramos incluir la denominada acta social y el capitulo del empleo que dan tranquilidad y seguridad a los trabajadores", señaló Pariza.

El encuentro de Montevideo "tiene por objetivos analizar cual es la realidad de la relación sindicatos-gobierno en el proceso de

9808657

integración regional, y cuales deben ser las propuestas de los trabajadores para ampliar, mejorar y hacer más efectiva esa relación", destacó a EFE, Alvaro Padrón, coordinador del encuentro y dirigente de la central obrera uruguaya PIT-CNT.

La situación actual y perspectivas de la integración, los procesos subregionales y la globalización: la experiencia sindical en la integración, ejemplo europeo; y la dimensión social del proceso, son algunos de los asuntos que se analizan en el encuentro, en el que participan también autoridades del gobierno uruguayo, economistas, docentes universitarios y expertos de organismos regionales.

La reunión se celebra un día antes de que representantes de los gobiernos del MERCOSUR y la Comunidad Andina inicien, también en Montevideo, las negociaciones para la creación de una zona de libre comercio cuyas bases fueron establecidas el pasado mes de abril. EFE.

jf/mc/dv

06/29/15-28/98

9808657

XA4174

U ECOBT 06-29 00627
SUR AND ICX

MERCOSUR-ANDINOS
DEGLOSAN SECTOR AUTOMOTRIZ Y ACUERDAN LISTA DE PREFERENCIAS

Montevideo, 29 jun (EFE).- Los cinco países de la Comunidad Andina lograron hoy elaborar una lista de preferencias para comenzar las aplazadas negociaciones con el MERCOSUR y desglosaron de las discusiones al sector automotriz, con su diversidad de normas particulares de los 9 socios de ambos bloques.

La noticia fue confirmado hoy, lunes, a EFE por la viceministra de Comercio Exterior, de Colombia, Magdalena Pardo, que preside la reunión preparatoria andina que se desarrolla desde el domingo en la sede de la ALADI en la capital uruguaya.

Pardo dijo que, desde mañana, "vamos a negociar con el MERCOSUR con una posición muy constructiva" y "llevaremos una respuesta favorable a discutir a partir del Patrimonio Histórico de la ALADI", que son los acuerdos bilaterales y multilaterales logrados desde 1965, cuando se fundó la antecesora organización la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC).

La portavoz de la reunión de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, que forman la CAN (Comunidad Andina de Naciones) agregó que dicho "patrimonio ha sido aceptado en una gran proporción" durante los dos días de reunión preparatoria.

Si bien admitió que puede haber algunas diferencias en temas particulares como el de la agricultura y, especialmente, el de los oleaginosos, Pardo detalló que "hemos preferido no discutir los asuntos específicos, sino los generales".

Aseguró que "se podrían agregar nuevos productos", pero recalcó que lo más importante es poder presentar la lista de preferencias y cumplir con el cronograma de trabajo hasta el 30 de septiembre para, a partir de octubre, "discutir con las listas en la mano el acuerdo de libre comercio".

"Tenemos que tener presente que es la primera vez que negociamos en bloque con otro acuerdo", el del MERCOSUR formado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, dijo Pardo.

"El agrícola es un tema muy sensible para los países andinos por lo que tenemos que trabajar con mucha precisión", añadió.

Sobre el problema automotriz, Pardo dijo que "con el MERCOSUR tenemos que sentarnos y comenzar primero a mirar que haremos, tanto nosotros como ellos", porque se trata de un asunto donde cada país tiene su reglamentación específica y ni en uno ni otro bloque está resuelto.

Las Reglamentaciones internas y los acuerdos bilaterales generan los problemas, por lo que parece que en esta primera etapa no hay prisa en el tema de los automotores.

Descartada de la discusión general y separado el problema automotriz, los países andinos esperan ahora avanzar mejor en la formación de la zona de libre comercio con el MERCOSUR.

El complejo sistema interno de la Comunidad Andina había detenido el proceso más allá de la firme voluntad política de los gobiernos.

Según lo expresado a EFE por Pardo "existe la firme voluntad de no diferir más los acuerdos".

En diciembre pasado, pese a las manifestaciones de los gobiernos andinos, el proceso de creación de la zona de libre comercio sufrió un importante traspié al no poder firmar el tratado como se preveía.

Tras ese fracaso, las partes acordaron concluir la negociación

sobre las preferencias arancelarias antes del 30 de septiembre de este año, basado en los acuerdos del Patrimonio Histórico de la ALADI.

Mañana, martes, comenzará definitivamente el proceso de creación de la zona de libre comercio con la primera reunión negociadora en Montevideo de los dos bloques, los andinos congregados en la CAN y el MERCOSUR.

Esta reunión ya se había aplazado en los últimos 28 días por la falta de consensos dentro de la Comunidad Andina.

"Nosotros somos una Unión Aduanera, igual que el MERCOSUR y toda la negociación será entre bloques", con lo que Pardo descartó la posibilidad de un acuerdo cuatro más uno, al tenerse presente que Bolivia, socio de la CAN ya tiene firmado su tratado de libre comercio, igual que Chile, con el bloque de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay. EFE

apl/gcf/arp

06/29/21-12/98

06

9808657

Mercosur y CAN retoman hoy las negociaciones

CR 29-6

Representantes de los gobiernos de los países del Mercosur y de la Comunidad Andina de Naciones (CAN) se reunirán desde hoy y hasta el miércoles en Montevideo para continuar avanzando en la negociación de un acuerdo para la multilateralización y profundización de las preferencias arancelarias.

En este encuentro las delegaciones de ambos espacios económicos subregionales procederán a intercambiar los listados de productos que serían incorporados al nuevo Acuerdo de Preferencias Arancelarias, que -según lo previsto- regirá a partir del 1° de octubre venidero.

Los países del Mercosur y de la CAN suscribieron, a mediados de abril pasado en Buenos Aires, un acuerdo-marco ratificando su voluntad de concluir la negociación, antes del 30 de setiembre próximo, del acuerdo de multilateralización de las preferencias. Posteriormente, hasta el 31 de diciembre de 1999, los socios del Mercosur, y Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela —los miembros de la CAN— discutirán un acuerdo de complementación económica para la creación de una zona de libre comercio interregional.

07

9808657

GS6327

U PQXBT 06-30 00619
icx mun

MERCOSUR-ANDINOS (Previsión)
INICIAN DEBATE DE BLOQUES PARA DEFINIR PREFERENCIA ARANCELARIA

Montevideo, 30 jun (EFE).- Los negociadores del MERCOSUR y la Comunidad Andina comienzan hoy, martes, en Montevideo su debate para definir los niveles de preferencias arancelarias alentados por haber resuelto las listas de productos de intercambio y desglosar algunos temas polémicos.

Los negociadores de Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, por una parte, y Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, por otra, delinearon la estrategia en estos dos últimos días en Montevideo con una "voluntad positiva", para que se aleje un nuevo fracaso.

Los andinos tienen delegaciones con un alto nivel de representación política como son los viceministros, mientras que el MERCOSUR actúa con altos funcionarios expertos en este tipo de negociaciones aunque se aseguró que no estarán presentes todos los coordinadores nacionales.

Los andinos llegan con problemas a cuestas por las diferentes formas de producción agrícola frente a productores muy eficientes.

Sin embargo, parece que han superado en estos dos días en Montevideo un importante escollo al aceptar negociar a partir del denominado "patrimonio histórico de la ALADI".

Ese "patrimonio" lo integran los acuerdos logrados desde 1965 por la desaparecida Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), el primer intento regional por alcanzar un mercado común, y su sucesora desde 1980, la ALADI (Asociación Latinoamericana de Integración).

Una y otra parte destacaron a EFE su optimismo por haber encontrado un buen camino de trabajo.

El uruguayo Elbio Roselli, Director de Asuntos de Integración y MERCOSUR de la Cancillería de su país, afirmó que "encaramos la unión con la expectativa de llevar adelante la tarea de acuerdo con lo resuelto en Buenos Aires en abril de 1998".

En esta primera instancia se definirán las preferencias arancelarias existentes, por lo que se reemplazarán los acuerdos parciales, informó Roselli.

"Encontramos a las naciones andinas y nos encontramos nosotros con la mejor disposición. Las listas ya han sido intercambiadas y ahora se analizarán los distintos sectores, productos y las modalidades de negociación", enfatizó.

En estas reuniones no se armonizarán las listas pero se aspira a poner en un pie de igualdad lo que son los distintos niveles de preferencias.

La viceministra de Comercio Exterior de Colombia, Magdalena Pardo, que presidió la reunión preparatoria andina que se desarrolló desde el domingo en la sede de la ALADI, dijo que "vamos a negociar con una posición muy constructiva".

La portavoz de los países de la CAN agregó que el "patrimonio histórico ha sido aceptado en una gran proporción".

Si bien admitió que puede haber algunas diferencias en temas particulares como el de la agricultura y, especialmente, el de los oleaginosos, Pardo refirió que "hemos preferido no discutir los asuntos específicos, sino los generales".

Informó de que "se podrían agregar nuevos productos", pero

9808657

recalcó que lo más importante es tener la lista de preferencias y cumplir con el programa de trabajo hasta el 30 de septiembre para, a partir de octubre, "discutir con las listas resueltas en la mano el acuerdo de libre comercio".

Pardo no oculta que las negociaciones con el MERCOSUR serán difíciles porque "hay que tener presente que es la primera vez que actuamos en bloque con otro acuerdo".

"El agrícola es un tema muy sensible para los países andinos por lo que tenemos que trabajar con mucha precisión", añadió.

Pero, los andinos separaron otro discutido tema de la reunión como es el automotriz.

Pardo añadió que la decisión es "sentarnos y comenzar primero a mirar qué haremos, tanto nosotros como ellos", con el tema de la industria automotora.

Recordó que ninguno de los dos bloques lo tiene resuelto, por la diversidad de normas internas que poseen los 9 países que integran la negociación multilateral. EFE

apl/EO/lm

06/30/09-06/98

09

9808657

Sindicatos del Mercosur y CAN advierten peligros por el ALCA

El secretario de la Coordinadora de Centrales Sindicales del Cono Sur, el brasileño Valdir Vicente, y el presidente del Consejo Laboral Andino, el colombiano Victor Prado, advirtieron que la concreción del proyecto de la creación del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) acarreará problemas de empleo para los trabajadores.

El acuerdo hemisférico, que involucrará a Uruguay y otros 33 países americanos, "generará más pobreza que la existente" al fortalecer el sector financiero, el producto interno bruto (PIB) y las importaciones, pero no traerá el desarrollo de los pueblos", sostuvo Prado, al intervenir ayer en la inauguración del 1º Encuentro Sindical del Mercosur y la Comunidad Andina.

El evento, que concluirá hoy en Montevideo, analiza el avance de la participación de los trabajadores en los ámbitos de integración regional, y su objetivo es fijar las pautas de acción del movimiento sindical en el marco del interrelacionamiento entre Mercosur y la CAN, dijeron a **LA REPUBLICA** fuentes sindicales.

9808657

PROGRESOS EN EL CAMINO HACIA LA ZONA DE LIBRE COMERCIO

Mercosur y CAN avanzan en asociación

Los representantes de ambos bloques iniciaron ayer una nueva ronda de contactos en el marco de la cual intercambiarán el listado de preferencias que están dispuestos a concederse

La Comunidad Andina (CAN) y el Mercosur intercambiarán hoy el listado de las preferencias arancelarias que están dispuestos a concederse mutuamente, en lo que constituye un paso fundamental en el dificultoso camino hacia la conformación de una zona de libre comercio entre ambas asociaciones.

Las delegaciones de los países andinos se reunieron ayer en la sede de la Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi) intentando afinar los últimos detalles de la propuesta andina. "Creemos que nuestro planteo es bastante bueno. Nosotros hemos accedido al grueso de las solicitudes del Mercosur, tanto en lo que tiene que ver con el patrimonio histórico (aquellos sectores donde el intercambio data de hace muchos años) como en nuevos renglones", dijo a *El Observador* Magdalena Pardo, viceministra de Comercio de Colombia que presidió las deliberaciones de los andinos.

"La balanza comercial fue favorable al Mercosur en los últimos años. Al extender y potenciar las preferencias que ya habían sido concedidas, las oportunidades para el Mercosur se incrementarán. Nosotros, obviamente, también pretendemos beneficiarnos porque el comercio es sensible a las preferencias", agregó la funcionaria.

El comercio entre los dos grupos de países ya viene incrementándose. Las exportaciones del Mercosur a la CAN, en 1997, sumaron US$ 3.901 millones mientras que las de los andinos hacia el bloque sur llegaron a US$ 2.089 millones. El intercambio global fue de alrededor de US$ 6.000 millones, lo que representó un incremento sustancial en relación a los US$ 4.800 millones de 1996.

COMENZAR DE CERO

"Estamos intentando comenzar todo de cero luego de las serias dificultades de las tratativas anteriores y quebrar el impasse. Se trata de uniformizar las preferencias que ambos bloques se han concedido. Confiamos en que se llegue a un entendimiento desde el 1° de octubre y luego negociar los plazos y otros aspectos relativos a la conformación de una zona de libre comercio. Por el momento, nos trazamos un objetivo limitado. Las dos partes tienen toda la voluntad política de llegar a un acuerdo", señaló, por su parte, el director de Integración y Mercosur de la Cancillería uruguaya, Elbio Roselli.

La balanza comercial de Uruguay con la CAN es deficitaria como consecuencia, fundamentalmente, de las importaciones de petróleo e hidrocarburos desde Venezuela.

En 1997 las ventas uruguayas llegaron a US$ 71 millones y las compras a US$ 116 millones. En 1996 las exportaciones alcanzaron los US$ 96 millones y en 1995 a US$ 69 millones

El acuerdo, que supondrá la generalización de preferencias, podría ayudar a Uruguay, según Roselli, a diversificar sus ventas ya que actualmente se concentran en pocos ítems. A Colombia, Uruguay le vende fundamentalmente lanas y tejidos, a Perú arroz y a Venezuela lácteos.

La CAN pretende avanzar con suma cautela en la temática del comercio agrícola. Pardo admitió que en particular Bolivia ha manifestado la necesidad de que la apertura sea gradual, ya que el sector de oleaginosas del Mercosur está en condiciones de producir volúmenes sustancialmente más importantes en condiciones más competitivas.

La inquietud es compartida por los otros países andinos que también son productores. Con relación a los regímenes automotores los andinos propondrán discutir una metodología especial para analizar su compatibilización.

Roselli destacó que hay voluntad política para superar el impasse entre los bloques

En la CAN rige un convenio automotor que compromete solamente a Venezuela, Colombia y Perú. "En ambos bloques el sector automotor está muy regulado, por lo que pretendemos comenzar una discusión cuidadosa", señaló Pardo.

9808657

Comunidad Andina de Naciones

El País 30/6/98

Voluntad para cumplir los plazos con el MERCOSUR

La Comunidad Andina de Naciones (CAN) tiene voluntad de cumplir con los cronogramas y sacar el acuerdo de preferencias bloque a bloque con el MERCOSUR antes del 30 de setiembre, afirmó Magdalena Pardo, viceministro de Comercio de Colombia.

La funcionaria, que participa de las negociaciones que las dos uniones aduaneras sudamericanas impulsan hasta mañana en Montevideo, calificó de muy buena la respuesta que la CAN dará hoy martes a las solicitudes formuladas por los países del MERCOSUR.

Reconoció no obstante la existencia de problemas en la discusión interna del grupo andino, en lo que es la primera negociación que la CAN encara como bloque, dijo.

Hemos construido una posición comunitaria donde estamos haciendo una oferta de bloque, señaló Pardo para indicar que llegar a acuerdos en los sectores agrícolas y de automotores siguen siendo los más dificultosos dentro de la negociación interna de los andinos.

Representantes del MERCOSUR y la CAN dan en la sede de la ALADI, un nuevo paso hacia una zona de libre comercio sudamericana con el intercambio de listados de productos que serían incorporados al nuevo Acuerdo de Preferencias Arancelarias.

El MERCOSUR y la CAN suscribieron a mediados de abril pasado en Buenos Aires un Acuerdo-Marco ratificando su voluntad de concluir la negociación del acuerdo de multilateralización y ampliación de las preferencias vigentes antes del 30 de setiembre, para discutir posteriormente un Acuerdo de Complementación Económica.

Este paso conducirá, entre otras cosas, a la conformación de una Zona de Libre Comercio interregional, hasta el 31 de diciembre de 1999, precisó el comunicado de ALADI.

La Comunidad Andina (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) y el MERCOSUR (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) están integrados por nueve de los 11 países de la ALADI, a los que se suman Chile y México.

América del Sur, de cumplirse las metas previstas basadas en las letras de los tratados, conformaría un espacio comercial de 318 millones de consumidores y un Producto Interno Bruto (PIB) de más de 1,35 billones de dólares, según cifras difundidas en la Segunda Cumbre de las Américas que se llevó a cabo en Santiago en abril pasado.

9808657

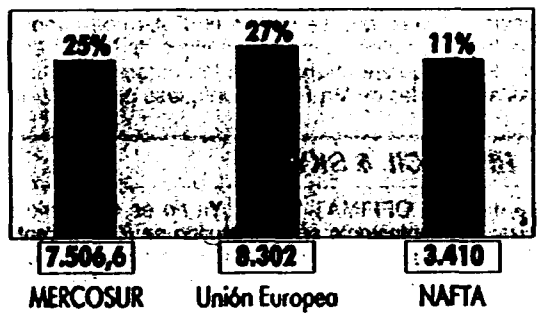
12 - 12

18-6-18

Importaciones Argentinas

Por bloque. En U$S millones
1997

Total 30.324

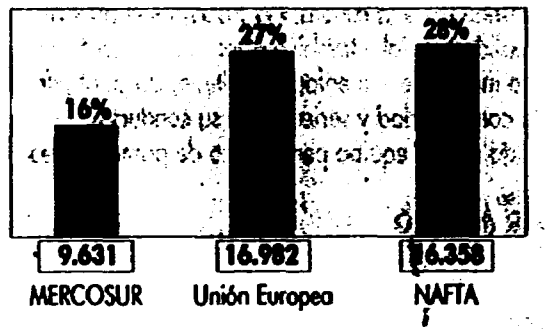


Fuente: GBCS en base a SGT 4

Importaciones Brasileñas

Por bloque. En U$S millones
1997

Total 61.358

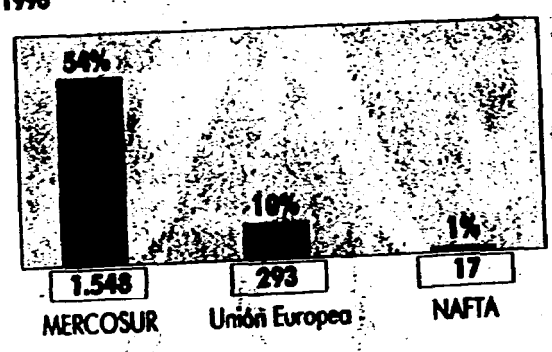


Fuente: GBCS en base a SGT 4

Importaciones Paraguayas

Por bloque. En U$S millones
1996

Total 2.851

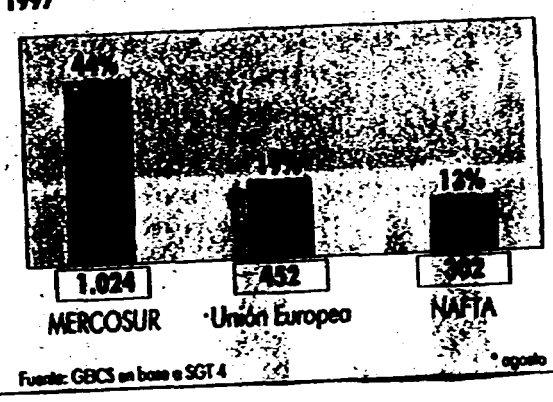


Fuente: GBCS en base a SGT 4

Importaciones Uruguayas

Por bloque. En U$S millones
1997*

Total 2.340



Fuente: GBCS en base a SGT 4

* agosto

Nº DOCUMENTO 9808658
TITULO Mercosur: ¿cuánto importan los países del bloque?
PROCEDENCIA [illegible]
FECHA DE PROCEDENCIA 18-06-98
VINCULACIONES [illegible]
11409
11161
11407

ENTRADO
CRUZADO

9808658

01-01

Nº DOCUMENTO 9808659
TITULO Chile obtiene compensaciones del Mercosur tras su acuerdo con CANADA.
PROCEDENCIA Isopo
FECHA DE PROCEDENCIA 19-06-98
VINCULACIONES 523375
65706 - 65456 -
12795
11408
11407

ENTRADO
CRUZADO

Arranca el ALCA con pacto agrícola

AF 19/6

Concluyeron con éxito ayer las negociaciones entre el Mercosur y Chile por las compensaciones que la Argentina reclamaba a este país por otorgar a un gran número de productos canadienses mejores condiciones de acceso a su mercado que los otorgados a productos del Mercosur. En respuesta a los reclamos se acordaron compensaciones para 174 ítem tarifarios, y en el caso particular de los aceites y productos oleaginosos, se acordó un mecanismo gatillo que, superando un cierto umbral de mercado (10%) el Mercosur recibirá la misma preferencia que Chile le otorga a Canadá para ese volumen.

Jorge Campbell

El acuerdo fue establecido entre los secretarios de Relaciones Económicas Internacionales de Argentina, Jorge Campbell, y de Chile; Juan Gabriel Valdés, en el marco de las reuniones del Comité de Negociaciones del ALCA que se está desarrollando esta semana en Buenos Aires.

Las mejores condiciones de acceso al mercado chileno a un gran número de productos canadienses respecto de los productos originarios del Mercosur comenzó luego de firmarse el Tratado de Libre Comercio, entre Chile y Canadá, que comenzó a regir en julio de 1997. El Mercosur solicitó entonces a Chile profundizaciones en los márgenes de preferencia en los productos del Mercosur que podrían verse desplazados del mercado chileno, hasta equiparar las condiciones otorgadas a Canadá.

Los productos seleccionados por los 4 países alcanzaron un monto de exportaciones del Mercosur con destino a Chile de u$s 359 millones, correspondiéndole a Argentina u$s 203 millones en 1997.

9808659

LR 1916

Chile y Mercosur logran pacto por compensación

Chile otorgará compensaciones arancelarias al Mercosur para 165 ítems, para los que se acordó una desgravación progresiva, y para nueve grupos de alícuotas aduaneras, compuestos por cereales y productos oleaginosos, que recibirán las mismas condiciones de acceso otorgadas por la nación trasandina en su acuedo con Canadá.

El acuerdo sobre las compensaciones fue alcanzado en conversaciones paralelas a la reunión del Comité de Negociaciones del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) que comenzó el miércoles en Buenos Aires, dijeron fuentes diplomáticas argentinas, citadas por AFP.

En el marco del acuerdo de asociación entre Chile y el Mercosur, el bloque había solicitado a Santiago la profundización de los márgenes de preferencia en ítems que concedió a Canadá mejores condiciones de acceso al mercado en su tratado comercial, que entró en vigencia en julio de 1997.

9808659

02 - 02

Nº DOCUMENTO 9808660
TITULO
PROCEDENCIA 950090
FECHA DE PROCEDENCIA 18-06-98
VINCULACIONES 523375
11408
507482
11161
11407

ENTRADO
CRUZADO

1916 C

Brasil prorrogó el régimen para financiar importaciones

■ El Banco Central brasileño prorrogó hasta el 31 de octubre las exenciones para el Mercosur sobre las restricciones que aplica ese país a la financiación de importaciones. Ese régimen vencía a fin de mes. Por esa norma, los importadores brasileños están eximidos de la obligación de comprar anticipadamente los dólares para pagar importaciones provenientes desde países del Mercosur, siempre que el valor de las compras no supere los 40.000 dólares. La excepción incluye a Chile y Bolivia, que tienen acuerdos de libre comercio con el Mercosur. Las importaciones inferiores a los 40.000 dólares totalizan el 25% de todas las compras brasileñas en el bloque.

01-03

9808660

Mercosur: Brasil prorrogó facilidades

LN 18/6

Financiamiento: se trata de ventajas para comprar mercadería al resto del bloque regional; el tema originó un gran conflicto comercial en 1997.

(Télam/SNI).- El Banco Central brasileño prorrogó, desde ayer y hasta el 31 de octubre, el régimen de excepción para el Mercosur de la restricción para financiar importaciones que vencía a fines del mes actual, lo que mantiene este beneficio para los productos originarios de la región, informó esa entidad financiera.

Por la norma de excepción, los importadores brasileños están eximidos de la obligación de comprar anticipadamente los dólares para el pago de importaciones desde países del Mercosur que tengan plazo de hasta 360 días de financiación, siempre que el valor de las compras no supere los 40.000 dólares.

En otras palabras, estas facilidades de financiación implican para los exportadores de la Argentina, Uruguay y Paraguay una ventaja comparativa con los otros países del mundo de entre el 6 y el 8% del costo del producto.

El tema era una de las preocupaciones importantes del gobierno argentino por la inminencia de la caducidad de la excepción concedida a los socios del Mercosur y por las presiones de la Organización Mundial de Comercio (OMC) para eliminar beneficios regionales.

La norma de excepción incluye también a Chile y Bolivia, dos países con los que el Mercosur tiene acuerdos de libre comercio.

Las importaciones inferiores al valor de 40.000 dólares equivalen al 25 por ciento de todas las compras provenientes del Mercosur, según el Banco Central.

Conflicto comercial

El gobierno brasileño dictó el 25 de marzo de 1997 la norma que restringe drásticamente la financiación de exportaciones, pero las fuertes presiones de sus socios en el Mercosur lo obligó a crear el régimen de excepción por un tiempo determinado, que ahora fue nuevamente prorrogado en su vigencia.

La medida brasileña generó una gran polémica entre Brasil y la Argentina. El sector privado local advirtió que se ponían en peligro exportaciones por US$ 3000 millones. El tiempo y las facilidades que otorgó Brasil a sus socios del Mercosur demostró que finalmente no se produjo impacto negativo en las ventas a Brasil.

Pero políticamente la medida fue una interpretada como una señal por parte de Brasil de que, puesto a elegir entre los compromisos del Mercosur y sus necesidades económicas internas, siempre privilegiará esto último.

02

9808660

LR 19/6

Brasil prorrogó hasta noviembre excepción a restricción del crédito

El Banco Central de Brasil (BCB) prorrogó hasta el 31 de octubre el régimen de excepción a la restricción a las financiaciones de las importaciones que beneficia a sus socios del Mercosur, que debía caducar a fines de este mes.

Por la norma de excepción, aprobada ayer, los importadores brasileños están eximidos de la obligación de comprar anticipadamente los dólares para el pago de importaciones desde países del Mercosur y que tengan plazo de hasta 360 días, siempre que el valor de las compras no supere los U$S 40 mil.

El gobierno brasileño determinó en marzo de 1997 la norma que en la práctica restringe la financiación de las exportaciones, pero las fuertes presiones de sus socios en el Mercosur lo obligó a disponer el régimen de excepción por un tiempo determinado. Desde entonces, el BCB ya prorrogó cuatro veces la vigencia del régimen de excepción.

"Doc. Poco Legible"

03 - 03

9808660

Nº DOCUMENTO 9808661
TITULO
PROCEDENCIA 150090.
FECHA DE PROCEDENCIA 20-06-98
VINCULACIONES 523375
507466 11349
507482 11227
66960 11435
66723

ENTRADO
CRUZADO

EP 20/6

En marcha el organismo superior del MERCOSUR contra los estupefacientes

En la pasada jornada quedó constituido en Buenos Aires y el organismo superior del MERCOSUR encargado de la temática relativa a la lucha contra el tráfico de drogas.

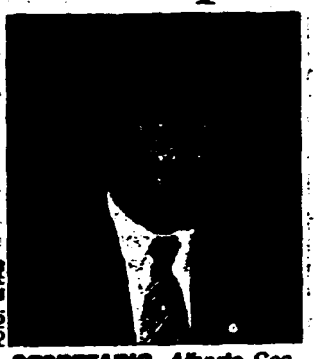
Los responsables de organismos oficiales encargados de combatir el flagelo de la droga en Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay iniciaron ayer viernes en Buenos Aires el Primer Encuentro del MERCOSUR sobre Prevención y Represión del Tráfico Ilícito de Estupefacientes y sus Delitos Conexos.

Uruguay concurrió con una importante y nutrida delegación encabezada por el el secretario de la Junta Nacional de Prevención y Represión del Tráfico Ilícito y Uso Abusivo de Drogas de Uruguay, Alberto Scavarelli.

El encuentro fue inaugurado por el secretario argentino de Programación para la Prevención de la Drogadicción y la Lucha contra el Narcotráfico, Eduardo Amadeo.

En esta primera reunión de ese nivel, participan igualmente el secretario Ejecutivo Antidrogas de Paraguay, general Carlos Alberto Ayala, el presidente del Consejo Federal de Estupefacientes de Brasil, Luis Matías Fachi, y el mencionado Alberto Scavarelli por Uruguay.

Entre los temas que analizarán figura la creación de un Foro Permanente de Consulta entre los países del MERCOSUR para el inicio de actividades conjuntas vinculadas a la prevención y a la lucha contra el narcotráfico, destacó un comunicado oficial. Igualmente se discutió sobre lavado de activos financieros, control del desvío de precursores químicos —sustancias necesarias para la elaboración de la droga— tráfico lícito de estupefacientes, así como trabajo comunitario para prevención y asistencia.



SECRETARIO. *Alberto Scavarelli secretario de la Junta Antidrogas*

Scavarelli dijo ayer a EL PAIS a su regreso de Buenos Aires y antes de partir hacia Minas para un encuentro sobre el tema drogas en Lávalleja que "la constitución de este organismo en el MERCOSUR tiene una importancia fundamental, porque es la consecuencia directa de las resoluciones adoptadas tanto en la reciente Cumbre de las Américas de Santiago de Chile, donde presidimos la comisión sobre el tema y la declaración política adoptada por Naciones Unidas, donde tuvimos el honor de disertar en representación de Uruguay". Scavarelli agregó que "ni bien terminaron los dos encuentros, el MERCOSUR ya puso en marcha lo resuelto".

Por otra parte indicó que "se coordinarán las acciones de prevención y tratamiento en el tema drogas, sobre la base de una responsabilidad compartida, con el absoluto respeto a la soberanía de cada país" y concluyó que "además estamos *muy contentos* porque ayer dimos una conferencia sobre el tema en el Universidad San Salvador, donde quedó de manifiesto la preocupación que existe a todo nivel por el problema".

Doc. con RESERVAS

01-05

9808661

Combate al narcotráfico

Eo 21/6.

Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay firmaron un acuerdo que transforma al Mercosur en la primera zona del mundo con un organismo regional destinado a aplicar la nueva estrategia de Naciones Unidas para combatir el narcotráfico. Esta se basa en que los países consumidores deben compartir con los productores la responsabilidad por las consecuencias que generan la comercialización y el uso de sustancias prohibidas.

Hasta hace poco tiempo Estados Unidos distribuía juicios negativos, presiones y sanciones entre las naciones productoras de estupefacientes, sin admitir que su enorme mercado de consumidores alienta los cultivos, la industrialización y el transporte, que desafían todos los controles y propician organizaciones delictivas de extraordinario poderío.

El reconocimiento por parte de Washington de que el consumo tiene una alta cuota de responsabilidad en la existencia del narcotráfico permite sumar y coordinar esfuerzos entre todas las partes en un combate en el que se juega el destino de millones de niños y jóvenes, así como disponer de recursos y técnicas de última generación.

El Mercosur, con el acuerdo firmado, se constituyó en la vanguardia de la nueva estrategia. El organismo creado podrá coordinar las acciones policiales, el intercambio de información, la capacitación del personal, las medidas preventivas y los controles en puertos y aeropuertos. La nueva entidad, además, actuará en el área de los precursores químicos, necesarios para la elaboración de las drogas, y en el control del comercio ilegal de armas, casi siempre asociado al narcotráfico, con lo cual se cubrirán todos los ángulos del problema.

02

9808661

■ INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN PARA EXTREMAR CONTROLES EN PUERTOS, AEROPUERTOS Y FRONTERAS

Acuerdo en el Mercosur contra las drogas

Es la primera zona del mundo que crea un organismo regional para aplicar la nueva estrategia diseñada por las Naciones Unidas en el combate al narcotráfico

El Mercosur se constituyó en la primera zona del mundo en conformar un organismo regional para aplicar las políticas antidrogas aprobadas en la cumbre de presidentes de Santiago de Chile y la nueva estrategia mundial aprobada por las Naciones Unidas, que implica que los países consumidores compartan la responsabilidad en el tema con las naciones productoras de drogas.

En representación del gobierno uruguayo, el prosecretario de la Presidencia de la República, Alberto Scavarelli, firmó el viernes 19 en Buenos Aires un acuerdo con delegados gubernamentales de Argentina, Brasil y Paraguay para el intercambio y la aplicación de políticas de prevención y represión del narcotráfico.

El acuerdo permitirá la firma de convenios, ya no binacionales como venía aconteciendo, sino regionales en materia de asistencia policial, intercambio de información y cursos de capacitación para las fuerzas que combaten el narcotráfico. Se habilita además el intercambio técnico en el área preventiva y se planea una extensión de cursos sobre contralor aduanero, en especial en puertos y aeropuertos.

"Esto es muy importante por-

Coordinación entre comités nacionales que investiguen posibles delitos financieros

que permitirá diseñar modos de acción conjunta en el intercambio de información y en el alerta temprana sobre el tránsito de mercaderías sospechosas", dijo Scavarelli a *El Observador*. El jerarca de la Junta Antidrogas sostuvo que en la reunión de Buenos Aires "se le reconoció a Uruguay su aporte en el control de aeropuertos y su capacidad para funcionar en este tipo de organismos, respetando siempre las legislaciones nacionales pero conscientes de que deben aplicarse los convenios internacionales suscritos por todos los países de la región".

Además de la coordinación preventiva y policial, este organismo permitirá, según el jerarca, el trabajo conjunto de los expertos en el área de los precursores químicos necesarios para la elaboración de narcóticos y cuya circulación ha sido motivo de debates en los foros internacionales.

Los países de la región, en una línea impuesta por Uruguay, crearán oficinas gubernamentales encargadas de controlar los productos químicos y los precursores y a estos efectos se creará una unidad de intercambio de información que "permitirá negociar con la Unión Europea acerca del control y la circulación de ciertos precursores" que preocupan a los países de la región, dijo Scavarelli.

El nuevo organismo regional también coordinará esfuerzos en el control del tráfico de armas y los países que lo integran comenzarán a diseñar acciones en materia de delitos económicos y financieros conexos con el tráfico de estupefacientes. Según informó Scavarelli, los países de la región crearán comités interministeriales, como el creado recientemente en Uruguay, para analizar medidas de control y represión de este tipo de delitos económicos. El Parlamento uruguayo tiene a estudio una ley de estupefacientes que, entre otros aspectos, sanciona el lavado de dinero.

Scavarelli informó que en setiembre se realizará en Montevideo un encuentro de expertos internacionales en el tema estupefacientes y que en diciembre se realizará en Uruguay una reunión intercontinental sobre la demanda y consumo de drogas.

03

98086611

Foro permanente

LN 21/6

El Mercosur y el narcotráfico

■ Los gobiernos de la Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay resolvieron constituir un foro permanente de consulta para el inicio de actividades conjuntas vinculadas con la prevención y la lucha contra el narcotráfico.

El secretario argentino del área, Eduardo Amadeo, instó a sus pares del Mercosur a "construir un discurso y un lenguaje comunes en esta pelea por la vida" con referencia a la lucha contra las drogas ilícitas.

En una declaración final, los responsables de los organismos antidrogas comprometieron sus esfuerzos para desarrollar planes y programas comunes vinculados con la cooperación regional, la prevención del uso indebido de drogas y el lavado de activos financieros.

04

98086617

04 2 9 16

Mercosur: crean un Foro de Consulta antidrogas

■ Como parte de una estrategia común para combatir el narcotráfico, los gobiernos de los países del Mercosur acordaron la creación de un Foro Permanente de Consulta. El convenio fue firmado por el secretario de Lucha contra el Narcotráfico, Eduardo Amadeo, junto a sus pares de Brasil, Uruguay y Paraguay. En su discurso, Amadeo hizo un llamado a los titulares de los organismos antidrogas para "construir un discurso y un lenguaje común en esta pelea por la vida". A partir de este acuerdo, los gobiernos del Mercosur se comprometen tanto al desarrollo de planes comunes para la prevención de las adicciones como a redoblar esfuerzos para evitar el lavado de dinero proveniente del narcotráfico.

05-05

9808661

Nº DOCUMENTO 9808662
TITULO Títulos de grado en el Mercosur.
PROCEDENCIA 150825
FECHA DE PROCEDENCIA 21-06-98
VINCULACIONES 523375
12795

ENTRADO
CRUZ DO

Pág. 16/LA NACION 21/VI.

Quieren que los títulos de grado sean válidos en todo el Mercosur

Sin barreras: los ministros de Educación del bloque comercial acordaron suprimir trabas para ejercer profesiones en la región.

El sueño de muchos graduados de ejercer su profesión en el exterior sin tener que sortear trabas burocráticas y penosos exámenes de acreditación empezó a ser realidad.

En un encuentro realizado anteayer en el Palacio Pizzurno, y escoltados por las banderas de sus países de origen, los ministros de Educación del Mercosur firmaron un memorandum de entendimiento para que los títulos de grado emitidos por sus universidades sean reconocidos en todos los países de la región.

Hasta el momento sólo existían acuerdos bilaterales, que por lo general se limitaban al reconocimiento académico de algunas carreras, pero que no habilitaban para ejercicio de una profesión en el exterior.

La ministra Susana Decibe ofició de anfitriona antes sus pares de Brasil, Paraguay y Uruguay - que, junto con la Argentina, integran el Mercosur- y de los países asociados, Bolivia y Chile.

Por lo pronto, los funcionarios se comprometieron a impulsar la creación de agencias nacionales que evaluarán las carreras universitarias siguiendo criterios de calidad comunes a los países del Mercosur.

En el caso de la Argentina, ese organismo sería la propia Comisión Nacional de Evaluación y Acreditación Universitaria (Coneau), aunque también deberá contemplar los criterios de selección de especialistas de los países vecinos.

Uno de los puntos que todavía faltan acordar es la determinación de las carreras que se regionalizarían, aunque las llamadas "de seguridad pública" -entre las que se cuenta Medicina- están primeras en la agenda de los ministros.

"Esta apertura va a significar elevar los estándares de calidad de todas las carreras y ampliará también el mercado de trabajo", dijo Decibe.

Cautela y optimismo

La ministra de Educación argentina fue la que expresó mayor optimismo con respecto del tiempo que habrá que esperar para que la acreditación regional se haga realidad. Mientras que la mayoría de los funcionarios optó por no fijar plazos para la ejecución del proyecto, Decibe dijo a LA NACION: "Se está trabajando para que el acuerdo tenga rápida vigencia. El año próximo ya se podrá hablar de carreras concretas", prometió.

De regreso a casa, cada ministro llevará la propuesta a los Parlamentos, para que las comisiones de Educación y de asuntos del Mercosur le den el visto bueno, algo que también llevará su tiempo.

Tanto las universidades estatales como las privadas podrán optar entre solicitar, o no, la acreditación para el mercado común. Para ello deberán presentar sus programas de estudio ante una "comisión de pares", integrada por especialistas nacionales y de los otros países socios.

Allí se evaluarán las carreras propuestas y luego se derivarán a las futuras agencias nacionales de acreditación regional, que concederán o denegarán la autorización. La decisión podrá ser apelada por las universidades.

Los estudiantes de la región

- **La Argentina:** según los últimos datos de la Unesco, nuestro país tiene 3116 estudiantes universitarios cada 100.000 habitantes.
- **Bolivia (Estado asociado al Mercosur):** no brinda datos.
- **Brasil:** cada 100.000 habitantes, 1094 cursan carreras de grado.
- **Chile (Estado asociado):** cada 100.000 habitantes, 2412 jóvenes asisten a distintas facultades.
- **Paraguay:** tiene una proporción de 931 estudiantes universitarios cada 100.000 habitantes.
- **Uruguay:** de cada 100.000 habitantes, 2179 van a la Universidad.

9808662
01-02

Títulos de grado en el Mercosur LN 26/6

LOS ministros de Educación de los países del Mercosur firmaron, hace pocos días, un memorandum de entendimiento cuyo propósito es lograr que los títulos de grado, alcanzados en las universidades de la región, tengan reconocimiento entre las naciones miembros del organismo (la Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay) y sus asociadas (Bolivia y Chile). Esto marca un progreso significativo ya que, hasta ahora, sólo se había acordado un reconocimiento académico para algunas carreras, lo que no implicaba la habilitación para el ejercicio de la profesión en cualquiera de los países del mercado común. Este paso tendrá que ser aprobado ahora por las legislaturas de las seis naciones.

El proceso integrador educativo comenzó a partir de la reunión de Asunción de marzo de 1991 y se fue consolidando, a través de los años, con la firma de sucesivos protocolos de intención. En lo concerniente al nivel terciario universitario, en febrero de 1993 se analizaron los problemas que se planteaban para homologar los títulos de grado, así como otras cuestiones, referentes a los intercambios de docentes, a la instrumentación de programas de investigación y a las políticas de formación de recursos humanos.

Los requisitos de habilitación para el ejercicio profesional por lo general han respondido a convenios bilaterales de reciprocidad. Aquí se presentó una cuestión distinta, más compleja, que obliga a superar barreras administrativas y jurídicas de antigua data.

El actual "protocolo de intenciones" genera la necesidad de contemplar normas comunes de evaluación que aseguren el nivel de calidad deseable en los estudios superiores de los distintos países. De lo contrario, se deteriorarían las intenciones del convenio en la práctica.

Hay por delante diversos problemas: entre ellos, asegurar la movilidad de los estudiantes, docentes y profesionales; la tipificación de los perfiles de formación; las incumbencias profesionales y la creación de una red de información sobre los sistemas educativos de los países miembros. El memorandum que acaba de acordarse refirma el optimismo de mayores logros, los cuales dependerán del acierto de las medidas graduales de instrumentación.

02 - 02

9808662

Nº DOCUMENTO 9808663
TITULO
PROCEDENCIA 150518
FECHA DE PROCEDENCIA 23-06-98
VINCULACIONES 523375 Mercosur
507480 Bolivia.

ENTRADO
CRUZADO

Por el Mercosur

TRE 25/6

Reformas en Bolivia

LA PAZ (EFE).- La primera fase de la reforma del sistema aduanero boliviano comenzará en julio próximo y concluirá en marzo de 1999, señalaron funcionarios del Gobierno y del Fondo Monetario Internacional (FMI).

MERCOSUR

Algunos detalles de esa reforma se dieron a conocer después de una reunión de autoridades del ministerio boliviano de Hacienda con una misión del FMI, organismo que presta asistencia técnica para ese plan gubernamental. La reunión, en La Paz, fue presidida por el viceministro boliviano de Política Tributaria, Alberto Machicao, y participaron en ella los funcionarios del FMI Patricio Castro, Juan Sabalien y Eliahu Kreiss.

El viceministro boliviano Machicao señaló que se aplicarán dos etapas, de mediano y largo plazo, para convertir la Aduana en una institución confiable y eficiente. La primera etapa, que culminará en marzo del próximo año, tiene 10 puntos principales, que se basan en la parte normativa, administrativa y operativa del nuevo funcionamiento de la Aduana, según Machicao. El principal punto que será tratado en la reforma es la eliminación de la corrupción.

01-01

9808663

Nº DOCUMENTO 9808664
TITULO Puerto en LA PALOMA : abaratará el comercio en el Mercosur
PROCEDENCIA 50015
FECHA DE PROCEDENCIA 23-06-98
VINCULACIONES 523375
507466

ENTRADO
CRUZ 00

Puerto en La Paloma: abaratará el comercio en el Mercosur

LA construcción de un puerto de aguas profundas en La Paloma, para lo cual el gobierno está convocando a licitación, abaratará el comercio del Mercosur con el resto del mundo, ya que permitirá ingreso de los grandes barcos cuyos calados superan las posibilidades del Río de la Plata. Estos son algunos de los argumentos que maneja el gobierno para atraer a los eventuales interesados.

LM 23-6

El Río de La Plata es la arteria de navegación principal, por donde se moviliza la carga de una vasta región que se extiende desde el centro del subcontinente hasta la costa Atlántica, incluyendo zonas de Brasil, Bolivia, Paraguay, Argentina y Uruguay, bordeadas por los ríos Paraguay, Paraná, Uruguay y Río de la Plata, que integran la cuenca del Plata.

En 1996, aproximadamente más de 40 millones de toneladas de exportaciones e importaciones, la mayor concentración de tráfico oceánico en el Continente Sudamericano, utilizó esta vía de acceso al Atlántico.

Una parte importante de este tráfico consiste en minerales y productos agrícolas embarcados a granel y carga contenerizada, cuyos fletes se podrían reducir substancialmente, usando graneleros y buques de mayor porte.

En el Río de la Plata, sin embargo, no es posible obtener estos ahorros. La naturaleza del río y la longitud de los canales de acceso hace costoso el mantenimiento de profundidades mayores a 32 pies. Actualmente, con altos costos de dragado, el calado máximo que puede obtenerse hasta Rosario es de 32 pies y de 23 pies hasta Concepción del Uruguay, sobre el río Uruguay.

Como resultado, la carga contenerizada y los graneles se embarcan en buques de tamaño mediano a pequeño y cuando se usan embarcaciones de mayor tamaño, éstas deben navegar en el río a carga parcial, para luego completar carga en un puerto oceánico. Algunas cargas, granos y minerales, se alijan a mar abierto en la desembocadura del río, afrontando los inconvenientes que este tipo de operación implica.

Aguas arriba de Santa Fe (calado máximo de 25 pies), el río Paraná no permite el acceso de buques oceánicos y la carga se mueve en convoyes de barcazas para ser transbordada en puertos entre Rosario y Nueva Palmira.

Por décadas, tanto la Argentina como el Uruguay han contemplado la posibilidad de construir puertos de aguas profundas para estas cargas, pero, las siguientes razones han dificultado la concreción de estas iniciativas: la falta de integración de la región; la legislación restrictiva y el monopolio del estado en la operación de los puertos y la regulación del transporte fluvial y marítimo; sistemas de transporte terrestre inadecuados para movimientos intermodales de larga distancia.

Las políticas de integración, de regulación portuaria y del transporte y la participación del sector privado en las infraestructuras, permiten un ambiente favorable para este proyecto.

El avance de dos importantes procesos ha creado condiciones que favorecen la creación de un puerto profundo para el manejo de las cargas del Río de la Plata: El Mercosur ha generado y facilitado grandemente el movimiento de importaciones y exportaciones a través de las fronteras de los países que integran actualmente el mercado y el comercio fuera de la región. Los países de la región, gracias a un cambio radical en sus políticas de desarrollo de las infraestructuras de transporte, han tenido gran éxito en atraer corrientes muy importantes de inversión privada para la modernización y expansión de sus sistemas de transporte.

LA LICITACIÓN

La configuración del puerto, el tipo de terminales que deba incluir o los servicios que deba prestar, serán definidos por cada uno de los oferentes en las respectivas propuestas que se presenten al llamado. Estas definiciones deben ser el resultado de los estudios y previsiones del oferente, quien estructurará el proyecto en la manera que le resulte económica y financieramente factible, sin contar con inversiones o subsidios del Estado.

Básicamente, el Poder Ejecutivo otorga una concesión a largo plazo de un espejo de aguas (estimado actualmente en unas 85 hectáreas y sus canales de acceso) y una zona terrestre de aproximadamente 50 hectáreas a su alrededor, para que el concesionario construya y opere un puerto profundo en la forma que, a su criterio, mejor responda a los requerimientos de transporte de la región y que beneficie en forma equilibrada a usuarios, concesionario y al país en general.

Fotocopia reducida

9808664

01-02

Integración regional

En el Mercosur la carga vuelve al río

El inminente dragado de la hidrovía Paraguay-Paraná abre las puertas al desarrollo del transporte fluvial

LN 23/6

Con algunos años de demora, los países que integran el Mercosur están advirtiendo que el transporte fluvial es una herramienta clave para el desarrollo de la región.

Los casi 7000 kilómetros de extensión que suman las hidrovías Paraguay-Paraná y Tietê-Paraná, más el tramo inferior del río Uruguay, ofrecen la posibilidad de trasladar cargas de un modo económico y eficiente.

Dentro de dos meses, aproximadamente, comenzarán las obras de dragado y balizamiento del río Paraná desde Santa Fe hasta Puerto Iguazú y hasta las cercanías de Asunción. También se agregan 300 kilómetros del río Uruguay.

Las obras, según anunció recientemente en Rosario el presidente Carlos Menem, estarán a cargo del consorcio Hidrovía que actualmente realiza los trabajos de acondicionamiento del río desde Santa Fe hasta el océano Atlántico.

Una vez concretada la señalización y la limpieza del lecho del río, los convoyes de barcazas podrán navegar por el Paraná las 24 horas y durante todo el año, lo que permitirá, según los especialistas, reducir los costos de transporte y favorecer las producciones regionales.

Páginas 12 y 13

Nº DOCUMENTO 9808665
TITULO LA HIDROVÍA PARAGUAY - PARANÁ Y SU INCIDENCIA DENTRO DEL MERCOSUR.
PROCEDENCIA A50025
FECHA DE PROCEDENCIA 23-06-98
VINCULACIONES 523375 MERCOSUR
11767 HIDROVÍA
11407

ENTRADO
CRUZADO

Las cargas, en movimiento

Hidrovía Paraguay-Paraná • Resumen de flujos de carga para 1997 y 2020

● Soja en grano	1.203,8	3.544,1	2.163,1	9.160,0
● Pellet de soja	1.072,1	3.243,0	2.097,4	6.527,9
● Aceite de soja	315,9	507,1	619,7	885,9
● Mineral de hierro	2.400,0	2.400,0	7.371,7	7.371,7
● M. de manganeso	121,0	121,0	121,0	121,0
● Clinquer	555,0	555,0	1.212,0	1.212,0
● Celulosa	267,0	267,0	600,0	600,0
● Petróleo	1.216,0	1.216,0	2.614,0	2.614,0
● Trigo	227,0	227,0	616,0	616,0

Fuente: BID - Inisl — LA NACION

Productos beneficiados

Soja en grano, harina y aceite; tortas y aceites vegetales diversos (algodón y otras oleaginosas); mineral de hierro; mineral de manganeso; clinquer; madera (en bruto y aserrada; celulosa; fibra de algodón; trigo en grano y harina; petróleo en bruto y derivados son los productos que en un comienzo se verán beneficiados por el mejor aprovechamiento de la navegación en los ríos, según indica un estudio realizado por la Bolsa de Comercio de Rosario.

Además de las obras de mejoramiento del Paraná, los especialistas consideran que deben realizarse obras de vinculación entre los ferrocarriles de carga y los puertos. "De esta manera, la producción de las provincias del Noroeste y del Nordeste podrán tener la alternativa del transporte fluvial", explicó José Galetti, secretario ejecutivo del Comité Federal de la Hidrovía.

01-05

9808665

La unión que falta entre Buenos Aires y San Pablo

LN 23/6

Vínculo: las dos ciudades más grandes del Mercosur podrían quedar comunicadas mediante los ríos si se superan los obstáculos en Itaipú.

La posibilidad de unir Buenos Aires y San Pablo por medio de los ríos interiores se presenta como uno de los mayores desafíos para consolidar la integración regional. El trabajo consiste en hacer navegables los 1930 km que van desde Buenos Aires a Foz do Iguaçú, sumados a los 2400 km de la hidrovía Paraná-Tietê.

Según un estudio llevado a cabo por la Comisión de Transporte de la Bolsa de Comercio de Rosario, el dragado en territorio argentino tiene un costo estimado de 56 millones de dólares, ya incluidos en el presupuesto nacional de 1998, y contempla los ríos Paraná y Paraguay a 10 pies de profundidad y 100 metros de ancho entre Santa Fe y Confluencia, y de allí a Puerto Iguazú por el Alto Paraná, hasta el Tietê.

Desde Confluencia por el Paraná se encuentra Yacyretá, entre las localidades de Ituzaingó (Corrientes), y Puerto Ayolas en Paraguay. La represa está provista de esclusas de navegación que salvan las diferencias de alturas (27 m) en 45 minutos.

El gran problema se encuentra río arriba: Itaipú, con un salto de 115 m, sólo sería alcanzable con un sistema de 3 saltos menores de unos 40 m cada uno con esclusas para admitir 6 barcazas apareadas y un remolcador. El costo se acerca a los 800 millones de dólares y el tiempo de construcción sería de ocho años entre estudios, proyectos y obras.

Transponer Itaipú sin esclusas obliga hacer un *by pass* en Hernandarias y Puerto Franco; descargar/cargar barcazas y transitar 38 km con camión cruzando el puente Tancredo Neves.

Esta operatoria implica un costo adicional de US$ 16 la tonelada, a los US$ 56 que son los que se estiman como costo del flete -esclusas mediante- desde Buenos Aires a Piracicaba.

Represa

Aguas arriba por el Paraná está la represa de Jupiá, cuya esclusa fue recientemente inaugurada, y permite el paso hasta Itaipú. En Guairá, hay que construir la represa de Ilha Grande. Mientras tanto sólo es posible navegar con 6/7 pies de profundidad de Itaipú hasta Jupiá (750 km).

En la desembocadura del Tietê está la presa de Ilha Solteira, que no tiene esclusa, pero la convicción de Brasil de navegar sus ríos determinó la construcción en su reemplazo del canal Pereira Barreto, que permite llegar a Sao Simao (Goias).

No todos están de acuerdo

La unión de las dos hidrovías no ha logrado el consenso en el sector argentino. Algunos señalan que el proyecto Tietê-Paraná es mucho más ambicioso y peligroso para la hidrovía Paraguay-Paraná de lo que se cree. Como ejemplo, se dice que en lugar de las esclusas de Itaipú se construiría un canal artificial de 320 km que, desde el lago de Itaipú, podría atravesar el territorio paraguayo y desembocar cerca de Concepción.

De lograrse, los brasileños llegarían a los asentamientos agrícolas del Mato Grosso Sur, en Campo Grande; a los de Santa Cruz de la Sierra, en Bolivia; y a los de Paraguay, en Concepción; en perjuicio de la hidrovía Paraguay-Paraná, camino de las exportaciones sojeras del corazón del Mercosur.

Sin embargo, el flete fluvial en la Tieté Paraná será mayor que el de la Paraguay-Paraná en relación con el kilometraje recorrido. Esto se debe a dos razones: lo caudaloso del río Paraná (permite operar con más convoyes); y el tiempo de navegación, ya que en uno se puede navegar de día y de noche, mientras que en el Tietê habría cerca de diez esclusas.

Lucila Martí Garro

02

9808665

Integración regional

En el Mercosur apuestan a los ríos

EN 23/6

Los especialistas señalan que además de mejorar las hidrovías de la región, hay que desarrollar las conexiones entre los ferrocarriles y los puertos

Después de darles la espalda a los ríos durante muchos años, los países del Mercosur paulatinamente están aprovechando las ventajas que pocas naciones del mundo tienen de contar con un sistema hidroviario de aproximadamente siete mil kilómetros de extensión.

Esos vasos comunicantes les permitirán utilizar un medio de transporte económico y poco contaminante como el fluvial para transportar su producción en condiciones eficientes.

El núcleo de esa iniciativa lo constituyen las hidrovías Paraguay-Paraná y Tietê-Paraná que que cruzan buena parte de los territorios de Brasil, Paraguay, Bolivia, la Argentina y Uruguay.

Dentro pocos meses se pondrán en marcha los trabajos de acondicionamiento del tramo argentino y paraguayo de la hidrovía mediante la limpieza y señalización del río Paraná (hasta Asunción e Iguazú).

Si bien el decreto respectivo fue firmado en octubre último, las obras se retrasaron ante la decisión de la Cámara de Diputados de volver atrás con el incremento en las tarifas de peaje en el canal Emilio Mitre que afectaba al consorcio Hidrovía a cargo del mantenimiento del dragado desde Santa Fe al Océano y también hacia aguas arriba del Paraná.

El Senado rechazó esa medida y recientemente el presidente Carlos Menem anunció en Rosario que las obras comenzarán a concretarse en agosto próximo. Los trabajos tienen un costo de 37 millones de dólares y se realizarán en cuatro años. Después, se concesionará el mantenimiento, según informó Daniel Tafalla, integrante del equipo del subsecretario de Puertos y Vías Navegables, Jesús González.

Además de las tareas de acondicionamiento se realizará un estudio profundo del comportamiento del río con la elaboración de cartografía, control satelital y estudios ambientales.

Utilidad

Pero, ¿a quién benefician las hidrovías? Su zona de influencia más importante abarca lo que se conoce como el segundo anillo del Mercosur, según un estudio realizado por la Bolsa de Comercio de Rosario. Es un área que cubre 3,5 millones de kilómetros cuadrados, un largo de 3500 km y un ancho de 1000 km, con una población cercana a los 50 millones de habitantes y un producto bruto que alcanza el 30 por ciento de los países del Mercosur. El primer anillo, el más desarrollado industrialmente, está definido por la zona atlántica, desde Buenos Aires a San Pablo, con unos 100 millones de habitantes que generan el 60% del PBI de la región. Una tercera zona abarca al interior del continente, conformada por los territorios norte y oeste de Brasil, oeste y sur de la Argentina y el chaco paraguayo. El PBI es el más bajo: unos US$ 100.000 millones.

"Nadie puede negar que el transporte marítimo (el más barato de todos los medios) favorece enormemente a la economía, pero sus beneficios se concentran casi con exclusividad en la zona costera. De ahí que cuando hay que ir del interior a los puertos marítimos, para volver nuevamente al interior, los costos de dicho medio de transporte se encarecen enormemente", sostiene el estudio.

"Mirado el problema desde esta perspectiva, se advierte que el aprovechamiento del tráfico hidroviario ayudaría a descomprimir la zona costera que ya presenta problemas muy agudos de seguridad y contaminación en los alrededores de San Pablo y de Buenos Aires", añade.

Ventajas

Respecto de los productos que en lo inmediato pueden aprovechar los beneficios de contar con la hidrovía en óptimas condiciones, el informe identifica a la soja, aceites vegetales, mineral de hierro y de manganeso, clínquer, madera (en bruto y derivados), celulosa, fibra de algodón, trigo y harina, petróleo y azúcar. Y también se agregan los de la zona del Noroeste si se concreta la conexión ferroviaria.

En los últimos años con sólo realizar los trabajos indispensables para dragar los pasos críticos, el flujo de carga aumentó de 700.000 toneladas que se trasladaron en 1992 a unas nueve millones de toneladas que se movieron el año último.

Ese flujo atrajo a compañías internacionales. Hace dos años *desembarcó* la norteamericana ACBL que en pocos años captó el 30 por ciento del mercado ofreciendo costos bajos y flota propia.

Recientemente, la naviera norteamericana Crowley también anunció su interés en participar del tráfico de la región y se asoció con un astillero0 argentino - Sanym- para construir dos remolcadores de empuje.

Los empresarios sostienen que necesitan mejorar las condiciones de navegación ya que actualmente deben guiarse por sus propios medios, con lo cual se encarece el transporte y aumenta la inseguridad.

Según las estimaciones, con la vía navegable en condiciones, los costos se reducirían entre un diez y un 20 por ciento. Otro problema que los empresarios citan como recurrente es el burocrático. El capitán Adolfo Pinto, asesor de la empresa de navegación Del Bene, advierte que Paraguay tiene el firme interés de restablecer la reserva de cargas para sus armadores.

Ese tipo de inconvenientes generaron incertidumbres entre las empresas de la región.

A largo plazo

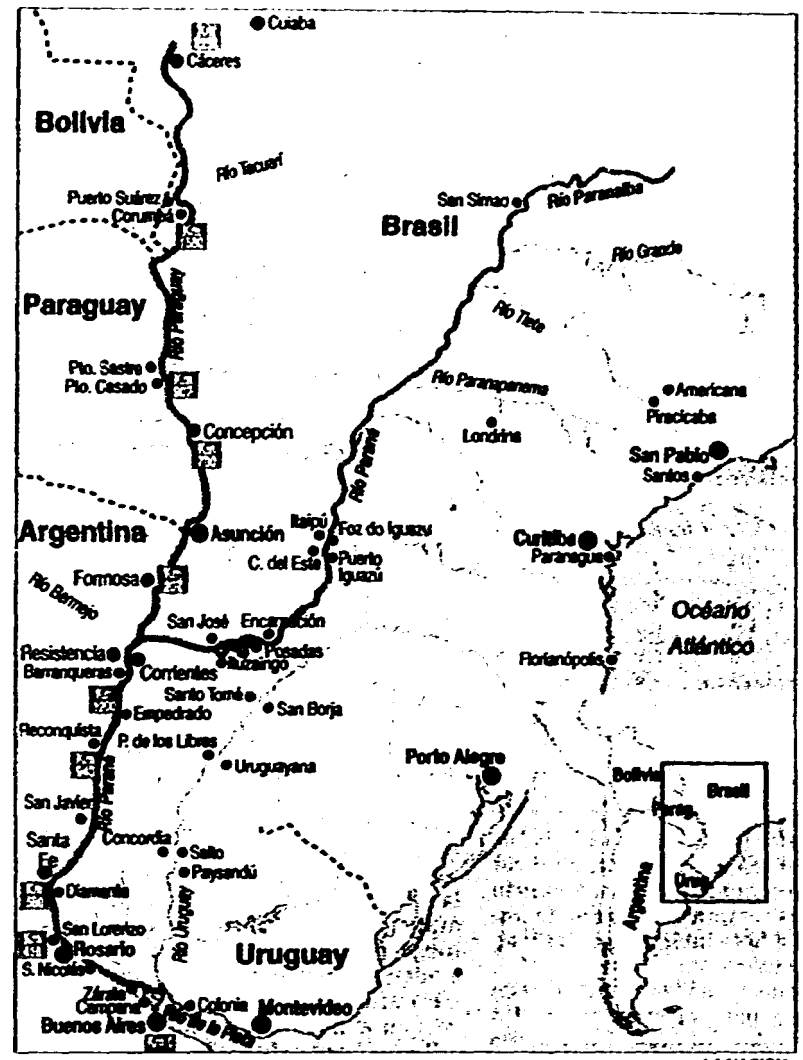
"El aprovechamiento del río hará surgir oportunidades de negocios para el sector privado", sostiene Pablo Ferrés, presidente de Terminal 6, uno de los puertos privados más importantes del complejo oleaginoso que se asienta entre San Lorenzo y General Lagos, en la provincia de Santa Fe.

No obstante, señala que deben mejorarse las conexiones de los puertos y los ferrocarriles y poner en condiciones las estaciones de carga y descarga. "Hay que desarrolar los *hinterland*, de manera de llegar en óptimas condiciones a los centros de producción y de consumo", puntualiza Ferrés.

"La concreción de la hidrovía tendrá el mismo impacto que tuvo el dragado a 32 pies de Santa Fe al Atlántico", subraya Rogelio Pontón, director de Información y Estudios Económicos de la Bolsa de Comercio de Rosario.

Y cita como ejemplo las inversiones realizadas por las empresas procesadoras de aceite en la zona aledaña a Rosario, que la convirtieron en uno de los centros de la industria oleaginosa más importantes del mundo. En pocos kilómetros se con-

9808665



LA NACION

centra un conjunto de empresas que tiene una capacidad de procesamiento de soja de aproximadamente 60.000 toneladas anuales y por la que sale alrededor del 70 por ciento de las exportaciones de cereales y aceites del país. Otros puntos de la hidrovía podrían tener un desarrollo similar en el futuro, aseguran los especialistas. No es poca cosa.

Cristian Mira

04

9808665

Proyecto entre el Chaco y Corrientes

LN 23/6

Nexo: quieren construir un complejo multimodal de cargas con un puente para trenes, un puerto y la instalación de una zona franca.

CORRIENTES.- En respuesta al previsible congestionamiento del tránsito en el puente Manuel Belgrano, funcionarios de esta provincia, del Chaco y de la empresa constructora, autora del proyecto, presentaron ante los legisladores provinciales un plan para la construcción de un complejo multimodal de cargas.

El mismo comprende la construcción de un puente ferrovial; un puerto sobre el canal principal del río Paraná y la implantación de una zona franca compartida.

La obra estará ubicada en la costa correntina, hacia el norte de la margen derecha del curso del río Riachuelo, antes del río de las Palmas y en la otra orilla, en la Colonia Tacuarí formando una sola estructura con el puerto Barranqueras.

Al referirse al congestionamiento en el tránsito, Horacio Silva, ministro de Grandes Emprendimientos de Corrientes, señaló que a la altura del Puente General Belgrano (que une las costas de la provincia con las del Chaco) circularon el año pasado un promedio de 13.400 vehículos por mes, con un pico en diciembre que superó las 14.000 unidades, a la vez que advirtió que para el 2002 se espera un estado de saturación "con cola", al preverse una circulación que duplicaría las últimas cifras, sin tener en cuenta el tránsito por el canal colector.

Al reflexionar sobre este informe, el subsecretario de Transporte y Obras y Servicios Públicos del Chaco, Benito Szimula dijo que "los datos reflejan una realidad y un porvenir, de donde se deduce la impostergable necesidad de encarar la realización del proyecto. Deberán ejecutarlo las provincias o le corresponderá a la Nación encontrar la solución a un problema que tendrá una connotación regional y una proyección internacional", subrayó.

El cronograma

Al dar los detalles técnicos del proyecto, el agrimensor Julio Palmeyro especificó que el plan tendrá tres etapas de ejecución progresiva en lo inmediato: el puente ferrovial, con dos trochas carreteras; el puerto sobre el canal principal del río Paraná y la implantación de una zona franca compartida o independiente de las adjudicadas en forma individual a ambas provincias.

La iniciativa apuesta fuertemente a la inversión privada frente a un momento propicio debido a la franja de factibilidad que surge de la estabilidad monetaria, el tránsito cautivo y la gama de recursos naturales por explotar componentes aptos para la rentabilidad.

Con una calzada de 8,30 metros de ancho y una extensión de 730 metros para las dos trochas, el puente ferrovial cuenta con un presupuesto de 172 millones. En tanto que el desarrollo técnico prevé tarifas que oscilarán entre los 13 y los 65 pesos, para tentar el tránsito de los camiones de gran porte por sobre el movimiento interurbano que generan las poblaciones de Corrientes y Resistencia que de esa forma se mantendrá en el puente General Manuel Belgrano.

Jorge Requena

El cruce interprovincial presenta posibilidades de desarrollo (Gentileza diario Norte)

05-05

9808665

Nº DOCUMENTO 9808666
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 29-06-98
VINCULACIONES 523375
501033
66960
507482
507466

ENTRADO
CRUZADO

DP9850

U ECOBT 06-29 00263
mun exg icx

MERCOSUR-GAS
GASODUCTO MERCOSUR COSTARA 400 MILLONES DOLARES Y OPERARA 2000

Río de Janeiro, 29 jun (EFE).- **El gasoducto "Cruz del Sur", que unirá a Argentina, Brasil y Uruguay, tendrá un coste de 400 millones de dólares y estará en pleno funcionamiento a fines del año 2000,** informó hoy Leda Correia Gomes, ejecutiva de la empresa Pan American Energy, que importa gas argentino a Brasil.

La construcción del gasoducto, que en su primera fase irá de Argentina a Uruguay, tiene como socios a la empresa uruguaya Ancap y a la British Gas, además de la Pan American Energy.

Correia explicó que toda la documentación para la construcción de este gasoducto ya fue firmada con el Gobierno uruguayo.

"Nuestra empresa ya envió a la Agencia Nacional de Petróleo (ANP, brasileña) datos premiliminares, manifestó su intención de importar gas de Argentina y, ahora que la legislación nos lo permite, oficializaremos el pedido", añadió.

Según Correia, las obras del gasoducto que unirá Argentina con Uruguay serán iniciadas en el segundo semestre de este año, y para fines del 2000 todo el complejo estará en funcionamiento, a lo largo de 920 kilómetros entre Argentina y el sur de Brasil.

La Pan American, fundada en octubre de 1997, es el resultado de una unión entre la Amoco Corporation -con el 60 por ciento del control- y la argentina Bridas Corporation.

La empresa tiene su sede principal en Buenos Aires y oficinas en Río de Janeiro y Sao Paulo.

En Argentina posee campos en los que existen reservas confirmadas de 1.500 millones de barriles de petróleo, mientras que su socia Amoco está considerada como la mayor productora de gas natural de Estados Unidos. EFE

EP/ED/GCF

06/29/21-16/98

9808666

01-01

Nº DOCUMENTO 9808667
TITULO
PROCEDENCIA 518593 -
FECHA DE PROCEDENCIA 01-06-98
VINCULACIONES 514142
10194 - 11403
EURO
B.C.E.

ENTRADO
CRUZADO

UE-BCE (Fwd inicio)
UE ABRE ETAPA HISTORIA AL EMPEZAR TRABAJO BCE PARA ZONA EURO

Por Guillermo Zapata

Bonn, 1 jun (EFE).- La Unión Europea (UE) abre una etapa de su historia al comenzar mañana, martes, en Frankfurt, sus actividades el Banco Central Europeo (BCE) como organismo técnico responsable de la política monetaria de los 300 millones de ciudadanos de los países del euro y preparar su lanzamiento el 1 de enero de 1999.

Las competencias del nuevo banco emisor suponen que, por vez primera desde la fundación de las Comunidades Europeas en 1958 y del proceso de unificación del continente, la UE se dota de la institución armada para administrar su propio dinero, que sustituirá a las monedas nacionales en el mercado interior y que será una divisa alternativa al dólar.

Según el Tratado de Maastricht, los objetivos del BCE son mantener la estabilidad de precios en los estados miembros del euro, administrar las reservas y autorizar la emisión de la moneda.

A su frente estará el holandés Wim Duisenberg, que el 31 de mayo se convirtió en el último presidente del Instituto Monetario Europeo (IME), la entidad precursora del BCE.

Al club del euro pertenecen todos los países miembros de la UE menos Suecia, Dinamarca y el reino Unido que, por distintas razones, no desean formar parte de la moneda única y Grecia, que no cumple los criterios de convergencia exigidos por Maastricht.

Duisenberg, apoyado por Alemania por pertenecer a la escuela del rigor monetario del Bundesbank, fue elegido el pasado 3 de mayo en Bruselas en un difícil compromiso, tras exigir Francia que un compatriota suyo, pues el elemento del gobernador de su Banco Central Jean Claude Trichet aclaró al cargo antes de que Duisenberg agotara su mandato de ocho años.

Dicho compromiso empañó la solemnidad de la cumbre de Bruselas por la sospecha de que las presiones políticas de un estado miembro pudieran amenazar la futura independencia del Banco.

Ante la cuenta atrás hacia el euro, las máximas instancias comunitarias decidieron adelantar en un mes, al 1 de junio, la puesta en marcha del Banco, que ha sido [illegible] Que hoy es festivo en Alemania de celebrarse mañana martes, jornada en la que la reunión se celebrará [illegible].

A partir de mañana, la nueva sede del BCE estará en el edificio 'Eurotower' de Frankfurt, que hasta 1998 ha albergado al IME, y la plantilla de sus 850 [illegible] en la [illegible] del edificio, que [illegible] a los [illegible] que [illegible].

El [illegible] de la [illegible] del BCE será la reunión constitutiva en el Eurosistema, órgano de [illegible] para la gestión de la política [illegible] y de [illegible] del BCE.

[illegible] Duisenberg [illegible]

"POCO LEGIBLE"

01-04

9808667_

El Comité [illegible] la conveniencia de [illegible] la [illegible] [illegible] por [illegible] [illegible] de [illegible] y [illegible].

El Comité, integrado por los gobernadores de los bancos centrales de la zona euro participantes en el mismo, es el órgano de decisión supremo del SEBC, que, junto con el Directorio, debe adoptar las principales decisiones en la política monetaria del área del euro. EFE

EDF-jm

06/01/11-02/TD

02

9808667

UE-BCE (Documentación)
EL DIRECTORIO, ORGANISMO PERMANENTE DEL BANCO CENTRAL EUROPEO

Fráncfort (RFA), 2 jun (EFE).- El Directorio del Banco Central Europeo (BCE), organismo colegiado permamente, está compuesto por seis titulares y es responsable de la gestión y coordinación de la política monetaria para los países del euro.

A su vez, el Directorio, encabezado por el presidente del BCE, Wim Duisenberg, forma junto a los gobernadores de los Bancos centrales nacionales el Consejo Central, órgano decisorio del banco emisor europeo.

Los miembros del Directorio son:

WIM DUISENBERG, holandés, 62 años.

El hasta ahora presidente del Instituto Montario Europeo es el primer presidente del Banco Central Europeo (BCE).

Si bien está elegido por ocho años, durante la "cumbre" extraordinaria de Bruselas se mostró dispuesto a abandonar el cargo antes del final de su mandato en el 2002 alegando "razones de edad".

París había propuesto al Gobernador de su banco central, Jean-Claude Trichet, como primer presidente del BCE, iniciativa que rechazaba la mayoría de los socios comunitarios, especialmente Alemania.

El socialdemócrata Duisenberg fue ministro de Finanzas a los 38 años. Durante su etapa de 16 años al frente del banco central holandés, siguió una política monetaria a semejanza de la del Bundesbank, con el objetivo de alcanzar un florín fuerte y la estabilidad de precios.

CHRISTIAN NOYER, francés, 47 años.

Funcionario de carrera, ha sido desingado para cuatro años. A comienzos de la década de los ochenta, fue consejero de finanzas en la embajada de Francia ante la Unión Europea. Desde 1993, Noyer ha acumulado experiencia internacional como presidente del Club de París, que se ocupa de la renegociación de la deuda con el Tercer Mundo.

OTTMAR ISSING, alemán, 62 años.

El hasta ahora economista jefe del Bundesbank es uno de los vocales del directorio del BCE y tiene un mandato de ocho años. Considerado como uno de los máximos representantes de la estricta política monetaria del banco emisor alemán, buscará imprimir la misma línea al BCE. Antes de formar parte del directorio del Bundesbank, al que accedió en 1990, Issing fue durante dos años miembro del consejo de economistas que asesoran al gobierno de Bonn, conocido como el grupo de los "Cinco Sabios".

SIRKKA HAMALAINEN, finlandesa, 59 años.

La hasta ahora gobernadora del banco central de su país ha sido designada como vocal del directorio por un mandato de cinco años. Al comienzo de su etapa al frente del Banco de Finlandia, que presidió desde 1992, abandonó la política de mantener una moneda dura que la llevó a permitir la libre flotación del marco

9808667

finlandés. No obstante, a partir de octubre de 1996, emprendió una política monetaria que permitió el acceso puntual de la moneda al Sistema Monetario Europeo, una de las condiciones imprescindibles para el ingreso en la Unión Económica y Monetaria (UEM).

TOMASSO PADOA SCHIOPPA, italiano, 58 años.

Su mandato como vocal del directorio es de siete años. Prácticamente toda su carrera ha estado dedicada a la Banca de Italia, excepto un periodo entre 1979 y 1983, durante el que fue director general en la Comisión Europea. Recientemente fue nombrado presidente de la comisión de control en la Bolsa italiana.

EUGENIO DOMINGO SOLANS, español, 52 años.

Miembro del Consejo del Banco de España desde hace cuatro años, asume un mandato de seis años en el directorio del BCE. Catedrático en Economía Aplicada, ha sido jefe del Departamento de Estudios del Instituto de Estudios Económicos (IEE). EFE

ih/mj

04-04

9808667

Nº DOCUMENTO 9808668
TITULO Visita del Pte. del Parl. Europeo al Río de la Plata.
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE [illegible] 03-06-98
VINCULACIONES 514142
66160
507466
507513
BD8247

ENTRADO
CRUZADO

ARGENTINA-UE
GIL-ROBLES EXHORTA ESPAÑA DEJE ESTAR SUBVENCIONADA EN SENO UE

Buenos Aires, 3 jun (EFE).- El presidente del Parlamento Europeo (PE), José María Gil-Robles, opinó hoy que España "no puede pensar que toda la vida va a estar subvencionada" en el seno de la Unión Europea (UE), y que debe superar esa situación.

"Yo digo siempre que la cultura de la subvención es una mala cultura y que España no le conviene estar subvencionada, sino ser suficientemente rica para dejar de estarlo", dijo el español Gil-Robles a EFE, quien llegó ayer a Buenos Aires procedente de Chile.

El presidente del PE realiza una visita de dos días a Argentina que busca intensificar el diálogo político de la UE con Argentina y con el Mercosur (Mercado Común del Sur en el que son socios junto a este país Brasil, Paraguay y Uruguay).

"Me gustaría que España estuviera en la situación de países como Irlanda, que ha aprovechado tan bien los fondos de cohesión, que se ha pasado del margen y se ha enriquecido", dijo Gil-Robles.

El Parlamento Europeo aprobó una enmienda la semana pasada, que no tiene carácter vinculante para la Comisión Europea, en la que se pronunció a favor de suprimir el Fondo de Cohesión (ayuda) a partir de 1999 para los países que participen en la Unión Económica y Monetaria, lo que afectaría directamente a España.

España ha argumentado que el Tratado de la Unión Europea garantiza los fondos de cohesion y que el contenido del Tratado tiene plena vigencia mientras no se modifique.

Gil-Robles admitió en otro momento que la reforma del sistema de financiación de la UE con vistas a su ampliación determinó que "estemos entrando en una negociación a cara de perro entre los Estados de la UE".

Añadió que después de "una negociación muy dura se llegará a lo que es la realización de las grandes operaciones comunitarias: unos tendrán que pagar más y otros menos y tendrá que haber dinero sobrante para los que vengan".

Gil-Robles se reunió hoy con el presidente argentino, Carlos Ménem, quien le otorgó la Gran Cruz de la Orden del Libertador General San Martín.

El presidente del PE dijo que había hablado con Menem sobre la situación de Cuba y la "resistencia de (presidente) Fidel Castro a cualquier cambio, pese a las invitaciones amistosas que en ese sentido le han hecho los presidentes y jefes de Estado en diversas ocasiones".

También conversaron sobre la marcha de las relaciones entre la UE y la unión aduanera incompleta del Mercosur, considerado como el bloque económico latinoamericano con mayores perspectivas de crecimiento en los próximos años.

Al respecto, el presidente del PE dijo que el mandato de la UE para iniciar negociaciones con el Mercosur con el objetivo de crear una zona de libre comercio "va a salir en las próximas semanas, antes del verano" boreal.

En cuanto a la posibilidad de que en un futuro se cree un parlamento supranacional del Mercosur, Gil-Robles dijo que la construcción de este tipo de instituciones requiere un tiempo, y a la UE "no le corresponde decir cómo debe ser ese tiempo".

9808668

"Poco Legible"

01-03

El presidente del PE inauguró en Buenos Aires un encuentro en el Senado argentino entre parlamentarios europeos y del Mercosur en el que se discutió sobre este último asunto y fórmulas para aumentar la cooperación política.

A la reunión, que finalizará mañana, y que lleva el nombre de "Perspectivas Institucionales del Mercosur, organización y funcionamiento de la Comisión Parlamentaria Conjunta", acudieron Alberto Rodas, responsable de la delegación del PE para las relaciones con América del Sur y la eurodiputada Ana Miranda, ambos españoles.

Según Gil-Robles, un seminario de similares características se celebrará en noviembre próximo en Bruselas, a donde está previsto que viaje la Comisión Parlamentaria del Mercosur y que pemitirá debatir sobre cuestiones comerciales y culturales.

"La vertiente parlamentaria del Mercosur está arrancando y, por tanto, la UE tiene la obligación de apoyar este proceso, mediante una asesoría técnica y exponiendo sus experiencias", sostuvo el presidente del PE.

La idea es seguir reforzando la colaboración entre el PE y los parlamentos latinoamericanos, dijo.

Antes de partir hoy hacia Uruguay, Gil-Robles dará una conferencia en el Consejo Argentino de Relaciones Internacionales (CARI), un centro de análisis de política internacional.EFE

ac/mj

06/03/18-38/98

XU9867

02

9808668

Gil-Robles concluyó su visita a Uruguay

LM 7/6

El presidente del Parlamento Europeo, el español José María Gil-Robles, concluyó ayer su primer viaje por el Cono Sur, que tuvo un "balance muy positivo" y le ha dado una idea más clara y concreta del Mercosur y sus perspectivas.

Uruguay constituyó la última etapa de una gira que le llevó también a Chile y Argentinas. Desde Montevideo, Gil-Robles regresó en la víspera a Europa.

"Ahora tengo mucha más información acerca de lo que es el Mercosur y cómo ven el proceso sus protagonistas", aseguró el Presidente del Parlamento Europeo.

La última actividad pública de Gil-Robles en Uruguay fue una reunión con los integrantes de las comisiones de Asuntos Internacionales del Senado y la Cámara de Representantes, y con los de la sección uruguaya de la Comisión Parlamentaria Conjunta del Mercosur.

Durante esa reunión se trataron cuestiones muy concretas sobre el funcionamiento del poder Legislativo y su tarea de control del poder Ejecutivo.

Otro de los asuntos abordados fue el proyecto de cooperación entre el Parlamento Europeo y la Comisión Parlamentaria Conjunta del Mercosur, que está inscrito en el acuerdo marco suscrito entre la Unión Europea (UE) y el Mercosur en 1995, con el fin de preparar el camino para una zona de libre comercio.

Ese proyecto, que aún no se ha iniciado y tiene una dotación económica cercana al millón de dólares, tiene como objetivo reforzar la estructura y funcionamiento de la Comisión Parlamentaria Conjunta del Mercosur, en su doble papel de foro de debate parlamentario y punto de contacto con el Consejo del Mercosur.

Las actividades previstas incluyen desde el envío al Parlamento Europeo de un representante de los legislativos del Mercosur para conocer su funcionamiento, hasta asistencia técnica, capacitación, creación de un centro de documentación y tratamientos informáticos y organización de un taller de trabajo interparlamentario.

Durante su estancia en Montevideo, que comenzó el pasado miércoles, Gil-Robles se reunió con el presidente de la República, Julio María Sanguinetti; con los presidentes de la Asamblea General y la Cámara de Representantes, senador Hugo Batalla y diputado Jaime Mario Trobo, respectivamente; y con el intendente municipal de Montevideo, Mariano Arana.

También tuvo ocasión de reunirse con los dirigentes de los principales partidos políticos y con Embajadores de los países de la UE en Uruguay.

03-03

9808668

Nº DOCUMENTO 9808669
TITULO
PROCEDENCIA /5-0007
FECHA DE P... 04-06-98
VINCULACIONES FR4142
10184
30044
B.C.E =
EURO =

ENTRADO
CRUZADO

Le Monde

La integración del directorio del futuro Banco Central Europeo anuncia todo menos flexibilidad o diversidad de puntos de vista. Quizás no sea lo mejor para un continente con problemas de crecimiento y desempleo.

BRUSELAS

¿Será posible que el Banco Central Europeo (BCE) resulte ser una institución más inflexible, ortodoxa y dogmática que el Bundesbank germano? La composición del Consejo de Gobernadores del BCE, que deberá fijar el nivel de las tasas de interés al interior de la Zona Euro, alimenta esa sospecha. Se trata de un cuerpo monolítico integrado por técnicos puros. A los once Gobernadores de los Banco Centrales de los países que conforman la Zona ("Eurolandia"), se unen otros seis miembros del directorio designados por Bruselas; todos, con una sola excepción (el francés Chritian Noyer, Vicepresidente), tienen un largo pasado de banqueros centrales.

Antes de hacerse cargo de la dirección del Instituto Monetario Europeo en 1994, el nuevo presidente del BCE fue Gobernador del Banco Central Holandés durante once años. El alemán Otmar Issing, un teórico monetario de reputación mundial, es economista jefe del Bundesbank desde 1990. El español Eugenio Domingo Solans, economista, fue durante cuatro años uno de los ocho miembros del Comité Ejecutivo del Banco de España. Por Finlandia la representa Sirrka Hämäläinen dirige con mano de hierro el Banco Central de su país, mientras que el italiano Tommaso Padoa Schioppa pasó 29 años en el Banco de Italia. En el directorio no figura ninguna personalidad proveniente de la sociedad civil, ningún político, ningún empresario y ningún financista del sector privado (como ocurre en Francia y aún en Alemania).

Falta de diversidad

Tanto en el Banco de Francia como en el Bundesbank la integración del directorio es algo más equilibrada; incluso en éste hay integrantes "políticos". Hans Tietmayer, el actual presidente, fue Secretario de Estado del Ministerio de Finanzas entre 1982 y 1989 y el sherpa de Helmut Kohl para asuntos financieros europeos. El más euroescéptico de los miembros del Consejo de Supervisión del Bundesbank, el socialdemócrata Reimut Jochimsen, ocupó durante años varias carteras en el Land de la Renania.

Sin fibra política y privado de la diversidad de orígenes sociológicos, el Consejo de Gobernadores del Banco Central Europeo corre el riesgo de sucumbir a la obsesión monetarista. El peligro es que concentre su atención exclusivamente en temas tales como los subagregados y la evolución de las tasas de interés a largo plazo, ignorando el entorno económico general y el flagelo del desempleo.

Sin duda que los actuales dirigentes monetarios europeos no son esos "monstruos fríos" que se suelen pinar con tinte demagógico. Pero igualmente les resulta difícil tomarle el pulso a la realidad económica de un país: la única función que la ley les asigna es asegurar la estabilidad de los precios. Tienen, por definición, una visión estrecha de las evoluciones económicas: les importa mucho más la lucha contra la inflación que el apoyo inmediato al crecimiento económico y el combate al desempleo.

Este inconveniente se habría solucionado en parte con la presencia en el directorio del BCE de personalidades provenientes de horizontes culturales y profesionales variados. Habría introducido en las deliberaciones la diversidad de opiniones creando una comunicación variada. Quien es por formación banquero central busca evitar el adjetivo erróneo o la fórmula que pueda disgustar a los inversionistas y llevar a una catástrofe financiera. Suelen hablar en código, con mayor o menor flexibilidad según las personalidades. Se atribuye a Alan Greenspan, presidente del Banco de la Reserva Federal Estadounidense (Banco Central): **"Si usted entendió lo que dije, entonces sin duda que me expresé mal".**

Líderes clave para decisión unitaria: el presidente galo Jacques Chirac con el Canciller germano Helmut Kohl.

Relación de confianza

La tarea del BCE consistirá no sólo en justificar sus decisiones ante los mercados financieros internacionales sino también en convencer a la opinión pública sobre la necesidad de adoptar determinadas medidas emanadas de la revolución monetaria en curso. Sobre todo deberá crear en cada país una relación de confianza con las clases políticas hoy a la defensiva ante este nuevo poder monetario

01-03

9808669

El presidente del Directorio

Nombrado por acuerdo de los Jefes de Estado o de Gobierno de los Quince, el holandés Wim Duisenberg, presidente del nuevo Banco Central Europeo, asume para un mandato de ocho años que es de duración ficta, porque existe el compromiso de que renuncie antes de cumplirla enteramente (probablemente, en el 2002, a menos de la mitad del período previsto) para cederle el puesto a un representante francés. Haber aceptado este acuerdo fue un "grave error", según la oposición alemana, que reprocha a Helmut Kohl el haber cedido a las presiones de Francia. Duisenberg (9 de julio de 1935, Heerenveen, Holanda) fue miembro del Partido Laborista, Ministro de Finanzas entre 1973 y 1977 y presidente durante doce años del Banco Central de los Países Bajos. Desde 1994 presidía el Instituto Monetario Europeo.

supranacional, independiente y todopoderoso.

El éxito del proyecto monetario europeo finca fundamentalmente en una buena capacidad de comunicación del BCE, de suerte que se instaure un diálogo constructivo entre los gobiernos y el instituto de emisión, de manera que no se encuentren en una oposición sistemática —y además estéril— las políticas presupuestarias nacionales y la política monetaria europea supranacional. En este contexto, resulta especialmente importante organizar la concertación y el intercambio de puntos de vista entre los Ministros de Finanzas y las autoridades europeas, como lo ha señalado el Instituto Francés de Relaciones Internacionales.

Pero ocurre que los Jefes de Estado o de Gobierno europeos no quisieron crear un directorio "pluralista". De acuerdo con los deseos de Tietmeyer, pusieron cuidado en no incluir en el directorio más que personalidades suficientemente conocidas por su integrismo monetarista como para asegurar la credibilidad inmediata del Euro en los mercados financieros mundiales. Quisieron aventar cualquier sospecha de posible "flojedad" estableciendo la nueva moneda única sobre basamentos extremadamente sólidos.

Ayatollahs monetarios

Sin duda que el Tratado de Maastricht aventaba toda posibilidad de fantasía en la integración del directorio. ¿Pero era realmente imposible encontrar personalidades aptas en los medios industriales, financieros y políticos europeos? Al nombrar solamente **ayatollahs** de la moneda fuerte, los gobernantes europeos corren el riesgo de haber creado un consejo monetario rígido, contra el cual podría volcarse rápidamente la ira popular y el rencor de los propios gobiernos, fragilizando así peligrosamente la naciente Unión Monetaria continental. El peligro es aún mayor, ya que el BCE no tendrá —como tiene, por ejemplo, el Bundesbank— el contrapeso de un pujante Ministerio de Finanzas y de agrupaciones sociales fuertes y vigorosas.

El BCE estará solo, sin grupos sociales organizados a nivel europeo que puedan ejercer una presión eficaz, y frente a un Consejo de la Europa de los Once encargados de coordinar las políticas económicas de "Eurolandia" que tiene cometidos mal definidos y poderes que aparecen débiles.

Al haber hecho del directorio del BCE un areópago de superbanqueros centrales, no es seguro que los dirigentes políticos europeos hayan adoptado la mejor decisión para mantener alejado al poder monetario europeo de su principal amenaza: un aislamiento que le dé una sensación de superpotencia, infalibilidad e impunidad.

PARIDADES PARA LA ZONA EURO
A PARTIR DEL 1° DE ENERO DE 1999
(Expresadas en relación al franco francés)

Moneda Nacional	Paridad con El FF
1 Marco Alemán	3,35386
1 Florín Holandés	2,97661
100 Francos Belgas	16,2608
100 Liras Italianas	3,38773
100 Pesetas Españolas	3,94237
100 Escudos Portugueses	3,27188
100 Chelines Austriacos	47,6706
1 Marco Finlandés	1,10324
1 Punt Irlandés	8,32896

• Paridades bilaterales. Los Ministros de Finanzas de la Unión anunciaron en Bruselas las futuras paridades bilaterales, es decir las tasas de conversión de las monedas europeas entre ellas, que servirán de referencia para el lanzamiento oficial del Euro el 1, de enero de 1999. Se conocen así, exactamente y con ocho meses de anticipación, la cotización exacta a la que serán fijas unas monedas frente a otras. Hasta esa fecha, la cotización de las divisas europeas no se congelará sino que seguirá fluctuando en los mercados. Por tanto, teóricamente no puede excluirse la posibilidad de una crisis cambiaria durante este período intermedio en caso de que algún país de la Zona Euro experimente dificultades.

• Países. Once de los quince países de la Unión Europea participarán en el lanzamiento del Euro (Alemania, Austria, Bélgica, España, Finlandia, Francia, Irlanda, Italia, Luxemburgo, los Países Bajos y Portugal). Grecia tiene un comportamiento económico muy alejado del conjunto; Suecia, que podría haber ingresado al Euro, optó por mantenerse al margen. Gran Bretaña se había reservado ya en Maastrich el derecho de opting our (optar por quedarse fuera del grupo de "socios fundadores") e hizo uso de su opción. Piensa ingresar a la Zona Euro en el 2002, en la misma situación, Dinamarca prevé organizar un referéndum en el momento en que sea necesario.

• BCE: potestades y cometidos. El Consejo de Gobernadores del Banco Central Europeo que se crea —integrado por los once gobernadores de los bancos centrales de los países de la Zona Euro más seis otros miembros— detentará el poder monetario, ejerciéndolo con entera independencia. El Consejo fijará el nivel de las tasas de referencia con el único fin de asegurar la estabilidad de los precios al interior del bloque Euro. El BCE sumirá el poder monetario directo el 1, de enero de 1999. Entre tanto, las decisiones sobre tasas quedan en manos de los bancos centrales nacionales.

• Transición. A partir del 1° de enero de 1999 las transacciones interbancarias se realizarán exclusivamente en Euros y los Estados compatibilizarán sus deudas y haberse en la nueva moneda. Los billetes y monedas nacionales seguirán en circulación hasta el 2002. Durante este período de transición, todos tendrán derecho a utilizar formas de pago denominadas en Euros —para abonar los impuestos, por ejemplo— aunque nadie estará obligado a hacerlo.

02

9808669

Términos Clave Para Eurolandia

● *Convergencia. Los países quieren asegurar la convergencia de sus economías, condición sine qua non para el buen funcionamiento de la Zona Euro. Se toman en cuenta cinco criterios: inflación, tasas de interés, déficits presupuestarios, nivel de endeudamiento público y estabilidad de los cambios dentro del sistema monetario europeo.*

● *Déficits excesivos. Los Estados deben evitar incurrir en déficits demasiado importantes en sus finanzas públicas. Objetivo: una situación presupuestal "sana y cercana al equilibrio". Se define como "déficit excesivo" aquel que supere el 3% del PBI.*

● *Euro 11 (o Euro X o Consejo del Euro). Los países de la Zona Euro ("Eurolandia") se pusieron de acuerdo para examinar la coordinación de sus políticas económicas en el seno de una estructura informal bautizada Euro 11. Allí se reunirán los Ministros de Finanzas antes de las reuniones de los Quince. La idea es permitir a los gobiernos de la Zona Euro ajustar la preparación de sus presupuestos, verificar que respeten la convergencia y armonizar sus respectivas políticas macroeconómicas.*

● *Pacto de estabilidad. También es un pacto de crecimiento y fue aceptado definitivamente por los 11 en Amsterdam, 1997. Prevé reglas de estricta disciplina presupuestal para evitar que algún gobierno de la Zona Euro financie sus políticas incurriendo en déficit excesivo (según la definición vista más arriba), lo cual pondría en peligro el equilibrio monetario del conjunto de la zona, con riesgos de inflación o alza de las tasas de interés. Salvo circunstancias atenuantes, se fijaron severas penas financieras para los transgresores.*

03 - 03

9808669

El futuro del euro

E.S.U. Carlos Steneri 1°-6

Después de intensos forcejeos entre las máximas autoridades europeas discutiendo cuestiones formales, el euro fue lanzado el 2 de mayo pasado. Salvo Gran Bretaña, Dinamarca, Suecia y Grecia, 11 países de la Comunidad Económica Europea a partir del 1° de julio de 1998 fijarán sus paridades cambiarias, comenzando los bancos el 1° de enero de 1999 el proceso de reemplazar sus tenencias de monedas locales por euros con la meta de que tres años después, dicha moneda sea de circulación legal total.

La creación del euro es un hito en la historia monetaria del mundo. Por primera vez un conjunto de países importantes e independientes deciden entregar su soberanía monetaria a una entidad supranacional, para crear una moneda capaz de competir con el dólar en su función de unidad de cuenta, reserva de valor y medio de pago.

Las razones de este intento son obvias. El dólar viene gozando una supremacía indiscutible como reserva de valor y medio de pago a nivel mundial, lo que le permite captar "seignorage". Esta prerrogativa de los emisores de monedas de primera calidad, se hace efectiva a través del financiamiento con emisión monetaria de los déficits en sus cuentas externas, dado que los billetes son retenidos por el resto del mundo como medio de pago o reserva de valor en vez de ser canjeados por bienes en el país emisor. Estados Unidos ha usufructuado esa condición desde la segunda guerra mundial, hecho que Charles De Gaulle denominaba como "un privilegio irritante" y su asesor Rueff como el "déficit sin lágrimas".

La creación del euro es un hito en la historia monetaria del mundo. Por primera vez un conjunto de países importantes e independientes deciden entregar su soberanía monetaria a una entidad supranacional, para crear una moneda capaz de competir con el dólar en su función de unidad de cuenta, reserva de valor y medio de pago.

Sin embargo, esa prerrogativa la han tenido a través de la historia todas las grandes monedas, siendo la libra el ejemplo previo más reciente cuando reinaba en el siglo pasado desde Londres, apoyada en la hegemonía y potencia económica del Imperio Británico. Empalidecido su resplandor en los comienzos de este siglo y quebrado su poderío a partir de la primera gran guerra, este hecho dio paso al lento pero inexorable ascenso del dólar como moneda universal predominante.

La creación del euro busca recuperar para Europa esa cualidad bajo circunstancias únicas. En el pasado, todas las grandes monedas estuvieron asociadas a grandes países o imperios, respaldadas y ancladas en sus inicios al oro a través de una paridad fija, como elemento para catapultar confianza y fortalecer su entidad como reserva de valor. Si bien este último se fue desdibujando desde 1971, a partir de la inconvertibilidad del dólar, la pérdida de ese respaldo fue sustituida por el tamaño y ritmo de crecimiento de Estados Unidos, a lo que hoy se agrega que se encuentra liderando una revolución electrónica quizás de mayor impacto sobre la humanidad que la propia revolución industrial.

Puesto a contraluz, el euro arranca con credenciales menos brillantes. Es una moneda que desde los inicios sólo tiene como respaldo implícito, la conducta fiscal de sus socios y la ortodoxia mostrada en el manejo de sus cuestiones monetarias. Si bien los países europeos son los mayores tenedores mundiales de oro (458 millones de onzas), en tanto que las tenencias de Estados Unidos son poco más de la mitad (262 millones de onzas), ello es un respaldo relativo. La concreción del predominio mundial de la libra y el dólar insumió décadas; el intento actual supone lograr esa condición en pocos años. De todas maneras, su respaldo económico no es pequeño: los países comunitarios tienen una población de 375 millones de habitantes y un producto bruto similar al de los Estados Unidos lo que junto a los anuncios de ciertos países como China de que usarán al euro como moneda de reserva, plantean desde el arranque un panorama auspicioso.

Sin embargo, esta irrupción de los países europeos como potencia monetaria escudados en la fortaleza del euro no será un camino sin sobresaltos, sobre todo en el ámbito interno de esos países. Una moneda única implica una sola política económica, dictada por una entidad supranacional que velará por los intereses comunes dejando de lado las necesidades particulares de los socios.

Si, por ejemplo, ocurriera un detrimento en la demanda de productos agropecuarios franceses en favor de la industria textil italiana, dicho desequilibrio intraeuropeo no podrá ser compensado por políticas fiscales ni monetarias autónomas. Internamente operarán con dureza los mecanismos ortodoxos de ajuste: deflación y aumento de la desocupación en Francia, y mayor nivel de acividad y presiones inflacionarias en Italia, lo cual pondrá en marcha los mecanismos automáticos de ajuste cuya expresión son transferencias reales de recursos físicos y humanos entre países. Y este fenómeno es independiente de la cotización del euro en los mercados internacionales, y al régimen cambiario adoptado. Es el mismo caso que una recesión regional en Texas por la caída del precio internacional del petróleo, acompañado de una expansión en California por la dinámica del sector electrónico, se decida corregir con un movimiento en la paridad del dólar. No existe política cambiaria capaz de revertir esos desbalances.

Por tanto los países europeos tendrán que aprender a convivir con la regla de una paridad cambiaria externa común y también una sola tasa de interés, aceptando sus consecuencias en aras de viabilizar el objetivo superior de ser actores y competidores importantes del dólar en la arena monetaria internacional.

Estos aspectos han puesto en la pluma de importantes economistas una nota de duda sobre la conveniencia de la aparición del euro. Algunos pronostican una transición difícil de ahora en más hasta la plena vigencia del nuevo signo monetario, por el costo que implica la coordinación de políticas fiscales y sus consecuencias inmediatas. Otros, más pesimistas, opinan que el curso de los acontecimientos generará inestabilidad política al desnudarse desequilibrios regionales, antesala de los temidos nacionalismos de los que Europa a lo largo de este siglo ha visto reaparecer con frecuencia y virulencia. Todo esto aseguraría una partida de defunción temprana al euro, con importantes costos sociales. Esta dimensión política de la cuestión no es trivial. Un hecho menor ocurrido en la elección del futuro zar de la economía europea, el poderoso presidente del nuevo Banco Central Europeo, fue sintomático. La carta orgánica determina que su mandato es de 8 años, y para tal posición había sido acordada la elección del presidente del Banco Central de Holanda, Mr. Duisenberg, banquero de profesión con excelentes credenciales. A último momento, el presidente de Francia forzó un compromiso por el cual dicho candidato debió anunciar en su discurso de aceptación que en la mitad de su mandato renunciará al cargo, siendo su reemplazo, ya acordado, el actual presidente del Banco Central de Francia, Jean Claude Trichet. Este suceso tiene dos lecturas políticas: la primera, que países como Francia no están dispuestos a ceder su soberanía fácilmente, y segundo, que las ásperas discusiones a nivel de primeros ministros y presidentes que enmarcaron dicha elección son un indicio de que los políticos son los que pretenden tener la última palabra sobre el tema.

... los países europeos tendrán que aprender a convivir con la regla de una paridad cambiaria externa común y también una sola tasa de interés, aceptando sus consecuencias en aras de viabilizar el objetivo superior de ser actores y competidores importantes del dólar en la arena monetaria internacional.

Desde el arranque los hechos estarían inclinando el fiel de la balanza hacia el bando de los pesimistas. De todas maneras, creemos que el euro podrá navegar con éxito a pesar de las tormentas pasajeras, pues, está en juego no tan sólo el prestigio de Europa cimentado por la cicatrización de profundas heridas entre naciones, sino también la pérdida de los beneficios del euro como moneda de reserva. La historia tendrá el veredicto final.

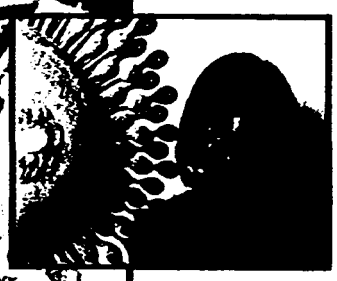
Nº DOCUMENTO 9808670
TITULO LA MONEDA UNICA EUROPEA : EDITORIALES .
PROCEDENCIA 15009
FECHA DE [illegible] 08-06-98 .
VINCULACION T144142
10184
30044
EURO .

ENTRADO
CRUZADO

01-08

9808670 .

MUCHO MÁS QUE EUROPEOS



** Escritora y periodista, autora de "Historias de mujeres" y "La hija del caníbal". En sus columnas para el diario madrileño "El País", retrató vidas de mujeres admiradas por los españoles no machistas.*

El euro es como un embrujo, un sortilegio, un ensalmo mágico que todo el mundo bisbisea y nadie entiende, pero que promete conjurar un futuro de dicha y de bonanza. La verdad es que yo no sé si, con el euro, Europa va a ser más democrática y más libre. Sí sé, sin embargo, que va a ser

EUROPA

Moneda nueva para once países

Cómo será la vida cotidiana cuando el euro gane la calle. Argentina, atenta.

Parsimoniosos señores europeos con cara de científicos sacan por estos días las primeras tandas de billetes crocantes de sus hornos pero no los muestran: habrá que esperar hasta el 2002 para ver qué se siente al pisar una tienda o una frutería con euros en la mano.

La cocción fue lenta, avisan, pero fue. La Comunidad Económica Europea (CEE) nació en 1957, con la firma del Tratado de Roma; se convirtió después en Comunidad Europea, y, finalmente, en Unión Europea con el Tratado de Maastrich, en 1992. Fue en Maastrich donde se resolvió que si la economía europea se basaba en un mercado único, éste funcionaría mucho mejor con una moneda también única. Tres años más tarde la moneda tuvo nombre. Con la confirmación, en mayo, de los once países que participarán de la unión económica y monetaria (Grecia no cumplió con las condi-

02

9808670

más Europa, es decir, que el grado de cohesión y de autoidentificación va a aumentar de manera considerable. Porque vivimos, por desgracia, en un mundo gobernado por el dinero, hasta el punto de que hoy la medida del individuo pasa más por lo que se tiene que por lo que se es; y resulta natural que, en semejante sociedad, una misma divisa termine uniendo más que una misma lengua.

De modo que el euro, aparte de esas supuestas ventajas económicas que no todos podemos calibrar (una es bastante obtusa para las macrocifras), va a destilarnos europeidad en las venas y un sentido más ancho de la convivencia por encima de las viejas rencillas de vecinos.

Los viejos estados del siglo XIX, centralistas y mastodónticos, se han quedado obsoletos frente a un mundo que cada día es más pequeño. A lo lejos se perfila un modelo de sociedad basado en comunidades de tamaño reducido, más participativas y fáciles de gestionar, unidas en un vasto organismo supranacional. Ése sería el caso, por ejemplo, de la llamada Europa de los Pueblos, que no se formaría con la unión de los estados clásicos, sino de los colectivos tradicionales: los catalanes, los castellanos, los paduanos del Norte de Italia, los escoceses, los belgas flamencos y los belgas francófonos, los franceses de cultura alemana... Pero para este paisaje multicolor aún falta bastante. Por el momento estamos concentrados en la construcción de la casa común.

Y esa casa común será lo que queramos los europeos, es decir, lo que sepamos hacer con ella. La Unión Europea puede convertirse en un artefacto político penoso, jerarquizado, burocrático, internamente desequilibrado y restrictivo, o bien puede ayudar a establecer un espacio de tolerancia y libertad. Sin duda el futuro pasa por la UE; pero, para que sea un futuro habitable, hay que luchar por él desde hoy mismo.

EL HORROR DEL EURO

** Periodista y socióloga francesa, Forrester es autora del best seller "El horror económico", donde ensayó un pronóstico pesimista de la globalización de la economía de mercado y la moda neoliberal.*

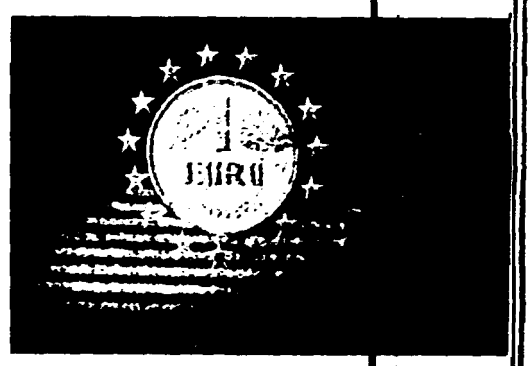
Actualmente, la economía quiere decir negocios. Y los negocios, especulación. Para mí, la economía es ocuparse de la población. Lo duro del euro son los criterios de convergencia que obligaron a hacer sacrificios de una inmensa gravedad. El problema no es la moneda única, sino las condiciones que hubo que cumplir para formar parte del grupo fundador. Se confunde utilidad y rentabilidad. El euro sirve de pretexto para hacer recortes en el presupuesto de salud, educación y otros rubros sociales. Se cierran hospitales o no se crean puestos de maestros porque no son rentables, a pesar de su utilidad. La mayoría de las reglas establecidas por la Europa actual impiden aplicar una política social. La cuestión no consiste sólo en procurarle trabajo a los desocupados sino en ocuparse de ellos.

Los franceses no apoyan la moneda única, aunque piensan que puede tener efectos positivos para las empresas. Se dan cuenta de que, aunque las empresas sean prósperas, no van a emplear más gente.

Francia tendría que haber aplazado su ingreso al euro. No debería haber firmado enseguida el tratado de Amsterdam. Muchos no se dan cuenta de que el tratado de Amsterdam es válido por diez años y renovable. Hemos quedado prisioneros por mucho tiempo. Los criterios de convergencia no terminan con la entrada al euro. Al contrario: se renuevan.

El Banco Central Europeo va a tener poderes exorbitantes. Es la tendencia general, no sólo en Europa. Es la sumisión del poder político a la dirigencia económica. El poder de los bancos centrales reposa en gente que no ha sido electa. Además, el euro puede influir sobre los salarios de los franceses. Ya desde hace años, las decisiones europeas son invocadas para no aumentar los salarios u oponerse a innovaciones sociales. Y hay una tendencia a exigir que sea una moneda fuerte, no tanto en Francia -donde no existe el fetichismo de la moneda- pero sí en Alemania, por razones históricas.

ORGULLO ITALIANO



Creo que el cambio de moneda a mí no me va a afectar demasiado. En Parma, una ciudad chica en la que vivo desde hace siete años, no es un tema que por ahora llame demasiado la atención. Por ahí algunos tienen un poco de miedo, porque la lira es una moneda considerada fuerte y los italianos están orgullosos de tenerla.

A mí el euro no me da miedo ni me preocupa por varias razones. En el plano laboral, porque los contratos seguramente se seguirán firmando en dólares. Además, no creo que haya motivos para estar alerta: los europeos no suelen equivocarse en este tipo de reformas y, ésta en especial, quizá hará más productivas las relaciones económicas dentro de la Comunidad. Y en este punto favorecerá a todos sus habitantes. Es una reforma que tiene contentos a casi todos.

Y la otra causa por la que no me hago problemas es mucho más sencilla: no sé cuánto tiempo más voy a jugar en Italia. Calculo que a lo sumo, dos años más. Y después volveré a la Argentina y a usar pesos. ¿Siguen siendo pesos, no?

** Sensini es el número seis de la selección argentina de fútbol, pero hace siete años que juega para el equipo de Parma, en el norte de Italia, donde vive con su familia. Cobra en dólares pero gasta en liras.*

9808670

05

ciones para entrar, y Dinamarca, Suecia e Inglaterra sí, pero prefirieron esperar), ahora el experimento no tiene vuelta atrás. Dentro del nuevo esquema, la política monetaria dependerá del Banco Central Europeo y la económica de los gobiernos nacionales. El 1 de enero de 1999 el euro tendrá valor de cambio y será legal en los mercados financieros. El 1 de enero del 2002 los cinco nuevos billetes y las seis nuevas monedas entrarán a los bancos, bolsillos y casas europeas. Y para julio de ese año, cuando miles de millones de monedas y billetes viejos hayan dejado de circular, el euro rodará solo y el dólar mirará de reojo. Entonces ya no se discutirá la personalidad de Europa ni el poder económico de 375 millones de ciudadanos unidos por una moneda propia. Mientras, los europeos se animan a imaginar cómo será. ●

ROSALÍA ITURBE

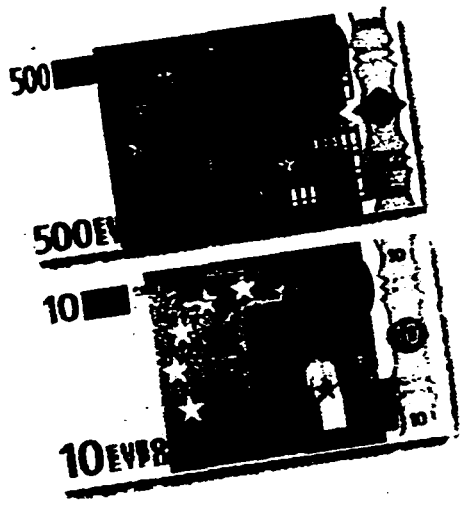
EL CAMBIO NOS ACERCA

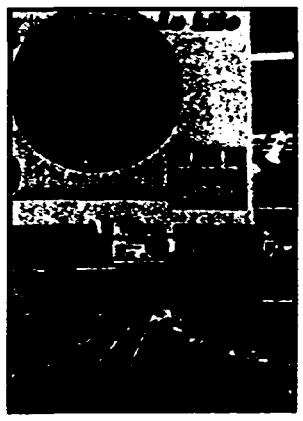
** Fotógrafo británico. Su obra se expone en la Fotogalería del Teatro San Martín hasta el 5 de julio. Es muy conocido por su serie de postales sobre las costumbres de la sociedad europea.*

Es sabido que Inglaterra es uno de los pocos países de la Unión Europea que no se sumó al calendario de incorporación gradual de la nueva moneda a la economía de todos los días.

La excusa del gobierno británico para no entrar en esta etapa del euro fue que el país no estaba listo. Pero en realidad la cuestión fue otra. Si el gobierno de Tony Blair realizaba el referéndum que en su momento anunció, mucha gente hubiese votado por el "no", y eso habría sido una vergüenza. Antes de exponerse a ese rechazo generalizado, el gobierno de Tony Blair prefirió decir que no estábamos preparados.

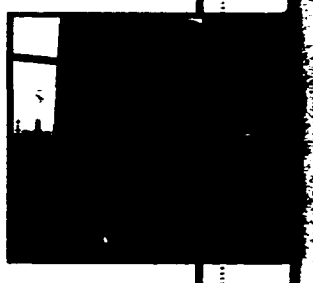
Es cierto que muchos británicos habrían votado en contra y que hay mucha intolerancia y xenofobia que pueden decir que Inglaterra no tiene nada que hacer con Europa. Pero también es cierto que la mayor parte de los políticos y empresarios ingleses consideran que el euro sigue siendo una buena idea, y que las generaciones más jóvenes son absolutamente pro-Europa unificada. También yo, como inglés, siento que somos un pedazo del conti-





CAMBIO. Todavía no se ha establecido la paridad del euro con el dólar. Y pocos comercios exponen sus precios en la nueva moneda, que ya fue diseñada.

LA MIRADA DEL MERCOSUR



** Secretario de Relaciones Económicas Internacionales de la Argentina. La Cancillería solicitó ayuda a funcionarios europeos para su proyecto de moneda única regional.*

Cuáles son las implicancias de este hecho para el Mercosur? Dejando de lado las cuestiones que hacen a los temas estrictamente monetarios, la lección más importante que arroja la experiencia europea sobre nuestra región es que la unión monetaria es una consecuencia natural e inevitable del proceso de profundización de la integración regional. Esto es lo que nos interesa a quienes creemos que el Mercosur es mucho más que un acuerdo comercial, y que por lo tanto, debe ser defendido, consolidado y ampliado con el correr de los años.

Es a partir de esta realidad que debe entenderse y valorarse adecuadamente la iniciativa de comenzar a transitar el largo camino para alcanzar una moneda única en el Mercosur. Esto no quiere decir que querramos crear nuestra propia moneda para "copiar" la receta europea, ni que lo vayamos a lograr en poco tiempo.

Precisamente, la introducción del tema de la unificación monetaria en el debate político, económico y académico de nuestros países nos abre el camino para impulsar con mayor fuerza la agenda pendiente del Mercosur en materia de armonización de políticas fiscales, monetarias y laborales, o marcos regulatorios en general. En este sentido, comenzar a diseñar mecanismos de coordinación macroeconómica para alcanzar en el futuro una unión monetaria, complementa y fortalece los esfuerzos que los Estados partes vienen realizando en otros aspectos de la negociación comercial y económica, a los efectos de consolidar y profundizar el proceso de integración.

De este modo, definir una suerte de "Maastricht del Mercosur" requerirá introducir nuestras propias pautas, que incorporen las particularidades de las economías de la región, con características notoriamente diferentes de las europeas. En este sentido, la experiencia de la unión monetaria europea sirve como un laboratorio de pruebas a escala natural que permite anticipar la complejidad del proceso en el que nos hemos embarcado, sus dificultades y sus desafíos.

9808670

04

TUPPERWARE. Desde los tiempos de Margaret Thatcher, Martin Parr fotografía irónicamente los hábitos consumistas de la clase media inglesa.

nente y que es mucho más interesante ser parte integral de este proceso que tratar de obtener las ventajas de mantenerse al margen. Claro que fue injusto evitar la consulta.

La Unión Europea es un hecho: con ella nuestra mirada se ha hecho realmente más europea y el euro es parte de esta transformación. Creo que sí, que el euro es algo positivo y no creo que debamos preocuparnos porque desaparezcan las monedas nacionales: los países de Europa seguirán siendo distintos a pesar de eso. La nueva moneda no sólo servirá para hacerle competencia al dólar: a la gente como yo nos ayudará a no perder tanto dinero cuando cambiemos y será fantástico viajar y ya no tener que "traducir" la plata.

Y aunque ignoro si la unión monetaria conduce directamente a la unión política de Europa, creo que, así como es, puede volver a las naciones que la adopten mucho más cercanas entre sí.

[redacted]

La unión monetaria europea resulta una acabada muestra de la falta de versatilidad y del empecinamiento en seguir adelante con un proyecto que debiera haber sido modificado de raíz hace tiempo. La idea nació hace ya muchísimos años, cuando el flagelo europeo no era tanto el desempleo sino más bien la inflación. Unir monedas en una sola y además, una muy sólida, acababa con el problema del alza desmesurada de precios y los problemas de inestabilidad en los tipos de cambio. Pero, de allí en adelante la realidad viró, y las ideas no. Europa prácticamente ya no lleva consigo el problema de la inflación sino el del desempleo. Desde este punto de vista, la unión monetaria sólo puede restar grados de libertad a los gobiernos nacionales en su afán de reducir este flagelo, sin ganar nada a cambio en términos de inflación, porque ya no hay. ¿Por qué se sigue entonces con la idea? Quizá sea porque, como todo proyecto aparentemente grandioso, resulta apetecible para la mayoría de los políticos, cuya meta principal es pasar a la historia habiendo dejado algo eterno. La unión monetaria les viene entonces a los políticos "como anillo al dedo". Y no sólo en Europa, sino también aquí, en el seno del Mercosur, donde Brasil y la Argentina ya vienen malgastando escasos recursos en la idea, que bien puede concluir en papelón, de una moneda única, la que resulta desaconsejable por varios motivos. Algunos de ellos son: A) Implica adoptar el sistema cambiario más rígido del mundo entre Brasil y la Argentina, cuando las experiencias de crisis de los años '90 desaconsejan ese camino. B) Brasil tiene, cada tanto, crisis monetarias que lo obligan a duplicar sus tasas de interés. La moneda única nos significaría importar ese problema. C) Brasil tiene una elevada deuda interna, y acceder a una moneda única implicaría que nosotros en el fondo paguemos el costo de una parte de la misma. D) La moneda única implica que ambos países no puedan seguir objetivos económicos diferentes, aun cuando les resultara necesario a ambos.

** Graziano es economista dedicado al periodismo especializado. Ha escrito artículos para criticar por burocrática la unificación monetaria europea. Rechaza cualquier imitación en el Mercosur.*

[redacted]

** Empresario especializado en computación para empresas. Comercializa programas y equipos para solucionar el impacto informático del año 2000 y de la conversión cambiaria a moneda euro.*

Las reglas para llegar a la nueva moneda europea se vienen pautando desde hace años. De los 15 países que conforman la UE, 11 han decidido amoldarse a la agenda de conversión cambiaria. Ahora que la mayoría de las empresas e instituciones europeas se ha familiarizado con las reglas del cambio monetario, lo que queda es introducir estas reglas en los sistemas de tecnología informática. La opción natural se basó en las herramientas de conversión automática que ya están ejecutando los ajustes por el año 2000 y se crearon herramientas de conversión como la "C-EURO", de Crystal Systems Solutions, la empresa que dirijo. Según las necesidades de cada organismo, ésta ofrece un método de conversión o la combinación de varios métodos como:

- El "Big Bang", donde el sistema es convertido de una vez a la nueva moneda (euro);
- El "En Marcha", donde a cada uso le sigue una orden determinada, según las necesidades de cada negocio;
- Y el "Moneda Doble", donde se hacen copias en moneda local y en euros para luego conservar sólo la información en la nueva moneda.

Otra de las cuestiones que aparecen son los "Puentes" que la herramienta debe establecer para que la institución pueda interactuar con otras que aún no se manejan en euros. Los países no europeos no deben caer en el error de pensar al euro como una nueva tasa de cambio en su pizarras de cambio multimonetarias: por estar sujeto a reglas únicas como la Triangulación, el euro exigirá conversiones especiales también en los sistemas de tecnología informática no europeos.

0808670

05

Una etapa difícil para el Euro

E.M. 18/6

Cuando hace poco más de un mes once miembros de la Unión Europea acordaron lanzar una moneda única en enero próximo, el consenso en los círculos financieros mundiales fue que el euro sería un importante competidor del dólar en las transacciones globales.

POR CLAUDIO CAMPUZANO
CORRESPONSAL EN NUEVA YORK

En Francfort, hace dos semanas, la primera reunión de la junta ejecutiva del recientemente creado Banco Central Europeo marcó el comienzo de una nueva era en política monetaria para Europa y el mundo. Cuando, a partir del 1° de enero, comience a establecer las tasas de interés para los 290 millones de personas que tendrán como moneda el euro —en Alemania, Austria, Bélgica, España, Finlandia, Francia, Holanda, Irlanda, Italia, Luxemburgo y Portugal—, el nuevo banco central será una de las más poderosas instituciones económicas del mundo, sólo equivalente a la Junta de la Reserva Federal de los Estados Unidos. Y, así como las decisiones de la Reserva Federal afectan no sólo a los 266 millones de norteamericanos sino a la economía mundial, las del BCE han de tener también un impacto global.

Empero, para realmente tener ese impacto el BCE deberá adquirir en los mercados financieros globales una credibilidad semejante a la que disfruta el banco central estadounidense —y buena parte de esto lo tendrá que hacer encontrando, en los poco más de seis meses que restan hasta la implantación del euro, una manera de equilibrar y coordinar una política monetaria común para once países con variados panoramas políticos y económicos que convenza de la independencia del banco.

Que esto no va a ser fácil fue demostrado por la disputa en Bruselas, hace un mes, en la cumbre de la Unión Europea sobre la presidencia del BCE, con Francia y Alemania luchando por sus respectivos candidatos para el cargo, resuelta en una peculiar transacción en la que el candidato de Alemania, el holandés Wim Duisenberg, fue nombrado por el primer período de ocho años, pero sólo luego que éste dijo que no completaría ese período, lo que permitiría que el candidato de Francia, Jean-Claude Trichet, actual gobernador de su banco central, asumiese la jefatura del BCE.

El Bundesbank

La primera tarea que enfrenta el BCE es la de conseguir para fin de este año la convergencia de las ampliamente diferentes tasas de interés de lo que ya se ha dado en llamar Eurolandia, los países que han adoptado el euro, si bien los bancos centrales nacionales están aún técnicamente a cargo de establecer sus propias tasas. Pero esta labor, ardua como es, palidece en dificultad ante la necesidad de arribar en estos pocos meses a un consenso sobre cuál ha de ser la filosofía económica que guíe el futuro del BCE. Es en este campo donde las diferencias con la Reserva Federal estadounidense son marcadas.

La Reserva Federal opera con el objetivo de estimular el crecimiento de la economía dentro de lo que entiende es su potencial en los Estados Unidos, manteniendo al mismo tiempo una razonable estabilidad en los precios —y en su Junta de Gobernadores, en que están representadas todas la regiones de los Estados Unidos, no suele haber sustanciales diferencias de opinión. En cambio, según el Tratado de Maastricht que dio nacimiento al sistema del euro, el BCE tiene como prioridad la estabilidad de los precios— pero el interrogante es durante cuánto tiempo podrá mantenerse enfocado en ese objetivo, dado que los gobiernos de los países miembros tienen una prioridad conflictiva: reducir el alto y crónico desempleo mediante políticas fiscales que casi seguramente tendrían implicancias inflacionarias.

Esto inquieta principalmente al gobierno de Alemania que, aún teniendo que lidiar con el problema político del alto desempleo, ha aceptado mantener su política fiscal constreñida por la meta establecida por el Bundesbank, su banco central, de contener la inflación de precios al consumidor al nivel del 2 % —una meta no siempre alcanzada puntualmente, pero sí en promedio.

Por ahora, la duda es si la dirección del Banco Central Europeo, sometida a las poderosas influencias de gobiernos nacionales que están luchando por su supervivencia electoral, logrará la independencia que ha hecho del Bundesbank un paradigma de responsabilidad en Europa.

Las reservas

El BCE arranca con reservas en oro y divisas extranjeras por valor de 375.000 millones de dólares —la suma de las reservas de los bancos centrales nacionales de los 11 países de Eurolandia— que es equivalente a 4,3 meses de importaciones, superando así la receta aconsejada por el Fondo Monetario Internacional y el Banco de Ajustes Internacionales de mantener una reserva que pueda cubrir tres meses de importaciones. Pero el monto de las reservas del BCE no es por sí lo que determinará el valor del euro frente a su inevitable competidor, el dólar, en el mercado financiero mundial (el yen, que siempre fue visto como secundario en esa contienda, lo es más aun ahora).

La magnitud de las reservas que respaldarán al euro es más de cuatro veces la que respalda al dólar, pero el dólar tiene tras sí un respetado banco central con 85 años de historia y un supremamente poderoso gobierno con 222 años de estabilidad. El euro y el BCE tienen aún que adquirir la credibilidad que sólo les pueda dar el tiempo y el haber triunfado contra la ocasional adversidad.

El mercado de divisas es por su propia naturaleza un mercado de futuros, en el que constantemente cuenta para los operadores, que con sus transacciones fijan el verdadero valor de una moneda, no a qué precio se compra y se vende hoy sino su percepción de cuánto puede valer mañana. Y esa percepción es fundamentalmente determinada por la transparencia con que actúa el organismo regulador de esa moneda, que permita tener una idea de cuál sería su reacción ante las inevitables peripecias de la economía. Los interrogantes que ya están surgiendo son qué tipo de régimen monetario mantendrá el BCE, cuánto se dejará flotar al euro y cuál es la probabilidad de que el BCE use el instrumento de tasas de interés para actuar sobre tasas de cambio, en vez de intervenir en el mercado monetario.

El euro tiene la perspectiva de llegar a ser una divisa internacional de reserva que compita con el dólar, pero pasará tiempo hasta que disfrute de un acceso privilegiado similar al del dólar a los mercados globales de capital. Y no está escrito qué ha de ocurrir; todo depende de cómo maneje su política monetaria el Banco Central Europeo. ◆

9808670

06

El síndrome del euro

A pesar de lo que se pueda deducir a primera vista, no son ni el Banco Central Europeo ni Wim Duisenberg quienes están más satisfechos con la unión monetaria. Hoy por hoy, quienes realmente se regocijan son las compañías de tarjetas de crédito, los falsificadores y –por qué no– los adictos al café.

19/6/98

El camino para llegar a la unión monetaria europea fue arduo y estuvo plagado de incertidumbres: si los países interesados alcanzarían los niveles de desarrollo y tasas de inflación propuestos, si la formación y estructura de un Banco Central Europeo era viable... Cuando finalmente se alcanzó lo que pareciera ser un nuevo punto de partida con el nombramiento de los miembros del Banco, la trayectoria del euro se consideró más que encaminada.

Sin embargo, quedan aún por hilar varios detalles sutiles, aquellos que escapan al gran marco económico y que pueden desatar hechos imprevistos y generar más confusión de lo imaginado. Los siguientes son algunos ejemplos de estos pliegues inesperados.

Una moneda virtual

Aunque nadie lo haya visto, es bien sabido que el euro existe. Como prueba de ello, ya son varios los bancos que envían el estado de cuenta corriente a sus clientes con la conversión de la moneda local a euros. ABN Amro, por ejemplo, no sólo ha adoptado este sistema sino que ha lanzado en Holanda una gran campaña informativa para facilitar al público el pasaje de una moneda a la otra.

En el Reino Unido, un gran porcentaje de los premios de concursos para lectores o televidentes se anuncian en euros. El equivalente en libras esterlinas que los afortunados ganadores recibirán se menciona tímidamente en el rincón inferior de la pantalla o en diminutos caracteres en la página del periódico.

Y en París, para dar la nota, la esposa del comisionado europeo de Finanzas y Asuntos Monetarios, Dr Silguy, presidió la primera subasta efectuada en la nueva moneda. Se trató de un remate muy chic de antiguos frascos de perfume francés, destinado, según sus organizadores, a "introducir de manera fácil y amena a las mujeres en la problemática del euro".

Pese a todos estos buenos augurios, lo cierto es que el euro sigue siendo aún más virtual que real. Su introducción oficial se verá materializada tan sólo dentro de cuatro años, cuando 70 000 millones de monedas y otro tanto de billetes invadan Europa y circulen libremente desde el 1 de enero del 2002. O sea que quien se viese tentado de realizar un pago en euros antes de esa fecha, tendrá que contentarse con una transacción bancaria o con el uso de la llamada *plastic money*.

Debido a la popularidad de que ya gozan las tarjetas de crédito, se estima que incluso una vez puestos el euro en circulación su uso se doblará e incluso triplicará en algunos países de la comunidad. No es de extrañar, pues, que la contienda por nuevos clientes se haya agudizado dentro de este rubro y que las distintas compañías hagan lo imposible por rendir más atractivo su servicio.

Se comenta que American Express, por ejemplo, está estudiando la introducción de una versión azul de su hasta ahora clásica tarjeta verde, y que incluso se discutiría la posibilidad de continuar con otra versión en rosado. Estas ediciones limitadas estarían orientadas especialmente a los exponentes de mayor poder adquisitivo de la Generación X, quienes darían la clave para que el resto de los jóvenes iniciase su consumo en euros con la misma empresa.

¿Fraude o abuso de confianza?

Otro sector que se deleita con la expectativa reinante es el de los falsificadores expertos, si bien en estas primeras instancias de precirculación no parece muy claro qué es lo que hay que adulterar. Es precisamente éste el fuerte de este grupo de guante blanco: jugar con la falta de información de los consumidores y con los pliegues de la Justicia, puesto que es bastante difícil procesar a alguien por falsificar una moneda que no está aún en circulación.

La compañía holandesa Goldina Art Collection BV ha sabido valerse de esta curiosa situación y puso a la venta 'Euro medallas' por nada más y nada menos que 5 dólares la unidad. La empresa anunciaba en diversos medios masivos con frases ambiguas, sugiriendo la equivalencia de las medallas con las verdaderas (y nunca vistas) monedas euro. Hasta el momento se sabe de más de 2 000 euroentusiastas que adquirieron varias medallas de 1, 2, 5 y 10 euros y que, al no saber muy bien qué hacer con ellas, denunciaron a Goldina Art frente a la Comisión Europea.

Para avivar la hoguera de la confusión, hace dos semanas desapareció misteriosamente al ser transportada de París a Munich una máquina de emisión de hologramas, destinada originalmente

Es poco legible.

07

9808670

a la producción de euros en billetes. Aunque las autoridades europeas insisten en que los hologramas estaban en fase de aprobación, se sabe que estaban específicamente diseñados para imprimirse en el papel moneda y evitar falsificaciones. Por la complejidad del sistema, es probable que los hologramas que haya que introducir en el futuro tengan gran similitud con los desaparecidos. Quien se haya tomado la molestia de perder la máquina, pues, tiene serias posibilidades de amasar una pequeña fortuna en un par de años.

Cara o cruz

Volviendo a los euros en monedas, en el caso fortuito de que no se introdujesen más versiones libres para atrapar incautos, todavía quedan otros angustiosos detalles por resolver: por ejemplo, la diferenciación de centavos de euro y su uso en máquinas automáticas.

En diciembre del año pasado, una vez que se hicieron públicos los valores de centavos de euro que se introducirían en el 2002, los suecos recordaron a la Comisión Europea que gran parte de su población era alérgica a la aleación de níquel y cobre elegida para la pieza de 50 centavos. Por ello hubo que reconsiderar la decisión y optar por el mismo metal destinado a los 20 centavos, el conocido oro nórdico –que, dicho sea de paso, es casualmente suministrado por la compañía sueca Svenska Metal, la cual ha quedado agradecida a sus compatriotas por permitirle doblar la cantidad de metal a proveer–.

Coca y café

Ahora que los suecos están satisfechos, los fabricantes y administradores de automáticos son quienes han puesto el grito en el cielo, debido a que ambas monedas (de 20 y 50) no serán diferenciables para las miles de máquinas que se encuentran instaladas a lo largo y ancho del continente.

Es imposible, dicen, producir para el 2002 un sistema lo suficientemente sofisticado como para distinguir las monedas, ya que su magnetismo y conductividad son idénticos. La única solución viable sería aumentar el grosor de los 50 centavos y lograr así la tan deseada diferenciación.

Es aquí donde intervienen las asociaciones de protección y ayuda a los no videntes, recordando que un aumento en el grosor de los 50 centavos haría la moneda idéntica al tacto de un euro, con lo cual ningún ciego podría reconocerlas. Sugieren, pues, que se considere introducir monedas triangulares o cuadradas para evitar confusiones, pero una decisión de este tipo generaría aún más problemas a los fabricantes de automáticos.

El Parlamento Europeo planea una sesión con ambos grupos esperando llegar a un acuerdo y resolver el problema. De no hallar una solución que satisfaga a ambas partes, los actuales parámetros quedarían vigentes por defecto. Si éste es el caso, no se descarta que en un par de años cientos de viajeros se puedan deleitar con tazas de humeante café, sabrosas barritas de chocolate y latitas de refrescos adquiridas a precios ganga gracias a la introducción del euro. PM

Elisa Montuori

08-08

9808670_

Nº DOCUMENTO 9808671
TITULO Cubas se entrevista con Sanguinetti
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 01/06/98
VINCULACIONES 66733
11164
11399
507466

Cubas se entrevista hoy con Sanguinetti

El presidente electo de Paraguay, Raúl Cubas, inicia hoy una visita de cortesía a Montevideo, con la intención central de analizar junto al Dr. Julio María Sanguinetti aspectos del MERCOSUR.

Cubas, elegido con el 53% de los votos de los paraguayos, llegará a nuestra capital a las 18 horas en vuelo procedente de Asunción del Paraguay, e inmediamente se trasladará del aeropuerto internacional de Carrasco al Edificio Libertad, para reunirse con Sanguinetti.

Además del Mercosur, ambos mandatarios conversarán de otros temas de interés bilateral, y en especial del proceso democrático en Paraguay, admitieron fuentes diplomáticas consultadas.

Cubas permanecerá hasta mañana en Montevideo, pero antes se entrevistará con el vicepresidente, el Dr. Hugo Batalla, con el presidente de la Cámara de Representantes, Jaime Trobo, con las comisiones parlamentarias de Asuntos Internacionales y con el ex presidente Luis Alberto Lacalle.

El canciller, Didier Opertti, adelantó que "la visita de Cubas servirá para que ambos países continúen trabajando juntos".

"Con las autoridades uruguayas, Cubas mantendrá reuniones de conocimiento, una primera entrevista para conversaciones abiertas, sin agenda", precisó el ministro.

"Es el presidente de un país amigo, que participa en el emprendimiento común del Mercosur, y de lo que se trata es de continuar trabajando juntos", declaró Opertti.

9808671.—

01-02

XM7103

R PDXBT 06-01 00197
sur icx

URUGUAY-PARAGUAY
PRESIDENTE ELECTO SE ENTREVISTARA MAÑANA CON SANGUINETTI

Montevideo, 1 jun (EFE).- El presidente electo de Paraguay, Raúl Cubas, llegará mañana, martes, a Uruguay para una visita durante la cual se entrevistará con el presidente Julio María Sanguinetti, y dirigentes de los partidos políticos.

Cubas será recibido por el presidente Sanguinetti en una audiencia privada a celebrarse en el Edificio Libertad (presidencia uruguaya) y posteriormente compartirán una cena privada en la residencia del jefe de Estado uruguayo, señalaron a EFE portavoces oficiales.

El electo presidente de Paraguay realiza una gira por los países socios del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) -Argentina, Brasil y Uruguay-, para saludar a los respectivos presidentes antes de asumir el cargo, el 15 de agosto próximo.

La marcha del MERCOSUR y algunos asuntos generales de interés bilateral serán analizados por Sanguinetti y Cubas, agregaron los informantes.

En Montevideo el electo presidente paraguayo se reunirá con algunos de los líderes de los principales partidos políticos, pero su agenda no está aún confirmada.

Desde la capital uruguaya, Cubas viajará el miércoles a Buenos Aires, para reunirse con el presidente Carlos Saúl Menem. EFE
JF/mm

06/01/18 57/98 "Poco Legible" 02-02

9808671.-

Nº DOCUMENTO 9808672
TITULO
PROCEDENCIA - Reuter -
FECHA DE PROCEDENCIA 10-06-98
VINCULACION: 514142
10184 11164
11187 11161
507529
XS0252

ENTRADO
CRUZADO

UE-CUMBRE/BALANCE (serie previa)
UNA PRESIDENCIA CON BUENAS INTENCIONES Y POCOS EXITOS

Por Macarena Vidal

Londres, 10 jun (EFE).- La **cumbre europea de Cardiff** culminará la próxima semana una presidencia de turno británica caracterizada por sus buenas intenciones, ciertos éxitos y algunos de los pasos en falso más espectaculares en los avatares de la UE de los últimos años.

Lanzada entre gran pompa y circunstancia como la "presidencia del pueblo" y espejo de la "Cool Britannia" ("Moderna Britania") joven, de vanguardia y pro europea, entre los comentaristas se afirma que el mandato británico se ha reducido meramente a eso, a diseños de última moda, lemas pegadizos y escaso contenido.

En parte, según fuentes comunitarias, ello puede atribuirse a la falta de experiencia de un Gobierno recién llegado al poder tras 17 años de "travesía del desierto" y con la herencia de un mandato conservador que, cuando menos, rehuía todo aquello procedente de Bruselas.

Según el primer ministro británico, Tony Blair, el objetivo del Reino Unido al hacerse cargo del mandato fue crear la "Europa del pueblo" y la presidencia ha contribuido a ello, al centrar la cumbre de Cardiff en cuestiones como la creación de empleo.

A la hora de evaluar el semestre, Blair no ha dudado en opinar que se ha tratado de un éxito, cuyo mejor momento, según afirma, será la cumbre de los próximos lunes y martes.

La presidencia británica comenzó con una luna de miel entre los socios europeos y el Gobierno de Blair, que prometía una nueva era de relaciones después del "euroescepticismo" conservador, y bajo los desafíos de la ampliación y el nacimiento del euro.

El Gobierno de Blair puede presumir de que ha maniobrado ambas áreas con éxito, si bien en ambos casos se ha tropezado con problemas.

En este sentido, España ya ha dejado claro que dará en Cardiff la batalla para evitar que los gastos de la ampliación se sufraguen con recortes de los Fondos Estructurales y el primer ministro británico ya ha anunciado que las negociaciones en la capital galesa serán "intensas".

Acerca de la cumbre extraordinaria sobre la moneda única, celebrada en mayo en Bruselas, los representantes comunitarios coinciden en afirmar el mérito británico al presidir el nacimiento de la zona euro sin estar integrada en ella.

Pero precisamente esa reunión marcó el momento más bajo de la presidencia británica, según admite el propio Blair, en alusión a la maratoniana discusión entre Francia y el resto de los países europeos, con la mediación del Reino Unido, para decidir el presidente del Banco Central Europeo (BCE).

El "almuerzo de doce horas", como se conoce ya en círculos europeos, costó un aluvión de críticas al primer ministro no sólo en el extranjero sino en su propio país, donde se le acusó de falta de liderazgo.

Según Blair, la reunión fue "desordenada", pero el resultado final fue el correcto, al decidir que el holandés Wim Duisemberg se hará cargo del BCE a partir del próximo año para dimitir a mitad de mandato y dejar paso al candidato francés.

Doc. Poco LEGIBLE.-

01-11

9808672

No ha sido, sin embargo, la cumbre del euro el único paso en falso registrado por la presidencia británica, a la que sus socios no han perdonado que durante el semestre mirara más hacia Washington que hacia Bruselas.

Un ejemplo está en el apoyo decidido que Londres prestó al Gobierno estadounidense durante la crisis de los inspectores de la ONU en Irak el pasado febrero, durante la cual se mostró dispuesto a utilizar la fuerza pese al criterio contrario de los socios europeos.

Igualmente se recuerda que el Reino Unido no ha conseguido hablar en nombre de los "quince" en cuestiones de política exterior y se destaca la polémica creada en Israel por el viaje del ministro de Exteriores británico, Robin Cook, acusado de pro palestino por los funcionarios del Gobierno de Benjamín Netanyahu.

Las críticas también se centran en lo que califican de arrogancia de los representantes británicos -y en particular del portavoz de Blair, Alastair Campbell-, que han sido causa de irritación en más de una reunión europea.

La presidencia del Reino Unido, no obstante, ha logrado también ciertos éxitos, como el comienzo del levantamiento del embargo contra la carne de vacuno de ese país, que se prolongaba ya dos años tras la crisis de las "vacas locas", o su mediación para resolver los contenciosos entre la UE y Estados Unidos acerca de los embargos contra Irán y Cuba.

No es demasiado para un Reino Unido que pretende promocionarse dentro de la UE, pero Blair, más preocupado este semestre por la paz en el Ulster, en el fondo mira hacia el futuro, cuando una nueva legislatura y la integración en el euro le den las credenciales para obtener ese liderazgo al que aspira en Europa... quizás de la mano de un canciller alemán socialdemócrata. EFE

mv/gv

06/10/11-47/98

02

9808672

DP7932

U FOXBT 06-14 00731
icx mun

UE-CUMBRE (Prevision)
BLAIR CREE QUE DEJA A EUROPA MAS UNINA Y CERCANA AL CIUDADANO

Por Paloma Caballero
Cardiff, R.Unido, 14 jun (EFE).- La cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno que se inicia aqui mañana, lunes, concluye una presidencia británica que dejará en herencia a Austria un número similar de asuntos dificiles a los que recibió de Luxemburgo.

El primer ministro Tony Blair, que tuvo la oportunidad tras seis meses en el 10 de Downing Street de ejercer la presidencia europea, puede contemplar con cierta satisfacción los logros conseguidos, el primero de ellos la reducción de las tensiones entre el Reino Unido y los otros miembros de la UE, evidentes durante más de una década de hostilidad de sucesivos Gobiernos conservadores euroescépticos.

Bajo su liderazgo la presidencia consiguió también ciertos objetivos marcados y otros que no tuvieron mucha contribución de Londres: los relacionados con el proyecto de la moneda única europea y que incluyen la selección de 11 participantes en el euro, el establecimiento del Banco Central Europeo (BCE) y la elección de su presidente, el holandés Wim Duisenberg.

También presidió el paso dado por Grecia hacia su integración económica en la Unión Monetaria Europea (UEM) al participar en el mecanismo de cambio europeo, medida necesaria antes de sumarse al euro.

Londres fue también el lugar del lanzamiento oficial de las negociaciones con 6 paises candidatos a miembros de la UE (Hungria, República Checa, Polonia, Eslovenia, Estonia y Chipre), la sede de la Conferencia ASEM (UE y sus principales interlocutores asiáticos) y de numerosas reuniones del más alto nivel (G7 y G8), en las que Blair aprovechó para hacer oir la voz comunitaria.

El sucesor de Blair en la presidencia de la UE, el canciller austriaco Viktor Klima, tendrá que asumir responsabilidades en importantes áreas pendientes, como la finalización del proyecto de la UEM y la intensificación de las negociaciones de ampliación.

También deberá afrontar nuevos y relevantes asuntos que van desde las demandas alemanas para la reforma del presupuesto de la UE y las negociaciones sobre el futuro de la Política Común Agrícola (PAC) a la armonización fiscal europea.

Alemania considera que su contribución neta al presupuesto de la UE de 22.000 millones de marcos alemanes, que representa el 0,6 por ciento de su Producto Nacional Bruto (PNB), es excesiva.

La Comisión de la UE presentará en octubre propuestas sobre el futuro presupuesto comunitario que incluirán la muy polémica partida de los fondos estructurales y de cohesión.

Klima heredará también un amplio abanico de pequeños pero importantes y difíciles asuntos que incluyen las cuotas de aceite de oliva, la pesca, las amargas relaciones con Turquía debido a la falta de entusiasmo europeo ante sus aspiraciones de integrarse en la UE y la coordinación de la política exterior común ante crisis como la de Kosovo, de gran potencial desestabilizador.

El canciller austriaco corre también el riesgo de ver parte de su presidencia paralizada debido a las elecciones alemanas del 27 de septiembre, que bloquearán hasta entonces cualquier decisión.

9808672

Pero cuando los líderes europeos contemplen mañana por la noche el espectáculo de fuegos artificiles desde la torre del Castillo de Cardiff, tras cenar con la reina Isabel II, Blair se sentirá feliz de haber logrado que su presidencia discurriera sin grandes "explosiones" aunque tampoco logrará avances decisivos.

Fuentes oficiales británicas destacaron que pocas decisiones se adoptarán en las tres sesiones de trabajo de la cumbre, que Blair prefiere como la celebración de una Europa más unida y cercana a los ciudadanos, algo que se propuso desde el principio.

El primer ministro británico considera que la relación de cercanía del Reino Unido con EEUU y de él mismo con el presidente Bill Clinton suavizó las tensiones entre ambas potencias, principalente desde el acuerdo de Birmingham (16 y 17 de mayo) sobre la ley Helms-Burton, que afecta las relaciones comerciales con Cuba.

"Cardiff no será el lugar para adoptar grandes decisiones pero sí para avanzar en lo discutido estos meses", manifestó un portavoz oficial del primer ministro británico, que insistía en el "trabajo duro desarrollado durante los seis meses de la presidencia en una agenda limitada pero concreta".

Un nuevo código de conducta en el comercio de armas, avances en la cooperación contra el crimen y el narcotráfico y en la defensa del medio ambiente, el acercamiento conjunto a China y una voz unida para denunciar la actuación violenta del presidente Slobodan Milosevic en Kosovo son otros logros que se atribuye la presidencia británica.- EFE

PC/lm

06/14/09-03/98

04

9808672

GE6204

U CEEBT 06-16 00473
mun exg icx ibs

UE-CUMBRE
LOS QUINCE PIDEN MAS DIALOGO SOCIAL PARA SUAVIZAR RIGORES EURO

Cardiff (R.Unido), 16 jun (EFE).- Los Quince jefes de Estado o de Gobierno de la Unión Europea vincularon hoy, martes, las reformas económicas asociadas a la implantación del euro con la intensificación del diálogo social, al tiempo que insistieron en el rigor presupuestario.

En el proyecto de conclusiones que los Quince aprobarán hoy, último día de la cumbre de Cardiff, el Consejo Europeo se declara "favorable a un diálogo social intenso y de amplia base" a fin de aumentar "la comprensión y aceptación" de los rigores económicos; da su pleno respaldo a la intención de la próxima presidencia austriaca de la UE de organizar en noviembre, en Viena, una conferencia con los interlocutores sociales.

Al mismo tiempo, se felicita de los "principios firmes y las sólidas políticas" económicas emprendidas por los Estados miembros, "que brindan las condiciones para una mayor intensificación de la recuperación y su extensión a un proceso de crecimiento económico sostenido y no inflacionario a medio y largo plazo, lo que constituye un requisito previo para lograr un mayor nivel de empleo permanente".

La inclusión en la declaración de un equilibrio entre las referencias a la Europa monetaria y la social aparece como un éxito para el gobierno socialista del primer ministro, Lionel Jospin, que acudió a esta cumbre con el firme propósito, según fuentes francesas, de vincular más estrechamente las dos dimensiones; y también para España, que ha puesto especial enfásis en la necesidad de profundizar en el diálogo social.

La declaración final también hace una mención especial en el sentido de que la prosperidad que traiga la moneda única debe traducirse en la creación de empleo, dentro de un marco económico estable y competitivo.

"La plenitud de los beneficios de la Unión Económica y Monetaria y del mercado único europeo para todos los ciudadanos de Europa sólo puede lograrse mediante un estrategia que impulse el empleo a través del aumento de la competitividad y la cohesión social dentro de un marco de macroestabilidad macroeconómica".

9808672

05 "El progreso realizado por todos los países miembros para

lograr un elevado grado de convergencia y estabilidad contribuye al crecimiento económico sostenible y al empleo en toda la Unión. La introducción del euro ayudará a garantizar unas condiciones macroeconómicas estables", agregan los Quince.

Acto seguido, insisten en que "la consolidación fiscal sostenida y la reforma económica son fundamentales para que la Unión haga frente con éxito a los desafíos de la mundialización, la competitividad y el fomento del empleo y la integración", así como en la importancia "de una estricta disciplina presupuestaria a nivel comunitario".

Los Quince también alientan a los ministros de Economía y Hacienda a que intensifiquen la coordinación de las orientaciones generales de sus políticas, "que deben constituir un instrumento eficaz para controlar y fomentar la convergencia sostenida". EFE

ir/jms/jm

06/16/10-54/98

06

9808672

GE6238

U CEEBT 06-16 0056

MUN EXG ICX IBS

UE-CUMBRE-COMPROMISO (Previsión)

LIDERES CONCLUYEN SIN AVANCES CUMBRE PREVIA A REFORMAS CLAVE

por José Manuel Sanz

Cardiff (R.Unido), 16 jun (EFE).- Los líderes de la UE concluyeron hoy, martes, dos días de debates en Cardiff sin avances en la negociación de sus reformas internas, aunque con un compromiso sobre el plazo para alcanzarlas.

'No era el momento de tomar decisiones', reconoció el primer ministro británico, Tony Blair, que se mostró satisfecho, a pesar de todo, por las conclusiones de la cumbre y de su semestre al frente de la UE.

Los Quince fueron conscientes de que dos circunstancias hacen imposible de momento cualquier avance: las elecciones generales alemanas de septiembre y la ratificación, todavía en curso, del Tratado de Amsterdam.

Mientras no se despejen ambas incógnitas no será posible entrar a fondo en la doble y dura negociación pendiente: sobre el futuro de las finanzas comunitarias y sobre la reforma de las instituciones comunes, según todos los observadores.

Los jefes de Estado o Gobierno optaron por retrasar ambos debates, aunque al primero le pusieron un plazo de vencimiento: marzo de 1999.

Para esa fecha, tres meses antes de las elecciones al Parlamento Europeo, y bajo presidencia de Alemania, los gobiernos de la UE deberán haber concluido un compromiso sobre la polémica Agenda 2000.

De lo contrario, con la Asamblea de la UE disuelta, podría peligrar incluso el calendario de la ampliación al Este.

La Agenda 2000 constituye un paquete de propuestas -reformas agrícola y estructural, nuevo marco presupuestario y estrategia de "preadhesión"- que están ligadas entre sí, y así lo reconocieron los líderes comunitarios en las conclusiones de Cardiff.

Sin acuerdo sobre los cambios en las dos principales políticas comunes -la PAC y la de ayuda regional-, y sobre la llamada "factura" de la ampliación, no podrá cerrarse el futuro marco presupuestario para el período 2000-2006.

El canciller alemán, Helmut Kohl, y el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, coincidieron en vaticinar una pugna "muy difícil" sobre la Agenda 2000, a la vista de la firmeza mostrada por algunas delegaciones en Cardiff.

Presionado por la adversidad de los sondeos, Kohl, el más veterano y europeísta de los líderes comunitarios, hubo de mostrar en la capital galesa su perfil más nacionalista.

Por espacio de una hora mantuvo en suspenso el comunicado y la conclusión del Consejo Europeo para forzar una redacción más favorable a sus intereses del párrafo en el que se alude a la compensación presupuestaria que reclama Alemania, el principal contribuyente neto de la UE.

Kohl también pareció jugar a contracorriente en el capítulo institucional, reivindicando con el apoyo del presidente francés, Jacques Chirac, una aplicación estricta de la "subsidiariedad".

Los Quince no quisieron alargar en este punto que amenaza con reabrir capítulos enteros del Tratado de Amsterdam, la nueva constitución aún no ratificada de la Unión Europea.

07

9808672

Una cumbre especial, que se celebrará en octubre seguramente en Viena, abordará el problema del reparto de competencias entre la Unión, los estados y las regiones.

Curiosidades de la historia: el discurso de la subsidiariedad, tradicionalmente querido para los británicos, renace en la agenda de la Unión de la mano de franceses y alemanes.

Por el contrario, el Reino Unido, bajo la batuta del laborista Blair, hizo hoy, al cierre de su presidencia semestral, profesión inusitada de europeismo.

"Los intereses nacionales británicos están mejor servidos dentro de la Unión Europea", dijo Blair. EFE

jms/mj

06/16/15-21/98

9808672

..8465

U CEEBT 06-16 00358
MUN EXG ICX

UE-CUMBRE
KOHL AUGURA SERA DIFICIL ULTIMA FASE APROBACION AGENDA 2000

Cardiff (R. Unido), 16 jun (EFE).- El canciller federal alemán, Helmut Kohl, auguró hoy en Cardiff una difícil negociación final para aprobar en marzo de 1999 la Agenda 2000, el plan de la Unión Europea (UE) para adaptarse a su ampliación.

Algunos de los elementos más controvertidos de las reformas incluidas en ese paquete propuesto por la Comisión Europea no tendrán solución más que al final de los dos días que Kohl prevé durará la cumbre, convocada precisamente para lograr la aprobación de la Agenda 2000.

Los jefes de Estado y de Gobierno de los Quince aceptaron en Cardiff cerrar en marzo de 1999 la negociación del paquete de propuestas de la Comisión Europea con una cumbre extraordinaria de los líderes de la Unión bajo presidencia de turno alemana.

El canciller federal alemán reconoció que existe una "presión cronológica" para aprobar el plan de reformas de las políticas presupuestarias, agrícola y estructural incluido en la Agenda 2000 y mencionó la fecha límite de las elecciones para el Parlamento en junio del próximo año.

"Se trata de un paquete completo", añadió el canciller federal, quien dijo que no aceptaría hacer una división de los diferentes aspectos de la Agenda 2000, el plan sin el cual no podrán ingresar en la UE después del 2004 los primeros socios de la Europa central y oriental.

Kohl admitió que entre los elementos que podrán impedir hasta el último momento el acuerdo entre los Quince para aprobar la Agenda 2000 estará probablemente el de la compensación que algunos países, pero especialmente Alemania, exigen por lo que consideran aportaciones excesivas al presupuesto comunitario.

Los Quince incluyeron hoy entre las conclusiones del Consejo Europeo celebrado en la capital galesa una mención a la necesidad de crear un mecanismo que permita corregir los desequilibrios presupuestarios, que Alemania y otros Estados miembros consideran les perjudican.

Los líderes de la UE reconocieron que algunos Estados, entre ellos Alemania, consideran que el reparto de la carga presupuestaria entre los Quince "debería ser más equitativo" pero también que hay otros países, fundamentalmente España y otros del sur de la Unión, que no comparten esta visión de [illegible] 09

9808672

LR 17/6

Cardiff, Gran Bretaña, ANSA

Los líderes de la Unión Europea acordaron ayer que la desocupación, además de la moneda única, será tema central en el calendario de los futuros compromisos de la UE con vistas al próximo milenio, cuando el bloque se ampliará con los países del este del continente.

La cumbre galesa de Cardiff, que marcó el término de la presidencia británica, que pasará a Austria a partir del primero de julio, cumplió "ulteriores pasos hacia adelante" en el proceso de reformas económicas y de promoción de la ocupación, de modo que todos los ciudadanos europeos puedan beneficiarse plenamente de la Unión monetaria y del Mercado único.

Así lo afirma la Declaración final del Consejo Europeo que hoy fue aprobada por los jefes de estado y de gobierno de la Unión Europea (UE).

Para acelerar la discusión sobre las reformas, los jefes de Estado y de gobierno europeos optaron por convocar una cumbre extraordinaria en marzo de 1999, bajo presidencia alemana.

"Estamos por el buen camino, tenemos una nueva agenda económica, alcanzamos muchos puntos clave": el premier británico Tony Blair y el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, manifestaron fuerte optimismo en las perspectivas de Europa durante una conferencia de prensa al concluir la cumbre.

A pesar de la crisis económica asiática, Santer presentó un futuro positivo para el viejo continente: "El crecimiento vuelve. La desocupación se reduce. Somos un pilar de estabilidad y lo seguiremos siendo".

Blair defendió a capa y espada su semestre UE, subrayando que justamente durante este periodo, la UE aprobó el más ambicioso proyecto de su historia: la moneda única.

El líder laborista advirtió que el éxito del euro "dependerá de las "profundas reformas económicas" de las cuales la Unión tiene gran necesidad en particular en el mercado de trabajo, donde es necesaria mayor flexibilidad y para completar un mercado único más eficiente.

El presidente Nelson Mandela fue recibido por sus colegas de Europa que ayer finalizaron una nueva cumbre.

En la Declaración final se puso en relieve la división entre los Quince sobre la modalidad y las cuotas de las contribuciones de cada país miembro al presupuesto comunitario, que fue planteada con fuerza por el premier alemán Helmut Kohl con el apoyo de Holanda, Austria y Suecia.

En la Declaración final, por otra parte, se delinearon los elementos esenciales de la UE para "ulteriores reformas económicas capaces de promover el crecimiento, la prosperidad, el trabajo".

Asimismo, se establecieron las modalidades para "llevar la Unión más cerca de los ciudadanos gracias a una transparencia mayor, a la integración ambiental y a un reforzamiento de la lucha contra el crimen organizado y la droga".

Las conclusiones de la cumbre someten también al juicio de los líderes de los Quince las líneas generales y un calendario para ulteriores negociaciones sobre la "Agenda 2000".

Al respecto, se establece el término de marzo de 1999 para la definición de la "Agenda 2000", es decir el paquete de reformas comunitarias necesarias antes de la ampliación a los países de Europa centro-oriental.

El documento subraya además que las reformas de la "Agenda 2000" (política, agrícola, fondos estructurales, cuadro financiero) deberán intensificarse durante la presidencia austríaca con el objetivo de "llegar a un acuerdo político sobre los elementos claves del paquete en el plazo de marzo de 1999".

Un acuerdo sobre el plan de reformas es la condición para dotar a la UE de los instrumentos necesarios para afrontar la delicada fase de la ampliación hacia los países de Europa centro-oriental. La primera ola de nuevas adhesiones debería comprender la República checa, Estonia, Hungría, Polonia, Eslovenia y Chipre.

Además de los problemas internos, la cumbre trató otros temas. En el proyecto de Declaración final, por ejemplo, se expresa "profunda preocupación" para la situación en Asia meridional después de las bombas nucleares que hicieron estallar India y Palistán.

El documento pide a ambos países que "reduzcan la tensión y la inestabilidad en Asia meridional y que reanuden el diálogo político".

Por último, el documento resalta la figura del estadista sudafricano Nelson Mandela, que "marcó profundamente la historia de su país".

10

9808672_

Los resultados de la cumbre de mandatarios de la Unión Europea

Cardiff. DPA LR 17/6

● **UNION ECONOMICA Y CAMBIARIA:** La máxima utilidad de la unión económica y cambiaria y del mercado único europeo para todos los ciudadanos de Europa sólo puede ser alcanzada a través de una estrategia con la que se promueva la ocupación gracias a una mayor competitividad y unión social en el marco de la estabilidad macroeconómica...

La introducción del euro va a ayudar a garantizar condiciones para una macroeconomia estable. El Consejo Europeo saluda la decisión de los estados miembro de proporcionar una coordinación eficaz de su política económica.

● **OCUPACION:** Una sociedad que tiene espíritu de empresa y que desea incorporar a todos los ciudadanos debe dar la oportunidad, fundamentalmente a las jóvenes desocupados y a los desempleados de mucho tiempo, de conseguir un empleo y contribuir al desarrollo económico y social.

El Consejo Europeo solicita con firmeza a los estados miembro poner en práctica lo antes posible los planes de acción.

● **ACERCAR LA UE AL CIUDADANO COMUN:** Los estados miembro y todas las instituciones deben emprender esfuerzos permanentes para lograr una Unión más abierta, fácilmente comprensible y relevante para la vida diaria y acercarla de este modo a los ciudadanos europeos.

● **MEDIO AMBIENTE:** Un medio ambiente sano tiene una importancia vital para la calidad de vida. Nuestras economías nacionales deben combinar bienestar con protección ambiental.

● **JUSTICIA Y ASUNTOS INTERIORES:** El trabajo conjunto en la lucha de los peligros cada vez mayores debido a que la criminalidad sobrepasa las fronteras es de decisiva importancia para la seguridad de los ciudadanos.

● **AGENDA 2000:** La Agenda 2000 es de importancia fundamental para el desarrollo futuro de la Unión Europea. La UE debe tomar decisiones importantes sobre las políticas esenciales y el marco financiero a mediano plazo, dentro del que deben ser implementadas.

El Consejo Europeo reconoce que se debe alcanzar un acuerdo concluyente sobre las propuestas más importantes que se encuentran en la Agenda 2000.

● **MARCO FINANCIERO:** Una nueva previ ión financiera es de esencial importancia para el presupuesto y los gastos.

El Consejo Europeo toma en conocimiento la hipótesis de trabajo de la comisión, según la cual el tope de los fondos propios se debe mantener, lo que no es aceptado por algunos estados miembro.

En este contexto el Consejo Europeo comprueba que algunos estados miembro sostienen la opinión de que el reparto de las cargas debe ser más justo, pero algunos estados miembro están en desacuerdo.

● **AMPLIACION:** La finalización de las negociaciones actuales y el inicio y desarrollo de negociaciones con otros estados que se postulan para integrar la UE depende de hasta qué punto los paises individualmente cumplen con los requisitos establecidos en Copenhague y hasta qué punto la UE está en situación de ampliarse.

Cada estado aspirante será evaluado con los mismos criterios y avanzará en su camino para la aceptación en su tiempo propio y de acuerdo con su estado de preparación.

● **TURQUIA:** El Consejo Europeo opina que esta estrategia en su conjunto representa la bases para el desarrollo de las relaciones sobre una base sólida y sobre un desarrollo ulterior.

La estrategia puede ser perfeccionada con el tiempo, por lo cual la presentación de Turquia deberia ser tenida en cuenta.

11 - 11

9808672

BD6408

U CZEBT 06-12 0037
MUN EXG ICX FCE 1B5

UE-INTERIOR
QUINCE ESTADOS COMPLETARON RATIFICACION CONVENIO DE EUROPOL

Bruselas, 12 jun (EFE).- Los **quince estados de la Unión Europea han completado la ratificación del Convenio de Europol** por el que se creará una Oficina Europea de Policía, según informó hoy, viernes, la secretaría general del Consejo de Ministros de la UE.

Una vez concluidos hoy los procedimientos constitucionales de ratificación de este convenio en todos los países de la UE, Europol podrá entrar en funcionamiento pleno a partir del próximo 1 de octubre, anunció la fuente.

Hasta ahora solamente funcionaba la Unidad Antidroga de Europol, establecida en La Haya en 1993.

Cuando sea plenamente operativa, Europol se ocupará de la lucha contra todas las grandes formas de criminalidad organizada -terrorismo, tráfico ilegal de seres humanos, de sustancias radiactivas, de narcóticos, de vehículos robados, blanqueo de dinero, etc.- que afecten a dos o más Estados miembros.

El pasado 28 de mayo, los ministros de Interior de la UE decidieron adelantar, a petición de España, al 1 de enero de 1999, la extensión de las competencias de Europol en materia antiterrorista, que la Oficina no tenía previsto asumir hasta dos años después de la entrada en vigor del Convenio.

Europol tendrá las características de una oficina federal de investigación criminal que facilitará el intercambio de información entre las policías nacionales y llevará a cabo investigaciones para la prevención de delitos en el territorio de la UE. EFE

jms/mj

06/12/18-48/95

Nº DOCUMENTO 9808673
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DOCUMENTO 12-06-98
VINCULACIONES 514142
11005
10194

ENTRADO
CRUZADO

"Poco legible"

01-01

9808673

SEGÚN EL PRESIDENTE DEL PARLAMENTO EUROPEO, GIL-ROBLES

El desafío de la Unión Europea es la integración del Este

POR LILIANA DECILE

En su paso por Buenos Aires, José María Gil-Robles Gil-Delgado, presidente del Parlamento Europeo, ofreció una disertación académica en el Consejo Argentino para las Relaciones Internacionales, sobre el tema "Unión Europea y América Latina". Gil-Robles Gil-Delgado comenzó su vinculación con el Parlamento en 1989, cuando integró el cuerpo como diputado, siendo miembro del grupo del Partido Popular Europeo desde su vertiente Demócrata Cristiana, y es su presidente desde 1977.

En el último medio siglo la Unión —como Asamblea elegida directa y democráticamente por los ciudadanos— fue central en el proceso de integración que devino en una comunidad de pueblos unidos por lazos políticos, económicos y de solidaridad, y con una filosofía de trabajar juntos que hizo posible lograr importantes avances en cuanto a unicidad: la moneda —el Euro, que comenzará a regir a partir del 1° de enero del '99—; la política económica; el mercado —se adoptaron ya el 90% de las medidas para que desaparezcan los mercados nacionales—; políticas comunes en materia de competencia, investigación, medio ambiente, agricultura, transporte, comercio exterior, lo que permitió obtener un desarrollo económico importante, a punto tal que hoy los problemas son más de abundancia que de escasez (sin olvidar que existen millones de ciudadanos europeos en situación de pobreza).

"Hemos configurado —dijo Gil-Robles Gil-Delgado— un modelo social europeo propio y específico, que queremos perfeccionar pero no sustituir por cualquier otro. Instituimos una ciudadanía europea que se superpone completa a los estados miembros, y están funcionando programas y fondos para fortalecer el empleo —Europa tiene un alto índice de desempleo—, logros que fueron posibles por la existencia de instituciones supranacionales como cimiento, motor y causa de esta evolución. Este es el secreto de la integración europea."

FERNANDO IGLESIAS

CONSTRUCCION. "Hemos configurado un mercado social", dijo el presidente del Parlamento Europeo, José María Gil-Robles Gil-Delgado.

En la actualidad, el desafío más importante es el de la ampliación a los países del Este y Centro de Europa (ya se inició el proceso de incorporación de 11 países). Los ocupa también desarrollar una política común de seguridad interior, justicia e inmigración, ya que si bien al caer las fronteras se logró la libre circulación de personas, bienes y capitales, las redes del crimen organizado se mueven también a sus anchas en la Unión, planteando retos el terrorismo, el narcotráfico y el tráfico de personas.

Uno de los temas más sensibles a las soberanías nacionales es poner en común los instrumentos necesarios para la acción diplomática y militar, sin los cuales "la Unión Europea seguirá siendo un gigante comercial con una colección de enanos diplomáticos y militares, con grave perjuicio para su tarea y su presencia en el mundo. La Unión quiere ver su integración reflejada en una política exterior y de defensa que pretende llegar a ser una federación de estados en esas materias vitales para la seguridad y en sus relaciones con terceros países", aseguró el disertante.

En el nuevo sistema internacional inspirado en el creciente proceso de globalización e interdependencia intensificó el fenómeno de integración, cooperación regional y la formación de grandes agrupaciones de Estados. "Mercosur es una de esas grandes agrupaciones —aseguró Gil-Robles Gil-Delgado—. Hablar de independencia y soberanía de las naciones es hoy en día aferrarse a una ilusión que cada vez tiene menos que ver con la realidad. Hoy sólo se puede ser verdaderamente independiente ejerciendo en común la soberanía dentro de uno de esos grandes conjuntos; es necesario crear mecanismos de entendimiento en otras zonas del planeta."

Lograda la cohesión interna, la Unión se abrió al exterior y desarrolló acciones de cooperación. Adoptó una auténtica política destinada a fortalecer la asociación con América Latina en el período 1996-2000; de hecho, en sus últimos informes, el parlamento europeo reclamó una verdadera acción común de la Unión en materia de política exterior para el conjunto de América Latina, rechazando cualquier intento de reducir esas relaciones al ámbito económico y llamando la atención sobre la importancia de adaptar la agenda de esas relaciones a los cambios experimentados por ambas partes.

"En los próximos años incorporaremos a nuestro diálogo —sostuvo el funcionario— nuevos aspectos, como cuestiones de seguridad, estabilidad, el comercio mundial.

América Latina deberá afrontar el reto de la integración regional, consolidar lo ya conseguido gracias al enorme esfuerzo de estabilización económica de los últimos años y avanzar en la modernización de las instituciones políticas para aumentar su eficacia y restaurar la confianza de los ciudadanos en las mismas."

"Ya lograda la creación de una zona de libre comercio y la definición de arancel exterior común, el Mercosur trabaja en la coordinación de las políticas macroeconómicas y sectoriales que permitirán establecer un auténtico mercado común; sin duda esto llegará también a una moneda común. Hoy es la principal plataforma de integración de América Latina y juega un papel insustituible como nexo de unión con Europa. Deberán determinar la meta final que desean alcanzar, sabiendo que existen en la región bases sólidas para constituir un futuro común más ambicioso. Nos gustaría que ese futuro común fuera compartido con la Unión Europea", finalizó. ◆

N° DOCUMENTO 9808674
TITULO
PROCE... Tiemp. del Mundo - 150855 -
FECHA D... 18-06-98
VINCULA... 514142
10184
12715

ENTRADO
CRUZADO

01-01

9808674

Nº DOCUMENTO 9808675
TITULO
PROCE 150483
FECH 27/06/11
VINCUL 514142
11005
11402
10184
ENTRADO
GRUZADO

■ RÉGIMEN COMERCIAL

Acuerdo agrícola en Europa

Los ministros de Agricultura reformaron los mercados de la banana, el aceite de oliva y el tabaco

EO 22 Junio.

Los ministros de Agricultura de la Unión Europea aprobaron ayer un profundo paquete de reformas, estableciendo nuevos regímenes para el banano, aceite de oliva y tabaco.

El bloque europeo duplicó además la superficie de tierra que estará ociosa el próximo año.

Tras cuatro días de ásperas negociaciones, los ministros llegaron a un acuerdo a primera hora del viernes, superando arraigados intereses nacionales.

Gran Bretaña, como presidente de la UE, reunió en un solo acuerdo las reformas y un paquete de precios para la próxima temporada, buscando facilitar las negociaciones bilaterales entre las diferentes delegaciones.

Los representantes holandeses fueron los únicos que votaron contra el paquete completo.

"Tenemos uno de los mayores paquetes de reformas que hemos visto en muchos años. Es el paquete más significativo abordado por el consejo en muchos años", dijo el ministro británico de Agricultura, Jack Cunningham.

Se acordó que la tierra cultivable ociosa aumentará de 5% a 10%

BANANA

La UE fue obligada a modificar su política de importación de banano, luego de que la Organización Mundial del Comercio resolvió el año pasado que algunos aspectos del viejo régimen violaba las normas del libre comercio.

La OMC le dio a la UE plazo hasta comienzos de 1999 para adoptar un nuevo mecanismo de importación. El británico Cunningham dijo que el nuevo acuerdo cumplía con las obligaciones comerciales de la UE.

"Personalmente me he preocupado de garantizar que las estipulaciones modificadas aseguren la estabilidad en el Caribe, al tiempo de que sean totalmente defendibles ante la OMC", dijo.

El nuevo régimen mantiene una cuota de 253 mil toneladas de banano de América Latina, gravado por 75 ecus (US$ 82,2) por tonelada. Además habrá lugar para 857.700 toneladas de fruta de Africa, Caribe y el Pacífico, pero libre de impuestos.

La UE debió descartar su anterior sistema de distribución de licencias, bajo el cual algunos permisos para las cuotas de América Latina eran concedidos a importadores de Africa, Caribe y el Pacífico, que luego los vendían.

Productores de Estados Unidos y América Latina aseguran que eso favorece injustamente a los productores de Africa, Caribe y el Pacífico, porque constituye una especie de subsidio cruzado.

La respuesta de la UE fue un nuevo sistema de distribución de licencias, además de suspender la cuota país por país para los miembros de Asia, Caribe y Pacífico.

Ahora se emitirán licencias a importadores tradicionales, con algunas estipulaciones para permitir que nuevos importadores ingresen al mercado.

Grandes consumidores de banana, como Alemania, presionaron por liberalizar el mercado, en tanto que otros como Francia y España actuaron en defensa de sus productores en áreas como Guadalupe, Martinica o Canarias.

Según el nuevo acuerdo, aumentará el volumen de ayuda para los productores de la EU. El precio de referencia que la UE le garantiza a los productores fue elevado 8% hasta 640,3 ecus (US$ 699) por tonelada.

TIERRA OCIOSA

El segundo punto importante fue la cantidad de tierra cultivable que la UE sacará de circulación el año que viene. La tierra ociosa fue extendida de 5% a 10% propuesta de la Comisión Europea, que discutió el argumento de que las reservas de granos aumentarían si no se reducía la producción.

Francia, el mayor productor, quería la menor tasa posible, pues pretende exportar la mayor cantidad posible de sus granos. Pero los alemanes, cuyas granjas son más pequeñas, apoyaban proteger los precios mediante una baja de la producción. (*Reuters*)

1973 1998 Remates CORBO
LUNES 29 DE JUNIO A HORAS
PINTURA - ESCULTURA
PAPELES COLECCIONABLES
A. Torres - J.M. Alpuy - A. Ribeiro - E. Castells Caguas - A. Zanetty - C.R. Rebolo - Juan M. Blanes - C.F. Saez - D. Pinquet - M. Journet y Bonich - J.L. Blanes - W. Dubois - H. Torres - J. Montiel - M.A. Pareja - M. Linas - C. de Arcaduni - E. Ribeiro - A. Solferino - L.A. Solari - A.E. Ibero - L. Cimetta - R. Rial - D. Calfa - D. Sabater - M.A. De Sampaolo - M. Sánchez Vaca (Tapia)
DERECHO (200 importantes lotes de todas las materias) - LITERATURA - HISTORIA - ARTE - REVISTAS Y OTROS TEMAS
Parte del Archivo de Juan L. Cuestas y otros. Colección de Sobrantes de Plazas, Almanaques, etc. Solicite Cat/Pago

VANOLI-BRUN
JUDICIAL
Local Industrial de "IDALA S.A."
América Vespucio 1340
PLANTA INDUSTRIAL, DEPÓSITOS, OFICINAS, COMEDOR, COCINA, SS/HH, VESTUARIOS, SUB-ESTACIÓN, ETC.
Superficie Terreno: 3.444,77 m² Superficie Edificada: 3.000m²
Para visitar consultar en nuestras oficinas
Garantía: 30% SIN BASE Contado o Ing.: 0,67%
Informes: Sarandí 510 - Tel. 916 3137 - Fax. 916911 - E-mail: VANOLI@adinet.com.uy

9808675
01-01

UE-CUBA
DECISION UE ES "GESTO INDEPENDENCIA" SEGUN VICEPRESIDENTE CUBA

La Habana, 29 jun (EFE).- La decisión de la Unión Europea (UE) de aceptar a Cuba como observador en la negociación del próximo Convenio de Lomé fue calificada hoy como "un gesto de independencia absoluta" por el vicepresidente del Consejo de Ministros de Cuba, José Ramón Fernández.

"Creo que es muy bueno y que contribuirá a clarear un clima de mayor estabilidad y mejores relaciones entre todos", declaró Fernández a la prensa.

Según Fernández, esta posibilidad de integranos y de participar en esta actividad con países también pobres de Africa, el Caribe y el Pacífico, es una oportunidad muy beneficiosa y contribuye a que seamos más capaces de defendernos de las condiciones adversas que nos presenta este mundo unipolar que a todos amenaza".

El vicepresidente del Consejo de Ministros señaló que "Cuba está interesada en integrarse con el mundo entero.

El Convenio de Lomé está formado por 71 países de Africa, el Caribe y el Pacífico a los que la UE concede un tratamiento preferencial en su comercio. EFE

Nº DOCUMENTO 9808676
TITULO
PROCE 518513
FECH 29/06/98
CIRCULAC 514142
65671
65617

ENTRADO
CRUZADO

01-01

9808676

Nº DOCUMENTO	980677
TITULO	
[illegible]	518513
FECHA	30-06-98
VINCULACION	514142
	10223 Amazonia.
	507482

ENTRADO
CRUZADO

DP9973

R ECOBT 06-30 00227
mun exg icx

PERU-UE
UNION EUROPEA INVIRTIO 130 MILLONES DOLARES EN AMAZONIA

Lima, 30 jun (EFE).- La Unión Europea (UE) invirtió 130 millones de dólares en los últimos siete años en proyectos de desarrollo de la Amazonia en diversos países, informaron fuentes de la entidad.

Dicha ayuda de la UE está destinada al desarrollo sostenible de los bosques y a ayudar a las poblaciones selváticas, según explicó el asesor de la Comisión Europea para la Cooperación Amazónica, Vicente Brackelaire, en declaraciones que hoy, martes, difunde el diario limeño "El Comercio".

Brackelaire hizo sus declaraciones en Iquitos, capital de la Amazonia peruana, 1.200 kilómetros al noreste de Lima, donde participó en el foro internacional "Intercambio de experiencias y estrategias sobre manejo sostenible de la amazonia".

En el acto intervinieron representantes de Brasil, Colombia, Ecuador, Guyana y Venezuela y funcionarios de la UE.

El asesor europeo dijo que desde 1991 dicho organismo financió 30 proyectos orientados al desarrollo sostenible de bosques en el parque del Manu, en el departamento peruano de Madre de Dios, y que en Iquitos se desarrolla un proyecto dirigido a ayudar a las comunidades que habitan en los ríos de la región.

Brackelaire informó de que en la amazonia de Colombia se lleva a cabo otro proyecto que ofrece apoyo a poblaciones nativas que han recibido tierras, y a las que se ayuda para consolidar el manejo de los bosques. EFE

LAA/BH/fo

06/30/20-39/98

01-01

9808677

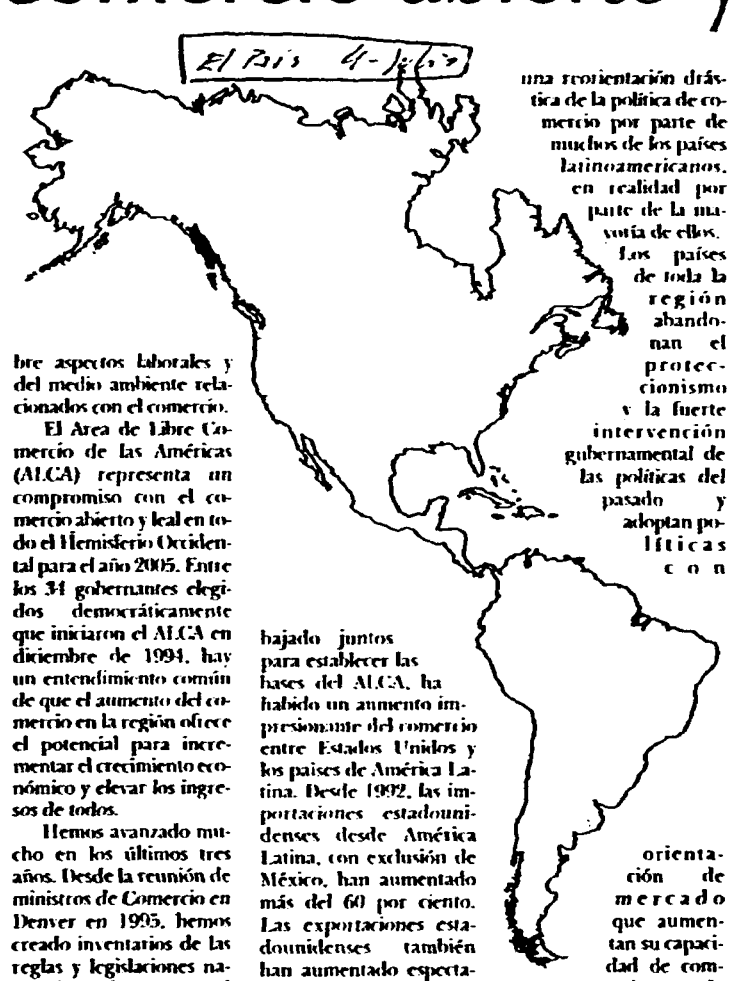
Nº DOCUMENTO 9808678
TITULO
PROCEDENCIA 150007
FECHA DE PROCEDENCIA 04-02-98.
VINCULACIONE 12582 ALCA.
516532 Américas
12795

SE OFRECE EL POTENCIAL PARA INCREMENTAR EL CRECIMIENTO ECONÓMICO

Alca: comercio abierto y leal

El País 4-II-98

La comprensión cada vez mayor de que el comercio nos beneficia a todos, es lo que conducir a los negociadores a completar un Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) a tiempo para el año 2005, dice el vicerrepresentante de Comercio de Estados Unidos para el Hemisferio Occidental y la región de Asia y el Pacífico, Richard Fisher.



Expresa Fisher que el ALCA debe ir más allá de las iniciativas de apertura de mercados que ya requiere la Organización Mundial del Comercio (OMC). Agrega que en reuniones que se efectuarán los 34 países participantes deberán acordar alcanzar progreso concreto para el año 2000. Y dice que también deberán acordar el mantenimiento de la práctica existente de no aplicar aranceles de importación a las transmisiones de la Internet.

Asimismo, indica Fisher, deberán considerar el establecimiento de grupos de estudio del ALCA sobre aspectos laborales y del medio ambiente relacionados con el comercio.

El Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) representa un compromiso con el comercio abierto y leal en todo el Hemisferio Occidental para el año 2005. Entre los 34 gobernantes elegidos democráticamente que iniciaron el ALCA en diciembre de 1994, hay un entendimiento común de que el aumento del comercio en la región ofrece el potencial para incrementar el crecimiento económico y elevar los ingresos de todos.

Hemos avanzado mucho en los últimos tres años. Desde la reunión de ministros de Comercio en Denver en 1995, hemos creado inventarios de las reglas y legislaciones nacionales existentes en el hemisferio. Desde la reunión de ministros de Comercio en Belo Horizonte en mayo pasado, hemos comenzado a definir cómo avanzaren las negociaciones.

El impacto de los mercados abiertos

Mientras hemos trabajado juntos para establecer las bases del ALCA, ha habido un aumento impresionante del comercio entre Estados Unidos y los países de América Latina. Desde 1992, las importaciones estadounidenses desde América Latina, con exclusión de México, han aumentado más del 60 por ciento. Las exportaciones estadounidenses también han aumentado espectacularmente, casi el 80 por ciento.

Estados Unidos exporta hoy más a América Latina y el Caribe que a la Unión Europea. Una de las razones principales por las cuales experimentamos esta expansión del comercio con América Latina es que durante los últimos años ha habido una reorientación drástica de la política de comercio por parte de muchos de los países latinoamericanos, en realidad por parte de la mayoría de ellos. Los países de toda la región abandonan el proteccionismo y la fuerte intervención gubernamental de las políticas del pasado y adoptan políticas con orientación de mercado que aumentan su capacidad de competir en la economía mundial. Han venido reduciendo sus barreras arancelarias y no arancelarias al llevar a la práctica sus compromisos de la Ronda Uruguay y mediante reducciones unilaterales. Las empresas de propiedad del estado han sido privatizadas; las leyes de protección de la propiedad intelectual se han modernizado; y se han establecido reformas macroeconómicas y regímenes cambiarios realistas. Para algunos países, estos cambios han sido tan revolucionarios como los que ocurrieron en las economías de Europa Oriental y Central a principios de esta década.

La mayor apertura de las economías latinoamericanas ha estimulado el resurgimiento del crecimiento económico y nuevas alianzas comerciales en la región. En efecto, ninguna región del mundo tiene un programa de negociaciones de reales de libre comercio más activo que América Latina. A nivel subregional, el año pasado hemos visto la conclusión del Area de Libre Comercio Chile-Canadá, el Area de Libre Comercio MERCOSUR-Chile, y el Area de Libre Comercio MERCOSUR-Bolivia, así como la iniciación de negociaciones entre el MERCOSUR y el Pacto Andino, entre Panamá y Chile, entre México y el Triángulo del Norte de Centroamérica (Guatemala, El Salvador, Honduras), y entre América Central y las islas del Caribe.

Estos acuerdos subregionales pueden contribuir a acuerdos comerciales hemisféricos por medio del Area de Libre Comercio de las Américas, así como a aperturas multilaterales de mercados por medio de la Organización Mundial del Comercio (OMC).

Los compromisos de los gobernantes

Ante este contexto de cambios, el proceso del ALCA ha seguido el modelo trazado por la Declaración y el Plan de Acción de la Cumbre de Miami. Miami estableció el año 2005 como la fecha límite para concluir las negociaciones del ALCA, e incluyó los siguientes compromisos de los 34 gobernantes:

—Trabajar hacia acuerdos generales y equilibrados que aumenten al máximo la apertura de los mercados mediante altos niveles de disciplina que abarquen aranceles, barreras no arancelarias en bienes y servicios, agricultura, subsidios, inversiones, derechos de propiedad intelectual, compras gubernamentales, normas de productos, reglas de origen, derechos compensatorios y antidumping, procedimientos sanitarios y fitosanitarios, solución de disputas y políticas de competencia;

—Lograr progresos concretos para fines del siglo;

— Asegurar aún más el cumplimiento y promoción de los derechos de los trabajadores, y

— Hacer que nuestras políticas de liberalización del comercio y nuestras políticas ambientales se apoyen mutuamente.

Fotocopia reducida
ENTRADO
CRUZADO

01-01
9808678

Nº DOCUMENTO 9808679
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 11-07-98
VINCULACIONES [illegible] → 524560
11078
65941
[illegible]

ENTRADO
CRUZADO

ASEAN-REUNION (Previsión)
LA ASEAN INSTO A JAPON A QUE ACELERE SUS REFORMAS ECONOMICAS

Por Virgilio C. Galvez

Manila, 25 jul (EFE).- Los ministros de Asuntos Exteriores de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN) instaron hoy a Japón a que acelere sus reformas económicas para poder recuperarse ante la crisis financiera que atraviesa la región desde hace un año.

"Es importante para la recuperación de las economías asiáticas la determinación de Japón para fortalecer su sistema financiero y volver su economía al camino del crecimiento sostenido", destaca el comunicado final de la **XXXI reunión anual de la ASEAN**, que concluyó hoy en Manila tras dos días de sesiones.

La crisis que surgió hace un año en el Sudeste Asiático ha desplomado virtualmente las "boyantes" economías de Indonesia, Malasia y Tailandia, ha invertido los progresos alcanzados por Filipinas y amenaza con mutilar el crecimiento de Singapur.

La solicitud se produce la víspera de la llegada a Manila del nuevo primer ministro de Japón, Keizo Obuchi, para asistir al Foro Regional de la ASEAN (ARF, siglas en inglés), el lunes 27, y a la reunión posministerial del grupo regional con sus "socios para el diálogo", el martes 28.

Japón, la principal fuente de ayuda monetaria e inversiones de la ASEAN y un mercado importante para las exportaciones del grupo, atraviesa una delicada situación económica, con un sistema bancario abrumado por los créditos impagados y un debilitado yen, cuyo colapso, afectaría a toda la región asiática.

Los analistas monetarios han advertido que, como ocurrió hace un año, pero de manera más grave, habrá otra ola de devaluaciones en Asia si Japón fracasa en reformar su economía.

En la declaración, la ASEAN también insta al grupo de las naciones más industrializadas (G-7) "a dirigir y coordinar los esfuerzos y políticas internacionales para resolver la crisis financiera (en Asia), que se ha convertido en una problema mundial".

El texto precisa la necesidad de que las instituciones financieras internacionales y regionales y los países donantes "tengan en cuenta el impacto de los reajustes económicos en los sectores menos privilegiados y vulnerables de la sociedad".

Las medidas propuestas por el Fondo Monetario Internacional (FMI) en el asesoramiento que presta a los gobiernos de Yakarta y Bangkok de cortar los subsidios a los carburantes y los alimentos provocaron violentos disturbios en Indonesia y protestas en Tailandia.

La situación en Indonesia tomó una ampia de violencia tal que forzó la dimisión del presidente Suharto, el general que había gobernado el país los últimos 32 años.

Los ministros respaldaron las medidas adoptadas para reforzar los sectores financieros de los países miembros, así como el establecimiento de un mecanismo de vigilancia a fin de medir los indicadores macroeconómicos y financieros, actuar de aviso como un sistema de alerta preventiva.

Destacaron la importancia del comercio interno de la ASEAN como vía para alejar la crisis y reclamaron la apertura de

"Poco legible" 01-07 9808679

utilizar, "de manera voluntaria", las monedas locales en las transacciones bilaterales.

El comunicado subraya la necesidad de "acelerar la creación de una zona de libre comercio en la ASEAN (AFTA, siglas en inglés) y un área de inversión", que el grupo tiene aprobado que sea una realidad en el año 2010.

Asimismo, la ASEAN se reafirma en su política de "enfoque constructivo", la que el ministro singapurés de Exteriores, Jayakumar, calificó de "piedra angular" del éxito del bloque regional desde su creación, en 1967.

El enfoque constructivo prohibe a los miembros interferir en los asuntos internos de los demás, todos aquellos que ocurren dentro de las fronteras de un Estado.

Los ministros aseguran en su declaración final que "la crisis que ha afectado severamente a las economías de Asia será temporal debido a que los fundamentos básicos no han variado, una fuerza de trabajo joven y flexible, altos ahorros y un mercado abierto al comercio y la inversión".

El comunicado también menciona el interés por un Sudeste Asiático libre de drogas -habla de operaciones policiales conjuntas- y armas nucleares, así como manifiesta la esperanza de la ASEAN en que Camboya celebre mañana unas elecciones libres y justas, lo que aceleraría su entrada en el grupo.

La ASEAN está formada por Brunei, Filipinas, Indonesia, Laos, Malasia, Myanmar (Birmania), Singapur, Tailandia y Vietnam. EFE

vg/zm/Alf/mezs

07/25/10-24/98

02

9808679

XA6478

U FOXBT 07-25 0036?
mun e&g ic

ASEAN-REUNION
ASEAN ACUERDA ERRADICAR PRODUCCION Y CONSUMO DROGA EN REGION

Manila, 25 jul (EFE).- La Asociacion de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN) acordó hoy, sábado, el empleo de toda clase de medios -policiales, legales y sociales- para erradicar la producción y consumo de drogas en el grupo regional para el año 2020.

"El comercio ilegal de drogas, que está solidamente ligado a otros crimenes como el lavado de dinero y el contrabando de armas, puede convertise en una seria amenaza regional", dice la declaración final de la XXXI reunion anual de ministros de Asuntos Exteriores de la ASEAN, que finalizó hoy en Manila.

Los ministros se proponen revisar y hacer más severas las actuales legislaciones relacionadas con el trafico y consumo de drogas, ademas de realizar operaciones policiales conjuntas, actualizar y ampliar los datos e intensificar el intercambio de información.

Debido a que los ministros consideran que esas medidas no serán suficientes, hablan de identificar e impulsar "fuentes alternativas de recursos para aquellos grupos de la población que se verán mas afectados por la erradicación de la producción de drogas".

El "Triángulo de Oro", que comprende una zona donde confluyen las fronteras de Birmania (Myanmar), Laos y Tailandia -tres miembros de la ASEAN-, produce alrededor del sesenta por ciento de la heroina que se consume ilegalmente en Estados Unidos, según fuentes gubernamentales norteamericanas.

En los últimos años han surgido además, junto a los laboratorios clandestinos que procesan la heroina del opio que se cultiva en el área, otros que se dedican a la elaboración de drogas químicas, de la familia de las anfetaminas, como el llamado "éxtasis" que invade los mercados de Indonesia, Taiwán y Hong Kong.

Los expertos consideran que el narcotráfico en el Triángulo del Oro supone unos 2.000 millones de dólares anuales, en una zona de escaso desarrollo económico y baja renta per cápita.

El ministro de Asuntos Exteriores de Birmania, U Ohn Gaw, dijo a sus colegas que "los narcóticos desgarran a la sociedad, causan un sufrimiento inconmensurable a la población y tienen un efecto desestabilizador en países y gobiernos".

La ASEAN se fundó en 1967 en Bangkok y está formada por Birmania, Brunei, Filipinas, Indonesia, Laos, Malasia, Singapur, Tailandia y Vietnam. EFE
id/cm/Alf/ga/pp

07/25/11-19/98

03

9808679

6798086

40

05

9808679

XA5073

U FOXBT 07-11 00603
exg mun ico

ASEAN-JUNTA ANUAL
LA ENCRUCIJADA DE LA ASEAN ES SUPERAR LA CRISIS O DEJAR DE SER

Por Virgilio Galvez

Manila, 11 jul (EFE).- Un año despues de celebrar a lo grande el trigésimo aniversario de su fundación, la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN) se enfrenta a la difícil tarea de superar una crisis que, según los analistas, ha llevado al bloque regional a la "era de las sombras".

Los analistas consultados por EFE opinan que la ASEAN puede caer en el olvido si no es capaz, en la junta anual que celebrará los próximos 24 y 25, de tomar pronto soluciones prácticas a la turbulencia económica que ha hecho naufragar economias y ha derribado gobiernos -indonesia- en el Sudeste Asiático.

John Avila, economista del Centro de Investigaciones y Comunicaciones, indicó que "la crisis ha ido de mal en peor a pesar de los esfuerzos de la ASEAN. No han sabido solucionar la crisis" y eso afecta a la imagen del grupo regional "al convertirlo en algo diferente a lo que pretende ser".

Explicó que los cinco paises que fundaron la ASEAN en agosto de 1967, en Bangkok, tenian la visión de crear un grupo que fomentase y fortaleciese la cooperación económica y la estabilidad social en la región.

"En la actualidad -añadió-, la ASEAN deberia tener programas especificos y prácticos para aumentar la coordinación entre las economias de sus miembros... puede acabar por ser algo sin importancia si no es capaz de superar los problemas derivados de la crisis."

La ASEAN está formada por Brunei, Filipinas, Indon
Malasia, Myanmar (Birmania), Singapur, Tailandia y Vietnam; y tiene
Malasia, Myanmar (Birmania), Singapur, Tailandia y Vietnam; y tiene
aprobado incorporar a Camboya no más tarde del año 2000, pais que vio aplazada su entrada en julio 1997 debido a una crisis interna, cuando uno de los partidos politicos camboyanos se hizo con el Gobierno por la fuerza.

Camboya tiene previsto celebrar elecciones "democráticas" el próximo dia 26, que de producirse podria permitir su incorporación a la ASEAN.

El profesor Malaya Ronas, director del departamento de estudios internacionales del Instituto de Estudios Estratégicos y de Desarrollo (ISDS, siglas en inglés), dijo que la ASEAN ha fracasado en actuar como un grupo unido en el reto más importante que se le ha presentado desde el fin de la "guerra fria".

"La crisis financiera regional es un gran reto a la viabilidad de la ASEAN en el sentido de que tiene que demostrar que es capaz de actuar de una manera coordinada", destacó el profesor Ronas.

Indicó como ejemplo de desunión las diferentes reacciones que causó la propuesta de Malasia de utilizar las divisas regionales, en lugar del dólar, en el comercio interno del grupo, como una medida para reducir la crisis monetaria.

La crisis será el eje de las reuniones que mantendrán los ministros de Asuntos Exteriores de la ASEAN, en su XXXI junta anual prevista para el 24 y 25 próximos, y en las conversaciones posteriores con sus "socios de diálogo", entre los que se encuentran China, Estados Unidos, Japón, Rusia y la Unión Europea.

Un diplomático asiático, que exigió el anonimato, opinó que de la junta de la ASEAN no saldrán acciones concretas contra la

crisis, que se dará un comunicado en el que se reiterará el compromiso del grupo para "tomar medidas que amortiguen el impacto de la crisis en los sectores mas vulnerables... y se hablará de un plan de acción para un futuro próximo".

En relacion con sus "socios de diálogo', el dipomático indicó que la ASEAN solicitará la cración de programas de ayuda de asistencia para aliviar los efectos de la crisis, que ya ha cumplido un año.

En un plano más general, la fuente manifestó que la actual situación forzaba a la ASEAN a reconsiderar su famosa y mimada política internacional de "enfoque constructivo", por la que primaba, sobre otras consideraciones, el respeto absoluto a los asuntos internos de otros países.EFE

vg/zm/me/ik

07/11/08-50/98

07 - 07

9808679

XH5197

R VARBT 07-14 00325
icx mun exg

ASEAN-COMUNICACION
MINISTROS INFORMACION ACUERDAN CREAR CANAL TELEVISION ASEAN

Bangkok, 14 jul (EFE).- Los ministros de Información de los paises de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN) acordaron hoy martes en Bangkok crear un canal de televisión vía satelite de cobertura mundial.

La decisión fue anunciada en el comunicado conjunto emitido al termino de la V conferencia de Ministros Responsables de Información de la ASEAN, celebrada en la capital de Tailandia.

El canal de televisión, que se prevé comenzará a emitir dentro de dos años, es el resultado de una propuesta formulada por Malasia y contempla la participación de una cadena de televisión nacional por cada uno de los paises miembros de la ASEAN.

Malasia, pais que usualmente se queja del tratamiento informativo que los medios de comunicación dan de la región, propuso que el canal ASEAN de televisión emplee el satélite malasio Measat.

"Un canal de televisión propio puede ser un instrumento efectivo para concienciar a la población de la ASEAN y ofrecer al resto del mundo noticias y puntos de vistas del grupo", manifestó el ministro malasio de Información, Mahamed Rahmat.

El ministro malasio precisó que "el canal de televisión es especialmente importante en el contexto de la presente crisis económica dada la tendencia de Occidente a juzgarnos bajo su propio prisma".

Durante el debate sobre la creación del canal ASEAN se sustituyó la propuesta de construir un satélite para el canal por el empleo del Measat debido al coste que representa un nuevo lanzamiento.

Aunque la configuración del canal aún esta por ser diseñada, algunos de los participantes en la conferencia indicaron que el coste anual del canal ASEAN oscilara los 50 millones de dólares.

Los ministros de Información de la ASEAN acordaron también crear una página en la red informática, internet, para difundir las actividads y la cultura de los paises de la ASEAN.

La ASEAN está formada por Brunei, Filipinas, Indonesia, Laos, Malasia, Birmania (Myamar), Singapur, Tailandia y Vietnam. EFE
mfr/ntc/jdl

07/14/09-33/98

Nº DOCUMENTO 9808680
TITULO
PROCEDENCIA 518573
FECHA DE PROCEDENCIA 14-07-98
VINCULACIONES 524560

ENTRADO
CRUZ DO

"POCO LEGIBLE"

01-01

9808680

Nº DOCUMENTO 9808681
TITULO
PROCEDENCIA 150023
FECHA DE PROCEDENCIA 28-07-98
VINCULACIONES 524560
507594
507636

ENTRADO
CRUZADO

ASEAN condena a India y Pakistán

Por Bhimanto Suwastoyo

Manila, AFP

Los ministros de Relaciones Exteriores de los países asiáticos y de las principales potencias occidentales unieron sus voces ayer en Manila contra India y Pakistán para condenar sus recientes ensayos nucleares y obligarlos a adherir a los compromisos internacionales contra los experimentos y la proliferación nuclear.

"Se ha visto muy claro ayer por la noche, en el transcurso de nuestra cena informal, así como en los trabajos de esta mañana, que sólo hay un país en el seno del Foro Regional de la ASEAN (FRA) que defienda a India, y ese país es la propia India", indicó el lunes por la mañana el ministro australiano de Relaciones Exteriores, Alexander Downer, en una breve conversación con la AFP entre dos reuniones de trabajo.

"En tanto que naciones que trabajan conjuntamente para asegurar la confianza y la seguridad en la región, nos hemos puesto de acuerdo para considerar que la región era más segura antes que India y Pakistán probaran sus armas nucleares", declaró la Secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, en su intervención ante el FRA, reunido en Manila durante un día.

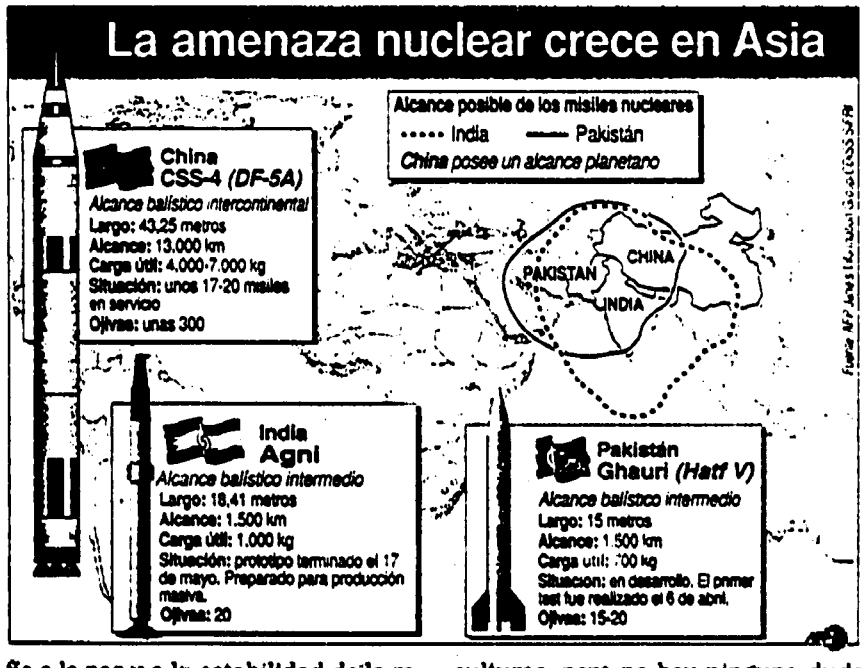
"Esas dos naciones tenían preocupaciones legítimas sobre su seguridad, pero ni una ni otra estaban expuestas a una amenaza inmediata que pueda justificar el peligro mucho más grande al que ahora estamos todos expuestos", añadió Albright.

El FRA, fundado en 1994 para tratar los problemas de seguridad de la región, agrupa a los miembros de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN), así como a Australia, Camboya, Canadá, China, Unión Europea, India, Japón, Corea del Sur, Nueva Zelanda, Papúa-Nueva Guinea y Estados Unidos.

Los miembros de la ASEAN son Filipinas, Indonesia, Tailandia, Laos, Vietnam, Birmania, Singapur, Brunei y Malasia.

El vice ministro japonés de Relaciones Exteriores, Masahiko Komura, declaró ante sus colegas que las pruebas planteaban "un grave desafío a la paz y a la estabilidad de la región", y subrayó la necesidad para los participantes de adoptar una "postura común" ante ese problema.

"Diferentes países se expresan de diferentes maneras, en diferentes culturas, pero no hay ninguna duda de que existe una profunda inquietud respecto a las pruebas indias y paquistanies", declaró el jefe de la diplomacia australiana, Alexander Downer.



01 - 01

9808681

Nº DOCUMENTO 9808682
TITULO
PROCEDENCIA
FECHA DE PROCEDENCIA 05-07-98
VINCULACIONES 524385
523345
12+15
11005

ENTRADO
CRUZADO

Mercosur y andinos se aproximan

Francisco Góes
Montevideo

Entre el 4 y el 6 de agosto, en Lima, Perú, representantes del Mercosur y de la CAN, crearán grupos de trabajo para los sectores agrícola, industrial y automovilístico, con el fin de agilizar las negociaciones para alcanzar un acuerdo de libre comercio entre los dos bloques a partir de enero del año 2000. La semana pasada, en Montevideo, el tema principal del encuentro fueron los descuentos arancelarios para una extensa lista de productos.

■ *Página 5*

G.M. Sal 11 7.98

Avanza acuerdo entre Mercosur y CAN

Francisco Góes
Montevideo

Los negociadores del Mercosur y de la Comunidad Andina (CAN) se reunieron la semana pasada, en Montevideo, Uruguay, para dar continuidad a las negociaciones que desembocarán en un acuerdo de libre comercio entre los dos bloques, a partir del 1° de enero del año 2000. El Mercosur y la CAN hicieron una evaluación recíproca de los productos y de los respectivos márgenes de preferencias (descuentos arancelarios) a incluir en la negociación. La discusión se profundizará puntualmente en una próxima reunión fijada para el 4, 5 y 6 de agosto en Lima, Perú. En la ocasión, se crearán grupos de trabajo para discutir los sectores agrícolas, industrial y automotriz, además de la parte normativa del acuerdo, con el objetivo de agilizar las negociaciones. La semana pasada, el Mercosur presentó a la CAN un proyecto normativo de acuerdo, con base a la normativa de la Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi). Fueron tres días de reuniones entre los encuentros intrabloque, para ajustar posiciones, y las discusiones entre los bloques, propiamente dichas.

Renato Marques

La CAN manifestó interés en negociar cerca de 700 ítems que habían sido solicitados por el Mercosur, siendo que la mayoría de estos productos forman parte del llamado patrimonio histórico (ítems ya negociados en acuerdos bilaterales). "La CAN ofreció mantener en régimen bilateral las preferencias más elevadas del patrimonio histórico a cerca de 500 ítems, sin perjuicio de ofrecer preferencias más bajas para los demás países", dijo el embajador brasileño Renato Marques, director general del departamento de integración de la Cancillería brasileña. La CAN no aceptó, por otro lado, negociar 350 productos de la lista de 1.478 ítems presentada por el Mercosur.

El Mercosur, a su vez, presentó posición favorable a la negociación de cerca de 1.800 de los 2.732 ítems presentados por los andinos, y no aceptó incluir en las negociaciones cerca de 850 productos. El acuerdo del Mercosur es que el régimen de bilateralidad, o sea, de garantía de comercio a través de descuentos arancelarios negociados anteriormente, ofrecidos por la CAN, debe ser usado en carácter excepcional y en situaciones específicas.

La viceministra colombiana de comercio, Magdalena Pardo, destacó la disposición de las partes en negociar el acuerdo. Reconoció, sin embargo, que para cumplir con los plazos establecidos en el acuerdo marco para la creación de la zona de libre comercio entre Mercosur y CAN, que se firmó el 16 de abril, en Buenos Aires, Argentina, resta mucho trabajo y poco tiempo. El acuerdo prevé que el 30 de septiembre de este año los dos bloques hayan negociado un acuerdo transitorio de preferencias arancelarias fijas (incluyendo productos nuevos). ■

GDZGS HERCOSUR.

9808682

01-01

DP0762

U ECOBT 07-07 00172
and sur icx

ANDINOS-ECUADOR
EXPORTACIONES AUMENTARON 29,1 MILLONES CON COMUNIDAD

Quito, 7 jul (EFE).- Las exportaciones de Ecuador con los países de la Comunidad Andina de Naciones (CAN) aumentaron un 29,1 millones de dólares en los primeros cuatro meses de este año respecto al mismo período de 1997, según un informe del Banco Central (emisor).

En el primer cuatrimestre de 1998 las exportaciones de Ecuador con la CAN sumaron 201,8 millones de dólares, mientras que en el mismo período del año anterior llegaron a 172,7.

Las importaciones ecuatorianas de sus socios andinos, por su parte, pasaron de 281,8 millones de dólares a 329,2.

La Comunidad Andina la integran Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, países que profundizan su integración y fomentan las relaciones con otros bloques comerciales del planeta.

Colombia es el primer socio comercial de Ecuador con ventas que llegaron en abril pasado a 97,7 millones de dólares, mientras que a Bolivia sólo se exportan 1,6 en el mismo período, según el emisor.

Las ventas a Perú se elevaron de 60,6 millones a 83,3. EFE
CM/FA/FM/GTP

07/07/20-55/98
XX/XX/XX-XX/XX

Nº DOCUMENTO 9808683
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 07-07-98
VINCULACIONES 524385
11140
11161
65838

ENTRADO
CRUZADO

01-01

9808683

Nº DOCUMENTO 9808684
TITULO
PROCEDENCIA 518513
FECHA DE PROCEDENCIA 01-07-98
VINCULACIONES
524362
1107-8

ENTRADO
CRUZADO

Castries, 1 jul (FFF).- La asistencia de Nelson Mandela y el futuro de las relaciones comerciales con Europa dan un marcado carácter internacional a la IX asamblea anual de jefes de Estado y gobierno del CARICOM (Comunidad del Caribe), que se celebra en la capital de Santa Lucía hasta el próximo sabado.

Los Acuerdos Lomé IV, que rigen las relaciones comerciales entre Europa y sus antiguas colonias de los paises ACP (Africa, Caribe, Pacifico) expiran en febrero del 2000, y ya están abiertas las negociaciones para renovarlos.

Sin embargo, mientras el Caribe busca mantener las cláusulas que les permiten exportar hacia sus antiguas metrópolis en ventajosas condiciones, la Unión Europea quiere una relación comercial más libre.

El CARICOM reúne a 15 paises: Antigua, Bahamas, Barbados, Belice, Dominica, Granada, Guyana, Haiti, Jamaica, Montserrat (colonia británica), San Cristóbal y las Granadinas, Santa Lucía, San Vicente, Surinam y Trinidad-Tobago.

El carácter exclusivamente anglohablante de la organización se rompió en 1995, con la incorporación de Surinam, la antigua Guyana holandesa, y se profundizo aún más el pasado año con la entrada del francohablante Haiti.

Haiti ingresó en la organización con carácter condicional, aunque ya participa en todos los foros de la Comunidad y su ingreso supuso doblar la población del CARICOM, que 6,2 millones de habitantes pasó a contar 13,5 millones repartidos en un territorio de 462.616 kilómetros cuadrados.

Las Islas Vírgenes -territorio estadounidense- y las islas Turcos y Caicos son miembros asociados del CARICOM, y otros 12 paises latinoamericanos cuentan con estatus de observadores.

El "Mercado Común y Comunidad del Caribe", nombre oficial del CARICOM, nació en Trinidad-Tobago el 4 de julio de 1973 mediante el "Tratado de Chaguaramas", y fue el resultado de 15 años de esfuerzos integradores entre los paises anglohablantes del Caribe.

El primer antecedente de la organización fue la creación, en 1958, de la Federación de las Indias Occidentales Británicas, que contaba con un gobierno y parlamento elegidos por los habitantes de las diez colonias británicas miembros (Antigua, Barbados, Dominica, Granada, Jamaica, Montserrat, San Cristóbal y las Granadinas, Santa Lucía, San Vicente y Trinidad-Tobago).

La Federación -que nunca llegó a contemplarse como una unión económica, y ni siquiera eliminó las fronteras comerciales entre sus socios- fracasó en 1962 a raíz de que las mayores de estas colonias británicas caribeñas (Trinidad y Jamaica) lograran la independencia.

Tras un periodo transitorio en el que se constituye una asociación, "Cooperación Caribeña", para mantener algunos de los servicios comunes herederos de la antigua metrópoli -Universidad de las Indias Occidentales, Servicios Náuticos Nacionales, Centro Meteorológico-, a mediados de la década de los 60 se crea un grupo informal llamado "Paises de la Commonwealth en el Caribe".

De las reuniones de dicho grupo -que realidad no existia como

"POCO LEGIBLE"

01 - 04.

9808684

asociación, era sólo una serie de encuentros periódicos entre los

[illegible] de la zona se creó la Asociación de Libre Comercio del Caribe ("Caribbean Free trade Association", CARIFTA).

Esta fue constituida por el Tratado de Dickenson-Bay el 1 de mayo de 1968, firmado entre Barbados, Guyana, Antigua y Trinidad-Tobago; ese mismo año se adhirieron Jamaica, Granada, Dominica, Santa Lucía, San Vicente, San Cristóbal y Nieves y Montserrat, y en 1971 lo hizo Belice.

La CARIFTA pretendía establecer una zona de libre comercio entre los miembros mediante la eliminación de aranceles para 1978, así como el fomento del desarrollo económico de sus miembros mediante inversiones de capital extranjero y aumento de las exportaciones.

Los cuatro países más importantes de la CARIFTA (Jamaica, Trinidad-Tobago, Guyana y Barbados) establecieron en 1973 el CARICOM que, al incorporarse todos los miembros de la CARIFTA, sustituye a esta organización.

Sus órganos principales son la Conferencia de Jefes de Gobierno, el Consejo de Ministros y la Secretaría General, aparte de comités permanentes y grupos de trabajo especializado. EFE

s/t

07/01/19-05/98

02

9808684

(CARICOM-ASAMBLEA (prevision)
CARIBEÑOS QUIEREN CORTAR LAZO CON JUSTICIA BRITANICA

Por Elias Harris

Castries, 3 jul (EFE).- La constitución de un Tribunal Supremo de Justicia que sirva como última instancia de apelación en el Caribe es uno de los temas centrales de la decimonovena Asamblea anual de Jefes de Estado y Gobierno de la Comunidad del Caribe (CARICOM), que se celebra en Santa Lucía.

Dos de los miembros del CARICOM -Surinam, la antigua Guayana holandesa, y Haití, de colonización francesa- tienen sus propios tribunales supremos, pero las otras trece naciones de la Comunidad dependen del "Consejo Privado" de la Corona británica como última instancia apelativa del sistema judicial.

Desde hace tiempo, las naciones anglohablantes del Caribe vienen pensando en eliminar este vínculo, uno de los pocos que les quedan con la antigua metrópoli, a la que sin embargo siguen unidas en la Comunidad Británica de Naciones, Commonwealth.

Para el trinitense Edwin Carrington, Secretario General del CARICOM, una resolución en este sentido "complementaría el sentido de independencia de la región".

"Sería en cierta manera repatriar algo que es nuestro", afirma por su parte el primer ministro de Santa Lucía y antitrión del encuentro, Kenny Anthony, para quien "en ocasiones, el Consejo Privado muestra escasa atención al Caribe".

Esta es, precisamente, una de las quejas de Trinidad Tobago, que el pasado mes recibió autorización del Consejo Privado para enmendar su Constitución y abolir el derecho de apelación de las sentencias de muerte ante el propio Consejo.

Trinidad fundamentó su petición en "los atrasos excesivos" en atender las apelaciones de los sentenciados a la horca, lo que en muchos casos provocaba la conmutación de las sentencias por cadena perpetua.

El Consejo había establecido en 1993 un plazo límite para la ejecución de las sentencias, que si se sobrepasaba, convierte automáticamente la pena de muerte en cadena perpetua: en este momento, hay 40 penas de muerte apeladas.

El proyecto que estudian los líderes caribeños en Castries diseña un Tribunal Supremo que no sólo tendría jurisdicción en asuntos criminales o civiles, sino también en disputas económicas y políticas entre los miembros del CARICOM, lo que contribuiría a reforzar la unión regional.

El tribunal Supremo no es el único tema judicial que afecta al Caribe en estos momentos: Trinidad-Tobago se encuentra enfrentada a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), y se niega a aceptar resoluciones del Tribunal Interamericano de Derechos Humanos (TIDH).

El enfrentamiento se debe a que el TIDH ordenó al gobierno trinitense, en junio pasado, suspender cinco sentencias de muerte, a la espera de que la CIDH estudie las reclamaciones presentadas por los reos.

Pese a que el gobierno de Trinidad ya ha señalado que no reconoce ninguna autoridad al Tribunal, este volvió a presentar el miércoles una orden para que se detenga la ejecución de otro reo.

"El Gobierno de Trinidad no está obligado a cumplir esa orden", afirmó el fiscal general del archipiélago, Ramesh Maharaj, quien indicó que el TIDH no está por encima de los tribunales locales ni de la Constitución, que serán los que determinen hasta qué se establezca el Tribunal Supremo caribeño.

No obstante, un tribunal trinitense recalificó [illegible] la ejecución de este último recluso, un día antes de que fuese ahorcado por haber asesinado a un taxista, para dar tiempo a que se celebre una audiencia que estudie la nueva reclamación [illegible] tenga el Estado para [illegible].

9808684
03

Trinidad Tobago se retiró de la Comisión Interamerican de Derechos Humanos y del Comité de Derechos Humanos de la UNU para poder ejecutar la pena de muerte. bbb

s/t

0//03/14-51/98

9808684

Nº DOCUMENTO 9808685
TITULO ESTADOS UNIDOS y el FAST TRACK.
PROCEDENCIA Londres.
FECHA DE PROCEDENCIA 05-07-98.
VINCULACIONES A2715
65810
A1677
A1161
A1407

ENTRADO
CRUZADO

CLINTON TENDRA EL "FAST TRACK"

■ El presidente Clinton tendrá el "fast track". Newt Gringrich, presidente de la Cámara de Representantes, prometió programar para setiembre una votación que le dé al presidente autorización para las negociaciones rápidas. La buena voluntad republicana no termina allí. También prometió apoyo para llenar las arcas del Fondo Monetario, para renovar la claúsula de nación más favorecida para China y eximir de las sanciones internacionales a la ayuda financiera estadounidense a las exportaciones agrícolas.

El 5 Julio.

01-06

9808685

Vía rápida. El presidente de la Cámara de Representantes de Estados Unidos, Newt Gingrich, se comprometió a programar en septiembre próximo una votación de la Cámara para otorgarle al presidente norteamericano la vía rápida (*fast track*) para negociar acuerdos comerciales, según difundió el boletín del servicio informativo de la embajada de Estados Unidos en la Argentina.

En una conferencia realizada a fines de junio último, el presidente de la Cámara también ofreció apoyo a la aprobación del financiamiento del Fondo Monetario Internacional (FMI), la renovación de la condición de nación más favorecida (NMF) en beneficio de China y eximir de las sanciones internacionales la ayuda financiera de Estados Unidos a las exportaciones agrícolas.

El presidente Bill Clinton necesitará la autoridad de vía rápida para negociar cuestiones agrícolas en la Organización Mundial de Comercio (OMC), negociaciones que empezarán en 1999; también necesitará para las negociaciones del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA), que comienzan en septiembre de este año y para las negociaciones sectoriales ya iniciadas en el foro de la Cooperación Económica de Asia y el Pacífico (CEAP). LN 7-7

02

9808685

Clinton postergará la aprobación del fast track

El presidente estadounidense, Bill Clinton, indicó ayer que desistirá por el momento de buscar la aprobación de la autoridad negociadora *fast track*, para evitar que una nueva batalla con el Congreso, en vísperas de las elecciones legislativas de noviembre, impida la adopción de otras iniciativas que considera prioritarias.

"Estoy enérgicamente a favor del *fast track*, pero si no hay razón para pensar que lo podremos obtener, sería un error perder la oportunidad de adoptar otras iniciativas que harían mucho bien a Estados Unidos, a nuestros países vecinos y a Africa", dijo el mandatario ante los medios de comunicación.

El DOS. 7/4(S)

9808685

03

Comisión de Senado EE.UU. resucita iniciativa de vía rápida

WASHINGTON, (Reuters).- La Comisión de Finanzas del Senado estadounidense revivió ayer un proyecto de ley que le daría al presidente Bill Clinton la facultad de la vía rápida para negociar pactos comerciales.

La iniciativa fue aprobada en la comisión del Senado por 18 a 2 votos, sin embargo algunos legisladores expresaron su preocupación sobre sus perspectivas en la Cámara de Representantes, donde debe ser considerada, al igual que por el Senado en pleno.

Los grupos agrícolas han dado su apoyo a la vía rápida como una manera de abrir nuevos mercados en un período de precios deprimidos para los cereales. "El comercio es un juego de suma positiva del que todos podemos beneficiarnos", dijo el presidente de la Comisión, William Roth, antes de la votación del panel sobre la medida. Se había considerado que la vía rápida, que le daría al presidente la autoridad para negociar pactos comerciales que después no pueden ser enmendados por el Congreso, no sería abordada por el Congreso este año. Los senadores demócratas Kent Conrad, de Dakota del Norte, y Carol Moseley-Braun, de Illinois, votaron contra la iniciativa. El proyecto de ley también autorizaría una nueva política comercial y de inversión para la África subsahariana. Los países que califiquen podrán recibir acceso libre de cuotas al mercado estadounidense para vestimentas fabricadas con telas de ese país.

LM 22-7

ES. OSCURA

"POCO LEGIBLE"

04

9808685

■ **ESTADOS UNIDOS—VIA RAPIDA. El Comité de Finanzas del Senado de los Estados Unidos retomó este martes, la posibilidad de que se conceda al presidente de EEUU, Bill Clinton, la autoridad para negociar acuerdos comerciales por la vía rápida ("fast track"). La propuesta la presentó el presidente del Comité, el republicano William Roth (Delaware), quien la introdujo en la ley que persigue mejorar la ayuda a Africa mediante intercambios comerciales, que ya fue aprobada por la Cámara de Representantes. (EFE)**

el 22/7

9808685

"Abarcisista" 05

Escepticismo en Chile por posible concesión de vía rápida a Clinton

Eo 2217

Chile "no se hace ilusiones" sobre la decisión de un comité del Senado estadounidense de retomar la vía rápida para negociaciones comerciales, aunque cree en la importancia del acuerdo, dijo el ministro chileno de Relaciones Exteriores, José Miguel Insulza. El Comité de Finanzas del Senado retomó ayer la posibilidad de conceder al presidente Bill Clinton la vía rápida al aprobar una propuèsta presentada por el republicano William Roth.

9808685

06-06

Nº DOCUMENTO 9808686
TITULO
PROCEDENCIA
FECHA DE PROCEDENCIA 16-07-98
VINCULACIONES 12795
523375
6570P
66718

ENTRADO
CRUZADO

Chile quiere que Panamá se asocie al Mercosur

16-7-98.

PANAMA. Los chilenos invitaron a los panameños a sumarse como "socios estratégicos" en el área del libre comercio y les ofrecieron la llave para entrar al Mercado Común del Sur (Mercosur), aseguró Jorge Soria, alcalde de la ciudad chilena de Iquique, y representante de la Zona Franca (ZOFRI).

Panamá es un país reconocido en el mundo por la calidad y la eficiencia de los servicios. Además cuenta con una excelente ubicación geográfica, que le ha valido el reconocimiento como "puente del mundo y corazón del Universo."

Flanqueada por dos grandes mares, el océano Pacífico y el Atlántico, el Canal serpentea 80 kilómetros de costa a costa por el que cruzan unos 40 barcos diarios que dejan al menos 500 millones de dólares anuales en concepto de divisas por peaje. En este marco, Soria se entrevistó con altos funcionarios, diplomáticos y representantes de la Zona Libre de Colón, en el Caribe panameño, un emporio amurallado en el que operan unas 1.600 empresas.

El alcalde chileno fue uno de los conferencistas principales invitados a la Expoferia 98, a la que asistieron, unos 250 expositores y hombres de negocios de 950 empresas de América, Europa y Asia interesados en la integración comercial.

Frente a cientos de funcionarios panameños, diplomáticos, empresarios, abogados comerciales y técnicos en comercio exterior, Soria reveló algunos de los "trucos" que Chile puso en marcha para mejorar su estrategia comercial. El representante chileno destacó que la construcción de una red de carreteras y caminos en el extenso y árido desierto mineral del norte chileno ha sido una de las iniciativas que mejoró la comunicación terrestre con sus vecinos de Perú, Bolivia y Argentina. Otra iniciativa ha sido profundizar el calado del puerto de Iquique con el objeto de permitir el ingreso de buques con más de 160.000 toneladas. Jorge Soria, quien se autocalifica como "un loco soñador de la unificación comercial de la región" se entrevistó con el gerente de la zona libre de Colón, Ricardo Alemán, y le propuso que Panamá se convierta en un "socio estratégico" del Mercosur.

El funcionario chileno aclaró a Tiempos del Mundo que la ZOFRI no es un competidor para Panamá sino que ambas zonas francas encajan como un rompecabezas en el mapa comercial latinoamericano. El Canal, la Zona Libre y el sistema financiero internacional facilitan el ingreso de las exportaciones chilenas.

La ZOFRI, dijo Soria, tiene ingresos netos por 2.500 millones de dólares anuales, mientras que la Zona Libre de Colón ha cerrado sus libros con transacciones comerciales anuales superiores a los 11.000 millones de dólares. En una área de 230 hectáreas, la Zona Franca de Iquique facilita el libre acceso a un importante mercado que incluye a Argentina, Bolivia, Uruguay, Perú, Paraguay y Brasil.

9808686

"PARTES POCO LEGIBLES"

01-01

Nº DOCUMENTO 9808687
TITULO El Salvador, Guatemala y Honduras negocian Trat. libre comercio con Mexico.
PROCEDENCIA - 518593 -
FECHA DE PROCEDENCIA 20-07-98
VINCULACIONE 12715 - Integración.
507623 - Mexico
50711 El Salvador
6609 Guatemala
6613 Honduras.

ENTRADO
CRUZADO

DF2668

U ECOBT 07-21 00342
asp exg ic.

CENTROAMERICA-MEXICO
CALDERON SOL: TLC MEXICO NO AFECTARA EMPRESAS LOCALES

San Salvador, 20 jul (EFE).- El presidente salvadoreño, Armando Calderón Sol, expresó hoy su seguridad que el Tratado de Libre Comercio (TLC) que su país, Guatemala y Honduras negocian con México, no dañará a los empresarios locales ya que este país reconoce las diferencias existentes entre sus economías.

El presidente indicó, en ruedo de prensa, que el temor que han expresado los empresarios de los tres países ante una eventual "avalancha" de productos mexicanos y los daños que ello provocaría es comprensible, pero que México ha reconocido la necesidad de que exista asimetría al ponerse en vigor el TLC.

Calderón dijo que "no podemos tener un acuerdo de libre comercio en igualdad de condiciones con México. Nadie va a discutir la potencialidad que tiene la economía mexicana ante las nuestras", señaló el gobernante salvadoreño.

Agregó que en la cumbre de Tuxtla III, celebrada en San Salvador el pasado viernes, los mandatarios centroamericanos discutieron con su colega mexicano, Ernesto Zedillo, lo relacionado con la desgravación arancelaria del TLC, que tienen previsto suscribir antes de fin de año.

'Los temores son legítimos en algunos empresarios' manifestó Calderón, y agregó que 'si bien queremos más libre competencia y más productos que vengan aquí, tampoco quiero desplazar la mano de obra salvadoreña y afectar los empleos de los salvadoreños".

El Salvador, Guatemala y Honduras, que integran el denominado "Triángulo Norte" de Centroamérica, negocian desde 1995 un acuerdo de libre comercio con México, que había sufrido retrasos debido a las aspiraciones de los centroamericanos que pedían tratamiento asimétrico en la puesta en vigor del TLC.

Los mandatarios de esos países pidieron a las comisiones negociadoras que concluyan los textos del tratado en octubre próximo y avancen en el aspecto de la desgravación arancelaria de manera que a finales de septiembre se pueda tener casi concluido el TLC.

Calderón Sol indicó que "existe entendimiento muy claro en las autoridades mexicanas y estamos negociando un TLC que reconoce la asimetría que debe existir". EFE

DR/LBF/ED/GTF

07/21/00-08/98

"Poco legible"

01-01

9808687

Nº DOCUMENTO 9808688
TITULO
PROCEDENCIA Mdeo
FECHA DE PROCEDENCIA 24-07-98.
VIRCULACIONE 12785
12582
523315
507466
65890. 11078

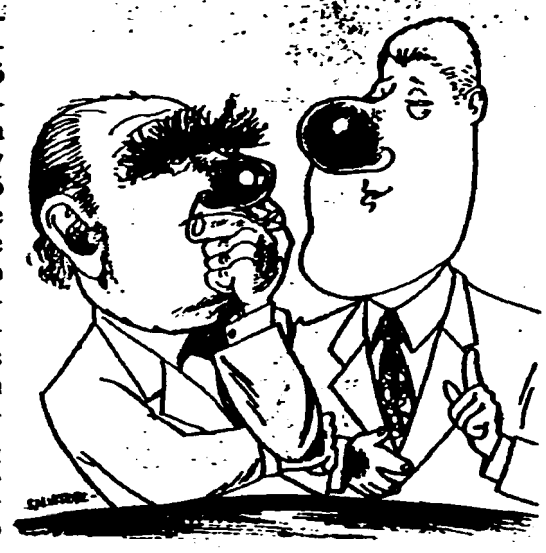
ENTRADO
CRUZADO

HECHO DEL DIA

Eo 24-7

Encuentro en la Casa Blanca

La reunión de ayer en la Casa Blanca entre los presidentes Bill Clinton y Julio Sanguinetti sirvió para que ambos mandatarios pasaran revista a cuestiones políticas y económicas y encaminó la discusión formal de temas comerciales que preocupan al gobierno uruguayo y al estadounidense. Las relaciones diplomáticas entre Estados Unidos y Uruguay en los últimos años no llegaron a ser malas pero, incluso hasta por boca el propio presidente Sanguinetti, el gobierno uruguayo cuestionó aspectos de la política exterior de Clinton, particularmente en materia de combate al narcotráfico o respecto a la política de Washington en relación a Cuba. Si bien Clinton y Sanguinetti habían coincidido en diversos encuentros hemisféricos, la de ayer fue la primera entrevista formal entre ambos mandatarios. Clinton no incluyó a Uruguay en su gira sudamericana del año pasado. Dos meses atrás, Sanguinetti viajó a Washington cuando Clinton se encontraba fuera de Estados Unidos y problemas de agenda le impidieron al vicepresidente Al Gore concertar una entrevista. La reunión de ayer fue solicitada por Clinton y puede ser valorada como un gesto de mayor acercamiento hacia un gobierno con el cual puede tener diferencias de matiz pero al que le reconoce su seriedad y estabilidad.



01-06

9808688

SE CREÓ UNA COMISIÓN OFICIAL PARA DINAMIZAR EL COMERCIO ENTRE URUGUAY Y ESTADOS UNIDOS

Cordialidad entre Clinton y Sanguinetti

Los presidentes dialogaron sobre el proteccionismo a los productos agrícolas, las consecuencias de los cambios climáticos, el ALCA y la crisis asiática

CARLOS RÍOS
enviado a ESTADOS UNIDOS

El presidente Julio Sanguinetti analizó ayer con su homólogo estadounidense Bill Clinton la preocupación del gobierno uruguayo por el proteccionismo europeo a los productos agrícolas y coincidieron en la factibilidad de acelerar la creación de un Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) en el año 2005.

En el encuentro realizado en la Casa Blanca, luego de que horas antes se creara una comisión binacional para dinamizar las relaciones comerciales, ambos mandatarios dialogaron también acerca de la preocupación común por evitar las consecuencias de los cambios climáticos. Tocaron además el tema de la crisis asiática y su repercusión en los mercados, según afirmó Sanguinetti a la salida del encuentro.

Clinton y el mandatario uruguayo evitaron los temas conflictivos, como la forma de encarar el proceso de redemocratización de Cuba y el narcotráfico, mantuvieron un encuentro cordial e intercambiaron regalos.

REGALOS Y ELOGIOS

El presidente estadounidense le regaló a Sanguinetti una escribanía de cuero para su escritorio en el Edificio Libertad, en tanto el

Elogios a Uruguay por conjugar la democracia con la reforma económica y social

mandatario uruguayo le envió un libro sobre la primera reunión de la Unión Parlamentaria que dio nacimiento a la OEA.

El portavoz presidencial, Mike McCurry leyó un comunicado oficial que señaló que "el presidente Clinton elogió a Uruguay como prueba de que la democracia puede conducir a un desarrollo sostenible que incluya reforma económica, protección ambiental y justicia social".

"Clinton espera que el presidente Sanguinetti continúe apoyando el acuerdo de cambios climáticos y vería con agrado una iniciativa (del presidente uruguayo) de convencer a países en desarrollo a comprometerse con esa idea", añadió el funcionario.

Según el comunicado, Clinton le expresó su "profunda condolencia" por el asesinato el lunes de un oficial uruguayo, integrante de las fuerzas de paz de la ONU, en Tayikistán. El presidente de los Estados Unidos consideró además que, "como sede administrativa y centro financiero del grupo económico regional Mercosur, Uruguay ha desempeñado un papel vital en acelerar el proceso de integración ya en marcha en el hemisferio".

REUNIÓN CONSTRUCTIVA

Sanguinetti dijo que la reunión fue "constructiva" y señaló que ambos mandatarios trataron "temas del ALCA" y "los relativos a los cambios climáticos".

"Desde nuestro ángulo hemos planteado los temas relativos al libre comercio, apoyando los esfuerzos del ALCA, de la Ronda del Milenio de la Organización Mundial del Comercio (OMC) y los del Mercosur con la Unión Europea (UE), señalando que desde nuestro punto de vista es necesidad imprescindible que el tema agrícola sea allí un asunto prioritario".

Dijo que encontró a Clinton optimista en cuanto a la posibilidad de lograr la autorización parlamentaria para realizar acuerdos en procura de dinamizar el ALCA. "Señalé que advertí que hubo cierto escepticismo en cuanto al avance del ALCA, pero que después de las reuniones de Costa Rica y Chil, sentimos que se ha avanzado, como en los temas de la propiedad intelectual", dijo.

Por otro lado, Sanguinetti no eludió señalar, interrogado por la prensa sobre el tema, que los países del sur de América históricamente tienen vínculos más estrechos con Europa, desde el punto de vista comercial e intelectual. Señaló que Uruguay recibió la herencia inmigratoria de España e Italia. El mandatario dijo, sin embargo, que "no podemos incurrir en simplificaciones". Recordó que durante su primera presidencia visitó Estados Unidos para entrevistarse con el presidente Ronald Reagan y que mantuvo intercambios académicos con intelectuales estadounidenses de la Universidad de Georgetown. Dijo asimismo que el también ex presidente George Busch visitó Uruguay. Por otro lado, Sanguinetti reiteró su postura contraria a la reelección presidencial.

COMISIÓN BINACIONAL

Estados Unidos y Uruguay acordaron ayer crear una comisión binacional para analizar los temas bilaterales relacionados con el comercio entre los dos países. Esta comisión fue propuesta por el presidente Julio Sanguinetti a la embajadora Charlone Barshefsky, directora de Comercio Exterior de Estados Unidos, y aceptada por la funcionaria.

Sanguinetti y Barshefsky se reunieron ayer de mañana por espacio de 30 minutos, previo al encuentro que el mandatario uruguayo mantuvo de tarde con el presidente Bill Clinton en la Casa Blanca.

"Vamos a trabajar en forma permanente en la discusión de nuestra agenda bilateral, que no está mal pero debe siempre mejorarse", dijo Sanguinetti a los periodistas luego de su reunión con Barshefsky.

En cuanto al ALCA y la Organización Mundial del Comercio (OMC), el presidente uruguayo reiteró la posición del país a

Sanguinetti planteó a Barshefsky un acuerdo sobre inversiones recíprocas

favor de la liberalización del sector agrícola.

"Todavía hay muchas restricciones", señaló Sanguinetti, y recordó las limitaciones de cupos para el ingreso de carnes y quesos uruguayos al mercado de Estados Unidos.

Un acuerdo sobre la propiedad intelectual y otro sobre garantía de inversiones recíprocas entre los dos países estuvieron entre los temas analizados por el presidente Julio Sanguinetti con la funcionaria del Departamento de Comercio de Estados Unidos, Charlone Barshefsky.

Sonrisas en el jardín de la Casa Blanca

Sanguinetti, vestido de gris, y Clinton, con un traje verde oscuro, sonrieron y se palmearon mutuamente un hombro al despedirse del encuentro que ambos mantuvieron por casi una hora, más de lo previsto inicialmente, en el Salón Oval de la Casa Blanca, la oficina donde el presidente estadounidense suele adoptar decisiones que afectan a su país y al mundo.

El mandatario uruguayo llegó hasta la casa de gobierno acompañado por su edecán militar y el embajador en Estados Unidos, Alvaro Díez de Medina. Clinton recibió a la comitiva junto al titular de la Embajada de Estados Unidos en Uruguay, Cristopher Ashby, el director de Política Exterior, Samuel Pickering y el secretario encargado de la educación.

Tras el encuentro, Clinton acompañó a Sanguinetti hasta los amplios jardines de la Casa Blanca, donde los periodistas aguardaron la finalización de la reunión bajo un calor abrasador.

Los rostros sonrientes y el apenas prolongado apretón de manos que signó la despedida transmitió una sensación de cordialidad entre ambos mandatarios.

Además de la reunión con su homólogo de Estados Unidos, el presidente Sanguinetti asistió a un encuentro con el presidente de la B'nai B'rith Internacional, Tonny Bauer, que había quedado pendiente cuando el presidente uruguayo fue homenajeado por la colectividad judía de Estados Unidos hace unos meses.

El encuentro con la primera dama Hillary Clinton, que fue suspendido, se realizará en octubre cuando ella visite Montevideo.

02

9808688

Clinton encomendó a Sanguinetti que trasmita en Ushuaia su deseo de apurar conformación del Alca

LJ 24-7

■ El Presidente uruguayo se reunió ayer en la Casa Blanca con su par norteamericano ■ El encuentro, que -según Sanguinetti- «fue muy constructivo», duró apenas media hora ■ En el mismo, Bill Clinton logró que su colega uruguayo superara el «excepticismo» que mantenía respecto al Alca ■ Así lo ratificó el Presidente de la República quien además aseguró que «podemos realmente acelerar estas negociaciones» ■ Sin embargo, dijo que trasmitió a Clinton el «punto de vista uruguayo» sobre que «el tema agrícola fuera allí un asunto prioritario»

El doctor Julio María Sanguinetti calificó de «muy constructiva» la entrevista que mantuvo con su par norteamericano, Bill Clinton, en la tarde de ayer.

El Presidente de la República arribó el martes a Washington -proveniente de Madrid- para cumplir una «visita de trabajo» a los Estados Unidos, donde permaneció unas 26 horas y según pudo saber **la Juventud**, la misma prácticamente no tuvo repercusiones en la prensa de ese país, salvo una separata que publicó el «Washington Times» el pasado 1° de julio en la que se brindaba información sobre la visita y aspectos generales de nuestro país.

La presencia de Sanguinetti en la Casa Blanca respondió a la «invitación» de Bill Clinton para mantener una audiencia de «agenda abierta», en la que -según manifestó el mandatario uruguayo al término de la misma- se habló de «los esfuerzos» que realiza Estados Unidos por conseguir implantar el Area de Libre Comercio para las Américas, sobre la llamada «Ronda del Milenio» de la Organización Mundial del Comercio, y particularmente sobre las relaciones entre el Mercosur y la Unión Europea. En horas de la mañana de ayer, el mandatario uruguayo se reunió con la Directora de la Oficina de Representación Comercial de los EEUU (responsable del gobierno exterior de ese país), con quien abordó «temas relacionados con el comercio bilateral».

Al término de la misma, el Presidente indicó que para la integración americana, pretendida en el Alca, siguen existiendo muchas restricciones respecto a la liberalización del comercio agrícola. También señaló que surgió del encuentro la iniciativa de crear «una comisión que trate exclusivamente la agenda bilateral del comercio entre Uruguay y Estados Unidos».

Por otra parte, se informó extraoficialmente que también fueron abordados temas relativos con la implementación de los acuerdos existentes entre ambos países, las nuevas oportunidades para el exceso a nuestro mercado, la «extensión» de la competencia de los productos norteamericanos y el aumento del número de miembros de la OMC. Las mismas fuentes indicaron que el doctor Sanguinetti procuró en la entrevista con la embajadora norteamericana, estrechar las relaciones con los «socios comerciales» norteamericanos con nuestro país. Otros temas abordados en ese encuentro fueron los relacionados con la ampliación de la cuota de carne, lo relacionado con el intercambio de productos no tradicionales, la balanza comercial de pagos, las inversiones, etc.

Con Clinton

En horas de la tarde, Bill Clinton recibió en el salón oval de la Casa Blanca, al doctor Julio María Sanguinetti en lo que según el protocolo norteamericano, se denominó una «visita de trabajo» y que estuvo precedida por el habitual intercambio de obsequios.

Luego de la reunión, se informó que los Presidentes coincidieron en la necesidad de avanzar «más rápidamente» hacia el Alca, área de libre comecio regional que los Estados Unidos pretenden implantar a partir del año 2005. Al término de la misma, el mandatario uruguayo -visiblemente satisfecho- dijo que se trató de un encuentro «muy constructivo».

Según dijo Sanguinetti, con su par estadounidense hablaron de «los esfuerzos» que realiza ese país por conseguir el Alca, los pormenores que rodean a la llamada «Ronda del Milenio» de la OMC, y en particular, sobre las relaciones entre el Mercosur y la Unión Europea. También aseguró que

Clinton dijo sentirse optimista respecto a las perspectivas de aprobación del «fast track» (vía rápida) por parte del Congreso (Parlamento) de su país «para avanzar más rápidamente en este tema». Cabe destacar que hasta que los legisladores norteamericanos no aprueben ese mecanismo de negociación (una especie de carta blanca al Presidente norteamericano para que negocie con el resto de los países americanos), para Bill Clinton es imposible lograr acuerdo alguno, ya que el mismo debe ser validado por el Congreso.

Julio María Sanguinetti dijo que «personalmente sentimos lo mismo» que el mandatario norteamericano y confesó que «en su momento sentimos cierto excepticismo respecto al avance del Alca» pero, dijo; «en los últimos tiempos después de la reunión de Costa Rica y de la Cumbre Presidencial de Santiago de Chile, creemos que se ha progresado mucho», así como «se ha avanzado en los temas de propiedad intelectual y de los servicios». Por esto -añadió Sanguinetti- «creemos que podemos realmente acelerar estas negociaciones».

Asimismo, el mandatario uruguayo aseguró que «desde nuestro ángulo hemos planteado fundamentalmente los temas relativos al libre comercio, apoyando los esfuerzos del Alca», pero, estableciendo «desde el punto de vista uruguayo la necesidad imprescindible de que el tema agrícola fuera allí un asunto prioritario» ya que «para nosotros ese es el punto capital».

Fuera de esto, indicó, «hemos comentado la situación mundial, la crisis económica del sudeste asiático, sus repercusiones en el mercado desde nuestro ángulo y también le informamos de la situación del Mercosur».

Tmabién se supo que Clinton solicitó á su colega uruguayo que trasmitiera en la Cumbre de Presidentes del Mercosur que se celebra hoy en Usuahia, la voluntad política de EEUU de implementar «cuanto antes» el Area de Libre Comercio de las Américas.

Por otro lado, el doctor Julio María Sanguinetti aseguró que durante la entrevista con Clinton no se habló ni de Cuba ni de la cooperación que realizó el gobierno de los EEUU a la dictadura militar uruguaya. Concretamente, al ser consultado sobre las afirmaciones del militar retirado Moll, que ratifican que Estados Unidos aconsejó eliminar a los detenidos durante la dictadura después de interrogarlos, Sanguinetti dijo «es un tema para historiadores».

El Presidente uruguayo y su numerosa comitiva partió en la noche de ayer rumbo a Buenos Aires, donde arribará a las 9:00 horas de hoy, para trasladarse de inmediato a Ushuaia, la ciudad más al sur del planeta, donde se celebrará la Cumbre de Presidentes del Mercosur. En esta oportunidad, será Sanguinetti «el elegido» para trasmitir a los mandatarios del bloque regional, el mensaje de Bill Clinton.

03

9808688

Julio María Sanguinetti participa hoy de la Cumbre de Presidentes del Mercosur

Sanguinetti y Clinton: avanzar hacia el ALCA

Ambos mandatarios se reunieron ayer en la Casa Blanca

EL presidente de la República Julio María Sanguinetti, y su par de Estados Unidos Bill Clinton, decidieron ayer "avanzar más rápidamente" hacia el ALCA, la zona de libre comercio que se quiere crear en las Américas para el 2005.

Así lo anunció ayer Sanguinetti a la salida de una reunión con Clinton en la Casa Blanca, a la que calificó de "muy constructiva".

Los dos Presidentes hablaron principalmente de "los esfuerzos por conseguir el ALCA", la llamada "Ronda del milenio" (de la Organización Mundial de Comercio) y las relaciones entre Mercosur y la Unión Europea.

Clinton dijo sentirse "optimista" respecto a las perspectivas de aprobación de la vía rápida (fast track) en el Congreso, y Sanguinetti pareció compartir ese sentimiento.

"En su momento, sentimos cierto escepticismo (respecto al fast-track), pero ahora creemos que se ha progresado mucho", dijo Sanguinetti, quien aseguró que durante su entrevista con Clinton no se habló ni de Cuba ni de la polémica sobre el supuesto asesoramiento de Estados Unidos contra los tupamaros.

RUMBO A LA CUMBRE

Por otro lado, Sanguinetti arriba hoy -procedente de Estados Unidos- a la Cumbre de Presidentes del Mercosur, que se realiza en Ushuaia, Argentina.

En la agenda de la XIV Cumbre del Mercosur habrá lugar para discutir la integración de sectores como servicios y autos, la liberalización del comercio con Europa y hasta la proliferación de armas nucleares.

Como invitado especial estará en Ushuaia el presidente de Sudáfrica, Nelson Mandela, que aterrizó el martes en Argentina invitado por el presidente Carlos Menem.

Cuando los presidentes del bloque se reúnan en Ushuaia, el Mercosur estará un paso más cerca de la Unión Europea, tomada a menudo como referencia.

El órgano ejecutivo de la UE, la Comisión Europea, resolvió el miércoles negociar la liberalización del flujo comercial con el Mercosur y sus dos socios, Bolivia y Chile.

Pero la iniciativa, que deberá todavía ser aprobada por los cancilleres de los 15 países europeos, fue duramente criticada por los agricultores del viejo continente, que ven una amenaza en las exportaciones sudamericanas.

El comisario europeo Manuel Marín subrayó el miércoles la importancia de que la UE mantenga buenas relaciones económicas con América Latina.

Según el funcionario, los países del cono sur sudamericano son el mercado más dinámico para las exportaciones europeas.

Europa, el principal socio comercial del Mercosur, absorbe el 31 por ciento de las exportaciones del bloque sudamericano, que compra el 33 por ciento de sus importaciones.

"En el umbral del siglo XXI, Europa no se puede dar el lujo de perder los mercados emergentes", declaró Marín, que advirtió que las negociaciones serán "difíciles, complicadas y largas".

El comisario especuló que 1998 sería seguramente el año de lanzamiento de las negociaciones. El acuerdo podría cerrarse en el 2000.

Además de los sensibles temas agrícolas, sectores como los estándares y sistemas financieros podrían ser huesos difíciles de roer, dijo en conferencia de prensa.

Los agricultores europeos temen ser perjudicados por la apertura comercial hacia el sur, que abriría los mercados de la UE a carne y granos sudamericanos a precios más competitivos.

El sector agrícola, una de las armas más competitivos para el Mercosur y Chile, fue objeto de una severa pugna entre los países latinoamericanos y europeos durante la Ronda Uruguay del GATT, el precursor de la Organización Mundial del Comercio.

Pero el Mercosur no sólo mirará hacia el norte. El bloque sureño y la Comunidad Andina (Can) comenzaron a discutir en mayo la liberalización del comercio entre ambos, aunque todavía no se pusieron de acuerdo sobre los niveles de preferencias, lo medular del acuerdo.

Tras dos años de áridas negociaciones y postergaciones en los plazos fijados, el Mercosur y la Can, que agrupa a Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, firmaron un acuerdo marco en abril.

Pero ya desde las primeras reuniones surgieron divergencias sobre el tamaño de las listas de productos a desgravar que cada uno presentó.

En el plano interno, antes de viajar hacia el extremo sur de Argentina, los presidentes y negociadores habrán dejado en casa sus expectativas de poner en marcha un sistema automotor común.

El inminente relevo presidencial en Paraguay y otros puntos ásperos obligarán a postergar el proyecto.

"Paraguay pidió suspender momentáneamente las negociaciones hasta que asuma el nuevo gobierno dentro de dos semanas; ésta es la causa por la que no se podrá avanzar", dijo a Reuters el secretario de Hacienda de Argentina, Alieto Guadagni.

Según dijo a la prensa el ministro brasileño de Industria, José Botafogo Goncalvez, "no hay posibilidad de llegar a un acuerdo definitivo. Todavía no cerramos con Uruguay y Paraguay los términos del acuerdo".

Además, los planes encallaron debido a la resistencia de Brasil a las presiones argentinas para desmantelar su sistema de subsidios para la fábricas de autos que se instalen en su territorio.

Más allá del obligado debate sobre el comercio, los líderes del grupo sudamericano declararían el Mercosur "zona de paz".

"Se declara al Mercosur, Bolivia y Chile como zona de paz y libre de armas de destrucción masiva", dijo hace un par de días un documento preparado por la cancillería argentina con miras a la cumbre.

Y es que "la paz constituye un elemento esencial para la continuidad y el desarrollo del proceso de integración", dijo.

EL CONFÍN DEL MUNDO

La ciudad de Ushuaia, que hoy será sede de la XIV Cumbre de Presidentes del Mercosur, Chile y Bolivia, creció alrededor de una base naval y de la cárcel "del fin del mundo", ahora convertida en museo.

Ushuaia, a 3.580 kilómetros al sur de Buenos Aires, la ciudad más austral del mundo, fue fundada en octubre de 1884 a poco de instalarse una base de la Marina de Guerra para consolidar la soberanía argentina en la isla de Tierra del Fuego, que este país comparte con Chile.

La ciudad alberga hoy a 48.000 habitantes con un salario medio de 1.500 dólares mensuales, un ingreso equivalente a la carestía de la vida del extremo austral del país, que se ha convertido en un pujante centro turístico, cuyas 2.000 plazas hoteleras han sido colmadas por delegaciones oficiales y periodistas.

La cumbre, a la que asistirá como invitado el presidente de Sudáfrica, Nelson Mandela, deliberará en un lujoso hotel a las faldas de los picos del confín de la cordillera de Los Andes que rodean a la bahía de Ushuaia, en el Atlántico sur.

Fuentes diplomáticas dijeron a EFE que los anfitriones estuvieron muy pendientes del Servicio Meteorológico, temerosos de que hubiera una fuerte tormenta de nieve, algo habitual en el riguroso invierno austral.

El informe meteorológico dice hoy que no habrá tormentas y que las temperaturas oscilarán estos días entre los cinco y los quince grados centígrados bajo cero.

Argentina, que en Ushuaia traspasará a Brasil la presidencia del Mercosur, eligió esta ciudad como sede de la cita presidencial para promocionarla. El argumento oficial es que se pretende demostrar que la integración no se debate sólo en las grandes capitales.

Hasta hace pocas semanas brasileños y uruguayos pidieron que la sede fuera Buenos Aires en vista de los compromisos que tienen los presidentes de ambos países.

Ushuaia, capital de la provincia de Tierra del Fuego, está a unos 4.000 kilómetros de la ciudad brasileña más próxima a la frontera con Argentina y a casi 8.000 de Brasilia.

Esta ciudad tiene sus orígenes en la llegada de marinos españoles, ingleses y holandeses que navegaron por los confines del océano Atlántico a principios del siglo XIX.

Un centenar de misioneros de la Iglesia Anglicana se instaló en la zona en 1871 para sorpresa de los actualmente extinguidos Yamanas y Onas, a quienes intentaron convertir al protestantismo. Tras el acuerdo limítrofe con Chile de 1882, se decidió instalar la base naval que supuso la fundación oficial de la ciudad, que empezó a progresar con la instalación de la "cárcel del fin del mundo", en 1911.

CAPACITACION

Calendario

AIDA

JULIO

TÉCNICAS MODERNAS DE GESTIÓN EN LAS PYMES
MÓDULO VI: INTRODUCCIÓN A LA ADMINISTRACIÓN Y A LAS HERRAMIENTAS DE CONTROL DE GESTIÓN
Docente: Cra. Cristina Chapt
Fecha: 27, 28, 29, 30, 31 de julio, 3 y 4 de agosto

MARKETING DIRECTO
MÓDULO II: TELEMARKETING Y MAILINGS
Docente: Lic. Sergio Fraga
Fecha: 27 de julio al 3 de agosto

MARKETING ESTRATÉGICO
Docente: Ing. Jorge Sapelli
Fecha: 27 al 31 de julio

AGOSTO

COMERCIO EXTERIOR - MÓDULO I
Incoterms, formas de pago, documentación
Docente: Prof. Cdor. Antonio Fraga
Fecha: 3 al 7 de agosto de 1998
INTRODUCCIÓN AL MARKETING
Docente: Prof. Juan C. Barreira
Fecha: 3, 5, 7, 10 y 12 de agosto
COMERCIO EXTERIOR - MÓDULO II
Normativa vigente
Docente: Prof. Cdor. Antonio Fraga
Fecha: 10 al 14 de agosto de 1998
ORGANIZACIÓN DE EVENTOS
Docente: Prof. Juan Pablo Topalián
Fecha: 17 al 21 de agosto

OPCION

04

9808688

Julio María Sanguinetti participa hoy de la Cumbre de Presidentes del Mercosur

Sanguinetti y Clinton: avanzar hacia el ALCA

Ambos mandatarios se reunieron ayer en la Casa Blanca

EL presidente de la República Julio María Sanguinetti, y su par de Estados Unidos Bill Clinton, decidieron ayer "avanzar más rápidamente" hacia el ALCA, la zona de libre comercio que se quiere crear en las Américas para el 2005.

Así lo anunció ayer Sanguinetti a la salida de una reunión con Clinton en la Casa Blanca, a la que calificó de "muy constructiva".

Los dos Presidentes hablaron principalmente de "los esfuerzos por conseguir el ALCA", la llamada "Ronda del milenio" (de la Organización Mundial de Comercio) y las relaciones entre Mercosur y la Unión Europea.

Clinton dijo sentirse "optimista" respecto a las perspectivas de aprobación de la vía rápida (fast track) en el Congreso, y Sanguinetti pareció compartir ese sentimiento.

"En su momento, sentimos cierto escepticismo (respecto al fast-track), pero ahora creemos que se ha progresado mucho", dijo Sanguinetti, quien aseguró que durante su entrevista con Clinton no se habló ni de Cuba ni de la polémica sobre el supuesto asesoramiento de Estados Unidos contra los tupamaros.

RUMBO A LA CUMBRE

Por otro lado, Sanguinetti arriba hoy -procedente de Estados Unidos- a la Cumbre de Presidentes del Mercosur, que se realiza en Ushuaia, Argentina.

En la agenda de la XIV Cumbre del Mercosur habrá lugar para discutir la integración de sectores como servicios y autos, la liberalización del comercio con Europa y hasta la proliferación de armas nucleares.

Como invitado especial estará en Ushuaia el presidente de Sudáfrica, Nelson Mandela, que aterrizó el martes en Argentina invitado por el presidente Carlos Menem.

Cuando los presidentes del bloque se reúnan en Ushuaia, el Mercosur estará un paso más cerca de la Unión Europea, tomada a menudo como referencia.

El órgano ejecutivo de la UE, la Comisión Europea, resolvió el miércoles negociar la liberalización del flujo comercial con el Mercosur y sus dos socios, Bolivia y Chile.

Pero la iniciativa, que deberá todavía ser aprobada por los cancilleres de los 15 países europeos, fue duramente criticada por los agricultores del viejo continente, que ven una amenaza en las exportaciones sudamericanas.

El comisario europeo Manuel Marín subrayó el miércoles la importancia de que la UE mantenga buenas relaciones económicas con América Latina.

Según el funcionario, los países del cono sur sudamericano son el mercado más dinámico para las exportaciones europeas.

Europa, el principal socio comercial del Mercosur, absorbe el 31 por ciento de las exportaciones del bloque sudamericano, que compra el 33 por ciento de sus importaciones.

"En el umbral del siglo XXI, Europa no se puede dar el lujo de perder los mercados emergentes", declaró Marín, que advirtió que las negociaciones serán "difíciles, complicadas y largas".

El comisario especuló que 1998 sería seguramente el año de lanzamiento de las negociaciones. El acuerdo podría cerrarse en el 2000.

Además de los sensibles temas agrícolas, sectores como los estándares y sistemas financieros podrían ser huesos difíciles de roer, dijo en conferencia de prensa.

Los agricultores europeos temen ser perjudicados por la apertura comercial hacia el sur, que abriría los mercados de la UE a carne y granos sudamericanos a precios más competitivos.

El sector agrícola, una de las armas más competitivos para el Mercosur y Chile, fue objeto de una severa pugna entre los países latinoamericanos y europeos durante la Ronda Uruguay del GATT, el precursor de la Organización Mundial del Comercio.

Pero el Mercosur no sólo mirará hacia el norte. El bloque sureño y la Comunidad Andina (Can) comenzaron a discutir en mayo la liberalización del comercio entre ambos, aunque todavía no se pusieron de acuerdo sobre los niveles de preferencias, lo medular del acuerdo.

Tras dos años de áridas negociaciones y postergaciones en los plazos fijados, el Mercosur y la Can, que agrupa a Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, firmaron un acuerdo marco en abril.

Pero ya desde las primeras reuniones surgieron divergencias sobre el tamaño de las listas de productos a desgravar que cada uno presentó.

En el plano interno, antes de viajar hacia el extremo sur de Argentina, los presidentes y negociadores habrán dejado en casa sus expectativas de poner en marcha un sistema automotor común.

El inminente relevo presidencial en Paraguay y otros puntos ásperos obligarán a postergar el proyecto.

"Paraguay pidió suspender momentáneamente las negociaciones hasta que asuma el nuevo gobierno dentro de dos semanas; ésta es la causa por la que no se podrá avanzar", dijo a Reuters el secretario de Hacienda de Argentina, Alieto Guadagni.

Según dijo a la prensa el ministro brasileño de Industria, José Botafogo Goncalvez, "no hay posibilidad de llegar a un acuerdo definitivo. Todavía no cerramos con Uruguay y Paraguay los términos del acuerdo".

Además, los planes encallaron debido a la resistencia de Brasil a las presiones argentinas para desmantelar su sistema de subsidios para la fábricas de autos que se instalen en su territorio.

Más allá del obligado debate sobre el comercio, los líderes del grupo sudamericano declararían el Mercosur "zona de paz".

"Se declara al Mercosur, Bolivia y Chile como zona de paz y libre de armas de destrucción masiva", dijo hace un par de días un documento preparado por la cancillería argentina con miras a la cumbre.

Y es que "la paz constituye un elemento esencial para la continuidad y el desarrollo del proceso de integración", dijo.

EL CONFÍN DEL MUNDO

La ciudad de Ushuaia, que hoy será sede de la XIV Cumbre de Presidentes del Mercosur, Chile y Bolivia, creció alrededor de una base naval y de la cárcel "del fin del mundo", ahora convertida en museo.

Ushuaia, a 3.580 kilómetros al sur de Buenos Aires, la ciudad más austral del mundo, fue fundada en octubre de 1884 a poco de instalarse una base de la Marina de Guerra para consolidar la soberanía argentina en la isla de Tierra del Fuego, que este país comparte con Chile.

La ciudad alberga hoy a 48.000 habitantes con un salario medio de 1.500 dólares mensuales, un ingreso equivalente a la carestía de la vida del extremo austral del país, que se ha convertido en un pujante centro turístico, cuyas 2.000 plazas hoteleras han sido colmadas por delegaciones oficiales y periodistas.

La cumbre, a la que asistirá como invitado el presidente de Sudáfrica, Nelson Mandela, deliberará en un lujoso hotel a las faldas de los picos del confín de la cordillera de Los Andes que rodean a la bahía de Ushuaia, en el Atlántico sur.

Fuentes diplomáticas dijeron a EFE que los anfitriones estuvieron muy pendientes del Servicio Meteorológico, temerosos de que hubiera una fuerte tormenta de nieve, algo habitual en el riguroso invierno austral.

El informe meteorológico dice hoy que no habrá tormentas y que las temperaturas oscilarán estos días entre los cinco y los quince grados centígrados bajo cero.

Argentina, que en Ushuaia traspasará a Brasil la presidencia del Mercosur, eligió esta ciudad como sede de la cita presidencial para promocionarla. El argumento oficial es que se pretende demostrar que la integración no se debate sólo en las grandes capitales.

Hasta hace pocas semanas brasileños y uruguayos pidieron que la sede fuera Buenos Aires en vista de los compromisos que tienen los presidentes de ambos países.

Ushuaia, capital de la provincia de Tierra del Fuego, está a unos 4.000 kilómetros de la ciudad brasileña más próxima a la frontera con Argentina y a casi 8.000 de Brasilia.

Esta ciudad tiene sus orígenes en la llegada de marinos españoles, ingleses y holandeses que navegaron por los confines del océano Atlántico a principios del siglo XIX.

Un centenar de misioneros de la Iglesia Anglicana se instaló en la zona en 1871 para sorpresa de los actualmente extinguidos Yamanas y Onas, a quienes intentaron convertir al protestantismo. Tras el acuerdo limítrofe con Chile de 1882, se decidió instalar la base naval que supuso la fundación oficial de la ciudad, que empezó a progresar con la instalación de la "cárcel del fin del mundo", en 1911.

CAPACITACION

Calendario

ADAI

JULIO

TÉCNICAS MODERNAS DE GESTIÓN EN LAS PYMES
MÓDULO VI: INTRODUCCIÓN A LA ADMINISTRACIÓN Y A LAS HERRAMIENTAS DE CONTROL DE GESTIÓN
Docente: Cra. Cristina Chapt
Fecha: 27, 28, 29, 30, 31 de julio, 3 y 4 de agosto

MARKETING DIRECTO
MÓDULO II: TELEMARKETING Y MAILINGS
Docente: Lic. Sergio Fraga
Fecha: 27 de julio al 3 de agosto

MARKETING ESTRATÉGICO
Docente: Ing. Jorge Sapelli
Fecha: 27 al 31 de julio

AGOSTO

COMERCIO EXTERIOR - MÓDULO I
Incoterms, formas de pago, documentación
Docente: Prof. Cdor. Antonio Fraga
Fecha: 3 al 7 de agosto de 1998
INTRODUCCIÓN AL MARKETING
Docente: Prof. Juan C. Barreira
Fecha: 3, 5, 7, 10 y 12 de agosto
COMERCIO EXTERIOR - MÓDULO II
Normativa vigente
Docente: Prof. Cdor. Antonio Fraga
Fecha: 10 al 14 de agosto de 1998
ORGANIZACIÓN DE EVENTOS
Docente: Prof. Juan Pablo Topalián
Fecha: 17 al 21 de agosto

OPCION

04

9808688

Encuentro de los dos mandatarios en Estados Unidos

Clinton y Sanguinetti aceleran procesos de integración regional

Acelerar los procesos de integración regional y el área de libre comercio, fueron los temas que abordaron en profundidad los presidentes Bill Clinton y Julio María Sanguinetti, de Estados Unidos y Uruguay, respectivamente. El encuentro permitió aunar esfuerzos, también, para el impulso del Mercado Común del Sur.

FOTO REUTER/AFP

AUSPICIOSO. *Significativos avances tuvo el encuentro entre el Presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, y de Uruguay, Julio María Sanguinetti, donde se analizaron temas económicos, en el marco del Mercado Común del Sur*

EL PAIS

En Estados Unidos
Escribe: Carlos Pauletti

La reunión entre Clinton y el presidente Sanguinetti se prolongó por una hora, en lugar de los 30 minutos previstos, en una clara señal de la importancia de los tema tratados. El mandatario norteamericano se salió del protocolo y acompañó a Sanguinetti hasta la entrada misma de la Casa Blanca al finalizar la reunión.

"Hemos tenido una reunión muy constructiva con el Presidente de los Estados Unidos, donde fundamentalmente hemos hablado de los temas del ALCA y lo relativo a los cambios climáticos", dijo el presidente Julio María Sanguinetti, al término del encuentro. Sostuvo que "desde nuestro ángulo planteamos los temas del libre comercio y le planteamos que nosotros apoyamos los esfuerzos del ALCA, los de la ronda del Milenio en la Organización Mundial del Comercio y las negociaciones entre el MERCOSUR y la Unión Europea para una zona de libre comercio, pero señalamos como punto fundamental para todas estas negociaciones es imprescindible y capital que tienen que estar incluidas en todos los temas, los productos agrícolas, la liberalización".

El presidente Bill Clinton, según el primer mandatario uruguayo, planteó su voluntad y deseo de impulsar más aceleradamente el ALCA, la concreción de libre comercio de las Américas. En este sentido, Clinton se pronunció en forma favorable para poder conseguir, finalmente, la autoridad del fast track, que le permitirá avanzar con mayor velocidad en las negociaciones para la liberalización del comercio hemisférico. "En su momento fuimos un poco escépticos sobre la ronda y las negociaciones del ALCA, pero desde la reunión de ministros de Costa Rica y desde la Cumbre de las Américas, realizada en Santiago de Chile, mucho ha sido lo que se ha avanzado. Hemos avanzado en temas como la propiedad intelectual, y creemos que podemos acelerar las negociaciones", dijo Sanguinetti.

■ *SIEMPRE MERCOSUR*

Afirmó el Presidente uruguayo que "se nos ha pedido en señalar a nuestros colegas del MERCOSUR su posición y mensaje, en cuanto a la posibilidad y toda su voluntad de darle un mayor impulso, mucho más rápido, a las negociaciones con el MERCOSUR y con el resto de América Latina para la conformación del área de libre comercio hemisférica".

El presidente Bill Clinton, según el primer mandatario uruguayo, planteó su voluntad y deseo de impulsar más aceleradamente el ALCA, la concreción de libre comercio de las Américas.

Agregó que "luego hablamos de la situación mundial, sobre la crisis del sudeste asiático, la situación de crisis del Japón y las repercusiones en nuestro mercado y economías. Le informamos también del MERCOSUR, ante su pedido".

En la entrevista mantenida, Clinton y Sanguinetti en ningún momento hablaron del narcotráfico y lavado de dinero. Al ser consultado sobre la onda reeleccionista en América Latina, si Brasil con Fernando Henrique Cardoso, en Perú con Alberto Fujimori y ya no en Argentina, al abandonar la idea el presidente Carlos Menem, Clinton respondió que "se ha debatido mucho de la reelección directa o no. Personalmente soy opuesto a la reelección, pero reconozco que es un tema democrático. Tan democrático que aquí, en Estados Unidos, existe la reelección con límites. El tema es si esa búsqueda de la reelección se hace por medio de mecanismos constitucionales o no. No se puede prohibir que alguien sea reelecto, dejando pasar un período y tampoco se puede establecer una reelección ilimitada".

05

9808688

Impulsan tratado de garantía de inversiones

Comisión binacional por agenda comercial

EP 24-7

ENTUSIASMO. *Los mandatarios coincidieron en señalar su satisfacción por el avance en las negociaciones por el área de libre comercio*

Uruguay y Estados Unidos acordaron establecer una comisión binacional para tratar la agenda comercial bilateral en forma permanente, y decidieron impulsar las negociaciones para un tratado de garantía recíproca de inversiones.

Estos temas surgieron de la reunión que el presidente Julio María Sanguinetti tuvo ayer por la mañana con la Representante Comercial del Presidente de los EE.UU., Charlene Barchesky, previo al encuentro que luego sostendría el mandatario uruguayo con el presidente Clinton en la Casa Blanca.

Fue el propio Sanguinetti quien, en medio del sofocante calor del mediodía, brindó a los periodistas un resumen de lo tratado con Barchesky.

Dijo el presidente que se habló sobre las reuniones de negociación para la formación del Area de Libre Comercio de las Américas, que habrán de iniciarse en las próximas semanas, donde "todos estamos tratando de sintonizar las posiciones".

"Nuestra preocupación fundamental es la liberalización del comercio agrícola, al igual que en la Organización Mundial de Comercio, porque aún existen aquí restricciones a productos para nosotros muy importantes y hasta cupos para la importación, explicó el mandatario.

En otro orden, informó que se trató el tema de la propiedad intelectual, donde destacó que hay en el Parlamento uruguayo dos proyectos de ley, uno sobre patentes y el otro sobre Derechos de Autor. "En líneas generales estamos de acuerdo" con Estados Unidos, reveló Sanguinetti, aunque marcó también algunas "diferencias sí, sobre asuntos técnicos".

Fue a esta altura cuando confirmó que se empezó a explorar la posibilidad de un acuerdo de garantía recíproca de inversiones y hay voluntad de ambas partes de concretarlo.

Durante la entrevista del primer mandatario con la funcionaria, hubo menciones a que el Senado norteamericano, a propuesta de los senadores republicanos, revivió el tratamiento del famoso "fast track", esto es la autoridad que solicitó el presidente Clinton para negociar tratados de libre comercio con América Latina por la llamada vía rápida.

Existe coincidencia entre los observadores y analistas que el tema se puso nuevamente sobre la mesa como parte de una estrategia republicana de mostrar la fuerte división que exhiben los demócratas sobre el punto, como modo de debilitarlos de cara a las elecciones que, para renovar toda la Cámara de Diputados y un tercio del Senado, se realizarán en noviembre.

Por ello, Sanguinetti se limitó a responder que por ahora es un tema interno de los Estados Unidos, evitando pronunciarse más allá de eso.

Por último, el Jefe de Estado reiteró que tanto para la llamada Ronda del Milenio de negociaciones comerciales mundiales, como para las conversaciones del MERCOSUR con la Unión Europea y para la propia confirmación del ALCA, no tiene sentido participar de las mismas si no se incluye el tema agrícola; en otras palabras, aseguró que los acuerdos deben ser globales y abarcar los temas como servicios y otros que le interesan a Europa y Estados Unidos, pero también a aquellos que interesan a nuestros países, como la agricultura, de otro modo no se participará.

06 - 06

9808688

YUBSOA

R EQUI 07-01 00374
MUN EXG ICX

MERCOSUR-ANDINOS/TRABAJADORES
APUESTA A LA INTEGRACION PERO CON JUSTICIA SOCIAL

Montevideo, 1 jul (EFE).- El Primer encuentro sindical de la Comunidad Andina y MERCOSUR celebrado en Uruguay concluyó con un apoyo al proceso de integración "como una alternativa real de desarrollo", pero se afirmó que "sólo tendrá el respaldo popular si es acompañado de justicia social".

La reunión fue organizada por el Consejo Laboral Andino y la Coordinadora de Centrales Sindicales del Cono Sur y concluyó el martes pero la declaración final se difundió hoy.

El proceso de integración regional "contribuirá a la consolidación de las democracias en la medida que sea acompañado de crecimiento económico, justicia social y promueva el bienestar y mejoras en la calidad de vida de nuestros países", aseguraron los delegados de los trabajadores.

Los sindicalistas de Mercado Común del Sur y de la Comunidad Andina, destacaron que los gobiernos de la región "han aplicado políticas económicas neoliberales de apertura y desregulación de los derechos laborales y sociales con resultados nefastos".

La integración "es una alternativa real de desarrollo, pero privilegia a las empresas multinacionales que ven en esos procesos oportunidades para reducir costes y ampliar mercados", agrega la declaración de la reunión.

En el primer encuentro sindical participaron delegados de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, los países del MERCOSUR; Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela integrantes de la Comunidad Andina, además de España y Panamá como invitados especiales.

Los representantes de los trabajadores reclamaron además a los gobiernos la puesta en funcionamiento del Consejo Asesor Laboral de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), institución que tiene su sede permanente en Montevideo y en la que están presentes los nueve países además de Chile y México.

Los sindicalistas exigieron además a los gobiernos facilitar cursos para financiar los trabajos conjuntos de Consejo Consultivo Laboral Andino y el Foro Consultivo Económico y Social del MERCOSUR.

La reunión se realizó en forma previa al encuentro de delegados oficiales de ambos bloques subregionales que negocian en Montevideo la proyectada zona de libre comercio.

El segundo encuentro de los trabajadores se celebrará durante el primer semestre del próximo año, en sede a definir. EFE.

jf/jf/dv

07/01/18-16/98

Nº DOCUMENTO 9808689
TITULO
PROCEDENCIA 1500po
FECHA DE PROCEDENCIA 01-07-98
VINCULACIONES 523375
524385
12795
11078

ENTRADO
CRUZADO

9808689

"PARTES POCO LEGIBLES"

01-08

EP
1-1

Negociación efectiva MERCOSUR-Andinos en trabajoso arranque

El Mercado Común del Sur (MERCOSUR) y la Comunidad Andina de Naciones (CAN) relanzaron ayer en Montevideo la primera etapa de sus negociaciones para liberar el comercio entre ambos bloques subregionales a partir del año 2000.

En una reunión que debió ser postergada semanas atrás por falta de consenso entre los países andinos (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela), los representantes de los dos agrupamientos sudamericanos intercambiaron las listas con los productos del otro a los que cada uno está dispuesto a dar preferencias, y las listas de los que considera no negociables, informó la agencia EFE.

■ DIFERENCIAS DE CRITERIO

A partir de estas listas —en las que ya se apreciaron "diferencias de criterio" según fuentes del MERCOSUR—, los delegados comienzan hoy un nuevo proceso de negociación con el propósito de poner en marcha, en el 2000, un programa progresivo de liberación de los intercambios que permita llegar a la meta de hacer de América del Sur una zona de libre comercio.

Esa zona de libre comercio, por la que ambas partes vienen negociando a trompicones desde 1996, tendrá más de 300 millones de habitantes y un producto interior bruto superior al billón de dólares.

Según el acuerdo marco suscrito por el MERCOSUR y la CAN el pasado mes de abril en Buenos Aires, antes del próximo 30 de septiembre ambos bloques deben lograr en primer lugar un acuerdo de preferencias arancelarias de alcance parcial dentro del esquema de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALADI); y entre el primero de octubre de 1998 y el 31 de diciembre de 1999 deberán negociar el acuerdo general para la liberación total de sus intercambios.

En el encuentro realizado ayer, ambas partes se comunicaron mutuamente su opinión sobre las listas intercambiadas en mayo pasado, que contenían los productos propios para los que cada una de ellas pedía preferencias, que eran 1.400 en el caso del MERCOSUR y 2.400 en el caso de la CAN.

El primer acuerdo, de preferencias arancelarias, tendrá como base el llamado "patrimonio histórico", formado por los acuerdos bilaterales ya existentes dentro de la ALADI entre los países implicados en la negociación, pero también podrá incluir productos nuevos.

■ LIBRE COMERCIO EN 2000

El acuerdo final de libre comercio —con vigencia desde el primero de enero del 2000— abarcará todos los bienes contenidos en el acuerdo de preferencias arancelarias, y además la totalidad de los productos del universo arancelario.

En la negociación iniciada ayer se buscará consolidar y multilateralizar las prefererencias contenidas en los acuerdos bilaterales suscritos en el marco de la ALADI.

La primera "diferencia de criterio" surgida entre las dos partes fue advertida ayer cuando la CAN entregó al MERCOSUR una tercera relación, además de las dos que incluyen respectivamente los productos a los que concedería preferencias y los que descarta, según fuentes de ambos bloques.

Magdalena Pardo, viceministra de Comercio Exterior de Colombia, explicó que la tercera lista es la de los productos del MERCOSUR sobre los que no existe unanimidad entre los países andinos a la hora de otorgar preferencias, a los que se propone dar un tratamiento bilateral.

En principio el MERCOSUR —Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay— no va aceptar esa excepcionalidad que propone la CAN, dijeron a EFE fuentes brasileñas.

"Es necesario que prevalezca lo que fue firmado en Buenos Aires, que es un formato bloque a bloque, en el que no caben situaciones bilaterales", expresaron dichas fuentes. "No puede ser que la excepción sea la regla".

Bolivia participa en la negociación pero no cuenta al efecto de multilateralizar preferencias, pues ya hizo esa tarea cuando negoció el acuerdo de complementación económica con el MERCOSUR, vigente desde 1997.

■ HOY ARRANCA NEGOCIACION

En respuesta a las reticencias del MERCOSUR a esa "tercera lista", la viceministra Pardo subrayó que la propuesta global de la CAN es en su mayor parte de bloque.

Las dos delegaciones se reunieron posteriormente por separado para estudiar la respuesta del otro a sus pretensiones y delinear su estrategia para la negociación, que comenzará efectivamente el día de hoy.

La viceministra Pardo reconoció que la negociación no es fácil, pero señaló que ambas partes "vienen a hacer todo lo posible" por lograr el objetivo.

"Tenemos mucho trabajo y poco tiempo", dijo Pardo a los periodistas.

02

9808689

■ FUTURA ZONA DE LIBRE COMERCIO

Mercosur y CAN intercambiaron listas

Andinos pretenden 2.400 preferencias, mientras que el Mercosur presentó una nómina de 1.400; se intercambiaron listados de protecciones

Eo 1°/VIII

La Comunidad Andina (CAN) presentó ayer una lista con alrededor de 2.400 ítems para los cuales pretende que el Mercosur conceda preferencias arancelarias mientras que el bloque regional presentó su propia nómina de 1.400 productos, dijeron a *El Observador* fuentes diplomáticas uruguayas.

"El Mercosur hizo un trabajo más afinado porque requirió preferencias para renglones en los que ya existe comercio o en los que es muy probable que exista. Es una lista que obedece más a intereses reales. La CAN, por su parte, presentó una lista que no se ajusta tanto a los flujos de comercio existentes", explicó la fuente.

PROTEGIDOS

Junto a la lista de solicitudes, cada bloque presentó otras dos; una en la que se detalla los ítems en los que está dispuesto a conceder preferencias y otra en las que detalla aquellos para los cuales pretende conservar cierto nivel de protección. Para una etapa posterior quedará la discusión de aquellas preferencias que no serán multilateralizadas, es decir las que uno de los bloques está dispuesto a conceder a países concretos pero no al grupo en su conjunto.

"La CAN muestra más dificultades para multilateralizar las preferencias. Posiblemente haya unas cuantas soluciones intermedias", señaló la fuente.

Ahora los dos bloques analizarán la propuesta de su contraparte a la que brindarán una respuesta posiblemente mañana jueves luego de una sesión de preguntas aclaratorias que comenzó ayer y que continuará hoy. Más allá de dificultades circunstanciales " el clima es mejor que otras veces", sostuvo la fuente.

INTERCAMBIO

El comercio entre los dos bloques viene incrementándose. Las exportaciones del Mercosur a la CAN en 1997 sumaron US$ 3.901 millones mientras que las de los andinos hacia el bloque del sur del continente llegaron a US$ 2.089 millones.

La región reclamó preferencias para productos que ya se comercian con el CAN

Los US$ 6.000 millones de intercambio global de 1997 supusieron un incremento importante en relación a los US$ 4.800 millones de 1996.

03

9808689

Surgen obstáculos en negociación CAN-Mercosur

EO 21+

La intención de la Comunidad Andina (CAN) de conceder algunas preferencias arancelarias para los países del Mercosur de alcance bilateral y no multilateral apareció ayer como un obstáculo para las conversaciones que ambos bloques mantienen en Montevideo.

"El número de productos para cuya importación la CAN está dispuesta a conceder preferencias bilaterales es bastante importante y no condice con el esfuerzo que se ha hecho para multilateralizar las concesiones", dijo a *El Observador* el director de Integración y Mercosur de la Cancillería uruguaya, Elbio Roselli.

El Mercosur, por lo tanto, pidió a la CAN un esfuerzo para reducir esa nómina. Las preferencias presentadas por los andinos llegan a los 2.400 productos, en tanto que el Mercosur presentó sólo 1.400.

La CAN realizó ayer diversas consultas para estudiar el pedido.

VOLUNTAD DE ACUERDO

De todas formas, Roselli dijo que las conversaciones son intensas y se interrumpen con cierta frecuencia para la realización de consultas lo que indica que existe una voluntad de acordar. "La delegación andina incluye varios subsecretarios lo que indica que la delegación es representativa y de peso".

El director de Integración y Mercosur reconoció que "las conversaciones no son fáciles" porque "por primera vez se está discutiendo muy a fondo. Nosotros tenemos que considerar los planteos y dificultades de ellos y ellos las nuestras".

04

9808689

Sindicatos controlarán implementación del libre comercio

Avanzan negociaciones Mercosur-Comunidad Andina

CJ 2-7-98.

El intercambio comercial entre la Comunidad Andina y el Mercosur, inmersos desde hoy en una nueva fase de las negociaciones para crear una zona de libre comercio, llegó en 1997 a la cifra sin precedentes de 5.950 millones de dólares. Cifra que supone un 25% de aumento respecto a la de 1996, que fue de 4.793 millones de dólares, según datos del departamento de estadística de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI).

Los cuatro países de Mercosur y los cinco de la CAN realizaron en Montevideo una ronda de negociaciones para llegar a una zona de libre comercio el 1° de enero del año 2000 sobre la base de un acuerdo marco suscrito en abril pasado. Dicho acuerdo establece dos etapas previas, en la primera -que debe concluir el 30 de setiembre- se negocia un acuerdo de preferencias arancelarias; mientras que en la segunda -que se prevé concluir el 31 de diciembre de 1999- un acuerdo de libre comercio.

Según datos de ALADI, las exportaciones del Mercosur a la CAN totalizaron el año pasado 3.901 millones de dólares, frente a los 3.143 millones de 1996. En tanto, las exportaciones de la CAN al Mercosur, pasaron de 1.650 millones de dólares en 1996 a 2.089 millones en 1997.

Pese al crecimiento logrado en 1997, el intercambio comercial entre ambos bloques, sólo supuso el 13,6% del total del comercio entre los once países de ALADI (Chile, México, Brasil, Argentina, Uruguay, Paraguay, Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela).

Por otro lado, el comercio intra-Mercosur, que en 1997 llegó a 19.967 millones de dólares, supuso el 45% del total de ALADI y creció un 17,1% con respecto al año anterior.

El comercio intra-CAN totalizó 5.428 millones de dólares, un 15% más que en 1996, y supuso un 12,5% del total comerciado entre los socios de ALADI.

Sindicatos «controlarán» negociaciones

Cabe destacar además que el martes se reunieron en nuestra capital representantes sindicales de la Comunidad Andina y del Mercosur, encuentro en el que acordaron un seguimiento de las negociaciones de libre comercio de ambos bloques y cómo afectarán a los trabajadores.

En este sentido, el presidente del Consejo Laboral Andino, el colombiano Víctor Prado, recordó que «hay experiencias negativas como las del acuerdo Colombia-Venezuela en las cuales no se tomó ningún tipo de prevención y la industria metalúrgica venezolana afectó la colombiana». Al mismo tiempo aseguró que con respecto al acuerdo que están negociando los integrantes de la CAN (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) y del Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) «ya hay algunas predicciones negativas» como es el caso de «la industria textil brasileña» que «acabaría con la textil colombiana», dijo.

Este fue el primer encuentro de sindicalistas de los dos bloques, cuyos gobiernos firmaron en abril en Buenos Aires un acuerdo marco por el cual iniciaron las negociaciones para desgravar el comercio, y resolvieron -entre otras líneas de acción- volver a reunirse el próximo año. Otra de las resoluciones a destacar es la creación de Comisiones especiales que harán el seguimiento de este acuerdo y del Area de Libre Comercio para las Américas (ALCA). Esta decisión se basa en que «los sindicatos de ambos bloques necesitan dotarse de técnicos que analicen los acuerdos comerciales para poder hacer planteamientos serios a los gobiernos», según destacó uno de los voceros de la reunión.

05

9808689

CP054A

U FONRT 07-05 00392
e&o mun ICX

BOLIVIA-ANDINOS/MERCOSUR
GOBIERNO:NECESARIO ACUERDOS POLITICOS PRESERVAR EXPORTACIONES

La Paz, 4 jul (EFE).- Bolivia logró una victoria al impedir que las oleaginosas y el algodón se incluyan en la oferta de la Comunidad Andina al Mercosur, pero son necesarios acuerdos políticos de alto nivel para evitar daños a la economía nacional, afirmó la viceministra de Relaciones Internacionales, Ana María Solares.

Solares destacó los avances logrados en Uruguay durante la primera reunión de negociación de la Comunidad Andina con el Mercosur, para llegar a una zona de libre comercio entre los dos bloques a partir del 1 de enero del año 2000.

En el encuentro, sus representantes comenzaron a determinar metas para negociar las preferencias que se cumplirán paulatinamente desde octubre de este año hasta diciembre de 1999.

Solares dijo que para Bolivia una apertura total de los mercados puede ser perjudicial, porque los países del Mercosur representan una competencia muy grande, que puede afectar al nivel de exportaciones bolivianas.

Mencionó el caso de aceite y oleaginosas, que representan el 75 por ciento de todas las exportaciones bolivianas a los países andinos que, al no contar con restricciones, llegan a Colombia y Perú, y que incluso se proyectan a Ecuador y Venezuela.

"Si no tomamos los recaudos pertinentes, los países del Mercosur nos pueden desplazar del mercado andino", dijo la Viceministra al señalar que Bolivia se apresuró a negociar con sus socios andinos para lograr la exclusión de estos productos en las listas de preferencias que ofrece el CAN al Mercosur.

Sin embargo, hizo notar que es necesario ratificar esta protección no solamente a nivel técnico, sino político, porque una incursión del Mercosur en estos sectores puede acarrear serias dificultades a la economía boliviana.

Solares señaló que una decisión se ajustará en una nueva reunión en Lima, del 4 al 5 de agosto, "si tenemos resultados favorables dentro de las negociaciones que estamos realizando para mantener cautivo el mercado andino". EFE
ori/[illegible]

07/05 18:[illegible] '95

9808689

Mercosur y Andinos afirman voluntad de libre comercio

Tras la primera fase de las negociaciones entre el Mercosur y la Comunidad Andina para formar una zona de libre comercio, los dos bloques afirmaron su voluntad de superar las dificultades y seguir avanzando, aunque el encuentro no obtuvo resultados concretos.

«El Mercosur tiene voluntad política de avanzar y la CAN (Comunidad Andina) ha manifestado con sus listas (de productos), con su presencia a nivel de viceministros su voluntad de avanzar», dijo el director de integración de la cancillería uruguaya, Elbio Roselli.

Los países miembros del Mercosur y la Comunidad Andina -integrada por Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela- realizaron la semana pasada en Montevideo la primera etapa de las negociaciones.

Roselli opinó que pese a las dificultades que se presentaron en el encuentro, éste «cumplió con su propósito», que era el análisis de las listas de productos para los que cada bloque pedirá desgravación arancelaria.

«Existieron planteos de multilateralización y bilateralización (de preferencias)», reconoció el diplomático, pero dijo que eso es parte de una negociación «en la que hay sensibilidades diferentes». La principal diferencia radica en que los países andinos propusieron excepciones al acuerdo global, tales como que un país de uno de los bloques otorgue preferencias a otro del bloque restante, cuestión a la que el Mercosur opone dura resistencia. UN 6/7/18

07

9808689

Mercosur-Andinos: una reunión con poco para contar

Avanza lentamente la negociación para un acuerdo de libre comercio

LN 7/7

MONTEVIDEO (EFE).- La Comunidad Andina de Naciones (CAN) y el Mercosur realizaron la semana última en esta ciudad una reunión de dos días sin más resultado que el intercambio de listas de preferencias arancelarias y el compromiso de estudiarlas en profundidad.

Ambas partes, inmersas desde 1996 en un proceso de negociación para crear una zona de libre comercio, estudiarán a partir de ahora las listas "producto por producto" y llevarán su respuesta a una reunión convocada para el 4, 5 y 6 de agosto próximo en Lima.

Previamente, grupos de trabajo en cada uno de los bloques económicos estudiarán las listas y darán las respuestas a las propuestas de preferencias arancelarias.

La listas se hicieron y resume el denominado "Patrimonio Histórico" de la antigua Alalc (Asociación Latinoamericana de Libre Comercio) y la actual Aladi, que son los acuerdos alcanzados desde 1965 bilateralmente y, a veces, multilateralmente por los países de la zona.

Fuentes de la negociación confirmaron que antes de esa cita, los cuatro países de Mercosur (la Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) celebrarán reuniones entre ellos, al igual que los cinco de la CAN (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela). Al concluir la reunión confirmaron los negociadores que hubo consenso para otorgar a Ecuador y Paraguay un mayor número de excepciones y aranceles especiales en razón de su menor desarrollo con relación a las otras siete naciones que integrarán la futura zona de libre comercio, una vez que los dos bloques Andinos y Mercosur culminen sus negociaciones.

En cambio, el asunto agrícola, el más sensible dentro del intercambio de listas de productos, ha sufrido un nuevo aplazamiento, debido a la falta de acuerdos dentro de la Comunidad Andina de Naciones.

Hasta el momento, Bolivia no ha conseguido los votos como para mantener sus preferencias dentro del acuerdo de bloque, especialmente en materia de oleaginosos.

Voceros uruguayos de la reunión reconocieron que "no se trata de una negociación sólo de productos, sino que tenemos que tener en cuenta los problemas de transportes y comunicaciones que existen a la hora de definir las preferencias".

La afirmación coincidió con las preocupaciones de Bolivia de tener un mayor costo de transporte, por carecer de salida al mar para sus granos, lo que crea un grave problema a la producción primaria ante grandes productores como Brasil, que tiene fronteras con todos los países del área.

Para estos temas se decidió crear dos grupos de trabajo, uno de acceso a mercados y otro para el tema automotriz.

Colombia, por medio de su viceministra de Comercio Internacional, Magdalena Pardo insistió que los países del Mercosur y de la Comunidad Andina de Naciones "tenemos que saber qué es lo que pretendemos y queremos con el sector automotor". Ninguno de los dos bloques tiene resuelto el asunto, por lo que el grupo de trabajo tendrá la oportunidad de negociar uno de los asuntos más difíciles para la integración.

El Mercosur y sus vecinos

Exportaciones andinas al bloque (1997)

(En millones de US$)	Bolivia	Colombia	Ecuador	Perú	Venezuela
Argentina	183	84	76	48	38
Brasil	37	132	26	256	1110
Paraguay	2	4	1	2	9
Uruguay	3	5	9	5	59
Total ⇨	225	225	112	311	1216

Exportaciones del bloque a la Comunidad Andina (1997)

(En millones de US$)	Argentina	Brasil	Paraguay	Uruguay
• Bolivia	408	719	3	3
• Colombia	171	508	-	16
• Ecuador	83	172	1	6
• Perú	301	362	10	32
• Venezuela	315	768	8	15
Total ⇨	1278	2029	22	72

Fuente: Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi) LA NACION

08-08

9808689

Nº DOCUMENTO 9808690
TITULO MERCOSUR : EDITORIALES - JULIO 98.
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 27-07-98
VINCULACIONES 523375
12795

EDITORIAL

ENTRADO
CRUZADO

Asia, Brasil y nosotros

La delicada situación por la que atraviesa Japón en la actualidad ha puesto nuevamente en el tapete la inestabilidad de los países del sudeste asiático, en los que las crisis cambiarias han determinado devaluaciones que, en promedio, se ubican en el 50% desde el estallido de la crisis.

Varios han sido los aspectos críticos de este proceso. En primer lugar, la presencia de un flujo de capitales positivo hacia esa región por más de 20 años, que se canalizaba a la economía a través del sistema financiero. Si bien el mismo se orientaba a financiar consumo e inversión, tanto privada como pública, no siempre se asignó de la manera más eficiente, porque esos países estaban cerrados a la inversión directa y al gerenciamiento profesional del resto del mundo. Todo ello, sumado a políticas sectoriales dirigistas muy fuertes que distorsionan el funcionamiento de la economía, provocó una acumulación de capital excesivamente concentrado en pocas empresas, dependientes a su vez de pocos bancos.

Un segundo aspecto, derivado del anterior, fue que el sistema financiero se ha debilitado notablemente por la mala asignación de las inversiones realizadas, por la corrupción derivada de una economía dominada por las corporaciones locales y por las debilidades del sistema de control y supervisión bancarias.

Por su parte, la corrida cambiaria, quizá el efecto más perceptible de la crisis económico-financiera, ha tornado más difícil la recuperación de los créditos bancarios, lo que agudizó la debilidad del sistema financiero y provocó una fuga de capitales de corto plazo del orden del 18% del PBI desde el inicio de la crisis.

En ese marco de depresión económica se ve inmerso Japón. Sus problemas económicos estructurales no son nuevos. Desde comienzos de la década de 1990 se observa una baja competitividad derivada, entre otras cosas, de la inflexibilidad laboral vigente desde hace décadas y de la escasa apertura al exterior. Lo que sí es nuevo es que, dada la estrecha relación financiera y comercial de Japón con sus vecinos asiáticos, la economía nipona ha sentido como ninguna los cimbronazos de la crisis que afecta a estos países.

Uruguay debe tener muy en cuenta la crisis del sudeste asiático ya que afecta el flujo mundial de capitales y ha afectado el desempeño de la economía brasileña

Todas las señales recibidas indican el ingreso en una fase de depresión en aquella parte del mundo. La atención se centra, por tanto, en los hechos económicos que podrían producirse por rebote –la llamada globalización– en países como China y Brasil, dado el entorno macroeconómico actual y la escasa disposición al riesgo de los capitales de corto plazo ante situaciones de desequilibrio en cuenta corriente. China puede verse obligada a devaluar a efectos de mantener su competitividad; Brasil, por pérdida de credibilidad ante los inversores internacionales si no ven medidas concretas para reducir el déficit fiscal.

Uruguay debe tener muy en cuenta esta situación. No podemos pensar que no nos atañe ya que la crisis del sudeste asiático afecta el flujo mundial de capitales y ha afectado el desempeño de la economía brasileña, nuestro principal socio y cliente comercial. La menor vulnerabilidad externa de la economía debe buscarse en un mayor nivel de ahorro doméstico, mejorando –por ejemplo– el resultado financiero del sector público. La competitividad del país está en juego.

En todo caso, Uruguay debe estar preparado para una contracción de la demanda externa ante un posible ajuste en Brasil. Los países asiáticos están inmersos en una fuerte recesión de la que saldrán cuando implementen una profunda desregulación de sus economías. Brasil y Argentina avanzan en el sentido de la libertad económica por lo que, inexorablemente, Uruguay habrá de recorrer esa senda. Si nos plegamos a ella con energía y decisión, en lugar de las dudas y timideces actuales, obtendremos una ventaja relativa frente al resto del mundo.

9808690

TENDENCIAS

Crisis asiática: ¿nuestra economía se contagiará?

Hoy se cumple un año de la devaluación de la moneda tailandesa, que inició la grave crisis del sudeste asiático • Aun en un escenario "optimista", esto implica menos crecimiento para el resto del mundo

ROBERTO BOUZAS
Economista

HORACIO CARDO

El tifón que se inició con el derrumbe del bath tailandés el 2 de julio de 1997 no tiene miras de disolverse y amenaza con extender sus turbulencias mucho más allá de la región de los monzones. El motivo es que los problemas por los que atraviesan las economías asiáticas tienen poco que ver con corridas cambiarias convencionales. Sus razones son más profundas: se trata de las consecuencias del fin de una burbuja en los mercados de acciones e inmobiliarios, de prácticas deficientes de supervisión bancaria y del colapso de una relación peculiar entre conglomerados financieros e industriales.

Con estos antecedentes, los observadores más optimistas anticipan una recesión en el sudeste de Asia y Japón durante 1998 y una recuperación leve a partir de 1999. En este escenario "benévolo" Hong Kong atravesaría sus dificultades actuales sin necesidad de modificar el régimen de convertibilidad y China evitaría una devaluación.

Sin embargo, la recuperación tardaría en llegar a la región por dos razones. En primer lugar, porque el proceso de consolidación financiera e industrial de las economías del sudeste de Asia recién comienza. El impacto de las maxidevaluaciones del segundo semestre de 1997 aún no se ha hecho sentir plenamente sobre la economía real. Muchas firmas insolventes continúan operando apoyadas, a su vez, por bancos insolventes. En la medida en que las reformas se implementen, muchas de estas firmas deberán reestructurarse o simplemente cerrar, con el consiguiente efecto sobre la producción. En segundo lugar, porque es difícil prever que los bancos japoneses consigan resolver sus dificultades sin una intervención más decisiva de las autoridades. Y éstas se han mostrado hasta el momento reacias, o incapaces, de organizarla.

Pocas buenas noticias

Para el resto del mundo este escenario implica una contracción de la demanda externa neta y una disminución en el ritmo de crecimiento. En particular para países como la Argentina supone un deterioro en el tipo de cambio real (*vis-a-vis* una canasta de monedas), menores precios para las *commodities* de exportación, un aumento en los desequilibrios externos y una desaceleración en el crecimiento. Pocas buenas noticias, pero que saben a elixir cuando se las compara con las que devendrían de un escenario "pesimista".

En efecto, el escenario "optimista" que acaba de describirse depende de dos supuestos clave. El primero es que las autoridades japonesas consigan evitar un colapso de la producción (acompañado probablemente por una deflación) en su país. Un episodio de tales características tendría un impacto inmediato sobre las economías adyacentes (para las cuales Japón constituye un importante mercado de exportación) y podría desatar una nueva oleada de desvalorizaciones de las monedas locales. Es difícil sobrestimar el impacto de estos acontecimientos sobre el resto del mundo, incluyendo los países europeos y los EE.UU., hasta ahora relativamente al margen de las turbulencias asiáticas. Adicionalmente, la presión sobre las utilidades de las empresas producidas por el deterioro en el ambiente económico internacional podría generar una caída en los principales mercados accionarios del mundo (las bolsas europeas y de los EE.UU. han continuado creciendo durante 1998), agravando los efectos recesivos transmitidos a través de canales reales.

El segundo supuesto es que Rusia y Brasil consigan evitar un ataque especulativo exitoso contra sus monedas. Ambas economías son los blancos potenciales más atractivos para la acción de los especuladores internacionales o para la huida de inversionistas deseosos de proteger su capital frente a aumentos en el riesgo. La situación de Rusia es particularmente frágil. La Bolsa ha caído el 50% en lo que va del año, las reservas son de apenas 15 mil millones de dólares y existen dudas sobre la capacidad del nuevo gobierno organizado por Yeltsin para enfrentar la situación. El caso de Brasil es diferente: la posición de corto plazo de la economía no es tan crítica. Sin embargo, existen dos problemas internos: el creciente desequilibrio fiscal y la incertidumbre derivada de las próximas elecciones presidenciales.

Nada será breve

Como se ve, los próximos meses prometen ser un período movido para la economía argentina. A diferencia de la crisis que siguió al "tequilazo" de diciembre de 1994 y que hizo sentir sus efectos de manera abrupta a través de una corrida contra la moneda y los bancos locales, todo parece anticipar que la crisis asiática tendrá efectos más extendidos en el tiempo. Un sistema bancario considerablemente fortalecido y la inexistencia de evidencia alguna de burbuja en los mercados locales de activos son sin duda hechos positivos. Si serán suficientes para prevenir un "contagio" es, sin embargo, otra historia. □

9808690

02

El Mercosur se desdibuja

SENADOR LUIS ALBERTO HEBER: DEBEMOS COMBATIR LA MENTALIDAD QUE YO LLAMO "EL COMPLEJO DEL PETIZO" Y OPONERNOS A LA POLÍTICA DE HECHOS CONSUMADOS DE BRASIL Y ARGENTINA. NO NOS ESTAMOS HACIENDO VALER

Leonor P. Werner. Casal

¿Cuál es la actual posición del Herrerismo ante el Mercosur?
La misma de siempre: somos abiertamente partidarios del Mercosur. El problema es que el Mercosur no está funcionando como estaba previsto que lo hiciera. Recorriendo con el doctor Luis Alberto Lacalle, tratando de conocer cómo piensa el país real, tomamos contacto con numerosos productores y empresarios de todos los rincones del territorio, y nos fuimos dando cuenta que todos se quejaban del Mercosur y de la actitud del gobierno uruguayo ante el mismo. En principio nosotros defendíamos la situación de Uruguay en el Mercosur, pero fuimos comprendiendo que las cosas no funcionaban como debían. Como consecuencia, tratamos de estudiar el tema a fondo y llegamos a la conclusión de que hay problemas graves, de funcionamiento y hasta de definición.

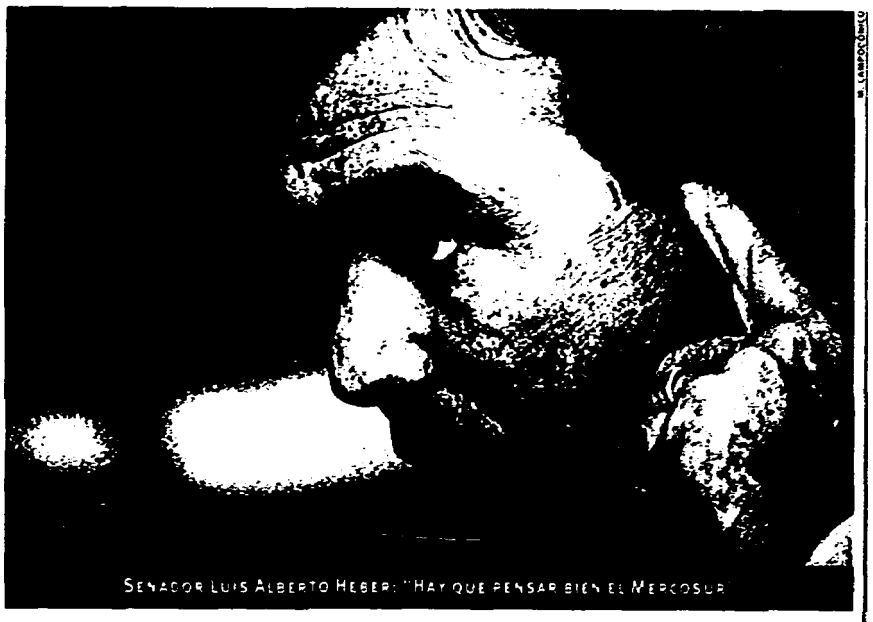
¿Cuáles son los principales problemas?
Cuando Brasil y Argentina aumentaron, de común acuerdo, el arancel externo y Uruguay se enteró por los diarios, vimos que

EN LA ACTUALIDAD EXISTEN PROBLEMAS GRAVES DE FUNCIONAMIENTO Y HASTA DE DEFINICIÓN

los objetivos que se buscaban con la constitución del Mercosur se estaban desdibujando aceleradamente. Nosotros entramos con objetivos comerciales y económicos, y en la actualidad están privando los aspectos políticos. Sólo el 25% de lo acordado se está cumpliendo; el 75% de lo acordado no forma parte aún del derecho positivo de los países miembro. El secretario de la Comisión Administrativa del Mercosur, Fernández Reyes, me hablaba de un caos. Por ejemplo, Brasil saca medidas de subsidio arancelario, unilateralmente, que implican una competencia desleal. Uruguay no tiene esa posibilidad; la realidad es difícil para Uruguay, y el gobierno parece dejarse llevar y no consolida los acuerdos que se firmaron en su día. Brasil y Argentina parecen más interesados en internacionalizar el Mercosur (con la posible entrada de Chile, por ejemplo) que en consolidarlo. Por ejemplo, las trabas no arancelarias al comercio, las trabas de tipo administrativo, están pesando mucho.

Era previsible esa realidad, después de todo, ¿no? El Mercosur son básicamente Brasil y Argentina.
¡No! Esa es precisamente la mentalidad que tratamos de combatir. Es lo que yo llamo "el complejo del petizo". La cosa es totalmente al revés; el Mercosur existe porque en él están Uruguay y Paraguay; de lo contrario, sería apenas un convenio bilateral entre Brasil y Argentina. Por supuesto, estos dos grandes países actúan como si fueran los únicos, y de acuerdo a sus propios intereses nacionales. Por ejemplo, el aumento del arancel externo en un 3% le sirve a Argentina para arreglar el problema de su tasa estadística, y a Brasil le venía muy bien, pues su política es tratar de elevar todo lo posible ese arancel, para perjuicio directo de Uruguay. Lo cierto es que, en la decisión de tomar esa medida, no se utilizó a ninguno de los organismos del Mercosur. Es cierto que luego se procuraron compensaciones, pero así no se hacen las cosas; todo debía haberse discutido y decidido desde un principio en el marco de los organismos del Mercosur.

¿Se puede forzar a Brasil y Argentina a respetar ese camino?
Yo creo que sí. Cuando, durante la negociación de los acuerdos, el entonces canciller Sergio Abreu y el entonces ministro de Economía Ignacio de Posadas patearon el tablero ante una actitud de intolerable soberbia del ministro de economía argentino doctor Domingo Cavallo (que dijo que el Mercosur era cosa de Brasil y Argentina, y que si los demás países querían entrar bien, y si no también) se obtuvieron los resultados que se pretendían; fue un pleito muy bien jugado por Uruguay. Nuestro país tiene un peso importante en el acuerdo, debido a su larga tradición democrática que pone un sello al que aspira toda la región. Lamentablemente, en estos momentos no estamos haciendo valer ese peso.


SENADOR LUIS ALBERTO HEBER: "HAY QUE PENSAR BIEN EL MERCOSUR"

Sin embargo, Uruguay ha logrado que se le reconozca una serie de excepciones en la negociación de algunos rubros.
Es verdad, pero eso no nos conviene. Bien están las excepciones logradas, pero no podemos quedarnos en negociar otras nuevas, porque nos las conceden y luego nos pasan la cuenta en cosas más trascendentes. Lo que tenemos que hacer, fundamentalmente, es oponernos a la política de hechos consumados. Las excepciones terminan costando caro. La política de este gobierno ha sido obtener más excepciones a cambio de no protestar por otras cosas, y creo que la política correcta es exactamente la contraria.

¿Cuáles son, a su juicio, los principales aspectos de lo que se firmó que se están desconociendo?
Es muy importante el tema de los tribunales arbitrales, organismos supranacionales que deben laudar los conflictos surgidos en el funcionamiento de la comunidad. No están funcionando; tienen vital importancia y no se está haciendo nada al respecto. Las controversias se están solucionando en las reuniones de presidentes, lo que no es de recibo. Esta grave omisión demuestra que el Protocolo de Brasilia no funcionó nunca. Además, la existencia y la jurisdicción de estos tribunales no están previstas en las constituciones de los estados miembro, lo que sirve a veces de pretexto para que se le quite importancia al problema. Esta es una grave asignatura pendiente del sistema político con el Mercosur.

¿Y por qué no se introdujo la existencia de estos tribunales en la reciente reforma constitucional?
Porque se consideró que podía ser un factor distorsionante de los aspectos básicos de la reforma, y que podría ser utilizado como arma política por los opositores al proyecto.

¿Usted cree que habría que modificar la Constitución para incluir a estos tribunales?
Ah, yo creo que sí. No es imprescindible, pero es una garantía. Es el único organismo supranacional que nosotros, como blancos y nacionalistas, estamos dispuestos a aceptar.

O sea que el Herrerismo descarta una integración política.
No estamos dispuestos, por el

NO ESTAMOS DISPUESTOS, POR EL MOMENTO, A IR A UNA INTEGRACIÓN TIPO MERCADO COMÚN

momento, a ir a una integración tipo Mercado Común Europeo. No tenemos garantías para una cosa así en la región. Nuestros grandes problemas históricos han sido con Brasil y con Argentina. Por el momento nuestros esfuerzos deben dirigirse a consolidar la integración económica y comercial; si eso no funciona es absurdo plantearse metas superiores. Para plantear instancias políticas de integración hay que haber logrado previamente un equilibrio económico que aún no se ha logrado. Además, está la opción ALCA: el Mercosur debe actuar al respecto coordinando las políticas y las decisiones, y no lo ha hecho.

¿Son incompatibles el Mercosur y ALCA?
En absoluto. Como decía, el Mercosur debería integrarse a ALCA sobre la base de coordinar las políticas de sus estados miembro. Ir con posición de bloque. Lo que no podemos aceptar, porque no nos convendría, es una idea de Brasil de crear una especie de ALCA con los demás países latinoamericanos, pero sin Estados Unidos. Eso sería muy peligroso para Uruguay, por la fuerte hegemonía que impondría Brasil; la presencia de Estados Unidos es un factor equilibrante.

¿Qué piensa de la eventual ampliación del Mercosur, con la entrada de Chile?
No estamos en desacuerdo con la entrada de Chile en el Mercosur; pero no nos parece justo que entre en mejores condiciones que los países fundadores.

Si las cosas no se arreglan, ¿se plantea el Herrerismo una eventual salida del Mercosur?
No queremos plantearnos esa hipótesis. Somos partidarios del Mercosur, como ya dije; y somos tan partidarios que deseamos que funcione bien. Además, no me gusta hacer futurología. Pero hay algo claro; si no protestamos ante los indicios de un funcionamiento bilateral, podríamos llegar a una situación muy peligrosa. Yo aspiro a que no se llegue nunca a la instancia de tener que plantearse una retirada.

¿Qué puede hacer Uruguay para superar esta situación?
Hay que realizar un fuerte planteo. Yo he propuesto que se invite al Parlamento a ex cancilleres y ex ministros de Economía para reconstruir la historia de la negociación. A partir del conocimiento profundo de cómo se llegó adonde se ha llegado, hay que definir políticas claras y realizar planteos frontales.

¿Cómo han tomado esta posición del Herrerismo las restantes fuerzas políticas?
El Partido Colorado la tomó como un ataque al Mercosur, cosa que no es en absoluto. Sostienen que Uruguay ha colocado mejor su producción, y que ello es suficiente. El Frente Amplio, por su parte, parece inclinarse, al menos según lo que dice el senador Couriel, por una integración de carácter político. Creo que ambas posiciones son equivocadas. El Herrerismo pretende generar una gran discusión nacional sobre el tema, y en ella deberían participar no sólo los políticos, sino también industriales, exportadores, comerciantes y trabajadores. Este debate sería una pausa necesaria que nos permitiría reflexionar y adoptar una estrategia común tendente a lograr que el Mercosur sea lo que se planteó que debería ser, y no (aquello a) lo que apunta en la actualidad.

03

9808690

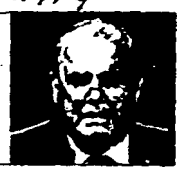
TRIBUNA ABIERTA

Asia-América latina, sociedad ventajosa

Los acuerdos de libre comercio firmados por ambas regiones anuncian una progresiva integración

CI 1117

ENRIQUE V. IGLESIAS
Pte. del Banco Interamericano de Desarrollo



En apenas un par de décadas, las dos regiones de Asia-Pacífico y América latina y el Caribe podrían enfrentar el reto de crear un inmenso espacio económico común a medida que los acuerdos propuestos de comercio libre de los que son signatarias, el foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC) y el Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA), se entrecruzan y convergen sus listas de miembros.

Sus relaciones han crecido en los últimos años al expandirse las corrientes de comercio, inversión y tecnología bajo el estímulo de la globalización. Las estadísticas, sin embargo, muestran que hay lugar para la mejora. Pese a un incremento anual de 15 por ciento que ha llevado el comercio mutuo a casi 50.000 millones de dólares en 1996, los miembros asiáticos de APEC representan apenas 10 por ciento del comercio latinoamericano. Debe notarse que las importaciones latinoamericanas del Asia, compuestas principalmente de manufacturas, crecieron más rápido que las exportaciones latinoamericanas a esa región, compuestas mayormente de materias primas.

La inversión directa extranjera de Asia es aún una pequeña porción del total recibido por América latina en la década de 1990 y se limita a pocos países. Es alentador, de todos modos, que nuevas firmas de varios países asiáticos se estén sumando a los inversionistas extranjeros más veteranos en México y América Central a fin de obtener acceso a los mercados de Estados Unidos, Canadá y México de la Asociación Norteamericana de Libre Comercio, o para beneficiarse del creciente comercio intrarregional del Mercosur.

Un examen de la interacción no económica –turismo, intercambio cultural y estudios regionales y lingüísticos– revela un vacío lamentable cuando se tiene en cuenta que hay importantes comunidades asiáticas en varios países latinoamericanos.

La frontera del Pacífico

Para enriquecer sus relaciones, Asia y América latina necesitan trabajar en dimensiones diferentes y mutuamente relacionadas. Para aumentar las exportaciones al Asia, y expandir así su capacidad de importar, América latina necesita profundizar sus reformas económicas e institucionales, continuar su liberalización unilateral del comercio, reforzar la investigación y el desarrollo, mejorar la educación y destreza de su fuerza laboral, y mejorar las infraestructuras nacionales y regionales de transporte y comunicaciones. Las inversiones y tecnología asiáticas pueden ayudar a diversificar la producción y las exportaciones de América latina y el Caribe, alejándolas de las materias primas de bajo valor agregado, añadiendo así a la capacidad de importación de la región, lo que beneficiará a los exportadores asiáticos.

La historia muestra que, en el largo plazo, los países que compiten en muchos sectores productivos y comerciales tienen mayores niveles de intercambio entre sí que los países con excesiva especialización en producción y comercio. En otras palabras, Asia y América latina necesitan tanto colaborar como competir entre sí.

Asia y América latina necesitan mejorar su conocimiento mutuo con programas de información, cultura, idiomas e investigación que comprendan intercambios acerca de sus experiencias de desarrollo. Asia tiene mucho que mostrar en términos de ahorro, inversión, educación, equidad social, administración pública e investigación y en incorporar tecnología cada vez más compleja a la producción. América latina y el Caribe, a su vez, son líderes en cooperación regional, libre comercio e integración. América latina además, está logrando avances significativos con Canadá y EE.UU. en crear el ALCA, que sería la mayor zona de comercio libre del mundo.

◆◆◆

En otras palabras, Asia y América latina necesitan tanto colaborar como competir entre sí

Un compromiso por fortalecer los vínculos entre Asia y América latina es evidente en foros tales como APEC y el Consejo de Cooperación Económica del Pacífico (PECC). La participación de América latina en esta asociación va más allá de la pertenencia de Chile y México a APEC y su participación en comités del PECC junto con Colombia y Perú. El esfuerzo de América latina por la integración regional y el comercio libre hace que cada vez más todos sus países compartan las fronteras del Pacífico. Se produce así una convergencia en aceleración de las afiliaciones a las áreas de comercio libre e integración existentes y propuestas: los miembros de NAFTA y Chile, que están trabajando por crear el ACLA con los otros países de América latina y el Caribe, son miembros de APEC. La materialización del comercio libre dentro de APEC tendría efectos profundos sobre toda América latina.

Por ello es del interés de Asia-Pacífico y América latina y el Caribe asegurar que el comercio libre y la integración sean construidos como componentes de una liberalización global congruente con el multilateralismo. Su cooperación será crucial. ☐

04

9808690

AVANCES Y RETROCESOS

Funcionarios del Gobierno y economistas no coinciden en la elaboración de un diagnóstico único en relación con el estado de salud del bloque conformado por la Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay

LN 12/4

El Mercosur está estancado. No se eliminan las barreras al libre comercio ni hay coordinación macroeconómica y en cambio se discute el sexo de los ángeles que en el diccionario argentino quiere decir "moneda única del Mercosur".

El Mercosur no frenó su avance como modelo de integración regional a pesar de la crisis internacional y amplió sus fronteras al resto del continente con nuevos acuerdos y una posición común frente a otros bloques.

Cualquiera de los dos párrafos previos podría encabezar un artículo referido a la Cumbre de Presidentes del Mercosur que se realizará el próximo 24 de julio en Ushuaia porque los funcionarios del Gobierno y los economistas consultados por LA NACION estuvieron lejos de elaborar un diagnóstico único en relación al estado de salud del bloque entre la Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay.

La ex subsecretaria de Comercio exterior Beatriz Nofal aseguró que "estamos en una etapa de amesetamiento por parte del sector público y no de los empresarios, que por el contrario buscan diferentes formas para evitar las barreras propias de una unión aduanera imperfecta".

Segundo round

Tal como ocurrió en un seminario en el que se debatió el proyecto de moneda común hace un mes, el secretario de Relaciones Económicas de la Cancillería, Jorge Campbell, volvió a confrontar con su ex compañera de trabajo: "El amesetamiento no es algo negativo y además es natural que ocurra después de las fuertes decisiones políticas que se tomaron en el bloque".

Para demostrar cierta flexibilidad el funcionario admitió que "hay dificultades por superar", pero al instante remarcó que "a pesar de la crisis internacional y el clima de elecciones el cronograma de baja de aranceles y la eliminación de las excepciones siguieron adelante".

Como una suerte de árbitro el economista de Flacso y la Universidad de San Andrés Roberto Bouzas afirmó que el Mercosur se encuentra en un estado de cierta parálisis desde diciembre de 1994, cuando se firmó el Protocolo de Ouro Preto. Para abandonar el letargo Bouzas recomendó acortar diferencias entre los socios en torno del "acceso a los mercados, las políticas que distorsionan la competitividad y los mecanismos que permitan adoptar las normas regionales en cada país".

Incumplimiento

Pero Nofal redobló la apuesta y consideró que "hay cierto riesgo de retroceso" en la integración regional porque Brasil no cumplió los acuerdos firmados cuando restringió el ingreso de productos alimenticios y limitó la financiación de las importaciones.

Además cuestionó la decisión de subir el arancel externo común en tres puntos y sentenció con la cara pintada que "si se retrocede en materia de apertura puede plantearse la vuelta a un esquema de sustitución de importaciones en el nivel regional".

Campbell admitió que "el aspecto más pesimista del Mercosur es el incumplimiento de los acuerdos firmados hasta ahora", pero sin pausa destacó los logros alcanzados en los últimos seis meses en la "agenda externa" del bloque, durante la presidencia pro témpore de la Argentina en el Mercosur, a través de la firma de los acuerdos con los países de la Comunidad Andina, Centroamérica y Canadá.

El negociador argentino por la Cancillería destacó que el Mercosur tiene peso propio en el proceso de formación del Area de Libre Comercio de las Américas (Alca) y ratificó que el Gobierno está fascinado con el proyecto de la moneda común.

Es más, según el secretario de Planeamiento Estratégico, Jorge Castro, esta idea será uno de los ejes del discurso que Carlos Menem desarrollará en Ushuaia, "porque ante la crisis financiera internacional hay que acelerar la convergencia monetaria y fiscal para reducir el riesgo externo".

Pero el ex secretario de Industria del gobierno radical, Roberto Lavagna, criticó "la desprolijidad" de la administración Menem "al lanzar una idea sin consultas ni trabajos técnicos, lo cual provocó una reacción muy negativa en Brasil".

Según Lavagna cuando Menem le pase la posta pro témpore a Fernando Henrique Cardoso, no tendrá demasiados logros para exhibir: "El Gobierno generó dos conflictos inútiles. Uno al presionar al gobierno de Paraguay en materia de seguridad e inmigración por Ciudad del Este en un mal momento político, porque (Juan Carlos) Wasmosy está por abandonar el poder y aunque quisiera hacer algo al respecto no podría lograrlo.

"Y el otro -continuó-, al meterse en la política interna de Brasil cuando criticó las declaraciones de Lula -por la posible devaluación del real- y provocó el rechazo unánime del Congreso brasileño."

Reglas comunes

Sin embargo Castro defendió las declaraciones del jefe del Estado e interpretó que "Carlos Menem aclaró que todos los actores deben jugar con reglas comunes y por lo tanto la amenaza de devaluar no es un tema interno de un país".

El ex subsecretario de Comercio exterior de este gobierno, Alejandro Mayoral, dijo que el presidente podrá darse algunos lujos en la ciudad austral porque "el comercio y la relación entre los empresarios aumentaron en el último semestre a pesar de los shocks externos" y, puertas afuera, "la actividad internacional fue positiva, porque el Mercosur tuvo una presencia como bloque ante la Unión Europea y el Alca".

Sin embargo, Mayoral opinó que "los cuatro países no terminan de ponerse de acuerdo en una agenda sustancial" para resolver las asignaturas pendientes y reclamó la puesta en marcha de "instituciones como el mecanismo de resolución de controversias, el código aduanero y los grupos sectoriales".

En 12 días podrá develarse si la cumbre resultó un breve descanso para dos presidentes agitados por cuestiones electorales -Menem y Cardoso-, uno que está al borde de la jubilación -Wasmosy- y un cuarto -Julio María Sanguinetti- que sólo estará pensando en el horario de su vuelo a Washington para entrevistarse con Bill Clinton.

Mirada empresaria

Con ojos de empresario el Mercosur se ve diferente: "Los temas conflictivos se abordan con una velocidad más lenta de la que quisieran los empresarios del bloque. Es importante armonizar los aspectos tributarios para incrementar el comercio entre los socios y hacia terceros mercados", aseguró a LA NACION el representante local del Servicio de Apoyo a las Micro y Pequeñas Empresas de San Pablo (Sebrae), Roberto Cristaldi.

El "embajador" de los empresarios paulistas no dejó de reclamar por su sector: "En Brasil hay 3,500,000 de Pyme y en la Argentina casi 1,200,000 que pueden generar un volumen de negocios suficiente como para contar con un tratamiento legal diferente que les permita incrementar su participación en el comercio exterior del Mercosur".

Martín Kanenguiser

05

9808690

El Mercosur habla por América del Sur

La adopción, por parte de los países del Mercosur, de una política diplomática común en el área comercial, ya constituye, de por sí, una gran conquista. Lo que se observa hoy, sin embargo, es más que eso: en negociación con otros bloques, los representantes del Mercosur hablan por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay y por toda América del Sur. Es lo que está sucediendo en los entendimientos del Mercosur con la Unión Europea (UE) con miras a un acuerdo de libre comercio. El Mercosur busca obtener ante la Comisión Europea el reconocimiento de un mandato negociador de los países del área, de modo tal que permita durante el inicio del segundo semestre del próximo año, mantener conversaciones sobre formas de liberalizar las exportaciones de productos agrícolas del Mercosur hacia la UE. En contrapartida, los países del bloque ofrecerían mejores condiciones para la importación de productos industriales europeos.

La decisión de los comisarios fue postergada para el próximo 22, pero no puede ser indefinidamente demorada. Muchos empresarios y altos funcionarios europeos perciben que, a más largo plazo, será imposible que la UE mantenga la política de elevadísimos subsidios a su producción agrícola, simultáneamente a una política francamente proteccionistas en lo que respecta a las exportaciones de países en desarrollo. Especialmente con relación al Mercosur, los países de la UE sienten que, si no tienen la cobertura de un acuerdo entre bloques, pueden perder o dejar de ocupar posiciones estratégicas en mercados en expansión para sus productos industriales. Esto podrían significar un retroceso irrecuperable después del año 2005, cuando esté constituida y comience a operar el Area de Libre Comercio de las Américas (Alca). En estas negociaciones, no están en juego sólo los intereses exclusivos del Mercosur: todos los países de América del Sur tienen un potencial agrícola considerable y en términos de bloque, el Mercosur actúa como un catalizador. A él ya están asociados Chile y Bolivia, y en el año 2000, el área crecerá con la conclusión de un acuerdo de libre comercio con los países de la Comunidad Andina (Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia). El reconocimiento del mandato negociador, como se ve, no es una cuestión burocrática. Se trata de aceptar una realidad del comercio internacional.

Luiz Fernando Ferreira Levy

64 12-7-98.

9808690

06

Buenos Aires, miércoles 15 de julio de 1998. Ambito Financiero

Dos funcionarios evalúan la marcha de la integración a 9 días de la cumbre presidencial de Ushuaia

No hay acuerdo con Brasil por autos pero sí en servicios

Ya quedó descartado que la Argentina y Brasil terminen con éxito antes de la semana que viene sus negociaciones para lograr la firma de un régimen automotor común.

Ayer, tanto el **secretario de Relaciones Económicas internacionales, Jorge Campbell, en diálogo con este diario, como el secretario de Industria, Alieto Guadagni, en una conferencia de prensa, lo confirmaron.**

Para Campbell «**la urgencia no debe provocar un mal acuerdo**». Resaltó la integración como oportunidad para las PyMEs y dijo que la diferencia entre la promoción de exportaciones de Chile y la Argentina es el tiempo de vigencia de cada modelo. «**Mientras nosotros llevamos 8 años de estabilidad, Chile suma 18.**» Las principales declaraciones de Campbell fueron las siguientes.

Periodista: ¿Se llegará a tiempo a firmar un régimen automotor en la próxima Cumbre Presidencial del Mercosur?

Jorge Campbell: No creo. Es verdad que las empresas necesitan reglas de juego claras y no tener incógnitas para su desarrollo y sus planes de inversiones. Sin embargo pienso también que es mejor negociar con paciencia un acuerdo óptimo para todas las partes.

P.: ¿No apuran los tiempos para lograr este acuerdo?

J.C.: La urgencia no debe provocar un mal acuerdo, pero de todas formas el compromiso es lograr un régimen para el año 2000, y todavía hay tiempo.

P.: ¿Qué acuerdos se firmarán entonces?

J.C.: No se puede esperar que en cada cumbre se consiga la invención de alguna cosa. Vale más una evaluación correcta sobre lo que se consiguió hasta ahora y un avance claro en la agenda externa (Pacto Andino, ALCA y Canadá) que firmar una acuerdo sólo por hacerlo, sin tenerlo plenamente negociado. De todas formas se comenzará a profundizar el tema servicios y se firmará el primer protocolo para compras gubernamentales.

P.: ¿Le preocupa la situación macroeconómica en Brasil?

J.C.: La capacidad política del gobierno de Cardoso para tener el control de la economía está intacta, y lo único que debe preocupar es esta eventualidad, que está lejos de suceder. En los próximos 5 años Brasil será un polo de atracciones de inversiones de primer nivel mundial. Será tapa de todas las revistas de economía, y entonces bienvenida sea la integración total de la Argentina a ese país.

• PyMEs

P.: Hasta ahora da la impresión que el Mercosur crece, pero que de ese desarrollo sólo participan las grandes empresas...

J.C.: No coincido. Tomemos un sector como los lácteos, en donde son miles las PyMEs que participan. Hay 12.000 exportadores argentinos en lugar de los 6.000 que se contaban hace 10 años. No todos esos 12.000 pueden ser grandes empresas. Nadie hizo tanto para las PyMEs como el Mercosur. Pero además, las empresas grandes de aquí y de afuera del país no son malas, y si aprovechan el Mercosur, bienvenidas.

Jorge Campbell considera importante la participación de las PyMEs en el Mercosur

P.: ¿Cómo afecta la crisis económica actual a las exportaciones?

J.C.: Dejemos de lado los efectos financieros. Es verdad que la Argentina tiene un nivel de exportaciones de 8% de su producto y tendría que estar por encima de 15% o 20%. Esta situación negativa, en las actuales circunstancias fue un factor ciertamente positivo porque no se afectó tanto la producción total del país. Si tuvo influencia en el caso de los commodities, porque hay caída en los precios.

P.: Muchos industriales se quejan de que no hay estímulos serios a las exportaciones, fundamentalmente hacia las PyMEs...

J.C.: Una economía abierta implica un Estado más eficiente, con mejores aduanas y sistemas de antidumping y de salvaguardias aceitados. Esto se está cumpliendo con eficacia. Es verdad que hay un proceso lento de apoyo por parte del sistema financiero, pero es una cuestión que debe atender el sector privado. Mi experiencia personal después de tantos años en materia de promoción de exportaciones indica que la mejor ayuda son la estabilidad económica y el Mercosur, sumado a la venta del país en el exterior.

P.: ¿Chile no promociona mejor sus exportaciones?

J.C.: Es verdad que es un caso exitoso, pero lo cierto es que ese país tiene estabilidad y una promoción comercial del país, que no es igual a la promoción de exportaciones desde hace muchos años. Nosotros tenemos 8 años de esta política y Chile 18. Esa es la diferencia.

P.: De todas formas, se reclama una política más firme de estímulo a las exportaciones...

J.C.: Le repito, no estamos tan lejos. Le cuento una anécdota. Hace poco hablaba con negociadores de Bélgica, país que exporta casi 100% de su producto. Le preguntaba cuál era la mejor política de promoción para esas exportaciones y su respuesta fue: «Sabemos que 50% de esas políticas funciona y el otro 50% no; pero como no podemos distinguir cuál es el 50% que no funciona, mantenemos todas, por las dudas». Nosotros no nos podemos dar ese lujo.

• Avance

P.: ¿Qué rescata usted de estos seis meses de presidencia pro-témpore de la Argentina en el Mercosur?

J.C.: Que se avanzó definitivamente en dos cuestiones centrales: la eliminación de los regímenes de adecuación y de las excepciones a los aranceles externos comunes. Se consolidó el libre comercio y ya se sabe que en 5 años será total.

P.: ¿Dónde está retrasado el proceso de integración?

J.C.: En la consolidación. Tenemos que asegurarnos que aquello que se acordó se cumpla. Hay muchas barreras paraarancelarias, hay muchos reglamentos técnicos sin instrumentar y retrasos en los Congresos.

P.: ¿Piensa que la discusión de una moneda común que lanzó el presidente Carlos Menem se tomó en serio?

J.C.: Menem nunca dijo que en estos seis meses se llegaría a ese objetivo, sino que lo planteó como una meta.

EL MERCOSUR SEGUN CAMPBELL

- **Es poco probable que se llegue a firmar el acuerdo automotor con Brasil.**
- **Se concretará un avance en el sector servicios y se empezará a discutir un protocolo sobre compras gubernamentales.**
- **Las mayores discusiones y retrasos se dan en la caída de las barreras paraarancelarias, reglamentos técnicos sin instrumentar y en la aprobación de acuerdos por parte de ambos congresos.**
- **Las PyMEs son las que más se beneficiaron con el Mercosur.**
- **La estabilidad es la mejor política de promoción de las exportaciones.**

Critican subsidios dentro del Mercosur

Alieto Guadagni reconoció que Brasil mantiene una posición dura frente al reclamo argentino que reduzca al mínimo sus incentivos a la industria automotriz. El secretario de Industria afirmó que estos subsidios continúan trabando el acuerdo en el Mercosur por un régimen común para ese sector, a pocos días de realizarse la próxima cumbre presidencial del Mercosur en Ushuaia del 23 de julio próximo. Pese a estas circunstancias, el funcionario se manifestó optimista ante las posibilidades de llegar a un acuerdo y sostuvo que se encuentran «muy avanzadas» las negociaciones para lograr una postura común. El próximo lunes los principales negociadores de ambos países se volverán a reunir.

Sobre los puntos sobre los que se lograron acuerdos, Guadagni dijo que «ya se han acordado 80%» de las cuestiones conflictivas, entre los que se encuentra la decisión de fijar un arancel de 35% para el comercio extrazona, sin excepción alguna. «El libre comercio y la ausencia de incentivos son caras de la misma moneda», enfatizó Guadagni respecto de los subsidios que provincias del sur de Brasil realizan a las terminales y que la Argentina no admite. En conferencia de prensa, el secretario destacó las dificultades en el logro del acuerdo dada la necesidad de consensuar todas las posiciones: «Terminales, autopartistas, consumidores y caja (fiscal de los Estados)». Respecto del impuesto a los automóviles gasoleros, iniciativa con incidencia en el acuerdo con los socios del Mercosur, Guadagni reiteró que se estudiará su viabilidad dentro del paquete de impuestos internos que Economía incluyó en la reforma tributaria. «Es una eventualidad», deslizó el funcionario, tratando de no dar trascendencia al polémico tema. Indicó, además, que el hecho de que se incluya en la resistida propuesta impositiva no trabará la firma de un acuerdo automotor.

Norte canceló deuda con Banco de Galicia

La cadena de Supermercados Norte, propiedad del Excel Group, comunicó ayer por carta a la Bolsa de Comercio que canceló el total de un préstamo otorgado por las entidades Banco de Galicia, sucursal Nueva York, que fuera parcialmente cedido al Banco de Galicia (Uruguay) y Banco de Galicia (Cayman), por lo que se levanta la prenda constituida en primer grado sobre la totalidad de las acciones de Norte en favor de las entidades.

Sin perjuicio de ello, explica la nota de la empresa, el accionista Supermarket Holding (tenedor de las acciones de Norte) suscribió un contrato de préstamo con los mismos bancos por hasta 106 millones de dólares y como consecuencia se volverán a prendar las acciones del supermercado en manos de Supermarkets equivalente a 99,99 por ciento del capital social en circulación de Norte.

9808690

07

López Murphy discrepó con implementar medidas proteccionistas en el Mercosur

- La convertibilidad se mantendrá y el crecimiento será menor en 1999
- Crisis asiática durará, pero Bolsas comenzarán a recuperarse

Los países del Mercosur no deberían tomar medidas proteccionistas ante el ingreso de mercaderías a bajo precio provenientes de los países asiáticos, señaló a **GUIA** el economista argentino Ricardo López Murphy, quien previó la continuidad por un tiempo de la crisis asiática y una próxima recuperación de las Bolsas de la región, al tiempo que también pronosticó una baja del crecimiento económico en Argentina y el mantenimiento del régimen de convertibilidad.

El economista jefe del la Fundación de Investigaciones Económicas (FIEL) y cuyo nombre se maneja como posible ministro de Economía y Finanzas en caso de un triunfo de la Alianza indicó que «la crisis asiática ha venido avanzando de acuerdo a lo que uno podía presumir» y agregó que «esa crisis va tomar un tiempo no corto en resolverse, lo que va a depender mucho de la resolución de los problemas del sistema financiero japonés», al tiempo que estimó que las economías de esa parte del mundo van a enlentecerse.

El experto, quien disertó el pasado martes en la Bolsa de Comercio, en una jornada organizada por el Instituto de Gestión Empresarial de la Universidad Católica del Uruguay, explicó que esa situación «nos va a afectar de distintas maneras» y detalló que entre otros inconvenientes «va a generar menor demanda por nuestros productos y por lo tanto menores precios», mientras que apuntó que «también es cierto que simultáneamente eso está permitiendo y mostrando tasas de crecimiento muy elevadas en países como los de Europa y los de América del Norte».

Al ser consultado acerca de una opinión del economista norteamericano Lester Thurow en el sentido que los países del Mercosur deberían tomar ciertas medidas proteccionistas debido a la crisis asiática, López Murphy discrepó con tal propuesta y precisó que «tampoco tomamos medidas liberalizantes cuando el yen iba para el otro lado», aunque sí subrayó que «lo que debemos hacer es recibir los cambios que ha habido en la economía internacional y posicionarnos de la manera más idónea para aprovechar las zonas que están en expansión en el mundo como Europa y Estados Unidos».

Por otra parte, aseguró que la convertibilidad se mantendrá incluso en el caso de un triunfo de la oposición Argentina en 1999, dado que «es muy difícil salir de este entorno organizativo de nuestro sistema monetario» y afirmó que «ninguno de nosotros sabe bien cómo salir de eso; por eso creo yo que se va a mantener».

De la misma forma que descartó el fin de la convertibilidad, también previó que en caso de un triunfo de la Alianza «no habrá mayores cambios en la política económica», ya que «si en el proceso electoral están diciendo que no van a cambiar, más difícil que lo hagan después».

Manifestó que en materia de política económica «deberíamos reforzar un poco nuestra defensa», dado que «si lo hacemos con cuidado vamos a poder convi-

08

9808690

vir con la crisis con más aptitud». «La crisis la hemos logrado pasar en condiciones muy buenas hasta ahora, casi no hemos sufrido los avatares de la crisis», expresó, aunque sintetizó que «debemos consolidar la situación financiera, de nuestro endeudamiento, de nuestra flexibilidad y de menor necesidad de deuda neta».

Interrogado acerca de su visión sobre las Bolsas internacionales, el experto puntualizó que «las Bolsas europeas y la Bolsa de Nueva York han alcanzado niveles extraordinariamente elevados y yo no creo que puedan seguir manteniendo el crecimiento que tuvieron en los últimos años», por lo que «no creo que allí haya subas adicionales significativas en el futuro próximo».

No obstante, dijo creer que «va a haber una recuperación en las Bolsas asiáticas y probablemente en los mercados latinoamericanos que han caído más, como Argentina», caso éste que ya viene mostrando una recuperación en las últimas semanas.

En el transcurso de su exposición, López Murphy señaló que la crisis asiática afecta a la Argentina con una depreciación en el precio de los commodities, lo que hace que a pesar de tener «la mejor cosecha de la historia» se reciba menos en dólares, al tiempo que recordó que en lo que va de la década, Argentina tuvo una inflación negativa en el precio de los productos que exporta.

Afirmó que este aspecto «va a condicionar la política económica para los próximos años» y agregó que «los márgenes para subir el gasto público son menores de lo que habíamos calculado».

Expuso también que la crisis asiática genera «una fuga de calidad», lo que significa que los capitales se fugan de las Bolsas de Asia y se refugian en mercados más seguros, por lo que, entre otras consecuencias, «los países emergentes van a ver encarecido su financiamiento».

El experto apuntó que otro de los inconvenientes es que «estamos Mercosurizados» y «dependemos mucho del comercio entre los vecinos», es decir que «le exportamos a los mismos que están sufriendo la consecuencia de la crisis, vendiendo commodities a Estados Unidos y Europa e industria a la región».

Relató que la crisis asiática tomó a Chile con «un largo proceso de crecimiento, pero con una fuerte concentración en Asia», lo que resultó en una pérdida este año de US$ 2.500 millones en reservas y el déficit en cuenta corriente está en 6% del PBI.

Añadió que las principales medidas que tomó Chile para salir de esta situación fueron la derogación del control de capitales y la reducción de la brecha cambiaria y apuntó que «las perspectivas de crecimiento de Chile van a ser muy buenas».

López Murphy se refirió también a la actual situación de la economía brasileña y apuntó que este país «a la crisis internacional le suma la crisis de sus propias políticas» a las que calificó como «delicadas», debido a que Brasil «ha venido ampliando de una forma sustancial su déficit fiscal».

El técnico argentino criticó las 52 medidas económicas que tomó Brasil en noviembre del año pasado y las comparó con «un régimen para adelgazar sin hacer dieta», que algunos promocionan, lo que obviamente no da los resultados esperados y subrayó que Brasil «tendría que haber aprobado dos o tres medidas fuertes donde duelen».

Ilustró que Brasil camina hacia un déficit fiscal del 7% del PBI y además «se ha ido acumulando deuda que genera una acumulación de intereses inevitable. «La deuda crece un 17% al año, lo cual no es sostenible», expresó.

Asimismo, pronosticó que «Brasil va hacia una corrección» y «habrá que ver si es ordenada o desordenada». Aclaró que «desordenada» sería si hubiera una devaluación, alternativa a la cual calificó como «un desastre» y apuntó que para ordenar la economía brasileña alcanzaría con un ajuste fiscal del 2% o 3% del PBI.

Reducción del déficit

Al referirse a la economía argentina, López Murphy señaló que «en Argentina, desde hace dos años, la estrategia ha sido ir reduciendo el déficit fiscal», logrando una reducción de US$ 7 mil millones a US$ 4 mil millones y agregó que «ese proceso de corrección fiscal le permitió entrar a la crisis con menor debilidad que en 1994», por lo que «ha habido una capacidad para lidiar con la adversidad externa».

Dentro de la política económica argentina, destacó la importancia de haberse llegado a un acuerdo con el Fondo Monetario Internacional, que asegura un préstamo contingente de US$ 9.500 millones para el caso que caigan los depósitos, aunque advirtió que «la debilidad de la actual política es un déficit en cuenta corriente extraordinariamente elevado».

Comentó que en Argentina «tenemos más gastos que nuestra producción «y afirmó que el país «luce más de lo que es y la situación fiscal es más delicada de lo que luce», al tiempo que evaluó que «los indicadores sociales en Uruguay han mejorado y en Argentina se han agravado», dado que «tenemos una tasa de desempleo muy alta que se ha mantenido».

El disertante, auguró también un enlentecimiento en el ritmo de crecimiento de la economía argentina, que se ubicará en el entorno del 3,5% en 1999, al tiempo que estimó que «vamos a tener deflación. Argentina tiene tasas de inflación negativas y las va a agudizar».

Por último, consideró necesario realizar ajustes a la legislación sobre seguridad social en Argentina, la que debe incluir entre otros aspectos un aumento en los años de aportes, llevándolos a 35 años y una unificación en la edad de retiro para hombres y mujeres. ■

9808690

09

PRIMER NIVEL

¿Una moneda única para el Mercosur debe ser la culminación del proceso de integración, cuando se llegue a la madurez del mercado común, o puede ser la piedra basal sobre la que asentar el difícil proceso de integración? Uziel Nogueira, economista del INTAL, plantea los antinómicos términos de una discusión que vuelve a revivir los casi olvidados debates entre estructuralistas y monetaristas.

El Mercosur monetario

El ex embajador de Brasil en la Argentina Marcos de Azambuja decía que el mayor desafío que enfrentarán los constructores del Mercosur será lidiar con el éxito. Según Azambuja, nos sobra experiencia en materia de fracasos económicos y nos falta para administrar proyectos exitosos. La discusión sobre la creación de una moneda única para el Mercosur, en su relación con la eventual pérdida de dinamismo del proceso de integración, comprueba la agudeza de la observación. Las tendencias macroeconómicas observadas en el Mercosur, a partir de la crisis asiática, sirven de telón de fondo para la discusión sobre la moneda única.

Durante el segundo semestre de 1997 los países del Mercosur fueron afectados por las turbulencias cambiarias y financieras que se iniciaron con la crisis de Tailandia en el mes de julio. En toda la región, pero especialmente en el Brasil, estos acontecimientos trajeron aparejados una pérdida de confianza en los activos domésticos y un aumento del riesgo país. Estas repercusiones estimularon la adopción de medidas de ajuste fiscal y monetario, especialmente en el Brasil. Así, a fines de 1997 el debate sobre la administración de las tensiones que podrían sobrevivir de un deterioro en las condiciones prevalecientes en la región –principalmente de una posible modificación de la política cambiaria en el Brasil– volvió a adquirir intensidad. Las opciones examinadas en el debate público incluyeron desde el establecimiento de un mecanismo de salvaguardias para el comercio intrazona de carácter amplio o limitado a ocurrencias cambiarias hasta la fijación de criterios de convergencia macroeconómica "a la Maastricht".

Cuando el presidente Menem se refirió por primera vez a la unión monetaria, se calificó a la idea de prematura porque se consideraba que la prioridad del Mercosur debía ser la concentración de esfuerzos en la difícil tarea de construir la unión aduanera. Muchos también se preguntaban cuáles serían las "razones políticas" detrás de la iniciativa del presidente argentino. En mi opinión, el motivo de la propuesta es económico y se enmarca dentro de un enfoque monetario de la integración regional que merece ser debatido tanto a nivel académico como político. Ahora, ¿cuál sería la razón de la polémica que está generando la propuesta? Una respuesta es que la idea de la unión monetaria provoca un choque entre dos escuelas económicas: la "estructuralista" y la "monetarista". Veamos los términos del debate.

Dos escuelas frente a frente

Para los estructuralistas, la moneda única representa la culminación del proceso de integración económica. Desde esta perspectiva, el Mercosur será un área óptima para establecer una moneda única cuando haya libre circulación de bienes, servicios, capital y mano de obra entre los países miembros. Esto significa que el bloque tiene que establecer primero la unión aduanera, para después culminar en un mercado común. En el caso paradigmático europeo, el proceso duró casi cincuenta años.

Otro aspecto del enfoque europeo que hay que mencionar es la implementación de complejas medidas de coordinación y convergencia macroeconómica de variables tales como el déficit fiscal/PBI, deuda pública/PBI, tasa de interés y tipo de cambio. Para los estructuralistas, solamente en un futuro lejano tendría sentido pensar en la coordinación y convergencia macroeconómica entre la Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

Los monetaristas, por el contrario, consideran que la moneda única debería ser el inicio (piedra fundamental) y no el fin del proceso de formación de un mercado común. De una manera simplificada, los argumentos serían los siguientes: primero, la unión monetaria elimina el riesgo que representa el principal factor de desestabilización del comercio y las inversiones en un área de integración: una desvalorización cambiaria competitiva entre las monedas de los países del bloque. Segundo, la moneda única –con un tipo de cambio fijo– impone una fuerte restricción al gasto público y al déficit fiscal, principal factor de inestabilidad financiera. Por lo tanto, la unión monetaria elimina el problema cambiario y facilita la coordinación y convergencia fiscal. Sin ninguna duda, este enfoque abre perspectivas teóricas interesantes y conduce a la pregunta: ¿por qué no "quemar etapas" y consolidar al Mercosur mediante una unión monetaria?

Suponiendo, como ejercicio intelectual, que los gobiernos del Mercosur sean persuadidos para instituir una moneda única en los próximos años, dos temas tendrían que ser resueltos en las negociaciones: primero, una moneda única requiere un banco central supranacional. Segundo, la cuestión de proporcionalidad de votos en el Mercosur. El Tratado de Ouro Preto debería ser entonces revisado porque no prevé el establecimiento de organizaciones supranacionales y establece mecanismos de toma de decisiones por consenso.

◆◆◆

PREGUNTA

¿Qué régimen cambiario debería tener la moneda única del Mercosur?

◆◆◆

Si estos dos desafíos fueran resueltos, surgirían entonces las "preguntas del millón de dólares": ¿qué régimen cambiario tendría la moneda única del Mercosur?; y ¿sería una salida de la convertibilidad para la Argentina o, por el contrario, traería a Brasil la convertibilidad?

Para los críticos de la convertibilidad, la moneda única ofrecería una excelente oportunidad de presentar en un foro oficial sus ideas y propuestas para un nuevo régimen cambiario para la economía argentina. Para sus defensores, dos argumentos deberían ser resaltados. Según el primero de ellos, la convertibilidad probó su solidez y condujo a una estabilidad financiera que permitió a la economía argentina tasas de crecimiento del 8% anual. ¿Cuánto podría crecer Brasil con la misma estabilidad? El segundo argumento indicaría que la economía mundial se mueve hacia dos monedas dominantes: el dólar y el futuro euro.

Monedas y convertibilidad

En el caso de las monedas latinoamericanas, el dominio del dólar será aún mayor cuando se forme el Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) a partir del año 2005. Entonces, ¿por qué no aceptar lo inevitable y establecer en el Mercosur una moneda única con convertibilidad al dólar?

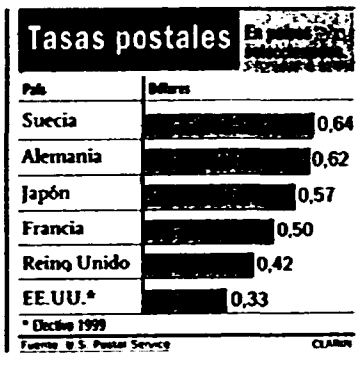
Si prevalecen los argumentos de convertibilidad la próxima etapa sería una negociación a nivel del Mercosur. Como son necesarias dos personas para bailar un tango, será preciso convencer a los economistas brasileños de que una moneda única con convertibilidad es el régimen cambiario ideal que contempla la maximización de la posición económica que Brasil espera ocupar cuando finalice sus reformas estructurales. Obviamente, no podemos prever el resultado del debate. Pero habría que recordar aquella frase que, en materia de reformas económicas, alude a la economía brasileña de hoy como "la economía argentina de ayer". ¿Podría ocurrir algo similar con la moneda única y el tipo de cambio?

En resumen, la propuesta para la creación de la moneda única abre un debate importante entre la corriente estructuralista y monetarista dentro del Mercado Común del Sur. Sin embargo, aunque el enfoque monetarista aporta un elemento nuevo a la discusión, es bastante probable que la visión estructuralista prevalezca en las decisiones de las autoridades responsables de la conducción del proceso de integración. □

LO QUE HAY QUE SABER

EL CREDITO A LAS GRANDES EMPRESAS

■ Las empresas, sobre todo las grandes, piensan seriamente en mejorar su stock de capital. Según encuestas oficiales, el 40% de todos los créditos solicitados es para financiar inversiones. El 22% se destina a la compra de insumos, mientras que el 14% es para financiar exportaciones. Otro 13% se destina a la financiación a clientes. El resto cubre distintos usos que van desde el financiamiento de deudas previsionales y fiscales hasta publicidad y mejora en la cadena de distribución.



MERVAL, UN CLUB PARA SOCIOS SELECTOS

■ A los que siguen las cotizaciones de la Bolsa posiblemente les guste saber la composición del índice MerVal para ver cómo se mueve de acuerdo con los vaivenes de las principales compañías argentinas. Hay 10 empresas que representan el 63,6% del índice. En este club de elegidos los socios principales son los siguientes: Acindar, 13,4%; Siderca, 11,8%; Perez Companc, 8,7%; Renault, 8,3%; Astra, 4,2%; Siderar, 4,1%; YPF, 3,7%, Comercial del Plata, 3,5%; Alpargatas, 3,2% y Molinos Río de la Plata, 2,7%.

LAS COMPAÑIAS PREFIEREN EMITIR BONOS

■ Las empresas prefieren emitir bonos antes de recurrir a los bancos para su "fondeo". En los primeros seis meses del año, según datos de la firma Capital Data, los préstamos internacionales de los bancos alcanzaron los 174.000 millones de dólares, pero el mercado de bonos registró operaciones, para el mismo semestre, cercanas a los 475.000 millones o un 26% más que en el mismo período de 1997. En 1995, en cambio, el volumen de dinero prestado por los bancos superó largamente el monto en bonos.

10

9808690

OPINION

Basta de competencia desleal

EDUARDO BLASINA

La producción de alimentos básicos en la segunda mitad del siglo XX ha estado signada por el contraste entre las cosechas artificialmente abundantes de los países desarrollados y las costosas y variables de los países de Oceanía y la cuenca del Plata.

Esto no es ninguna novedad. Pero en los últimos días una sucesión de hechos de inusual importancia colocan el tema en el centro de la discusión como pocas veces.

La Unión Europea está debatiendo un acuerdo de libre comercio con el Mercosur. Pero muchas voces oficiales se alzan afirmando que éste no es posible si incluye a los rubros agrícolas. En otras palabras: libre comercio para que ellos vendan, pero no para lo que vende el Mercosur. Mientras, los países componentes del bloque comercial de allende el océano Atlántico acumulan récords de producción y volúmenes enormes de granos almacenados que solamente pueden vender a través de la intervención estatal.

En Estados Unidos, el presidente Clinton anunció el sábado pasado que el Estado compraría trigo por US$ 250 millones –aproximadamente 2,5 millones de toneladas– para sostener el precio que reciben los productores. Ese trigo será obsequiado a cinco países. Se trata de una cantidad no menor, digamos que suficiente para que los uruguayos comiéramos pan, bizcochos y pastas gratis desde ahora hasta mediados del 2004.

EEUU regalará US$ 250 millones en trigo a cinco países con la intención de sostener los precios internos

La apariencia de los envíos es de ayuda humanitaria para países que están en extrema pobreza y que de una forma u otra no podrían comprar el cereal.

Esta acción, lejos de ser beneficiosa, es una catástrofe. Los cinco países beneficiados son Corea del Norte, Sudán, Etiopía, Eritrea e Indonesia.

Tienen algo en común. Son países gobernados de forma extremadamente autoritaria. Etiopía y Eritrea gastan sus pocos recursos en hacer la guerra entre sí desde hace décadas y todos tienen recursos para librar guerras con países vecinos o contra sus propias poblaciones.

Pero al margen de estas consideraciones, las "ayudas alimentarias" significan la ruina de los agricultores locales –que son los únicos que pueden asegurar una provisión estable de alimentos en dichos países– y distorsionan las señales de precios que deberían regir la asignación de recursos.

Los subsidios y obsequios constituyen una flagrante contradicción con la política de mercados que continuamente proclaman y reclaman los países europeos y Estados Unidos.

Se puede pensar que esos cinco países son lejanos y Uruguay no se ve por lo tanto afectado. Tal pensamiento pecaría de ingenuo. ¿Quién va a comprar trigo a sabiendas de que éste se obsequia? ¿Quién asegura que mañana no le lleguen toneladas de granos a países de la región? Por lo pronto, la demanda internacional permaneció inactiva esta semana y los precios internacionales acentuaron su descenso. Obviamente pocos quieren comprar lo que a otros se regala.

Los productores australianos no subsidian su producción. Pero al formar parte de una economía tradicionalmente estable pudieron jugar una carta que Uruguay no tiene ni en la mano ni en la manga: devaluar la moneda. Así los productores exportadores del resto del mundo han encontrado cabos para salir de la zozobra que provoca la actual situación del mercado.

Más allá de la coyuntura actual, se atraviesa un problema estructural de producción artificial, de mercados funcionando mal, de enormes cantidades de recursos mal utilizados. Millones de dólares se van de los bolsillos de los contribuyentes europeos y de los de los productores de esta parte del mundo como efecto del triste torneo mundial de los subsidios y regalos.

A los actuales precios de mercado los productores de trigo, cebada o maíz de la región están trabajando gratis, pero –eso sí– con el riesgo de perder abundantes sumas de dinero si no alcanzan los elevados rindes necesarios para empatar la ecuación de elevados costos.

El día que la transparencia de los mercados agrícolas se imponga –que está lejano pero va a llegar– muchos productores europeos y sobre todo estadounidenses van a ser competitivos. Es posible que ser agricultor sea tan difícil como ahora. Pero terminará esta situación tan irritante de participar en una competencia en la cual las trampas son legales.

Los productores agrícolas de los demás países exportadores han encontrado cabos para salir de la zozobra

El presidente Sanguinetti se ha pronunciado esta semana con tanta claridad como firmeza respecto a las actitudes ambiguas de la UE. Mientras se escriben estas palabras, él conversa con Clinton. Ojalá su reconocida capacidad discursiva logre incidir en decisiones de países poderosos que están erradas en la teoría y en la práctica.

COCARDA Y TALERO

A las carnes uruguayas en la Expo Lisboa, donde fueron gran atracción desde el comienzo, y al restaurant encargado de la preparación de las mismas. No hay mejor propaganda que los consumidores disfrutando de una buena parrillada.

A la lentitud con que se encara la reparación de rutas que están en estado muchas veces intransitable tras las fuertes lluvias de los últimos meses.

Al interés de los productores en todo lo referente a actividades de extensión y capacitación, cuya concurrencia se mantiene alta desafiando a las inclemencias del tiempo.

SUPIMOS QUE

NOVARTIS ANUNCIÓ LA creación del Instituto para los Descubrimientos Agrícolas, que con fondos por US$ 600 millones buscará impulsar el desarrollo del área de biotecnologías referidas a la genética. Con dicha inversión la empresa espera liderar en el área de los cultivos genéticamente alterados, aunque sus directivos anunciaron un enfoque diferente al que hoy predomina.

Se trabajará principalmente en las características agronómicas de los cultivos. "Debemos respetar las opiniones de los consumidores", afirmó Steven Briggs, quien fue nombrado presidente de la nueva empresa.

LA POBLACIÓN RURAL de Río Grande del Sur descendió de 55% del total del estado en 1960 a solamente 21% en 1996, de acuerdo a los datos finales del último censo. El personal ocupado en actividades agropecuarias pasó de 1,7 millones de personas en 1985 a 1,3 millones en 1996.

La cantidad de empresas agropecuarias en el estado cayó 13,5% en el mismo período. La disminución se observa principalmente en los establecimientos de menos de 10 hectáreas y en los de más de 10.000 hectáreas, de acuerdo a los datos del Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE).

ANALISTAS ARGENTINOS ESTIMAN que la baja en los precios de los granos provocó pérdidas a los productores por US$ 640 millones como consecuencia de su impacto en el mercado internacional. También se reporta, por las mismas causas, un menor interés respecto al año pasado en lo que refiere a la compra de insumos y arrendamientos.Las pérdidas se reparten en US$ 152 millones para trigo, US$ 112 millones para maíz, US$ 255 para soja y US$ 119 para el girasol.

EL OBSERVADOR AGROPECUARIO. Director: Ricardo Peirano Editores: Eduardo Blasina, Rafael Tardáguila Redactores: Hugo Ocampo, Leonardo Bolla, Diego Rosmarino. Columnistas: Roberto Vázquez Platero y Iulio Preve Folle Corresponsales: Lucía Viana (Dolores) Editor de fotografía: Armando Sartorotti. Corrección: Alfredo García. Maquetación y armado: Pablo González y Silvana Martínez Las opiniones en las columnas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores

9808690

27-7 Economía & Mercado El País.

NUEVAS POLITICAS COMO RESPUESTA A LAS CRISIS

La estabilidad económica de la región

Pedro Barrenechea

He considerado interesante dedicar esta nota a comentar algunos eventos que están ocurriendo en los países de la región lo cual podría, con las relativizaciones del caso, constituir al menos un ejemplo de acciones tendientes a visualizar un cambio estructural de largo plazo que permita a las economías regionales afirmarse en el futuro a partir de la actual estabilidad.

Por otra parte, estas reformas estructurales podrían permitir no hacer vano el enorme esfuerzo que ha representado la actual estabilidad para la economía en su conjunto y, en especial, para algunos de sus actores.

Dentro de ellos, pueden ubicarse a los diversos complejos industriales que han sufrido un ajuste muy importante, normalmente a partir de decisiones propias sin estar insertas en un plan de desarrollo proveniente de políticas públicas específicas, más allá de las propias correspondientes a los planes de estabilización aplicados.

Desde el punto de vista de la esfera productiva industrial, los planes de estabilización en los países de la región han provocado, en general, una reducción importante de los complejos industriales y un aumento significativo de la tasa de desempleo, al no ser absorbida la expulsión de mano de obra del sector manufacturero por las otras actividades, producto del ajuste de la competitividad industrial en estos países.

Luego de alcanzada y afirmada la estabilidad, al menos en el corto plazo que en algunos casos podría considerarse hasta en el mediano plazo, podría evaluarse que aún se mantienen algunas incógnitas sobre la misma, en cierta medida centradas sobre los problemas del gasto público y la política cambiaria en aplicación, mediatizadas en ciertos casos por las privatizaciones de parte de las actividades de los Estados.

Estos problemas coyunturales deben ser enfrentados y, para ello, efectuar los ajustes necesarios en cada uno de los casos, a partir de las características específicas de los países, a los efectos de no perder por falta de voluntad política, un éxito importante como la estabilidad, que ha tenido un costo importante como comentábamos.

La necesidad de nuevas políticas

De todas maneras, parece importante que los gobiernos, a la vez que realizan los ajustes para mantener la estabilidad, comiencen a instrumentar políticas públicas de largo plazo que permitan intentar superar estructuralmente los problemas actuales de generación del producto, aumento del desempleo o mantenimiento de altas tasas de desempleo, a fin de que dichos ajustes y la propia estabilidad se complementen con dichas políticas públicas y permitan llegar a niveles de desarrollo de largo plazo sustentables y económicamente viables.

> Los planes de estabilización en la región han provocado, en general, una reducción importante de los complejos industriales y un aumento importante de la tasa de desempleo.

Las políticas públicas se han centrado, más allá de las inherentes a la propia estabilidad, en las privatizaciones de los grandes monopolios estatales en las áreas de los servicios públicos y en la actividad productiva ejercida por el Estado.

Por otro lado, se han llevado adelante políticas referentes a la propia reforma del Estado en materia de racionalizaciones y tercerización de servicios, precios, tarifas, regulaciones, entre otros, a fin de reducir los costos de cada país para enfrentar un mayor nivel de competencia entre ellos y respecto a terceros países.

A ello se agregan los ajustes en las políticas comerciales y aún de protección a las actividades internas enmarcadas en los acuerdos del Mercosur, tratando de sobrellevar las asimetrías de los países socios y evitando, en la medida de lo posible, los efectos negativos de los acuerdos en términos de sus propias actividades económicas locales.

> Podría pensarse en una profunda desregulación del sector lácteo, o aún del sector automotriz, para tomar dos ejemplos notorios de la actual coyuntura de nuestro país en términos de regulación de la actividad económica.

En este contexto, que es preciso decirlo no ha sido fácil y ha implicado importantes esfuerzos, se podrían inscribir planes de desarrollo de largo plazo que permitieran enmarcar las anteriores políticas y, de esta manera, optimizar el esfuerzo que ellas implican para los actores económicos participantes.

Algunos ejemplos de los problemas de las políticas actuales

Como ejemplo, podría pensarse en una profunda desregulación del sector lácteo, o aún del sector automotriz, para tomar dos ejemplos notorios de la actual coyuntura de nuestro país en términos de regulación de la actividad económica.

Entonces, dicha desregulación se llevaría adelante con el objetivo de liberalizar estos mercados y luego que los mismos adopten el tamaño, estructura y características que se determinen a partir del accionar del sector privado operando sobre el sector. Parece ser este el objetivo actual en materia de enfrentar los sectores regulados, aún cuando en ambos casos las regulaciones han permanecido en términos generales o se han alterado sin cambiar su esencia, como en el caso de la industria automotriz.

En el caso de los lácteos, la desregulación de la llamada "leche cuota" o del abastecimiento a Montevideo o de las ataduras de Conaprole a una ley específica, producirían un cambio significativo en el mercado de productos lácteos, que difícilmente hoy podríamos imaginar, en función de las interrelaciones de los actores locales e internacionales que operan en este mercado, junto a las especificidades del propio mercado.

Sin embargo, ello provocaría sin duda un severo ajuste en los agentes proveedores de la materia prima, ya que puede pensarse que esto dejaría fuera de mercado a gran parte de los productores chicos. Debe tenerse en cuenta que éstos son la mayoría dentro de los productores lácteos del país. Por tanto, solamente pueden llevarse adelante medidas de este tipo en un marco de desarrollo de largo plazo, donde puedan existir alternativas razonables al costo económico y social de dejar afuera del proceso a la mayoría de los productores lácteos.

Por su parte, en el caso de la industria automotriz, la desregulación del sector provocaría menores impactos sociales y económicos que el ejemplo anterior, pero de todas maneras llevaría a una pérdida de fuentes de trabajo, de capital y de producto, que no es sencillo de evaluar ya que su producción podría ser sustituida por la de los países vecinos, enmarcada también en fuertes regulaciones. Por ello, podría incluirse probablemente esta desregulación en un programa conjunto con los países implicados, basado en las competitividades relativas.

Por tanto, existen problemas importantes en llevar adelante las políticas actuales, ya que se generan razonables dudas sobre la ecuación beneficios-costos de las mismas, de lo cual considero que son buenos ejemplos los anteriormente enunciados.

Ello lleva a que podría iniciarse un replanteo de los objetivos de política económica en momentos en que el mantenimiento de la estabilidad no nos implica dedicar todos los esfuerzos a la misma. A ello se agrega que la superación definitiva o al menos casi definitiva de los impactos de la crisis asiática permiten pensar que estos eventos no nos podrían distraer significativamente en el mediano plazo.

Algunos ejemplos en Brasil de nuevas políticas

Tal como había comentado en el artículo anterior, entiendo que ciertos movimientos en Brasil respecto a sus reformas estructurales están mostrando en cierta medida un ejemplo del actual camino a recorrer más allá de los avatares de sus problemas de corto plazo.

Muchas de las reformas actuales allí en curso se refieren a lo comentado sobre privatizaciones, racionalizaciones impositivas y tarifarias, desregulaciones, etc. A ellas se agregan las acciones sobre los servicios financieros y su alto costo en Brasil, junto a los problemas de avales y seguros, defensa de la competencia (valoración aduanera y política antidumping), entre otras.

Sin embargo, lo que realmente parece interesante desde el punto de vista de políticas de largo plazo y avala los comentarios realizados en esta nota y también en la anterior, son ejemplos de políticas comentadas por el Ministro de Comunicaciones en diversos artículos.

En ellos se inscriben diversos casos que conforman una cierta unidad por las acciones emprendidas, donde la política llevada adelante se basó en consultas a los interesados del sector privado, incluyendo a productores y proveedores, junto a una investigación y aún difusión en el mercado internacional, lo cual permitió mantener la competitividad de la economía brasileña y optimizar el uso de recursos públicos.

> Ciertos movimientos en Brasil respecto a sus reformas estructurales están mostrando en cierta medida un ejemplo del actual camino a recorrer más allá de los avatares de sus problemas de corto plazo.

Dentro de estos ejemplos, vale comentar lo referente a la privatización de las telecomunicaciones, cuyo diagnóstico implicaba un incremento de las importaciones casi explosivo. A través de consultas con proveedores brasileños y empresas internacionales, junto a una política interna acorde al evento, dicha privatización permitió no sólo reducir las importaciones sino lograr exportar productos para telecomunicaciones.

Otro ejemplo es el del algodón, donde la apertura de la economía brasileña había provocado que de ser exportador se pasase a importar algodón por más de US$ 1.000 millones. Luego de un trabajo conjunto entre el capital privado, el BNDES, SPB y los Ministerios, se logró llegar a un programa que permitió incrementar la producción interna, con una mejora de la calidad y a menor precio, reduciendo las importaciones al orden de los US$ 250 millones.

Creo que estos ejemplos sirven como un indicador de que, en los nuevos marcos de desarrollo de la actividad económica, nuestros países están ubicados actualmente en un momento favorable para pasar de las políticas macro de estabilización a las de desarrollo de largo plazo, o sea que es el momento de usar nuevos productos de políticas o sea nuevos instrumentos.

9808690

"Brasil pretende convertirse en líder político regional" dijo de Posadas

Alertan sobre focos de tensión en el ámbito del MERCOSUR

RT Pol 30-7-98.

Un alerta sobre la existencia de "elementos de tensión" en el ámbito del MERCOSUR lanzó ayer el ex ministro de Economía y Finanzas, Ignacio de Posadas, que hizo un análisis acerca de la realidad del acuerdo regional y sus perspectivas de futuro. Se realizó ayer una jornada de debate sobre la integración

RESULTADO RAPIDO. *Posadas hizo una evaluación sobre el funcionamiento del MERCOSUR. Habló de los resultados positivos porque se ha aprendido de las experiencias anteriores, como la ALADI*

Durante una jornada sobre integración latinoamericana realizada en el Parlamento bajo la organización del Centro de Estudios Económicos y Sociales para el Asesoramiento Legislativo (CESAPAL), el dirigente señaló la intención de incorporar nuevos países al acuerdo y la intención política que, a su juicio, tiene Brasil por convertirse en líder del bloque latinoamericano como los principales hechos que provocan tensión en la región.

Recordando procesos anteriores, de Posadas dijo que la ALADI no funcionó porque "no fue realista" y que el esquema de integración concebido se estrelló contra medidas proteccionistas de los países miembros. "Si lo que se persigue no guarda razón con la realidad, no hay que extrañar que la integración se frustre", sostuvo el ex ministro que fue uno de los principales negociadores del acuerdo multilateral.

■ MERCOSUR MILAGROSO

Analizando el MERCOSUR, de Posadas afirmó que el aprendizaje de lo ocurrido en años anteriores y el hecho de que las políticas de los cuatro países socios son "coherentes" con las metas fijadas, ha permitido la obtención de rápidos resultados positivos. "Hoy, hay políticas realistas y no voluntaristas", destacó, por lo cual consideró que el MERCOSUR obtuvo resultados en "un tiempo casi milagroso" por no fijarse metas "excesivamente ambiciosas".

Sin embargo, alertó que el acuerdo enfrenta actualmente una situación de "amenaza" al tratar de incorporar a países como Chile, Bolivia y Venezuela. Posadas consideró que ès "un error" para el acuerdo y para los actuales socios, ya que estimó que el ingreso de nuevos socios provocará "traumas".

Posadas señaló, luego, lo que considera como "elementos de tensión" que pueden llegar a afectar el vínculo entre los cuatro países miembros del acuerdo multilateral. Por ejemplo, señaló la actitud de sectores industriales de Argentina como el automotriz y el azucarero que tienen "fuertes intereses".

■ BRASIL, LIDER REGIONAL

Puso énfasis al afirmar que si la razón de ser del MERCOSUR deja de ser un proyecto comercial "habrá problemas" y dijo que para un socio como Brasil "pesan mucho más" los intereses políticos que los comerciales. Recordó que ese país tenía los niveles proteccionistas más altos al ingresar al acuerdo y que debió hacer el esfuerzo mayor, lo cual ocurrió durante las presidencias de José Sarney, Fernando Collor e Itamar Franco, y que el actual mandatario Fernando Henrique Cardoso "es el brasileño típico" que ha puesto de manifiesto sus intereses políticos respecto al MERCOSUR.

Posadas consideró que "es clara" la intención de Brasil de liderar un bloque geopolítico en América Latina. "Siendo esto así, el sólo hecho de proponer el ingreso de nuevos socios nos debe llamar la atención", dijo, para agregar que el objetivo comercial del MERCOSUR es diferente del político.

En tanto, el presidente del Parlamento Latinoamericano, Juan Adolfo Singer, dijo que a su juicio Brasil tiene interés político en el MERCOSUR, como también comercial, lo cual conforma la propia esencia de la integración.

9808690

CON FIRMA

La crisis asiática y el Mercosur

ROBERTO VÁZQUEZ PLATERO

Si por globalización entendemos interdependencia económica, que los sucesos económicos no se reduzcan al ámbito donde ocurren sino que terminen afectando a todo el mundo, uno debería concluir que la globalización es una realidad desde hace mucho tiempo. A medida que avanzan las comunicaciones, que los flujos de capital y de comercio se mueven con mayor libertad y dejan de encontrar barreras infranqueables en las fronteras de los países, lo que en realidad ocurre es que los efectos económicos se transmiten mucho más rápidamente y como consecuencia de esa rapidez se hacen sentir con mucho mayor intensidad aun en lugares muy distantes en relación a la geografía pero bien vinculados por los movimientos de capital o de comercio.

La actual crisis asiática me recuerda, por su dimensión, a las crisis petroleras de los años de 1970. Cuando uno observa hacia atrás lo ocurrido en los años de 1980 en América Latina y gran parte del mundo no industrializado, debemos reconocer que la llamada "década perdida", más allá de las causas internas de los países, que ciertamente existieron, se explica por las referidas crisis petroleras y el impacto que tuvieron sobre los países industrializados.

La crisis de Asia nos va a afectar mucho, fundamentalmente en nuestro comercio exterior y por tanto en nuestra agropecuaria

Las subas del precio del petróleo de 1973 y 1979 los afectó de tal manera que redujeron su tasa de crecimiento económico y sufrieron un generalizado aumento de la inflación, que llegó al 10% anual a fines de los años de 1970.

A diferencia de los países industrializados, que enfrentaron la crisis y realizaron significativos ajustes (entre ellos la implementación de la CAP en la CEE), los países tercermundistas postergaron su propio ajuste al amparo del influjo de petrodólares que nos permitió vivir la fantasía de que aquellos problemas nunca nos llegarían. A partir de la declaratoria de la moratoria de su deuda de México en 1982 se interrumpió la entrada de capital a nuestro continente y con ello se terminó la ilusión de que pasaríamos por aquellas tormentas sin necesidad de hacer nuestro propio ajuste. Aquellos años fueron realmente críticos, con todo lo malo y también lo bueno que ello supuso, ya que por la fuerza hicimos transformaciones difíciles de realizar en otras circunstancias.

La crisis de Asia también nos va a afectar mucho, fundamentalmente en nuestro comercio exterior y por tanto afectará directamente a nuestra agropecuaria, que es el sector que genera la casi totalidad de las exportaciones nacionales.

La crisis se va desarrollando en etapas. Ya afectó muy seriamente a aquellos países que recibían flujos de capital y los que colocan sus exportaciones directamente en aquellos mercados donde la demanda de productos importados ha caído dramáticamente.

Las etapas que siguen nos afectarán mucho más todavía, por los efectos indirectos que los problemas asiáticos generen sobre países de los cuales tenemos gran dependencia comercial.

Tanto Europa como Estados Unidos enlentecerán su ritmo de crecimiento, lo que afectará nuestra relación comercial con esos bloques. Sin embargo, dada nuestra gran dependencia exportadora con el Mercosur, es allí donde debemos esperar las consecuencias más importantes.

La caída de la demanda asiática y la mayor competitividad derivada de las devaluaciones que ya han tenido lugar en aquellos países afectarán a la economía brasileña y argentina y a través de ese impacto a nuestra propia economía, que se caracteriza por ser relativamente competitiva en el ámbito regional pero no tanto a nivel internacional. Los países del Mercosur han avanzado mucho en los vínculos comerciales entre ellos pero poco en su competitividad a nivel internacional.

Sea cual fuera la intensidad de los problemas que nos toque vivir, y nadie dude que los vamos a tener con una severidad que hoy no alcanzamos a medir adecuadamente, no debemos dejar pasar esta oportunidad para sacar la cabeza afuera de este burbuja de aislamiento del resto del mundo en que se ha convertido el Mercosur y hacer lo necesario, que es mucho, para lograr ser competitivos a nivel internacional, única manera de navegar más tranquilos en épocas de tormenta.

La crisis de Asia puede ser el detonante para que el Mercosur cambie significativamente en poco tiempo

La crisis de Asia, en este mundo tan globalizado, puede ser el detonante para que la realidad del Mercosur cambie significativamente en poco tiempo. Nos espera una época de ajuste intenso cuyo producto final más deseable sería pasar de ser ciudadanos comerciales del Mercosur a ser protagonistas del comercio internacional en todo el mundo.

COCARDA Y TALERO

Al proyecto del diputado Agapo Palomeque apuntando a la preservación del monte indígena. Teóricamente la tala comercial es un delito, pero la depredación no para. Ojalá no se eternice su concreción en ley y marque el inicio de un camino de preocupación por la biodiversidad en Uruguay.

A la continuación de la bonificación invernal del precio de la leche durante el mes de julio, como consecuencia de una mejora en las condiciones comerciales con Brasil, por reflejar transparencia en el mercado.

A los productores del basalto superficial que siguen buscando alternativas para superar las limitaciones agronómicas que les toca enfrentar en su trabajo de todos los días.

SUPIMOS QUE

EL DIRECTOR ECONÓMICO de la Secretaría de Agricultura de Estados Unidos (USDA), Keith Collins, afirmó el miércoles que los subsidios del Programa de Promoción de Exportaciones no serán útiles para mejorar los precios internos del trigo. "Nuestros competidores tienen mucho trigo y bolsillos profundos", aseguró al referirse a lo inapropiado de profundizar una guerra de subsidios con la Unión Europea.

Paralelamente, se anunció la aprobación de US$ 150 millones en créditos para la compra de alimentos por parte de los países andinos.

LOS SERVICIOS METEOROLÓGICOS australianos advirtieron sobre los graves daños que puede causar el fenómeno de La Niña luego de las inundaciones generadas durante esta semana. Se estima que 100.000 toneladas de trigo ya se perdieron en el estado de Nueva Gales del Sur, a pesar de que La Niña todavía no ha llegado.

"Los productores sabemos los efectos que potencialmente puede tener el fenómeno y estamos tomando medidas al respecto" aseguró Simon Carson, de la Asociación de Productores de Nueva Gales del Sur.

EL SECRETARIO DE AGRICULTURA de la República Argentina, Felipe Solá, anunciará en la Expo Palermo en forma oficial su alejamiento del cargo.

Solá, al que se considera con una buena imagen pública, renunciará para iniciar la campaña política para llegar a la gobernación de la provincia de Buenos Aires, la más importante de Argentina.

Se asegura que Solá no permanecerá en el cargo más allá del mes de octubre y que podría confirmar la fecha de su alejamiento en el discurso que realizará en Palermo el sábado 8 de agosto.

EL OBSERVADOR AGROPECUARIO. Director: Ricardo Peirano Editores: Eduardo Blasina, Rafael Tardáguila Redactores: Hugo Ocampo, Leonardo Bolla, Diego Rosmarino. Columnistas: Roberto Vázquez Platero y Julio Preve Folle Corresponsales: Lucía Viana (Dolores) Editor de fotografía: Armando Sartorotti. Corrección: Alfredo García. Maquetación y armado: Pablo González y Silvana Martínez Las opiniones en las columnas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores

9808690

La importancia de estos acontecimientos se proyectó casi de inmediato sobre el resto del mundo. Así, países muy distantes de esa región, como Rusia o Brasil, enfrentaron fuertes perturbaciones, que de un modo u otro todavía persisten. Algunos precios internacionales están bajando como consecuencia de la caída de los precios en dólares de los países del sudeste asiático. El comercio exterior de la región está registrando importaciones a la baja e insinúa perspectivas de crecimiento para las exportaciones. A su

de comercio del país con esa parte del mundo, que representan alrededor de un 10% del total. En la comparación entre los primeros trimestres de 1997 y [illegible], las exportaciones de Uruguay hacia Asia bajaron un 33%, principalmente como consecuencia del descenso de los negocios de lana. Las importaciones desde Asia, por su parte, aumentaron un 19%, presumiblemente como consecuencia del alza en la importación de automotores, que también se dió con relación a otras partes del mundo.

tables de Uruguay y Estados Unidos pasó en estos últimos meses del 1.5% anual al 2%.

En conjunto, estas primeras repercusiones de la crisis asiática sobre el país no impidieron una evolución favorable de la actividad económica en los primeros meses del año. De acuerdo a las cifras correspondientes, el PBI creció en el primer trimestre un 6.8% con respecto al mismo período de 1997. Un principio de duda surge de los últimos datos disponibles sobre el mercado de trabajo, que llegan hasta el trimestre marzo - mayo, en tanto in-

en Rusia. No es descartable, por lo tanto, que las incertidumbres provenientes de esa parte del mundo puedan todavía desembocar en una situación aún más compleja que la actual.

Por ahora, la regla de oro de la política económica en aplicación debiera ser la de no aumentar el gasto público más allá del inoportuno compromiso ya asumido con respecto a los sueldos de la enseñanza a partir de enero de 1999. Otras medidas de signo restrictivo dependerán de la evolución de la economía mundial.

Mercosur: arranque e hibernación

Ricardo Pascale

Habían pasado ya varios años desde el Tratado de Asunción, que estableció el ambicioso objetivo de crear un Mercado Común (MERCOSUR) entre los países signatarios del mismo, cuando en agosto de 1994, en Buenos Aires comienza a definirse una aproximación integracionista más realista. Esta se concreta en Ouro Preto, en diciembre de 1994. El objetivo del Mercosur pasa a ser una Unión Aduanera, donde la desgravación arancelaria y el arancel externo común son elementos claves.

Pasados de nuevo varios años, el comercio ha crecido en la zona, manteniendo en todo caso una relación baja con respecto al Producto Bruto Interno en los dos países de mayor tamaño (Argentina y Brasil).

Más recientemente, los avances integracionistas parecen haber entrado en una fase de estancamiento. Es como si el MERCOSUR estuviera hibernando. El ya menguado objetivo de llegar a una Unión Aduanera, aún no se ha alcanzado perfeccionar. Restan definir aspectos del Arancel Externo Común, continuar el desmantelamiento de restricciones no arancelarias, así como evitar las políticas públicas que distorsionan la competitividad. Faltan asimismo resolver algunos sectores como el azúcar, la industria automotriz.

Esta hibernación, pareció sacudirse ante el planteo que se efectuaría de la creación de una moneda única para el MERCOSUR. Esto traería a la mesa de análisis la necesidad de discutir acerca de la coordinación de políticas macroeconómicas en el seno de esta área de integración.

Una visión de conjunto del proceso del MERCOSUR hace mérito a avanzar, si esa es la determinación de los gobiernos, con firmeza pero también con prudencia y realismo. Los países del MERCOSUR deben evitar incurrir en costos de reputación y credibilidad. Tanto sea para los dos países más grandes, como para los dos más pequeños. No debe olvidarse que, Uruguay a pesar de su menor tamaño relativo frente a los dos socios más grandes, es el único miembro pleno del MERCOSUR que tiene la calificación internacional de grado de inversión y, además es uno de los tres que lo detentan en América Latina.

Por esta y otras razones a Uruguay, no le es negativo que comiencen a coordinarse políticas macroeconómicas, por el contrario le puede ser favorable. Sin perjuicio de que en notas posteriores comencemos a comentar con mayor profundidad acerca de estas coordinaciones y, en especial referirnos a algunos aspectos de integración financiera y monetaria, en esta nota, de primera y sintética aproximación general, nos parece que puede ser una oportunidad para anotar, lo que podría ser, en nuestra opinión, un derrotero.

a. Es bien probable que el área gane en credibilidad si se perfecciona en primer lugar la Unión Aduanera todavía incompleta, resolviendo temas pendientes, algunos de los cuales hemos señalado.

b. A la vez, concomitantemente acordar un mínimo consenso en evitar asimetrías notorias en las políticas públicas que afecten seriamente lo que se pueda haber avanzado hasta el momento.

c. Luego, al ingresar en el proceso de coordinación de políticas económicas, es útil distinguirlo de cooperación en este ámbito. La cooperación, al menos en su forma más cruda se asocia al intercambio de informaciones. La coordinación económica implica tomar decisiones conjuntas, naturalmente con distintos grados según los temas.

Parece razonable, entonces, comenzar el proceso de intercambio de información, establecer definiciones que sean de uso común, no sólo en términos de la medición económica sino también de conceptos. Este primer proceso de cooperación que puede tomar algunos años, debe incluir aspectos tan básicos como inexistentes, como es que cada país pueda conocer con la adecuada profundidad los planes económicos de sus socios. Las reuniones permanentes de quienes tienen a su cargo las responsabilidades económicas de los países y las consultas deberían ser un componente indispensable de esta etapa.

d. La etapa de coordinación económica, que es desde luego más compleja sobreviene luego e implica compromisos más fuertes. Y desde luego, de haber transitado adecuadamente las anteriores, podría evaluarse la posibilidad de crear una moneda común, que por lo expuesto no parece ser esta la hora, aunque es importante reconocer el carácter removedor y emblemático de la idea.

En esta fase de coordinación deberían establecerse algunas variables claves a ser seguidas, en su convergencia. Ello implica la definición de esas variables, así como los criterios y ritmos de la convergencia. Junto con estas variables, debería establecerse una estrategia común frente a posibles shocks externos que pudieran afectar a los países de la región.

Y esta coordinación, en sus estadios más intensos implica compromisos de políticas marcoeconómicas comunes así como aspectos institucionales.

Estas etapas, las cuales pueden desde luego ajustarse, requieren como es natural de definiciones políticas. En estas áreas de integración, sobre ellas pivotea el proceso. Estando el MERCOSUR en estado de hibernación, la comunidad internacional y muchos habitantes de los países que lo integran, advierten cada vez con más claridad que luego de la primera etapa recorrida, esta hibernación puede deberse a que no todos los países tienen las mismas estrategias de integración. Pueden concebir al área jugando roles distintos en sus estrategias económicas o políticas. Los pasos futuros, se observarán y valuarán por su seriedad y realismo.

Uruguay más allá de su pequeñez relativa en términos cuantitativos económicos, seguramente aportará lo que puede aportar, como es el prestigio de su tradicional sensatez y calidad de la conducción económica que recibió el reconocimiento internacional. Estos aportes nunca son poca cosa. Y, en la hora, son aún más valiosos.

15-15

9808690

DOCUMENTO 9808691
TITULO
PROCEDENCIA 150483
FECHA DE PROCEDENCIA 02/07/98
CIRCULACIONES 523375 66960
507480 507466
65708 66713
11001
507492

ENTRADO
CRUZADO

ACUERDO TÉCNICO ENTRE GOBIERNOS

Padrón común para los pasaportes del Mercosur

EO 2/7

Los países del Mercosur junto a Chile y Bolivia, alcanzaron ayer un acuerdo técnico para establecer un padrón común de los pasaportes que emite cada nación y de adhesión al mercado común regional.

Los documentos continuarán siendo emitidos individualmente por cada uno de los países, pero será identificado con un determinado color y la inscripción Mercosur, además del nombre del país emisor –en color dorado– en la tapa del pasaporte.

La decisión final será anunciada durante la cumbre presidencial del Mercosur, Chile y Bolivia, que se realizará entre el 23 y el 25 de julio en Ushuaia, extremo sur argentino.

El nuevo documento, que deberá estar en vigencia este año, atiende todas las reglamentaciones de la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI).

También será un instrumento para que los países del Mercosur puedan ejercer mayor control en el ingreso de extranjeros, principalmente en la frontera tripartita de Brasil, Paraguay y Argentina.

MAYOR VIGILANCIA

En ese contexto, las autoridades argentinas son las más preocupadas con el ingreso de personas en

Se prevé un mayor control en el ingreso de extranjeros a los países de la región

la región, debido a los atentados ocurridos en Buenos Aires, en 1992 y 1994, contra la Embajada de Israel y la mutual judía AMIA, respectivamente.

Estos hechos se han atribuido a grupos terroristas que tendrían refugio en la región. *(ANSA)*

9808691

01-01

Nº DOCUMENTO 980892
TITULO
PROCEDENCIA 100/0
FECHA DE PROCEDENCIA 03-02-98
VINCULACIONES 523375
65709
11401

ENTRADO
CRUZADO

Mercosur y Chile conforman grupo para negociar régimen automotor

LR 277

Los países del Mercosur y Chile resolvieron conformar una comisión especial para estudiar un régimen automotor común, un propósito que sin embargo, todavía no ha podido ser logrado por los cuatro socios de este bloque económico.

Los representantes del Mercosur y Chile en la Comisión Administradora del Acuerdo de Complementación Económica Nº35, que vinculó a este espacio comercial y la nación trasandina desde octubre de 1996, en la sesión de debates iniciada ayer en Montevideo, retomaron el análisis de aspectos relacionados con la integración física. Además, fueron considerados los mecanismos de compensación que deberán favorecer a los socios comunitarios por las concesiones arancelarias efectuadas por Chile en su acuerdo con Canadá y, en contrapartida, los beneficios que el país trasandino recibiría por el incremento del arancel externo común del Mercosur.

El embajador de Chile en Uruguay, Augusto Bermúdez, quien preside la delegación de su país en la Comsión Administradora del acuerdo con el Mercosur, dijo —citado por la agencia AFP— que "virtualmente ya hay una zona de libre comercio porque las partes aplican desde inicio de año un 63% de preferencias arancelarias para el 80% de la nomenclatura, que llegará al 69% el próximo 1º de enero". Pero admitió, sin embargo, que el comercio de cobre y de petróleo, que alcanza volúmenes importantes, mantiene "gravámenes residuales" al intercambio.

❑ Compensaciones

El pedido de compensación chileno, que supone la aceleración del proceso de liberación comercial, será estudiado por el Mercosur que tomará una decisión sobre el punto en el próximo encuentro de su máxima instancia ejecutiva, el Grupo Mercado Común (GMC) del 19 al 22 de julio en Buenos Aires.

"Ahora decidimos, que en la medida de la evolución del comercio, reveremos anualmente listas limitadas de productos no sensibles, para profundizar las preferencias recíprocas, con la intención de generar más intercambio", revelaron fuentes del Mercosur, no identificadas, citadas por la agencia. La Comisión Administradora del acuerdo de asociación entre Chile y el Mercosur concluirá hoy sus deliberaciones.

01-02

9808692

Acuerdan régimen común automotriz

El acuerdo básico para el régimen automotriz del Mercosur que comenzará a operar en el año 2000 para todos los países del bloque, está prácticamente cerrado.

El Secretario de Política Industrial del Ministerio brasileño de ese ramo, Antonio Sergio Mello, dijo que existe entendimiento entre los gobiernos de Argentina, Uruguay, Paraguay y Brasil sobre la aplicación de un Arancel Externo Común (AEC) del 35 por ciento para las importaciones de vehículos fabricados fuera del bloque.

El alto funcionario también confirmó que fue aceptado un índice de nacionalización del 60% para los vehúculos producidos dentro de las fronteras del Mercosur y la aplicación de aranceles de 14%, 16% y 18% para la importación de autopartes.

Mello dijo que aún no fue definido el régimen de adecuación de Paraguay, país que no posee una industria automotriz significativa y que por lo mismo se vería afectado por la AEC del 35%.

El régimen para Paraguay debe definirse antes del 25 de julio, cuando los presidentes de las cuatro naciones socias del bloque se reúnan en Argentina para firmar el acuerdo definitivo.

También debe discutirse la propuesta del gobierno argentino de adoptar, además del índice regional del 60%, un porcentaje de nacionalización para cada país del bloque, lo que para Mello difícilmente será aceptado por los gobiernos de Brasil, Uruguay y Paraguay.

02-02

98086921

Nº DOCUMENTO 9808693
TITULO
PROCEDENCIA 15005
FECHA DE PROCEDENCIA 06-01-98
VINCULACIONES 123375
11767 HIDROVIA

ENTRADO
CRUZADO

La hora de las hidrovías

CRECEN las iniciativas en torno de dos hidrovías de alto interés para los países del Mercosur: las que corren por el curso del Paraguay-Paraná y la proyectada en el Tieté-Paraná, cuyas extensiones sumadas alcanzan los 7000 kilómetros.

La primera ha tenido una etapa de realización concreta en cuanto a dragado y señalización en el trayecto que media desde Santa Fe hasta la desembocadura del Paraná en el estuario rioplatense. Ahora se anuncia que en agosto se continuarán las obras hacia el norte de la capital santafecina hasta Confluencia y, desde ahí, por una parte hasta Asunción y, por otra, hacia Puerto Iguazú. Se efectuarán obras semejantes en los 300 kilómetros finales del río Uruguay.

Los trabajos por cumplirse dentro de la responsabilidad del país, con presupuesto aprobado de 58 millones de pesos, sufrieron demoras a causa de una decisión de la Cámara de Diputados de la Nación que hizo detener las tareas ante un incrementó en el peaje fijado por la compañía concesionaria del servicio en el canal Emilio Mitre.

El Senado rechazó luego esa medida y, en una reciente visita a Rosario, el Presidente anticipó la reanudación de las obras cuyo objetivo es lograr, en los tramos arriba señalados, un calado estable de 10 pies y 100 metros de ancho, lo que habrá de asegurar las posibilidades de la navegación las 24 horas, todo el año.

Es oportuno indicar que, con los trabajos ya efectuados en algunos pasos críticos, el traslado fluvial de carga se ha multiplicado por ocho en el lapso 1992-97. Esto demuestra el nivel de producción y los incentivos reconocidos en cuanto al empleo de la hidrovía, luego de muchos años de decadencia en cuanto al transporte fluvial.

Hay, pues, razones fundadas para prever la continuidad de un desarrollo, ya que las mejores condiciones por crear permitirán reducir los fletes entre el 10 y el 20%, lo que redundará en el mayor uso de convoyes de barcazas movidos por remolcadores de empuje. Las compañías de armadores que se han venido instalando con recursos antes desconocidos en la región demuestran esa confianza.

Es oportuno señalar también la variedad de productos que circulan por esta vía para llegar a los centros de elaboración o consumo. Entre ellos se cuentan la soja, el algodón, el trigo, el mineral de hierro y de manganeso, la madera, el petróleo.

Si bien hay mucho a favor, también existen obstáculos y omisiones que entorpecen el ritmo del progreso. Entre los primeros, los de carácter político-administrativo que se presentan en Paraguay, por ejemplo, que procura mantener una reserva de carga para sus armadores.

En cuanto a las ausencias, están dadas por las represas en cuya construcción faltaron las esclusas. En este sentido, el inconveniente mayor lo representa Itaipú, que corta la potencial hidrovía Tieté-Paraná. Esto obliga a una costosa descarga, traslado terrestre y nueva carga entre Hernandarias y Puerto Franco, en un trayecto de 38 kilómetros.

Se analizan ahora las mejores alternativas para solucionar ese problema y otros que se plantean río arriba, en Brasil, a fin de que un día sea real la hidrovía que una San Pablo con Buenos Aires.

Las propuestas en estudio son ambiciosas y creativas. Las verá el próximo siglo. Mientras tanto, hay que mantener y proseguir lo emprendido sin abandonar el indispensable cuidado por el impacto ambiental.

La Nac 6/7/98

01-01

9808693

Nº DOCUMENTO 1808694
TITULO Mercosur y Justicia: Informe.
PROCEDENCIA 50025
FECHA DE PROCEDENCIA 07-04-98
VIRCULACIONES 523375
66239
30044

ENTRADO
CRUZADO

Mercosur y Justicia La Nación 7/7

Un equilibrio precario

Empresarios y juristas coinciden en que el bloque regional debe mejorar los mecanismos para solucionar los conflictos

Las relaciones humanas suponen la existencia de intereses encontrados. El comercio es una de las principales formas de interacción entre las personas y entre los pueblos y estas tierras no son una excepción. Desde siempre se generaron en la región diferencias, de mayor o menor grado, entre Estados o particulares, lo cual demuestra que el tema no surgió con el nacimiento del Mercosur.

Sin embargo, debido al considerable incremento en las relaciones comerciales y de otros tipos que supuso el bloque que forman Uruguay, Paraguay, Brasil y la Argentina, el número de conflictos se acrecentó en forma proporcional. Esto genera un interrogante: ¿cómo se dirimen esas controversias? O, más importante aún: ¿existe en la actualidad un modo adecuado de solucionarlas?

El Mercosur, a diferencia de la Unión Europea, cuenta con instituciones intergubernamentales y no tiene una burocracia propia.

Quienes deben dirimir los conflictos forman parte de los respectivos gobiernos por lo cual la independencia de criterio puede ser cuestionada. También se objeta la inexistencia de un órgano interregional equiparable al Poder Judicial local. Sin embargo, la Comisión de Comercio, parece conformarse como la única instancia de solución de los conflictos: sólo entre 1995 y 1997, se plantearon alrededor de 250 consultas y un 60 por ciento se resolvió por esta vía.

Páginas 14, 15 y 16

01-04.

98086942

Mercosur y Justicia: una relación con asignaturas pendientes

El bloque necesita perfeccionar sus mecanismos

Ante el crecimiento del comercio, el sistema de solución de conflictos es uno de los puntos que deben ser mejorados

Es posible distinguir tres grandes categorías de problemas que pueden presentarse en el Mercosur, según los sujetos en conflicto. Las diferencias es posible que surjan entre dos Estado partes del Acuerdo, entre un Estado miembros y un particular de alguno de los países o entre dos personas privadas de diferentes Estados. Cada una de estas categorías se caracteriza por una problemática propia. Sin embargo, los especialistas coinciden en remarcar ciertos aspectos que afectan a todas ellas.

Por un lado, todos los órganos del Mercado Común -incluidos aquellos que tiene por fin resolver controversias- son intergubernamentales. Es decir, están integrados por funcionarios de los Estados, por lo cual dependen jerárquicamente de sus gobiernos. Este aspecto genera críticas acerca de la falta de independencia y politización de soluciones. Tampoco puede dejarse de lado el hecho de que todas las decisiones de los órganos deben alcanzarse por unanimidad, con la consiguiente demora en alcanzar un resultado.

Desde el punto de vista jurídico, se suele criticar la total inexistencia de un órgano equiparable a un poder judicial, compuesto por expertos en Derecho, que aplique e interprete en forma imparcial las normas comunitarias. Además, se destaca una cierta situación de indefensión de los particulares en sus controversias con Estados.

Estados y particulares

El Mercosur tiene normas que regulan el procedimiento por seguir en caso de que surjan problemas entre dos de sus Estados partes, con motivo de la interpretación, aplicación o incumplimiento de cualquier norma del Mercado Común. El Protocolo de Brasilia para la Solución de Controversias, de 1991, establece una primera etapa de negociación directa entre los países. En caso de no prosperar, se prevé la intervención del Grupo Mercado Común (GMC) y, finalmente, cualquiera de las partes puede llevar la cuestión a decisión de un tribunal arbitral, cuyo laudo será obligatorio para los dos Estados en conflicto.

Hasta el momento, ninguna cuestión fue resuelta por arbitraje y hay sólo un caso, presentado por la Argentina, con relación a discriminaciones del Uruguay hacia cigarrillos, en el que el sistema comenzará a aplicarse. Por su parte, la intervención del GMC se produjo en 1996 por una controversia planteada por Uruguay con respecto a productos del sector papelero. El Grupo designó un panel de expertos, que no llegaron a expedirse porque el problema se solucionó.

Por otro lado, el Anexo al Protocolo de Ouro Preto, aprobado en 1994, introduce la posibilidad de reclamar ante la Comisión de Comercio del Mercosur. La queja se presenta ante la sección nacional de la Comisión para que se incluya en la próxima sesión del órgano. La Comisión puede resolver la cuestión por consenso, someterla al dictamen de un comité de expertos o, si no se resuelve, elevarla a consideración del GMC. Si no se logra consenso en el Grupo, o si el Estado reclamado no cumple con lo decidido, el otro Estado puede recurrir al procedimiento de arbitraje, según el Protocolo de Brasilia. Esta vía está también disponible para los particulares, con la diferencia de que ellos, por sí mismos, no pueden recurrir al arbitraje.

Finalmente, existe también un sistema de consultas entre los Estados, ante la Comisión de Comercio. Es similar a una negociación, en el sentido de que las partes se escuchan mutuamente y se trata de llegar a una solución. Según datos proporcionados por María Blanca Noodt Taquela, profesora de derecho internacional privado de la Universidad de Buenos Aires, entre 1995 y mayo de 1997 se plantearon alrededor de 250 consultas y se estima que aproximadamente el 60% de los temas fue resuelto por esta vía. Los especialistas coinciden en que éste es el sistema más utilizado en el Mercosur.

En cambio, cuando es un nacional de un Estado el que quiere presentar un reclamo ante otro Estado, la situación se complica debido a que el sistema fue diseñado para que sólo los Estados puedan presentar reclamaciones. Según el capítulo V del Protocolo de Brasilia, los reclamos de los particulares deben presentarse ante la sección nacional del GMC de la sede de los negocios o residencia habitual del reclamante. Esta sección puede optar por consultar con la sección nacional del país reclamado o elevar el conflicto al Grupo Mercado Común, que, a su vez, puede nombrar un grupo de expertos para que dictamine o puede rechazar el reclamo. Si el tema no es resuelto por esta vía, el particular sólo puede apelar a su propio Estado para que lleve la controversia al sistema de arbitraje del Protocolo de Brasilia. A este método no tienen acceso directo las personas privadas.

Indefensión

Este aspecto es una de las principales críticas que se hace al sistema, dado que implica la imposibilidad del particular de reclamar en forma independiente de su propio país. Noodt Taquela entiende que "los particulares se encuentran en una situación real de imposibilidad de acceso a la jurisdicción en el Mercosur. Puede decirse que es necesario que un Estado parte se haga cargo del reclamo del particular y lo tome como propio. Por otro lado, esto es absolutamente facultativo de cada país, y depende de cuestiones políticas y del interés que pueda revestir el tema".

Por este motivo, Horacio Bercún, presidente de Sinapsis, Fundación para el Desarrollo de los Espacios Económicos Integrados, propugna la necesidad de un cambio. "Los particulares deberían tener la posibilidad de contar con sus propios abogados y el derecho de pedir directamente una solución para sus propios conflictos", expresó.

Diferencias

Muchos especialistas ven una suerte de contradicción entre ciertas características del sistema de solución de controversias en el Mercosur y la tendencia mundial actual. "El modo en que está organizado el sistema del Protocolo de Brasilia tiende a generar conflictos y, además, a politizarlos. En la región se ha privatizado la economía, pero se estatizaron los conflictos. Esto es una contradicción porque, precisamente debido a las privatizaciones, la gran mayoría de las disputas que surgen en el Mercosur afectan a los particulares", aseguró Bercún.

Por su parte, Luis Alejandro Estoup, director de la Revista de Derecho del Mercosur, afirmó que "la politización del sistema se hace evidente incluso en el modo en que los protocolos fueron redactados. A los Estados se les da la posibilidad de actuar y se usa el verbo *podrán*. En cambio, los particulares siempre *deberán*, de acuerdo con el protocolo de Brasilia. Esta discrecionalidad de los países para hacer suyas las reclamaciones de los particulares implica que sólo aquellas cuestiones de gran trascendencia política llegarán al sistema de resolución", expresó.

El empresariado destaca la casi nula utilización de la etapa final del sistema de solución de conflictos. "El sistema parecería estar basado en una lógica de incumplimientos recíprocos. Por eso, los Estados casi no llevan problemas para ser resueltos por arbitraje", opinó Enrique Mantilla, presidente de la Cámara de Exportadores de la República Argentina. El empresario estimó que "es necesario suplir esta lógica por una de la transparencia. Lo contrario es negativo para la profundización del Mercosur, porque no se puede hablar de la existencia de una interpretación uniforme de las normas".

Algunos evalúan la escasa cantidad de conflictos planteados ante el sistema del Protocolo de Brasilia como el indicio, positivo, de que casi no existen controversias en el Mercosur. Por el contrario, Bercún entiende que "si hubiese más casos presentados, se demostraría una mayor fe en el sistema. En tres años de vigencia, las disputas sometidas al procedimiento de la Organización Mundial del Comercio superan las cien. En cambio, el sistema del Mercosur prácticamente ni se ha estrenado.

"La opinión pública suele politizar demasiado toda controversia que surge, en lugar de verla como algo técnico. Este puede ser uno de los factores que hagan que los gobiernos traten de llevar la menor cantidad posible de controversias ante el sistema de resolución", fue la explicación de Mantilla.

Conflictos entre particulares

Cuando las disputas en el seno del Mercosur no involucran a uno o más Estados sino a personas privadas, existen dos soluciones posibles: acudir a la jurisdicción nacional o utilizar alguno de los mecanismos alternativos de resolución de conflictos, tales como el arbitraje o la medicación.

Herrera Vegas (Archivo)

La posibilidad de iniciar una demanda ante la justicia nacional de uno de los Estados está regulada por normas internas de los países, tratados internacionales anteriores al Mercosur y por algunas normas del Mercado Común.

Los especialistas coinciden en que la creación del Mercosur no provocó grandes cambios en este aspecto. Sin embargo, se destaca la necesidad de incluir importantes mejoras. "No se puede decir que no haya justicia en el Mercosur. La situación siempre fue igual, con la diferencia de que ahora existen más posibilidades de tener que litigar en Uruguay, Paraguay o Brasil. El problema es la falta de un buen sistema de cooperación procesal y de un método que asegure la libre circulación de las sentencias en forma rápida", opinó Estoup.

Uno de los temas más candentes se refiere a la necesidad de que en los cuatro países se reconozcan, desde un principio, las sentencias dictadas por jueces de los otros Estados. "La importancia radica en poder ejecutar el fallo en el lugar donde el deudor efectivamente tiene bienes. Si el otro país no reconoce la sentencia, que es el paso inicial primordial, lo único que se puede hacer es volver al país de origen y hacer un lindo cuadro con el fallo. Para otra cosa, no serviría", explicó Estoup.

La otra opción de las empresas u otros particulares para dirimir sus diferencias es apelar a métodos alternativos: arbitraje o mediación. La favorable tendencia hacia estos procedimientos se manifiesta en la gran cantidad de iniciativas que se suman a las instituciones que ya prestan servicios. Las ventajas que se atribuyen a estos métodos son celeridad y menores costos que los procedimientos judiciales. Sin embargo, no todos los temas pueden dirimirse de este modo, aunque sí la mayoría de los problemas comerciales.

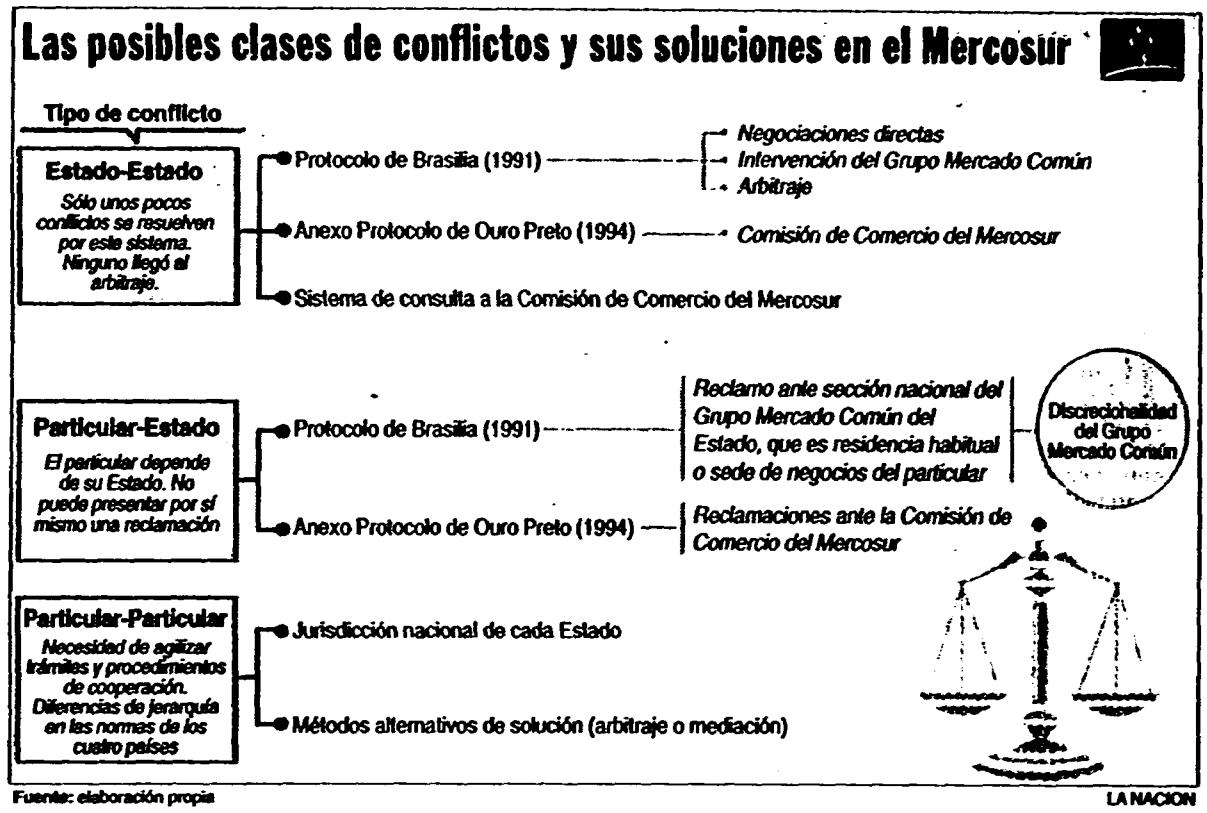
Durante la IX Reunión de Ministros de Justicia del Mercosur, realizada en Buenos Aires, los ministros de las cuatro partes del Mercosur y sus dos asociados firmaron un acuerdo que prevé el fomento de la utilización del arbitraje en materias de comercio internacional. El documento remite las normas de la Convención de Panamá de 1975, ya vigente entre los Estados del Mercosur, que a su vez se refiere a las reglas de la Comisión Interamericana de Arbitraje Comercial de la OEA (CIAC). Cuando sea aprobado y ratificado por los países, el acuerdo será obligatorio para ellos.

Sin embargo, se destaca la necesidad de profundizar en esta vía. En ese sentido, el presidente de la Sección Argentina de CIAC, Horacio Zapiola Pérez, explicó que durante la Segunda Reunión de las seccio-

-Fotocopia reducida.

02

9808694



Fuente: elaboración propia

LA NACION

nes nacionales de los miembros del Mercosur y Chile, realizada en Buenos Aires, se resolvió proponer la creación de una instancia que coordinadora del sistema, específica para el Mercado Común, hasta hoy inexistente.

Un tribunal supranacional

"El Mercosur no fue construido por juristas y por eso tiene muchas fallas jurídicas", aseguró Estoup. Esta crítica se repite, en general, entre la mayoría de los abogados especialistas en el bloque, que creen que estas fallas repercuten en la posibilidad de una buena administración de justicia.

Uno de los aspectos que se destaca es la inexistencia de un tercer poder, alejado del ámbito político y experto en temas de derecho. "El sistema de solución de controversias del Mercosur es antirrepublicano. No se respeta la división de poderes. Es necesaria una organización institucional diferente", afirmó Bercún, que entiende que los jueces nacionales no pueden suplir a un tribunal que realice un control supranacional de las normas.

Los propulsores de la creación de un tribunal independiente de los países del bloque, aseguran que sólo un cuerpo de estas características puede sentar criterios uniformes de interpretación de las normas del Mercosur, que sirvan para el surgimiento de principios generales por seguir. "Las leyes alejadas de la realidad no sirven. Al interpretarlas, se las adapta a la vida cotidiana. Por eso creo que este tribunal no debería decidir los casos concretos, sino fijar las pautas para que los jueces nacionales las sigan", expresó Estoup.

En coincidencia con esta postura, Bercún opinó que "un tribunal de estas características sería muy útil para resolver un tema muy conflictivo en el Mercosur: la falta de u.. criterio equivalente sobre la jerarquía de las normas en los cuatro países. Mientras la Argentina considera a los tratados internacionales superiores a las leyes, en Brasil las dos normas tienen la misma jerarquía, por lo que un pacto puede derogar una ley. No se puede hablar de un sistema de solución de controversias si nuestro lenguaje es diferente", aseguró.

Brasil es uno de los países en donde la propuesta encuentra mayores resistencias. Se alega que aún no existe una cantidad de conflictos que justifique un gasto tan importante. Por su parte, el embajador argentino en Brasil, Jorge Herrera Vegas, también sostiene la falta de necesidad de una Corte supranacional, al entender que la función de interpretar uniformemente las normas puede ser cumplida, sin problemas, por los jueces nacionales. El debate está abierto.

Parecería que aún falta bastante para que el Mercosur pueda enorgullecerse de contar con un ágil y seguro sistema para solucionar pacíficamente sus conflictos. Propuestas no faltan y el camino ya comenzó a recorrerse.

Gabriela Wurcel

03

9808694

Un caso que provocó escozor

Inquietud: un fallo del Supremo Tribunal de Brasil (Corte Suprema) no hizo lugar a un pedido de la justicia argentina y conmocionó al Mercosur.

Los problemas que surgen entre dos empresarios privados del Mercosur se pueden deber, por ejemplo, a la falta de pago o al retraso en la entrega de la mercadería debida. En cambio, las disputas que enfrentan a los Estados del bloque (originadas o no en reclamos de particulares) suelen tener una entidad mayor en cuanto a la importancia política del problema. Algunos de los casos más recientes surgidos en el seno del Mercado Común dan una idea al respecto.

Muchos conflictos surgen por las diferencias en los sistemas jurídicos internos de los Estados. En este terreno se ubica una decisión del Supremo Tribunal de Brasil, que no hizo lugar a un pedido de la justicia argentina para que se trabara embargo preventivo sobre un buque y la mercadería transportada, que estaba amarrado en el puerto brasileño de Belén. La petición se originó en la demanda de una empresa argentina por avería de la carga. Lo que se pretendía era asegurar la posibilidad de ejecutar la sentencia, una vez dictada. El fundamento principal del tribunal brasileño fue que el Protocolo de Ouro Preto sobre medidas cautelares -ratificado por los cuatro miembros del bloque y base de la carta rogatoria argentina- no estaba aún vigente para Brasil, por faltar un decreto presidencial de promulgación. Este requisito no se exige en los otros tres Estados.

Diferencias

La situación se resolvió cuando el 14 de junio el presidente brasileño dictó el decreto necesario para la internalización de las normas. A pesar de que este tema no generó ningún reclamo formal por parte del gobierno argentino, los juristas coinciden en que el caso ejemplifica la inseguridad que pueden acarrear tan importantes diferencias en los sistemas internos. Un sector de la doctrina brasileña entiende que estas características se enmarcan en una tendencia proteccionista del Brasil, más reticente a reconocer sentencias extranjeras.

Otra clase de problemas se relaciona con la falta de reciprocidad comercial entre Estados. En este sentido, un conflicto que tuvo gran resonancia se originó por restricciones a la importación de lubricantes argentinos al Brasil. Este país había instaurado un sistema que requería de la anuencia previa del gobierno para permitir la venta del producto argentino, lo que motivó una presentación de la Cámara del sector ante la sección nacional argentina de la Comisión de Comercio del Mercosur. Las negociaciones entre los dos países permitieron llegar a un acuerdo, en mayo de 1997, que solucionó el conflicto.

También las discriminaciones impositivas constituyen una constante en los reclamos en el bloque regional.

9808694_

04-04

DOCUMENTO 9808695
TULO
PROCEDENCIA 150027
FECHA DE PROCEDENCIA 09-07-98
CIRCULACIONES 523375

ENTRADO
CRUZADO

Mercosur tendría una nueva ruta por Pacífico

El esquema vial de la Argentina y Brasil debe ser repensado con la óptica del Mercosur. Uno de los temas pendientes en esta área es el de la necesidad de contar con un puerto adecuado sobre el Pacífico para poder diversificar cada vez más las exportaciones del Mercosur, modificando la actual orientación hacia el Atlántico de las vías terrestres y puertos del bloque regional.

Los especialistas señalan el puerto chileno de Valparaíso como la elección más adecuada para la salida del Mercosur hacia el oeste, opción que permitiría desplazar la gran directriz de tránsito Brasil-Argentina hacia el centro del país.

Una propuesta planteada recientemente es la de la construcción de un nuevo túnel transcordillerano como la principal obra de una carretera transversal Valparaíso-Rosario que prestaría servicio directo a Santiago, Mendoza, San Luis y Río Cuarto e indirecto a todas las ciudades del centro de la Argentina.

«En la mayor parte del trayecto Valparaíso-Rosario uno de los sentidos del tránsito podría quedar cubierto temporariamente por rutas actuales debidamente reacondicionadas, que requerirían sólo el agregado de dos carriles», opinó **Jorge Nogueira, miembro de la Comisión de Puertos y Vías Navegables del Centro Argentino de Ingenieros**. Sin embargo, para el especialista, «es preferible utilizar un trazado enteramente nuevo previendo el espacio requerido para la instalación de cuatro carriles por mano, destinando las rutas actuales al tránsito local, como se ha hecho en muchos estados americanos y en algunas rutas argentinas».

De este modo, **dos grandes puertos del Mercosur ubicados casi exactamente a la misma latitud de 33 grados, Valparaíso sobre el Pacífico y Rosario-Puerto San Martín sobre el Paraná, quedarían unidos por una carretera prácticamente lineal desarrollada en terrenos llanos.** «Una flecha de pocos kilómetros hacia el Sur bastaría para que el arco Cristo Redentor-Rosario pueda esquivar enteramente las sierras pampeanas», sostuvo Nogueira.

• Trazado

En el esquema propuesto por Nogueira, **arrancaría desde Rosario la «gran directriz», el camino más directo, en diagonal, hacia San Pablo.** Por otra parte, la construcción de una de las obras fundamentales para este esquema, el puente Rosario-Victoria, ha sido puesta en marcha hace pocos días con la firma de la ley que aprueba el contrato de construcción.

También el puente internacional de Paso de los Libres tiene falencias. Según Nogueira. «hoy ya resulta insuficiente, por lo que en el proyecto contemplamos el agregado de otro gemelo, previendo además el cruce ferroviario».

En abril de 1996 un proyecto que planteaba la postbilidad de un túnel de baja altura y moderada pendiente entre Los Andes y Mendoza, abierto sin interrupciones durante todo el año, fue descartado por resultar financieramente inviable.

01-01

9808695

Nº DOCUMENTO 9808696
TITULO
PROCEDENCIA 150004
FECHA DE PROCEDENCIA 09-07-98
VINCULACIONES 523375
507466

ENTRADO
CRUZADO

Los países socios del Mercosur reclamaron a gobierno uruguayo una mayor apertura en telefonía

Argentina y Brasil insistieron la semana pasada en su reclamo a Uruguay por la liberalización de la telefonía básica y de otros sectores de las telecomunicaciones, dijeron a ***Búsqueda*** *fuentes diplomáticas argentinas.*

Los negociadores uruguayos respondieron que la telefonía básica del país funciona bajo un régimen de "monopolio legal" que no permite avanzar en la apertura de este sector específico, pero se comprometieron a liberalizar otros "servicios con valor agregado".

Este planteo se efectuó durante la primera ronda de las negociaciones del sector de servicios que se realizó en Buenos Aires, el miércoles 1º y el jueves 2 (ver nota adjunta).

Argentina es el socio que tiene el mayor grado de apertura ante la Organización Mundial de Comercio (OMC), respecto al resto de los socios del Mercosur.

*Brasil, en tanto, en comunicaciones asumió otros compromisos en la OMC y, además, bajo el gobierno de Fernando Henrique Cardoso, puso en marcha un programa de privatizaciones en el área de la telefonía (****Búsqueda*** *Nº 952, pág. 21).*

Los informantes consultados dijeron que Argentina tiene un "especial interés" en arribar a un acuerdo en el Mercosur en el sector de telecomunicaciones.

"El interés es cierto, pero no sólo por la oferta que tiene Argentina, sino porque expertos en comunicaciones detectaron oportunidades de apertura en los distintos mercados, donde la legislación actual permite consolidar un régimen más liberal" en la región, explicaron fuentes argentinas.

"Sin cambiar la legislación, los otros países están en condiciones de mejorar la oferta (de apertura) en telecomunicaciones", añadieron.

Lo que está evaluando Uruguay para ofrecer a sus socios del Mercosur, incluye el acceso a Internet y a correo electrónico, circuito cerrado de usuarios, servicios de "buscapersonas", acceso a red de datos y otros servicios especializados de telecomunicaciones.

Los negociadores descartaron incluir en la primera ronda de negociaciones los servicios telefónicos móviles (celular) en el interior y la telefonía satelital.

El lunes 6, el presidente de Antel, Ricardo Lombardo, que renuncia a ese cargo partir del 31 de julio para abocarse a la campaña de su precandidatura presidencial, dijo a "El Observador" que no es partidario de abrir competencia en telefonía básica. "Donde el monopolio ha sido efectivo, como en la telefonía básica, ¿para qué lo vamos a modificar?", argumentó.

Dijo que en "otros rubros", como el de la telefonía celular, internacional y transporte de datos, "es muy difícil mantener un monopolio" y Antel debe actuar en un régimen de competencia.

Sin embargo, Ernesto Dehl, director Nacional de Comunicaciones, es partidario de que Uruguay discuta internamente la liberalización de las comunicaciones, incluido el servicio monopólico de Antel.

En el segundo semestre Brasil asumirá la presidencia "pro témpore" del grupo y comandará la segunda ronda de consultas en el sector de los servicios.

9808696

01-01

Nº DOCUMENTO 9808697
TITULO
PROCEDENCIA LA CAPITAL
FECHA DE PROCEDENCIA 12-07-98
VINCULACIONES 523375
65701
12715
11403 Aranceles.
11407

ENTRADO
CRUZADO

D x 2

Chile reclama por aranceles del Mercosur

Francisco Góes
Montevideo

Chile plantea que el aumento en tres puntos porcentuales del Arancel Externo Común (AEC) del Mercosur, a fines del año pasado, perjudica sus exportaciones para el bloque. Por lo que exige que el cronograma de liberación comercial con el Mercosur, para la formación de una zona de libre comercio, se acelere, entrando en vigencia a partir del 2003, un año antes de lo previsto. El tema será analizado por el Grupo Mercado Común en Buenos Aires.

64 12-7-98 ■*Página 5*

9808697

01-02

Mayor costo para Chile

Reclama porque el aumento del AEC del Mercosur en 1997 perjudicó sus exportaciones

Francisco Góes
Montevideo

El aumento del Arancel Externo Común (AEC) del Mercosur en tres puntos porcentuales, a fines del año pasado, tiene doble impacto sobre Chile, país que mantiene con el bloque un acuerdo de complementación económica con miras a la formación de una zona de libre comercio.

Según la evaluación de los chilenos, el nuevo AEC impondría un mayor costo de acceso para sus productos en Brasil, Argentina, Uruguay y Paraguay. El Mercosur opina, sin embargo, que hay un efecto positivo a considerar: el aumento del AEC significaría un mayor desvío de comercio a favor de Chile, comparativamente a terceros países, debido a las preferencias (descuentos arancelarios) negociadas con el bloque.

La propuesta chilena es que en función del aumento del AEC del Mercosur del 20% al 23% para el cronograma de liberalización comercial, que es de 8 años, se anticipe en 12 meses. Originalmente el Mercosur y Chile establecerían una zona de libre comercio en el 2004. El pedido de Chile se apoya en el mismo acuerdo firmado con el Mercosur, el cual prevé la revisión del programa de liberalización comercial en la hipótesis de que una de las partes proceda a un cambio generalizado en sus aranceles. El Grupo Mercado Común (GMC), organismo ejecutivo del Mercosur, analizará el tema durante su próxima reunión, el 21 y el 22 de junio, en Buenos Aires, Argentina. El Mercosur coincide con la evaluación chilena, pero estudia medidas alternativas.

El gobierno chileno, a su vez, trabaja en el proyecto para reducir su arancel externo, actualmente del 11%, lo que podría significar la disminución de las preferencias para el Mercosur. El proyecto prevé una reducción lineal del 5% en el arancel general, siendo el 3% en 1998 (siempre que obtenga aprobación), el 1% en 1999 y otro 1% en el año 2000. La iniciativa, que enfrenta resistencia de diferentes sectores económicos, tiene el objetivo de disminuir el costo de los insumos para los exportadores chilenos. Se estima que la reducción del arancel significará una pérdida de U$S 700 millones para los cofres del Estado, debido a que el proyecto incluye medidas alternativas para recuperar esos recursos.

El Mercosur y Chile también están evaluando otros temas. El bloque y el país andino concluyeron las negociaciones referentes a las compensaciones por el acuerdo celebrado entre Chile y Canadá. En la última reunión de la comisión administradora del acuerdo Mercosur-Chile, a principios de mes, en Montevideo, Uruguay, las delegaciones decidieron encaminar el trámite de protocolo de las compensaciones relativas al tema ante la Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi). Las delegaciones del Mercosur y de Chile también decidieron definir mecanismos que permitan acelerar la profundización de las preferencias para los productos de la lista general (excluyendo los sensibles). La primera ronda de negociación empezará el 26 de octubre de este año. La delegación chilena propuso crear un grupo ad hoc para el tratamiento de temas aduaneros con el Mercosur. La delegación del Mercosur recibió la propuesta y responderá en la próxima reunión ordinaria de la comisión administradora, la primera quincena de noviembre, en Montevideo. Ambas delegaciones acordaron establecer un grupo de trabajo con el objetivo de evaluar y proponer un tratamiento específico para el sector automotriz (vehículos terminados). La primera reunión de este grupo se realizará dentro de los próximos 60 días. En las consultas bilaterales, Chile entregó a Brasil un documento que demuestra la baja en sus exportaciones para el mercado brasileño ante la exigencia de permisos de importación no automáticos y de la aplicación de precios mínimos de referencia. Chile considera que las medidas contradicen el acuerdo celebrado con el Mercosur. ■

Edición de Arte/Gazeta Mercantil Latinoamericana

Chile y el Mercosur

U$S millones

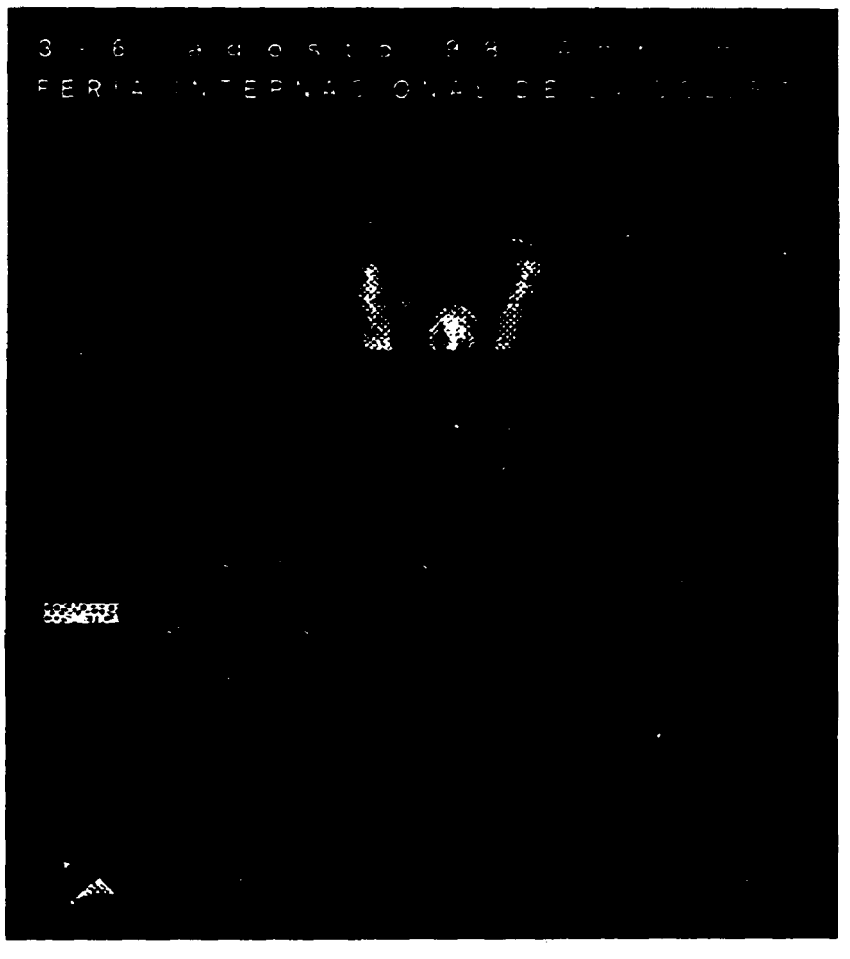
Período	Exportaciones	Importaciones	Saldo
1990	652,022	1.423,825	-471,905
1991	768,983	1.331,750	-561,767
1992	990,475	1.740,451	-749,976
1993	1.089,195	1.760,951	-671,756
1994	1.352,324	2.059,100	-701,976
1995	1.974,670	3.677,153	-902,474
1996	1.753,806	2.814,400	-1.054,600
1997	1.863,014	3.193,180	-1.330,155
ene-abr/1997	528,969	803,678	-341,318
ene-abr/1998	541,651	1.073,683	-532,038

Fuente: Banco Central de Chile

El precio de la crisis

Las reservas chilenas tuvieron una reducción de U$S 1.310 millones el mes pasado, llegando a U$S 15.550 millones, según números del Banco Central de Chile. La quema de las reservas fue necesaria para defender la moneda local, el peso, frente a los reflejos de la crisis asiática. El ministro de Finanzas de Chile, Eduardo Aninat, dijo que, a pesar de eso, la economía chilena está bastante saludable y puede resistir la caída de las exportaciones a cualquier otro tipo de problemas sobrevenidos con la crisis asiática, que ya hicieron caer las exportaciones chilenas a un tercio, aproximadamente. Aninat pidió a los inversores que no exageren con relación a los problemas del país, resaltando que los recortes en el presupuesto y las últimas medidas tomadas en el último mes deben ayudar a Chile a mantener su economía bastante saludable. El último 25 de junio, Chile anunció medidas a fin de reducir los gastos del presupuesto gubernamental y para amenizar las restricciones de las inversiones financieras para contener la corrida al peso y una hinchazón en el mercado vinculada a la caída de las ventas de mercadería debido a la quiebra económica de Asia.

Bloomberg Business News



9808697

02 - 02

Nº DOCUMENTO 9808698
TITULO
PROCEDENCIA 150025
FECHA DE PROCEDENCIA 14-07-98
VINCULACIONES 523375
66160
11161
11409

ENTRADO
CRUZADO

LN 19-7

Mercosur. En los primeros cinco meses de 1997 hubo un superávit en el comercio de la Argentina con el Mercosur de 821 millones de dólares y en el mismo período de este año la cifra se redujo a los 120 millones.

El motivo fue que nuestro país exportó menos a sus vecinos y les compró un 18 por ciento más. Uno de los factores que influyó en la alteración de las relaciones comerciales con el bloque fue la caída del precio del petróleo, que hizo que el valor de las exportaciones argentinas de combustibles a Brasil disminuyera un 54 por ciento. No obstante, el Mercosur fue el único bloque con el cual la Argentina registró superávit en lo que va del año.

El intercambio con el bloque de países del sudeste asiático (Asean) fue el de mayor contraste. En los primeros meses del año se acumuló un déficit de 84 millones de dólares, mientras que en el mismo período del año anterior la Argentina había tenido una balanza comercial a favor de 192 millones de dólares.

Estos datos surgen de las correcciones que realizó el Instituto Nacional de Estadística y Censos (Indec) sobre las cifras divulgadas acerca de la balanza comercial deficitaria para la Argentina y que habían registrado un error de más de 1000 millones de dólares en las exportaciones.

Héctor Montero, director del Indec, dijo que "estaba muy ocupado" cuando LA NACION intentó la última semana dialogar con él para que explicara el motivo de la diferencia que redujo las ventas externas.

9808698

01-01

Nº DOCUMENTO 9808700
TITULO
PROCEDENCIA 150225
FECHA DE PROCEDENCIA 14-07-98
VINCULACIONES 523315
300494
11787
502482

ENTRADO
CRUZADO

El Mercosur, ante una nueva cumbre presidencial

"Se impone un desafío conjunto para internalizar las normas", señaló Luis Seixas Correa, embajador de Brasil (Martín Lucesoli)

La hora de la disciplina

El bloque regional corre el riesgo de diluirse si no hace respetar sus propias reglas internas

Nadie espera anuncios espectaculares para la próxima cumbre de presidentes del Mercosur que se desarrollará en Ushuaia el 23 y 24 próximo. Sin embargo, la ocasión servirá para que los mandatarios alcancen un consenso para hacer respetar las propias normas del Mercosur, en especial ante el avance que están registrando las negociaciones para formar el Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) y las asociaciones con otros bloques, tales como la Unión Europea y la Comunidad Andina de Naciones.

"A nuestro juicio se impone un esfuerzo de los cuatro países para llegar a parámetros conjuntos y acelerar el proceso de internalización de las normas del Mercosur", dijo a LA NACION el embajador de Brasil en la Argentina, Luis Seixas Correa.

Por su parte, el subsecretario de Comercio Exterior, Félix Peña, sostiene en un artículo que se publica en la página 13 que "profundizar la preferencia Mercosur es algo prioritario".

En tanto, el secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Jorge Campbell, adelantó que en la cumbre se buscará profundizar los programas para liberalizar los servicios y las reglas para las compras gubernamentales.

Páginas 12 y 13

$808700

01-03

14-7-98

Progresos y desafíos

Por Félix Peña
(Para LA NACION)

ES mucho lo que se ha progresado con el Mercosur. Tanto en materia de comercio, como de inversiones y de estrategias empresarias, los resultados han superado las estimaciones más optimistas. Sus objetivos trascienden lo comercial. Tienen profundo significado político. Implican rechazar la lógica de la fragmentación en toda la región. Por ello su imagen en el mundo es muy positiva. Por ello el Mercosur es un proyecto con amplio apoyo popular y en todo el espectro político.

> "Profundizar la preferencia Mercosur es algo tan prioritario, tan pronto se observa el desbalance existente entre el Mercosur de los bienes y el de los servicios y las compras gubernamentales"

No todo ha sido resultado de la preferencia comercial acordada para el universo arancelario. En mucho, por el contrario, lo obtenido puede explicarse por los profundos cambios económicos y políticos que se han producido en los socios. En tal sentido, el Mercosur es en gran medida un subproducto de la simultaneidad de tales cambios internos y de la similitud de sus direcciones estratégicas. Lo que agrega la decisión política de impulsar la alianza estratégica entre la Argentina y el Brasil -verdadera columna vertebral del Mercosur, es la previsibilidad en el relacionamiento recíproco, en la lógica de integración y en las reglas de juego, que torna razonables las decisiones de inversión que muchos han adoptado en función de las múltiples oportunidades económicas abiertas por el mercado ampliado.

El Mercosur tiene por delante algunos desafíos. Tres se destacan: los efectos de la crisis asiática sobre sus flujos de comercio e inversión; las futuras negociaciones comerciales internacionales, y el demostrar a ciudadanos e inversores que puede penetrar en la etapa de la irreversibilidad, superando así el trauma histórico latinoamericano de frustraciones en materia de interacción.

El riesgo de la conformidad

Un único riesgo serio es el de la complacencia. Esto es, que a partir de un diagnóstico de que todo anda bien, no se considere necesario encarar nuevas y, a veces, difíciles decisiones. Será el riesgo de un Mercosur en "piloto automáticos". Podría conducir a que los esfuerzos ya realizados se diluyan en una especie de zona de libre comercio "de facto", que erosione gradualmente la preferencia y la identidad del Mercosur, con su consiguiente efecto sobre su capacidad de negociar como una unidad, en el ALCA, con la Union Europea y en la OMC.

Frente a la densidad de tales desafíos y al riesgo serio apuntado, lo recomendable es tomar iniciativas orientadas a profundizar La preferencia Mercosur y a perfeccionar las disciplinas colectivas, que se sabe son la consecuencia natural de la decisión libremente adoptada por los cuatro países de sumar fuerzas para competir y negociar mejor en un mundo globalizado.

Profundizar la preferencia Mercosur es algo prioritario, tan pronto se observa el desbalance existente entre el Mercosur de los bienes, y el de los servicios y las compras gubernamentales. El camino seguido a partir del Protocolo firmado en diciembre de 1997, no parece que pueda brindar *pronto resultados comparables* al alcanzado en materia de bienes. Y en este plano la asimetría de hecho existente en materia de acceso a los respectivos mercados de servicios y de compras gubernamentales, claramente desfavorece a las empresas argentinas. El otro plano prioritario es el de la "extroversion" del Mercosur mediante políticas e instrumentos que permitan a las empresas de aquellos sectores en los que claramente existen ventajas competitivas comunes salir a competir juntas en terceros mercados.

La unión aduanera

Perfeccionar las disciplinas colectivas es una consecuencia natural del hecho que a partir de este *fin de año*, con la finalización del régimen de adecuación para la Argentina y el Brasil, se generaliza la vigencia del arancel cero sin restricciones no arancelarias para todo el universo arancelario. Por lo demás, a finales del año próximo el sector automotriz y el azúcar deberán estar definitivamente incluidos en el régimen de unión aduanera.

Sobresalen en tal sentido como prioritarias, las disciplinas colectivas en políticas macroeconómicas (la creación de las condiciones necesarias para tornar viable la idea ineludible de una moneda común, incluyendo el pactar mecanismos de ajuste para el caso que circunstanciales disparidades macroeconómicas afecten corrientes de comercio entre los socios), en políticas comerciales (la vigencia efectiva de la union aduanera) y en políticas de inversión (la cuestión de los incentivos federales y estaduales).

Finalmente, el Mercosur debe superar su insuficiencia institucional. Dos planos de acción parecen prioritarios: la administración de los conflictos comerciales, perfeccionando el funcionamiento de la Comisión de Comercio y facilitando el acceso directo de los particulares al sistema del Protocolo de Brasilia; y la creación de servicios técnicos comunes, para cumplir mejor algunas funciones vinculadas con la preparación de negociaciones comerciales externas, a la promoción externa y a la vigencia efectiva de reglas de juego en el campo de la competencia económica.

> "Un único riesgo serio es el de la complacencia. Esto es, que a partir de un diagnóstico de que todo anda bien, no se considere necesario encarar nuevas y, a veces, difíciles decisiones. Será el riesgo de un Mercosur en *piloto automático*

El autor es subsecretario de Comercio Exterior.

02

9808700

El Mercosur, ante una nueva cumbre presidencial

Ushuaia es la oportunidad para profundizar el bloque

Si no hay nuevos avances se pone en juego la identidad de la unión aduanera

Cada vez más, el Mercosur parece urgido a definir su identidad ante el avance de las negociaciones que entabla con otros países y bloques económicos para liberalizar el comercio.

Una de las próximas oportunidades para tomar ese rumbo la tendrá en la cumbre de presidentes que se realizará el 23 y el 24 de este mes en Ushuaia.

Si bien no parece que el encuentro ofrezca anuncios de trascendencia servirá para que los mandatarios reafirmen el interés que tienen Brasil, Paraguay, Uruguay y la Argentina en profundizar el proceso de integración.

Desde el punto de vista político, la cumbre aparece devaluada dado que el presidente de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, dejará su cargo el mes próximo y en el bloque regional las decisiones se adoptan por unanimidad.

No obstante, diplomáticos brasileños y argentinos coinciden en que es necesario fortalecer la disciplina interna del Mercosur y avanzar en los temas pendientes.

La reunión de Ushuaia servirá también para que la Argentina le entregue a Brasil la presidencia *pro témpore* que ocupó por seis meses.

Equilibrio

La base sobre la que se asienta el bloque parece estar sólida. "La actitud de los gobiernos y las dos sociedades, básicamente de Brasil y de la Argentina, es extremadamente positiva. La clave es la búsqueda del equilibrio para que este proceso de integración traiga beneficios mutuos", señaló el embajador de Brasil en la Argentina, Luis Seixas Correa, en una entrevista con LA NACION.

"No habrá anuncios espectaculares en Ushuaia, sino que continuaremos en nuestro trayecto inexorable hacia la finalización de la unión aduanera y, a partir de allí, a la implantación del mercado común", añadió el diplomático.

En ese camino, los obstáculos más evidentes en estos días son las negociaciones para establecer un régimen automotriz que debe entrar en vigor a partir del 2000 y el programa de liberalización para el sector azucarero.

Respecto del acuerdo para los automóviles, el secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Jorge Campbell, dijo que "lo importante es tener un buen régimen y no firmar algo de apuro".

Las divergencias para definir el régimen más importantes son los criterios diferentes que tienen los dos socios mayores sobre el contenido nacional o regional que debe tener cada vehículo para ser considerado como tal.

El azúcar, que se consideró un producto exceptuado del programa de liberalización comercial, continúa registrando los mayores desacuerdos.

"El tema del azúcar nos interesa mucho", subrayó Seixas Correa. "Nos gustaría tener una definición un poco más clara de cómo va a quedar definido porque nos parece arriesgado prolongar una situación que es importantísima para el comercio exterior brasileño. Esto abre un precedente muy grave; tenemos dificultad para explicar por qué el tema del azúcar puede quedar afuera y el trigo no", advirtió.

-Si no se llega a encontrar una solución, ¿qué puede ocurrir?

-Yo prefiero no pensar en esos términos. Estoy seguro de que vamos a llegar a solución. Está trabajando un grupo técnico que analiza las políticas que utilizan los dos países. Lo importante es que esperamos un gesto afirmativo y positivo, de parte del gobierno argentino que permita negociar en concreto lo que hasta ahora no se negoció.

Sin embargo, Campbell sostuvo que "no puede hablarse de incumplimiento" ya que el grupo técnico conformado para analizar las políticas que aplican los dos países aún no concluyó su dictamen y no determinó la distorsión que provoca el programa sucroalcoholero instrumentado por el Estado brasileño.

Presidencias

En el primer semestre de este año, la Argentina ocupó la presidencia pro témpore del organismo y ahora le pasa la posta a Brasil. En ese lapso, a instancias del presidente Carlos Menem, lanzó la idea de una moneda común para el bloque. Por los resultados obtenidos, tuvo escasa aceptación entre los socios aunque logró que los economistas comenzaran a debatirla.

Campbell rescató como positivos los acuerdos de cooperación y complementación económica que el bloque firmó con la Comunidad Andina, los países de América Central y Canadá. También, el hecho de que la primera reunión para formar el Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) se haya desarrollado en Buenos Aires.

"Ahora nos toca profundizar el acuerdo de servicios con la presentación de las listas de sectores que comenzarán a liberalizarse; también tendremos que avanzar en el marco que tendrán las políticas de compras gubernamentales", adelantó.

Durante su mandato, Brasil procurará definir el marco que tendrán las normas para la defensa de los consumidores y las reglas para la solución de controversias.

"Hay otro tema que nos preocupa y es el de la internalización de las normas", explicó el embajador brasileño. "Hay un entramado de decisiones que se toman en distintos foros del Mercosur y hay muchas asimetrías en la incorporación de las normas a su efectiva incorporación al sistema jurídico en vigor. Esto influye en las decisiones que tienen que tomar los agentes económicos. A nuestro juicio, se impone un esfuerzo de los cuatro países para llegar a parámetros conjuntos y acelerar el proceso de internalización de las normas", sostuvo.

Campbell admitió que las "sombras" que aún tiene el bloque se encuentran en las barreras paraarancelarias que subsisten en el comercio regional y el lento avance de los reglamentos técnicos.

La cumbre de Ushuaia, la ciudad más austral del Mercosur, será la oportunidad para enderezar el rumbo.

Cristian Mira

"Brasil ha tomado medidas drásticas", admitió Seixas Correa (Martín Lucesi

La crisis asiática y e apoyo para Cardoso

El embajador de Brasil en la Argentina, Luis Seixas Correa, se mostró c fiado respecto de la posibilidades de éxito del presidente Fernando Henriq Cardoso en las elecciones de octubre próximo. También, consideró que el Mercosur respondió adecuadamente a los embates de la crisis asiática.

-¿Cómo cree que respondieron los países del Mercosur a la cri sis del Sudeste asiático?

-Actuamos de una manera extraordinaria, con un nivel de entendimiento y coordinación muy positivos. Fue fundamental para mostrar solidez frente a los mercados internacionales. Brasil ha tomado medi das drásticas que tuvieron éxito. Hoy las tasas de interés y las reserva están en un nivel pre crisis. No estamos creciendo a tasas tan especta lares como la Argentina, pero en un nivel que nos permite compatibil zar los dos elementos prioritarios de nuestra gestión: crecimiento con estabilidad monetaria.

-¿Si en octubre próximo el presidente Cardoso triunfa en los c micios habrá una variación en la política económica?

-Todas las manifestaciones del presidente se orientan a la continuid de la política económica.

-¿Cómo cree que se prepara el Mercosur para el ALCA?

-La idea del ALCA es positiva. Lo único que queríamos era tomar m tiempo para incorporar las perspectiva del Mercosur en las negociaci nes. Hemos ganado una batalla. Pero nos toca utilizar los plazos y no b jar la guardia. Veo que el ALCA es un incentivo positivo para que profundicemos el Mercosur.

9808700

03-03

Nº DOCUMENTO 9808702
TITULO
PROCEDENCIA 150014
FECHA DE PROCEDENCIA 15-07-98
VINCULACIONES 523375
507466
66960
110718
11338

ENTRADO
CRUZADO

Consejo de Jefes de Policía del Mercosur

12 15/7

Uruguay asumió ayer la presidencia del Consejo de Jefes de Policías del Mercosur, Bolivia y Chile, razón por la cual se encuentran en Buenos Aires el Ministro del Interior, Luis Hierro López, junto al Director Nacional de Policía, Inspector Eduardo Molina Ferraro.

Al término del acuerdo con el Presidente de la República, el Subsecretario de esa cartera, doctor Daniel Lamela, destacó que se trata de «una distinción realmente importante para Uruguay» y recordó que la Presidencia del primer Consejo -que fue creado a instancias de los Ministros del Interior de los seis países- fue para Paraguay, dado que fue el país sede de la primera reunión hace un año.

Al ser consultado en torno a los objetivos de ese Consejo, Lamela explicó que «fundamentalmente se basa en la coordinación de las políticas de seguridad, tratando de asimilar que el tema de la integración no es sólo a nivel de vínculos comerciales, arancelarios, o de bienes y servicios», sino que «también debe integrar lo que son las políticas de seguridad». Añadió que este es «un efecto novedoso que se ha implantado desde hace un año en este contexto y que ha dado resultados de coordinación realmente alentadores».

En otro orden, el Subsecretario del Interior dijo que la presunta presencia en nuestro país de ex agentes de la KGB, puede obedecer a «líneas de investigación o pueden ser especulaciones que no deben descartarse», por lo que afirmó, «no estoy en condiciones de confirmar elementos ciertos que conduzcan a dar por acreditada esta información».

Fotocopia reducida

01-01

9808702

N° DOCUMENTO 9808703
TITULO El regimen automotor en el Mercosur.
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 15-02-98
VINCULACIONES 523375
66960
501482
11161
11401

ENTRADO
CRUZADO

Mercosur: ministros de Industria definen el régimen automotor

LA 15-7

Los ministros de Industria de los países del Mercosur se reunirán el lunes próximo en Buenos Aires para intentar acordar un régimen automotor común, que debería regir a partir del año 2000, confirmaron a **LA REPUBLICA** fuentes oficiales uruguayas.

El secretario argentino de Industria y Comercio, Alieto Guadagni, expresó su optimismo en la posibilidad de alcanzar un acuerdo en la reunión con sus pares del Mercosur la semana entrante, que podría ser anunciado por los presidentes en la cumbre del Mercosur que se celebrará en la ciudad argentina de Ushuaia. "Las discusiones están muy avanzadas ya que prácticamente el 80% de los rubros han sido acordados", aseguró el ministro argentino.

Los secretarios o ministros del ramo de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay se habían reunido hace tres semanas en Buenos Aires, pero pasaron a un cuarto intermedio para que los respectivos equipos técnicos pudieran estudiar medidas destinadas a destrabar las negociaciones.

No obstante, el funcionario argentino admitió que aún restan por definir el nivel de componentes nacionales en la fabricación de los autos, los incentivos fiscales y las cláusulas especiales. Se refieren a "la naturaleza del contenido regional" —en alusión al porcentaje de componente regional y nacional que cada vehículo debe tener para ser considerado producto Mercosur— y a la eliminación de los incentivos fiscales y de cualquier clase que, sobre todo Brasil, aplica para fomentar la instalación de fábricas automotrices en su territorio.

También resta definir la posible aplicación de cláusulas especiales y transitorias para que Uruguay pueda adaptar sus incipiente industria automotriz al régimen común del bloque, que podría cobrar vigor a partir del 2006.

El secretario argentino afirmó que: "una política común debe contemplar los intereses de las terminales, las autopartistas, los gobiernos y también de los consumidores, siempre en el marco de las normas dispuestas por la Organización Mundial del Comercio (OMC)".

Guadagni aseguró que la futura política automotriz del Mercosur aplicará un Arancel Externo Común a las importaciones de vehículos y autopartes de países que no integran el bloque del 35%, el máximo autorizado por la OMC.

-Doc. con partes poco legibles-

01 - 19

9808703

EL MERCOSUR A PARTIR DEL 2000

EL GOBIERNO RECHAZA UN ARANCEL PREFERENCIAL PARA QUE LAS TERMINALES IMPORTEN

Amenazan las automotrices con mudar sus plantas a Brasil

Lo advirtió ayer Horacio Losoviz, el titular de ADEFA • Fue en respuesta a un anuncio del secretario de Industria • Guadagni dijo que desde el 2000 fabricantes e importadores tendrán el mismo arancel externo

Estamos preocupados. Si el futuro régimen automotor del Mercosur anula los aranceles de importación preferenciales que tienen las fábricas radicadas en el país, la industria cierra sus puertas y sale corriendo para Brasil", dijo ayer a Clarín Horacio Losoviz, titular de la Asociación de Fábricas de Autos (ADEFA).

Losoviz salió a contestar las declaraciones del secretario de Industria, Alieto Guadagni, quien afirmó que "el tema de los aranceles preferenciales está cerrado. Los gobiernos argentino y brasileño ya acordamos que a partir del año 2000 habrá para autos terminados un único arancel externo común, del 35%, y sucederá lo mismo para la importación de autopartes, con un arancel del 16 al 18%".

Ante esa decisión, Losoviz manifestó: "Es absurdo. Francamente, más que una decisión tomada, este anuncio de Guadagni da a entender que la posibilidad de acuerdo aún está muy verde. Creo que la discusión no está agotada y, según parece, tampoco habrá novedades a fin de mes, en la cumbre del Mercosur de Ushuaia".

Choque

Las fábricas de autos, radicadas tanto en la Argentina como en Brasil, pretendían seguir contando con un arancel preferencial hasta el 2005. Aceptaban el 35% para importación de autos terminados, pero pedían pagar la mitad (17,5%) por un cupo proporcional al 20% de los autos que fabricaran en la región.

"Eso es imposible –dijo Guadagni–. Si aceptáramos eso, entre arancel preferencial y reintegro por exportaciones, la industria automotriz le costaría a la Argentina 400 millones de dólares por año. Se lo manifesté a Roque (Fernández) y llegamos a la conclusión de que es inviable. Las cuentas fiscales no dan. Si permitimos importar autos con medio arancel, después vendrá un importador de bienes de capital a reclamar lo mismo".

"Si eliminan los aranceles preferenciales, deberán plantear soluciones alternativas –contestó Losoviz–. El presidente Menem pidió que discutamos, que lleguemos a una solución razonable no sólo para el Gobierno, sino también para las empresas, los sindicatos y los proveedores".

"No puedo creer –insistió el titular de ADEFA– que dejen caer un sector tan importante, porque sin arancel preferencial las fábricas van a desinvertir. Las inversiones se van a hacer progresivamente en Brasil. Sin un régimen específico, no hay razón para que sigamos en la Argentina".

–La razón puede estar en que habrá libre comercio únicamente para las fábricas que estén radicadas en los dos países..., le planteó Clarín a Losoviz.

–No tiene sentido estar en los dos lados. Eso es violatorio de la Organización Mundial del Comercio. Además, Brasil eso no lo acepta. Y si la Argentina no acepta lo otro, entonces no hay acuerdo.

–¿Se iría sin arancel preferencial?

–Para estar en la Argentina, un mercado chico, se requiere un arancel preferencial para completar con importados la línea de lo que se produce. Si todos tienen arancel del 35%, es lo mismo ser importador que productor. Entonces, es mejor concentrar la actividad en Brasil, donde se vende más. Conviene fabricar allí dos o tres líneas, y aquí importar todo.

Guadagni adelantó que el miércoles próximo se reunirán en Buenos Aires los secretarios de Industria del Mercosur. Y que las diferencias que faltan acordar son:

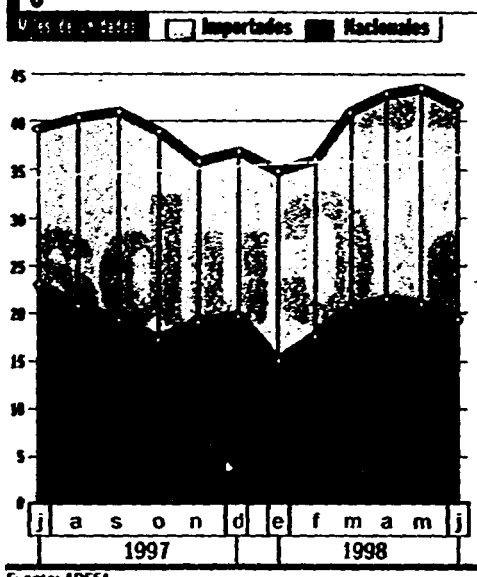
- Brasil y la Argentina aceptan que sea regional el 60% de las piezas con las que se fabrica cada auto. Brasil quiere que ese 60% se reparta según dicte el mercado. La Argentina plantea que la mitad de ese 60% en piezas se fabrique en la Argentina y la otra mitad en Brasil.
- La Argentina también pone objeciones al libre comercio intraMercosur para las fábricas que se radicaron con subsidios.
- Paraguay y Uruguay quieren un tratamiento especial para poder importar un cupo de autos desde fuera del Mercosur. □

9808703

02

EL MERCOSUR A PARTIR DEL 2000

¿IMPORTADOS O NACIONALES? Ventas en la Argentina



ARANCELES DE IMPORTACION PARA FABRICAS RADICADAS EN LA ARGENTINA

Hoy		
Desde Brasil	0 %	0 %
Desde fuera del Mercosur	0 %	0 %
Después del 2000		
Desde Brasil	0 %	0 %
Desde fuera del Mercosur	35 %	16/18 %

Fuente: ADEFA

CLARIN

Pronostican precios más caros

En este momento, las fábricas de autos radicadas en la Argentina importan autos terminados con arancel del 0% desde Brasil y del 14% desde fuera del Mercosur.

Y, al mismo tiempo, traen auto-piezas con 0% de arancel desde Brasil y con el 10% desde mercados extrazona.

Según indicaron analistas consultados por Clarín, si –como adelantó el secretario de Industria, Alieto Guadagni– se fija desde el año 2000 un arancel externo del 35% para importación de autos terminados y del 16 al 18% para importación de autopiezas, habrá dos efectos inmediatos:

- Se encarecerán 21% los autos que se traen desde fuera de la región. Unidades como el Mondeo, de Ford; el Laguna, de Renault; el Marea, de Fiat o el Passat de Volkswagen, que hoy se venden entre 20.000 y 35.000 pesos tendrán un aumento de entre 4.000 y 7.000 pesos.
- También subirán cerca del 3% los autos de fabricación nacional, porque se encarecerá 7% promedio las autopiezas importadas.

98087031

03

Mercosur: por ahora, sin acuerdo sobre autos

LN 16-7

Importancia: el anuncio del régimen para el Mercosur iba a ser el logro más trascendente de la Cumbre de Ushuaia que se celebrará en 10 días.

El secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Jorge Campbell, dijo ayer que es muy improbable que durante la próxima Cumbre de Presidentes del Mercosur –que se celebrará en la ciudad de Ushuaia en 10 días– se firme el acuerdo sobre el régimen automotor entre los cuatro países del bloque.

Este acuerdo, cuya negociación ya lleva casi dos años, iba a ser finalizado por los gobiernos el 30 de abril último, por lo tanto si no se concluye la semana que viene sería la segunda postergación.

Esto preocupa a la industria automotriz, que reclama un horizonte de previsibilidad para poder encarar lo que se denomina la segunda ola de inversiones del sector.

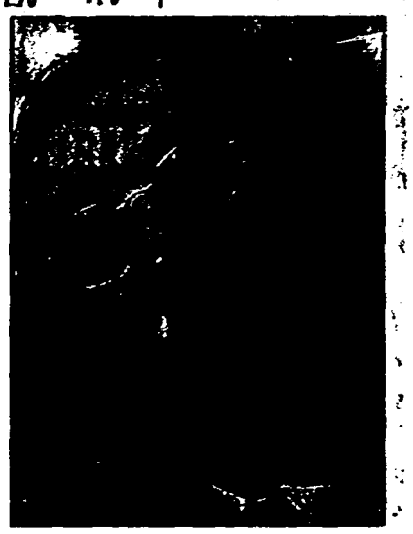
Campbell dijo ayer, durante una rueda de prensa en el Palacio San Martín, que "seguramente no estarán dadas las condiciones para anunciar un acuerdo general sobre el tema en la próxima cumbre del Mercosur" y agregó que "si no tenemos un buen acuerdo no vale la pena apurarse".

Sin embargo, el negociador argentino no descartó totalmente que se pudiera arribar a un entendimiento.

De hecho, las palabras de Campbell significan una señal clara a los negociadores brasileños de que la Argentina no firmará un acuerdo presionada ante la inminencia de la reunión de presidentes.

En más de dos años de negociación del régimen automotor, Campbell nunca se había referido al tema, argumentando que no era competencia de su área, sino de la Secretaría de Industria. Una regla que ayer rompió para avisar que la Argentina no firmará "cualquier cosa".

En tanto el propio secretario de Industria, Alieto Guadagni, también sugirió ayer que es posible que no se



Jorge Campbell (Archivo)

arribe a ningún acuerdo sobre el régimen automotor.

Según pudo saber LA NACION, actualmente el estado de la negociación del régimen automotor es muy desfavorable a la posición de la Argentina.

Brasil mantiene subsidios

Los brasileños no pueden asegurar a los argentinos el desmantelamiento de su sistema de subsidios, porque a pesar de que el gobierno federal está de acuerdo con esto, esa política pertenece a la órbita de cada Estado.

Esto pone en peligro a la industria argentina, que podría ver cómo toda la segunda ola de inversiones va a parar del otro lado de la frontera.

Pero además, los brasileños no quieren que haya aranceles diferenciales para que las terminales automotrices importen modelos de automóviles y autopartes al 50% del costo normal.

Esto también beneficiaría a Brasil, que tiene un sector autopartista mucho más desarrollado que el argentino, y puede proveer a todo el Mercosur de esos insumos, destruyendo a ese sector fabril argentino.

Martín Boerr

9808703

04

Régimen automotor común y moneda única quedan para más adelante

El MERCOSUR comienza a negociar la liberalización del sector servicios

El País 17 julio.

Si bien no se aguardan anuncios espectaculares, la cumbre de presidentes del MERCOSUR que se celebrará la semana próxima en la sureña ciudad argentina de Ushuaia lanzará el protocolo de la liberalización progresiva del sector servicio que luego tendrá que ser procesado a través de múltiples negociaciones por los respectivos grupos de trabajo. No se avanzará en la creación de la moneda única ni en el régimen común automotriz.

El secretario de Relaciones Económicas Internacionales de Argentina, Jorge Campbell, informó ayer en la Cancillería del vecino país, que los rubros de servicios que se liberarán a partir del lanzamiento del plan son ingeniería, arquitectura, contabilidad, turismo y auditoría financiera, entre otros.

Esto significará que los profesionales particulares o las consultorías podrán ofrecer sus servicios en cualquiera de los países miembros del MERCOSUR con la garantía de que recibirán un trato no discriminatorio.

Los sectores de servicios sobre los cuales continuarán las negociaciones, ya que según Campbell existen "matices", son los seguros, las telecomunicaciones y las entidades financieras.

FOTO: "EL PAIS"

CUMBRE. *Los presidentes de los países del MERCOSUR vuelven a reunirse para avanzar en el proceso integrador. Esta vez es en el extremo sur del continente*

MONEDA UNICA

En cuanto a la moneda única del MERCOSUR, que fue impulsada por Argentina, Campbell dijo que "aún no hay coincidencia en cómo lograr esta unión monetaria ni en qué tiempo", por lo cual no habrá avances durante la reunión presidencial. "Todos coinciden en que antes de avanzar en este tema es necesaria una profundización del MERCOSUR en aspectos macroeconómicos, como la armonización de la legislación laboral o tributaria" de los países miembros, sostuvo el funcionario.

No obstante, Campbell anunció que durante la cumbre, que se realizará el jueves y viernes de la semana próxima en la ciudad más austral del mundo, se lanzará una moneda conmemorativa argentina de curso legal con dos denominaciones: 1 peso y 50 centavos (igual en dólares) y una estampilla oficial como "símbolo del compromiso argentino con el proceso de integración".

OTROS TEMAS

El funcionario argentino añadió que sobre el tema de las compras gubernamentales —entendiendo en ello el trato nacional para los proveedores de los países miembros del bloque— se establecerá una preferencia para los países del MERCOSUR, pero aún queda por definir el tema de la cobertura.

En cuanto a las negociaciones sobre el régimen común automotriz del MERCOSUR y la liberalización del sector azucarero, el funcionario argentino no previó novedades para la cumbre de Ushuaia.

"Los temas complejos, como autos y azúcar, saldrán cuando estén dadas las condiciones. No tenemos ninguna urgencia", dijo, y añadió que en lo que respecta al azúcar "es un tema delicado porque no es sólo económico sino también social".

Argentina demanda para el régimen común automotriz y el sector azucarero la eliminación de los subsidios que otorga Brasil a sus productores, al tiempo que en el primer caso exige que la mitad del 60 por ciento de componente regional de los vehículos sea de origen argentino.

Las etapas preparatorias de la "cumbre" de Ushuaia se cumplirán a partir del lunes y hasta el jueves en Buenos Aires, donde se reunirán funcionarios de alto nivel de los cuatro países, para discutir y preparar las resoluciones. Estas serán refrendadas por el Grupo Mercado Común que integran los ministros de economía de los países miembros, el día jueves.

05

9808703

TIRONEOS EN EL MERCOSUR

EL DESTINO DE LAS INVERSIONES

Sin acuerdo por los autos entre Menem y Cardoso

La cumbre presidencial debería aprobar otras reglas de juego • Pero Brasil no quiere eliminar subsidios

ALEJANDRA GALLO

Las negociaciones entre los países del Mercosur –que se inician esta semana– comenzarán con un fracaso irremontable para esta cumbre presidencial de Ushuaia. La Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay no podrán anunciar las nuevas reglas de juego para las automotrices. Esto pasa –según los acuerdos del bloque– a sólo un año y medio en que debería ponerse en marcha ese polo común, que produciría 4 millones de autos por año.

El asunto se dirime a nivel de los presidentes Carlos Menem y Fernando Cardoso. Pero las Cancillerías argentina y brasileña ya se atajaron: dijeron que tampoco esta vez firmarán el acuerdo por los autos, que debería haber estado listo desde el último abril. Menem (respaldado por el Congreso del PJ para ser candidato en el '99) y Cardoso (que pelea su primera reelección en Brasil) no hicieron ningún esfuerzo aún para destrabar este asunto.

Para los funcionarios que pilotearán la negociación técnica (Jorge Campbell por Cancillería y Alieto Guadagni por la Secretaría de Industria) "el punto central es que Brasil elimine los subsidios federales y estaduales para las fábricas de autos".

Pero si éso no ocurre, "es imposible pensar en una zona de libre comercio después del 2000".

La libre circulación de autos es una de las patas del polo común de producción de autos.

La otra es un arancel máximo de 35% que pagarían todos los vehículos importados desde fuera del Mercosur. El problema es que Brasil, se comprometió –sólo de palabra– a eliminar los subsidios nacionales pero hay estados (similares a las provincias argentinas) que continuarían con los estímulos impositivos para las fábricas más allá del 2010. Es el caso de Chrysler y Renault, radicadas en Curitiba.

Brasil parece inflexible (ver página 21).

> Una alternativa es que Brasil pague a la Argentina derechos compensatorios si mantiene los subsidios

Para forzar el cambio de opinión, hay un amplio menú de presiones dando vueltas en el Gobierno. En el bloque del PJ, amenazan con promover una ley para el sector. El primer texto de ese proyecto –al que accedió Clarín– circula en la Comisión de Industria, a cargo del oficialista Emilio Martínez Garbino. Contaría con el apoyo del vice, el radical Juan Pablo Baylac.

Allí se pide que los brasileños paguen derechos compensatorios si quieren seguir con los subsidios. Es decir que Brasil pagaría plata a la Argentina por el daño comercial que causan esas medidas.

También se sugiere exigir a Brasil que reserve parte de su mercado para los autos argentinos. Significaría que por cada auto que ingrese al país (fabricado con subsidios) las terminales nacionales enviarían 4 vehículos.

Otra posibilidad: cobrarle a los autos fabricados en esas regiones el arancel de 35%, así quedarían en un pie de igualdad con los otros importados y perderían las preferencias comerciales.

Ninguna de estas alternativas fueron descartadas por los funcionarios argentinos que se reunirán hoy con el ministro de Economía, Roque Fernández, y el canciller, Guido Di Tella.

Sector con coronita

La industria automotriz es la única que tienen un capítulo aparte en el Mercosur.

> Con un régimen común se pondría en marcha un polo que produciría 4 millones de autos por año

Tanto Argentina como Brasil idearon un regimen especial para sus terminales y el acuerdo automotriz es el "leading case" para montar otros polos industriales comunes en el bloque. Las fábricas de autos mueven cifras millonarias de inversión y comercio y los socios no dejan de pelearse por quedarse con una porción de esa torta. Ahí radica la traba al acuerdo definitivo.

Con los estímulos para las terminales, el comercio intrasectorial aumentó. El 90% de los autos fabricados en la Argentina se exportan a Brasil y el 70% de los que fabrican los brasileños cruzan hacia este lado de la frontera.

Según un estudio de Ecolatina (presidida por Roberto Lavagna), "sin la existencia del sector automotor, la participación de los bienes industriales dentro de las exportaciones argentinas, tanto en las ventas al Mercosur como totales, bajarían en 10 puntos porcentuales, reprimarizando aún más el perfil exportador".

El regimen especial para las fábricas también trajo problemas: en el '97, aportó 8.663 millones de dólares al rojo comercial global argentino, de acuerdo al mismo informe. Las terminales importan más de lo que exportan. Este es uno de los argumentos que enarbolan en Economía para no prorrogar los beneficios del sector que, legalmente, caducan a fines del '99.

Las automotrices argentinas y brasileñas presentaron su propuesta sobre el régimen que quieren después del 2000. Pero los funcionarios no la apoyan porque piden distintos grados de protección. Las 11 fábricas argentinas se reunieron el jueves para analizar la difusión de una solicitada condenando "la falta de acción de Economía" en este punto.

MERCOSUR AUTOMOTOR

El régimen actual

Vigencia. Desde el 91: Caducaría a fines de 2000.

Importación. Según ese sistema, las terminales pueden importar libres sin pagar impuestos siempre que exporten la misma cantidad que compran fuera del país. En general las fábricas importan más de lo que exportan y, así, cada año el Estado les cobra multas. Es por eso que les acusa de engordar las importaciones y el déficit comercial.

Inversión. Cuando firmaron ese acuerdo con el PJ, Gobierno, las fábricas se comprometieron a invertir en esta década 5.600 millones de dólares (según ADEFA) para especializarse.

Autopartes. Los autos que se exportan pueden tener hasta un 40% de piezas importadas, que se calculan en función del valor final del vehículo.

La propuesta de las terminales

Vigencia. Los fabricantes agrupados en ADEFA quieren que el régimen se extienda 6 años más, hasta el 2005. Según los acuerdos del Mercosur, a partir del 1° de enero del 2000 debería ponerse en marcha un régimen común. El gobierno brasileño quiere apurar el acuerdo.

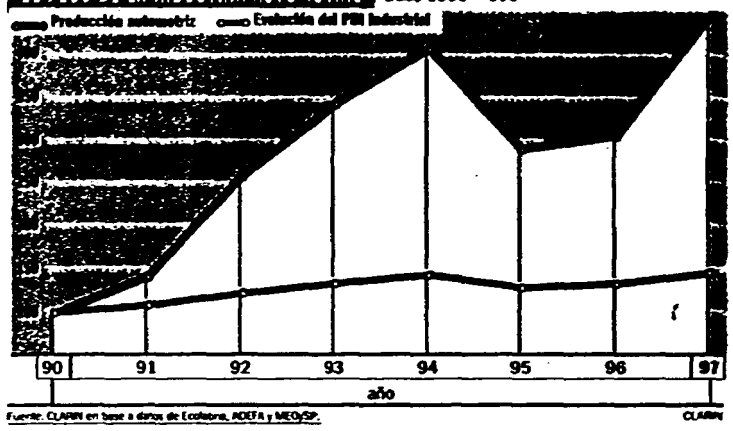
Importación. Proponen un arancel de importación del 35%. Los fabricantes radicados en el Mercosur pagarían un 17,5%. Ese arancel sería común para la Argentina y el Brasil.

Autopartes. Se mantendría el 40% de tope para piezas importadas. Lo que se discute es qué proporción del 60% fabricado en el Mercosur deberá ser de origen argentino o brasileño. Las piezas pagarían un arancel de importación de entre 12 y 16%.

ARANCELES DE IMPORTACION PARA FABRICAS RADICADAS EN LA ARGENTINA

	Hoy		Después del 2000	
	Autos	Autopartes	Autos	Autopartes
Desde Brasil	0 %	0 %	0 %	0 %
Desde fuera del Mercosur	14 %	10 %	35 %	16/18 %

EL PESO DE LA INDUSTRIA AUTOMOTRIZ Base 1990 = 100



Fuente: CLARIN en base a datos de Ecolatina, ADEFA y MECON/SP. CLARIN

Cómo será el ejercicio de las profesiones

Además de las discusiones sobre el regimen automotor común, los funcionarios del Mercosur negociarán otras cuestiones que tendrían más chances de alcanzar un acuerdo. Entre ellas, el protocolo de servicios y el de compras gubernamentales.

- En diciembre del año pasado, los países del Mercosur firmaron un Protocolo de Servicios (el primer paso para tener reglas de juego comunes en este sector). Ahora se acordarían normas específicas para cada tipo de servicios, por ejemplo el vinculado con los profesionales. Así, los profesionales argentinos podrían trabajar en Brasil, Uruguay o Paraguay aunque su título sea de la Argentina. Pero hay otro tipo de servicios, como el de las telecomunicaciones, que llevarían más tiempo.
- Compras gubernamentales. Recién se firmaría el Protocolo. Es la carta de intención para que en algún momento, los cuatro gobiernos puedan tener a los socios del Mercosur como proveedores.
- Se avanzaría en el pasaporte único. Es decir que a partir de una fecha determinada (podría ser el 2000), los argentinos, brasileños, uruguayos y paraguayos tendrían el mismo pasaporte.
- El presidente Carlos Menem quiere que en la cumbre del viernes, en Ushuaia, se incluya alguna declaración especial sobre la moneda única. Sería una señal a los operadores internacionales sobre la fortaleza del bloque en relación con el impacto de la crisis asiática.
- El invitado especial de esta cumbre será Nelson Mandela. El presidente sudafricano y miembro del bloque comercial de países del sur de Africa, participará en algunas reuniones con sus pares del Mercosur.
- El acuerdo azucarero será otra traba en esta cumbre. Actualmente, la Argentina cobra a las importaciones de azúcar proveniente del Brasil un arancel del 20%. Este impuesto aduanero es el mismo que se les cobra a todas las compras de azúcar producidas en cualquier otro país que no sea del Mercosur. Brasil quiere que se elimine este arancel.
- Las reuniones técnicas comenzarán hoy en el Palacio San Martín y terminarán el miércoles. El jueves se reunirán los ministros de Economía y cancilleres de los cuatro socios. El viernes, en Ushuaia, los presidentes de la Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay.

9808703

TIRONEOS EN EL MERCOSUR

REGIMEN AUTOMOTOR COMUN

Brasil se mantiene inflexible

Los funcionarios brasileños rechazan los planteos argentinos sobre los incentivos estaduales • Tampoco aceptan dividir en partes iguales la provisión de autopartes • Mañana empieza otra ronda de negociaciones

ELEONORA GOSMAN
San Pablo. Corresponsal

"No, no y no". Así de simple parece ser la posición de las autoridades del Brasil frente a la Argentina, en relación a las negociaciones sobre el régimen automotor común para el Mercosur. Las negativas, desde luego, están referidas a las propuestas argentinas sobre cómo debe quedar estructurada la industria de autos a partir del 2002 en el bloque.

Desde mañana, se reunirán el ministro de Industria y Comercio brasileño, José Botafogo Gonsalves, y su colega argentino, Alieto Guadagani. Teóricamente, estos funcionarios ya deberían haber concluido un plan que conformara a todo el mundo, y llegar a la cumbre de presidentes del Mercosur en Ushuaia, el próximo 23 y 24, con una plataforma concluida.

La Argentina se queja por los subsidios que varios estados de Brasil dieron a la radicación de plantas automotrices, y que considera que crean una desigualdad evidente. Tampoco acuerdan cómo repartir los porcentajes de contenido nacional (argentino o brasileño) por cada automóvil fabricado a cada lado de la frontera.

El embajador José Alfredo de Graça Lima, actual negociador de la cancillería brasileña para el Mercosur, dijo que no hay manera de medir el impacto de los subsidios acordados por cada estado provincial a las automotrices: "Si no hay cómo calcular los subsidios, tampoco hay cómo recargar en el comercio bilateral una cuantía proporcional a esas subvenciones, para subsanar las distorsiones de la competitividad". Este era un reclamo argentino: que se recargara sobre el libre comercio una tarifa, vigente sólo para los brasileños, equivalente a las subvenciones otorgadas por los gobiernos provinciales.

José Botafogo Gonsalves, ministro de Industria, se mostró sorprendido ante ese reclamo, según le manifestó ayer a la periodista Denise Chrispim, del diario Folha de San Pablo. Según el funcionario, "ya hubo un acuerdo con Guadagni, para que las terminales automotrices beneficiadas con subsidios (de los estados brasileños y argentinos) a partir del año 2000 tengan sus automóviles tratados como si fueran extra Mercosur". Es decir: para las exportaciones de esas unidades dentro del bloque debería regir un arancel del 35%. No tendrían libre comercio. Sólo se eximirían de impuestos aduaneros los vehículos producidos por fábricas no subvencionadas (tanto de Brasil como de la Argentina).

El segundo tema de discordia es el contenido de partes nacionales. La Argentina reclama que si se trata de 60% de contenido regional Mercosur, la mitad sea provista por fabricantes argentinos y el resto por brasileños. Según el diplomático Graça Lima, esta hipótesis es inaceptable para el Brasil. Dijo que eso contrariaba las reglas de la OMC que admite la discriminación regional (como bloque comunitario) pero no la subregional. □

BUSCO LOCAL
IMPORTANTE PARA ALQUILAR EN IMPORTANTE ZONA COMERCIAL, CAPITAL AVENIDAS PRINCIPALES PREFERENTEMENTE ESQUINA
TEL : 854 - 4700 / 3920

Usted Necesita
ADELGAZAR
SISTEMA RAPIDO (HASTA 20 KG. EN 1 MES)
SISTEMA NORMAL (HASTA 10 KG. EN 1 MES)
$ 100 TODO EL TRATAMIENTO X 4 MESES $ 100
(RETIRA TODO EN LA 1ª CONSULTA)
PIDA TURNO AL:
931-3323 957-7753
ENVIOS A DOMICILIO

MINIPHONE Dejá a tu amigo flasheado.
Día del amigo
Comprás un teléfono con cualquier abono y te llevás un Kit Miniphone Card gratis (Teléfono + Cargador + Batería + Crédito de $51.20). Fijate que le decís a tu amigo: "Usá el Miniphone sin contrato, ribete ni factura mensual para que hables sin miedo porque controlás los gastos. Ah, ojo que no es comodato, es hoy y está listo para hablar". Cualquier consulta llamá al 329-9999
Comprando un Miniphone, te llevás otro teléfono gratis para regalar.

MINIPHONE
Digital y accesible.

*El Kit Miniphone Card de regalo se entregará desde el 28/7 hasta el 2/8/98 al titular de la compra con la solicitud verde de servicio y Documento Nacional de Identidad en las siguientes direcciones: Cap. Fed.: Av. Corrientes 645, Av. Corrientes 3939. GBA.: Centenario 125, San Isidro. La Plata: Diag. 80 Nº968. Luján: Av. Mitre 527. Campana: 9 de Julio 1000. Horario: de lunes a viernes de 9 a 18 horas.

07

9808703

EP 21/7

Régimen automotriz recién en el 2000, estimó Herrera

BUENOS AIRES, 20 (EFE).— El ministro de Industria, Energía y Minería de Uruguay, Julio Herrera, afirmó hoy en Buenos Aires que "no queda ninguna duda" de que la unión aduanera MERCOSUR tendrá una política común para el sector automovilístico a partir del año 2000.

Herrera, quien asiste en la capital argentina a un seminario sobre las pequeñas y medianas empresas en el MERCOSUR, consideró que "es muy difícil" que haya un acuerdo para poder anunciarlo en la cumbre presidencial del viernes próximo en la sureña ciudad argentina de Ushuaia.

En este sentido, señaló "hay muchas cosas que ajustar" sobre los términos y condiciones de esa política, asunto que analizará el miércoles próximo en Buenos Aires con los ministros de Industria y Comercio de Argentina, Brasil y Paraguay.

A partir del año 2000, está previsto el libre comercio de vehículos dentro del MERCOSUR bajo determinadas normas de origen (cantidad de piezas de fabricación nacional e importadas) y un arancel exterior común (AEC) para las importaciones desde terceros países o bloques, entre otros puntos.

Uruguay, que tiene una industria incipiente, y Paraguay, que carece de ella, reclaman que la política común incluya mecanismos de transición para sus respectivas economías, se informó tras la última ronda de negociaciones, celebrada hace tres semanas en Buenos Aires.

También se discute la eliminación de los subsidios que concede Brasil y si la norma de origen para el libre comercio dentro del bloque deberá tener un porcentaje de piezas de fabricación nacional dentro de los componentes producidos en la región.

08

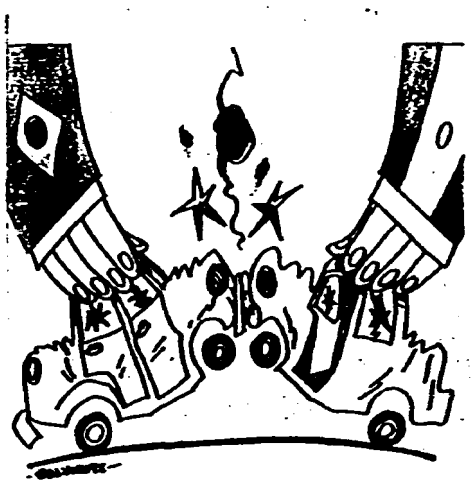
9808703

HECHO DEL DIA

Mercado automotriz del Mercosur

Eo 22/+

La resolución de las negociaciones en el Mercosur para llegar a articular un acuerdo para el sector automotriz están encaminadas hacia una nueva postergación. La brecha que separa a Argentina de Brasil sigue siendo de tal magnitud que hace impensable que el Grupo Mercado Común la pueda salvar en las reuniones que se realizan esta semana en Buenos Aires. En uno de los pocos temas en los que hay acuerdo es en establecer un Arancel Externo Común de 35% a los vehículos de fuera de la región. La determinación es altamente polémica y ya ha provocado quejas en Uruguay. Por lo pronto la Cámara Nacional de Comercio advirtió que tendrá un efecto negativo en la plaza uruguaya en la cual el 60% de los autos que se venden son importados de países ajenos al Mercosur. Argentina y Brasil podrían llegar a aceptar que un auto se considere nacional cuando el 60% de sus componentes provengan del Mercosur. Uruguay espera que la exigencia se sitúe en 40%. Por lo pronto, tanto Argentina como Brasil parecen proclives a darle a Uruguay un estatuto especial a fin de que su sector pueda ir acomodándose a las nuevas reglas de juego que se aplicarán desde el año 2000. Más allá de algunos puntos de acuerdo específicos, lo que se mantiene sin resolución es cómo llegar a la liberalización del sector automotriz. Varios estados brasileños están ofreciendo generosos estímulos para la instalación de plantas montadoras, política que a los ojos argentinos es una forma de ofrecer subsidios encubiertos.



09

98087031

■ NEGOCIACIONES DEL MERCOSUR EN BUENOS AIRES

Quedó estancado el acuerdo automotriz

Las discrepancias entre Brasil y Argentina no harán posible que se establezca un régimen arancelario común para el sector en la cumbre de presidentes de la región en Ushuaia

ENVIADA

Los coordinadores brasileño y argentino del Grupo Mercado Común consideran prácticamente nulas las posibilidades de llegar a un acuerdo en el régimen automotriz, pese a las reuniones que desarrollarán mañana en esta ciudad los ministros de Industria de los cuatro países miembros del Mercosur.

Jorge Campbell, secretario de Relaciones Económicas Internacionales de Argentina, aseguró que las negociaciones serán largas y que "hay tiempo hasta el año 2000 para solucionar las controversias entre países".

En tanto, José Alfredo Graca Lima, subsecretario de Asuntos de Integración de la Cancillería brasileña dijo que no aceptarán parte de las demandas que realizan los demás estados miembros.

Actualmente, varios estados brasileños brindan incentivos fiscales y de infraestructura para favorecer la instalación de plantas automotrices. Entre estos se destaca la oferta de terrenos ya cercados y con saneamiento, política que llevó a que varias empresas multinacionales de autos se instalaran en los estados de Río de Janeiro (fábrica de camiones VW y Citroën) y Paraná (Chrysler, Renault y Toyota), y en Río Grande do Sul (General Motors).

Graca Lima aseguró que estos incentivos estaduales de terreno, que son calificados de subsidio por los socios del Mercosur, no están definidos como tales a nivel de la Organización Mundial de Comercio (OMC). "Por lo tanto, Brasil no aceptará retirar este tipo de incentivos", afirmó.

Por otra parte, Graca Lima adelantó que Brasil está dispuesto a aceptar que un auto se considere nacional cuando el 60% de sus componentes sea de origen regional. Antes, Brasil sostenía que el porcentaje debía ser de 50%.

Sin embargo, señaló que Brasil no aceptará la propuesta de Argentina de que se considere auto nacional, a las unidades que tengan el 30% de componentes locales.

Brasil tampoco aceptará la propuesta de Argentina que indica que los autos producidos en estados brasileños con subsidios sean importados aplicando la tarifa extrazona, dijo el negociador.

CNC rechaza mayor arancel

La Cámara Nacional de Comercio (CNC) advirtió que una eventual suba del Arancel Externo Común (AEC) al 35% para los automóviles afectaría el 60% de las unidades que se venden cada año en el mercado uruguayo. "Llevaría a que los consumidores uruguayos subsidiasen a las empresas automotrices brasileñas y argentinas ", dijo a *El Observador* el vicepresidente de la gremial, Raúl Palacios.

El empresario recordó que unas veinte empresas importadoras de vehículos de extrazona aportan al año alrededor de US$ 100 millones al fisco y emplean unos 500 trabajadores cuyos empleos correrían peligro.

Actualmente Uruguay aplica un arancel del 20% para la importación de autos.

9808703

Mercosur: avances en negociación de servicios y compras gubernamentales

El Grupo Mercado Común (GMC), máximo órgano ejecutivo del Mercosur, inició ayer dos días de negociación previos a la XIV Cumbre del bloque, a celebrarse el 24 en Ushuaia, que tendrá como temas dominantes el comercio de servicios y las compras gubernamentales.

Voceros diplomáticos adelantaron que en el tema de compras gubernamentales —sector que, según la Cancillería argentina, constituye un mercado de US$ 60.000 a US$ 70.000 millones anuales—, se establecerán los lineamientos para elaborar un régimen común de compras de bienes y servicios en el Mercosur. Habrá además acuerdos específicos sobre comercialización de servicios profesionales, reglamentación de la libre prestación en la subregión en 1999, sobre movimiento de personas físicas, y sobre transporte terrestre, aéreo y por agua.

Asimismo, se establecerán compromisos mínimos iniciales para el acceso a mercados en los sectores financieros e informática. En este campo, el presidente chileno Eduardo Frei, invitado a la Cumbre, hará una propuesta sobre la "crisis de los ordenadores" del año 2000.

La concreción del Protocolo de Montevideo sobre liberalización del comercio de servicios, en la última cumbre del Mercosur aseguró la liberación en 10 años de este sector a nivel subregional.

Pero ese protocolo fue un acuerdo marco que establece fechas y metas generales, pero no detalla compromisos ni pauta el "ritmo del proceso", explicó el director de Integración y Mercosur de la Cancillería y principal negociador uruguayo, Elbio Rosselli.

Por eso, añadió, "hemos avanzado en el entendimiento sobre anexos específicos sectoriales al Protocolo y listas de compromisos específicos iniciales", que se someterán al Consejo del Mercosur, máximo órgano político integrado por los ministros de Economía y de Relaciones Exteriores de los cuatro países.

❑ Lento avance en vehículos y azúcar

Los acuerdos sobre los dos únicos sectores excluidos de la unión aduanera regional, el automotor y el azucarero, no serían cerrados en esta ocasión. Para hacerlo "hay tiempo hasta el 2000", aseguró ayer el negociador argentino Jorge Campbell, en alusión al compromiso asumido por la Cumbre de Ouro Preto de diciembre de 1994 de [illegible] ción de régimen[illegible] nes para ambos sectores desde el 1º de enero del 2000.

11

9808703

"PARTES OSCURAS"

POLEMICAS EN EL MERCOSUR

PREPARATIVOS PARA LA CUMBRE PRESIDENCIAL DE USHUAIA

Argentina y Brasil se enfrentan abiertamente por los autos

El ministro de Industria de Brasil dice que el acuerdo se firma este fin de semana • La Cancillería argentina asegura que eso no está previsto • La pelea es por las fábricas subsidiadas y el origen de las autopiezas

ELEONORA GOSMAN

Lo que hasta ahora eran versiones no desmentidas, ayer se confirmó. A dos días del inicio de otra cumbre del Mercosur, la Argentina y el Brasil mantienen serias divergencias sobre el régimen para la industria automotriz. Diplomáticamente, ayer las expresaron en público José Botafogo Gonsalves, ministro brasileño de Industria y Jorge Campbell, secretario de Relaciones Económicas.

Botafogo aseguró que en esta reunion del Mercosur se firmará el acuerdo por ese régimen para los autos. Y media hora después, en el mismo lugar físico, Jorge Campbell dijo exactamente lo contrario.

El debate, en el que se vieron involucrados los dos funcionarios, ocurrió sin que estos compartieran el estrado. Fue en sucesivas conferencias de prensa, ofrecidas por uno y por el otro, entre las que mediaron apenas unos minutos, en una sala del Hotel Continental, donde se realiza el Foro Económico Mundial para el Mercosur.

El ministro brasileño se tomó todo el tiempo necesario para explicar a los periodistas todo lo que se había logrado en las largas negociaciones sobre el tema: "Avanzamos en un 90% y sólo nos quedan discutir detalles". Campbell aceptó: "Coincido en que avanzamos mucho". Pero enseguida añadió con una media sonrisa: "El problema es que el 10% que nos falta discutir es, justamente, el tramo más difícil".

–¿Por qué no se firma el régimen para los autos?, fue la primera pregunta que los periodistas le hicieron a Botafogo.

–¿Cómo saben que no habrá un acuerdo? Yo no fui informado de eso en ningun momento por los funcionarios argentinos. A menos que ellos hayan mandado algun mensaje a Brasilia, justo después que yo embarqué para Buenos Aires.

–¿Pero hay consenso entre los cuatro socios para conseguir ese acuerdo?

En Ouro Preto (en diciembre de 1994) se establecieron las lineas principales. Primero, que debe haber un arancel externo común para los autos que vengan del exterior, segundo que a partir del 2000 exista libre comercio de automoviles dentro del Mercosur. Y tercero, que se ponga fin a los subsidios que distorsionan la competitividad entre los fabricantes. Como en esto coincidimos todos, yo considero muy saludable establecer ya un acuerdo.

Botafogo explicó porqué este asunto de la industria automotriz adquirió semejante relevancia dentro del Mercosur. "Hay miles de millones de dólares en inversiones, realizadas tanto en el Brasil como en la Argentina". Eso significa más empleo por una doble fuente. La directa, es decir, los obreros tomados por las fabricas, y la indirecta, que son los puestos de trabajo creados por las metalúrgicas autopartistas. Pero también representa lucha de intereses: por un lado, las terminales (todas extranjeras) que buscan maximizar sus ganancias y convertir al Mercosur en la plataforma de producción para toda América del Sur. Por el otro lado, los gobiernos que intentan capturar las inversiones, en tanto eso representa producción, exportación y trabajo. Ese juego de intereses es el caldo de cultivo de las diferencias.

Justamente, es eso lo que llevó a Campbell a decir: "No figura en el programa de la Cumbre del Mercosur la firma de ese acuerdo. Y tampoco era parte de la expectativa de ninguno de los gobiernos". Interrogado sobre el tenor de las divergencias, el diplomático se limitó a responder: "Hemos decidido, hace tiempo, que no vamos a negociar a través de la prensa".

Una fuente oficial admitió ayer al mediodía que había dos ejes de divergencias: la instalación de plantas subsidiadas por los estados brasileños (como es el caso de la General Motors y de la Ford en Río Grande del Sur) y el contenido nacional de autopartes. Dijo que sobre el primer tema había una aproximación. Pero el segundo, en cambio, estaba verde. "Precisamente, por todo lo que eso significa en términos económicos, es que no se podrá firmar el acuerdo en esta cumbre". Admitió, también, que políticamente era un mal momento para lograr el pacto final: "El presidente Cardoso tiene elecciones en octubre y en Paraguay hay una transición hasta que asuma el nuevo presidente en agosto. Creo que la discusión del régimen pasará para el primer semestre de 1999".

Pero ayer Botafogo dijo que había un acuerdo sobre cómo tratar a las plantas que fueron construidas gracias a las subvenciones. "A partir del 2000, quienes construyan fabricas con subsidios no tendrán libre comercio. Su producción será tratada como si fuera extranjera: tendrán un arancel en el interior del Mercosur". Para los argentinos entran en esa categoría las plantas que recibieron subsidios antes de esa fecha. Y Botafogo admitió que el reparto del contenido nacional "es parte del 10% que falta discutir". □

ACTORES EN PUGNA

Choque de posiciones por el régimen automotor que tendrá el Mercosur a partir del año 2.000

	Automotrices	Autopartistas y siderúrgicas	Los gobiernos
ARANCEL PARA AUTOS TERMINADOS	Aceptan un arancel externo común del 35% pero reclaman poder importar con un arancel preferencial (del 17,5%) una cantidad de unidades equivalente al 20% de lo que fabriquen en la región.		La Argentina y el Brasil quieren fijar un arancel externo común del 35%. Uruguay quiere que sea del 23% para ellos. Paraguay pedía un arancel aún menor. Ninguno acepta que las fábricas tengan un arancel preferencial, ya que eso no cumple con las normas de la Organización Mundial del Comercio.
ARANCEL PARA FABRICAS SUBSIDIADAS	Rechazan por completo que se fije un arancel interno del Mercosur para las terminales que se radicaron con algún tipo de subsidio.		La Argentina, Brasil y Uruguay coinciden en colocar un arancel interno del Mercosur para las terminales subsidiadas. La Argentina exige que se aplique para las que se radicaron, sobre todo en Brasil, pero todavía no aclaró a partir de qué momento. Los brasileños aceptan ese arancel pero sólo para las que se radiquen con subsidios a partir del 2000.
ARANCEL PARA AUTOPARTES	Aceptan un arancel externo común del 16 al 18%, pero siempre y cuando las autopartistas locales fabriquen con precio y calidad similares a las internacionales.		Negocian un arancel externo común para la importación de autopiezas, pero aún se discute qué nivel de protección tendrá.
COMPONENTE REGIONAL DE AUTOPARTES	Aceptan que los vehículos tengan un componente de piezas fabricadas en la región pero quieren que ese componente tenga por lo menos un 40% de piezas importadas. Además reclaman que ese contenido regional sea gradual, que un modelo nuevo pueda tener mayor componente importado en los primeros años.		La Argentina y el Brasil quieren que cada vehículo tenga un componente del 60% de piezas fabricadas en la región. Uruguay pide para sí un contenido mucho inferior. Brasil plantea que ese contenido sea del Mercosur, sin discriminar el origen. La Argentina, en cambio, quiere qué la calidad de los productos fabricados en esta misma región.
	El gremio de los mecánicos (SMATA) apoya la posición de las terminales, ya que representa al personal de 10 de las 11 terminales radicadas.	El gremio de los metalúrgicos (UOM) se inclina más por la posición de los autopartistas, ya que tiene más peso en la representatividad del sector.	

CLARIN

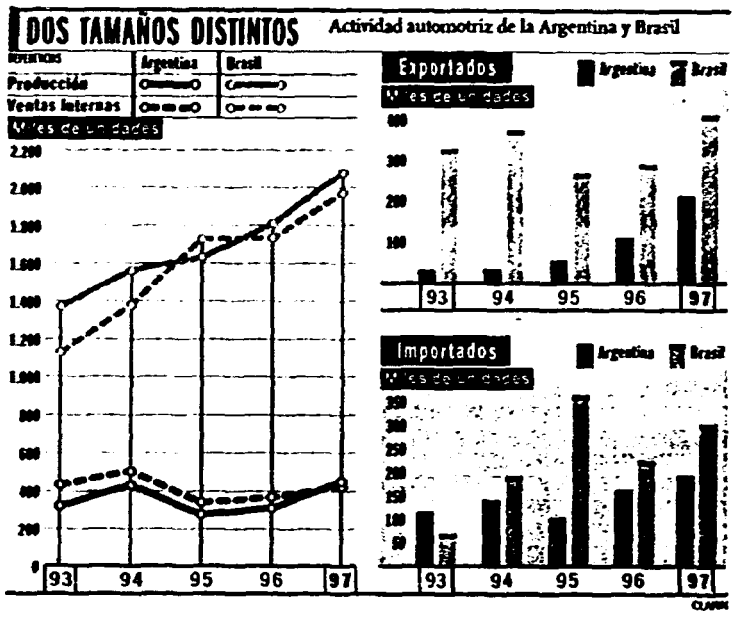
JAMES SMART
London 1851 Buenos Aires 1888
Liquidación
20% y 50%
Del 12/7 al 31/7/98
Patio Bullrich - Unicenter - Florida 961 - Callao 1014 - Sarmiento 432

PANAS de 1ª $16.90.-, mencionando este aviso, ud. Tendrá un 20% de descuento en precios de lista.
Rubias Atención a particulares y profesionales
El Show-room más grande de Bs. As.
Av. Corrientes 4818
Tel./Fax: 855-1811 (líneas rotativas)

"PARTES OSCURAS" 12

0808703

POLEMICAS EN EL MERCOSUR



ADEFA: "ESTO PUEDE ROMPER EL MERCOSUR"

Puja de fábricas y autopartistas

LUIS VARELA

No sólo los gobiernos tienen diferencias por el régimen automotor que tendrá el Mercosur desde el 2000. Los protagonistas privados, fábricas y autopartistas, también están distanciados.

El vicepresidente de ADEFA y titular de Ford Argentina, Jorge Mostany, dijo: "Las fábricas aceptan que un 60% de cada auto se produzca con autopiezas fabricadas en la región, pero esas partes deben tener calidad y costo internacional, porque si no bajará la competitividad a la industria".

En la Asociación de Fábricas de Componentes (AFAC), encabezada por Horacio Larré Oroño, advierten: "Las terminales hablan de precio y de calidad a la hora de comprar, pero no plantean problemas de precios en lo que venden, con precios altos, en un mercado cautivo. Los únicos que pueden proveer al mercado son las terminales, excepto por el cupo del 10% que tienen particulares e importadores".

"Pero además –indican en AFAC– hay manejos en el contenido regional que desestabilizan al sector. Las fábricas no piden que por lo menos el 60% de las autopiezas sea local, sino que por lo menos el 40% de las partes sea importado, que es algo muy distinto. E insisten con que el componente regional sea flexible, con menos partes locales, para los primeros años de un modelo, y todos sabemos que ahora un modelo dura tres años, por lo que en realidad no cumplirán nunca con el 60%".

La traba a las fábricas subsidiadas también divide a fábricas y autopartistas. Mostany, de ADEFA, cree que "es un poco tarde para que se acuerden de eso. Una postura argentina muy dura en este punto puede romper el Mercosur".

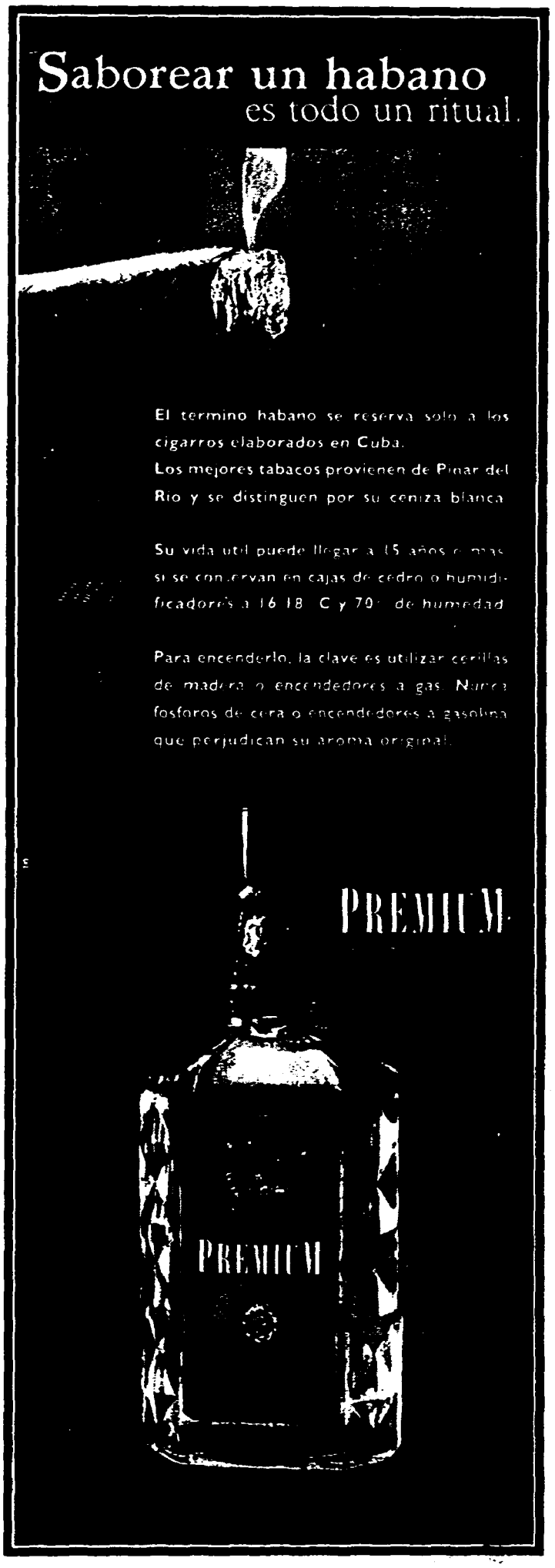
–Pero esto está tan rígido que, según parece, la decisión deberá ser tomada a nivel presidencial..., le indicó Clarín.

–El Presidente debe ser el último recurso, para una situación desesperada.

Del otro lado, los autopartistas reclaman que no se le dé libre comercio a las fábricas subsidiadas, y para explicar el punto de vista los de AFAC dan un ejemplo:

"Imagínense que tenemos dos provincias, Buenos Aires y La Pampa, pegadas, que pelean una radicación. Buenos Aires tiene el mercado y la infraestructura, y además da subsidios, dónde haría la inversión. Si los de la Pampa no hacen algo, van a terminar todos en Buenos Aires".

Jesús Peón, de Chrysler –comprada por Mercedes Benz– miró la discusión desde afuera: "La decisión la tienen las casas matrices. Allá se decide dónde y qué se fabrica. Si el Mercosur no ofrece ninguna ventaja, a las empresas les va a convenir traer autos de Alemania o de EE.UU. y no invertir en esta región. Si hasta ahora hubiesen podido vender sin radicarse, todos los autos argentinos serían importados". □



GUVER

MELATOL
Sueño Natural
Cápsulas y Comprimidos

UNICLASS

CURSOS INTENSIVOS INDIVIDUALES en CINCINNATI, OHIO, USA.

especial para empresas y altos ejecutivos

FUNDADA EN 1972

Hotel y almuerzo de lunes a sábado incluidos en el precio pagado

PROGRAMA: 7 horas diarias de clases, lunes a sábado con una hora de descanso para el almuerzo con el profesor.

Duración de 2 a 4 semanas

Para mayor información:
322 East Fourth Street • Cincinnati, Ohio 45202 U.S.A.
(513) 721-6782 • FAX: (513) 721-8619
http://www.cinclingua.com

CINCILINGUA

13

9808703

Casi acuerdo entre Argentina y Brasil en la previa a la Cumbre presidencial

Industria automotriz y el sector azucarero focalizan los debates

Se han registrado grandes avances en el acuerdo automotor entre Argentina y Brasil, pero no se firmará ningún protocolo en las reuniones preparatorias para la XV Cumbre de Presidentes a realizarse en Ushuaia.

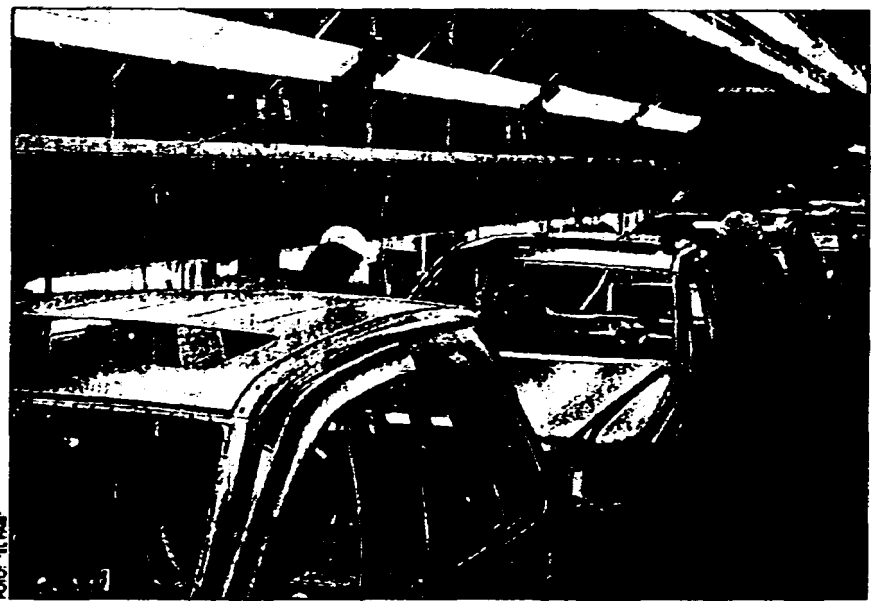


FOTO: TELAM

PROTECCIONISMO. *Las pujas entre Argentina y Brasil en la industria automotriz podrían saldarse definitivamente en la Cumbre de Presidentes en Ushuaia*

BUENOS AIRES. (Por Washington Molineli, enviado especial).— Las diferencias para acordar el régimen automotor común del MERCOSUR, donde Argentina y Brasil son los grandes protagonistas, y lo relativo a la producción azucarera, donde también los grandes países del bloque acaparan el mercado, son el centro de interés de las reuniones preparatorias del la XIV Cumbre de Presidentes de la unión aduanera a celebrarse el próximo viernes en la austral ciudad argentina de Ushuaia.

En ninguno de estos dos temas habrá resolución ni protocolo a firmar por los presidentes del bloque, sin embargo, tanto brasileños como argentinos reconocen que en cuanto al régimen automotor se han logrado "enormes avances", según el secretario de Industrias de Argentina, Jorge Campbell, y entre un 85 a un 90 por ciento según el ministro de Industria, Comercio y Turismo de Brasil, José Botafogo Goncalvez.

El ministro uruguayo de Industria, Energía y Minería, Julio Herrera, reafirmó la posición uruguaya de llegar a un régimen común a partir del 1º de enero del 2000, señalando que Uruguay explota series cortas de producción automotriz, por lo que no es posible que la importación de autopartes para ensamblado deban ser gravadas con un arancel del 35% como sostiene Brasil.

Por su parte, Botafogo Goncalvez dijo que Argentina y Brasil admitirán que Uruguay y Paraguay vayan paulatinamente adecuando su régimen automotor hasta llegar a enero del 2000. Para ello continuarán las negociaciones.

El tema de los automóviles, que los presidentes pretenden dejar superado en Ushuaia con el anuncio de un régimen común para su libre comercialización, que debe entrar en vigor el año 2000, enfrenta básicamente a Argentina y Brasil —principales socios— y, al parecer, no se alcanzará un acuerdo.

Existe un consenso sobre la necesidad de su libre comercio en el Mercosur a partir de ese año y de que los cuatro países cobren un arancel del 35 por ciento sobre vehículos procedentes de fuera.

La disputa entre Argentina y Brasil por las inversiones de las grandes fabricantes mundiales de automóviles —mas de 17.000 millones de dólares— y la insistencia

La disputa entre Argentina y Brasil por las inversiones de las grandes fabricantes mundiales de automóviles es un territorio de más de 17.000 millones de dólares.

de Uruguay (cuya industria automotriz es muy pequeña) y de Paraguay (carece de montadoras) en tener un régimen especial, impide la definición de una política industrial común.

Los argentinos insisten en que Brasil elimine los incentivos fiscales que los gobiernos regionales conceden a las montadoras o que, al menos, paguen derechos compensatorios por esa práctica que permite una ventaja comparativa a Brasil.

Respondiendo al argumento argentino de que Brasil subsidia al sector automotor a través de ventajas para la radicación de inversiones, el ministro brasileño dijo que este tema es muy complejo y lo que propone su país es que aquellas plantas que están cumpliendo sus procesos de inversiones en el marco de estas facilidades, se mantengan al amparo del nivel más alto de arancel extrarregional, no así las que sus proyectos se inicien con posterioridad a enero del 2000 cuando deba regir el régimen automotor común.

■ *ACUERDO EN SERVICIOS*

Jorge Campbell resaltó como muy positivo el acuerdo alcanzado en materia de servicios y régimen de compras del Estado. Sobre el primer punto, dijo que a partir de la próxima cumbre del MERCOSUR, cuando se firmen los protocolos correspondientes, quedará liberalizada en la región la prestación de servicios profesionales tales como arquitectura, ingeniería, algunos transportes, finanzas y contabilidad. Esto significa que profesionales de cualquiera de los países del MERCOSUR podrán ejercer y otro país miembro, explicó.

En cuanto a las compras gubernamentales de bienes y servicios, quedaron establecidos los criterios básicos que deberán seguirse para la negociación de un régimen de compras por parte de los gobiernos y entes oficiales, en particular un compromiso de trato nacional y la transparencia de los procesos licitatorios.

■ *BARRERAS PARAARANCELARIAS*

El secretario argentino de comercio se mostró satisfecho también por los acuerdos alcanzados en cuanto a la eliminación de barreras paraarancelarias al comercio y en cuanto a la uniformización de normas técnicas.

Sobre estos temas no abundó en detalles, dado que las negociaciones continuarán hoy a nivel técnico.

En la presente jornada continuarán los trabajos del Grupo Mercado Común y del Mecanismo de Consulta y Concertación Política que integran técnicos de los países miembros. Mañana jueves, sesionará el Consejo del Mercado Común que integran los *ministros de economía* y cancilleres, órgano que dará los toques finales a los acuerdos y declaraciones que firmarán el viernes los presidentes del MERCOSUR en Ushuaia.

Además de las negociaciones del Mercosur, Buenos Aires será sede esta semana de una nueva Cumbre Económica del Mercosur, promovida por el Foro Económico Mundial (WEF) y en la que los presidentes de la región debatirán con centenares de expertos y empresarios los progresos y los desafíos de la integración.

14

9808703

POLEMICAS EN EL MERCOSUR

EL REGIMEN PARA DESPUES DEL 2000

Autos: piden protección para poder exportar

Cf 24-7

Puede ser el Mercosur un centro exportador de automóviles? Varios especialistas, convocados en el World Economic Forum, indicaron que eso es posible si se **mejora la calidad, la productividad y los costos y se piensa en el cliente.** Sin embargo, a la hora de decir cómo mejorar, todos reclamaron que siga la protección en el régimen que gobernará al sector a partir del año 2000, algo que tiene trabados a los gobiernos de Argentina y Brasil.

Herbert Demel, presidente de Volkswagen Brasil; Cristiano Ratazzi, titular de Fiat Argentina y José Pinheiro Neto, por la cámara que reúne a las fábricas brasileñas analizaron cómo exportar.

Leticia Costa, de la consultora Booz Allen, puso el contexto: "Argentina y Brasil crecieron fuerte gracias a protección e incentivos. Avanzaron en productividad, pero no consiguieron nivel internacional en costos. Se vienen tiempos de alta competencia. Abundarán la presión para que se eliminen las protecciones. Habrá exceso de capacidad productiva, y esta industria no es ni global ni competitiva".

Demel, de VW, indicó: "Para competir a nivel internacional, primero hay que mejorar la calidad, luego la calidad, después la calidad, y más tarde la productividad y los costos. En Brasil y en Argentina hay materias primas caras y calidad limitada. Brasil usa el 90% de su capacidad instalada y la Argentina el 60%. En costos la Argentina es algo menos competitiva que Brasil. Para mejorar todo esto, es imperativo que se defina el futuro régimen. Somos inversores de largo plazo y tenemos que definir. Que decidan, que nos guste o no, pero lo importante es que haya un régimen. Pero mucho de lo que se discute es absurdo. ¿Cómo se va a repartir el contenido local por país? ¿Cómo Paraguay puede tener algo? No es razonable".

Ratazzi disintió: "Hay que mejorar, pero la calidad no es tan baja. Hay fábricas recién instaladas que producen con nivel europeo. Pero es cierto que para poder exportar hay que mejorar las entregas de los proveedores, tenerlos cerca, bajar el costo de transporte".

Y luego disparó: "Si queremos exportar, es imprescindible respaldar a los que fabrican en este mercado. Tiene que haber un arancel menor para los que fabricamos: del 35% para todo el mundo y del 17,5% para las empresas radicadas, para que puedan especializarse e importar lo que no fabrican aquí".

"El gobierno les pone trabas a las industrias radicadas con subsidios. Eso es la muerte del Mercosur –dijo Ratazzi–. Pero además quieren fijarles un arancel del 16% a las autopiezas. Es absurdo. Si lo hacen, que se olviden de exportar. Los funcionarios no saben qué es la industria. Terminarán debilitándola, aumentando los precios, bajando las ventas y el empleo."

José Rodríguez, jefe del gremio de los mecánicos (SMATA), se sumó a la protesta: "Por como encaran el régimen, Roque Fernández y Alieto Guadagni parecen dos ministros brasileños. La última reunión con esos funcionarios fue horrible. Estamos en un año político. Y si el Gobierno no atiende los planteos de SMATA, vamos a salir a pelear por todo el país". □

9808703

DIAGNOSTICO | LA LUCHA POR ATRAER INVERSIONES COMPLICA LAS POLITICAS COMUNES DEL MERCOSUR

Se frenó el régimen automotor del 2000

Las automotrices, los gobiernos del Brasil y la Argentina, la siderurgia y los autopartistas tratan de ganar posiciones en el futuro régimen automotor del Mercosur

ISMAEL BERMUDEZ

Las negociaciones para acordar el nuevo régimen automotor que regirá al Mercosur a partir del 1° de enero del 2000 entraron "en punto muerto".

La idea original preveía que se rubricara el acuerdo antes del 30 de abril. Se pensó, después, en estampar la firma en la Cumbre Económica del Mercosur, reunida en Ushuaia. Ahora, la esperanza es que se pueda firmar antes de fin de año.

Las idas y vueltas se deben a que los gobiernos del Mercosur y los distintos componentes de la industria (terminales, proveedores, autopartistas) no se ponen de acuerdo. Las divergencias son tan fuertes que algunos piensan que el régimen al que finalmente se va a llegar no tendrá nada de "común".

La pelea automotriz — La dificultad del régimen para el 2000 radica en la negociación entre terminales, autopartistas e industria siderúrgica

Aranceles	Situación actual	Previstos para el 2000	Propuesta ADEFA-Anfavea	Propuesta siderúrgica
Autos	33,5	20	35,0	
Autos p/terminales	14,0	20	17,5	
Autopartes	16,0	16	18,0	
Autopartes p/terminales	5,0	16	8,0	
Insumos de autopartes	15,0	12	12	

Fuente: Clarín en base a datos oficiales y del mercado

Divergencias al por mayor

Tanto en la Argentina como en el Brasil la industria automotor tiene regímenes especiales que vencen a fines de 1999. Distintas variantes, contemplan un conjunto de incentivos, aranceles de importación especiales y subsidios para atraer la radicación de las grandes automotrices internacionales. Esos regímenes se justificaron en la necesidad de promover una industria automotriz. Por eso se resolvió que fueran "transitorios" y que, a partir del 2000, la industria se desenvolviera en un marco de libertad de comercio.

Las terminales radicadas en el Brasil y en la Argentina –que en la mayoría de los casos son filiales de las mismas casas matrices, agrupadas en ANFAVEA y ADEFA respectivamente– elaboraron una propuesta que consiste básicamente en :

- Comercio automotor dentro del Mercosur absolutamente libre para las terminales instaladas en ambos países.
- La importación de autos de fuera del Mercosur pagará un arancel del 35%.
- Los autos importados por las terminales radicadas en el Mercosur pagarán un arancel del 17,5%, acotado a un 20% de la producción local. Hoy el arancel es 14% y el cupo es del 10% de la producción.

Horacio Losoviz, titular de ADEFA, explicó que ese arancel más bajo para la importación por parte de las automotrices se debe a que la industria trabaja con "especialización". Significa que fabrica pocos modelos en la región, para producir mayores volúmenes y ganar economías de escala, para lo cual necesita importar otros modelos. "Si tuviésemos que pagar el arancel del 35%, como cualquier importador, entonces no tendría sentido fabricar en la región y nos convertiríamos directamente en importadores".

En relación con los subsidios otorgados por el Brasil a las terminales radicadas en en ese país, Losoviz considera que esas "promociones ya están otorgadas y el Brasil no las revera". De ahí que ADEFA insistió, según Losoviz, en que la condición para acceder al nuevo régimen es que la terminal esté presente en los dos países y que la facilidad de importar al 17,5% esté limitada a un porcentaje de la producción local.

–¿Por qué debe haber un régimen especial? ¿El acuerdo no establecía que a partir del 2000 el mercado debía ser libre, con un arancel externo del 20 por ciento?

–Planteamos un sistema especial hasta el 2004, momento en que las terminales radicadas en la Argentina podrán producir un millón de autos. Con esa escala de producción, la industria estará "madura". En relación con lo segundo, como casi todas las terminales están radicadas en la región, el nivel de "protección efectiva" es del 17,5%. El 35% es para evitar el dumping y para que las terminales que no están en ambos países, puedan radicarse

Consejo Profesional de Ciencias Económicas de la Capital Federal

Lunes 27
Ciclo de medias jornadas: 18:00 hs.
CURSO BÁSICO DE DERECHO PENAL TRIBUTARIO EN SU APLICACIÓN AL ÁREA DE CIENCIAS ECONÓMICAS.
Exp.: Dr. C.E. Vicente O. Díaz.
(Esta reunión estaba prevista para el Martes 28/07/98).

Martes 28
Acción cultural: 17.00 y 19.00 hs.
Cine infantil: "Anastasia".
Coord.: Dr. C.P. Luis Cortés.

Miercoles 29
Acción cultural: de 15:30 a 17:30 hs.
Taller de arte: "Los niños pintan en el Consejo"
Coord.: Dr. C.P. Mario Odifreddi.

Jueves 30
Ciclo de conferencias: 18.00 a 21:30 hs.
ARGENTINA Y SUS RELACIONES ECONÓMICAS INTERNACIONALES 2ª Reunión.
ARGENTINA-ISRAEL ASPECTOS DEL INTERCAMBIO ECONÓMICO.
Exp.: Dr. C.P. Marcelo Abramovsky (Cámara de Comercio Argentino-Israelí), Consejero Sra. Marta Aguirre (Minist. de Relac. Ext. y Culto), Sr. Embajador Itzhak Aviran (Embajada de Israel), Dr. C.P. Josué I. Berman, Dr. Marcos Bregman, Ing. Alberto de las Carreras (Cámara de Exportadores de la Rep. Arg.), Sr. Isaac Elias (Embajada de Israel), Dr. L.A. Ricardo M. Grandi (Director de la Carrera de Comercialización de la U.B.) Dr. Israel Imar (Cámara de Comercio Argentino-Israelí) y Sr. Raúl E. Jeremías (Gerente de Exportaciones C.E.P.A. S.A.). Exp. y Coord.: Dr. C.P. Roberto A. Villamayor. Coord. Gral.: Dr. C.P. Carlos A. Alvarez.

Viernes 31
Acción cultural: 19 30 hs.
Espectáculo infantil "Rayas"
Coord.: Dra. C.P. Susana Santorsola

ESPECTÁCULOS: Tendrán prioridad de acceso los matriculados y sus familiares, hasta 10 minutos antes del inicio.

V CONGRESO de la Pequeña y Mediana Empresa
Las PyME y las profesiones de Ciencias Económicas: acciones para el futuro.
Buenos Aires-13 y 14 de Agosto de 1998.

Congreso CPCE Córdoba
23, 24, 25 y 26 de Setiembre
2 CONGRESO NACIONAL
DE PROFESIONALES EN CIENCIAS ECONÓMICAS
ARGENTINA
Política Profesional
• Actuación Profesional
Contabilidad y Auditoría
• Tributaria, Laboral y Previsional
• Administración
• Sector Público
• Economía y Comercio Internacional
Inscripciones
14 de Agosto de 1998
Entrega de Trabajos
31 de Julio (Estos trabajos no concursarán por premios Aniversarios)
INFORMESE EN SU CONSEJO
Consulte en Internet WWW.CPCECBA.COM.AR
INFORMES: de 9 00 a 20 30 hs INSCRIPCIONES: de 9 00 a 18 30 hs.
Viamonte 1549 - Tel.: 811-0050 y 812-9292 (líneas rotativas) - Fax: 812-9124
INTERNET: http://www.cpcecf.org.ar - E-mail: cpcecf@cpcecf.org.ar

UNA DE LAS COMISIONES MAS BAJAS
PROFESION + AUGE A.F.J.P.
La atención personalizada que su futuro necesita.
Casa Central: Paraná 666 - (1017) – Buenos Aires – Tel: 373-7786 / 7787

Para una empresa proveedora de insumos para la industria alimenticia, en franco proceso de crecimiento, requerimos:
JEFE DE VENTAS
Reportando a la Dirección Comercial, y teniendo a su cargo un equipo de ventas, tendrá como responsabilidad la comercialización de los productos a nivel país.
Será necesaria la graduación universitaria, fluido manejo del idioma inglés y una experiencia en funciones de coordinación de ventas en empresas de productos vinculadas con la alimentación humana.
Agradeceremos el envío de antecedentes a la brevedad, pudiendo hacerse por carta o e-mail, mencionando la ref. B 394
bertoni asociados
CONSULTORES DE DIRECCION EN RECURSOS HUMANOS
Av. Leandro N. Alem 530, 3° - Edificio Plaza Roma - (1001) Buenos Aires - Argentina
Tel: 313-9666 - Fax: 313-5255 - E-Mail: bertoni@bertoniasoc.com

9808703

"PARTES OSCURAS"

16

DIAGNOSTICO

PUNTOS DE VISTA

HORACIO LOSOVIZ
Presidente de ADEFA

La propuesta de ADEFA garantiza la continuidad de la industria automotriz en la Argentina. Elimina cupos, baja la protección efectiva de los autos y neutraliza los subsidios que el Brasil les dio a las terminales radicadas en ese país, que van más allá del 2000. Las terminales argentinas, que hicieron grandes inversiones, no pueden ser asimiladas a meras importadoras. Así, vamos a un país minero, proveedor de servicios y de commodities. El 35 por ciento que proponemos es para evitar el dumping y para que las terminales que no están en ambos países, si desean hacerlo se radiquen.

JAVIER TIZADO
Presidente del CIS

Las automotrices, entre 1992 y 1997, dispusieron de incentivos por 5.100 millones de dólares, mientras que invirtieron 3.500 millones de dólares. Esos incentivos son los fondos excedentes que recibieron respecto del que habrían recibido de haber sido tratadas como las otras industrias de bienes durables. Por eso, los precios de los autos en la Argentina, comparándolos con iguales modelos fabricados en Italia o Francia, son entre un 37 y un 65% más caros.
Las terminales son meras armadurías de importador. Entre 1992 y 1997 el balance comercial del sector acumula tuvo un déficit de 9.000 millones de dólares.

HORACIO LARRE ORONO
Presidente de AFAC

Los incentivos dados por el Brasil a sus automotrices imposibilitan la implementación del Mercado Común Automotor en las condiciones previstas ya que el libre comercio dentro del Mercosur requiere condiciones previas que están vulneradas.
No existe por parte de Brasil real vocación de integración y complementación intraindusrtrial porque insisten en decir en que las autopartistas brasileñas proveerán el 90% de la producción regional. Las terminales deberían utilizar como mínimo un 60% de partes y componentes de la región, pero la mitad debería ser nacional.

si así lo quieren, dijo Losoviz.

Ni el gobierno brasileño ni el argentino acuerdan con la propuesta de un arancel más bajo cuando las terminales importen autos de fuera del Mercosur. Consideran que eso altera las reglas de la Organización Mundial del Comercio (OMC) y, les daría una "protección efectiva" a las automotrices del 35% , lo que equivaldría a un subsidio implícito de ese margen que pagarían todos los consumidores.

Pero también hay divergencias entre los gobiernos. El Secretario de Industria, Alieto Guadagni, planteó que los autos de Brasil producidos en los estados que tienen subsidios que se mantengan después del 2000 y se vendan en la Argentina, sean considerados como elaborados fuera del Mercosur y paguen el 35% de arancel.

El ministro de Industrias de Brasil, José Botafogo Gonçalves, respondió que los dos países dieron subsidios e incentivos y que lo que ya se otorgó no puede cambiarse. Y asegura que, de ahora en más, no se otorgarán nuevos incentivos y que se respetará el régimen común que se establezca (ver Entrevista, páginas 10 y 11).

Guadagni, en cambio, insiste en que esa regla se aplique a las terminales con subsidios pero que aún no están produciendo autos y lo harán después del 2000.

Siderurgia y autopartes

Las divergencias se extienden a las autopartes y a otros insumos para las terminales, porque ADEFA-ANFAVEA proponen que haya un arancel más bajo para las autopartes e insumos del orden del 16%, y la mitad de ese arancel cuando las terminales importen de fuera del Mercosur.

Para no quedarse atrás, los siderúrgicos de la región, agrupados en el Mercofer, también elaboraron una propuesta común. Así plantearon "que el arancel de las autopartes y materias primas no debería ser inferior al 80% del que resulte para los vehículos terminados". Si para los autos se fija en el 35%, el arancel de autopartes e insumos debería ser del 28%. "Debe ser condición básica lograr el desarrollo armónico de todos los sectores productivos que constituyen la cadena de valor del sector", planteó el Mercofer.

Javier Tizado, vicepresidente de Siderar y titular del CIS (Centro de Industriales Siderúrgicos), con números en la mano, señaló que las terminales son meras armadurías de componentes importados. Por esa razón, dice que desde 1992 a 1997 el balance comercial automotor total, incluidas las autopartes, acumula un déficit de más de 9.000 millones de dólares.

Horacio Larré Oroño, presidente de AFAC, la asociación que agrupa a los autocomponentes, agrega que las terminales deberían utilizar como mínimo un 60% de partes y componentes de la región, pero la mitad debería nacional.

Así las cosas, alcanzar un acuerdo requiere juntar más piezas que las que lleva un automóvil. Por eso, los negociadores se dieron otro medio año, sin que nadie asegure que habrá "fumata blanca". ❑

Beneficios, para todos

Los incentivos, dicen los productores siderúrgicos, deben beneficiar a toda la cadena de valor del sector y no sólo a la fase terminal o ensambladora.

Esperar hasta el momento en que realmente necesite comunicarse puede ser demasiado tarde

COREINTENSIVE
Es un curso intensivo que está diseñado para profesionales que por razones laborales se ven con la necesidad de mejorar rápidamente su habilidad comunicativa en inglés.
• Duración: 4 semanas, 10 horas semanales.
• Fecha de inicio del curso: Lunes 3 de agosto.
Corporate English
Language Training for Management
Informes: San Martín 523 1° Tel/Fax: 393-3500 (rot.)
E-mail: Coreint@ssdtar.com.ar

Posgrado en Conducción Estratégica de Recursos Humanos
Porque el conocimiento se pone al servicio del desarrollo de habilidades y estrategias en la conducción
acro

17

9808703

✓ Paraguay y el régimen automotor

El gobierno paraguayo pidió la postergación de cualquier acuerdo sobre el régimen automotor en el MERCOSUR, en vista de que el país no está en condiciones por el momento de desarrollar una industria de autopartes, que le habilitaría para la actividad ensambladora. El ministro de Industria y Comercio, Atilio R. Fernández, señaló que Paraguay no puede aceptar la propuesta brasileña de un régimen consensuado. Además condicionará cualquier acuerdo a que previamente se concedan a ese país las facilidades necesarias para instalar una línea de producción de las citadas características. EP 31-7

9808703

Financiación de bancos privados de obras "en el pozo" por US$ 160:
• Página 12

Inflación mayorista llegó a un dígito y se ubicó en 9,41%
• Página 12

INTEGRACIÓN COMPLEJA

Disensos en torno al régimen automotor

Las importadoras de extrazona advierten sobre reducción de marcas y alzas de precios, pero las que importan de la región y las armadoras no objetan la suba del arancel común a 35%

Las cámaras empresariales que nuclean a los sectores automotrices locales tienen posturas discrepantes respecto a la posición que debe prevalecer en el gobierno uruguayo al negociar con sus socios del Mercosur el régimen automotor común. Tampoco hay un consenso claro entre las dos carteras que tienen injerencia en la materia, la de Economía y la de Industria. El telón de fondo es la férrea decisión de Brasil y Argentina de elevar los aranceles a los automóviles de extrazona al 35%. Además se debaten los efectos sobre los consumidores que verán reducida su opción de marcas y modelos y, eventualmente, deberán pagar más caros los vehículos de extrazona.

LAS GREMIALES

Las dos cámaras –la Asociación de Empresas Automotrices del Mercosur (ADEAM) y la Cámara de Importadores de Vehículos Automotores (CADIVA)– que nuclean a los importadores de vehículos coinciden en algo: el incremento de 23% a 35% del Arancel Externo Común, que gravaría la importación de autos de extrazona, incrementará sensiblemente la presencia en el mercado uruguayo de las unidades fabricadas en Brasil y Argentina en un mercado que hoy está repartido casi por mitades entre unidades regionales y de otras procedencias.

Economía sostiene que el régimen común debe negociarse en el Consejo del Mercosur

Por su parte, la Cámara de la Industria Automotriz del Uruguay (CIAU), que representa a los productores locales de automóviles, se abroquela detrás de las posturas del Ministerio de Industria que, resignado al parecer al elevado arancel de los socios mayores del bloque, busca obtener ventajas que permitan subsistir a la incipiente industria nacional.

El ministro de Industria, Energía y Minería, Julio Herrera, transmitió el lunes pasado a los industriales automotrices locales, en un breve documento, la posición de su cartera en las negociaciones con el bloque. Se pretende exceptuar del incremento de doce puntos del AEC a los tractores, cosechadoras y máquinas viales y que se establezca un arancel del 2% a la importación de autopartes para automotores.

También se pretende mantener hasta el año 2005 las condiciones de acceso de las autopartes nacionales y que se considere que un auto puede ser catalogado de "origen Mercosur" con 50% de componentes de extrazona.

Se demanda también que se mantenga más allá del 31 de diciembre de 1999 el régimen vigente de admisión temporaria para la industria automotriz local.

A Herrera no le preocupa tanto la elevación del AEC automotor y que se acentúe la desviación de comercio intrarregional. "El consumidor va a tener autos del Mercosur de distintas marcas y nacionalidades y va a acceder a ellos a través de un arancel cero y no a uno de 23% como hoy", declaró a *El Observador* hace una semana.

El Ministerio de Economía, en tanto, sostiene que la negociación es potestad de su cartera en el marco del Consejo del Mercado Común y no parece proclive a aceptar un arancel tan elevado en los plazos que demandan Argentina y Brasil.

EL CONSUMIDOR

La evaluación de los efectos que la prevalencia de la postura proteccionista producirá sobre los consumidores es dispar entre los empresarios importadores.

Los importadores señalan que los vehículos de extrazona subirán 15%

Para el vicepresidente de CADIVA, Enrique Shaw, vocero de una gremial de 18 empresas importadoras de automóviles de extrazona, el consumidor uruguayo va a quedar ante un mercado "dominado por poquitos, por cinco marcas y quizás alguna otra".

Shaw señala que el incremento del AEC producirá un alza de los precios de los vehículos de extrazona de por lo menos 15%.

En cambio para ADEAM, que representa a importadores de marcas regionales, el incremento de automóviles de esa procedencia "no perjudicará al consumidor", según declaró su asesor técnico Héctor Manduca. "Habrá gran diversidad de marcas como consecuencia de las fuertes inversiones industriales que el Mercosur está captando", aseguró. "Va a haber buena oferta; no menos de 20 marcas". agregó. Hoy hay 35 marcas y 522 modelos. Además, "el consumidor tendrá más acceso a repuestos porque estos siempre están más disponibles cuando las fábricas están más cerca", dijo.

LOS PRECIOS

En 1997 ingresaron a Uruguay 12.600 vehículos desde Brasil y 3.500 desde Argentina. "Solamente 4 mil de estos autos brasileños no pagaron arancel, el resto pagó 23%. Ahora se van a abatir los aranceles intrazona y habrá un abaratamiento de los precios", dijo Manduca.

Shaw es escéptico respecto a la baja de precios al consumidor. "Van a hacer buena letra unos meses, pero después van a subir los precios porque van a tener un mercado cautivo", sostuvo.

Para el representante de CADIVA, la protección no se justifica porque "la industria uruguaya no es tal, ya que lo que hay son dos ensambladoras". "Es una medida para defender algo que no existe", subrayó.

CLAVES

- **[illegible]**
- **CONSUMIDORES.** A los consumidores le bajarán los precios de los vehículos regionales, pero se les reducirán las marcas que existirán en el mercado.
- **DESVÍO.** Habrá [illegible] de comercio intrarregional.

Análisis

HORACIO BAFICO

Una medida buena para pocos y mala para muchos

En un mundo cada vez más globalizado, la industria automotriz recibe un tratamiento preferencial, al punto que la capacidad de producción a nivel global supera ampliamente una demanda que, en el caso de los países desarrollados, se estima que caerá en los próximos años.

El Mercosur no es la excepción y asistió a una verdadera guerra por la captación de inversiones, en la que triunfó Brasil. De esta forma el socio mayor se aseguró la radicación de inversiones millonarias y a raíz del arancel del 35% que regirá a partir del año 2000 capturó todo el mercado, siendo los consumidores de la región quienes pierden por ello.

Desde el punto de vista uruguayo, esta situación favorece a los importadores desde los países vecinos, en detrimento de quienes los adquieren extrazona.

A nivel industrial el caso es más complejo. La industria automotriz uruguaya no vende en plaza ya que sus costos no se lo permiten. Si exporta en virtud de los privilegios que le brindan el PEC y el CAUCE y a la posibilidad de importar vehículos armados en origen para el mercado interno a un arancel menor por el equivalente a sus ventas externas. Cuando rija plenamente el Mercosur desaparecerán esos beneficios, por lo que difícilmente pueda seguir exportando y, en consecuencia, seguir produciendo.

Por ello solicita un tratamiento especial. En su caso, un arancel elevado es favorable, pero le resulta insuficiente. Por ello reclama para sus insumos un arancel de importación bajo y que el componente de autopartes extrarregionales sea el mayor posible. De esta manera el diferencial entre el precio y los costos se agranda a su favor.

"PARTES OSCURAS"

BBV Banco Francés
Comparta con nosotros el mejor futuro
Montevideo - Salto - Paysandú - Punta del Este - Artigas - Rivera - Colonia - Brasil - San Paulo

19-19

Nº DOCUMENTO 9808704
TITULO
PROCEDENCIA 150025
FECHA DE PROCEDENCIA 11-04-98
VINCULACIONES 523375

ENTRADO
CRUZADO

Podrán circular libremente las obras de arte en el Mercosur

Los cuatro países integrantes del bloque crearán un sello aduanero cultural

LN 16/7

Los países integrantes del Mercosur concretarán pasado mañana la firma de un convenio que permitirá la libre circulación de bienes culturales entre la Argentina, Uruguay, Brasil y Paraguay.

El instrumento será el Sello Aduanero del Mercosur Cultural, que dará luz verde al traslado de "todo objeto considerado bien cultural o bien afectado a un proyecto cultural", según el texto que en las próximas horas definirán los responsables de Cultura de los cuatro países.

Así lo anticipó ayer a LA NACION la secretaria del área, Beatriz Gutiérrez Walker, al señalar que la libre circulación se concretará "siempre y cuando los bienes culturales estén avalados por el sello".

Su creación fue dispuesta por el Grupo Mercado Común del Mercosur, integrado por los viceministros de Comercio de los cuatro países, a partir de la resolución 122 del organismo.

La iniciativa

Los últimos detalles de la decisión son analizados desde ayer en las reuniones preparatorias de la VI Reunión de Ministros de Cultura del Mercosur, que tendrá lugar el viernes y el sábado próximos en esta ciudad.

Ayer discutieron la puesta en marcha del sello aduanero el director de Cultura de Uruguay, Thomas Lowy; la coordinadora de Proyectos Especiales del Ministerio de Cultura de Brasil, Norma Schmitt, y la secretaria Gutiérrez Walker, acompañada por la encargada de las relaciones internacionales de su organismo, Leonor Fleming. Hoy llegarán los responsables de Paraguay.

El sello tiene forma de ombú

El acuerdo permitirá que toda colección de obras de arte considerada bien cultural por la Secretaría de Cultura pueda ser transportada a cualquier país del Mercosur sin pasar por la Aduana, con la condición de que lleven el sello.

"Por ejemplo, cuando se disponga que una serie de pinturas del Museo de Bellas Artes sea expuesta en San Pablo, las mismas serán embaladas dentro del museo ante el curador de la colección y una autoridad aduanera", explicó Gutiérrez Walker, al anticipar la noticia a LA NACION.

Para la funcionaria, esto evitará el manejo "no siempre conveniente" de las obras de arte y objetos de gran valor cultural en los puestos aduaneros, dado que las piezas "al ser revisadas se exponen a cambios de temperatura y de humedad que pueden ser perjudiciales".

El paquete embalado y sellado con el logo, diseñado en forma de ombú, viajará directamente y sin escalas al centro de exposición del país con el que se ha pactado el intercambio. Allí un representante aduanero local y el curador del museo o galería receptor serán los encargados de abrirlo.

Gutiérrez Walker reveló que la iniciativa comenzó a estudiarse en 1996 y que constituye "una decisión política regional autorizada por la Comisión de Aduanas de cada país".

Si bien el Sello Aduanero del Mercosur Cultural fue aprobado por los cuatro países, para su instrumentación falta que sean ultimados algunos detalles administrativos.

En el nivel local restaría firmar la resolución entre la Secretaría de Cultura y el coordinador del Comité Técnico Nº2 de Asuntos Aduaneros, Ernesto Rezt. Se prevé que ello se concretará antes del sábado, fecha prevista para la suscripción final del acuerdo entre los responsables del área.

No sólo obras de arte

El permiso de libre circulación de obras de arte también se extenderá a grupos de teatro, orquestas o bandas musicales que tengan la oportunidad de hacer sus presentaciones en el exterior.

"De esta manera no solamente el artista puede viajar sin complicaciones aduaneras, sino que también el instrumento servirá para agilizar el intercambio cultural en un sentido más amplio", dijo Gutiérrez Walker.

La decisión de quiénes merecerán el sello aduanero dependerá exclusivamente de la Secretaría de Cultura, informó la propia funcionaria.

"Se mantendrá el mismo criterio que se utiliza cuando se decide si un evento es de interés cultural para el país. Todas las propuestas serán recibidas y consideradas", precisó.

Dolores Etchevehere

9808704

01-07

El Mercosur suma a Canadá y comienza a negociar el ALCA

LN 17/6

Los viceministros de Comercio se reúnen desde hoy en Buenos Aires

El Mercosur y Canadá firmaron ayer un acuerdo para promover el comercio y las inversiones, lo que pone de manifiesto el interés que tienen terceros países en asociarse con la región.

El documento de "Cooperación en materia de Comercio e Inversiones", que no contempla una caída de aranceles aduaneros, fue suscripto ayer por el secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Jorge Campbell, en representación del Mercosur, y la viceministro de Comercio del Canadá, Kathryn McCallion, durante un acto celebrado en el Palacio San Martín.

El pacto entre el Mercosur y Canadá no tiene la misma profundidad que los actuales acuerdos que rigen, por ejemplo, con Chile. En ese caso hay una caída progresiva de los aranceles que protegen mercados en ambos lados de la cordillera.

En este caso, el pacto con Canadá se limita a expresar la voluntad de ambas partes en "expandir el comercio y fortalecer la cooperación económica". El documento que firmaron Campbell y McCallion crea un grupo consultivo sobre comercio e inversiones, integrado por funcionarios de Canadá y el Mercosur, que estudiará formas de facilitar los negocios. Esto es: eliminación de barreras paraarancelarias, doble imposición, limitaciones legales para invertir, y otras medidas que faciliten las negociaciones.

Señales hacia el Norte

En rigor, el valor principal del acuerdo con Canadá es político.

Hoy, a las 9, en el mismo lugar donde ayer se firmó la entrada de Canadá en el "Club de Amigos del Mercosur", el canciller Guido Di Tella dejará inaugurado un proceso de trascendencia continental: comenzarán las negociaciones del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

Los 34 viceministros de Comercio del continente deliberarán hoy y mañana, en lo que será la primera negociación del ALCA, acuerdo que fue lanzado por los presidentes americanos en la reunión de Santiago de Chile, en marzo último.

El ALCA es un proceso que tiene por objetivo la formación de un área libre de barreras arancelarias desde Alaska hasta Tierra del Fuego. La libre circulación de bienes y servicios debería ser instrumentada a partir del 2005 cuando deberían concluir las negociaciones.

En este contexto, la firma del acuerdo con Canadá significa un mensaje que llegará sin distorsiones a los representantes comerciales de toda América, incluido el norteamericano Peter Allgeier: el Mercosur seguirá creciendo aún cuando se inicie el proceso del ALCA.

Esa es la señal que los cuatro socios regionales (la Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay) enviaron hacia el Norte.

Porque en los hechos, el pacto con los canadienses no significa mucho más que una demostración de buena voluntad para seguir profundizando las relaciones económicas.

La intención de los negociadores del Mercosur es hacerse fuertes y ser el contrapeso, dentro del debate que implica el ALCA, de los Estados Unidos.

Lo cierto es que desde hoy los representantes de los EE.UU. tendrán frente a sí un bloque fortalecido que saldrá a pelear acceso libre a los mercados agroindustriales del Norte.

Para muchos empresarios argentinos y brasileños, éste es el único sector en el que la región puede competir con éxito. El trabajo que realizarán los 34 viceministros en Buenos Aires es el de organizar los nueve grupos de negociación, que deliberarán en forma permanente en la ciudad de Miami (luego, Panamá será la sede).

Por su parte, los EE.UU. trabajarán en un tema que los desvela: el comercio electrónico (a través de Internet), un negocio millonario que crece en forma acelerada y es dominado ampliamente por las compañías de los EE.UU.

Estos quieren asegurar, por todos los medios, que no se impongan restricciones o gravámenes a estas operaciones. Hay tantos millones en juego que se decidió formar un grupo que trabajará exclusivamente para estudiar la cuestión.

Martín Boerr

Jorge Campbell y Kathryn McCallion intercambian ideas (Gabriel Pino)

Los negocios entre la Argentina y Canadá

- **Inversiones:** las inversiones de empresas canadienses en Argentina superan los 2600 millones de dólares.
- **Sectores:** los proyectos se concentran en bancos, gas y petróleo, minería, forestación e industria papelera.
- **Exportaciones:** en 1996, la Argentina le vendió mercaderías a Canadá por 104,7 millones de dólares. En 1997, la cifra resultó levemente superior.
- **Importaciones:** en ese mismo año las compras de la Argentina a Canadá alcanzaron los 264 millones de dólares. Es decir, las compras duplican a las exportaciones.
- **Productos:** los envíos de nuestro país hacia Canadá se concentran en frutas, nueces, miel, jugos concentrados, frutos de mar, chocolate, productos de cuero, carnes y lana peinada.
- **Industriales:** entre las manufacturas de origen industrial se destacaron repuestos de frenos, fundiciones, tubos y caños.
- **Perspectivas:** en enero último estuvo en Buenos Aires Jean Chrétien, primer ministro canadiense. Auguró que en pocos años más las inversiones de su país en la Argentina se duplicarán.

ENTRADO
CRUZADO

Nº DOCUMENTO 9808705
TITULO EL MERCOSUR Y CANADA FIRMAN ACUERDO PARA PROMOVER COMERCIO E INVERSIONES.
PROCEDENCIA 150090.
FECHA DE PROCEDENCIA 16-07-98
VINCULACIONES 523345.
6T456
12795
11005
11161

9808705

01-02

xG6504

R ECOBT 06-17 00306
ic% amt exg

MERCOSUR-CANADA
FIRMAN ACUERDO DE COOPERACION SOBRE COMERCIO E INVERSIONES

Buenos Aires, 16 jun (EFE).- Los paises del Mercosur firmaron hoy en Buenos Aires con Canadá un 'entendimiento" de cooperación sobre comercio e inversiones que puedeanteceder a un futuro acuerdo de libre comercio, se informó oficialmente.

El acuerdo fue suscrito en el Palacio San Martin, sede de la Cancilleria argentina, con la presencia de autoridades de los cuatro paises miembros del Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) y de la viceministro de Comercio de Canadá, Kathryn McCallion.

En una posterior conferencia de prensa, el secretario argentino de Relaciones Económicas Internacionales, Jorge Campbell, destacó que Canadá es el cuarto inversor en importancia en su pais, aunque el comercio "aun sigue siendo muy bajo".

A la pregunta de cuáles son los sectores más atractivos para las dos partes, Campbell dijo que si bien en Argentina los sectores minero y forestal han concentrado hasta ahora las inversiones canadienses, la clave es la potencialidad de casi todos los sectores.

"Salvo en algunos sectores agricolas donde hay recelos mutuos, la capacidad de cooperación y complementación entre nuestros paises es casi infinita", agregó.

Luego McCallion puntualizó que el intercambio Mercosur-Canadá es de alrededor de 3.000 millones de dólares, y que el año pasado creció el 1% por ciento respecto a 1996.

Al preguntársele por las diferencias del acuerdo Canadá-Chile y el entendimiento con el Mercosur, McCallion precisó que "el acuerdo firmado con Chile es de libre comercio pleno, y es vinculante para ambos gobiernos".

"En cambio lo que hemos firmado hoy es un entendimiento, un primer paso para llegar a un acuerdo, pero no es todavia un acuerdo propiamente dicho , añadió.

McCallion se negó a fijar una fecha para la firma del acuerdo y tanto ella como Campbell se mostraron esperanzados en que se firme "en un futuro cercano". EFE

mf/EO/jcr

06/17/01-17/98

"POCO LEGIBLE"

02 - 02

9808705

Nº DOCUMENTO 9808706
TITULO
PROCEDENCIA 15 0007
FECHA DE PROCEDENCIA 17-07-98
VINCULACIONES 523345

ENTRADO
CRUZADO

—¿Cuáles son las atribuciones del Comité de Cooperación Técnica del MERCOSUR? EP 12-7

El Comité de Cooperación Técnica (CCT) tiene como objetivo básico identificar, seleccionar, aprobar, poner en práctica y realizar el seguimiento de programas, proyectos y actividades de cooperación técnica.

La resolución 77/97 del Grupo Mercado Común (GMC) fijó sus atribuciones y procedimientos:

* Identificar, seleccionar, aprobar y poner en ejecución programas, proyectos y actividades de cooperación técnica del MERCOSUR con terceros países, asociaciones regionales y organismos internacionales, y realizar su seguimiento.

* Las acciones de cooperación técnica apuntarán a la transferencia, la incorporación y el desarrollo de conocimientos específicos y los medios que se requieran para tal fin.

* Tratar las iniciativas referidas a los convenios de cooperación técnica aprobados por el GMC.

* El CCT sólo examinará aquellas propuestas de cooperación técnica originadas en o endosadas por al menos una de las secciones nacionales de los Estados Parte en el GMC.

* Las propuestas de cooperación técnica deberán contener actividades propuestas, objetivos y previsión presupuestaria, y otros datos de interés.

* Dar prioridad a los programas y proyectos que proporcionen avances al proceso de consolidación del MERCOSUR, su relacionamiento externo y toda otra prioridad definida por el GMC, cuya aprobación final es de su competencia.

* La decisión sobre las propuestas deberá ser comunicada al proponente por el CCT a través de la Presidencia *pro tempore*.

* El CCT convocará una vez al año a los coordinadores de los proyectos o programas, para que informen sobre el estado de situación de los mismos.

98087O6

01 - 01

Nº DOCUMENTO 9808707
TITULO
PROCEDENCIA 150002
FECHA DE PROCEDENCIA 17-07-98
VINCULACIONE 523375

ENTRADO
CRUZADO

—¿Cómo se ha armonizado el derecho de propiedad intelectual en el MERCOSUR? EP 17-7

En 1992, el GMC creó la **Comisión de Propiedad Intelectual** a fin de evitar que este tema pudiera transformarse en un obstáculo a la libre circulación de bienes y servicios en la subregión.

La **resolución 25/92** del GMC determinó que la Comisión trabajaría en la órbita del Subgrupo de Trabajo Nº 7 con el cometido de examinar las posibles divergencias entre las respectivas legislaciones y proponer medidas para superar asimetrías y armonizar sus disposiciones.

Entre las tareas prioritarias de la Comisión se destaca la de preparar acuerdos relacionados con marcas, indicaciones de procedencia y denominaciones de origen, modelos de utilidad y diseños industriales, derechos de autor, cultivares, patentes, topografía y circuitos integrados.

La Comisión ha trabajado especialmente en armonización legislativa. La **decisión 8/95** del Consejo del Mercado Común aprobó el **Protocolo de Armonización de Normas sobre Propiedad Intelectual**, referido a marcas, indicaciones de procedencia y denominaciones de origen.

Está en vigencia un **Acuerdo de Cooperación Técnica entre las Oficinas de Propiedad Industrial** de los cuatro países, el cual apunta a promover la cooperación en materia de legislación y su evolución, gestión, asimetría técnica, capacitación, intercambio de información y documentación tecnológica, y el intercambio de publicaciones, entre otras cosas.

En lo que se refiere al registro de patentes de invención y modelos de utilidad, se acordó trabajar en un inventario de las legislaciones de cada país en materia de procedimiento, a efectos de identificar las simetrías y asimetrías en esta materia y elaborar un proyecto de armonización.

9808707

01 - 01

Nº DOCUMENTO 9808708
TITULO
PROCEDENCIA 150023
FECHA DE PROCEDENCIA 19-07-98
VINCULACIONES 123375

ENTRADO
CRUZADO

consulta el diputado ar- consultas registradas

Ruralistas del Mercosur reclamaron eliminación de las trabas comerciales

Representantes de asociaciones rurales del Mercosur, reunidos en Asunción, expresaron la necesidad de eliminar las trabas no arancelarias que afectan al comercio en el bloque.

La Federación de Sociedades Rurales del Mercosur — integrada por representantes de entidades del ramo de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay— se reúnen en el marco de la XVII Exposición y Feria Internacional de Ganadería, Agricultura, Industria, Comercio y Servicios realizada en Asunción.

Los participantes del encuentro examinaron las frecuentes trabas que encuentran productos de algunos países para ingresar en los mercados de otros del bloque regional. Al respecto, el presidente de la Asociación Rural del Paraguay, Enrique Riera, dijo que "nadie puede estar con ventaja o quedar en desventaja en el proceso de integración".

Los ruralistas sin embargo no limitaron sus deliberaciones al análisis de los temas exclusivamente comerciales sino a otros problemas comunes que afectan a la región, como las invasiones de propiedades privadas por parte de los "sin tierra".

"Un problema de invasión de propiedad que ocurre en Brasil también será de interés de los demás socios de la Federación", expresó Riera. En este sentido se indicó que el único país del bloque que está ajeno a los problemas de la propiedad y al robo de ganado es Uruguay.

9808708

Poco legible

01-01

Nº DOCUMENTO 9808709
TITULO
PROCEDENCIA 150483
FECHA DE PRODUCCION 19-02-98
VINCULACIONES 523375
11078
66160

ENTRADO
CRUZADO

DENGUE Y GRIPE

Analizan las estrategias de salud para el Mercosur

Raúl Bustos está reunido con sus pares en Buenos Aires

El ministro de Salud Pública, Raúl Bustos, se encuentra participando en Buenos Aires en la sexta reunión de ministros de salud del Mercosur, en la que la epidemia de dengue que se extiende a nivel continental y el creciente número de casos de gripe en la región, ocuparán un lugar de privilegio entre los temas de debate. El secretario de Estado, asistió acompañado por el director de Salud, Antonio Chiesa, y la directora de Epidemiología, Gloria Ruocco.

Una eventual coordinación de medidas a nivel continental para la erradicación del mosquito *aedes aegypti*, transmisor del dengue y la fiebre amarilla, está contemplada en una resolución de la Organización Panamericana de la Salud, en la que se exhorta a los estados miembro a aprobar un plan global contra el vector.

La instrumentación de un plan continental contra el dengue está contemplada por OPS

En la resolución, aprobada en setiembre de 1997, se exhorta a los países del continente a que "determinen los recursos humanos y financieros necesarios para la ejecución del plan, a la vez que se reconoce la importancia de movilizar y facultar a las comunidades para crear entornos limpios y sin riesgos".

El total de casos de dengue registrados en el continente en lo que va de 1998, alcanza a 300 mil, de los cuales sólo en Brasil se diagnosticaron 214 mil.

Doc. oscuro

9808709

01-01

Nº DOCUMENTO 9808710
TITULO El papel de las Pymes en el Mercosur.
PROCEDENCIA 15oolo
FECHA DE PROCEDENCIA 20-02-98
VINCULACIONES 523375
11401
11077

ENTRADO
CRUZADO

MERCOSUR-INDUSTRIA
ALIENTAN PYMES A EXPORTAR Y POTENCIAR DESARROLLO DEL MERCOSUR

Buenos Aires, 20 jul (EFE).- Empresarios y funcionarios del Mercosur han destacado la necesidad de que las pequeñas y medianas empresas (pymes) desarrollen una estrategia exportadora y contribuyan a aumentar la competitividad de esa unión aduanera, en un seminario que terminó hoy en Buenos Aires.

Las Pymes deben estar dispuestas a competir a partir de un adecuado sistema de información, capacitación, asistencia técnica y financiación, dijeron los asistentes al Primer Seminario Internacional de Pymes en el Mercosur (Mercado Común del Sur).

Al encuentro asistieron representantes de los socios de la unión aduanera suramericana (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay), y de Chile y Bolivia, países que tienen acuerdos comerciales con el bloque económico.

Durante la clausura el jefe de la representación argentina, Jorge Rodríguez, señaló que el Mercosur tiene entre sus objetivos formar un subgrupo de trabajo para el impulso de las Pymes.

Los países socios del bloque suramericano deberán intensificar además el análisis de distintos mecanismos para permitir el acceso de estas empresas a las nuevas tecnologías y formas de producción, indicó.

Rodríguez destacó que los países del Mercosur tienen entre sus objetivos trabajar "de forma conjunta" para potenciar nuevos sistemas de financiación que impulsen a estas compañías.

Los asistentes a este encuentro que fue inaugurado a primeras horas de hoy por el presidente argentino, Carlos Menem, indicaron que para que las pymes se proyecten al exterior se tiene que dar un contexto de estabilidad económica.

Asimismo admitieron que se detecta una escasa participación de las Pymes en las exportaciones de los países del Mercosur y que las estructuras de costo de estas compañías son mas extensas que las de mayor tamaño.

Para ello es necesario que se den "programas concretos" de aliento a sus actividades y que las cámaras empresariales colaboren con el sector público para la reconversión del sector, dijeron.

En tanto, Joaquín Fonseca, presidente de la Confederación de Asociaciones Comerciales de Brasil dijo que las pymes de la unión aduanera tienen problemas muy similares "que pueden ser superados de forma conjunta".

Dario Lo Buono, asesor del vicepresidente uruguayo Alejandro Nader, a cargo de la Dirección Nacional de Pymes de Uruguay, que destacó la necesidad de articular redes de la sociedad para promocionar a estas compañías.

"En la Unión Europea hoy Navarra se destinan millones de Ecus a potenciar las pymes y hay además una voluntad general para apoyarlas".

Para [illegible] Programas de Fomento de pymes de Chile, Juan Carlos Guillermo [illegible] una estrategia de [illegible] para [illegible].

Durante el encuentro se puso de manifiesto que las Pymes aportaron el 20 por ciento del PBI [illegible] de la Unión Europea y que el desarrollo [illegible] en [illegible].

9808710

"DOC. POCO LEGIBLE"

01-04

Argentina y Uruguay firmaron un acuerdo de cooperación para el
desarrollo [illegible] que se pondrá en el marco de
este seminario.

La delegación argentina la integran Eduardo Paparella y Mariana Paparella, Ana
Wagner, quien firmó el convenio por el Ministerio de Industria de
Uruguay, Julio Herrera, negociador ante la plenipotencia del Mercosur se
reunió para aprobar el protocolo de las Pymes.

El seminario de las Pymes tuvo lugar poco antes de las reuniones
preparatorias de la cumbre de presidentes del Mercosur, Chile y
Bolivia que se celebrará el próximo viernes en la ciudad argentina
de Ushuaia.EFE

ad-eo/ligr

07/21/01-33/98

9808710

LM 21/+

Menem destaca papel de las PYMES en el Mercosur

BUENOS AIRES (EFE).- El presidente argentino, Carlos Menem, destacó la labor que cumplen las pequeñas y medianas empresas (PYMES) en el desarrollo y crecimiento económico del Mercosur, al inaugurar un seminario empresarial internacional en Buenos Aires.

Menem resaltó la necesidad de "consolidar y avanzar en las relaciones externas del Mercado Común del Sur" (Mercosur), del que son socios Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, que "se convirtió en la cuarta región comercial del mundo".

El presidente indicó que las Pymes son agentes para el desarrollo por ser generadoras de empleo y de inversión en la región, y que el Gobierno argentino las ha promocionado dentro de la unión aduanera suramericana.

"Desde que asumimos el Gobierno hemos mantenido la consigna de impulsar a fondo la integración regional en el Mercosur", señaló.

El primer seminario internacional sobre Pymes en el Mercosur analiza la proyección de estas firmas en la región y su financiamiento y desarrollo a partir de políticas municipales, entre otros asuntos.

Cuenta con la asistencia de empresarios representantes de Argentina, Brasil, Uruguay, Paraguay, Chile y Bolivia. Estos dos últimos países suscribieron acuerdos comerciales con el Mercosur.

Entre sus asistentes están el secretario de Industria de Uruguay, Julio Herrera; el titular de la Confederación de Asociaciones Comerciales del Brasil, Joaquín Fonseca, y funcionarios del sector Pyme de otros países del Mercosur.

Menem recordó que "cuando en 1991 empezamos el proceso de regionalización en forma institucionalizada el intercambio comercial era de 3.000 millones de dólares y actualmente estamos superando los 20.000 millones de dólares".

Asimismo destacó la labor desarrollada por su Gobierno para crear una infraestructura que colocó "a las Pymes en condiciones de competitividad internacional".

"Las micro, pequeñas y medianas empresas desempeñan un papel protagónico en la generación de riqueza, creación de empleo y el aporte de la flexibilidad indispensable para satisfacer los requerimientos de una era signada por los cambios permanentes", afirmó.

No obstante, admitió la existencia de una serie de "obstáculos de crecimiento" para el sector de las Pymes, entre los que señaló "el financiamiento y la obtención de garantías suficientes para el acceso al crédito".

03

9808710

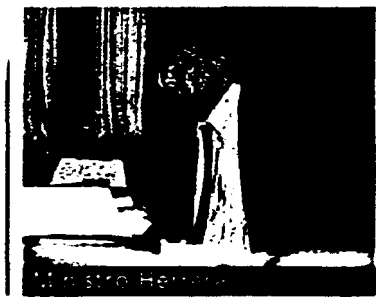
Política común del Mercosur para PyMEs

EO 21-7

Argentina y Uruguay propusieron la creación de un grupo de trabajo para llevar adelante una política común de los miembros del Mercosur en apoyo al desarrollo de las pequeñas y medianas empresas.

La secretaria argentina de la Pequeña y Mediana Empresa, Ana Kessler, sostuvo que se debería tener una estrategia común para el sector.

El ministro de Industria, Energía y Minería, Julio Herrera, destacó a su vez que el crecimiento económico de Italia y Alemania se basó en activas políticas de promoción de las PyMEs desarrolladas en las décadas de 1960 y 1970. Herrera y Kessler propusieron que el Mercosur siga la experiencia europea al exponer ante el seminario denominado "Las Pymes en el Mercosur" que se lleva a cabo en Buenos Aires con funcionarios, expertos y empresarios de los países de la unión aduanera, Chile y Bolivia.



04 - 04

98087 10

Nº DOCUMENTO 9808711
TITULO Cumbre Econ. Mercosur organizada por el W.E. Forum.
PROCEDENCIA 15oofo
FECHA DE PROCEDENCIA 21-07-98
VINCULACIONES 523375
11997
66160

ENTRADO
CRUZADO

Ef 21/7

Comienza cumbre del MERCOSUR

El World Economic Forum, que organiza anualmente el tradicional foro empresarial de Davos, ha puesto a punto la cumbre económica regional del MERCOSUR, similar a la realizada el año pasado en San Pablo.

Esta cumbre se lleva a cabo del martes 21 al jueves 23 de julio en Buenos Aires, en paralelo con la cumbre presidencial que tendrá lugar en el país vecino. Se trata de uno de los foros más prestigiosos del mundo empresarial, al que ya se empieza a conocer con el nombre de Davosito.

Uno de los copresidentes de la cumbre de Buenos Aires es nuestro compatriota Enrique Iglesias y entre los disertantes figuran otros dos uruguayos. Por un lado, el ministro de Industrias, Julio Herrera, expondrá en la sesión especialmente dedicada a nuestro país en el día de apertura de la cumbre. Por otra, el Ec. Isidoro Hodara disertará el miércoles 22 en un panel que también integra nuestro columnista Ricardo López Murphy. El Ec. Hodara abordará el tema de la perspectiva negociadora de las economías pequeñas en la unión aduanera.

Adicionalmente, ambos expositores tendrán a su cargo la moderación de una de las mesas de discusión ese mismo miércoles, tarea en la que habrán de compartir responsabilidades con expositores como Jorge Campbell, Domingo Cavallo, los ministros de Integración de Paraguay Díaz de Vivar y de Hacienda de Chile García Hurtado, el director de IRELA Wolf Grabendorff, el economista en jefe del Zurich Insurance Group David Hale, el presidente de la Generalitat Jordi Pujol y el director de programa de la Escuela Johns Hopkins de Estudios Internacionales Avanzados R. Roett, entre otros.

01-03

9808711

RESTRICCIONES DE LA UNION EUROPEA AL COMERCIO CON EL MERCOSUR

Seducidos y abandonados por Europa

El rechazo de Francia a abrir el mercado continental a los bienes agrícolas del Mercosur frustró un acuerdo comercial.

Por Raúl Dellatorre

La oposición de Francia a abrir los mercados europeos a los cereales, carnes vacunas y azúcar producidos en el Mercosur y Chile frustró las expectativas de los países de esta región del mundo por alcanzar un acuerdo de libre comercio con dicha área. Ayer, en la clausura del encuentro del World Economic Forum que se realiza en Buenos Aires, el presidente Carlos Menem subrayó que "no podemos ceder: si queremos un comercio libre deberá eliminarse todo tipo de subsidios que descoloquen a nuestros productos y empresas".

La Comisión Europea respaldó el miércoles el inicio de discusiones para establecer un acuerdo de libre comercio con el bloque regional sudamericano pero, por presión de una parte de sus miembros, quedarían excluidos los temas agrícolas de las negociaciones. En esas condiciones, el Mercosur rechazaría el convite.

La implementación de un acuerdo de libre comercio entre ambos bloques supondría la eliminación de aranceles extra, cupos y prohibiciones a los productos que el Mercosur y Chile le vendan a la Unión Europea. Para las exportaciones europeas, significaría entrar al Mercosur con el mismo tratamiento que el comercio entre los países socios. Pero esa meta aparece cada vez más lejana. Francia, con el acompañamiento de Alemania, Irlanda y Austria, reclaman mantener los mecanismos de protección para su producción agrícola, consistente en subsidios estatales y reservas de mercado interno (frente a la competencia importada).

Tanto el World Economic Forum como la Organización Mundial de Comercio apoyaron la integración del mundo comercial en regiones, con la mira puesta en las atractivas oportunidades de negocios que se generarán para multinacionales e inversores financieros. Ahora, esos mismos organismos rectores impulsan el libre intercambio de productos entre los bloques regionales, como una forma de realimentar aquellas oportunidades. La actitud proteccionista encabezada por el gobierno francés le pone trabas a ese propósito.

Un portavoz del ministerio galo de Asuntos Exteriores señaló ayer que su gobierno es partidario de "una liberalización progresiva y recíproca" del comercio con el Mercosur, pero contrario a establecer "una zona de libre comercio". La Comisión Europea, en la que están representados los 15 países de la región, había acordado el miércoles –con el voto en contra de los delegados de los países mencionados– el inicio de negociaciones para bajar aranceles, pero admitiendo que se ofrezca un "tratamiento especial" a determinados productos agrícolas, como la carne vacuna, los cereales y el azúcar. Contra esta postura intermedia, Francia amenazó con aplicar su poder de veto.

Desde el otro lado de la mesa, los mandatarios sudamericanos reaccionaron con virulencia. Eduardo Frei, titular del gobierno chileno, se preguntó "si queremos o no buscar acuerdos, porque si cada país va a buscar sacar ciertos productos va a ser muy difícil". Menem, por su parte, destacó que "nosotros (los socios del Mercosur) hacemos un culto del libre comercio", y sugirió que lo mismo se le exigirá a la Unión Europea. En igual sentido se había pronunciado, un día antes, el ministro de Industria y Comercio de Brasil, José Botafogo Gonçalvez. "Pareciera que existe cierta dificultad de parte de la Unión Europea para entender que la liberalización debe ser global; el libre comercio de productos agrícolas y de toda la cadena de agronegocios es un punto central para el Mercosur. Si la Unión Europea no cede en ese punto, no hay posibilidad de acuerdo", sentenció.

El temor al agro "sudaca"

Un informe "confidencial" de la Unión Europea, divulgado ayer en Montevideo, evalúa los riesgos para los productores agropecuarios comunitarios de una eventual apertura del mercado continental a las importaciones originadas en el Mercosur y Chile.

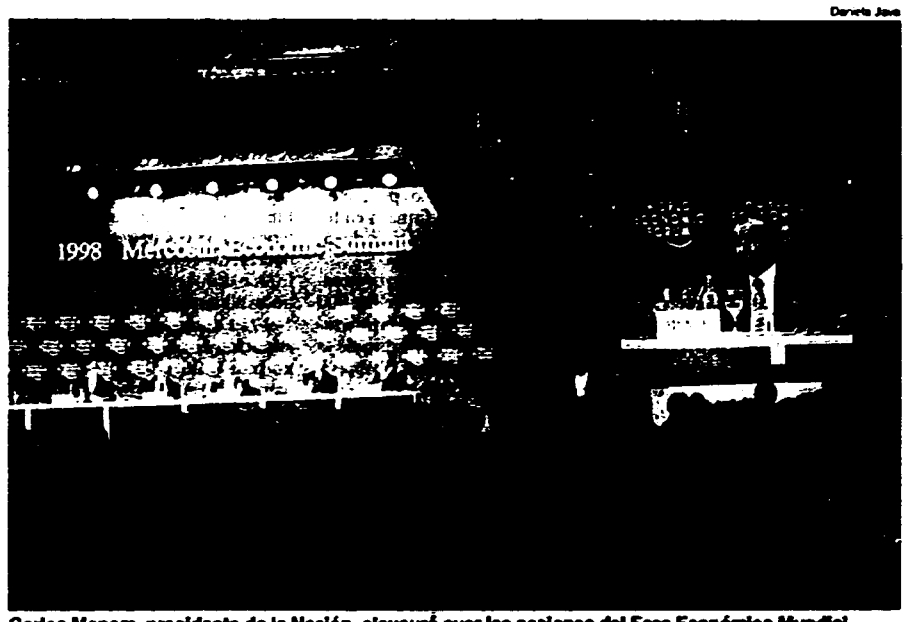
El estudio afirma que el bloque sudamericano tiene "un enorme potencial en lo que se refiere a la producción de alimentos". Advierte que la relativamente baja "producción en el Mercosur no es por un problema de carencia de tierras, sino por falta de mercados". Apunta que "sólo el 7 por ciento de la superficie" de los países de la región es destinado a la explotación agropecuaria, contra un 30 por ciento que se utiliza en la Unión Europea.

En cuanto a la capacidad para la producción de carnes, el informe señala que mientras el stock bovino de los 15 países de la Europa comunitaria alcanza a 85 millones de cabezas, en el Mercosur llega a 240 millones, con "costos de producción de aproximadamente la mitad que en la Unión Europea".

El análisis de la UE, divulgado parcialmente por representantes uruguayos en el Mercosur, advierte que en el caso de "caer los aranceles europeos, la capacidad de producción del bloque sudamericano puede crecer mucho más aún", recordando además la "muy importante" ventaja comparativa de los países de la región frente a los europeos en los rubros de maíz, azúcar y arroz.

En materia de subsidios, el informe precisa que "el costo estimado para la Europa comunitaria para con sus productores agropecuarios estaría en torno de los 15.600 millones de dólares por año", por efecto del eventual desplazamiento de mercado que provocaría el ingreso de productos del Mercosur.

Daniela Jara



Carlos Menem, presidente de la Nación, clausuró ayer las sesiones del Foro Económico Mundial.
"No podemos ceder: si queremos un comercio libre deberá eliminarse todo tipo de subsidios."

LA OMC CENSURA LA ACTITUD DEL VIEJO CONTINENTE

"Una propuesta inaceptable"

Por R. D.

Jesús Seade, vicepresidente de la Organización Mundial de Comercio (OMC), consideró que el intento de la Unión Europea de excluir a los temas agrícolas de la negociación con el Mercosur es "inaceptable" y la coloca en un punto de "posible ilegalidad". El funcionario mexicano, que en pocos días más se integrará al staff del FMI en Washington, dijo a *Página/12* que "muy probablemente, una propuesta comercial con exclusiones tan fuertes se consideraría condenable por la OMC".

"Yo aliento este tipo de acuerdos entre bloques, hay que evitar que estas integraciones regionales terminen haciendo que cada bloque se cierre en sí mismo, y la negociación entre las distintas regiones debería verse como una medicina" y no como un enfrentamiento en el que cada bloque busca proteger su propio espacio.

"Hay un riesgo, es cierto, de que la integración por bloques lleve a un proteccionismo de cada región con respecto al resto, por eso, ahora se trata de enfatizar en el análisis de los acuerdos comerciales en términos globales", puntualizó ante este diario en un aparte de las sesiones del World Economic Forum.

Pero los esfuerzos de la OMC por impulsar una baja en las barreras arancelarias a nivel planetario puede chocar con la realidad de que, por las consecuencias de la crisis asiática, algunos países busquen protegerse. "Yo no creo en una decisión generalizada de los precios mundiales por la situación en Asia, como efecto sistémico, pero lo cierto es que esta crisis no es un fenómeno coyuntural, va a provocar cambios en la economía mundial en tiempos más largos que el que se puede medir en meses", opinó.

"Hay efectos que se sentirán en la próxima década, que van a implicar algunos costos, un crecimiento menos vigoroso –apuntó Seade–. No sólo Asia va a generar problemas al resto. También Estados Unidos va a tener dificultades en su economía que van a repercutir en la economía mundial".

En cuanto a las inversiones, el vicepresidente de la OMC estimó que "va a haber problemas en todos los países emergentes, porque siempre hay una identificación de unos con otros, y eso en alguna medida va a afectar acá, en Latinoamérica". Pese a estos inconvenientes, Seade aseguró que la región "tiene una oportunidad clarísima en el sector real de la economía a través del incremento de su comercio, porque Asia va a perder competitividad por falta de inversión", una vez que agote la actual ola de ofertas a precio de liquidación que lanzó sobre el mercado mundial. "América Latina tiene una buena oportunidad, sólo requiere la ambición de aprovecharla", remató Seade.

– Fotocopia reducida –

02

98087.11

POLEMICAS EN EL MERCOSUR

CIERRE DEL FORO MUNDIAL

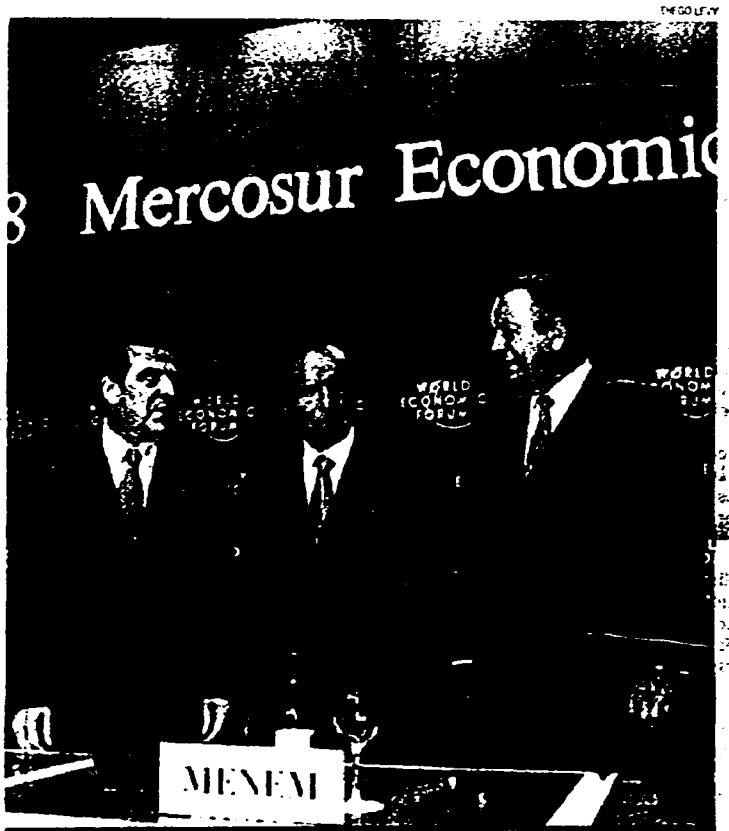
Menem pidió terminar con los subsidios en el Mercosur

También exigió lo mismo a la Unión Europea • La Argentina y Brasil están enfrentados por los beneficios fiscales a las automotrices y a la industria azucarera • Insistió con la propuesta de una moneda única

El presidente Carlos Menem reclamó ayer la eliminación de "todo tipo de subsidios", tanto a los países de la Unión Europea como a sus propios colegas del Mercosur. En el cierre del encuentro organizado por el World Economic Forum (WEF), Menem dijo que dentro del Mercosur "hacemos un culto del libre comercio", un mensaje dirigido a un destinatario ausente, el presidente brasileño Fernando Cardoso.

"Si queremos un comercio libre, si queremos libertad de mercado, tenemos que eliminar todo tipo de subsidios que descoloquen a nuestros productores y empresarios", dijo Menem frente a unas 500 personas que durante dos días asistieron al denominado "Davosito", ya que fue un encuentro a nivel regional organizado por la misma entidad que todos los años convoca al Foro Mundial de Davos.

Menem compartió el cierre con sus colegas de Chile, Eduardo Frei, y de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy. El panel se completaba con el titular del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Enrique Iglesias, y el presidente del WEF, Charles Schwab, y fue una suerte de anticipación a la Cumbre de Presidentes del Mercosur que comenzó ayer en Ushuaia.



TODOS UNIDOS. Menem acompañado por Frei, a la izquierda, y Wasmosy.

Los números del país

La economía argentina creció 6,5% durante el segundo trimestre, anunció ayer Carlos Menem en el WEF. El mandatario especificó que en el primer trimestre el crecimiento del PBI había sido del 6,5%. Y afirmó: "calculamos que en 1998 el crecimiento total será superior a los seis puntos". Agregó que las reservas están en 23.000 millones de dólares y los depósitos bancarios, por arriba de 70.000 millones.

Argentina y Brasil están enfrentadas en una dura discusión por los subsidios de las industrias automotriz y azucarera, dos sectores con alta ocupación de mano de obra. La discusión por las reglas del sector automotor, en particular, cuentan con un ingrediente picante: según cómo resulte el acuerdo entre los dos países –aún inconcluso–, quedará definido si las inversiones de las terminales respetan cierto balance o si se radicarán directamente en el Brasil.

La Argentina y Brasil se comprometieron también a liberalizar el comercio mutuo de azúcar en el 2001. Pero por ahora no logran ponerse de acuerdo sobre cómo alcanzarán ese libre intercambio.

En la Argentina está en juego el futuro de las economías regionales, y en Brasil todo el complejo azucarero, que involucra a los combustibles, porque el alconafta es muy utilizado en el mercado brasileño.

Los gobiernos de los dos países buscan discutir un mismo método de subsidio, pero hasta ahora no lo logran. Este tema estaba en la agenda de las negociaciones del Mercosur, que finalizarán hoy en la Cumbre de Presidentes en Ushuaia.

Cruzando el charco

El tema de los subsidios también envolvió esta semana las negociaciones entre el Mercosur y la Unión Europea. El miércoles, la UE comunicó formalmente que quiere prorrogar hasta el 2005 la puesta en vigencia del acuerdo marco que debería entrar en vigencia el 1° de enero del 2000.

Tal como fue suscripto, ese acuerdo otorgaría a las empresas agroalimentarias del Mercosur ventajas comerciales para ingresar en el mercado europeo. Y obligaría a los países del Viejo Mundo a levantar la protección de que hoy gozan esos sectores, que en ciertos países –Francia en particular– juegan un rol clave durante las elecciones. Otra alternativa para los europeos sería el diseño de un nuevo subsidio que compensara la pérdida de la protección a las importaciones agroalimentarias desde el Mercosur. "Prefieren ganar tiempo mientras resuelven el tema", afirmaron esta semana fuentes de la Cancillería.

Menem les respondió ayer en su discurso al afirmar que se están registrando dificultades para "concretar definitivamente el acuerdo marco que en su oportunidad firmamos con la Unión Europea". Y cargó contra el bloque comercial del Viejo Mundo: "Estamos totalmente en contra de las políticas que subsidian determinados tipos de producción, y es por eso que tenemos diferencias, especialmente con los países de la Unión Europea".

Menem también volvió sobre la propuesta de una moneda única para el Mercosur. "Las políticas macroeconómicas nacionales deben actuar bajo cierto grado de coordinación. A partir de esta realidad es que debe entenderse y valorarse adecuadamente el planteo propuesto por la Argentina de comenzar a transitar el largo camino para alcanzar una moneda única." □

EN POCAS PALABRAS

Satisfacción mundial por la decisión del Presidente

■ Klaus Schwab, presidente del World Economic Forum, se encargó de transmitir a Menem la satisfacción que provocó su anuncio de bajarse de la pelea por la reelección. "Usted es un verdadero estadista, de los pocos que hay en el mundo", dijo Schwab durante el cierre del WEF, a un Menem que durante los discursos de sus colegas de Chile y Paraguay cabeceó en su silla más de una vez. Menem agradeció, aparentemente sin ironía, "las expresiones que vertieron a mi humilde persona tanto el señor Schwab como todos aquellos que lo hicieron durante estos días".

La seguridad presidencial estuvo en cuatro patas

■ Rápido, olfatearon todo llevados por agentes de seguridad de imagen típica. En el apuro del operativo sorpresa, los perros que completaron los resguardos previos a la llegada de los presidentes de la Argentina y el Paraguay empujaron a algunos de los concurrentes al WEF que tomaban café después de las charlas de la mañana. Como en un juego de pinzas, los guardias del hotel donde sesionó el Forum cerraban los accesos cercanos al salón principal, donde se hizo la clausura. Ajeno a las medidas de seguridad, Juan Carlos Wasmosy entró por la calle Moreno y bajó del auto sin custodia, ni propia ni ajena.

Mejora un poco la balanza comercial de ejecutivos

■ Tres especialistas en recursos humanos coincidieron en que en la Argentina se está dejando de importar ejecutivos desde el Primer Mundo. Tras el cierre del WEF varios ejecutivos se corrieron hasta Pilar, donde está la sede del Instituto de Altos Estudios Empresariales. Allí, Miguel Angel Puente (de Techint), Gabriel Sánchez Zinny (de Egon Zehnder) y Raúl Pizarro Posse (de las Obras Sociales de Personal de Dirección) afirmaron que bajó la contratación de ejecutivos extranjeros entre las multinacionales que se radicaron a partir de las privatizaciones y que están dedicándose a formar tropa propia.

Finalmente, los empresarios faltaron a la cita

■ Quizás fue para evitar el contacto con la prensa apenas horas más tarde de la decisión de Carlos Menem de bajarse de la pelea por la reelección. Otra interpretación fue que por tratarse de la primera convocatoria del World Economic Forum en la Argentina, varios no atribuyeron mayor importancia al encuentro. Lo cierto es que muy pocas caras de la primera línea de los empresarios argentinos se dieron cita durante los tres días de deliberaciones del "davosito", a pesar de que lo tuvieron mucho más a mano que los concurridos encuentros anuales de la Unión Industrial e IDEA, en Mar del Plata y Bariloche.

"PARTES OSCURAS" 03 - 03 9808711

Nº DOCUMENTO 9808712
TITULO
PROCEDENCIA 150483
FECHA DE PROCEDENCIA 22-07-98
VINCULACIONES 523375
66960
507482

ENTRADO
CRUZADO

■ OTRO TEMA PENDIENTE

Sector azucarero enfrenta a Brasil y Argentina

Los negociadores de los socios mayores se enrostraron las respectivas protecciones

EO 22/7

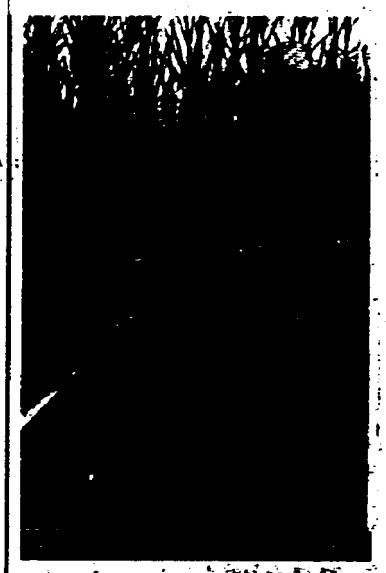
El secretario de Industria, Comercio y Turismo brasileño, José Botafogo Goncalves, expresó ayer en Buenos Aires que la postura del sector azucarero argentino "es un movimiento proteccionista que no tiene sentido cuando marchamos a una consolidación de la unión aduanera".

Goncalves señaló que el sector azucarero de su país no goza de subsidios y que es más "eficiente" que el argentino.

El funcionario brasileño y el secretario de Relaciones Económicas Internacionales argentino, Jorge Campbell, se refirieron al tema durante las conferencias de prensa que dieron por separado en el marco del Capítulo Mercosur del Foro Económico Mundial, que comenzó ayer en Buenos Aires.

La negociación sobre el azúcar está más demorada que la del sector automotriz

Incluso, Botafogo redobló su apuesta al señalar que "lo mejor es la liberalización de los mercados" y, en una velada amenaza, preguntó "¿qué pasaría si hacemos lo del azúcar con el trigo, la industria textil y otras ramas de la economía?".



Por su parte, Campbell dijo que el problema radica en que "el Proalcool (programa de fomento al sector sucroalcoholero de Brasil) es un soporte estatal al azúcar".

El funcionario argentino agregó que sobre el tema azucarero Brasil y Argentina "avanzamos menos" que en el rubro automotriz y señaló que "diligenciamos técnicos para que nos clarifiquen los puntos de divergencia entre ambas naciones".

Los productores argentinos son reticentes a la liberalización del comercio del azúcar en el Mercosur porque sostienen que Brasil subsidia a ese sector. A pesar de ello, el bloque debe acordar la apertura del sector azucarero no más allá de 1999. *(ANSA)*

01-01

9808712-

SUSTANCIAL AVANCE EN UN TEMA ESTRATÉGICO DEL MERCOSUR

Definieron los compromisos en servicios

El Grupo Mercado Común concluyó ayer la discusión técnica de los acuerdos sobre prestaciones profesionales y financieras que deberán ser ratificados por los presidentes del bloque

LAURA RAFFO
enviada a Buenos Aires

El Grupo Mercado Común (GMC) completó ayer los compromisos iniciales en el área de servicios, dando un gran avance en uno de los pocos temas que quedará resuelto totalmente tras la cumbre del Mercosur.

Las definiciones están centradas, básicamente, en los servicios profesionales y financieros, en el primero de los cuales se obtuvo una mayor flexibilidad de las normas brasileñas.

"Brasil está dispuesto a solucionar el requisito de residencia permanente pero condicionado a la naturaleza de la persona", aseguró a *El Observador* el director de Asuntos de Integración de la Cancillería uruguaya, Elbio Rosselli.

Este condicionamiento implica que los profesionales del Mercosur podrán brindar libremente sus servicios en Brasil, dependiendo del cargo que les sea asignado. A modo de ejemplo, Rosselli mencionó que ahora existirá la posibilidad de que profesionales uruguayos sean enviados a ocupar cargos gerenciales a empresas instaladas en territorio brasileño.

Uruguay no ha logrado apoyo a su planteo sobre el régimen de cargas marítimas

También quedaron definidos los anexos sectoriales de servicios en materia de transporte carretero, marítimo y aéreo. Sin embargo, Rosselli afirmó que no se ha avanzado en la solicitud uruguaya en materia de cargas marítimas.

Por otra parte, el GMC también realizó avances en el tema de la incorporación de la normativa Mercosur. A partir de ahora habrá un plazo para que todos los proyectos de resolución de directivas que se aprueben en los distintos órganos del Mercosur pasen primeramente a consideración de las secciones nacionales de cada país.

Estas deberán ser entregadas no menos de 10 días antes de la próxima reunión del GMC. El mecanismo evitará la falta de control de las implicancias de las resoluciones por parte de los organismos del Mercosur.

RECLAMOS POR IMESI

Rosselli destacó los avances registrados en la discusión de la aplicación del IMESI a las bebidas alcohólicas y amargas no alcohólicas. En este punto se definieron parámetros en cuanto a una reformulación de la aplicación de este impuesto. Argentina sostiene que el IMESI es discriminatorio, mientras que el gobierno uruguayo busca demostrar que un mayor impuesto no está relacionado a que el producto sea importado o no, sino a que su precio es mayor. Rosselli confía en que estas negociaciones eviten que el tema sea elevado a un tribunal arbitral.

DISEÑO AUTOMOTOR

AUTOMÓVILES. Más de 2,5 millones de automóviles se venden en la región. Brasil consume 2,1 millones al año, Argentina 400 mil y Uruguay 35 mil. No hay datos sobre Paraguay.

INVERSIONES. Además de las grandes plantas ya instaladas en Argentina y Brasil, se estima que se invertirán US$ 30 mil millones en los próximos años y los países [illegible] la radicación de [illegible] inversiones. [illegible] Argentina y Brasil [illegible] de acuerdo en elevar el arancel para extrazona al 35%, Uruguay, que lo tiene al 20%, se mantiene [illegible] para [illegible] de punto [illegible] de la región. [illegible] de automóviles [illegible] [illegible] del [illegible] [illegible] países [illegible] [illegible] [illegible]

REUNIONES DEL GRUPO MERCADO COMÚN EN BUENOS AIRES

Hacia una cumbre con pocas glorias

Sin acuerdo para los sectores industriales, y con la moneda única apenas mencionada por Argentina, el encuentro presidencial en Ushuaia sólo tendrá avances en el rubro servicios

LAURA RAFFO
enviada a Buenos Aires

De muchas penas y pocas glorias resultaron las reuniones del Grupo Mercado Común (GMC) de Buenos Aires en las que se esperaban importantes acuerdos a ser ratificados por los presidentes de Uruguay, Paraguay, Argentina y Brasil en la cumbre de Ushuaia que comienza hoy.

Los temas que implican dejar de lado políticas nacionales que benefician a industria locales para pensar en el bien común resultaron virtualmente bloqueados. En Ushuaia no se firmarán acuerdos sobre el sector automotriz, ni tampoco sobre el mercado azucarero: dos industrias distintas pero con algo en común: un régimen de incentivos o subsidios

El Protocolo de Ushuaia reafirmará y hará obligatoria la democracia en la región

que las protege y que de quedar expuestas al libre comercio podrían desaparecer.

Tampoco habrá ambiente en Ushuaia para apoyar la propuesta del presidente Carlos Menem sobre una moneda única para el Mercosur, tema que ha despertado controversia y que el gobierno argentino mencionará tan solo para que quede en actas. Que es necesario coordinar políticas macroeconómicas nadie lo niega y esa intención será probablemente lo único que se saque en limpio con respecto a este tema. Pero se recordará que a Europa le llevó 40 años aproximarse al euro.

El único tema que se destacará de esta cumbre será quizá que por primera vez se integrará al Mercosur una decisión política vinculante: el Protocolo de Ushuaia –obligatorio para los países del bloque– consagrará el respeto de los principios democráticos y establecerá la posibilidad de aplicar medidas en caso de ruptura de este sistema en algún estado parte.

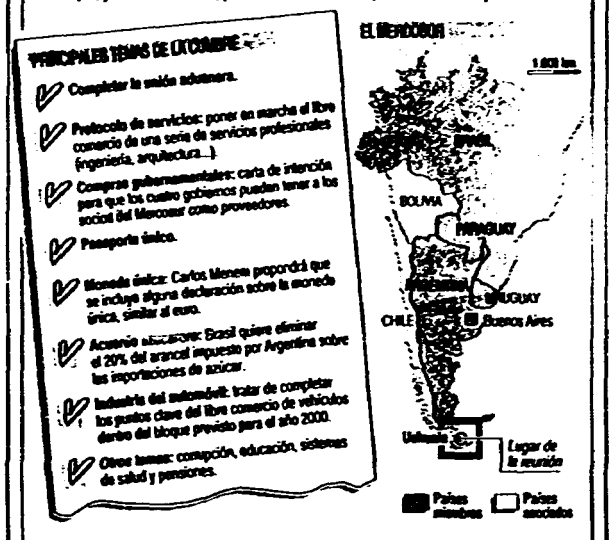
XIV CUMBRE DEL MERCOSUR

Los presidentes de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay se reunirán el 23 y 24 de julio en la ciudad argentina de Ushuaia, en la XIV Cumbre del Mercosur.

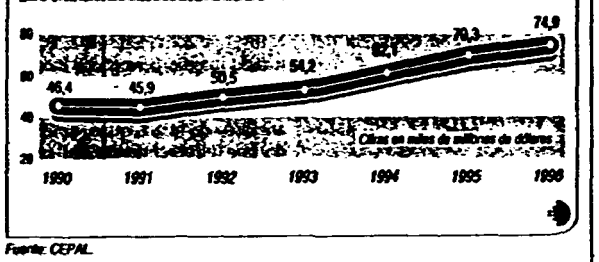
A la reunión también asistirán los presidentes de Chile y Bolivia, países asociados al bloque, y Nelson Mandela, presidente de Sudáfrica, como invitado especial.

PRINCIPALES TEMAS DE LA CUMBRE

- Completar la unión aduanera.
- Protocolo de servicios: poner en marcha el libre comercio de una serie de servicios profesionales (ingeniería, arquitectura...).
- Compras gubernamentales: carta de intención para que los cuatro gobiernos puedan tener a los socios del Mercosur como proveedores.
- Pasaporte único.
- Moneda única: Carlos Menem propondrá que se incluya alguna declaración sobre la moneda única, similar al euro.
- Acuerdo azucarero: Brasil quiere eliminar el 20% del arancel impuesto por Argentina sobre las importaciones de azúcar.
- Industria del automóvil: tratar de completar los puntos clave del libre comercio de vehículos dentro del bloque previsto para el año 2000.
- Otros temas: corrupción, educación, sistemas de salud y pensiones.



EXPORTACIONES DEL BLOQUE AL MUNDO



Fuente: CEPAL

AZÚCAR Y AUTOS

El tire y el poco afloje caracterizó la negociación de los regímenes comunes a nivel de sectores industriales.

Argentina y Uruguay protestaron duramente contra las políticas tributarias que favorecen la instalación de plantas automotrices internacionales en varios estados brasileños, una actitud que se calificó de "competencia desleal". José Botafogo, ministro de Industria de Brasil, contestó que los subsidios también existen en Argentina.

El acuerdo vuelve a postergarse, por más que en la reunión de ministros de Industria del Mercosur se haya definido un marco de coincidencia: a partir del 1° de enero de 2000 deberá regir la Zona de Libre Comercio y el Arancel Externo Común. Sin embargo, Argentina y Brasil los quieren de 35%, Uruguay condiciona su aceptación y Paraguay no toma posiciones. También se acordó que en 2000 deberán desaparecer totalmente los subsidios nacionales y que se creará un comité de seguimiento de ejecución de política automotora. Es un avance.

La industria azucarera también puede dormir tranquila un tiempo más, ya que los socios mayores también discreparon e intercambiaron acusaciones mutuas de proteccionismo.

SERVICIOS LIBERADOS

Ushuaia mostrará como gran –pero único– resultado concreto el acuerdo para liberalizar los servicios entre los países miembros del Mercosur. Ayer, el GMC terminó de confeccionar dos listados: el primero agrupa a los servicios que están dispuestos a liberalizar de acá a 10 años los cuatro estados parte y el segundo, las concesiones particulares que dará cada estado socio.

Otro acuerdo supone armonizar los diferentes regímenes de compra del Estado

En este aspecto, Uruguay ofreció realizar una limitada concesión en materia de telefonía celular. Las empresas del Mercosur podrán competir por una banda de transmisión celular en la zona norte del país, pero siempre y cuando se asocien con ANTEL.

En la cumbre se ratificará también un marco normativo sobre compras gubernamentales, que establecerá a partir de qué monto y de qué nivel del Estado se aplicarán las reglas comunes.

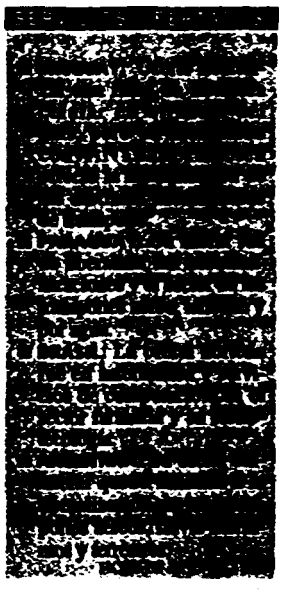
SERVICIOS LIBERADOS

PROFESIONALES. Se acordó que los servicios prestados por las empresas serán libres en materia de ingeniería, planificación urbana y [illegible]

PSICOLOGÍA. Los países [illegible] de la región podrán [illegible] libremente en los países del bloque si los servicios se prestan desde las empresas.

INVESTIGACIÓN. Serán también libres los servicios de investigación y desarrollo de las ciencias biológicas.

- **OTROS.** Las empresas podrán ofrecer libremente en la región servicios de administración de proyectos, de ensayos y análisis técnicos y servicios de consultores en ciencia y tecnología.
- **CONSTRUCCIÓN.** [illegible] servicios de ingeniería civil para [illegible] fracción.



98087131

02

Aspecto de UE expreso reparos a las reformas previsionales de la región
• Página 13

Pequeños comercios de Maldonado y Punta del Este pierden rentabilidad
• Página 14

REUNIÓN DE PRESIDENTES EN USHUAIA

Paz y democracia en Cumbre del Mercosur

Los mandatarios del bloque y los de Chile y Bolivia aprobarán las actas de Buenos Aires, con escasos acuerdos económicos, pero con la reafirmación de la estabilidad institucional del área

LAURA RAFFO
enviada a Ushuaia, Argentina

Un compromiso por la democracia y la paz en la región será el principal resultado de la Cumbre de presidentes del Mercosur más Chile y Bolivia que se inició en la tarde de ayer en la nevada Ushuaia, Argentina, a la que asistirá también el presidente de Sudáfrica, Nelson Mandela.

Cuatro horas calmas pasaron ayer por la mañana los integrantes del Consejo de Ministros del Mercosur en Buenos Aires para repasar fundamentalmente los acuerdos alcanzados en las negociaciones de los días previos y que se incorporarán al Protocolo de Ushuaia. Los desacuerdos, principalmente en los regímenes de liberalización del sector azucarero y del sector automotor (en

Los temas automotor y azucarero seguirán debatiéndose en diciembre en Rio

rigor, más que una liberalización se trata de un intento de reparto del mercado por parte de Brasil y Argentina), quedaron postergados para nuevos encuentros ministeriales en Rio de Janeiro en diciembre. En este punto se acordó solamente expresar la voluntad liberalizadora y la eliminación de los subsidios locales para el nuevo milenio.

PAZ Y DEMOCRACIA

La pintoresca Ushuaia, la ciudad más austral del mundo, está habitada por 45.000 sufridos ciudadanos que han visto conmocionada su vida por la invasión de funcionarios, periodistas y hombres de seguridad, amén de recibir el mayor contingente de mandatarios de su historia.

Rodeada de picos nevados, Ushuaia estuvo habitada por tribus yamanas por más de 6.000 años hasta que, a principios del siglo XIX, llegaron los primeros navegantes ingleses obsesionados por el control de todos los mares y estrechos del mundo.

Desde principios del siglo XX su fama estuvo asociada a la de una cárcel para presos peligrosos, que finalmente fue clausurada en 1947 por orden del entonces presidente, el general Juan Domingo Perón.

La Cumbre del Mercosur, a la que el mandatario uruguayo Julio Sanguinetti llegaría casi a los postres desde Estados Unidos (donde se entrevistó con el presidente Bill Clinton) dará fuerza a la "cláusula democrática" aprobada en 1996 cuando había "ruido a sables" en Asunción del Paraguay.

"La democratización ha conferido legitimidad y estabilidad a la inserción internacioeal de la región", dijo el presidente de Chile, Eduardo Frei. "Por ello hemos apoyado con entusiasmo el establecimiento de una cláusula democrática en el Mercosur", explicó.

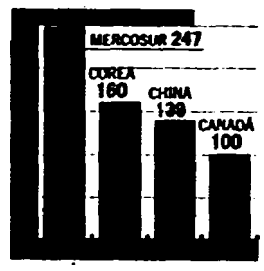
La "cláusula democrática" supone sanciones para aquel socio del bloque que abandone ese sistema de gobierno.

Otra declaración política de los presidentes de la región proclamará el cono sur como una "zona de paz y libre de armas de destrucción masiva".

Además, el gobierno argentino presentará una emisión de monedas conmemorativas y Carlos Menem aprovechará la ocasión para mencionar la intención de qoe en el futuro los países del Mercosur tengán una moneda única, una iniciativa para la que aún no hay ambiente en el bloque.

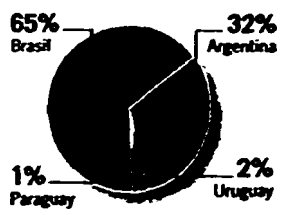
MERCOSUR EN CIFRAS

Su participación en el comercio mundial pasó de ser el **1,10%** en 1990 al **1,66%** en 1997.
Su producción industrial superó en el último año a la de Corea, China y Canadá, entre otros.
El comercio entre los cuatro países pasó de **US$ 4.127 millones** en 1990 a **US$ 20.280 millones** en 1997

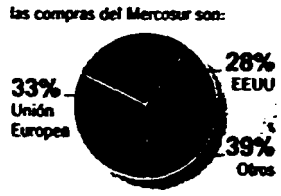


PBI Y COMERCIO EXTERIOR

El PBI total de la región se divide en:

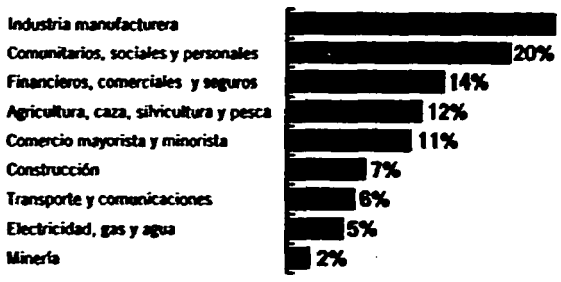


Las regiones más importantes para las compras del Mercosur son:



A su vez exporta a Europa el **31%** de su producción y a EEUU el **20%**.

ACTIVIDADES ECONÓMICAS DEL BLOQUE



Fuente: Reuters

© EL OBSERVADOR

Jeffrey Sachs marcó debilidad del bloque

El Mercosur ha permitido la estabilización económica del área, pero la fuerte interdependencia de sus países miembros acentúa sus propias debilidades estructurales, afirmó esta semana en Buenos Aires el economista norteamericano Jeffrey Sachs, director del Harvard Institute for International Development.

El Mercosur es "bueno para la región", pero "no resultó suficiente" para que Brasil y Argentina "mejoren su competitividad internacional", afirmó Sachs en el marco de una reunión del Foro Económico Mundial (WEB) consagrada a la competitividad del bloque del Cono Sur.

"¿Por qué las performances exportadoras (del Mercosur) no son particularmente fuertes si se exceptúa el comercio intrarregional?", se preguntó Sachs, que actuó de asesor en varios países latinoamericanos, asiáticos y europeos.

En Brasil el tipo de cambio está "sobrevaluado", las deficiencias de infraestructura son enormes y "la economía es bastante cerrada en términos de exportaciones", hizo notar.

Argentina "es vulnerable a la debilidad de Brasil", ya que su vecino absorbe el 30% de sus exportaciones. "Creo que la región puede mejorar (sus exportaciones) y que debe mejorarlas si quiere mantener su crecimiento", agregó.

Objeciones a la UE de Frei y Menem

Los presidentes de Argentina, Carlos Menem, y de Chile, Eduardo Frei, se sumaron ayer a las recientes advertencias a la Unión Europea (UE) lanzadas por el presidente uruguayo, Julio Sanguinetti, en Portugal y criticaron en Buenos Aires la reticencia de países europeos a liberalizar ciertos productos agrícolas para alcanzar un acuerdo de libre comercio con el Mercosur.

En la clausura del Foro Económico del Mercosur, Menem sostuvo que las múltiples negociaciones internacionales en marcha del bloque persiguen la misma meta del libre comercio y por ello, dijo, "quizá en estos momentos tengamos algunos inconvenientes en concretar definitivamente el acuerdo marco que en su oportunidad firmamos con la UE".

Frei, en tanto, preguntó en tono crítico aludiendo a Europa si "queremos o no queremos buscar acuerdos". "Nosotros hacemos un culto del libre comercio, estamos totalmente en contra de las políticas de subsidios en determinados tipos de producción", dijo el jefe de Estado chileno. "Por eso tenemos algún tipo de diferencia, especialmente con los países de la UE", subrayó.

El miércoles, la Comisión Europea propuso al Consejo de Ministros de la UE iniciar negociaciones con el Mercosur y Chile para crear una zona de libre comercio.

Sin embargo, Francia se opone a la iniciativa, en tanto Alemania y otros países agrícolas han lanzado un grito de alarma ante el eventual impacto que tendría en la política agrícola europea una zona de libre comercio con el Mercosur

Un eventual veto de Francia o Alemania en el Consejo de Ministros puede postergar la negociación, lo que demandaron esos países en la cumbre de ministros de Agricultura en Bruselas.

BBV Banco Francés
Comparta con nosotros el mejor futuro
Montevideo - Salto - Paysandu - Punta del Este - Artigas - Rivera - Colonia - Brasil (Sao Paulo)

ENCUENTRO DEL MERCOSUR EN USHUAIA

Cumbre con anuncios políticos

Se firmarán protocolos políticos de respeto a la democracia • En cambio, fracasaron negociaciones comerciales entre la Argentina y el Brasil • Habrá un acuerdo sobre seguridad referido a la triple frontera

Cl 24-7-98

PABLO CALVO Y ELEONORA GOSMAN
Ushuaia. Enviados especiales

Engalanada por la presencia de Nelson Mandela, pero devaluada de anuncios, la XIV Cumbre de Presidentes del Mercosur reflejará esta vez la falta de cintura de los países miembros para resolver problemas decisivos en lo económico. Como compensación, hay avances en la cooperación en la lucha contra el narcotráfico y el terrorismo.

El fracaso de las negociaciones entre Argentina y Brasil, tendientes a acordar un régimen común para liberar el comercio de automóviles y del azúcar quedarán a la vista en las conclusiones que se conocerán hoy en el hotel Las Hayas, próximo al glaciar El Martial. Por allí, los chicos no tienen problemas de vehículos: andan lo más bien en trineo.

Fuentes del Gobierno admitieron a Clarín que, en lo que incumbe a la Argentina, **influyeron las exageradas energías que puso la Casa Rosada en la búsqueda de un tercer mandato para el presidente Carlos Menem.**

Concretamente se dijo que Menem no accedió a firmar un acuerdo parcial sobre los autos como quería Brasil porque, cuando le tocó decidir, le advirtieron desde la Cancillería que esa solución podría derivar en un frente de conflicto con el sindicato de mecánicos que encabeza José Rodríguez y las terminales del sector.

En ese momento, a mediados de la semana pasada, el rally reeleccionista marchaba **a todo motor** y no había margen para ese tipo de inconvenientes. La importancia de la discusión por el tema automotriz está dada por la cifra de inversión que involucra: 20 mil millones de dólares entre los dos países.

En cambio, se anunciarán aquí acuerdos de contenido político. Consisten en elevar negociaciones bilaterales o trilaterales a la categoría de tema del Mercosur. Se destacan estos puntos:

- La cláusula democrática del Mercosur se convierte en el **Protocolo de Ushuaia**, con fuerza de ley en todos los países. Esto quiere decir que si no se respeta la democracia en un país, automáticamente se lo excluye del Mercosur.
- Se declara al Mercosur, más Bolivia y Chile, como zona de paz y libre de armas de destrucción masiva. Habrá consultas y cooperación sobre temas de seguridad y defensa y acciones comunes en temas relacionados con minas antipersonales y registro de armas convencionales.
- Se incorpora al Mercosur el acuerdo de cooperación y asistencia recíproca para la seguridad regional. Esto tiene su estrecha relación con la **triple frontera** entre Argentina, Brasil y Paraguay. Establece la cooperación entre fuerzas de seguridad y organismos para tareas de prevención, control y represión de actividades delictivas. Se refiere, en especial, a las derivadas del narcotráfico, el terrorismo, el contrabando y el tráfico de armas.

No es un detalle que se trata del primer viaje de Menem al interior del país desde que aceptó la imposibilidad de seguir otros cuatro años en el poder. Anoche, cuando pisó suelo fueguino, no había ningún cartel favorable a la reelección.

"Eso ya pasó. Ahora Menem se va a mostrar por encima de la interna partidaria y va a decidarse a completar la obra de gobierno", comentó un funcionario.

En esa nueva línea oficial, que atribuye a Menem capacidad de administración y categoría de estadista ante la mirada internacional, encaja a la perfección la foto con Mandela, el hombre que camina con las rodillas gastadas por los trabajos de esclavo con los que pagó su lucha por la igualdad y el fin del apartheid.

El líder sudafricano –en plena luna de miel con la primera dama Graca Machel– deberá cuidar sus ojos frágiles del reflejo del sol en la nieve, cuando visite el Parque Nacional Tierra del Fuego y, si le alcanza el tiempo, navegue por el canal de Beagle.

El Mercosur quiere que Mandela abra las puertas de Africa a los productos locales y ayude a **incrementar el comercio** entre ambas regiones. Hoy brindará su primera y única conferencia de prensa en Argentina antes de partir de excursión. Por la tarde harán lo suyo los presidentes reunidos en la cumbre.

Aquí, en el fin del mundo, las veredas están heladas, los chicos se tiran bolas de nieve y los grandes están más preocupados por la falta de trabajo que por esta cumbre. Unos pasacalles formales anunciaron el encuentro y la CTA salió a colgar leyendas críticas hacia lo que llamó "El Mercosur del Desempleo". Además, todo está dispuesto para que los mandatarios no tomen contacto con la gente común, una **precaución innecesaria** si se hubiera tenido en cuenta la apatía que se palpa en las calles. Pero más de 400 periodistas locales, nacionales, de países del Mercosur y enviados especiales de Europa, se acreditaron para cubrir el evento.

Muchos de los visitantes se entusiasmaron con el pequeño stand donde **se canjeaban las monedas** acuñadas especialmente y que, según el presidente Menem, será la moneda única del Mercosur. En una edición muy limitada se podían comprar al mismo valor monedas de un peso y de 50 centavos. □

98087137

04

SE FIRMARA UNA CLAUSULA DEMOCRATICA DEL MERCOSUR

Barrera para los golpistas

Por Luis Bruschtein
Desde Ushuaia

Los temas económicos más conflictivos, régimen común automotor y azúcar, siguen sin resolver. Lo más significativo de esta nueva cumbre presidencial será el protocolo democrático y el de servicios.

Los cuatro presidentes de los países miembros del Mercosur, los mandatarios de los dos Estados asociados y el invitado especial Nelson Mandela arribaron anoche a esta capital austral de 40 mil habitantes y a 3000 kilómetros de Buenos Aires para asistir a la XIV Cumbre Presidencial del Mercosur que se prolongará hasta la tarde de hoy. Pese a que no se destrabaron las discusiones en temas económicos centrales como los referidos al régimen automotor y el azúcar, los presidentes darán un paso político importante al firmar un protocolo para la incorporación de la cláusula democrática a los estatutos del Mercosur.

El hecho más fuerte que producirá esta reunión será la firma del protocolo de Ushuaia sobre la incorporación de la Cláusula Democrática al Mercosur. El protocolo recoge el contenido de la declaración de Potrero de Funes, efectuada en la Cumbre de julio de 1996, en la provincia de San Luis, Argentina, donde se establece el respeto a los principios democráticos y la plena vigencia de las instituciones democráticas como un elemento esencial de la organización política de los Estados parte y del proceso de integración entre éstos. La incorporación de esta declaración a los fundamentos del Mercosur, le otorga un nivel jurídico que permitirá la aplicación de medidas en caso de ruptura del sistema democrático en alguno de ellos.

En la discusión de este punto, la delegación paraguaya habría planteado algunas inquietudes ya que el tema fue meneado a nivel regional ante los temores que generaban entre los países vecinos los ajetreos electorales en el Paraguay y los enfrentamientos entre el presidente Wasmosy y su adversario, el general Lino Oviedo. Además del Protocolo, los mandatarios firmarán una declaración política del Mercosur, Bolivia y Chile como zona de paz y libre de armas de destrucción masiva. La declaración señala además, que la paz constituye un elemento esencial para la continuidad y desarrollo del Mercosur.

El presidente de Brasil, Cardoso, junto al gobernador de Tierra del Fuego

En el plano de la seguridad, se suscribirán dos planes de Cooperación y asistencia recíproca para la Seguridad Regional. Uno entre los países miembros del Mercosur y otro entre el Mercosur y Bolivia. Estos acuerdos plantean la cooperación entre las fuerzas de seguridad y organismos competentes a "fin de hacer frente a las tareas de prevención, control y represión de actividades delictivas". Otros dos acuerdos, uno entre los países del Mercosur y otros entre el Mercosur y Bolivia plantea la creación de un mecanismo conjunto de registro de compradores y vendedores de armas de fuego, municiones, explosivos y otros materiales relacionados. En esta área está planteado también el proyecto de un pasaporte del Mercosur.

Hay dos acuerdos sobre educación, uno para la acreditación de carreras y reconocimiento de títulos de grado universitarios entre los países del bloque y otro para crear un marco referencial para la definición de un Plan Trienal del sector Educativo del Mercosur.

A nivel económico el Grupo del Mercosur avanzó en los lineamientos para elaborar un régimen de compras gubernamentales de bienes y servicios del Mercosur para que las compras gubernamentales den un "trato nacional" a los productos de los países del bloque. El Consejo del Mercosur avanzó en el protocolo de Montevideo sobre el comercio de servicios del Mercado Común (ver aparte) y en su reglamento interno.

AUSTRALES

Moneda. No será la "moneda común" del Mercosur pero al menos Carlos Menem se dará el gusto de entregar a sus pares una pieza especialmente acuñada alusiva al proceso de integración regional. Las monedas, que serán de calidad "circulación", según un comunicado del Banco Central, son de valores de 50 centavos y un peso. Esta última unidad es bimetálica (un anillo plateado de cobre y níquel, y un núcleo dorado de cobre, aluminio y níquel), con un diámetro de 23 mm y un peso de 6,3 gramos. Se emitieron un total de 496.715 unidades. Las piezas de 50 centavos son doradas, de cobre y aluminio, y se lanzaron dos millones.

Frío. Los organizadores de la Cumbre estuvieron muy pendientes del Servicio Meteorológico. Tanta preocupación por el tiempo se debe a que la delegación sudafricana no estaba muy contenta que se eligiera Ushuaia, temerosos por la salud de Nelson Mandela, de 80 años. A esta altura del mes en esa ciudad austral es habitual fuertes tormentas de nieve, con temperaturas de entre 5 y 15 grados centígrados bajo cero. Para tranquilidad de los organizadores, ayer la temperatura fue de cero grado y lo único molesto fue una persistente llovizna.

SIN ACUERDO POR AUTOS Y AZUCAR, CONSENSO POR SERVICIOS

Con freno de mano y muy amarga

Por David Cufré
Desde Ushuaia

La Cumbre del Mercosur que hasta ayer se desarrolló en Buenos Aires y hoy continuará en Ushuaia consiguió apenas levantar vuelo en definiciones de política económica. Los presidentes de los cuatro países rubricarán en esta ciudad un lavado documento sobre los avances logrados en la confección del nuevo régimen automotor. Algo mejor resultaron las negociaciones para la liberalización de servicios.

El tema más candente de la Cumbre es el régimen automotor. Tres semanas antes del encuentro del Grupo Mercado Común hubo una reunión en Buenos Aires entre los secretarios y ministros de Industria de los socios regionales. Tras el primer e infructuoso encuentro, uno de los participantes del cónclave señaló que los delegados brasileños se quedaban un día más en el país "porque tenían el hotel pago".

Las diferencias pasan por el esquema de subsidios que aplica el país vecino y la exigencia –planteada por Argentina– de que se establezca un mínimo de autopartes producidas en cada país para la fabricación de vehículos. El reclamo de máxima de la administración Menem es que se levanten todos los incentivos a partir del 2000. El ministro de Industria brasileño, José Botafogo Gonçalvez, respondió que existen trabas constitucionales para satisfacer ese requerimiento.

En cuanto a la liberalización de servicios, el año pasado se resolvió en Montevideo que en el término de una década debían ser levantadas todas las barreras. En esta Cumbre se empezó a trabajar en esa dirección. Pero los países ofrecieron apenas un puñado de actividades a la apertura. En rigor, lo que se establece es homogeneizar los requisitos legales para el ingreso de empresarios de esos rubros a sus territorios. Las ramas *consolidadas* por los cuatro países fueron para los servicios de ingeniería, transporte, psicología, planificación urbana y arquitectura paisajista, investigación y desarrollo de ciencias biológicas, administración de proyectos, trabajos de construcción para ingeniería civil y de consultoría en ciencia y tecnología.

Finalmente, se discutió el polémico régimen arancelario para el azúcar. Brasil propuso que se establecieran plazos y niveles para comenzar a rebajarlos. Pero Argentina y Paraguay se opusieron, argumentando que no tratarán este tema hasta tanto el mayor integrante del Mercosur no reconozca que otorga subsidios para la producción. No hubo acercamientos.

05

9808713

Hoy importa

VER MAS ALLA DE USHUAIA

Una vez más, los presidentes de los cuatro miembros plenos del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) —Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay— culminarán hoy la reunión semestral del Consejo del Mercado Común, donde se adoptan las decisiones que de verdad importan para el destino de los 200 millones de habitantes embarcados en este proyecto de integración, acaso el de mayor ambición de los iniciados en América Latina desde la independencia.

Los acompañarán sus colegas de Bolivia y Chile, países asociados por sendos acuerdos de libre comercio y con una posible membresía total en el horizonte.

No debe tomarse como casual el hecho de que este cónclave de Estado coincida con el día en que el continente conmemora el nacimiento de Simón Bolívar, consagrado con justicia como Día de la Integración Latinoamericana. Pero tampoco puede hacerse el mínimo lugar a la retórica en esta recordación. Si bien la fraternidad se la quiere congelar en sus metas mercantiles, incluso con contadas

Integración: nuevo aniversario de Simón Bolívar no admite más retórica

excepciones, hacia Ushuaia, donde se encuentran —en la esperanza de [illegible] la identidad económica, social y [illegible] del proyecto diseñado a grandes trazos en [illegible] de Función Pública de 1991 con demás— en la cuenta de resultados del semestre.

Con la puesta en marcha del protocolo que organizará la liberación de los servicios, la cumbre de Ushuaia dará impulso a un capítulo sin duda ineludible, y hasta podrá justificar buenos créditos

Tal resultado nada dirá, empero, de cuáles serán los objetivos del MERCOSUR al comenzar el tercer milenio, en apenas 18 meses.

Este embrión de bloque sudamericano, que aspira a una presencia de nivel mundial, está remiso y omiso en la tarea imprescindible de fijarse metas y objetivos que permitan ver más allá de su realidad cotidiana. Bien podría llegar al nuevo siglo habiendo cumplido, apenas y con muchas asignaturas pendientes, ese plan llamado Programa de Acción hasta el Año 2000, aprobado en 1995 y destinado a la etapa de la unión aduanera.

Un MERCOSUR que se conformara con entrar al siglo XXI en estas condiciones, correría el riesgo de diluirse en las negociaciones de libre comercio de mayor extensión geográfica a que le obligan sus relaciones externas (Comunidad Andina, Area de Libre Comercio de las Américas, Unión Europea y Organización Mundial del Comercio), que hacia el 2005 comenzarán a ser una realidad.

Sin recuperar el espíritu del Tratado y sin superiores objetivos de integración, el MERCOSUR perderá identidad en lo interno y pondrá en crisis lo que más vale en el frente exterior: credibilidad y reputación institucional.

06

98087 13

Declaración conjunta de los presidentes pondrá fin a la reunión del bloque en Ushuaia

Cumbre del MERCOSUR afirmará que no hay integración sin justicia social

Los presidentes del MERCOSUR emitirán hoy una declaración conjunta que, a la vez que pondrá punto final a la cumbre que el bloque celebra en Ushuaia, incorporará a la justicia social como valor "esencial" para el desarrollo del actual proceso de integración regional.

EL PAIS

En Argentina
Escribe: Washington Molinelli

BUENOS AIRES.— Un "comunicado conjunto" con más contenido político-institucional que económico-comercial firmarán hoy los presidentes del MERCOSUR poniendo fin a la cumbre de Ushuaia. En este aspecto, reafirmarán su adhesión a los principios e instituciones democráticas, al Estado de Derecho, al respeto de los Derechos Humanos, señalando además, "que el principio democrático, junto con la estabilidad económica y la justicia social, es condición esencial para el proceso de integración en curso.

También destacarán "la significación que adquiere la firma de la Declaración de Zona de Paz entre los Estados Partes del MERCOSUR y las Repúblicas de Bolivia y Chile, así como la adopción de diversas iniciativas tendientes a afianzar el sentido de pertenencia de sus nacionales a esta comunidad de naciones.

También resaltarán la forma en que el MERCOSUR enfrentó la coyuntura impuesta por la crisis financiera internacional, puntualizando que "la acción conjunta y coordinada de los Gobiernos, basada en la flexibilidad y realismo de las políticas adoptadas, es muestra del convencimiento en la importancia que reviste el éxito de este gran proyecto de integración regional para los Estados Partes.

JUNTOS. *La reunión del Foro Económico Mundial concentró las miradas sobre Buenos Aires y sirvió de aperitivo para la cumbre presidencial del MERCOSUR en Ushuaia.*

El texto aprobado ayer al mediodía en esta ciudad por parte del Consejo Mercado Común —que integran ministros de Economía y cancilleres de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay— también expresa congratulación "por los avances registrados en la consolidación de la Unión Aduanera y en la profundización del proceso de integración, lograda mediante la estabilidad jurídica y de una posición constructiva y pragmática al abordar los principales desafíos de la integración.

En su declaración, los presidentes reafirmarán "su compromiso de continuar con el perfeccionamiento del MERCOSUR a fin de garantizar la libre circulación en la Unión Aduanera, el fortalecimiento institucional y la seguridad jurídica del MERCOSUR.

■ *ASPECTOS COMERCIALES*

Con referencia a los temas comerciales considerados durante la semana por el Grupo Mercado Común, la declaración destaca lo avanzado en el sector servicios considerándolo de importancia para el desarrollo de las economías de los Estados miembros de la unión aduanera y para la progresiva conformación del Mercado Común. También los presidentes expresarán "su satisfacción por haber sumado al Protocolo de Montevideo sobre servicios, disposiciones sectoriales y compromisos específicos iniciales de liberalización".

Respecto a las compras gubernamentales, los presidentes se congratulan por la definición de criterios y plazos para la elaboración de un marco jurídico específico en esta materia, que permitirá ampliar el alcance de las reglas del libre comercio intrazona de bienes y servicios.

Sobre las negociaciones del régimen común automotor, los presidentes "tomaron conocimiento del avance en las conversaciones para la definición de la política automotriz común del MERCOSUR, la cual comprenderá el Arancel Externo Común, el libre comercio intrazona y la ausencia de incentivos nacionales que distorsionen la competitividad, conforme a lo establecido en la Decisión CMC N 29/94" y reiteran que dicha política deberá entrar en vigencia el 1º de enero del año 2000.

Asimismo, decidieron "instruir a las autoridades competentes que traten los distintos aspectos de la política automotriz con el propósito de acordar la política común en la próxima sesión ordinaria del Consejo Mercado Común". Esta tendrá lugar en diciembre próximo.

Armonizar economías como un paso previo a la moneda única

El comunicado de los presidentes señala, además, que existe coincidencia en que el proceso de profundización de la Unión Aduanera debe ser enriquecido con nuevas iniciativas que "permitan definir disciplinas fiscales y de inversión, trabajar en la armonización de las políticas macroeconómicas y dar consideración a los demás aspectos que podrían facilitar en el futuro, el establecimiento de una moneda única en el MERCOSUR.

Los presidentes del MERCOSUR reafirmarán también que la intensificación de los vínculos comerciales con los demás países de la región es esencial para el desarrollo económico y social y en ese sentido, se congratula por la suscripción el pasado 16 de abril, del Acuerdo Marco para la creación de la Zona de Libre Comercio con la Comunidad Andina. En el mismo sentido se expresarán respecto al Acuerdo Marco de Comercio e Inversión firmado con el Mercado Común Centroamericano y del Entendimiento de Cooperación en Materia de Comercio e Inversiones y Plan de Acción entre Canadá y el MERCOSUR.

Con la Unión Europea, los presidentes manifiestan su interés en que avancen los entendimientos y la necesidad del MERCOSUR de que "las negociaciones para el establecimiento de una Zona de Libre Comercio interregional sean comprensivas y no excluyan ningún sector de interés esencial para las economías de los Estados Partes" (esto en clara referencia a la iniciativa de algunos países de la UE de no incluir el comercio de productos agrícolas en la negociación). También existe una mención a los acuerdos alcanzados en el ámbito de las reuniones de ministros de Salud, Industria, Justicia, Educación, Agricultura e Interior del MERCOSUR.

Los presidentes Carlos S. Menem de Argentina, Fernando Henrique Cardoso de Brasil, Juan C. Wasmosy de Paraguay, y Julio M. Sanguinetti de Uruguay, manifestaron su satisfacción por la presencia en la cumbre de los presidentes Hugo Banzer de Bolivia, y Eduardoi Frei Ruiz-Tagle de Chile, países asociados al MERCOSUR, así como la del presidente de Sudáfrica, Nelson Mandela.

9808713

DPI248

R ECOBT 07-24 00441
mun exg icx

MERCOSUR-CUMBRE/DOCUMENTOS
ACUERDOS ALCANZADOS EN LA XIV CUMBRE DE USHUAIA

Ushuaia (Argentina), 24 jul (EFE). La XIV Cumbre de Presidentes del Mercosur, Chile y Bolivia, que deliberó hoy en Ushuaia con la pa Nelson Mandela, como invitado especial alcanzó los siguientes Nelson Mandela, como invitado especial alcanzó los siguientes acuerdos.

ECONOMIA

Liberación de servicios profesionales de psicólogos, arquitectos, para que puedan desarrollar sus actividades libremente en cada uno de los países del Mercosur. Esta medida también abarca los servicios de investigación y desarrollo en biología y de trabajos de construcción para ingeniería civil.

Acuerdo sobre arbitraje como medio alternativo de solución de conflictos que se originen entre empresas privadas por contratos comerciales internacionales entre los socios de la unión aduanera y entre ésta y Chile y Bolivia.

Reglamento del uso del nombre, sigla y emblema del Mercosur por parte de los estados parte y del funcionamiento interno del Consejo del Mercado Común, formado por los presidentes, ministros de Relaciones Exteriores y de Economía y los coordinadores nacionales.

Establecimientos de anexos específicos sectoriales para los servicios financieros, movimientos de personas físicas y de transporte terrestre y por agua que complementen el Protocolo de Montevideo sobre el tránsito de personas.

POLITICA Y SEGURIDAD REGIONAL

Declaración de la unión aduanera del Mercosur, Chile y Bolivia como zona de paz libre de armas de destrucción masiva con el fin de asegurar el proceso de integración. Quedan fortalecidos los mecanismos de consulta sobre temas de seguridad y defensa.

Protocolo de Ushuaia sobre Compromiso Democrático en el Mercosur, Bolivia y Chile señala que la plena vigencia de las instituciones democráticas "es condición esencial" para el desarrollo de los procesos de integración entre los países. Prevé advertencias y sanciones previamente consensuadas al país que se aparte del sistema democrático. Debe ser ratificado por las legislaturas y registrado en la ALADI para su entrada en vigor.

Fortalecimiento de la cooperación entre las fuerzas de seguridad de los socios del Mercosur y entre las del bloque y Chile y Bolivia.

08

9808713

Mecanismo conjunto de registro de compradores y vendedores de armas de fuego y explosivos entre los gobiernos del Mercosur y de la unión aduanera con Bolivia.

Creacion de un foro especifico para analizar la situaciones de discriminación contra la mujer mediante las legislaciones de los

distintos países del Mercosur.

EDUCACION

Elaboración de un mecanismo de acreditación de carreras universitarias para estimular la calidad educativa entre los socios del Mercosur, Chile y Bolivia.

Marco referencial para la definición de un plan educativo que abarque el periodo 1998-2000.EFE

eo/fo

07/24,22-08/98

9808713

MERCOSUR-CUMBRE Presidentes
APROBARAN ACUERDOS CON MAYOR ACENTO POLITICO QUE ECONOMICO

Por Almudena Calatrava

Olivos (Argentina), 24 jul (EFE).- La XIV Cumbre de presidentes del Mercosur, Chile y Bolivia, a la que asistirá como invitado el de Sudáfrica, Nelson Mandela, aprobará hoy viernes en Olivos, la ciudad más austral del mundo, una serie de acuerdos "de mayor acento político que económico".

Los jefes de Estado de Argentina, Carlos Menem; Brasil, Fernando Henrique Cardoso; Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, y Uruguay, Julio María Sanguinetti, socios en el Mercado Común del Sur (Mercosur), darán a conocer los compromisos asumidos en el hotel Sheraton.

A la firma de acuerdos se sumarán el presidente de Bolivia, Hugo Banzer, y el de Chile, Eduardo Frei, asociados comercialmente al Mercosur, el bloque con mayor perspectivas de crecimiento en América, en unas reuniones que le servirán como invitación a Mandela, líder de la lucha contra la segregación racial.

Con motivo de la presencia de Mandela también se anunciará la apertura formal del diálogo político y económico entre Mercosur, Chile y Bolivia, y la Comunidad para el Desarrollo de África del Sur, integrada por doce países de la región y que preside el gobernante sudafricano.

Los socios de la unión aduanera del Mercosur llegaron a acuerdos para la liberalización de algunos servicios profesionales y las reuniones de trabajo previstas a la cita de Olivos desarrollarán en buena parte esos acuerdos.

Sin embargo, la ausencia del acuerdo sobre la política común del bloque para la industria del automóvil, como se pretendía, no han progresado las negociaciones sobre el libre comercio de azúcar, que es motivo de controversia entre Argentina y Brasil, que se niegan mutuamente de aplicar aranceles.

Sí que se han dado los pasos para los acuerdos alcanzados en materia de seguridad y defensa para la región y sobre la preservación de las reservas forestales.

En una reunión, los cuatro países del Mercosur, Chile y Bolivia dieron luz verde a [illegible] de cooperación regional para afianzar el proceso de integración.

Los firmantes se [illegible] respecto a cuestiones de narcotráfico, [illegible] y [illegible] la lucha contra la [illegible] organizada.

Además, en [illegible] Mercosur la [illegible] para proteger la democracia [illegible] Bolivia, que [illegible] Chile, que [illegible] Argentina y Brasil.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

9808713

[illegible] información sobre las ventajas y oportunidades que ofrecen los distintos países
de Mercosur, particularmente argentinos.
En el marco de la estrategia [illegible] los Presidentes del Mercosur,
Chile, Bolivia acordaron desarrollar un documento para la
actualización de [illegible] un marco referencial
para la inversión de capitales en el período 1998-2000.
Entre los servicios profesionales que podrían ser ejercidos
libremente en cualquiera de los países en la unión aduanera
ampliada estarían los de biólogo, ingeniero, urbanista y
arquitecto, según se pudo saber en la Cumbre de Canelas.
Finalmente se acordó un mecanismo de arbitraje como medio
de resolución de controversias en el ámbito privado comercial entre
los Estados del Mercosur y los del bloque con Chile y Bolivia. EFE
ac fin/mar/ma

[illegible]

9808713

9808713

9808713

DP3315

U FCORT 07-25 00562
MERCOSUR

MERCOSUR-CUMBRE (Previsión)
PRESIDENTES APARTARAN A PAIS QUE ATENTE CONTRA LA DEMOCRACIA

Por Almudena Calatrava

Ushuaia (Argentina), 25 jul (EFE).- Los presidentes del Mercosur, Chile y Bolivia acordaron en la cumbre de Ushuaia apartar a ese país si atenta contra la democracia, entre otras medidas políticas para afianzar el proceso de integración regional.

La XIV Cumbre de los miembros del Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) y de sus asociados comerciales Chile y Bolivia concluyó ayer en Ushuaia con esa resolución y el objetivo de reforzar mecanismos de cooperación en materia de seguridad.

A la cita, que congregó también a más de 400 periodistas, asistió el luchador contra la segregación racial y presidente de Sudáfrica, Nelson Mandela, quien abogó por estrechar los lazos entre los países en desarrollo.

La presencia de Mandela y su mujer, Graca Machel, en la cumbre despertó una enorme expectación entre la prensa y curiosos de esta bella ciudad, a 3.100 kilómetros al sur de Buenos Aires.

En la cita se acordó una cláusula democrática por la cual los países que atenten contra sus democracias serán apartados del proceso de integración y de sus beneficios, si en el proceso de resolución del conflicto insisten en no respetar las instituciones del Estado de derecho.

Se tomarán medidas contenidas "desde la suspensión del derecho a participar en los distintos órganos de los procesos de integración, hasta la suspensión de las derechos y las obligaciones emergentes de esos procesos", dice el protocolo que firmaron los jefes de Estado suramericanos.

El protocolo debe ser ratificado por las legislaturas y registrado en la ALADI para su entrada en vigor.

Los presidentes también firmaron la declaración de la unión aduanera del Mercosur, Chile y Bolivia como zona de par libre de armas de destrucción masiva con el fin de asegurar el proceso de integración.

A lo largo de la reunión los socios del Mercosur, Chile y Bolivia y el presidente de Sudáfrica se pronunciaron en más de una ocasión a favor de relaciones más fluidas y profundas.

Esta propuesta se extiende a las relaciones entre los países sudamericanos y la Comunidad para el Desarrollo de Africa Austral (Africa del Sur), formada por doce países, según se esforzó en señalar Mandela en sus diversas intervenciones.

El presidente surafricano insistió en la necesidad de que aumenten los lazos entre los "regiones emergentes del mundo", y que los países del hemisferio sur conviertan en una creciente atención a los problemas del hambre en el mundo.

Los mandatarios del Mercosur, Chile y Bolivia negaron que la crisis asiática haya afectado a sus economías e invitaron a las grandes potencias a que hagan más transparentes los problemas que atañen a sus economías para evitar dificultades como las que atraviesa Japón.

El presidente de Bolivia, Hugo Banzer, pidió que no se olvide la agenda social del proceso de integración al indicar que es necesario atender las necesidades de los marginados que se

9808713

concentran en las fronteras de los países socios.

La cumbre de Uruguaiana también alcanzó un acuerdo sobre arbitraje, como medio alternativo de solución de conflictos que se originen entre empresas privadas por contratos comerciales internacionales.

Asimismo, estableció la liberación de servicios profesionales de psicólogos y arquitectos, para que puedan desarrollar sus actividades libremente en cada uno de los países del Mercosur.

Esta medida también abarca los servicios de investigación y desarrollo en biología y de trabajos de construcción para ingeniería civil. EFE

ac/cg/ra

07/25/09-04/98

9808713

DF3221

U ECOBT 07-24 00307
amt ic»

MERCOSUR-CUMBRE/CHILE
FREI REAFIRMA COMPROMISO DE SU PAIS CON UNION ADUANERA

Ushuaia (Argentina), 24 jul (EFE). El presidente de Chile, Eduardo Frei, reafirmó hoy en la ciudad argentina de Ushuaia el "compromiso" de su país con el Mercado Común del Sur (Mercosur), en el que está asociado comercialmente desde 1996.

"Este espacio económico es un objetivo central de nuestra política exterior", dijo Frei en su intervención en la XIV Cumbre del Mercosur, Chile y Bolivia, país este último que también suscribió un acuerdo comercial con dicha unión aduanera.

También "nos tenemos que felicitar por las negociaciones" entre el Mercosur, integrado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, con la Unión Europea (UE) para sentar las bases para crear una zona de libre comercio, dijo en la cumbre que se celebra hoy en esta ciudad.

Exhortó porque los países del Mercosur y de forma asociada Chile y Bolivia, muestren "coherencia para afrontar unidos estas negociaciones con la UE, que son complejas".

La Comisión Europea propuso esta semana el inicio formal de las conversaciones con el Mercosur, lo que tiene que ser resuelto por el Consejo de Ministros de la UE.

Frei también se refirió a la importancia que tiene la creación de una zona de paz entre Mercosur, Chile y Bolivia, "de rechazar las armas biológicas y químicas y fortalecer las medidas de confianza entre los estados", acuerdos que se firmarán hoy en esta cita.

El presidente chileno puntualizó sin embargo que esa región es la "que menos gasta en armamento" y señaló que "no somos una zona de conflicto".

También elogió los "avances económicos" que tuvieron lugar en los países de la zona, que, en su opinión, engloba a "naciones que están sanos financieramente".

Señaló que, por la apertura de sus economías, "estos países tienen que afrontar crisis de los mercados del exterior", y que el Mercosur ha servido para protegerlos de estas embestidas, como la ocurrida en Asia.EFE

ac/eo/ña

07/24/20-08/98

16

9808713

Inesperado cortocircuito por los Hielos en la cumbre del Mercosur

Se molestó Frei por el abandono de la poligonal

Di Tella admitió públicamente el fin de la controvertida línea divisoria y causó una evidente incomodidad al presidente chileno; el episodio obligó a aclaraciones de Menem y del canciller

LA NACION 25-7-98

Por María O'Donnell
(Enviada especial)

USHUAIA.- El presidente chileno, Eduardo Frei, no se olvidará jamás de esta cumbre del Mercosur, en la que el canciller Guido Di Tella firmó, en forma inesperada, el certificado de defunción del acuerdo de 1991 por los hielos continentales. "La poligonal está muerta, hicimos el luto y la enterramos", fue la frase de Di Tella que le provocó tal disgusto a Frei que obligó al canciller a demorar su partida para reinterpretarse a sí mismo y aclarar el alcance de sus palabras.

Di Tella, que de forma discreta se encontraba negociando con Chile una alternativa a la poligonal, quebró el tono moderado que le había impreso a sus declaraciones sobre el tema en las últimas semanas y sentenció, sin más, la defunción del acuerdo Menem-Aylwin. Sucedió durante un breve y apurado diálogo que mantuvo con un grupo de periodistas, mientras los presidentes del Mercosur almorzaban en el hotel Glaciar.

Cuando terminaron de comer, los mandatarios fueron a la sala donde estaba todo dispuesto para la conferencia de prensa final. Cuando un periodista chileno le preguntó a Menem por la frase de Di Tella, el Presidente pareció desconcertado, pero no lo desautorizó. "El canciller se expresó de esa forma porque el acuerdo de la poligonal, oportunamente sometido a los parlamentos de ambos países, no fue considerado y hubo muchas reservas respecto del mismo", improvisó Menem.

"A partir del congelamiento se empezó a conversar nuevamente del tema y, desde mi punto de vista, podemos llegar a un nuevo acuerdo. Que se haya enterrado la poligonal no quiere decir que no podamos seguir conversando. El primer proyecto, en principio, está muerto; pero el diálogo que nos llevará

Continúa en la Pág. 7, Col. 1

La foto histórica: en Ushuaia, rodean a Menem los presidentes de Chile, Eduardo Frei; del Paraguay, Juan Carlos Wasmosy; de Sudáfrica, Nelson Mandela; del Brasil, Fernando H. Cardoso; del Uruguay, Julio Sanguinetti, y de Bolivia, Hugo Banzer (AP)

Sin acuerdo por los subsidios

Por Martín Boerr
(Enviado especial)

USHUAIA.- Durante la cumbre de presidentes del Mercosur, que concluyó ayer en esta ciudad con la firma de un compromiso democrático y otros acuerdos, la Argentina no pudo convencer a Brasil de que desmantele el sistema de subsidios que protegen el sector automotor y la industria azucarera, y en cambio recibió la presión brasileña para que se firme cuanto antes el régimen automotor y se liberalice el comercio de azúcar en el bloque.

La reunión de mandatarios sólo sirvió para firmar acuerdos menores de liberalización de servicios y avanzar, tibiamente, en la posibilidad de que las empresas argentinas, uruguayas y paraguayas puedan participar en las licitaciones de Brasil como si fueran de ese país.

Pero el tema de los subsidios, ahora estancado, mantiene enfrentados a los dos socios mayores del Mercosur, Brasil y la Argentina, que se juegan en esta pulseada la supervivencia de sectores industriales que emplean a cientos de miles de personas. Ni el diálogo ca-

Continúa en la Pág. 8, Col. 4

17

9808713

Declaran al Mercosur "zona de paz" libre de armamentos

Terminó en Ushuaia la XIV cumbre, sin resolver el tema automotor

Redacción y ANSA

Los presidentes de los países del Mercosur lanzaron ayer la apertura parcial del sector servicios y suscribieron una cláusula democrática de la región durante la XIV cumbre del bloque que se celebró en la ciudad argentina de Ushuaia.

Asimismo, los representantes de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay y los asociados, Bolivia y Chile, declararon "zona de paz" libre de armamentos a la región que abarca sus países. El presidente Julio María Sanguinetti llegó para la conferencia de prensa conclusiva procedente de Estados Unidos y trasmitió a sus pares la "voluntad política clara", expresada por el presidente Bill Clinton, de "ampliar las negociaciones en el marco del ALCA, sobre todo en el aspecto agrícola".

Los principales rubros de servicios que se liberan a partir de esta cumbre son ingeniería, arquitectura, contabilidad, turismo, auditoría financiera y psicología. Esto significará que los profesionales particulares o las consultorías podrán ofrecer sus servicios en cualquiera de los países miembro del Mercosur con la garantía de que recibirán el mismo trato de un nacional. Los sectores de servicios sobre los cuales continuarán las negociaciones son los seguros, las telecomunicaciones y las entidades financieras.

Además, los presidentes avanzaron acerca de la igualdad de oportunidades para que los proveedores de la región accedan a licitaciones por compras gubernamentales. La cláusula democrática establece, según el texto aprobado ayer, que cualquier nación del bloque que sufra un golpe de Estado quedará fuera del Mercosur. En cambio, no hubo logros en lo que hace a los regímenes comunes automotor y azucarero, sobre los cuales seguirán las negociaciones y cuya vigencia está prevista para el primero de enero del 2000.

Asimismo, el Mercosur entabló durante la cumbre el primer contacto con los países africanos a través de la visita, como invitado especial, del presidente sudafricano Nelson Mandela. Los contactos Mercosur-África se encaminan a la firma de un acuerdo de promoción del comercio y las inversiones similar a los firmados este año con Canadá y Centroamérica.

En la declaración conjunta difundida al finalizar la cumbre, los mandatarios ratificaron la confianza en las acciones y medidas adoptadas por Paraguay en sus políticas macroeconómicas y manifestaron su voluntad de cooperar solidariamente con ese país ante cualquier contingencia que surja en el ámbito financiero.

Los mandatarios ratificaron además su interés en que "avancen los entendimientos con la Unión Europea y reiteraron la necesidad de que las negociaciones para el establecimiento de una zona de libre comercio interregional sean "comprensivas y no excluyan sector alguno de interés esencial para las economías de los estados parte". Además, difundieron también otro comunicado conjunto, con la participación de Chile y Bolivia, en el que ratificaron que "la plena vigencia de las instituciones democráticas es condición esencial para el desarrollo de los procesos de integración entre los seis países".

También afirmaron que "toda ruptura de orden democrático dará lugar a la aplicación de una serie de medidas que abarcarán desde la suspensión del derecho de Estado afectado a participar en los distintos órganos de los respectivos procesos de integración, hasta la suspensión de los derechos y obligaciones emergentes de esos procesos".

Con el propósito de profundizar el proceso de facilitación del tránsito de personas dentro y fuera de la región, los presidentes instruyeron a las autoridades a "tomar las medidas necesarias para emitir pasaportes con características en común y armonizar los requisitos previstos en cada país para el otorgamiento de los mismos". Los mandatarios acordaron además crear un grupo de trabajo para diseñar un programa de acción conjunto para buscar soluciones comunes al problema informático del 2000, impulsada por Chile, que puede afectar a una amplia gama de aplicaciones tecnológicas.

Con la presencia de Nelson Mandela, los presidentes del Mercosur y sus asociados (Bolivia y Chile) ratificaron su voluntad de una "integración plena" a partir del 2005. (Telefoto AFP)

❑ Integración plena en el 2005

Los presidentes de los países del Mercosur ratificaron ayer su decisión de alcanzar una "integración plena" a partir del 2005 y destacaron los "importantes avances" logrados durante la XIV Cumbre. Los jefes de Estado pronunciaron sus discursos durante la inauguración de la Cumbre, que contó con la presencia, como invitado especial, del presidente sudafricano Nelson Mandela.

El primero en hablar fue el anfitrión, el presidente Carlos Menem, quien pidió avanzar en el proceso de la creación de la moneda única en la región y afirmó que se debe conducir al bloque comercial sudamericano. "Creo firmemente, sin ninguna duda, que la puesta en marcha de un proceso de creación de la moneda única del Mercosur puede ser un poderoso refuerzo para la estabilidad, la certidumbre y el atractivo de nuestras economías", enfatizó el presidente argentino.

Menem dijo que "la solvencia fiscal y la estabilidad monetaria se han transformado en una cuestión de Estado y es una condición de gobernabilidad de los países, y son la clave de la credibilidad y de la confiabilidad que requieren las economías para impulsar la inversión". Entre los avances logrados en el primer semestre del año (presidencia temporal de Argentina en el Mercosur) Menem destacó la construcción de un Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA) y la creación de un pasaporte común para los 200 millones de habitantes de la región. No obstante, Menem advirtió que "hay que profundizar la integración".

Por su parte, el presidente de Brasil, Fernando Cardoso, dijo: "Los logros del Mercosur hacen que todos los países miembro nos sintamos orgullosos por lo mucho que se ha hecho en tan poco tiempo". "Si en el pasado teníamos un comercio con la región de unos cuatro mil millones de dólares, ayer ese comercio es de 20 mil millones", destacó el mandatario brasileño.

Cardoso añadió que se debe avanzar hacia el equilibrio presupuestario, la austeridad económica y una política que no tiene por qué paralizarse ante las dificultades".

El presidente brasileño señaló que "los temas difíciles como la industria automotriz y el azúcar, los vamos a encarar con tranquilidad, con seguridad, aceptados los ajustes necesarios de cada país, buscando siempre ampliar el comercio entre las distintas regiones del mundo".

Por su parte, el presidente de Chile, Eduardo Frei, dijo que los países tienen la capacidad "no sólo de hablar de aranceles sino de afrontar los problemas reales que tenemos día a día, como la crisis informática del 2000, que hemos decidido enfrentar formando una comisión que estudie el tema". En otro orden, Frei felicitó a Paraguay porque "a pesar de todas las dificultades, el presidente Juan Carlos Wasmosy va a entregar, por primera vez en este siglo en su país, el mando a otro presidente electo democráticamente".

El mandatario chileno añadió que su país está "convencido" de que la integración con el Mercosur es un objetivo central de la política exterior, y felicitó a los presidentes por los avances logrados en esta Cumbre". Además, destacó el hecho de que la Unión Europea haya dado "una señal positiva para avanzar en estas negociaciones que sabemos son complejas y difíciles". Sobre la iniciativa de la zona de paz en el Mercosur, Chile y Bolivia, el jefe de Estado chileno dijo que "la región sudamericana es la que menos gasta en armamentismo, no somos zona de conflicto y no estamos en una carrera armamentista".

En tanto, el presidente de Bolivia, Hugo Banzer, dijo que la presencia de los mandatarios en Ushuaia "ratifica la voluntad que compartimos de seguir avanzando en la búsqueda de los objetivos comunes que hemos identificado para dar respuesta a las demandas sociales, económicas y políticas de nuestros pueblos". Banzer agregó que Bolivia "desea acrecentar su participación activa en el Mercosur" y aseguró que su país "tiene mucho que aportar" al bloque comercial sudamericano.

El presidente paraguayo Juan Carlos Wasmosy, que el 15 agosto entregará el mando a su sucesor, Raúl Cubas, hizo una breve reseña de la participación paraguaya en el Mercosur durante su mandato. Wasmosy agradeció el apoyo brindado por los presidentes "en momentos de crisis" y destacó que el bloque comercial "se ha consolidado en su integración económica y esto ha dado paso a una gran concertación política".

En ausencia del presidente del Uruguay, pronunció unas breves palabras el canciller Didier Opertti, quien ratificó el compromiso de su país en el proceso de integración y abogó por que, en el futuro, se avance en las cuestiones aún no resueltas".

Mandela llamó a Africa y América a "unir" las manos y "configurar un nuevo orden mundial"

Redacción y ANSA

El presidente de Sudáfrica, Nelson Mandela, advirtió ayer que "mientras nuestro mundo (...) esté dividido entre los que se enfrentan con los problemas de la abundancia y los que afrontan los problemas de la escasez, la paz y la libertad seguirán siendo frágiles". Durante su discurso en la XIV Cumbre de Presidentes del Mercosur, en la cual es invitado especial, Mandela afirmó que "el mayor desafío al que hace frente el mundo en el umbral del nuevo milenio es el que plantea la brecha de la pobreza, cada vez mayor".

"No enfrentar ese desafío hará peligrar la seguridad de millones de personas, así como los derechos políticos cuyo progreso ha sido uno de los logros de este siglo", enfatizó el mandatario sudafricano. "Así como lo hicieron nuestros libertadores, en África, América Latina y en todas las regiones del mundo que supieron de la colonización y la opresión, ahora tenemos la responsabilidad, como naciones que aún cargan con el legado del pasado, de unir nuestras manos para configurar un nuevo orden mundial, en el cual el Norte y el Sur, asociados, puedan eliminar la pobreza, la enfermedad, y la inseguridad que aún siguen afectando las vidas de gran parte de la comunidad", enfatizó Mandela.

"Uno de los desafíos históricos a los que hacen frente los dirigentes políticos, económicos e intelectuales es el de encontrar los medios por los cuales puedan movilizarse las riquezas de las naciones para lograr este resultado", dijo el presidente invitado a la cumbre. Por último, Mandela afirmó que "en este contexto, las Naciones Unidas pueden cumplir un papel significativo en la expansión de la cooperación Sur-Sur y Norte-Norte como una decisión fundamental de la cooperación internacional para el desarrollo".

18

9808713

ENCUENTRO DE PRESIDENTES

Mercosur: final con un firme compromiso democrático

Esa decisión quedó expresada en el Protocolo de Ushuaia • Se trata de un acuerdo que obliga a las partes • Y establece que serán excluidos del bloque regional los países que se aparten del sistema democrático

ELEONORA GOSMAN
Ushuaia. Enviada especial

El Mercosur hizo ayer una apuesta muy fuerte: presentarse como un bloque unido, capaz de enfrentar con identidad el proceso de globalización mundial. Nadie desconoce, entre los 6 países presentes –los cuatro fundadores, más Chile y Bolivia–, la importancia del gesto. Sobre todo, cuando se trata de negociar con las grandes potencias, sea la Unión Europea o los Estados Unidos.

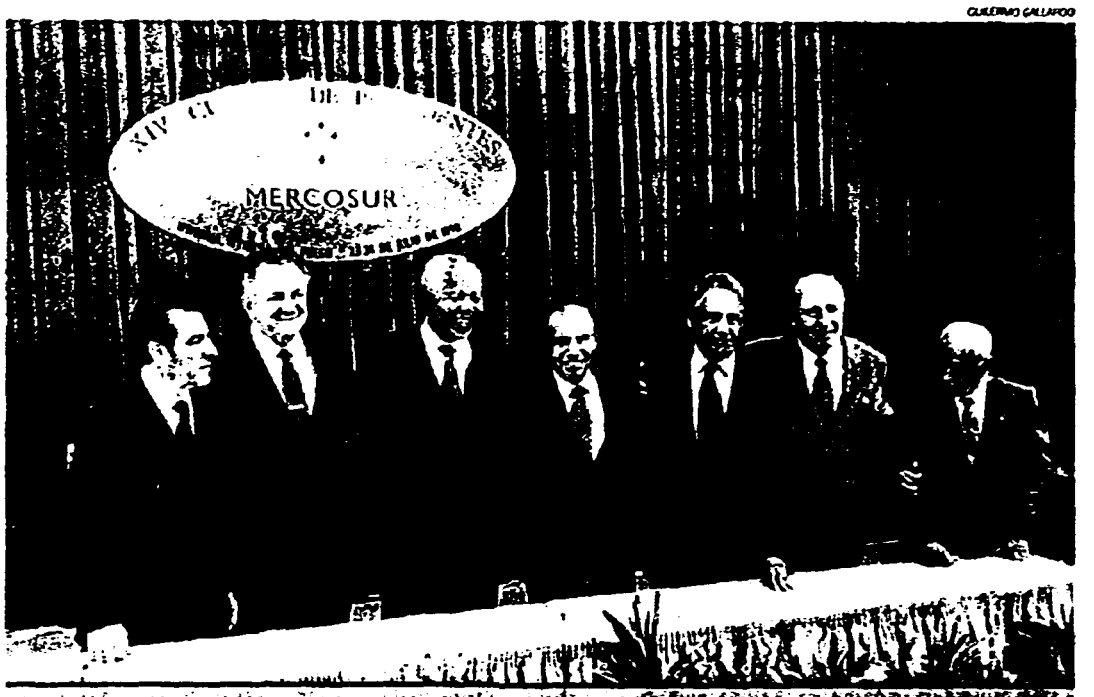
Hubo un dato saliente: la defensa de la democracia por los Estados del bloque. Es un compromiso vinculante que se integra al Tratado de Asunción (fundacional del Mercosur) como Protocolo de Ushuaia. De ahora en más, nadie podrá apartarse del camino democrático sin sufrir una condena: la exclusión, lisa y llana, del bloque regional. Todos sabían lo que representa: no más a las aventuras militares.

Para dar idea de unidad, Menem se llegó a meter en la interna brasileña. "Si fuera por mí, y sin interferir en asuntos de otro país, yo voto por Cardoso", comentó en referencia a las elecciones presidenciales del Brasil, en octubre.

El presidente Cardoso devolvió el halago. Felicitó a Menem por el medio año de gestión al frente del Mercosur. Pero bromeó ante un olvido del presidente argentino, que debía transferirle la titularidad pro tempore del bloque (ver página 17). "Tuvimos que firmar un compromiso por la democracia para que Menem ceda la presidencia", dijo Cardoso.

Las divergencias internas dentro del Mercosur siguen vigentes. Sólo que los presidentes decidieron que se arreglen dentro de casa. En temas económicos clave como el acuerdo automotor, que representan inversiones por miles de millones de dólares (además de puestos de trabajo), los argentinos impusieron el debate sin urgencias. "Hay tiempo hasta el 2000", explicó el ministro Guido Di Tella. Por las dudas, el secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Jorge Campbell, graficó: "El Mercosur marcha bien, y eso nos obliga a que siga marchando bien". Al bloque, quiso decir, no le conviene fisurarse cuando hay intereses y proyectos comunes.

GUILLERMO GALLARDO



FINAL. Los presidentes del Mercosur, junto a Mandela, posan en el cierre de la cumbre que se realizó en Ushuaia.

Di Tella, que se mostró aliviado y simpático como nunca, contó que en la reunión de presidentes y de sus equipos ministeriales, ayer por la mañana, se habló de un tema central: cómo profundizar y consolidar el Mercado Común del Sur. "Tuve que explicar nuestra iniciativa de una moneda común. Señalé que tenemos absoluta conciencia de que alcanzar ese objetivo significa un grado de disciplina muy grande dentro del bloque regional". Enseguida, agregó: "No se puede tener moneda común si hay indisciplina fiscal o laboral. Y eso lo aclaramos para nuestros socios, precisamente porque la moneda común se ha convertido en una de las metas clave del Mercosur".

El mayor acercamiento entre la Argentina y el Brasil ocurrió el jueves por la tarde, en un avión fletado por la fuerza aérea brasileña. Allí viajaron desde Buenos Aires a Ushuaia los ministros de Economía, cancilleres y funcionarios especializados de los dos países. En ese vuelo "bilateral" se despacharon a fondo con las cosas que más incomodan las relaciones entre las dos naciones.

Discutieron el régimen común para la industria automotriz que los había desvelado y que casi hizo fracasar esta cumbre. No se arreglaron los temas pendientes, pero mejoraron los ánimos entre los hombres que deciden en los dos gobiernos.

"La reunión en el avión, sentados frente a frente, sirvió para poner a los técnicos junto con los ministros, para que se pudieran hacer las consultas del caso", explicó el ministro Roque Fernández. Aclaró que ésta era la primera experiencia de ese tipo.

En ese viaje surgió una iniciativa: establecer reuniones periódicas entre los ministros del área económica y los presidentes de los bancos centrales del bloque. "No tenemos que estar en una crisis para citarnos sino que debemos estar en un contacto más permanente para prevenirlas", dijo. En la misma línea con que todos habían abogado por una consolidación del Mercosur. "Eso significa que cuando se establece un acuerdo, debe ser incorporado en forma definitiva, ratificado por los parlamentos". Por eso, ayer se les recomendó a los legisladores del Mercosur que "hagan sus deberes lo más rápido posible".

Di Tella insistió con el proyecto de tener una moneda común. Y volvió a la carga con las definiciones que había hecho: "Ahora, a nadie se le puede ocurrir tomar medidas económicas en el Mercosur ignorando al resto de los países. La ambición de llegar a una moneda común es extremadamente complicada, porque exige una gran disciplina económica".

En lo inmediato, ¿qué significa?

Que si a algún funcionario de un país socio se le ocurre una gran idea para su nación, tiene que pensar en las consecuencias que eso tiene para el Mercosur. El Mercosur no puede ser ya ignorado. □

19

98087-13

CUMBRE DEL MERCOSUR

Magros resultados

En esencia, lo que lograron en esta Cumbre los presidentes del Mercosur fue firmar una declaración que convierte a la región en una "zona de paz", en un momento en que –apuntó Menem– la India y Pakistán están enfrentados en una carrera armamentista.

Los presidentes sostuvieron sonrientes que, en lo económico, el bloque "logró enfrentar la coyuntura impuesta por la crisis financiera internacional". Y reafirmaron su compromiso de continuar "perfeccionando el Mercosur", con el fortalecimiento de la unión aduanera y de la "seguridad jurídica" del bloque. Dicho sea de paso, parecía una señal destinada a diluir ciertas intenciones del Gobierno argentino.

Dejaron los temas conflictivos, como siempre económicos, para ser dilucidados en la próxima cumbre del Mercosur en Río de Janeiro. Y para consuelo de Menem, incluyeron en el comunicado final la idea de "moneda única" del Mercosur. Es decir, un proyecto a larguísimo plazo. En síntesis, todos prefirieron borrar las divergencias en un marco seguro: la formalización de acuerdos políticos que habían sido adoptados hace tiempo. En esto consistió el comunicado final de los presidentes.

"CIUDADANO ILUSTRE" DE CIUDAD DEL ESTE

Paraguay honra a Corach

Ushuaia
Enviado especial

Sin escalas, el ministro del Interior, Carlos Corach, pasará de ser persona no grata a ciudadano ilustre de la paraguaya Ciudad del Este, a la que había señalado como plataforma de grupos terroristas. "Debe ser el único caso en el mundo", se entusiasmó ayer el ministro.

Los honores para Corach se formalizarán el 3 de agosto en un acto oficial que realizará la gobernación y la intendencia de esa ciudad, ubicada en el lado paraguayo de la triple frontera que comparten Paraguay, Brasil y la Argentina.

Aclaraciones y gestiones políticas mediante, Corach respiró aliviado cuando los funcionarios paraguayos le entregaron una copia de la resolución por el cual cambiará de categoría, y nada menos que de la peor a la mejor.

La novedad fue confirmada ayer por el presidente paraguayo, Juan Carlos Wasmosy, quien en plena Cumbre del Mercosur dijo que esa distinción "es un merecido reconocimiento por su constante preocupación en materia de seguridad".

Corach dijo varias veces que la zona de la triple frontera era permeable a la instalación y el desplazamiento de células terroristas, que podrían guardar relación con los atentados contra la Embajada de Israel y la sede de la AMIA.

Ayer, el ministro firmó con sus pares del Mercosur dos acuerdos para reforzar la cooperación en materia de seguridad en esa zona: uno referido a la venta de armas y otro vinculado a la cooperación en la seguridad regional. Entre las consecuencias de las negociaciones está la ampliación de la zona de seguridad en los puntos limítrofes más expuestos a actividades terroristas y el perfeccionamiento de los controles de camiones.

Las medidas y diversas acciones futuras fueron conversadas esta semana con altos funcionarios de la oficina antiterrorista del Departamento de Estado norteamericano, quienes visitaron Paraguay, la Argentina y Brasil. Los EE.UU. cooperan actualmente dictando cursos de capacitación a personal de las fuerzas de seguridad.

Corach dijo que la Argentina apoyaría la creación de una oficina similar en el ámbito de la OEA y que el tema será discutido en noviembre, durante la Conferencia Especializada en Terrorismo y Delitos Trasnacionales que se realizará en Buenos Aires. □

20 9808713

EXHIBIDORES
AMOBLAMIENTOS
Para empresas
CARPLUS
Ofic. de Presupuestos
228-7803 209-3816

GOVER
ELECTRONICA

Caliente y suave.

Comnu Red

CUMBRE DEL MERCOSUR

Magros resultados

En esencia, lo que lograron en esta Cumbre los presidentes del Mercosur fue firmar una declaración que convierte a la región en una "zona de paz", en un momento en que –apuntó Menem– la India y Pakistán están enfrentados en una carrera armamentista.

Los presidentes sostuvieron sonrientes que, en lo económico, el bloque "logró enfrentar la coyuntura impuesta por la crisis financiera internacional". Y reafirmaron su compromiso de continuar "perfeccionando el Mercosur", con el fortalecimiento de la unión aduanera y de la "seguridad jurídica" del bloque. Dicho sea de paso, parecía una señal destinada a diluir ciertas intenciones del Gobierno argentino.

Dejaron los temas conflictivos, como siempre económicos, para ser dilucidados en la próxima cumbre del Mercosur en Río de Janeiro. Y para consuelo de Menem, incluyeron en el comunicado final la idea de "moneda única" del Mercosur. Es decir, un proyecto a larguísimo plazo. En síntesis, todos prefirieron borrar las divergencias en un marco seguro: la formalización de acuerdos políticos que habían sido adoptados hace tiempo. En esto consistió el comunicado final de los presidentes.

"CIUDADANO ILUSTRE" DE CIUDAD DEL ESTE

Paraguay honra a Corach

Ushuaia
Enviado especial

Sin escalas, el ministro del Interior, Carlos Corach, pasará de ser persona no grata a ciudadano ilustre de la paraguaya Ciudad del Este, a la que había señalado como plataforma de grupos terroristas. "Debe ser el único caso en el mundo", se entusiasmó ayer el ministro.

Los honores para Corach se formalizarán el 3 de agosto en un acto oficial que realizará la gobernación y la intendencia de esa ciudad, ubicada en el lado paraguayo de la triple frontera que comparten Paraguay, Brasil y la Argentina.

Aclaraciones y gestiones políticas mediante, Corach respiró aliviado cuando los funcionarios paraguayos le entregaron una copia de la resolución por el cual cambiará de categoría, y nada menos que de la peor a la mejor.

La novedad fue confirmada ayer por el presidente paraguayo, Juan Carlos Wasmosy, quien en plena Cumbre del Mercosur dijo que esa distinción "es un merecido reconocimiento por su constante preocupación en materia de seguridad".

Corach dijo varias veces que la zona de la triple frontera era permeable a la instalación y el desplazamiento de células terroristas, que podrían guardar relación con los atentados contra la Embajada de Israel y la sede de la AMIA.

Ayer, el ministro firmó con sus pares del Mercosur dos acuerdos para reforzar la cooperación en materia de seguridad en esa zona: uno referido a la venta de armas y otro vinculado a la cooperación en la seguridad regional. Entre las consecuencias de las negociaciones está la ampliación de la zona de seguridad en los puntos limítrofes más expuestos a actividades terroristas y el perfeccionamiento de los controles de camiones.

Las medidas y diversas acciones futuras fueron conversadas esta semana con altos funcionarios de la oficina antiterrorista del Departamento de Estado norteamericano, quienes visitaron Paraguay, la Argentina y Brasil. Los EE.UU. cooperan actualmente dictando cursos de capacitación a personal de las fuerzas de seguridad.

Corach dijo que la Argentina apoyaría la creación de una oficina similar en el ámbito de la OEA y que el tema será discutido en noviembre, durante la Conferencia Especializada en Terrorismo y Delitos Trasnacionales que se realizará en Buenos Aires. □

20 9808713

EXHIBIDORES
AMOBLAMIENTOS
Para empresas
CARPLUS
Ofic. de Presupuestos
228-7803 209-3816

GUVER
ELECTRONICA

Caliente y suave.

Comunidad

[illegible]

[illegible]

[illegible]

9808713

LA CUMBRE DEL MERCOSUR

DISCURSO A LOS PRESIDENTES Y DIALOGO CON LA PRENSA

Ushuaia se rindió ante Mandela

El presidente de Sudáfrica dio a cada una de sus palabras el tono de una enseñanza • Dijo que si la democracia no resuelve los problemas de la gente, "es una cáscara vacía" • Habló de los gobiernos injustos

PABLO CALVO
Ushuaia. Enviado especial

Si la democracia no resuelve los problemas de la gente, es una cáscara vacía". Palabra de Nelson Mandela.

El líder sudafricano fue escuchado ayer por los presidentes del Mercosur y los periodistas con la atención que sólo puede generar un símbolo mundial de la lucha por la libertad como él.

Premio Nobel de la Paz de 1993, Mandela, que estuvo 27 años encarcelado, es el primer presidente de un país no integrante del Mercosur que es invitado a hablar en ese bloque subregional.

Resfriado, cansado de tanto andar, pero concentrado en las palabras, Mandela logró que sus opiniones sobre los **"gobiernos injustos"** parecieran consejos.

En tono didáctico, el vencedor del racismo contó que en marzo visitó un país –que no identificó– donde la gente no puede votar y no existe el Parlamento, pero come todos los días, cuida la salud, se educa gratis y no paga impuestos.

Como contracara, mencionó a los países modernos que **"no hacen nada por los pobres que llenan las calles"**. La moraleja, según Mandela, es que resulta preferible un sistema que respete a los seres humanos que otro lleno de jerarquías políticas que no responda a las demandas sociales.

Todo el mundo quería saber de qué país hablaba Mandela. Algún funcionario arriesgó que podía ser Cuba, pero Mandela se mantuvo en silencio, juzgando quizá que ese era un detalle anecdótico. Internet de por medio, los periodistas comprobaron que se trataba de Brunei, uno de los pocos países sin deuda externa del planeta, ubicado en el archipiélago de Borneo.

> Mandela dijo: "Desconocer la globalización sería como no ponerse un pulóver en pleno invierno"

Sentado junto a su enamorada Graça Machel y de espaldas al glaciar El Martial, que se veía tras el cristal, Mandela sugirió que debía ampliarse la relación Sur–Sur entre Africa y América latina, regiones que consideró **emparentadas por la historia y la geografía.**

Después, en su discurso ante los anfitriones, explicó por qué sentía esta afinidad: "Vuestro continente bien sabe lo que es estar **desposeído y colonizado**, lo que significa luchar por la libertad y la justicia social, lo que significa enfrentarse a un pasado doloroso para reconciliarse con antiguos enemigos y lo que significa embarcarse en la senda de la reconstrucción y el desarrollo".

Cuando le preguntaron por la globalización económica, el presidente de Sudáfrica respondió con tono resignado: **"No hay que olvidarse de la exclusión social, pero desconocer la globalización sería como no ponerse un pulóver en pleno invierno".**

La metáfora salió del alma, porque hacía rato que no pasaba tanto frío. Ni el sobretodo negro que lo tapaba desde las orejas hasta los pies, ni una bufanda a cuadros, lo ayudaron demasiado a soportar los pocos grados que hubo ayer en esta ciudad nevada del fin del mundo.

Por eso, entre actividad y actividad, se arrimaba al hogar a leña del hotel El Glaciar y charlaba informalmente con el presidente Carlos Menem, quien lo ayudó en cada traslado. Es que Mandela camina lento por los trabajos pesados que le hicieron hacer sus carceleros durante casi tres décadas, precio que pagó por no renunciar a la lucha contra el "apartheid".

Tanto elogio escuchó en su visita a la Argentina que se puso incómodo. Por eso, antes de irse, se preocupó por aclarar que **"nunca hay que perder la humildad".**

Ahí no más contó una anécdota que vivió en 1993, durante sus primeras vacaciones en libertad, en Jamaica. Allí, un hombre se acercó a saludarlo, pero él le explicó que no era Mandela y que siempre lo confundían por el parecido. Más despistada, la esposa de este señor le preguntó: **"¿Y qué tiene de famoso Mandela?"** Mandela contó que en ese momento "no supo contestar esa pregunta".

> Antes de irse, el líder sudafricano se preocupó por aclarar que "nunca hay que perder la humildad"

Una situación muy distinta se vivió el jueves en Buenos Aires, cuando Mandela –declarado ciudadano ilustre de la Capital por Fernando de la Rúa– recibió una ovación interminable: fue aplaudido durante cinco minutos por legisladores y funcionarios en el Congreso. □

ENTRA Y MIRA
DESDE ESTA UBICACION SE VE EL FUTURO.

BALANCE DE LA CUMBRE PRESIDENCIAL

EL FUTURO EN MANOS DE DOS

La profundización del Mercosur depende de la Argentina y de Brasil

Por Martín Boerr

ENVIADO ESPECIAL

USHUAIA.- Como un matrimonio en crisis que firmó una suerte de pacto de no agresión, la Argentina y Brasil se debaten en este preciso momento entre dos opciones para hacer avanzar la alianza que comenzaron en 1995 y que se llama Mercosur: o solucionan profundas diferencias de fondo en un debate que seguramente dejará ganadores y perdedores pero que le dará más vitalidad al proceso de integración, o se limitan a seguir usufructuando las ventajas obtenidas hasta ahora -que no son pocas por cierto-, sin arriesgarse a tocar los temas más espinosos que pueden desembocar en una confrontación abierta.

Siguiendo con el ejemplo de la pareja, o se fuerza una discusión sincera, pero que puede herir, o se adopta la siempre cómoda posibilidad de dejar todo como está. (Que en este caso significa para la Argentina seguir aumentando sus exportaciones, que ya pasan los US$ 7000 millones.)

Este es el dilema que quedó planteado durante la XIV Cumbre de Presidentes del Mercosur que concluyó anteayer en esta ciudad que, aunque suene trillado, es la más austral del mundo.

El presidente Carlos Menem y sus colegas Fernando Henrique Cardoso, Juan Carlos Wasmosy, Julio Sanguinetti, Eduardo Frei y Hugo Banzer sólo pudieron firmar algunos avances en materia de integración que son ínfimos.

Como la liberalización de un número limitado de actividades del sector servicios de arquitectura, ingeniería y contaduría, y nada más.

Las cuestiones centrales están por discutirse, como el tratamiento que se les dará a los servicios que más interesan a empresas argentinas, como los financieros y las telecomunicaciones. También están las compras gubernamentales, que en el caso de las que se dan en Brasil implican un negocio de US$ 70.000 millones. Las compañías argentinas podrían concretar ventas millonarias si obtuvieran el trato nacional en las licitaciones brasileñas.

Pero en esta cumbre lo que llamó la atención fue lo que los presidentes dijeron y, sobre todo, lo que callaron. Faltaron las declaraciones que muestren un compromiso político fuerte con el proceso de integración. En cambio, las diferencias quedaron expuestas en forma sutil.

Menem, por ejemplo, reclamó tres veces en 48 horas que se elimine todo tipo de subsidios en el Mercosur.

Fernando Cardoso no recogió el guante. Una cierta tensión entre ellos dos se notó cuando Menem, al entregarle la presidencia pro témpore, le pidió a Cardoso que realizara "la próxima" cumbre en el Mato Grosso.

Brasil dispone

El brasileño descargó una catarata de elogios para el argentino, pero cuando llegó el momento sentenció: "Sí, presidente, alguna vez vamos a hacer alguna reunión en el Mato Grosso". Fue apenas un detalle, pero sirvió para ilustrar la situación. La Argentina propone y Brasil dispone.

¿Cuál es la discusión que los socios mayores del Mercosur, más Uruguay y Paraguay, deben afrontar?

La dejó expuesta el ministro de Industria, José Botafogo Gonçalves, el miércoles en Buenos Aires: "Ustedes aumentaron sus exportaciones en trigo, lácteos, verduras y hortalizas y no nos quejamos; entonces, por qué no podemos venderles el azúcar. Que cada uno se dedique a hacer lo que mejor sabe hacer".

Esa es la cuestión de fondo en la puja por definir el régimen automotor que regulará el sector entre el 2000 y el 2005. Este acuerdo debería haber sido definido y anunciado durante esta cumbre, pero se postergó por segunda vez debido a las diferencias entre los dos socios mayores. La excusa que dieron aquí todos es que Paraguay tendrá nuevo presidente en 20 días más, pero un funcionario argentino lo reconoció a LA NACION: "Aun sin Paraguay en transición el régimen no se definía".

La pulseada automotriz y la azucarera son dos conflictos con la misma raíz. ¿Brasil puede hacer mejores autos que nuestro país? Los propios industriales argentinos aceptan que sí. ¿Brasil puede producir mejor azúcar? También. Lo demuestra su condición de primer exportador mundial, con 7 millones de toneladas.

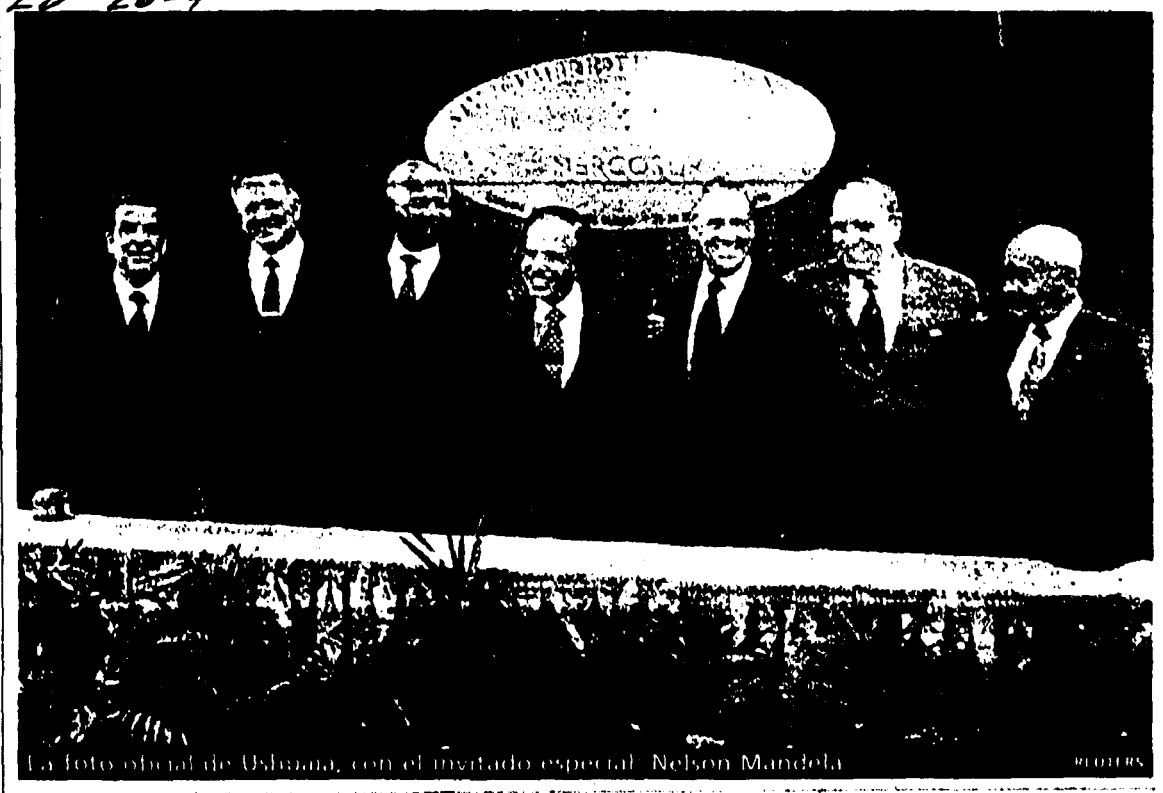
Por eso, la forma en que se resuelvan estos temas será central para el futuro del Mercosur. La Argentina intenta demostrar que Brasil está haciendo trampa en el juego de que cada uno haga lo que mejor sabe, porque subsidia a estos dos sectores. Brasil se defiende. De la pulseada, que podría definirse durante este semestre, dependen millones de dólares de inversiones y puestos de trabajo.

9808713

CUMBRE DE USHUAIA

Buenas intenciones y muy escasos avances

Ec 26-7



La foto oficial de Ushuaia, con el invitado especial Nelson Mandela REUTERS

En el plano estrictamente económico las negociaciones de ministros en Buenos Aires y la Cumbre de presidentes del Mercosur de Ushuaia aportaron más intenciones que realidades. Existe la intención de caminar hacia una moneda única, la intención de acordar un régimen automotor común, la intención de liberalizar los sectores azucareros, la intención de tener un pasaporte común regional. A medida que la negociación desciende a la microeconomía los acuerdos son mas trabajosos y; a pesar de cierta convergencia de los modelos macroeconómicos, las inestabilidades de Brasil están todavía demasiado a flor de piel como para pensar en un "mercopeso".

Los mayores avances se lograron en el rubro de la liberalización de los servicios

Diplomáticamente, el ministro de Economía, Luis Mosca, quien había dicho que en realidad para moneda común ya estaba el dólar (que tenía la ventaja adicional de que no era emitido en la zona), dijo, acerca de la iniciativa del presidente argentino Carlos Menem, que era una forma "de renovar permanentemente la ambición del proyecto" integrador, un "norte ansioso para poder seguir"

Los mayores avances logrados en las trabajosas reuniones de Buenos Aires refirieron al comienzo de una adecuación del sistema de compras del Estado y algunas liberalizaciones en el sector de los servicios. En este punto los países del bloque acordaron que en un plazo de 10 años permitirán que las empresas brinden libremente en la región servicios de ingeniería, planificación urbana, arquitectura paisajística, ingeniería civil para construcciones y psicología. También serán libres las actividades relacionadas a la investigación y desarrollo de las ciencias biológicas y los servicios de consultoría en ciencia y tecnología y los de administración de proyectos y de ensayos y análisis técnicos.

Los países del bloque también expresaron unilateralmente qué sectores están dispuestos a liberalizar. Uruguay ofertó una línea de telefonía celular en el norte del país en asociación con ANTEL y libre actividad en el transporte aéreo, terrestre y marítimo-fluvial.

En el plano político, tomó carácter vinculante la "cláusula democrática", que establece eventuales sanciones y aun la exclusión para cualquier país de la región que sufra un quiebre institucional y la declaración del Cono Sur como "zona de paz, libre de armas de destrucción masiva".

Un toque diferente de la cumbre fue la presencia del presidente de Sudáfrica, Nelson Mandela.

25

98087 13

Gazeta Mercantil 26-7-18

Una fuerza que no deja de crecer

Tampoco fue esta vez que Brasil y Argentina superaron sus divergencias acerca de la industria automotriz. Pero las consultas siguen y estamos en camino de una solución, posiblemente durante este año. Las terminales automotrices y las industrias de autopartes reconocen la realidad del Mercosur; demuestran por sus acciones que el mercado regional está cada vez más integrado, en beneficio de todos.

La presencia en Ushuaia de siete presidentes marca la creciente fuerza del Mercosur en el mundo. Incluyendo a los miembros asociados, Chile y Bolivia, el bloque representa más de dos tercios de toda la población del continente sudamericano y más del 80% de su PBI. Para Sudáfrica, como mayor potencia económica de una región que también busca la integración, el Mercosur es una demostración de las realizaciones que pueden alcanzarse en pocos años, además de mostrar la posibilidad de una cooperación entre las dos regiones. Los pronunciamientos escuchados en los últimos quince días en Bruselas, en el contexto de la propuesta para negociar un acuerdo de libre comercio entre el Mercosur y la Unión Europea, constituyen una señal más del impacto que el bloque sudamericano está ejerciendo en el resto del mundo. Los europeos desean alguna forma de acercamiento, reconociendo –basados en sus más de cuarenta años de experiencia propia– que los mercados comunes, uniones aduaneras y afines adjudican a sus participantes una fuerza redoblada, al mismo tiempo que temen por el delicado equilibrio presupuestario de su Política Agrícola Común. Por información filtrada de un informe interno de la Comisión Europea señalando este riesgo, el embajador brasileño en Londres, Rubens Barbosa, se declaró sorprendido por "la crudeza de la argumentación" que dejaba explícita la posición proteccionista de los europeos en el sector agropecuario.

En la secuencia, la Comisión anunció que había decidido pedir autorización a los gobiernos nacionales de los 15 países miembros para abrir negociaciones con el Mercosur sobre un acuerdo que excluiría, sin embargo, a algunos productos agrícolas más sensibles, como la carne vacuna, los cereales y el azúcar. Esa salida es inaceptable para el Mercosur, pero no por esto las dos partes dejarán de buscar un punto medio para superar el obstáculo. La actitud de los europeos revela cierta ansiedad frente al éxito alcanzado por el Mercosur, reflejando la preocupación de Washington que existiría a raíz de la negociación de un Area de Libre Comercio de las Américas (Alca). Pero nuestros gobiernos supieron dar prioridad a los intereses regionales, oponiéndose a la sugerencia de que quizás valga la pena sacrificar al Mercosur en nombre de una entidad que abarcase a 34 países y no sólo a cuatro. Y la cumbre de Ushuaia reafirma, una vez más, la determinación de encontrar, dentro de Sudamérica, la solución a los problemas sudamericanos. Brasil asume, ahora, la presidencia rotativa del bloque, con la firme convicción de que la integración proseguirá, que no hay divergencia que no pueda ser resuelta mediante la negociación, y que un Mercosur cada vez más fuerte sólo trae beneficios para la población de todos los países miembros.

Luiz Fernando Ferreira Levy

9808713

Mercosur entra en compás de espera

LM 26-7-98

Oscar Vilas
Ushuaia

Después de resolver algunas de las cuestiones más espinosas, el Mercosur está entrando en una etapa más lenta de integración –la fase de las negociaciones difíciles, de los temas más específicos–. Un claro ejemplo de esta lentitud es el de la XIV Cumbre Presidencial, celebrada la semana pasada en la ciudad argentina de Ushuaia. Los temas más complicados del comercio, como vehículos y azúcar, ni siquiera fueron mencionados explícitamente por los presidentes de los cuatro países. La cuestión es bastante profunda pues involucra no sólo el aspecto comercial, sino principalmente los subsidios concedidos a las industrias locales y, en último análisis, la permanencia de las inversiones de sectores de peso, como en el caso de las terminales. En el ámbito de la Comisión de Comercio del Mercosur, el gobierno brasileño presentó una propuesta para conseguir la liberalización de este mercado. Actualmente, el azúcar brasileño paga impuesto del 23% en Argentina. Pero los argentinos argumentan que el Proálcool (programa de producción de alcohol) brasileño subsidia el precio final de venta en el mercado interno.

■ *Páginas 3 y 4*

9808713

Encuentro en el fin del mundo

Desde el avión el paisaje fueguino impacta al visitante. Cuando uno toca tierra la sensación es aún más fuerte. Es que a la distancia los colores de esta ciudad, la más austral del mundo, de poco menos de 41.000 habitantes, según el censo realizado en 1994, contrastan contra los picos nevados que la rodean enmarcándola y dando una sensación de profundidad y movimiento que sorprenden al recién llegado.

Paradojas

La hospitalidad de los lugareños, que se percibe de inmediato, se traslada hasta al clima que recibe a los asistentes a la XIV Cumbre de Presidentes del Mercosur, con unos agradables, para la época, 10 grados por encima del cero de la escala Celsius, que caerán abruptamente apenas el pálido sol sureño se oculte, dando paso a una gélida brisa acompañada por una incómoda llovizna que amenaza con volverse nieve de un momento a otro.

Aunque el trayecto entre el moderno aeropuerto, inaugurado en 1995, y el hotel es rápido, el visitante percibe de inmediato la rabia contenida de los pobladores del lugar por el acuerdo alcanzado entre los gobiernos de Argentina y Chile para superar el conflicto limítrofe en torno a la soberanía sobre el Canal del Beagle, que necesitó de la mediación papal para evitar una guerra. "Aquellos picos eran nuestros", indica la funcionaria que acompaña a los periodistas señalando unos cerros que se elevan al este del canal, "en Buenos Aires votaron por entregarlos. Nosotros no", dice en un tono que mezcla impotencia y resignación. Es que en este lugar se hizó por primera vez el pabellón argentino el 12 de octubre de 1884, luego que en 1869 el misionero Thomas Bridges se instalara en la ribera que los indígenas que habitaban el lugar –las etnias shelknams, yámanas, alakalufes y haush– denominaban "ushuaia" (bahía que mira al poniente, o bahía hermosa).

Las paradojas de la historia quisieron que este territorio que estuvo a punto de ser un teatro de operaciones, sea ahora el escenario donde los presidentes del Mercosur, junto a los de sus asociados Bolivia y Chile, suscriban un acuerdo por el cual se declara a los seis países como Zona de Paz. (O.V.) ■

Lo difícil comienza ahora

El Mercosur se ocupa de temas que son complicados

Oscar Vilas
Ushuaia

El Mercosur parece haber entrando en una etapa más lenta de acuerdo a los espectaculares avances a los que el proceso de integración nos tenía acostumbrados desde el momento de su creación formal, en marzo de 1991. Es que ahora se ingresó en una fase de las discusiones en la que los temas objeto de negociación "duelen mucho", al decir de uno de los funcionarios comunitarios que pidió no ser identificado.

"Hemos avanzado mucho en muchos asuntos", dijo el secretario de Relaciones Internacionales de la Cancillería argentina, quien sin embargo admitió que "ahora nos queda negociar lo más difícil".

Claro ejemplo de este enlentecimiento, que no es perjudicial en sí mismo, es el resultado que arrojó la XIV Cumbre Presidencial que se celebró la semana pasada en la ciudad argentina de Ushuaia. Los dos temas que muestran las mayores dificultades de acuerdo, el comercio intrabloque de automotores y azúcar, ni siquiera fueron mencionados explícitamente por los presidentes de los países del bloque.

Lejos del acuerdo

Aunque el secretario de Industria argentino, Alieto Guadagni, aseguró que no hubo anuncios sobre el tema porque "Paraguay pidió suspender las negociaciones, hasta que asuma el nuevo gobierno", el próximo 15 de agosto, en conversaciones reservadas con funcionarios de Argentina y Brasil admiten que se debe a que "estamos lejos del acuerdo". Otro tanto sucede con el azúcar.

En ambos temas está en juego el tema de los subsidios y, para el caso de los automotores, detrás de la discusión se esconde una pelea por la radicación de las inversiones de las transnacionales del sector. Ahora la meta es alcanzar un acuerdo que se anuncie en la próxima cumbre presidencial que se celebrará en Brasil.

Un alto funcionario de Itamaraty aseguró, en privado, que para forzar una definición en ese plazo, Brasil está dispuesto a no avanzar en las discusiones en torno a compromisos específicos para liberalizar el comercio de ciertos servicios y la definición de un régimen común de compras gubernamentales –los dos anuncios más significativos en materia económica que arrojó la cumbre– si no se alcanzan acuerdos para diseñar las políticas comunes para autos y azúcar.

Carlos Menem

Fernando Henrique Cardoso

Comercio libre

Los presidentes de Argentina y Brasil, Carlos Menem y Fernando Henrique Cardoso respectivamente, se refirieron tangencialmente al tema. Al participar de la reunión del World Economic Forum que se celebró en Buenos Aires, Menem dijo que "si queremos un comercio libre, si queremos libertad de mercado, tenemos que eliminar todo tipo de subsidios", en lo que pareció ser un mensaje dirigido a Brasilia. Cardoso pareció responder a Menem y reclamarle definiciones al señalar, en Ushuaia, que "estamos ante temas difíciles como el de los autos y el del azúcar", pero las diferencias podrán superarse si "aceptamos los ajustes necesarios para ampliar el comercio".

Resultados políticos

Los resultados más transcendentes del encuentro presidencial fueron de carácter político. Allí se suscribió un acuerdo que dio carácter vinculante a la denominada cláusula democrática creada en la provincia argentina de San Luis, en junio de 1996 el mismo establece que el respeto a los principios democráticos y la vigencia de las instituciones constituyen un elemento esencial de la organización política de los Estados Parte y prevé la posibilidad de aplicar medidas en caso de ruptura del sistema democrático en uno de ellos. Por otra parte, se declaró al territorio del Mercosur y sus países asociados, Bolivia y Chile, como Zona de Paz libre de armas de destrucción masiva.

Finalmente, los presidentes convalidaron una serie de acuerdos ministeriales sobre arbitraje comercial internacional y la implementación de un mecanismo experimental de acreditación de carreras para el reconocimiento de títulos universitarios, y de asistencia recíproca en materia de seguridad nacional, entre otros. ■

Acuerdo con Sudáfrica

Reunidos en Ushuaia, los presidentes de los cuatro países del Mercosur –Argentina, Carlos Menem, Brasil, Fernando Henrique Cardoso, Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, y Uruguay, Julio María Sanguinetti– de Chile, Eduardo Frei, y Bolivia, Hugo Banzer, estuvieron de acuerdo en abrir formalmente el diálogo político y económico entre los seis países y la Comunidad para el Desarrollo de Sudáfrica, integrada por doce países de la región y dirigida por el presidente de Sudáfrica, Nelson Mandela, que participó de la cumbre como invitado especial.

Según Mandela, los países en vías de desarrollo necesitan "trabajar de manera conjunta" para buscar soluciones para los problemas de sus pueblos.

Democracia

El presidente de Sudáfrica advirtió que si los gobernantes no llevan a adelante esta lucha, no tiene sentido que hablen de democracia. "Hace tiempo que esperó por esta visita. Todos los países de esta región y del mundo debemos avanzar en el desarrollo", dijo Mandela ■ EFE

Estudio de Arquitectura Mercosur Latinoamericana

La negociación de los servicios

Lo que están discutiendo los socios del Mercosur

1-Servicios prestados por empresas

A - Servicios profesionales
Trabajos integrados de ingeniería
Planificación urbana y arquitectura de paisajes
Psicología

B - Servicios de investigación y desarrollo
Investigación

C - Otros servicios para empresas
Administración de proyectos
Ensayos y análisis técnicos
Consultoría en tecnología

2-Servicios de ingeniería
Ingeniería civil

Los importadores argentinos están en www.contactar.com
El único site argentino visitado por los importadores de todo el mundo.
info@contactar.com Tel: +54 (1) 807 - 4949 Fax: +54 (1) 806 - 4213
CONTACTAR
Un producto de la Unión Industrial Argentina con el auspicio de la Fundación Export.Ar

9808713

Sin acuerdo en azúcar

Argentina se negó a considerar la propuesta brasileña

Oscar Vilas
Ushuaia

El gobierno brasileño presentó ante la Comisión de Comercio del Mercosur (CCM) una propuesta de fórmula para arancelar el comercio azucarero intrabloque de forma de lograr su liberalización.

El azúcar es uno de los pocos productos que disfrutan de un régimen excepcional en el comercio intrabloque, habiéndose dispuesto que su intercambio entre los Estados Parte se efectúe bajo un régimen de adecuación que deberá eliminarse a partir del 1º de enero del año 2000.

Aunque falta tan sólo un año y medio para que el sistema actual sea desmantelado, los principales protagonistas del comercio del producto, Argentina y Brasil, siguen mostrando profundas diferencias en el tratamiento del que debe gozar.

Los productores argentinos se niegan a liberalizar el sector argumentando que, dado que la producción brasileña es 15 veces mayor, la apertura del mercado argentino a la producción llevaría al sector a la quiebra. Para entrar al mercado argentino, el azúcar brasileña debe pagar un arancel del 23%, lo que origina airadas protestas del gobierno de Brasilia y de los productores brasileños. A su vez, los sectores oficial y privado argentinos argumentan que el complejo sucro-alcoholero brasileño subsidia el precio final al que es vendida el azúcar local. Hoy Brasil es el mayor exportador mundial de azúcar con un volumen de 7 millones de toneladas frente al 1,6 millón de toneladas de la producción total de Argentina.

Los pormenores de la iniciativa brasileña no se divulgaron. Sin embargo, el embajador Renato Marques, director general del departamento de integración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil, afirmó a este semanario que la idea es acordar una desgravación arancelaria paulatina de tres años (en 1999, 2000 y 2001) para lograr el libre comercio intrazona del sector en el 2002. Brasil le pidió a Argentina que defina los aranceles que paga el azúcar hoy y que los consolide. La delegación argentina ante la CCM expresó "no poder tratar en esta instancia la propuesta", ello se debe a dos factores "no se la conoció antes de la reunión" y, en opinión de los negociadores del gobierno de Carlos Menem "no contempla" la decisión del Consejo Mercado Común (CMC) en la que se dispuso que la fórmula final del régimen azucarero debe tener en cuenta "la neutralización de distorsiones que puedan resultar de asimetrías entre las políticas nacionales para el sector azucarero".

Renato Marques

La delegación paraguaya, en tanto, apoya la postura argentina y reclama que su cadena productiva azúcar-alcohol "necesita mantener la protección hoy vigente hasta el 31 de diciembre del año 2000, a fin de dar tiempo necesario a ese sector para continuar su adecuación al nuevo sistema de libre comercio que lo regirá". La delegación uruguaya, por su parte, no se pronunció sobre la iniciativa del gobierno de Fernando Henrique Cardoso. ■

Editado de Ana Quiroga Mercantil Latinoamericana

Un dulce mercado

Los números del azúcar (en millones de toneladas)

	Producción	Mercado interno	Mercado externo
Brasil	15	8	7
Argentina	1,65	1,38	0,270

Falta política para vehículos

Un acuerdo para el comercio automotor entre Argentina y Brasil, firmado por los presidentes Raúl Alfonsín y José Sarney en 1987, fue la piedra fundamental del proceso de integración que desembocó en el Mercosur, hoy las dificultades para definir una política común para el sector contituyen uno de los temas de más difícil resolución para el bloque.

Automotores y azúcar (ver nota aparte) son los únicos sectores que están exentos del libre comercio intrabloque, pero ambos deberán integrarse plenamente al esquema de desgravación comercial a partir de enero del año 2000. A un año y medio del plazo previsto, las negociaciones están estancadas, aunque públicamente los funcionarios de los cuatro países se esfuerzan por destacar los logros alcanzados y minimizar las diferencias que aún persisten.

Por definición, el régimen común debe respetar los siguientes lineamientos: libre comercio intrabloque, arancel externo común único y eliminación de subsidios que distorsionen las condiciones de competencia.

Hasta ahora se acordaron las condiciones que siguen: arancel de 35% para las importaciones de unidades fabricadas fuera del Mercosur; aranceles de 14%, 16% y 18% para autopartes extrabloque; inexistencia de aranceles diferenciados; no aplicación de nuevos subsidios a partir de enero del 2000 y un porcentaje del 60% de partes regionales.

Como se ve, los avances son considerables, sin embargo, las trabas surgen para definir los aspectos relacionados con: la situación futura de los subsidios que Brasil concede hoy a las industrias instaladas (Argentina quiere que los elimine y Brasil aduce que no puede romper los contratos firmados); contenido de autopartes nacionales dentro del porcentaje regional (Argentina pretende que llegue a la mitad, pero Brasil argumenta que no debe existir un mínimo); momento a partir del cual regirá la no aplicación de nuevos subsidios (Brasil dice que desde enero del 2000 y Argentina quiere que desde ahora deje de haber subsidios que se extiendan más allá de esa fecha), y definición de los regímenes de adecuación para las industrias de Paraguay y Uruguay. (O.V.) ■

Tierra del Fuego quiere atraer inversiones

Con un Producto Bruto Interno (PBI) de U$S 1.688 millones la Provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur, apunta a crecer incentivando las inversiones para expandir su actividad turística aprovechando los atractivos naturales que la zona posee, y propiciando la instalación de plantas petroquímicas que aprovechen el potencial existente debido a las abundantes reservas gasíferas de las que dispone.

El Ministerio de Economía, Obras y Servicios de la provincia, comandado por Roque Luis Martinelli, tiene cifradas grandes esperanzas en el desarrollo turístico, para lo cual se han desarrollado significativas inversiones. En 1995 se inauguró un moderno aeropuerto construido y operado por la empresa London Supply S.A., se amplió el muelle del puerto de Ushuaia y el mes próximo se inaugurará un nuevo centro de esquí alpino. Asimismo, el equipo de Martinelli aspira a atraer el interés de alguna cadena hotelera internacional para que se instale en la zona.

Reservas de gas

La petroquímica es el otro sector hacia donde la administración del gobernador Arturo Estabillo apunta sus baterías. Es que se quieren aprovechar las enormes reservas gasíferas que la provincia posee. Actualmente dos grupos privados evalúan sendos proyectos para instalarse en Ushuaia para transportar el gas natural hacia el norte del país. Para incentivar la instalación de las petroquímicas se contruye un puerto multipropósito que demandará inversiones por U$S 63 millones.

Tierra del Fuego posee una desarrollada industria ensambladora que se beneficia de una amplia gama de beneficios fiscales y aduaneros bajo el régimen de zona franca. Al amparo de esta modalidad operan unas 50 empresas que producen alrededor de U$S 1.000 millones anuales y ocupan casi 4.000 empleados. El 65% de esa producción se concentra en el sector electrónico, y el resto en rubros tales como autopartes, plástico, textil y confecciones, entre otros.

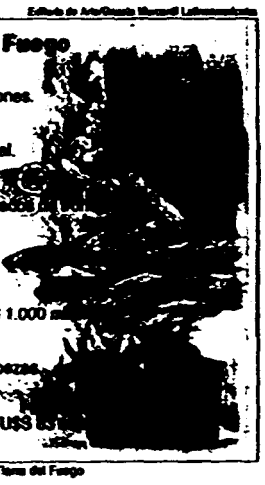
Zona franca

Las empresas instaladas en el lugar y el gobierno provincial reclaman que se despejen las incertidumbres que existen en torno a la continuidad de la zona franca de Tierra del Fuego por la implementación del Mercosur. En la actualidad éste y el de Manaos, en Brasil, son los únicos enclaves aduaneros cuyos productos están incluidos en la desgravación arancelaria dispuesta por el Tratado de Asunción. Este beneficio debería expirar en el año 2013, pero los actores involucrados exigen diseñar un régimen definitivo, el que consideran "fundamental para su supervivencia, porque de lo contrario su producción y potencial industrial quedan excluidos del Mercosur", dijeron fuentes industriales.

Las exportaciones de hidrocarburos, la producción forestal, la pesca y la cría de ganado ovino, constituyen los principales rubros de la actividad agroindustrial de la provincia. (O.V.) ■

Editado de Ana Quiroga Mercantil Latinoamericana

Los números de Tierra del Fuego



Exportaciones de crudo: U$S 132,7 millones.

Producción de gas: 21% del total nacional.

Producción forestal: 30 mil metros cuadrados.

Area forestada: 655 mil hectares.

Producción industrial (zona franca): U$S 1.000 m...

Cantidad de ganado vacuno: 530 mil cabezas.

Exportaciones de pescados y mariscos: U$S ...

Fuente: Ministerio de Economía, Obras y Servicios de Tierra del Fuego

29

9808713

EDITORIAL

Libertad política y comercial

Distaron de ser buenos los resultados de la reunión de los presidentes del Mercosur, Bolivia y Chile en Ushuaia en cuanto al avance del proceso de integración económica en sí. Pero el encuentro ha dado oportunidad de reafirmar el compromiso de los gobiernos con la democracia como pieza central del proceso. El protocolo aprobado, que será sometido a ratificación parlamentaria, prevé que en caso de ruptura constitucional en un Estado, los demás –luego de una etapa de consultas entre sí y con el afectado– podrán imponerle a éste diversas sanciones según la gravedad del caso, incluso la suspensión de los derechos y obligaciones en el Mercosur.

Es incuestionable la ventaja de que la democracia sea el sistema político adoptado por el Mercosur –como a su tiempo lo hizo la Unión Europea– brindando una referencia valiosa en casos de turbulencias políticas como ya, exitosamente, ha sucedido. Habrá de evaluarse si el mecanismo creado para garantizarlo será aplicable en la práctica, con todo su rigor, ante eventuales transgresiones de los socios mayores cuando la exclusión de éstos, especialmente la de Brasil, implicaría el derrumbe del bloque. De no serlo, sólo se convertiría en un medio para mantener a los dos socios menores en la buena senda, confiando la certificación democrática a los grandes.

Por otro lado, la loable coincidencia en la democracia no implica que los países asociados deban accionar en conjunto en otras áreas del campo político o que la actuación internacional de cada uno esté condicionada a posiciones decididas por el grupo, más allá de las naturales consultas entre estados amigos ligados por un fuerte emprendimiento común. En esta perspectiva el encuentro del presidente Sanguinetti con el presidente Clinton es positivo para reafirmar los vínculos externos propios de Uruguay en este caso con la primera potencia del mundo, sin perjuicio de que durante la reunión los tópicos de la integración tuvieran lógica relevancia.

La loable coincidencia en la democracia no implica que los países asociados deban accionar en conjunto en otras áreas del campo político

El interés en asuntos políticos dentro del Mercosur debería concentrarse en el desarrollo de un instrumento ágil y confiable para zanjar disputas comerciales, la más cercana y evidente necesidad del grupo. Si no se admite ceder parte de la soberanía para instituirlo siendo una pieza inherente a la integración, luce anticipado y hasta falto de proporción hacerlo en áreas más sensibles y amplias de la independencia política de los estados miembros.

Resulta apropiada la precisión realizada en Ushuaia por el canciller Opertti acerca del Mercosur como un proceso donde lo económico es el eje central mientras que lo político es un elemento articulador. La preocupación política, además, no debe llevar a olvidar las cuestiones económicas tales como eliminar las trabas unilaterales a la libre circulación de bienes, acelerar la liberalización de los servicios y la caída de monopolios y reducir la dispersión y excesivo nivel del arancel externo común. Sin olvidar el sector automotriz en el que un acuerdo argentino-brasileño se repartiría la industria, protegiéndola con un arancel del 35%, o el sector azucarero, en el que también perduran políticas de protección. Hay que mantener un curso hacia la apertura al mundo –una integración abierta– como fuera definido oportunamente el Mercosur, y encarar, con esa óptica, tanto su evolución interna como sus negociaciones con la Unión Europea y el ALCA, donde el criterio rector ha de ser aumentar la libertad comercial. A propósito de Ushuaia, vale recordarlo pues parece un poco olvidado.

30

9808713

27-7 UN

Evaluación de la Cumbre

Perfil de un esquema de integración

Cuando Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay firmaron su tratado constitutivo, en 1991, el Mercosur comenzó su marcha expandiéndose hacia afuera y adentro del bloque.

Su participación en el comercio mundial pasó de ser el 1,10% en 1990 al 1,66% en 1997.

El comercio entre los cuatro países, liderado por los dos socios mayores, Argentina y Brasil, pasó de 4.127 millones de dólares en 1990 a 20.280 millones de dólares en 1997, manteniendo un crecimiento constante durante esos ocho años.

Con un mercado que supera los 200 millones de habitantes, el Producto Interno Bruto de los cuatro socios también se ha incrementado, llegando el año pasado a un promedio de 5.950 dólares per cápita.

Del PIB total de la región, Brasil concentra el 65%, seguido de Argentina con el 32%, de Uruguay con el 2% y de Paraguay con el 1%.

El Mercosur es considerado actualmente uno de los mercados emergentes más dinámicos y es la cuarta región geoeconómica más grande del mundo, con Bolivia y Chile asociados al acuerdo.

La industria manufacturera es la principal actividad económica del bloque, con una participación en el PIB del 23%. Le siguen los servicios comunitarios, sociales y personales con el 20%, los servicios financieros, comerciales y seguros con el 14% y la agricultura, la caza, la silvicultura y la pesca con el 12%.

El comercio mayorista y minorista abarca el 11%, la construcción el 7%, el transporte y las comunicaciones el 6%, electricidad, gas y agua el 5% y la minería el 2%.

En los últimos dos años el bloque ha intensificado el diálogo con otras regiones del mundo con el fin de establecer acuerdos para liberalizar el comercio.

Los dos más importantes son el que sostiene con la Unión Europea, su principal cliente tanto en importaciones como en exportaciones.

El Mercosur compra a este bloque el 33% del total de sus importaciones, mientras las compras a Estados Unidos representan el 28%.

A su vez, exporta a Europa el 31% de sus exportaciones y a Estados Unidos el 20%.

INDICADORES LOCALES

Devaluación	
julio	0,73%
1998	4,66%
Inflación	
IPC junio	0,95%
IPC 1998	4,58%
Salario Mínimo Nacional	
desde 01/01/98	
$ 950	
Unidad Reajustable	
U.R. julio	$ 177,75
Desocupación	
MAR 98- MAY 98	
10,30%	
PBI	
1997 ene - set	6,3%
Per cápita 96	U$S 5.918

Menem instó a "no ceder" [illegible] subsidios

Al cierre del Foro Económico Mundial (World Economic Forum-WEF) del Mercosur, el jueves pasado el presidente argentino, Carlos Menem, llamó a "no ceder" frente a los subsidios, que son fuente de diferencias entre el bloque regional y la Unión Europea. En una exposición muy severa contra el comercio desleal, el mandatario argentino dijo que esto es lo que aleja las posiciones del bloque con los europeos.

Por su parte, el presidente paraguayo, Juan Carlos Wasmosy, insistió sobre la necesidad de contar con instituciones supranacionales en el bloque regional, en lo que fue su ponencia de despedida como mandatario.

En tanto, el presidente chileno, Eduardo Frei, instó a concretar una apertura del sector servicios en la región y [illegible] mecanismos de solución de con[illegible]ersiales "más eficaces" en la asoc[illegible] país con el Mercosur.

El WE[illegible] sobre la promoción de la com[illegible]idad en el Mercosur, con la par[illegible]ción de 500 políticos, economistas, empresarios de diferentes país[illegible].

La reu[illegible] fue impulsada por el Foro Eco[illegible]co Mundial de Davos, precedien[illegible] cumbre presidencial del Merco[illegible] Ushuaia.

Asistier[illegible] además el presidente del Banco [illegible]americano de Desarrollo (BID), [illegible] Iglesias, y el [illegible]lar del Foro E[illegible]onómico Mundial, K[illegible] Schwab. E[illegible]nda vez en Buenos A[illegible] Mercosur[illegible] 1996) y [illegible] brasileño [illegible]

Editor Responsable, Federico Solé (Rbla. Rep. de Chile 4653-601); Editor Gráfico, Tabaré Picardo; Secretario de Redacción, Andrés Falca; Coordinador, Heraclio Labandera; Encargada de Corrección: Margarita Schwengel.

Es una publicación de Impresora Polo Limitada. Presidente, Dr. Alphonse E. Max; Gerente de Planta, Omar Trigo; Asistente de Presidencia, Jorge Guldenzoph. Distribuidor en Montevideo, Eddie Espert. Depósito Legal No. 160.561. Matrícula 297. Dirección: Paysandú 1179; teléfono, 902. 04.52; Fax: 902. 00.34 - 902. 00.36 - 902. 46.69. Montevideo, República Oriental del Uruguay.

Fundada el 18 de setiembre de 1921

Dada la independencia y pluralidad de Ultimas Noticias, diversos columnistas permanentes y circunstanciales vierten, bajo su total responsabilidad su opinión, sin que ella refleje necesariamente la posición del diario.

31

9808713

Evaluación de la Cumbre

Propusieron liberalizar antes de tiempo servicios financieros

Uruguay incluyó su agenda en el menú del bloque regional

Uruguay incluyó en el bloque regional su agenda en materia automotriz e inscribió algunos temas relevantes para el país -aunque con tratamiento de largo aliento- en una Cumbre de Mercosur cuyos mayores éxitos fueron de naturaleza burocrática. Una fuente diplomática basada en Buenos Aires dijo a Síntesis Económica que los mayores avances del encuentro fueron en materia de eliminación de las trabas no arancelarias al comercio.

Por Heraclio Labandera

El menú de éstas constituye el principal obstáculo comercial en la región, y la negociación planificó un protocolo de desmantelamiento de éstas, aunque -claro está- es un proceso que llevará algunos meses.

El informante agregó que Uruguay también incluyó en la agenda rutinaria del bloque la temática automotriz nacional, avance si se quiere, considerando que el asunto estaba bloqueado desde 1995 a la fecha y de pronto se logró un entendimiento entre los países grandes.

El acuerdo final se diferiría para diciembre próximo y, según indicó la fuente, Uruguay está resignado a aceptar altos aranceles de automotores de fuera del Mercosur -tal y como aspiran Argentina y Brasil- pero demandaría un trato especial para la importación de vehículos considerados como bienes de capital, tales como la maquinaria agrícola.

El informante añadió que el país logró agregar al temario asuntos vinculados a la liberalización de los servicios.

Entre los acuerdos de servicios se suscribieron protocolos sobre ingeniería, planificación urbana y arquitectura paisajista, psicología, investigación y desarrollo en ciencias biológicas, administración de proyectos y en lo referido a consultores en ciencia y tecnología.

Lo que quedó fuera del acuerdo finalmente suscrito, integrará un listado que cada país presenta, aunque en esto hay discrepancias porque Uruguay ofreció liberar las telecomunicaciones y servicios financieros, mientras que Brasil hizo lo propio con informática, y servicios de farmacia y bibliotecología.

Se ofreció además liberar la temática de los transportes terrestre, por agua y aéreo.

En cualquier caso, el inicio de estas discusiones ha sido un avance.

Otro aspecto no menor refirió a los criterios básicos que deberán seguirse para la negociación de un régimen de compras gubernamentales en el Mercosur, elaborando un régimen de compras gubernamentales de bienes y servicios del Mercosur por parte de cada estado, estableciendo criterios para asuntos tales como la transparencia en los procesos de licitación, e instituir un reglamento interno del Consejo Mercado Común, que regulará aspectos de integración y funcionamiento del consejo, atribuciones y funciones.

También se incluyó el futuro de los acuerdos extra-bloque (ver caso de la Unión Europea en página 4).

SERVICIOS

A partir de esta cumbre, el Mercosur iniciará por primera vez, desde que fue creado, un proceso para liberalizar el comercio de servicios en la región, ya que desde 1991 hasta este año solamente había liberalizado el comercio de bienes.

La reunión impulsó la firma de un Protocolo de Servicios terminado, cuyo estudio había sido aprobado al finalizar la presidencia temporal de Uruguay del bloque, en diciembre de 1997.

Entre los servicios acordados por los ministros figuran los transportes, los profesionales, que incluye servicios integrados de ingeniería, planificación urbana, arquitectura paisajista y de psicología, servicios de investigación y desarrollo de ciencias biológicas, servicios prestados a empresas, tales como administración de proyectos y de consultores en ciencia y tecnología, y servicios de construcción.

En la agenda del relacionamiento entre el Mercosur y otros espacios económicos, el bloque discutió la decisión adoptada la semana pasada por la Comisión Europea -el brazo ejecutivo de la Unión Europea (UE)- de empezar a negociar el libre comercio con el esquema de integración pese a la oposición de los agricultores.

El sector agropecuario europeo teme que el libre comercio lo perjudique, ya que abrirá los mercados de la UE a un flujo de carne y granos a precios más competitivos.

32

9808713

Evaluación de la Cumbre

Acuerdo con Europa que no se sustancia

La Cumbre del Mercosur dejó de lado la negociación con la Unión Europea, ante la negativa de éstos por acordar un protocolo que incluya el asunto agrícola.

La Unión Europea (UE), después de firmar en 1995 los «acuerdos marco» con el Mercosur y en 1996 con Chile, elaboró con los países latinoamericanos una radiografía de las relaciones comerciales.

El 14 de mayo las tres partes examinaron el documento final, en vista de las negociaciones para un acuerdo de libre comercio, al que se opone el sector agrícola.

Según el documento, que sirvió de referencia para elaborar la propuesta de directivas para la negociación de los acuerdos, el relevamiento confirma que el Mercosur constituye un interlocutor económico esencial para la UE.

Por otra parte, agregó el documento, la evolución del Mercosur, que se basa sobre una apertura progresiva de su mercado interno a la competencia, está ampliamente inspirada en la experiencia europea y es fundamentalmente comparable a los procedimientos de la UE.

En lo que se refiere a los intercambios comerciales, agregó el texto, se constata una rápida expansión de las relaciones entre la UE y el Mercosur en beneficio, particularmente, de los europeos.

La UE exporta al grupo sudamericano esencialmente maquinarias, automóviles y otros productos de tecnología de punta, mientras que la mitad de las exportaciones del Mercosur a la UE consisten en productos agrícolas y alimentos que en su mayoría entran con excepciones aduaneras.

Según el texto, los intercambios de mercancías entre ambos grupos se incrementaron en los últimos años.

El valor total de los flujos comerciales entre las dos regiones pasó de 18.956 millones de dólares en 1990 a 33.358 millones en 1996, con un crecimiento de 76 por ciento.

Las exportaciones de la UE al Mercosur aumentaron 250% entre 1990 y 1996, mucho más que sus importaciones, que lo hicieron en 9%.

La balanza comercial registró déficit para los europeos hasta 1995, pero en 1996 hubo superávit para la UE por 3.600 millones de dólares.

El trabajo subrayó que no obstante el crecimiento de los intercambios comerciales entre la UE y el Mercosur, el bloque sudamericano representa sólo alrededor del 3% del total de las importaciones y de las exportaciones del organismo europeo.

En cambio, para el Mercosur la UE es su principal socio comercial. Las exportaciones del Mercosur hacia la UE representaron, en 1996, el 31% del total.

En cuanto a las importaciones, las provenientes del bloque europeo llegaron a 33% ese mismo año.

DURA BATALLA

En este panorama importa la posición del gobierno francés, que está decidido a impedir la aprobación por parte del Consejo de Ministros de la Unión Europea (UE) del acuerdo de libre comercio con el Mercosur, pues según París «causará grandes perjuicios».

El gobierno de Francia, que está convencido de que el acuerdo significará la ruina de los productores agrícolas del país, está preparando una campaña para «convencer» a los estados miembros de lo «inoportuno» de la iniciativa.

Según fuentes diplomáticas francesas, «si la Comisión Europea no toma sus responsabilidades, el Consejo de Ministros deberá tomarlas» frente a un acuerdo que, dijeron, «causará grandes perjuicios en el proceso de construcción europeo».

La UE está concluyendo una reforma de la política agrícola común que, en opinión de los productores, implicará grandes sacrificios para la agricultura.

«No se le puede pedir ahora a ese sector abrirle sus mercados a productos altamente competitivos» provenientes de América Latina, agregaron las fuentes.

INFLACION, DEVALUACION Y UNIDAD REAJUSTABLE

	I.P.C.		DOLAR		U.R.	
	NUMERO INDICE	VARIACION POR CIENTO	VENDEDOR ULTIMO DIA	VARIACION POR CIENTO	VALOR EN PESOS	VARIACION POR CIENTO
DIC. 1990	1.964,81	128,96	1.594,00	98,01	10.657,171	00,40
DIC. 1991	3.565,208	1,45	2.489,00	56,15	22.124,731	07,60
DIC. 1992	5.665,37	58,91	3.482,00	39,90	35.513,80	60,52
DIC. 1993	8.660,27	52,86	4,418	26,88	57,86	62,92
DIC. 1994	12.480,45	44,11	5,603	26,82	82,19	42,05
DIC. 1995	16.902,94	35,44	7,113	26,95	111,02	35,09
DIC. 1996	21.016,60	24,34	8,715	22,52	141,1	27,13
ENE. 1997	21.432,80	1,98	8,835	1,38	142,94	1,28
FEB. 1997	21.783,40	1,64	8,958	1,39	145,05	1,48
MAR. 1997	22.061,30	1,28	9,086	1,36	149,09	2,79
ABR. 1997	101,42	1,42	9,245	1,70	150,17	0,72
MAY. 1997	102,78	1,34	9,375	1,40	151,29	0,75
JUN. 1997	104,12	1,30	9,493	1,26	153,05	1,16
JUL. 1997	105,51	1,33	9,602	1,14	157,62	2,99
AGO. 1997	106,32	0,77	9,710	1,12	159,17	0,98
SET. 1997	107,17	0,80	9,743	0,33	159,91	0,46
OCT. 1997	108,00	0,77	9,915	1,76	161,44	0,95
NOV. 1997	108,91	0,84	9,920	0,05	165,59	2,57
DIC. 1997	109,71	0,73	10,070	1,51	166,64	0,63
1997--	-	15,16	--	15,54	--	18,06
ENE. 1998	111,24	1,39	10,075	0,04	167,45	0,48
FEB. 1998	111,89	0,58	10,150	0,74	168,54	0,65
MAR. 1998	112,32	0,39	10,245	0,93	172,90	2,58
ABR. 1998	113,01	0,61	10,306	0,59	173,69	0,45
MAY. 1998	113,65	0,57	10,366	0,58	175,00	0,75
JUN. 1998	114,73	0,95	10,463	0,93	176,31	0,74
JUL. 1998	-	-	10,540	0,73	177,75	0,85

33

9808713

EDITORIAL

Esfuerzo estéril

Uruguay intenta el estéril esfuerzo intelectual de mostrar un perfil capitalista y moderno y, al mismo tiempo, defender el viejo estatismo criollo en torno a los monopolios de servicios públicos. Dicha actitud parece estar a tono con los magros resultados alcanzados en materia de libertad comercial en la reciente cumbre presidencial del Mercosur, Chile y Bolivia en Ushuaia.

El avance principal acordado en esta etapa de las negociaciones regionales abarcó áreas de prestación de servicios de carácter profesional, lo que permitirá una mayor competencia entre proveedores de servicios de los diferentes países de la región. No hubo avances, sin embargo, en lo que se refiere a la prestación de servicios en los que el sector público uruguayo retiene el control monopólico, demorando peligrosamente un cambio estructural que es tan necesario como inevitable si el país quiere ingresar al competitivo mundo de hoy.

La posición de nuestro país resulta incomprensible en la mesa de negociación. Uruguay mantiene su defensa de los monopolios –telecommunicaciones, combustibles, energía eléctrica– cuando en los restantes países estas actividades están pasando a la órbita privada con políticas que alientan la competencia y, con ella, la mayor eficiencia productiva. Precisamente la mayor eficiencia es la que termina por favorecer a las familias y a las empresas, las primeras porque acceden a mejor calidad de los servicios a menores precios y las segundas porque dejan de pagar impuesto monopólico en el precio del servicio, mejorando la competitividad del país.

En las negociaciones Uruguay ofreció liberalizar una línea de telefonía celular en el norte del país, condicionando a que el inversor se asocie con ANTEL. Lejos de defender los monopolios u ofrecer parcelas de espacio comercial en las negociaciones del Mercosur, Uruguay debería liberalizar los mercados de servicios públicos permitiendo una mayor inversión y concurrencia empresarial a los mismos, evitando así perder competitividad frente a los países de la región y del resto del mundo. Nada tiene que negociar nuestro país en esta materia. Sólo anunciar una política liberal.

La defensa de los monopolios públicos es inaceptable en un gobierno que ha contado con un potente instrumento político como la mayoría parlamentaria y un ministro aperturista como Mosca

La conducta de los negociadores en nada beneficia a Uruguay. En todo caso nos perjudica al aislarnos del resto del mundo cuando en la región los procesos de liberalización son contundentes. Basta analizar comunicaciones y combustibles en Argentina y el proceso que actualmente se lleva adelante en Brasil.

El planteo realizado en telecomunicaciones promueve, además, un nuevo desvío en favor del Mercosur al permitir que empresas de esta región compitan por una banda celular en el norte del país, siempre en asociación con ANTEL. Para un país pequeño como Uruguay todo privilegio otorgado en favor de oferentes de la región respecto a los competidores del resto del mundo implica pérdidas de bienestar para la sociedad, resultado de aceptar bienes y servicios producidos con menor eficiencia que aquellos que quedan marginados por la artificialidad de un arancel o de un acuerdo dentro de la unión aduanera.

La política seguida por Uruguay en materia de servicios merece, en nuestro criterio, serios reparos. A diferencia de otras políticas en que la actual administración optó por el gradualismo como estrategia, vemos que respecto a los monopolios existe un inocultable deseo de defenderlos aun a costa del bienestar de los ciudadanos. El gradualismo dio resultados al país, por más que sea opinable si fue el camino acertado. La defensa de los monopolios públicos, en cambio, es inaceptable en un gobierno que ha contado con un potente instrumento político como la mayoría parlamentaria, que le ha asegurado la coalición de los dos partidos tradicionales y en cuyas filas reviste un ministro aperturista como el economista Mosca, que pregonó hasta el cansancio la necesidad de abolir los monopolios estatales.

34

9808713

El Mercosur es «una criatura» que avanza en el terreno del compromiso político

La Juventud 29-7

■ El doctor Didier Opertti destacó la importancia de la XIV Reunión del Consejo Mercado Común y la Cumbre de Presidentes que se realizaron la semana pasada ■ Indicó que el Protocolo de Ushuaia «es importante porque trata de internacionalizar el concepto de democracia» y «revela madurez política» ■ Anunció que se realizará «una reunión especializada sobre la mujer» con el concepto de igualdad de oportunidades, como central

Otro de los temas abordados por el doctor Didier Opertti en la tarde de ayer, fue la XIV Reunión del Consejo Mercado Común, que según dijo «tuvo características muy peculiares», en la que hubo una primera ronda del Grupo Mercosur y del propio Consejo en Buenos Aires, que concluyó en Ushuaia con la reunión del Consejo y la Cumbre de Presidentes.

En esta reunión -indicó el Secretario de Estado- «hubo dos grandes contenidos» uno económico y otro político.

En cuanto al contenido *económico sostuvo que* hubo aspectos que ya venían siendo tratados, como las compras gubernamentales -con fijación de procedimientos para que los gobiernos compren sujetos a determinadas reglas comunes-; la incorporación de la normativa Mercosur -sobre la que se aprobaron dos resoluciones que refieren a los procedimientos y criterios en la materia «tratando de unificar la manera de introducir esas normas» en cada país «de manera unívoca y uniforme»-; también se aprobaron normas sobre el arbitraje comercial internacional -entre los Estados y entre los particulares que actúan en la comunidad regional-, lo que según destacó Opertti, incluye a Bolivia y Chile. También señaló que ese encuentro regional previó la realización de «una reunión especializada sobre la mujer», tema que «comienza a ser objeto de un tratamiento institucional» con el concepto de igualdad de oportunidades, como «concepto central».

Cabe destacar que en el plano económico hubo dos temas -el del sector automotriz y el de la industria azucarera- en los que la Cumbre de Presidentes no pudo lograr acuerdos.

Según el Ministro, esto se debió a que dichos temas «no estaban incluidos en el Mercosur» y en su opinión «no estaban maduros» aún como para lograr acuerdos entre países «con desarrollo industrial diferente».

Además dijo, «estos son temas que deben verse como bloques» por lo tanto «se deben seguir trabajando» para poder cumplir con el compromiso asumido para que el régimen automotor entre en vigencia en el año 2000.

«Madurez política»

Respecto al contenido político de la reunión, el Canciller hizo especial énfasis en destacar que los mandatarios rubricaron una declaración que establece que el área -los países del Mercosur más Bolivia y Chile- es «zona de paz, libre de armas de destrucción masiva» y que además, «compromete a los países a adoptar las medidas pertinentes para desarmarse o no correr en la carrera armamentista», aseguró.

Para el Ministro de Relaciones Exteriores esto, «es muy importante» tanto en lo regional como hacia afuera, ya que pasa a ser una «identidad de la región hacia el mundo», porque «el mundo debe saber que nuestras relaciones también se basan en que tenemos la paz como sustento». Los Presidentes también rubricaron el Protocolo de Ushuaia, respecto al cual Didier Opertti, aseguró que «tiene rango de Tratado» y sostuvo que «no se limita a ser una ratificación retórica de la defensa del principio democrático», sino que además «establece procedimientos para hacer efectiva esa defensa» y que puede llegar hasta la suspensión de aquellos países que rompan el orden jurídico.

«Me parece que esto es muy importante, porque se trata de internacionalizar el concepto de democracia», afirmó y consideró que además, «revela madurez política» de los países firmantes.

Pasaporte único

Los mandatarios de la región también acordaron encaminar las negociaciones para «la emisión de pasaportes con rasgos comunes» que identificará al «portador del pasaporte mercosureño dentro y fuera de la región», -y que según expresó, es similar al que utilizan los ciudadanos de la Comunidad Europea- al tiempo que anunció que este documento permitirá la extensión de la «protección consular».

El Ministro destacó que este tema, está siendo analizado por un Grupo de Trabajo y según estimó el Secretario de Estado, «para la próxima reunión», habrá avances en torno al mismo.

Asimismo destacó que «la libre circulación» de personas -en el marco laboral- no pertenece a la etapa actual, pero sostuvo que «indudablemente cuando se alcance el mercado común, que establecerá la libertad de implantación de capitales, inversiones y establecimiento, tendrá que establecer normas para la libre circulación de factores de trabajo». Sin embargo dijo que esa «libre circulación no será irrestricta» porque habrá «limitaciones», como las que aún hoy existen en la Unión Europea.

En este marco, el doctor Didier Opertti consideró que es necesaria una «mayor tecnificación del Mercosur» y aseguró que «Uruguay propuso -informalmente- la necesidad de contar con una Secretaría Técnica del Mercosur» que «uniendo sistemáticamente las decisiones, dándoles un lenguaje acorde a la forma en que deben redactarse disposiciones que luego van a ser incorporadas -en muchos casos- de forma automático al Derecho de cada Estado».

Consultado sobre la propuesta del gobierno argentino de avanzar para lograr una moneda única, el Canciller señaló que si bien no es «un tema ajeno», consideró que «no es un tema de corto plazo» sino que se trata de «un tema de macroeconomía» y que llevará «todo un proceso» para su implementación.

«Una criatura»

Como evaluación final, el doctor Opertti indicó que «el Mercosur es una criatura en crecimiento, tiene apenas siete años en los que pasó de 3.600 millones de dólares de comercio interregional a 22 mil millones», sin que ello «significara la disminución de las exportaciones a otras zonas», agregó. También consideró que «es un acuerdo que avanza en el terreno del compromiso político» para que «este emprendimiento sea respetado internacionalmente».

35

9808713

EL PAIS y el

MERCOSUR

Participación de Bolivia y Chile rescata vigencia del Cono Sur

Fuerte postura de los Seis ante política agrícola europea

EP 31/7

La decimocuarta cumbre presidencial del Mercado Común del Sur (MERCOSUR), con la comparecencia de los jefes de Estado de los Cuatro, más Chile y Bolivia, tuvo por escenario la ciudad argentina de Ushuaia, el centro urbano más austral del mundo. La presencia del presidente de Sudáfrica, Nelson Mandela, subrayó la fuerza estratégica de las relaciones entre bloques económicos emergentes, en momentos en que la cuestión de los subsidios agrícolas de la Unión Europea endurece las posiciones de ambas partes ante la proyectada negociación de una zona de libre comercio interregional.

Informadores y analistas no han podido restar destaque a la impotencia del MERCOSUR a la hora de resolver la adopción de un régimen arancelario común para el comercio de vehículos automotores y de azúcar, cuya repercusión se justifica por los intereses que están en juego y porque esos sectores representan mucho en la tarea pendiente de perfeccionar la unión aduanera.

■ AUSENCIA DE NUEVOS OBJETIVOS

Apenas 18 meses antes de culminar el plazo fijado en 1994 para incluir a dichos sectores en el arancel externo común, tal dificultad podría ser relativizada si el bloque apuntara ya hacia nuevas metas a largo plazo y objetivos superiores de integración, aunque más no fuera para el 2020. Pero el monólogo del presidente Carlos Menem ante el vacío en que cayó la propuesta argentina de unión monetaria podría dar razón a quienes opinan que el MERCOSUR "languidece" mientras se agota el primer impulso que le envió hasta el punto en que se encuentra y se extingue la voluntad política de los años iniciales.

La decisión de mayor contenido económico y relevancia para la construcción del mercado común, entre las aprobadas en Ushuaia, fue la conclusión de los instrumentos anexos al Protocolo de Montevideo sobre Comercio de Servicios (Montevideo, 1997), lo cual abre el camino a la ratificación parlamentaria de un acuerdo que supone la liberación de este sector en el plazo de 10 años (ver ediciones de julio 17 y 24).

También cobrará importancia el acuerdo sobre arbitraje comercial internacional, del que se ofrece una descripción en esta misma página.

La última cumbre ofrece, no obstante, otras facetas de interés que sin duda serán objeto de análisis detenidos y abrirán el camino a conclusiones novedosas.

■ CUANDO LOS CUATRO SON SEIS

No pudieron pasar desapercibidos dos rasgos aparentemente contradictorios del MERCOSUR, un club compuesto desde 1991 por cuatro miembros plenos (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) y una estructura económica que acusa reconocidos desequilibrios entre ellos.

Por un lado, que cualquier situación crítica tiende a desnudar esa realidad económica donde el peso casi avasallante de los dos países mayores conduce a un creciente tratamiento bilateral de esas cuestiones (ejemplos, crisis asiática y sector automotor), en perjuicio de la multilateralidad que está en la base del Tratado de Asunción.

Por el otro, el hecho de que cada semestre son más variadas y de mayor importancia las áreas en que el MERCOSUR incorpora, en sus nuevos acuerdos y compromisos jurídicos, a Chile y Bolivia, dos países asociados, en principio, mediante simples instrumentos de libre comercio recíproco. Sin embargo, diríase que ya solamente los temas exclusivos de la unión aduanera —donde radica precisamente el obstáculo a una membresía plena— pueden dejar fuera de las nacientes obligaciones a esas dos naciones.

Esta extensión a seis se vio multiplicada en Ushuaia, y no solamente en los asuntos de índole política (que adquirieron primer plano a falta de consenso en temas económicos importantes), sino también en las decisiones referidas a asuntos sociales (mujer) y educacionales (carreras universitarias).

Especial significación reviste la participación de Chile y Bolivia en los acuerdos políticos, en primer término el Protocolo de Ushuaia sobre Compromiso Democrático, que una vez ratificado por los parlamentos quedará anexado a los tratados básicos y habilitará la posibilidad de aplicar sanciones consensuadas, en el sistema de integración, a cualquier país que abandone los principios de la democracia.

No menos importante resulta su presencia en la declaración de estos territorios como zona de paz libre de armas de destrucción masiva (nucleares, químicas y biológicas), incluyendo el fortalecimiento de los mecanismos de consulta sobre temas de seguridad y defensa. Esto involucra también la voluntad de resolver por medios pacíficos los únicos dos conflictos históricos que subsisten (los hielos continentales entre Argentina y Chile, y la salida de Bolivia al mar a través de Chile), tal como fue postulado por los presidentes reunidos en Ushuaia.

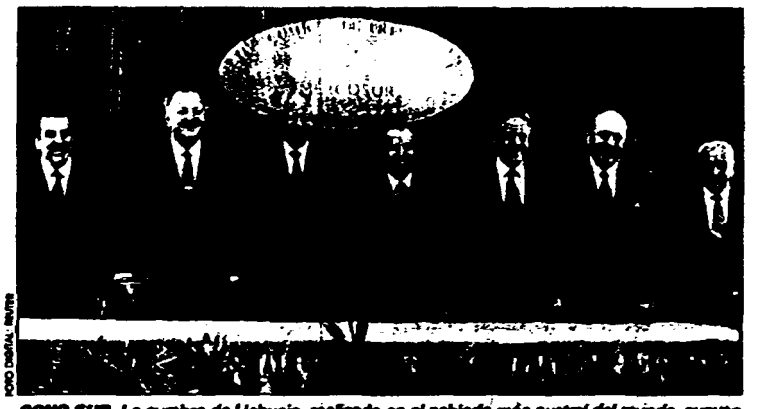


FOTO DIGITAL: REUTER

CONO SUR. *La cumbre de Ushuaia, realizada en el poblado más austral del mundo, supuso un mensaje al mundo desarrollado en defensa de la liberación del comercio agrícola*

A ello se agregan sendas decisiones relativas a una mayor cooperación entre las fuerzas de seguridad de los seis países, y a la creación de un mecanismo conjunto de registro de compradores y vendedores de armas de fuego y explosivos, en el que participará Bolivia.

■ RESCATE DEL CONO SUR

Esta acentuada conversión a "seis" del club de los Cuatro —también expresada en aspectos cruciales de las relaciones externas— ha rescatado el viejo concepto de Cono Sur, con el que dio sus primeros pasos, en los años 50, el tema de la integración.

Fue sobre la base de estos seis países que a finales de aquella década se empezó a trabajar, bajo la orientación de la Comisión Económica para América Latina, para formar una zona de libre comercio del Cono Sur, de cuyas conversaciones resultó finalmente, por ampliaciones sucesivas, la formación de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (1960), sustituida en 1980 por la Asociación Latinoamericana de Integración.

Es posible percibir que este novel funcionamiento "a seis" del MERCOSUR se concreta por una vía funcional, es decir, capítulo por capítulo y para determinados fines, sin alterar ni contrariar la estructura institucional jurídicamente conformada. De hecho se está recorriendo un camino diferente al ya largo trayecto de la Unión Europea, aunque igualmente bajo los principios del funcionalismo en materia de integración.

A nadie escapa que la incorporación plena de Chile y Bolivia modificaría de forma considerable la relación de fuerzas dentro del bloque.

El fenómeno puede ser visto como un adelanto de la ampliación, real y con pleno contenido institucional, que el MERCOSUR da señas de necesitar, a muy corto plazo, para corregir el señalado desequilibrio interno que actualmente permite que sea cuestionada su naturaleza de pacto multilateral. A nadie escapa que la incorporación plena de Chile y Bolivia modificaría de forma considerable la relación de fuerzas dentro del bloque.

■ ENDURECIMIENTO AGRICOLA

El cónclave de Ushuaia coincidió con el momento en que la Comisión Europea aprobó un proyecto de mandato para negociar el libre comercio con el MERCOSUR y Chile, provocando la oposición de Francia, Alemania y Bélgica, con la agricultura en el centro de la disputa. Ello también dio oportunidad para que los Seis expresaran una misma y radical opinión al respecto, no admitiendo una negociación que excluya la apertura del comercio agrícola.

Esta postura se vio reforzada por la presencia del presidente de Sudáfrica, Nelson Mandela, valiendo la ocasión para resaltar la importancia de las relaciones Sur-Sur en el escenario internacional.

La cumbre sirvió también para comprobar que en el lenguaje informativo, e incluso tecnocrático, se extiende una identificación conceptual entre "mercosur" y "unión aduanera", lo cual congela el proyecto del Tratado de Asunción en uno solo de sus objetivos y parece descartar otros igualmente esenciales como el mercado común, e incluso aquellos superiores cuyo nombre apenas si es mencionado.

Estas cosas no suelen ser casuales, y su propia ocurrencia abre un campo de reflexión sobre el futuro del conglomerado.

AURELIANO RODRIGUEZ LARRETA

36 - 36

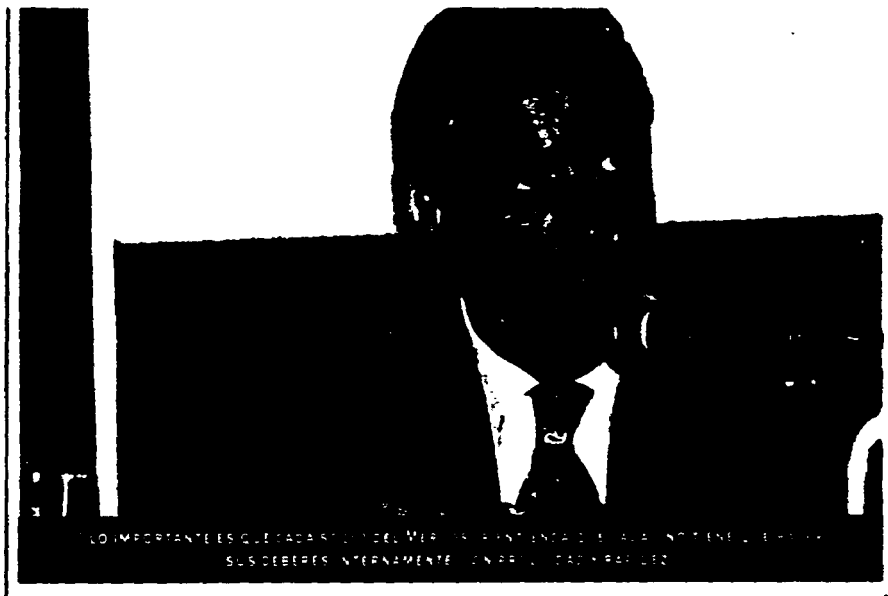
9808713

Nº DOCUMENTO 1808714
TITULO
PROCEDENCIA 150483
FECHA DE PROCEDENCIA 23-07-98
VINCULACIONES 523375
6T810
10184
514142
1279

ENTRADO
CRUZADO

El Mercosur espera para negociar con EEUU y Europa

UN INFORME EUROPEO CARATULADO "CONFIDENCIAL" EXPONE LAS VENTAJAS DEL MERCOSUR EN MATERIA AGRÍCOLA Y LA AFECTACIÓN NEGATIVA QUE TENDRÍA EN EL VIEJO CONTINENTE UNA REBAJA ARANCELARIA A NUESTRA REGIÓN. ASÍ FUE REVELADO POR JORGE SIENRA, DIRECTOR DE COMISEC EN ENTREVISTA CON *COMERCIO EXTERIOR Y TRANSPORTE*. DIJO QUE EL MERCOSUR ESTÁ BIEN POSICIONADO PARA FUTURAS NEGOCIACIONES, PERO INTERNAMENTE SE DEBE ACTUAR CON PROLIJIDAD Y RAPIDEZ



La entrevista con el director de la Comisión Sectorial para el Mercosur con *Comercio Exterior y Transporte* giró en su mayor parte en torno a las negociaciones externas de nuestra región.

Jorge Sienra informó al respecto que hay dos variantes de negociaciones para la región, además de las que ya están en marcha con la Comunidad Andina y con México.

Una de las variantes mencionadas es la negociación con ALCA (Asociación de Libre Comercio de las Américas) y la restante es la negociación con la Unión Europea.

Negociaciones pendientes

Sienra dijo que en el primero de los casos, ALCA, "ya se han dispuesto los aspectos formales y de metodología de la negociación (establecimiento de sedes, designación de los grupos de trabajo, identificación de temas, coordinadores, etcétera)".

Puntualizó en tal sentido que solamente "hay que empezar el ejercicio de la negociación".

Hay un tema importante pendiente y es "la autorización que el Congreso estadounidense debe otorgar al presidente para culminar las negociaciones (*fast track*)".

Sienra sostuvo que obviamente "ésta es una decisión interna de exclusiva negociación política dentro de las fronteras de Estados Unidos".

En relación al segundo caso, la Unión Europea, "en donde el vicepresidente Manuel Marín debe obtener la autorización final de los otros comisionados, el tema central es obviamente el sector agropecuario o agrícola, como lo llaman los europeos", dijo nuestro entrevistado.

EL TEMA ES ECONÓMICO PERO TAMBIÉN ES UNA CUESTIÓN DE ORDEN POLÍTICO

Agregó que "este sector ha estado dentro de la Política Agrícola Común (PAC), mecanismo que ha provisto de muy importantes recursos a los productores europeos para continuar produciendo, y en algunos casos para dejar de producir productos que seguramente en libre competencia no serían competitivos".

Enfatizó que "el tema es económico, pero también se trata de una cuestión de orden político".

Jorge Sienra puntualizó que "esta doble vertiente determina que el tema agropecuario sea particularmente sensible".

Informe confidencial

Más adelante Jorge Sienra nos dijo que hay algunos datos muy interesantes que vale la pena conocer y difundir.

Comentó al respecto que "como nos estamos preparando para una negociación, todos tenemos el derecho y la obligación de conocer los puntos fuertes y débiles de cada parte".

En este sentido nos informó que durante el último año y medio "hemos recibido en la ciudad de Montevideo y en las otras capitales de los países que integran el Mercosur un muy buen número de técnicos e investigadores europeos".

Dijo que cada uno de esos visitantes "buscaba toda la información disponible y no disponible".

Por ejemplo, afirmó, algunos datos "provenientes de un informe europeo, caratulado de confidencial, por supuesto, señalan que

01-03

9808714

URUGUAY Y LA CRISIS ASIÁTICA

Al ser consultado sobre la influencia de la crisis asiática sobre exportaciones o importaciones de Uruguay, Sienra explicó que "los países involucrados en la llamada crisis asiática no mantienen con Uruguay un comercio exterior significativo".

En su entrevista con *Comercio Exterior y Transporte* el director de la Comisión Sectorial para el Mercosur agregó que "en el transcurso de las últimas dos décadas, para tomar un período considerable, no se ha generado un intercambio comercial de importancia en valores absolutos o en productos específicos"

"En todo caso, algunos productos que son producidos en esa región compiten directamente con productos uruguayos de exportación en mercados a los cuales los mismos son destinados".

"Con el efecto de desvalorización de sus monedas, sin duda que los precios de exportación son hoy en día más competitivos", explicó nuestro entrevistado.

Afecta al comercio exterior

Jorge Sienra manifestó posteriormente que lo anterior puede producir un doble efecto: "En los mercados de destino donde compiten productos de esa región y productos uruguayos se establecerá lógicamente una desventaja de precios para nuestros productos. Por lo tanto eso afecta".

Además, "en los productos de exportación de esa región hacia el mercado sudamericano y por ende el Mercosur, sus precios también serán más competitivos, por lo que los importadores de nuestra región deberían estar comprando en mejores condiciones. Y esto también afecta".

URUGUAY NO TIENE COMERCIO TRADICIONAL CON ESA REGIÓN

Inversiones regionales

Otro efecto negativo de la crisis asiática sobre nuestros países es que "muchas de las empresas nacionales de esa región, que son empresas internacionales, tienen inversiones en el resto del mundo, y algunas proyectaban inversiones interesantes en el Mercosur".

Jorge Sienra sostuvo que "posiblemente toda esa corriente está hoy en día siendo objeto de especial consideración y estudio y las decisiones demorarán".

Finalmente dijo que "es evidente que cualquier desequilibrio que se produce hoy en día en cualquier parte del mundo afecta al resto, directa o indirectamente. Hay demasiados vasos comunicantes establecidos".

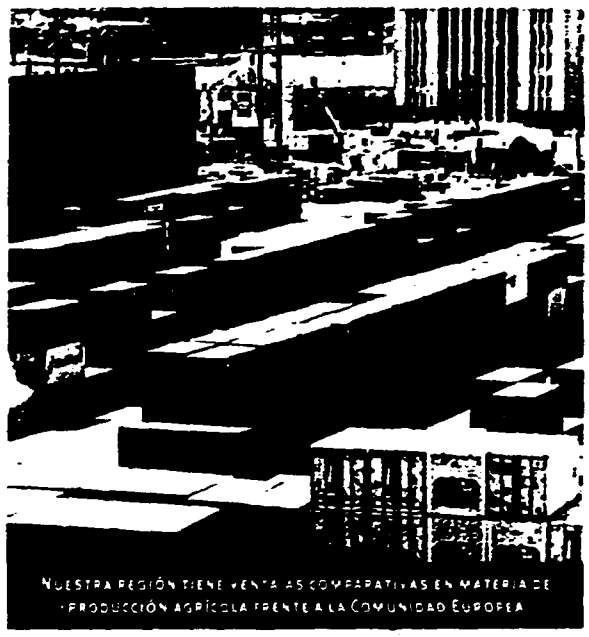
Diferente afectación

Puntualizó que "la afectación toma diferentes formas según el tipo de relacionamiento de las economías: "Puede ser de tipo financiero, bursátil, comercial, de producción, de contracción de sus mercados, de sus inversiones etcétera".

También ello afecta el nivel de vida de sus propios ciudadanos, opinó Sienra.

Esto es así "principalmente porque a las tasas de crecimiento que venían desarrollando, el resentimiento de sus ingresos es muy fuerte y muy rápido".

Reiteró a continuación que en términos generales "Uruguay no mantiene una corriente comercial tradicional. Sin embargo, para algunos productos puede tener impacto negativo, pues la demanda lógicamente se contrae", y señaló que "la carne podría ser un ejemplo" de ello.



NUESTRA REGIÓN TIENE VENTAJAS COMPARATIVAS EN MATERIA DE PRODUCCIÓN AGRÍCOLA FRENTE A LA COMUNIDAD EUROPEA

Francia y Alemania se opondrían, en esta instancia primaria, a otorgarle a Marín la autorización para empezar las negociaciones".

Tal demora se produciría "hasta tanto los ministros de Agricultura de los 15 países comunitarios no resuelvan más detalles sobre esta temática".

Región de enorme potencial

El informe también señala que nuestra región "tiene un enorme potencial en lo que se refiere a producción de alimentos". "Para el caso de la carne, por ejemplo, el stock bovino de la Europa comunitaria asciende a 85 millones de cabezas contra 240 millones de la región Mercosur, donde además los costos de producción son aproximadamente la mitad que en Europa", dice el informe comentado por Sienra en su entrevista con *Comercio Exterior y Transporte*.

Agrega en el mismo sentido que "por lo tanto, al caer los aranceles europeos, la capacidad de producción del Mercosur puede crecer mucho más aún".

Pasa a la página siguiente

REPREMAR S.A.

REPREMAR AGENCIA MARITIMA

25 de Mayo 444 piso 3; 11.000 Montevideo, Uruguay; Tel: (598-2) 916 1336*
Fax: (598-2) 916 0483; E-Mail: repremar@mcimail.com

—Agentes marítimos
—Operadores portuarios
—Brokers

REPREMAR LOGISTICS

Misiones 1372 Of. 603; 11.000 Montevideo, Uruguay; Tel: (598-2) 916 9416*
Fax: (598-2) 916 9445; E-Mail: replog@mcimail.com

—Almacenajes
—Despachos aduaneros
—Seguros
—Cargas aéreas
—Cargas marítimas
—Cargas terrestres

IATA

La trayectoria de una Empresa no siempre se basa en sólidos cimientos.

02 9808714

"PARTES OSCURAS"

ARDOINO

Cumplimos 20 años. 20 años cumpliendo.

Destacan nuestras ventajas

Ampliando sobre el contenido de ese informe europeo, Sienra dijo que señala que "para otros rubros como maíz, azúcar y arroz, la ventaja comparativa del Mercosur es muy importante. La Unión Europea concede tratos especiales y preferenciales".

Ese trato preferencial se aplica "por ejemplo para el caso del azúcar, a países africanos, caribeños y del Pacífico".

El informe comenta que "para una rebaja de aranceles al Mercosur sin duda Brasil tendría una participación espectacular en el mercado europeo".

"El costo estimado para la Europa comunitaria para con sus productores agropecuarios sería del entorno de los 15.600 millones de dólares por año".

LA FALTA DE PRODUCCIÓN NO ES UN PROBLEMA DE TIERRAS SINO DE MERCADOS

Pero " este costo podría incrementarse aun más, casi unos 4.000 millones de dólares adicionales, con el ingreso a la Comunidad de algunos países de Europa Central como Hungría, Polonia, República Checa y Chipre", prosigue. En su última referencia al mencionado informe, el director del COMISEC dijo que existe un motivo adicional de preocupación.

En efecto, el informe precisa que "la falta de producción en el Mercosur no es por un problema de falta de tierra, sino por una falta de mercados".

Aclara al respecto a continuación que "sólo el 7% de la superficie del Mercosur está en producción, contra un 30% en la Europa Comunitaria".

Bien posicionado

Jorge Sienra concluyó manifestando en relación a estas cuestiones, que además de todo lo expuesto "existen otros temas y otros número que la Europa comunitaria está observando en el Mercosur". Comentando sobre el sector de servicio e industrial, manifestó que "están los sectores industriales y los productores en el área de servicios que miran este mercado con especial interés, porque también para ellos las oportunidades se generan con nuevos mercados más abiertos".

Por último manifestó enfáticamente que "el Mercosur no está para nada mal posicionado para las futuras negociaciones, sino todo lo contrario. No obstante, es muy importante que cada uno de los socios entienda que tiene que hacer sus deberes internamente: con prolijidad y rapidez".

LOS PAÍSES INTEGRANTES DEL MERCOSUR ESTÁN MUY BIEN POSICIONADOS PARA EN... CON LA ASOCIACIÓN DE LIBRE COMERCIO DE LAS AMÉRICAS (ALCA)...

msc

MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY SA GENEVA

OFRECE SUS SERVICIOS REGULARES DE TRANSPORTE MARÍTIMO

Hacia y desde

-Norte de Europa
-Costa Este y Oeste de EE.UU. y Golfo
-Mediterráneo

y conexión a todo el mundo.

FAST
SHIPPING AGENTS

Maciel 1442; Tel. 916 2935* - Fax: 916 1481

DESPACHANTES DE ADUANA

Mercosur profundizó alianza entre sectores

La entrada en vigencia del Mercosur determinó la adopción de líneas de asesoramiento dirigidas a grupos y entidades que fomentan el comercio exterior.

Carlos Longobardo, presidente del Consejo Directivo de la Asociación de Despachantes de Aduana del Uruguay (ADAU), formuló comentarios y proporcionó informaciones en tal sentido a *Comercio Exterior y Transporte*.

Complejidad operativa

Indicó que la adopción de esas prácticas corresponde también a la complejidad operativa en la fijación de valores aplicados a la mercadería.

Otro elemento que se tiene en cuanta es el manejo técnico de instrumentos legales aduaneros.

La ADAU nuclea a casi la totalidad de los despachantes de aduanas en actividad en Uruguay. Su principal objetivo es el manejo de los intereses gremiales y en alguna medida los aspectos técnicos de los profesionales, manifestó Longobardo.

Sostuvo que por su accionar la figura del despachante de aduana se conecta directamente con el comercio exportador y con las importaciones de Uruguay.

En la entrevista concedida a *Comercio Exterior y Transporte* el presidente de ADAU informó que esa entidad gremial fue fundada en 1935 como asociación civil. Cuenta con personería jurídica desde el 12 de febrero de ese mismo año.

Además de las tareas que cumple desde su fundación, la Asociación asesora y aporta ideas en relación a las tareas que cumplen sus miembros ante la Dirección Nacional de Aduanas (DNA).

"LOS DESPACHANTES DE ADUANA SON UN NEXO INSUSTITUIBLE EN EL COMERCIO EXTERIOR"

Esa labor abarca también los regímenes arancelarios que operan sobre las mercaderías.

Aparición del Mercosur

En opinión de Carlos Longobardo, la instrumentación del sistema de integración regional y la creación del Mercosur incidió en profundizar la integración de la institución que preside con organismos públicos y privados.

Dijo que los miembros de la ADAU fiscalizan y controlan operaciones de exportación, importación y tránsito de mercaderías ante la Dirección Nacional de Aduanas, Administración Nacional de Puertos y los aeropuertos de todo el territorio nacional.

Esos profesionales, además, asesoran a las empresas exportadoras e importadoras que operan en Uruguay sobre las actividades que cumplen y los nuevos productos para vender en plaza.

Nexo insustituible

Longobardo enfatizó que para su institución la figura del despachante de aduana es el nexo insustituible entre el sector privado y el sector público, éste representado por la Dirección de Aduanas.

Agregó que la figura de este profesional es reconocida por el Estado como un "agente privado de interés público".

Mientras tanto, para los sectores privados afines a su actividad tiene el carácter de un técnico especializado.

03-03

9808714

Nº DOCUMENTO 9808715
TITULO
PROCEDENCIA 15ooo7
FECHA DE PROCEDENCIA 24-02-98.
VINCULACIONES 523375

ENTRADO
CRUZADO

—¿En qué consiste la Nomenclatura Común MERCOSUR (N.C.M)?

Es la nomenclatura adoptada por los países del MERCOSUR, con base en el Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías.

Para el conocimiento del comercio internacional es necesario clasificar las mercancías. El Sistema Armonizado, que proporciona la estructura y las normas para realizar dicha clasificación, ha sido desarrollado por el Consejo de Cooperación Aduanera de Bruselas, a partir de la nomenclatura originalmente elaborada por el citado Consejo hace más de 40 años, que es de aplicación mundial.

Las técnicas de clasificación, se centran en el conocimiento y correcta interpretación de los instrumentos denominados Textos Legales, Notas Legales y Reglas Generales Interpretativas, para lo cual las Notas Explicativas constituyen un gran aporte para establecer el código de un producto.

Consta de 21 secciones y 97 capítulos. Los capítulos son los dos primeros dígitos (ej. Cap. 01 — Animales Vivos), y se dividen en partidas, que son los dos siguientes dígitos (ej.0101 —Caballos, asnos y demás, vivos). El tercer par de dígitos forman las subpartidas, que pueden ser de un guión o de primer nivel (ej. 0101.1 — caballos) y de dos guiones o de segundo nivel (ej. 0101.11 — reproductores).

El Sistema Armonizado define mercancías con 6 dígitos. Cada país puede agregar otras divisiones, de acuerdo a los tributos que se establezcan. La N.C.M. tiene 8 dígitos y cada Estado Parte puede agregarle otra subdivisión.

EP 24-7

01-01

9808715

Nº DOCUMENTO 9808716
TITULO
PROCEDENCIA 150007
FECHA DE PROCEDENCIA 24-07-98
VINCULACIONES 523375
507466

ENTRADO
CRUZADO

El 24-7

Lacalle alertó sobre la presunta intención de "destruir" el MERCOSUR

FOTO: HUGO BORRELLI

GESTION. Una obra sobre la política exterior del Uruguay entre 1990 y 1995 fue presentada por el Instituto Manuel Oribe

El ex presidente Luis Alberto Lacalle cuestionó la decisión de los dos principales socios del Mercosur, Argentina y Brasil, de aumentar el arancel externo común por considerar que esa actitud constituye "un intento de destrucción" del acuerdo comercial multilateral. Durante el lanzamiento de una edición literaria que resume las acciones y lineamientos históricos y principistas con que el Partido Nacional manejó la política exterior del país entre 1990 y 1995, Lacalle dijo que la elevación del 20% al 23% del arancel externo infirió un gran daño al concepto de Mercado Común del Sur, porque "hirió su credibilidad".

Ampliando su análisis, Lacalle dijo que hoy se plantea el aumento del arancel al 35% para la industria automotriz y protestó contra la actitud del actual gobierno porque "el país no puede ir a remolque de las decisiones de Argentina y Brasil".

CONTINUIDAD

Lacalle valoró el equipo de técnicos y políticos que trabajó en el área de la política exterior durante su gobierno y dijo que es "el mejor grupo" que cualquier partido pueda exhibir, al tiempo que destacó especialmente a los dos cancilleres de su administración, Héctor Gros Espiell y Sergio Abreu, ambos presentes en el acto. Dijo que verlos a todos juntos le da "seguridad y certeza en el futuro".

Aseguró que el gobierno ha exhibido una continuidad en la política exterior que se inició con Luis Alberto de Herrera y siguió a través de Wilson Ferreira Aldunate hasta la gestión de la anterior administración, lo cual, para Lacalle, es demostrativo de que "somos más que un partido, somos una fuerza histórica".

Reveló que la noticia de que Argentina y Brasil pondrían en práctica un acuerdo comercial bilateral le cayó "como un rayo en una tarde de verano".

Recordó que tanto la decisión sobre el Mercosur como el dragado de los canales platenses fueron consultadas con los ex presidentes Julio Sanguinetti y Jorge Pacheco, así como con todos los sectores políticos del país, y dijo entonces que "la unidad nacional debe ser la condición para la política exterior".

En cuanto a la realidad interna partidaria, dijo que todos los blancos deben prepararse para el 26 de abril, es decir el día después. "Todo el partido debe estar detrás del candidato que el voto popular designe porque va a tener que emprender la tarea de recuperar el gobierno y, llegado a él, continuar con el Mercosur y con el resto del mundo", subrayó.

Lacalle sostuvo que la globalización y el sentimiento nacional no son antinomias, sino que, por el contrario, para integrarse hay que fortalecer el ser nacional aún más. "Un país que mediante la integración sea más próspero, va a fortalecer su sentido como nación", remarcó.

"Es un acto de guerra"

Lacalle lamentó el reconocimiento que hizo Cuba de haber entrenado a guerrilleros en los años sesenta y setenta. "Eso es una agresión al país, es un acto de beligerancia, un acto bélico en la guerra no tradicional. Es una intervención", dijo Lacalle, que pidió que el Directorio del Partido Nacional asuma una actitud frente a este anuncio.

Consideró "una de las cosas más importantes" de su mandato el dragado de los canales de Martín García por la importancia geopolítica y comercial que la obra encierra y contó una anécdota que es la primera vez que se conoce públicamente: el negociador le dijo al entonces presidente Lacalle que los argentinos no querían pagar su parte de la obra, de unos US$ 100 millones. "Me vino entonces una especie de compadrada internacional y dije que la obra la pagábamos nosotros. Pensé en emitir bonos 'Canales del Río de la Plata' y colocarlos con el buen crédito que el país tenía. Esa era la forma de decir que los canales se hacían. Pero a poco las cosas volvieron a su lugar".

Posadas: "lucidez y coraje"

El ex ministro de Economía y Finanzas Ignacio de Posadas defendió la "lucidez y coraje" del gobierno blanco para tomar decisiones y llevar adelante las negociaciones de la Ronda Uruguay del GATT. Posadas valoró el trabajo "de equipo" de los integrantes del anterior Poder Ejecutivo y sostuvo que esa "realidad" es "distinta" a la que se vive hoy: "el país está atravesando un momento pálido en materia de decisiones y lo peor que le podía decidir al Uruguay es llegar a las elecciones dudando sobre cuáles son sus temas medulares".

El ex ministro de Relaciones Exteriores Héctor Gros Espiell advirtió que el Mercosur "está en crisis" porque la multilateralidad del acuerdo "se ha desdibujado" en los últimos tiempos y opinó que este gobierno ha "abandonado la atención de los intereses nacionales". Dijo que este hecho es consecuencia de "un debilitamiento" y de "la falta de energía y concepción política manifestada durante este gobierno".

01-01

9808716

Nº DOCUMENTO 9808717
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 25/07/98
VINCULACIONES 523375
504466 - 41702 -
(41702) 515141 -
[redacted]

ENTRADO
CRUZADO

MERCOSUR-SINDICATOS
COINCIDEN EN CAMBIAR SISTEMA FINANCIERO DE FONDOS DE PREVISION

Montevideo, 25 jul (EFE).- Un seminario sobre los fondos previsionales de las centrales sindicales de los países del Mercado Común del Sur culminó hoy en Montevideo con la idea de promover un cambio en las administradoras financieras privadas que agregan al sistema el riesgo de las inversiones a las jubilaciones.

Durante esta semana los representantes de las centrales sindicales de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, países miembros del MERCOSUR, y Chile, asociado por un mecanismo de libre comercio, debatieron, con el apoyo de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), sobre los sistemas de previsión social basados en mecanismos exclusivamente financieros.

Paralelamente, se documentaron informes y proyectos sustitutivos de las administradoras de fondos por otros mecanismos, para ser presentados en la reunión de la OIT programada en México.

Según informó hoy el representante de los trabajadores uruguayos en la OIT, Ernesto Murro, la experiencia de las administradoras de fondos previsionales se ha realizado en 8 países de América de forma lucrativa exclusivamente.

Murro detalló un proyecto alternativo basado en modelos europeos y más cerca en Brasil, donde las administradoras se sustituyen por órganos controlados por trabajadores, empresarios y gobiernos.

Agregó que el funcionamiento de las administradoras es exponer los complementos previsionales a los rendimientos financieros exclusivamente.

En el seminario "La complementariedad en la Seguridad Social, la Experiencia Internacional y una idea alternativa", que también fue auspiciado por la Agencia Española de Cooperación Internacional, se analizaron detalladamente las formas de cambiar el mecanismo para que sea más beneficiosa para el trabajador al finalizar su vida laboral.

El experto explicó que se debe ir a un cambio para solucionar la jubilación a quienes le sobran años de trabajo y les falta la edad.

Dijo que "en Europa este problema se solucionó con la figura del retiro anticipado o parcial".

En el seminario se insistió con el criterio de que los organismos internacionales han cambiado la actitud sobre las ventajas de las administradoras privadas de fondos previsionales.

Se recordó que recientemente en la Conferencia de Estocolmo, Richard Hemming, jefe de la división análisis del Fondo Monetario Internacional (FMI), expresó sus reservas sobre el éxito de los sistemas de capitalización individual en la Región".

La experta Nélida Gamboggi, de la Caja de Profesionales de Uruguay, informó en el seminario de Montevideo, citando a Hemming, de que "los regímenes de reparto y capitalización tienen elementos tanto económicos como demográficos, pero en los de capitalización existe el riesgo adicional de la inversión". EFE
ep/jf jla/ll

07/25/18-47/98

"DOCUMENTO POCO LEGIBLE"

01 - 01

9808717

Nº DOCUMENTO 9808718
TITULO
PROCEDENCIA 150007
FECHA DE PROCEDENCIA 28-07-98
CIRCULACION 523375
65+0P
507480

ENTRADO
CRUZADO

El País 28-7

MERCOSUR: pasaporte a fin de año

Sobre fin de año se pondrá en marcha el pasaporte común para todos los ciudadanos del MERCOSUR, Bolivia y Chile, y un grupo de expertos preparan el acuerdo para que los presidentes lo establezcan en la cumbre que se realizará en diciembre, en Río de Janeiro.

Durante la conferencia de prensa en la que repasó la marcha del MERCOSUR y la reunión de Ushuaia de la semana pasada, el canciller Didier Opertti sostuvo "vamos a llegar a un pasaporte con rasgos comunes, con una circulación que identifica a los ciudadanos del MERCOSUR, dentro y fuera, y tendremos nuestras ventanillas diferentes de migraciones, al estilo de la Unión Europea, para ciudadanos regionales y de extrazona".

Del mismo modo, Opertti destacó que el pasaporte habrá de ser complementado "con la extensión de la protección consular que le damos a nuestros nacionales, a ciudadanos de los países socios". Es decir que un cónsul uruguayo deberá asistir a ciudadanos de Argentina, Brasil, Paraguay, Bolivia y Chile, así como los cónsules de esos países deberán proteger a los ciudadanos uruguayos.

El ministro subrayó que los protocolos aprobados en Ushuaia sobre la "zona de paz" del área del MERCOSUR, Chile y Bolivia, y de defensa de la democracia serán elevados al Parlamento antes del fin de semana con objeto de someterlos a su ratificación e integrarlos a la legislación nacional.

Tras reseñar que desde el acuerdo de Las Leñas en 1996, se ha avanzado en el compromiso de respetar el sistema democrático en la región, afirmó que "en esta oportunidad se ha aprobado un protocolo, que es un instrumento que tiene valor efectivo, porque se anexa a un Tratado que no se limita a hacer una afirmación retórica sobre el principio democrático sino que, además, se establece un procedimiento para hacer real esa defensa".

Utilizando ese procedimiento, se puede llegar hasta la suspensión de aquellos miembros del MERCOSUR y a sus socios si se apartasen del sistema democrático.

Consultado si ese compromiso revelaba algún temor a la quiebra del sistema democrático en Paraguay, aseguró que el protocolo surge "a iniciativa de ese país y ello es indicativo que Paraguay siente como cosa propia que el sistema democrático goza de buena salud".

Y añadió que si bien "esta es una señal hacia adentro de los países de la región", lo es asimismo "hacia afuera".

Posteriormente, recordó que "en la Unión Europea muchas veces, desde el convenio de diciembre de 1995 firmado en Madrid, se nos ha recordado el valor y la importancia del compromiso democrático", y "hoy es el MERCOSUR mismo quien decidió establecerlo con la fuerza de un tratado, lo que es internacionalizar la idea democrática".

Adicionalmente, descartó que en el mercado común vaya a producirse una carrera armamentista, lo cual calificó como "una identidad de la región hacia el mundo".

"El MERCOSUR es una criatura en crecimiento, porque tiene apenas siete años, en los cuales pasó de 3.600 millones de dólares de comercio intrarregional a 22.000 millones, sin que ello supusiera la disminución de exportaciones otras zonas como la Unión Europea, EEUU y Japón", enfatizó luego.

En ese contexto, dijo que el proceso de integración es también "un territorio que avanza no sólo en entendimientos económicos y de remoción de los obstáculos a la integración, sino que marcha en el terreno del compromiso político capaz de dotarle de la estabilidad y de la previsibilidad necesaria para que este entendimiento sea respetado internacionalmente no cómo un acuerdo coyuntural sino también en algo que es más profundo: el compromiso con los valores de la democracia".

Nº DOCUMENTO 980871
TITULO
PROCEDENCIA 150027
FECHA DE PROCEDENCIA 21-07-98
VINCULACION 223325
65 y 0P
11403

ENTRADO
CRUZADO

Subsidios alejan a Chile del Mercosur

Con la velocidad que está marchando el ritmo de la integración del Mercosur, es un hecho que Chile no será socio pleno del bloque este siglo y mantendrá su actual estatus diplomático. Alvaro García, ministro de Economía chileno, dio este dato asegurando, muy diplomáticamente, que el actual nivel de aranceles hace imposible un avance mayor de Chile en el Mercosur. El ministro se mostró también preocupado por las últimas negociaciones en la Unión Europea que plantean una apertura de ese mercado lento para los productos primarios (hasta el 2020). Además descartó que Chile abandone su política de restricciones al ingreso de capitales voláltiles, mientras indicó que este país crecerá 5,5% como máximo este año. Las principales declaraciones de Alvaro García a Ambito Financiero fueron las siguientes:

Periodista: ¿Cómo se tomó en Chile la decisión de la Unión Europea de establecer plazos largos para liberar su mercado de productos primarios?

Alvaro García: *Primero quiero decir que para nosotros fue una buena noticia que Eutopa por fin quiera negociar. Preocupa que se hayan escuchado por algunos países (Alemania, Francia y Gran Bretaña) que algunos productos tengan apertura con plazos superiores al resto. Todavía no fue acordado, pero los tiempos que se manejan son demasiado largos. (Hasta el 2020 para algunos casos).*

P.: De todas formas, ¿qué posición adoptará Chile?

A.G.: Nosotros queremos una negociación integral de todos los bienes. No aceptaremos exclusiones. Si hay algún período de desgravación más lento, habrá que negociarlo.

P.: ¿Qué productos piensa que Chile tendrá más problemas de negociar?

A.G.: Por nuestro lado no tendremos ningún tipo de reservas. Estamos dispuestos a abrir todos los mercados de productos primarios.

P.: Usted presenció el debate entre la Argentina y Brasil por la existencia de subsidios. ¿Qué opina de este tema?

A.G.: Pensamos que hay que respetar lo que define la OMC, que define plazos para terminar con los subsidios. Espero que nuestros socios comerciales que aplican estas políticas cumplan con lo pautado (en el caso de Brasil y el régimen automotor culminaría en el 2000).

P.: Si para ese año subsisten las excepciones, ¿Chile seguiría con su actual status diplomático frente al Mercosur?

A.G.: La principal restricción que existe es el alto nivel arancelario. Eso es lo que impide nuestro ingreso pleno.

P.: ¿En este siglo Chile no podría ser socio del Mercosur?

A.G.: De no haber cambios importantes y una aceleración de los períodos de desgravación arancelaria es difícil para Chile ser socio pleno este siglo.

El ministro de Economía chileno, Alvaro García, declaró a Ambito Financiero que el actual nivel de aranceles impide un avance mayor de su país en el Mercosur

P.: ¿Cómo impactó en Chile la última oleada de la crisis financiera?

A.G.: Con una disminución del nivel de crecimiento como en todo el mundo. Creceremos un punto porcentual menos que en el año pasado, lo cual es perfectamente esperable. Habrá un crecimiento de 5 o 5,5% promedio este año. Lo único que decidimos son medidas para restringir el nivel de gastos.

P.: ¿Qué puede pasar en los próximos meses en el sudeste asiático?

A.G.: Espero con confianza que Japón cumpla con su palabra de tomar medidas y responder a las exigencias del FMI. En ese punto está la clave internacional para superar la crisis. Estos días son cruciales.

P.: En caso de que las dificultades continúen, ¿qué otras medidas tomará Chile?

A.G.: Lo único que hay que hacer es ajustar el nivel de gasto al nivel de crecimiento. Si hay que tomar más medidas, serán en ese sentido.

P.: ¿No habrá cambios en la política chilena de restringir el ingreso de capitales voláltiles a su mercado financiero?

A.G.: Queremos seguir manteniendo el capital especulativo fuera de la economía chilena.

01-01

9808719

Nº DOCUMENTO 9808720
TITULO
PROCEDENCIA 150027
FECHA DE PROCEDENCIA 30-07-98
VINCULACIONES 523375

ENTRADO
CRUZ 00

Crean una matrícula común para Mercosur

Ambito Financiero, Buenos Aires, jueves 30 de julio de 1998

Montevideo (DPA) - Los agentes inmobiliarios de la Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, los países del Mercosur, además de Bolivia y Chile, los socios especiales de este bloque económico, instalarán próximamente la Confederación Inmobiliaria y aprobarán una «matrícula» habilitante para operar en la región.

Santiago Alonso, presidente de la Cámara Inmobiliaria del Uruguay, dijo en Montevideo que la conformación de la Confederación Inmobiliaria del Mercosur y la puesta en funcionamiento de la «matrícula» regional se concretará en ocasión de una reunión prevista para el próximo 10 de agosto.

En agosto se concretará la puesta en marcha de esta alternativa para los inmobiliarios del Mercosur.

• Mercado inmobiliario

Estas iniciativas permitirán a los corredores inmobiliarios «ampliar las fronteras de operaciones» y actuar en un mercado ampliado, constituido por unos 230 millones de personas.

Los acuerdos promovidos a nivel de los agentes inmobiliarios privados supone, sin embargo, un avance con proyección limitada, ya que la apertura de estos mercados y la liberalización de la actividad del sector se mantiene todavía en fase de negociación a nivel de los gobiernos de los países del Mercosur.

En la cumbre de presidentes, celebrada la semana pasada en Ushuaia, el Mercosur aceleró la discusión de compromisos específicos para el comercio de algunos servicios profesionales, y la actividad comercial no quedó al margen por lo que ayer, en Montevideo, se concretó la intención de este proyecto para beneficiar a los empresarios vinculados a los inmuebles de ese territorio.

01-01

9808720

Nº DOCUMENTO 9808721
TITULO
PROCEDENCIA 15002
FECHA DE PROCEDENCIA 31-07-98
VINCULACIONES 523375
30044

ENTRADO
CRUZADO

—¿Cómo se caracteriza internacionalmente el MERCOSUR? EP 31-7

Sus principales características son las siguientes:

* Se trata de un espacio económico relativamente pequeño si se le compara con otros bloques.

* Representa aproximadamente la mitad de América Latina.

* Dispone de importantes recursos naturales, base de una producción agropecuaria de clima tropical y templado, altamente competitiva a nivel internacional.

* Tiene una importante producción industrial, creada en el marco del proceso de sustitución de importaciones y genéricamente poco competitiva a nivel internacional.

* Existen fuertes diferencias en la población de la subregión, lo que implica también muy distintos problemas internos de un país a otro en relación al mercado de trabajo y la formación de recursos humanos.

* También es diversa la inserción internacional de los países miembros, aunque exhiben un patrón común: la exportación predominante de productos agropecuarios y la importación de insumos, bienes de capital y tecnología.

Fuente: CIEDUR

01-01

9808721

"POCO LEGIBLE."

Nº DOCUMENTO 9808722
TITULO LOS DESAFÍOS DE LA UE PARA EL 2000: LA AMPLIACIÓN HACIA EL ESTE.
PROCEDENCIA - 518593 -
FECHA DE PRESIDENCIA 01-07-98
VINCULACIÓN Nº 544142
10184
65201

ENTRADO
CRUZADO

GE6431

U CEEBI 07-02 00544
MUN ICX

UE-AUSTRIA
SANTER: LA AGENDA 2.000, PRINCIPAL DESAFIO DE PRESIDENCIA

Viena, 2 jul (EFE).- El presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, dijo hoy, jueves, en Viena, que la Agenda 2000 es el principal reto del recién iniciado semestre de presidencia austriaca y agregó que hay que acelerar ese proceso de reformas.

"Ha pasado ya el tiempo de las tomas de posición tácticas. Ahora de lo que se trata es de negociar", dijo Santer, según el cual "la decisiva etapa" austriaca deberá permitir que se pueda cerrar ese paquete de reformas el 24 y 25 de marzo.

Santer hizo esas declaraciones en una conferencia de prensa conjunta con el canciller austriaco, Viktor Klima, tras la primera reunión de trabajo entre los miembros del gobierno de este país y de la Comisión Europea, celebrada en el Palacio Imperial de Viena.

Tanto Santer como Klima enumeraron las prioridades que deberá tratar la UE durante la presidencia austriaca y el canciller federal austriaco se refirió al problema del empleo.

Recordó que en la cumbre que se celebrará en diciembre próximo en Viena se evaluarán por primera vez las políticas nacionales de empleo y Austria propiciará el que ese tema, incluidas las políticas salariales, se discuta en la reuniones del ECOFIN (ministros de Economía y Hacienda de los Quince) y del grupo Euro-11 (los países que integran la Unión Monetaria).

Con respecto a ese tema, Santer señaló por su parte que la coyuntura económica en los países de la UE "se ha vuelto más favorable" para elaborar estrategias contra el desempleo.

Klima señaló, por otro lado, que "Austria apoya claramente el proceso de ampliación gradual" de los Quince a los países de la Europa central y del Este y a Chipre, que ha sido "bien preparado" por los Quince y que este país como presidente impulsará "sin dilaciones".

01-04

Santer se mostró de acuerdo, por otra parte, con la propuesta conjunta de Alemania y Francia de reflexionar sobre el tema de la subsidiariedad y sobre el papel que deberán desempeñar las instituciones comunitarias tras la introducción del euro, lo que será tema de una cumbre especial en Austria este mes de octubre.

9808722

Subrayó que la "subsidiariedad bien comprendida, tal como está establecida en el Tratado de Amsterdam, no da la competencia

excluye a la Comisión, sino que establece una competencia compartida".

En relación con el mayor problema en materia de política exterior al que se enfrenta la presidencia austriaca, la crisis de Kosovo, el canciller Klima señaló el hecho de que Austria, como país neutral, no pertenezca a la OTAN no la impedirá presidir el área de seguridad.

Destaco que Irlanda -también neutral y no miembro de la Alianza- pudo cumplir muy bien con su presidencia de la UE durante la guerra de Bosnia y agrego que hay muchos países que son partidarios de que una eventual intervención militar, que parece probable, se efectúe solo bajo mandato de Naciones Unidas.

"En ese caso, Austria no tendría ningún problema", dijo Klima, tras recordar que este país ocupa el tercer lugar entre los que participan en las tropas de paz de la ONU.

"Con respecto a otra de las prioridades austriacas, la iniciación de negociaciones para conseguir una armonización fiscal en la Unión, el canciller subrayó que no se trata de igualar las legislaciones nacionales de los Quince en materia de impuestos, ya que la competencia fiscal "es algo muy positivo".

"Pero sí tiene sentido establecer ciertos niveles mínimos comunes", concluyó. FFF

wr/jr/mj

07/02/14-47/98

9808722_

UE6403

U CEEBT 07-01 00585
mun exa icx ibs

UE-AMPLIACION
PRIORITARIA PARA GOBIERNO, PERO RECHAZADA POR CIUDADANOS

por Joaquín Rábago

Viena, 1 jul (EFE).- Austria, país que asume hoy su primera presidencia de la Unión Europea, en la que ingresó en 1995, ha declarado como uno de sus objetivos prioritarios impulsar la ampliación de los Quince a los países del Este, pero los ciudadanos claramente no siguen en ese tema a su Gobierno.

Según los últimos sondeos del instituto Market, de Linz, más de la mitad de los 8 millones de austríacos - el 52 por ciento exactamente- temen más inconvenientes que ventajas de ese proceso y sólo un 32 por ciento son de la opinión contraria.

Significativamente, en Viena, ciudad situada al este de país y no lejos de las fronteras de Hungría, Eslovenia, la República Checa y Eslovaquia, países aspirantes todos ellos al ingreso, hasta un 62 por ciento de los ciudadanos temen la ampliación, r centaje muy superior al de las regiones del Oeste del país.

La Cámara de Trabajadores de Austria ha encargado un estudio al Instituto de Investigaciones Económicas, que refleja que alrededor de 400.000 personas de los países vecinos de la República Alpina sólo están esperando a que se abran las fronteras para irse a trabajar a la UE.

Ello significa que cerca de 45.000 trabajadores del Este de Europa vendrían anualmente a Austria en busca de trabajo, bien como inmigrantes o sólo para trabajar y regresar después todos los días a su punto de origen, próximo a la frontera.

Los ciudadanos austríacos no parecen demasiado impresionados por llamamientos como el que acaba de realizar la Conferencia Episcopal de este país a favor de la integración de las nuevas democracias del Este de Europa.

Con motivo del comienzo de la presidencia austríaca, los obispos católicos expresaron el martes su deseo de una Austria que deje de ser "frontera exterior" de la UE, para pasar al "corazón" de una nueva Europa unida.

Los prelados abogan por una "Europa de la justicia social y de paz", basada en "la economía social de mercado" y al mismo tiempo abierta al mundo; pero los ciudadanos de a pie piensan que eso es fácil de decir desde una institución en la que no existe el peligro de desempleo.

Los austríacos, y no sólo los de menor formación, sino paradójicamente también, según el antes citado estudio, los empleados de dirección y altos funcionarios, ven en muchos casos sus empleos amenazados por una fuerza de trabajo más barata y bien preparada.

Mientras sea atractivo ganar chelines o euros en Austria, gastando al mismo tiempo coronas checas o forintos húngaros para vivir, el mercado laboral austríaco correrá peligro de verse invadido por la mano de obra del Este, explica el presidente de la Cámara de Trabajadores Austriaca, Herbert Tumpel.

En declaraciones que publica hoy el diario "Der Standard", de Viena, el ministro británico de Asuntos Exteriores, Robin Cook, advierte, sin embargo, a quienes tratan de convertir a la UE en una especie de "fortaleza" de los países ricos, que esa estrategia no funcionará.

03

Cook señala que en su momento también hubo voces críticas contra la admisión de España y Portugal, porque se temía una

9808722

invasión de trabajadores ibéricos.

"Lo interesante -explica el titular de Exteriores británico- es que hoy trabajan menos portugueses en los otros países de la UE, y ello se debe a que el ingreso contribuyó poderosamente al desarrollo y a la elevación de vida de los ciudadanos de aquel país".

Habrá que ver, sin embargo, si esos argumentos racionales pueden, por ejemplo, con la propaganda contraria del líder de la derecha populista y xenófoba austríaca, Joerg Haider, que ha anunciado ya que no dará tregua a la coalición socialdemócrata-popular de Viena durante el semestre de presidencia. EFE

JR/jm

07/01/98 41/98

04-04

9808722

Nº DOCUMENTO 9808724
TITULO
PROCE - 518513 -
FECHA 08-01-98
VINCULA - 514142 -
- 10184 -
- 11322
11165

ENTRADO
CRUZADO

...-DESEMPLEO
INDICE PARO QUINCE SE MANTUVO EN 10,3 POR CIENTO EN MAYO

Bruselas, 3 jul (EFE).- El índice de desempleo de los Quince países de la Unión Europea (UE) se mantuvo, por tercer mes consecutivo, en una media del 10,3 por ciento, según los datos oficiales publicados hoy, jueves, por la Oficina de Estadísticas Comunitarias, Eurostat.

Esa cifra es la misma que ya registró en los meses de marzo y abril, e inferior al 10,7 por ciento de mayo de 1997 y al 10,9 de 1996, según los datos de Eurostat.

El índice más bajo de paro correspondió en mayo a Luxemburgo, con un 3,3 por ciento; mientras que el más elevado se dio en España, con un 18,8 por ciento, seguido del 12,7 por ciento de Finlandia y el 12,5 por ciento de Francia.

El número de desempleados de los once países que participarán en el euro desde el 1 de enero de 1999 fue en mayo del 11,3 por ciento, una décima menos que el registrado en el mes anterior.

Eurostat subraya que entre abril y mayo bajaron en una décima el paro femenino, del 12,1 al 12 por ciento, mientras que el de los menores de 25 años alcanzó el 19,8 por ciento, un punto y medio más bajo que en mayo de 1997.

Los índices en cada uno de los diferentes países de la UE fueron los siguientes:

PAIS	INDICE MAYO	INDICE ABRIL
Luxemburgo	3,3	3,3
Holanda	ND	3,5
Austria	4,3	4,4
Dinamarca	5,2	4,7
Portugal	6,7	6,8
Reino Unido	ND	ND
Suecia	7,5	8,6
Bélgica	9,7	9,9
Irlanda	7,1	9,5
Alemania	9,0	10
Francia	12,5	12,8
Italia	ND	ND
Finlandia	12,7	12,6
España	18,8	17,3
Grecia	ND	ND
UE	10,3	10,3
EUR	11,3	11,4

"DOCUMENTO POCO LEGIBLE"

01-01

9808724

Nº DOCUMENTO 9808725
TITULO
PROCED... 150021
FECHA DE ... 13-07-98
VINCULA... 514141
10184

ENTRADO
CRUZADO

El euro tendrá impacto gradual en la economía

13-7 ult. not.

Las relaciones económicas y financieras de América Latina y el Caribe con Europa «sufrirán un impacto gradual con la entrada en vigencia del euro, la nueva moneda europea», señaló un estudio del Sistema Económico Latinoamericano (SELA).

«La nueva moneda incidirá sobre la composición de las reservas internacionales y sobre varias operaciones comerciales y financieras a medida que se consolide en el sistema financiero internacional», señaló el estudio **Impacto del euro en América Latina y el Caribe**, realizado por el organismo con sede en Caracas.

El euro entrará en vigencia a partir del 1 de enero de 1999 en 11 de los 15 países integrantes de la Unión Europea.

Asimismo, el euro se convertirá en la segunda divisa del mundo, la primera seguirá siendo el dólar estadounidense, lo que colocará en el terreno a dos grandes jugadores con suficiente poder para cambiar las reglas de juego, dijo el SELA.

Respecto a las implicaciones del euro sobre el servicio de la deuda externa de los países latinoamericanos y caribeños, el estudio destacó que «si la deuda está sujeta a la tasa Pibor (interbancaria de París), será sujeta a un nuevo marcador, el cual a su vez estará vinculado a la tasa de cambio del franco francés frente al euro».

«Si la deuda externa está sujeta a la tasa Libor no habrá impacto en el corto plazo, ya que Gran Bretaña no adoptará por ahora el euro», señaló el documento.

También dijo que «en el corto y mediano plazo, los precios de las materias primas seguirán fijándose en dólares, pero en lo referente a las emisiones de bonos, el uso del euro se extenderá en plazos más breves a partir de 1999».

Europa es el segundo socio comercial de América Latina y el Caribe, con exportaciones cercanas a los 30.000 millones de dólares e importaciones por el orden de 40.000 millones de dólares al año, según el SELA.

El estudio también mencionó el posible encarecimiento de las exportaciones europeas, en caso de producirse una revaluación del euro, y que la introducción de esa moneda en el sistema monetario internacional «no significará forzosamente una mayor estabilidad en las fluctuaciones cambiarias».

«Los países en desarrollo deben mantener la vigilancia en el manejo de sus políticas monetarias y de sus reservas, ya que no se prevén cambios en la volatilidad del sistema», finalizó el estudio del SELA.

01-01

9808725

Nº DOCUMENTO 9808726
TITULO Negociaciones entre México y la UE para crear un zona de libre comercio.
PROCE... T18593
FECHA ... 14-07-98
VINCUL... 5144142
10184
12785
507623
11161
TC2949
ENTRADO
CRUZADO

UE-MEXICO (Previsión)
ABREN NEGOCIACIONES PARA CREAR ZONA LIBRE COMERCIO

Bruselas, 14 jul (EFE).- La Unión Europea (UE) y México abrieron hoy, martes, las negociaciones para constituir una zona de libre comercio, la primera que los Quince establecerán con un país latinoamericano.

Tres años después de asumir el objetivo de la liberalización comercial, la UE y México celebraron hoy en Bruselas la primera reunión a nivel ministerial del nuevo Consejo conjunto que pilotará la negociación a partir de septiembre.

"Es el acuerdo al que México confiere la más alta prioridad política", aseguró a la prensa tras la reunión el secretario mexicano de Comercio, Herminio Blanco.

El y la ministra de Relaciones Exteriores, Rosario Green, representaron a México en esta primera sesión del consejo que estuvo copresidida por el titular austriaco de Exteriores, Wolfgang Schuessel, como presidente en ejercicio del Consejo de la UE, y el vicepresidente de la Comisión Europea, Manuel Marín, responsable en Bruselas de las relaciones con América Latina.

Ninguna de las dos partes se atrevió a predecir cuánto durarán las negociaciones comerciales, de las que no se ha excluido en principio ningún producto ni sector, según recalcó un portavoz comunitario.

"México prefiere una buena negociación a un acuerdo rápido", aseguró Blanco, quien precisó que "no hemos encontrado ningún asunto insalvable que no pueda resolverse con flexibilidad".

Reconoció, no obstante, que la definición de las reglas de origen puede constituir un problema importante, debido al temor europeo a que se produzcan desvío de los flujos comerciales norteamericanos a través de México.

La UE, que ha visto caer casi a la mitad sus exportaciones a México en menos de una década, desea recuperar su presencia en aquel mercado, íntegramente volcado ahora hacia Estados Unidos desde la firma del Tratado de Libre Comercio norteamericano (TLC) con sus dos socios del norte.

México es la décima potencia comercial del mundo y el segundo receptor de inversión extranjera directa entre los países en desarrollo.

Aspira sobre todo a eliminar las "desventajas" que sus exportadores encuentran cuando tratan de vender en el mercado europeo productos industriales como los de automoción, electrónicos, de línea blanca, textiles, químicos o siderúrgicos.

Blanco destacó que "México no es exportador, sino importador de productos en los cuales la UE ha mostrado máxima sensibilidad, como los cereales, cárnicos, lácteos o aceites vegetales".

Para el vicepresidente Marín, el acuerdo de libre comercio con México obedece en realidad a una operación mucho más ambiciosa de "complementariedad estratégica" entre Europa y una de las principales economías de América Latina.

La UE y México han comenzado ya un diálogo más amplio que abarca no sólo cuestiones económicas y comerciales, sino también políticas y de derechos humanos, según confirmó el ministro austriaco Schuessel.

'Me ha parecido muy positivo que la ministra de Exteriores

haya mencionado con total franqueza la cuestión de Chiapas" en la reunión de hoy, indicó el presidente del Consejo de la UE.

Añadió que "es una señal positiva que la Cruz Roja Internacional esté otra vez en la zona", así como la invitación cursada por las autoridades mexicanas a miembros del Parlamento Europeo para que visiten la región del conflicto y se informen sobre el terreno.

La canciller Green resumió en tres las vías seguidas por el presidente Ernesto Zedillo para resolver la revuelta en el estado de Chiapas: una ley para proteger constitucionalmente los derechos de las poblaciones indígenas, una inversión en 1997 de 7.000 millones de dólares para el desarrollo socioeconómico de dicho estado y un "llamamiento permanente al diálogo" dirigido al Ejército Zapatista de Liberación Nacional. EFE

jms/mj

07/14/16-30/98

9808726_

Estudian medidas para luchar contra el lavado de dinero y la falsificación

Temen que la nueva moneda europea intensifique las actividades delictivas

Las autoridades policiales de los países integrantes de la Unión Europea (UE) temen que la aplicación de la moneda única a partir del año 2002 intensificará las actividades delictivas, especialmente la falsificación de billetes y el lavado de dinero.

EP 15/1

FINANCIAL TIMES

BRUSELAS (Servicio de "Financial Times" exclusivo para EL PAIS).— La Agencia Federal Contra el crimen (BKA) de Alemania, que ha establecido una unidad estratégica para abordar varios posibles desafíos a la seguridad en el continente, llegó a la conclusión de que el mayor riesgo surgirá a partir del 1º de enero de 2002, fecha en que comenzarán a circular los billetes y monedas del euro.

Si bien el proceso hacia la moneda única comenzará el año próximo, los billetes no estarán a disposición del público.

La perspectiva de acciones delictivas vinculadas con la moneda única ocupó el centro de la atención pública en fecha reciente, cuando un holograma de seguridad de los nuevos billetes del euro fue perdido en un vuelo entre París y Munich. El holograma era transportado hacia una planta impresora de alta seguridad en Bavaria (Alemania) donde iba a ser sometido a pruebas.

El incidente no constituye una amenaza a la seguridad de los futuros billetes, debido a que ya se produjo un nuevo holograma, que está en proceso de prueba. Pero, el caso volvió a concitar la atención sobre los temas de seguridad en general.

Las Policías de Francia y Alemania investigan el hecho, pero no han logrado avances importantes, de acuerdo con lo que dijeron autoridades del Banco Central Europeo. No pudo precisarse si el holograma fue robado o simplemente extraviado.

■ RIESGO DE FALSIFICACION

Uno de los temas fundamentales es la calidad de impresión de los billetes. La tarea de impresión se realizará en los países de la UE, con excepción de Portugal y Luxemburgo. El Banco Central Europeo deberá asegurar que la calidad de impresión sea idéntica en los diferentes países, en lo que constituirá una operación de control de calidad sin antecedentes. Además, los europeos no están acostumbrados a reconocer las nuevas denominaciones de billetes ni sus aspectos de seguridad. Los ciudadanos pueden ser engañados a aceptar billetes falsos. La Policía teme que los billetes de 50 y 100 euros resulten especialmente vulnerables a la falsificación.

La perspectiva de delitos vinculados con el euro ocupó la atención pública cuando un holograma de seguridad de los nuevos billetes del euro fue perdido en un vuelo entre París y Munich.

El lavado internacional de dinero puede constituir un problema aún más grande. En la actualidad, el marco alemán es la única moneda de la UE que se utiliza ampliamente fuera del territorio germano, y principalmente en Europa Oriental.

La ley alemana permite transacciones ilimitadas de billetes, pese a que las operaciones superiores a los U$S 11.000 deben ser registradas según una nueva ley contra el lavado de dinero. Pero, es la Policía la que debe probar si se desarrollan esas operaciones ilícitas.

El presidente de la BKA, Ulrich Kersten, estima que el euro presentará problemas, pero también oportunidades. "El intercambio de dinero ganado ilegalmente no sólo permite a los servicios policiales identificar las operaciones de lavado de dinero, sino que puede contribuir a resolver algunos ilícitos subyacentes", manifestó.

Algunos economistas sostienen que deben aprobarse leyes que registran las transacciones en efectivo entre monedas nacionales y el euro, como arma contra la economía "negra".

■ CADA UNO POR SU LADO

En la eventualidad de que algunos países resolvieran aplicar restricciones a las transacciones, no hay manera de que esas normas se apliquen en toda la UE. En materia de leyes contra la delincuencia y de mantenimiento del orden, los estados miembros de la UE son soberanos.

La única agencia policial que cuenta con facultades para operar en toda Europa es la Unidad Europea Antidrogas (EDU), que comenzará a actuar el próximo año. Pero, sus alcances serán limitados a combatir el tráfico de drogas, el contrabando de materiales nucleares y las organizaciones mafiosas. Los delitos vinculados con la moneda no figuran entre sus facultades, a menos que tengan vínculos con la droga y el plutonio.

Las autoridades sostienen que obtener informaciones de EDU sobre un caso criminal insume un día. En otros casos hay realizar la solicitud a través de Interpol. Por ejemplo, la Policía de Alemania protesta porque información solicitada a Italia puede tardar tres meses.

MONEDA UNICA. *Autoridades monetarias europeas temen que la implantación de la nueva moneda única provoque un aumento de los delitos económicos*

ENTRADO
CRUZADO

Nº DOCUMENTO 9808727
TITULO
PROCEDENCIA 150007
FECHA 15-07-98
SIGNATURA 514142
20184
EURO

01-01 9808727

Nº DOCUMENTO 9808728
TITULO LA UE Y EL ACUERDO COMERCIAL CON EL MERCOSUR : DISCREPANCIAS. AGRICOLAS.
PROCE... 150090
FECHA ... 17-07-98.
VINCUL... 514142
10184 - 11409.
523375 - 11407.
12795
11161

ENTRADO
CRUZADO

Europa le teme al Mercosur

Pág. 15 Ambito Financiero, Buenos Aires, viernes 17 de julio de 1998

Bruselas (Reuters,EFE) - Un acuerdo de libre comercio entre la Unión Europea (UE) y América latina parece cada vez más difícil de lograr, luego de que un estudio de la Comisión Europea revelara ayer que un pacto de este tipo inundaría al bloque con carne, granos y azúcar a precios baratos, y que podría costarle entre 6.270 y 16.800 millones de dólares a la UE. Según las normas de comercio internacional, todo acuerdo de este tipo debe cubrir la mayor parte del intercambio bilateral, y en el caso del Mercosur es casi seguro que eso incluiría el espinoso tema de los productos agrícolas.

Se considera que la propuesta de forjar una alianza contaría con el respaldo de la mayoría de los comisarios europeos, pero al encargado de Agricultura de la UE, Franz Fischler, le preocupa que un acceso-libre para los productos agrícolas del Mercosur pueda perjudicar seriamente las iniciativas para reformar la Política Agrícola Común y admitir nuevos miembros del Este de Europa.

Francia y Alemania solicitaron que el tema sea discutido por los ministros de Agricultura de la UE el lunes, enviando un claro mensaje de que se oponen a un pacto.

El informe subrayó el crecimiento potencialmente explosivo de las exportaciones latinoamericanas a causa de un acuerdo de libre comercio.

Las áreas destinadas a cultivos en la región del Mercosur son de un tamaño relativamente similar a las de la UE, pero representan apenas siete por ciento de todo el terreno disponible, mientras que en la UE la utilización ronda un nivel de 30 por ciento.

«El Mercosur tiene un potencial enorme en cuanto a la producción agrícola», concluyó el informe. En lo que se refiere a la producción de carne vacuna, la UE tiene unos 85 millones de cabezas de ganado, frente a los 240 millones del Mercosur, donde los costos de producción son casi la mitad de los de la UE. «Los países del Mercosur son particularmente competitivos en esa área», informa el texto.

9808728

UNIÓN EUROPEA

Rechazo al libre comercio con Mercosur

EO 17-1

La posibilidad de un acuerdo de libre comercio entre el Mercosur, Chile y la Unión Europea (UE) aparece cada vez más lejano tras conocerse ayer un informe de la UE que asegura que tal eventualidad inundaría al mercado interno con productos

"La producción de carne en el Mercosur puede ser fácilmente aumentada"

agropecuarios provenientes del Mercosur.

El tema será discutido el próximo lunes y Francia y Alemania se manifestarán en contra del acuerdo bilateral. El informe enfatiza el enorme potencial de crecimiento de las exportaciones de América Latina que podría seguir a un acuerdo de este tipo.

La superficie destinada a la agricultura en la UE es similar a la del Mercosur, pero mientras en la UE representa 30% de la superficie total, en Mercosur es apenas 7%, por lo que se presume que hay un fuerte potencial de crecimiento en la producción agrícola de esta zona del mundo.

En la ganadería se produciría un fuerte desbalance que perjudicaría a los agricultores europeos. Mientras el rodeo vacuno europeo es de 85 millones de cabezas, el de Mercosur es de 240 millones y los costos de producción son la mitad de los europeos.

"Una vez que se bajen las tarifas, todo tipo de carne vacuna podrá ingresar al mercado de la Unión Europea dado que la carne en el Mercosur se produce a precios muy competitivos y la producción puede ser fácilmente incrementada" dice el informe.

02

9808728

LIBRE COMERCIO ENTRE BLOQUES

UE estimó costo del acuerdo con Mercosur

Un informe confidencial establece que a Europa puede significarle erogaciones de hasta US$ 16.800 millones abrir su mercado a los productos "baratos" de la región

La creación de una zona de libre comercio con el Mercosur y Chile podría costarle a Europa miles de millones de ecus, de cumplirse las estimaciones de la Dirección General de Presupuesto de la Comisión Europea.

El costo podría situarse entre 5.700 millones de ecus (US$ 6.270 millones) y 14.000 millones de ecus (US$ 16.800 millones), según un informe interno de esa dirección general.

En esta perspectiva, el acuerdo de libre comercio entre ambos bloques parecía tornarse más distante, según estimaron analistas europeos que perciben que un pacto de este tipo inundaría Europa con carne, granos y azúcar a precios baratos.

El estudio confidencial fue realizado a propuesta del comisario Manuel Marín, tras el pedido de mandato a los estados de la Unión Europea para el pacto de libre comercio.

Según las normas de comercio internacional, todo acuerdo de libre comercio debe cubrir la mayor parte del intercambio bilateral y, en el caso del Mercosur, es casi seguro que eso incluirá el espinoso tema de los productos agrícolas.

Se considera que la propuesta de Marín contaría con el respaldo de la mayoría de los comisarios europeos, pero que al encargado de Agricultura de la UE, Franz Fischler, le preocupa que un acceso libre para los productos agrícolas del Mercosur pueda perjudicar seriamente las iniciativas para reformar la Política Agrícola Común (PAC) y admitir nuevos miembros del Este de Europa.

Europa teme que un acuerdo sobre productos agrícolas afecte la Política Agrícola Común

Además, el acuerdo "entrañaría consecuencias presupuestarias" para el Fondo Europeo de Orientación y Garantía (Feoga) "en la medida en que los precios de la mayoría de los productos de esas regiones son inferiores a los precios practicados en la Unión Europea", sostiene el documento.

Dicho acuerdo daría lugar a un descenso de los precios en el mercado comunitario y las pérdidas sufridas por los agricultores de la Unión tendrían que ser compensadas por el presupuesto de la UE según las líneas seguidas en la PAC.

CARNES

El producto que se vería más perjudicado sería la carne vacuna, ya que en ese sector los países del Mercosur son "particularmente competivos", se añade.

El impacto presupuestario dentro del sector vacuno podría situarse entre 1.000 y 4.400 millones de ecus (US$ 1.100 millones y US$ 4.840 millones).

En el azúcar, el gasto que estiman las autoridades de la Comisión se eleva a 2.800 millones de ecus (US$ 3.080 millones); en frutas y hortalizas podría oscilar entre 900 y 2.200 millones de ecus; en leche y productos lácteos podría ser nulo o alcanzar hasta los 2.100 millones de ecus (US$ 2.310 millones).

El impacto previsto en el sector de la carnes ovinas y caprinas podría situarse entre 200 y 2.000 millones de ecus; en arroz se elevaría a 300 millones de ecus, y en cereales a 500 millones de ecus.

Según el informe, el impacto de una zona de libre comercio sobre los ingresos que percibe la UE en frontera serían "limitados", salvo en el azúcar, ya que la cantidad que se dejaría de percibir sería de unos 830 millones de ecus (US$ 913 millones). (*EFE y Reuters*)

03

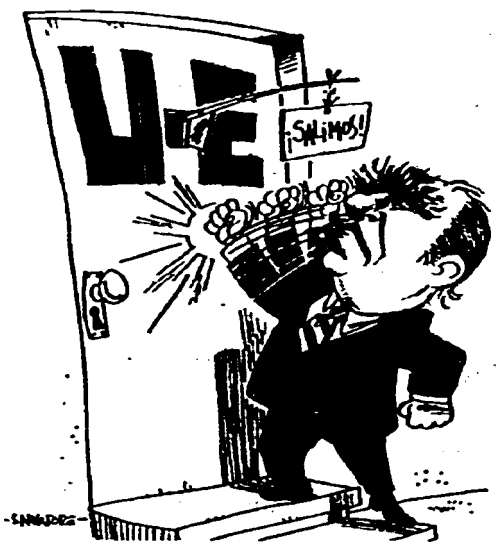
9808728

HECHO DEL DIA

EO 21-7

Apertura agrícola

La mayoría de los gobiernos de la Unión Europea (UE) está decidida a poner el freno en las negociaciones tendentes a formalizar lazos de integración con el Mercosur. Una de las cuestiones que demora el propósito de ambos bloques es la firme determinación de varios países europeos de negarse a abrir el comercio del sector agrícola. Francia, país que lidera esa oposición, considera que dicha liberalización comprometería la política común de la UE y, además, no haría otra cosa que discutir lo mismo que deberá debatirse en la Organización Mundial de Comercio. En el marco de su visita a Portugal, el presidente Julio Sanguinetti no pasó por alto un enjuiciamiento de la postura europea. El mandatario sostuvo que la preocupación por remontar las dificultades de competitividad no debe conducir a cerrar las economías ni a tener "reflejos proteccionistas". Hace bien el Mercosur en reclamar por la apertura del comercio, cuestión que está en la esencia misma de cualquier proceso de integración, y en insistir políticamente porque se desarmen las barreras proteccionistas cualquiera sea su naturaleza o propósito. El mensaje del presidente Sanguinetti en Lisboa fue oportuno pero también debería dirigirse al seno mismo del Mercosur donde deben desterrarse prácticas que tienen efectos similares y que Brasil no duda en mantener vigentes.



04

9808728

LOS MINISTROS DE AGRICULTURA EUROPEOS QUIEREN ESPERAR

Sanguinetti reclamó apertura agrícola

Mientras Europa amenaza con demorar su integración con el Mercosur, el presidente recordó que la crisis de Asia obliga a buscar "caminos de eficiencia" a las dos regiones

CARLOS RIOS
enviado a Lisboa, Portugal

Al mismo tiempo que la mayoría de los ministros de Agricultura de la Unión Europea (UE) reunido en Bruselas se manifestó contraria a acelerar las negociaciones entre Europa y el Mercosur, el presidente Julio Sanguinetti exhortó en Lisboa a que ese continente no caiga en un "reflejo proteccionista" para sus productos agrícolas.

Al inaugurar en el hotel Alfa Lisboa un encuentro entre empresarios portugueses y uruguayos, Sanguinetti mencionó el sector agrícola como uno de los más problemáticos en el proceso de integración del Mercosur con la UE. "Nuestros países tienen una agricultura no subsidiada", recordó.

Francia, que lidera la oposición a abrir el sector agrícola a la región, dijo en Bruselas que considera esta liberalización "muy peligrosa e inútil, porque compromete a la política agrícola común (PAC) e incluiría lo mismo que debe negociarse en la Organización Mundial de Comercio", en la Ronda Milenio.

Francia, apoyada por Alemania, lidera la postura de restringir el mercado agrícola

Sanguinetti dijo que a su juicio este "debate" en la UE "irá evolucionando", y sostuvo que los procesos de integración "deben hacerse sobre la base de una adecuada especialización" de los sectores. Incluso, lanzó un alerta sobre las consecuencias de la crisis asiática para los países de América Latina y Europa. Dijo que Uruguay no se ha visto directamente afectado por esta crisis, pero advirtió que "no podemos con ingenuidad imaginar que una crisis en un área tan importante del mundo no nos va a llegar", y estimó que los problemas en Asia –y especialmente en Japón– van a significar una "distorsión" en los mercados internacionales, ya que "no tienen otro modo de salir que no sea exportando".

El presidente uruguayo dijo que esta situación "nos debe preparar para una competencia franca, de calidad y buscando caminos de eficiencia" entre los países desarrollados de Europa y los que están en vías de desarrollo de América Latina, pero que conforman lo que definió "la clase media del mundo". Agregó que las dificultades de competitividad en los próximos años no debe llevar a los países europeos a reconstruir "un reflejo proteccionista" sobre la "base de cierres" de sus economías, sino por el contrario buscar nuevos nichos de mercados y organizarse mejor.

EMPRESARIOS

Del encuentro empresarial en Lisboa participaron cerca de 40 empresas uruguayas y algo más de 200 de Portugal.

El director para Asuntos Económicos de la Cancillería, José María Araneo, tuvo a su cargo la presentación de Uruguay a los empresarios portugueses. Mostró el país como "la puerta natural de entrada al Mercosur" como "centro bancario regional" y "meca del turismo". Dijo que es una "isla de estabilidad social y política".

En representación del sector privado, el presidente de la Cámara de Industrias del Uruguay (CIU), Diego Balestra, explicó facilidades que ofrece Uruguay a los inversionistas extranjeros.

CONVENIOS

En tanto, Uruguay firmó ayer con el gobierno portugués dos convenios de cooperación, uno para desarrollar el turismo entre ambos países y otro para combatir el narcotráfico, y dejó avanzadas las negociaciones para concretar en octubre próximo un tercer acuerdo sobre extradición.

El canciller Didier Opertti dijo a *El Observador* que el convenio para combatir el narcotráfico prevé intercambio de información y la asistencia recíproca en materia judicial penal. Opertti indicó que también incluye un compromiso para aunar criterios con respecto al lavado de dinero proveniente del negocio de la droga.

El canciller agregó que este acuerdo será complementado por otros dos que se firmarán en octubre con Portugal, en oportunidad de la próxima cumbre de presidentes de Iberoamérica que se realizará en la ciudad de Oporto, sobre extradición y asistencia extrajudicial del tipo que Uruguay firmó con Estados Unidos y Canadá.

Por su parte, el ministro de Turismo, Benito Stern, informó que el convenio firmado con Portugal es para desarrollar viajes turísticos, intercambio de información y capacitación de operadores. Agregó que el acuerdo no se hizo para promover a Uruguay como destino en sí mismo, sino para traer viajeros portugueses a la región, principalmente a Brasil.

Se firmó un convenio sobre narcotráfico y se aunarán criterios sobre lavado de dinero

Los empresarios turísticos uruguayos prácticamente acordaron con sus colegas portugueses la realización en Uruguay, el próximo año, de una reunión con la Asociación de Agentes de Viajes de Cataluña y de Portugal.

Sanguinetti dejará hoy Lisboa, para dirigirse a Madrid, España, donde se entrevistará con los reyes Juan Carlos y Sofía y recibirá una condecoración de la Asociación de Editores.

Se concretaron negocios por US$ 15:

Uruguay dejó posicionados ayer en Lisboa negocios por unos US$ 15 millones, como resultado del primer encuentro entre empresarios uruguayos y portugueses.

Los tres rubros que tuvieron mayor demanda por parte de los empresarios portugueses fueron la carne, el cuero y el granito, según relataron a *El Observador* participantes de las negociaciones.

En varios casos los empresarios portugueses se acercaron a sus colegas uruguayos no para interesarse por productos para el mercado interno sino para enviarlos a Angola, ex colonia africana de Portugal.

LAS PRIMERAS SANDÍAS

Entre los empresarios que quedaron sorprendidos por los buenos resultados del encuentro, había un productor de Tranqueras, departamento de Rivera, Jorge Faveiro, que logró abrir el mercado portugués para sus sandías sin semilla en su primera experiencia en el exterior como exportador.

De concretarse los negocios iniciados ayer por los empresarios uruguayos, esta misión comercial a Portugal logrará colocar en el mercado local una cifra similar a lo que fue el intercambio entre ambos países en 1997.

05

9808728

"Uruguay es la puerta de entrada al Mercosur"

Sanguinetti destacó en Portugal las ventajas de invertir en Uruguay

PORTUGAL (EFE). - El presidente Julio María Sanguinetti presidió ayer un encuentro de empresarios uruguayos y portugueses, donde se concretaron importantes negocios para nuestro país. Sanguinetti presentó a Uruguay como la puerta de entrada al Mercosur, y destacó las ventajas de invertir en el turismo. El mandatario viaja hoy rumbo a Madrid, donde recibirá una distinción y a la noche cenará con los Reyes de España.

Uruguay se ha presentado a los empresarios portugueses como "la puerta de entrada al Mercosur", y Sanguinetti dijo que están creadas todas las condiciones "para emprender una nueva etapa" de las relaciones bilaterales, que son al mismo tiempo "la clave" para vínculos más amplios de la Unión Europea (UE) con el Mercosur.

Los empresarios uruguayos tienen interés en exportar, entre otros artículos, cueros, pieles, lana y vestuario, mientras que están dispuestos a importar alimentos en general, tejidos, productos químicos y medicamentos.

Los ministros de Asuntos Exteriores de Portugal Jaime Gama, y de Uruguay Didier Opertti, firmaron ayer dos acuerdos de cooperación en el marco de la visita oficial de Sanguinetti. Se trata de un convenio acerca de la prevención y la lucha contra el tráfico ilegal de drogas y un acuerdo general de cooperación y de turismo.

El primer ministro de Portugal el socialista Antonio Guterres, ofreció ayer un banquete en honor de nuestro gobernante en el Palacio Nacional de la ciudad de Sintra, en las afueras de Lisboa.

Sanguinetti recibió antes "las llaves de la ciudad de Lisboa", en una ceremonia en el Ayuntamiento, presidida por el alcalde Joao Soares, también socialista.

Sanguinetti a su vez, entregó a Soares un libro acerca de la Colonia de Sacramento, que calificó como "un pedazo portugués" en esa nación sudamericana.

Elogió además "la magia de la vieja ciudad de Lisboa, que se aprecia en sus calles y que no ha sido desplazada por el avance del hormigón".

Por su parte, Soares le dio la bienvenida y calificó a Sanguinetti como "una figura emblemática de la democracia y de la lucha por los derechos humanos", e hizo votos para reforzar la cooperación entre los pueblos iberoamericanos.

También fue recibido ayer, en audiencia especial, por el presidente de la Asamblea de la República (Parlamento) de Portugal, Antonio Almeida Santos.

Acompañan también a Sanguinetti en esta visita oficial, el ministro de Turismo Benito Stern, el titular de Viviendas y Medio Ambiente Juan Chiruchi, así como el presidente del Tribunal Supremo de Justicia Jorge Marabotto.

En horas de la noche, Sanguinetti ofreció en su residencia oficial en el Palacio Nacional de Queluz, un banquete en honor del presidente de Portugal Jorge Sampaio.

MIEMBRO DE HONOR

Por otra parte, Sanguinetti fue nombrado ayer, en Lisboa, miembro de honor de la Academia Nacional de Bellas Artes de Portugal, en una acto solemne en el que destacó la gran expresión artística de nuestro país.

El presidente de la República, tras agradecer la distinción, explicó al pleno de la Academia, la evolución de la pintura en Uruguay, y dijo que es reconocido en el mundo por la importancia de la expresión artística en comparación al número de habitantes de nuestro país.

Además recordó la raíces culturales portuguesas que persisten aquí y destacó que recientemente la Unesco proclamó Patrimonio de la Humanidad a la Colonia de Sacramento, el primer lugar colonizado por Portugal en Uruguay, en 1501.

Por otro lado, Sanguinetti dijo que Latinoamérica se puede dividir en tres grandes zonas, la primera de ellas fue la que denominó indoamericana, que incluye desde México a Bolivia y el norte del Chile, donde se funden la cultura española y las precolombinas; después la que se puede llamar como afroamericana, donde el sincretismo africano se une la tradición europea, que puede comprender todo el Caribe, y otros países donde la cultura negra es muy fuerte. Finalmente la Euroamericana, en la que se incluye Uruguay, donde las raíces indígenas prácticamente no perduraron.

Además destacó como figura de los años de la Independencia a Juan Manuel Blanes, quien, según afirmó, es el responsable del rostro que se conoce del fundador de la patria José Artigas.

Comentó que la única imagen del fundador de la patria que existe es un pequeño dibujo de cuando estaba exiliado en Paraguay.

Precisamente, antes del acto en Academia Nacional de Bellas Artes, Sanguinetti inauguró un busto de Artigas en el barrio lisboeta de Benfica.

Destacó además las dos principales corrientes de los años 30 en Uruguay: la constructivista, cuyo máximo exponente es Torres García, y la planista, más colorida, y afirmó que ambas tendencias tienen todavía influencia en nuestro país.

A PARTIR DEL 2000 LIBRE COMERCIO

En otro orden de cosas, el ministro de Industria, Energía y Minería Julio Herrera, afirmó ayer que "no queda ninguna duda" de que la unión aduanera Mercosur tendrá una política común para el sector automovilístico a partir del año 2000.

Herrera, quien asiste en la capital argentina a un seminario sobre las pequeñas y medianas empresas en el Mercosur, consideró que "es muy difícil" que haya un acuerdo para poder anunciarlo en la cumbre presidencial del viernes próximo en la sureña ciudad argentina de Ushuaia.

En este sentido, señaló "hay muchas cosas que ajustar" sobre los términos y condiciones de esa política, asunto que analizará mañana, en Buenos Aires, con los ministros de Industria y Comercio de Argentina, Brasil y Paraguay, los otros socios del Mercosur.

A partir del año 2000, está previsto el libre comercio de vehículos dentro del Mercosur bajo determinadas normas de origen (cantidad de piezas de fabricación nacional e importadas) y un arancel exterior común (AEC) para las importaciones desde terceros países o bloques, entre otros puntos.

Aseguró además que nuestro país, el cual tiene una industria incipiente, y Paraguay, que carece de ella, reclaman que la política común incluya mecanismos de transición para sus respectivas economías.

También se discute la eliminación de los subsidios que concede Brasil y si la norma de origen para el libre comercio dentro del bloque deberá tener un porcentaje de piezas de fabricación nacional dentro de los componentes producidos en la región.

la Mañana del martes 21 de julio de 1998

9808728

Unión Europea analiza consecuencias de liberación del comercio con Mercosur

España pidió ayer, lunes, a sus socios de la UE, un estudio de las consecuencias que tendría para la agricultura comunitaria un acuerdo de libre comercio con Mercosur (Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay) y Chile.

Los ministros de Agricultura de la Unión Europea (UE) debaten el asunto esta tarde dentro de los puntos "varios" del orden del día, a petición de Francia, que cuenta con el apoyo de Alemania.

"Es básico disponer de un análisis previo sobre la incidencia de ese tipo de acuerdos en todos los sectores agrícolas. Digo esto ahora precisamente, cuando hay países comunitarios que plantean de forma muy sensible el acuerdo con Mercosur pues les afectaría en sectores no mediterráneos", dijo la ministra española de Agricultura, Loyola de Palacio.

A la entrada al edificio en el que se celebra el Consejo de Ministros de la UE, De Palacio señaló que "España se ve afectada cada dos por tres" por acuerdos con países terceros en sectores agrícolas mediterráneos y nunca se ha realizado un estudio para evaluar previamente las repercusiones.

En el caso de Mercosur, Francia es el Estado miembro de la UE que más se opone a la firma de un acuerdo de asociación con Mercosur y Chile, por los supuestos perjuicios que ello podría ocasionar en el sector vacuno, principalmente.

"Al igual que ahora defiendo la realización de un estudio de impacto, también lo planteo cuando se trata de otros países terceros", insistió la ministra.

"Pero cuando España se ve más afectada que otros países de la UE, estos no se acuerdan" de la necesidad de efectuar dicho informe, añadió.

De Palacio destacó, no obstante, que "España no se opone" a la conclusión de un acuerdo con Mercosur y Chile y tampoco pedirá que se retrase la aprobación del proyecto elaborado por el comisario europeo para América Latina y vicepresidente de la Comisión Europea, Manuel Marín.

La Comisión Europea tiene previsto pronunciarse el próximo miércoles sobre dicho proyecto.

PORTUGAL EN CONTRA

El ministro portugués de Agricultura, Fernando Gomes da Silva, afirmó, por su parte, ser "totalmente contrario a una zona de libre comercio con Mercosur", y señaló que "la UE no tiene las estructuras agrícolas que le permitan competir en un mercado abierto con esos países".

La Dirección General de Presupuesto de la Comisión Europea estima que el coste de un acuerdo con Mercosur y Chile para el presupuesto comunitario podría situarse entre 5.100 y 14.000 millones de ecus (5.500 y 15.400 millones de dólares).

Los servicios presupuestarios de la Comisión, así como la Dirección General de Agricultura del Ejecutivo comunitario, pronostican un fuerte descenso de los precios en el mercado de la UE, caída que tendría que ser compensada con ayudas para los productores europeos. EFE

la Mañana del martes 21 de julio de 1998

07

9808728

EP 1217

Países del MERCOSUR no se sentarán a negociar sin un acuerdo agrícola

BUENOS AIRES. (Por Washington Molinelli, enviado).— La oposición de algunos ministros de Agricultura de la Unión Europea a un pacto comercial con el Mercosur es "preocupante", dijo ayer en esta ciudad el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Enrique Iglesias.

"Algunas noticias son preocupantes. Si el tema agrícola no está en la mesa de negociación, el Mercosur no se sentará en ella", dijo Iglesias a periodistas durante la cumbre Mercosur del Foro Económico Mundial.

Los ministros de Agricultura de varios países de la Unión Europea expresaron el lunes su preocupación e incluso su total rechazo a la propuesta de negociar un pacto de libre comercio con la unión aduanera sudamericana Mercosur.

FOTO: EFE/MAR

***PREOCUPACION.** El presidente del BID, Enrique Iglesias, manifestó su preocupación a los productores agrícolas*

La Comisión ejecutiva de la Unión Europea (UE) tiene previsto aprobar el miércoles una propuesta para buscar un mandato para lanzar las conversaciones de libre comercio con Mercosur (que agrupa a Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay) y con Chile.

Pero los influyentes agricultores europeos, respaldados por algunos gobiernos de la UE, temen que la propuesta perjudique al sector agrícola europeo al abrir las puertas a un flujo de granos y carne a bajo costo.

"Las negociaciones entre Mercosur y la Unión Europea venían avanzando correctamente pero para opinar mejor hay que esperar que se expida la Unión", dijo Iglesias.

Los pesos pesados de la UE, Francia y Alemania, pidieron que el asunto fuese discutido por los ministros agrícolas en su reunión del lunes.

Ministros de muchos de los 15 estados se opusieron al plan de asociación con el Mercosur, mientras que otros pidieron un mayor estudio de su impacto, según fuentes de la UE. La Unión Europea debe tomar su decisión internamente y si resuelve no incluir al agro ya está todo dicho: no habrá acuerdo, declaró el embajador Elbio Rosselli, director del Departamento de Integración y Mercosur de la cancillería uruguaya.

El responsable de agricultura de la Comisión Ejecutiva de la UE, Franz Fischler, se mostró también contrario al acuerdo de liberalización que defiende el comisario español responsable de las relaciones con América Latina, Manuel Marín.

El Mercosur está dispuesto a constituir una zona de libre comercio con la UE siempre y cuando no se exceptúe ningún sector de actividad, sostuvo Rosselli.

La Unión Europea se basa en la PAC: la desaparición de la Política Agraria Común (que supone subsidios a los productores) significaría la muerte de la Unión Europea, y ellos no van a suicidarse por liberar el comercio con nuestros países, afirmó el negociador brasileño Renato Marques.

El Mercosur y la UE firmaron un acuerdo marco en diciembre de 1995, en el que se comprometieron a establecer una zona intercontinental de libre comercio desde el 2003.

En la opinión de los diplomáticos sudamericanos, un mandato limitado de negociación de la Comisión Europea que no incluyera el sector agrícola, o se refiriera a productos sin mayor interés en el Mercosur, restaría sentido a complicadas gestiones de liberación comercial.

08

9808728

POLEMICAS EN EL MERCOSUR

ADVERTENCIA DE ARGENTINOS Y BRASILEÑOS

Peligra el acuerdo entre el Mercosur y la Unión Europea

Europa no quiere liberar el ingreso de productos agrícolas • Teme una avalancha de granos y carnes del Mercosur • Brasileños y argentinos dicen que no cederán

El presidente del BID, Enrique Iglesias, el secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Jorge Campbell, y el ministro de Industria brasileño, José Botafogo, advirtieron que peligra el acuerdo entre el Mercosur y la Unión Europea: "Si no hay una liberalización en el sector agrícola europeo es muy difícil lograrlo", dijeron ayer a coro en la reunión del Foro Económico Mundial que se realiza en Buenos Aires.

Europa está a punto de aprobar el acuerdo comercial entre uno y otro bloque. Pero se resiste a un libre comercio en el sector agrícola porque teme una avalancha de granos y carne desde el Mercosur a bajo precio, que tirará hacia abajo el precio de sus propios productos. Argentinos y brasileños aseguraron que no cederán en este punto.

FABIAN UROUIZA

Ayer, en el Foro Económico Mundial

Seguridad

El Foro expresó ayer su inquietud por el problema de las invasiones de tierras en Brasil, el contrabando de armas hacia Brasil desde Argentina y Paraguay y la compra de materiales para fabricar cocaína en Bolivia desde Argentina, Brasil y Chile.

Ayer, la primera actividad oficial del foro fue cantar "Happy Birthday, Mingo", y hacerle soplar una única velita celeste al ex ministro de Economía, Domingo Cavallo.

Este foro, famoso por sus reuniones en las que se debate el escenario internacional en la suiza Davos, es una organización solventada por las principales multinacionales del mundo. Y desde hace cuatro años organiza encuentros en el Mercosur. Al mediodía, en un almuerzo entre la cúpula de la entidad, periodistas extranjeros y nacionales, el ex ministro de Economía, que cumplió 52 años, fue la figura estelar. Pero lo que Cavallo festejó en realidad fue la decisión política del presidente Menem, "de bajarse de la reelección, lo que demuestra su intención de respetar la Constitución". Cavallo fue aguijoneado, sin embargo, por periodistas estadounidenses:

–Usted dijo que hay 1,5 millón de desocupados y otra cantidad de personas similar con problemas de empleo. Es el 10% de la población argentina, ¿para cuándo las políticas sociales?, le dispararon.

–En la Argentina hubo una sustitución de mano de obra por inversión en tecnología. Eso se dio en un marco de excepcional aumento de productividad de la economía. Y obedeció a que las leyes laborales son muy rígidas.

Por la tarde, el Foro debatió las posibilidades del Mercosur. Según Jesús Seade, de la Organización Mundial de Comercio, esta parte del mundo es "la zona más sexy" para las inversiones mundiales, hasta tanto dure la crisis asiática, cosa que calculó en tres años. El brasileño Botafogo anunció que desde el 97 hasta el 2000 las empresas argentinas invertirán 2.000 millones de dólares en Brasil, y las brasileños, 800 millones en la Argentina.

Roberto Civita, titular del grupo editorial Abril de Brasil planteó que "se están acelerando las asociaciones y joint ventures en los medios de comunicación en el Mercosur".

Enrique Iglesias, el titular del BID, reconoció que "la crisis asiática nos sorprendió a todos y la integración es fundamental". A tono con los otros organismos internacionales de crédito, Iglesias enfatizó la disciplina fiscal, la flexibilidad empresarial y la rapidez de reacción de los gobiernos como líneas de defensa latinoamericanas ante la crisis. □

GRUPO ABRIL

Brasil busca inversiones en medios

El empresario Roberto Civita, líder del multimedio brasileño Abril, no se queda quieto: su viaje a la cumbre económica le sirve para definir inversiones. En su país, la empresa publica 200 revistas –entre ellas Veja– y tiene intereses en casi todas las áreas de la comunicación.

Civita reconoció a Clarín que está en estudio un acuerdo de cooperación con el CEI, el fondo manejado por el Citibank y el banquero Raúl Monetta. El Grupo Abril vendría al país para ayudarlos en el managment de Editorial Atlántida –que está perdiendo posiciones– y lanzar nuevas revistas. El CEI invertiría en Brasil en sistemas de cable, de la mano del propio Civita.

El acuerdo aún no está cerrado. Abril es socio aquí de Perfil: juntos publican cuatro revistas para públicos "segmentados" y Civita no quiere seguir adelante con el CEI si Jorge Fontevecchia, el titular de Perfil, se siente perjudicado.

En una entrevista mantenida ayer con Clarín, Civita –presidente de un grupo que factura 1.800 millones de dólares anuales– contó que abogados de su empresa están estudiando las finanzas de Gazeta Mercantil para preparar el desembarco de su grupo en el periódico. En la charla, analizó también los límites que impone su país para la inversión extranjera en medios.

–¿La globalización aún no llegó al mercado de la comunicación?

–Según nuestra Constitución, ni una sola acción de los medios nacionales puede estar en manos de extranjeros. Esto vale para la radio, la TV, los diarios y las revistas. Creo que con el tiempo esta reserva de mercado se va a modificar. De hecho, ya se permite alguna participación en el cable.

–¿Qué cambiaría con el capital extranjero?

–Que se vendan algunos grupos locales no es malo ni bueno. Si todos los empresarios lo hacen, estaríamos ante un panorama un poco negativo porque los contenidos pueden perder identificación con los intereses nacionales. Yo creo que la prensa tiene la función de actuar como voz de alerta y eso debería ser mejor si los medios son, en parte, de propiedad nacional. □

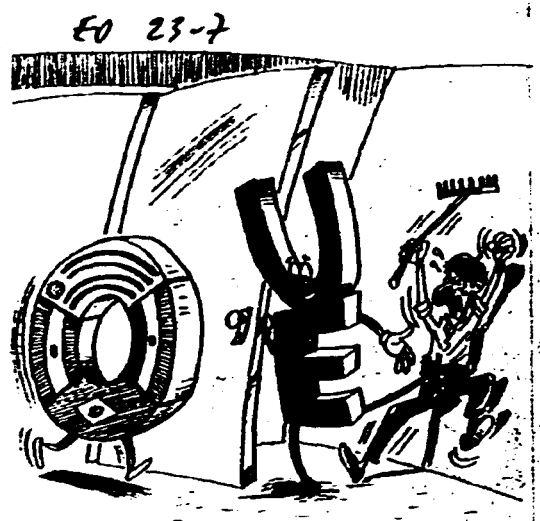
09

9808728

HECHO DEL DIA

Giro negociador de la UE

La Comisión Ejecutiva de la Unión Europea (UE) superó ayer en Bruselas las posturas contrarias y, finalmente, tomó ayer la determinación política de avanzar hacia la constitución de una zona de libre comercio con el Mercosur. La decisión no fue fácil, pues sólo dos días antes buena parte de los países del pacto habían manifestado su determinación de poner el freno a las negociaciones con el Mercosur. Francia lideraba las objeciones a desmantelar la política de protección agrícola y apenas Gran Bretaña, Suecia y Dinamarca estaban decididos a buscar un acuerdo con el Mercosur. El español Manuel Marín, vicepresidente de la Comisión Ejecutiva de la UE, es un gran impulsor de la zona de libre comercio con el Mercosur y prometió que en el acuerdo se contemplarán protecciones a rubros sensibles para los productores europeos, como cereales y carne bovina. La postura negociadora de la Comisión Ejecutiva de la UE muestra racionalidad, pero a la vez también marca lo arduo que será llegar a un entendimiento con el Mercosur, máxime cuando se parte de la base de mantener –aunque atenuadas– las protecciones al sector agrícola. Como lo señaló hace un par de días el presidente Julio Sanguinetti, los problemas de competitividad no se resuelven bajo escudos proteccionistas.



EO 23-7

10

9808728

■ LOS PRODUCTOS EUROPEOS MÁS SENSIBLES SERÁN PROTEGIDOS

UE acordará con el Mercosur

La Comisión Ejecutiva superó las posturas contrarias al pacto y resolvió avanzar en la zona de libre comercio

La Comisión Ejecutiva de la Unión Europea (UE) decidió ayer abrir las puertas a un sufrido pacto con el Mercosur y Chile para crear una zona de libre comercio, que podría ser el primer paso a fin de que el sistema agrícola del viejo continente supere su ancestral proteccionismo.

Con la decisión a la que se llegó ayer en Bruselas, la Comisión Ejecutiva de la UE apostó por el Mercosur y dejó de lado –lo que no implica rechazar– la tradicional prudencia de los productores agrícolas europeos a la hora de asomarse hacia otras regiones comerciales del mundo.

Los únicos países que apoyaban el acuerdo eran Gran Bretaña, Suecia y Dinamarca

En muchos países europeos los agricultores constituyen, en efecto, una de los más poderosos *lobbies* económicos y empresariales.

Las enérgicas resistencias al acuerdo por parte de los productores se deben sobre todo a dos factores: 1) el temor que la apertura a las exportaciones latinoamericanas agrave aun más la excedencia que la UE tiene en muchos rubros frutihortícolas; 2) la perspectiva del ingreso en la UE a mediano plazo de algunos países del Este –por ejemplo Hungría– que tienen una base agrícola interesante en muchos productos.

Está claro que la competitividad y la calidad de los productos del Mercosur en sectores como cereales, carne o azúcar podrían poner fuera de juego a muchas empresas agrícolas europeas.

FUERTE DEFENSA DE MARÍN

Frente a las enérgicas críticas de las asociaciones agrícolas europeas, el español Manuel Marín –vicepresidente de la Comisión Ejecutiva y gran promotor del acuerdo– salió de inmediato al cruce y aclaró que los productos más sensibles (precisamente cereales, carne bovina y azúcar, además de otros rubros) serán protegidos.

En las últimas semanas no fueron pocos los países europeos que presionaron para dejar fuera del acuerdo a determinados productos. Italia, por ejemplo, pidió la exclusión de las negociaciones de los productos frutihortícolas –tanto frescos como procesados industrialmente– además de los vinos y los aceites. Los únicos tres estados europeos que mantuvieron una posición abierta y liberal a favor de la apertura comercial son Gran Bretaña, Suecia y Dinamarca.

Días atrás, el jefe para el sector agrícola de la Comisión Ejecutiva, Franz Fischler, había subrayado que antes de dar el fatídico "sí" al Mercosur era necesario "profundizar el análisis económico para comprender cuáles serán las consecuencias de ese acuerdo en la política agrícola comunitaria". El costo de la apertura a las importaciones será de entre US$ 6 mil millones y US$ 15 mil millones, que la UE tendría que conceder como compensaciones a sus productores agrícolas por la caída de los precios como consecuencia del proceso de liberalización. *(ANSA)*

9808728

Agricultores europeos "irían a la ruina"

Francia no quiere acuerdo comercial con el MERCOSUR

Por entender que causará grandes perjuicios a los sectores agrícolas del viejo continente al dejar entrar a su mercado productos más competitivos desde América del Sur, Francia comenzó una campaña para convencer a los demás estados miembros de la UE de no aprobar un convenio de libre comercio entre ese bloque y el MERCOSUR, que desde el miércoles cuenta con el visto bueno de la Comisión Europea.

BRUSELAS (ANSA). — El gobierno francés está decidido a impedir la aprobación, por parte del Consejo de Ministros de la Unión Europea (UE), del acuerdo de libre comercio con el MERCOSUR, pues según París "causará grandes perjuicios".

La Comisión, el ejecutivo de la UE, adoptó el último miércoles la directiva para el acuerdo con el MERCOSUR y con Chile, y la giró al Consejo de Ministros para su aprobación, en medio de expresiones contrarias de ministros de Agricultura.

Un estudio del impacto del acuerdo mostró que la supresión de las barreras comerciales de la UE para los productos del MERCOSUR afectará sólo a 1,3 por ciento de las importaciones totales de la Unión Europea.

■ CAMPAÑA DE CONVENCIMIENTO

El gobierno de Francia, que está convencido de que el acuerdo significará la ruina de los productores agrícolas del país, está preparando una campaña para "convencer" a los estados miembros de lo "inoportuno" de la iniciativa.

Según fuentes diplomáticas francesas, "si la Comisión Europea no toma sus responsabilidades, el Consejo de Ministros deberá tomarlas" frente a un acuerdo que, dijeron, "causará grandes perjuicios el proceso de construcción europeo".

La UE está concluyendo una reforma de la política agrícola común que, en opinión de los productores, implicará grandes sacrificios para la agricultura. "No se le puede pedir ahora a ese sector abrirle los mercados a productos altamente competitivos", provenientes de Sudamérica, agregaron las fuentes.

Por otra parte, dijeron los diplomáticos franceses, la Agenda 2000 (ampliación de la UE a Europa Central, Oriental y Chipre), necesitará toda la atención del organismo continental para preparar la "recepción" de las economías de esos países y sus repercusiones en los de la unión.

Por ello, afirmaron, "no es el momento oportuno para que la UE se lance a proyectos tan controvertidos".

■ HECHOS HABLAN POR SI SOLOS

En la Comisión Europea, los partidarios de las relaciones privilegiadas con el MERCOSUR y Chile conservan la calma apoyados por lo que califican como "hechos que hablan por sí solos".

Según esos "hechos", expuestos en el documento aprobado por la Comisión Europea, aún con reducciones sustanciales de las barreras agrícolas comunitarias el beneficio neto en ingresos para la UE será de alrededor de 6.200 millones de dólares. En cambio, serán de 4.800 millones de dólares si esas barreras son mantenidas.

Un estudio del impacto del acuerdo mostró que la supresión de las barreras comerciales de la UE para los productos del MERCOSUR afectará sólo a 1,3 por ciento de las importaciones totales de la Unión Europea.

El pasado miércoles, en Bruselas, la Comisión Europea se declaró favorable a la realización de una zona de libre intercambio entre la UE, el MERCOSUR y Chile, mientras funcionarios del área de agricultura se pronunciaban en sentido inverso.

■ PROLONGACION DE ACUERDOS

El comisario europeo para las relaciones con Latinoamérica, el español Manuel Marín, sostuvo después del anuncio que la decisión no es una novedad sino "una prolongación lógica, económica y jurídica, de los acuerdos establecidos por la UE en 1995 y 1996" con los países del MERCOSUR (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay), además de Chile.

El lunes, también en Bruselas, en el curso del consejo agrícola europeo, ya se había manifestado una fuerte oposición de estados miembros de la UE al proyecto de libre intercambio. Doce países expresaron distintos reparos, y sólo Suecia, Dinamarca y Gran Bretaña se manifestaron favorables sin condicionamientos.

9808728

EL PAIS
y el
MERCOSUR

Consejo del Mercado Común lanzará liberación de servicios

Negociación con Unión Europea no admitirá exclusión agrícola

EP 24-7

En momentos en que el Mercado Común del Sur (MERCOSUR) celebra en la ciudad argentina de Ushuaia su décimocuarta cumbre presidencial y se apresta a abrir camino a la liberación del comercio de servicios, las futuras negociaciones de apertura comercial con la Unión Europea sufren por anticipado la tensión que le imprime la resistencia de los intereses agrícolas europeos a admitir este capítulo en sus eventuales acuerdos con la subregión y con Chile.

El MERCOSUR ha llegado a constituir un modelo de desarrollo regional, una respuesta inteligente pero esforzada, de cuatro sociedades latinoamericanas, a un escenario internacional caracterizado por una creciente globalización.

En un tiempo relativamente breve, y partir de la construcción de un sistema subregional abierto, el bloque perfila y profundiza su estructura competitiva, buscando un lugar con singularidades que le son propias, en aquel escenario mundial.

■ *LIBERALIZACION DE SERVICIOS*

La construcción no ha sido fácil, y no ha estado exenta de problemas y tropiezos; sin embargo los avances registrados han sido permanentes.

Una nueva muestra de ello la constituyen los resultados esperados para esta nueva cumbre, centrados principalmente en el amplio campo de los servicios, donde se consolidarán los acuerdos para su liberalización efectiva, abarcando lo financiero, las telecomunicaciones y los intercambios profesionales.

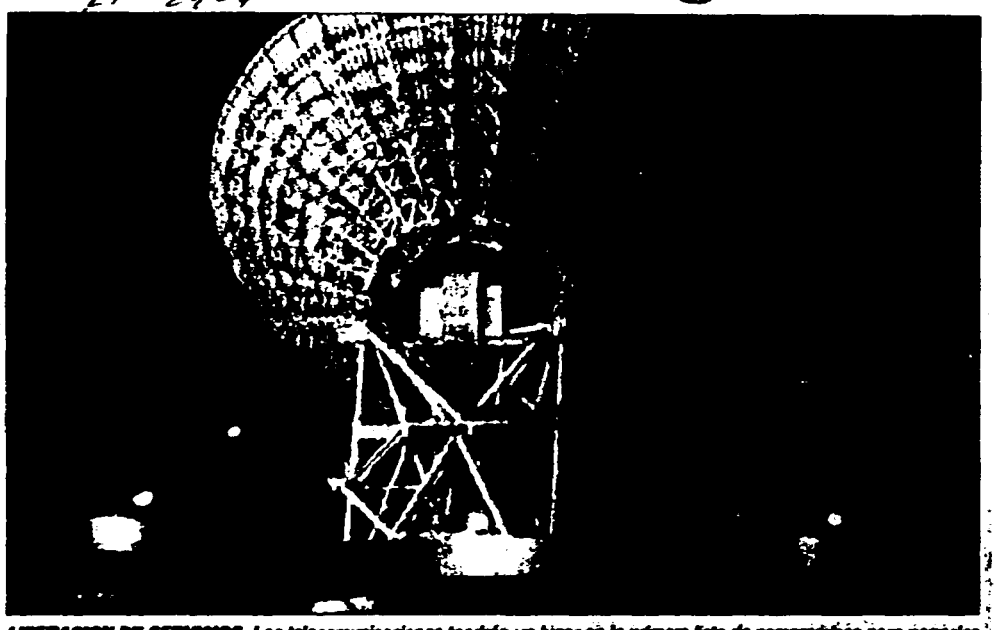
Asimismo se avanzará hacia el establecimiento de un régimen común en materia de compras gubernamentales y se darán nuevos pasos en lo que respecta a la industria automotriz, resultado de la reunión que mantuvieron los ministros de Industria el pasado miércoles en Buenos Aires.

Paralelamente, el Foro Consultivo Económico y Social, órgano del MERCOSUR que reúne a empresarios y trabajadores, discutió en Buenos Aires, durante los dos días pasados, temas tales como la ley de Defensa del Consumidor y la cláusula social del agrupamiento subregional.

■ *COMPETITIVIDAD*

Se puede comprobar, por tanto, que este conjunto de temas que centran la atención del MERCOSUR concuerda con la lista de problemas mayores que los gobiernos del mundo consideran actualmente para mejorar la competitividad.

El bloque ha dado y continua dando pasos firmes en ese sentido, orientando una mejora de la competitividad dentro de un clima de apertura de la subregión al mundo,



LIBERACION DE SERVICIOS. *Las telecomunicaciones tendrán un lugar en la primera lista de compromisos para negociar su liberación en el marco del Protocolo de Montevideo.*

lo cual ha exigido una fuerte voluntad política y un incremento de la disciplina económica, y ha pagado por todo ello un costo político y social.

Por sobre todas las cosas ha buscado adoptar una posición hacia el exterior, con un único discurso en pro de la liberalización del comercio en sentido amplio.

■ *EL CAPITULO AGRICOLA*

Es por ello que no deja de sorprender la postura crecientemente asumida por varios países de la Unión Europea, que bajo el "lobby" agrícola francés subraya la negativa a incluir los bienes agrícolas dentro del futuro acuerdo con el MERCOSUR para formar una zona de libre comercio interregional.

El bloque ha dado pasos firmes para orientar una mejora de la competitividad

Resulta sorprendente y esta ingenuo pretender formar una zona de libre comercio para un universo de bienes y servicios contemplando aquéllos donde las ventajas iniciales parecerían estar en el bloque europeo y excluir del mismo aquéllos en que el MERCOSUR presenta sus mejores ventajas competitivas.

Pero la sorpresa es aún mayor cuando los análisis negativos, no sólo se alzan desde organizaciones de agricultores de los países de la Unión, sino también desde los propios organismos de Bruselas, como la Dirección General de Presupuesto de la Comisión Europea, que señaló las consecuencias negativas que para el Fondo Europeo de Orientación y Garantía tendría la liberalización de los productos agrícolas, en los cuales el MERCOSUR es "particularmente competitivo".

Esta situación obligará al MERCOSUR y a Chile a examinar con cuidado el mandato de negociación que, tras enormes resistencias de los ministros de Agricultura, acaba de aprobar la Comisión Europea para ser remitido al Consejo de Ministros. Altos portavoces de la Comisión, como los comisarios Manuel Marín y Leon Brittan, expresaron hace pocos meses en las capitales del MERCOSUR que a mediados de este año debería estar expedito el camino para comenzar la negociación formal entre ambos bloques de naciones en 1999.

El MERCOSUR mantiene firme, con una sola voz, que el libre comercio interregional no será auténtico sin contemplar la totalidad de los bienes.

13

9808728

PUNTO DE VISTA

escribe
Jorge Filomeno

Sanguinetti y la política agropecuaria europea

Luego de trabajosas negociaciones, que duraron años, la mayoría de los países del mundo, a través de la Organización Mundial del Comercio (OMC), resolvieron superar las restricciones para el desarrollo del comercio —basadas fundamentalmente en las medidas de protección creadas por los Estados para fomentar sus respectivas producciones nacionales— de modo de operar una liberalización de los intercambios, que beneficiara a todos. Se estableció un plazo de seis años, a partir del 1º de enero de 1995, para comenzar a reducir aranceles, subvenciones y sistemas de cuotas.

Paralelamente, los países fueron profundizando también durante los últimos años el relacionamiento dentro de los diversos bloques regionales, como lo es el del Mercosur, que integra el Uruguay. Estos bloques regionales, con mayor o menor profundidad en el desarrollo de sus respectivas alianzas, también se relacionan entre sí —como entidades supraestatales— procesando y definiendo acuerdos. Es en el contexto señalado que por estos días se han producido negociaciones entre el Mercosur y la Unión Europea, con el objetivo principal de intentar constituir una zona de libre comercio entre ambos bloques, a dos años del vencimiento del plazo comprometido en la OMC para la eliminación de los mecanismos proteccionistas.

❑ Liberación con condiciones sobre el capítulo agrícola

Sin embargo, los europeos condicionan las negociaciones a la exclusión del tema agrícola, coherentes con la actitud proteccionsita que siempre han tenido hacia el sector en general y hacia algunos rubros en particular, entre los que se destaca el azúcar.

Sanguinetti —que resolvió este "problema" en nuestro país hace años— declara entonces que, si los europeos no entran en la negociación agrícola con el Mercosur no tiene ningún sentido entrar en el resto de las negociaciones. Los brasileños —que podrían sin proteccionismo tapar de azúcar a Europa entera— se mostraron más cautos en sus apreciaciones sobre el problema, intentando minimizar la incidencia cuantitativa del sector agrícola en el producto bruto europeo dentro de una economía globalizada.

Ambas opiniones no toman en cuenta el factor social, presente en las decisiones de los europeos, en esta como en otras materias, y el rol articulador que le atribuyen al Estado para evitar la profundización del desempleo, generador de los problemas sociales. Lateralmente, el apoyo al sector agrícola opera como freno del éxodo del campo hacia las ciudades, evitando las urbanizaciones caóticas —abundantes en América Latina—, con el consiguiente ahorro en la aplicación de recursos para las grandes urbes. No se trata pues de actitudes caprichosas o voluntaristas, sino de verdaderas "políticas de Estado" las que aplican los europeos en la materia.

Por ello tomará su tiempo allanar el camino hacia el objetivo integrador, no surtiendo efecto en el caso la amenaza retórica.

Quizás Sanguinetti —gobernante partidario del gradualismo si los hay— ha apretado demasiado el acelerador, buscando, en las postrimerías de su mandato, resaltar su imagen internacional.

De todas maneras, y dada la correlación de fuerzas en presencia, en este como en tantos otros temas, velando por sus productores, trabajadores y consumidores, el primer mundo tendrá la última palabra, pese al "rugido de ratón" de Sanguinetti reclamando por aperturas incondicionales.

Cierres en el comercio es

Varios pequeños comercios de Maldonado y Punta del Este cerraron y otros enfrentan una situación difícil ante una "abrupta" caída de la rentabilidad, estimada en un 20%, aseguraron fuentes de la gremial empresarial de esa zona.

El comercio puntaesteño enfrenta problemas por la caíd

Según la encuesta semestral, elaborada por la Cámara Nacional de Comercio (CNC), esta situación que afrontan los comercios menores puntaesteños y de Maldonado se explica por la irrupción de grandes supermercados y shoppings además de un cambio de conducta en los consumidores. No obstante, la multiplicación de los comercios informales así como la recesión importante en el medio constituyen también factores determinantes, aseguró el presidente del Centro Comercial e Industrial de Punta del Este y Maldonado, Daoiz Esnal.

Para el titular de la gremial comercial fernandina, si bien es cierto que la instalación de grandes centros comerciales y supermercados ha obrado en detrimento de la actividad de los pequeños comercios, también lo es que la población permanente en Maldonado se incrementó, y al mismo tiempo "rubros que no existen en los shoppings también han sufrido una caída", explicó. A raíz de esta situación "muchos comercios han tenido que cerrar y otros están a la espera" de un cambio en la evolución de la actividad en la zona, mientras que la apertura de nuevos "ha sido casi nula" en el primer semestre del año, dijo Esnal en declaraciones a **LA REPUBLICA**.

❑ "Profunda preocupación"

Según el diagnóstico de la CNC, en la primera parte del año los rubros que se vieron más contraídos fueron los de gastronomía y bazares, con caídas de un 15%, seguidos por el de supermercados con una retracción de 9,5% y el de hotelería que cayó un 1%. En tanto los sectores de barracas registraron una suba del 22,6%, casas de electrodomésticos (8%), óptica (11%) y vestimenta (10%) este último en Punta del Este.

El estudio hace hincapié en la "profunda preocupación por la grave situación económica y financiera de pequeños y medianos establecimientos que están afectados por una importante caída de los márgenes". El representante de la gremial empresarial consignó que además del desaliento que significa el sensible incremento de la actividad informal no debe perderse de vista que "prácticamente ya se terminó" la inversión pensada para la temporada y en esta línea dejó claro que quien decide hacer negocios en esta zona lo hace con vistas a mantener su nivel de actividad durante todo el año.

Esnal dijo que "hay una movilización total de los comercios de Maldonado" para unir sus fuerzas contra la actividad informal y, en tal sentido, adelantó que se efectuarán contactos a nivel del gobierno departamental para aumentar el contralor sobre los comecios no establecidos pujando por su formalización y para promover la habilitación higiénica de los mismos.

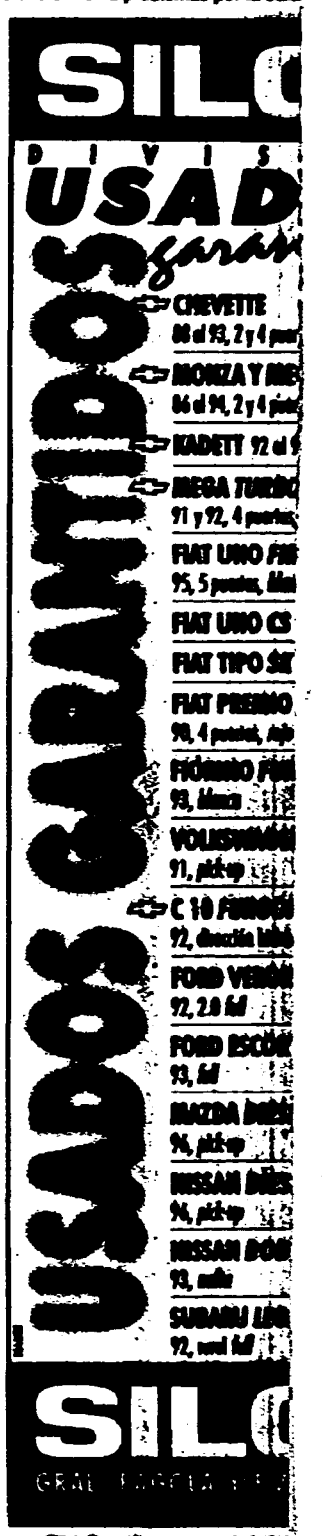
MGAP

INSTITUTO NACIONAL DE PESCA

Se comunica a los Señores pescadores artesanales comprendidos en el Decreto 161/998 de fecha 24 de junio de 1998, que disponen hasta el 10 de setiembre de 1998 para iniciar ante el Instituto Nacional de Pesca el trámite correspondiente para la obtención del equipo de supervivencia previsto en la disposición mencionada.

Los interesados deberán concurrir a la Sede de INAPE sita en la calle Constituyente 1497 piso 2º en Montevideo, en el horario de 13 a 17 hs.

DEPTO. COMUNICACIONES



9808728

NEGOCIACIÓN CON EL MERCOSUR

Un paso para superar ancestral proteccionismo de Europa

EO 26-7

La Comisión Ejecutiva de la Unión Europea (UE) revirtió el miércoles la decisión mayoritaria de los ministros de Agricultura del bloque, que el lunes se habían mostrado contrarios a la apertura inmediata de negociaciones con el Mercosur y Chile, y resolvió avanzar en el establecimiento de una zona de libre comercio. Esta actitud, aunque tímida, podría ser el primer

Marín convenció a la Comisión Ejecutiva de las ventajas de acordar con el Mercosur

paso para que el sistema agrícola europeo supere su ancestral proteccionismo.

Los planteos en contra de esta decisión tienen como fundamento principal el costo de entre US$ 5 mil millones y US$ 16 mil millones que tendrá en el sector agrícola del viejo continente el ingreso de productos competitivos del Mercosur.

La oposición más firme vino de Francia cuyos representantes consideran que la liberalización que implicará el acuerdo con el bloque sur compromete la Política Agrícola Común (PAC).

Manuel Marín jugo un papel fundamenta

El más acérrimo defensor del acuerdo fue el comisario europeo Manuel Marín, quien logró convencer a la Comisión Ejecutiva de las ventajas de establecer la zona de libre comercio con una de las regiones más pujantes, dinámicas y de mayor crecimiento del planeta.

CANCILLERES RESUELVEN

Tras su aprobación, el pasado miércoles, los proyectos de directivas de negociación con el Mercosur y Chile serán enviados para su discusión a los ministros de Asuntos Exteriores de la UE, no a los de Agricultura.

Su adopción definitiva requerirá, sin embargo, un voto por unanimidad de los Quince y, dada la fuerte oposición de Francia y Alemania, corre el riesgo de no producirse antes de la cumbre prevista entre la Unión Europea y América Latina, el primer semestre de 1999 en Rio de Janeiro.

Las delegaciones de Francia, Alemania y Bélgica, consideraron impensable la negociación de estas zonas de libre comercio antes de concluir la reforma de la PAC, prevista en la Agenda 2000, que propone ya reducciones de precios del 30% para la carne, del 20% para los cereales y del 15% para la leche.

Sólo Dinamarca, Gran Bretaña y Suecia se mostraron sin reservas en favor de la propuesta.

15-15

9808728_

Anul .01

BIOGRAFIA

ARCHIVO

112

Doe. ilegible

FT. 001/2

9608733

12 AGO. 1998

9808733

002/2

Nº DOCUMENTO 9808734

TITULO EL SALVADOR: Policía Salvadoreña comenzó plan de adiestramiento sobre técnicas y legislación internacional sobre lavado de dinero.

PROCED... AGENCIA EFE

F: 9/12/97

V... 11176 11233 11686
507511 11345 65549
65092 11374
11227 518656
11113 65890.

XA8714

U PUXBF 12-09 00345
mep exg tex

EL SALVADOR-LAVADO DINERO
POLICIA SALVADOREÑA INCAPAZ DE COMBATIR LAVADO DE DINERO

San Salvador, 9 dic (EFE).- La Policía salvadoreña es incapaz de combatir el lavado de dinero, debido a que este país no cuenta con una legislación que tipifique y castigue ese delito, aseguró hoy el director de la Policía Nacional Civil (PNC), Rodrigo Avila.

En declaraciones a los periodistas, Avila dijo que en El Salvador "cualquiera puede lavar dólares (...) porque eso no es un delito y nosotros, si no es delito, no podemos investigarlo".

Avila, quien consideró el lavado de dinero uno de los delitos más graves, lamentó que El Salvador no tenga una legislación para contrarrestarlo y no se permita actuar a la Policía.

"Es urgente que nuestra legislación sea efectiva para controlar este tipo de delitos y sea armónica con todas las leyes de la región", señaló.

La Policía salvadoreña, agregó, ha comenzado un plan de adiestramiento de su personal sobre técnicas y legislación internacional relacionadas con el lavado de dinero, con la asesoría de expertos de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) y el Departamento Estadounidense Antidrogas (DEA).

Según Avila, "estamos en una fase preparatoria, pero hasta que eso no suceda (la aprobación de la ley) no podemos actuar contra ese delito".

Las declaraciones de Avila se producen cuando en el Parlamento se estudian dos anteproyectos de ley para combatir el lavado de dinero, aunque hasta el momento no se conocen avances en ese análisis.

Hace una semana los congresistas republicanos estadounidenses Cass Ballenger y Michael De Wine advirtieron en este país de posibles operaciones de lavado de dinero, a través de remesas económicas que salvadoreños residentes en el extranjero envían a sus familiares en El Salvador.

Esas remesas familiares alcanzaron hasta octubre pasado 990,2 millones de dólares, de acuerdo con datos del Banco Central de Reserva (BCR).

Sin embargo, el presidente del BCR, Roberto Orellana Milla, destacó que hasta el momento no existen indicios de lavado de dinero en las remesas que los emigrantes envían a sus familias y que representan la segunda fuente de divisas de este país centroamericano. EFE

ipa/mc/acm/nd

12/09/21-45/97

"... LEGIBLE"

01-01

9808734

Nº DOCUMENTO 9808735
TITULO BRASIL: ESTATISTICAS SOBRE CONSUMO DE DROGAS.
PROCEDENCIA O ESTADO de Sao Paulo
FECHA DE PROCESO 9/12/97.
VINCULACIONES 11176 11663
65092 11354
507482 11341
11241 11237
11230

Cresce uso de drogas entre adolescentes

Mais crianças e adolescentes com idade entre 10 e 17 anos estão consumindo maconha, cocaína e inibidores de apetite, revela pesquisa da Universidade Federal de São Paulo (Unifesp) e do Centro Brasileiro de Informações sobre Drogas Psicotrópicas (Cebrid). Dos 15.503 estudantes de 1º e 2º grau entrevistados em dez capitais brasileiras, 24,7% já usaram algum tipo de droga. No estudo anterior, em 1993, esse número era de 22,8%. Entre as drogas consideradas lícitas, o álcool é a mais consumida: nas dez capitais, 65% dos alunos disseram que já o experimentaram. Página C1

01-02

9808735

Nº DOCUMENTO
TITULO
PROCEDENCIA O. ESTADO de São Paulo
FECHA 9/12/97
VALORACIÓN

Cresce o uso de drogas entre adolescentes

Pesquisa mostra que 24,7% dos jovens entre 10 e 17 anos já usaram entorpecentes

GLÁUCIA LEAL

O uso de maconha, cocaína e outros psicotrópicos tem aumentado entre os jovens brasileiros com idades entre 10 e 17 anos. O 4.º Levantamento sobre o Uso de Drogas entre Estudantes de 1.º e 2.º graus em dez Capitais Brasileiras, realizado este ano pela Universidade Federal de São Paulo e pelo Centro Brasileiro de Informações sobre Drogas Psicotrópicas (Cebrid), divulgado ontem, mostrou que 24,7% dos 15.503 entevistados já usaram algum tipo de droga. Em 1993, quando foi realizado o estudo anterior – da série de quatro, iniciada em 1987 – 22,8% dos estudantes afirmaram já ter experimentado drogas.

"Embora o aumento possa ser considerado pequeno, mostra que as campanhas de prevenção não são eficientes", acredita o consultor da pesquisa e presidente do Cebrid, Elisaldo Carlini. Entre as drogas consideradas lícitas, o álcool é a mais utilizada. Nas dez capitais, 65% dos alunos responderam que já experimentaram bebidas alcoólicas. "O índice tem se mantido desde 1987 e apenas os adolescentes de Fortaleza mostraram tendência de aumento do uso", explicou o presidente do Conselho Federal de Entorpecentes, Luiz Matias Flach. Segundo Carlini, na maioria dos casos são os próprios pais que oferecem bebida dentro de casa.

Porto Alegre foi a cidade que apresentou níveis mais altos de consumo de drogas: 30,5% já experimentaram. Em São Paulo esse total é de 19,55%, no Rio de Janeiro de 21,8% e em Brasília, 24,3%.

A pesquisa envolveu cerca de 80 profissionais em Belém, Belo Horizonte, Brasília, Curitiba, Fortaleza, Porto Alegre, Recife, Rio de Janeiro, Salvador e São Paulo. "O objetivo é fornecer dados científicos para a avaliação de políticas públicas de saúde", explicou o coordenador do trabalho, José Carlos Gaduroz. O levantamento foi financiado pela Associação Brasileira da Indústria Farmacêutica e teve custo de R$ 400 mil.

02-02

9808735

Nº DOCUMENTO 9808736
TITULO BRASIL: TRAFICANTES MATAN 3 PERSONAS EN RIO
PROCEDENCIA 2-ESTADO De São Paulo
FE[illegible] 9/12/97
VINCULACIO es 11176 11888
65092 11229
50[illegible]482 11224
11170
11019

Traficantes matam 3 em chacina

Só neto de taxista sobreviveu; polícia do Rio acredita que criminosos queriam vingança

ANDREIA MAIA

RIO – O taxista Luciano Francisco Alves Filho, de 54 anos, sua mulher, Rita Diniz Alves, de 53, e o filho do casal, Luciano Alves Neto, de 17, foram mortos a tiros por um grupo de dez homens, ontem de madrugada, na casa onde moravam, no Condomínio Santa Luzia, na Estrada do Rio do Pau, no bairro de Anchieta, zona norte. O neto do taxista, D.A.M., de 10 anos, foi o único sobrevivente da chacina. Ele escapou porque se escondeu no banheiro.

A família será enterrada hoje pela manhã, no Cemitério do Irajá. A polícia descobriu dois dos criminosos identificados como *Luciinho* e *Gordinho*. Eles seriam os mandantes do crime, segundo o titular da 34.ª Delegacia Policial (Bangu), Joel Carneiro da Costa, que investiga o caso. Os dois suspeitos seriam chefes do tráfico de drogas no Morro do Chapadão, em Anchieta, e braço direito do traficante Magno Soeiro Tatagiba, o *Magno da Mangueira*, que está preso no Complexo Penitenciário de Bangu, na zona oeste.

CRIANÇA ESCAPOU PORQUE SE ESCONDEU

O delegado disse que as investigações indicaram que os dois criminosos procuravam por um dos filho do taxista, o soldado do Corpo de Bombeiros Marcos Francisco Alves, de 23 anos. O militar teria matado, há dois meses, dois traficantes da quadrilha de Gordinho, que tentaram roubar duas casas do Condomínio Santa Luzia.

"Os criminosos queriam matar o Marcos Francisco e, como não o encontraram, assassinaram a família inteira", afirmou o delegado.

Marcos Francisco não foi encontrado em sua casa. O delegado informou que foram encontradas na casa grande quantidade de cápsulas deflagradas de pistolas e fuzil.

Segundo testemunhas, o crime ocorreu por volta da 1h30, quando os dez homens chegaram atirando e invadiram a casa. O taxista e o filho foram mortos no quarto onde dormiam. Rita estava na sala.

01-01

Nº DOCUMENTO 9808737
TITULO BRASIL: ESTADISTICAS SOBRE CONSUMO DE DROGAS EN PORTO ALEGRE.
PROCEDENCIA Zero Hora
FECHA DOCUMENTO 10/12/97
VERIFICACIONES 11176 11663
65092 11354
507482 11341
11421 11235
11230

//

As drogas e os jovens

Pesquisa realizada por uma entidade confiável mostra que os estudantes porto-alegrenses são os campeões brasileiros do consumo de drogas. De acordo com o levantamento, isso significa que 30,5% dos alunos de 1º e 2º Graus da capital gaúcha já utilizaram, ao menos uma vez, drogas ilícitas. A liderança nacional no consumo de maconha e de cocaína entre estudantes também cabe a Porto Alegre.

Realizada pelo Centro Brasileiro de Informações Sobre Drogas Psicotrópicas (Cebrid) em 10 capitais brasileiras, a pesquisa faz constatações importantes, e seus resultados merecem a atenção das autoridades e das famílias. A questão deve ser tratada com pragmatismo e sensatez, sem radicalizações moralistas ou catastrofistas. Sabe-se que as drogas – inclusive e principalmente as permitidas, como o tabaco e o álcool – fazem parte da sociedade de consumo moderna e o combate ao seu consumo é um problema mundial ainda sem solução à vista, embora constitua objetivo permanente de governos e de entidades civis. A propósito, o mesmo Cebrid mostra, em trabalho à parte, que o álcool é a droga mais consumida por alunos de todas as faixas etárias, chegando a 63% o número de estudantes que afirmaram já ter consumido bebida alcoólica ao menos uma vez.

Ainda assim, o quadro de consumo das drogas ilegais é inquietante pela quantidade e pela variedade das mesmas, e as autoridades gaúchas devem procurar uma explicação para o recorde porto-alegrense. É inconcebível que uma capital reconhecida pela boa qualidade de vida de seus habitantes ostente indicador tão negativo. Os números pedem não apenas uma explicação, mas também uma resposta efetiva sob a forma de maior controle do [illegible] instituições [illegible]

"PARTES POCO LEGIBLES"

01-01

9808737

Nº DOCUMENTO 9808738

TITULO BRASIL: PORTO ALEGRE TIENE CONSUMO DE DROGAS ALTO ENTRE JOVENES (ESTADISTICAS).

PROCEDENCIA Zero Hora

9/10/97.

11176 11421 11664
65092 11230 11233
50[illegible]482 11663
11341 11235
11354 11669

//

PESQUISA

Porto Alegre tem consumo de drogas alto entre jovens

Estudo ouviu estudantes brasileiros entre 10 e 17 anos

O uso de maconha, cocaína e inibidores de apetite tem aumentado entre os jovens brasileiros com idades entre 10 e 17 anos. O 4º Levantamento sobre o Uso de Drogas entre Estudantes de 1º e 2º Graus, realizado neste ano em 10 capitais brasileiras pela Universidade Federal de São Pauloe pelo Centro Brasileiro de Informações sobre Drogas Psicotrópicas (Cebrid), e divulgado ontem, mostrou que 24,7% dos 15.503 entrevistados já usaram algum tipo de droga.

Em 1993, quando foi realizado o estudo anterior – da série de quatro, iniciada pelas duas instituições em 1987 – 22,8% dos estudantes afirmaram já ter experimentado drogas. Porto Alegre foi a capital brasileira que apresentou níveis mais altos de consumo de drogas: 30,5% dos jovens entre 10 e 17 anos já experimentaram.

"Embora o aumento possa ser considerado pequeno, mostra que as campanhas de prevenção não são eficientes", acredita o consultor da pesquisa e presidente do Cebrid, Elisaldo Carlini. Entre as drogas consideradas lícitas, o álcool é a mais utilizada pelos adolescentes em todo o país.

Nas 10 capitais investigadas pela Universidade Federal de São Paulo e pelo Cebrid, 65% dos alunos responderam que já experimentaram bebidas alcoólicas. "O índice tem se mantido desde 1987 e apenas os adolescentes de Fortaleza mostraram tendência no aumento de uso", explicou o presidente do Conselho Federal de Entorpecentes, Luiz Matias Flach. Segundo Carlini, na maioria dos casos são os próprios pais que oferecem bebida dentro de casa. Em São Paulo, esse total é de 19,55%, no Rio de Janeiro, de 21,8%, e em Brasília, 24,3%.

A pesquisa envolveu cerca de 80 profissionais em Belém, Belo Horizonte, Brasília, Curitiba, Fortaleza, Porto Alegre, Recife, Rio, Salvador e São Paulo. "O objetivo é fornecer dados científicos para a avaliação de políticas públicas de saúde", explicou o coordenador do trabalho, José Carlos Gaduroz. O levantamento foi financiado pela Associação Brasileira da Indústria Farmacêutica. O projeto nas 10 capitais teve o custo de R$ 400 mil.

01-01

9808738

Nº DOCUMENTO 9808739

TITULO BRASIL: ESTADISTICAS SOBRE CONSUMO DE DROGAS EN RIO DE JANEIRO.

PROCEDENCIA O. ESTADO DE SÃO PAULO.

FECHA DE RECEPCION 10/12/97.

VINCULACIONES 11176 11663
65092 11354
507482 11341
11421 11235
11230

BRASIL

COMPOI

Ibope revela que jovem

RTAMENTO

tem mais acesso à droga

Pesquisa mostra que a facilidade para compra de maconha cresceu de 42% para 49%

LUIZ DE FRANÇA
Especial para o Estado

Uma pesquisa do Ibope divulgada ontem revelou a facilidade dos jovens em ter acesso às drogas. Segundo o instituto, a percepção de facilidade de obtenção de drogas como a maconha e o crack cresceu de 42% para 49% e de 19% para 26%, respectivamente, em duas amostras realizadas em abril de 1996 e outubro deste ano em cinco cidades do Brasil.

O número de crianças e adolescentes que passaram a conviver com amigos que usam algum tipo de droga ou que eles próprios já experimentaram também aumentou de 29% para 35%. Já a proporção de jovens que dizem ter sido convidados a usar alguma substância psicotrópica saltou de 25% em 1996 para 31% em 1997.

A pesquisa foi encomendada pela Associação Parceria Contra Drogas (APCD) para avaliar o impacto dos filmes no primeiro ano da campanha Drogas. Nem Morto. Os resultados foram apresentados durante a exibição de quatro novos filmes que serão veiculados a partir de janeiro. O Ibope ouviu 700 pessoas, entre 9 e 22 anos, em cinco capitais: São Paulo, Rio de Janeiro, Porto Alegre, Salvador e Campo Grande.

Para a diretora do Ibope, Marcia Cavallari Nunes, esses números indicam que "os jovens estão cada vez mais expostos às drogas". Segundo a diretora, a intenção da pesquisa foi medir o conceito que os adolescentes e pré-adolescentes têm em relação às drogas.

Na opinião do presidente da APCD, Paulo Heise, apesar da pesquisa ter verificado a aproximação dos jovens com as drogas, também registrou-se que o estereótipo do consumidor de drogas ficou mais negativo para os entrevistados. A imagem de que um viciado é uma pessoa sem futuro aumentou de 57% para 65%, segundo o estudo. "Isso é um grande sinal de que a campanha está surtindo algum efeito."

IMAGEM NEGATIVA AUMENTOU DE 57% PARA 65%

01-01

9808739

Nº DOCUMENTO 9808740

TITULO ITALIA: URUGUAYO DETENIDO CON COCAINA ACUSADO POR SER Responsable de Banda de N.T.

PROCEDENCIA EL PAIS.

FECHA PROCED. 10/12/97 pag 17.

RELACIONES 11176 11352 11341
507604 11351 11340.
507466 11354
10184 11113
11423 11226
11214 11224

Ficheise

ESMAPE - NARCOTRAFICO
19 198
15
FICHADO

Un uruguayo detenido en Italia con cocaína

ROMA, 9 (EFE).— El ciudadano uruguayo Marcelino Martínez Tuana fue arrestado hoy, martes, en la localidad adriática italiana de Porto San Giorgio, acusado de tráfico de cocaína, informó la Policía.

Martínez Tuana, residente desde hace tiempo en Italia, fue arrestado cuando viajaba junto a dos italianos por una autopista cercana a esa localidad central. El uruguayo portaba cien gramos de cocaína pura.

Según la acusación, Martínez Tuana era el responsable de una banda de narcotraficantes que operaba entre Milán (norte) y la costa central adriática.

Además de la droga, los agentes se incautaron de numerosos objetos de oro, por un total de medio kilo, y dinero en efectivo.

A los italianos, cuyas identidades no han sido desveladas, les fueron aprehendidas pequeñas cantidades de hachís y marihuana.

01-01

VIOLÊNCIA

Traficante morre em tiroteio com a polícia

Rapaz de 16 anos da Favela Heliópolis vendia crack, segundo a PM, e foi morto durante blitz

RENATO LOMBARDI

Um cerco da Polícia Militar a um ponto-de-venda de drogas na Rua Almirante Mariati, na Favela Heliópolis, zona sul, terminou em tiroteio na noite de anteontem. Um traficante morreu, outros dois foram presos e dois PMs ficaram feridos.

Os policiais apreenderam uma submetralhadora, dois fuzis M-16, uma carabina calibre 12, uma pistola 9 milímetros, outra de calibre 3,57 e cem projéteis, além de cocaína, maconha e crack.

O lugar é bastante procurado por estudantes. Os presos não denunciaram o dono do ponto. "Não sou alcagüete e sei que se abrir a boca não vivo para o café de amanhã", disse Osvaldo Silva Santos, de 29 anos, um dos traficantes presos.

Santos foi detido com Santiago Rivas Vega Júnior, de 28 anos, apontado pela polícia como responsável pelas viagens a Santa Cruz de La Sierra, na Bolívia, para a compra de cocaína e pasta base de coca, usada no preparo das pedras de crack.

DOIS MILITARES FICARAM FERIDOS

Na troca de tiros, morreu E.A.O., de 16 anos. Os PMs disseram que ele trabalhava para os traficantes desde os 13 anos. O menor seria encarregado de observar a aproximação de policiais e, com o tempo, teria passado a fazer entrega da droga. Segundo a polícia, Oliveira vendia crack perto de escolas do Ipiranga, Vila Prudente e Sacomã.

Denúncia – No começo da semana passada, os militares do 3.º Batalhão, que investigam o tráfico em Heliópolis, receberam informações pelo telefone sobre o ponto de drogas da favela.

Uma mulher disse que o filho, estudante do segundo grau, estava viciado em crack. Ele e amigos da escola compravam pedras diariamente no barraco da Rua Almirante Mariati. À paisana, os policiais fizeram um levantamento do local e montaram a estratégia de invasão para evitar que moradores pudessem sair feridos durante o cerco.

Alerta – Comandados pelo aspirante a oficial Marcelo Laureano de Oliveira, de 25 anos, um grupo de PMs entrou na favela e seguiu direto para o ponto-de-venda. Os militares foram recebidos à bala pelos traficantes, que haviam sido avisados da operação. Durante o tiroteio, três homens fugiram.

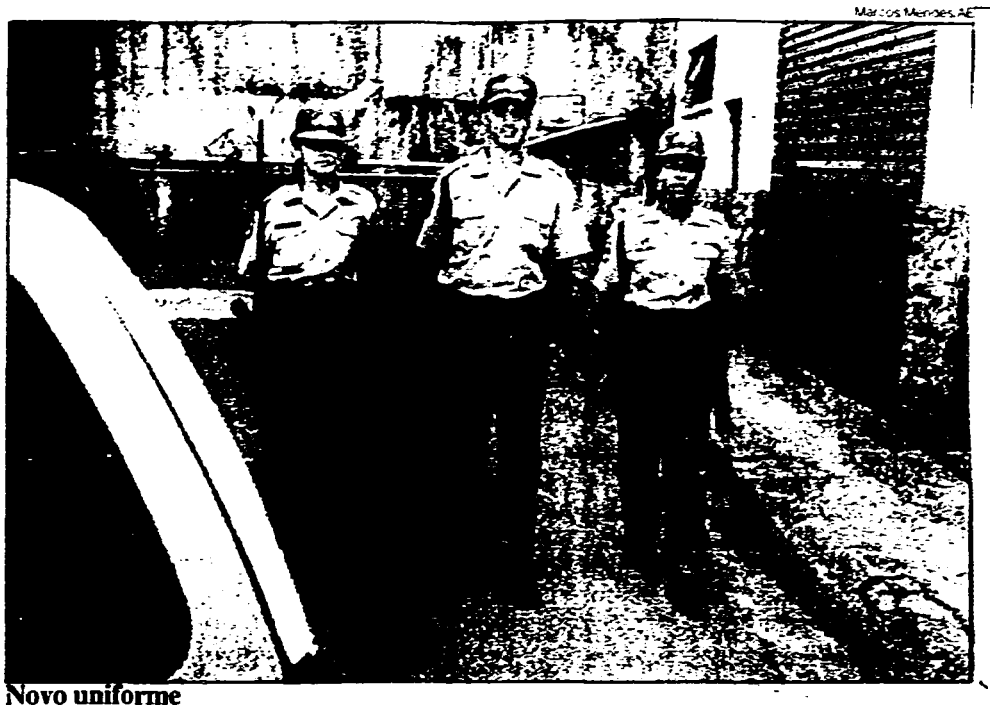
O menor, com uma pistola automática, acertou a mão do aspirante e foi morto. Um tiro atingiu o braço do soldado Ronaldo de Jesus Doni, de 29 anos. Os militares foram levados para o Hospital Heliópolis.

Quando perceberam que estavam cercados, Vega e Santos levantaram os braços e pediram para não ser mortos. Além das armas aprendidas, os PMs acharam, em um armário do barraco, meio quilo de maconha, 230 papelotes de cocaína e 405 pedras de crack.

Os policiais militares receberam informações segundo as quais o ponto rendia R$ 10 mil por dia aos traficantes. Em troca das drogas, os criminosos também recebiam relógios de ouro, aparelhos de videocassete, tevês e jóias.

Pontos – A Favela Heliópolis tem vários pontos-de-venda de drogas. No mês passado, os militares do 3.º Batalhão trocaram tiros com traficantes durante perseguição na favela. Cinco pessoas morreram: três rapazes ligados a dois grupos traficantes, um jovem e uma criança.

Marcos Mendes/AE



Novo uniforme

A Polícia Militar está mudando sua estrutura. O novo comandante, coronel Carlos Alberto de Camargo, tirou os militares dos quartéis e os designou para o policiamento de rua. Anunciou que, a partir de janeiro, os 82 mil PMs "voltam para a escola". Eles terão aulas de direitos humanos, novas orientações para o trabalho diário e sobre como tratar a população, no policiamento comunitário. Além dessas providências, a corporação está iniciando a mudança de uniforme. Até o fim do mês os militares – homens e mulheres – vão receber o novo traje, que será azul-bandeirante, mais confortável, de corte moderno e mais leve. A PM entregará 164 mil fardas aos 82 mil policiais.

Nº DOCUMENTO 9808741
TITULO BRASIL: TRAFICANTE MUERE EN TIROTEO CON LA POLICIA.
PROCEDENCIA ESTADO S. PAULO
FECHA 10/12/97
VINCULACIÓN 11176 11422 11341
65092 11214 11352
507482 11351 507480
11170 11019 11230
11113 11354 11428
11510
11664

– fotocopia reducida –

9808741

Nº DE REGISTRO 9808742

TITULO BRASIL: INCAUTACIÓN DE 38kg DE MARIHUANA

PROCEDENCIA Zero Hora

FECHA DE PUBLICACIÓN 10/12/97

VINCULACIONES 11176 11352
65092 11229
50761 82 11351
113 94 11235
11675 11510

//

PASSO FUNDO

Apreendidos 38 quilos de maconha

❑ Agentes da Delegacia Especializada em Furtos, Roubos, Entor pecentes e Capturas (Defrec) de Passo Fundo apreenderam 3 quilos de maconha ontem à tarde. A droga, avaliada em R$ 1 mil, estava enterrada em uma residência do bairro São Cristó vão. A dona da casa não foi localizada.

O delegado Arnaldo Pires de Oliveira, titular da Defrec, vai so licitar à Justiça a prisão temporária da dona da casa, casada co um homem preso em junho por tráfico de drogas em Caxias d Sul. Na ocasião, segundo Oliveira, também foi preso um outr homem. "Há meses estávamos investigando o envolvimento do três com a maconha", conta o delegado.

"LADO DERECHO OSCURO"

01-01

9808742

Nº DOCUMENTO 9808743
TITULO BRASIL: GUERRA DEL NARCOTRAFICO TRAE PANICO EN LA ZONA NORTE.
PROCEDENCIA O ESTADO DE São Paulo
FECHA DE PUBLICACION 10/12/97
VINCULACIONES 11176 11113
65092 11229
507482 11214
11170 11888
11351 11224

Guerra do tráfico traz pânico à madrugada da zona norte

Dois tiroteios, com mais de três horas, assustaram moradores; três traficantes morreram

ANDREIA MAIA

RIO – A guerra entre quadrilhas rivais pela disputa dos pontos-de-venda de drogas no Morro do Salgueiro, na Tijuca, e no Morro São João, no Engenho Novo, ambos na zona norte, resultou na morte de três supostos traficantes. Os dois tiroteios, ocorridos na madrugada de ontem, deixaram os moradores das duas favelas e de prédios vizinhos em pânico. O comércio das ruas próximas foi fechado. Policiais militares realizaram operações nas duas favelas, durante todo os dia de ontem, para evitar novos confrontos.

O tiroteio mais violento, que durou cerca de três horas, ocorreu no Morro do Salgueiro. Um grupo formado por cerca de 20 homens, sob o comando do traficante *Maninho*, chefe do tráfico de drogas do Morro dos Macacos, tentou invadir, por volta das 2h, os pontos-de-venda de drogas do Morro do Salgueiro. O confronto terminou com a chegada de policiais militares, que cercaram a favela. Na troca de tiros, os supostos traficantes identificados como Carlos Alberto da Silva, o *Bebeto*, de 22 anos, e outro, conhecido como *Neném*, foram mortos no local. Durante a operação, a polícia não apreendeu drogas nem armas.

De acordo com capitão Luís Otávio, do 6º Batalhão da Polícia Militar, que comandou a operação, os traficantes do Morro dos Macacos tentam assumir desde a semana passada os pontos-de-vendas de drogas do Morro do Salgueiro, que está sem liderança. A Polícia prendeu, no ano passado, o chefe do tráfico conhecido como *Ná*, ligado à facção criminosa Comando Vermelho. Ele cumpre pena no Complexo Penitenciário de Bangu, na zona oeste. "A disputa pelo controle tráfico de drogas em favelas sem lideranças sempre ocasiona tentativas de invasões", explicou o policial.

A invasão obrigou moradores da favela e dos prédios vizinhos aos morros a se proteger dos tiros, correndo para corredores e banheiros dos apartamentos e casas. "As rajadas de metralhadoras lembravam um campo de guerra", disse a dona de casa Maria Aparecida da Silva, de 46 anos, moradora do Morro do Salgueiro há 20 anos. "Passei a madrugada rezando, com medo do tiroteio."

A digitadora Nancy Abrantes, de 35 anos, que reside perto do morro com o filho Ronaldo, de 11 anos, num prédio de classe média, disse que passou uma das piores noite de sua vida. "Quando começou o tiroteio agarrei o meu filho, corremos para o banheiro e só saímos após terminar tudo." A vizinha da digitora, a aposentada Antônia Aparecida, de 60 anos, contou que passou mal com tremedeiras e calafrios. "Foi horrível."

01-01

9808743

Nº DOCUMENTO 9808744
TITULO BRASIL: ESTADISTICAS SOBRE CONSUMO DE DROGAS EN PORTO ALEGRE.
PROCEDENCIA Zero Hora
FECHA 10/12/97
VINCULACIONES 11176 11663 11421
65092 11354 11369
307482 11341 11374
11230 11235.

PORTO ALEGRE

Falta prevenção contra as drogas

Psiquiatra acusa o Estado de negligência por ter extinguido programa nas escolas

O programa Valorização da Vida, de prevenção ao uso de drogas por estudantes, foi implantado em 18 escolas estaduais de Porto Alegre entre 1992 e 1994. No intervalo de apenas dois anos, o consumo de entorpecentes nesses estabelecimentos foi cerca de 10% inferior ao registrado em outros 18 colégios em que a campanha não foi adotada. Apesar dos resultados positivos, o programa foi extinto em 1994 pela Secretaria Estadual da Educação (SEC). O assunto veio à tona ontem, com a divulgação de uma pesquisa que aponta Porto Alegre como a capital brasileira do consumo de drogas entre adolescentes.

Sérgio de Paula Ramos, uma das maiores sumidades em drogas do país e responsável pela coordenação do programa Valorização da Vida, culpa o governo do Estado pela situação ocupada por Porto Alegre na pesquisa realizada pelo Centro Brasileiro de Informações sobre Drogas Psicotrópicas (Cebrid). "O aumento do uso de drogas na cidade é resultado de uma decisão governamental", acusa. "Se fosse dada continuidade à prevenção nas escolas, hoje não estaríamos pagando este mico diante do país."

Ramos utiliza como argumento os casos de Salvador e São Paulo, em que ocorreram programas semelhantes ao implantado em Porto Alegre. As duas cidades ocupam hoje os últimos lugares entre as 10 capitais em que foi realizada a pesquisa. São Paulo, onde 19% dos estudantes de 1º Grau afirmaram ter consumido drogas pelo menos uma vez (contra 30,5% na Capital gaúcha), já ocupou o topo da lista no levantamento anterior, de 1993, com 27,3%.

Segundo a chefia de gabinete da SEC, a secretária da Educação, Iara Wortmann, se pronunciará hoje sobre o assunto. O governo do Estado prepara anualmente a implantação de um programa nos moldes do Valorização da Vida em parceria com o Ministério da Educação. Entre dezembro e junho, 325 professores de escolas da Capital serão treinados para trabalhar na prevenção às drogas e à Aids nas salas de aula.

Elaborado pela Associação Brasileira de Estudos do Álcool e outras Drogas, o programa Valorização da Vida foi implantado de forma pioneira no Rio Grande do Sul em 1992. Foram selecionadas em Porto Alegre 36 escolas de 1º e 2º graus. O primeiro passo foi quantificar os índices de consumo de drogas nesses estabelecimentos (que ficaram em 27,4%). Em seguida, as escolas foram divididas em dois grupos, de 18 colégios cada um. Em apenas um deles o programa foi colocado em prática. Em 1994, novo levantamento mostrou que, nas escolas que adotaram programa, o percentual de consumidores de drogas ficou em 28,3%, enquanto nas outras chegou a 31,2%. "Os resultados foram surpreendentes, porque não esperávamos que eles surgissem antes de decorridos quatro anos", diz Ramos.

Um dos princípios do programa é não falar diretamente nas drogas, mas mostrar as vantagens de uma vida saudável. Outra máxima diz que o exemplo não é a melhor maneira de ensinar, mas a única.

A colocação de Porto Alegre na pesquisa surpreendeu até mesmo os autores do levantamento

O programa está assentado ainda na capacitação do corpo docente, considerado o mais preparado para entender os alunos. Os especialistas consideram que palestras de ex-drogados não são eficazes e podem até incentivar o consumo.

A colocação de Porto Alegre como a Capital onde mais estudantes já consumiram drogas surpreendeu até mesmo aos autores do levantamento. "Estamos curiosos para saber as razões desse desempenho, já que Porto Alegre é uma das cidades onde há mais grupos de estudos sobre as drogas", afirma a pesquisadora Ana Regina Noto, do trio que assina o estudo.

Para a cientista, nenhuma causa pode explicar isoladamente a explosão do consumo. "O motivo pode ser uma combinação de aumento da oferta das substâncias, falta de programas de prevenção e maior poder aquisitivo", arrisca. Segundo o levantamento, 56,8% dos consumidores de drogas de Porto Alegre estão nas classes A e B, contra apenas 23,1% em Recife.

BANCO DE DADOS/ZH - 16/11/92

Psiquiatra: Ramos culpa o Estado pelo crescimento do consumo

Consumo de cigarro duplicou

Entre 1987 e 1997, o consumo de tabaco por estudantes de 1º e 2º graus em Porto Alegre mais que dobrou. Conforme o levantamento divulgado pelo Centro Brasileiro de Informações sobre Drogas Psicotrópicas (Cebrid), da Escola Paulista de Medicina, o percentual de adolescentes com mais de 10 anos que já fumaram cigarros na Capital gaúcha pulou de 20,8% para 44,1% no período de apenas uma década.

O pneumologista Jorge Guerra, ex-coordenador do Programa Estadual de Tabagismo, considera que o aumento do consumo de cigarros é resultado de uma cultura fértil em estímulos químicos. "Hoje em dia, as crianças consomem desde cedo refrigerantes ou chocolates com cafeína, substância que predispõe ao consumo de outras drogas", afirma. Guerra também atribui os altos percentuais de uso do tabaco à publicidade da indústria fumageira, cada vez mais voltada para o jovem. "A estratégia é viciar a pessoa o quanto antes, para tê-la como cliente por toda a vida", explica. "Basta fumar cigarro durante duas semanas para ficar viciado."

O psiquiatra Sérgio de Paula Ramos acredita que a queda do número de adultos fumantes é a responsável pela arremetida dos fabricantes contra os adolescentes. "O grande problema não é a maconha, mas sim o cigarro."

OS NÚMEROS DA PESQUISA

Porto Alegre apresentou maior índice de crescimento do consumo de drogas:

Veja o percentual de estudantes de 1º e 2º graus de Porto Alegre, com mais de 10 anos, que admitiram consumir drogas ilícitas

1987	21,1%
1989	24,3%
1993	23,1%
1997	30,5%

Consumo de drogas pelos estudantes de Porto Alegre aumentou na última década (*)

	1987	1997
Maconha	4,5%	14,4%
Cocaína	0,3%	4,5%
Anfetamínicos	5,4%	6,6%
Solventes	13,3%	12,4%
Tabaco	20,8%	44,1%
Álcool	73,3%	77%

(*) Estudantes que declararam ter utilizado as substâncias pelo menos uma vez na vida

Confira a evolução do consumo de drogas por estudantes de 1º e 2º graus nas principais capitais brasileiras nos últimos 10 anos em % (*)

	1987	1989	1997
Belém	13,5	21,6	23,8
Belo Horizonte	21,6	34,2	24,1
Brasília	26,3	24,0	24,3
Curitiba	15,6	20,7	27,4
Fortaleza	17,6	21,5	28,4
Porto Alegre	21,1	24,3	30,5
Recife	23,5	28,8	26,4
Rio de Janeiro	25,6	29,3	21,8
Salvador	22,5	25,6	20,9
São Paulo	23,5	30,6	19,0

(*) Não inclui álcool e tabaco

Fonte: Centro Brasileiro de Informações sobre Drogas Psicotrópicas (Cebrid) da Escola Paulista de Medicina. Em Porto Alegre, 1.374 alunos de 12 escolas foram pesquisados.

9808744

Nº DOCUMENTO 98008745
TITULO BRASIL : ESTADISTICAS SOBRE CONSUMO DE DROGAS
PROCEDENCIA ZERO HORA
FECHA DE PROCESAMIENTO 11/12/98
VINCULACIONES 11176 11663
66092 11354
509482 11341
11421 11235
11230

//

PREVENÇÃO

Oferta de drogas cresce na Capital

Quantidade de maconha e de cocaína apreendida até novembro é superior a 1996

ANTÔNIO PACHECO/ZH

Números no Estado: apreensão de cocaína cresceu 310% este ano

Os dados da pesquisa realizada pelo Centro Brasileiro de Informações sobre Drogas Psicotrópicas (Cebrid), que apontaram um aumento do consumo de entorpecentes por crianças e adolescentes em idade escolar na capital gaúcha, trouxeram à tona mais um problema: o aumento da oferta de drogas. Embora os resultados da pesquisa sejam contestados pelas autoridades, as estatísticas apontam um crescimento no volume de substâncias apreendidas. "Isso é resultado de uma maior eficiência da polícia no combate ao tráfico, mas também mostra que há uma quantidade maior de entorpecentes circulando", interpreta o chefe do Departamento Estadual de Investigações do Narcotráfico (Denarc), delegado João Antônio Leote.

Em 1996, o Denarc apreendeu nove quilos de cocaína. Já em 1997, somente até novembro, foram recolhidos 37 quilos da droga, cerca de 310% a mais. O volume de maconha apreendida também cresceu. De 240 quilos em 1996, pulou para 534 quilos neste ano, uma elevação de mais de 120%. Para Leote, esses números comprovam que a atuação policial tem se intensificado. Mas ele adverte que o maior desafio para diminuir o consumo é a prevenção na escola e na família. "Policiamos o tráfico em maior escala que o uso, mas o melhor combate é a orientação."

Os números da pesquisa desenvolvida pelo Cebrid, que entrevistou 15.503 estudantes de 1º e 2º graus em 10 capitais, foram recebidos com contrariedade pelas autoridades das polícias Civil e Militar. Porto Alegre foi a capital com o maior índice de jovens que admitiram ter usado drogas ilícitas pelo menos uma vez na vida: 30,5%, contra 19% de São Paulo e 21,8% do Rio de Janeiro. "Não consigo aceitar que uma pesquisa aponte Porto Alegre com um índice maior do que o da capital carioca", reclamou o chefe do Denarc. O comandante do policiamento na Capital, coronel Arlindo Bonete, também não ficou satisfeito. "Não tenho conhecimento da metodologia, mas penso que houve equívoco na formulação das perguntas."

O fato de os solventes, como a acetona, o esmalte e a benzina, apresentarem um índice de uso superior ao da cocaína é visto com desconfiança. "A cocaína é uma droga consumida em alta escala, até pelo seu efeito mais intenso", diz Leote. A pesquisadora Ana Regina Noto, uma das autoras do estudo, defende seu trabalho. "Utilizamos os métodos recomendados pela Organização Mundial da Saúde e aplicados em pesquisas idênticas em todo o mundo", rebate. "Quem discorda só pode estar mal informado".

01-01

98008745

Nº DOCUMENTO 9808746
TITULO BRASIL: NUEVA OLA DE VIOLENCIA SACUDE A RIO.
PROCEDENCIA Ambito financiero
FECHA DE PRO... 11/12/97
VINCULACIONES 11176 11345
65092 11888
50488 11113
11170
11019

11

Nueva ola de violencia sacude a Ri

Rio de Janeiro** (DPA, O Estado de S. Paulo) - **Al menos once personas murieron en las últimas 48 horas en medio de una nueva ola de violencia que conmociona a Rio de Janeiro.

La brutal masacre de cuatro personas sin techo que dormían en una calle del barrio suburbano de Madureira, en Rio de Janeiro, un violento asalto a un ómnibus con granadas y el asesinato del vicepresidente del Consejo Municipal de Suzano, área metropolitana de San Pablo, vuelve a ubicar la «Ciudad Maravillosa» en el epicentro de la violencia.

Esta nueva ola de violencia coincide con la divulgación de un informe de la Organización de los Estados Americanos (OEA) que asegura que Rio de Janeiro es una ciudad racista y registra uno de los más altos índices de violencia y corrupción policial.

En uno de los días más violentos del año, ayer a la madrugada se registraron tiroteos entre grupos de narcotraficantes de las favelas de los Morros de Salgueiro y Sao Joao.

La violencia siguió con la masacre de cuatro mendigos por hombres encapuchados. El crimen repitió, como en una película, las escenas ocurridas en julio de 1983, cuando un grupo de exterminio mayoritariamente formado por policías asesinó a sangre fría a ocho niños y adolescentes de la calle que dormían cerca de la iglesia Candelaria, en pleno centro financiero de Rio.

• Venganza

Según los sobrevivientes, dos hombres armados se bajaron de un automóvil durante la madrugada y dispararon indiscriminadamente contra los cerca de 20 sin techo que ocupaban la acera de una calle comercial en Madureira, dando muerte a cuatro de ellos, uno de los cuales era un adolescente.

Otra de las víctimas es Iraní, Andrade Henrique, una mujer de 41 años, madre de doce hijos y embarazada, quien había optado por pasar la noche en la calle para llegar temprano a una cola para la concesión de viviendas populares.

Entre los mendigos que eligieron las calles de Madureira como su hogar estaban por lo menos siete de los niños de la calle que sobrevivieron a la masacre de la Candelaria. Una vez más, tuvieron la suerte de salir con vida.

Uno de ellos, identificado solamente como J., reveló al diario «O Globo» que se salvó porque el arma de uno de los agresores falló en el momento del disparo: «He visto de cerca la cara de la muerte, pero tuve suerte», dijo el niño de 14 años.

Pocas horas más tarde un hombre armado con dos granadas asaltó un colectivo. Uno de los pasajeros trató de neutralizarlo y en el enfrentamiento estalló una de las granadas, que mató a los dos hombres.

El gobernador de Rio, Marcello Alencar -correligionario del presidente Fernando Henrique Cardoso en el Partido de la Social Democracia Brasileña (PSDB)-, dijo que la policía cree en la hipótesis de «venganza» en la masacre de Madureira, pero hasta ahora ignora si los responsables serían comerciantes insatisfechos con la presencia de los sin techo o narcotraficant... una favela vecina.

En su informe, el organismo de la ... justigó la violencia de la policía brasil... especialmente en Rio de Janeiro, en don... número promedio de personas muertas ... los agentes saltó de 3,2 a 20,5 por cien... mes, entre mayo de 1995 y febrero de 1... El aumento coincidió con la asunción ... jefatura de la Secretaría de Seguridad Pú... ca de Rio del general retirado Nilton C... queira, quien fuera uno de los exponente... la represión política durante la dictad... militar que gobernó Brasil entre 196... 1985.

Para estimular a sus subordinados, el ... litar instituyó premios especiales «por val... tía» a los agentes que se destacan en el co... bate a la criminalidad.

Sin embargo, según el CIDH, ese pren... con frecuencia beneficia a los agentes m... violentos. La entidad cita específicamente ... caso de un cabo de la policía militariza... implicado en 49 asesinatos, galardonado ... 1996 con el título de «policía del año».

9808746

01-01

98008747

TITUL BRASIL: Miembros de organización del N.T. Acusados del Asesinato de 3 menores por Amnistía

PROCEDENCI Agencia EFE

FECHA DE P 11/12/97

CULACIO 11176 11229
65092 11888
507482 11113
11170
11345

XAB749

R SUBI 12-11 0026U
ICX amt exa dtg

BRASIL-VIOLENCIA
ACUSAN A NARCOTRAFICANTES DEL ASESINATO DE TRES MENORES

Rio de Janeiro, 10 dic (EFE).- Los miembros de la organización de narcotraficantes que domina la "favela" del Barbante, en la zona oeste de la ciudad brasileña de Rio de Janeiro, fueron los responsables del asesinato en la madrugada de hoy, miercoles, de tres menores de edad, segun la Policia.

Los cuerpos de los tres menores fueron hallados esta mañana en una de las calles de la "favela" (barrio marginal) del Barbante, situada en la región conocida como Campo Grande, con numerosos impactos de bala y señas de haber sido torturados.

Segun la division de Policia Civil de Campo Grande, la organizacion que controla la venta de drogas en la favela del Barbante asesino a los tres adolescentes en venganza por una supuesta delación o denuncia.

La sospecha obedece a que los menores muertos fueron detenidos en la noche del martes por la Policia Militar de Rio de Janeiro por sus supuestos vinculos con los narcotraficantes y fueron liberados tras enseñar a los agentes un escondite de la organización.

La Policia Militar se incautó de 100 pequeños sacos con marihuana en el local señalado por los detenidos.

"Los narcotraficantes están matándose entre ellos y lo peor es constatar la participación de niños en el submundo del crimen", aseguro el delegado de Policia Civil Lonilson Ribeiro.

El asesinato de los tres menores se registró pocas horas despues de que la ciudad de Rio de Janeiro viviera el martes uno de los dias más violentos del año.

Un total de nueve personas muertas y diez gravemente heridas fue el saldo de la serie de incidentes de ayer. EFE

LM/MA/PG

12/11/01-02/97

"Poco legible" 01-01 98008747

Nº DOCUMENTO 9808748

TITULO PERU: CONDENAN A CADENA PERPETUA A CUATRO CAPOS DEL CARTEL NORTEÑO

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

11/12/97

VERIFICACIONES 11176 11422 10026
66817 11214 11352
65092 11226 11351
11345 507623 11354
11224 11113
11235 11686

=B4U73

R SUCBI 12-11 00208
amt icx

PERU-DROGAS
CONDENAN A CADENA PERPETUA A CUATRO CAPOS DE LA DROGA

Lima, 10 dic (EFE).- La Sala Superior Antidrogas de Perú condeno hoy a cadena perpetua a cuatro capos de la droga pertenecientes a la banda "Los Norteños" en el juicio más grande realizado en la historia del narcotráfico de este país.

El tribunal sentenció, ademas, a penas de veinticinco, quince y diez años de carcel a 32 personas vinculadas al mismo "cartel" de la droga, mientras que otros treinta fueron absueltos.

Los sentenciados a cadena perpetua por el delito de tráfico ilicito de estupefacientes son José "Tito" López Paredes (máximo cabecilla del denominado "cartel" Norteño), Manuel López Paredes, José Mendiola y Herber Diaz Diaz.

La Sala Superior Antidrogas se reservó el juicio contra Jorge Lopez Paredes, otro de los cabecillas de la banda actualmente prófugo en México, y del empresario Fernando Zevallos, dueño de la aerolinea Aerocontinente al que se acusa de haberse enriquecido con dinero proveniente del narcotráfico.

La banda de "Los Norteños" fue desarticulada en 1995 cuando la policia peruana, con apoyo de la DEA norteamericana, incautó tres toneladas de clorhidrato de cocaina que Tito lópez Paredes planeaba enviar a México, en una operación realizada en el departamento de Piura, al norte del pais. EFE

dme/jlm/ard

12/11/01-13/97

"POCO LEGIBLE"

01-01

9808748

Serranía, República Dominicana, Haití, Jamaica, Puerto Rico y Trinidad y Tobago.

Se calcula que 70% de cocaína son enviadas hacia EEUU desde el Caribe, lo que representa el 40 por ciento del total de dicha droga que entra en ese país. Mientras, es posible que otras

100 toneladas lleguen a Europa desde las islas caribeñas.

El informe de la ONU confirmó la teoría sostenida por la DEA de que su lucha antidroga en la frontera con México ha dado resultado, por lo que los narcotraficantes han buscado nuevas alternativas para llevar la droga territorio estadounidense.

Jiménez expresó que la DEA comenzó a fortalecer sus operaciones en el Caribe al incrementar considerablemente el número de agentes y solicitar mayor cooperación de los gobiernos de la zona.

"Queremos crear la conciencia a los países del Caribe que aunque la droga va a EEUU, esa droga al pasar por su país va a dejar una ola de crimen, como le pasa en la actualidad a muchos de ellos", anunció.

Señaló que el Gobierno de EEUU tiene un plan dirigido a fortalecer los tratados de extradición con los países del Caribe como una medida para aumentar la cooperación entre ambas partes. EFE

BMH/iad/Fam

12/11/15-54/97

9808749

"POCO LEGIBLE"

Nº DOCUMENTO 9808749

TITULO República Dominicana y HAITI: se han convertido en rutas principales para tráfico de drogas.

PROCEDENCIA AGENCIA EFE

F [illegible] 11/12/97

VINCULACIONES 11176 11686 11667 11374 507623
6696→ 11226 30044 501889 11349
66123 66899 11225 507590 11005
65549 11224 10026 66223 11433
65890 11429 10184 507683
11354

//

AYSIE

U VARBT I2-11 00598
ICX mea

CARIBE-DROGAS (Previsión)
R. DOMINICANA Y HAITI, NUEVOS FOCOS DE ATENCION "DEA"

Por Benjamin Morales Meléndez
San Juan de Puerto Rico, 11 dic (EFE).- La República Dominicana y Haití se han convertido en una de las máximas prioridades para la oficina caribeña del Departamento Estadounidense Antidroga (DEA).

Ambos países se han convertido en la ruta principal para la droga que llega a Puerto Rico, usual puente para el tráfico de drogas hacia el noreste de los Estados Unidos.

La DEA ha incrementado su presencia en el Caribe debido a que Washington está preocupado por el incremento del narcotráfico en la zona durante los últimos meses.

El director de la DEA en el Caribe, Félix Jiménez, dijo a EFE que la República Dominicana se ha convertido en su mayor preocupación debido a que la mafia dominicana ha extendido sus operaciones a todas las islas del oriente caribeño.

"Hemos identificado un número alto de dominicanos que operan en todo el este del Caribe. Muchos de ellos hacen sus operaciones y viajan a través de las islas para luego volver a su país", afirmó Jiménez.

El funcionario señaló que en la República Dominicana se mantiene una gran operación de narcotráfico que incluye el transporte de droga desde Haití, la cual es llevada a Puerto Rico antes de llegar al mercado estadounidense.

"Está entrando mucha droga a través de Haití, la cual es llevada a República Dominicana por tierra y luego se envía por vuelos a Puerto Rico. Desde aquí se transporta luego a EEUU", expresó Jiménez.

Indicó que la droga es traída en frágiles embarcaciones a Puerto Rico porque luego puede ser transportada a EEUU por avión sin la necesidad de pasar por la rigurosa evaluación del Servicio de Aduana de los EEUU.

Afirmó que debido a las medidas extraordinarias que se han llevado a cabo por el gobierno estadounidense en la frontera con México, el Caribe se han convertido en la zona de mayor tráfico de drogas.

"Hay una gran preocupación en Washington por lo que está pasando en el Caribe. Estamos viendo que la droga que entraba por México está entrando ahora por el Caribe, y en especial a través de Puerto Rico", sostuvo.

Las declaraciones de Jiménez surgen luego de que la ONU diera a conocer la semana pasada un informe que señaló que el Caribe se ha convertido en la ruta preferida de los narcotraficantes por su estratégica situación entre los principales productores de drogas ilícitas y sus mayores mercados en Norteamérica y Europa.

El Programa de Control de Drogas (PNUFID) de la ONU señaló que ha existido un aumento [illegible] en el tráfico de drogas en la zona.

[illegible]

01-02

9808749

"POCO LEGIBLE"

Nº DOCUMENTO 9808749

TITULO República Dominicana y HAITI: se han convertido en rutas preferidas para tráfico de Drogas.

PROCEDENCIA ABEVOS EFE

F [illegible] 11/12/97

VINCULACIONES 11176 11686 11667 11374 50>623
6696> 11226 30044 50>809 11349
66123 66899 11225 507590 11005
65549 11224 10026 66223 11433
65890 11429 10184 50>683
11354

//

[illegible]

U VARBT [illegible]
JCX MEE

CARIBE-DROGAS (Previsión)
R. DOMINICANA Y HAITI, NUEVOS FOCOS DE ATENCION "DEA"

Por Benjamín Morales Meléndez
San Juan de Puerto Rico, 11 dic (EFE).- La República Dominicana y Haití se han convertido en una de las máximas prioridades para la oficina caribeña del Departamento Estadounidense Antidroga (DEA).

Ambos países se han convertido en la ruta principal para la droga que llega a Puerto Rico, usual puente para el tráfico de drogas hacia el noreste de los Estados Unidos.

La DEA ha incrementado su presencia en el Caribe debido a que Washington está preocupado por el incremento del narcotráfico en la zona durante los últimos meses.

El director de la DEA en el Caribe, Félix Jiménez, dijo a EFE que la República Dominicana se ha convertido en su mayor preocupación debido a que la mafia dominicana ha extendido sus operaciones a todas las islas del oriente caribeño.

"Hemos identificado un número alto de dominicanos que operan en todo el este del Caribe. Muchos de ellos hacen sus operaciones y viajan a través de las islas para luego volver a su país", afirmó Jiménez.

El funcionario señaló que en la República Dominicana se mantiene una gran operación de narcotráfico que incluye el transporte de droga desde Haití, la cual es llevada a Puerto Rico antes de llegar al mercado estadounidense.

"Está entrando mucha droga a través de Haití, la cual es llevada a República Dominicana por tierra y luego se envía por vuelos a Puerto Rico. Desde aquí se transporta luego a EEUU", expresó Jiménez.

Indicó que la droga es traída en frágiles embarcaciones a Puerto Rico porque luego puede ser transportada a EEUU por avión sin la necesidad de pasar por la rigurosa evaluación del Servicio de Aduana de los EEUU.

Afirmó que debido a las medidas extraordinarias que se han llevado a cabo por el gobierno estadounidense en la frontera con México, el Caribe se han convertido en la zona de mayor tráfico de drogas.

"Hay una gran preocupación en Washington por lo que está pasando en el Caribe. Estamos viendo que la droga que entraba por México está entrando ahora por el Caribe, y en general a través de Puerto Rico", sostuvo.

Las declaraciones de Jiménez surgen luego de que la ONU diera a conocer la semana pasada un informe que señaló que el Caribe se ha convertido en la ruta preferida de los narcotraficantes por su estratégica situación entre los principales productores de drogas ilegales y sus mayores mercados en Norteamérica y Europa.

El Programa de Control de Drogas (PCD) de la ONU señaló que ha surgido un [illegible] aumento en el tráfico de drogas en la zona. [illegible]

01-02

9808749

Surinam, República Dominicana, Haití, Jamaica, Puerto Rico y Trinidad y Tobago.

Se calcula que 318 toneladas de cocaína son enviadas hacia EEUU desde el Caribe, lo que representa el 40 por ciento del total de dicha droga que entra en ese país. Mientras, es posible que otras

100 toneladas lleguen a Europa desde las islas caribeñas.

El informe de la ONU confirmó la teoría sostenida por la DEA de que su lucha antidroga en la frontera con México ha dado resultado, por lo que los narcotraficantes han buscado nuevas alternativas para llevar la droga territorio estadounidense.

Jiménez expresó que la DEA comenzó a fortalecer sus operaciones en el Caribe al incrementar considerablemente el número de agentes y solicitar mayor cooperación de los gobiernos de la zona.

"Queremos crear la conciencia a los países del Caribe que aunque la droga va a EEUU, esa droga al pasar por su país va a dejar una ola de crimen, como le pasa en la actualidad a muchos de ellos", apuntó.

Señaló que el Gobierno de EEUU tiene un plan dirigido a fortalecer los tratados de extradición con los países del Caribe como una medida para aumentar la cooperación entre ambas partes. EFE

BHH/iad/Pam

12/11/15-54/97

9808749

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIVISION V SISTEMAS

DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO

ARCHIVO CENTRAL

ROLLO Nº 1832
(DU)

ACTA DE CIERRE DE MICROFILMACION:

LUGAR DE LA MICROFILMACION (ORGANISMO): DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO.

FECHA DE FINALIZACION DE LA MICROFILMACION: 18 de marzo de 2004

DENOMINACION DE LA DOCUMENTACION: DOCUMENTOS DE LA D.G.I. D CORRESPON DIENTES AL AÑO 1998 .

IDENTIFICACION DEL ULTIMO ORIGINAL MICROFILMADO: R .E . Nº 9808749

Ref .a: R . DOMINICANA Y HAITI. Se han convertido en rutas principales para trafico de drogas.

Fs 02/ 02

OPERARIO/S: Cbo. 2da. G. Peña y Sdo. 1ra. R. Di Nuto.

REDUCCION DE IMAGEN: 29X

SISTEMA EMPLEADO: STANDARD

ROLLO SIMULTANEO NO

VISTO: Una vez comprobadas las caracteristicas que contiene el último documento microfilmado en el cierre del acta, se da por finalizada la microfilmación, firmando para su constancia el funcionario responsable y la dirección de la Oficina., como aval de la autenticidad de este Rollo

La Encargada del Archivo Central
S.O.May.
Solange Batista

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL - DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO - DIVISION SISTEMAS - República O. del Uruguay

Jefe de la División V Sistemas/DI.NAC.I.E.
Luis Beracochea

ROLLO

1832